

مثنوی مولوی معنوی

ہست قرآن در زبان پہلوی

مصحف

مولانا جلال الدین رومی

مستوفی

قاضی سجاد حسین

جلد سوم

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

تشریح مولوی ہمنوی علیہ السلام

ہست قرآن در زبان پہلوی

جلد سوم

(دفتر پنجم - ششم)

مصنف

مولانا جلال الدین رومی رحمہ اللہ

مترجم

قاضی سجاد حسین

اسلامی کتب خانہ

فضل الہی مارکیٹ چوک اردو بازار لاہور

فون: ۷۲۲۳۵۰۶

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

نام کتاب: _____ مثنوی مولوی مثنوی

مؤلف: _____ مولانا جلال الدین رومی

مترجم: _____ قاضی سجاد حسین

ناشر: _____ اسلامی کتب خانہ

طبع: _____ ممتاز احمد

مطبع: _____ رضا پرنٹرز لاہور



کمپوزنگ: _____
سرورق سب ناسٹل ایم۔ اے۔ حافظ

نوٹ

ہماری قارئین سے درخواست ہے کہ ہماری تمام تر کوشش (اچھی پروف ریڈنگ، معیاری پرنٹنگ) کے باوجود اس بات کا امکان ہے کہ کہیں کوئی لفظی غلطی یا کوئی اور خامی رہ گئی ہو تو ہمیں مطلع فرمائیں تاکہ آئندہ اشاعت میں اس غلطی یا خامی کو دور کیا جائے۔

شکریہ!

(ادارہ)

فہرست عنوانات مثنوی مولانا روم رحمۃ اللہ علیہ دفتر پنجم

| نمبر شمار | مضمون | صفحہ نمبر | نمبر شمار | مضمون | صفحہ نمبر |
|-----------|---|-----------|-----------|---|-----------|
| ۱ | مقدمہ | ۷ | ۲۶ | در بیان آنکہ پنج چشم بآدی را چہاں مہلک نیست | ۶۰ |
| ۲ | شروع دفتر پنجم | ۱۵ | ۲۷ | تفسیر آیت وَاِنْ يَكَاذِبُ الَّذِينَ كَفَرُوا | ۶۱ |
| ۳ | تفسیر آیت فَخُذْ زِينَةً مِنْ طَيِّبِ | ۱۸ | ۲۸ | قصاں طیبے کہ طاؤس دلائی کہ پڑیے خور ابر مہلک | ۶۳ |
| ۴ | در سبب ورود حدیث الکبیر یا کُلِّ فِي سَبْعَةِ اَعْمَارٍ | ۲۰ | ۲۹ | در بیان آنکہ صفو سادگی نفس مطمئنہ اثر کر تہا مشوش شود | ۶۶ |
| ۵ | در حجرہ کشادہ صلی اللہ علیہ وسلم پر مہمان خود | ۲۳ | ۳۰ | در بیان قول علیہ السلام لَا زُهْدِيَّةَ فِي الْاِسْلَامِ | ۶۸ |
| ۶ | سبب رجوع کردن آن مہمان بخانہ مصطفیٰ | ۲۵ | ۳۱ | در بیان آنکہ ثواب عمل عاشق از حق ہم ہست | ۶۹ |
| ۷ | نوافضن مصطفیٰ آن عرب مہمان را | ۲۹ | ۳۲ | در بیان حدیث غامضات مِنْ يَفْثُثُ | ۷۰ |
| ۸ | بیان آنکہ نماز و روزہ و حج بیرونی گواہ ہاست | ۳۱ | ۳۳ | در بیان آنکہ عقل و روح و آبد بگل جسد محبوب اند | ۷۲ |
| ۹ | پاک کردن آب ہمہ پلید بہارا | ۳۳ | ۳۴ | جواب دادن طاؤس آن حکیم سائل را | ۷۳ |
| ۱۰ | استغاثت خواستن آب دحق تعالیٰ | ۳۴ | ۳۵ | در بیان آنکہ شہر ہانچہوں پر طاؤس عدد جان اند | ۷۵ |
| ۱۱ | گواہی دادن فعل و قول بیرونی بر نور اندرونی | ۳۵ | ۳۶ | ۱۰ صہ جہاں بیخوداں کہ از شیر خود اینک شدہ اند | ۷۷ |
| ۱۲ | در بیان آنکہ آن نور خداوندی مترعد فظاہر کند | ۳۶ | ۳۷ | در بیان آنکہ ساقی اللہ ہر چیز سے کل عالم کست | ۸۱ |
| ۱۳ | عرضہ کردن مصطفیٰ شہادت را بر مہمان | ۳۶ | ۳۸ | سبب شستن ابراہیم علیہ السلام زانغ را | ۸۵ |
| ۱۴ | در بیان آنکہ نورے کہ غذائے جانست | ۴۰ | ۳۹ | مناجات | ۸۷ |
| ۱۵ | انکار کردن اہل تن غذائے روح را | ۴۲ | ۴۰ | قال النبی صلی اللہ علیہ وسلم ارجعوا عظامنا | ۹۱ |
| ۱۶ | مناجات | ۴۲ | ۴۱ | قصہ محبوب شدن آہو بچہ در آخراں | ۹۲ |
| ۱۷ | تشبیہ عقل بجر نیک علیہ السلام | ۴۳ | ۴۲ | دکایت سلطان محمد خوارزم شاہ | ۹۳ |
| ۱۸ | تمثیل روشہائے مختلف | ۴۳ | ۴۳ | بقیہ قصہ آہو | ۹۸ |
| ۱۹ | تفسیر آیت يَا خَسِرَةٌ عَلَى الْعِبَادِ | ۴۶ | ۴۴ | تفسیر آیت اِنِّیْ اِزٰی سَبْعَ بَقَرَاتٍ | ۱۰۰ |
| ۲۰ | بیان فرجی | ۴۷ | ۴۵ | در بیان آنکہ کشتن ظلیل علیہ السلام خروس را | ۱۰۱ |
| ۲۱ | مناجات | ۴۸ | ۴۶ | تفسیر لَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ | ۱۰۴ |
| ۲۲ | صفت طاؤس و طبع ادرا | ۵۰ | ۴۷ | تفسیر اَلَا الَّذِينَ اٰمَنُوا اَنْ | ۱۰۵ |
| ۲۳ | در بیان آنکہ لطف حق را ہمہ کس دانند | ۵۲ | ۴۸ | مثال عالم ہست نیست نما | ۱۰۹ |
| ۲۴ | تفاوت عقل و اصل فطرت | ۵۶ | ۴۹ | تفسیر قول علیہ السلام لَا بُدَّ مِنْ قَرْنٍ يَدْفُقُ مَعَكَ | ۱۱۱ |
| ۲۵ | دکایت آن اعرابی کہ مگ آواز گرنگی تیرہ | ۵۸ | ۵۰ | تفسیر قول عز و جل وَهُوَ مَعَكُمْ اِنْ | ۱۱۳ |

| نمبر شمار | مضمون | صفحہ نمبر | نمبر شمار | مضمون | صفحہ نمبر |
|-----------|---|-----------|-----------|--|-----------|
| ۵۱ | تفسیر قول نبی من جعل الھموم ھما واحدا | ۱۱۵ | ۷۶ | فیما یزحی من رخصۃ اللہ | ۱۸۳ |
| ۵۲ | در معنی رباعی گر را بردی | ۱۱۷ | ۷۷ | قصہ آیاز و حجرہ داشتن از بہت چارق و پوشتین | ۱۹۰ |
| ۵۳ | قصہ آل شغصہ کہ دعوی پیغمبری میکرد | ۱۱۸ | ۷۸ | در بیان آنکہ آنچہ بیان کردہ میشود صورت قصاست | ۱۹۳ |
| ۵۴ | سبب عداوت عام با ولیائے خدا | ۱۲۱ | ۷۹ | حکمت نظر کردن در چارق و پوشتین | ۱۹۶ |
| ۵۵ | در بیان آنکہ مرد بدکار چون متمکن شود | ۱۲۳ | ۸۰ | در بیان آیہ کریمہ خلق الجنائ | ۱۹۷ |
| ۵۶ | در مناجات | ۱۲۵ | ۸۱ | در معنی آنکہ اونا الانشیاء کماھی | ۲۰۱ |
| ۵۷ | پرسیدن شاہ از آل مدعی نبوت | ۱۲۸ | ۸۲ | در بیان اتحاد عاشق و معشوق از روی حقیقت | ۲۰۳ |
| ۵۸ | داستان آل عاشق کہ با معشوق خود بری شرد | ۱۲۹ | ۸۳ | معشوقے از عاشق پرسید | ۲۰۶ |
| ۵۹ | یکے پرسید از عالمے عارف کہ اگر نماز کسے مگرید | ۱۳۳ | ۸۴ | آمدن آل امیر تمام با سر ہنگام | ۲۰۹ |
| ۶۰ | قصہ آمدن مرید بخد مت شیخ و شیخ را گریاں دیدن | ۱۳۵ | ۸۵ | بازگشتن نماماں از حجرہ آیاز قبی و جبل | ۲۱۲ |
| ۶۱ | بقیہ حال مرید مقلد | ۱۳۸ | ۸۶ | حوالہ کردن بادشاہ قبول توبہ نماماں با آیاز | ۲۱۴ |
| ۶۲ | داستان آل کنیزک کہ با خر خاتون خود شہوت میراند | ۱۴۱ | ۸۷ | فرمودن شاہ آیاز را | ۲۱۵ |
| ۶۳ | تمثیل تلقین شیخ مرید مالک ایش طاقت تلقین حق نداند | ۱۴۹ | ۸۸ | تقبیل فرمودن بادشاہ آیاز را | ۲۱۸ |
| ۶۴ | صاحب دے در چلہ بنو اب دید | ۱۵۱ | ۸۹ | حکایت در تقریر ایں سخن کہ | ۲۲۰ |
| ۶۵ | قصہ اہل ضر و اں و حسد ایشان | ۱۵۴ | ۹۰ | قصہ زاہد زن فیور و جفت شدن زاہد یا کنیزک | ۲۲۱ |
| ۶۶ | در بیان آنکہ عطائے حق موقوف بر قابلیت نیست | ۱۶۰ | ۹۱ | رسیدن زن بخانہ و جدا شدن زاہد از کنیزک | ۲۲۴ |
| ۶۷ | در ابتداء خلقت جسم آدم علیہ السلام | ۱۶۲ | ۹۲ | حکایت در بیان توبہ نصوح کہ دلا کی میکرد | ۲۲۷ |
| ۶۸ | فرستادن میکائیل علیہ السلام را | ۱۶۵ | ۹۳ | در بیان دعائے عارف | ۲۲۹ |
| ۶۹ | قصہ یونس علیہ الصلوٰۃ والسلام | ۱۶۷ | ۹۴ | نوبت ہستن رسیدن نصوح | ۲۳۱ |
| ۷۰ | فرستادن اسرافیل علیہ السلام | ۱۶۸ | ۹۵ | یافت شدن گوہر | ۲۳۳ |
| ۷۱ | فرستان عزرا نکل علیہ السلام | ۱۷۱ | ۹۶ | باز خواندن شہزادی نصوح را | ۲۳۶ |
| ۷۲ | در بیان آنکہ مخلوقیکہ ترا از وظیفے رسد | ۱۷۴ | ۹۷ | حکایت در بیان آنکہ توبہ کند و پشیمان شود | ۲۳۶ |
| ۷۳ | جواب آمدن از حضرت عزت معآب عزرا نکل را | ۱۷۷ | ۹۸ | تشبیہ کردن قطب کہ عارف و اصل است | ۲۳۸ |
| ۷۴ | بیان و خامت چہ ب شیریں دنیا | ۱۸۰ | ۹۹ | جواب گفتن روبا و شیر را | ۲۳۹ |
| ۷۵ | در جواب آل مغفل کہ گفتہ است | ۱۸۲ | ۱۰۰ | حکایت دیدن خر سقائے | ۲۴۱ |

| نمبر شمار | مضمون | صفحہ نمبر | نمبر شمار | مضمون | صفحہ نمبر |
|-----------|--|-----------|-----------|---|-----------|
| ۱۰۱ | جواب گفتن رو باہ خررا | ۲۴۳ | ۱۲۶ | دانستن شیخ ضمیر سائل را بے گفتن | ۲۸۳ |
| ۱۰۲ | جواب گفتن آن خر رو باہ را | ۲۴۴ | ۱۲۷ | سبب دانستن ضمیر ہائے خلق | ۲۸۶ |
| ۱۰۳ | جواب گفتن رو باہ خررا کہ من را ضمیر | ۲۴۴ | ۱۲۸ | غالب شدن خر رو باہ بر خر | ۲۸۶ |
| ۱۰۴ | باز جواب گفتن خر رو باہ را | ۲۴۵ | ۱۲۹ | در بیان فضیلت جوع | ۲۸۷ |
| ۱۰۵ | در تقریر معنی توکل | ۲۴۵ | ۱۳۰ | حکایت مریدے کہ شیخ از ضمیر او اوقف شد | ۲۸۸ |
| ۱۰۶ | باز جواب گفتن رو باہ خررا | ۲۴۷ | ۱۳۱ | حکایت آن گاؤ | ۲۹۰ |
| ۱۰۷ | جواب گفتن خر رو باہ را کہ توکل بہترین کسبہاست | ۲۴۸ | ۱۳۲ | صدید کردن شیر آن خررا | ۲۹۱ |
| ۱۰۸ | جواب گفتن رو باہ خررا | ۲۴۸ | ۱۳۳ | حکایت راہب | ۲۹۳ |
| ۱۰۹ | مثل آوردن اشتر | ۲۴۹ | ۱۳۳ | دعوت کردن مسلمان مریدے را با سلام | ۲۹۶ |
| ۱۱۰ | فرق میان دعوت شیخ کامل و میان سخن ناقصاں | ۲۵۱ | ۱۳۵ | مثل شیطان بر در رحمن | ۲۹۸ |
| ۱۱۱ | زبوں شدن خر در دست رو باہ | ۲۵۴ | ۱۳۶ | جواب گفتن مومن کافر جبری را | ۳۰۰ |
| ۱۱۲ | حکایت محنت و لوطی | ۲۵۴ | ۱۳۷ | درک وجدانی بجائے حس است | ۳۰۶ |
| ۱۱۳ | غالب شدن حیلہ رو باہ بر خر | ۲۵۷ | ۱۳۸ | حکایت ہزدک باشن گفت کہ آنچی کردم تقدیر خدا بود | ۳۱۰ |
| ۱۱۴ | حکایت آیین شخص کہ از ترس خویش را در خانہ شادداشت | ۲۵۹ | ۱۳۹ | حکایت ہم در جواب جبری | ۳۱۲ |
| ۱۱۵ | بردن رو باہ خررا پیش شیر | ۲۶۲ | ۱۴۰ | معنی ما شاء اللہ تکان | ۳۱۵ |
| ۱۱۶ | در بیان آنکہ نقض عہد و توبہ موجب بلا بود | ۲۶۳ | ۱۴۱ | نہیں قد جف لقلم | ۳۱۷ |
| ۱۱۷ | دوم بار آمدن رو باہ بر آن خر | ۲۶۵ | ۱۴۲ | حکایت آن درویش کہ در ہرات | ۳۲۰ |
| ۱۱۸ | جواب گفتن خر رو باہ را | ۲۶۷ | ۱۴۳ | باز جواب گفتن آن کافر جبری | ۳۲۳ |
| ۱۱۹ | جواب گفتن رو باہ خررا | ۲۶۹ | ۱۴۴ | پرسیدن بادشاہ قاصد آیا ز را | ۳۲۸ |
| ۱۲۰ | حکایت شیخ محمد سرری قدس سرہ | ۲۷۲ | ۱۴۵ | گفتن خویشاوندان مجنوں را | ۳۳۸ |
| ۱۲۱ | آمدن شیخ بعد از چندین سال از بیابان شہر غزنیم | ۲۷۳ | ۱۴۶ | حکایت جوئی کہ چادر پوشیدہ در عطف میان ذناب نشست | ۳۳۳ |
| ۱۲۲ | در معنی لولا کہ لما خلقت الا فلاک | ۲۷۷ | ۱۴۷ | فرمودن شاہ باایاز بار دیگر | ۳۳۷ |
| ۱۲۳ | رفتن شیخ در خانہ میرے بہر گدیہ | ۲۷۹ | ۱۴۸ | حکایت کبرے در عہد شیخ بایزید قدس سرہ | ۳۳۷ |
| ۱۲۴ | گریاں شدن امیر از صیحت شیخ | ۲۸۱ | ۱۴۹ | حکایت مؤذن زشت آواز | ۳۳۸ |
| ۱۲۵ | اشارت آمدن از غیب | ۲۸۲ | ۱۵۰ | رجوع بحکایت کبر با مسلمان در ایمان | ۳۴۱ |

| نمبر شمار | مضمون | صفحہ نمبر | نمبر شمار | مضمون | صفحہ نمبر |
|-----------|--|-----------|-----------|---|-----------|
| ۱۵۱ | دکایت آں زن کہ گفت | ۳۴۳ | ۱۷۲ | دکایت مجاہد دیگر | ۳۸۲ |
| ۱۵۲ | دکایت آں امیر کہ غلام را گفت | ۳۴۶ | ۱۷۳ | دکایت آں مجاہد کہ از میان ہم | ۳۸۲ |
| ۱۵۳ | دکایت ضیائے بلخ کہ از بالا بود | ۳۴۹ | ۱۷۴ | صفت کردن مرد فغان نمودن صورت کنیزک مصور | ۳۸۴ |
| ۱۵۴ | رجوع دکایت زاهد با غلام امیر | ۳۵۰ | ۱۷۵ | ایثار کردن صاحب موصل آں کنیزک خود را | ۳۸۶ |
| ۱۵۵ | رفتن امیر خشم آلودہ برائے گوشمال زاهد | ۳۵۱ | ۱۷۶ | مراجعت کردن پہلوان | ۳۸۹ |
| ۱۵۶ | دکایت مات کردن دلک سید شاہ ترند را | ۳۵۲ | ۱۷۷ | پشیمان شدن آں سر لشکر از خیانتے | ۳۹۱ |
| ۱۵۷ | آمدن امیر بدرخانہ لہو و کوفتن در | ۳۵۳ | ۱۷۸ | دکایت | ۳۹۲ |
| ۱۵۸ | انداختن مہطفی خود را از کوہ چرا | ۳۵۵ | ۱۷۹ | جیت منک ان آخرت | ۳۹۴ |
| ۱۵۹ | جواب گفتن امیر مر آں شفیعیان زاهد در | ۳۵۷ | ۱۸۰ | آمدن آں خلیفہ نزد آں خود برد | ۳۹۵ |
| ۱۶۰ | دوم بار دوست ہائے امیر بوسہ دادن | ۳۵۸ | ۱۸۱ | خندہ رفتن کنیزک را | ۳۹۶ |
| ۱۶۱ | باز جواب گفتن امیر شفیعیان را | ۳۶۰ | ۱۸۲ | فاش کردن آں کنیزک آں راز را با خلیفہ | ۳۹۷ |
| ۱۶۲ | تفسیر آیت وان الدار الاخرة لہی الحیوان | ۳۶۱ | ۱۸۳ | عزم کردن شاہ چوں واقف شد | ۴۰۰ |
| ۱۶۳ | و غیرہ استماع شہادہ از ایاز | ۳۶۵ | ۱۸۴ | کنیزک بخیردن شاہ | ۴۰۲ |
| ۱۶۴ | تمثیل تن آدمی بہ بیان خان | ۳۶۶ | ۱۸۵ | بیان آنکہ نحن قسمنا | ۴۰۳ |
| ۱۶۵ | دکایت آں مہمان و زن خداوند خان | ۳۶۷ | ۱۸۶ | و غیرہ خطاب پادشاہ با ایاز | ۴۰۴ |
| ۱۶۶ | تمثیل فکر و ذریعہ | ۳۶۹ | ۱۸۷ | دادن شاہ گوہر را در میان دیوان | ۴۰۴ |
| ۱۶۷ | داختن سلطان محمود ایاز را | ۳۷۲ | ۱۸۸ | رسیدن گوہر از دست بدست | ۴۰۶ |
| ۱۶۸ | وصیت پدر بختہ را کہ خود را نگاہدار | ۳۷۳ | ۱۸۹ | تشنگی زدن امرامان ایاز | ۴۰۹ |
| ۱۶۹ | وصف صوفی و بی وستی صوفی سایہ پروردہ | ۳۷۴ | ۱۹۰ | قصد کردن شاہ بقتل امر | ۴۱۰ |
| ۱۷۰ | نحیحت کردن مہارزایں آں صوفی را | ۳۷۸ | ۱۹۱ | تفسیر گفتن ساحران لا صبیہ | ۴۱۳ |
| ۱۷۱ | دکایت میاض رحمۃ اللہ | ۳۷۹ | ۱۹۲ | محرم داشتن ایاز خود را | ۴۱۶ |

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ



عرض حال:

آج جبکہ میں دفتر پنجم کا یہ پیش لفظ لکھ رہا ہوں، بفضلہ تعالیٰ دفتر چہارم کی کتابت و طباعت کے جملہ مراحل سے فارغ ہو چکا ہوں اور وہ دفتری کے یہاں جلد بندی میں ہے، انشاء اللہ ہفتہ عشرے میں بازار میں آجائے گا۔ نیز دفتر پنجم کی کتابت بفضلہ تعالیٰ مکمل ہو چکی ہے اور وہ بھی عنقریب طباعت کے لئے پریس کے سپرد کر دیا جائے گا، دفتر سوم مارچ ۱۹۷۶ء میں شائع ہوا تھا۔ انشاء اللہ مارچ ۱۹۷۸ء تک دفتر پنجم بھی بازار میں آجائے گا اور اس طرح میں ایک سال کی مدت میں دفتر چہارم و پنجم ناظرین کی خدمت میں پیش کرنے کا فخر حاصل کر لوں گا۔ دفتر پنجم کے مسودے سے فارغ ہو کر میں نے دفتر ششم پر کام شروع کر دیا تھا۔ اور اس کی رحمت بے پایاں کے سہارے میں اس کا بھی تقریباً نصف حصہ لکھ چکا ہوں، اور انشاء اللہ ۱۹۷۸ء کے اواخر میں وہ بھی شائقین کی خدمت میں پیش کر سکوں گا۔

دفتر پنجم سے متعلق بعض مباحث:

نفس: اس کی چار قسمیں ہیں۔ نفس امارہ، نفس لوامہ، نفس مطمئنہ، نفس ملہمہ۔ نفس امارہ وہ ہے جو شہوتوں اور لذتوں کا طالب ہو۔ ان النفس الامارۃ بالسوء میں اسی کا بیان ہے۔ نفس لوامہ وہ ہے جس میں کسی قدر صفائی پیدا ہو چکی ہو اور شہوتوں اور لذتوں سے پرہیز کرنے لگے اور اگر کبھی کسی لذت و شہوت میں مبتلا ہو جائے تو پچھتائے۔ لا اقسام بیوم القيامة ولا اقسام بالنفس اللوامۃ میں اس کا ذکر ہے۔ نفس مطمئنہ وہ ہے جو کسی حالت میں لذت و شہوت میں مبتلا نہ ہو اور شیطانی اثرات سے بالکل محفوظ ہو چکا ہو۔ یا ایتھا النفس المطمئنہ ارجعی الی ربک واضیۃ مرضیۃ میں یہی نفس مراد ہے۔

نفس ملہمہ وہ ہے جو صفائی کے اعلیٰ مراتب حاصل کر چکا ہو اور انسانوں کو امور خیر کی جانب

توجہ دلائے۔ ہر شخص میں ان قسموں میں سے ایک قسم کا نفس ہوتا ہے۔

انسان کی تین طاقتیں: قدرت نے انسان میں تین طاقتیں ودیعت فرمائی ہیں۔ ملکی، سبعی، بہیمی، ملکی طاقت: خداوندی اطاعت اور اعمالِ خیر کی متقاضی ہے۔ یہ طاقت روح کے ساتھ خاص ہے۔

سبعی طاقت: انسان کے غصہ و غضب کا سبب ہے اور مخالف چیز کا دفعیہ کرتی ہے۔

بہیمی طاقت: انسان میں شہوت اور ہوس کا سبب ہے اور یہ طاقت مرغوب اور مناسب چیز کے حصول کے درپے رہتی ہے۔ یہ دونوں طاقتیں جسم انسانی کے ساتھ خاص ہیں۔

وقوفِ قلبی: نقشبندی سلوک میں ایک ریاضت کا نام ہے۔ اس کی صورت یہ ہے کہ سالک قلب کی طرف توجہ کر کے بیٹھ جائے اور قلب کی نگرانی کرے۔ قلب پر ماسوائے اللہ کسی خطرے اور خیال کے وارد نہ ہونے دے۔ یہ ریاضت انتہائی مشکل ہے۔ بہت سی ریاضت کے بعد سالک اس پر قابو پاتا ہے۔

کرامت کی قسمیں: بزرگوں سے جو کرامتیں صادر ہوتی ہیں ان کی دو قسمیں ہیں۔ کرامتِ حسی، کرامتِ معنوی

حسی کرامت: یہ ہے کہ کسی حسی اور ظاہری امر میں بزرگ سے کوئی بات دستور کے خلاف ظاہر ہو، مثلاً بزرگ کو کسی کے دل کی بات کا معلوم ہو جانا، آنے والی بات کا معلوم ہو جانا، توجہ ڈال کر بیتاب بنا دینا، پانی کی سطح پر چلنا، ان کرامات سے عوام زیادہ متاثر ہوتے ہیں لیکن یہ کرامتیں حیض الاولیاء کہلاتی ہیں اور یہ ہمیشہ قائم نہیں رہتی ہیں۔

معنوی کرامت: دین پر استقامت، بری عادتوں سے پاکی، خیر کی طرف سبقت، فرائض و واجبات کی بروقت ادائیگی، یہ معنوی کرامتیں ہیں اور اصل فضیلت یہی ہیں۔ یہی اہل اللہ اور فرشتوں کی صفات ہیں۔

فیضِ اقدس، فیضِ مقدس: حضرت حق تعالیٰ کی جانب سے مخلوق کو جو فیض پہنچتا ہے اس کی دو قسمیں ہیں۔

فیضِ اقدس: وہ فیض ہے جو حق تعالیٰ کی جانب سے اعیانِ ثابتہ کو پہنچتا ہے، یہ فیض تعدد اور کثرت سے پاک ہے۔

فیضِ مقدس: وہ فیض ہے جو اعیانِ ثابتہ سے ارواح کو روح کی قابلیت اور استعداد کے مطابق پہنچتا ہے، اس میں تنوع اور تکثر ہے۔ ان دونوں کی مثال اس طرح سمجھ لی جائے کہ سورج کا نور مختلف رنگ کے آئینوں پر پڑتا ہے اور پھر آئینوں کے ذریعہ مختلف قسم کا نور انسانوں پر پڑے، سورج کا جو نور آئینوں پر پڑا وہ فیضِ اقدس کی مثال ہے، اور جو آئینوں کے ذریعہ انسانوں پر پڑا وہ فیضِ مقدس کی مثال ہے۔

معیتِ حق: مولانا بحر العلومؒ نے فرمایا ہے کہ مخلوق کے ساتھ اللہ تعالیٰ کی معیت دو طرح کی ہے۔ معیتِ عامہ: حق تعالیٰ کی یہ معیت تمام مخلوق کے ساتھ ہے خواہ وہ مومن ہو یا کافر وہو معکم لئنما کلتئم ”وہ خدا تمہارے ساتھ ہے تم جہاں کہیں بھی ہو“ اس معیت کا مطلب یہ ہے کہ تمام مخلوق محض وجودِ باری تعالیٰ کی شئون میں اور یہ موجودات حق تعالیٰ کے وجود کے ذریعہ موجود ہیں۔ معیتِ خاصہ: یہ معیت صالحین اور عارفین کو حاصل ہوتی ہے اور یہ معیت ایسی ہے جیسے محبوب کی معیت محبت کے ساتھ ہوتی ہے اور حدیث المراء من احب ”انسان اس کے ساتھ ہے جس سے اس کو محبت ہو“ میں اسی کی طرف اشارہ ہے۔ علمِ باری تعالیٰ:

مولانا بحر العلومؒ نے فرمایا ہے۔ حضرت حق تعالیٰ کے علم کی دو قسمیں ہیں۔ ایک علم تو وہ ہے جو کائنات کے وجود سے قبل حضرت حق تعالیٰ کو حاصل ہے۔ یہ علم جزا اور سزا کا مدار نہیں ہے دوسرا علم وہ ہے جو موجودات کے وجود کے بعد ان سے متعلق ہوتا ہے۔ یہ جزا اور سزا کا مدار ہے۔ اس علم کے اعتبار سے نیک لوگ جزا کے اور برے لوگ سزا کے مستحق قرار دیئے جاتے ہیں۔ الذی خلق الموت والحیوة لیبْلُوکم ایکم احسن عملاً ”خدا وہ ہے جس نے موت اور زندگی پیدا کی تاکہ تمہیں آزمائے کون عمل کے اعتبار سے بہتر ہے۔“ انسانی موت و حیات کی پیدائش اس کی آزمائش کیلئے ہے۔ اب جیسے اس کے افعال ہوں گے، ان سے جو علم خداوندی متعلق ہو گا وہ جزا اور سزا کا مدار ہوگا۔

معجزہ رد الشمس: روایت ہے کہ آنحضورؐ کا سر مبارک حضرت علیؑ کی گود میں تھا اور آپؐ پر وحی نازل ہو رہی تھی۔ حضرت علیؑ نے عصر کی نماز پڑھی تھی اور سورج غروب ہونے لگا۔ وحی کے ختم ہو جانے کے بعد حضرت علیؑ نے آنحضورؐ سے صورت حال عرض کی تو آنحضورؐ نے دعا فرمائی کہ ”اے خدا اگر علیؑ تیری اور تیرے رسولؐ کی اطاعت میں تھا تو سورج کو واپس لوٹا دے“ اس پر سورج واپس لوٹ آیا اور پہاڑ اور زمین پر دھوپ چمکنے لگی۔ اس حدیث کو محدثین نے سند کی کمزوری اور عقل کے خلاف ہونے کی وجہ سے ناقابل قبول قرار دیا ہے۔

عشرہ مبشرہ: وہ دس صحابہ جن کو آنحضورؐ نے ان کی زندگی میں ہی جنت کی بشارت دیدی تھی یہ ہیں۔

ابوبکر، عمر، عثمان، علی، زبیر، طلحہ، عبدالرحمن، ابوعبیدہ، سعد بن ابی وقاص، سعید بن زید رضی اللہ عنہم ان کے علاوہ بعض دوسرے صحابہ بھی ہیں جن کو ان کی زندگی میں جنت کی بشارت ملی ہے لیکن عشرہ مشرہ۔ یہی دس کہلاتے ہیں۔
حدیث لولاک:

حضرت ابن عباسؓ سے روایت ہے کہ حضورؐ نے فرمایا کہ میرے پاس جبرئیل آئے اور کہا کہ آپ کے لئے فرمایا گیا ہے۔ یا محمد لولاک لما خلقت الجنۃ ولولاک لما خلقت النار۔ ”اے محمد اگر تم نہ ہوتے تو میں جنت کو پیدا نہ کرتا اور اگر تم نہ ہوتے تو میں دوزخ کو پیدا نہ کرتا“ ایک دوسری روایت میں ہے لولاک ما خلقت الدنیا ”اگر تم نہ ہوتے تو میں دنیا کو پیدا نہ کرتا“ ان روایتوں کا مضمون اگرچہ صحیح ہے لیکن ملا علی قاریؒ نے ان کو موضوعات میں شمار کیا ہے۔

عباس دہس: یہ ایک بھکاری تھا جو بھیک مانگنے کے ستر طریقے جانتا تھا۔ فرضی طور پر ایسے دردناک انداز سے روتا تھا کہ لوگوں کو رلا دیتا تھا۔ پھر بھیک مانگتا تھا تو جھولی بھر لیتا تھا اسی عباس کو بعض اہل لغت نے عباد دوس لکھا ہے اور بتایا ہے کہ چونکہ یہ دوس قبیلہ کا تھا اس لئے اس کو عباس دوس کہا جاتا ہے۔

اصحاب فیل: ابرہۃ الاشترم یمن کے علاقے کا ایک عیسائی گورنر تھا۔ خانہ کعبہ ڈھانے کے

لئے اس نے ہاتھیوں کا لشکر لے کر مکہ معظمہ پر چڑھائی کی لیکن اپنے مقصد میں کامیاب نہ ہوا۔ قدرت نے اس پر پرندوں کے ایک جھلڑ کو مسلط کر دیا۔ ان پرندوں کی چونچوں اور پنچوں میں کنکریاں تھیں جو ان پرندوں نے ہاتھیوں کے لشکر پر برسا دیں۔ اور پورا لشکر تباہ ہو گیا۔ سورہ ”الفیل“ میں اس کا ذکر کیا گیا ہے۔

قوم لوط: اس قوم میں لڑکوں سے بد فعلی کی عادت تھی، اسی لئے اس بد فعلی کو نیوالے کو لوطی کہا جاتا ہے۔ حضرت لوط کی فہمائش پر جب یہ نہ مانے تو ان کی بستیاں الٹ دی گئیں اور ان پر پتھر برسے جس سے وہ سب تباہ ہو گئے۔

اہل انطاکیہ: حضرت مسیحؑ نے اپنے دو حواری انطاکیہ کے باشندوں کے پاس بھیجے یہ لوگ بت پرست تھے۔ ان دونوں حواریوں نے بت پرستی کے خلاف لوگوں کو دعوت دی تو حبیب نجار ان کے ہاتھ پر ایمان لے آئے۔ انطاکیہ کے بادشاہ کو جب یہ معلوم ہوا کہ یہ دونوں حواری بت پرستی کے خلاف لوگوں کو ابھارتے ہیں تو اس نے ان دونوں کو قید کر دیا حضرت مسیحؑ کو جب ان کی حالت کا علم ہوا تو انہوں نے اپنے بڑے حواری شمعون کو روانہ کیا۔ شمعون نے مختلف تدبیروں سے بادشاہ کا تقرب حاصل کیا اور اس کو آمادہ کیا کہ وہ دربار میں اس مسئلہ پر گفتگو کرائے۔ چنانچہ دربار میں ان حواریوں اور انطاکیہ والوں کی گفتگو شروع ہوئی۔ حبیب نجار کو جب پتہ چلا تو وہ دوڑ کر آئے اور اپنے ہم وطنوں سے کہنے لگے کہ تم لوگ ان بزرگوں کے ہاتھ پر ایمان لاؤ اس پر مجمع بھڑک اٹھا اور اس نے حبیب نجار کو قتل کر دیا۔ سورہ یسین میں اس واقعہ کو ذکر کیا گیا ہے۔

اصحابِ سبت: یہود کا حکم دیا گیا ہے شبنہ کے روز مچھلی کا شکار نہ کیا کریں۔ اس حکم میں ان کی آزمائش شروع ہوئی اور شبنہ کے روز دریا میں مچھلیاں زیادہ نظر آنے لگیں۔ تو ان میں لالچ پیدا ہو گیا اور اللہ تعالیٰ کا حکم عددی شروع کر دی، تب ان پر مسخ کا عذاب نازل ہوا اور ان کو بندر بنا دیا گیا۔ سورہ الاعراف میں اس کا ذکر ہے۔

عمر بن عبدالعزیز: ۶۱ھ میں اموی خاندان میں پیدا ہوئے۔ ۹۹ھ میں آپ کو خلیفہ مقرر کیا گیا۔ اس قدر نیک اور دیندار پابندِ شرع تھے کہ ان کو علماء نے خلفاء راشدین میں شمار کیا

گیا۔ حناچہ سفیان ثوریؒ، خلفاء راشدین کی تعداد پانچ مانتے ہیں۔ آغاز خلافت سے پہلے ان کی ذاتی آمدنی چالیس ہزار دینار سالانہ تھی۔ لیکن خلافت کے دور میں آپ نے اس کو بہت کم کر دیا تھا اور انتقال کے وقت کل آمدنی چار سو دینار رہ گئی تھی۔ مرض الموت کی حالت میں کسی شخص نے آپ کو میلی قمیص پہنے ہوئے دیکھا تو آپ کے گھر والوں سے کہا کہ آپ کو نئی قمیص پہنا دیں۔ جواب ملا کہ آپ کے پاس صرف یہی ایک قمیص ہے جو پہنے ہوئے ہیں۔ ایک شب کا واقعہ ہے کہ آپ چراغ جلائے ہوئے بیت المال کا حساب کتاب کر رہے تھے اسی اثناء میں آپ کا غلام آیا اور کچھ گھریلو باتیں کرنے لگا۔ آپ نے فوراً بیت المال کا چراغ بجھا دیا اور یہ گوارہ نہ کیا کہ بیت المال کا چراغ ذاتی معاملہ میں کام آئے۔ ۱۰۱ھ میں آپ کی وفات ہوئی ہے۔

حجاج بن یوسف: یہ ثقفی خاندان کا تھا۔ اور عبد الملک بن مردان کی جانب سے عراق کا گورنر تھا۔ اس نے ۷۳ھ میں حضرت عبداللہ ابن زبیرؓ حاکم مکہ پر چڑھائی کی تھی اور مکہ پر منجنیقوں سے اس قدر پتھر برسائے تھے کہ خانہ کعبہ کی دیواروں کو بھی نقصان پہنچا تھا۔ اس نے سینکڑوں صحابہ کو قتل کرایا ہے۔ تابعین اور تبع تابعین جو اس کے ہاتھوں قتل ہوئے ان کی تعداد تو لاکھوں تک پہنچ گئی ہے۔ اسی لئے اس کو امت محمدیہ کا سب سے بڑا ظالم قرار دیا جاتا ہے۔ اور ظلم و ستم میں ضرب المثل بن گیا ہے۔

ابو ہریرہؓ: آنحضورؐ نے مخصوص صحابی ہیں۔ یہ ان کی کنیت ہے۔ نام غیر مشہور ہے جس میں کافی اختلاف ہے۔ غزوہ خیبر کے موقع پر آ کر مسلمان ہوئے اور پھر شب و روز آنحضرتؐ کی صحبت میں رہے۔ صفہ میں مقیم ہو گئے تھے اور قوت لایموت پر اکتفا کرتے تھے اور آنحضورؐ کے افعال و اقوال کو یاد کرنا اپنا مقصد بنا لیا تھا اسی لئے صحابہ میں سب سے زیادہ روایتیں انہی سے منقول ہیں۔

محمد خوارزم شاہ: جلال الدین کے لقب سے مشہور ہے۔ خراسان سے عراق تک اس کی سلطنت پھیلی ہوئی تھی۔ یہ مولانا رومؒ کے والد خواجہ بہاؤ الدین کا ماموں تھا۔ اس نے چنگیزی فتنے کا مقابلہ کیا۔ ابتدائی جنگ میں اس نے ایک ہزار تاتاری سپاہیوں کو تہ تیغ کر ڈالا، تاتاری

فوج شکست کھا گئی پھر چنگیز خاں نے تیس ہزار فوج اس کے مقابلہ کے لئے بھیجی اس کو بھی اس نے شکست دی۔ تب چنگیز خاں خود ایک بھاری فوج لے کر حملہ آور ہوا۔ اس وقت اس کی فوج کا ایک بڑا حصہ ہرات کی مہم پر تھا، مجبوراً اس کو غزنین کی طرف پسپا ہونا پڑا وہاں سے وہ ہندوستان آنا چاہتا تھا کہ ۶۱۸ھ میں دریائے سندھ کے کنارے پر پھرتا تاری فوج سے مقابلہ کرنا پڑا اور اس قدر بہادری اور بے جگری سے اس سے لڑا کہ تاریخ میں اس کی مثال نہیں۔ اس جنگ میں اس کے بہت سے ساتھی شہید ہو گئے اور اس نے تنہائی محسوس کی تو ہندوستان پہنچنے کے ارادے سے اس نے اپنا گھوڑا دریائے سندھ میں ڈال دیا اور اس قدر صفائی سے اس کو پار کیا کہ چنگیز خاں انگشت بدنداں ہو گیا اور اس کی بہادری کے اعتراف میں کہا کہ بچو اور جو انمرد در دنیا پیدا نشد و نخواہد شد۔ ”اس جیسا بہادر دنیا میں نہ پیدا ہوا نہ پیدا ہوگا۔“ ہندوستان پہنچ کر اس نے پھر اپنی حالت کو سنبھالا اور آذر بایجان کی طرف چلا گیا وہاں رات کو سوتے ہوئے کسی مغل کے ہاتھ سے شہید ہو گیا۔

روح: روح کی حقیقت شریعت نے واضح نہیں کی ہے اور اس کی صحیح حقیقت کا علم صرف خدا ہی کو ہے۔ پھر بھی جمہور علماء نے اس کی جو حقیقت بیان کی ہے وہ یہ ہے کہ روح ایک نورانی لطیف جسم ہے جو انسان کے جسم میں اسی طرح جاری اور ساری ہے جیسا کہ پانی گلاب میں اور تیل تلوں میں اور آگ کوئلہ میں۔ جب تک وہ لطیف جسم انسان کے جسم میں ساری اور جاری ہے انسان کا جسم زندہ ہے اور جس وقت یہ لطیف جسم اس کثیف جسم سے جدا ہو جاتا ہے تو یہ کثیف جسم مردہ ہو جاتا ہے۔ روح کی شکل بالکل وہی ہے جو اس جسم کثیف کی شکل ہے جس طرح اس کثیف جسم کے آنکھ، ناک ہاتھ پاؤں ہیں اسی طرح روح کے بھی یہ اعضاء ہیں اصل انسان روح ہے اور یہ کثیف جسم اس کیلئے بمنزلہ لباس کے ہے جسمانی ہاتھ روح کے ہاتھ کے لئے بمنزلہ آستین کے ہے اور کثیف جسم کی ٹانگیں روح کی ٹانگوں کے لئے بمنزلہ پا جامہ کے ہیں۔ اور چہرہ اس کے چہرے کے لئے بمنزلہ نقاب کے ہے۔

استدراج: سنت اللہ اور عام طریقہ کے خلاف کسی واقعہ کا ظاہر ہونا مثلاً ہوا میں اڑنا، پانی پر چلنا۔ یہ نبی سے بھی صادر ہوتا ہے۔ اور ولی سے بھی اور کافر سے بھی۔ اس طرح کا واقعہ اگر نبی

سے صادر ہو تو اس کو معجزہ کہا جاتا ہے جیسا کہ آنحضورؐ کا جسمانی طریقہ پر آسمانوں کی سیر کرنا، وغیرہ اور اگر ولی سے صادر ہو تو اس کو کرامت کہا جاتا ہے۔ اور اگر کسی کافر سے ایسی چیز کا صدور ہو تو اس کو استدراج کہتے ہیں۔

نخس اکبر و سعد اکبر: نخس اکبر زحل ستارے کو اور سعد اکبر مشتری ستارے کو کہا جاتا ہے۔ منجمین کے خیال میں یہ دونوں ستارے نحوست اور سعادت میں بہت بڑھے ہوئے ہیں اور زمین کی خیر و شر میں ان کے اثرات سب سے زیادہ پڑتے ہیں۔ مولانا رومؒ اپنے کلام میں ستاروں کے موثر ہونے کا ذکر کرتے ہیں لیکن اسلامی عقیدے کے اعتبار سے ان ستاروں میں کوئی ذاتی تاثیر نہیں ہے۔ ہر چیز میں حقیقتاً خدا ہی موثر ہے۔

سجاد حسین۔ دہلی

۲۳ محرم الحرام ۱۳۹۷ھ م ۳ جنوری ۱۹۷۸ء

☆.....☆.....☆

www.ahlehaq.org

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

۱۔ ش۔ یعنی ضیاء الحق حسام
الہ دین کا مطالب ہے کہ مثنوی کا
پانچویں دفتر شروع کیا جائے سفر۔
کتاب یعنی مثنوی کا دفتر۔ گر
نہ ہو دے۔ یہ شرط ہے دوسرا شعر جزا
ہے۔ محبوب۔ یعنی غلام میں تمہاری
تعریف سننے کی اہلیت نہیں ہے۔
ورنہ میں تمہاری بہت تعریف کرتا ہوں
اس کے علاوہ کوئی بات نہ کہتا۔

۲۔ ایں منطق۔ یعنی حسام الدین
کی تعریف۔ ایک۔ غلام کے سامنے
حسام الدین کی تعریف کرنا ایسا
ہے جیسا کہ باز کی خوراک مولے کو
کھلائی جائے۔

۳۔ آبِ روغن۔ اگر دواؤ عطف نہ
ہو تو معنی یہ ہیں کہ پانی کو تیل کہنا پڑ
رہا ہے۔ یعنی غلام کے سامنے غیر حقیقی
تعریف کرنی پڑ رہی ہے۔ اگر سوچو
آبِ روغن ہے تو اب معنی یہ ہوئے
کہ تعریف میں تکلف کرنا پڑ رہا ہے۔
زندگیاں۔ یعنی دنیا کے قیدی۔ عین۔
نونا۔ عشق۔ عشق بخشنی دکھا جاتا ہے۔

طلب آغازِ سفر پنجم است
پانچویں کتاب کے شروع (کریں) طالب ہیں
اُو ستادانِ صفارا اُو ستاد
(آپ) اہل باطن کے استادوں کے استاد ہیں
وَر نبودے خلقِ تنگ و ضعیف
اُر گلے تنگ اور کمزور نہ ہوتے
غیر ایں ۲ منطق لے نکشادے
اس گفتگو کے علاوہ اب کشائی نہ کرتا
چارہ کنوں آب و روغن کرو نیست
اب تدبیر، پانی اور تیل کرنا ہے
گویم اندر مجمعِ روحانیاں
روحانیوں کے مجمع میں کہوں گا
ہچو رازِ عشق دارم در نہاں
عشق کے راز کی طرح دل میں رکھتا ہوں

شہ حسام الدین کہ نور پنجم ست
شہ حسام الدین جو ستاروں کا نور ہیں
اے ضیاء الحق حسام الدین راہ
اے غنی ضیاء الحق حسام الدین !
گر نبودے خلقِ مجب و وکثیف
اگر مخلوق مجب اور کثیف نہ ہوتی
وَر مدحتِ داو معنی داوے
تو میں آپ کی تعریف کا حق ادا کر دیتا
لیک لقمہ باز آنِ صعوہ نیست
لیکن باز کا لقمہ مولے کی ملکیت نہیں ہے
مدح تو حیف است باز ندانیاں
قیدیوں سے تیری تعریف کرنا ظلم ہے
شرح تو غبن است باہلِ جہاں
دنیا والوں سے آپ کی تشریح کرنا، نونا ہے

فارغ است از مدح و تعریف آفتاب

سورج، تعریف اور پہنچانے سے بے نیاز ہے

کہ دو جسم روشن و نامرمدست

کہ میری دھنوں آنکھیں روشن اور تندرست ہیں

کہ دو جسم کو روتاریک و بدست

کہ میری دھنوں آنکھیں اندھی اور بے نور اور بری ہیں

شد خسود آفتاب کامراں

کامیاب سورج کا حاسد ہے

وز طراوت دادن بو سیدہا

اور ہوسیدہ چیزوں کے سڑکی بخشے کو

یا بدفع جاہ اوتانند خاست

یا اس کے تہ کو ہٹانے کے لئے وہ کھڑے ہو سکتے ہیں

آں حسد خود مرگ جاویداں بود

وہ حسد خود ہمیشہ کی موت ہے

عقل اندر شرح تو شد یوافصول

آپ کی شرح کرنے میں عقل، بکواسی ہے

عاجزانہ جنبشے باید ذراں

اس میں عاجزانہ جنبشے باید کرنی چاہیے

اعلموا ان کلمہ لا یتربک

جان لو، وہ سب نہیں چھوڑی جاتی

کے تو اں کردن بترک خورد آب

(لیکن) پانی پینا کب چھوڑا جاسکتا ہے؟

ہم بقدر تشنگی باید چشید

پیس کی بقدر ہی چکھ لینا چاہیے

مدح تعریف است و تحریق حجاب

تعریف کرنا، پہنچانا اور جہالت کے پردے کو چاک کرنا ہے

مدح خورشید مدارج خود است

سورج کی تعریف کرنا، اپنی تعریف کرنا ہے

دَم خورشید جہاں دَم خودست

دنیا کے سورج کی مذمت کرنا، اپنی مذمت ہے

تو بخشا بر کسے کاندہ جہاں

آپ اس کو معاف کر دیجئے جو دنیا میں

تانندش پوشید ہیج از دیدہا

اس کو کوئی آنکھوں سے چھپا سکتا ہے؟

یاز نور ۲ بیدش تانند کاست

یا اس کے لامحدود نور کو وہ گھٹا سکتے ہیں

ہر کسے کو حاسد گہماں بود

جو شخص عالم کا حاسد ہو

قدر تو بگذشت از درک عقول

آپ کا مرتبہ عقولوں کے لہزک سے بالا ہے

گرچہ عاجز آمد ایں عقل از بیاں

اگرچہ عقل بیان سے عاجز ہے

ان شیاء کلمہ لا یدرک

وہ چیز جو پوری حاصل نہیں کی جاسکتی

گرچہ ۳ نتواں خورد طوفان سحاب

اگرچہ ابر کا طوفان بیان نہیں سکتا

آب دریا را اگر نتواں کشید

دیا کا (پورا) پانی اگرچہ نہیں کھینچا جاسکتا

۱۔ مدح جس طرح سورج مدح

اور تعریف سے بے نیاز ہے اسی طرح

حسام الدین ہیں۔ میرمد، دیکھی ہوئی

آنکھ ذمہ اگر کوئی شخص سورج کو

تاریک کہے تو لگ خود اس کے اندھا

کہیں گے۔۔۔ تو بخشا یعنی اسے

حسام الدین آپ اس کو معاف کریں

جو آپ پر حسد کرتا ہے اس لئے کس

کے حسد سے آپ کا نقصان نہیں

ہے خود اس کا نقصان نہیں ہے آپ

آفتاب کے فیوض کی طرح ہیں اگر

کوئی چاہے کہ آفتاب کو اور اس کی

فیض رسانی کو لوگوں کی آنکھوں سے

چھپا دے تو وہ خود حماقت میں مبتلا

ہے۔ وز طراوت۔ سورج کی

شعاعیں۔ پھولوں کو تازگی عطا کرتی

ہیں۔

۲۔ یا۔ سورج کے حاسد اس کا نور

گھٹا سکتے ہیں۔ نہ اس کا رتبہ کم کر سکتے

ہیں۔ گہماں۔ جہاں، یعنی حسام

الدین جو کہ عالم اکبر ہیں۔ قدر۔

آپ کا رتبہ عام عقول سے بالاتر ہے

اب جو بھی اس کی تعریف کی جائے کم

ہے۔ گرچہ حسام الدین کی پوری

تعریف اگرچہ ناممکن ہے، لیکن پھر

بھی عاجزانہ اس کی کوشش کرنی

چاہیے کیونکہ جو چیز پوری حاصل نہ ہو

اس کے اس کو پورے طور پر ترک نہ کرنا

چاہیے کچھ نہ کچھ اس میں سے حاصل

کر لینا چاہیے۔

۳۔ گرچہ انسان بارش کا تمام

پانی نہیں پی سکتا لیکن تھوڑا سا ضرور

پی لیتا ہے۔ آب ہوا۔ سداہ یا نہیں

پیا جاسکتا تو بقدر امکان میری بلی حاصل

کر لی جاتی ہے۔



راز ۱ را گرمی نیاری درمیاں
اگر تو راز کو درمیان میں نہیں لا سکتا ہے
نُطقہا نسبت بتو قشربست لیک
آپ کے اعتبار سے ہماری باتیں اگرچہ چھلکا ہیں لیکن
آسمان نسبت بعرش آمد فرود
آسمان، عرش کے اعتبار سے نیچا ہے
من بگویم و صف تو تارہ برند
میں آپ کی تعریف کرتا ہوں تاکہ وہ رہنمائی حاصل کر لیں
نورِ حق و بحق جذاب جاں
آپ لندکانور ہیں اور جان کو خدا کی طرف کھینچنے والے ہیں
شرط ۲ تعظیم است تا آن نور خوش
تعظیم شرما ہے، تاکہ وہ عمدہ نور
نوریا بد مستعد تیز کوش
سخت کوشش کرنیوالا، مستعد نور حاصل کرتا ہے
نور میکش اے حریف تیز کوش
اے سخت کوشش کرنیوالے دوست انور حاصل کر لے
سُست شملے کہ شب حلال کنند
کمزور آنکھوں والے جو رات کو گھومتے ہیں
نگہائے ۳ مشکل باریک شد
مشکل باریک نکتے بن گئے
تا بر آراید ہنر راتارد پود
جب تک کہ وہ ہنر کا تانا بانا نہ سنو لے
ہچو نخلے بر نیارد شاخہا
وہ کھجور کے درخت کی طرح شاخیں نہیں نکال سکتا

در کہا را تازہ گن از قشرب آں
اس کے چھلکے سے یادوں کو تازہ کر لے
پیش دیگر فہمہا مغربست نیک
دوسروں کی سمجھ کے لئے اچھا گویا ہے
ورنہ بس عالیست پیش خاک تود
ورنہ خاک کے تودے کے اعتبار سے بہت بلند ہے
پیش ازاں کز فوت آں حسرت خورند
اس سے پہلے کہ وہ اس کے فوت ہوئے حسرت کریں
خلق در ظلمات و ہم اندوگماں
لوگ وہم اور گمن کی اندھیروں میں ہیں
گرد دایں بیدیدگاں راسر مہ کش
ان اندھوں کے لئے سرمہ لگانے والا بخجائے
گو نباشد عاشق ظلمت چو موش
جو چوہے کی اندھیرے کا عاشق نہ ہو
گرنہ چوں موش در ظلمت مکوش
اگر تو چوہے کی طرح نہیں بے اندھیرے کی کوشش نہ کر
کے طواف مشعل ایماں کنند
وہ ایمان کی مشعل کا طواف کب کرتے ہیں؟
بند طبعے کوز دیں تازریک شد
طبیعت کا بند، کیونکہ وہ دین سے تاریک ہے
چشم در خورشید نتواند کشود
سورج میں آنکھ نہیں کھول سکتا
کردہ مو شانہ زمیں سوراخہا
جس نے چوہے کی طرح زمین کو سوراخ کر رکھا ہے

۱ راز۔ یعنی حسام الدین کی پوری
تعریف عوام کے سامنے ناممکن ہے
تب بھی اس کا کچھ حصہ بیان کر دینا
چاہیے۔ نطقہا۔ اگرچہ حسام الدین کی
تعریف ان کی تعریف کا مغز نہیں
ہے بلکہ چھلکا ہے لیکن عوام کے لئے
اس میں بھی فوائد ہیں۔ آسمان۔
بلندی اور پستی فائدہ اور نقصان سب
اضافی باتیں ہیں ایک چیز ایک کے
لئے مفید دوسرے کے لئے غیر مفید
ہے آپ کی تعریف عوام کے لئے
مفید ہے اگرچہ حقیقی نہیں ہے من
بگویم۔ معمولی تعریف اس لئے کر رہا
ہوں تاکہ وہ حقیقی تعریف تک رہنمائی
حاصل کر لیں۔ نور حق۔ تیری ذات
کے ذریعہ مخلوق وہم و گمن سے گزر کر
مرتبہ یقین حاصل کر سکتی ہے۔
۲ شرط۔ مرید اس وقت فیض
حاصل کر سکتا ہے جبکہ اس کے دل
میں شیخ کی عظمت ہو۔ نور یا بد۔ فیض
حاصل کرنے کے لئے استعداد اور
کوشش ضروری ہے۔ گرنہ۔ چوہا
اندھیرے کو پسند کرتا ہے۔ سُست۔
ہشمانے۔ چوہا اور چکاڑ بھی روشنی کا
طواف نہیں کرتے ہیں۔
۳ نکتہائے جن کے دلوں میں
دین کی جانب سے تاریکی ہے ان
کے لئے علمی موشگافیاں حقیقت تک
پہنچنے سے مانع بنتی ہیں۔ تا بر آراید
یہ لوگ جب تک حقیقت مبنی کے ہنر
سے آراستہ نہ ہو گئے وہ شیخ حسام
الدین کی تعریف نہ سمجھیں گے۔
ہچو۔ چوہا کی طرح جو زمین
دور سوراخوں میں رہنے کے عادی ہیں
وہ کھجور کی طرح بار آور نہ ہوں گے۔



تفسیر! فَخِذْ أَرْبَعَةً مِّنَ الطَّيْرِ فَصُرْهُنَّ إِلَيْكَ (الآیۃ)
پس ”پکڑے چار پرندے پھر ان کو اپنی طرف بلا“ کر آخر آیت تک تفسیر

چار مرغ عقل گشتہ ایں چہار
یہ چاروں عقل کی چار مرغ ہیں
ایں چہار اُطیار رہزن راہلش
ان چار ڈاکو پرندوں کو مدد ملے
ہست عقل عاقلانراویدہ کش
عقلندوں کی عقل کی آنکھ نکال لینے والا ہے
بسمل ایشان دہد جا نرا سبیل
ان کا قربان کرنا جان کو رات عطا کرتا ہے
سر بُر شاں تا رہد پا ہا زسد
ان کا سر قلم کر دے کہ پاؤں بندش سے نجات پانچاں
بر کشا کہ ہست پاشاں پائے تو
کھولتے کہ ان کا پاؤں تیرا پاؤں ہے
پشت صد لشکر سوارے میشود
ایک سوار سو لشکروں کی مدد بن جاتا ہے
نام شاں شد چار مرغ فتنہ جو
ان کا نام فتنہ کے جویاں چار پرند بن گیا ہے
سر بُراں چار مرغ شوم و بد
ان بد بخت اور بد چار پرندوں کا سر قلم کر دیجئے
کہ نباشد بعد ازاں زیشاں ضرر
کیونکہ اس کے بعد اسے نقصان نہ پہنچے گا
کردہ اندام دل خلاق وطن
لوگوں کے دل کے اندام وطن بنا لیا ہے

چار وصف ست ایں بشر ادا دل فشار
یہ چار وصف انسان سے دل کو نچوڑنے والے ہیں
تو خلیل وقتی اے خورشید ہمش
اے ہوش کے سورج! تو خلیل دوران ہے
زانکہ ہر مرغے از نہا زانغ و ش
اس لئے کہ ان میں سے ہر مرغ صاف پرند
چار وصف تن چو مرغان خلیل
جسم کے چار وصف (حضرت) خلیل کے پرندوں کی طرح ہیں
اے خلیل اندر خلاص نیک و بد
اے خلیل! اپنے اور برے کو نجات دلانے کیلئے
کل توئی و جملہ گان اجزائے تو
تو مجموعہ ہے اور سب تیرے اجزاء ہیں
از تو عالم روح زارے میود
آپ کی وجہ سے دنیا روح زار بنتی ہے
زانکہ ایں تن شد مقام چار خو
کیونکہ یہ جسم چار مایوں کا مقام ہے
خلق راگر زندگی خواہی ابد
اگر آپ لوگوں کی ابدی زندگی چاہتے ہیں
باز شاں زندہ گن از نوع دگر
پھر ان کو دوسری طرح سے زندہ کر دیجئے
چار مرغ معنوی راہزن
باطنی چار ڈاکو پرندوں نے

۱۔ تفسیر۔ حضرت ابراہیم
سے فرمایا گیا کہ اگر تجھے ہماری صفت
زندہ کرنے اور مدد کرنے میں شک ہے تو
چار پرندوں کو ذبح کر ڈال یہ چار پرند
نہ امور کا مرغ تھے مولانا نے فرمایا
ہے کہ ان چار پرندوں سے انسان کی
چار بری صفات مراد ہیں جو کہ انسان
کے لئے حقیقت میں سے مانع ہیں
انسان ان صفات کا ازالہ کر دے تو
حقیقت میں بجاتا ہے مرغ سے مراد
حرص امور سے مراد حب جہ کو ہے
سے مراد تمنہ اور مرغ سے مراد شہوت
سے مراد کبر کا ایک طریقہ تھا۔ تو
خلیل۔ اگر انسان ابراہیم خلیل اللہ کی
طرح حقیقت میں بننا چاہتا ہے تو
اس کو اپنی ان چار صفات کو مٹا دینا
چاہیے زانکہ یہ چاروں صفاتیں کو
کی خاصیت رہتی ہیں کہ سب سے
پہلے مردہ کی آنکھ نکالتا ہے۔ یہ بھی
انسان کو اندھا کر دیتی ہیں۔ بخل۔ جو
شخص ان چاروں صفات کو مٹا دینگا اس
کی جان حقیقت تک رو پایاب ہو
جائے گی۔

۲۔ اے خلیل۔ یعنی اے حامد الدین
لوگوں میں سے صفات ذمیرہ کو دور کر
دیجئے تاکہ ان کو سلوک میں سر حاصل ہو
جائے کل توئی۔ مریدانہ کجاہ کی طرح
ہوتے ہیں۔ اور تیرے وجود سے یہ عالم
نام لیا جاتا ہے۔ بہشت ایک سودگی
بہشت بہشت بہشت ہے لشکروں کی ہند
ہوتی ہے۔

۳۔ زانکہ انسان کے جسم میں
یہ چار خصلتیں ہیں جنکو چار پرندوں
سے تعبیر کیا گیا ہے خلق۔ ان
خصلت کے ازالہ سے ابدی زندگی
نصیب ہوگی۔ باز شاں۔ ان چاروں
خصلتوں کو اس طرح قابو میں رکھو کہ
انکی مضرت سے بچ سکو۔



چوں لے امیر جملہ دلہا شوی
جب آپ تمام دلوں کے حاکم بن جائیں گے
سر برائیں چار مرغ زندہ را
ان چار زندہ پرندوں کا سر قلم کر دیجئے
بط و طاووس ست زانگست و خروس
بطخ اور مہر ہے کوا ہے اور مرغ ہے
بط ۲ حرص است و خروس آل شہوت است
حرص بطخ ہے اور شہوت مرغ ہے
منیتش آنکہ بود امید ساز
اس کی آرزو یہ امید بندھاتی ہے
بط حرص آمد کہ نوش در زمیں
حرص بطخ ہے کہ اس کی چونچ زمین میں ہے
یک زماں نبود معطل آں گلو
اس کا خلق تھوڑی دیر کیلئے بھی معطل نہیں ہوتا
ہچو یغماچی کہ خانہ میگرد
اس لیرے کی طرح جو گھر کو گھومتا ہے
اندر انہاں می فشار دینک و بد
اچھا، برا تھیلے میں ٹھونکتا ہے
تا مبادا ۳ باغی آید دگر
ایسا نہ ہو کہ کوئی دھرا لیرا آجائے
وقت تنگ فرصت اندک او خوف
وقت تنگ ہے فرصت تھوڑی ہے وہ ڈرا ہوا ہے
اعتمادش نیست بر سلطان خویش
اس کو اپنے شلہ پر بھروسہ نہیں ہے
لیک مومن ز اعتماد آں حیات
لیکن مومن اس (آخری) زندگی کے بھروسہ پر

اندریں دوراں خلیفہ حق توئی
(پھر) اس زمانہ میں اللہ کے خلیفہ آپ ہی ہیں
سر مدی کن خلق نا پائندہ را
غالی لوگوں کا ناکی بنا دیجئے
اس مثال چار مرغ اندر نفوس
نفوس میں یہ چار پرندوں کی طرح ہیں
جاہ چوں طاووس وزان آل منیت است
رجہ سور کی طرح ہے آرزو نفس کا کوا ہے
طامع تابید یا عمر دراز
نیکی کا لالچی داز عمر (کا لالچی)
در ترو در خشک میجوید دھیں
تر اور خشک میں دھیند دھونڈتی ہے
نشود از حکم جز ہر گلو
”کھاؤ“ کے سوا کوئی حکم نہیں سنتی ہے
زود زود انہاں خود پھر میگرد
جلد جلد اپنا تھیلا بھرتا ہے
دانہائے دُر و کجبات نخود
موتی کے دانے اور چنے کے دانے
میفشارد در بھوال او خشک و تر
وہ ہوتے ہیں خشک و تر ٹھونکتا ہے
در بغل زدہر چہ زو تر بیوقوف
بہل جو چھپے اس نے بغیر سمجھے ہوئے بغل میں دیا
کہ مبادا باغی آید بہ پیش
(اس بارے میں) ایسا نہ ہو کہ کوئی لیرا آجائے
میگرد غارت بمہل و باانات
لوتا ہے بہل اور توقف سے

۱۔ چوں۔ جب آپ دلوں پر حکومت کرنے لگیں گے تو خلافت الہی کے مستحق ہونگے۔ سر برائیں۔ ذائل کے اذلیل سے حیات سرمدی حاصل ہو جائیگی۔ بط۔ ان چار پرندوں جیسی انسان میں چار خصلتیں ہیں۔

۲۔ بط۔ بطخ سے مراد انسانی حرص ہے اور مرغ سے مراد انسانی شہوت ہے مہر ہے مراد انسان کی جاہ طلبی ہے اور کوا سے مراد انسان کی تمنا ہے۔ منیتش۔ ایک آرزو مند کی یہ تمنا ہوتی ہے کہ اس کو دینی زندگی ہمیشہ کے لئے حاصل ہو جائے یا کم از کم عمر داز ہو جائے۔ بط۔ انسان کی حرص بطخ کی طرح ہے جو ہر جگہ اپنی چونچ خود رک کی جستجو میں گاڑتی پھرتی ہے۔ گلو۔ غنہ کے احکام میں سے اس نے صرف ”تم کھاؤ“ کا حکم سنا ہے۔ یغماچی۔ لیرا جلد جلد ہر چیز کو تھیلے میں بھرتا ہے۔

۳۔ تا مبادا۔ اس کی جلد بازی اس لئے ہوتی ہے کہ کوئی دھرا لیرا آکر شریک نہ بن جائے۔ اعتمادش۔ اس کو اپنے خدا پر بھروسہ نہیں ہوتا ہے۔ لیک مومن۔ مرد مومن چونکہ آخری زندگی کا بھی عقیدہ رکھتا ہے اس لئے اس میں یہ جلد بازی نہیں ہوتی۔

می شناسد قبرِ شہ را بر عَدُو
دشمن پر شلہ کے قبر کو جانتا ہے
کہ نیایش مُزاحمِ صرفہ بر
کہ اس سے مزاحمت کرنے والے فائدہ مند ہونگے
کہ نیارو کرد گس بر کس ستم
کہ کوئی کسی پر ظلم نہیں کر سکتا ہے
از فواتِ حظِ خود ایمن بُود
اپنے حصہ کے فوت ہونے سے مطمئن ہوتا ہے
چشمِ سیر و موثر ست و پاک جیب
سیر چشم بدلہ دہوں کو تیرج دینے والا ہے پاک جیب ہے
واں شتاب از ہزہ شیطان بُود
اور وہ جلد بازی شیطانی حرکت ہے
بار گیر صبرا بکشد بعقر
صبر کا بوجھ اٹھانے والے کا پاؤں کاٹ ڈالتا ہے
میکند تہدیت از فقر شدید
تجھے سخت افلاس سے ڈراتا ہے
نے مروت نے تانی نے ثواب
نہ انسانیت نہ آہستہ روی نہ ثواب
دین و دل باریک ولا غرُفت بطن
دین اور دل کمزور اور لاغر ہے پیت بھاری ہے

ایمن است از فوت و از باغی کہ او
وہ محرومی اور لیرے سے مطمئن ہے کیونکہ وہ
وایمن ست از خولجہ تا شانِ دگر
اور دوسرے ساتھیوں سے مطمئن ہے
عدلِ شہ را دید در ضبطِ کشم
غلاموں کے معاملہ میں اس نے ہاشلہ کے نصف کو دیکھا ہے
لا جرم نشتا بدو ساکن بُود
لا محالہ وہ جلدی نہیں کرتا اور سکون سے ہوتا ہے
پس ۲ تانی دارد و صبر و شکیب
پس وہ آہستہ روی اور صبر و شکیب اختیار کرتا ہے
کیس تانی پر تور حمال بُود
کیونکہ یہ آہستہ روی اللہ (تعالیٰ) کا سایہ ہے
زانکہ شیطانِ بتر ساند ز فقر
کیونکہ شیطان اس کو افلاس سے ڈراتا ہے
از بُے بشنو کہ شیطان در وعید
قرآن سے سن کہ شیطان دھمکانے میں
تا خوری زشت و بزی زشت از شتاب
تاکہ تو جلدی میں برا کھائے، برا کھائے
لا جرم کافر خورد در ہفت بطن
لا محالہ کافر سات پیت کا کھاتا ہے

۱۔ ایمن۔ اس کا اطمینان ہوتا ہے کہ اس کا خدا اس کے دشمن پر غالب ہے۔ خولجہ۔ اس کو دوسرے دشمنوں کی طرف سے بھی اطمینان حاصل ہوتا ہے۔ عدل۔ شہ۔ وہ خدائی انصاف پر یقین رکھتا ہے۔ لا جرم۔ مومن ان عقائد کی وجہ سے مطمئن رہتا ہے کہ اس کا مقدر کوئی نہیں چھین سکتا۔ ۲۔ تانی۔ بردباری۔ صبر۔ اپنی ضرورت پر دوسروں کو ترجیح دینے والا۔ کیس۔ حدیث شریف ہے التانی من الرحمن و ارحم الراحمین۔ علم اور برباری اللہ کی جانب سے ہے اور جلد بازی شیطان کی جانب سے ہے۔ بادگیر۔ بوجھ اٹھانے والا۔ عقر۔ ماتھے پاؤں کاٹ دینا۔ فقر۔ قرآن پاک میں ہے الشیطان یعدکم الفقر۔ شیطان تمہیں فقر سے ڈراتا ہے۔ تا خوری۔ شیطان فقر سے اس لئے ڈراتا ہے کہ انسان کھانے کمانے میں حرام سے پرہیز نہ کرے۔ کافر میں نہ مروت ہوتی ہے نہ بردباری اور نہ وہ ثواب کا مستحق ہوتا ہے۔ ہفت بطن۔ سات اتھریاں۔ کافراں۔ اس قصہ سے کافروں کی بسیار خوری کو سمجھانا ہے۔

در سبب ورود دایں حدیث
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی اس حدیث کے وارد ہونے کا سبب کہ
الکافر یا کل فی سبعة امعاء والمومن یا کل فی معی واحد
کافر سات اتھریوں میں کھاتا ہے اور مومن ایک اتھری میں کھاتا ہے

کافراں مہمان پیغمبر شدند وقتِ شام ایشاں بہ مسجد آمدند
کافر، پیغمبر کے مہمان ہوئے شام کے وقت وہ مسجد نبوی میں آگئے

کا مدیم اے شاہ ما اینجا فنق ۱

کہ اے شاہ! ہم اس جگہ مہمان بکر آئے ہیں

مینوایم ورسیدہ ماز دور

ہم بے سرو سامان ہیں اور دور سے آئے ہیں

رُویاراں کرداں سلطانِ راد

اس نئی شاہ نے دوستوں کی طرف رخ کیا

گفت اے یارانِ من قسمت کنید

فرمایا، اے میرے دوستو! تقسیم کر لو

پُر بود اجسام ہر لشکر زشاہ

ہر لشکر کے جسم بادشاہ سے بکھرے ہوئے ہوتے ہیں

تو بخشیم ۲ شہ زنی آل تیغ را

تو بادشاہ کے غصہ کی وجہ سے تلوار چلاتا ہے

بر برا در بے گناہ ہے میزنی

بلا تصور بھائی پر تو ملتا ہے

شہ یکے جانست لشکر پُر ازو

بادشاہ ایک جان سے لشکر اس سے بھرا ہوا ہے

آب رُوح شاہ گر شیریں بود

اگر بادشاہ کی روح کا پانی میٹھا ہوتا ہے

کہ رعیت دینِ شہ دارند و بس

کیونکہ رعایا فقط بادشاہ کا دین رکھتی ہے

ہر یکے یارے یکے مہماں گزید

ہر دوست نے ایک مہمان منتخب کر لیا

جسم ضمعی داشت کس اورا نبرد

بھادی جسم رکھتا تھا اس کو کوئی نہ لے گیا

مصطفیٰ بُردش چو ولما نڈاز ہمہ

جب وہ سب سے رہ گیا مصطفیٰ اس کو لے گئے

اے تو مہماں دار سُکانِ افق

اے وہ کہ آپ جہان کے رہنے والوں کے مہمان ہیں

ہیں بیفشال بر سرِ مافضل و نور

ہاں ہمارے سروں پر مہربانی اور نور چمک دیتے

دستگیرِ جملہ شاہان و عباد

جو تمام بادشاہوں اور غلاموں کا دستگیر ہے

کہ شما پُر ازمن و خوئے منید

کیونکہ تم میری (محبت اور عادت سے بھرے ہوئے ہو

زالِ زندے تیغِ بر اعدائے جاہ

اسی لئے مرتبہ کے دشمنوں پر تلوار چلاتے ہیں

ورنہ بر احوالِ چہ خشم آید ترا

ورنہ مجھ پر تجھے کیا غصہ آئے؟

عکسِ خشم شاہ گرزِ وہ منی

بادشاہ کے غصہ کے زیر اثر اس سیر کا گرز

روح چوں آبست ویں اجسام جو

روح پانی کی طرح ہے اور یہ جسم نہر (کی طرح) ہیں

جملہ جو ہا پرز آبِ خوش شود

ساری نہریں میٹھے پانی سے بھری ہوئی ہوتی ہیں

آئینیں فرمود سلطانِ عکس

(سورہ) عکس کے شہ نے ایسا ہی فرمایا ہے

درمیاں بُد یک شکم زفت و عکید

ان میں ایک پیٹ اور سر کش تھا

ماندر مسجد چواندر جامِ درد

وہ مسجد میں رہ گیا جس طرح جامِ تھمت

ہفت بُزبد شیردہ اندر رمہ

گلے میں سات بکریاں دودھ دینے والی تھیں

۱۔ افق۔ مہمان۔ اطراف
عالم۔ یاراں۔ صحابہ۔ کرام۔ سلطان۔
آنحضور پر نازل ہوئی ہے۔ آنحضور
قسمت۔ یعنی مہمانوں کو آپس میں
بانٹ لو۔ پُر ازو شہ کی سیرت لشکریوں
پر اثر انداز ہوئی ہے۔

۲۔ بخشیم۔ دشمنوں پر بادشاہ کو غصہ
ہوتا ہے اس بنیاد پر لشکری تلوار چلاتے
ہیں۔ شہ بادشاہ لشکر کے لئے بمنزل
روح کے ہے۔ آب۔ اگر بادشاہ
خوب سیرت تو لشکر بھی خوب سیرت
ہے ہوتا ہے۔

۳۔ سلطان عکس۔ سورہ عکس
آنحضور پر نازل ہوئی ہے۔ آنحضور
نے فرمایا ہے الناس غلشی فین
ملکو کھنم لوگ اپنے بادشاہوں کے
دین پر ہوتے ہیں یعنی جیسا بادشاہ کسی
پر جلد و میاں۔ ان مہمانوں میں ایک
بہت پیٹ تھا۔ جسم خنہ۔ چونکہ وہ بہت
سونا تھا اس کو کوئی اپنے گھرنے لے گیا۔
بہر۔ یعنی۔ آنحضور کے گتے میں
ساتھ بکریاں دودھ دینے والی تھیں۔

بہر دوشیدن برائے وقت خواں
بہتر خواں کے وقت اپنے کے لئے
خورد آل بو قحط عوج ابن غز
وہ قحط زدہ ، عوج ، غز کا بیٹا کھا گیا
کہ ہمہ در شیر بز طمع بد ند
کہ سب بکریوں کے دودھ کے امیدوار تھے
قسم ہر وہ آدمی تنہا بخورد
انگڑہ آدمیوں کا حصہ تنہا کھا گیا
پس کینرک از غضب در راہ بست
لکڑی نے غصہ سے دروازہ بند کر دیا
کہ از و بد خشمکین و درد مند
کیونکہ وہ اس سے غصہ میں اور رنجیدہ تھی
بس تقاضا آمد و درد شکم
بہت تقاضا اور پیٹ میں درد ہوا
دست بردار چوں نہاد او بست یافت
جب دروازہ پر ہاتھ رکھا اس کا بند پٹا
نوع نوع و خود نشد آل بند باز
طرح طرح لیکن وہ دروازہ نہ کھلا
ماند او حیران و بیدر مان و رنگ
وہ حیران ہو اور پریشان اور لاچار ہو گیا
خواب اندر ویرانہ دید
اس نے خواب میں بھی وہی کوئی دروازہ دیکھا
شد خواب اندر ہما تھا انتظارش
وہ بھی اس کی طرح نہ کھلا
او چنان محتاج الہی دید
اس نے یہ سب کچھ دیکھا کہ وہ خدا کا بندہ ہے

لہ شیم خانہ بود ندے بزاں
جو بکریاں گھر پر رکی ہوئی تھیں
نان و آش و شیر آل ہر ہفت بز
روٹی اور سالن اور ان ساتوں بکریوں کا دودھ
جملہ اہل بیت خشم آلو شدند
تمام گھر والے غصہ میں بھر گئے
معدہ طبلے ۲ خوار ہچو طبل کرد
پیٹ نے معدہ اچھل کی طرح کر لیا
وقت خفتن رفت و در حجرہ نشست
سوئے وقت گیا اور حجرہ میں بیٹھ گیا
از بروں زنجیر در را در فگند
باہر سے دروازے کی زنجیر لگا دی
گہرا را از نیم شب تا صبحدم
کافر کو آدھی رات سے صبح تک
از فراش خویش سوئے در شتافت
اپنے بستر سے دروازے کی جانب دوڑا
در کشادن حیلہ کرد آل حیلہ ساز
اس مکر نے دروازہ کھولنے کی تدبیر کی
شد تقاضا بر تقاضا خانہ تنگ
تقاضے پر تقاضے کی وجہ سے گھر تنگ ہو گیا
حیلہ کرد و بخواب اندر خزید
اس نے تدبیر کی اور نیند میں مبتلا ہو گیا
زانکہ ویرانہ بد اندر خاطرش
کیونکہ اس کے دماغ میں وہی حالت تھی
خویش در ویرانہ خالی چوید
جب اس نے اپنے آپ کو خالی دیکھا تو

۱۔ کہ مقیم یہ دودھ والی بکریاں
جنگل نہ جاتی تھیں تاکہ کھانے کے
وقت ان کا دودھ دھولیا جائے۔ بو قحط
قحط میں مبتلا انسان بسیار خور ہو جاتا
ہے غز۔ ترکوں میں سے ایک قوم تھی
جو ڈاکو بھی عوج کے باپ کا نام معنی تھا
مولانا نے اس کی بری عاقبت کی وجہ
سے اس کو غز کا بیٹا کہا ہے۔ خشم آلو۔
خشم آلود۔ طامع امیدوار۔
۲۔ طبلے خوار۔ بسیار خور۔ ہر وہ
انگڑہ۔ پس۔ چونکہ لکڑی کو اس پر
غصہ آ رہا تھا۔ وہ فگند۔ یعنی زنجیر کو
کنڈے میں ڈال دیا۔ تقاضا۔ یعنی
اس کو بد نفس کی وجہ سے قضا حاجت
کا تقاضہ نہ ہوا۔ پیٹ میں درد ہوا۔
۳۔ در کشادن۔ اس نے دروازہ
کھولنے کی بہت تدبیریں کیں لیکن
دروازہ نہ کھلا۔ حیلہ کر دیا۔ اس نے قضا
حاجت کو اپنے کی یہ تدبیر کی کہ سو
گیا۔ برید۔ اس نے پاخانہ پھر دید۔

گشت بیدار و بیدار آن جلمہ خواب

بیدار ہوا اور اس نے سونے کا بستر دیکھا

زاندرون او برآمد صد خروش

اس کے دل سے ہتکڑوں آہیں نکلیں

گفت خوابم بد تر از بیداریم

بولا میرا سونا میری بیداری سے بدتر ہے

بانگ می زد و اشبور را و اشبور

ہائے ہلاکت، ہائے ہلاکت کا شور کرتا تھا

منتظر کہ کے شود این شب بسر

اس کا منتظر کہ رات کب ختم ہو گی

تا گریزد او چو تیرے از کماں

تاکہ وہ گمان سے تیر کی طرح بھاگ جائے

قصہ بسیار است کوتہ میکنم

قصہ بہت ہے میں مختصر کرتا ہوں

پرا حداث دیوانہ شد از اضطراب

نجات سے بھرا ہوا پریشانی سے دیوانہ ہو گیا

زیں چنین رسولی بے خاک پوش

مٹی میں نہ چھپنے والی ایسی رسولی سے

کار نیکم بد تر از بد کاریم

میری نیکی، میری بدکاری سے (بھی) بری ہے

آچنہاں کہ کافراں روز نشور

جس طرح کافر حشر کے دن (کریں گے)

تا بر آید از گشا دن بانگ در

تاکہ دوبارہ بکھٹنے کی آواز آئے

تاناہ بیند ہیچکس اورا پختاں

تاکہ اس کو کوئی اس حالت میں نہ دیکھے

باز شد آں در رسید از درد و غم

دوبارہ کھلا اس کو درد و غم سے نجات ملی

۱۔ پرا حداث یعنی پاخانہ میں سنا ہوا

زاندرون۔ اس کے دل میں اس نازیبا

حرکت سے بہت ہی پریشانیاں پیدا

ہوئیں۔ گفت۔ جاتے میں زیادہ کھا

یا سوتے میں بستر پر پاخانہ پھردیا۔

۲۔ بانگ۔ کفار حشر کے دن

دوبارہ ڈھونڈا جائے گا جسے ہائے ہلاکت

کہیں گے۔ نشور۔ حشر۔ بسر۔ یعنی

رات کب ختم ہو گی۔ چناں۔ یعنی

پاخانہ میں سنا ہوا۔

۳۔ مصطفیٰ۔ آنحضورؐ کو مہمان

کی یہ حرکت کسی طرح معلوم ہوئی تھی

دوبارہ اس لئے نہ کھوا کہ اس کو خوب

شرمندگی ہو جو اس کے ایمان لانے کا

سبب بن جائے۔ یا آئندہ۔ آنحضورؐ

دوبارہ کھول کر خود چپ گئے تاکہ اس

کو بے شرمندگی نہ ہو۔

در حجرہ کشادہ مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم بر مہمان خود و خود

آنحضورؐ صلی اللہ علیہ وسلم کا مہمان کے لئے حجرے کا دوبارہ کھولنا اور اپنے آپ کو

راپنہاں کردن تا او خیال در کشائندہ رانہ بیند و جمل

چھپا لیتا تاکہ وہ دوبارہ کھولنے والے کی پرچھائیں کو نہ دیکھے اور شرمندہ نہ

نشود و گستاخ بیروں رود

نہ ہو و گستاخ بیروں نہ آئے

۱۔ وہ بے حرکت باہر چلا جائے

مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم آمد و در را کشاد

صبح کو مصطفیٰ آئے اور دوبارہ کھولا

در کشاد و گشت پنہاں مصطفیٰ

دوبارہ کھولا اور مصطفیٰ چپ گئے

تیزوں آید رود گستاخ او

تاکہ وہ باہر آجائے اور بے حرکت چلا جائے

۲۔ تا کہ وہ مصیبت کا مایہ شرمندہ نہ ہو

تاناہ بیند در کشا را پشت و رو

تاکہ دوبارہ کھولنے والے کی پشت اور چہرے کو نہ دیکھے

از ویش پوشید دامن خدا
ان کو اس سے خدا کے دامن نے چھپا لیا
پردہ بینکوں براں ناظر تند
بے کیفیت کا پردہ دیکھنے والے پر پڑ جاتا ہے
قدرت یزداں ازیں بیش سست بیش
اللہ (تعالیٰ) کی قدرت بیش از بیش ہے
لیک مانع بود فرمان ربش
لیکن ان کیلئے اللہ (تعالیٰ) کا حکم مانع تھا
تاہیفتند زان فضیحت در چہے
تاکہ وہ اس رسولی سے کنویں میں نہ گرے
تاہے بیند خویشتن را او چناں
کہ وہ اپنے آپ کو اس حالت میں دیکھ لے
بس خریہا کہ معماری بود
بہت سی برہادیاں ہوتی ہیں کہ وہ آبادی ہوتی ہیں
نرم نرمک از کمیں بیروں دوید
گھات سے آہستہ آہستہ باہر بھاگ گیا
قاصدا آور دور پیش رسول
جان بوجھ کر آنحضور کے سامنے پہلے آیا
خندہ ز درختہ للعالمیں
جہانوں کی رحمت مسکرا دیے
تا بشویم جملہ ربابست خویش
تاکہ سب کو اپنے ہاتھ سے جو دوں
جان ماو جسم ما قرباں ترا
ہلہی جان اور ہمارا جسم آپ پر قربان ہے
کار دستت ایں نمط نہ کار دل
یہ ہاتھ کا کام ہے نہ کہ دل کا

یا نہاں شد در پس دیواریا
یا تو دیوار کے پیچھے چھپ گئے یا
صبغہ اللہ گاہ پوشیدہ گند
اللہ (تعالیٰ) کا رنگ کبھی چھپاتا ہے
تانبہ بیند خصم را پہلوئے خویش
تاکہ وہ دشمن کو اپنے پہلو میں نہ دیکھے
مصطفیٰ می دید احوال شبش
مصطفیٰ اس کی رات کے احوال دیکھ رہے تھے
تاکہ پیش از حیطہٴ بکشاید رہے
تاکہ (صبح کے) دھماکے سے پہلے وہ راستہ کھول دیں
لیک حکمت بود و امر آسمان
لیکن مصلحت تھی اور آسمان کا حکم
بس عداوتہا کہ آل یاری بود
بہت سی عداوتیں ہوتی ہیں کہ وہ دوستی ہوتی ہیں
چونکہ کافر باب را بکشادہ دید
جب کافر نے دروازہ کھلا دیکھا
جامہ خواب پر حدت را یک فضول
سے ہوئے کپڑے کو ایک سادہ لوح
کہ چنیں کردست مہمانت بہیں
کہ دیکھئے آپ کے مہمان نے ایسا کیا ہے
کہ بیاراں مطہرہ اینجا بہ پیش
کہ وہ لوگوں کے سامنے آئے
ہر کسے می جست کز بہر خدا
ہر شخص دوزا کہ خدا کے لئے
ما بشویم ایں حدت را تو بہل
اس گندگی کو ہم جو دینگے آپ رہے دیں

۱۔ یا نہاں۔ حضور یا خود چھپے تھے یا
خدا نے آپ کو اس کی نگاہوں سے
چھپا دیا تھا۔ صبغہ اللہ۔ اللہ تعالیٰ کبھی
آنحضور پر ایسا پردہ ڈالتا ہے کہ
انسان اپنے پہلو کے دشمن کو نہیں دیکھ
سکتا۔ مصطفیٰ آنحضور کو اس کے
احوال کا علم ہو گیا تھا۔ لیکن خدائی حکم تھا
کہ رات کو دروازہ نہ کھولیں۔ حیطہ۔
دھماکا۔ یعنی صبح صادق ایک شب میں
دروازہ نہ کھولنا یہ ظاہر اس کے ساتھ
وہی تھی لیکن اس میں ہی اس کی
بھلائی مضمر تھی چونکہ جب کافر نے صبح
کو دروازہ کھلا دیکھا چپکے سے نکل
بھاگا فضول ان صاحب کیلئے
مناسب تاکہ وہ اس پاخانہ کو خود دھو
دیتے۔

۲۔ کہ چنیں۔ ان صاحب نے
آنحضور کو بستر دکھا کر کہا طہرہ لو۔
ہر کسے ہر صحابی نے کوشش کی کہ
پاخانہ خود دھو دے نہ کار دل۔
آنحضور صحابہ کے لئے دل و جگر
تھے۔

اے العمرک مرثا حق عمر خواند
اے تیری جان کی قسم (والے) تجھے اللہ نے عمر کہا
ما بری خدمت تو میزتیم
ہم آپ کی خدمت کے لئے زندہ ہیں
گفت آل دامن ولیک اس ساعت ست
فرمایا میں یہ جانتا ہوں لیکن یہ وقت ہے
منتظر بودند کیس قول نبی ست
وہ منتظر ہو گئے کہ یہ نبی کا فرمان ہے
اَوْ نَجِدْی شُست آل اُحداث را
وہ ان نجاستوں کو کوشش سے ہوتے تھے
کہ دلش می گفت کیس راتو بشو
ان کا دل کہہ رہا تھا کہ اس کو آپ خود دھوئیں

پس خلیفہ کر دو بر گرسی نشاند
پھر قائم مقام بنایا اور گرسی سے بٹھایا
چوں تو خدمت می کنی پس ما نسیم
جب آپ خدمت کریں تو پھر ہم کیا ہیں؟
کہ دریں شستن بخویشم حکمت ست
کہ اس میں میرے خود دھونے میں حکمت ہے
تا پدید آید کہ اس اسرار چہ ست
یہاں تک کہ معلوم ہو کہ یہ کیا راز ہے؟
خاص زہر حق نہ تقلید دریا
خاص اللہ (تعالیٰ) کے حکم سے نہ کہ تقلید اور ریا سے
کاندر اینجا ہست حکمت تو بتو
کہ اس جگہ اس میں یہ حکمتیں ہیں

۱۔ اے قرآن پاک میں ہے
لَعَمْرُکَ فَنُفِی سَکَرَتِهِمْ
یَعْمَهُونَ۔ "تیری عمر کی قسم وہ اپنی سستی
میں اندھے ہو رہے ہیں۔" خدا نے
آنحضور کی عمر کی قسم کھائی اور قسم ذلت
و سفالت خداوندی کی کھائی جاتی ہے تو
گویا آنحضور کی عمر کو اپنی صفت قرار دیا
ہے۔ ما ہماری زندگی کا مقصد آپ
کی خدمت ہے۔ اگر ہم خدمت نہ
کریں تو زندگی بیکار ہے۔

۲۔ کہہ دیں۔ آنحضور نے فرمایا
ان سب باتوں کا مجھے یقین ہے لیکن
پاخانہ خود میں اپنے ہاتھوں سے دھو
دو گھاسی میں حکمت پوشیدہ ہے اس
اسرار۔ یعنی خود دھونے کی حکمت کو
دیکھ سکیں۔ اور آنحضور اپنے ہاتھوں
نجاست کو خدائی حکم سے دھو رہے
تھے۔ آئیں کسی ریا اور تقلید کو داخل نہ
تھا۔ مملوٹ۔ سنا ہوا۔

۳۔ کافر کہ وہ مہمان اپنی مورتی
بھول کر چلا گیا تھا اگرچہ اگرچہ وہ
شرمندہ تھا لیکن مورتی کی حرص نے
اس کو اپنے پر مجبور کر دیا۔

سبب رجوع کر دن آل مہمان بخانہ مصطفیٰ صلی اللہ علیہ
اس مہمان کا آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم کے گھر اس وقت آنے کا سبب جس
وسلم درال ساعت کہ نہالین مملوٹ اورا بدست مبارک
وقت کہ وہ سنے ہوئے نہالپوں کو اپنے دست مبارک سے دھو رہے
خودی شُست و نخل شدن او و جامہ چاک کر دن و نوحہ
تھے اور اس کا اپنے اوپر اور اپنی حالت پر شرمندہ ہونا اور کپڑے
نکرون او برخود و بر حال خود و مسلمان شدن
پھاڑنا اور دانا اور مسلمان ہو جانا

کافرک س رہیکلے بد یادگار
اس حقیر کافر کے پاس ایک یادگار مورتی تھی
گفت آل حجرہ کہ شب حادثم
کہا کہ وہ حجرہ جہاں میں نے رات قیام کیا تھا
گرچہ شر میں بود شرمش حرص برد
اگرچہ شرمندہ تھا لیکن مانع نے اس کی شرمندگی ختم کر دی
یا وہ دید آنرا او گشت او بیقرار
اس نے اس کو گم شدہ پایا وہ بے قرار ہو گیا
ہیکل آنجا بے خبر بگذاشتم
لاٹھی میں سوتی اس جگہ چھڑ آیا ہوں
حرص اژدر ہاست نے چیز یست خرد
حرص اژدر ہے، چھوٹی چیز نہیں ہے

در وثاق مصطفیٰ آل را بدید

مصطفیٰ کے حجرے میں اس کو دیکھا

خوش ہمی شوید کہ دوش چشم بد

بہت اچھی طرح دھور ہے ہیں خدا کا نظر بد سے بچائے

اندر دُشورے گریباں را درید

اس کے اندر ایک شور (تھامس نے اس کے گریبان کو پھاڑ ڈالا)

کالہ را میکوفت بر دیوارو در

سر کو دو دیوار سے ٹکراتا تھا

شد روان و رحم کرد آل مہترش

بہہ پڑا اور ان بزرگوار نے اس پر رحم کیا

گبر گویاں لبھا الناس احذرو

کافر کہتا تھا اے لوگو! ڈرو

میزد او بر سینہ کالے بے نور بر

وہ سینہ کھٹا تھا کہ اے بے نور جسم!

شر مسارست از تو ایں جزو مہیں

یہ ذلیل جزو آپ سے شرمندہ ہے

من کہ جزوم ظالم ولد و غوی

میں جو کہ جزو ہوں ظالم اور سرکش اور گمراہ ہوں

من کہ جزوم در خلاف و در سبق

میں جو کہ جزو ہوں خلاف اور سرکشی میں ہوں

کہ ندارم رُوی ایں قبلہ جہاں

کہ اس قبلہ عالم کے سامنے میرا منہ نہیں ہے

مصطفیٰ اش در کنار خود کشید

مصطفیٰ نے اس کو اپنی بغل میں لے لیا

دیدہ اش بکشاو داد اشناختش

اس کی آنکھیں کھولیں اور انہوں نے اس کو پہچان عطا کی

از پے اہیکل شباب اندر دَوید

مورتی کی خاطر جلدی سے اندر گھس گیا

کاں یذ اللہ آل حدت را ہم بخود

کہ وہ اللہ کے ہاتھ اس نجاست کو خود

ہیہ کلش از یاد رفت و شد پدید

مورتی اس کے حافظ سے نکل گئی اور پیدا ہو گیا

میزد او دو دست را بر رُو و سر

وہ دھتر منہ اور سر پر مارتا تھا

آ پنجاں کہ خوں زبنی و سرش

اس طرح کہ اس کی ناک اور سر سے خون

نعر با ۲ زد خلق جمع آمد بر د

اس نے نعرے مارے تو اس کے پاس جمع ہو گئے

میزد او بر سر کہ اے بے عقل سر

وہ سر چیتا تھا کہ اے بے عقل سر!

سجدہ میکرد او کہ اے کل زمیں

وہ سجدہ کرتا تھا کہ اے عالم کے مجموعے!

تہ کہ گلی خاضع ہر وی

آپ جو کہ مجموعہ ہیں اس کے تمام پر جھٹکتے ہوئے ہیں

تو کہ گلی خوارو لرزانی زحق

آپ جو کہ مجموعہ ہیں اللہ تعالیٰ سے خوار اور اللہ سے لرزاں ہیں

ہر زمان ۳ میکرد رُو بر آسمان

ہر آن آسمان کی طرف منہ کرتا

چوں زحد بیروں بلر زید و طپید

جب وہ حد سے زیادہ لرزا اور تپتا

ساکنش کرد و بسے بنواختش

اس کو سکون دلایا اور اس کو بہت ٹوڑا

۱۔ از پے۔ دو مورتی کیلئے واپس آیا تو اس نے دیکھا کہ آنحضرت اپنے دست مبارک سے اس کی نجاست دھور رہے ہیں۔ یذ اللہ۔ بعیت رضوان کے سلسلہ میں قرآن میں فرمایا گیا ہے۔ یذ اللہ فوق اہلہم خدا کا ہاتھ ان کے ہاتھوں کے اوپر ہے۔ تو گویا اللہ تعالیٰ نے آنحضرت کو اپنا ہاتھ قرار دیا ہے۔ ہیہ کلش۔ وہ آنحضرت کے ان کریمانہ اخلاق کو دیکھ کر استعد متاثر ہوا کہ مورتی کو بھول گیا اور یوانہ وار اپنا سر دیواروں سے ٹکراتے لگا۔ خون بہا تو آنحضرت کو اس پر ترس آنے لگا۔

۲۔ نعرہ۔ وہ نعرے مارتا تھا۔ اور کہتا تھا کہ آنحضرت کی مخالفت سے ڈرو۔ بے عقل سر سر بے عقل۔ بے نور۔ بے نور کل زمیں۔ آنحضرت جو مجموعہ عالم ہیں وہ خدای حکم کے تابع ہیں اور میں جزو ہو کر ظالم اور سرکش بنا ہوا ہوں۔

۳۔ ہر زمان۔ وہ کافر ہر لمحہ آسمان کی طرف منہ کر کے کہتا تھا کہ میرا منہ اس قابل نہیں کہ آنحضرت کے رو برو ہوں۔ چوں۔ آنحضرت نے اس کی بیقراری کو دیکھ کر اس کو سینہ سے لگا لیا۔ ساکنش۔ آنحضرت نے اس کو اطمینان دلایا اور اس کو نور ایمان عطا فرمایا۔

تا نگرید ابر کے خدو چمن
جب تک ابر نہیں رہا ہے چمن کب سکرنا ہے؟
طفل یک روزہ ہمید اند طریق
ایک روز کا بچہ بھی یہ راستہ جانتا ہے
تو نمی دانی کہ دایہ دایگاں
تو نہیں جانتا کہ دایوں کی دایہ
گفت و لیلوا کثیرا گوش دار
”لو چاہے وہ بہت دایوں کے قول کو یاد رکھ
گریہ ابرست و سوز آفتاب
ہر کا رونا ہے اور سوج کی جلن
گر نبودے ۲ سوز مہر و اشک ابر
اگر سوج کی جلن اور ابر کے آنسو نہ ہوتے
کے بدے معمور ایں ہر چار فصل
یہ چاروں فصلیں کب آباد ہوتیں؟
سوز مہر و گریہ اور جہاں
دنیا کے ابر کا گریہ اور سوج کا سوز
آفتاب عقل را در سوز دار
عقل کے سوج کو شوش میں رکھ
چشم گریاں بایدت چوں طفل خورد
تخم چھوٹے بچہ کی طرح رونے والی آنکھیں دکھا ہیر
تن چو بابر گست روز و شب از ایں
بسم چونکہ سر سبز ہے اس کی جگہ سے ہمیشہ
برگ تن ۳ بے برگی جانست زود
جسم کی سبزی جان کا پتہ بھڑ ہے جلد
اقرضوا اللہ قرض دہ رین برگ تن
اللہ (تعالیٰ) قرض دہ جس کی تودگی میں سے قرض دے

تا نگرید طفل کے جوشد لبین
جب تک بچہ رہتا نہیں ہے دودھ کب جوش پاتا ہے؟
کہ بکریم تارسد دایہ شفیق
کہ میں رو پڑوں تاکہ مہربان دایہ آجائے
کم دہد بے گریہ شیر اور ایرگاں
خولہ خولہ بے روئے دودھ نہیں دیتی ہے
تا بر یزد شیر فصل کرد گار
تاکہ اللہ (تعالیٰ) کی رحمت دودھ بھرا دے
استن دنیا ہمیں دورشتہ تاب
دنیا کے ستون ہیں دورشتہ چکانے والے ہیں
کے شدے اجسام مازفت و سطر
ہمارے جسم مولے اور بھادی کب ہوتے
گر نبودے کاس تفت و ایں گریہ اصل
اگر یہ جلن اور رونا بنیاد نہ بنتا
چوں ہمید ارد جہاں را خوش دیاں
جگہ دنیا کو خوش عیش بناتا ہے
چشم را چوں ابر اشک افروز دار
آنکھوں کو ابر کی طرح آنسو بہانے والی رکھ
کم خور آں نامرا کہ مان آب تو بزر
وہ بولی نہ کھا جو تیری عزت کو بڑا کر دے
شاخ جاں در برگ ریز سمت ذخراں
جان کی شان بہت بھر اور غریبوں میں ہے
ایں باید ناستن آں را فرزد
اس کو گھنہ اس کو بڑھلا چاہیے
نیز وید و نبض در دل چمن
تاکہ بدلے میں دل میں چمن لگے

۱۔ تا نگرید مقصد یہ ہے کہ آہ وہ
زاری سے ہی مقصد حاصل ہوتا ہے
طفل۔ بچہ بھی جانتا ہے کہ جب تک
نہ روؤں گا دایہ دوز کر نہ آئیگی۔ تو نمی
دانی۔ لیکن عاقل بالغ انسان یہ نہیں
سمجھتا ہے کہ رحمت خداوندی بغیر آہ
زاری کے متوجہ نہیں ہوتی ہے
گفت۔ قرآن میں ہے
فَلْيَصْحُقْهُ قَلِيلًا فَيُكَلِّمُنَا
تھو را آنسو زیادہ رو۔ گریہ۔ ابر کے
رونے اور سوج کی شوش ہی سے دنیا
کی ترقی پزیری ہے

۲۔ گر نبودے اگر عالم میں
سوج کی گرمی اور ابر کا پانی نہ ہوتا تو
اجسام میں نشوونما نہ ہوتے چار فصل
سب سے چاروں فصلوں کا مدار سوج
کی گرمی پر ہے
آفتاب۔ انسان کو بھی اپنے مال کے
لے لے میں شوش اور آنکھ میں
آنسو دکھنا چاہیے۔ تن سبکی بہاروں
کی طرف ہے

۳۔ برگ تن جسم کی شاہلی روح
کے پروردگی ہے جسم کو گھناتا اور روح کو
بڑھاتا چاہیے۔ فقر ضوا القرآن
پاک میں ہے فقر ضوا اللہ فقر ضا
حسن۔ اور اللہ فقر ضا حسن و مولا
سے فقر ضا سے معنی اللہ کے راستہ میں
لگاؤ رکھنے کے لئے ہے۔

قرض اداہ کم گن ازیں لقمہ تنت

قرض دے اپنے جسم کے لئے کو کم کر

تن زسر گیس خویش چوں خالی گند

جب تو جسم کو اپنے پاخانے سے خال کریگا

زیں پلیدی بر ہدو پاکی برد

اس ناپاکی سے نجات پاجایگا اور پاکی حاصل کریگا

دیو میتر ساندت کیس ہین وہیں

شیطان تجھے ڈراتا ہے کہ ہائیں ہائیں

گر گدازی زیں ہو سہا تو بدن

اگر تو ان بھوں سے بدن کو کھلائے گا

اس بخور گرم ست و داروی مزاج

یہ کھالے گرم ہے اور مزاج کی دوا ہے

ہم بدیں نیت کہ ایں تن مر کبست

نیز اس نیت سے کہ یہ جسم سہاری ہے

ہیں مگر داں خو کہ پیش آید خلل

خوردار عادت نہ بدل نقصان ہو گا

ایں چنین تہدید ہا آں دیو دوں

اس طرح کی دھمکیاں وہ کمینہ شیطان

خویش جالینوس سازد در دوا

بے آپ کو دوا میں جالینوس بناتا ہے

کیس ترا سو دست از در دوئی

کہ یہ درد اور غم تیرے لئے مفید ہے

پیش آرد ہی ہے ہیہات را

ہائے ہائے اور غم کو پیش کرتا ہے

تا نماید وجہ لا عین رأت

تاکہ جس کو آنکھ نے نہیں دیکھا وہ منہ دکھائے

پر زمشک و در اجلائی گند

اجلال کے موتی اور مشک سے بھر لے گا

از یطہر کم تن او بر خورد

”وہ تمہیں پاک کرتا ہے“ اس کا جسم پھل کھائیگا

زیں پشیمان گردی و گردی حزیں

اس سے تو شرمندہ ہو گا اور غمگین بنے گا

پس پشیمان و غمیں خواہی شدن

تو شرمندہ اور غمگین ہو گا

واں بیاشام از پئے نفع و علاج

اور نفع و علاج کے لئے وہ پی لے

آنچه خو کردست آتش اصولست

جس کی اس کو عادت ہے وہ اس کیلئے بہتر ہے

در دماغ و دل بزاید صد علل

دل اور دماغ میں سینکڑوں بیماریاں پیدا ہوں گی

آرد و بر خلق خواند صد فسوں

دیتا ہے اور لوگوں پر سینکڑوں منتر پڑھتا ہے

تا فریبد نفس بیمار ترا

تاکہ تیرے بیمار نفس کو فریب دے

گفت آدم را ہی در گندی

گیہوں کے درد میں آدم سے یہی کہا

در لویش پیچد او لبہات را

تیرے ہونٹوں کو ڈھری سے باندھ دیتا ہے

۱۔ قرض دو۔ جسمانی خوراک کو کم

کر چھر جنت کی سیر حاصل ہوگی۔

تن۔ جسم جب جسمانی فضلوں سے

خالی ہوگا تو اسرار انوار سے پر ہو جائیگا۔

زیں۔ پلیدی۔ جسمانی ناپاکی دور ہو

گی تو پاکیزگی حاصل ہوگی۔ بطہر کم

قرآن پاک میں ہے فَمَا يُؤْتِ

اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَفَل

تَنبِت وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا بیشک خدا

چاہتا ہے کہ اسے اہل بیت تم سے

پلیدی زائل ہو جائے اور وہ تمہیں

بالکل پاک کر دے۔ دیو۔ جسمانی

لذتیں ترک کرنے سے شیطان ڈراتا

ہے اور طرح طرح کے دوسے پیدا

کرتا ہے۔

۲۔ ایں بخور۔ شیطان مختلف

چیزوں کے فوائد سمجھا کر ان کے

کھانے کی ترغیب دیتا ہے۔ ہم۔

شیطان کہتا ہے کہ جسم روح کی سہاری

ہے اس کو کمزور نہ کرنا چاہیے۔ ہیں۔

جس چیز کی عادت ہے وہ نہ چھوڑو نہ

بیماریاں اٹھ کھڑی ہوں گی۔ خویش۔

شیطان اپنے آپ کو حکیم جالینوس بنا

کر مختلف مشورے دیتا ہے۔

۳۔ کیس۔ شیطان کہتا ہے کہ

اگر فلاں چیز کھائے گا تو دردِ غم سے

نجات ہو جائیگی۔ حضرت آدم سے

شیطان نے اسی طرح کی باتیں کی

تھیں۔ لویش۔ وہ رسی جو فعل بندگی

کے وقت گھوڑے کے لوہے کے ہونٹ

میں باندھ دی جاتی ہے تاکہ وہ مجبور

ہو جائے۔



ہمچو لبہائے فرس در وقت نعل

جیسا کہ نعل (بندی) کے وقت گھوڑے کے ہونٹ

گو شہایت گیر دو چوں گوشِ اسپ

تیرے کان پڑتا ہے اور گھوڑے کے کان کی طرح

بر زند بر پات نعلے ز اشتباہ

تیرے پاؤں میں شبہ کا نال جز دیتا ہے

نعل او ہست آں تردد درد و کار

اس کا نعل ، وہ کاموں میں تردد ہے

آں بکن کہ ہست مختار نبی

وہ کر جو نبی کا پسندیدہ ہے

خفت لجة بچہ مخفوف گشت

"جنت کو ڈھانپ دیا گیا ہے" کا ہے سڈھانپا گیا ہے؟

صد فسوں ۲ دارد زحیلت وز دہا

سکر اور حیلے کے سینکڑوں منتر رکھتا ہے

گر بود آب زواں بر بندش

اگر بہت پانی ہو اس کو روک دیتا ہے

گر بود کو ہے چو گہ بر بایش

اگر پہاڑ ہو اس کو نیچے کی طرح اڑا دیتا ہے

عقل ۳ ربا عقل یارے یار گن

عقل کو کسی دوست کی عقل کا دوست بنا

تا نماید سنگ کتر را چو نعل

تاکہ کتر پتھر کو نعل (بنا کر) دکھا دے

میکشاند سوی حرص و سوی کسب

حرص اور کمائی کی جانب کھینچتا ہے

کہ بمانی تو ز دروآں ز راہ

کہ تو اس کی تکلیف ہے راستہ سے رک جاتا ہے

ایں گنم یا آں گنم ہیں ہوشدار

یہ کروں یا وہ کروں خبردار ! ہوشدار وہ

آں ممکن کہ کرد مجنون و صبی

وہ نہ کر جو پاگل اور بچہ نے کیا

با لہکارہ کہ ازو افزود گشت

نا پسندیدہ چیزوں سے جن کو اس نے بڑھا رکھا ہے

کاں گند در سلہ گر ہست اژدہا

کہ ٹوکی میں ڈال دیتا ہے خولہ اژدہا ہو

ور بود حیر زماں بر خندش

اگر عالم زمانہ ہو اس کا مذاق اڑاتا ہے

دست برد خوشتن بنمایدش

اپنے غلبہ کی اس پر نمائش کرتا ہے

فرہم شوری بخون و کل گن

"میں کا معاملہ باہمی مشورہ ہے" کو بڑھ اور کام کر

۱۔ تا نماید۔ شیطان کی یہ تمام باتیں اس لئے ہیں کہ وہ حقیر چیز کو بڑھیا بنا کر دکھا دے گو شہایت۔ شیطان انسان کے کان پکڑ کر حرص اور معزز کمائی کی جانب لے جاتا ہے۔ ۲۔ صد فسوں۔ شیطان شہادت اور مساوی کے ذریعہ سچ راستہ سے روک دیتا ہے۔ عقل۔ وہ شیطان جو نعل بندی کرتا ہے وہ تردد میں مبتلا کر دیتا ہے۔ آں گنم۔ جب تردد ہو تو وہ کام کر جو نبی نے کیا ہے۔ طفلان۔ نادار مجنونانہ کام نہ کر خفت۔ حدیث شریف ہے خفت لجة جندگورہ جنت کی نا پسندیدہ چیزوں سے ڈھانپ دی گئی ہے۔

۳۔ صد فسوں۔ شیطان کو ایسے منتر آتے ہیں کہ اڑدے کو بھی ٹوکی میں بند کر لیتا ہے۔ گر بود۔ شیطان اپنے منتر کے ذریعہ چلتا دیر یا رک دیتا ہے اور بڑے بڑے عالموں کو مذاق اڑا دیتا ہے پہاڑ کو تڑکا بنا دیتا ہے اور اپنی چالاک کی نمائش کرتا ہے۔

۴۔ عقل۔ شیطان سے بچنے کیلئے اپنی عقل کو شیخ کی عقل سے وابستہ کر دے اور اس سے مشورہ کر لے۔ نواختن۔ وہ مہمان عرب جس نے بستر خراب کر دیا تھا اس کی گریہ و زاری پر آنحضورؐ نے اس کو بہت نوازا۔

نواختن مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم آں عرب مہمان راو

مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم کا اس عرب مہمان کو نوازنا اور اس کو اضطراب اور

تسکین دادن اورا از اضطراب و گریہ و نوحہ کہ بر خود میکرد

رونے اور اس نوحہ سے تسکین دینا جو وہ شرمندگی اور ندامت اور

از خجالت و ندامت و آتش نومیدی

نومیدی کی آگ کی جگہ سے پور کر رہا تھا

ایں سخن پیاں ندارد آں عرب
 اس بات کا خاتمہ نہیں ہے وہ عرب
 خواست ادیوانہ شدن عقلش رمید
 اس نے دیوانہ بننا چاہا، اس کی عقل بھاگ گئی
 گفت ایں سو آبیہاں چناں
 فرمایا پھر آ، وہ اس طرح آیا
 گفتش ایں سودا ملکن ہیں با خود آ
 اس سے فرمایا یہ دیوانگی نہ کر خبردار! ہوش میں آ جا
 آب بر روز د در آمد در سخن
 اس کے منہ پر پانی چھڑکا وہ بولا
 تا گواہی بدہم و بیرون شوم
 تاکہ میں کلمہ شہادت پڑھ لوں اور باہر نکل جاؤں
 مادر یں ۲ دہلیز قاضی قضا
 ہم قضا کے قاضی کی چوکٹ پر
 کہ بلی گفتیم و آں راز امتحاں
 کہ ہم نے بلی کہا ہے اور اس کی آزمائش کیلئے
 از چہ در دہلیز قاضی تن زدیم
 ہم قاضی کی چوکٹ پر خاموش کیوں ہوں؟
 چند ۳ در دہلیز قاضی اے گواہ
 اے گواہ! قاضی کی چوکٹ پر کب تک
 زان بخواند ندت بد بینجا تا کہ تو
 انہوں نے تجھے یہاں اس لئے بلایا ہے کہ تو
 از لجاج خوشتن بنشتہ
 تو اپنے جھگڑاؤ پن سے بیٹھا ہوا ہے
 تانہ بدہی آں گواہی اے شہید
 اے گواہ! جب تک تو وہ گواہی نہ دلا کرے گا

۱۔ خواست۔ وہ دیوانہ ہو جانے کے قریب تھا۔ آنحضرت نے اس کی عقل کو تھلا۔ گفتش۔ آنحضرت نے اس سے فرمایا دیوانگی ختم کروں کیونکہ قدرت کو تجھ سے بہت کام لینا ہے۔ آب بر۔ رول آنحضرت نے اس کے منہ پر پانی چھڑکا تو وہ ہوش میں آیا اور کہنے لگا کہ مجھے شہادت کا کلمہ پڑھا دیجئے تا گواہی حقیقی معنی میں کلمہ شہادت پڑھ لینے پر انسان دنیا سے نجات پا کر آخرت کا آدمی بن جاتا ہے۔ ہاموں۔ جنگل۔

۲۔ مادر یں۔ ازل میں خدا نے دریافت کیا تھا کہ کیا میں تمہارا خدا نہیں ہوں؟ تو ہم نے جواب دیا کہ ”ہاں“ تب ہم دنیا میں اس جواب کے ثبوت کے لئے بھیجے گئے ہیں تاکہ قول فعل دو گواہوں کے ذریعہ اپنے ”ہاں“ کے دعوے کو ثابت کریں۔ کہ بلی ازل میں ہم نے ”بلی“ کہا ہے ہمارا قول فعل اس پر گواہ ہے۔

۳۔ چند۔ گواہوں کو قاضی کی عدالت میں خاموش نہ رہنا چاہی۔ زان۔ دنیاوی زندگی تو فی اور فعلی گواہی کے لئے ہے۔ از لجاج۔ اگر گواہ عدالت میں پہنچ کر خاموشی اختیار کرے تو یہ اس کا جھگڑاؤ پن ہے تانہ بدہی۔ جب تک گواہی نہ دے گا قاضی کی عدالت میں مقید رہے گا۔

ما نذاز الطاف آل شہ در عجب
 ان شاہ کی مہربانیوں سے عجب میں رہ گیا
 دست عقل مصطفیٰ بازش کشید
 (حضرت) مصطفیٰ کی عقل کے ہاتھ نے اس کو پھر کھینچا
 کہ کسے بر خیزد از خواب گراں
 کہ جیسے کوئی بھاری نیند سے اٹھے
 کہ ازیں سو ہست باتو کا رہا
 کیونکہ اس طرف تجھ سے بہت کام ہیں
 کائے شہید حق شہادت عرضہ کن
 کہ اے اللہ تعالیٰ کے گواہ کلمہ شہادت پیش کیجئے
 سیرم از ہستی دراں ہاموں شوم
 میں ہستی سے سیر ہو گیا ہوں، اس جنگل میں چلا جاؤں
 بہر دعویٰ الستیم و بلی
 است اور بلی کے دعوے کی وجہ سے ہیں
 فعل و قول ما شہودست و بیاں
 ہمارا قول و فعل گواہ اور بیان ہیں
 نے کہ ما بہر گواہی آمدیم
 کیا ہم گواہی کے لئے نہیں آتے ہیں
 جس باشی وہ شہادت از پگاہ
 قید رہے گا، صبح سے گواہی دے دے
 آں گواہی بدہی و ناری عتو
 وہ گواہی دیدے اور سرکشی نہ کرے
 اندریں تنگی لب و کف بستہ
 اس تنگی میں تو نے ہونٹ اور ہاتھ باندھ لئے ہیں
 تو ازیں دہلیز کے خواہی رہید
 تو اس چوکٹ سے کب چھٹے گا؟

یک از ماں کاریست بگذارو بتاز کار کو تہ را ممکن بر خود دراز
تھوڑی دیر کا کام ہے کر دے اور بھاگ جا مختصر کام کو اپنے لئے لمبا نہ کر
خواہ در صد سال و خواہی یکز ماں ایں امانت را گذارو وارہاں
خولہ سو سال میں اور خولہ تھوڑی دیر میں یہ امانت ادا کر دے اور چھوٹ جا

بیان آنکہ نماز و روزہ و حج و ہمہ چیز ہای بیرونی گواہیہاست
اس کا بیان کہ نماز اور روزہ اور حج اور ظاہری تمام چیزیں باطنی

برنور اندرونی

نور کی گواہیں

ایں نماز و روزہ و حج و جہاد ہم گواہی داد نست از اعتقاد
یہ نماز اور روزہ اور حج اور جہاد بھی متعبدہ پر گواہی دینا ہے
ایں زکوٰۃ و ہدیہ و ترکِ حسد ہم گواہی داد نست از سرِ خود
یہ زکوٰۃ اور ہدیہ اور حسد نہ کرنا (بھی) اپنے باطن پر گواہی دینا ہے
خوان و مہمانی پئے اظہارِ راست کالے مہاں ما با شما ہستیم راست
دستر خوان اور مہمانی اس کے اظہار کیلئے ہے کہ اے بزرگو! ہم تمہارے مخلص ہیں
ہدیہ ۲ ہا وارِ مغان و پیشکش شد گواہ آنکہ ہستیم با تو خوش
ہدیہ ۲ اور تحفہ اور نذرانہ اس کے گلو ہیں کہ ہم آپ سے خوش ہیں
ہر کسے گو شد بمالے یا فسوں چیست؟ دارم گوہر ور اندروں
جو شخص مال (دینے) یا دعا کی کوشش کرتا ہے چیت؟ میں دارم گوہر ور اندروں
گوہرے دارم ز تقویٰ یا سخا کیا ہے؟ میں باطن میں جوہر رکھتا ہوں
میں جوہر رکھتا ہوں تقویٰ کا یا سخا کا ایں زکوٰۃ و روزہ بر ہر دو گوا
یہ زکوٰۃ اور روزہ دونوں کے گلو ہیں
روزہ ۳ گوید کرد تقویٰ از حلال با حرامش داں کہ نبود اتصال
روزہ کہتا ہے کہ اس نے حلال سے پرہیز کیا
واں ز کوشش گفت کو از مالِ خویش سمجھ لے کہ حرام سے اس کا اتصال نہ ہو گا
اس کی زکوٰۃ نے کہا کہ وہ اپنے مال میں سے
گر بطراری کند پس دو گواہ مید ہڈ پس چوں بدزد و زایل کیش
اگر (کوئی گلو) زبان رازی کرے گا تو دونوں گلو
اس کا بیان کہ نماز اور روزہ اور حج اور ظاہری تمام چیزیں باطنی

۱۔ ایک نماز۔ گواہی دینا تھوڑی دیر کا کام ہے اس معاملہ کو دراز کرنا
۲۔ ہدیہ ہلکے کسی کو تحفہ دینا یہ بھی اس کی گواہی ہے کہ تو اس سے خوش ہے
ہر کسے اگر کوئی شخص مال صرف کرتا ہے یا دعا دیتا ہے تو یہ اس بات پر گلو ہے کہ اس شخص میں تقویٰ کا جوہر موجود ہے یا وہی ہے
۳۔ روزہ روزہ اس بات کا گلو ہے کہ اس نے خدا کے حکم کے مطابق حلال کھانے کو بھی ترک کر دیا ہے تو پھر وہ حرام کب کھا سکتا ہے زکوٰۃ
یہ زکوٰۃ اس بات کی گلو ہے کہ جب وہ اپنا مال صرف کر رہا ہے تو کسی دیندار کا مال کیسے چا سکتا ہے اگر بقراری۔
اگر زکوٰۃ روزے میں زیادہ غیرہ کا دخل کریگا تو یہ دونوں گلو اللہ کے دربار میں عدالت سے گر کر بحدوح ہو جائیں گے۔

جرح شد در محکمہ عدل الہ

خدا کے انصاف کے محکمہ میں مجروح ہو گئے

ہست صیاد ار کند دانہ نثار
شکاری ہے ، ار دانہ بھیرتا ہے

ہست گز بہ روزہ دار اندر صیام
بلی روزہ دار ہے ، روزوں میں

کردہ بدظن زیں کثری صد قوم را
اس کچی سے اس نے سینکڑوں قوموں کو بدظن کر دیا

فصل حق با ایں کہ او کثری تند
باوجود یہ کہ وہ کچی کر رہا ہے اللہ کا کرم

سبق ۲ بردہ رحمتش داں غدر را
اس کی رحمت سبقت لے گئی اور اس غدار کو

کوشش راشتہ حق زیں اختلاط
اس غلامِ ملط سے اللہ (تعالیٰ) نے اس کی کوشش کو ہودیا

تا کہ غفاری او ظاہر شود
تا کہ اس کی غفاری ظاہر ہو جائے

پاک کر دن آب ہمہ پلیدی ہارا و باز پاک کر دن خدائے
پانی کا تمام ناپائیکوں کو پاک کرنا اور پھر اللہ تعالیٰ کا پانی کو ناپاکی سے

تعالیٰ آب را از پلیدی لا جرم حق تعالیٰ قدوس آمد
پاک کرنا لا محالہ اللہ تعالیٰ بہت پاک ثابت ہوا

آب بہر ایں بارید از سماک
پانی بہر سے اس لئے برسیا

آب چوں بریکار گردد شد نجس
پانی جب بیکار ہو گیا ناپاک ہو گیا

حق جبروش باز در بحر صواب
اللہ (تعالیٰ) اس کو دوبارہ درستی کے سمندر میں لے گیا

۱۔ صیاد۔ شکاری پرندوں کو دانہ ڈالتا ہے لیکن یہ سخاوت نہیں ہے گز بہ۔ بلی بھی روزہ دار معلوم ہوتی ہے لیکن اس نے یہ صورت محض شکار کو بچانے کے لئے بنا رکھی ہے۔ کردہ بدظن۔ ریا کاری کے ساتھ روزہ رکھنے والا اور مال خرچ کرنے والا روزہ دار اور حق کا بدنام کنندہ ہے۔ فضل حق عبادت شروع میں رہا پھر عادت بنتی ہے اس کے بعد اللہ تعالیٰ اس کو عبادت بنا دیتا ہے۔

۲۔ سبق۔ بزدل چونکہ اللہ تعالیٰ کی رحمت سابق ہے اسلئے اللہ تعالیٰ ریا کار غدار کو بھی انجام میں نور بخش دیتا ہے کوشش۔ اللہ تعالیٰ اس عبادت کو جس میں ریا ہوتا ہے پاک صاف کر دیتا ہے تاکہ اس کی غفاری کا مظاہرہ ہو سکے۔ پاک اللہ تعالیٰ پانی کے ذریعہ نجس کو پاک کر دیتا ہے۔ پھر اس ناپاک پانی کو از سر نو برسا کر پاک کر دیتا ہے تاکہ اس کی صفت قدوسیت ظاہر ہو سکے۔

۳۔ سماک۔ ابریا آسمان۔ نجاست۔ آب جب پانی ناپاک ہو جاتا ہے تو انسان اس کو استعمال نہیں کرتا ہے حضرت حق تعالیٰ اس کو پھر واپس بلا لیتا ہے اور اس کو پاک صاف کر کے پھر دنیا میں بھیج دیتا ہے۔



سال! دیگر آمد او دامن گشاں
وہ دہرے سال بازو انداز سے آیا
من نبس زیں جاشدم پاک آدم
من اس جگہ سے ناپاک گیا، پاک آیا ہوں
ہیں بیاسید اے پلیداں سوی من
خبردار! اے ناپاکو! میرے پاس آؤ
در پذیرم جملہ زشتیت را
میں تیری جملہ برائیوں کو قبول کر لیتا ہوں
چوں شوم آلودہ باز آنجا روم
جب گندہ ہو جاتا ہوں پھر اس جگہ چلا جاتا ہوں
دلچ چرکیں بر کنم آنجا زسر
وہاں بلی گدڑی سر سے اتار دیتا ہوں
کار او این ست و کار من ہمیں
اس کا یہ کام ہے اور میرا یہ کام ہے
گر نبودے ایں پلید یہائے ما
اگر یہ ہلکی نا پاکیں نہ ہوتیں
کیسہائے زربد زدید از کسے
کسی سے سونے کی تھیلیاں چرائے ہوئے
تا بریزد سچ بر گیاه رستہ
تاکہ اگی ہوئی گھاس پر بہا دے
تا بگیرد بر سر او حمال وار
تاکہ بوجھ اٹھانے والے کی طرح سر پر لے لے
صد ہزاراں دارو اندوے نہاں
اس میں لاکھوں دوائیں پوشیدہ ہیں
جان ہر دروے دل ہر دانہ
وہ (پانی) ہر دھوکے کی جان اور ہر دانہ کا دل ہے

ہی گجا بودی؟ بدریای خوشاں
ہائیں! تو کہیں تھا؟ اچھوں کے دیا میں
بستم خلعت سوی خاک آدم
میں نے شاہی لباس حاصل کیا زمین کی جانب گھیا ہوں
کہ گرفت از خوی یزداں خوی من
کیونکہ میری عادت نے اللہ تعالیٰ کی عادت حاصل کرتی ہے
چوں ملک پاکی وہم عفریت را
میں بھوت کو فرشتہ کی سی پاکی عطا کر دیتا ہوں
سُوئے اصل اصل پاکیہا روم
اصل پاکوں کی اصل کی طرف چلا جاتا ہوں
خلعت پاکم دہد بارِ دگر
وہ مجھے دوبارہ پاک لباس عنایت کر دیتا ہے
عالم آراست رب العالمیں
جہانوں کا پالنے والا، عالم کو سنوارنے والا ہے
کے بدے ایں، بار نامہ آب را
پانی کا یہ کلامہ کب ہوتا؟
میر و دہر سو کہ ہیں کو مفلے
ہر جانب جاتا ہے کہ ہاں مفلے کہیں ہے؟
تا بشوید روی ہر نا شستہ
تاکہ ہر نہ دھلے ہوئے کا منہ دھو دے
کشتی بے دست و پارا در بحار
سمندوں میں بے دست و پار کشتی کو
زانکہ دارو زوبر وید در جہاں
کیونکہ دوا دنیا میں اسی سے آگتی ہے
میرود در جو چو دا رو خانہ
وہ اس نہر میں چلا جاتا ہے جو دوا خانہ کی طرح ہے

۱۔ سال دیگر۔ برسات کے موسم
میں پھر وہ پانی پاک صاف ہو کر برس
رہتا ہے۔ اس پانی سے کوئی دریافت
کرتا ہے تو وہ جواب دیتا ہے کہ میں
جنتیوں کے دیا میں تھا من بخس۔
میں اس دنیا میں ناپاک ہو گیا تھا۔
اسلئے چلا گیا تھا اللہ تعالیٰ نے مجھے پھر
پاکی کی خلعت عطا فرمادی تو میں
دوبارہ دنیا میں آ گیا ہوں۔ ہیں۔ وہ
پانی کہتا ہے کہ اے ناپاک میری جانب
آ جاؤ میں تمہیں پاک کر دوں گا کیونکہ
میں نے اللہ تعالیٰ کی صفت قدسیت
حاصل کر لی ہے۔ در پذیرم۔ میں
سب برائیوں کو دھو دیتا ہوں۔ اگر
انسان شیطان بھی ہے تو اس کفرشتہ کی
طرح پاک صاف بناتا ہوں۔
۲۔ چوں شوم۔ جب ناپاک ہو
جاؤں گا پھر اس دہر میں پہنچ جاؤں گا
اور از سر نو پاکی حاصل کر لوں گا۔ کار او۔
اللہ تعالیٰ کا کام پاک کرنا ہے اور میرا
کام دوسروں کو پاک کر کے آلودہ ہو
جاتا ہے۔ گر نبودے۔ اگر دنیا میں
ناپاکی نہ ہوتی تو پانی کی صفت ظاہر
نہ ہوتی۔ کیسہائے۔ پانی پر ضرور تہند کو
سیراب کرتا ہے۔
۳۔ تا بریزد۔ پانی گھاسوں کو
سیراب کرتا ہے ہر ناپاک کو پاک بناتا
ہے۔ دیا میں اپنے سر پر کشتی کو لئے
پھرتا ہے۔ صد ہزاراں۔ برسوں میں
شفا کی خاصیت پانی سے پیدا ہوتی
ہے۔ جان۔ پانی کی بیماری کی دوا عطا
کرتا ہے اور نہروں میں شفا خانہ بن
کر بہتا ہے۔

اے بلال خوش نواے خوش صہیل

اے خوش نوا ، خوش آواز بلال !

جاں سفر رفت و بدن اندر قیام
جان سفر میں چلی گئی اور بدن قیام میں ہے

ایں مثل چوں واسطہ ست اندر کلام
یہ مثل گفتگو میں واسطہ کی طرح ہے

اندر آتش کے رَوَد بے واسطہ
بغیر واسطہ کے آگ میں کب جاتا ہے ؟

واسطہ حمام سے بایں مر ترا
تیرے لئے حمام کا واسطہ چاہیے

چوں نتانی شد در آتش چوں خلیل
جبکہ خلیل (اللہ) کی طرح آگ میں نہیں جاسکتا ہے

سیری از حق ست لیک اہل طبع
پیٹ بھرنا اللہ کی جانب سے ہے لیکن طبیعت والا

لطف از حق ست لیکن اہل تن
لطف اللہ کی جانب سے ہے لیکن جسم والا

چوں نماز واسطہ تن بے جیب
جب واسطہ نہیں رہتا جسم بغیر پردے کے

میز نہ بر رو بزن طبل اے رحیل

میز نہ پر جا ، کوچ کو نقارہ بجا دے

وقت رجعت ذریں سبب گوید سلام
واپسی کے وقت اسی لئے سلام کرتی ہے

واسطہ شرط ست بہر فہم عام
عوام کے سمجھنے کے لئے واسطہ ضروری ہے

جو سمندر کو رہید از رابطہ
سوائے سمندر (کیرے) کے جو واسطہ سے آزل ہو گیا ہے

تاز آتش خوش گئی تو طبع را
تاکہ تو گرمی سے طبیعت کو خوش کر لے

گشت حماقت رسول آبت دلیل
رسول تیرا حمام (پور) پانی تیرا راہنما بنا

کے رسد بے واسطہ نال در شمع
پیت بھرنے کو روٹی کے واسطہ کے بغیر کب پہنچتا ہے ؟

در نیا بد لطف بے پردہ چمن
چمن کے پردے کے بغیر لطف حاصل نہیں کرتا ہے

ہچو موی نورمہ تا بد ز جیب
حضرت موسیٰ کی طرح چاند کا نور گریبان میں سے چمکتا ہے

طبل رحیل۔ سفر کا نقارہ یعنی

رجوع الی اللہ کا اعلان۔ جاں سفر۔ نماز

کی حالت میں روح قرب الہی کا سفر

اختیار کر لیتی ہے اور جسم کو غرض نہ ہو والا

کرتا ہے نماز کے ختم پر جو سلام ہے وہ

گوید سلام کرتی ہے۔ اس مثل۔ رجوع الی اللہ کے سلسلہ

میں آنحضورؐ کی یہ مثل مطلب

سمجھانے کیلئے ایک واسطہ اور ذریعہ

ہے۔ عوام بغیر مثال اور واسطہ کے

مقصد تک نہیں پہنچتے ہیں۔ اندر

آتش۔ سمندر کیر بغیر کسی واسطہ کے

ذگ سے مستفید ہوتا ہے کہ دوسرے

کسی واسطہ کے ذریعہ آگ سے

فائدہ حاصل کرتے ہیں۔

گواہی وادان فعل و قول بیرونی بر ضمیر و نور اندرونی

بیرونی قول و فعل کا دل اور اندرونی نور پر گواہی دینا

کاندروش پر ز نور ایز دست

کہ اس کا باطن خدائی نور سے پر ہے

زیں دو بر باطن تو استدلال گیر

ان دونوں سے تو باطن پر دلیل حاصل کر لے

ایں ہنر ہا آب را ہم شہد ست

ہنر پانی کے بھی گواہ ہیں

فعل و قول آمد گواہان ضمیر

فعل اور قول دل کے گواہ ہیں



بگر اندر بول رنجور از بروں
تو بہر کے پیشاب پر باہر سے غور کر لے
کہ طبیب جسم را برہاں بود
جو جسمانی طبیب کے لئے دلیل ہے
وز رہ جاں اندرا یمانش رود
اور روح کے راستہ سے اس کے ایمان میں چٹا جاتا ہے
اُخْذُوْهُمْ هُمْ جَو لِسِیْسُ الْقُلُوْبِ
ان سے ڈرو وہ دلوں کے جاسوس ہیں
کو بدر یا نیست واصل ہچو بجوی
جو دیا سے منہر کی طرح ملا ہوا ہے
کو بدر یا متصل چوں جو بود
جو منہر کی طرح دیا سے ملا ہوا ہوتا ہے
تاچہ دارد در ضمیر آں راز جو
کہ وہ راز کو تلاش کرنے والا دل میں کیا رکھتا ہے
بہر صید او دانہ پاشد یا سخیست
وہ شکار کے لئے دان ڈال رہا ہے یا سخی ہے
واں فسوں و فعل و قولش کم شنو
اس کا منہر اور فعل و قول نہ سن
تارساند مر ترا سوائے بحار
تاکہ وہ تجھے سمندروں تک پہنچا دے

چوں ندارد سیر سرت دروں
جب تیرا باطن اند کی سیر نہیں کر سکتا ہے
فعل و قول آں بول رنجورں بود
بہاروں کا قول و فعل وہ پیشاب ہے
واں طبیب روح در جانش رود
روحانی طبیب اس کی روح میں گھٹتا ہے
حاجتش نبود بقول و فعل خوب
اس کو اچھے فعل و قول کی ضرورت نہیں ہے
اس گواہ فعل و قول اسے دے بجوی
یہ فعل و قول کی گواہی اس میں تلاش کر
قول و فعل او گواہ او بود
اس کا قول و فعل اس کا گواہ ہوتا ہے
بگر اندر فعل او و قول او
اس کے فعل اور اس کے قول کو دیکھ
نورں اندر مرتبت چندست و چیست
اس کے مرتبہ میں نور کتنا اور کیسا ہے
گر بود صیاد از وے دور شو
اگر وہ شکاری ہے اس سے دور ہو جا
ور بود صدیق دست از وے مدار
اگر وہ صدیق ہے تو اس سے دستبردار نہ ہو

۱۔ چوں ندارد۔ طبیب مریض کے اندر کی حالت نہیں دیکھ سکتا تو وہ قارونہ کے ذریعہ حالت معلوم کرتا ہے۔ واں طبیب۔ شیخ جو روحانی طبیب ہے وہ مرید کے باطن کی سیر کر لیتا ہے لہذا اس کو مرید کے قول و فعل سے استدلال کی ضرورت نہیں ہے۔ شیوخ دلوں کے جاسوس ہوتے ہیں۔

۲۔ اس گواہ۔ عوام کو شیخ کے انتخاب میں شیخ کے قول و فعل سے اس کے باطن پر استدلال کرنا چاہیے اور پتہ لگانا چاہیے کہ اس کا اتصال بحر حقیقت سے ہے یا نہیں۔ تاجہ دارد۔ اس کا قول و فعل اس کے ضمیر کو بتائے گا۔ بہر صید۔ یہ معلوم کر لینا ضروری ہے کہ اس کا ظاہر محض لوگوں کو پھنسانے کے لئے ہے یا اس میں کوئی حقیقت پوشیدہ ہے۔

۳۔ گر بود۔ اگر وہ محض بھلوئی شیخ ہے تو اس کے قول و فعل کی طرف دھیان نہ کر۔ ورنہ اور اگر وہ شیخ صادق ہے تو اس سے وابستہ ہو جا تاکہ وہ حقیقت کے سمندروں تک پہنچا دے۔ دہیان۔ اگر شیخ میں خدائی نور ہوتا ہے تو وہ لامحالہ ظاہر ہو کر رہتا ہے اور اس کے اظہار کیلئے شیخ کے کسی قول و فعل کی ضرورت نہیں ہے۔

در بیان آنکہ آں نور خدا خود را از اندرون سر عارف ظاہر
اس کا بیان کہ وہ خدائی نور جو خود کو عارف کے باطن سے بغیر عارف کے کند بر خلقان بے فعل عارف و بے قول عارف افزوں باشد
فعل کے اور بغیر عارف کے قول کے لوگوں پر ظاہر کرے وہ اس نور سے
ازاں کہ بفعل و قول او ظاہر گردد چنانکہ چوں آفتاب بلند
بڑھا ہوا ہے جو اس کے فعل اور قول سے ظاہر ہو جیسا کہ جب سورج نکلتا ہے تو

شود بیا نیک خروس و اعلام مؤذن و علامات دیگر حاجت نیاید

اس کو مرنے کی اذان اور مؤذن کے بتانے اور دوسری علامتوں کی ضرورت نہیں ہوتی

۱۔ ایک۔ عارف باللہ میں وہ نور ہوتا ہے کہ اس سے عالم برہم جاتا ہے شہدش۔ اس کے لئے گواہوں کی گواہی کی ضرورت نہیں ہے نور آں۔ اس کے جوہر کا نور عیادش ہوتا ہے کہ اس کا ظہر کے لئے کسی تکلف کی کوئی ضرورت نہیں ہے۔

۲۔ پس مجھ ایسے شیخ کی صداقت پر اس کے قول و فعل سے گواہی چاہنا مناسب نہیں ہے۔ کہ عرض۔ عرض فنا ہو جاتا ہے جو ہر باقی رہتا ہے قول و فعل عرض سے اور نور باطن جو ہر ہے بر مبرست۔ یعنی فانی ہے۔ وصف یعنی نور باطن اس نشان۔ سونے کو پہچاننے کے لئے کسوٹی پر کیا جاتا ہے وہ کس فنا ہو جاتا ہے اور سونا باقی رہتا ہے۔

۳۔ اس صلوٰۃ۔ عبادت کے ذریعہ روح کو نیک نامی حاصل ہوتی ہے یہ عبادت فانی میں نیک نامی باقی رہتی ہے۔ جان۔ روح اپنی نیک نامی کیلئے خدائی حکم کے مطابق افعال و اقوال ظاہر کرتی جاہر ہوتی ہے کہ میرا اعتقاد درست ہے اور یہ افعال و اقوال اس کے گواہ ہیں لیکن ہر گواہ قابل قبول نہیں ہوتا بلکہ عادل گواہ قابل اعتبار ہوتا ہے اسلئے گواہ کا تزکیہ یعنی اس کی عدالت ثابت کرنا ضروری ہے افعال و اقوال کا تزکیہ یہ ہے کہ انہیں اخلاص ہو یا وغیرہ ہو۔ حفظ لفظ۔ تیرا ایمان جو گواہ قوی ہے اس میں اس کی ضرورت ہے کہ تیری زبان سے کوئی غیر مناسب لفظ۔ نکلے فعلی گواہ میں اس کی ضرورت ہو کر تو اپنے افعال میں عہد است کی برابر نگہداشت رکھے۔

نور او پر شد بیا با نہا و دشت
اس کے نور سے جنگل اور بیابان پر ہو جاتے ہیں
وز تکلفہای و جانبازی وجود
اور جسم کے تکلفات اور جانبازی سے
زیں تسلسلہا فراغت یافتہ است
اس کو ان مکاریوں سے نجات مل گئی ہے
کہ از و ہر دو جہاں چوں گل شکفت
کیونکہ جہاں اس کی جڑ ہے بھول کی طرح کھلتے ہیں
خواہ قول و خواہ فعل و غیر آں
خود وہ گواہی قول ہو اور خود فعل اور اس کے علاوہ ہے
وصف باقی ویں عرض بر مبرست
صفت باقی ہے اور یہ عرض گذر گاہ پر ہے

زر بماند نیک نام و بے ز شک
سونا نیک نام اور بے شک باقی رہتا ہے
ہم نماند جاں بماند نیک نام
بھی نہ رہیں گے جان نیک نام رہیگی
بر محک امر جوہر را بسود
جوہر کو امر کی کسوٹی پر گھسا
لیک ہست اندر گواہاں اشتباہ
لیکن گواہوں میں شبہ ہوتا ہے
تزکیہ اش اخلاص و موقوفی بداں
اس کی عدالت اخلاص اور تیرا اس پر مطلع ہوتا ہے
حفظ عہد اندر گواہ فعلی ست
فعلی گواہ میں عہد کی حفاظت ہے

لیک نور سالکے کز حد گذشت
لیکن سالک کا وہ نور جو حد سے بڑھ گیا ہے
شہدیش فارغ آماز شہود
اس کی گواہی گواہوں سے بے نیاز ہے
نور آں گوہر چو بیروں تافہ است
جبکہ اس کے نور کا جوہر باہر چمک گیا ہے
پس ۲ مجواز وے گواہ فعل و گفت
تو اس سے فعل و قول کا گواہ نہ چاہ
اس گواہی چیست؟ اظہار نہاں
یہ گواہی کیا ہے؟ پوشیدہ کو ظاہر کرنا ہے
کہ عرض اظہار سر جو ہرست
کیونکہ جوہر کے راز کا ظاہر کرنا عرض ہے
اس نشان زر نماند بر محک
کسوٹی پر سونے کا یہ نشان باقی نہیں رہتا
اس صلوٰۃ و اس جہاد و اس صیام
یہ نماز اور جہاد اور یہ روزے
جاں چنیں افعال و اقوالے نمود
جان نے ایسے افعال اور اقوال ظاہر کیے
کا عقدا م راست ست اینک گواہ
کہ میرا عقیدہ درست ہے یہ گواہ ہے
تزکیہ باید گواہاں را بداں
سمجھ لے گواہوں میں عدالت ہونی چاہیے
حفظ لفظ اندر گواہ قوی ست
تو لی گواہ میں لفظوں کی نگہداشت ہے

زنده! کردہ مُعْتَق و دربانِ تو

آپ کا زندہ کیا ہوا اور آزاد کیا ہوا اور دربان ہوں

ہر کہ بگزیند جزوِ ایں بگزیدِ خواں

جو اس منتخبِ دِسترِ خواں کے علاوہ منتخب کریگا

ہر کہ سوئے غیرِ خواں تو رَوَد

جو آپ کے دِسترِ خواں کے غیر کے پاس جائے گا

ہر کہ از ہمسائیگی تو رَوَد

جو آپ کے پڑوس سے جائے

وَر رَوَد بے تو سفر او دُور دست

اگر وہ دور و دھار آپ کے بغیر سفر کرے

ورنہ بے تو بر لبِ شریف

اگر آپ کے بغیر وہ عمدہ گھوٹ پر بیٹھے

وَر بچہ گیرد از و شہناز او

اگر اس کی بازیگری (بیوی) اس سے بچے

وَر بُنِ شاد کہم گفت ست حق

اللہ (تعالیٰ) نے قرآن میں تمہیں کا شریک ہو جانے فرمایا

گفت پیغمبرِ زغیب ایں را جلی

پیغمبر نے واضح طبع پر یہ غیب سے فرمایا

یا رسول اللہ رسالت را تمام

اے اللہ کے رسول! پوری رسالت کو

ایں کہ تو کردی دو صد مادر نکرد

جو کچھ آپ نے کیا وہ سو ماؤں نے نہ کیا

از تو جانم از اجل تک جان بُرد

اب میری جان آپ کی وجہ سے موت سے جان بچا گئی

گشت مہمانِ رسولِ آتشِ عرب

عرب اس رات رسول کا مہمان ہو گیا

ایں جہان و آل بر خوانِ تو

اس جہان میں اہل جہان میں آپ کے دِسترِ خواں میں ہوں

عاقبت در دِ گلوشِ استخوان

انجام کار ہڈی اس کا گلا پھاڑ دے گی

دیو با اوداں کہ ہم کلمہ بُود

مجھ لیجئے، شیطان اس کا ہم پیدا ہو گا

دیو بے شکے کہ ہمسایہ اش بُود

بیشک شیطان اس کا پڑوسی ہو گا

دیو بد ہمراہ و ہم سفرہ و دست

شیطان اس کا ہمراہی اور شریک دِسترِ خواں ہے

حاصلِ ماہست دیو اورا ردیف

وہ ہمارا حاشد ہے، شیطان اس کے پیچھے سوار ہے

دیو در نسلش بُود انباز او

شیطان اس کی نسل میں اس کا شریک ہو گا

ہم در اموال و در اولاد از سبق

ماؤں میں بھی اور اولاد میں بھی پہلے سے

در مقاماتِ نوا در با علی

نادر مقامات میں (حضرت) علیؑ سے

تو نمودی ہچو شمس بے غمام

آپ نے دکھا دیا بغیر ابر کے سورج کی طرح

عیسیٰ و فسوس با عاذر نکرد

(حضرت) عیسیٰؑ اور انکی دعا نے عاذر کیساتھ نہ کیا

عاذر ارشد زندہ آندم باز مُرد

عاذر اگر اس وقت زندہ ہوا پھر مر گیا

شیریک بڑ نیمہ خور و دست لب

ایک بکری کا آدھا لودھ پیا اور ہونٹ بند کر لئے

۱۔ زندہ کردہ۔ آپ نے مجھے

حیاتِ ابدی عنایت کی ہے۔ معنی۔

غلامی سے آزاد شدہ۔ آں جہاں عالم

آخرت۔ ہر کہ جو آپ کے دِسترِ خواں

سے بھاگے گا وہ ہلاک ہو گا اور شیطان

اس کا ہم نوا اور ہم پیالہ بنیگا۔

ہمسائیگی۔ جو آپ کا پڑوس چھوڑے گا

شیطان اس کا پڑوسی بنے گا۔ سفرہ۔

دِسترِ خواں۔

۲۔ دیکھا۔ گراں کی بیوی کے بچے

پیدا ہو گا اور شیطان اس کا شریک بنے گا۔

شہناز۔ یعنی بیوی۔ انباز۔ شریک

دینے۔ قرآن پاک میں شیطان کو

خطاب کیا گیا ہے۔ و شلو ختم فی

الانوار والاد ولادہ تو ان کا اولاد اور

اولاد میں شریک بن جائے گا۔

۳۔ یا رسول اللہ! اس نو مسلم مہمان

نے کہل غمام۔ ابر۔ دو صد ماؤں

کی محبت مشہور ہے اور وہ شخص جس

کو حضرت عیسیٰ نے مرنے کے

چالیس سال بعد زندہ کر دیا تھا لیکن

پھر وہ طبعی موت مر گیا تو اس کی حیات

عارضی تھی آپ نے مجھے ابدی زندگی

عطا کر دی ہے۔ گشت۔ وہی بسیار

خواب مسلمان ہونے کے بعد ایک

بکری کے آدھے لودھ سے سیر ہو

گیا۔

گفت گشتم سیر و اللہ بے نفاق

اس نے کہا میرا پیٹ بھر گیا خدا کی قسم ایمان دہی سے

سیر تر گشتم ازاں کہ دوش من

میں اس سے زیادہ پیٹ بھرا ہوں جتنا کہ کل (تھا)

پُر شد ایں قندیل از یک قطرہ زیت

کہ یہ قندیل زیت کے ایک قطرے سے بھر گیا

سیری معدہ چنیں پیلے بُود

ایسے ہاتھی کا اس سے پیٹ بھر جائے

قدرِ پشہ می خورداں پلپتین

یہ ہاتھی جیسے جسم والا پتھر کی بقدر کھاتا ہے

اژدھا از قوتِ مورے سیر شد

اژدھا چیونٹی کی خوراک سے سیر ہو گیا

لُوتِ ایمانش کمتر کرد و زفت

اس کو ایمان کو عمدہ غذا نے موٹا تازہ کر دیا

ہمچو مریم میوہ جنت بدید

اس نے (حضرت مریم کی طرح جنت کے پھل کھائے)

معدہ چوں دوزخ آرام یافت

اس کے دوزخ جیسے معدہ نے آرام پا لیا

اے قناعت کردہ از ایماں بقول

اسو کہ جس نے ایمان کے بدلے میں قول پر اکتفا کر لیا ہے

کردا الحاش نجور شیر ورقاق

آنحضورؐ نے اس سے اصرار کیا کہ دودھ اور دہنی کھالے

ایں تکلف نیست نے ناموس و فن

یہ تکلف نہیں ہے نہ شرم اور مکر

در عجب ماندند جملہ اہل بیت

سب گھر والے تعجب میں پڑ گئے

اُنچہ قوتِ مرغِ بانیلے بُود

جوں اہل پند کی خوراک ہو

فنجی افتاد اندر مرد وزن

مرد و زن میں کس کس پھس ہونے لگی

حرص و وہم کافری سر زیر شد

کفر کی حرص اور وہم لوندھا ہو گیا

آں گدا چشمی و کفر ازوے برفت

وہ بھوکاری پن اور کفر اس سے رخصت ہوا

آنکہ از جوعِ البقر اومی طپید

وہ فحش جو جوعِ البقر سے ترپتا تھا

میوہ جنت سوئے چشمش شتافت

جنت کے پھل اس کی آنکھوں کی جانب دوڑ آئے

ذاتِ ایماں نعمتِ دلوئے ست ہول

ایمان کی حقیقت نعمت اور عظیم لذیذ غذا ہے

در بیان آنکہ نورے کہ غذائے جان ست غذائے جسم اولیاء

اس کا بیان کہ وہ نور جو روح کی غذا ہے ولیاء کے جسم کی بھی غذا ہے

میشود تا اوہم یاری شود روح را کہ اسلم شیطان علی یدی

ہے یہاں تک کہ وہ بھی روح کا دست بخاتا ہے کیونکہ آنحضورؐ نے فرمایا ہے میرا شیطان میرے ہاتھ پر اسلام لے آیا ہے

گرچہ آلِ مطعوم جان ست و نظر

اگرچہ وہ جان اور نظر کی خوراک ہے

جسم را ہمذاں نصیب ستاے بسر

اے بیٹا! اس میں جسم کا بھی حصہ ہے

اگر وہ آنحضورؐ نے مزید کھانے پر

اصرار کیا۔ الحاح۔ اصرار۔ رتاق۔

چپائی۔ روٹی دوش۔ شب گذشت۔

پُر شد۔ یعنی آج یہ تھوڑی غذا سے سیر

ہو گیا۔ اُنچہ۔ ابھی کا پیٹ لپٹیل کی

خوراک سے بھر گیا۔ پلپتین۔ ہاتھی جیسے

جسم والا۔ حرص۔ کفر کی حالت کی حرص

جالی رہی۔

۲۔ گدا چشمی۔ لالچ۔ حرص

لوت۔ اب چونکہ وہ مومن ہو گیا ایمانی

غذا نے اور موٹا تازہ کر دیا۔ جوع

البقر۔ بھاری ہے جس میں کبھی پیٹ

نہیں بھرتا ہے مریم۔ حضرت مریم

حالیہ ہونے کی صورت میں جتنی پھل

کھاتی رہیں اور دنیاوی غذا سے بے

نیاز رہیں۔ ذات ایمان۔ ایمان کی

حقیقت عجب نعمت اور غذا ہے اگر وہ

کسی کو حاصل ہو جائے تو پھر جسمانی

غذا کی زیادہ ضرورت نہیں رہتی ہے۔

۳۔ اے قناعت کردہ۔ جو لوگ

صرف زبانی مومن ہیں وہ اس

حقیقت کو نہیں سمجھ سکتے۔ در بیان۔

نور ایمان روح کی غذا ہے جب روح

اور جسم کا اتحاد ہو جاتا ہے تو وہ نور جسم کی

غذا بھی بن جاتا ہے۔ اسلم۔ حدیث

شریف کا مقصد یہ ہے کہ نفسِ مادہ

میرا تابع ہو گیا ہے۔ مولانا نے یہاں

شیطان سے مراد جسم انسانی لیا ہے

یعنی وہ بھی روح کا ساتھی بن گیا

ہے گرچہ۔ یعنی نور ایمانی۔

گر نکشتے دیو جسم آں را اکول
اگر شیطان کا جسم اس کا کھانا بنا
دیو زالاں لوتے کہ مردہ حتی شود
شیطان اس غذا کو جس سے مردہ زندہ ہوتا ہے
دیو بر دنیا ست عاشق کو رو کر
شیطان دنیا کا اندھا اور بہرا عاشق ہے
از نہا نخانہ یقین چوں مے پشد
یقین کے دینے میں سے جب وہ شراب چکھتا ہے
یا حریص البطن عرج ھکذا
اے پیٹ کے لالچی! اس طرح مائل ہو
یا مریض القلب عرج للعلاج
اے دل کے مریض! علاج کی طرف مائل ہو
ایھا المحبوس فی رهن الطعام
اے کھانے کی رہن کے قیدی
ان فی الجوع طعاماً وافرًا
بھوکا رہنے میں بہت غذا ہے
اغتذ بالنور کُنْ مِثْلَ البَصْرِ
نور کی غذا حاصل کر، آنکھ جیسا بن جا
چوں ملک تسبیح حق را گن غذا
فرشتہ کی طرح اللہ کی تسبیح کو غذا بنا لے
جبریل ارسوئے جیفہ کم تند
اگرچہ جبریل مردہ کا رخ نہیں کرتے ہیں
پیل اگرچہ درز میں آہستہ است
ہاں زمین میں اگرچہ آہستہ چلتا ہے

اسلم شیطان نہ فرمودے رسول
(تو) رسول "شیطان اسلام لے آیا" نہ فرماتے
تا نیا شامہ مسلمان کے شود
جب تک نہ پی لیتا، مسلمان کب ہوتا
عشق را عشق دگر برود کمر
عشق کی کمر دھرا عشق (ہی) توڑتا ہے
اندک اندک عشق رخت آنجا کشد
آہستہ آہستہ عشق اس جگہ پر لٹا ڈالتا ہے
انما المنہاج تبدیل الغذاء
غذا کی تبدیل ہی راستہ ہے
جملۃ التدبیر تبدیل المزاج
مکمل تدبیر مزاج کا بدلتا ہے
سوف تنجوان تحملت العظام
مغربیہ نجات پا جائیگا، اٹھنے والے مصائب برداشت کرے
افتقده وار تج یانا فرا
اس کو تلاش کر لے اور امید لگا اے بھاننے والے
وافق الا ملاک یا خیر البشر
اے انسانوں میں سے بہتر! فرشتوں کی موافقت کر
تاری ہی ہچوں ملائک از ادا
تاکہ تو فرشتوں کی طرح سے نجات پا جائے
او بقوت کے زکر گس کم زند
وہ قوت میں گدھ سے کم پرواز کب کرتے ہیں؟
اوز پشہ باز گو چوں رستہ است
یتا وہ مجھ سے کب بچا ہے؟

اے گر نکشتے۔ اگر جسم روح کا ہم
پیل اور ہم نوا نہ بننا تو حضور شیطان
مسلمان ہو گیا نہ فرماتے۔ دیو۔
شیطان اگر نور سے غذا حاصل نہ کرتا تو
وہ مسلمان کب بن سکتا تھا۔ دیو۔ جسم
انسانی دنیا کا عاشق ہے جب تک
آخرت کا عشق نہ پیدا ہوگا۔ اس عشق
کی کمر نہ نوٹنے کی۔ از نہا نخانہ
جب اللہ تعالیٰ کی جانب دل میں
یقین کی کیفیت پیدا ہونے لگتی ہے تو
عشق نمودار ہو جاتا ہے یا حریص۔
غذا کی تبدیل سے مزاج بدلتا ہے اور
اس سے مرض زائل ہو جاتا ہے۔
انسان کو غذا، جسمانی چھوڑ کر غذا
روحانی کا مادی بننا چاہیے۔

۱۔ یا مریض۔ مزاج کے تغیر سے
ہی امراض پیدا ہوتے ہیں جب
مزاج کی تبدیل کر کے اس کو اصل
حالت میں لے آیا جائے تو مرض
زائل ہو جاتا ہے۔ عظام۔ صبر کے
مصائب برداشت کرنے سے
راحت حاصل ہوتی ہے۔ ان فی
الجوع۔ (شعر)

اندرون از طعام خالی دل
تا دہاں نور معرفت بینی
وافق۔ ملائک کی غذا نور ہے۔

۲۔ چوں ملک۔ فرشتوں کو تسبیح
کے ذریعہ غذا نور حاصل ہوتی ہے۔
جبریل جبریل کی طاقت نورانی ہے
ان کی پرواز مردہ خور گدھ سے بہت
زیادہ ہے۔ پیل۔ ہاں کا جسم بھاری
بھرم ہے لیکن مجھ سے کب بھلا کر سکتا
ہے جو جسم کی طاقت پر مدد نہیں ہے۔



کھذا خوانے نہادہ در جہاں لیک از چشم حسیاں بس نہاں
دنیا میں عمدہ خون رکھا ہوا ہے لیکن کینوں کی نگاہ سے بہت چھپا ہوا ہے

انکار کردن اہل تن غذائے رُوح را ہر زیدن ایشان
تن پردوں کا روحانی غذا سے انکار کرنا اور ان کا جسمانی تھوڑی
برغذائے حسیس جسمانی

غذا سے لرزنا

گر جہاں باغے پُر از نعمت شود اگر دنیا نعمت سے بھرا ہوا باغ بن جائے
قسم شال خاکست گردے گر بہار قسم شال خاک چوں نوشی چو مار
ان کا حصہ منی ہے خولہ خزاں ہو خولہ بہد ہو
در میان چوب گوید کرم چوب لکڑی کا کیزا لکڑی میں کہتا ہے
در میان ۲ خاک گوید کرم خورد چھوٹا سا کیزا منی میں کہتا ہے
کرم سرگیں در میان آل حدث گوبر کا کیزا اس نجاست میں
جو نجاست ہیچ شناسد کلاغ جو نجاست ہی اس کا چشم و چراغ ہے
کوا نجاست کے علاوہ کچھ نہیں پہچانتا ہے

مناجات

دعا

اے خدائے بے نظیر ایثار گن اے بے نظیر خدا! عنایت کر دے
گوش ماگیر و بداں مجلس گشاں ہمارا کان پڑ اور اس مجلس میں کھینچ
چوں بما بوئے رسانیدی ازیں جبکہ تو نے ہم تک اس کی خوشبو پہنچا دی ہے
گوش راچوں حلقہ دادی زیں سخن جبکہ تو نے اس کام کا کان میں حلقہ پہنا دیا ہے
کزر حقیقت میخورند اس سر خوشاں کیونکہ یہ مست تیری شراب پی رہے ہیں
سر مہند آں مشک را الے دے دیں اے دین کے رب! اس مشک کو بند نہ کر

۱۔ کھذا۔ نورانی خوان دنیا میں موجود ہے لیکن وہ کینوں کی نگاہ سے پوشیدہ ہے۔ صرف ظاہری غذا پر بھروسہ کرتے ہیں۔ انکار کردن۔ دنیا دار غذا روح کے منکر ہیں اور جسم کی جسمانی غذا کی طرف مائل ہیں۔ گر جہاں۔ اگر پورا عالم باغ بن جائے تب بھی چوبے اور سانپ کی غذا منی ہوتی ہے۔ یہی حال ان دنیا داروں کا ہے۔ در میان۔ لکڑی کا کیزا لکڑی ہی کو بہترین حلوا سمجھتا ہے۔ ۲۔ در میان زمین کا کیزا زمین ہی کو اپنا حلوا سمجھتا ہے کرم سرگیں۔ گوبر کے کیزے کو گوبر ہی بہتر غذا معلوم ہوتی ہے کلاغ کو ات نجاست ہی کو بہترین غذا سمجھتا ہے۔ مناجات دعا۔

۳۔ اے خدا جب تو نے ہمیں توفیق عطا فرمائی ہے کہ ہم اسرار و حکم سن رہے ہیں تو پھر ہمیں اہل حل مجلس میں پہنچا دے۔ زیں سخن یعنی اسرار و حکم۔ رشت۔ شراب سر خوشاں۔ مستان چلے۔ جب تو نے ہمیں اہل دل کی باتیں سنا دی ہیں تو ان کو ہم سے نفی نہ کھ

از تو نوشند از ذکورو از اناث
مذکر اور مونث تجھ ہی سے پی رہے ہیں
اے دعا ناگفتہ از تو مستجاب
اسد کسنگی ہوئی دعا بھی تیری جانب سے قبول ہے
چند حرفے نقش کردی از رقوم
تو نے حرف میں سے چند حرف تحریر کیے
نون، ابرو، صاد، چشم و جیم گوش
ابرو کا نون، آکھ کا صاد، کان کا جیم
زاں حروف شد خرد باریک ریس
تیرے ان حرف سے عقل دقیق نظر ہو گئی
در خور ہر فکر بستہ بر عدم
عدم پر ہر فکر کے مناسب قائم کر دیا ہے
حرفہائے طرفہ بر لوح خیال
خیال کی تختی پر عجیب حرف
بر عدم باشم نہ بر موجود مست
میں عدم کا عاشق ہوں نہ کہ موجود کا
عقل را خط خوان آں اشکال کرد
عقل کو ان شکلوں کا پڑھنے والا بنا دیا

لے در بیخی در عطایا مستغاث
اے فریاد رس! تو عطیات میں بے دیک ٹوک ہے
واہ وہ دل راہر دی صد فتح باب
تو نے ہر لحظہ کسنگوں میں کسنگ کیل عطیہ کی ہیں
سنگہا از عشق او شد ہمچو موم
اس کے عشق سے بہت سے پتھر موم جیسے ہو گئے
بر نوشتی فتنہ صد عقل و ہوش
تو نے لکھے ہیں جو سنگڑوں عقل و ہوش کیلئے فتنہ ہیں
نسخ میکن اے ادیب خوشنویس
اے خوشنویس ادیب! خوب لکھ
و مبدم نقش خیال خوش رقم
ہر لمحہ حسین خیال نقش
بر نوشتہ چشم و ابرو خط و خال
آکھ اور ابرو اور خط و خال کے لکھ دیئے ہیں
زانکہ معشوق عدم وافی ترست
کیونکہ عدم والا معشوق زیادہ وفا دار ہے
تا دہد تدبیر ہا را زان نوردد
تاکہ ان کے بارے میں تدبیروں کو لپیٹ دے

تشبیس عقل بجبریل و نظر او در غیب ملند نظر جبریل در لوح محفوظ
عقل کی حضرت جبریل سے مشابہت اور اس کی نظر کا غیب پر حضرت جبریل کی طرح رہتا

چوں ملک از لوح محفوظ آں خرد
عقل، فرشتہ کی طرح لوح محفوظ سے
بر عدم تحریر ہا ہیں با بیاں
عدم میں وہ تحریر ہیں دیکھ باوجود بیان کے
ہر کسے شد بر خیالے ریش گاؤ
ہر شخص کسی خیال میں اچھٹا بنا ہوا ہے
ہر صبح درس ہر روزہ برد
ہر صبح کو ہر دن کا سبق حاصل کر لیتی ہے
واں سوادش حیرت سودایاں
ان کی سیاحت دہانوں کے لئے باعث حیرت ہے
گشتہ در سودائے گنج گاؤ
خزانے کے خیال میں گنج گاؤ بنا ہوا ہے

۱۔ از تو۔ ہری عطایا۔ جتو ہمیں
بھی محروم نہ کر اے دعا تیری وہ ذات
ہے کہ تو سناگی ہوئی دعا میں بھی قبول
فرمایتا ہے اور دل کو سنگڑوں اور
سے مانوس کر دیتا ہے۔ چند حرفے۔
معشوقوں کے اعضاء چند حرفوں کے
مشابہ ہیں فون ابرو کے اور صاد آکھ
کے حلقہ کے اور جیم کان کے یہ
حضرت حق کی کارگیری ہے کہ چند
حرف اس نے تحریر فرمادیئے جن کی
تاثر سے سنگدل عاشقوں کے دل
موم ہو گئے ہیں۔ زان۔ ان حرف
کے ذریعہ عقل مصنوع سے صالح پر
استدلال کرنے کے قابل ہو گئی۔
ریس۔ دقیق۔ فکر۔

۲۔ در خود۔ انسان جس طرح حی
حرف سے مقاصد اور مطالب اخذ
کرتا ہے اسی طرح خیالی حرف بھی
ہیں جن سے انسان مطالب اخذ کرتا
ہے اس کے لوح خیال پر چشم و ابرو
کے نقش قائم ہیں۔ بر عدم۔ مولانا
فرماتے ہیں کہ صورت خیالی سے
عاشق کا اتحاد نام ہوتا ہے اور وہ ناقابل
نفا ہے اس لئے میں صورت حسی پر
صورت خیالی کو ترجیح دیتا ہوں۔
اشکال۔ یعنی خیالی صورتیں۔

۳۔ تشبہ۔ جس طرح حضرت
جبریل لوح محفوظ سے پڑھتے ہیں
اسی طرح عقل بھی غیب سے پڑھتی
ہے اور روزانہ کا درس حاصل کرتی
ہے۔ جبریل پروردہ غیب میں جو تحریر
میں رہیں عشاق نے مطالب اخذ
کرتے ہیں۔ اور انکی سیاحت میں
حیران رہتے ہیں۔ ریش گاؤ۔ اچھٹا۔
گنج گاؤ۔ ایک خزانہ کا نام ہے جو بہرا
شام کھدین میں مدفون ملا تھا۔

از خیالے گشتہ شخصے پر شکوہ
ایک شخص خیال کی وجہ سے پر شکوہ ہے
وز خیالے آل دگر با جہدِ مر
دوسرا ایک خیال کی وجہ سے تلخ کوشش کیساتھ
وال دگر بہر ترتب در کنشت
دوسرا رہبانیت کے لئے گر جاگھر میں ہے
از خیال آل رہزن رستہ شدہ
وہ خیال کی وجہ سے بازو کا ڈاکو بنا
در پری خوانی یکے دل کردہ گم
ایک نے حاضرات میں دل کو گم کر دیا ہے
آں یکے در کشتی از بہر رباح
ایک نفع کے لئے کشتی میں ہے
ایں روشہا مختلف بیند بروں
باہر یہ مختلف روشیں نظر آتی ہیں
ایں دریاں حیراں شدہ کال برچہ ست
یہ اس میں حیران ہے کہ یہ (خیالات) کس بنا پر ہیں
آں خیالات ار نیند ناموئل
اگر یہ خیالات مختلف نہیں ہیں
قبلہ جاں راچو پنہاں کردہ اند
چونکہ انہوں نے جان کے قبلہ کو چھپا دیا ہے
روئے آوردہ بمعہ نہائے کوہ
پہاڑ کی کانوں کی جانب رخ کئے ہوئے ہے
رُو نہادہ سوئے دریا بہر دُر
موتیوں کے لئے دریا کی جانب رخ کئے ہوئے ہے
وال یکے اندر حریصی سوئے کشت
دوسرا حرص میں بھتی (بازی) کی جانب ہے
وز خیال ایں مرہم نخستہ شدہ
اور یہ خیال کی وجہ سے زخمی کا مرہم بنا ہوا ہے
بر نجوم آں دیگرے نہادہ سم
دوسرے نے ستاروں پر قدم رکھا ہے
آں یکے باسق و دیگر باصلاح
ایک فسق میں ہے اور دوسرا نیکی میں
زاں خیالات ملئون زاندرول
اند کے رنگا رنگ خیالات کی وجہ سے
ہر چشندہ آں دگر رانا فی ست
ہر چکھنے والا دوسرے کا منکر ہے
چوں زبیروں شدرو شہا مختلف
تو بیرونی روشیں کیوں مختلف ہیں
ہر کے رُو جانے آوردہ اند
ہر شخص ایک جانب کو مت کئے ہوئے ہیں

تمثیل ۳ روشہائے مختلف وہمہائے گوناگوں باختلاف
مختلف روشوں اور مختلف قسم کے وہموں کی اندھیرے میں نماز کے وقت
تحریری متحرریاں در وقت نماز قبلہ را بوقت تاریکی و
قبلہ کی اُگل کرنے والوں کی اُگل کے اختلاف سے اور غوطہ زنوں کی سمند

تحریری غواصاں رقعہ بحر

کی میں ناک سے شش

۱۔ از خیالے مختلف خیالات کی بنا پر جو کشتی میں ان کا ذکر ہے وہ خیالے کوئی شخص موتی کی صورت خیال کی بنا پر دیا ہے اس کا جویاں ہے ترہب۔ رہبانیت اختیار کرنا یعنی دنیاوی لذتوں کو ترک کر کے گرجا گھر میں بیٹھ جانا۔ کنشت۔ یعنی نصاریٰ کا عبادت خانہ رستہ۔ بازو۔ پری خوانی ایسے عمل کرنا جس سے بھوت اور پریاں حاضر ہو جاتی ہیں اس کو حاضرات کہا جاتا ہے۔ ۲۔ رباح۔ نفع۔ منول۔ زمین۔ حیران یعنی ہر شخص دوسرے کے خیالات پر تعجب کا اظہار کرتا ہے۔ آں۔ چونکہ ہر انسان کا خیال جدا گاہے ہے اس لئے ہر شخص کا عمل بھی مختلف ہے۔ ناموئل مختلف۔ قبلہ جان۔ انسانوں نے عقل سے صحیح کام نہیں لیا اس لئے مقصود حقیقی مخفی ہو گیا اور ہر شخص نے اپنی خواہش کے مطابق قبلہ کا ایک رخ تجویز کر کے اس کی طرف منکر کیا ہے۔ ۳۔ تمثیل۔ حقیقی مقصود مخفی ہو جانے کی صورت میں لوگوں کا اختلاف ایسا ہی ہے جیسا کہ قبلہ کی حقیقی سمت معلوم نہ ہونے کی صورت میں ہر شخص ایک ایک جانب کو نماز پڑھتا ہے یا مختلف غوطہ موتی کے لئے مختلف سمتوں میں غوطہ لگاتے ہیں۔

ہمچو قوے کہ تحری میکند
جس طرح لوگ اٹھل کرتے ہیں
چونکہ کعبہ رو نماید صبح گاہ
جب صبح کو قبلہ رو نما ہوتا ہے
یا چو غواصاں بزیر قعر آب
یا جس طرح غوطہ زن پانی کی گہرائی کے نیچے
بر امید گھر و در شمعیں
جو ہر لمحہ قیمتی موتی کی امید پر
چوں بر آئند از تگ دریائے ژرف
جب گہرے دیا کی تہ سے باہر آتے ہیں
واں دگر کہ برد رواید خرد
اور وہ جس نے چھٹا موتی حاصل کیا ہے
هَكَذَا بَلَّوْهُمْ بِالسَّاهِرَةِ ۲
اسی طرح ہم ان کو میدان میں آزمائیں گے
پنجین ہر قوم چوں پر وانگاں
اسی طرح ہر قوم پہانوں کی طرح
خوشتن بر آتش بر میزنند
اپنے آپ کو ایک آگ پر پھینک رہی ہے
بر امید آتش موسیٰ بخت
نصیب کے موسیٰ کی آگ کی امید پر
فصل آل آتش شنیدہ ہر رمض ۳
ہر جماعت نے اس آگ کی فضیلت سن لی ہے
چوں بر آید صبحدم نور خلود
جب صبح کو بھٹکی کا نور طلوع کرے گا
ہر کراپر سوخت ز آل شمع ظفر
جس کے اس کامیابی کی شمع سے پر جلتے ہیں

بر خیال قبلہ ہر سوی تند
قبلہ کے خیال سے ہر جانب کو رخ کرتے ہیں
کشف گردد کہ کہ گم کردہ ست راہ
واضح ہو جاتا ہے کہ کس نے غلطی کی ہے
ہر کسے چیزے ہی گیر دشتاب
ہر شخص جلدی سے ایک چیز پکڑ لیتا ہے
تو برہ پر میکند از آن وایں
اس اور اس سے قبلی بھر لیتے ہیں
کشف گردد صاحب در شگرف
عجیب موتی والا واضح ہو جاتا ہے
واں دگر کہ سنگریز و شہ برد
اور وہ جس نے پتھری اور پتھہ حاصل کیا ہے
فِتْنَةُ ذَاتِ الْفَضاحِ قَاهِرَةٍ
آزمائش میں جو زیروست روٹکی والی ہو گی
گرد شمعے پر زناں اندر جہاں
دنیا میں ایک شمع کے چادوں طرف پرواز کر رہی ہے
گرد شمع خود طوافی می کنند
اپنی شمع کے گرد طواف کر رہی ہے
کز لہپیش سبز و تر گرد درخت
جس کی لپٹ سے درخت زیادہ سرسبز ہو جاتا ہے
ہر شرر را آل گماں بردہ ہمہ
سب نے اس چنگاری کو وہ سمجھا ہے
وانماید ہر یکے چہ شمع بود
ہر شخص دیکھ لے گا کہ کیا شمع تھی
بد ہش آل شمع خوش ہفتاد پر
اس کو وہ شمع ستر اچھے پر دیدے گی

۱ چونکہ جب صبح کو قبلہ رو نما ہوتا ہے تو ہر شخص کو غلطی کا احساس ہوتا ہے اسی طرح لوح محفوظ کا مکتوب جب واضح ہوگا تو غلط اندیشوں کو غلطی کا احساس ہوگا۔ در شمع۔ قیمتی موتی۔ تو برہ تھیلا۔ ژرف۔ گہرا۔ شگرف۔ عجیب۔

۲ سلسلہ دئے زمین میدان۔ اختصار۔ رسوا ہو جاتا۔ شمعے۔ یعنی مقصود۔ موسیٰ حضرت موسیٰ کو خدا کی تجلی ایک درخت پر آگ کی صورت میں نظر آئی تھی۔ لہیب۔ لپٹ۔ ۳ رم۔ جماعت۔ آل۔ یعنی نور موسیٰ۔ تو خود بادی نور۔ شمع ظفر یعنی عشق خداوندی۔

بُوقِ اے پروانہ دو دیدہ دوختہ
دلوں آنکھیں بند کئے ہوئے پروانوں کی جماعت
می طپد اندر پشیمانی و سوز
وہ سوز اور شرمندگی میں ترپے گی
شمع او گوید کہ چوں من سوختم
ہں کو شمع کہے گی جبکہ میں جل گئی
شمع او گریاں کہ من سر سوختہ
ہں کی شمع روئے گی کہ میں سر جلی
ماند زیر شمع بد پر سوختہ
بری شمع کے نیچے پر جلی ہوئی رہ جائے گی
میکند آہ از ہوائے چشم دوز
آنکھیں سی دینے والی خواہش نفسانی سے آہ کر گئی
کے برابر ہانم از سوز و ستم
میں تجھے سوز اور ستم سے کیسے رہائی دلوں
چوں کہ من میں غیر را فروختہ
دوسرے کو کیا روشن کروں ؟

در تفسیر آیت یا حَسْرَةَ عَلَی الْعِبَادِ

"بندوں پر حسرت ہے آیت کی تفسیر"

او ہمیں گوید کہ ازم اشکال تو
کہے گا کہ تیری صورت سے
شمع مردہ باوہ رفتہ ، دلربا
شمع مر کر چلی گئی ، دل رہا نے
ظَلَّتْ اِلَّا رُبَا حُخْرًا مُغْرَمًا
منافع ڈنڈ والا نقصان بن گئے
حَبْدًا ۳ اَرْوَاحِ اِخْوَانِ ثَقَات
تھ بھائیوں کی روحمیں قابل مبارکباد ہیں
ہر کے روئے بسوئے بردہ اند
ہر شخص نے ایک جانب رخ کیا ہے
ہر کبوتر می پرد در مذہبے
ہر کبوتر ایک راستہ پر پرواز کرتا ہے
ہر عقابے می پرد از جا بجا
ہر باز ایک جگہ سے دوسری جگہ پرواز کرتا ہے
مانہ مرغان ہوا نے خانگی
ہم نہ ہوائی پرند ہیں ، نہ پالتو
غزہ کستم دیر دیدم حال تو
میں دھوکا کھا گیا میں نے تیری حالت دیر میں دیکھی
غوطہ خورد از ننگ کثر بنی ما
غوطہ بد لیا ، ہلکی کچ بنی کی ذات سے
تَشْتَكِي شَكْوَى اِلَى اللّٰهِ الْعَمَى
اندھے پن کا اللہ سے شکوہ کرتا ہے
مُسْلِمَاتٌ مُّؤْمِنَاتٌ قَانِتَاتٌ
مسلمان ہیں ، مومن ہیں ، دعا کرنے والی ہیں
وال عزیزاں رُوبہ بے سوگرودہ اند
دعا عزت میں جنہوں نے بد رخ کی جانب رخ کیا ہے
ویں کبوتر جانب بے جانے
یہ کبوتر بے جانب کی جانب پرواز کرتا ہے
ویں عقاباں راست بیجائی سرا
ان بازوں کی سرا لا مکانی ہے
دانہ ما دانہ بے دانگی
ہمارا دانہ ، بے دانگی کا دانہ ہے

۱۔ بوق۔ جو لوگ عقل سلیم سے کام نہ لیں گے اور شیطان کے فریب خوردہ ہو گئے وہ گم گشتہ رہا ہو گئے۔
میکند۔ جو آنکھیں بند کر کے شہوات میں جلا ہو گئے ہیں وہ آہیں بھرینگے شمع کو لوگوید۔ یعنی باطل معبودان سے برات کرینگے۔

۲۔ چوں کہ من۔ باطل معبود خود عذاب میں ہو گئے وہ دوسروں کو کیا بچا سکیں گے۔ باطل پرست۔ شمع۔ یعنی باطل معبود منہ چھپائیں گے۔ ظلت۔ متوقع نفع ٹوٹا ثابت ہو گا اور یہ لوگ اپنے اندھے پن کا شکوہ کرینگے۔

۳۔ خبذ۔ مومنین کی روحمیں مسلمات ہوں گی۔ ویں۔ عزیزوں جو لوگ حق پرست ہیں۔ لہذا انہوں نے اپنا رخ ذات منزه کی طرف کیا ہے۔ دعا عزت ہو گئے۔ ویں۔ کبوتر۔ یہ وہ روحمیں ہیں جو مومنات ہیں۔ بے جانے۔ یعنی ذات حق جو جہت سے منزه ہے ہر عقابے ہر انسان کا ایک جانب کو رخ ہے لیکن اخوانف صفا کا مکان لا مکان ہے۔ مانہ وہ یہ کہتے ہیں۔

۱۔ زال۔ مشہور مقولہ ہے کہ گھر کھودنے سے ایندھن فراوان ہو جاتا ہے اور قبا چاک کر دینے سے روزی فراوان ہو جاتی ہے اس کے استراہر سے غیرہ کو فروخت کر کے گزاریا جاسکتا ہے۔ یعنی اسباب ظاہری کو ختم کر دینے سے اللہ بر توکل ہو جاتا ہے۔
 ۲۔ بیان۔ جب شروع میں فرجی اسلئے کہا گیا کہ ایک فقیر نے اپنا جبہ پھاڑ کر فروخت کر دیا ہے اور اس سے اس کو فراختی حاصل ہوئی۔ یعنی اس نے وجود ظاہری کو فنا کیا تو اس کو جلدی بقاء حاصل ہوئی اس لئے اس نے بھئے ہوئے جبہ کا نام فرجی یعنی کشادگی والا رکھ دیا۔ حرج۔ تنگی۔ فرج۔ کشادگی۔
 ۳۔ فرجی۔ یعنی اس جبہ کا نام کشادگی والا رکھا گیا کیوں کہ اس کے بھٹنے سے اس فقیر کو کشادگی حاصل ہوئی تھی۔
 ۴۔ فاش۔ مشہور۔ حد۔ تلچٹ۔ جنس۔ دنیا کا قائمہ ہے کہ ابتداء کوئی نام کسی حقیقت کی بنیاد پر رکھا جاتا ہے، لیکن پھر اس نام میں سے حقیقت کم ہو جاتی ہے اور صرف لفظ بچ جاتا ہے۔
 ۵۔ گلخوار۔ یعنی دنیا پرستوں نے مجاز کو اختیار کر لیا اور حقیقت تک نہ پہنچے۔ حقیقت پرست صوفی حقیقت تک پہنچ گیا۔ گفت۔ مجاز پرست سمجھتا ہے کہ مجاز میں حقیقت پنہاں ہے۔ صفت۔ نیز صاف۔ عسر۔ مجاز کی مثال تنگی اور بچی سمجھ کی سی ہے۔ حقیقت کی مثال سرور کی سمجھ کی ہے۔ ہر عسر تنگی کے بعد سرور سہولت میسر آتی ہے۔ رلو فنا کے بعد ہی بقاء حاصل ہوتی ہے۔ صاف۔ اگر تو چاہتا ہے کہ حقیقت تک پہنچ تو ظاہری پرستی اور تن پروری چھوڑ دے بہت جلد حقیقت تک پہنچ جائے گا۔

زال۔ فراخ آمد چنیں روزی ما کہ دریدن شد قبا دوزی ما
 اسی لئے ہماری روزی اس قدر فراخ ہے کہ ہمارا پھاڑنا قبا کو سینا ہے

دربیان آنکہ فرجی راچہ ۱ فرجی نام نہادند اول
 اس کا بیان کہ شروع میں فرجی کو فرجی کیوں کہا گیا

صوفی بدید جبہ در خرج ایک صوفی نے تنگی میں جبہ پھاڑ ڈالا
 کردہ نام آل دریدہ فرجی ۲
 اس نے اس پھٹے ہوئے (جبہ) کا نام کشادگی والا رکھ دیا
 ایں لقب شد فاش و صاف شیخ برد
 ایں لقب مشہور ہو گیا اور اس کی حقیقت شیخ لے گیا
 پنچنیں ہر نام صافی داشتہ است
 اسی طرح ہر وہ نام جو صفائی رکھتا تھا
 ہر کہ گلخوار است وردی را گرفت
 جو مٹی کھانے والا ہے اس نے تلچٹ لے لی ہے
 گفت لا بد درد را صافی یود
 صوفی نے کہا تلچٹ کے لئے صفائی لازمی ہے
 درد عسر افتاد صاف یسر او
 تنگی تلچٹ ہے اس کا صاف اس کی کشادگی ہے
 عسر باد یسر است ہیں آیس مباح
 تنگی کشادگی کے ساتھ ہے خبردار! مایوس نہ ہو
 صاف خواہی جبہ بشکاف اے پسر
 اے بیٹا! اگر تو صاف چاہتا ہے جب کو پھاڑ دے



نہ لباسِ صوف و خیاطی و دَب

نہ کہ لون کا لباس اور سینا اور نقش

الْخِیَاطَةُ وَاللَّوَاظَةُ وَالسَّلَام

سینا اور افلام والسلام

رنگ پوشیدن نکو باشد و لیک

رنگین پہننا اچھا ہو گا لیکن

بچپناں کہ گر بہ سُوئے ناں ہو

جس طرح کہ بلی خوشبو کے ذریعہ روٹی کی جانب

نے زُو یعقوب شدُ بیناے عشق

کیا ہو کہ ہے (حضرت) یعقوب عشق کے چٹا نہیں ہے؟

گردِ بر گردِ سرا پردہ جلال

جلال کے پردے کے ارد گرد ہے

ہر خیالِ پیشِ می آید کہ بیست

ہر خیال اس کے سامنے آجاتا ہے کہ ٹھہر جا

کُش بُود از جیشِ نصر تہاشِ جوش

جس کو مددوں کے لشکر سے جوش حاصل ہے

تیرِ شہ بنماید و بیروں رَوَد

شہی تیر دکھاتا ہے اور باہر نکل جاتا ہے

راہِ یابد تا بمنزلِ می رَوَد

راستہ پا لیتا ہے منزل تک چلا جاتا ہے

ہستِ صوفی آنکہ شد صفوت طلب

صوفی وہ ہے جو صفائی کا طالب ہو

صوفی گشتہ بہ پیشِ ایں لنام

ان کمینوں کے لئے صوفی ہونا بن گیا ہے

بر خیالِ آں صفا و نام نیک

صفا کے خیال اور بھلے نام کی وجہ سے

بر خیالِ گوروی تا اصلِ او

اگر اس کے خیال سے تو حقیقت کی طرف جائے

بُود قلاؤ وز ست اے جویاے عشق

اے عشق کے تلاش کرنے والے! ہو رہنما ہے

دورِ باشِ غیرتِ آمدِ خیال

(فاسد) خیال تیر کے لئے وہ شائد نیزہ ہے

بستہ ہر جویندہ را کہ راہ نیست

جس نے ہر تلاش کرنے والے کو ہانک دیا ہے کہ راستہ نہیں ہے

جُو مگر آں تیز گوش و تیز ہوش

سوائے اس تیز کان والے اور تیز ہوش والے کے

بچید از سِ تخلیہا بے شہ شود

وہ تخیلات سے نکل جاتا ہے بغیر مات کے بچاتا ہے

ہر کہ را در دستِ تیر شہ بُود

جس کے ہاتھ میں بادشاہ کا تیر ہو

فی المناجات

وہا

دَرِ رُہ تو عاجزیم و مستحق

تیری رُہ میں ہم عاجز ہیں اور مشقت میں ہیں

وِیں کما نہائے دو تو راتیر بخش

ان خیمہ کمانوں کو تیر عنایت کر دے

اے قدیم راز دانِ ذوالکمنن

اے احسانوں والے راز کو جاننے والے قدیم!

اِیں دلِ سر گشتہ راتدیر بخش

اس حیران دل کو تدبیر عنایت کر دے

۱۔ ہست۔ تصوف محض کمال پوشی

اور پیوند و پیوند گدڑی اور اس کو مقش

کرنے کا نام نہیں ہے۔ لنام۔ کہنے

لواط۔ افلام۔ ہر خیال۔ نئی تک

پہنچنے کے لئے نیکون کا لباس اختیار

کرنا مفید ہے لیکن محض کا لباس

اختیار کر لینا اور بدوں کے سے کام کرنا

برا ہے بچپناں۔ نشانات سے منزل

مقصود تک پہنچنا چاہیے محض نشان

حاصل کرنا کافی نہیں ہے۔

۲۔ ہو۔ کسی چیز کی خوشبو سے اس

چیز تک پہنچا جا سکتا ہے حضرت

یعقوب حضرت یوسفؑ کی خوشبو سے

عشق کے چٹا بنے اور اُن کی آنکھیں

روشن ہو گئیں۔ دورِ باش۔ وہ دو شاہ

نیزہ جو چوہا بادشاہوں کے آگے لیکر

لوگوں کو بہاتا ہوا چلتا ہے یعنی مجاز میں

پھنسا اور مجاز کا خیال خدا کی غیرت کا

دورِ باش ہے جو انسان کو اس کے کھار

سے ہٹا دیتا ہے۔ بست۔ یہ خیال

حقیقت تک نہیں پہنچنے دیتا ہے

جُو۔ توفیقِ خداوندی جن کا ساتھ دیتی

ہے وہ مجاز سے حقیقت تک پہنچنے

ہیں۔

۳۔ بچید۔ توفیق۔ جن کا ساتھ

دیتی ہے وہ ان خیالات سے شہی تیر کی

علامت دکھا کر آگے بڑھ جاتے

ہیں۔ تیر شہ۔ شہی تیر پر علامت

ہوتی تھی جس کو دکھا کر کارکن ہر جگہ جا

سکتا تھا۔ ذوالکمنن۔ احسانوں والا اللہ

تعالیٰ محض مصیبت زدہ تیر۔ یعنی

شہی علامت والا تیر

جرعہ بر ریختی زان خفیہ جام
تو نے اس پوشیدہ جام سے گھونٹ گرا دیا ہے
بُست بر زلف و رخ از جرعہ نشاں
گھونٹ کا نشان زلف اور رخ پر تاشی کیا ہے
جرعہ حسن ست کایں خاکست کش
حسن کا گھونٹ ہے کہ یہ خاک بھلی ہے
جرعہ خاک آمیز چوں مجنوں گند
منی میں ملا ہوا گھونٹ جبکہ مجنون بنا دیا ہے
ہر کسے پیش کلوخے جامہ چاک
ہر شخص ایک منی کے اکیلے کمانے پڑے ہوئے ہیں
جرعہ بر ماہ و خورشید و حمل
ایک گھونٹ ہے چاند اور سورج اور برج حمل پر
جرعہ گویش اے عجب یا کیمیا
عجب ہے تو اس کو گھونٹ کہہ لے یا کیمیا
جد طلب آسیب او اے ذوقنوں
اے ہنرمند! اس کا اثر کوشش کا خوبان ہے
جرعہ بر لعل و بر زرد و زر
ایک گھونٹ ہے لعل اور سونے اور موتیوں پر
جرعہ بر رُوئے خوبان لطاف
ایک گھونٹ ہے نازک اندام حسینوں کے رخ پر
چوں ۳۱ ہمی مالی زباں را اندریں
جبکہ تو اس پر زبان کو ملتا ہے
چونکہ وقت مرگ آں جرعہ صفا
چونکہ موت کے وقت وہ مصفی گھونٹ
آنچہ ماند میکنی زودش دین
جو وہ گیا اس کو تو جلدی سے دفن کر دیتا ہے

بر زمین خاکِ مین کاسِ الکرام
خاک کی زمیں پر کریموں کے پیالے سے
خاک راشا ہاں ہمی لیسند از اں
اسی جہ سے شاہ خاک کو چانتے ہیں
کہ بصد دل روز و شب می بوسیش
کہ تو دل و جان سے دن رات اس کو چومتا ہے
مر ترا صاف او خود چوں گند
تو تجھے اس کا صاف کیا بنا دے گا؟
کاں کلوخ از حسن آمد جرعہ ناک
کیونکہ وہ حیا حسن سے گھونٹ حاصل کئے ہوئے ہے
جرعہ بر عرش و کرسی و زحل
ایک گھونٹ ہے عرش اور کرسی اور زحل پر
کہ ز آسپش فنا گردد بقا
کہ اس کے اثر سے فنا بنا بن جاتی ہے
لا یمسُ ذاکِ الا الطاہرون
اس کو نہیں چھو سکتے ہیں مگر پاک لوگ
جرعہ بر خمر و بر نقل و شمر
ایک گھونٹ ہے شراب اور چینی اور پھلوں پر
تا چگونہ باشد آں رواقِ صاحب
تو اس چہنے ہوئے اور صاف کا کیا حال ہوگا؟
چوں شوی چوں بنی آنرا بے زطیس
تو تیرا کیا حال ہوگا جبکہ اس کو بغیر منی کے دیکھے گا
زیں کلوخ تن بمردن شد جدا
جسم کے اس ذہیے سے مرنے پر جدا ہو گیا
کیں چنین دشتے ووں چوں بد قریں
کہ یہ ایسا بد نما اور کم رتبہ کیوں ساتھ تھا؟

۱۔ جرعہ و لذت من کلس
الکرام نفیب۔ بخون کے پیالے
سے زمین کو بھی حصہ ملتا ہے۔ جست
مظاہر پر قدرت میں جان ازلی کی
تجلی نمودار ہو گئی ہے جس کی وجہ سے
لوگ ان کی شیدائی ہیں کش۔ خوش
مظاہر پرستی اس کے حسن ازلی کی وجہ
سے ہو رہی ہے۔ خاک آمیز۔ وہ تجلی
جو مادیات میں ظہور پذیر ہے جب
اس نے دیوانہ بنا رکھا ہے تو جو تجلی اس
سے منزہ ہے اس کا کیا حال ہوگا۔

۲۔ جرعہ بر کسے
تجلی حقیقی سے سیراب ہیں خلود وہ چاند
اور سورج ہے یا عرش و کرسی وہ گھونٹ جو
حقیقی تجلی سے حاصل ہوتا ہے اس
سے فانی بھی بقا حاصل کر لیتا ہے۔
جد۔ اس گھونٹ کے حاصل کرنے
کے لئے بہت سے مجاہدوں کی
ضرورت ہے تاکہ باطنی طہارت
حاصل ہو سکے۔ جرعہ دنیا کی ہر
مرغوب چیز نے اسی حسن ازلی سے
گھونٹ حاصل کر لیا ہے۔ حسین
معشوق اسی کے جرعہ نوش ہیں۔

۳۔ چوں۔ جبکہ اس کلمہ جرعہ کو
دیکھ کر تیرا یہ حال ہوا ہے اگر صاف
جرعہ کو دیکھے گا تو کیا حال ہوگا چونکہ
حسین معشوق سے موت کے وقت
وہ جرعہ واپس لے جاتا ہے تو تو اس کو
دیکھنا بھی پسند نہیں کرتا ہے اور بہت
کو فن کر دیتا ہے اور اس سے اپنی
رفاقت پر تعجب کرتا ہے۔

کے تو انم گفت لطف آں وصال

اس وصال کا لطف میں کیا کہہ سکتا ہوں

شرح نتواں کرد ازاں کا رو کیا

اس معاملہ اور پاکیزگی کی شرح نہیں کی جاسکتی

کیس سلاطین کا سہ لیسانِ ونید

کہ یہ شہنشاہ اس کا پیلا چائے والے ہیں

کہ یود ہر خرمن آں را خوشہ چیں

کہ ہر خرمن اس کا خوشہ چین ہوتا ہے

کہ یود زوخت دریا شبنمے

کہ اس کے مقابل ساتوں دریا شبنم ہیں

بر سر اس شورہ خاکِ زبردست

اس ٹپکی بخر زمین پر

چرخہ دیگر کہ بس بے کوششیم

اے خدا دھرا گھونٹ کہ ہم بے طاقت ہیں

ور نہ بود اس گفتنی تک تن زدم

اور اگر یہ ان مثنیٰ ہے تو میں چپ ہوا

از خلیل آموز کاں بط کشتنی ست

خلیل اللہ سے سیکھے یہ بات دہانے کے قابل ہے

ترسم از فوتِ سخنہائے دگر

میں دوسری باتوں کے چھوٹ جانے خوفِ عذتا ہوں

جاں اچو بے ایں جیفہ بنماید جمال

جان ، جب اس مرد کے بغیر حسن دکھائیگی

مہ چو بے ایں ابر بنماید ضیا

چاند جب اس ابر کے بغیر روشنی دکھائے گا

حبذا آں مطبخ پر نوش وقتد

سبحان اللہ ، وہ کیسا شہد و شکر سے پر مطبخ ہے

حبذا آں خرمن صحرائے دیں

وہ دین کے صحراء کا خرمن کیا ہی عمدہ ہے

حبذا دریائے عمر بے غمے

بے غم عمر کے دریا کے کیا کہنے ہیں

جرعہ چوں ریخت ساقی الست

است کے ساقی نے جب ایک گھونٹ بہلایا

جوش اکرفاں خاک و مدال جو ششیم

اس خاک نے جوش ملا اور ہم اس سے جوش میں ہیں

گردوا بد نالہ کردم از عدم

اگر جائز ہو تو معدوم (گھونٹ) کا نالہ کروں

اس بیانِ بطِ حرصِ منشی ست

یہ حرص کی لوندھی بات کا بیان ہے

ہست درابط غیر ایں بس خیر و شر

بط میں اس کے علاوہ اور بہت سے خیر و شر ہیں

۱۔ جاں۔ صاف تجلی سے وصل کی لذت کا بیان ناممکن ہے۔ مہ۔ دیدار حق کا لطف اور شرح ناقابل بیان ہے۔ حبذا۔ شاہانِ حقیقی اس کے ہمارے جواز میں حاصل کر رہے ہیں وہ عجیب و غریب ہیں۔ کہ بود۔ مظاہر جس خرمن کے خوشہ چین ہیں وہ خرمن قابلِ صدر مبارکباد ہے۔ حبذا دریا۔ معنوی لذت کا دریا اس قدر وسیع ہے کہ ساتوں سمندر اس کے سامنے شبنم کا قطرہ ہیں۔ زبردست۔ عاجز۔

۲۔ جوش۔ کرد۔ مظاہر قدرت والے جرعہ سے ہم جوش میں ہیں ہم عاجزوں کو دھرا جرعہ بھی عطا کر دے۔ گردوا۔ اگر دوسرے گھونٹ کے لئے ہماری فریاد جائز ہو تو ہم فریاد کریں ورنہ خاموشی اختیار کریں۔

۳۔ ایں۔ صوفیاء کی اصطلاح میں بط سے مراد انسان کی صفتِ حرص ہے مولانا اس کا بیان کر رہے ہیں۔ تھوڑے درمیان میں دوسری باتیں آئیں اب اس کا بیان ختم کر کے دوسری مذکورہ صفات کا بیان شروع کرتے ہیں۔ طاؤس۔ صوفیاء کی اصطلاح میں مور سے مراد جب چاہ ہے۔ درنگ۔ جب چاہ میں انسان نفاس سے کام لیتا ہے۔

صفتِ طاؤس و طبعِ او و سببِ کشتنِ ابراہیم خلیل

مور کی صفت اور اس کا مزاج اور حضرت ابراہیم خلیل اللہ

علیہ الصلوٰۃ والسلام اور

کس کو مہذا لے گا سب

آمدیم اکنوں بطاؤس دو رنگ کو گند جلوہ برائے نام و رنگ

اب ہم دو گئے مور کے ذر پر آ گئے کہ وہ فخر و مباہلت کے ذریعہ نمائش کر رہا ہے

ہمت! او صید خلق از خیر و شر
اس کا لہو اچھے برے طریقوں پر مخلوق کا شکار کرتا ہے
بیخبر چوں دام میکیر و شکار
ایسا ہی الہم ہے جس طرح جال شکار پھانتا ہے
دام راچہ ضرورچہ نفع از گرفت
گرفتہ کرنے میں جال کا کیا نفع و نقصان؟
اے برادر دوستاں افراشتی
اے بھائی! تو نے دوستوں کو بلند کیا
کارت ایں بودہ ست از وقت ولاد
پیدائش کے وقت سے تیرا ہی کام رہا ہے
زاں ۲ شکارو انہی باد و بود
اس شکار اور تک و دو کی کثرت سے
بیشتر رفت ست و بریگاہ است روز
دن بیشتر چلا گیا اور تا وقت ہو گیا
آں یکے می گیرد ایں می ہل ز دام
اس ایک کو پکڑ لہو اس کو جال میں سے چھوڑ دے
باز ایں رامی ہل و می جو دگر
پھر اس کو چھوڑ دوسرے کی تلاش کر
شب ۳ شود در دام تو یک صید نے
رات ہو جائیگی تیرے جال میں کوئی شکار نہیں ہے
پس تو خود را صید میکردی بدام
تو نے جال سے خود اپنا شکار کر لیا
در زمانہ صاحب دلمے بود؟
کیا دنیا میں کوئی ایسا شکاری ہو گا
چوں شکارِ خوک آمد صید عام
عوام کو پھانتا سوہ کے شکار کی طرح ہے

وز نتیجہ و فائدہ آں بے خبر
لہو وہ نتیجہ اور فائدے سے بے خبر ہے
دام راچہ علم از مقصود کار؟
جال کو کام کے مقصد کا کیا علم؟
زیں گرفت بیہدہ اش دارم شکفت
اس کی اس بیہودہ گرفت سے مجھے تعجب ہے
باد و صد دلداری و بگذاشتی
سینکڑوں دلداروں سے لہو چھوڑ دیا
صید مردم کر دن از دام و داد
جال اور بخشش کے ذریعہ لوگوں کا شکار کرنا
دست در گن بیچ یا بی تار و پود
(جال) میں ہاتھ ذل کھاتا بناتا تیرے ہاتھ نہ آئیگا
تو بجد در صید خلقانے ہنوز
تو ابھی تک لوگوں کو شکار کرنے کی کوشش میں ہے
ویں دگر را صیدی کن چوں اہام
کیمینوں کی طرح دوسرے کا شکار کر
اینست لعب کود کان بے خبر
عجب بے خبر بچوں کا کھیل ہے
دام بر تو جو صداع و قید نے
تیرے لئے جال سوائے دوسرے قید کے کچھ نہیں ہے
کہ شدی محبوس و محرومی ز کام
کیونکہ تو قیدی ہو گیا اور کام سے محروم رہا
ہچو ما احمق کہ صید خود کند
ہم جیسا احمق! کہ خود اپنا شکار کر لے؟
رنج بیحد لقمہ خوردن زو حرام
مشقت بیحد، لہو اس میں سے لقمہ کھانا حرام ہے

۱ ہمت لہو۔ جب جال میں انسان
لوگوں کو پھانسنے کی کوشش کرتا ہے
اور اس کے لئے جائز و ناجائز ذرائع
انتخاب کرتا ہے۔ بیخبر۔ یہ طاؤس اسی
طرح لوگوں کو پھانتا ہے جس طرح
انجام سے بے خبر جال پھانتا ہے۔
اے برادر۔ جب جال میں جتلا کی دوستی
نابا سیدار ہوتی ہے۔ وہ حصول مقصد
کیلئے دوست بناتا ہے اور اپنا فائدہ پورا
کر کے دوستوں کو فراہم کر دیتا
ہے۔

۲ زاں۔ جب جال میں جتلا کو
سوچنا چاہیے کہ ان حرکات سے اس کو
کیا حاصل ہوگا۔ بیشتر۔ یہ شخص انہیں
لفظ باتوں میں عمر کو برباد کرتا ہے اس
کیلئے کبھی کسی کو پھانتا ہے پھر اس کو
چھوڑتا ہے دوسروں کو پھانتا ہے اس
کی یہی طفلانہ حرکات جلدی رفتی
ہیں۔

۳ شب شود۔ روز عمر ختم ہو جاتا
ہے کہ شب کو موت آ جلی ہے وہ
دوسروں کا شکار کرتا ہے لیکن خود محرومی کا
شکار بن جاتا ہے۔ در زمانہ۔ وہ شکاری
بڑا احمق ہے جو شکار کی بجائے خود شکار
بن جائے۔ چوں۔ عوام کو پھانتا سوہ
کا شکار کرتا ہے کہ بڑی مصیبت سے
جال میں پھنستا ہے اور اس کا کھانا
حرام ہے۔

لیک اُو کے گنجد اندر دام گس
لیکن وہ کب کسی کے جل میں پھنستا ہے ؟
دام بگذاری بدام اُو روی
(اپنا) جل چھوڑ اس کے جل میں گرفتار ہو جا
صید بودن خوشتر از صیادیت
شکاری بننے سے شکار بن جانا بہتر ہے
آفتابی رارہا گن ذرہ شو
سورج بننے کو چھوڑ ذرہ بن جا
دعوی شمع مکن پروانہ باش
شمع بننے کا دعوی نہ کر پروانہ بن جا
سلطنت بینی نہاں در بندگی
بادشاہی کو غلامی میں چھپا ہوا دیکھے
تختہ بند انرا لقب گشتہ شہاں
پچاسی پہ چڑھنے والوں کا لقب بادشاہ ہو گیا ہے
بروے انہو ہے کہ اینک تاجدار
اس پر مجمع ہے کہ یہ بادشاہ ہے
واندروں قہر خدائے عزوجل
لہ اند خدائے عزوجل کا قہر ہے
پردہ پندار پیش آوردہ اند
تعمد کا پردہ سامنے لٹکا دیا ہے
ہمچو نخل موم بے برگ و ثمر
موم کی کھجور کی طرح بے برگ و ثمر ہے

آنکھ از دھیرا عشق ست و بس
جو شکار کرنے کے قابل ہے وہ صرف عشق ہے
تو مگر آئی صید اُو شوی
ہاں تو آ لہ اس کا شکار بن جا
عشق میگوید بگوشتم پست پست
میرے کان میں عشق آہستہ آہستہ کہتا ہے
گول میکن خویش را و غرہ شو
اپنے آپ کو بیوقوف بنالے اور فریفتہ بن جا
بر درم ساکن شو بیخانہ باش
میرے دروازے پر پڑ جا اور بے گھر بن جا
تابہ ۲ بنی چاشنی زندگی
تاکہ تو زندگی کا لطف دیکھے
نعل بنی باژگونہ در جہاں
دنیا میں اٹھ نعل بندی دیکھ لے
بس طناب اندر گلوو تاج دار
گلے میں سولی کا پھندا اور تاج ہے
ہمچو گور کا فراں بیروں جُلل
جس طرح کافروں کی قبر کو باہر قیمتی کپڑے ہیں
چوں قبور آں را مجھض س کردہ اند
قبروں کی طرح اس پر کچھی چونا کر دیا ہے
طبع مسکینت مجھض از ہنر
تیری بچاری طبیعت ہنر سے آراستہ

آنکھ اگر شکار کھیلتا ہے تو
عشق کا شکار کر لیکن یہ وہ شکار ہے جو
ہر کس و نامکس کے جل میں نہیں
پھنستا ہے تو عشق کا شکار جب کر سکو
گے کہ تم خود اس کا شکار بن جاؤ گے عشق
عشق کی صدایہ ہے کہ شکاری بنے
سے شکار بن جانا بہتر ہے۔ گول۔
عشق کے معاملے میں اپنے آپ کو
بے عقل بنالو اور سورج بننے کی بجائے
ذرہ بن جاو بردم۔ یہ عشق کا منقولہ
سے خانماں برباد بن کر میرے در پر
آپڑ شمع ہونے کے دعوے کو چھوڑ کر
پروانہ بن جا۔

۲۔ بنی۔ جب یہ کیفیت
ہو جائیگی تو حقیقی لذت حاصل ہوگی
وہ پھر انسان غلامی میں شامی کرے
گا۔ (شعر)

سبیں حقیر گدیان عشق را کاں قوم
شہاں بے کمر خسروں بے کام نہ
نعل بنے۔ یعنی دنیا کے کام لائے ہیں
جو دنیا کے قیدی ہیں لوگ کٹھنہ کہتے
ہیں اور جو لوگ شہاں میں آنکھیں کھول گدا
کہتے ہیں۔ تاج دار۔ سولی دینے کے
وقت میر اور آنکھوں پر ایک ٹوپی ازحا
دی جالی ہے تاجدار۔ بادشاہ۔ جُلل۔
حلقہ جمع ہے لباس کا جو نعل
سج مجھض۔ چو بے اور کچھی سے
پہا ہوا۔ نخل موم۔ کھجور کا مومی
درخت۔ در بیان۔ حضرت حق تعالیٰ
کے مہر و قہر کو۔ ہر شخص جانتا ہے اور ہر
فصل مہر کا طالب اور قہر سے گریزون
ہے لیکن اللہ نے اپنے مہر کو قہر سے اور
قہر کو مہر سے ڈھانپ دیا ہے تاکہ
انسانوں کی آزمائش کرے۔

در بیان آنکھ لطف حق را ہمہ گس دانند و قہر را نیز ہمہ کس
اس کا بیان کہ اللہ تعالیٰ کی مہر کو سب جانتے ہیں اور قہر کو بھی
دانند و ہمہ از قہر حق گریزانند و بلطف اُو آویزانند لما
سب جانتے ہیں اور سب اس کے قہر سے گریز کرتے ہیں اور اس کی مہر سے وابستہ ہیں

حق تعالیٰ قبر ہار اور لطف پنہاں کردہ و لطفہا را در قبر
لیکن اللہ تعالیٰ نے قبر کو مہر میں پوشیدہ کر دیا ہے اور مہر کو قبر میں
پنہاں کردہ نعل باڑ گو نہ و تلمیس و مکر اللہ بودتا اہل تمیز
پوشیدہ کر دیا ہے اپنی چال اور بدلت اور اللہ کا داؤ تھا تاکہ اہل تمیز
وَيَنْظُرُ بِنُورِ اللَّهِ از بے تمیزاں و حالے بیناں و ظاہر بیناں
اور اللہ کے نور سے دیکھنے والے بے تمیزوں اور حال کو دیکھنے والوں اور ظاہر بینوں
جدا شوند کہ لَبَلُّوْكُمْ اَيْكُمْ اَحْسَنُ عَمَلًا
سے جدا ہو جائیں کیونکہ (فرمایا ہے) تاکہ وہ تمہیں آزمائے کہ کون عمل کا مقصد سچا چھپا ہے

گفت درویشے بدرویشے کہ تو
ایک درویش نے دوسرے درویش سے کہا کہ تو نے
گفت بیچوں دیدم لما بہرہا قال
اس نے کہا میں نے بے مثل دیکھا لیکن کہنے کیلئے
دیدمش سوئے چپ او آذرے ۲
میں نے اس کی بائیں جانب آگ دیکھی
سوئے چش بس جہاں سوز آتشے
اس کی بائیں سمت جہاں سوز آگ ہے
سوئے آں آتش گرو ہے بروہ مست
ایک گروہ نے اس آگ کی جانب ہاتھ بڑھایا ہے
لیک نعل باڑ گو نہ بود سخت
لیکن اپنی چال سخت ہوتی ہے
ہر کہ در آتش ہی رفت و شرر
جو آگ اور پتھریوں میں گیا
ہر کہ سوئے آب میرفت از میاں
جو آگ کی طرف گیا
ہر کہ سوئے راست شد و آب زلال
جو دھنی جانب اور نیر پانی کی طرف گیا
از میان آب بر میکرد سر
اس نے پانی میں سے سر اٹھادیا
او در آتش یافت میشد در زماں
وہ فوراً آگ میں پلا گیا
سر ز آتش بر زد از سوئے شمال
اس نے بائیں جانب آگ میں سے سر اٹھادیا

۱۔ بہرہا قال۔ یعنی ذات حق کی چکو
گئی تاہل بیان ہے لیکن سمجھانے کے
لئے کچھ بیان کیا جاتا ہے
۲۔ آذرے۔ فوادم۔ نفسانی
آخرت میں بصورت مادہ کرم نمایاں
ہوں گے اور مجاہدات و عبادت کی
مشقتیں بصورت حمد و ثناء آخرت
میں نمودار ہوں گی۔ یہ اللہ تعالیٰ نے
آزمائش کے لئے ایک تدبیر فرمائی
ہے انسان اگر دنیا میں نفسانی لذائذ
میں لگے گا۔ جو بظاہر حوض کوثر پر تو وہ
آگ کو حاصل کر رہا ہے اور اربعہ عبادت
کی مشقتوں میں لگے گا جو بظاہر
آگ ہیں وہ حوض کوثر حاصل کر لے گا
لال۔ نیر پانی۔

وانکہ شد سوئے شمال آتشیں
جو آگ والی بائیں جانب گیا
کم کسے بر سرِ ایں مضمِر زدے
اس پوشیدہ راز سے بہت کم لوگ واقف ہوئے
جُز کسے کہ بر سرِش اقبالِ مریخت
سوائے اس شخص کے جس کے سر پر اقبالِ بندی نازل ہوئی
کردہ ذوقِ نقد را معبودِ خلق
لوگوں نے نقدِ فائدے کو معبود بنا لیا ہے
بُوقِ بوقِ وصفِ صفِ از حرص و شتاب
گروہ در گروہ اور صف در صف جس اور تجلت کی وجہ سے
لا جرم ز آتش بر آور دند سر
لا محالہ انہوں نے آگ میں سے سر ابھارا
بانگِ میزد آتش اے گیجانِ گول
آگ پکاتی ہے اے بے ذوق امتو !
چشمِ بندۂ کردہ انداے بے نظر
اے اندھے ! انہوں نے نظر بند کر دی ہے
اے خلیلِ اینجا شرارِ دو دو نیست
اے خلیل ! یہاں چنگاری اور دھواں نہیں ہے
چوں خلیلِ حق اگر فرزانه
اگر تو اللہ کے خلیل کی طرح عقلمند ہے
جانِ پروانہ ہمی واردِ ندے
پروانہ کی جان پکاتی ہے
تاہمی سوزید ز آتش بے اماں
تاکہ وہ بے لال آگ سے جل جائے
بر من آرد رحمِ جاہل از خری
تاہن کو گدھے پن سے مجھ پر ترس آتا ہے

نسر بروں میکرد از سوئے یمنیں^۱
وہ دائیں جانب سے سر ابھارتا ہے
لا جرم کم کس دریاں آذر شدے
لا محالہ بہت تھوڑے لوگ اس آگ میں گئے
کور ہا کرد آب و در آتش گریخت
کہ اس نے پانی کو چھوڑ دیا اور آگ میں گھس گیا
لا جرم زیں لعب مغبوں بود خلق
لا محالہ اس کھیل سے لوگ ٹوٹے میں ہیں
محتر ز آتش گریزاں سوئے آب
آگ سے بچنے والے ہیں پانی کی طرف مڑنے والے ہیں
اعتبار الا اعتبار اے بے خبر
اے بے خبر ! عبرت حاصل کر ، عبرت
من نیم آتش منم چشمہ قبول
میں آگ نہیں ہوں میں پسندیدہ چشمہ ہوں
در من آو ہیچ مندیش از شرر
مجھ میں آ جا اور چنگاریوں کی فکر نہ کر
جُز کہ سحر و خدعہٗ نمرود نیست
سوائے نمرود کے دھوکے اور جادو کے کچھ نہیں ہے
آتش آبِ توست و تو پروانہ
آگ تیرا پانی ہے اور تو پروانہ ہے
کائے دریغاصد ہزارم پر بدے
کہ کاش میرے ہزلوں پر ہوتے
کوری چشم و دلِ نا محرماں
باہر میں کی آنکھ کھیل کے اندھے پن کے ہوتے ہوئے
من برو رحمِ آرم از دانشوری
میں عقلمندی کی وجہ سے اس پر ترس کھاتا ہوں

۱۔ یمن۔ داہنا۔ مضمِر۔ پوشیدہ۔
ذوقِ نقد یعنی دنیاوی لذتوں کا ذوق
مغبون۔ ٹوٹے میں مبتلا۔
۲۔ چشم۔ بندۂ۔ نظر بندۂ آتش
نمرود کی آگ حضرت خلیل اللہ کے
لئے بظاہر آگ اور حقیقتاً گھڑا تھی۔
لو لے آواز۔ خری گدھا پن۔

خاصہ اِس آتش کہ جان آبہا ست
خصوصاً وہ آگ جو پانی کی جان ہے
اُو بہ بیند نورو در ناری رَوَد
وہ نور دیکھتا ہے اور آگ میں گر جاتا ہے
آتشیں لعب آمد از رت جلیل
رب جلیل کی جانب سے یہی تھیل ہے
آتشے را شکل آبی دادہ اند
آگ کو پانی کی شکل دے دی ہے
ساحرے سخن برنجی را بہ فن
جادو گر چالوں کے طبقا کو فن کے ذریعہ
خانہ را اُو پر زکژد مہا نمود
گھر کو بچھوس سے بھرا ہوا دکھا دیتا ہے
چونکہ جادوی نماید صد چنین
جبکہ جادو اس جیسی سینکڑوں باتیں دکھا دیتا ہے
لا جرم از سحر یزداں قرن قرن
لا محالہ خدا کے جادو سے گروہ و گروہ
لا جرم از سحر یزداں مردوزن
لا محالہ خدا کے جادو سے مرد و زن
ساحراں شاں بندہ بودندو غلام
جادو گر ان کے بندے اور غلام تھے
ہیں بخواں قرآن ہیں سحر حلال
آگاہ! قرآن پڑھ لے حلال جادو کو دیکھ
من نیم فرعون کا یم سوئے نیل
میں فرعون نہیں ہوں کہ نیل (صیا) کی جانب آؤں
نیست آتش ہست آں ملے معین
آگ نہیں ہے ، وہ بہتا پانی ہے

کار پروانہ! بعکس کارماست
پروانہ کا معاملہ ہماری معاملہ کے برعکس ہے
دل بہ بیند نار و در نورے شود
دل آگ دیکھتا ہے اور نور میں پہنچ جاتا ہے
تابہ بنی کیست از آل خلیل
تا کہ تو دیکھ لے کہ خلیل کی ولاد میں سے کون ہے
واندر آتش چشمہ بکشاہ اند
اور آگ کے اند چشمہ جاری کر دیا ہے
می کند کر مش میان انجمن
انجمن میں اس کو کیزے بنا دیتا ہے
از دم سحر و خود آں کثرم نمود
جادو کے اثر سے ، حالانکہ وہ بچھو نہیں ہے
چوں بود دستان جادو آفریں
تو جادو پیدا کرنے والے کی تدبیر کیسی ہو گی ؟
اندر افتادند چوں زن ریر پہن ۱
عورتوں کی طرح نیچے چت گرے ہیں
رفتہ اندر چاہ چاہ بے رسن
پہنچ گئے ہیں جادو کے بے ری کے کنویں میں
اندر افتادند چوں صعوہ بدام
ملو لے کی طرح جل میں پھنس گئے
سرنگونی مکر ہائے س کا لُجبال
(اور) پہاڑوں جیسے جیسے کمروں کے لوندھا ہونے کو
سوئے آتش میروم ہچوں خلیل
میں خلیل (اللہ) کی طرح آگ کی طرف جاتا ہوں
واں دگر از مکر آب آتشیں
اور دوسرا مکر کی وجہ سے آتشیں پانی ہے

۱۔ کار پروانہ۔ پروانہ نار کو نور سمجھ کر
اس میں گرتا ہے مومن نار کو نار سمجھ کر
اس میں داخل ہوتا ہے اور نور حاصل کر
لیتا ہے ساحرے کسی چیز کا حقیقت
کے خلاف نظر آنا مستبعد نہیں ہے
جادو گر چالوں کو کو کیزوں کی شکل میں
دکھا دیتا ہے سخن۔ طہا۔ جادو
آفریں۔ اللہ تعالیٰ۔ قرن۔ گروہ

۲۔ پہن۔ چت۔ چاہ جادو۔ یعنی
جادو پسندی کا کنوئیں بے رن۔ یعنی
شہر کا کنوئیں۔ ساحراں شاں۔ ان
گروہوں کے جادو گر بھی جادو آفریں
کے جادو میں موملے کی طرح پھنس کر
رہ گئے۔

۳۔ مکر ہائے قرآن پاک
میں ہے وان کان مکرہم لتزدل منه
الجلال یعنی خدا نے انکے مکر کو برباد کر دیا
اگر چہ ان کا مکر ایسا تھا کہ اس سے پہاڑ
بل جاب میں من نیم۔ یہ فقیر کا مقولہ
ہے مولانا کا فرعون۔ فرعون۔ نیل کو
خشکی سمجھ کر پانی میں ڈوبا حضرت
خلیل اللہ آگ کو آگ سمجھ کر گزند
میں پہنچے

پس انکو گفت آں رسول خوش جواز
اں خوش رنڈ رسول نے خوب کہا ہے
زانکہ عقلت جو ہرست ایں دو عرض
کیونکہ تیری عقل جو ہر سے یہ دونوں عرض ہیں
تا جلا باشد مرآں آئینہ را
تا کہ اں آئینہ پر جلا ہو جائے
لیک گر آئینہ از بن فاسدست
لیکن اگر آئینہ اہل سے خراب ہے
واگزین ۱ آئینہ کو اکیس است
۱ آئینہ لے جو زیادہ ذہین ہے
۲ آئینہ لے جو زیادہ ذہین ہے

۱۔ پس۔ یہ مولانا کا مقولہ ہے۔
جواز۔ رنڈ۔ زانکہ۔ عقلت۔
شری کی تکمیل کے لئے عرض ہوئی
ہیں۔ کہ صفا۔ شرعی اعتبار سے عقل
دل میں ہے۔

۲۔ واگزین۔ مولانا۔ مرشد کے
لئے فرماتے ہیں کہ ایسے مریدوں کو
جن نے جن کے دل تھوڑی سی عقل
سے چمک اٹھیں۔ ایں تفاوت۔
عقلوں میں فطری تفاوت ہے اور ان
کے مختلف مراتب ہیں۔

۳۔ قرص۔ ایک عقل کا نور سورج
جیسا ہے اور دوسری عقل کا نور زہرہ
وغیرہ ستاروں سے جی کم ہے
زانکہ۔ عقل کل یعنی ولی اللہ کی عقل
کے سامنے سے جب ماسوی اللہ کا ہر
ہٹ جاتا ہے تو وہ دوسری عقلوں کو خدا
کو دیکھنے والا نور عطا کر دیتی ہے
عقابہائے مخلوق کی عقلیں اں کی
عقل سے فیضیاب ہیں۔

تفاوت عقل در اصل فطرت بر خلاف معتزلہ کہ می گویند کہ
عقلوں کا فرق اصل فطرت سے ہے معتزلہ کے برخلاف کہ وہ کہتے
در اصل عقل جوڑی برابر اندر ایں افزونی و تفاوت از
ہیں کہ مائل شخصی عقلیں برابر ہیں ان میں برتری اور فرق تعلیم اور
تعلیم ست دریا صفت و تجربہ
ریاضت اور تجربہ کی وجہ سے ہے

ایں تفاوت عقلہا را نیک دال
عقلوں کے اں فرق کو خوب سمجھ لے
ہست عقلے ہچو قرص ۳ آفتاب
ایک عقل سورج کی تکی کی طرح ہے
ہست عقلے چوں چراغ سرخوشے
ایک عقل مست چراغ کی طرح ہے
زانکہ ابراز پیش اوچوں واجہد
کیونکہ جب اہل اس کے سامنے سے ہٹ جاتا ہے
عقلہای خلق عکس عقل او
مخلوق کی عقلیں اں کی عقل کا عکس ہیں
در مراتب از زمیں تا آسمان
مرتبوں میں زمین سے آسمان تک
ہست عقلے کمتر از زہرہ و شہاب
ایک عقل زہرہ اور نونے والے ستارے سے کم ہے
ہست عقلے چوں ستارہ آتشی
ایک عقل آگ کے شعلہ کی طرح ہے
نور یزدان ہیں خردہا برودہ
وہ عقلوں کو خدا کو دیکھنے والا نور عطا کرتی ہے
عقل او مشک ست و عقل خلق بو
اں کی عقل مشک ہے اور مخلوق کی عقل اں کی خوشبو ہے

عقل کل و نفس کل مرد خداست

مرد خدا، عقل کل اور نفس کل ہے

منظہر حق ست ذات پاک او

اس کی پاک ذات خدا کا مظہر ہے

عقل جزوی عقل را بد نام کرد

جزوی عقل نے عقل کو بد نام کر دیا ہے

آں ز صیدی حسن صیادے بدید

اس نے شکار بن سے شکاری کا حسن دیکھا

آں ز خدمت نازِ مخدومی بیافت

اس نے خدمت کے ذریعہ مخدوم ہو نیک ناز حاصل کر لیا

آں ز فرعونی اسیر آب شد

وہ فرعونیت کی وجہ سے پانی کا قیدی بن گیا

لعب معکوس ست فرزین بندخت

الٹا کھیل اور سخت فرزین بند (چال) ہے

بر خیال و حیلہ کم تن تار را

خیال اور مکر کی بنا پر تار نہ تن

مکر گن مع در راہ نیکو خدمتے

اچھی خدمت کی راہ میں مکر کی تدبیر کر

مکر گن تا و اری از مکر خود

تدبیر کر تاکہ تو اپنے مکر سے نجات پالے

مکر گن تا کمترین بندہ شوی

تدبیر کر تاکہ تو تا جزی بندہ بنے

رُوبہی و خدمت اے گرگ کہن

اے پرانے بھیڑیے! مکاری اور خدمت

عرش و کرسی رلداں کنوے جد است

یہ نہ سمجھ کر عرش اور کرسی اس سے جدا ہے

ز و بجو حق را واز دیگر ججو

اس سے اللہ کا طالب بن اور دوسرے سے نہ چا

کام دنیا مرد را بے کام کرد

دنیاوی مقصد نے انسان کو ناکام کر دیا ہے

وین ز صیادی غم صیدی کشید

اس نے شکاری بن سے، شکار بن جانی کا غم حاصل کیا

وین ز مخدومی ز راہ عز بتافت

اس نے مخدوم بنکر عزت کے راستہ سے منہ موڑ لیا

وز اسیری سبط از ارباب شد

اور پہلی قیدی ہونے کی وجہ سے آقاؤں میں سے ہو گیا

حیلہ کم کن کار اقبال ست و بخت

تدبیر نہ کر اقبال اور نصیب کا معاملہ ہے

کہ غنی رہ کم دہد مکار را

(اللہ) بے نیاز مکار کو راستہ میں دیتا ہے

تا بخت یابی اندر لُمت

تاکہ تو امت میں (رہ کر) نبوت (کا رتبہ) پالے

مکر گن تا فرد گردی از حسد

تدبیر کر تاکہ تو حسد سے علیحدہ ہو جائے

در کمی افقی خداوندہ شوی

کمی اختیار کرے گا، آقا بن جائے گا

ہیچ بر قصد خداوندی ممکن

آقا بنی کے خیال سے کبھی نہ کر

۱۔ عقل کل۔ عقل کل حقیقت ملکی

روحی ہے جس کا مظہر انسان ہے۔ زو

بجو۔ انسان کامل جو مظہر عقل کل و نفس

کل ہے اس سے حق کی جستجو کر۔ عقل

جزوی۔ عام انسان کی عقل بھی اگرچہ

عقل کل سے مستفاد ہے لیکن دنیاوی

مشاغل نے اس کو بے مقصد بنا دیا

ہے۔ یعنی عقل کامل نے اپنے

آپ کو عشق حق کے جل کا شکار بنا کر

صیاد کا حسن دیکھ لیا یعنی وہ اخلاق

خداوندی سے منصف ہو گئی اور عقل

ناقص نے دوسروں کو جیل میں

بھانسا جابا خور جیل میں پھنس گئی۔

آں۔ عقل کامل خادم بنکر مخدوم بنی

عقل ناقص نے مخدوم بننا چاہا تو

عزت کے راستہ سے ہٹ گیا۔ ز

فرعون نے مخدومیت پسند کی تو دیا

میں غرق ہو گیا۔ سبطی خادم اور قیدی بنا

تو آقاؤں میں شکار ہوا۔

۲۔ لعب معکوس۔ یعنی خلاصیت

سے مخدومیت حاصل ہونا انسانی تدبیر

سے ممکن نہیں ہے بلکہ فضل خداوندی

پر متوقف ہے انسانی مکاری اور تدبیر

فضل خداوندی کے منافی ہے۔

۳۔ مکر کن۔ انسان خدمتگذاری

کی تدبیر اختیار کرے تو انبیاء کے

اخلاق سے متصف ہو جائے گا اور امتی

ہوتے ہوئے اس میں انبیاء کے

انصاف پیدا ہو جائیں گے۔ مکر کن

انسان کو اپنی تدبیر ترک کرنے کی

تدبیر کرنی چاہیے اور اپنے آپ کو

لوصاف زمید سے پاک کرنا چاہیے

اکثرین بندہ بننے کی تدبیر کرے گا تو

آقا بنی میں سیر آگئی۔ روبہی۔ چالاکی

اور خدمت مخدوم بننے کی نیت سے نہ

کی جائے۔



لیک چوں پروانہ در آتش بتاز
کیسہ زر بر مدوزو پاک باز
لیکن پروانہ کی طرح آگ میں دوز جا
سونے کی تھیلی نہ سی اور پاک بن جا
زور را بگذار و زاری را بگیر
رحم سوئے زاری آید اے فقیر
زور کو چھوڑ ، زری اختیار کر
اے فقیر ! رحم خدوندی عاجزی کی جانب آتا ہے
گر گنی زاری بیابی رحم او
رحم او در زاری خود باز جو
اگر تو عاجزی کرے گا اس کا رحم حاصل کریگا
اں کا رحم اپنی عاجزی میں تلاش کر
زاری مضطر کہ تشنہ معنوی ست
زاری سرود و روغ آن غوی ست
مجبور پیاسے کی عاجزی حقیقی ہے
جھوٹی ، خنڈی عاجزی ، گرہ کی ہے
گریہ ۲۔ اخوان یوسف حیلست
کاندروں شاں پر ز رشک و علتست
یوسف کے بھائیوں کی عاجزی مکاری ہے
ان کا باطن رشک و پیدی سے پر ہے

۱۔ ڈھاپی تدبیر سے صاف زانی
نہ کر عاجزی اختیار کر اللہ تعالیٰ
عاجزوں پر رحم فرماتا ہے۔ زاری حقیقی
عاجزی ہو بنوئی عاجزی سے مقصد
پور نہ ہوگا۔

۲۔ گریہ برادران یوسف بھی
مصنوی دونا روئے تھے ایسی گریہ و
زاری بیکار ہے حکایت۔ اس حکایت
سے یہ سمجھایا ہے کہ اس بد کی طرح
دونا بیکار ہے۔
۳۔ کرب مصائب۔ بے تو۔
یعنی کتے سے کہتا تھا۔ گفت۔ بد
نے رونے کی جستائی۔

حکایت آل اعرابی کہ سگ اواز گز سنگی می مرد و انبان
اس بد کا قصہ جس اکتا بھوک سے مر رہا تھا اور اس کا تھملا روٹیوں
او پر نان بود بر سگ نوحہ میکر دو شعر میگفت و میگزیست
سے بھرا ہوا تھا اور کتے پر نوحہ کر رہا تھا اور شعر پڑھتا تھا اور دوتا
و طپانچہ بر سر و رو میزد و در یغش می آمد کہ قلمہ نان ازاں انبان
تھا اور سر اور منہ پر طپانچے ملتا تھا اور اس کو اس میں تھل تھا کہ روٹی کا ٹکڑا
سگ دہد و سوال کردن شخص ازو جواب شنیدن ازو
تھیلے میں سے کتے کو دے اور ایک شخص کا اس سے سوال کرنا اور اس سے جواب سنا

آں سگے می مرد و گریاں آل عرب
اشک می بارید و میگفت اے کرب ۳
کتا مر رہا تھا اور وہ عرب دوتا تھا
آنسو بہاتا تھا اور کہتا تھا ، ہائے مصیبت
ہیں چہ سازم مر مراند بیر چہست
زیں سپس من چوں تو انم بے تو زیست
ہائیں کیا کروں میرے لئے کیا چاہ ہے ؟
اس کے بعد میں تیرے بغیر کیسے زندہ رہوں گا ؟
سائلے بگذشت و گفہ تاں گریہ چہست
نوحہ و زاری تو از بہر کیست
ایک سائل گذرا اور بولا یہ کیسا دوتا ہے ؟
تیرا دوتا اور گز گزتا کس چیز کے لئے ہے
گفت در ملکیم سگے بد نیک خو
نک ہی میرد میان راہ او
اس نے کہا میری ملکیت میں ایک اچھی عادت کا کتا تھا
و ابھی سڑک پر مر رہا ہے

روزِ صیّام بُدو شبِ پاسباں
وہ دن میں میرا شکاری اور رات کو محافظ تھا
تیز چشم و دُزد ران و صید گیر
تیز نگاہ والا چور کو بھگانے والا، شکار کو پکڑنے والا تھا
صید میکر دے و پاسم داشتے
وہ شکار کرتا اور میری حفاظت کرتا تھا
قانع و آزاد شند و خصم راں
صابر اور آزاد، تیز مزاج اور دشمن کو بھگانے والا تھا
گفت رنجش چیست زخمی خوردہ است
اس نے کہا اس کو کیا مرض ہوا ہے، زخم لگا ہے؟
گفت چہرے گن بریں رنج و حُرُض
اس نے کہا اس رنج اور غم پر صبر کر
بعد ازاں گفتش کہ اے سالارِ حُر
اس کے بعد اس نے کہا اے آزاد سرور!
گفت نان و زاد و لوتِ دوش من
اس نے کہا کل کی روٹی اور توشہ اور عمدہ کھانا ہے
گفت چوں ند ہی بدالِ سگِ نان و زاد
اس نے کہا اس کتے کو روٹی اور توشہ کیوں نہیں دیتا ہے
دستِ ناید بے دم در راہِ ناں
راست میں روٹی بغیر پیسہ کے نہیں ملتی ہے
گفت خاکت بر سرِ اے بر بلا مشک
اسنے کہا اے ہوا سے بھری ہوئی مشک! تیرے سر پر خاک ہو
اشکِ خون است و نعم آ بے شدہ
آنسو خون ہے، جو غم سے پانی بن گیا ہے
گلِ خود را اخوار کرد اوچوں بلیس
اس نے اپنے آپ کو شیطان کی طرح ذلیل کر دیا

شیرِ نر بود اُونہ سگِ اے پہلواں
اے نوجوان! وہ کتا نہ تھا نہ شیر تھا
می دویدے در پے صید او چو تیر
وہ شکار کے پیچھے تیر کی طرح دوڑتا تھا
دُزد را نزدیکِ من نکذاشتے
چور کو میرے پاس نہ آنے دیتا تھا
نیک خو و با وفا و مہرباں
نیک طبیعت اور با وفا اور مہربان تھا
گفت جوعِ لکب زارش کردہ است
اس نے کہا "جوعِ لکب" نے اس کو بد حال کر دیا ہے
صابران را فصلِ حق بخشد عوض
اللہ کی مہربانی صبر کرنے والوں کو عوض عطا کرتی ہے
چیت اندر پشتِ ایں انبان پر
کمر پر یہ بھرا ہوا تھیلا کیسا ہے؟
می کشم از بہر قوتِ ایں بدن
اس جسم کی خوراک کے لئے اٹھائے ہوئے ہوں
گفت تا ایں حد ندارم مہر و داد
بولا اس حد تک مجھ میں محبت اور بخشش نہیں ہے
لیک ہست آبِ دودیہ رائیگاں
لیکن دھنوں آنکھوں کے آنسو مفت کے ہیں
کہ لبِ ناں پیش تو بہتر ز اشک
کہ روٹی کا ٹکڑا تیرے نزدیک آنسو سے بہتر ہے
می نیرزد خوں بخاکِ اے بیہدہ
اے بیہوش! خون خاک کی قیمت کا نہیں ہے
پارہ ایں گلِ نباشد جو خیس
اس گل کا جزو ذلیل کے علاوہ کیا ہو گا؟

۱ روز۔ یعنی دن میں میرے لئے
شکار کر کے لاتا تھا رات کو میری
حفاظت کرتا تھا۔ پاس۔ حفاظت۔
قانع۔ یعنی تھوڑی خوراک پر گنہگار
لیتا تھا۔ جوعِ لکب۔ کتے کی
بھوک۔

۲ گفت۔ اس شخص نے بدو سے
کہا کہ کتے کے مرنے پر صبر کر اللہ
صابروں کو اچھا بدلہ دے دیتا ہے۔
حُر۔ آزاد۔ انبان۔ تھیلا۔ لوت۔ عمدہ
نکاح۔

۳ دست ناید۔ یعنی روٹی قیمت
سے ملے گی آنسو مفت کے ہیں ان کو
کتے کے لئے خرچ کیا جاسکتا ہے۔
اشک۔ رنج میں خون آنسو بن جاتا
ہے۔ بخاک۔ یعنی روٹی جو زمین کی
پیدلوار سے بنی ہے کل خود اس بدو
نے اپنے کو ذلیل کیا لہذا اس کے
آنسو بھی اسی جیسے ذلیل ہیں۔

جز بدار سلطان با افضال وجود

کسی کو مہربانوں اور سخاوت کے شہ کے سوا

چوں نبالد چرخ یا رب خواں شود

جب وہ فریاد کرے تو آسمان فریادی بن جائے

کہ بغیر کیمیا نارو شکست

جو علاوہ کیمیا کے (کسی کے سامنے) عاجزی نہ دکھائے

سُوئے اشکتہ پرد فصل خدا

اللہ (تعالیٰ) کا فضل عاجز کی جانب از کرتا ہے

اے برادر رو بر آذر بے درنگ

اے بھائی! بلا تاخیر آگ پر چل پڑ

اے زمرش مکر مکاراں خجل

اس کی تدبیر سے مکاروں کا مکر شرمندہ ہے

بر کشائی یک کمینے بو العجب

تو ایک عجیب گھات (کی رو) کشادہ کرے گا

تا ابد اندر عروج و ارتقاء

بیش عروج اور ترقی میں

تا بری بوئے ز علم من لدن

تاکہ تجھے علم لدنی کی خوشبو حاصل ہو جائے

نیک دلی نیک باشد مر ترا

اچھی طرح سمجھ لے تو تیرے لئے اچھا ہو گا

من غلام آنکہ لغزو شد وجود

میں اس کا غلام ہوں جو وجود کو زبردستی سے

چوں بگرید آسماں گریاں شود

جب وہ رو پڑے تو آسمان رونے لگے

من غلام آل مس ہمت پرست

میں اس صاحب ہمت ہمت کا غلام ہوں

دست اشکتہ بر آور در دعا

دعا میں عاجز ہاتھ اٹھا

گر رہائی بایست زیں چاہ تنگ

اگر تجھے اس تنگ کنویں سے رہائی درکار ہے

مکر حق راہین و مکر خود بہل

اللہ تعالیٰ کی تدبیر پر نظر رکھ اپنی تدبیر چھوڑ دے

چونکہ مکر شد فنائے مکر رب

جبکہ حیرت تدبیر اللہ (تعالیٰ) کی تدبیر میں فنا ہو گئی

کہ کمینہ اس کمیں باشد بقا

کہ اس گھات کا اپنی (وجہ) بقا ہوتا ہے

از برائے اس کمیں سعئے بکن

اس گھات کے لئے کوشش کر

گر تو مع احوال عروج خویش را

اگر تو اپنے عروج کے احوال کو

در بیان آنکہ ہیچ چشم بد آدمی را چناناں مہلک نیست کہ چشم پسند

اس کا بیان کہ آدمی کے لئے کوئی نظر بد ایسی مہلک نہیں ہے جیسے کہ

خویشتن مگر کہ چشم او مبدل شدہ باشد بنور حق کہ

خود پسندی کی نظر ہی اگر اس کی آنکھ اللہ کے نور سے تبدیل ہو گئی ہو، کیونکہ فرمایا گیا ہے

بِیْ يَسْمَعُ وَبِیْ يَصْرُوْا از خویشتن او بخویش شدہ باشد

وہ میرے ذریعہ بنتا ہے اور میرے ذریعہ سے دیکھتا ہے اور وہ خود سے بخود ہو گیا ہو

۱۔ آنکہ۔ یعنی مرشد کامل۔

من غلام۔ میں اس مرشد کامل کا غلام ہوں جو ایسا باہمت کیمیا پرست ہے کہ وہ عاجزی کیمیا یعنی ذات باری تعالیٰ کے سامنے ہی کرتا ہے دست اشکتہ۔ عجز و شکستگی کے ساتھ دعا کی جاتی ہے تو فضل خدا اور کرتا ہے۔

۲۔ گر رہائی۔ سابق مسنون کی طرف رجوع فرما کر کہتے ہیں کہ مجاہدات کی آتش کی طرف چل پڑ تب دنیا سے نجات ملے گی۔ چل۔ شرمندہ چونکہ جب انسان اپنی تدبیر کو خدائی تدبیر میں فنا کر دیتا ہے تو عجیب راہیں کھل جاتی ہیں کہ کمینہ ان راہوں کا اپنی وجہ یہ ہے کہ انسان کو ابدی عروج اور بقا حاصل ہو جاتا ہے اور اس عروج کے بعد اس کو علم لدنی حاصل ہو جاتا ہے۔

۳۔ گر تو۔ انسان جب اس مقام کو خوب سمجھ لیتا ہے تو اس کے حصول کیلئے پوری کوشش کرتا ہے اور مغرور نہیں بنتا۔ یہ بیان انسان کی خود بینی انسان کیلئے سب سے زیادہ مہلک ہے ہاں اگر وہ صفات خداوندی سے متصف ہو گیا ہے تو پھر اس کی خود بینی اپنی خود بینی نہیں رہتی ہے۔

پَر طَاسْتِ اِیْمِیْنِ وِ پَایِ بَیْنِ
اپنے طاؤسی پر کو نہ دیکھ پانوں کو دیکھ
کہ بَلْعَزْدِ کَوِہِ اَز چَشمِ بَدَاں
کیونکہ بد نظروں سے پہاڑ مل جاتا ہے
اَحمَدِ چوَن کَوِہِ لَغْزِیْدِ اَز نَظَرِ
پہاڑ جیسے احمد نظر سے پھسل گئے
وَر عَجَبِ دَر مَاندِ کَایِ لَغْزِشِ ز چَستِ
وہ تعجب میں رہ گئے کہ یہ پھسل کس چیز سے تھی
تَا بَیامَدِ آیتِ و آگاہِ کَرْدِ
یہاں تک کہ آیت نازل ہوئی اور خبردار کر دیا
گَر بُدِے غَیْرِ تُو دَر دَمِ لَاشِدِے
اگر تیرے سوا کوئی ہوتا تو فوراً ہلاک ہو جاتا
مَعْنِ چَشمِ بَدِ اَخرِ بازِ دَاں
بلاخرہ نظر بد کے معنی سمجھ لے
لِیکِ اَمَدِ عَصْمَتِ دَاہِنِ کَشاں
لیکن داہن کھینچتی ہوئی حفاظت آہنجی
عَبرَتِے مَگیر اَندِراں کُہ گُنِ نَگاہِ
عبرت حاصل کر لے اس پہاڑ کو دیکھ

تَا کہ سَوِّ اَیْمِیْنِ نَکْشَایِدِ کَیْمِیْنِ
تاکہ نظر بد گھات نہ کھولے
یَزُ لَقُونِکَ اَز بُنِے بَر خِواں عِیَاں
وہ تجھے پھسلا دینگے قرآن میں صاف پڑھ لے
دَر مِیَانِ رَاہِ بَے گِلِ بَے مَطَرِ
ایسے راستہ میں جو بغیر کچھڑ اور بارش کے تھا
مَن نَہ پَندامِ کَہ اِیْسِ حَالَتِ تَہِیْسَتِ
میں نہیں سمجھ سکتا کہ یہ کسی خاص حال سے خالی ہے
کَاں ز چَشمِ بَدِ رَسِیْدَتِ و ز نَبرَدِ
کہ وہ نظر بد اور خصومت سے ہوئی
صِیْدِ چَشمِ و سَحْرَہِ اَفْنا شَدِے
نظر کا شکار اور سحر کے تابع ہو جاتا
اِنْ یَکَاذُ اَز چَشمِ بَدِ نِیکوِ بَخِواں
نظر بد کے سلسلہ میں ان کا یہاں پڑھ لے
وِیْنِ کَہ لَغْزِیْدِی بُدَا ز بَہرِ نَشاں
یہ جو آپ پھسلے، پہچان کے لئے تھا
بَرگِ خُودِ عَرَضِے مَکُنِ اے ز کَاہِ
اسے تنکے سے کم! اپنی شان نہ دکھا

۱۔ پَر طَاسْتِ۔ انسان کو اپنے
عیوب پر نظر رکھنی چاہیے ورنہ اس کی
نیکوئوں کو نظر بد لگ جائے گی۔ کہ
بَلْعَزْدِ ہو نظر بد کی بہت بڑی اور بڑی
تاثیر ہے۔ یَزُ لَقُونِکَ۔ قرآن پاک
میں سچوں کی کاذب باتیں ٹھکروا
لِیَزُ لَقُونِکَ لِنَصْرِہِمُ اور قریب
ہے کہ وہ تمہیں اپنی نگاہوں سے پھسلا
دیں گے۔ بے گِل۔ راستہ میں کچھڑ
نہی نہ بارش۔ دَر عَجَبِ۔ اس حالت
میں پھسلنے سے آنحضور کو تعجب ہوا۔
۲۔ تَا بَیامَدِ۔ آنحضور کو پھسلنے کی وجہ
وجہی خداوندی سے معلوم ہوئی۔ گَر
بُدِے۔ آنحضور سے کہا گیا کہ یہ نظر
بد اس قدر سخت تھی کہ تم تو صرف پھسلے
اگر کوئی اور ہوتا تو ہلاک ہی ہو جاتا معنی
چشم بد۔ اس آیت کو پڑھ کر نظر بد کی
حقیقت سمجھ لو۔ آنحضور چونکہ معصوم
تھے لہذا ان پر اس کا اثر محض اس کی
تاثیر دکھانے کیلئے ہوا تھا۔
۳۔ عَبرَتِے۔ آنحضور کے اس
واقعہ سے عبرت حاصل کر لو جبکہ
آنحضور جیسے کو پر اس کا اثر ہوا تو اپنی
گھاس جیسی حیثیت پر اس کی تاثیر کو
سمجھ کر۔ یا رسول۔ لوگوں نے آنحضور
سے عرض کیا کہ اس وادی کے لوگ
بلند پرواز گدھ کو بھی اپنی بد نظری سے
متاثر کر دیتے ہیں۔ اَز نَظَرِ۔ ان کی
نگاہوں میں یہ اثر ہے کہ شیر کی
کھوپڑی شق ہو جاتی ہے اور وہ بھی رو
پڑتا ہے۔

تَفْسِیرِ آیتِ وَلَنْ یَّکْذِبَنَّ لَّیْسَ لَیْقُونُکَ بِلَیْصِہِمُ لَمَّا سَمِعُوا الذِّکْرَ
اور قریب ہیں کافر کہ تمہیں اپنی نظروں سے پھسلا دیں جبکہ انہوں نے ذکر سنا اور
وَيَقُولُونَ اِنَّہٗ لَمَجْنُونٌ وَّمَا هُوَ اِلَّا ذِکْرٌ لِّلْعَالَمِیْنِ
کہتے ہیں بے شک وہ مجنون ہے اور نہیں وہ مگر جہانوں کا ذکر آیت کی تفسیر

یا رسول اللہ دریاں وادی کساں
اے اللہ کے رسول! اس وادی میں ایسے لوگ ہیں
اَز نَظَرِ شَاں کَلہ شیرِ عَرِی
ان کی نظر سے جھاڑ کے شیر کی کھوپڑی
میزِ نندازِ چشمِ بدِ بَر گرساں
جو گدھوں پر نظر بد لگا دیتے ہیں
واشگا فدا گنداں شیرانیں
چھٹ جاتی ہے یہاں تک کہ وہ شیر رہتا ہے

برِ شتر چشم افگند ہیموں حمام

لوث پر موت جیسی نظر ڈالتا ہے

کہ برو از پیہ ایں اُشتر بخز

(کہتا ہے) کہ جاں لوث کی چربی خرید لا

سر بُریدہ از مرض آل اُشترے

مرض کی وجہ سے اس لوث کی گردن کٹی ہوئی ہے

کز حسد وز چشم بد بے ہیچ شک

بے شبہ حسد اور نظر بد سے

آب پنہان ست و دولاب آشکار

پانی پوشیدہ ہے اور دہشت ظاہر ہے

چشم نیکو شد دوائے چشم بد

نظر بد کی دوا اچھی نظر ہے

سبق رحمت دست و ایں از رحمت است

رحمت کو سبقت حاصل ہے اور یہ خدا کی رحمت ہے

رحمتش بر قہمتش غالب شود

اس کی رحمت اس کے غضب پر غالب آجاتی ہے

کو نتیجہ رحمت ست و ضد او

کیونکہ وہ رحمت کا نتیجہ ہے اور اس کی ضد

حرص با یکتا ست و ایں پنجاہ تا ست

بخل کی حرص اکہری اور یہ پچاس گناہ ہے

حرص با از شہوت حلق ست و فرج

بخل کی حرص حلق اور شرمگاہ کی شہوت کیوجہ سے ہے

از الوہیت زند در جاہ لاف

خدائی کی وجہ سے مرتبہ کی ذیلیں مات ہے

زلت آدم ز اشکم بود و باہ

(حضرت) آدم کی لغزش پریت اور باہ کی وجہ سے تھی

وانگہاں بفرستد اندر پے غلام

اور بعد میں غلام کو بھیج دیتا ہے

ببند اُشتر را سقط او راہ در

وہ راستہ میں لوث کو مردہ دیکھتا ہے

کو بتگ باسپ میگردے مرے

جو روز میں گھوڑے کا مقابلہ کرتا تھا

سیرو گردش را بگر داند فلک

آسمان رفتہ اور گردش کو الٹا کر دیتا ہے

لیک در گردش بود آب اصل کار

لیکن گردش میں پانی کام کی جز ہے

چشم بد را لا کند زیر لکد

جو نظر بد کو پاؤں کے نیچے معدوم کر دیتی ہے

چشم بد محضول قہر و لعنت است

نظر بد قہر اور لعنت کا نتیجہ ہے

چہرہ زان شد ہر نبی بر خصم خود

اسی لئے ہر نبی اپنے مخالف پر غائب ہو گیا

از نتیجہ قہر بود آل زشت رو

بد صورت قہر کا نتیجہ ہے

حرص شہوت ملو منصب از دہاست

شہوت کی حرص سانپ ہے اور چاہ کی حرص اڑدہا ہے

در یاست بیست چنداںست درج

(حب) جہ میں اس کا بیس گنا داخل ہے

طامع شرکت کجا با شد معاف

شرک کا لالچی کہاں معاف ہوتا ہے ؟

وآن پلیس از تکبر بود و جاہ

اور شیطان کی آن تکبر اور جاہ کی وجہ سے تھی

۱۔ بر شتر۔ اگر کسی لوث کا گوشت

ان کو پسند آجاتا ہے تو اس پر اپنی نگاہ

ڈال کر فوراً غلام کو اس کا گوشت

خریدنے کے لئے روانہ کر دیتے

ہیں۔ کز حسد۔ حسد اور نظر بد کے اثر

سے آسمان کی گردش الٹی ہو جاتی

ہے۔ آب پنہاں۔ چشم بد کی تاثیر

اگرچہ بظاہر چشم بد سے متعلق ہے

لیکن اصلی سبب تقدیر الہی ہے جو غفلتی

سے جس طرح دولاب بظاہر متحرک

نظر آتا ہے لیکن حرکت کا اصل سبب

پانی ہے۔ چشم نیکو۔ چشم بد کی اس تاثیر کو

علاف کی نظر فنا کر دیتی ہے۔ سبق

رحمت نظر بد کی تاثیر قہر الہی ہے اور

نیک نظر کی تاثیر رحمت الہی ہے اور

رحمت قہر پر غالب ہے۔

۳۔ کو نتیجہ۔ نبی رحمت ہے اور کافر

قہر کا مظہر ہے حرص با۔ حب جاہ کی

بنیادی شہوت بطن سے بہت بڑھی

ہوئی ہے از الوہیت۔ حب جاہ میں

الوہیت میں شرکت کا دعویٰ ہے اور

شرک ناقابل معافی گناہ ہے۔

زلت۔ حضرت آدم کی لغزش شہوت

بطن و باہ کی وجہ سے تھی شیطان کی

معصیت حب جاہ کی وجہ سے تھی۔

لا جرم اُو زود استغفار کرد
لا محلہ انہوں نے جلد توبہ کر لی
حرص خلق و فرج ہم خود بد رکیست
خلق اور شرمگاہ کی حرص بھی بد ذاتی ہے
بنخ و شاخ ایں ریاست را اگر
جلہ کی جز اور شاخ کو اگر
اَسپ سرکش راعرب شیطانِ خواند
عرب نے سرکش گھوڑے کو شیطان کہا ہے
شیطنت ۲ گردان کثرت بر در لغت
شیطنت لغت میں سرکشی ہے
صد خورندہ گنجد اندر گردِ خواں
ایک خوان کے گرد سو کھانپوالے سا جاتے ہیں
آں نخواہد کیں بُو دیر پُشتِ خاک
وہ نہیں چاہتا ہے کہ یہ روئے زمین پر رہے
آں شنیدستی کہ اَلْمَلِکُ عَقِیم
تو نے یہ سنا ہے کہ سلطنت بانجھ ہے
کہ عَقِیم است و ورا فرزند نیست
کیونکہ وہ بانجھ ہے اور اس کے لولاد نہیں ہے
ہرچہ باید اُو بسوزد بر درد
وہ جس کو پانی ہے جلا دیتی ہے پھاڑ دیتی ہے
ہیج شو واره تو از دندان اُو
ناہیز بن جا اس کے دانتوں سے نجات پا جا
چونکہ گشتی ہیج از سنداں مترس
جب تو نا چیز بن گیا بہرن سے نہ در

وآں لعین از توبہ استکبار کرد
اور اس ملعون نے توبہ سے تکبر کیا
لیک منصب نیست آں شکستگی ست
لیکن وہ جلد نہیں ہے وہ تواضع ہے
باز گویم دفترے باید در
میں بیان کروں (تو) ایک دوسرا دفتر چاہیے
نے سُتورے را کہ در مرغی بماند
نہ کہ اس گھوڑے کو جو چراگاہ میں رہا
مستحق لعنت آمد ایں صفت
یہ مفت لغت کی مستحق ہے
دو ریاست بُو نلنجد در جہاں
دو سلطنت کے طالب دنیا میں نہیں سماتے ہیں
تا مملک بکشد پدر رازِ اشتراک
شرکت (کے ذریعے) سے بادشاہ باپ کو قتل کر دیتا ہے
قطع خویشی کرد مملکت بُو زبیم
سلطنت کے طلبہ جگہ خوف سے تباہیت کو ختم کر دیا ہے
ہمچو آتش با گشش پیوند نیست
آگ کی طرح اس کا کسی سے رشتہ نہیں ہے
چوں نیابد ہیج خود را میخورد
جب کسی کو نہیں پانی ہے خود کو کھا لیتی ہے
رحم کم بُو از دلِ سنداں اُو
اس کے بہرن (جیسے) دل سے رحم نہ تلاش کر
ہر صباح از فقر مطلق گیر درس
ہر صبح کو فقر مطلق سے سبق حاصل کر لے

۱۔ لا جرم۔ حضرت آدم کی غلطی کا اثر زائل ہو گیا شیطان معصیت میں مبتلا رہا حرص خلق۔ کھانے اور شرمگاہ کی شہوت میں عموماً انکساری سے کام لینا پڑتا ہے بنخ جب جلہ کی مذمت کے لئے دفتر درکار ہے اسلپ سرکش۔ سرکش گھوڑے میں تکبر اور جلہ ہے اس کو شیطان کہا جاتا ہے گدھے خیر میں شہوتِ لطن ہے اس کو شیطان نہیں کہا جاتا ہے۔

۲۔ شیطنت۔ لغت میں شیطنت سرکشی اور تکبر کو کہا جاتا ہے اسی لئے یہ مفت لغت کی مستحق ہے۔ صد۔ کھانے والے ایک متر خوان پر دس جمع ہو جاتے ہیں۔ لیکن دو بادشاہ دنیا میں بھی جمع نہیں ہو سکتے ہیں۔ آں نخواہد۔ ہر بادشاہ کی خواہش ہوتی ہے کہ وہ تنہا ساری دنیا پر سلطنت کرے۔

۳۔ آں شنیدی۔ بادشاہت کو بانجھ کہا جاتا ہے اس کی وجہ یہ ہے کہ بادشاہ شرکت کے ذریعے سب دشمنے کاٹ دیتا ہے۔ ہمچو آتش۔ بادشاہوں کے تکبر اور جب جلہ کی مثال آگ کی سی ہے ہرچہ۔ آگ ہر چیز کو جلا کر فنا کر دیتی ہے اور کچھ نہ ملے تو خود اپنے آپ کو جلا کر خاکستر بنا کر دیتی ہے۔ ہیج۔ اپنے آپ کو ہیج بنا کر جب جلہ کے مرض سے نجات حاصل کر لو۔ چونکہ گشتی۔ سخت چیز کو بہرن سے کونا جاتا ہے نرم چیز محفوظ رہتی ہے۔



ہست الوہیت روائے ذوالجلال ہر کہ در پوشد بر او گردو و بال
 الوہیت اللہ (تعالیٰ) کی چادر ہے جو لوزھتا ہے وہ اس کے لئے دہال بنجاتی ہے
 تاج از آن اوست و آن ماکر وائے او کز حد خود دار دگذر
 تاج اس کی ملکیت ہے اور ہادی ملکیت چینی ہے اس کے لئے جہاں جو اپنی حد سے بڑھے
 فتنہ تست ایں پر طاووسیت کاشتراکت باید و قد و سیت
 تیرا یہ طاووس پر تیرے لئے فتنہ ہے کیونکہ تجھے شرکت اور قد و سیت دکھا ہے

قصہ آں حکیمے کہ طاووس راوید کہ پر زیبائے خود را برمی کند
 اس دانا کا قصہ جس نے مور کو دیکھا کہ وہ اپنے حسین پھول کو چوچ سے
 بمنقار وی انداخت و تن خود را گل ۲ و زشت میگرد از تعجب
 اکھاڑ رہا ہے اور پھینک رہا ہے اور اپنے بدن کو گنجا اور بد نما بنا رہا ہے اس نے
 طاووس را پر سید کہ در یغت کی آید گفت می آید اما پیش ما
 تعجب سے مور سے دریافت کیا کہ تجھے افسوس نہیں ہو رہا ہے، اس نے کہا ہو رہا ہے
 جان از پر عزیز تراست و ایں پر عذوق جان من ست ازیں
 لیکن مجھے جان پھول سے زیادہ پیاری ہے اور یہ پر میری جان کے دشمن ہیں اس وجہ
 جہت برمی گنم
 سے میں اکھاڑ رہا ہوں

۱۔ ہست کبریائی اور الوہیت اللہ
 تعالیٰ کی چادر ہے جو اس کو لوزھے گا
 اس کے لئے دہال بنے گی۔ تاج
 تاج خدا کی ملکیت ہے ہمارے لئے
 خدمتگداری کی چینی ہے۔ فتنہ کہو
 غرور جو پر طاووس ہے یہ خدائی میں
 شرکت کا دعویٰ ہے
 ۲۔ گل۔ گنجا۔ دہلج۔ افسوس۔
 زشت۔ جنگل۔ گشت۔ سیر و سیاحت
 سنی۔ بیش قیمت خلل۔ لباس کا جوڑا
 دل بچیز۔

۳۔ ہر پرست اس نے مور سے کہا
 تیرے پر تو ایسے پیارے ہیں کہ ہر
 شخص ان کو قرآن میں رکھتا ہے۔ ہر
 تحریک ہوا بھلنے کے لئے تیرے
 پھول سے بچھے بنائے جاتے ہیں۔

یک حکیمے رفتہ بود آنجا بکشت
 نکلتا ہوا ایک عقلمند وہاں پہنچ گیا
 بید ریع از شیخ چوں بر میکنی
 تو بلا جاہل، جز سے کیوں اکھاڑ رہا ہے؟
 بر کنی و اندازیش اندر و حل
 تو اکھاڑتا ہے اور اس کو بچیز میں بھینک رہا ہے
 حافظاں در طبعی مصحف می نہند
 حفاظ قرآن کے سوز میں رکھتے ہیں
 از پر تو باد بیزن می کنند
 تیرے پھول کا چٹکنا بناتے ہیں
 پر خودی کند طاووس بدشت
 ایک مور جنگل میں اپنے پر اکھاڑ رہا تھا
 گفت طاووسا چنین پر سنی
 اس نے کہا مور! ایسے بڑھیا پر
 خود دلت چوں میدہد تا ایں خلل
 خود تیرا دل کیسے (اجازت) دیتا ہے؟ کہ یہ لباس
 ہر پرست ۳ را از عزیزی و پسند
 گرافقدی اور پسند کی وجہ سے تیرے ہر پر کو
 بہر تحریک ہوائے سود مند
 مفید ہوا کو چلانے کے لئے

۱۔ بچہ ناشکری وچہ بیباکی ست
یہ کیا ناشکری اور لا پرواہی ہے
یا ہمیشہ دانی و نازے میکنی
یا تو جانتا ہے اور ناگہا رہا ہے
اے بسا نازاکہ گرد دآں گناہ
بہت سے ناز ہیں جو گناہ بن جاتے ہیں
ناز ۲۔ کرون خوشتر آید از شکر
ناز کرنا قدر سے زیادہ بھلا لگتا ہے
ایمن آبادست آں راہ نیاز
عاجزی کا راستہ، اطمینان کی جگہ ہے
اے بسا ناز آوری زد پرو بال
بہت سی ناز آویں نے پرو بال نکالے
خوبی ناز اردے بفرازدت
ناز کی خوبی، اگر فوراً تجھے لونچا کر دیتی ہے
وہیں نیاز ارچہ کہ لاغر میکند
یہ نیاز اگرچہ تجھے ڈبلا کرتا ہے
چوں زمرده زندہ بیروں میکشد
چونکہ وہ اللہ تعالیٰ مردے سے زندہ پیدا کرتا ہے
چوں ز زندہ مردہ بیروں میکند
جبکہ وہ زندہ سے مردہ پیدا کرتا ہے
مردہ شوتا مخرج الحی الصمد
مردہ بن جاتا کہ اللہ زندہ کو پیدا کرنے والا ہے نیاز
دے شوی بنی تو اخراج بہار
تو خزاں بن جا، تو بہار کا پیدا کرنا دیکھے گا

تو نمی دانی کہ نقاش کیست
تو نہیں جانتا کہ اس کا نقاش کون ہے ؟
قاصداً قطع طرازی میکنی
جان بوجھ کر نقش و نگار کو قطع کر رہا ہے
افگند مر بندہ را از چشم شاہ
غلام کو بادشاہ کی نظر سے گرا دیتے ہیں
لیک کم خالیش کہ دارد صد خطر
لیکن اس کو نہ چبا کیونکہ سینکڑوں خطرے رکھتا ہے
ترک نازش گيرو با آں رہ ساز
ناز کرنا چھوڑ دے اور اس راہ سے مانوس ہو جا
آخر الامر آں براں کس شد وبال
بالآخر وہ اس شخص پر وبال بنیں
نیم و ترس مضمشر بگدازد
اس کا چھپا ہوا خوف اور ڈر تجھے پگھلاتا ہے
صدر راچوں بدر انور میکند
سینہ کو روشن چاند کی طرح بنا دیتا ہے
ہر کہ مردہ گشت او دار درشد
جو مردہ بن گیا وہ ہدایت یافتہ ہے
نفس زندہ سوئے مرگے می تند
زندہ نفس موت کی جانب چلا جاتا ہے
زندہ زیں مردہ بیروں آورد
زندہ کو، اس مردے سے پیدا کر دے
لیل گردی بنی ایلاج نہار
رات بن جا، تو دن کا داخل کرنا دیکھے گا

۱۔ بچہ۔ مردے سے کہا تیرا کھانا
تیری بے باکی سے تجھے معلوم نہیں کہ
تیرے پروں پر نقاشی کس ذات نے
کی ہے۔ یا ہمیشہ دانی اور اگر تو جانتا
ہے کہ قدرت نے یہ نقاشی کی ہے تو
پھر جان بوجھ کر ایسی کارگیری کو برباد
کر رہا ہے جو ناز و انداز دکھا رہا ہے۔
اے بسا۔ اس طرح کا ناز بربادی کا
سبب ہوتا ہے اور یہ ناز بے جا غلام کو
شلہ کی نظروں سے گرا دیتا ہے۔
۲۔ ناز کرون۔ انسان کو ناز کرنا پسند
آتا ہے لیکن اس میں خطرات بہت
ہیں بے خطر راستہ نیاز مندی کا ہے لہذا
انسان کو یہی راستہ اختیار کرنا چاہیے۔
اے بسا۔ ناز و انداز جب بڑھتا ہے تو
وبال بن جاتا ہے۔ خوبی۔ ناز و انداز
کی خوبی اگر کچھ بڑھاتی ہے تو اس
میں چھپا ہوا خوف انسان کو پگھلاتا
ہے۔ ویں۔ ناز۔ نیاز مندی اگرچہ
آخر کرتی ہے۔ لیکن قلب کھوش چاند
بنادیتی ہے۔ چوں۔ حضرت حق کی
صفت ہے کہ وہ مردے سے زندہ پیدا
کر دیتا ہے تو جو مردہ بنے گا اس کو وہ
زندگی عطا کر دے گا۔

۳۔ چوں ز زندہ۔ چونکہ وہ زندہ
سے مردہ بھی پیدا کرتا ہے۔ لہذا اگر تو
نفس کو نہ مارے گا تو وہ مردہ ہو جائیگا۔
مردہ شو۔ تو فانی بن جا پھر وہ تجھے
حیات ابدی عنایت کر دے گا۔ دے
شوی۔ تو اپنے اور خزان طاری کرے
گا تو بہار کا لطف دیکھے گا۔ دات نے گا
تو دن کا پیدا ہونا دیکھے گا۔



بر ممکن آں پر کہ نہ پذیرد رُفُو رُہی محرش از عزا اے خوبرد
 اے حسین! ماتم میں چہرے کو نہ چھیل
 آنچناں رُہی کہ چون شمسِ صُحی ست آنچناں رُخ را خراشیدن خطاست
 ایسے چہرے کو چھیلنا غلطی ہے
 زخمِ ناخن بر پُختاں رُخ کافرِ یست کہ رُخ مہ در فراقِ او گریست
 ایسے چہرے پر ناخن کا زخم کا فری ہے
 یا نمی بنی تور ہی خویش را ترک گنِ خوئے لجاج اندیش را
 یا تو اپنا چہرہ نہیں دیکھتا ہے

۱۔ بر ممکن۔ بظاہر یہ حکیم کا مقولہ ہے جو اس نے طاؤس سے کہا۔ عزا۔ ماتم۔ آنچناں۔ حسین چہرے کو رگازنا بہت بڑی غلطی ہے۔ لجاج۔ جھگڑا۔ در بیان۔ افکار کی وجہ سے نفس مطمئنہ کی صفائی میں خلل پڑتا ہے جیسا کہ آئینہ پر اگر کچھ لکھو پھر خلو اس کو صاف بھی کر دو لا محالہ اس پر نشان باقی رہ جاتا ہے۔

در بیان آنکہ صفا و سادگی نفسِ مطمئنہ از فکر تھا مشوش
 اس کا بیان کہ افکار سے نفسِ مطمئنہ کی صفائی اور سادگی پریشان ہو جاتی ہے
 میشود چنانچہ بر رُہی آئینہ چیزے نویسی اگرچہ پاک گنی
 جیسا کہ تو آئینہ پر کوئی چیز لکھے اگرچہ تو جو ڈالے، داغ اور
 داغ و نقصانے بماند

نقصان باقی رہ جاتا ہے

رُہی ۲ نفسِ مطمئنہ در جسد جسم میں نفسِ مطمئنہ کا چہرہ
 فکرِ بد ناخن پر زہر داں فکر کے ناخنوں سے زخمی ہو جاتا ہے
 میخراشد در تعمقِ رُہی جاں غور کرنی (صوت) میں وہ جان کا چہرہ زخمی کر دیتا ہے
 در حدت کردہ ست زریں بال را اس نے سنہرے بالوں کو ناپاک کر لیا ہے
 عَقدہ سخت ست بر کیسہ تہی (پہ تیری) خالی تھیلی پر سخت گرہ ہے
 عَقدہ چندے دگر بکشادہ گیر فرض کر لے تو نے اور چند گرہیں کھول لیں
 کہ ندانی کہ خسی یا نیک بخت کہ پختا جو ہماری گلے میں ہے، سخت ہے

۲۔ زخمی نفسِ مطمئنہ کا چہرہ فکر کے ناخن سے زخمی ہو جاتا ہے خصوصاً بڑے افکار تو زہریلے ناخن ہیں جو روح تک کے چہرے کو بد نما بنا دیتے ہیں۔ تا کشاید۔ جب انسان افکار کی کسی گرہ کو کھولتا ہے تو روح کے زریں پر ناپاک ہو جاتے ہیں جس سے اس کی پرواز میں کمی آ جاتی ہے۔ عقدہ۔ وہ دنیاوی افکار کی عقدہ کشائی ایسی ہے جیسے کسی خالی تھیلی کے منہ کی سخت گرہ کو کوئی شخص کھولے جو لا حاصل ہے۔
 ۳۔ در کشادہ۔ چند گرہوں کے کھولنے میں تو بوزھا ہو گیا، فرض کرنے کہ چند گرہیں تو نے کھول لیں لیکن حاصل کیا ہوا عقدہ کال۔ تیرے تھی یا سعید ہونے کی گرہ جو تیرے گلے میں لگی ہوئی ہے اگر تو اس کو کھول لے تو یہ سب سے بہتر ہے۔

گر بدانی کہ شقی یا سعید
اگر تو یہ جان لے کہ تو نیک بخت ہے یا بد بخت
حل ۱۔ ایں اشکال کن گر آدمی
اگر تو آدمی ہے اس اشکال کو حل کر لے
حد اعیان و عرض دانستہ گیر
فرض کر لے اعیان اور عرض کی تعریف معلوم ہو گئی
چوں بدانی حد خود زیں حد گریز
جب تجھ اپنی حقیقت معلوم ہو گئی اس تعریف سے گریز کر
عمر ۲ در محمول و در موضوع رفت
محمول اور موضوع کی تعریف میں عمر گزر گئی
ہر دلیے بے نتیجہ و بے اثر
جو دلیل بے نتیجہ اور بے اثر ہو
جز بمصنوعے ندیدی ضاعی
تو نے مصنوع کے علاوہ صانع کو نہ دیکھا
می فزاید در و سائط فلسفی
فلسفی واسطوں میں اضافہ کرتا رہتا ہے
ایں گریزد از دلیل و از جیب
یہ دلیل اور پودے سے گریز کرتا ہے
گرد خاں ۳ اور دلیل آتشست
اگر اس کے لئے دھواں آگ کی دلیل سے
خاصہ ایں آتش کہ از قریب و ولا
خصوصاً یہ آگ کہ قرب اور دوری کی وجہ سے
پس سیہ کاری بود رفتن ز خواں
دستر خوان سے چل دینا ، بدکاری ہے

آں بود بہتر ز فکر ہر عنید
ہر سرکش کے فکر سے بہتر ہے
خرج کن ایں دم اگر صاحب دمی
اگر تجھ میں دم ہے تو اس دم کو خرچ کر
حد خود را داں کہ بود زیں گزیر
اپنی حقیقت جان لے کہ اس کے سوا چارہ نہیں ہے
تابہ بحد در ری اے خاک پیز
اس حال چھاننے والے کو اس حد تک پہنچ جائے جس کی کیفیت معلوم ہے
بے بصیرت عمر در مسموع رفت
سنی سنائی باتوں میں بلا بصیرت کے عمر ختم ہو گئی
باطل آمد در نتیجہ خود نگر
باطل ہے تو خود نتیجہ پر غور کر لے
بر قیاس اقترانی قانعی
تو اقترانی قیاس پر صابر ہو گیا
از دلائل باز بر عکسش صفی
دلائل سے ، پھر بر گزیدہ شخص اس کے برعکس ہے
مازپے مدلول سر بردہ بجیب
مدلول کے لئے گریبان میں منہ ڈالے ہوئے
بہ خاں ماراواں آتش خوش مست
اس معاملہ میں بغیر دھواں کے ہلے لئے آگ بجلی ہے
از دخال نزدیک تر آمد بما
ہم سے دھواں سے زیادہ قریب آگنی سے
بہر تخیلات جاں سوی دخال
دھواں کی جانب جان کے خیالات کی خاطر

۱۔ حل۔ اگر تو آدمی ہے تو اس
اشکال کو حل کر۔ حد اعیان۔ فلاسفہ
عرض اور جوہر کی تعریف کرنے میں
لگے رہتے ہیں اور خود اپنی حقیقت و
ماہیت سے بے خبر رہتے ہیں۔ چوں
بدانی من عرف نفسه عرف ربه
جس نے اپنے آپ کو جان لیا اس
نے خدا کو جان لیا نفس کی حقیقت کا
علم خدا کی معرفت تک پہنچاتا ہے۔
۲۔ عمر۔ حکما کی عمر موضوع و محمول
کی تعریفوں میں گذر جاتی ہے اور کوئی
فائدہ ہاتھ نہیں آتا۔ ہر دلیے جس
دلیل کا کوئی نتیجہ برآمد نہ ہو وہ بیکار ہے
تو اپنے انجام پر غور کر لے۔ جز۔ تو
نے مشاہدہ نہیں کیا ہے محض مخلوق
کے ذریعہ خالق کو سمجھا ہے۔ قیاس
اقترانی۔ مثلاً عالم مصنوع سے اور ہر
مصنوع کا کوئی صانع ہے یہ فزاید۔
شقی میں امور کو سمجھنے کے لئے واسطہ
میں اضافہ کرتا رہتا ہے اور بر گزیدہ
شخص اس کے برعکس مشاہدہ کرتا ہے
وہ دلائل سے ہٹ کر مراقبہ میں مشاہدہ
کرتا ہے۔
۳۔ گرد خاں۔ فلسفی اثر سے مہر
کو سمجھتا ہے۔ یعنی دھواں کے ذریعہ
آگ تک پہنچتا ہے۔ خاصہ۔ دھواں
کے لئے قرب اور عشق کی آگ
دھواں سے نزدیک تر ہے۔ پس۔
مشاہدہ سے ہٹ کر دلائل سے اس
ذات تک پہنچنا سیاہ کاری اور غلطی
ہے۔



ذریبان قول رسول علیہ الصلوٰۃ والسلام کہ لَا رُہْبَانِيَّةَ فِي الْإِسْلَامِ

آنحضور علیہ الصلوٰۃ والسلام کے اس قول کے بیان میں کہ اسلام میں رہبانیت نہیں ہے

بر ممکن پر را و دل برگن اژو

ہوں کو نہ اکھاڑ ان سے دل بنا لے

چوں عدو نبود جہاد آمد محال

جب دشمن نہیں ہے تو جہاد ناممکن ہے

صبر نہ نبود چوں نباشد میل تو

جب تیرا میلان نہیں ہے تو صبر نہ ہو گا

ہیں ممکن خود را خصی رہباں مشو

خبردار! اپنے آپ کو خصی نہ کر راہب نہ بن

بے ہوا نہی از ہوا ممکن نبود

بغیر نفسانی خواہش کے اس سے روکنا ممکن نہیں ہے

انفقوا گفتست پس کہے بلکن

خرج کرو فرمایا ہے تو تو کمالی کر

گرچہ آورد انفقوا را مطلق او

اگرچہ اس نے صرف "خرج کرو" فرمایا ہے

تچناں ۳ چوں شاہر مود اصبروا

اسی طرح جب شاہ نے حکم دیا کہ "تم صبر کرو"

پس گلو از بہر دام شہوتست

تو "تم کھاؤ" شہوت کے جال کے لئے ہے

چونکہ محمول بہ نبود لدیہ

جبکہ خبر نہیں ہے اس کے پاس

چونکہ رنج صبر نبود مر ترا

جبکہ تجھے صبر کی تکلیف حاصل نہیں ہے

زانکہ شرط ایں جہاد آمد عدو

کیونکہ اس جہاد کے لئے دشمن ضروری ہے

شہوت ار نبود نبا شد اشتال

اگر شہوت نہ ہو تو حکم ماننا نہ ہوا

خصم چوں نبود چہ حاجت خیل تو

جب دشمن ہی نہیں ہے تیرے لشکر کی کیا ضرورت ہے؟

زانکہ عفت ہست شہوت را گرو

کیونکہ عفت شہوت سے وابستہ ہے

غازی بر مردگاں نتواں نمود

اپنا مجاہد ہونا مردوں پر نہیں دکھایا جا سکتا

زانکہ نبود خرج بے دخل کہن

کیونکہ پہلی آدمی کے بغیر خرچ نہیں ہو سکتا ہے

تو بخواں کہ اکسبوا ثم انفقوا

تو پڑھ کھاؤ پھر خرچ کرو

رغبتے باید کزاں تابی تو او

تو رغبت رکھنا ہے تاکہ تو اس سے منہ موڑے

بعد از اں لا تسرفوا آل عفت ست

اس کے بعد "تم فضول خرچی نہ کرو" پاکدامنی کیلئے ہے

نیست ممکن بود محمول علیہ

مبتدا کا ہونا ناممکن ہے

شرط نبود پس فرونا ید جزا

تو شرط نہ پائی گئی لہذا اجزاء موجود نہ ہو گی

۱۔ رہبان۔ معصیت کے اسباب اور قدرت کے ہوتے ہوئے اس سے بچنا کمال ہے نہ کہ معصیت کی طاقت کو ختم کر کے معصیت سے بچنا اسی لئے آنحضور نے فرمایا اسلام میں رہبانیت نہیں ہے۔ راہب۔ معصیت کے اسباب اور اس کی قدرت کو فنا کر ڈالتے تھے۔ برکن۔ مہر کو نصیحت ہے کہ پر نہ اکھاڑ یعنی شہوت اور حب جہ کے اسباب اور ذرائع کو ختم نہ کر کیونکہ یہ دشمن ہیں اور دشمن نہ ہوتے ہوئے جہاد کی فضیلت حاصل نہیں ہو سکتی ہے۔ شہوت اگر انسان میں شہوت کا مادہ ہی نہیں ہے تو زنا نہ کرنے کے حکم فرمانبرداری کے کوئی معنی نہیں ہیں۔

۲۔ صبر نبود۔ اگر انسان میں کسی چیز کی جانب میلان نہیں ہے تو اس سے صبر کرنے کے کوئی معنی نہیں ہیں۔ دشمن نہ ہو تو لشکر کی کوئی ضرورت ہی نہیں ہے۔ مشو۔ راہب اپنے بھیے نکھو دیتے تھے کہ نہ کر سکیں۔ غازی۔ مرے ہوں کے ساتھ جہاد کوئی معنی نہیں لکھتا ہے۔ انفقوا۔ خرچ کرو اس حکم کی تعمیل جب ہی ہو سکتی ہے جبکہ انسان کما ہے۔ گرچہ۔ اگرچہ قرآن میں صرف خرچ کرو آیا ہے۔ لیکن اس کا مطلب یہی ہے کہ کھاؤ پھر خرچ کرو۔ ۳۔ تچناں۔ اس طرح صبر کرو کہ علم کی تعمیل جب ہی سے کہ رغبت موجود ہو۔ کلو۔ تم کھاؤ۔ علم شہوت کا جال ہے۔ لا تسرفوا۔ فضول خرچی نہ کرو۔ عفت۔ سب کر گھومیں نہ ہو۔ لا تسرفوا کے کوئی معنی نہیں ہیں۔ چونکہ جب خبر کا وجود ہی نہ ہو تو مبتدا کا اس سے اتصال اور تعلق ناممکن ہے۔ رنج صبر کرنے میں اگر کوئی کلف ہی نہیں ہے۔ اس کی جزا حاصل نہیں ہو سکتی ہے۔ نوفا۔ اشرفیات۔ شرط جب شرط نہ ہو تو مشروط مقنون نہ ہے۔



حبذا آل شرط و شاداں آل جزا آل جزائے انوار جانفزا

وہ شرط اور جزا کیا ہی خوب ہے وہ دل نواز ، جانفزا ، جزا

در بیان آنکہ ثوابِ عملِ عاشق از حق ہم کھست و بس جلّ جلالہ
اس کا بیان کہ اللہ تعالیٰ کی جانب سے عاشق کے عمل کا ثواب صرف اللہ جل جلالہ ہے

عاشقاں را شادمانی و غم اوست
عاشقوں کی خوشی اور غم وہی ہے

غیر معشوق ار تماشاۓ بود
وہ اگر معشوق کے غیر کا تماشا ہے

عشق آں شعلہ است کو چوں برفروخت
عشق وہ شعلہ ہے جب وہ روشن ہو گیا

تیغ لا در قتل غیر حق براند
اس نے "لا" کی تلوار اللہ کے سوا پر چلا دی

ماند لا اللہ باقی جملہ رفت
"لا اللہ" رہ گیا باقی سب فنا ہو گیا

خود ہم او بود اولین و آخرین
صرف وہی اولین اور آخرین ہو گا

اے عجب حُسنے بود جز عکس آں
تعب ہے کوئی حسن اس کے عکس کے سوا ہو

آں تنے را کہ بود در جاں خلل
جس جسم کی روح میں نقصان ہو

اے کسے داند کہ روزے زندہ بود
یہ وہ شخص سمجھ سکتا ہے جو سی دن زندہ رہا ہو

وانکہ چشم اوندیدست آں رُخاں
جس کی آنکھ نے وہ خدا نہیں دیکھے

از کف ایں جانِ جاں جامے رُود
اس جانِ جاناں کے ہاتھ سے اسنے جام حاصل کیا ہو

پیش او جانست ایں تفت دُخاں
اسکے نزدیک یہ دھوئیں کی سوسِ جان ہے

حبذا صبر کی تکلیف ہو تو اس کا
بدلہ بھی ہو گا تو دونوں قابلِ مبارکباد

ہیں۔ صبریان۔ چونکہ پہلے مضمون
میں جزا کا بیان تھا اب بتاتے ہیں کہ

خدا کے عاشق کا بدلہ کیا ہے اور فرماتے
ہیں کہ عاشق کے عمل کا بدلہ ذاتِ

خلوندی ہے۔ عاشق۔ عاشقوں کا
رُخ اور خوشی، مزدوری اور اس کی اجرت

صرف ذاتِ خدا ہے۔ غیر معشوق۔
اگر وہ معشوق کی ذات کے علاوہ کسی



چوں ندید اُد عمر ۱ عبدالعزیز
جس نے حضرت عمر بن عبدالعزیز کو نہ دیکھا ہو

چوں ندید اُد مارِ موسیٰ را ثبات
جس نے حضرت موسیٰ کے سانپ کا ٹکڑا نہیں دیکھا

مُرغ ۲ کو ناخوردہ است آبِ زلال
جس پرندے نے نیز پانی نہ پیا ہو

جُو بصدِ ضد را ہی نتواں شناخت
ضد کو ضد کے سوا کسی ذریعہ سے شناخت نہیں کیا جاسکتا

لا جرم دنیا مقدم آمدہ است
لا محالہ دنیا پہلے آئی ہے

چوں از اینجا وارہی آنجا روی
جب تو اس جگہ سے نجات پا جائیگا وہاں چلا جائیگا

گوئی آنجا خاکِ رامی بختم
تو کہے گا وہاں میں نے خاک چھائی

گشت یومِ قانع از گنجِ بمار
میں نے خزانہ سے بے حساب پرہیز کی

اسدِ ریغا ۳ پیش ازیں بودے اجل
ہائے افسوس! اس سے پہلے موت آجاتی

در بیانِ حدیثِ مَآمَاتٍ مَنْ یَمُوتُ إِلَّا وَ تَمَنَّى أَنْ یَمُوتَ قَبْلَ
(اس حدیث کا بیان کہ ہر مرنے والا یہ ضرور تمنا کرے گا کہ وہ پہلے

مَآمَاتٍ اِنْ كَانَ بَرًّا لِّیَكُونَ اِلٰی وُصُولِ الْبَرِّ اَعْجَلَ وَاِنْ كَانَ
مر جاتا اگر وہ نیک ہے تو اس لئے کہ جلد بھلائی تک پہنچ جاتا اور اگر بد ہے

فَاجِرًا لِّیَقْلَّ فُجُورُهُ

تو اس لئے کہ اس کی بدکاری کم ہوتی

زیں بفرمودست آں آگہ رسول
اے ہر آنکہ مُردو کرد از تن نزول
اے باخبرِ رسولؐ نے فرمایا ہے
کہ جو شخص مرا اور جسم سے جدا ہوا

۱ عمر۔ ابن عبدالعزیز اموی خلیفہ تھے جن کا خلفاء راشدین میں شمار ہے۔ یعنی روح انسانی۔ حجاج۔ ابن یوسف ثقفی، عبدالملک ابن مروان عراق کا گورنر تھا جس کا ظلم و ستم مشہور ہے جس نے بہتر ہزار بے قصور انسانوں کو قتل کر لیا۔ یعنی روح حیوانی۔ چوں۔ اگر کسی نے اصل کو نہ دیکھا ہوگا تو وہ اصل سے ٹھوکر کھائے گا۔

۲ مرغ۔ جو شخص حقیقت سے ناواقف ہوتا ہے وہ مجاز کو حقیقت سمجھ لیتا ہے جو مشہور مقولہ ہے تغیرُ الاشیاء با صد اھوا۔ چیزیں اپنی ضدوں سے پہچانی جاتی ہیں لا جرم۔ دنیا کو بھگت کر آخرت کی قدر معلوم ہو گی۔ اقلیم است۔ عالم آخرت چوں۔ انسان جب دنیا کی زندگی ختم کر کے عالم آخرت میں پہنچے گا تو بہت شکر گزار ہوگا۔ کوئی۔ پھر کہے گا کہ کیا آخرت کے مقابلہ میں خاک اور مٹی بھی دنیا خدستان تھا اور آخرت گلستان ہے۔

۳ اسدِ ریغا۔ دنیا میں جس قدر وقت گذرا اس پر افسوس کرے گا۔ وہ بیان۔ مرنے کے بعد ہر نیک و بد جلد مر جانے کی خواہش کا اظہار کرے گا اگر نیک ہوگا تو کہیں گے کہ کاش میں جلد اس بھلائی تک پہنچ جاتا ہے اگر بد ہے تو کہیں گے کہ کاش پہلے مر جاتا تو برائیاں کم کرتا۔

نُبود اُورا حسرتِ نقلان و موت
اس کو منتقل ہونے اور مرنے پر افسوس نہ ہو گا
ہر کسرا میرد خود تمنا باشدش
جو شخص مرتا ہے خود اس کو تمنا ہوتی ہے
گر بُدے بدتا بدی کمتر بُدے
اگر وہ بد تھا تو اس لئے کہ بدی کم ہوتی
گوید آں بد بخیبری بودہ ام
وہ بد کہے گا، میں بے خبر تھا
گر ازیں زوتر مرا معبر بُدے
اگر اس سے پہلے ہی میرے لئے راستہ ہوتا
از حرّی صی ۲ کم دراں روئے قنوع
حرص کی وجہ سے قناعت کے چہرے کو زخمی نہ بنا
بچنین از بخل کم در روئے جود
اسی طرح بخل کے ذریعہ سخاوت کا چہرہ زخمی نہ کر
بر ممکن آں پر خلد آرائے را
جنت کو آراستہ کرنے والے پر نہ اکھاڑ
چوں شنید ۳ ایں پند و روئے بنگرست
جب اس نے یہ نصیحت سنی اور (ناصح کا) چہرہ دیکھا
نوحہ و گریہ دراز و درد مند
نوحہ اور گریہ دراز اور درد مند تھا
و آنکہ میسر سید پر گندن ز چست
اور جس نے پوچھا تھا کہ پر کیوں نوچتا ہے؟
کز فضولی من چرا پر سیدمش
کہ بیہودہ بن سے میں نے اس سے کیوں پوچھا؟
می چکید از چشم تر بر خاک آب
تر آنکھوں سے زمین پر آنسو ٹپک رہے تھے

لیک باشد حسرتِ تقصیر و فوت
لیکن کوتاہی اور فوت ہونے کی حسرت ہو گی
کہ بُدے زیں پیش نقل مقصدش
کس کا مقصود کی طرف منتقل ہو جائے اس سے پہلے ہو جاتا
ور تقی تا خانہ زوتر آمدے
اور تقی تھا تو گھر جلدی آجاتا
و مبدم من پردہ می افزودہ ام
میں نے ہر وقت حجاب بڑھایا
ایں حجاب و پردہ ام کمتر بُدے
میرا یہ حجاب اور پردہ بہت کم ہوتا
وز تکبر کم دراں چہرہ خشوع
اور تکبر سے عاجزی کے چہرے کو زخمی نہ کر
وز بلیسی چہرہ خوب سجود
اور شیطنت سے سجدہ کے حسین چہرے کو
بر ممکن آں پر رہ پیکائے را
راستہ طے کرنے والے پر نہ اکھاڑ
بعد ازاں در نوحہ آمدی گریست
اس کے بعد نوحہ شروع کر دیا، رو پڑا
ہر کہ آنجا بود در گریہ اش فگند
وہاں جو بھی تھا اس کو رلا دیا
نیجوابے شد پشیمای می گریست
بغیر جواب (سنے) شرمندہ ہو گیا رونے لگا
او زغم پر بود شور انیدمش
وہ غم سے بھرا ہوا تھا میں نے اس کو جوش دلا دیا
اندر اں ہر قطرہ مدّرج صد جواب
ہر قطرے میں سینکڑوں جواب درج تھے

۱۔ ہر کہ موت کے بعد ہر مردے کی خواہش ہوگی کہ کاش وہ پہلے مر جاتا اگر نیک ہے تو اس لئے یہ خواہش ہو گی کہ اب سے پہلے ہی جنت میں پہنچ جاتا اگر بد ہے تو اس لئے کہ یہ سوچے گا اگر جلد مر جاتا تو برائیاں کم کرتا۔ مبدم۔ برا انسان کہے گا کہ میں جس قدر زندہ رہا ہی قدر گمراہی کے پردے زیادہ بڑھتے گئے۔ گر۔ اگر اس سے پہلے مر جاتا تو یہ پردے کم ہوتے۔

۲۔ از حرّی صی۔ یہ بھی حکیم کا مقولہ ہے۔ جو اس نے پر نوپنے پر مہر سے کہا۔ قنوع۔ قناعت۔ خشوع۔ عاجزی و ادب۔ ہر یکن۔ بمعنی بھڑانا سے بنا ہے۔ بچنین۔ مہر کی تمثیل کے سلسلہ میں مولانا نے انسان ان صفات کو ذکر کیا ہے جو قدرت نے اس میں ولایت رکھی ہیں اور انسان اپنی بد اعمالی سے ان کو بر پا کرتا ہے۔ خلد آرائے۔ جنت کو آراستہ کرنا والا۔

۳۔ شنید۔ اس سہر نے سنا۔ زدی۔ یعنی ناصح کا چہرہ۔ نوحہ۔ اس کے رونے سے دوسروں کو رلا دیا۔ و آنکہ۔ وہ ناصح حکیم بھی رو پڑا کز فضولی۔ اس سوال پر کہ پر کیوں اکھاڑتا ہے وہ سوال کرنیوالا شرمندہ ہو گیا۔ ہر قطرہ۔ آنسو کے ہر قطرے میں اس سوال کا جواب تھا۔ مدّرج۔ داخل

خاک گل می شد ز اشک سہمناک

خوناک آنسوؤں سے مٹی کیچڑ بن گئی

تا کہ چرخ و عرش را گریاں گند

حتیٰ کہ آسمان اور عرش کو زلا دیتا ہے

دیو و دیووں پر گریہ آتش خنداں شود

کینہ شیطان اس کے رونے پر ہنستا ہے

آں ندارد چربی مانند دوغ

اس میں چھاجھ کی طرح مکھن نہیں ہوتا ہے

در حجاب از نور عرشی میزیند

و پردہ عرشی نور کے ذریعہ جیتے ہیں

ٹی چکید از چشم او گریہ بخاک

اس کی آنکھ سے مٹی پر آنسو ٹپک رہے تھے

گریہ با صدق بر جانہا زند

سچائی کے ساتھ رونا، روجوں کو متاثر کرتا ہے

گریہ بے صدق بے سوزش بود

بنوٹی رونا بغیر سوزش کا ہوتا ہے

گریہ بے صدق باشد بی فروغ

بنوٹی رونا بے فروغ ہوتا ہے

عقل و دلہا بے گمانے عرشیند

عقل اور دل بلا شبہ عرشی نہیں

۱۔ گریہ مولانا فرماتے ہیں جو سچائی کا رونا ہے اس کی تاثیر محض دنیا تک نہیں بلکہ عرش تک پہنچتی ہے۔ گریہ بے صدق۔ بنوٹی رونے پر شیطان مذاق اڑاتا ہے۔ عقل و دلہائے قلب عرش الرحمن "دل خدا کا عرش ہے" تو چونکہ سچے رونے سے عرش متاثر ہوتا ہے لہذا عقل و دل جو عرشی ہیں وہ بھی متاثر ہوتے ہیں۔

۲۔ ہچمو۔ جس طرح ہدوت و مروت کا تعلق عالم بالا سے تھا لیکن چاہ باہل میں قیدی ہیں اسی طرح عقل اور روح بھی عالم بالا کی چیز ہوتے ہوئے انسانی بدن کے کنویں میں قیدی ہیں۔ عالم سفلی۔ ان دونوں نے چونکہ عالم سفلی اور شہوانی سے تعلق پیدا کیا لہذا جسم کے کنویں میں بند کر دیئے گئے ہیں۔ سحر و ضد سحر۔ اب نیک لوگ انہی اچھی تعلیمات حاصل کرتے ہیں اور برے لوگ بری تعلیمات حاصل کرتے ہیں۔ بے اختیار۔ یعنی شوق سے کہہ رہا ہوں۔

۳۔ مایا موزیم۔ عقل روح سمجھاتی ہے کہ ہمارے سحر سکھانے میں ایک امتحان اور آزمائش ہے کچھ سکھنے والا اس کو غلط استعمال کرتا ہے یا صحیح امتحان۔ اس جادو کا سکھنا نہ سکھنا سکھنے والا کا اختیار۔ فعل ہے اسی لئے اس کو دونوں باتوں پر قدرت ہے۔ مایا۔ انسان کے اند کی خواہش سوئے ہوئے کتوں کی طرح ہیں اور انسان کے دل میں خیر و برے دونوں موجود ہیں۔

و در بیان آنکہ عقل و روح در آب و گل جسد محبوس اند ہچموں ہاروت و ماروت در چاہ باہل

اس کا بیان کہ عقل اور روح جسم کی مٹی پانی میں اس طرح قیدی ہیں جس طرح کہ ہدوت اور مروت باہل کے کنویں میں

بستہ اند اس جا بچاہ سہمناک

اس جگہ خوناک کنویں میں بند ہیں

اندریں چہ گشتہ انداز جرم بند

جرم کی وجہ سے اس کنویں میں بند ہو گئے ہیں

زیں دو آموزند نیکان و شرار

نیک اور بد ان دونوں سے سیکھتے ہیں

سحر را از مایا موزو مجیں

جادو ہم سے نہ سیکھ، نہ حاصل کر

از برائے ابتلا و امتحان

انتقاء اور آزمائش کے لئے

اختیارے نبودت بے اقتدار

بغیر قدرت کے تیرے لئے اختیار نہ ہو گا

اندر ایشاں حیرہ شر بہہفتہ اند

انکے اندر خیر اور شر پڑی ہوئے ہیں

ہچمو ہاروت و چو ماروت آل دو پاک

وہ دونوں پاک، ہدوت اور مروت کی طرح

عالم سفلی و شہوانی درند

وہ عالم سفلی اور شہوانی چرسہ ہیں

سحر و ضد سحر را بے اختیار

جادو اور اس کا تیرے بغیر اختیار کے

لیک اول پند بد ہندش کہ ہیں

لیکن وہ شروع میں نصیحت کر دیتے ہیں کہ خبردار!

مایا موزیم اس سحر اے فلاں

اے فلاں! ہم یہ جادو سکھاتے ہیں

کامتحان را شرط باشد اختیار

آزمائش کے لئے اختیار شرط ہے

میہا ہچموں سگان خفتہ اند

خواہشات سوئے ہوئے کتوں کی طرح ہیں

چونکہ قدرت نیست خفتند ایں رَدہ
چونکہ (تجھ میں) قدرت نہیں ہے یہ گردہ سویا ہوا ہے
تا کہ مُردارے در آید درمیاں
یہاں تک کہ کوئی مرد سچ میں آجاتا ہے
چوں دریاں کو چہ خرے مُردار شد
جب اس گلی میں کوئی گدھا مر جاتا ہے
حرصہائے رفتہ اندر کتم غیب
غیب کے پردے میں گئی ہوئی حرصیں
مُو بموئے ۲ ہر سگے دندان شدہ
ہر کتے کا رٹکا رٹکا دانت بن گیا
نیم زیش حیلہ و بالا غُصَب
اس کا آدھا نچلا حصہ حیلہ اور لوپر کا غصہ ہے
شعلہ شعلہ میر سدا ز لا مکاں
لا مکان سے شعلے ہی شعلے آجاتے ہیں
صد چنیں سگ اندر یں تن خفتہ اند
ایسے سینکڑوں کتے اس جسم میں سوئے ہوئے ہیں
یا چو بازا نند دیدہ دو خستہ
یا آنکھیں سلے ہوئے بازوں کی طرح ہیں
تا گلہ برداری و بیند شکار
یہاں تک کہ تو نوپا ہنا دے اور وہ شکار دیکھ لے
شہوت ۳ رنجور ساکن می بُود
بید کی خواہش جب تک سکون میں ہوتی ہے
چوں بہ بیند نان و سبب و خر پزہ
جب وہ روٹی اور سبب اور خر پزہ دیکھتا ہے

ہمچو ہیزم پار ہا و تن زدہ
لکڑی کے ٹکڑوں کی طرح اور چپ ہے
نفس صور حرص کو بد بر سرگاں
حرص کے صور کی آواز کتوں کو جھنجھوڑ دیتی ہے
صد سگ خفتہ بدال بیدار شد
اس سے سینکڑوں سوئے ہوئے کتے جاگ جاتے ہیں
تا ختن آورد سر بر زد ز جیب
حملہ آور ہو گئیں گریبان سے سر نکال
وز برائے حیلہ دُم جذباں شدہ
اور تدبیر کے لئے دم ہلانے لگا
چوں ضعیف آتش کہ اویا بد خطب
جس طرح کمزور آگ جو لہندھن پالے
میرود دود و کُہب تا آسماں
دھواں اور لپٹ آسمان تک جاتی ہے
چوں شکارے نیست شال نہ ہفتہ اند
چونکہ کوئی شکار نہیں ہے وہ چھپے ہوئے ہیں
در حجاب از عشق صیدے سوختہ
شکار کے عشق میں در پردہ جلے ہوئے ہیں
انگہاں سازد طواف کو ہسار
اس وقت پہاڑ کے چکر کاٹتا ہے
خاطر او سوئے صحت میرود
اس کا مزاج صحت کی طرف چلتا ہے
در مُصاف آید مزہ و خوف بزہ
مزا اور بد پر ہیزی کا خوف ذہن میں مبتلا ہو جاتے ہیں

۱ چونکہ انسان کا یہ سمجھنا کہ اس
میں پرہیز کی طاقت نہیں ہے۔ بہت
بری غلطی ہے چونکہ پرہیز کا موقع
حاصل نہیں اس لئے وہ قوت سوئی
ہوئی ہے جب موقع ہوگا وہ فوراً بیدار
ہو جائیگی۔ چوں۔ دال۔ انسانی
خواہشوں کا حال سوئے ہوئے کتوں
کی طرح ہے ان کے سامنے جب
کوئی مردار آجاتا ہے پھر ان کو حال
دیکھو۔

۲ مو بموئے۔ اب کتے کا رٹکا
رٹکا دانت بن جاتا ہے اور وہ حیلہ اور
غصہ سے پر ہو جاتا ہے۔ چوں
ضعیف۔ آگ کو اگر اندھن نہ ملے تو
کس قدر پر سکون ہوتی ہے اور
اندھن ملے تو کس قدر شعلہ زن بن
جاتی ہے۔ صدمہ۔ چنیں۔ انسان کے
اندھ بری صفتیں ان کتوں کی طرح
سوئی ہوئی ہیں جب موقع ملتا ہے تو وہ
پھر اپنی تیزی دکھائی ہیں۔ یا چو۔ ان
بری صفتوں کی مثال کتوں سے نہ
لے لو یا اس باز سے جس کی آنکھیں
سلی ہوئی ہیں لیکن شکار کے عشق میں
وہ دل سوختہ ہے۔ تا کہ۔ شکار کے
وقت باز کے سر پر سے ٹوپی ہٹا دی
جاتی ہے تو پھر وہ شکار کو دیکھ کر پہاڑوں
کا چکر کاٹتا ہے۔

۳ شہوت۔ رنجور۔ بھاری کے
دوران مختلف غذاؤں کی شہوت و
رغبت سکون پذیر ہوتی ہے لیکن جب
وہ مختلف غذا میں دیکھتا ہے تو وہ شہوت
بیدار ہو جاتی ہے۔ چوں۔ بہ بیند۔
جب مریض مختلف غذا میں دیکھتا
ہے تو خواہش بیدار ہو جاتی ہے۔ اور
اب وہ کشمکش میں مبتلا ہو جاتا ہے
کھانے کو جی چاہتا ہے پھر ڈرتا ہے
کہ اگر کھاؤں گا تو بد پر ہیزی ہوگی۔



آں پہنچ طبع سستش رانگو سست

دورِ سختی اس کی سست طبیعت کے لئے بہتر ہے

تیر دورِ اولے زمرِ بے زور

بغیر زور کے آدمی سے تیر کا دور ہونا بہتر ہے

تاچہ گفت اندر جوابش و استلام

کہ اس (مور) نے اس کے جواب میں کیا کہا، و استلام

تا بدانی ہر نکلوی را خطاب

تا کہ تو ہر بھلائی کا خطاب جان لے

گر بود اصبار دیدن سود اوست

اگر وہ صابر ہے تو دیکھنا اس کے لئے مفید ہے

وَر نہاشد صبر پس نادیدہ بہ

اگر صبر نہ ہو تو نہ دیکھنا بہتر ہے

باز گردو گن حکایت را تمام

واپس ہو اور حکایت کو پورا کر دے

بشنو۱ اکنوں تو ز طاؤس آں جواب

اب تو مور سے دو جواب سن

جواب دادن طاؤس

آں حکیم سائل را

مور کا اس سوال کرنے والے کو جواب دینا

چوں زگریہ فارغ آمد گفت رو

جب وہ زگریہ سے فارغ ہو گیا اس نے کہا

آں نمی بینی کہ ہر سو صد بلا

کیا تو یہ نہیں دیکھتا کہ ہر جانب سے سنگڑوں بلا ہیں

اے بسا صیاد بے رحمت مدام

ہمیشہ بہت سے نا ترس شکاری

چند تیر انداز بہر بالہا

بہت سے تیر انداز ہیں کے لئے

چوں۲ ندانم زور و ضبط خوشتن

جب میں طاقت اور اپنا بچاؤ نہیں رکھتا ہوں

آں بہ آید کہ شوم زشت و گریہ

یہ مناسب ہے کہ میں بھدا اور نا پسند خواؤں

برگرم پر ہائے خود را یک بہ یک

میں ایک ایک کر کے اپنے پر نوجتا ہوں

نزد من جاں بہتر از بال و پرست

میرے نزدیک جان بہتر از بال و پر سے بہتر ہے

تا نیند ازد بدام ہر گلک

تا کہ کوئی منہوں مجھے جال میں نہ پھانے

جاں بماند باقی و تن اترست

جان باقی رہے گی اور جسم اترے

۱۔ گر بود۔ اب اگر اس مریض میں صبر کا مادہ ہے تو ان غذاؤں کا دیکھنا اس کے لئے مفید ہے تاکہ اس کی خواہشیں بیدار ہو جائیں اور اگر وہ صابر نہیں ہے تو اس کے لئے مناسب ہے کہ وہ ان غذاؤں کو ہی نہ دیکھ پائے۔

۲۔ بشنو۔ اب ناسخ حکیم کو مور نے جو جواب دیا وہ سنو اس نے کہا اسے صحیح تو شخص رنگ روپ کا عاشق ہے یہ نہیں دیکھتا کہ یہ پر میرے لئے کس قدر مصائب کا سبب ہیں۔ اے بسا۔ شکاری میرا شکار خض ان پروں کی خاطر کرتے ہیں کوئی جال سے پکڑتا ہے کوئی مجھے تیر سے مارتا ہے۔

۳۔ ہوں۔ بہت مجھ میں ان مصائب کے برداشت کرنے کی طاقت نہیں ہے تو بہتر یہی ہے کہ میں بد صورت بن جاؤں۔ کہنہ۔ پہاڑ۔ تیر۔ جنگل۔ گلک۔ منہوں۔ نزد من۔ پروں کے بچانے سے جان کا بچانا بہتر ہے۔ اتر۔ ناص۔

ایں اسلحہ عجب من شدائے فتنی عجب آرد مہجباں را صد بلا

اے نوجوان! یہ میری خود پسندی کا ہتھیار ہے خود پسندی خود پسندوں کو سنگڑوں میں مبتلا کر دیتی ہے

در بیان آنکہ ہنر ہا وزیر کیہا و مال دنیا ہچکو پر طاؤس عدو جان اند
اس کا بیان کہ دنیا کا ہنر اور ذہانتیں اور مال مورد کے پروں کی طرح جان کے دشمن ہیں

پس ہنر آمد ہلاکت خام را ہنر ناقص کے لئے ہلاکت ہے
کرنے دانہ نہ بیند دام را کیونکہ وہ دانہ کی وجہ سے جال کو نہ دیکھے گا

اختیار ۲ آں راگو باشد کہ او اختیار اس کے لئے بھلا ہوتا ہے جو
متم تقویٰ اختیار کیو کہ معاملہ میں اپنے آپ پر قابو رکھے

چوں نباشد حفظ و تقویٰ زینہار جب نگہداشت اور تقویٰ نہ ہو، خبردار
دور گن آلت بینداز اختیار آلہ کو بھینک دے، اختیار کو چھوڑ دے

بر گنم پر را کہ در قصد سرست میں پر گنم رہا ہوں کیونکہ وہ سرے سے درپے ہیں
تا پرش در نفلند در شر و شور حتی کہ اس کے پر شر و شر میں مبتلا نہیں کرتے ہیں

گر رسد تیرے بہ پیش آرد مہجن اگر کوئی تیرے آئے گا وہ ذہل سامنے کر دیا
چونکہ از جلوہ گری صبریم نیست چونکہ خود غنائی سے مجھ میں صبر نہیں ہے

بر فردے ز اختیارم کر فر تو اختیار سے میری فردے بڑھا دیتے
نیست لائق تیغ اندر دست من میرے ہاتھ میں تلوار ہونا مناسب نہیں ہے

تیغ اندر دست من بودے ظفر تو میرے ہاتھ میں تلوار، کامیابی ہوتی
تا زند تیغی کہ نبود جو صواب تاکہ ایسی تلوار چلائے جو ٹھیک ہی ہو

ہیچو طفلم یا چو مست اندر فتن میں فتنوں کے سلسلہ میں بچے یا مست کی طرح ہوں
گر مرا عقلے بدستے منزجر اگر میرے پاس رک جانے والی عقل ہوتی

عقل باید نور وہ چوں آفتاب عقل سورج کی طرح نور عطا کرنے والی چاہیے

عقل سورج کی طرح نور عطا کرنے والی چاہیے

۱۔ ایں۔ میرے یہ پر میرے غرور و تکبر کا باعث ہیں اور تکبر سینکڑوں بلاؤں کا سبب بنتا ہے۔ در بیان۔ جس طرح مورد کے پر اس کے مصائب کا سبب ہیں اسی طرح دنیا کے ہنر اور دنیا کی عقل بھی انسان کے لئے وبال جان ہے۔

۲۔ اختیار۔ گناہ کے کر سکتے ہو نہ کر سکتے کا اختیار اس شخص کے لئے مناسب ہے جس میں تقویٰ ہو اور اگر تقویٰ نہیں ہے تو پھر اس کے لئے اختیار باقی رکھنا مناسب نہیں ہے۔ آلت۔ یعنی وہ اسباب و ذرائع جن سے برائی پر قدرت حاصل ہو سکے۔ جلوہ گاہ۔ مورد نے کہا کہ میرے تکبر و غرور کے اسباب میرے پر ہیں لہذا میں کوئی دشمن کے دیتا ہوں چونکہ یہ ہلاکت کا ذریعہ اور سبب ہیں۔ صبور۔ جو صابر اور مضبوط ہو وہ ان اسباب کو کا عدم سمجھ سکتا ہے پس۔ صابر اپنے صبر کی ذہل سے پناہ پناہ کر لے گا۔

۳۔ لیک۔ لیکن میں چونکہ اپنے اور نمائش سے صابر نہیں ہوں۔ لہذا میرے پر میرے دشمن ہیں۔ گر بد سے اگر انسان صابر ہو تو برائی پر قدرت ہوتے ہوئے برائی نہ کرنا بہت افضل ہے۔ ہچو۔ میری مثال بچہ کی سی ہے جس کے ہاتھ میں تلوار دینا مناسب نہیں ہے وہ اس کو غلط استعمال کرے گا۔ عقل باید۔ تلوار عقلمند کے ہاتھ میں دینی چاہیے تاکہ وہ تلوار کا صحیح استعمال کرے۔

چوں اندام عقل تابان و صلاح

جبکہ میرے پاس روشن عقل اور نیکی نہیں ہے

در چہ اندازم کنوں تیغ و جگن

اب میں تلوار اور ڈھال کنوں میں ڈال رہا ہوں

چوں اندام زور و یاری و سند

جبکہ میں زور اور مدد اور سہارا نہیں رکھتا ہوں

رغمِ ایں نفس و قیچہ خوی را

اس بد خصلت نفس کی ذلت کے لئے

تا شود کم ایں جمال و ایں کمال

تاکہ یہ حسن اور یہ کمال کم ہو جائے

چوں بدیں نیت خراشم بزه نیست

جبکہ میں اس نیت سے نوحہ رہا ہوں کوئی گناہ نہیں ہے

گردِ ۲ لم خوی ستیری داشتے

اگر میرا دل پردہ پوشی کی عادت رکھتا

چوں ندیدم زور و فرہنگ و صلاح

جبکہ میں نے (اپنے اندر) زور اور سمجھ اور نیکی نہ دیکھی

تا نکرد تیغ من اورا کمال

تاکہ میری تلوار اس کا کمال نہ بنے

میگر یزم تار گم جُداں بُود

جبکہ میری بغض حرکت کرتی رہی تھی میں بھاگتا رہوں گا

آنکہ ۳ از غیرے بُود اورا فرار

جس شخص کو غیر سے بھاگنا ہو

منکہ خصم ہم منم اندر گریز

میں کہ اپنا دشمن خود ہوں، بھاگنے میں

نے بہندست ایمن و نے در خُشن

اسکو نہ ہندوستان میں اس سے اور نہ خشن میں

پس چرا در چاہ نندازم سلاح

تو میں ہتھیار کنوں میں کیوں نہ پھینک دوں؟

کایں سلاح خصم من خواہد شدن

کیونکہ یہ میرے دشمن کے ہتھیار بن جائیں گے

تیغ او بستاند و بر من زند

وہ (دشمن) تلوار چھین لے گا اور مجھ پر چلائے گا

کو نبوشد رو خراشم روی را

جو منہ نہیں چھپاتا ہے میں اپنا منہ نوحہ رہا ہوں

چوں نماند زو کم اتم در و بال

جبکہ نہ رہا تو میں اس کی وجہ سے بال میں نہ محسوس کا

کہ بر خرم ایں روی را پوشید نیست

کیونکہ نوحہ کرنے سے اس چہرے کی پردہ پوشی ہے

روی خوبم جو صفا نفراشتے

تو میرا حسین چہرہ صفائی کو ہی ظاہر کرتا

خصم دیدم زود بشکستم سلاح

میں نے دشمن کو دیکھا فوراً ہی اپنے ہتھیار توڑ ڈالے

تا نہ گردد خنجرم بر من و بال

تاکہ میرا خنجر مجھ پر وبال نہ بنے

کے فرار از خویشتن آساں بُود

لیکن اپنے آپ سے بھاگنا کب آسان ہے؟

چوں ازو برید گیرد او قرار

وہ جب اس سے جدا ہو گیا تو اس کو سکون ہو گیا

تا ابد کار من آمد خیز خیز

ہمیشہ کے لئے میرا کام ہو گا اٹھ اٹھ

آنکہ خصم اوست سایہ خویشتن

جس کا دشمن خود اس کا سایہ ہو

۱۔ چوں۔ جبکہ مجھ میں عقل نہیں
سنو بجھانا ہتھیار یعنی پر کنوں میں
پھینک دینے چاہیں۔ چوں اندام۔
اگر انسان میں تلوار سنبالنے کی
طاقت نہیں ہے تو دشمن اس کی تلوار
چھین کر اس کا خاتمہ کر دے گا۔ رزم۔
میں اپنے نفس کو ذلیل کرنے کیلئے
اپنے پر اٹھا رہا ہوں۔ تا شود۔ تاکہ
اس جمال اور کمال کے سبب ہی باقی
نہ رہیں۔ چوں۔ جبکہ پر اٹھا رہے
میں میری یہ مصلحت ہے تو پر نوحہ
گناہ نہیں ہے۔

۲۔ گر کم۔ اگر مجھ میں پردہ پوشی
کی طاقت ہوتی تو پھر میں پرنا کھاتا
۔ چوں مدیم۔ جب مجھ میں گناہ کے
اسباب اختیار کر کے گناہ سے بچنے کی
طاقت نہیں ہے تو ان اسباب ہی کو ختم
کر رہا ہوں۔ تا نگرد۔ جب مجھ میں
طاقت نہیں ہے تو یہ ہتھیار میرے
خلاف استعمال ہو جائے گا۔ میگر یزم۔
اب جبکہ اپنا دشمن میں خود ہوں۔ تو
جب تک بھی جان میں جان ہے
میں بھاگتا رہوں گا۔ لیکن اپنے آپ
سے گریز بہت مشکل ہے۔

۳۔ آنکہ۔ دوسرے سے بھاگنے
میں قرار ممکن ہے جب وہ دور ہو
جائے تو ٹھہر سکتا ہے۔ منکہ لیکن
چونکہ میں خود اپنا دشمن ہوں تو میرا کام
بردست دشمن سے بھاگتے رہنا ہے۔
نے بہند۔ نہ میرے لئے ہندوستان
میں قرار ممکن ہے نہ خشن ہیں کیونکہ
میرا دشمن سایہ کی طرح میرے ساتھ
ہے۔

در صفت آل بنجوداں کہ از شر خود و ہنر خود ایمن شدہ اند
ان بنجودوں کا بیان جو اپنے شر اور ہنر سے محفوظ ہو گئے ہیں کیونکہ وہ اللہ تعالیٰ
کہ فانی اندر بقائے حق سبحانہ ہنچوں ستارگاں کہ فانی
کی بقا میں فانی ہو گئے جس طرح کہ ستارے دن میں سورج کی روشنی
اند بروز در نور آفتاب و فانی را خوف آفت و خطر نباشد
میں فانی ہیں اور فانی کے لئے آفت کا خوف اور خطر نہیں ہوتا ہے

چوں فناش از فقر پیرایہ شود او محمد وارے سایہ شود
جب کہ اس کی فنا، فقر سے آراستہ ہو جائے وہ محمد کی طرح بغیر سایہ کا ہو جاتا ہے
فقر ۲ فخری را فنا پیرایہ شد چوں زبانہ شمع او بے سایہ شد
فقر میرا فخر ہے کے لئے فنا زینت بنی شمع کے شعلے کی طرح وہ بے سایہ ہو گیا
شمع چوں گردد زبانہ پاو سر سایہ رانہود بگرد او گذر
شمع جبکہ سر سے پاؤں تک شعلہ بن گئی اس کے گرد سایہ کا گذر نہ ہو گا
موم از خویش وز سایہ در گریخت در شعاع از بہر او کہ شمع ریخت
موم ہستی اور سایہ سے چلا گیا شعاعوں میں اس کیلئے جس نے شمع بتلی تھی
گفت ۳ از بہر فنایت رختم شمع من ہم در فنا بگر یختم
اس نے کہا میں نے تجھے فنا کیلئے بتلایا ہے شمع گفتم من ہم در فنا بگر یختم
اس نے کہا میں بھی فنا میں دوڑ گیا
اس شعاع شمع فانی عرض نے شعاع شمع فانی عرض
نہ کہ فانی نا پائید شمع کی شعاع
نے اثر بینی ز شمع و نے ضیاء تو نہ شمع کا نشان دیکھے گا نہ روشنی
آتش صورت بمومے پائدار آتش صورت بمومے پائدار
کہ یہ آگ موم کی صورت سے پائید ہے
تا شود کم گردد افزوں نور جاں تا شود کم گردد افزوں نور جاں
جس قدر کھنکے گا، جان کا نور بڑھے گا
شمع جاں را شعلہ ربانیت شمع جاں کی شمع کا شعلہ خدائی ہے
یہ شعاع باقی رہنے والی ہے اور وہ فانی ہے

۱ در صفت۔ وہ بنجود اپنے ہنر اور
شر سے مطمئن ہیں جنہوں نے یہ وجود
و وجود حق میں اس طرح فنا کر دیا ہے
جس طرح ستارے دن کے وقت
سورج کے نور میں فنا ہو جاتے ہیں۔
چوں فنا۔ جب فانی الحق حاصل ہو
جائی ستارہ اسی طرح بے سایہ ہو جاتا
ہے جس طرح آنحضرت تھے۔

۲ فقر فخری چونکہ آنحضرت اپنی
صفات صفات حق میں فنا کر چکے
تھے لہذا اپنی صفات کے اعتبار سے
آنحضرت کو فقر حاصل تھا۔ جو حضور کے
لئے باعث فخر تھا تو پھر آنحضرت کی شمع
وجود شعلہ شمع کی طرح بے سایہ تھی۔
شمع۔ جب شمع بسم شعلہ بن جائے تو
اس کا سایہ نہیں رہتا ہے۔ موم شمع کا
موم اور سایہ اس ذات کی شمعوں میں
گم ہو گیا جس نے شمع بتلی تھی۔

۳ گفت۔ شمع سارے شمع سے
کہا کہ میں نے تجھے فنا کے لئے بتلایا
تھا اس نے کہا کہ اسی لئے میں فنا ہو
گئی ہوں۔ اس شعاع۔ یہ خدائی
شعاع حقیقی شعاع سے عارضی اور فانی
شعاع حقیقی نہیں ہے۔ شمع چوں۔ شمع
جب اپنے آپ کو آگ میں فنا کر
دیتی ہے تو اس کا کوئی نشان باقی نہیں
رہتا یہی حال فانی فی اللہ کا ہے۔
ہست۔ نور جان اور نور شمع سے یہ
فرق ہے شمع کا نور شمع کے وجود سے
وابستہ ہے اور نور جان اسقدر
بڑھیکے گا جس قدر اس کی شمع یعنی جسم
کھنکے گا اس شعاع۔ نور جان کی
شعاع باقی اور نور شمع فانی ہے نور جان
ربانی شعلہ سے منور ہے جو قائم و دائم
ہے۔

۱۔ ایں زبان۔ جس طرح نور ہونے کے وقت آگ کے مشعل سے فنا کا سایہ دور ہو جاتا ہے اسی طرح جب جان میں نور حق ہو جاتی ہے تو فنا کا سایہ اس سے دور ہو جاتا ہے۔ ابر میں چونکہ کثافت ہے اس کا سایہ ہوتا ہے چاند نور خالص ہے اس کے ساتھ سایہ نہیں ہوتا ہے۔ بخودی جب جان مقام فنا حاصل کر لیتی ہے تو اس کی کثافت دور ہو جاتی ہے اور وہ چاند کی طرح ہو جاتی ہے۔ باز اگر روح میں کسی وقت خودی کی کیفیت پیدا ہوئی ہے تو اس میں ابر جیسی کثافت پیدا ہو جاتی ہے۔ نور جاتا رہتا ہے اور اس نور کا محض ایک خیالی وجود جاتا ہے۔

۲۔ ارجح ابر۔ جس طرح چاند کا نور ابر کی وجہ سے کمزور پڑ جاتا ہے اور چوہوں کا چاند پہلی رات کا سا چاند نظر آنے لگتا ہے۔ یہی خودی کی صحت میں نور جان کی کیفیت ہو جاتی ہے۔ سب ابر لوہ گرد کے حجاب کی وجہ سے چاند کی ایک خیالی صحت رہ جاتی ہے۔ یہی حال جسم کے ابر کی وجہ سے نور جان کا ہے۔ لطف۔ یہ اللہ تعالیٰ کا کرم ہے کہ کتنے پروں کو اس نے اپنا دشمن قرار دیا حالانکہ ان کے خدا کے دشمن ہونے کے کوئی معنی نہیں ہے۔ یہوں کو ان کی خدا سے دشمنی متصور نہیں ہو سکتی۔ تو ہمیشہ کے دشمن ہیں۔ مہ چاند پر گرو غبار کا کوئی اثر نہیں ہے۔ وہ تو دیکھنے والوں کی آڑ ہے۔

۳۔ ابر۔ ابر دیکھنے والے کا دشمن ہے کیونکہ اسکی نگاہ سے چاند کو جھکا دیتا ہے۔ حور۔ یہ ابر ہماری نظر میں ایک خوبصورت چیز کو بد نما بناتا ہے اس چاند کو کوئی نقصان نہیں پہنچا سکتا ہے زائل۔ بوری۔ بلکہ خدا نے ہمارے دشمن کو اپنا دشمن قرار دیکر ہماری عزت افزائی کی ہے۔ ابرا۔ تعذبات میں جو کچھ رونق سے اور وجود واحد کی وجہ سے ہے جو تعذبات کو اصل سمجھے وہ گرہ ہے۔

ایں زبان آتشے چوں نور بود
کیونکہ یہ آگ کا شعلہ نور ہے
ابر را سایہ بیفتد بر زمیں
زمین پر ابر کا سایہ پڑتا ہے
بخودی بے ابر یست اے نیک خواہ
اے نیک خواہ! بخودی بے ابر کے ہو جانا ہے
باز چوں ابرے بیاید راندہ
پھر جب کوئی چلا پھرتا ابر آ جاتا ہے
از ۲ حجاب ابر نور شد ضعیف
اس (چاند) کا نور ابر کے پردے کی وجہ سے کمزور ہو گیا
مہ خیالے می نماید ز ابرو گرد
ابر لوہ گرد کی وجہ سے چاند ایک خیال معلوم نے لگتا ہے
لطف مہ بنگر کہ تنہم لطف اوست
چاند کی مہربانی دیکھ، یہ بھی اس کی مہربانی ہے
مہ فراغت دارد از ابرو غبار
چاند ابر اور غبار سے پاک ہے
ابر ۳ ما راشد عدو و خصم جاں
ابر، ہماری جان کا دشمن اور مخالف ہے
حور را ایں پردہ زالے میکند
یہ پردہ حور کو بوری عورت بنا دیتا ہے
ماہ مارا در کنار عز نشانند
چاند نے ہمیں عزت کے پہلو میں بٹھا دیا
ابر راتا بے اگر ہست از مہ است
ابر میں اگر کوئی روشنی ہے تو وہ چاند کی وجہ سے ہے

سایہ فانی شدن زو دور بود
فانی ہونے کا سایہ اس سے دور ہے
ماہ را سایہ نباشد ہمیشیں
سایہ چاند کا ہمیشہ نہیں ہوتا ہے
باشی اندر بخودی چوں قرص ماہ
تو بے خودی میں چاند کی طرح ہو گا
رفت نور از مہ خیالے ماندہ
چاند کا نور چلا جاتا ہے (اسکا) ایک خیال رہ جاتا ہے
چوں ہلاے گشت آں بدر شریف
وہ چوہوں کا بزرگ چاند پہلی رات کے چاند کی طرح ہو گیا
ابر تن مارا خیال اندیش کرد
جسم کے ابر نے ہمیں خیال کرنے والا بنا
کہ بگفت او ابر ما را عدو ست
کہ اس نے کہا کہ ابر ہمارے دشمن ہیں
بر فراز چرخ دارو مہ مدار
چاند کا محور آسمان کی بلندی پر ہے
کہ گندمہ راز چشم ما نہاں
کیونکہ وہ چاند کو ہماری نظر سے چھپا دیتا ہے
بدر را کم از ہلاے می کند
چوہوں کے چاند کو پہلی رات کے چاند سے کمتر کر دیتا ہے
دشمن مارا عدوے خویش خواند
ہمارے دشمن کا اپنا دشمن کہہ دیا
ہر کہ مہ خواند ابر را او گمرہ است
جو ابر کو چاند کہے وہ گرہ ہے



نورِ مہ برابر چوں منزل شد دست
چاند کا نور چونکہ ابر پر پڑ گیا ہے
گرچہ ہمرنگ مہ است اور دلتی ست
(ابر) اگرچہ چاند کا ہمرنگ ہے اور صاحب دلت ہے
در قیامت مہر مہ معزول شد
قیامت میں چاند اور سورج معزول ہو گئے
تبداند ملک را از مستعار
تاکہ ملکیت کی چیز کو مانگی ہوئی سے ممتاز کر لے
دلہ ۲ عاریت بود روزے سے چار
دلہ تین چار روز کے لئے عاریت ہوئی ہے
پر من ابرست و پر دست و کثیف
میرے پر ابر ہیں اور پردہ اور غلیظ ہیں
بر گنم پر را و لطفش راز راہ
میں پروں اور اس کے لطف کو راستہ سے ہٹاتا ہوں
من نخواہم دایہ مادر خوشترست
میں دایہ نہیں چاہتا ماں بہتر ہے
من نخواہم لطف مہ از واسطہ
میں چاند کا لطف بالواسطہ نہیں چاہتا ہوں
یا مگر ۳ ابرے بگیر و خوی ماہ
یا ابر چاند کی خصلت حاصل کر لے
صورتش بنماید او در وصف لا
وہ اپنی صورت "لا" کی صفت میں دکھائے
آں چنال ابرے نباشد پردہ بند
ایسا برا حجاب نہیں بنتا ہے

رُوی تارکش ز مہ مُبدل شد دست
اس کا تار یک چہرہ چاند کی وجہ سے تبدیل ہو گیا ہے
اندرا ابراں نورِ مہ عاریتی ست
(لیکن) ابر میں چاند کا نور عارضی ہے
چشم دراصل ضیا مشغول شد
آنکھ اصل روشنی میں مشغول ہو گئی
وِس رُباط فانی از دارالقرار
اور اس فانی سرائے کو بیشکلی کے گھر سے
مادرا مارا تو گیر اندر کنار
اے ماں! تو ہمیں گود میں لے لے
ز انکاس لطف حق شد اولطف
اللہ کے لطف کے منکس ہونے سے وہ لطف بن گئے ہیں
تابہ بینم حسن مہ اہم زماہ
تاکہ میں چاند کا حسن چاند سے دیکھوں
موسیم من دایہ من مادرست
میں موسیٰ ہوں میری دایہ ماں ہے
کہ بلاک خلق شد اِس رابطہ
کیونکہ یہ واسطہ لوگوں کیلئے ہلاکت کا سبب بنتا ہے
تا نگرد د او حجابِ رُوی ماہ
تاکہ وہ چاند کے چہرے کا پردہ نہ بنے
ہمچو جسم انبیاء اولیا
جس طرح کہ انبیاء اور اولیاء کا جسم ہے
پردہ در باشد بمعنی سود مند
حقیقتاً پردے کو چاک کرینو لا اور مفید ہوتا ہے

۱ نور مہ۔ اقیانات کا وجود
وجود مطلق کا سایہ اور عکس ہے۔
گرچہ ابر کو اگرچہ چاند کی ہمرنگی
حاصل ہوئی ہے لیکن یہ عارضی ہے۔
دولت۔ جب صرف ذات حق باقی
رہ جائے گی تب سب کو یقین آ جائے
گا کہ دوسری چیزوں کا وجود محض عارضی
تھا۔ رباط۔ سرائے یعنی دنیا والا القرار
۔ عالم آخرت۔

۲ دلہ۔ وہ چیزیں جن سے دنیا
میں انسان فائدہ اٹھاتا ہے۔ مادرا۔
یعنی حضرت حق تعالیٰ جس کی ہر
حالت میں معیت حاصل ہے۔ پر
من۔ یہ مہر کا مقولہ ہے یعنی دنیاوی
ہنر اور صوری صفات میرے لئے
بمزل ابر کے منکس ہیں ان کو دور کر کے
میں چاند کے حسن کا براہ راست
مشاہدہ کرنا چاہتا ہوں۔ من نخواہم۔
یہ عارضی صورتیں مجھے دکھائیں ہیں
میں موسیٰ صفت ہوں میں دلہ کا
خواستگار نہیں ہوں براہ راست ان
سے مستفید ہونا چاہتا ہوں من نخواہم
میں مظاہر کے ذریعہ ظاہر کا جلوہ نہیں
چاہتا ہوں براہ راست اس کو جلوہ چاہتا
ہوں مظاہر میں پھنس کر لوگ تباہ
ہوئے ہیں۔

۳ یا مگر۔ اگر ذات حق سے
بواسطہ استفادہ ہو تو ایسے شیخ کے ذریعہ
ہو جو باقی باللہ ہوتا کہ وہ حجاب نہ بن
سکے صورتش اس کا وجود باقی باللہ ہو
اور اپنی ذات کے اعتبار سے فانی ہو
جیسے انبیاء اور اولیاء ہوتے ہیں۔
آپنیاں۔ ایسی شخصیت پردہ نہیں ہوتی
ہے بلکہ وہ پردے کو چاک کرنے والی
ہوتی ہے۔



قطرہ می بارید و بالا ابرنی
بارش ہوا اور اور اور نہ ہو
گشتہ ابراز محو ہمرنگ سما
فنا کی وجہ سے اور آسمان کا ہمرنگ ہو گیا تھا
گفتہ آمد شرح آں در ماجرا
اس کی تشریح پہلے گذر چکی ہے
ایں چنین گرد دتن عاشق بصر
عاشق کا جسم صبر کے ذریعہ ایسا ہی ہو جاتا ہے
گشتہ مُبدل رفتہ از دے رنگ و بو
وہ تبدیل ہو گیا اس کا رنگ و بو جاتا رہا
خانہ سمع و بصر اُستون تن
(دوسرے) سمع اور بصر کا خانہ ہے اور جسم کا ستون ہے
کُفر مُطلق داں و نومیدی زخیر
پورا کفر سمجھ اور خیر سے نا امیدی
بلکہ زہرے شو شو ایمن از زیاں
بلکہ زہر بخا، نقصان سے محفوظ ہو جا
خوشتن مُردار گن پیش کلاب
اپنے آپ کو کتوں کے سامنے مردہ بنا دے
تا کہ آں کشتی ز غاصب باز رست
کہ وہ غاصب (بازو) سے بچ گئی
تا ز طمنا عاں گر یزم در غنی
تا کہ لالچوں سے (اللہ) غنی کی جانب گریز کروں
تا ز حرص اہل عمراں وار ہند
تا کہ آبادی والوں کی حرص سے نجات پا جاؤں

آں چناں! کاندہ صبح روشنی
جس طرح کہ روشنی کی صبح میں
معجز پیغمبری بوداں سقا
وہ سیرانی پیغمبر کا معجزہ تھی
گشتہ ریزاں قطرہ قطرہ از سما
بوندیں۔ آسمان سے نہیں
بود ابر و رفتہ از دے خوی ابر
ابر تھا لیکن اس سے ابر کی صفت جاتی رہی
تن بود لما تنی گم گشت ازو
جسم ہوتا ہے لیکن جسمیت اس سے غائب ہو جاتی ہے
پر پے غیرست سر از بہر من
پر غیر کے لئے ہیں، سر میرے لئے ہے
جاں فدا کردن برائے صید غیر
دوسرے کے شکار کے لئے جان قربان کرنا
ہیں مشو چوں قند پیش طوطیاں
خبردار! ایسا نہ بن جیسے کہ طوطیوں کے سامنے شکر
یلپے اُحسنت و شلباش و خطاب
واحسنت اور شلباش اور خطاب کے لئے
پس ۳ خضر کشتی برائے آں شکست
خضر نے کشتی اس لئے توڑی
فقر فخری بہر آں آمد سنی
"فقر میرا فقر ہے اسی لئے بہتر بنا
گنجھا را در خرابی زان نہند
خزانوں کو ویرانے میں اسی لئے رکھتے ہیں

۱۔ آں چناں۔ شیخ کامل ابر ہے
لیکن یہ ابر ہے جو آسمان کے ہمرنگ
ہو چکا تھا بارش برستی نظر آ رہی تھی اور ہر
نظروں سے غائب تھا جیسا کہ
آنحضور کے اس معجزہ میں مذکور ہو چکا
ہے جو پہلے ذکر کر دیا گیا ہے۔ بود۔
اس معجزہ میں ابر تھا لیکن اس میں ہر کی
صفات باقی تھیں جب عاشق صبر کر
لیتا ہے تو اس کے جسم کی بھی یہی
حالت ہو جاتی ہے کہ بظاہر جسم ہے
لیکن اسمیں جسمانیت نہیں ہے۔
۲۔ پر۔ یہ بھی مود کا مقولہ ہے کہ
میرے لئے پر عزیز نہیں ہیں سر عزیز
ہے کیونکہ پروں سے غیر لطف اندوز
ہوتے ہیں اور سر سے میری بیٹھکی اور
سماعت اور وجود کا حلق ہے جاں فدا
کردن۔ دوسروں کے لطف کی خاطر
جان قربان کرنا یہ قوتی ہے میں دنیا
داروں کیلئے شکر نہ بن بلکہ زہر بن۔
پاپے اگر لوگوں کی محسین و آفرین
چاہتا ہے تو ان دنیا داروں کی خاطر
اپنے آپ کو مردہ بنالے جو کسی طرح
مناسب نہیں ہے۔
۳۔ پس۔ حضرت خضر نے سالم
کشتی کو اسی لئے عیدار بنادیا تھا کہ وہ
دنیا دار ظالموں کی دست برد سے محفوظ
رہ سکے فقر فخری۔ آنحضور نے فقر کو
لہذا فقر اس لئے قرار دیا ہے کہ اس کے
ہوتے ہوئے انسان لاپچی چھوڑوں
سے محفوظ رہتا ہے گنجھا۔ خزانہ ویرانہ
میں اسی لئے مدفون کرتے ہیں تاکہ
خراب ہو جائے نہ پہنچ سکے۔



پر نتانی! کند رو خلوت گزین تاگردی جملہ خرج آن و اس
تو پر نہیں اکھاڑ سکتا ہے جا خلوت اختیار کر لے تاکہ تو اس اور اس کا خرچہ نہ بنے
زانکہ تو ہم لقمہ ہم لقمہ خوار آکل و ماکولی اے جاں ہوشدار
کیونکہ تو لقمہ بھی ہے اور لقمہ کھاؤلا بھی ہے اے پیارے ہوش کر! تو کھانے والا اور غذا ہے

۱۔ پر نتانی کند۔ اگر مہرا ہے پرند
اکھاڑ سکے تو پھر خلوت اختیار کر لے
تاکہ جلوہ نمائی کا موقع ہی نہ دے اور
دوسرے ہضم نہ کر جائیں۔ زانکہ۔ جو
انسان دوسروں کو پھنساتا ہے وہ خود بھی
پھنس جاتا ہے دنیا کی ہر چیز دوسرے
کا لقمہ اور دوسرے کو لقمہ بنانے والی
ہے۔

۲۔ در بیان۔ تمام کائنات میں
تذاریع للبقاء ہے ہر چیز دوسری چیز کو
کھاتی ہے اور پھر کھانے والی چیز
دوسری چیز کی غذا بن جاتی ہے ایک
چیز یا کیزے کا شکار کرتی ہے اور اس
سے غافل ہے کہ باز اس کا شکار
کرنے کی فکر میں ہے جو انسان
شکاری دوسرے کو کھانے والا ہے اس کو
اپنے جانے والے سے بے فکر نہ ہونا
چاہیے خود اس کو کھانے والا اگرچہ نظر
نہیں آتا ہے لیکن اس کو عقل کی آنکھ
سد کھینچا ہے۔ کرم۔ کیزا۔

۳۔ آکل۔ پرند کیزے کو
خوراک بنا رہا تھا۔ لیکن وہ خود بھی کی
خوراک تھا جس سے وہ غافل تھا۔
دزد۔ چور سلمان کے ہپے ہے اور
کھول چھ کے ہپے سے شحت
کھول۔ آہ سحر۔ یعنی مظلم کی صبح کی
بد دعا۔ او چناں۔ چور اپنی دھن میں
اس قدر منہمک ہے کہ اپنے دشمن
سے بالکل غافل ہے۔

در بیان ۲ آنکہ ما سوائے اللہ تعالیٰ ہر چیزے آکل و ماکول ست
اس کا بیان کہ اللہ تعالیٰ کے علاوہ ہر چیز کھانے والی اور غذا ہے اس
ہمچو آں مرغے کہ قصد صید ملخ میکرد و بصید ملخ مشغول بود
پرند کی طرح جو نڈی کے شکار کرنے کا ارادہ کرتا ہے اور نڈی کے شکار میں مشغول
و غافل بود از باز گرسنہ کہ از پس قفل او قصد صید او

ہوتا ہے اور اس بھوکے باز سے غافل ہوتا ہے جو اس کے پس پشت اس کے شکار کر لینے کا
داشت اکنون اے آدمی صیاد آکل از صیاد و آکل خود
ارادہ رکھتا ہے، اب اے کھانوالے شکاری انسان اپنے شکاری اور کھانوالے سے مطمئن نہ
ایمن مباش کہ اگرچہ نمی بینی اش بنظر چشم بنظر دلیل و
بن کیونکہ اگرچہ اس کو آنکھ کی نگاہ سے نہیں دیکھتا ہے دلیل اور عبرت کی
عبرتش می بین تا چشم تیرہ باز شود انشاء اللہ تعالیٰ
نظر سے دیکھ لے تاکہ تیری بے نور آنکھ کھل جائے اگر خدا چاہے

مرغے اندر شکار کرم بود گربہ فرصت یافت اُردا در رود
ایک چھوٹا سا پرند کیزے کے شکار میں مصروف تھا بی کو موقع ملا وہ اس کو اچک لے گئی
آکل ۳ و ماکول بود او بے خبر در شکار خود، ز صیاد و گر
وہ کھانے والا اور لقمہ تھا اور بے خبر تھا اپنے شکار میں دوسرے شکاری سے
دزد گرچہ در شکار کالہ است شحتہ با خصمائش در دُنبالہ است
چور اگرچہ سلمان کے شکار میں مصروف ہے کوٹول مع اس کے دشمنوں کے اس کے ہپے ہے
عقل او مشغول رخت و قفل در ، غافل از شحتہ است و از آہ سحر
اس کی عقل سلمان اور دھارے کے قفل میں مشغول وہ کوٹول اور صبح کی آہ سے بے خبر ہے
او چناں غرق در سودائے خود غافل ست از طالب و جوئے خود
وہ اپنی دھن میں ایسا غرق ہے کہ اپنے طالب اور جوئے سے غافل ہے

۱۔ گر حشیش۔ اگر گھاس پانی کو ہضم کرتی ہے تو حیوان کا معدہ اس کو ہضم کر دیتا ہے غیر آلیہ خدا کے علاوہ ہر چیز دوسرے کو فنا کرتی ہے اور اس کو دوسری چیز فنا کر دیتی ہے۔ وَهُوَ يُطْعِمُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ۔ دوسروں کو غذا عطا کرتا ہے خود غذا سے بے نیاز ہے۔ آکل و ماکول۔ دنیا کی کوئی چیز اپنے نکل جانے والے سے مطمئن نہیں ہو سکتی ہے۔ ان۔ ان فانی چیزوں کا اپنی فنا سے مطمئن رہنا بڑی صیبت تاکہ چیز جس معاملہ میں اللہ کی جانب رجوع ضروری ہے ہر خیال۔ یہ بات صرف ہدایات میں ہی نہیں ہے بلکہ ایک خیال دوسرے خیال کو کھا جاتا ہے۔

۲۔ تو نتلی۔ انسان و سوا اس کو خیالات سے کسی طرح نجات نہیں پاتا ہے اگر انسان خیالات کو ختم کرنے کے لئے سو بھی جاتا ہے تو وہ خیالات ان شہد کی کھیل کی طرح باقی رہتے ہیں جو کسی غوطہ خور کی فکر میں باہر اڑ رہی ہیں تاکہ اس کے پانی سے باہر نکلنے پر اس کو چمت جائیں۔ چند زنبور۔ انسانی خیالات کی خلش میں مبتلا رہتا ہے ایک خیال اس کو ایک جانب کھینچتا ہے تو دوسرا خیال اس کو دوسری جانب کھینچتا ہے۔

۳۔ کترین۔ انسان کو کھانے والی چیزوں میں سے خیالات کترین کی چیز ہیں جب ان کا یہ حل ہے تو بڑی چیزوں کی حالت خدای کو معلوم ہے۔ ہیں۔ انسان کو ان جملہ کن چیزوں سے بچنے کے لئے خدا کی ہنہ حاصل کرنا ضروری ہے۔ یا سوئے۔ اگر تم اپنا رابطہ براہ راست خدا سے نہیں قائم کر سکتے ہو تو کسی برگزیدہ شیخ کو واسطہ بنالو۔

گر حشیش آب زلالے میخورد

اگر گھاس نیر پانی پیتی ہے

آکل و ماکول آمداں گیاه

وہ گھاس کھانے والی اور غذا بن گئی

وَهُوَ يُطْعِمُكُمْ وَلَا يُطْعَمُ

چونکہ وہ تمہیں کھلاتا ہے اور کھلایا نہیں جاتا ہے

آکل و ماکول کے ایمن بود

کھاتو لا اور غذا بن جانے والا کب مطمئن ہو سکتا ہے؟

اَمِنْ مَا كُولاں جَذُوبِ مَاتَمِ سَت

کھائے جانے والوں کا اطمینان رنج کا سب ہے

ہر خیالے را خیالے میخورد

ہر خیال کو ایک خیال کھا جاتا ہے

تو نتانی کز خیالے وارہی

تو نہیں کر سکتا کہ خیال سے نجات پا جائے

فکر زنبورست و آل خواب تو آب

تیرا خیال شہد کی کھی ہے اور نیند، پانی ہے

چند زنبور خیالی در پرد

خیال کی بہت سی کھیل اڑتی ہیں

کترین ۳ آکلانست اس خیال

یہ خیال کھا جانے والوں میں سب سے چھوٹا ہے

ہیں گریز از جوقِ اکالِ غلیظ

خبردار! ہماری زیادہ کھاتو لاوں کی جماعت سے بھاگ

یا سوئے آنکہ او اس حفظ یافت

یا اس کی جانب جس نے یہ حفاظت حاصل کر لی ہے

معدہ حیوانش درپے مچرد

بعد میں اس کو حیوان کا معدہ چر لیتا ہے

بچنیں ہر ہستی غیر آلہ

خدا کے سوا ہر موجود ایسا ہی ہے

نیست حق ماکول و آکل لحم و پوست

تو اللہ تعالیٰ غذا اور گوشت و پوست کا کھاتو لا نہیں ہے

ز آکلے کاندرا کمیں ساکن بود

اس کھاتو لاے سے جو کھات میں بیٹھا ہوا ہے

رَوِ بَدَاں در گاہ گولہ لا یطعم ست

اس صگہ میں جا جو کھلایا نہیں جاتا ہے

فکر آں فکرِ دگر رائی چرد

اس کا فکر دوسرے فکر کو چرتا ہے

یا بخشی تا ازاں بیروں جہی

یا سو جائے، تاکہ اس سے باہر نکل جائے

چوں شوی بیدار باز آید ذباب

جب تو جاگے گا پھر کبھی آجائے گی

میکشد اس سود آنسوی برد

اور کھینچتی ہیں اور اھر لے جاتی ہیں

واں دگر ہاراشناسد ذوالجلال

دوسرے (کھانے والوں) کو خدا جانتا ہے

سوئے او کہ گفت ہستیمت حفیظ

اس کی جانب جس نے فریاد ہم تیری حفاظت کرنے لے ہیں

گر نتانی سوئے آں حافظ شرافت

اگر تو اس حفاظت کرنے والے کی جانب نہیں دے سکتا ہے



دستِ رامسپار جودِ روستِ پیر
 شیخ کے ہاتھ کے سوا کسی کا ہاتھ نہ پکڑا
 پیر عقلتِ کود کے خوکر وہ است
 تیری عقل کے پیر نے بچکانہ عادت ڈال لی ہے
 عقلِ کامل را قریں گن بدخرد
 عقلِ کامل کو عقل کا ساتھی بنا لے
 چونکہ دستِ خود بدستِ اونہی
 جبکہ تو اپنا ہاتھ اس کے ہاتھ پر رکھ دے گا
 دستِ توازنِ اہلِ آں بیعت شود
 تیرا ہاتھ ان بیعت کرنے والوں میں سے ہو جائیگا
 چوں ایدادی دستِ خود در دستِ پیر
 جب تو نے اپنا ہاتھ شیخ کے ہاتھ میں پکڑ دیا
 کوئی وقتِ خویشِ ستارے مرید
 اے مرید! وہ اپنے وقت کا نبی ہے
 درِ حدیبیہ شدی حاضر بدیں
 تو اس جہ سے حدیبیہ میں پہنچ گیا
 پس زوہ ۳۱ یارِ مبشر آمدی
 تو تو "عشرہ مبشرہ" صحابہ میں سے ہو گیا
 تا معیتِ راستِ آید زانکہ مرد
 تاکہ (خدا کی) معیت حاصل ہو جائے کیونکہ انسان
 ایں جہان و آں جہاں با او بود
 یہ جہان اور وہ جہان اس کے ساتھ ہو گا
 گفت المرء مع محبوبہ
 فرمایا، انسان اپنے محبوب کے ساتھ ہے

حق شد دستِ آں دستِ اورادِ شگیر
 اس کے ہاتھ کا اللہ تعالیٰ ہاتھ پکڑنے والا بن گیا ہے
 از جوارِ نفسِ کاندہ پرده است
 اس نفس کے پڑوس کی جہ سے جو پردے میں ہے
 تاکہ باز آید خرد زانِ خوی بد
 تاکہ عقل، اس بری عادت سے باز آجائے
 پس ز دستِ آکلاں بیروں جہی
 تو کھانے والوں کے ہاتھ سے باہر نکل جائے گا
 کہ یذللہ فرق یدلہم بود
 کہ جن کے ہاتھوں پر خدا کا ہاتھ ہوتا ہے
 پیرِ حکمت کو علیمِ ست و خبیر
 وہ پیرِ حکمت ہے کیونکہ وہ دانا، اور باخبر ہے
 زانکہ زو نور نبی آید پدید
 کیونکہ اس سے نبی کا نور جھلکا ہے
 واں صحابہ بعیتی راہم قریں
 اور ان بیعت کرنے والے صحابہ کا ساتھی بھی بن گیا
 ہچو زرِ وہ دہی خالص شدی
 خالص سونے کی طرح تو خالص بن گیا
 با کسے جفتِ ست کورا دوست کرد
 اس کا ساتھی ہے جس کو اس نے دستِ بتلا ہے
 ویں حدیثِ احمد خوش خوبود
 یہ خوش خلق، احمد کی حدیث ہے
 لا یفک القلب من مطبواہ
 قلب اپنے مطلوب سے جدا نہیں ہوتا ہے

دستِ مسبار۔ لیکن اپنا ہاتھ
 حقیقی شیخ کے ہاتھ میں پکڑو کیونکہ
 اس کے ہاتھ کو اللہ کی دشگیری حاصل
 ہے جو عقلیت۔ تیری عقل بچکانہ
 عادت رکھتی ہے کیونکہ وہ پوشیدہ نفس
 کے پڑوس میں ہے۔ عقلِ کامل تو اپنی
 عقل کو شیخ کی عقل سے وابستہ کر
 دے وہ بچکانہ عادت چھڑا دے گا
 چونکہ جب تو شیخ کے ہاتھ میں ہاتھ
 دیدگا وہ تجھے برباد کرے والی چیزوں
 سے بچا دے گا۔

۲۔ چوں بدای۔ جب تو شیخ کی
 ہدایت کا پابند بنے گا تب تجھے تجربہ
 ہوگا وہ تجربہ کہ ہے کہ شیخ وقتِ کافی
 کا پرتو حاصل ہوتا ہے۔ حدیبیہ
 حدیبیہ کے مقام پر آنحضرت نے
 بیعتِ الرضوان لی تو اللہ تعالیٰ نے
 آنحضرت کے ہاتھ کو اپنا ہاتھ قرار دیا
 شیخ سے بیعت کرنے کے بعد تجھے
 بھی ایسی ہی نفسیت حاصل ہو
 جائے گی جیسی بیعتِ الرضوان کرنے
 والوں کو حاصل ہوئی تھی۔ چہا مبشرہ
 عشرہ مبشرہ وہ دس صحابہ جن کو آنحضرت
 نے ان کی زندگی میں جنت کی بشارت
 دیدی تھی۔ چار خلیفہ حضرت زبیر
 حضرت طلحہ حضرت عبدالرحمن بن
 عوف حضرت ابوعبیدہ حضرت سعد
 بن وقاص حضرت سعید بن زید وہ
 دس وہ خالص مہمان ہوتا ہے جو مہمانے
 سے اسی وزن کا ہے جس وزن کا وہ
 تھا۔ گفت۔ حدیث شریف ہے
 المرء مع من احبہ انسان اس کے
 ساتھ ہے جس سے وہ محبت کرتا
 ہے یہ حکم دنیا اور آخرت دونوں کے
 لئے ہے۔



ہر کجا دام ست و دانہ کم نشیں

جہاں نہیں دانہ اور جل ہے نہ بیٹھ

اے زبوں گیر زبوناں ایں بداں

اے عاجزوں پر ظلم کرنے والے یہ سمجھ لے

بکسل آں جلے کہ حرص دست حسد

اس ری کو توڑ دے جو حرص اور حسد ہے

دل فراز از رام واجب دیدہ است

دل نے جل سے علیحدگی ضروری سمجھی ہے

تو ۲ زبونی یا زبوں گیر اے عجب

عجب ہے تو عاجز ہے یا عاجز پر ظلم کرینو

آکل و ماکولی اے مرغ عجب

اے عجیب پرند تو کھانے والا اور کھیا ہوا ہے

حرص صیادی ز صیدے مغفل ست

شکاری پن کی حرص شکار بن جانے سے غافل نہ بنی ہے

بیں ایدی خلفہ سنا مباح

تو میں سے نہ بن جن کے آگے اور پیچھے دیوار ہے

تو کم ۳ از مرغے مباح اندر نشید

تو سیٹی سننے میں پرندے سے کم نہ بن

کم ز عصفورے نہ بنگر کہ آں

تو چڑیا سے کم نہیں ہے دیکھ وہ

چوں نبرد دانہ آید پیش و پس

جب دانہ کے پاس آتی ہے اور پیچھے

کالے عجب پیش و پس صیاد دست

کہ کہیں میری آگے اور پیچھے شکاری تو نہیں ہے؟

توبہ بین پس قصہ فجار را

توبہ کلاوں کے قصہ کو پیچھے دیکھ لے

رو از بولوں گیر از زبوں گیراں بہ بیس

جلہاں کہ منصفانہ سے کسی عاجز کو منصف لکھ لے

دست ہم بالائی دست ستاے جواں

کہ تیرے ہاتھ کے اوپر بھی ہاتھ ہے اے جوان!

یاد کن فی جیلہا جبل مسد

"اسکے گلے میں مونچ کی ری ہے" کو یاد کر لے

دام تو خود بر پرت چسیدہ است

تیرا جل خود تیرے پروں پر چسپاں ہے

باش تو ترساں و لرزاں در طلب

تو طلب میں ترساں اور لرزاں رہا کر

ہم تو صید و صید گیر اندر طلب

تو طلب میں شکار بھی ہے شکاری بھی

دلبری میکند گو بیدل ست

وہ دلبری کر رہا ہے جو خود بیدل ہے

کہ نہ بنی خصم راواں خصم فاش

کیونکہ تو دشمن کو نہیں دیکھتا ہے اور وہ دشمن ظاہر ہے

بین ایدی خلف عصفورے بدید

چڑیا آگے اور پیچھے دیکھتی ہے

بین ایدی خلف چوں بیند عیاں

آگے اور پیچھے کھلا دیکھ لیتی ہے

چند گرداند سرو رُؤاں نفس

اس وقت سرو اور چہرے کو کس قدر گھنٹی ہے

تا کشم از بیم اوزیں لقمہ دست

تاکہ اس کے ذرے اس لقمہ سے ہاتھ سمجھ لوں

پیش بنگر مرگ یارو جار را

آگے یار اور ہڑی کے مرنے کو دیکھ لے

۱۔ رو۔ دنیا میں کمزوروں پر ظلم کرنے والوں کا حال دیکھ لے اے زبوں۔ کمزوروں پر ظلم کرنے والوں کو یہ جان لینا چاہیے کہ کوئی نہ کوئی اس سے بھی زیادہ طاقتور ہو گا۔ بھل۔ مولانا نے بولہب کی بیوی کے گلے کی ری کو حرص اور حسد کی ری قرار دیا ہے۔ دل فراز۔ جبکہ عقلاً جل سے جدائی ضروری ہے تو تیرا جل خود تیرے پروں سے چپکا ہوا ہے۔

۲۔ تو زبونی۔ ہر انسان کو احتیاط کے ساتھ غور کرنا چاہیے کہ وہ مظلوم ہے یا ظالم۔ آکل و ماکول ہر انسان کھانے والا اور دوسرے کی خوراک ہے لہذا وہ خود شکار بھی ہے اور شکاری بھی ہے۔ حرص۔ انسان کی شکاری پن کی عادت اس کو خود شکار بن جانے سے غافل بنائے ہوئے ہے وہ دوسروں کا دل چڑاتا ہے اور خود اس کا دل چڑی ہو چکا ہے۔ بین ایدی۔ انسان کو ایسا غافل نہ ہونا چاہیے کہ اس کے سامنے غفلت کی ایسی دیوار ہو جو کھلے ہوئے دشمن کو بھی نہ دیکھنے دے۔

۳۔ تو کم۔ چڑیا اپنے پھننے کے خوف سے اور اہر کو دیکھتی ہے کم ز عصفورے چڑیا آگاہ و پیچھا دیکھ لیتی ہے تو چڑیا سے کم نہ بن کالے عجب۔ وہ چڑیا اسلئے اہر اہر دیکھتی ہو کہ کوئی شکاری تو نہیں ہے تاکہ دانہ سے قطع نظر کر لوں۔ توبہ بین انسان کو پچھلے بد کلاوں کے انجام اور سامنے سے دوستوں کی موت کو دیکھ لینا چاہیے۔

کہ ہلاکت! وادشاں بے آلتے
کہ انکو (اللہ تعالیٰ) نے بلا کہ کے ہلاک کر دیا
حق شکنجہ کردو گرز و دست نیست
اللہ تعالیٰ نے شکنجہ میں کس دیا اور گرز اور ہاتھ نہیں ہے
آنکہ میگفت اگر حق ہست کو
وہ جو کہتا تھا کہ اگر اللہ ہے تو کہاں ہے؟
وآنکہ میگفت ایں بعیدست و عجیب
وہ جو کہتا تھا کہ یہ بعید اور عجیب ہے
آنکہ جو انکار حق کارش نبود
وہ جس کا کام سوائے اللہ تعالیٰ کے انکار کے کچھ نہ تھا
در نگر ۲ احوال فرعون و شمود
فرعون اور شمود کے احوال دیکھ لے
حال نمرود شمر در نگر
ظالم نمرود کی حالت دیکھ لے
تا بدانی حق سمیع ست و علیم
تاکہ تو جان لے کہ اللہ تعالیٰ سمیع اور علیم ہے
بر گنم من میخ ایں منخوس دام
میں اس منخوس جل کی کھنٹی اکھاڑ رہا ہوں
در خور ۳ عقل تو کفتم ایں جواب
تیری عقل کے مناسب میں نے یہ جواب دیدیا

او قرین تست در ہر حالت
وہ ہر حالت میں تیرے ساتھ ہے
پس بدن بدست حق و اور گنیست
تو سمجھ لے اللہ تعالیٰ بغیر ہاتھ کے سزا دینے والا ہے
در شکنجہ او مقری شد کہ ہو
شکنجہ میں وہ مقرر ہو گیا کہ وہ ہے
اشک میراندو ہم میگفت اے قریب
وہ آنسو بہاتا ہے اور کہتا ہے اے نزدیک!
بر دحسرت عاقبت بے پیچ سود
انجام کار بلا فائدہ اس نے حسرت کی
قوم لوط قوم صالح قوم ہود
قوم لوط اور قوم صالح اور قوم ہود کے
در آل قوم نوح فلن نظر
قوم نوح کے انجام پر نگاہ ڈال لے
فادغ ست ترس و پاکہ باک دیم
وہ خوف سے بے نیاز ہے اور ڈر اور پروا سے پاک ہے
از پے کامے نباشم تلخ کام
مقصد کے لئے تاکہ میں ناکام نہ بنوں
فہم گن و ز جستجو رو بر متاب
سمجھ لے اور جستجو سے منہ نہ موڑ

۱۔ کہ ہلاکت۔ اللہ تعالیٰ نے پہلے بدکاروں کو بغیر کسی ظاہری آلہ کے ہلاک کر دیا۔ حق اللہ تعالیٰ نے اس کو بغیر گرز اور ہاتھ کے سزا دیدی تھی یقین کر لینا چاہیے کہ اللہ تعالیٰ بغیر ظاہری ہاتھ کے سزا دیدیتا ہے۔ آنکہ منکر خدا بھی سزا کے وقت خدا کا اقرار کر لیتا ہے وآنکہ جو منکر خدا کا وجود عقل سے دور سمجھتا تھا عذاب کے وقت اس کو یا قریب کہہ کر پکارتا ہے کاش نبود۔ خدا کے منکروں کو انجام کار حسرت اٹھانا پڑے گی۔

۲۔ در نگر۔ جن منکروں کو انجام کار حسرت اٹھانی پڑی ان کو شہد کیا گیا ہے۔ تا بدانی۔ ان لوگوں اور قوموں کے انجام سے تمہیں معلوم ہو جائیگا کہ حق تعالیٰ مظلوموں کی فریاد سناتا ہے اور وہ سب کچھ جانتا ہے اور ظالموں کو تباہ کرنے میں اس کو کوئی باک نہیں ہے۔ بر گنم۔ یہ بھی مود کا مقولہ ہے کہ یہ پر ہمنزل جہل کے ہیں لہذا میں انکو مقصد بر آری کے لئے اکھاڑ رہا ہوں۔

۳۔ در خور۔ محمد نے ناح حکیم سے کہا کہ تیری عقل کے مناسب میں نے یہ جواب دے دیا ہے اب تو اس کو خوب سمجھ لے سب گشتیں۔ حضرت ابراہیم نے جو کوئے کو ہلاک کیا تو وہ کوئی انسانی بری صفت کے ازالہ کی طرف اشارہ تھا۔ اے ظلیل۔ حضرت ابراہیم آپ فرمائیں کہ کوئے کو ہلاک کرنے میں کیا حکمت یہاں ہے۔

سب گشتن ابراہیم علیہ السلام زانغ را کہ آں اشارہ
حضرت ابراہیم علیہ السلام کا کوئے کو مارنے کا سبب کہ وہ مہلک صفات
جمع کدام صفت بود از صفات مذمومہ مہلکہ
میں اسے کوئی صفت کو زائل کرنے کی طرف اشارہ تھا

ایں سخن را نیست پایان و فراغ
اس بات کا خاتمہ اور فراغ نہیں ہے
اے ظلیل حق چرا گشتی تو زانغ
اے اللہ کے ظلیل! آپ نے کوئے کو کیوں مارا؟

۱۔ کاغ۔ حضرت ابراہیمؑ نے جواب دیا روئے کی کائیں کائیں کا مطلب یہ ہے کہ وہ اپنی عمر کی صفائی کا خواہاں ہے۔ ہچو۔ انیس۔ قرآن پاک میں مذکور ہے قَظَرْنِیْ اِلٰی یَوْمِ یَسْخُوْا۔ یعنی شیطان نے اللہ تعالیٰ سے دعا کی مجھے قیامت تک کی عمر دے دیدے۔ ثناء۔ حضرت آدمؑ نے توسی دعا کی تھی کہ زندگی شیطان نے زندگی کی دعا مانگی لیکن وہ زندگی جو بغیر دوست کے ہو محض جان کو گھسانا ہے اور اللہ تعالیٰ سے غفلت خوری موت ہے۔

۲۔ عمر و مرگ۔ موت ہو یا زندگی جو اللہ کے ساتھ عداوت ہو یا بتر ہے خدا کو چھوڑ کر آجیات بھی آگ کا کام کرتا ہے۔ آن ہم شیطان کی صفائی عمر کی دعا بھی اس کے طعون ہونے کا اثر ہے۔ از خدا۔ خدا سے غیر خدا کو مانگنا چاہی ہے۔ خاص۔ خصوصاً وہ عمر جس میں خدا کی رضا حاصل نہ ہو محض مکاری ہے۔

۳۔ عمر یشم وہ۔ شیطان کی دعا تو یہ تھی کہ خدا اس کو زیادہ تر اس لئے دیدے تاکہ وہ قعرِ لعنت میں گرے اور خدا کی لعنت کا نشان بنے تو ایسے شخص سے زیادہ برا اور کون ہو گا جو لعنت خداوندی کا جو یاں ہو۔ عمر خوش۔ اچھی زندگی تو وہ ہے جس میں قرب الہی میں جان کی پردہش ہو سکے کوئے کی دھڑ عمر گور کھانے کے لئے ہے۔ عمر یشم۔ کوئے کی عمر کی زیادہ تو گور کھانے کیلئے ہے۔

بہر فرماں حکمتِ فرماں چہ بود؟ حکم کی وجہ سے حکم کی حکمت کیس تھی؟

کاغ۔ کاغ و نعرۂ زانغ سیاہ کالے کوئے کی کائیں کائیں اور شہ ہچو ایلیم از خدای پاک و فرد جس طرح شیطان نے خدائے قدوس واحد سے گفت اَنْظِرْنِیْ اِلٰی یَوْمِ الْجَزَا اس نے کہا مجھے قیامت تک کی مہلت دے

زندگی بے دوست جاں فرسودست بغیر دوست کے زندگی جان کی تباہی ہے عمر و مرگ اس ہر دو باحق خوش بود زندگی اور موت دونوں خدا کیساتھ اچھی ہیں آں ہم از تاثیر لعنت بود گو یہ بھی لعنت کی تاثیر تھی کہ وہ از خدا غیر خدا را خواستن خدا سے غیر خدا کو مانگنا

خاصہ عمرے غرق در بیگانگی خصوصاً وہ عمر جو غیریت میں غرق ہو عمر یشم وہ کہ تاپس تر روم مجھے زیادہ عمر دے تاکہ زیادہ پیچھے کو جاؤں تاکہ لعنت را نشانہ او بود تاکہ وہ لعنت کا نشان بنے

عمر خوش در قرب جاں پروردست اچھی عمر قرب (خداوندی) میں جان کی پردہش ہے عمر یشم وہ کہ تا گہ می خورم مجھے زیادہ عمر دے تاکہ گو کھاؤں

اند کے زاسرار آں باید نمود اس کے رازوں میں سے تھوڑا سا ظہر کر دیجئے دھما باشد بدن را عمر خواہ ہمیشہ جسم کی عمر کا خواہاں ہے تا قیامت عمر تن در خواست کرد قیامت تک کے لئے جسم کی عمر کی درخواست کی کا کشتے گفتے کہ تَبْنَا رَبَّنَا کاش وہ کہتا کالے ہمارے ب ہمارے ب ہمارے ب قبول کر لے

مرگ حاضر غائب از حق بودنت اللہ تعالیٰ سے غائب ہونا۔ فوری موت ہے بے خدا آب حیات آتش بود بغیر خدا کے آب حیات آگ ہے در چنان حضرت ہمیشہ شد عمر جو ایسے صہد میں عمر کا خواہاں بنا ظن افزونی۔ ست کلی کاستن بھڑکی کا گمان اور ہلکیہ گھٹا ہے در حضور شیر روبہ شانگی شیر کے سامنے لہزی بن ہے مہلم افزوں وہ کہ تا کمتر شوم مجھے زیادہ مہلت دے تاکہ کمتر ہو جاؤں بد کہسے باشد کہ لعنت جو بود بدکار وہ ہے جو کہ لعنت کا جو یاں ہو

عمر زانغ از بہر سرگیں خوردنت کوئے کی عمر گور کھانے کے لئے ہے دائم اینم وہ کہ بس بد گوہرم مجھے ہمیشہ یہ دے کیونکہ میں بہت بد اصل ہوں

۱ گریبا گروہ کو رکھانے والا
ہوتا تو یہ دعا کرتا مجھے کوئے پن سے
نجات دیدے دے۔ حضرت حق
تعالیٰ کی قدرت ہے کہ اس نے مٹی
سے سونا بنا دیا اور مٹی سے حضرت آدم
ہو البشر کو پیدا کر دیا۔ کاٹو۔ اللہ تعالیٰ کا
کام تبدیل کرنا اور انسان کا کام بھول
اور غلطی سے۔ سو لیکن اللہ تعالیٰ میں
قدرت ہے کہ وہ مٹی بھول کو علم سے
تبدیل کر دے اور اہلک غصہ کو
بہبودی سے بدل دے اے خاک
خود اللہ تعالیٰ کی قدرت ہے کہ شہر
زمین سے بھی وہ غلہ اگا دیتا ہے جس
سے روٹی تیار ہوتی ہے اور مردہ روٹی کو
انسان کی جان میں تبدیل کر دیتا ہے۔
۲ اے کہ خدا کو وہ قدرت ہے
کہ گمراہ کو راہبر بنا دیتا ہے اور راستہ نہ
دیکھے ہوئے کو پیغمبر بنا دیتا ہے۔
خاک تیرا انسان مٹی سے بنا ہے اور
قدرت نے پھر اس کو دولت ایمان
سے بہرہ ور بنا دیا ہے۔ اے کہ
میں سے شکر پیدا کر دینا اور شاخ میں
سے پھل پیدا کر دینا لطف سے
حسین معشوق پیدا کر دینا قدرت
خداوندی ہی کا کام ہے۔
۳ گل ز گل۔ خدا کی قدرت
ہے کہ وہ مٹی سے حسین بھول اور دل
سے غلوں پیدا کر دیتا ہے اور آنکھ کی
چربی میں روشنی اور چمک پیدا کر دیتا
ہے۔ جزو میں اس سے مراد یاد و انبیاء
ہیں جو زمین سے پیدا ہوئے اور پھر
انکو آسمان پر اٹھایا گیا انکو معراج کرا
دی گئی یا یہ مقصد کہ وہ بخلافت جو زمین
سے اٹھے انے آسمان پیدا فرمایا
میں روٹی۔ ستاروں کی تاثیر سے زمین
میں پیدا ہوا کئی ہے ہر کہ جو شخص
دنیاوی زندگی کو منہ جائے کمال سمجھتا
ہے اس کی موت سب سے پہلے
آ جاتی ہے۔

گریبا گروہ خوارست آں گندہ وہاں
اگر وہ گندہ وہاں کہ کھانے والا نہ ہوتا
گویدے کز زان غنیم تو وارہاں
تو کہتا مجھے کوئے پن سے نجات دیدے

مناجات

دعا

اے مُبَدِّل کردہ خاکے را بزر
اے کہ جس نے مٹی کو سونا بنایا
کار تو تبدیل اعیان و عطا
تیرا کام موجودات کو تبدیل کرنا اور عطا ہے
سہو و نسیاں را مُبَدِّل کن بعلم
میرے سہو اور بھول کو علم سے تبدیل کر دے
اے کہ خاکِ شورہ راتو ناں کنی
اے کہ تو شہرلی زمین کو روٹی بنا دیتا ہے
اے کہ جانِ خیرہ را رہبر کنی
اے کہ تو پراگندہ کو رہبر بنا دیتا ہے
اے کہ خاکِ تیرہ راتو جاں دہی
اے کہ تیرا ایک مٹی کو جان عطا کر دیتا ہے
شکر از نے میوہ از چوب آوری
نے سے شکر اور لکڑی سے پھل پیدا کر دیتا ہے
گل سے گل صفوت زول پیدا کنی
مٹی سے بھول دل میں اخلاص پیدا کر دیتا ہے
میکنی جزو زمیں را آسمان
تو زمین کے جزو کو آسمان بنا دیتا ہے
ہر کہ سازد زیں جہاں آبِ حیات
جو اس دنیا کو آبِ حیات بناتا ہے



دیدہ دل کو بگردوں بنگریست
جس دل کی آنکھ نے آسمانوں کو دیکھا
قلب اعیان ست و اکسیر محیط
موجودات کی تبدیلی ہے اور عالمگیر اکسیر ہے
تو ازاں روزے کہ در ہست آمدی
تو جس دن سے وجود میں آیا ہے
گر بداں حالت ترا بودے بقا
اگر اسی حالت پر تیرا بقا رہتا
از مُبدل ہستی اول نماند
تبدیل کرنے والے کی وجہ سے پہلا وجود نہ رہا
پنچیں ۲ تلحد ہزاراں ہستیا
اسی طرح لاکھوں وجود تک
آں مُبدل ہیں وسائط راہماں
اس تبدل کرنوالے کو دیکھ، واسطوں کو چھوڑ
واسطہ ہر جانفروں شد وصل جست
جہاں واسطے زیادہ ہوئے وصل جاتا رہا
از سبب دانی شود کم حیرت
اسباب کے جاننے سے تیری حیرت کم ہو جائیگی
اس سے بقا ہا از فنا ہا یا فتنی
تو نے یہ بقائیں فناؤں سے حاصل کی ہیں
زاں فنا ہا چہ زیاں بودت کہ تا
ان فناؤں سے تجھے کیا نقصان پہنچا کہ
چوں دوم از اولینت بہترست
جبکہ دوسرا وجود تیرے لئے پہلے سے بہتر ہے
دیدہ کانبجا ہر دے مینا گریست
اس نے دیکھا ہے کہ وہاں ہر وقت صنائی ہے
لتلاف خرقہ تن بے محیط
جسم کے چھتھروں کو بغیر دھانگے کے مینا ہے
آتشی یا خاک یا بادے بُدی
آگ یا خاک یا ہوا تھا
کہ رسیدے مر ترا ایں ارتقا
تجھے یہ ترقی کب حاصل ہوتی ؟
ہستی دیگر بجائے او نشاند
اس نے دوسرا وجود اس کی بجائے قائم کر دیا
بعدیک دیگر دوم بہ ز ابتدا
ایک دوسرے کے بعد دوسرا پہلے سے بہتر
کز وسائط دور گردی ز اصل آں
کیونکہ واسطوں سے تو اصل سے دور جائے گا
واسطہ کم ذوق وصل افزوں ترست
واسطے کم ہوں تو وصل کا ذوق زیادہ رہتا ہے
حیرتے کہ رہ دہد در حضرت
وہ حیرت جو دہد تک تیری رہنا ہے
از فنایش رو چہا بر تافتی
اس کی فنا سے تو نے کیوں منہ موڑا ہے
بر بقا چھسیدہ اے بینوا
تو اے بینوا ! بقا سے چمٹا ہوا ہے
پس فنا جوئی و مُبدل را پرست
تو فنا کی جستجو کر اور تبدل کرنوالے کی عبادت کر

۱۔ دیدہ دل۔ جو شخص قلبی بصیرت سے آسمان کو دیکھے گا اس کو نظر آئے گا کہ وہاں ہر وقت قدرت کا مظاہرہ ہو رہا ہے۔ قلب اعیان عالم بالا کے تصرفات میں باجسام کی تبدیلی ہے اور ایک عالمگیر کیمیا گری ہے۔ تو ازاں اس تبدیلی کی دلیل یہ ہے کہ انسان ابتدا میں عناصر اربعہ میں سے کوئی حصہ نہ تھا اگر وہ اسی حالت میں رہتا تو اس کو احسن تقویم کا ارتقائی رتبہ کیسے ملتا۔ از مُبدل۔ اللہ تعالیٰ نے اس کے پہلے وجود کو بدل کر دوسرا وجود عیان کر دیا۔ پنچیں۔ وجود کی تبدیلی کے لاکھوں مرتبے ہیں۔ آں مُبدل۔ انسان کی توحید کا تقاضہ ہے کہ وہ تبدل کرنے والی ذات پر نظر رکھے تبدیلی کے مابین واسطوں پر نظر رکھنا انسان کو اس ذات سے دور کر دیتا ہے۔ واسطہ۔ محبوب سے ملاقات میں جس قدر وسائل کا اضافہ ہوتا ہے ذوق وصل میں کمی آ جاتی ہے۔ از سبب۔ اسباب اور عقل معلوم کرنے سے وہ حیرت کم ہو جاتی ہے جو انسان کو بارگاہِ خداوندی میں پہنچاتی ہے۔ ۲۔ تلحد۔ جبکہ ان مراتب میں فنا کے بعد ارتقائی وجود حاصل ہوا ہے تو انسان کو فنا سے نہ گھبراتا چاہیے زوں۔ پہلے مراتب کے فنا سے اور ارتقاء حاصل ہوا لہذا بقا سے چمٹا رہنا عقلمندی نہیں ہے۔ چوں دوم۔ جبکہ تبدیلی کے بعد دوسرا وجود پہلے وجود سے بہتر ملا ہے تو انسان کو فنا کی جستجو کرنی چاہیے اور تبدل کرنے والے کا شکر گزار بننا چاہیے۔



۱۔ صد ہزاروں انسان کے لاکھوں مراتب ایسے ہیں جو فنا ہو چکے ہیں۔ از جمادی انسان اپنے جمادی وجود سے نبلی وجود کی طرف منتقل ہو گیا اور اس سے وہ عالم ہے پھر نبلی وجود سے اس کو حیوانی وجود اور پھر عقل کی بنیاد پر اس کو روح جوئل گیا جس میں وہ ادھکا کا مکلف بنا۔ خدج۔ یعنی پھر اس کا ارتقاء عالم ہدوح کی جانب ہوا جو اس خمدہ جہات سے بالاتر ہے۔

۲۔ ثانی۔ بحر۔ ان مراتب وجود کے نشانات اس وقت تک ہیں جب تک کہ اس کا وجود وجود مطلق سے وابستہ نہیں ہوا اور جب اس سمندر میں پہنچ گیا تو پھر ان وجودات کے نشانات غائب ہو جاتے ہیں۔ زانک۔ اس مسئلہ کو اس طرح سمجھو کہ خشکی کے منازل کے نشانات ہوتے ہیں۔ انہیں نشانات کے ذریعہ گاؤں اور سرائے اور وطن بندہ ہے لیکن دیا کے منازل کا کوئی نشان نہیں ہوتا ہے۔ دیا کی منزل کی نہ پتہ ہوتی ہے نہ دیوار نہ وہیں چلنے کے نشانات پیدا ہوتے ہیں۔

۳۔ ہست۔ عالم مکان اور عالم لامکان دونوں منزلوں کے درمیان بہت زیادہ فاصلہ ہے۔ این۔ مکان۔ بالائے این لامکان۔ فنا جبکہ پہلے مراتب کے فنا کے بعد بقا حاصل ہوتی ہے تو اس جسم کی بقا سے انسان کو نہ چھٹتا چاہیے۔ میں جو شخص عمر کی حد کی کاٹتی ہے اس کو اس تبدیلی میں جان کی بازی لگنی چاہیے تازہ تو انسان کو تازہ وجود حاصل کرنا چاہیے کیونکہ اس کو ہر مرتبہ پہلے مرتبہ سے افضل حاصل ہوا ہے۔ گربانی۔ مجھ اپنا پھل دوسروں کو دے دیتی ہے۔ تو اس کو قدرت نیا پھل عطا کر دیتی ہے۔

تا کنوں ہر لحظہ از بدو وجود ہر لمحہ وجود کی ابتداء سے اب تک وز نما سوئے حیات و ابتلا اور نما سے زندگی اور آزمائش کی جانب باز سوئی خارج اس پنج و شش پھر ان (حواس) خمسہ شش جہات سے باہر کی جانب

پس نشان پادرون بحر لاسست پھر سمندر کے اندر پاؤں کے نشان معدوم ہیں ہست وہ ہاؤ و طنبہاؤ و رباط دیہات اور باطن سرائے ہیں

وقت موحش نے جدانے رو قفوف اس کے تہوج کے وقت نہ دیوار ہے نہ چھتیں نے نشانست آں منازل رانہ نام ان گھروں کا نہ نشان ہے نہ نام ہے آں طرف کز این تا بالائے این اس جانب مکان سے لا مکان کے لو پر تک

بر بقائے جسم چوں چفیدہ جسم کے بقا پر تو کیوں چپک گیا ہے؟ پیش تبدیل خدا جانباز باش خدائی تبدیل کے سامنے جانباز بن جا کہ ہر امسالت فزونست از سہ پار کیونکہ تیرا یہ سال گزشتہ تین سالوں سے بڑھا ہوا ہے کہنہ بر کہنہ نہ و انبار گن پرانے پر پرانا رکھتا رہا اور جمع کر لے

صد ہزاروں! حشر دیدی اے عنود اے سرکش! تو نے لاکھوں حشر دیکھے ہیں از جمادی بے خبر سوئی نما بے خبری میں جمادیت سے نشوونما کی جانب باز سوئے عقل و تمیزات خوش پھر اچھی عقل اور تمیز کی جانب

تلب ۲۔ بحر اس نشان پایہاست یہ پاؤں کے نشان سمندر کے کندے تک ہیں زانکہ منزلہائے خشکی ز احتیاط کیونکہ خشکی کے مقالات احاطہ بندی کی وجہ سے باز منزلہائے دریا در و قفوف پھر دریائی مقالات، نگاہ میں

نیست پیدا اندراں رہ پاؤ گام اس راستہ میں نہ پاؤں اور نہ قدم نظر آتے ہیں ہست ۳۔ صد چنداں میان منزلین دونوں منزلوں کے درمیان سو گنا فاصلہ ہے

در فنا ہا ہایں بقا ہا دیدہ فناؤں میں تو نے یہ بقائیں دیکھی ہیں ہیں بدہ اسے ذراغ اس جان باز باش ہاں! اور کوئے یہ جان دیدے، باز بن جا تازہ میکیر و کتہ کہنہ رامی سپار تازہ بن جا، پرانے کو دے دے گر نباشی نخل وار ایثار گن اگر تو کجھ کی طرح امید کرنا نہیں ہے



کہنہ ۱ و گندیہ و کوسیدہ را
پرانے اور گندہ اور سڑے ہوئے کا
آنکہ نو دید او خریدار تو نیست
جس نے نہ دیکھا ہے وہ تیرا خرید نہیں ہے
ہر کجا باشند جوق مرغ کور
جہاں ہیں اندھے پرندوں کا جھرمٹ ہو
تا فزاید کوری از شوار آبہا
تاکہ کھادی پانوں سے اندھا پن بڑھے
اہل ۲ دنیا زان سنب اعلیٰ دل اند
دنیا وہ اسی وجہ سے اندھے دل والے ہیں
شور میخور کوری چہ در جہاں
دنیا میں کھادی پانی پیتا رہے پن سے چہ تارہ
با چنیں حالت بقا خواہی و زیاد
اس حالت میں تو بقا اور زیادہ چاہتا ہے
در سیاہی رنگ ازاں آسودہ است
وہ رنگ کے کالے پن پر اس لئے مطمئن ہے
آنکہ ز اول شہد و خوشر و بود
وہ جو شروع سے معشوق اور خوبصورت ہو
مرغ ۳ پرنده چو ماندہ بر زمیں
اڑنے والا پرند جب زمین پر رہ جائے
مرغ خانہ بر زمیں خوش میرود
پالتو پرند زمین پر خوشی سے چلتا ہے
زانکہ اواز اصل بے پرواز بود
کیونکہ وہ اصل سے بغیر اڑان کے تھا

۱ کہنہ۔ اگر پرانا پھل نہ جھڑے
تو وہ بوسیدہ اور گندہ ہو جائے گا۔ آنکہ
جس نے نیا وجود حاصل کر لیا ہے وہ
پرانے وجود کا خریدار نہ بنے گا۔ صید
حق۔ وہ ذات حق میں اپنے آپ کو فنا
کر چکا ہے۔ ہر کجا۔ تیرے خریدار
اندھے ہیں اندھے پرند کھلے پانی
پر جمع ہوتے ہیں جو ان کو پور اندھا بنا
دیتا ہے۔

۲ اہل۔ دنیا۔ اہل دنیا چونکہ پرانے
وجود سے چنے ہوئے ہیں۔ تو وہ بھی
شور کھادی پانی کے پرندوں کی طرح
اندھے دلوں والے ہیں۔ شور۔ اگر
انسان کے دل میں آنکھیاں جاری
نہیں رہیں تو وہ کھادی پانی پینے والا اور
اندھا ہونے کا ڈھانچہ بن جائے۔ با چنیں۔
اگر اس بری حالت میں تو عمر کی زیادتی
کا خولہاں ہے تو تیری مثل اس جیٹی
کی سی ہے جو اپنی سیاہی روئی پر مطمئن
اور خوش ہو۔ آنکہ اگر کوئی شروع
میں خوش رنگ ہو اور پھر وہ سیاہ ہو
بن جائے تو وہ اس حالت میں مطمئن
نہیں ہو سکتا ہے۔

۳ مرغ۔ اگر اڑنے والا پرند
خجمرے میں پھنس جائے تو وہ غم و غصہ
میں رہتا ہے۔ مرغ خانہ۔ پالتو پرند
خجمرے میں بھی خوش رہتا ہے کیونکہ
اس کو کبھی آزادی نصیب نہیں ہوتی تھی
لہذا اڑنے والا پرند آزاد تھا۔

تختہ مبر بہر ہر نا دیدہ را
ہر ندیدے کے لئے تختہ لے جا
صید حق ست او گرفتار تو نیست
وہ اللہ تعالیٰ کا شکار ہے وہ تجھ میں پھنسا ہوا نہیں ہے
بر تو جمع آیند اے سیلاب شور
اے کھادی پانی! تجھ پر جمع ہو جائے گا
زانکہ آب شور افزاید عملی
کیونکہ کھلا پانی اندھا پن بڑھاتا ہے
شارب شور آبہ آب و گل اند
(کیونکہ) وہ آب و گل کا کھادی پانی پینے والے ہیں
چوں نداری آب حیواں در بہاں
جبکہ تو اندر آب حیات نہیں رکھتا ہے
ہمچو زنگی در سیہ روئی تو شاد
تو جیٹی کی طرح کالا نہ ہونے پر خوش ہے
کوز را دواصل زنگی بودہ است
کیونکہ وہ پیدائش اور اصل سے جیٹی ہے
گریہ گردد تدارک جو بود
اگر وہ کالا بن جائے تو تدارک کا طالب ہو گا
باشد اندر غصہ و در دو حنیں
وہ رنج اور درد اور نفاس میں ہو گا
دانہ چمین و شاد و شاطر میدود
دانہ چلتا ہوا، اور خوش اور چالاک کی سے دوڑتا ہے
واں دگر پرنده و پر باز بود
وہ دھرا اڑانے والا اور کھلے پوں کا تھا



قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنْ حَمُوا ثَلَاثًا عَزِيزَ قَوْمٍ

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے تین شخصوں پر رحم کرو کسی قوم کو با عزت

ذُلٌّ وَغَنَى قَوْمٍ افْتَقَرَ، وَعَالِمًا يَلْعَبُ بِهِ الْجُهَالُ

جو ذلیل ہو گیا ہو، کسی قوم کا مالدار جو محتاج ہو گیا ہو، وہ عالم جس کا جہل مذاق اڑائیں

۱۔ قاتل النبی۔ مولانا کا مقصد یہ ہے کہ اچھی حالت کے بعد جب بری حالت ہوتی ہے تو وہ انتہائی تکلیف دہ ہوتی ہے من گان۔ جو شروع سے مفلس ہو وہ اس قدر قابل رحم نہیں ہے جیسا کہ وہ شخص جو مالدار کے بعد مفلس ہو گیا ہو۔ عزیزان جو شخص پہلے با عزت تھا پھر ذلیل ہو گیا وہ بہت زیادہ قابل رحم ہے۔ عالم۔ وہ عالم جو جاہلوں میں پھنس گیا ہو بہت زیادہ قابل رحم ہے۔ ہرز سنگیدہ۔ خواہ تم پتھر کے بنے ہوئے ہو۔

۲۔ آنگ۔ یہ تینوں شخص بہت زیادہ قابل رحم ہے کیونکہ عزت کے بعد ذلت میں مبتلا ہو جانے سے ایسی تکلیف پہنچتی ہے جو بدن کا کوئی عضو کٹنے سے بعد مردہ ہو جاتا ہے تھوڑی دیر وہ ترپتا ہے لہذا پھر اس پر مروتی چھاجلی ہے۔

۳۔ ہرک۔ جو شخص ایک بار کسی چیز کی لذت حاصل کر چکا ہے اس کی یاد اس کو ستاتی ہے۔ وانکہ جس شخص نے کبھی سلطنت کا مزانہ چکھا ہو وہ سلطانی کی حرص سے محروم ہوتا ہے تو یہ وہ شخص توبہ کرتا ہے جس کو اپنے گناہ کا احساس ہوتا ہے اور راستہ سے ہٹ کر اہل آہ کرتا ہے۔

حَال مَنْ كَانَ غَنِيًّا فَافْتَقَرَ

اس شخص کے جو مالدار تھا پھر فقیر ہو گیا

أَوْ صَفِيًّا عَالِمًا بَيْنَ الْمُضَرِّ

یا منتخب عالم تو شروٹی کے درمیان

رَحْمِ آرِيدَارِزِ سَنَكِيدِه زَكُوْه

رحم کرو خواہ تم پتھر کے ہو یا پہاڑ کے

وَالِ تَوَنُكْرَهَمِ كِه بے دینار شد

وہ مالدار بھی جو بے زر ہو گیا ہو

مُتَجَلَا گِرودِ مِیَاں اَبِلہَاں

بے دونوں میں جلا ہو جائے

بِہِجُو قَطْعِ عَضْوِ بَاشِدِ اَز بَدَن

جسم سے عضو کٹ جانے کی طرح ہے

نَو بَرُیْدِه جُنْدِ لَمَّا نَے مَدِیْدِ

نیا کٹا ہوا ترپتا ہے لیکن زیادہ دیر نہیں

ہَسْتَشِ اِمْسَالِ آفَتِ رَنجِ وَخَمَارِ

اس کو اس سال رنج اور اعضاء شکنی کی مصیبت ہوگی

کِه مَر اُورَا حَرَصِ اِبْطَانِی بُوْد

اس کو ہاشمت کا لالچ کب دیتا ہے؟

آہ اُو گوید کِه گَم کردہ است رَاہ

آہ وہ کہتا ہے جس نے راستہ گم کر دیا ہو

گفت پیغمبر کہ رحم آرید بر

پیغمبر نے فرمایا ہے کہ رحم کرو لوہ

وَالَّذِی كَانَ عَزِيزًا فَافْتَقَرَ

اور اس پر جو با عزت تھا پھر حقیر ہو گیا ہو

گفت پیغمبر کہ ہمایں سہ گز وہ

پیغمبر نے فرمایا کہ ان تین قسموں پر

آنکہ ۲ اُو بعد از عزیزِ خوار شد

وہ جو عزت کے بعد ذلیل ہو گیا ہو

وَالِ سُوْمِ آں عَالِمِے کَانِدِ جہَاں

تیسرے وہ عالم جو دنیا میں

زَانِکِہ اَز عَزَّتِ بَخْوَارِی آمدن

کیونکہ عزت کے ذلت میں آجاتا

عَضْوِ گِرودِ مُردِہ کَز تَنِ وَا بُرِیْدِ

جو عضو بدن سے کٹ گیا وہ مردہ ہو جاتا ہے

ہر کَمِ ۳ اَز جَامِ اَلَسْتِ اُو خُورِدِ پَارِ

جس نے گذشتہ سال جامِ است سے پیا ہو

وَانِکِہ چوں سَگِ ز اَصْلِ گَبْدَانِی بُوْد

وہ جو کتے کی طرح اصل سناس کا ہو

تَبِہ اُو جوید کِه کردہ سَتِ اُو گَنَا

توبہ کرتا ہے جس نے گناہ کیا ہو



قصہٗ محبوبوں شدن آں آہو بچہ در آخر خراں و طعنہ آں خراں براں
 ہرن کے بچے کا گدھوں کے اصطل میں قیدی ہونے کا قصہ اور اس پرہیسی پر ان
 غریب گاہ جنگ گاہ بہ تسخر و مبتلا شدن او بگاہ خشک کہ غذائے
 گدھوں کی طعنہ زنی کبھی لڑائی سے کبھی مذاق سے اور اس کا خشک گھاس میں
 او نیست و اس صفت بندہ خاصِ خدای ست عزوجل میان
 جلا ہونا کیونکہ وہ اس کی غذا نہیں ہے اور یہی حالت خدائے عزوجل کے خاص بندے کی دنیا دلوں
 اہل دنیا و اہل شہوت کہ الاسلام بدأ غریبا و سیعود غریبا
 اور شہوت پرستوں میں ہے کیونکہ اسلام اجنبی بن کر شروع ہوا اور غریب اجنبی
 کما بدأ فطوبی للغرباء صدق رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
 بنجاریکا جیسا کہ شروع ہوا تو اجنبیوں کیلئے خوشخبری ہے اللہ کے رسول صلی اللہ علیہ وسلم نے سچ فرمایا ہے

۱۔ قصہ اس قصہ سے یہ بتایا گیا
 ہے کہ ہرن کا بچہ چونکہ آزادی کے
 لطف اٹھائے ہوئے تھا اس لئے اس
 کے نہ ہونے کا اس کو افسوس تھا
 گدھے اس سے محروم تھے و اس
 صفت جس طرح ہرن کا بچہ گدھوں
 میں آکر پریشان ہوا یہی حال عالم کا
 جاہلوں میں ہوتا ہے..... الاسلام
 جس وقت اسلام کی ابتداء ہوئی تب
 بھی وہ لوگوں کے لئے اجنبی تھا اور
 غریب پھر اجنبی بن جایگا ان
 لوگوں کے لئے خوشخبری ہے جو
 مسلمان ہونے کی وجہ سے اجنبی
 ہیں۔ آخر اصطل۔ نہ بہار۔ پند۔
 استغفر۔ استغفر۔

آہوئے را کرد صیادے شکار
 ایک بہرن کا ایک شکاری نے شکار کر لیا
 آخرے را پرز گاوان و خراں
 اس اصطل کو جو بیلوں اور گدھوں سے بھرا ہوا تھا
 آہواز وحشت بہر سو میگریخت
 ہرن ، وحشت سے ہر جانب کو بھاگتا تھا
 از مجامعت و اشتہا ہر گاؤ و خر
 بھوک اور خواہش سے ہر تیل اور گدھا
 گاہ آہوی و میداز سو بسو
 ہرن کبھی لڑ لڑ دڑتا تھا
 ہر کرلبا ضد خود بگداشتند
 جس کو اس کی ضد کے ساتھ چھوڑ دیا ہے
 تا سلیمانؑ گفت کاں بد بد اگر
 یہاں تک کہ حضرت سلیمان نے کہا اگر وہ بد بند
 بکشمش یا خود دہم اورا عذاب
 میں اس کو مار ڈالوں گا یا خود اس کو سزا دوں گا
 اندر آخر کرش آں بے زینہار
 اس بے لہن کو اصطل میں کر دیا
 جس آہو کرد چوں استمگراں
 غالموں کی طرح ہرن کا قید خانہ بنا دیا
 او پشیش آں خراں شب کاہ ریخت
 اس (شکاری) نے رات کو گدھوں کے سامنے گھاس ڈال دی
 کاہ را میخورد خوشتر از شکر
 گھاس کا شکر سے بھی زیادہ خوشی سے کھاتا تھا
 کہ زدود گرد کہ میتافت رو
 کبھی دھوپ اور گھاس کی گرد سے منہ موزنا تھا
 آں عقوبت را چو مرگ انگاشتند
 اس سزا کو اس نے موت خیال کیا ہے
 ہجر را عذرے نگوید معتبر
 جلدی کا معتبر عذر نہ بیان کرے
 یک عذاب سخت بیرون از حساب
 ایک سخت سزا جو ان گنت ہے

۲۔ نو۔ یعنی شکاری مجامعت
 حوک۔ ہر کر۔ سزا میں اگر کسی چیز کو
 اس کے مخالف سے وابستہ کر دیا
 جائے تو یہ سزا موت ہے۔
 ۳۔ تا سلیمان۔ حضرت سلیمان
 نے ہر بد کو جو سخت عذاب دینے کو کہا
 تھا وہ یہی تھا کہ اس کو نا جنس کے ساتھ
 پنجرے میں بند کر دیتے۔

ہل کد است آں عذابے معتمد
در نفس بودن بغیر جنس خود
اے معتمد! ہل وہ سزا کون سی ہے؟
نہیں! بدن اندر عذابی اے پسر
اے بیٹا! اس جسم سے تو بھی عذاب میں ہے
روح بازست و طبع ز اغما
روح باز ہے اور مزاج کوے ہیں
اوبماندہ در میان شاں زار زار
وہ ان کے درمیان تلہ حال ہے

۱۔ زیں بدن۔ انسان کے لئے
یعنی عذاب ہے کہ اس کی روح کو غیر
جنس یعنی جسم کے ساتھ مقید کر دیا گیا
ہے۔ روح۔ روح باز ہے اور بدن کی
طبیعت کوا ہے۔ بوکرے۔ یعنی ابو بکر
ثانی مخصوص۔ سبز دل۔ ایران کا مشہور شہر
ہے جس کے باشندے سخت رافضی
ہے۔

۲۔ آپ۔ بہادر۔ تلغ۔ بزرگ۔
خوارزم شہ۔ یہ ایران کا بادشاہ تھا
خراسان سے عراق تک اس کی
خلافت تھی یہ مولانا کے والد
خواجہ بہاول الدین محمد کامسول تھا۔

۳۔ سجدہ آوردند۔ سبز دل کو باندے
مطیع ہو گئے اور انہوں نے جان و دل
کی لمان چاہی ہر خراج۔ سبز دلیوں
نے کہا کہ جو نیس ہم پر لگایا جائے گا ہم
ہر فضل میں بڑھا کر لائیں گے۔

حکایت سلطان محمد خوارزم شاہ کہ شہر سبز وار را کہ ہمہ اہل او
سلطان محمد خوارزم شہ کی حکایت جس نے سبز دل شہر کو جس کے تمام باشندے
رافضی باشند جنگ بگرفت ایشان از کشتن لمان
رافضی تھے جنگ کر کے لے لیا ان لوگوں نے قتل سے لمان چاہی اس
خواستند گفت آنکہ لمان وہم کہ پیش من ازیں شہریک
نے کہا میں لمان جب وہاں گا جبکہ اس شہر میں سے ایک ابو بکر
ابو بکر ثانی یا ورید
ثانی مخصوص لے آؤ

شد محمد آلپ ۲ تلغ خوارزم شاہ
بہادر محمد خوارزم شہ لگا
تنگ شاں آورد لشکر ہائے او
اس کے لشکروں نے اس کا محاصرہ کر لیا
سجدہ ۳ آوردند پیشکش کلا ماں
انہوں نے اس کے سامنے سجدہ کیا کہ ان دے
ہر خراج و ہر صلہ کہ بایدت
جو خراج اور جو صلہ تجھے چاہیے
جان ما آن تو است اے شیر خو
اے شیر دل! ہادی جان تیری ملکیت ہے
در قتال سبز وار پر متباہ
جہاں بھرے سبز دل (شہر) کے قتل میں
اسپہش افتاد در قتل عدو
اس کے سپاہی دشمن کے قتل میں لگ گئے
حلقہ ماں در گوش گن و انجش جان
ہمیں حلقہ گوش بنا لے، جان بخش دے
آں زماہر موسے افزایدت
وہ ہر موسم میں ہادی جانتے تیرے لئے بڑھ کر ہوگا
پیش ما چندے لمانت باش گو
کہہ دے ہادی پاس کچھ دن لمانت میں رہے

گفت ز رہانید از من جان خویش

اس نے کہا تم اپنی جان مجھ سے نہیں چھڑا سکتے ہو

تا مر ابو بکر نام از شہرتاں

جب تک کہ ابو بکر نام کا اپنے شہر سے میرے پاس

بدرہم تاں ہچو کشت اے قوم دوں

اے کمینہ قوم! میں کشتی کی طرح تمہیں کاٹوں گا

پس جوال زر کشید ندش براہ

تو انہوں نے اشرفیوں کا بھرا اس کے سامنے لا ڈالا

کے ۲ بود بو بکر اندر سبز دار

ابو بکر، سبز دار میں کہیں ہو سکتا ہے؟

رو بتا پیداز زو گفت اے مغاں

اشرفیوں سے منہ پھیر لیا اور کہا اے کافرو!

چچ سودے نیست کوک نیستم

کوئی فائدہ نہیں ہے، میں بچہ نہیں ہوں

تا نیاری سجدہ نہ رہی اے زواری

اے حقیر! جب تک تو سجدہ نہ کریگا (فرض سے) نہ چھٹکا

منہیاں ۳ ایستند از چپ و راست

انہوں نے دائیں بائیں جانب جاسوں دوڑا ہے

بعد سے روز و سہ شب کا شتختند

تین دن اور تین رات کے بعد جبکہ وہ دوڑے پھرے

رہگذر بود بماندہ از مرض

مسافر تھا اور مرض کی وجہ سے پڑا رہ گیا تھا

گوہرے اندر خرابہ بے عرض

دیرانہ میں موتی، بے سرو سامان

خفته بود او در یکے کنجے خراب

وہ ایک جگہ ہوئے گوشہ میں سو رہا تھا

وہ ایک جگہ ہوئے گوشہ میں سو رہا تھا

تاتیا ریدم ابو بکرے بہ پیش

جب تک کہ ایک ہوا بکر میرے سامنے حاضر نہ کر دو

ہدیہ تا رید اے رمیدہ امتاں

ہدیہ نہ لاؤ گے، اے بگڑی ہوئی قوم!

نے خراج استانم و نے ہم فسوں

نہ خراج لوں گا اور نہ ہی چکنی چیزیں ہاتھ میں (سنوگا)

کز چنین شہرے ابو بکرے خواہ

کہ ایسے شہر سے ابو بکر نہ مانگ

یا کلوخ خشک اندر جونبار

یا خشک ڈھیلا نہر میں

تا نیا ریدم ابو بکر ار مغاں

جب تک کہ تم ابو بکر کا تحفہ میرے پاس نہ لاؤ گے

تا برز و سیم حیراں بیستم

کہ سونے اور چاندی سے حیران رہ جاؤں

گر بہ پیمائی تو مسجد را بکوں

خود تو مقعد سے (ساری) مسجد کو ناپ ڈالے

کاندریں ویرانہ بو بکرے کجاست

کہ اس ویرانہ میں کوئی ابو بکر کہیں ہے؟

یک ابو بکرے نزارے یا فتنہ

انہوں نے ایک لاکھ ابو بکر پا لیا

دریکے گوشہ خرابے پر خرض

مریض ہو کر بازو دیرانے کے ایک گوشہ میں

خون دل بر رخ فشانده از مرض

مرض کی وجہ سے دل کا خون چہرے پر چھڑکے ہوئے

چوں بدید ندش بگفتند شتاب

جب انہوں نے اس کو دیکھا، فوراً اس سے کہا

جب انہوں نے اس کو دیکھا، فوراً اس سے کہا

۱۔ ابو بکر۔ خولد مشہد نے کہا ملان کی شرط یہ ہے کہ پانی آبادی میں سے ہو بکر نام کا کوئی شخص لا کر پیش کرے۔ بدھ ماگر یہ شرط پوری نہ کر سکے تو میں سب کو قتل کرادینگا۔ پس بخول ملان لوگوں نے اشرفیوں کا بھرا سامنے لا کر ڈال دیا کہ یہ قول کر لیجئے اور ابو بکر نامی شخص کے لانے کی شرط ختم کر دیجئے۔

۲۔ کے بول۔ ہنر دار میں کسی ابو بکر کی تلاش لگی ہی ہے جیسے کوئی حیا میں خشک ڈھیلا تلاش کرے۔ مغاں۔ وہ لوگوں کو فرض کی وجہ سے کفد سے تعبیر کیا ہے۔ تانیادی۔ ان لوگوں کا اشرفیوں سے دے کر نجات حاصل کرنے کی تمنا لگی ہے۔ تی جیسا کہ کوئی شخص نماز سے اس طور پر چھٹکا حاصل کرنا چاہے کہ پوری مسجد کو سرخیوں سے ناپ ڈالے اور سجدہ نہ کرے۔

۳۔ منہیاں۔ ابو بکر نامی شخص کی تلاش میں ہنر داروں نے جاسوں چھوڑ دیئے۔ زہر۔ لاکھ۔ رہگذر۔ رہگذر مسافر۔ حیراں۔ بیلہری۔ گوہرہ۔ شخص ایک قیمتی جوہر تھا لیکن وہ بے قدر حال میں پڑا تھا۔ فتنہ۔ بولہ ابو بکر نامی مسافر ایک دیرانہ پڑا ہوا تھا۔

خیز کہ سلطان ترا طالب شدہ است
 اٹھ ، کہ بادشاہ تیرا طالب ہوا ہے
 گفت اگر پایم بدے یا مقدے
 اس نے کہا اگر میرے پاؤں یا چلنا ہوتا
 اندریں دشمن کدہ کے ماندے
 میں اس دشمنستان میں کب ٹھہرتا ؟
 تختہ مرده کشاں بفراشتند
 انہوں نے ایک تابوت اٹھایا
 چاپ خوارزم شہ جملہ دواں
 سب خوارزم شاہ کی جانب دوڑے
 سبز و ارست ایں جہان و مرد حق
 یہ دنیا سبز واد ہے اور مرد خدا
 ہست آل خوارزم شہ یزداں جلیل
 وہ خدائے بزرگ (ہنزل) خوارزم شاہ کے ہے
 گفت لا یَنظُرُ اِلٰی تَصَوُّرِکُمْ
 (اس نے فرمایا مجھے خدا تیری صورت نہیں دیکھتا ہے
 من ز صا جہل کنم در تو نظر
 میں صاحب دل کے ذریعہ تجھ میں نظر کرتا ہوں
 تو دل خود را چو دل پنداشتی
 چونکہ تو نے اپنے دل کو دل سمجھ لیا ہے
 دل کہ گرسفصد چو ایں ہفت آساں
 (وہ) دل کہ اگر سات آسمان جیسے سات سو
 ایں چنیں دل ریزہا را دل مگو
 دل کے اس طرح کے ریزوں کو دل نہ کہہ
 صاحب دل آئینہ شش رُو د
 صاحب دل چھ رخا آئینہ ہے

کز تو خواہد شہر ما از قتل رست
 کیونکہ تیری وجہ سے ہمارا شہر قتل سے بچ جائیگا
 خود برا ہے خود بمقصد رفتے
 اپنے راستہ پر ، اپنی منزل کو چل دیتا
 سوئے شہر دوستاں میر اندے
 دوستوں کے شہر کی جانب سہلی ہانک دیتا
 بر گتف بو بکر را برداشتند
 کاندھے پر ابو بکر کو سوار کر لیا
 می کشید ندش کہ تابیند نشاں
 وہ اس کو لے جا رہے تھے تاکہ وہ نشانی دیکھ لے
 اندریں جاضاع ست و محقق
 اس میں رائیگاں اور نیست ہے
 دل ہی خواہد ازیں قوم ذلیل
 اس ذلیل قوم سے دل کا طالب ہے
 فابْتَغُوا ذَا الْقَلْبِ فِی تَلْوِیْرِکُمْ
 پس اپنی تدبیر میں صاحب دل کو تلاش کرو
 نے بنقش و سجدہ و ایثار زر
 نہ کہ صورت اور سجدہ اور عطائے زر کے ذریعہ
 جستجوئے اہل دل بگذاشتی
 (اس لئے) تو نے صاحب دل کی جستجو ترک کر دی ہے
 اندر او آید شود یا وہ و نہاں
 اس میں آئیں تو وہ گم نہ ہو پوشیدہ ہو جائیں
 سبز و ار اندر ابو بکرے مجو
 سبز واد کے اندر ابو بکر کو تلاش نہ کر
 حق درو از ششجہت ناظر شود
 اللہ تعالیٰ چھ جانب سے اہمیں دیکھتا ہے

۱۔ کز تو۔ بادشاہ شرط کے مطابق
 ہمیں معاف کر دیگا۔ بمقصد۔ یعنی
 مگر چلنے کی طاقت ہوگی تو ہمیں اپنی
 منزل کی طرف روانہ ہو جاتا تم لوگوں
 میں نہ ٹھہرتا۔ اندریں۔ داخلی حضرت
 ابو بکر کے نام کے بھی دشمن ہوتے
 ہیں۔ تختہ مرده کشاں۔ مردے کے
 لے جانے کا تختہ۔ سبز واد۔ مولانا
 فرماتے ہیں کہ یہ دنیا بھی سبز واد ہے۔
 اور یہاں بھی مرد حق اسی طرح بے پروا
 ہوتا رہتا ہے جس طرح ابو بکر نامی
 شخص سبز واد میں تھا۔ یزداں۔ اللہ
 تعالیٰ کی مثال خوارزم شاہ۔ جھوٹا اللہ تعالیٰ
 بھی دنیا والوں سے دل کا مطالبہ کرتا

۲۔ گفت۔ حدیث شریف ہے
 اللہ تعالیٰ تمہاری صورتوں اور مالوں کو
 نہیں دیکھتا ہے۔ وہ تمہارے دلوں اور
 کاموں کو دیکھتا ہے۔ من۔ اللہ تعالیٰ
 غلطی اللہ کی طرف کسی صاحب دل کی
 وجہ سے توجہ فرماتا ہے تو دل۔ ہر شخص
 ایسا صاحب دل نہیں ہے جس کی وجہ
 سے مخلوق خدا کا نظر بنے۔ دل۔ اللہ
 تعالیٰ اس دل کو پسند کرتا ہے جس دل
 میں اس قدر وسعت و سات آسمانوں
 جیسے سات سوں میں کاجائیں۔

۳۔ ایں چنیں۔ دلوں میں اس دل
 کی تلاش میں ہی ہے جیسا کہ سبز واد
 میں ابو بکر نامی کہ تلاش صاحب
 صاحب دل شش جہت سے مضمحل
 رہتا ہے اس کی مثال شش رخا آئینہ کی
 سی ہے اور خدا ہر طرف سے اس کو
 دیکھتا ہے۔

کے گندہ غیر حق یک دم نظر

وہ تھوڑی دیر کیلئے ابھی ماسوی اللہ کو کب دیکھتا ہے؟

در قبول آرد ہمو باشد سند

اگر قبول کرتا ہے تو وہی سہدا ہوتا ہے

بر گزیدہ باشد اُورا ذوالجلال

اللہ تعالیٰ نے اس کو منتخب کر لیا ہے

شمہ گفتم من از صاحب وصال

میں نے واصل بحق کے بارے میں تھوڑا سا بتا دیا

وز کفش آل را بر حوالم دہد

اس کی پتیلی کے ذریعہ اس کو قابل رحم لوگوں کو دیتا ہے

ہست بے چون و چگونہ پر گمال

وہ ناقابل بیان کمالات سے پر ہے

گفتنش تکلیف باشد والسلام

اس کا بیان کرنا تکلف ہے والسلام

حق بگوید دل بیدارے منحنی

اللہ (تعالیٰ) فرما دیگا اے کبڑے! دل لا

در ز تو معرض بود اعراضیم

اگر وہ تجھ سے منہ پھرنے والا ہے میں بھی منہ پھرنے والا ہوں

تحفہ اُورا آر اے جان بردرم

اے جان! میرے دل پر اس کا تحفہ لا

زیر پائے مادران باشد جنال

جنت ماؤں کے پاؤں کے نیچے ہے

اے خُشک آنکس کہ دل داند پوست

وہ قابل مہار کہ ہے جس نے دل دھو چھلکے میں امتیاز کر لیا ہے

گویدت ایں دل نیر زو یک طُسو

وہ تجھ سے کہہ دیا کہ یہ دل ایک مری کا بھی نہیں ہے

ہر کسی اندر شش جہت دارد مقر

جو شش جہت میں ٹھکانا رکھتا ہو

گر گند او از برائے او کند

اگر وہ صاحب دل نظر کرتا ہے اس اللہ کیلئے کرتا ہے

چونکہ او حق را بود در کل حال

کیونکہ وہ ہر حالت میں اللہ تعالیٰ کیلئے ہوتا ہے

ہیج بے او حق بکس نہ بد نوال

اللہ تعالیٰ اس کے بغیر بھی کسی کو عطا نہیں کرتا ہے

موہبت ۲ را بر کف دستش نہد

وہ اللہ تعالیٰ عطیہ اس کے ہاتھ کی پتیلی پر رکھ دیتا ہے

با کفش دریائے گل را اتصال

اس کی پتیلی کا دریائے گل سے اتصال ہے

اتصالے کہ نہ گنجہ در کلام

وہ اتصال جو بیان نہیں ہو سکتا ہے

صد جوال زر بیاری اے غنی

اے مالدار! اگر تو سونے کے سو بھرے لایگا

گر ز س تو راضی ست دل من راضیم

اگر وہ دل تجھ سے راضی ہے میں بھی راضی ہوں

نگرم در تو دریاں دل بنگرم

میں تجھے نہیں دیکھتا ہوں اس کو دیکھتا ہوں

با تو او چونست ہستم من چنال

تیرے ساتھ وہ جیسا ہے میں ویسا ہی ہوں

مادروبا با واصل خلق اوست

مخلوق کی ماں اور باپ اور اصل وہ ہے

تو بگوئی نک دل آوردم بنو

تو کہے گا میں تیرے پاس یہ دل لایا ہوں

۱۔ ہر کس جو شخص لامکانی بن چکا ہو وہ غیر اللہ کی طرف نظر اٹھا کر بھی نہیں دیکھتا ہے گر گند۔ اگر صاحب دل کسی کی طرف نظر کرتا ہے تو خدا کیلئے کرتا ہے اور اس رو قبول سب خدا کے لئے ہوتا ہے۔ چونکہ چونکہ اس صاحب دل کے جملہ احوال خدا کیلئے ہوتے ہیں لہذا وہ خدا کا برگزیدہ ہوتا ہے۔ ہیج۔ یہ صاحب دل خلیفہ اللہ ہے اور اللہ تعالیٰ کی جملہ عطا اس کے واسطے ہوتی ہے۔

۲۔ مہبت۔ اللہ تعالیٰ اپنے جملہ عطیات اس کے ہاتھوں مخلوق کو پہنچاتا ہے۔ دریائے گل۔ حضرت حق تعالیٰ و اتصال اس کے ہاتھ کا خدا سے جو اتصال ہے اس کا بیان ممکن نہیں ہے۔ صد جوال۔ اللہ تعالیٰ سونے چاندی سے بے نیاز ہے۔ وہ صرف دل کا خلاص قبول کرتا ہے۔

۳۔ گر ز تو۔ جس سے وہ صاحب دل راضی ہوتا ہے جس سے وہ خدا ہماض ہوتا ہے جس سے خدا راضی ہوتا ہے جس سے وہ ناراض ہوتا ہے۔ مادروبا۔ وہ صاحب دل ایسا ہی مرنی ہے جس طرح ماں مرنی ہوتی ہے۔ بنو۔ وہ صاحب دل مخلوق کیلئے بمنزلہ ماں باپ کے ہوتا ہے۔ تو بگوئی۔ تو خدا کے سامنے اپنا دل پیش کرتا ہے جو ایک مری کا بھی نہیں ہے۔

آں دے آور کہ قطبِ اعالم ست
وہ دل لا جو عالم کا قطب ہے
از برائے آں دل پر نور پر
اس نیکی اور نور سے بھرے ہوئے دل کا
تو بگردی روزہا در سبز وار
تو ایک عرصہ تک سبز وار میں گھومے گا
پس دل پڑ مردہ بوسیدہ جاں
تو ایک مرجھلیا ہوا اور بوسیدہ روح والا دل
کہ دل آورم۔ تترائے شہر یار
کہ اے شہ! میں تیرے لئے دل لایا ہوں
گویدت ایں گورخانہ است اے جری
وہ تجھ سے کہہ دے گا اے بیساک! یہ قبرستان ہے
رو بیاو آں دے کوشاہ خوست
جا ، وہ دل لا جو شہلہ مزاج رکھے
گوئی آں دل زیں جہاں پنہاں بود
تو کہے گا کہ وہ دل اس دنیا میں مفقود ہے
دشمنی آں دل از روزِ اَلست
ازل سے اس دل کے ساتھ دشمنی
زانکہ او باز ست دنیا شہر زاغ
کیونکہ وہ باز ہے ، دنیا کو گہوں کا شہر ہے
وَر گند نرمی نفاقے می گند
اگر وہ نرمی کرتا ہے تو نفاق برت رہا ہے
می گند آرے نہ از بہر نیاز
ہاں ہاں کہتا ہے نہ کہ نیاز مندی سے
زانکہ ایں زاغِ حسِ مُردار جو
کیونکہ یہ کینہ کو ا مردہ کا جویاں

جانِ جانِ جانِ جانِ آدم ست
وہ دل آدم کی جان کی جان کا محبوب ہے
ہست آں سلطانِ دلہا منتظر
دلوں کا بادشاہ منتظر ہے
آنچناں دل را نیابی ز اعتبار
از روئے اعتبار تو ایسے دل کو نہ پائے گا
بر سر تختہ نہی آنسو گشاں
تابوت میں رکھ کر ، وہاں لے جا
بہ ازیں دل نبود اندر سبز وار
سبز وار میں اس سے بہتر دل نہیں ہے
کہ دلِ مُردہ بدیں جا آوری
کہ تو ایک مردہ دل یہاں لایا ہے
کہ امان سبز وار کون از دست
کیونکہ دنیا کے سبز وار کو اسی کی وجہ سے امن حاصل ہے
زانکہ ظلمت با ضیاء ضداں بود
کیونکہ تاریکی اور نور دو ضد ہیں
سبز وار طبع را میراثی است
(دنیاوی) طبیعت کی مہوئی ہے
دیدن نا جنس بر نا جنس داغ
غیر جنس کو غیر جنس کا دیکھنا داغ ہے
زا ستمالت ار تفاقے می گند
مائل کر کے ، فائدہ حاصل کر رہا ہے
تا کہ ناصح کم گند نصحِ دراز
(بلکہ) اسلئے کہ ناصح دراز نصیحت نہ کرے
صد ہزاراں مکر دارد تو بتو
تہ تہ لاکھوں مکر رکھتا ہے

۱۔ قطب عالم۔ اس صاحبِ دل پر عالم کی بقاء مدار ہوتا ہے اور یہی دل آدم کے جان کی جان کا محبوب ہے۔ آں برائے۔ اللہ تعالیٰ ایسے دل کا منتظر ہے جو نور اور نیکی سے بھرا ہوا ہے۔ تو بگردی۔ دنیا میں ایسے دل کا ملنا ایسا ہی دشوار ہے جس طرح سبز وار میں ابو بکر نامی شخص کو ملنا پس اگر وہ دل تیرے پاس نہیں ہے تو اپنا مردہ دل ہی بارگاہ میں پیش کر دے جس طرح سبز دار والوں نے بہار لور لا کر ابو بکر نامی شخص کو پیش کر دیا تھا۔

۲۔ گویدت۔ وہ شہ تجھ سے کہہ دے گا کہ یہاں کوئی قبرستان ہے کہ تو مردہ دل کو یہاں لایا ہے۔ رو۔ جالور وہ دل لا جس کی وجہ سے عالم کا بقاء ہے۔ گوئی۔ تو اس کے جواب میں کہنا کہ دنیا تاریکی ہے اور وہ دل نور ہے تاریکی میں نور کہاں ہے۔ دشمنی ایسے دل سے دنیا کو روز ازل سے دشمنی ہے۔

۳۔ زانکہ وہ دل باز ہے اور دنیا جہان زاغ ہے کوئی اپنے نا جنس کو دیکھنا نہیں کرتا ہے۔ در کند اگر کوئی دنیا دار ایسے صاحبِ دل کے ساتھ نرمی برتتا ہے تو وہ منافقت پر مبنی ہوتی ہے یا اس سے کسی فائدہ کا امیدوار ہوتا ہے می گند۔ اگر دنیا دار ایسے صاحبِ دل کی ہاں میں ہاں ملاتا ہے تو محض اس لئے کہ وہ اس کو زیادہ نصیحت نہ کرے۔ زانکہ اسلئے کہ ایک دنیا دار میں لاکھوں مکاریاں ہوتی ہیں۔

شد نفّاش عین صدقِ مستفید

اس کا فائدہ مند نفّاق میں سچائی بن گیا

ہست در بازارِ مامعُوبِ خر

ہمارے بازار میں عیب دار کو بھی خرید لینے والا ہے

جنسِ دل شوگر ضدِ سلطان نہ

دل کا ہم جنس بنجا اگر تو شاہ کا مخالف نہیں ہے

او ولی تست نہ خلصہ خدا

وہ تیرا ولی ہے ، نہ کہ مردِ خدا

پیش طبع تو ولی ست و نبی ست

تیرے نزدیک وہ ولی ہے اور نبی ہے

در مشامت میر سداے کد خدا

تیری ناک میں پہنچے اے صاحبِ خانہ !

واں مشامِ عنبریں بُویت شود

اور تیرا دماغِ عنبر کو سونگھنے والا بن جائے

مُشک و عنبر پیش مغزت کا سدست

تیرے دماغ کیلئے مُشک اور عنبر بے قدر ہے

بُوئے مُشکت می نگیرد در دماغ

تیرے دماغ میں مُشک کی خوشبو نہیں آتی ہے

میگر یزد اندر آخر جا بجا

اصطبل میں ، جا بجا بھاگ رہا ہے

گر پذیرند آں نفّاش وارہید

اگر اس کے غفلت قبول کر لیں تو اس نے نجات حاصل کر لی

زانکہ آں صاحبِ دل باکرِ دفر

کیونکہ وہ شان و شوکت والا صاحبِ دل

صاحبِ دل جو اگر بیجاں نہ

صاحبِ دل کی تلاش کر اگر تو مردہ نہیں ہے

آنکہ زرقِ او خوش آید مرثرا

جس کا کمر تجھے اچھا لگتا ہے

ہر کہ ۲ اوبرخوی و بر طبع تو زیست

ہر وہ جو تیری عادت اور مزاج کے مطابق زندگی گزارتا ہے

رو ہوا بگذار تا بوی خدا

جانفسانیت کو چھوڑ ، تاکہ خدائی خوشبو

رو ہوا بگذار تا خوبت شود

جا ، نفسانیت کو چھوڑ ، تاکہ تیری بھلائی ہو

از ہوا رانی دماغت فاسد ست

نفسانیت سے تیرا دماغ خراب ہے

عاشقی ۳ تو برنجاست ہیمو زارغ

تو کونے کی طرح نجاست پر عاشق ہے

حد ندارد ایں خن و آہوی ما

اس بات کی حد نہیں ہے اور ہمارا ہرن

بقیہ قصہ آہورِ آخور خراں

گدھوں کے اصطبل میں ہرن کا بقیہ قصہ

۱۔ گر پذیرند بہت سے لوگ منافقانہ حاضر ہوئے ہیں اور مومن کال بنگئے ہیں۔ معیوبِ خر صاحبِ دل اپنی شان و شوکت کی وجہ سے عیدار کا بھی خریدار بن جاتا ہے۔ صاحبِ دل۔ جب تجھے یہ معلوم ہو گیا کہ صاحبِ دل معیوب کو بھی خرید لیتا ہے تو اب کسی صاحبِ دل کی تلاش کر لے اگر تو خدا کا دشمن نہیں ہے۔ مرثرا۔ جس کی مکاری تجھے پسند آئے وہ تیرا دوست ہے خدا کا دوست نہیں ہے۔

۲۔ ہر کہ تو اس اپنے جیسے نبی کی ولایت اور نبوت کے قائل ہوتا ہے۔ رو۔ خواہشِ نفسانی کو ترک کر، جب تو خدائی خوشبو سگھ سکے گا اور تیرا دماغ عنبر کو سگھ سکے گا۔ از ہوا رانی۔ اگر تو نفس کی خواہشات کو پورا کرتا رہے گا تو مُشک و عنبر کو تو نہ پہچان سکے گا۔

۳۔ عاشق۔ چونکہ تو نفسانی خواہش میں مبتلا ہے تو تیرا دماغ خدائی خوشبو سے نا آشنا ہے۔ خوش ناف۔ ہرن کی ناف میں سے مُشک نکلتا ہے۔ کھنجر، قید، تھک۔ ڈبیہ۔ پشک۔ ٹپکنی۔

در شکنجہ بُود در اصطبلِ خر

گدھوں کے اصطبل میں قید میں تھا

در یکے حقہ مُعذّب پشک و مُشک

ایک ڈبیہ میں میٹنی اور مُشک عذاب میں ہوتے ہیں

روزِ با آں آہوی خوش نافِ زر

وہ زر ، عمدہ ناف والا ، ہرن بہت دن تک

مُضطرب در زرعِ چوں ماہی خشک

جل کئی میں بے چین تھا جس طرح مچھلی خشکی پر

ایک آخرش گفتے کہ ہاں اے بوالوحش
ایک گدھا اس سے کہتا ہوں وحشیوں کے با
آں دگر تسخر زدے کنز جزو مد
دھرا مذاق اڑاتا کہ صیا کے اندر چڑھاؤ سے
واں خرے گفتے کہ با آں نازکی
ایک گدھا کہتا کہ اس نزاکت کے ہوتے ہوئے
واں خرے شد تخمہ وز خوردن بماند
ایک گدھے کو بد بھٹی ہو گئی اور نہ کھا سکا
سرچنیں کر دواؤ کہ نے رواے فلاں
اس نے سر بلایا کہ نہیں جا، اے فلاں !
گفت میدانم کہ نازے می گنی
اس نے کہا ہاں میں جانتا ہوں تو خرے کر رہا ہے
گفت باؤ خور کہ اس طعمہ تو ہست
اس نے اس سے کہا کہ تو کھایہ تیری خوراک ہے
من اکیف مرغزارے بودہ ام
میں جنگل سے مانوس تھا
گر قضا افگند مارا در عذاب
اگر تقدیر نے ہمیں عذاب میں مبتلا کر دیا ہے
گر سچ گدا گشتم گدا رو کے شوم
اگر میں فقیر ہو گیا ہوں بے آبرو کب بن سکتا ہوں ؟
سنبل ولالہ و سپر غم نیز ہم
سنبل لالہ لالہ لالہ ہاں تو بھی
گفت آ رہے لاف میزن لاف لاف
اس نے کہا ہاں گپیں ملے، گپیں گپیں
گفت نانم خود گواہی میدہد
اس نے کہا میرا ناز خود گواہی دے رہا ہے

طبع شہاں داری و میراں خموش
تو شاہوں اور سرداروں کا مزاج رکھتا ہے اور خاموش ہے
گوہر آور دست کے ارزاں دہد
موتی لے آیا ہے ستا کب دے سکتا ہے ؟
بر سریر شاہ شو تو متکی
تو شاہی تخت پر تکیہ لگا کر بیٹھ
پس برسم دعوت آہو را بخواند
تو دعوت کے طریقہ پر ہرن کو بلایا
اشتہایم نیست ہستم نا تو اں
مجھے بھوک نہیں ہے میں کمرہ ہو گیا ہوں
یا زنا موس احترازے می گنی
یا غرہ کی وجہ سے پرہیز کر رہا ہے
کہ ازاں اجزائے تو زندہ نوست
کیونکہ اس سے تیرے اعضاء زندہ اور تازہ ہیں
در ظلال وروضہا آسودہ ام
میں نے سایوں اور باغوں میں آرام کیا ہے
کے رود آں خود طبع مستطاب
وہ عمدہ عادت اور مزاج کہہاں جاتا ہے ؟
ور لباسم کہنہ گرد و من نوم
اگر میرا لباس پرانا ہو جائے میں تیا ہوں
با ہزاراں ناز و نخوت خوردہ ام
میں نے ہزاروں ناز و نخوت سے کھائے ہیں
در غری بس تو اں گفتن گزاف
پردیس میں بہت سی بکھاس کی جا سکتی ہے
منتے بر عود و عنبر می نہد
جو عود اور عنبر پر انسان جتنا ہے

۱۔ ایک خرش۔ ایک گدھے نے
ہرن کے بچے سے کہا کہ تیرا مزاج تو
شہانہ اور امیرانہ ہے اور تو بالکل
خاموش ہے۔ آں دگر۔ دھرا گدھا
بولتا اس کی بات تو موتی ہے یہ اس کو
ستا کب فروخت کر سکتا ہے۔ واں
خرے۔ ایک گدھا بولا اگر اس قدر
نازک مزاجی ہے تو شہانہ تخت پر تکیہ لگا
کر بیٹھ جا۔ واں۔ خرے۔ ایک
گدھے کو بد بھٹی ہو گئی تھی اور اس کی
گھاس بچ گئی تھی اس نے ہرن کے
بچے کو گھاس کھانے کی دعوت دی۔
۲۔ سرچنیں۔ اس نے سر سے
انکڑ کا اٹھایا کیا۔ گفت۔ اس گدھے
نے کہا کہ تو خرے کر رہا ہے۔ یا غرہ
کی وجہ سے پرہیز کر رہا ہے۔ طعمہ۔
خوراک۔ الیف۔ مانوس۔ مرغزار۔
جنگل۔ ظلال۔ ظن کی جمع، سایہ۔
گر قضا۔ اگرچہ میں تقدیر خداوندی
سے اس عذاب میں بچھڑ گیا ہوں
لیکن وہ مزاج کہہاں بدلتا ہے۔
۳۔ گر گدا۔ اگر میں اس وقت فقیر
ہوں تو آبرو نہیں بچ سکتا ہوں شریف
انسان پرانے لباس میں بھی ناز ہوتا
ہے۔ سپر غم۔ خمیران۔ نخوت۔ تکبر۔
گفت۔ پردیس میں چونکہ ناواقف
لوگ ہوتے ہیں لہذا سچی گھلانے کا
بہت موقع ہوتا ہے۔ گفت۔ ہرن۔
بچے نے کہا کہ میرا ناز میری بڑائی پر گواہ
ہے جو عود و عنبر سے بھی بڑھا ہوا ہے۔

لیکے آں را کہ شنود؟ صاحب مشام
لیکن اس کو کون سوگھتا ہے؟ سلاب دماغ
خر کمیز خر بہوید در طریق
گدھا، راست میں گدھے کا پیشاب سوگھتا ہے
بہر ایں گفت آں نئی مستجیب
اسی لئے اس حق کو قبول کرنے والے نبیؐ نے فرمایا ہے
زانکہ خوشیانش ہم ازوے میرمند
کیونکہ اس کے اپنے بھی اس سے بھاگتے ہیں
صورتش را جنس می بیندا نام
لوگ اس کی صورت کو ہم جنس سمجھتے ہیں
ہمچو شیرے در میان نقش گاؤ
شیر جیسا ہے نیل صورت لوگوں میں
در سہ بکاوی ترک گاؤ تن بگو
اگر تو کریتا ہے تو جسم کے نیل سے ہاتھ دھو لے
طبع گاوی از سرت پیروں کند
وہ تیرے سر میں سے نیل پن نکال دے گا
گاؤ باشی شیر گردی نزد او
اگر تو با گاؤے خوشی شیری جو
تو نیل تھا اس کی صحبت میں شیر بن جائے گا

۱۔ ایک۔ لیکن اس نازکی خوشبو کون
سوگھتا ہے؟ وہی سوگھتا ہے جو صاحب
دماغ ہو، گوہر سوگھنے والا گدھا اس کو
نہیں سوگھ سکتا ہے۔ خر۔ گدھا
گدھے کا پیشاب سوگھتا ہے۔
گدھوں کو مشک کیسے سوگھایا جاسکتا
ہے۔ بہر ایں۔ چون کہ خج خوشبو
صاحب دماغ ہی سوگھ سکتا ہے اسی
لئے آنحضرتؐ نے فرمایا ہے کہ اسلام نا
اہلوں کے لئے اجنبی ہے۔

۲۔ زانکہ۔ مسلمان سے اس کے
رشتہ دار بھی بھاگتے ہیں۔ اگرچہ ملائکہ
اس سے مانوس ہیں۔ صورتش۔
عوام خواہں کو اپنا جیسا ہی سمجھتے ہیں
لیکن انکی خوشبو سے ناواقف ہیں۔
ہمچو شیرے۔ مرد و خاتون میں ایسا ہی ہے
جیسا کہ بیلوں میں شیر ہے اس کو وہ
سمجھ لیتا ہے۔

۳۔ در بکاوی۔ اگر تو اس کے حوالہ
کو زیادہ جستجو کرتا ہے تو اپنے جسم سے
ہاتھ دھو لے۔ طبع گاوی۔ وہ تیرا نیل
پن اور حیوانی خصلت کو مٹا دے گا۔
گاؤ۔ تو پہلے نیل تھا اب شیر بن جائے
گا اگر تجھے اپنا نیل بن پسند ہے تو اس
شیر کی جستجو نہ کر۔ سبغ بقرات۔ یہ
اس خواب کا قصہ ہے جس کی حضرت
یوسفؑ نے تعبیر دی تھی اور فرمایا تھا کہ
سات سات موٹی گایوں سے سات سال
اچھی پیداوار کے بعد سات دہلی گایوں
سے سات سال قحط کے مراد ہیں۔
مولانا نے اپنے سابق بیان کے
مطابق سات سات دہلی گایوں سے دو اہل
اللہ مراد لئے ہیں جو شریر صفت ہوتے
ہیں۔

تفسیر اِنِّیْ اَرٰی سَبْعَ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ یَّا کُلُّھُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ آں
”بیشک میں سات سات موٹی گائیں دیکھتا ہوں جن کو سات لاء کھا رہی ہیں تفسیر ان لاغر
گاواں لاغرا خدا بصفۃ شیران گرسنہ آرفدہ بود تا آں ہفت
گایوں کو خدا نے بھوکے شیروں کی صفت پر پیدا فرمایا تھا یہاں تک کہ انہوں نے
گاؤ فرہ ربا شتہائی خوردند اگرچہ آں خیالات صورت گاواں
سات سات موٹی گایوں کو بھوک سے کھا لیا اگرچہ خواب کے آئینہ میں وہ خیالات
در آئینہ خواب نمودند تو بمعنی شیر بنکر
گایوں کی صورت میں نمودار ہوئے تو حقیقتاً شیر سمجھ

آں عزیز کے مصرعیدے خوب

اس شاہ مصر نے خواب میں دیکھا

ہفت گاؤں فرہ بس پرورے

سات موٹی بہت پروردہ گائیں

دردوں شیراں بد ندآں لاغراں

وہ کمزور حقیقتاً شیر تھیں

بس بشر آمد بصورت مرد کار

بہت سے شر ہیں حکم کرنے لائن کی صحت میں ہیں

مرد را خوش وا خورد فروش گند

انسان کو کھا جاتا ہے، اس کو یکتا بنا دیتا ہے

زاں ۲ کے درد اوز جملہ درد ہا

اس ایک درد سے وہ تمام دردوں سے

شاہ گرد دو ا گذارد بندگی

بادشاہ بن جاتا ہے، غلامی چھوڑ دیتا ہے

گاؤ تن قربانی شیر خداست

جسم کی گائے شیر خدا کی قربانی ہے

ورکشی ۳ ہماں ہماں کون خری

اگر تو مہمان کشی کرے تو تو گدھے کی مقعد ہے

گاؤ تن مردار گرد عاقبت

انجام کار جسم کی گائے مردار ہو جائیگی

چونکہ چشم غیب را شد فتح یاب

چونکہ غیب کی نظر کا دروازہ کھل گیا

خورد شاں آں ہفت گاؤں لاغرے

ان کو سات کمزور گایوں نے کھا لیا

ورنہ گاواں را نبود ندے خوراں

ورنہ گایوں کو کھانے والی نہ ہوتیں

لیک دردے شیر پنہاں مرد خوار

لیکن انہیں انسان کو فنا کرنے والا شیر پوشیدہ ہے

صاف گرد و درویش ار درویش گند

اس کی تلخ مصیبت ہو جاتی ہے خواہ اس کو تکلیف پہنچائے

وارہد پا بر نہد او بر سما

نجات پا جاتا ہے، وہ آسمان پر قدم رکھ دیتا ہے

یا بد او در مردگی دل زندگی

وہ فنا میں دل کی زندگی حاصل کر لیتا ہے

گر ترابا او سر صدق و صفاست

اگر تجھے اس سے صدق و خلوص ہے

گاؤ تن را خو لہ تا کے پروری

اے خواہ ا تو جسم کی گائے کی کجک پرورش کریگا؟

پس پشیمانی بری اے بد نیت

اے بد نیت! تو پھر شرمندہ ہو گا

۱۔ عزیز۔ مصر کے بادشاہ کا لقب

بہت گائوں نے خواب دیکھا

کہ سات دہل گائیں سات موٹی

گایوں کو کھا گئیں۔ آں لاغراں۔ وہ

سات دہلی گائیں اصل سات شیر

تھے بس بشر بہت سے ولیا اللہ

ایسے ہی دہلے نظر آتے ہیں لیکن وہ

مرد کی حیوانی صفات کو بھارت ڈالتے

ہیں۔ صاف گرد۔ وہ حیوانی صفات

اس میں دور ہو جاتی ہے خواہ ان کے

ازالہ سے اس کو تکلیف پہنچے۔

۲۔ زان یکے درد۔ دو ایک درد ہے

لیکن بہت سے دردوں سے نجات دلا

دیتا ہے اور سخی انسان کو غلامی بنا دیتا

ہے۔ شاہ گرد۔ اب یہ معمولی انسان

شیخ کے تصرف سے شاہ بن جاتا ہے

اور بدن کی مردگی سے دل کی زندگی

حاصل کر لیتا ہے۔ گاؤ تن۔ اگر تجھے

شیخ سے عقیدت ہے تو مجھ سے کر

جسم کی قربانی اس کی خدمت میں

پیش کر دے۔

۳۔ ورکشی۔ اگر تو جسم کی قربانی

پیش نہیں کرتا ہے تو گویا تو شیخ کی

مہمانی ادا نہیں کرتا ہے۔ گاؤ تن۔ لا

محالہ جسم فنا ہو گا تو پھر تو شرمندہ ہو گا۔

دربیان۔ حضرت ابراہیم کا مرغ کو

ذبح کرنا اس کی طرف اشارہ تھا کہ

انسان کو شہوت پرست نہ ہونا چاہیے۔

دربیان آنکہ کشتن خلیل اللہ علیہ السلام خروں را اشارت

اس کا بیان کہ حضرت ابراہیم خلیل اللہ کا مرنے کو دنا

جمع و قہر کدام صفت بود از صفات مذمومات مہلکات

مرید کے باطن کی مہلک اور بری صفات میں سے کوئی صفت کو زائل کرنے

درباطن مرید

اور مغلوب کرنے کا اشارہ تھا

پندر گونی ہچو زان پر فسوس !

مگر بھرے کوے کی طرح کب تک بولے گا ؟

حکمت گشتن چہ بود آخر بگو

آخر بتائے مدنے کی کیا حکمت تھی ؟

گفت فرماں حکمت فرماں بخواں

انہوں نے فرمایا اللہ کا حکم حکم کی حکمت بتا دیجئے

شہوتی ہست اوو بس شہوت پرست

وہ شہوت والا اور شہوت پرست ہے

گر نہ بہر نسل بودے اے وصی

اے وصی ! اگر وہ نسل کے لئے ضروری نہ ہوتی

گفت ابلیس لعین دادار را

ملعون شیطان نے اللہ تعالیٰ سے کہا

زرو سیم ۲ و گلہ اپیش نمود

سونا اور چاندی اور گھوڑوں کا گلہ دکھایا

گفت شاباش و ترش آویخت لنگ

بولا ، افرین ہے اور ترش دلی سے تمہاری نکالی

پس زرو گوہر زمعد نہائے خوش

تو سونا اور جواہر عمدہ کانوں سے

گیر ایں دام دگر را اے لعین

اے ملعون ! یہ دھرا جال لے لے

چرب ۳ و شیریں و شراباں شمیم

چکنے میٹھے (کھانے) اور قیمتی مشروبات

گفت یارب بیش ازیں خواہم مدد

بولا ، اے خدا ! میں اس سے زیادہ مدد چاہتا ہوں

تا کہ مستانت کہ ترو پر دہند

تا کہ تیرے وہ مست جو زور اور بہادر ہیں

اے خلیل ازہر چہ کشتی خروس

اے خلیل ! اللہ آپ نے مرغے کو کیوں مارا ؟

تا مسیح گرم آں را مو بمو

تا کہ میں روٹنے روٹنے سے سبحان اللہ کہوں

تا مہلل گرم آں را من بجاں

تا کہ میں اس پر دل و جان سے لا الہ الا اللہ پڑھوں

زاں شراب زہرناک تراژ مست

اس زہریلے بیہودہ شراب سے مست ہے

آدم از تنکش بگردے خود حصی

حضرت آدم اس کے عیب کیجھتا ہے آپ کو خسی کر لے

دام زفتے خواہم ایں اشکار را

میں اس شکر کے لئے مضبوط جال چاہتا ہوں

کہ بدیں تانی خلاق رار بود

کہ تو انے لوگوں کو اچک سکے گا

شد ترنجیدہ و ترش ہچوں ترنج

رنجیدہ اور لیموں کی طرح ترش ہو گیا

کرداں پس ماندہ راحق پیشکش

اللہ تعالیٰ نے اس مردود کے آگے کر دیئے

گفت ازیں افزوں دہ اے نعم لمعین

بولا ، اے عمدہ مددگار ! اس سے بڑھ کر دے

داش و بس جلمہ ابریشمیں

اور بہت سے ریشمین کپڑے ، اس کو دیئے

تابہ بندم شاں بحبل من مسد

تا کہ میں ان کو سوچ کی ری میں ماندھ لوں

مرد داراں بند ہارا بگسند

ان بندشوں کو مرانا دار توڑ دیں

۱۔ فسوس۔ مگر۔ مسیح۔ سبحان اللہ کہئے والا۔ گفت۔ حضرت ابراہیم نے فرمایا میں نے خدائی حکم سے مرغ کو ذبح کیا۔ حکمت۔ سوال کرنے والے نے کہا کہ اس خدائے حکم کی کیا حکمت تھی۔ مہلل۔ لا الہ الا اللہ پڑھنے والا۔ شہوتی۔ مرغ ایک شہوت پرست پرند ہے۔ گرن۔ چونکہ نسل انسانی کی بقا کے لئے شہوت ضروری ہے۔ ورنہ حضرت آدم اپنے آپ کو خسی بنا لیتے ہیں۔ دادار۔ منصف، اللہ تعالیٰ۔ دام۔ انسان کو پھانسنے کے لئے مضبوط جال عنایت کر دے۔

۲۔ زرو سیم۔ سونا دکھایا کہ یہ جال موجود ہے اس سے انسان کو تو پھانس سکتا ہے۔ گفت۔ شیطان اس جال کو ناکافی سمجھ کر رنجیدہ ہو گیا پس۔ اس کے بعد اللہ تعالیٰ نے اس کو عمدہ قسم کا سونا اور جواہر دکھائے کہ یہ جال کافی ہے۔ ازیں۔ افزوں۔ شیطان نے کہا میں اس سے بڑھیا جال چاہتا ہوں۔

۳۔ چرب۔ حضرت حق تعالیٰ نے اس کو عمدہ غذا کی اور فاخرہ لباس دیئے کہ ان سے انسان کو پھانس لے۔ گفت۔ یارب۔ اس شیطان نے پھر یہی کہا کہ اس سے زیادہ مضبوط جال چاہتا ہوں تا کہ ہر کس و نا کس اس کو نہ توڑ سکے اور مردان خدا غیروں سے ممتاز ہو جائیں۔

۱۔ دام۔ مرد انداز شیطان نے کہا
ایسا تخت جل دے جس میں بڑے
سے بڑا بہار پھنس جائے۔ خمر و
چنگ۔ اللہ تعالیٰ نے انسان کو
پھنسانے کیلئے شراب اور سدا شیطان
کے سامنے دکھایا تو اس پر نیم راضی ہو کر
مسکرایا۔ سوئے اضلال۔ اس شیطان
نے اللہ تعالیٰ کی صفت مفضل کو دکھا کر
فتنہ کے سمندر سے گزرا اور اس نے
یکے جبکہ موسیٰ اللہ تعالیٰ کی صفت
ہادی کے مظہر اتم تھے اور انہوں نے
کمال دکھایا کہ صیائے نعل میں گرد
کے پردے آویزاں کر دیئے تو مجھے
بھی صفت معلل کا مظہر اتم ہونا
چاہیے۔

۲۔ چونکہ اب اللہ تعالیٰ نے
عورتوں کے حسن کا فتنہ شیطان کو دکھایا
تو وہ چنگیاں بجانے لگا اور خوشی سے
ناچنے لگا کہ اب میرا نشانہ ہوا ہو گیا
ہے۔ چوں بدید۔ اس شعر سے
چوتھے شعر تک شرط ہے پانچویں شعر
میں بر جست اس کی جزا ہے۔ یعنی
ان عورتوں کی ان چیزوں کو دیکھ کر وہ
خوشی سے اچھل پڑا۔ چشمائے
حسین عورتوں کی مست آنکھیں
خرد۔ عقل۔ عارضی۔ رخسار۔ پسند۔
کلا دانہ۔ جو نظر بد کے دغ کرنے کیلئے
آگ بر ملا جاتا ہے اور وہ چننا ہے
عقیق عشق ہے پھر جس سے ہونوں
کو تشبیہی جاتی ہے۔

۳۔ گویا چہرے کا منظر یہ تھا جیسا
کہ باریک پردے سے سورج نظر
آئے سرد خلمان سرد کی ایک قسم ہے
خند۔ رخسار۔ یا سمین۔ چنبیلی۔ نسرین۔
جونی۔ ساروہا۔ بر جست۔ یہ شرط کی
جزا ہے۔ یعنی شیطان ان چیزوں کو دیکھ
کر اچھل پڑا چوں نعلی۔ یہ غنچ کی تشبیہ
ہے۔

مرد تو گرد زنا مرداں جدا
تیرے مرد تا مردوں سے جدا ہو جائیں
دام۔ مرد انداز حیلست ساز سخت
جو جگ، انسان کو پھانسنے والا سخت حیل ساز ہو
نیم خندہ زد بدال شد نیم شاد
وہ تھوڑا سا ہنسا اور ان پر آدھا راضی ہو گیا
کہ بر آرزو قعر بحر فتنہ گرد
کہ فتنہ کے سمندر کی گہرائی سے گرد نکل لا
پرد ہار بحر او از گرد بست
انہوں نے سمندر میں گرد کے پردے باندھ دیئے

از تگ دریا غبارے بر جمید
دیا کی گہرائی سے غبار اٹھا
کہ قرار و صبر مرداں می ربود
جو مردوں کا صبر و قرار لے اڑتا ہے
کہ بدہ زو تر رسیدم بر مراو
کہ بہت جلد دید مجھے میں مقصد کو پہنچ گیا
کہ گند عقل و خرد را بیقرار
جو عقل اور سمجھ کو بے قرار رہنا دیتی ہیں
کہ بسوز دچوں سپند اس دل براں
کہ جس پر یہ دل کالے دانے کی طرح جلتا ہے
گویا ۳۔ خور تافت از پردہ رقیق
گویا باریک پردے سے سورج چمک رہا ہے
خند ہچکوں یا سمین و نسرین
رخسار چنبیلی اور گل سیونی جیسا
چوں تجلی حق از پردہ تنگ
جو باریک پردے میں سے اللہ تعالیٰ کی تجلی کی طرح تھی

تا بدیں دام و سنہائے ہوا
تاکہ نفسانیت کے اس جلی اور رسیوں کی جہ سے
دام دیگر خواہم اے سلطان بخت
اے شاہ تقدیر! میں دمرا جل چاہتا ہوں
خمر و چنگ آورد در پیش و نہاد
اللہ تعالیٰ شراب اور سدا سامنے لایا اور رکھ دیا
سوئے اضلال ازل پیغام کرد
اس نے ازل (صفت) اضلال کو پیغام دیا
نے یکے از بندگانت موسیٰ ست
کیا تیرے بندوں میں موسیٰ نہیں ہیں؟
آب از ہر سوعناں را واکشید
پانی نے ہر جانب سے اپنی باگ کھینچ لی
چونکہ ۲۔ خوبی زناں با او نمود
جب عورتوں کا حسن اس کو دکھایا
پس زد انکشتیک بر قص اندر فاد
تو اس نے چنگی بھائی اور ناچنے لگا
چوں بدید آں چشمہائے پر خمار
جب اس نے وہ نشیلی آنکھیں دیکھیں
واں صفائے عارض آں دلبراں
ان معشوق کے رخسار کی وہ صفائی
روئے و خال و ابرو و لب چوں عقیق
چہرہ اور تل اور ابرو اور عقیق جیسے ہونٹ
قدچوں سرو خراماں در چمن
ایسا قد جیسا کہ چمن میں سرد خروں
دید او آں غنچ بر جست او سبک
اس نے وہ تاز و ادا دیکھی تو فوراً اچھلا

علیٰ اشد ولیہ و حیران و دنگ زان کرشم و زان دلال نیک شنگ

ایک جہان سرگشتہ اور حیران اور دنگ ہو گیا اس کرشمہ اور اس شوخ اچھے ناز سے

تفسیر لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَن تَقْوِيمٍ ثُمَّ رَدَّ ذَنَاهُ أَسْفَلَ

”بے شک ہم نے انسان کو بہترین ساخت پر پیدا کیا پھر ہم نے اس کو کتروں سے کتر کی

سَافِلِينَ وَمَنْ نُعَمِّرُهُ نُنَكِّسْهُ فِي الْخَلْقِ أَفَلَا يَعْقِلُونَ

طرف لوٹا دیا اور جس کو ہم زیادہ عمر دیتے ہیں اس کو بناوٹ میں لوٹھا کر دیتے ہیں کیا وہ نہیں سمجھتے کی تفسیر

آدم و جن و ملک ساجد شدہ ہچو آدم باز معزول آمدہ

(حسینوں کے سامنے) آدمی اور جن اور فرشتے سجدہ کرنا لے بنے پھر وہ حسین آدم کی طرح معزول ہو گیا

گفت آوِخ بعد ہستی نیستی گفت جرمت اینکہ افزوں زیستی

اس (حسین) نے کہا آہ وجود کے بعد فنا اس نے کہا، تیرا قصور یہ ہے کہ تو زیادہ زندہ رہا

کہ بروزیں خلد و ز جوق خوشاں کہ اس جنت اور حسینوں کے جہرمت سے نکل جا

گفت آں ولایت ولایت دلور یست (جبرئیل نے) کہا وہ عطا تھی اور یہ تیرے لئے انصاف ہے

چوں کنوں میرانیم تو از جہاں تو اب مجھے جنت سے کیوں نکالتا ہے

ہچو برگ از نخل در فصل خزان جیسا کہ خزاں کے موسم میں کھجور سے پتے

شد بہ پیری ہچو پُشت سوسہار بڑھاپے میں وہ گھو کی پشت کی طرح ہو گیا

وقت پیری ناخوش و اُصلع شدہ بڑھاپے کے وقت بد صورت اور گھٹی ہو گئی

گشت در پیری دوتا ہچوں کماں گشت در پیری دو تار ہچوں کمان

بڑھاپے میں کمان کی طرح دہرا ہو گیا در تشنچ رُہی گشتہ داغ داغ

اور جھریوں سے چہرہ داغ داغ ہو گیا

آں رُخے کہ تاب او بُد ماہ وار وہ رخ جو چمک میں چاند جیسا تھا

وال سر و آں فرق گش شعشع شدہ وہ سر اور وہ حسین مانگ چمکتی ہوئی

وال قدر قصان و نازاں چوں سناں وہ نیزے جیسا رقص اور ناز کرتا ہوا قد

برف گشتہ موی ہچوں پر زانغ کوئے کے پرہوں کی طرح کے بال برف بن گئے

کے پرہوں کی طرح کے بال برف بن گئے

نہ عالمے اب حسینوں کی تمام چیزوں نے دنیا کو دیوانہ بنا رکھا ہے۔

دلال۔ ناز و انداز۔ شنگ۔ شوخ آدم حسینوں کے زوال پذیر حسن کی یہ

کیفیت ہے کہ اس کے شباب کے وقت تمام مخلوق اس کو سجدہ کرتی ہے اور

حسن چل جانے کے بعد اس کی حالت حضرت آدم کی سی ہوتی ہے جو

جنت سے محروم کر دیئے گئے تھے۔

گفت۔ وہ حسین آئیں بھرتا ہے کہ ہائے کمال کے بعد زوال۔ جرمت۔

اس کو جواب ملتا ہے کہ زیادہ جینے کی سزا ہے۔ جبرئیلش۔ جس طرح

حضرت آدم جنت سے نکلے تھے اسی طرح اس حسین کو جبرئیل حسینوں

کے زمرے اور حسن کی دولت سے باہر نکال دیتے ہیں۔

۲۔ بعد از عز۔ وہ حسین جبرئیل سے کہتا ہے کہ اس عزت کے بعد یہ

ذلت کیوں ہوئی۔ آں ولایت۔ جبرئیل جواب دیتے ہیں وہ حسن محض

عطا تھی۔ اب یہ ذلت انصاف کا تقاضا ہے۔ جبرئیل۔

وہ حسین کہتا ہے کہ اے جبرئیل پہلے تو مجھے سجدہ کرتا تھا اب تو حسن کی جنت

سے مجھے کیوں نکالتا ہے۔

۳۔ خلد۔ میں چھپنے کے لباس سے ایسا ہی محروم ہوا جا رہا ہوں جیسا

کہ درخت خزاں میں پتوں سے۔ نخل۔ عام درخت مراد ہے۔ سوسہار۔

گود جس کی کھال کھردری ہوتی ہے فرق۔ سر کی مانگ کش۔ خوش۔

شعشع شدہ چمکی۔ اُصلع۔ گنجا۔ سناں۔ بھالا مثنوی کے قد کو بھالے

کی لکڑی سے تشبیہ۔ بھالی ہے پر زانغ کوئے کے پر بہت کالے ہوتے

ہیں۔ رخ سکرانہ۔ جھریاں۔

رنگِ لاله گشتہ رنگِ زعفران
لالہ کا رنگ زعفران بن گیا
چشمِ چوں زنگ شدہ پشمرده
زنگ جیسی آنکھ مرجھا گئی
آنکھ مردے دَر بَغلِ کردے بَغن
جوفن کے ذریعہ بہار کو بغل میں دبا لیتا تھا
اس خود آثارِ غم و پشمرده گیت
یہ خود غم اور پشمرده کی کے آثار ہیں

زورِ شیرش گشتہ چوں زہرہ زناں
اس کی شیر جیسی طاقت عورتوں کے پتے کی طرح ہو گئی
گرمیِ اعضا شدہ افسردہ
اعضا کی گرمی ٹھنڈی ہو گئی
می بگیرندش بغلِ وقتِ شدن
چلنے کے وقت لوگ اس کی بغلیں تھامتے ہیں
ہر یکے زینہا رسولِ مرد گیت
ان میں سے ہر ایک موت کا پیغامبر ہے

تفسیراً الذین آمنوا وعملوا الصالحات فلہم اجرٌ غیرُ ممنون
”مگر وہ لوگ جو ایمان لائے اور انہوں نے نیک کام کئے ان کے لئے نہ ختم ہونوالا اجر ہے“ کی تفسیر

لیک ۲ اگر باشد قرینش نورِ حق
لیکن اگر اللہ تعالیٰ کا نور اس کا ساتھی ہو
سستی اوہست چوں سستی مست
اس کی سستی مست کی سستی ہے
گر بمرِ دستخوش غرقِ ذوق
اگر وہ مڑ جائے تو اس کی ہڈیاں ذوق میں غرق ہیں
وانکہ ۳ نورش نیست باغِ بے ثمر
جس کو نور حاصل نہیں ہے وہ بے پھل کا باغ ہے
گلِ نماند خارِ با ماند سیاہ
پھول ختم ہو جاتے ہیں کانٹے کا لے پڑ جاتے ہیں
تاچہ زلت کرد ایں باغِ اے خدا
اے اللہ! اس باغ سے کیا غلطی ہوئی
خویشستن را دیدو دید خویشستن
اس نے اپنے آپ کو دیکھا اور خود بینی
شاہدے کز عشقِ او عالمِ گریست
”وہ معشوق جس کے عشق میں دنیا روتی تھی

نیست از پیری ورا نقصانِ دوق
بڑھاپے سے اس کو کوئی نقصان اور پریشانی نہیں ہے
کاندراں سستیش رشکِ رستم ست
کیونکہ اس کی سستی پر رستم کو رشک ہے
ذرہ ذرہ اش در شعاعِ نورِ شوق
اس کا ذرہ ذرہ شوق کے نور کی شعاعوں میں ہے
کہ خزانِ می کند زیرو زبر
اس کو موسمِ خزاں سے دھالا کر دیتا ہے
زرِ دو بے مغز آمدہ چوں تلِ کاہ
پیلا اور بغیر پھل کے ہو جاتا ہے جس طرح گھاس کا ڈھیر
کہ ازو ایں حُلّا گردِ جدا
کہ اس کا یہ لباس جدا ہو گیا ؟
زہرِ قاتل است ہیں اے ممتحن
اے مصیبت کے مارے! قاتلِ زہر ہے
عالمش می راند از خود جرمِ چیست ؟
اس کو دنیا اپنے پاس سے بھگاتی ہے کیا خطا ہے ؟

۱۔ لالہ سرخ پھول ہے۔
زعفران زعفران کا رنگ زرد ہوتا ہے۔
زہرہ زناں۔ عورت نازک ہوتی ہے۔
گرمی۔ بڑھاپے میں حرارت
عزیزی گھٹ جاتی ہے۔ آنکھ۔ جو
فحش بڑے بڑے پہلوانوں کو بغل
میں دبا لیتا تھا۔ اب اس کی یہ حالت
ہے کہ لوگ اس کی بغل میں ہاتھ
دے کر سہارا دیں تو وہ چل بھی نہیں
سکتا ہے اس بڑھاپے کے آثار
موت کا پیغام دیتے ہیں۔

۲۔ لیک۔ جس شخص کو نورِ حق
حاصل ہو گیا ہو بڑھاپا اس کے لئے
نقصان دہ نہیں ہے سستی۔ ایسے
انسان کے اعضاء کی سستی ایسے
انسان کے اعضاء کی سستی مسکرتی
سستی کی طرح ہے جو رستم جیسے
پہلوان کے لئے بھی باعثِ رشک
ہے۔ گر بمر۔ ایسا انسان مرنے کا
اس کی رگ و پے میں خدا سے ملنے کا
شوق بھرا ہوا ہوتا ہے۔

۳۔ وانکہ۔ جو شخص اس نورِ خداوندی
سے محروم ہے اس کی مثال بے پھل
کے باغ کی سی ہے جس کو خزاں ہندو
بالا کر دیتی ہے۔ گل۔ ایسے باغ کا
خزاں میں یہ حال ہوتا ہے کہ پھولوں
کی جگہ سیلہ کاٹنے لے لیتے ہیں اور
نیلے کی گھاس کی طرح بے جان ہو
جاتا ہے تاچہ اس باغ کا کیا جرم ہے
؟ خویشستن۔ اس باغ میں خود بینی تھی
جو بہت بڑا جرم ہے۔ شاہدے۔ جس
معشوق کے عشق میں عالم رہتا تھا۔
اب وہی عالم اس کو اپنے پاس سے
بھگاتا ہے اس کا کیا جرم ہے ؟

کرد عوی کاس خلل ملک من ست

دعویٰ یہ کیا کہ یہ میرا لباس ہے

خرمن آن ماست خوباں خوشہ چیں

کھلیں ہادی ملکیت ہے حسین اس کے خوشہ چین ہیں

پر توے بُوداں ز خورشید وجود

وہ وجود کے سورج کا گھس تھا

ز افتاب حسن کرد ایں سو سفر

اس جانب حسن کے سورج سے سفر کیا تھا

نورِ آں خورشید ازیں دیوار ہا

ان دیواروں سے سورج کے نور

ماند ہر دیوار تاریک و سیاہ

ہر دیوار، کالی اور سیاہ نہ گنی

نورِ خورشید ست از شیشہ سہ رنگ

وہ سہ رنگے شیشہ سے سورج کا نور ہے

می نماید ایں چنین رنگیں بھا

ہمیں ایسا رنگین دکھاتے ہیں

نورِ بیرنگت گنداں گاہ دنگ

اس وقت وہ بے رنگ نور تجھے حیران کر دیا

تا چو شیشہ بشکند نبود عملی

تاکہ جب شیشہ ٹوٹ جائے تو اندھا پن نہ ہو

وز چراغ غیر چشم افروختہ

اور دوسرے کے چراغ سے تو نے آنکھیں روشن کی ہیں

تو بدانی مستعیری نے فتنی

تو جان لے کہ تو مانگا ہوا لینے والا ہے نہ کہ جو خود

غم مخور کہ صد چنناں بازت دہد

تو غم نہ کر وہ اس جیسے سینکڑوں (حسن) پھر دے دیا

جرم! آنکہ زیورِ عاریہ بست

غلطی یہ ہے کہ اس نے مانگا ہوا زیور پہنا

واستائیم آنکہ تا داند یقین

میں واپس لے لیتا ہوں، تاکہ یقین آجائے

تا بداند کاس خللِ عاریہ بُود

تاکہ وہ جان جائے کہ وہ لباس مانگا ہوا تھا

آں جمال و قدرت و فضل و ہنر

اس حسن اور طاقت اور فضل و ہنر نے

بازی گردند چوں استار ہا

ستاروں کی طرح واپس ہو جاتے ہیں

پر تو خورشید شد تا جائیگاہ

سورج کا عکس (اپنی) جگہ چلا گیا

آنکہ کرد او در رخ خوبانت دنگ

وہ حسن جس نے مشقوں کے چرے پر تجھے حیران کر دیا ہے

شیشہ ہائے رنگ رنگِ آں نور را

رنگ برنگ کے شیشے اس نور کو

چوں نماںد شیشہ ہائے رنگ رنگ

جب رنگ برنگ کے شیشے نہ رہیں گے

خوی گن بے شیشہ دیدن نور را

نور کو بغیر شیشہ کے دیکھنے کی عادت ڈال

قانعی باداشِ آموختہ

تو نے سیکھی ہوئی سمجھ پر اکتفا کر لیا ہے

او چراغِ س خویش بُرباید کہ تا

وہ اپنا چراغ لے جائے گا تاکہ

گر تو کردی شکر و سعی مجتہد

اگر تو نے شکر کیا اور پوری کوشش

۱۔ جرم۔ اس کا جرم یہ ہے کہ یہاں

حسن کو اپنی ملکیت سمجھتا تھا۔

۲۔ واستائیم۔ ہم اس حسن کو اس لئے

واپس لے لیتے ہیں تاکہ سب کو معلوم

ہو جائے کہ حسن حاصل ہادی

ملکیت ہے اور دنیا کے حسین ہمارے

خوشچین ہیں۔ تا بداند۔ تاکہ وہ حسین

یہ سمجھ جائے کہ یہ حسن کالیس مانگا ہوا

اور باری تعالیٰ کی ایک جگہ تھی۔ آں۔

جمال۔ تمام خوبیاں اللہ کی ہیں

کائنات اس کا مظہر ہے۔ بازی۔

گردند۔ یہ تمام خوبیاں کائنات میں

عارضی ہیں۔ یہ پھر اپنے مرکز کی

طرف واپس ہو جاتی ہیں۔ آنکہ۔

کائنات میں ان کا ظہور ایسا ہی ہے

جیسے سڑک کے آئینہ میں سے سورج

کی روشنی نظر آئے۔

۳۔ شیشہ ہائے۔ جس طرح وہ نور

ایک رنگ کا ہے اور مختلف شیشوں میں

سے مختلف نظر آتا ہے اسی طرح اس

کی صفات ہیں۔ چوں نماںد۔ جب

وہ مظاہر باقی نہیں رہے تو صرف بکر

رنگا نور باقی رہ جاتا ہے خوشے گن۔

انسان کو صفات خداوندی کا بغیر مظاہر

کے مشاہدہ کرنا چاہیے۔ تاکہ کائنات

کی فنا ہو جانے کے بعد بھی وہ اس نور

کا مشاہدہ کر سکے۔ قافی۔ تو نے

مظاہر کے ذریعہ اس کی صفات کے

مشاہدہ کی عادت ڈال رکھی ہے۔

۴۔ او چراغ۔ حضرت فخر تعالیٰ

اسی صفت حسن کو واپس لے لیتے ہیں

تاکہ تجھے معلوم ہو جائے کہ یہ حسن

تیرے پاس عارضی میسر۔ مانگنے والا

گرتہ کردی۔ اگر تو اس نعمت کے

زواں پر بھی اللہ کا شکر یہ ادا کریگا۔ تو وہ

تجھے س سے سینکڑوں گناہ زیادہ حسن

عطا کر دیا۔

ورنگردی! شکر اکنوں خون گری

اگر تو نے شکر ہا نہ کیا تو اب خون (کے آنسو) رو گیا

أُمَّةُ الْكُفْرَانِ أَصْلُ أَعْمَالِهِمْ

(اللہ تعالیٰ نے) کافروں کے اعمال کو اٹھ کر دیا ہے

گم شد از بے شکر خوبی و ہنر

نا شکرے سے اچلتی اور ہنر اس طرح گم ہوا

خویشی و بے خویشی و شکرو واد

انہایت اور غیریت اور شکر اور عطا

کہ أَصْلُ أَعْمَالِهِمْ اے کافراں

اے کافرو! ان کے اعمال کو اٹھ کر دیا ہے

جزز اہل ۲ شکرو اصحاب وفا

سوائے شکر گذاروں اور با وفا لوگوں کے

دولت رفتہ کجا قوت دہد

گذری ہوئی دولت کب طاقت دیتی ہے؟

قرض دہزیں دولت اندر اقرضوا

تم قرض دے کے سلسلہ میں تو اس دولت سے قرض دے

اندکے نذیر شرب کم کن بہر خویش

اپنے لئے اس پینے میں سے کچھ کم کر دے

جرعہ بر خاک وفا آنکس کہ ریخت

جس شخص نے وفا کی زمین پر ای گھونٹ بہلایا

خوش گندول شاں کہ أَصْلُ أَعْمَالِهِمْ

اللہ تعالیٰ اٹھ کر خوش کر دیا کیونکہ اٹھ کر کی اصلاح کر دی ہے

اے ۳ اجل وے ترک غارت ساز دہ

اے موت اے دیہات کو لوٹنے والے ترک!

وادہد ایشاں نہ پذیر ندہاں

وہ آئو واپس دے گی وہ اس کو ہرگز قبول نہ کرے گی

کہ شدست آل حسن از کافر بری

کیونکہ وہ حسن ایک نا شکرے سے چلا گیا ہے

أُمَّةُ الْإِيمَانِ أَصْلُ أَعْمَالِهِمْ

(اور) مومنوں کی جماعت کے اعمال کی اصلاح کر دی ہے

کہ دگر ہر گز نہ بیند ز اں اثر

کہ وہ دوبارہ کبھی اس کا نشان نہ دیکھے گا

رفت ز انساں کہ نیار و شاں بیاد

اس طرح سے گئیں کہ وہ انکو یاد (بھی) نہ کرے گا

جستہن کام ست از ہر کامراں

جتنو کرنا ہر (دنیا والہ) باہرلو کا مقصد ہے

کہ مرایشاں راست دولت و رققا

کیونکہ دولت ان کے پیچھے ہے

دولت آئندہ خاصیت دہد

آنوالی دولت خاصیت دکھائی ہے

تا کہ صد دولت بہ بنی پیش رو

تا کہ تو (اپنے) سامنے سینکڑوں دولتیں دیکھے

تا کہ حوض کوثرے یابی بہ پیش

تا کہ تو آئندہ حوض کوثر پا لے

کہ تواند صید دولت زو گریخت

دولت کا شکار اس سے کہاں بھاگ سکتا ہے؟

رَدِّمِنْ بَعْدَ التَّوْبِ أَنْزَلَ اللَّهُ

انکی مہمانی کے کھانے کو ختم ہو جائیگا بعد لوٹا دیا ہے

ہر چہ بُردی زیں شکوراں باز دہ

ان شکر گذاروں کا جو کچھ تو نے چھینا ہے واپس دیدے

زانکہ منعم گشتہ انداز زحمت جاں

کیونکہ روح کے سامان سے وہ مالدار بن گئے ہیں

۱۔ ہر عرصے سا حسن کے نذر پرتو
کفر شروع کر دیا تو پھر خون کے آنسو
بہا ہمارے عوض شکر گزار کو ملتا ہے کافر کو
نہیں ملتا۔ لہٰذا الکفران۔ کافروں
کے اعمال رائیگاں ہیں اللہ تعالیٰ نے
مومنوں کے دل کی اصلاح کر دی
ہے۔ گم شد۔ نا شکرے سے ہنر اور
خوبی اس طرح زائل ہوتی ہے کہ پھر
اس کا نشان نہیں ملتا ہے۔ خویشی۔
کافر میں سے صاف حسن اس طرح
نذر ہو جاتے ہیں کہ اس کو یاد بھی نہیں
آتے ہیں۔

۲۔ جز زہل شکر۔ دولت رفتہ اور
دولت آئندہ صرف شکر گذاروں اور وفا
داروں کا حصہ ہے۔ قرض دہ قرآن
پاک میں ہے۔ اقرضوا اللہ قرضاً
حسنًا "اللہ تعالیٰ قرض حسنہ کے
عکم پر عمل کر اللہ تجھے بڑا بدلہ دے گا۔
اٹکے۔ انسان اپنی ضروریات کو کم کر
کے دوسروں پر خرچ کرتا ہے تب
آخرت میں اس کو بدلہ ملتا ہے۔
جرعہ۔ جو کچھ دوسروں پر خرچ کرے گا
دولت آخرت اس کے ہاتھ آئے گی۔
خوش کند۔ اللہ تعالیٰ بدلہ دے گا انکو خوش
کر دے گا اور جو کچھ انہوں نے خرچ کیا
ہے اس کو بڑھا کر واپس کر دے گا۔

۳۔ اے اجل۔ اللہ تعالیٰ موت کو
عکس کر دے گا کہ ان شکر گذاروں سے تو نے
جو چھینا ہے انکو واپس دیدے گا۔
موت انکو دنیاوی مال و زندگی دینا
چاہیگی۔ وہ اس کو قبول نہ کرے گی کیونکہ
اب انکو اخروی روحانی مالدار میسر
آگئی ہے۔

صوفیم ۱ و خرّقا انداختیم

ہم صوفی ہیں اور ہم نے جیتھرے اتار دیئے ہیں

ما عوض دیدیم وانگہ چوں عوض

ہم نے بدلہ پا لیا ہے اور پھر بدلہ بھی کیسا؟

ز آب شور مہلکے بیروں شدیم

ہم مہلک کھدی پانی سے باہر آگئے ہیں

آنچہ کردی اے جہان بادِ گراں

اے دنیا! تو نے جو کچھ دھروں کیساتھ برتی

بر سرت ریزیم ما بہر خدا

ہم خدا کے لئے تیرے سر پر مارتے ہیں

تا بدانی کہ خدائے پاک را

تاکہ تو جان لے کہ خدائے پاک کے

سبقت ۲ تزویر دنیا بر کند

دنیا کی مکاری کی مونچھیں اکھاڑ دیتے ہیں

اس شہیداں باز نو غازی شدند

یہ شہید از سر نو غازی بن گئے ہیں

قفل مشکباز لطفش حل شدہ

اس کی مہربانی سے مشکوں کا قفل کھل گیا ہے

نا امیدی ۳ رفتہ امید آمدہ

مایوی ختم ہوئی امید پیدا ہو گئی

سر بر آوردند بازارِ نیستی

وہ عدم سے پھر موجود ہو گئے

تابدانی در عدم خورشید ہاست

تاکہ تو سمجھ لے کہ عدم میں بہت سے سورج ہیں

باز نستائیم چوں در با ختمیم

جبکہ ہم نے ان کو بدایا ہے ہم دوبارہ نہ لیں گے

رفت از ما حاجت و حرص و غرض

ہم سے ضرورت اور حرص اور غرض روانہ ہو گئی ہے

بر ریح و چشمہ کوثر زدیم

شراب اور حوض کوثر پر مقیم ہو گئے ہیں

بیوفائی و فن و نازِ گراں

بے وفائی اور چالاکی اور بھلائی ناز

کہ شہیدیم آمدہ اندر غزا

کیونکہ ہم تو جہاد کے شہید ہیں

بند گاں ہستند پر حملہ و مرا

حملہ اور جنگ سے پر (بھی) بندے ہیں

خیمہ را بر باروی نصرت زند

مد (خداوندی) کے قلعہ پر جھنڈا گاڑ دیتے ہیں

ویں اسیراں باز بر نصرت زدند

یہ قیدی پھر مد پر آمادہ ہیں

نفس کافر ناگہاں بسمل شدہ

کافر کا نفس اچانک تڑپنے لگا

گشت مسجد ناگہاں ایں بتکدہ

یہ بت خانہ اچانک مسجد بن گیا

کہ بہ میں مارا کہ اکمہ نیستی

بہمیں دیکھ لے تو اندھا تو نہیں ہے

وانچہ اینجا آفتاب آنجا سہاست

جو یہاں سورج ہے وہاں کا ستارہ ہے

۱ صوفیم۔ وہ کہیں گے ہم

صوفی ہیں ہم گدزی لٹا چکے ہیں اب

اس کو واپس نہ لیں گے۔ ما عوض۔

اب اللہ تعالیٰ نے ہمیں وہ بدلہ عنایت

کر دیا ہے جس کے بعد ہمیں دنیا کی

حرص و حاجت نہیں رہی ہے۔ ز آب

شور۔ دنیاوی چیزیں بمنزلہ شور پانی

کے ہیں اور آخرت کی نعمتیں چشمہ

کوثر ہیں۔ آنچہ کردی۔ یہ انسان دنیا

کو کہہ دیتا ہے کہ ہم شہیدانِ ربِ خدا

میں سے ہیں تیری جملہ عنایتوں کو

تیرے منہ پر مارتے ہیں۔ تا بدانی۔

تاکہ یہ دنیا یہ سمجھ لے کہ خدا کے وہ

بندے بھی ہیں جو دنیا کو پر کاہ سمجھتے

ہیں۔

۲ سبقت۔ یہ مردانِ خدا دنیا کی

مونچھیں اکھاڑ پھینکتے ہیں اور اللہ کی مدد

کے قلعہ پر جھنڈا لہرا دیتے ہیں۔ اس

شہیداں۔ جو لوگ فنا کے بعد بقا کا

وجہ حاصل کر لیتے ہیں وہ از سر نو زندہ

ہو جاتے ہیں قفل مشکباز۔ ان کی

جملہ مشکلات فضلِ خداوندی سے حل

جاتی ہیں اور ان کا کافر نفس کھل ہو جاتا

ہے۔

۳ نا امیدی۔ فنا سے جو نا امیدی

پیدا ہوئی تھی وہ سب امید سے بدل گئی

ان کے لئے یہ دنیا پاک جگہ ہو گئی۔ سر

بر آوردند۔ فنا کے بعد پھر ان کو ابدی

زندگی نصیب ہو گئی۔ آ کہ۔ اور زاد

اندھا۔ تا بدانی۔ عالم غیب میں ایسے

سورج ہیں کہ دنیا کا سورج ان کے

مقابلہ میں سہا سدا ہے۔



در عدم ہستی برادر چوں بود
اے بھائی! عدم میں وجود کس طرح ہوتا ہے؟
يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ بَدَلًا
کچھ لے، وہ مردے سے زندہ پیدا کر دیتا ہے
مَرْدٍ كَارِنْدَه كِه اَنْبَارَش تَهِي سِت
وہ کاشتکار جس کا کھلین خالی ہے
كِه بَرَوِيْدِ آں ز سُوئے نِيْسْتِي
کہ بروید آں ز سوئے نیستی
كِه دِه عَدَم مِي سِي اَك آئِي كِي
کہ وہ عدم میں سے اک آئے گی
وَمَبْدَم ۲ اَز نِيْسْتِي تَو مُنْتَظَر
تو ہر وقت عدم کا منتظر رہ
نِيْسْتِ دِسْتُوْرِي كُشَادِ اِيں رَا ز رَا
اس راز کو کھولنے کی اجازت نہیں
پَس خِرَانِه صَنْعِ حَقِّ بَاشَدِ عَدَم
پس خزانہ صنع حق باشد عدم
اَللّٰهُ تَعَالٰی كِي كَارِيْغِي كَا خِرَانِه عَدَم هِي؟
اللہ تعالیٰ کی کاریگری کا خزانہ عدم ہے؟
مُبْدَع ۳ اَمْدِ حَقِّ وَمُبْدَعِ اَنْ بُوْد
مبدع ۳ آمد حق و مبدع آن بود
اَللّٰهُ تَعَالٰی اِيْجَاد كَرْنِيْوَالِي لَو اِيْجَاد كَرْنِيْوَالِي دِه هُوْتَا هِي
اللہ تعالیٰ ایجاد کرنیوالے اور ایجاد کرنیوالا وہ ہوتا ہے

ضداند رُضد چوں مكنوں بُود
ضد، ضد میں کیسے پوشیدہ ہوتی ہے؟
كِه عَدَم اَمْدِ اُمِيْدِ عَابِدَاں
کہ عدم آمد امید عابدان
عَدَم مِي عِبَادَتِ كُزْدَاوِيں كِي اُمِيْدِ هِي
عدم میں عبادت گذاروں کی امید ہے
شَاد و خُوش نِيْ نِيْسْتِي سِت؟
شاد و خوش نہ نیستی ست؟
كِيَا دِه عَدَم كِي اُمِيْدِ پَر خُوش و خُرْمِ نِيْسِي هِي؟
کیا وہ عدم کی امید پر خوش و خرم نہیں ہے؟
فَهْمِ كُنْ كِر وَاقِفِ مَعْنِيْسْتِي
فہم کن گر واقف معنیست
بُجھ لے، اگر تو حقیقت کا جان کار ہے
كِه بِيَايِي فَهْمِ وَ ذَوْقِ اَرَامِ وَ بَر
کہ بیای فہم و ذوق آرام و بر
تَا كِه تَو اَرَامِ دِيْكِي كَا ذَوْقِ لَو فَهْمِ حَاصِلِ كِر لے
تا کہ تو آرام دینکی کا ذوق اور فہم حاصل کر لے
وَرَنِه بَعْدَاوِيں كُنْمِ اَنْجَا ز رَا
ورنہ بعداویں کنم انجام را
وَرَنِه مِي اَنْجَا ز كُو بَعْدَاوِيں بَنَا دِيْتَا
ورنہ میں انجام کو بعداویں بنا دیتا
كِه بَر آوَرُو عَطَا ہَا دَمَبْدَم
کہ بر آوے عطا ہا دمبدم
كِيُونَكِ دِه اِس سِي پِي دِپِي عَطَا بَر آوَد كِر تَا هِي
کیونکہ وہ اس سے پے دپے عطا بر آوے کرتا ہے
كِه بَر آوَرُو فِرْعِ بِي اَصْلِ وَ سِنْدِ
کہ بر آوے فرع بے اصل و سند
جُو بَغِيْر جَز لَو اَصْلِ كِي شَاخِ پِيَا كِر دِي
جو بغیر جز اور اصل کے شاخ پیدا کر دے

مثالِ عالمِ ہست نیست نما و عالمِ نیست ہست نمائے
موجود عالم جو بظاہر معدوم ہے اور معدوم عالم جو بظاہر موجود ہے کی مثال

نِیْسْتِ رَا نَمُوْدِ ہِستِ آں مُحْتَشَمِ
اس عزت و جلال والے نے معدوم کو موجود دکھایا ہے
اِس عَزَتِ وَ جَلَالِ وَا لے نِيْ عَدَم كُو مَوْجُوْد دِكْھَايَا هِي
اس عزت و جلال والے نے عدم کو موجود دکھایا ہے
بَحْرِ رَا پُوشِيْدِ وَ كَفِ كَرْدِ اَشْكَارِ
بحر را پوشید و کف کرد آشکار
سَمْنَدِ كُو پُوشِيْدِ كِر دِيَا هِي جِھَاگِ كُو رَوْنَمَا كِر دِيَا هِي
سمند کو پوشید کر دیا ہے جھاگ کو رونما کر دیا ہے

۱۔ عدم۔ نیستی میں ہستی مضمحل
کیسے ہو سکتی ہے؟ ضد۔ نیستی اور ہستی
مضاد چیزیں ہیں ایک دوسرے میں
چھپی ہوئی کیسے ہو سکتی ہے؟ مکنون۔
پوشید و مخفی۔ خ سول کا جواب ہے یہ
ایسے ہی ممکن ہے جیسا کہ نطفہ سے
زندہ بچہ پیدا ہوتا ہے کہ عدم۔ تمام
عابدوں کی امیدیں غیب اور عدم سے
وابستہ ہیں۔ مرد کارندہ کاشتکار جس
نے بیج خرچ کر کے اپنی کوئی خالی کر لی
وہ اسی پیداوار پر خوش ہے جو..... فی
الحال معدوم ہے اور وہ سمجھتا ہے کہ وہ
عدم سے وجود میں آ جائے گی۔
۲۔ دمبدم۔ لہذا انسان کو چاہیے کہ
جو کچھ اس کے لئے پردہ غیب میں
ہو وہ اس کا منتظر رہتا کہ وہ کچھ لے
کہ تنگی سے لاجلاً راسم ہمسرا آئے گا۔
نہیں۔ پردہ غیب کی چیزوں کو ظاہر
کرنے کی اجازت نہیں دینے میں
موجود پرستوں کو غیب یعنی آخرت
پرست بنادیتا۔ بعداویں۔ یعنی پردہ غیب
کی نعمتوں کو ماننے والوں کا شہر۔ نجد
ترکستان کا ایک شہر تھا جس کا بادشاہ اور
لوگ آتش پرست تھے پس خزانہ
حضرت حق تعالیٰ کی کارِ عدم ہے جس
سے وہ عظیم اعانت کرتا رہتا ہے۔
۳۔ مبدع۔ مبدع۔ ایجاد کرنے
والا یعنی معدوم کو موجود بنانے والا مثال۔
دنیا و حقیقت غیر موجود ہے اور موجود
نظر آتی ہے۔ اور آخرت حقیقتاً موجود
ہے لیکن معدوم نظر آتی ہے مولانا نے
اس بات کو چند مثالوں سے سمجھایا ہے
۱۔ مستتر۔ معزز نیست یعنی عالم شہود
ہست یعنی عالم غیب۔ بحر۔ اس شعر
میں دو مثالیں ہیں سمندر اور ہوا جو
حقیقتاً موجود ہیں ان کو جھاگ اور
غبدے سے پوشیدہ کر دیا جو غیر واقعی
چیزیں ہیں تو جو معدوم ہے وہ نظر آ رہا
ہے اور جو موجود ہے وہ غیبی ہے۔



۱۔ چوں منارہ خاک پیچاں در ہوا
خاک نظر آتی ہے اور ہوا نظر نہیں
آتی۔ باد ہوا نظر نہیں آتی اس کا وجود
اس لئے سمجھ میں آ جاتا ہے کہ خاک
میں از خود اڑنے کی طاقت نہیں ہے۔
کف۔ سطح آب پر جھاگ بہہ رہے
ہیں۔ جھاگ نظر آتے ہیں پانی کا
وجود اس لئے سمجھ میں آ جاتا ہے کہ
جھاگ از وہ نہیں بہہ سکتے۔ فکھ
پنہاں۔ انسان کے فکھ پوشیدہ ہیں۔
اور اس کی گفتگو جس کا وجود انکار کے
وجود کا پرتو ہے وہ ظاہر ہے۔ یہی حال
شوائبات اور وجود مطلق کا ہے اور وجود
مطلق جو کہ حقیقت ہے وہ بظاہر غیر
موجود ہے اور شوائبات جو کہ حقیقتاً غیر
موجود ہیں وہ موجود نظر آتی ہیں۔

۲۔ نفی را ہم نے معدوم کو موجود سمجھ لیا
اور موجود کو معدوم سمجھ رکھا ہے۔ یہ
ہماری آنکھ کا تصور ہے کہ وہ غیر موجود
کو موجود دکھا رہی ہے۔ دیدہ جس
آنکھ میں نیند ہو وہ محض خیالی اور غیر
واقعی چیزوں کو موجود دکھا دیتی ہے۔
پیدا خیال۔ یعنی غیر واقعی چیز نظر آ رہی
ہے۔ اس عدم۔ عالم شہود جو کہ معدوم
ہے وہ نظر آتا ہے اس حقیقت۔ عالم
غیب نگاہوں سے پوشیدہ ہو گیا ہے۔
۳۔ آفریں۔ یہ حضرت حق تعالیٰ
کی بحر آفرینی ہے کہ مگر غیر حقیقی چیز کو
حقیقی سمجھنے لگتے ہیں۔ وہ۔ دلچسپ۔
ساحراں۔ دنیا میں بھی ایسے جادوگر
ہیں جو چاند کی چاندی کو کپڑا بنا کر
فروخت کر دیتے ہیں۔ کرپاس۔ سوئی
کپڑا۔ اس جہاں۔ دنیا کے بارے
میں ہلکی بھی یہی حالت ہے کہ ہم
چاندنی کا کپڑا سمجھ رہے ہیں۔

چوں! منارہ خاک پیچاں در ہوا
ہوا میں چمکتی ہوں خاک منارہ کی طرح ہے
خاک را بنی ببالا اے علیل
اے بیمار! تو خاک کو بوہر دیکھتا ہے
کف بھی بنی روانہ ہر طرف
تو جھاگ کو ہر طرف جلدی دیکھتا ہے
کف بحس بنی و دریا از دلیل
تو جھاگ کو اس سے دیکھ لیتا ہے کہ وہ یا کو دلیل سے سمجھتا ہے
نفی ۲۔ را اثبات می پنداشتیم
ہم نے معدوم کو موجود سمجھ لیا

دیدہ کاندروے نعا سے شد پدید
وہ آنکھ جس کو نیند آ رہی ہو
لا جرم سر گشتہ کشتیم از ضلال
لا محالہ ہم گمراہی سے حیران ہو گئے ہیں
اس عدم را چون نشاند اندر نظر
اس معدوم کو نظر میں کیسے جما دیا؟
آفریں ۳۔ اے اوستا سحر باف
اے جادو کرنے والے استاد! آفریں ہے
ساحراں مہتاب پیمایند زود
جادو گر فوراً چاندنی ناپ دیتے ہیں
سیم بر بایند زیں گوں چچ چچ
اس سچ و سچ معاملہ سے چاندی اڑا لیتے ہیں
اس جہاں جادو ست ما آں تا جریم
یہ دنیا جادو ہے ہم وہ سوداگر ہیں

خاک از خود چوں برآید برعلا
خاک بلندی پر خود کیسے چڑھ جاتی ہے؟
بادرانہ جزو بتعریف و دلیل
ہوا کو بتانے اور دلیل کے سوا نہیں دیکھتا ہے
کف بے دریا ندارد منصرف
بغیر دریا کے جھاگ نہیں چل سکتا ہے
فکر پنہاں آشکارا قال و قیل
خیال پوشیدہ ہے اور گفتگو واضح ہے
دیدہ معدوم بنی داشتیم
ہم معدوم کو دیکھنے والی آنکھ رکھتے ہیں
کے تواند جزو خیال و نیست دید؟
وہ خیال اور معدوم کے سوا کیا دیکھ سکتی ہے؟
چوں حقیقت شد نہاں پیدا خیال
چونکہ حقیقت چھپ گئی ہے اور خیال واضح ہے
چوں نہاں کرد آں حقیقت از بصر
اس حقیقت کو نظر سے کیسے چھپا دیا؟
کہ نمودی معرضاں را در دصاف
تو نے منہ موڑنے والوں کو تجھٹ دکھائی
پیش باز رگان وز رگیر ندو سود
سوداگر کے سامنے اور سونا اور نفع حاصل کر لیتے ہیں
سیم از کف رفتہ و کر پاس ہیچ
چاندی ہاتھ سے گئی اور کپڑا کچھ نہیں
کہ ازو مہتاب پیمودہ خریم
کہ اس کی پی ہوئی چاندنی خریدتے ہیں



گز کند کرپاس پانصد گز شتاب
وہ جلدی سے پانچو گز کپڑا ناپ دے
چوں استند اوسیم عمرت اے رہی
اے غلام! جب اس نے تیری عمر کی چاندی لے لی
قُلْ اَعُوْذُ بِكَ خَوَانِد بَايِد كَايَ اَحَد
تجھے قل اعوذ پڑھنی چاہیے کہ اے خدا!
مید مند اندر گرہ آں ساحرات
وہ جلاو گرنیاں گرہ میں پھونک مارتی ہیں
لیک بر خواں از زبانِ فعل نیز
لیکن عمل کی زبان سے بھی پڑھ
دَر ۲ زمانہ مر ترا ہمرہ سہ اند
دنیا میں تیرے تین ساتھی ہیں
آں یکے یاران و دیگر رخت و مال
ایک دوست ہیں اور دوسرا مال و اسباب ہیں
مال ناید با تو بیروں از قصور
مال تو مخلوں سے باہر ہی نہ نکلے گا
چوں ۳ ترا روز اجل آید بہ پیش
جب تجھے موت کا دن دہ پیش ہو گا
تا بدیں جا بیش ہمرہ نیستم
اس جگہ سے آگے کا ساتھی نہیں ہوں
فعل تو وانی ست زان کن ملتحد
تیرا عمل وفا دار ہے، اس میں اپنی پناہ گاہ بنا لے

ساحرانہ او نور ماہتاب
جلاو گری کے ذریعہ چاند کی چاندنی سے
سیم شد کرپاس نے کیسہ تہی
چاندی گئی، کپڑا نداد تھیلی خالی ہو گئی
ہیں زلفا ثبات افعال وز عقد
جلاو گرنیوں اور گرہوں سے فریاد ہے
الغیاث اے مستغاث از بردومات
اے فریاد رس! اس شطرنجی چال سے فریاد ہے
کذب ان قول سست سستے عزیز
اے پیادے! کیونکہ قول کی زبان کزور ہے
آں یکے وانی و آں دو غدر مند
ایک وفا دار اور دو جیلہ جو ہیں
واں سوم وانی ست آں حسن افعال
تیسرا وفا دار نیک عمل ہے
یار آید لیک تا بالین گور
دوست آئے گا لیکن قبر کے سرہانے تک
یار گوید از زبان حال خویش
دوست اپنی زبان حال سے کہے گا
بر سر گورت زمانے بیستم
تھوڑی دیر تیری قبر پر ٹھہرتا ہوں
کاندر آید با تو در قعر لحد
کیونکہ تیرے ساتھ قبر کی گہرائی میں آئے گا

۱۔ چوں شد۔ دنیا دار کی عمر اسی
دھوکے میں برباد ہو جاتی ہے۔ عمر ختم
ہو جاتی ہے اور وہ کچھ حاصل نہیں کر
پاتا ہے قل اعوذ۔ آنحضرت پر یہ سورت
جلاو کے لڑکے کے لئے نازل ہوئی تھی
لفا ثبات۔ وہ جلاو گرنیاں جو گرہ ہیں
باندھ کر ان پر جلاو پڑھ کر دم کرنی
ہیں۔ لیک یہ اعوذ صرف زبانی نہ ہو
بلکہ عمل بھی ہو۔

۲۔ زمانہ۔ دنیا میں انسان کے
تین ساتھی ہیں دوست مال نیک عمل
ان میں سے دوسرے وقت ساتھ
چھوڑ دینے تک عمل و فاداری کرے گا اور
ساتھ دے گا۔ قصور قہر کی جمع ہے محل
بلاق، بالین سرہانا۔

۳۔ چون ترا موت کے وقت
دوست محض قبر تک ساتھ دیتے ہیں
اور واپس ہو جاتے ہیں فعل انسان
کے اعمال اس کا قبر میں بھی ساتھ
دیتے ہیں۔ ملتحد۔ جائے پناہ۔
قرین۔ ساتھی۔

در تفسیر قولہ علیہ السلام لَا بُدَّ مِنْ قَرِینٍ یُّدْفِنُ مَعَكَ وَهُوَ حَیٌّ
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے قول کی تفسیر کہ ایک ساتھی ضروری ہے جو میرے ساتھ زندہ
وَتُدْفِنُ مَعَهُ وَانْتَ مَیِّتٌ وَاِنْ كَانَ کَرِیْمًا اَکْرَمَکَ
دفن ہو گا اور تو مر رہا اس کے ساتھ دفن ہو گا تو اگر وہ شریف ہے تو تیری عزت کریگا اور اگر

وَأِنْ كَانَ لَيْسَ بِمَا أَسْلَمَكَ وَذَلِكَ الْقَرِينُ عَمَلُكَ فَاصْلِحْهُ مَا سَطَعَتْ

کینہ ہے تو تجھے چھوڑ بھاگے گا اور یہ ساتھی تیرا عمل ہے پس جس قدر ممکن ہو تو اس کی اصلاح کر لے

پس پیمبر گفت بہر ایں طریق

پیغمبر نے فرمایا ہے اس راستہ کے لئے

گر بُود نیکو ابد یارت شود

اگر وہ نیک ہو گا، ابد تک تیرا دوست ہو گا

ایں عمل ویں کسب در راہ سداد

یہ عمل اور یہ کمائی، سچائی کے راستہ میں

دو تریں کسے کہ در عالم رَوَد

کم و بچہ کا پیشہ جو دنیا میں چلو ہے

اولش ۱ علم ست و انگاہے عمل

اس پیشہ کی ابتداء جاننا پھر عمل کرنا ہے

اِسْتَعِينُوا فِي الْحَرْفِ يَا ذَا النُّهْيِ

اے عقلمند! پیشوں میں مدد حاصل کرو

اَطْلُبُ اللَّرَاحِي وَسَطَ الصَّدْفِ

اے بھائی! موٹی سیپ کے اندر تلاش کر

اِنْ رَأَيْتُمْ نَا صَحِيْحِيْنَ اَنْصِفُوْا

اگر تم نصیحت کرنے والوں کو دیکھو خاموشی سے سنو

دَرْدِ بَاغِيْ گِر خَلْقِ پوْشِيْدِ مَرْدِ

اگر دباغی میں انسان نے پھنسا پرانا پہنا

وَقْتِ ۳ مِ آہَنگَرِ اِر پوْشِيْدِ دَلَقِ

اگر (بھٹی) ہونکنے کے وقت لوہہ نے گدڑی پہن لی

پس لباسِ کبر نیروں گن رتن

تو تکبر کا لباس جسم سے اتار دے

عِلْمِ آموزِيْ طَرِيقَشِ قَوْلِيْ سَتِ

تو علم آموزی طریقہ قولی ست

تو علم سیکھتا ہے تو اس کا طریقہ زبانی ہے

حرفِ آموزِيْ طَرِيقَشِ فَعْلِيْ سَتِ

دستکاری سیکھتا ہے تو اس کا طریقہ عملی ہے

۱۔ با وفا۔ انسان کے نیک اعمال

سے زیادہ بہتر کوئی سفر کا ساتھی نہیں

ہے۔ گر بُود۔ نیک عمل انسان کا یار

بنے گا اور بد عمل اس کے لئے سانپ

اور بچہ بنے گا۔ ایں عمل۔ یہ عمل اور ہنر

بغیر استاد کے حاصل نہیں ہوتا ہے لہذا

کسی کو شیخ بنالے۔ ارشادِ راہنمائی۔

۲۔ اولش۔ ہر چیز کا پہلے علم حاصل

کیا جاتا ہے۔ پھر اس پر عمل کیا جاتا

ہے۔ حرف۔ حرف کی جمع ہے پیشہ ذرا

الٹھنی۔ عقلمند۔ صدف۔ پسلی۔ درد

باغی۔ انسان کی ظاہری حیثیت اس

کے باطنی جوہر کو کم نہیں کرتی ہے۔

خلق۔ پرانا کپڑا۔

۳۔ وقت۔ م۔ ہونکنے کے وقت

۔ آہنگر۔ لوہہ۔ دل۔ گدڑی۔ پس۔

جبکہ لباس پر برائی کا مدد نہیں ہے تو

تعلیم حاصل کرنے میں ذلت اور

مسکنت کا لباس اختیار کرنا چاہیے۔

علم علم کتابی زبانی سکھایا جاتا ہے ہنر

عملی طور پر سکھایا جاتا ہے۔

فقرِ خواہی آں بصحبت قائم ست
فقر چاہتا ہے وہ صحبت سے متعلق ہے
دانش انوارست درجانِ رجال
دانش انوار کا علم سلوک اولیاء لوگوں کے دل میں ہے
دانش آذرستاند جاں زجاں
اس کا علم روح سے حاصل کرتی ہے
دول سالک اگر ہست آں رموز
اگر سالک کے دل میں وہ رموز بھی ہیں
تادش ۲ را شرح آں سازد ضیا
جب تک کہ اس کمال کیلئے نور اس کی تشریح نہ کر دے
کہ درون سینہ شریعت دادہ ایم
یعنی ہم نے تیرے سینہ میں اس کی تشریح عنایت کر دی ہے
تو ہنوز ۳ از خارج آں را طالبی
تو ابھی تک باہر سے اس کا طالب ہے
چشمہ شیرست در توبے کنار
تیرے اندر دودھ کا لا محدود چشمہ ہے
منفذ داری بہ بحر اے آبگیر
اے پانی حاصل کرنے والے! تیرا سمندر تک راستہ ہے
کہ الم نشرح نہ شرح مست باز
کیا "ہم نے نہیں کھولا" تیری شرح نہیں ہے پھر
در نگر در شرح دل در اندرون
دل کی شرح کو باطن میں دیکھ لے

نے زبانت کاری آید نہ دست
نہ تیری زبان کام آتی ہے نہ ہاتھ
نے زراہ دفتر و نے قیل وقال
مہا حاصل نہیں ہوتا ہے کتاب کے راستے سے گفتگو
نے زراہ دفتر و نے از زباں
نہ کتاب کے راستے سے لہ نہ زبان سے
رمزدانی نیست سالک را ہنوز
لیکن سالک کو ابھی ان کی سمجھ نہیں ہے
پس الم نشرح بفر ماید خدا
پھر خدا فرماتا ہے، کیا ہم نے تیرا سینہ نہیں کھول دیا؟
شرح اندر سینہ ات بہادہ ایم
ہم نے تیرے سینہ میں شرح رکھ دی ہے
مخلصی از دیگران چوں حالی
تو (خود) وہی جگہ پر تو دھروں سے دھوکھ کھل دیتا ہے؟
تو چرای شیر جوئی از تغار
تو گڑھے سے دودھ کا جویا کیوں ہے؟
ننگ دار از آب جستن از غدیر
حوض سے پانی لینے میں شرم کر
چوں شدی تو شرح جوی و گدیہ ساز
تو شرح کا طالب لہ بھکاری کیوں بنا ہے؟
تانه یاید طعنه لا یصرون
تاکہ "وہ نہیں دیکھتے ہیں" کا طعنہ نہ دیا جائے

تفسیر قولہ عزوجل وهو معکم اینما کنتم
اللہ تعالیٰ کے قول "کہ وہ تمہارے ساتھ ہے جہاں بھی تم ہو" کی تفسیر

افقر فقر محض شیخ کی محبت سے
حاصل ہوتا ہے نہ زبان سے نہ عمل
سے دانش انوار۔ انوار الہی کا علم وہ
اولیاء کے دلوں میں ہے وہ دل دل
سے حاصل کر سکتا ہے زبان اور کتاب
سے حاصل نہیں کر سکتا۔ مدلل۔
سالک کے دل میں اگر کچھ اشد ہے
بھی جس تو وہ ان اشدوں کے سمجھنے
سے بھی محروم ہے۔

۲ تادش۔ جب سالک کے
لئے نور خداوندی ان
اشادوں کی تشریح کر دیتا ہے تو اللہ کی
جانب سے قلم نشرخ دلی بشارت
ملتی ہے قلم نشرخ۔ قرآن میں
آنحضرت کے لئے فرمایا گیا ہے کیا ہم
نے تمہارا شرح صدر نہیں کر دیا۔ یعنی
ہم نے وہ نور عنایت کر دیا ہے جس
سے تم رموز اور اشادوں کو سمجھ سکتے ہو۔
کہ الم نشرح میں آنحضرت سے فرمایا
گیا ہے کہ ہم نے تمہارے سینہ میں
وہ استعداد کر دی ہے۔

۳ تو ہنوز۔ ایک عام انسان یہ
سمجھتا ہے کہ علوم و اسرار کہیں باہر سے
حاصل کئے جاتے ہیں یہ غلط ہے وہ
علوم خود انسان کے دل اور روح میں
موجود ہیں۔ مطلب۔ دودھ کی جگہ
حالب۔ دودھ دھونے والا۔ تغار۔
گڑھ غدیر۔ حوض۔ کہاں نہ شرح
خطاب اگرچہ آنحضرت کو ہے لیکن ہر
طالب حق اس میں داخل ہے مگر
انسان کا دل ایک جامع حقیقت ہے
اس میں ذات و صفات باری تعالیٰ کا
مشاہدہ کیا جاسکتا ہے اگر اس میں
مشاہدہ نہیں کرتا ہے تو ایسے شخص پر لا
تصرون وہ نہیں دیکھتے ہیں کا طعنہ
لکیر گا جو کفہ کے بارے میں ہے۔



۱۔ ایک سبد میں اشعار کا غلام یہ ہے کہ ذات حق ہر انسان کے ساتھ ہے لیکن آڑ حال ہے تو اب بس اس کے مشاہدہ کی طلب ہونی چاہیے سبد نوکری۔ وہ دل میں مشاہدہ کی کوشش کر رہا ہے اس کو ڈھونڈنا نہ پھر۔ تاہم انو۔ حضرت حق کو باہر تلاش کرنے والے کی ایک مثال تو یہی ہے کہ روٹیوں کا طبق سر پر ہو اور وہ بد روٹی مانگتا پھر بد روٹی مثل یہ ہے کہ انسان خود پانی میں کھڑا ہو اور دوسروں سے پانی مانگے۔

۲۔ اسب۔ تیسری مثال یہ ہے کہ انسان گھوڑے پر سوار ہو اور اسی گھوڑے کو تلاش کرے لوگ اس سے پوچھیں کہ تو کس چیز پر سوار ہے تو اس کو کہنا پڑے کہ گھوڑے پر لیکن پھر بھی گھوڑے کو تلاش کرے۔ ہیں۔ اس گھوڑے سوار سے لوگ کہتے ہیں کہ گھوڑا تو تیرے نیچے موجود ہے وہ کہتا ہے ہاں لیکن مجھے گھوڑا نظر نہیں آ رہا ہے۔ مست۔ وہ گھوڑے کی تلاش میں ماموش رہا ہوا ہے اور گھوڑا اس کے سامنے موجود ہے اس کی مثال تو یہی ہے کہ انسان جلدی پانی میں کھڑا ہو اور اس سے پیچھے بھی ہو۔

۳۔ چون گوہر۔ چونگی مثال یہ ہے کہ موتی سمندر میں ہو اور پھر سمندر کو تلاش کرے جس طرح موتی کیلئے سب سمندر کو کھینے سے مانع ہوتا ہے طرح انسان کے اوہام اور خیالات مانع بنتے ہیں۔ گفتن اور مطلوب کے قریب ہوتے ہوئے اس کا مطلوب کو پوچھنا اس مطلوب کا پردہ اور اس مطلوب کے آفتاب کی چمک اس کیلئے اور بنگالی ہے۔ بند چشم اس کی غلط نظر خود اس کی آنکھ کا پردہ ہے آنکھ کو آڑ کو ہٹانے والی چیز بھی وہ نور آڑ بن گئی۔

تو ہی خواہی لب نال در بدر
تو روٹی کا ٹکڑا بد مانگتا ہے
رو در دل زن چراہر ہر دری
جادل کا دھواڑہ کھٹکنا ہر دھواڑہ پر کیوں بجاتا ہے
غافل از خود زین و آل تو آنگو
تو خود سے غافل ہے اس لئے اس سے پانی کا جویاں ہے
وز عطش وز جوع کشتستی خراب
اور تو پیاس اور بھوک سے تباہ ہے
چشمہ را پیش سد و خلف سد
چشموں کے آگے بھی دیوار ہے اور پیچھے بھی دیوار ہے
چست اس گفت اسب و لیکن اسب کو
یہ کیا ہے؟ گھوڑا ہے لیکن گھوڑا کہاں ہے؟
گفت آ رہے لیک اسب خود کہ دید
وہ کہتا ہے ہاں لیکن اپنا گھوڑا کس نے دیکھا ہے؟
اندر آب و بنجر ز آب رواں
وہ پانی میں ہے اور جلدی پانی سے بے خبر ہے
نیز زال چیز و شرح خویش نیز
وہ اس چیز اور اپنی تفصیل سے بھی بے خبر ہے
واں خیال چوں صدف دیوار او
وہ خیال سیپ کی طرح اس کی دیوار ہے
ابر تاب آفتابش میشود
اور سورج کی چمک اس کیلئے اور بنگالی ہے
عین رفع سد او گشتہ سدش
عین دیوار کا ہٹنا اس کے لئے دیوار بن گیا

شک اسبد پر نال برابر فرق سمر
روٹیوں کی ایک بھری نوکری تیرے سر کی مانگ پر ہے
در سر خود پیچ و ہل خیرہ سری
اپنے سر میں لگ اور بیہوش پن چھوڑ
تا بزا نوئی میان آب جو
تو ران تک نہر کے پانی میں ہے
بر سرت ناست پائت اندر آب
تیرے سر پر روٹی ہے اور تیرا پاؤں پانی میں ہے
پیش آب و پس ہم آب بامد
آگے بھی جلدی پانی ہے اور پیچھے بھی
اسب ۲ زیر راں و فارس اسب جو
گھوڑا ران کے نیچے ہے اور سوار گھوڑے کا جویاں ہے
ہیں نہ اسب ست اسب بزمیر تو پدید
ہاں میں، تیرے نیچے کھلا ہوا یہ گھوڑا ہے
مست آن و پیش رہی اوست آل
وہ اسپر عاشق ہے اور وہ اس کے منہ کے سامنے ہے
مست چیز و پیش رہی اوست چیز
وہ ایک چیز پر عاشق ہے اور چیز اس کے منہ کے سامنے ہے
چون ۳ گوہر در بحر گوید بحر کو
جیسا کہ موتی سمندر میں کہے سمندر کہاں ہے؟
گفتن آل کو حجابش میشود
اس کا کہنا وہ کہاں ہے؟ اس کا پردہ بنتا ہے
بند چشم اوست ہم چشم بدش
اس کی بری آنکھ بھی اس کی آنکھ کا پردہ ہے



بند گوش اُو شدہ ہم گوش اُو ہوش با حق دار اے مدہوش اُو
 اس کا کان بھی اس کے کان کی رکاوٹ ہو گیا اللہ کا ہوش کر، اے اس کے دیوانے !
 ہوش راتو زلیح کر دی بر جہات می نیز زد ترہ آن ترہات
 تو نے ہوش کو (مختلف) جانہوں میں تقسیم کر دیا ہے وہ فضول (خیالات) ساگ کی قیمت کے نہیں ہیں

در تفسیر قول نبی علیہ السلام مَنْ جَعَلَ الْهُمُومَ ۲ هَمًّا وَاحِدًا كَفَاهُ اللَّهُ سَائِرَ
 آنحضرت کے اس قول کی تفسیر کہ جس نے غموں کو ایک غم بنا لیا اللہ تعالیٰ اس کے سارے غموں کیلئے
 هُمُومِهِ وَمَنْ تَفَرَّقَتْ بِهِ الْهُمُومُ لَا يُالِي اللَّهُ فِي أَمْرِ وَادِّ مِنْهَا هَلَكَ
 کافی ہو گیا اور جس کے متفرق غم ہیں تو اللہ اس سے بے نیاز ہے کہ وہ کوئی دلدلی میں مبتلا ہو

۱۔ بند گوش۔ ایسے طلبکار۔ کا کان
 خود اس کو بہرا بنا دیتا ہے۔ مدہوش۔
 بوزن۔ مہبوت و ہشت زدہ۔ ہوش۔
 انسان کی پراگندہ خیالی کی کوئی قیمت
 نہیں ہے۔ و تفسیر۔ اس کا خلاصہ یہ
 ہے کہ انسان کو گندہ خیال نہ رہنا
 چاہیے۔

۲۔ ہموم۔ ہم کی جمع ہے آنکھ والے
 کام کا غم و فکر۔ آب ہش۔ اگر انسان
 دنیاوی معاملوں کے سوچ بچ میں لگا
 رہے گا تو آخرت سے غافل ہو جائیگا
 ہیں۔ انسان دنیاوی فکروں سے بچے گا
 تو آخرت کی فکر میں لکیرے گا۔

۳۔ ہر دو۔ دنیا و آخرت کی فکر میں
 سے آخرت کی فکر اچھے پھل لائے
 گی۔ آب۔ دنیا کے باغ و فکر کا پانی
 دینا درست نہیں ہے۔ عدل۔
 انصاف تو یہ ہے کہ انسان پھل دار
 ہر خوں کو پانی دے کاموں کی جھڑی
 کو پانی نہ دے در موضعش۔ بھلائی
 کی جگہ بھلائی کرنا عدل ہے۔ ظلم کوئی
 کام ہے موقع کرنا ظلم ہے۔ نعمت
 حق۔ اللہ کی عطا کردہ نعمتوں سے
 روح انسانی کی تربیت کرنی چاہیے نہ
 کسود حیوانی کی۔

آب ہش رامی گشد ہر تیغ و خار آب ہوش چوں رسد سوئے شمار
 ہر جزوہ کاٹنا ہوش کے پانی کو چوں رہا ہے بھلوں تک تیرے ہوش کا پانی کیسے پہنچے ؟
 آب ہش را میکشد آں خس گیارہ آب ہوش چوں رسد سوئے آلہ
 پانی کو معمولی گھاس پی رہی ہے تیرے ہوش کا پانی خدا تک کیسے پہنچے ؟
 ہیں بزن آں شاخ بد را خو کنش آب وہ اس شاخ خوش رانو کنش
 خیر وہ اس بری شاخ کو کاٹ دے اور اس کو وہ کرے اس انجھی شاخ کو پانی دے، اس کو تازہ کر
 ہر دو سبزند اس زماں آخر نگر کیس شود باطل ازاں روید شمر
 اب دھوں سبز ہیں، انجام کو دیکھ یہ خراب ہو جائے گی، ان سے پھل پیدا ہونگے
 آب باغ اس را حلال آں را حرام فرق را آخر بہ بنی والسلام
 باغ کا پانی اس کیلئے حلال اس کے لئے حرام تو اخیر میں فرق کو سمجھے گا، والسلام
 عدل چه بود؟ آب وہ اشجار را ظلم چه بود؟ آب دادن خار را
 عدل کیا ہے؟ دھتوں کو پانی دے ظلم کیا ہے؟ کانٹے کو پانی دینا
 عدل وضع نعمتے در موضعش نے بہر بنجے کہ باشد آب کش
 عدل، جگہ پر نعمت صرف کرنا ہے نہ کہ ہر جزوہ کو پانی دینا جو پانی چوتی ہے
 ظلم چه بود؟ وضع در ناموضع کہ نباشد جز بلا را منبع
 ظلم کیا ہے؟ بے محل صرف کرنا جو صرف مصیبت کا چشمہ ہے
 نعمت حق را بجان و عقل وہ نے بہ طبع پر زخیر و پر گرہ
 اللہ تعالیٰ کی نعمت جان اور عقل کو دے نہ کہ بچش اور گمہوں والی طبیعت کو

بار گن لے بیگارِ غم را بر تنت
دل و جاں کم نہ آنجاں گدنت
دل اور جاں پر نہیں کیونکہ وہ جان کی تباہی ہے
خر سکیزہ میزند در مر غزار
گدھا، چراگہ میں دھتیاں مار رہا ہے
کار دل را جستن از تن شرط نیست
دل کا کام جسم سے لینا مناسب نہیں ہے
ورتی شکر منش و زہر چش
اگر تو مجسم جسم ہے، شکر نہ کھا اور زہر چکھ
تن ہماں بہتر کہ باشد بے مدد
جسم وہی بہتر ہے جو بے سہارا ہو
وہر بروید ہیں تو از بن بر کنش
اگر وہ اگے خیر باد! تو اس کو جڑ سے اکھاڑ دے
دردو عالم ہیچو جفت بو لہب
دونوں جہان میں ہو لہب کی بیوی کی طرح
گرچہ ہر دو سبز باشد اے فتنی
اے نو جوان! اگرچہ دونوں سبز ہوں
اصل آں شاخ ست ہفتم آسماں
اس شاخ کی جڑ، ساتویں آسمان پر ہے
کہ غلط بین ست چشم و کیش جس
کیونکہ جس کی آنکھ اور طریقہ غلط بین ہیں ہے
جہد گن پیش دل آجہد المقل
کوشش کرتا رہا کی سی کوشش دل کے سامنے آ
تابہ بنی ہر کم و ہر بیش را
تاکہ تو ہر کم و بیش کو دیکھ لے

بار گن لے بیگارِ غم را بر تنت
غم کی بیگار کو اپنے جسم پر سوار کر
بر سر عیسیٰ نہادہ تنگ بار
بوجھ کا گنہ عیسیٰ کے سر پر رکھے ہوئے ہے
سرمہ را در گوش کردن شرط نیست
سرمہ کو کان میں لگانا مناسب نہیں ہے
گردلی ۲ رونا ز گن خواری مکش
اگر تو (مجسم) دل ہے جا فخر کر ذلت نہ اٹھا
زہر تن رانا فع بہت و قند بد
جسم کے لئے زہر مفید اور شکر مضر ہے
ہیزم دوزخ تنست و کم کنش
جسم، دوزخ کا ایندھن ہے اس کو گھٹا
ورنہ خمال خطب باشی خطب
ورنہ تو ایندھن ہی ایندھن کا بار بردار ہو گا
از خطب ۳ شناس شاخ سدرہ را
سدرہ (النتی) کی شاخ ایندھن کی لکڑی سے بچوں لے
اصل ایں شاخ ست از نار و دھاں
اس شاخ کی جڑ آگ اور دھواں ہے
ہست مانند ایں بصورت پیش جس
یہ جس کے سامنے (آپسین) مشابہ ہیں
ہست پیدا آں بہ پیش چشم دل
دل کی آنکھ کے لئے وہ واضح ہے
ورنداری پا بجباں خویش را
تو اگر پاؤں نہیں رکھتا ہے خود کو حرکت دے

۱ بار گن۔ دنیاوی مخصوص کو قالب
تک محدود رکھو قلب تک نہ پہنچے۔
بر سر عیسیٰ۔ روح حضرت عیسیٰ جیسی
چیز ہے اور جسم خرمیسی ہے بوجھ
گدھے پر لادنا چاہیے نہ کہ گھڑی پر،
یہ حماقت ہے کہ عیسیٰ پر بوجھ لدا ہوا
ہو اور گدھا چن میں ہڑے اڑائے۔
سرمہ۔ ہر عمل کا ایک ٹکڑ ہے۔ سرمہ
کان میں لگانا حماقت ہے۔
۲ گردلی۔ اگر تو مجسم روح و
قلب بن گیا ہے تو اب مجاہدوں کی
تکلف اٹھانے کی ضرورت نہیں ہے اور
اگر تو مجسم جسم ہے تو راحت طلبی چھوڑ
کر مجاہدوں کا زہر کھا۔ زہر۔ یہ محنت
اور مشقت جسم کے لئے مفید ہے اور
راحت طلبی مضر ہے۔ ہیزم۔ انسان کا
جسم دوزخ کا ایندھن ہے اس کو ختم
کرنا چاہیے ورنہ تیرا لقب بھی وہی
ہے جو ہولہب کی بیوی کا ہے قرآن
نے اس کو خَمَلَة الخَطَب کہا ہے۔
یعنی دوزخ کا ایندھن اٹھانیوالی۔
۳ از خطب۔ جسم دوزخ کا
ایندھن اور روح سدرۃ المنتہی کی شاخ
ہے دونوں میں فرق کر لے اصل
اس۔ جسم کی شاخ دھوئیں اور آگ کی
جڑ ہے اور روح کی شاخ عالم بالا کی
چیز ہے۔ بہت مانند یہ دونوں
شاخیں یکساں نظر آتی ہیں جس کی
جڑ آنکھ کی غلط بینی ہے چشم دل۔ دل
کی آنکھ سے دیکھ دونوں میں فرق نظر
آیگا۔ ورنہ۔ انسان کو غلط بینی
سے نکلنے کی بہر صورت کوشش کرنی
چاہیے اگر پاؤں نہیں ہیں تو جسم کو ہی
سرفہنا چاہیے۔



کایں تحرک شد تبرک را کلید و ز تحرک اگر دی اے دل مستفید

کیونکہ یہ حرکت کنارت حاصل کرنے کی کنجی ہے اے دل ! تو حرکت سے فائدہ مند ہو گا

در معنی ایں رباعی

اس رباعی کے معنی (کے بیان) میں

گر راہروی راہ برت بکشایند و نیست شوی بہستیت بگرایند
اگر تو بلو طریق پر چلے گا تمہے لئے راستہ کھلے دیں گے و پرست شوی نجنی اندر عالم
اگر تو پست ہو جائے تو تو عالم میں نہ سمائے گا

اگر تو پست ہو جائے تو تو عالم میں نہ سمائے گا اس وقت تجھے بغیر تیرے (وجود کے) دکھائیے

گر ز ۲ لینا بست در ہا ہر طرف یافت یوسف ہم ز جنبش منصرف

اگرچہ زینچل نے ہر طرف دروازے بند کر دیئے یوسف نے بھی حرکت سے واپس کی جگہ پالی

چوں توکل کرد یوسف بر جہید باز شد قفل در و رہ شد پدید

جب یوسف نے توکل کیا اور کوہے دروازے کا تالا کھل گیا اور راستہ ظاہر ہو گیا

خیرہ یوسف واری باید دوید گرچہ رخنہ نیست عالم را پدید

یوسف کی طرح اندھا دھند بھاگنا چاہیے اگرچہ دنیا کا کوئی شکاف نظر نہیں آتا ہے

سوئی بیجائی شمارا جا شود تا کشاید قفل درہ پیدا شود

لا مکان کی جانب تمہارے لئے جگہ ہو جائے تاکہ تالا کھلے اور راستہ ظاہر ہو جائے

ہیج می بنی طریق آمدن آمدی ۳ اندر جہاں اے ممتحن

کچھ تجھے آنے کا راستہ نظر آیا ؟ اے آزمائش میں پڑے ہوئے ! تو دنیا میں آیا

آمدن را راہ دانی ہیج نے تو ز جائے آمدی وز موطنے

آمدن کا راستہ دانتا ہے ، کچھ بھی نہیں تو ایک جگہ اور ایک وطن سے آیا

زیر رہ بے راہ مارا رفتی ست گر ندانی تا نگوئی راہ نیست

ہمیں اسی بغیر راستہ کے راستہ سے جانا ہے اگر تو نہیں جانتا ہے ، ہرگز نہ کہہ کر رہ نہیں ہے

ہیج دانی راہ آں میداں کجاست میروی در خواب شاہل پچ و راست

تو کچھ جانتا ہے کہ اس میدان کا راستہ کدھر ہے ؟ تو خوب میں خوشی خوشی داکیں با میں جاتا ہے

خویش را بنی دریاں شہر کہن توبہ بنداں چشم و خود تسلیم گن

تو اپنے آپ کو اس قدیم شہر میں دیکھے گا تو اس آنکھ کو بند کر لے اور خود کو سپرد کر دے

۱۔ و ز تحرک برائی سے حتی المقدور

بچتا مفید ہے گر لو۔ جب انسان رلو

طریقیت میں کوشاں ہوتا ہے تو اللہ

تعالیٰ راستہ دکھاتے ہیں اگر فنا اختیار

کرتا ہے تو اس کو بقا نصیب ہوتی ہے

وہ پست۔ انسان جس قدر کسر نفسی

اختیار کرتا ہے اسی قدر اس کو بلندی

نصیب ہوتی ہے۔

۲۔ گر زینچا۔ حضرت یوسف نے

زنا سے بچنے کی کوشش کی تو زینچا کے

بند کئے ہوئے دروازے کھل گئے اور

حضرت یوسف زینچا کے پھندے

سے بچ نکلے۔ گرچہ رخنہ دنیا سے

بھاگ نکلنے کے لئے اگرچہ دروازہ نظر

نہیں آ رہا ہے لیکن جب انسان

کوشش کرتا ہے تو رلو پیدا ہو جاتی ہے

اور لا مکان کا راستہ پالیتا ہے۔

۳۔ آمدی۔ انسان عالم بالا سے

جس راستہ سے آیا ہے وہ بھی اس کی

نظروں سے غائب ہے اسی طرح وہ

غائب راستہ سے عالم بالا تک جا بھی

سکتا ہے تو ز جائے۔ انسان عالم بالا

سے آیا ہے اور اس کو آنے کا راستہ

معلوم نہیں ہے۔ گر ندانی۔ راستہ نظر نہ

آنے کی وجہ سے اس راستہ کا انکار نہ کر

اسی راستہ سے واپس جاتا ہے۔

میروی۔ انسان خواب میں راستہ کو بغیر

جانے ہوئے چلتا ہے۔ توبہ بند۔

انسان کو جسی آنکھ کو بند کر کے خود کو خدا

کے حوالہ کر دینا چاہیے تب وہ عالم

آخرت کا مشاہدہ کر سکتا ہے۔

چشمِ اچوں بندی کہ صد چشم و خمار
تو آنکھ کیسے بند کریگا؟ کیونکہ سینکڑوں آنکھیں ہر نشہ
چار چشمی توڑ عشقِ مشتری
تو (اپنے) خریدار کے عشق میں چار آنکھوں والا ہے
گر بخشی مشتری بنی بخواب
اگر تو سنا بھی ہے خواب میں خریدار کو دیکھتا ہے
مشتری ۲ خواہی بہر دم پیچ پیچ
تو ہر وقت پیچ و تاب میں خریدار کا خواہشمند ہے
گر ترانا نے بدے یا چاشتے
اگر تجھے روٹی یا ناشتہ حاصل ہوتا
گردر انباں مر ترانا نے بدے
اگر تھیلے میں تیری روٹی ہوتی

۱۔ چشم چوں بندی۔ دنیا سے تو آنکھیں بند نہ کر سکے گا کیونکہ تیری سینکڑوں لالچ سے مست نظروں نے تیری نظر بندی کر دی۔ پہلو تو دنیا کی ہر طرف چیزوں کو دیکھ رہا ہے چار چشمی۔ تو ہر وقت اپنی سرور کی ہر بڑائی کے خیال سے اپنے معتقدوں کا منتظر رہتا ہوا ہے۔ گر بخشی۔ تجھے سونے میں بھی یہی خواب اسی طرح نظر آتے ہیں جیسے لوگو خواب میں ویرانہ نظر آتا ہے۔

۲۔ مشتری۔ تو اپنے خریداروں کا تو منتظر رہتا ہے لیکن تیرے پاس انکے ہاتھ فروخت کرنے کے لئے کوئی چیز نہیں ہے۔ گر ترانہ اگر تیرے بے میں کچھ ہوتا تو پھر تو خریداروں کا منتظر ہی نہ ہوتا عوام میں مقبولیت اور عوام کو گرویدہ کرنے کی وہی شخص کو شش کرتا ہے جو کئی دست ہوتا ہے۔ قصہ سے کسی بہتہ تصور ہے۔

۳۔ آں یکے ایک مسخر تھا جس نے افلاس سے مجبور ہو کر نبوت کا دعویٰ کیا تا کہ اس کے ذریعہ ہی کچھ کمائے وہ اپنی گفتگو میں ایسے جملے استعمال کرتا تھا جن کے کوئی معنی ہو سکتے تھے ایک معنی نبوت کے دعوے پر محمول ہو سکتے تھے دوسرے معنی کا نبوت سے کوئی تعلق نہ تھا۔ پیغمبروں۔

دنیا کی ہر چیز کوئی پیغام دیتی ہے۔ انسان تھا لہذا تمام کائنات سے افضل تھا نیز یہ معنی بھی ہیں کہ میں پیغمبر ہوں اور دنیا کے سب پیغمبروں سے افضل ہوں۔

قصہ آں شخصے کہ دعویٰ پیغمبری میکرد گفتندش کہ چہ خوردہ کہ
اس آدمی کا قصہ جو پیغمبری کا دعویٰ کرتا تھا، لوگوں نے اس سے کہا تو نے کیا کھا لیا ہے
گنج شدہ و یا وہ میگوئی گفت اگر چیزے یافتے کہ خوردے نہ گنج شد
کہ احمق بنا اور کہوں کرتا ہے اس نے کہا کہ اگر میں کوئی چیز پالیتا جو کہ میں کھا لیتا نہ احمق ہوتا
مے و نہ یا وہ گفتے کہ ہر سخن نیک کہ باغیر اہلش گویند یا وہ گفتے
اور نہ کہوں کرتا کیونکہ ہر بھلی بات جو نا اہلوں سے کہتے ہیں، کہوں کہتے ہیں اگرچہ
باشند اگرچہ در راں گفتن مامور باشند
وہ اس کہنے میں خدا کی جانب سے مقرر ہوں

آں یکے امی گفت من پیغمبرم
ایک شخص کہتا تھا، کہ میں پیغمبر ہوں
وز ہمہ پیغمبراں فاضل ترم
اور میں تمام پیغمبروں سے بڑھ کر ہوں
کایں ہمہ گوید رسولم از آلہ
کہ اس میں گوید رسولم از آلہ
لوگوں نے اس کی گردن باندھی اور اس کو ہاشم کے سامنے لے گئے



خلق بروے جمع چوں مورو ملک
لوگ اس پر چوٹوں اور نڈیوں کی طرح جمع تھے
گر رسول آنست کا یداز عدم
اور اگر رسول وہ ہوتا ہے جو عدم سے آئے
ما از آنجا آمدیم اینجا غریب
ہم اس جگہ سے آئے ہیں، یہاں سفر ہیں
داد ایشال را جواب آں خوش رسول
اس بھلے رسول نے ان کو جواب دیا
ایں ندانستید اے قوم از قضا
اے قوم! تم یہ نہیں سمجھتے کہ تقدیر سے
ہمچوس طفل خفته ایں جا آمدید
تم سوئے ہوئے بچہ کی طرح یہاں آگئے ہو
از منازل خفته بگذشتید و مست
تم سوتے ہوئے اور بیہوشی میں منازل سے گذر گئے
ماہ بیداری رواں کشتیم و خوش
ہم بیداری میں اور خوشی سے چلے
دیدہ منزل باز اصل و از لسان
جڑ اور بنیاد سے منزل کو دیکھا
شاہ را گفتند شکنجش بکن
لوگوں نے بادشاہ سے کہا اس کو کھجور میں ڈال دیجئے
شاہ دیدش بس نزار و بس ضعیف
شاہ نے اس کو بہت لاف اور کمزور دیکھا
کے تو اں اورا فشردن یا زدن
اس کو کب بھیچنا یا مارا جا سکتا ہے
لیک با او گویم از راہ خوشی
لیکن میں اس کو خوشی سے کہوں گا

کہ چہ مکرست و چہ ترویر و چہ فحشا
کہ کیا مکر ہے اور کیا مکاری اور کیا جہل ہے؟
ما ہمہ پیغمبریم و مختشم
تو ہم سب پیغمبر اور معزز ہیں
تو چرا مخصوص باشی اے ادیب
اے استاد! تو کیوں مخصوص ہو گا؟
کائے گروہ کورو نا دان و فضول
کہ اے اندھ اور بیہودہ اور نادانوں کے گروہ!
پیغمبر اینجا رسید ید از عملی
تم اندھے پن سے بے خبری میں یہاں آگئے ہو
پیغمبر از راہ و از منزل بدید
تم راہ و منزل سے بے خبر تھے
پیغمبر از راہ و از بالا و پست
راہ اور نشیب و فراز سے بے خبر
از و رائے پنج و شش تا پنج و شش
بغیر پانچ اور چھ کی جگہ سے پانچ اور چھ والی جگہ تک
چوں قلا و وزاں خبیر درہ شناس
راہروں کی طرح با خبر اور روشناس بنکر
تا نگوید جنس او ہیچ ایں سخن
تاکہ اس جیسا کبھی کوئی ایسی بات نہ کہے
کہ بیک سلی بمیرد آں نحیف
کہ وہ کمزور ایک طمانچہ سے مر جائیگا
کہ چوشیشہ گشتہ است اور ابدن
کیونکہ اس کا بدن شیشہ کی طرح ہو گیا ہے
کہ چرا داری تو لاف سرکشی
کہ تو کبھی کی سرکشی کیوں کرتا ہے؟

۱۔ رُح۔ جان۔ گر رسول اس
مسخرے نے اپنے رسول ہونے کا
مطلب یہ بتایا تھا کہ وہ اللہ کے پاس
سے دنیا میں آیا ہے اور اس کو اللہ تعالیٰ
نے ملک عدم سے دنیا میں بھیجا ہے
از آنجا۔ لوگوں نے کہا اگر رسول کا
مطلب یہ ہے تو ہم سب بھی ملک
عدم سے دنیا میں آئے ہیں لہذا ہم
سب رسول ہیں تیری کیا خصوصیت
ہوئی ایں ندانستید۔ اس مسخرے نے
ان کو جواب دیا بیشک تم بھی ملک عدم
سے آئے ہو لیکن ایسے اندھے پن
سے آئے ہو کہ تمہیں راستہ کا پتہ چلا
نہ منزل کا۔

۲۔ ہنچو۔ مسخرے نے کہا تم لوگ
سوتے ہوئے بچہ کی طرح ملک عدم
سے راستہ طے کر کے دنیا میں آئے
ہو۔ ماہ بیداری۔ میں ملک عدم سے
بیداری کی حالت میں دنیا میں آیا
ہوں۔ شش۔ یعنی پانچوں حواس شش۔
یعنی چھ جانتیں۔ قلا و وزاں۔ راہبر۔

۳۔ شکنجہ۔ لوگوں نے شاہ سے
اس کو سزا دینے کا مطالبہ کیا شاہ نے
اس کو بہت کمزور دیکھا۔ سلی۔ طمانچہ
نحیف۔ لاف۔ کے تو اں۔ چونکہ وہ
بہت کمزور ہے سزا کو برداشت نہ کر
سکے گا۔ لیک۔ شاہ نے سوچا کہ
بجائے سزا کے اس کو سمجھا دو۔

کہ درشتی ناید اینجا هیچ کار

کیونکہ اس جگہ سختی کا آمد نہ ہو گی

مردماں را دور کرد از گرد وے

لوگوں کو اس کے چاروں طرف سے ہٹا دیا

پس نشاندش باز پرسیدش زجا

تو اس کو بٹھایا پھر اس سے دہن پوچھا

گفت اے شہ ہستم از دارالسلام

اس نے کہا، اے بادشاہ! میں دارالسلام کا ہوں

نے مراخانہ ستونے یک ہمنشین

نہ میرا گھر ہے اور نہ کوئی ساتھی ہے

پادشاہ ۲ از روی لاغش گفت باز

بادشاہ نے مذاق میں پھر اس سے کہا

اشتہا داری چه خوردی با مداد

تجھے بھوک ہے؟ تو نے صبح کیا کھلیا ہے؟

گفت گرنا نم بدے خشک و تری

اسنے کہا اگر میرے پاس باسی یا تازہ روٹی ہوتی

دعوی پیغمبری با ایں گروہ

یہ اس جماعت کے سامنے پیغمبری کا دعویٰ کرنا

کس زکوة سنگ عقل و دل نجست

پہاڑ اور پتھر سے کسی شخص نے عقل اور دل کی جستجو نہیں کی ہے

هر چه گوئی باز گوید کہ ہماں

تو جو کچھ کہتا ہے وہ اس کو ہر ادا دیتا ہے کہ وہی

از کجا ایں قوم و پیغام از کجا

کہاں یہ قوم، کہاں پیغام (خداوندی)

گر تو پیغام زنی آری و زر

اگر تو عورت کا پیغام لائے اور سونا

کہ بنری اسے سرگند از غار مار

کیونکہ سانپ نرمی سے غار سے باہر آتا ہے

شہ لطفی بود و نرمی ورد وے

بادشاہ خوش مزاج تھا اور نرمی اس کی عادت تھی

کہ کجا داری معاش و ملتجا

کہ تو روز گار اور ٹھکانا کہاں رکھتا ہے؟

آمدہ ز اینجا بدیں دارالسلام

اس جگہ سے اس ملامت کے گھر آ گیا ہوں

خانہ کے کردوست ماہے در زمیں

چاند نے زمین پر کب گھر بٹلایا ہے؟

کہ چه خوردی و چه داری چاشت ساز

کھانے کیا کھلیا ہے کھانے کے لیے کیا ہے؟

کہ چخیں سرمستی و پر لاف و باد

کہ تو اس قدر نشہ میں اور شنی اور تکبر سے بھرا ہوا ہے

کے گنم من دعوی پیغمبری

میں پیغمبری کا دعویٰ کب کرتا؟

بچناں باشد کہ دل جست زکوة

ایسا ہے جیسا کہ پہاڑ میں سے دل تلاش کرنا

فہم و ضبط نکتہ مشکل نجست

مشکل نکتہ کی سمجھ بوجھ کو نہیں تلاش کیا ہے

میکند افسوس چوں مستعزیاں

مذاق کرتا ہے جس طرح مذاق اڑاتوالے

از جمادے جاں کرا باشد رجا

پتھر سے کس کو جان کی امید ہوتی ہے؟

پیش تو بنہند جملہ سیم و سر

تیرے سامنے سب چاندی اور سر رکھ دیں گے

۱۔ کہ بزم نرمی۔ بین بجانے سے
سانپ سوراخ سے باہر نکل آتا ہے۔
مردماں۔ شہ نے تہائی میں اس سے
پوچھا کہ کہاں کا رہنے والا ہے اور کیا
کام کرتا ہے۔ گفت۔ اس نے کہا
دارالسلام سے دارالسلام میں آیا
ہوں۔ دارالسلام۔ سلامتی کا گھر،
عالم بالا۔ دارالسلام۔ ملامت کا گھر،
دنیا۔ ماہ۔ میں چاند کی طرح ہوں
لہذا نہ میرا کوئی گھر مقیم ہے نہ کوئی
ہمنشین ہے

۲۔ بادشاہ۔ بادشاہ نے تفریحاً اس
سے کہا کہ تو نے کیا کھایا تھا اور ناشتہ
کے لئے تیرے پاس کیا ہے۔
گفت۔ اس نے کہا اگر کچھ ہوتا تو
میں پیغمبری کا دعویٰ کیوں کرتا
دعویٰ۔ ان لوگوں میں پیغمبری کا
دعویٰ ایسا ہی مشکل کام ہے جیسا کہ
کوئی پہاڑ میں دل کی تلاش کرے۔

۳۔ کس۔ پہاڑ اور پتھر کا دل کوئی
تلاش نہیں کرتا ہے نہ ان سے یہ توقع
سر کرتا ہے کہ وہ باریک اور مشکل نکتے
سمجھنے پر چہ پہاڑ سے تم جو کچھ کہو
گے وہ باز گشت آواز سے تمہارا مذاق
عی اڑائے گا۔ کجا۔ یہی حال اس قوم
کا ہے کہ خدا کے پیغام سے ان کو کوئی
مناسبت نہیں ہے۔ کرتو۔ ہاں اگر ان
کے پاس کسی حسین عورت کا پیغام لاؤ
تو سب کچھ قربان کر دیں گے۔

کہ فلاں! جا شاہدے می خواندت
کہ فلاں جگہ ایک معشوق تجھے بلاتا ہے
وَر تو پیغامِ خدا آری چو شہد
اور اگر تو شہد جیسا خدا کا پیغام لائے
از جہانِ مرگ سُویِ برگِ رَو
موت کی دنیا سے سزا و سائن (کے عالم) کی جانب چل
قصدِ خونِ تو کنند و جان و سر
تیرے خون اور جان اور سر کا قصد کریں گے
بلکہ از پھسیدگی بر خانماں
بلکہ گھر بار کی وابستگی کی وجہ سے

عاشق آمد بر تو وفی داندت
وہ تجھ پر عاشق ہو گیا ہے اور تجھے جانتا ہے
کہ بیا سُویِ خدا اے نیک عہد
کہ اے قول و قرار کے سچے! اللہ کی جانب آ جا
چوں بقا ممکن بود فانی مشو
جب بقا ممکن ہو تو ہلاک نہ ہو
نزع برائے حمیتِ دین و ہنر
ہنرمندی اور دین کی حمایت کی وجہ سے نہیں
تلخ شاں آید شنیدنِ ایں بیاں
ان کو یہ بات سننا کڑوا معلوم ہوتا ہے

۱۔ کہ فلاں۔ اگر ان کو یہ پیغام دو
کہ فلاں جگہ ایک معشوق ہے۔ وہ تم
پر عاشق ہے اور تمہیں خوب جانتا
ہے۔ ورتو۔ یعنی اگر انہیں خدا کی
طرف بلاؤ تو ناگوار ہوتا ہے۔ از
جہاں یہ پیغام دو کہ فانی دنیا سے
آخرت کی طرف رجوع کرو۔ قصد۔
تو یہ لوگ اس پیغام پر پیغامبر کی جان
کے ممکن بن جاتے ہیں۔

۲۔ نزع۔ یہ لوگ اللہ کے پیغام کو جو رد
کرتے ہیں تو کسی دین کی حمایت
میں نہیں کرتے ہیں بلکہ چونکہ ان کو
اس فانی دنیا سے دلچسپی ہے اس لئے
رد کرتے ہیں اور ان کو بیٹھا پیغام تلخ
لگتا ہے اور ان کی مثال اس گدھے کی
سی ہے جس کا ذکر آگے آ رہا ہے۔
خرقہ۔ زخمی گدھے کے زخم دھونے
کے لئے اگر کوئی شخص اس کے
پھائے اکھاڑتا ہے تو وہ گدھا لائیں
ماتا ہے۔

۳۔ خاص۔ خصوصاً جب زیادہ اور
خراب زخم ہوں اور پھائے پھر چپک
گئے ہوں تو گدھا زیادہ لائیں مانتا
ہیں۔ خانماں۔ ان دنیا داروں کی حرص
انکے زخم ہیں اور گھر بار ان زخموں کے
پھائے ہیں۔ چغد۔ الو کا مسکن و پرانہ
سے اگر اس کو کوئی بغداد اور طبرس شہروں
کو کوئی سنا کرے تو وہ کبھی سننے کے لئے
تہذیب نہ ہوگا۔ گریباہ۔ اگر کوئی اللہ کا
پیغامبر آئے اللہ کی باتیں سنا رہا ہے تو یہ دنیا
دار چغداں کا مذاق اڑاتے ہیں۔

سببِ عداوتِ عام و بیگانہ زیستنِ ایشان با ولیائے خدا کہ بحق
عوام کی عداوت اور ان کے خدا کے ولیاء سے بیگانہ ہو کر زندگی کا یہ سبب ہوئے کہ وہ
شان میخوانند و بآبِ حیاتِ ابدی از شادی نمایند
ان کو اللہ تعالیٰ کی طرف بلاتے ہیں اور ہمیشگی کے آبِ حیات کی طرف راہنمائی کرتے ہیں

خرقہ بر ریشِ خر پھسیدہ سخت
پنی گدھے کے زخم پر سخت چپکی ہوئی ہے
بجفتہ اندازِ یقینِ آں خر زرد
وہ گدھا یقیناً تکلیف کی وجہ سے دھتکی مارے گا
خلصہ ۳۔ پنجہ ریش و ہر جا خرقہ
خصوصاً جبکہ پچاس زخم ہوں اور ہر جگہ پنی
خانماں چوں خرقہ و ایں حرصِ ریش
گھر اور پنی ہے اور یہ حرص زخم ہے
خانماں چغد و پرانِ ست و بس
چغد کا گھر بار صرف و پرانہ ہے
گریباہ باز سلطانی زراہ
اگر شاہی باز راستہ ملے کر کے آئے
چونکہ خواہی بر کنی زو لخت لخت
جب تو اس سے نکلے نکلے اکھاڑے گا
حبذا آل کس کزو پر ہیز کرد
خوش نصیب ہے وہ شخص جو اس سے بچ گیا
بر سرش پھسیدہ در خم غرقہ
(پپ کی) نمی میں اس پر چپکی ہوئی ہو
حرص ہر کہ بیش باشد ریش بیش
جس کو زیادہ حرص ہوگی اس کے زخم زیادہ ہونگے
نشود اوصافِ بغداد و طبرس
وہ بغداد اور طبرس کی خوبیاں نہیں سنتا ہے
صد خبر آرد بدیں چغداں ز شاہ
ان چغداں کو بادشاہ کی سینکڑوں خبریں سنائے

شرح دارالملک و باغستان و جو

دارالسلطنت اور باغ اور نہر کی تفصیل

کہ چہ باز آورد افسانہ کہن

کہ باز پرانا قصہ کیوں لایا

کہنہ ایشانند و بوسیدہ ابد

پرانے اور ہمیشہ کے لئے سزے ہوئے وہ ہیں

مردگان کہنہ راجاں میدہد

پرانے مردوں کو جان عطا کر دیتی ہے

دل مدد داندہ بایں روح بخش

روح بخشے والے معشوق سے دل نہ چرا

سر ۱ مدد داندہ سر فراز تاج دہ

سر بلند کرنوالے تاج بخشے والے سے سر نہ چھپا

باکہ گویم ۱۰ ہمہ دہ زندہ کو

کس سے کہوں، پورے گاؤں میں زندہ کون ہے؟

تو بیگ خواری گریزانی ز عشق

تو ایک ذلت کی وجہ سے عشق سے بھاگ جانولا ہے

عشق را صد ناز و استکبار ہست

عشق کے سینکڑوں ناز اور غرور ہیں

عشق ۳ چوں وانی ست وانی میزد

عشق چونکہ وفا دار ہے، وفا دار کا خریدار ہے

چوں درخت ست آدمی و شیخ عہد

انسان درخت کی طرح ہے اور (وفا) عہد جز ہے

عہد فاسد شیخ بوسیدہ بود

خراب عہد، سزی ہوئی جز ہوتا ہے

پس برو افسوس دارد ہر عدو

تو ہر دشمن اس کا مذاق اڑائے گا

کز گزاف و لاف میبا فد سخن

کہ بیہودہ اور شیخی کی باتیں کر رہا ہے

ورنہ آں دم گہنہ رانو میکند

ورنہ وہ بات پرانے کو نیا کر دیتی ہے

تاج عقل و نور ایماں میدہد

عقل کا تاج اور ایمان کا نور دے دیتی ہے

کہ سوارت میکند بر پشت رخس

کیونکہ وہ تجھے عمدہ گھوڑے پر سوار کر دیگا

گوز پائے دل کشاید صد گرہ

کیونکہ وہ دل کے پاؤں سے سینکڑوں گرہ کھول دیگا

سوئے آب زندگی پویندہ کو

آب حیات کی جانب دوڑنوالا کون ہے؟

تو بجز نامے چہ میدانی ز عشق

تو عشق کے نام کے سوا کیا جانتا ہے؟

عشق با صد نازی آید بدست

عشق سینکڑوں نازوں سے ہاتھ لگتا ہے

در حریف بیوفای ننگرد

بیوفا دوست کی طرف نظر نہیں کرتا ہے

نیخ رایتہار می باید بچہد

جز کی کوشش سے حفاظت کرنی چاہیے

وز شمار لطف بریدہ بود

اور مہربانی کے پھلوں سے کتنا ہوا ہوتا ہے

۱ کہ چہ دنیا دار غیر کی باتوں پر کہتے ہیں کہ یہ پرانی کہانیاں ہیں۔

کہنہ یہ خود پرانے اور بوسیدہ ہیں ورنہ یہ باتیں تو پرانے کو بھی نیا بنا دیتی ہیں۔ مردگان۔ جن لوگوں کے دل

مردہ ہو چکے ہیں یہ باتیں کتنی زندگی بخشتی ہیں عقل کا تاج اور ایمان کا نور عطا کر دیتی ہیں۔ دل مدد داندہ اس

لہر باکی ان باتوں سے دل نہ چرا وہ تیرے سرکش نفس پر تجھے قابو دے دیگا۔ ۲ سر مدد داندہ یہ پیغمبر وقت تجھے

تاج پہنا دیگا تیرے دل کی گریں کھول دے گا۔ باکہ گویم۔ لیکن ان باتوں کے سننے والے کہاں ہیں۔

آب حیات کے طالب مفقود ہیں۔ تو بیک خواری عشق میں اگر ایک ذلت اٹھانی پڑ جائے تو تو عشق کو چھوڑ

بھاگتا ہے تو نے صرف عشق کا نام سنا ہے اس کی حقیقت سے آگاہ نہیں ہے عشق بہت متکبر اور ناز و بھرا ہے

بہت مصیبتوں سے ہاتھ لگتا ہے۔ ۳ عشق۔ عشق وفا دار ہے وہ وفا

داری کو حاصل ہوتا ہے وہ بے وفا کی طرف نظر بھر کر بھی نہیں دیکھتا ہے شیخ عہد۔ انسانیت کی اصل اور جز وفا

داری سے درخت کی جڑ کی حفاظت ضروری ہے۔ عہد فاسد۔ جس شخص

میں وفا داری نہ ہو وہ اس درخت کی طرح ہے جو جڑ گل جانے سے پھلوں سے محروم ہو گیا ہو۔



شاخ او برگ نخل اگرچہ سبز بود
بافساد نخل سبزی نیست سود
کھجور کی شاخ اور پتے اگرچہ سبز ہوں
جز کی خرابی کے ہوتے ہوئے سبزی مفید نہیں ہے
ورندارد برگ سبز و نخل ہست
عاقبت بیروں کند صد برگ دست
اور اگر سبز پتے نہ ہوں اور جز (صحیح) ہے
انجام کار سینکڑوں پتے ہاتھ نکالیں گے
تو مشو غرہ بعلمش عہد جو
علم چوں قشرست عہدش مغز او
تو اس کے علم سے دھوکا نہ کھا، عہد کی جستجو کر
علم چھلکا جیسا ہے اس کا عہد اس کا مغز ہے

۱۔ شاخ۔ جس درخت کی جڑ نکل
گئی ہو اس کے پتوں کی سبزی کچھ
مفید نہیں ہے۔ ورنہ اور۔ اگر جز
دست سے پتوں کے جھڑ جانے
سے کوئی نقصان نہیں ہے پتے پھر
آجائیں گے۔ تو مشو۔ کسی انسان
کے علم سے دھوکا نہ کھانا چاہیے۔ یہ
دیکھنا چاہیے کہ آپس وفا داری کا مادہ
ہے یا نہیں وفا داری انسان کا جوہر
ہے۔

۲۔ در بیان۔ انسان جب خود
بھلائیوں سے محروم ہوتا ہے تو دوسروں
کی بھلائیوں سے شیطان کی طرح
چلنے لگتا ہے اور چاہتا ہے وہ بھی بھلائی
سے محروم ہو جائے یہی حال ہوجہل کا
تھا آنحضرتؐ کو نماز پڑھتے نہ دیکھ سکتا
تھا۔ و افیان۔ ناکام انسان با مراد
انسانوں پر شیطان کی طرح حسد کرتا
ہے۔ ہر کہ شک کنا سب کو تک کنا
دیکھنا چاہتا ہے۔ گر نخواہی اگر انسان
اس ابلیسی صفت سے بچنا چاہیے تو
خود کو کامیاب بنائے

۳۔ چوں۔ جب انسان وفا داری
سے خالی ہے تو اس کو خاموش رہنا
چاہیے اسلئے کہ اس صورت میں اس
کے دعوے میں دو برائیاں ہوں گی ایک
بیوفائی دوسرے دروغ گوئی۔ کایں سخن۔
انسان کی زیادہ باتیں عموماً تکبر پر مبنی
ہوتی ہیں۔ دخل۔ آمدنی۔ جب تک
بات سینے میں ہے وہ روح کا جوہر
ہے اس کو خرچ نہ کرنا چاہیے چوں
بیامد۔ بات کرنے سے روح کا جوہر
صرف ہوتا ہے تو اس کو خرچ نہ کرنا
چاہیے۔

در بیان ۲ آنکہ مرد بد کار چوں ممکن شود در بد کاری و اثر دولت
اس کا بیان کہ بدکار انسان جب بدکاری میں لگ جاتا ہے اور نیکیوں کی دولت
نیکیو کاراں بہ بیند شیطان صفت شود و مانع خیر گردد از حسد
کا اثر دیکھتا ہے شیطان جیسا بن جاتا ہے اور حسد سے شیطان کی طرح بھلائی کیلئے مانع
ہمچوں شیطان کہ خرمن سوختہ ہمہ را خرمن سوختہ خواهد
بجاتا ہے کیونکہ جس کا کلیں جل گیا ہو سب کو جلے ہوئے کلیں دلا چاہتا ہے

أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَى عَبْدًا إِذَا صَلَّى

کیا تو نے نہیں دیکھا اس کو جو بندے کو منع کرتا ہے جبکہ نماز پڑھے

وافیاں را چوں بہ مبنی کردہ سود
جب تو وفا داریوں کو سود مند دیکھتا ہے
ہر کہ رہا شد مزاج و طبع سست
جس شخص کا مزاج اور طبیعت مرینس ہو
گر نخواہی رشک ابلیسی بیا
اگر تو شیطان کا ساسد نہیں کرنا چاہتا ہے، آ جا
چوں وفایت نیست بد سے مزین
جبکہ تجھ میں وفا نہیں ہے اس کا نام نہ لے
ایں سخن در سینہ دخل مغز باست
یہ بات سینے میں مغزوں کی آمدنی ہے
چوں بیامد در زباں شد خرچ مغز
جب وہ بات زبان پر آئی مغز خرچ ہو گیا
تو چو شیطانے شوی آنجا حسود
تو تو شیطان کی طرح اس وقت حاسد بن جاتا ہے
او نخواہد ہیچیکس راست درست
وہ کسی کو سندوست دیکھنا پسند نہیں کرتا
از در دعوے بدر گاہ وفا
دعوے کے دروازے سے ہٹ کر وفا کی درگاہ میں
کایں سخن دعویست اغلب ما و من
کیونکہ یہ بات اکثر تکبر کا دعویٰ ہے
در خموشی مغز جاں راصد نماست
چپ رہنے میں جان کے مغز کا بہت اضافہ ہے
خرج کم گن تا بماند مغز نغز
خرچ نہ کرتا کہ مہمہ مغز باقی رہے

۱۔ مرد اصل خیال مغز سے اور اس کی تعبیر کے الفاظ چھلکا ہیں جس قدر چھلکا کم ہوگا گھٹا بڑھے گا۔ بنگر۔ اخروٹ اور بادام پستہ کو کچھ لسان کا اگر چھلکا مٹا ہے مگر کم نکلیں۔ ہر کہ گنہگار شیطان صفت حامد بن جاتا ہے چونکہ جب سنان مہد اسخیا فراخ کے عہد میں وفاداری دکھاتا ہے تو پھر خدا اس کے عہد کی نگہبانی فرماتا ہے عہد شکنی سے بچتا ہے۔
 ۲۔ اذکروا قرآن پاک میں ہے اذکرونی اذکرونی و لا تکفرونی تم مجھے یاد کرو میں تمہیں یاد کروں گا اور میرا شکر یہ ادا کرو اور کفر نہ کرو۔ لفظ قرآن پاک میں ہے فوفوا بعهدی اوف بعهدکم تم میرے عہد کی وفا کرو میں تمہارے عہد کی وفا کروں گا۔ عہد و قرض۔ ہم جو اللہ تعالیٰ سے عہد کرتے ہیں یا اس کو قرض دیتے ہیں اس میں ہمارا ہی فائدہ ہے اس کی مثال یہ ہے کہ ہم زمین میں ایک دانہ بوتے ہیں اس سے زمین کو فائدہ نہیں ہے ہمارا فائدہ ہے۔
 ۳۔ لغری۔ مناپا۔ نگر۔ تو انگری، مالدار، جز۔ دانہ بونے میں یہ اشارہ ہے کہ اللہ تعالیٰ جس طرح تو نے اس دانہ کو عدم سے موجود فرما دیا مجھے اسی قسم کا غلہ عطا فرما دے۔ خورم۔ دانہ بونے والا یہ کہتا ہے کہ میں نے جو تیری نعمت کھائی وہ اسی قسم کی مٹی یہ نعمت مجھے اور دیدیے۔ دعائے خشک۔ یعنی عمل سے خالی دعا۔ خراب بیج ہے اس سے سخت نہ اگے گا۔ گزنداری۔ یعنی عمل کے ساتھ دعا کرتا تجھے میسر نہیں تو وہ دے دعا کر اس دعا سے مقصود حاصل ہو جائیگا۔

مرد کم گویندہ را فکر یست زنت کم گو انسان کا خیال ذہنی ہوتا ہے پوست افزوں گشت و کمتر گشت مغز چھلکا بڑھا، اور مغز گھٹا بنگر اس ہر سہ زخامی رستہ را ان تین پکے ہوں کو دیکھ لے ہر کہ او عصیاں کند شیطان شود جو نافرمانی کرتا ہے، شیطان بن جاتا ہے چونکہ در عہد خدا کردی وفا جب تو نے خدا کے عہد کی وفا کی از وفائے حق تو بستہ دیدہ اللہ تعالیٰ کی وفاداری سے تو نے آنکھ بند کر لی ہے گوش نہ فوفوا بعهدی گوش دار کان لگا، تم میرے عہد کی وفاداری کرو۔ من عہد و قرض ماچہ باشد اے حزیں اے غمگین! ہمارا عہد اور قرض کیا ہوتا ہے؟ نے زمیں رازاں فروغ و متری ۳ اس سے زمین کو کوئی اضافہ یا برہوتری نہیں ہے جز اشارت کہ ازیں می بایدیم سوائے اس اشارے کے کہ مجھ اس میں سے ہمارے خورم و دانہ بیاور دم نشان میں نے کھالیا اور ایک دانہ نشانی کیلئے لے آیا ہوں پس دعائے خشک بل اے نیکیخت اے نیک بخت! خشک دعا کو چھوڑ دے گرنہ داری دانہ ایزد زان دعا اگر تیرے پاس دانہ نہیں ہے، اللہ تعالیٰ اس دعا سے

قشر گفتن چوں فزوں شد مغز رفت باتیں کرنے کا چھلکا جب بڑھا عہد مغز ختم ہو گیا پوست کمتر شد فزوں شد مغز نغز چھلکا گھٹا، تو عہد مغز بڑھا جوز راؤ لوز راؤ پستہ را اخروٹ کو اور بادام کو اور پستہ کو کہ حسود دولت نیکاں شود کیونکہ وہ نیکوں کی دولت کا حامد ہو جاتا ہے از کرم عہدت نگہدار خدا عنایت کر کے، خدا تیرے عہد کی حفاظت کرتا ہے اذکروا اذکرونی اذکرونی تم مجھے یاد کرو میں تمہیں یاد کروں گا تو نے نہیں سنا ہے تاکہ اوف بعهدکم آید زیار تاکہ دست کجانب سے میں تمہارا عہد پورا کروں گا کی بشارت ہے ہچو دانہ خشک کشتن در زمیں (ایسا ہی ہے) جیسا کہ زمین میں خشک دانہ بوتا نے خداوند زمیں راتا نگرے نہ زمین کے مالک کے لئے مالدار ہے کہ تو دادی اصل این را از عدم کیونکہ تو نے ہی اس کی اصل کو عدم سے عنایت کیا تھا کہ ازیں نعمت بسوئے ماکشال کہ اس نعمت کو ہمارے لئے بھیج دے کہ فشانند دانہ می خواہد درخت جو کہ دانہ بکھیرتا ہے درخت چاہتا ہے بخشدت نخلے کہ نعم ما سعی تجھے مجھ عنایت کرے کیونکہ تجھے خوشی کی دعا بھی ہے

ہمچو مریم! درد بودش دانہ نے
جس طرح کہ حضرت مریم انکے پاس وہ تھا نہ تھا
زانکہ وانی بوداں خاتونِ راو
کیونکہ وہ دانا خاتون وفا دار تھیں
آں جماعت را کہ وانی بودہ اند
جو لوگ وفا دار ہوتے ہیں
گشت دریا ہا شکم پرد ازِ شان
میا ان کی پہرہ کرنے والے بنے ہیں
گشت دریا ہا ستر شان و کوہ
میا اور پہرہ ان کے تابع فرما بنے
ایں خود اکر امیست از بہر نشان
یہ دکھانے کے لئے اکرام ہے
آں کراستہائے پنہاں شاں کماں
ان کے وہ پوشیدہ کراٹیں ہیں کہ وہ
کاراں دارد خود آں باشد ابد
وہ ایسے کام رکھتی ہیں کہ وہ اپنی ہوتے ہیں
بلکہ باشد در ترقی دمبدم
بلکہ وہ ہر لحظہ ترقی میں ہوتے ہیں

سبز کرد آں نخل را صاحب فنے
صاحب تدبیر نے اس کبجہ کو سرسبز کر دیا
بے مراوش دادیز داں صد مراد
اللہ نے ان کے مانگے بغیر سینکڑوں مرادیں دیدیں
بر ہمہ اصنافِ شان افزو وہ اند
تمام طبقوں پر ان کو فضیلت دیدی گئی ہے
صحن میدانہا نتا ند رازِ شان
میدانوں کی وسعت ان کے راز نہ (سما کی
چار عنصر نیز بندہ آں گروہ
اس جماعت کے چاروں عناصر بھی غلام بنے
تابہ بینند اہل انکاراں عیاں
تاکہ منکرین واضح طور پر دیکھ لیں
در نیاید در حواس و در بیاں
حواس اور بیان میں نہیں آسکتیں
وہما نے منقطع نے مسترد
مسلل، نہ منقطع ہوتے ہیں، نہ مسترد
ہست آں بخشہ صاحب کرم
وہ عطا کرنے والا کریم ہے

۱۔ ہمچو مریم! حضرت مریم نے
کبجہ کی گھعلی نہیں بولی تھی البتہ ان
کو وہ تھا اس سے مدحت اگ آیا۔
آں جماعت۔ اللہ کے عہد کو ہوا
کرنے والے سب سے افضل
ہیں۔ گشت۔ حضرت موسیٰ نے
تاہوت میں دیا میں رہتے ہوئے اور
حضرت یونس نے مچھلی کے پیٹ
میں دیا میں رہتے ہوئے۔ پردش
پانی۔ چار عنصر مختلف جگہ بتا دیا گیا
ہے کاسک، پانی، ہوا، مٹی نے انبیاء
کی مدد کی۔

۲۔ ایں خود۔ معجزے محض لوگوں کو
دکھانے کے لئے دیئے جاتے ہیں۔
آں کراستہائے۔ لیکن باطنی کراٹیں
جو عوام کی نگاہوں سے مخفی ہیں۔ وہ
اصل ہیں اور وہ حجبم برہمتی رہتی ہیں
جیسی کہ استقامت فی السنین اور
اجراع سنت وغیرہ۔

۳۔ اسد ہندہ چونکہ پہلے وفاداری
اور عہد کی پابندی کا ذکر آیا تھا تو مولانا
نے اس کے لئے دعا شروع کر دی
ہے۔ پشلی۔ یعنی عہد پر قائم نہ
رہنا اندر جن کاموں میں استقلال اور
پائیداری ضروری ہے ان میں اس
تحریر ہو جانوالے نفس کو پائیداری
عطا کر دے۔

در مناجات

دعا

خلق رازیں بے ثباتی وہ نجات
مخلوق کو اس تا پائیداری سے نجات دیدے
قائمی وہ نفس را کہ مُثَنّی ست
نفس کو نکاو عنایت کر دے وہ پلٹ جانولا ہے
قائمی وہ نفس را بخشش حیات
نفس کو نکاو دے اس کو زندگی بخش

اے ۳۔ ہندہ قوت و تمکین و ثبات
اے روزی اور استقلال اور پائیداری عنایت کرنوالے
اندر اں کاریکہ ثابت بودنی ست
اس کام میں جو پائیداری کے قابل ہے
اندر اں کاریکہ دارد آں ثبات
وہ کام جو پائید ہو

۱۔ کفر۔ ترازو کا پلڑا، یعنی اس ترازو کا پلڑا جو قیامت میں اعمال کو تولنے کے لئے قائم کی جائے گی۔ صورت گراں۔ بہرہ پہنے یعنی چھوٹے پیر۔ وز حسودی۔ حسد کی وجہ سے انسان شیطانی مفت سے متصف ہو جاتا ہے۔ در نعیم حسد عموماً ایسی چیزوں پر ہوتا ہے جو خود فانی ہیں۔ بادشاہیں۔ بادشاہ رشتہ داروں کو محض حسد کی وجہ سے قتل کرا دیتے ہیں عاشقاں۔ فانی اور بشریت کے لوازم سے پر معشوقوں کے عشق میں عاشق ایک دوسرے کو قتل کر ڈالتے ہیں۔ ویس۔ ویس معشوقہ کے عاشق راہیں نے رقیبوں کو قتل کیا۔ خسرو شیریں کے عاشق نے فرہاد کو ہلا دیا۔

۲۔ فنا خد۔ اس حسد کے نتیجہ میں عاشق بھی فنا ہوا اور معشوق بھی ہمیشہ زندہ نہ رہا۔ پاک۔ عشق ہو تو ذات الہی سے ہو جو ہمیشہ باقی رہنے والی ہے کہ عدم۔ فانی معشوق کو فنا کر دیتا ہے فانی کو فانی پر عاشق بنا دیتا ہے۔ بدل۔ وہ عاشق جو اپنے آپ کو بدل کہتا ہے اس کے دل میں حسد سر اٹھاتا ہے۔ اس زمانے۔ عورتوں میں شفقت کا مادہ زیادہ ہے۔ لیکن وہ بھی حسد میں مبتلا ہیں۔ ایک سو کن دوسری سو کن کو کھائے جاتی ہے۔

۳۔ تاکہ مردانے۔ جب عورت کا یہ حال ہے تو سنگدل مردوں کے احوال کا اندازہ لگا لو۔ فسون منتر۔ یعنی قصص اور بدلے کا حکم شرع مشہور ہے کہ جن کو منتر کے ذریعہ بوجھ میں قید کر دیا جاتا ہے شریعت بھی قائل پر گواہوں وغیرہ کی حجت قائم کر کے اس کو قلاب میں کر لیتی ہے۔

صبر شاں بخش و کفہ میزناں گراں
ان کو صبر عطا کر اور ترازو کا بھاری پلڑا
وز حسودی باز شاں خراے کریم
اے کریم! ان کو حسد سے بچا لے
در نعیم فانی و مال و جسد
فانی نعمتوں اور مال اور جسم میں
بادشاہاں میں کہ لشکری کشند
بادشاہوں کو دیکھ کہ لشکر کشی کرتے ہیں
عاشقانِ لُعبانِ پر قدر
گندی گڑبوں کے عاشق

ویس و راہیں خسرو شیریں بخواں
ویس اور راہیں خسرو شیریں (کا قصہ) پڑھ لے
تا فنا شد عاشق و معشوق نیز
یہاں تک کہ عاشق اور معشوق بھی فنا ہو گیا
پاک الہی کہ عدم برہم زند
خدا (فنا سے) پاک ہے کیونکہ وہ عدم کو بھڑا دیتا ہے
در دل نہ دل حسد ہا سر گند
بے دل کے دل میں حسد پیدا ہو جاتے ہیں
اس زمانے کز ہمہ مشفق تر اند
یہ عورتیں جو سب سے زیادہ شفقت کرنیوالی ہیں
تا کہ ۳ مردانے کہ خود سنگیں دل اند
یہاں تک کہ مرد جو خود سنگدل ہیں
گر نکردے شرع فسون لطیف
اگر شریعت پاکیزہ منتر (تدبیر) مقرر نہ کرتی
شرع بہر دفع شر رہی زند
شریعت شر کو دفع کرنے کیلئے ایک تدبیر کرتی ہے

وارہاں شاں از دم صورت گراں
بہرہ دہوں سے ان کو نہات دے
تا نبا شد از حسد دیو زجیم
تاکہ وہ حسد کی وجہ سے مرہ شیطان نہ بنیں
چوں ہمی سوزند عامہ از حسد
عوام حسد سے کیسے جلتے ہیں؟
از حسد خویشان خود رامیکشند
حسد کی وجہ سے اپنوں کو مار ڈالتے ہیں
کرده قصد خون و جان یک دگر
ایک دوسرے کا خون اور جان لیتے ہیں
تا چہ کردند از حسد آں ایلکھاں
ان اہل حق نے حسد سے کیا کیا ہے
کہ نہ چیز ندو ہوا شاں ہم نچیز
کیونکہ وہ نا چیز تھے اور ان کی محبت بھی نا چیز تھی
مر عدم را بر عدم عاشق گند
عدم کو عدم پر عاشق بنا دیتا ہے
غیبت را و ہست را مضطر گند
معدم اور موجود کو بے چین کر دیتا ہے
از حسد و ضرہ خود را می خورند
حسد کی وجہ سے دوسو کنیں اپنے آپ کو کھا جاتی ہیں؟
از حسد اندر کدا میں منزل اند
حسد کی وجہ سے کئی منزل میں ہیں؟
بر دریدے ہر کسے جسم تریف
ہر شخص مخالف کا جسم چڑا ڈالتا
دیو را در شیشہ تجت گند
بھوت کو دلیل کی بوجھ میں بند کر دیتی ہے

از گواہ ۱۔ واز یمین واز نکول
گواہ اور قسم اور قسم کے انکار کے ذریعہ
مثلاً میزبانے کہ خوش دروے دو ضد
ترد کی طرح کس میں دھنوں مخالف خوش ہو جاتے ہیں
شرع چوں کیل و تر از وداں یقین
شریعت کو یقیناً پیمانہ اور تراد کی طرح سمجھ
گر تر از ونبود آں خصم از چدال
اگر تراد نہ ہو تو مخالف جھگڑے کی وجہ سے
پس دریں مردار زشت بے وفا
تو اس مردار، بری بے وفا دنیا، میں
پس ۲۔ دراں اقبال و دولت چوں بود
تو اس آخرت کے اقبال اور دولت میں کیسا ہوگا
آں شیاطین خود خسود کہنہ اند
وہ شیطان خود پرانے حاسد ہیں
واں بنی آدم کہ عصیاں کشتہ اند
وہ بنی آدم جنہوں نے گناہ بوئے ہیں
از بُنے برخواں کہ شیطانان انس
قرآن میں پڑھ لے کہ انسانی شیطان
دیو چوں عاجز شود از افتناں
شیطان جب سنان گفتیں پڑنے سے عاجز آجاتا ہے
کہ شما ۳۔ یارید باما یا ریئے
کہ تم ہمارے دوست ہو، مدد کرو
گر کسے را رہ زنند اندر جہاں
اگر وہ دنیا میں کسی کی رہزنی کرتے ہیں
وہ کسے جاں بردوشد درویش بلند
اگر کسی نے جان بچالی اور دین میں بلند ہو گیا

تابہ شیشہ در رود دیو فضول
تاکہ بیہودہ بھوت بوقل میں آجائے
جمع می آید یقین در ہزل وجد
یقیناً حقیق ہو جاتے ہیں مذاق میں اور سنجیدگی میں
کہ بدو خصماں رہند از جنگ و کیں
کیونکہ، جھگڑنے، اسلحہ کے ذریعہ سے لڑائی اور کینے سے نجات پانے ہیں
کے رہداز وہم حیف و احتیال
ظلم اور حیلہ گری کے وہم سے کب چھوٹ سکتا ہے؟
ایں ہمہ رشک ست خصمی و جفا
پورا رشک اور جھگڑا اور ظلم ہے
چوں شود جتنی و انسی در حسد
جن اور انسان کیسے حسد میں ہوں گے؟
یک زماں از رہزنی خالی نیند
تھوڑی دیر کے لئے بھی رہزنی سے خالی نہیں ہیں
از خسودی نیز شیطان گشتہ اند
وہ بھی حسد کی وجہ سے شیطان بن گئے ہیں
گشتہ اند از مسخ حق با دیو جنس
لغز (تعلی) کے مسخ کر کے شیطان کے ہم جنس بن گئے ہیں
استعانت جوید او از انسیاں
وہ انسانوں سے مدد مانگتا ہے
جانب مانید، جانب داریئے
ہمارے جانب دار، بنو، جانب داری کرو
ہر دو گوں شیطان بر آید شادماں
تو دھنوں قسم کے شیطان خوش ہوتے ہیں
نوحہ میدارند آں دور شک مند
دھنوں رشک کرنے والے روتے ہیں

۱۔ از گواہ۔ اگر مدعی کے پاس گواہ
نہ ہوں تو ثبوت کیلئے اس سے گواہ
طلب کئے جاتے ہیں ورنہ مدعی علیہ
سے قسم لی جاتی ہے اور اس کی قسم اور
اس قسم سے انکار پر فیصلہ کیا جاتا ہے۔
مکمل۔ قسم سے انکار کرنا۔ مثلاً
میزبانے۔ فریقین کا مطمئن کرنے کا
یہ طریقہ ایسا ہی ہے جیسا کہ تراد
فریقین کو مطمئن کر دیتی ہے۔ شرع۔
یہ شرعی فیصلہ فریقین کیلئے اسی طرح
باعث اطمینان ہوتا ہے جس طرح
چیز کو ناپ کر یا تول کر فیصلہ کرنا باعث
اطمینان ہوتا ہے۔ حیف۔ ظلم۔
احتیال۔ حیلہ گری۔

۲۔ پس۔ جب دنیا کی ناپائیدار
چیزوں میں حسد اور رشک کا یہ حال
ہے تو آخری نعمتوں میں حسد اور
رشک کا اندازہ خود لگا لو۔ آں
شیاطین۔ شیطان تو حاسد ہوتا ہی
ہے۔ انسان بھی حسد کر کے شیطان
بن جاتا ہے۔ قرآن میں
شیطانوں کی دو قسمیں بتائی گئی ہیں
ایک جنی ایک انس۔ دیو۔ جنی شیطان
جب کسی معاملہ میں خود عاجز آجاتا
ہے تو پھر انسانوں میں سے شیاطین کو
اپنی مدد کیلئے بلاتا ہے۔ افتناں۔ فتنہ
میں مبتلا ہونا۔

۳۔ شما کہ شما شیطان ہاؤں ہو کر
انسانی شیطانوں کو دکھاتا ہے یا رہے۔
یعنی تم تھوڑی سی مدد کرو گے۔ اگر
کوئی کسی کو گمراہ کرتا ہے تو جنی اور انسانی
شیطان اس پر خوش منباتے ہیں۔ ہر
کسے۔ اگر کسی سے نیکی صاف ہوئی
ہے تو دھنوں رنجیدہ ہوتے ہیں۔

ہر دومیٰ خایندندان حسد بر کسے کہ داد ادیب اورا خرد
دووں حسد سے دانت پیٹتے ہیں اس شخص پر جس کو استاد نے عقل سکھا دی ہو

پرسیدن شاہ ازال مدعی نبوت کہ آنکہ رسول راستیں باش
باشاہ کا نبوت کے مدعی سے دریافت کرنا کہ جو سچا رسول ہو اور ثابت
و ثابت شود با اوچہ باشد کہ کسے را بخشد و یا بصحبت و خدمت
ہو جائے تو اس کے پاس کیا ہوتا ہے کہ وہ کسی کو بخشے اور اس کی صحبت و خدمت
اوچہ بخشش یا بند غیر نصیحت کہ بزبان میگوید
سے وہ کیا بخشش پائیں گے سوائے اس نصیحت کے جو وہ زبانی کرتا ہے

یاچہ حاصل دارد آنکس کو نبی ست
یا جو نیا ہے اس کو کیا ملتا ہے ؟
غیر اس نصیح زباں گن یا ملکن
سوائے اس زبانی نصیحت کے کہ یا نہ کر
وانکہ تابع گشت چہ بود رفتش
اور جو اس کے تابع ہو جائے اس کو کیا بلندی حاصل ہے ؟
یاچہ دولت ماند کو واصل نشد
یا وہ کنوسی دولت رہ گئی جو اس کو نہ ملی ؟
ہم کم از وحی دل زنبور نیست
پھر بھی شہد کی کہی کے دل کی وحی سے کم نہیں ہے
خانہ وحیش پُر از حلوا شد است
اس کی وحی کا گھر شہد سے بھر گیا ہے
کرد عالم را پُر از شمع و عسل
دنیا کو موم اور شہد سے بھر دیا
وحیش از زنبور کے کمتر بود
اس کی وحی شہد کی کہی سے کب کم ہو گی ؟

شاہ پر سیدش کہ بارے وحی چیست
باشاہ نے اس سے پوچھا کب تیری وحی سے فائدہ لیا ہے
یاچہ بخشد ہر کسے را در سخن
یا وہ بات کرنے میں کسی کو کیا دیتا ہے ؟
چست نفع از خدمتش در صحبتش
اس کی صحبت میں اس کی خدمت سے کیا نفع ہے ؟
گفت خداں چیست کش حاصل نشد
اس نے کہا وہ کیا چیز ہے جو اس کو حاصل نہ ہوئی ؟
گیرم ۴۴ این وحی نبی گنجور نیست
میں نے مانا کہ یہ خزانہ کے مالک کی وحی نہیں ہے
چونکہ لوحی لرب الی لعل آماست
”چونکہ اللہ نے شہد کی کہی کو وحی کی“ نازل ہوا ہے
او ۳۳ بنور وحی حق عزوجل
اس نے اللہ عزوجل کی وحی کے نور سے
اس کہ گزمناست بالامی رود
یہ جو کہ ”ہم نے عزت بخشی“ ہے اور نچا جاتا ہے

۱ ہر دو۔ دونوں قسم کے شیطان
نیک کرنے والے پر غلبہ ناک ہوتے
ہیں۔ پرسیدن۔ باشاہ نے اس
مخبر سے پوچھا کہ وحی سے
صاحب وحی اور دوسروں کو کیا فائدہ
ہے؟ بارے بمعنی اب یا بار بمعنی
پھل اور یا اضافت کے کسرے کے
عوض میں ہے۔ حاصل۔ پیداوار،
آمدنی کن یا کن۔ یعنی امر اور نہی
وانکہ ماننے والوں کو کیا بلندی حاصل
ہوتی ہے۔ گفت۔ مخبر نے کہا آپ
یہ بتائیے کہ وہ کونسا فائدہ ہے جو
صاحب وحی کو حاصل نہیں ہوتا ہے۔
۲ گیرم۔ اس مخبر نے کہا
میں نے مانا کہ میری وحی وہ وحی نہیں
ہے جو کسی بڑے نبی کے پاس آتی ہو
لیکن شہد کی کہی کو جو وحی آتی تھی اس
سے تو کم ہجرت نہیں ہے۔ وحی کے دو
معنی ہیں۔ ایک تو وہ کلام خداوندی جو
کسی فرشتہ کے ذریعہ کسی نبی پر نازل
ہو۔ دوسرے معنی اشد سے اور دل میں
کسی بات کے آنے کے ہیں۔
مخبر نے دوسرے معنی مراد لئے
ہیں۔ لوحی۔ قرآن پاک میں ہے
و لوحی ربک الی لعل ان
تخلیف من لعل الی لعل ان
لشجرة منا یخبر شجرة۔ اور تیرے
رب نے شہد کی کہیوں کو الہام کیا کہ
پہاڑوں میں سے اور درختوں سے اور
ان سب چیزوں سے جن سے وہ
چھریاں بناتے ہیں۔ گھر بنا میں۔
۳ نو۔ شہد کی کہیوں نے اللہ
تعالیٰ کی وحی کے ذریعہ دنیا کو شہد اور
موم عطا کیا ہے۔ گزمناست۔ قرآن پاک
ہے۔ ولقد کرمنا نبی اقم بے شک
ہم نے نبی آدم کو بڑی بخشی ہے۔



نے تو اعطیناک کو توڑا خواندہ

کیا تو نے ہم نے تجھے کڑ دیدی ہے نہیں بڑھا ہے؟

یا مگر فرعونؑی و کثر پہ نیل

یا شاید تو فرعونؑی اور کثرؑی کی طرف ہے

توبہ کن بیزار شواز ہر عدو

توبہ کر لے خدا کے ہر دشمن سے بیزار بن جا

ہر کہ را دیدی ز کثر سر خرو

تو جس کو کثر سے سر خرو دیکھے

تا احب اللہ آئی در حبیب

تاکو "اس نے خدا سے محبت کی" کی شد میں آجائے

ہر کرا دیدی ز کثر خشک لب

تو جس کو کثر سے خشک لب دیکھے

زانکہ او بوجہل شد یا بولہب

یونکہ وہ بوجہل یا بولہب سے

گرچہ بابائے تو ہست و مام تو

خود وہ تیرا باپ یا مام ہو

از خلیل حق بیا موزاے پسر

اے بیٹا! حضرت ابراہیم سے سیکھ لے

تا کہ ابغض للہ آئی پیش حق

تاکو تو اللہ کے سامنے اس نے خدا کیلئے بغض کیا ہے

تا نخوانی لا والا للہ را

جب تک تو "لا اور لا اللہ" نہ پڑھ لے گا

پس چرا خشکے و تشنہ ماندہ

پس تو کیوں خشک اور پیاسا ہے؟

بر تو خوں گشت سستنا خوشاے علیل

اب بیمار! جو تجھ پر خون اور ناگوار بن گئی ہے

کو ندارد آب کثر در کدو

جس کے کدو میں آپ کثر نہیں ہے

او محمدؐ خوست با او گیر خو

"محمدؐ کے مزاج والا ہے اس کی عادت اختیار کر

کز درخت احمدی با اوست سیب

کیونکہ اس کے پاس احمدی درخت کے سیب ہیں

دشمنش میدار ہچکوں مرگ و تب

اس کو موت اور بخد کی طرح دشمن سمجھ

دور شو زو تا نیفتی در کرب

تو اس سے بھاگ جا، تاکہ مصیبت میں نہ چنے

کو حقیقت ہست خوں آشام تو

کیونکہ وہ دراصل تیرا خون پینے والا ہے

کہ شد او بیزار اول از پدر

کہ وہ پہلے باپ ہی سے بیزار ہوئے

تا نگیرد بر تو شک عشق و دق

تاکہ تیرے لیے عشق کا رشک مصیبت نہ ڈالے

در نیابی منہج ایں راہ را

اس طریقہ کا راستہ نہ چائے گا

داستان آل عاشق کہ با معشوق خود بری شمر د خدمتہائے

اس عاشق کی داستان جو اپنے معشوق کے سامنے اپنی خدمتیں اور

۱۔ کثر قرآن پاک میں آنحضورؐ

کو خطاب کر کے فرمایا گیا ہے فَا

اعطیناک لکثر "بے شک ہم

نے تجھے کثر عطا کی ہے" کثر حقیقتاً

جنت میں ایک خوش سے یہاں اس

سے آنحضورؐ کے طاہری اور باطنی

فیوض مرو ہیں۔ یا کثر شاید تو فرعونؑ

صفت سے کہ تیرے لئے کثر کثر نہیں

رہی جیسا کہ فرعونؑ نے لئے دیا ہے

نیل کا پانی، پانی نہ رہا تھا بلکہ خون بن

گیا تھا۔ توبہ کن۔ جو انسان آنحضورؐ کی

اس کثر سے سیراب نہیں ہوا ہے اس

سے ہر شخص کو بیزار رہنا چاہیے۔ ہر کہ

جس شخص نے آنحضورؐ کی کثر سے سیرابی

حاصل کی ہے تم اس کی عادت اختیار

کرو۔ اب حدیث شریف میں ہے

من احب للہ فقد تکمل

الایمان "جس شخص نے اللہ کیلئے

محبت کی اس نے ایمان مکمل کر لیا۔

۲۔ زائد۔ جو شخص کثر نبویؐ سے

مستفید نہیں ہے وہ اولہب اور اولہب

صفت ہے اس سے دور رہنا چاہیے

خود وہ کث ہی قرسی رشتہ دار ہو۔ از

خلیل حضرت ابراہیمؑ کا فریاد ہے

سے بیزار ہو گئے تھے تاکہ جب تو

اللہ کے لئے کسی سے ناراض ہوگا تب

عشق میں بچاؤ بت ہوگا۔

و وفائے خود را و شبہائے در از تسجافی جنوبہم عن المضاجع

اپنی وفا داریاں اور اپنی دراز راتیں شکر کر رہا تھا کہ ان کے پہلو بستروں سے دور رہتے ہیں

را و بینونی خود را و جگر تشنگی روز ہائے دراز و می گفت کہ

کو اور اپنی بے سرو سامانی اور عرصہ دراز کی جگر کی پیاس کو اور کہتا تھا کہ مجھے

من جواس خدمت ندانم اگر خدمتے دیگرست مرا ارشاد گن

اس خدمت کے سوا کچھ نہیں آتا ہے اگر کوئی اور خدمت ہے تو مجھے بتا دیجئے

کہ ہرچہ فرمائی منقادم اگر در آتش رفتن ست چوں خلیل علیہ

کیونکہ جو آپ نہیں میں تابعدار ہوں ، خواہ حضرت ابراہیم کی طرح آگ میں جھنسا ہو

استلام و اگر درد بان نہنگ دریا افتاد نست چوں یونس علیہ

خواہ حضرت یونس کی طرح ناک کے منہ میں جاتا ہو خواہ

استلام و اگر ہفتاد بار گشتہ شدن ست چوں جرجیس علیہ استلام و اگر از

حضرت جرجیس کی طرح ستر بار قتل ہوں ہو خواہ حضرت

گریہ نابینا شدن ست چوں شعیب علیہ استلام و وفا و جانبازی

شعیب کی طرح اندھا بننا ہو اور انبیاء کی جاں بازی اور وفا کی تو

انبیاء ارشاد نیست و جواب گفتن معشوق اورا

کتنی ہی نہیں ہے اور معشوق کا اس کو جواب دینا

خلیل اللہ حضرت ابراہیم
عشق خدہ بندی کی وجہ سے مردود کی
آگ میں گھسے۔ یونس۔ حضرت
یونس عشق کی وجہ سے چھل کے پیٹ
میں رہے جرجیس۔ جرجیس نو بار بار
قوم نے شہید کیا۔ شعیب۔ حضرت
شعیب عشق خدہ بندی میں روئے
روئے اندھے ہو گئے تھے۔

ع۔ رزم۔ جنگ۔ سناں۔ بھلا۔
پچ۔ میں کسی صبح کو نہ سو۔ کا نہ ہنس۔ کا
اور ہر تمام نوے ہر وہ سامان رہا۔

آں کیے عاشق بہ پیش یار خود می شمر د از خدمت و از کار خود

ایک عاشق اپنے معشوق کے سامنے اپنا کام ، اور خدمت گنا رہا تھا

کز برائے تو چہیں کرم پچاں تیر ہا خوردم دریں رزم ۳ و سناں

کہ میں نے تیری خاطر ایسا ایسا کیا اس جنگ میں تیر اور بھلا کھلایا

مال رفت و زور رفت و نام رفت بر من از عشقت بے نا کام رفت

مال گیا اور طاقت گئی اور نام گیا مجھے تیرے عشق میں بہت سی محرمیاں ہوئیں

پچ ۴ حکم خفتہ یا خداں نیافت پچ شام باسرو سماں نیافت

کسی صبح نے مجھے سوتے یا بختے نہ پایا کسی شام نے مجھے یا سرو سلمان نہ پایا

آنچہ او نو شیدہ یود از تلخ و درد او تفصیلش یکا یک می شمر د

اس نے جو بھی لڑا بہت اور تھکت پی تھی وہ اس کو ایک ایک کی شمر د

و اس کو ایک ایک لڑ کے گن رہا تھا

نہ برائے لے منتے کل می نمود
احسان جتانے کے لئے نہیں بلکہ ظاہر کر رہا تھا
عاقلاں را یک اشارت بس بود
عقلندوں کے لئے ایک اشارہ کافی ہے
میکند تکرار گفتن بے ملال
وہ بلا تکلف بات کو دہرا رہا تھا
صد سخن ۲ میگفت زان درد کہن
پرانے درد سے متعلق سینکڑوں باتیں کہہ رہا تھا
آتشی بودش نمیدانست چیست
اس کے انداک آگ تھی وہ نہ جانے تھا کہ کیا ہے؟
بعد گریہ گفت لہ نہا رفت لیک
رونے کے بعد اس نے کہا یہ سب کچھ ہوا لیکن
ہرچہ فرمائی بجاں استادہ ام
تو جو کچھ کہے میں جان سے حاضر ہوں
گردش آتش رفت باید چوں خلیل
اگر حضرت ابراہیم کی آگ میں لٹتا ہو
ورز گریہ چوں شعیب اُمی شوم
اگر میں مارتے مارتے حضرت شعیب کی طرح دمادم ہوں
ور چو یوسف چاہ وزندانم کنی
اگر حضرت یوسف کی طرح تو مجھے کوئی ہمدرد خانہ میں لے
رخ نگر دانم نگر دم از تو من
میں منہ موزوں گا میں تجھ سے روگردانی نہ کروں گا
گفت معشوق ایں ہمہ کردی ولیک
معشوق نے کہا یہ سب کچھ تو نے کیا لیکن
کانچہ اصل عشق ست و لا ست
کہ جو دوستی اور عشق کی جز کی جز ہے

بر درستی محبت صد شہود
محبت کی سچائی پر سینکڑوں گواہ
عاشقاں را تشنگی زان کے رود
اس سے عاشقوں کی پیاس کب بجھتی ہے؟
کذا شدت بس گند حوت ز زلال
مجھلی نیر پانی کے بدلے لٹا ہوا پر بے بس رتی ہے؟
در شکایت کہ تلفتم یک سخن
شکایت میں میں نے (تمہیں سے) پوچھی ایک ہی بات کی ہے
لیک چوں شمع از تفت آں میگریست
لیکن شمع کی طرح اس کی سوزش سے رو رہا تھا
ایں زماں ارشاد گن تو یار نیک
اب بتا تو اچھا دوست ہے
بر خط تو پاؤ سر بنمادہ ام
تیرے قدم پر میں نے سر اور پاؤں رکھ دیا ہے
ور چو یحییٰ میگنی خونم سبیل
اگر حضرت یحییٰ کی طرح میرا خون بھانا ہو
ور چو یونس در فم مانی روم
اگر حضرت یونس کی طرح مجھلی کے منہ میں چلا جاؤں
ور تر فقرم عیسیٰ مریم کنی
اگر تو حضرت مریم کے عیسیٰ کی طرح مجھے فقیر بنائے
بہر فرمان تو دارم جان و تن
میری جان اور جسم تیرے حکم کے لئے ہے
گوش بکشا پہن داندرباب نیک
کان کھول لے اور خوب سمجھ لے
آں نکر دی آنچہ کردی فرماست
تو نے وہ نہیں کیا جو کچھ کیا وہ شاہیں ہیں

۱۔ خوب برائے۔ اپنی تکالیف احسان
جتانے کیلئے نہیں گنارہا تھا بلکہ اپنی
محبت کا ثبوت پیش کر رہا تھا۔
عاقلاں۔ عقلندوں کے لئے اشارہ
کافی ہوتا ہے لیکن عاشق کا مزاج
تفصیل کو چاہتا ہے۔ میاں۔ عاشق
اپنے شکوے مگر بیان کرتا ہے، مجھلی
پانی میں غوطہ کھا کر قفس میں ہوتی ہے۔
۲۔ صد سخن۔ اس عاشق نے اپنے
درد سے متعلق سینکڑوں باتیں عاشق کو
سنائیں جن میں سے میں نے ایک
بھی پوری نہیں بیان کی ہے۔ آتش۔
آگ۔ عاشق میں ایک آگ لگی ہوئی
تھی جس کی حقیقت کو وہ نہ سمجھ سکتا تھا
ہاں اس کی گرمی سے شمع کی طرح
آنسو بہہ رہا تھا۔ ہرچہ۔ عاشق نے کہا
میں یہ مصائب تو برداشت کر رہی رہا
ہوں اب جو حکم ہو اس کے لئے میں
آمادہ ہوں۔
۳۔ گرد آتش۔ اگر حکم ہو تو
حضرت ابراہیم کی طرح آگ میں
کو جاؤں تو چاہے تو حضرت یحییٰ کی
طرح مجھے قتل کر دو۔ در زخم۔
حضرت عیسیٰ کا فقر مشہور ہے۔ رخ۔
میں تیرے کسی حکم سے منہ موزوں نہ
گفت۔ معشوق نے عاشق کی تمام
تکالیف سن کر کہا کہ تو نے یہ سب کچھ کیا
لیکن جو عشق کا اصل تقاضا ہے وہ نہ کیا
عاشق نے کہہ دیا کہ ہے معشوق نے
جواب دیا کہ وہ اپنے آپ کو فنا کر دینا
چاہتا ہے۔ دوستی۔

گفتش آں عاشق بگو کاں اصل چیست

اس سے عاشق نے کہا، فرمائیے وہ جڑ کیا ہے؟

تو ہمہ کردی خردی زندہ

تو نے سب کچھ کیا، تو مرا نہیں، زندہ ہے

گر بمیری زندگی یابی تمام

اگر تو مر جائے گا مکمل زندگی حاصل کر لے گا

چوں شنوداں عاشق بخویشستن

جب مدہوش عاشق نے یہ سنا

ہمدراں دم شد دراز و جاں بداد

اسی وقت لیت گیا اور جان دے دی

مانداں خندہ برو وقف ابد

وہ مسکراہٹ ہمیشہ کیلئے اسی پر وقف رہیگی

نورمہ آلودہ کے گرد ابد

چاند کی چاندنی آخر تک آلودہ ہوتی ہے

اوز ۲ جملہ پاک وا گردود بماه

وہ سب سے پاک رہ کر چاند کی طرف لوٹ جاتی ہے

وصف پاکی وقف بر نورمہ است

پاکی کی صفت چاند کی روشنی پر وقف ہے

زائ نجاسات رہ و آلودگی

ان راستہ کی نجاستوں اور گندگی سے

ارجعی بشنید نور آفتاب

”تو لوٹ چلا“ سون کی روشنی نے سنا

نے ۳ زلخنہا برونگے بماند

نہ اس پر بھینوں کا میب رہا

نور دیدہ سوئے دیدہ باز گشت

آنکھ کی روشنی آنکھ کی طرف لوٹ آئی

گفتا صلش مردنست و مستی ست

اس نے کہا، اس کی جڑ مرنا اور فنا ہونا ہے

ہیں بمیرار یار جاں با زندہ

ہاں مر جا اگر تو جان کو فنا کرنے والا دوست ہے

نام نیلوائے تو ماندتا قیام

حشر تک تیرا نیک نام زندہ رہے گا

آہ سر زے بر کشید از جان و تن

چاند اور جسم سے ایک ٹھنڈی آہ بھری

ہمچو گل در باخت سر خندان و شاد

ہمسی خوشی پھول کی طرح ستر دے دیا

ہمچو جان و عقل عارف بے کبد

جس طرح بلا تکلف عارف کی عقل اور جان

گر زنداں نور بر ہر نیک و بد

خود دو چاندنی ہر نیک اور بد پر پڑے

ہمچو نور عقل و جاں سوئی آلہ

جس طرح اللہ تعالیٰ کی جانب عقل اور جان کا نور

تابشش گر بر نجاسات رہ است

اگرچہ اس کی چمک راستہ کی نجاستوں سے ہے

نور را حاصل نگر دو بدرگی

نور کو برائی حاصل نہیں ہوتی ہے

سوئے اصل خویش باز آمد شتاب

”وہ فوراً اپنی اصل کی طرف لوٹ آئی

نے زلخنہا برونگے بماند

نہ اس پر باغوں کا رنگ رہا

ماند در سودائے اوصحرا و دشت

جنگل اور میدان اس کے تصور میں رہ گئے

۱۔ تا قیام۔ یعنی قیامت قائم

ہونے تک (شعر)

برگزیر و آنگاہش زندہ شد عشق

ثبوت است بر جریدہ عالم دوام

چوں شود۔ عاشق نے معشوق کی جب

یہ باتیں سنیں ایک ٹھنڈی آہ کی اور

جان دیدی۔ ماند۔ اس عاشق کی

موت کے وقت کی مسکراہٹ ابھی

ہے نورمہ۔ عارف کی روح کی مثل

چاند کی طرح ہے جس طرح چاندنی

خود دو گندگیوں پر گزرے تو پاک

ساف رہتی ہے یہی حال عارف کی

روح کا ہے

۲۔ آوزنملہ۔ چاندنی بہر صورت

پاک رہ کر چاند کی طرف لوٹ جاتی

ہے اسی طرح عارف کی روح پاک و

صاف رہ کر خدا کی طرف واپس ہو

جاتی ہے زائ۔ جن نجاستوں پر

ست چاندنی گزرتی ہے وہ کدو

مٹی اثر قبول نہیں کرتی ہے (ارجعی۔

عارف کی روح نفسِ مہمہ ہے جس

کے بارے میں قرآن پاک میں آیا

ہے یا لیتھا النفس المظلمۃ

لوجبی فی دتک راحۃ مرقۃ

اسے مس مضمونہ تو راضی اور پسندیدہ ہو

کر اپنے رب کی طرف لوٹ جا۔

۳۔ نے۔ اس روح عارف پر دنیا

کے اچھے برے کا کوئی اثر نہیں رہتا

ہے نور دیدہ۔ عارف کی روح کی

اپنی دوسری چیز ہے کہ آنکھ کی

روشنی آنکھ میں واپس آ جاتی ہے عتاب

دیکھنے والی آنکھ میں وہ جنگل نہیں رہتا

بلکہ محض دماغ میں اس کا تصور رہ جاتا

ہے ماند۔ اب آنکھوں میں اس چیز کا

صرف انتظار رہ جاتا ہے اور وہ دیرانہ

نظروں سے غائب ہو جاتا ہے

چونکہ زیں ویرانہ نورش باز گشت اے ماند در صحرائے دیدہ باز گشت
جبکہ اس ویرانے سے اس کا نور واپس ہو گیا آنکھ کے جنگل میں انتظار رہ گیا

یکے پرسیداز عالمے عارفے کہ اگر در نماز کسے بگرید باواز و آہ و نوحہ
کسی شخص نے ایک عارف عالم سے پوچھا کہ اگر کوئی شخص نماز میں آواز اور آہ سے روئے
کند نمازش باطل شود یا نہ جواب داد کہ نام آں آب دیدہ ست تا کہ آں
اور نوحہ کرے اس کی نماز باطل ہو گی یا نہیں؟ اس نے جواب دیا کہ اس کا نام دیکھے ہوئے
گر نیدہ چہ دیدہ است اگر شوق خدا دیدہ است او میگرید یا از
کا پانی ہے تو یہ کہ رونے والے نے کیا دیکھا ہے؟ اگر اس نے اللہ تعالیٰ کا شوق دیکھا ہے وہ
پشیمانی گناہ نمازش تباہ نشود بلکہ کمال گیرد کہ لا صَلَوةَ اِلَّا بِحُضُورِ
رہا ہے یا گناہ کی پشیمانی سے نماز تباہ نہ ہو گی بلکہ کمال حاصل کر لیتی کیونکہ نماز نہیں ہوتی مگر

الْقَلْبِ وَاگر رنجوری تن یا فراق فرزند دیدہ است نمازش تباہ نشود
حضور قلب سے اور اگر اس نے جسمانی تکلیف یا ولاد کی جدائی دیکھی ہے اس کی نماز خراب ہو جائیگی
کہ اصل نماز ترک تن است و ترک فرزند ابراہیم علیہ السلام وار
کیونکہ اصل نماز حضرت ابراہیم کی طرح جسم اور ولاد کا ترک کرنا ہے کیونکہ وہ نماز کی
کہ فرزند را قربان میکرد از بہر تکمیل نماز و تن را بآتش نمرودی
تکمیل کے لئے لڑکے کو قربان کر رہے تھے اور جسم کو نمرود کی آگ کے سپرد کر رہے
سپرد و امر آمد پیغمبر مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم را بدیں خصال کہ
تھے اور آنحضرت کو انہی خصلتوں کا حکم ہے کیونکہ تم اتباع کرو اور اتباع
فَاتَّبِعُوا وَاَتَّبِعْ مِلَّةَ اِبْرٰهٖمَ حَنِیْفًا قَدْ کَانَ لَکُمْ اُسُوۃٌ
کر ابراہیم کی ملت کا جو کہ حنیفیہ ہے بے شک تمہارے لئے

حَسَنَةً فِیْ اِبْرٰهٖمَ

ابراہیم میں اچھا نمونہ ہے

آں یکے پر سیداز مفتی براز گر کسے گوید نبوحہ در نماز
ایک شخص نے چپکے سے مفتی سے دریافت کیا اگر کوئی نماز میں آواز سے روئے
آں نماز او عجب باطل شود یا نمازش جائز و کامل بود
وہ اس کی عمدہ نماز باطل ہو جائے گی یا اس کی نماز جائز اور مکمل ہو گی

۱۔ باز گشت۔ پہلے۔ مصرع میں
واپس شدہ کے معنی میں ہے اور
دوسرے مصرع میں بمعنی انتظار
رہے کے چونکہ مولانا نے پہلے شعر
میں آنکھ کی روشنی کا بیان کیا تھا اب
آنکھ سے متعلق ایک اور نکتہ سمجھاتے
ہیں۔

۲۔ آب دیدہ۔ یہ مسئلہ پوچھا کہ
کہا اگر کوئی نماز میں روئے اور آہ و نوحہ
کرے تو نماز قاسد ہو گی یا نہیں
جواب کا خلاصہ یہ ہے کہ اگر یہ کو آب
دیدہ کہتے ہیں یعنی دیکھے ہوئے کا پانی
تو اب یہ تحقیق کی جائے کہ اس نے کیا
دیکھا ہے جس کی وجہ سے یہ آنکھ کا
پانی بہا ہے اگر اس نے خدا کا خوف
اور شوق دیکھا ہے اور گریہ اور نوحہ ہے تو
یہ تو نماز کا کمال ہے اور اگر اس نے
مرض یا بیہوشی کی جدائی دیکھی ہے اور
اس سے یہ پانی آنکھ سے بہا ہے تو
نماز خراب ہو جائیگی۔ براز۔ یعنی
آہستگی سے۔ نوحہ۔ نماز سے دونا۔

گفت آب دیدہ نامش بہر چیست
فرمایا "اس کا نام دیکھے ہوئے کا پانی" کیوں ہے؟

آب دیدہ تاج دیدہ است از نہاں
آنکھ کے پانی نے پوشیدہ طور پر کیا دیکھا ہے

گرز شوق حق کند گریہ دراز
اگر دراز گریہ اللہ تعالیٰ کے شوق سے کرتا ہے

خوف حق گر باشد آں گریہ جوشست
اگر اللہ کا خوف ہے تو رونا بہتر ہے

بیشکے گیر و نماز او کمال
اس کی نماز یقیناً کمال حاصل کر لے گی

آں جہاں گردیدہ است آں پر نیاز
اگر اس پر نیاز مند نے اس عالم کو دیکھا ہے

ور زرنج تن بود و زرد و سوگ
اور زرنج جسم کی بھاری اور زرد و سوگ سے ہو

ور فغاں از ماتم فرزند کرد
اور فغاں سے اس کا دل اور جان درمند ہوئے تھے

اگر اس نے ولاد کے رنج میں فریاد کی ہے
میں نیر زوآں نماز او دو جو

تو اس کی نماز دو جو کی قیمت کی نہیں ہے
پس نمازش بیشکے بطل بود

تو اس کی نماز بلاشبہ فاسد ہو جاتی ہے
زانکہ ترک تن بود اصل نماز

کیونکہ نماز کی اصل جسم کو ترک کرنا ہے
از خلیل آموز قرباں گن ولد

حضرت ابراہیم سے سمجھ لے لولا کو قربان کر دے
حاصل آنکہ تابدانی اے کیا

خاصہ یہ ہے کہ اس بزرگ تو سمجھ لے

بنگری اتاکہ چہ دیدست و گریست
غور کر اس نے کیا دیکھا ہے؟ اور رویا ہے

تا بداں شد اوز چشمہ خود رواں
جس سے وہ اپنے چشمے سے رواں ہوا ہے

یا ندامت از گناہے در نیاز
یا عاجزی میں کسی گناہ کی شرمندگی سے

زانکہ آں آب تو دفع آتش ست
کیونکہ وہ تیرا پانی آگ کو بجھاتا ہے

قرب یا بد در رہ حق لا محال
وہ لا محال اللہ تعالیٰ کا قرب حاصل کرے گا

روقتے یا بد زلوحہ آں نماز
تو رونے سے اس کی نماز رونق حاصل کر لیگی

ریسمان بکست وہم بشکست دوک
تو دھاگا ٹوٹا اور دھاگا بھی

کہ دل و جانش ز ماتم کرد درد
کہ رنج سے اس کا دل اور جان درمند ہوئے تھے

زانکہ با اغیار دارد دل گرو
کیونکہ اس کا دل میروں میں پھنسا ہے

گریہ او نیز بے حاصل بود
اس کا رونا بھی بے نتیجہ ہو گا

ترک خویش و ترک فرزند از نیاز
نیاز مندی کی وجہ سے اپنے آپ کو اور لولا کو ترک کرنا ہے

تن بنے بر آتش نمرود رد
نمرود نمرود کی آگ پر جسم کو رکھ دے

کز بکا فرق ست بیحر تا بکا
کہ رونے اور رونے میں بیکہ فرق ہے

۱۔ بنگری۔ یہ غور کرو کہ کیوں رویا ہے۔ ندامت۔ شرمندگی۔ نیاز۔ عاجزی۔ آں جہاں۔ جہنمی شوق و خوف۔ خداوندی کا عالم۔ زرنج۔ اگر رونے کا سبب کوئی بدی تکلیف یا رنج ہے تو سب بچھڑا کر دیا۔

۲۔ ریسمان۔ دھاگا کا بھی ٹوٹنا اور بکنا بھی ٹوٹا یعنی سب کچھ ٹوٹا ہو گیا۔ اتم۔ سوگ کی مجلس زانکہ۔ کیونکہ اس حالت میں اس کا دل اللہ کے غیر سے وابستہ ہے۔ پس۔ اس آدو کا سے نماز بھی نوتی اور اس سے اس کو کوئی فائدہ نہ پہنچا۔ زانکہ۔ اس لئے کہ اصل نماز تو ہے کہ انسان اس میں غیر اللہ سے بالکل غافل ہو جائے۔

۳۔ از خلیل۔ حضرت ابراہیم نے اللہ کے معاملہ میں اپنی لولا اور جان کی پروا نہ کی۔ حاصل۔ خلاصہ یہ سمجھ لو کہ رونے اور رونے میں بہت فرق ہے۔ ایک رونا نماز کی روح ہے دوسرا رونا نماز کو فاسد کر دیتا ہے۔

مُریدے اور آمد بخد مت شیخ و از پس تیخ پیر مسن میخوانم بلکه پیر
 ایک مرید ایک شیخ کی خدمت میں پہنچا اور اس شیخ سے میری مراد و از عمر بوزھا نہیں ہے
 عقل و معرفت اگرچہ عیسیٰ علیہ السلام است در گہوارہ و یحییٰ
 بلکہ عقل و معرفت کا بوزھا اگرچہ عیسیٰ علیہ السلام گہوارہ میں اور یحییٰ علیہ السلام
 علیہ السلام ست در مکتب کود کان مرید شیخ را گریاں دید او نیز
 بچوں کے مکتب میں ہوں مرید نے شیخ کو روتے دیکھا اس نے بھی
 موافقت کرد و بگریست چوں فارغ شد و بدر آ مرید دیگر کہ
 موافقت کی اور رو پڑا جب وہ فارغ ہوا اور باہر آیا دوسرا مرید جو
 از حال شیخ واقف تر بود از سر غیرت در عقب او نیز بیروں
 شیخ کے حال سے زیادہ واقف تھا غیرت کی وجہ سے وہ بھی پیچھے پیچھے باہر آیا
 آمد گفتش کہ اے ۲ برادر من ترا گفتہ باشم اللہ اللہ تائیدیش
 اس نے کہا اے میرے بھائی! میں تجھ سے کہتا ہوں خدا کے لئے نہ سوچنا
 گنوئی کہ شیخ میگریست من نیز میگریستم کہ سی سال ریاضت
 اور نہ کہنا کہ شیخ روتے میں بھی رویا کیونکہ تیس سال بغیر ریا کی محنت کرتے
 بے ریاباید کرد و از عقبات و دریا ہائے پر نہنگ و کو ہمائے
 چاہیے اور گھانوں اور ناگوں سے بھرے دریاؤں سے اور شیخ اور
 بلند پر شیرو پلنگ می باید گذشت تابداں گریہ شیخ بری
 چینوں سے بھرے پہاڑوں سے گذرنا چاہیے پھر شیخ کے اس رونے کو تو پہنچ سکے
 یانہ رسی اگر بری شکر زودت سی لی لارض بسیار گوئی کہ
 یا نہ پہنچ سکے اگر پہنچ جائے "تو میرے لئے زمین سمیت دی گئی ہے" کا بہت شکر ادا کر
 آنجائے شکرست کہ آں گریہ حضور قلب باشد
 کیونکہ وہ شکر کا موقع ہے کیونکہ وہ رونا حضور قلب سے ہوگا

۱۔ مرید سے اس قصہ سے یہ بتانا
 ہے کہ شیخ کا رونا اور اس مرید کا رونا
 یکساں نہ تھا۔ شیخ شیخ سے مراد بوزھا
 نہیں ہے بلکہ وہ شخص ہے جس کی
 عقل اور معرفت بڑھی ہوئی ہو تو وہ
 عمر کے اعتبار سے بچہ ہو، جیسے کہ
 حضرت عیسیٰ گہوارہ میں یا حضرت یحییٰ
 بچوں کے مکتب میں تھے۔

۲۔ اب براہ۔ اس باکمال مرید
 نے اس کو سمجھایا کہ تو اپنے رونے کو شیخ
 کے رونے جیسا نہ سمجھنا تیرا رونا تو
 محض تقلید ہی تھا اور شیخ کا رونا ایسا رونا
 ہے کہ تیس سال مجاہدوں کے بعد بھی
 یہ میسر آجائے تو نعمت سمجھنا۔

۳۔ زوہست۔ آنحضرت نے فرمایا
 زوہست لسی الارض فسرائست
 مشارقہا و مغاربہا میرے لئے
 زمین لپیٹ دی گئی تو میں نے اس
 کے مشرقوں اور مغربوں کو دیکھ لیا یعنی
 برسوں کا کام منٹوں میں ہو گیا۔ شیخ رونا
 مرید شیخ کی تقلید میں شیخ کو روتے
 ہوئے دیکھ کر رونے لگا۔

یک مریدے اندر آمد پیش پیر پیر اندر گریہ بود و در نصیر
 ایک مرید پیر کے پاس اندر آیا پیر رونے میں اور نصیر میں تھا
 شیخ راچوں دید گریاں آں مرید گشت گریاں آب از چشمش دوید
 جب اس مرید نے شیخ کو روتے دیکھا رونے لگا آنسو اس کی آنکھوں سے نکل پڑے

۱۔ گوشور۔ سننے والا۔ کہ بہر بہر
ایک بار تو دوسروں کو ہنسا دیکھ کر ہنستا
ہے پھر لوگوں کو ہنسنے کا سبب معلوم کر
دوبارہ ہنستا ہے۔ سوم۔ تکلف۔ پیچیدہ۔
پہلی بار ہنسنے میں بہرے کو فہمی کے
سبب کا علم نہیں ہوتا ہے۔ باز۔ پھر
جب وہ لوگوں سے فہمی کا سبب معلوم
کر لیتا ہے تو دوبارہ ہنستا ہے۔

۲۔ پس مقلد۔ جو شخص کسی کی
دیکھا دیکھی کام کرتا ہے۔ اس کی مثال
بہرے کی سی ہے۔ پتو۔ اس پر شیخ
کے باطن کا اثر پڑتا ہے اور اس سے
اس کو خوشی یا رنج حاصل ہوتا ہے تو
مرید کا تقلیدی فعل بھی شیخ کا اثر ہوتا
ہے۔ چوں کہ۔ اگر نوری نہر میں
پڑی ہوئی ہو اور اس میں پانی بھرا ہوا
ہو یا آئینہ میں سورن کی چمک پڑی
ہو تو اس پانی یا چمک کو نوری یا آئینہ اپنا
سمجھتا نظر آئے گا۔ خدانہ۔ بالکل۔
منور۔ سرکش۔

۳۔ آگینہ۔ جب نوری نہر
سے باہر نکل جائے گی اور چاند ذوب
جائے گا تو نوری اور آئینہ کو معلوم ہو
جائے گا کہ وہ پانی اور چمک ان کی نہ تھی۔
تم۔ غصہ اور کرم ہوا تھا فہم اللیل الا
قلیلا۔ تھوڑی رات چھوڑ کر رات میں
عبادت کیا کرو۔ سحر بار دوم۔ پہلے
صبح کا ذوب آتی ہے پھر دوبارہ صبح
صادق نمودار ہوتی ہے خندہ آمد۔
اب جب حقائق منکشف ہو جاتے
ہیں تو مرید کو اپنی پہلی فہمی پر فہمی آتی
ہے۔

گو شور یکبار خند کر دو بار
سنے والا ایک بار اور بہرہ دار ہنستا ہے
بارِ اول از رہ تقلید و سوم
پہلی بار دیکھا دیکھی اور تکلف سے
کر بخند و ہنجو ایشاں آں زماں
اس وقت بہرہ دار کی طرح ہنستا ہے
باز او پر سد کہ خندہ برچہ بود
پھر وہ پوچھتا ہے کہ فہمی کس بات پر تھی؟

پس ۲ مقلد نیز مانند گرسست
تو مقلد بھی بہرے کی طرح ہے
مر تو شیخ آمد و منہل ز شیخ
شیخ کا فہم اور شیخ کا چشمہ ہے
مر تو شیخ ست آں تقلید شیخ
شیخ کی تقلید شیخ کا عکس ہے

چوں سبد در آب و نورے برز جاج
جیسا کہ نوری پانی میں اور پنک شیشہ پر ہے
چوں جدا گردوز جو داند عنود
جب وہ نہر سے علیحدہ ہو جائیگی تو جگزا الو جان لیگی

آگینہ ہم بدانداز غروب
چاند کے غروب سے شیشہ بھی جان لے گا
چونکہ چشمش را کشاید ہر قم
جب آفتاب ہر کام میں آئے گا کچھ چھلے گا

خندہ آید ہم براں خندہ خودش
اس کو اپنی اس فہمی پر بھی فہمی آئے گی

چونکہ لاغ املأ کند یارے بید
جب کوئی یار، یار سے مذاق کرتا ہے
کہ بھی بیند کہ می خندند قوم
کیونکہ وہ دیکھتا ہے کہ لوگ ہنس رہے ہیں
نیخبر از حالت خندید گال
(اور) ہنسنے والوں کی حالت سے بے خبر ہے
پس دوم گزرت بخند چوں شنود
پھر جب سنتا ہے وہ بارہ ہنستا ہے

اندر اں شادی کہ اورا در سرست
اس خوشی میں جو اس کے ذہن میں ہے
فیض و شادی نر مریداں بل ز شیخ
فیض خوشی، نہ کہ مریدوں کا بلکہ شیخ کا ہے
چوں بہ بیند شادی و تہمید شیخ
جب وہ شیخ کی خوشی اور تہمید دیکھ رہا ہے

گبرز خود دانند آں باشد خداج
اگرچہ (خوشی) کو اپنی جانب سے سمجھیں تو تھمید یہ ہے
کاندر و آں آب خوش از جوی بود
کہ اس کے اندر وہ اچھا پانی نہر کا تھا

کاں لمع بود از مہ تابان خوب
کہ وہ پنک عمو روشن چاند کی تھی
پس بخند چوں سحر بار دوم
تو دو صبح کے دوسری بار مسکراتے کی طرح مسکراتے گا

کہ در اں تقلید برمی آمدش
جو اس کو تقلید میں آتی تھی



گوید از چندیں رہ دور دراز
وہ کہے گا : اتنی دور ، دراز مسافت سے
من دراز وادی چگونہ خودز و دور
میں اس میدان میں خود فاصلہ سے کس طرح
من چہ می بستم خیال و آں چہ بود
میں نے کیا خیال کیا اور وہ کیا تھا
طفل رہ را فکرت مرداں کجاست
راہ سلوک کے بچے میں مردوں کی سمجھ کہاں ہے ؟
طفل را چہ فکر آید در ضمیر
بچے کے دل میں کیا خیال آسکتا ہے ؟
فکر ۲ طفلان دایہ باشد یا کہ شیر
بچوں کا فکر دایہ یا دودھ ہوتا ہے
آں مقلد ہست چوں طفل علیل
مقلد ، پیار بچے کی طرح ہے
آں تعمق در دلیل و در شکل
اشکال اور دلیل میں غور
مایہ کال سرمہ سر و یست
وہ سرمہ جو اس کے باطن کا سرمہ ہے
اے ۳ مقلد از بخارا باز گرد
اے مقلد ! بخارا سے واپس آجا
تا بخا رائے دگر بنی دروں
تاکہ تو باطن میں دھرا بخارا دیکھ لے
پیک اگر چہ درز میں چابک تکست
قاصد اگرچہ خشکی میں تیر رفتہ سے

کایں حقیقت بود و ایں اسرار و راز
جہد یہ حقیقت اور یہ اسرار اور راز تھے
شادے میگردم از عمیاو سور
اندر ہے پین سے شادمانی اور خوشی کر رہا تھا ؟
درک سستم سست نقشے می نمود
میرے سست احساس نے وہی نقش دکھا دیا
گو خیال او و کو تحقیق راست
گو اس کا خیال ، اور کجا صحیح تحقیق
یا چہ اندیشہ گند ہچموں کہ پیر
یا وہ بڑھے کی طرح کیا سوچ سکتا ہے ؟
یا مویز و جوز یا گر یہ و نفیر
یا متنی اور اخروث یا رونا اور چلانا
گرچہ دارد بحث باریک و دلیل
اگرچہ ہازک بحث اور دلیل رکھتا ہو
از بصیرت می گند اورا گسار
اس کو بصیرت سے رخصت دیدتا ہے
برود در اشکال گفتن کار بست
سبب رہا اور اشکال بیان کرنے میں لگا دیا
رو بخواری تا شوی تو شیر مرد
ذلت کی جانب جا ، تاکہ تو شیر مرد بنے
صغراں در محفلش لا یفقهون
اس کی محفل میں بہادر نمونہ نہیں سمجھتے ہیں
چوں بدر یا رفت بکستہ رگست
جب دریا میں پہنچا ، رگ ٹوٹا سے

۱۔ گوید۔ اب میرے اپنے سابق
احوال کے بارے میں سمجھائے کہ وہ
جو کچھ حاصل تھا وہ تو محض شیخ کا عکس
تھا اب وہ اور میں اصل سے کس قدر
دور تھے۔ من دراز۔ میں حقیقت
تک نہ پہنچا تھا۔ اور خوشی مینا رہا تھا۔
من چہ می بستم۔ میرے باطن علم و
اوراک میں ایک خیالی چیز تھی۔ طفل وہ
۔ جو سالک ابھی رولو سلوک کا بچہ ہے
وہ حقیقت تک کہاں پہنچ سکتا ہے۔
۲۔ فکر طفلان۔ طفلان فکر تو صرف
دایہ اور دودھ اور کھانے پینے کی معمولی
چیزوں تک ہوتا ہے۔ آں مقلد۔
مقلد کی مثال بچہ کی ہی ہے۔ آں
تعمق۔ یہ مقلد اگر خود ان اسرار تک
پہنچنے کی کوشش کرے گا یا دلائل
و دھوئندے گا تو اس کو بصیرت سے اور
دور کر دینگے۔ مایہ جو غور و فکر کا اس کے
پاس سرمایہ تھا وہ بھی اس نے بیجا
صرف کر لیا۔
۳۔ اے مقلد۔ یہ ہے اسرار و راز عقلی
دلائل سے واضح نہ ہوں گے بخارا
ظاہری علم کا مرکز ہے اس کو چھوڑ کر
خواری اور مجاہدوں کی ذلت اختیار کر
جب تو مرد میدان بنے گا تا مجاہد۔
جب انسان مجاہدے کرے گا تو پھر
اس کو ایک بخارا اپنے دل میں نظر آئے گا
اور اس بخارا میں ظاہری سے بحث
کرنے والے باطل نا سمجھ ثابت
ہوں گے۔ صغراں۔ یعنی بخارا میں
ظاہری مایہ میں جو امر کو نہیں سمجھتے
جس پیک۔ مشہور ہے ہر مردے و ہر
کارے جو خشکی کا پلٹے والا ہے وہ دریا
میں نہیں چلا سکتا ہے ہاں تیراک کی
ضرورت ہے۔



أَوْ حَمَلْنَا هُمْ بُودَ فِي الْبُرِّ وَنَسْ آنکہ محمول ست در بحر اوست کس

وہ سرف وں کو ہم نے خشکی میں چلایا ہے جو سمندر میں چلایا ہوا ہے وہ بہار ہے

بخشش بسیار دارد شد بدو اے شدہ دروہم و تصویرے دو تو

شلہ اس پر بہت بخشش کرتا ہے اب وہ ! جو وہم اور تصویر میں دھرا بنا ہوا ہے

بقیہ حال مرید مقلد

مرید مقلد کے حال کا نتیجہ

۱۔ اَحْمَلْنَا هُمْ۔ قرآن پاک میں
ع۔ وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَا
هُمْ فِي الْبُرِّ وَالْبَحْرِ " اہم نے بنی
آدم کو عزت دی اور ان کی خشکی اور سمندر
میں سوار کیا۔ " حَمَلْنَا هُمْ فِی الْبُرِّ
سے علوم ظاہری کے علمائے حَمَلْنَا
ہم فِی الْبَحْرِ سے علوم باطنی کے علماء
مراد ہیں۔ بخشش یعنی دریا کے جو خرد
پر اللہ تعالیٰ زیادہ بخشش کرتا ہے اے
شدہ۔ اے وہ انسان جو وہم اور خیالی
تصور پر کوجھکا ہوا ہے آں عزیز یعنی
شیخ زہود۔ جسے شیخ کے رونے سے
سبب سے متاثر تھا۔

۲۔ گفت۔ اس خاص مرید نے
رونے والے مرید سے کہا تو بے خبری
میں شیخ کی دیکھا دیکھی روایا ہے اللہ
خدا کے لئے تو اپنے رونے کو شیخ کے
رونے کی طرح نہ سمجھنا طرح کرے
تیرا روننا تو محض تقلید میں تھا اور تو شیخ
کے رونے سے بے خبر تھا۔ اس
منکر بہت۔ تیرا یہ کہنا شیخ کی افضیات
کا انکار ہو گا۔ مومن۔ امانتدار

۳۔ تو قیاس۔ اپنے رونے کو شیخ
کے رونے پر قیاس نہ کر لینا دونوں
میں زمین و آسمان کا فرق ہے
ہست۔ شیخ کا روننا مشاہدہ کی بنیاد پر
ہے جو تیس سال مجاہدہ کے بعد حاصل
ہوا ہے محض عقلی بنیاد پر یہ مقام
حاصل نہیں ہو سکتا۔

گریہ میکرد و فق آں عزیز

اس معزز کی طرح رونے لگا

گریہ می دید و ز موجب بے خبر

رونا دیکھا اور سب سے بے خبر تھا

از پیش آمد مرید خاص تفت

اس کے پیچھے ایک خاص مرید تیزی سے چلا

بز و فاق گریہ، شیخ از نظر

دیکھا دیکھی شیخ کے رونے پر

گرچہ در تقلید ہستی مستفید

اگرچہ تو تقلید میں فائدہ اٹھانے والا ہے

من چو او بگریستم کایں منکر است

میں اس کی طرح رہا، کیونکہ شیخ کی افضیات کا انکار کرتا ہے

نیست ہنجوں گریہ آں مومن

وہ اس امانتدار کے رونے کی طرح نہیں ہے

ہست زیں گریہ بدال راہ دراز

اس رونے سے اس رونے تک بہت فاصلہ ہے

عقل اینجا پہنچ نتواند فتاد

عقل اس جگہ پہنچ نہیں پہنچ سکتی

عقل را واقف مدال زال قافلہ

اس قافلہ سے عقل کو واقف نہ سمجھ

آں مرید سادہ از تقلید نیز

وہ بھولا مرید بھی، تقلید میں

او مقلد وار ہنجو مرد کر

اس نے تقلید میں بہرے شخص کی طرح

چول بے مگر است خدمت کردہ رفت

بے بہت رو دیکھا اس نے سامنے آیا اور روان ہو گیا

گفت ۱۔ اے گریاں چو ابر پیخبر

اس نے کہا اے بے خبر ابر کی طرح رونے والے !

اللہ اللہ اللہ اے وافی مرید

اے وفا دار مرید ! خدا کے لئے

تا نگوئی دیدم آں شہ می گریست

یہ نہ کہنا میں نے دیکھا کہ وہ شلہ رو رہا تھا

گریہ کز جہل و تقلید ست و ظن

وہ رونا جو لاعلمی اور تقلید اور گمان کی وجہ سے ہے

تو قیاس ۲۔ گریہ بر گریہ مساز

تو رونے کو رونے پر قیاس نہ کر

ہست آں از بعد سی سالہ جہاد

وہ (رونا) تیس سالہ مجاہدہ کے بعد ہے

ہست زال سوی خرد صد مرحلہ

وہیں عقل سے آگے سو مرحلے ہیں

گریہ اُو ز غم ست و ز فرح
اس شیخ کا رونا نہ غم سے ہے نہ خوشی سے
گریہ اُو خندہ اوزاں سر یست
اس کا رونا، اس کا ہنسا اس جانب کا ہے
آب دیدہ اُو چو دیدہ اُو بُود
اس کا آنسو اس کی آنکھ کی طرح ہوتا ہے
آنچہ اُو بیندنتاں کردن مساس
جو وہ دیکھتا ہے، اس کو چھوا نہیں جاسکتا ہے
شب ۲ گریز و چونکہ نور آید ز دور
جب روشنی ملتی ہے رات وہ سے بھاگ جاتی ہے
پشہ بگریز و زباد بادھا
پر فریب ہوا سے مجھ بھاگ جاتا ہے
چوں قدیم آید حدت گردِ عیب
جب قدیم آتا ہے حادث بیکار ہو جاتا ہے
بر حدت چوں ز قدیم ۳ دلش گند
جب قدیم حادث پر چھا جاتا ہے اس کو حیران کر دیتا ہے
گر بخوای تو بیابی صد نظیر
اگر تو چاہے تو سو مثالیں حاصل کر لے
ایں آلم و تم ایں حروف
یہ آلم و تم یہ حروف
حرفها ملد بدیں حرف از بروں
بظاہر حروف ان حروف سے مشابہ ہیں
ہر کہ گیرد اُو عصائے ز امتحاں
ہر شخص جو آزمائش کے لئے لائی جاتی ہے

روح داند گریہ عینِ احوال
بے نور آنکھ کا رونا، روح جانتی ہے
زانچہ وہم و عقل باشد آں بر یست
جو وہم اور عقل کی وجہ سے ہو، وہ اس سے بری ہے
دیدہ نا دیدہ دیدہ کے شود
اندھے کی آنکھ آنکھ کب ہو سکتی ہے؟
نز قیاس عقل و نز راہ حواس
نہ عقل کے قیاس سے نہ حواس کی راہ سے
پس چہ داند ظلمت از احوال نور
تو ہماری روشنی کے احوال کیا جانے؟
پس چہ داند پشہ ذوق بادھا
تو ہواؤں کا ذوق مجھ کیا جانے؟
پس کجا داند قدیمے را حدت
تو حادث قدیم کو کیا جانے؟
چونکہ گردش نیست ہمرنگش گند
جب اس کو معدوم کر دیا اس کو ہم رنگ کر لیتا ہے
لیک من پرو اندام اے فقیر
لیکن اے فقیر! مجھے فرصت نہیں ہے
چوں عصائے موسیٰ آمد در قوف
جانتے ہیں حضرت موسیٰ کے عصا کی طرح ہیں
لیک باستد در صفات ایں زبوں
لیکن ان کی صفات سے عاجز ہیں
کے بُود چوں آں عصا وقتِ بیاں
بیان کی وقت وہ اس (موسیٰ کی لائی کیٹرس) سے ہے؟

۱ گریہ اُو۔ شیخ کا رونا نہ غم و دوزخ
سے ہے نہ فرحت جنت سے بلکہ اس
کا رونا محض شوقِ خداوندی سے ہے۔
گریہ یو۔ شیخ کا رونا اور ہنسا منجانب
اللہ سے عقلی اور دہمی بنیاد پر رونے
سے اس کا کوئی تعلق نہیں ہے۔ آب
دیدہ شیخ کی جیسی آنکھیں ہیں کہ وہ
عالمِ غیب کا مشاہدہ کرتی ہیں ایسا ہی
اس کا رونا ہے اندھے کی آنکھیں
آنکھیں نہیں ہیں۔ آنچہ شیخ جن
چیزوں کا مشاہدہ کرتا۔ یہ وہ عقلی نہیں
ہے۔

۲ شب۔ بسترِ رات، ان
کے احوال نہیں جان سکتی ہے اسی
طرح عقل اور وہم شیخ کے مشاہدات کو
نہیں جان سکتے ہیں۔ پشہ۔ مجھ
جبک ہوا کے پہلے بھونکنے سے بھاگ
جاتا ہے تو وہ ہوا خوری کے ذوق سے
گیسے واقف ہو سکتا ہے یہی حال شیخ
کے مشاہدات اور عقل کا ہے چوں
قدیم۔ قدیم کے سامنے حادث کا وجود
معدوم ہو جاتا ہے تو حادث قدیم کی
حقیقت کیسے سمجھ سکتا ہے۔

۳ دلش حیران۔ چونکہ قدیم
حادث کو مٹا کر اپنا ہم رنگ بنالیتا ہے
انسان صفاتِ خداوندی سے متصف
ہو کر بشریت کو کم کر دیتا ہے صد نظیر۔
اس کی بہت مثالیں ہیں کہ حادث اور
قدیم میں فرق ہے۔ ایں۔ حروف
مقطعات یا قرآن کے عام حروف
قدیم ہیں اور اسی طرح کے حروف
انسانی کلام میں بھی ہیں لیکن دونوں
میں ایسا ہی فرق ہے جیسا کہ حضرت
موسیٰ کی لائی اور عام لائی میں۔ حرفہ۔
قدیم اور حادث حروف بظاہر یکساں
ہیں لیکن ان کے لوصاف میں بہت بڑا
فرق ہے۔ کہ۔ عام لائی اور موسیٰ
کے عصا میں بہت فرق ہے۔



۱۔ ایں دم حضرت عیسیٰ کے مریض پر پھونک مارنے اور عام پھونک میں بہت بڑا فرق ہے۔ ہر الف قرآن پاک کے حروفِ خدا کی دوبار سے نازل ہوئے ہیں ان کو عام حروف کی طرح نہ سمجھنا چاہیے ان سے جو کلمات مرکب ہوں گے وہ عام کلمات کی طرح نہ ہوں گے ہست۔ ظاہری بنوٹ تو آنحضور کی بھی ایسی ہی تھی جیسی عام انسانوں کی ہوتی ہے۔

۲۔ گوشت۔ ہر جسم اپنی اجزاء سے بنا ہے جس سے آنحضور کا جسم بنا ہے لیکن ہر جسم کے بنوٹ میں وہ آثار کہاں ہیں۔ جو آنحضور کی بنوٹ میں ہیں کا نہیں۔ آنحضور کے جسم کی بنوٹ سے وہ غیر ظاہر ہوئے کہ تمام بنوٹیں بدن میں ہیں۔ چنانچہ اسی طرح انکی حروف سے باب قرآنی کلمات مرکب ہوئے تو وہ فصاحت و بلاغت کے اعلیٰ مقام پر پہنچ گئے۔ زائد اب ان کلمات سے دوں میں ایسی ہی زندگی پیدا ہوتی ہے جس طرح کلمہ صبر سے قیامت میں مسکوں کی زندگی ہوئی۔

۳۔ اڑوہ۔ خدا نے اس کلام میں ایسی ہی تاثیر رکھی ہے جیسی حضرت موسیٰ کے خصا میں تھی قرص۔ سورج اور روٹی کی نکلیا بظاہر یکساں ہیں لیکن معنوی بہت فرق ہے۔ ریہو۔ یعنی شیخ کے افعال کو عام انسانوں کے افعال کی طرح نہ سمجھنا چاہیے اس کے افعال ایسے نہیں ہیں۔ بلکہ واللہ کے اخلاق سے مخلوق ہو چکا ہے۔

عیسویست ایں دم ہر بادو دے
یہ سانس عیسوی ہے نہ ہوا اور سانس نہیں ہے

ایں اَلْم و اَلْ اے پیر
اے بادو دے

ہر الف لامے چہ می ملند بدیں
ہر الف لام اللہ سے کیا مشابہ ہو سکتا ہے؟

گرچہ ترکیش حروف ستلے ہمام
اے سرور! اگرچہ اس کی بنوٹ حروف سے ہے

ہست ترکیب محمد لحم و پوست
خدا کی بنوٹ گوشت اور پوست ہے

گوشت ۲ دارد پوست دارد استخوان
(ہر جسم) گوشت رکھتا ہے کھال رکھتا ہے ہڈی رکھتا ہے

کاندریں ترکیب آمد معجزات
اس بنوٹ میں ایسے معجزے آئے

بچناں ترکیب حم از کتیب
اسی طرح قرآن کے حم کی بنوٹ

زانکہ زیں ترکیب آید زندگی
کیوں کہ اس بنوٹ سے زندگی آتی ہے

اڑوہ ۳ گرود شگافد بحر را
اڑوہ، خفاں ہیں سمندر کو پھاڑ دیتے ہیں

ظاہرش ماند بظاہر ہا و لیک
ظاہر بہرے ظاہر کے ظاہر ہی مثل سے مشابہ لیکن

گریہ او خندہ او نطق او
اسکا رونا، اس کا ہنسنا، اس کا بولنا

عقل او دوہم او و حس او
اس کی عقل، اس کا دوہم اور اس کا احساس

کہ بر آید از فرح یا از غم
جو کہ خوشی یا رنج سے آئے

آمدست از حضرت مولیٰ البشر
انسانوں کے مولیٰ کے وہاں سے آئے ہیں

گر تو جاں داری بدیں چشمش مبیں
اگر تو روح رکھتا ہے، ان آنکھوں سے نہ دیکھ

می نمند ہم ترکیب عوام
(لیکن) وہ عوام کی ترکیب کی طرح نہیں ہے

گرچہ ترکیب ہر تن جنس اوست
اگرچہ بنوٹ میں ہر جسم اس جیسا ہے

ہیچ ایں ترکیب را باشد ہماں
بھی اس بنوٹ میں وہ (آثار) ہوں گے

کہ ہمہ ترکیب ہا گشتند مات
کہ تمام بنوٹیں مات ہو گئیں

ہست بس بالا و دیگر ہا نشیب
بہت بلند ہے اور دوسری نیچی ہیں

ہمچو نفع صور در در ماندگی
جیسا کہ عاجزی (قیامت) میں صور کا پھلنا

چوں عصا حم از داو خدا
حم عصا کی طرح خدا کی عنایت سے

قرص ناں از قرص مدور ست نیک
روٹی کی نکلیا چاند کی نکلیا سے بہت دور ہے

فہم او خلق او و خلق او
اس کی فہم اس کی ساخت اور اس کے اخلاق

نیست از دے ہست محض صنع ہو
اسکا اپنا نہیں ہے وہ محض اللہ کی کارگیری سے ہے؟

چونکہ ۱ ظاہر ہاگر فہمدا احتمال وال دقائک شد از ایشاں بس نہاں
 احمقوں نے چون کہ ظاہری احوال کو پسند کیا وہ باریاں ان سے بہت پوشیدہ ہو گئیں
 لا جرم محبوب گشتند از غرض کہ دقیقہ فوت شد در معترض
 وہ یقیناً مقصد سے محبوب ہو گئے عارض میں نکتہ فوت ہو گیا
 ایں سخن پایاں ندارد باز گرد کاں کنیزک باخر خاتون چہ کرد؟
 اس بات کا خاتمہ نہیں ہے واپس چل اس باندی نے بی بی کے گدھے سے کیا کیا؟

داستان آں کنیزک کہ باخر خاتون خود شہوت میراندو او را
 اس باندی کی داستان جو بی بی کے گدھے سے شہوت رانی کرتی تھی اور اس نے اس کو
 شہوت راندن حول آدمیاں آموختہ بود و کدوے در قضیب خر
 انسانوں کی طرح شہوت پورا کرنا سکھا دیا تھا اور گدھے کی قضیب میں کدو
 میکرہتا از اندازہ نگذرد و خاتون براں وقوف یافت لیکن دقیقہ
 پہنا دیتی تھی تاکہ اندازہ ہے آگے نہ جائے اور بی بی کو اس کا پتہ لگ گیا لیکن کدو کا نکتہ

کدو را ندید کنیزک را بہ بہانہ براہ کرد جائے دور دور و باں خر جمع
 نہ سمجھی ، باندی کو ایک بہانہ سے بہت دور روانہ کر دیا اور وہ بغیر کدو کے
 شد بے کدو و ہلاک شد بفضیحت کنیزک بریگاہ باز آمد و نوحہ
 اس گدھے سے لگ گئی اور رسوائی کے ساتھ ہلاک ہو گئی باندی اچانک واپس آئی اور رونے

کرد کہ اے جانم وائے چشم روشنم کیر دیدی و کدو ندیدی ذکر
 لگی کہ میری جان اور اب میری روشن آنکھ تو نے کیر دیکھا اور کدو نہ دیکھا ذکر
 دیدی و آں دگر ندیدی کُلُّ نَقْصٍ ۲ مَلْعُونٌ یعنی کُلُّ نَظَرٍ
 دیکھا وہ دوسرا نہ دیکھا ہر ناقص ملعون سے نفی ہے لہذا ہر نگاہ

وَفَہْمِ نَقْصٍ مَلْعُونٌ وگرنہ ناقصان ظاہر جسم مرحوم اند نہ ملعون
 اور کوتاہ سمجھ ملعون ہے ورنہ ظاہری جسم سے ناقص قابلِ رحم ہیں نہ کہ ملعون
 قولہ تَعَالٰی لَیْسَ ۳ عَلٰی الْاَعْمٰی حَرْجٌ وَلَا عَلٰی الْاَعْرَاجِ حَرْجٌ وَلَا
 اللہ تعالیٰ کے قول نے ”نہیں ہے اندھے پر گناہ اور نہ لٹلڑت پر گناہ“ اور

عَلٰی الْمَرِیضِ حَرْجٌ ط نفی حرج کر دو نفی لعنت و نفی عتاب و غضب
 نہ مریض پر گناہ “ گناہ کی نفی کر دی نہ کہ لعنت اور عتاب اور غضب کی

۱ چونکہ ظاہر میں سے حقائق پوشیدہ رہتے ہیں۔ اور جسمانی مقصد ان کی کتابوں سے چھپ گیا اور اسلیٰ ذلت اس عارض میں چھپی ہو گئی۔ جو انکو پیش آیا۔

۲ کُلُّ نَقْصٍ مَلْعُونٌ ہر ناقص ملعون سے نفی ہے۔ ہر آدمی جس کی عقل اور فہم ناقص ہو کیوں کہ جس کا جسم ناقص ہوتا ہے وہ تو قابلِ رحم ہیں۔

۳ لیس علی الاعمی حرج۔ لٹلڑے پر کوئی گناہ نہیں ہے ناقص جسم والے کے لئے گناہ کی نفی کر دی۔ لیکن اگر وہ ناقص عقل والا ہے لعنت تو اور غضب اور عتاب کی اس سے نفی نہیں ہے۔

یک کنیزک ز خرے ابر خود فکند

ایک باندی نے ایک گدھا اپنے لوپر ڈال لیا

آں خرنر راگاں خو کردہ بود

اس نے گدھے کو جماع کی حالت ڈال دی تھی

یک کدوی بود حیلست سازہ را

(اس حیل ساز باندی) کے پاس ایک کدو تھا

در قضیش آں کدو کر دے عجز

بڑھیا اس کے ذر میں کدو پہنا دیتی

گرہمہ کیر خر اندر وے رود

اگر گدھے کا پورا ذر اس میں جائے

خرہمی شد لا غرو خاتون او

گدھا ڈبلا ہو رہا تھا اور اس کی مالکہ

نعلبنداں را نمود آں خر کہ چست

اس نے اس گدھے کو نعلبندوں کو دکھایا کہ کیا ہے

بیچ علت اندر و ظاہر نشد

اس میں وہی بیماری ظاہر نہ ہوئی

در تفحص ۲ اندر افتاد او بجد

وہ ہشمت سے جستجو میں لگ گئی

جد را باید کہ جاں بندہ بود

جان کو ہوش کا غلام ہو جانا چاہیے

چوں تفحص کرد از حال اشک

جب پتھر نے گدھے سے حال کی جستجو کی

چوں تفحص کرد از احوال خر

جب اس نے گدھے سے احوال کی جستجو کی

از شگاف در بدید آں حال را

اس نے دھواڑے کی دھڑ سے وہ حال دیکھا

اس نے دھواڑے کی دھڑ سے وہ حال دیکھا

از و فور شہوت و فرط گزند

شہوت کی کثرت اور شہوت کی زیادتی کی تکلیف سے

خر جماع آدمی پے بردہ بود

گدھے نے آدمی کا جماع سیکھ لیا تھا

در نرش کردہ پنے اندازہ را

جس کو اس نے اندازہ کے مطابق اس کے نرش میں پہنایا تھا

تا رو نیم ذکر وقت سپوز

تاکہ گھسانے کے وقت آدھا ذکر جائے

آں رحم و آں رود ہاں ویراں شود

تو رحم اور احتیاط تباہ ہو جائیں

ماندہ عاجز کر چہ شد ایں خر چومو

حیران تھی کہ یہ گدھا بال جیسا کس وجہ سے ہو گیا

علت او کہ نتیجہ اش لا غریست

اس کی بیماری جس کا نتیجہ ڈبلا پن ہے

بیچ کس از سر آں مخبر نشد

اس کے راز سے کوئی شخص باخبر نہ ہوا

شد تفحص راو مادم مستعد

اور جستجو کے لئے پے درپے مستعد ہو گئی

زانکہ جد جوئندہ یا بندہ بود

کیونکہ جستجو کرنے والے کی کوشش پانچواں بنجاتی ہے

دید خفتہ زیر آں خر نرگسک

اس کے نیچے نرگس کو پڑا ہوا دیکھا

آں کنیزک بود زیرو خر زبر

تو وہ باندی نیچے تھی اور گدھا لوپر

پس عجب آمد از اں آں زال را

تو وہ اس بڑھی کو پسند آ گیا

تو وہ اس بڑھی کو پسند آ گیا

۱۔ زخر۔ خرنر۔ فرط گزند۔ شہوت کی تکلیف کی زیادتی۔ گاں۔ جماع کرنا۔ زدہ۔ ذر قصب۔ شاخ، ذکر۔ کیر۔ زکر۔ ۲۔ تفحص۔ جستجو۔ اشک۔ یہ ترکی لفظ ہے، گدھا نرگسک۔ کاف تغیر کا ہے نرگس اس لوندی کا نام ہے۔ شگاف۔ در۔ کواڑوں کی دھڑ۔

خرہمی گاید! کنیزک را چنان
گدھا باندی سے اس طرح جماع کر رہا ہے
در حسد شد گفت چوں ایں ممکن ست
وہ حسد میں مبتلا ہو گئی بولی جب یہ ممکن ہے
خر مہذب گشتہ و آموختہ
گدھا مہذب اور سدھا ہوا
کردنا دیدہ در خانہ بکوفت
اس نے انجان بن کر دروازہ کھٹکھٹایا
از پئے روپوش میگفت ایں سخن
انجان پن کے لئے یہ بات کہہ رہی تھی
کرد خاموش و کنیزک را بگفت
چپ رہی اور باندی سے نہ کہا
پس کنیزک جملہ آلات فساد
باندی نے خرابی کے سب سامان
رو ترش کردو دو دیدہ پر زخم
اس نے منہ بنلا اور دو آنکھیں آنسوؤں سے پر
در کف او نرمہ جارو بے کہ من
اس کے ہاتھ میں نرم جھاڑو کہ میں
چونکہ با جا روب در را او گشاد
جب اس نے جھاڑو لئے ہوئے دروازہ کھولا
رو ترش کردی و جارو بے بکف
تو نے منہ بنلا اور جھاڑو ہاتھ میں
نیم کارہ و خشکیں جُباں ذکر
آدھا کام کئے ہوئے اور غصہ میں ذکر کو بلانے والا
زیر لب گفت ایں نہاں کرد از کنیز
منہ ہی منہ میں کہا، اس کو باندی سے چھپایا

کہ بعقل و رسم۔ مرداں باز ناں
جو مردوں کی عورتوں کے ساتھ رسم و عقل کے مطابق ہے
پس من اولیٰ ترکہ خرم ملک من ست
تو میں زیادہ مستحق ہوں کیونکہ گدھا میرا ہے
خواں نہاد است و چراغ افروختہ
دست خوان بچھا ہے اور چراغ روشن ہے
کائے کنز یک چند خواہی خانہ روفت
کہ اسے باندی! گھر میں کتنی جھاڑو دیگی
کائے کنیزک آدم در باز کن
اسے باندی! دروازہ کھول میں آ رہی ہوں
راز را از بہر طمع خود نہفت
راز، اپنی چھپی ہوئی خواہش کی وجہ سے
کرد پنہاں پیش شد در را گشاد
پھپھو دینے والے آگے بڑھی دروازہ کھول دیا
لب فروا فلندہ یعنی صائم
ہونٹ لٹکائے ہوئے یعنی میں روزہ دار ہوں
خانہ رامی رو نتم بہر عطن
اسطبل کی کھڑی میں جھاڑو بے رہی تھی
گفت خاتون زیر لب کائے استلا
بی بی نے منہ ہی منہ میں کہا اسے استلا!
چست ایں خر برگستہ از علف
یہ گدھا چارے سے بننا ہوا کیوں نے؟
ز انتظار تو دو چشمش سوئے در
تیرے انتظار میں اس کی دونوں آنکھیں مٹھ کر کیجاں ہیں
داشتش آں دم چونچر مان عزیز
اس وقت اس کو بے قصور کی طرح پیدا رکھا

۱۔ گائیدن۔ جمان۔ لٹنا۔ کہ
چنانکہ۔ خرمندہ۔ یعنی تیش۔
عشرت۔ سب اسباب مہیا ہیں۔
روفتن۔ جھاڑ دینا۔ رو ترش۔ باندی
نے اپنے آپ کو روزہ دار ظاہر کیا۔
عطن۔ اونٹوں کا باز ایہاں گدھے کا
اسطبل مراد ہے۔
۲۔ زیر لب۔ یعنی بڑا بڑا کربات
کہا۔ چست۔ اگر تو صرف جھاڑو
ہی دے رہی تھی تو یہ گدھا اس حالت
میں کیوں بے داشتش۔ اس بی بی
نے اس باندی سے ایسا برتاؤ کیا جیسا
کہ اس کا کوئی قصور نہیں ہے۔

بعد ازاں گفتش کہ چادر نہ بسر

اس کے بعد اس سے کہا سر پہ چادر ڈال

آنچنیں آگوداں چنیں گوداں چنناں

ایسا کہہ کر دیا کہہ کر

آں چہ مقصودست مغز آں بگیر

جو مقصد ہے اس کا خلاصہ لے لے

چوں بدر گردش زحیلست زان مکان

جب اس کو تدبیر سے مکان سے باہر نکال دیا

بود از مستی شہوت شادماں

وہ شہوت کی مستی سے خوش تھی

یا فتم خلوت زخم از شکر بانگ

میں نے تنہائی پانی شکر کا نمرہ لگائی ہوں

از طرب گشتہ بزان زن ہزار

مستی سے عورت کی شہوت ہزار (گناہ) ہو گئی

چہ بزان کاں شہوت اور بزر گرفت

کیسی شہوت اس شہوت نے اس کو الو بنا دیا

میل و شہوت کر گند دل را دگر

خواہش اور شہوت، دل کو بہرا اور اندھا بنا دیتی ہے

اے بسا سر مست نارو نار جو

بہت سے آگ کے سر مست اور آگ کے جویاں

جوز مگر بندہ خدا کز جذب حق

سوائے اس مرد خدا کے جذبہ کے ذریعہ اللہ تعالیٰ

تابداند کاں خیال ناریہ

تاکہ وہ سمجھ لے کہ وہ آتشیں خیال

زشتہا را خوب بنماید شرہ

حس براہیوں کو بھلا دھما دیتی ہے

رو فلاں خانہ زمن پیغام بر

فلاں نے گھ جا . میرا پیغام لے جا

مختصر کردم من افسانہ زناں

میں نے عورتوں کا افسانہ مختصر کر دیا

چوں براہش کرد آں زالے سیر

جب اس پر وہ نشین ہوئی نے اس کو روانہ کر دیا

در فرو بست و خلوت شادماں

دروازہ بند کر لیا اور تنہائی میں خوش تھی

در فرو بست و بھی گفت آں زماں

دروازہ بند کر دیا اور اس وقت کہہ رہی تھی

رستہ ام از چار دانگ و ازدودانگ

چار حڑی اور دو حڑی سے مجھے نجات مل گئی ہے

در شرار شہوت خربہ قرار

وہ گدھے کی شہوت کی چنگھڑی سے بیکار تھی

بزر گرفتن گنج را نہود شکفت

احق کو الو بنا دینا تعجب خیز نہیں ہے

تا نماید گرگ یوسف نار نور

یہاں تک کہ بھیرا یوسف اور آگ نور ظہ آتے ہیں

خویشتن را نور مطلق داند او

وہ اپنے آپ کو نور مطلق سمجھ لیتے ہیں

وارہش آرد بگر داند ورق

اس کو راستہ پر لے آئے ، ورق پلٹ دے

در طریقت نیست الا عاریہ

طریقت میں عاریہ ہی ہیں

نیست از شہوت بترز آفات رہ

بوطریقت کی آفتوں میں شہوت سے زیادہ بترکونی نہیں

۱. آنچنیں۔ بی بی نے پیغام میں
بہت سی باتیں پہلوائیں جن کی
تفصیل میں نے چھوڑ دی ہے۔
سیر۔ پردہ نشین۔ چار۔ دانگ یعنی
تھوڑا بہت بڑاں۔ عورت کی
شہوت۔

۲. ند گرفت۔ مذاق کیا۔ رگ۔
یعنی بری چیز کو بھلا کر کے دکھا دیتی
ہے۔ اے بسا جس طرح اس بی بی
نے باندی سے پوری بات نہ سیکھی اسی
طرح بہت سے ہائیں لوگ ہیں جو
اپنے آپ کو مکمل شیخ سمجھ بیٹھے ہیں۔
۳. جوز۔ اس مضمی سے وہ بچتا ہے
جس کی جذب رہنمائی کر دے وہ یہ
کچھ لیتا ہے کہ اس کو نور مطلق حاصل
نہیں ہوا بلکہ یہ باری خیال تھا جو آپ
عاریہ چیز ہے۔ زشتہا۔ انسان کی
حس برائی کو بھلا کر کے دکھا دیتی ہے
شہوت انسان کے لئے سب سے
بری آفت ہے۔

صد ہزاراں نام خوش را کردہ تنگ
لاکھوں نیک ناموں کو اس نے بنام کر دیا
چوں خرے را یوسف مصری نمود
جبکہ اس نے گدھے و مصری پست کر کے دکھا دیا
بر تو سرگیں رافسوش شہد کرد
اس کے منتر نے تیرے لئے گور کو شہد کر دیا
شہوت از خوردن بود کم کن رخور
شہوت کھانے سے پیدا ہوتی ہے کھانے کو کم کر دے
چوں بخوردی میکشد سوی حرم
جب تو نے کھلایا وہ تجھے زنا خانہ کی جانب کھینچے گا
پس نکاح آمد چو لا حول ولا
تو نکاح لا حول ولا قوۃ کی طرح ہے
چوں حریص خوردنی زن خواہ زود
جبکہ تو کھانے کا حریص ہے جلد نکاح کر لے
بار سنگیں بر خرے کاں میجد
جو گدھا کو رہا ہے ، بھاری بوجھ
فعل آتش را نمی دانی تو سرد
آگ کے کام کو نہ ٹھنڈا نہ سمجھے
علم دیگ و آتش از نبود ترا
اگر تجھے ریگ اور آگ کا ہنر حاصل نہیں ہے
آب حاضر باید و فرہنگ نیز
پانی موجود رہے اور عقل بھی
چوں ندانی دانش آہنگری
جب کہ تو لوہہ پن کا ہنر نہی جانتا ہے
و رفرو بست آل زن و خر را کشید
اس نے دروازہ بند کیا اور گدھے کو کھینچا

صد ہزاراں زیر کا نرا کردہ تنگ
لاکھوں عقلمندوں کو بے عقل کر دیا
یوسف را چوں نماید آل جہود
وہ یہودی ، یوسف کو کیسا دکھائے گا ؟
شہد را خود چوں کند وقت نبرد
شہد کہ میں وہ شہد کو خود کیسا دکھائے گا ؟
یا نکاح کن گریزاں شوز شر
یا نکاح کرے ، شر سے بچ جا
دخل را خرے ببايد لا جرم
لا محال آمد کے لئے خرچ ضروری ہے
تا کہ دیوت نفکند اندر بلا
تا کہ شیطان تجھے مصیبت میں نہ پھنسائے
ورنہ آمد گرہ و دُنبہ رود
ورنہ بلی آئی اور چکدی لے گئی
زود بر نہ پیش ازاں گو بر نہد
جلد رکھ دے ، اس سے پہلے کہ وہ بھینکے
گرد آتش با چتیں دانش مگرد
ایسی عقل کے ہوتے ہوئے آگ کے گرد چکر نہ کاٹ
از شرر نے دیگ ملد نے ابا
چنگاریوں سے نہ دیگ رہے گی نہ شہوہا
تا پزداں دیگ سالم در از نیز
تا کہ لال میں ، دیگ سالم پک جائے
ریش و موسوز دچو آنجا بگذری
جب تو وہیں سے گزرے گا داڑھی اور بال جل جائینگے
شادمانہ لا جرم کیفر پخشید
خوشی سے ، لا محالہ بد انجام چکھا

۱۔ جہود۔ یعنی شہوت بر تو۔ انسان
کی شہوت بری چیز کو جب بھلا دکھا
دیتی ہے تو بھلی چیز کو کیا کچھ کر کے نہ
دکھا سکتی۔ شہوت۔ انسان کی شہوت
کھانے پینے سے بڑھتی ہے تو
شہوت کو دبانے کے لئے یاکم خوری
چاہیے یا نکاح کر لینا چاہیے۔ چوں۔
جب انسان جتنی چیزیں کھائے گا تو
اس کو عورتوں کی طرف زیادہ شہوت ہو
گی اس لئے کہ جب پیٹ میں اچھی
غذا داخل کر رہا ہے تو اس کا ٹکنا بھی
لازمی ہے۔

۲۔ پس نکاح۔ شیطان کے
پھندے سے بچنے کیلئے نکاح لا حول
کا کام کرتا ہے۔ ورنہ۔ یعنی تیری
ساری نیکی اور تقویٰ تباہ ہو جائے گا۔ باز
سنگیں۔ جس گدھے میں اچھل کود کی
عادت ہے اس کو بوجھ سے دبائے
رکھنا چاہیے۔ یہی نفس کی حالت ہے علم
دیگ۔ نفس کو قابو میں رکھنا کہ ہنر نہیں
ہے تو اس سے بچنا ہی چاہیے۔ آب
حاضر۔ اگر دیگ پکائی ہے تو ہنر ہونا
چاہیے اور اس کے لال کیلئے پانی
موجود رہنا چاہیے کہ پانی چھڑک کر
لال کو روکا جاسکے۔

۳۔ چوں مدانی۔ جب لوہہ کا پیشہ
نہ جانتا ہو تو بھٹی کے قریب بھی نہ
جاؤں ورنہ داڑھی مونچھ جلا دے گا۔ و
فرو بست۔ اس بلی نے دروازہ بند کر
لیا۔ کیفر انجام بد۔

خفت اندر زیر آں خر خستال
 اس گدھے کے کیچے پت پت گئی
 تارسد در کام خود آں قہہ نیز
 تاکہ وہ رنڈی بھی اپنا مقصد حاصل کر لے
 آتشے از کیر خرد روے فروخت
 اس میں گدھے کے ذکر سے، آگ لگ گئی
 تا بخالیہ در زماں خاتوں بمرود
 نصیب تک بی بی فونا مر گئی
 رود ۲ ہا بکستہ شد از ہمدگر
 امتزیاں ایک دوسرے جدا ہو گئیں
 دم نزد در حال و آں زن جان بداد
 اس حالت میں سانس نہ لیا اور اس عورت نے جان دیدی
 مرد او و برد جاں رب الہمنوں
 وہ مر گئی، حواث زمانہ اس کی جان لے گئے
 تو شہیدے دیدہ از کیر خر
 تو نے گدھے کے ذکر کا کوئی شہید دیکھا ہے؟
 در چنیں ننگ ملکن جاں رافدے
 ایسی رسوائی میں جان قربان نہ کر
 زیر او بودن ازاں ننگیں ترست
 اس کے نیچے ہونا اس سے بھی زیادہ جید ہے
 تو حقیقت داں کہ مثل آں زنی
 تو سمجھ لے کہ تو اس عورت کی طرح ہے
 زانکہ صورتہا گند برفوق خو
 کیونکہ وہ خصلت کے مطابق صورتیں بنا دیگا
 اللہ اللہ از تن چوں خر گریز
 خدا نے لئے گدھے جیسے جسم سے بھاگ

در میان خانہ آوردش گشال
 اس کو کھینچتی ہوئی گدھے کے جج میں لائی
 ہم برآں کرسی کہ دید اواز کنیز
 اسی چوکی پر جو اس نے باندی کی دیکھی تھی
 پایر آورد و خر اندروے سپوخت
 گدھے نے ڈال نکالا اور اس کے اندر کھسا دیا
 خر موڈب گشتہ در خاتوں فشرود
 سکھائے ہوئے گدھے نے بی بی کے اندر دبا دیا
 بر دریداز زخم کیر خر جگر
 گدھے کے ذکر کے زخمی کرنے سے جگر پھٹ گیا
 کرسی از یکسوزن از یکسو فتاد
 تخت ایک طرف عورت ایک طرف گر گئی
 صحن خانہ پر زخوں شد زن نگوں
 گدھے کا صحن خون سے بھر گیا، عورت ہونڈھی ہو گئی
 مرگ بد باصد فضیحت اے پدر
 اے باوا! سو رسوائیوں کے ساتھ بری موت
 تو عذاب الخزی بشنوا زبے
 تو قرآن ہے رسوائی کا عذاب سن لے
 دانکہ اس نفس بہیمی تر خمرست
 جان لے یہ ایوانی نفس گدھا ہے
 در رہ ۳ نفس از بمرودی در منی
 اگر تو خودی میں نفس کی رو میں مر گیا
 نفس مارا صورت خر بد بد او
 وہ (اللہ تعالیٰ) ہمارے نفس کو گدھے کی صورت عطا کر دیگا
 ایں بود اظہار سر در رستخیز
 قیامت میں رہے گا یہ اظہار ہو گا

۱ خفت۔ یعنی لٹ گئی ستال۔
 ۲ پت۔ قہر۔ یعنی زانیہ بی بی۔ پا
 بر آورد۔ پا ڈالنے سے کنایہ ہے۔
 موڈب۔ سکھایا، بول، خالیہ خصب۔
 ۳ رود ہا۔ امتزیاں۔ رہنمائی۔
 فسنوں۔ حواث زمانہ۔ فضیحت۔
 رسوائی۔ عذاب قرآن پاک میں ہے
 لَنَلْقِيَهُمْ عَذَابُ الْخِزْيِ تاکہ ہمیں
 کوزلت کے عذاب کا مزہ چکھا میں
 نے قرآن پاک دانکہ۔ نفس کے
 نیچے ہونا گدھے کے نیچے ہونے سے
 بھی زیادہ برا ہونا لیل کام ہے۔
 ۴ در عافان۔ اگر نفس پروری کی
 حالت میں مر گیا تو اس کی موت اس
 بی بی کی موت سے بھی زیادہ رسوا کن
 ہے نفس۔ جیسا انسان کا باطن ہوگا
 قیامت میں اللہ تعالیٰ اسی صورت پر
 رستخیز کرے گا۔

کافراں را نیم کرد ایزد ز ناز
 اللہ (تعالیٰ) نے کافروں کو آگ سے ڈرلایا
 گفت نے آں نار اصل عار ہاست
 (اس نے) کہا نہیں آگ ذلتوں کی جڑ ہے
 لقمہ اندازہ نخورد از حرص خود
 اس نے اپنی حرص کی وجہ سے اندازہ سے لقمہ نہ کھلایا
 لقمہ اندازہ خور اے مردِ حریص
 اے لالچی انسان! لقمہ اندازے سے کھا
 حق تعالیٰ داد میزماں راز باں
 اللہ تعالیٰ نے ترازو کو زبانِ عطا کی ہے
 ہیں ز حرص خویش میزماں را مہل
 خبردار! اپنے لالچ میں ترازو کو نہ چھوڑ
 حرص جوید کل برآد اوز کل
 حرص کل چاہتی ہے، کل سے محروم رہتی ہے
 آں کنیزک میشد و میگفت آہ
 وہ باندی روانہ ہوئی اور کہتی تھی، ہاے
 کار بے استاد خواہی ساختن
 تو نے بغیر استاد کے کام بنانا چاہا
 اے زمن دزد دیدہ علم نا تمام
 اے! تو نے میرا ناقص علم چرپا
 تا نچیدے دانہ مرغ از خرمنش
 جبکہ اس کے کلیں سے پرند دانہ نہ چگتا
 دانہ کمتر خور مکن چندیں رو
 دانہ بہت کم کھا، اس قدر رو نہ کر
 تا خوری دانہ نیفتی تو بدام
 تاکہ تو دانہ چک لے (اور) جل میں نہ پھنسے

کافراں گفتند نار اولی ز عار
 کافروں نے کہا، ذلت سے آگ بہتر ہے
 ہچموں آں نارے کہاں زن را باکاست
 اس آگ کی طرح جس نے اس عورت کو جلادیا
 در گلو بگرفت لقمہ مرگ بد
 بری موت کا لقمہ گلے میں پھنس گیا
 گرچہ باشد لقمہ حلوا و خبیص
 اگرچہ حلوا اور کھجور کے طونے کا لقمہ ہو
 ہیں ز قرآن سُورۂ رحمن بخواں
 آگاہ، قرآن میں سے سورہ رحمن پڑھ لے
 آرزو حرص آمد ترا خصم و مہل
 تمنا اور حرص تیرے دشمن اور گھروہ کرناوالے ہیں
 حرص میرست اے فجل ابن الفجل
 حرص حاکم ہے، اے نامرد، نامرد کے بیٹے
 کردی اے خاتون تو استادِ براہ
 اے بی بی! تو نے استاد کو روانہ کر دیا
 جا ہلانہ جاں بخواہی باختن
 جاہلوں کی طرح جان دینا چاہا
 ننگت آمد کہ پُرسی حالِ دام
 تجھے اس سے شرم آئی کہ جل کا حال معلوم کرے
 ہم نیستادے رسن در گر دیش
 اس کی گردن میں رس بھی نہ پری
 چو کلو اس خواندی بخواں لا تسرفوا
 جبکہ تو نے "کھاؤ" پڑھ لیا "زیادتی نہ کرو" پڑھ لے
 ایں گند علم و قناعت و اسلام
 یہ علم اور قناعت کرتا ہے، اسلام

۱۔ عار۔ یعنی مسلمان ہونے کی
 ذلت۔ ہچمو۔ جس طرح نفس کی آگ
 نے اس بی بی کو ذلتوں میں مبتلا کیا
 تمہارے نفس کی آگ جو اسلام کو عار
 کا سبب بنا رہی ہے سینکڑوں ذلتوں
 میں مبتلا کر دیگی۔ لقمہ۔ اس بی بی نے
 اپنے اندازہ کے مطابق کام نہ کیا حرص
 کی اور وہ مادی گنی۔ خبیص۔ چھوٹے
 کا حلواہ زباں۔ ترازو کا کٹنا جو کسی مٹھی
 کو بتا دیتا ہے۔ سورۂ۔ سورہ رحمن میں
 ہے وَالنَّمَاءِ رَفَعَهَا وَوَضَعَ
 الْمِيزَانَ الْأَنْصَافَ فِي الْمِيزَانِ
 "اس اللہ تعالیٰ نے آسمان کو بلند کیا اور
 ترازو قائم کی تاکہ تم تجاویز نہ کرو"
 ح زکل۔ مشہور مقولہ۔ طَلَبُ
 الْكُلِّ فَوْتُ الْكُلِّ کل کا طلب کرنا
 کل کو ہاتھ سے دینا ہے۔ فجل۔
 ڈھیلہ، سست، کردی۔ وہ باندی کہہ
 رہی تھی کہ میں اس فن کی استاد بھی تو
 نے مجھے تو روانہ کر دیا اور بغیر استاد کے
 کام چلانا چاہا اے زمن۔ تو نے مجھ
 سے آدمی بات کی۔ تا نچیدے۔ اگر
 پرند جال کا دانہ نہ چگے تو جمال میں
 نہ پھنسے۔
 ح کلو۔ قرآن پاک میں ہے
 تَكْلُوا وَلَا تَسْرِفُوا "کھاؤ اور اسراف
 نہ کرو۔" تا خوری۔ علم اور قناعت
 حاصل کر لو تو دنیا سے فائدہ بھی اٹھا لو
 گے اور مصائب میں بھی گرفتار نہ ہو
 گے۔

جاہلاں محروم ماندہ در غم
جہل ندامت سے محروم رہتے ہیں
دانہ خوردن گشت بر جملہ حرام
سب پر دانہ چکنا حرام ہو جاتا ہے
دانہ چوں زہرست درد ام ار چرد
جس طرح عوام دنیا کے جہل میں سے
ہمچو اندر دام دنیا ایں عوام
حل میں اگر دانہ چکھے وہ زہر جیسا ہے
کردہ انداز دانہ خورا خشک بند
اپنے آپ کہ دانہ ہے دک دیا ہے
کو آں مرغے کہ درخ دانہ خواست
وہ پرند اندھا ہے جس نے جہل میں سے دانہ چاہا
واں ظریفان را بہ مجلسہا کشید
اور خوش گلو پرندوں کو مجلسوں میں لے گیا
وز ظریفان بانگ و نالہ زیرو زار
اور خوش گلو پرندوں کی آواز اور رونا ترنم اور گریہ
دید خاتون را بمرده زیر خر
بی بی کو گدھے کے نیچے مردہ دیکھا
گر ترا استاد خود نقشہ نمود
اگر استاد نے تجھے خود ایک نقش دکھا دیا
اوستا ناگشتہ بکشادی دُکال
استاد بنے بغیر تو نے دکان کھول دی
آں کدو را چوں ندیدی اے حریص
اے حریص! تو نے وہ کدو کیوں نہ دیکھا؟
آں کدو پنہاں بماندت از نظر
وہ کدو تیری نظروں سے چھپا رہا

نعمت! از دنیا خورد عاقل نہ غم
عقل مند، دنیا میں نعمت کھاتا ہے نہ کہ غم
چوں در افتد در گلو شال خبل دام
جب ان کے گلے میں جہل کی ری پھنستی ہے
مرغ اندر دام دانہ کے خورد
پرند، جہل میں سے دانہ چکتا ہے
مرغ غافل میخورد دانہ ز دام
غافل پرند، جہل میں سے دانہ کب چکتا ہے
باز مرغان خمیر ہوش مند
پھر با خبر، ہوشمند پرندوں نے
کاندرون دام و دانہ زہر ہاست
کیوں کہ جہل اور دانہ میں زہر ہیں
صاحب دام ابلہاں را سر برید
جہل والے نے، بیوقوفوں کا سر قلم کر دیا
کہ از انہا گوشت می آید بکار
کیونکہ ان کا گوشت کار آمد ہے
پس کنیزک آمد از اشکاف در
تو باندی نے دروازے کی در سے
گفت اے خاتون احمق! نیچے یود
اس نے کہا اے بیوقوف بی بی! یہ کیا تھا؟
ظاہرش دیدی سرش از تو نہاں
تو نے اس کا ظاہر دیکھ لیا اس کا راز تجھ سے پوشیدہ رہا
کیر دیدی ہمچو شہد و چوں خبیص
تو نے ذکر کو شہد اور حلوہ جیسا دیکھا
یا چو مستغرق شدی در عشق خر
یا جب تو گدھے کے عشق میں مہوش ہو گئی

۱۔ نعمت۔ عقل مند آدمی دنیا کو آخرت کیلئے استعمال کر کے فائدہ اٹھا لیتا ہے اور تباہی ندامت اور محرومی میں مبتلا ہوتا ہے۔ چون در افتد۔ جب دنیا دار دنیا کے غم میں مبتلا ہو جاتا ہے تو اس پر خواب خورد حرام ہو جاتا ہے۔ مرغ۔ جو ہوشیار پرند ہو گا وہ جہل کا دانہ کبھی نہ چکے گا۔

۲۔ مرغ غافل۔ بیوقوف انسان دنیا میں مبتلا ہو جاتا ہے جو کہ جہل کے دانہ کی طرح ہے۔ باز مرغان۔ جو ہوشیار پرند ہوتے ہیں۔ وہ جہل کے دانے سے اپنے آپ کو علیحدہ رکھتے ہیں۔ مرغ۔ جہل۔ صاحب شکری بیوقوف پرندوں کو ذائقہ کر ڈالتا ہے اور خوش گلو پرندوں کو فروخت کر دیتا ہے۔ جو لوگوں کی محفلوں میں پہنچ جاتے ہیں یہی صورت دنیا کے جہل میں پھنسنے کے بعد دنیا داروں اور اہل اللہ اگر وہ شغل اوگوگی ہوتی ہے۔

۳۔ کنیزک۔ بی بی کے مرنے کے بعد باندی نے کہا بی بی کہ قدر احمق تھی مجھ سے تھوڑی سی بات سیکھ کر اپنے آپ کو استاد سمجھ بیٹھی اور ہلاک ہوئی۔ ظاہرش۔ ظن کا ظاہر دیکھا اور اس کے رازوں سے ناواقف ہوتے ہوئے دکان کھول بیٹھی خبیص۔ چھوڑا کا حلوہ۔

ظہر صنعت بدیدی ز اُستاد
تو نے استاد کی ظہری کاریگری دیکھی
اے بسا ز راق گول بیوقوف
بہت سے احمق بیوقوف مکاوں نے
اے بسا شوخاں زانک احترام
بہت سے بے حیا ہیں تھوڑے سے ہنر ہے
ہر یکے در کف عصا کہ موسیم
ہر ایک کے ہاتھ میں لاٹھی ہے کہ میں موسیٰ ہوں
آہ ازاں روزے کہ صدق صادقان
ہائے وہ دن کہ بچوں کی سچائی
آخر از اُستاد باقی را پرس
آخر باقی و ہنر ! استاد سے پوچھ لے
جملہ جستی باز ماندی از ہمہ
تو نے سب کو نولا سب سے محروم رہا
صورتے بشنیدی گشتی تر جہاں
تو نے تھوڑی سی بات سنی ترجمان بن گیا

اُستادی بر گرفتی شاد شاد
تو نے خوشی خوشی ، استادی اختیار کر لی
از رہ مرداں ندیدہ غیر صوف
سوائے لون کے مردوں کے راستہ میں کچھ نہ دیکھا
از شہاں ناموختہ جو گفت و لاف
انہوں نے شاہوں سے سوائے باتوں اور شئی کے کچھ حاصل نہ کیا
می دمد بر ابلہاں کہ عیسم
بیوقوفوں پر دم کرتا ہے کہ میں عیسیٰ ہوں
باز خواہد از تو سنگ امتحاں
امتحان کا پتھر تجھ سے طلب کرے گی
کہ حریصاں جملہ کور اندو خرس
کیوں کہ لاپچی سب اندھے اور گونگے ہیں
صید گرگاں اند ایں ابلہ رمہ
یہ بیوقوف گد ، بھینریوں کا شکار ہے
بیخبر از گفت خود چوں طوطیاں
طوطیوں کی طرح اپنی گفتگو سے بے خبر ہے

۱۔ اے بسا۔ یہی حال ان لوگوں کا ہوتا ہے جو کسی شیخ کا دل سے تھوڑی سی بات سُرکان جما لیتے ہیں ز راق۔ مکار شیوخ صوف۔ یعنی ان کی کمکی ۲۔ اے بسا۔ مزدور شیخ سوائے سخی بگھڑنے کے شیوخ سے کچھ حاصل نہ کر سکے اور اپنے آپ کو موسیٰ دعیسیٰ ظاہر کرتے ہیں۔ جملہ جستی۔ یہ یا تو حریص مریدوں کو خطاب ہے یا عام مزدور شیخ کو جو مریدوں کو پھانسنے کے حریص ہیں۔ طوطیاں۔ طوطی انسان کی بولی بولتی ہے لیکن اس کو سمجھتی نہیں ہے۔

۳۔ تمثیل۔ طوطی کو جیسا سکھایا جاتا ہے تو اس کا طریقہ یہ ہوتا ہے کہ طوطی کو آئینہ کے بالمقابل کر دیا جاتا ہے اور استاد آئینہ کے پیچھے چھپ کر بولنا شروع کرتا ہے، آئینہ کے سامنے کی طوطی یہ سمجھتی ہے کہ یہ وہ طوطی بول رہی ہے جو آئینہ میں اس کو نظر آ رہی ہے جو خود اس کا عکس ہی ہے لہذا وہ اس کو اپنی ہم جنس سمجھ کر اس سے بولنا سکھ لیتی ہے یہی حال اللہ تعالیٰ اور نبی اور نبی کے مخاطبوں کا ہے نبی بخرالہ آئینہ والے عکس کے ہے اور حضرت حق تعالیٰ بمنزل استاد کے ہے اس طرح وحی جو کلام الہی ہے بندوں تک پہنچ جاتا ہے لیکن اس مثال اور وحی کے معاملہ میں فرق اس قدر ہے کہ آئینہ والی طوطی کی چونچ کی جنبش تو با۔ والی طوطی کی جنبش کے تابع ہے اور نبی بی زبان کی حرکت اللہ تعالیٰ کے تابع ہے اس لئے اس تشبیہ کو شل نہ کہا جائے گا مثال کہا جائے گا۔

تمثیل ۳۔ تلقین شیخ مریداں ہا و پیغمبر امت را کہ ایشاں طاقت
شیخ کی مریدوں کو اور پیغمبر کی امت کو تلقین کرنے کی مثال کیوں کہ وہ اللہ تعالیٰ سے تلقین حق تعالیٰ ندارند و با حق اُلفت ندارند چنانکہ طوطی
تلقین کی طاقت نہیں رکھتے ہیں اور اللہ تعالیٰ سے انہیں مناسبت نہیں ہے جیسا کہ طوطی با صورت آدمی اُلفت ندارد کہ از و تلقین تواند گرفت حق
آدمی کی صورت سے مناسبت نہیں رکھتی ہے کہ اس سے تلقین حاصل کر سکے اللہ تعالیٰ شیخ را چوں آئینہ پیش مرید ہجو طوطی دارد و از پس
تعالیٰ شیخ کو آئینہ کی طرح طوطی جیسے مرید کے سامنے رکھ دیتا ہے اور آئینہ کے پیچھے سے آئینہ تلقین میکند قولہ عز وجل لَا تُحَرِّكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ
تلقین کرتا ہے اللہ عزوجل کا قول ہے آپ اپنی زبان نہ ہلایئے تاکہ اس (وحی) پر جلد کریں

اِنْ هُوَ اِلَّا وَحْيٌ يُوحٰى اَيْنَ سَتِ ابْتَدَاَ مَسْلَهُ
 نہیں ہے وہ مکر وہی جو بھیجی جاتی ہے یہ اس مسئلہ کی ابتداء ہے
 بے منتہا چنانکہ منقار جُبَا نیدن ۱ طوطی اندرون آمینہ خیالش
 ہنسی کوئی اہتا نہیں ہے چنانچہ آمینہ کے اند کی طوطی کا چونچ بلانا جس کو تو عکس
 میخوانی بے اختیار و تصرف اوست عکس خواندن طوطی
 کہتا ہے اس کے اختیار اور تصرف کے بغیر ہے وہ باہر والی طوطی کے پڑنے کا
 بیرونی کہ معلم است نہ عکس آں معلم کہ پس آمینہ ست
 عکس ہے جو سیکھنے والی ہے نہ کہ اس سکھانے والے کا عکس ہے جو آمینہ کے پیچھے ہے
 لیکن خواندن طوطی بیرونی تصرف آں معلم ست پس
 لیکن باہر والی طوطی کا پڑھنا سکھانے والے کا تصرف ہے تو
 اِس مِثَالِ آمِنۂ مَثَل
 یا ایک مِثَالِ عِنۡدِ کَشَل

طوطی در آمینہ می بیند او
 ایک طوطی آمینہ میں دیکھتی ہے
 در پس آمینہ آں اُستانہاں
 در پس آمینہ کے پیچھے وہ استاد چھپا ہوا ہے
 طوطیک پنداشتہ کیس گفت پست
 طوطی کہتی ہے کہ یہ جیسی آواز
 پس زجنس خویش آموزد سخن
 تو وہ اپنی ہم جنس سے بات سیکھتی ہے
 از پس آمینہ می آموزد دُش
 وہ آمینہ کے پیچھے اس کو سکھا دیتا ہے
 گفت را آموزد ز اں مرد ہنر
 اس ہنرمند انسان سے اس نے بات سیکھ لی
 از بشر بگرفت منطق یک بیک
 اس نے ایک ایک بات انسان سے سیکھ لی
 عکس خود را پیش او آوردہ رو
 اپنے عکس کو کہ وہ اس کے سامنے منہ کئے ہوئے ہے
 حرف میگوید ادب خوش زباں
 وہ خوش بیان، ادب بات کر رہا ہے
 گفت آں طوطیست کاندہ آمینہ ست
 اس طوطی کی گفتگو ہے جو آمینہ کے اند ہے
 پیچہ از مکر آں گرگ ۲ کہن
 اس بھینس کی تمیز سے بے خبر ہے
 ورنہ ناموزد جز از جنس خودش
 ورنہ وہ اپنی ہم جنس کے سوائے نہ سمجھے
 لیک از معنی و سرش بے خبر
 لیکن اس کے معنی اور راز سے بے خبر ہے
 از بشر جز ایں چہ داند طوطیک
 انسان سے، اس کے سوا طوطی کیا جانے

۱۔ طوطی۔ اس طوطی کے بالمقابل
 اس کا عکس ہوتا ہے استاد استاد۔
 طوطیک آمینہ کے باہر والی طوطی یہ
 سمجھتی ہے کہ آمینہ کے اندر کی طوطی
 بول رہی ہے لہذا وہ اس کی نقل شروع
 کر دیتی ہے۔
 ۲۔ گرگ کہن۔ تجربہ کار استاد۔
 گفت را یہ طوطی اس استاد کے الفاظ
 نقل کر دیتی ہے ان کے معانی بے خبر
 ہوتی ہے۔

بچناں! در آئینہ جسم ولی
ای طرح ولی کے جسم کے آئینہ میں
از پس آئینہ عقل کل را
آئینہ کے پیچھے سے عقل کل کو
اُو گماں ۲ دارد کہ میگوید بشر
وہ خیال کرتا ہے، کہ انسان کہہ رہا ہے
حرف آموزد ولے سرِ قدیم
وہ حرف سیکھ جاتا ہے لیکن قدیم راز
ہم صغیر ۳ مرغ آموزند خلق
لوگ پرندوں کی بولی سیکھ لیتے ہیں
لیک از معنی مرغانِ بخبر
لیکن پرندوں کے معانی سے بے خبر ہوتے ہیں
حرف درویشاں بے آموختند
بہت سے لوگوں نے درویشوں کے الفاظ سیکھ لئے ہیں
یا بجز آں حرف شاں روزی نبود
یا تو ان کا مقدر حرف کے سوا کچھ نہیں ہے

خویش را بیند مردی ممتلی
(خامی سے) پر مرید اپنے آپ کو دیکھتا ہے
کے بہ بیند وقت گفت و ماجرا
کب دیکھ سکتا ہے؟ گفتگو اور قصہ کے وقت
واں دگر سرِ ست و اوزاںِ بخبر
وہ دہرا پوشیدہ ہے اور وہ اس سے بے خبر ہے
می نداند طوطیست او یا ندیم
نہیں جانتا ہے کہ وہ (سکھانوا) طوطی ہے یا ساتھی ہے
کایں سخن اندر دہاں افتاد و خلق
کیونکہ یہ بولی ان کے منہ اور طلق میں آجاتی ہے
جز سلیمانِ نبی خوش نظر
سوائے (حضرت) سلیمان نبی کے جن کی سمجھ خوب تھی
منبر و محفلِ بدالِ افر و خند
ان سے منبر اور مجلس کی رونق بڑھاتی ہے
یاد ر آخر رحمت آمدہ رہ نمود
یا انجام کار اللہ کی رحمت آ کر رہنمائی کر دیتی ہے

۱۔ بچناں! اسی طرح مرید اور امتی
سمجھتا ہے کہ شیخ اور نبی اس کی ہم جنس
ہے اور اس سے سیکھتا ہے اور استاد
عقل کل اللہ تعالیٰ کو نہیں دیکھ پاتا ہے
جو اس میں معلم ہے
۲۔ او مرید اور امتی سمجھتا ہے کہ شیخ
اور نبی کہہ ہاں سال راز سے بے خبر
ہوتا ہے۔ دراصل اس سے اللہ تعالیٰ
کہلوار رہا ہے۔ حرف نبی کی بات سن
لیتا ہے لیکن اس کو معلوم نہیں ہوتا ہے
کہ اصل راز سننے والا نبی ہے جو بمنزل
طوطی سکس کے ہے یا اللہ تعالیٰ ہے
جو بمنزل اس ساتھی کے ہے جو آئینہ
کے پیچھے سے بولتا ہے
۳۔ ہم مضر۔ انسان پرندوں کی
بولی سیکھ جاتا ہے لیکن اس بولی کے
معنی جو نام لیتے ہیں ان سے وہ لاعلم
ہوتا ہے۔ حرف درویشوں۔ اسی طرح
بہت سے انسان کالمین کی نقل
اٹارنے لگتے ہیں۔ یا بجز۔ یہ نقا کی
کبھی نقالی ہی رہتی ہے اور کبھی
حقیقت تک رہنمائی بھی کر دیتی
ہے

۴۔ صاحب دلے۔ ایک بزرگ
تجرباتی میں چلے لٹھی کر رہے تھے انہوں
نے خواب میں دیکھا کہ ایک حاملہ کتیا
ہے اور اس کے پیٹ میں بچے
بھونک رہے ہیں جس سے ان کو
تعجب ہوا اور سوچنے لگے کہ پیٹ میں
بچوں کے بھونکنے میں کیا حکمت
خداوندی ہے کہ حفاظت اور پاسبانی
کے لئے بھونکتے ہیں ان کے پیٹ
میں بھونکنے سے یہ فائدہ نہیں ہے نیز
بچے کے رونے میں مدد کے لئے یا
دودھ کے لئے فریاد ہوتی ہے وہ بھی
یہاں نہیں ہے انہوں نے دعا کی
کیونکہ اس حکمت کو سوائے خدا کے
کوئی نہیں جانتا سکتا ہے کہ اسے خدا

صاحب دلے ۴ در چلہ بخواب دید کہ سگے حاملہ در شکم آں بچگاں
ایک صاحب دل نے چلہ میں خواب میں دیکھا کہ ایک حاملہ کتیا ہے اس کے پیٹ
بانگ میگردند در تعجب ماند کہ حکمت بانگ سگِ پاسبانی
میں بچے بھونک رہے ہیں وہ تعجب میں رہ گیا کہ کتے کے بھونکنے کا فائدہ نگہبانی ہے
ست و بانگ در اندرونِ شکم مادر بے پاسبانی ست و نیز
اور ماں کے پیٹ میں بھونکنا نگہبانی کے لئے نہیں ہے اور آواز مدد چاہنے اور
بانگ جہت یاری خواستن و شیر خواستن باشد وغیرہ و در شکم
دودھ مانگنے کے لئے بھی ہوتی ہے اور ماں کے پیٹ میں ان میں سے کوئی

تو اس کی حکمت کو واضح فرمادے خدا نے ان کی دعا قبول فرمائی اور بتایا کہ پیٹ کے اندر ان کتے کے بچوں کا بھونکنا باندنی
بیروں کی لاف زنی کی مثل ہے جن سے نہ خواہاں کو فائدہ نہ حاصل ہوتا ہے نہ وہ ان کو

مادر ہچکدام از نہا نیست چوں بخویش آمد حضرت حق مناجات
 بھی (مقصود) نہیں ہے وہ جب بیدار ہوا اللہ تعالیٰ سے دعا کی
 کرد وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ جواب آمد کہ آں صورت
 "تو بجز اللہ کے اس کی تاویل کوئی نہیں جانتا ہے" جواب آیا کہ یہی صورت حل
 حال قومی ست کہ از حجاب بیروں نیامدہ و چشم دل باز نشدہ
 اس قوم کی ہے جو پردے سے نہیں نکلی ہے اور دل کی آنکھ نہیں کھلی ہے
 و عوای بصیرت کنند و مقالات گویند از اں نہ ایشان را
 اور وہ بصیرت کا دعویٰ کرتی ہے اور تقریریں کرتی ہے جن سے نہ اس کو
 قوت و یاری و نہ مستمعان را ہدایت و رشدے میرسد
 کوئی قوت اور مدد حاصل ہوتی ہے اور نہ سننے والوں کو کوئی ہدایت اور رہنمائی ملتی ہے

۱۔ چلہ چلشی جوتہائی میں ہوتی
 ہے بانگہا۔ یعنی کتے کے پلوں کی
 میں کے پیٹ میں سے بھونکنے کی
 آواز

۲۔ نالہ کنال۔ روتے ہوئے واقعہ
 یعنی خواب۔ عقدہ حل۔ یعنی گرہ کھل
 جائے، معاملہ حل ہو جائے۔ گفت۔
 اس صاحب دل نے خدا سے عرض کیا
 میں اس فکر میں تیری یاد سے غافل ہو
 رہا ہوں۔

آں کیے می دید خواب اندر چلہ
 ایک شخص نے چلہ میں خواب میں دیکھا
 ناگہاں آواز سگ بچگاں شنید
 اس نے اچانک کتے کے پلوں کا بھونکنا سنا
 پس عجب آمد و را زان بانگہا
 اس کو ان آوازوں سے تعجب ہوا
 سگ بچہ اندر شکم نالہ کنال
 کتے کے پلوں کو (نالہ کے) پیٹ کے اندر روتے ہوئے
 چوں بکست از واقعہ آمد بخویش
 جب وہ خواب سے بیدار ہوا، ہوش میں آیا
 در چلہ کس نے کہ گرد عقدہ حل
 چلہ میں کوئی نہیں تھا، کہ عقدہ حل ہو
 گفت یارب زیں شکل و گفتگو
 اس نے کہا اے اللہ! اس شکل اور گفتگو کی وجہ سے
 پر من بکشای تا پرداں شوم
 میرے پر کھول دے تاکہ پردہاں کروں
 در رہے مادہ سگے بد حلالہ
 راستہ میں ایک حاملہ کتیا تھی
 سگ بچہ اندر شکم بدنا پدید
 کتے کے پٹے پیٹ میں چھپے ہوئے تھے
 سگ بچہ اندر شکم چوں زدندا
 کتے کے پٹے پیٹ میں کیوں بھونکے؟
 ہیج کس دیدست ایں اندر جہاں
 کسی نے دنیا میں یہ دیکھا ہے؟
 حیرت او دمبدم میکشت بیش
 اس کی حیرت لمحہ بہ لمحہ بڑھ رہی تھی
 جز کہ در گاہ خدای عزوجل
 سوائے خدائے عزوجل کی درگاہ کے
 در چلہ و لماندہ ام از ذکر تو
 چلہ میں تیرے ذکر سے قاصر ہو رہا ہوں
 در حدیقہ ذکر و سیستان شوم
 ذکر کے باغچے میں اور سیب کے باغ میں پہنچوں

آمدش آوازِ ہاتف لے در زماں
اس کو فوراً غیبی فرشتہ کی آواز آئی
کز حجاب و پردہ بیروں نامدہ
جو حجاب اور پردے سے باہر نہیں نکلے ہیں
بانگِ سگ اندر شکم باشد زیاں
کتے کا پیٹ میں بھونکنا بیکار ہے
گرگ نا دیدہ کہ دفع او بود
اس نے بھیڑیے کو نہیں دیکھا کہ اس کا ذویہ ہو
از حرصی ۲ وز ہوائے سروری
حرص اور سرداری کی خواہش کی وجہ سے
از ہوائے مشتری و گرم دار
خریدار اور دوست کی خواہش کی وجہ سے
ماہ نا دیدہ نشا نہا میدہد
چاند کو دیکھے بغیر، نشانیاں بتاتا ہے
از برائے مشتری در وصف ماہ
چاند کی صفت بیان کرنے میں، خریدار کے لئے
مشتری نا دیدہ گوید صد نشان
خریدار کو بغیر دیکھے سینکڑوں نشانیاں بتاتا ہے
مشتری ۳ کو سود دارد خود یکسیت
جس خریدار میں فائدہ ہے وہ صرف ایک ہے
از ہولی مشتری بے شکوہ
بے حقیقت خریدار کی خواہش میں
مشتری مست اللہ مشتری
ہمارا خریدار اللہ ہے جس نے خرید لیا ہے
مشتری جو کہ جویان تو است
اس خریدار کو تلاش کر جو تیرا جویاں ہے

کاں مثالے داں زلاف جاہلاں
کہ اس کو جاہلوں کے شنی بگھارنے کی مثال سمجھ
چشم بستہ بیندہ گویاں شدہ
آنکھیں بند کئے ہوئے بکواس کرتے ہیں
نے شکار انگیز و نے شب پاسبان
نہ شکار نکالنے والا ہے اور نہ رات کا محافظ ہے
دزد نا دیدہ کہ منع او شود
اس نے چور کو نہیں دیکھا کہ اس کی روک ہو
در نظر گند و بلا فیدن جری
نظر میں تند ہے اور بکواس کرنے میں جری ہے
بے بصیرت پا نہا وہ در فشار
بغیر بصیرت کے بکواس میں قدم رکھے ہوئے ہے
روشنائی را بداں کثر می نہد
اس کے لئے روشنی کو نیزھا رکھتا ہے
صد نشان نا دیدہ گوید بہر جاہ
مرتبہ کی خاطر بغیر دیکھے ہوئے سینکڑوں نشانیاں بتاتا ہے
ثاثر خاید دوع نوشد کف زناں
بکواس کرتا ہے تالیاں بجاتے ہوئے چھانچ پیتا ہے
لیک ایشان را در اں ریب و شکست
لیکن ان کو اس میں ریب و شک ہے
مشتری ربا داند ایں گروہ
اس جماعت نے خریدار کو کھو دیا ہے
از غم ہر مشتری ہیں بر تر آ
ہر خریدار کے غم سے آگے بڑھ
عالم آغاز و پایان تو جاست
تیرے آغاز اور انجام کا جانکدہ ہے

۱۔ ہاتف۔ غیبی آواز کاں۔ کتے
کے پلوں کا پیٹ میں بھونکنا جاہلوں
کی لاف زنی کی مثال ہے۔ بانگ۔
کتے کے پلوں کا پیٹ میں بھونکنا بیکار
بات ہے نہ تو اس سے یہی فائدہ ہے
کہ کوئی شکار جھاڑی میں سے نکل کر
بھاگے اور شکاری اس کا شکار کرے نہ
چور کو بھگانے کے لئے ہے۔
۲۔ حرصی۔ جاہل شخص کی ارجح
اور سرداری کی خواہش میں یہ حالت
ہوتی ہے کہ اس کی نظر تو کند ہو جاتی
ہے اور وہ شنی بگھارنے میں جری ہو
جاتا ہے۔ گرم دار۔ دوست، فشار۔
بکواس۔ ملہ یعنی ذات حق کے
مشاہدہ کے بغیر اس کی سینکڑوں
نشانیاں بیان کرتا ہے اور اپنے خریدار
کی غلط رہنمائی کرتا ہے۔ مشتری۔ وہ
مرد بھی بغیر مشاہدہ کے بکواس شروع
کر دیتے ہے اور فرضی مستی ظاہر
کرنے لگتا ہے۔ دوع نوشد۔ یعنی
چھونچ پی کر فرضی مستی ظاہر کرتا ہے۔
۳۔ مشتری۔ کو ایک۔ مومن کا خریدار
اس اللہ تعالیٰ سے قرآن پاک میں
ہے ان اللہ مشتری من المؤمنین
انفسہم اللہ تعالیٰ نے مومنوں سے
ان کی جانیں خرید لی ہیں۔ لہذا ایک
مومن کو کسی اور خریدار کی فکر میں پڑنا
چاہی۔ جویاں۔ اللہ تعالیٰ تیرا جویاں
ہے اور وہ تیرے انجام و آغاز کو جانتا
ہے۔

۱ بدست۔ (شعر)

ہم خدا خواہی وہم دنیای درں
ایں خیالست و محالست و جنوں
زودا خدا کے علاوہ کوئی خریدار ہے
گا تو اس سے تجھے کوئی فائدہ نہ ہوگا
اس خریدار کے پاس تجھے خریدنے کی
قیمت کہاں ہے۔ نیست۔ وہ خود وہ
کوڑی کا سہاں پر اپنی عقل و خرد کے
لعل و یاقوت کو پیش کرنا نادانی ہے۔

۲ جس۔ الایح انسان کو اندھا کر
دیتا ہے مروجہ۔ سنگسار۔ اصحاب
فیل۔ ابرہہ کا لشکر جس نے خان کعبہ کو
دھانے کے لئے چڑھائی کی تھی
خوٹ۔ مفسوب یعنی شیطان۔ واند
جو شخص اللہ تعالیٰ سے روگردانی کرتا
ہے وہ بڑا بد نصیب ہے اور تباہ ہو جاتا
ہے۔

۳ ضرورں۔ یمن میں ایک گاؤں
تھا۔ سلیمی۔ یثوقنی بھولا پن۔ و
وشاب۔ انگور کا شیرہ قسطل۔ چچی
کھیتی۔ گندہ۔ کاف کے زبر و ہروفا کی
خفت کے ساتھ نیم کوٹ۔

ہیں مکش ہر مشتری را تو بدست ۱
خبردار! ہر خریدار کو تو ہاتھ سے نہ کھینچ

زونیابی سود مایہ گر خرد
اگر چہ خرید لے گا تو اس سے فائدہ حاصل نہ کر سکیگا

نیست اُورا خود بہائے نیم نعل
خود اس کی قیمت آدھے نعل کی نہیں ہے

حرص ۲ کورت کرد و محرومت کند
لاچ نے تجھے اندھا کر دیا اور محروم کرے گا

ہچناں کا صحاب فیل و قوم لوط
جس طرح اصحاب فیل اور لوط کی قوم کو

مُشری راصبراں دریا فند
صابر لوگوں نے خریدار پا لیا ہے

واں کہ گرد انید رُوزاں مشتری
جس شخص نے اس خریدار سے منہ موڑا

ماند حسرت بر خریصاں تا ابد
لاچیوں کو ہمیشہ حسرت رہی

قصہ اہل ضرورں و حسد ایشاں بر درویشاں کہ پدر ما از سلیمی
ضرورں کے باشندوں کا قصہ۔ اور ان کا فقیروں پر حسد کرنا کہ مہار باپ سادہ پن

اغلب دخل باغ را بمسکیناں میداد، چوں انگور بُودے عشر
سے باغ کی زیادہ پیداوار مسکینوں کو دیتا تھا جب انگور ہوتے دھواں حصہ

دادے وچوں مویزو ووشاب شدے عشر د ادے وچوں حلوا
دیدتا اور جب کشمش اور انگور کا شیرہ ہوتا دھواں دے دیتا اور جب حلویا

و پالودہ کردے عشر د ادے واز قسطل عشر دا دے وچوں
فالودہ بناتا دھواں دے دیتا کچی کھیتی میں سے دھواں دے دیتا اور جب

خرمن میکو فتنے از گندہ آمیختہ عشر دا دے وچوں گندم از
کھلیاں گہاتا آدھے گہائے ہوئے میں سے دھواں دیدتا اور جب گہیوں

عشق بازی با دو معشوقہ بدست

۲ معشوقوں سے عشق بازی بری ہے

نبودش خود قیمت عقل و خرد
اس کے پاس (تیری) عقل اور سمجھ کی قیمت ہی نہ ہوگی

تو برو عرضہ کنی یا قوت و لعل
تو اس کو یا قوت اور نعل دکھا رہا ہے

دیو ہچوں خویش مَر جو مت کند
شیطان تجھے اپنی طرح سنگسار بنا دے گا

کردشاں مَر جو م چوں خود آں خوٹ
اس مفسوب نے اپنی طرح سنگسار بنا دیا

چوں سُوی ہر مشتری نشتا فند
کیونکہ وہ ہر خریدار کی طرف نہیں دوزے ہیں

بخت و اقبال و بقا زو شد بری
نصیب اور اقبال اور بقا اس سے کنارہ کش ہو گئے

ہچوں حال اہل ضرورں ۳ در حسد
جس طرح حسد میں ضرورں والوں کا حال

کہ جدا شدے عشر دادے وچوں آرد کردے عشر دادے وچوں
 بھوسے سے جدا ہوتے ہوں دے دیتا اور جب آتا کرتا ہوں دیتا اور
 خمیر کردے عشر دادے وچوں نان بختے عشر دادے لا جرم
 جب گدھتا ہوں دیتا اور جب روٹی پکاتا ہوں دے دیتا لا محذ
 حق تعالیٰ در باغ و کشت برکتے نہادہ بود کہ ہمہ اصحاب
 اللہ تعالیٰ نے باغ اور کھیتی میں برکت عطا کی تھی کہ سب باغ والے
 باغہا محتاج او بودند ہم بمیوہ وہم بسیم و او محتاج
 اس کے محتاج ہوتے پھل میں بھی اور چاندی میں بھی اور وہ ان میں سے
 پیچ کس نے از ایشاں فرزندان او خرج عشر میدیدند مکرر
 کسی کا محتاج نہ ہوتا اس کی لوار نے بار بار ہوں کا خرچ دیکھا
 و اس برکت نمی دیدند ہچوں آں زن بد بخت کہ کیر خر دید و
 اور وہ برکت نہ دیکھی اس بد بخت عورت کی طرح جس نے گدھے کا ذر دیکھا
 کدوراندید

اور کدو نہ دیکھا

۱۔ ربانی۔ اللہ والا کعب۔ یعنی فقراء۔
 اس کے گھر کا چکر کاتے رہتے تھے۔
 ۲۔ مستمنداں۔ حاجتمنداں عشر
 شرعی اعتبار سے زمین کی پیداوار کا
 دسواں حصہ خیرات کرنا ہوتا ہے۔

بود مردے صالحے ربانی ۱۔ عقل کامل داشت و پایاں دینے
 ایک نیک خدا پرست شخص تھا کامل عقل رکھتا تھا اور انجام سے باخبر تھا
 در وہ ضرواں نزدیک یمن: شہرہ اندر صدقہ و خلق حسن
 یمن کے نزدیک ضرہ ان گاؤں میں خیرات کرنے اور اچھے اخلاق میں مشہور تھا
 کعبہ درویش بودے کوئے او آمدندے مستمنداں ۲۔ سوئے او
 اس کی بگلی فقیر کا کعبہ ہوتی ضرہ مند اس کی جانب آتے
 ہم زخوشہ عشر دادے بے ریا ہم زگندم چوں شدے از کہ جدا
 بغیر ریا کاری کے ہاوں میں سے ہوں دیتا کیوں میں سے بھی جب وہ بھوسے سے جدا ہو جائے
 آرد گشتے عشر دادے ہم ازاں نال شدے عشر دگر دادے زناں
 آتا بنتا تو اس میں سے بھی ہوں دیتا روٹی بنتی روٹی میں سے دوسرا ہوں دیتا
 عشر ہر دخلے فرونگذاشتے چار بارہ دادے زانچے کاشتے
 کسی آدمی کے دسوں میں فروگذاشت نہ کرتا جو ہوتا اس میں سے چار بار ۱۱ کرتا

۱۔ دو شاب۔ انگور کا شیر و اللہ اللہ۔ وہ خدا رسیدہ مرد اپنی اولاد کو وصیتیں کرتا کہ وہاں حصہ ضرور خیرات کرتے رہنا۔ و خلبا۔ جملہ پیداوار حقیقتاً اللہ کی جانب سے ہے۔
 ۲۔ در محل پیداوار سے وقت اگر خرچ کرو گے فائدے میں رہو گے۔ ترک۔ یعنی کاشتکار پیداوار کا زیادہ حصہ پھر زمین میں بودیتا ہے۔ و برو سید۔ اس میں باز زیادہ ہے۔ دست افشانان۔ یعنی بونا۔
 ۳۔ کفشگر۔ موچی۔ جفت ساز۔ لویج۔ تری یعنی وہ کھل جو رخ رنگی جلی سے تختیان۔ بھینر کی وباغت شدہ کھل میٹھ۔ کہ اصول۔ ان چیزوں میں وہ آمدنی کو صرف کرتا ہے کیونکہ آمدنی کی اصل دنیا دہی چیزیں ہیں۔

از عنب عشرے بدادے وز مویز
 انگور میں سے دواں دیتا اور کشش میں سے ہم زحلوا عشر و از پالودہ ہم
 حلوے میں سے بھی دواں اور فالودے میں سے بھی بس وصیتہا بگفتے ہر زماں
 ہر وقت بہت سی وصیتیں کرتا اللہ اللہ قسم مسکین بعد من
 خدا کے لئے میرے بعد مسکین کے حصہ کو تا بماند بر شما کشت و شمار
 تاکہ تم پر کھیتی اور پھل رہیں و خلبا و میوہا جملہ زغیب
 آمدنیوں اور میوے سب غیب سے در محل ۲ دخل اگر خرچے گنی
 آمدنی کے وقت اگر تو خرچ کرے گا ترک اغلب دخل را در کشت زار
 کاشتکار پیداوار کا اکثر حصہ کھیت میں بیشتر کارد خورد زان اند کے
 زیادہ بودیتا ہے اس میں سے تھوڑا سا کھاتا ہے زان بیفشاند بکشتن ترک دست
 کاشتکار بونے میں ہاتھ ہی لئے جھاڑ لیتا ہے کفشگر ہم آنچہ افزاید زناں
 روٹی سے جو زائد ہوتا ہے۔ موچی بھی کہ اصول و خلم لہنہا بودہ اند
 کہ میری آمدنی کی بنیادیں یہ بنی ہیں دخل از آنجا آمدنش لا جرم
 لا محالہ اس کی آمدنی اس جگہ سے ہی ہوتی ہے عشر ہم دادے وے از دو شاب اینیز
 وہ انگور کے شیرے میں سے بھی دواں دیتا می فرو نکذاشتے از بیش و کم
 اور کم اور زیادہ میں سے نہ چھوڑتا جمع فرزندان خود را آنجا
 وہ جو ان اپنی سب اولاد کو واکیر یدش ز حرص خوشستن
 اپنی حرص سے بند نہ کرتا در پناہ طاعت حق پائدار
 مستقل خدا کی اطاعت کی حفاظت میں حق فرستادست بے تخمین و ریب
 بے اندازہ اور بے شک اللہ (تعالیٰ) نے بھیجے ہیں در گہ سودست بر سودے زنی
 وہ فائدے کا دربار ہے تو فائدہ اٹھا لے گا باز کار د کہ ویست اصل شمار
 پھر بودیتا ہے کیونکہ وہ فائدوں کی جڑ ہے کہ ندارد در برو سیدن شکے
 کیونکہ اس کو اگنے میں کوئی شبہ نہیں ہے کال غلہ ہم زان زمین حاصل شدست
 کیونکہ وہ غلہ اسی زمین سے حاصل ہوا ہے میخرو چرم و ادیم و سختیاں
 چمڑا اور نرمی اور ہمیشہ خرید لیتا ہے ہم از نہنہای کشاید رزق بند
 انہی سے بند رزق کھاتا ہے ہم در آنجا می کنند و دو گرم
 اسی جگہ وہ عطا اور گرم کرتا ہے

ایں از زمین و سختیاں پرده ست او نس
یہ زمین اور کھل بس پردہ ہے
چوں بکاری در زمین اصل کار
تو جب بوئے ویراہی زمین میں ہو
گیرم اکنوں تخم راگر کاشتی
میں نے مانتا، اب اگر تو نے بچ بویا ہے
چوں اوسہ سال آں نوید چوں گنی
اگر وہ دو تین سال نہ اگے تو کیا کرنے گا؟

دست بر سر میزنی پیش الہ
خدا کے آگے سر پر ہاتھ ملے گا
تا بدانی اصل رزق اوست
تاکہ تو سمجھ لے کہ رزق کی اصل جڑ وہی ہے
رزق ازوے جو جو از زید و عمر
رزق اس سے مانگ، زید اور عمر سے نہ مانگ
منعمی زو خواہ نے از گنج داناں
خوشحالی اس سے چاہ نہ کہ خزانے اور مال سے

عاقبت ۳ زینہا بخواہی ماندن
انجام کار تو ان سے (الگ) رہ جائے گا
ایں دم اورا خوان و باقی را بمان
اس وقت اس کو پکار اور باقی کو چھوڑ
چوں یفر المرء آید من اخیہ
جب وہ دن آجائے گا کہ انسان اپنے بھائی سے بھاگے گا

اصل روزی از خداواں ہر نفس
اصل روزی ہر وقت خدا کی جانب سے سمجھ
تلاوید ہر یکے را صد ہزار
تاکہ ہر ایک کے لاکھ آئیں
در زمینے کش سبب پنداشتی
اس زمین میں جس کو تو نے سبب سمجھا ہے
جو کہ در لبہ و دعا کف بر زنی
بجز اس کے کہ خوشامد اور دعا میں ہاتھ اٹھا لگا

دست و سر بردادن رزق گواہ
ہاتھ اور سر اس کے رزق دینے پر گواہ ہیں
تا ہم اورا جویداں کو رزق جوست
جو رزق تلاش کرتا ہے اسی سے ڈھونڈتا ہے
مستی ازوے جو جو از بنگ و خمر
مستی اس سے چاہ بھنگ اور شراب سے نہ چاہ
نصرت ازوے خواہ نے از عم و خاں
مدد اس سے چاہ نہ کہ چچا اور ماموں سے

ہیں کرا خواہی دراں دم خواندن
ہاں اس وقت تو کسے پکارے گا؟
تا تو باشی وارث ملک جہاں
تاکہ تو دنیا کی سلطنت کا مالک بن جائے
یہرب المولود یوما من ابیہ
وہ دن کہ اولاد اپنے باپ سے بھاگے گی

۱۔ اس زمیں۔ پیدوار کے ظاہری
اسباب شخص ایک پردہ ہیں ورنہ اصل
روزی رسال خدا ہے۔ صد ہزار۔
قرآن پاک میں ہے۔ مَثَلُ الْفَنَنِ
يُنْفَخُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ خِيَّةٍ
أَنْتَبَتْ سَبْعَ مِثَالٍ فِي كُلِّ مَسْبَلَةٍ
مِثْلَةُ خِيَّةٍ وَاللَّهُ بِضَاعِفٍ لِمَنْ يَشَاءُ
”ان لوگوں کی مثال جو اللہ کے راستے
میں صرف کرتے ہیں ایک دانگی کی
ہے جس نے سات بالیں لگا دیں ہر
بال میں سو دانے اور خدا جس کے
لئے چاہتا ہے دے گا گنا کر دیتا ہے۔

۲۔ چوں۔ جب انسان اسباب
سے مایوس ہو جاتا ہے تو پھر خدای
سے مانگتا ہے۔ دست۔ کھیتی کی جہاں
کے وقت سر پیٹ کر خدا سے دعا کر
اس بات کی دلیل ہے کہ انسان اصل
رزق دینے والا خدای کو سمجھتا ہے۔
رزق۔ جب حقیقی رزق خدا ہے تو اس
سے رزق مانگنا چاہیے مستی۔ اصل
مستی بھی خدا کے عشق سے ہی
حاصل ہوتی ہے انسان کو اس کی جستجو
چاہیے بھنگ اور شراب کی مستی وقتی
ہوتی ہے۔ منعمی۔ انسان کی اصل مال
ہر نفس کی مالکداری ہے جو عطا
خداوندی ہے۔

۳۔ عاقبت۔ انسان اپنے خزانے
اور مال کو دنیا میں ہی چھوڑ جاتا ہے،
تعلق اس چیز سے پیدا کرنا چاہیے جو
ساتھ دے سکے۔ چوں۔ قرآن
پاک میں ہے یَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ
أَخِيهِ وَأُمُّهُ وَأَبُوهُ وَأَصْحَابُهُ وَنَبِيهِ
لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شِئَانٌ
يُبَغِيهِ یعنی قیامت کے دن ہر شخص
اپنے بھائی، اپنی ماں اپنے باپ اپنی
بیوی اپنی اولاد سے بھاگے گا ہر شخص کی
اس دن وہ حالت ہوگی جو دوسروں
سے اس کو لا پرواہ کر دے گی۔



کہ بُت تو بُود واز رہ مانع او
 کیونکہ وہ تیرا بت تھا راستہ سے مانع تھا
 چوں ز نقشش انس دل می یافتی
 جبکہ اس کے (بنائے ہوئے) نقش سے دل کا اس محسوس کیا
 وز تو بر گردند و در خصمی روند
 تجھ سے برگشتہ ہو جائیں اور مخالفت میں چلے جائیں
 آنچہ فردا خواست شد امروز شد
 جو کچھ کل کو ہوتا ، وہ آج ہو گیا
 تا قیامت عین شد پیشیں مرا
 یہاں تک کہ قیامت میرے لئے پیشی نقد بن گئی
 عمر با ایشاں بہایاں آورم
 ان کے ساتھ زندگی بسر کروں
 شکر کنز عیشش پگہ واقف شدم
 شکر ہے کہ اس کے عیب سے صبح سویرے واقف ہو گیا
 عاقبت معیوب بیروں آمدے
 آخر میں . معیوب ظاہر ہوتا
 مال و جاں دادہ پئے کا لہ معیب
 عیب دار سرمایہ کے لئے مال اور جان دیدی
 شاد شاداں سوئے خانہ می شدم
 خوش خوشی گم کی جانب چل دیا
 پیش ازاں کہ عمر بگذشتے فزوں
 اس سے پہلے کہ زیادہ عمر گذر جاتی
 حیف بُودے عمر ضائع کر دہم
 مجھے عمر ضائع کرنے پر افسوس ہوتا
 پائے خود را واکشم من زود زود
 میں بہت جلد واپس ہو جاؤں گا

زان اشد ہر دست آل سماعت عدو
 اس لئے ہر دست اس وقت دشمن بن جائے گا
 روئے از نقاش برمی تافتی
 تو نے نقاش سے منہ پھیر لیا
 ایں دم اریا مانیت با تو ضد شوند
 اگر تیرے دوست اس وقت تیرے مخالف ہو جائیں
 ہیں بگوئیک روز من پیرو ز شد
 ہاں ، کہہ دے کہ اب میرا دن نصیب رہے
 ضد من گشتند اہل ایں سرا
 اس جہان والے میرے مخالف ہو گئے
 پیش ۱ ازاں کہ روز گار خود برم
 اس سے قبل کہ میں اپنی عمر پوری کروں
 کالہء معیوب بخزیدہ بدم
 میں نے ایک عیب دار سامان خرید لیا تھا
 پیش ازاں کنز دست سرمایہ شدے
 اس سے پہلے ہی کہ ہاتھ سے سرمایہ چلا جاتا
 مال رفتہ عمر رفتہ اے نسیب
 مے شریف ! مال گیا ، عمر گئی
 نقد ۳ دام بزر قلبے برتدم
 میں نے نقد دے دیا اور کھٹا سونا لے لیا
 شکر کاس زر قلب پیدا شد گنوں
 شکر ہے ، کہ یہ کھٹا سونا ابھی واضح ہو گیا
 قلب ماندے تا ابد در گردنم
 کھٹا سونا ہمیشہ کے لئے میری گردن میں بھجاتا
 چوں پگہ تر قلعی او رو نمود
 چونکہ صبح سویرے اس کا کھٹ پن ظاہر ہو گیا

۱۔ زان۔ اس حالت کی وجہ سے
 انسان کے لئے اس کا ہر دوست اس کا
 دشمن ثابت ہوگا کیونکہ وہ دوست بھی
 اس کو ایک بت کی طرح خدا سے
 غافل بنارہا تھا۔ روئی۔ معنوع سے
 دل لگانا ضائع سے دل ہٹانا ہے۔ ایں
 دم۔ اگر دنیاوی دوست اس دنیا ہی
 میں تیرے مخالف ہو جائیں تو یہ تیری
 خوش قسمتی ہوگی۔ ضد من۔ آخرت
 میں جو تیرے لئے مصیبت تھی وہ تو
 نے دنیا میں بھگت لی۔

۲۔ پیش ازاں۔ ان دوستوں کا
 نقصان دنیا میں برداشت کر لینا
 آسان ہے پیش ازاں۔ اس کی یہ
 مثال ہے کہ خراب سودا خریدنے پر فوراً
 اس کے عیب سے واقفیت ہو جائے تو
 کچھ تدارک ممکن ہے ورنہ پھر افسوس
 ہی افسوس کرنا پڑتا ہے۔

۳۔ نقد دام۔ انسان یہی کہتا ہے
 کہ ہائے افسوس میں کھٹا سونا خرید کر
 کیسا خوش خوش گھرا آیا تھا۔ شکر۔ اگر
 فوراً کھٹ ظاہر ہو جائے اور انسان
 اس کا تدارک کر لے تو شکر ادا کرتا
 ہے۔

یار تو! چوں دشمنی پیدا کند . گردِ حق و رشک او بیروں زند

تیرا دوست جب دشمنی ظاہر کرے

خویشتن را ابلہ و نادان مکن

اپنے آپ کو بے قیوف اور نادان نہ بنا

کہ ناکشتی درِ جوال او کہن

کہ تو اس کے بھروسے میں پرانا نہ بنا

تا بجوئی یارِ صدق و سرمدی

ہم کہ سچے اور دائمی یار کو تلاش کر لے

رشتہ یارِ پی او گر دو سہ تو

اس کی یاری کا رشتہ تنکا ہو جائے

یا بود مقبول سلطان و شفیع

یا شہنشاہ کا محبوب اور شفیع ہے

غرِ او دیدی عیاں پیش از اجل

تو نے موت سے پہلے اس کی غفلت دیکھ لی

گر بدانی نچ زر آمد نہاں

اگر تو سمجھے سونے کا چھپا ہوا خزانہ بنا

تا ترا نا چار رو آنسو کنند

ہم کہ تجھے مجبور اور اس جانب کو کر دیں

خصم گردند و عدو و سرکشان

مخالف اور دشمن اور سرکش بن جائیں گے

لا تَلْزَمِ فَرْدَ خَوَانَاں از اُحد

خدا سے "مجھے اکیلا نہ چھوڑ" کہتے ہوئے

ہم زدا دُست عہدِ باقیان

باقی لوگوں کا عہد بھی تیری عطا ہے

گندم خود را بارض اللہ سپار

اپنے گندم کو اللہ تعالیٰ کی زمین کے سپرد کر دے

تیرا دوست جب دشمنی ظاہر کرے

تو ازاں اعراض او افغان مکن

تو اس کے منہ سونے سے فریاد کر

بلکہ شکر حق کن و ناں بخش کن

بلکہ اللہ کا شکر کر اور دنیوی خیرات کر

از جَواشِ زود بیروں آمدی

تو اس کے بھروسے سے جلد باہر آ گیا

ناز میں یارے کہ بعد از مرگ تو

وہ نازوں بھرا یاد کہ تیرے مرنے کے بعد

آں مگر سلطان بود شاہِ رفیع

وہ یا تو شہنشاہ فرما نہائے برتر ہے

رستی از قلابِ سالوس و دغل

تو مگر اور فریب کے آنکڑے سے بچ گیا

ایں جفائے خلق با تو در جہاں

دنیا میں تیرے ساتھ لوگوں کا ظلم

خلق رہا تو چنیں بد خو کنند

لوگوں کو تیرے ساتھ اس طرح بدعات کر دیتے ہیں

ایں یقیں داں کا ندر آخرِ جملہ شال

تو اس کو یقینی سمجھ کر آخر میں سب

تو سہ بمانی با فغان اندر لحد

تو لحد میں فریاد کرتا ہوا وہ جائے گا

ایں جفایت بہ زعہد و افیاں

تیرے اوپر یہ ظلم و فسادوں کے عہد سے اچھا ہے

بشنواز عقل خود اے انبارِ دار

اے کھلیں والے! اپنی عقل سے سن لے

۱۔ یار تو۔ اسی طرح اگر دنیاوی میں

تیرا دوست تجھ سے بڑے تو اس پر

شکوہ نہ کر بلکہ شکر ادا کر۔ بلکہ دنیاوی

علاق دنیا میں ہی فوت جائے یہ

شکر۔ ادا کرنا چاہیے اور صدق و خیرات

کرتے چاہیے۔ از جواش۔ تجھے اس

بات پر شکر ادا کرنا چاہیے کہ تو اس کے

پھندے سے نکل آیا اور اب سچے

دوست کی تلاش میں لگ جاؤ گا۔

ناز میں۔ وہ نازوں بھرا دوست تجھے مل

جائے گا تو آخرت میں تیرا ساتھ

دے گا۔

۲۔ آں۔ وہ دوست جو آخرت

میں کام آئے وہ خدا یا خدا کا مقبول

بندو ہے۔ ایں جفا۔ دنیاوی دوستوں

کی جفا کاری تیرے لئے رحمت

خودندی ہے۔ خلق۔ را جب اللہ تعالیٰ

کا کسی پر کرم ہوتا ہے تو وہ ایسے سبب

پیدا کر دیتا ہے کہ انسان دنیوی عاقل

توڑ رہتا ہے۔

۳۔ تو بمانی۔ اگر یہی دنیاوی

دوستیاں باقی رہیں تو قبر میں تو تنہا ہو گا

اور پھر پکارے گا کہ اسے خدا مجھے تنہا

چھوڑا۔ ایں۔ جفایت۔ دنیاوی

تعلقات کے ٹوٹنے کو تو کہہ گا کہ یہ

جفا ان کی دوتی سے بھلی تھی بشنو۔

مولانا پہلے اللہ کے راستہ میں خرچ

کرنے کی خوبیاں بیان کر رہے تھے

پھر اسی مضمون کو شروع کیا ہے۔

تا شود ایمن ز دوز دواز سَپش
تا کہ وہ چہرہ سر سلی سے محفوظ ہو جائے
کوہمی تر ساندت ہر دم ز فقر
جو تجھے فقر سے ہر وقت ڈراتا ہے
بازِ سُلطانی عزیز و کلیمار
تو بادشاہ کا پیدا یوں کامیاب باز ہے
بَس وصیت کرد و خم و عِظ کاشت
اس نے بہت وصیت کی اور وعظ کا بیج بویا
گرچہ ناصح را بُود صد داعیہ
اگرچہ نصیحت کرنے والے کے سوا داعیے ہوں
تو بصدۂ تلطیف پندش میدہی
تو سینکڑوں رمیوں کے ساتھ اس کو نصیحت لیتا ہے
یک کس نامستمع ز استیز و رد
ایک نہ سننے والا شخص جھڑکتے اور انکار سے
ز انبیاء ناصح تر و خوش لہجہ تر
انبیاء سے زیادہ ناصح اور شیریں زبان
زانچہ کوہ و سنگ در کار آمدند
جن باتوں سے پہاڑ اور پتھر ہر آمد بن گئے
آچنناں دلہا کہ بد شاں ما و من
وہ دل جو منکر تجھے

دیورا با دیوچہ زو تر بکُش
شیطان کو دیمک کے ذریعہ مد ذل
ہمچو بکُش صید گن اے ترہ صقر
اے ز شکرے! چکرو کی طرح اس کا شکار کر۔
ننگ باشد کہ گند بکُش شکار
ذلت ہے کہ تجھے چکرو شکار کرے
چوں ز میں شاں شور ہد سودے نداشت
چونکہ ان کی زمین شہر ملی تھی کوئی فائدہ نہ ہوا
پندرا اُزنے ببايد واعیہ
نصیحت کے لئے حفاظت کرنیوالا کان چاہیے
اوز پندت میکند پہلو تہی
وہ تیری نصیحت سے پہلو تہی کرتا ہے
صد کس گویندہ را عاجز گند
سو کہنے والوں کو عاجز کر دیتا ہے
کے بُود کہ رفت دم شاں در حجر
کب ہوا ہے؟ کیونکہ ان کی بات پتھر میں گھس گئی ہے
می نشد بد بخت را بکشاہ بند
بد بخت کی گرہ نہ کھلی
نعت شاں شد بل اشد قسوة
اُنکی صفت بلکہ (پتھروں سے بھی) زیادہ سخت (ہی)

۱۔ تا شود۔ اس دانہ کو اللہ کی سر
زمین میں بودے تا کہ اس کو چہرہ چرا
سکے نہ اس کو نہ بچمن لگے دیورا۔
شیطان جو فقر کے دھوسے پیدا
کر۔ اس کو لا حول کی دیمک لگا
دے ہمچو۔ شیطان کو اس طرح شکار کر
پے جس طرح شکار چکرو کو شکار کر لیتا
ہے باز سُلطانی۔ اگر شاہی باز کو چکرو
مد ذلے تو بڑے شرم کی بات ہے۔
بَس وصیت۔ باپ نے بہت سمجھایا
تھا لیکن ان پر کوئی اثر نہ ہوا۔ پندرا۔
نصیحت اسی پر اثر کرتی ہے جس
کے کان اس کو قبول کر لیں۔

۲۔ تو بصد۔ جس شخص کا ارادہ
سننے کا نہ ہو اس کو کسی ہی نرمی سے
سمجھاؤ وہ اعراض ہی کرے گا انبیاء
اس قدر محبت اور پیدا سے سمجھاتے
تھے کہ ان کی نصیحت پتھر تک قبول کر
لیتے تھے لیکن کفار قبول نہ کرتے
تھے۔ اشد قسوة قرآن نے کاروں
کے دلوں کو پتھر سے زیادہ سخت اور متاثر
نہ ہونے والا فرمادیا ہے۔

۳۔ در بیان۔ حضرت حق کی عطا
کے لئے قابلیت ضروری نہیں ہے
جب عطا ہوئی ہے تو قابلیت خود پیدا
ہو جاتی ہے عطا اللہ کی صفت ہے جو
قدیم ہے قابلیت بندہ کی صفت ہے
جو حادث ہے تو قدیم کے لئے حادث
کیسے شرط بن سکتا ہے جبکہ شرط پہلے
ہوتی ہے۔

در بیان ۳ آنکہ عطائے حق سبحانہ تعالیٰ و قدرت او مقوفِ قابلیت
اس بات کے بیان میں کہ اللہ تعالیٰ کی عطا اور قدرت بندوں کی عطا کی طرح قابلیت پر
نیست ہمچوں دادِ خلقاں کہ آنرا قابلیت باید زیرا کہ عطائے حق تعالیٰ
موقوف نہیں ہے اس (مخلوق کی عطا) کے لئے قابلیت چاہیے کیونکہ اللہ تعالیٰ
قدیم است و قابلیت حادث عطا صفتِ کھست جلّ جلالہ و
قدیم ہے اور قابلیت حادث ہے عطا اللہ جلّ جلالہ کی صفت ہے اور

قابلیت صفت مخلوق و قدیم مقوف حادث نباشد

قابلیت مخلوق کی صفت ہے اور قدیم حادث پر مقوف نہیں ہوتا ہے

چارہ آں دل عطائے مُبدلیست

اس دل کا علاج، بدل دینے والے کی مہربانی ہے

بلکہ شرطِ قابلیتِ داوِ اوست

بلکہ قابلیت کی شرط اس کی عطا ہے

اینکہ موسیٰ راعصا ثعباں شود

یہ کہ (حضرت) موسیٰ کی لاٹھی اڑھان بنے

صد ہزاراں معجزاتِ انبیا

انبیاء کے لاکھوں معجزے

نیست از اسبابِ تصریفِ خداست

وہ اسباب کے ذریعہ نہیں ہیں، خدا کا تصرف ہے

قابلی گر شرطِ فعلِ حقِ بدے

اللہ (تعالیٰ) کے کام کیلئے اگر قائل ہونا شرط ہوتا

سُنّتے نہادہ و اسباب و طُرُق

(اللہ نے) دستور اور اسباب اور راستے رکھ دیئے ہیں

بیشتر احوال بر سُنّت رَوَد

زیادہ باتیں دستور کے مطابق ہوتی ہیں

سُنّت و عادت نہادہ با مَرہ

پر لطف دستور اور عادت مقرر کی ہے

بے سبب گر عَزّ بما موصول نیست

اگر بغیر سبب کے عزت ہمیں نہیں ملتی

اے گرفتارِ سبب بیروں پر

اے سبب کے پابند (سب سے) باہر پرواز نہ کر

داوِ اُورا قابلیت شرط نیست

اس کی عطا کے لئے قابلیت شرط نہیں ہے

داوِ لب و قابلیت ہست پوست

عطا مغز ہے اور قابلیت چھلکا ہے

ہمچوں خورشیدے کفش رخشاں شود

ان کی ہتھیلی سورج کی طرف چمک رہے بنے

کاں نلجند در ضمیرِ عقلِ ما

جو ہماری عقل میں نہیں سماتے ہیں

نیستہا را قابلیت از کجاست

فنا ہونے والوں کے لئے قابلیت کہاں ہے؟

ہیچ معدومے بہ ہستی نادمے

تو کوئی معدوم موجود نہ ہوتا

طالبان را زیرِ ایں ازرقِ شوق

اس نیلے سراپردہ کے نیچے طلبگاروں کے لئے

گاہ قدرتِ خارقِ سُنّت شود

کبھی قدرت (الہی) دستور کو توڑنے والی بنجاتی ہے

باز کردہ خرقِ عادتِ معجزہ ۳

پھر دستور کے توڑنے کو معجزہ بنا دیا

قدرت از غزلِ سبب معزول نیست

قدرت (الہی) سبب کو معزول کر دینے سے معزول نہیں ہے

لیکِ غزلِ آں مُسبّبِ ظنِ مبر

لیکن اس سبب پیدا کرنے والے کی معزولی کا گمان نہ کر

۱۔ چارہ یہ دل جو پتھر سے بھی

زیادہ سخت ہے اس کی اصلاح کی

مدیر یہی ہے کہ اللہ تعالیٰ اس میں

تبدیلی کر دے۔ داد اور اللہ جب

چاہتا ہے تو ایسے دل میں تبدیل پیدا

کر کے اس میں قبول کرنے کی

صلاحیت پیدا فرماتا ہے۔ قابلیت۔

حضرت حق تعالیٰ کی طرف سے جو

فیض اور عطا ہے اس کی دو قسمیں

ہیں۔ فیض۔ اقدس اور فیض مقدس

فیض اقدس وہ ہے جو ذاتِ باری

تعالیٰ سے اعیانِ ثابتہ میں پہنچتا ہے

اس کے لئے استعداد شرط نہیں ہے

اور فیض مقدس وہ ہے جو اعیانِ ثابتہ

سے ارواح کی طرف آتا ہے یہ بقدر

استعداد اور قابلیت پہنچتا ہے۔ ایٹک۔

حضرت موسیٰ کی لاٹھی اور حضرت موسیٰ

کا بد بڑا فیض اقدس کی مثالیں ہیں

اور اسی طرح دیگر انبیاء کے معجزے ان

چیزوں میں سے ہیں جن میں

قابلیت شرط نہیں ہے۔

۲۔ نیست۔ ان معجزات کا اسباب

سے مہیا شدہ قابلیت سے تعلق نہیں

ہے بلکہ یہ بالکل طورِ فیض اقدس کے ہے

قابل۔ اگر ہر چیز میں قابلیت شرط ہو تو

پھر کوئی معدوم وجود میں نہ آئے اسلئے

کہ معدوم میں اسباب سے مہیا شدہ

قابلیت کہاں ہے وہ خود ہی معدوم

ہے۔ سنتے۔ عام حالات میں سنت

الہی یہی ہے کہ اسباب مہیا ہوں اور

قابلیت ہو تو عطا ہوئی ہے۔ خالق۔

جب فیض اقدس کا معاملہ ہوتا ہے تو

سبب الہی کے خلاف ہوتا ہے۔

۳۔ معجزہ۔ یہ مشیتِ الہی کے

خلاف ظہور پذیر ہوتا ہے۔ بے

سبب۔ عزت اسباب سے حاصل

ہوتی ہے لیکن اللہ کی قدرت میں ہے

کہ بلا سبب عزت عطا فرما دے۔

اے گرفتار۔ عوام کو اسباب اختیار

کرنے چاہیں لیکن سبب الہی

سے غفلت نہ برتنی چاہیے۔



ہر چہ خواهد آں مُسَبِّب آورد قدرتِ اِ مطلق سببها برآورد

وہ سبب پیدا کرنے والا جو چاہتا ہے کرتا ہے
لیک اُغلب بر سبب راند نفاذ
لیکن وہ عموماً سبب پر مدد رکھتا ہے
چوں سبب نبود چہ رَہ جوید مُرید
جب سبب نہ ہو تو راہ کو نہ لا راستہ و محوئے

ایں سببها بر نظر ہا پرد ہاست
یہ سبب نظروں پر پردے ہیں
دیدہ باید سبب سوراخ گن
سبب میں سوراخ کر دینے والی نگاہ چاہیے
تا مُسَبِّب بیند اندر لا مکان
تاکہ لا مکان میں سبب پیدا کرنے والے کو دیکھے

از ۲ مُسَبِّب میرسد ہر خیر و شر
ہر عمل اور ہر سبب پیدا کرنے والے کی طرف سے آتی ہے
تا بماند دور غفلت چند گاہ
تاکہ تھوڑی دیر غفلت کا زمانہ نہ رہے

در ابتداء ۳ خلق جسم آدم علیہ السلام کہ جبرئیل علیہ السلام
حضرت آدم علیہ السلام کی پیدائش کی ابتداء میں حضرت جبرئیل علیہ السلام کو اشارہ
را اشارت کرد کہ برواز زمین مُشت خاک بر گیر و بروتے از
کیا کہ جا ، زمین کی مٹی سے ایک مٹی لے لے اور ایک روایت کے مطابق ہے

ہر نواحی مُشت خاک بر گیر
کہ ہر جانب سے مٹی کی مٹی اٹھا لے

چونکہ صانع خواست ایجاد بشر
جب بنانے والے نے انسان کی پیدائش چاہی
جبرئیل صدق را فرمود رو
جبرئیل مومن سے فرمایا ، جا
از برائے ابتلائے خیر و شر
خیر اور شر میں آزمانے کے لئے
مُشت خاک کے از زمین بستاں گرو
ایک مٹی مٹی زمین سے قبضہ میں لے لے

۱۔ قدرت مطلق۔ اللہ تعالیٰ کی اعلیٰ
الاطلاق قدرت اسباب کی محتاج نہیں
ہے۔ تا بدانکہ عوام کی مقصد کی تلاش
میں اسباب نہ ملتی کرتے ہیں۔ اس
سببہا۔ مقاصد کے اسباب اللہ کی
قدرت کے لئے حجاب بنادئے گئے
ہیں اس لئے کہ ہر شخص بلا واسطہ
قدرت کے مشاہدہ کا مل نہیں ہے۔
دیدہ لیکن انسان کو وہ نظر مٹنی چاہیے
جو اسباب کو چاہیے جو اسباب کو چاک
کر کے اصل قدرت کو دیکھ سکے۔ تا
مُسبب۔ جب مسبب لا اسباب کو
دیکھ لیا تو اس کی نگاہ میں اسباب بے
حقیقت بن جائینگے۔

۲۔ از مُسَبِّب۔ ہر خیر و شر سبب
لا اسباب کی جانب سے ہے اسباب
اور وسائل محض خیالی چیزیں ہیں ان کا
مقصد یہ ہے کہ انسان پر کچھ زمانہ
غفلت کا گزرے اور غیب پر ایمان
کے فضائل حاصل ہو سکیں۔

۳۔ ابتداء جس وقت حضرت
آدم کا پتلا بنایا جانے لگا تو اللہ تعالیٰ
نے حضرت جبرئیل کو حکم دیا کہ زمین
سے ایک مٹی مٹی لے لے اور ایک
روایت میں یہ ہے کہ زمین کے ہر
گوشہ سے ایک ایک مٹی مٹی لانے کا
حکم دیا تھا۔ از برای۔ انسان کی تخلیق
میں آزمائش کی حکمت مضمحل ہے اور یہ
اسی وقت ہو سکتی ہے جبکہ انسان پر کچھ
زمانہ غفلت طاری ہے۔ جبرئیل
صدق یعنی صادق جبرئیل۔

اُو میاں بست و بیامد بر زمیں
 ۱۰ کمر بستہ ہوئے اور زمین پر آئے
 دَست سُوئے خاک بُرداں مُوتَمرا
 اس فرمانبردار نے زمین کی جانب ہاتھ بڑھایا
 پس زباں بکُشاد خاک و لالہ کرد
 پھر زمین نے زبان کھولی اور خوشامد کی
 تَرکِ من گوویر و جانم بہ بخش
 مجھے چھوڑ دو اور چلے جاؤ میری جاں بخشی کر ۱۱
 دَر کشاۂ کشہائے تکلیف و خطر
 خطروں اور تکلیف کی تکفیش میں
 بہرِ آں لطفے کہ کھت بر گوید
 اس کرم کے طفیل کہ اللہ تعالیٰ نے آپ کو برگزیدہ بنایا
 تا ملائک را مُعَلِّم آمدی
 یہاں تک کہ آپ فرشتوں کے استاد بنے
 ہم ۱۲ سفیرِ انبیاء خواہی بدن
 آپ انبیاء کے سفیر بھی بنیں گے
 بر سرِ اُفیلٹِ فضیلت بُود ازاں
 (حضرت) اسرائیل پر آپ کو اسی لئے فضیلت ہے
 بانگِ صُورش نشاۃ تنہا بُود
 ان کے صُور کی آواز جسموں کا زندہ ہونا ہے
 مَغزِ جانِ تن حیاتِ دل بُود
 جسم کی جان کا مغز دل کی زندگی ہے
 باز میکائیل ۱۳ رزقِ تن دہد
 پھر (حضرت) میکائیل جسم کا رزق دیتے ہیں
 اُو بدا دیکلِ پُر کردست ذیل
 انہوں نے پیانہ کی عطا سے دامن بھر دیا ہے

تا گذارد اَمِرِ ربِّ العالمین
 تاکہ رب العالمین کے حکم کو انجام دیں
 خاک خود را در کشید و شد حَذِر
 زمین نے اپنے آپ کو ہٹایا اور ڈری
 کز برائے حُرمتِ خَلّاقِ فَرَد
 کہ یکتا خلاق کی عزت کے طفیل
 رُوبتاب از من عِناں خنک و رخش
 گھوڑے اور سوار کی باگ میری جانب سے موڑ دو
 بہرِ اللہ ہل مرا اندر مَبر
 خدا کے لئے مجھے چھوڑ دو، اند نہ لے جاؤ
 کر دبر تو عِلْمِ لُوحِ کُل پدید
 لوح محفوظ کا علم آپ پر ظاہر کر دیا
 دایما با حق مُکَلِّم آمدی
 ہمیشہ اللہ تعالیٰ سے گفتگو کرتے رہے گے
 تو حیاتِ جانِ وحی نے بدن
 آپ وحی کی جان کی زندگی ہیں نہ کہ بدن کی
 گو حیاتِ تن بُود تُو آنِ جاں
 کہ وہ بدن کی زندگی ہیں آپ جان کی ملکیت ہیں
 نَفَحِ تو نَشوِ دِل یکتا بُود
 آپ کا دم کتنا یکتا دل کا نشو (نما) ہو گا
 پس ز داوِش دادِ تو فَاضِل بُود
 ان کی عطا سے آپ کی عطا بڑھی ہوئی ہے
 سعی تو رزقِ دِل روشن دہد
 آپ کی کوشش، روشن دل کو رزق دیتی ہے
 دادِ رزقِ تو نمی گنجد بہ کیل
 آپ کے رزق کی عطا پیانہ میں نہیں سہلی ہے

۱. مَوتَمرا۔ فرمانبردار۔ خنک۔ اگر گھوڑے کا سفید رنگ بال بیابا یا سبزی ہو تو اس کو نیزہ خنک کہا جاتا ہے اگر وہ خالص سفید ہے تو نقرہ خنک کہتے ہیں رخش۔ رستم کے گھوڑے کا نام ہے ہر وہ گھوڑا جس کا رنگ سفید اور سرخ ہو۔

۲. دَر کشاۂ کشہائے۔ چونکہ میں کو معلوم تھا کہ اس سے حضرت آدم کا تعلق ہے گا اور امتحان اور آزمائش کی تکفیش میں مبتلا ہو گا لہذا وہ گھبراہٹ میں تھی۔ لُوحِ کُل لوح محفوظ مکمل۔ حضرت جبریل وحی لے کر آتے ہیں۔ تو ان کا خدا سے کلام ہوتا ہے۔

۳. ہم سفیر۔ حضرت جبریل اللہ کا پیغام اور وحی انبیاء کے پاس لے کر آتے ہیں اور وحی روح کی حیات ہے۔ بر سرِ اُفیلٹ۔ حضرت اسرائیل حشر میں صُور پھونکیں گے تو سب مردہ جسم زندہ ہو جائیں گے۔ نشاۃ۔ پیدائش تنہا۔ اجسام۔ پس۔ حضرت جبریل کی عطا حضرت اسرائیل کی عطا سے بڑھی ہوئی ہے۔ میکائیل۔ حضرت میکائیل کا کام ہذا کی تقسیم ہے۔

تو بھی چوں سبقِ رحمت بر غضب
آپ بہتر ہیں جیسے کہ رحمت کو غضب پر سہقت ہے
بہترین ہر چہارے ز انتباہ
نہ روئے آگاہی چاروں سے بہتر ہیں
ہم تو باشیِ فصلِ ہشت آنزِ ماش
اس وقت آپ آنھوں سے افضل ہو گئے
ہوئے میر و او کزاں مقصودِ چست
اس نے بھانپ لیا تھا کہ اس سے مقصد کیا ہے
بست آں سو گند ہا بروئے سبیل
ان قسموں نے ان کا راستہ روک دیا
باز گشت و گفت یا رب العباد
وہ واپس ہو گئے اور عرض کیا یا رب العباد
لیک از انچہ رفت تو دانا تری
لیکن جو ہوا تو اس کو خوب جانتا ہے
ہفت گردوں باز ماندازِ مسیر
ساتوں آسمان گردش سے رک جائیں
رحمت عام ست و احسان و وداو
تیری رحمت اور احسان اور محبت عام ہے
ورنہ آسان ستِ ثقلِ مُشتِ گل
ورنہ ایک مٹی کا منتقل کرنا آسان ہے
کہ بدر آنند ایں افلاک را
کہ وہ ان آسمانوں کو چاک کر دیں
بر گرفتنِ لیکِ غالبِ رحمتِ ست
اٹھا لینے میں، لیکن رحمت غالب ہے

ہم ز عزرائیل با قہر و عطب
(حضرت) عزرائیل قہر اور ہلاکت والے سے بھی
حاملِ عرش ایں چہار اندو تو شاہ
یہ چاروں عرش کے حامل ہیں اور آپ شاہ ہیں
روزِ محشر ہشت بنی حاملش
حشر کے دن آپ اس کے اٹھانے والے آٹھ دیکھینگے
ہچنین برمی شمر زومی گریست
وہ اس طرح گناتی تھی اور روتی تھی
معدن ۲ شرم و حیا بد جبرئیل
(حضرت) جبرئیل شرم اور حیا کی کان تھے
بسکہ لایہ گردش و سو گند داو
(زمین نے) ان کی بہت خوشامدی کیں اور قسم دی
کہ نبودم من بکارتِ سر سری
میں تیرے کام میں سست نہ تھا
گفت ۳ نامے کہ ز ہوش اے بصیر
اے بصیر اس نے آپ کا وہ نام لیا جس کے عیب سے
چوں بنام تو مرا سو گند داو
جب اس نے مجھے تیرے نام کی قسم دی
شرم آمد گشتم از نعلتِ نخل
مجھے شرم آگئی ہیں تیرے نام کی وجہ سے شرمندہ ہو گیا
کہ تو زورے دادہ املاک را
کیونکہ تو نے فرشتوں کو وہ طاقت عطا کی ہے
مُشتِ خاک کے راجہ قدر و قوتِ ست
ایک مٹی کا کیا رجبہ اور طاقت ہے

۱۔ عزرائیل۔ ان کا کام روح کو قبض کرنا ہے۔ لہذا صفتِ قہر کے مظہر ہیں۔ ایں چہار۔ جبرئیل۔ میکائیل۔ اسرافیل۔ عزرائیل۔ روزِ محشر قرآن پاک میں ہے وینحمل عرش ربک فوقہم یومئذ نفخہ "اور اس وقت تیرے رب کے عرش کو اٹھائینگے" ہوئے۔ وہ مٹی سمجھ گئی تھی کہ اس کو لے جانے کا مقصد کیا ہے۔ ۲۔ معدن۔ چونکہ حضرت جبرئیل شرم و حیا کی کان ہیں وہ قسموں کی وجہ سے مٹی اٹھانے سے رک گئے۔ بسکہ۔ جب زمین نے بہت خوشامدی کی وہ ہدایت میں حاضر ہوئے اور عرض کیا میں نے مکملِ علم میں سستی نہیں برتی لیکن جو کچھ واقعہ ہے وہ تیرے علم میں ہے۔ ۳۔ گفت۔ حضرت جبرئیل نے عرض کیا کہ اس زمین نے آپ کے اس نام کا واسطہ دے دیا جس کی ہول سے آسمان کی گردش رک جائے تو مجھے شرم آگئی اور زمین سے مٹی نہ لے پھرنے نے مجھے قوت عطا کی ہے کہ زمین تو کیا چیز ہے آسمانوں کو چاک کر ڈالوں۔



فرستادن میکائیل علیہ السلام را بقبض قبضہ خاک از زمین
حضرت میکائیل کو بھیجا زمین کی مٹی کی ایک منھی لینے کے لئے انسانوں
چہت ترکیب و ترتیب جسم مبارک لَوْ الْبَشَر خَلِيفَةُ الْحَق
کے باپ کے مبارک جسم کی ترتیب اور ترکیب کے لئے جو اللہ تعالیٰ
مَسْجُودُ الْمَلَائِكَةِ و مُعَلِّمُهُمْ حضرت آدم علی نبینا وعلیہ
کے خلیفہ اور فرشتوں کے مسجود اور ان کے استاد حضرت آدم علی نبینا وعلیہ
اَصْلُوهُ وَالسَّلَام

اصلوۃ والسلام ہیں

۱۔ گفت۔ حضرت جبرائیل کے

بعد حضرت میکائیل کو حکم ہوا کہ تم جا کر زمین کی مٹی لے آؤ جب میکائیل زمین کے پاس پہنچے تو وہ لرزنے لگی اور انکی خوشامد کرنے لگی اور رعد و کرشمیں دینے لگی۔

۲۔ کہ۔ یہ۔ ہاں۔ حضرت میکائیل رزقوں کی تقسیم کرتے ہیں۔ مشرف۔ نگر۔ مغرب۔ چلو بھرنے والا۔ زانک۔ مولانا نے میکائیل کو کیل سے مشتق قرار دیا ہے حقیقتاً یہ عربی لفظ نہیں ہے بلکہ عبرانی لفظ ہے کیل عربی لفظ ہے اس سے یہ نہیں بنا ہے۔

۳۔ معدن۔ فرشتوں کی فطرت رحم کرنا اور شیطان کی فطرت ظلم کرنا ہے۔ خدا کی صفت رحمت صفت غضب پر غالب ہے۔

گفت ۱۔ میکائیل رار و تو بزیر
حضرت میکائیل سے فرمایا تو نیچے جا
چونکہ میکائیل شُد تا خاکداں
جب حضرت میکائیل زمین پر پہنچے
خاک لرزید و در آمد در گریز
زمین کا ہنی اور اس نے گریز کیا
سینہ سوزاں لایہ کرد و اجتہاد
جلے دل سے اس نے خوشامد اور کوشش کی
کہ ۲۔ بہ یزدان لطیف بے ندید
کے بے مثل، مہربان خدا کے واسطے
کیل اَر زاقِ جہاں را مُشرِفِی
آب جہان کے رزقوں کے پیمانہ کے نگر ہیں
زانکہ میکائیل از کیل اشتقاق
کیونکہ میکائیل کیل سے مشتق
کہ لایم وہ مرا آزاد گن
مجھے اس دیدہ جتنے، مجھے آزاد کر دیجئے
معدن ۳۔ رحم اللہ آمد ملک
فرشتہ اللہ تعالیٰ کی رحمت کی کان ہوتا ہے

(اللہ کے فضل کے پیاسوں کا آپ چلو بھر کر دینے والے ہیں)

دارد و کیال شُد رار تِزاق
ہے رزق حاصل کرنے میں پیمانہ سے بھر دینے والا ہے

میں کہ خون آلودہ میگویم سخن
دیکھ لیجئے کہ خون سے آلودہ ہو کر میں بات کر رہی ہوں

گفت چوں ریم برال ریش ایس نمک
(اسٹلے میکائیل نے) کہا کہ میں اس ریم پر نمک کیسے چھڑکوں؟

۱۔ بندگاں۔ جو اللہ کے خاص بندے ہیں ان میں اپنے مولیٰ کے صفات ہوتے ہیں حدیث شریف میں ہے لوگ بادشاہوں کا دین اختیار کرتے ہیں۔ لہذا خدا کے نیک بندے خدا کی اخلاق اختیار کرتے ہیں۔

۲۔ رفت۔ زمین کے رونے والے پر میکائیل بھی خالی ہاتھ واپس ہو گئے اور عرض کیا کہ اے اللہ تیرے دربار میں آنسوؤں کی بڑی قدر ہے میں اس رونے کو ان شاء بنا کا۔

۳۔ آہ وزاری۔ اللہ تعالیٰ سے وہ آہ و آہن آتش شہیدان کے خون کے قہقارے۔ بھائی ہے۔ موت جہنم لڑاں گویا اللہ کے دربار میں گریہ وزاری کر رہا ہے۔ وہ تعالیٰ سے وصیت میں جھلا کرتا ہے اس سے آہ وزاری کی کیفیت سب کر لیتا ہے آہ وزاری انسان کی فلاح ہے جب سطریش نہ ہو گا تو گرفتار ہوا ہو جائے گا۔

ہم چنان کہ معدنِ قہرست دیو

جس طرح شیطان قہر کی کان ہے

سبقِ رحمت بر غضب ہست اے فتا

اے نوجوان! رحمت غضب سے آگے ہے

بند گاں! دارند لایبِ خوی او

بندے لا محالہ اس کی عادت رکھتے ہیں

آں رسولِ حق قلاو در سلوک

اللہ کے رسول سلوک کے راہنما

رفت! میکائیل سوی رب دیں

(حضرت) یہ مل ان کے بنی جانب چلے گئے

گشت اے دانای سرور شاہ دیں

غرض کہ مارے جانے والے اور دیکھ

خاکم از نامی و روح پست کرد

اس نے عاجزی اور رونے کے ذریعہ مجھے زبردست

آب دیدہ پیش تو با قدر بود

تیرے سامنے سارے با عزت تھے

آہ وزاری پیش تو بس قدر داشت

آہ وزاری تیرے سامنے بڑی قدر رکھتی ہے

پیش تو بس قدر دارد چشم تر

پریم آنکھ تیرے سامنے بہت بہ بکھتی ہے

دعوتِ زاریست روزے پنج بار

ایک دن میں پانچ مرتبہ رونے کی دعوت ہے

نعرہ مؤذن کہ حی علی الفلاح

مؤذن کا نعرہ کہ "فلاح کی جانب آ"

آنکہ خواہی کز غمش خستہ گنی

جس کو تو غم سے نڈھال کرنا چاہتا ہے

کہ بر آرورد از بنی آدم غریو

جس نے بنی آدم میں شور برپا کر دیا ہے

لطف غالب بود در وصف خدا

خدا کی صفات میں مہر پانی غالب تھی

مشکبہا شاں پرز آبِ جوی او

ان کی مشکیں اس کی نہر سے پر ہیں

گفت الناس علیٰ حین الملوک

نے فرمایا لوگ بادشاہوں کے دین پر ہیں

خالی از مقصود دست آستین

ہاتھ اور آستین مسود سے نکلے

کرد خاک را بہ لر نوحہ و انہیں

وہندی زمین نے آہ و روج لڑائی

گیہ بسیار کرداں زوی

بہت بہت

من ناستم کہ آرم نا شنود

میں ان کی آہ نہ جانتا تھا

من ناستم حقوقِ آں گذاشت

میں اس کے حقوق کو نظر انداز نہ کر سکا

من چگونہ کشتے استیزہ گر

میں یہ کشتہ استیزہ گر

بندہ راکہ در نماز آو ہزار

بندے کو کہ نماز میں آو ہزار

آں فلاح اس زاریست و اقتراح

وہ فلاح عاجزی اور گڑ گڑانا ہے

راہ زاری بر دیش بستہ گنی

اسکے دل پر (آہ و) زاری کا راستہ بند کر دیتا ہے

تافرود آید بلا بے دفعہ
تا کہ بعیر روک ، بلا نازل ہو جائے
وانکہ خواہی کز بلایش و آخری
لہر جس کو تو بلا سے نجات دلانا چاہتا ہے
گفتند اندر بنے کاں امتاں
تو نے قرآن میں کہا ہے کہ یہ اتیں
چوں تضرع می نہ کردند آں نفس
انہوں نے اسی وقت (آہ و زاری کیوں نہ کی؟
لیک دلباشاں چوقاسی گشتہ بود
لیکن چونکہ ان کے دل سخت ہو گئے تھے
تا اند اند خویش را مجرم عقید
جب تک سرکش اپنے آپ کو مجرم نہ سمجھے

چوں نباشد از تضرع شلغے
جبکہ (آہ و زاری کا سفلی نہ ہو گا
جان اُورا در تضرع آوری
اس کی جان کی (آہ و زاری میں مبتلا کر دیتا ہے
کہ برایشاں آمد آں قہر گراں
جن پر بھاری قہر آیا
تا بلازایشاں بگشتے باز پس
تا کہ ان سے بلا واپس ہو جاتی
آں گنہ ہاشاں عبادت می نمود
”گنہ ان کو عبادت معلوم ہوتے تھے
آب از چشمش کجا داند دوید
تو اس کی آنکھ سے کہاں بہا سکتا ہے؟

۱۔ گفتہ قرآن پاک میں ہے
تَضَرَّعُوا لِيْ اَذْجَابُھُمْ بَلَسْنَا تَضَرَّعُوا
وَلَكِنْ قَسَتْ قُلُوْبُھُمْ ”جبکہ ہمارا
عذاب ان کو پہنچا تھا انہوں نے گریہ
و زاری کیوں نہ کی اور لیکن ان کے دل
سخت ہو گئے تھے۔“ آں گنہ دل
سخت ہو جانے کی وجہ سے وہ گناہ کو گناہ
نہیں بلکہ عبادت سمجھتے تھے
۲۔ زاری۔ اہل سنت کا عقیدہ ہے
کہ اللہ تعالیٰ اپنے کاموں میں بالحق
نہایت سے قانع ہے۔ لہذا اگر کوئی اللہ سے
توکل سے اس کے افعال طبعیہ
بغیر تضرع و زاری سے مدد ہوتے ہیں۔ جس
طرح کہ آگ سے جانے کا فعل
یعنی خود پر صادر ہوتا ہے لہذا آہ و زاری
سے کوئی فائدہ نہیں ہے
۳۔ قوم یونس۔ حضرت یونس کی
قوم ہات کو بالا خانوں پر۔ یعنی ان
پر ایسا آدیا۔ وہ انکے برسا رہا تھا جس
سے ان کا رنگ فق ہو گیا۔ بامہملہ بالا
خانے کرب۔ مصائب یعنی آگ
پر سنا ہوا بادل۔

قصہ یونس علیہ الصلوٰۃ والسلام در بیان آنکہ تضرع و زاری
(حضرت) یونس علیہ السلام کا قصہ اس سے کہ عاجزی اور زاری سے
دفع بلائے آسمانی ست و حق توں فاعل مختار ست جس
لئے دفع ہے اور اللہ توں فاعل مختار ہے تو عاجزی اور
تضرع و زاری ۲۔ و تعظیم پیش او مفید باشد و فلاسفہ گویند فاعل
زاری اور تعظیم اس کے سامنے مفید ہو گی اور فلاسفہ کہتے ہیں
بطبع ست و بعلت نہ مختار پس تضرع طبع را نگر داند
کہ وہ طبعاً اور علت کے طور پر فاعل ہے نہ کہ مختار تو عاجزی طبیعت کو نہیں بدل سکتی

قوم یونس را چو پیدا شد بلا
جب (حضرت) یونس کی قوم کیلئے بلا ظاہر ہوئی
برق می انداخت میسوزید سنگ
بھلی گراتا تھا پتھر کو جلاتا تھا
جملہ گاں بز با مہا بودند شب
رات کو سب بالا خانوں پر تھے
ابر پر آتش جدا شد از سما
آگ بھرا لہ آسمان سے جدا ہوا
ابر می غرید رخ میر یخت رنگ
بادل گرج رہا تھا چہرے کا رنگ اڑ رہا تھا
کہ پدید آمدز بالا آں کرب
کہ لوہے سے وہ مصیبتیں رونما ہو گئیں

جملگاں از با مہا زیر آمدند
بلا خانوں سے سب نیچے اتر آئے

مادران بچگاں بروں انداختند
ماتوں نے بچوں کو باہر نکال ڈالا

از نماز شام تا وقت سحر
شام کی نماز سے صبح کے وقت تک

جملگی آواز ہا بگرفتہ شد
سب کی آوازیں بیٹھ گئیں

بعدِ نومیدی و آہ نا شکفت
نامیدی اور بے صبری کی آہوں کے بعد

قصہ یونس دراز ست و عریض
(حضرت) یونس کا قصہ لمبا اور چوڑا ہے

چوں تضرع راز حق قدر ہاست
چونکہ آہ و زاری کی خدا کے یہاں بہت قدر ہے

ہیں امید کنوں میاں راجست بند
خبردار! امید رکھ اب کمر خوب کس لے

با تضرع باش تا شاداں شوی
آہ و زاری کر، تاکہ تو خوش رہے

کہ ۳ برابر می نہد شاہ مجید
کیونکہ اللہ تعالیٰ نے برابر رکھا ہے

لاہ کردو اشک چشم خویش راند
اس قوم نے خوشامدی اور اپنی آنکھ کے آنسو بہائے

فرستادن اسرائیل را علیہ السلام بخاک کہ برو قبضہ
حضرت اسرائیل علیہ السلام کو زمین کی جانب بھیجا، کہ جاؤ اور حضرت آدم

خاک بہر ترکیب جسم آدم علی نبینا وعلیہ الصلوٰۃ والسلام
”ہمارے نبی اور ان پر درود و سلام ہو“ کے جسم کے بنانے کے لئے ایک مٹی مٹی لے آؤ

۱۔ بروں۔ یعنی گھروں سے باہر۔
از نماز شام۔ یعنی مغرب کے وقت سے۔ لد۔ لد کی جمع ہے سرکش۔ بعدِ نومیدی وہ اپنی نجات سے مایوس ہو چکے تھے لیکن ان کی آہ و زاری سے وہ آتشِ نشان ابرہٹ گیا۔ وقتِ خاک یعنی زمین کی مٹی لینے کے قصد کے بیان کا وقت سے حدیث مستفیض۔ مشہور بات طویل بات۔

۲۔ آں بہل۔ آہ و زاری کی جو قیمت خدا کے دربار میں لگتی ہے وہ کہیں نہیں لگتی ہے۔ دائم بخند۔ جو خدا کے دربار میں آہ و زاری کرے اس کو دائمی مسرت میسر آ جاتی ہے۔ با تضرع۔ خدا کے دربار میں رونے سے قلب کو ایک دائمی مسرت حاصل ہوتی ہے۔

۳۔ کہ برابر۔ حدیث شریف ہے۔ لیس شئۃ أحب لی اللہ من قنطرة تین قنطرة فنوع من خشية اللہ وقنطرة دم یھراق فی سبیل اللہ وقنطروں سے زیادہ اللہ کو کوئی چیز محبوب نہیں ہے ایک تو آنسوؤں کا قطرہ جو اللہ کے خوف سے بہا ہو اور ایک خون کا قطرہ جو اللہ کے راستہ میں بہلایا جائے۔

گفت اے اسرائیلؑ رازِ دالِ ما

ہمارے خدا نے (حضرت) اسرائیلؑ سے فرمایا

آمد اسرائیلؑ ہم سوئے زمین

(حضرت) اسرائیلؑ بھی زمین کی جانب آئے

کالے فرشتہ صُورِ وائے بحرِ حیات

کالے صُور کے فرشتے! اور اے زندگی کے سمندر!

دردی در صُورِ یک بانگِ عظیم

آپ صُور میں ایک بڑی آواز پھونکیں گے

دردی ۲ در صُور و گوئی اَصْلا

آپ صُور میں پھونکیں گے اور کہیں گے بلاوا ہے

اے ہلاکت دیدگاں از تیغِ مرگ

اے موت کی تلوار سے ہلاک ہونے والو!

رحمت تو ولدِ م گیر لی تو

آپ کی رحمت اور آپ کا وہ ہمہ گیر دم کرنا

تو فرشتہ رحمتی رحمت نما

آپ فرشتہ رحمت ہیں رحمت کو ظاہر کرنا۔ اے

عرش ۳ معد نگاہِ داد و معدلت

عرش انصاف اور عدل کی کان ہے

بُوی شِیر و بُوی شہدِ جاوداں

دودھ کی نہر اور نہ ختم ہونے والے شہد کی نہر

پس زعرش اندر بہشتستاں رود

پھر وہ عرش سے جنت کے اندر پہنچتی ہیں

گرچہ آلودست اینجا آں چہا

اگرچہ وہ چاروں یہاں گدلی ہیں

جُرعہ بر خاکِ تیرہ ریختند

انہوں نے تیرہ گھونٹ بھلیا

کہ بروزاں خاکِ پُر کن کفِ بیا

کہ جاؤ، اس مٹی سے مٹی بھرو، آجاؤ

باز آغازید خاکستاںِ حنین

زمین نے پھر رونا شروع کر دیا

کہ زد مہائے تو جاں یابدِ موات

کہ آپ کے سانسوں سے مردے زندہ ہو جاتے ہیں

پُر شود محشرِ خلّاق از ریمم

محشر بوسیدہ ہڈیوں کی (زندہ) مخلوق سے پر ہو جائیگا

بر جہید اے گشتگانِ کر بلا

اے کر بلا کے شہید! اٹھ کھڑے ہو

برزنید از خاکِ سرچوں شاخ و برگ

شاخ اور پتوں کی طرح زمین سے سر اُٹھاؤ

پُر شود ایں عالم از اِیحییٰ تو

یہ عالم آپ کے زندہ کرنے سے بھر جائے گا

حاملِ عرشی و قبلہ دادِ ہا

آپ عرش کے حال اور انصاف کے قبلہ ہیں

چار جو در زیرِ او پُر مغفرت

مغفرت سے پر چار نہریں اس کے نیچے ہیں

بُوی خمر و دجلہ آبِ رواں

شراب کی نہر اور بہتے پانی کا دجلہ

در جہاں ہم چیز کے ظاہر شود

دنیا میں بھی کچھ ظاہر ہو جاتی ہے

از چہ از زہرِ فنائے ناگوار

کس چیز سے؟ ناگوار فنا کے زہر سے

زاں چہا وقتہ انگیختند

ان چاروں سے اور وقتہ پیا کر دیا۔

۱۔ گفت۔ جبرئیل اور میکائیل علیہما السلام کے بعد اللہ تعالیٰ نے اسرائیلؑ سے کہا تم زمین کی ایک مٹی مٹی لے آؤ۔ حنین۔ رونے کی آواز۔ فرشتہ صُور۔ حضرت اسرائیلؑ محشر میں صُور پھونکیں گے جس سے سب مردے زندہ ہو جائیں گے۔ بحر حیات۔ حضرت اسرائیلؑ کا صُور سب کو زندگی بخش دے گا۔ ریمم۔ بوسیدہ ہڈی۔

۲۔ دردی۔ حضرت اسرائیلؑ کا صُور پھونکا مردوں کو زندگی کی دعوت ہے۔ کر بلا۔ موضع کر بلا مرہ ہے جو عراق میں ہے یا دنیا جو مصائب کی جگہ ہے رحمت۔ اے اسرائیلؑ تمہارے کرم سے پورا عالم زندہ ہو جائیگا۔ حاملِ عرشی۔ حضرت اسرائیلؑ بھی عرش کو اٹھائے ہوئے ہیں۔

۳۔ عرش۔ عرش کے نیچے سے دودھ، شہد، شراب، پانی کی چار نہریں بہتی ہیں۔ پر مغفرت۔ ان نہروں سے وہ سیراب ہو گئے جن کی مغفرت ہو جائیگی۔ وہ جہاں۔ ان نہروں کے آثار دنیا میں بھی ہیں۔ فنا۔ دنیا میں ان نہروں کے آثار فانی ہیں۔ جُرعہ۔ ان چاروں کے ایک ایک چلو سے آدم کی ٹی کا خیر بنایا۔

خود بدیں قلع شد ندایں ناکساں
تلاقی خود اس پر قناعت کر بیٹھے
چشمہ کردہ سینہ ہر زال را
ہر عورت کے سینہ کو چشمہ بنا دیا
چشمہ کردہ از عجب در باغہا
باغوں میں انگور سے (اس کا) چشمہ جلدی کر دیا
چشمہ کردہ باطن زنبور را
شہد کی کھس کے باطن کو (اس کا) چشمہ بنا دیا
از بری طہر و بہر گرع را
پاک اور پینے کے لئے

تو بدیں قلع شدی اے اوفصول
اے لغو! تو نے اس پر قناعت کر لی
کہ چہ میگوید فسوں محراک را
کہ حرکت دینے والے (اسرائیل) کو کیا ترسندی ہے؟
میکند صد گو نہ شکل چاپلوس
خوشامد کی سینکڑوں قسم کی صورتیں بنائی تھی
کہ مدار اس قہر رابر من حلال
یہ ظلم مجھ پر جائز نہ رکھے
بد گمانی میرود اندر سرم
میرے دماغ میں بد گمانی پیدا ہو رہی ہے
زانکہ مرغی رانیاں ارد ہما
کیونکہ ہمارے پرند کو نہیں ستاتا ہے
تو ہماں کن کاں دو نیکو کار کرد
آپ وہی کیجئے، جو ان دو پہلوں نے کیا
گفت عذر و ماجرا نزد الہ
اللہ (تعالیٰ) سے عذر اور قصہ بیان کیا

تا بجوید اصل آنرا ایں نساں
تاکہ یہ کہنے ان کی اصل کو تلاش کریں
شیر دا دہ پرورش اطفال را
بچوں کی پرورش کے لئے دودھ دیا
خمر دفع غصہ و اندیشہ را
شباب، فہم اور فکر کو دور کرنے کے لئے
انگلیں دارو تن رنجور را
شہد مریض کے جسم کے لئے دوا ہے
آب بہر عام اصل و فرع را
پانی عوام کی جز اور شاخ کے لئے

تا ازینہا پے بری سوی اصول
تاکہ تو ان سے اصل کا پتہ لگائے
بشنوا کنوں ماجری خاک را
اب منی کا قصہ سن
پیش اسرائیل گشتہ او عبوس
وہ (حضرت) اسرائیل کے سامنے ترش و بنی
کہ حق ذات پاک ذوالجلال
کہ اللہ تعالیٰ کی پاک ذات کا واسطہ
من ازیں تقلید یوی میہرم
میں اس گلے میں پسند اذلے سے تاز رہی ہوں
تو فرشتہ رحمتی رحمت نما
آپ رحمت کے فرشتے، رحمت کو ظاہر کرنے والے ہیں
اے شفاء و رحمت اصحاب درد
اے درمندوں کی شفا اور رحمت!
زود اسرائیل باز آمد بشاہ
(حضرت) اسرائیل فوراً شلو کے پاس واپس آ گئے

۱۔ تا بجوید۔ یہ اس لئے کیا گیا
تاکہ کسی آدمی ان اصل نہروں کی تلاش
میں لگیں۔ شیر۔ دودھ کی نہر کا اثر ماں
کے پستان میں ظاہر ہوا ہے۔ از
عجب۔ انگور میں غمر کی نہر کا اثر آیا۔
زنبور۔ شہد کی کھس کی نہر کا اثر ہے۔
۲۔ آب۔ دنیاوی پانی میں پانی کی
نہر کی اصل سے محرک۔ حرکت کا
آلہ یعنی اسرائیل نبیوں۔ ترش و۔
۳۔ کہ حق۔ زمین نے چالوسی
کی یہ صحت اختیار کی کہ حضرت
اسرائیل کو اللہ کی قسمیں دینے لگیں۔
تقلید۔ گلے میں قلاوہ ڈالنا۔ ہما۔
شریف پرند سے کسی جاندار پرند کا شکار
نہیں کرتا بلکہ سوچی ہڈیوں پر گزرا کر تا
ہے۔ ماجرا۔ یعنی زمین سے ان کی جو
بات چیت ہوئی۔

کز بُروں افرماں بدادی کہ بگیر
عکس آں الہام دادی در ضمیر
کہ بظہر آپ نے حکم فرمایا کہ لے لے
دل میں اس کے عکس الہام کر دیا
اُمَر کُردب در گرفتن سُوی گوش
نہی کردی از قساوت سُوی ہوش
تو نے کان کو، لے لینے کا حکم دیا
عقل کو سختی کرنے سے منع کر دیا
رحمت او بیحدست و بیکراں
او حکیم ست و کریم و مہرباں
اس کی رحمت لا انتہا اور لا محدود ہے
وہ دانا اور بخشنے والا مہربان ہے
سبق رحمت گشت غالب بر غضب
اے بدیع افعال نیکو کار رب
رحمت کی سبقت غضب پر غالب ہے
اے عجب افعال اور اچھے کام والے خدا!

۱۔ کز بروں۔ حضرت اسماعیل
نے خدا سے عرض کیا بظاہر آپ کا یہ حکم
ہوا کہ میں مٹی لے آؤں اور میرے
دل میں آپ نے ہی یہ بات پیدا کر
دی کہ میں اس کی خوشامد پر رحم کروں
قساوت۔ سخت دلی۔ رحمت۔ اور
مولانا فرماتے ہیں۔ باطنی الہام
رحمت کا غلبہ ہے۔

۲۔ فرستادن۔ حضرت اسماعیل
کے ناکام ہو جانے پر اللہ تعالیٰ نے
عزرائیل کو مٹی لینے کیلئے بھیجا۔
عزم۔ پختہ ارادہ عزم پختہ کا ہی چالاک
و راست کار۔ یہ حکم کی صفت ہے۔

۳۔ گفت۔ اللہ تعالیٰ نے
عزرائیل کو حکم دیا کہ زمین کی مٹی لاؤ۔
پر نیل۔ چونکہ زمین طرح طرح کے
خز کر رہی تھی۔ سر ہنگ۔ سیاہی۔
اقتضاء وصول کرنا۔ بر قانون۔ یعنی
جس طرح اس نے جبرئیل وغیرہ کی
خوشامد کی مٹی مطاع الامر۔ وہ شخص
جس کا حکم مانا جائے۔

فرستادن ۲ عزرائیل علیہ السلام مَلِک المعزم والحزم را بگرفتن
ارادہ کی پہنچ اور پختہ کاری کے فرشتے (حضرت) عزرائیل علیہ السلام کو منہی بھر
قُبضۂ خاک تا ساختہ شود جسم آدم علی نبینا وعلیہ المصلوۃ
مٹی لینے کے لئے بھیجا تاکہ حضرت آدم (ن) پر اور ہمارے نبی پر صود اور سلام ہو
والمسلام چالاک و راست کارو التفات نا کردن عزرائیل
کا چالاک اور دست کام کرنے والا بنایا جائے اور حضرت عزرائیل کا زمین
علیہ السلام برتضرع خاک
کی آہزداری کی طرف دھیان نہ دینا

گفت یزداں زود عزرائیل را
اللہ (تعالیٰ) نے فوراً عزرائیل سے فرمایا
آں ضعیف زان و ظالم را بیاب
کمزور، ظالم، بڑھیا کے پاس پہنچ
رفت عزرائیل سر ہنگ قضا
موت کے سپاہی (حضرت) عزرائیل روانہ ہو گئے
خاک بر قانون نفیر آغاز کرد
خاک نے دستور کے مطابق چلانا شروع کر دیا
کالے غلام خاص وے جمال عرش
کراے خاص بندے اور اے عرش کے اٹھانوالے!
کہ ہمیں آں خاک پر تخیل را
کہ اس خیالات سے بھری زمین کو دیکھ
مُشت خاک کے زو بیاور ہیں شتاب
خبردار! جلد اس میں سے ایک مٹی مٹی لے آ
سُوئے گرہ خاک بہر اقتضا
تقاضا کرنے کے لئے زمین کے کرہ کی جانب
داد سو گندش بے سو گند خورد
ان کو قسم دی، بہت سی قسمیں کھائیں
اے مطاع الامر اندر عرش و فرش
اے فرش اور عرش کے اندر مخدوم و سردار!

۱۔ حق رحمت رحمن فرد
 یکتا رحمن کی رحمت کے طفیل چلے جائے
 حق شائے کہ جز او معبود نیست
 اس شلہ کے طفیل جس کے سوا کوئی معبود نہیں ہے
 حق حق حق کہ دست از من بدار
 اللہ (تعالیٰ) کے حق کے طفیل مجھ سے دست بردار ہو جائے
 ۲۔ گفت ۲ نتوانم بدیں افسوں کہ من
 (عزرائیل) نے کہا میں مترسے نہیں کر سکتا ہوں کہ میں
 گفت آخر امر فرمود او حکم
 اس نے کہا آخر اس اللہ تعالیٰ نے نئی کا بھی حکم دیا ہے
 گفت آں تاویل باشد یا قیاس
 انہوں نے کہا وہ تاویل یا قیاس ہو گا
 فکر خود را گر گنی تاویل بہ
 اگر تو اپنے خیال کی تاویل کر لے بہتر ہے
 دل ہی سوزد مرا بر لایہ ات
 تیری خوشامد ہے میرا دل جل رہا ہے
 نیستم ۳ بے رحم بل ز اں ہر سہ پاک
 میں بے رحم نہیں ہوں بلکہ ان تین پاکوں سے
 گر طپانچہ میزنم من بریتیم
 اگر میں تیتیم کے طمانچہ ملاؤں
 ایں طپانچہ خوشتر از حلوائے او
 اسکے حلوائے سے یہ طمانچہ بہتر ہے
 بر نفیر تو جگری سوزم
 تیری فریاد پر میرا جگر جل رہا ہے
 لطف مخفی در میان قہر ہا
 قہروں کے درمیان مہربانی چھپی ہوئی ہے
 رو بحق آنکہ با تو لطف کرد
 اس ذات کے طفیل چلے جائے جس نے آپ پر مہربانی کی
 پیش او زاری کس مردود نیست
 اس کے ہمد میں کسی کی (آود) زاری مردود نہیں ہے
 اے تیرا از حق فضیلت لے شمار
 اسے کتا کے لئے اللہ تعالیٰ کی جانب سے بیشک فضیلتیں ہیں
 رو بتایم ز امر او سر و علن
 اس کے حکم سے ظاہر و باطن میں منہ سوزوں
 ہر دو امر اندایں بگیر از راہ علم
 دونوں حکم ہیں از روئے علم اس حکم کو اختیار کر لیجئے
 در صریح امر کم جو التباس
 صاف حکم میں شبہ نہ نکال
 کہ گنی تاویل آں نا مشتبہ
 بہ نسبت اس کے کہ تو غیر مشتبہ میں تاویل کرے
 سینہ ام پر خون شد از شورابہ ات
 تیرے آنسوؤں سے میرا سینہ پر خون ہو رہا ہے
 رحم پیشستم بتو اے درد ناک
 اے درد مند تجھ پر مجھے زیادہ رحم آ رہا ہے
 وردہد حلوا بدستش آں حلیم
 وردہ اگر وہ حلیم، اس کے ہاتھ میں حلوائے
 ور شود غرہ نکلوا وائے او
 اگر وہ حلوائے سے ہٹکا کھا جائے اپر افسوس ہے
 لیک حق قہرے ہی آموزم
 لیکن اللہ تعالیٰ مجھے جبر کی تعلیم دے رہا ہے
 در خذف پنہاں عشیق بے بہا
 کنکریوں میں بے بہا عشیق چھپا ہوا ہے

۱۔ رو بحق۔ زمین نے ان کو خدا اور
 اس کی صفات کی قسمیں دینی شروع
 کر دیں۔ پیش نور اللہ تعالیٰ آو زاری
 پر ضرور رحم فرماتا ہے حق پہلا حق قسم
 کے معنی میں ہے نئی قسم حق حق
 تعالیٰ افسوں۔ یعنی زمین کی باتیں۔
 ۲۔ گفت زمین۔ نے کہا کہ اللہ
 تعالیٰ نے جنہیں میری مٹی لے جانے
 کا بھی حکم دیا ہے اور بردباری برتنے کا
 بھی حکم ہے لہذا ان میں سے بردباری
 کو اختیار کر لیجئے اور مجھے معاف کر
 دیجئے۔ گفت۔ حضرت عزرائیل نے
 کہا کہ مامور بہ حکم کے مقابلہ میں علم
 اختیار کرنا بالکل غلط تاویل اور غلط
 قیاس سے نا مشتبہ یعنی صریح حکم۔
 شوراب۔ یعنی آنسو۔
 ۳۔ نیستم۔ عزرائیل نے کہا میں
 پہلے تینوں فرشتوں سے بھی زیادہ رحم
 کرنے والا ہوں۔
 اللہ کی جانب سے وہ مصیبت اور امتلا
 جو آخرت کی بہبودی کا سبب بنے
 اس نعمت سے بد جہا بہتر ہے۔ جو
 گرنے کا سبب بن جائے۔ لطف۔
 اللہ تعالیٰ مصائب کو اخروی عروج کا
 سبب بناتا ہے تو اس قہر میں مہر مخفی
 ہوتی ہے۔

قہرِ حق بہتر ز صد لطفِ من ست
 اللہ (تعالیٰ) کا قہر میری سنگڑوں مہربانیوں سے بہتر ہے
 بدترین قہر ش بہ از لطفِ دو کون
 اس کا بدترین قہر دونوں جہان کی مہربانی سے بہتر ہے
 لطفہائے مضمحل اندر قہرِ او
 اس کے قہر میں مہربانیاں پوشیدہ ہیں
 ہیں رہا گن بد گمانی و ضلال
 خبردار، بد گمانی اور گمراہی چھوڑ دے
 آں ۲ تعالیٰ او تعالیٰ ہا دہد
 اس کا، آجا کہنا تجھے بلندیوں عطا کرے گا
 بارے آں ہر سی را ہیچ ہیچ
 اب اس بلند حکم کو تھوڑا سا بھی
 ایں ہمہ نشید آں خاکِ نثر ند
 اس پست زمین نے یہ کچھ نہ سنا
 باز از نوعِ دگر آں خاکِ پست
 پھر وہ پست زمین دوسری طرح سے
 گفت ۳ نے بر خیز نبو دزیں زیاں
 انہوں نے کہا اٹھ کھڑی ہو کوئی نقصان نہ ہوگا
 گو میندیش و ممکن لایہ دگر
 انا نہ سوچ اور پھر خوشامد نہ کر
 بندہ فرمانم نیارم ترک کرد
 میں حکم کا بندہ ہوں میں ترک نہیں کر سکتا ہوں
 جو از اں خلاقِ گوش و چشم و سر
 اس کان اور آنکھ اور سر کے پیدا کرنے والے کے علاوہ
 گوشِ من از گفتِ غیرِ او گرسست
 اس کے غیر کی گفتگو سے میرا کان بہرا ہے

منع کرن جلِ حق جلِ گندن ست
 اللہ (تعالیٰ) سے جان بچانا جان کنی ہے
 نعم رَبِّ الْعَالَمِینَ وَ نِعْمَ عَوْنُ
 پروردگارِ دو عالم بہتر ہے اور مدد بہتر ہے
 جاں سپردن جاں فزاید بہرِ او
 اس کے لئے جان دنیا جان کو بڑھاتا ہے
 سرِ قدم گن چونکہ فرمودت تعالیٰ
 سر کو پاؤں بنا لے جبکہ اس نے تجھے حکم دیا ہے کہ آجا
 مستی و بخت و نہا لیہا دہد
 مستی اور جوڑا اور تو شکلیں عطا کرے گا
 من نیارم کرد و ہمن و پیچ پیچ
 میں نسبت ڈھیلا اور مشکل نہیں بنا سکتا ہوں
 زان گمانِ بد بدش در گوش بند
 اس بد گمانی کی وجہ سے اس کے کان میں رکاوٹ تھی
 لایہ و سجدہ ہمی کرد او چو مست
 مدہوش کی طرح خوشامد اور سجدہ کرتی تھی
 من سر و جاں می ہنم رہن و ضمان
 میں سر اور جان گروی اور ضمانت میں دیتا ہوں
 جو بدایں شاہِ رحیم دادگر
 سوائے اس منصف، رحیم شاہ کے
 ہر او کز بحرِ انگیزید گرد
 اس کا حکم جس نے سمجھ لیا سے گرد اڑا دی
 نشووم از جان خود ہم خیر و شر
 میں اپنی جان سے بھی بھلی اور بری بات نہ سنوں گا
 ہر آواز جانِ شیریں خوشترست
 اس کا حکم میٹھی جان سے زیادہ بہتر ہے

۱۔ قہرِ حق۔ اگر اللہ تعالیٰ کا یہ حکم قہر
 بھی ہے تو میرے اس رحم سے بدیع
 افضل سے جو میں تجھ پر کروں اور تجھ
 میں سے منشی ہوں۔ اللہ کے حکم پر اگر
 جان سے بھی دریغ کی جائے تو وہ
 ہلاکت ہے۔ جان سپردن۔ اللہ کے
 حکم کے مطابق جان منسوب دینا جان
 کی فزائش کا سبب ہے سر قدم گن۔
 یعنی سر کے بل چل پڑ۔

۲۔ آں تعالیٰ۔ اللہ کا یہ حکم کہ آجا
 جنت کی نعمتوں سے ملامت کر دے
 گا۔ بارے عزرائیل نے کہا میں اللہ
 کے حکم کے جلدی کرنے میں کوئی
 تاہل نہ کروں گا۔ ایں ہمہ۔ حضرت
 عزرائیل کی ساری نصیحتیں بیکار ہوئیں
 جس کی بد گمانی نے اس کو بہرا بنا دیا
 تھا۔ باز اس زمین نے حضرت
 عزرائیل کی خوشامدیں پھر شروع کر
 دیں۔

۳۔ گفت۔ حضرت عزرائیل
 نے زمین سے کہا کہ حکم خداوندی کی
 تعمیل تیرے لئے مفید ہے میری
 فساداری ہے تجھے کوئی نقصان نہ پہنچے
 گا۔ بندہ میں اللہ کے حکم پر ناممکن کو
 ممکن بنا دیتا ہے۔ جو میں اللہ کی بات
 کے سوا اپنی جان کی بھی کوئی بات نہیں
 سنتا ہوں۔ امر نو۔ اس کا حکم مجھ اپنی
 جان سے بھی زیادہ پیارا ہے۔

جاں! ازو آمدنیا مد او ز جاں
جاں اس سے آئی ہے وہ جان سے نہیں آیا ہے
صد ہزاراں جاں دہد او راںگاں
وہ لاکھوں جانیں مفت دے دیتا ہے
جاں چہ باشد کش کز نیم بر کریم
جان کیا ہوتی ہے کہ میں اس کو کریم پر ترجیح دوں؟
من ندانم خیر لا خیر او
میں اس کی خیر کے علاوہ کوئی خیر نہیں جانتا ہوں
میں اس کے غیر سے بہراہہ گونگا اور اندھا ہوں
گوش من کزست از زاری گناں
دوڑنے والوں سے میرا کان بہرا ہے
کہ منم در کفت او ہنجو سناں
کیونکہ میں اس کے ہاتھ میں بھالے کی طرح ہوں

۱۔ جاں۔ جان تو اللہ کی دی ہوئی ہے اگر اس کے حکم پر جان جائے تو وہ سینکڑوں جانیں عطا کر سکتا ہے جان چہ باشد۔ اللہ کے مقابلہ میں جان حقیر ہے۔ کیک۔ میں تھوڑے فائدہ کی خاطر بڑا نقصان نہیں برداشت کر سکتا۔ گوش۔ اس کے حکم کو کسی کی آوازاری سے نہیں ٹالا جاسکتا میں اس کے حکم کے سامنے مجبور محض ہوں۔

۲۔ بیان۔ جو اہل اللہ میں وہ ہر معاملہ میں مسبب الاسباب پر نظر رکھتے ہیں۔ اسباب سے قطع نظر کرتے ہیں۔ اسباب کو کار گیر کا آلہ سمجھتے ہیں۔ حضرت بایزید بسطامیؒ نے فرمایا تھا کہ میں نے عرصہ ہزار سے نہ کسی انسان کی بات سنی اور نہ کسی انسان سے گفتگو کی تو اس کا مطلب یہی تھا کہ ہر معاملہ کا تصرف خدا ہی کو سمجھتے تھے۔

۳۔ کہ من۔ شیخ سعدی رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا ہے۔ گرگزندت رسد خلق مرغ کہ نہ راحت رسد خلق نہ رخ از خدا وں خلاف دشمن دوست کہ دل ہر وہ تصرف دوست قال احدی۔ دیود نے کیل سے شکایت کی تو کیل نے جواب دیا کہ اصل سبب کو ہیان میں رکھ

در بیان ۲ آنکہ مخلوقیکہ ترا از وظلم رسد حقیقت او ہنجو آلتے
اس کا بیان کہ جس مخلوق سے تجھے تکلیف پہنچے وہ حقیقت ایک آلہ کی طرح
است، عارف آل بود کہ بحق رجوع کند نہ بالت و اگر بالت
ہے عارف وہ ہوتا ہے جو اللہ تعالیٰ کی طرف رجوع کرتا ہے نہ کہ آل کی جانب
رجوع کند ظاہر آنہ از جہل کند بلکہ برائے مصلحت چنانکہ بایزید
اور اگر بظاہر آل کی طرف رجوع کرتا ہے تو باطنی کی وجہ سے نہیں بلکہ مصلحت کی
قدس سرہ گفت کہ چندیں سال ست کہ ۳ من با مخلوق سخن
ہے چنانچہ حضرت بایزید قدس سرہ نے فرمایا کہ بہت سے سال ہو گئے ہیں کہ میں نے
نکفہ ام و از مخلوق سخن نشنیدہ ام و لیکن خلق چنیں پندارند
مخلوق سے بات نہیں کی ہے اور نہ میں نے مخلوق سے بات سنی ہے لیکن لوگ یہ سمجھتے ہیں کہ میں
کہ با ایشان میگویم و از ایشان می شنوم زیرا کہ ایشان مخاطب اکبر
ان سے کہتا ہوں اور ان سے سنتا ہوں کیونکہ وہ بڑے مخاطب کو نہیں دیکھتے ہیں
راہی بیند کہ ایشان چوں صدا اند نسبت بحال من و التفات
کیونکہ میرے اعتقاد سے صدائے بازگشت کی طرح ہیں اور عقلمند سننے والے کی توجہ
مستمع عاقل بصدا نباشد چنانکہ مثل ست معروف قال
صدائے بازگشت کی طرف یہیں ہوتی ہے چنانچہ مشہور مثل ہے کہ دیود نے کیل
الجدار للوتد لیم تشقنی قال الود انظر الی من یدقنی
سے کہا کہ تو مجھے کیوں پھاڑ رہی ہے کیل نے کہا اسے دیکھ جو مجھے ٹھونک رہا ہے

احتمانہ از سنال رحمت جو
 یقینی سے بھالے سے رحم کا خولہاں نہ بن
 از دم شمشیر تو رحمت جو
 تو تلوہ کی دھار سے جم نہ تلاش کر
 بلسان و تیغ للہ چوں کنی
 تو بھالے اور تلوہ کی خوشد کیوں کرتی ہے
 او بصنعت آذرست و من صنم
 وہ کاریگری میں آذر ہے اور میں بت ہوں
 گر مرا ساغر کند شاغر شوم
 اگر وہ مجھے ساغر بنائے میں ساغر بن جاؤں
 گر مرا چشمہ کند آبے دہم
 اگر وہ مجھے چشمہ بنا دے، میں پانی ہوں
 گر مرا باران کند خرمن دہم
 اگر وہ مجھے بارش بنا دے میں کلیں ہوں
 گر مرا مادے کند زہرا فلنم
 اگر وہ مجھے سانپ بنا دے، تو زہر اگلوں
 گر مرا شکر کند شیریں شوم
 اگر وہ مجھے شکر بنا دے میں شیرینی بن جاؤں
 گر مرا شیطان کند سرکش شوم
 اگر وہ مجھے شیطان بنا دے میں سرکش ہو جاؤں
 من چو کلکم درمیان اصبعین ۳
 میں وہ انگلیوں کے درمیان قلم کی طرح ہوں
 خاک را مشغول کرد او درخن
 انہوں نے مٹی کو باتوں میں لگایا
 ساحرانہ در ربود از خاکداں
 وہ زمین سے شعبہ ہاؤں کی طرح لے اڑے

دردہاں لے اڑدھا رو بہر او
 اس (اللہ تعالیٰ) کی خاطر اڑھے کے منہ میں چل جا
 زان شبے جو کاں بود در دست او
 اس شاہ سے مانگ وہ جس کے ہاتھ میں ہو
 کو اسیر آمد بدست آل سنی
 وہ اس بلند (اللہ تعالیٰ) کے ہاتھ کے پابند ہیں
 آلتے گو سازم من آل شوم
 وہ آل جو بھی بننا ہے میں بن جاتا ہوں
 ور مرا خنجر کند خنجر شوم
 وہ اگر مجھے خنجر بنائے خنجر بن جاؤں
 ور مرا آتش کند تابے دہم
 اگر وہ مجھے آگ بنا دے، گری پہنچاؤں
 ور مرا ناوک کند در تن جہم
 اگر وہ مجھے تیر بنا دے میں جسم میں گھس جاؤں
 ور مرا یارے کند مہر آگنم
 اور اگر وہ مجھے دوست بنا دے تو محبت بھر دوں
 ور مرا حنظل کند پر کیس شوم
 اور اگر وہ مجھے ایلو بنا دے تو میں کینہ نہ بن جاؤں
 ور مرا سوزاں کند آتش شوم
 اور اگر وہ مجھے جلانے والا بنا دے تو میں آگ بن جاؤں
 نیستم در وصف طاعت بین بین
 میں صفت طاعت میں مذہب نہیں ہوں
 یک کفے بر بود زان خاک کہن
 (اور) اس پہلی مٹی سے ایک مٹی بھر لی
 خاک مشغول خن چوں بیخوداں
 زمین مہوشوں کی طرح بات میں مشغول تھی

۱۔ وہ ہیں۔ اللہ کے کسی حکم میں
 بھی چون و چرا نہ ہونی چاہیے۔ اگر وہ
 سانپ کے منہ میں جانے کا حکم دے
 تو اس کو ہی بہتر سمجھنا چاہیے۔ وہ
 صحت۔ حضرت عزرائیل نے فرمایا
 فاعل حقیقی اللہ تعالیٰ ہے میں بمنزلہ
 اس کے آلے کے ہوں۔ ساغر۔ کسی
 پر رحمت کا حکم ہوگا تو میں دم کروں گا۔
 مرا خنجر کسی پر قہر کا حکم ہوگا تو میں قہر
 کروں گا۔

۲۔ گرم باران۔ جس طرح کا وہ
 حکم دے گا میں وہی کروں گا خولہاں
 میں کسی کا فائدہ ہو یا بظاہر نقصان ہو۔
 گرم مادے۔ حضرت عزرائیل نے
 فرمایا اللہ تعالیٰ جو کام بھی مجھ سے لے
 گا۔ میں وہی کروں گا۔

۳۔ اصبعین۔ حدیث شریف
 عَنْ قُلُوبِ بَنِي آدَمَ بَيْنَ
 اصْبَعَيْنِ مِنْ اَصْبَعِ الرَّحْمٰنِ يَهْلِكُ
 كَيْفَ يَشَاءُ بَنِي آدَمَ كَيْدَ اللّٰهِ تَعَالٰی
 کی وہ انگلیوں کے درمیان ہیں ان کو
 پلٹتہ رہتا ہے کہ جیسا چاہتا ہے

بُرَدَا حَقُّ ثَرِبَتْ لَ بَے رَا ئَے رَا

بے خوف مٹی کو اللہ تعالیٰ کے پاس لپٹے

گفت یزداں کہ بعلم روشنم

اللہ (تعالیٰ) نے فرمایا اپنے روشن علم کی قسم

گفت یا رب دشمنم گیرند خلق

انہوں نے عرض کیا اے خدا مخلوق مجھے دشمن سمجھے گی

تو رَوادری ۲ خُداوند سنی

اے بزرگ خدا! تو مناسب سمجھتا ہے

گفت اسبابے پدید آرم عیاں

اس (اللہ تعالیٰ) نے فرمایا میں اسباب ظاہر کروں گا

از صداع و ماسر اواز خُتاق

دوسرے اور خون کے جوش سے اور گھٹے کے دم سے

سُدَّہ و لہہال و استسقا و سل

سہل اور دست اور استقاء اور سل

تا بگردانم نظر شاں راز تو

تا کہ ان کی نگاہ تجھ سے پھیر دوں

گفت ۳ یارب بندگاں ہستند نیز

ان عزرائیل نے عرض کیا اے خدا ایسے بندے بھی ہیں

چشم شاں باشد گذارہ از سبب

ان کی نظر سب سے گذری ہوئی ہوتی ہے

سُرمہ توحید از کحال حال

حالت کے سرمہ کش کی جانب سے توحید کا سرمہ

ننگرند اندر تپ و قونج و سل

وہ بخند اور قونج اور سل کو نہیں دیکھتے ہیں

زانکہ ہر یک زیں مرضہا را دواست

کیونکہ ان مرضوں میں سے ہر ایک کی دوا ہے

تا بملکت آں گریزاں پائے را

(جیسا کہ) کتب میں بھگوزے (بچہ) کو

کہ ترا جلاؤ ایں خُلقاں کنم

کہ تجھے مخلوق کا جلاؤ بناؤں گا

چوں فشارم خلق را در مرگ خلق

جبکہ موت کے لئے میں مخلوق کا گلا دباؤں گا

کہ مرا مَبغوض و دشمن رُو گنی

کہ مجھے مَبغوض اور دشمن کے چہرے والا بنائیے

از تپ و قونج و سر سام و سناں

(یعنی) بخند اور (درد) قونج اور سر سام اور بھاگا

وز زکام و از جُدام از فُواق

اور زکام سے اور کڑھ اور بچگی سے

گسرو ذات لصد رولدغ و در دل

ہڈی نوٹنے اور نمونیا اور سانپ کے کھسنے اور در دل سے

در مرضہا و سببہائے سہ تو

مرضوں اور تہرے سببوں میں

کہ سببہا را بدرند اے عزیز

کہ اسباب کو چاک کر دیتے ہیں اے عزیز!

در گذشتہ از حُجُب از فصل رُب

اللہ تعالیٰ کی مہربانی سے پہلے سے گزشتہ ہوئے ہیں

یلتے رستہ زعلت و اعتلال

پائے ہوئے ہیں سببہا سبقتانے سے نجات پائے ہوئے ہیں

راہ ند ہند ایں سببہا را بدل

دل میں ان اسباب کو راست نہیں دیتے ہیں

چوں دوا پند یرداں فعل قضاست

جب وہ دوا کو نہ قبول کرے وہ قضا خداوند کا کام ہے

۱۔ ثَرِبَتْ۔ بے رَا ئَے۔ زمین کی رَا ئَے بے ڈھنگی تھی۔ تا بملکت زمین کی مٹی کو اسی طرح حضرت عزرائیل نے گئے جس طرح بھگوزے بچے کو کتب میں لے جاتا ہے۔ گفت۔ حضرت عزرائیل چونکہ زمین کی خوشامد سے متاثر نہ ہوئے تو اللہ تعالیٰ نے ان کے لئے جلاوی کا عہد پسند فرمایا۔

۲۔ تو رَوادری۔ حضرت عزرائیل کو ملک الموت بتایا تو انہوں نے عرض کیا کہ جن جانداروں کی روح قبض کروں گا وہ مجھ سے بغض کریں گے اور مجھے اپنا دشمن سمجھیں گے تو یہ بات آپ میرے لئے کیوں پسند کرتے ہیں۔ گفت۔ اللہ تعالیٰ نے حضرت عزرائیل کے جواب میں فرمایا کہ مس موت کے اسباب پیدا کروں گا تو لوگ ان کو دیکھیں گے تیری طرف سے لوگوں کی نگاہیں ہٹ جائیں گی۔

۳۔ گفت۔ حضرت عزرائیل نے عرض کیا یہ تو دست ہے کہ عوام کی نگاہ اسباب پر ہوتی ہے لیکن خاصان خدا بھی تو ہیں جو اسباب سے قطع نظر کرتے ہیں اور اصل کو پیش نظر رکھتے ہیں۔ اعتدال۔ علت میں پڑتا۔ زانکہ۔ وہ لوگ یہ جانتے ہیں کہ دوا میں تاثیر ہے لیکن جب وہ اثر نہ کرے تو پھر یہ فعل خداوندی ہی ہے۔

ہر مرض ۱ دارد دوا میداں یقین
یقین کے ساتھ جان لے کہ ہر مرض کی دوا ہے
چوں خدا خولہ کہ مردے بفسرد
جب خدا چاہتا ہے کہ انسان ٹھہرے
درو جودش لرزہ بنہد کہ آں
اس کے جسم میں وہ ایسی لکھی پیدا کر دیتی ہے
برتن او سردی بنہد چناں
اس کے جسم میں ایسی سردی پیدا کر دیتی ہے
چوں ۲ قضا آید طبیب ابلہ شود
جب قضا آتی ہے طبیب بیوقوف ہو جاتا ہے
کے شود مجوب ادراک بصیر
جینا کا احساس کب چھپ سکتا ہے
اصل بیند دیدہ چوں اکل بود
جب آنکھ مکمل ہوتی ہے وہ اصل کو دیکھتی ہے

چوں دوائے رنج سر مایو ستیں
جس طرح جانے کی تکلیف کی دوا پوسٹیں ہے
سردی از صد پوستن ہم بکذرو
تو سردی سیکڑوں پوسٹوں میں سے گذر جاتی ہے
نے ز آتش کم شود نے از دُخاں
جو نہ آگ سے کم ہوتی ہے نہ دھوئیں سے
کاں بجامہ ہم نگر دو آتش آں
کہ وہ کپڑوں سے بھی نہیں ملتی اور آگ سے بھی
واں دوا در نفع ہم گمرہ شود
وہ دوا نفع پہنچانے میں بے رولہ ہو جاتی ہے
زیں سیہائے حجاب گول گیر
اجتناب کو جتلا کرنے والے ان اسباب سے
فرع بیند چونکہ مر دا احوال بود
جب انسان بھیگا ہو تو وہ فرع کو دیکھتی ہے

۱ ہر مرض۔ حدیث شریف ہے
لَا تُدْرِكُ دَوَاءُ هَرِّ بَیْطَرٍ کِی دوا ہے
پوسٹیں۔ سردی سے پوسٹیں کے ذریعہ
بچاؤ ہوتا ہے لیکن اگر خدا چاہے تو
سردی پوسٹوں سے گذر کر بدن کو ستا
دیتی ہے۔ دوجوش۔ جسم میں ایسی
سردی گھسکتی ہے کہ نہ کپڑوں سے
چھین پڑتا ہے نہ آگ اور دھوئیں
گے۔

۲ چوں قضا۔ قضاء خداوندی کے
خلاف ہر وہ بیکار ثابت ہو جاتی ہے اور
طبیب اپنی حماقت سے اپنی دوا تجویز
کرتا ہے۔ بصیر۔ جن لوگوں کو
بصیرت حاصل ہے وہ اسباب سے
دھوکے میں نہیں پڑتے ہیں اور نگاہِ حق
کام کرتی ہے جو بھیگا ہوتا ہے وہ
اسباب کو دیکھتا ہے۔

۳ جواب اللہ تعالیٰ نے حضرت
عزرائیل کو جواب دیا کہ تم بھی ایک
سب کے ہوا اگرچہ عوام کی نگاہ سے مخفی
ہو لیکن اسباب بصیرت تم کو بھی سب
سمجھیں گے اور حقیقی متصرف مجھے ہی
خیال کریں گے۔ گفت۔ اللہ نے
فرمایا کہ تم بھی محض ایک پردہ ہو
اسباب بصیرت کی نگاہ پردہ چاک کر
کے اصل تک پہنچ جاتی ہے۔

جواب ۲ آمدن از حضرت عزت عزرائیل راکہ آں کہ نظر او بر
اللہ تعالیٰ کی جانب سے حضرت عزرائیل کو جواب آتا کہ جو نظر اسباب اور
اسباب و مرض و زخم تیغ نیاید بر کار تو عزرائیل ہم نیاید کہ تو
مرض اور تلوار ایذا رسانی پر نہیں پڑتی ہے اسے عزرائیل وہ تیرے کام پر بھی نہ پڑیگی
ہم سببی اگرچہ مخفی تری ازاں سیہا و بود کہ براں رنجور مخفی
کیونکہ تو بھی ایک سبب ہے اگرچہ ان سببوں سے زیادہ مخفی ہے اور ہو سکتا ہے کہ اس پردہ
نباشد و نحن اقرب الیہ منکم وَلَکِنْ لَا تَبْصُرُونَ
سے مخفی نہ ہو کہ ہم اس مردے سے تم سے بھی زیادہ قریب ہیں لیکن تم نہیں دیکھتے ہو

گفت یزداں ہر کہ باشد اصل داں
اللہ تعالیٰ نے فرمایا جو شخص اصل کو جاننے والا ہوگا
پیش روشن دید گاں ہم پردہ
روشن آنکھ والوں کے سامنے تو بھی ایک پردہ ہے
گفت یزداں ہر کہ باشد اصل داں
اللہ تعالیٰ نے فرمایا جو شخص اصل کو جاننے والا ہوگا
گرچہ خویش از عامہ پنہاں کردہ
اگرچہ تو نے عوام سے اپنے آپ کو چھپا لیا ہے

چوں نظر شاں مست باشد در دَوَل
کیونکہ اُنکی نگاہ آخرت کی دہاتوں میں مست ہوتی ہے

چوں رَوَنداز چاہ و زنداں در چمن
کیونکہ وہ کنویں اور قید خانہ سے چمن میں جاتے ہیں

می نگرید بر فواتِ ہیچ ہیچ
وہ نا چیز کے فوت ہو جانے پر نہیں روتا ہے

ہیچ از دُرُجِ رنجِ دل زندانی
کیا اس سے کوئی قیدی رنجیدہ ہو گا

تا روان و جان ما از حبسِ رست
حتیٰ کہ ہماری روح اور جان قید سے چھوٹ گئی

بُرُجِ زنداں را بہی بُود و اَلیف
قید خانہ کی عداوت کے لئے اچھا اور مناسب تھا

دست او در جرمِ ایں باید شکست
اسکے جرم میں اس کا ہاتھ توڑنا چاہیے

جُو کسے کز حبسِ آرندش بدار
سوائے اس کے جس کو قید خانہ سے سولی پر لٹ جائیں

از میانِ زہرِ ماراں سوئے قند
سانپوں کے زہر میں سے شکر کی جانب؟

می پردِ با پرِ دل بے پائے تن
دل کے پرے پردہ کرتی ہے نہ کہ جسم کے پاؤں سے

خسپد و بیند بخواب او گلستاں
سوئے اہم وہ خواب میں باغ کو دیکھے

تا دریں گلشنِ گنم من گزرفر
تاکہ میں اس باغ میں مزے اڑاؤں

وَاَمَرُوْا اللّٰهَ اَعْلَمَ بِالصَّوَابِ
واپس نہ جا، اور اللہ زیادہ بہتر جانتا ہے

وانکہ ایشاں را شکر باشد اَجَل
یہ کہ موت ان کے لئے شکر ہوتی ہے

تلخ بُود پیشِ ایشاں مرگِ تن
جسم کی موت ان کے لئے کڑی نہیں ہوتی ہے

آنکہ وارست از جہانِ ہیچ ہیچ
جو شخص ہیچ ہیچ دنیا سے چھوٹ گیا

بُرُجِ زنداں را شکست ار کائے
کسی المکار نے قید خانہ کی عداوت توڑی

کالہ یغِ ایں سنگِ مرمرِ اشکست
کہ ہائے افسوس اس نے سنگِ مرمر توڑ دیا

آلِ رُخامِ خوب و آلِ سنگِ لطیف
وہ عمدہ پتھر اور وہ نازک پتھر

چوں شکستش تا کہ زندانی برست
جب اس کو اس لئے توڑا کہ قیدی چھوٹ گیا

ہیچ زندانی نگوید ایں فشار
لغو بات کوئی قیدی نہ کہے گا

تلخ سے کہے باشد کسے را کشِ برند
اس شخص کو ناگہد کب ہو گا جس کو لیجائیں

جاں مجرد گشتہ از غوغائے تن
جسم کے شور و غل سے جان چھوٹ کر

ہیچو زندانی چہ کاندہ شباں
کنویں کے اس قیدی کی طرح جو راتوں کو

گوید اے یزداں مرادِ تن مبر
وہ کہے گا اے خدا! مجھے جسم کے اند نہ کر

گویشِ یزداں دُعا شد مستجاب
اس سے اللہ تعالیٰ فرمائے گا کہ دعا قبول ہوگی

۱۔ وانکہ۔ جو اسباب بصیرت ہیں۔ چونکہ ان کی نگاہیں اخروی دہاتوں پر ہیں لہذا وہ موت اور مارنے والے کو برا نہیں سمجھ سکتے وہ اپنی موت کو ایسا ہی سمجھتے ہیں جیسا کہ کوئی کنویں کی قید سے نکل کر چمن میں پہنچ جائے۔ ہیچ ہیچ دنیاوی دولت۔ ۲۔ بُرُج۔ مومن کی موت ایسی ہے جیسے کسی قیدی کا قید خانہ ٹوٹنا اگر کوئی کارکن اس کو توڑے گا تو کسی قیدی کو تکلیف نہ ہوگی۔ کالہ۔ یہ بات کوئی قیدی نہ کہے گا مگر رُخام۔ سنگِ مرمر۔ برج یعنی عداوت کے۔ ہاں وہ قیدی یہ باتیں کہے گا جو چیلخانہ سے بھاگی ہو جائے۔

۳۔ تلخ۔ مومن کی موت تو ایسی ہے کہ کسی کو سانپوں کے زہر سے بچا کر قند میں پہنچا دیا جائے۔ جان۔ جب روح جسم کی قید سے آزاد ہو جاتی ہے تو اس کی پرواز بڑھ جاتی ہے۔ ہیچو۔ مومن کی دنیاوی زندگی کی یہ مثال ہے گوید۔ اس قید کی ترنا ہوتی ہے کہ وہ بیدار نہ ہو اور روح جسم میں اوت کر نہ آئے۔ گویش۔ اگر اللہ تعالیٰ اس قیدی کی دعا قبول کرے وہ کس قدر خوش نصیب ہوگا۔

آنچنین خوابے بہیں چوں خوش بود

دیکھ ، ایسا خواب کیسا اچھا ہوتا ہے

ہیچ او حسرت خورد بر ابتاہ

کیا اس کو بیداری پر کوئی حسرت ہوتی ہے

مومن آخرد اور صفت رزم

تو مومن ہے ، بالآخر معرکہ کی صف میں آجا

بر امید راہ بالا گن قیام

(عالم) بالا کی راہ کی امید پر کھڑا رہ

اشک می باروہمی سوز از طلب

طلب میں آنسو بہا اور جلا رہ

لب فرو بند از طعام و از شراب

کھانے اور پینے سے ہونٹ بند کر لے

دمبدم بر آسماں میدار امید

ہر وقت آسمان سے امیدوار بن

دمبدم از آسماں می آید ت

آسمان سے ہر وقت تجھے پہنچتا ہے

گر ترا آسماں برد نبود عجب

اگر وہ تجھے اس طرف نہ بھیج لے ، عجب نہ ہوگا

کایں طلب در تو گروگان خداست

تیرے اندر یہ طلب خدا کی مرہون ہے

جہد گن تا ایں طلب افزوں شود

کوشش کر ، تاکہ یہ طلب بڑھے

خلق گوید مرد مسکیں آں فلاں

مخلوق کہے گی وہ فلاں ہے چارہ مر گیا

مرگ تاویدہ بخت در رود

موت کو دیکھے بغیر بخت میں چلا جاتا ہے

برتن با سلسلہ در قعر چاہ

کنویں میں بندھے ہوئے جسم پر

کہ ترا بر آسماں بود دست بزم

کیونکہ آسمان پر تیری محفل موجود ہے

ہیچو شمع پیش محراب اے غلام

محراب کے سامنے اے نوجوان ! شمع کی طرح

ہیچو شمع سر بریدہ جملہ شب

تمام رات سر کٹی شمع کی طرح

سوئے خوانے آسمانی گن شتاب

آسمانی خون کی جانب جلدی قدم بڑھا

در ہوائے آسماں رقصاں چو بید

بید کی طرح آسمانی ہوا میں رقص کرتے ہوئے

آب و آتش رزق می افزاید

پانی اور گرمی جو زیادہ رزق بڑھاتا ہے

منگر اندر عجز و بنگر در طلب

کمزوری پر نظر نہ کر ، طلب کو دیکھ

زانکہ ہر طالب بمطلوبے سزااست

کیونکہ ہر طالب ایک مطلوب کے لائق ہے

تا دلت زیں چاہ تن بیروں شود

تاکہ تیرا دل جسم کے اس کنویں سے باہر آئے

تو بگوئی زندہ ام اے غافلاں

تو کہے گا ، اے غفلو ! میں زندہ ہوں

زندہ سمجھے

۱۔ اس چہیں۔ اس قیدی کی یہ خند
کیسی پیاری ہے۔ ہیچ۔ بیداری اور
روح کے جسم میں آجانے پر اس کو کوئی
خوشی نہیں ہوتی ہے۔ مومن۔ جبکہ
مومن کے لئے دنیا فید خانہ ہے تو اس
کو اس سے نجات حاصل کرنے کی
کوشش کرنی چاہیے اس کے لئے
آخرت میں محفلیں آراستہ ہیں۔ بر
امید۔ آخرت کی طرف راہیاب
ہونے کے لئے رات کو محراب میں
کھڑا رہنا چاہیے اور سر پریدہ شمع کی
طرح آنسو بہانے چاہیں۔

۲۔ اشک۔ ایک مومن کو شب
بیداری۔ میں عبادت کے اندر شمع کی
طرح پر سوز اور پراشک رہنا چاہیے
لب۔ دنیاوی لذتوں کو ترک کر کے
آخری نعمتوں کا منتظر رہنا چاہیے۔
بید۔ بید کے درخت کی نازک شاخیں
ہر وقت لرزتی رہتی ہیں۔ دمبدم۔ اللہ
تعالیٰ کی طرف سے جس طرح دینی
نعمتوں کا اہتمام ہے آخری نعمتوں کا
بھی اہتمام ہو رہا ہے۔

۳۔ گر خور۔ آخری نعمتوں تک
پہنچنے کا ذریعہ انسان کی طلب و جستجو
ہے نہ کہ انسان کی جسمانی طاقت
کایں۔ طلب۔ یہ طلب اور جستجو بھی
خدا ہی عنایت فرماتا ہے کیونکہ ہر
طالب کے لئے ایک مناسب
مطلوب ہونا چاہیے۔ جہد گن۔ فطری
طلب میں انسان کیا جاسکتا ہے۔
خلق۔ جب تو مرے تو اس حالت
میں مر کر لوگ تجھے مرد سمجھیں اور تو
اسے آپ کو بیدی زندگی کے ساتھ
زندہ سمجھے۔



گر تن اَمَن ہچوتہا خفتہ اَست
اگرچہ میرا جسم جسموں کی طرح سویا پڑا ہے
جاں چو خفتہ در کل و نسرین بود
جب روح گل اور نسرین میں سوئی ہوئی ہو
جان خفتہ چہ خبر دارد رتن
سوئی ہوئی روح کو جسم کی کیا خبر ؟
میزند جاں در جہان آبگون
روح پانی جیسے عالم میں لگا رہی ہے
گر نخواہد از یست جاں بایں بدن
اگر روح اس جسم کے بغیر نہیں جی سکتی
گر نخواہد بے بدن جان تو زیست
اگر تیری جان جسم کے بغیر زندہ نہ رہیگی

بہشت جنت در دلم بشکفتہ است
آنچہ جنتیں میرے دل میں کھلی ہوئی ہیں
چہ غم ست ارثن در اں سرگیں بود
اگر جسم اس گور میں ہو تو کیا غم ہے ؟
کو بگلش خفتہ یار و گوئن
کہ وہ چمن میں سویا ہوا ہے یا بجلی میں
نعرہ یا لیت قوم ی معلومون
”کاش میری قوم جان لیتی“ کا نعرہ
پس فلک ایوان کہ خواہد بدن
تو پھر آسمان کس کا محل ہو گا ؟
فی السّماء روزکم روزی کیست
”آسمانوں میں ہے تمہارا دن“ کس کی روزی ہے ؟

۱۔ اگر تن اَمَن۔ مردہ سمجھنے والوں سے تو یہ کہے کہ اگرچہ میرا جسم عام جسموں کی طرح مردہ نظر آ رہا ہے لیکن دل میں آٹھوں جنتیں بہادر دکھا رہی ہیں۔ جان خفتہ۔ اگر روح گل و نسرین کی سیر کر رہی ہے تو جسم کے کسی خراب جگہ پڑے ہوئے پر کوئی صدمہ نہیں ہوتا ہے۔ جان خفتہ۔ جو روح عالم برزخ میں آرام سے سو رہی ہے اس کو جسم کی کوئی پروا نہیں ہوتی ہے یا لیت۔ جنتی جنت میں داخل ہوتے وقت تمنا کرے گا کہ کاش میری قوم میرے اس عیش و عشرت سے آگاہ ہوئی۔

۲۔ گر نخواہد۔ جنت میں یہ مادی بدن نہ ہوگا اور روح زندہ رہے گی اور اس کو زندہ رکھنے کے لئے خدا اس کو روزی عنایت کرے گا یہ معنوی روزی اور رزق ہوگا۔ در بیان۔ اب مولانا نے معنوی روزی کا بیان شروع کیا ہے۔ الجوع۔ یہ حدیث ان الفاظ سے کتابوں میں مذکور نہیں ہے وائیت۔ یہ روایت صوم وصال کے سلسلہ میں کتابوں میں مذکور ہے۔

۳۔ واری۔ انسان جس قدر رزق ظاہری ہے۔ وہ رہیگا اسی قدر اس کو رزق باطنی حاصل ہوگا۔ گر بزموں۔ معنوی رزق ان تمام عیوب سے پاک ہے جو رزق ظاہری میں ہیں۔

در بیان و خلعت چرب و شیرین دنیا و مانع شدن او
اس بیان میں کہ دنیا کی چکنی اور میٹھی چیز کا سازگار ہے اور وہ اللہ کے طعام سے مانع ہے چنانچہ فرمود ”الْجُوعُ طَعَامُ اللَّهِ يَحْيِي بِهِ أَبْدَانُ الْمَاصِدِّيقِينَ“ اللہ کا کھانا ہے جس سے وہ صدیقین کے جسموں کو زندہ رکھتا ہے یعنی بھوک میں اللہ غزوے کا کھانا پہنچاتا ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اور میں اپنے خدا کے پاس رات گزارتا ہوں وہ مجھے کھلاتا اور پلاتا

وَقَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى يُرْزَقُونَ فَرَحِينَ
اور اللہ تعالیٰ کا قول ہے ان کو رزق دیا جاتا ہے وہ خوش ہیں

داری ۳ زیں روزی ریزہ کشیف
اس گندی اور معمولی روزی سے چمکا حاصل کر لے
گر ہزاراں رطل توش می خوری
اگر تو اس لذیذ غذا کے ہزاروں رطل کھا گیا
در فتنی در لوت و در قوت شریف
تو لذیذ غذا اور شریف روزی میں پہنچ جائے گا
میروی پاک و سبک ہچوں پری
جب بھی پاک اور ہلکا رہ کر پری کی طرح پرواز کرے گا

کہ نہ اُجھس باد تو لخت گند
کیونکہ نہ رتخ کا رکنا تیرے تونچ کرے گا
گر خوری کم گر سنہ مانی چوزاغ
اگر تو کم کھائے گا کوئے کی طرح بھوکا رہیگا
کم خوری خوئے بد و خشکی و دق
تو کم کھائے مد مزاجی اور خشکی اور دق (ہو گی)
از طعام اللہ قوت خوشگوار
اللہ کے کھانے اور خوشگوار خوراک کے ذریعہ
باش در روزہ شکلبا و مُصر
روزے میں صابر اور مصر بن کر
کال خدائے خوب کار و برد بار
کیونکہ وہ خدا جو اچھے کام کرنے والا اور برد بار ہے
انتظارِ ناں ندارد مردِ سیر
پیٹ بھرا انسان روٹی کا انتظار نہیں کرتا ہے
بینوا ۲ ہر دم ہی گوید کہ گو
بے سرو سامان کہتا رہتا ہے کہ کہل ہے ؟
چوں نباشی مُنظرِ ناید بُتو
جب تو منتظر نہ ہو گا تیرے پاس نہیں آئیگا
اے پدر لکُنتظار لکُنتظار
اے باوا ! انتظار کر، انتظار کر
ہر گز سنس عاقبت قوتے بیافت
انجام کار ہر بھوکے نے روزی حاصل کر لی
ضیف باہمت چو آشے کم خورد
باہمت مہمان جب کھاتا کم کھاتا ہے
جو کہ صاحبِ خوان درویشِ لیم
جو مفلس کینہ میزبان کے

چار میخِ معدہ آہنبت گند
(نہ) معدہ کی تکلیف تجھے ستائے گی
ور خوری پر گیرد آروغِ دماغ
اگر پیٹ بھر کر کھائے گا تیری ذکاوت دماغ پر اثر کرے گی
پر خوری شد تخمہ راتنِ مستحق
پیٹ بھر کر کھائے تو جسم ہیضہ کا مستحق ہو گیا
بر چنناں دریا چو کشتی شو سوار
ایسے دریا پر کشتی کی طرح سوار ہو جا
دمبدم قوتِ خدرا منتظر
ہر وقت اللہ (تعالیٰ) کی روزی کا منتظر رہ
بد یہارا مید ہد در انتظار
انتظار میں تجھے دیتا ہے
کہ سُبک آید وظیفہ یا کہ دیر
کہ خوراک جلدی آئے گی ، یا دیر میں
وز مجاعتِ مُنظر در ماند او
بھوک کی وجہ سے وہ منتظر رہتا ہے
آں نوالہ دولتِ ہفتاد تو
ستر گنا دولت کا لقمہ
از برائے خوانِ بالا مرد وار
مردوں کی طرح آسانیِ خوان کا
آفتابِ دولتے بروے بتافت
دولت کا آفتاب اس پر چکا
صاحبِ خواں بش بہتر آورد
میزبان حمہ کھاتا لکُنتظار ہے
ظنِ بد کم بر بہ رزاقِ کریم
خفی رزق دینے والے کے بارے میں بدگمانی نہ کر

۱۔ کہ نہ رزق ظاہری مدد تو لخت اور
معدہ کی بیماریاں پیدا کرتا ہے۔ گر
خوری۔ آں۔ رزق ظاہری کی کمی اور
زیادتی دونوں مضر ہیں۔ دماغ ذکاوت
سستی کی علامت ہے جس سے
دماغ ذل ہو جاتا ہے۔ باش۔ انسان
ظاہری روزی کو چھوڑتا ہے اور معنوی
روزی کا منتظر رہتا ہے تب اس کو
معنوی روزی حاصل ہوتی ہے۔
انتظار۔ پیٹ بھرا روزی کا منتظر نہیں
رہتا ہے۔

۲۔ بینوا۔ جب ظاہری روزی نہ ہو
گی اور بھوک لگے گی تو انسان معنوی
روزی کا منتظر رہے گا، اور حضرت حق
تعالیٰ ستر گونہ معنوی روزی عطا فرما
دینگے۔ الا انتظار۔ حدیث شریف
ہے۔ "فَضَّلَ الْعِبَادَةَ أَنْتَظَرَ الْفَرَحَ"
کشاوی کی کا منتظر رہتا بہترین عبادت
ہے۔

۳۔ ہر گز۔ ظاہری روزی سے
بہتر اور کر کے جب بھوک پیدا کر لو
گے تو معنوی زندگی کا آفتاب طلوع
کرے گا۔ ضیف۔ اگر مہمان کھاتا کم
کھاتا ہے تو خفی مہربان اس کے لئے
اور اچھا کھاتا تیار کر کے لاتا ہے۔ جز کہ
کینے میزبان کا یہ طریقہ ہے کہ وہ
مہمان کی پروا نہیں کرتا ہے اور اس
کے کم کھانے سے اور اعلیٰ کھانا نہیں
کھلاتا ہے تو خدا کے ساتھ اس طرح
کی بدگمانی نہ کرو وہ خفی مہربان ہے۔

سر بر آورا ہنچو کوئے اے سَند تا نختیں نورِ خورِ بر تو زند
اے معتمد! پہاڑ کی طرح سر اجمار تاکہ پہلے ہی سورج کی روشنی تجھ پر پڑے
کاں سرِ کوہِ بلندِ مُستقر ہست خورشیدِ حر را منتظر
مستقل ، بلند پہاڑ کی چوٹی صبح کے سورج کی منتظر ہے

در جوابِ آلِ مغفل کہ گفتہ است کہ خوش بُودے این جہاں اگر
اس بیوقوف کا جواب جس نے کہا ہے کہ یہ بہان کیا ہی اچھا ہوتا اگر
مرگِ نبودے و خوش بُودے مُلکِ دنیا اگر زوالشِ نبودے
موت نہ ہوتی اور دنیا کی سلطنت اچھی ہوتی اگر اس کا زوال نہ ہوتا

وَعَلَىٰ هَذِهِ الْوَيْرَةِ مِنَ الْفَسَارَاتِ

یہی طرح کی کہاوئیں

آں کیے میگفت خوش بودے جہاں گر نبودے پائے مرگ اندر میاں
ایک شخص کہتا تھا دنیا اچھی ہوتی اگر موت کا پاؤں درمیان میں نہ ہوتا
آں دگر گفت ار نبودے مرگ هیچ کہ نیز زیدے جہاں تیج تیج
دوسرے شخص نے کہا اگر موت بالکل نہ ہوتی تو پر تیج دنیا ایک تنگے کی نہ ہوتی
خرمنے بُودے بدشتِ افراشتہ مہمل و ناکوفتہ بگذاشتہ
جنگل میں ابھرا ہوا ایک کھلیں ہوتا بیکار بغیر گہائے ہوئے چھوڑا ہوا
مرگ سہ راتو زندگی پنداشتی تخمِ رادر شورہ خاکے کاشتی
تو نے موت کو زندگی سمجھا جج کو شور زمیں میں بو دیا
عقلِ کاذبِ ہست خود معکوس میں زندگی را مرگ بیند آں غمیں
جھوٹی عقل خود اٹا دیکھنے والی ہے وہ پاگل زندگی کو موت سمجھتی ہے
اے خدا بنمای تو ہر چیز را آنچنانکہ ہست در خدعہ سَرا
اے خدا! تو ہر چیز کو دکھا دے جس طرح کہ وہ ہوتے کے گھر میں ہے
ہیچ مُردہ نیست پر حسرت ز مرگ حسرتشِ آنست کش کم بود برگ
کوئی مرنے والا موت پر حسرت سے پر نہیں ہے اس کی یہ حسرت ہے کہ اس کا توشہ کم ہے

۱۔ سر بر آورا۔ ظاہری گھٹیا روزی پر
الکفانہ کرو بلند ہست رکھو بلند سر پر بلند
کانور جلد پہنچتا ہے آفتاب کی روشنی
سب سے پہلے پہاڑ کی چوٹی پر پڑتی
ہے۔ در جواب۔ اس سے یہ سمجھانا
مقصود ہے کہ معنوی روزی عالم بالا
سے متعلق ہے اور اس دنیا کی روزی
بہت گھٹیا چیز ہے عالم بالا اور معنوی
روزی کو چھوڑ کر دنیا کی زندگی اور یہاں
کی روزی کو پسند کرنا حماقت کی بات
ہے۔ فساد۔ کہو اس۔

۲۔ آں کیے۔ یہ بیوقوف دنیا کی
ایسی زندگی کا معنی تھا۔ آں دگر۔ دوسرا
شخص جو عقلمند تھا اس نے کہا کہ دنیا کی
زندگی تو شخص اس لئے ہے کہ یہاں
آوی کچھ اچھے کام کرے تو آخرت کی
ہمیشہ کی زندگی میں کام آئیں اگر
موت نہ ہو اور آخرت تک نہ پہنچا
جائے تو پھر دنیا کے اعمال کی مثال تو
اس کھلیں کی سی ہے جو بغیر قابلِ قطع
بنائے جنگل میں چھوڑ دیا جائے۔

۳۔ مرگ۔ آخری زندگی کے
مقابلہ میں دنیاوی زندگی۔ منزل موت
ہے اس کو زندگی سمجھنا۔ بونی ہے۔
غمنین۔ وہ شخص جس کے حواسِ سالم
نہ ہوں۔ اے خدایا انسانی عقل ناموس
دنیا کی چیزوں کو بالعکس دکھا دیتی ہے
اے خدا تو ان کو صحیح حالت میں دکھا
دے۔ تیج۔ جب مردے پر دنیا اور
عقبی کی حقیقت کھل جاتی ہے تو وہ
مرنے پر افسوس نہیں کرتا بلکہ اپنے
اعمالِ ہست کی پر افسوس کرتا ہے۔



وَرَنه از چاہے بصرِ اُفتاد
وَرَنه وہ کنوں سے جنگل میں آگیا
زیں مقامِ اُمّ و تنگیں مناخ
اس غم کی جگہ اور تنگ باز سے
مَقْعَد صدقے نہ الیوان دروغ
سچائی کا ٹھکانا نہ جھوٹ کا قلعہ
مَقْعَد صدق و جلیس حق شدہ
سچائی کی مجلس اور اللہ تعالیٰ کا ہم نشین بن گیا
وَرَنه کردی زندگی منیر
اگر تو نے منور زندگی بسر نہیں کی ہے

درمیانِ دولت و عیش دگشاد
دولت اور عیش اور خوشی میں
نقل اُفتادش بصرِ اُفتاد
وہ سچ جنگل میں منتقل ہو گیا
بادۂ خاصی نہ مستی ز دُورغ
خصوصی شراب نہ کہ چھانچ کی سستی
رُستہ زیں ذب و گل آتشکدہ
آتشکدہ کے اس آب و گل سے چھوٹا ہوا
یکدو دم ماندست مردانہ بمیر
ایک دو سانس باقی رہے ہیں مردانہ موت اختیار کر

۱۔ اُمّ۔ دنیا مآتم کدو ہے نقل۔
مرنے کے بعد انسان آخرت کے
وسیع مقام پر منتقل ہو جاتا ہے۔ مَقْعَد
صدق۔ قرآن پاک میں ہے اِنَّ
الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّتٍ وَنَهْرٍ فِي مَقْعَدِ
صَلٰوٰتِهِمْ عِنْدَ مَلٰٓئِكٍ مُّقْبِلٍ
لوگ پرہیزگار ہیں وہاں غنوں اور نہروں
میں چلی جگہ میں قلعہ بادشاہ کے
مقرب ہونگے۔ "وَرَنه کردی" اگر تو
اب تک آخرت کی تیاری نہیں کر سکا
اب کر لے اور موت سے پہلے مردانہ
موت اختیار کر لے۔ قضاوتِ خجی باب
۲۔ بتاتا مقصود ہے کہ حضرت حق کے
قرب میں کیا کیا نعمتیں حاصل ہوگی۔
۳۔ ذب و گل۔ یعنی سلاواقت
فراق وصال کا سبب بن جاتا ہے۔
رُبَّ مَعْصِيَةٍ۔ بہت سے گناہوں
برکت ثابت ہو جاتے ہیں۔ اِنَّ
اللّٰهَ۔ اللہ تعالیٰ نیک لوگوں کی برائیوں
کو بھلائیوں میں تبدیل کر دیتا۔
مستحق۔ یعنی روئیدین و برخاستن۔
۴۔ شہر۔ رخِ صوم سے مردے زندہ ہو
جائیں گے ذرا۔ ذرہ کی جمع ہے
چھوٹی چھوٹی۔

۵۔ بچو۔ جس طرح خند سے
انسان بیدار ہوتا ہے سب زندہ ہو
جائیں گے۔ جان۔ صبح ہوتے ہی
روح جسم میں آجانی ہے اور جسم کا
لباس پہن لیتی اور اپنے جسم کو خوب
پہچان لیتی ہے۔ اسی لباس کو کہ
کسی کی روح کسی دوسرے کے جسم
میں آجائے۔

دَر حدیث آمد کہ روزِ رُستخیز
حدیث (شریف) میں آیا ہے کہ قیامت کے دن
نَفْخُ صُورِ امرست از یزدانِ پاک
صو کا پھٹنا خدائے پاک کا حکم ہے
باز آید جانِ ہریک در بدن
ہر ایک جان بدن میں واپس آجائے گی
جانِ تن خود را شناسد وقتِ روز
دن کے وقت روح اپنے جسم کو پہچان لیتی ہے
اَمر آید ہریکے تن را کہ خیز
ہر جسم کو حکم ہو گا کہ اٹھ
کہ برآید اے ذرا ز سر ز خاک
کہ اسے چھوٹیو! منی سے سر اٹھاؤ
بچو! وقتِ صبح ہوش آید تن
جس طرح صبح کے وقت جسم کو ہوش آجاتا ہے
دَر لباسِ خود در آید با فروز
رواق کے ساتھ اپنے لباس میں آجائے گی

۱۔ جانِ عالم۔ عالم کی روح عالم میں، ظالم کی روح ظالم میں پہنچ جاتی ہے کہ شناسا۔ ہر روح اپنے جسم کو اس علم کے ذریعہ پہچان لے گی۔ جو خدا نے اس کو عطا کیا ہے جس طرح کہ بھیڑیہ اور اس کا بچہ ایک دوسرے کو پہچان لیتے ہیں۔ پائی۔ پاؤں اندھیرے میں اپنے جوتے کو پہچان لیتا ہے صبح۔ انسان کا نیند سے جگ کو بیدار ہو کر اٹھنا جھوٹا حشر ہے اسی سے بڑے حشر کو سمجھو۔

۲. آبخناں۔ قیامت میں جس طرح جروح جسم کی جانب پرواز کر کے آئے گی اسی طرح اعمالنا سے ہمیں لوہ بائیں جانب سے پرواز کر کے انسانوں کے پاس آجائیگی۔ ہ کفش۔ فرشتے ہر انسان کے ہاتھ میں اس کی نیلیوں لوہ گناہوں کے اعمالنا سے پکڑا دیں گے۔ چوں شود۔ جب صبح محشر کو انسان موت کی فیند سے بیدار ہوگا اس کی ہر خبر و شر اس کے پاس پہنچ جائے گی۔

محکم دلائل سے مزین متنوع و منفرد موضوعات پر مشتمل مفت آن لائن مکتبہ

۳۔ گمراہ ریاضت۔ اگر اس نے مجاہدہ کر کے نیک عادت بنالی ہوگی۔ تو طبع محشر میں وہ اس کے سامنے آئے گی اور گردِ کل یعنی دنیا میں خام لور زشت اور گرلو تھا۔ تو اس کا سیوا اعلیٰ نامہ اس کے پاؤں ہاتھ میں آجائے گا۔ ذر بند یا انسان نیک تھا تو اس کا اعلیٰ نامہ اس میں ہاتھ میں دے دیا جائے گا۔ بہت۔ ہمارا سونا اور پھر بیدار ہوتا ہمارے مرنے اور پھر قیامت میں زندہ ہو جانے کے گولہ ہیں۔

جسم خود بشناسد و دروے رود
اپنے جسم کو پہچان لیتی ہے اور اس میں چلی جاتی ہے

جاننا! عالمِ سوئے عالمِ میرود
عالم کی روح عالم کی جانب جلتی ہے

کہ شناسا کرد شاں علمِ اِلہ
کیونکہ ان کو علمِ خداوندی نے شناسا بنا دیا ہے

پائے سس خود شناسد در علم
اندھیروں میں پاؤں اپنے جوتے کو پہچان لیتا ہے

اے پنہ کے طالب! صبح چھوٹی قیامت ہے
آنکھالے کچھ حالِ رعبہ دسویں رطیم

در کفتر بشنند نامہ بخل و عود

اس کے ہاتھ میں دیدیں گے بخل اور سخاوت کا امتیاز۔
حوالہ شود بیدار از خواب اوست

جب دو صبح کے وقت بیدار ہو گا
گر ریاضت ۳۰ ملاشد خوںِ سنویش

وَرَبُّدُ اَوْدِي خَام وَزَشْت وَدَر ضَلال

اور بد اُودی پاک و با تقویٰ و دیں

ہست مارا خواب و بیداری ما

ہمارا سوتا اور جاگتا ہمارے لئے

جانِ زرگر سُوئے درزی کے رَوَد
سونا کی موج، دھڑی کی جانب کب جلتی ہے

روح ظالم سوئے ظالم میر و
ظالم کی روح ظالم کی جانب رجاتی ہے

چونکہ برہ و میلش وقت صبح گاہ
جس طرح کہ بھینر کا بچہ اور بھینر صبح کے وقت

چوں نداند جان سن خود اے سم
اے صنم! روح اپنے جسم کو کیوں نہ پہچانے گی؟

سیرابرا قیام کو لے کر
بڑی قیامت کو اس پر قیاس کر لے

فسق و تقویٰ آنجی و رخ کرد و نور

بیکاری اور تقویٰ جس کی اس کو عادت تھی
باز آید سوئے اُوّل خیر و شر

وہ بھلا اور برا اس کی جانب واپس آجائے گا
وقت بیداری ہماں آید سہ پیش

بیداری کے وقت وہی سامنے آئے گی
چوں عزانامہ سیہ یابد شمال

تو اس کا بلیاں ہاتھ تعزیت نامہ جیسا (سیا اعلیٰ اندر پایگا)
 چوں شود بیدار یا بد و در میمیں

جب بید ہو گا تاں ہم ہاتھ میں پائے گا
بر نشان مرگ و محشر دو گوا

دو گولہ ہیں موت اور محشر کی عامت پر

حشر! اصغر حشر اکبر را نمود
چھوٹی قیامت نے بڑی قیامت دکھا دی
لیک ایں نامہ خیالست و نہاں
لیکن یہ اعمال نامہ خیالی اور پوشیدہ ہے
ایں خیال اینجا نہاں پیدا اثر
یہ خیال یہاں چھپا ہوا ہے، اثر پیدا ہو گا
در مہندس ہیں خیال خانہ
انجیر میں کسی گھر کا تصور دیکھ
آں خیال از اندروں آید بروں
وہ خیال اندر سے باہر آجائے گا
ہر خیالے کو گند در دل وطن
جو خیال دل میں وطن بناتا ہے
چوں خیالے آں مہندس در ضمیر
جیسا کہ اس انجیر کے دل کا خیال
مخلصم زیں ہر دو محشر قصہ ایست
ان محشر (کے بین) میں ہر دو قصہ لکھی ہے
چوں بر آید آفتاب رُستخیز
جب قیامت کے دن سورج طلوع کرے گا
سوئے دیوان قضا پویاں شوند
فیصلہ کی پکھری کی طرف دوڑیں گے
نقد نیکو شادمان و ناز ناز
نیک کی نقدی خوش اور پر ناز ہو گی
لحظہ لحظہ امتحانہا می رسد
م دم امتحانات ہوں گے
چوں ز قندیل آب روغن گشتہ فاش
جس طرح لالین سے تیل اور پانی واضح ہو جاتا ہے

مرگ اصغر مرگ اکبر را ز دود
چھوٹی موت نے بڑی موت کو مانجھ دیا
واں شود در حشر اکبر بس عیاں
اور وہ بڑی قیامت میں واضح ہو گا
زیں خیال آنجا برویاند صور
اس خیال سے اس جگہ صورتیں آئیں گی
دردش چوں در زمینے دانہ
اس کے دل میں اس طرح ہے جیسے زمین میں دانہ
چوں زمیں کہ زاید از خم دُروں
جس طرح زمین اند کے بیج اگا دیتی ہے
روز محشر صورتے خواہد شدن
قیامت کے دن ایک صورت بنے گا
چوں نبات اندر زمین دانہ گیر
جس طرح کہ دانہ قبول کرنے والی زمین میں پودا
مومنال را در بیانش حصہ ایست
مومنوں کے لئے اس کے بیان میں ایک حصہ ہے
بر جہند از خاک خوب وزشت نیز
اتجھے اور برے بھی مٹی سے اٹھ کھڑے ہونگے
نقد نیک و بد بگورہ در روند
نیک اور بد کی نقدی بھی میں چلی جائے گی
نقد قلب اندر زحیرہ در گذار
کھوٹی نقدی بیچ و تاب اور پھیلنے میں ہو گی
سر دلہامی نماید در جسد
دلوں کا راز جسم میں نمایاں ہو جائے گا
یا چو خاکے کہ بروید سبز ہاش
یا وہ زمین جو سبزے اگا دیتی ہے

۱ حشر اصغر - یعنی سوکر بیدار
ہونا۔ حشر اکبر یعنی قیامت میں زندہ
ہونا۔ مرگ اصغر - یعنی سونا مرگ اکبر
یعنی مرنا ایک۔ دنیا میں جو اعمال نامہ
فرشتے تیار کر رہے ہیں وہ ہم سے
پوشیدہ ہے قیامت میں وہ ظاہر ہو
جائے گا۔ ایں خیال - یہ اعمال نامہ
یہاں پوشیدہ ہے۔ لیکن اس کا اثر
ظاہر ہو کر رہیگا در مہندس - اس کی یہ
مثال ہے کہ انجیر کے دل کے
خیالات آخر میں صورتیں اختیار کر
لیتے ہیں۔

۲ آں خیال - انسان کے اندرونی
خیالات ظاہری صورت اختیار کر لیں
گے جس طرح زمین کے اندر کا بیج
درخت کی صورت اختیار کر لیتا ہے۔
ہر خیالے - انسان کے خیالات اور
اعراض قیامت میں صورتیں اختیار کر
لیں گے۔ اور جو ہر بن جائیں گے
مخلصم - یہ دونوں محشروں کا مختص قصہ
بیان نہیں کیا جا رہا ہے۔ بلکہ مومنوں
کے لئے بطور عبرت ان کو ذکر کیا گیا
ہے۔

۳ سوئے - ہر نیک و بد زندہ ہو کر
عدالت میں بھاگ کر پہنچ جائے گا۔
لحظہ - زحیرہ - پچیش - لحظہ
عدالت میں پہنچنے کے بعد امتحانات
شروع ہو جائیں گے اور چھپے ہوئے
راز ظاہر ہو جائیں گے چوں - دل کے راز
اسی طرح ظاہر ہو جائیں گے جس طرح
لالین کے اندر کے تیل یا پانی کا پتہ
چل جاتا ہے اگر تیل ہوتا ہے تو پتی
آگ پکڑ لیتی ہے یا سبزہ اگنے سے
پتہ چلتا ہے کہ زمین کے اندر کون سا بیج
ہے۔

سبزی پیدا کند دشت بہار
موسم بہد کا جنگل سبزی اگا دیتا ہے
واں دگر ہم چوں بنفشہ سرنگوں
دہرا بھی بنفشہ کی طرح سر جھکائے ہو گا
گشتہ وہ چشمہ زیم مستقر
ٹھکانے کے ڈر سے آنکھیں دس آنکھیں بنی ہوئی ہوگی
تا کہ نغمہ ناید از سُوئے یسار
تا کہ اعلان نامہ بائیں جانب سے نہ آجائے
زانکہ نبود بخت نامہ راست کاست
اس لئے کہ دائیں اعلان نامہ کا نصیب گھٹا ہوا نہ ہو
زانکہ نبود بخت نامہ راست زب
تا کہ دائیں اعلان نامہ کا نصیب رائیگاں نہ ہو
سرسیہ از جرم و فسق آگندہ
جو جرموں سے کالا اور فسق سے پر ہو گا
جو کہ آزار دل صدیق نے
سوائے سچے بندے کی دل آزادی کے کچھ نہ ہو گا
تسخر و خُبک زدن بر اہل راہ
رہو طریقت کے اہل کا مذق اڑانے اور تالیں پٹنے سے
واں چو فرعونان انا و انائے او
اس کی فرعونوں کی سی اتانیت اور تکبر سے
داند او کہ سُوئے زنداں شد رَحیل
وہ جان جائے گا کہ قید خانہ کی جانب کوچ ہوا
جرم پیدا بستہ راہ اعتذار
قصور کھلا ہوا اور معذرت کی راہ مند ہو گی
بر دہانش گشتہ چوں مسمار بد
بری کیل کی طرح اس کے منہ پر بن گئے

از پیاز و زعفران و کو کنار
پیاز اور زعفران اور خشخاش
آں ایکے سر سبز نَحْنُ الْمُتَّقُونَ
ایک سر سبز ہو گا کیونکہ وہ ہم پرہیزگار ہیں میں ہی
چشمہ بیروں جہیدہ از خطر
خطرے سے آنکھیں باہر نکلی ہوئی ہوگی
باز ماندہ دید ہا در انتظار
انتظار میں آنکھیں پھنی رہ جائیں گی
چشم گرداں سُوئے چپ دُوئے راست
آنکھیں بائیں جانب اور دائیں جانب گھومتی ہوگی
چشم گرداں سُوئے راست دُوئے چپ
آنکھیں دائیں جانب اور بائیں جانب گھومتی ہوگی
نغمہ آید بدست بندہ
ایک بندہ کے ہاتھ میں اعلان نامہ آئے گا
اندرویک خیر ویک توفیق نے
اس میں ایک بھلائی اور ایک توفیق نہ ہو گی
پُر ز سر تاپائے زشتی و گناہ
شروع سے آخر تک برائی اور گناہ سے بھرا ہوا
آں دُغَل کاری و دُزدیہائے او
اس کی مکاری اور چوریوں سے
چوں بخواند نامہ خود آں ثقیل
جب وہ پوچھل اپنے اعلان نامہ کو پڑھے گا
پس رواں گرد دھو دُرداں سُوئے دار
تو وہ ڈاکوؤں کی طرح سولی کی جانب روانہ ہو جائیگا
آں ہزاراں حُجّت و گفتار بد
وہ ہزاروں دلیلیں اور برے بول

۱۔ آں یکے اگر انسان میں
تقویٰ ہے تو اس پر سر سبزی نمودار ہو
جائے گی اور اگر بدکار ہے تو بنفشہ کی
طرح سرنگوں ہو جائے گا۔ چشمہ
خوف سے آنکھیں دس چشمے بن
جائیں گی۔ سُوئے یسار۔ برا اعلان نامہ
بائیں ہاتھ میں دے دیا جائے گا چشم
گرداں ہر شخص دائیں بائیں نظریں
گھمایگا کہ کہیں اس کا اعلان نامہ
بائیں ہاتھ والا نہ ہو جو جرموں کا ہو گا۔
نامہ کی شخص کے ہاتھ ایسا اعلان نامہ
آئے گا تو پورا سیاہ ہو گا جس میں برائی
کے علاوہ کوئی بھلائی نہ ہو گی خُبک
زدن تالی۔ بجانا۔

۲۔ آں دُغَل۔ اس گنہگار نے جو
چھپایاں اور مکاریاں کی ہیں وہ سب
اس اعلان نامے میں درج ہوں گی اور
اس کا تکبر و غرور بھی لکھا ہوا ہو گا۔
ثقیل۔ یعنی گناہوں سے بھاری
رحیل۔ کوچ۔ جرم۔ اس کے تمام گناہ
کھلے ہوئے ہوں گے اور معذرت کا
راستہ بند ہو گا۔

۳۔ آں ہزاراں۔ گنہگاروں کے
بار۔ میں قرآن میں ہے قِسْمٌ
نَحْمَ عَلٰی قَوْلِهِمْ وَتَكَلَّمْنَا لِبَيْنِهِمْ
وَنَشْهَدُ لِرَجُلِهِمْ بِمَا كَانُوا
يَكْسِبُونَ آج ہمیں کے منہ پر ہر
لگا دس کے اور ہم سے ان کے ہاتھ
گتہ تلو کریں گے اور ان کے کارناموں
پر ان کے پاؤں گواہی دیں گے۔

رَحمتِ اُزدی دَر تَن و در خانہ اَش
چہی کا سامن ، بدن پر اس کے گھر میں
پس رواں گردد بزندانِ سعیر
تو وہ دوزخ کے قید خانہ کی جانب روانہ ہو گا
چوں مُوکل آں ملائک پیش و پس
فرشتے سپاہی کی طرح آگے اور پیچھے
میسر ۲ ندش میسپارندش بہ نیش
اس کو لے جائیں گے اس کو عذاب کے پردہ کر دیں گے
میگشد پابر سر ہر راہ او
وہ ہر راستہ پر پاؤں کھینچتا ہے
مُنظر می ایستد تَن میزند
انتظار میں کھڑا ہو جاتا ہے ، چپ ساہ لیتا ہے
اَشک میبارد چو بارانِ خزاں
موسمِ خزاں کی بارش جیسے آنسو بہاتا ہے
ہر زمانے رُوئے واپس می کند
وہ ہر وقت مڑ کر دیکھتا ہے
پس ۳ زحق امر آید از اقلیم نور
نور کے عالم سے اللہ کی جانب سے حکم آئے گا
انتظارِ حیستی اے کانِ شر
اے شر کی کان ! کاہے کا انتظار ہے ؟
نامہاتِ آنست کت آمد بدست
تیرا وہی اعمالنامہ ہے جو تیرے ہاتھ میں آ گیا
چوں بدیدی نلمہ کردار خویش
جبکہ تو نے اپنے عمل کا اعمالنامہ دیکھ لیا
بیہدہ چہ مول مولے میزنی
کیوں بیہوش ہال منول کرتا ہے

گشتہ پیدا گم شدہ افسانہ اَش
کھل گیا ، اس کا قصہ ختم ہو گیا
کہ نباشد خار راز آتش گزیر
کیونکہ کانٹے کے لئے آگ کے سوا چارہ نہیں
بُودہ پنہاں گشتہ پیدا چوں عَسس
چھپے ہوئے تھے ، کو توں کی طرح ظاہر ہو گئے
کہ مولے سنگ بگہند انہاے سنویش
کہ اے کتے ! اپنے پاخانوں میں جا
تلوؤد کہ بر جہد زان چاہ او
شاید کہ وہ اس کنویں سے کود بھاگے
بر اُمیدے رُوئے واپس می کند
کسی اُمید پر مڑ کر دیکھتا ہے
خُشک اُمیدے چہ دارد او جز آں
وہ سوائے اس کے اور کیا خشک اُمید رکھتا ہے ؟
رُو بدرد گاہِ مقدس می کند
دعا ، مقدس کی طرف رجوع کرتا ہے
کہ بگوئیش کہ اے بَطالِ غور
اس سے کہہ دو کہ اے جمونے ، ننگے !
رُوچہ واپس می کنی اے خیرہ سر
اے بیہوش ! مڑ کر کیوں دیکھتا ہے ؟
اے خدا آزار و اے شیطان پرست
اے خدا دشمن ! اور اے شیطان کے بچاری !
چہ نگری پس ہیں جزای کار خویش
پیچھے کیا دیکھتا ہے ؟ اپنے کام کی جزا دیکھ
در چنیں چہ کو اُمید روشنی
ایسے کنویں میں روشنی کی کیا امید ہے ؟

۱۔ رَحمتِ اُزدی۔ جب چور کے گھر میں سے چوری کا سامن برآمد ہو جائے تو ثبوتِ مکمل ہو جاتا ہے۔ سعیر۔ جہنم۔ کہ نباشد۔ خار و درجہ جھاری جلانے ہی کے کام آتی ہے چوں مُوکل۔ جو فرشتے پہلوں سے پوشیدہ تھے اب کتوں کی طرح اس پر مسلط ہوں گے۔

۲۔ میسپارندش۔ دفرشتے اس کو جہنم کی طرف لے جائیں گے نیش۔ یعنی عذاب۔ بگہند انہاے۔ یعنی جہنم میں جو اس کا مقام ہے۔ کسی کشتہ۔ وہ جہنم کی طرف جانے سے رکے گا اور کسی اُمید پر مڑ کر دیکھے گا۔ بارانِ خزاں۔ موسمِ خزاں کی بارش بے کار ہوتی ہے۔ رُو بدرد گاہ۔ وہ مڑ کر اللہ تعالیٰ کے دربار کو دیکھے گا۔

۳۔ زحق امر۔ اس گنہگار کے لئے عالمِ قدس سے خطاب ہو گا کہ اے جمونے ، اعمالِ صالحہ سے ننگے مڑ کر کیوں دیکھتا ہے کس جزا کا انتظار ہے تیرا اعمالنامہ تیرے ہاتھ میں آ چکا ہے اب بیکار ہال منول سے کوئی فائدہ نہیں ہے اب تجھے عذاب کے گڑھے میں جاتا ہے وہاں روشنی کی کوئی امید نہیں ہے۔

نے تَرَا اَز رُوئے ظاہر طاعتے

نہ تیرے پاس ظاہر کے اعتبار سے کوئی عبادت ہے

نے تَرَا دَر شَب مُناجات و قیام

نہ تیرے پاس رات کی سرگوشی اور کھڑا رہنا ہے

نے تَرَا حَفْظِ زبَان ز آزارِ کس

نہ تیرے پاس کسی کوستانے سے زبان کو محفوظ رکھنا ہے

پیش چہ بُودِ یادِ مرگ و نزعِ خویش

”آگے“ کیا ہوتا ہے؟ موت اور اپنی جان کئی

نے تَرَا بَر ظَلَمِ توبہ ۲ پُر خروش

نہ تیرے پاس ظلم سے آہ بھری توبہ ہے

چوں ترازوئے تو کثر بُود و دعا

جبکہ تیری ترازو، کج اور پر (دعا) تھی

چونکہ پائے پُچ پُدی در غدد و کاست

جبکہ تو غداری اور گھٹانے میں بایاں پاؤں بنا ہوا ہے

چوں جزا سلیہ است اے قَدِ تو خم

اے نیزھے قَدِ والے! جبکہ جزا تیرا سلیہ ہے

زیں ۳ قبل آید خطاباتِ دُرشت

اس طرح کے سخت خطابات آئیں گے

بندہ گوید آنچہ فرمودی بیاں

بندہ کہے گا جو کچھ آپ نے بیان فرمایا

خود تو پوشیدی بتر ہا را بحکم

تو نے خود بد باری سے اس سے بدتر کو پوشیدہ رکھا

لیک بیروں از جہاد و فعلِ خویش

لیکن کوشش اور اپنے فعل کے علاوہ

وز نیاز عاجزانہ خویشستن

اپنی عاجزانہ نیاز مندی کے علاوہ

نے تَرَا دَر سِرِّ و باطن غیتے

نہ تیرے پاس پوشیدہ اور چھپی ہوئی کوئی نیت ہے

نے تَرَا دَر روزِ پرہیز و صیام

نہ تیرے پاس دن کی پرہیز گاریاں روزہ رکھنا ہے

نے نظرِ کردنِ عبرت پیش و پس

نہ عبرت کے لئے آگے اور پیچھے دیکھنا ہے

پس چہ باشد مُردنِ یاراں ز پیش

”پیچھے“ کیا ہوتا ہے؟ پہلے سے دوستوں کا مرنا

اے دعا گندم نمائے و جو فروش

اے دعا (باز) گیسوں کھانوالے اور جو بیچنے والے

راست چوں جوئی ترازوئے جزا

تو جزا کی صحیح ترازو کو تو کیوں تلاش کرتا ہے؟

نامہ چوں آید تَرَا در دَستِ راست

تو اعمال نامہ تیرے دائیں ہاتھ میں کیسے آئے گا؟

سایہ تو کج فُقد در پیش ہم

سامنے تیرا سایہ بھی نہیں چھایا ہے

کہ شود کہ را ازاں ہم کو ز پشت

کہ اس سے پہاڑ بھی کھڑا ہو جائے گا

صد چنانم صد چنانم صد چنان

میں اس سے سو گنا ہوں، سو گنا ہوں سو گنا ہوں

وَرَنہ میدانی فُضیحَتہا بعلم

ورنہ تو رسوائیوں کو علم کے ذریعہ جانتا ہے

از ورائے خیر و شر و کفر و کیش

بھلائی اور برائی اور کفر و مذہب کے علاوہ

وز خیال و دہم من یصد چومن

اپنے یا اپنے جیسے بیکاروں کے خیال اور دہم کے علاوہ

۱۔ نے تَرَا۔ اللہ تعالیٰ اس گنہگار سے فرمایا گا کہ تیرے پاس کوئی عمل خیر ہے نیت خیر نہایت کی نماز ہے نہ دن کا روزہ تو نے لوگوں کو زبان سے بھی ستایا اور ظالموں کے انجام سے عبرت حاصل نہ کی۔ پیش۔ آگے سے عبرت کا مطلب یہ ہے کہ توبہ کرنے اور نزع کی کیفیت کا تصور کر کے عبرت حاصل کرتا اور پیچھے سے عبرت کا مطلب یہ ہے کہ جو کچھ سے پہلے مرے ہیں ان سے عبرت حاصل کرتا۔

۲۔ توبہ۔ اگر گناہوں کا صدور بھی ہوا تھا تو ان سے توبہ کر لیتا۔ چوں۔ جب تیرے عمل کی ترازو غلطی تو اب بدلے کی ترازو کیسے صحیح ہو سکتی ہے۔ چونکہ۔ برائی بائیں جانب منسوب ہوتی ہے۔ چوں جزا جزا کی مثال سایہ کی سی ہے جب قَدِ نیزِ حایہ تو سایہ ضرور نیزِ حایہ ہوگا

۳۔ زیں قبل۔ اللہ تعالیٰ کی جانب سے اس گنہگار کو ایسے سخت جواب ملیں گے کہ ان سے پہاڑ بھی جھک جائے۔ بندہ گوید۔ اب یہ گنہگار جناب باری میں عرض کریگا کہ جو میری خطائیں گئی ہیں میں ان سے بھی سو گنا خطاوار ہوں۔ لیکن تیری رحمت ان گناہوں سے بھی بدتر گناہوں کی پردہ پوشی کر دیتی ہے مجھے نہ اپنے اعمال پر بھروسہ ہے نہ اپنی عاجزی پر بلکہ محض تیرے کرم پر

مُجرب ہے

یوم امیدے محض لطف تو
مجھے تیری مہربانی سے امید تھی
بخشش محض ز لطف بے عوض
بغیر بدلے کی مہربانی سے خالص بخشش
روپس کرم بدال محض کرم
میں اس خالص کرم کی طرف مڑا
سوئے آل امید کرم دے خویش
اس کرم کی جانب میں نے اپنا چہرہ کیا ہے
خلعت ہستی بدادی رائگاں
تو نے مفت وجود کا لباس عطا کیا
چوں شمار جرم خود راو خطا
جب وہ اپنے جرم اور خطا گنائے گا
کالے ملائک باز آریش بما
کہ اے فرشتو! اس کو ہلے پاس واپس لے آؤ
لا ابالی وار آزادش کنیم
بے پروائی سے ہم اس کو آزاد کر دیں گے
لا ابالی مر کے باشد مباح
بے پروا اس کے لئے مناسب ہے
آتش خوش بر فروزیم از کرم
ہم کرم سے ایک اچھی آگ روشن کریں گے
آتشی کز شعلہ اش کمتر شرار
وہ آگ جس کے شعلے کی چوٹی سی چنگاری
شعلہ در بنگاہ انسانی زینم
ہم انسانی خیمہ گاہ میں آگ لگا دیں گے
ما فر ستاریم از چرخ نهم
ہم نے نوین آسمان سے بھیجی ہے

از ورائے راست باشی یا عتو
صحیح زندگی یا سرکشی کے علاوہ
یوم امید اے کریم بے غرض
اے بے غرض بنی! مجھے امید تھی
سوئے فعل خویشتن می تنگرم
میں اپنے عمل کو نہیں دیکھ رہا ہوں
کہ وجود دادہ از پیش بیش
کہ تو نے مجھے پہلے وجود سے زیادہ وجود عنایت کیا
من ہمیشہ معتمد یوم براں
میں ہمیشہ اس پر بھروسہ رکھتا تھا
محض بخشش در آید در عطا
خالص بخشش، عطا میں لگ جائیگی
کہ بدست چشم و دل سوئے رجا
کیونکہ اس کی آنکھ اور دل امید دار عطا ہیں
وال خطا ہارا ہمہ خط بر زینم
اور ان سب خطاؤں پر قلم پھیر دیں گے
کش زیاں نبود ز جرم و از صلاح
جس کو نیکی اور بدی سے کوئی نقصان نہ پہنچے
تا نما نہ جرم و زلت بیش و کم
تاکہ جرم اور لغزش نہ تھوڑی رہے نہ زیادہ
می بسود جرم و جبر و اختیار
خطا اور جبر اور اختیار کو جلا ڈالے
خار را گلزار روحانی کنیم
کانٹے، کو روحانی چمن بنا دیں گے
کیما یصلح لکم اعمالکم
متہدے لئے تمہارے اعمال کی اصلاح کر دیتے کی کیا

۱۔ یوم۔ میری امید تیرے اس
کرم سے وابستہ ہے جو کسی بھی
بدلے اور عوض سے بے نیاز ہے میں
مڑ کر تیرے اس کرم کو دیکھتا ہوں
اپنے اعمال اور افعال کو نہیں دیکھ رہا
ہوں خلعت تو نے ہمیں وجود عنایت
کیا تھا وہ تیرا محض کرم تھا ہر اس سے
پہلے نیک عمل کہاں تھے

۲۔ چوں شمد۔ جب گنہگار اپنی
خطا میں گناہ کا تو خالص بخشش عطا
شروع کر دے گی۔ کالے ملائک
ملائک کو حکم فرمائے گا کہ چونکہ اس
گنہگار نے ہماری بخشش سے امید
وابستہ کی ہے لہذا اس کو جہنم کی جانب
سے واپس لے آؤ۔ لا ابالی ہم اس
کی تمام خطا میں معاف کرتے ہیں
اور ہمیں کوئی پروا نہیں ہے کیونکہ ہم
بے پروا ہیں بے پروا ہوتا ہے جس کو
کسی کی نیکی اور بدی سے کوئی نقصان
نہ پہنچ سکے

۳۔ آتش خوش۔ ہم اپنے کرم کی
وہ آگ جلا دیں گے جو تمام جرموں اور
خطاؤں کو جلا کر خاکستر بنا دیں گے۔
بنگاہ۔ خیمہ گاہ۔ صلح۔ قرآن پاک
میں ہے یا ایہا الفلین امنوا افقوا اللہ
وقولوا قولاً سلیماً یصلح لکم
اعمالکم و یغفر لکم ذنوبکم ما سے
مومنو اللہ سے پرہیزگاری حاصل کرو
اور ٹھیک بات کہو وہ تمہارے اعمال کو
سدا ہدایت دے گا اور تمہارے لئے تمہارے
گناہوں کو بخش دیگا۔

۱۔ خود چہ باشد جس قدر افعال انسانی ہیں وہ مظہر صفات و اسماء باری تعالیٰ ہیں اور اس اعتبار سے ان میں ایک نور ہے لیکن چونکہ ان کا حدود بندہ کے اختیار سے ہوا ہے اس عارض کی وجہ سے ان میں جرم و خطا کی صفت پیدا ہو گئی ہے جب حضرت حق تعالیٰ اپنے کرم سے اس اختیار کی نسبت کو کفر مادی کا تو ان کا نور واضح ہو جائیگا اور ان افعال میں جرم و خطا کی صفت باقی نہ رہے گی۔ گوشت۔

مولانا بندہ کے اس اختیار کی حقارت اور صفت کا ظاہر فرماتے ہیں اور قول میں بندہ کا اختیار محض ایک زبان کی وجہ سے ہے۔ یہ نظر کے گناہوں میں اختیار کا تعلق آنکھوں کی معمولی چربی سے ہے۔ سمع۔ مسوعات میں اختیار محض کان کی دو ہڈیوں کی وجہ سے ہے۔ بصر۔ معلومات میں اختیار کا تعلق دل کے خون کے قطرہوں سے ہے۔ یہ بندہ کے اختیار کی حقیقت ۲۔ کر مکی۔ انسان مٹی جیسی نجس چیز سے بنا ہے جس نے دنیا میں اپنی غلط شان و شوکت بنا رکھی ہے۔ ۳۔ مٹی۔ جبکہ انسان اس قدر ناچیز ہے جو غرور و تکبر اس کے مناسب نہیں اس کو لیا ز کی طرح اپنی اس پر نگاہ مٹنی چاہیے۔ قصہ لیا ز۔ ایک انسان کو اپنی اصل و حقیقت کو اسی طرح پیش نظر رکھنا چاہیے۔ جس طرح لیا ز اپنے عروج کے زمانہ میں اپنی اصل حقیقت کو فراموش نہ کرتا تھا۔ آں لیا ز۔ لیا ز جو سلطان محمود کا ایک لونی غلام تھا اور پھر ترقی کر کے اس کا محبوب ترین وزیر بن گیا تھا چونکہ عقل کا پتلا تھا اس نے اپنی غلامی کی حالت کی پوچش اور چیلپس ایک جہرے میں لٹکا رکھی تھیں۔ چارٹ ایک قسم کی چیل تھی

خود چہ باشد پیش نور مستقر
مستقل نور لے سائے خود کیا ہے؟
گوشت پارہ آلت گویائے او
گوشت کا ایک ٹکڑا اس کے بولنے کا آلہ ہے
سمع او آں دو پارہ استخوان
ہڈی کے دو ٹکڑے اس کے سننے کا آلہ ہیں
کر مکی ۲ و از قدر آگندہ
تو گندگی سے بھرا ہوا ایک کیزا ہے
از مٹی بودی مٹی را وا گذار
تو مٹی سے پیدا ہوا تھا، خودی کو چھوڑ
کر دفتر اختیار بو البشر
ہو البشر کے اختیار کی شان و شوکت
یہ پارہ منظر بینائے او
چربی کا ٹکڑا اس کے دیکھنے کا آلہ ہے
مدر کش دو قطرہ خوں یعنی جتاں
خون کے دو قطرے یعنی دل اس کے علم کا آلہ ہیں
طمر ارق در جہاں افگندہ
تو نے دنیا میں دم بچا رکھی ہے
اے لیا ز آں پوشتیں را یاد دار
اے لیا ز ! اس پوشتیں کو یاد رکھ

قصہ لیا ز و حجرہ داشتن او جہت چارق و پوشتیں و
لیا ز اور اس کے چپل اور پوشتیں کے لئے حجرہ رکھنے کا قصہ اور اس کے
گناہاں بردن خولجہ تاشاں کہ او را دریاں حجرہ دفینہ است
ساتھیوں کا گن کرنا کہ اس حجرے میں اس کا خزانہ ہے اور وہ
بسبب محکمی درو گرانی قفل و رفتن او بدایا جا
کی مضبوطی اور تالے کے بھاری پن اور اس کے دہاں جانے کی وجہ سے

آں لیا ز از زیر کی اینگختہ
لیا ز ذہانت سے بھڑکا ہوا تھا
میرود ۳ ہر روز در حجرہ خلا
علیحدہ حجرے میں وہ روزانہ جاتا تھا
شاہ را گفتند اورا حجرہ ایست
انہوں نے بادشاہ سے کہا اس کا ایک حجرہ ہے
پوشتیں و چارش آو سختہ
اس نے اپنی پوشتیں اور چپل لٹکا رکھی تھی
چارقت نیست مگر در علا
تیری یہ چپل ہے بلندی پر نظر نہ کر
اندر آنجا زروسیم و خمرہ ایست
وہاں سونا چاندی اور خمرہ لٹکا ہے

جو جنگی لوگ پہنتے تھے

۳۔ میرود۔ لیا ز کا معمول تھا کہ وہ ذہانت سے حجرہ میں جا کر اپنے آپ کو بتاتا کہ موجودہ عروج سے غرور نہ کر تیری اصل یہ ہے۔ شاہراہ دوسرے وزراء نے سلطان محمود سے کہا کہ لیا ز کا ایک خاص حجرہ ہے جس میں وہ کسی کو نہیں جانے دیتا اور اس کی مضبوطی سے بند کر رکھا ہے اس میں نے زرو جو ہر جمع کد کھے ہیں۔ غرور مٹا۔

راہ می نندہ کسے را اندر وہ اس کے اندر جانے کی کسی کو اجازت نہیں دیتا ہے
 شاہ فرمود اے عجب آں بندہ را شاہ نے کہا تعجب ہے اس غلام کا
 پس اشارت کرد میرے را کہ رو پھر اس نے ایک سردار کو اشارہ کیا کہ جا
 ہرچہ یابی مر ترا یغماش گن تو جو کچھ پائے تیرا ہے اس کو لوٹ لے
 باچنیں اکرام و لطف بے عدد ایسے اعزاز اور بے شمار مہربانیوں کے باوجود
 مینماید او وفا و عشق و جوش وہ وفا اور عشق اور جوش دکھاتا ہے
 ہر کسے اندر عشق یابد زندگی جو شخص عشق میں زندگی حاصل کر لے
 نیم شب آں میر باسی معتمد اس امیر نے آدھی رات کو تیس معتمد آدیوں کیساتھ
 مشعلہ بر کر وہ چندیں پہلواں چند بہار مشعلیں لئے ہوئے
 کلر سلطانت بر حجرہ زینم کہ بادشاہ کا علم ہے کہ ہم حجرہ لوٹ لیں
 آں یکے میگفت ہے چہ جائے زر آں یکے کہتا تھا سونا کیا ہوتا ہے
 خاص خاص مخزن سلطان ویست وہ شاہی خزانہ کا خاص خاص
 چہ محل دارد بہ پیش آں عشیق چہ محل دارد بہ پیش آں عشیق
 اس معشوق کے آگے کیا قیمت رکھتا ہے ؟

بستہ میدارد ہمیشہ آں در او وہ ہمیشہ اس دروازے کو بند رکھتا ہے
 چہ بود پہنان و پوشیدہ زما ہم سے چھپا اور ڈھکا کیا ہو گا ؟
 نیم شب بکشائے در در حجرہ شو آدھی رات کو دروازہ کھول حجرے میں چلا جا
 سر آں را بر بند یماں فاش گن اس کے راز کو ساتھیوں پر فاش کر دے
 از نیکی سیم و زر پہنان گند کمینہ پن سے چاندی اور سونا چھپاتا ہے
 وانگہ او گندم نمائے و جو فروش پھر وہ گیسپوں دکھانے والا اور جو بیچنے والا ہے
 کفر باشد پیش او جو بندگی اس کے نزدیک غلامی کے علاوہ کفر ہے
 در کشاد حجرہ او رائے زد اس کے حجرے کو کھولنا طے کیا
 جانب حجرہ روانہ شادماں خوش خوشی حجرے کی جانب روانہ ہو گئے
 ہر یکے ہمایان زر در گش کنیم ہم میں سے ہر ایک سونے کی تھیلی بغل میں دبا لے
 از عشیق و لعل گوی و از گہر عشیق اور لعل اور موتی کی بات کر
 بلکہ انکوں شاہ را خود جان ویست بلکہ اب تو وہ خود شاہ کی جان ہے
 لعل و یاقوت و زمرد یا عشیق لعل اور یاقوت اور زمرد یا عشیق

۱۔ شاہ بادشاہ نے کہا تعجب ہے اس نے ہم سے چھپا کر یہ دولت کیوں جمع کی ہے۔ پس بادشاہ نے ایک وزیر کو اشارہ کیا کہ رات میں جا کر اس حجرے کا دروازہ توڑ کر اندر گھس جاؤ۔ مرنرا۔ اس حجرہ میں جو کچھ ملے وہ تیرا ہے۔ یغما۔ لوٹ۔ شتر۔ او۔ لیا۔ کے اس راز کو لوگوں سے کہہ دینا۔ باچنیں۔ ہمارے اس کرم کے ہوتے ہوئے اس نے ہم سے چھپا کر مال کیوں جمع کیا ہے۔ بی نماید۔ ہم سے وفاداری اور عشق کا دم بھرتا ہے اور پھر گیسپوں دکھا کر جو فروخت کرتا ہے یعنی دھوکہ بازی کرتا ہے۔

۲۔ ہر کہ جو عشق کا دعوے کرے پھر محبوب کی غلامی کے علاوہ اس کے لئے ہر چیز کفر ہوتی ہے۔ نیم شب۔ اس وزیر نے طے کیا کہ آدھی رات کو ہمیں بھروسہ کے آدھی لیکر اس حجرہ پر دھاوا بول دیگا۔ پہلواں۔ یعنی دیہی تیس معتمد کش۔ گوشہ بغل۔ جہ جائے۔ نزد یعنی اس لوٹ میں سونا نہ کنار عشق اور لعل اور موتی ملیں گے۔

۳۔ خاص۔ چونکہ لیا شاہ کا خاص خزانہ ہے اور شاہ کی جان بنا ہوا ہے اور شاہ کا معشوق ہے تو اس کے خزانہ میں تو عشق اور جواہر کی بھی کیا قدر ہے۔ عشیق۔ معشوق۔ یعنی لیا۔

شہزادے بر دے بُودے بد گماں
تسخرے میکرد بہر امتحان
باز ازو ہمش می لرزید دل
وہ آزمائش کے لئے مذاق کر رہا تھا
پھر وہم سے اس کا دل لرزتا تھا
من خواہم کہ برو خجلت رود
میں خواہاں نہیں ہوں کہ اس کو شرمندگی ہو
ہرچہ خواہد گو بکن محبوب ماست
کہہ دے وہ جو چاہے کرے، ہمارا پیارا ہے
او منم من اوچہ گرد و پردہ ام
وہ میں ہوں میں وہ اگرچہ میں پردے میں ہوں
آچنین تخلیط اثر ست و خیال
اس طرح کی گز بڑ بکواس اور وہم ہے
کو یکے دریاست قعرش ناپدید
کیونکہ وہ ایک ایسا دریا ہے جس کی تھل نہیں ہے
جملہ ہستیہاز مہرش ذرہ
تمام ہستیاں اس کی محبت کا ایک ذرہ ہیں
قطر ہائش یک بیک مینا گرند
اس کا ایک ایک قطرہ مینا بنائے والا ہے
وز برائے چشم بد نامش لیا ز
نظر بد کی وجہ سے اس کا نام لیا ہے
از رد غیرت کہ حسنش بجدست
غیرت کی وجہ سے کیونکہ اس کا حسن بجد ہے
تا بگویم وصف آں رشک ملک
تاکہ اس رشک ملائکہ کی تعریف کر سکوں

شاہ را بر دے بُودے بد گماں
بادشاہ کو اس پر بد گمانی نہ تھی
پاک میداستش از ہر غش و غل
وہ اس کو ہر کھوٹ اور فریب سے پاک سمجھتا تھا
کہ مباد اکایں بُود نکستہ شود
کہ وہ خدا نخواستہ رنجیدہ ہو
اس نے کہا کہ اگر کرد اور وراست
اس نے یہ نہ کیا ہوگا اور اگر کیا ہے تو جائز ہے
ہرچہ محبوبم کند من کردہ ام
میرا پیارا جو کرے وہ میں نے کیا ہے
باز گفتے دور ازاں خوئے و خصال
پھر کہتا اس خصلت اور عادت سے بعید ہے
از لیا ز ایں خود محال ست و بعید
لیا ز سے یہ خود نا ممکن اور بعید ہے
ہفت ۳ دریا اندر و یک قطرہ
ساتوں سمندر اس کے اندر ایک قطرہ ہیں
جملہ پائیکہا ازاں دریا برند
سب اس دریا سے پاکی حاصل کرتے ہیں
شاہ شہانست و بلکہ شاہ ساز
وہ شاہشاہ بلکہ شاہ گر ہے
چشمہائے نیک ہم بروے بدست
بھلی نگاہیں بھی اس پر بری ہیں
یک دہاں خواہم پنہائے فلک
آسمان کی چوڑائی والا ایک منہ چاہتا ہوں

۱۔ شاہ شاہ نے لیا ز کا حجرہ توڑنے کے بارے میں جو حکم دیا تھا وہ اس بنا پر نہ دیا کہ ان لوگوں کی باتوں کی وجہ سے شاہ لیا ز سے بدگمان ہو گیا تھا بلکہ اس نے اس حکم کے ذریعہ ان لوگوں کو آزمانے کے لئے مذاق کیا تھا۔ پاک بادشاہ لیا ز کو اس تہمت سے پاک سمجھتا تھا۔ لیکن پھر بھی شاہ کا دل لرز رہا تھا۔ کہ اگر خدا نخواستہ ان لوگوں کی یہ تہمت صحیح نکلی تو لیا ز کو بہت درد ہوگا۔ ۲۔ ایں۔ نہ کراست۔ شاہ یہی سمجھتا تھا کہ لیا ز نے حجرہ میں خزانہ جمع نہیں کیا ہے اور اگر کیا بھی ہے تو چونکہ وہ میرا محبوب ہے اس کا جو جی چاہے کرے ہرچہ اگر اس نے خزانہ بھی جمع کیا ہے تو گویا میں نے ہی جمع کیا ہے جبکہ اس میں اور مجھ میں دلی نہیں ہے۔ تخلیط۔ گز بڑ جو یہ لوگ کہہ رہے ہیں۔ از لیا ز لیا ز اخلاص و محبت کا دریا ہے ناپیدا کنند ہے۔ ۳۔ ہفت۔ دریا۔ ہو سکتا ہے کہ یہ اشعار آخر تک شاہ کی زبانی لیا ز کی تعریف ہوں یا مولانا نے لیا ز کی محبوبیت سے آنحضورؐ کی محبوبیت کی طرف منتقل ہو کر آنحضورؐ کی مدح شروع کر دی ہو۔ جملہ ہستیہا۔ یعنی تمام موجودات۔ لیا ز۔ اگر شاہ کا مقصد ہے تو لیا ز غلام مراد ہے اگر آنحضورؐ کی تعریف ہے تو لیا ز سے آنحضورؐ کی عبدیت مراد ہے از رد غیرت۔ شعر غیرت از چشم برمودے تو دیدن ندیم گوش را نیز حدیث تو شنیدم ندیم یک دہاں۔ میرا یہ چھوٹا سامنہ تعریف سے قاصر ہے۔



درد ہاں ایام چنیں و صد چنیں

اور اگر میں ایسا ہوں اس جیسے سینکڑوں منہ پاؤں

ہم قدر ہم گر نگویم اے سند

اے معتد! اگر میں اتنا بھی نہ کہوں

شیشہ دل راجو نازک دیدہ ام

چونکہ میں نے دل کے شیشہ کو ہلک سمجھا

من ۲ سر ہر ماہ سہ روز اے صنم

اے محبوب! میں ہر مہینہ کے شروع میں تین دن

ہیں کہ امروز اول سہ روزہ است

خبردار! آج تین دن کا پہلا دن ہے

ہر دے کاندہ غم شاہے بود

جو ولی شاہ کے عشق میں مبتلا ہو

تنگ آید در بیان آں امیں

اس لذت و لذ کے بیان میں تنگ ہو جائیں

شیشہ دل از ضعیفی بشکند

کمزوری سے دل کا شیشہ ٹوٹ جائے

بہر تسکین بس قبا بدریدہ ام

تسکین کے لئے میں نے بہت سی قبائیں چاک کی ہیں

بے گماں باید کہ دیوانہ شوم

یقیناً ، دیوانہ بن جاتا ہوں

روز پیر وزیست نے پیروزہ است

کامیابی کا دن ہے نہیں فیروزہ ہے

دمدم اورا سراں مہ بود

اس کا ہر وقت اس مہینہ کا شروع ہوتا ہے

در بیان ۳ آنکہ آنچہ بیان کردہ میشود صورت قصہ است و آنکہ

اس بیان میں کہ جو کچھ بیان کیا جائے گا وہ قصہ کا ظاہر ہے اور

آں صورتیست در خورد ایں صورت گراں است و در خورد

یہ کہ وہ ظاہر ، ظاہر پرستوں کے لائق اور ان کی تصویر کے آئینہ کے لائق ہے

آئینہ تصویر ایشانست و از قدوسی کہ حقیقت ایں قصہ راست

اور وہ لطافت جو اس قصہ کی حقیقت ہے میری گویائی کو

نطق مرا ازیں تنزیل شرم می آید و از خجالت سروریش

اس کے بیان کرنے سے شرم آتی ہے اور شرمندگی سے سر اور ہاتھیں اور

قلم گم میکند و العقل تکفیه الإشارة

قلم گم کئے دیتی ہے عقل کے لئے اشارہ کافی ہے

قصہ محمود و اوصاف ایاز چوں شدم دیوانہ رفت اکنوں ز ساز

محمود کا قصہ اور ایاز کے اوصاف اب ترتیب سے باہر ہو گئے چونکہ میں دیوانہ بن گیا ہوں



۱۔ مدہاں۔ اس طرح کی سینکڑوں
تقریبیں بھی اس مثنیٰ کی خوبیوں کا پورا
بیان نہیں کر سکتی ہیں۔ مثنیٰ اگر شاہ کا
مقولہ ہے تو لیا زمرہ ہے اگر مولانا کا
مقولہ ہے تو آنحضور مہربان ہیں۔
۲۔ ہمدرد۔ مثنوی کی تعریف کرنے
سے عاشق کو تسلی ہوتی ہے۔ شیشہ
دل۔ قبا چاک کرنے سے جنون کو تسلی
ہو جاتی ہے۔

۳۔ من۔ مجنوں کا جنون مہینہ کے
ابتدائی تین دن میں جوش پر ہوتا ہے،
۴۔ بھی مشہور ہے کہ حجاج ظالم نے
۵۔ حجاجی حالت میں ایک چھوٹے سے
۶۔ دریافت کیا کہ حجاج کے بارے میں
تیری کیا رائے ہے تو اس نے حجاج کو
بدعا میں دیں اور ظالم بتایا اس پر حجاج
نے کہا تو نہیں جانتا کہ میں خود حجاج
ہوں تو اس چھوٹے نے گھبرا کر کہا تو
نہیں جانتا کہ میں ایک دیوانہ ہوں اور
مجھے ہر مہینہ میں تین دن جنون کا دورہ
پڑتا ہے اور آج ان دنوں کا پہلا دن
ہے اس پر حجاج ہنس پڑا اور اس کو انعام
دیا مگر اس نے کہ اس لطیفہ کے تین دن
کی طرف اشارہ ہو۔ جس کا مولانا
فرماتے ہیں محبت میں دیوانگی کا میرا
بھی پہلا روز ہے۔ ہر دے کے
دل میں معشوق حقیقی کا عشق ہو
اس کے لئے تو ہر لمحہ مہینہ کے ہول
کے تین دن ہیں

۷۔ مدہاں۔ محمود لیا ز کا عنوان تو
قصہ کی ظاہری صورت ہے اصل
مقصود اپنے عشق خداوندی کو بیان کرنا
ہے قصہ محمود چونکہ اب مجھ میں
عشق حقیقی کی دیوانگی پیدا ہو گئی ہے
لہذا یہ قصہ بھی اب بے ربط ہو کر رہ گیا
ہے

۱۔ زانکہ باقی ہندوستان کا جانور ہے غیر ملک میں جا کر جب بھی وہ خواب میں ہندوستان کو دیکھتا ہے تو اس پر مستی طاری ہو جاتی ہے۔ کیف۔ ایک مجنون نظم اور قافیہ پر قادر نہیں رہتا۔ ما جنون۔ میرا صرف ایک جنون نہیں ہے جنون ہ جنون ہ جنون ہ جنون ہے ذاب جسکی۔ چونکہ عشق کی داستان بیان نہیں کر سکا ہا ہوں لہذا اس کا اثر میرے جسم کو بھلا رہا ہے۔ مند۔ جب سے میں اپنے آپ کو فنا کر کے مقام مشاہدہ میں پہنچ گیا ہوں۔

۲۔ اے لیا۔ اے محبوب اب مجھ میں یہ طاقت نہیں ہے کہ تیرے عشق کا قصہ بیان کر سکوں اب میرا وجود خود قصہ بن کر رہ گیا ہے تو اس قصہ کو بیان کر۔ بس فسانہ میں تیرے عشق میں فنا ہو کر خود افسانہ بن گیا ہوں۔ خود۔ طور میں کی صدا خود طور کی نہ تھی وہ تو حضرت موسیٰ کی صدا اے باز گشت تھی اب میں طور ہوں تو موسیٰ ہے لہذا میری آواز دراصل تیری آواز ہے۔ کوہ پہاڑ خود اس آواز کو کچھ نہیں سمجھتا موسیٰ نے سمجھا۔

۳۔ کوہ میدان۔ پہلے شعر سے یہ نہ سمجھنا کہ پہاڑ بالکل بے شعور ہے پہاڑ میں بھی شعور ہے لیکن حضرت موسیٰ جیسا شعر نہیں ہے اند کے اصل لذت روح کو حاصل ہوتی ہے جسم بھی اس سے بہرہ اندوز ہو جاتا ہے۔ یہی حال حضرت موسیٰ اور پہاڑ کا ہے۔ تن۔ اب مولانا نے جسم اور روح کا مستقل بیان شروع کر دیا ہے فرماتے ہیں۔ جسم سے روح کے منازل اور مراتب کا اسی طرح پتہ لگتا ہے جس طرح خطرلاب سے سورج کے اصول کا پتہ چلتا ہے۔

زانکہ ایتلیم دید ہندستان بخواب

کیونکہ میرے باقی نے ہندوستان کو خواب میں دیکھ لیا

کَیْفَ یَا تِی النَّظْمُ لِی وَالْقَافِیَہ

مجھے نظم اور قافیہ کیسے دستیاب ہو

مَا جُنُونٌ وَاحِدٌ لِّی فِی الشُّجُونِ

غموں کی وجہ سے مجھے ایک ہی جنون نہیں ہے

ذَابَ جِسْمِی مِنْ اِشَارَاتِ الْکَا

کتقوں کے اشاروں سے میرا بدن تحلیل گیا

اے لیا از عشق تو کشتم چوموئے

اے لیا! میں تیرے عشق میں بال جیسا ہو گیا ہوں

بس فسانہ عشق تو خواندم بجاں

میں نے تیرے عشق کا افسانہ دل و جان سے پڑھا

خود تو میخوانی یقین اے مقتدا

اے مقتدا! یقیناً تو خود پڑھ رہا ہے

کوہ بیچارہ چہ داند گفت چیست

بیچارہ پہاڑ کیا جانے کتنے کیا ہوتی ہے؟

لیک موسیٰ فہم گفتہا گند

لیکن موسیٰ گفتگو میں سمجھتے ہیں

کوہ ۳ میدان بقدر خوشستن

اپنی بقدر پہاڑ بھی جانتا ہے

تن چو اضطراب باشد احتساب

جسم سب لینے میں اضطراب کی طرح ہے

از خراج امید بُردہ شد خراب

آمدنی سے امید منقطع کر کے گاؤں بلبہ ہو گیا ہے

بَعْدَ مَا ضَاعَتْ اُصُولُ الْعَافِیَہ

جبکہ عافیت کی جڑیں برباد ہو گئی ہیں

بَلْ جُنُونٌ فِی جُنُونٍ فِی جُنُونٍ

بلکہ جنون ہ جنون ہ جنون ہ جنون ہے

مُنْذُ عَانِیْتُ الْبَقَاءَ فِی الْفَنَاءِ

جب سے میں نے فنا میں بقا کی تکلیف اٹھائی ہے

ماندم از قصہ تو قصہ من بگوئے

میں تیرے قصہ سے تھک گیا تو میرا قصہ بیان کر

تو مرا کا فسانہ گشتسم بخواں

میں جو افسانہ بن گیا ہوں تو مجھے پڑھ

من کہ طورم تو موسیٰ ویں صدا

میں (کوہ) طہر ہوں تو موسیٰ جلور یہ صدا باز گشت ہے

زانکہ بیچارہ ز گفتہا تہی ست

کیونکہ وہ بے چارہ گفتگوؤں سے خالی ہے؟

کوہ عاجز خود چہ داند اے سند

اے معتمد! عاجز پہاڑ کیا جانے

اند کے دارد ز لطف روح تن

جسم روح کا تھوڑا سا لطف رکھتا ہے

آیتے از روح ہیمچوں آفتاب

روح کی تابانی سورج کی طرح ہے

آں انجم چوں نباشد چشم تیز

جب وہ بخوبی تیز نگاہ نہ ہو

تا صطر لابے کند از بھر او

تاکہ وہ اس کے لئے صطر لاب بنا دے

جاں کز صطر لاب جوید اوصواب

جو جان صطر لاب کے ذریعہ ٹھیک بات معلوم کرے

تو کز صطر لاب دیدہ بنگری

تو جو کہ آنکھ کے صطر لاب سے دیتا ہے

تو جہاں را قدر دیدہ دیدہ

تو نے جہاں کو آنکھ کی بقدر دیکھا ہے

عارفاں را سر مدہست آں بجوئے

عارفوں کے پاس سرمہ ہے وہ طلب کر

ذره ۲ از عقل و ہوش اربا من ست

اگر عقل اور ہوش کا ایک ذرہ بھی میرے پاس ہے

چونکہ مغز من ز عقل و ہوش تہی ست

چونکہ میرا دماغ عقل اور ہوش سے خالی ہے

نے گناہ اورا ست گو عظام ببرد

نہ اس کا گناہ ہے جو میری عقل لے گیا

یا مُحِیْرَ الْعُقْلِ فَتَانَ الْحِجْیِ

اے عقل کو حیران کرنے والے کچھ فتن میں مبتلا کرنا لے

مَا ۳ اَشْهَيْتُ الْعُقْلَ مُذْ جَنَّتْیِ

تو نے جب سے مجھے جنون عطا کیا ہے میں نے عقل کی ذرا بھی نہیں لیت

بَلْ جُوْنِیْ فِیْ هَوَاکَ مُسْطَابْ

بلکہ تیرے عشق میں میرا جنون بھلا ہے

گر بتازی گویداو ور پارسی

اگر وہ عربی میں بولے یا فارسی میں

شرط باشد مرد اصطر لاب ریز

صطر لاب بنانے والے انسان کی ضرورت ہوتی ہے

تا برد از حلت خورشید یو

تاکہ وہ سورج کی حالت معلوم کر سکے

چہ قدر داند ز چرخ و آفتاب

وہ آسمانوں اور سورج کی کیا قدر جان سکتی ہے؟

در جہاں دیدن یقین بس قاصری

عالم (باہن) کو دیکھنے سے یقیناً بہت عاجز ہے

گو جہاں سہل است چرا مالیدہ

جہاں کہیں ہے؟ مونچھوں کو پاؤ کیوں دیا ہے؟

تا کہ دریا گرد دایں چشم چو جوئے

تاکہ یہ نہر جیسی آنکھ سمندر بن جائے

ایں چہ سودا و پریشاں گفتن ست

تو یہ دیوانگی اور بے ترتیب باتیں کرنا کیوں ہے؟

پس گناہ من دریں تخلیط چیست

تو اس غلط ملاط میں میرا کیا قصور ہے؟

عقل جملہ عافلاں پیشش ببرد

تمام عقلمندوں کی عقلیں اس کے آگے سر ہٹ ہیں

مَا سِوَاکَ لِلْعُقُولِ مُرْتَجِیْ

تیرے سوا عقلمندوں کی امید گاہ نہیں ہے

مَا حَسَدْتُ الْحُسْنَ مُذْ زَیَّنَتْیِ

جب سے تجھے مجھ سے زینت بخشی ہے میں نے حسن پر حسد نہیں کیا ہے

قُلْ بَلٰی وَاللّٰہُ بَرِّیْکَ الصَّوَابْ

کہہ دے "ہاں" اللہ تجھے ٹھیک بلا دے

گوش و ہوش کو کہ در ہمیش رسی

تیرا کان اور ہوش کہیں ہے کہ تو اس کو سمجھے

۱۔ آں انجم۔ جو بخوبی بدلا راست ستاروں کے احوال نہیں دیکھ سکتا اس کے لئے صطر لاب ذریعہ بنتا ہے۔ جاں۔ جو انجم بدلا راست چاند اور سورج کے فاصلوں کو نہ سمجھ سکے محض صطر لاب کے ذریعہ حقیقت تک پہنچ سکتا ہے۔ تو کز۔ اگر انسان محض آنکھ کے صطر لاب نے ذریعہ عالم کی حقیقت کو سمجھنے کی کوشش کریگا تو وہ حقیقت تک نہ پہنچ پائے گا۔ تو جہاں۔ آنکھ کے ذریعہ سمجھنے والا اپنی آنکھ کے بقدر سمجھ سکتا ہے۔ عارفوں کے سرمہ حاصل کرنا چاہیے پھر حقائق واضح ہوں گے۔

۲۔ ذرہ۔ اگر مجھ میں تھوڑی بھی عقل ہو تو میں زولید بیانی نہ کروں لیکن چونکہ میری عقل اور حواس کم ہوتے ہیں لہذا یہ ہی ترتیب بیان کر رہا ہوں۔ نے گناہ۔ وہ مشوق جس کی وجہ سے ہوش و حواس کم ہوئے ہیں۔ اس کا کوئی تصور نہیں ہے اس کی شان یہی ہے کہ اس کے سامنے عاقلوں کی عقلیں کم ہو جاتی ہیں۔ مُحِیْرَ۔ حیران کرنے والا۔ فَتَانَ۔ فتن میں مبتلا کرنے والا۔ حِجْیِ۔ عقل۔ مر جی۔ امید گاہ۔

۳۔ اَشْهَيْتُ۔ یعنی تیرے عشق کے جنون کے بعد مجھے عقل کی ترنا نہیں ہے جتنی تھی تو نے مجھے جنون میں مبتلا کیا ہے۔ زَیَّنَتْیِ۔ تو نے مجھے زینت دی ہے۔ مُرْتَجِیْ۔ مستطاب۔ پسندیدہ۔ قُلْ بَلٰی۔ یعنی تو میری باتوں کی تصدیق کر۔ رَجَزِیْ۔ معشوق کا بولنا اصل عاشق کا بولنا ہے اور اس کے سمجھنے کیلئے حواس نہیں ہیں۔

بادۂ او در خور ہر ہوش نیست
اس کی شراب ہر ہوش کے مناسب نہیں ہے
بار دیگر آدم دیوانہ وار
میں دیوانہ وار لا بارہ آگیا
غیر آل زنجیر زلف دلبرم
میرے معشوق کی زنجیر کے علاوہ
ہست بر پائے لم از عشق بند
میرے دل کے پاؤں میں عشق کی بڑی ہے
قصہ ۲ عشقش ندارد مطلعہ
اس کے عشق کا قصہ کوئی مطلع نہیں رکھتا
حلقہ او سحرہ ہر گوش نیست
اس کا حلقہ ہر کان کے لائق نہیں ہے
روز و راتے جال زود زنجیرے بیار
اے جان! جا جا، جلد زنجیر لا
گردو صد زنجیر آری بر درم
اگر دو سو زنجیریں لائے گا میں توڑ دوں گا
سود کے دارد مرا اس وعظ و پند
مجھے یہ وعظ اور نصیحت کہاں مفید ہو سکتی ہے؟
ہم ندارد ہچو مطلع مقطعہ
مطلع کی طرح مقطع بھی نہیں رکھتا

۱۔ بادۂ اس کی شراب کو صاحب
ہمت ہی برداشت کر سکتا ہے اس کی
غلامی کے حلقہ کا ہر کان لائق نہیں ہے
بار دیگر۔ اب مجھے جنون کا پھر دورہ
پڑنے لگا جلد زنجیر لا لیکن وہ زنجیر اپنی
زلف کی لالہ ہو سکتی زنجیر میری دیوانگی
کی تاب نہ لائے گی۔ ہست۔ جس
شخص کے پاؤں میں عشق کی بڑی
بڑی ہوئی ہو اس پر نصیحت اثر نہیں
کرتی۔

۲۔ قصہ۔ عشق کے قصہ کی نہ
ابتدائی ہوتی ہے نہ انتہا مطلع۔ غزل
کا پہلا شعر۔ مقطع۔ غزل کا آخری
شعر۔ باز گرداں لیاں کا قصہ پھر شروع
کر کیونکہ اس میں بہت سی حکمتیں
پہنچے ہیں۔ ہستی۔ یعنی عیش و عشرت
کے سامان کے ہوتے ہوئے انسان
مرد عقل رہتی ہے نہ شرم۔

۳۔ صد ہزاراں۔ قدیم زمانہ سے
یہ فرولی قوموں اور لوگوں کی تباہی کا
سبب بنی ہے شد عزراہیل۔ شیطان کو
ہر طرح کا عیش و عشرت اور مرتبہ کی
بڑی حاصل تھی وہی اس کی گمراہی کا
سبب ہوئی۔ خولجہ شیطان ملائکہ کا
معلم تھا اور آگ سے پیدا ہوا تھا جو کہ
مٹی سے اٹلی ہے اس لئے اس نے
آپ کو سرد اور سرد ہار لود کہا۔

حکمت نظر کردن در چاق و پوتین کہ
نہل اور پوتین کو دیکھنے کی حکمت کیونکہ پس انسان دیکھے
الانسان مما خلق
کس چیز سے پیدا کیا گیا ہے

باز گرداں قصہ عشق لیاں
باز کے عشق کا قصہ لیاں
میرود ہر روزہ در حجرہ بدیں
وہ ہر روز حجرہ میں اس لئے جاتا تھا
زانکہ ہستی سخت مستی آورد
کیونکہ ہمت بہت مستی لاتی ہے
صد ۳ ہزاراں قرن پیشیں را ہمیں
اس لئے کہ لاکھوں سال پہلے ہی
شد عزراہیلے ازیں مستی بلیس
اس مستی کی وجہ سے عزراہیل ایش بنا
خولجہ ام من نیز و خولجہ ز ادہ ام
میں سرد ہوں اور سرد زلہ بھی ہوں
کاں یکے گنجے ست ملا مال راز
کیونکہ وہ سے بھرا ہوا ایک خزانہ ہے
تابہ بیند چارقی با پوتین
تاکہ چل مع پوتین کے دیکھے
عقل از سر، شرم از دل میرود
سر سے عقل کو اور دل سے شرم کو نکالتی ہے
مستی ہستی بزد رہ زیں کمیں
ہمت کی مستی نے اسی گھات سے ناکہ زنی کی ہے
کہ چرا آدم شود بر من رئیس
کہ آدم میرے سردار کہیں ہوں؟
صد ہنر را قابل و آمادہ ام
لاکھوں ہنروں کے قابل اور آمادہ ہوں

در ہنر من از کسے کم نیستم تا بخد مت پیش دشمن ۱۔ بیستم
 میں ہنر میں کسی سے کم نہیں ہوں پھر کیوں دشمن کے سامنے دربار میں کھڑا ہوں؟
 من ز آتش زادہ ام او از و حل پیش آتش مر و حل را چہ محل
 میں آگ سے پیدا ہوا ہوں وہ کچھ سے آگ کے سامنے کچھ کا کیا رتبہ؟
 او کجا بود اندراں دورے رکہ من صدر عالم بودم و فخر ز من
 اس زمانہ میں وہ کہاں تھا؟ جبکہ میں عالم کا صدر و زمانہ کا فخر تھا

در بیان آیہ کریمہ خَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَّارِجٍ مِنْ نَارٍ وَقَوْلُهُ تَعَالَى
 آیت کریمہ کے بیان میں جنوں کو آگ کی پٹ سے پیدا کیا اور اللہ تعالیٰ کا
 فِي حَقِّ ابْلِيسَ عَلَيْهِ اللَّعْنَةُ اِنَّهٗ كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ
 ابلیس (اس پر لعنت ہو) کے بارے میں بیشک وہ جنوں میں سے تھا پھر بھاگ نکلا
 عَنْ اَمْرِ رَبِّهِ
 انچرب کے حکم سے

شعلہ میزد آتش جان سفیہ کاشی بود الولد سر آبیہ
 تالاق کی جان شعلہ مدنی تھی کیونکہ وہ آگ کا (بنا ہوا) تھا لڑکا باپ کا راز ہے
 نے ۲ غلط گفتہ کہ بد قبر خدا علتے را پیش آوردن چرا
 نہیں میں نے غلط کہا بلکہ وہ خدا کا قبر تھا کوئی علت پیش کرنا کیسا؟
 کار بے علت مبرا از علل مستمر و مستقرست از ازل
 (خدا کا) کام بے علت علتوں سے پاک ہے ازل سے دائم و قائم ہے
 در کمال صنع پاک مستح علت حادث چہ گنجہ با حادث
 قابل توجہ، پاک کام کے کمال میں حادث کے ہوتے ہوئے حادث و علت کی کیا گنجائش؟
 سراب ۳ چہ بود اب ماصنع اوست صنع مغزست و اب صورت چو پوست
 باپ کا راز کیا ہوتا ہے؟ ہمارا باپ اس کی صنعت ہے صورت مغز سے اور باپ جھلکے کی طرح صورت ہے
 عشق داں اے فندق تن دوستت جانت جوید مغز کو بد پوستت
 اے فندق جیسے جسم والے عشق کو اپنا دوست سمجھ جو تیرا جان کو مغز بنانا چاہتا ہے تیرے جھلکے کو کوئی نہ سمجھے

۱۔ دشمن۔ یعنی حضرت آدم۔
 و حل۔ پھینچ۔ پیش۔ مٹی رتبہ میں
 آگ سے گھسی ہوئی ہے۔ نوکھا۔
 حضرت آدم کی پیدائش سے پہلے
 شیطان کی بہت عزت تھی۔ خلق۔
 وہ جنوں آیتوں سے ثابت ہوا کہ
 شیطان جنوں میں سے تھا اور جنوں
 کی پیدائش آگ سے ہوئی ہے۔
 و حل۔ چونکہ شیطان آتش سے تو اس
 کا مزاج بھی آتش ثابت ہو۔ الولد۔
 جیسا باب ۱ بیان کیا۔

۲۔ نے۔ میں نے اس کی نافرمانی
 کی علت آگ کو روایا اصل علت قہر
 خدا ہے۔ کار۔ اللہ تعالیٰ کا کام علت پر
 جنی نہیں ہوتا ہے۔ در کمال۔ اللہ تعالیٰ
 کے کمالات اور صفات ازلی ہیں کوئی
 امر حادث اس کی علت کیسے بن سکتا
 ہے۔ تو شیطان کی فریاد کی علت
 اس کے آتش ہونے کو قرار دینا صحیح
 نہیں ہے جبکہ قرآن میں اس کو تا
 فرمان فرمودیا گیا تھا اس وقت نہ آگ
 تھی نہ شیطان کا آتش ہونا تھا۔
 ۳۔ سراب۔ یعنی بے کوصاف
 کے لئے باپ کے کوصاف علت
 ہیں۔ اب فرماتے ہیں کہ باپ خود اللہ
 کا بتایا ہوا ہے۔ کیا علت بن سکے گا۔
 اصل اللہ کی صفات سے باپ اس کا
 ظاہری چمکا ہے تو اصل علت اور
 سبب خدا کی کارگیری ہے۔ عشق
 ۱۔ عشق۔ دل میں بالیدگی پیدا کرتا
 ہے۔ جو جسم کو گھٹاتا ہے۔ فندق۔
 عناب کی طرح کا ایک پھل ہے۔



۱۔ دوزخی ۔ جو جسم و پوست کی بالیدگی کرتا ہے وہ دوزخی ہے اور اللہ تعالیٰ اس کو دوزخ میں نئی نئی کھالیں دیکر قرآن پاک میں ہے کُلَّمَا نَضَبَتْ جُلُودُ نَفْسٍ بَنَلَاخَةً جُلُودًا غَيْرَهَا لِيَذُوقُوا الْعَذَابَ ”اُن دوزخیوں کی جب جب کھالیں یک جا میں کی ہم ان کی کھالیں تبدیل کر دیں گے تاکہ وہ عذاب کا مزہ چاہیں۔ معنی و مغفرت انسان کی روح، روح کامل کا رتو ہے لہذا وہ آگ پر حاکم ہے آگ کا ایندھن انسان کا جسم ہے کوزہ جس نگرہی کے پیالے میں پانی ہوا اگر اس کو آگ پر رکھو تو پیالہ پر آگ کا اثر آئے گا۔

۲۔ معنی ”ان۔ روح انسانی آگ کی مالک ہے تو مالک فرشتہ جہنم کا داروغہ اور حاکم ہے وہ آگ سے کہتے تہہ ہوساتے مالک۔ اس فرشتہ کا نام ہے جو آگ کا حاکم اور داروغہ ہے پوستہا۔ جبکہ تو جسم پوست بن گیا ہے اور پوست جنہی چیز ہے تو تو بھی جہنم کے دھڑ میں ہے زائف۔ جسم پروری سے تکبر پیدا ہوتا ہے اور اتنا تکبر اس کا قاتل ہے۔

۳۔ ایں تکبر۔ جسم پروری کا نتیجہ تکبر و غرور ہوتا ہے اسی لئے تکبر مہل اور رتبہ کو بہت پسند کرتا ہے چونکہ یہ چیزیں تن پروری کا سبب ہیں۔ ایں تکبر انسان کا تکبر اس کی ذات و صفات باری سے غفلت کا نتیجہ ہے اور اس کا جواز ایسا ہے جیسا کہ برف کا جواز سورج سے غفلت کی بنا پر ہے لہذا۔ خلاصہ جوہر یعنی ذات باری اور اس کی صفات۔ خدا زید اب۔ جب اس کو ذات و صفات کا مشاہدہ حاصل ہو جاتا ہے تو انسان میں اس کے حصول کا لالچ پیدا ہوتا ہے۔

دوزخی کہ پوست باشد دوستش

وہ دوزخی کھال جس کی دوست ہو

معنی و مغفرت بر آتش حاکم ست

تیرا جوہر اور مغز آگ پر حکم ہے

کوزہ چوبیس کہ دوائے آبِ حُوسِت

لکڑی کا پیالہ جس میں نہر کا پانی ہے

معنی ۲ انسان بر آتش مالک ست

انسان کا جوہر، آگ کا مالک ہے

معنی ہیزم بر آتش حاکم ست

ایندھن کا جوہر آگ پر حاکم ہے

پس میفرا تو بدن معنی فزا

پس تو جسم کو نہ بڑھا، روح کو بڑھا

پوستہا بر پوست می افزودہ

تو نے چھلکے پر چھلکا بڑھایا ہے

زانکہ آتش رطلف جو پوست نیست

آگ کی خوراک چھلکے کے علاوہ نہیں ہے

ایں ۳ تکبر از نتیجہ پوست ست

تکبر پوست کا نتیجہ ہے

ایں تکبر چیست غفلت از لباب

یہ تکبر کیا ہے ؟ جوہر سے غفلت

چوں خبر شد ز آفتابش رخ نما ند

جب اس کو سورج کا پتہ چلا، برف نہ رہا

شد ز دید لب جملہ تن طمع

جوہر کے دیکھ لینے سے پورا جسم لالچ بن گیا

داد بدلنا جلودا پوسش

”ہم نے کھالوں کو بدل دیا“ کی کھال انکو دیدی ہے

لیک آتش را قشورت ہیزم ست

لیکن تیرے چھلکے، آگ کا ایندھن ہیں

قدرت آتش ہمہ بر ظرف اوست

آگ کا پورا قابو اس کے برتن پر ہے

مالک دوزخ درو کے ہالک ست

دوزخ کا مالک اس میں کب ہلاک ہونے والا ہے

لیک آتش راتن او ہیزم ست

لیکن اس کا جسم آگ کا ایندھن ہے

تا چو مالک باشی آتش را کیا

تاکہ تو مالک کی طرح آگ کا حاکم بنے

لا جرم چوں پوست اندرو دودہ

لا محالہ تو چھلکے کی طرح دھڑ میں ہے

قہر حق آں کبر را گردن ز نیست

اللہ تعالیٰ کا قہر اس تکبر کی گردن کاٹنے والا ہے

جاہ و مال آں کبر را زان دوست ست

اس لئے تکبر کو رتبہ اور مال محبوب ہے

منجد چوں غفلت رخ ز آفتاب

جی ہوئی جیسا کہ برف کی سورج سے غفلت

نرم گشت و گرم گشت و تیز راند

نرم ہو گیا اور گرم ہو گیا اور تیزی سے بہہ گیا

خوار و عاشق شد کہ ذل من طمع

ذلیل اور عاشق بن گیا کیونکہ جس نے لالچ کیا وہ ذلیل ہوا

اور لالچی ہمیشہ ذات اختیار کرتا ہے قل من طمع۔ مولانا نے اس محاورہ کے عام معنی سے بہت کر دوسرے معنی امر و لئے ہیں عام معنی تو یہ ہیں کہ دنیا کا لالچ انسان کو ذلیل کرتا ہے۔

چوں اندہ بیند مغز قلنغ شد پوست
جب جوہر کو نہیں دیکھتا ہے، چھلکے پر قلنغ ہو جاتا ہے
عزت اینجا گبرست و ذل دیں
اس جگہ عزت کا فری ہے اور ذلت دیں
در مقام سنگی و ازگاہ انا
تو پتھر کی جگہ ہے اور پھر تکبر
کبر زان جؤید ہمیشہ جاہ و مال
تکبر ہمیشہ رتبہ اور مال کا جویں اسلئے ہے
کایں دو دایہ پوست را افزوں کنند
کیونکہ یہ دونوں دودھ پلانے والی کھال کو بڑھاتی ہیں
دیدہ ۲ رابر لب لب نفرشتند
لوگوں نے مغز کے مغز پر نظر نہ اٹھائی
پیشوا ابلیس بود ایں راہ را
اس راستہ کا پیشوا ابلیس تھا
مال چوں مارست و آں جاہ اژدہا
مال سانپ جیسا ہے اور رتبہ اژدہا ہے
زان زمرّد مار را دیدہ جہد
اس زمرّد سے سانپ کی آنکھیں نکل جاتی ہیں
چوں ۳ مدیس رہ خار نہاد آں رئیس
جبکہ اس پیشوا نے اس راستہ پر کانٹے بچھائے
یعنی ایں غم بر من از غدر و یست
یعنی مجھے یہ تکلیف اس کی غداری سے پہنچی
بعد ازاں خود قرن بر قرن آمدند
اس کے بعد صدیوں پر صدیاں آئیں

بند عزّ من قنع زندان اوست
جس نے قناعت کہاں سے تکبر کیا کی بیڑیاں کا قید خانہ ہے
سنگ تا فانی نشد کے شد نکلیں
پتھر جب تک فانی نہ ہوا، گھینے کب بنا ؟
وقت مسکین کشتن تست و فنا
حالانکہ تیرے مسکین بنے اور فنا ہو گئے (قرب) ہے
کہ زسرّ گین ست کلخن را کمال
کہ جتنی کو گور سے کمال (حاصل) ہے
شحم و لحم و کر نخوت آگند
چربی اور گوشت اور تکبر اور غرور بھرتی ہیں
پوست ازاں روئے لب پنداشتند
اس سب سے چھلکے کو مغز سمجھ گئے
کو شکار آمد شبیکہ جاہ را
جو رتبہ کے جال کا شکار بنا
سایہ مرداں زمرّد ایں دو را
ان دونوں کا زمرّد مردوں کا سایہ ہے
کور گردو مارو زہرو وا زہد
سانپ اندھا ہو جاتا ہے اور سالک نجات پا جاتا ہے
ہر کہ خست او گفت لعنت بر بلیس
جو بھی زخمی ہوا اس نے کہا شیطان پر لعنت
غدر را آں مقتدا سابق پے ست
غداری کا وہ مقتدا اور پیشوا ہے
جملگاں بر سُدّت او پا زدند
سب اس کے طریقہ پر چل پڑے

۱۔ چوں نہ بیند۔ جب تک انسان کو ایک حقیقت کا مشاہدہ نہیں ہوتا وہ ظاہر پر قناعت کرتا ہے اور قناعت کی بیڑیاں کو تکبر اور غرور میں جٹا کر دیتی ہے۔ عزّ من قنع۔ اس مجاہد کے عام معنی تو یہ ہیں کہ جو شخص دنیاوی معاملات میں قناعت اختیار کرتا ہے۔ وہ با عزّت رہتا ہے۔ مولانا نے اس نکتہ کے بھی یہ معنی مراہ نہیں لئے ہیں۔ عزّت۔ مولانا فرماتے ہیں تن پوری کفر ہے اور دین ذلت کا اختیار کرنا ہے۔ سنگ۔ جسم کے پتھر کو جب تک مجاہدوں کے ذریعہ فنا نہ کیا جائے گا وہ سنگ نہ بن سکے گا۔

۲۔ دیدہ رہ۔ چونکہ ان لوگوں نے اصل جوہر کو نہ دیکھا۔ اس لئے وہ چھلکے کو مغز سمجھ بیٹھے۔ پیشوا۔ ان گمراہوں کا پیشوا شیطان ہے جو غرور جاہ اور مرتبہ کے جال کا شکار بن گیا۔ مال۔ مال اور رتبہ کی محبت انسان کیلئے سانپ اور اژدہا ہے۔ بزرگوں کی محبت ان دونوں کے لئے زمرّد ہے۔ زل۔ زمرّد کو وہ مشہور ہے کہ مرکی تاثیر سے سانپ اندھا ہو جاتا ہے اور وہ انسان پر حملہ کرنے کے قابل نہیں رہتا۔

۳۔ چوں۔ راہ ہدایت پر چونکہ شیطان نے کانٹے بچھائے ہیں اب جس کسی کو بھی اس راہ میں ان سے تکلیف پہنچتی ہے وہ شیطان پر لعنت کرتا ہے۔ آں مقتدا۔ یعنی شیطان۔ بعد ازاں۔ اب جس قدر گمراہ ہیں اسی شیطان کی پیروی کرتے ہیں۔



۱۔ ہر کہ حدیث شریف ہے مَنْ سَنَّ سُنَّةَ نَبِيِّهِ وَوَزَّاهَا وَوَزَّاهَا مَنْ عَمِلَ بِهَا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ "جس شخص نے کوئی بری روئے قائم کی اس پر اس کا اور ان لوگوں کا گناہ ہے جو قیامت تک اس پر عمل کریں گے۔ بڑھ گناہ من گناہ کی جڑ لیک آدم علیہ السلام نے اپنی اصل کو دیکھا اور رُفَا ظَلَمْنَا نَفْسًا كَافِرًا يَكِيدُ فِي لَهْيِهِ لِيَّازَ۔ لَاز کا بھی اسی طرح سے اپنی غربت کی پوشین اور چہل کو دیکھنے کا معمول تھا اسی لئے اس کی عاقبت بھی پسندیدہ ہوئی۔

۲۔ ہست مطلق۔ انسان اپنے آپ کو نیست کرے گا تب ہی اس میں صنعت خداوندی کار ساز بنے گی۔ بر نوشتہ۔ لکھے ہوئے کاغذ پر کوئی نہیں لکھتا ہے جس قانولے میں دست پہلے سے لگا ہوا ہو اس میں نیا پودہ نہیں بویا جاتا ہے لہذا اپنے آپ کو فنا کر تب بقا حاصل ہوگا۔ کاغذ سے خوشنویس سادہ کاغذ تلاش کرتا ہے باغ و خجڑ زمین میں لگایا جاتا ہے۔ تو برابر۔ انسان کو اپنے آپ کو نہ لکھے ہوئے کاغذ اور خجڑ زمین کی طرح بنالینا چاہیے۔

۳۔ تا مشرف۔ پھر قدرت قلم قدرت سے اس پر نقش و نگار کرے گی اور اس میں معرفت نئے پودے لگا دے گی۔ خود اپنے آپ کو دنیاوی لذتوں سے خالی کرے پھر غیب کی لذتیں حاصل ہوں گی۔ زانکہ۔ انسان دنیاوی لذتوں میں پھنس کر مگر بن جاتا ہے اور اپنی اصل حقیقت کہ فراموش کر دیتا ہے چوں ہاۓ پھر ایسے وقت میں ندامت کا اظہار کرتا ہے کہ اس کو اس کا اظہار مفید نہیں ہے۔

ہر کہ نہہد سُنَّتِ بَدِ اے فتنی
اے نوجوان! جس نے برا راستہ قائم کیا
جمع گردد بروے آں جملہ بڑہ
"سب گناہ اس پر جمع ہو جاتا ہے
لیک آدم چارق و آں پوشین
لیکن آدم چہل اور وہ پوشین
چوں لیا آں چارش مورو بود
جیسا کہ لیا، چہل اس کا درد تھی
ہست مطلق کار ساز نیستی ست

مطلق وجود، نیستی کا کارنامہ ہے
بر نوشتہ ہیچ بنو یسد کے
کبھی کوئی لکھے ہوئے پر لکھتا ہے؟
کاغذ سے جوید کہ آں بنوشتہ نیست
"وہ کاغذ تلاش کرتا ہے جو لکھا ہوا نہیں ہے
تو برابر موضع نا کشتہ باش
اے بھائی! تو نہ بولی ہوئی جگہ بن جا
تا مشرف! گردی از نوں والقلم
تاکہ تو نوں اور قلم سے مشرف ہو جائے
خود ازیں پالودہ نلیدہ گیر
خود اس فالودے کو نہ چمکی ہوا بنا لے
زانکہ زیں پالودہ مستیہا بود
کیونکہ اس فالودے سے مستیاں پیدا ہوتی ہیں
چوں ہاۓ نزع و مرگ آہے کئی
جب نزع اور موت آتی ہے تو آہ کرتا ہے

تا در اُفتد بعد ازو خلق از عی
انکے بعد جیل بھی مخلوق اندھے پن سے اپر چلتی ہے
گو سمرے بود دست و ایشان دُم غزہ
کیونکہ وہ سر تھا اور وہ دم کی جڑ تھے
پیش می آرد کہ ہستم من ز طیں
سامنے لاتا ہے، کہ میں منی کا ہوں
لا جرم او عاقبت محمود بود
لا محالہ اس کا انجام قابل ستائش تھا
کار گاہ ہست گن جز نیست چیست
موجود ہونے کا کارخانہ نیستی کے سوا کیا ہے؟
یا نہالے کار داند مرغز سے
یا ایک پودے کے قانولے میں کوئی اور پودہ لگتا ہے
تخم کار د موضع کہ کشتہ نیست
اس جگہ جگہ بتا ہے، جو بولی ہوئی نہیں ہے
کاغذ اسپید نا بنوشتہ باش
تو نہ لکھا ہوا سفید کاغذ بن جا
تا بکار د در تو تخم آں ذوالکرم
تاکہ وہ صاحب کرم تجھ میں جگہ بولے
مطبخ کہ دیدہ نادیدہ گیر
جو مطبخ تو نے دیکھا ہے اس کو بن دیکھا بنا لے
پوشین و چارق از یادت رود
پوشین اور چہل تیری یاد سے نکل جاتے ہیں
ذکر دلق و چارق آنگاہے کئی
تب پرانی گڈی اور چہل کو یاد کرتا ہے



تا نگردی غرق موج زشیعے

جب تک تو کسی برائی کی موج میں غرق نہ ہوگا

یاو ناری از سفینہ راستیں

تو سچائی کی کشتی کو یاد نہ کرے گا

چونکہ در مالی بغر قابِ بلا

جب تو مصیبت کے بھنور میں پھنس جاؤگا

دیو گوید بنگرید ایں خام را

شیطان کہتا ہے اس بے ذوق کو دیکھو

دور ایں خصلت ز فرہنگِ ایاز

یہ خصلت ایاز کی ذہانت سے بعید ہے

او خروں آسماں بودہ ز پیش

وہ پہلے سے آسمانی مرغ تھا

کہ نباشد از پناہتِ کشتیے

جس میں تیری پناہ کے لئے کوئی کشتی نہ ہوگی

نگری در چارق و در پوستیں

چہل پیر پوتین کو نہ دیکھے گا

پس ظامنا ورد سازی بروا

پھر پے در پے میں نے ظلم کیا "کو وہ بتائے گا

سر برید ایں مرغِ بے ہنگام را

اس بے وقت کے لڑکھائے دے مارے مرغے کو ذبح کر دو

کہ پدید آید نمازش بے نیاز

کہ اس کی نماز بغیر عاجزی کے ہو

نعر ہائے او ہمہ در وقتِ خویش

اس کے سب نعرے اپنے وقت پر تھے

در معنی آنکہ ۲ اَرْنَا الْأَشْيَاءَ كَمَا هِيَ وَمَعْنَى أَنَّهُ لَوْ كُشِفَ

اس معنی کے بیان میں کہ ہمیں چیزوں کو ایسا دکھا جیسی وہ ہیں اور اس کے معنی کہ اگر

الْغَطَاءُ مَا إِنْ دَدْتُ يَقِينًا

پہہ ہٹا دیا جائے تو میرے یقین میں

درہر کہ تو از دیدہ بدی نگری

جس شخص کو تو بری نظر سے دیکھتا ہے

و در بیان ایں مصرع

اور اس مصرع کے بیان میں

اے خروماں ازوے آموزید بانگ

اے مرغو! اس سے لقون دینا سیکھو

صح کاذب آیدو نفریبش

صح کاذب آتی ہے اور اس کو فریب نہیں دیتی

صح کاذب اپنے نیک دہ کے جاننے والے کو

صح کاذب اپنے نیک دہ کے جاننے والے کو

صح کاذب اپنے نیک دہ کے جاننے والے کو

صح کاذب اپنے نیک دہ کے جاننے والے کو

۱۔ تا نگردی تیری یہ حالت ہے کہ

جب تک تو بالکل تلو نہ ہو جاؤگا اپنی

اصل حقیقت کو نہ دیکھے گا۔ چونکہ

جب مصیبت کے بھنور میں پھنسے گا

تب تو بے کس گویا پھر شیطان تجھ

پر فتنے گا اور کہے گا کہ اب بے وقت کی

توبہ اور ندامت سے کیا فائدہ ہے اس کو

ذبح کر دو جو مرغِ بے وقت لقون دیتا

ہے اس کو ذبح کر دیا جاتا ہے۔ دوسری

کی یہ عادت نہ تھی کہ اس کو وقت گذر

جانے پر توجہ نہ ہو اس کی ہر نماز بجز

انگلی سے تھی اور وہ آسمانی مرغ تھا

اس کی تمام عاجزی بروقت تھی۔

۲۔ لَوْ كُشِفَ

طرف منسوب ہے مولانا نے اس

مناسبت سے اس کو یہاں ذکر کیا ہے

کہ ایاز کے مخالفوں کو اس کے حجرہ میں

جانے کی حقیقت معلوم نہ تھی اس لئے

انہوں نے اس کو قہم کیا۔ لَوْ كُشِفَ

الْغَطَاءُ یہ حضرت علی کریم اللہ جبکہ مقولہ

ہے کہ میرا ایمان بالغیب اس حد تک

ہے کہ اگر غیب سے پوچھے بھی ہوں

جاؤں تو میرے یقین میں کوئی

اضافت ہوگا۔ پوچھوں کے ہوتے ہوئے

میں ایمان اور یقین کے آخری مرتبہ

پر ہوں۔ ہر کہ اس شعر کا مطلب

یہ ہے کہ انسان دوسروں کو اپنے لو پر

قیاس کرتا ہے جیسا خود ہوتا ہے دیا

اسی دوسرے کو سمجھتا ہے۔

۳۔ پایہ گویا اگر انسان کا خود میز

قد ہے تو اس کا سایہ یقیناً نیز ہاں پڑیگا۔

اے خروماں۔ جو لوگ اپنی اصلاح

کے چاہیں انکو اسی طرح بروقت

اصلاح کرنے چاہیے جس طرح ایاز

نے بروقت اپنی اصلاح کر لی تھی

آئیں اخلاص تھا اور کوئی ریا کاری نہ

تھی۔ صح کاذب۔ وہ وقت کو صح سمجھتا

تھا وقت اس کو دھوکا نہ دے سکتا تھا۔



تا کہ صبح صادق پنداشتند
حتی کہ اس کو صبح صادق سمجھ بیٹھے
کہ بُوئے روز بیروں آمدست
جو دن کی امید پر باہر آگئے ہیں
کو دہد بس کاروانہا را بباد
جو قافلوں کو برباد کر دیتی ہے
صبح صادق راتو کاذب ہم ہمیں
صبح صادق کو بھی تو کاذب نہ سمجھ
از چہ داری بربر اور ظن ہماں
تو تو بھائی پر اس کا گمان کیوں کرتا ہے ؟
نمہ خود خواند اندر حق یار
دوست کے بارے میں اپنا خط پڑھتا ہے
انبیاء را ساحر و کثر خواندہ اند
انہوں نے انہی کو جادوگر اور نیرھا کہا ہے
ایں گماں بُردند بر حجرہ لیا
لیاز کے حجرے پر یہی گمان کیا
زائے خود منکر اندر دیگران
اپنے آئینہ میں دھروں کو نہ دیکھ
بہر بیشاں کرد اوآں جست و جو
اس نے وہ جستجو ان کے لئے کی تھی
نیم شب کہ باشد اوزاں بیخبر
آدھی رات کو کیونکہ وہ اس سے لاعلم ہو گا
بعد ازاں بر ماست مالشہائے او
پھر اس کی سزا ہمارے ذمہ ہے

اہل دنیا عقل ناقص داشتند
دنیا والے ناقص عقل رکھتے تھے
صبح کاذب کاروانہا از دست
صبح کاذب نے ان قافلوں کو تباہ کیا ہے
صبح کاذب خلق را ہیر مباد
خدا کرے صبح کاذب مخلوق کی راہنما نہ بنے
اے شدہ ۲ تو صبح کاذب را رہیں
اے وہ شخص ! کہ تو صبح کاذب کا پابند ہے
گرنداری از نفاق بد اماں
اگر تجھے برے نفاق سے امن نہیں ہے
بد گماں باشد ہمیشہ زشت کار
بد گمان ہمیشہ بد کار ہوتا ہے
آں خساں کاندہ کشیہا ماندہ اند
وہ کہنے ہو کئی میں پھنسے ہوئے ہیں
۳ امیران خسیں قلب ساز
ان کہنے والوں کے باز سرداروں نے
کو د فینہ دارو گنج اندراں
کہ وہ دھینہ رکھتا ہے اور اس میں خزانہ ہے
شاہ میدانست خود پاکی او
شاہ خود اس کی پاکی کو جانتا ہے
کالے امیران حجرہ بکشاید در
کہ اے سردارو ! حجرے کا دروازہ کھول دو
تا پدید آید سگا لشہائے او
تاکہ اس کی تدبیریں ظاہر ہو جائیں

۱۔ اہل دنیا۔ دنیا دار، توبہ کا صحیح وقت نہیں پہنچاتے ہیں ایسے وقت توبہ کرتے ہیں جبکہ توبہ مفید نہیں رہتی صبح کاذب۔ صبح وقت کو نہ پہچاننے سے بہت سی قومیں چاہے ہوں ہیں، قافلہ آکر کاذب صبح میں نکل پڑتا ہے۔ تو لوٹ لیا جاتا ہے۔ صبح کاذب خدا کرے کاذب صبح کسی کی راہ نہ بنے ورنہ تباہ ہو جائے گا۔
۲۔ اے شدہ۔ جو شخص خود غلطی میں مبتلا ہے وہ دوسرے کو غلطی پر نہ سمجھے۔ گرنداری۔ اگر انسان خود منافق ہے تو اس کو دوسروں کو منافق نہ سمجھنا چاہیے۔ بد گمان۔ بد گمان بہت بدکار ہے وہ اپنے اعلیٰ نامہ کو دوسروں کا اعلیٰ نامہ سمجھ کر پڑھتا ہے۔ آں خساں۔ کفار میں چونکہ خود کئی بھی وہ انبیاء کو جادوگر وغیرہ سمجھتے تھے۔
۳۔ والی امیران۔ سلطان محمود کے دربار کے دوسرے امراء جنہوں نے لیاز کی شکایت کی تھی خود کار تھے انہوں نے حجرے کے بارے میں لیاز پر بھی مکاری کا خیال کیا۔ شاہ۔ سلطان محمود کو لیاز کی پاکی کا یقین تھا اور حجرے کی تلاشی کا حکم ان امیروں کو اس کی پاکی کا یقین دلانے کے لئے دیا تھا۔ کالے امیران۔ سلطان محمود نے ان امیروں سے کہا کہ تم شب میں لیاز کی تلاشی میں حجرے کا دروازہ کھول لو تاکہ اس کے پوشیدہ حالات ظاہر ہو جائیں۔ پھر اس کو اس کی سزا دیں گا۔
۴۔ لشہا۔ یعنی لیاز کے خیالات اور ملاحظہ کرنے کی تدبیریں۔



مر شمارا دام آں زر و گہر
میں نے وہ زر و جواہر تمہیں دیا
اِس ہی گفت و دل اوی طید
وہ یہ کہہ رہا تھا اور اس کا دل تڑپ رہا تھا
کہ منم کایں برزبانم میرود
کہ میں ہوں کہ میری زبان سے جاری ہو رہا ہے
باز میگوید بحق دین او
پھر کہتا ہے اس کے دین کی قسم
کہ بقذف زشت من طیرہ شود
کہ وہ میرے بری تہمت لگانے سے بے ناص ہو
مُبْنَا چوں دیدتا ویلات رنج
جتا (انسان) جب رنج کی توجیہ سمجھ لیتا ہے
صاحب تاویل یاز صابرست
توجیہ کرنے والا، صابر، یاز ہے
ہچو یوسف خواب ایں زندانیاں
حضرت یوسف کی طرح ان قیدیوں کا خواب
خواب خود راچوں نداند مرد خیر
جب بھلا آدمی اپنے خواب کو نہیں جانتا
گر زخم صد تیغ او را از امتحان
میں اگر آزمائش کی سو کماریں اس کے مادیوں
داند او کاں تیغ بر خودی زخم
وہ جانتا ہے کہ وہ کماریں اپنے مار رہا ہوں

من ازاں ز رہا نخواہم جو خبر
میں اس زر کے بارے میں ہوائے خبر کے کچھ نہیں چاہتا ہوں
از برائے آں یاز بے ندید
اس بے نظیر یاز کی وجہ سے
اِس جفا گر بشنود او چوں شود
یہ ظلم اگر وہ سنے گا اس کا کیا حال ہو گا؟
کہ ازیں افزوں بود تمکین او
اس کا رتبہ اس سے بڑھ کر ہے
وز غرض وز سر من غفل بود
اور میری غرض اور راز سے غافل ہو
بر د بیند کے شود او مات رنج
کامیابی دیکھتا ہے، وہ رنج سے ہار نہیں دیکھتا ہے
کہ بجز عاقبتھا ناظرست
کیونکہ وہ نتائج کے سمندر کو دیکھنے والا ہے
ہست تعبیرش بہ پیش او عیاں
اس کی تعبیر ان کے سامنے ظاہر ہے
کہ بود واقف ز سر خواب غیر
وہ دوسرے کے خواب کے راز سے کب واقف ہو گا؟
کم نگرود و صلت آں مہرباں
اس مہربان کا تعلق کم نہ ہو گا
من ویم اندر حقیقت او منم
حقیقت میں میں وہ ہوں، وہ میں ہے

در بیان اتحاد عاشق و معشوق از رُوءِ حقیقت اگرچہ
حقیقت کے اعتبار سے عاشق اور معشوق کے اتحاد کے بیان میں اگرچہ



۱۔ مرثدا بادشاہ نے یہ بھی کہہ دیا تھا
کہ جو جواہر وہیں ملیں وہ تمہارے ہیں
مجھے آکر صرف بتا دینا۔ اِس ہی
گفت۔ بادشاہ نے یہ علم تو دیدیا تھا
لیکن وہ اس سے بے چین تھا کہ اگر
اس کے مخالف یاز کو اس کا علم ہو گا کہ
میں نے بدگمانی کی بنیاد پر اس کے
حجرہ کی تلاشی کا حکم دیا ہے تو اس کو کس
قدر رنج ہو گا۔ باز میگوید۔ پھر بادشاہ
دل میں کہتا تھا کہ یاز کے غلوں پر
یقین ہے کہ وہ اس حکم کے بارے
میں مجھ سے بدگمان نہ ہو گا بلکہ یہی
سمجھے گا کہ دشمنوں پر حقیقت حل
واضح کرنے کیلئے میں نے یہ حکم دیا
ہے۔

۲۔ منجلا۔ مصیبت زدہ۔ حسب اپنی
مصیبت کی کوئی بہتر توجیہ کر لیتا ہے
تو وہ رنج اور غم میں شکست خوردہ نہیں
رہتا ہے۔ صاحب تاویل۔ بادشاہ
نے خیال کیا کہ یاز اس کام کی کوئی
بہتر توجیہ نہ کرے گا۔ ہچو۔ حضرت
یوسف نے اپنے ساتھی قیدیوں کے
خواب کی صحیح تعبیر دیدی تھی جس نے
سید دیکھا تھا کہ وہ انکو رنجور رہا ہے اس کو
کہہ دیا تھا کہ تعبیر یہ ہے کہ تو پھر بادشاہ
کا ساتھی بنے گا اور جس نے دیکھا تھا
کہ پرند اس کے سر پر کی روٹیاں کھا
رہے ہیں۔ اس سے کہا تھا کہ تو سولی
پر چڑھایا جائیگا۔ اِن زندانیاں۔
پچھلے دور اس کے ساتھی۔

۳۔ گر زخم۔ سلطان محمود نے سوچا
کہ اگر میں یاز کے تلوار بھی مادیوں تو
اس کا تعلق کمزور نہ رہے گا کیونکہ وہ
جانتا ہے کہ میرا اس کے تلوار مارنا اپنے
تلوار مارنا ہے۔ در بیان۔ اب مولانا
نے اسی مناسبت سے عاشق اور
معشوق کے اتحاد کو بیان کیا ہے۔

او متضاد اندازِ روئے آنکہ نیازِ ضدِ بے نیازی ست چنانکہ آمینہ

وہ اس اعتبار سے متضاد ہیں کہ نیاز، بے نیازی کی ضد ہے جیسا کہ آمینہ

بے صورت و سادہ است و بی صورتی ضدِ صورت ست لیکن

بغیر صورت کا اور سادہ ہے اور صورت کا ہونا صورت کی ضد ہے لیکن

میانِ ایشان اتحادے ست در حقیقت کہ شرحِ آل و راز ست

حقیقت ان میں ایسا اتحاد ہے جس کی شرح ہلا ہے

وَالْعَاقِلُ تَكْفِيهِ الْإِشَارَةُ

اور عقلمند کے لئے اشارہ کافی ہے

۱۔ متضاد۔ بظاہر ماثق و معشوق

میں تضاد ہے ایک طرف نیاز ہے

دوسری طرف بے نیازی ہے جیسا کہ

آمینہ بے صورت ہے اور جو صورت

اس کا انداز آتی ہے بظاہر ان دونوں

میں تضاد ہے لیکن حقیقتاً دونوں میں

اتحاد ہے اس کی مجنوں کے قصہ سے

تشریح کرتے ہیں مجنوں ایک مجنوں

بہار ہو گیا عشق کی شدت سے اس

کے خون میں جوش پیدا کر دیا جس

سے اس کے گلے میں خنای (گلے کا

ہم) پیدا ہو گیا۔

۲۔ پس طبیب۔ طبیب نے کہا

خون کو کم کرنے کیلئے فصد کرنا ضروری

ہے لہذا فصد کرنے والے کو ہایا

جائے۔ بازوؤں۔ فصد کرنے کیلئے

جب اس کا بازو باندھا تو مجنوں شیر

مچانے لگا اور کہا کہ خولہ میں مری جاؤں

فصد نہ کریں۔

۳۔ عتد فساد نے کہا تو

جنگوں میں مارا مارا پھرتے ہو

ہندوں سے بھی نہیں ڈرتا ایک لشکر

سے کیوں ڈرتا رہا ہے۔ عریں۔ شیر کی

کچھار۔ یوز۔ چیتا۔ وہ۔ ہندوئی

نیاید۔ چونکہ عشق اور غم نے تیرا جگر جا

دیا ہے ان ہندوں کو تجھ میں سے

انسان کی بو نہیں آتی ہے اور وہ تجھے اپنا

دشمن سمجھ کر تجھ پر گد نہیں کرتے ہیں۔

اندر آمد نا گہاں رنجورے

میں اچانک یہی پیدا ہو گئی

تا پدید آمد بداں مجنوں خُناق

حتیٰ کہ اس سے مجنوں کے (گلے میں) خنای پیدا ہو گیا

گفت چارہ نیست هیچ از رگ ریش

اس نے کہا فصد کرنے کے علاوہ کوئی علاج نہیں ہے

رگ زنی آمد بدانجا ذوقوں

(چنانچہ) وہاں ایک ہنر مند فساد آیا

بانگ برزد در زماں آں عشقِ خُ

نوراً وہ عشقِ مزاج چنچا

گر بمیرم گو پرو جسم گہن

اگر میں مری جاؤں، کہہ دے پرانا جسم گہن

چوں نمی ترسی تواز شیرِ عریں

جبکہ تو کچھار کے شیر سے نہیں ڈرتا ہے

گرد بر گرد تو شبِ گرد آمدہ

تیرے چہرے کی طرف رات کو پکر لگتا ہے

زانہی عشق و وجد اندر جگر

تیرے ہنر کے اندر عشق اور غم کی کثرت سے

جسم مجنوں راز رنجِ دورے

فرق کی تکلیف سے مجنوں کے جسم

خون بخوش آمد ز شعلہ اشتیاق

شوق کی چنگاری سے خون جوش میں آ گیا

پس ۲ طبیب آمد بدارو کردش

اس کا علاج کرنے کے لئے طبیب آیا

رگ زدن باید برائے دفعِ خون

خون کے دفع کرنے کیلئے فصد کرنی چاہیے

بازوؤں بست و گرفت آں پیش او

اس نے اس کا بازو باندھا اور اس کو اس کے سامنے پکڑا

مزد خود بستان و ترکِ فصد گن

اپنی فیس لے لے، اور فصد نہ کر

گفت ۳ آخر از چہ می ترسی ازیں

اس نے کہا آخر تو اس سے کیوں ڈرتا ہے؟

شیر و گرگ و خرس و ہر یوز و دودہ

شیر اور بھیڑیا اور بچھو اور ہر چیتا اور ہندو

می نیاید شاں ز تو بُوئے بشر

تجھ میں سے انہیں انسان کی بو نہیں آتی ہے

تجھ میں سے انہیں انسان کی بو نہیں آتی ہے

گر گرا خس و شیر داند عشق چست

بھڑا اور ریچھ اور شیر جانتا ہے کہ عشق کیا ہے

گر رگے عشقے نبودے کلب را

اگر کتے میں عشق کی رگ نہ ہوتی

ہم ز جنس اوبصورت چوں سگاں

اس کے ہم جنس بھی کتوں کی صہت میں

تو نبردی یوی دل در جنس خویش

تو نے اپنی ہم جنس کے دل کی خوشبو نہ پائی

گر نبودے عشق ہستی کے بدے

اگر عشق نہ ہوتا، تو وجود ب ہوتا؟

نان تو شد از چہ ز عشق واشتہے

تیری روئی کس چیز سے بنی؟ عشق اور خواہش سے

عشق نان مرده راجاں می کند

عشق ہی مردہ روئی کو جان (دل) بناتا ہے

گفت مجنوں من نترسم ز نیش

مجنوں نے کہا میں نشتر سے نہیں ڈرتا ہوں

مبلم بے زخم نا ساید تنم

میں مصیبت کلاہل بغیر زخم کے بے جسم کتا نہیں رہتا ہے

لیک ۲ از لیلی وجود من پرست

لیکن میرا وجود لیلی سے بھرا ہوا ہے

ترسم اے فصاد اگر فصد م گنی

اے فصاد اگر تو میرے فصد لگایگا، میں ڈرتا ہوں

داند آں عقلے کہ اودل روشنے ست

وہ عقل جس کا دل روشن ہے سمجھتی ہے

من کیم لیلی و لیلی کیست من

میں کون ہوں؟ لیلی اور لیلی کون ہے؟ میں

کم ز سگ باشد کہ از عشق تو تھی ست

جو شخص عشق سے خالی ہے وہ کتے سے کم ہے

کے بجستے کلب کہف قلب را

تو کتا (کلب) دل کے غار کو کب دھونڈتا

گر نشد مشہور ہست لدر جہاں

دنیا میں ہیں اگرچہ مشہور نہیں ہوئے ہیں

کے بری تو بوائے دل از گرگ و میش

تو بھینچے بھینچے کھل کی خوشبو کب حاصل کر سکتا ہے؟

کے زدے ناں بر تو و تو کے شدے

روئی تجھ سے کب ملتی اور تو کب ہوتا؟

ور نہ ناں را کے بدے تلجاں رہے

وہ نہ روئی کا راستہ جان تک کب ہوتا؟

جاں کہ فانی بود جا ویداں کند

جو جان فانی تھی اس کو جاہل بنا دیتا ہے

صبر من از کوہ سنگیں ہست بیش

میرا صبر پتھر لے پہاڑ سے بڑھا ہوا ہے

عاقتم بر زخمہا برمی تنم

میں عاشق ہوں زخموں کا چکر لگاتا ہوں

ایں صدفہ از صفات آں درست

یہ سیپ اس موتی کی صفات سے پر ہے

نیش رانا گاہ بر لیلی زنی

اچانک تو لیلے کے نشتر مدے کا

در میان لیلی و من فرق نیست

(کہ) مجھ میں اور لیلی میں فرق نہیں ہے

ما دو روجیم آمدہ در یک بدن

ہم دو روجیم ہیں جو ایک جسم میں آگئی ہیں

۱۔ گرگ۔ مولانا فرماتے ہیں

جبکہ حیوانات بھی عشق سے آشنا ہیں تو

اگر انسان میں یہ جذبہ نہ ہو تو وہ کتے

سے بھی بدتر ہے گرد گے اصحاب

کہف کے کتے قطمیر کو عشق ہی غار

میں لے گیا تھا۔ قلب۔ جنی ہل دل

اصحاب کہف ہم زجنس۔ اور کتے بھی

قطمیر کی طرح ہیں۔ شہر نہیں ہوئے

ہیں۔ تو نبردی۔ تو نے انسان کے دل

کے عشق کو نہ پہچانا تو رعدوں کے دل

کی حالت کیا بیان سکتا ہے۔

۲۔ گر نبودے۔ مولانا کے

زردیک عالم کے وجود کی بنیاد عشق

ہے اور پوری کائنات میں باہمی عشق

اور جذب و انجذاب ہے۔ ناں۔ اگر

روئی اور انسان میں باہمی تعلق ہوتا تو

روئی زندہ انسان کا جزو کیسے بنتی۔

عشق۔ عشق ہی نے اس مردہ روئی کو

زندہ انسان کا جزو بنا دیا۔ گفت۔

مجنوں مجنوں نے فصاد سے کہا میں

نشتر لگنے سے نہیں ڈرتا ہوں میرا

صبر پہاڑ سے بھی زیادہ ہے اور زخم کھانا

میری عادت ہے۔ اسی سے میرے

جسم کو رامہتا ہے۔

۳۔ لیک۔ چونکہ اب میں اپنے

آپ کو فنا کر چکا ہوں اور میرے اس

جسم میں صرف لیلی ہے تو یہ نشتر

میرے نہ لگے گا بلکہ لیلی کے لگے گا۔

داند۔ عقلمند سمجھ سکتا ہے کہ اب لیلی میں

اور مجھ میں کوئی فرق نہیں ہے میں لیلی

ہوں اور لیلی میں ہوں دو رو میں ایک

بدن میں ہیں۔

معتوثے! از عاشق پرسید کہ خود را دوست تر میداری یا مرا

ایک معشوق نے عاشق سے دریافت کیا تو اپنے آپ کو دوست رکھتا ہے یا مجھے

گفت من از خود مُردہ اُم و بتوزندہ اُم از خود از صفات خود

اس نے کہا میں اپنے اعتبار سے مردہ ہوں اور تیرے ذریعہ سے زندہ ہوں اپنے آپ سے اور اپنی

نیست شدہ اُم و بتو ہست شدہ اُم علم خود را فراموش کردہ اُم و

صفات کے اعتبار سے معدوم ہو گیا ہوں اور تیرے ذریعہ سے موجود ہوا ہوں میں نے اپنا علم بھلا دیا ہے اور

از علم تو عالم شدہ اُم قدرت خود را بباد دادہ اُم و از قدرت

تیرے علم کے ذریعہ عالم بن گیا ہوں میں نے اپنی قدرت کو برباد کر دیا ہے اور تیری قدرت

تو قادر شدہ اُم اگر خود را دوست دارم ترا دوست داشته

کے ذریعہ صاحب قدرت ہو گیا ہوں اگر اپنے آپ کو دوست رکھتا ہوں تو تجھے دوست

باشم و اگر ترا دوست داشته باشم خود را دوست داشته باشم

رکھتا ہوں اور اگر تجھے دوست رکھتا ہوں تو اپنے آپ کو دوست رکھتا ہوں

ہر کہ را آئینہ یقین باشد

جس کو یقین کا آئینہ حاصل ہو

گر چہ خود میں خدائے میں باشد

اگر چہ وہ خود میں ہے وہ خدائین ہوگا

أُخْرِجُ بِصِفَاتِي إِلَى خَلْقِي مَنْ رَأَاكَ فَقَدْ رَأَانِي وَمَنْ

میری مخلوق کی طرف میری صفات میں گزرا، جس نے تجھے دیکھا تو بیشک اسے مجھے دیکھا اور جس نے

قَصْدَكَ قَصَدَنِي وَمَنْ أَحَبَّكَ أَحَبَّنِي وَقِسْ عَلَيَّ هَذَا

تیرا قصد کیا اسے میرا قصد کیا اور جس نے تجھ سے محبت کی اسے مجھ سے محبت کی اور اسی پر قیاس کر لے

گفت معشوقے بعاشق ز امتحاں در صُبحی ۳ کاے فلاں ہن فلاں

امتحان ایک معشوق نے عاشق سے کہا صبح کی شراب کے وقت کاے فلاں فلاں کے بیٹے

مر مرا تو دوست تر داری عجب یا کہ خود را راست گویا ذالکرب

تو مجھے عجب زیادہ دوست رکھتا ہے یا اپنے آپ کو سچ بتا اے غزوہ!

گفت من در تو چنان فانی شدَم کہ پُرَم من از تو از سر تا قدم

اس نے کہا میں تجھ میں ایسا فنا ہو گیا ہوں کہ سر سے پاؤں تک تجھ سے پر ہوں

۱۔ معشوقے! اب مولانا عاشق و

معشوق کے اتحاد کی مزید وضاحت

کرتے ہیں۔ کسی معشوق نے عاشق

سے دریافت کیا کہ تو مجھ سے زیادہ

محبت کرتا ہے یا اپنے آپ سے اس

نے کہا میں اپنی تمام صفات گم کر چکا

ہوں اب تیرے علم سے عالم تیری

قدرت سے قادر ہوں۔ لہذا اگر تجھے

دوست رکھتا ہوں تو اپنے آپ کو

دوست رکھتا ہوں۔ اور اپنے آپ کو

دوست رکھتا ہوں تو تجھے دوست رکھتا

ہوں اب کوئی ختم ہو گئی ہے۔ لہذا یہ

سوال ہی نہیں پیدا ہوتا۔

۲۔ ہر کہ جس کو ذات و صفات

باری پر یقین کامل حاصل ہو گیا چونکہ

وہ خودی کو ختم کر چکا ہے لہذا اس کی خود

بنی بھی خدائی ہے۔ آخرت۔ جب

ایک انسان فراتر از ذوالفیل کے ذریعہ

خدا کا قرب حاصل کرتا ہے اور خدائی

اخلاق سے متعلق ہو جاتا ہے تو اس

انسان کو کہنا خدا کو کہنا ہے۔

۳۔ صُبحی۔ صبح کے وقت کی

شراب۔ گفت۔ عاشق نے کہا کہ

میں تجھ میں اپنے آپ کو فنا کر چکا ہوں

تو اور میں دو شخص نہیں ہیں کہ ان کے

بارے میں محبت کی کمی اور زیادتی کا

سوال ہو سکے۔

بر من از ہستی من جو نام نیست
مجھ میں میرے وجود کا سوائے نام کے (کچھ) نہیں ہے
زال سبب فانی شدم من آتچنین
اس لئے میں ایسا فانی ہو گیا ہوں
ہمچو سنگے کو شود کل لعل ناب
اس پتھر کی طرح جو مجسم خالص لعل بن گیا ہو
وصف آں سنگی نما ماند اندرو
اس میں پتھر پن کی صفت نہیں رہتی ہے
بعد از اں اگر دوست دارد خویش را
اس کے بعد اگر وہ اپنے آپ کو دوست رکھتا ہے
ور کہ خور را دوست دارد اوجہاں
اگر وہ (دل و) جان سے سوچ کو دوست رکھتا ہے
خواہ خود را دوست دارد لعل ناب
خالص لعل، خواہ اپنے آپ کو دوست رکھے
اندریں دو دوستی خود فرق نیست
ان دونوں دوستیوں میں فرق نہیں ہے
تا نشد ۳ او لعل خور را دشمن ست
جب تک وہ لعل نہیں بنا، سوچ کا دشمن ہے
زانکہ ظلمانی ست سنگ اے با حضور
اس لئے کہ اے باشعور! پتھر ہدیک سے
خویش را اگر دوست دارد کافر ست
اگر اپنے آپ کو دوست رکھتا ہے تو کافر ہے
پس نشاید کہ بگوید سنگ انا
پس مناسب نہیں ہے کہ پتھر "انا" کہے

در وجودم جو تو اے خوش کام نیست
اے خوش نصیب! میرے وجود میں تیرے سوا (کچھ) نہیں ہے
ہمچو سرکہ در تو بحر انگلیں
جیسا کہ سرکہ اے شہد کے سمندر! تجھ میں
پر شود اواز صفات آفتاب
وہ سورج کی صفات سے پر ہو جاتا ہے
پر شود از وصف خور او پشت و رو
وہ آگے پچھلے سورج کے وصف سے پر ہو جاتا ہے
دوستی خور بوداں اے فتی
اے نوجوان! وہ سورج سے دوستی ہوتی ہے
دوستی خویش باشد بیگماں
بے شک اپنے سے دوستی ہوتی ہے
خواہ یا او دوست دارد آفتاب
یا خواہ وہ سورج کو دوست رکھے
ہر دو جانب جو ضیائے شرق نیست
دونوں جانب سورج کی روشنی کے علاوہ کچھ نہیں ہے
زانکہ یک من نیست اینجا و من ست
کیونکہ ایک وجود نہیں ہے یہاں و وجود ہیں
ہست ظلمانی حقیقت ضد نور
تاریک حقیقتاً نور کی ضد ہے
زانکہ او مناع شمس اکبر ست
کیوں کہ وہ شمس اکبر کا منکر ہے
او ہمہ تاریکی ست و در فنا
وہ مجسم تاریکی اور فنا میں ہے

۱۔ بر من۔ میرے وجود کا نام ہی
نام ہے ورنہ اس وجود میں دراصل تو
بے سرکہ سرکہ کو اگر شہد کے سمندر
میں ڈال دیا جائے تو سرکہ کا محض نام
ہی نام رہ جائیگا ورنہ وہ سب شہد میں
ملکر شہد بن گیا ہے۔ ہمچو۔ جس جسم
میں کسی دوسرے جسم کی پوری صفات
آجائیں تو اب اس پہلے جسم کا نام ہی
نام باقی رہیگا۔ پتھر نے جب سورج
کی صفات کو اس حد قبول کر لیا کہ اس
میں پتھر پن نہ رہا اور وہ سورج کی
صفات کو قبول کر کے لعل بن گیا تو اب
وہ صرف نام کا پتھر ہے اس میں پتھر کی
صفت باقی نہیں ہے۔

۲۔ بعد از اں۔ لعل اگر اپنے آپ
سے محبت کرے تو وہ سورج ہی سے
محبت کہلا جائیگی۔ ورنہ اگر وہ لعل سورج
سے محبت کرے گا تو اس کی وہ محبت
خود اس کی اپنی ذات سے محبت
کہلائے گی۔ اب اس کی اپنی ذات
سے دوستی اور سورج سے دوستی میں کوئی
فرق نہیں ہے اسلئے کہ اس میں اور
سورج میں صفات کی یکسانیت
ہے۔

۳۔ تا نشد۔ ہاں اگر وہ پتھر ابھی
لعل نہیں بنے تو آئیں اور سورج میں
تضاد ہے پتھر میں تاریکی ہے اور
سورج میں صفائی اور روشنی ہے۔ خوش
را۔ اگر اس حالت میں وہ پتھر اپنے
آپ سے محبت کرے گا تو وہ سورج کا
کافر ہے۔ اس کا اپنے وجود کا اقرار
سورج کے غیر کے وجود کا اقرار ہے۔



گفت فرعون نے لانا الحق گشت دست

کسی فرعون نے لانا الحق کہا وہ پست ہوا

آں لانا را لعنۃ اللہ در عقب

اس لانا کے لئے (اللہ تعالیٰ) کی لعنت دے ہے

زانکہ او سنگ سیہ بد ایں عشیق

کیونکہ وہ سیاہ پتھر تھا، یہ عقیق ہے

ایں لانا ہو بود در سرِ اے فضول

اے بیہودہ! یہ "انا" وہ حقیقت "ہو" تھی

جہد ۲ گن تا سنگیت کمتر شود

تو کوشش کرتا کہ تیرا پتھر پن کم ہو جائے

صبر گن اندر جہاد و در عنا

جہاد اور مشقت میں صبر کر

وصف سنگی ہر زماں کم میشود

پتھر پن کی صفت ہر لمحہ کم ہو گی

وصف ہستی میرود از پیکرت

تیرے جسم میں سے وجود کی صفت نکل جائیگی

سمع شو یکبارگی تو گو شوار

تو کان کی طرح فوراً سماعت بن جا

ہمچو چہر گن خاک می گن گر کسی

اگر تو مرد ہے تو کنواں کھودنے والے کی طرح مٹی کھو

گر رسد جذب خدا آب معین

اگر خدا کا جذب آگیا، تو جدی پانی

کار کے میگوں تو و کاہل مباش

کچھ کام کر اور کاہل نہ بن

گفت منصور نے لانا الحق و برست

کسی منصور نے لانا الحق کہا وہ بالا ہے

وہ انا را رحمۃ اللہ اے محب

اور یہ انا اے رحمت اللہ (تعالیٰ) کی رحمت ہے

آں عدوئے نور بود و ایں عشیق

وہ نور کا دشمن تھا اور یہ عاشق ہے

ز اتحاد نور نز راہ حلول

نور کے اتحاد کی وجہ سے نہ کہ حلول کے طہ پر

تا بلعلی سنگ تو انور شود

تاکہ تیرا پتھر لعل پن سے روشن ہو جائے

دمبدم می میں بقا اندر فنا

لحہ پہ لہہ فنا میں بقا دیکھ

وصف لعلی در تو محکم میشود

تجھ میں لعل پن کی صفت مضبوط ہو جائے گی

وصف مستی میفزاید در سرت

تیرے بہن میں مستی کی صفت بڑھ جائے گی

تاز حلقہ لعل یابی گوشوار

تاکہ تجھے لعل کے حلقہ کا گوشوار مل جائے

زیں شن خاکی کہ در آبے رسی

اس مٹی کے جسم کی، تاکہ تو پانی تک پہنچ جائے

چاہ نا کندہ بجو شداز زمیں

کنواں کھودے بغیر زمین سے جوش مارے گا

اندک اندک خاک چہ رامیتر اش

تھوڑی تھوڑی کنویں کی مٹی کھو



۱۔ گفت۔ کسی فرعون کا "انا الحق"

کہنا اسی وجہ سے کفر ہے اور منصور کی کا
یہ کہ کہنا میں ایمان ہے آں لانا اگر
کوئی فرعون صفت والا شخص انا الحق
کہے تو وہ ملعون ہے اور کوئی منصور طلاج
کی صفات والا انسان یہی نکتہ کہے تو
اس پر خدا کی رحمت ہے۔ زانکہ جبکہ
انسان اللہ کی صفات سے متصف
نہیں ہے تو اس میں اور اللہ تعالیٰ میں
اتحاد ہے۔ اس لانا۔ متصف صفات
خداوندی کا انا الحق کہنا ماصل ہو الحق
کہنا ہے اس لانا اور "ہو" میں کوئی فرق
نہیں ہے کیونکہ نور اور صفات کے
اتحاد سے دونوں میں اتحاد ہے۔
حلول۔ ذات باری کو کسی انسانی شکل
میں ماننا حلول ہے جو کفر ہے۔

۲۔ جہد گن۔ مجاہدوں کے ذریعہ
اپنے پتھر پن کو دور کر کے لعل بننے کی
کوشش کر پھر تجھے رفتہ رفتہ اپنی
صفات کو فنا کر کے اللہ کی صفات کے
ذریعہ بقا حاصل ہو گا۔ وصف۔ تیر
سے وجود کے اوصاف رفتہ رفتہ فنا ہو
جائیں گے صفات خداوندی کا تیرے
اندہ جماؤ ہو جائے گا۔ سمع۔ تو کان کی
طرح مجسم سماعت بن جا اور ان نصیحتوں
کو قبول کر کے صفات خداوندی کو حلقہ
گوش بنائے

۳۔ ہمچو۔ اگر انسان میں انسانیت
ہے تو اس کو کنواں کھودنے والے کی
طرح مجاہد ہے۔ گذریا ہے جسم کی
کھدائی کرنی چاہیے۔ تاکہ وہ آب
حیات تک پہنچ سکے۔ گر رسد۔
مجاہدے کے ساتھ اگر حضرت حق کی
جانب سے جذب شروع ہو جاتا ہے
تو پھر مقصد تک پہنچنے کے لئے زیادہ
مجاہدوں کی ضرورت نہیں رہتی۔

کار میکن اگوش ماں از بہر آب اندک اندک دور کن خاک و تراب
پانی کے لئے کام کر کان بن جا تھوڑی تھوڑی خاک اور مٹی ہٹا
ہر کہ رنج دید گنج شد پدید ہر کہ جدے کرد در جدے رسید
جس نے تکلیف اٹھائی خزانہ ظاہر ہوا جس نے کوشش کی ، نصیب کو پہنچ گیا
گفت پیغمبر رکوع ست و سجود بر در حق کو فتن حلقہ وجود
پیغمبر نے فرمایا ہے رکوع اور سجود اللہ (تعالیٰ) کے در پر مراد کی کنڈی کھٹکھٹاتا ہے
حلقہ ۲ آل در ہر آنکو میزند بہر او دولت سرے بیروں گند
جو شخص اس دروازہ کی کنڈی کھٹکھٹاتا ہے اس کے لئے دولت باہر آتی ہے

آمدن آل امیران تمام با سر ہنگام نیم شب و گشادان
ان چغل خور امیروں مع سپاہیوں کے آدھی رات کو آتا اور یاز کا حجرہ
حجرہ یاز و دیدن چارق و پوشتین را آویختہ و گمان
کھینا اور چپل اور پوشتین کو لٹکا ہوا دیکھتا اور خیال کرتا کہ یہ
برون کہ آل مکرست و روپوش و خانہ را خفرہ کردن بہر
مکڑی و آڑ ہے اور گھر کے ہر اس گوشہ کو کھینچتا جس کا
گوشہ کہ گمان آمد و چاہ کنال آوردن و دیوارہا را سوراخ
انہیں خیال آیا اور کتوں کھونے والوں کو لانا اور دیواروں میں سوراخ
کردن و چیزے نا یافتن و خجل و نومید شدن چنانکہ ۳
کرتا اور کسی چیز کو نہ پاتا اور شرمندہ اور نا امید ہونا جیسا کہ انبیاء
بد گماناں و خیال اندیشاں درکار انبیاء و اولیا کہ می گفتند کہ
اور اولیاء کے معاملہ میں بد گمانوں اور سوچنے والوں جو کہتے تھے کہ
سا چرا ندو خوشتن ساختہ اندو تصدّر میجویند بعد از
جاوہر گیر، اور اپنے آپ کو بنائے ہوئے ہیں اور بڑائی چاہتے ہیں جستجو کے
تقص خجل شدن ایشان سود ندارد

بعد ان کا شرمندہ ہونا مفید نہیں ہے

آل امیراں بر در حجرہ شدند طالب گنج و ز رو خمرہ شدند
و امیر حجرے کے دروازہ پر آئے خزانہ اور سونے اور مٹکی کے طلبکار بنے

۱۔ کار میکن۔ انسان کو مجاہدہ شروع
کرتا چاہیے اور مقصد کے حصول کا
منتظر رہنا چاہیے۔ ہر کہ خدا محنت کو
مراہ گاہ نہیں کرتا ہے جو کوشش کرتا ہے
وہ پالیتا ہے۔ گفت۔ عبادتیں اس
لئے کی جاتی ہیں تاکہ در حق کھلے اور
انسان کو تقرب حاصل ہو زنجیر بجا کر
دروازہ کھلویا جاتا ہے۔ عبادت بھی
زنجیر بناتا ہے۔

۲۔ حلقہ۔ مشہور مقولہ ہے من ذی
اسب الکبریم الفصح جو شخص مٹی کا
دروازہ کھٹکھٹاتا ہے تو دروازہ کھل جاتا
ہے روپوش۔ یعنی یاز نے چپل اور
پوشتین اس لئے لٹکا دی ہے کہ مخفی خزانہ
کی جانب لوگوں کا دھیان نہ جائے۔
۳۔ چنانکہ۔ یہ لوگ یاز کے
معاملہ میں ایسے ہی شرمندہ ہوئے
جس طرح انبیاء اور اولیاء کے منکر
آخر میں ایسے وقت شرمندہ ہوئے
ہیں جبکہ ان کی شرمندگی ان کے لئے
مفید نہیں ہوئی ہے۔ تصدّر۔ صدر کا
مقام حاصل کرنا۔ خمرہ۔ مٹکی۔

باد و صد فرہنگ و دانش چند کس

چند اشخاص کی سینکڑوں عقلوں کو سمجھ کے ساتھ

از میان قفلہا بگزیدہ بود

تالوں میں سے منتخب کیا تھا

از برائے گتم آں سر از عوام

(بلکہ) اس راز کو عوام سے چھپانے کے لئے

قوم دیگر نام سالو سم کنند

دوسری قوم میرا نام مکر رکھے گی

از حُساں محفوظ تر از لعلِ کاں

کینوں سے، کان کے لعل سے زیادہ محفوظ ہوتے ہیں

زَرِ نثارِ جاں بود پیشِ شہاں

شاہوں کے نزدیک سونا جان کی خیرات ہے

عقلِ شاں میگفت نے آہستہ تر

ان کی عقل کہتی تھی ”نہیں“ بہت آہستہ

عقلِ گوید نیک بیس کل نیست آب

عقل کہتی ہے اچھی طرح دیکھ وہ پانی نہیں ہے

نعرۂ عقلِ آں زماں پنہاں شدہ

اس وقت عقل کی آواز دب گئی تھی

گفت این ست این متاعِ رازگاں

اس نے کہا یہی ہے یہ بیہودہ چیز

گشتہ پنہاں حکمت و ایمائے او

دھاتی اور اس کا اشدہ چھپ گیا

آنکہ از حکمت ملامت نشنود

وہ جو دھاتی کی ملامت نہیں سننا

نفسِ لولمہ برو یابید دست

لولمہ نفس نے اس پر قابو پا لیا

قفلِ رابر میکشاند از ہوس

ہوس سے انہوں نے تالا کھولا

زانکہ قفلِ صعب بر پیچیدہ بود

کیونکہ اس نے مضبوط تالا لگا رکھا تھا

نے زخلِ سیم و مال و زرِ خام

چاندی اور مال اور خالص سونے کے بخل کی وجہ سے نہیں

کہ گروہے بر خیالِ بد تنند

کہ ایک جماعت برے خیال پر قائم ہو جائیگی

پیشِ با ہمت بود اسرارِ جاں

جان کے راز، با ہمت کے سامنے

زربہ از جان ست پیشِ ابلہاں

بیوقوفوں کے نزدیک سونا جان سے بہتر ہے

می ۲ شتابیدند تَف از حرصِ زر

وہ سونے کے لالچ میں تیز دوڑتے تھے

حرصِ تازد بیہدہ سُوئے سَراب

سراب کی جانب، لالچ بیکار دوڑتا ہے

حرصِ غالب بود دوزِ چوں جاں شدہ

لالچ غالب تھا اور سونا جان کی طرح بن گیا تھا

حرصِ غالب بود برزِ رنجوں جاں

جان جیسے سونے پر حرصِ غالب تھی

گشتہ صد تو حرص و غوغا ہائے او

حرص اور اس کا شور و گناہ بن گیا

تا کہ ۳ در چاہِ غرور اندر خند

تا کہ جو کے کے کنویں کے اندر گرے

چوں زبندِ دامِ بادِ او شکست

جب جل کے پھندے کی وجہ سے اس کا غرور ٹوٹا

۱۔ زانکہ۔ لہذا نے حجرہ پر ایسا سخت قفل لگایا تھا جس کا کھلنا آسان نہ تھا۔ نے زخل۔ مضبوط قفل کسی بخل کی وجہ سے نہ لگایا تھا بلکہ اپنا۔ راز چھپانے کیلئے لگایا تھا۔ قوم دیگر۔ اگر لوگوں کو چل اور پوسٹیں کا حال معلوم ہو گا تو اس کو مکاری پر مجبور کرینگے۔ پیش۔ باہمت۔ لوگ اپنے باطنی احوال کی لعل و جواہر سے بھی زیادہ حفاظت کرتے ہیں۔ زر۔ بیوقوفوں کے نزدیک سونا جان سے بہتر ہے عقلمند روپے پیسے کو جان کی خیرات سمجھتے ہیں۔

۲۔ می شتابیدند۔ لالچ ان کو دھارہا تھا اور مثل آہستہ روی کی تعلیم دے رہی تھی۔ حرص تازد۔ حرص انسان کو غیر دائمی نفع کی طرف دوڑاتی ہے عقل اس کو سمجھاتی ہے۔ سَراب۔ دھرت جو دور سے پانی نظر آئے۔ حرص۔ اس پر حرص کا غالب تھا اور عقل کی آواز دب گئی تھی۔ غالب بود۔ سونا جو ان کیلئے جان کی طرح تھا اس پر حرصِ غالب تھی اسے عقل کی آواز کو بیکار بتلایا۔ حکمت۔ عقل کی دھاتی اور اس کے اشارے ان لوگوں سے مخفی ہو گئے تھے۔

۳۔ تا کہ حکمت کے اشارے اسلئے پوشیدہ ہو جاتے ہیں کہ یہ شخص جو کہ میں مبتلا ہو۔ چوں۔ یہ لالچی شخص جب پھنس جاتا ہے تو اس کا غرور ٹوٹتا ہے اور پھر اس کا نفس اس کو ملامت کرتا ہے نفس لولمہ نور دل کی روشنی میں گناہوں کا دکھانے والا نفس۔

تا بدیوار اے بکلا ناید سرش
جب تک اس کا سرمیت کی دیوار تک نہیں آتا ہے
کوہ کاں را حرص لوزینہ و شکر
بادام کے حلوے اور شکر کا لالچ بچوں کے
چونکہ درد و زہلش آغاز شد
جب اس کے پھوڑے کا درد شریں ہوا
حجرہ رہا حرص و صد گونہ ہوس
حجرہ کو سینکڑوں ہوس اور حرص سے
اندر افتادند برہم ز از دحام
از دحام سے اکٹھے اند گھے
عاشقانہ در فتدبا کر زہر
شان و شوکت سے عاشقانہ گرتا ہے
بنگرید نداز یسارو از میس
انہوں نے بائیں اور دائیں جانب دیکھا
باز ۳۱ ایں گفتند مکان بینوش نیست
انہوں نے پھر کہا یہ جگہ بغیر شہد کے نہیں ہے
ہیں بیاد و سنجہائے تیز را
خبردار! تیز سلاخیں لا
ہر طرف کند و جستند آں فریق
ان لوگوں نے ہر طرف کھوا اور تلاشی لی
حفر ہاشاں بانگ میداد آں زمان
ان کو اس وقت گڑھوں نے پکھا
زاں سگالش شرم ہم میداشتند
اس بدگلی سے ان کو شرم بھی آری تھی
باز در دیوار ہا سوراخہا
پھر دیواروں میں سوراخ

نشود پند دل آں گوش کرش
اس کا بہرا کان دل کی نصیحت نہیں سنتا ہے
از نصیحتہا کند دو گوش کرش
دونوں کان کو نصیحتوں سے بہرا بنا دیتا ہے
در نصیحت ہر دو گوشش باز شد
اس کے دونوں کان نصیحت کے لئے کھلے
باز کردند آں زماں آں چند گس
ان چند شخصوں نے اس وقت کھولا
ہمچو ۲ اندر دوغ گندیدہ ہوام
جس طرح بھنگے سزی ہوئی چھاپہ میں
خوردن امکان نے دستہ ہر دو پر
کھانے کا امکان نہیں اور دونوں پر بندے ہوئے ہیں
چار قے بدریدہ بودو پوتیں
پچنی ہوئی چہل اور پوتیں تھی
چارق اینجا جو پے رو پوش نیست
اس جگہ چہل از کے سوا نہیں ہے
امثال گن خفرہ و کاریز را
گڑھے اور نالی کا امتحان لے
خفر ہا کردند و گوبائے عمیق
گڑھے اور گہرے غار ڈال دیے
کند ہائے خالیم اے گندگاں
اے گند! ہم خالی خندقیں ہیں
کند ہادا بازی اپنا شتند
انہوں نے خندقوں کو دوبارہ بھر دیا
ہمچنین کردند از جہل و عی
ناہلی اور اندھے پن سے اسی طرے کئے

۱۔ تا بدیوار۔ جب تک مصائب کی
دیوار سے اس کا سرمیت ٹکراتا ہے اس
وقت تک یہ دل کی نصیحت نہیں سنتا
ہے۔ کوہ کاں۔ اس شخص کی مثال
بچوں کی سی ہے جو مٹائی کے لالچ
میں کوئی نصیحت نہیں سنتے ہیں۔
چونکہ جب مٹائی کھانے سے
پھوڑے اور پھنسیاں نکلتی ہیں۔ تب
بچے کے کان کھلتے ہیں۔ حجرہ اب
پھر لہاز کے حجرے کے کھولنے کا ذکر
شروع کیا ہے۔
۲۔ ہمچو۔ وہ لوگ از دحام کر کے
لیاز کے حجرہ میں اس طرح گھے جس
طرح بھنگے مٹی چھاپہ میں گرتے
ہیں کہ وہ ناس میں سے کچھ کھا سکتے
ہیں اور نہ صحیح سالم باہر نکل سکتے ہیں۔
۳۔ یہی حال ان لوگوں کا تھا کہ انہوں
میں بھی ہاتھ نہ پالو اور سوا ہو گئے۔
۴۔ باز گفتند۔ حجرے میں مل نہ
پانے کے باوجود انہوں نے کہا کہ یہ
جگہ خالی نہیں ہو سکتی چہل اور
پوتیں تو لاکھ کو چھانے کے لئے ایک
آڑی سنجہاں۔ یعنی کھودنے کے
لئے کدالیں۔ کاریز۔ تالی۔ گوبادی۔
گڑھے۔ حضرت ہا گڑھے ان سے کہہ
رہے تھے کہ اے ناپاک خیالات والو
ہم خالی گڑھے ہیں۔ زل۔ اب وہ
انے خیالات پر شرمندہ تھے انہوں
نے گڑھوں کا پلٹنا شروع کر دیا۔

بے عدد! لاحول در ہر سینہ
ہر سینہ میں بے شد "لا حول" تھی
زائ ضلالتہائے یا وہ تازِ شاں
ان کی بیہودہ روز کی گمراہیاں
ممکن اندائے آں دیوار نے
اس دیوار کی اپنی ممکن نہ تھی
گر خدایٰ بیگناہی میدہند
اگر وہ اپنی بے گناہی کا ہوکا دیں
جملہ در حیرت کہ چہ عذر آوزند
سب حیرت میں تھے کہ کیا عذر کریں
عاقبت ۲ نومید دست و لب گزائے
انجام کار تا امید اور ہاتھ اور ہونٹ کاٹتے ہوئے
باز گردیدند سوئے شہر یار
شہر کی طرف واپس ہو گئے
ماند مرغ حرصِ شاں بے چہ
ان کی حرص کا پرند بغیر کنگھی کے رہ گیا
خفرہ و دیوار و در غمنازِ شاں
گڑھا اور دیوار اور دیوارہ انکے پھنخور تھے
با لیاں امکانِ ہیچ انکار نے
لیا کے سامنے انکار کا کوئی امکان نہ تھا
حائط و عرصہ گواہی میدہند
دیوار اور صحن گواہی دے رہے ہیں
تا ازیں گرداب جاں بیروں برزند
تاکہ اس بھنورے جان کو باہر نکالیں
چوں زناں دوست بر سر ہازناں
عورتوں کی طرح دھتر سر پر ملتے ہوئے
پرز گرد و روئے زرد و شرمسار
گرد کے بھرے ہوئے چہرے زرد اور شرمندہ

۱ لاحول۔ وہ اپنے کام پر لاحول پڑھ رہے تھے۔ غمناز۔ ان کو اپنے کاموں کو چھپانا ممکن نہ تھا دیواروں کے سوراخ اور زمین کے گڑھے ان کی چغلی کھا رہے تھے ممکن۔ ان گڑھوں اور سوراخوں کو اس طرح اب بند بھی نہیں کیا جاسکتا کہ لیا کے سامنے ان حرکتوں کا انکار ممکن ہو لہذا وہ سب حیران تھے اور دیوار کی گواہی سزا دے تھے۔

۲ عاقبت۔ انجام کار وہ محروم واپس ہوئے اور عورتوں کی طرح سروں پر دھتر مار رہے تھے۔ باز گشتن۔ وہ لوگ خالی ہاتھ اور شرمندہ اسی طرح تھے جس طرح کفار ہونگے۔ جبکہ انبیاء اور رسولوں کی برأت ظاہر ہوگی اور بد اعمالوں کے چہرے سیاہ اور نیکو کاروں کے سفید ہو جائیں گے۔

۳ شاہ شاہ نے قصد ان سے دریافت کیا کہ تمہاری بغلیں۔ ہمیانی زرد جو اہر سے کیوں خالی ہیں اگر تم یہ بھی کہو کہ وہ ہم نے چھپائے ہیں تو بھی ان کے آثار چہروں پر ضرور ہونے چاہیں تھے۔

باز کشتن تمامان از حجرۂ لیاں سوئے شاہ تو برہ تھی و تجل ہچو
پھنخوروں کا لیا کے حجرے سے بادشاہ کی طرف خالی تو برہ اور شرمندہ ہو کر واپس جانا جیسا
بدگمانان در حق انبیاء علیہم السلام در وقف ظہور برأت و
کہ انبیاء علیہم السلام سے بدگمانی کرنے والے ان کی برأت اور پاکی کے ظاہر
پاکی ایشاں کہ یوم تبیض و جؤہ و تسود و جؤہ و
ہو جانے کے وقت کہ اس دن جبکہ کچھ چہرے سفید اور کچھ چہرے کالے ہو جائیں گے اور
قوله تعالیٰ یوم القيامة ترى الذين كذبوا على الله وجوههم مسودة
اللہ تعالیٰ کا قول قیامت کے روز تو دیکھیں گا ان لوگوں کو جنہوں نے خدا پر جھوٹ بولا تھا انکے چہرے کالے ہونگے

شاہ ۳ قاصد گفت ہیں احوال چیست
بادشاہ نے قصد کیا کہا ہاں کیا احوال ہیں ؟
کہ بغلستان از زرو ہمیاں تہیست
کہ تمہاری بغلیں ہمیانی اور سونے سے خالی ہیں
فر و شادی در رخ و رخسار گو
تو منہ اور رخسار پر شان اور خوشی کہی ہے ؟
اور نہاں کر دید دینار و تسو
اگر تم نے اشریاں اور دھڑیاں چھپا رکھی ہیں

گر چہ پہاں شیخ ہر شیخ آدرست
اگرچہ ہر جزو دھت کی جز پوشیدہ ہے
آنچہ خورد آں شیخ از زہر و زقند
جو کچھ زہر اور شکر اس جز نے کھلا ہے
شیخ ۲ اگر بے برگ و از مایہ تہیست
جز اگر بغیر پتے کے اور سرمائے سے خالی ہے
بر زبان شیخ گل مہرے نہد
جز کی زبان پر مٹی مہر لگا دیتی ہے
آں امیراں جملہ در عذر آمدند
ان سب سرداروں نے معذرت کی
عذر آں گرمی و لاف و ماومن
اس جوش اور شیخی اور لٹائیت سے عذر کے لئے
از سب خجالت جملہ انگشتاں گزراں
شرمندگی سے انگلیاں کانٹے ہوئے
گر بریزی خوں حلاستت حلال
اگر تو خون بہائے تیرے لئے حلال ہی حلال ہے
کردہ ایم آنہا کہ از مایہ سزید
ہم نے وہ کیا جو ہمدے لائق تھا
گر بہ بخشی جرم ما اے دلفروز
اے دل کو روشن کرنوالے! اگر تو ہمدہ جرم بخشہ سے
گر بہ بخشی یافت نومیدی کشام
اگر تو بخش دیکھ تو مایہ نے کشادگی حاصل کی
گفت شہ نے ایں نواز و ایں گداز
بادشاہ نے کہا نہیں یہ نوازش اور یہ سزا

برگ سیمائہم و جویہم اخضرست
سبز پتے ان کے چہروں پر نشان ہے کا صدق ہیں
نک منادی میکند شاخ بلند
اس بلند شاخ پکار رہی ہے
بر گہائے سبز پر اشجار چیست
دھنتوں پر سبز پتے کیسے ہیں ؟
شاخ دست و پا گواہی میدہد
شاخ ، ہاتھ پاؤں ہیں جو گواہی دیتے ہیں
بہجو سایہ پیش مہ ساجد شدند
سایہ کی طرح چاند کے سامنے سجدہ کرنوالے بن گئے
پیش شہ رفتند با تیغ و کفن
تلوار اور کفن لے کر شاہ کے سامنے گئے
ہر یکے میگفت کے شاہ جہاں
ہر ایک کہہ رہا تھا کہ اے شاہ جہاں !
در بہ بخشی ہست انعام و نواں
اگر تو معاف کر دے انعام اور عطا ہے
تاچہ فرمائی تو اے شاہ مجید
اے بزرگ بادشاہ! اب آپ کیا فرماتے ہیں ؟
شب شبیہا کردہ باشد روز روز
(تو ایسا ہوگا) کدات نے رات پن کیا دن نے دن پن
ورنہ صد چوں ما فدائے شاہ باد
ورنہ ہم جیسے سینکڑوں بادشاہ پر قربان ہیں
من نخواہم کرد ہست آں لیاں
میں نہ کروں گا یہ لیاں کی ملکیت ہے

۱۔ اگرچہ جز زمین میں چھپی
ہوتی ہوتی ہے لیکن اس کے آثار
پتوں پر ظاہر ہوتے ہیں۔ برگ۔
چھپے ہوئے اعمال کے اثرات نیکیوں
کے چہروں پر ظاہر ہوں گے قرآن
پاک میں ہے تسمیٰ لہم فی
و جویہم من قرا السجود یعنی
سجدوں کے آثار ان کے چہروں سے
نمایاں ہیں۔ آنچہ۔ پتوں سے جز کی
حقیقت واضح ہو جاتی ہے۔

۲۔ شیخ۔ جز میں اگر زندگی نہ ہو تو
دھت پر سبز پتے نہیں آسکتے ہیں۔
بر زبان۔ مٹی نے جز کے منہ پر ہر ایک
دی ہے لیکن اس کی شاخیں جو اس
کے ہاتھ پاؤں ہیں گواہی دے رہے
ہیں۔ عذر۔ مجرم کے لئے قاعدہ تھا
کشتہ کفن لے کر بادشاہ کے سامنے
جاتا تھا۔ در اس طور پر سزا پر اپنی آمادگی
ظاہر کرتا تھا۔

۳۔ از خجالت۔ ہر شخص شرمندگی
سے انگلیاں کانٹ رہا تھا۔ اور بادشاہ
سے کہہ رہا تھا کہ اگر ہمیں قتل کر دیا
جائے تو ہم اسی کے قائل ہیں اگر
آپ معاف کر دیں تو آپ کا کریم
ہے۔ شب شبیہا۔ رات اپنا کام کر لیتی
ہے اور دن اپنا ہمدے باریک
کارتائے ہیں اور آپ کی معافی پر نور
ہے گربہ بخشی۔ اگر آپ معاف کر
دیں گے تو ہماری مایہ امید سے بدل
جائے گی۔ ورنہ ہماری جان آپ پر
قربان ہے۔ گفت۔ بادشاہ نے کہا
اس معاملہ میں سزا عطا میرا کام نہیں
ہے لیاں کا کام ہے۔



حوالہ! کردن بادشاہ قبول توبہ تماموں و حجرہ کشایاں و سزا
بادشاہ کا چغلوں میں ہر حجرہ کھولنے والوں کی توبہ کو قبول کرنا ہر سزا
داون و ادب کردن ایشاں با لیاں کہ یعنی اس جنایت بر
دینا ہر دن کو تنبیہ کرنا لیاں کے سپرد کرنا کیوں کہ یہ زیادتی
عرض اور فتنہ است عذر را و پذیرد
اس کی آہ پر ہوئی تو اس کا عذر قبول کر لے

۱۔ حوالہ بادشاہ نے لیاں کو بلا کر ان
امیروں کو اس کے حوالہ کر دیا۔ اس
جنایت۔ بادشاہ نے کہا تمہارا ظلم و
زیادتی لیاں کے جسم اور آبرو پر ہوئی
ہے اگرچہ اگر چلیاں اور میں وہ نہیں
ہیں لیکن اس معاملہ میں یکا گت نہیں
ہے۔ تمہارے۔ اگر بادشاہ کے غلام پر کوئی
تہمت لگے تو بادشاہ ذلیل نہیں ہوتا
ہے لہذا اس معاملہ کا تعلق باوجود
یکا گت کے لیاں ہی سے ہے۔

۲۔ جو۔ اگر کوئی شاہ کا جرم بھی کرتا
ہے تو وہ اس کے ظلم کے مجرموں پر کرتا
ہے۔ شاہ کو جرم کا ظلم بھی ہوتا ہے
تو اپنے ظلم کی وجہ سے اس کا اظہار
نہیں کرتا ہے من نہنا۔ چونکہ بادشاہ
کو مجرم کا پورا ظلم ہوتا ہے تو سفارش
صرف اس کے ظلم کی چلتی ہے۔ اس
گنہ شاہ کے ظلم کی وجہ سے خطا کار کو
ہمت ہو جاتی ہے نہ نہایت اس کو خطا
کرنے کا موقع نہ دے۔

۳۔ خوبہائے۔ اگر کوئی قتل میں
خطا کرتا ہے تو اس کے رشتہ داروں کو
دیت دینی پڑتی ہے چونکہ قاتل اپنی
رشتہ داروں کے سہارے کی امید پر قتل
کرتا ہے اسی طرح خطا کار شاہ کے
ظلم کے سہارے خطا کرتا ہے تو اس
کی خطا کی ذمہ داری بھی شاہ کے ظلم پر
آتی ہے۔ مست۔ شاہ کے ظلم کی مستی
ظنکار پر وجہ ہو جاتی ہے اس
حالت میں شیطان اس کو بے آبرو کر
دیتا ہے۔ اگر حضرت آدم کو ظلم
خداوندی پھر مجرم نہ ہوتا تو شیطان
اس کا کچھ نہ لگا سکتا تھا۔

ایں جہت برتن و عرض ویست
ظلم ہیں پر ہر اس کی آہ پر ہوا ہے
گرچہ نفس واحدیم از روئے جاں
اگرچہ جان کے اعتبار سے ہم ایک ذات ہیں
تمتے بر بندہ شہ را عار نیست
غلام پر تہمت شاہ کی ذلت نہیں ہے
مہتم را شاہ چوں قاروں گند
جبکہ شاہ تہمت کرے تو قدموں بنا دیتا ہے
شاہ را غفل مدال از کار کس
شاہ کو کسی کے کام سے غافل نہ سمجھ
من ہنا یشفع بہ پیش علم او
اسکے ظلم کے آگے وہی کون ہے جو سفارش کر سکے؟
آں گنہ اول ز جلمش میجد
خطا پہلے پہل اس کے ظلم کی بنیاد پر ساہ ہوئی ہے
خوبہائے ۳ جرم نفس قاتلہ
قاتل نفس کے جرم کا خوبہا
مست و بیخود نفس مازاں حلم بود
مست نفس اس ظلم سے مست اور بیخود تھا
۱۸۱ نفس اس ظلم سے مست اور بیخود تھا
گر نہ ساقی حلم بودے بارہ ریز
اگر ظلم کا ساقی حلم بودے بارہ ریز
اگر ظلم کا ساقی شراب چھلکانے والا نہ ہوتا

زخم بر رگہائے آں نیکو پے ست
زخم اس نیک خصلت کی رگوں پر لگا ہے
ظاہراً دوریم ازیں سود و زیان
اس نفع اور نقصان کے اعتبار سے بظاہر ہم دور ہیں
جو ۲ مزید حلم و استظہار نیست
مزید ظلم اور مجرموں کے سوا کچھ نہیں ہے
بیگنہ را تو نظر کن چوں گند
تو غور کر بے قصور کو وہ کیا بنائے گا؟
منع اظہار آں حلم ست و بس
اس کے ظاہر کرنے کے لئے فقط ظلم مانع ہے
لا ابالی وار لا حلم او
لا پہلے کے ساتھ سوائے اس کے ظلم کے
ورنہ ہیبت آں مجالش کے دہد
ورنہ خوف اس کو کب منجائش دیتا؟
ہست بر علمش دیت بر عاقلہ
انکی مدد باری پر ہے (جیسا کہ) عاقلہ پر دیت
دیو در مستی کلاہ ازوے رُود
مستی میں شیطان اس کی ٹوپی لے بہاگا
دیو با آدم کجا کردے ستیز
شیطان آدم سے کب جھگڑتا کرتا؟

گاہِ اِعلمِ آدَمِ ملائک را کہ بُود علم کے اعتبار سے آدم کے علم کا جو مرتبہ تھا
او ستارِ علم و نقادِ نقود علم کے استاد اور نقود کو پرکھنے والے تھے
چونکہ درِ جنت شرابِ حلم خورد چونکہ انہوں نے جنت میں علم کی شراب پی
آں بلا دُرہائے تعلیم و دود آں بلا دُرہائے تعلیم کی بھلاہوں نے
باز آں افیونِ حلم سخت او پھر اس کے انتہائی علم کی افیون نے
عقل آمد سوئے حلیمش مستحیر ساقیم تو بودہ دستم بگیر عقل اس کے علم کی جانب پلٹ کر پکڑتی ہوئی آئی
میرا ساتی تو تھا میری دشیری کر

۱۔ گاہِ آدم کو ملائکہ سے زیادہ علم حاصل تھا لہذا شیطان ان کو دھوکہ نہ دے سکتا تھا لیکن چون کہ آدم نے جنت میں اللہ کے علم کا جام پی لیا تھا تو ان سے خطا سرزد ہو گئی۔ بلاؤں۔ بھلاہوں اس کو مدد کر کے کھانا ذہن کے لئے بہت مفید ہے۔ باز آں۔ حضرت آدم نے اللہ تعالیٰ کے علم کی افیون کھالی جس سے ان پر غفلت طاری ہو گئی۔ عقل۔ پھر اس غلطی سے ان کی عقل نے اللہ کی ہر دہاری سے پلٹ پکڑی۔

۲۔ فرمودن۔ شاہ ایاز را کہ اختیار کن از عفو و مکافات کہ از عدل بادشہ کا ایاز سے فرماتا کہ بدلے اور معاف کرنے میں سے جو بھی پسند کرے اختیار کر کیونکہ انصاف و لطف ہر چہ گنی اینجا صوابست و در ہر یکے را مصلحت ہااست اور مہربانی میں سے جو بھی تو کریگا اس مقام پر دست ہے اور ہر ایک میں مصلحتیں ہیں کہ در ہر عدل ہزار لطف در جست و لکم فی القصاص حیات اسلئے کہ ہر انصاف میں ہزاروں مہربانیاں درج ہیں اور تمہارے لئے بدلہ لینے میں زندگی ہے انکس کہ کراہت میدارد قصاص را دریں یک حیات جو شخص بدلہ لینے کو ناپسند کرتا ہے اس میں قاتل کی ایک زندگی قاتل نظر میکند و در صد ہزار حیات کہ معصوم و محفوف پر نظر کرتا ہے اور وہ ان لاکھوں زندگیوں کو جو سزا کے خوف کے خواہد شدن در حسن نیم سیاست نمی نگرد قتلے میں محفوظ اور مامون ہو گی نہیں دیکھتا ہے۔

۳۔ غرور ضد۔ انسان جوش میں رہا اعتدال چھوڑ بیٹھتا ہے لیکن ایاز سے یہ ممکن نہیں ہے۔

کن میان جرماں حکم اے ایاز اے ایاز! مجرموں کا فیصلہ کر
اے ایاز! پاک با صد احتراز سیکڑوں پرہیزگاران کے ذریعہ پاک اے ایاز!
گردِ و صد بارت بجوشم در عمل در کف جوشت نیابم یک دغل تیرے جوش کے جھاگ میں ایک خرابی بھی نہ پاؤں
اگر میں تجھے دو سو بار بھی کام میں جوش دلاؤں

۱۔ ز امتحان! شرمندہ خلقے بے شمار
 آزمائش سے بے شد قلوب شرمندہ ہوئی ہے
 کے بہت سے لوگ شرمندہ ہوئے ہیں اب یہ لوگ بھی اسی طور پر شرمندہ ہیں۔ عمرِ یاز صرف دیا علم ہی نہیں ہے بلکہ وہ علم کا بے تحاشہ ہے وہ صرف برد بار ہی نہیں ہے بلکہ برد باری کا پہاڑ پہاڑ ہے۔ گفت۔ یاز نے شلہ کی باتوں پر کہا کہ میرا ہر رتبہ آپ کی عطا اور دین سے ورنہ میری حقیقت تو وہی چیل اور پوسٹین ہے۔

۲۔ بہرائن۔ حدیث شریف ہے
 مَنْ عَرَفَ نَفْسَهُ فَقَدْ عَرَفَ رَبَّهُ
 جس نے اپنے آپ کو پہچان لیا اس نے اپنے خدا کو پہچان لیا چارقت۔ جس طرح یاز کی چیل اور پوسٹین اس کی ابتدا بھی اور بقیہ عروج شامی عطیہ تھا اسی طرح انسان کی اصل مرد کا نطفہ اور عورت کے رحم کا خون ہے۔ بہرائن۔ یہ دنیاوی عطا اس لئے کی ہے تاکہ تو انکو دیکھ کر اخروی عطا کا طلبکار بنے۔ زان۔ دنیاوی عطا آخرت کا نمونہ ہے جس طرح چند سیب باغ کے نمونے کے طور پر دکھائے جاتے ہیں۔

۳۔ کف۔ گیسوں۔ کے ڈھیر کی باگی دکھادی جاتی ہے نکتہ استاد ایک معمولی نکتہ بیان کرتا ہے تاکہ شاگرد اس کے علوم کو جان کر ان کا طالب بنے۔ اور اگر شاگرد استاد کے نکتہ کو سن کر یہ کہہ دے کہ بس استاد کے پاس اس نکتہ کے علاوہ اور کوئی علم نہیں ہے تو استاد اس کو درس سے نکال دیتا ہے۔ اے یاز۔ باوشلو نے یاز سے کہا مجرمانت۔ یہ قتل و قتل کے مستحق ہیں لیکن تیری بڑی باری اور عفو کے طالب ہیں۔

ز امتحان! شرمندہ خلقے بے شمار
 آزمائش سے بے شد قلوب شرمندہ ہوئی ہے
 بحر بے قعرست تنہا علم نیست
 صرف علم ہی نہیں ہے بلکہ اتھا سمندر ہے
 گفت من دامن عطاءئے تست ایس
 اس نے کہا میں جانتا ہوں یہ آپ کی دین ہے
 بہر ایس پیغمبر ایس را شرح ساخت
 اسی لئے پیغمبر نے اس کی شرح کی ہے
 چارقت نطفہ است و خونت پوسٹین
 تیرا چیل نطفہ ہے اور تیرا خون پوسٹین ہے
 بہر آں دادست تا جوئی و گز
 تجھے اسلئے دیا ہے تاکہ تو اور طلب کرے
 زان نماید چند سیب آں باغبان
 باغبان چند سیب اس لئے دکھاتا ہے
 کف ۳ گندم زان دہد خریار را
 ایک مکھی گیسوں خریدار کو اس لئے دیتا ہے
 نکتہ زان شرح گوید اوستاد
 استاد اس شرح میں سے ایک نکتہ بیان کر دیتا ہے
 و ر بگوئی خود ہمینش بود و بس
 اگر تو کہے کہ اس کے پاس بس یہی تھا
 اے یاز اکنوں بیاؤ داد دہ
 اے یاز! اب آ اور انصاف کر
 حجر مانت مستحق گشتند
 تیرے مجرم گردن زدنی ہیں
 ز امتحانہا جملہ از تو شر مسار
 آزمائشوں کی وجہ سے سب تجھ سے شرمندہ ہیں
 کوہ و صد کوہ است ایس خود حلم نیست
 یہ علم ہی نہیں ہے پہاڑ اور سینکڑوں پہاڑ ہے
 ورنہ من آں چارقم وال پوسٹین
 ورنہ میں تو وہی چیل اور وہی پوسٹین ہوں
 ہر کہ خود شناخت یزداں را شناخت
 جس نے اپنے آپ کو پہچانا اس نے خدا کو پہچان لیا
 باقی اے خولجہ عطاءئے اوست ایس
 اے جناب! باقی یہ اس کی دین سے
 تو ملو کہ نیستش جز ایس قدر
 تو نہ کہہ کہ اس کے پاس اس کے سوا نہیں ہے
 تلبدانی دخل و نخل بوستاں
 تاکہ تو باغ کی آمدنی اور درختوں کو سمجھ سکے
 تا بداند گندم انبار را
 تاکہ وہ ڈھیر کے گیسوں کو سمجھ جائے
 تا شناسی علم اورا مستزاد
 تاکہ تو اس کے علم کو مزید سمجھ جائے
 دورت اندازد چنناں کز ریش خس
 تجھے اس طرح دور پھینک دے گا۔ مگر اس طرح ہارمی سے نکا
 داد نادر در جہاں بنیاد نہ
 دنیا میں عجیب انصاف کی بنیاد بکھدے
 وز طمع بر عفو و حلمت می تند
 اور تیری معافی اور حلم کے لالچ پر قائم ہیں



تا کہ رحمت غالب آید یا غضب
 تاکہ (دیکھیں) کہ رحمت غالب آتی ہے یا غصہ
 از پئے مردم رُبائی ہر دو ہست
 انسانوں کی کشش کے لئے دونوں ہیں
 بہر ایں لفظ اَلَسْتُ مستبیں
 اسی لئے واضح لفظ است میں
 زانکہ استفہام اثبات است ایں
 کیونکہ استفہام یہ اثبات ہے
 ترک کن تا ما ندایں تقریر خام
 رہنے دے تاکہ یہ تقریر ناقص رہے
 قہر و لطفے چوں صبا و چوں وبا
 قہر اور مہر صبا اور وبا کی طرح ہے
 میکشد حق راستاں راتا رشد
 اللہ (تعالیٰ) چوں کو ہدایت کی جانب کھینچتا ہے
 معدہ حلوائی بُود حلوا گشد
 حلوائے والا معدہ ہو تو حلوائے کو کھینچتا ہے
 فرش سوزاں سردی از جانش برد
 گرم فرش بیٹھنے والے کی ٹھنڈک دور کر دیتا ہے
 دوست بنی از تو رحمت می جہد
 تو دوست کو دیکھتا ہے تو تجھ سے رحمت پہنچتی ہے
 نور بنی روشنی بیروں جہد
 تو نور دیکھتا ہے، تو روشنی باہر آتی ہے

آب کوثر غالب آید یا لہب
 آب کوثر غالب آتا ہے یا لپٹ
 شاخ حلم و خشم از عہد اَلَسْتُ
 حلم اور غصہ کی شاخ عہد است (کے وقت) سے
 نفی و اثبات در لفظے قرین
 نفی اور اثبات ایک لفظ میں ملا ہوا ہے
 لیک دروے لفظ لیس شد و فیس
 لیکن اس میں لیس کا لفظ چھپا ہوا ہے
 کاسۂ ۲ خاصاں منہ بر خوان عام
 خواں کا پیالہ عوام کے دست خوان پر نہ رکھ
 آں کے آہن رباویں گہر با ۳
 ایک مقناطیس اور یہ کہتا ہے
 قسم بطل با طلاں را میکشد
 بطل فریق برے لوگوں کو کھینچتا ہے
 معدہ صفرائی بُود بسر کا گشد
 صفرائے والا معدہ ہو تو سر کا کھینچتا ہے
 فرش افسردہ حرارت را خور
 شہناش گھٹانے والا جاتا ہے
 خصم بنی از تو سطوت می جہد
 تو دشمن کو دیکھتا ہے تو تجھ میں سے دبدبہ نکلتا ہے
 تار بنی یا دخال ظلمت دہد
 تو آگ یا دھواں دیکھتا ہے تو تاریکی پیدا ہوتی ہے



ایمان ثابت میں جیسی جہلی استعداد ہے اس کے مطابق اس کا پیمان ہے۔ معدہ دنیا میں ہر چیز کی کشش اپنی ہم جنس
 کی طرف ہے۔ معدہ کا یہی حال ہے فرش کا یہی حال ہے دوست اور دشمن کا یہی حال ہے نور و تاریکی کا یہی حال ہے۔

۱۔ تاکہ اب یہ دیکھنا ہے تو ان پر
 رحم کرتا ہے یا عتاب نازل کرتا ہے رحم
 آب کوثر اور عتاب لپٹ ہے
 افسوس و زلزل سے حلم و غصہ دونوں
 صفیں لوگوں کو اللہ تعالیٰ کی جانب
 متوجہ کرتی ہیں۔ بہر ایں حلم و خشم کی
 صفت کی طرف اشارے کے لئے
 اَلَسْتُ برہنہ میں نفی بھی صبر
 اثبات بھی ہے تاکہ اَلَسْتُ میں
 بہر استفہام انکار کے لئے جو اَلَسْتُ
 برہنہ میں داخل ہے جو انکار کے
 معنی میں ہے اور انکار کا انکار اثبات
 ہوتا ہے لہذا اس سے اللہ کی ربوبیت
 ثابت ہو گئی جس کا مقتضی حلم ہے
 اور اَلَسْتُ برہنہ کے معنی ہیں میں
 تمہارا رب نہیں ہوں تو ربوبیت کے
 انکار کا مقتضی غصہ ہے لہذا اَلَسْتُ
 برہنہ کا جملہ دونوں صفتوں کی طرف
 اشارہ ہے۔

۲۔ کاسۂ خاصاں سب یہ بات کہ
 اہل کائنات کا یہ باوجود اہدیت محمد کی
 بات ہے تو یہ خوش و گنجائش کی ہے
 غور۔
 ۳۔ کہتا ہے قہر، لطف اللہ تعالیٰ کی رحمت
 اور مہر صبا و وبا کی طرح ہیں صبا
 پرورش کرتی ہے، افاک کرنا۔
 نامک مقناطیس سے جولوہ کو
 کھینچتا ہے۔ مٹی سے قہر سنگ دونوں
 کے لئے ہے اور دوسری صفت حلم اور
 لطف یہ کہنا لطیف رحمت ہے جو مقلوب
 کو اپنی طرف مائل کرتی ہے۔ آہن
 ربا۔ مقناطیس پتھر کو کھینچتا ہے۔

۴۔ کہتا ہے وہ پتھر جو نکلے کو اپنی
 طرف کھینچتا ہے۔ میکشد۔ دنیا میں
 حضرت حق دونوں صفتوں کا ظہور ہے
 اس کا بلدی ہونا راست بازوں کی
 کشش کرتا ہے اور اس کا نضل ہونا
 غلط کاموں کی کشش کرتا ہے غرض کہ

خِصْمِ اَو یارو نور و نار و فخر و عار تَحْتِ وَ دَارِ وَ بَرِ دُوحا رُو وَ دُو خا

دشمن اور دوست ، نور اور ناز ، فخر اور ذلت تخت اور سولی ، غنڈا اور گرم ، پھول اور کاٹنا

مُور و مارو پودوتا روزیر و زار ہر یکے با جنسِ خود برمی شمار

چوئی اور سانپ ، تانا اور بانا، گانا اور دنا ہر ایک کو اپنی جنس کے ساتھ گن لے

تَجِیلِ فرمودنِ بادشاہِ ایاز را کہ زود اِس حکم را بہ فیصلِ رِساں

بادشاہ کا ایاز کو جلدی کرنے کا حکم دینا کہ جلد اس حکم کا فیصلہ کر دے

و مُنْتَظِرِ مدارِ وَالْاِیَّامِ بَیْنَنَا مَوْتُ الْاِنْتِظَارِ مُوْتُ اَحْمَرُ وَ جَوَاب

اور منتظر نہ رکھ اور "ہمارے پاس بہت وقت ہے" نہ کہہ کیونکہ انتظار سرخ موت ہے اور ایاز

گفتنِ ایاز بادشاہ را و عَجَزِ آوَرْدَنِ اَو

کا بادشاہ کو جواب دینا اور اس کا مغضبی ظاہر کرنا

اے ایاز اِس کار را زو تر گذار زانکہ نوعِ انتقامِ ست انتظار

اے ایاز ! یہ کام جلد کر لے کیونکہ انتظار (بھی) ایک قسم کا بدلہ ہے

گفت اے شہِ جملگی فرماں ترا ست باوجودِ آفتابِ اخترِ فناست

اس نے کہا اے بادشاہ ! سب حکم آپ کا ہی ہے سورج کے ہوتے ہوئے، ستارہ معدوم ہے

زُہرہ کہ بُود یا عَطارد یا شہاب کہ بروں آید بہ پیشِ آفتاب

زہرہ یا عطارد یا شہاب کون ہوتا ہے ؟ کہ سورج کے سامنے باہر آئے

گَرزِ دِق و پوتیسِ بگدشتے کہ چنیں نَحْمِ مِلَامَتِ کشتے

اگر میں گدزی اور پوتیس سے (آگے) بڑھتا تو اِلمت کا ایسا ج کب ہوتا ؟

قُفْلِ کردنِ بر درِ حجرہ چہ بُود درمیانِ صَدِ خیالاتِ خُشود

حجرہ کے دروازے پر قفل لگانا کیا تھا ؟ حاسد کے سینکڑوں خیالات کے درمیان

دَسْتِ س در کردہ درونِ آنجُو ہر یکے زِیشاںِ کلُوخِ خُشکِ جُو

نہر کے پانی میں ہاتھ ڈبوئے ہوئے ان میں سے ہر ایک خشک ڈھیلا تلاش کر رہا ہے

پسِ کلُوخِ خُشکِ در جُو کے بُود مہی با آبِ عاصی کے شُود

تو نہر میں خشک ڈھیلا کہیں ہوتا ہے ؟ مچھلی ، پانی کی ، فرمان کب ہوتی ہے ؟

بَرِ مَنِ مَسکِیں بَکھا دارند ظَن کہ وفا را شَرَمِ می آیدز مَن

مجھ ایسے عاجز پر ناحق بدگمانی کرتے ہیں کہ وفا کو مجھ سے شرم آتی ہے

۱۔ خِصْم۔ غرض کہ کائنات میں سے ہر ایک چیز اپنی جنس کی کشش کر رہی ہے۔ تجیل فرمودن۔ شاہ نے ایاز سے کہا کہ مجرموں کا جلد فیصلہ کر انتظار کی تکلیف موت سے زیادہ ہے مشہور مقولہ ہے الْاِنْتِظَارُ مَوْتُ الْفَسُوْطِ وَالْاِیَّامِ۔ معاملہ کو اتنے کا تاخیر یہی ہوتا ہے کہ انسان سوچتا ہے کہ اس کام کے کرنے کا بہت وقت ہے۔ زانکہ مجرم کو انتظار میں رکھنا بھی ایک قسم کی سزا ہے۔

۲۔ گفت۔ ایاز نے عذر کیا کہ مجرموں کا فیصلہ کرنا شاہ کا کام ہے شاہ کے سامنے میری مثال ایسی ہی ہے جیسی زہرہ اور عطارد اور شہاب ثاقب کی سورج کے سامنے کوئی حقیقت نہیں ہے۔ گرز ذلق۔ اگر میں اپنی حقیقت چیل اور گدزی سے زیادہ سمجھتا تو اس چیل اور گدزی کی حفاظت کر کے اس حالت میں کیوں مبتلا ہوتا کہ دشمن مجھے ملامت کریں اور حاسد طرح طرح خیالات قائم کریں۔

۳۔ دست در کردہ۔ ان حاسدوں کی حالت تو اس شخص کی سی ہے جو نہر میں ہاتھ اسلئے ڈالے کہ انہیں سے خشک ڈھیلا نکال لے۔ پس۔ نہر میں خشک ڈھیلا تلاش کرنا اور مچھلی کو خشک زمین میں تلاش کرنا یکساں ہے۔ بر مَن۔ ان حاسدوں نے مجھے ناحق جفا سمجھا اور ایسا بے وفا سمجھا۔ مَسکِیں۔ مَسک کو شرم آئے۔

گر نبودے! رحمتِ نا محرمے
اگر نا محرم کی پریشانی نہ ہوتی
چوں جہانے شبہت و اشکلِ خوست
چوں کہ دنیا شبہ اور اشکل کی طلبگار ہے
گر تو خود را بشکنی مغزے شوی
اگر تو اپنے آپ کو شکست کریگا، مغزِ بخاریگا
جوز ۲ را در پوستہا آواز ہاست
انہوں کے چھلکوں میں (رہے ہوئے) آوازیں ہیں
دارد آوازے نہ اندر خورد گوش
وہ آواز رکھتا ہے لیکن کان کے لائق نہیں ہے
گر نہ خوش آوازی مغزے بود
اگر مغز کی خوش آوازی نہ ہوتی
ثرغوغِ آں زالِ کھلمِ میکنی
اس کی کھٹ کھٹ کو تو اسلئے برداشت کرتا ہے
چند گاہے ۳ بے لب و بے گوش شو
کچھ مدت تک بغیر ہونٹ اور کان کے بن جا
چند گفتی نظم و نثر و راز فاش
تو نہ نظم اور نثر اور راز کھل کر بہت کہے
چند پختی تلخ و تیز و شور و کز
تو نے کڑوی اور تیز اور کھادی اور کسلی بہت پکائی
چند خوردی پُرب و شیریں از طعام
تو نے میٹھا اور روغنی بہت کھانا کھلیا
چند شبہا خواب را گشتی اسیر
تو بہت سی راتوں میں نیند کا قیدی بنا

چند حرفے از وفا وا کفتمے
تو میں وفا کے بارے میں چند باتیں کہتا
حرف میرانیم ما بیروں ز پوست
ہم چھلکے سے باہر کی گفتگو کرتے ہیں
داستانِ مغزِ نغزے بشنوی
تو عہدِ مغز کی باتیں سنے گا
مغز و روغن را خود آوازے گجاست
مغز اور روغن کی خود آواز کہتا ہے
ہست آوازش نہاں در گوش ہوش
اس کی آواز ہوش کے کان میں پوشیدہ ہے
ثرغوغِ آوازِ قشری کہ شنود
چھلکے کا کھڑکا کون سنتا؟
تا کہ خاموشانہ بر مغزے زنی
تاکہ چپکے سے مغز تک پہنچ جائے
وانکہاں چوں لب حریفِ نوش شو
پھر ہونٹ کی طرح شہد کا ساتھی بن
خوبہ یک روز امتحانِ گن گنگ باش
صاحب! ایک روز آزمائے، گونگا بن جا
ہم یکے بار امتحانِ شیریں پز
ایک دن امتحان کے لئے میٹھی (بھی) پکا لے
امتحانِ گن چند روزے در صیام
چند دن روزے میں آزمائے
یک شبے بیدار شو دولت بگیر
ایک رات بیدار رہ، دولت حاصل کر لے

۱۔ اگر نبودے۔ مولانا فرماتے ہیں
سننے والے لال نہیں ہیں ورنہ میں وفا
کے مضمون کو واضح کر کے بیان کرتا۔
چوں جہانے۔ چونکہ عوام حقائق کے
بیان میں شبہ اور اشکالات پیش
کرنے لگے ہیں۔ اس لئے ان کو وہ
سمجھانا مشکل ہے لہذا ہم معمولی
باتیں ان کو سنادیتے ہیں۔ گرتو۔ اگر تم
مجلدوں کذریعہ اپنے جسم کے چھلکے
کو توڑ دو گے تو مغز بن جاؤ گے پھر مغز
کی بات سمجھ لو گے۔

۲۔ جوز۔ جب تک اخروٹ کی
گری چھلکے میں ہے تو وہ بجتا ہے
جب چھلکا ٹوٹ جائے تو پھر وہ کھڑ
کھڑا ہٹ ختم ہو جاتی ہے۔ در۔ مغز
میں بھی آواز ہے لیکن جسم کے کان
سے سننے کی نہیں بلکہ عقل کے کان
سے سننے کی ہے۔ گن۔ اگر مغز میں
آواز نہ ہو تو چھلکے کی آواز کو سننا کون
پسند کرے۔ ثرغوغ۔ چھلکے کی آواز
اس لئے برداشت کی جاتی ہے کہ مغز
تک رسائی ہو جائے۔

۳۔ چند گاہے۔ انسان مجلدوں
سے لب و گوش بن جائے تب اس کا
لب اسرار کا شہد چھٹتا ہے۔ چند
گفتی۔ انسان ہر وقت بولتا ہے۔ بھی
نظم کہتا ہے۔ بھی نثر، کسی دن آزمائی
طہر پر وہ خاموش بھی ہو کر دیکھے تو
خاموشی کے فوائد سامنے آئیں گے
چند پختی۔ روز مرہ کی عادت کے
خلاف کچھ مجاہدہ کر لے کر کھانے بہت
کھائے ہیں کچھ دن روزے رکھ کر
دیکھداتوں کو خوب سوا ہے کبھی بیداری
کی دولت بھی حاصل کر



روز ہاں بُردی بسر در ہزل وجد روز کے دو جہد راشو مستعد

تو نے بہت سے دن بچیدہ بات اور مذاق میں بسر کئے دو روز کوشش کے لئے مستعد بن جا

حکایت در تقریر ایں سخن کہ چندیں گاہ گفتگو را آزمودیم مدّتے

اس بات کو واضح کرنے کے لئے ایک حکایت کہ اتنے وقت ہم نے گفتگو کو آزلیا، کچھ مدت

صبر خاموشی نیز بیازمانیم

تک خاموشی کے صبر کو بھی ہم آزماتے ہیں

در کف آمد نلمہ عصیاں سیاہ

ہاتھ میں گناہوں کا سیاہ اعمالنامہ آگیا

پر معاصی متن نامہ و حاشیہ

اعمالنامہ کا متن اور حاشیہ گناہوں سے پر تھا

ہچو دارالحرب پر از کافری

دارالحرب کی طرح کفر سے پر تھا

دریمیں ناید در آید در شمال

دائیں ہاتھ میں نہیں آتا، بائیں ہاتھ میں آتا ہے

دست چپ را شاید آں یادریمیں

وہ بائیں ہاتھ کے لائق ہے یا دائیں کے

آں چپ و انیش پیش از امتحاں

تو آزمانے سے پہلے ہی اس کو بلیاں سمجھ لیتا ہے

ہست پیدا نعرہ شیر و کھی

شیر اور بند کا نعرہ واضح ہے

ہر چے را راست فصل او گند

اس کی مہربانی بائیں کو دلیاں کر دیتی ہے

بحر راء معینے او دہد

سند کو بہتا پانی وہ عنایت کرتا ہے

تابہ بنی دست برد لطفہاش

تاکہ تو اس کی مہربانیوں کا غلبہ دیکھے

آں یکے را در قیامت ز انتباہ

تنبیہ حاصل کرنے کیلئے قیامت میں ایک شخص کے

سر سیہ چوں نا مہائے تعزّیہ

تعزیت کے خطوط کی طرح اس کی پیشانی کالی تھی

جملہ فسق و معصیت آں یکسری

وہ پورا کا پورا فسق اور گناہ تھا

آنچناں نامہ پلید و پر وبال

ایسا اعمالنامہ ناپاک اور وبال سے بھرا ہوا

خود ہم اینجا نلمہ خود را بہ میں

اس جگہ خود اپنے اعمالنامہ کو دیکھ لے

موزہ چپ کفش چپ ہم درد کاں

بائیں موزے، بائیں جوتے کو بھی دکان میں

چوں نباشی راست میداں کہ چچی

جب تو دلیاں نہیں ہے سمجھ لے بلیاں ہے

آنکہ گل را شاہد و خوشبو گند

وہ جو پھول کو محبوب اور خوشبو دار بنا دیتا ہے

ہر شمالے س را میبنی او دہد

ہر بائیں کو دلیاں بن دے دیتا ہے

گر چچی با حضرت اور است باش

اگر تو بلیاں ہے اس کے دربار میں دلیاں بنجا

۱۔ روز ہاں عمر کا زیادہ حصہ جد ہزل میں گزرا ہے اب کچھ مجاہدہ کر کے دیکھ حکایت۔ پہلے اشعار میں خاموشی اور صبر اختیار کرنے کی تلقین تھی۔ اس حکایت میں بھی خاموشی اور صبر کے ساتھ اعمالنامہ پر غور کرنے کی ہدایت ہے تعزیت۔ کسی کے مرنے پر تعزیت کا جو خط لکھا جاتا تھا اس کے اطراف کو سیاہ کر دیا جاتا تھا۔ اب بھی اخبارات میں موت کی خبر کو سیاہ ہوزر کے اندر شائع کیا جاتا ہے خدا محرب۔ وہ ملک جہاں کفر کے احکام جاری ہوں۔ دریمیں۔ دلیاں ہاتھ بابرکت ہے اچھا اعمالنامہ دائیں ہاتھ میں دیا آئے گا۔

۲۔ خود ہم۔ انسان کو صبر و خاموشی سے اپنی اعمالنامہ پر اس دنیا میں غور کر لینا چاہیے۔ موزہ چپ۔ دکان میں موزہ اور جوتے دیکھ کر پہننے سے پہلے ہی پہچان لیتے ہو اسی طرح اعمالنامہ کو کل از وقت پہچان لو۔ ہست۔ جس طرح بند اور شیر کی آواز جدا گانہ میں اسی طرح اچھے برے اعمالناموں کے آثار بھی جدا گانہ ہیں۔ گل۔ اللہ کی قدرت میں ماہیت کو بدل دینا ہے وہ بڑے کو بھلا بنا سکتا ہے۔

۳۔ ہر شمالے۔ وہ ہر برائی کو بھلائی میں تبدیل کر دیتا ہے گر چچی۔ اگر انسان اس کے لائق ہے کہ اس کا اعمالنامہ بائیں ہاتھ میں پڑا جائے اگر وہ اللہ کے دربار سے وابستہ ہو جائے ہے تو اللہ کی مہربانیاں اس کو اس قابل بنادیتی ہیں کہ اس کا اعمالنامہ دائیں ہاتھ میں آئے۔

تو روا داری کہ ایں نامہ مہیں ! بگذر داز چپ در آید در یمین
کیا تو مناسب سمجھتا ہے کہ یہ ذیل اعمال نامہ بائیں ہاتھ سے گزر کر دائیں میں آئے
ایں چنیں نامہ کہ پر ظلم و جفاست کے بود خود در خوراند دست راست
ایسا اعمال نامہ جو ظلم اور زیادتی سے پر ہے دائیں ہاتھ کے مناسب کب ہو گا ؟

قصہ زاہد وزن غیور و بخت شدن زاہد با کنیزک با کسے ملد
زاہد اور غیرتمند بیوی اور زاہد کا لہڈی سے ہمہسری کرنا ایسا ہی ہے
کہ خن ۲ گوید کہ حال او مناسب آں خن و آں خن مناسب
کہ کوئی شخص ایسی بات کہے کہ اس کی حالت اس بات کے مناسب اور وہ بات اس کے
دعویٰ او نباشد چنانکہ کفرہ و لسن سألْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ
دعویٰ کے مناسب نہ ہو جیسا کہ کفار اور اگر تو ان سے دریافت کرے کہ آسمانوں
وَالْأَرْضِ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ خدمت بت سگلیں کردن و جان و
اور زمین کو کس نے پیدا کیا وہ ضرور کہیں گے اللہ نے، پھر کے بت کی خدمت کرنا اور جان
زَرِ فِدَائِیْ اَوْ نُمُودَن چہ مناسب باشد با جلیکہ داند کہ خالق
و مال کو اس پر قربان کرنا کیا مناسب ہو گا اس جان کیلئے جو جانتی ہے کہ
سَمَوَاتِ و اَرْضِیْنَ اِلٰهَیَّتِ سَمِیْعِ و بَصِیْرِی حَاضِرِی
آسمانوں اور زمینوں کا پیدا کرنے والا سمیع اور بصیر، حاضر
و مراقبِ مستولے و غیورے الخ
اور نگہبان غالب اور غیرتمند خدا ہے

زاہدے ۳ ربد یکے زن ہچو خور رشناک اندر حق او بس غیور
ایک زاہد کی بیوی جو جیسی تھی اس کے بارے میں رشک کرنوالی اور بہت غیرتمند تھی
زانکہ بد زن را کنیزے مہوشے در دل زاہد بد ازوے آتشے
کیونکہ بیوی کی ایک چاند جیسی لہڈی تھی زاہد کے دل میں اس (کے عشق) کی آگ تھی
زن زغیرت پاس شوہر داشتے با کنیزک خلوش نکذاشتے
بیوی غیرت کی وجہ سے شوہر کی نگرانی کرتی اس کو تنہائی میں لہڈی کے پاس نہ چھوڑتی
مَدَّتے زن شد مراقب ہر دورا تاکہ شاں فرصت نیفتد در خلا
ایک مدت تک بیوی دونوں کی نگرانی رہی تاکہ انہیں تنہائی میں موقع نہ ملے

۱۔ مہیں۔ ذیل۔ قصہ۔ پہلے
بتایا تھا کہ ظلم و جفا سے پر اعمال نامہ
دائیں ہاتھ کے قابل نہیں اب بتایا
ہے کہ نجاست سے طوٹ اعضا نماز
کے لائق نہیں ہیں۔
۲۔ خن۔ انسان و عبات کہے جس
کی تائید اس کا عمل کر کے کفار زبان
سے خدا کے جوہر کا قدر کرتے ہیں عمل
یہ ہے کہ بتوں کے سامنے سجدے
کرتے ہیں۔
۳۔ زاہد۔ زاہد سے مراد وہ مدعی ہے
جس میں زہد نہ ہو۔ زانکہ۔ یہ پہلے
شعر کے دوسرے مصرع کی علت
ہے۔ آتشے۔ یعنی وہ زہد لہڈی پر
عاشق تھا۔ مراقب۔ نگرانی۔ خلا۔
خلوت۔ تنہائی۔

عقل حارس خیرہ سرگشت و تباہ
 تمہاں (بیوی) کی عقل ناکارہ اور تباہ ہو گئی
 عقل کہ بود در قمر افتد خسوف
 عقل کیا چیز ہے؟ چاند میں گرہن آجاتا ہے
 یادش آمد طشت و درخانہ بد آں
 اس کو طشت یاد آیا اور وہ گھر میں تھا
 طشت سیمیں راز خانہ ما بیار
 ہمارے گھر سے چاندی کا طشت لے آ
 کو بخولجہ ایں زماں خواہد رسید
 کہ وہ اس وقت آقا کے پاس پہنچ جائیگی
 پس دواں شد سوی خانہ شادماں
 تو خوشی خوشی گھر کی طرف دڑی
 کہ بیابد خولجہ را خلوت پختیں
 کہ وہ آقا کو ایسی تنہائی میں پا لے
 خولجہ را در خانہ خوش خلوت بیافت
 آقا کو گھر میں اچھی تنہائی میں پایا
 کا احتیاط و یاد در بستن نبود
 کہ دروازہ کی کنڈی لگانا اور احتیاط یاد نہ رہی
 جاں بجاں پیوست آندم ز اختلاط
 اس وقت وصل سے جان جان سے پیوستہ ہو گئی
 چوں فرستادم و را سوئے وطن
 اس کو وطن کی جانب کیوں بھیجا؟
 اندر افکندم قحی نر رابہ میش
 میں نے نر مینڈھے کو بھیجنے پر ڈال دیا
 درپے او رفت و چادر می کشید
 اس کے پیچھے روانہ ہوئی اور چادر کھینچتی تھی

تا در آمد حکم و تقدیر آلہ
 یہاں تک کہ اللہ کا حکم اور تقدیر اپنی
 حکم و تقدیر چو آید بیوقوف
 اطلاع کے بغیر جب اس کا حکم اور تقدیر آتی ہے
 بود در حمام آں زن ناگہاں
 وہ بیوی حمام میں تھی، اچانک
 با کنیزک گفت روہیں مرغ وار
 لونڈی سے کہا، خبردار! پرند کی طرح جا
 آل کنیزک زندہ شد چوں ایں شنید
 جب اس لونڈی نے یہ سنا کہ اس میں جان پڑ گئی
 خولجہ در خانہ ست و خلوت ایں زماں
 آقا گھر میں ہے اور اس وقت تنہائی ہے
 عشق شش سالہ کنیزک را بد ایں
 لونڈی کی چھ سال سے یہ خواہش تھی
 گشت بر اں جانب خانہ شتافت
 گھر کی جانب جلد دڑ پڑی
 ہر دو عاشق را چناں شہوت رُود
 دونوں عاشقوں کو شہوت نے ایسا غافل کیا
 ہر دو باہم در خزید نداز نشاط
 خوشی سے دونوں ایک دوسرے میں کھس گئے
 یاد آمد در زماں زن را کہ من
 اس وقت بیوی کو یاد آیا کہ میں نے
 پنبہ در آتش نہام من بخویش
 میں نے خود روٹی کو آگ میں رکھ دیا
 گل فروشست از سر و بجاں دوید
 سر سے مٹی دھوئی اور بد حال ہو کر روٹی

۱۔ تاج آمد۔ تقدیر اور حکم خداوندی کے بالمقابل عقل ناکارہ ہو جاتی ہے۔ حارس۔ نگراں۔ خیرہ سر۔ بیوقوف۔ بیوقوف۔ بغیر اطلاع۔ مرغ وار۔ پرند کی طرح۔

۲۔ آل کنیزک۔ اس لونڈی کو بھی اپنے آقا سے چھ سال سے عشق تھا اور تنہائی کی جو یاں تھی اس موقع کو غنیمت سمجھ کر اس میں جان پڑ گئی اور اس خیال سے کہ آقا سے تنہائی میں مل لے گی گھر کی جانب دڑ پڑی۔ ۳۔ گشت۔ وہ لونڈی گھر پہنچی تو آقا کو خلوت میں پایا اور بے نشانی۔ خوشی۔ اختلاط۔ میل جول۔ وطن یعنی گھر۔ پنبہ۔ لونڈی اور آقا کا تنہائی میں ملنا ایسا ہی ہے جیسا کہ روٹی میں دھڑکی ڈال دینا۔ قحی۔ مینڈھا۔ میش۔ بھیڑ گل۔ یعنی وہ ملتانی مٹی جو بالوں کو صاف کرنے کے لئے اس نے سر پر لگا رکھی تھی۔

زانکہ تاریخ قیامت را حدست
کیوں کہ قیامت کی تاریخ محدود ہے
عشق اپنا نصیب پرست و ہر پرے
عشق کے پانچوں پر ہیں اور ہر پر
زاہد با ترس می تا زویا
خوف زدہ زہد پاؤں سے دھڑکتا ہے
چہ مجال بادیا برق اے پسر
اے بیٹا! ہوا یا بجلی کی کیا مجال
کے رسند اس خائفان در گردِ عشق
یہ ذریعے عشق کی گرد تک کہاں پہنچ سکتے ہیں
جو مگر آید عنایتِ جہائے ضو
اس کے سوا کہ نور کی عنایتیں آجائیں
از قش خود و زوش خود باز رہ
اپنے مناپے اور اپنی آراش سے باز رہ
ایں قش ووش ہست جبر و اختیار
یہ منایا اور خود آرائی جبر اور اختیار ہے

رسیدن زن بخانہ جدا شدن زہد از کنیزک و رسوا شدن
بیوی کا گھر میں پہنچ جانا اور زہد کا لونڈی سے علیحدہ ہو جانا اور رسوا ہونا

چوں رسید آل زن نجانبہ در کشاد
جب بیوی پہنچی اس نے گھر کا دروازہ کھولا
آں کنیزک جست آشفته ز ساز
وہ لونڈی پریشان حال ساز (دھڑکنے) سے بھاگی
زن کنیزک را پڑولیدہ بدید
بیوی نے، لونڈی کو پریشان حال دیکھا
شوئی خود را دید قائم در نماز
اس نے اپنے شوہر کو نماز میں کھڑے دیکھا
بانگ در در گوش ایشان در فتاد
دروازے کی آواز ان کے کان میں پڑی
مرد بر جست و در آمد در نماز
مرد کھڑا اور نماز میں لگ گیا
در ہم و آشفته و دنگ و مرید
گڑبڑ اور ہر ہم اور حیران اور سرکش
در گماں افتاد زن زان بہتر از
اس حرکت سے بیوی شبہ میں پڑ گئی

۱۔ عشق را جس قدر زیادہ پر ہوں گے اسی قدر پرواز زیادہ ہوگی۔ زہد زہد کے خوف کی سیر پاؤں کے ذریعہ ہے عارف کی پرواز پانچوں پر ہونے والے عشق کے ذریعہ ہے۔ چہ مجال۔ ہوا اور بجلی کی پرواز راہ خدا میں ممکن نہیں ہے۔ کے رسند۔ زہد جو خائف ہے عشق کی گرد تک بھی نہیں پہنچ سکتا ہے۔

۲۔ جو مگر۔ اگر اللہ کا نور زہد کی دھگری کرے تو پھر اس کو بھی عاشقانہ سیر حاصل ہو سکتی ہے قش۔ لاغری کے بعد کا مٹا پاش۔ آراش۔ پوش ووش سے جبر و اختیار مذہب مراد ہے، عشق سے جذب پیدا ہوتا ہے اور جذب جبر و اختیار سے بالا ہے۔

۳۔ چوں رسید۔ بی بی نے گھر پہنچ کر دروازہ کھولا جس کی آواز آقا اور لونڈی تک پہنچی۔ مرد۔ آقا اپنی حالت چھپانے کے لئے نماز کی نیت باندھ کر کھڑا ہو گیا۔ شوئی۔ بی بی نے لونڈی کو پریشان حال دیکھا اور آقا کو نماز میں دیکھا تو بی بی کی شکل میں پڑ گئی اور صحیح صورت حال نہ جان سکی۔

شوی را برداشت دامن! بخطر
 اس نے بے کھٹے شوہر کا دامن ہٹایا
 از ذکر باقی نطفہ می چکید
 شرمگاہ سے باقی نطفہ ٹپک رہا تھا
 بر سرش زردیسی و گفت اے مہیں
 اس نے اس کے سر پر ہر دم اور بول اے ذلیل!
 لائق ذکر و نمازست اس ذکر
 یہ شرمگاہ ذکر (خلوندی) اور نماز کے لائق ہے
 نغمہ پر ظلم و فسق و کفر و کین
 ظلم اور فسق اور کفر اور کینہ سے بھرا ہوا اعلان نامہ
 گر پرسی ۲ گبر را کایں آسمان
 اگر تو کافر سے دریافت کرے، کہ یہ آسمان
 گوید او کیں آفریدہ آں خداست
 وہ کہے گا کہ یہ اس خدا کا پیدا کیا ہوا ہے
 کفر و فسق و اِستم بسیار او
 اس کا کفر اور فسق تھا بھاری ظلم
 ہست لائق با چنین اقرار راست
 ایسے سچے خدو کے ساتھ کیا مناسب ہے؟
 فعلِ س او کردہ دروغ آں قول را
 اس کے عمل نے اس کی بات کو جھٹلایا
 پس دروغ آمد ز سر تاپلی او
 وہ سر سے پاؤں تک ایسا جھوٹا ثابت ہوا
 روزِ محشر ہر نہاں پیدا شود
 محشر کے دن ہر چھپی ہوئی چیز ظاہر ہو جائیگی
 دست و پا بدہد گواہی بابیاں
 اسکے ہاتھ اور پاؤں وضاحت کیساتھ گواہی دیں گے

دیدہ آلودہ منی خُصیہ و ذکر
 خُصیہ اور شرمگاہ کو منی سے سنا ہوا دیکھا
 ران و زانو گشتہ آلودہ و پلید
 ران اور زانو آلودہ اور ناپاک ہو گئے تھے
 خُصیہ مردِ نمازی باشد اس
 نمازی انسان کے خُصیہ ایسے ہوتے ہیں
 و اس چنین ران و زہار پر قذر
 اور ایسی گندی، ران اور شرمگاہ
 لائق است انصاف وہ اندر ہمیں
 انصاف کر دامن ہاتھ کے لائق ہے
 آفریدہ کیست ویں خلق جہاں
 اور یہ جہاں کی مخلوق کس کی پیدا کی ہوئی ہے؟
 کافر نیش بر خدائیش گواست
 جس کی خدائی پر اس کی خلاق گواہ ہے
 ہست لائق با چنین اقرار او
 اس کے ایسے اقرار کے مناسب ہے؟
 آں فضیحتا و آں کردار کا ست
 وہ رسوائیاں اور گھٹیا کام
 تاشد او لائق عذاب و ہول را
 یہاں تک کہ وہ عذاب اور ڈر کا مستحق ہو گیا
 کہ اگر شرش دہم اے ولی او
 کہ میں اس کی شرح کروں تو اس پر فسوس ہے
 ہم زخود ہر مجرمے رسوا شود
 ہر خطا کار، خود رسوا ہو جائے گا
 بر فساد او بہ پیش مُستعال
 خدا کے سامنے اس کی خرابی پر

۱۔ دامن۔ یعنی لنگی کا دامن۔ بر
 سرش۔ بی بی نے آقا کے سر پر ہنر
 ملا۔ مہین۔ ذلیل۔ نغمہ پر ظلم۔ جس
 طرح انسان کا نجاستوں سے آلودہ
 بدن نماز کے لائق نہیں ہے اسی طرح
 برا اعلان نامہ دامن ہاتھ کے لائق نہیں

۲۔ گبر پرسی۔ کافر سے اگر
 دریافت کیا جائے کہ آسمان اور زمین کو
 کس نے پیدا تو زبان سے یہی کہے
 گا کہ اللہ نے لیکن کام شریک کرے گا تو
 یہ اس کے کام اس کے اقرار سے
 مناسبت نہیں رکھتے ہیں۔

۳۔ فعلِ س۔ وہ کافر جس کا عمل
 اس کے قول کو جھٹلایا رہا ہے وہ یقیناً
 عذاب کے لائق ہے۔ روزِ محشر۔ محشر
 کے دن ہر چھپی چھپی بات ظاہر ہو
 جائے گی خود مجرم کے ہاتھ پاؤں اس
 کے خلاف تمام باتیں ظاہر کر دیں
 گے۔

لب گوید من چہیں دزدیدہ ام
ہونٹ کہے گا، میں نے اس طرح بوسہ لیا ہے
فرج گوید من بکروستم زنا
شرنگہ کہے گی میں نے زنا کیا ہے
گوش گوید چیدہ ام سو الکلام
کان کہے گا میں نے بری بات چنی ہے
کہ دروغش کردہم اعضائے خویش
کیونکہ اس کے اعضا نے اس کو جھٹلایا
از گواہی خسیہ شد زرش دروغ
خسیہ کی گواہی سے اس کا کمر جھوٹ ثابت ہو گیا
باشد اشہد گفتن و عین بیاں
اشہد کہنا اور بعینہ بیان ہے
گفتہ باشد اشہد اندر نفع و ضرر
نفع اور نقصان میں اشہد کہہ دے
کہ منم محکوم و ایس مولائے ماست
کہ میں محکوم ہوں اور یہ میرا آقا ہے
توبہ کن ز آہنہا کہ کردستی تو پیش
جو تو نے پہلے کیا ہے اس سے توبہ کر لے
آب توبہ اش وہ اگر اوبے نم ست
اگر وہ خشک ہے اس کو توبہ کا پانی دیدے
تا درخت عمر گردد با ثبات
تاکہ تیری عمر کا درخت جم جائے
زہر پارینہ ازیں گردد چوقند
گزشتہ زہر اس سے شکر بن جائے گا
تاہمہ طاعت شود آں ماسبق
تاکہ وہ پہلا سب عبادت بن جائے

دست گوید من چہیں دزدیدہ ام
ہاتھ کہے گا، میں نے اس طرح چوری کی ہے
پائی گوید من شدتم تا منی
پاؤں کہے گا میں مقاصد کی جانب گیا ہوں
چشم گوید کردہ ام غمزہ حرام
آنکھ کہے گی میں نے حرام اشلہ کیا ہے
پس دروغ آمد سر تا پائی خویش
تو وہ سر سے پاؤں تک جھوٹا نکلے گا
آپنہاں کہ در نماز با فروغ
جس طرح نور نماز میں
پس پٹناں کن فعل کاں خود بیزباں
تو ایسا عمل کر کہ خود بغیر زبان کے
تاہمہ تن عضو عضو اتے پسر
اے بیٹا ! تاکہ تیرا عضو عضو
رفتن ۲ بندہ بے خولجہ گواست
غلام کا آقا کے پیچھے چلنا گواہ ہے
گریہ کر دی تو نامہ عمر خویش
اگر تو نے اپنی زندگی کا اعلانہ کالا کر دیا ہے
عمر گر بگذشت بخش ایندم است
اگر عمر گزر گئی ہے اس کی جزا بھی ہے
بخ عمرت راہد آب حیات
اپنی عمر کی جزا میں آب حیات ڈال دے
جملہ ماضیا ازیں نیکو شوند
سب گزشتہ اس سے بھلا ہو جائے گا
سیأت را مبدل کرد حق
اللہ تعالیٰ نے تیرے گناہوں کو تبدیل کر دیا

۱ منی۔ آرزوئیں۔ غمزہ۔ اشلہ۔
نوء الکلام۔ بری بات۔ آپنہاں۔
جس طرح زہد آقا کے اعضاء نے
اس کے نماز پڑھنے کو جھٹلایا اسی طرح
قیامت میں ہر گنہگار کے اعضاء اس
کو جھٹلا دیں گے۔ پس۔ ایک
مسلمان کا فرض ہے کہ اس کا فعل خود
اس کا اقرار بن جائے۔

۲ رفتن۔ غلام آقا کے پیچھے چلنا
غلامی کا اقرار ہے کرب۔ اگر انسان
گنہگار ہے تو اس کو پہنچی توبہ کر لینی
چاہیے۔

۳ عمر۔ انسان کو یہ خیال نہ کرنا
چاہیے کہ آخری عمر میں توبہ بیکار ہے
درخت کے پتے اگر جھڑ جائیں اور
اس درخت کی جڑ کو پانی دیا جائے تو
مفید ہوتا ہے جملہ ماضیا۔ اگر کوکار
بن جاتا ہے تو اس کی پہلی خطائیں
صرف معاف نہیں بلکہ نیکوں میں
تبدیل ہو جاتی ہیں۔

خوبیہ! بر توبہ نصوحی خوش بختن کوششے گن ہم بجان و ہم بختن
 اے خوبیہ! نصوح دلی توبہ پر عمل کر جان لہ جسم سے بھی کوشش کر
 شرح ایں توبہ نصوح از من شنو بگرویدستی ولے از نو گرو
 اس نصوح کی توبہ کی شرح مجھ سے سن لے تو (اس کا) گرویدہ ہے لیکن از سر نو گرویدہ بنجا

۱۔ خوبیہ قرآن پاک میں ہے
 تَوْبَةُ اللَّهِ تَوْبَةٌ نَّصُوحًا یعنی اللہ
 تعالیٰ سے خاصانہ توبہ کرو۔ مولانا نے
 نصوح کو ایک شخص قرار دیا ہے اس
 نے جو توبہ کی اس کو توبہ نصوح فرماتے
 ہیں۔ توبہ نصوح جو شخص نصوح دلی
 توبہ کر لیتا ہے اس سے اس گناہ کا
 دوبارہ صادر ہونا ایسا ہی محال ہے جیسا
 کہ دودھ کا پستان سے باہر آ جانے
 کے بعد پستان میں لوٹنا۔

۲۔ نبرد یعنی عشق کو عشق کی کاٹ
 سکتا ہے اگر کوئی کسی معشوق کا عشق فنا
 کرنا چاہے تو دوسرے معشوق سے
 عشق پیدا کر لے۔ آں نفرت۔ گناہ
 سے توبہ کرنے کے بعد مگر اس گناہ
 سے نفرت ہو گئی ہے تو یہ توبہ کے قبول
 ہو جانے کی علامت ہے۔

۳۔ فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْيُسْرَىٰ انسان جب
 نیکی کرتا ہے تو اس کے لئے نیکی کی
 راہیں کھول دی جاتی ہیں اور جب بدی
 کرتا ہے تو اس کے لئے بدی کی
 راہیں کھل جاتی ہیں۔

حکایت در بیان توبہ نصوح کہ چنانکہ شیراز پستان بیرون آید
 نصوح کی توبہ کے بیان میں حکایت کہ جس دودھ پستان سے باہر آ جاتا ہے تو پھر
 باز در پستان نرود آنکہ توبہ نصوحی کر دہر گزراں گناہ یاد
 پستان میں نہیں جاتا جس شخص نے نصوح دلی توبہ کر لی وہ ہر گز گناہ کو رغبت
 نکند بطریق رغبت بلکہ ہر دم نفرتش افزوں باشد و آں
 کے طور پر یاد نہیں کرتا ہے بلکہ ہر لمحہ اس کی نفرت بڑھتی ہے اور وہ نفرت
 نفرت دلیل آں باشد کہ لذت قبول یافت آن شہوات
 اس کی دلیل ہوتی ہے کہ اس نے (توبہ کی) قبولیت کی لذت حاصل کر لی
 اول بلذت و ایں بجائے آں نشست

وہ شہوات اول بلذت تھی اور یہ اس کی جگہ بیٹھ گئی

نبرد عشق را جو عشق دیگر چرخیارے نگیری زو نکوتر
 عشق کو دوسرے عشق کے ساتھ کوئی چیز نہیں کاٹی ہے تو اس سے بہتر معشوق کیوں نہیں بنا لیتا
 و آنکہ دلش باز بدال گناہ رغبت میکند علامت آنست
 اور جس کا دل پھر اس گناہ کی طرف رغبت کرتا ہے یہ اس کی علامت ہے کہ اس کو
 کہ لذت قبول نیافتہ است و قبول بجائے آں لذت گناہ
 (توبہ کی) قبولیت کی لذت حاصل نہیں ہوئی ہے اور قبولیت اس گناہ کی لذت کی جگہ
 نہ نشسته است ۳ فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْيُسْرَىٰ نشدہ است لذت
 نہیں بیٹھی ہے اور وہ اس کو "ہم عنقریب سہولت کیلئے آسانی دیدیگے" (کا صدق) نہیں بتا ہے
 فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْيُسْرَىٰ باقیمت بروے پس مہیا گردانیم مر او
 "پس ہم اس کو نیکی کی سہولت دیدیگے" کی لذت اس کے لئے باقی تو ہم اس کیلئے وہ صفتیں

راہ راے صفحہ کہ اور ابدوزن خرد

مہیا کریں گے جو اس کو صدف میں لے جائیگی

بُود مردے پیش ازین نامش نصوح
 اب سے پہلے ایک مرد تھا جس کا نام نصوح تھا
 بود زوئی او چو رخسارِ زناں
 اس کا چہرہ عورتوں کے چہرے کی طرح تھا
 او خمام زناں دلاک بود
 وہ عورتوں کے خمام میں ماش کرنے والا تھا
 سالہا میکرد دلاکی و گس
 اس نے سالوں بٹنے کا پیشہ کیا اور کوئی
 زانکہ آواز و رُخش زن و ار بود
 کیونکہ اس کی آواز اور چہرہ زنا نہ تھا
 چادرو سر بند پوشید و نقاب
 اس نے چادر اور دوشہ اور نقاب پہن لیا تھا
 دختران ۲ خسرواں رازیں طریق
 اس طریقہ پر بادشاہوں کی لڑکیوں کو
 تو بہامی کرد و پادری کشید
 وہ بہت توبہ کرتا اور پیچھے ہٹتا
 رفت پیش عارفے آں زشت کار
 وہ بیکار ایک عارف کے پاس گیا
 سر او دانست آں آزاد مرد
 وہ آزاد مرد اس کا راز جان گیا
 بر لبش ۳ قفل ست و در دل رازہا
 اس کے ہونٹ پر تالا ہے اور دل میں راز ہیں
 عارفاں کہ جام حق نوشیدہ اند
 وہ عارف جنہوں نے اللہ تعالیٰ کا جام پی لیا ہے
 ہر کرا اسرار حق آموختند
 جن کو اللہ تعالیٰ کے راز بتائے گئے ہیں
 بدز دلاکی ۱ زناں اور فحش
 عورتوں کو (حمام میں) بٹنے سے اس کی آمدنی تھی
 مردی خود را ہمیکرد او نہاں
 اس نے اپنا مردانہ پن چھپا رکھا تھا
 در دعا و حیلہ بس چالاک بود
 دعا بازی اور مکاری میں چالاک تھا
 بو نبرد از حلیت آں بو الہوس
 اس بو الہوس کی حالت سے باخبر نہ ہوا
 لیک شہوت کامل و بیدار بود
 لیکن شہوت پوری اور بیدار تھی
 مرد شہوانی و در غرہ شباب
 شہوت والا مرد اور جوانی کے غرور میں تھا
 خوش ہی ملییدی شست آں عشیق
 وہ عاشق عمدہ طریقہ پر ملتا اور نہلاتا
 نفس کافر توبہ اش رای درید
 کافر نفس اس کی توبہ کو توڑ دیتا
 گفت مارا در دُعائے یاد دار
 کہا ہمیں دعا میں یاد رکھئے
 لیک چوں حلم خدا پیدا نکرد
 لیکن اس نے خدائی حلم کی طرح ظاہر نہ کیا
 لب خموش و دل پراز آوازہا
 ہونٹ خاموش اور دل آوازوں سے پر ہے
 رازہا دانستہ و پوشیدہ اند
 انہوں نے رازوں کو جانا اور چھپایا ہے
 مہر کردند و دہانش دختند
 ان کے منہ پر مہر لگا دی ہے اور لب ہی دیئے ہیں

۱۔ دلاکی - یعنی وہ نصوح شخص
 عورتوں کو نہلا کر بھڑی کھاتا ہے۔ بود
 اس نصوح کا چہرہ زنانہ تھا اور اس نے
 اپنی مردانہ قوت کو چھپا رکھا تھا۔ او۔
 اس نصوح نے اپنے آپ کو عورت
 ظاہر کر کے زنانہ خمام میں نوکری کر لی
 تھی۔ بو الہوس۔ وہ عورتوں کے بدن
 مل کر مردانہ لذت حاصل کرتا تھا۔
 چاد۔ لباس زنانہ پہنتا تھا۔ لیکن اس
 کی مردانہ شہوت مکمل تھی۔

۲۔ دختران۔ اس حمام میں
 شہزادیاں نہانے آتی تھیں۔ تو بہا۔
 نصوح نے اس کام سے کئی بار توبہ کی
 لیکن وہ توبہ پر قائم نہ رہا۔ رفت۔
 نصوح نے اس عارف سے دعا کی
 فرمائش کی وہ عارف اس کے گناہ سے
 واقف تھا۔ لیکن اس نے ظاہر نہ کیا۔
 ۳۔ بر لبش۔ لولیا، لوگوں کی فطری
 کیفیات سے واقف ہو جاتے ہیں
 لیکن ظاہر نہیں کرتے ہیں۔ ہر کرا۔
 جو شخص اسرار سے واقف ہو جاتا ہے
 اس کے منہ پر قفل لگ جاتا ہے۔

سُست خندید و بگفت اے بد نہاد زانکہ! دانی ایزد تو بہ دہلا
وہ تھوڑا مسکریا اور کہا اے بد اہل جو کچھ تجھے معلوم ہے خدا سے تجھے تو بیک تو نہیں دے

دربیان آنکہ دُعائے عارفِ واصل و درخواستِ او از حق

اس کا بیان کہ عارف و اہل (حق) کی اللہ تعالیٰ سے دعا اور درخواست ایسی ہی ہے

ہمچو در خواستِ حقست از خویشستن کہ کُنْتُ لَهُ سَمْعًا وَ

جیسی کہ اللہ تعالیٰ کی خود اپنے آپ سے درخواست، کیونکہ "میں اس کے لئے کان اور

بَصَرًا وَ لِسَانًا وَ يَدًا وَقَوْلُهُ تَعَالَى وَمَا رَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ

آنکہ اور زبان اور ہاتھ ہو جاتا ہوں" (فرمایا ہے) اور اللہ تعالیٰ کا قول "تو نے نہیں پھینکا جبکہ تو

وَلَكِنَّ اللَّهَ رَمَىٰ" آیات و اخبار و آثار دریں بسیارست و شرح

نے پھینکا لیکن اللہ تعالیٰ نے پھینکا "اور آیتیں اور حدیثیں اور صحابہ کے اقوال اس بارے میں

سبب سازی حق تا نضوح را گوش گرفته بتوبہ آورد

بہت ہیں اور اللہ تعالیٰ کی سبب سازی کی شرح یہاں تک کہ نضوح کے اس نے کان پکڑ کر توبہ کرا دی

کاراں مسکین باخر خوب گشت

بلآخر اس مسکین کا کام بھلا ہو گیا

فالنی ست و گفت او گفت خداست

وہ فالنی ہے اور اس کی بات خدا کی بات ہے

پس دُعایِ خویش را چوں رد گند

تو وہ اپنی دعا کو کیسے رد کرے گا؟

کہ رہانیدش ز نفرین و وبال

جس نے اس کو نفرت اور وبال سے دہلی دیدی

گوہرے از دخترِ شہ یا وہ گشت

بادشاہ کی لڑکی کا ایک موتی گم ہو گیا

یا وہ گشت و ہر زنی در جستجو

گم ہو گیا اور ہر عورت تلاش کرنے لگی

تا بجویند اولش در نیخ رخت

تاکہ پہلے اس کو سلمان رکھے کی جگہ میں تلاش کریں

تا بجویند اولش در نیخ رخت

تاکہ پہلے اس کو سلمان رکھے کی جگہ میں تلاش کریں

آں دعا اہفت گردوں در گذشت

وہ دعا ساتوں آسمانوں کو پار کر گئی

کال دُعایِ شیخ نے چوں ہر دعاست

کیونکہ وہ شیخ کی دعا ہر دعا کی طرح نہیں ہے

چوں خدا از خود سوال و گد گند

جب خدا اپنے آپ سے سوال کرے اور مانگے

یک سبب انگینت صنع ذوالجلال

اللہ تعالیٰ کی کارگیری نے ایک سبب پیدا کر دیا

اندر اں حمام پر میگرد طشت

وہ اس حمام میں طشت بھر رہا تھا

گوہرے از حلقہائے گوش او

اس کے کان کے بالے کا موتی

پس در حمام را بستند سخت

پھر انہوں نے مضبوطی سے حمام کا دروازہ بند کیا

پس در حمام را بستند سخت

پھر انہوں نے مضبوطی سے حمام کا دروازہ بند کیا

۱۔ زانکہ اس عارف نے کہا

نصوح جس گناہ سے تو خود واقف

ہے خدا تجھے اس سے توبہ کرنے کی

توفیق دے۔ یہ بیان۔ اولیاً باللہ

تعالیٰ سے ہوا قرب حاصل ہوتا ہے تو

ان کا اللہ تعالیٰ سے دعا کرنا ایسا ہی ہے

جیسے خود خدا اپنے آپ سے دعا کرے

تو اس کے مقبول نہ ہونے کے کوئی

معنی نہیں ہیں۔ کہتے۔ حدیث

قدسی ہے اللہ تعالیٰ نے فرمایا۔ جب

ایک انسان نوافل کے ذریعہ مجھ سے

قربت حاصل کر لیتا ہے تو میں اس

انسان کے اعضاء بن جاتا ہوں۔ وہا

ریت۔ حضور کے مٹی پھینکنے کو اللہ تعالیٰ

نے اپنا پھینکنا فرمادیا۔

۲۔ آں دعا۔ نصوح کے لئے اس

عارف کی دعا نے اپنا کام کر دیا۔ فالنی

ست۔ شیخ اگرچہ فالنی ہے۔ لیکن اس

کی بات خدا کی بات ہے۔ گد گند۔

سوال کرنا۔ ایک سبب۔ یعنی موتی کا

گم ہونا اس کی توبہ کا سبب بنتا۔

۳۔ اندراں۔ حمام میں کام

کر رہا تھا۔ اس دوران میں شہزادی کا

ایک موتی گم ہو گیا۔ گوہرے۔ وہ

موتی کان کے بالے کا تھا۔ نیخ۔

رخت یعنی حمام میں جس جگہ کپڑے

اتار کر رکھتے ہیں۔

دُزدِ گوہر نیز ہم رسوا نشد
موتی کا چھ بھی رسوا نہ ہوا
دردِ ہان و گوش و اندر ہر شکاف
منہ میں اور کان میں اور ہر شکاف میں
جستجو کروند دراز ہر صدف
ہر صدف سے موتی کی انہوں نے جستجو کی
جملگاں از بہرِ دُرِ خوش صدف
سب ، اچھے سیپ کے موتی کے لئے
ہر کہ ہستید از عجز و از نوید
جو بھی بوڑھی اور جوان ہیں
تا بید آید گہر دانہ شگفت
تاکہ عجب موتی کا دانہ نظر آجائے
رُہی زرد و لبِ کبود از خست
خوف سے چہرہ زرد اور ہونٹ نیلے تھے
سخت می لرزید او مانند برگ
وہ بچے کی طرح بہت لرز رہا تھا
تو بہاؤ عہد ہا بشکستہ ام
توبہ اور عہد توڑے ہیں
تا چنیں سِلِ سیاہی در رسید
یہاں تک کہ سیاہی کا ایسا بہاؤ آگیا
وہ کہ جانِ من چہ خنہا کشد
ہائے میری جان کیسی خنہیں برداشت کر گئی؟
در مُنا جاتم نہیں یوہی جگر
میری دعا میں میرے جگر کی بوسٹھ لے
دامنِ رحمت گرفتہ داد داد
میں نے رحمت کا دامن تھما ہے فریاد ہے فریاد ہے

رخِ ہا جستند و آل پیدا نشد
سلمانوں میں دھونڈا وہ نظر نہ آیا
پس بجد جستند گرفتند از گزاف
انہوں نے حد سے زیادہ کوشش سے دھونڈنا شروع کیا
در شکافِ تحت و فوق و ہر طرف
نیچے اور اوپر کے شکاف میں اور ہر جانب
مردوزن جویاں شدند از ہر طرف
مرد اور عورت ہر جانب جویاں ہوئے
بانگ آمد کہ ہمہ عریاں شوید
اطلاق ہوا کہ سب ننگے ہو جائیں
یک بیک را حاجہ جستند گرفت
ایک ایک کر کے دہان عورت نے تلاش کرنا شروع کیا
آں ۱ نضوح از ترس شد در خلوتے
وہ نضوح خوف سے تنہائی میں چلا گیا
پیش چشم خویشتن میدید مرگ
وہ اپنے سامنے موت کو دیکھ رہا تھا
گفت یا رب بارہا برگشتہ ام
اس نے کہا اے خدا! میں نے بہت تیرا رخ کیا ہے
کرده ام آنها کہ از من می سزید
میں نے وہ کیا جو میرے لائق تھا
نوبت ۳ جستند اگر در من رسد
علاشی کی نوبت اگر مجھ تک پہنچی
در جگر افتاد استم صد شرر
میرے جگر میں سینکڑوں چمچیاں لگی ہیں
ایں چنیں اند وہ کافر را مہاؤ
اس طرح کا غم کافر کو بھی نہ ہو

۱ ہر شکاف یعنی بدن کے ہر
سوراخ میں تلاشی شروع کر دی۔ ہر
صدف یعنی بدن کے ہر سوراخ میں
موتی دھونڈنا شروع کر دیا۔ صدف
سیپ۔ حاجہ۔ وہ عورت جو حجام کی
دہان تھی۔
۲ آں نضوح نضوح کو یہ ڈرتھا
کہ اگر اس کو نکال دیا گیا تو اس کا دل مکمل
جائزہ جس کے نتیجہ میں اس کی موت
آجائے گی۔ گفت۔ اب اس نے خدا
سے گریہ و زاری شروع کر دی۔
۳ نوبت۔ نضوح کہہ رہا تھا کہ
اگر میری جگہ تلاشی لی گئی تو سخت
مصیبت آجائے گی۔ وہ جگر۔ اس غم کی
آگ جگر میں لگی ہے اس کے چلنے کی
خوشبو آ رہی ہے دامن۔ وہ خدا سے
کہہ رہا تھا کہ میں نے تیری رحمت کا
دامن تھما ہے۔

کاشکے مادر نزادے مر مرا
کاش مجھے میں نہ جنتی
اے خدا آں گن کہ از تومی سزد
اے خدا! وہ کر جو تیرے لائق ہے
جان ۲ سنگیں دارم و دل آہنیں
میں پھر کی جان اور لوہے کا دل رکھتا ہوں
وقت تنگ آمد مرا و یک نفس
میرا وقت تاتا ہو گیا، تھوڑی دیر کیلئے
گر مرا ایں بار ستاری گنی
اگر اب کی دفعہ تو میری پردہ پوشی کر لے
توبہ ام پذیر ایں بار دگر
اس بار پھر میری توبہ قبول کر لے
من اگر ایں بار تقصیرے گنم
میں اگر اس دفعہ کبھی کہوں
ایں ہی زارید صد قطرہ رواں
وہ یہ زاری کر رہا تھا اور سینکڑوں آنسو جاری تھے
تا نیرد هیچ افرنکی چنیں
کوئی فرنگی بھی اس طرح نہ مرے
نو جہا میکرد او بر جان خویش
وہ اپنی جان پر نوٹے کرتا تھا
اے خدا و اے خدا چنداں بگفت
اے خدا، اے خدا! اتنا کہا

یا مرا شیرے بخور دے در چرا
یا جنگل میں مجھے شیر کھا جاتا
کہ زہر سوراخ مارم میگزود
کیونکہ ہر سوراخ سے مجھے سانپ ڈس رہا ہے
ورنہ خوں گشتے دریں رنج و خنیں
ورنہ اس رنج اور گریہ میں خون بن جاتے
بادشاہی گن مرا فریاد رس
شاہی مدت، میری فریاد ہی کر
توبہ کردم من زہر نا کردنی
میں نے ہر نہ کرنے کے کام سے توبہ کی
تا بہ بندم بہر توبہ صد کمر
تاکہ میں توبہ کے لئے سو کمر کس لوں
پس دگر مشو دعا و گفتنم
پھر کبھی میری دعا اور بات نہ سنتا
کاند افتادم بکلا دو عوال
کہ میں جلا اور سپاہی کے (ہاتھوں) پھنسا ہوں
ہیچ ملکہ را س مبادا ایں چنیں
کسی بد دین کا بھی ایسا نہ ہو
رُوی عزرائیل دیدہ پیش پیش
سانے ملک الموت کا چہرہ دیکھ کر
کال درو دیوار با او گشت بخت
کہ وہ دیوار اس کے ساتھی ہو گئے

۱۔ کاشکے۔ وہ نصوص تلاشی کے
دوران کہہ رہا تھا کاش میں پیدا نہ ہوتا
اور اگر پیدا ہو گیا تھا تو جنگل میں کوئی
شیر کھا جاتا۔ چل چلا گا کہ۔ یعنی
میں چاروں طرف سے مسیت میں
ہوں۔

۲۔ جان سنگیں۔ میں پتھر کا ہوں
جس سے اس پریشانی سے مجھے مر جانا
چاہیے تھا۔ ستاری۔ پردہ پوشی۔ نا
کردنی۔ یعنی گناہ۔ تقصیر۔ کوتاہی،
قصہ خلافت کہنے کے بدلے ملا سزا
دینے والا۔ فرنگی۔ نصرانی۔

۳۔ ملکہ۔ بد دین۔ عزرائیل ملک
الموت۔ اے خدا اس نے خدا کو اس
قدر پارا کہ وہ دیوار گن گئے۔

نوبت جستن رسیدن بنصوح و آواز آمدن کہ ہمہ را جستیم
نصوح کی تلاشی کی نوبت آنا اور آواز آنا کہ ہم نے سب کی تلاشی لے لی
نصوح را بجوسید و بیہوش شدن نصوح ازالا ہیبت
نصوح کی تلاشی کو اور اس خوف سے نصوح کا بیہوش ہو جانا اور انتہائی

وگشاده شدن کار بعد از نہایت بستی گمما کان یقول

بندش کے بعد معاملہ کا حل ہو جاتا جیسا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اس وقت فرمایا کرتے

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَصَابَهُ مَرَضٌ أَوْ هُمٌّ اُشْتَدَّى

تھے جب ان کو کوئی مرض یا غم "مصبیت تو سخت ہو جا

از ممتہ تنفر جی

کھل جائے گی

درمیان یا رب و یا رب بد او بانگ آمد زمین جستجو

وہ یا رب یا رب میں لگا تھا تلاش کے درمیان آواز آئی

جملہ را جستیم پیش آ اے نصوص گشت بیہوش آنزماں پریدۂ روح

ہم نے سب کی تلاش لے لی، اے نصوص! آگے آ

ہمچو دیوار شکستہ در فقاد ہوش و عقلش رفت شد اوچوں جملہ

وہ شکستہ دیوار کی طرح ڈھے گیا اسکے ہوش و دھواں چلے گئے اور وہ پتھر کی طرح ہو گیا

چونکہ ہوش رفت از تن آنزماں سر او با حق بہ پیوست از نہاں

جب جسم سے اس کا ہوش روانہ ہو گیا اس وقت آنہنگی سے اس کا باطن حق (تعالیٰ) سے وابستہ ہو گیا

باز جانش را خدا در پیش خواند چوں تہی گشت و وجود او نہماند

اس کی جان کے باز کو خدا نے سامنے بلا لیا جب وہ خالی ہو گیا اور اس کا وجود نہ رہا

چوں شکست آں کشتی او نیمراد در کنار رحمت دریا ، فقاد

جب بے مروی میں اس کی گشتی ٹوٹ گئی چوں کہ کشتی اس کی کشتی او نیمراد

جب بے مروی میں اس کی گشتی ٹوٹ گئی نحر رحمت آں زماں در جوش شد

رحمت کا سمندر اس وقت جوش میں آ گیا

رفت شاداں پیش اصل خویشتن رفت شاداں پیش اصل خویشتن

اپنی اصل کی جانب خوش خوش روانہ ہو گئی

پای بستہ پر شکستہ بندہ پای بستہ پر شکستہ بندہ

پاؤں بندھا ہوا، پر ٹوٹے ہوئے ایک غلام ہے

می پرداں باز سوئی کیقبلا می پرداں باز سوئی کیقبلا

وہ باز شلہ کی جانب اڑ رہا ہے

وہ باز شلہ کی جانب اڑ رہا ہے

۱۔ گمما کان یقول۔ یعنی آنحضرت

نے فرمایا جب مصیبت انتہا کو پہنچ

جاتی ہے تو رحمت خداوندی متوجہ ہو

جاتی ہے۔ یہ حدیث سنداً کمزور

ہے۔ ازممتہ شدت، گمما خط

۲۔ پرید روح۔ روح جسم سے

پرواز کر گئی۔ چونکہ اس بیہوشی میں

اس کو قربت حق میسر آ گئی۔ چوں

شکست۔ اس کی انتہائی مایوسی نے

اس کو دیائے رحمت کے ساحل پر

پہنچا دیا۔ چونکہ روح جسم سے پاک

ہو کر بار خداوندی میں پہنچ گئی۔

۳۔ جان۔ روح جسم میں اسی

طرح مقید ہے جس طرح انسان

کاٹھ میں مقید کر دیا جاتا ہے۔ چونکہ

جب جسم بے ہوش ہو جاتا ہے روح

پرواز کر کے شلہ کے پاس پہنچ جاتی

ہے۔

چونکہ دریا ہائی رحمت جوش کرد
جب رحمت کے سمندوں نے جوش ملا
دُرّہ لاغر شگرف و زفت شد
کمزور ذرہ عجیب اور موٹا ہو گیا
مردہ صد سالہ بیروں شد ز گور
سو سال کا مردہ قبر سے باہر آ گیا
ایں ہمہ روئے زمیں سرسبز شد
یہ سب روئے زمین سرسبز ہو گئی
گرگ بابرہ حریف مے شدہ
بھینر یا بکری کے بچے کے ساتھ شراب نوش بنا

سنگہا ہم آب حیواں نوش کرد
پتھروں نے بھی آب حیات پی لیا
فرش خاکی اطلس و ز رقت شد
خاکی فرش، اطلس اور زر رقت بن گیا
دیو ملعون شد بخوبی رشک خور
ملعون شیطان، حسن میں حود بن گیا
شاخ خشک اشکو فہ کرد و نغز شد
خشک شاخ نے کلی کھائی، عمدہ ہو گئی
نا امید آں خوش رگ و خوش پے شدہ
مایوس، اچھے رگ پھوں کے بن گئے

۱۔ چونکہ جب دریائے رحمت
جوش میں آتا ہے تو جس پر بھی چھینٹا
پڑ جاتا ہے اس میں زندگی پیدا ہو جاتی
ہے۔ دُرّہ اور رحمت سے ذرہ مولیٰ
بن جاتا ہے وہ بے رونق مٹی سے
پھول اور پتیاں اگا دیتا ہے پرانے
مردے زندہ ہو جاتے ہیں۔ برا بھلا
بن جاتا ہے۔

۲۔ ایں ہمہ خشک زمین سرسبز بن
جاتی ہے۔ گرگ۔ بغض و کینہ ختم ہو
جاتا ہے۔ بھینر اور بھینر یا بکری پانی پینے
لگتے ہیں۔ حلالی۔ معافی۔ بانگ
آمد۔ اب یہ اعلان ہو گیا کہ ذرہ
خوف کا وقت ختم ہو گیا مولیٰ مل گیا

یافت شدن گوهر و حلای خواستن
موتی کا مل جانا اور شہزادی کے دربانوں اور لہڈیوں کا نصوح سے معافی چاہنا
از نصوح و بر سر و دست او بوسہ دادن و عذر خواستن
اور اس کے سر اور ہاتھ کو چومنا اور عذر خواہی کرنا

بانگ آمد ناگہاں کہ رفت بیم
اچانک آواز آئی خوف ختم ہو گیا
بعد آں خوف و ہلاک جاں بدہ
اس کے بعد کہ جان کا ڈر اور ہلاکت تھی
خون شد و اندر فرج درتا فتم
غم ختم ہوا اور ہم خوشی میں چمک اٹھے
از غریو و نعرہ و دستک زدن
شہ نہ نعرے اور ہتھیلیں بجانے سے
آں نصوح رفتہ باز آمد بخویش
بیہوش نصوح پھر ہوش میں آ گیا
می حلای خواست ازوے ہر کے
ہر شخص اس سے معافی چاہ رہا تھا

شد پدید آں گم شدہ در یتیم
وہ نایاب گم شدہ مولیٰ، مل گیا
مودہا آمد کہ اینک گم شدہ
خوشخبری آئی کہ یہ گم شدہ (مولیٰ) ہے
مودگانی وہ کہ گوہر یا فتم
انعام دے، کیونکہ ہم نے مولیٰ پا لیا ہے
پر شدہ حمام قد زل الحزن
حمام گونج گیا، رنج زل ہو گیا
دیدہ شمش تا ش صد روزہ بیش
اس کی آنکھ نے صفوں (کنوڑ) سے زیادہ محسوس کیا
بوسہ می دادند بدستش سے
اس کے ہاتھ بہت چومتے تھے

۳۔ بعد آں۔ جب مولیٰ مل گیا تو
اس کے مل جانے کی خوشخبری دے
دیکھی۔ مودگانی۔ تمام متعلقین نے
شہزادی سے انعام کی درخواست کی۔
از غریو۔ حاس۔ میں خوشی کے نعرے بتا
رہے تھے کہ تم اور ہو چکا ہے آں
نصوح۔ اب وہ نصوح بیہوش سے
ہوش میں آیا تو اس پر نور کی وہ کیفیت تھی
جو سورہوں کے چلنے کے بعد ہوتی
ہے۔ می حلای خواست یعنی حلای
خواست۔

بد گماں! بودیم مارا گن حلال
ہم بدن ہو گئے تھے، ہمیں معاف کر دیجئے
زانکہ ظنِ جملہ بروے بیش بود
کیونکہ سب کا اس پر زیادہ گن تھا
خاص دلاکش بدو محرم نصوح
نصوح اس کا خاص حمای اور محرم تھا
گوہر ار بر دست او بردست و بس
اگر موتی چلایا ہے، تو بس اس نے چلایا ہے
اول اورا خواست جستن در نبرد
معرکہ میں پہلے اس کی تلاشی لینی چاہی
تا بود کال را بیندازد بجا
تاکہ ہو سکے کہ وہ اس کو کہیں ڈال دے
بس ۲ خلا لیہا از و میخواستند
وہ اس سے بہت معافیاں چاہ رہے تھے
گفت بد فضل خدائے دادگر
اس نے کہا منصف خدا کا کرم تھا
چہ خلای خواست میباید زمن
مجھ سے کیا معافی چاہی جائے؟
آنچه گفتندم زبند از صد یک نیست
جو کچھ میں نے میری برائی میں کہا ہے ایک فیصد ہے
کس چہ میدانند من جواند کے
تھو سے کس کی جان میں کیسا ہے؟
من ۳ ہی آں دانم و ستار من
وہ میں جانتا ہوں اور میرا ستارہ
اول ہلیے مرا اُستاد بود
شروع میں شیطان میرا استاد تھا

تحم تو خوردیم اندر قیل و قال
بات چیت میں ہم نے آپ کا گوشت کھلیا
زانکہ در قربت ز جملہ پیش بود
کیونکہ وہ قرب میں سب سے آگے تھا
بلکہ ہمچوں دو تن و یک گشتہ روح
بلکہ وہ جسم اور ایک روح بنا ہوا تھا
زو ملازم تر بخا توں نیست گس
یگم سے اس سے زیادہ کوئی قریب نہیں ہے
بہر حرمت داشتش تا خیر کرد
(لیکن) اس کی عزت رکھنے کے لئے تاخیر کی
اندریں مہلت رہاند خویش را
اس فرصت میں وہ اپنے آپ کو بچا لے
وز برائی عذر بر میخواستند
عذر خواہی کے لئے کھڑے ہو جاتے تھے
ویرنہ زانچہ گفتہ شد ہستم بتر
وہ نہ جو کچھ کہا گیا میں اس سے بھی برا ہوں
کہ منم مجرم تر از اہل زمن
میں زمانہ کے لوگوں سے زیادہ مجرم ہوں
برمن میں کشف ستار گس را شکست
ہزاروں جرم اور بد کاریوں میں سے ایک
وز ہزاراں جرم و بد فعلی یکے
اگر کسی کو شک ہے تو مجھ پر واضح ہے
جرمہا و زشتی کردار من
اپنی خطاؤں اور بد کاری کو
بعد ازاں ابلیس پیشیم باد بود
اس کے بعد شیطان میرے آگے ہوا تھا

۱۔ بد گماں۔ سب نے نصوح سے
کہا ہم نے آپ پر بد گمانی کی تھی
ہمیں معاف کر دیجئے۔ تم غیبت کو
گوشت خوری سے تعبیر کیا جاتا ہے
زانکہ نصوح پر زیادہ بد گمانی اسلئے تھی
کہ اسی کو شہزادی سے زیادہ قرب رہتا
تھا۔ خاص۔ شہزادی کا جسم ملنے والے
کیلئے نصوح مخصوص تھا دونوں ایک
روح دو جسم بنے ہوئے تھے۔ اول۔
اس بد گمانی کا تقاضا تو یہ تھا کہ سب
سے پہلے نصوح کی جگہ تلاشی لیں
لیکن اس کی عزت بچانے کیلئے اس کو
موت دے دے تھے کہ اگر موتی اس
کے پاس ہے تو اس کو کسی جگہ کھدے
اور لزام سے نکال جائے

۲۔ بس حال یہاں حمام کے متعلقین
کھڑے ہوئے نصوح سے معافیاں
مانگ رہے تھے اور نصوح کہہ رہا تھا
کہ یہ اللہ کا کرم تھا ورنہ جو کچھ تم لوگوں
نے کہا میں اس سے بدتر ہوں میں
دنیا میں سب سے زیادہ گنہگار ہوں تم
نے جو کچھ کہا وہ تو ایک فیصد ہے اس
بارے میں خلوہ کسی کو شک ہو لیکن
مجھے اپنی برائی کا یقین ہے میری بد
اعمالیوں کو میرے سوالور کون جاسکتا
ہے

۳۔ من ہی۔ نصوح نے کہا اپنی
برائیوں کو میں جانتا ہوں یا میرا خدا
جانتا ہے ابتداء شیطان میرا استاد تھا
لیکن پھر میں برائی کرنے میں
شیطان کا بھی استاد بن گیا، یہ اللہ کا کرم
ہے کہ وہ میری پردہ پوشی کر دیتا ہے۔
اور میرے پچھنے ہوئے کوئی دیتا ہے۔

حق بیدار جملہ و نادیدہ کرد
 اللہ تعالیٰ نے وہ سب کچھ دیکھا اور بن دیکھا بنا دیا
 تاز رحمت پوشتیں دوزیم کرد
 یہاں تک کہ اس نے رحمت سے میری پردہ پوشی کی
 ہر چہ اکرم جملہ نا کردہ گرفت
 میں نے ہو کچھ کیا اس کو نہ کیا ہوا ٹھہرا
 ہچو سرو سو ستم آزاد کرد
 اس نے مجھے سرو اور سون کی طرح آزاد کر دیا
 نام من درنمہ پا کاں نوشت
 میرا نام ، پاک لوگوں کی فہرست میں لکھ دیا
 عفو کرد آں جملگی جرم و گناہ
 اس نے وہ سارے جرم اور گناہ معاف کر دیئے
 آہ کرد چوں رسن شد آہ من
 میں نے آہ کی ، میری آہ رسی کی طرح ہو گئی
 آں رسن بگفتم و بیروں شدم
 میں نے وہ رسی پکڑ لی اور باہر نکل آیا
 در بن چاہے ہی یوم اسیر
 میں کنویں کی کئی میں قیدی تھا
 از ہوس در تنگنا بودم زبوں
 ہوس کی وجہ سے میں تنگ کوچہ میں عاجز تھا
 آفرینہا بر تو بادا اے خدا
 اے خدا ! تجھے آفریں بر آفریں ہے
 گر سر ہر موئے من گردد زباں
 اگر میرے ہر بال کا میرا زبان بن جائے
 میزنم نعرہ دریں روضہ و عیون
 اس باغچہ اور چشموں میں میں صدائیں دے رہا ہوں

تا نگردم در فضیحت زہی زرد
 تاکہ میں رسولی میں زرد رونہ بنوں
 توبہ شیریں چو جاں روزیم کرد
 جان جیسی شیریں توبہ ، مجھے عطا کر دی
 طاعت نا کردہ را کردہ گرفت
 خدا کی ہوئی عبادت کو ، کیا ہوا ٹھہرا
 ہچو بخت و دوتم دل شاد کرد
 مجھے نصیب اور دولت کی طرح خوش دل کر دیا
 دوزخی یوم بخشیدم بہشت
 میں دوزخی تھا ، مجھے بہشت بخش دی
 شد سپید آں نامہ و رومی سیاہ
 وہ کالا اٹا نامہ اور چہرہ سفید ہو گیا
 گشت آویزاں رسن در چاہ من
 رسی میرے کنویں میں لٹک گئی
 شادو زفت و فربہ و گلگون شدم
 خوش اور مونا تازہ اور سرخ ہو گیا
 روز و شب اندر فغان و در نفیر
 دن رات فریاد اور بھنے میں تھا
 در ہمہ عالم نمی خنم گنوں
 اب میں پورے عالم میں نہیں ساتا ہوں
 نا کہاں کردی مرا از غم جدا
 تو نے مجھے اچانک غم سے جدا کر دیا
 شکر ہائے تو نیاید در بیاں
 میرے شکرے بیان نہیں ہو سکتے ہیں
 خلق را یالیت قومی یعلمون
 لوگوں کو ، کاش میری قوم جانتے

۱۔ ہر چہ یہی نہیں کہ اس نے
 میرے گناہوں سے قطع نظر کی بلکہ
 میری برائیوں کو بھلائیوں سے بدل
 دیا اب میں تمام دنیاوی علاقے سے سرو
 اور سون کی طرح آزاد ہوں۔ نام
 من سب اس نے میرا نام نیکوں میں
 لکھ لیا ہے اور مجھے دوزخی کو جنتی بنا دیا
 ہے۔

۲۔ آہ کرد۔ میں نے اپنی خطا
 کاہی پر آہ کی اس آہ نے رسی کا کام دیا
 اور گناہوں کے کنویں سے باہر نکل
 آیا۔ از ہوس۔ دنیا کی حرص و ہوس کی
 تنگی میں تھا اب میں پورے عالم میں
 نہیں ملتا ہوں۔

۳۔ اگر میرا ہر بال اللہ کا
 شکر ادا کرنا چاہے تو ممکن نہیں ہے۔ یا
 لیت۔ مغفرت کے بعد جنتی کئے گئے
 یالیت قومی یعلمون بمعاف غفر لی
 یعنی کاش میری قوم اس بات کو جان لے
 کہ میرے خدا نے میری بخشش کر دی
 ہے اور مجھے باعزت لوگوں میں سے
 بنا دیا ہے۔

باز خواندن ۱۔ شاہزادی نضوح را از بہر دلا کی بعد از استحکام
شہزادی کا نضوح کو توبہ کے مستحکم ہو جانے کے بعد ماش کے لئے دوبارہ بلانا
توبہ و بہانہ کردن او و دفع گفتن او و عذر آوردن او
اور اس کا بہانہ کرنا اور دفع کرنا اور عذر کرنا

بعد ازاں آمد کسے کز مہمت
اس کے بعد کوئی آیا، کہ مہربانی سے
دختر شاہت ہی خواند بیا
ہاشمہ کی لڑکی تجھے بلا رہی ہے، آجا
جو تو دلا کے نمی خواہد دلش
اس کی بولی خفاش تیرے علاوہ کسی ماش کرنا لے کے بارے میں نہیں ہے
گفت روز دست من بیکار شد
اس نے کہا جا جا میرا ہاتھ بیکار ہو گیا ہے
رو کسے دیگر بخو اشتاب و تفت
بلند جلد تیزی سے دھڑکی کو ڈھونڈ لے
بادل ۲۔ خود گفت کز حد رفت جرم
وہ اپنے دل میں کہتا تھا کہ جرم حد سے گزر گیا
من بمر دم یکمہ و باز آدم
میں ایک بار مر چکا ہوں اور پھر واپس آیا ہوں
توبہ کرم حقیقت با خدا
میں نے اللہ سے حقیقی توبہ کی ہے
بعد ازیں محنت کر لبار دگر
اس مصیبت کے بعد کس کا دوبارہ
دختر سلطان ما میخولدت
ہمارے ہاشمہ کی لڑکی تجھے بلا رہی ہے
تاسرش شوئی کنوں اے پارسا
تاکہ اے نیک! تو اس کا سر چھو دے
کہ بمالد یا بشوید با گلش
کہ جو ماش کرے یا منی سے اس کو نہلائے
ویں نضوح تو کنوں بیمار شد
تیری یہ نضوح اب بیمار ہو گئی ہے
کہ مرا واللہ دست از کار رفت
کیونکہ خدا کی قسم ہاتھ بیکار ہے
از دل من کے روداں ترس و گرم
میرے دل سے دھڑک بھر گری کہاں جاسکتی ہے؟
من چشیدم خنجر مہرگ و عدم
میں نے موت اور عدم کی کئی چکھ لی ہے
نشنم تا جاں شود از تن جدا
جب تک جان جسم سے جدا ہو میں نہ توڑوں گا
پارو دسوائے خطر لا کہ خر
گدھے کے علاوہ خطرے کی جانب پاؤں چلیگا؟

۱۔ باز خواندن۔ اس توبہ کے بعد
شہزادی نے پھر نضوح کو بلایا لیکن اس
نے معذرت کر دی۔ بعد ازاں۔ ان
تمام واقعات کے بعد نضوح کے گھر
پہنچاں آیا کہ شہزادی بلاتی ہے اس کا دل
جسمی سے بدن ملوانے کو چاہتا ہے۔
گلش۔ یعنی تو ہی ملتان منی سے سر
دھلائے۔ گفت۔ نضوح نے کہا اب
میرے ہاتھ بیکار ہیں اور میں بیمار
ہوں۔

۲۔ بادل خود نضوح دل میں کہہ
رہا تھا کہ تلافی کا ڈر میرے دل سے
کب نکل سکتا ہے توبہ اب میں
نے اس کام سے اپنی توبہ کر لی ہے جو
مرے دم تک نہ ٹوٹے گی۔ بعد۔ ایک
دفعہ کسی مصیبت سے نجات پا جانے
کے بعد اہم ہی اس مصیبت میں
پھنسنے کو تیار ہوتا ہے۔

۳۔ حکایت۔ اس حکایت سے یہ
بیانا مقصود ہے کہ ایک بار مصیبت
سے نجات پا جانے کے بعد دوبارہ
مصیبت میں پھنسنے کا بہت برا انجام
ہوتا ہے۔

حکایت ۳۔ در بیان آل کے کہ توبہ گندو پشیمان شود و باز
اس بیان میں حکایت کہ کوئی شخص توبہ کرے اور شرمندہ ہو اور پھر ان
آل پشیمانیہا را فراموش گندو آز مودہ را باز آز ماید در
شرمندگیوں کو بھلا دے اور آزمائے ہوئے کو دوبارہ آزمائے اور مستقل

خسارت ابد در افتد کہ من جَرَبِ الْمُجَرَّبِ حَلَّتْ بِهِ النَّدَامَةُ
 نوٹے میں مبتلا ہو جائے کیونکہ جس شخص نے آزمائے ہوئے کو آزمایا اس کو ندامت ہوئی
 وچوں! توبہ! او را ثباتے و قوتے و خلاوتے و قبولے و
 اور جب اس کی توبہ کا ٹکڑا اور قوت شیرینی اور قبولیت اور مدد اس کو
 مدد دے بدو نہر سد چوں درخت بے بیخ ہر روز زورد تر
 حاصل نہ ہو تو وہ بغیر جڑ کے درخت کی طرح ہے جو روزانہ زیادہ زرد اور خشک ہو رہا ہے

و خشک تر نعوذ باللہ من ذلک

ہم اس بات سے خدا کی پناہ چاہتے ہیں

۱۔ چوں۔ اگر توبہ میں ٹکڑا نہ ہو اور
 اس کی خوبی اس پر واضح نہ ہو تو توبہ
 کرنے والے شخص کی مثال یہی جڑ
 کے درخت کی سی ہے جو روز بروز
 خشک ہوتا جاتا ہے اور اس کے پتے
 جھڑتے رہتے ہیں۔

۲۔ گازے۔ ایک ڈھولی کا ایک
 گدھا تھا جس کی کمر زنجی تھی اور پیٹ
 خالی رہتا تھا جس کی وجہ سے وہ کمزور
 ہو گیا تھا۔ سدگراخ۔ پتھر ملی زمین۔
 کورد۔ کبود۔ یعنی تباہ اور بد حال۔
 حوال۔ اطراف۔ نیستان۔ بنسلی کا
 جنگل۔ جھازی۔ شیر وہ شیر کسی بھی
 سے لڑ کر زخمی اور لائغر ہو گیا اور جنگلی
 جانوروں کا شکار کرنے کے قابل نہ
 رہا۔

۳۔ مدتے۔ ایک عرصہ سے وہ
 شکار کرنے کے قابل نہ تھا اور دوسرے
 ہندے جو اس کا بچا کھچا کھاتے تھے
 وہ بھی بھوکے تھے۔ چاٹخوار۔ ناشتہ
 شیر۔ شیر نے لعزی سے کہا کسی
 گدھے کو پھسلا کر میرے پاس لے
 آنا۔ مرغزار۔ بزرگوار۔ فسوں۔ مقرر۔

گازے ۲۔ بود و مر اور ایک خرے
 ایک ڈھولی تھا جس کا ایک گدھا تھا
 درمیان سدگراخ بے گیاه
 بغیر گھاس کی پتھر ملی زمین میں
 بہر خور دن غیر آب آنجا نبود
 وہاں کھانے کیلئے پانی کے سوا نہ تھا
 آں حوالی نیستان و بیشہ بود
 اطراف میں بنسلی اور جنگل تھا
 شیر را باہیل نہر جنگ او فتاد
 شیر کی زبانی سے لڑائی ہوئی
 مدتے ۳۔ دما نند از ضعف از شکار
 ایک عرصہ تک کمزوری کی وجہ سے شکار سے عاجز رہا
 زانکہ باقی خوار شیر ایشاں بدند
 کیونکہ وہ شیر کا بچا ہوا کھانے والے تھے
 شیریک روباہ را فرمود رو
 شیر نے ایک لعزی سے کہا جا
 گر خرے یابی بگرد مر غزار
 اگر تو جنگل کے اطراف میں گدھا پائے
 پشت ریش اشکم تہی تن لاغرے
 زخمی کمر، خالی پیٹ، کمزور جسم
 روزتا شب بینوا و بے پناہ
 شب و روز بے سرو سامان اور بے پناہ
 روز و شب بد خرد راں کو رو کبود
 گدھا وہاں دن رات اندھا اور تاریک چشم تھا
 شیرے بود آنجا کہ صیدش پیشہ بود
 وہاں ایک شیر تھا جس کا پیشہ شکار کرنا تھا
 خستہ شد آں شیر و ما نند از احتیاد
 وہ شیر زخمی ہو گیا اور شکار کرنے سے عاجز ہو گیا
 بینوا ما نند دند داز چاشت خوار
 ہندے ناشتہ سے محروم ہو گئے
 شیر چوں رنجور شد تنگ آمدند
 جب شیر بیمار ہو گیا، وہ پریشان ہو گئے
 مَر خرے را بہر من صیاد شو
 میرے لئے گدھے کی شکاری بن
 رو فسوش خواں فریباش بیار
 جا اس پر مقرر پڑھ اس کو قریب لے آ

یا خرے یا گاؤ بہر من بگو زان فسوہائے کہ میدان بگو
یا گدھا یا تل میرے لئے تلاش کر جو منتر تو جانتی ہے وہ پڑھ
چوں بیا بم قوتے از لحم خر پس بگیرم بعد ازاں صید و گر
جب میں گدھے کے گوشت سے طاقت پکڑ لوں گا اس کے بعد میں دوسرا شکر کردگا
اند کے من میخورم باقی شما من سبب ہاشم شمارا در نوا
میں تھوڑا سا کھالوں گا ، باقی تم میں توشہ میں تمہارے لئے سبب بنجاؤں گا
از فسوں و از سخفہائے خوشش نرم گرداں زود تر اینجا کشش
اس کو منتر اور اچھی باتوں سے نرم کر ، جلد یہاں لے آ

تشبیہ کردن قطب کہ عارف و اصل ست در اجرائے
قطب ، عارف و اصل (حق) کی مخلوق کو رحمت اور مغفرت کی ان مراتب کے اعتبار
دادن خلق از قوت رحمت و مغفرت بر مراتب کہ حقش
سے روزی دینے کی تشبیہ بیان کرنا جو اللہ نے اس کو الہام کیا ہے اور شیر سے
الہام داد و تمثیل بشیر کہ اجرے خوار و باقی خوار وے اند
مثال دینا کیونکہ وہ اس کے روزی خود اور بچا کچھا کھانے والے ہیں شیر
بر مراتب قرب ایشان بشیر نہ قرب مکانی بلکہ از قرب
سے نزدیکی کے اعتبار سے مکانی قرب کے اعتبار سے نہیں بلکہ صفاتی قرب کے اعتبار
صفتی و تفصیل اس بسیارست واللہ الہادی

سے اور اس کی بہت تفصیل ہیں اور خدا ہدایت کرنے والا ہے

قطب ۲ شیر و صید کردن کار او باقیوں اس خلق باقی خوار او
قطب شیر ہے اور شکار کرنا اس کا کام ہے باقی یہ مخلوق اس کا بچا ہوا کھانے والی ہے
تا توانی در رضائے قطب کوش تا قوی گردد گند صید و خوش
تجھ سے جب تک ہو سکے قطب کھانسی کھنکی کوش کر تاکہ وہ قوی ہو جائے اور وحشی جانوروں کا شکار کر سکے
چوں ۳ بر نجد بینوا مانند خلق کز کف عقلست جملہ رزق خلق
جب وہ رنجیدہ ہو جائیگا مخلوق بے سرو سامان رہ جائیگی کیونکہ تمام لوگوں کی روزی عقل کے ہاتھوں سے ہے
زانکہ وجد خلق باقی خورد دوست اس نگہدار دل تو صید دوست
کیونکہ مخلوق کی روزی اس کا پس خورد ہے اگر تیرا دل شکری ہے تو اس کا خیل رکھ

۱۔ فسوہا۔ لہزی کی چالاکیاں مشہور ہیں۔ لحم۔ گوشت۔ نوا۔ روزی۔ از فسوں۔ یعنی گدھے کو بہکا کر میرے پاس لے آنا۔ تھیر۔ جس طرح شیر شکار کرتا ہے اور باقی ہندے اس کا بچا ہوا کھا کر پیٹ بھرتے ہیں اسی طرح قطب زمانہ اسرار و معارف الہی کا شکار کرتا ہے اور بقیہ اولیاء اس کے ذریعہ اپنی خوراک حاصل کرتے ہیں۔

۲۔ قطب۔ جو شخص اپنے دور کا قطب ہوتا ہے وہ اسرار و معارف کا بر لو راست استفادہ کرتا ہے اور دوسرے اولیاء ملتان و نجباء اور نقباء اس کے واسطے سے فیضیاب ہوتے ہیں۔ تانولی۔ ہردلی کا فرض ہے کہ وہ قطب زمانہ کی خوشنودی حاصل کرے اور اس کو خوش رکھے۔

۳۔ چل۔ رنجیدہ اگر قطب رنجیدہ ہو جاتا ہے تو بقیہ لوگ بے سرو سامان رہ جاتے ہیں۔ وجد خلق۔ بقیہ لوگوں کی روزی اس کا پس خورد ہے۔

اُوچو عقل و خلق چوں اعضائے تن
وہ عقل کی طرح اور مخلوق جسم کے اعضاء کی طرح ہے
ضعف قطب از تن یو داز روح نے
قطب کی کمزوری جسم کی ہوتی ہے نہ کہ روح کی
قطب آل باشد کہ گرد خود تنند
قطب وہ ہوتا ہے جو اپنے گرد گھومتا ہے
یارے وہ در مرمت کشتیش
اس کی کشتی کی مرمت میں مدد کر
یاریت ۲ در تو فزاید نے درو
تیری مدد تجھ میں اضافہ کرے گی نہ کہ کمائیں
ہچو رُوبہ صید گیر و کن فدیش
لہزی کی طرح شکار کر اور اس پر قربان ہو جا
رُوبہانہ باشد آل صید مرید
مرید کا شکار لہزی کی طرح کا ہوتا ہے
مردہ پیش او گشی زندہ شود
تو اس کے سامنے مردہ لیجائے گا وہ زندہ ہو جائے گا

جواب گفتن رُوبہ شیر را

لہزی کا شیر کو جواب دینا

گفت ۳ رُوبہ شیر را خدمت کنم
لہزی نے شیر سے کہا میں خدمت بجا لاؤں گی
حیلہ و افسوں گری کارِ من ست
حیلہ اور منتر پڑھنا میرا پیشہ ہے
از سر گہ جاپ جو میشتافت
پہاڑ پر سے نہر کی جانب دھڑ رہی تھی
یک خر مسکین لاغر را بیافت
ایک کمزور مسکین گدھے کو پا لیا



بستہ عقل ست تدبیر بدن
جسم کی تدبیر عقل سے وابستہ ہے
ضعف در کشتی یو در نوح نے
کمزوری کشتی میں ہوتی ہے نہ کہ نوح میں
گروش افلاک گرد او یو د
آسمانوں کی گردش اس کے گرد ہوتی ہے
گر غلام خاص و بندہ کشتیش
اگر تو اس کا خاص غلام اور بندہ ہو گیا ہے
گفت حق ان تنصروا اللہ ينصركم
اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے اگر تم اللہ کی مدد کرو گے ہم مدد کریں گے
تا عوض گیری ہزاراں صید بیش
تا کہ تو ہزاروں سے زیادہ شکار بدلے میں حاصل کر لے
مردہ گیرد صید گفتار مرید
سرخش بجز مردے کا شکار کرتا ہے
چرک در پالیز رویندہ شود
کھاد، فالیز میں اگانے والا بن جاتا ہے

۱۔ لہو عقل۔ قطب لہر بقیہ
مخلوق کی وہی نسبت ہے جو عقل اور
بقیہ اعضاء کی اعضاء عقل کے ذریعہ
خوراک حاصل کرتے ہیں۔ ضعف۔
قطب پر روحانی ضعف طاری نہیں ہو
سکتا۔ گزشتہ اشعار میں اس کے جس
ضعف کا ذکر ہے وہ محض جسمانی
ضعف ہے اس کی روح اور جسم کی وہی
نسبت ہے جو حضرت نوح اور کشتی کی
تھی۔ یارے۔ قطب کو جس مدد کی
ضرورت ہے وہ اس کی جسمانی مدد
ہے۔
۲۔ یاریت۔ تو جو کچھ قطب کی
بدنی خدمت کرے گا وہ تیرے لئے ہی
منفید ہے۔ گفت۔ آنحضرت کے
ساتھ مل کر جہاد کرنے کو اللہ تعالیٰ نے
اپنی مدد فرمادیا ہے اور فرمایا کہ اس مدد
کا فائدہ تمہیں بصورت مدد خداوندی
حاصل ہو گا۔ ہچو گریب۔ جس طرح
لہزی شیر کے لئے شکار کرتی ہے اور
اس سے خود فائدہ اٹھاتی ہے اسی طرح
تم جو بھی قطب کی بدنی خدمت کرو
گے خود فائدہ اٹھاؤ گے۔ مرید۔ قطب
کا ارادت مند جو کچھ قطب کو دے گا وہ
لہزی کے شکار کی طرح ہو گا کہ خود
اس کو مفید پڑے گا۔ مرید۔ قطب کا منکر
بجو ہے جس کی کمائی مرید ہوتی ہے
لیکن قطب کے پاس بچ کر اس کا
مرید بن ہو جاتا ہے جس طرح گویہ کا
کھاد فائدہ میں چاڑھتا ہے۔ تو اس کی
خاصیت بدل جاتی ہے

۳۔ گفت۔ لہزی نے شیر
سے کہا میں حکم کی تعمیل کروں گی لہذا اپنی
تدبیر سے شکار کو بے خوف بنا دوں
گی۔ دستار۔ مکر۔ فرسکیں۔ یعنی
وہی دھوبی کا گدھا لہزی اس کے پاس
پہنچی اور اس کو گرم جوشی سے سلام کیا۔

پس سلام گرم کرو پیش رفت
گرم جوش سے سلام کیا اور سامنے آگئی
گفت اچونی اندیں صحرائے خشک
بولی، اس خشک میدان میں آپ کیسے ہیں؟
گفت خر گر در غم و در ارم
گدھے نے کہا میں خلو غم میں ہوں یا جنت میں
شکر گویم دوست را در خیر و شر
اچھائی اور برائی میں دوست کا شکر ادا کرتا ہوں
چونکہ قسام اوست کفر آمد گلہ
جبکہ وہ تقسیم کرنے والا ہے تو شکوہ کفر ہے
باز گفت الصبر مفتاح الفرج
پھر اس نے کہا صبر کشمکش کی کنجی ہے
راضیم ۲ من قسمت قسام را
میں تقسیم کرنے والے کی تقسیم پر راضی ہوں
بہرہ و از نعمت او خاص و عام
اس کی نعمت سے، خاص و عام فائدہ اٹھاتے ہیں
مرغ و مانی قسمت خود میخورند
پند اور مچھلیاں اپنا حصہ کھاتے ہیں
خوان او سر تا سر عالم گرفت
اس کے دست خوان نے پورے عالم کو گھیر لیا ہے
می خورند ۳ چچ کم ناید ازاں
وہ کھا رہے ہیں اور اس میں کوئی کمی نہیں آتی ہے
باش راضی گر توئی دل زندہ
اگر تو زندہ دل ہے راضی رہ
غیر حق جملہ عدو وند اوست دوست
اللہ تعالیٰ کے علاوہ سب دشمن ہیں وہ دوست ہے

۱۔ گفت۔ لہزی نے گدھے سے کہا آپ اس خشک پتھریلے جنگل میں کیوں پڑے ہوئے آپ نے گفت۔ خر۔ گدھے نے کہا یہ خدا کی تقسیم ہے جو میرا حصہ ہے میں اس پر راضی ہوں۔ زانکہ انسان کو ہر حالت میں شکر ادا کرنا چاہیے اور سوچنا چاہیے کہ اللہ تعالیٰ نے اس کو اس سے بدتر حالت میں نہیں کیا۔ چونکہ اللہ کی تقسیم پر شکوہ کفر ہے۔ صبر کرنے سے کشمکش پیدا ہو جاتی ہے۔
۲۔ راضیم۔ رزق خدا کا تقسیم کردہ ہے جبکہ سب کا مالک ہے تو اس کی تقسیم پر راضی رہنا ضروری ہے۔ ہوام۔ کیزے مکڑے مرغ۔ جس قدر جاندار ہیں سب اس کی ہی نعمتوں سے رزق حاصل کر رہے ہیں دنیا کی ساری مخلوق اس کے ہی خون نعمت سے روزی حاصل کر رہی ہے۔
۳۔ می خورند۔ ساری مخلوق کو وہ روزی پہنچا رہا ہے کوئی جاندار روزی سے محروم نہیں ہے غیر حق۔ اللہ کے علاوہ سب دشمن ہیں۔ اللہ سب کا دوست ہے تو دوست کا شکوہ دشمن سے کرنا بھولنی ہے۔

پیش آں سادہ دلے درویش رفت
اس سیدھے لہر غریب کے سامنے آگئی
در میان سنگلاخ و جائے خشک
پتھریلی زمین اور خشک جگہ میں
قسمتم حق کرد و من زان شا کریم
اللہ نے میرا حصہ بتلایا ہے میں اس پر شکر گزار ہوں
زانکہ ہست اندر قضا از بدتر
کیونکہ حکم خداوندی میں برے سے بھی زیادہ بڑا ہے
صبر باید صبر مفتاح الصلہ
صبر کرنا چاہیے، صبر عطیہ کی کنجی ہے
صابراں را کے رسد بخور و خرچ
صبر کرنے والوں کو ختی اور تنگی کب آئی ہے؟
کہ خداوند ست خاص و عام را
کیونکہ وہ خاص و عام کا آقا ہے
میر ساند روزی و وحش و ہوام
وہ وحشی جانوروں اور کیزے مکڑوں کو روزی پہنچاتا ہے
مورو ماراز نعمت اومی پخرند
چوینیاں اور سانپ اس کی نعمت کھاتے ہیں
برسر خواش خلاق در شگفت
مخلوق اس کے دست خوان پر تعجب میں ہے
کیست بے روزی بگواند جہاں
بتا، دنیا میں بے روزی کون ہے؟
گور ساند روزی ہر بندہ
وہ ہر بندہ کو روزی پہنچاتا ہے
باعد از دوست شکوہ کے نکوست
دشمن سے دوست کا شکوہ کب بھلا ہے؟

شکر گن تا نایت از بدتر
شکر ادا کرتا رہ تاکہ تجھے بد سے بدتر نہ ملے
تا وہ دو غم نخواہم انگیز
جب تک وہ مجھے حلاج پلانکا میں شہ نہ مانوگا
بے مارو گل بے خار نیست
خزانہ بغیر سانپ کے اور پھول بغیر کانٹے کے نہیں ہے
یک حکایت یاد دارم از پدر
مجھے بابا کی ایک کہانی یاد ہے
وَر نہ مانی نا گہاں در گل چوثر
ہند تو کچھ کے گدھے کی طرح رہ جائے گا
زانکہ ہر نعمت غمے دارد قرین
کیونکہ ہر نعمت اپنے ساتھ کوئی غم رکھتی ہے
شادی بے غم دریں بازار نیست
بغیر غم کی خوشی اس بازار میں نہیں ہے
در نصیحت گفت روزے کاے سپر
اس نے ایک روز نصیحت میں کہا اے بیٹا !

۱۔ شکر گن۔ جس حالت میں بھی جو ہے اس کو شکر گزار ہونا چاہیے۔ کہ اس سے بدتر حالت میں نہیں ہے تا وہ جب تک مجھے معمولی روزی حاصل ہے میں بڑھیا روزی کی خواہش نہ کرونگا۔ کیونکہ ہر بڑھیا نعمت کے ساتھ کوئی نہ کوئی تکلیف وہ بات ضرور لگی ہوئی ہے خزانہ کے ساتھ سانپ ہے پھول کے ساتھ کانٹا ہے۔

۲۔ حکایت اس حکایت سے یہ سمجھانا ہے کہ شاہی اصطبل کے گھوڑوں کو اچھی خوراک ملتی تھی تو اس کے ساتھ انہیں جنگ میں تیر بھی کھانے پڑے۔ رامو عظمہ انسان کو چاہیے کہ وہ مغفرت اور عفو کی عنایت کا طالب ہے اگر اس کو کچھ چیز حاصل ہو جائیگی تو مصائب کی بھی شیرینی سے بدل جائے گی اگر انسان نہ آزمائی ہوئی نعمت کی تمنا کرے گا تو اس کے ساتھ کی مصیبت سے پریشان ہو جائے گا۔

۳۔ چنانکہ دنیا کی ہر لذت کے ساتھ کوئی مصیبت وابستہ ہے دانہ ہے تو اس کے ساتھ جال بھی ہے انسان دانہ کی تمنا کرتا ہے لیکن وہ جال سے غافل ہوتا ہے۔

حکایت ۲ دیدن خر سقائے بانوائے اسپان تازی را در
جے کے گدھے کا، خاص اصطبل میں ملادو سالن کے ساتھ عربی گھوڑوں کو دیکھنے کی
آخر خاص و تمنا بردن آں دولت را در موعظہ آنکہ تمنا
حکایت اور اس دولت کی تمنا کرتا اس نصیحت کے بارے میں کہ
نباید بردن لا بمغفرت و عنایت کہ اگرچہ صد گول رنجے
سوائے مغفرت اور مہربانی کے تمنا نہ کرنی چاہیے خود سیکڑوں تکلیف ہوں
بُود چوں لذت مغفرت بُود ہمہ شیریں شود باقی ہر دولتی
جب مغفرت کی لذت حاصل ہو جائیگی وہ (تکلیف) سب شیریں ہو جائیگی بقیہ ہر
کہ آں رانا آزمودہ تمنا میری باں رنجے قرین ست
دولت کی بغیر آزمائے تو تمنا کرے تو اس کے ساتھ کوئی تکلیف ہو گی جس کو تو
کہ آں رانی بنی چنانکہ ۳ از ہر دامے دانہ پیدا شود
نہیں دیکھ رہا ہے، جیسا کہ ہر حل کا دانہ کھلا ہوا ہوتا ہے اور جل نہیں ہوتا ہے
خچ پنہاں تو دریں یک دام ماندہ و تمنا میری
تو اس جل میں رہے ہوئے تمنا کرتا ہے کاش کہ اس دانے
کہ کاشکے با آں دانہ ہارفتے پنداری کہ آں دانہا
تک پہنچ جاتا، تو خیال کرتا ہے کہ وہ دانے

بیدام است

بغیر جل کے ہیں

بُود سَقائے مرا اُورا یک خرے
 ایک سقہ کا ایک گدھا تھا
 پشتش از بارِ گراں وہ جائے ریش
 بھاری بوجھ کی وجہ سے اس کی گردن جگہ سے زخمی تھی
 جو کجا از کاہ خشک اُو سیرنے
 جو کہیں؟ وہ خشک گھاس سے بھی پین بھرانہ تھا
 میرِ آخرِ دید اُورا رحم کرد
 اصطل کے دھونے نے اس کو دیکھا، رحم کیا
 پس سلامش کرد و پُرسیدش ز حال
 اس کو سلام کیا اور اس سے حال پوچھا
 گفت از درویشی و تقصیرِ من
 اس نے کہا میری مفلسی اور کوتاہی سے
 گفت بسپارش بمن تو روزِ چند
 اس نے کہا اس کو چند دن کیلئے میرے سپرد کر دے
 خربد و بسپرد و از زحمت برست
 اس نے گدھا اس کے سپرد کر دیا اور زحمت سے چھوٹ گیا
 خرز زہر سو مرکب تازی بدید
 گدھے نے ہر جانب عربی گھونٹے دیکھے
 زیرِ پاشاں زوفتہ و آبے زدہ
 انے پاؤں کی زمین جھاڑ دی ہوئی اور پانی چھڑکی ہوئی
 خارش و مالش مرسپاں رابدید
 گھوڑوں کی مالش اور کھریا دیکھا
 نہ کہ مخلوق تو ام گیرم خرم
 کیا میں تیری مخلوق نہیں ہوں مانا کہ میں گدھا ہوں
 شب ز درِ پشت و از جوع شکم
 رات کو کمر کے دھڑ پٹ کی بھوک سے

۱۔ ماشق اس گدھے کو مصیبتوں
 کی وجہ سے موت کی تمنا تھی۔ جو کجا
 اس گدھے کو جو توہ کنہ خشک گھاس
 بھی پین بھرانہ ملتی تھی اور ہر وقت
 اس کے پیٹ سے پینا تھا جس سے اس
 کی پشت زخمی تھی۔ میر آخر دھونے
 اصطل۔ دال۔ حرف دال مڑی ہوئی
 شکل کا ہوتا ہے۔ بستہ دھن۔ بے
 زبان۔ آخر وہ۔ شاہی اصطل۔
 ۲۔ خر۔ دھوبی کے گدھے نے
 شاہی اصطل میں عربی گھونٹے
 دیکھے جو بہت عمدہ حالت میں تھے۔
 زیر پا۔ اصطل کی زمین پر چھڑکاؤ ہوتا
 اور گھاس اور دانہ ہر وقت سب گھوڑوں
 کو ملتا۔ خارش۔ ان کے بدن پر کھریا
 پھرتا اور مالش ہوئی۔ پوز۔ اس گدھے
 نے آسمان کی طرف منہ کر کے دعا
 شروع کر دی کہ اللہ میں میں بھی تیری
 مخلوق ہوں میں اس قدر مصیبت
 میں کیوں ہوں۔
 ۳۔ شب۔ دن کی پٹنی سے رات
 بھر وہ میں اور بھوک میں گزارتا ہوں
 اور ہر وقت موت کی تمنا کرتا ہوں یہ
 عربی گھونٹے کس قدر بیش و عشرت
 میں ہیں تو نے مجھے مصائب کیلئے
 کیوں مخصوص کر دیا ہے۔

گشتہ از محنت دو تاچوں پنہرے
 مشقت کی وجہ سے حلقہ کی طرح ہرا ہو گیا تھا
 عاشق او جو یائے روزِ مرگ خویش
 وہ اپنی موت کے دن کا جویاں اور عاشق تھا
 در عقب زخمی و سبّ آہنے
 پیچھے زخم اور لوہے کی سبّ
 کاشنائے صاحبِ خر بُود مرد
 کیونکہ وہ گدھے کے مالک کا شاسا تھا
 کرچہ اس خر گشت دو تا ہچمو دال
 کہ یہ گدھا دال کی طرح کیوں ہرا ہو گیا؟
 کہ کمی یابد جو ایں بستہ دامن
 کیونکہ اس بے زبان کو جو نہیں ملتے ہیں
 تا شود در آخرِ شہ زور مند
 تاکہ شاہی اصطل میں طاقتور بن جائے
 در میان آخرِ سلطانِش بست
 اس نے اس کو شاہی اصطل میں باندھ دیا
 بانواو فر بہ و خوب و جدید
 با سرد سامان اور مونے اور عمدہ اور نئے
 کہ بوقت و جو بہنگام آمدہ
 گھاس اور جو ہر وقت حاضر
 پوز بالا کرد کائے رب مجید
 اس نے منہ اوپر اٹھلایا کہ اے بزرگ پروردگار!
 از چہ زار و پشتِ ریش ولا غرم
 میں کس وجہ سے عاجز اور زخمی کمر اور انحر ہوں
 آرزو مندَم بمر دن دمدم
 لمحہ بہ لمحہ میں مرنے کا آرزو مند ہوں

حالِ اِس اِسیاں چنیں خوش بانوا
ان گھوڑوں کی ایسے سارے مسلمان کے ساتھ عمدہ حالت

نا گہاں! آوازہ پیکار شد
اپنا جنگ کا اعلان ہو گیا
رُخمہائے تیر خورندازِ عدو
انہوں نے دشمنوں کے تیروں کے زخم کھائے

از غزا باز آمدند آں تازیایں
”عربی گھوڑے جنگ سے لوٹے
پاہا شان بستہ محکم بانوار
نوار سے ان کے پاؤں مضبوط بندھے ہوئے تھے

می شگافیدند تنہا شال بہ نیش
انہوں نے نشتر سے ان کے بدنوں میں چیرا دیا
چوں آخراں را دید می گفت اے خدا
جب گدھے نے انہیں دیکھا کہہ رہا تھا اے خدا!

ز ال نوا بیزارم و زیں زخم زشت
میں اس سردستان سے دُعاں برسے زخم سے بیزار ہوں

من چہ مخصوصم بتعذیب و بلا
میں عذاب اور مصیبت کے ساتھ مخصوص کیوں ہوں؟

تازیایں را وقت زین و کار شد
عربی گھوڑوں کی زین اور کام کا وقت آ گیا
رفت پیکا نہا در ایشاں سببِ بسو
جگہ جگہ ان میں تیر کھس گئے

اندِ آخر جملہ افتادہ رستاں
اصطبل ہیں، سب چت پڑے ہوئے تھے
نعلبنداں ایستادہ درِ قطار
نعلبند اُن میں کھڑے تھے

تا بروں آرند پیکا نہا ز ریش
تاکہ زخم سے تیر باہر نکالیں
من بفقر و عافیت دادم رضا
میں نے مفلسی اور آرام پر رضا مندی دی

ہر کہ خواہد عافیت دنیا بہشت
بس نے عافیت چاہی اس نے دنیا چھوڑ دی

جواب گفتن روباہِ خرا

لہزی کا گدھے کو جواب دینا

گفت روباہِ جستِ رزقِ حلال
لہزی نے کہا، حلال رزق کا تلاش کرنا
عالمِ اسباب و رزق بے سبب
یہ عالم اسباب ہے اور بغیر سبب کے رزق

وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ استِ امر
”اللہ کا فضل طلب کرو“ حکم ہے
گفت پیغمبر کہ بر رزق اے فقی
پیغمبر نے فرمایا ہے کہ اے نو جوان! رزق کا

فرض باشد از برائے امتثال
حکم بجا لانے کے لئے فرض ہوتا ہے
می نیاید پس مہم باشد طلب
حاصل نہیں ہوتا ہے تو طلب کرنا ضروری ہے

تا نیاید غصب کردن ہچمو نمر
تاکہ چیتے کی طرح چھیننا نہ پڑے
در فروست ست و بر در قفلہا
دھواڑہ بند ہے اور دھواڑے پر تالے ہیں

۱۔ ناگہاں۔ کچھ ہی دن بعد جنگ
کا اعلان ہو گیا اور ان عربی گھوڑوں پر
زین کسے جانے کا موقع آ گیا۔
زخم۔ یہ گھوڑے فوج کے ساتھ
میدانِ جنگ میں گئے اور وہیں
دشمنوں کے نیزوں اور تیروں سے زخمی
ہوئے۔ از غزا۔ جنگ سے واپس
آ کر۔ یہ گھوڑے اصطبل میں چت
کر گئے۔ پایہاں۔ نعلبندوں نے ان
کے پاؤں نواریں سے کسے اور تیر نکالنے
کے لئے ان کے بدنوں میں شکاف
کرنے شروع کر دیئے۔

۲۔ چوں خرا۔ دھوپ کے گدھے
نے جب عربی گھوڑوں کی یہ حالت
دیکھی تو دعا کرنے لگا کہ میں فقر اور
عافیت پر راضی ہوں سارے مسلمان کے
ساتھ یہ زخم خوری مجھے منظور نہیں
ہے۔ گفت۔ گدھے کی تقریر سن کر
لہزی نے کہا اللہ تعالیٰ کا حکم ہے کہ
رزق تلاش کرو لہذا حلال رزق کی
طلب فرض ہے۔

۳۔ عالمِ اسباب۔ دنیا عالمِ اسباب
ہے۔ یہاں بلا مدبر اور سبب اختیار
کئے کوئی مقصد پورا نہیں ہوتا ہے۔
وَابْتَغُوا۔ قرآن میں حکم ہے کہ جمعہ کی
نماز سے فارغ ہو کر اللہ کا فضل یعنی
رزق طلب کرو۔ گفت۔ آنحضرت نے
فرمایا کہ اللہ تعالیٰ نے رزق کے
دھواڑے بند کر دیئے ہیں اور دھواڑوں
کو قفل کر دیا ہے انسان کی کوشش اور
کمان ان تالوں کی بجلی ہے۔

جہش و آمد شد ماوا اکتساب ہست مفتاحے براں قفل و حجاب
ہماری حرکت اور آنا جانا اور کمانا اس تالے اور پردے کی کنجی ہے
بے اکلید اس درکشادن راہ نیست بے طلب ناں سقت اللہ نیست
بغیر کنجی کے اس صدفے کے کھلنے کی رو نہیں ہے بغیر جہش کے روئی اللہ کی سنت نہیں ہے
گر تو بنشین بچا ہے اندروں رزق کے آید برت اے ذوقنوں
اگر تو کنویں میں جا بیٹھے تیرے پاس رزق کب آئے گا؟ اے صاحب تدبیر!

جواب گفتن آل خرروباہ را

اس گدھے کا لہڑی کا کو جواب دینا

گفت از ضعف توکل باشد آں ورنہ بد بد ناں کسے کو داد جاں
اس نے کہا توکل کی کمزوری سے یہ ہوتا ہے ورنہ وہ روئی (بھی) دیتا ہے جس نے جان دی ہے
ہر کہ جوید بادشاہی و ظفر کم نیاید لقمہ ناں اے پسر
جو شخص شاہی اور کامیابی چاہتا ہے اے بیٹا! پہلے بھی اس کے لئے روئی کا لقمہ کم نہیں ہے
وام ۲ و دو جملہ شدہ اکال رزق نے پے کسب اندونے حمال رزق
چندے اور دندے سب رزق کھانہ والے ہیں نہ وہ کھائی کے درپے ہیں نہ رزق کو لانے والے ہیں
جملہ را رزاق روزی می دہد قسمت ہر یک بہ پیشش می نہد
سب کو رزق دینے والا روزی دیتا ہے ہر ایک کا حصہ اس کے سامنے رکھ دیتا ہے
رزق آید پیش ہر کہ صبر جست رنج و کوششہا ز بے صبری تست
جس نے صبر اختیار کیا رزق اس کے سامنے آ جاتا ہے رنج و کوشش تیری بے صبری کیجہ سے ہیں

جواب گفتن روباہ خرا کہ من را صمیمہ قسمت خود

لہڑی کا گدھے کی اس بات کا جواب دینا کہ میں اپنے حصہ پر راضی ہوں

گفت ۳ رُوبہ آں توکل نادرست کم کسے اندر توکل ماہرست
لہڑی نے کہا یہ توکل نایاب ہے بہت کم ہیں جو توکل میں ماہر ہیں
گرد نادر گشتن از نادانی ست ہر کسے را کے رہ سلطانی ست
نایاب کا پکر لگانا نادانی ہے ہر شخص کو شاہی کرنے کا راستہ کب میر ہے؟
چوں قناعت را پیمبر گنج گفت ہر کسے را کے رسد گنج نہفت
جب کہ قناعت کو پیغمبر نے خزانہ کہا ہے ہر شخص کو چھپا ہوا خزانہ کب ملتا ہے؟

۱۔ بے کلید چابی کے بغیر کوئی تالا نہیں کھلتا ہے لہذا رزق حاصل کرنے کے لئے کمانا ضروری ہے۔ اگر تو لہڑی نے گدھے سے کہا اگر تو کنویں کے اندر جا کر بیٹھ جائے تو تیرے پاس رزق خود چل کر نہ آئے گا۔ گفت۔ گدھے نے کہا کہ سب کے بغیر رزق کا نہ آتا توکل نہ ہونے کی وجہ سے ہے ورنہ اگر خدا پر پورا توکل کیا جائے تو رزق خود آتا ہے۔ ہر کہ دنیا طلبی کے لئے جستجو کرنی پڑتی ہے ورنہ رزق تو خود پہنچتا ہے۔
۲۔ وام۔ چرنے والے جانور اکال۔ زیادہ کھانے والا رنچ۔ چونکہ انسان بے صبر ہے اس لئے رزق کی تلاش میں مدد لا پھرتا ہے۔
۳۔ گفت۔ روپ۔ لہڑی نے گدھے سے کہا اس قدر توکل کہ رزق خود آئے بہت کیاب ہے۔ ہر کہ توکل کا یہ مرتبہ صرف شاہوں کو حاصل ہے قناعت۔ آغوش نے قناعت اور صبر کو خزانہ سے تعبیر کیا ہے خزانہ ہر شخص کے ہاتھ نہیں آیا۔

خَدِ خودِ شناس و بر بالا مہر تا نیستی در نشیب شور و شر
 اپنا رتبہ پہچان نہ لوچا نہ از تاک تو شہِ شر کے گڑھے میں نہ گرے
 جہد گن و اندر طلب سَعِیٰ نما چوں نداری در توکل صبر ہا
 محنت کر لہ طلب میں ہوش کر جبکہ تو توکل میں صبر نہیں کر سکتا ہے

باز جواب گفتنِ خر و باہرا

گدھے کا دوبارہ مہزی کا جواب دینا

گفت خر معکوس میگوئی پداں شور و شر از طمع آید سُوئے جال
 گدھے نے کہا، سمجھ لے تو نے اپنی بات کہہ دی ہے جان کی جانب شور و شر لالچ سے آتا ہے
 از خر یصی ہیچکس سلطان نشد از خر یصی ہیچکس سلطان نشد
 لالچ کرنے سے کوئی شخص بادشاہ نہیں بنا ہے
 نال زخو کان و سگاں نبود در لغ کسب مردم نیست ایس باران و مرغ
 رزق سہول لہ کتوں سے (بھی) کا ہوا نہیں ہے ہارش لہ ہر انسانوں کی کٹائی نہیں ہے
 آنچنانکہ عاشقی بر رزق زار ہست عاشق رزق ہم بر رزق خوار
 رزق بھی، رزق کھانے والے کا عاشق ہے
 گر تو نشتابی بیاید بر درت ور تو نشتابی دہد در درت
 اگر تو نے دوزے گا وہ تیرے د پر آئے گا اگر تو دوزے گا وہ تیرے سر میں دھو کر دے گا

در تقریر معنی توکل و حکمت آں زاہد کہ توکل را امتحان میکرد
 توکل کے معنی کی تقریر لہ اس زاہد کا قصہ جو توکل کا امتحان کرتا تھا لہ
 واز اسباب منقطع شد و از شہر بیرون آمد واز شوارع و
 اسباب سے جدا ہو گیا تھا لہ شہر سے باہر آ گیا تھا لہ راستوں لہ
 رہگذر خلق دور شد و پس بن کوہے مجبور در غلت گرسنگی
 لوگوں کی رہگندہ سے دور ہو گیا تھا لہ بے آباد پہاڑ کی جڑ کے نیچے انتہائی بھوک کی
 سر برسنگے نہاد و با خود گفت توکل کردم بر سبب سازی و
 حالت میں ایک پتھر پر سر رکھے ہوئے تھا لہ اپنے آپ سے کہتا تھا کہ (اے خدا) میں نے
 رزائی تو واز اسباب منقطع شدم تا بہ بینم سبب توکل را
 تیری سبب سازی اور رزائی پر توکل کیا ہے اور اسباب سے علیحدہ ہو گیا ہوں تاکہ میں توکل کے سبب بخانے کو دیکھوں

۱۔ خدِ خود انسانوں کو اپنے رتبہ پر دہنا چاہیے ورنہ مصیبت میں مبتلا ہو جائے گا جبکہ توکل کا مرتبہ حاصل نہیں ہے تو انسان کو رزق کی تلاش کرنی چاہیے۔ گفت خد گدھے نے مہزی سے کہا تو اپنی بات کرتی ہے توکل سے نہیں بلکہ لالچ سے روح شہد شر میں مبتلا ہوتی ہے۔

۲۔ از قناعت۔ قناعت معنی نہیں ہے لہ حرص مفید نہیں ہے۔ ہاں۔ رزق سہول لہ کتوں کو بغیر کمائے ملتا ہے ہارش لہ ہر انسانوں کی محنت کے بغیر ہوتی ہے۔ آنچنان۔ جس طرح انسان رزق پر عاشق ہے رزق بھی انسان پر عاشق ہے انسان صبر کرے تو وہ خود دوزے پر آ جاتا ہے۔

۳۔ در تقریر۔ اسی نابد نے توکل کے سبب رزق ہونے کو آزمایا وہ شہر سے بہت دور ایک پہاڑ کے نیچے جا بیٹھا شعاع۔ شارع کی جمع ہے راستہ۔ مجبور۔ کھوکھلا۔

آں یکے زائد شنید از مصطفیٰ
ایک زہد نے مصطفیٰ (کی جانب) سے سنا
گر بخوای در نحوای رزق تو
خوبہ تو چاہے ، یا نہ چاہے ، تیرا رزق
از برائے امتحاں آں مرد رفت
امتحان کے لئے وہ شخص روانہ ہوا
کہ بہ ینم رزق مے آید بمن
کہ میں دیکھتا ہوں رزق میرے پاس آتا ہے ؟
کار وانے راہ گم کردو کشید
ایک قافلہ نے راستہ گم کر دیا اور آگیا
گفتاں مرداں طرف چنست عور
بولایہ شخص اس طرف اکیلا کیوں ہے ؟
اے عجب مردہ است یا زندہ کہ او
عجب ہے ، یہ مردہ ہے یا زندہ کہ وہ
آمدند دوست بروے میزدند
وہ آئے اور ہاتھ اس پر دھرا
ہم نجیند و نجبائید سر
ہم بھی نہیں اور نہ سر ہلایا
پس بگفتند ایں ضعیف بے مراد
پھر انہوں نے کہا ، یہ بے مراد کزہ
تاں بیا ورنندو دردیکے طعام
وہ دونی اور دیکھی میں کھانا لائے
پس بقاصد مرد دنیاں سخت کرد
تو (اس) شخص نے جان بوجھ کر ذات بند کر لئے
رحم شاں آمد کہ ایں بس بینواست
من کو رحم آیا کہ بہت بے سرو سامان ہے

کہ یقین آید بجاں رزق از خدا
کہ جان کو رزق یقیناً پہنچتا ہے
پیش تو آید دواں از عشق تو
تیرے عشق میں دوڑتا ہوا تیرے سامنے آجاتا ہے
در بیاباں نزد کوہے خفت تفت
جنگل میں پہاڑ کے پاس جلد جا سویا
تا قوی گردد مرا در رزق ظن
تاکہ رزق کے بارے میں میرا خیال مضبوط ہو جائے
سوئے کوہ آں مختن ۲ را خفته دید
پہاڑ کی جانب اس آزمائش کرنے والے کو سوتا دیکھا
در بیاباں از رہ و از شہر دور
جنگل میں راستہ اور شہر سے دور
می نترسد ہیچ از گرگ وعدو
بھینرے اور دشمن سے بالکل نہیں ڈرتا ہے
قاصدا چیزے نلفت آں ارجمند
اس نیک بخت نے جان کر کچھ نہ کہا
وانکرد از امتحاں ہیچ او بصر
آزمائش کیلئے اس نے بالکل آنکھ نہ کھولی
از مجاعت سکتہ اندر او فتاد
بھوک کی وجہ سے بے ہوش ہو گیا ہے
تا بریزندش خلقوم و بکام
تاکہ اس کے حلق اور تالوے میں ذالیں
تہیند صدق آں میعاد مرد
تاکہ وہ شخص وعدہ کی سچائی دیکھ لے
وز مجاعت ہالک مرگ و فناست
اور بھوک سے موت اور فنا میں تباہ ہے

۱۔ کہ اس نے آنحضرت کی یہ بات سنی تھی کہ رزق لامحالہ پہنچتا ہے رزق بھی انسان کا عاشق ہے۔ از برائے آزمائش کے لئے یہ زہد جنگل میں ایک پہاڑ کے پاس جا لیٹا۔
۲۔ مختن۔ یعنی وہ زہد جو توکل کی آزمائش کر رہا تھا عور۔ نکاما کیلا۔
۳۔ آمدند۔ وہ قافلہ والے اس کے پاس آئے اور اس کو ہلایا لیکن اس نے جان بوجھ کر خاموشی اختیار کر لی۔ از مجاعت۔ یعنی فاقہ کشی کی وجہ سے بیہوش ہو گیا ہے۔ قاصد۔ قصداً

کار دل آوردند و قوم اشتغلتند
وہ چہری لائے اور لوگ روز پڑے
ریختند اندر دہانش شوربا
انہوں نے شوبا اس کے منہ میں ڈالا
گفت اے دل گرچہ خود تن میزنی
اس نے کہا اے دل! اگرچہ تو خاموش ہے
گفت دل دامن بقاصد می کنم
دل نے کہا میں جانتا ہوں اور قصدا کر رہا ہوں
امتحان زیں بیشتر خود چوں بود
اس سے زیادہ کیا آزمائش ہو گی؟
تابدانی وز توکل نکذری
تاکہ تو سمجھنے اور توکل سے نہ گذر نہ کرے
بعد ازاں بکشاد آں مسکین دہن
اس کے بعد اس مسکین نے منہ کھول دیا
ہرچہ گفت آں رسول پاک جیب
جو کچھ اس پاک دل رسولؐ نے فرمایا

بستہ دند انہاش را بشگفتند
انہوں نے اس کے بند دانتوں کو کھولا
می فشرند اندرو نان پارہا
اس کے اندر انہوں نے روٹی کے ٹکڑے ملے تھے
راز میدانی و نازے می گنی
تو راز جان گیا ہے اور ناز کر رہا ہے
رازق اللہ ست بر جان و تنم
میری جان اور جسم کا رزق دینے والا اللہ ہے
رزق سوئے صابراں خوش میرود
صابروں کی جانب رزق اچھی طرح آتا ہے
حرص آوردن چه باشد از خری
حرص کرنا کیا ہوتا ہے؟ گدھے پن سے ہے
گفت کردم امتحان رزق من
کہا میں نے رزق کا امتحان کر لیا
ہست حق و نیست دروے ہیج ریب
بر حق ہے اور اس میں کوئی شبہ نہیں ہے

باز جواب گفتن روبہ خر را و تحریض کردن او خر را بکسب
لہزی کا پھر گدھے کو جواب دینا اور اس کو کمالی کی رغبت دلانا

گفت روبہ ایں حکایت را بہل
لہزی نے کہا اس قصہ کو چھوڑ
دست داشت خدا کارے بکن
خدا نے ہاتھ دیئے ہیں، کچھ کام کر
ہر کسے در مکسے پامی نہد
جو شخص کمالی میں قدم دھرتا ہے
زانکہ جملہ گسب ناید از یگے
اسلئے کہ سارے پیچے ایک شخص سے نہیں ہوتے ہیں

دستہا در گسب زن جہد المقل
غریبانہ کوشش سے کمالی کے لئے ہاتھ چلا
مکسے گن یاری یارے بکن
کام، کسی دوست کی مدد کر
یاری یاران دیگر میکند
دوسرے دوستوں کی مدد کرتا ہے
ہم درو گر ہم سقا ہم حایکے
بڑھی بھی ہو، سقا بھی، بننے والا بھی

۱۔ کار۔ چونکہ زہد نے دانت
بھیچ لئے تھے انہوں نے چہری کے
ذریعہ اس کا منہ کھولا اور شوربے میں
روٹی کے ٹکڑے بھگو کر اس کو کھلائے
گفت۔ اس زہد نے اپنے دل سے
کہا کہ تو راز کو جانتا ہے اور یہ آزمائش
بطور ناز کے کر رہا ہے۔ گفت دل۔
دل نے جواب دیا کہ ہاں مجھے اس کا
علم ہے کہ جان و جسم کا رزق اللہ ہی
ہے۔ امتحان۔ مولانا فرماتے ہیں اس
سے بہتر امتحان اور کیا ہو گا اس سے
معلوم ہو گیا کہ صابروں کے پاس
رزق خود چل کر آتا ہے تابدانی۔ یقیناً
توکل اختیار کرنا چاہیے۔ حرص کرنا
گدھا پن ہے۔

۲۔ بعد ازاں۔ جب قافلہ والے
جبراً اس زہد کو کھانا کھلا چکے تو اس زہد
نے منہ کھولا اور کہا میں نے رزق کے
معاملہ میں آنحضرتؐ کے فرمان کو آزمایا
وہ بالکل سچ ہے۔ تحریض۔ براہین
کرتا۔ جہد المقل۔ نادار کی کوشش۔
دست۔ خدا نے تجھے ہاتھ ہی لئے
دیئے ہیں کہ ہاتھوں سے کام کر اپنا
بھی بھلا کر اور کام کرو دوسروں کی بھی مدد
کر۔

۳۔ ہر کسے معاشرے میں ہر
شخص دوسرے کی کمالی کا محتاج ہے ہر
پیشہ ہر شخص نہیں کر سکتا ہر پیشہ ہر کام کر
دوسرے کی مدد کرتا ہے۔ مدد۔ بڑھی
اپنے پیشہ سے ان لوگوں کی مدد کرتا
ہے جن سے یہ کام نہیں آتا ہے
حایکے۔ کپڑا بننے والا۔

چوں ابا نوازیت عالم برقرار ہر کسے کارے گزیندز انتقار
شرکت سے قائم ہے ضرورت کی وجہ سے ہر شخص ایک پیشہ کرتا ہے
طبلخواری درمیانہ شرط نیست راہ سنت کارو ملکب کرد نیست
لوگوں میں پیو پیو مناسب نہیں ہے سنت کا راستہ کام اور کمالی کرتا ہے

جواب گفتن خرروباہ را کہ توکل بہترین کسبہاست کہ ہر کسے محتاج ست
گدھے کا لعزی کو جواب دینا کہ توکل بہترین کمالی ہے کیونکہ ہر شخص توکل کا محتاج ہے
توکل کہ اے خدا ایں کار مرا راست دار و دعا متضمن توکل ست و
کہ اے خدا میرے اس کام کو سیدھا رکھ اور دعا توکل پر مشتمل ہے اور
توکل کہے ست کہ پہنچ کہے دیگر محتاج نیست
توکل وہ کمالی ہے جو کسی دوسری کمالی کی محتاج نہیں ہے

گفت من بہ از توکل بر رے می ندانم در دو عالم مکسے
اس نے کہا میں خدا پر توکل سے بہتر
کسب شکرش را نمی دانم ندید
اس کا شکر ادا کرنے کی کمالی میں کمالی نظر نہیں جانتا ہوں
خود توکل بہترین کسبہاست خود
توکل بہترین کمائیوں میں سے ہے
کالے خدا کار مرا تو راست آر
کہ اسے خدا! تو میرے کام کو درست کر دے
در توکل ہیچ نبود احتیاج
توکل میں کسی چیز کی ضرورت نہیں ہوتی ہے
بخت شمال بسیار شد اندز خطاب
بات چیت میں ان کی بہت بحث ہوئی
میں ندانم در دو عالم مکسے
دنوں جہان میں کوئی کمالی بہتر نہیں جانتا ہوں
تا کشد شکر خدا رزق مزید
حتی کہ اللہ کا شکر مزید رزق کو کھینچ لاتا ہے
زانکہ ہر گسب دست بر خداست
کیونکہ ہر کمالی میں تو خدا کی جانب ہاتھ اٹھائے ہوئے ہے
وہ دعا ہست از توکل در سرار
ماہل یہ دعا توکل ہی ہے سمجھ لے
فارغی از نقص ربح و از خراج
تو پیداوار اور آمدنی کے گنناؤ سے فارغ ہے
ماندہ گشتند از سوال و از جواب
وہ سوال اور جواب سے تھک گئے

جواب گفتن خرروباہ را

لعزی کا گدھے کو جواب دینا

بعد از اں گفتش کہ اندر مہلکہ نہی لا تلقوا بایدی تہلکہ
اس کے بعد اس نے اس سے کہا کہ ہلاکت میں ڈالنے کے بارے میں
اپنے آپ کو ہلاکت میں نہ ڈالو کی نہی (دار ہوئی) ہے

۱۔ چوں۔ دنیا کا معاشرہ باہمی
لدا سے قائم ہے۔ طبلخواری۔ پیو
پن۔ شکم پوری۔ روست طریقہ یہی
ہے کہ انسانوں کو کسب کرنا چاہیے۔
جواب گفتن۔ گدھے نے کہا توکل
بھی ایک پیشہ ہے اور ایسا پیشہ ہے کہ
دوسرے پیشے اس کے محتاج ہیں اس
لئے کہ ہر پیشہ اپنے اسباب اختیار
کر کے دعا کے لئے ہاتھ اٹھاتا ہے
اور یہ دعا توکل پر مبنی ہے اور توکل خود
ایسی چیز ہے کہ اس میں کسی دوسری
چیز کی ضرورت نہیں ہے۔

۲۔ ملکب۔ پیشہ۔ ندید۔ نظیر،
مثال۔ تا کشد۔ قرآن میں فرمایا گیا
ہے ”اگر تم شکر کرو گے تو ہم اور زیادہ
دیں گے۔“ خود توکل۔ توکل بھی کمالی
کا ایک طریقہ ہے۔ یہ ایسا طریقہ ہے
کہ دوسرے طریقوں میں اس کی
ضرورت پڑتی ہے اور اس میں کسی
دوسرے پیشہ کی ضرورت نہیں انسان
جو بھی طریقہ اختیار کرتا ہے اس میں
دعا کرتا ہے اور خدا پر بھروسہ کا اظہار کرتا
ہے۔

۳۔ ہیچ۔ پیداوار۔ خراج۔ آمدنی۔
بعد از اں۔ لعزی نے کہا ہاتھ پاؤں
توڑ کر بیٹھنا اپنے آپ کو ہلاکت میں
ڈالنا ہے اور اپنے آپ کو ہلاکت میں
ڈالنے کی ممانعت ہے۔

ضمر در صحرائے مُشک و سنگلاخ
 خشک و پتھرے جنگل میں مبر کرنا
 نقل کُن زیں جَلَسُوئے مرغزار
 اس جگہ سے سبزہ زار میں نقل ہو جا
 مر غزارِ سبز ملحدِ جہاں
 جنتوں کی طرح کا سبزہ زار
 حرمِ آں حیواں کہ او آنجا رود
 وہ جانور خوش نصیب ہے، جو وہاں چلا جائے
 ہر طرف دروے یکے چشمہ رواں
 اس میں ہر جانب ایک چشمہ جاری ہے
 از خری اورا نمیگفت اے لعین
 گدھے پن سے اس کو نہیں کہتا تھا کہ لے ملو!
 کو نشاطِ فرہبی و فر تو
 تیری شان و شوکت اور مناپے کی خوشی کہہ ہے؟
 شرحِ روضہ گردِ روغ و زور نیست
 اگر باغچہ کی تفصیل بھٹ اور فریب نہیں ہے
 ایں گدا چشمی و ایں تا دیدگی
 یہ بھکاری پن اور ندیدہ پن
 چوں ز چشمہ آمدی چونی تو مُشک
 جبکہ تو چشمہ پر سے آئی ہے تو مُشک کیوں ہے؟
 گر تومی سے آئی ز گلزارِ جہاں
 اگر تو جنتوں کے باغچے سے آ رہی ہے
 زانچہ میگوئی و شرش میکنی
 تو جو کچھ کہہ رہی ہے اور اس کی تفصیل کر رہی ہے

امتی باشد جہاں حق فراخ
 حماقت ہے، اللہ کی دنیا وسیع ہے
 می چہ آنجا سبزہ گردِ چو سبار
 وہاں چشمے کے کنارے پر سبزہ چ
 سبزہ رُستہ اندر آنجا تا میاں
 وہاں کر تک سبزہ اگا ہوا ہے
 اُشتر اندر سبزہ نا پیدا شود
 (اس) سبزہ میں لونٹ چھپ جاتا ہے
 اندر حیوان مرقہ در اماں
 وہاں حیوان ان میں خوش عیش ہے
 چوں از آنجائی چرازاری چنیں
 جبکہ تو اس جگہ کی ہے، ایسی کزہ کیوں ہے؟
 چیست ایں لاغر تن مضطر تو
 تیرا پریشان اور کزہ جسم کیوں ہے؟
 پس چرا چشمت ازاں مخمور نیست
 تو تیری آنکھیں اس سے مست کیوں نہیں ہیں؟
 از گدائی تُست نز بگر بگی
 بھکاری ہونے کی وجہ سے ہے، نہ کہ سرداری سے
 گر تو نافِ آہونی کو بُوئے مُشک
 اگر تو ہرن کا ناف ہے تو مُشک کی خوشبو کہہ ہے؟
 دَستِ گل کو برائے ار مغاں
 تھکے کے لئے گلدستہ کہہ ہے؟
 چوں نشانے در تو ناندای سنی
 اے بھلی! تجھ میں اس کی کوئی نشانی کیوں نہیں ہے؟

۱۔ جو بند چشمہ مرغزار سے
 وہاں ایسا سبزہ زار ہے جیسا جنت میں
 ہوگا، کر کر تک سبزہ اگا ہوا ہے
 اُشتر۔ اتنا اونچا سبزہ ہے جس میں
 لونٹ غائب ہو جاتا ہے۔ مرقہ۔ خوش
 عیش۔ لذت۔ گدھا بہر حال گدھا تھا
 مولانا فرماتے ہیں اس سے یہ نہ ہو
 کہ لعیزی سے کہتا کہ اگر تیرا بیان صحیح
 ہے تو کیوں بد حال ہے۔
 ۲۔ کو۔ گدھا لعیزی سے کہتا کہ
 اگر وہ جنگل ان خوبیوں کا ہے جو تو
 بیان کر رہی ہے تو اس جنگل کے کچھ
 آثار تجھ پر کیوں نہیں ہیں اور تو کیوں
 لاغر اور کزہ ہے۔ پس چرا۔ اس
 جنگل کی نعمتوں سے تیری نگاہیں
 مست ہونی چاہیں۔ ایں۔ تیرا ندیدہ
 پن تو گدا گری کی وجہ سے ہے سرداری
 کی وجہ سے نہیں ہے۔ بگر بگی۔
 امیر لاغر بنی۔
 ۳۔ گر تو۔ گدھا لعیزی سے کہتا
 کہ اگر تو جنت کے باغچے سے آ رہی
 ہے تو تیرے ہاتھ میں تھکے کے لئے
 گلدستہ ہونا چاہیے تھا۔ زانچہ۔ تو نے
 جو باتیں بتائیں ان سے تیرے اندر
 نشاط کیوں نہیں ہے۔ مثل۔ اس مثل
 کا خلاصہ یہ ہے کہ بسا اوقات انسان
 کی حالت اس کے قول کی تردید کر
 دیتی ہے۔

مثل آوردن اُشتر در بیان آنکہ در مخبر دولتی فر و اثرِ آں چوں
 لونٹ کی مثال لانا، اس بارے میں کہ اقبندی کی بات کرنوالے میں اس کی شان و شوکت

نہ بنی جائے متہم داشتن باشد کہ او مقلدست درال
 اور اثر اگر تو نہ دیکھے تو تہمت لگانے کا موقع ہو گا کہ وہ اس بارے میں مقلد ہے

از کجای آئی اے اقبال پے
 اے مہلک قدم! تو کہیں سے آرہا ہے؟
 گفت خود پیداست از زانوائے تو
 اس نے کہا، کہ تیری ران سے خود ظاہر ہے
 مہلتے میخواست نرمی می نمود
 مہلت چاہئے لگا اور نرمی برتا تھا
 تند تر گشتی چوہست اور پ دیں
 زیادہ براہم بد جاتا اگر مذہب کا خدا ہے
 نخوت و شتم خدائیش چہ شد
 اس کا خدائی غصہ اور تکبر کہیں گیا؟
 بہر یک کرے چہ ست اس چاپلوس
 تو ایک کیزے کی وجہ سے یہ خوشامد کیسی ہے؟
 دانکہ رُوح خوشہ غیبی ندید
 سمجھ لے کہ تیری روح نے غیبی خوشی نہیں دیکھا ہے
 التَّجَافُی مِنْكَ عَنْ دَارِ الْغُرُورِ
 دھوکے کے جہان سے تیرا بچاؤ
 آب شیریں راندیدست او مدد
 اس نے میٹھے پانی کی مدد نہیں دیکھی ہے
 رُوئے ایمان راندیدہ جان او
 اس کی جان نے ایمان کا چہرہ نہیں دیکھا ہے
 از رَہ و رَہزن ز شیطان رَجیم
 راستہ اور ڈاکو کا ملعون شیطان کی جانب سے
 ز اضطراباتِ شک او ساکن شود
 وہ شک کی پریشانیوں سے سکون پا لیتا ہے

آں یکے میگفت اُشتر را کہ ہے
 ایک نے اونٹ سے کہا کہ ہاں
 گفت اے از حمام گرم کوئے تو
 اس نے کہا، تیری گلی کے گرم حمام میں سے
 مارِ موسیٰ دید فرعون عنود
 سرکش فرعون نے (حضرت) موسیٰ کا سانپ دیکھا
 زیرِ کاں گفتند با نیستے کہ اس
 عقلمندوں نے کہا، چاہیے تھا کہ یہ
 معجزہ گر اژدہا گر مار بد
 معجزہ خولہ اژدہا یا سانپ تھا
 ربّ علیٰ گرویت اندر جلوس
 اگر وہ تخت پر بلند خدا ہے
 نفس ۲ تو تہمت نقلست و نبید
 تیرا نفس جب تک چہینے اور شراب کا مست ہے
 کہ علامات ست زان دیدار نور
 کیونکہ اس نور کے دیدار کی علامتیں ہیں
 مرغ چوں بر آب شورے می تند
 پرند جب کھادی پانی کا چکر لگائے
 بلکہ ۳ تقلیدست آل ایمان او
 بلکہ اس کا وہ ایمان نقلی ہے
 پس خطر باشد مقلد را عظیم
 لہذا مقلد کے لئے بڑا خطرہ ہے
 چوں بہ بیند نور حق ایمن شود
 جب وہ اللہ تعالیٰ کا نور دیکھ لیتا ہے مطمئن ہو جاتا ہے

۱۔ ٹفٹ۔ ایک شخص نے اونٹ
 سے دریافت کیا آپ کہیں سے
 آرہے ہیں اس نے کہا تیرے محلہ
 کے حمام میں سے غسل کر کے آرہا
 ہوں اس اونٹ کی رانیں سنی ہوئی
 تھیں وہ طنزاً بولا ہاں تمہاری رانیں
 تمہاری بات کی تصدیق کر رہی ہیں۔
 ۲۔ موسیٰ۔ حضرت موسیٰ کی لاشی کے
 اڑدھے کو دیکھ کر فرعون کی جو حالت
 ہوئی اس نے خود اس کے خدائی کے
 دعوے کی تردید کر دی۔ جلوس۔ یعنی
 تخت شاہی پر جلوس کے وقت۔
 ۳۔ نفس ٹو۔ جب تک انسان
 دنیاوی لذتوں کی طرف مائل ہے تو
 اس نے اخروی نعمتوں کی لذت نہیں
 چکھی ہے اب اگر وہ اس حالت میں
 کامل کا مدعی ہو تو خود اس کا عمل اس کی
 تکذیب کر دیتا اور اس کا دعویٰ فرعون
 دعویٰ ہو گا۔ کہ آخرت کے نور کے
 دیدار کی علامت یہی ہے کہ انسان دنیا
 سے بیزار ہو جاتا ہے۔ مرغ۔ جو پرند
 کھادی پانی کا چکر کاٹتا ہے۔ یقیناً
 اس نے مینھا پانی نہیں دیکھا ہے۔
 ۴۔ بلکہ۔ دنیا دار کا ایمان محض
 تقلیدی ہے مشاہدہ پر مبنی نہیں ہے۔
 پس خطر۔ تقلیدی ایمان والا بہت جلد
 شیطان کے بہکانے میں آ جاتا
 ہے۔ چوں۔ بہ بیند۔ حقیقی ایمان کے
 بعد شکوک و شبہات زائل ہو جاتے
 ہیں۔

تا کفِ دریا نیاید سُوئے خاک
جب تک دریا کا جھاگ زمین پر نہیں آجاتا
خاکی ستال کفِ غریب ست آداب
وہ جھاگ خاکی ہے۔ پانی میں بے وطن ہے
چونکہ چشمش باز شد آں نقش خواند
جب اس کی آنکھ کھلی اس نے وہ نقش پڑھ لیا
گرچہ بارو باہ خر اسرار گفت
اگرچہ گدھے نے لہری کو اسرار سنائے
آب ۲ را بستود او تائق نبود
اس نے پانی کی تعریف کی مشتاق نہ تھا
از منافق عذر رد آمد نہ خوب
منافق کا عذر مردود ہے بھلا نہیں ہے
بوی سیش ہست و جزوے سبب نے
اس میں سبب کی خوشبو ہے اور سبب کا جزو نہیں ہے
حملہ زن ۳ در میان کار زار
میدان جنگ میں عورت کا حملہ
گرچہ می بنی پوشیر اندر صفش
اگر تو اس کو صف میں شیر کی طرح دیکھے
وہی آنکہ عقل او مادہ بود
اس پر افسوس ہے جس کی عقل، مادہ ہو
لا جرم مغلوب باشد عقل او
لا محالہ اس کی عقل مغلوب ہو گی
نہ مادہ بصورت ہم جریست
نہ مادہ دیکھنے میں ہی بہار داند ہے

کاصل او آمد بود در لسط کا ک
جس کی اصل ہے وہ اضطراب میں رہتا ہے
در غریبی چارہ نبود ز اضطراب
بے وطنی میں اضطراب سے چھٹکارا نہیں ہے
دیورا بروے دگردستے نماوند
شیطان کا پھر اس پر قابو نہ رہا
سر سری گفت و مقلد و ارگفت
سر سری (طعہ پر) کہے اور مقلدانہ کہے
رُخ دریدو جامہ او عاشق نبود
منہ نوجا اور کپڑے پہاڑے عاشق نہ تھا
زانکہ در لب بود آں نے در قلوب
کیونکہ وہ لبوں پر ہے دلوں میں نہیں ہے
بودر او جزو اپنے آسیب نے
اس میں خوشبو ستانے کے سوا نہیں ہے
نشدند صف بلکہ گردو کار زار
صف شکن نہیں ہے بلکہ کام بگڑ جاتا ہے
تیغ بگرفتہ ہی لرزد کفش
اس نے تلواری بگڑی لی ہے (لیکن اس کا ہاتھ لرز رہا ہے
نفس زشتش نرو آمادہ بود
اس کا برا نفس نر اور آمادہ ہو
جزو سوی خسراں نباشد نقل او
نونے کے سوا اس کی منتقلی نہ ہو گی
آفت او ہم چو آں خراز خریست
اس کی مصیبت بھی اس گدھ کی طرح گدھے پن سے ہے

کف دریا۔ دریا کی سطح پر جو
خشکی کی چیزیں ہوتی ہیں جب تک
وہ دریا میں رہتی ہیں پھر اضطراب
طاری رہتا ہے جب وہ ساحل سے
لگ جاتی ہیں جو ان کی اصل ہے تو
ساکن ہو جاتی ہیں۔ چونکہ جب
مشاہدہ حاصل ہو جاتا ہے اور وہ اپنی
سمجھ سے دیکھ لیتا ہے تو پھر اس پر
شیطان قابو نہیں پاتا ہے۔ اگرچہ
گدھے نے لہری سے خائف پوچھی
تقریریں کیں لیکن اس کی ساری
باتیں تقلیدی تھیں لہذا لہری کے
جہانے میں آ گیا۔

آب۔ گدھے کی باتیں ایسی
ہی تھیں جیسے کوئی شخص پانی کی تعریفیں
کرتے لیکن خود پایا نہ ہو عاشق کا
حلیہ بنائے اور حقیقتاً عاشق نہ ہو اور
منافق۔ منافقین عذر پیش کرتے
تھے۔ لیکن وہ عذر حقیقت پر مبنی نہ
ہوتے تھے لہذا مردود تھے۔ بوی۔
منافقین۔ زمینیں کی خوب پیدا کر لیتے
تھے لیکن ان میں ایمان نہ ہوتا تھا۔ اور
خوبو مسلمانوں کو نقصان پہنچانے کے
لئے اختیار کر لیتے تھے۔

حملہ زن۔ لہری اور گدھے
کے معرکہ میں گدھے کے حملے ایسے
ہی تھے جس طرح میدان جنگ میں
عورت کا حملہ تیغ بگرفتہ عورت ہاتھ
میں تلواریں لے لیتی ہے لیکن اس کا دل
لرزتا ہے۔ والی۔ جس شخص کی عقل
مادہ ہو اور نفس نہ ہو اس کی تباہی لازمی
ہے۔ لا جرم۔ زنانہ عقل لامحالہ مردانہ
نفس سے مغلوب ہو جائے گی۔ حملہ
مادہ عورت کے حملہ کا انجام وہی ہوتا
ہے جو گدھے کے حملوں کا تھا کہ خر
میں لہری نے اس کو پھنسا لیا۔



وصف ۱ حیوانی بُود برزَن فزوں

عورت پر حیوانی وصف غالب ہوتا ہے

اے خنک آنکس کہ عقلش نہ بُود

وہ شخص قابل مبارکباد ہے جس کی عقل نہ ہو

عقل جزویش نہو غالب بُود

اس کی جزوی عقل نہ ہو غالب

رنگ و بوی ۲ سبزہ زار آں خرنسید

اس گدھے نے سبزہ زار کے رنگ و بو کو سونگھا

تشنہ محتاجِ مطر شد و لہر نے

پیاسا بارش کا محتاج ہو گیا اور ابر نہیں ہے

اسپر آہن بُود صبر اے پدر

اے باوا! صبر لوہے کی ڈھل ہوتی ہے

صد دلیل آرد مقلدِ در بیاں

مقلد سو دلیلیں بیان کرتا ہے

مشک آلودست لَمّا مشک نیست

مشک آلودہ ہے، لیکن مشک نہیں ہے

تا کہ ۳ پشکے مشک گردِ اے مرید

اے مرید! تا کہ میٹھی مشک بنے

کہ نباید خورد جو ہنجو خراں

گدھوں کی طرح جو نہ کھلنے چاہئیں

جو قر نفل یا سمن یا گل مچر

لوگ یا چنبیلی یا گلاب کے سوا نہ چر

معدہ را خوگن بدالِ ریحان و گل

اس ریحان اور گلاب کا معدہ کو عادی بنالے

خوی معدہ زیں کہ و جو باز کن

اس گھاس اور جو سے معدے کی عادت چھڑا

اں گھاس اور جو سے معدے کی عادت چھڑا

اں گھاس اور جو سے معدے کی عادت چھڑا

اں گھاس اور جو سے معدے کی عادت چھڑا

۱ وصف حیوانی۔ عام حیوانات

رنگ و بو کا تو احسنت کر لیتے ہیں لیکن

ان میں عقل کا مادہ نہیں ہے کہ حقیقت

تک پہنچ سکیں عورت بھی ظاہر پر سمجھ

جاتی ہے عقل سے کام لیکر حقیقت

تک نہیں آ پہنچتی ہے عقل۔ اگر

انسان میں نہ عقل ہوتی ہے تو وہ نفس پر

غلبہ حاصل کر لیتی ہے

۲ رنگ و بوی۔ اس گدھے نے

رنگ و بو کو دیکھا عقل سے کام نہ لیا۔

تشنہ وہ گدھا اس راحت و آرام کا

محتاج تھا جس کے اسباب وہیں مہیا

نہ تھے۔ یہی سبب ہوا جیسا کہ کوئی پیاسا

بارش کا منتظر بن بیٹھے اور ابر موجود نہ

ہو۔ جو۔ البقر۔ ایک پہاڑی ہے

جس میں انسان کھاتا رہتا ہے لیکن

اس کا پیٹ نہیں بھرتا۔ اسپر۔ مشہور

ہے بصیر متفاح الفرق "صبر کشادگی

کی گنجی ہے" مقلد۔ مقلد کے دلائل

سب نے سنائے ہوتے ہیں۔

مشک۔ مقلد کے دلائل کا یہی حال

ہوتا ہے جیسا کہ میٹھی پر مشک مل دیا

جائے۔

۳ تا کہ۔ مشاہدہ کیلئے سالوں

مجلدے کی ضرورت ہے کہ نباید۔

اس کے حاصل کرنے کے لئے

روحانی خوراک کی ضرورت ہے۔ جو

قر نفل۔ عمدہ قسم کی روحانی غذا میں

کھانے کے بعد مشاہدہ کا مرتبہ

حاصل ہوتا ہے۔ معدہ۔ رسولوں کی

روزی اور حکمت جب حاصل ہوتی

ہے جبکہ انسان مجلدوں کے ریحان

و گل کا عادی بنے۔ خوی معدہ دنیاری

آلائشوں سے پاکی حاصل کی جائے

اور روحانی غذا میں حاصل کی جائیں۔

زانکہ سُوی رنگ و بُود ارد رگوں

کیونکہ اس کا میلان رنگ اور بو کی طرف ہوتا ہے

نفس زشتش مادہ و مضطر بُود

اس کا مادہ نفس مادہ اور بے چین ہو

نفس اٹنی را خرد سلب بُود

مادہ نفس کو عقل سلب کر نکالتی ہوتی ہے

جملہ جتہاز طبع او ز امید

اس کی طبیعت میں سے ساری دلیلیں بھاگ گئیں

نفس راجوع البقر بد صبر نے

نفس کو انتہائی بھوک تھی مگر نہ تھا

حق نوشتہ بر سپر جاء الظفر

اللہ (تعالیٰ) نے ڈھل پر لکھ دیا ہے فتح ہوئی

از قیاسے گوید آں راز عیاں

وہ قیاس سے بتاتا ہے نہ کہ مشاہدہ سے

بہی مشکستش و لے جز پشک نیست

اس میں مشک کی بو ہے لیکن میٹھی کے سوا کچھ نہیں ہے

سالہا باید دراں روضہ چرید

سالوں اس باغیچے میں چرنا چاہیے

آہوانہ در ختن چر ار غواں

ہرنوں کی طرح ختن میں گل باؤ نہ چر

رو بصحرائے ختن با آں نفر

ان لوگوں کے ساتھ ختن کے جنگل میں چلا جا

تابیابی حکمت و قوتِ رسل

تا کہ تو رسولوں کی روزی اور حکمت حاصل کر لے

خود دینِ ریحان و گل آغاز کن

ریحان اور گلاب، کھانا شروع کر دے

ریحان اور گلاب، کھانا شروع کر دے

ریحان اور گلاب، کھانا شروع کر دے

ریحان اور گلاب، کھانا شروع کر دے

ریحان اور گلاب، کھانا شروع کر دے

معدہ اتن سویی کہداں میکشد

جسم کا معدہ جہ کی طرف لے جاتا ہے

ہر کہ کاه وچو خورد قریباں شود

جو گھاس اور جو کھاتا ہے ذبح ہو جاتا ہے

نیم تو مشک ست نیمی پُشک ہیں

خبردار! تیرا آدھا مشک (لور) آدھا میٹھی ہے

آں مقلد صد دلیل و صد بیباں

وہ مقلد سو دلیلیں اور سو بیان

جان او خالی ازاں گفتار او

اس کی جان اس کی گفتگو سے خالی ہے

چونکہ ۲ گویندہ ندارد جان و فر

چونکہ کہنے والا جان اور شان و شوکت نہیں رکھتا ہے

میکند گستاخ مردم را براہ

وہ انسانوں کو راستہ (چلنے) میں دلیر بناتا ہے

پس حدیثش گرچہ بس بافر بود

اس کی بات اگرچہ بہت شان و شوکت والی ہو

معدہ دل سویی ریحال میکشد

دل کا معدہ ریحان کی طرف کھینچتا ہے

ہر کہ نور حق خورد قرآن شود

جو اللہ کا نور کھاتا ہے، قرآن بن جاتا ہے

ہیں میغزا پُشک افزا مُشک چیں

خبردار! میٹھی نہ بڑھا چین کا مشک بڑھا

در زباں آردندارد هیچ جاں

زبان پر لاتا ہے کوئی جان نہیں رکھتا ہے

کلمہ اش بے مغز زان اسرار او

اس کے اسرار سے اس کا دماغ بے مغز ہے

گفت اورا کے بود برگ و ثمر

اس کی گفتگو میں پھل اور پتے کب ہونگے؟

او بجاں لرزاں ترست از برگ کاه

وہ گھاس کے پتے سے زیادہ جان سے لرزتا ہوا ہے

در حدیثش لرزه ہم مضمر بود

لیکن اس کی بات میں کپکپاہٹ پوشیدہ ہوگی

فرق میان دعوت شیخ کامل و اصل و میان سخن

کامل شیخ، اصل (حق) کی دعوت اور فن و قصوں کی بات کے درمیان فرق جو فضل

ناقصان فاضل کہ فصل کھیلی بر خود بستہ اند

کے مدعی ہیں اور جنہوں نے دوسروں سے فضل لیکر اپنے آپ سے وابستہ کر لیا ہے

شیخ نورانی زرہ آگہ گند

نورانی شیخ راہ (حق) سے آگاہ کرتا ہے

جہد سگن تامست و نورانی شوی

تو کوشش کرتا کہ مست اور صلاب نور بنجائے

ہرچہ در دوشاب جو شیدہ شود

جو چیز اگھر کے شیرے میں جوش دیدی جائے

در عقیدہ طعم دو شالبش شود

عقیدہ میں اس کا مزہ اگھر کے شیرے کا ہو جاتا ہے

۱۔ معدہ جسمانی معدہ حیوانی

غذاؤں کی طرف رغبت کرتا ہے،

روحانی معدہ اسرار کی غذا چاہتا ہے۔

ہر کہ جو شخص حیوانی غذاؤں کا عادی

ہوتا ہے وہ ہلاک ہو جاتا ہے۔ نورانی

غذا سے انسان قرآن کی طرح متحرک

بن جاتا ہے۔ نیم ٹو۔ انسان میں

دونوں قوتیں ہیں حیوانی بھی اور ملکوتی

بھی آں مقلد۔ وہ شخص جو سنی سنائی

باتیں بیان کرتا ہے اس کی صرف

زبانی تقریر ہوتی ہے اس میں کوئی

جان نہیں ہوتی ہے نہ اس کے دماغ

میں اس کے اسرار ہوتے ہیں۔

۲۔ چونکہ جب کہنے والے میں

کوئی جان نہ ہو تو اس کی بات بے نتیجہ

ہوتی ہے۔ می گند۔ دوسروں کو تو وہ

بہلاہ بناتا ہے لیکن خود لرزتا ہے۔

پس۔ اس مقلد کی تقریر اگرچہ پر

شوکت ہوتی ہے لیکن اس میں خوف

بھی پوشیدہ ہوتا ہے۔ فرق۔ شیخ کامل

اور ناقص انسان کی رہنمائی میں بڑا

فرق ہے۔ شیخ نورانی۔ صاحب نور شیخ

صحیح رہنمائی کرتا ہے اور اس کی بات پر

تاثیر ہوتی ہے۔

۳۔ جہد سگن۔ انسان کو خود صلاب

نور بنانا چاہیے تاکہ بات میں تاثیر ہو

اور نور اس کی بات کے لئے بمنزلہ

حرف دوی کے ہو جو شعر کے آخر میں

لازمی ہے اور اسی حرف پر قافیہ کا مدار

ہوتا ہے۔ ہرچہ۔ بات میں نور ہی

طرح پرست ہو جاتا ہے جس طرح

اگھر کے شیرے میں جس چیز کو ذرا کر

جوش دیدیا جائے تو اس میں اگھر کے

شیرے کا ذائقہ پیدا ہوتا ہے۔

لذتِ دو شہابِ یابی تو ازاں

تو ان میں انکھ کے شیرے کا مزہ پایگا

پس زِ علمتِ نورِ یابد قومِ لد

تو تیرے علم سے سرکش قوم نور حاصل کرتی ہے

کاسماں ہرگز نبارد غیرِ پاک

کیونکہ آسمان پاک کے علاوہ نہیں برساتا ہے

ناوداں بارش گندِ نبودِ بکار

پر نالہ بارش برساتا ہے ، وہ کار آمد نہیں

آبِ اندرِ ابرو دریا فطرتِ ست

ابر اور دریا میں اصلی پانی ہے

وحیِ مکشوفِ ستِ ابرو آسماں

کھلی ہوئی وحی ابر اور آسمان ہے

ناوداں ہمسایہ درِ جنگِ آورد

پر نالہ پڑی کو جنگ پر آمادہ کر دیتا ہے

تا پچساں از راہِ بردِ آں خرنگِ

دیکھ اس گدھے کو کس طرح راستہ سے بھٹکا دیا

از جو روزِ سیب و بہ وزِ گردِ گال

گاجر اور سیب اور بھی اور اخروٹ

علم! اندرِ نورِ چوں فرغودہ شد

علم جب نور سے مکمل مل گیا

ہرچہ گوئی باشد آں ہم نورِ ناک

تو جو کچھ کہے وہ بھی نورانی ہو گا

آسماں شو ابرِ شوباراں ببار

آسمان بن جا ، ابر بن جا بارش برسا

آبِ اندرِ ناوداں عاریتِ ست

نالہ میں پانی مانگا ہوا ہے

فکر و اندیشِ ستِ مثلِ ناوداں

فکر اور خیال ، پر نالہ جیسا ہے

آبِ باراں باغِ صد رنگِ آورد

بارش کا پانی ، باغ کو سورنگ کا بنا دیتا ہے

باز سِ گرمِ سویِ آں روباہِ و خر

میں لہڑی اور گدھے کی طرف لوٹتا ہوں

۱۔ علم اند نور۔ جب علم کا نور میں
مرئی بن جاتا ہے تو پھر اس علم کی تاثیر
سرکش قوم پر ہوتی ہے فرغودہ۔
آئینہ و پیچیدہ ہرچہ اب نورانی
فحوص جو بات بھی کہیں گا اس میں نور
اور پاکیزگی ہوگی۔ آسماں۔ آسمان اور
ابر کا اپنا ذیلی پانی ہے پر نالہ کا پانی اپنا
نہیں ہے آسمان کا ہے۔

۲۔ فکر و اندیش۔ فکر اور خیال کی
مثال پر نالہ کے پانی کی سی ہے اور وحی
کی مثال ابر کی سی ہے۔ آبِ باراں۔
بارش کا پانی سینکڑوں فائدوں کا سبب
ہے پر نالہ کا پانی عموماً پڑی سے
جھڑنے کا سبب بنتا ہے۔

۳۔ باز گرم۔ اب گدھے کا قصہ
سن لہڑی نے اس کو کس طرح گرہ
کر دیا۔ خر۔ گدھے نے لہڑی پر
جوبلی حملے کئے لیکن چونکہ مقلد تھا
آخر میں خود پسپا ہو گیا۔ طنطنہ چونکہ
گدھے کو نور باطنی حاصل نہ تھا۔
لہڑی کا مکر اس پر غالب آ گیا اور
گدھے کی حرص نے ذیلیوں کے
ہوتے ہوئے اس کو ذلیل کر دیا۔
حکایت۔ اس حکایت سے یہ بتایا ہے
کہ مقلد کی دلیل ایسی ہی ہے جیسے
نیچر کے تلواریں۔

زبوں شدنِ خردِ دستِ رو باہ از حرصِ علف

گھاس کی حرص کی وجہ سے گدھے کا لہڑی کے ہاتھوں مغلوب ہو جاتا

خردِ دسہ حملہ برو بہ سختِ کرد

گدھے نے لہڑی پر دس تین سخت حملے کئے

طنطنہ ادراک و بینائیِ نداشت

دو علم اور بصیرت کا کردار نہ رکھتا تھا

حرصِ خوردنِ آنچناںِ کردشِ ذلیل

کھانے کی حرص نے اس کو ایسا ذلیل کیا

حکایتِ آلِ محنت و پرسیدنِ لوطی ازو درِ حالتِ لواطت

نیچر کا قصہ اور لوطی اور لواطت کی حالت میں اس سے دریافت کرنا

کہ ایں خنجر از بہر چست گفت از بہر آنکہ ہر کہ با من بداند یشد
کہ یہ خنجر کس کام کے لئے ہے اس نے کہا اس لئے کہ جو میرے ساتھ بری بات
اشکمش بشگام لوطی بر سر او آمدو شد میکروو میگفت
سوچے گا میں اس کا پیٹ پھاڑ دوں گا لوطی اس پر چڑھتا اور اترتا تھا
الحمد للہ کہ من باتو بد نمی اندیشم

اور کہہ ہاتھ خدا کا شکر ہے کہ میں تجھ سے برے کام کی نیت نہیں رکھتا ہوں

بیت من بیت نیست اقلیم ست ہزل من ہزل نیست تعلیم ست
میرا شعر، کٹھری نہیں ہے ایک خط ہے میرا مذاق، مذاق نہیں ہے، تعلیم ہے
قوله تعالیٰ ان الذین لا یستحی ان یضرب مثلاً ما بعوضۃ فما فوقہا
اللہ تعالیٰ کا قول ہے بیشک اللہ حیا نہیں کرتا اس بارے میں کہ وہ مچھر کی مثل بیان کرے
اے فما فوقہا فی تغیر النفوس بالانکارات ما ذار اذ اللہ
پس اس سے بھی زیادہ (چھوٹی چیز کی) جو انکاد کی وجہ سے نفوس میں تغیر پیدا کرنے کیلئے اس سے
بہذا مثلاً و آنکہ جواب میفرماید کہ ایں خواستم یضل بہ کثیراً
بھی بڑھی ہوئی ہوں (انہوں نے کہا) اس مثل سے اللہ کا کیا ارادہ ہے اور یہ کہ جواب فرماتا ہے کہ میں نے یہ چاہا
ویہلئ بہ کثیراً کہ فتنہ ہنجو میزانت کہ بسیار از و سرخ رو
اس سے بہت سے گمراہ ہوں اور بہت سے ہدایت پائیں کیونکہ ہر آزمائش ایک ترانوہ ہے کہ بہت سے اس سے
شوند و بسیار اں بے مراد شوند و لو تاملت فیہ قليلاً
سرخ رو ہو جاتے ہیں اور بہت سے بے مراد ہو جاتے ہیں اور اگر تو اس میں تھوڑا سا بھی غور
لوجدت فی نتائجہ الشریفۃ کثیراً

کر لے تو اس میں بہت سے عمدہ فوائد پائے گا

۱۔ الحمد للہ اس لوطی نے طنزاً
کہہ بہت پہلا بیت شعر کی معنی
میں اور دوسرا بیت کٹھری کے معنی میں
ہے یعنی میرے اشعار میں بہت
سے معانی ہیں۔ ہزل من۔ چونکہ
مولانا نے یہاں بہت محش قصہ نقل کیا
ہے اس کی توجیہ کرتے ہیں۔

۲۔ ان اللہ قرآن نے سمجھانے
کیلئے جب مچھر اور اس کے پر کی
مثالیں دیں تو کفہ نے اعتراض کیا
کہ قرآن میں ایسی چھوٹی چھوٹی
مثالیں کیوں دی جاتی ہیں تو قرآن
نے اس کے جواب میں کہا کہ فہمائش
کیلئے اس طرح کی مثالیں دنیا کوئی
بری بات نہیں ہے اور ایک آزمائش
بھی ہے کہ اس قسم کی مثالوں پر کچھ
اعتراض کر کے گمراہ ہوں اور کچھ صحیح
مقصد سمجھ کر ہدایت یاب ہوں۔

۳۔ کون دے اظہام کرانے والا
اسی سے کندہ اور کندہ ہوتا ہے میان۔
کمر بد منش بد تیخت۔

کوں دے راہو طیبے درخانہ برد
ایک اظہام کرنیوالے کو ایک اظہام کرنیوالا گھر لے گیا
برمیان خنجرے دید آں لعین
اس معون نے اس کی کمر پر خنجر دیکھا
گفت آنکہ با من اریک بد منش
اس نے کہا یہ کہ اگر کوئی بد طبیعت میرے ساتھ
سرنگوں افگندش و دروے فشرد
اس کو لوندھا کر لیا اور اس میں گھسیڑ دیا
پس بگفتش درمیان چست ایں
تو اس سے کہا تیری کمر میں یہ کیا ہے؟
بد بیندیشد بد زرم اشکمش
برے کام کا ارادہ کرے تو میں اس کا پیٹ پھاڑ دوں

گف لوطی حمدُ للہ راکہ من

انعام کرنے والے نے کہا اللہ کا شکر ہے کہ میں نے

چونکہ امرِ دی نیست خنجر ہاچہ سود

جبکہ بہادی نہیں ہے، خنجروں سے کیا فائدہ؟

از علیؑ میراث داری ذوالفقار

حضرت علیؑ سے تجھے ذوالفقار میراث میں ملگئی

گر فسونے یاد داری از مسیحؑ

اگر تو (حضرت) عیسیٰ کی دعا یاد رکھتا ہے

کشتی سازی ز تو زلیج و فتوح

تو چند ہے اور نذرانوں سے کشتی بناتا ہے

بت شکستی گیرم ابراہیمؑ وار

میں نے مانا تو نے حضرت ابراہیمؑ کی طرح بت توڑ ڈالا

گر دلیلت ہست اندر فعل آر

اگر کام میں تیرے پاس دلیل ہے، لا

آں دلیلے کو ترا مانع شود

وہ دلیل جو تیرے لئے مانع ہے

خائفانِ ۳ راہ را کردی دلیر

تو نے راستہ میں ڈرنے والوں کو بہادری بنا دیا

بر ہمہ درس توکل می گنی

تو سب کو توکل کا درس دیتا ہے

اے محنت پیش رفتہ از سپاہ

اے بیجو تو لشکر سے آگے ہوا

چوں زنا مردی دل آگندہ بود

جب تا مردی سے دل پر ہو

توبہ گن اشکباراں چوں مطر

توبہ کی بارش کی طرح آنسو بہا

بد نیندہ شیدہ ام باتو بفسن

کسی فریب سے تیرے ساتھ برا ادا نہیں ہے

چوں نباشد دل ندارد سود خود

جب دل نہ ہو، خود فائدہ نہیں دیتی

بازوی شیر خدہ ستست بیار

تیرے پاس شیر خدا کا بازو ہے تو لا

کو لب و دندان عیسیٰ اے و فتح

سبے شرم (حضرت) عیسیٰ کا ہنر کھلتا کہیں ہیں؟

کو یکے ملایح کشتی ہچو نوح

حضرت نوحؑ جیسا کوئی ایک ملایح کہیں ہے؟

کو بت تن رافدا کردن بنار

جسم کے بت کو آگ میں فنا کرنا کہیں ہے؟

تیغ چو میں را بداں گن ذوالفقار

اس کے ذریعہ لکڑی کی تلوار کو ذوالفقار بنا دے

از عمل آں قیمت صانع شود

عمل سے، وہ خدا کا عذاب ہے

از ہمہ لرزاں تری تو زیر زیر

چپکے چپکے تو سب سے زیادہ لرزنے والا ہے

در ہوا تو پشہ را رگ میزنی

تو ہوا میں مچھر کا رگ پر (نشت) مارتا ہے

بر دروغ و ریش تو کیرت گواہ

تیرے جھوٹ اور دھڑی پر تیرا خالی گواہ ہے

ریش و سبلت موجب خندہ بود

دھڑی اور موٹپنپن ہنسی کا سبب ہوتی ہیں

ریش و سبلت راز خندہ باز خر

دھڑی اور موٹپنپن کو مذاق سے بچا

۱۔ چپکے جب انسان میں

بہادی نہ ہو اس کے لئے خنجر اور سرکی

لوہے کی جنگی ٹوپی بیکار ہے ذوالفقار۔

آنحضرتؐ کی مشہور تلوار جو حضرت علیؑ

کے پاس تھی۔ شیر خدا حضرت علیؑ کا

لقب لفظ اللہ ہے۔

۲۔ گرسونے۔ اگر کوئی حضرت

مسیحؑ کی طرح دم کرنا سکھ لے جس

سے مردے زندہ ہو جاتے تھے، تو وہ

حضرت مسیحؑ کے ہونٹ اور دانت کہیں

سے لائے گا۔ تو زلیج۔ چند فتوح۔

نذرانہ گو۔ حضرت ابراہیمؑ نے اپنے

جسم کو آگ میں ڈال دیا تھا۔ گردِ لیل

دلیل حاصل عمل سے مانع۔ جو دلیل

عمل سے مانع بنے وہ عذاب الہی

ہے۔

۳۔ خائفان۔ بے عمل انسان

دوسروں کو وعظ کہہ کر بہادری بناتا ہے خود

بزدلی دکھاتا ہے۔ وہ ہول ایسا لاہی

ہے کہ ہوا میں مچھر کے نشت مار کر اس کا

خون پینا چاہتا ہے۔ کیر۔ آگ تامل

جس سے بیجو اور دم ہوتا ہے۔ ریش۔

بیجوے کی دھڑی ایک مذاق ہے توبہ

گن۔ راز سلوک کے بیجو کا یہ مذاق

ہے کہ اللہ کے بارے میں گریہ بھاری

کرے۔

دارہی مردی بخور اند عمل

عمل میں مردانگی کی دعا کھا

دارہی مردی گن و عنین مشوی

مردانگی کی دعا کر اور ہمارا نہ بن

معدہ را بگذار و سوی دل خرام

معدہ کو چھوڑ اور دل کی جانب چل

رستمی ۲ گربایت خنجر بگیر

اگر تجھے رستم بن چاہیے خنجر پکڑ

رستمی گربایت جوشن پوش

اگر تجھے رستم بن چاہیے زہ پہن لے

یکدو گامے رو تکلف ساز خوش

ایک دو قدم چل خوب تکلف کر

بر سر میداں چو مرداں پائیدار

میدان میں مردوں کی طرح جم

تا کے از جامہ زناں ہنچو زناں

عورتوں کی طرح زنانہ لباس سے کب تک تعلق رکھیرا

تاشوی خورشید گرم اندر حمل ۱

تاکہ تو (برج) حمل میں گرم سورج بن جائے

تدبروں آئند صد گوں خوبروی

تاکہ سینکڑوں قسم کے خوبصورت پیدا ہوں

تا کہ بے پردہ زحق آید سلام

تاکہ اللہ (تعالیٰ) کی جانب سے بغیر جلب کے سلام آئے

ور بخیزی مالکی چادر بگیر

اگر تو بیخیز بن کی جانب مائل ہے چادر لٹکھ لے

ور بخیزی مالکی رو کوں فروش

اگر تو بیخیز بن کی جانب مائل ہے جا مقصد بیچ

تا ترا عشقش کشد اندر برش

تاکہ تجھے عشق، اپنی آغوش میں سمیٹ لے

تا نگردی مبتلا در پائے دار

تاکہ تو سولی کے نیچے مبتلا نہ ہو

در صف مرداں در آنچہوں سناں

نیزے کی طرح مردوں کی صف میں آجا

غالب شدن حیلہ روباہ بر استعصام و تعفف و خرو کشیدن

گدھے کے بچاؤ اور حفاظت پر لہزی کے حیلہ کا غالب آجانا اور لہزی کا

روباہ خر را سوائے پیشہ شیر

گدھے کو شیر کی کھاد کی جانب سمیٹنے لے جانا

روہ اندر حیلہ پائے ۳ خود فشرد

لہزی نے مکاری میں قدم رکھا

مطرب آل خانہ قاہ کو تا کہ تفت

اس خانقاہ کا قوال کہیں ہے؟ کہ جلد

چونکہ خر گوشے برد شیرے بچاہ

جب خر گوشے شیر کو کنویں میں پہنچا دے

ریش خر بگرفت و آل خر را بہ برد

گدھے کی داڑھی پکڑی اور اس گدھے کو لے گئی

دف زند کہ خر برفت و خر برفت

دف بجائے کہ گدھا کیا، گدھا گیا

چوں نیا رد رو بہے خر تا گیاہ

تو لہزی گدھے کو گھاس کے پاس کیوں نہ لے آئی؟

۱ حمل۔ سورج جب برج حمل میں ہوتا ہے اس کی شعاعیں زمین پر بہت تیز گرم پڑتی ہیں۔ عنین۔ نامرد۔ پائیدار۔ مرد کے حسین لواذ پیدا ہوتی ہیں۔ معدہ۔ مجلدے کرے۔ روزانہ۔ کھانے تو قرب خداوندی میسر آجائے گا۔

۲ رستمی۔ اگر تو رستمی سلوک کا رستم بننا چاہتا ہے تو مجلدے کے خنجر سے نفس نشی کر ورنہ عورتوں کی طرح چادر لٹکھ کر خانہ نشین بن جا۔ یکدو۔ رلو۔ سلوک میں تکلیف سے ہی آگے قدم رکھ پھر جذب شروع ہوگا۔ دار۔ سولی۔ سنان۔ بھالا۔ استعصام۔ حفاظت۔ چاہنا۔ تعفف۔ پاکدامنی۔ پیشہ۔ جھڑی۔

۳ پای خود فشرد۔ یعنی کھڑی ہو گئی۔ ریش خر گرفت۔ یعنی غالب آئی۔ مطرب۔ پہلے قصہ گذر چکا ہے کہ خر برفت کی دھن میں دوسرے صوفیوں نے ایک صوفی کا گدھا بچ کھلیا تھا۔ چونکہ پہلے قصہ گذر چکا ہے کہ خر گوشے نے گدھے سے شیر کو کنویں میں گرا دیا تھا۔

جو فسوں آں ولی واد گر

اس فریاد رس ولی کے منتر کے سوا

آنکہ صد حلواست خاک پائے او

کیونکہ سنگڑوں حلوے اس کے پاؤں کی خاک ہیں

مایہ برودہ ازے لبہائے وے

اس کے ہونٹوں سے سرلیہ حاصل کیا ہے

کوئے لبہائے لعلش راندید

جس نے اس کے لعل جیسے ہونٹوں کی شراب نہ دیکھی

چوں نگرود گر د چشمہ آب شور

وہ کھادی پانی کا چکر کیوں نہ کانے گا ؟

طوطیان گور را بینا گند

اندھی طوطیوں کو بینا بنا دیتا ہے

لا جرم در شہر قنار زال شدست

لا محالہ شہر میں شکر سستی ہو گئی ہے

تیکہائے قد مصری میر سند

مصری شکر کے بھے پہنچ رہے ہیں

بشنوید اے طوطیاں بانگ درا

اے طوطیو ! گھنٹے کی آواز سنو

شکر آرزان ست آرزان تر شود

شکر سستی ہے (اھ) زیادہ سستی ہو جاوے گی

ہچو طوطی کوری صفرائیاں

طوطی کی طرح صفرائی لوگوں کے اندھے پن کیساتھ

جاں بر افشاند یا رانیست و بس

جان چمک دے بس دست بھی ہے

چونکہ شیریں خسرواں را بر نشاند

چونکہ شیریں نے بہت سے خسرو بخاد دیے ہیں

گوش را بر بندو فسونہا مخر

کان بند کر لے لہ منتر نہ سن

آں فسونہا خوشتر از حلوائے او

اس (غیر ولی) کے حلوے سے یہ منتر بہتر ہیں

خمہائے خسروانی پرزے

شراب سے پر شاہی منکوں نے

عاشق مے باشد آں جان بعید

وہ (اس سے) دور جان شراب کی عاشق ہو گئی

آب شیریں چوں نہ بیند مرغ کور

اندھا پرند جب نیٹھا پانی نہیں دیکھے گا

موسی جاں سینہ را سینا گند

روحانی موسی سینہ کو بینا بنا دیتا ہے

خسرو شیرین جاں نوبت زدست

روح کے شیریں شہ نے انکا پیٹ دیا ہے

یوسفان غیب لشکر میکشد

غیبی یوسف لشکر کشی کر رہے ہیں

اشران مصر را رُو سوئے ما

مصری لافوں کا رخ ہماری جانب ہے

شہر ما فردا پر از شکر شود

کل کو ہمارا شہر شکر سے بھر جائے گا

در شکر غلطید اے حلوائیاں

اے حلوائیو ! شکر میں لٹو

نیشکر کو بید کا رانیست و بس

کھاند کھوند ، بس کام بھی ہے

یک ترش در شہر ما انکوں نماند

ہمارے شہر میں اب کوئی کھانا نہیں رہا

۱ گوش۔ مولانا سالک کو نصیحت کرتے ہیں کہ صرف شیخ کے قول پر عمل کر۔ آں فسونہا دوسرے لوگوں کی چٹنی چڑی باتوں سے شیخ کی بات بدرجہا بہتر ہے۔ خمہا۔ شاہی شراب میں مستی شیخ کی باتوں کی مستی سے آتی ہے۔ عاشق۔ جو شخص شیخ سے دور ہو گا اور اس نے شیخ کی باتوں کی مستی نہ حاصل کی ہوگی وہ شراب کی مستی سے محبت کر سکیگا۔

۲ آب شیریں۔ چونکہ یہ شیخ کی باتوں کی مستی سے محروم ہے اس لئے دوسروں کی باتوں پر دھیان دیتا ہے۔ موسیٰ جاں۔ شیخ کا فیض سینہ کو کھلونا بنا دیتا ہے۔ خسرو۔ شیخ نے صلاۃ عام دے دی ہے اسی لئے اس وقت شہر میں قندازاں ہے۔ یوسفان غیب۔ اس سے مراد روحانی شیوخ ہیں حضرت یوسف کی مناسبت سے قند مصری کا ذکر کیا ہے جس سے روحانی امر امر ملو ہیں۔

۳ اشران۔ مرعنی روحانی شیوخ۔ در۔ جس۔ گھنڈ حلوائیاں۔ دو سالک جو اسرار کے طالب ہیں۔ صفرائیاں۔ جس شخص میں غلط صغیر کا غلبہ ہوتا ہے اس کو شکر اچھی نہیں لگتی ہے اس سے مراد منکرین ہیں۔ نیشکر۔ اس سے مراد روحانی اسرار ہیں۔ یک ترش۔ ایک ترش۔ اس سے مراد منکر سے شیریں شیخ یعنی خسرواں۔ یعنی شیخ کے خلفاء۔

نقل بر نقل ست وے برے ہلا
بر منارہ رو بزن بانگ صلا

آگاہ نقل پر نقل شراب پر شراب ہے
منارہ پر چڑھ جا، بالوے کا اعلان کر دے
سرکہ نہ سالہ شیریں میثود
سنگ مر مر لعل و زریں میثود
نو سال کا سرکہ مینھا ہو جائے گا
سنگ مر مر لعل اور سنہرا ہو جائے گا

آفتاب اندر فلک دستک زناں
ذر با چوں عاشقان بازی گناں

سورج۔ آسمان میں دستک دے رہا ہے
ذریعہ عاشقوں کی طرح رقص کر رہے ہیں
چشمہا جمو رشد از سبزہ زار
گل شکوفہ میکند بر شا خسار
سبزہ زار سے آنکھیں لٹلی ہو گئی ہیں
گل شکوفہ کر رہا ہے شا خسار

چشم دولت سحر مطلق میکند
روح شد منصور انا الحق میزند

دولت کی آنکھ پورا جلا کر رہی ہے
روح منصور بن گئی ہے انا الحق کا نعرہ لگا رہی ہے
شد ز یوسف آل زلیخا نو جوان
عشرت از سر گیر خوش خوش شاد ماں
یوسف کی جہ سے زلیخا جوان ہو گئی
خوش خوش مست سے از سر نو پیش منا

آتش اندر دل خود بر فروز
دفع چشم بد پسندانے بسوز

آپنے دل میں آگ روشن کر لے
نظر بد کے دفع کرنے کے لئے کالا دانہ جلا
تو بحال خویشتن میباش شاد
تایابی در جہان جاں مراد
تو اپنے حال پر خوش رہ
تا کہ تو جان کے جہان میں مراد حاصل کر لے

گر خرے رامی برد روبر ز سر
گو بیز تو خر میباش و غم مخور

اگر لہزی گدھے کا سر کاٹ دیتی ہے
کہدے کاٹ دے تو گدھا نہ بن اور غم نہ کھا

حکایت ۳ آں شخص کہ از خرس خویشتن را در خانہ انداخت
اس شخص کی حکایت جس نے خوف سے اپنے آپ کو گھر میں جا ڈالا رخساروں

رخشا زرد کردہ چوں زعفران و لبہا کبود چوں نیل و دست
کہ زعفران کی طرح زرد کئے ہوئے اور ہتھوں کو نیل کی طرح نیلا کئے ہوئے ہاتھ دست

لرزاں چوں برگ درخت خداوند خانہ پرسید کہ خیرست
کے پتوں کی طرح کھپاتے ہوئے گھر کے مالک نے دریافت کیا خیر ہے

وچہ واقعہ است گفت از بیرون خرم گیرند بسحرہ گفت
وجہ واقعہ ہے؟ اس نے کہا باہر بیچارے میں کہتے ہیں کہ یہ سحرہ گفت

اور کیا واقعہ ہے؟ اس نے کہا باہر بیچارے میں کہتے ہیں کہ یہ سحرہ گفت

۱۔ منارہ۔ بلند جگہ پر چڑھ کر اعلان
کیا جاتا ہے۔ سرکہ۔ یعنی پرانے
بدکار۔ آفتاب۔ یعنی شیخ کمال۔
ذریعہ۔ یعنی معتقدین چشمہ۔ اب
سالکوں کی نگاہیں محصور ہیں۔ منصور
حاج نے فنا کے بعد بقا باللہ حاصل
کر کے انا الحق کا نعرہ لگا دیا تھا۔

۲۔ نو جوان۔ مشہور ہے کہ زلیخا
حضرت یوسف کی دعا سے نو جوان
بن گئی تھی مراد یہ ہے کہ روح کی
کمزوری کے بعد اس کو نو جوانی حاصل
ہو گئی۔ پسند مشہور ہے کہ کالا دانہ کی
دھولی سے نظر بد ازل ہو جاتی ہے۔ تو
بحال۔ یہ احوال جو ذکر کئے گئے
ہیں۔ خود تیرے ہیں تو ان سے خوش
رہو تا کہ دنیا اصل مراد حاصل کر لے۔
گر خرے۔ اگر لہزی گدھے کو ہلاک
کر رہی ہے کرنے دے تو گدھا نہ
بن اور پھر بے فکر زندگی رہ۔

۳۔ حکایت۔ اس حکایت سے یہ
بتاتا ہے کہ اگر انسان انسان بن
جائے تو پھر گدھا پکڑنے والے سے
اسے کوئی خطرہ نہیں جب تک انسان
گدھا ہے وہ فریب کھا جاتا ہے۔

تو خرنیستی چه میتری گفت بجدی گیرندو تمیز بر خاسته است
تو تو گدھا نہیں ہے کیوں ڈرتا ہے؟ اس نے کہا کوشش کر کے پکڑ رہے ہیں اور تمیز اٹھ گئی ہے

امروز ترسم کہ مرا خرن گیرند
اب میں ڈرتا ہوں کہ مجھے گدھا سمجھ لیں

آں یکے از ترس درخانہ گریخت
یک شخص خوف سے گھر میں بھاگ آیا

یک شخص خوف سے گھر میں بھاگ آیا
صاحب خانہ بکفکش خیر ہست

صاحب خانہ بکفکش خیر ہست
گھر کے مالک نے اس سے کہا خیر ہے؟

واقعہ چونسٹ چوں بگریختی
کیا واقعہ ہے، تو کیوں بھاگا؟

کیا واقعہ ہے، تو کیوں بھاگا؟
گفت بہر سحرہ شاہ خروں

گفت بہر سحرہ شاہ خروں
اس نے کہا خالم بادشاہ کی بیگم کے لئے

اس نے کہا خالم بادشاہ کی بیگم کے لئے
گفت ۲ میکیرند خراے جان عم

گفت ۲ میکیرند خراے جان عم
اس نے کہا اے چچا کی جان! وہ گدھے پکڑ رہے ہیں

اس نے کہا اے چچا کی جان! وہ گدھے پکڑ رہے ہیں
گفت بس جد ندو گرم اندر گرفت

گفت بس جد ندو گرم اندر گرفت
اس نے کہا وہ پکڑنے میں بہت سخت اور گرم ہیں

اس نے کہا وہ پکڑنے میں بہت سخت اور گرم ہیں
بہر خرن گیری بر آور دند دست

بہر خرن گیری بر آور دند دست
گدھے پکڑنے میں انہوں نے ہاتھ نکالے ہیں

گدھے پکڑنے میں انہوں نے ہاتھ نکالے ہیں
چونکہ بے تمیزیاں ماں سر ورنند

چونکہ بے تمیزیاں ماں سر ورنند
چونکہ بے تمیز لوگ ہمارے سردار ہیں

چونکہ بے تمیز لوگ ہمارے سردار ہیں
نیست ۳ شاہ شہر ما بیہودہ گیر

نیست ۳ شاہ شہر ما بیہودہ گیر
ہمارے شہر کا بادشاہ خولہ خولہ پکڑنوالا نہیں ہے

ہمارے شہر کا بادشاہ خولہ خولہ پکڑنوالا نہیں ہے
آدی باش و زخر گیراں مترس

آدی باش و زخر گیراں مترس
تو آدی بن جا، اور گدھا پکڑنوالوں سے نہ ڈر

تو آدی بن جا، اور گدھا پکڑنوالوں سے نہ ڈر
چرخ چارم ہم ز نور تو پرست

چرخ چارم ہم ز نور تو پرست
چوتھا آسمان بھی تیرے نور سے پر ہے

۱۔ آں یکے۔ شہر میں گدھے
بھاگ میں پکڑے جا رہے تھے ایک
شخص ڈر کر ایک گھر میں گھس گیا۔
بید۔ بید کھڑکت کی زمشائوں کی
لک مشہور ہے۔ خرہ بیگم۔ خروں۔
سرش۔ خالم۔

۲۔ گفت۔ صاحب خانہ نے کہا
تو گدھا نہیں ہے۔ تو کیوں ڈرتا
ہے۔ جد۔ کوشش کی انتہا نے ان
کے لئے گدھے اور غیر گدھے کی تمیز
ختم کر دی ہے۔ چونکہ جب بے تمیز
سردار بن جائیں تو گدھے کی بجائے یہ
لوگ گدھے والے کو بھی پکڑ سکتے
ہیں۔

۳۔ نیست۔ اس شعر کا تعلق اس
حکایت کی سرفی کے پہلے شعر یعنی
چوں نہ خر سے ہے۔ آدی۔ انسان
بن جا۔ عیسیٰ انسان کو عیسیٰ صفت ہونا
چاہیے۔ خر عیسیٰ نہ ہونا چاہیے چرخ
چارم۔ جبکہ انسان کو عیسیٰ صفت ہونا
چاہیے تو جیسا کہ حضرت عیسیٰ چوتھے
آسمان پر ہیں اسی طرح انسان کامل کا
مقام بھی چوتھا آسمان ہے۔

توز چرخ و اختران ہم برتری
تو آسمان اور ستاروں سے بھی بالا تر ہے
میر آخر گرچہ در آخر بود
اصطبل کا داروغہ اگرچہ اصطبل میں ہوتا ہے
میر آخر دیکھو خسرو دیگرست
داروغہ اصطبل دوسری چیز ہے اور گدھا دوسری چیز ہے
چہ در افتادیم درو نبال - خر
ہم گدھے کے پیچھے کیا پڑ گئے
از آنا رو از ثرنج و شاخ سیب
اتار کی اور لیموں کی اور سیب کی ٹہنی کی
یا ازاں دریا کہ موحش گوہرست
یا اس دریا کی جس میں موج موتی ہے
یا ازاں مرغیاں کہ چچیں می کنند
یا ان پرندوں کی جو پھول چنتے ہیں
یا ازاں بازاں کہ گربکاں پر ورنند
یا ان بازوں کی جو چکھویریں پالتے ہیں
فرد بانہا نیست پنہاں در جہاں
دنیا میں مخفی سیریاں ہیں
ہر گرہ را فرد بانے دیگرست
ہر گرہ کی ایک دوسری سیرمی ہے
ہر یکے سے از حال دیگر بے خبر
ہر ایک دوسرے کی حالت سے بے خبر ہے
ایں دریاں حیراں کہ اواز چست خوش
یہاں کے بہتے میں حیران کہہ کس چیز سے خوش ہے
صحن ارض اللہ واسع آمدہ
اللہ کی زمین کا صحن وسیع آمدہ ہے

گرچہ بہر مصلحت در آخری
اگرچہ مصلحت تو اصطبل میں ہے
ہر کہ اورا خر بگوید خر بود
جو اس کو گدھا کہے وہ گدھا ہے
نے ہر آنکو اندر آخر شد خرسست
یہ نہیں ہے کہ جو اصطبل میں ہے وہ گدھا ہے
از گلستاں گوئی وز گلہائے خر
چمن اور تر پھولوں کی بات کر
وز شراب و شادمان بے حسیب
اور شراب کی اور بے حساب معشوقوں کی
گوہر ش گویند و مینا و رست
اس کا موتی گویا اور مینا ہے
بیضہا زریں و سیمیں می کنند
سونے اور چاندی کے اندھے دیتے ہیں
ہم نگوں اشکم ہم استاں می پرند
پیت کے بل بھی اور پت بھی اڑتے ہیں
پایہ پایہ تاغمان آسمان
ہر دو آسمان کی بلندی تک
ہر روش را آسمانے دیگرست
ہر رفتار کے لئے ایک دوسرا آسمان ہے
ملک با پہنا و بے پایاں و سر
ملک وسیع ہے اور بے ابتداء اور بے انتہاء ہے
واں دریں خیرہ کہ حیرت چستش
وہاں کے بہتے میں حیران کہہ کس چیز سے
ہر درختے از زمینے سر زردہ
ہر درخت ایک زمین سے لگا ہے

۱۔ گرچہ ہدایت دینے اور
پانے کے لئے انسان کو دنیا میں بھیج
دیا گیا ہے۔ میر آخر اصطبل میں
ہونے سے گدھا ہونا ضروری نہیں
۲۔ داروغہ اصطبل، اصطبل میں ہے
لیکن گدھا نہیں ہے اسی طرح لعل
اللہ دنیا میں رہتے ہوئے دنیا دار نہیں
ہیں۔ چ۔ مولانا کا اپنے آپ کو
خطاب ہے کہ گدھے کے قصہ کو چھوڑ
کر عالم آخرت کی بات کر۔

۳۔ از گلستاں۔ یہ سب جنت کی
چیزیں ہیں۔ دریاں اس سے مراد لذت
حق ہے۔ مرغیاں۔ یعنی اولیاء اللہ
بازاں۔ یعنی ملائکہ گربکاں۔ یعنی
نفوس قدسیہ۔ مینا۔ یعنی عروج
کے مختلف راستے ہیں مشہور ہے کہ اللہ
جہاں کی جانب جانوائے راستے
انسانوں کے سانسوں کی تعداد کی بقدر
ہیں۔ عمان۔ فضا جو نظر آتی ہے
روح یعنی سلوک

۴۔ ہر یکے۔ ہر سالک پر جو تجلی
ہے دوسرا اس سے خبر ہے حتیٰ کہ بسا
اوقات مرید پر جو تجلی ہوتی ہے شاخ اس
سے بے خبر ہوتا ہے۔ ایں۔ ہر
سالک چونکہ دوسرے سالک کی تجلی
سے بے خبر ہے اسلئے دوسرے پر
حیران ہوتا ہے۔ صحن۔ قرب الہی
استعداد وسیع ہے کہ انہیں طرح طرح
کے معارف ملے ہوئے ہیں۔

بزدختاں اشکر گویاں برگ و شاخ کہ زہے مُلک وزہے عرصہ فراخ
 ہفتوں پر پتے اور شاخیں شکر لگا کرتی ہیں کہ جب ملک ہے اور جب وسیع میدان ہے
 بلبلایاں گردِ شگوفہ پڑ گره کہ ازاں چہ میخوری مارا پدہ
 بلبلایاں بہتہ شگوفے کے چاروں طرف (کہتی ہیں) کہ اس میں سے کیا کھا رہا ہے؟ ہمیں دے
 ایں سخن پایاں ندارد گن رجوع سوی روباہ و شیرد سقم و جوع
 یہ بات خاتمہ نہیں رکھتی ہے، واپسی کر اس لہزی اور شیر اور پکاری اور بھوک کی جانب

بزدن ۲ روباہ آں خر را پیش شیر و جستن خر از شیر و عتاب کردن
 لہزی کا اس گدھے کو شیر کے سامنے لے جانا اور گدھے کا شیر سے کو بھاگنا اور لہزی
 روباہ با شیر کہ ہنوز خرد و بود کہ تعجیل کردی و عذر گفتن شیر و
 کا شیر پر غصہ کرنا کہ گدھا ابھی دور تھا کہ تو نے جلدی کر دی اور شیر کا عذرت کرنا
 بہ کردن شیر رو باہ را کہ برو بار دیگرش بقریب
 اور شیر کا لہزی کی خوشامد کرنا کہ جا روباہ اس کو قریب دے

چونکہ روباہ ہش بسوئے مَرَج بُرد تا گند شیرش بحملہ خرد مُرد
 لہزی جب اس کو چراگاہ کی جانب لے گئی تاکہ شیر حملے سے اس کو خرد برد کر دے
 دور بُود از شیرد آں شیراز نبرد تا بہ نزدیک آمدن صبرے نکرد
 دو شیر سے دور تھا اور شیر نے جنگ کی وجہ سے اس کے نزدیک آمدن صبرے نہ کر دیا
 گنبدی سح کرداز بلندی شیر ہول تا گند شیرش بحملہ خرد مُرد
 ہولناک شیر نے اونچائی سے چھلانگ لگائی تاکہ شیر حملے سے اس کو خرد برد کر دے
 خرز دورش دید و برگشت و گریخت تا بزرگوار تازاں لعل ریخت
 گدھے نے اس کو دیکھ کر پلٹ دیکھ کر پلٹ گیا پہاڑ کے نیچے تک بھاگا چلا گیا
 گفت روباہ شیر را اے شاہ ما چوں نکردی صبر در وقت و غا
 لہزی نے شیر سے کہا اے شاہ! چوں نکردی صبر در وقت و غا
 تا بہ نزدیک تو آید آں غوی تا کہ وہ گدھا تیرے قریب آجاتا
 تا بہ نزدیک تو آید آں غوی تا کہ وہ گدھا تیرے قریب آجاتا
 مکر شیطان ست تعجیل و شتاب لطفِ رحمانست صبر و احتساب
 غلت اور جلد بازی شیطان کا مکر ہے صبر اور اپنے آپ کو قابو میں رکھنا خدا کی مہربانی ہے

بزدختاں ہر وقت کی شاخ و برگ خدا کی تسبیح میں مصروف ہے بلبلایاں۔ یعنی بچے عاشق۔ ایں سخن۔ یہ عالم غیب کا بیان نہ ختم ہونے والا ہے۔

۲ بزدن۔ لہزی، گدھے کو بہکا کر شیر کے پاس لٹکی گدھا قریب نہ پہنچا تھا کہ شیر نے ناکام حملہ کر دیا اور گدھا بھاگ گیا، شیر نے لہزی کی خوشامد کی کہ روباہ گدھے کو لا۔ مَرَج۔ چراگاہ۔ دور۔ گدھا ابھی شیر سے دور تھا شیر نے حملہ کر دیا۔

سح گنبدی کردن۔ چوڑی بھرنا۔ حول۔ طاقتِ فعل و یختن۔ تیز دوڑنا۔ دغا۔ جنگ۔ غوی۔ گدھا۔ یعنی گدھا مکر شیطان۔ حدیث شریف ہے جلد بازی شیطان ہے اور آہستگی خدا کی جانب سے ہے۔

دور بود و حملہ را دید و گریخت
وہ دور تھا اور حملہ دیکھا اور بھاگ گیا
گفت من پنداشتم بر جاست زور
اس نے کہا میں سمجھا طاقت بحال ہے
لیک گفتم زور من بر جا بود
لیکن میں نے کہا میری طاقت بحال ہو گئی
نیز جوع و حاحم از حد گذشت
لیکن میری بھوک اور ضرورت حد سے گذر گئی
گر توانی بار دیگر از خرد
اگر تو عقلندی سے دوبارہ
منت بسیار دارم از تو من
مجھ پر تیرا بہت احسان ہے
گر خدا روزی گند آں خر مرا
اگر اللہ تعالیٰ اس گدھے کو میری روزی بنا دیگا
گفت آرے گر خدایاری بد
اس نے کہا ہا اگر خدا مدد کرے گا
پس ۳ فراموش شود ہولے کہ دید
تو وہ اس خوف کو بھول جائیگا جو اس نے دیکھا
لیک چوں آرم من اورا بر متاز
لیکن جب میں اس کو لے آؤں تو وہ نہ پڑتا
گفت آرے تجربہ کردم کہ من
اس نے کہا میں نے تجربہ کر لیا ہے کہ میں
تابہ نزدیکم نیاید خر تمام
جب تک گدھا بالکل میرے پاس نہ آجائیگا
رفت روبرو گفت اے شہ ہمت
اجزی روانہ ہوئی بولی اے شاہ !

ضعف تو ظاهر شد و آب تو ریخت
تیری کمزوری ظاہر ہو گئی اور تیری آبروریزی ہو گئی
خود بدم زس ضعف خود نادان و کور
اپنی اس کمزوری سے میں خود نادان اور اندھا تھا
نے کہ در من ضعف دست و پا بود
نہ کہ مجھ میں ہاتھ اور پاؤں کی کمزوری ہو گئی
صبر و عقلم از تجوع یا وہ گشت
بھوک کی وجہ سے میرا صبر اور عقل بیکار ہو گئی
باز آوردن مراورای سزد
اس کو پھر لائے تو مناسب ہے
جہد گن باشد بیاریش بفسن
کوشش کر شاید مگر سے تو اس کو دوبارہ لے آئے
بعد ازاں بس صید ہا بخشم ترا
اس کے بعد تجھے بہت شکار بخشوں گا
بر دل او از غمی مہرے نہند
اس کے دل پر اندھے پن کی مہر لگا دے گا
از خری او نباشد اس بعید
اس کے گدھے پن سے یہ بعید نہیں ہے
تا ببادش ندہی از تعجیل باز
تا کہ تو پھر جلدی کی وجہ سے اس کو برباد نہ کر دے
سخت رنجورم مخمل گشته تن
سخت بیمار ہوں جسم ڈھیلا ہو گیا ہے
من نہ جنم خفتہ باشم بر قوام
میں حرکت نہ کروں گا سوتا ہوں گا طریقہ کے مطابق
تا پوشد عقل اورا غفلت
تا کہ غفلت اس کی عقل کو چھپا دے

۱۔ آب ریختن۔ بے آبرو ہونا۔
گفت۔ شیر نے کہا میں سمجھا تھا کہ
میری قوت بحال ہے اور میں اپنی
کمزوری سے ناواقف تھا۔ لیکن۔
شیر نے کہا میں سمجھا تھا کہ مجھ میں
طاقت ہے اور میرے ہاتھ پاؤں
کمزور نہیں ہیں۔ نیز۔ دوسری جگہ جلد
حملہ کی یہ بھی ہوئی کہ بھوک بہت لگ
ری تھی اور بھوک میں عقل کم ہو گئی
تھی۔ گرتوانی۔ تیری عقلندی کا تقاضہ
ہے کہ تو اس کو دوبارہ لے آ۔ منت۔
تیرا مجھ پر بہت احسان ہے، مزید کرم
ہوگا کہ دوبارہ لے آئے۔
۲۔ خدا۔ اللہ تعالیٰ مجھے
گدھے کی روزی دے دی تو میں کھا
کر توی ہو گیا۔ گاپھر بہت شکار کر
کے تجھے مال کروں گا۔ گفت۔
اجزی نے کہا اگر خدا کی مدد شامل
حال رہی تو پھر گدھے کے دل پر
اندھے پن کی مہر لگ جائے گی۔
۳۔ پس۔ پہلے حملہ کا خوف وہ
بھول جائیگا۔ لیکن اگر اس بار
میں اس کو لے آؤں تو جلدی کر کے
اس کو برباد کر دینا۔ مخمل۔
ڈھیلا۔ تابہ نزدیکم شیر نے کہا اس بار
جب وہ قریب آجائیگا تو حملہ کروں گا
ورنہ قاعدہ کے مطابق سوتا رہوں گا۔
ہمت۔ باطنی تہمت۔

کہ نگرہم غرہ ہر نابکار لے
کہ میں ہر تالاق کے ہو کے میں نہ آؤں
فکرش کبادہ طفلان ماست
اس کی سمجھ ہمارے بچوں کی نرم کنان ہے
ما عدوے عقل و عہد رو شمیم
ہم عقل اور روشن عہد کے دشمن ہیں
فکرش بازیچہ دستان ماست
اس کی سمجھ ہمارے مکر کا کھلونا ہے
پیش عقل کل ندارد آں محل
عقل کل کے سامنے وہ مرتبہ نہیں رکھتی ہے
ماز داو کردگار لطف خو
ہم مہربان خدا کی عنایت سے
علم عند اللہ مقصد ہائے ماست
اللہ ہ علم ہ ہمارے مقاصد ہیں
ربی الاعلیٰ ازاں رو میز نیم
اسی لئے ہم ربی الاعلیٰ کا نعرہ لگاتے ہیں
بشکند صد تجربہ زیں دمدمہ
سینکڑوں تجربے اس مکر سے نوت جائیں گے
در رسد شوی اشکستن درو
(توبہ) تونے کی بدبختی اس میں اثر کرے

تو بہا کر دست خربا کرد گار
ہم نے خدا سے بہت توبہ کر لی ہو کی
عقل خر بازیچہ دستان ماست
گدھے کی عقل ہمارے مکر کا کھلونا ہے
تو بہا لیش رہن برہم زینم
ہم مکر سے اس کی توبہ کو توڑ دیں گے
گدھے خر گوئے فرزند ان ماست
گدھوں کا گدھ ہماری اولاد کی گیند ہے
عقل کاں باشد ز دوران زحل
وہ عقل جو زحل کی رفتار سے پیدا ہو
از عطار د و از زحل دانا شد او
وہ عطار اور زحل سے عقلمند بنا ہے
علم الانسان خم طغرائے ماست
”علم الانسان“ ہمارے طغرائے کا دائرہ ہے
تربیہ آل آفتاب رو شمیم
ہم اس روشن سورج کی تربیت ہیں
تجربہ گردارد اوبا ایں ہمہ
اگر وہ تجربہ رکھتا ہے تو اس سب سے ہوتے ہوئے
یو کہ توبہ بشکند آں سست خو
ہو سکتا ہے کہ وہ کامل توبہ توڑ دے

۱۔ نابکار۔ تالاق۔ بازیچہ۔
کھلونا۔ دستان۔ مکر۔ کبادہ۔ بچوں
کے کھیلنے کی نرم کنان۔ تو بہا لیش۔
لہزی نے کہا ہم اس کی توبہ کو توڑ دیں
گے۔ گدھے۔ گدھے۔ گدھے ہمارے بچوں کا
کھلونا ہیں اور ان کی عقل ہمارے مکر کا
کھلونا ہے۔ یہی حال شیطان اور عوام کا
ہے۔ زحل۔ زحل ستارے کی تاخیر سے
پیدا ہونے والی عقل میں ذہانت پیدا ہوتی ہے
لیکن زحل کی عطا کردہ عقل عقل کل
کے مقابلہ میں پیچھے ہے۔ از عطار د۔
عوام کی عقل عطار اور زحل ستاروں
کی تاخیر سے ہیں۔ شیطان کی عقل
خدا دلا ہے۔

۲۔ غلم الانسان۔ ان اشعار میں
مولانا نے لہزی کی زبان سے عقل
کامل کے صفات بیان فرمائے ہیں
قرآن پاک میں ہے غلم الانسان
مالہ یعلم انسان کو وہ سکھایا جو وہ جانتا
تھا۔ دوسری جگہ قرآن پاک میں مذکور
ہے عقل فما یعلم عند اللہ آپ کہہ
دیتے علم اللہ ہی کے پاس ہے۔
تربیت عقل کامل کو اللہ کی تربیت
حاصل ہوتی ہے اس لئے وہ خداوند
قدوس کی ربوبیت کا اقرار کرتا ہے۔
تجربہ لہزی نے کہا۔ یو کہ ہو سکتا
ہے کہ وہ گدھا اپنی توبہ توڑ ڈالے اور
توبہ شکنی کی بدبختی میں مبتلا ہو جائے۔

۳۔ در بیان۔ اب مولانا سمجھاتے
ہیں کہ اللہ کے عہد اور توبہ کو توڑنے
سے بدبختی آتی ہے۔ چکی تو میں تو
عہد شکنی کی جہ سے سورہ اور بندہ بنائے
نکس آنحضرت کی امت میں یہ صوری
مسخ تو نہیں ہے لیکن باطنی مسخ ہوتا
ہے یعنی دل سورہ اور بندہ بن جاتا ہے
اور قیامت میں یہ انسان اس دل کی
صورت اختیار کرے گا۔



علیہ السلام کہ وَجَعَلَ مِنْهُمْ الْقِرْدَةَ وَالْخَنَازِيرَ وَاندریں
بارے میں ہے اور کر دیا ان میں سے بندہ اور سور اور اس امت میں
اُمّت مسخ دل باشد نَعُوذُ بِاللّٰهِ مِنْ ذٰلِكَ و روز قیامت
دل مسخ ہو گا ہم اس سے اللہ کی پناہ چاہتے ہیں اور قیامت کے
تن را صورت دل دہند
دن بدن کو دل کی صورت دے دیں گے

۱ نقض۔ یہود نے عہد کیا تھا کہ
وہ ہفتہ کے روز پچھلی کا شکار نہ کھیلانے
کریں گے۔ لیکن انہوں نے اس
عہد توڑا اور اس کے نتیجہ میں ان کو مسخ
کر کے بندہ اور سور بنایا گیا۔ سبت۔
ہفتہ کا دن۔ مقت۔ غصہ عتاب۔
بوزینہ۔ بندہ۔ شکستہ۔ عتاب۔
عہد کے باوجود ہفتہ کے روز پچھلی کا
شکار کھیلنے لگے۔

۲ اندریں۔ امت محمدیہ میں
صوری مسخ نہ ہوگا باطنی مسخ ہوگا۔ چوں
دل بوزینہ۔ جب انسان کا دل، بندہ کا
دل بن جائے تو اس کا جسم بندہ کے
دل سے بھی بدتر ہے۔ گریہ۔ حسن و
خوبی میں صورت سے زیادہ دل معتبر
ہے۔ اصحاب۔ اصحاب کہف کے
کتے کا دل بھلا تھا صورت کی برائی
سے اس پر کوئی مہربان نہ آیا۔

۳ مسخ ظاہر۔ جسمانی مسخ میں یہ
حکمت ہے۔ کہ لوگ عبرت حاصل
کریں۔ آزرہ سر۔ باطنی طور پر
لاکھوں مسوخ ہیں جو عہد شکنی کی وجہ
سے گدھے اور مور بنے ہوئے ہیں۔

نقض ایشاق و شکست تو بہا
عہد کا توڑنا اور توبہ کا توڑنا
نقض عہد و توبہ اصحاب سبت
سبت والوں کا توبہ اور عہد کو توڑنا
پس خدا آں قوم را بوزینہ کرد
تو خدا نے اس قوم کو بندہ بنا دیا
اندریں ۱ لمت نہ بد مسخ بدن
اس امت میں جسمانی مسخ نہ تھا
چوں دل بوزینہ گرد دآں دلش
جب اس کا دل بندہ کا دل ہو گیا
گر ہنر بودے دلش راز اختیار
اگر اس کے دل میں کوئی اختیاری ہنر ہوتا
آں سگ اصحاب خوش بد سیرش
اصحاب کہف کے کتے کی سیرت اچھی تھی
مسخ ۳ ظاہر یود اہل سبت را
سبت والوں کا مسخ ظاہر تھا
از رہ سر صد ہزاران و گز
باطنی طور پر دوسرے لاکھوں

دوم بار آمدن روباه براں خرگرمیختہ تابا ز بفریبش
بھاگے ہوئے گدھے کے پاس لہری کا دوبارہ آنا کہ تاکہ اس کو پھر فریب دے

پس! بیلد زود روبہ سوی خر
 ہر بہت جد لہزی گدھے کی جانب آئی
 نا جواں مرداچہ کرم باتو من
 اے بزدل! میں نے تیرے ساتھ کیا کیا؟
 نا جواں مرداچہ کرم من ترا
 اے نامرد! میں نے تیرے ساتھ کیا کیا؟
 موجب کین تو با جانم چہ بود
 میری جان سے تیرے کین کی کیا وجہ تھی؟
 ہچکو کز دم کو گزد پائے فتنے
 ہچکو کی طرح جو جوان کے پاؤں کا فتنہ ہے
 یا چود یوے کو عدوی جان ماست
 یا شیطان کی طرح جو ہماری جان کا دشمن ہے
 بلکہ طبعاً خصم جان آدمی ست
 بلکہ وہ فطرت سے آدمی کی جان کا دشمن ہے
 از پئے ہر آدمی او نکلند
 وہ ہر آدمی کا پیچھا کرنے سے باز نہیں آتا ہے
 زانکہ سنجہٹ ذات او بے موجبے
 کیونکہ اس کی ذاتی خواہش بغیر کسی سبب کے
 ہر زماں خواند ترا تا خر گہے
 وہ تجھے ہر وقت خوشی کی تہہ بدتا ہے
 کہ فلاں جا حوض آبست و غیوں
 کہ فلاں جگہ پانی کی حوض اور چشمے ہیں
 آدمی ربا ہزاراں کز فر
 آدمی کو ہزاروں ہزاروں شان و شوکت کے
 آدمی ربا ہمہ وقی و نذیر
 ہر طرح کی جی اور ذرا دے کے آدمی کو

گفت خراز چوں تو یارے اُکھڑ
 گدھے نے کہا، تجھ جیسے دوست سے ہٹے ہو
 کہ مرابا شیر کردی پنچہ زن
 کہ تو نے مجھے شیر سے بھڑا دیا
 کہ بہ پیش اژدھا بُردی مرا
 کہ تو مجھے اژدھے کے سامنے لے گئی
 غیر خبث جوہر تو اے عنود
 اے سرکش! سوائے تیری طبیعت کی خباثت کے
 نارسیدہ ازوے اورا آفتے
 بغیر اس کے کہ کوئی تکلیف اس کو اس سے پہنچے
 تا رسیدہ ز جہتمش از ماو کاست
 ہماری جانب سے اس کو زحمت اور نقصان پہنچے بغیر
 از ہلاک آدمی در خرمی ست
 آدمی کی تباہی سے خوشی میں ہے
 خو و طبع زشت خود را کے ہلد
 وہ اپنی بری عادت کب چھوڑتا ہے؟
 ہست سوی ظلم وعدواں جہاڑے
 ظلم اور زیادتی کی جانب بھاڑے والے ہیں
 کہ در اندازد ترا اندر چہے
 کہ تجھے کسی کنویں میں ڈال دے
 تا در اندازت بحوضت سرنگوں
 تاکہ تجھے حوض میں روندھا ترا دے
 اندر افگند آں لعین در شور و شر
 اس ملعون نے شور و شر میں ڈال دیا ہے
 اندر افگند آں لعین بردش بہ بیر
 وہ ملعون کنویں پر لے گیا (اور) اندکرا دیا

۱۔ پس بیلد۔ جب لہزی و ہمد
 گدھے کے پاس آئی تو اس نے اس
 سے پنہا مانگی۔ نا جواں۔ گدھے نے
 لہزی سے کہا اے بزدل میں نے
 تیرا کیا باز آتھا کہ تو نے مجھے شیر کے
 بالمقابل جا کھڑا کیا۔ اژدھا۔ یعنی شیر۔
 ۲۔ موجب۔ گدھے نے لہزی
 سے کہا تو میری جان کی دشمن محض
 باطنی خواہش کی وجہ سے بنی۔ کرم۔
 ہچکو بغیر کسی وجہ کے محض بد طبیعت کی وجہ
 سے ذمہ بدلتا ہے۔ یا چود یوے۔
 شیطان بھی انسان کو بغیر کسی وجہ کے
 ہلاک کرتا ہے۔ بلکہ۔ شیطان کو
 انسان سے طبعی خصومت ہے اسی
 لئے وہ ہر آدمی کے پیچھے ہے۔
 ۳۔ زانکہ۔ شیطان کی ذاتی
 عدوت بغیر کسی وجہ کے اس کو انسان پر
 ظلم کرنے کو آمادہ کرتی ہے۔ ہر
 زماں۔ انسان کو خوش کن جگہ کی طرف
 اگر کنویں میں دھکا دیدیتا ہے۔ کہ
 فلاں۔ لالچ دلا کر تلو کر دیتا ہے۔
 آدمی۔ شاندار آدمی کو بھی شور و شر میں
 مبتلا کر دیتا ہے۔

بیگنا ہے اے بیگنہ سنا بتے
بغیر کسی پہلی خطا اور تکلیف کے
کے رسید اور زمرم زشتی
انسان سے اس کو پہلی کب پہنچے
گفت رُوبہ آں طلسمِ بحر بہ
لہزی نے کہا، "وہ جلد کطلسم تھا
ورنہ من از تو بتن مسکین زمر
دنہ میں تو جسم میں تجھ سے زیادہ کم
گر نہ زان گونہ طلسم سے سنا ہے
اگر اس جگہ یہاں طلسم سے
یک جہان بینوا چوں پیل و ارج
ہاتھی اور گیندے جیسے بھوکوں کا ایک عالم ہے
من ترا خود خواستم گفتن بد رکرا
میں تجھے کھانے میں خود کہنا چاہتی تھی
لیک رفت از یاد علم آموزیت
لیکن تجھے علم سکھانا بھول گئی
دیدمت در جوع کلب و بینوا
میں نے تجھے جوع لکب میں اور بے پروا ملایا دیکھا
ورنہ با تو گفتی شرح طلسم
دنہ میں تجھ سے طلسم کی شرح کر دیتی
شد فراموش آنکہ گویم مر ترا
میں بھول گئی کہ تجھ سے کہیں

کے رسید اور زام ملھے
کب اس پر آم سے ظلم ہوا ہے؟
کو دمام آر داز غم پشیتے
کہ وہ ہر وقت غم کے پتے لگا رہا ہے
کہ ترا در چشم چوں شیرے نمود
جو تجھے شیر جیسا دکھائی دیا
کہ شب و روز اندر آنجا محرم
لیکن اس وقت اس جگہ پہنچی ہوں
ہر شکر خوارے بد آنجا تاختے
پہنچے وہاں وہاں جاتا
ے طلسم کے بماند سبز مَرَج
بغیر طلسم کے چراگہ بزر کہیں رہ سکتی ہے؟
کہ پتھان ہو لے اگر بنی مترس
کہ اگر تو اس طرح ذر دیکھے تو نہ دنا
کہ بدم مستغرق دل سوزیت
کیونکہ میں تیرے فکر میں ڈوبی ہوئی تھی
می شتابیدم کہ آئی تا دوا
میں دوا پڑی کہ تو دوا تک آجائے
کاں خیالے می نماید نیست جسم
کہ وہ ایک خیال نظر آتا ہے جسم نہیں ہے
حل آں مشکل مُہیب لڑبا
اس خوفناک حل کو اڑانے والی مشکل کا حل

۱۔ بیگنا ہے انسان کی کوئی خطا
نہیں نہ انسان نے شیطان کا کچھ
اکاڑا ہے گفت لہزی نے کہا ہے
سے کہا تجھے جو شیر نظر آتا وہ کوئی حقیقت
شیر نہ تھا بلکہ ایک طلسم تھا طلسم وہ
مردم خیال جو مجھ سے کھل میں نظر
آنے لگے، وہ بھی ایک تصویر جو کسی
دیندہ غیر پر بنا دی جاتی ہے۔
۲۔ دمام آر داز غم پشیتے
تجھ سے بھی زمر و جسم کی ہوں وہاں
کے بیخ کنی تھی۔ کہہ طلسم بنانے
کی جہ یہ ہے کہ ہر پتہ میں نہ پہنچے
تک یک جہاں نہ نکل کر گیندوں
بھوکے پتھر تے ہیں لڑکے طلسم نہ ہوتا تو
وہ چراگہ کو کھاجاتے تو نہ گیندوں میں
ترام میں تجھے پہنچاتی اس طلسم کی
حقیقت تانا چاہتی تھی لیکن بھول گئی
گئی۔ کہ بدستہ چوک۔ کہ شیر نے غم
میں بھی اس لیے طلسم میں حقیقت بتاتا
بھول گئی۔
۳۔ جوع کلب و بینوا
پہلی جس میں ہر وقت بھوک لگی
رہتی ہے۔ کلب یعنی غول کاں میں
بتا دیتی کہ وہ طلسم خیالی چیز ہے کوئی
حقیقی شیر نہیں ہے۔ مشکل۔ یعنی
وہی شیر۔ گفت۔ کہہ نے لہزی
سے کہا میں تیری بڑی صورت دیکھنا
نہیں چاہتا میرے سامنے سے چلی
جاتے خدا نے بد بخت بنایا ہے اور
تیرے چہرے کو بھی بے شرم اور سخت
بنایا ہے۔

جواب گفتن خررُوباہرا

گدھے کا لہزی کا جواب دینا

گفت رُور و ہیں ز پشتم اے عدو
تاناہ پنم رُورے تو اے زشت رُور

اس نے کہا اے دشمن! میرے سامنے سے دور ہو
اے بد صورت! تاکہ میں تیرا منہ نہ دیکھوں

رُہی زشتت راو فتح و سخت کرد

تیری بھدی صحت کو بے شرم لہ سخت بنایا ہے

ایں چنین سفری انداد کر گدن

ایسی ہے حیالی گیندا (بھی) نہیں رکھتا ہے

کہ ترا من رہبرم تا مر غرار

کہ میں تیری جنگل کے لئے رہبر ہوں

باز آوردی فن و تسویل را

تو پھر مکاری لہ جیل لائی ہے

جانورم جاندارم ایں را کے خرم

میں جانور ہوں میں جاندار ہوں اس کو میں کب پسند کرتا ہوں

طفل دیدے پیر گشتے در زماں

اگر بچہ دیکھ لے تو فوراً بوزھا ہو جائے

سرنگوں خود را در اقلندم زکوه

میں نے اپنے آپ کو پہاڑ سے لوندھا گرا لیا

چوں بدیدم آں عذاب ہے عجیب

جب میں نے کھلم کھلا وہ عذاب دیکھا

بر کشازیں بستگی تو پھی من

اس قید سے میرے پاؤں کھول دے

عہد کردم نذر کردم اے معین

اے مددگار! میں نے عہد کر لیا میں نے منت مان لی

زاں دعاء و زاری و ہیہائے من

میری دعا اور مارتزی اور ہائے ہائے سے

چوں بدے در زیر پنجه شیر خر

گدھے کا شیر کے پنچہ میں کیا حال ہوگا؟

سوی من از مکر اے بنس قرین

مکر سے میری جانب اے برے ساتھی!

آں خداے کہ ترا بد بخت کرد

جس خدا نے تجھے بد بخت بنایا ہے

با کدایں روی می آئی بمن

تو کس من سے میرے سامنے آ رہی ہے

رفته در خون و جانم آشکار

تو کھلم کھلا میرے خون اور جان کے دھپے ہوئی

تا بدیدم رُہی عزرائیل را

یہاں تک کہ میں نے ملک الموت کا منہ دیکھ لیا

گرچه من ننگ خزانم یا خرم

اگرچہ میں گدھوں کے لئے موجب شرم یا گدھا ہوں

آنچه من دیدم زہولے بے اماں

جو میں نے بے پناہ ڈر دیکھا ہے

بیدل ۲ و جاں از نہیب آلی شکوہ

اس خوف کے ڈر سے بے دل اور بے جان ہو کر

بستہ شد پانیم در اندم از نہیب

اس وقت ڈر سے میرے پاؤں بندھ گئے

عہد کردم با خدا کائے ذوالکمن

میں نے اللہ تعالیٰ سے عہد کیا کائے حسانون والے!

تا نوشم دوسوہ کس بعد ازیں

اس کے بعد میں کسی کے بہکانے میں نہ آؤں گا

حق ۳ کشادہ کرد آندم پھی من

اللہ تعالیٰ نے اس وقت میرے پاؤں کھول دیے

ورنہ اندر من رسیدے شیر خر

ورنہ وہ نہ شیر مجھ پر آپڑا تھا

باز بفرستادت آں شیر عریں

اس کچھ کے شیر نے پھر تجھے بھیجا ہے

۱۔ سفری۔ سخت روئی۔ بے حیالی

۲۔ کرگدن۔ گیندا۔ رفت۔ تو میرے

خون اور جان کے دھپے تھے۔ تا

بدیدم۔ گدھے نے لہڑی سے کہا تو

نے ملک الموت کے سامنے لے جا

کھڑا کیا۔ تسویل۔ جیل۔ ساری۔ کے

خرم۔ اگرچہ میں جانور اور گدھا ہوں

لیکن ہلاک ہونا کیسے پسند کر سکتا

ہوں طفل۔ مصائب سے بچہ بوزھا

ہو جاتا ہے۔

۳۔ بیدل۔ اس شیر کے خوف

سے میں نے اپنے آپ کو پہاڑ پر

سے لوندھا کر لیا۔ بست۔ اس خوف

سے میرے پاؤں کام نہ دیتے تھے۔

عہد کردم۔ اس وقت میں نے خدا

سے عہد کیا تھا کہ اگر میرے پاؤں

کھول دے تو میں پھر کسی کے بہکانے

میں نہ آؤں گا۔

۳۔ حق کشادہ۔ اس عہد اور دعا کی

برکت سے میرے پاؤں کھل گئے اور

میں بچ بھاگا ورنہ شیر دبوچ لیتا اور پھر

ظاہر ہے شیر کے پنچہ میں میرا کیا حال

ہوتا۔ باز۔ اب مکر کرنے کے لئے

شیر نے تجھے دوبارہ بھیجا ہے۔

عریں۔ شیر کی جھاڑی۔ بنس القرین

۔ برساتھی۔

حَقِّ ذاتِ پاکِ لِلّٰہِ المَصْمَدِ
 کہے بُد بہ مارِ بد از یارِ بد
 کہ برے ساتھی سے برا ساپ بہتر ہوتا ہے
 یارِ بد آرد سُویِ نارِ جحیم
 برا ساتھی دوزخ کی جانب لے جاتا ہے
 اے بیوقوف! برا ساپ بن لے لیتا ہے
 از قریں بیقول و گفت و گوئے او
 ساتھی سے اس کی گفتگو اور بات کے بغیر
 چونکہ او افکند بر تو سایہ را
 جب ”تجھ پر سایہ ڈالتا ہے
 عقل تو گراژدہائے گشتِ مست
 تیری عقل اگر مست اڑدھا ہے
 دیدہ عقلت بد و بیروں جہد
 اس سے تیری عقل کی آنکھیں باہر نکل پرے نکلیں
 در جہاں نہ بود برتر از یارِ بد
 دنیا میں برے دوست سے بدر کوئی نہیں ہے

جواب گفتن روباہِ خرا

لہزی کا گدھے کو جواب دینا

گفت روباہِ صاف مارا دُرْد نیست
 لہزی نے کہا ہمارے نیر میں کوئی تھمت نہیں ہے
 ایں ہمہ وہم تو است اے سادہ دل
 اے بھولے! یہ سب تیرا وہم ہے
 از خیالِ زشتِ خود منکر بَمَن
 اپنے برے خیال سے مجھے نہ دیکھ
 ظنِ نیکو بر برا خوانِ صفا
 مخلصوں پر نیک گمان کر
 ایں خیالِ وہم بد چوں شد پدید
 جب یہ برے خیال اور وہم ظاہر ہوئے ہیں
 لیکِ تخیلاتِ وہمی خرد نیست
 لیکن وہمی تخیلات (بھی) چھوٹی چیز نہیں ہیں
 ورنہ بر تو نے غشی دارم نہ غل
 ورنہ میں تجھ سے نہ کھٹ رکتی ہوں نہ کینہ
 بر مَجاں از چہ داری سُوئے ظن
 دوستوں پر تو کیوں بد ظنی کرتا ہے؟
 گرچہ آید ظاہراً زِشاں بَکھا
 اگرچہ بظاہر ان سے ظلم سرزد ہو
 صد ہزاراں یار را از ہم برید
 لاکھوں دوستوں کو ایک دھڑے سے کاٹ دیا ہے

۱۔ کہ بُد و شریر ساتھی سے شریر
 ساپ بھلا، ساپ تو محض مار ڈالتا
 ہے لیکن برا ساتھی تو جہنم میں پہنچا
 دیتا ہے۔ از قریں۔ ساتھی کی خوبو
 انسان میں مخفی طور پر اثر کر چلتی ہے۔
 بخونکہ او۔ جب۔ برے ساتھی کا سایہ
 پڑتا ہے تیرا سارے سرمایہ چرا لیتا
 ہے عقل۔ خولو انسان کتنا ہی عقلمند ہو
 لیکن برے دوست کی صحبت اس کو
 اندھا کر دیتی ہے۔

۲۔ در جہاں۔ دنیا میں برے
 یار سے بری کوئی چیز نہیں ہے اب
 تو تیرے مقابلہ کی وجہ سے اس بارے
 میں مجھے مین الیقین کا مرتبہ حاصل
 ہو گیا ہے۔ گفت۔ لہزی نے کہا
 میری شراب میں کوئی تھمت نہیں۔
 یعنی میں صاف اور خطا سے بری
 ہوں۔ لیکن وہم بھی کوئی معمولی چیز
 نہیں صحیح بات کو غلط دکھا دیتا ہے ورنہ
 مجھ میں کوئی کھٹ نہیں ہے۔

۳۔ از خیال۔ وہم کی بنیاد پر
 دوستوں سے بد ظنی مناسب نہیں ہے
 مخلصوں کے بارے میں بہتر خیال
 رکھنا چاہیے خولو اسے بظاہر کوئی غلطی
 بھی سرزد ہو جائے۔ ایں خیال۔ بد
 گمانی سے بہت سے دوستیاں ٹوٹ
 جاتی ہیں۔

۱۔ مشفق۔ دوست آزمائش کیلئے
کچھ زیادتی بھی کرتا ہے تو غلطی
یہی ہے کہ اس سے بدگمانی نہ کی
جائے۔ فقہاء ہم نے اس کا تعلق
بجائے مصرع سے قیود کے بالفرض وہ
تقدیر کے معنی کئے ہیں بعض نسخوں
میں "تقدیر" ہے تو اس کا تعلق
لفظ سے مصرع سے کیا جائے اور یہ
معنی کئے جائیں کہ میرے تقدیر کی
اس غلطی کو معاف کر دیا جائے۔
۲۔ عالم۔ وہم اور خیال راہرو کے
لئے مانع بنتے ہیں ان ہی خیالات
سے حضرت ابراہیم کو بھی تکلیف پہنچی
اور انہوں نے وہم کی بنیاد پر سدا کے کو
نکھ دیا کہ یہ میرا خدا ہے اور پھر اس
غلطی کا احساس کر کے اس سے
سجود کیا۔ ہذا ربی۔ "یہ میرا خدا ہے"
مولانا نے حضرت ابراہیم کے اس
قول کی بنیاد ان کا وہم قرار دیا دوسرے
مفسرین کے نزدیک ان کا قول قوم کو
ان کی غلطی کا احساس دلانے کے
لئے تھا۔ وہم کی بنیاد پر عقیدہ کا اظہار
نہ تھا۔ تاویل۔ دوسرے مصرع میں
تاویل سے صحیفوں کی تفسیر مراد ہے۔
۳۔ تاکہ۔ حضرت ابراہیم صلا اللہ
عہ وسلم میں مبتلا ہو گئے اور چاند کو
اپنا خدا کہہ یا تو یہ توقف نہ کرکہ وہم کی
بنیاد پر کیا کچھ نہ کہہ دیکھ خرابی اس حق
عقل ثابت حضرت ابراہیم کی عقل
اپنی جگہ قائم تھی لیکن وہم نے غلطی میں
بتلا کر دید۔ کشتی نوح یعنی مرشد
کامل۔ حدیث شریف میں حضور نے
فرمایا میرے لیل بیت کی مثل
حضرت نوح کی کشتی کی سی ہے جو
اسی راستہ پر لوگوں کو نجات پا جائے گا اور ایک
حدیث میں لیل بیت کی بجائے لفظ
سنت ہے۔

مشفق ۱۔ کو کرد جور و احتیال
جس مہربان نے زیادتی اور احتیال کیا ہو
خاصہ من بدرگ نمود زشت قسم
خصوصاً میں ہی قسم کی بد فطرت نہیں ہوں
وہ بدے بد آں سگالش قد را
اگر (بالفرض) ولتقدیر، وہ خیال بنا تھا
عالم ۲۔ وہم و خیال و شیج و بیم
وہم اور خیال اور مزاج اور خوف کی دنیا
نقشبہائے ایں خیال نقشبند
اس نقش بنانے والے خیال کے نقوش
گفت ہذا ربی ابراہیمؑ را
عقند (حضرت) ابراہیم نے کہا یہ میرا رب ہے
ذکر کوکب را چنین تاویل گفت
سدا کے بارے میں ایسی تاویلوں کی
عالم وہم و خیال چشم بند
وہم کی دنیا اور آنکھوں کو بند کر دینے والے خیال نے
تاکہ ۳۔ ہذا ربی آمد قال او
یہاں تک "یہ میرا خدا ہے" ان کا قول ہوا
غرق گشتہ عقابہی چوں جہاں
پہاڑوں جیسی عقلیں ذوب میں
عقل ثابت تر زنگہ را وہم میں
دیکھ وہم نے بہت جی ہوئی عقل
کو بہا رہست زیں طوفان فضوح
اس طوفان سے پہاڑوں کی رسوائیاں ہیں

عقل باید کہ نباشد بدگماں
عقل کو چاہیے کہ بدگمان نہ ہو
آنکہ دیدی بد نہ بد بود آں طلسم
جو تو نے دیکھا؟ وہ برتا نہ تھا وہ طلسم تھا
عفو فرمایند از زیاراں خطا
(۲) دوستوں کی غلطی معاف کر دیتے ہیں
ہست رہو را یکے سدا عظیم
سماں کے لئے ایک بڑی رکاوٹ ہے
چوں خلیے را کہ کہ بد شد گزند
حضرت ابراہیم صلا اللہ علیہ وسلم جیسے کیلئے جو پہاڑ تھکے صفا بنے
چونکہ اندر عالم وہم او فساد
پیدا نہ وہم کے عالم میں مبتلا ہو گئے
آنکے کو گویا تاویل سفت
اس دلت نے جس نے تفسیر کے موتی پروے
آنچناں کہ راز جائے خویش کند
ایسے پہاڑ کو اپنی جگہ سے ہلا دیا
خریط و خر راچہ باشد حال او
حق اور گمراہی کا کیا حل ہو گا؟
در بحار وہم و گرداب خیال
وہم کے سمندروں اور خیال کے بھنور میں
کہ چہ فرمودست گفتن اے ایں
یہ کہہ دینے کو کہا، اے امین!
کہہ امانے جو کہ در کشتی نوح
نوح کی کشتی کے سوا ان کہہ ہے؟



زیں خیال رہن راہ یقین
یقین کے راستہ کو ڈاکو کے اس خیال کی وجہ سے
مردِ اقبال رست از وہم و خیال
صاحب یقین وہم اور خیال سے نجات پاتا ہے
واں کہ را نورِ عمر نبود سند
جس کا سہارا عمر کا نور نہ ہو
صد ہزاراں کشتی باہول و سہم
لاکھوں کشتیاں خوف اور ڈر سے
کمتریں فرعون پُست فیلسوف
کم از کم فرعون ، چالاک اور فلسفی
کس نداند روپی کی ان کست آل
کوئی نہیں جانتا وہ رندی کھوت کون ہے ؟
چوں ترا وہم تو دارِ ذخیرہ سر
جبکہ تیرا وہم تجھے حیران بنا دیتا ہے
عاجز من از منی خویشتن
میں اپنی خودی سے عاجز ہوں
از من ۳ و ماہر کہ اس در میزند
جو خودی اور انانیت کیساتھ اس دروازہ کو کھٹکھٹاتا ہے
بے من و مائی ہمی جویم بجاں
میں (دل و جان) سے بخود وہ بے انانیت والے کو معذرتا ہوں
ہر کہ بے من شد ہمہ منہا خودا دست
جو بے خود ہو گیا ، تمام خودیاں وہ خود ہے
آئینہ بے نقش شد یا بد بہا
وہ بے نقش کا آئینہ بن گیا ، قیمت پائے گا

گشت ہفتا دو دولت اہل دیں
دیندار بہتر فرقے بن گئے
موی ابرو رانمی گوید ہلال
وہ ابرو کے بال کو چاند نہیں کہتا ہے
موی ابروئے کجے راہش زند
ابرو کا نیزہا بال اس کو بھٹکا دیتا ہے
تختہ تختہ گشتہ در دریائے وہم
وہم کے دریا میں تختہ تختہ ہو گئی ہیں
ماہ او در برج وہمی در خسوف
اس کا چاند وہم کے برج میں گرہن میں ہے
وانکہ داند نیستش بر خود گماں
اور جو جانتا ہے اس کو اپنے بارے میں گمان نہیں ہوتا
از چہ گردی گرد وہم آں دگر
تو دوسرے کے وہم کے کیوں پکر کاٹتا ہے ؟
چہ نشینی پر منی تو پیش من
تو خودی سے بھرا ہوا میرے سامنے کیوں بیٹھتا ہے ؟
عاشق خویش ست بر لابی تند
وہ اپنا عاشق ہے ، فنا کا پکر کاٹتا ہے
تا شوم من گوی آں خوش صولجاں
تاکہ میں اس اچھے بے کی گیند بن جاؤں
یارِ جملہ شد چو خود را نیست دوست
وہ سب کا دوست بن گیا جبکہ اپنا دوست نہیں ہے
زانکہ شد حاکی جملہ نقشہا
کیونکہ وہ تمام نقشوں کا مظہر بن گیا

۱۔ ہفتا دو دولت کے بہتر
فرقے اسی وہم کی بنیاد پر بنائے گئے
حدیث شریف ہے کہ میری امت
بہتر فرقوں میں بیٹ جائیگی جن میں
سے ایک نجات پائے گا اور وہ فرقہ ہوگا
جو میری اور اصحاب کی سنت پر عمل
کرے گا۔ بقیہ اکثر فرقے جہنمی
ہوئے۔ مردِ اقبال۔ پہلے ایک قصہ
گزارا ہے جس میں بیان کیا گیا تھا کہ
ایک صاحب کی ابرو کا بال مڑا ہوا تھا
اور وہ ان کی آنکھ کے سامنے آ گیا تھا
وہ چاند دیکھنے کی کوشش کر رہے تھے تو
انہوں نے اس ابرو کے بال کو چاند سمجھ
لیا اور کہنے لگے کہ چاند نظر آ رہا ہے
جس کی سچ حضرت عمرؓ نے کی ، اور
جب وہ مڑا ہوا بال ہٹا دیا گیا تو وہ چاند
غائب ہو گیا۔ کترین۔ دنیا کے اور
واقعات سے قطع نظر فرعون ہی کو دیکھو
اسے وہم کی بنیاد پر کیا دعویٰ کر دیا۔

۲۔ روپی کی زن۔ یعنی وہ دیوت
جسکی بیوی زانیہ ہے وہ بیوی کو زانیہ
نہیں سمجھتا ہے اور اگر سمجھتا بھی ہے تو
اپنے آپ کو دیوت نہیں سمجھتا یہ بھی
سب وہم کی کار فرمائی ہے چوں
انسان کیلئے اپنے وہم کا علاج بھی
مشکل ہے تو دوسرے کے وہم کا کیا
علاج کر سکتا ہے۔ عاجز من۔ جبکہ
انسان خود خودی میں مبتلا ہو تو دوسرے
کی خودی کا علاج نہیں کر سکتا۔

۳۔ از من۔ جو انسان خودی میں
مبتلا ہے وہ تو خود اپنا عاشق ہے اس کو
مقامِ فنا حاصل نہیں ہو سکتا۔ بے
من۔ ایسے شخص کی تلاش کرنی ضروری
ہے جو انانیت اور خودی کو فنا کر چکا ہو
پھر اس کی اطاعت ضروری ہے۔ ہر
کہ جو شخص خودی فنا کر دے اس
میں اپنی خودی نہیں ہے اس میں مخلوق

خدا کی خودی ہے اور وہ جملہ خلق اللہ کا دوست ہے۔ آئینہ جب انسان کے دل میں خود اپنا نقش نہیں لے تو اس دل کی قدر و
قیمت جہاں میں دوسروں کی تصویریں نمایاں ہو سکتی ہیں۔

۱۔ حکایت۔ چونکہ پہلا ایسے شیخ کی ضرورت کا اظہار کیا تھا جس میں خودی از لائیت نہ ہوں کے مناسب محمد سرزدی غزنوی کا ذکر کیا ہے جو اس صفت کے ساتھ مصروف تھے۔ سرزدی۔ سر رز انگریزی تیل کی کوئیل چونکہ یہ روزہ اسی سے افطار کرتے تھے اسلئے ان کا لقب سر رزی پڑ گیا تھا۔ غزنوی غزنی کا رہنے والا غزنی اور غزنیں وہی شہر ہے جس میں سلطان محمود غزنوی پیدا ہوئے تھے۔ مطلب۔ یعنی وصل الی اللہ۔ شاہ وجود۔ اللہ تعالیٰ جمال یعنی ان کا مقصد عجائب دیکھنا نہ تھا بلکہ یدارِ خداوندی تھا۔

۲۔ خویش سیر۔ یعنی ان کا بغیر دیدار خداوندی کے زندگی سے دل بھر گیا تھا۔ اور زندہ رہنا نہ چاہتے تھے۔ گفت۔ دیدار جمال کی درخواست پر ان کو جواب ملا ابھی تمہیں وہ مقام حاصل نہیں ہے جس میں دیدار ہو سکے۔ اگر تم پہاڑ سے گرا کر بھی اپنے آپ کو ہلاک کرنے کی کوشش کرو گے تو تمہیں مرنے نہ دیا جائے گا اور کرنے سے تمہارا بدن شکستہ نہ ہو گا۔ درمیان۔ وہ پہاڑ سے کودے تو پانی میں جا کر سہ نکس۔ لوندھا از فراق۔ چونکہ ان کا زندگی سے دل بھر چکا تھا۔ اور لوندھا کرنے سے بھی نہ مرنے کو روکنے لگے۔

۳۔ کایں۔ لوگوں کو زندگی عزیز ہے ان کے لئے اپنی بات ہو گئی ان کو اپنی موت پیاری تھی۔ موت۔ وہ موت کی ترن ترتے تھے اسلئے کہ ان کو یقین تھا کہ موت کے بعد دیدار جمال ہو جائے گا۔ یک دل شدہ۔ یعنی وہ مطمئن تھے۔ چوں علی پہلے مولانا بیان کر چکے ہیں۔ کہ حضرت علیؑ کے لئے اسباب موت دنیا کی لذتوں سے زیادہ پیارے تھے۔

حکایت ۱ شیخ محمد سر رزی غزنوی قَدَسَ اللہُ رُوحَہُ العَزِیزِ
شیخ محمد سر رزی غزنوی کی حکایت خدا ان کی معزز روح کو پاک کرے

زادے در غزنی از دانش مزی غزنی میں ایک زلد عقل سے پروردہ
بود افطارش سر رز ہر شبے ہر شام کو ان کا افطار انور کی کوئیل تھی
بس عجائب دیدار شاہ وجود موجودیت کے شہ کے انہوں نے بہت سے عجائب دیکھے
بر سر کہ رفت آں از خویش سیر وہ اپنے آپ سے بیزار ہو کر پہاڑ کی چوٹی پر گئے
گفت نامہ نوبت آں مکرمت فرمایا اس اعزاز کا موقع نہیں آیا ہے
او فروا فلند خود را از دوا انہوں نے عشق میں اپنے آپ کو نیچے پھینک دیا
چوں نمرود از نکس آنجاں سیر مرد جب لوندھا کرنے سے نہ سہو جان سے بیزار آدمی
کایں حیات اور اچو مرگے می نمود کیونکہ یہ زندگی ان کو موت کی طرح نظر آتی تھی
موت را از غیب می کرد او گدے موت کی وہ غیب سے بھیک مانگتے تھے
موت را چوں زندگی قابل شدہ موت کو زندگی کی طرح قبول کرنا والے بن گئے تھے
سیف و خنجر چوں علیؑ ریحان او (حضرت) علیؑ کی طرح تلوار اور خنجر ان کا ریحان تھا
بد محمد نام و کنیت سر رزی نام محمد اور کنیت سر رزی تھی
ہفت سال او دائم اندر مطلبے سات سال وہ ہمیشہ (حصول) مقصد میں تھے
لیک مقصودش جمال شاہ بود لیکن ان کا مقصد شاہ کا جمال تھا
گفت بنمایا ختام من بزیر عرض کیا دکھا دے، وہ نہ میں نیچے کو دوں گا
ور فرو افتی نیمیری نلشمت اگر تم نیچے گر دے، نہ مردے میں تمہیں نہ بدوں گا
در میان عمق آبے او قتاد ایک پانی کی گہرائی میں جا پڑے
از فراق مرگ بر خود نوحہ کرد اپنی موت کے فراق پر رونے لگے
کار پیشش باز گو نہ گشتہ بود معاملہ ان کے لئے اٹا ہو گیا تھا
ان فی موتی حیاتی میزدے ”بیشک میری موت میں میری زندگی ہے“ کا فرما گاتے تھے
با ہلاک جان خود یک دل شدہ اپنی جان کی ہلاکت پر مطمئن ہو گئے تھے
نرس و نرس عدو جان او ترس اور نرسن ان کے جان کے دشمن تھے



۱ بانگ۔ چونکہ خدا نے انہیں مرتبہ پر پہنچاتا تھا جس میں دیدار جمال ہو تو نبی آواز نے ان کو عبادت کی کہ وہ شہر میں چائیں زمیں لکھوئی کریں اور بھیک مانگیں۔ گفت۔ ان بزرگ نے سوال کیا کہ شہر میں جا کر کیا کریں تو جواب ملا اپنے آپ کو عباس و بس بنالو۔ عباس و بس۔ یہ ایک بھکاری تھا جو طرح طرح کے حیلوں سے گداگری کرتا تھا کبھی جمع کور لادیتا تھا کبھی ہنسا دیتا تھا اور مختلف طریقوں سے بھیک مانگتا تھا "جامع الودکایات" میں اس کے قصے مذکور ہیں بعض لوگوں نے اس گداگر کا نام عباس و بس لکھا ہے اور کہا ہے کہ یہ وہی قبیلہ کا تھا۔

۲ گفت۔ ان بزرگ نے عرض کیا کہ اس حکم کو بحال لاؤ گا کہ زمین۔ ان بزرگ اور اللہ تعالیٰ کی وہ باتیں ہوئیں جن سے آسمان اور زمین منور ہو گئے۔ مقالات۔ یہ کتاب کا نام ہے جس میں شیخ محمد سرری کے قصے مذکور ہیں بعض لوگوں نے اس کو مولانا روم کی تصنیف قرار دیا ہے۔

۳ زمیں گرد ایندن۔ مجھے تو یہ میں معلوم ہوا تھا کہ مولوی فرقہ میں یہ ریاضت اب بھی باقی ہے ان کا شیخ کسی کو اپنی حلقہ میں جب داخل کرتا ہے تو مختلف ریاضتیں کرا لیتا ہے اور اس میں یہ ریاضت بھی داخل ہے کہ اس مرید کو چالیس روز گداگری کرنی پڑتی ہے فرقہ۔ تقسیم ہر لڑا۔ یہ شعر الہی نامہ کا ہے۔

بانگ آمد روز صحرائے شہر آواز آئی جنگل سے شہر کی جانب بھاگت اے دانائے رازم موبموا عرض کیا، اے میرے تمام رازوں کے جاننے والے! گفت خدمت آنکہ بہر ذل نفس فرمایا خدمت یہ ہے کہ نفس کو ذلیل کرنے کے لئے مدتے از اغنیا زری ستاں ایک مدت تک، مالدوں سے روپے کے خدمت نیست تا یکچند گاہ ایک وقت تک تیری یہی خدمت ہے بس سوال و بس جواب و ماجرا بہت سے سوال، بہت سے جواب اور قصہ کہ زمین و آسمان پر نور شد کہ زمین اور آسمان نور سے بھر گئے لیک کوتہ کردم آل گفتار را لیکن میں نے "گفتگو مختصر کر دی

آمدن شیخ بعد از چندیں سال از بیاباں بشہر غزنین شیخ کا بہت سے سالوں کے بعد جنگل سے غزنی میں آنا اور فیی اشد سے و زمیں گرد ایندن باشارت نبی و تفرقہ کردن آنچہ جھولی گھماتا اور جو پہنچ جع ہوتا اس کو فقر میں جمع آمدہ بر فقراء

تقسیم کردینا

ہر کرا جاں زعز لبیک ست نامہ بر نامہ پیک بر پیک ست جس شخص کی جان لبیک کی عزت سے (وابستہ) ہے (اس کیلئے) خط پر خط اور قاصد پر قاصد ہے



رو بشهر آور دآں فرماں پذیر
اس علم ماننے والے نے شہر کا رخ کیا
از فرح خلقے باستقبال رفت
خلق خوشی سے استقبال کیلئے روانہ ہوئی
جملہ اعیان و مہماں بر خاستند
سب بڑے اور سردار کھڑے ہو گئے
گفت ۱ من از خود نمائی نادم
انہوں نے کہا میں خود نمائی کے لئے نہیں آیا ہوں
نیستم در عزم قاتل و قیل من
میں بات چیت کے ملالہ میں نہیں ہوں
بندہ فرمانم کہ امرست از خدا
میں حکم کا غلام ہوں ، کیونکہ خدا کا حکم ہے
در گدائی لفظ نادر ناورم
میں بھکاری پن میں نیا لفظ نہ لاؤں گا
تا شوم غرق مذلت من تمام
تاکہ میں پوری طرح ذلت میں ڈوب جاؤں
امر ۲ حق جانست من آں راتبج
خدا کا حکم جان ہے ، میں اس کے تابع ہوں
چوں طمع خواہد ز من سلطان دیں
جبکہ دین کا شہ مجھ سے طمع چاہتا ہے
او مذلت خواست کے عزت تنم
اس نے ذلت چاہی میں کب عزت کے ورپے ہوں گا؟
بعد ازیں گدیہ و مذلت جان من
اس کے بعد بھیک اور ذلت میری جان ہے
شیخ بر میکشت وز نیلے بدست
شیخ گھومتے تھے اور جھولی ہاتھ میں

۱۔ رو بشہر۔ اس نجی اشارے کے بعد محمد سرہندی غزنی میں پہنچے لوگوں نے اسے استقبال کے لئے شہر کو بجایا لیکن وہ بغیر اطلاع خفیہ راستہ سے شہر میں داخل ہو گئے اور اپنے لئے اس امر کو پسند نہ کیا۔
۲۔ گفت۔ خفیہ طور پر غزنی میں پہنچنے کے بعد انہوں نے لوگوں سے کہا میں غزنی میں خود نمائی کے لئے نہیں آیا ہوں میں تو اپنے آپ کو ذلیل کرنے اور بھیک مانگنے کے لئے آیا ہوں۔ ذلیل۔ کاسے گدائی، مشکول۔ در گدائی۔ بھیک بھی عام فقیروں کی طرح مانگوں گا تاکہ اچھی طرح ذلیل ہوں اور لوگوں سے برا بھلا سنوں۔
۱۔ امر حق۔ خدا جب لالچ اور طمع کا حکم دے تو پھر قناعت ذلت ہے اور ذلت میں عزت ہے۔ لہذا ذلت جب خدا کسی سے ذلت کا طالب ہو تو طالب خدا عزت کو پسند نہیں کرتا ہے۔ چسپ۔ یعنی میں عباس و بس سے بھی میں گنا بھکاری ہوں گا۔ شی۔ فقیروں کی صدا ہوتی ہے اگر توفیق ہے تو کچھ خدا کے لئے دو۔

شہر غزنی گشت از رویش منیر
غزنی شہر ان کے چہرے سے منور ہو گیا
او در آمد از رہ در دیدہ تفت
وہ جلد چور راستہ سے اندر آگئے
قصر ہا از بہر او آرا ستند
ان کی وجہ سے مکانات کو آراستہ کیا
جو بخواری و گدائی نا دم
ذلت اور بھکاری پن کے سوا کے لئے نہیں آیا ہوں
در بدر گرم بکف زنبیل من
میں ہاتھ میں جھولی لے کر بدر گھوموں گا
کہ گدا ہاشم گدا ہاشم گدا
میں بھکاری ہوں ، میں بھکاری ہوں ، بھکاری
جو طریق خس گدایاں نسپر
کینہ فقیروں کے سوا طریقہ نہ اختیار کروں گا
تا سقطہا بشنوم از خاص و عام
تاکہ خاص و عام سے برا بھلا سنوں
او طمع فرمود و ذل من قنع
اس نے لالچ کا حکم پایا اور جس نے قناعت کی وہ ذلیل ہوا
خاک بر فرق قناعت بعد ازیں
اس کے بعد قناعت کے سر پر دھول
او گدائی خواست کے میری گنم
اس نے بھکاری پن چاہا میں کب امیری کروں گا؟
ہست عباس اندو را بنان من
میری جھولی میں ہیں عباس ہیں
شی للہ خولجہ تو فیقیت ہست
اے خولجہ اگر تجھے کچھ توفیق ہے تو کوئی چیز خدا کے لئے دے

۱۔ برتر۔ شیخ کا مقام عرش و کرسی سے بلند تھا لیکن انہوں نے بھکاری اختیار کر لیا۔ انبیاء ماضیہ کا بھی طریق کار یہی ہے کہ باوجود ہر قسم کے غنی کے مفلس مخلوق سے بھیک مانگتے ہیں۔ قرصوں انبیاء کہتے ہیں کہ خدا کو قرص دے اور اللہ کی مدد کرو حالانکہ مخلوق خود قرص اور مدد کی محتاج ہے۔ وہ بد شیخ وہ بد ماہرے پھرتے تھے حالانکہ آسمان کے سینکڑوں صدقے ان کے لئے کھلے ہوئے تھے۔

۲۔ آں گدائی۔ شیخ کا یہ بھکاری پن اپنے لئے نہ تھا خدا کے حکم کے مطابق تھا اور اگر وہ اپنے کے لئے بھی کرتے تو وہ اس مقام پر پہنچ چکے تھے کہ ان کا کھانا پینا ان کے لئے نور پنا تھا اور ان کے لئے دنیا کی لذتیں دوسرے سالکوں کے مجاہدوں سے بہتر تھیں۔ سرِ روضہ تین دن کا صوم وصال۔ نور۔ ایسے بزرگ کھانا کھاتے ہیں تو نور بن جاتا ہے۔

۳۔ بچوں۔ بزرگ کے لئے دنیا کی لذتیں بھی دوسروں کے لئے باعث افتادہ بنتی ہیں جس طرح آگ مسمیٰ کو کھاتی ہے تو دوسروں کو نور حاصل ہوتا ہے۔ نان خود۔ جن کی غذا میں محض بدنی ہیں ان کے لئے قرآن کا حکم ہے کُلُوا وَشَرَبُوا وَلَا تَسْرِفُوا کھاؤ اور پیو لیکن حد سے تجاوز نہ کرو لیکن جن کی غذا نور بنتی ہے ان کو تسرف یعنی کفایت کرو کہ حکم نہیں ہے وہ جو چاہیں اور جس قدر چاہیں کھائیں۔ آں گلو۔ عام انسان کا غلظ اس کے لئے لتلا کا سبب ہے۔ آمد۔ شیخ کا کھانا پینا امرِ خداوندی ہے حرص اور لالچ پونی نہیں ہے۔

شَيْنًا لِلَّهِ شَيْنًا لِلَّهِ كَارِ أَوْ

”کچھ خدا کے لئے“ کچھ خدا کیلئے ان کا کام تھا خَلَقَ مُفْلِسٌ گدیہ ایشاں می کنند مخلوق مفلس ہے، ان سے بھیک مانگتے ہیں بازگوں بِرِ انْصُرُوا اللہ می تتند انا ”اللہ کی مدد کرو“ پر عمل کرتے ہیں بِرِ فَلْکَ صَدِّ دَرِ برائے شیخ باز شیخ کیلئے آسمان پر سینکڑوں صدقے کھلے ہوئے ہیں

بہر یزداں بُود نے بہر گلو خدا کے لئے تھا نہ کہ خلق کے لئے آں گلو از نور حق دارد غلو ”خلق خدا کے لئے نور سے پر تھا“

بہ زچلہ و زسہ روزہ صد فقیر سینکڑوں فقیروں کے چلہ اور سرِ روضہ سے بہتر تھی لالہ می کارد بصورت می چرو لالہ بوسے ہیں بظاہر چہ رہے ہیں

نور افزاید ز خورش بہر جمع اس کے کھانے سے لوگوں کیلئے نور بڑھتا ہے نور خوردن را نکفت ست اِکْثَفُوا نور کھانے کے لئے ”بس کرو“ نہیں فرمایا

فارغ از اسراف و ایمین از غلو اسراف سے بے نیاز ہے اور غلو سے محفوظ ہے آنچناں جان حرص را نہود تبیع ایسی جان حرص کے تابع نہیں ہوتی ہے

برتر از گرسی و عرش اسرار او

ان کے باطنی احوال کرسی و عرش سے برتر تھے انبیا ہر یک ہمیں فن میزند ہر ایک نبی اس طرح نغمہ لگاتا ہے اَقْرَضُوا اللہ اَقْرَضُوا اللہ میزند اللہ کو قرص دے، اللہ کو قرص دے، کہتے ہیں دَرِ بَدَرِ ایں شیخ می آرد نیاز یہ شیخ وہ بد عاجزی کرتے ہیں

آں گدائی کہ بجد میگرد او ”بھکاری پن جو وہ کوشش سے کر رہے تھے“ وَرِ بگردے نیز از بہر گلو اگر ”خلق کے لئے بھی کرتے“

دَرِ حق او خورد نان و شہد و شیر ان کیلئے روٹی اور شہد اور دودھ کی خوراک نور مینو شد گلو ناں می خورد نور ہی رہے ہیں خلق روٹی کھا رہا ہے چوں شرارے کو خورد روغن ز شمع جیسا کہ وہ آگ جو شمع کا روغن کھا رہی ہے

نان خھے را گفت حق لا تسرفوا اللہ (تعالیٰ) نے روٹی کھانے کیلئے فرمایا اسراف نہ کر

ایں گلوئے ابتلا بدویں گلو یہ خلق آزمائش تھا اور یہ خلق امر و فرماں بُود نے حرص و طمع حکم اور فرمان تھا نہ کہ لالچ اور طمع



۱۔ گر بگوید! کیا مس را پدہ
اگر کیا تانے سے کہے کہ دے
آں گدائی کہ بجد میکرد او
وہ بھکاری پن جو وہ کوشش سے کر رہے تھے
گنجمائے خاک تاہم طبق
زمین کے خزانے ساتویں طبقہ تک
شیخ گفتا خالقاً من عاشقم
شیخ نے کہا، اے خالق! میں تو عاشق ہوں
ہشت جنت گردد رآرم در نظر
اگر میں آنھوں جنتوں کو نظر میں لاؤں

۲۔ عاشقے۔ جس عاشق نے خدا
کے عشق کی روزی کھالی اس کے لئے
بدن بچ ہو جاتا ہے اور جنت و دوزخ
کا تعلق بدن سے ہے لہذا وہ نہ جنت
کی تمنا کرتا ہے اور اس سے دوزخ کا
خوف عبادت کراتا ہے ویں۔ بدن۔
شیخ کا بدن بدن تو تھا لیکن اس میں
جسمانی صفات نہ تھے۔ عاشق۔
عشق مزدوری نہیں چاہتا ہے۔ جنت
اور دوزخ عبادت کی مزدوری ہے جس
طرح جبریلؑ امین سے چوری کا
تصور نہیں ہو سکتا اسی طرح عاشق سے
مزدوری کی خواہش کا تصور غلط ہے۔

۳۔ عاشق۔ عاشق خدا تو بڑی چیز
ہے لیکن کے عاشق کے لئے بھی دنیا
کی سلطنت بچ تھی مجنوں کے
بزدلیک سونے اور مٹی میں فرق نہ تھا۔
نہ اس کو جان کا خطرہ تھا۔ شیر۔ مجنوں
جنگلوں میں پھرتا تھا اور اس سے
چاروں طرف ہر قسم کے دھمکے
ہوتے تھے۔

تو بمن خود را طمع نبود فرہ
تو اپنے آپ کو مجھے (تو یہ) زیادتی اور لالچ نہ ہوگا
بود از آثار حکمتہائے ہو
وہ اللہ کی حکمتوں کا نتیجہ تھا
عرضہ کردہ بود پیش شیخ حق
اللہ (تعالیٰ) نے شیخ کے سامنے پیش کر دیتے تھے
ور بجویم غیر تو من فاسقم
اگر میں تیرے غیر کی بختوں کوں تو میں فاسق ہوں
ور کنم خدمت من از خوف سقر
اگر میں دوزخ کے ڈر سے عبادت کروں
زانکہ ایں ہر دو بود حظ بدن
کیونکہ یہ دونوں چیزیں بدن کا حصہ ہیں
صد بدن پیشش نیر زد ترہ توت
اس کے لئے سیکڑوں بدن شہوت کے پنے کی قیمت نہیں دیتے ہیں
چیز دیگر گشت کم خواش بدن
وہ دوسری چیز بن گیا اس کو بدن نہ کہہ
جبریلؑ مومن آنگاہ دزد
لانتقد جبریلؑ اور پھر چو
مملک عالم پیش او یک ترہ بود
دنیا کی سلطنت اس کے سامنے ایک پتہ تھی
زرچہ باشد کہ نہ بد جاں را خطر
سونا کیا ہوتا ہے اس کو جان کا خطرہ نہ تھا
ہچو خوشاں گرد او گرد آمدہ
انہوں کی طرح اس کے چاروں طرف جمع ہو گئے تھے

مومنے ہاشم سلامت جوئے من
میں سلامتی کا طالب ہوں، ایک مومن بنوں گا
عاشقے ۲۔ کز عشق یزد داں خورد قوت
وہ عاشق جس نے خدا کے عشق کی روزی کھالی
ویں بدن کہ دارد آں شیخ فطین
وہ سمجھدار شیخ جو یہ بدن رکھتے ہیں
عاشق عشق خدا وانگاہ مزد
عشق خدا کا عاشق اور پھر مزدوری
عاشق ۳۔ آں لیلی کورو کبود
اندھی، نیلی، لیلی کا عاشق
پیش او یکساں شدہ بد خاک وزر
اس کے لئے مٹی اور سونا یکساں ہو گیا تھا
شیر و گرگ و دواز و واقف شدہ
شیر اور بھینسا اور دھندہ اس سے واقف ہو گیا تھا



کایں اشدست از دُوی حیواں پاک پاک
کہ یہ حیوان کی خصلت سے بہت پاک ہو گیا ہے
زہر دُو باشد شکر ریزِ خرد
عقل کا شکر کا نچھاور، دندہ کا زہر ہوتا ہے
لحم عاشق را نیارد خورد و
دندہ، عاشق کا گوشت نہیں کھا سکتا
وَر خورد فی المثل دام و دَش
بالغرض اگر اس کو جانور اور دندہ کھا لے
ہر چہ جو عشق ست شد ما کولِ عشق
جو عشق کے سوا ہے، وہ عشق کی غذا ہے
دانہ مرغ راہر گز خورد
دانہ مرغ کو کبھی کھاتا ہے !
بندگی گن تا شوی عاشق لعل
عبادت کر، تاکہ تو شاید عاشق بن جائے
بندہ آزادی طمع دارد زجَد
بندہ قسمت سے آزادی کا لالچ رکھتا ہے
بندہ دائم خلعت و اِدرارِ جُوست
بندہ ہمیشہ خلعت اور انعام کا جویاں ہے
در نلجہ عشق در گفت و شنید
عشق لہنے لہنے میں نہیں سماتا
قطرہ ہائے بحر رانتواں شمر د
سمندر کے قطرہوں کو شہد نہیں کیا جاسکتا
ایں خن پیاں ندارد اے فلاں
اے فلاں ! اس بات کا خاتمہ ہمیں ہے

پُر ز عشق و لحم و شمش زہر ناک
عشق اور زہریلے گوشت اور چربی سے پر ہے
زانکہ نیک نیک باشد ضد بد
کیونکہ اچھا نیک، بد کی ضد ہوتا ہے
عشق معرفت پیش نیک و بد
ہر نیک و بد کے لئے عشق پہچانی ہوئی چیز ہے
لحم عاشق زہر گردد بکشدش
عاشق کا گوشت زہر بن جائے، اس کو ہلاک کر دے
دو جہاں یکدانہ پیش نولِ عشق
عشق کی چونچ کے لئے دونوں جہاں ایک دانہ ہیں
کابل ۲ مرا سب راہر گز خورد
آخر کبھی گھوڑے کو کھاتا ہے !
بندگی گسب ست آید در عمل
عبادت کسب ہے، عمل میں آجاتی ہے
عاشق آزادی نخواہد تا ابد
عاشق کبھی آزادی نہیں چاہتا
خلعت عاشق ہمہ دیدار اوست
عاشق کی سب خلعت اس کا دیدار ہے
عشق دریا نیست قعرش ناپدید
عشق وہ دریا ہے جس کی گہرائی معلوم نہیں ہے
ہفت دریا پیش آں بحرست خرد
اس سمندر کے ساتے ساتوں دریا چھوٹے ہیں
باز رو در قصہ شیخ زماں
شیخ زمانہ کے قصہ کی طرف واپس چل

۱۔ کایں۔ مجنوں میں حیوانی
صفات ختم ہو گئی تھیں اور ملکوتیت پیدا
ہو گئی تھی اس کا گوشت و پوست عشق
سے زہر ناک ہو گیا تھا۔ زہر۔ عشق
عقل کے لئے شکر کا نچھاور ہے اور
دندوں کے لئے زہر۔ شکر ریز۔ وہ
شکر جو بہن پر نچھاور کی جاتی تھی۔ لحم
عاشق۔ عاشق کا گوشت عشق سے
زہر پلا ہو جاتا ہے اگر دندہ اس کو کھا
لے تو مر جاتا ہے۔ ہر چہ۔ ہر چیز
عشق کی خوراک ہے وہ جہاں اس
کے لئے ایک دانہ ہے دانہ پرند کو نہیں
کھاتا پرند دان کو کھاتا ہے۔
۲۔ کابل۔ گھوڑا آخر کی گھاس
کھاتا ہے آخر گھوڑے کو نہیں کھاتا۔
بندگی۔ عبادت کیسی چیز ہے عمل میں
آ سکتی ہے عشق محض عطا خداوندی
ہے۔ بندہ۔ عبادت گزاری آزادی
چاہتا ہے عاشق گرفتاری چاہتا ہے،
عبادت گذار انعام کا خواہاں ہے
عاشق صرف دیدار کا طالب ہے۔
۳۔ در نلجہ۔ عشق کی حقیقت تا
قابل بیان ہے وہ دیائے ناپیدا کند
سے قطر ہے۔ سمندر کے قطرے
شہد کرنا ناممکن ہے دریاے عشق تو وہ
دریا ہے کہ اس کے بالمقابل دنیا کے
ساتوں سمندر ایک چھوٹا سمندر ہیں تو
اس کی باتیں کس طرح بیان ہو سکتی
ہیں۔ شیخ زماں۔ شیخ محمد سرری۔

در معنی لَوْلَاکَ لَمَّا خَلَقْتُ الْاَفْلَاکَ

آرہا پ نہ ہوتے تو میں آسمانوں کو پیدا نہ کرتا۔ معنی

عشق آمد لا ابالی اتقوا

عشق ، لا پڑا ہے ، بچ

عشق ساید کوہ راما نندریگ

عشق ، پہاڑ کو ریت کی طرح ہیں دیتا ہے

عشق لر زاند زمیں را از گراف

عشق زمین کو آسانی سے لٹا دیتا ہے

بہر عشق او را خدا لولاک گفت

عشق کی وجہ سے خدائے آپ کے پدے میں لٹا کر فرمایا

پس مر اور از انبیاء تخصیص کرو

تو انبیاء میں سے ان کو مخصوص کر لیا

کے وجودے دادے افلاک را

تو میں آسمانوں کو وجود کب عطا کرتا ؟

تا علو عشق را فہمی گنی

تاکہ آپ عشق کی بلندیوں کو سمجھ لیں

آں چو بیضہ تالغ آید ایں چو فرخ

وہاں سے کی طرح تالغ ہیں یہ رخی کے بچ کی طرح ہے

تاز ذل عاشقاں بوی بری

تاکہ آپ عاشقوں کی ذلت کا پتہ لگا لیں

تاز تبدیل فقیر آگہ شوی

تاکہ آپ فقیر کی تبدیلی سے آگاہ ہو جائیں ؟

وصف حال عاشقاں اندر ثبات

عاشقوں کی حالت جماد ہیں

تا بھیم تو گند نزدیک تر

تاکہ (یہ تشبیہ) تیری سمجھ کے زیادہ قریب کر دے

نہیں شیخ گدائے کو بلو

ایسے شیخ کلی کلی کے بھکاری بن گئے

عشق جوشد بحر راما نند دیگ

عشق سمندر کو دیگ کی طرح کھولا دیتا ہے

عشق بشکافد فلک راصد شکاف

عشق ، آسمان میں سو شکاف ڈال دیتا ہے

با محمد بود عشق پاک بخت

پاک عشق ، محمد کا ساتھی تھا

منتهی در عشق چوں او بود فرد

عشق میں چونکہ وہ منتهی ہو جاتا تھے

گر نبودے بہر عشق پاک را

اگر آپ پاک عشق نہ ہوتے

من افراشتم چرخ سنی

میں نے لوپے آسمان کو اسی لئے بلند کیا

منفعہای دگر آید ز چرخ

آسمان کے دوسرے فوائد (بھی) ہیں

خاک را من خار کرم یکسری

میں نے مٹی کو بالکل مٹی بنایا

خاک را داویم سبزی و نوی

مٹی کو ہم نے تازگی اور سبزی بخشی

باتو گویند ایں جبال راسیات

یہ جے ہوئے پہاڑ آپ کو بتاتے ہیں

گر چاں معنیست ویں نقش لے بسر

اے جیسا ! اگرچہ وہ معنی ہیں اور یہ حکمت ہے

۱۔ شد جیس۔ اس قدر بزرگ شیخ
۲۔ عشق اس سے گداگری کر رہا ہے
عشق لا ابالی جو چاہے کرتا ہے اس
سے ڈرتے رہو۔ عشق۔ عشق کے
کارنامے یہ ہیں کہ وہ سمندر کو دیگ کی
طرح لبال دیتا ہے۔ پہاڑ کو ریت کی
طرح ہیں دیتا ہے عشق آسمان میں
شکاف کر دیتا ہے زمین کو لٹا دیتا
ہے۔

۳۔ با محمد۔ عشق کی عظمت یہ بھی
ہے کہ وہ آنحضورؐ کا لگاؤ خدا نے ان کے
بارے میں فرمایا کہ اگر تو نہ ہوتا تو میں
آسمانوں کو نہ پیدا کرتا۔ منتهی۔ اور انبیاء
میں بھی عشق تھا لیکن آنحضورؐ میں
بعد اتم تھا۔ من بدل۔ آسمان کی
بلندی عشق کی بلندی سمجھانے کے
لئے ہے۔ منفعہای۔ آسمان کی
بلندی میں اصل منفعت کی مثال
چیز کسی ہے چھ اصل ہے۔

۴۔ خاک۔ زمین اور مٹی پیدا
کرنے کی منفعت یہ ہے کہ عاشقوں
کی ذلت کو اس سے سمجھ لو۔ خاک
ندمیں خشک ہوتی ہے پھر اس میں
سبزہ زار آگ جاتا ہے اس سے
عاشقوں کی تبدیلی کو سمجھ لو۔ باتو۔
پہاڑوں کا جماد عاشقوں کا جماد
سمجھانے کیلئے ہے۔ گرچہ۔ عشق
ایک معنوی چیز ہے اور اس کی
صفات کی ان چیزوں سے تشبیہ محض
سمجھانے کے لئے ہے۔



غُصَّہٗ اِذَا رَآہَا خَدَّ تَشْبِیہِ کُنْدُ ۱ آں نہا شد لیک تنبیہ کُنْدُ

غصہ کو کانٹے سے تشبیہ دیتے ہیں ۱۱ نہیں ہوتا لیکن تنبیہ کرتے ہیں

آں دِل قاسی کہ سنگیں خواندند ۱۱ نہا مناسب بد مثالے راندند

۱۱ سخت دل جس کو پتھر کا کہتے ہیں ۱۱ مناسب نہیں ہے، ایک مثال دیتے ہیں

دَر تَصَوُّرِ دُر نیاید عینِ آں ۱۱ عیب بر تصویر نہ نفیش مَدال

اگر ۱۱ بعینہ تصور میں نہ آئے (تو) مثال پر عیب لگا، اس کا انکار نہ کر

رفقن ۲ شیخ در خانہ امیرے بہر گدیہ روزے چہار بار باز نَمیل

شیخ کا ایک امیر کے گھر پر بھی اٹھنے سے چار مرتبہ زنبیل کے، بھیک

بشارتِ غیب و عتابِ کردنِ امیر اُو را بدال و قاحت

مانگنے جاتا اور امیر کا ان پر اس بے شری کے لئے ناراض ہونا اور

وعذر گفتنِ اُو امیرا

ان کا امیر سے معذرت کرنا

شیخ روزے چار گزرت چوں فقیر ۱۱ بہر گدیہ رفت در قصرِ امیر

شیخ ایک دن میں فقیر کی طرح چار مرتبہ بھیک کے لئے امیر کے محل میں گئے

دَر کَفَشِ زَنبیل و شئی لِلہ زناں ۱۱ خالقِ جاں می بجوید تائے ناں

انکے ہاتھ میں زنبیل اور کچھ لکھنے کیلئے کاغذ لگاتے ہوئے ۱۱ جان کا پیدا کرنے والا، ایک روٹی مانگتا ہے

نَعْدِہاے سہماژ گونا ستاے پسر ۱۱ عقلِ کلی را گند ہم خیرہ سر

اے بیٹا! اٹھ نفل بندیاں میں ۱۱ جو مکمل عقل کو بھی حیران کر دیتی ہیں

چوں امیرش دید گفتش اے وِج ۱۱ گویت چیزے سمنہ نام شہیح

جب امیر نے ان کو دیکھا انہوں نے کہا، اے بے شرم ۱۱ میں تجھ سے ایک بات کہتا ہوں میرا نام بخیل نہ رکھ

اے خس بے شرم چندیں خست و جوئے ۱۱ تاکے و تا چند با رزقِ دو توئے

اے کمینہ بے شرم! اتنی بھاگ دو ۱۱ کب تک اور کتنی دو گئے رزق کے لئے؟

اے چہ سغری و چہ رُویت و چہ کار ۱۱ کہ بروئے اندر آئی چار بار

یہ کیا ٹھنڈی اور کیا مٹھو کا کام ہے؟ ۱۱ کہ تو ایک دن میں چار بار آتا ہے

کیست اینجا شیخ اندر بند تو ۱۱ مَن ندیدم فر گدا ملند تو

بڑھے! یہاں تیری قید میں کون ہے؟ ۱۱ میں نے تجھ جیسا برا فقیر نہیں دیکھا

بڑھے! یہاں تیری قید میں کون ہے؟ ۱۱ میں نے تجھ جیسا برا فقیر نہیں دیکھا

بڑھے! یہاں تیری قید میں کون ہے؟ ۱۱ میں نے تجھ جیسا برا فقیر نہیں دیکھا

بڑھے! یہاں تیری قید میں کون ہے؟ ۱۱ میں نے تجھ جیسا برا فقیر نہیں دیکھا

۱ غصہ۔ انسان کا غصہ ایک

معنوی چیز ہے لیکن اس کو کانٹے سے

تشبیہ دی جاتی ہے۔ دل قاسی۔ سخت

دل کو پتھر سے تشبیہ دی جاتی ہے، اگر

مشبہ بہ سے مشبہ ہوا سمجھ میں نہ آئے

تو یہ تشبیہ کا نقصان ہے اس سے مشبہ

کا انکار نہ کرنا چاہیے۔

۲ رفقن۔ شیخ اشد غمی سے

ایک امیر کے گھر پر ایک دن میں چار

مرتبہ بھیک مانگنے گئے جس پر اس

امیر نے ان کو برا بھلا کہا کرت۔

مرتبہ قصر۔ محل۔ مد کفش۔ ان کے

ہاتھ میں زنبیل بھی اور وہ شئی لکھنے کی صدا

لگا رہے تھے اور کہہ رہے تھے کہ اللہ

تعالیٰ ایک عدد دینی مانگتا ہے۔

۳ نعدیہا۔ یہ عجب اٹنے

معا ہے ہیں خدا خود غنی اور شیخ مستغنی

اور مخلوق محتاج لیکن اللہ کا حکم ہوا کہ شیخ

ان محتاجوں سے روٹی مانگے۔ وِج

بے شرم۔ منہ امیر نے کہا کہ مجھے

زنبیل نہ کہنا۔ مجبوراً مجھے یہ باتیں کہنی

پڑ رہی ہیں۔ اے خس۔ اس امیر

نے شیخ کو کہا کہیں روٹی کیلئے بار بار

قدر تک دو دو کیوں سے سغری۔ سخت

روٹی۔ بے حیائی۔ بند تو۔ یہاں کوئی

تیرا قیدی اور غلام ہے۔ جو بد بار تیری

خدمت کرے نہ گدا۔ برا بھلا کہی۔

وقتِ انازک کشتہ و جاں درِ رصد

وقتِ نازک ہو گیا اور جانِ انتظار میں ہے

فہم کن مقوف آں گفتنِ مباح

سمجھ لے، کہنے پر مقوف نہ رہ

نے گمانے بُردۂ تو زیں نشاط

نہیں تو نے عیش و عشرت میں بدگلی کی ہے

واجب است و جائز است و مستحیل

فرض ہے اور جائز ہے اور حرام ہے

باتو نتواں گفت ایں دمِ عذرِ خود

اس وقت تجھ سے اپنا عذر نہیں بیان کیا جا سکتا

سینہائے عاشقانِ راکمِ خراش

عاشقوں کے سینے کو زخمی نہ کر

حزم را مکذرو میکن احتیاط

پختہ کاری کو نہ چھوڑ اور احتیاط کر

ایں وسط را گیر در حزم اے دلیل

اے دوست احتیاط میں تو اس درمیان کو اختیار کر لے

۱۔ وقتِ نازک۔ شیخ نے امیر سے کہا میں اپنے عشق کی پوری کیفیت بیان نہیں کر سکتا۔ فہم کن۔ سمجھ لے۔ یہ بھکاری پن مجھ سے عشق کر رہا ہے۔ نہ کمانے۔ تو نے اپنی عیش و عشرت کی زندگی کی ہے۔ مجھ پر بدگلی کی ہے۔ تجھے اس میں احتیاط برنی چاہیے۔

۲۔ واجب۔ حزم احتیاط کے مختلف مرتبے ہیں۔ ایک فرض ہے مثلاً اگر کوئی فلاح اور کاذب خیر دے تو احتیاط فرض ہے، اگر کوئی نیک آدمی خیر دے تو احتیاط جائز ہے، اگر خدا اور رسول کوئی خبر دے تو اس میں احتیاط برتنا حرام ہے۔ مستحیل۔ ناممکن۔ یعنی حرام۔ دلیل۔ یعنی دوست۔ محزون۔ خزانہ۔ تصرف کرنا۔

۳۔ ایں بات۔ شیخ نے امیر کو نصیحت کی اور پھر زار زار رونے لگے۔ صدق کو ان کی سچائی نے امیر پر اثر کیا۔ صدق عاشق۔ عاشق کی سچائی غیر جانبدار کو بھی متاثر کر دیتی ہے امیر تو پھر جاندار تھا۔ صدق موسیٰ۔ حضرت موسیٰ کی سچائی نے لاٹھی اور پہاڑ کو متاثر کر دیا لاٹھی اڑ دھانی کو ہلچل میں ڈال دیا۔ بلکہ برہنہ۔ نل نے راستہ دے دیا۔ صدق احمد بن حضور کی سچائی سے شیخ اقرار ہوا اور سوج واپس ہو گیا۔

گریاں شدنِ امیر از نصیحتِ شیخ و علسِ صدق او و ایثار

شیخ کی نصیحت اور ان کی سچائی کے پر تو سے امیر کا رو پڑنا اور جرأت

کردنِ محزون بعد ازاں جرأت و گستاخی و استعصامِ شیخ

اور گستاخی کے بعد خزانہ پیش کر دینا اور شیخ کا پناہ اور شیخ کا

و قبولِ نا کردنِ شیخ و گفتنِ کہ من بے اشارت نیام

قبول نہ کرنا، فرمانا کہ میں بے اشارت نہیں آ سکتا ہوں

تصرف کردن کہ بے امرِ غیبِ نستانم

کیونکہ میں بغیر غیبی حکم کے نہیں لے سکتا ہوں

ایں ۳ بگفت و گریہ و رشخ ہائے ہائے

یہ فرمایا اور ہائے ہائے ر کے رونے لگے

صدق او ہم بر ضمیر میرزد

ان کی سچائی نے امیر کے دل پر بھی اثر کیا

صدق عاشق بر جمادے می تند

عاشق کی سچائی تیرے دل پر اثر کرتی ہے

صدق موسیٰ بر عصا و کوہ زد

حضرت موسیٰ کی سچائی نے لاٹھی اور پہاڑ پر اثر کیا

صدق احمد بر جمالِ ماہ زد

حضرت محمد کی سچائی نے چاند کے حسن کو متاثر کیا

اشک غلطان بر رخ او جائے جائے

جگہ جگہ ان کے چہرے پر آنسو بہ رہے تھے

عشق ہر دم طرفہ دیگے میزد

عشق ہر وقت ایک عجیب دیگ پکاتا ہے

چہ عجب گر بر دل دانا زند

کیا تعجب ہے اگر عقلمند کے دل پر اثر کرے

بلکہ بر دریائے پر آشکوہ زد

بلکہ بیتِ دنیا پر اثر کیا

بلکہ بر خورشید رخشاں راہ زد

بلکہ روشن سورج کا راستہ روک دیا

رُو بَرُو آورده ہر دو در نفیر
آمنے سامنے دونوں رونے (اور) فریاد کرنے لگے
سماعتے بسیار چوں بگر یستند
جب سماعت بہت دیر تک روئے
ہر چہ خواہی از خزانه بر گزویں
جو چاہو خزانے سے لے لو
خانه آن تست ہر چیت میل ہست
آپ کا گھر ہے، جو آپ کی خواہش ہے
گفت دستوری نداؤ ندم چہیں
فرمایا، انہوں نے ایسی اجازت نہیں دی ہے
من ز خود نتوانم ایں کردن فضول
میں یہ بیہودہ بات اپنی جانب سے نہیں کر سکتا
ایں ۲ بہانہ کردو مہرہ در ربود
یہ بہانہ کیا اور وہ بازی جیت گئے
گرچہ صادق بود بے غل بودو خشم
اگرچہ وہ سچا، بے کھوٹ اور بغیر غصہ کے تھا
گفت فرمانم چہیں دادست آلہ
فرمایا، مجھے خدا نے یہی حکم دیا ہے
ما گدلیانہ ازالاں در خواستیم
ہم نے اسی وجہ سے فقیروں کی طرح درخواست کی
ہم گشتہ گریاں ہم امیر وہم فقیر
ہم امیر اور ہم فقیر بھی نہ پڑا
گفت میرا اور کہ خیزاے ارجمند
امیر نے ان سے کہا اے اقبالند! اٹھو
گرچہ استحقاق داری صد چہیں
اگرچہ ایسے سو گئے کے مستحق ہو
بر گزویں خود ہر دو عالم اندکست
خود پسند کر لیجئے دونوں جہان تھوڑے ہیں
کہ بدست خویش چیزے برگزین
کہ اپنے ہاتھ سے کوئی چیز لے لین
کہ گنم من ایں دخیلانہ دخول
کہ میں دوستانہ دخل دوں
ملع آل بد کاں عطا صادق نبود
مانع یہ تھا کہ وہ بخشش پر غلوں نہ تھی
شیخ راہر صدق می ناید بچشم
لیکن ہر جج شیخ کی نظر میں نہیں آتا
کہ گدلیانہ برو نانے سخاوا
کہ فقیرانہ جا، روٹی مانگ
ورنہ از اموال بے پروا ستیم
ورنہ ہم مالوں سے بے پروا ہیں

۱۔ رو بہ رو اب شیخ بھی رو بہ تھے
اور امیر بھی رو بہ تھا۔ سماعت۔ جب
بہت دیر تک دونوں رو چکے تو امیر نے
شیخ سے کہا کہ اگر چاہے میرے خزانہ
سے بھی سو گئے کے مستحق ہیں لیکن
بہر حال میرا خزانہ حاضر ہے انہیں
سے جو چاہیں لے لیں۔ خانہ امیر
تھے کہا میرے گھر کو اپنا گھر سمجھیں جو
چاہے لیں آپ کیلئے تو دونوں جہان
حقیر ہیں نفست شیخ نے فرمایا مجھے خدا
کا حکم نہیں ہے کہ میں اپنے ہاتھ سے
خودوں دخیلانہ دوستانہ

۲۔ ایں بہانہ شیخ نے یہ بہانہ کیا
شیخ کو دراصل لینا ہی منظور تھا اسلئے
کہ اب امیر کی عطا اللہ کے لئے نہ تھی
بلکہ شیخ کی عظمت کی وجہ سے شیخ
کیلئے تھی۔ مہرہ در ربود۔ یعنی وہ شطرنجی
چال چلے جس سے مخالف مات کھا
جائے۔ گرچہ امیر اگرچہ اپنے قول
میں سچا تھا لیکن شیخ نے اس سچائی کو
پسند نہ کیا اسلئے کہ انہیں غیر اللہ کی بو
تھی۔ ما گدلیانہ شیخ نے کہا ہم تو خدا کی
حکم سے صرف بھیک مانگتے ہیں۔
ورنہ ہم مالوں سے بے نیاز ہیں۔

۳۔ بدادی۔ دو سال بھیک
منگوانے کے بعد شیخ کو حکم ہوا کہ
اب تک تو تم نے مانگا اور فقیروں کو دیا
اب بغیر مانگے فقیروں کو دو دے دینے
کے نیچے ہاتھ ڈال کر نکال لیا کرو اور
بانٹ دیا کرو۔ انبان۔ تھیلا۔ بعض
احادیث سے معلوم ہوتا ہے کہ
آنحضرت نے حضرت ابو ہریرہؓ کو
کھجوروں کا ایک تھیلا عنایت فرمادی
تھا وہ انہیں سے بے حساب کھاتے
اور خرچ کرتے رہتے تھے وہ تھیلا
نے حضرت عثمانؓ کی شہادت کے
حادثہ میں ہوا تھا۔

اشارات آمدن از غیب شیخ کہ ایں دو سال بفرمان
شیخ کو غیب سے اشارہ ہونا کہ اہلے حکم کے مطابق ان دو سال میں تم
ماستدی و بدادی ۳ بعد ازیں بدہ و مستان دست در
لے لیا اور دیا اس کے بعد دو اور لو نہیں ہوئے کے نیچے ہاتھ
زیر حصیر میکن کہ آنرا چوں انبان ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ
ڈالو کیونکہ ہم نے اس کو تمہارے لئے (حضرت) ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کے

کردیم در حق تو ہرچہ خواہی بیابی تایقین شود عالمیاں را کہ
تیلے کی طرح کر دیا ہے، تم جو چاہو گے لے لو گے تاکہ دنیا والوں کو یقین آجائے کہ اس
دوائے میں عالم عالمی است کہ خاک بکف گیری زر شود
عالم کے علاوہ کوئی عالم ہے جس میں تم مٹی ہاتھ میں لو تو سونا ہو جائے اور
مردہ درو آید زندہ شود و نحس اکبر درو آید سعد اکبر شود کفر
مردہ اس میں آجائے تو زندہ ہو جائے نحس اکبر اس میں آئے تو سعد اکبر بن جائے کفر
درو آید ایمان شود و زہر درو آید تریاق شود نہ ماضی اس
اس میں آئے تو ایمان بن جائے زہر اس میں آئے تو تریاق بن جائے وہ نہ اس عالم میں
عالم است نہ خارج اس عالم نہ فوق نہ تحت نہ متصل
ماضی ہے نہ اس عالم سے خارج نہ لوہے نہ نیچے نہ ملا ہوا نہ جدا
نہ متصل بیچوں و نیچکونہ ہر دم ازو ہزار اثر و نمود
بے مثل اور بے کیف ہے ہر وقت اس سے ہزاروں اثر اور نمونے
ظاہر می شود چنانکہ صنعت دست با صورت دست و غمزہ
ظاہر ہوتے رہتے ہیں جیسی کہ ہاتھ کی دستکاری ہاتھ کی صحت کے ساتھ اور آنکھ
چشم با صورت چشم و فصاحت زبان با صورت زبان نہ
کی آواز آنکھ کی صحت کے ساتھ اور زبان کی فصاحت، زبان کی صحت کے ساتھ نہ
داخل ست نہ خارج نہ متصل منفصل وَالْعَاقِلُ تَكْفِيهِ الْإِشَارَةُ
داخل ہے نہ خارج ہے نہ متصل ہے نہ جدا ہے اور عقلمند کے لئے اشارہ کافی ہے

۱۔ عالمی ست۔ عالم اسباب کے
علاوہ ایک دوسرا عالم ہے جہاں اشیاء کا
وجود بغیر کسی سبب عادی کے ہو جاتا
ہے اور اس کا ظہور اس عالم میں ہو
جاتا ہے معجزوں کا تعلق اسی عالم
سے ہے اور اس عالم میں بھی اس کا
ظہور ہو جاتا ہے نحس اکبر۔ زحل
ستارہ اس کے اثرات منحوس مانے گئے
ہیں۔ سعد اکبر۔ مشتری ستارہ اس
کے اثرات اچھے مانے گئے ہیں۔
۲۔ تا دو سال۔ دو سال تک شیخ محمد
سیرتہ کی یہ طریقہ کار رہا کہ وہ بھیک
مانگتے تھے۔ اور اس کو غریبوں اور
محتاجوں میں تقسیم کر دیتے تھے بعد
از اس۔ دو سال بعد ان کو حکم ہوا کہ اب
تم لوگوں سے نہ مانگو ہم تمہیں خود دیں
گے تم ضرور تمہنوں میں وہ تقسیم کر دیا
کر۔
۳۔ ہر کہ اللہ تعالیٰ نے شیخ سے
فرمایا کہ تم اپنے بھائی کے نیچے سے
چاہو اور جس قدر چاہو نکال کر تقسیم کر
دیا کرو۔ وہ کف۔ تو تم مٹی ہاتھ میں لو
گے تو سونا بن جائیگی۔

تا دو سال اس کار کرداں مرد کار
ان کار گذارنے دو سال تک یہ کام کیا
بعد ازیں می وہ ولے از کس خواہ
اس کے بعد دے، لیکن کسی سے نہ مانگ
ہر کس خواہ از تو از یک تا ہزار
جو تجھ سے ایک سے ہزار تک مانگے
ہیں زنج رحمت بے مریدہ
رحمت کے بے حجب خزانہ سے دے
بعد ازاں امر آمدش از کردگار
اس کے بعد ان کو خدا کا حکم پہنچا
ما بدادیمت ز غیب اس دستگاہ
ہم نے تجھے غیب سے یہ قدرت دیدی ہے
دست در زیر حیرے گن بر آر
بھئیے کے نیچے ہاتھ ڈال، نکال لے
در کف تو خاک گردد زر بدہ
تیرے ہاتھ میں مٹی سونا بن جائیگی دے

ہر چہ خواہندت بدہ مندیش ازاں
جو کچھ سے مانگیں دے اس کی فکر نہ کر
در عطاءے مانہ تخسیرا ونہ کم
ہماری عطا میں نہ ٹوٹا ہے اور نہ کمی
دست زیر بوریا گن اے سند
اے معتمد! بویے کے نیچے ہاتھ کر

پس ز زیر بوریا پڑ گن تو مُشت
پھر تو بویے کے نیچے سے مٹھی بھر لے
بعد ازیں از اجرنا ممنون بدہ
اس کے بعد ختم نہ ہونے والا اجر دے

روا ید اللہ فوق ایدیہم تو باش
جا تو ان کے ہاتھوں پر اللہ کا ہاتھ بن
وام ۲ داراں راز عہدہ وار ہاں
قرض داروں کو ذمہ داری سے چھڑا

بودیک سال دگر کارش ہمیں
ایک سال اور ان کا یہی کام رہا
زر شدے خاک سیہ اندر کفش
کالی مٹی ان کے ہاتھ میں سوتا بن جاتی

داستن ۳ شیخ ضمیر سائل را بے گفتن و داستن قدر وام و امداراں
بے گفتن کا خیال کے دل کی بات جان لینا اور انکے کہے بغیر قرض وادوں اور قرض کی مقدار
بے گفتن ایشان و گفتن کہ نشان ایں باشد کہ اخراج
و جان لینا اور انکے کہے غلامت یہ ہوتی ہے کہ میری مخلوق کی جانب میری

بصفتی الی خلقی فمن راک فقد رانی

صفات کے ساتھ نکل جس نے تجھے دیکھا اس نے مجھے دیکھا

حالت خود گر نلگتے آں فقیر او بدادے و بدانتے ضمیر
اگر فقیہ اپنی ضرورت نہ بتاتا وہ دے دیتے اور دل جان جاتا

۱۔ تخسیر۔ ٹوٹا۔ دست۔ بویے کے نیچے ہاتھ ڈالنے کا حکم محض نظر بد سے بچانے کے لئے ہے نہ ممنون جو منقطع نہ ہو۔ مکنوں۔ چھپا ہوا۔ رو۔ اب تیرا ہاتھ خدا کا ہاتھ ہے جو مفت عطا کرتا ہے۔

۲۔ وام۔ ڈالنا۔ مقرضوں کا قرض ادا کر۔ بود۔ ایک سال تک شیخ کا یہی کام تھا کہ بویے کے نیچے سے نکل کر ضرورت مندوں کو دیتے رہتے تھے۔ حاتم۔ حاتم طائی جیسا شیخ بھی ان کے بھکاریوں کی صف میں ہوتا تھا۔

۳۔ داستان۔ شیخ فقیہ کی ضرورت خود بخود جان جاتے تھے اور حسب ضرورت اس کو دیدیتے تھے اور اس کی وجہ یہ تھی کہ وہ اللہ تعالیٰ کی صفات سے متصف ہو چکے تھے۔ حاجت خود سائل اپنی حاجت نہ بیان کرتا وہ اس کے دل کی بات جان جاتے تھے جس قدر قرض ہوتا وہ ادا کر دیتے جتنی رقم میں کوئی قید ہو اس کو دیدیتے۔

پیش او روشن ضمیر ہر کسے
ان کے لئے ہر شخص کے دل کی بات روشن تھی
آنچہ در دل داشتے آں پشت خم
وہ ہری کر ملا جو دل میں رکھا
پس بگفتندے چہ دانستی کہ او
تو لوگوں نے ان سے کہا آپ کیسے جان لیتے ہیں
او بگفتے خانہ دل خلوت ست
وہ فرماتے، کہ دل کا گھر خالی ہے
اندرو جو عشق یزداں کار نیست
اس میں خدا کے عشق کے سوا معاملہ نہیں ہے
خانہ را من رستم از نیک و بد
میں نے اچھے برے سے دل کو صاف کر لیا ہے
ہر چہ ۱ ینم اندر وغیر خدا
میں اس میں خدا کے علاوہ جو کچھ دیکھتا ہوں
گردر آبے نخل یا عز جوں نمود
اگر پانی میں کھجور کا دھت یا شاخ نظر آئی
درتگ آب اربہ بنی صورتے
پانی کی تہ میں اگر تو کوئی صورت دیکھے
لیک تا آب از قذی خالی شدن
لیکن پانی کے کوزے کرکٹ سے خالی ہونے تک
تا نماند ۲ تیرگی و خس درو
تاکہ اس میں کدورت اور گھاس (پھوس) نہ رہے
جز گلابہ در تننت کو اے مقل
اے مقل! کچھ کے سوا تیرے بدن میں کیا ہے؟
تو برآنی ہر دی کز خواب و خور
تیرا یہ حال ہے کہ سونے اور کھانے سے

از فقیر و وام دارو محسبے ۱
فقیر اور قرض خواہ اور قیدی کی
قدر آں دادے بدو نے بیش و کم
اس کی بقدر اس کو دیدیتے نہ زیادہ نہ کم
اس قدر اندیشہ دارد اے عمو
اے چچا! کہ وہ اس قدر سوچتا ہے؟
خالی از گدیہ مثال جنت ست
جو سول سے خالی ہو وہ جنت کی طرح ہے
جو خیال وصل او دیار نیست
وصل کے خیال کے سوا اس میں کوئی رہنے والا نہیں ہے
خانہ ام پرست از عشق احد
میرا گھر خدا کے عشق سے پر ہے
آن من نبود بود عکس گدا
وہ میرا نہیں ہوتا، فقیر کا عکس ہوتا ہے
جزز عکس نخلہ بیرون نبود
باہر کے کھجور کے دھت کے عکس کے سوا نہ تھا
عکس بیرون باشد آں نقش لے فتنے
اے نوجوان! وہ نقش باہر کا عکس ہو گا
تنقیہ شرط ست در جوئے بدن
بدن کی نہر کی صفائی ضروری ہے
تا امیں گردد نماید عکس رو
حتی کہ وہ امین بن جائے اور چہرے کا عکس دکھادے
آب صافی کن زر گل اے خصم دل
اے دل کے دشمن! پانی کو مٹی سے صاف کر لے
خاک ریزی اندریں جو بیشتر
اس نہر میں اور زیادہ مٹی ڈالتا ہے

۱ محسب۔ مصدر بمعنی مفعول
قرار دے کر ہم نے قیدی ترجمہ کیا
بے پشت خم۔ یعنی بوجھ سے دبا
ہول پس بگفتند۔ لوگوں نے ان سے
معلوم کیا کہ آپ دل کی بات کیسے
جان لیتے ہیں۔ او بگفتے۔ وہ صحیح
جواب میں کہتے کہ ہم لوگوں کا دل
جنت کی طرح احتیاج سے خالی ہے
اس میں سوائے عشقِ خداوندی کے
کوئی چیز نہیں ہے ہم نے اپنے دل کو
عشقِ خداوندی کے سوا سے بالکل
خالی کر لیا ہے۔

۲ ہر چاہ بہر حال میں جو
کچھ ہوتا ہے وہ فقیر کا عکس ہوتا ہے
اس وجہ سے ہم اس کی سب ضرورت
جان جاتے ہیں۔ گدہ آب۔ پانی
صاف چیز ہے اس میں اگر کھجور کا
دھت نظر آئے گا تو وہ باہر کا عکس ہوگا
اور پانی میں جو تصویر بھی دیکھو گے وہ
باہر کا عکس ہوگی لیکن دل کو صاف
کرنے کیلئے مجاہدات کے ذریعہ اس
کا حقیقہ ضروری ہے۔

۳ تا نماند۔ جب اس میں خود
گدلا بن نہ رہے گا۔ تب اس میں
بیرونی عکس نظر آ سکے گا۔ جو گلابہ۔
انسان کا بدن کچھ سے بنا ہے اس کی
صفائی کے لئے بہت محنت و کد
ہے تو برآئی۔ تو ہر وقت خواب و خور
میں لگا ہوا ہے جس سے اس کی
کدورت میں اور اضافہ ہوتا ہے۔

سبب داستان ضمیر ہائے رُخلاق

لوگوں کے دل کی بات جاننے کا سبب

چوں اہل آل آب از نہا خلیست

جب اس پانی کا دل ان سے خالی ہے

پس مُصفا گن درون خویش را

تو اپنے باطن کو صاف کر لے

پس تبرا باطن مصفا نلغذہ

تیرا باطن مصفی نہیں ہوا

اے خرے ۲ زاستیزہ ماندہ در خری

لو گدھے! تو جھڑے کی جگہ سے گدھے پن میں رہا

کے شناسی گر خیالے سر گند

اگر کوئی خیال نمودہ ہوا، تو کب پہچانے گا

چوں خیالے میشود در زہد تن

زہد میں جسم خیل کی طرح ہو جاتا ہے

اس خیال کثر بروب از اندرون

باطن میں سے یہ نیزہا خیل نکال دے

تا نگر داند ترا زہل بروں

تاکہ وہ تجھے باہر والوں میں سے نہ بتا دے

غالب شدن مکر و باہ بر استعصا مخر

لہزی کے مکر کا گدھے کے چلو پر غالب آ جاتا

لیک جوئے لکلب باخر بود جفت

لیکن گدھے میں جوئے لکلب تھی

پس گلوبا کہ برد عشق رغیف

دہنی کے عشق نے بہت سے گلے کاٹے ہیں

کاذ فقرًا اَنْ یَّکُونْ کفرًا مدست

"فقر قریب ہے کہ کفر بن جائے" منقول ہے

گفت اگر مکرست یکرہ مردہ گیر

سوچا اگر مکر ہے الیحد سے مرہ سمجھ لے

خر بے کوشید و اُورا دفع گفت

گدھے نے بہت کوشش کی مگر اس کی مدافعت کی

غالب آمد حرص و ہر ش شد ضعیف

حرص غالب آگئی مگر ہر ش کمزور ہو گیا

زاں رسولے کش حقائق دلا دست

اس رسول سے جن کو حقائق حاصل تھے

گشتہ بود آل خر مجاعت را اسیر

وہ گدھا، بھوک کا قیدی بن گیا تھا

۱۔ چوں۔ جب آب دل میں صفائی پیدا ہو جائیگی ہر خلدی چیز کا عکس اس میں نظر آنے لگے گا۔ تاہل۔ جب تو اس کو مصفی کر لے گا پھر ہر سال کا عکس تیرے دل میں نمودل ہو جائے گا۔

۲۔ اے خرے۔ جب انسان گدھے پن میں مبتلا رہے گا تو وہ خری عیسٰی ہو گا عیسٰی نہ ہو گا ممکن۔ چھنی جگہ۔ چوں۔ جب انسان زہد اختیار کرتا ہے مگر خیالات سے دل کو پاک کرتا ہے تو اس کا جسم خیل کی طرح لطیف ہو جاتا ہے زہل بزدل۔ یعنی لالہ بزدل۔ استعصا۔ بچاؤ۔ جوئے لکلب۔ یعنی جوئے البقر۔

۳۔ غالب۔ گدھے کی حرص مبر پر غالب آگئی دہنی کے عشق نے بہت سوں کو ہلاک کیا ہے۔ کاذ۔ حدیث شریف ہے کاذ فقرًا اَنْ یَّکُونْ کفرًا "فقر قریب ہے کہ کفر بن جائے۔ یعنی انسان کا فقر اس کو کافر بنا دیتا ہے۔ مجاعت۔ بھوک۔ گفت۔ گدھے نے سوچا اگر یہ لہزی کا مکر ہی ہے مگر میرے مدنے کی ترکیب ہے تو بھوک کے ذریعہ بار بار کی موت سے ایک بار موت اچھی ہے۔

زین عذاب جوع بارے وارہم
بھوک کے عذاب سے تو نجات پا جاؤں گا
گر خر اول توبہ سو گند خورد
گدھے نے اگرچہ پہلے توبہ کی اور قسم کھائی
حرص گورو احمق و ناداں گند
لاچ اندھا اور احمق اور بیوقوف بنا دیتا ہے
ہست آساں مرگ برجان خراں
گدھوں کی جان پر مرنا آسان ہے
چوں ندارد جان جاوید آل شقیست
چونکہ وہ لبدی جان نہیں رکھتا بد بخت ہے
جہد گن تا جاں مخلد گرددت
کوشش کر تاکہ تیری جان لبدی بن جائے
اعتمادش ۲ نیز بر رازق نبود
اس کو رزق دینے والے پر بھروسہ نہ تھا
تا کنوش فضل بیروزی نداشت
اس کو اللہ کے فضل نے اب تک بے رزق کے نہیں رکھا

گر حیات این ست من مردہ بہم
اگر زندگی یہ ہے تو میں مردہ بہتر ہوں
عاقبت ہم از خری خبطے ۱ بکرو
انجام کار گدھے پن سے ، گڑ بڑ بھی کر دی
مرگ را بر احتمال آساں گند
احتمالوں پر موت کو آسان کر دیتا ہے
کہ ندارند آب جان جاوداں
کیونکہ وہ لبدی جان کی رونق نہیں رکھتے ہیں
جرات او بر اجل از احمق ست
موت پر اس کی جرأت حماقت سے ہے
تا بروز مرگ برگے باشدت
تاکہ موت کے دن تیرا توشہ ہو
کہ بر آفتانند برو از غیب جود
جو اس پر غیب سے سخاوت کرتا تھا
گرچہ گہم گہم رتنش جوعے گماشت
اگرچہ گنج بھی اس پر بھوک کو مسلط کر دیا

۱۔ خبط۔ گڑبڑ۔ حرص۔ لاچ انسان کو اندھا بہرا بنا دیتا ہے اور موت کو آسان کر دیتا ہے جس طرح گدھے نے اپنی موت کو پسند کر لیا۔ کہ ندارد۔ احتمالوں اور گدھوں کی زندگی لبدی نہیں ہے اور انسان شقاوت اور حماقت کی وجہ سے مرنا پسند کر لیتا ہے۔ جہد گن۔ انسان کو لبدی زندگی حاصل کرنے کی کوشش کرنی چاہئے۔

۲۔ اعتمادش۔ اس گدھے کو اللہ کی رزائی کا یقین نہ تھا تا کنوش۔ جتنے دن زندہ رہا بغیر رزق کے زندہ نہیں رہا لیکن پھر بھی اس کو خدا کی رزائی پر بھروسہ نہ تھا۔ جوع۔ بھوک۔ ہدین۔ خدا بھوک میں مبتلا کرتا ہے تو اس میں بھی بہت سی تکلیفیں ہیں۔

۳۔ گر نباشد۔ بغیر بھوک کے اگر آدمی کھانا کھاتا ہے تو ہیضہ ہو جاتا ہے پھر اس کے بعد اور بیماریاں پیدا ہو جاتی ہیں۔ رنج۔ بھوک کی تکلیف۔ اور بیماریوں کی تکلیف سے بہت بہتر ہے اس میں جسم میں پاکیزگی اور ہلکا پن لہہ کا کردار رہتی ہے اور کم خونی بھی بہت منافع ہیں۔ جوع۔ فاقہ سے بہت سی بیماریاں خود دور ہو جاتی ہیں۔

در بیان فضیلت جوع و احتیاء

پرہیز اور بھوک کی فضیلت کے بیان میں

گر نباشد ۳ جوع صد رنج دگر
اگر بھوک نہ ہو ، دوسری سینکڑوں بیماریاں
رنج جوع اولیٰ بود خود زان علل
ان بیماریوں سے بھوک کی تکلیف زیادہ بہتر ہے
رنج جوع از رنجما پاکیزہ تر
بھوک کی تکلیف بیماریوں سے زیادہ پاکیزہ ہے
جوع خود سلطان دارست وہا ہیں
آگاہ ! بھوک خود داؤں کی بادشاہ ہے

انپے ہیضہ بر آرد از تو سر
ہیضہ کے بعد تجھ میں پیدا ہو جائیں گی
ہم بلطف وہم بخفت ہم عمل
پاکیزگی کے اعتبار سے ہم بلطف ہیں اور عمل کے اعتبار سے بھی
خلصہ در جوع ست صد نفع و ہنر
خصوصاً بھوک میں سینکڑوں فائدے اور ہنر ہیں
جوع در جاں نہ چنیں خوارش مبیں
بھوک کو جان میں جگہ دے اس کو ذلیل نہ سمجھ

جُملہ اپنا خوش از مجاعت خوش شد دست

سب بے مزا، بھوک کچھ سے خوش مذاق ہو گئے ہیں

آں یکے میخورد نانِ فخرہ

ایک شخص جو کی روٹی کھا رہا تھا

گفت جوع از صبر چوں دوتا شود

اس نے کہا جب بھوک صبر سے دھری ہو جاتی ہے

پس تو انم کہ ہمہ حلوا خورم

تو میں کر سکتا ہوں کہ سب حلوا کھاؤں

خود نباشد جوع ہر کس راز بوں

بھوک ہر شخص کے قابو میں نہیں آتی ہے

جوع مر خاصانِ حق را دادہ اند

بھوک خاصانِ خدا کو دی ہے

جوع ہر جلف ۲ گدرا کے دہند

بھوک ہر کمینہ بھکاری کو کب دیتے ہیں ؟

کہ بخور تو ہم بدیں از زلنے

کہ تو کھا تو اسی کے لائق ہے

نبود اندر دل ترا جو فکر ناں

تیرے دل میں روٹی کے فکر نے علاوہ کچھ نہیں ہوتا

بعد چندیس سال حاصل چیست

اتنے سال کے بعد تجھے کیا ملا ؟

جُملہ خوشہا بے مجا اعتبار دست

تمام خوش مزہ ، بغیر بھوک کے مردود ہیں

گفت سائل چوں بدین سنت شرہ

سوال کرنے والے نے پوچھا تجھے اس کا شوق کیوں ہے ؟

نان جو در پیش من حلوا شود

میرے لئے جو کی روٹی حلوا بن جاتی ہے

چوں گنم صبر ضروری لا جرم

جب لا مجلہ ضروری صبر کر لوں

کای علف زاریست ز اندازہ زوں

کیونکہ گھاس کی یہ چراگاہ اندازے سے زیادہ ہے

تا شوند از جوع شیرو زورمند

تاکہ وہ بھوک سے شیر اور طاقتور بنیں

چوں علف کم نیست پیش او مہند

چونکہ چارہ کم نہیں ہے اس کے سامنے رکھ دیتے ہیں

تو نہ مرغ آب مرغ نلے

تو پانی کا پرند نہیں ہے تو روٹی کا پرند ہے

ناید اندر خاطرت جو ذکر ناں

تیرے دل میں روٹی کے ذکر کے سوا کچھ نہیں آتا ہے

جوع مردان بہ بود زیں زہست

مرنے کی بھوک تیرے اس جینے سے بہتر ہے

حکایت ۳ مریدے کہ شیخ از حرص ضمیر او واقف شد و اورا

اس مرید کی حکایت جس کے دل کی حرص سے شیخ واقف ہو گیا اور اس کو

نصیحت کرد بزبان و در ضمن نصیحت قوت توکل

زبان سے نصیحت کی اور نصیحت کے دوران اللہ تعالیٰ کے حکم سے

بخشیدش بہر حق عز و جل

اس کو مکمل کی قوت بخشی دی

۱۔ نملہ۔ بھوک میں جو کی روٹی

بھی پلاؤ تو رے کا مزہ دیتی ہے بغیر

بھوک کے لذیذ کھانے بھی بد مزہ

معلوم ہوتے ہیں۔ فخرہ۔ بوزن سخرہ

جو، شرہ۔ حرص۔ گفت۔ اس نے

جواب دیا جب انسان کو بھوک لگتی ہے

اور وہ صبر سے کام لیتا ہے تو جو کی روٹی

بھی حلوے کا مزہ دیتی ہے۔ پس۔

میں بھوک لگا کر اور صبر سے کام لے

کر جو کی روٹی کا حلوا بناتا ہوں۔ خود

نہا شد۔ یہ بھوک وہ نعمت ہے جو ہر

شخص کو میسر نہیں آتی کیونکہ یہ دنیا

وسیع چراگاہ ہے اس میں انسان کچھ نہ

کچھ کھا لیتا ہے۔ جوع۔ بھوک صرف

خاصانِ خدا کا حصہ ہے جس سے وہ

روحانی شیر بن جاتے ہیں۔

۲۔ ہر جلف۔ ہر کمینہ گدا کو بھوک

کی نعمت، طنائیں ہولی اس کے لئے

عام خوراک مہیا کر دی جاتی ہے۔ اور

اس کو کہہ دیا جاتا ہے تو دیائے

معرفت کا پرند نہیں ہے روٹی کھانے

والا پرند ہے۔ بعد چندیس۔ حریفیں

چونکہ کھانی کر مر جاتا ہے اور اس کی لا

حاصل زندگی ختم ہو جاتی ہے اس

زندگی سے بھوک کی موت بد جہا بہتر

ہے۔

۳۔ حکایت۔ ایک شاگرد ایک مرید

کے ساتھ اس شہر کی طرف جا رہے

تھے۔ جہاں قحط تھا۔ مرید روٹی کی

حرص کی وجہ سے پریشان تھا۔ شاگرد کی

کیفیت متکشف ہوئی تو شیخ نے اس

کو نصیحت کی اور اس میں اپنے تصرف

سے توکل کی طاقت پیدا کر دی

شیخ میشد با مریدے بید رنگ
 شیخ ایک مرید کے ساتھ بغیر توقف کے روانہ ہوئے
 ترس جوع و قحط در فکر مرید
 مرید کے فکر میں قحط اور بھوک کا خوف تھا
 شیخ آگہہ بود و واقف از ضمیر
 شیخ با خبر تھے اور دل سے واقف تھے
 از برائے غصہ نال سوختی
 تو رونی کی فکر میں جلا جاتا ہے
 تونہ زان نا زنیان عزیز
 تو نہ پیدا ہے نہ پروردوں میں سے نہیں ہے
 جوع رزق جان خاصان خداست
 بھوک خاصان خدا کا رزق ہے
 باش فارغ تو از اہما نیستی
 تو مطمئن نہ، تو ان میں سے نہیں ہے
 کاسے بر کاسہ ست نال بر نال مدام
 ہمیشہ پیلہ پر پیلہ رونی پر رونی ہے
 چوں بمیرد میرود نال پیش پیش
 جب مرتا ہے رونی آگے آگے جلتی ہے
 تو برقی ماند نال بر خیز و گیر
 تو چلا، رونی نہ گئی کھڑا ہو لے لے
 ہیں توکل گن ملرزاں پاودست
 خبر د! توکل کر ہاتھ پاؤں نہ لڑا
 عاشق ست و میزند او مول مول
 وہ عاشق ہے اور آواز دے رہا ہے، نہر نہر
 گر خضر بعد از رزق آمدے
 اگر تجھے صبر ہوتا تو رزق آجاتا

سوی شہرے نال در انجا بود تنگ
 شہر کی جانب وہاں رونی کیاب تھی
 ہر دمے میکشت از غفلت مزید
 جو غفلت کی وجہ سے، ہر لمحہ بڑھ رہا تھا
 گفت اُورا چند باشی در زحیر
 انہوں نے اس سے کہا کب تک پریشانی میں رہیگا؟
 دیدہ صبر و توکل دوختی
 تو نے صبر اور توکل کی آنکھ بند کر لی ہے
 کہ ترا دارند بے جُوز و مویز
 کہ تجھے بغیر اخروٹ اور منقہ کے رکھیں
 کے زبون ہچو تو تیج گداست
 وہ تجھ جیسے رحت فقیر کے قابو میں کہاں ہے؟
 کاندراں مطبخ تو بے نال باستی
 کہ تو اس مطبخ میں بغیر رونی کے ٹہرے
 از برای اس شکم خواران عام
 ان عام پیڑوں کے لئے
 کہ زیم بے نوالی گشتہ خویش
 کہ بے سرو سامانی کے ڈر سے اپنے آپ کو ملتا ہے
 اے بکشتہ خویش را اندر زحیر
 اے وہ کہ جس نے اپنے آپ کو پریشانی میں مار ڈالا
 رزق تو بر تو ز تو عاشق ترست
 تیرا رزق تجھ پر تجھ سے زیادہ عاشق ہے
 کہ ز بے صبریت داندائے فضول
 کیونکہ اے بیہوش! وہ تیری بے صبری کو جانتا ہے
 خوشستن چوں عاشقان بر تو زدے
 خوشستوں کی طرح اپنے آپ کو تجھ پر لا ڈالتا

۱۔ تنگ۔ یعنی وہ شہر قحط زدہ تھا
 رونی گراں اور کیاب تھی۔ از غفلت۔
 یعنی خدا کی رزاقی کی غفلت سے۔
 زحیر۔ پیش، پیچ و تاب۔ از برائے۔ تو
 رونی کی فکر میں جلا رہا ہے۔ تجھے خدا
 پر بھروسہ نہیں ہے۔ تونہ۔ تو ان
 خاصان خدا میں سے نہیں ہے جن کا
 جوع کا تحفہ دیا جاتا ہے۔ لاملہ
 دنیاوی غذا میسر آجائے گی۔ گنج۔
 احمق۔

۲۔ کاسہ۔ دنیا دلوں کے لئے
 بکشت کھانا پینا موجود ہے۔ چوں
 بمیرد۔ جب مر جاتا ہے تو بھی رونی
 آگے آگے جاتی ہے جو پرستان میں
 غریبوں کو تقسیم کر دی جاتی ہے اور وہ
 رونی مردے سے کہتی ہے کہ تو رونی
 کی فکر میں مرا ہے اٹھ اب رونی لے
 لے۔

۳۔ ہیں۔ شیخ نے مرید سے کہا
 انسان رزق کا اتنا عاشق نہیں ہے جتنا
 رزق انسان کا عاشق ہے اللہ کا وعدہ
 ہے لہذا لاملہ رزق انسان کو تلاش کر
 کے اس کے پاس پہنچتا ہے۔ عاشق
 ست۔ رزق انسان پر عاشق ہے اور وہ
 اس کو کہتا ہے نہر جا میں تیرے پاس
 پہنچتا ہوں۔ کیونکہ وہ انسان کی بے
 صبری کو جانتا ہے۔

ایں تپ لہرزہ خوفِ جوع چست در توکل سیری تانید زیست
بھوک کے ڈر سے یہ جاڑا اور بخد کیوں ہے؟ توکل میں پیٹ بھرا ہو کر زندہ رہ سکتے ہو

حکمت ۱۔ آں گاؤ کہ تنہا در جزیرہ ایست بزرگ حق تعالیٰ
اس تپ کی حکایت جو ایک بڑے جزیرہ میں اکیلا ہے اللہ تعالیٰ اس بڑے جزیرے
آں جزیرہ بزرگ را ہر روز پر گند از نبات و ریا حین ۲ کہ
کو روز گھاس اور خوشبو دار پودوں سے بھر دیتا ہے تاکہ رات تک
تا علف آں گاؤ باشد تا شب آں گاؤ ہمہ را نچرد و فرہ
اس تپ کے لئے چارا رہے وہ تپل سب کو چر لیتا ہے اور پہاڑ کی
شود چوں کوہ پارہ چوں شب شود خوابش نبرد از غصہ و
طرح مونا ہو جاتا ہے جب رات ہو جاتی ہے اس کو رنج اور ڈر سے نیند
خوف کہ ہمہ صحرا را چریدم فرداچہ خورم تا ازیں غصہ لاغر
نہیں آتی ہے کہ میں نے تمام جنگل چر لیا تو کل کو کیا چروں گا یہاں تک کہ وہ اس
شود ہمچوں خلال روز بر خیزد ہمہ صحرا را سبز ترو انبوه تر بیند
رنج سے تنکے کی طرح لاغر ہو جاتا ہے ہر روز اٹھتا ہے تمام جنگل کو زیادہ سبز اور
ازوے باز بخور دو فرہ شود باز شبش ہماں غم بگیرد سالاہاست
زیادہ ٹھنا دیکھا ہے اس میں ہے پھر کھاتا ہے اور مونا ہو جاتا ہے پھر رات کو اسے وہی غم
کہ او پچنیں مے بیند و اعتماد کی گند

آ پکڑتا ہے سالوں گزر گئے ہیں کہ وہ یہی دیکھ رہا ہے اور بھروسہ نہیں کرتا ہے

یک جزیرہ سبز ہست اندر جہاں
دنیا میں ایک سبز جزیرہ ہے
جملہ ۳ صحرا را چرد اوتا شب
وہ رات تک تمام جنگل کو چر لیتا ہے
شب زاندیشہ کہ فرداچہ خورم
رات میں اس ڈر سے کہ کل کو کیا کھاؤں گا؟
چوں برآید صبح گردد سبز دشت
جب صبح ہوتی ہے جنگل سبز ہو جاتا ہے
اندرو گاویست تنہا خوش وہاں
اس میں ایک اکیلا تپل عمدہ گھاس چرنے والا ہے
تا شود زفت و عظیم و منتجب
حتیٰ کہ مونا اور بڑا اور بزرگ بن جاتا ہے
گردو اوچوں تار مو لاغر زغم
وہ غم سے بال کی طرح کمزور ہو جاتا ہے
تامیاں رستہ قصیل سبز و کشت
سبز چارا اور کھیتی کر تک ہوتی

۱۔ حکایت۔ اس حکایت سے یہ
بتانا مقصود ہے کہ جس طرح اس تپل
کی بے صبری تھی اور رزق کے فکر میں
گھلا جاتا تھا یہی حال انسان کا ہے۔
۲۔ ریا حین۔ خوشبو دار نباتات
خلال۔ دانت کریدنے کا تنکا خوش
وہاں۔ عمدہ خوراک کھانے والا۔
۳۔ جملہ صحرا۔ نرا سبزہ زار ہے تپل
اکیلا ہے، دن بھر خوب کھاتا اور مونا
تازہ بن جاتا۔ منتجب۔ نجیب، بزرگ
شب۔ رات بھر اس غم میں رہتا کہ
میں نے سب چراگاہ کھائی اب کل کو
کیا کھاؤں گا۔ قصیل۔ سبز جو، خویہ۔

اندر افتد گاؤ با جوع ۱ البقر

نیل جوع البقر کے ساتھ اس میں کھس جاتا ہے

باز زفت و فربہ و کمتر شود

پھر مونا اور تازہ اور بھاری بن جاتا ہے

باز شب اندر تب افتد از فزع

وہ پھر رات کو گھبراہٹ کے بخد میں جتا ہو جاتا ہے

کہ چہ خواہم خورد فرد اوقت خور

کہ کھانے کے وقت میں کل کو کیا کھاؤں گا؟

ہچ نیندیشد کہ چندیں سال من

وہ کبھی نہ سوچتا کہ اتنے سال سے میں

ہچ ۲ روزے کم نیاید روزیم

کسی دن بھی میرا رزق کم نہیں ہوتا ہے

باز چوں شب میشود آں گاؤ زفت

پھر جب رات ہوتی وہ مونا نیل

نفس آں گاؤ ستداں شتیں جہاں

نفس وہ نیل ہے اور یہ دنیا وہ جنگل ہے

کہ چہ خواہم خورد مستقبل عجب

کہ حیرت ہے میں آئندہ کیا کھاؤں گا؟

سالہا خوردی و کم ناند زخور

تو نے سالوں کھایا اور وہ کھانے سے کم نہ ہوا

لوت ۳ پوت خوردہ راہم یاد آر

کھائے ہوئے مرغن کھانوں کو یاد کر

قصہ آں گاؤ را یکسوئے نہ

اس نیل کا قصہ ایک طرف رکھ

تا شب آں را چرد او سر بسر

رات تک وہ اس کو چہ جاتا ہے

آں تنش از پیہ قوت پر شود

اس کا بدن چربی اور طاقت سے بھر جاتا ہے

تا شود لاغر ز خوف منتجع

چراگاہ کے ڈر سے لاغر ہو جاتا ہے

سالہا این ست کار آں بقر

اس نیل کی سالوں یہی حالت رہی

مینخویم زیں سبزہ زارو زیں چمن

اس سبزہ زار اور اس چمن کو چہ رہا ہوں

چست ایں ترس و غم و دسوزیم

(پھر) میرا یہ خوف اور غم اور دل سوزی کیوں ہے؟

میشود لاغر کہ آوہ رزق رفت

لاغر ہو جاتا کہ بائے رزق ختم ہو گیا

کوہمی لاغر شود از خوف ناں

جو روٹی کے ڈر سے لاغر ہوا ہے جاتا ہے

لوت فردا از کجا سازم طلب

کل کی خوراک کہاں سے طلب کروں؟

ترک مستقبل گن و ماضی نگر

آئندہ کو چھوڑ اور ماضی پر غور کر

منگر اندر غابرو کم باش زار

مستقبل کو نہ دیکھ اور بد حال نہ بن

زاں خروزاں شیر نر پیغام وہ

اس گدھے اور نر شیر کا پیغام دے

۱۔ جوع البقر۔ وہ مرض ہے جس

میں انسان کا کسی حالت میں پیٹ

نہیں بھرتا ہے۔ کمتر۔ مونا فزع۔

گھبراہٹ خوف۔ چراگاہ۔ سالہا۔

ایک عرصہ۔ دراز تک اس نیل کی یہی

حالات رہی کہ دن کو کھا کر مونا ہو جاتا

اور رات کو کل کی فکر میں دبا ہو جاتا اور

کبھی یہ نہ سوچا یہ خوف ہیچا ہے اتنے

سال گذر گئے اور مجھے بہر حال روز

خوراک حاصل بہری ہے۔

۲۔ ہچ۔ وہ کبھی یہ نہیں سوچتا کہ کسی

روز بھی روزی کم نہیں مل رہی ہے تو

میں غم کیوں کروں۔ نفس۔ انسان

کے نفس کو یہ نیل سمجھو اور دنیا کو یہ

جنگل۔ کہ چاہے انسان ہی فکر میں گھتا

ہے کہ کل کو کیا کھاؤں گا۔ ترک۔

انسان کو چاہیے کہ ماضی پر نظر رکھ کر

مستقبل کی فکر چھوڑ دے۔

۳۔ لوت۔ یہ یاد رکھ کہ کس قدر

خدا میں کھاتا رہا ہے۔ خدا ہی طرح

دے گا۔ آئندہ کی فکر میں صید کروں۔

شیر نے گدھے کو شک کر لیا اس محنت

میں شیر کو پیاس لگی تو وہ پانی پینے چلا

گیا لہٰذا نے اس وقفہ میں گدھے کا

دل، جگر، گرد کھایا شیر نے آ کر

دریافت کیا کہ دل گرہ کہاں ہے تو

لہٰذا نے جواب دیا اگر گدھے کے

دل گرہ ہوتا ہے تو وہ تیرے پہلے حملہ

کے بعد دوبارہ بہکانے سے تیرے

پاس کیستہ جاتا۔

صید کردن شیر آں خرر او تشنه شدن شیر از کوشش و رفتن

شیر کا اس گدھے کو شک کر لینا اور محنت کی وجہ سے شیر کا پیاسا ہو جانا اور چشمہ پر جانا

بہ چشمہ تا آب خورد تا باز آمدن شیر روباه جگر بندو دل و گردہ
 تاکہ پانی پے ، شیر کے داپس آنے تک لہزی گدھے کا جگر اور دل اور گردہ کھا چکی
 خر را خورده بود کہ لطیف ترست شیر طلب کرد دل و
 تھی کیونکہ عمدہ تھا شیر نے تلاش کیا تو دل و جگر نہ پیا
 جگر نیافت از روبہ پر سید کہ دل و جگر و گردہ کجاست
 لہزی سے دریافت کیا کہ دل اور جگر اور گردہ کہاں ہے ؟
 روبہ گفت اگر اُورا دل و جگر بودے آچنناں سیاستے کہ
 لہزی نے کہا ، اگر اس کے دل و جگر ہوتا تو وہ سختی جو اس نے اس دن دیکھی تھی
 دیدہ بود آں روز بہزار حیلہ جان برودہ بود کے بر تو باز آمدے
 جس سے ہزار حیلہ سے جان بچائی تھی تو تیرے پاس کب آتا ؟
 لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ اَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي اَصْحَابِ السَّعِيرِ
 اگر ہم سننے اور سمجھنے تو دوزخ والوں میں سے نہ ہوتے

۱۔ لو کہنا۔ دوزخی دوزخ میں کہیں
 گئے اگر ہم صحیح بات سن لیتے اور سمجھ
 جاتے تو آج دوزخ میں نہ ہوتے۔ وہ
 بہک۔ ذلیل لہزی۔ سلطان۔ وہ
 دندوں کا بادشاہ شیر۔

۲۔ روبہک۔ جب شیر پانی پینے
 چلا گیا۔ تو لہزی کو موقع مل گیا وہ
 گدھے کا دل اور جگر کھا گئی۔ شیر۔
 شیر نے داپس آ کر دیکھا تو گدھے کا
 دل و جگر موجود تھا۔

۳۔ گفت۔ شیر نے لہزی سے
 کہا دل اور جگر تو ہر جانور میں ضرور
 ہوتے ہیں وہ اس گدھے کے کہاں
 ہیں۔ اگر وہ لہزی نے کہا اگر
 اس گدھے کے دل و جگر ہوتا تو یہ دوبارہ
 تیرے پاس کیسے آتا۔ آں قیامت
 اس گدھے نے تیرا قیامت خیز حملہ
 دیکھا تھا اور پہاڑ پر سے سر کے گرا تھا۔

برود خر را روبہک تہیش شیر
 لہزی گدھے کو شیر کے سامنے لے گئی
 تہشہ شد از کوشش آں سلطان دو
 محنت کی وجہ سے وہ دندوں کا بادشاہ پیاسا ہو گیا
 روبہک خورد آں جگر بندو دلش
 لہزی اس کا جگر اور دل کھا گئی
 شیر چوں واگشت از چشمہ بخور
 شیر جب چشمہ سے خوراک کی جانب واپس آیا
 گفت ۳ روبہ را جگر کو دل چہ شد
 لہزی سے کہا جگر کہاں ہے ، دل کیا ہوا
 گفت اگر بودے ورا دل یا جگر
 اس نے کہا اگر اس کے دل یا جگر ہوتا
 آں قیامت دیدہ بود و رستخیز
 اس نے قیامت اور حشر دیکھا تھا
 پارہ پارہ کردش آں شیر دلیر
 اس بہادر شیر نے اس کے ٹکڑے ٹکڑے کر دیے
 رفت سوئے چشمہ تا آبے خورد
 چشمہ کی جانب گیا تاکہ پانی پی لے
 آں زماں چوں فرصتہ شد حاصلش
 اس وقت چونکہ اس کو موقع ملا
 جست در خرد دل نہ دل بد نے جگر
 گدھے میں دل ڈھونڈا نہ دل تھا نہ جگر
 کہ نباشد جانور رازیں دود
 جانور میں یہ دلوں لازمی ہوتے ہیں
 کے بدیں جا آمدے بارِ دگر
 وہ دوبارہ اس جگہ کب آتا ؟
 واں زکوہ افتادن و ہول و گریز
 وہ پہاڑ سے گرا اور خوف اور بھاگ دوز

گر جگر بودے اور یا دل بدے
اگر اس کے جگر ہا یا دل ہا
چوں نباشد نور دل دل نیست آں
جب دل میں نور نہ ہو تو وہ دل نہیں ہے
آں زجا بے کوندارد نور جاں
وہ شیشہ جو جان کا نور نہیں رکھتا
نورِ مصباح ست دلوں والجلال
چراغ کا نور خدا کی عطا ہے
لا جرم ۲ در ظرف باشد اعتداد
لا محلہ ظرف میں تعدد ہے
نورِ شش قدیل چوں آمیختند
جب چھ قدیلوں کا نور ملا دیا
آں جہود از ظرفہا مشرک شد ست
یہودی ظرفوں کی جگہ سے مشرک بن گیا
چوں نظر بر روح افتد مرورا
چونکہ اس کی نگاہ روح پر پڑتی ہے
چوں نظر بر ظرف افتد روح را
جب روح کی نظر ظرف پر پڑتی ہے
جو کہ آتش ہست جو خود آں بود
جس نہر میں پانی ہے ، نہر وہی ہے
ایں نہ مردانند نہا صورت اند
یہ مرد نہیں ہیں ، یہ مردتی ہیں

بار دیگر کے بر تو آمدے
دہارہ تیرے پاس کب آتا ؟
چوں نباشد روح مجبور گل نیست آں
جب روح نہ ہو تو مٹی کے سوا کچھ نہیں ہے
بولِ قارورہ است قدیلش محواں
اس کو قدیل نہ کہہ وہ پیشاب کی شیشی ہے
صنعتِ خلقت آں شیشہ سفال
شیشہ نور دیو لا مخلوق کی کلامی ہے
در لہب ہا نبود لا اتحاد
روشنیوں میں اتحاد کے سوا کچھ نہیں ہے
نیست اندر نور شاں اعداد و چند
ان کے نور میں تعدد نور شد نہیں ہے
نور دید آں مومن و منکر شد ست
مومن نے نور دیکھا وہ شناسا بن گیا
پس کے بیند خلیل و مصطفیٰ
اس لئے خلیل نور مصطفیٰ کو ایک دیکھتا ہے
پس دو بیند شیت را و نوح را
وہ شیث نور نوح کو دو دیکھتا ہے
آدی آنست کو را جاں بود
آدی وہی ہے جس میں جان ہو
مردہ مانند و گشتہ شہوتند
روٹی پر جان دیئے والے ہیں اور شہوت پر قربان ہیں

۱۔ گر جگر بودے اگر دل و جگر
ہوتا تو یہ دوبارہ نہ آتا۔ چوں نباشد
جس عضو کا جو حاصل ہے اگر وہ عضو
اپنا کام نہیں کرتا تو گویا وہ عضو ہی نہیں
ہے دل میں جب نور نہ ہو تو وہ دل
نہیں۔ انسان میں روح نہ ہو تو وہ محض
مٹی کا پتلا ہے آں زجان۔ جس
شیشہ میں روشنی نہیں وہ قدیل نہیں
بلکہ پیشاب کی شیشی ہے شیشہ
یعنی قدیل کا شیشہ۔ سفال۔ یعنی
مٹی کا چراغ۔

۲۔ لا جرم۔ چراغوں اور قدیلوں
میں تعدد اور دوئی ہے ان کی روشنی جو
پھیلتی ہے اس میں وحدت ہے۔
آں جہود۔ یہود نے انبیاء کے اجسام
پر نظر کی تو ان میں تعدد سمجھا بعض پر
ایمان لائے اور بعض کا کفر کر دیا ،
مومن نے اجسام اور ظروف پر نظر نہ
کی بلکہ روح اور نور کو دیکھا جس میں
وحدت ہے تو اس کا عقیدہ ہوا کہ
لاخضر فی بین اخید بن رسولہ "ہم
اس کے رسولوں میں سے کسی میں
تفریق نہیں کرتے ہیں"

۳۔ جو۔ نہر تو وہی ہے جس میں
پانی ہو آدی وہی ہے جس میں روح
ہو۔ ایں۔ عوام انسان نہیں ہیں
مرد نہیں ہیں۔ اس کو زندہ مگر نہ سمجھو یہ
شہوت اور روٹی کے مقتول ہیں۔
حکایت۔ اس حکایت کا خلاصہ یہی
ہے کہ بظاہر انسان بہت ہیں لیکن وہ
انسان جن میں انسانیت ہو کیا ہی
ہیں۔

حکایت آں راہب کہ روز با چراغ میکشت در میان
اس صلیب کی حکایت جو دن ہیں چراغ لئے ہوئے بازار میں چکر لگاتا تھا اس
بازار از سر حالتے کہ اور ابود
باطنی حالت کی وجہ سے جو اس کو حاصل تھی

آں یکے ابا شمع بر میگشت روز

ایک شخص دن میں چراغ لئے ہوئے گھومتا تھا

بوالفضولے گفت اُورا کاے فلاں

ایک بیہودہ نے اس سے کہا کہ اے فلاں !

ہیں چه میگردی تو جو یاں با چراغ

ہائیں ، تو چراغ لئے ہوئے کیوں گھومتا ہے ؟

گفت میجویم بہر سو آدمے

اس نے کہا میں ہر جانب انسان تلاش کرتا ہوں

گفت من جو یائے انساں گشتہ ام

اس نے کہا میں انسان کا جو یاں بنا ہوں

گفت مردے ہست ایں بازار پر

(فضولی) مرد نے کہا ، یہ بازار بھرا ہوا ہے

گفت خواہم ۲ مرد بر جاوہ دورہ

اس نے کہا میں دو راہے راستہ پر انسان چاہتا ہوں

وقت خشم و وقت شہوت مرد کو

غصہ کے وقت اور شہوت کے وقت انسان کہاں ہے ؟

گودریں دو حال مردے در جہاں

دنیا میں ان دو حالتوں میں انسان کہاں ہے ؟

گفت ۳ نادر چیز میجوی و لیک

اس نے کہا تو کیا چیز تلاش کرتا ہے لیکن

ناظر فرعی ز اصلے بے خبر

تو شاخ کو دیکھنے والا ہے اصل سے بے خبر ہے

چرخ گرداں راقضا گمرہ گند

قضا گھومنے والے آسمان کو گمرہ کر دیتی ہے

گرد بازار و دلش پر عشق و سوز

بازار میں اور اس کا دل عشق سوز سے پر تھا

ہیں چه میجوی بسوئے ہر دکان

ہر دکان کے پاس تو کیا ڈھونڈتا ہے ؟

در میان روز روشن چست لاغ

روشن دن میں (یہ) کیا مذاق ہے ؟

کہ بودے از حیاتِ آں دمے

جو اس سانس کی زندگی سے زندہ ہو

می نیام ہیچ و حیراں گشتہ ام

میں کسی کو نہیں پاتا ہوں اور حیران ہو گیا ہوں

مرد مانند آخر اے دانائے خر

اے عقلمند آزاد ! بلا آخر انسان ہی ہیں

در رہ خشم و بہنگام شرہ

غصہ کے راستہ میں اور حرص کے وقت

طالب مردے دو انم گو بلو

میں ایسے انسان کی طلب میں کوچہ کوچہ دوڑتا ہوں

تا فدائے او کنم امروز جاں

تاکہ آج میں اس پر جان قربان کر دوں

غافل از حکم قضائی نیک نیک

تو (اللہ کی) قضا کے حکم سے بالکل غافل ہے

فرع ما یم اصل احکام قدر

ہم شاخ ہیں تقدیر کے احکام اصل ہیں

صد عطارد را قضا ابلہ گند

قضا سینکڑوں عطارد کو بے قوف بنا دیتی ہے

۱۔ آں یکے ایک خدا کا عاشق
دن میں چراغ جلائے ہوئے کچھ
ڈھونڈتا پھرتا تھا۔ دن میں
چراغ کی روشنی سے تلاش کرنا مذاق اور
دل لگی کی بات ہے تو چراغ لئے کیا
تلاش کر رہا ہے۔ گفت۔ اس عاشق
خدا نے کہا میں ہر جانب ایسے دی کی
تلاش میں ہوں۔ جو اللہ کی عطا کردہ
روح سے زندہ ہو اور مجھے کوئی انسان
نہیں ملتا ہے۔ مرد مانند۔ اس بیہودہ
شخص نے کہا کہ یہ سارا بازار انسانوں
سے بنا پڑا ہے اور مجھے کوئی انسان نظر
نہیں آتا۔

۲۔ خواہم مرد۔ اس عاشق خدا نے
کہا میں ایسے انسان کی تلاش میں
ہوں جو دو حالتوں یعنی غصہ اور حرص
کے وقت سیدھے راستہ پر چلتا ہو۔
وقت خشم۔ شعر ظفر آدمی اس کو نہ
جانیے گا ہو وہ کیسا ہی صاحب فہم و
ذکا۔ جسے عیش میں یا خداوند ہی جسے
طیش میں خوف خداوند ہلکے۔ اگر ایسا
آدمی مجھے مل جائے تو میں اس پر جان
قربان کر دوں۔

۳۔ گفت۔ اس شخص نے کہا ایسا
انسان نادر اور کیاب ہے اس کا ملنا
دشوار ہے تو قضا خداوندی کے حکم سے
غافل سے اور انسان کے افعال کو اس کا
اختیاری فعل سمجھتا ہے ناظر انسان
کا اپنا اختیار کہاں ہے اصل تو تقدیر
خداوندی ہے۔ چرخ۔ تقدیر خداوندی
آسمان کو بھی راستہ سے ہٹکا دیتی
ہے۔ عطارد ستارہ جو آسمان کا منشی ہے
اس کو تقدیر احمق بنا دیتی ہے۔



تنگ ۱ گرداند جہان چارہ را
وہ تدبیر کی دنیا کو تنگ کر دیتی ہے
اے قرارے دادہ رہ را گام گام
اسے (وہ کتے نے) قدم بقدم راست (طے کرنا) قرار دیا ہے
چوں بدیدی گردش سنگ آسیا
جبکہ تو نے پن پکی کے پتھر کے چکر کو دیکھا ہے
خاک را دیدی بر آمد بر ہوا
تو نے ہوا پر گرد کو دیکھا ہے
دیگہائے ۲ فکری بنی بجوش
تو نے فکر کی دلیوں کو جوش میں دیکھا ہے
گفت حق ایوب را در مکرمت
اعزاز میں اللہ (تعالیٰ) نے (حضرت) ایوب سے فرمایا
ہیں بصر خود ممکن چندیں نظر
خبردار! اپنے صبر پر زیادہ نظر نہ کر
چند بنی گردش دولاں را
رہٹ کی گردش کو کب تک دیکھے گا؟
تو ہی گوئی کہ می بینم و لیک
تو کہتا ہے میں دیکھ رہا ہوں، لیکن
گردش ۳ کف را چو دیدی مختصر
جب تو نے دیا کے مختصر جھاگ دیکھے
آنکہ کف را دید سر کو بال بود
جس نے جھاگ کو دیکھا اس نے سر پیٹا
آنکہ کف را دید نیہتا گند
جس نے جھاگ کو دیکھا وہ نہیں کرتا ہے

آب گرداند حدید و خارہ را
وہ لوہے اور (سنگ) خارہ کو پانی بنا دیتی ہے
خام خامی خام خامی خام
تو کیا ہی کیا ہے، کیا ہی کیا ہے، کیا، کیا
آب جورا ہم نہیں آخر بیا
آ بالآخر نہر کے پانی کو بھی دیکھ لے
درمیان خاک بنگربا درا
گرد کے درمیان ہوا کو دیکھ لے
اندر آتش ہم نظری گن بہوش
ہوش سے آگ کو بھی دیکھ لے
من بہر مونسیت صبرے دامت
میں نے تجھے ہر ہر بل کی برابر صبر دیدیا ہے
صبر دیدی صبر دادن را نگر
تو نے صبر دیکھا ہے، صبر دینے کو دیکھ لے
سر بروں گن ہم نہیں میراب را
سر باہر کو نکال، پانی والے کو بھی دیکھ لے
دید آنرا بس علامتہا ست نیک
اس کے دیکھنے کی بہت سی علامتیں ہیں
حیرت باید بدریا درنگر
تجھے حیرت دکھا رہے، دیا کو دیکھ
وآنکہ دریا دید او حیراں بود
جس نے دیا دیکھا وہ حیراں ہے
وآنکہ دریا دید دل دریا گند
اور جس نے دیا دیکھا وہ دل کو دیا بنا لیتا ہے

۱۔ تنگ۔ تقدیر کے سامنے تدبیر پہنچ
ہے لوہے اور سنگ خارہ کو تقدیر پانی کر
دیتی ہے۔ اے تو نے یہ سمجھ لکھا ہے کہ
راست تیرے قدم طے کر آئے ہیں یہ
تیری خام کاری ہے سب کچھ تقدیر کرلی
ہے۔ چون بدیدی۔ تو ظاہر اسباب پر
نگاہ رکھتا ہے اور حقیقی سبب سے غافل
ہے خاک۔ تو ظاہر پر نظر رکھتا ہے
حقیقت اور باطن تجھ سے پوشیدہ ہے۔
۲۔ دیگہائی۔ جس طرح دیگ بغیر
آگ کے جوش نہیں اٹھتی اسی طرح
اسباب ظاہری بغیر مہر حقیقی کے کچھ
ثبات نہیں رکھتے ہیں۔ گفت۔ حضرت
ایوب کا صبر مشہور ہے خدا نے انکو بھی یہ حکم
دیا تھا کہ اپنے صبر کو بند کچھ صبر دینے والے
کو دیکھ۔ چند بنی۔ رہٹ کو بند کچھ رہٹ
چلانے والے کو دیکھ۔ تو ہی۔ تیرا کوئی تو
یہ ہے کہ تو حقیقی سبب کو دیکھتا ہے لیکن
حقیقی سبب کو دیکھنے والوں کی ایک
علامت بھی تیرے اندر نہیں ہے۔
۳۔ گردش۔ یعنی ان تعینات کی جو
بہت تھوڑے ہیں تو نے یہ چہل چہل
دیکھی ہے اگر مقام حیرت میں پہنچتا تو
دیائے حقیقت ذات باری تعالیٰ پر نظر
کرتا۔ آنکہ۔ جو صرف تعینات پر نظر
رکھتا ہے کچھ دیکھتا ہے جتنا سمجھتا ہے وہ
لا حاصل ہجے کرتا ہے جو محض دیائے
وحدت پر نظر رکھتا ہے اس کو محض حیرت
حاصل ہوتی ہے۔ آنکہ۔ جو محض
تعینات کو دیکھتا ہے اور اپنے آپ کو
بالکل دیائے حقیقت سے جدا سمجھتا ہے
اپنے عمل کو اپنی طرف منسوب سمجھ کر
مختلف نہیں اچھی بری کرتا ہے۔ وآنکہ
دیا۔ جس نے بحر حقیقت کو دیکھ لیا ہے
اس کا دل اس قدر وسیع ہے کہ وہ سب
کچھ منجانب اللہ سمجھتا ہے۔



آنکھ سہا دیدہ باشد در شمار
جس نے جھاگوں کو دیکھا وہ کتنی میں ہے
آنکھ کف را دید در گردش بود
جس نے جھاگ کو دیکھا وہ چکر میں ہے
آنکھ کف را دید بریگارش کند
جس نے جھاگ کو دیکھا وہ اس سے بیکار لیتا ہے
آنکھ کف را دید گرد مست ۲ او
جس نے جھاگ کو دیکھا وہ اس کا مست بن جاتا ہے
آنکھ کف را دید آید در سخن
جس نے جھاگ کو دیکھا وہ باتیں بتاتا ہے
آنکھ کف را دید پالودہ شود
جس نے جھاگ کو دیکھا وہ صاف کیا جاتا ہے

۱۔ آنکھ کفہا۔ جو شخص میرا ہے
حقیقت سے غافل ہے اور شخص
بلبلوں اور جھاگوں کو دیکھ رہا ہے وہ
اپنے افعال کو شہ کرتا ہے کہ کچھ
اختیاری اور کچھ اضطراری ہیں اور وہ
شخص جس کی مدد پر نظر ہے اپنے
اختیاری افعال کو یہی سمجھتا ہے کہ یہ
اختیار بھی خدا کا عطا کردہ ہے گردش
بود۔ یعنی ایسے شخص کو سکون حاصل
نہیں ہوتا۔ بے غش بود۔ یعنی اس کو
الہیائیں حاصل ہو جاتا ہے۔
بریگارش۔ یعنی دنیا کے دھندوں سے
لگتا ہے اور آخری اجر سے محروم رہتا
ہے۔ بردارش کند۔ وہ مخلوق کو فنا کر
کے خالق کی خدمت میں لگ جاتا
ہے۔

دعوت کردن مسلمان مرغی را با سلام و جواب او
مسلمان کا ایک آتش پرست کو اسلام کی دعوت دینا اور اس کا جواب

۲۔ مست بود۔ مخلوق میں مست ہو
کر خدا سے غافل ہو جاتا ہے۔ غرق
ہو۔ یعنی فنا فی اللہ۔ مہ سخن۔
مصرع آرا کہ خورشید خورش باز نیامد۔
۳۔ گفت۔ اس آتش پرست
نے کہا اگر خدا چاہے گا تو میں مومن
بن جاؤں گا اور اگر مزید مہربانی ہوئی تو
پھر مومن یعنی وہ مومن جس کو یقین
یقین کا وجہ حاصل ہو بن جاؤں گا
منجود۔ مسلمان نے کہا خدا تجھے
مومن بنانا چاہتا ہے تاکہ تجھے
دوزخ سے نجات مل جائے لیکن تیرا
نفس اور شیطان تجھے کفر اور بت
خانے کی جانب مہینچ لیتے ہیں۔

مرغی را گفت مردے کاے فلاں
ایک شخص نے ایک آتش پرست سے کہا اے فلاں!
گفت ۳ اگر خواہد خدا مومن شوم
اس نے کہا اگر خدا چاہے گا میں مومن بن جاؤں گا
گفت میخواید خدا ایمان تو
اس نے کہا خدا تیرے ایمان کا خواہشمند ہے
لیک نفس نخس و آل شیطان زشت
لیکن منحوس نفس اور بد شیطان
گفت اے منصف چو ایشاں غالبند
اس نے کہا اے منصف جب وہ غالب ہیں

ہیں مسلمان شوباش از مومن
خبردار! مسلمان ہو جا، مومنوں میں سے بن جا
ور فزاید فضل ہم موقن شوم
اگر زیادہ مہربانی کرے گا صاحب یقین بن جاؤں گا
تا رہد از دست دوزخ جان تو
تاکہ تیری جان دوزخ کے ہاتھ سے نجات پا جائے
می کشندت موعے کفران و کُنشت
تجھے کفر اور بت خانہ کی طرف کھینچتے
یار او باشم کہ باشد زور مند
میں اس کا دوست بنوں گا جو طاقت ور ہو



یارِ آں! تا تم بدن کو غالب ست
میں اس کا یار بنوں گا جو غالب ہے
چوں خدا میخواست من صدق زنت
جب خدا مجھ سے پختہ سچائی چاہتا ہے
نفس و شیطان خواہش خود پیش برد
نفس اور شیطان کی اپنی خواہش چلی
تو یکے قصود سرائے ساختی
تو نے ایک محل اور سرائے بنائی
خواستی مسجد شود آں جائے خیر
تو نے چاہا وہ اچھی جگہ مسجد بنے
یا تو ۲ با فیدی یکے کر باس تا
یا تو نے سوت بنا تاکہ
تو قبا میخواستی خصم از نبرد
تو نے قبا (بنائی) چاہی دشمن نے مخالفت سے
چارہ کر باس چہ بود جان من
اے میری جان! کپڑے کے لئے کیا چارہ ہوگا؟
اوز بول شد جرم اس کر باس چیست
وہ مغلوب ہو گیا اس کپڑے کی کیا خطا ہے؟
چوں کسے نا خواہ او بروے براند
جب کسی نے اس کے خلاف اس پر حملہ کیا
صاحب ۳ خانہ بدیں خواری بود
گھر والا اس ذلت میں ہو
ہم خلق گرم من ار تازہ و نوم
میں بھی بوسیدہ بن جاؤں گا خوب تازہ اور نیا ہوں
چونکہ خواہ نفس آمد مستعان
جبکہ نفس کی خواہش مدد گار ہے

آں طرف اتم کہ غالب جاذب ست
میں اس طرف جھکوں گا جو زیادہ کھینچنے والا ہے
خواستش چہ بود چوں پیشش ز رفت
اس کے چاہنے کا کیا فائدہ جبکہ اس کی نہیں چلتی ہے؟
واں عنایت قہر گشت و خرد و مرد
وہ مہربانی مغلوب اور ریزہ ریزہ ہو گئی
اندر و صد نقش خوش افراختی
اس میں تو نے اچھے نقش بنائے
دیگرے آمد مر آنرا ساخت دیر
دورا آیا اس نے اس کو بت خانہ بنا لیا
خوش بسازی بہر پوشیدن قبا
پہننے کے لئے اچھی قبا بنائے
رغم تو کر باس را شلوار کرد
تیرے بر خلاف کپڑا کو شلوار کر دیا
جو زبون رائے آں غالب شدن
غالب آنے والے کے تابع بن جانے کے سوا
آنکہ او مغلوب غالب نیست کیست
جو غالب سے مغلوب نہیں ہے وہ کون ہے؟
خار بن در ملک و خانہ او نشاند
اس کی ملکیت اور گھر میں کانٹوں کی جھاذی لگا دی
کاس چنیں بروے خلافت میرود
کہ اس طرح کی اس پر حکمت ہو
چونکہ یارے اس چنیں خوارے شوم
جبکہ میں ایسے کمزور کا دوست بن جاؤں
تسخر آمد ایش شاء اللہ کاں
تو جو اللہ نے چاہا ہو مذاق ہے

۱۔ یار آتش پرست نے کہا جبکہ
نفس اور شیطان کا چاہا ہو رہا ہے تو وہ
لکڑے پر چھوڑ مجھے فوجی کا ساتھ دینا
چاہیے چوں خدا اگر خدا مجھ سے
سچائی چاہتا ہے اور نفس و شیطان کے
مقابلہ میں اس کی کچھ نہیں چلتی ہے تو
اس کے چاہنے کا کیا فائدہ ہے خود
مرد ریزہ ریزہ تو کیسے اگر کوئی ایک
اجھا مکان بنا کر اس کو مسجد بنانا چاہے
اور کوئی دوسرا اس پر غالب آکر اس کو
بت خانہ بنائے تو مسجد بنانے والے
کی خواہش کا کیا فائدہ ہوگا۔

۲۔ یا تو اگر تو نے کپڑے لے لئے بنا
کہ تو اس کی قبا بنائے اور تیرا مخالف
آکر اس کو شلوار بنادے تو کپڑے
کیلئے اس کے سوا اور کیا چارہ ہے کہ
غالب کے سامنے مغلوب ہو جائے
چارہ کپڑے کے لئے اس کے سوا کوئی
چارہ نہیں ہے کہ غالب کے سامنے
مغلوب ہو جائے اور وہ جو کچھ اس کا
بنانا چاہیے بنائے۔ چوں کہ جب
کوئی شخص کسی پر غالب ہو جاتا ہے تو
اس کا سب کچھ بگاڑ دیتا ہے۔

۳۔ صاحب خانہ غاصب کے
مقابلہ میں گھر کا مالک عاجز ہو جاتا
ہے اور اس پر دوسرا حکمرانی کرتا ہے ہم
خلق کمزور لا سا بھی ذلیل ہوتا
ہے چونکہ جب نفس اور شیطان
غالب ہوتے ہیں کہنا کہ جوائید چاہتا ہے وہ
ہوتا ہے ایک مذاق کی بات ہے۔

من اگر اُنگ مُغاں یا کافرَم
میں اگر آتش پرستوں کے لئے ننگ یا کافر ہوں
گر کے نا خواہ او ورغم او
اگر کوئی اس کی خواہش کے بغیر اور اس کی ذلت کے ساتھ
مُلکیت اُورا فرو گیرد چنیں
اس کی مُلکیت پر اس طرح قبضہ جمالے
دفع او میخواید و می بایش
وہ اس کو دفع کرنا چاہے اور اس کو کرنا چاہے
بندہ ایں دیو میباید شدن
اس شیطان کا بندہ ہونا چاہیے
تا مباد اکیں گشد شیطان زمن
تا کہ ایسا نہ ہو کہ شیطان مجھ سے کیڑہری کرے
آنکہ او خواہد مُراد او شود
جو وہ (شیطان) چاہتا ہے وہ ہو جاتا ہے
جو وہ (شیطان) چاہتا ہے وہ ہو جاتا ہے

مثل شیطان بر درِ حُسن

حُسن کے در پر شیطان کی مثل

حاش لِلّٰہ ایش شاء اللہ کاں
اللہ پاک ہے جو اس نے چاہا
ہیچکس در ملک او بے ہر او
کوئی شخص اس کے حکم کے بغیر اس کی مُلک میں
مُلک اُمُلک اُوست فرماں آن او
سلطنت اس کی سلطنت ہے، حکم اس کا ہے
تُر کماں را گر سگے باشد بدر
اگر تو کماں کے موڑے پر نہ ہو سر رکھے ہوتا ہے
حاکم آمد در مکان ولا مکان
وہ مکان اور لا مکان میں حاکم ہے
در نیفزاید سَرِیک تارِ مو
ایک بال برابر زیادتی نہیں کر سکتا ہے
کمتریں سگ بر در آں شیطان او
اس کا شیطان اس کے دروازہ پر اپنی کتا ہے
بر درش نہادہ باشد رُوے و سر
اس کے دروازے پر نہ ہو سر رکھے ہوتا ہے

۱۔ من اگر۔ میں خلیفہ کا فریا آتش پرست ہوں تو میں یہ خیال نہیں کر سکتا کہ اللہ کا چاہا ہوا نہ ہو اور شیطان اور نفس کی خواہش پوری ہو۔ گر کے۔ آتش پرست کہتا ہے کہ میں عقیدہ نہیں رکھ سکتا کہ کوئی شخص خدا کی مُلکیت میں اس کے برخلاف حکمرانی کر سکے اور خدا اس کے سامنے دم بھی نہ دے سکے اور خدا دشمن کو دفع کرنا چاہے اور دشمن دفع نہ ہو اور خدا کا غصہ اور بڑھتا رہے۔ بندہ اگر خدا اور شیطان کی یہی حالت ہے تو پھر خدا کی بجائے شیطان کا بندہ بن جاتا چاہیے کیونکہ خدا مغلوب اور شیطان غالب ہے۔

۲۔ تہمذا۔ اس حالت میں اگر شیطان کی بجائے خدا کی بندگی کی جائے گی تو شیطان دشمن بن جائے گا اور خدا کوئی مدد نہ کر سکے گا۔ آنکہ۔ جب شیطان کا منشاء پورا ہوتا ہے تو پھر شیطان کے علاوہ میرا بھلا اور کون کر سکتا ہے۔ حاش۔ اللہ۔ اللہ تعالیٰ اس سے پاک ہے کہ اس کا ارادہ پورا نہ ہو۔ ہیچکس۔ اس کی خدائی میں ایک ذرہ اس کے حکم کے خلاف نہیں ہو سکتا۔

۳۔ ملک۔ دنیا اور آخرت اس کا ملک ہے شیطان اس کے حکم کا معمولی کتا ہے۔ ترکماں۔ یہ خانہ بدوش قوم تھی غامری اس کا پیشہ تھا حفاظت کے لئے یہ عموماً کتے بھی پالتے تھے گھر کے بچے ان کتوں کی دھمکی مینچتے تھے لیکن انہی انسان پر دہی کتے نہ شریک طرح حملہ کر دیتے تھے۔



کود کان خانہ دُش میکشند
 گھر کے بچے اس کی دم کھینچتے ہیں
 بازار گریبانہ معبر گند
 پھر اُتر کوئی اجنبی گزرتا ہے
 کَلْ اَشِدَّاءُ عَلٰی الْکُفَّارِ شَد
 کیونکہ ”وہ کفار پر سخت ہیں“ بن گیا
 ز آب تتماجے کہ وادش تر کماں
 پتلے حریرے کی وجہ سے جو تر کمان نے اسے دیا
 پس سگ شیطاں کہ حق ہستش گند
 تو شیطاں کتا جس کو اللہ (تعالیٰ) پیدا کرتا ہے
 آبرو ہا را غذائے او گند
 آبروؤں کو اس کی غذا بناتا ہے
 آب تتماج بہت آب رُوی عام
 عوام کی آبرو پتلا حریرہ ہے
 بر در ۲ خر گاہِ قدرت جان او
 اس کی جان قدرت کے خیمہ کے دروازے پر
 گلہ گلہ از مرید و از مرید
 مرید اور سرکش جماعت و جماعت
 بر در کہف الوہیت چو سگ
 الوہیت کے غار کے دروازے پر کتے کی طرح
 اے ۳ سگ دیو امتحاں میکن کہ تا
 اے شیطاں کتے ! امتحان کر کہ کب تک
 حملہ میکن منع میکن می نگر
 حملہ کر ، روک دیکھ

باشد اندر دست طفلان خوار مند
 وہ بچوں کے ہاتھوں ذلیل بہت سے
 حملہ بروے ہچمو شیر زر گند
 زر شیر کی طرح اس پر حملہ کرتا ہے
 باولی کل باعد و چوں خار شد
 ”دست کیساتھ پھول اور دشمن کیساتھ کانٹا جیسے نکلیا
 آنچناں وانی شد دست و پاسبان
 ایسا وفا دار اور محافظ بن گیا
 اندر و صد فکرت و حیلست تند
 اس میں سینکڑوں خیال اور جیسے ڈالتا ہے
 تا برد او آبروئے نیک و بد
 تاکہ وہ بھٹے اور برکت کی آبرو اڑا لے جائے
 کہ سگ شیطاں ازاں یابد طعام
 کہ شیطاں کتا اس سے غذا حاصل کرتا ہے
 چوں نباشد حکم را قرباں بگو
 حکم پر قربان کیسے نہ ہو گی ؟ بتا
 چوں سگ باسط ذراعے بالو صید
 کتے کی طرح چوکھٹ پر بازو پھیلائے ہوئے ہے
 ذرہ ذرہ امر جو بر جستہ رگ
 ذرہ ذرہ بھڑکتی ہوئی رگ کیساتھ حکم کا طالب ہے
 چوں دریں رہ می نہند اس خلق پا
 اس راستہ میں کس طرح یہ مخلوق پاؤں رکھتی ہے
 تاکہ باشد مادہ اندر صدق و زر
 کہ سچائی میں کون مادہ اور کون زر ہے ؟

۱۔ کتا کتوں کی یہ حالت تھی
 کہ مخالفوں اور دشمنوں کے لئے سخت
 تھے دوستوں کے لئے پھول اور
 دشمنوں کے لئے کانٹا تھے۔ ذاب۔ تر
 کمان اس کتے کو پتلا دلیا پلاتا تھا تو وہ
 اس کا اس قدر وفا دار اور محافظ بن گیا۔
 پس۔ جب معمولی غذا پانے پر کتا تر
 کمان کا ایسا فرمانبردار ہے تو شیطاں
 جس کو خدا نے پیدا کی اور طرح طرح
 کی غذا میں اس کو عطا کرتا ہے۔ وہ
 شیطاں لوگوں کی آبرو سے غذا حاصل
 کرتا ہے۔

۲۔ بر در خر گاہ۔ اللہ تعالیٰ کے دربار
 میں شیطاں اس کے حکم پر کیوں
 قربان نہ ہو گا۔ گلہ گلہ۔ خدا کے دربار
 میں ہر ادا تمند اور ہر سرکش کتے کی
 طرح اگلے ہاتھ بچھائے ہوئے بیٹھا
 ہے۔ صید۔ چوکھٹ۔ محسن۔ مرید۔
 سرکش۔ بر در کہف۔ اللہ کے دربار
 کے غار کے سامنے شیطاں کتے کی
 طرح بیٹھا ہے جس کا ذرہ ذرہ اللہ کے
 حکم کا منتظر ہے۔

۳۔ اے سگ۔ اللہ نے شیطاں کو
 اس لئے بنھا رکھا ہے تاکہ وہ دربار میں
 پہنچنے والوں کا امتحان کرے اور سچائی
 کے نر مادہ کو پہچان لے اور جو سچائی
 میں مکمل نہیں ہیں ان کو دہار تک نہ
 پہنچنے دے۔ لہذا شیطاں کا وجود
 انسان کے اختیار کے منافی نہ ہوں۔



گشتہ باشد از ترفع تیز تگ

بڑائی کی جہ سے تیز دھڑتا ہے

بانگ بر زن برسگ ورہ بر کشا

کتے کو دھکا اور راستہ کھول دے

حاجتے خواہم ز جود و جاہ تو

تیری سخاوت اور رتبہ سے حاجت کا سوال کروں

ایں اعوذ و ایں فغاں ناجائزست

یہ اعوذ اور یہ فریاد بیکار ہے

ہم ز سگ در ماندہ ام اندر وطن

بھی گھر میں کتے سے عاجز ہوں

من نمی یارم زور بیروں شدن

میں دھڑتے سے باہر نہیں نکل سکتا

کہ یگے سگ ہر دور ابند و عنق

کہ ایک کتا دونوں کی گردنیں جکڑ دے

سگ چہ باشد شیر زخوں قے کند

کتا کیا ہوتا ہے؟ ز شیر خون کی تے کر دے

سالہا شد با سگے در ماندہ

سالوں گزر گئے تو کتے سے عاجز ہے

چوں شکار سگ شدستی آشکار

جبکہ تو کھلے بندوں کتے کا شکار بن گیا

پس اعوذ از بہرچہ باشد چوسگ

تو اعوذ کس لئے ہوئی ہے؟ جب کتا

ایں اعوذ آنست اے ترک خطا

یہ اعوذ اس لئے ہے کہ اے خطا کے ترک!

تا بیایم بر در خر گاہ تو

تاکہ میں تیرے خیمہ کے در پر آ جاؤں

چونکہ ترک اسطوت سگ عاجزست

جبکہ ترک (بھی) کتے کے حملہ سے عاجز ہے

ترک ہم گوید اعوذ از سگ کہ من

ترک بھی کہے کہ میں کتے سے پناہ چاہتا ہوں کیونکہ میں

تو نمی یاری بدیں در آمدن

تو اس دھڑتے تک نہیں آ سکتا

خاک انکوں بر سر ترک و تنق

اب ترک اور مہمان کے سر پر خاک

حاش للہ ترک بانگے بر زند

خدا پاک ہے، ترک ایسی ڈانٹ پلائے گا

اے کہ خود را شیر یزداں خواندہ

اے وہ! کہ تو اپنے آپ کو خدا کا شیر کہتا ہے

چوں گند ایں سگ برائے تو شکار

یہ کتا تیرے لئے شکار کب کرے گا؟

جواب گفتن مومن سنی مر کفر جبری را د را ثبات اختیار بندہ

بندہ کا اختیار کے اثبات کرنے میں سنی مومن کا جبری کافر کو جواب دینا

و دلیل گفتن کہ سنت را ہے باشد کہ کوفتہ اقدام انبیاء علیہم السلام

اور دلیل بیان کرنا کہ سنت وہی راستہ ہے، جو انبیاء علیہم السلام کے پاؤں کا رونما



۱۔ پس اعوذ تو اعوذ باللہ کی تعلیم

اس لئے دی گئی ہے کہ دربار میں پہنچنے

والوں پر اگر شیطان کتا بھونکے تو وہ اعوذ

کے مالک کو پکار کر کہیں کہ وہ اپنے کتے کو

راستہ سے ہٹا دے تاکہ وہ دربار تک پہنچ

سکیں۔ چونکہ جب ترک خود کتے سے

عاجز ہوتا ہے تو پھر اعوذ پڑھنا بالکل بیکار ہے۔

ترک وہ ترک خود کتے سے پناہ مانگتا

۲۔ تو نمی ترک یہ کہے کہ کتے کے

ڈرے تو اندر نہیں آ سکتا اور میں باہر نہیں

نکل سکتا۔ خاک۔ ایسے ترک اور مہمان

کے سر پر خاک ہو حاش للہ ترک سے

یہ بات بہت بعید ہے کہ وہ کتے سے

ڈرے کتا تو درکنار اس کی ڈانٹ سے

شیر خون کی قے کر دے۔ ایک انسان

جو خلیفۃ اللہ ہے وہ شیطان کے ڈر سے

اور مغلوب ہو جائے یہ بڑی بات ہے۔

۳۔ چوں لند۔ جب مالک خود کتے

سے ڈرے تو کتا اس کے لئے کیا شکار

کرے گا۔ سنت۔ جبر و قدر کے معاملہ میں

جو صحیح مسلک ہے وہ بین ہے اس کی

ایک جانب جبر ہے اس عقیدہ کی رو سے

انسان کا کوئی اختیار نہیں ہے جب

انسان کو اختیار نہ ہو تو پھر اس کو اللہ کا حکم

دینا اور منع کرنا درست نہ ہوگا لہذا اس عقیدہ

کے مطابق انہیں تاویل کرنی ہوگی۔ اور

پھر ان تاویلات کے نتیجہ میں جنت اور

دوزخ کا انکار لازم آئے گا اسلئے جنت تو

اختیاری طور پر حکم بجالانے کا انعام ہے

اور دوزخ دمانے والوں کی سزا ہے۔ اور

اس مسلک کی بائیں جانب قدر کا عقیدہ

جبر کی بنیاد پر انسان کو اپنے افعال کا

خالق مانا جاتا ہے اور اللہ کی قدرت کو

انسان کی قدرت سے مغلوب مانا پڑتا

ہے۔ اس کے نتائج جب کے عقیدہ نے

کے نتائج سے بھی بدتر ہیں۔

و بر ہمین آں راہ بیابانِ جبرست کہ خود را اختیار نہ بیندو
 ہوا ہے اس کے دائیں جانب جبر کے جنگل کا راستہ ہے جو کہ اپنا اختیار نہیں
 اُمر و نہی را مُنکر شود و تاویل کند و از مُنکر شدن اُمر و نہی
 سمجھتا ہے کہ اُمر و نہی کا منکر ہو جاتا ہے اور تاویل کرتا ہے کہ اُمر و نہی کے منکر ہونے بہشت
 لازم آید انکارِ بہشت و دوزخ کہ بہشت جزائے مطیعان
 اور دوزخ کا انکار لازم آتا ہے کیونکہ بہشت فرمانبرداروں کی جزاء ہے
 اُمرست و دوزخ جزائے مخالفانِ اُمر و دیگر نگویم کہ بچہ انجیل
 اور دوزخ حکم کے مخالفوں کی جزاء ہے میں اور مزید نہیں کہتا کہ کیا نتیجہ
 کہ الْعَاقِلُ تَكْفِيهِ الْإِشَارَةُ وَ بَرِّ يَسَارِ آں راہ بیابانِ قدرست
 نکلتا ہے، عقلمند کے لئے اشارہ کافی ہے اور اس کے بائیں جانب قدر کا جنگل ہے
 کہ قدرتِ خالق را مغلوبِ قدرتِ خلق داند و ازاں فسادہا
 جو اللہ کی قدرت کو مخلوق کی قدرت سے مغلوب سمجھتے ہیں اور اس سے وہ
 زاید کہ آں مُغ جبری بر شمرد
 خرابیاں پیدا ہوتی ہیں جسکو وہ جبری آتش پرست گناتا ہے

۱۔ گفت۔ سنی مسلمان نے جبر
 کے عقیدے والے کو جواب دیا۔
 جبری۔ وہ شخص جو جبر کا عقیدہ رکھتا
 ہو۔

۲۔ اختیار۔ جبر کے عقیدے
 میں انسان کے اختیار کا بالکل انکار
 ہے مولانا انسان کے اختیار کو ثابت
 کرتے ہیں۔

گفت: مومن بشنولے جبری خطاب
 مومن نے کہا اے جبری! بات سن
 بازی خود دیدی اے شطرنج باز
 اے شطرنجی! تو نے اپنی چال دیکھ لی
 نامہ عذرِ خودت بر خواندی
 تو نے اپنے عذر کی کتاب پڑھ لی
 نگتہ گفتی جبر یانہ در قضا
 قضا کے بارے میں تو نے جبر یوں کا نگتہ بیان کر دیا
 اختیارے ۲ ہست مارا بے گماں
 یقیناً ہمارے لئے (بھی) اختیار ہے
 اختیارِ خود نہیں جبری مشو
 اپنے اختیار کو دیکھ جبری نہ بن
 آن خود گفتی نک آوردم جواب
 تو نے اپنی بات کہہ لی اب میں جواب دیتا ہوں
 بازی خصمت بہ میں پہن و دراز
 مخالف کی لمبی چوڑی چال بھی دیکھ لے
 نامہ سنی بخواں چہ ماندی
 سنی کی کتاب بھی پڑھ (کہ) تیرا کیا حال ہے؟
 بر آں بشنوز من درما جرا
 معاملہ میں مجھ سے اس کا راز سن لے
 حس را منکر نتانی شد عیاں
 تو آنکھوں دیکھی حس کا انکار نہیں کر سکتا
 رہ رہا کردی براہ آ کج مرو
 تو نے راستہ چھوڑ دیا راستہ پر آجا، نیز حانہ چل

سنگ ۱۔ راہر گز نگوید کس بیا
 پتھر سے کوئی نہیں کہتا تو آجا
 آدمی را کس نگوید ہیں پر
 انسان سے کوئی نہیں کہتا، ہاں از
 گفت یزداں ما علی الاعلیٰ خرج
 اللہ تعالیٰ نے فرمایا اندھے پر تنگی نہیں ہے
 کس نگوید سنگ را دیر آدمی
 پتھر سے کوئی نہیں کہتا کہ تو تاخیر سے آیا
 ایں ۲ چنیں و لُسجہا مجبور را
 مجبور سے ایسی جواب طلبیاں
 ہر وہی و خشم و تشریف و عقیب
 حکم دینا اور روکنا اور غصہ اور اعزاز اور عتاب
 اختیارے ہست در ظلم و ستم
 ظلم اور ستم میں اختیار ہے
 اختیار اندر درونت ساکن ست
 تیرے اندر اختیار باقی ہے
 اختیار و داعیہ در نفس بود
 اختیار اور داعیہ نفس میں تھا
 سنگ ۳ خفتہ اختیارش گشتہ گم
 سوئے ہوئے کتے کا اختیار گم ہو گیا ہے
 اسپ ہم جو جو کند چوں دید جو
 گھوڑا بھی جو جو کرے لگتا ہے جب جو دیکھتا ہے
 دیدن آمد جہش آں اختیار
 دیکھنا اس اختیار کی حرکت بنا

از کلوئے کس کجا جوید وفا
 دھیلے سے وفا دہی کون چاہتا ہے ؟
 یا بیا اے کور خوش در من نگر
 یا اے اندھے، آ مجھے غور سے دیکھو
 کے نہد بر کس خرج رب الفرج
 کشادگی کا پروردگار کسی پر تنگی نہیں ڈالتا ہے
 یا کہ چو با تو چرا بر من زدی
 یا اے لکڑی ! تو نے مجھے کیوں مارا ؟
 کس نگوید یا زند معذور را
 کوئی نہیں کرتا ہے ؟ یا مجبور کو مدد
 نیست جز مختار را اے پاک جیب
 اے پاک دل ! مختار کے سوا کے لئے نہیں ہے
 من از یں شیطان و نفس ایں خواستم
 میری مراد نفس اور شیطان سے یہی تھی
 تانید او یوسف کف را نخست
 جیک اے یوسف کو نہیں دیکھا ہاتھ کو زخمی نہیں کیا
 روش دید انگہ پروبالے کشود
 ان کا چہرہ دیکھا پھر بال اور پر کھولے
 چوں شکنبہ دید جنبا نیدم
 جب معصومہ دیکھا اس نے مہ بلائی
 چوں کنبہ گوشت گز بہ گفت مو
 جب گوشت ہوتا ہے بلی میاں کہتی ہے
 بچو نفخے ز آتش انگیزد شرار
 اس پھونکنے کی طرح جو آگ سے چنگلیاں اڑاتا ہے

۱۔ سنگ۔ انسان کو حکم دیا جاتا ہے
 پتھر کوئی حکم نہیں دیتا ہے معلوم ہوا کہ
 انسان میں قدرت اور اختیار ہے۔
 آدمی را۔ جس چیز کی انسان میں
 قدرت اور اختیار نہیں ہے اس کے
 بارے میں کوئی اس کو حکم نہیں دیتا ہے
 انسان سے کوئی نہیں کہتا کہ تو تاخیر سے
 آگیا۔ پتھر سے کوئی کی طرح مطالبہ
 نہیں کرتا ہے اس لئے کہ جانتا ہے
 اس میں کوئی قدرت اور اختیار نہیں
 ہے۔

۲۔ ایں چنیں۔ جس قدر مطالبات
 ہیں وہ صاحب اختیار و قدرت سے
 ہیں، غصہ و غضب حکم اور ممانعت
 وغیرہ صاحب اختیار سے متعلق
 ہے اختیار۔ انسان ظلم اور ستم کرنے
 اور گنہگار کرنے۔ جب حکم کرتا ہے تو خود
 اپنے ارادہ اور اختیار سے کرتا ہے نفس
 اور شیطان خود انسان کا الہام ارادہ ہے۔
 ساکن۔ جب تک کسی طرح کا داعیہ
 پیدا نہیں ہوتا ہے تو انسان کا اختیار
 خوابیدہ رہتا ہے۔ تانید۔ اس سے
 حضرت یوسف پر مصری عورتوں کے
 واقعہ کی طرف اشارہ ہے۔

۳۔ سنگ خفتہ۔ جب تک کتا
 مڈی نہیں دیکھتا تو سوتا رہتا ہے مڈی
 دیکھ کر دم ہلانا شروع کر دیتا ہے یہی
 حال انسان کے اختیار اور قدرت کا
 ہے جب تک کوئی داعیہ نہیں ہے وہ
 خوابیدہ ہے جب کوئی داعیہ ہو گا تو
 بیدار ہو جائے گا۔ جو جو کند۔ یعنی
 گھوڑا پہنچاتا ہے۔ مو۔ یعنی بلی ماؤں
 ماؤں کرنی ہے دیدن۔ اس داعیہ کو
 دیکھنا اختیار کو بیدار اور متحرک بنا دیتا
 ہے۔



پس تجبید اختیار چوں بلیس

تو تیرا اختیار حرکت میں آجاتا ہے، جب شیطان چونکہ مطلوبے بریں کس عرضہ کرد جب اس شخص پر مطلوب پیش کیا وال فرشتہ خیر ہا بر غم دیو فرشتہ، شیطان کے برخلاف بھلائیں تا تجبید اختیار خیر تو تاکہ تیرا بھلائی کا اختیار حرکت میں آئے پس فرشتہ و دیو گشتہ عرضہ دار تو فرشتہ اور شیطان میں کمالے بنے

می ۲ شود الہا مہا و وسوسہ
وسوسہ اور الہاموں کی وجہ سے بجاتا ہے وقت کلیل نماز اے بانمک اے لیج! نماز ختم کرنے کے وقت

کہ ز الہام و دعائے خوب تاں کہ تمہاری اچھی دعا اور الہام سے باز ۳ بعد گنہ لعنت گنی پھر گنہ کے بعد تو لعنت کرتا ہے

ایں دھند عرضہ کنندہ در سرار
در پر وہ یہ وہ متضاد پیش کرنے والے چونکہ پردہ غیب بر خیزد پیش جب غیب کا پردہ سامنے سے اٹھ جائیگا وز سخن شاں و شناسی بے گزند اور تو بلا تکلف ان کی گفتگو کو پہچان لے گا

شد دلالہ آردت پیغام و لیس

دلالہ بنتا ہے، تیرے پاس دیس کا پیغام لاتا ہے اختیار خفتہ بلکشايد خبرد سویا ہوا اختیار جنگ شروع کر دیتا ہے عرضہ دارد میکند در دل غریو پیش کرتا ہے، دل میں شور برپا کر دیتا ہے زانکہ پیش از عرضہ خفتہ است ایں دو کیونکہ پیش کرنے سے پہلے یہ دونوں خصلتیں سولی ہوتی ہیں بہر تحریک عروق اختیار اختیار کی رگوں کو حرکت میں لانے کے لئے

اختیار خیر و شر ت وہ کہہ
تیرا خیر اور شر کا اختیار دس مردوں دلا زان سلام آور دبايد بر ملک اسی لئے فرشتوں کو سلام کرنا چاہیے

اختیار ایں نمازم شد رواں
اس نماز کا برا اختیار ختم ہو گیا بر بلیس ایرا کہ ازوے منحنی شیطان پر کیونکہ تو اسی وجہ سے کبڑا بنا

در حجاب غیب آمد عرضہ دار
غیب کے پردے میں پیش کرنوالے ہیں توبہ بنی رہی دلا لان خویش تو اپنے دلالوں کا چہرہ دیکھ لے گا کال سخن گو در حجاب نہا بدند کہ پردے میں گفتگو کرنے والے یہی تھے

۱۔ پس تجبید۔ شیطان تیرے معشوق کا پیغام لاتا ہے تو دلال کا کام کرتا ہے اور تیرا خواہید اختیار حرکت میں آجاتا ہے اور جنگ شروع کر دیتا ہے۔ وال۔ فرشتہ۔ اللہ تعالیٰ کا فرشتہ شیطان کے برخلاف خبریں پیش کر کے دل میں خلجان پیدا کرتا ہے تاکہ شر کی بجائے خیر والا اختیار بیدار ہو جائے پس۔ غرضکہ فرشتہ اور شیطان تو تیرے اندرونی اختیار کو متحرک کرتے ہیں اختیار تیرے اندر موجود ہوتا ہے۔

۲۔ می شود۔ جو اختیار خود انسان میں موجود ہوتا ہے وہ فرشتوں کے الہام اور شیطانوں کے وسوسوں کے ذریعہ قوی ہو جاتا ہے۔ وقت کلیل۔ جس وقت نمازی سلام پھیرتا ہے تو فرشتوں کی بھی نیت کرتا ہے اس لئے کہ انہی کی ترغیب اور الہام سے اس نے نماز ادا کی ہے۔

۳۔ باز۔ گنہ کے بعد انسان شیطان پر اسی وجہ سے لعنت بھیجتا ہے کہ اس کے وسوسہ کی وجہ سے وہ گناہوں میں مبتلا ہوا اور اس نے کجروی اختیار کی۔ ایں دو۔ یعنی فرشتہ اور شیطان۔ چونکہ۔ حشر میں جبکہ دینی زندگی کا یہ حجاب ختم ہو جائے گا تو فرشتہ اور شیطان کو خود دیکھ لے گا اور جو پس پردہ ان کی باتیں تمہیں ان کے ذریعہ تو ان کی شخصیتوں کو پہچان لے گا۔



دیو! گوید اے اسیر طبع و تن

شیطان کہے گا اے طبیعت اور جسم کے قیدی!

وال فرشتہ گویدت من گفتمت

اور وہ فرشتہ تجھ سے کہے گا میں نے تجھ سے کہہ دیا تھا

آں فلاں روزت تلفتم من پختاں

کیا میں نے فلاں روز تجھ سے ایسا نہ کہا تھا؟

ما محبت جان و روح افزای تو

ہم جان کو پیلا کھنے لکھتے تیری صفا کو بر محلہ لے ہیں

ایں زمانت خدمتے ہم میکنم

میں اس وقت بھی تیری خدمت کر رہا ہوں

آں گرہ بابات را بودہ عدی

وہ گروہ تیرے باوا کا دشمن تھا

آں گرفتاری و ان ما انداختی

تو نے وہ لے لیا اور ہماری بات کو نظر انداز کر دیا

ایں زماں مارا وایشاں راعیاں

اب ہمیں اور ان کو آنکھ سے

نیم شب چوں بشنوی زاری دوست

جب تو آدھی رات کو دوست کی آہ و زاری سنتا ہے

وَر دو کس ۳ در شب خبر آرد ترا

اگر رات میں دو شخص تیرے پاس خبر لائیں

بانگ شیر و بانگ سگ شب در رسید

رات کو شیر کی آواز اور کتے کی آواز آئی

روز شد چوں باز در بانگ آمدند

دن نکلا ، پھر جب وہ بولے

عرضہ میکر دم نہ کردم زور من

میں نے پیش کیا تھا ، میں نے مجبور نہ کیا تھا

کہ ازیں شادی فزوں گردد غمت

کہ اس خوشی سے تیرے رنج میں اضافہ ہوگا

کہ ازاں سویست رہ سوتے جہاں

کہ جنتوں کا راستہ اس جانب ہے

ساجدان و مخلص بابلی تو

تیرے باوا کے مخلص اور سجدہ کرنوالے ہیں

سوی مخدومی صلایت میرنم

مخدوم بننے کی جانب تجھے بلاتا ہوں

وز خطاب اُجد واکردہ ابا

اور "سجدہ کرو" کے حکم سے اس نے انکار کیا تھا

حق خدمت ہائی ما شناختی

تو ہماری خدمتوں کے حق کو نہ پہچانتا

درنگر شناس از کن و بیاں

دیکھ لے ، لہجہ اور گفتگو سے پہچان لے

چوں سخن گوید سحر دانی کہ اوست

جب وہ صبح کو بات کرتا ہے تو جان لیتا ہے کہ وہ وہی ہے

روزاز گفتن شناسی ہر دورا

دن میں بات کرنے سے تو دونوں پہچان لیتا ہے

صورت ہر روز تاریکی ندید

تو نے اندھیرے کی وجہ سے دونوں کی صورت نہ دیکھی

پس شناسد شل ز بانگ آں ہوشمند

تو وہ ہوشمند آواز سے ان کو پہچان لیتا ہے

۱۔ دیو۔ وہاں شیطان تجھ سے کہہ

دے گا کہ میں نے دل میں ہوسری تو

ڈھکا تھا تجھے مجبور تو نہ کیا تھا۔ فرشتہ۔ فرشتہ

تجھ سے کہہ دے گا کہ میں نے تیرے

دل میں یہ بات ڈال دی کہ اس گناہ کی

لذت اور خوشی بہت سے غموں کا سبب

بنے گی۔ آں فلاں۔ فرشتہ یہ بھی کہے گا

کہ فلاں روز میں نے تجھے جنت کا

راستہ بتلایا تھا اور یہ بھی کہا تھا کہ ہم

تمہارے خیر خواہ ہیں اور تمہارے باپ

حضرت آدمؑ کو سجدہ کرنوالے ہیں۔ ایں

زمانت۔ فرشتہ یہ بھی کہتا ہے کہ جس طرح

ہم نے تمہارے باپ کی خدمت کی

تمہاری خدمت کرتے ہیں اور نیک

راستہ بتا کر تجھے مخدوم بنانا چاہتے ہیں۔

آں گروہ۔ فرشتہ نے یہ بھی کہا کہ یہ

شیاطین کی جماعت تمہارے باپ کی

بھی دشمنی اور ان کو سجدہ کرنے سے

اس نے انکار کیا تھا۔

۲۔ آں گروہ۔ فرشتہ کہہ دے گا کہ تو نے

ہمارا کہنا نہ مانا اور شیطان کا کہنا مانا۔ ایں

زماں۔ پہلے تو نے ہمیں دیکھا۔ نہ تھا

آواز کسی بھی۔ اب آواز سے آواز ملا کر

ہمیں پہچان لے ہم وہی ہیں یا نہیں

ہیں۔ نیم شب۔ اندھیرے میں اگر کوئی

نم سے بات کرتا ہے تو دن میں اس کی

آواز سے پہچان جاتے ہو کہ رات میں

بات کرنے والا شخص یہی تھا۔

۳۔ درد کس۔ رات میں جو شخص

بانس کرتے ہیں دن میں ان کی آواز

پہچان کرتے متعین کر لیتے ہو کہ ان دونوں

میں سے فلاں بات فلاں شخص نے کہی

اور فلاں بات فلاں شخص نے کہی تھی

رات میں اگر کتے اور شیر کی آواز سنی تھی تو

دن میں جب دونوں کی آوازوں کو سنتا

ہے تو جان جاتا ہے کہ رات کی فلاں

آواز شیر کی تھی اور فلاں کتے کی تھی۔



مخلص! اینکہ دیو دروغ عرضہ دار
خلاصہ یہ ہے کہ شیطان اور فرشتہ پیش کرینا لے
اختیارے ہست در مانا پدید
ہم میں چھپا ہوا اختیار ہے
اوستاداں کو دکاں را میزنند
استاد بچوں کو پینے ہیں
ہیچ گوئی سنگ را فردا بیا
تو کبھی پتھر کو کہتا ہے ، کل آتا
ہیچ عاقل مر کلوخے را زند
تقلید انسان کبھی ڈھیلے کو مارتا ہے
در خرد جبر از قدر رسوا ترست
عقل ، جبر قدر سے زیادہ برا ہے
منکر حس نیست آل مرد ۲ قدر
قدری انسان حس کا منکر نہیں ہے
منکر فعل خداوند جلیل
خداوند جلیل کے فعل کا منکر
آں بگوید دو دست و نازنے
وہ کہتا ہے ، ہوں ہے اور آگ نہیں ہے
ویں ۳ ہمیں بیند معین نار را
اور یہ جبری آگ کو موجود دیکھتا ہے
جلہ اش سوزد بگوید نار نیست
اس کا کپڑا جلتا ہے ، کہتا ہے آگ نہیں ہے
پس تسفط آمد ایں دعویٰ جبر
یہ جبر کا دعویٰ سفسطائیت ہے

ہر دو ہستند از تتمہ اختیار
دونوں اختیار کا مکمل ہیں
چوں دو مطلب دید آید در مزید
جب دو مطلب دیکھتا ہے جوش میں آتا ہے
آں ادب سنگ سیہ را کے کُند
یہ سزا کالے پتھر کو کب دیتے ہیں ؟
در نیائی من و ہم بدرا سزا
اگر تو نہ آئے گا تو میں برے کو سزا دوں گا
ہیچ با سنگے عتابے کس کُند
کوئی مجھی پتھر پر غصہ کرتا ہے
زانکہ جبری حس خود را منکرست
کیونکہ جبری اپنے حس کا منکر ہے
فعل حق حسی نباشد اے پسر
اے بیٹا! اللہ (تعالیٰ) کا کام حس میں نہیں آتا
ہست در انکار مدلول دلیل
دلیل کے نتیجہ کے انکار میں (بتلا) ہے
نور شمعے بے ز شمع روشن
شمع کی روشنی بغیر شمع کے روشن ہے
نیست میگوید پے انکار را
انکار کے لئے "نہیں ہے" کہتا ہے
جلہ اش دوزد بگوید نار نیست
اس کا کپڑا جلتا ہے ، کہتا ہے دھاگا نہیں ہے
لا جرم بدتر بود زیں روز گبر
اس اعتبار سے وہ لا محالہ دہریہ سے بدتر ہے



۱. خلاصہ - بات کا خلاصہ یہ نکلا کہ
انسان نیکی اور بدی کرنے میں با اختیار
ہے ، مجبور نہیں ہے وہ اختیار پوشیدہ ہوتا
ہے مقصد کے سامنے آجاتے ہیں اس
اختیار میں مزید طاقت آجاتی ہے
اوستاداں - استاد بچہ کو عقل کچھ کر ملتی رہ
ماتا ہے پتھر چونکہ مجبور شخص ہے اس کو کوئی
نہیں مارتا ہے پتھر کو مجبور مان کر نہ
کوئی شخص اس کو مٹھ دیتا ہے نہ اس کو ہراس کا
سحق سمجھتا ہے ۔ در خرد - غور کرینے
معلوم ہوتا ہے کہ جبر کا عقیدہ تو قدر کے
عقیدہ سے بھی بدتر ہے کیونکہ جبر کے
عقیدہ کی بنیاد پر انسانی فعل کا انکار لازم
آتا ہے جو محسوس چیز ہی ہے تو گویا
جبری اپنے ایک محسوس کا منکر ہے

۲. مرد - قدر - قدری شخص جو اپنے
آپ کو خود بخود مانتا ہے اور اللہ تعالیٰ کا
بندے کو اختیار عطا کرنے کا منکر ہے وہ
اللہ کے ایک فعل کا منکر ہے جو حسی چیز
نہیں ہے منکر - قدری شخص جو اللہ تعالیٰ
کے بندے کو اختیار عطا کرنے کا منکر
ہے وہ صرف ایک نظری دلیل کے نتیجہ کا
منکر ہے اس بگوید - جبری عقیدے کا
نتیجہ تو یہ ہے کہ وہ کہتا ہے ہواں موجود
ہے مگر آگ کی وجہ سے نہیں ہے بلکہ
خود بہ خود موجود ہو گیا ہے ۔ اور مسمیٰ کی
نور ہے لیکن مسمیٰ کی وجہ سے نہیں ہے
بلکہ خود بہ خود موجود ہو گیا ہے

۳. ویں - جبری محسوس کا انکار کرتا
ہے تو گویا آگ کو دیکھتے ہوئے آگ
کے وجود کا انکار کرتا ہے کپڑا آگ سے
جل رہا ہے اور آگ کا انکار کرتا ہے
دھاگے سے کپڑا جل رہا ہے اور دھاگے کا
انکار کرتا ہے ۔ پس تسفط - جبر کا عقیدہ تو
سفسطائی عقیدہ پوچنی ہے جو اشیاء کا وجود
نہیں مانتا بلکہ اشیاء کے وجود کو وہم اور
خیال کہتا ہے اور یہ سفسطائی عقیدہ دہریہ
کے عقیدہ سے بھی بدتر ہے

گبر گوید اہست عالم نیست رب
دہر یہ کہتا ہے عالم موجود ہے خدا نہیں ہے
ایں ہی گوید جہاں خود نیست هیچ
یہ کہتا ہے کہ دنیا خود کچھ نہیں ہے
جملہ عالم مقرر اختیار
اختیار کا سارا جہاں مقرر ہے
اویہی گوید کہ امرو نہی لاست
وہ کہتا ہے کہ حکم دینا اور منع کچھ نہیں ہے
حسن را حیواں مقررست اے رفیق
اے دوست! حس کا حیوان مقرر ہے
زانکہ محسوس ست مارا اختیار
کیونکہ ہمارا اختیار محسوس ہے
یاربے گوید کہ نبود مستجب
یا رب کہتا ہے جو قبول نہیں ہوتا ہے
ہست سو فسطائی اندر پنج پنج
سو فسطائی، پنج و تاب میں ہے
امرو نہی ایں بیارو آں میار
حکم دینا اور منع کرنا یہ لا اور وہ نہ لا
اختیارے نیست ایں جملہ خطاست
کوئی اختیار نہیں ہے یہ سب غلط ہے
لیک ۳ ادراک دلیل آمد دقیق
لیکن دلیل کا ادراک وقت طلب ہے
خوب می آید برو تکلیف کار
اس کی بنیاد پر کام کا مکلف بنانا مناسب ہے

۱۔ گبر گوید۔ دہر۔ اختیار کی حالت میں عالم کو موجود مانتا ہے خدا کا منکر ہے لیکن اضطراری حالت میں خدا کو بھی پکارنے لگتا ہے۔ اور سو فسطائی عالم کے وجود ہی کا منکر ہے۔ جملہ عالم دنیا کے سب انسان انسان کے اختیار کے قائل ہیں اسی لیے ایک دوسرے کو حکم دیتا ہے اور منع کرتا ہے اگر مخاطب کو عقائد نہ سمجھتے تو نہ حکم دیتے منع کرتے۔

۲۔ لا۔ جبری یہ کہتا ہے کہ حکم دینا اور روکنا سب غلط ہے انسان کو کرنے نہ کرنے میں کوئی اختیار حاصل نہیں ہے۔ جس۔ حیوانات تک حس کے قائل ہیں لیکن جبری اس کا انکار کرتا ہے۔

۳۔ لیکن۔ قدری جو بندہ کو مختار مطلق قرار دیتا ہے۔ دلیل جیسی دقیق چیز کا منکر ہے لہذا جبری قدری سے بے عقلی میں بڑھا ہوا ہے۔ زانکہ انسان کا مختار ہونا بالکل حسی چیز ہے اسی بنا پر وہ مکلف قرار دیا گیا ہے۔

درک وجدانی چوں اختیار و اضطراب و خشم و اضطراب
باطنی احساس جیسے کہ اختیار اور اضطراب اور غصہ اور صبر کرنا۔ اور
سیری و نا ہار بجائے حس ست کہ زرد از سرخ بدال فرق
پہلے بھڑنا اور بھوک، حس کے قائم مقام ہے جو کہ زرد کو سرخ سے
کھند و خرد از بزرگ و تلخ از شیریں و مشک از سرگیں و درشت
اور چھوٹے کو بڑے سے اور کڑے کو میٹھے سے اور مشک کو گوبر سے اور سخت
از نرم و سرد از گرم و سوزاں از شیر گرم و تر از خشک و لمس
کو نرم ہے سرد کو گرم سے اور جلانے والے کو کھنکے سے اور تر کو خشک سے اور دیوار
دیوار از لمس درخت پس منکر وجدانی منکر حس باشد و زیادہ
کے چھوٹے کو درخت کے چھوٹے سے فرق کرتی ہے تو باطنی احساس کا منکر حس کا منکر ہو گا
کہ وجدان از حس ظاہر ترست زیرا کہ حس را تو اں بستن و
اور اس سے بھی بڑھ کر کیونکہ باطنی احساس حس سے بڑھ کر ہے کیونکہ حس کو احساس کرینے باندھا
منع کردن از احساس و بستن راہ و مدخل و جدانیات
اور روکا جا سکتا ہے اور باطنی احساسات کے راستہ اور مدخل کو بند کرنا ممکن نہیں ہے

رَامَكُنْ نِیست وَالْعَاقِلُ تَكْفِیْهِ الْاِشَارَةُ

ممكن نہیں ہے اور عقلمند کے لئے اشارہ کافی ہے

دُرک! وجدانی بجائے حس بُود

باطنی احساس حس کی جگہ ہے

نغزِ آید بُرو گن یا ممکن

اسی پر بھلا بنتا ہے کر یا نہ کر

ایں کہ فردا ایں گنم یا آں گنم

یہ کہ کل پہ گروں گا، یا وہ گروں گا

واں پشیمانی کہ خوردی ز اں بدی

اور وہ شرمندگی جو تو نے بدی سے اٹھائی

جملہ قرآن امرو نہی ست و وعید

سارا قرآن امر اور نہی اور ڈر اور ہے

ہیچ دانا ہیچ عاقل ایں گند

تو کس سمجھدار کوئی عقلمند یہ کرتا ہے

کہ بگستم کہ چنیں گن یا چنناں

کہ میں نے کہا تھا ایسا کر یا ویسا

عقل کے حکمے گند بر چوب سنگ

لکڑی اور پتھر کو عقل کب حکم دیتی ہے؟

کالے غلام بستہ دست اشکتہ پا

کہ اے ہاتھ بندھے، پاؤں ٹوٹے ہوئے غلام!

خالق کو اختر و گردوں گند

وہ خالق جس نے ستارے اور آسمان بنایا

ہر دو در یک جدول اے عم میرود

اے بچا! دونوں ایک گول میں جاتے ہیں

امرو نہی و ماجرا ہا در سخن

حکم دینا اور منع کرنا اور بات میں واقعات

ایں دلیل اختیار ست اے صنم

اے پیارے! یہ اختیار کی دلیل ہے

ز اختیار خویش گشتی مُہتدی

اپنے اختیار سے تو ہدایت یاب بنتا

امر کردن سنگ مر مر را کہ دید

سنگ مر مر کو حکم کرنا، کس نے دیکھا ہے؟

با کلوخ و سنگ خشم و کیس گند

ذہیلے اور پتھر سے غصہ اور کینہ کرتا ہے؟

چوں نکر دید اے موات و عاجزاں

اے مردہ اور عاجز! تم نے کیوں نہ کیا؟

مرد چنگی کے زند بر نقش چنگ

چنگ، جانور لا چنگ کی تصویر کو کب بجاتا ہے؟

نیزہ بر گیرو بیا سوئے و غا

نیزہ تمام اور جنگ کی جانب آ

امرو نہی جاہلانہ چوں گند

جاہلوں کا سا حکم دینا اور منع کرنا کب کرتا ہے؟



۱۔ دُرک۔ علم۔ وجدانی وہ علم جو وجدان

کے ذریعہ حاصل ہو وجدان نفس اور اس کی

باطنی قوتوں کو کہا جاتا ہے۔ مولانا کے

فرمانے کا خلاصہ یہ ہے کہ کچھ معلومات تو وہ

ہیں جو بذریعہ وجدان، انسان کو حاصل

ہوتی ہیں۔ جیسا کہ مجبور ہونا مضطر ہونا یا

غصہ اور صبر کرنا اور کچھ معلومات وہ ہیں جو

بذریعہ حواس حاصل ہوتی ہیں جیسا کہ کسی

چیز کا چھونا بڑا ہونا یا کڑوا ہونا وغیرہ تو

وجدانی معلومات لکھی ہیں جیسا کہ وہ

معلومات جو حواس کے ذریعہ ہوتی ہیں

بلکہ وجدانیات، محسوسات سے زیادہ بڑی

ہوتی ہیں کیونکہ محسوسات کا ذریعہ حواس

ہیں اور حواس انسان معطل کر سکتا ہے لیکن

وجدان کو معطل کرنا ممکن نہیں ہے تو جو شخص

کسی وجدانی معلومہ کا انکار کرے تو وہ محسوس

کے منکر کی طرح ہے بلکہ اس سے بھی زیادہ

اجتناب ہے تو اس لحاظ سے جبریہ فرقہ جو

انسان کے اختیار کا منکر ہے جو کہ ایک

وجدانی چیز ہے قدرتیہ فرقہ سے زیادہ اجتناب

ہے۔ جدول۔ گول۔ ایں کہ انسان کا یہ

کہنا کہ کل پہ گروں گا اختیار کی دلیل ہے۔

۲۔ جملہ قرآن۔ قرآن میں جس قدر

امر اور نہی ہیں وہ سب انسان کے اختیار کی

بنیاد پر ہیں پتھر، ذہیلے، جن میں کوئی اختیار

نہیں ہے ان کو کوئی حکم نہیں دیا جاتا اس

چنگ کی تصویر میں جبکہ بچے کا اختیار نہیں

ہے اس کو کوئی نہیں بچاتا ہے۔ کالے حس

غلام کے ہاتھ پاؤں بندھے ہوئے ہیں

اس کو جنگ میں جا کر نیزہ بازی کا کوئی حکم

نہیں دیتا ہے۔ خالق۔ اللہ تعالیٰ جس کی

حکمت سے ستارے اور آسمان بنائے

یہ بھلا فضل کیسے صادر ہو سکتا ہے کہ وہ غیر

مقرر کو حکم سے باز کرے۔

جابل و گنج و سفیہش خواند

اور اس کو جابل اور احمق اور بیوقوف کہہ دیا

جابلے از عاجزی بد تر بود

جہالت ، عجز سے بدتر ہے

بے سگ و بے دلق آسوی درم

میرے دھڑے کی جانب بغیر کتے اور گدے کے آجا

تا سگم بند دز تو داندان و لب

تاکہ میرا کتا تجھ سے ہونٹ اور دانت بند رکھے

لا جرم از زخم سگ خستہ شوی

لا ملاحم کتے کے زخم سے خستہ ہو جاتا ہے

تا سگش گردد حلیم و مہر مند

تاکہ اس کا کتا بڑباہر اور مہربان بن جائے

سگ بشور داز بن ہر خر گے

ہر خیر میں سے کتا بھڑک جاتا ہے

خشم چوں می آیدت بر جرم دار

تو تجھے مجرم پر غصہ کیوں آتا ہے ؟

چوں ہی بنی گناہ و جرم ازو

تو اس کی خطا کیوں سمجھتا ہے ؟

بر تو افتد سخت مجروحہ گند

تجھ پر گرے تجھے بہت زخمی کر دے

ہیچ اندر کین او باشی تو وقف

تو کبھی اس سے کینہ کرنے میں مبتلا ہو گا ؟

احتمال ۱۔ عجز از حق راندی

تو نے اللہ تعالیٰ سے عاجزی کا احتمال رفع کیا

عجز نبود در قدر و ر خود شود

قدر (کے عقیدہ) میں عجز (لازم) نہیں آتا ہے لہذا گرائے

ترک ۲۔ میگوید قنق را از کرم

مہربانی سے ترک مہمان سے کہتا ہے

وز فلاں سو اندر آہیں با ادب

خبردار! فلاں نے دھڑے سے ادب کیساتھ اندر آجا

تو بعکس آں گنی بر در روی

تو اس کا لٹکا کرتا ہے دھڑے پر جاتا ہے

آنچنان ۳۔ رو کہ غلاماں رفتہ اند

وہ روش اختیار کر جو غلام اختیار کرتے ہیں

تو سگے با خود بری یا روئے

تو اپنے ساتھ کتا یا لعزی لے جاتا ہے

غیر حق ۴۔ گر نباشد اختیار

(اگر) خدا کے علاوہ (کسی کو) اختیار نہ ہو

چوں ہی خالی تو دندان بر عدو

تو دشمن پر دانت کیوں پیتا ہے ؟

گرز سقف خانہ چوبے بشکند

اگر گھر کی چھت کی کوئی کڑی ٹوٹ جائے

ہیچ خشم آیدت بر چوب سقف

تجھے چھت کی کڑی پر کوئی غصہ آتا ہے ؟

۱۔ احتمال۔ جبری کا یہ خیال ہے کہ اگر نفس و شیطان کو مشیت خداوندی کے تابع نہ مانا جائے تو پھر اللہ تعالیٰ کا عجز اور مغلوبیت تسلیم کرنی پڑے گی۔ لیکن انسان کو مجبور قرار دیکر اس نے اللہ تعالیٰ کو جابل اور احمق ٹھہرایا کہ اختیار کے نہ ہوتے ہوئے وہ ہر وہمی کرتا ہے۔ عجز نبود۔ اگر انسان کو مجبور مانا جائے تو اللہ تعالیٰ کا عجز و لازم نہیں آتا اس لئے کہ بندہ کا اختیار مشیت کے تابع ہے اگر بالفرض لازم بھی آئے تو بندہ کے غیر متاثر ہونے کی صورت میں خدائی امر و نہی سے جو خدا کا جہل اور سفاقت لازم آتی ہے وہ اس سے بھی بدتر ہے۔

۲۔ ترک۔ مولانا نے ترک اور کتے اور آنے والے مہمان کی تشبیہ دے کر سمجھایا ہے کہ حضرت حق تعالیٰ نے بندہ کو ایسے راستہ بتا دیے ہیں کہ شیطان کا ان میں کوئی دخل نہیں ہے بندہ ان راستوں کو اپنے اختیار سے چھوڑتا ہے تو شیطان کی مداخلت شروع ہو جاتی ہے اس صورت میں انسان پر نہ اللہ کی جانب سے جبر ہے نہ شیطان کی جانب سے نہ شیطان پر جبر ہے۔ شیطان اللہ کا ایک کتا ہے اور وہ اگوستاتا ہے جو اللہ کے بتائے ہوئے راستہ پر نہیں چلتے ہیں۔

۳۔ آنچنان۔ انسان اللہ کے بتائے ہوئے راستہ پر چلے گا تو شیطان اس کا کچھ نہ بگاڑ سکے گا مہمان، غلاموں کی طرح ترک کے خیمہ میں آئے گا تو کتا اس کو نہ کائے گا۔ ٹوٹے۔ انسان غلط روی اختیار کر کے شیطان سے تکلیف اٹھاتا ہے غیر حق۔ جبر یہ کہ عقیدہ کے مطابق اگر انسان مجبور شخص ہے تو پھر غلطی پر



غصہ کیوں کرتا ہے۔ گرز سقف۔ اگر چھت کی کڑی سے تکلیف پہنچتی ہے تو انسان اس کو غیر متاثر سمجھ کر کبھی اس پر غصہ نہیں کرتا ہے۔ ہیچ۔ جس چیز میں اختیار نہیں ہے اگر اس سے کوئی نقصان پہنچتا ہے تو انسان کو کبھی غصہ نہیں آتا ہے۔

کہ چرا بر من زود دستم شکست
کہ وہ میرے کیوں لگی اور میرا ہاتھ توڑ دیا ؟
اَوْ عَدُو وَ حَصَمِ جانِ من بدست
وہ میری جان کی دشمن اور مخالف تھی
کو دکانِ اُخر دِراچوں میزنی
تو چھوٹے بچوں کو کیوں پینتا ہے ؟
آنکہ دُز دو مالِ تو گوئی بگیر
جو شخص تیرا مال چاتا ہے تو کہتا ہے پکڑ لے
وانکہ قصدِ عورتِ تومی گند
جو تیری بیوی کا قصد کرتا ہے
گر بیاید ۲ سیل و زحمت تو بُرد
اگر سیلاب آئے اور تیرا سامان (بہا) لے جائے
دَر بیاید باد و ستارت زبود
اگر ہوا آئے اور تیری پگڑی (ازا) لیجائے
خشمِ دَر تو شد بیانِ اختیار
تیرا غصہ کرنا اختیار کا بیان بنا
گر شتر باں ۳ اُشرے رامیزند
اگر لونٹ والا لونٹ کو مارتا ہے
خشمِ اُشرنیست باں چوب اُو
لونٹ کا غصہ اس کی لانچی پر نہیں ہے
ہمچنین سنگِ گر برونگے زنی
اسی طرح کتا اگر تو اس کے پتھر مارے
سنگِ راگر گیرد از خشمِ تو اُست
وہ اگر پتھر کو پکڑتا ہے تو تیرے پورے غصہ کیجہ سے ہے
عقلِ حیوانی چودانست اختیار
حیوانی عقل نے جب اختیار کو سمجھ لیا

یا چرا بر من فتادو کرد پست
یا وہ مجھ پر کیوں گری اور گرا دیا ؟
قاصدا در بندِ خونِ من شد دست
قصدا میرے خون کی دھپے ہوئی ہے
چوں بزرگانِ رامنزہ میکنی
جبکہ تو بڑوں کو (اختیار سے) برابر سمجھتا ہے
دست و پایش را بر سازش اسیر
اسکے ہاتھ پاؤں کاٹ ڈال اس کو قید کر لے
صد ہزاراں خشم از تو میدمد
(اسپر) تیرے لاکھوں غصے پھوٹ پڑتے ہیں
ہچ بایل آورد کینے خرد
کوئی عقل سیلاب سے کینہ دہی کرتی ہے
کے تُر با باد دل خشم نمود
تیرا دل ہوا پر کب غصہ کرتا ہے
تا گنوئی جبرِ یانہ اِختدار
تاکہ تو جبریوں کی طرح بہانہ نہ کر سکے
آں شتر قصدِ زبندہ می کند
تو وہ لونٹ مارنے والے کا قصد کرتا ہے
پس ز مختاری شتر بُر دست بُو
تو لونٹ نے بھی عقد ہونے کا پتہ لگا لیا ہے
بر تو آرد حملہ گرو دِ منشی
تیرے پورے حملہ کرتا ہے پلٹتا ہے
کہ تو دوری و ندارد بر تو دست
کیونکہ تو دور ہے اور وہ تجھ پر قابو نہیں پاتا ہے
ایں گواے عقلِ انساں شرم دار
اسے انسانی عقل! شرم کرتا اس (جبر) کی قائل نہ ہو

۱۔ کوکھان۔ جبری انسان بچوں کو تعلیم و تربیت کے لئے پینتا ہے۔ بزرگان۔ وہی جبری انسان بڑوں کو اختیار سے منزہ سمجھتا ہے۔ آنکہ۔ جبری انسان کا جب مال چوری ہوتا ہے تو وہ پکڑ کو پکڑواتا ہے۔ وانکہ۔ جبری انسان کی بیوی پر اگر کوئی بد نظر ڈالتا ہے تو اس کو غصہ آتا ہے اس سے معلوم ہوا کہ وہ چور کو اور اس بد نظر کو عقید سمجھتا ہے۔

۲۔ گر بیاید۔ پانی کے سیلاب اور ہوا پر اس جبری کو غصہ نہیں آتا ہے۔ چونکہ سمجھتا ہے کہ یہ چیزیں اختیار سے خالی ہیں۔ خشم۔ جبری کا دھروں پر غصہ کرنا اس کی دلیل ہے کہ وہ اس کو عقد سمجھتا ہے۔

۳۔ گر شتر باں۔ لونٹ تک یہ سمجھتا ہے کہ لانچی میں اختیار اور اوروہ نہیں سے مارنے والے میں سے لہذا اس پر حملہ کرتا ہے، سنگ۔ کتا بھی ڈھیلے پر غصہ نہیں کرتا ڈھیلے مارنے والے پر غصہ کرتا ہے اگر ڈھیلے پر اس کا غصہ ہے تو وہ اصل وہ مارنے والے پر غصہ ہے جو اس کی دوری کی وجہ سے ڈھیلے پر اترتا ہے عقل حیوانی جبکہ لونٹ اور کتا بھی انسان کو عقد سمجھتا ہے۔ تو جبری کو اس عقیدے سے شرم کرنی چاہیے۔

روشن است اس لیک از طمع خور
یہ (بات) واضح ہے لیکن سحری کے لالچ میں
چونکہ کھلی میل اوناں خورد نیست
چونکہ اس کی پوری خواہش روٹی کھانے کی ہے
حرص چوں خورشید را پنہاں کند
لالچ جب سورج کو چھپا دیتا ہے
اس مثل بشنو مشو منکر بداں
یہ مثل سن لے اس کے باوجود منکر نہ بن
آں خوردہ چشم می بندد ز نور
وہ کھانے والا روشنی سے آنکھ بند کر لیتا ہے
رو بتاریکی کند کہ روز نیست
اندھیرے کی طرف منہ کر لیتا ہے کہ دن نہیں ہے
چه عجب گر پشت بر برہاں کند
کہا تعجب ہے اگر دلیل کی طرف پشت کر لے
اختیار خویش را در امتحاں
امتحان کے وقت اپنے اختیار کا

حکمت ۲ دزد کہ با شخنہ گفت کہ آنچہ کردم تقدیر خدا بود
حکایت اس چور کی جس نے کتوال سے کہا کہ جو کچھ میں نے کیا خدائی تقدیر تھی اور
جواب شخنہ وہم در بیان تقریر اختیار خلق وہم بیان آنکہ
کتوال کا جواب نیز مخلوق کے اختیار کو ثابت کرنے کے بیان میں نیز اس کا بیان کہ
تقدیر و قضا سبب کنندہ اختیارست و سلب کنندہ اختیار نیست
تقدیر اور قضا اختیار کو سبب بناتوالے ہیں اور اختیار کو سلب کرنے والے نہیں ہیں

گفت دزدے شخنہ را کاے پادشاہ
ایک چور نے کتوال سے کہا اے حکم !
گفت شخنہ آنچہ من ہم میکنم
کتوال نے کہا میں بھی جو کر رہا ہوں
از دکانے گر کسے تر بے بر د
اسی دکان سے آ کر کوئی شخص مولیٰ لے جائے
بر سرش کو بی دوسہ مشت اے کرہ
”تمین کھوئے اس کے سر پر مار کہ اے ہالاق !“
می نیاید پیش بقالے قبول
ہیزی فروش کے لئے کھل قبول نہیں
گرد مارو اژدھائے میتنی
سانپ اور اژدھے کے گرد چکر لگاتا ہے

۱۔ روشن۔ جبری کی مثال اس شخص کی ہے جو سحری کھانے کے لالچ میں صبح صادق اور سورج سے منہ موڑ لے حرص۔ انسان کی حرص سورج کو مخفی کر دیتی ہے تو دلیل کو مخفی کر دینا تو سہل ہے۔

۲۔ حکایت۔ اس حکایت کا مقصد یہ ہے کہ بندہ کو اپنے افعال کا اختیار حاصل ہے۔ شخنہ کتوال۔ تقدیر۔ تقدیر خداوندی انسانی اختیار کو فاعل کا سبب بنتی ہے۔ اختیار کو سبب نہیں کرتی ہے۔ پادشاہ۔ یعنی کتوال۔ حکم اور۔ یعنی تقدیر خداوندی میکنم۔ یعنی میں تجھے جو سزا دے رہا ہوں۔ ثواب۔ مولیٰ۔

۳۔ بر سرش۔ اس چور کو مار کر کہہ دے کہ یہ بھی خدا کی تقدیر ہے مولیٰ اسی جگہ لا کر رکھ دے۔ کرہ۔ کمرہ۔ وہ جگہ جب بھری فروش کے یہاں بھی خدہ مقبول نہیں ہے تو اس بھروسہ پر نہ ہوں کا ارتکاب اس قدر حماقت ہے جتنا بھل۔ ہیزی فروش۔ مار۔ یعنی گناہ جس کے نتیجہ میں سانپ اور بچھو ڈھکیں گے۔

از چہیں عذر اے سلیم! نائیل

۱۔ بوقوف، کہنے! ایسے عذر سے

ہر کے پس سہلت تو بر کند

پھر تو ہر شخص تیری موٹھیں نوچے گا

حکم حق گر عاری شاید ترا

اگر اللہ تعالیٰ کے حکم کا عذر تیرے لئے مناسب ہے

کہ مرا صد آرزو و شہوت ست

کیونکہ میری بھی سنگدوں آرزوئیں اور خواہشیں ہیں

پس ۲ کرم گن عذر را تعلیم دہ

تو مہربانی سے مجھے عذر کرنا سکھا دے

اختیارے کردہ تو پیشہ

تو نے ایک پیشہ اختیار کیا ہے

ورنہ چوں بگزیدہ آل پیشہ را

ورنہ تو نے وہ پیشہ کیوں اختیار کیا؟

چونکہ آید نوبت نفس و ہوا

جب نفس اور خواہش کی نوبت آتی ہے

چوں بر دیک جبہ از تو یار سود

جب دست تجھ سے ایک رتی کا فائدہ اٹھایا جاتا ہے

چوں ۳ بیاید نوبت شکرو نعم

جب شکر اور نعمتوں کی باری آتی ہے

دوزخت را عذر اس باشد یقین

تیرے لئے دوزخ کا بھی یہ عذر یقینی ہے

کس بدیں حجت چو معذرت نداشت

اس دلیل سے تجھے کسی نے معذور نہ رکھا

خون و مال و زن ہمیکردی سبیل

تو نے جان اور مال اور بیوی کو قربان کر دیا

عذر آرد خویش را مضطر کند

عذر کرے گا اپنے آپ کو مجبور ٹھہرائے گا

پس پیاموز و بدہ فتویٰ مرا

تو مجھے سکھا دے اور فتویٰ دیدے

دست من بستہ ز نیم و پست ست

خوف اور بہت سے میرے ہاتھ بندھے ہوئے ہیں

برگشا از دست و پائے من گرہ

مجھ مجبور کے ہاتھ اور پاؤں کھول دے

کاختیارے دارم و اندیشہ

(اور تو سمجھتا ہے) کہ میں اختیار اور سمجھ رکھتا ہوں

از میان پیشہا اے کد خدا

اے صاحب! سب پیشوں میں سے

پست مردہ اختیار آید ترا

تجھ میں ہیں مردوں کا اختیار آجاتا ہے

اختیار جنگ در جانت کشود

تو تیری جان میں لڑائی کا اختیار کشادہ ہو جاتا ہے

اختیارت نیست از سنگے تو کم

تجھے اختیار نہیں ہے تو پتھر سے کم ہے

کاندیس سوزش مرا معذور ہیں

کہ اس جلانے میں مجھے معذور سمجھ

وز کف جلاد اس دورت نداشت

اور جلاد کے ہاتھ سے تجھے اس نے دور نہ رکھا

۱۔ سلیم، احق۔ نائیل۔ کہینہ

خون۔ یعنی جگر کے عقیدہ کے مطابق

تیرا سب کچھ لیکر عذر کیا جاسکتا ہے

اور لینے والا اپنے آپ کو مجبور ظاہر کر

کے بری ہو سکتا ہے۔ حکم حق۔ یعنی

گناہ کے سلسلہ میں اگر حکم کہہ کر عذر

کیا جاسکتا ہے تو مجھے بھی یہ عذر سکھا

دے میرے دل میں بھی بہت سے

گناہوں کی تمنا ہے اور اللہ تعالیٰ کے

دور اور خوف سے میں نہیں کر سکتا رہا

ہوں۔

۲۔ پس۔ تیری بڑی مہربانی ہوگی

اور مجھ مجبور کو آزادی حاصل ہو جائے

گی۔ اختیار۔ انسان اپنے لئے کوئی

پیشہ اختیار کرتا ہے۔ یہ اس کے اختیار

کی دلیل ہے چونکہ جبری انسان

خواہش نفسانی کا لڑاؤ کرتا ہے۔ تو

ہیں۔ انسانوں کا اختیار اس میں آجاتا

ہے اس کا ایک رتی کا کوئی نقصان

کر دیتا ہے تو لڑائی کا اختیار پورے

بدن میں پھیل جاتا ہے۔

۳۔ چوں بیاید۔ جس وقت خدا کی

اطاعت و عبادت کا معاملہ آتا ہے پھر

جبری کہتا ہے کہ میں مجبور ہوں اور

اپنے آپ کو پتھر سے بھی زیادہ غیر مختار

ظاہر کرتا ہے۔ دوزخت۔ جب جہنم

کی آگ میں جلے گا تو وہ بھی یہی

کہے گی کہ میں جلانے میں مجبور

ہوں۔ کس۔ جبری کے اس عذر کو دینا

میں کسی نے تسلیم نہیں کیا اور وہ مراد کے

وقت جلادے کے ہاتھ سے اس عذر

کی بنا پر نہ چھوٹے گا اور دنیا کا نظم اسی

انصاف سے قائم ہے کہ جبری کا عذر

قبول نہ کیا جائے تو آخرت کو بھی اسی

پہ قیاس لرایہ ناپا ہے۔



پس بدیں داور جہاں منظوم شد حال آں عالم ہمت معلوم شد
تو اس مصنف (حاکم) سے دنیا کا منظوم ہو گیا اس عالم کا حال بھی تجھے معلوم ہو گیا

حکایت ہم در جواب جبری و اثبات اختیار و صحت امر و
نیز حکایت جبری کے جواب میں اور اختیار ثابت کرنے اور حکم دینے اور روکنے کی
نہی و در بیان آنکہ عذر جبری در ہیج ملتے و دینے مقبول
صحت کے بارے میں اور اس بیان میں کہ جبری کا عذر کسی ملت اور دین میں مقبول
نہیں و موجب خلاص نیست از سزائے آں کار کہ
نہیں ہے اور اس کام کی سزا سے جو اس نے کیا ہے، چھٹکے کا سبب
کردہ است چنانکہ خلاص نیافت ابلیس لے بدال کہ گفت
نہیں ہے چنانچہ شیطان اس قول کی وجہ سے کہ
رب بما اغویتنی والقلیل یذل علی الکثیر
"خدا تو نے مجھے گمراہ کیا" چھٹکا نہ پاسکا اور تھوڑا بہت پر دلالت کرتا ہے

۱۔ ابلیس۔ شیطان نے بھی اپنی
گمراہی پر اپنے جبر کا عذر پیش کیا تھا
اور کہا تھا کہ میری گمراہی میری
اختیاری نہیں ہے لیکن اس کا عذر
مقبول نہ ہوا۔ وہ دانا چھوڑوں کی طرح
بدنی۔ کہینہ۔

۲۔ ٹلفت۔ پھل جھانے والے
نے کہا کہ باغ خدا کا ہے اور میں خدا کا
بندہ ہوں۔ اللہ نے مجھے چھوڑے عطا
کئے ہیں تو جاہلوں کی طرح مجھے کیوں
ملامت کرتا ہے تو خدا کی دسترخوان پر
بخل کرتا ہے۔

۳۔ گفت۔ باغ دانے نے
اپنے نوکر کو بلایا کہ سی لے آؤ میں اس
کا جواب اس کو دے دوں گا اور سی
سے اس نے اس کو درخت سے باندھ
کر مانا شروع کر دیا۔ گفت۔ پھل
چرانے والے نے کہا کہ تو خدا سے
شرم کر مجھ بے گناہ کو کیوں مارے ڈالتا
ہے۔

آں کے میرفت بالائے درخت
ایک قصہ درخت پر چڑھا
صاحب باغ آمدو گفت اے دلی
باغ والا آیا اور اس نے کہا اے کہینہ !
گفت ۲۔ از باغ خدا بندہ خدا
اس نے کہا اللہ تعالیٰ کے باغ سے خدا کا بندہ
علیائے چہ ملامت میکنی
جاہلوں کی طرح تو کیا ملامت کر رہا ہے
گفت ۳۔ اے ایک بیاد آں رسن
اس نے کہا اے غلام! سی لے آ
پس بستش سخت آندم بر درخت
پھر اس وقت اس نے اس کو درخت سے کس کر باندھ دیا
گفت آخر از خدا شرعے بدار
اس نے کہا، آخر خدا سے شرم کر
می فشاند او میوہ را دزدانہ سخت
چھوڑوں کی طرح بہت پھل جھانے لگا
از خدا شرمیت گوجہ میکنی
خدا سے تیری شرم کہیں گئی، تو کیا گمراہ ہے؟
گر خورد خرما کہ حق کردش عطا
اگر کچھ یں کھا رہا ہے جو کہ اس کو خدا نے دی ہیں
بخل بر خوان خداوند غنی
بے نیاز خدا کے دسترخوان پر بخل کر رہا ہے
تا بگویم من جواب بو الحسن
تاکہ میں (اس) بھٹے کا جواب دوں
میز داور پشت و ساقش چوب سخت
اس پی کمر اور پٹنڈی پر سخت لٹھی مارنے لگا
می کشی ایں بیکنہ را زار زار
تو اس بے قصور کو بری طرح سے مار رہا ہے

گفت اگر چوب خدا اس بندہ اش
اس نے کہا خدا کی لٹھی سے یہ اس کا بندہ
چوب حق و پشت و پہلو آن او
لٹھی اللہ تعالیٰ کی، کمر اور پہلو اللہ تعالیٰ کا
گفت توبہ کردم از جبرائے عیار
اس نے کہا اے خالص! میں نے جبر سے توبہ کی
اختیارت اختیارش هست کرد
تیرے اختیار کو اس کے اختیار نے پیدا کیا
اختیارش اختیار ما کند
اس کا اختیار ہمارے اختیار کو پیدا کرتا ہے
حاکمی بر صورت بے اختیار
بے اختیار صورت پر حکمت کرتا
تا گشد بے اختیارے صید را
حتیٰ کہ وہ بے اختیار شکار کو کھینچ لیجاتا ہے
لیک بے ہیچ آلتے صنع صمد
لیکن اللہ (تعالیٰ) کی کدگیری بغیر کسی آلہ کے
اختیارش زید را قیدش کند
زید کا اختیار اس کو قید کر دیتا ہے
آں دروگر حاکم چوبے بود
بڑھئی، لکڑی پر حاکم بن جاتا ہے
ہست آہنگر بر آہن قیمے
لوہد، لوہے پر حاکم ہے
نادرا باشد کہ چندیں اختیار
عجب بات ہے کہ اس قدر اختیار

میزند بر پشت دیگر بندہ خوش
دوسرے بندے کی کمر پر خوب مار رہا ہے
من غلام آلت و فرمان او
میں اس کے آلے اور حکم کا غلام ہوں
اختیارست اختیارست اختیار
اختیار ہے، اختیار ہے، اختیار
اختیارش چوں سوارے زیر گرد
اس کا اختیار گرد کے نیچے کے سوار کی طرح ہے
امر شد بر اختیارے مستند
حکم کا مدار اختیار پر ہے
ہست ہر مخلوق را در اقتدار
قادر ہونے میں ہر مخلوق کو (حاصل) ہے
تا برد بگرفت گوش اوزید را
حتیٰ کہ زید کا کان پکڑ کر لے جاتا ہے
اختیارش را کمند او کند
اسکے اختیار کو اس کا پھانسا بنا دیتی ہے
بے سگ و بے دام چوں صیدش بود
وہ بغیر کتے اور جل کے شکار جیسا بنجاتا ہے
واں مصور حاکم خوبے بود
مصور، حسین کا حاکم بن جاتا ہے
ہست بنائیم بر آلت حاکمے
معد بھی لوز پر حاکم ہے
ساجد آیدز اختیارش بندہ وار
اس (لذات تعالیٰ) کے عقیدے غلام کی طرح جھک کر ملے ہیں

گفت۔ باغ والے نے کہا کہ
لٹھی بھی خدا کی ہے میں بھی خدا کا
بندہ ہوں تیری کمر اور پہلو بھی خدا کا
ہے میں تجھے اللہ کے حکم سے مار رہا
ہوں تو اس میں کیا برائی ہے۔ گفت۔
اس پر وہ چہری چہ توبہ کرنے لگا اور
بندے کے اختیار کا قائل ہو گیا۔
اختیارت۔ قدر یہ کے عقیدہ کے
خلاف مولانا فرماتے ہیں کہ بندہ کا
اختیار بھی اختیار خداوندی کا عطا کردہ
ہے۔ بندہ کا اختیار ظاہر ہے اور
حضرت حق تعالیٰ کا اختیار پوشیدہ

۲۔ امر شد۔ جبریہ کے عقیدے
کے خلاف مولانا فرماتے ہیں کہ تمام
احکام اور نواہی کا مدار اختیار پر ہے جو
بندہ کو حاصل ہے اسی لئے امام جعفر
رضی اللہ عنہ نے فرمایا ہے۔ "لا جبر
ولا قدر و لکن امر ہاتین لفریق"
یعنی نہ تو انسان مجبور ہے نہ مختار
بلکہ معاملہ بین بین ہے۔ حاکمی
بے اختیار پر تو ہر مخلوق عکس فرماتی کرتی
ہے لہذا اللہ کی صفت خاصہ نہیں ہے۔
لیک۔ اللہ تعالیٰ کی صفت خاصہ ہے
کہ وہ مختار پر بغیر کسی آلہ کے خود اس
کے اختیار کو اس کی کند بنا دیتا ہے اور
اس کو پھانسا دیتا ہے۔

۳۔ اختیارش۔ اللہ تعالیٰ کی صفت
خاصہ ہے کہ وہ انسان کو خود اس کے
اختیار سے بغیر کسی آلہ کے شکار کر لیتا
ہے۔ دروگر۔ بڑھئی۔ خوبے۔ یعنی
کسی حسین کی تصویر۔ بنا معد۔
تار۔ اگر غیر مختار بندوں پر اللہ کی
حکومت ہو تو اس میں کوئی عدت نہیں
ہے عدت تو یہی ہے کہ بندہ مختار
ہوتے ہوئے اس کے اختیار کا غلام



۱۔ قدرت۔ جو چیز مابیت کے لئے لازم میں سے جدا مابیت سے جدا نہیں ہوتی ہے۔ جہاد کے بے اختیار ہونا اس کی مابیت کے لئے لازم ہے۔ اسی طرح انسان کا بے اختیار ہونا اس کی مابیت کے لئے لازم ہے۔ انسان کی جہادات پر قدرت جہادات کے بے اختیار ہونے کو سلب نہیں کرتی ہے۔ اسی طرح اللہ کا اختیار اور قدرت انسان کے اختیار کو فنا نہیں کرتا ہے۔ خواستش۔ انسانی فعل میں انسان کی مشیت اور ارادہ کو بھی دخل ہے جو مشیت خداوندی کے تابع ہے وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ لَعَلَّكُمْ تَعْلَمُونَ۔ چاہئے مگر وہ جو اللہ چاہے اگر تم نہیں ہو گے تو اللہ تعالیٰ کی طرف جبر اور کسر کرنے کی نسبت ہو جائے گی۔ چونکہ جب جبری انسان یہ کہتا ہے کہ میرا کفر کرنا اللہ کی مشیت سے ہے تو کفر کرنے کا اس نے اقرار کیا اور کفر وہ ہے جو انسان اپنے ارادہ اور اختیار سے کرے تو گویا اس جبری نے اپنے اختیار کا اقرار کر لیا۔

۲۔ زانگہ۔ اپنے ارادہ سے اللہ کا انکار کرنا کفر ہے بلا اختیار کے انکار کرنا کفر نہیں ہے تو انسان اپنے کفر کا اقرار کرے اور پھر اپنا اختیار مانے۔ وہ متضاد باتیں ہیں۔ امر۔ عاجز۔ کو حکم دینا بری بات ہے خدا اس سے منزہ ہے گاؤ۔ نیل کو جو کھینچنے کا اختیار حاصل ہے جو نہ کھینچنے پر پینتا ہے۔ نہ اڑنے پر اس کو کوئی نہیں مارتا ہے۔ گاؤ۔ لغو کام میں جب نیل کو معذور نہیں سمجھا جاتا ہے تو اس کے مالک کو کیسے معذور سمجھا جاسکتا ہے۔

۳۔ چوں۔ جبری معذور ہے وہ بلاطریقہ معذور کرتا ہے۔ جہد کن۔ باں۔ انسان اس کے بارے میں کفر و یحیٰ

قدرت! تو بر جہادات از نبرد
خصوصیت کی وجہ سے بے جان چیزوں پر تیری قدرت
قدرتش بر اختیارات آچنخال
اس اللہ تعالیٰ کی قدرت اختیارات پر اسی طرح
خواستش میگوئی بر وجہ کمال
اس (اللہ تعالیٰ) کے علاوہ کمال کمال کے طریقہ پر قائل بن
چونکہ گفتی کفر من خواہ ویست
جب تو نے یہ کہا کہ میرا کفر اس کی مشاء ہے
زانگہ ۲۔ جیخواہ تو خود کفر تو نیست
کیونکہ تیری مشاء کے بغیر خود تیرا کفر ہی نہیں ہے
امر عاجز را قبیح ست و ذمیم
عاجز کو حکم دینا برا اور نا پسند ہے
گاؤ گریوغے نگیرد میزنند
نیل اگر جو نہیں لیتا ہے مارتے ہیں
گاؤ چوں معذور نبود در فضول
بیچار (معاملہ) میں جب نیل معذور نہ ہوا

چوں ۳۔ نہ رنجور سر رابر مبند
جنگہ تو پیدا نہیں ہے سر کو نہ کس
جہد گن کر جام حق یابی نوی
پوشش کرتا کہ خدائی جام سے تو تازگی حاصل کر لے
آنگہ آں مے را بود کل اختیار
تب اس شراب کو پورا اختیار ہو گا

کے جہادی را از آنہاں نفی کرد
ان کے بے جان ہونے کی کب نفی کرتی ہے؟
نفی نکند اختیار اے را از آں
اس سے اختیار کی نفی نہیں کرتی ہے
کہ نباشد نسبت جبر و ضلال
تاکہ اللہ تعالیٰ کی جانب جبر اور کسر ہی کی نسبت نہ ہو
خواہ خود را نیز ہم میدانکہ ہست
تو اپنی مشاء کو بھی سمجھ لے کہ وہ ہے
کفر جیخواہش تناقض گفتنی ست
"بغیر مشاء کے کفر کرنا" متضاد بات کہنا ہے
خشم بد تر خاصہ از رب رحیم
غصہ کرنا زیادہ برا ہے خصوصاً رحیم پروردگار کی جانب سے
ہیچ گاؤے کو نپرد شد نرشد
نیل نہ اڑے تو وہ یاہز ہے
صاحب گاؤ از چہ معذور دوست وؤل
(تو) نیل والا کس وجہ سے معذور اور احق ہے؟
اختیارات ہست بر سبالت مخند
تجھے اختیار ہے مذاق نہ اڑا
جیخود و بے اختیار آنگہ شوی
پھر تو بے خود اور بے اختیار ہو جائیگا
تو شوی معذور مطلق مست وار
تو مدہوش کی طرح بالکل معذور ہو جائے گا



فانی اللہ کا مقام حاصل کر لیتا ہے تو پھر بیشک وہ بے اختیار ہو جاتا ہے۔ جب وہ وحدت کی شراب پی کر مست ہو جاتا ہے تو معذور سمجھا جاتا ہے۔

۱۔ کے کند۔ لیکن شراب معرفت کا
مست غلط کام نہیں کرتا ہے جادواں۔
فرعون کے جادوگر شراب معرفت کے
مست ہو گئے تھے اور کہنے لگے تھے
کہ ہمیں ہاتھ پاؤں کانے جانے کی
کوئی فکر نہیں ہے۔ دست۔ جادو
گروں نے کہہ دیا تھا کہ ہمارے
اصل ہاتھ پاؤں شراب معرفت ہے
یہ جسمانی ہاتھ پاؤں بے حقیقت
ہیں۔ چوں۔ جب شراب معرفت
دماغ کو چڑھتی ہے تو دل میں اتر جاتی

ہے۔
معنی۔ جو اللہ نے چاہا ہوا کے
معنی یہ ہیں کہ اصل مشیت خداوندی
اور رضا اور اصل رضائے خداوندی ہے
اور رضا اور اصل رضائے خداوندی سے
دوسروں کی ناراضی سے احسان کو
رنجیدہ نہ ہونا چاہیے۔ کان۔ ہوا یہ
ماضی کا صیغہ ہے جس میں گزرا ہوا
زمانہ پایا جاتا ہے لیکن اللہ تعالیٰ کے
لئے یہ لفظ بولا جائے تو اس میں پھر
ماضی مضارع کی بحث نہیں ہے اس
لئے کہ اللہ کی نسبت سے نہ کوئی زمانہ
گزر رہا ہوتا ہے نہ والا ہے۔

۳۔ قول بندہ ایش۔ یہ بتایا تھا کہ
بندہ کے فعل میں آئیں کی مشیت کا
خال ہے اظہار ماضی اللہ کان جو اللہ
نے چاہا ہوا اس کے مخالف ہوتا ہے
لہذا مولانا اس کے معنی سمجھاتے
ہیں۔ ایش۔ ایش۔ ایش جو چیز منہل۔
کالہل۔ تحریریں۔ برا لکھتے کرتا۔
خداوت۔ یعنی یادگاہ خداوندی کو بندہ
انسان سے یہ کہہ دیا ہوتا کہ یہ کام
تیری مشائے کے مطابق ہو جائے گا تو
اس وقت انسان خدا کی اطاعت اور
بندگی میں سستی کرتا۔

ہر چہ روئی رُفتہ وے باشد آں
تو جو کچھ جھڑے گا اس کا جھاڑا ہوا ہو گا
کہ زجا احق کشیدست او شراب
کیونکہ اس نے خدائی جام سے شراب پی لی ہے
مست بہرے دست و پایے نیست
مست کو۔ ہاتھ اور پاؤں کی پروا نہیں ہے
دست ظاہر سایہ است و کاسد دست
ظاہری ہاتھ سایہ ہے اور کھٹا ہے
خانہ دل رافرو گیر و تمام
دل کے گھر کو پوری طرح گھیر لیتی ہے

ہر چہ گوئی گفتہ نے باشد آں
تو جو کچھ کہے گا وہ شراب کا کہا ہوا ہو گا
کے کند آں مست جہنم صواب
وہ مست بالانصاف اور صواب کے علاوہ کب کچھ کرتا ہے؟
جادواں فرعون را گفتند بیست
جادو گروں نے فرعون سے کہہ دیا، ظہر جا
دست پاوے مائے آں واجد دست
ہمارے ہاتھ اور پاؤں اس خدا کی شراب (محبت) ہے
چوں بسر پر شد زجام او مُدام
جب اس کے جام کی شراب سر میں بھر جاتی ہے

معنی ۲۔ ما شاء اللہ کان یعنی خواست خواست اوست و رضا
جو اللہ تعالیٰ نے چاہا ہوا کے معنی مشیت اس ہی کی مشیت ہے اور رضا مندی
رضائے او واز خشم و رد دیگران دل تنگ نباشید کان
اسی کی رضا مندی سے تم دوسروں کے غصہ اور رد سے رنجیدہ نہ ہو (لفظ) کان
اگرچہ لفظ ماضی ست، لیکن در فعل خدا ماضی و مستقبل
اگرچہ ماضی کا صیغہ ہے لیکن اللہ کے فعل میں ماضی اور مستقبل نہیں ہوتا ہے
نباشد کہ لیس عند ربنا صباح ولا مساء
جو اللہ تعالیٰ نے چاہا ہوا کے معنی مشیت اس ہی کی مشیت ہے اور رضا مندی اس ہی کی رضا مندی ہے

قول ۳۔ بندہ ایش شاء اللہ کان
بندہ کا یہ کہنا، جو خدا نے چاہا وہ ہوا
بلکہ تحریض ست بر اخلاص وجد
بلکہ اخلاص اور کوشش پر برا لکھتے لیتا ہے
گر بگویند آنچه میخواہی تو را
اگر وہ کہہ دیں اے جو نمرود! تو جو چاہے
بہر آں نبود کہ منہل شود راں
اس لئے نہیں ہے کہ تو اس میں کان بنے
کاندراں خدمت فزوں شو مستعد
کہ تو اس دربار میں زیادہ مستعد بنے
کار کار تست بر حسب مراد
کام تیرا ہی کام ہے مشائے کے مطابق



آنکھیں تبدیل کنی جائز بود

اس وقت تو کابلی بر تے ، جائز ہو گا

چوں بگویند ایش شاء اللہ کان

جب وہ کہیں ، جو اللہ نے چاہا ہوا

پس ! چرا صد مردہ اندر ویر داؤ

تو پھر کیوں سوانسوں کی برابر اس کے گھاٹ میں

گر بگویند آنہ می خواہد وزیر

اگر کہہ دیں کہ وزیر جو چاہے

گرد او گرداں شوی صد مردہ زود

تو سوانسوں کی طاقت سے اس کے گرد چکر نہ کاٹے گا

یا گریزی از وزیر و قصر او

یا تو وزیر اور اس کے محل سے بھاگے گا

باز ۲ گونہ زیں سخن کامل شدی

تو اس بات سے الٹا کامل بنا

امر آں فلاں خولجہ است ہیں

خبردار ! حکم فلاں خولجہ کا حکم ہے

گر د خولجہ گرد چوں امر آں اوست

خولجہ کے گرد چکر کاٹ جبکہ حکم اس کی ملکیت ہے

ہر چہ او خواہد ہماں یابی یقین

جو وہ چاہے گا وہ یقیناً تو حاصل کر لے گا

نے ۳ چو حاکم اوست گرد او مگرد

نہ کہ چونکہ وہ حاکم ہے اس کے گرد چکر نہ کاٹ

چونکہ حاکم اوست اور اگیر و بس

چونکہ حاکم وہی ہے اس کو پکڑ اور بس

حق بود تاویل کان گرمی گند

وہ تاویل صحیح ہے جو تجھے سرگرم کر دے

کانچہ خواہی وانچہ گوئی آں شود

کیونکہ جو تو چاہے گا اور جو تو کہے گا وہ ہو گا

حکم حکم اوست مطلق جاودان

ہمیشہ اور مطلقاً اس کا حکم ، حکم ہے

بر نگردی بند گانہ گرد او

غلاموں کی طرح اس کے گرد چکر نہ کاٹے گا

خواست آں اوست اندر دارو گیر

پکڑ دھکڑ میں وہ منشاء کا مالک ہے

تا بریزد بر سرت احسان وجود

تاکہ وہ تیرے سر پر احسان اور سخاوت بہا دے

ایں نباشد جستجوی و نصر او

اس کی مدد اور جستجو نہ ہو گی

منعکس ادراک و خاطر آمدی

تو اپنی سمجھ اور رائے والا ثابت ہوا

چیت یعنی با جزو او کمتر نشیں

کیا ہے ؟ یعنی اس کے سوا کے ساتھ نہ بیٹھ

کو کشد دشمن رہاند جان دوست

کیونکہ وہ دشمن کو مددے گا دوست کی جان چھڑا دے گا

یا وہ گم رو خدمت او بر گزین

بیہودہ روی نہ کر اس کا دربار منتخب کر لے

تا شوی نامہ سیاہ و روی زرد

تاکہ تو سیاہ اعمال نامہ والا زرد چہرے والا بنے

غیر اورا نیست حکم و دسترس

اس کے غیر کے لئے حکم اور قدرت نہیں ہے

پر امید و خست و با شرمی گند

تجھے پر امید اور خست اور با حیا بنا دے

۱۔ پس۔ جب۔ یہ کہا گیا کہ جو خدا چاہتا ہے وہ ہوتا ہے تو انسان اس کے مردہ کے چکر کاٹتا ہے۔ صد گھاٹ گر بگویند اگر شای یہ اعلان ہو جائے کہ ہر معاملہ میں خود مختار ہے تو تمام انسان اس کے گھر کا چکر کاٹیں گے اس کے محل سے گریز کرنا اس کی مدد کی طلب نہ ہوگی۔

۲۔ باز گونہ۔ جبری نے اس کا الٹا مطلب سمجھا اور عبادت میں سیست پڑ گیا۔ امر آں۔ اگر یہ اعلان ہو کہ فلاں سرد کا حکم چلے گا تو اس کا مطلب یہ ہے کہ صرف اس کی صحبت اختیار کر اس کا چکر کاٹ کہ وہ تجھے دشمن سے بچالے گا جو وہ چاہیگا تجھے ملے گا۔

۳۔ نے۔ اس کا مطلب یہ نہیں ہے کہ چونکہ وہ حاکم ہے لہذا اس کے قریب نہ جاتے۔ قرآن وحدیث کے وہ معنی معتبر ہیں جو بندہ کو سرگرم عمل بنائیں اگر وہ معنی سست اور کامل بناتے ہیں تو وہ تحریف ہے۔

وَرگند سُستت حقیقت ایں بدال
اور اگر تجھے سست بنائے یہ حقیقت سمجھ لے
ایں ابرائے گرم کردن آمدست
یہ سرگرم کرنے کے لئے آیا ہے
معنی قرآن ز قرآن پرس و بس
قرآن کے معانی قرآن سے دریافت کر اور بس
پیش قرآن گشت قربانے و پست
جو قرآن کے سامنے قربان اور فروزا بن گیا ہو
روغنے گوشد فدائے کل بگل
جو تیل پھول پر بالکل نذا ہو گیا ہے
گر نمیدانی بجو تاویل آں
اگر تو نہیں سمجھتا ہے تو اس کا مصداق تلاش کر لے

ہست تبدیل ونہ تاویلیست آں
وہ تحریف ہے مدلول نہیں ہے
تا بگیردنا امیدال راو و دست
تا کہ وہ مایوس کی دھگیری کرے
وز کسے کاتش زد دست اندر ہوس
اور اس شخص سے جس نے ہوس کو پھونک دیا ہے
تا کہ عین روح اوقر آں شدہ است
حتی کہ اس کی روح بعینہ قرآن بن گئی ہو
خواہ روغن یوئے گن خواہی تو گل
(ب) تو خود تیل کو سنگھ لے یا پھول کو
تا بتابد بر دلت آں را عیاں
تا کہ تیرے دل پر اس کا ظاہر چمک اٹھے

۱۔ ایں۔ یعنی ماشاء اللہ کان سرگرم مل
کرنے کیلئے ہے معنی قرآن۔ قرآن کا
بعض بعض کی تفسیر کرتا ہے تو آیت کی
تفسیر دوسری آیت کی روشنی میں ہوتی
چاہے یا اس عالم سے کرا جائے جس
نے ہولو ہوس کو جلا ڈالا ہو۔ پیش۔
قرآن۔ وہ معاملہ قرآن پر قربان ہو گیا ہو اور
اس کی روح بختم قرآن بن گئی ہو۔
روغنے۔ اب اس عالم اور قرآن میں وہی
نسبت ہوگی جو پھول کے دھن اور پھول
میں سے کہ دھن کو سونگھنا یکساں ہے۔
گر نمیدانی۔ اگر سرگرم عمل کرنے والے
معنی تجھ پر ظاہر نہیں ہوئے ہیں تو انکی
تلاش کر۔

۲۔ چنیں۔ یہ حدیث شریف سے اور
حدیث میں سے جہاں القلم کا نام قلم
(لکھا) خشک ہو گیا ہے ہر اس چیز کو جو
ہونے والی ہے اس پر صحابہؓ نے سوال کیا
پھر عمل کس بات کے لئے آنحضرتؐ نے
فرمایا ہر انسان کو اس چیز کی سہولت دے
دی گئی ہے جس کے لئے وہ پیدا ہوا ہے
اگر وہ سعادت اور جنت کیلئے پیدا کیا گیا
ہے تو اس سے سعادت اور جنت کے
اعمال سرزد ہونگے اور اگر وہ شقت کیلئے
پیدا کیا گیا ہے تو اس سے شقت اور جہنم
کے اعمال سرزد ہونگے غلام یہ ہے کہ قلم
نے سعادت کی سعادت اور شقت کی شقت
لکھ دی ہے اس طریقہ پر کہ یہ اعمال ہیں
اور یہ اعمال شقت کے اعمال ہیں۔
۳۔ پس۔ قلم کے لکھنے کے معنی یہ ہیں
کہ ہر کام کی تاثیر اس کی مناسبت سے تحریر
کرنی ہے کثروی۔ قلم نے لکھا ہے کہ
اگر تو جی اختیار کرے گا تو نتیجہ کی ہو گا اور
سچائی اختیار کرے گا تو اس سے سعادت
پیدا ہوگی قلم نے لکھا ہے غلام کا نتیجہ بدعتی
سے عدل کا نتیجہ عدالت ہے چوٹی کا نتیجہ
ہاتھ کھٹا ہے شراب پینے کا مستی ہے

وچنیں ۲ قَدْ جَفَّ الْقَلَمُ وَ كَتَبَ أَنْ لَا يَسْتَوِي
اور اسی طرح اس کی تاویل ہے کہ قلم (تقدیر) خشک ہو چکا ہے اور اس نے لکھ دیا ہے کہ
الطَّاعَةُ وَالْمَعْصِيَةُ وَلَا يَسْتَوِي الْأَمَانَةُ وَالسَّرِقَةُ جَفَّ الْقَلَمُ أَنْ لَا
طاعت اور نافرمانی برابر نہیں ہے اور نہ امانت اور چوری یکساں ہے قلم خشک ہو گیا ہے کہ شکر
يَسْتَوِي الشُّكْرُ وَالْكُفْرَانُ جَفَّ الْقَلَمُ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ
اور کفر برابر نہیں ہے قلم خشک ہو گیا ہے بیشک اللہ نیکوں کا اجر ضائع نہیں کرتا ہے

چنیں تاویل قد جہت القلم
اسی طرح چمک قلم خشک ہو گیا ہے کی تاویل
پس ۳ قلم بنوشت کہ ہر کار را
قلم نے لکھ دیا کہ ہر کام کی
کثروی جہت القلم کثر آیت
توزیر حاطے کا نتیجہ میں کی گئی (لکھ کر) قلم خشک ہو گیا ہے



ظلم آری، مدبری جہت القلم

ظلم کرے گا تو بدعت سے لکھ کر قلم خشک ہو گیا ہے

چوں بد زود دست شد جہت القلم

جب چوں کر سگاتھ کرنا قلم (لکھ کر) خشک ہو گیا ہے

تور واداری! روا باشد کہ حق

تو جائز سمجھتا ہے، مناسب ہو گا اللہ تعالیٰ

کہ دست من بروں رفت ست کار

کہ معاملہ میرے قابو سے باہر ہو گیا

بلکہ ۲ معنی آں بود جہت القلم

بلکہ معنی یہ ہیں کہ قلم (لکھ کر) خشک ہو گیا ہے

فرق بنہام میان خیر و شر

میں نے خیر و شر میں فرق رکھا ہے

ذرہ گردد تو افزاید ادب

اگر تجھ میں ادب کی ایک ذرہ بڑھتی

قدر آں ذرہ ترا افزوں دہد

اس ذرے کی بقدر تجھے زیادہ دے گا

پادشاہ ۳ کہ بہ پیش تخت او

وہ بادشاہ کہ اس کے تخت کے زوہد

آنکہ می لرزد ز تیم رد او

وہ شخص جو اس کے جواب سے لرز رہا ہو

فرق نبود ہر دو یک باشد برش

دونوں میں فرق نہ کرے اس کے نزدیک انوں یکساں ہوں

ذرہ گر جہد تو افزوں شود

اگر تیری کوشش میں ایک ذرہ بڑھے

پیش ایں شہاں ہمارہ جانکی

ان بادشاہوں کے سامنے تو ہمیشہ مصیبت بھرتا ہے

عدل آری، بر خوری جہت القلم

تو انصاف کرے گا پھل کھانے کا قلم (لکھ کر) خشک ہو گیا ہے

خورده بادہ مست شد جہت القلم

شراب پی کر مست ہو گیا قلم (لکھ کر) خشک ہو گیا ہے

ہمچو معزول آید از حکم سبق

اُسی حکم کی وجہ سے معزول کی طرح ہو جائے

پیش من چندیں میا چندیں مزار

میرے سامنے اتنا نہ آ، اتنی عاجزی نہ کر

نیست یکساں پیش من عدل و ستم

میرے سامنے انصاف اور ظلم یکساں نہیں ہیں

فرق بنہام ز بدہم از برتر

میں نے برے اور بدتر میں فرق رکھا ہے

باشد زیارت نداند فضل رب

ہو، دوست سے خدا کا فضل جانتا ہے

ذرہ چوں کوے قدم بیرون نہد

(وہ) ذرہ پہاڑ کی طرح رونما ہو گا

فرق نبود از امین و ظلم جو

لانت دار اور ظالم میں فرق نہ ہو

وانکہ طعنہ میزند بر جد او

اور وہ شخص جو اس کی بڑائی پر طعنہ زن ہو

شاہ نبود خاک تیرہ بر سرش

وہ بادشاہ نہ ہو گا اس کے سر پر کالی مٹی ہو

در ترا زوئے خدا موزوں شود

وہ خدا کی ترازو میں تولّا جائے گا

بنیجر ایشاں ز غدر و روشنی

وہ غداری اور نور (قلب) سے غافل ہیں

۱۔ تور واداری! اگر جہت القلم کے یہ معنی ہوں کہ اللہ تعالیٰ نے سب کچھ ازل میں لکھ دیا ہے اور اب اس کی قدرت کے تحت کچھ نہیں ہے تو گویا اب خدا، خدائی سے معزول ہو گیا ہے۔ کہ دست۔ تو نتیجہ یہ نکلے گا کہ اللہ تعالیٰ یہ فرماتا ہے کہ اے بندے اب تو میرے پاس نہ آ اب کام میرے قابو سے باہر ہے۔

۲۔ بلکہ جہت القلم کے صحیح معنی یہ ہیں کہ اللہ تعالیٰ لکھ چکا ہے کہ انصاف اور ظلم یکساں نہیں ہیں۔ فرق۔ اور یہ معنی ہیں کہ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ میں نے خیر و شر میں بدوہدتر میں فرق کر دیا ہے۔ ذرہ۔ اگر تجھ میں تیرے دوست کے اعتبار سے ایک ذرہ بھی سخی زیادہ ہے تو اس کو خدا جانتا ہے اور وہ اس ذرے کا بدلہ دے گا جو پہاڑ جیسا ہوگا۔

۳۔ بادشاہ۔ جس بادشاہ کے دربار میں امین اور ظالم میں فرق نہ ہو یا وہ شخص جو اس کے خوف سے لرزتا ہے اور وہ شخص جو اس کی برائی پر طعنہ زنی کرتا ہے اس کے دربار میں یکساں ہوں تو ایسے بادشاہ کے سر پر خاک۔ ذرہ۔ حقیقی خدا تو وہی ہے جس کی ترازو میں ایک ایک ذرہ تولّا جائے۔ پیش۔ یہ تو دنیاوی بادشاہوں کا طہر طریقہ ہے کہ تو تمام عمر اطاعت کرتا ہے اور ایک چغلخوری ساری بھلائی برباد کر دیتا ہے۔

گفت غمازے کہ بد گوید ترا
اس پھلخور کی ہمت جو تجھے برا کہتا ہے
پیشِ ایشاہے کو سمیعِ ست و بصیر
اس بادشاہ کے سامنے جو کہ سمیع و بصیر ہے
جملہ غمازاں ازو آلیں شوند
سب پھلخور اس سے مایوس ہو جاتے ہیں
بس جفا گویندشہ را پیشِ ما
بلکہ ظلم کے لئے (بلکہ ظلم کا ہم سے بہت ظلم بیان کرتے ہیں
معنی ۲ جہتِ اقلیم کے آں بُود
قلم (لکھ کر) خشک ہو گیا ہے یہ معنی کب ہو سکتے ہیں؟
بل جفا را ہم جفا جہتِ اقلیم
بلکہ ظلم کے لئے (بلکہ ظلم ہے قلم (لکھ کر) خشک ہو گیا ہے
عفو باشد لیک گو فر امید
معافی ہوگی لیکن امید کی وہ شان و شوکت کہاں؟
دُر در اگر عفو باشد جاں بُرد
چھ کو اگر معاف کیا جاتا ہے تو جان بچا لیتا ہے
اے ۳ امین الدین ربانی بیا
اے امین الدین، اللہ والے! آجا
پورِ سلطان گر برو خان شود
شہزادہ اگر بادشاہ کا خان بن جائے
ور غلامے ہندوے آرد وفا
اگر ہندوستانی غلام وفا برتے
چہ غلام آرد درے سگ با وفاست
غلام کیا، اگر دھواڑہ پر کتا وفادار ہے

ضائع آرد خدمت را سالہا
وہ تیری سالوں کی خدمت کو ضائع کر دیتا ہے
گفت غمازاں نباشد جائے گیر
پھلخوروں کی بات نہیں ٹھہرتی ہے
سوئے ما آیندو افزايند بند
ہمارے پاس آتے ہیں اور کلوث میں اضافہ کرتے ہیں
کہ برو جہتِ اقلیم کم گن وفا
کہ جا قلم (لکھ کر) خشک ہو گیا ہے وفا داری نہ کر
کہ جفا با وفا یکساں بُود
کہ ظلم، وفا داری کے برابر ہوتا ہے
واں وفا را ہم وفا جہتِ اقلیم
اور وفا کیلئے (بلکہ وفا ہے قلم (لکھ کر) خشک ہو گیا ہے
کہ بُود بندہ ز تقویٰ رُو سپید
کہ بندہ پرہیز گاری کی وجہ سے سرخ نہ ہو
کے وزیر خازن محزن شود
وزیر اور خزانہ کا خزانچی کب بنتا ہے؟
کز امانت رست ہر تاج و لوا
کیونکہ امانت کی وجہ سے تاج اور جھنڈا رونما ہوا ہے
آں سرش از تن بدار بائن شود
اس کی وجہ سے اس کا سر تن سے جدا ہو جائے
دولت اُورا میزند طال بقا
انصیب اس کیلئے زندہ باد کا اعلان کر دے
در دل سالار اُورا صد رضاست
آقا کل میں اس کی جانب سے پیٹکڑوں و رضامندیاں ہیں

۱۔ پیشِ شاہے داتا پیر خدا کے
ہمارے پاس یہ ممکن نہیں ہے کہ کوئی
پھلخور پھلخور کر سکے، وہاں سے
پھلخور شیطان وغیرہ مایوس ہو کر
ہمارے پاس آکر ہمیں بہکاتے اور
شلہ کا ظلم بیان کرتے ہیں اور کہتے
ہیں کہ اس نے سب کچھ پہلے ہی لکھ
دیا ہے اب اس کے ساتھ وفا داری
کیوں کرتے ہو۔

۲۔ معنی۔ یہ پھلخور شیطان کا
جواب ہے کہ جہتِ اقلیم کے یہ معنی
نہیں ہیں کہ جفا اور وفا یکساں ہے وفا
داری سے کوئی فائدہ نہیں ہے بلکہ معنی
یہ ہیں کہ جفا کا بدلہ جفا ہے اور وفا کا
بدلہ وفا ہے۔ عفو۔ باشد۔ شبہ ہوتا
ہے کہ جب اللہ تعالیٰ کنہ گاروں کو
بھی معاف کر دے گا تو پھر اطاعت
اور نافرمانی یکساں ہو گئی مولانا نے
جواب دیا ہے کہ معافی تو ہو جائے گی
لیکن وہ انعامات حاصل نہ ہوں
گے۔ جو نیکو کاروں کو ملیں گے۔ فزود۔
چہر کی معافی کا یہی مطلب ہوتا ہے
کہ اس کی جان بچ گئی لیکن اس کو وزیر
اور خزانچی کا رتبہ حاصل نہیں ہوتا۔

۳۔ اے امین الدین یعنی شیخ
حسام الدین یا ہر وہ مجتہد جو شریعت کا
امین ہے یا مولانا کے دور کا ایک ذریعہ
اور اگر بادشاہ کا بیٹا بادشاہ کا خان ہو تو
وہ گروں زدنی سے اور اگر معمولی غلام
وفا داری کرتا ہے تو اس کا نصیب اس کو
مبارکباد دیتا ہے غلام تو درکنار کتا بھی
وفا داری کرتا ہے تو آقا کے دل میں
اس کے لئے پیٹکڑوں خوشنودیاں پیدا
ہو جاتی ہیں۔



زیرِ اچوسگ را بوسہ بر پوزش دہد
اں (وفا) کی جہ سے جب کتے کی تھوڑی چھتا ہے
چہ مگر دُزدے کہ خدمتہا گند
سوائے اں چہ کے جو خدمتیں کرے
چوں فضیل رہنے کو راست باخت
جیسا کہ اہل حضرت فضیل جنہوں نے سچائی کی بڑی لکلی
واپنچناں ۲ کہ ساحراں فرعون را
لہ جس طرح کے جادوگروں نے فرعون کا
دست و پاد اوند در جرم قود
قصر لہ بدلے میں ہاتھ پاؤں دے دیے
تو کہ پنجہ سال خدمت کردہ
تو جس نے پچاس سال عبادت کی ہے

گر بُود شیرے چہ پیروزش گند
اگر وہ شیر ہو تو اس کو کس قدر کامیابی عنایت کرے گا؟
صدق او بخ جفا را بر گند
اں کی سچائی ظلم کی جز اکھد دے
زاں کہ دہ مردہ بسوئے تو بتاخت
کیونکہ اں انسانوں کی طاقت سے تیری جانب دڑے
رُوسیہ کرد نداز صبر و وفا
منہ کالا کر دیا صبر لہ وفا لہدی سے
آں بصد سالہ عبادت کے شود
وہ سو سال کی عبادت سے کب ہوتا ہے؟
کے چنیں صدقے بدست آوردہ
ایسی سچائی کب حاصل کی ہے؟

۱۔ زیریں۔ وفاداری اگر کرتا بھی کرتا ہے تو آقا اس کا منہ چومتا ہے لہذا اگر شیر وفاداری کرے تو پھر اس کی کامیابی کا کیا شک کاٹا ہے چہ مگر پہلے فرمایا تھا کہ چہ کو معاف تو کر دیا جائے گا لیکن اں کو لہجے مقامات حاصل نہ ہو گئے اب اں سے استثناء کرتے ہیں اں لئے کہ بعض ذاکو لوگوں کو بڑے مقامات حاصل ہو گئے ہیں۔ چوں فضیل حضرت فضیل بن عیاض ذاکو تھے پھر تائب ہوئے اور ولولیا ملکہ میں اں کا شہنشاہ ہوا۔

۲۔ واپنچناں۔ اسی طرح فرعون کے جادوگر تو۔ کے بعد کامل بنے۔ روسیہ گردند۔ یعنی فرعون کو روسیہ کیا۔ دست و پا۔ اللہ کی محبت میں ہاتھ پاؤں کٹوا دیئے یہ مقام سو سالہ عبادت سے بھی بمشکل حاصل ہوتا ہے۔ تو کہ عام انسان پچاس سال عبادت کرتا ہے لیکن اں ساحروں کی سچائی اں کو حاصل نہیں ہوتی ہے۔

۳۔ حکایت۔ اس سے یہ بتایا ہے کہ جس طرح بادشاہوں کے سب غلام یکساں نہیں ہیں اسی طرح اللہ کے سب غلام یکساں نہیں اخلاص کے اعتبار سے بہت فرق ہے عمید کے غلام پورے مخلص تھے عمید۔ مستوفی چرسان ایک ملک ہے جس کا پایہ تخت ایک مذمہ میں ہرات تھا۔ گستاخ۔ بے منہ پھٹ۔ ہرے شہر ہرات

حکایت ۳ آں درویش کہ درہرات غلامانِ عمید خراسانی را
اں فقیر کی حکایت جس نے عمید خراسانی کے غلاموں کو ہرات میں دیکھا
آراستہ دید براسپان تازی با قباہے زر بفت و کلاہ ہائے
بنا تھا، عربی گھوڑوں پر زلف کی قبائیں پہنے ہوئے لہ از رحلتی سے ذہمی
مغزق وغیرہ آں پرسید کہ لہنہا کدام امیر اندوچہ
ہوئی نوپیاں لوزے ہوئے اں نے پوچھا یہ کون سے سردار ہیں؟ لہ کیسے بادشاہ
شہانہند گفتند اورا کہ لہنہا امیراں نیستند لہنہا غلامان
ہیں؟ لوگوں نے اں سے کہا کہ یہ سردار نہیں ہیں، یہ عمیر خراسانی کے غلام
عمید خراسان اندرو با آسمان کرد کہ اے خداوند غلام
ہیں اں نے آسمان کی طرف منہ کیا کہ اے اللہ تعالیٰ غلاموں کو پرورش
یروردن از عمید بیا موز آنجا مستوفی را عمید گویند
کہ عمید سے سیکھ لے وہاں وزیر اعظم کو عمیر کہتے ہیں

آں یکے گستاخ رُو اندر ہرے
ایک منہ پھٹ نے ہرات میں
چوں بدیدے او غلامِ مہترے
جب اں نے ایک سردار کے غلام کو دیکھا

جلدِ اطلس کمر زریں ۱ رُواں
 اطلس کا لباس سونے کی پٹی (پہنے ہوئے) جا رہا ہے
 کاے خدا ازیں خولجہ صاحبِ ممن
 کہ اے خدا! اس احسانوں والے آقا سے
 بندہ پروردن بیا موز اے خدا
 اے خدا! بندہ پروردی سکھ لے
 بُود محتاج و برہنہ بینوا
 وہ محتاج اور ننگا ہے سرد سالان تھا
 انبساطے کرد آں از خود بری
 اس بے خود نے بے تکلفی برتی
 اعتمادش ۲ بر ہزاراں موہبت
 ہزاروں بخششوں پر اس کو بھروسہ (تھا)
 گر ندیمے شاہ گستاخی کند
 اگر بادشاہ کا مصاحب گستاخی کرے
 حق میاں دادو میاں بہ از کمر
 اللہ (تعالیٰ) نے کمر عطا کی اور کمر پٹی سے بہتر ہے
 تلیکے ۳ روزے کہ شاہ آں خولجہ را
 یہاں تک کہ ایک دن بادشاہ نے اس سردار پر
 آں غلاماں راشکجہ می نمود
 ان غلاموں کو سزا دی
 سِرّ او باہن بگوئید اے حساں
 اے کیمینو! اس کا راز مجھے بتا
 مدّت یک ماہ شاں تعذیب کرد
 ایک مہینہ تک ان کو ستایا
 پارہ پارہ کرد شان و یک غلام
 پارہ پارہ کر دیے اور ایک غلام نے (بھی)
 اکے کڑے کڑے کر دیے اور ایک غلام نے (بھی)

رُوئے کردے سُوئے قبلہ آسماں
 اس نے آسمان کی جانب منہ کیا
 چوں نیا موزی تو بندہ داشتن
 تو غلام رکھتا کیوں نہیں سکھ لیتا
 زیں رئیس و اختیار شہر ما
 ہمارے شہر کے اس رئیس اور برگزیدہ سے
 در زمستان لرز لرزاں از ہوا
 جازب میں ہوا سے کانپ رہا تھا
 جرأتے بنمود اواز کمترے
 اور پھلڑپن سے اس نے جرأت کی
 کہ ندیم حق شد اہل معرفت
 کیونکہ معرفت والا اللہ تعالیٰ کا مصاحب ہوتا ہے
 تو ملکن چوں تونداری آں سند
 تو نہ کن، کیونکہ تو وہ سہارا نہیں رکھتا ہے
 گر کسے تا جے دہد او داد سر
 اگر کوئی تاج دیتا ہے تو اس نے سر دیا ہے
 متہم کردوبہ بستش دست و پا
 تہمت لگا دی اور اس کے ہاتھ پاؤں باندھ دیئے
 کہ دینہ خولجہ بنمائید زود
 کہ آقا کا خزانہ جلد دکھاؤ
 ورنہ برّم از شما خلق و لساں
 ورنہ میں تمہارا خلق اور زبان کاٹ ڈالوں گا
 روزو شب اشکنجہ و افشارو درد
 دن، رات شکنجہ اور دہاؤ اور تکلیف تھی
 رازِ خولجہ وانگفت از اہتمام
 ہمت کر کے، آقا کا راز نہ کھولا

۱ کمر زریں۔ سونے کا پٹکا۔ خولجہ
 یعنی امید خراسانی۔ ممن۔ احسانات۔
 اختیار یعنی۔ مختار برگزیدہ۔ بود۔ یعنی وہ
 درویش اگرچہ اہل اللہ میں سے تھا
 لیکن اس کی حالت نے اس کو مجبور کیا
 کہ وہ اللہ کے تقرب کے بھروسہ پر یہ
 کہہ گا۔ کمتر۔ قوی ہر ہوا اس درویش
 کی حالت ہے۔

۲ اعتمادش۔ بعض مقررین بارگاہ
 خاصہ صی رحم و کرم کی بنیاد پر ایسی گستاخی
 کر جیتے ہیں عوام کے لئے اس طرح
 کی بات مناسب نہیں ہے۔ ندیم۔
 مصاحب حق۔ مولانا عہد کی عطا
 سے اللہ تعالیٰ کی فضیلت جاتے ہیں۔
 ۳ تلیکے۔ اللہ تعالیٰ نے اس
 درویش کو اس وقت جواب نہ دیا۔
 جب وہ عہد بادشاہ کا معسوب بنا تو
 ہاتھ نہیں نے جواب دیا۔ آں
 غلاماں۔ عہد کے غلام عہد کے اس
 قدر وفا دار ثابت ہوئے کہ سزا میں
 برداشت کیں لیکن عہد کا راز نہ کھولا۔

۱ گفتش۔ اب اللہ کی جانب سے اس درویش کو جواب ملا کہ اللہ تعالیٰ تو امید سے غلام پروری کیا کیجھے گا تو امید کے غلاموں سے بندگی سیکھ لے۔ اے دریدہ۔ انسان جیسا کریگا ویسا بھرے گا۔ زانک۔ انسان کے جیسے اعمال ہوتے ہیں ویسے ہی نتائج سامنے آتے ہیں۔ فعل ثبوت۔ قرآن پاک میں ہے۔ وَمَا أَصْلَاحُكُمْ مِنْ نَفْسٍ فِيمَا كُنْتُمْ يَلْبِسُكُمْ وَيَتَغَوَّرُ عَنْ كَيْفِ يَوْمِ مَصِيبَتِمْ تَمْرَأَتِي بِهِيَ وَهْمَاهَا لَأَنِّي هَوْنِي بِهِيَ كَرَمُود۔ سنت الہی میں تبدیلی نہیں ہو سکتی ہے۔ وَلَكِنْ تَجِدُ لِنَفْسِكَ اللَّهُ تَغْيِيلًا۔ نیک۔ قرآن پاک میں سبھل جزاء الإحسان إلا الإحسان

۲ کارکن۔ سلیمان سے مراد شاہِ حقیقی ہے اور دیو سے مراد نفسِ مادہ ہے۔ چوں فرشتہ۔ قرآن پاک میں ہے اِنْ لَوْلَا الَّذِي لَا حَوْفَ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ جو اللہ کے دوست ہیں ان پر نہ کوئی خوف ہے نہ وہ غمگین ہو گئے۔ از سلیمان۔ نیکوں کو عذاب سے امن حاصل ہے۔ حکم اور سزا کا حکم شیطان صفت کے لئے ہے۔ رنج۔ جب انسان ملکوتی بن جائے تو پھر راحت ہی راحت ہے۔

۳ ترک گن۔ یہ جبر مذہم کا عقیدہ جو ترک اطاعت پیدا کرتا ہے اس کو چھوڑ کر فنا کا درجہ اختیار کر جب تجھے جبر محمود کا پتہ چلے گا اور معلوم ہوگا کہ تجھے اختیارِ خداوندی حاصل ہے اور تیرا ہر عمل اختیارِ خداوندی سے صادر ہوتا ہے۔ مہذباں۔ کامل لوگ جو جان۔ جبر محمود بڑی قیمتی چیز ہے ترک گن۔ معشوقوں کا سنا ساز چھوڑ کر عاشقوں کا سنا ساز پیدا کر۔

گفتش اندر خواب ہاتھ کے کیا

غیبی آواز نے اس سے خواب میں کہا کہ اے سردار!

اے دریدہ پوشتین یوسفال

اے یوسفوں کی پوشتین پھانے والے!

زانکہ می بانی ہمہ سالہ پیش

کیونکہ جو تو سارے سال بنتا ہے وہ بہن

فعل تست ایں غصہ ہائے دمدم

یہ ہر وقت کے رنج، تیرا کارنامہ ہے

کہ نگرود سُنّت ما از رُشد

کیونکہ ہماری سنت بھلائی سے منحرف نہیں ہوتی ہے

کارگن ۲ ہیں کہ سلیمان زندہ است

کام میں لگا رہ، کیوں کہ سلیمان زندہ ہے

چوں فرشتہ گشت از تیغ ایمن ست

جب فرشتہ بن گیا، تلوار سے محفوظ ہے

از سلیمان ہیچ اُورا خوف نیست

سلیمان سے اسے کوئی ڈر نہیں ہے

حکم اُوبر دیوبا باشد نے ملک

(سزا کا) حکم دیو پر لگتا ہے، نہ کہ فرشتہ پر

ترک گن اس جبر را کہ بس تہیست

اس جبر (کے عقیدے) کو چھوڑ کیونکہ خالی (ذہول) ہے

ترک گن اس جبر جمع مہذباں

کابلوں کی بیامت کے جبر کو چھوڑ دے

ترک معشوقی گن و گن عاشقی

معشوقی چھوڑ اور عاشقی کر

بندہ بودن ہم بیا موزوبیا

غلام بننا بھی سیکھ لے اور آجا

گر بدر دگر گت آں از خویش داں

اگر تجھے بھیڑنا پھارے تو دھاپے سب سے کچھ

زانکہ می کاری ہمہ سالہ بنوش

تو جو سارے سال بوتا ہے وہ کھا

ایں بُود معنی قد بھٹ اقلقم

قلم (لکھ کر) خشک ہو گیا کے یہ معنی ہیں

نیک رانگی بُود بد راست بد

نیک کے لئے نیکی ہوتی ہے برے کیلئے برائی ہے

تا تو دیوی تیغ اُو بر زندہ است

جب تک تو دیو ہے اس کی تلوار کاٹ کر نبوالی ہے

از سلیمان فارغ و از خوف رست

سلیمان سے فارغ اور ڈر سے نجات پا گیا ہے

دشمنے دیوست و ازوے لیمنے ست

کیونکہ دشمن سے ہٹ کر اسے فرشتہ کو امن حاصل ہے

رنج در خاکست نے فوق فلک

تکلیف زمین پر ہے، نہ کہ آسمان پر

تلبذانی سرر سرر جبر چیت

تاکہ تو کچھ جائے کہ جبر کے راز کا راز کیا ہے؟

تا خبر یابی ازاں جبرہ چو جاں

تاکہ تجھے اس جبر کا پتہ لگ جائے جو جان جیسا ہے

اے گماں بردہ کہ خوب و فائق

اس شخص جس نے گمان کر لیا ہے کہ حسین اور مرزا



اے کہ اور معنی زشب خامش تری
اے وہ کہ معانی میں رات سے بھی زیادہ خامش ہے
سر بجبنا نند پشت بہر تو
تیرے سامنے تیری خاطر سے وہ جھومتے ہیں
تو مرا گوئی حسد اندر مہیج
تو مجھ سے کہتا ہے کہ حسد کرنے میں نہ لگ
ہست تعلیم حساں اے بار سوخ
اے بار سوخ! کینوں کو تعلیم دینا
خویش را تعلیم کن عشق و نظر
اپنے آپ کو عشق اور نظر کی تعلیم دے
نفس تو بائست شاکر در وفا
تیرا نفس وفا داری میں تیرا شکر گزار ہے
تا کنی ۲ مر غیر را جبر و سنی
جب تک تو دوسرے کو بڑا عالم اور اونچا بناتا رہیگا
متصل چوں شد دلّت با آل عدن
جب تیرا دل عدن سے وابستہ ہو گیا
ہر قل زیں آمدش کاے راستیں
قل کا حکم ان کو اسی لئے آیا کہ اے راست رو!
انصتوا ۳ یعنی کہ آبت را بلاغ
”تم خاموشی سے سنو“ یعنی کہ اپنے پانی کو لغو باتوں سے
ایں سخن پایاں ندارد اے پدر
اے باوا! اس بات کا خاتمہ نہیں ہے

گفت خود را چند جوئی مشتری
اپنی گفتگو کا خریدار کب تک تلاش کرے گا؟
رفت در سودائے ایشاں دہر تو
ان کے شوق میں تیری عمر برباد ہو گئی
چہ حسد آرد کسے بر فوت ہیج
نا چیز کے فوت ہو جانے پر کوئی کیا حسد کرے؟
ہمچو نقش خوب کردن بر کلوخ
ڈھیلے پر اچھے نقش بنانا ہے
کاں بود کا نقش فی جرم اجر
کیونکہ وہ پتھر کی لکیر کی طرح ہے
غیر فانی شد کجا جوئی کجا
غیر، فنا ہو گیا کہوں دھوندا ہے کہوں؟
خویش را بد خود خالی میکنی
اپنے آپ کو بد عادت اور خالی کرتا رہے گا
ہیں بگو مہراست از خالی شدن
ہاں کہتا رہا، خالی ہونے سے ہراساں نہ ہو
کم نخواہد شد بگو دریاست ایں
کہیے، کم نہ ہو گا، یہ دریا ہے
ہیں تلف کم گن کہ لب خشک مستبغ
خبردار! تجو نہ کر، کیونکہ باغ پیاسا ہے
ایں سخن را ترک گن پایاں نگر
اس بات کو چھوڑ، انجام پر نظر کر

اے کہ تو اپنی کچھ دلقیریوں
پر تازاں سے جو معانی سے بالکل خالی
ہیں اور تو اپنی ان تقریروں سے خریدار
دھوندا ہے سر بجبنا نند۔ یہ تیری
تقریریں سننے والے محض تیرے لحاظ
میں جھوم رہے ہیں اور تو ان کے عشق
میں عمر برباد کر رہا ہے تو مرا۔ جب
میں تجھے ان تجھے دلقیریوں سے
روکنا ہوں تو تو مجھ پر حسد کا الزام لگاتا
ہے۔ حالانکہ ان کچھ دلقیریوں کے
حاصل نہ ہونے پر کوئی کیا حسد کرے
گا۔ یہ خود بیکار ہیں۔ ہست۔ عوام
میں تقریریں گ کے دلو دلو کرنا مٹی
کے ڈھیلے پر باریک نقش دنگ کرنا
ہے۔ جو قائم نہیں رہ سکتا۔ خویش۔
یعنی اصلاح کر لو اپنے آپ کو عشق کی
تعلیم دے یہ بانی رہنے والی چیز
ہے۔

۲ تا کنی۔ دوسروں کو وعظ و تلقین
سے اپنی اصلاح بہتر ہے۔ جبر۔ بڑا
عالم۔ سنی۔ بلند۔ تحصیل۔ یہ شبہ ہوا کہ
بہت سے حقیقی بزرگ مریدوں کی
تعلیم و تربیت کرتے ہیں تو اس سے
کیوں روکا جا رہا ہے مولانا نے فرمایا
کہ جو بزرگ ایسے ہیں کہ ان کا
اتصال دیاے وحدت سے ہو گیا
ہے وہ تعلیم دیں تو کچھ مضائقہ نہیں
ہے۔ عدن۔ دل کے سکون سے،
اقلہ۔ اسی سے جنات عدن ہے۔ یعنی
اقامت کی جنتیں اور دل کے ذریعے
شہر کا نام ہے جہاں سے عقیق آتا ہے
یہاں مراد دیاے وحدت ہے۔ ہر
قل۔ قرآن پاک میں ہے قل لہو
کناں فیخر ملذذ لکلمات ربی
لنفذ فیخر قل ان نفذ کلمات
ربی آپ کہید تجھے کہ خدا کے
کلمات کے لئے اگر مسند روشنائی

نہیں تو وہ اس سے پہلے ختم ہو جائیگی کہ خدا کے کلمات ختم ہوں۔

۳ انصتوا قرآن پاک میں ہے۔ واذ فیری القرآن فاستمعوا لہ وخصوا۔ اور جب قرآن پڑھا جائے تو کان
دھرو اور خاموش رہو۔ کان۔ بیہودہ گفتگو۔ ایں سخن۔ یعنی کچھ دلقیریوں کی برائی۔ پایاں۔ یعنی اپنے انجام کی فکر کر۔

غیر تم! آید کہ پشت بیستند بر تومی خندندو عاشق نیستند

مجھے شرم آتی ہے کہ تیرے سامنے کھڑے ہوتے ہیں تیری انہی اڑاتے ہیں اور وہ عاشق نہیں ہیں

عاشقانت در پس پردہ گرم بہر تو نعرہ زناں میں دمبدم

تیرے عاشق گرم کے پس پردہ ان کو کھجور بھاپنے کے لئے لگاتے ہوئے دیکھ لے

عاشق آں عاشقانِ غیب باش تو ان غیب کے عاشقوں کا عاشق بن

چند روزہ عاشق نہ بنا

کہ بخوردند ز خدے و جذبہ

دھوکے اور کشش سے انہوں نے تجھے کھلیا

چند ہنگامہ نہیں بر راہ عام

عام راستہ پر تو کب تک جمع لگائے گا!

وقتِ صحت جملہ یارند و حریف

تندرستی میں سب دوست اور ساتھی ہیں

وقتِ دردِ چشم و دندان ہیکلِ کس

دانتوں اور آنکھ کے درد کے وقت کوئی شخص

پس ہماں درو مرضِ ریا دار

تو اسی درد اور مرض کو یاد رکھ

پوستیں آں حالتِ دردِ تو است

پوستیں تیرے درد کی حالت ہے

باز جواب گفتنِ آں کفرِ جبری آں مومن سنی را کہ با سلام و

اس جبری کافر کا دوبارہ اس سنی مومن کو جواب دینا جو اس کو سلام اور جبر

ترک اعتقادِ جبرش دعوتِ میکرود و راز شدنِ مناظرہ از طرفین

ترک کرنے کی دعوت دے رہا تھا اور دونوں طرف سے مناظرے کا دروازہ ہونا

کہ مادہ اشکال و جواب را نبرد اَلَا عشقِ حقیقی کہ اُورا پر وائے

کیونکہ اعتراض اور جواب کے مادے کو سوائے حقیقی عشق کے کوئی چیز ختم نہیں کرتی ہے کیونکہ

آں نماںد و ذلک فضلُ اللہِ یُؤتِیہ مَنْ یُشاءُ

اس کو اس کی پُر وائیں دیتی اور یہ اللہ تعالیٰ کا فضل ہے وہ جس کو چاہے عطا کر دیتا ہے

۱۔ غیر تم! آید کہ پشت بیستند۔ اے مجھے شرم آتی ہے کہ تیرے سامنے کھڑے ہوتے ہیں تیری انہی اڑاتے ہیں اور وہ عاشق نہیں ہیں۔ ۲۔ عاشقانت در پس پردہ گرم۔ تیرے عاشق گرم کے پس پردہ ان کو کھجور بھاپنے کے لئے لگاتے ہوئے دیکھ لے۔ ۳۔ عاشق آں عاشقانِ غیب باش۔ تیرے عاشقوں کا عاشق بن۔ ۴۔ چند روزہ عاشق نہ بنا۔ ان کو کھجور دنت۔ ان چند روزہ عاشقوں نے تجھے ضائع کر رکھا ہے ان سے تجھے کوئی فائدہ نہیں پہنچا۔ ۵۔ کہ بخوردند ز خدے و جذبہ۔ چند ہنگامہ عوام کا جمع لگانے سے تیرا کوئی بیخ مقصد پورا نہ ہوا۔ ۶۔ وقتِ صحت جملہ یارند و حریف۔ یہ تیرے عاشق راحت کے ساتھی ہیں مصیبت کے وقت کا ساتھی صرف خدا ہے۔ ۷۔ وقتِ دردِ چشم و دندان۔ یہ تیرے عاشق راحت کے دوست۔ ۸۔ باز جواب گفتنِ آں کفرِ جبری آں مومن سنی را کہ با سلام و۔ یعنی اس درد کے وقت کو اسی طرح پیش نظر رکھ جس طرح یاز اپنی پرانی پوستیں کو پیش نظر رکھتا اور اس سے عبرت حاصل کرتا رہتا تھا۔ ۹۔ یاز پوستیں آں حالتِ دردِ تو است۔ یاز پوستیں سے عبرت حاصل کرتا تھا تو مصیبت کے وقت سے عبرت حاصل کرنے کہ جب تک عشقِ خداوندی حاصل نہیں ہوتا انسان کی زبان بہت چلتی ہے اور اشکال و جواب میں زبان دوازی کرتا رہتا ہے۔

کافر جبری جواب آغاز کرد

جبری کافر نے جواب دینا شروع کیا

لیک گرمن آں جوابات و سوال

لیکن اگر میں وہ جوابات اور سوال

زاں مہم تر گفتینہا ہست ماں

ہمیں علی سے زیادہ اہم باتیں کہنی ہیں

اند کے گفتیم زاں بحث اے عقل

اے سنگدل! اس بحث میں سے میں نے تمہارا سا کہہ دیا

درمیان جبری و اہل قدر

جبری اور قدریوں کے درمیان

گرفروماندے ز دفع خصم خویش

اگر اپنے مخالف کی مدافعت سے عاجز آجاتے

چوں بروں شوشاں نبودے در جواب

اگر جواب میں ان کا قلم نہ ہوتا

چونکہ مقضی بد دوا آں روش

چونکہ اس روش کی عقلی کا فیصلہ ہو چکا تھا

تا نگرود ۲ ملووم از اشکال خصم

تاکہ مخالف کے اعتراض سے ملزم نہ بنے

تا کہ ایں ہفتادو دو ملت مدام

تاکہ یہ بہتر ملتیں ہمیشہ

چوں جہان ظلمت ست و غیب ایں

چونکہ یہ تاریکی اور غیب کی دنیا ہے

تا قیامت ماند ایں ہفتادو دو

تاکہ یہ بہتر فرقے قیامت تک رہیں

عزت مخزن بود اندر بہا

قیمت کے اعتبار سے اس خزانہ کی عزت ہوتی ہے

کہ ازاں حیراں شد آں منطق ہمد

جس سے وہ زیادہ بولنے والا شخص حیران ہو گیا

جملہ واگویم بمانم زیں مقال

سب بیان کروں، اس بات سے وہ جاؤں گا

کہ بدال فہم تو بہ یابد نشان

جن سے حیرتی سمجھ، بہتر نشانی حاصل کر لے گی

زاند کے پیدا بود قانون کل

تمہوڑے سے سب قاعدہ کھل جاتا ہے

ہمچنین بحث ست تا حشر و نشر

حشر و نشر تک ایسی ہی بحثیں ہیں

مذہب ایشان بر افتادے ز پیش

تو ان کا مذہب باطل ہو جاتا

پس رمیدندے ازاں راہ تباب

تو اس ہلاکت کے راستے سے بھاگ جاتے

میدید شال از دلائل پرورش

تو ان کی دلائل سے (خدا) پرورش کرتا ہے

ملوود محبوب از اقبال خصم

تاکہ مخالف کے اقبال سے محفوظ رہے

در جہاں ماندے الی یوم القیام

قیامت کے دن تک دنیا میں باقی رہیں

از برائے سایہ می باید زیں

سایہ کے لئے زمین دھار ہے

کم نیاید مجتدع ۳ را گفتگو

ہمتی کی گفتگو کم نہ ہے

کہ برو بسیار باشد قفلہا

جس پر بہت سے قفل ہوں

۱۔ منطق۔ بہت بولنے والا۔

زیں مقال۔ یعنی فصاحت کی باتیں۔

کہ بدال۔ ان فصاحت کی باتوں سے

فہم میں روشنی پیدا ہوگی۔ عقل۔

سنگدل۔ زاند کے مشتے نمونہ اور

خروارے کافی ہوتا ہے۔ درمیان۔

مختلف فرقوں کی یہ بحثیں قیامت تک

ختم نہ ہوگی کیونکہ دنیا میں بہتر فرقے

باقی رہتے ہیں۔ بروں شو۔ نکلنے کا

راستہ نخرن۔ تباب۔ ہلاکت جہاں۔

مقضی۔ یعنی تضاد کا فیصلہ۔

۲۔ تا نگرود۔ ہر فرقہ والے کو ایسے

دلائل عطا کر دیئے گئے ہیں کہ مخالف

سے عاجز نہ آجائے ملزم۔ یعنی لا

جواب۔ از اقبال۔ یعنی مخالف اس پر

غلبہ حاصل نہ کر سکے زمین۔ جب

سورج غروب کر جاتا ہے تو زمین کے

جس رخ سے اس نے غروب کیا ہے

اس کا سایہ فضائے آسمانی تک پھیل

جاتا ہے، دنیا میں ظلمت اور تاریکی

سے یہاں حق اس قدر واضح نہیں ہے

باطل دلائل سے حق پوشیدہ ہو جاتا

۳۔ مجتدع۔ یعنی باطل فرقہ۔

عزت مخزن۔ جس قدر قیمتی خزانہ ہوتا

ہے اتنے ہی اس پر قفل زیادہ ہوتے

ہیں اسی لئے حق مذہب جو قیمتی چیز

ہے اس پر باطل ملتوں کے قفل لگے

ہوتے ہیں۔

عزت ! مقصد بود اے ممکن

اے مصیبت زدہ ! مقصد کی عزت ہے

عزت کعبہ بود آل نلحہ

وہ گوشہ کعبہ کی عزت ہے

ہر روش ہر رہ کہ آل محمود نیست

جو روش اور رہ قابل ستائش نہیں ہے

اے ۲ روش خصم و حقود آل شدہ

یہ روش اس کی مخالف اور کینہ و ہنی

صدق ہر دو ضد بہ بیند در روش

روش میں ہر دو ضدوں کی سچائی خیال کرتا ہے

گر جوابش نیست می بند دستیز

اگر اس کے پاس جواب نہ ہو تو جھگڑا ختم ہو جائے

کہ مہمان ما بدانند اس جواب

کہ ہمارے بڑے اس جواب کو جانتے ہیں

پوز بند و موسہ عشق ست و بس

موسہ کے لئے چکا عشق ہی ہے اور بس

عاشقے ۳ شو شلہ خوبے بجو

ماتق بن حسین منشوق تالش کر

کے بری زان آب کاں آبت برد

تو اس پانی سے کیا فائدہ اٹھائے گا جو تیری آبرو پر باد کرے؟

غیر اس معقولہا معقولہا

ان عقلی باتوں کے علاوہ معقول باتیں

غیر اس عقل تو حق را عقلہا ست

اس تیری عقل کے سوا اللہ کے پاس عقلیں ہیں

تا بدیں عقل آوری ار زاق را

تو اس عقل کے ذریعہ رزقوں کو حاصل کرے گا

۱ عزت مقصد مقصد جس قدر

عزیز ہوگا اسی قدر لو تک پہنچنے کا راست

پتہ دینے ہوگا اور راہزن کا خوف ہوگا۔

عقبہ۔ پہاڑ کی گھاٹی۔ عزت کعبہ۔

کعبہ کا دور دراز گوشہ میں ہونا اور پھر

وہاں بدوؤں کی ڈاکہ زنی اور صحرا کا

طول کعبہ کے با عزت ہونے کی

دلیل ہے تاجیہ گوشہ اعراب۔

بدو۔ بادیا۔ صحرا۔ ہر روش۔ باطل

فروں نے جو روش اور رہ اختیار کر رکھی

ہے وہ سید احمدات کے لئے گھاٹی

اور مانع اور ڈاکو ہے۔

۲ اے روش۔ باطل فروں کی روش

سچ راست کی روش کے مخالف ہے اس

کی وجہ سے تقلید کرنے والا حیران ہو جاتا

ہے کہ کس راستہ کو اختیار کرے۔

صدق۔ وہ سمجھتا ہے کہ دونوں راستے

درست ہیں۔ گر جوابش۔ اگر باطل

فرقہ والا جواب ہو جائے تو جھگڑا ختم

ہو جائے۔ کہ وہ یہ کہہ دے کہ اس

سوال کا جواب مجھے نہیں آتا میرے

بڑے جانتے ہوں گے۔ پوز بند۔

اس طرح کے دوسروں صرف عشق

خداوندی سے مت سستے ہیں۔

۳ عاشقے۔ دوسروں اسی طریقہ پر

منیں گے کہ وہ عشق اختیار کر اور اس کا

راہزن تالش کر لے کے بری۔ جن

دلائل عقلیہ سے تو دوسروں کو دور کرنا

چاہتا ہے وہ بیکار ہیں۔ معقولہا۔

دلائل عقلیہ سے جو باتیں سمجھ میں

آتی ہیں ایسے وہ معقولات بہتر ہیں

جو علوم کشفیہ سے حاصل ہوتی ہے۔

پتہ پتہ راہ عقبہ و راہزن

گھاٹی کا خمدار راستہ اور ڈاکو

دزدی اعراب و طول بادیا

اور بدوؤں کی چوری اور صحرا کا طول

عقبہ و مانع و راہزن ست

وہ گھاٹی اور مانع اور ڈاکو ہے

تا مقلد در دورہ حیراں شدہ

یہاں تک کہ مقلد دونوں راستوں میں حیراں ہو گیا

ہر فریقے در رہ خود خوش منش

ہر فریق اپنی راہ پر خوش صانع ہے

یر ہماندم تا بروز رستیز

ای وقت سے قیامت کے دن تک کیلئے

گرچہ از ماشد نہاں وجہ صواب

اگرچہ دست بات ہم سے مخفی ہو گئی ہے

ورنہ کے دوسروں را بست ست گس

ورنہ دوسرے کو کس نے بند کیا ہے؟

ضید مرغابی ہمی گن جو بجو

نہر و نہر مرغابی کا شکار کہتا رہ

کے گنی زان فہم کہ فہمت خورد

تو اس سے کیا سمجھ سکتا ہے جو تیری سمجھ کو کھالے؟

یابی اندر عشق با فرو بہا

تو عشق میں شوکت والی اور قیمتی پائے گا

کہ بدال تدیر اسباب ساست

جن سے آسمان کے اسباب کی تدبیر ہوتی ہے

زان دگر مفرش گنی اطبق را

تو اس دوسری (آسانی) طبقوں کو بستر بنا دے گا

عشر۱ امثال و ہدایت ہفت صد
تجے دس گئے سے سات سو گئے تک عطا کر دے
آں زناں چوں عقلہا درباختند
ان عورتوں نے جب عقلیں بد دیں
عقل شاں یکدم ستم سراقی عمر
عمر کے ساتی نے ایک دم ان کی عقل سے لی
اصل صد یوسف جمال ذوالجلال
سینکڑوں پوسوں کی اصل اللہ (تعالیٰ) کا حسن ہے
عشق بزد بحث را اے جان و بس
اے جان! عشق بحث کو کات دیتا ہے اور بس
حیرتے آیدز عشق آں نطق را
عشق سے گویائی پر حیرت طاری ہو جاتی ہے
کہ بترسد۲ گر جوابے وا دید
کیونکہ وہ ذہنی سے کہ اثر جواب دے
لب بہ بند سخت او از خیر و شر
بھلے اور برے سے ہونٹ خوب بالکل بند کر لیتی ہے
ہچناں کہ گفت آں یار رسول
جیسا کہ ان رسالی نے فرمایا ہے
آں رسول مجتبیٰ وقت شمار
نچھار کرنے کے وقت وہ برگزیدہ رسول
آچنانکہ بر سر ت مرغے بود
جس طرح کہ تیرے سر پر پرندہ ہو
پس نیازی ہیچ جھیدن زجا
تو جگہ سے ہل نہ سکے گا
دم نیاری زد بہ بندی سرفہ را
تو سانس نہ لے سکے گا کھانسی کو روک لیگا

چوں بازی عقل در عشق صمد
جب تو اللہ (تعالیٰ) کے عشق میں عقل کی بازی لگا دے
بر رواق عشق یوسف تماختند
وہ یوسف کے عشق کے بیچے پر چڑھ گئیں
سیر گشتند از خرد باقی عمر
باقی عمر کے لئے ان کا عقل سے پیٹ بھر گیا
اے کم از زن شوفدی آں جمال
اے عورت سے کم! اس حسن پر قربان ہو جا
کوز گفت و گو شود فریاد رس
کیونکہ وہ گفتگو کے معاملہ میں فریاد رس بن جاتا ہے
زہرہ نبود کہ کند او ماجرا
اس کا پتہ نہیں رہتا کہ وہ گفتگو کرے
گوہرے از لعل او بیروں جہد
موتی اس کے ہونٹ سے باہر نکل پڑے گا
تانباید کز دہاں افتد گہر
تاکہ ایسا نہ ہو کہ منہ میں سے موتی گر جائے
چوں نبی بر خواندے برما فضول۳
جب نبی ہم ناکاروں کو سناتے
خواستے از ما حضور و صد وقار
ہم سے سینکڑوں وقار اور حضور (قلب) چاہتے
کز فوآش جان تو لرزاں شود
جس کے از جانے سے تیری جان لرزتی ہو
تا نگیرد مرغ خوب تو ہوا
تاکہ تیرا حسین پرندہ ہو نہ پکڑ لے
تانباید کہ پیرد آں ہما
تاکہ وہ ہما نہ از سکے

۱۔ عشر۔ عقل عطا ہونگی کر لیتی ہے
جس کا ثواب دس گئے سے سات سو
گئے تک ملتا ہے۔ صمد۔ اللہ تعالیٰ آں
زناں۔ یعنی مضری عورتیں۔ رواق۔
محفل، منہج۔ ساتی عمر۔ یعنی عشق۔
اصل۔ حضرت یوسف کا جمال اللہ
تعالیٰ کے جمال کا پرتو تھا۔ عشق برد۔
مشہور مقولہ ہے۔ من عرف رب کل
لسانہ جس شخص نے اپنے خدا کو پہچان
لیا اس کی زبان کند ہو گئی۔ حیرتے۔
عشق ایسی حیرت پیدا کر دیتا ہے
جس سے گویائی عاجز آ جاتی ہے۔
۲۔ کہ بترسد۔ عاشق ڈرتا ہے کہ
اگر وہ زبان کھولے گا عشق کا راز ظاہر ہو
جائے گا۔ لعل۔ لام کے کدو کے ساتھ
لکھوشت کا ٹکڑا جس میں ہڈی نہ ہو،
ہونٹ بعض نسخوں میں "لعل" لام کے
پیش کے ساتھ ہے اس کے معنی بھی
ہونٹ ہیں بعض نسخوں میں "کام" ہے
جس کے معنی تالو کے ہیں۔ ہچناں۔
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جس وقت
کچھ بیان فرماتے تھے صحابہ گواہیت
دہی کہ وہ خاموشی سے سنیں اور صحابہ
خاموشی اور سکون سے اس طرح بیٹھے
سننے رہتے تھے کہ گویا ان کے سروں پر
کوئی پرندہ ہے اور انکو ڈر ہے کہ اگر وہ
بولے لیا ملے تو وہ پرندہ مار جائے گا۔
۳۔ فضول۔ بعض لوگوں نے اس
کو مایان قرار دیا ہے اس اعتبار سے
ہم نے ناکارہ کا ترجمہ کیا ہے بعض
لوگوں نے اس کے معنی فضائل کے
کئے ہیں یعنی فضائل قرآنی بعض
نسخوں میں بغیر نقطہ کے فضول ہے
اس صورت میں قرآن کی صورت میں
مراوا ہونا ہی۔ حضور یعنی فلکی توجہ۔
سرمہ۔ کھانسی۔ ہما۔ یعنی وہ پرند جو
سر پر بیٹھا ہوا ہے۔

درست شیریں بگوید یا ترش
بر لب انگشتے نہیں یعنی خموش
اگر تجھے کوئی شخص بیٹھی بات کہے یا کڑوی
تو ہونٹ پر انگلی رکھے گا یعنی چپ رہ
حیرت آں مرغست خاموش گند
بر نہد سر دیگ و پر جوشت گند
حیرت وہ پرندہ ہے جو تجھے خاموش کر دیتا ہے
دیگ کا ڈھکنا ڈھک دیتا ہے اور تجھے جوشیلا بنا دیتا ہے

پرسیدن بادشاہ قاصداً ایاز را کہ چندیں غم و شادی با چارق
بادشاہ کا ایاز سے قصداً دریافت کرنا کہ رنج اور خوشی کی اس قدر باتیں تو چہل
و پوشتین کہ جمادست بچہ میگوئی تا ایاز را در سخن در آرد و
پوشتین سے جو کہ بے روح ہیں کیوں کرتا ہے ؟ تاکہ ایاز سے بات کہلائے

سوال سلطان ازو

اور بادشاہ کا اس سے دریافت کرنا

اے ایاز ۱ ایں مہر با بر چارقتے
اے ایاز ۱ چہل سے اس قدر محبتیں
ہچمو مجنوں از رخ لیلی خویش
ہچمو مجنوں کی طرح ایلی لیلی کے رخ کو
با دو کہنہ مہر جاں آمیختہ
دو پرانی چیزوں سے جان کی محبت وابستہ کر دی ہے
چند گوئی بادو کہنہ تو سخن
تو دو پرانی چیزوں سے کتنی باتیں کرے گا ؟

چوں ۳ عرب باربع و اطلال اے ایاز
اے ایاز ۱ عربوں کی طرح منزل اور نیلوں سے
چارقت ربع کد میں آصف ست
تیری چہل کہنے آصف کی منزل سے ؟
ہچمو ترسا کو شمارو با کشش
میسائی کی طرح جو پاہی کے سامنے گنتا ہے
چست آخر ہچمو بربت عاشقے
آخر کیوں ہیں ؟ جیسا کہ بت پر عاشق
کردہ تو چارقتے راوین و کیش
تو نے چہل کو دین اور مذہب بنا لیا ہے
ہر دو را در حجرہ آویختہ
دونوں کو حجرے میں لٹکا لیا ہے
در جمادے می دی سر کہن
تو پرانا راز پتھر میں پھونکتا ہے
میکنی از عشق گفت خود دراز
عشق کی وجہ سے تو بات کو لمبا کرتا ہے
پوشتیں گوئی قمیص یوسف ست
تو پوشتین یوسف کی قمیص ہے
جرم یکسالہ زنا و غفل و غش
ایک سال کے زنا اور کھوٹ اور دھوکے کے جرم

۱۔ بر لب۔ اپنے ہونٹ پر انگلی رکھنا
دوسرے کو چپ رہنے کا اشارہ ہے۔
حیرت۔ جس طرح سر پر کا پرندہ بات
کرنے سے روکتا ہے مقام حیرت
بھی روکتا ہے سالک جب اس مقام
پر پہنچ جاتا ہے تو اس کی زبان بند ہو
جاتی ہے اور دُر میں جوش و خروش ہوتا
ہے۔ پرسید۔ یہاں سے مولانا نے
محمود ایاز کا تمام قصہ دوبارہ شروع کیا
ہے۔ ایاز۔ ایاز کھڑی میں جا کر اپنے
پرانے چپلوں اور پوشتین سے باتیں
کرتا تھا۔

۲۔ اے ایاز۔ محمود نے ایاز سے کہا
کہ تو اپنی چہل کا عاشق کیوں ہے ؟
ہچمو۔ جس طرح مجنوں نے لیلی کو اپنا
دین و مذہب بنا لیا تھا تو نے چہل کو بنالیا
ہے۔ دو کہنہ۔ یعنی پرانی چہل اور
پوشتین۔ چند گوئی۔ ایاز اپنی چہل اور
پوشتین سے اپنی غربت اور بے کسی
کے سابق واقعات بھراتا تھا۔

۳۔ چوں عرب۔ عربی شعر امام نے
اشعار میں محبوب کی منزل اور اس کے
پڑاؤ کے نیلوں کا بہت ذکر کرتے
ہیں۔ ربع۔ موسم رجب گذرنے کا
مکان، مطلقاً مکان۔ اطلال۔ ظلل
کی جمع ہے، نیلہ آصف۔ ابن برخیا
حضرت سلیمان کے وزیر تھے یہاں
مطلقاً سردار مراد ہے۔ قمیص۔ حضرت
یوسف کی قمیص سے حضرت
یعقوب پرنا ہو گئے تھے۔ ہچمو ترسا۔
نصاری اپنے پیشواؤں کے سامنے
اپنے گناہوں کا اعتراف کرتے ہیں
اور ان کے معاف کر دینے کو خدا کا
معاف کر دینا سمجھتے ہیں۔ کشش۔
کشش۔



تایا مرزد کشیشش آں گناہ
تا کہ پامی اس کا وہ گناہ بخش دے
نیست آگہ آں کشیش از جرم دوا
وہ پامی جرم اور انصاف سے واقف نہیں
دوستی دروہم صد یوسف تند
عشق وہم میں سینکڑوں یوسف بنا لیتا ہے
صورتے پیدا کند بریاد او
وہ (عشق) اس کی یاد پر ایک صورت پیدا کر دیتا ہے
راز کوئی پیش صورت صد ہزار
تو صورت کے سامنے ہزاروں راز بیان کرتا ہے
نے بد انجا صورتے نے ہرکے
نہ وہں کوئی تصویر ہے نہ بت
آں چناں کہ مادر دل برودہ
جیسا کہ غمگین میں
رازبا گوید بجد و اجتہاد
کوشش اور محنت سے راز کہتی ہے
حی و قائم داند اوآں خاک را
وہ اس مٹی کو زندہ اور قائم سمجھتی ہے
پیش او ہر ذرہ آں خاک گور
اس کے نزدیک قبر کی مٹی کا ہر ذرہ
مستمع داند بجد آں خاک را
وہ واقعی طور پر اس مٹی کو سننے والا سمجھتی ہے
آں چناں بر خاک گور تازہ او
وہ غنی قبر کی مٹی پر اس طرح
کہ بوقت زندگی ہر گز چناں
کہ زندگی کے وقت اس طرح کبھی تھی

عفو اورا عفو داند از آلہ
اسکے معاف کر دینے کو خدا کا معاف کرنا سمجھتا ہے
لیک بس جادوست عشق و اعتقاد
لیکن عشق اور اعتقاد بہت بڑا جادو ہے
اخر از ہاروت ماروت تست خود
وہ خود ہاروت اور ماروت سے زیادہ جادوگر ہے
جذب صورت آردت در گفتگو
صحت کی کشش تجھے گفتگو پر آمادہ کر دیتی ہے
آچناں کہ یار گوید پیش یار
جس طرح دوست، دوست کے سامنے بیان کرتا ہے
زادہ ازوے صد است و صد بکے
اس (عشق) سے سینکڑوں صلہ جواب پیدا جاتے ہیں
پیش گور بچے نو مردہ
نئے مرے ہوئے بچے کی قبر کے سامنے
می نماید زندہ اورا آں جماد
وہ بے روح اس کو زندہ نظر آتا ہے
خوش نگر اس عشق سحر ناک را
اس جادو گر عشق پر غور کر لے
گوش دارد ہوش دارد وقت شور
شہ کے وقت کان رکھتا ہے، ہوش رکھتا ہے
چشم و گوشے داند او خاشاک را
وہ مٹی کے کان اور آنکھ سمجھتی ہے
دمبدم خوش می نہد با اشک رو
لحہ بہ لہہ اشک آلود چہرہ مستعدی سے رکھتی ہے
زہی نہادہ است بر پور چو جاں
جان جیسے بیٹے پر چہرہ نہیں رکھا

۱۔ کشش۔ کشیش قسیم۔
انصرانی عالم۔ نیست انصرانی عالم سے
نہ گناہ کا اعلق نہ معاف کرنے کا لیکن
انصرانی کا عشق اور اعتقاد یہ سب کچھ
اس سے کراتا ہے دوستی۔ عشق، قوت
واہمہ کے ذریعہ معشوق میں حضرت
یوسف سے سوگنا حسن دکھا دیتا ہے۔
اخر۔ زیادہ جادوگر۔ صحت۔ عشق
معشوق کی فرضی تصویر سامنے کر دیتا
ہے اور اس سے باتیں کراتا ہے۔
۲۔ راز۔ عاشق اپنے ہونے کے
سینکڑوں راز اس فرضی تصویر سے اس
طرح بیان کرتا ہے جیسا کہ کوئی
دوست دوست سے بیان کر رہا ہے۔
غیر لامر میں کچھ بھی نہیں ہے اور یہ
عاشق میں فرضی تصویر سے سینکڑوں
سوال و جواب کرتا ہے۔ است۔ یعنی
عہد۔ بلی۔ یعنی اقرار۔ آچناں۔ اگر
کسی عورت کا بچہ مر جائے تو وہ اس کی
قبر سے باتیں کرتی ہے۔ حق۔ ماں کا
عشق اس بچہ کو زندہ اور تندرست دکھاتا
ہے۔ یہ بھی عشق کی جادوگری ہے۔
۳۔ پیش نو۔ ماں جب بچہ کی قبر
پر جا کر مال و شیون کرتی ہے تو وہ سمجھتی
ہے کہ قبر کا ذرہ زندہ بن رہا ہے۔ مستمع۔
یہ بھی سمجھتی ہے کہ قبر کی مٹی کے آنکھ
اور کان بھی ہیں اور قبر سے اس طرح
چہنیتی ہے کہ بچہ سے زندگی میں بھی
کبھی نہ چہنیتی ہے کہ بچہ سے زندگی
میں بھی کبھی نہ چہنیتی ہوگی۔

از اعزا چوں چند روزے بگذرد
آتش آں عشق اُو ساکن شود
ہس کی محبت کی آگ ٹھنڈی پڑ جاتی ہے
عشق را برتی جاں افزہ دار
زندہ جان بڑھانے والے سے عشق کر
از جمادے ہم جمادی زایدش
اس میں بے روح سے بے کسی پیدا ہو جاتی ہے
ماند خاکستر چو آتش رفت تفت
جب آگ تیزی سے چلی گئی راگہ رہ گئی
پیر اندر خشت بیند آں ہمہ
پیر اہل میں وہ سب کچھ دیکھتا ہے
دستگیر صد ہزاراں نا اُمید
جو لاکھوں مایوسوں کا دستگیر ہے
تا مَصَوِّر سر گند وقت تلاق
یہاں تک کہ ملاقات کے تصویر رونما ہو جاتی ہے
بر صو رہا عکس حسن ما بدست
صورتوں پر بہار ہی حسن کا عکس تھا
حسن را بے واسطہ بفراشم
میں نے حسن کو بے واسطہ جلوہ گر کر دیا ہے
قوت تجرید ذاتم یافتی
(اب) تو نے میری ذات کو مجھ کوئی قوت حاصل کر لی ہے
اُو کشش را می نہ بیند درمیاں
وہ کشش کو درمیان میں نہیں دیکھتا ہے

سے کہ وہ مجرد ذات کا مشاہدہ کر سکے حدیث شریف میں ہیں **الاحسان ان تغذی اللہ کائنات** نراہ فان لم تکن نراہ فانہ یزاک صوفیاء کے نزدیک اس حدیث کے معنی یہ ہیں کہ احسان یہ ہے کہ تو عبادت اس طریقہ پر کر کہ گویا تو ذات کا مشاہدہ کر رہا ہے اگر تو باقی دریا بلکہ فانی بن گیا تو اس ذات کو دیکھے گا وہ بیشک تجھے دیکھتی ہے پردہ اگر ہے تو تیری ذات کا ہے۔ چوں ریں سو عبادت کے ابتدائی مراتب بھی جذب و کشش خداوندی سے ہیں لیکن یہ جذب و کشش اس عابد کی نگاہوں سے اوچھل ہے۔

۱۔ از عزا۔ سوگ مصیبت، صبر یعنی چند دن کے اندر وہ جوش ٹھنڈا پڑ جاتا ہے عشق۔ مولانا فرماتے ہیں یہ اس عشق کی کیفیت ہے جو مردے سے ہو خدا کے عشق کی آگ کبھی ٹھنڈی نہیں ہوتی ہے بعد ازاں۔ کچھ دن بعد یہ حالت ہوتی ہے وہ مایا کی قبر کے پاس آ کر آرام سے سو جاتی ہے زانک۔ وہ اس کی حالت عشق کی جلد مگر یہی عشق ختم ہوا تو آگ ختم ہو کر راگہ رہ گئی۔ آنچ۔ جوان سے مراد وہ شخص ہے جو حقائق تک نہ پہنچنا ہو اور پیر سے مراد وہ شخص ہے جس کو حقائق کا کشف حاصل ہو گیا ہو پہلے فرمایا تھا کہ عشق حتی و قیوم سے گرداب فرماتے ہیں کہ جس کو یہ عشق حاصل ہو جاتا ہے اس کو کشفی علوم ہو جاتے ہیں اس کے کشف کی حالت یہ ہوتی ہے کہ وہ بے سے آئینہ بننے کے بعد علوم کو جو چاہے اس میں نظر آتا ہے اس کو لوہے کی انہ میں ہی نظر آ جاتا ہے ۲۔ پیر۔ پہلے شعر میں پیر کا لفظ آیا تھا اس کی تشریح کرتے ہیں کہ پیر سے مراد عشق ہے سفید دماغی و لامرلو نہیں ہے عشق یہ عشق کی کافر مانیں ہیں کہ وہ فراق کی حالت میں ہمشوق کی صورتیں دکھاتا ہے پھر ملاقات کے وقت صاحب تصویر سامنے آتا ہے ابتداً سالک صورتوں سے وہ چار ہوتا ہے پھر ذات کا مشاہدہ حاصل ہوتا ہے کہ منہم۔ جب ذات کا مشاہدہ ہوتا ہے تو وہ کہتی ہے کہ میں سب کی اصل ہوں اور صورتوں پر میرا عکس پڑ گیا تھا اب میں نے پردے اٹھا دیئے ہیں اور بغیر کسی واسطے کے حسن کا مشاہدہ کر لیا ہے ۳۔ زانک۔ مکوس میں مشاہدہ کے بعد مجرد فانی میں یہ طاقت ہو جاتی

مَغفرت ۱۔ میخوابد از جُرم و خطا
وہ جرم اور خطا کی معافی چاہتا ہے
چوں زَنگے چشمہ جاری شود
جب کسی پتھر سے چشمہ بہہ پڑتا ہے
کس نخواند بعد از اَل را حجر
اس کے بعد اس کو کوئی پتھر نہیں کہتا
کاسہا داں ۲۔ ایں صُورا و اندر و
اس عکس کو پیالے سمجھ اور ان میں

از پس آں پرودہ از لُطفِ خدا
خدا کی مہربانی سے اس پرودے کے بعد
سنگ اندر چشمہ متواری شود
پتھر چشمہ میں چھپ جاتا ہے
زانکہ جاری شد از اَل سنگ آں گہر
کیونکہ اس پتھر سے وہ موتی بہہ پڑا ہے
آنچہ حق ریز دباں گیر و علو
حق تعالیٰ جفا کرتا ہے اس سے ہر بلندی حاصل کر لیتے ہیں

۱۔ مغفرت۔ حسنات الامرار
سببات المقربین۔ نیک لوگوں کے
حسنات۔ متقربین بارگاہ کے اعتبار
سے سیات ہیں پہلے چونکہ عبادت
ہیں احسان کا اہلی وجہ تھا اس لئے
مشاہدہ کے بعد اس عبادت پر معافی کا
خواستگار ہوتا ہے۔ چوں زنگے۔
جذب و کشش کے ٹکھی ہونے کی یہ
مثال ہے کہ جس پتھر سے چشمہ
جاری ہوتا ہے اور وہ پتھر پانی میں
دوب جاتا ہے تو نگاہوں سے جو محفل
ہو جاتا ہے اور اب لوگ اس کو پتھر نہیں
کہتے بلکہ پانی کا چشمہ کہتے ہیں۔

۲۔ کاسہا۔ عبادت میں ابتدائی
صور کے مشاہدہ کو بمنزلہ پیالوں کے
سمجھو ان میں حضرت حق تعالیٰ کی
جانب سے جذبہ کی رہش ہے۔
گفتن۔ مجنوں کی اس گفتگو سے بھی
یہی سمجھایا ہے کہ مظاہر ظاہر کے حسن
کے اعتبار سے نام اور رنگ اختیار
کرتے ہیں۔ ابلہاں۔ کچھ بیوقوفوں
نے مجنوں کو ملامت کرنی شروع کر
دی اور کہا کہ لیلیٰ کا معمولی مسن ہے تو
اس پر اس قدر فریفت کیوں ہے۔
سہل۔ معمولی۔

۳۔ ناز نہیں۔ دوسرے معشوق ناز و
انداز اور حسن میں لیلے سے بہت
بڑھے ہوئے ہیں۔ وارہاں۔ تو
دوسرے شہر اور قبیلہ کی لڑکی پر عاشق
ہے جس کی وجہ سے تو ہر سارا خاندان
بنام ہو رہا ہے۔ گفت۔ مجنوں نے
کہا کہ لیلیٰ کی صورت تو ایک پیالہ
جس اور اس سے خدا اپنی شراب مجھے پیا
رہا ہے۔

گفتن خویشا وندل مجنوں را کہ حسن لیلیٰ باندازہ ایست
رشتہ داروں کا مجنوں سے کہنا کہ لیلیٰ کا معمولی حسن ہے زیادہ نہیں ہے ہمارے
چنداں نیست از و نغز تر در شہر ما بسیارست یگے و دو و وہ
شہر میں اس سے بہتر بہت ہیں ہم ایک اور دو اور اس
بر تو عرضہ کنیم اختیار گن و مارا و خود را وارہاں و جواب
تیرے سامنے پیش کر دیتے ہیں تو ان میں سے پسند کر لے اور ہمیں اور اپنے آپ کو نجات دے
گفتن مجنوں ایشال را

اور ان کا مجنوں کو جواب دینا

حسن لیلیٰ نیست چنداں ہست سہل
لیلیٰ کا حسن زیادہ نہیں ہے معمولی ہے
ہست ہچمچوں ماہ اندر شہر ما
ہمارے شہر میں چاند جیسے ہیں
ہست بگزیں ز اں ہمہ یکبار خوش
موجود ہیں ان سب میں سائیک حسین ہر منتخبہ کو لے
از چنیں سودلی زشت متہم
ایسے برے مجہم عشق سے
مے خدایم میدہد از ظرف وے
مجھے اس کے پیالے سے خدا شراب پلاتا ہے

ابلہاں گفتند مجنوں را ز جہل
بیوقوفوں نے نادانی سے مجنوں سے کہا
بہتر از وے صد ہزاراں لڑبا
اس سے زیادہ حسن لاکھوں معشوق
ناز میں ۳۔ خر زو ہزاراں حوروش
ہزاروں حوروں جیسے اس سے زیادہ ناز و انداز والے
وارہاں خود را و مارا نیز ہم
اپنے آپ کو اور ہمیں بھی نجات دے
گفت صورت کو زہست و حسن مے
اس نے کہا صورت پیدا ہے اور حسن شراب ہے

تا نباشد عشق اوتاں گوش کش
تا کہ اس کا عشق تمہارے کان نہ کھینچے
ہریکے راست حق عزوجل
اللہ تعالیٰ کا ہاتھ ہر ایک کو عطا کرتا ہے
روی تمنا مید بخشم تا صواب
غلط آنکھ کو چہرہ نہیں دکھاتی ہے
جو خصم خویش تمنا مید نشان
اپنے لہل کے سوا چہرہ نہیں دکھاتا ہے
ویں حجاب ظرفہا ہچموں خیام
اور یہ پیالوں کا پرہہ خیموں کی طرح ہے
بط را لیکن کلا غاں را ممات
بطح کی لیکن کوؤں کی موت ہے
غیر اُورا زہر اُودردست و مرگ
اس کے غیر کے لئے اس کا زہر درد اور موت ہے
ہست ایں را دوزخ آزا جنتے
اس کے لئے دوزخ ہے اس کے لئے جنت ہے
اندرو قوت ست و سم لا تبصرؤن
ان کے اندر روزی ہے اور زہر تم نہیں دیکھتے ہو
اندرو ہم قوت و ہم دل سوزہ
اس میں روزی بھی ہے اور دل کا جلانا بھی
طاعمش داند کز اں چہ می خورد
اس کا کھانے والا جانتا ہے کہ آئیں سے کیا کھا رہا ہے
ز اں پدری خورد صد بادہ طروب
باپ اس سے سینکڑوں مست لڑکیاں شرا میں پیتے تھے

مر شملہ را سر کہ دادا ز کوزہ اش
اس کے پیالے سے تمہیں سرکہ دیا ہے
از یکے کوزہ دہد زہر و غسل
ایک ہی پیالے سے زہر اور شہد
کوزہ می بنی ولیکن آل شراب
تو پیالہ دیکھتا ہے لیکن وہ شراب
قاصرات الطرف باشد ذوق جاں
طبیعت کا ذوق نظر کو روکنے والیوں میں سے ہے
قاصرات الطرف باشد آں مدام
وہ شراب، نظر کو روکنے والیوں میں سے ہے
ہست دریا خیمہ دروئے حیات
دیا ایک خیمہ ہے اس میں زندگی ہے
زہر باشد مار را ہم قوت و برگ
زہر سانپ کی روزی بھی ہے اور سدا سداں بھی
صورت ہر نعمت و نسنے
ہر نعمت اور محنت کی صورت
پس ۳ ہمہ اجسام اشیا تبصرؤن
پس تم تمام چیزوں کے جسم دیکھتے ہو
ہست ہر جسمے چو کاسہ و کوزہ
ہر جسم پیالے اور کٹورے کی طرح ہے
کلمہ پیدا اندر و پنہاں رعد
پیالہ، ظاہر ہے آئیں خوش بھٹی پوشیدہ ہے
صورت یوسف چو جامے بود خوب
(حضرت) یوسف کی صورت ایک عمدہ جام تھی

۱۔ مر شملہ اسی پیالے سے تمہیں سرکہ میسر آ رہا ہے تاکہ تمہیں اس کے عشق کی فضیلت حاصل نہ ہو۔
از یکے یہ عجیب قدرت میں سے ہے کہ قدرت ایک ہی پیالے سے کسی کو زہر اور کسی کو شہد پلائی ہے۔ کوزہ تم لوگوں کو صرف صورت اور کوزہ نظر آ رہا ہے چونکہ تمہاری نظریں صحیح نہیں ہیں۔ تمہیں وہ شراب نظر نہیں آ رہی ہے۔ فہن قاصرات الطرف۔ جتنی حوروں کے بارے میں مذکور ہے فہن قاصرات الطرف اور مذکور ہے حور مقصورات فی الخیام یعنی وہ حوریں بجز حوروں کے کسی دوسرے کی طرف نگاہ کر بھی نہیں دیتی ہیں یہی حال عشق کا ہے وہ لہل، کب طرف متوجہ ہوتا ہے۔ خصم۔ یعنی صاحب لہل۔

۲۔ مدام۔ یعنی شراب عشق حوروں خیموں کے اندر رہتی ہیں باہر نہیں نکلتی ہیں۔ اس شراب عشق کے لئے برتن بھرتا حوروں کے خیموں کے ہیں۔
ہست دریا۔ انا شعلہ کا خلاصہ یہ ہے کہ ایک ہی چیز کسی شخص کے اعتبار سے مفید ہے کسی کے اعتبار سے مضر ہے اور یا بطح کے لئے ذریعہ حیات ہے اور کوئے کی موت کا سبب ہے۔ زہر۔ سانپ کا زہر سانپ کے لئے زندگی کا اور دوسروں کی موت کا سبب ہے صورت ہر نعمت۔ ہر نعمت اور محنت کا صحیح استعمال جنت کا سبب اور غلط استعمال دوزخ کا سبب ہے۔

۳۔ پس۔ دنیا کا ہر جسم جس کو تم دیکھتے ہو آئیں۔ درمی اور زہر ہر چھپا ہوا ہے جس کو تم نہیں دیکھ پاتے ہو۔ ہر جسم کو اسی طرح سمجھ ل۔ کاس ظاہر کھلا ہوا ہے اس کے باطن

میں نعمت ہے جس کا نتیجہ استعمال کرنا والا سمجھے گا۔ رند۔ وسعت عیش۔ صورت۔ حضرت یوسف کی صورت ایک جام بھی آئیں سے حضرت یعقوب مست لڑکیاں شراب پیتے تھے اور بھائی زہر کا گھونٹ پیتے تھے۔

بازِ اخواں را ازاں زہر اب بود
پھر بھائیوں کے لئے اس میں زہریلا پانی تھا
بازِ از وے مَر زینخا را شکر
پھر اس میں سے زینخا کے لئے شکر
غیر آں چہ بُود مَر یعقوب را
اس کے سوا جو (حضرت) یعقوب کے لئے تھی
گونہ گونہ شربت و کوزہ یکے
طرح طرح کی شراہیں ہیں اور پیلہ ایک سے
بادہ از غیب ست و کوزہ زیں جہاں
شراب غیب کی ہے اور پیلہ اس جہاں کا ہے
بَس ۲ نہاں از دیدہ نا محرمال
نا محرموں کی آنکھ سے بہت پوشیدہ ہے
يَا اِلٰهِي سَكَرَتْ اَبْصَارُنَا
اے میرے خدا ہماری بینائیاں مدھوش کر چکی ہیں
يَا خَفِيًّا قَدْ مَلَأَتْ اَلْخَافِقَيْنِ
اے پوشیدہ! تو نے مشرق و مغرب کو پر کر دیا ہے
اَنْتَ ۳ سِرٌّ كَاشَفَ اَسْرَارُنَا
تو راز ہے ہمارے بھیدوں کو کھولنے والا ہے
يَا خَفِيَّ الذَّاتِ مُحْسُوْسُ الْعَطَا
اے مخفی ذات والے، محسوس عطا والے
اَنْتَ كَالرَّيْحِ وَنَحْنُ كَالْغُبَارِ
تو ہوا کی طرح اور ہم غبار کی طرح ہیں
تو بہاری ماچو باغِ سبز و خوش
تو (موسم) بہار ہے ہم سبز اور خوش باغ کی طرح ہیں
تو چو جانے ما مثالی دَسْت و پا
تو جان کی طرح ہے ہم ہاتھ اور پاؤں کی طرح ہیں

کاندر ایشاں زہر کینہ میفرود
جو ان کے اندر کینے کا زہر بڑھا رہا تھا
می کشید از عشق افیون دگر
عشق کے ذریعہ دوسری افیون نکالتی تھی
بود از یوسف غذا آں خوب را
اس حسینہ کے لئے یوسف میں سے غذا تھی
تا نماند درے غیبت شکے
تاکہ تجھے غیب کی شراب میں شک نہ رہے
کوزہ پیدا بادہ دروے بس نہاں
پیلہ ظاہر ہے اس میں شراب بہت مخفی ہے
لیک بر محرم ہویدا و عیاں
لیکن محرم پر ظاہر اور کھلی ہوئی ہے
فَاعْفُ عَنَّا اَثَقَلْتُ اَوْزَارُنَا
ہمیں معاف کر دے! گناہوں کے بوجھ بھاری ہو گئے ہیں
قَدْ عَلَوْتُ فَوْقَ نُورِ الْمَشْرِقَيْنِ
تو دونوں مشرقوں کے نور سے بڑھ گیا ہے
اَنْتَ فَجْرٌ مُّفَجِّرٌ اَنْهَارُنَا
تو صبح کا سفیدہ ہے ہماری نہروں کو جاری کرنے والا ہے
اَنْتَ كَالْمَاءِ وَنَحْنُ كَالرَّحَا
تو پانی کی طرح اور ہم پن پتلی کی طرح ہیں
يَخْتَفِي الرِّيحُ وَغُبْرَاهُ جَهَارٌ
ہوا پوشیدہ رہتی ہے اور اس کا غبار ظاہر ہے
اَوْ نِهَانٌ وَ اَشْكَارٌ
نخوش و آشکار
وہ پوشیدہ اور اس کی عطا کھلی ہوئی ہے
قَبْضٌ وَ بَسْطٌ اَزْ جَاں شَدُّ رَوَا
ہاتھ کا بند ہونا اور کھلنا جان سے ممکن ہوا

۱۔ باز۔ پھر زینخا کو جو یوسف سے
شراب ملی وہ اس شراب کے علاوہ تھی۔
جو حضرت یعقوب نے پی۔ خوب۔
یعنی زینخا۔ گونہ ایک پیالے سے
مختلف قسم کی شراہیں حاصل ہوتی ہیں
تاکہ یہی شراب کے بارے میں کوئی
شبہ نہ رہے۔
۲۔ بس نہاں۔ پیلہ کی شراب،
محرموں سے پوشیدہ ہے۔ سکر۔
مدھوش کر دیتی ہیں۔ یعنی ہماری
آنکھیں صبح کام نہیں کر رہی ہیں۔
اَبْصَارٌ۔ بصر کی جمع ہے۔ بینائی۔
اور اَزْ دُرّ کی جمع ہے۔ بوجھ، گناہ، پسا
خفیا۔ حضرت حق تعالیٰ کی ذات مخفی
ہے لیکن کائنات کو کھینچا ہے۔ لُحْظَتْنِ۔
مشرق و مغرب۔ اَلْمَشْرِقَيْنِ۔ یعنی
جاذبوں کے زمانے کی مشرق اور
اُزْرِیوں کے زمانے کی مشرق۔
۳۔ فست۔ فست خدا تو مخفی اور راز
ہے لیکن ہمارے راز تجھ سے چھپے
ہوئے نہیں ہیں۔ فست۔ فست۔ فجر۔
صبح کا سفیدہ، پانی کو جاری کرنا۔
رحا۔ چلی۔ غبری۔ غبار۔ تو بہاری۔
باغ کی بہار و بقا موسم بہار کی وجہ سے
ہے۔ نہاں۔ اسی لئے حدیث میں
اَيَا سَ تَفْکُرُوْا فِی الْاِیْمَةِ وَلَا
تَفْکُرُوْا فِیْ ذِکْرِہِ "اللہ کی نعمتوں میں
غور کیا کرو اس کی ذات میں غور نہ کیا
کرو تو چو جانے جس طرح جان نور
روح مخفی ہے لیکن ہاتھ پاؤں کے
لئے وہ محرک ہے یہی صورت
حضرت حق تعالیٰ اور کائنات کی ہے۔

ایں زباں از عقل دارد ایں بیاں
 اس زبان کو عقل سے بیان حاصل ہوا ہے
 کہ نتیجہ شادی فرخندہ اکیم
 کیونکہ ہم مبدک خوشی کا نتیجہ ہیں
 کو گواہ ذوالجلال سر مدست
 کیونکہ وہ ہمیشہ رہنے والے ذوالجلال کی گلوہ ہے
 اشد آمد بر وجود جوی آب
 نہر کے پانی پر بڑا گلوہ بنی
 خاک بر فرق من و تمثیل من
 میری سر کی مانگ اور مثال دینے پر خاک
 بر دے گوید کہ جانم مفرشت
 ہر لمحہ کہتا ہے کہ میری جان تیرا فرش ہو
 پیش چوپان محب خود بیا
 اپنے ماثق گزریے کے سامنے آجا
 چارقت دوزم بوسم دامن
 تیرا چل سی دلی ، تیرا دامن چوموں
 لیک قاصر بود از تسبیح و گفت
 لیکن تسبیح اور گفتگو میں کوتاہ تھا
 جاں سگ خرگاہ آں چوپاں شدہ
 جان اس گزریے کے خیر کا کتا بن گئی تھی
 بر دل او زد ترا بر گوش زد
 اس کے دل سے ٹکریا ، تیرے کان سے ٹکریا

تو چو عقلی ما مثال ایں زباں
 تو عقل کی طرح ہے ، ہم اس زبان جیسے ہیں
 تو مثال شادی و ما خندہ اکیم
 تو خوشی کی طرح ہے اور ہم ہنسی میں
 جنبش ملہر دے خود اشد دست
 ہماری حرکت ہر وقت خود بڑا گلوہ ہے
 گردش سنگ آسیا در اضطراب
 بن چکی کے پتھر کی گردش ، بے قراری میں
 اے ابروؤں از وہم وقال وقیل من
 اے وہ! جو کہ میرے وہم اور بات چیت سے باز ہے
 بندہ نشکید ز تصویر خوشت
 تیرے حسین تصور پر بندہ جبر نہیں کر سکتا ہے
 ہچمو آں چوپاں کہ میگفت اے خدا
 اس گزریے کی طرح جو کہہ رہا تھا اے خدا
 تا شپش جویم من از پیر لہنت
 تاکہ میں تیرے کپڑوں میں سے جویم پاؤں
 کس نبودش در ہوا و عشق بخت
 محبت اور عشق میں کوئی اس جیسے نہ تھا
 عشق او خرگاہ بر گردوں زدہ
 اس کے عشق نے آسمان پر حیدر کا زبیا تھا
 چونکہ بحر عشق یزداں جوش زد
 جب اللہ تعالیٰ کے عشق کے سمندر سے جوش ملا

۱۔ تو چو عقلی۔ زبان کو عقل گویا بنتی ہے۔ تو مثال۔ جس طرح مسکراہٹ خوشی کا نتیجہ ہے اس طرح ہم سب حضرت حق تعالیٰ کی ہنسی کے مظاہر ہیں۔ جنبش۔ ہماری حرکات حضرت حق تعالیٰ کے وجود کی گلوہ ہیں۔ گردش۔ بن چکی کے پاٹ کی حرکت نہر کے پانی کے وجود کی گلوہ ہے۔ اشد۔ زیادہ گلوہ۔

۲۔ اے بروں۔ حضرت حق تعالیٰ کی ذات وہم قیاس سے بالاتر ہے لہذا اس کی کوئی مثال اس کے مطابق نہیں ہے۔ بندہ۔ مثالیں دینے کی مجبوری یہ ہے کہ بندہ محض تصور پر صبر نہیں کرتا ہے مزید وضاحت چاہتا ہے۔ ہچمو حق تعالیٰ کے لئے مثالوں کی یہی حقیقت ہے جس طرح گزریے بنے اس کی ذات کی تعبیر کی تھی۔ شپش۔ بچوں۔ چارقت۔ چپل۔

۳۔ کس نبودش۔ اس گزریے کی تعبیرات اگر جملہ تھیں لیکن اللہ تعالیٰ سے اس کا عشق بے مثال تھا۔ عشق۔ اس کے عشق کا مقام عالم بالا تھا اور جان جیسی میمرز چیز اس کے خیر کا کتا بنی ہوئی تھی چونکہ عشق کا اثر اس کے دل پر تھا تیرے صرف کان پر ہے حکایت۔ اس حکایت سے یہ سمجھایا ہے کہ دل پر اور کسی دوسرے عضو پر اثر میں بہت بڑا فرق ہے جوئی۔ ایک شخصیت ہے جس کی طرف بہت سے پر مذاق قصے منسوب ہیں جیسی کہ اردو ادب میں ملا دو پیاز حیات چلی۔

حکایت جوئی کہ چادر پوشیدہ در وعظ میان زناں نشست و
 جوئی کا قصہ جو کہ چادر لوزہ کر وعظ میں عورتوں کے درمیان بیٹھ گیا اور
 حرکتے کرد زنی اورا بشناخت کہ مردست و نعرہ بزد
 اس نے ایسی حرکت کی کہ ایک عورت نے اس کو پہچان لیا کہ مرد ہے اور اس نے نعرہ ملا

واعظے بد بس گزیدہ ۱ در بیاں
ایک واعظ تقریر میں بہت منتخب تھا
رفت جوئی چادر و رُوند ساخت
جوئی چلا ، چادر اور نقاب پہنا
ساکے پُرسید واعظ را براز
ایک سہل کرنے والے نے آہستہ سے واعظ سے دریافت کیا
گفت ۲ واعظ چوں شود عانہ دراز
واعظ نے کہا جب زیر ناف کے بال بڑھ جائیں
یا بنورہ یا بستہ بسترش
چونے سے یا استرے سے ان کو موٹ دے
گفت سائل آں درازی تا چہ حد
سوال کرنے والے نے کہا لہائی کس حد تک
گفت چوں قدر جوئے گردد بطول
اس نے کہا ، اگر جو کی بقدر لے ہو جائیں
پیش جوئی یک ز نے بنشستہ بود
جوئی کے آگے ایک عورت بیٹھی تھی
گفت جوئی زوداے خواہر بہین
جوئی نے کہا اے بہن ! جلد دیکھ لے
بہر خوشنودی حق پیش آردست
اللہ (تعالیٰ) کی خوشنودی کیلئے ہاتھ بڑھا
دست زن در کرد در شلوار مرد
عورت نے مرد کے شلوار کے اند ہاتھ ڈال دیا
نعرۂ زد سخت اندر حال زن
عورت نے فوراً ایک نعرہ ملا
صدق ازیں زن بیاموزید ہیں
ہاں ، تم سچائی اس عورت سے سیکھ لو

زیر منبر جمع مردان و زنان
(اسکے) منبر کے پاس مرد اور عورتیں جمع تھیں
در میان آں زنان شدنا شناخت
ان عورتوں میں ان جان ہو گیا
موی عانہ ہست نقصان نماز
زیر ناف کے بال نماز کے نقصان (کاباعث) ہیں ؟
پس کراہت باشد ازوے در نماز
تو اس سے نماز میں کراہت پیدا ہو جاتی ہے
تا نمازت کامل آید خوب و خوش
تاکہ تیری نماز بھلی اچھی مکمل ہو
شرط باشد تا نماز اکمل بود
مناسب ہے ، تاکہ نماز مکمل ہو جائے ؟
پس ستر دن فرض باشد اے سؤل
اے مجھ کر ! موندنا فرض ہو جائے گا
ہوش را بر وعظ واعظ بستہ بود
جس نے ہوش کو واعظ کے وعظ سے وابستہ کر دیا تھا
عانہ من گشتہ باشد ایں چنیں
میرے زیر ناف بال اپنے ہو گئے ہونگے
کال بمقدار کراہت آمدست
کہ وہ کراہت کی بقدر ہو گئے ہیں ؟
کیر او بردست زن آسیب ۳ کرد
اس کے خلیہ نے عورت کے ہاتھ پر اثر کیا
گفت واعظ بردش زد گفت من
واعظ نے کہا میری بات نے اس کے دل پر اثر کیا ہے
چونکہ بر دل زد ورا گفت چنیں
جبکہ ایسی گفتگو نے اس کے دل پر اثر کیا ہے

۱۔ گزیدہ۔ منتخب۔ رُوند۔ نقاب۔
موی عانہ۔ زیر ناف کے بال۔ عانہ۔
یعنی جب زیر ناف بدل بڑھ جائیں تو
نماز میں کراہت آ جاتی ہے۔ نورہ۔
چونا۔ سترہ۔ سترہ۔ تاجہ۔ درازی کر
متعین کر دیجئے کہ بال کس قدر بڑھ
جانے سے نماز مکمل ہوتی ہے۔
۲۔ گفت۔ واعظ نے کہا۔
سؤل۔ بہت زیادہ سوال کرنے والا۔
ہوش۔ یعنی واعظ کے وعظ کی جانب
پوری متوجہ تھی۔ مرد۔ یا شلوار کا مضاف
الیہ یا کرد کا فاعل ہے دونوں صورتوں
میں ترجمہ جدا گانہ ہے۔
۳۔ آسیب۔ اثر۔ گفت۔ واعظ
نے کہا کہ میرے وعظ کا اس کے دل
پر اثر ہوا ہے اسی لئے اس نے نعرہ ملا
صدق۔ واعظ نے مردوں سے کہا
تم لوگ اس عورت سے نصیحت
حاصل کرو۔

گفت اے بر دل بزود بردست زد
اس (جوئی نے) کہا دل پر نہیں ہاتھ پڑا ہے
بر دل آں ساحراں زد اند کے
ان جادو گروں کے دل پر تھوڑا سا اثر کیا
گزر پیرے در ربائی تو عصا
اگر تو کسی بڑھے کی لاٹھی اڑا لے
نعرہ ۲ لا خیر بر گردوں رسید
"کوئی حجت نہیں" کا نعرہ آسمان پر پہنچا
چوں بدستیم ما گیس تن نہ ایم
چونکہ ہم جان گئے کہ ہم یہ جسم نہیں ہیں
اے خنک آل را کذات خود شناخت
قابل مبارکباد ہے وہ جس نے اپنی ذات کو پہچان لیا
کود کے گریہ پئے جوز و مویز
بچہ جس اخوت اور منقہ کے لئے رہتا ہے
پیش دل جزو مویز آمد حسد
دل کے لئے جسم، اخوت اور منقہ سے
ہر کس ۳ محبوبست او خود کود کیست
جو پردے میں ہے، وہ بچہ ہے
گر بریش و حایہ مردستے کسے
اگر کوئی داڑھی اور خلیہ کی وجہ سے مرد ہے
پیشوای بدبوداں بز شتاب
وہ بکرا برا پیشرو ہے، جلد
ریش شانہ کردہ کہ من ساقم
داڑھی کو کٹا بھی کئے ہوئے کہ میں راہنما ہوں
ہیں روش بگزیں و ترک ریش گن
خبردار! روش اختیار نہ کر اور داڑھی کو چھوڑ

وائے گریہ دل زدے اے پر خرد
اے عقلمند! کیا کہنا تھا اگر دل پر اثر کرتا
شد عصاو دست ایشانرا یکے
ان کے لئے لکڑی اور ہاتھ یکساں بن گیا
بیش رنجہ کاں گروہ از دست و پا
وہ اس سے زیادہ رنجیدہ ہوگا جتنا وہ گروہ ہاتھ پاؤں سے
ہیں بر کہ جاں زجان گندن رہید
ہاں کاٹ لے، جان جاں گئی سے نجات پاگئی
از وای تن بیزداں میزیم
جسم کے سوا ہم خدا کے ذریعہ جی رہے ہیں
اندر امن سرمدی قصرے بساخت
ہیشگی کے امن میں اس نے محل بنا لیا
پیش عاقل باشد آں بس سہل چیز
عقلمند کے لئے وہ آسان چیز ہے
طفل کے درد ایش مرداں رسد
بچہ مردوں کی عقل کو کب پہنچتا ہے؟
مرداں باشد کہ بیروں از شکلیست
مرد وہ ہے جو شک سے باہر ہے
ہر بز یرایش دُھیہ اتے بے
تو ہر بکرے کے داڑھی اور خلیہ ہے
میرد اغنام را پیش قصاب
بکریوں کو قصاب کے آگے لیجاتا ہے
سائق لیکن بسوئے درد و غم
تو راہنما ہے لیکن درد اور غم کی جانب
ترک ایں ماومن و تشویش گن
اس عقیدہ غور اور پریشانی کو ترک کر

گفت۔ جوئی نے کہا دل پر
نہیں محض ہاتھ پڑا ہوا ہے اسنے کہ
اس کا ہاتھ جوئی کی شرمگاہ پر لگا تھا۔ پر
دل۔ فرعون کے جادو گروں کے دل پر
اثر ہوا تھا تو عشق الہی میں ان کے
لئے ہاتھ پاؤں کا کتنا ایسا ہی تھا جیسا
کہ کسی لکڑی کا کٹنا۔ مگر تو بڑھے
کی لاٹھی پھین لے تو اس کو اس سے
زیادہ رنج ہوگا جیسا کہ ان کو ہاتھ
پاؤں کٹنے پر ہوا تھا۔
۲ نعرہ۔ جس وقت فرعون نے
جادو گروں سے کہا تھا کہ تمہارے
ہاتھ پاؤں کاٹاؤں گا تو انہوں
نے جواب میں کہا تھا لا خیر "کوئی
نقصان نہیں۔ چوں۔ جادو گروں نے
کہا کہ ہمیں معلوم ہو چکا ہے کہ اس
زندگی جسم کی نہیں ہے بلکہ روح کی
ہے۔ اے خنک۔ حدیث شریف
ہے جس نے اپنی حقیقت سمجھ لی اس
نے خدا کو پہچان لیا کود کے بچہ کے
لئے اخوت اور منقہ عزیز ہیں عقلمند
کے لئے وہ حقیر ہیں۔ پیش دل۔
دل دل کے لئے ہاتھ پاؤں اخوت
اور منقہ کی جگہ ہیں۔
۳ ہر کہ جو محض اپنی حقیقت
نہیں سمجھا وہ بچہ ہے گریہ ریش۔ اگر
مرد ہونا داڑھی اور خلیہ کی وجہ سے ہو تو
یہ چیزیں بکرے کے بھی ہوتی ہیں۔
پیشوا۔ بکرے میں عقل خام ہے اسی
لئے مدح جاتے وقت وہ بکریوں کا
پیشوا بن جاتا ہے۔ ریش۔ چونا دلی پیر
بھی داڑھی میں کٹکھا کر کے کہتا ہے
کہ میں پیشوا ہوں ہاں تو پیشوا ہے
لیکن بکرے کی طرح پیشوا ہے۔
ہیں۔ انسان کو سیدھے راستہ کی روش
اختیار کرنی چاہیے داڑھی پر گھمنڈ نہ کرنا
چاہیے۔

ریشِ خود را خندہ زارے کردہ ناز کم گن چونکہ ریش آورده
تو نے اپنی دلی کو مٹھک بنا لیا ہے جبکہ تیرے دلی نکل آئی ہے خرے نہ دکھا
تا شوی چوں بوی گل بر عاشقان پیشواؤ رہنمای گلستاں
تاکہ تو پھول کی خوشبو کی طرح عاشقوں کیلئے بجائے باغ کا رہنما اور پیشوا
چست بوی گل دم عقل و خرد خوش قلاؤز رہ باغ بد
پھول کی خوشبو کیا ہے؟ عقل اور سمجھ کی بات جو ابدی باغ کے لئے بہترین رہنما ہے

فرمودن شاہ با لیاں بار دیگر کہ شرح چارق و پوتین را
باشاہ کا لیاں کو دوبارہ حکم دینا کہ چل اور پوتین کی تشریح کو واضح طور پر بتا
آشکارا بگوتا خولجہ تا شانت ازاں اشارت پسند
تاکہ تیرے آقا شریک اس اشارت سے نصیحت حاصل کر لیں
گیرند کہ الدین النصیحة
چونکہ "دین نصیحت ہے"

سر چارق را بیاں گن اے لیاں پیش چارق چستت چندیں نیاز
اے لیاں! چل کا راز بتا چل کے سامنے تیری اس قدر نیاز مندی کیوں ہے؟
تا نیوشد سنقر و بگیا رقت سر سر پوتین و چارقت
تاکہ سنقر اور تیرے ساتھی سن لیں تیرے پوتین اور چل کے راز کا راز
اے لیاں از تو غلامی نور یافت نور از پستی سوی گردوں شتافت
اے لیاں! تجھ سے غلامی نے نور حاصل کیا تیرا نور پستی سے آسمان کی جانب دوڑ گیا
حسرت آزاد گاں شد بندگی بندگی راچوں تو وادی زندگی
غلامی آزادوں کے لئے (باعث) حسرت بن گئی جبکہ تو نے غلامی کو زندگی بخشی
مومن آں باشد کہ اندر جزو مدد کافراں ایمان او حسرت خورد
مومن وہ ہوتا ہے، کہ جو اب بھاتے میں کافر اس کے ایمان پر حسرت کرے

حکایت گبرے کہ وہ عہد شیخ با یزید قدس سرہ گفتندش
اس کافر کا قصہ کہ با یزید قدس سرہ کے زمانے میں لوگوں نے اس سے کہا
کہ مسلمان شو و جواب اوائشان را
کہ مسلمان ہو جا اور اس کا ان کو جواب دینا

۱۔ ریش۔ تو نے تو اپنی دلی کا بھی مذاق اڑا دیا ہے، تیرے دلی نکل آئی ہے اب ناز و انداز مناسب نہیں ہے رولو سلوک اختیار کرو نہ دلی کی مذاق اڑے گی۔ تا شوی۔ پھر تو خوشبو کی طرح عاشقوں کے لئے باغ کا رہنما بن جاؤ گا چست۔ خوشبو سے مراد عقلندی کی باتیں کرنا ہے۔ قلاؤز۔ رہنما۔ الدین النصیحة۔ دین اخلاص ہی ہے۔ سر چارق۔ محمود نے لیاں سے کہا جوئی کارایان کر اس کے ساتھ تیری نیاز مندی کیوں ہے۔ ۲۔ سنقر۔ غلام کا نام ہے۔ بگیا رقت۔ خولجہ ہاں۔ اے لیاں۔ تیرے غلام ہونے نے غلامی کو منظور کر دیا ہے حسرت۔ تیرے وجود سے آزاد لوگ غلامی کی حسرت کرنے لگے ہیں چونکہ غلامی کو تو نے ایک زندگی عنایت کر دی ہے۔ ۳۔ مومن۔ جس طرح لیاں کی غلامی آزادوں کے لئے باعث حسرت تھی اسی طرح مومن وہ ہے جس کے ایمان کو دیکھ کر کافر حسرت کرے جیسا کہ حضرت با یزید کا ایمان تھا نہ یہ کہ اس کا ایسا ایمان ہو جو لوگوں کو ایمان لانے سے روکے جیسا کہ مومن تھا۔

گفت اُور ایک مسلمان سعید
 اس نے ایک نیک بخت مسلمان نے کہا
 تائبانی صد نجات و سروری
 تاکہ تو سینکڑوں نجاتیں اور سرائیاں حاصل کر لے
 آنکہ دارد شیخ عالم با یزید
 جو کہ دنیا بھر کے شیخ با یزید رکھتے ہیں
 کاں فزوں آمد ز کوششہائے جاں
 کیونکہ وہ جان کی کوشش سے بلا تر ہے
 لیک در ایمان او بس مؤمن
 لیکن ان کے ایمان کے بارے میں میرا ایمان ہے
 بس لطیف و با فروغ و با فرست
 بہت پاکیزہ اور بار نق اور شان و شوکت والے ہیں
 گرچہ مہرم ہست محکم بردہاں
 اگرچہ میرے من پر سخت مہر ہے
 نے بدال میلستم و نے اشتہاست
 نہ اس کی طرف میرا جھکاؤ ہے نہ خواہش ہے
 چوں شمارا دید آں فلتر شود
 جب اس نے تمہیں دیکھا وہ سست پڑ گیا
 چوں بیاباں را مفازہ گفتن
 جس طرح بیابان کو مفازہ کہہ دیتا ہے
 عشق اوز آورد ایماں بفسرد
 اس کا عشق ایمان لانے میں ٹھہر جائے گا
 صورتش بگزارو معنی رانیوش
 اس کی صورت کو چھوڑ اور معنی کو سن لے

بود گہرے در زمان با یزید
 حضرت با یزید کے زمانے میں ایک کافر تھا
 کہ چہ باشد گر تو اسلام آوری
 اگر تو اسلام لے آئے تو کیا اچھا ہو
 گفتاں ایماں اگر مستے مرید
 اس نے کہا اے مرید! اگر ایمان وہ ہے
 من ندارم طاقت آں تاب آں
 میں اس کی طاقت اس کی قوت نہیں رکھتا ہوں
 گرچہ در ایماں و دیں نا مؤمن
 اگرچہ میں مسلمانوں کے ایمان و دین میں متفق نہیں رکھتا ہوں
 دارم ایماں کاں ز جملہ برترست
 میرا ایمان ہے کہ وہ سب سے بڑھ کر ہیں
 مؤمن ایمان اُویم در نہاں
 میں پوشیدہ طور پر، ان کے ایمان کا مومن ہوں
 باز ایماں خود گر ایمان شماس
 پھر اگر ایمان، تمہارا ایمان ہے
 آنکہ صد میلش سوی ایماں بود
 جس کو ایمان کی جانب سینکڑوں میلان ہوں
 زانکہ نامے بیندو معنیش نے
 کیونکہ وہ (صرف) نام دیکھے گا اس کی حقیقت کچھ نہیں ہے
 چوں با ایمان شما او بنگرد
 جب وہ تمہارے ایمان کو دیکھے گا
 ایں حکایت یاد گیر اے تیز ہوش
 اے تیز ہوش! اس حکایت کو یاد کر لے

۱۔ گہر - کافر۔ کہ چہ باشد
 مسلمان نے اس کافر سے کہا اگر تو
 مسلمان ہو جائے تو تجھے نجات
 حاصل ہو جائے گی۔ گفت۔ اس کافر
 نے کہا کہ اگر ایمان وہ ہوتا ہے جو با
 یزید رکھتے ہیں تو مجھ میں اس کی
 طاقت نہیں ہے کیوں کہ وہ انسان کی
 طاقت سے بالاتر ہے۔ گرچہ اگرچہ
 میں اسلام کے ایمان اور دین کا قائل
 نہیں ہوں لیکن ان کے ایمان پر میرا
 ایمان ہے۔

۲۔ دارم۔ اس کافر نے مسلمان
 سے کہا کہ میرا یقین ہے کہ وہ با یزید
 سب سے بڑھ کر ہیں اور میرا ان کے
 ایمان پر ایمان ہے لیکن زبان سے
 ظاہر نہیں کر سکتا ہوں۔ باز۔ اور اگر
 ایمان سے مراد تمہارا وہ ایمان ہے تو
 مجھے ایسے ایمان کی نہ خواہش ہے نہ
 اس کی طرف میرا میلان ہے۔
 آنکہ تم تو ایسے مومن ہو کہ اگر کسی کو
 ایمان کی خواہش بھی ہو تو تمہیں دیکھ
 کر وہ سست پڑ جائے گا۔

۳۔ زانکہ اسلئے کہ تمہارا ایمان تو
 برائے نام ہے جس کی کوئی حقیقت
 نہیں ہے اور تم برعکس نام نہاندگی کا
 نور کا مصداق ہو۔ بیابان۔ جنگل
 واصل ہلاکت کی جگہ ہے لیکن اس کو
 لوگ مفازہ یعنی کامیابی کی جگہ کہتے
 ہیں۔ حکایت۔ اس قصہ سے یہ بتانا
 ہے کہ بہت سے مومن ایسے ہیں کہ
 کافر ان کو دیکھ کر ایمان لانے کا ارادہ
 چھوڑ دیتا ہے۔

حکایت آں مؤذن زشت آواز کہ در کافرستان بانگ زد
 اس بھدی آواز والے مؤذن کی حکایت جس نے نماز کے لئے کافرستان میں نواں

بڑای نماز و مر د کا فر اور اہدیہ باداد
دی اور ایک کافر شخص نے اس کو بہت سے تحفے دیے

ایک مؤذن داشت بس آواز بد
ایک مؤذن کی بری آواز تھی
خواب خوش بر مرد ماں کردہ حرام
اس نے انسانوں پر میٹھی نیند حرام کر دی تھی
کو دکاں ترساں ازو در جامہ خواب
بچے بستروں میں اس سے ڈرتے تھے
مجمع گشتند مر تو زلیح را
وہ لوگ چندہ جمع کرنے کیلئے اکٹھے ہو گئے
پس طلب کردند او را در زماں
انہوں نے اس کو فوراً طلب کیا
ازا ذانت جملہ آسودیم ۲ ما
ہم سب نے تیری توان سے راحت پائی
چوں رسید از تو بہر یک دولتی
چونکہ آپ کی وجہ سے ہر ایک کو دولت میسر آگئی ہے
بہر آسائش زباں کو تاہ گن
آرام کی خاطر آپ زبان بند کر لیجئے
قافلہ می شد بکعبہ از ولہ ۳
شدت شوق کی وجہ سے ایک قافلہ کعبہ کو روانہ ہوا
شبگہ کردند اہل کارواں
قافلہ والوں نے رات کے وقت کیا
واں مؤذن عاشق آواز خود
اس اپنی آواز کے عاشق مؤذن نے
چند گفتندش مگو بانگ نماز
بہت سے لوگوں نے اس سے کہا نماز کی ذہن نہ دے

شب ہمہ شب میدیدے خلق خود
وہ پوری پوری رات اپنا خلق پھاڑتا تھا
در صداع افتادہ ازوے خاص و عام
اس کی وجہ سے عوام و خواص در دہر میں مبتلا تھے
مردوزن ز آواز او اندر عذاب
مردہ عورت اس کی آواز سے عذاب میں تھے
بہر دفع رحمت و تصدیق را
درد مر اور تکلیف کو دفع کرنے کیلئے
اچھا دادند و گفتند اے فلاں
تھدیاں دیں، اور انہوں نے کہا اے فلاں !
بس کرم کردی شب و روز اے کیا
اے جناب ! آپ نے دن اور رات بڑا کرم کیا
خواب رفت از ماکنوں ہم مدتے
اب کچھ مدت کے لئے ہماری نیند اڑ گئی ہے
در عوض ما ہمتے ہمراہ گن
اس کے بدلے میں باطنی توجہ فرمائیے
اچھ بستد شد رواں با قافلہ
اس نے نقدی لے لی، قافلہ کیساتھ روانہ ہو گیا
منزل اندر موضع کافر ستاں
کافرستان کے مقام پر پہنچا
در میان کافرستان بانگ زد
کافرستان میں توان دی
کہ شود جنگ وعداوتہا دراز
ورنہ جنگ اور لمبی دشمنیاں ہو جائیگی

۱۔ خلق۔ خود چونکہ اس کا اپنی خوش
الہی پر عقیدہ تھا رات میں مناجات
اور ذکر با آواز بلند کرتا ہوگا۔ خدا تعالیٰ
در دہر۔ جلد خواب۔ سونے کا بستر۔ تو
زلیح۔ چندہ تصدیق۔ در دہر میں مبتلا
کرنے۔ اچھے۔ سک۔
۲۔ آسودیم۔ میں لوگوں نے طنزاً
کہا دولت۔ یعنی شب بیداری کی
دولت۔ خواب۔ اب اس دولت کی
خوشی میں ہم رات بھر نہیں ہو سکتے
ہیں۔ در عوض۔ جو نقدی ہم تجھے دے
رہے ہیں اس کے بدلے میں
ہمارے لئے دل سے دعائیں کر
دینا۔

۳۔ ولہ۔ شدت عشق۔ قافلہ۔
یعنی حاجیوں کا قافلہ۔ کافرستان۔
وہاں کے باشندے سب کافر تھے۔
بانگ زد۔ توان دی۔ چند گفتندش۔
ساتھیوں نے اس کو کافرستان میں
توان دینے سے روکا اور کہا کہ یہ کافر
نزلی دنگا کرینگے ایسا نہ کریں ورنہ مانا
لو اس نے توان دیدی۔

اُو ستیزہ کردو بس بے احتراز

اس نے جھگڑا کیا اور بہت لا پھوٹی سے

خلق! خائف شد ز فتنہ علمہ

عام فتنے سے لوگ ڈر گئے

شمع و حلواؤ یکے جامہ لطیف

شمع اور حلوا اور ایک عمدہ لباس

پُرس و ہر سالا کایں مؤذن کو کجاست

پوچھتے ہوئے کہ یہ مؤذن کہاں ہے ؟

پس چہ راحت بود ز اَل آواز زشت

ہا میں اس بھدی آواز سے کیا راحت ملی ؟

دخترے دارم لطیف و بس سنی

میرے ایک لڑکی ہے، پاکیزہ اور بہت خوبصورت

ہیچ ۲ ایں سودا نمیرفت از سرش

یہ جنون اس کے سر سے کبھی زائل نہیں ہوتا تھا

دَر دل اُو مہر ایماں رُستہ بُود

اس کے دل میں ایمان کی محبت پیدا ہو گئی تھی

دَر عذاب و در دو اشکبہ بدم

میں مصیبت اور شکنجہ اور درد میں تھا

ہیچ ۳ چارہ می نداستم دَراں

میں اس کا کوئی علاج نہ سمجھ پا رہا تھا

گفت دختر چیست ایں مکروہ بانگ

لڑکی نے دریافت کیا کہ یہ ڈراؤنی آواز کیسی ہے ؟

مَن ہمہ عمر ایں چنین آواز زشت

میں نے تمام عمر اس طرح کی بھدی آواز

خواہرش گفتم کہ ایں بانگ اذال

اس کی بہن نے کہا، کہ یہ لڑان کی آواز

۱۔ خلق۔ یہ لوگ تو کافروں کے

حملہ سے خائف تھے لیکن کیا دیکھتے

ہیں کہ ایک کافر تحفہ میں کپڑے اور حلوا

وغیرہ لئے آ رہا ہے۔ ایف۔

دوست۔ پرس۔ اس مؤذن کو پوچھ رہا

تھا اور کہہ رہا تھا کہ مؤذن کی لڑان نے

بہت راحت پہنچائی ہے۔ ہیں چہ۔

اس کافر سے کسی نے کہا کہ اس بھدی

آواز سے جو مندر میں پہنچی کیا راحتی ملی

ہے دختر سے اس کافر نے کہا کہ

میرے ایک بہت خوبصورت لڑکی

ہے وہ اسلام لانے پر آمادہ ہو رہی

تھی۔

۲۔ ہیچ۔ ہم لوگوں نے اس کو بہت

سمجھایا لیکن وہ اپنے ارادہ سے باز نہ

آ رہی تھی۔ دختر۔ لڑکی تھی۔ سودا۔ اگر کی

لکڑی جس کی جھونی دی جاتی ہے۔

دَر عذاب۔ اس لڑکی کے ارادہ سے

میں مصیبت میں تھا اور وہ اس ارادہ

میں پختہ ہوتی جا رہی تھی۔

۳۔ ہیچ۔ اس کو اس ارادہ سے روکنے

کی کوئی تدبیر نہ تھی حتیٰ کہ اس مؤذن

نے لڑان دی تو لڑکی نے دریافت کیا

کہ یہ بھیا تک آواز کیسی ہے۔ میں

نے ایسی بھدی اور خوفناک آواز بھی

نہیں سنی۔ خواہرش۔ اس لڑکی کی بہن

نے اس کو بتایا کہ یہ مسلمانوں کی لڑان

کی آواز تھی۔ اعلام۔ اعلان۔ شعاع۔

وہ علامت جس سے کوئی چیز پہچانی

جائے اس کو بہن کی بات کا اعتبار نہ ہوا تو

اس نے کسی دوسرے سے پوچھا اس

نے بھی اس کی تصدیق کر دی۔

گفت در کافرستان بانگ نماز

کفرستان میں لڑان دے دے دی

خود بیامد کافرے با جلمہ

ایک کافر پکڑے لئے ہوئے خود آیا

بدیہ آوردو بیامد چوں ایف

تحفہ لایا اور دست کی طرح آیا

کہ صلائی و بانگ اُوراحت فرزاست

جس کی لڑان کی آواز راحت بڑھانے والی ہے

کُو فتاد ازوئے بناگہ در کنشت

جو اچانک اس سے مندر میں پہنچی

آرزوی بُود اُو را مومن

اس کو مومن بننے کی آرزو تھی

پند ہامی داد چندیس کا فرش

بہت سے کافر اس کو نصیحتیں کرتے تھے

ہیچو مجمر بُود ایں غم من چو عود

یہ فکر آگینہ کی طرح اور میں اگر کی لکڑی کی طرح تھا

کہ بکبد سلسلہ اُو دمبدم

کیونکہ اس کا (یہ) سلسلہ ہر وقت حرکت میں تھا

تا فرو خواند ایں مؤذن آل اذال

یہاں تک کہ اس مؤذن نے وہ لڑان دی

کہ بگوشم آمد ایں دو چار دانگ

جس کے دو چار ٹکڑے میرے کان میں آئے ہیں

ہیچ نشدیم دریں دیر و کنشت

اس مندر اور بت خانہ میں کبھی نہیں سنی

ہست اعلام و شعاع مومنال

مومنوں کا اعلان اور علامت ہے

مومنوں کا اعلان اور علامت ہے

مومنوں کا اعلان اور علامت ہے

مومنوں کا اعلان اور علامت ہے

باورش نامہ پر سید از دگر
اس کو یقین نہیں آیا، اس نے دھڑے سے پوچھا
چوں یقین گشتش رخ اوزرد شد
جب اس کو یقین ہو گیا تو اس کا چہرہ زرد پڑ گیا
باز رستم من ز تشویش و عذاب
میں پریشانی اور عذاب سے جھوٹ گیا
راحم ایں بود از آواز او
مجھے اس کی آواز سے یہ راحت پہنچی
چوں امیدش گفت ایں ہدیہ پذیر
جب اس نے اس کو دیکھا کہا یہ ہدیہ قبول کر لیجئے
آنچہ کردی با من از احسان و بر
آپ نے جو احسان اور بھائی مجھ سے کی
گر بھال و ملک و ثروت فردے
اگر میں مال اور سلطنت اور مالداری میں منفرد ہوتا
ہست ایمان شمار رق و مجاز
تمہارا ایمان مگر اور مجاز ہے

آں دگر ہم گفت آرے اے قمر
دھڑے نے بھی کہا، ہاں اے چاند
از مسلمانی دل او سرد شد
مسلمانی ہے اس کا دل اندر ہو گیا
دوش خوش خشم در اں بخوف خواب
گذشتہ رات بغیر ڈر کی نیند خوب سویا
ہدیہ آوردم بشکر آں مرد گو
میں شکرانہ میں تحفہ لایا ہوں وہ شخص کہہ رہا ہے؟
کہ مرا گشتی مجیر و دستگیر
کیونکہ آپ میرے پناہ دینے والے اور دستگیر ہیں
بندہ تو گشتہ ام من مستمر
میں ہمیشہ کے لئے آپ کا غلام ہو گیا ہوں
من دہانت را پر از زر کردے
میں سونے سے آپ کا منہ بھر دیتا
راہزن ہچموں کہ آں بانگ نماز
اسی طرح کا ڈاکو ہے جس طرح کہ وہ لڑان

رجوع حکایت گبر با مسلمان در ایمان

ایمان کے بارے میں کافر کی مسلمان سے حکایت کی جانب رجوع

لیک ۳ از ایمان و صدق با یزید
لیکن با یزید کے ایمان اور سچائی سے
ہچمو آں زن کو جماع خریدید
اس عورت کی طرح جس نے گدھے کی جفتی دیکھی
گر جماع این ست کا یاد از خراں
اگر جفتی یہ ہے جو گدھے کرتے ہیں
داو جملہ داو ایمان با یزید
با یزید نے ایمان کا پورا حق لٹا کر دیا

چند حسرت در دل و جانم رسید
میرے دل اور جان میں بہت سی حسرتیں آئی ہیں
گفت آوہ چیست ایں فحل فرید
بولی، آوہ کیا یکتا ز ہے
بر گس ماہر یند ایں شوہراں
تو یہ شوہر ہماری شرمگاہ پر جتے ہیں
آفرینہا بر چنیں شیر فرید
ایسے یکتا شیر کو آفرین ہے

۱۔ بچوں یقین۔ جب اس کو یقین
آ گیا تو مایوسی سے اس کا چہرہ زرد پڑ گیا
اور اسلام لانے کا ارادہ ٹھنڈا ہو گیا۔ باز
رستم جب اس کا دل اسلام سے برگشتہ
ہو گیا تو میری مصیبت ختم ہوئی اور
رات کو آرام سے سوے گا موزن کی آواز
سے مجھے اس طرح راحت ملی لہذا میں
اس کے لئے تحفہ لایا ہوں۔

۲۔ بچوں بدیدش۔ جب اس کا کافر
نے اس موزن کو دیکھا تو کہا کہ یہ
تحفے لے لے تو میرا پناہ دہندہ اور
دستگیر ہے۔ برنگی۔ مستمر۔ ہمیشہ۔
گر بھال۔ میں زیادہ مالدار نہیں ہوں
اور نہ تیرا منہ سونے سے بھر دیتا۔
ہست۔ اس کافر نے اسلام کی دعوت
دینے والے مسلمان سے کہا تمہارا
ایمان بھی موزن کی طرح انسانوں کو
ایمان سے دو کٹنے والا ہے۔

۳۔ لیک۔ اس کافر نے یہ بھی کہا
کہ با یزید کے ایمان اور سچائی کو دیکھ کر
مجھے بھی حسرت ہوئی ہے کہ ایسا
ایمان مجھے کیوں میسر نہ آیا۔ ہچمو۔ اس
کافر کو با یزید کے ایمان پر ایسی ہی
حسرت تھی جیسی کہ ایک عورت نے
گدھے کو جفتی کرتے دیکھ کر حسرت
کی تھی اور کہنے لگی تھی کہ اگر جفتی یہ ہے
تو مرد ہمارے ساتھ جو کچھ کرتے ہیں
وہ بچ ہے۔ داو۔ حضرت با یزید نے
ایمان کا حق ادا کر دیا۔ فرید۔ بے
مثال۔

قطرۂ ایمانش در بحرِ ار رَوَد

ان کے ایمان کا ایک قطرہ اگر سمندر میں چلا جائے

ہمچو آتشِ ذرّہ در پیشہا

جیسا کہ آگ کا ایک ذرہ جنگلوں میں

چوں خیالے در دلِ شہِ با سپاہ

جیسا کہ ایک خیال لشکر والے بادشاہ کے دل میں

یک ستارہ در محمدؐ رُو نمود

ایک ستارہ محمدؐ میں رونما ہوا

یک ستارہ در محمدؐ شد سطرَب

ایک ستارہ محمدؐ میں پھیلا

آنکہ ایماں یافت رفت اندر اماں

جس نے ایمان حاصل کر لیا وہ امن میں آ گیا

کفرِ صرفِ اولیٰں بارے نماںد

اب پہلوں کا سا خاص کفر نہ رہا

ایں بحیلہ آب و روغنِ کرد نیست

یہ تدبیر سے پانی اور تیل ملا ہوا ہے

ذرّہ سح نبود جز چیزِ منجم

ذرہ جسم بن جانے والی چیز کے علاوہ کچھ نہیں ہے

گفتنِ ذرّہ مرادے داں تھی

ذرہ کہنے کا مقصد پوشیدہ سمجھ

آفتابِ نیرِ ایمانِ شیخ

شیخ کے ایمان کا روشن سورج

جملہ پستی گنجِ گیرد تاثرے

تمام پست حصہ تاثیر میں تحت لغزِ خزانہ بجائے

اُو گئے جاں دارد از نورِ منیر

وہ روشن کرنے والے نور کی ایک جان رکھتا ہے

بحر اندر قطرہ اش عرقِ شود

اس کے قطرے میں سمندر ذوب جائے

کاندراں ذرّہ شود بیشہ فنا

نہ اس ذرہ میں جنگل فنا ہو جائیں

میکند در جنگِ خصماں را تباہ

جنگ میں دشمنوں کو تباہ کر دیتا ہے

تا فنا شد کفرِ ہر گبر و جہود

یہاں تک کہ ہر کافر اور منکر کا کفر فنا ہو گیا

تا فنا شد کفرِ جملہ شرق و غرب

یہاں تک کہ مشرق و مغرب کا سارا کفر فنا ہو گیا

کفرِ ہائے با قیاں شد در گماں

بقیہ کا کفر مشکوک ہو گیا

یا مسلمانی و یا بیہ نشانہ

یا مسلمانی اور یا خوفِ بے نشانہ

ایں مثلہا کفوِ ذرّہ نور نیست

یہ مثالیں نور کے ذرے کی ہمر نہیں ہیں

ذرّہ نبود شارقِ لا ینقسم

ذرہ، روشن، تقسیم نہ ہونے والا نہیں ہوتا ہے

محرمِ دریا نہ ایں دم کفی

تو اس وقت دریا کا نہ تھی کف ہے تو جھاگ ہے

گر نماید رخ ز شرق جانِ شیخ

اگر شیخ کی جان کی مشرق سے رونما ہو جائے

جملہ بالا خلدِ گردِ اخضرے

تمام بالائی حصہ سرسبز جنت بن جائے

اُو گئے تن دارد از خاکِ حقیر

وہ حقیر مٹی کا ایک جسم رکھتا ہے

۱۔ قطرہ ان کے ایمان کی یہ
سمت تھی کہ اگر اس کا ایک قطرہ
سمندر میں گر جائے تو سمندر کو ذوب
دے۔ ہمچو ان کے ایمان کا قطرہ
سمندر پر اسی طور پر حاوی ہو جائے
جس طرح آگ کا ایک ذرہ جنگلوں
پر حاوی ہو جاتا ہے اور اس کو جلا کر اٹھ
بنا دیتا ہے۔ چوں۔ یا جس طرح شاہ
کا ایک مضموی خیال دہلیس میں تباہی
پھارتا ہے۔

۲۔ ایک ستارہ آنحضور کی تائید
کے لئے خدائی تائید کا ایک ستارہ
نمودار ہوا جس سے سب کافروں کا
کفر فنا ہو گیا۔ آنکہ سب کافروں کا
کفر اس طور پر فنا ہوا کہ کچھ تو مسلمان
ہی ہو گئے ہائی کفر کے معاملہ میں
مشکوک ہو گئے اور خاص کفر بالکل
مٹ گیا اگر مسلمان بھی نہ ہوئے تو
ذی بن کر مسلمان نہ رہے۔
۳۔ بحیلہ۔ ہم نے بازیقہ کے ایمان
کے ذرے کی مثالیں دکھائی ہیں یہ محض
تکلف ہے اور یہ اس ذرے کی صحیح
مثالیں نہیں ہیں۔ آب و روغن
کردن۔ بیکار کوشش کرنا۔

۴۔ ذرہ۔ شیخ کے نور کو ذرہ سے
تشبیہ دی تھی اب فرماتے ہیں کہ یہ
تشبیہ مناسب نہیں ہے جسمِ جسم
اعتبار کرنا۔ شارق۔ روشن۔ لا
ینقسم۔ وہ چیز جو تقسیم نہ ہو سکے
کفی۔ تو جھاگ ہے تیر۔ روشن۔
پستی۔ زمین کا پست حصہ خزانہ
بجائے اور بالائی حصہ جنت
بجائے۔ لو۔ شیخ میں وہ چیزیں ہیں
جان نورانی ہے اور جسم مٹی کا ہے۔

اے عجب نیست اویا آں بگو کہ بماندم در شکل و جستجو
تعب ہے ! وہ یہ ہے یا وہ ہے ، بتا کیونکہ میں شکل اور جستجو میں پڑ گیا ہوں
گردے نیست اے برادر چیست آں پر شدہ از نور او هفت آسمان
اور اگر وہ ہے تو یہ ہے اے بھائی وہ کیا ہے کہ جس کے نور سے ساتوں آسمان لبریز ہوئیں
دروے آنست ایل بدن اے دوست چیست لے عجزیں و کدیں ست و کیست
اور اگر وہ ہے تو اے دوست ! یہ بدن کیا ہے؟ ہائے تعب ان دلوں میں سے وہ کون ہے اور کیا ہے؟

۱۔ اے عجب باب ہم حیران ہیں کہ شیخ جسم کو کہیں یا روح کو۔ نیست۔ یعنی شیخ اگر جسم ہے چیست آں۔ تو روح کیا ہے آنست۔ یعنی شیخ روح ہے۔ حکایت۔ جس طرح شیخ کے بارے میں حیرانی ہے کہ اگر وہ جسم ہے تو روح کو کیا کہیں اگر روح ہے تو جسم کو کیا کہیں اسی طرح اس شہر کو حیرانی تھی کہ ترازو میں جو کتنا ہوا گروہ ملی ہے تو گوشت کہاں ہے اور اگر گوشت جتنی کہاں گئی۔

حکایت ۲۔ آں زن کہ گفت شوہر را کہ گوشت را گز بہ خورد
اس بیوی کا قصہ جس نے شوہر سے کہا کہ گوشت بلی کھا گئی شوہر
شوہر گز بہ را تر زو بر کشید گز بہ نیم من بر آمد گفت اے
نے بلی کو ترازو میں رکھا بلی آدھا من نکلی شوہر نے اس سے
زن گوشت نیم من یو دو افزوں اگر اس گوشت ست
کہا اے بیوی ! گوشت آدھا من تھا اور کچھ زیادہ اگر یہ گوشت ہے تو
گز بہ بگو وا گز اس گز بہ ست گوشت کو
بلی کہاں ہے اور اگر یہ بلی ہے تو گوشت کہاں ہے؟

۳۔ کد خدا صاحب خانہ مرد۔ یعنی شوہر چپ رہنے رہتے عاجز آ گیا تھا۔ عقل۔ ہال بچوں والے دفع نا صواب۔ غلط جواب۔ لوت۔ عمدہ کھانا۔ گفت زن۔ بیوی نے شوہر کو جواب دیا۔

یو دو مردے کد ۳ خدا اورا ز نے ایک گھر والے مرد کی ایک بیوی تھی
ہر چہ آوردے تلف کردیش زن وہ جو کچھ لایا بیوی اس کو برابر کر دیتی
بہر مہماں گوشت آورد آں معیل وہ ہال بچوں والا مہمان کے لئے گوشت لایا
زن بخوردش با شراب و با کباب بیوی نے اس کو شراب و کباب کیساتھ کھایا
مرد گفتش گوشت کو مہماں رسید شوہر نے اس سے کہا گوشت ہے؟ مہمان آگیا
گفت زن کیس گز بہ خورد آں گوشت را گفت زن کیس گز بہ خورد آں گوشت را
بیوی نے کہا یہ بلی وہ دشت کھا گئی

سخت طناز و پلید در ہرنے سخت خرم باز اور ناپاک اور لٹیری
مرد مضطر یو د اندر تن زدن شوہر چپ رہنے سے عاجز آ گیا تھا
سوی خانہ با دو صد جہد طویل گھر۔ دو سو طویل مشقتوں کے ساتھ
مرد آمد گفت دفع نا صواب شوہر آیا ، اس نے اس کو غلط جواب دیا
پیش مہماں لوت می باید کشید مہمان کے سامنے لذیذ کھانا رکھنا چاہیے
گوشت دیگر خر گرت باید ترا اگر تجھے چاہیے اور گوشت خرید لا

۱۔ لبک۔ غلام۔ من۔ در ظل کا ہوتا ہے۔ ظل آدھ سیر کا ہوتا ہے تو من ایک سیر ہوا اور نیم من آدھ سیر ہوا۔ محال۔ حیلہ۔ گر۔ اوقیہ۔ چالیس درہم کا ہوتا ہے اور ایک درہم ساڑھے تین ماشے کا ہوتا ہے اوقیہ۔ اوقیہ۔ نیمن۔ آدھا من۔ ستر۔ پہلے مصرع کے قافیہ میں استاد کے معنی میں ہے استاد ایک درہم وزن کو کہتے ہیں دوسرے مصرع میں پردہ نشین کے معنی میں ہے۔

۲۔ ایں۔ یہ جو کچھ تولا ہے اگر بلی ہے تو گوشت کہیں گیا اور اگر گوشت بھٹکی کہیں گئی اس لئے کہ یہ تو ایک چیز کا وزن ہے۔ بایزید۔ اگر ہم بایزید جسم کو قرار دیں تو روح کو کیا کہیں اور اگر روح کو بایزید کہیں تو جسم کو کیا کہیں ہر دو جسم اور روح کے جمع کو بایزید کہیں گے۔ ریح۔ پیدوار۔ دانہ۔ روح بمنزلہ دانہ کے اور جسم بمنزلہ بھوسے کے ہے۔

۳۔ حکمت۔ اللہ تعالیٰ نے روح اور جسم کو باہمی حکمت کیلئے ملا دیا ہے روح۔ نہ روح جسم کے بغیر بیکار ہے جسم روح کے بغیر مردہ ہے۔ قالب۔ جسم روح کا قالب جس طرح مغز ہے اور جسم اس کا پھلکا ہے۔ سنی گن۔ انسان کو روح حاصل کرنی چاہیے۔ قالب۔ جسم ظاہر ہے روح چھپی ہے دونوں ہی سے دنیا کا نظام چل رہا ہے۔

گفت اے ایک! ترازو را بیار
اس نے کہا، لو نوکر! ترازو لا
بر کشیدش بود گربہ نیم من
اس نے اس کو تولا، بلی آدھا من تھی
گوشت بدشش اوقیہ افزوں ازاں
گوشت چھ اوقیہ سے بڑھا ہوا تھا
گوشت نیمن بود افزوں یک ستر
گوشت نصف من سے ایک اتار بڑھا ہوا تھا
ایں! اگر گربہ با ست پس آں گوشت کو
اگر یہ بلی ہے تو پھر گوشت کہیں ہے؟

بایزید ایں بود آں روح چیست
بایزید اگر یہ ہے، وہ روح کیا ہے؟
حیرت اندر حیرت است اے یار من
اے میرے دوست! حیرت در حیرت ہے
ہر دو او باشد و لیک از ریح و زرع
وہ دونوں ہیں، لیکن پیدوار اور کھیتی میں
حکمت ۳ ایں اضداد را باہم بہ بست
حکمت (خداوندی) نے ان تضادوں کو باہمی باندھ دیا ہے

روح بے قالب نماند کار کرد
روح بغیر جسم کے کوئی کام نہیں کر سکتی ہے
قالب بے جاں کم از خاکست دوست
اے دوست! بے روح جسم مٹی سے بھی کم ہے
قلب بے جاں نمی آید بکار
بے روح جسم کسی کام نہیں آتا ہے

قلبت پیداو آنجاں بس نہاں
تیرا جسم ظاہر ہے اور وہ روح بہت پوشیدہ ہے

گربہ را من بر کشم اندر عیار
میں بلی کا وزن کروں گا
پس بگفت آں مرد کا محال زن
تو اس شوہر نے کہا اے حیلہ گر عورت!
گربہ ہم شش اوقیہ ستائے حیلہاں
اے حیلہ باز بلی بھی چھ اوقیہ ہے
ہست گربہ نیم من ہم اے ستر
اے پردہ نشین! بلی بھی نصف من ہے
ور بود ایں گوشت بنما گربہ تو
اور اگر یہ گوشت ہے تو تو بلی دکھا

ہوئے آں رحمت ایں تصویر کیست
اگر وہ روح ہیں، یہ صورت کس کی ہے؟
ایں نہ کار تست نے ہم کار من
یہ نہ تیرا کام ہے، نہ میرا کام ہے
دانہ باشد اصل و اں کہ ہست فرع
دانہ اصل ہے، اور بھوسا فرع ہے
اے قصاب ایں گرد راں با گرد نست
اے قصابی! یہ دان کا گردہ گردن سے وابستہ ہے

قالب بیجاں فسرده بود و سرد
بے روح جسم ٹھنڈا ہوا اور ٹھنڈا ہوتا ہے
روح چوں مغزست و قالب پمچو پوست
روح گری کی طرح ہے اور جسم پھلکے کی طرح سے
سعی گن جانے بدست آراے عیار
اے گھرے! کوشش سے جان حاصل کرنے

راست شد زیں ہر دو اسباب جہاں
دنیا کے کام ان دونوں سے درست ہوئے ہیں

خاک لے را بر سر زنی سر نشکند
خاک کو سر پر مارتے گا وہ سر کو نہ توڑے گی
گر تو میخوای کہ سر را بشکنی
اگر تو چاہتا ہے سر کو پھوڑ دے
چوں شکستی سر رود آبش باصل
جب تو نے سر پھوڑ دیا اس کا پانی اصل کی طرف چلا جاتا ہے
حکمتی کہ بود حق راز از دواج
ہائے ملنے میں اللہ تعالیٰ کی جو حکمت تھی
باشد آنگہ از دواجات دیگر
وہیں دوسرے ملاؤ ہوں گے
گر شنیدے آذن کے ماندے آذن
اگر کان سنتا ، کان کب رہتا ؟
گر بیدے برف و بخ خورشید را
اگر برف اور بخ سوچ تو دیکھ لیتا
آب گشتے بے عروق و بیگرہ
آب گشتے اور بغیر گرہ کا پانی بن جاتا
پس شد مدد جان ہر دخت
پھر وہ ہر دخت کی جان کا علاج بن جاتا
وال تخی بفسردہ در خود ماندہ
خضرے ہوئے عاجز بخ نے
لَیْسَ يَالِفُ لَیْسَ يُوْلَفُ جِسْمُهُ
اس کا جسم نہ محبت کرتا ہے نہ محبت کیا جاتا ہے
نیست ضائع زو شود تازه چکر
وہ بیکار نہیں ہے اس سے جگر تازہ ہوتا ہے

آب را بر بر زنی بر نشکند
تو پانی کو جسم پر مارتے گا وہ جسم کو نہ توڑے گا
آب راو خاک را برہم زنی
پانی اور مٹی کو آپس میں ملا لے
خاک سوی خاک آید روز فصل
جدائی کے دن مٹی مٹی کی جانب آجاتی ہے
گشت حاصل از نیازو از لجاج
وہ عاجزی اور سرکشی سے حاصل ہو گئی
لَا سَمِعُ أُذُنٌ وَلَا عَيْنٌ بَصَرٌ
جن کو نہ کان سے سنا نہ آنکھ نے دیکھا
یا کجا کردے دگر ضبط سخن
یا پھر دوسری بات کہیں محفوظ رکھتا ؟
از نیخی برداشته اُمید را
بخ پن سے امید ہٹا لیتا
کہ ز لطف از باد میکشے زره
جو ہوا کی لطافت سے ذرہ (کی طرح) - جاتا ہے
ہر درختی از قدومش نیکبخت
اس کی آمد سے ہر دخت نیک بخت ہو جاتا
لا مساسے با درختاں خواندہ
نہ چھو درختوں پر پڑھ دیا ہے
لَیْسَ إِلَّا شَحَّ نَفْسِي قِسْمُهُ
اس کا حصہ ہائے نفس کے بخل کے کچھ نہیں ہے
لیک نبود پیک سلطان خضر
لیکن وہ سبزی کے شہنشاہ کا قاصد نہیں ہے

یا خاک۔ آمیزش سے متعدد بروری
ہوتی ہے تو صرف خاک سر نہ پھوڑے گی
اس میں پانی کی آمیزش کر کے چلا جاتا
تو سر پھوڑ دیتی ہے۔ نہ پہلو سینہ، بغل۔
روز فصل۔ یعنی جب روح جسم سے جدا
ہوگی قرآن پاک میں ہے۔ اِنْ يَسْأَلِ
الْفَضْلَ نَكُنْ مَيِّقًا۔ بیشک جدائی کا دن
مقرر ہے۔ لجاج۔ یعنی روح کو جسم کا
باہمی جھجھوٹا میں لگا ہے اس کی حکمت
یہ ہے کہ نیاز مندوں کو سرکشوں کا اختیار ہو
جائے۔

۲۔ باشد آنگہ۔ مالمہ آخرت میں روح
کا جو جو بخ گا وہ نہ کان نے نہ آنکھ نے
دیکھا ہے۔ گر شنیدے۔ اگر
کان اس کی حقیقت سن لے تو کیا ہو جائے
یا اس کی قوت سماعت جانی رہے
گر بیدے۔ کان اسی طرح فنا ہو جائے
جس طرح برف و بخ سوچ سے فنا ہو
جاتا ہے۔ برف۔ برفانی ممالک میں
جاڑے میں وہ چیزیں آسمان سے گرتی
ہیں ایک دہائی کے گالوں کی طرح کی چیز
ہے اس کو برف کہتے ہیں اور ایک گاڑھی
چیز ڈالنے کی طرح کی ہے اس کو بخت کہتے ہیں
بے عروق۔ بخ کی لڑیاں جمتی ہیں۔ ز
خلف باد۔ ہوا کی لہریں پانی کی سطح کو
موجوں کے ذریعہ وہ کی طرح ہلتی ہیں۔
۳۔ پس شد۔ برف و بخ سے
دخت جل جاتے ہیں پانی سے پھوٹ
پاتے ہیں۔ بخ۔ بخ سہری کی طرح
دخت کو کہتا ہے مجھ نہ چھوٹا۔ لیس۔ نہ
نہات کا جزو بنتا ہے۔ نہ نہات کو وہ
خوشگوار لگتا ہے شح۔ بخل یعنی برف و بخ
دختوں کا فائدہ نہیں پہنچاتا ہے نیست
ضائع۔ لیکن کوئی شخص برف و بخ کو بیکار
نہ سمجھے اس سے غصہ کر کے پانی پیدا ہے
جگر میں تازی پیدا ہوتی ہے خضر سبزی۔



اے لایاز استارہ تو بس بلند نیست ہر بُرجے عبورش را پسند
اے لایاز ! تیرا ستارہ بہت بلند ہے ہر برج اس کے ہور کا پسند یہ کہیں ہے
ہر وفا را کے پسند ہمت ہر صفا را کے گزیند صفوت
تیری ہمت تہر وفا کو کب پسند کرتی ہے ؟ تیری صفائی ہر صفائی کو کب منتخب کرتی ہے ؟

حکایت آل امیر کہ غلام را گفت مے بیار غلام رفت و سبوی
اس امیر کی حکایت جس نے غلام سے کہا شراب لے آ غلام گیا اور شراب
مے آورد در راہ زاہدے بود ہر معروف کرد سنگے بزد و سبو
کی ٹھلیا لا رہا تھا راستہ میں ایک زاہد تھا جس نے بھلائی کا حکم کیا پھر ہا
را بشکست امیر بشنید قصد ہلاک و گوشمال زاہد کرد زاہد
اور ٹھلیا کو توڑ دیا ، امیر نے سنا زاہد کو ہلاک کرنے اور سزا دینے کا ارادہ کیا
گریخت ایں قضیہ در عہد عیسیٰ علیہ السلام بود کہ ہنوز
زاہد بھاگ گیا ، یہ معاملہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے زمانے کا تھا کہ اس وقت تک
مے حرام نشدہ بود لیکن زاہد تقذرے میکرد واز لذت
شراب حرام نہ ہوئی تھی لیکن زاہد کھٹ کھٹا تھا اور مزے اڑانے اور
و تنعم منع می کرد
میش پرستی سے روکتا تھا

۱۔ اے لایاز۔ یہاں سے پھر لایاز
کے قصہ کی جانب رجوع کیا ہے۔
برج۔ ستارہ کا مخور۔ ہر وفا۔ لایاز میں
خاص وفاداری اور خاص قسم کا خلوص
تھا۔ حکایت۔ جس طرح لایاز کا خلوص
اور وفاعام خلوص اور وفا سے برتر تھا اس
حکایت سے یہ بتانا ہے کہ مختلف
پرہیز گاروں کی پرہیزگاری میں بھی بڑا
فرق ہے۔

۲۔ تقذر۔ گھناؤنا بھنا۔ محرم۔
میش پرستی۔ مے بارہ شراب کو محبوب
رکھنے والا۔ کہف۔ غار، چلو بول مکر۔
کٹی۔ شاہرواں۔ بہادر۔

۳۔ رلو بان۔ راستہ کا محافظ دور
عیسیٰ۔ حضرت عیسیٰ مسیح کا زمانہ پیدا
محبت کا زمانہ تھا۔ ہم۔ یعنی وہ بھی اسی
طرح کا امیر اور مذہبی تھا جیسا کہ
میزبان تھا۔

بود امیرے خوشدلے مے بارہ کہف ہر مخمور و ہر بیچارہ
ایک امیر خوش دل ، شراب دوست تھا ، ہر شرابی اور ہر بے کس کا سہارا تھا
مشفق مسکین نوازے عادلے مکرے زر بخشے و دریا دے
مہربان ، غریب پرور ، منصف تھا
شاہ مردان و امیر المؤمنین راہ سل بان و راز دان و دور بین
بہادروں کا شاہ ، مہمنوں کا امیر تھا
دور عیسیٰ بود و یام مسیح خلق دلداد کم آزار و ملیح
حضرت عیسیٰ کا دور تھا اور حضرت مسیح کا زمانہ تھا
آمدش مہماں بناگا ہاں شبے ہم امیر جنس او خوش مذہبے
ایک رات اچانک اس کے پاس مہمان آیا جو اسکی جیسا حاکم اور دیندار تھا

بادہ! میبایست شان در نظم حال
ان کو حالت کی باقاعدگی کے لئے شراب دیکھ کر تھی
بادہ شان کم بود و گفتا اے غلام
ان کی شراب کم تھی اور اس نے کہا اے غلام!
از فلان راہب کہ دارد خمر خاص
فلان راہب کے پاس سے کیونکہ مخصوص شراب دیکھتا ہے
جرعہ زالی جا راہب آں کند
اس راہب کے جام کا ایک گھونٹ وہ کرتا ہے
اندراں مے مایہ پنہانی ست
اس شراب میں ایک سرمایہ پوشیدہ ہے
تو بدلق ۲ پارہ پارہ کم نگر
تو بھنی پانی گدڑی کو نہ دیکھ
از برہی چشم بد مردود شد
بد نظری کی وجہ سے وہ نا پسند بنا ہے
گنج و گوہر کے میان خانہا ست
خزانہ اور گوہر گہروں میں کہاں ہے؟
گنج آدم چوں بویاں بدوفیں
حضرت آدم کا خزانہ چونکہ دیرانہ میں دفن تھا
آنظر سیکر و طین سست سست
وہ مٹی کو حقارت سے دیکھتا تھا
دوسبو بستد غلام و خوش دوید
غلام نے وہ تحلیل لیں اور تیز دوڑا
زر بدادو بادہ چوں زر خرید
سونا دیا اور سونے جیسی شراب خرید لی
بادہ کال بر سر شاہاں جہد
وہ شراب جو بادشاہوں کے سر میں اثر کرتی ہے

بادہ بود آنوقت ماذون و حلال
اس وقت شراب جائز اور حلال تھی
رو سبو پر کن بما آور مدام
جانھلیا بھر، ہمارے پاس شراب لے آ
تاز خاص و عام یابد جاں خلاص
تاکہ عوام و خواص سے جان کو چھٹکارا حاصل ہو
کہ ہزاراں جزو و خنداں کند
جو ہزاروں تحلیلیں اور نیکے کرتے ہیں
آنچناں کاندرا عبا سلطانی ست
جس طرح چوہہ میں شہنشاہی ہے
کہ سیہ کردنداز بیرون زر
کیونکہ لوہے سے سونے کو کالا کر دیا ہے
وز بروں آں لعل دود آلود شد
اور باہر سے وہ لعل دھویں سے آلودہ ہے
گنجہا پیوستہ در ویرانہا ست
خزانے دیرانوں سے وابستہ ہیں
گشت طینش چشم بند آں لعیں
اس کی مٹی اس لعین کی آنکھ کا پردہ بن گئی
جاں ہمی گفتش کہ طینم سید تست
روح اس سے کہتی تھی کہ میری مٹی تیری روک ہے
در زماں در دیر رہباناں رسید
فورا راہبوں کے گر جاگھر میں پہنچ گیا
سنگ دادو در عوض گوہر خرید
پتھر دیا اور بدلے میں گوہر خرید لیا
تاج زر بر تارک ساقی نہد
ساقی کے سر پر سونے کا تاج رکھ دیتی ہے

۱۔ بادہ۔ وہ لوگ دیندار تھے اور شراب استعمال کر لیتے تھے چونکہ حضرت عیسیٰ کے دور میں شراب حلال تھی۔ ماذون۔ جس کو اجازت حاصل ہوئے مدام۔ شراب۔ راہب۔ نصرانی عبادت گزار جس نے دنیا ترک کر کے گرجا گھر میں اقامت کرنی ہو رہبان اسی کی جمع سے خلاص۔ یعنی لوہوں سے خریدنے کی ضرورت نہ پڑے۔ جرعہ۔ ایک گھونٹ۔ خمر۔ تحلیل۔ اندھاں۔ اس زہر کی شراب میں ایک مخفی سرمایہ ہے جس طرح عباس میں سلطانی مٹی ہوتی ہے۔ ۲۔ تو بدلق۔ فقراء کی گدڑی کو حقارت سے نہ دیکھنا چاہیے فقراء کی گدڑی میں وہ سلطانی ہوتی ہے جو شاہوں کو بھی نصیب نہیں ہے کہ سب سونے کو لوہے سے کالا کر دیا جاتا ہے تاکہ اس کو کوئی نہ چمائے مردود۔ نظر بد سے بچانے کے لئے سونے کو لوہے سے کالا کر دیا جاتا ہے لعل۔ لعل کو بھی دھویں سے آلودہ کر دیا جاتا ہے۔ ۳۔ آنظر۔ شیطان کی نظر صرف مٹی پر تھی۔ سد۔ روک۔ دیر۔ یعنی گر جاگھر۔ زر بدادو۔ شریفوں سے عہد قسم کی شراب خرید لی تنگ دانا۔ سونا پتھر میں سے نکلتا ہے۔ بادہ شہ۔ جب اس قسم کی شراب سے مست ہو جاتے ہیں تو سالی کو بہت نفع ملتا ہے۔

فتنہا و شورہا انگیزتہ

فتنہ اور شور بر انگیزتہ کر دیتی ہے

استخوانہا رفتہ جملہ جاں شدہ

ہڈیاں ختم ہو جاتی ہیں سب کچھ جان بجاتا ہے

وقت ہشیاری چو آب و روغن اند

انسان ہوش کے وقت پانی اور تیل کی طرح ہیں

چوں ہر یسہ لحم و گندم غرق ہم

جیسا کہ ہر یسہ گوشت اور گندم باہمی غرق ہیں

چوں ہر یسہ گشت آنجا فرق نیست

جب ہر یسہ بن گیا وہی کوئی فرق نہیں ہے

اس ۲ چنیں بادہ ہمی برد آں غلام

وہ غلام اس طرح کی شراب لے جا رہا تھا

پیش آمد زاہدے غم دیدہ

ایک غموں کا بڑا زہد سامنے آ گیا

تن ز آتشہی دل بگداختہ

جسم مول کی آگوں سے پگھل گیا تھا

گو شمال ۳ محنت بے زہ نہار

بے پناہ مشقت کی گوشتی کی وجہ سے

دیدہ ہر ساعت خلش در اجتہاد

وہ ہر وقت مجاہدے میں تکلیف اٹھاتا تھا

سال و مہ در خاک و خوں آمیزتہ

سالوں اور مہینوں خاک اور خون میں لتھڑا تھا

دید در شب یک غلام نیک پے

اس نے ایک نیک خصلت غلام کو رات میں دیکھا

گفت زاہد در سبوحا چیست آں

زہد نے کہا غلیوں میں کیا ہے ؟

بندگان و خسرواں آمیزتہ

غلاموں اور شاہوں کو ملا دیتی ہے

تخت و تختہ آں زماں یکساں شدہ

اس وقت تخت اور تختہ یکساں ہو جاتا ہے

وقت مستی ہچو جاں اندر تن اند

مستی کے وقت جسم میں جان کی طرح ہیں

ہیچ سبقتے نے در ایشان فرق ہم

انہیں کوئی دوز نہیں ، نہ انہیں باہمی فرق ہے

نیست فرقے کا ندما آنجا غرق نیست

کوئی ایسا فرق نہیں ہے جو وہیں غرق نہ ہو گیا ہو

سوی قصر آں امیر نیک نام

نیک نام امیر کے محل کی جانب

خشک مغزے در بلا پیچیدہ

جس کا دماغ خشک ہو گیا تھا مصیبت میں پھنسا ہوا تھا

خانہ از غیر خدا پر داختہ

اس نے دل کو خدا کے سوا سے خالی کر لیا تھا

داغہا برداغہا چندیں ہزار

داغوں پر داغ کئی ہزار تھے

روز و شب پھسید او بر اجتہاد

وہ دن رات مجاہدے سے چمٹا ہوا تھا

صبر و حلمش نیم شب بگریختہ

اس کا صبر اور بردباری آدمی رات کو بھاگ چکی تھی

در شتابش اوز میں میکرد طے

وہ اپنی جلدی میں زمین طے کر رہا تھا

گفت بادہ گفت آن کیست آں

اس نے کہا شراب اس نے کہا کس کی ہے ؟

۱۔ فتنہا۔ شراب شر و شر پیدا کرتی ہے۔ اور آقا اور غلام کا امتیاز مناد جتی ہے۔ استخوانہا۔ شراب پی کر انسان جسم و جان بن جاتا ہے۔ تخت۔ یعنی شامی تخت۔ تختہ۔ یعنی پھانسی کا تختہ۔ وقت ہشیاری۔ ہوش کے وقت آدمیوں میں ایسا بر ہوتا ہے جیسا کہ تیل اور پانی میں اور مستی کے وقت سب ایک جان ہو جاتے ہیں۔ ہر یسہ۔ عظیم کی طرح کا کھانا ہے جس میں گوشت اور گیہوں کا طبقہ ہوتا ہے جب ہر یسہ تیار ہو جاتا ہے تو گوشت اور دلیہ میں امتیاز نہیں رہتا۔ فرق۔ اب دونوں کا فرق غائب ہو جاتا ہے۔

۲۔ اس چنیں۔ وہ غلام اس صوف کی شراب امیر کے محل کی طرف لے کر چلا۔ غم دیدہ۔ یعنی جس پر قبض کی کیفیت تری تھی۔ خشک مغز۔ مجاہدوں کی کثرت سے اس کا دماغ خشک ہو گیا تھا۔ تن۔ اس زہد کا جسم عشق کی آگ سے پگھل گیا تھا۔ اور اس کے دل میں صرف حق تعالیٰ کا خیال تھا۔ ۳۔ گوشتل۔ مجاہدوں کی بے پناہ مشقت نے اس کے دل پر ہزاروں داغ لگا دیئے تھے کہ دیدہ اس کا شغل شب و روز مجاہدہ تھا۔ نیم شب یعنی اس کو پتہ نہ چلا اور اسے صبر اور حلم کی طاقت نہ دی تھی۔ دید۔ اس نے دیکھا غلام بھاگا رہا ہے۔ گفت زاہد۔ زہد نے غلام سے پوچھا غلیوں میں کیا ہے؟ کہا شراب ہے۔

گفت ایس آن فلاں میر اجل
اس نے کہا یہ فلاں بڑے سرور کی ملکیت ہے
طلب یزداں و آنکہ عیش و نوش
خدا کا طلبگر، اور پھر عیش اور پنا
ہوش تو بے چینیں پرشمرده است
تیرا ہوش بغیر شراب کے ایسا مر جھلیا ہوا ہے
تاچہ باشد ہوش تو ہنگام سکر
پھر نش کے وقت تجھے ہوش کہاں ہو گا؟
گفت طالب را چہیں باشد عمل
اس نے کہا طلبکار کا یہ کام ہوتا ہے؟
بادہ شیطان و آنکہ تیز ہوش
شیطانی شراب اور پھر ہوش کی تیزی؟
ہو شہا باید براں ہوش تو ست
تیرے ہوش سے بہت سے ہوش وابستہ کرنے چاہئیں
اے چومرغے گشتہ صید دام سکر
اے وہ! جو پرندہ کی طرف نش کے جال میں ہے

۱۔ گفت ایس۔ غلام نے زہد کے جواب میں کہا کہ یہ شراب امیر عظیم کی بندہ نے کہا کہ طالب حق کے یہ کام ہوتے ہیں اس کو تو ناؤ نوش سے بچنا چاہیے شیطانی شراب پی کر ہوش کہاں رہتا ہے۔ ہوش۔ انسان بغیر شراب کے بھی غافل ہے جس کے لئے سینکڑوں ہوش دکھ ہیں تو پھر نش میں کیا ہوش رہ سکتا ہے، نش میں تو ایسا ہی پھنستا ہے جس طرح پرند جال میں

۲۔ جگہ۔ یہ بتلایا تھا کہ انسان خودی نہ ہوش ہے شراب پی کر تو اور بد حال ہوگا اس حکایت سے ملکی یہی بتلایا ہے کہ شیخ الاسلام کا خود قد چھوٹا تھا نیم قد کھڑے ہونے پر اور چھوٹا ہو گیا۔
۳۔ خوش الہام۔ ظرافت مزاح۔
۴۔ یہ ملازم ملازمت ملا ملک ملا الخائف فرخ۔ پرند کا بچہ

حکایت ۲ ضیاء بلخ کہ دراز بالا بود و برادرش شیخ الاسلام
ضیا، بلخ کا قصہ جو دراز قد تھے اور ان کے بھائی شیخ الاسلام
تاج بلخ بغایت کوتاہ بالا بود و اس شیخ الاسلام از
تاج بلخ بہت چھوٹے قد کے تھے اور یہ شیخ الاسلام اپنے
برادرش ننگ داشت روزے ضیا در آمد بدرس او وہمہ
بھائی سے ذات محسوس کرتے تھے ایک روز ضیا ان کے درس میں پہنچ گئے
صدور بلخ حاضر بودند بدرس او ضیا خدمتے کردو بگذشت
اور بلخ کے تمام صدور ان کے درس میں حاضر تھے، ضیا نے حاضری دی اور چل دیے
شیخ الاسلام نیم قیام کرد سر سری ضیا گفت آری
شیخ الاسلام معمولی طور پر آدھے کھڑے ہو گئے ضیا نے کہا بیک آپ
سخت درازی پارہ دروزد از خود
بہت لمبے ہیں کہ اپنے میں سے ایک حصہ چرایا

آں ضیای بلخ خوش الہام بود
ضیا بلخی خوش طبع تھے
از برہی علم خلقے پیش او
علم کی چیز سے لوگ ان کے سامنے
تاج شیخ اسلام دارالملک بلخ
دارالخلافہ بلخ کے شیخ الاسلام تاج
دار و آں تاج شیخ الاسلام بود
تاج شیخ اسلام کے بھائی تھے
گشتہ دائم در ملازم درس جو
ہمیشہ رہتے تھے صحبت میں درس کے طالب
بود کوتہ قدو کوچک ہچو فرخ
پست قد اور چوڑے کی طرح چھوٹے تھے
دارالملک بلخ کے شیخ الاسلام تاج

عاشقان! ربابہ خونِ دل بُود

عاشقوں کی شراب خونِ دل ہوتا ہے

در چنیں راہ و بیابانِ مخوف

ایسے راستے اور خوفناک جنگل میں

خاک در چشم قلاو و زانِ زنی

تو راہنماؤں کی آنکھ میں دھول جھونکتا ہے

نان جو حقا حرام ست و فسوس

جو کی روٹی بھی رام اور باعثِ فسوس ہے

دشمن! راہِ خدا را خوار دار

اللہ (تعالیٰ) کے راستہ کے دشمن کو ذلیل کر

وز در اتو دست بہریدن پسند

تو چہرے کے ہاتھ کاٹ ڈالنے کو پسند کر

گر نہ بندی دستِ اوست تو بست

اگر تو اس کے ہاتھ نہ باندھے گا وہ تیرے ہاتھ باندھ دیا

تو عدو رے دہی و نیشکر

تو دشمن کو شراب اور گنا دیتا ہے

ز در غیرت برسیوسنگ و شکست

اسے غیرت سے ٹھلپا پر پتھر مارا اور توڑ دیا

چشمِ شاں بر راہ و بر منزل بُود

ان کی نگاہ راہ اور منزل پر رہتی ہے

اے قلاو و ز خرد بصد کسوف

(اور) اے عقل کے رہنما سینکڑوں گہن میں

کارواں را ہالک و گمرہ کنی

قافلہ کو تباہ اور گمراہ کرتا ہے

نفس را در پیش نہ نانِ سیوس

نفس کے سامنے بھوسی کی روٹی رکھ

دزد را منبرِ منہ بردار دار

چور کے لئے منبر نہ بچھا، سولی پر چڑھا

از بریدن عاجزی دستش بہ بند

(اگر) تو کاٹنے سے عاجز ہے اس کے ہاتھ باندھ دے

گرتو پایش نشکنی پایت شکست

اگر تو اس کا پاؤں نہ توڑے گا وہ تیرا پاؤں توڑ دیا

بہر چہ گو زہر نوش و خاک خور

کس لئے؟ کہہ دے زہر پے اور خاک پھانکے

او بسوانداخت از زاہد بگست

اس (غلام) نے دوسری ٹھلپا بھینک دی اور زاہد سے بھاگ گیا

رفتن امیرِ چشم آلودہ برای گوشمالِ زاہد

امیر کا غصہ میں بھر کر، زاہد کو سرِ زادی کے لئے جاتا

ماجر را گفت یک یک پیش او

اس نے ایک ایک کر کے اس کے سامنے قصہ کہہ دیا

گفت بنما خانہ زاہد کجاست

بولتا دکھا زاہد کا گھر کہاں ہے؟

آں سرِ بے دانشِ مادرِ غرش

وہ سر جو بے عقلِ مادرِ غلظا کا ہے

رفت پیشِ میر و گفتش بادہ کو

وہ غلام میر کے سامنے پہنچا میر نے اس سے کہا شراب کہاں ہے؟

میر چوں آتش شد و در حسرتِ راست

امیر آگ جیسا ہو گیا اور سیدھا اٹھا

تا بدیں گرزِ گراں کو بمِ سرش

تاکہ میں اس بھاری گرز سے اس کا سر توڑ دوں

۱۔ عاشقان۔ عاشق شراب کی بجائے خونِ دل پیتے ہیں اور وہ رلوہ منزل کی فکر میں لگے ہوتے ہیں۔ ان کو عیش پرستی کی فرصت کہاں ہے۔ چنیں۔ راہِ طریقت، خوفناک راستہ ہے اس میں تو بہت سے حواس کی ضرورت ہے عقل جب شراب کے گہن میں ہو تو کیا راہنمائی کر سکتی ہے۔ خاک۔ مدہوش کی عقل کیا راہنمائی کر سکتی ہے وہ تو قافلہ کو گمراہ کر دے گی۔ نان جو۔ اگر جو کی روٹی ہے بھی خطِ نفس حاصل ہوتی بھوسی کی روٹی کھائی جاتی ہے۔

۲۔ دشمن۔ نفسِ رلوہ خدا کا دشمن ہے اس کو ہر وقت ذلیل رکھ اس کی عزت نہ کر پھانسی پر چڑھا دے۔ دزد۔ چور کا ہاتھ کاٹنا چاہیے یہ ممکن نہ ہو تو ہاتھ باندھ دیئے جائیں گرنہ بندی۔ اگر تو نے چور کو آزاد چھوڑا تو وہ تجھے تباہ کر دے گا۔ بہر چہ۔ اس کو راحت سے کیوں رکھتا ہے؟

۳۔ زہد کو غیرت آئی اور اس نے شراب کی ٹھلپیاں پر پتھر مارا۔ رفت۔ غلام بھاگا بھاگا امیر کے پاس پہنچا اور اس نے اس کو سارا قصہ سنایا۔ مادرِ غلظا۔ ذاتیہ مال۔

اوپچا داند ہر معروف از سگی

وہ بھلائی کا حکم کرنا کیا جائے؟ کتے پن سے

تا بدیں سالوں خود راجا گند

تاکہ اس نمر سے اپنی جگہ بنائے

کوندارد خود ہنر لا ہماں

وہ خود ہنر نہیں رکھتا ہے، بجز اس کے

او اگر دیوانہ است و فتنہ کاو

وہ اگر دیوانہ ہے اور فتنہ انگیز

تاکہ شیطان از سرش بیروں رود

تاکہ اس کے سر سے شیطان باہر نکل جائے

میر ۲ بیروں حسرت و دُور سے بدست

امیر باہر سے نکلا اور گرز ہاتھ میں تھا

خواست گشتن مرد زاہد راز خشم

غصہ سے زاہد کو مار ڈالنا چاہا

مرد زاہدنی شنود از میر آل

زاہد انسان، امیر سے وہ سن رہا تھا

گفت در رو گفتن زشتی مرد

بولا، انسان کی برائی منہ در منہ

رُوی باید آئینہ وار آہنیں

آئینہ جیسا لوہے کا منہ چاہیے

طالب معروفی ست و شہرگی

نام آدمی اور شہرت کا طالب ہے

تا پھیزے خویشتن پیدا گند

تاکہ کسی ذہب سے اپنے آپ کو نمایاں کرے

کہ تسلس می کند با این واں

کہ ہوا شام سے مکاری کرتا ہے

داروی دیوانہ باشد کیر گاؤ

دیوانہ کی دوا، نکل کا آلہ تامل ہے

بے لبت خر بند گال خرچوں رود

گدھا کہدوں کی بد کے بغیر کب چلتا ہے؟

نیم شب آمد بزاہد نیم مست

زاہد کے پاس آدمی رات کو ابھری مستی میں پہنچا

مرد زاہد گشتہ پنہاں زیر پشم

زاہد انسان لون کے نیچے چھپ گیا

زیر پشم آل رسن تلباں نہاں

ری بنے والوں کی لون کے نیچے چھپا ہوا

آئینہ تاند کہ رو را سخت کرد

آئینہ کر سکتا ہے جس نے منہ کو سخت کر دیا ہے

تات گوید رُوی زشت خود بہین

تاکہ تجھ سے کہے کہ اپنا بھدا چہرہ دکھ

حکایت ۳۱ مات کردن و لقلک سید شاہ ترندرا

ایک مسخرے کی سید شاہ ترند کو مات دینے کی حکایت

مات کردش زود خشم شہ بتاخت

اسنے اس (شلو) کو مات دیدی بادشلو کا غصہ جلد دھڑپڑا

یک یک آل شطرنج میزد بر سرش

شطرنج کا ایک ایک مہرہ اس کے سر پر مارتا تھا

شاہ باو لقلک ہی شطرنج باخت

بادشلو نے مسخرے کیساتھ شطرنج کی بازی لگائی

گفت شہ شہ واں شہ کبر آدرش

اس نے شہ شہ کہا اور وہ متکبر بادشلو

۱۔ نوچ۔ امیر نے غصہ سے کہا وہ زاہد خود کہتا ہے اس کو امیر بال معروف سے کیا واسطہ وہ محض شہرت کا طالب ہے جاگند۔ مرتبہ بنائے کو۔ اس کا ہنر صرف لوگوں سے مکر کرنا ہے فتنہ کاو۔ فتنہ برپا کرنے والا۔ کیر گاؤ۔ نکل کا قصبہ سکھا کر اس کا مہ بنالیا جاتا تھا۔ بے لبت۔ گدھا لاتوں کے بغیر کب چلتا ہے۔

۲۔ میر۔ امیر غصہ میں پاگل ہو رہا تھا۔ دیوں۔ تازیانہ۔ زیر پشم۔ زاہد بھاگ کر لون کی ری بانٹنے والوں کی لون میں چھپ گیا۔ اور وہیں امیر کی بری بھلی باتیں سنتا رہا۔ لفت۔ زاہد نے اپنے دل میں کہا کہ کسی کے منہ پر برائی کرنے کے لئے آئینہ کا سا لوہے کا چہرہ ہونا چاہیے تاکہ مار کھا سکے آئینہ لوہے سے بنتا تھا۔

۳۔ حکایت۔ اس حکایت میں یہ بتایا ہے کہ مسخرے نے نمودوں میں لپٹ کر بادشلو کو شہ کہا تاکہ چوت سے نچ سکے و لقلک۔ مسخرہ مات کر دینا۔ مسخرے نے بادشلو کو ہرا دیا۔ گفت۔ شہ شہ۔ ہارنے والے کی تحقیر کے لئے لفظ شہ شہ کہہ دیا جاتا ہے اس شطرنج۔ یعنی شطرنج کے مہرے۔

کہ بگیر! اینک شہت اے قلتباں
کہ ایہ دیوٹ! لے یہ تیری شر ہے
دست دیگر با ختن فرمود میر
امیر نے دھری بازی لگانے کو کہا
باخت دست دیگر وشہ مات شد
اس نے دھری بازی کھیل اور بادشاہ کو مات ہو گئی
بر جہید آل دلق و در کج رفت
وہ مسخرا کوا اور گوشہ میں چلا گیا
زیر بالشہا وزیر شش نمد
تکلیں کے نیچے اور چھ نمدوں کے نیچے
گفت پٹہ ہے چہ کردی چیست ایں
بادشاہ نے کہا ہائیں ہائیں تو نے کیا کیا یہ کیا ہے؟
کے تو اں حق گفت جز زیر لحاف
حق بات لطف کے نیچے کھلو کب کئی جاسکتی ہے؟
اے تو مات و من ز زخم شاہ مات
آپ بارے اور میں شاہ کی ماہ سے ہلا

صبر کرد آں دلق و گفت لا ماں
اس سخرے نے صبر کیا اور ہتھ چاہی
او چناں لرزاں کہ غور از ز مہریر
وہ اس طرح کانپا جیسے کہ ننگا جازے ہے
وقت شہ شہ گفتن و میقات شد
شہ شہ کہنے کا وقت اور جلد آگئی
شش نمد بر خود فلند از بیم تفت
فورا خوف سے چھ نمدے اپنے اوپر ڈال لئے
خفت پنہاں تاز زخم شہ رہد
چھپ کر لیت گیا تاکہ بادشاہ کی ماہ سے نجات پائے
گفت شہ شہ شہ شہ اے شاہ گزیر
بولا اے منتخب شاہ! شہ شہ شہ
باچو تو خشم آور آتش سجاں
آپ جیسے غصیلے آگ کے استرواں کے سامنے
میزنم شہ شہ ز زیر رختہات
میں کپڑوں کے نیچے سے آپ کو شہ شہ کہتا ہوں

آمدن امیر بدرخانہ ز اہدوبہ لکد کو ختن در

امیر کا زہاد کے دروازے پر آنا اور لاتوں سے دروازے کو چھیننا

چوں محلہ پر شد از ہیہلی میر
جب امیر کی باہو سے محلہ بھر گیا
خلق بیروں رخت زہد از چپ و راست
دائیں اور بائیں سے لوگ باہر نکل آئے
مغر او خشک ست و عقلش ایں زماں
اس کا دماغ خشک ہو گیا ہے اور اب اس کی عقل
زہد و پیری ضعف بر ضعف آمدہ
زہد اور بڑھاپا، کمزوری پر کمزوری آگئی

وز لکد بر در زدن وز دارو گیر
روانے پر لاتیں مارنے سے اور پکڑ دھکڑ سے
کالے مقدمت عفو ست و رضا ست
کہ اے پشرو! معافی اور رخصتی ہو جائیگا وقت ہے
کتر ست از عقل و فہم کود کاں
بچوں کی عقل اور سمجھ سے کم تر ہے
واندراں زہدش کشادے نشدہ
اور اس زہد میں اس کو بسط حاصل نہ ہوا

۱۔ کہ بگیر۔ بادشاہ سخرے کے سر
پر شطرنج کے مہرے ملاتا تھا اور کہتا تھا
کہ لے یہ تیری شہ ہے۔ قلتباں۔
دیوٹ۔ دست دیگر۔ دھری بازی۔
عور۔ ننگا۔ وقت شد۔ اب سخرے
کے لئے شہ کہنے کا وقت آ گیا۔ بر
جہید۔ مسخرا کوا۔ بھاگ کر ایک گوشہ میں
چھ نمدے اپنے اوپر ڈال کر لیت گیا۔
خفت۔ بادشاہ نے دریافت
کیا یہ کیا حرکت ہے۔ گفت۔
سخرے نے کہا شہ شہ کہنے کے لئے
نمدوں میں چھپ گیا ہوں۔ کے
تو اں۔ غصہ و آدی سے حق بات
لٹافوں میں گھس کر ہی کہی جاسکتی
ہے۔ ورنہ زخم برداشت کرنے پڑتے
ہیں۔

۲۔ چوں محلہ۔ امیر کے شوہر غونا
اور زہد کے کازوں پر لاتیں مارنے
سے محلہ کے آدی جمع ہو گئے مقدمہ
پیشرو۔ مغر نو۔ زہد کا دماغ خشک ہو
گیا ہے ایک تو بڑھاپا پھر زہد جس
نے اس کو مزید کمزور کر دیا۔ اور پھر اس پر
کشادگی یعنی بسط کی کیفیت طاری
نہیں ہوئی ہے۔

رنج ۱ دیدہ گنج نادیدہ زیار
اس نے تکلیف برداشت کی یاد کا خزانہ نہ دیکھا

یا نبوداں کارِ اورا خود گہر
یا تو اس کے کام میں خود جوہر نہ تھا

یا کہ بوداں سعی چوں سعی جہود
یا اس کی کوشش، یہود کی کوشش کی طرح تھی

مرور اردو مصیبت ایں بس ست
اس کے لئے یہ درد ہر مصیبت کافی ہے

چشم ۲ پر در دو نشستہ او بہ گنج
آنکھ درد سے پر ہے اور وہ گوشہ نشین ہے

نے یکے کچال گورا غم خورد
نہ کوئی آنکھوں کا معالج ہے کہ اس کی فکر کرے

اجتہادے می کند با وہم و ظن
وہم اور گمان کے ساتھ کوشش کر رہا ہے

زاں راہش دورست تا دیدار دوست
اسی لئے دوست کو دیدار تک کلاست اس کے لئے وہ ہے

ساعتے او با خدا اندر عتاب
کسی وقت وہ خدا سے غصہ میں ہے

ساعتے ۳ با بخت خود اندر جدال
کسی وقت اپنے مقدر سے لڑائی میں ہے

ہر کہ محبوس ست اندر بو و رنگ
جو شخص بو اور رنگ میں مقید ہے

تا بروں ناید ازیں تنگیں مناخ
جب تک وہ اس تنگ پڑاؤ سے باہر نکلے

زاہد ال را در خلا پیش از گشاد
اسی لئے زاہدوں کو بطن سے پہلے تنہائی میں

ہی لئے زاہدوں کو بطن سے پہلے تنہائی میں

کارہا کردہ ندیدہ مزد کار
کام کئے کام کی مزدوری نہ دیکھی

یا نیا مد وقت پاداش از قدر
یا تقدیر (خداوندی) سے بدلے کا وقت نہیں آیا ہے

یا جزا و استہ میقات بود
یا بدلہ وقت مقرر سے وابستہ تھا

کاندریں وادی پر خوں بیکس ست
کہ وہ اس خوفناک وادی میں بیکس ہے

رو ترش کردہ فرو افگندہ رنج
منہ بنائے ہوئے ہے بھٹ لگائے ہوئے ہے

نیش عقلے کو بکھلے لے برو
نہ اس کو عقل ہے کہ وہ سرمہ کی تلاش کرے

کار در یوک ست تا نیکو شدن
معاملہ ٹھیک ہونے تک وہ وہم میں ہے

کہ نمازش مغز سر از عشق پوست
کیونکہ چھلکے کے عشق سے اس کے سر میں گونا نہیں رہا

کہ نصیہم رنج آمد زیں جناب
کہ اس دھگہ سے مجھے غم کا حصہ ملا ہے

کہ ہمہ پڑاں و ما بربیدہ بال
کہ سب پرواز میں ہیں اور ہم بال کئے ہیں

گر چہ در زہد ست باشد خوش بہ تنگ
اگرچہ وہ زہد میں ہے بہت تنگ ہو گا

کے شود خویش خوش و صدرش فراخ
اس کی عادت بھلی اور اس کا سینہ فراخ کب ہو گا؟

تیغ و اُسترہ نشاید چچ داد
تکڑ اور اُسترہ کبھی نہ دینا چاہیے

تکڑ اور اُسترہ کبھی نہ دینا چاہیے

۱۔ رنج۔ زاہد نے تکلیفیں اٹھائیں
اور ابھی تک کچھ فیض نہ پایا ہے محنت
کی ہے اور ابھی تک کوئی مزدوری نہیں
ملی ہے خود گہر یعنی اس کی عبادت میں
اخلاص نہ تھا۔ یا نیا۔ یا عبادت تو
مقبول ہوئی ہے اور اجر کا وقت نہیں آیا
ہے۔ سعی۔ جہود۔ یہود کی عبادت
بیکار ہے۔ مرور۔ اس زہد کو تو اپنی ہی
مقصیبتیں کافی ہیں آپ اور کیوں
مصیبت میں ڈالتے ہیں۔ وادی پر
خون۔ دلہن۔

۲۔ چشم۔ وہ مایوسی کی حالت میں
گوشہ نشین ہے۔ رنج۔ بھٹ لگا ہے۔
معالج چشم۔ بوک بود کہ ہو سکتا ہے
کہ یہ کسی معاملہ میں شک کی صورت
میں کہا جاتا ہے زان۔ چونکہ ابھی اس
کا اپنی بستی سے تعلق ہے اسی لئے
مشاہدے کی منزل اس سے دور ہے
ساعتے۔ وہ کسی وقت تو خدا سے بھی
لڑنے لگتا ہے۔

۳۔ ساعتے۔ کسی وقت خود اپنے
آپ کو برا بھلا کہنے لگتا ہے ہر کہ۔
جسمیں خودی پاتی ہے خواہ وہ زہد ہی
کیوں نہ ہو وہ تنگی میں رہتا ہے تا
ہر کہ۔ جب تک خودی کے تنگ
راستہ کو فنا نہ کرے گا اس کو وسط کی کیفیت
حاصل نہ ہوگی۔ زاہدوں۔ بطن کی
کیفیت طہری ہونے سے پہلے فیض
کی حالت میں بسا اوقات سالک خود
کو ہلاک کر ڈالتا ہے لہذا اس کو تنہائی
میں بھی تلو اور اُسترہ نہ دینا چاہیے۔

کزِ صخر خود رابد راند شکم غصہ آں بے مرا دیہا و غم
 کیونکہ سنگدلی کی وجہ سے وہ اپنا ریت پھاڑ لگا ان نا کامیوں کے غصہ اور غم (سے)
 بے مرادی ہای ایں دینا خوش ست با مرادی شند خوی و سرکش ست
 اس دنیا کی نا مرواہیاں بھلی ہیں مراد مندی، بد مزاج اور سرکش ہے

۱۔ صخر۔ قبض کی حالت میں
 اس قدر دل تنگ ہوتا ہے کہ اپنی نا
 مرواہی کے رنج میں سالک اپنے
 آپ کو ہلاک کر دیتا ہے۔ مرواہی دنیا
 کی نا کامی انسان کے لئے بہتر ہے۔
 با مرواہی بد مزاج اور سرکش ہو جاتا ہے۔
 انداختن۔ آنحضرت سے جب وحی کا
 انتظار ہوا تو قبض کی ایک کیفیت
 ہوئی آنحضرت نے نئی ہدایت آپ کو
 پہاڑ پر سے گرا دینے کا ارادہ کیا
 حضرت جبریل آ کر تسلی دیتے تھے
 جب آپ کو مکون ہوتا تھا۔

۲۔ ہجر۔ یعنی قبض کی کیفیت جو
 مزید مشاہدہ نہ ہونے سے پیدا ہوئی
 تھی وہ ذات اقدس کو ایک گوند
 مشابہ ہر وقت حاصل تھا۔ ہر گن
 یعنی اللہ کے حکم سے بے بدیل۔
 بینظیر۔

۳۔ چمچیں۔ آنحضرت پر جب تک
 مزید مشاہدہ کا پردہ نہ ہٹ جاتا اور کوہ
 مقصود جب میں سے نہ پالیتے۔
 یہی کیفیت رہتی۔ ہر ہر بحث۔
 انسان دنیا کی مصیبت کی وجہ سے
 اپنے آپ کو ہلاک کر ڈالتا ہے قبض کی
 یہ کیفیت تو تمام مصائب کی جڑ ہے۔
 از خدائی۔ انبیاء اور بزرگ جو راج حق میں
 فدا ہوتے ہیں اس پر لوگوں کو تعجب آتا
 ہے حالانکہ ہر انسان اس سیرت پر
 بیان دیتا ہے جو اس کی ہے۔

انداختن مصطفیٰ علیہ الصلوٰۃ والسلام خود را از کوہ حرا از
 آنحضرت علیہ الصلوٰۃ والسلام کا دیدار میں تاخیر ہونے کی وجہ سے اپنے آپ کو حرا پہاڑ پر
 وحشت و دیر نمودن دیدار و نمودن جبرئیل علیہ السلام
 سے گرا دینے کا ارادہ کیا اور جبریل علیہ السلام کا اپنے آپ کو ان پر ظاہر
 خود را بویے کہ مینداز کہ ترا دولتہا و سعادتہا در پیش ست
 کہ نہ گرایے کیونکہ آپ کو دولتیں اور سعادتیں در پیش ہیں

مصطفیٰ را ہجر چوں بفرانختے خویش را از کوہ می انداختے
 حضرت مصطفیٰ پر جب فراق غلیظ پاتا اپنے آپ کو پہاڑ سے گرانے کا ارادہ کرتے
 تا بگفتے جبرئیلش ہیں مکن کہ ترا بس دولت ست از امر گن
 حتی کہ ان کو جبریل کہتے خبردار! یہ نہ کیجئے کیونکہ امر گن کی وجہ سے آپ کے لئے بہت دولتیں ہیں
 مصطفیٰ ساکن شدے زانداختن باز ہجر اں آوری دے تا ختن
 حضرت مصطفیٰ گرانے سے رک جاتے باز ہجر اں آوری دے تا ختن

باز خود را سرنگوں از کوہ او میفکندے از غم و اندوہ او
 پھر خود کو وہ پہاڑ سے لوندھا غم اور رنج کی وجہ سے گرانے کا ارادہ کرتے
 باز خود پیدا شدے آں جبرئیل کہ مکن ایسا تو شاہے ببدیل
 پھر وہ جبریل خود رونما ہوتے کہ اس بے مثال شاہ! یہ نہ کیجئے
 چمچیں می بود تا کشف جیب تا بیا بید آں گہر را اوز جیب
 چمچیں ۳ می بود تا کشف جیب یہاں تک کہ انہوں نے جیب میں سے وہ موتی پایا
 پر وہ کھلنے تک یہی ہوتا رہتا تھا

بہر ہر محنت چو خود را می کشند از فدائی مردماں را حیرت نیست
 جبکہ ہر مصیبت کی وجہ سے اپنے آپ کو لہ ڈالتے ہیں ہر محنت چو خود را می کشند
 قربان ہونے پر لوگوں کو حیرت ہے از فدائی مردماں را حیرت نیست
 (حالات) ہم میں سے ہر ایک ایک خصلت پر قربان ہے ہر یکے از ما فدائے سیرت نیست

۱۔ اے ٹھک۔ راہِ حق میں فدا ہو جانا قابلِ مبارکباد ہے یہ راہِ حق اس کے سزاوار ہے کہ اس پر قربان ہو جانا چاہیے مردِ حق۔ اس راستہ پر قربان ہونے سے سینکڑوں زندگیاں حاصل ہوتی ہیں۔ معشوق یعنی حق تعالیٰ۔ وہ جہاں۔ دنیا میں ہر شخص کسی نہ کسی مشغلہ پر ایسا فریفت ہوتا ہے جس میں عمر صرف کر دیتا ہے اور اپنے آپ کو فنا کر دیتا ہے سب سے بہتر یہ ہے کہ انسان اپنے آپ کو غروبِ یعنی بحرِ حق میں فنا کر دے یا وصل میں فنا کر دے وصل میں فنا کر دے تو نہ پھر عاشقی باقی ہے نہ معشوق یعنی ذاتِ باری معشوق کی حیثیت سے باقی نہ رہیں بحر و ذاتِ حق باقی رہیں۔ غروبِ یعنی بحر۔ شروق۔ یعنی حالتِ مشاہدہ۔

۲۔ اہلِ اہوی۔ محبت کرنے والے یا شوق۔ شائیم۔ عاشق پر محبت طاری رہتی ہے۔ اور وہ ہر آن فنا ہوتا رہتا ہے۔ غفلت۔ محذواً والوں نے زہد پر غضبناک امیر سے کہا۔ درگم۔ وہ خود بدبختی میں مبتلا ہے تو اس کو اور کیا سزا دیتا ہے۔ تازِ جرمت۔ حدیث شریف ہے اِنْ حَمَوُاْ مِنْ فِی الْاَرْضِ یُؤْخَفْکُمْ مِنْ فِی السَّمَاءِ "تم زمین والوں پر رحم کرو آسمان والا تم پر رحم کرے گا۔"

۳۔ تو ز غفلت۔ یعنی تو نے بھی غفلت سے بہت سے قصور کئے ہیں۔ می شکافد۔ فمن یعمل بمِثَالِ ذِیْ خَیْرِ اَوْفَوْهُ وَمَنْ یَعْمَلْ بِمِثَالِ ذِیْ شَرِّ اَوْفَوْهُ یعنی جو ایک ذرہ خیر کرے گا اس کو دیکھے گا اور جو ایک ذرہ شر کرے گا اس کو دیکھے گا۔ باز بشنو۔ دوسرے ظالم امیروں کے انجام کے قصے سن کر عبرت حاصل کر لے۔

اے ٹھک! آنکھوں کو فدا کر دستِ تن وہ قابلِ مبارکباد ہے جس نے جسم کو قربان کر دیا
مردِ حق بارے فدا فی اس فنِ ست
بہر حال مردِ خدا اس فن پر قربان ہے
عاشق و معشوق و عشقش بر دوام
عاشق اور معشوق اور اس کا عشق ہمیشہ
در جہاں ہر کس فدا فی آلِ فنِ ست
دنیا میں ہر شخص اس فن پر قربان ہے
کشتنی اندر غروبِ یا شروق
غروب یا شروق میں مر جانا (بجا ہے)

یا کر لھی از حموا اهل ۲ الہوی
اے میرے مہربانو! اہلِ عشق پر رحم کرو
عفو گن اے میرے بر خشی او
اے امیر! اس کی سختی کو معاف کر دے
تازِ جرمت ہم خدا عفوے کند
تاکہ خدا تیری خطا بھی معاف کر دے
تو ز غفلت ۳ بس سبوشکستہ
تو نے غفلت سے بہت سی غلطیاں توڑی ہیں
عفو گن تا عفو یابی در جزا
معاف کرتا کہ بدلے میں تو معافی حاصل کر لے

موشکا فان قدر را ہوش دار
قدر (خداوندی) کے نکتہ چیںوں کیلئے ہوش کر
باز بشنو قصہ میراں و گر
پھر دوسرے امیروں کا قصہ سن لے

بہر آں کار ز د فدا ی آں شدن
اس کام پر جو قربان ہو جانے کے لائق ہے
کاندرو صد زندگی در کشتن ست
جس میں فنا ہو جانے میں سینکڑوں زندگیاں ہیں
در دو عالم بہرہ مند و نیک نام
دونوں جہان میں نصیب و اور نیک نام ہیں
کاندراں رہ صرف عمر و کشتن ست
کہ اس دہ میں عمر کا خرچ ہونا اور مر جانا ہے
کہ نہ شائق ماند آنجانے مشوق
کیونکہ وہاں نہ عاشق رہتا ہے نہ معشوق

شانہم ورد التوی بعد التوی
انکی حالاتِ ہلاکت کے بعد ہلاکت کے گھاٹ پر اتارنا ہے
در نگر در درد و بدبختی او
اس کے درد اور بدبختی پر نظر کر
زلت را مغفرت در آگند
تیری لغزش کو معافی سے بھر دے
بر امید عفو دل در بستہ
معافی کی امید سے دل وابستہ کیا ہے
می شکافد مو قدر اندر سزا
تقدیر (خداوندی) سزا میں موشکانی کرتی ہے
قصہ مارا تو نیکو گوش دار
تو ہمارے قصہ کو اچھی طرح سن لے
تابیابی زیں حکایت صد خبر
تاکہ تجھے اس قصے سے سینکڑوں خبریں حاصل ہوں



جواب گفتن امیر مراں شفیعیان زائد را کہ گستاخی چرا کردو
 امیر کا ان زلد کے سفارشیوں کو جواب دینا کہ اس نے گستاخی کیوں کی ؟
 سُیوی مارا چرا بشکست من دریں باب شفاعت قبول
 ہمارے ٹھلیا کیوں توڑی ؟ میں اس سلسلے میں سفارش قبول
 نخواہم کرد کہ سوگند خوردہ ام کہ سزای او بدہم
 نہ کروں گا کیوں کہ میں نے قسم کھائی ہے کہ اس کو سزا دیں گا

۱۔ میر ٹلفٹ۔ سفارشیوں کے
 جواب میں امیر نے کہا کہ اس زلد کی
 کیسے ہمت ہوئی کہ میر ٹلفٹ کی پھوڑی
 میری گلی سے ز شیر بھی گذرتا ہے تو ڈرتا
 ہوا گذرتا ہے بلکہ خوف سے اپنے
 بچے چھوڑ بھاگتا ہے، میرے سامنے
 اڑدھا بھی چوٹی بن جاتا ہے۔ بندہ
 اس نے میرے غلام کو ستایا مجھے
 مہمان کے سامنے شرمندہ کیا۔

۲۔ شربت۔ ایسی قیمتی شراب بہا
 دی جو اس کے خون سے بھی زیادہ
 قیمت کی تھی اور اب ڈر کر عورتوں کی
 طرح گھر میں کھس گیا۔ لیکن
 یہ میرے ہاتھ سے بچ نہ سکیگا۔ اگر
 یہ پرند بن کر اڑے گا تو بھی تیر چلا کر
 ہلاک کر دوں گا۔ ورنہ اگر ٹھلی بن کر
 پانی میں گھسے گا میرا قہر وہاں بھی اس کو
 توبہ بالا کر دے گا۔

۳۔ جاں نولہ۔ وہ خولہ کوئی تدبیر
 کرے مجھ سے جان نہ بچا سکے گا۔ اگر
 رود۔ اگر وہ چھڑے کے دل میں گھسے گا
 میں اس کو وہاں سے بھی نکال لاؤں
 گا۔

میر گفت! آل کیست تا سنگے زند
 امیر نے کہا وہ کون ہوتا ہے، کہ پتھر مادے
 چوں گذر سازد ز کویم شیر زر
 جب میرے کوچے سے ز شیر گزرتا ہے
 بلکہ بگذارد ز ہیبت پنچہ را
 بلکہ خوف سے پنچہ کو چھوڑ بھاگتا ہے
 بندہ ما را چرا آزد دل
 اس نے ہمارے غلام کا دل کیوں دکھایا ؟
 شربت! کال بہ ز خون اوست ریخت
 وہ شراب جو اس کے خون سے بہتر تھی اس نے بہادی
 لیک جاں از دست من او کے برد
 لیکن وہ میرے ہاتھ سے جان کہاں بچا سکے گا ؟
 تیر قہر خویش بر پرش زخم
 میں اپنے قہر کا تیر اس کے پروں پر ماروں گا
 ورنہ چوں ماہی اندر آب در
 اگر وہ ٹھلی کی طرح پانی میں کھس جائے
 جاں نخواہد برد از شمشیر من
 وہ میری تلوار سے جان نہ بچا سکے گا
 گر رود در سنگ سخت از کوششم
 اگر وہ میری کوشش سے بچ کر سخت پتھر میں کھس جائے گا
 بر سُیوی ما سُیورا بشکند
 ہماری ٹھلیا پر، ٹھلیا کو پھوڑ دے ؟
 ترس ترساں بگذرد بصد حذر
 سینکڑوں بچاؤ کے ساتھ ڈرتا ڈرتا گذرتا ہے
 مور گردد پیش قہرم اژدہا
 اڑدھا میرے غصے کے سامنے چوٹی بن جاتا ہے
 کرد مارا پیش مہماناں خجل
 اس نے ہمیں مہمانوں کے سامنے شرمندہ کیا
 ایں زماں ہچموں زناں از ما گریخت
 اب عورتوں کی طرح ہم سے بھاگ گیا
 گرچہ ہچموں مرغ بر بالا پرد
 اگرچہ پرندے کی طرح اوپر کو اڑ جائے
 پڑو بال مردہ ریش بر گنم
 اس کے ورثے کے بال مردہ ریش پر گنم گا
 از نہیب من شود زیر و زبر
 میرے خوف سے تیر و بالا ہو جائے گا
 ورنہ صد حیلہ و تدبیر و فن
 خولہ سینکڑوں حیلے اور تدبیر اور فن کر لے
 از دل سنگش گنوں بیرون کشم
 اس کو پتھر کے اندر سے باہر نکال لوں گا

مَنْ بِرَأْسِهِ بَرْتَن اَوْ ضَرْبَتِ ۱
میں اس کے جسم پر ایسی ضرب لگاؤں گا
کہ بُودِ مَرِ دیگران را عبرتے
جو دھروں کے لئے باعثِ عبرت ہوگی
کَرِ اَوْ سَالُوں وَ زَرْقِ وَ حِلَّتِ سِت
اس کا کام مگر اور فریب اور حیل ہے
بَا ہِمہ سَالُوں وَ بَا مَانِزِ ہِم
سب کے ساتھ مکر اور بہانے ساتھ بھی
بِرِ سَرَشِ چنداں زخمِ گرزِ گراں
بعدی گرز اس کے سر پر اتنے مالدوں گا
خِشَمِ خَوَاخُوشِ شُدہ بُدِ سَرِ کَشِ
اس (امیر) کا خونخوار غصہ ہے قابو ہو گیا تھا
اس کے منہ سے آگ نکل رہی تھی

۱۔ ضربت۔ مالد۔ کہ بود۔ اس کا پناہ
دیکھ کر دوسرے عبرت حاصل کریں
کے اور ان کو ایسی گستاخی کی جرأت نہ
ہوگی۔ کار او۔ اس زبرد کا کام رکاری اور
حیل بازی ہے اور یہ طریقہ اس نے
اپنی شہرت کا تلاش کیا ہے سب سے
تو مکر کرتا تھا مجھ سے بھی اس نے
رکاری برتی اب اس کو اور اس جیسے
سینکڑوں کو سزا دوں گا۔ خشم۔ اس امیر کو
اس قدر غصہ آ رہا تھا کہ اس کے منہ
سے آگ کے شعلے نکل رہے تھے۔

دوم بار دست و پائے امیر را بوسہ دادن و لاپہ کر دن
اس زلد کے پردیوں اور سفدشیوں کا امیر کے ہاتھ پاؤں کو دوبارہ بوسہ
شفیعیان و ہمسایگان زاہد
دینا اور خوشامد کرنا

۲۔ آں شفیعان۔ سفدشیوں نے
دوبارہ اس امیر کے ہاتھ پاؤں خوب
چومے۔ کین کشی۔ بدلہ لینا۔ گر
بشد۔ میر سے کہا کہ آپ کی شراب
ضائع ہوئی ہے تو کیا مضائقہ ہے
آپ بغیر شراب کے بھی خوب بھلے
ہیں۔ بادہ۔ شراب تو آپ کے سرور
سے فیضیاب ہے، پانی کی
پاکیزگی آپ کی پاکیزگی کے سامنے
نیچ ہے۔

۳۔ ہر شراب۔ آپ کا قد اور
رخسار بغیر شراب کے قسین اور
خوبصورت سے اور آپ میں بغیر
شراب کے وہ مستی ہے کہ مست اس
پر سدہ رہتے ہیں۔ چنگ۔ آپ کا رنگ
خود گلگون ہے آپ کو گلشن شراب
کی اور گال کی کیا ضرورت ہے۔

آں ۲ شفیعان از دَم و ہیہلی اُو
ون سفدشیوں نے اس کے شہو غوغاؤں کی وجہ سے
کالے امیر از تو شاید کیس لشی
کہ اسے امیر بدل لینا آپ کے مناسب نہیں ہے
بادہ سَر مایہ ز لُطْفِ تو بِرُو
شراب آپ کے سرور سے سرمایہ حاصل کرتی ہے
بادشاہی کُن بہ بخشش اے رحیم
اے رحیم نہ تو اے بادشاہی میں اس کو بخش دے
ہر شرابے ۳ بندہ ایں قد و خد
ہر شراب اس قد اور رخسار کی غلام ہے
بچ محتاج مے گلگون نہ
تو کسی گلابی شراب کا محتاج نہیں ہے
چند بوسیدند دست و پئی اُو
اس کے ہاتھ پاؤں بہت چومے
گر بُشد بادہ تو بے بادہ خوشی
اگر شراب جلتی رہی تو آپ بغیر شراب کے اوجھے ہیں
لُطْفِ آبِ از لُطْفِ تو خُسرِ خورَد
پانی کا لطف آپ نے لطف پر حسرت کرتا ہے
اے کریم ہن الکریم ہن الکریم
اے رحیم! رحیم! رحیم! رحیم! رحیم! رحیم! رحیم! رحیم!
جملہ مستان را بُودِ بَر تو خُسد
تمام مستوں کو آپ پر حسد ہے
ترک گُنِ گلگونہ تو گلگونہ
تو گلاب کو چھوڑ تو خود گلاب ہے

اے درخ اپوں زہرات شمس الضحیٰ
تیرا زہر جیسا رخ دن چڑھے کا سورج ہے
بادہ کاندہ خم ہمیں جوشد نہاں
نہیں ہوئی شراب جو مٹے میں جوشِ ماری ہے
اے ہمہ دریا چہ خواہی گردِ خم
اے مجسمِ دیا! تو شبنم کا کیا کرے گا؟
اے مہِ تاباں چہ خواہی گردِ گرد
اے چمکدار چاند! تو گرد کا کیا کرے گا؟
تو خوشی و خوب و کانِ ہر خوشی
تو بھلا ہے اور خوبصورت اور تو ہر بھلائی کی کان ہے
تاج ۲ گزِ مناسبت برفرقِ سرت
تیرے سر پر "ہم نے کرم بظا" کا تاج ہے
جو ہر ست انسان و چرخ اور عرض
انسان جو ہر ہے اور آسمان اس کا عرض ہے
اے غلامتِ عقل و تدبیرات و ہوش
اے وہ کہ عقل اور تدبیریں اور ہوش تیرے غلام ہیں
خدمت ۳ بر جملہ ہستی منقرض
تمام موجودات پر تیری خدمت فرض ہے
علم جوئی از کتبہا اے فسوس
ہائے فسوس تو کتابوں سے علم حاصل کرتا ہے
بحرِ علمی دُر نے پنہاں شدہ
تو قطرے میں چھپا ہوا علم کا سمندر ہے
مے چہ باشد یا جماع و یا سماع
شراب ، یا جماع ، یا سماع کیا ہوتا ہے؟

اے گدلی رنگ تو گلگو نہا
گال تیرے رنگ کے بھکاری ہیں
ز اشتیاقِ روی تو جوشد پُختاں
تیرے چہرے کے شوق میں اس طرح جوشِ ماری ہے
وے ہمہ ہستی چہ می جوئی عدم
اسعد کہ تیرے چہرے کے سامنے سورج کا چہرہ در ہے
اے کہ خور در پیشِ رویت رُہی زرد
اسعد کہ تیرے چہرے کے سامنے سورج کا چہرہ در ہے
تو چرا خود منتِ بادہ کشی
تو کیوں شراب کا احسان لیتا ہے؟
طوقِ اعطیناک آویزِ برت
"ہم نے آپ کو دیا" کا ہد تیرے سینے کا آویزہ ہے
جملہ فرع و سایہ اندو او غرض
سب سایہ اور فرع ہیں اور وہ مقصود ہے
چوں چینی خویش را ارزاں فروش
تو اپنے آپ کو اتنا سستا بیچنے والا کیوں ہے؟
جوہرے چوں مُزد خواہد از عرض
جوہر ، عرض سے کیسے مزدوری چاہے گا؟
ذوقِ جوئی توز حلوی سبوس
تو بھوی کے حلوت سے لطف حاصل کرتا ہے
درسہ گز تنِ علمے حیراں شدہ
تین گز کے جسم میں عالم حیران ہو گیا ہے
تا بجوئی زو نشاط و انتفاع
کہ تو اس سے نشاط اور نفع اندوزی چاہتا ہے

۱۔ اے جبکہ آپ کا رخ خود نور
ہے اور گلاب آپ کے رنگ کا محتاج
ہے تو آپ کو شراب درکار ہے نہ
گلاب بادہ شراب میں جو جوش ہے
وہ آپ کے چہرے کے شوق کی وجہ
سے جدا ہے۔ سمندر کو قطرے
کی کیا ضرورت ہے۔ دے آپ
مجسم و جوہر ہیں زہر کو معدوم کر کے کیا
کرینگے تو خوشی۔ آپ خود مجسم خوشی
ہیں شراب سے خوشی حاصل کر کے کیا
کرینگے

۲۔ تاجِ کرمنا۔ کائنات پر انسانی
فضیلت کے بیان میں قرآن پاک
میں جو لفظ کرمنا بھی آئمہ کور
اہل بیت ہم نے آدم کی اولاد کو عزت بخشی
ہے۔ "قرآن پاک میں ہے فسا
اعطیناک لکونو" "پسنگ ہم نے
آپ کو کون عطا کی ہے؟ اگرچہ یہ
آنحضرت کی خصوصیت ہے لیکن یہ
فضیلت آنحضرت کو انسان کامل ہونے
کی وجہ سے حاصل ہوئی ہے۔ یہ
سینِ عقل۔ جو ہر ست۔ انسانِ معزل
عرض کے ہے قرآن پاک میں ہے
خلق لکم ما فی الارض جمیعاً
"جو کچھ زمین میں ہے وہ تمہارے
لئے پیدا کیا گیا ہے" چوں چینی بند
انسان کے یہ فضائل ہیں تو اس کو اپنے
آپ کو ہر ایک گان نہ کرتا چاہیے

۳۔ خدمت۔ کائنات انسان کی
خدمت کے لیے علم انسان کو علمِ لدنی
حاصل کرنا چاہیے۔ حلوی سبوس۔ یعنی
گھٹیا چیز۔ بحر علمی۔ انسان علم کا سمندر
ہے اس کو معمولی علم میں شہک نہ ہونا
چاہیے۔ غمہ قطرہ۔ صوفیاء کے
مزدو یک انسان مامل ہر ہے۔ چہ
باشد۔ دنیاوی لذتیں فانی ہیں۔
انتفاع۔ نفع حاصل ہے



آفتاب از ذرہ کے شد دام خواہ زہرہ از جمرہ کے شد کام خواہ

سورج ذرے سے قرض مانگنے والا کب بنا ہے؟ زہرہ انگارے سے کب مقصد کا خولیاں ہوا ہے؟

جان بے کیف شدہ محبوب کی کیف آفتابے جس عقدہ اینت حیف

بے کیف جان، کیف میں مقید ہو گئی سورج عقدہ میں پھنس گیا یہ انوس ہے

باز جواب گفتن امیر مرشفیعال را

امیر کا سفارشیوں کو پھر جواب دینا

گفت نے نے من حریف آل مم من بذوق ایں خوشی قانع نیم

اس نے کہا نہیں نہیں میں اس شراب کا دوست ہوں میں اس خوشی کے ذوق پر قانع نہیں ہوں

وارہیدہ از ہمہ خوف و امید کز ہمی گرم بہر سو ہنجو بید

میں سب خوفوں اور امیدوں سے نجات پائے ہوئے ہوں بید کی طرح ہر جانب کو جھکتا ہوں

من اچھاں خواہم کہ ہنجوں یا سیمیں کز شوم گاہے چھاں گاہے چھیں

میں ایسا چاہتا ہوں کہ یا سیمیں کی طرح جموں، کبھی یوں کبھی یوں

ہمچو شاخ بید گرداں چپ و راست کہ ز بادش گونہ گونہ رقصہا ست

بائیں بھٹائیں جانب کی بید کی شاخ کی طرح جھومتا ہوں جس کے ہوا کی جہ سے طرح طرح کے رقص ہیں

آنکہ خو کر دست باشادی مے ایں خوشی را کے پسند و خولجہ کے

جس نے شراب معرفت کی خوشی کی عادت ڈال لی ہے اس خوشی کو کب پسند کرتا ہے اے صاحب کب

کہ سرشتہ در خوشی حق بدند کہ سرشتہ در خوشی حق بدند

کیونکہ وہ اللہ تعالیٰ کی خوشی میں گندھے ہوئے تھے کہ سرشتہ در خوشی حق بدند

ایں خوشیہا پیش شاں بازی نمود ایں خوشیہا پیش شاں بازی نمود

یہ خوشیوں ان کے لئے کھیل نظر آتی ہیں ایں خوشیہا پیش شاں بازی نمود

کے شود قانع بتاریکی و دود کے شود قانع بتاریکی و دود

وہ اندھیرے اور دھوئیں پر کب قناعت کرتا ہے؟ کے شود قانع بتاریکی و دود

کے زنان و شورا حسرت برد کے زنان و شورا حسرت برد

وہ رطبی اور شرب کی تمنا کب کرتا ہے؟ کے زنان و شورا حسرت برد

میل گلخن کے گند چوں ابلہاں میل گلخن کے گند چوں ابلہاں

وہ بیوقوفوں کی طرح بھنی کی خواہش کب کرتا ہے؟ میل گلخن کے گند چوں ابلہاں

۱۔ آفتاب انسان آفتاب ہے اور

کائنات ذرات ہے ہر ذرہ یہ ستارہ خود

چمک رہا ہے جان۔ روح مجرور وہ کم

اور کیف سے منزہ ہے عقدہ وہ

برج جس میں پہنچ کر سورج گہن میں

آ جاتا ہے گفت۔ امیر نے کہا میں

اس شراب کا دوست نہیں ہوں بلکہ

میں شراب معرفت کا دوست ہوں۔

بید۔ بید کا وہ دخت پابند نہیں ہے ہر

طرف کو جھومتا ہے

۲۔ من چھاں۔ میں ہر طرح سے

آزاد ہوں۔ آنکہ جس کو معنوی

شراب حاصل ہو گئی وہ اس شراب سے

مستی کیوں حاصل کرے گا۔ انبیاء انبیاء

کو معنوی شراب حاب حاصل ہے

ان کی فطرت میں اللہ سے محبت کرنا

ہے

۳۔ آں خوشی۔ اللہ کی خوشی اس

خوشیہا۔ ظاہری خوشیاں۔ ہر ک۔ حقیقی

نور کے بالمقابل ہر چیز تاریک ہے۔

وانکہ حدیث شریف ہے۔ فنجوع

طعم اللہ یسر زفی بہا الضایفین

”بھوک اللہ کا کھانا ہے جس کے

ذریعہ ہیں کو رزق چلا جاتا ہے“

گلستان۔ اللہ کی خوشی۔ گلخن۔ بھنی

یعنی ظاہری خوشی۔

چوں اُگند مستقی از آبِ اجتناب چوں اُگند خمور دُوری از شراب
استقا کا مریض پانی سے کیسے پرہیز کرے؟ شرابی، شراب سے کیسے دور ہو؟
سیر نبود هیچ عاشق از حبیب صبر نکند هیچ رنجور از طبیب
عاشق، معشوق سے کبھی سیر نہیں ہوتا ہے کوئی بہد طبیب سے صبر نہیں کرتا ہے
بہت زندہ کسے چوں گشت یار مردہ راجوں در گشت اندر کنار
جو شخص زندہ معشوق کا دوست ہو گیا ہو وہ مردے سے بغل گیر کب ہو گا؟
مردہ راکس در کنار آرد مگر کوندارد در جہاں از دل خبر
ہاں مرے کو وہ بغل میں لے گا جس کو دنیا میں دل کا پتہ نہ چلے

تفسیر ایں آیت کہ **وَإِنَّ الدَّارَ الْآخِرَةَ لَهِيَ الْحَيَوَانُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ**

اس آیت کی تفسیر کہ اور بیشک آخرت کا گھر وہی زندہ ہے کاش وہ جان لیتے

کہ در و دیوار و عرصہ آں عالم و آب و کوزہ و میوہ و درخت

کیونکہ اس عالم کے در اور دیوار اور عرصہ اور پانی اور پھل اور چھل اور درخت

ہمہ زندہ اندو سخن گو و سخن شنو جہت آں فرمودہ مصطفیٰ

سب زندہ ہیں اور بات کرنے والے اور بات سننے والے، اسی لئے حضرت مصطفیٰ

صلی اللہ علیہ وسلم کہ **الدُّنْيَا جِيفَةٌ وَطَالِبُهَا كِلَابٌ**

صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ دنیا مردہ ہے اور اس کے طلبکار کتے ہیں

اگر آخرت را حیات نبودے آخرت ہم جیفہ بودے جیفہ

اگر آخرت کے لئے زندگی نہ ہوتی آخرت بھی مردہ ہوتی مردہ کو

را از برائے مُردگیش جیفہ گویند نہ برائے بوی زشت

اس کے مردہ ہونے کی وجہ سے مردہ کہتے ہیں نہ کہ بد بوی کی وجہ سے

آں جہاں چوں ذرہ ذرہ زندہ اند نکتہ دانندو سخن گویندہ اند

جبکہ اس جہان کا ذرہ ذرہ زندہ ہے وہ نکتہ کو سمجھنے والے اور بات کرنے والے ہیں

در جہانِ مردہ شاں آرام نیست کایں علف جز لائق انعام نیست

مردہ جہان میں حق کو راحت نہیں ہے کیونکہ یہ چارہ چوپایوں ہی کے لائق ہے

ہر کرا گلشن بود بزم و وطن کے خورد او بادہ اندر گلشن

جس شخص کی مجلس اور وطن نہیں ہو وہ بھی میں شراب کب پیئے گا؟

۱۔ چوں اُگند۔ جس طرح استقا کا مریض پانی سے سیر نہیں ہوتا اور شرابی شراب سے کنارہ کش نہیں ہوتا یہی حال نور حقیقی کے عاشق کا ہے۔

۲۔ بہت زندہ۔ یعنی عالم آخرت کا عاشق۔ مردہ۔ یعنی یہ دنیا۔ کنارہ۔ بغل۔ تفسیر۔ اس آیت میں عالم آخرت کی زندگی اور دنیا کی مردگی بتائی ہے۔

۳۔ جیفہ۔ مردہ شاں۔ یعنی لعل آخرت۔ علف حیوانات چارہ۔ انعام۔ چوپائے۔ گلشن۔ بھٹی۔

جلی روح پاک علیین ۱۔ یود
 ہر ناپاک روح کا مقام عین ہے
 کرم باشد کش وطن سرگیں یود
 کیزا ہوتا ہے، جس کا وطن گور ہوتا ہے
 بہر ایں مرغان کور ایں آب شور
 ان اندھے پرندوں کے لئے کھادی پانی ہے
 پیش او حجاج خونی عادل ست
 اس کے لئے خونی حجاج منصف ہے
 کہ زلعب زندگاں بے آگہند
 کیونکہ وہ زندوں کے کھیل سے واقف نہیں ہیں
 کود کاں را تیغ چوبیس بہتر ست
 بچوں کے لئے لکڑی کی تلوار بہتر ہے
 کہ نگاریدہ ست اندر دیرہا
 جو کہ انہوں نے گر جا گھروں میں بنا رکھی ہیں
 پیچ ماں پر ولی نقش و سایہ نیست
 ہمیں تصویر اور سایہ کی کچھ پروا نہیں ہے
 واں دگر نقشش چومہ بر آسماں
 اور ان کا دوسرا نقش چاند کی طرح آسمان پر ہے
 واں دگر با حق بگفتار و انیس
 اور وہ دوسرا اللہ تعالیٰ کا بمقام اور دوست ہے
 گوش جانش جاذبِ اسرارِ گن
 اس کی جان کا کان کن کے دلوں کو جذب کر رہا ہے
 چشم سر حیرانِ ما زغِ البصر
 اپنی آنکھ "ما زغِ البصر" میں حیران ہے
 دستِ باطنِ برادرِ فردِ صمد
 باطنی ہاتھ لکنا بے نیاز کے ہر پر ہے

جلی روح پاک علیین ۱۔ یود
 پاک روح کا مقام علیین ہے
 جلی بلبل گلبن و نسریں یود
 بلبل کا مقام ہونا اور نسریں ہے
 بہرِ تمہورِ خدا جامِ طہور
 خدا کے مست کے لئے شراب طہر کا جام ہے
 ہر کرا عدلِ عمرِ نتمود دست
 جس کے لئے عمر کا انصاف نمودار نہ ہوا
 دخترِاں را لعبتِ مردہ دہند
 لڑکیوں کو مردہ گڑبہاں دیتے ہیں
 چوں ندارند از قوت زور دست
 جبکہ جوں کی قوت بازو نہیں رکھتے ہیں
 کافراں قلع بہ نقشِ انبیا
 کافر، انبیاء کی تصویروں پر قلع ہیں
 واں ۲ جہاں مارا چوروزِ روشن ست
 وہ جہاں ہمارے لئے روشن دن کی طرح ہے
 واں یکے نقشش نشستہ در جہاں
 ان کا ایک نقش دنیا میں بیٹھا ہوا ہے
 ایں دہانش نگہ گویاں با جلیس
 ان کا یہ منہ ہم نشین سے نکلتے کہتا ہے
 گوش ۳ ظاہر ضبطِ ایں افسانہ گن
 ظاہری کان اس افسانے کو سننے والا ہے
 چشمِ ظاہر ضبطِ حلیہ بشر
 ظاہری آنکھ انسان کے حلیے کو محفوظ رکھنے والی ہے
 دستِ ظاہر میکند داد و ستد
 ظاہری ہاتھ لین دین کرتا رہتا ہے

۱۔ علیین۔ جنت کا اعلیٰ مقام ہے
 عین۔ جہنم کا بڑا مقام ہے۔ کرم۔
 کیزا۔ سرگیں۔ گور۔ بہر۔ جو
 خاصانِ خدا ہیں وہ شرابِ طہور پیتے
 ہیں۔ مرغان کور دنیا دار۔ حجاج۔ یعنی
 یوسف نقی کا بیٹا۔ لعبت۔ کھلنا، گڑبہاں۔
 لعب زنگاں۔ یعنی شادی بیاہ۔
 فتوت۔ جوانی۔ نقش۔ یعنی بت
 تصویر۔

۲۔ واں۔ جہاں۔ چوں کہ
 ہمارے لئے عالم آخرت دوزخ کی
 طرح ہے لہذا ہمیں تصاویر کی کوئی پروا
 نہیں ہے۔ نقش و سایہ تصویر و نقش
 ہے اور عکس سے بنتی ہے۔ یکے
 نقش۔ انبیاء کا ایک نقش دنیا میں
 ہوتا ہے اور ایک نقش عالم بالا پر ہوتا
 ہے۔ ایں وہاں۔ ظاہری نقش کے
 اعضا دنیا کے کاموں میں ہوتے ہیں
 اور دوسرے اعضا حضرت حق کے
 ساتھ مصروف رہتے ہیں۔

۳۔ گوش ظاہر۔ ظاہری کان
 انسانوں کی باتیں سنتا ہے باطنی کان
 اللہ تعالیٰ کے اسرار سنتا ہے۔ چشم
 ظاہر۔ وہ ظاہری آنکھوں سے
 انسانوں کے حلیے دیکھتے ہیں۔ ما
 زغِ البصر۔ آنکھوں کے بارے
 میں ہے کہ انکی آنکھ نے کبھی برتی اور
 نہ کسی کی بلکہ سچ دیکھا یعنی اولیاء
 مشاعرہ حق میں حیران رہتے ہیں۔

پہلی ظاہر در صفِ مسجد صواف ۱۔

ظاہری پاؤں مسجد کی صف میں صف باندھنے والوں میں ہے

جزوِ چڑوش راتو بشمر چننیں

تو اس کے جزو جزو کو اسی طرح گن لے

اینکہ در وقت باشد تا اجل

یہ جو وقت میں سے موت تک ہے

ہست ۲ یک نامش ولی لد و تسین

اس کا ایک نام "ذووں دلوں کا والی" ہے

خلوت و چلہ برو لازم نماوند

تہائی اور چلہ کشی اس کے لئے ضروری نہ رہی

قرص خورشید ست خلوت خانہ اش

اس کا تہائی کا گھر، سورج کی نکلیا ہے

علت ۳ و پرہیز شد بخراں نماوند

بیاری اور پرہیز ختم ہو گیا، بخراں نہ رہا

چوں الف از استقامت شد بہ پیش

الف کی طرح راتی سے وہ پیشی میں پہنچ گیا

گشت فرواز کسوت خوابے خویش

وہ اپنی عافوں کے لباس سے برہنہ ہو گیا

چوں برہنہ رفت پیش شاہ فرو

جب لیتا شاہ کے پاس وہ نکلا پہنچا

خلعت پوشید از اوصاف شاہ

اس نے شاہ کے اوصاف کا لباس پہن لیا

آچنیں باشد چو در صاف گشت

یہی ہوتا ہے جب تلخت صاف ہو جاتی ہے

پہلی معنی فوق گردوں در طواف

بالٹی پاؤں آسمان پر طواف میں ہے

ایں درون وقت و آل بیرون حیں

یہ زمانہ کے اندر ہے اور وہ وقت سے باہر ہے

واں دگر یارِ بُدِ قرن ازل

اور وہ دوسرا ابد کا یارِ ازل کا ساتھی ہے

واں دگر نامش امام لقبلتین

اور اس کا دوسرا نام "ذووں قبلوں کا امام" ہے

ہیج غیمے مرورا غائم نماوند

کوئی اور اس پر چھانے والا نہ رہا

کے حجاب آرد شب بیگانہ اش

اجنبی رات اس کے لئے کب پردہ ڈال سکتی ہے؟

کفر او ایماں شد و کفر اں نماوند

اس کا کفر ایمان بن گیا نا شکری نہ رہی

او ندارد ہیج از اوصاف خویش

اس کا اب کوئی اپنا وصف نہ رہا

شد برہنہ جاں بجاں افزہ خویش

نگلی جان کیساتھ اپنی جان بڑھانے کی جانب دل ہو گیا

شاہش از اوصاف قدسی جامہ کرو

شاہ نے اس کو قدسی اوصاف کا لباس پہنا دیا

بر پرید از چاہ تا ایوان چاہ

کنوئیں سے رتبہ کے محل پر از کر چلا گیا

از بن طشت آمد او بالائے طشت

طشت کی تلی سے طشت کے اوپر آ جاتی ہے

۱۔ صواف۔ صف بندی کرنی والے

اس۔ یعنی جسم ظاہری زمان و مکان کا

پابند ہے۔ واں۔ یعنی جسم علوی وقت

اور مکان سے پاک ہے۔ ایک۔ یعنی

جسم غصری۔ اجل۔ موت۔ قرن۔

قرن۔ ساتھی یعنی جسم علوی ابدی اور

ازل ہے۔

۲۔ ہست۔ جس طرح اس کے دو

جسم ہیں اسی طرح نام بھی دو ہیں۔

ولی الدوین۔ دنیا اور آخرت کے

سلطنت کا والی۔ امام القلیتین۔ یعنی

بیت اللہ اور بیت المقدس کا امام۔

خلوت۔ اب اس کو نہ تہائی کی

ضرورت ہے۔ نہ چلہ کشی کی وہ ہر

حالت میں اللہ تعالیٰ کے ساتھ ہے۔

دنیا اس کے لئے حجاب نہیں بن سکتی۔

شب بیگانہ۔ یعنی اس کے لئے ہر

وقت دن سے الگ ہے۔ ہر کی اس کے

لئے حجاب نہیں ہے۔

۳۔ علت۔ یعنی نہ اس میں مرض

ہے نہ پرہیز کی ضرورت ہے۔

بخراں۔ مرض کی شدت۔ پیش۔ درگاہ

الوہیت۔ گشت۔ وہ اپنے اوصاف

بشری سے برہنہ ہو کر بارگاہِ خداوندی

میں پہنچا تو حضرت حق تعالیٰ نے

اپنے اوصاف کا جامہ اس کو پہنا دیا

اب وہ خدائی اخلاق والا ہے خلعت۔

اب چونکہ وہ اوصافِ خداوندی سے

متصف ہے لہذا اس کے مراتب

بہت بلند ہو گئے۔ اس چمن۔ جب

تلخت صاف ہو جاتی ہے۔ طشت

کے بالائی حصہ میں آ جاتی ہے۔



۱۔ ذرین۔ طشت کی تلی میں اس وقت تک ہے جب تک کی اس میں خاک کی آمیزش ہے روح جب جسمانی عوارض سے پاک ہو جاتی ہے عالم بالا میں پہنچ جاتی ہے یا زنا خوش۔ جسمانی علایق نے اس روح کو روک رکھا تھا ورنہ پرواز میں چالاک ہے۔ خوش۔ حجاب۔ حضرت آدم کو نیچے اترنے کا حکم گندم کھانے کی وجہ سے ملا ہی لئے روح کو جسم کے کنوئیں میں آویزاں کر دیا گیا۔

۲۔ بود ہاروت۔ ہاروت ملائکہ میں سے تھا اللہ تعالیٰ کی ناراضی کی وجہ سے وہ کنوئیں میں لٹکا دیا گیا۔ سرنگوں وہ اس لئے سرنگوں ہوا کہ اس نے سرکشی کی اور اصل سے دور ہوا۔ ان سب کو کوری جو دریا میں ہے اپنے پانی پر گھنڈا کر کے دیا ہے دور ہوئی تو پانی سے خالی ہو گئی اس پر سمندر نے رحم کیا اور اس کو دوبارہ بلا لیا۔ روح کو جب ذلت و خوار بدوہ ام مسوس ہوئی اور شائبہ کو ختم ہوا تو بغیر سبب اور بغیر محنت کے دریائے وحدت کی رحمت آ پہنچی اور اس کو واپس بلا لیا۔

۳۔ اللہ انسان کذب الہی کی جستجو کرنی چاہیے مل دیا۔ یعنی اہل اللہ۔ بار۔ کثرت کے لئے ہے جس سرخ رنگ بار و بار۔ سرخ۔ وہ چہرہ جو دم و اندوہ سے زرد ہے اس میں جو ہر پیدا ہو جائے گا۔ اور وہ سرخ و زرد ہو جائے گا۔ زردی۔ اہل اللہ کا چہرہ زرد اللہ کی ملاقات کے انتظار کی وجہ سے ہوتا ہے۔ لیک سرخی۔ جو ایک مقام پر جا کر ٹھہر جاتا ہے اس کا چہرہ سرخ رہتا ہے۔

در بنِ اطشت ارچہ بود اودردناک
طشت کی تلی میں وہ درد مند کیوں تھی ؟

یارِ ناخوش پروِ بالش بستہ بود
برے دوست۔ نے اس کے پرو بال باندھ دیئے تھے

چوں عتابِ اھیطوا انیختند
جب انہوں نے "نیچے اتر" کا عتاب برپا کیا

بود ہاروت از ملائک بیگماں
ہاروت یقیناً فرشتوں میں سے تھا

سرنگوں زالاں شد کہ از سر دور ماند
دور ہوندا اس لئے ہوا کیونکہ وہ اصل سے دور ہو گیا

آل سبد خود را چوہر از آب دید
نوکری نے جب اپنے آپ کو پانی سے بھرا دیکھا

در جگر چوں قطرہ آبش نماوند
جب اس کے جگر میں پانی کا ایک قطرہ نہ رہا

رحمت بے علتی بے خدمتی
بغیر سبب بغیر تکلیف کے رحمت

اللہ اللہ ۳ گردِ دریا باز گرد
خدا کے لئے دیا کی جانب واپس ہو

تا کہ آید لطفِ بخشایش گری
حتیٰ کہ بخشش کی مہربانی آ پہنچے

زردی زو بہتر۔ سن رنگہاست
چہرے کی زردی رنگوں میں سب سے بہتر ہے

لیک سرخی بر رُخنے کاں لامعست
لیکن اس چہرے پر سرخی جو چمکدار ہے

شوی آمیزشِ اجزایِ خاک
خاک کے اجزاء کی آمیزش کی بدبختی کی وجہ سے

ورنہ اودر اصل بس برستہ بود
ورنہ وہ اہل میں بہت تیز تھی

ہچو ہاروتش نگوں آویختند
اس کو ہاروت کی طرح لٹکا دیا

از عتابِ شد معلق ہچماں
وہ عتاب کی وجہ سے اس طرح لٹکا دیا گیا

خویش راسر ساخت تنہا پیش راند
اس نے اپنے آپ کو سر بنایا تنہا آگے چل دیا

کرد استغناو از دریا برید
اس نے بے نیازی اور برتی اور دریا سے جدا ہو گئی

بخرِ رحمت کرد اورا باز خواند
سمندر نے رحم کیا اس کو واپس بلا لیا

آید از دریا مبارک ساعی
دیا سے مبارک ت میں آتی ہے

گرچہ باشند اہل دریا باز زرد
اگرچہ دریا والے زرد ہوں

سرخ گردِ زوی زرد از گوہری
جوہر پن سے زرد چہرہ سرخ ہو جائے

زانکہ اندر انتظار آں لقاست
کیونکہ وہ اس ملاقات کے انتظار میں ہے

بہر آں آمد کہ جانش قانع ست
اس لئے آئی ہے کہ اس کی جان قانع ہے



کہ طمع لاغر کند زرد و ذلیل

کیونکہ لالچ کمزور، زرد اور ذلیل کرتا ہے

چوں بہ بیند روی زرد بے سقم

جب بغیر بیماری کا زرد چہرہ دیکھتی ہے

چوں طمع بستی تو در انوار ہو

جب تو نے اللہ تعالیٰ کے انوار سے طمع وابستہ کر دی

نور بے سایہ لطیف و عالیست

بے سایہ نور پاکیزہ اور بلند ہے

عاشقان ۲ غریاں تھی نہ ہند تن

عاشق نئے بدن کے خواہیں ہیں

روزہ داراں را بود آں نان و خواں

وہ روٹی اور خواں، روزہ دار کے لئے ہے

نے زرد و علت آید آں علیل

وہ زرد اور بیماری کا مریض نہیں ہوتا ہے

خیرہ گردد عقل جالینوس ہم

جالینوس کی عقل بھی حیران ہو جاتی ہے

مصطفیٰ گوید کہ فَلَئِنْ نَفْسُهُ

مصطفیٰ فرماتے ہیں کہ اس کا نفس ذلیل ہو گیا

آں مُشَبَّک سائے غریبا لیست

جالیدہ سیدہ، چھلنی والا ہے

پیش عنیناں چہ جلمہ چہ بدن

تا مردوں کے لئے کیا کپڑا کیا بدن؟

خر مگس را چہ لبا چہ دیگ داں

بڑی بکھی کے لئے کیا شہباز کیا چولہا؟

دیگر بار استدعای شاہ از آیاز کہ تاویل کار خود بگوو مشکل منکراں

شہ کا لیاڑ سے دوبارہ کہنا کہ اپنے کام کا مطلب بتا اور منکروں اور

وطاعیناں را حل کن کہ ایشاں را در التباس رہا کردن مروّت نیست

معترضوں کی مشکل کو حل کر دے کیوں کہ ان کو شبہ میں جتا چھوڑ دینا مروّت نہیں ہے

اے یاز اکنوں بگو احوال خویش

اے یاز! اب تو اپنے احوال بتا

گرچہ تصویر حکایت شد دراز

اگرچہ حکایت کا نقشہ دراز ہو گیا ہے

تو بدیں احوال کے راضی شوی

تو ان احوال پر کب راضی ہوتا ہے؟

خاک بر احوال درس پنج و شش

پانچ چھ کے سبق کے احوال پر خاک پڑے

اے یاز از حد و اندازست بیش

یہ بات حد اور انداز سے زیادہ ہے

ہیں بگو احوال ۳ خود را اے یاز

ہاں اے یاز! اپنے احوال بتا

ہست احوال تو از کان نوی

تیرے احوال نئی کان کے ہیں

ہیں حکایت کن ازاں احوال خوش

ہاں اپنے اچھے احوال بیان کر

۱ کہ طمع جو مزید جہات کے

لالچ میں رہتے ہیں وہ لاغر اور زرد

رہتے ہیں۔ نے زرد۔ اہل اللہ کے

چہرے ہی زردی، درد اور بیماری کیجیے

سے نہیں ہوتی ہے چوں بہ بیند اہل

اللہ کے چہروں کی زردی جبکہ کسی

بیماری کیجیے سے نہیں ہے تو اطباء

خاہری اس سے حیران ہوتے ہیں۔

چوں طمع۔ جب سالک اللہ تعالیٰ کے

انوار سے اپنی طمع وابستہ کر دیتا ہے تو

اس کے نفس کو ذلت حاصل ہوتی

ہے نور بے سایہ جب بشری صفات

بالکل فنا ہو جاتی ہیں تو سالک کو نور

بے سایہ حاصل ہو جاتا ہے اور اگر

صفات بشری کچھ باقی رہتی ہیں تو نور

بے سایہ حاصل نہیں ہوتا ہے بلکہ ایسا

نور حاصل ہوتا ہے جیسے کہ چھلنی میں

سے گذر کر نور آئے اس میں کچھ رہو

گا کچھ سایہ ہوگا۔

۲ عاشقان۔ جو عاشق ہیں وہ

بالکل بشری صفات سے عاری ہوتا

چاہتے ہیں ہمارے وہ اس کی کوئی پروا نہیں

ہوتی روزہ دار۔ جو مجاہدے کرتے ہیں

وہ بشری صفات سے خالی ہو جاتے

ہیں تو یہ خونِ نعت من مذہبوں کیلئے

سے دنیا دار جو بڑی بھی جیسے ہیں انکے

لئے شعرِ باور چولہا یکساں ہے وہ انکی

کو چانتے ہیں۔ تاویل۔ مصدق۔

۳ احوال۔ وہ کیفیات جو

سالک پر طاری ہوتی ہیں۔ کان

نوی۔ تیرے لو پر نئے نئے احوال

طاری ہوتے ہیں۔ بدین احوال۔

یعنی جو کیفیات سے حاصل ہو چکی

ہیں۔ ہیں۔ اپنی اچھی کیفیات کی

بات سناشش جہات اور پنج خواں کی

باتوں پر خاک ڈال۔



۱۔ حال باطن۔ نیاز نے کہا اے باطنی احوال ناقابل بیان ہیں تو ظاہری احوال خالص اور تشبیہات کیساتھ سنائے دیتا ہوں۔ طاق۔ یعنی خالص حال۔ جفت۔ یعنی تشبیہات کے ساتھ حال سناتا۔ کہ زلف۔ اگر پار کی مہربانی ہو تو امتحان کی تلخیوں خوشگوار ہو جاتی ہیں زلف۔ ان تلخیوں میں اس قدر شیرینی ہوتی ہے کہ اگر اس کا ایک قطرہ سمندر میں گر جائے تو سمندر کا کھارا پن ختم ہو جائے۔ صد ہزار احوال کا بقائیں ہے وہ طاری ہوتے ہیں اور پھر عالم غیب کی طرف چلے جاتے ہیں۔

۲۔ حال۔ ہر روز کا حال کل کو معدوم ہو جاتا ہے اور دوبارہ حال آ جاتا ہے جس طرح نہر کا پانی گذر رہتا ہے اور اس کی جگہ نیا پانی لیتا رہتا ہے۔ شادی۔ ہر روز ایک نئی خوشی حاصل ہوتی ہے اور ہر روز کے فکر کا نیا اثر ہوتا ہے۔ مثیل۔ جو عارف صابر ہیں وہ اپنے احوال کو اسی طرح نوازتے ہیں جس طرح کوئی معزز مہمان کو نوازتا ہے۔

۳۔ ہر صبا ہے۔ جب انسان صبح کو سوکر اٹھتا ہے تو اس کے ذہن میں ایک نیا خیال آتا ہے نے غلط میں نے یہ غلط کہا کہ صبح کو نیا مہمان نگر آتا ہے۔ صحیح بات یہ ہے کہ صبح ہی کو نہیں بلکہ ہر وقت خوشی اور غم کا خیال انسان کے ذہن میں آتا رہتا ہے۔ اے خلیل۔ حضرت ابراہیم خلیل اللہ کی مہمان نوازی مشہور ہے۔ ہر چہ جو خیال بھی دل میں آئے اس کو مہمان تصور کر کے اس کی خاطر تواضع کرنی چاہیے۔

حال ظاہر گویمت در طاق و جفت
میں تجھ سے طاق و جفت میں ظاہر کا حال بیان کرتا ہوں
گشت بر جاں خوشتر از قند و نبات
چنان کیلئے قند و شکر سے زیادہ اچھی ہو گئی ہے
خجی دریا ہمہ شیریں شود
سمندر کا کھارا پن سب مٹھا ہو جائے
باز سوی غیب رفتند اے امیں
اے مانند! پھر غیب کی جانب چلے گئے
ہیچو جو اندر روش کش بند نے
جیسے کہ جلدی ہونے میں وہ نہر جس پر کوئی بند نہیں ہے
فکرت ہر روز را دیگر اثر
ہر روز کے فکر کا اثر دھرا ہے

حال ۱۔ باطن گرمی آید بگفت
باطن کا حال اگر کہنے میں نہیں آسکتا
کہ ز لطف یار تلخیہای مات
کیونکہ شکست کی تلخیوں یار کی مہربانی سے
زلف نبات از گرد و دریا رود
اگر اس شکر کی گرد بھی سمندر میں پہنچ جائے
صد ہزار احوال عالم اس چنیں
اسی طرح عالم کے لاکھوں احوال
حال ۲۔ ہر روزے بہ دی مانند نے
ہر روز کا حال کل کی مانند نہیں ہے
شادی ہر روز از نوع دگر
ہر روز کی خوشی ایک دوسری قسم کی ہے

تمثیل تن آدمی بمہمان خانہ واند یشہائے مختلف ہیچوں
آدمی کے جسم کی مثال مہمان خانہ سے ہے اور مختلف فکریں مہمانوں کی طرح
مہمانان و عارف صابر دران اندیشہا چوں مرد مہمان
ہیں اور عارف صابر ان فکروں کے معاملہ میں مہمان
دوست، غریب نواز خلیل وار
دوست غریب نواز ابراہیم خلیل اللہ کی طرح ہے

ہر صبا ہے ۳ ضیف نو آید دواں
ہر صبح کو نیا مہمان دوڑتا آتا ہے
ضیف تازہ فکرت شادی و غم
خوشی اور رنج کے فکر کا نیا مہمان
در مہند و منتظر شو در سبیل
دوازدہ بند نہ کر اور راستہ میں منتظر رہ
دروست ضیفست اورا دار خوش
وہ تیرے دل میں مہمان ہے اس کو خوش رکھ

ہست مہمان خانہ اس تن ایجواں
اے جوان! یہ جسم مہمان خانہ ہے
نے غلط گفتیم کہ آید دمدم
نہیں میں نے غلط کہا لمحہ بہ لمحہ آتا ہے
میزبان تازہ رو شوا اے خلیل
اے خلیل! خندہ پیشانی والا میزبان بن
ہر چہ آید از جہان غیب و ش
جیسے جہاں سے جو آئے

ہیں! لگو کیس ماند اندر گرہم کو ہم اکنوں باز پردہ در عدم
خبردار! نہ کہہ کہ یہ میے گلے کا بد بن گیا کیونکہ وہ بھی اب عدم کی جانب پرواز کر جائیگا

حکایت آل مہمان وزن خداوند خانہ کہ آہ باران گرفت
مہمان وہ گھر کے مالک کی بیوی کی حکایت کہ بے بارش جم گئی
و مہمان در گردن مانا ماند
و مہمان ہمدی گردن میں پڑ گیا

۱۔ ہیں۔ کسی مہمان خیال کو یہ نہ کہہ
کہ یہ میری گردن کا بد بن گیا۔
حکایت۔ بیوی نے مہمان کو گلے کا بد
سمجھا۔ خداوند خانہ۔ گھر والا۔
یکساں۔ بے وقت قفق۔ مہمان۔
عشق۔ گردن۔ سہ۔ شادی۔ پیلا۔

۲۔ مرد۔ شوہر نے بیوی سے کہا کہ
آج چونکہ مہمان بھی ہے دو بستر بچھانا
۔ جامعہ خواب سونے کا بستر۔ بستر
بار۔ میرا بستر دواڑہ کے قریب بچھانا
اور مہمان کا بستر اند کو بچھانا۔ سمع و
طاعت۔ سنا اور کرنا۔

۳۔ خانہ۔ سہ۔ شادی والا گھر۔ نقل۔
چھینا۔ سہ۔ رات کی کہانی۔ منتخب۔
میزبان اور مہمان دونوں برگزیدہ شخص
تھے۔ بعد ازاں۔ کھانے اور کہانیوں
کے بعد مہمان میزبان کے بستر پر
لیٹ گیا۔ شوہر شوہر نے مہمان سے
یہ نہ کہا کہ آپ کے سونے کے لئے
دوسرا بستر ہے۔

آں یکے را بیگہاں آمد قفق
ایک میزبان کے یہاں بے وقت مہمان آ گیا
خواں کشید او را کرستہا نمود
اس کے لئے دتر خون بچھایا، تواضع کی
مرد زن ۲ را گفت پنہانی سخن
شوہر نے بیوی سے آہستہ سے کہا
بستر مارا بگستر سوی در
ہمارا بستر دواڑے کی جانب بچھا
گفت زن خدمت کنم شادی کنم
بیوی نے کہا خدمت بجا لاؤ گی خوش ہوگی
ہر دو بستر گسترید و رفت زن
بیوی نے دونوں بستر بچھائے اور چلی گئی
ماند مہمان عزیز و شوہر ش
مہمان عزیز اور اس کا شوہر وہ گئے
در سہر گفتند ہر دو منتخب
دونوں شریفوں نے کہانی میں ذکر کیا
بعد ازاں مہمان ز خواب و از سہر
اسکے بعد نیند اور کہانی کی وجہ سے مہمان
شوہر از خجلست بدو چیزے نگفت
شوہر نے شرمندگی کی وجہ سے اس سے کچھ نہ کہا

سرگذشت نیک و بد تا نیمشب
آجی رات تک نیک اور بد کا قصہ
شد دران بستر کہ بد آنسوی در
اس بستر میں چلا گیا جو دواڑے کی جانب تھا
کہ ترا ایں سوست اے جاں جلی خفت
کہ اے جان! تیرے سونے کی جگہ اس جانب ہے

بستر آں سوی دگر افکنده ام
میں نے بستر دوسری طرف بکھولیا ہے
گشت مُبدلِ واں طرف مہماں غنود
بدل گئی اور اس جانب مہماں سو گیا
کز شکوہِ ابرِ شاں آمدِ شگفت
کہ ابر کی ہیبت سے وہ حیران ہو گئے
سوی درخفته است و آنسو آں عمو
وہ واڑے کی جانب سویا ہوا ہے اور اس جانب وہ چچا
داد مہماں راغبست چند بوس
اور رغبت سے مہماں کے چند بوسے لئے
خود ہماں آمد ہماں آمد ہماں
وہی ہوا ، وہی ہوا ، وہی
بر تو چوں صابونِ سلطانی بماند
تم پر شاہی نگیں کی طرح ہو گیا
بر سر و جانِ تو او تاواں شود
آپ کے سر اور جان پر وہ تاواں بنے گا
موزہ دارم من ندارم غم ز رگل
میرے پاس موزہ ہے مجھے کچھ کا فکر نہیں ہے
در سفر یکدم مبادا رُوحِ شاد
خدا کرے سفر میں تھوڑی دیر کیلئے بھی روح خوش نہو
کایں خوشی اندر سفر رہزن شود
کیونکہ یہ خوشی سفر میں رہزن بن جاتی ہے
چوں رمید و رفت آں مہماں فرد
جبکہ وہ یکتا مہماں بھڑک گیا اور چلا گیا
کہ مزاجے کردم از طہیت مکیر
میں نے مذاق کیا ہے رنجیدہ نہ ہو

کہ برای خواب تو اے یو الکرم !
کہ اے بزرگ ! تیرے سونے کے لئے
آں قرارے کہ بزن او دادہ بود
وہ بات جو اس نے بیوی سے طے کی تھی
آنشب آنجا سخت باراں در گرفت
اس رات کو وہاں سخت بارش ہونے لگی
زن بیلمد بر گمانِ آنکہ شو
بیوی آئی اس گمان سے کہ شوہر
رفت غریاں در لحافِ آندم عروس
دہن نکلی ہو کر فوراً لحاف میں گھس گئی
گفت می ترسیدم اے مردِ کلاں
اس نے کہا اے بزرگ میاں ! میں ڈرتی ہوں
مرد ۲ مہماں راگل و باراں نشاند
مہماں شخص کو کچھ اور بارش نے بنھا دیا
اندریں باران و گل او کے رود
اس بارش اور کچھ میں وہ کب جائے گا
زود مہماں خست و گفت اے زن بہل
جلدی سے مہماں اٹھا اور بولا اب عورت اجانے دے
من ۳ رواں گشتم شمارا خیر باد
میں چل دیا ، تم سلامت رہو
تا کہ زوتر جانبِ معدن رود
تا کہ بہت جلد کان کی جانب چلی جائے
زن پشیمان شد ازاں گفتارِ سرود
عورت اس سرود (مہری کی) بات سے شرمندہ ہو گئی
زن بے گفتش کہ آخراے امیر
عورت نے اس سے بہت کہا کہ اب سردار ! آخر

۱۔ یو الکرم۔ مہماں۔ آں۔
قرارے۔ جو بات بیوی سے طے
ہوئی تھی وہ اپنی ہو گئی۔ آنشب۔ اس
رات ایسی بارش ہوئی کہ اس کے ابر کو
دیکھ کر ڈر لگتا تھا۔ غریاں۔ بچکا۔
مہماں۔ مہماں کو شوہر سمجھ کر اسکے
بوسے لینے لگی۔ گفت۔ پھر مہماں کو
شوہر سمجھ کر کہنے لگی کہ جس چیز کا مجھے
ڈر تھا۔ وہی ہوئی۔

۲۔ مرد ہماں۔ اب کچھ اور بارش
کیوجہ سے مہماں روانہ نہ ہو گا۔
صابون سلطانی کسی شخص کے لئے
ایک مجمع پر کوئی چیز بادشاہ کی جانب سے
مقرر ہونا۔ گل۔ کچھ۔ موزہ دارم۔
میرے پاس کچھ ہے۔

۳۔ من رواں گشتم۔ چلتے وقت
مہماں نے میزبانوں کو دعا دی۔ در
سفر۔ دنیا کی زندگی سفر کی حالت ہے
اور منزل آخرت ہے سفر میں خوشی اور
آرام رہزن بنتا ہے گفتارِ سرود۔ یعنی
مہماں کا شکوہ۔ فرد۔ وہ بے مثال
بزرگ تھا مزاج۔ مذاق۔ طہیت۔
خوش طبعی کی بات۔

عبدہ وزاری زن سودے نداشت

عورت کے عبدہ سے اور عاجزی نے فائدہ نہ دیا

جامعہ ازرق کرد زائ پس مردوزن

میاں اور بیوی نے اس کے بعد کپڑے نیلے کر لئے

میشد و صحر از نور شمع مرد

وہ جا رہا تھا اور جنگل مرد کی شمع کے نور سے

کرد مہمانخانہ خانہ خویش را

اس نے اپنے گھر کو مہمان خانہ بنا دیا

ور درون ہر دو از راہ نہاں

مخفی راہ سے دونوں کے پاؤں میں

کہ بدم ۲ یار خضر صد گنج جود

کہ میں خضر یاد تھا بخشش کے سینکڑوں خزانے

رفت پیش دل دل حسرت گذاشت

وہ چلا گیا اور ان کو اس حسرت میں چھوڑ گیا

صورش دیدند شمع بے لگن

انہوں نے اس کی صورت بے شمعوں کی شمع دیکھی

چوں بہشت از ظلمت شب گشت فرد

بہشت کی طرح رات کی تاریکی سے جدا ہو گیا

از غم و از خجلت اس ماجرا

اس قصہ کے رنج اور شرمندگی کی وجہ سے

ہر زماں گفتے خیال میہماں

ہر وقت مہمان کا خیال کہتا

می فشاندم لیک روزی تاں نبود

میں نے بکھیرے لیکن تمہارا حصہ نہ تھے

۱۔ جلد ازرق۔ رنج میں نیلے کپڑے پہنے جاتے ہیں۔ صورت۔ اس مہمان سے جنگل روشن ہو رہا تھا اور جنت کا نمونہ بن گیا۔ کرد۔ اس میزبان نے اس شرمندگی میں اپنے گھر کو مہمان خانہ بنادیا۔

۲۔ کہ بدم۔ دونوں میاں بیوی کے دل میں مہمان کا تصور یہ کہتا تھا کہ میں تمہیں فائدہ پہنچانے آیا تھا لیکن تمہارے مقدر میں نہ تھا۔ یار خضر۔ ہم نے ترجمہ خضر یا کیا ہے یعنی وہ خیال کہتا تھا کہ میں تمہارا دوست خضر تھا۔ یہ معنی بھی ہو سکتے ہیں کہ میں خضر کا ایک دوست تھا اور اگر خضر خاں کے زیر اور خضار کے زیر سے پڑھا جائے تو سبزی و شادابی کے معنی میں ہے۔ تمثیل۔ فکر خوب تا خوشگوار ہو اس کو بد مزاج مہمان سمجھو جس کی لامحالہ خدمت کرنی ہے۔ حکم۔ حکم چلائے۔

۳۔ زانکہ۔ جان کی قدر اسی لئے ہے کہ اس میں قوت فکر یہ ہے فکر غم۔ غم نہ فکر سینکڑوں خوشیوں کا پیش خیمہ ہے۔ خانہ۔ ممکن فکر میں انسان دوسرے انکار بھول جاتا ہے۔ اصل خیر اللہ تعالیٰ۔

تمثیل فکر ہر روزینہ کہ اندر دل آید بمہمان نوکہ از اول روز

ہر روز جو خیال دل میں آتا ہے اس کی مثال دیا اس نے مہمان کیساتھ جو پہلے ہی دن

در خانہ فرود آیدو تحکم و بد خوی گند و فضیلت مہمانداری

گھر میں آیا ہے اور حکم چلاتا ہے اور بد مزاجی کرتا ہے اور مہمانداری کی فضیلت

ونامز مہمان کشیدن

اور مہمان کی برادری کرنا

آید اندر سینہ ہر روز نیز

ہر روز سینہ میں بھی آتا ہے

زانکہ شخص از فکر در قدر جاں

کیونکہ انسان فکر ہی سے جان کی قدر کرتا ہے

کار ساز یہائے شادی میکند

وہ خوشی کے سامان مہیا کرتا ہے

تا در آید شادی نوز اصل خیر

تا کہ اصل خیر سے نئی خوشی آئے

ہر دے فکرے چو مہمان عزیز

ہر وقت عزیز مہمان کی طرح ایک فکر

فکر را اے جاں بجلی شخص داں

اے جان ! فکر کو انسان کی طرح سمجھ

فکر غم گر راہ شادی میزند

غم کا فکر اگر خوشی کی رہزنی کرتا ہے

خانہ می رو بد بہ شندی او ز غیر

وہ سختی سے غیر سے گھر کو صاف کر دیتا ہے

تا بروید برگ سبز متصل

تا کہ مسلسل سبز پے آئیں

تا خرامد سرو نو از ما ورا

تا کہ عالم غیب سے نیا سرو جھولے

تا نماید بنخ رو پوشیدہ را

تا کہ جز چھپے رخ کو رفا کر دے

در عوض حقا کہ بہتر آورد

یقینا بدلے میں بہتر لاتا ہے

کہ بود غم بندہ اہل یقین

کہ غم اہل یقین کا غلام ہوتا ہے

رز بسوزد از تبسمہی شرق

شرق کی مسکراہٹوں سے انگور کی نیل جل جائے

چوں سترہ خانہ خانہ میرود

ستارے کی طرح خانہ بخانہ چلتا ہے

باش ہچوں طالعش شیریں و چست

تو اس کے عروج کی طرح شیریں اور چست بن

شکر گوید از تو با سلطان دل

دل کے شاہ خدا سے تیرا شکر یہ ادا کرے

در یک خوش بود با ضیف خدا

خدا کے مہمان کے ساتھ مصیبت میں خوش تھے

پیش حق گوید بصد گوں شکر او

اللہ تعالیٰ کے سامنے سینکڑوں طرح اس کا شکر یہ ادا کرے

ز نو کرد ایوب یک لحظہ ترش

حضرت ایوب نے ایک لمحہ کیلئے بھی منہ نہ بنایا

بود چوں شیر و عسل اوبا بلا

وہ مصیبت میں دودھ اور شہد کی طرح تھے

میفشانند برگ زرد از شاخ دل

دل کی شاخ سے زرد پتے جھار دیتا ہے

می کند او بنخ سرو گہنہ را

وہ پرانے سرو کی جز اکھاڑ دیتا ہے

غم کند بنخ کو بوسیدہ را

غم ، نیزھی سڑی ہوئی جز کو اکھاڑتا ہے

غم ز دل ہرچہ بریزد یا برد

غم ، دل سے نکالتا یا ڈالتا ہے

خاصہ آں را کہ یقینش باشد ایں

خصوصاً اس کے لئے جس کو یہ یقین ہو

گر ترش ز روئی نیارد ابرو برق

اگر ابرو اور بجلی بہ مزلج نہ کرے

سعد و نحس اندر دلت مہماں شود

تیرے دل میں اچھا اور برا مہمان ہوتا ہے

آں زماں کہ او مقیم برج تست

جس زمانے میں وہ تیرے برج میں مقیم ہے

تا کہ بلعہ چوں شود او متصل

تا کہ جب وہ سورج سے ملے

ہفت سال ایوب با صبر و رضا

حضرت ایوب صبر اور خوشی کیساتھ سات سال

تا چو واکردد بلائی سخت رو

تا کہ جب سخت مصیبت واپس ہو

کز محبت با من محبوب گش

کہ مجھ دوست کش کے ساتھ محبت سے

از وفا و خجلیت حکم خدا

وفا دہری اور اللہ تعالیٰ کے حکم لحاظ سے

۱۔ می فشانند۔ غم انگیز فکر تمام لوکار کو ختم کر دیتا ہے۔ تا کہ دل میں خوشی آگے۔ ماوراء عالم غیب۔ غم۔ غم پرانے افکار کی بوسیدہ جز اس اکھاڑ چھینکتا ہے۔ تا کہ چھپی ہوئی نئی جز برگ و بار لائے۔ بہتر آورد۔ یعنی روح کی صفائی مقبلی کا خیال۔ اہل یقین۔ غم ان کی رضا مندی سے ان کے پاس آتا ہے۔

۲۔ گر ترش ز روئی۔ بجلی اور ابرو کی ترش ز روئی انہوں کی نیل کی حیات ہے محض سورج کی مسکراہٹیں اس کو جلا ڈالتی ہیں۔ شرق۔ مشرق۔ سعد و نحس۔ رن و خوشی اسی طرح دل خانوں کو طے کرتے ہیں جس طرح سعد و نحس ستارے آسمان میں اپنے منازل کو طے کرتے ہیں۔ لو۔ یعنی خیال۔ برج۔ یعنی دل۔ تا کہ وہ فکر بارگاہِ خداوندی میں تمہاری شکر گزاری کا ذکر کرے۔

۳۔ ایوب۔ حضرت ایوب کا صبر مشہور ہے۔ ضیف۔ خدایہ خدائی مہمان۔ یعنی مصیبت محبوب کش۔ فکر و غم جس سے تعلق پیدا کرتے ہیں اس کو ماز ڈالتے ہیں۔ خجلیت۔ یعنی حضرت ایوب اس کا لحاظ رکھتے تھے کہ یہ مصیبت اللہ کے حکم سے آئی ہے۔

فکرے در سینہ در آید نو بنو
فکر سینہ میں تازہ تازہ آتا ہے
کہ اَعِزَّنِي خَالِقِي مِنْ شَرِّهِ
کے میرے پیدا کرنے والے مجھے اس کے شر سے بچائے
رَبِّ اَوْزَعْنِي اَنْ اَشْكُرَ مَا اَرَى
کے بے مرسل مژدلی کہ میں جو دیکھوں اس کا شکر یہاں
آں ضمیر زو ترش را پاسدار
تو ترشہ خیال کا تو لحاظ ر
اَبَر را گر بہت ظاہر زو ترش
اے اُرچہ بظاہر ترش رو ہے
فکرت ۲ غم را مثال اَبَر داں
تو غم کے فکر کو ابر کی طرح سمجھ
بُو کہ آں گوہر بدست اُو بُود
ہو سکتا ہے کہ کوئی گوہر اس کے ہاتھ میں ہو
دَر نہ باشد گوہر و نبود غنی
اگر گوہر (بھی) نہ ہو اور وہ مال دار بھی نہ ہو
جلی دیگر سُود دارد عادت
تیری عادت دوسری جگہ مفید ہو گی
فکر تے ۳ کز شادیت منع شود
وہ فکر جو تیرے لئے خوشی سے مانع ہو
تو مخواں دو چار دنگش اے جواں
اے جواں ! تو اس کو حقیر نہ سمجھ
تو مگو فرے ست اُورا اصل گیر
تو اس کو شاخ نہ کہہ اس کو جڑ سمجھ
وَر تو آں را فرع گیری دُضر
اگر تو اس کو شاخ اور مضر سمجھے گا

خند خنداں پیش اُلو باز رو
تو ہنستا ہنستا پھر اس کے سامنے جا
لَا تُحَرِّمْنِي اَنْ اِلْ مِنْ بَرِّهِ
مجھے محروم نہ کر، مجھے اس کی بھلائی عطا کر
لَا تُعِقِّبْ حَسْرَةً لِي اِنْ مَضَى
اُمروہ چا جائے اس کے بعد تو حسرت پیدا نہ فرما
آں ترش راچوں شکر شیریں شمار
تو اس ترش کو شکر شمار کر
گلشن آرنده ست ابرو شورہ کش
وہ چمن پیدا کرنے والا ہے اور شورہ کو مٹانے والا ہے
با ترش تو رو ترش کم گن پختاں
اس طرح تو ترشید کے ساتھ ترش دلی نہ کر
جہد گن تا از تو اُو راضی رود
کوشش کر تاکہ وہ تجھ سے خوش جائے
عادت شیرین خود افزوں گنی
تو تو اپنی شیریں عادت بڑھالے گا
نا گہاں روزے بر آید حلاقت
اچانک کسی روز تیری مراد بر آئے گی
آں با مرو حکمت صلح شود
وہ خدا کے حکم اور حکمت کی بنا پر ہوتا ہے
بُو کہ نجمے باشد و صاحبقران
ہو سکتا ہے کہ وہ ستارہ اور سعادت مند ہو
تا بشوی پیوستہ بر مقصود چیر
تاکہ ہمیشہ مقصود پر غالب رہے
چشم تو دراصل باشد مُنظر
تیری آنکھ جڑ کے لئے منظر رہے گی

۱ فکر۔ بنونے بنونے انکار دل میں
آں میں اگونی خوشی تو کر۔ کہ خوشی
سے قبول کرنا یہ ہے کہ تو بدعا کر کہ اللہ
تعالیٰ اس فکر کے شر سے تجھے محفوظ رکھ
اور مجھے اس کی بھلائی سے محروم نہ کر جو
میں تیری جانب سے دیکھوں اس پر
شکر کروں اور اس کے چلے جانے
کے بعد مجھے یہ حسرت نہ ہو کہ میں
نے اس پر صبر کیوں نہ کیا۔ اے زمین
نے لئے ابر ترشہ سے تیلن وہی چمن
پیدا کر دیتا ہے اور اس کے شور پن کو
زائل کر دیتا ہے۔
۲ فکرت۔ اپنے فم کو ابر کی طرح
سمجھ لو اس کے فوائد پر غور کر۔ بُو۔ وہ
سکتا ہے کہ اس فکر میں تیری خیر مضمر
ہو۔ و نہ باشد۔ اگر خیر بھی مضمر نہیں ہے
تو تیرے صبر میں لامحالہ اضافہ کا سبب
ہے۔ جای دیگر۔ یہ صبر کی عادت
دوسری جگہ بھی مفید ہوگی۔
۳ فکر تے۔ جو شادی سے مانع
ہوتا ہے وہ بھی اللہ کے حکم سے ہوتا
ہے اور اس میں کوئی حکمت پوشیدہ
ہوتی ہے۔ دو چار دانگ۔ دو چار دینی
یعنی حقیر۔ صاحبقران۔ وہ خوش
نصیب ہے جس کی ولادت یا نطفہ
کے استقرار کے وقت زلزلہ مشتری
ایک برج میں ہوں۔ تو مگو۔ اس فکر کو
اصل سمجھ لو اسی کو مقصود بنانا کہ مقصد
رسی ہو ورنہ تو مقصود سے محروم ہو اس کا
منتظر رہیگا۔

زہر آمد انتظار اند چشش دہما در مرگ باشی زان روش
انتظار ، ذائقہ میں زہر ہے اس روش سے تو ہمیشہ موت میں رہیگا
اصل داں آنرا بگیرش در کنار باز رہ دائم زمرگ انتظار
اس کو جز سمجھ اس کو بغل میں لے لے موت کے انتظار سے ہمیشہ نجات حاصل کر

نواختن سلطان محمود لایا زرا

سلطان محمود کا لایا زرا

اے لایا زرا پر نیازِ صدق کیش
اے نیاز مند سچائی کے طریقہ والے لایا زرا !
نے بوقتِ شہوتِ باشد عمار
نہ شہوت کے وقت تیرے لئے لغزش ہے
نے بوقتِ خشم و کینہ صبر ہات
نہ غصے اور کینے کے وقت تیرے صبر
ہست مردی اس نہ آں ریش و ذکر
مردانگی یہی ہے نہ وہ داہمی اور شرمگاہ
حق کراخواندست در قرآن رجال
جن کو اللہ تعالیٰ نے قرآن میں مرد کہا ہے
روح حیواں را چہ قدر است اے پسر
اے بیٹا ! حیوانی روح کی کیا قدر ہے ؟
صد ہزاراں سر نہادہ بر شکم
لاکھوں سریاں پیٹ پر رکھی ہوئی ہیں
تا توانی بندہ شہوت مشو
جب تک تجھ سے ہوئے شہوت کا غلام نہ بن
ورنہ شہوت خان و مانت بر گند
ورنہ شہوت تیرا گھر بار اکھاڑ دے گی
روپسی باشد کہ از جولان کیر
رنڈی ہو گی کہ (مرد کی) شرمگاہ کی حرکت سے
صدق تو از بحر کوہ ست پیش
تیری سچائی سمندر اور پہاڑ سے زیادہ ہے
کہ رود عقل چو کوہست کاہ وار
کہ تیری پہاڑ جیسی عقل تنکے کی طرح ہو جائے
سست گردد در قرار و در ثبات
لگاؤ اور جماع میں سست ہوتے ہیں
ورنہ بودے میر میراں کیر خر
ورنہ گدھے کی شرمگاہ سرداروں کی سردار ہوتی
کے بود ایں جسم را آں جا مجال
وہاں اس جسم کی کہاں گنجائش ہے ؟
آخر از بازار قصابان گذر
آخر قصابیوں کے بازار سے گذر
ار زشاں از دُنبہ و از دُم کم
جن کی قیمت چلکی اور دہی سے سستی ہے
درپے شہوت مکن دل را گرو
شہوت کے پیچھے دل کو گردی نہ کر
زندہ ات در گور تاریک افگند
تجھے زندہ اندھیری قبر میں پھینک دے گی
عقل اوموشے شود شہوت چو شیر
اس کی عقل چو ہے جیسی اور شہوت شیر جیسی ہو جاتی ہے

۱۔ زہر آمد۔ صوفی ابن وقت ہوتا ہے جو کچھ وقت سے آتا ہے اس کو خدا کے سامنے اس سے کسی اہم کا مظہر سمجھتا ہے یہی اسامیہ صفت کے عشق کا اثر ہے۔ صدق کیش۔ وہ جس نے سچائی کو مذہب بنالیا ہو۔ عمار۔ لغزش۔ کہ رود۔ یعنی پہاڑی جیسی عقل تنکے کی طرح ہو جائے۔

۲۔ نے۔ عام طور پر انسان غصہ میں صبر و ثبات کو چھوڑ دیتا ہے۔ بست۔ اصل مردانگی یہی ہے کہ غصہ کے وقت انسان اپنے آپ پر قابو پا لے۔ داہمی اور آلہ تامل پر مردانگی کا اطلاق نہیں ہے۔ ورنہ گدھا سب سے برا مرد ہوتا ہے۔ حق۔ اللہ تعالیٰ نے رجال ان لوگوں کو کہا ہے جن کی روح مضبوط ہو چکی ہے اور روح سے مراد روح حیوانی نہیں ہے۔

۳۔ صد ہزاراں۔ روح حیوانی کو ذلت کا مظہر دیکھنا ہو تو قصابیوں کے بازار میں جا کر دیکھ لے۔ ارز۔ قیمت۔ شہوت۔ شہوت پرستی انسان کی برہادی کا باعث ہے اور انسان کو زندہ در گور کر دیتی ہے۔ روپسی۔ فاحشہ عورت شہوت میں اندھی ہو جاتی ہے۔

ہمیت ۱۔ پدر دختر را کہ خود رانگاہ دارتا حاملہ نشوی ازیں شوہر
باپ کی بیٹی کو نصیحت کہ اپنی حفاظت کر ، تاکہ تو اس شوہر سے حاملہ نہ ہو جائے

خولجہ بودست اُورا دُخترے ایک صاحب کے ایک لڑکی تھی
گشت بالغ دادو دختر را بشو گشت بالغ ہو گئی اس نے وہ شوہر کو دے دی
خریزہ چوں در رسد شد آبناک خریزہ جب پک جاتا ہے رسیا ہو جاتا ہے

چوں ضرورت بود دختر را بداد چوندہ مجبوری تھی ، لڑکی دے دی
گفت ۲ دختر را کزیں دلاماد تو اس نے لڑکی سے کہا کہ تو اس دلاماد سے

کز ضرورت بود عقد ایں گدا اس لئے کہ اس فقیر سے شادی مجبوری سے تھی
نا گہاں بچید گند ترک ہمہ اچانک بھاگ جائیگا ، سب کو چھوڑ دے گا

گفت دُختر اے پدر خدمت کنم لڑکی نے کہا اے با ! تعمیل کروں گی
ہر دو روزے ہر سہ روزے آں پدر ہر دھڑے ہر تیرے دن ، وہ باپ

ایں ۳ چنیں قومے بعالم ہم بُدند دنیا میں ایسے لوگ بھی تھے
حاملہ شد نا گہاں دُختر ازو اچانک لڑکی اس سے حاملہ ہو گئی

از پدر آں را نہاں میداشتندش اس نے اس کو باپ سے چھپائے رکھا

چہ پچہ پچہ چہ مینے کا ہو گیا

۱۔ ہمیت پدر۔ اس قصہ کا خلاصہ
۲۔ گفت۔ باپ نے اس لڑکی کو
۳۔ چنیں۔ چنیں۔ مولانا کہتے ہیں
کہ ایسے بے وقوف بھی دنیا میں ہیں جو
اس طرح کی لغو نصیحتیں کرتے ہیں۔
کوکہ۔ یعنی پیٹ کا بچہ۔

۲۔ گفت۔ باپ نے اس لڑکی کو
حاملہ نہ بننے کی ہدایت کی۔ عقد۔ یعنی
نکاح۔ بچید۔ یعنی چھوڑ کر بھاگ
جائیگا۔ مظلمہ۔ ظلم کی پاداشت۔
حذر۔ بچاؤ۔

۳۔ چنیں۔ چنیں۔ مولانا کہتے ہیں
کہ ایسے بے وقوف بھی دنیا میں ہیں جو
اس طرح کی لغو نصیحتیں کرتے ہیں۔
کوکہ۔ یعنی پیٹ کا بچہ۔

من نہ کفتم کہ ازو دوری گزیر
میں نے تجھے نہیں کہا تھا اس سے دوری اختیار کر
کہ نکرودت پندو و عظم ہیچ سود
کیونکہ میرے وعظ اور نصیحت نے کوئی فائدہ نہ دیا
آتش و پنبہ است بیشک مردوزن
مرد و عورت آگ اور روئی ہیں
یا در آتش کے حفاظت و تقاست
یا آگ میں نگہداشت اور بچاؤ کہاں ہے؟
تو پذیرای منی او مشو
یہ کہا تھا تو اس کی منی کو قبول کرنے والی نہ بن
خویشتن باید کہ ازوے در کشی
چاہیے (تھا) کہ اس سے اپنے آپ کو کھینچتی
ایں نہان ست و بعلت دور دست
پوشیدہ اور انتہائی بعید ہے
فہم کن کاں وقت انزاش بود
سمجھ لیتی کہ اس کے انزال کا وقت ہے
کور میگردوز شہوت چشم من
شہوت سے میری آنکھیں اندھی ہو جاتی ہیں
وقت حرص و وقت جنگ و کارزار
حرص کے وقت اور جنگ و کارزار کے وقت

بیداشت بابا چیست ایں
وہ ظاہر ہو گیا باوا نے کہا یہ کیا ہے؟
آں وصیتہائی من خود باد بود
وہ میری نصیحتیں خود باد ہوائی ہوں
گفت بابا چوں کنم پرہیز من
اس نے کہا بابا! میں کیسے بچتی؟
پنبہ را پرہیز از آتش کجاست
روئی کا آگ سے کہا بچاؤ ہے؟
گفت کے کفتم کے سوی او مرد
اس نے کہا میں نے کب کہا تھا کہ تو اس کے پاس نہ جا
در زمان حال و انزال و خوشی
کیفیت اور انزال اور لذت کے وقت
گفت ۲ کے دامن کہ انزاش کیست
اس نے کہا مجھے کب معلوم تھا کہ اس کو انزال کب ہوگا؟
گفت چوں چشمش کلا پیسہ شود
اس نے کہا جب اس کی آنکھیں چڑھیں
گفت تا چشمش کلا پیسہ شدن
اس نے کہا اس کی آنکھیں چڑھنے تک
نیست ہر عقل حقیرے پاکدار
ہر حقیر عقل مضبوط نہیں ہے

۱۔ باد یعنی میری نصیحت ہوائی جو
ڑگی۔ گفت۔ لڑکی نے باپ سے کہا
پنبہ۔ اگر آگ اور روئی ایک جگہ ہو
روئی کب بچاؤ کر سکتی ہے حفاظ۔
نگہداشت۔ تھا۔ بچاؤ۔ گفت۔ باوا
نے کہا کہ میں نے شوہر کے پاس
جانے کو منع نہیں کیا تھا۔ منی۔ یعنی
انزال کے وقت اپنے آپ کو علیحدہ کر
لینے کو کہا تھا۔
۲۔ گفت۔ لڑکی نے کہا مجھے کیسے
معلوم ہو سکتا ہے کہ اس کو انزال کس
وقت ہو رہا ہے۔ دور دست۔ وہ مقام
جہاں پہنچنا مشکل ہے۔ کلا پیسہ۔
آنکھوں کو چڑھ جانا کہ پتلی نظر نہ
آئے۔ گفت۔ لڑکی نے کہا اس وقت
تو میں خود شہوت سے اندھی ہوتی
تھی۔ وقت حرص۔ لالچ اور جنگ
میں بہت کم عقلیں قائم رہتی ہیں۔
۳۔ وصف۔ ان صوفی صاحب
کے قصص۔ یہ بتایا ہے کہ جنگ کے
وقت ان کی عقل بیکار ہوئی تھی یہ صوفی
صاحب خانقاہ کے سایہ میں لے گئے تھے
مجاہد کے مشتتیں نہ اٹھائی تھیں
عوام کی دست بوسی سے اپنے آپ کو
کامل انسان سمجھ بیٹھے تھے۔ انشت۔
شہر آدمی کی طرف لوگ اٹھیں
ساتھ لے کرتے ہیں۔

وصف ۳ ضعف ولی و سستی صوفی سایہ پر ور وہ مجاہدہ
اس صوفی کے دل کی کمزوری اور سستی کا بیان جو سایے میں پناہ تھا مجاہد نہ کئے
ناکردہ درو داغ عشق نا چشیدہ سجدہ دوست بوس
ہوئے تھا عشق کا درد اور داغ نہ چھپے ہوئے تھا۔ سجدے اور عوام کی دست بوسی
عام و بحرمت نظر کردن و با نگشت نمودن ایشان کہ
اور احترام سے دیکھنے اور ان کی اچلی اٹھانے سے

امروز در زمانہ صوفی اُست غرہ شدہ و وہم بیمار شدہ چوں
کہ آجکل دنیا میں وہی صوفی ہے وہ دھوکے میں میں آگیا تھا اور وہم کی بیماری میں مبتلا ہو گیا تھا
آں معلم کہ کود کاں گفتند کہ رنجوری و بایں وہم کہ من مجاہد
اس استاد کی طرح جس کو بچوں نے کہا تھا کہ آپ بیمار ہیں اور اس وہم سے کہ میں مجاہد ہوں

مرادیں راہ پہلوان میدانند با غازیان بغرا رفتہ کہ بظاہر
لوگ مجھے اس رو کا پہلوان سمجھتے ہیں غازیوں کے ساتھ جہاد میں چلا گیا ، کہ میں ظاہری
نیز بنمایم جہاد کہ در جہاد اکبر مستثنی ام جہاد اصغر خود پیش
جہاد بھی کروں گا ، کیونکہ میں بڑے جہاد میں ممتاز ہوں ، چھوٹا جہاد میرے سامنے کیا
من چہ محل دارد و خیال شیر در دیدہ و دلیر بہا کردہ مست
وقت رکھتا ہے ؟ اور شیر ہونے اور بہادری کا نقشہ آنکھ میں جما کر اور ان
ایں دلیر بہا شدہ و زوی بہ بیشہ نہادہ بقصد شیر
بہادریوں میں مست ہو کر اور شیر کے دلوں سے جنگ کا رخ کیا اور

شیر بزبان حال گفتہ کہ کلا سوف تعلمون ثم
شیر نے زبان حال سے کہا کہ ہرگز نہیں تم عنقریب جان لو گے پھر
کلا سوف تعلمون
ہرگز نہیں تم عنقریب جان لو گے

رفت یک صوفی بہ لشکر در غزا نا گہاں آمد قطاریق و دعا
ایک صوفی جہاد میں لشکر کے ساتھ چلا گیا
اچانک جنگ کا شور غوغا اٹھا اور جنگ شروع ہو گئی

ماند صوفی با بنہ و خیمہ و ضعاف فارساں راندند تا صفت مصاف
صوفی سامان اور خیمہ اور کمزوروں کیساتھ رہ گیا
شہسواروں نے میدان جنگ کی صف کی طرف گھڑے بٹھوایے

مُشکلان خاک برجا ماندند سَابِقُونَ السَّابِقُونَ در راندند
مٹی کے پوچھل ، اپنی جگہ پر رہ گئے
سبقت کرنے والے پیش قدم آگے دوڑ گئے

جنگاں سے کردہ مظفر آمدند باز گشتہ با غنائم سود مند
جنگ کر کے کامیاب واپس آ گئے
بلا بد ہو کر غنیمتوں کے ساتھ لوٹ آئے

ارمغان دادندے کاے صوفی تو نیز او بروں انداخت نستہ پیچ چیز
انہوں نے تحفہ دیا کہ اے صوفی ! تو بھی لے
اس نے ماہر پھینک دیا کوئی چیز نہ لی

۱۔ چوں معلم۔ پہلے مولانا نے
قصہ سنایا تھا کہ کتب کے بچوں نے
استاد کو بلا وجہ بیمار بتلایا تھا۔ جہاد اکبر۔
یعنی نفس کے ساتھ جہاد۔ مستثنی
ممتاز۔ جہاد اصغر کافروں سے جہاد
کرنا۔

۲۔ کلا سوف۔ قرآن نے کافروں
کے غلط خیالات کی تردید کی ہے اور کہا
ہے کہ عنقریب حقیقت حال سامنے
آجائے گی۔ غزا۔ جہاد قطاریق۔
جنگ کا شور و غوغا۔ جنگ۔ بند۔
سامان۔ مصاف۔ صفوں کی جگہ
میدان جنگ۔ مشکاف۔ نستہ ،
پوچھل۔

۳۔ جنگاں۔ مجاہد۔ جہاد میں
کامیاب ہو کر مل غنیمت کے ساتھ
واپس آئے۔ ارمغان۔ یعنی مال
غنیمت میں سے تحفہ۔

پس بگفتندش کہ خمینی ۱ چرا
 پھر انہوں نے کہا کہ تو غصہ میں کیوں ہے؟
 زان تَلُطَف ۲ ہج صوفی خوش نشد
 اس مہربانی سے صوفی کچھ بھی خوش نہ ہوا
 پس بگفتندش کہ آوردیم اسیر
 تو انہوں نے اس سے کہا ہم قیدی لائے ہیں
 سر برش تا تو ہم غازی شوی
 اس کا سر قلم کر دے تاکہ تو بھی غازی بن جائے
 کاب را گرد و وضو صد روشنی ست
 کہ اگرچہ وضو میں پانی کے پینٹنوں نور ہیں
 برد صوفی آں اسیر بستہ را
 اس بندھے ہوئے قیدی کو صوفی لے گیا
 دیر ۳ ماند آں صوفی آنجا با اسیر
 صوفی قیدی کے ساتھ وہاں بہت دیر رہا
 کافر بستہ دو دست او کشتنی ست
 دونوں ہاتھ بندھا کافر قلم بند ہو جائے والا ہے
 رفت آں یک در فسخ در پیش
 جتنو میں ایک اس کے پیچھے چلا
 ہچو نر بالای ملہ آں اسیر
 وہ قیدی ملہ پر نر کی طرح تھا
 دستہ ۴ بستہ بھی خائید او
 ہاتھ بندھے ہوئے وہ چبا رہا تھا
 گبر میخائید باد نداں گلوں
 کافر دانتوں سے اس کا گلا چبا رہا تھا
 دست بستہ گبر ہچوں گربہ
 ہاتھ بندھے ہوئے کافر نے بی کی طرح

۱ خمینی۔ تو غصہ میں کیوں ہے۔ تَلُطَف۔ مہربانی۔ اسیر۔ قیدی۔ غازی۔ یعنی اس قیدی کا سر قلم کر کے غازی بن جا۔ کاب۔ صوفی نے کہا وضو ممکن نہ ہو تو تیمم سے کام چل جاتا ہے اصل جہاد تو میدان جنگ میں تھا یہ بھی مجبوری کا جہاد ہے۔ خیمہ۔
 ۲ دیر ماند۔ صوفی کی واپسی میں دیر ہوئی تو لوگ حیران ہوئے۔ کافر۔ ہاتھ بندھے ہوئے قیدی کو قتل کرنے میں اس قدر دیر کا کیا کام ہے۔ فسخ۔ سستو۔
 ۳ دستہ بستہ۔ وہ دونوں ہاتھ بندھا ہوا کافر صوفی کے گلے کو دانتوں سے چبا رہا ہے۔ گبر۔ اس کافر نے اس صوفی کا گلا اس قدر چبایا کہ صوفی بیہوش ہو گیا۔ حرب۔ نیزہ۔

گفت من محروم ماندم از غزا
 اس نے کہا، میں جہاد سے محروم رہ گیا
 کو میان غزو خنجر کش نشد
 کیونکہ وہ جہاد میں خنجر چلانے والا نہ بنا
 آں یگے را بہر کشتن تو بگیر
 اس ایک کو تو قتل کرنے کے لئے لے لے
 اند کے خوش گشت صوفی دل قوی
 صوفی تھوڑا خوش ہوا اور مضبوط دل بن گیا
 چونکہ آں نہو د تیمم کرد نیست
 جب وہ نہ ہو تو تیمم نہ ہی ہے
 در پس خرگہ کہ آرد او غزا
 خیمہ کے پیچھے، کہ وہ جہاد کرے
 قوم گفتند اے عجب چوں شد فقیر
 لوگوں نے کہا تعجب ہے صوفی کو کیا ہوا؟
 بسملش را موجب تاخیر چیست
 اس کے ذوق کرنے میں تاخیر کا کیا سبب ہے؟
 دید کافر را بالائی و لیش
 اس نے کافر کو اس کے اوپر دیکھا
 ہچو شیرے خفتہ بالائی فقیر
 وہ فقیر پر شیر کی طرح پڑا تھا
 از سر استیزہ صوفی را گلو
 صوفی کا گلا کینہ دہی کی وجہ سے
 صوفی افتادہ بزیرو رفتہ ہوش
 صوفی نیچے پڑا تھا اور ہوش از گئے تھے
 خستہ کردہ حلق او بے حربہ
 بغیر نیزہ کے اس کے گلے کو بھی نہ دو

نیم کشش کرد بادنداں اسیر
قیدی نے فانتوں سے اس کو ادھ موا کر دیا
ہمچو تو کز دست نفس بستہ دست
تیری طرح کہ ہاتھ بندھے نفس سے
اے شدہ عاجز ز تل کیش تو
اے وہ کہ تو اپنے مذہب کے نیلے سے عاجز ہے
ز بقدر خرچہ مُردی از شکوہ
تو ڈر سے اس قدر دھلوان نیلے سے مر گیا
غازیاں گشتند کافر را بہ تیغ
غازیوں نے کافر کو تلوار سے مار ڈالا
بر رخ صوفی ز دند آب و گلاب
صوفی کے چہرے پر پانی اور گلاب چھڑکا
چوں ۲ بخویش آمد بیدار آل قوم را
وہ جب ہوش میں آیا اس نے قوم کو دیکھا
اللہ اللہ ۳ بچہ حال ست اے عزیز
اے اللہ اے پیرے! یہ کیا حال ہے؟
از اسیر نیم گشتہ بستہ دست
ادھ موپے ہاتھ بندھے قیدی سے
گفت چوں قصد سرش کردم بخشم
اس نے کہا جب میں نے غصہ سے اس کے سر ہار دیا
چشم را وا کرد پیمن او سوی من
اس نے میری جانب آنکھیں پھارتیں
گردش ۴ چشمش مرا اشکر نمود
اس کی آنکھوں کا گھونٹا مجھے لشکر نظر آیا
قصہ کوتہ گن کزاں چشم آچنین
قصہ مختصر کر کہ ان آنکھوں سے میں ایسا

ریش او بر خون ز خلق آل فقیر
اس فقیر کے خلق کے خون سے اس کی داڑھی بھری ہوئی تھی
ہمچو آل صوفی فتادتی بہ پست
اس صوفی کی طرح نیچے گرا پڑا ہے
صد ہزاراں کو ہتھا در پیش تو
تیرے سامنے لاکھوں پہاڑ ہیں
چوں روی بر عقبہائے ہمچو کوہ
تو پہاڑ جیسی گھائیوں پر کیسے گزرے گا؟
ہمدراں ساعت ز رحمت بیدریغ
بے دریغ اسی وقت غصہ سے
تا بہوش آیدز بیہوشی و خواب
تاکہ وہ بیہوشی اور غفلت سے ہوش میں آجائے
پس پر سیدند چوں بد ماجرا
تو انہوں نے پوچھا کیا قصہ ہوا؟
آچنین بیہوش گشتی از چہ چیز
تو کس چیز سے ایسا بے ہوش ہو گیا؟
آچنین بیہوش افتادی و پست
اس طرح بے ہوش اور پست ہو کر گر پڑا
طرفہ درمن بگرید آل شوخ چشم
اس نے حیا سے مجھے شیب طرح پر گھونٹا
چشم کرد ایند و شد ہوشم زتن
آنکھوں کا گھونٹا اور میرے ہوش من سے اڑ گئے
می ندانم گفت چوں پر ہول بود
میں بتا نہیں سکتا کہ کس قدر خوفناک تھیں
رفتم از خود او فقام بر زمیں
بے ہوش ہوا زمین پر گر پڑا

۱۔ نیم کشش۔ اس کافر نے صوفی کو نیم مردہ بنا دیا اور اس کی داڑھی اس صوفی کے خون میں لتھڑ گئی۔ ہمچو تو۔ اس صوفی کا ہاتھ بندھے کافر سے جو حال ہوا وہی نفس کے ہاتھوں تیرا حال ہے۔ تل نیلے خرپشت۔ وہ نیلے جس کے کنارے دھلوان ہوں۔ غقبہ۔ پہاڑ کی گھائی۔ رحمت۔ عار کی وجہ سے غصہ کرنا۔

۲۔ چوں۔ جب صوفی کو ہوش آیا تو اس سے بیہوش ہونے کا قصہ پوچھا کہ ہاتھ بندھے ہوئے قیدی کے نیچے پڑے ہوئے قیدی کے نیچے پڑے ہوئے بے ہوش کیوں ہوئے۔ طرفہ۔ اس کافر نے مجھ طرح پر گھر کر دیکھا بڑی بڑی آنکھیں نکالیں اور ان کو گھمایا تو میں بے ہوش ہو گیا۔

۳۔ گردش۔ اس کے آنکھیں چمکانے سے مجھے ایسا معلوم ہوا کہ صوفی لشکر آگیا ہے میں اس کی خوفناکی کا بیان بھی نہیں کر سکتا ہوں۔

فتنہ کوتہ گن کز اں غمزہ اگراں رستم از خود اوفتام من دراں
فتنہ کو مختصر کر کہ اں کی تیکھی نظروں سے میں بے ہوش ہو گیا میں اں میں گر پڑا

نصیحت کردن مبار ز اں اُورا کہ بایں دل و زہرہ کہ تو داری
اں کو جنگ جویوں کا نصیحت کرنا کہ اں دل اور پتے کے ساتھ جو کہ تو رکھتا ہے
از کا پیسہ شدن چشم کفر اسیر دست بستہ بیہوش و دشمن
ہاتھ بندھے ہوئے قیدی کافر کی چٹلیاں جڑھنے سے بے ہوش ہو گیا اور بیش
از دست بیفکندی زینہار ہزار زینہار کہ ملازم مطبخ خانقاہ
ہاتھ سے گرا دیا ، خبردار ، خبردار ، کہ خانقاہ کے مطبخ میں بیضا رہ
باش و سُوئی پیکار مروتا رُسوانشوی

اور جنگ کی طرف نہ جاتا کہ رسوان ہو

قوم گفتندش بہ پیکار و نبرد با چنین زہرہ کہ تو داری مگر د
لوگوں نے اس سے کہا لڑائی اور جنگ میں اس پتے سے جو تو رکھتا ہے ، نہ جا
گردِ مطبخ گردد اندر خانقاہ تاد گر رُسوا نگر دی در سپاہ
مطبخ اور خانقاہ کے اندر چکر کاٹ تاکہ لشکر میں دوبارہ رسوا نہ ہو
چوں ز چشم آل اسیر بستہ دست غرق گشتی کشتی تو در شکست
جب اں ہاتھ بندھے ہوئے قیدی کی آنکھوں سے تو ڈوب گیا ، تیری کشتی ٹوٹ گئی
پس میان حملہ شیران نر کہ بود تیغ شاں چوں گوی سُر
تو نر شیروں کے حملہ کے دوران جن کی تلواروں کے سامن سرگیند کی طرح ہیں
کہ ز طاق طاق گرد نہا زدن طاق طاق جامہ کو باں ممتہن
کہ ان کے گردن کاٹنے کی تیغ پہنچ ہے جن کی جھوٹا جھوکتے ہیں
کہ ز فشا فاش تیر جانستار لہر آزاری خجل در امتحاں
کہ بد ڈالنے والے تیروں کے زمانے سے موسم بہار کا اور آزمائش میں شرمندہ ہے
کہ توانی کرد در خون آشنا چوں نہ با جنگ مرداں آشنا
تو خون میں کیسے تیراکی کر سکے گا ؟ جبکہ تو بہادری کی جنگ سے آشنا نہیں ہے
بس تن بے سر کہ دارد اضطراب بس سُر بے تن بخوں بر چوں ختاب
بہت سے بے سر کے ہڑت پڑتے ہیں بہت سے بے تن بخوں پر لمبوں کی طرح ہیں

۱۔ غمزہ آنکھ کا اشارہ زہرہ
پتہ۔ کلا پیسہ شدن چشم۔ آنکھوں کی
چٹلیاں چڑھنا۔ گردِ مطبخ۔ خانقاہ
کے مطبخ کے چکر لگایا کرتا کہ پھر
شرمندہ نہ ہو۔ کہ بود۔ جو ایسے بہادر
ہیں کہ ان کی تلوار کے سامنے
بہادریوں کے سر بے کی گیند کی طرح
ہیں۔

۲۔ طاق طاق۔ تلواروں کی آواز۔
طاق طاق۔ دھوپ کے کپڑوں کو
پیرے پر پٹنے کی آواز۔ فشا فاش۔
تیروں کے چلنے کی آواز۔ خجل۔
شرمندہ۔

۳۔ آشنا۔ پہلے مصرع کے آخر
میں بمعنی تیرا اور دوسرے مصرع میں
بمعنی واقف ہے۔ بس۔ کچھ ہڑ
بغیر جسم کے ہیں اور کچھ سر بغیر
ہڈ کے ہیں۔ حباب۔ بلبلب۔

زیر دست و پئی آسیاں در غزا
جہاد میں گھوڑوں کے ہاتھ پاؤں کے نیچے
آپنہیں ہوشے کہ از موشے پرید
ایسا ہوش ، جو چوہے سے اڑا
چاش ستاں خمر خوردن نیستاں
یہ جنگی تک وہ ہے ، یہ شرب نوشی نہیں ہے
نیست حمزہ خوردن اینجا تیغ ہیں
یہ جگہ تہ و تیزک کھانا نہیں ہے تلوار دیکھ
نیست لوت چرب تیغ و خنجرست
لذیذ کھانا نہیں ہے ، تلوار اور خنجر ہے
کار ہر نازک دلے بُود قتال
ہر نازک دل کا کام ، جنگ کرنا نہیں ہے
کار ترکان ست نے ترکان برو
بہادروں کا کام ہے بو بو کا نہیں ہے ، جا
قصہ کوتہ گن کزاں چشم آتچنیں
قصہ مختصر کر کہ ان آنکھوں سے اس طرح

صد فنا گن غرقہ گشتہ در فنا
سینکڑوں قاتل فنا میں غرق ہیں
لذراں صف تیغ چوں خواہد کشید
اس صف میں تو تلوار کیسے سنت سکے گا ؟
تا تو بر مالی بخوردن آستیں
تاکہ تو پینے کے لئے آستین چڑھائے
حمزہ باید دریں صف آہنیں
اس صف میں لوہے جیسا (حضرت) حمزہ دکھا ہے
جاں بباید باخت چہ جلی سرست
سر کا کیا ہے ؟ جان کی باری لگلی چاہیے
کہ گریزد از خیالے چوں خیال
جو ایک دہم سے خیال کی طرح بھاگ جائے
جلی ترکان ہست خانہ خانہ شو
بو بو کی جگہ گھر ہے ، گھر میں جا بیٹھ
رفتی از دست و فتادی بر زمیں
تو بے قابو ہو گیا ، اور زمین پر گر پڑا

۱۔ غزال جہاد۔ فنا گن۔ غرق کر دینے والا۔ چاش۔ رفتار یعنی جنگی رفتار۔ بر مالی آستین۔ تو آستین چڑھائے۔ حمزہ مصرع اول یعنی تارا میرا کا پتہ دوسری مصرع میں آنحضورؐ کے چچا کا نام ہے جن کی بہادی مشہور ہے۔
۲۔ کار۔ جنگجوئی نازک دل کا کام نہیں ہے جو محض دشمن کے دہم پر خیال کی طرح بھاگ جائے۔ ترکان۔ ترک کی جمع ہے ، بہادر۔ ترکان۔ عورت۔

۳۔ عیاضی۔ مشہور بزرگ صوفی ہیں ان کا نام ابو بکر محمد بن احمد ہے اپنے کسی دوا عیاض کی طرف منسوب ہیں۔ مولانا نے ان کا قصہ سن کر سمجھ لیا ہے کہ ہر صوفی کو ان صوفی صاحب کی طرح نہ سمجھنا جو ہاتھ بندھے قیدی کی آنکھیں دیکھ کر بے ہوش ہو گئے تھے جہاد اصغر۔ کافروں سے جہاد۔ جہاد اکبر نفس سے جہاد۔

حکایت عیاضی ۳ رحمۃ اللہ علیہ کہ نود بار بغزوہ رفتہ بُود سینہ
حضرت عیاضی رحمۃ اللہ علیہ کی حکایت کہ وہ نوے بار جہاد میں گئے تھے کھلے
بر ہنہ و غزلا کردہ با مید شہید شدن و چوں نو مید شد از
سینے ، اور شہید ہو جانے کی امید پر جہاد میں گئے اور جب جہاد اصغر
جہاد اصغر رومی جہاد اکبر آورد و خلوت گزید نا گہاں آواز
سے ماہیں ہو گئے ، تو جہاد اکبر کا رخ کیا اور خلوت اختیار کر لی ، انہوں نے
طبل غازیان شنید نفس از اندرون رنجہ می داشت سوی غزا
اچانک غازیوں کے نغدے کی آواز سنی نفس اندر سے جہاد کی جانب مجبور کرنے لگا
و متہم داشتن او نفس خود را دریں رغبت کہ کرد
اور ان کا نفس کو اس رغبت کے بارے میں متہم بنانا جو اس نے کی

تن برہنہ بو کہ زخمی آیدم
 نگے بدن، شاید میرے جسم پر کوئی زخم لگے
 تلیکے تیرے خورم من جلیا گیر
 تاکہ کوئی گھس جائے والا تیر کھائیں
 درنیابد جز شہیدے مقلے
 سوائے نصیب در شہید کے کوئی نہیں پاتا ہے
 ایں تنم از تیر چوں پرویز نیست
 میرا یہ جسم تیروں کیجہ سے چھنی کی طرح ہے
 کارِ تخت ایں نہ جلدی و دہا
 یہ مقدار کی بات ہے نہ کہ بہادی اور ہوشیاری کی
 رستم اندر خلوت و در چلہ زود
 میں جلد خلوت اور چلہ میں چلا گیا
 در ریاضت کردن ولا غر شدن
 محنت کرنے اور لاغر ہونے میں
 کہ خرا میدند جیش غزو گوش
 کہ جہاد کا کوشاں لشکر روانہ ہو گیا
 کہ بگوش حس شنیدم با مداد
 جو میں نے حس کے کان سے سچ کو سنی
 خویش رادر غزو کردن گن گرو
 اپنے آپ کو جہاد میں مصروف کر دے
 از کجا میل غزا تو از کجا
 تجھے جہاد کی خواہش کہاں سے کہاں سے
 ورنہ نفس شہوت از طاعت بریست
 ورنہ شہوانی نفس عبادت سے بیگانہ ہے
 در ریاضت سخت ترا فشار مت
 میں تجھے ریاضت میں سخت دباؤں کا

گفت عیاضی نوڈ بار آدم
 حضرت عیاضی نے فرمایا کہ میں نوڈ بار پہنچا
 تن برہنہ می شدم در پیش تیر
 میں تیر کے سامنے نگے بدن گیا
 تیر خوردن بر گلو یا مقلے
 گھے یا مقلے پر تیر کھاتا
 بر تنم یک جاگہ بے زخم نیست
 میرے جسم پر کوئی جگہ بغیر زخم کے نہیں ہے
 لیک بر مقلے نیامد تیر با
 لیکن تیرے مقلے پر نہ پہنچے
 چوں ۲ شہیدی روزی جانم نوڈ
 چونکہ شہادت، میری جان کی روزی نہ تھی
 در جہاد اکبر افگندم بدن
 میں نے جہاد اکبر میں جسم ذال دیا
 بانگ طبل غازیان آمد بگوش
 غازیوں کے نفاذ کے آواز کان میں آئی
 نفسم از باطن مرا آواز داد
 میرے نفس نے مجھے اندر سے آواز دی
 خیز ہنگام غزا آمد برو
 اٹھ جہاد کا وقت آگیا جا
 گفتم اے نفس خبیث بے وفا
 میں نے کہا اے بے وفا خبیث نفس
 راست گئے نفس کایں حیلست گریست
 اے نفس! سچ بتا یہ تیری حیل بازی سے
 گر نگوئی راست حملہ آرممت
 اگر تو سچ نہ کہے گا میں تجھ پر حملہ کر دوں گا

۱۔ جا سیر۔ گھس جائے والا۔
 مقل۔ بدن کا وہ عضو جس پر چوت
 لگنے سے انسان مر جائے۔ مقلے۔ با
 نصیب۔ پرویز۔ چھانی۔ جلدی۔
 بہادی۔ دہا۔ تیر۔

۲۔ چوں شہیدی۔ حضرت عیاضی
 فرماتے ہیں۔ جب مجھے یقین ہو گیا
 کہ شہادت میرے مقدور میں نہیں
 ہے تو میں نے خلوت میں چلہ کشی
 شروع کر دی۔ جیش۔ لشکر۔ گرو۔
 گروی۔ گرو۔

۳۔ گفتم۔ میں نے نفس سے کہا
 خبیث تجھے جہاد کی رغبت کیوں پیدا
 ہوئی ہے سچ بتا دے ورنہ تجھے بہت
 کپلوں گا۔

نفس! بانگ آورد آندم از دروں
نفس نے اند سے آواز دی
کہ مرا ہر روز ایں جامی کشی
کہ تو مجھے ہر روز اس جگہ کھینچ لے رہا ہے
ہیچ کس را نیست از حالم خبر
کسی کو میری حالت کی خبر نہیں
در غزا پنجم بیک زخم از بدن
جس جہاد میں ایک زخم سے بدن سے بھاگ نکونگا
گفتم ۳ اے نفسک منافق زیستی
میں نے کہا اے ذلیل نفس! تو منافق جیا
خوار و خودرای و مرانی بودہ
تو ذلیل، خود سر اور ریا کار رہا ہے
نذر کردم کہ ز خلوت ہیچ من
میں نے مت مان لی ہے کہ میں خلوت سے کبھی
زانکہ در خلوت ہر آنچہ تن کند
اسلئے کہ خلوت میں بدن جو کچھ کرتا ہے
جہش و آرامش اندر خلوش
خلوت میں اس کی حرکت اور سکون
ایں جہاد اکبرست آل ۳ اصغرست
یہ بڑا جہاد ہے، وہ چھوٹا جہاد ہے
کار آنکس نیست گورا عقل و ہوش
اس شخص کا کام نہیں ہے کہ جس کی عقل اور ہوش
کار آنکس نیست ایں سودا و جوش
یہ جنون اور جوش اس کا کام نہیں ہے
آنچناں کس را باید چوں زناں
ایسے شخص کو عورتوں کی طرح چاہیے

بافصاحت بے دہاں اندر فسوں
بغیر منہ کے فصاحت کے ساتھ جلاو (گری) میں
جان من چوں جان گبراں میکشی
میری جان کو کافروں کی جان کی طرح قتل کرتا ہے
کہ مرا تو میکشی بے خواب و خور
کہ تو مجھے بغیر سوئے اور کھائے قتل کر رہا ہے
خلق بیند مردی و ایثار من
لوگ میری بہادری اور قربانی دیکھ لیگے
ہم منافق میری تو چستی
منافق ہی مر رہا ہے تو کیا ہے؟
دردو عالم تو چنیں بیہودہ
دنوں جہاں میں تو اس قدر بیہودہ ہے
سر برول نام چوزندہ است ایں بدن
باہر نہیں نکونگا جب تک یہ بدن زندہ ہے
نر بری رہی مردوزن گند
وہ مرد و عورت کے دکھلے کیلئے نہیں کرتا ہے
جو بری حق نباشد نیتش
اللہ تعالیٰ کے سوا کیلئے اس کی نیت نہیں ہوتی ہے
ہر دو کار رستم ست و حیدرست
دونوں کام رستم اور حیدر کے ہیں
پرداز تن چوں بکند دُم موش
بدن سے پرواز کر جائے جب چوہے کی دم ٹٹ
کوز موش و جہشش گم کرد ہوش
جو چوہے اور اس کے بٹنے سے ہوش گنوا دے
دور بودن از مَصاف و از سناں
میدان جنگ اور نیزے سے دور رہنا

۱۔ نفس۔ نفس نے جواب دیا تو
مجھے یہاں چلے کشی میں روز کافروں کی
طرح قتل کرتا ہے۔ بچا۔ یہاں
تہائی میں میرے قتل سے کوئی واقف
نہیں ہوتا ہے۔ در غزل۔ جہاد میں
مردوں کا تو یکبارگی مرجلاؤنگ اور لوگ
بھی میری جان نڈری کو دیکھ لیں
گے۔
۲۔ گفتم۔ میں نے نفس سے کہا
تو نفاق کے ساتھ دیا اور اب لوگوں
کے دکھلے کے لئے جہاد کر کے
منافق کی موت مرنا چاہتا ہے۔ خور۔
تو دنوں جہانوں میں ذلیل ہوگا۔
مرانی۔ ریا کار۔ خلوت۔ تہائی کی
عبادت یا کاری سے خالی ہوتی ہے۔
ایں جہاد اکبر۔ خلوت میں چلے کشی
جہاد اکبر ہے جو حیدر کرار حضرت علی
کرم اللہ وجہہ کا کام ہے۔
۳۔ جہاد اصغر۔ دشمن سے لڑنا یہ
جہاد اور رستم کا کام ہے۔ کار آنکس۔
جہاد اکبر اور جہاد اصغر اس بزدل کا کام
نہیں ہے جو چوہے کی دم سے
ڈرے۔ آنچناں۔ اس شخص کو عورتوں
کی طرح خانہ نشین ہو جانا چاہیے۔

صوفیے آں صوفی ایں اینت حیف
ایک صوفی وہ ہے ایک صوفی یہ ہے عجب افسوس ہے
نقش صوفی باشد اُورانیست جاں
وہ صوفی کی تصویر ہے امیں جاں نہیں ہے
برورو دیوار جسمِ گل سرشت
مٹی کے بنے ہوئے جسم کے درد دیوار پر
تازہ سحر آں نقشبہا جُداں شود
تاکہ وہ تصویریں جادو سے متحرک رہیں
نقشبہا رامی خورد صدقِ عصا
ان تصویریں کو لامی کی سچائی نکل جاتی ہے
آں زسوزن گشتہ ایں را طعمہ سیف
وہ سوئی کا مقتول اس کی خوراک تلوار ہے
صوفیاں بد نام ہم زیں صوفیاں
ان صوفیوں سے صوفی بھی بد نام ہیں
حق ز غیرت نقش صد صوفی نوشت
لہذا تعالیٰ نے غیرت سے سنگڑوں صوفیوں کی تصویریں بنائیں
تا عصا موصی پنہاں شود
جب تک موصی عصا مخفی رہے
چشمِ فرعونِ ست پر گردو حصا
فرعونی آنکھ ہے جو گردہ کنکریوں سے پر ہے

۱۔ آں۔ یعنی وہ صوفی جو دست بستہ کافر سے مغلوب ہو گیا۔ ایں۔ یعنی حضرت عیسیٰ۔ نقش۔ وہ بزدل صوفی صوفیوں کو بد نام کرنے والا ہے۔ برورو۔ انسانی جسم کی دیوار پر اللہ تعالیٰ نے غیرت کی وجہ سے بہت سے صوفیوں کی تصویریں بنا دی ہیں تاکہ اس کے محبوب صوفی ان تصویریں میں مخفی رہیں۔

۲۔ تازہ سحر۔ یہ تصویریں محض جادو گری سے متحرک ہیں اور صوفیانہ حرکات کر رہی ہیں یہ اسی وقت تک ہے جب تک حقیقی صوفی جلوہ گر نہیں ہوتا ہے اس کی جلوہ گری ان سب کو ہضم کر جائے گی۔ حکایت۔ اس میں بھی ایک صوفی کی بہادری کے کارنامے مذکور کئے ہیں۔ ضرب۔ تلوار باری کہ امدای حملہ فر۔ پسائی۔ سح زخم۔ اس کے ایک زخم لگتا تو فوراً مر رہم پئی کر کے حملہ آور ہو جاتا تاکہ ایک ہی زخم سے موت نہ آجائے حکایت۔ جس طرح پہلے مجاہد یکبارگی مرنا نہ چاہتے تھے بلکہ بار بار زخم کھا کر جان دینا چاہتے تھے اسی طرح یہ مجاہد یکبارگی سر ملیہ تلف نہ کرتے تھے بلکہ نفس کو بار بار تکلیف پہنچانے کے لئے روز مرہ ایک درہم تلف کرتے تھے۔

حکایت مجاہد دیگر و جانبازی اُودر غزا
دوسرے مجاہد اور جہاد میں اس کی جانب بازی کی حکایت

صوفی دیگر میان صفِ حرب
جنگ کی صف میں ایک دوسرا صوفی
با مسلماناں بکا فروقت کر
با مسلمانوں کیساتھ (ہوتا تھا) کافر پر حملہ کیوقت
زخمِ خورد و دست زخمی را کہ خورد
زخم کھاتا اور جو زخم کھاتا اس کی بندش کرتا
تا نمیرد تن بیگ زخم از گزاف
تاکہ جسم ایک زخم سے خولہ بخولہ نہ مر جائے
حیفش آمد کہ بزخمے جاں دہد
اسکو افسوس ہوتا کہ وہ ایک زخم سے جان دیدے
اندر آمد دست باراز بہر ضرب
تلوار بازی کے لئے میں بار آیا
و انگشت او با مسلماناں بفر
فرار کے وقت وہ مسلمانوں کیساتھ نہ پلٹتا تھا
بار دیگر حملہ آورد و نبرد
دوسری بار حملہ اور جنگ شروع کرتا
تا خورد او بیست زخم اندر مَصاف
یہا تک کہ وہ جنگ میں بیس زخم کھائے
جاں ز دست صدق او آساں رہد
جان اس کی سچائی کے ہاتھ سے آسانی سے چھوٹ جائے

حکایت آں مجاہد کہ از ہمیان سیم ہر روز یکدرم در خندق
اس مجاہد کی حکایت جو چاندی کی قلعی سے ہر روز ایک درہم خرق بنا کر خندق میں انداختے جتفاریق از بہر ستیزہ حرص و آرزوی نفس
پھینک دیتا نفس کی آرزو اور لالچ سے جنگ کے لئے

دوسرے نفس کہ چوں می اندازی بخندق بارے یک بار
 اور نفس کی تمنا یہ کہ تو جب کہ خندق میں پھیلتا ہے ، اب ایک بار
 بیند از تاخلاص یابم کہ ۱۔ اَلْیَاسُ اِحْدٰی الرَّاحَتِیْنِ وَاہ
 پھینک دے تاکہ میں چھٹکارا پا جاؤں ، کیونکہ مایوسی بھی دو راحتوں میں سے ایک راحت ہے اور وہ
 میگفت مَر نفس را کہ ترا ایں راحت ہم ندہم
 نفس سے کہتا تھا کہ میں تجھے یہ راحت بھی نہ دوں گا

۱۔ الیاس۔ مقصد پورا ہونے سے
 بھی راحت ملتی ہے۔ اور مقصد سے
 بالکل مایوس ہونے سے بھی نفس کو
 راحت ملتی ہے۔ ہم۔ دریا مجاز۔ یعنی
 حقیقت سے غافل تابی۔ آہ۔ آہ
 روی۔ نفس۔ اس صوفی کا نفس ہم کو
 دریا میں پھینکنے کی وجہ سے ہر شب فریاد
 کرتا۔

۲۔ کیس۔ اور یہ کہتا کہ ہم کو
 پھینکانا ہے تو ایک دفعہ پھینک دے۔
 گشتیم۔ تو مرا ششی۔ کلیاس۔ اگر
 یکبارگی مایوسی ہو جائے تو سکون مل
 جاتا ہے۔ ملتفت متوجہ۔ غلام
 مشقت۔ چنچیں۔ اسی طرح اس صوفی
 نے نفس کی گرفت کر رکھی تھی ایک دم
 کھا کر شہید نہ ہونا چاہتا تھا۔

۳۔ ہا مسلماناں۔ مسلمانوں کے
 حملہ کے وقت آگے بڑھتا لیکن
 پسپائی کے وقت جلد پسپا نہ ہوتا دشمن
 کے مقابلہ میں ہمارا ہوتا۔ کرت۔
 مرتبہ۔ رُخ۔ نیزہ۔ مقعدہ۔ صدق۔
 قرآن پاک میں نیکیوں کی وجوہ
 کے بارے میں ہے وہ سچائی کی جگہ
 ہوں گی صاحبِ قدرت خدا کے
 پاس۔

آں یکے بُوْش بکف در چل درم
 ایک صوفی کے ہاتھ میں چالیس درہم تھے
 تاکہ گردد سخت بر نفس مجاز
 تاکہ جھوٹے نفس پر سخت بن جائے
 نفس او فریاد کر دے ہر شبے
 اس کا نفس ہر رات کو فریاد کرتا
 کیس ۲۔ چرامی نفلنی یک بارگی
 کہ تو ایک بار کیوں نہیں پھینک دیتا ہے ؟
 بہر حق یکبارگی بگذار دین
 خدا کے لئے ایک مرتبہ میں قرض ادا دے
 او نکشتے ملتفت مَر نفس را
 وہ نفس کی جانب متوجہ نہ ہوتا
 چنچیں آں صوفی اندر صف جنگ
 اسی طرح اس صوفی نے جنگ کی صف میں
 با مسلماناں ۳۔ بکتر او پیش رفت
 حملہ کے وقت مسلمانوں کے ساتھ وہ آگے بڑھتا
 زخم دیگر خورد آں راہم بہ بست
 دھرا زخم کھلیا اس کو بھی باندھا
 بعد ازاں قوت نما نہ افتاد پیش
 اسکے بعد طاقت نہ رہی ، سارے گر گیا
 ہر شب افگندے یکے در آب ہم
 وہ ہر رات کو ایک دریا کے پانی میں پھینک دیتا
 در تانی در و جاں گندن دراز
 جان کنی کا دروازہ دو سست روی میں
 در فتادے زار در تاب و تبے
 تکلیف اور مصیبت میں لاغر ہوتا
 گشتیم در غصہ و بیچارگی
 تو نے مجھے رنج اور مجبوری میں مبتلا
 نفس را کا لیس اِحْدٰی الرَّاحَتِیْنِ
 نفس کا کیونکہ مایوسی دو راحتوں میں سے ایک ہے
 چنچیں گشتے مَر او را در عنا
 اس کو اسی طرح مصیبت میں مبتلا
 بہر حق بگرفتہ بد بر نفس تنگ
 اللہ (تعالیٰ) کیلئے نفس پر سخت گرفت کر رکھی تھی
 وقت فر او و انگشت از خصم تفت
 پسپائی کے وقت دشمن سے جلد پیچھے نہ ہوتا
 بیست کرت در محو تیر ازوے شکست
 بیست مرتبہ نیزے اور تیر اس پر نوٹے
 مقعدہ صدق او ز صدق عشق خویش
 اپنی سچائی کی جگہ میں اپنے عشق کی سچائی کی وجہ سے

۱۔ صدق۔ پہلی آیت میں جو صدق آیا ہے اس کا مطلب اللہ کے راستہ میں جان دیدنا ہے۔ صدق قرآن پاک میں سے من المؤمنین رجال صدقوا ما عاهدوا اللہ علیہم یعنی بعض مومن وہ ہیں جنہوں نے اس معاہدہ کو سچ کر دکھایا جو انہوں نے اللہ تعالیٰ سے کیا یعنی رلو خدا میں شہید ہو گئے۔ اس ہمہ رلو خدا میں مرنا، جسم کا مرنا نہیں ہے کیونکہ یہ تو روح کا ایک آلہ ہے بلکہ صاف مذیلہ کا ازالہ اور نفس کو مٹانا ہے۔ اے بسا۔ بہت سے ایسے لوگ ہیں جو جہاد میں مرتے ہیں لیکن ان کا نفس زندہ رہتا ہے تو وہ راضا میں نہیں مرے۔

۲۔ آتش۔ نفس کا زندہ رہنا اور جسم کا مرجنا تو ایسا ہی ہے جیسے ذاکو زندہ رہے اور اس کا ہتھیار یا گھوڑا فنا ہو جائے۔ اس میں شخص کی مثال تو اس شخص کی ہی ہے جو منزل پر پہنچنے سے پہلے گھوڑے کو مڈا لے کر بہر خو نریزی۔ اگر شخص خون بہا دینا شہادت ہو تو بہر کفر جو جنگ میں مرتے اس کو شہید کہہ کر بوسیدہ تک بخت یا نصرت ابوسعید ابوالخیر۔

۳۔ اے بسا۔ جن لوگوں نے نفس کشی کرنی ہے ان کا نفس مردہ ہو چکا ہے لیکن وہ دنیا میں زندہ چلتے پھرتے ہیں آنحضرت نے ارشاد فرمایا۔ جو کسی مردہ کو چلتا پھرتا دیکھنا ہے۔ وہ ابو بکر کو کچھ لمبے دور۔ جو میں رہن تھا وہ مر گیا ہے اس کی جو تلوار تھی۔ جی جسم اس کی تلوار کے ہاتھ میں باقی ہے۔ تیغ۔ یعنی جسم تو وہی ہے لیکن اب وہ شخص نہیں ہے وہ اپنے آپ کو فنا کر کے بقایا اللہ باللہ حاصل کر چکا ہے۔ نفس۔ اگرچہ وہ شخص نہیں رہا لیکن اب یہ تلوار اللہ تعالیٰ کے دست قدرت سے کام کرتی ہے۔ جی خالی

صدق! جاں دادن بود ہیں سہل بقوا سچائی، جان دیدنا ہوتی ہے، خبردار! آگے بڑھو ایں ہمہ مردن نہ مرگ صورتست یہ کمال موت نہ صرف جسم کی موت ہے لے سا خائے کہ ظاہر خویش ریخت بہت سے نفس ہیں کہ انہوں نے اپنا ظاہر (جسم) بہلایا آتش ۲ شکست و رہزن زندہ ماند اس کا آلہ نونا اور ذاکو زندہ رہا

اسپ گشت و رہزنت آں خیرہ سر گھوڑا مار ڈالا اور اس بیوقوف نے راستہ ٹٹے نہ کیا گر بہر خو نریزی گشتے شہید اگر ہر خون بہا بنے سے شہید بنجایا کرتا

اے ۳ بسا نفس شہید معتمد بہت سے بھڑوت کے شہید نفس ہیں

روح رہزن مردوتن کہ تیغ اوست ذاکو نفس مر گیا اور جسم جو کہ اس کی تلوار ہے

تیغ آں تیغست مرد آں مرد نیست تلوار وہی تلوار ہے، مرد وہ مرد نہیں ہے

نفس چوں مبدل شود ایں تیغ تن نفس جب بدل جاتا ہے یہ جسم کی تلوار

آں یکے مردیست قوتش جملہ درد ایک وہ مرد ہے جس کی ساری خوراک درد ہے

از بُنے بر خواں رجال صد قوا قرآن میں سے رجال صد قوا پڑھ لے ایں بدن مر روح را چوں آلتست یہ بدن، روح کے لئے آلہ کی طرح ہے لیک نفس زندہ آں جانب گریخت لیکن زندہ نفس اس جانب بھاگ گیا نفس زندہ است لہ چہ مرکب خوں فشانند نفس زندہ ہے اگرچہ سولی نے خون چھڑک دیا

ماند خام و زشت از حق۔ بے خبر اللہ تعالیٰ سے بے خبر کچا اور بھدا رہ گیا

کافر گشتہ بدے ہم بو سعید مقتول کافر بھی بو سعید ہوتا

مردہ در دنیا چو زندہ میرود مرتے ہوئے دنیا میں زندہ کی طرح چلتے پھرتے ہیں

ہست باقی در کف آں غرود دست جہاد کے شائق کے ہاتھ میں باقی ہے

لیک ایں صورت ترا حیراں کنیست لیکن یہ صورت تجھے حیران کرنے والی ہے

باشد اندر دست صنع ذوالکمنن اللہ تعالیٰ کی کارگیری کے ہاتھ میں ہوتی ہے

وہیں دگر مردے میاں تی ہچو گرد اور یہ دوسرا مرد ہے جس کی کمر گرد کی طرح خالی ہے

صفت کردن مرد غمازو نمودن صورت کینرک مصور ایک چغلاخور کا خوبی بیان کرنا اور کانڈ پر بنی ہوئی ایک لوطی کی تصویر دکھانا



در کاغذ و عاشق شدن خلیفہ مصر بر نقش آل کاغذ و فرستادن
تصویر دکھانا اور اس کاغذ کی تصویر پر مصر کے خلیفہ کا مائق ہو چلا اور خلیفہ کا ایک
خلیفہ امیرے با سپاہ گراں بدر موصل و قتل و ویرانی
سردار کو بھاری لشکر کے ساتھ موصل کے دروازے پر بھیج دینا اور اس مقصد کیلئے بہت
بسیار کردن بہر ایں غرض
قتل اور تباہی کرنا

مر خلیفہ مصر را غماز اے گفت
پنچطور نے مصر کے خلیفہ سے کہا
یک کینزک دارد او اندر کنار
ایک کینزک میں ایک کینز رکھا ہے
در بیاں ناید کہ حسنش بجدست
در بیاں نہیں ہو سکتا کیونکہ اس کا حسن بجد ہے
نقش در کاغذ چو دید آں کیقباد
اس بادشاہ نے کاغذ پر اس کی تصویر دکھائی
پہلوانے ۲ رافرستاد آں زماں
نوراً ایک بہادر کو بھیج دیا
گفت اگر ند ہد بتو آں ماہ را
کہا اگر وہ اس چاند کو تیرے حوالے نہ کرے
ورد ہد تر کش گن و مہ را بیار
اور دے دے اس کو چھوڑ دے چاند کو لے آ
پہلواں شد سوی موصل با حشم
بہادر خلاموں کے ساتھ موصل کی جانب روانہ ہوا
چوں ملخجا بے عدد بر گرد گشت
کھیتی کے چاروں طرف کی ان گنت ندیوں کی طرح
ہر نواحے منجھتے از نبرد
جگ کے لئے ہر جانب ایک گویہن

کہ شہ موصل بحورے گشت خفت
کہ موصل کے بادشاہ کو ایک حور مل گئی ہے
کہ بعالم نیست مانندش نگار
اس جیسی حسینہ دنیا میں نہیں ہے
نقش آوا نیست کاندرا کاغذست
اس کی تصویر یہ ہے جو کاغذ پر ہے
خیرہ گشت و جام از دستش فدا
حیران ہو گیا اور اس کے ہاتھ سے جام گر گیا
سوی موصل با سپاہ بس گراں
بہت بھاری لشکر کے ساتھ موصل کی جانب
بر گن از بن آں درو درگاہ را
اس در در درگاہ کو جز سے اکھاڑ ڈال
تا کشم ۳ من بر زمیں مہ در کنار
تاکہ میں چاند کو زمین پر بغل میں لوں
با ہزاراں رستم و طبیل و علم
ہزاروں بہادروں اور نقارے اور جھنڈے کیساتھ
قصد اہلاک اہل شہر گشت
شہریوں کے ہلاک کرنے کا ارادہ کر لیا
ہمچو کوہ قاف او بر کار کرد
کوہ قاف جیسی اس نے کام پر لگا دی

۱ غماز۔ پنچطور۔ بحور۔ یعنی
موصل کے بادشاہ کے پاس ایک حور
مفت اونڈی سے کنز۔ مبلغ۔ نگار
حسین۔ کیفیات کے معنی عاقل قبلا
معنی برحق شاہ ایران کا نام ہے جو بڑا
عیاں تھا اور سو سال اس نے حکومت
کی اب مطلقاً منصف بادشاہ کے
معنی میں بولا جاتا ہے
۲ پہلوانے۔ شاہ مصر نے بہادر
سردار کو بھاری لشکر دے کر موصل روانہ
کر دیا۔ موصول صاع کے زیر کے
ساتھ عراق اور جزیرہ کے درمیان ایک
شہر ہے آں ماہ حسین اونڈی
۳ تا کشم۔ وہ آسمان کا چاند ہے
لیکن میں اس سے زمین پر انگلیں
ہوں گا۔ رستم مطلقاً پہلوان۔ ہر
نواحے اس سردار نے موصل کے
چاروں طرف کو گھنٹیں قائم کر دیں جو
کوہ قاف کی طرح بلند تھیں۔

زخم تیرو سنگہای منجیق تیغہا در گرد چوں برق از بریق ۱

تیروں کے زخم اور گوہیں کے پتھر غبد میں تلواریں چمک کیجے سے بجلی کی طرح

ہفتہ کرد اس چنیں خوزریز گرم برج سنگیں سُست شد چوں موہزم

ایک ہفتہ اس نے اسی طرح خوزریز گرم رکھی پتھر یا برج، نرم موہ کی طرح کمزور پڑ گیا

شاہ موصل دید پیکار مہول پس فرستاد از دروں پیشش رسول

موصل کے بادشاہ نے خوفناک جنگ بھیجی تو اندر سے اس کے پاس قاصد بھیجا

کہ چہ میخوانی ز خون مومنال گشتہ میگردند زین حرب گراں

کہ مومنوں کی خوزریز سے تو کیا چاہتا ہے؟ گشتہ میگردند زین حرب گراں

گرم روات ملک دشر موصل ست بے چنیں خوزریز اینت حاصل ست

اگر تیرا مقصود ملک اور موصل شہر ہے بغیر خوزریز کے یہ تجھے حاصل ہے

من روم بیرون شہر اینک در آ تاگیرد خون مظلوماں ترا

میں شہر سے باہر چلا جاتا ہوں لے تو اندر آجا تاکہ مظلوموں کا خون تجھے نہ پڑے

ور مرادت مال و زر و گوہر ست ایں ز ملک و شہر خود آساں ترست

اگر تیرا مقصد مال اور سونا اور گوہر ہیں یہ سلطنت اور شہر سے خود آساں ترست

ہرچہ می باید ترا از سیم و زر میفرستم چیست ایں آشوب آشور

تجھے جو چاندی اور سونا چاہیے میں بھیجتا ہوں یہ فتنہ اور شر کیا ہے؟

ایثار کردن صاحب موصل آں کنیزک خود را خلیفہ مصر

موصل کے حاکم کا اپنی لونڈی کو خلیفہ مصر کو دے دینا تاکہ مسلمانوں

تاخوں ریزی مسلمانان زیادہ نہ شود

کی خوزریز زیادہ نہ ہو

چوں رسول آمد بہ پیش پہلواں گفت پیغام ملک اندر زماں

جب قاصد پہلوان کے سامنے آیا اس نے فوراً بادشاہ کا پیغام پہنچا دیا

گفت من نے ملک میخوانم نہ مال لیک میجویم یکے صاحب جمال

اس نے کہا نہ میں ملک چاہتا ہوں، نہ مال لیکن ایک حسین کا جویاں ہوں

داو کاغذ اندرو نقش و نشان گفت پیشش بر بگو اُورا عیاں

اس نے کاغذ دیا جس میں تصویر اور علامت تھی کہا اس کے سامنے اس کو صاف بتا دے

۱۔ بریق۔ چمک۔ برج سنگیں۔
یعنی اس موصل کے بادشاہ کا قلعہ مومن کی طرح بن گیا۔ مہول۔ خوفناک۔ رسول۔ قاصد

۲۔ کہ چہ موصل کے بادشاہ نے قاصد کے ذریعہ پہلوان سے کہلایا کہ حملہ سے تیرا کیا مقصد ہے۔ این ترا ایں ز ملک۔ جب میں سلطنت چھوڑنے کو تیار ہوں تو روپیہ پیسہ دینا تو بہت آسان ہے۔

۳۔ آشوب۔ فتنہ۔ ملک یعنی موصل کا بادشاہ۔ گفت۔ پہلوان نے کہا۔ صاحب جمال یعنی لونڈی

کاندیں! کاغذ نگر چہ صورتست
 کہ اس کاغذ میں دیکھ کیا تصویر ہے
 بنگر اندر کاغذیں راطا لم
 کاغذ میں دیکھ لے میں اس کا طلبگار ہوں
 چوں رسولش باز گشت و گفت حال
 جب اس کا قاصد واپس ہو اور حالت بتائی
 گشت معلومش چہ گفت آں شاہ نر
 اس کو معلوم ہو گیا تو اس بہادر شلو نے کیا کہا؟
 من ۲ نیم در عہد ایماں بت پرست
 میں ایمان کے عہد میں، بت پرست نہیں ہوں
 با تبرک داد دختر راو برد
 اس نے لوندی مع تحفہ کے دی اور وہ لیکھا
 چونکہ آوروں رسول آں پہلواں
 جب قاصد اس کو لایا، وہ سرحد
 عشق بحرے آسماں بروے کفے
 عشق ایک سمند ہے آسمان اس پر ایک جھاگ ہے
 دور گردو نہار موج عشق داں
 آسمانوں کی گردش عشق کی موج سے سمجھ
 کے جمادے ۳ محو گشتے در نبات
 جمادے، نبات میں کب فنا ہوتا؟
 روح کے گشتے فدای آں دے
 روح اس دم پر کب فنا ہوتی؟
 ہریکے بر جا تر نجیدے چو نغ
 ہر ایک اپنی جگہ برف کی طرح سکر جاتا
 ذرہ ذرہ عاشقان آں جمال
 ذرہ ذرہ اس حسن کا عاشق ہے

زود بفرستش کہ مُلک و جانت دست
 اس کجلد بھیج دے کہ تیری سلطنت لہ جان نجات پائے
 ہیں بدہ ورنہ گنوں من غالم
 خبردار! دیدے ورنہ اب میں غالب ہوں
 داد کاغذ راو بنمود آں مثال
 اس نے کاغذ دیا اور وہ تصویر دکھائی
 صورتے کم گیر و زود ایں رہبر
 مان لے ایک (حسین) صورت نہرہ پور جلد اس کو بھیجا
 بت بر آں بت پرست اولی ترست
 بت اس بت پرست کی بغل میں زیادہ بہتر ہے
 سوی لشکر گاہ و در ساعت سپرد
 لشکر گاہ کی جانب اور فوراً سپرد کر دی
 گشت عاشق بر جمالش آں زماں
 فوراً اس کے حسن پر عاشق ہو گیا
 چوں زلیخا در ہوی یوسفے
 جیسے کہ زلیخا یوسف کے عشق میں تھی
 گر نہوے عشق بفسردے جہاں
 اگر عشق نہ ہوتا تو جہاں ٹھنڈا جاتا
 کے فدوی روح گشتے نامیات
 نمودار ہونے والیں روح پر کب فنا ہوتیں؟
 کز نسیم حاملہ شد مریمے
 جس کی نسیم سے مریم حاملہ ہوئیں
 کے بد سے ہر آں وجوہاں چوں ملخ
 لذی کی طرح کب پرواز اور جستجو میں ہوتا؟
 می شتابد در علو ہیمچوں نہال
 پروے کی طرح بلندی کی جانب دوڑتا ہے

۱۔ کاندیں۔ یعنی اپنے بادشاہ
 سے کہہ دے کہ اس کاغذ پر جس کی
 تصویر ہے اس کو ہمیں دیدے جب
 تیری نجات ہوگی۔ آں مثال۔ یعنی
 لوندی کی تصویر۔ گشت مطلوبش۔
 جب شلو موصول کو بہادر کی خواہش کا
 علم ہو گیا تو اس نے کہا۔ شلو نر۔ یعنی
 شاہ موصول۔ صورت۔ یعنی اگر ایک
 لوندی نہ لے تو کیا ہوا۔

۲۔ من نیم۔ شاہ موصول نے کہا
 میں بت پرست نہیں ہوں لہذا یہ
 بت لوندی شلو مصر بت پرست کے
 لئے مناسب ہے چونکہ جب
 قاصد لوندی کو لے کر آیا تو یہ پہلوان
 اس پر عاشق ہو گیا۔ عشق عشق الہی
 صوفیاء ذلت الہی مراد لیتے ہیں۔
 زلیخا۔ آسمان کی تشبیہ ہے۔ یوسف
 حضرت حق کی تشبیہ سے ذہ
 گزروں تمام کائنات کی حرکت کا
 سبب عشق ہے جو اس میں پنہاں
 ہے۔ نہ کائنات نہ کونہ نہ چٹائی۔
 ۳۔ جمادے۔ جماد اپنے آپ کو
 نبات میں فنا کرتا ہے۔ مٹی پانی سے
 نباتات غذا حاصل کر کے بڑھتی
 ہیں۔ روح۔ اس شعر پر قربان ہوئی
 جس سے حضرت مسیح کی پیدائش
 ہوئی۔ ہریکے اگر عشق کی تحریک نہ
 ہو تو ہر چیز ٹھہرے کے رہ جائے۔
 ذرہ کائنات کا ہر ذرہ کمال کا خواہاں
 ہے۔

سبح اللہ ہست آں اشتابِ شال

ان ذروں کی تیز روی اللہ کی تسبیح ہے

پہلوں چہ را چورہ پنداشتہ

سرور نے جب کنوں کو راستہ سمجھ لیا

چوں خیالے دید آں خفتہ خواب

جیسا کہ سونے والے نے خند میں ایک خیال دیکھا

چوں بگست از خواب و شد بیدار زود

وہ جب خند سے اٹھا اور جلد بیدار ہو گیا

گفت بر ہیچ آب خود بر دم دروغ

اس نے کہا افسوس ہے میں نے معدوم پر اپنی مٹی بہلی

پہلوں تن بد آں مردی نداشت

جسم کا پہلوں تھا انسانیت نہ رکھتا تھا

مرکب عشقش دریدہ صد لگام

اس کے عشق کی سواری نے سو لگام توڑ دیے

ایش ۳ ایللی بالخلیفۃ فی الہوی

میں محبت کے معاملہ میں غلیف کی کیا پروا کرتا ہوں

ایں چنین سوزاں و گرم آخر مکار

ایسی سوزش اور گرمی سے بچ نہ ہو

مشورت کو عقل کو سیلاب آرز

مشورہ کہاں عقل کہاں حرص کے سیلاب نے

بین لیدی سد و سوائے خلف سد

سامنے دیوار ہے اور پیچھے کی جانب دیوار ہے

آمدہ در قصد جاں سیل سیاہ

کالا سیلاب، جان کے لہرہ سے آپکا ہے

از چہ نمود معدوم خیال

ایک معدوم خیال کنوں سے نمودار ہوا

تنقیہ تن می کنند از بہر جاں

جو جان کے لئے جسم کو صاف کرتے ہیں

شورہ اش خوش آمد و حب کا شتہ

شوریلی زمین اس کو بھلی معلوم ہوئی اور دانہ ہو دیا

جمع شد با آں و از دے رفت آب

اس کے ساتھ جماع کیا اور اس کی مٹی بہہ نکلی

دید کاں لعبت بہ بیداری نبود

دیکھا کہ وہ گڑیا بیداری میں (موجود) نہ تھی

عشوہ آں عشوہ وہ خوردم دروغ

افسوس ہے اس فریب دینے والے لکام میں نے فریب کھالیا

تخم مردی در چنار رگے بکاشت

اس نے انسانیت کا بیج ایسے ریت میں بو دیا

نعرہ میزد لا ابالے کا لہجہ

وہ نعرہ مانتا تھا میں موت کی پروا نہیں کرتا ہوں

یسوی علی وجوبی و التوی

میرے نزدیک میرا وجود اور ہلاکت یکساں ہے

مشورت گن با یکے دانستہ کار

کسی جا نکار سے مشورہ کر لے

در خرابی کردنا خہا وراز

تباہی کے لئے نا خون وراز کر لئے ہیں

پیش و پس کے بیند آں مفتون خد

وہ رخسار کا عاشق آگے پیچھے کب دیکھتا ہے؟

تا کہ روبہ افگند شیرے بچاہ

تا کہ لہری شیر کو کنوں میں نہرا دے

تا در انداز دا سودا کا لہجہ

تا کہ پہاڑ جیسے شیروں کو اند گرا دے

۱۔ بح اللہ۔ قرآن پاک میں ہے
يَسْبُحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
یعنی آسمان اور زمین کا ذرہ ذرہ اللہ کا
تسبیح خواں ہے۔ یہ اس کی تسبیح ان کے
عشق کی دلیل ہے اور اس کے ذریعہ
وہ جان کے لئے جسم کو فنا کرتے
ہیں۔ پہلوں۔ پہلوں حقیقی عشق کو
نہ سمجھا اور لونڈی پر عاشق ہو گیا اس
نے تنوں کو صاف راستہ سمجھ لیا۔

۲۔ چوں خیالے۔ وہ پہلوں غیر
حقیقت کو حقیقت سمجھ بیٹھا جس
طرح انسان خواب میں بے حقیقت
حسین سے جماع کر ڈالتا ہے اور اپنا
بادہ ضائع کرتا ہے اور بیدار ہو کر پھر
افسوس کرتا ہے۔ جسم۔ مردی۔ یعنی
عشق۔ رگے۔ یعنی لونڈی۔ نعرہ۔
یعنی اگرچہ لونڈی سے عشق کرنے
میں اندیشہ ہے کہ شلو مصرقل کر ادیگا
لیکن مجھے موت کی پروا نہیں ہے۔

۳۔ ایش۔ ایشی اٹھوئی۔ عشق۔
التوی۔ ہلاکت۔ مکار۔ کشت کاری
نہ کر۔ مشورت کو۔ پہلوں پر تو لالچ
سوار تھا وہ کہاں مشورہ کر سکتا تھا۔
مفتونف خد۔ رخسار کے عاشق کو
آگاہ چھٹا نظر نہیں آتا۔ آمدہ جب
تباہی آتی ہے تو لہری شیر کو کنوں
میں گرا دیتی ہے جیسا کہ پہلے دفتر
میں بیان ہو چکا ہے از چہ۔ پہلے
دفتر میں لہری اور شیر کے قصہ میں
گذرا ہے کہ شیر کو اپنا عکس کنوں
میں شیر نظر آیا اور وہ اس سے لڑنے
کیلئے کنوں کو گیا۔ اسود۔ اسد کی جمع
شیر ہے ابیل۔ جبل کی جمع ہے پہاڑ

ہجج ۱۔ کس ربا زناں محرم مدار
کسی کو عورتوں کا محرم نہ بنا
آتشی باید نشسته زابِ حق
خدا کے پانی سے آگ بجھنی ہوئی چاہیے
کز زلیخائے لطیفِ سر و قد
کہ حسین سر و قد زلیخا سے
نفس ۲۔ خود را کے تواں کردن زبوں
اپنے نفس کو مغلوب کب کیا جاسکتا ہے
جانبِ اتمامِ قصہ باز راں
قصہ کو پورا کرنے کی جانب چل

مراجعت کردن پہلوان از موصل بجانبِ مصر و
پہلوان کا موصل سے مصر کی جانب واپس ہونا اور راست
صحبتِ اودر راہِ بانیزک
میں اس کا لونڈی سے نمہستر ہونا

بازگشت از موصل و میشد براہ
وہ موصل سے لوٹا اور راستہ پر روانہ ہوا
آتشِ عشقش فروزاں آں چناں
اس کے عشق کی آگ اس طرح بھڑک رہی تھی
قصداں مہ کرد اندر خیمہ او
اس نے خیمہ میں چاند کا قہر صد کیا
چوں زند شہوت دریں وادی شرار
جب شہوت اس میدان میں آگ لگا دیتی ہے
چوں زند شہوت دریں وادی دہل
جب شہوت اس میدان میں دھول بجا دیتی ہے
صد خلیفہ گشتہ کمتر از گس
سینکڑوں خلیفہ کبھی سے کم بن گئے
تا فرود آمد بہ بیشہ و مر جگاہ
یہاں تک کہ اس نے جنگل اور چراگاہ میں پڑاؤ کیا
کہ ندانست اوز میں از آسمان
کہ وہ زمین اور آسمان میں فرق نہ کر سکتا تھا
عقل گوی و از خلیفہ خوف گوی
عقل کہوں تھی (اور) خلیفہ کا ڈر کہوں؟
عقل را سوزد دریاں شعلہ چو خار
عقل کو کانٹے کی طرح اس شعلے میں جلا رہتی ہے
چیت عقل تو فجل ابن الفجل
تو اے ذلیل، ذلیل کے بیٹے! تیری عقل کیا ہے؟
پیش چشم آتشینش آں نفس
اس وقت اس کی شعلہ بہ آنکھوں کے سامنے

۱۔ ہجج کس۔ یہ خرابی اس لئے آئی
کہ شاہِ مصر نے پہلوان کو لونڈی کا محرم
بنایا۔ آتش۔ یا آگ صرف اللہ تعالیٰ
کا آبِ رحمت بجھا سکتا ہے۔ یوسف
۔ اللہ تعالیٰ نے حضرت یوسف کو بچا
لیا۔ معصوم۔ معصوم۔ راق۔ بلوغ کا
زمانہ شیر آں۔ حضرت یوسف شیر
مردوں کی طرح زلیخا سے بچ نکلے۔
۲۔ نفس۔ نفس کو کسی شیخ کے
مشورے سے مغلوب کیا جاسکتا
ہے۔ بازگشت۔ پہلوان کو لونڈی کو لے
کر موصل سے چلا تو ایک جنگل اور
چراگاہ تو ایک جنگل اور چراگاہ میں اس
کا پڑاؤ ہوا۔ آتش۔ اس کے عشق کی
آگ اس قدر بھڑکی ہوئی تھی کہ وہ
اندھا ہو رہا تھا۔ قصد آں۔ وہ عشق
سے مجبور ہو کر لونڈی کے خیمہ میں
گھس گیا۔ اب نہ اس میں عقل تھی۔
نہ خلیفہ کا ڈر۔

۳۔ چوں زند۔ جب شہوت آگ
لگاتی ہے تو عقل خس و خاشاک کی
طرح جل جلی ہے۔ ذلیل۔
ضد خلیفہ۔ شاہِ مصر کیا سینکڑوں شاہ
اس کی نظر میں کی سے کم تھے۔

درمیانِ پائے زن آں زنِ ابرست
ہر عورت پرست عورت کی ہانگوں کے درمیان
رُستخیز و غلغل از لشکر بخواست
قیامت اور شور و غل و لشکر سے اغما
ذوالفقارِ ہیمو آتش او بکف
آگ جیسی تلووار ہاتھ میں لئے
بِرزودہ بر قلبِ لشکر نا گہاں
اچانک وسطِ لشکر پر حملہ کر دیا ہے
صد طویلہ و خیمہ اندر ہمزدہ
سینکڑوں پھیاریاں اور خیمے درہم برہم کر دیئے
دُر ہوا چوں موجِ دریا بیست گزر
فضا میں ہیں گزر دیا کی موج کی طرح
پیش شیر آمد چو شیر مست نر
مست ز شیر کی طرح شیر کے سامنے آ گیا
زود سوئے خیمہ مہر و شتافت
حیمہ کے خیمہ کی طرف جلد دوڑ گیا
مرئی او ہچکناں بر پائے بود
اس کی مرئی اسی طرح تیار تھی
مرئی او ماند بر پای و نخفت
اس کی مرئی قائم رہی اور نہ سونے
دَر عجب دَر مانداز مرئی او
اس کی مرئی سے تعجب میں پڑ گئی
متحد گشتند حالی آں دو جاں
دور دور " جانیر ایہ دو گشتیں
میر سداز غیب شاں جانِ دیگر
غیب سے پہنچائی جانِ تنہی ہوئی ہے

چوں بڑوں انداخت شلوار و نشست
جب پاچلہ آمد دیا اور بیٹھ گیا
چوں ذکر سوئے مقرر میرفت دست
جب ذکر سیدہ نکاد کی طرف گیا
بر جہید او کون برہنہ سوئے صف
وہ نکا صف کی جانب دڑا
دید شیر نر سیہ از نیستاں
اس نے دیکھا، کالے نر شیر نے جنگل سے
تا زیاں چوں دیودر جوش آمدہ
عربی گھوڑے دیو کی طرح جوش میں آئے ہیں
شیر نر گنبد ہمیکر داز لغز
نر شیر گھنے کے لئے جست لگا رہا تھا
پہلواں مردانہ بود و بے حذر
پہلوان بہادر تھا اور بغیر خوف
زد ۲ بشمشیر و سرش را بر شگافت
تکڑی مادی اور اس کا سر پھڑ دیا
چونکہ خود را او بدال حورا نمود
جب اس نے اپنے آپ کو اس حور کو دکھایا
باچنای شیرے پچاش ۳ گشتہ جفت
ایسے شیر کے ساتھ مقابلہ میں شریک ہوا
آں بہت شیریں لقائے ماہر و
وہ بہت شیریں دیدار چاند سے کھنڈے والی
جفت شد با او بشہوت آں زماں
وہ نر شہوت سے اس سے جوڑ گیا
ز اتصال اس دو جاں با ہمدگر
ان دونوں جانوں سے باہمی پیوست ہوئے سے

۱۔ زن پرست۔ یعنی پہلوان۔
مقرر۔ یعنی لونڈی کی شرمگاہ کون
برہن۔ یعنی اسی حالت میں جس میں
وہ لونڈی سے مصروف تھا۔ ذوالفقد۔
عمدہ تھوار۔ دید۔ اس پہلوان نے
دیکھا کہ ایک کالافزیر لشکر کے درمیانی
حصہ پر حملہ آور ہے۔ تازیان۔ عربی
گھوڑے۔ طویلہ۔ بچھاری اسطبل
گنبد ہی کر۔ چھائیں لگا رہا تھا۔
لفز۔ لغزیدن بمعنی خریزن۔
۲۔ زود۔ پہلوان نے شیر پر تھوار کا
دار کیا اور اس کا سر پھاڑ دیا اور بہت جلد
اس لونڈی کے خیمہ میں چلا گیا چونکہ
جب اس لونڈی کے پاس پہنچا تو اس
کی بہوت میں کوئی کمی نہ آئی تھی۔
۳۔ چائیں۔ جنگی رتہ۔ سردی۔ اس
کی بہت سردی پڑی تھی وہ لونڈی اس
کی مردانگی کی اس طاقت سے حیرت
میں پڑی۔ بغت۔ غد۔ ہم نے اس کا
فاصل پہلوان کو قرار دیکر ترجمہ کیا ہے
اور فاصل لونڈی کو قرار دیا ہے تو
ترجمہ دوسرا ہو گا۔ جان اور۔ یعنی
زود۔ اور۔ بج۔

رُو نماید از طریق زاد نے
 بننے کے طریق پر دنیا ہوتی ہے
 ہر کجا دو کس بمہرے یا بکس
 جب وہ انسان محبت یا کینہ سے
 لیک اندر غیب زاید آں صُور
 لیکن عالم غیب میں وہ صورتیں جتنی ہیں
 آں نتائج کز قرانات تو زاد
 ان نتیجوں کو جو تیرے ملاپ سے پیدا ہوئے ہیں
 مُنتظر میباش آں میقات ۲ را
 تو اس وعدہ گاہ کا منتظر رہو
 کز عمل زائیدہ اندو از علل
 کہ وہ عمل اور علتوں سے پیدا ہوئے ہیں
 بانگ شال در میرسد زان خوش جمال
 ان حسینوں سے انہیں آواز آرہی ہے
 مُنتظر ۳ در غیب جان مردوزن
 مرد عورت کی جان عالم غیب میں منتظر ہے
 راہ گم کرد او ازاں صبح دروغ
 اس نے صبح کاذب کی جگہ سے راستہ گم کر دیا

گر نباشد از علوش رہنے
 اگر حاصل کے لئے کوئی رہزن نہ ہو
 جمع آید ثالثے زاید یقین
 جماع کرتے ہیں، یقیناً تیسرا پیدا ہوتا ہے
 چوں روی آں سوبہ بنی در نظر
 جب تو اس جانب جایگا، آنکھ سے دیکھ لیگا
 ہیں مگر داز ہر قرینے زود شاد
 خبردار! ہر ساتھی سے جلد خوش نہ ہو
 صدقِ دالِ الحاق ذریات را
 ذریات کے ملا دینے کو سچا سمجھو
 ہر یکے را صورتِ نطق و کلل
 ہر ایک کو گویائی اور گوشتے پن کی صورت حاصل ہے
 کاے زما غافل ہلا زوثر تعال
 کہ اب ہم سے غافل! خبردار، جلد آجا
 مولِ مولت چست زوثر گام زن
 تیرا آہستہ آہستہ چلنا کیوں ہے، جلد قدم اٹھا
 چوں مگس افتاد اندر دیگ دروغ
 بکس کی طرح چھاچھ کی دیگ میں گر گیا

پشیمان شدن آں سر لشکر از خیانتے کہ کردہ بود و سوگند
 اس لشکر کے سردار کا اس خیانت سے شرمندہ ہونا جو اس نے کی تھی اور اس کا
 داؤن اواں کینرک را کہ بخلفہ باز نگوید آنچه رفت
 اس لونڈی کو قسم دینا کہ جو کچھ ہوا ہے وہ خلیفہ سے نہ لے

چند روزے ہم براں بُد بعد ازاں
 وہ چند روز اسی حالت پر رہا اس کے بعد
 داو سوگندش کہ اے بدر منیر
 اس نے اس کو قسم دئی کہ اے روشن چوہویر۔۔۔
 شد پشیمان اوازاں جرم گراں
 وہ اس بھاری جرم سے ترمندہ ہوا
 گن حذر تاشہ نگر و دزیر خیر
 احتیاط بہت، تاکہ بادشاہ اس سے خبردار نہ ہو

اگر نباشد اگر نطفہ کا استقرار
 سے کوئی مرض وغیرہ مانع نہ ہو۔ ہر کجا۔
 جب مرد و عورت جمعتی کرتے ہیں خولہ
 محبت سے خولہ کینہ سے تو حمل ٹھہر جاتا
 ہے اسی طرح وہ شخص کوئی اور معاملہ
 کرتے ہیں یا کوئی شخص کسی عمل کے
 ساتھ جفت بنتا ہے تو اس کے نتائج
 صور معنویہ میں ظاہر ہوتے ہیں۔
 لیک موالید صوری تو نظر آجاتے
 ہیں۔ لیکن یہ موالید معنوی عالم آخرت
 میں نظر آئیں گے۔ ہیں۔ تو اب
 انسان کا فرق سے کہ اپنے اس قرن کو
 خوب دیکھ لے جس کے ملاپ سے
 نتیجہ برآمد ہوگا۔ کہو کس قسم کا ہے۔
 ۲ میقات۔ عالم آخرت۔ الحاق
 ذریات۔ قرآن پاک میں ہے ہم
 قیامت میں مومنین کی مومن ذریعت
 یعنی اولاد کو اس کے ساتھ کر دیں گے۔
 مولانا نے یہاں ذریعت سے افعال
 کے نتائج مراد لئے ہیں۔ مثل۔ یعنی
 نیک مثل۔ مل۔ یعنی برے کاموں
 کے اسباب۔ ہر یکے آخرت میں
 ہر مثل گویا بنے گا۔ شال۔ یعنی مثل
 کرے گا۔ خوش جمال۔ یعنی اعمال
 کے نتائج۔
 ۳ منتظر۔ عالم غیب میں ہر شخص
 کے اعمال اس کے منتظر ہیں۔ جان۔
 یعنی نتیجہ مثل۔ رو گم کرو۔ یہ شعر
 پہلوئوں سے متعلق ہے کہ اس نے
 غلطی کی اور نقصان اٹھایا۔ صبح دروغ۔
 صبح کاذب جس سے دھوکہ کھا کر
 مسافر چل پڑتا ہے ہلاکت جاتا ہے
 خیانتے۔ لونڈی کے ساتھ ہمسری
 جرم جو اسے لونڈی کے ساتھ کیا۔
 پہلوئوں نے لونڈی کو قسم دئی کہ تو رہو
 کا واقعہ شاہ مصر سے نہ کہنا حذر۔
 بچاؤ۔ جسے باخبر۔

۱۔ رمزے کوئی استاد پس زبام۔ یعنی لڑکی کے عشق میں بدنام ہو گیا۔ کے بود۔ شنیدہ کے بوجہ مانند دیدہ۔ وصف۔ کسی چیز کے اوصاف سننے سے اس کی تصویر ذہن میں پیدا ہوتی ہے اور اس کی صورت آنکھ سے نظر آتی ہے۔

۲۔ ایک مثالے اس مثال اور حکایت سے یہی سمجھایا ہے کہ ہل شنید کا رجبہ ہل دید سے کمتر ہے۔ کرد۔ ایک صاحب نے ایک صاحب سے حق اور باطل کی حقیقت کے بارے میں سوال کیا۔ گوش۔ اس نے اپنا کان پکڑ کر بتایا کہ اس کے ذریعہ جو علم حاصل ہو وہ باطل ہے آنکھ کے ذریعہ جو علم ہوتا ہے وہ حق اور یقینی ہوتا ہے۔

۳۔ آں بہ نسبت۔ ہم نے سنی ہوئی بات کو دیکھی ہوئی کے مقابلہ میں جو باطل کہا ہے وہ کثرت کے اعتبار سے ہے یعنی اکثر یہی صورت ہوتی ہے ز آفتاب۔ روزہ چمکاز کو سورج کا ظلم مشاہدہ سے اگرچہ حاصل نہیں ہے لیکن وہ پھر بھی درست اور صحیح ہے خوف۔ روشنی کا خوف اس کو سورج کا خیال دلاتا ہے اور وہ خیال اس کو تاریکی میں لے جاتا ہے۔

داد سو گندش کہ اے خورشید رُو
اس نے اس کو قسم دی کہ اے سورج جیسے چہرے والی
مختصر گویم بر د آں پہلواں
میں مختصراً بتاتا ہوں وہ پہلوان لے گیا
چوں بدید اُورا خلیفہ مست گشت
جب خلیفہ نے اس کو دیکھا مست ہو گیا
دید صد چنداں کہ وصفِ شنیدہ بُود
جو تعریف اس نے سنی تھی اس کو سو گنا دیکھا
وصف تصویرست بہر چشم ہوش
تعریف ہوش کی آنکھ کے لئے تصویر کھینچتا ہے
یک مثالے گویم اکنوں گوش دار
یک مثال کہتا ہوں اب سن
میں ایک مثال کا مطلب سمجھو ہوش کر

حکایت

حکایت

کرد مردے از خندانے سوال
ایک شخص نے ایک خندانے سے دریافت کیا
گوش را بگرفت و گفت ای باطل ست
اس نے (اپنا) کان پکڑا اور کہا یہ باطل ہے
آں بہ نسبت باطل آمد پیش ایں
ہکانا آنکھ کے مقابلہ میں نسبت کا مقابلہ باطل ہے
ز آفتاب ار کرد خفاش احتجاب
اگر چمکاز نے سورج سے پردہ کر لیا ہے
خوف اُورا خود خیالش میدہد
روشنی کا ذراں کو خود اس سورج کا خیال دے رہا ہے
آں خیال نوری تر ساندش
روشنی کا خیال اس کو ذرا رہا ہے
حق و باطل چیست اے نیکو مقال
اے خوش بیان! حق اور باطل کیا ہے؟
چشمِ حقست و یقینش حاصل ست
آنکھ حق ہے اور اس کو یقین حاصل ہے
نسبت ست اغلب سخبا اے امیں
اے امین! اکثر باتوں میں نسبت ہے
نمست مجوب از خیالے آفتاب
سورج خیال سے پردہ میں نہیں ہے
آں خیالش سُوئے ظلمت میکشد
وہ خیال اس کو تاریکی کی جانب کھینچ رہا ہے
بر شب ظلمات می چفساندش
تاریکیوں کی بات سے اس کو چمکنا رہا ہے

از خیال! دشمن و تصویر اوست
دشمن کے خیال اور اس کی تصویر کی جہ سے ہے
موسیٰ کشف لمع برکہ فراشت
اے موسیٰ! تجلی کا کشف پہاڑ پر پڑا
ہیں مشو غرہ بداں کہ قابلی
خبردار! تو اس میں دھوکا نہ کھا کہ تو قبول کرینو والا ہے
از خیال! ۲ حرب نہر اسید کس
جنگ کے خیال سے کوئی خوفزدہ نہیں ہوتا
بر خیال حرب چیز اندر فکر
نامرد، لڑائی کے خیال سے فکر میں
نقش رستم کاں نجمائے بود
رستم کی تصویر جو کسی حمام میں ہوتی ہے
اس خیال سمع چوں مبصر شود
جب کان کا یہ خیال دیکھے ہوئے کی طرح ہو جائے
جہد ۳ گن کز گوش در چشمت رود
تو کوشش کر کہ وہ کان تیری آنکھ میں آجائے
زاں سپس گوشت شود ہم طبع چشم
اسکے بعد تیرا کان بھی آنکھ کا ہم مزاج بن جائیگا
بلکہ جملہ تن چو آئینہ شود
بلکہ پورا جسم آئینہ کی طرح ہو جائے گا
گوش انگیز و خیال و آں خیال
کان ایک خیال پیدا کرتا ہے اور وہ خیال
جہد گن تا اس خیال افزوں شود
کوشش کر تاکہ یہ خیال بڑھے

کہ تو بر پھسیدہ بر یار و دوست
کہ تو یار اور دوست سے چمٹا ہوا ہے
آں خیل تاب تحقیق نداشت
وہ خیال کرنے والا آپکی تحقیق کی طاقت نہیں رکھتا ہے
مر خیالش راویں رہ و اصلی
اس کے خیال کو اور تو اس راہ سے واصل بحق ہے
لا شجاعت قبل حرب ایں دل ولس
جنگ سے پہلے شجاعت نہیں ہے اس کو سمجھ لے اور بس
میکند چوں رستماں صد کروفر
رستموں کی طرح سینکڑوں کرو فر لیتا ہے
قرن حملہ فکر ہر خامے بود
ہر ناقص کے فکر کے حملہ کی حریف ہو سکتی ہے
چیز چہ بود رستم مضطر شود
نامرد کیا موتا ہے، ایک رستم بھی مجبور ہو جاتا ہے
آنچه آں باطل بدست آں حق شود
جو باطل نظر آتا تھا وہ حق ہو جائے
گوہرے گردو دو گوشت ہیمویشم
تیرے شیم جیسے دلوں کا گوہر بن جائیں گے
جملہ چم و گوہر سینہ شود
سب آنکھ اور سینہ کا گوہر ہو جائے گا
ہست دلالہ وصال آں جمال
اس حسن کے وصال کی مشاطہ بن جاتا ہے
تا دلالہ رہبر مجنوں شود
تاکہ مجنوں کے لئے مشاطہ رہبر بنجائے

۱۔ از خیال۔ دشمن کا خیال اور تصویر
انسان کو دوست پیدا کرنے اور ان
سے ملنے پر مجبور کرتا ہے۔ موسیٰ۔
حضرت موسیٰ کو مشلہ کے وجہ کا علم
تھا کہ وہ طور کو اس وجہ کا علم نہ تھا لیکن پھر
بھی وہ پہاڑ پر موثر ہوا۔ مع۔ چمک
تجلی۔ کہ وہ تجلی۔ یعنی پہاڑ جس کو
مشلہ حاصل نہ تھا صرف خیال
حاصل تھا۔ ہیں۔ لیکن انسان کو حق
آغالی خیال پر اکتفا نہ کرنا چاہیے وہ
محض خیال سے واصل بحق نہ ہوگا۔
۲۔ از خیال۔ لڑائی کا محض خیال اور
تصور کوئی چیز نہیں ہے بلکہ مشاہدہ
اصل سے۔ فکر۔ بحث اور بزدل بھی
خیالی لڑائی میں بہت کفر دکھاتا
ہے۔ نقش۔ رستم کی خیالی تصویر سے تو
نیچرا حریف بنتا ہے۔ ایں۔ خیال۔
خیال بیکار ہے لیکن اگر خیال، مشلہ
کے درجے میں آجائے تو پھر مفید ہو
جاتا ہے۔

۳۔ جہد گن۔ انسان کو کوشش کرنی
چاہیے کہ اس کا مسوع مشہور بن
جائے اور اس میں کسی باطل کا احتمال نہ
رہے۔ زان۔ پس۔ اس کے بعد
کان آنکھ کا رتبہ حاصل کرے گا۔ شیم۔
معمولی پتھر سے یعنی کان جو کم قیمت
چیز ہے اب وہ گوہر بیش قیمت بن
جائیگا۔ بلکہ کوشش سے صرف کان
ہی نہیں تمام جسم آنکھ کا رتبہ حاصل کر
لے گا۔ گوہر سینہ۔ یعنی دل۔ گوش۔
حسن کی بات سن کر انسان وصال
محبوب تک پہنچ جاتا ہے۔ ایں
خیال۔ سننے سے جو خیال پیدا ہوا ہے
اس کو وصال کا راہبر بنائے۔



ریش گاوی کرد خوش با آں کیز

اس لڑکی سے ساتھ صداقت برتی

چوں نمی ماند تو آں را برق گیر

بہد وہ باقی نہیں رہتی تو اس کو بجلی کی کوند سمجھ

اے دولت خفته تو آں را خواب داں

اے کہ تیرا دل سویا ہوا ہے تو اس کو خواب سمجھ

کہ بگیرد ہم چو جلا دے گلوت

جو جلا دے کی طرح تیرا گلا پڑ لے

از منافق کم شنو کہ گفت نیست

منافق سے نہ سن جس نے کہا کہ نہیں ہے

آں خلیفہ گول ہم یک چند نیز

اس احمق خلیفہ نے بھی کچھ دن

مُلک را تو مُلک غرب و شرق گیر

تو سلطنت کو مغرب اور مشرق کی سلطنت فرض کر لے

مملکت کاں می نماںد جاوداں

وہ سلطنت جو ہمیشہ نہ رہے

تا چہ خواہی کرد آں بادِ بروت

تو اس غرور کا کیا کرے گا ؟

ہمہ میں عالم بدال کے ماننے ست

اسی دنیا میں جان لے کہ امن کی جگہ ہے

حُجّت بیان ضَعْفِ آں حُجّت

بیان اس دلیل کی کمزوری کا بیان

حُجّت منکرانِ آخرت و

مآخِرت کے منکروں کی دلیل اور

گر بُدے چیزے دگر من دیدے

اگر کوئی اور چیز ہوتی تو مجھے نظر آتی

عاقلے ہر گز گند از عقل نقل

تو عقلمند کبھی عقل کو ترک کرے گا

کم نگرود ماہ نیکو فال عشق

تو عشق کا نیک فال چاند نہیں گنتا ہے

از دل یعقوب کے شدنا پدید

حضرت یعقوب سے دل سے کب منا ؟

چشمِ قبطی افعی و آشوب دید

قبطی کی آنکھ نے اس کو اڑھا اور مصیبت دیکھا

غالب آمد چشمِ سر حُجّت نمود

باطن کی آنکھ غالب ہو گئی ، ثبوت پیش کر دیا

حُجّتِ این سب و گوید ہر دم

اس کی یہ دلیل ہے اور ہر وقت کہتا ہے

گر نہ بیند کود کے احوال عقل

اگر کوئی بچہ عقل کے احوال نہیں دیکھتا ہے

ورنہ ۳ بیند عاقلے احوال عشق

اگر کوئی عقلمند عشق کے احوال نہیں دیکھتا ہے

حسنِ یوسف دیدہ احوالِ ندید

یوسف کے حسن کو بھائیوں کی آنکھ نے نہ دیکھا

مر عصارا چشمِ موسیٰ چوب دید

حضرت موسیٰ کی آنکھ نے عصا کو لکڑی دیکھا

چشمِ سر با چشمِ سر در جنگ بود

باطن کی آنکھ سر کی آنکھ سے جنگ میں تھی

۱۔ آں خلیفہ شاہِ عمر بھی اس لڑکی

سے احقانِ عشق کرنے لگا۔ ملک۔ یہ

اس کی خرمی سلطنت کی وجہ سے تھی

سلطنتِ خواہ مشرق و مغرب کی ہو وہ

بجلی کی کوند سے زیادہ نہیں ہے۔

مملکت۔ انسان جس کو سلطنت سمجھتا

ہے اس کی حقیقت خواب سے زیادہ

نہیں ہے۔ تاچہ۔ یہ سلطنت کا گمنام

انسان کے لئے جلا دے کا کام کرتا ہے۔

۲۔ ہمہ میں۔ عالم۔ اس دنیا کو اور

اس کی سلطنت کو اس کی جگہ نہ سمجھ،

اس کی جگہ عالمِ آخرت سے بخش۔

عالمِ آخرت کے منکر کی دلیل یہ ہے

کہ اگر عالمِ آخرت ہوتا تو میں اس کو

دیکھ سکتا۔ گر نہ بیند۔ لیکن کسی کے نہ

دیکھ سکتے ہیں اس چیز کا انکار کیسے ہو

سکتا ہے۔ بچہ عقل کے احوال کو نہیں

دیکھ سکتا۔ لیکن عقلمند تو اس کا انکار نہ

کرے گا۔

۳۔ ورنہ بیند۔ اگر کوئی صاحب

عقل عشق کے احوال نہیں دیکھ سکتا

ہے تو اس کے نہ دیکھنے سے عشق میں

کوئی زوال نہیں آتا ہے حسنِ یوسف

کا حسن بھائیوں کو نظر نہ پاتا تو اس سے

اس کا انکار نہیں کیا جاسکتا۔ مر عصار۔

حضرت موسیٰ ابتداء عصا کی حقیقت

نہ دیکھ سکتے لیکن اس کا وجود تھا تب ہی

قبطی نے اس کو دیکھ لیا۔ چشم۔ سر۔

باطن کی آنکھ اور ظاہری آنکھ میں

اتلاف تھا باطنی آنکھ نے دلیل پیش

کر دی اور حقیقت واضح ہو گئی۔



چشم اموی دست خود را دست دید
حضرت اموی کی آنکھ نے اپنے ہاتھ کو ہاتھ دیکھا
اس خن پایاں ندارد ہر کمال
اس بات کا خاتمہ نہیں ہے ہر کمال
چوں حقیقت پیش افرج و گلوست
جبکہ اس کے سامنے حقیقت شرمگاہ اور خلق ہے
پیش ما فرج و گلو باشد خیال
ہمارے سامنے شرمگاہ اور خلق خیال ہے
بر کرا فرج و گلو آئین و خوست
جس شخص کا طریقہ اور عادت شرمگاہ اور خلق ہے
با پختاں انکار کوتہ گن خن
ایسے انکار کے ہوتے ہوئے بات مختصر کر

پیش چشم غیب نورے بد پدید
غیب کی آنکھ کے سامنے ایک نور ظاہر تھا
پیش ہر محروم باشد چوں خیال
ہر محروم کے سامنے خیال کی طرح ہوتا ہے
کم بیاں گن پیش او اسرار دوست
دوست کے راز اس کے سامنے بیان نہ کر
لا جرم ہر دم نماید جاں جمال
لا محالہ جان ہر وقت جمال دکھاتی ہے
آلکم فین اولیٰ فین بہر اوست
تمہارے لئے تمہارا اولین اور میرے لئے میرا اولین کے لئے ہے
احمد اکم گوے با گبر کہن
اے احمد! پرانے کافر سے بات نہ کر

۱۔ چشم نوی۔ ایک ہی چیز ایک
کے لئے خیالی جدوجہد سے لئے
یعنی اس خن۔ ایک ہی چیز کی مختلف
انکھوں میں مختلف حیثیت کا بیان۔
فرج و گلو۔ جو شخص پیٹ اور شرمگاہ کی
شہوت کو ہی حقیقت سمجھے اس کو اسرار
کی باتیں سنانا بیکار ہے۔ پیش ما۔ جو
لوگ پیٹ اور شرمگاہ کی شہوت سے
بری ہیں ان کو نور باطن حاصل ہوتا
ہے۔

۲۔ آلکم فینکم۔ سورہ الکافرون
میں آنحضور کو خطاب ہے کہ ان
کافروں سے کہہ دیجئے تمہارے لئے
تمہارا اولین ہے میرے لئے میرا اولین
ہے۔ با چناں۔ آنحضور سے کہہ دیا
گیا کہ ان سے بات نہ کیجئے۔

۳۔ چوں۔ جب بالکل تیار ہو گیا
تو قضا نے رملورک دی اور ایک چوہے
کی کھٹ کھٹ کی آواز آئی جس سے
وہ خوفزدہ ہو گیا اور اس کی شہوت ختم ہو
گئی۔ وہم اس چوہے کی کھٹ کھٹ
کے بارے میں اس کو یہ خیال آیا کہ یہ
سانپ کے چلنے کی آواز ہے جو بستر
کے نیچے ہے۔ خندہ۔ شہ مصر کی نا
مردی اور پہلو ان کی مردانگی کو یاد کر کے
دوڑنی شے تھی۔

آمدن آل خلیفہ نزد آل
ہمسری کے لئے خلیفہ کا

آل خلیفہ کرد رہی اجتماع
خلیفہ نے اکٹھا ہونے کی سوچی
ذکر او کرد و ذکر بر پی کرد
اس کی یاد کی اور عضو تناسل کو کھڑا کیا
چوں ۳ میلن پی آل خاتون نشست
جب اس خاتون کے پیروں کے نیچے میں بیٹھا
نشت نشت موش در گوش رسید
اس کے کان میں چوہے کی کھٹ کھٹ آئی
وہم آل کز مار باشد این صریر
وہم ہوا کہ یہ آواز سانپ کی ہو گی
جو تیزی سے چنبلی میں سے حرکت کر رہا ہے

خندہ گرفتن آل کنیزک را از ضعف شہوت خلیفہ و قوت
اس سردار کی شہوت کی طاقت اور خلیفہ کی کمزوری پر دوڑنی ہا ہنس پڑنا

شہوتِ آلِ امیر و فہمِ کردنِ آلِ خلیفہ خندہ کنیزک را

لور لونڈی کے بننے کو خلیفہ کا سمجھ جاتا

زنِ بدیدِ آلِ سستی اوازِ شگفت

عورت نے حیرانی سے اس کی سستی کو دیکھا

یادش آمدِ مریِ آلِ پہلواں

اس کو اس پہلوان کی مردانگی یاد آگئی

غالب آمدِ خندہ زنِ شددِ راز

عورت کی ہنسی غالب آگئی، لمبی ہو گئی

سخت لے می خندید ہچکوں بنکیاں

وہ بھنگڑوں کی طرح بہت ہنسی

ہرچہ اندشید خندہ می فرزد

جتنا بھی سوچتی ہنسی بڑھتی تھی

گریہ و خندہ غم و شادی دل

روتا اور ہنستا، دل کی خوشی اور غم

ہریکے را مخزن و مفتاحِ آل

ہر ایک کا خزانہ ہے لور اس کی کنجی

ہیچ ساکن می نشد آلِ خندہ زو

اس کی ہنسی کسی طرح نہ تھمتی تھی

زود ۲ شمشیر از غلاش بر کشید

اس نے فوراً غلاف میں سے تلوار سہت لی

ورد لم زیں خندہ ظنی او فدا

اس ہنسی سے میرے دل میں بدگمانی پیدا ہو گئی ہے

ور خلافِ راستی بفریمیم

اے تو سچائی کے خلاف مجھے فریب دے گی

من بدنام در دل من روشنی ست

میں سمجھ جاؤں گا میرے دل میں روشنی ہے

آدا اندر قہقہہ خندش گرفت

وہ قہقہہ مارنے لگی اس پر ہنسی طاری ہو گئی

کہ بکشت اوشیر و اندامش پُختاں

کہ اس نے شیر کو بدلا اور اس کا عضو اسی طرح رہا

جہد میکروو نمی شد لبِ فراز

وہ کوشش کرتی تھی لور ہونٹ بند نہ ہوتا تھا

غالب آمدِ خندہ بر سود و زیاں

نفع لور نقصان پر ہنسی غالب آگئی

ہچو بندِ سیلِ نا گاہاں کشود

بہاؤ کے بند کی طرح جو اچانک کھل گیا ہو

ہریکے را معد نے داں مستقل

ہر ایک کو مستقل کان سمجھ

اے برادر در کفِ فتاحِ داں

اے بھائی! کھولنے والے خدا کے ہاتھ میں سمجھ

پس خلیفہ تیرہ گشت و شند خو

تو خلیفہ ناراض اور غضبناک ہو گیا

گفت برِ خندہ واگو اے پلید

کہنے لگا اے تپاک! ہنسی کا راز بتا

راستی گو عشوہ نتوانیم داد

سچ بتا دے تو مجھے فریب نہیں دے سکتی ہے

یا بہانہ چرب آری تو برم

یا میرے سامنے چھتا چیز! بہانہ لائیگی

بایدت گفتن ہر انچہ گفتنی ست

تجھے کہنے کے لائق بات کہہ دینی چاہیے

۱۔ سخت۔ اس کو ایسی ہنسی چھوٹی جیسی بھنگڑوں کو چھوٹی ہے اور اس ہنسی میں اس کو یہ خیال بھی نہ رہا کہ بادشاہ کی ناگواری اس کو نقصان پہنچا دے گی۔
۲۔ گریہ و خندہ۔ ہنسی اور رونے کے خزانے اللہ تعالیٰ کے ہاتھ میں ہیں۔
۳۔ ہوا الضحک و ابکاؤ ہی ہنسا تا ہے وہی رلاتا ہے۔

۴۔ زود۔ لونڈی کی بے تحاشا ہنسی پر شاہ کو غصہ آ گیا اور تلوار سہت لی اور منہ لگا ہنسی کا راز سمجھ بتا دے غلط بات سے تو مجھے مطمئن نہ کر سکیگی میرے دل میں عقل کی روشنی ہے۔

دردِ شایاں تو ماہے والِ سطر
تو بادشاہوں کے دل میں ایک بڑا چاند سمجھ
یک چراغِ مستِ دلِ وقتِ گشت
چلنے پھرنے کے وقت دل میں ایک چراغ ہے
آں فراستِ ایں زماں یادِ منِ ست
اس وقت وہ شناختِ میری دوست ہے
من بدیں شمشیرِ بزمِ گردنت
میں اس تلوار سے تیری گردن اڑا دوں گا
ایں زماں بکشم ترا بے یچ شک
اب میں تجھے یقیناً قتل کر دوں گا
وَر بگوئی راستِ آزادتِ کنم
اگر تو بچ کبہد گی میں تجھے آزاد کر دوں گا
ہفت مصحفِ آں زماں برہم نہاد
اس نے سات قرآن لوہے نیچے رکھے

گرچہ گہہ گہہ شد ز غفلتِ زیرِ ابر
اگرچہ کبھی کبھی غفلت کیجہ سہرے کے نیچے جاتا ہے
وقتِ خشم و حرصِ آید زیرِ طشت
جو غصہ اور حرص کے وقت طشت کے نیچے ہو جاتا ہے
گر لگوئی آنچہ حقِ گفتنِ ست
اگر تو وہ نہ کہے گی جو بتانے کا حق ہے
سود نبود خود بہانہ کردنت
تیرا بہانہ کرنا کچھ مفید نہ ہو گا
تیغ را کرد او حوالہ گفت نک
اس نے تلوار اس کے سامنے کی کہا تیر ہے
حق یزداں لشکنم شادتِ کنم
خدا کی قسم نہ توڑوں گا، تجھے خوش کر دوں گا
خورد سو گند و چنینِ تقریرِ داو
قسم کھائی پھر یوں عہد کیا

۱۔ آں فراست۔ وہ نور اور روشنی اس وقت میرے ساتھ بنا کر تو صحیح بات نہ کہے گی میں فوراً سمجھ جاؤں گا اور تجھے بار ڈالوں گا اور یہ کہہ کر تلوار اس کے سامنے کر دی اور سات قرآن لوہے نیچے کر قسم کھائی کہ اگر تو بچ نہاؤ گی تو تجھے آزاد کر دوں گا۔

۲۔ زن۔ لونڈی جب عاجز آگئی تو اس نے پہلوان کا سپاراقصہ سنا دیا اور کہا کہ اس نے شیر کو بھی قتل کیا اور پھر خیمہ میں واپس آیا اور اس کی شہوت میں کوئی کمی نہ آئی تھی۔

فاش کردنِ آں کینرکِ آں رازِ ربا خلیفہ از نیم زخمِ شمشیر
تلوار کے زخم سے ذر کر اس لونڈی کا خلیفہ سے راز فاش کر دینا
اکراہ خلیفہ کہ راستِ بگو سببِ ایں خندہ راو گرنہ بکشتت
اور خلیفہ کا مجبور کرنا کہ اس ہنسی کا سبب سچ بتا ورنہ میں تجھے مار ڈالوں گا

زن ۲ جو عاجز شد بگفت احوالِ را
عورت جب عاجز آگئی اس نے حالات بتا دیئے
شرحِ آں گردک کہ اندرِ راہ بود
اس خیمہ کی تفصیل جو راستہ میں تھا
شیر گشتن سوی خیمہ آمدن
شیر کا عقل کرنا خیمہ میں آنا
او بدالِ قوت کہ از شیر شکار
اور اسی طاقت کے ساتھ کہ شکاری شیر سے

مری آں رستم صد زال را
سینکڑوں زال والے رستم کی مرواگی کے
یک بیگ با آں خلیفہ و نمود
وہ اس نے ایک ایک کر کے خلیفہ پر حملہ کر
واں ذکر قائم چو شاخِ کرگدن
اور اس کے ذکر کا گیندے کے سینک کی طرح کھڑا ہونا
یچ تغیرش نشد بدبر قرار
اس میں کوئی تغیر نہ ہوا برقرار تھا

تو بدیں سستی کہ چوں کردی بگوش

تو اس سستی میں کہ جب تو نے سنی

مَن چو دیدم از تو ایں وازوے آں

میں نے جب تجھ سے یہ دیکھا اور اس سے وہ

راز ہا را می کند حق آشکار

اللہ تعالیٰ بھیدوں کو ظاہر کر دیتا ہے

آب و ابرو آتش و ایں آفتاب

پانی اور ابر اور گرمی اور یہ سورج

ایں بہارِ نوز بعدِ برگِ ریز

یہ نئی بہار پت جھڑ کے بعد

در ۲ بہاراں سر ہا پیدا شود

بہدوں میں راز ظاہر ہو جاتے ہیں

برو مدآں از دہان و از لبش

اس کے ہونٹ اور منہ سے وہ آگ پڑتا ہے

سر شخ ہر درختے و خورش

ہر درخت کی جڑ کا راز اور اس کی خوراک

ہر غمے کزوے تو دل آرزو

ہر وہ غم جس سے تو دل آرزو ہے

لیک ۲ کے دانی کہ آں رنجِ خمار

لیکن تو کب جان سکتا ہے کہ خدا کی تکلیف

ایں خمارا شکوفہ آں دانہ ست

یہ خدا اس دانہ کا شکوفہ ہے

شاخ و شکوفہ نماں دانہ را

شاخ اور شکوفہ دانہ کے مشابہ نہیں ہوتے

نیست مانند ہیولا با اثر

بلکہ نتیجہ کے مشابہ نہیں ہے

نِشت نِشت موشکے رفتی زہوش

چھپا کی کھٹ کھٹ بے ہوش ہو گیا

زاں سبب خندیدم اے شاہ جہاں

اے شاہ جہاں! میں اہم سب سے ہنس

چوں بخوابد رُست خم بد مکار

جبکہ آگ کر رہے گا، برا بیج نہ ہو

رازہا رامی برارند از شراب

مٹی سے بھیدوں کو برآمد کر دیتے ہیں

ہست بر ہان وجود رستخیز

قیامت کے وجود پر دلیل ہے

ہر چہ خوردست ایں زمیں رسوا شود

اس زمین نے جو کچھ ہے ظاہر ہو جاتا ہے

تا پدید آید ضمیر و مذہبش

پہاں تک کہ اس کا مذہب اور ضمیر کھل جاتا ہے

جملگی پیدا شود آں بر سرش

سب اس کے سر پر پیدا ہو جاتا ہے

از خمارے بود کاں خوردہ

اس شراب کا خدا ہوتا ہے جو تو نے پی ہے

از کدائیں مے برآمد آشکار

کوئی شراب مے ظاہر ہوتی ہے ؟

آں شناسد کا گہ و فرزانہ است

وہ جانتا ہے جو آگاہ اور ذہین ہے

نطفہ کے مانند تن مردانہ را

نطفہ انسانی جسم کے مشابہ کب ہے ؟

دانہ کے مانند آید با شجر

دانہ، درخت کے مشابہ کب ہوا ہے ؟

۱۔ تو بدیں سستی۔ لوندی نے کہا لیکن تیری یہ حالت ہے کہ چوے کی کھٹ کھٹ سے شہوت کا فور ہوئی میرے ہنسنے کا یہ سبب ہے۔ رازہ۔ مولانا فرماتے ہیں کہ ہر راز ظاہر ہو کر رہتا ہے۔ لہذا ہدی کا بیج نہ ہونا چاہیے اس لئے کہ وہ اگے گا۔ آب۔ پانی گرمی اور سورج زمین میں چھپے راز ظاہر کر دیتے ہیں۔ اور زمین کی ہر پوشیدہ چیز آگ آتی ہے۔ این بہار۔ موسم بہار میں اجڑے ہوئے جنم پھر زندگی حاصل کر لیتے ہیں جو حشر و نشر کے لئے ایک دلیل ہے۔

۲۔ در بہاراں۔ موسم۔ بہار میں زمین سے ہر وہ بیج اگ پڑتا ہے جو زمین میں چھپا ہوا تھا اور اس سے اس بیج کی حقیقت کھل جاتی ہے بر سرش۔ یعنی پھلوں کی صورت میں۔ ہر غمے۔ انسان پر جو مصیبت آتی ہے وہ اس کے کسی عمل کا اثر ہوتی ہے۔

۳۔ ایک۔ لیکن انسان یہ نہیں سمجھ سکتا ہے کہ یہ تکلیف اور رنج کس گناہ کا نتیجہ ہے اس خدا۔ بل باطن یہ سمجھ لیتے ہیں۔ شاخ گناہ اور اس کے ثمرہ میں کوئی ظاہری مشابہت نہیں ہوتی ہے جس طرح بیج اور پھل ہیں۔ نطفہ مٹی سے بچہ پیدا ہوتا ہے لیکن بچہ اور مٹی میں مشابہت نہیں ہے۔ ہیولا۔ مادہ اثر جو چیز مادہ سے بنی ہے۔

نطفہ از ناست کے ملد بنال
نطفہ روئی سے بنا ہے روئی کے مشابہ کب ہے؟
جتنی از ناست کے ملد بنار
جن آگ سے ہے آگ سے مشابہ کب سے
از دم جبریل عیسیٰ شد پدید
حضرت عیسیٰ جبریل کی پھونک سے پیدا ہوئے
آدم از خاکست کے ملد بخاک
حضرت آدمؑ مٹی سے ہیں مٹی کے مشابہ کب ہیں؟
کے بود طاعت چو خلد پائیدار
عادت مستقل جنت کی طرح کب ہے؟
ہیج اصلے نیست مانند اثر
کوئی اصل نتیجہ کے مشابہ نہیں ہے
لیک بے اصلے نباشد اس جزا
لیکن یہ جزا بغیر اصل کے نہیں ہوتی ہے
آنچہ صلت دگشندہ آل شئی ست
وہ جو اصل ہے اور اس چیز کا سبب ہے
پس بدال رنجت نتیجہ زلتے ست
پس سمجھ لے کہ تیری تکلیف کسی لغزش کا نتیجہ ہے
گردانی ۳ آں گنہ راز اعتبار
اگر عبرت کے لئے تو اس گناہ کو نہ پہچان سکے
سجدہ گن صد بار میگو اے خدا
سو بار سجدہ کر اور کہہ اے خدا
اے تو سبحاں پاک از ظلم و ستم
اے سبحان تو ظلم و ستم سے پاک ہے
من معین می ندانم جرم را
میں جرم کو معین کر کے نہیں جانتا ہوں

مردم از نطفہ است کے باشند حناں
انسان نطفہ سے ہے ویسا سب ہوتا ہے؟
از بخارست ابرو نبود چوں بخار
ابو بخار ہے اور بخار جیسا نہیں ہوتا ہے
بصورت ہچو او بد نا پدید
صورت کے اعتبار سے انکی طرح خلق کب ہوئے؟
ہیج انگورے نمی ملد بتاک
کوئی انگور، انگور کے درخت کے مشابہ نہیں ہے
کے بود دزدی بشکل پائیدار
چوری سولے ستون کی شکل کی کب ہے؟
پس ندانی اصل رنج و درد سر
تو تو رنج اور درد سر کی اصل نہیں جان سکتا
بیگنا ہے کے برنجاند خدا
خدا بے گناہ کو کب رنج دیتا ہے؟
گر نمی ملد بوے ہم ازوے ست
اگرچہاں کے مشابہ نہیں ہے ہمہاں کے سبب ہے
آفت اس ضربت از شہوت نیست
تیری اس چوٹ کی آفت کسی شہوت کی وجہ سے ہے
زو دزاری گن طلب گن اغتفار
بہت جلد عاجزی کر اور معافی چاہ
نیست اس غم غیر در خورد سزا
یہ غم سزا کی پاداش کے سوا نہیں ہے
کے وہی بے جرم جانرا در غم
تو جان کو درد غم بغیر جرم کے کب دیتا ہے؟
لیک ہم جرمے ببايد کرم را
لیکن بخشش کے لئے جرم بھی چاہیے

۱۔ نطفہ۔ مٹی روئی سے ہی لیکن
آپس میں کوئی مشابہت نہیں ہے۔
جتنی۔ جن آگ سے پیدا ہوا ہے۔
بخارات سے پیدا ہوا بخارات سے
پیدا ہوا لیکن آپس میں مشابہت نہیں
ہے۔ م جبریل حضرت مسیحؑ
حضرت جبریلؑ کے دم سے پیدا
ہوئے دونوں میں کوئی مشابہت نہیں
ہے۔

۲۔ آدم۔ آدم مٹی سے پیدا
ہوئے انگور تیل سے پیدا ہوا ان میں
بھی کوئی مشابہت نہیں ہے۔ کے
بود۔ جنت، عبادت کا ثمرہ ہے چوری کا
نتیجہ سولی ہے لیکن ہاں ہی مشابہت
نہیں ہے۔ آنچہ۔ اصل اور نتیجہ میں
اگرچہ کوئی مشابہت نہیں ہوتی لیکن
نتیجہ کو اصل سے ہی سمجھو۔ پس
بدال۔ لہذا مصیبت کو گناہ کا ثمرہ سمجھنا
چاہیے۔

۳۔ گردانی۔ خواہ انسان عبرت
حاصل کرنے کے لئے اس گناہ کو نہ
سمجھ سکے جس کے نتیجہ میں مصیبت
میں گرفتار ہوا ہے لیکن اس کو گناہ کی
معافی کی درخواست کرنی چاہیے سجدہ
کن۔ سجدہ کر کے کہنا چاہیے کہ یہ
میرے گناہ کی سزا ہے۔ اے سبحان
اللہ تعالیٰ سے عرض کرنا چاہیے کہ تیری
ذات ظلم و ستم سے پاک ہے بغیر خطا
کے تو سزا نہیں دیتا ہے۔ کرم۔
بخشش۔ گناہ کی متقاضی ہے۔

چوں اپوشیدی سبب راز اعتبار دامنہ آں جرم را پوشیدہ دار
 جبکہ تو نے سب کو بہت حاصل کر نیسے چھپا دیا ہے اس خطا کو بھی بیش پوشیدہ رکھ
 کہ جزا اظہارِ جرم من بود کز سیاست دُرِ دیم ظاہر شود
 کیونکہ بدل میری خطا کا اظہار ہن جائے گا کز سیاست دُرِ دیم ظاہر شود
 باز گرم سوئے توبہ شاہ باز تا شود معلوم اسرارِ نیاز
 میں بادشاہ کی توبہ کی طرف پھر لوٹا ہوں تاکہ عاجزی کے اسرار معلوم ہو جائیں

عزم! کردن شاہ چوں واقف شد براں خیانت کر
 جب بادشاہ اس خیانت سے واقف ہوا تو اس کا ارادہ کرنا کہ وہ چشم پوشی کر لے
 پو شامد و عفو کند و اورا با او دید و دانست کہ آں فتنہ
 اور معاف کر دے اور اس کو اس ہی کو دیدے اور سمجھ گیا کہ یہ فتنہ
 جزائے قصد او بود و ظلم او بر صاحب موصل کہ من
 موصل کے بادشاہ پر اس کے ظلم اور ارادہ کی سزا ہے کیونکہ جس شخص نے
 اَسَاءَ فَعَلِیْهَا وَ اِنَّ رَبَّکَ لَبَا لِمُرْصَادٍ و ترسید کہ اگر
 برائی کی تو وہ اس پر ہے اور بیشک تیرا رب گھات کی جگہ میں ہے اور وہ ذرا کہ اگر
 ایں انتقام گشد آں انتقام باز ہم بر سر اوید چنانکہ ایں
 یہ بدلہ لے گا تو یہ بدلہ بھی اسی کے سر پر آئے گا جیسا کہ یہ ظلم اور جس
 ظلم و طمع بر سرش آمد
 اس کے سر پہ آیا

شاہ با خود آمد استغفار کرد یادِ جرم و زلت و اصرار کرد
 شاہ ہوش میں آیا اس نے توبہ کی جرم اور لغزش اور اصرار کی یاد کی
 گفت ۳۱ با خود آنچه کردم با کساں شد جزائے آں بجائے من رساں
 اپنے آپ سے بولا میں نے جو کچھ لوگوں کے ساتھ کیا اس کی سزا مجھ پر پہنچنے والی بن گئی
 قصدِ جُفت دیگر اں کردم ز جاہ بر من آمد آن و اُفتادم بچاہ
 میں نے رتبہ کی وجہ سے دوسروں کی بیویوں کا قصد کیا وہی مجھے پیش آیا اور میں کنویں میں گر گیا
 من در خانہ کس دیگر زدم او در خانہ مرا زد لا جرم
 میں نے کسی دوسرے کے گھر کا دروازہ پٹیا اس نے لا محالہ میرا دروازہ پٹیا

۱۔ چوں۔ اسے خدا جب تو نے میری خطا کو اس بارے میں پوشیدہ کر دیا ہے کہ میں نہیں سمجھ سکتا کہ یہ مصیبت کس خطا کی وجہ سے آئی ہے تو اب ہمیشہ کے لئے میری اس خطا کو چھپا دے کہ جزا مرا جرم کے اظہار کا سبب بن چکی ہے جب چور کی پٹلی ہوئی ہے تو لوگ سمجھ جاتے ہیں کہ اس نے چوری کی ہے تا شود۔ عاجزی اور نیاز مندی بہت سے اسرار پر مشتمل ہے۔
 ۲۔ عزم کردن۔ بادشاہ سمجھ گیا کہ پہلو ان کی خیانت میرے ظلم کی سزا ہے لہذا اس نے طے کیا کہ اب پہلو ان پر ظلم نہ کرے ورنہ اور سزائے کی بلکہ یہ لونڈی اسی کو دیدے۔ زلت۔ لغزش۔ اصرار یعنی گناہ پر جماؤ۔

۳۔ گفت۔ بادشاہ نے کہا کہ یہ سب کچھ میرے ظلم کی سزا ہے۔ قصد جفت میں نے شاہ موصل کی لونڈی پر نظر بد ڈالی تو اس کے بدلے میں میری لونڈی پر نظر بد پڑی۔ من در خانہ میں نے دوسرے کی پردہ دری کی تو میری پردہ دری ہوئی۔

ہر کہ با اہل گساں شد فسق جو
جو شخص لوگوں کے اہل کے ساتھ فسق کا طلبکار بنا
زانکہ مثل آں جزای آں شود
کیونکہ اس کی جزا اس کی مثل ہوتی ہے
چون سبب گروی کشیدی سوی خویش
جب تو سبب بنا، تو نے اپنی جانب کھینچا
غصب کردم از شہ موصل کینر
میں نے شاہ موصل کی لونڈی غصب کی
اوامین من بدو لا لائے من
”میرا ائین تھا اور میرا غلام
نیست“ وقت کیس گزاری و انتقام
کینہ دہی اور بدلہ کا وقت نہیں ہے
گر کشم کینہ ازاں میرو حرم
اگر میں اس لونڈی اور سرور سے بدلہ لوں
ہچناں کیس یک بیامد در جزا
جیسا کہ یہ ایک بدلے میں آیا
در صاحب موصلم گردن شکست
موصل کے بادشاہ کے مدد نے میری گردن توڑ دی
داو حق ماں از مکافات آگہی
بدلے سے خدا نے ہمیں خبردار کر دیا
چوں ۳ فزونی کردن اینجا سود نیست
چونکہ اس جگہ زیادتی کرنا مفید نہیں ہے
رَبَّنَا اِنَّا ظَلَمْنَا سہو رفت
اے ہمارے رب بیشک ہم نے ظلم کیا بھول ہوئی
عفو کردم تو ہم از من عفو گن
میں نے معاف کیا تو بھی مجھے معاف کر دے

اہل خود را داں کہ قوا دست او
مجھ لے کہ وہ اپنے اہل کا دیوث ہے
چوں جزای سینہ مثلش بود
جسکے برائی کا بدلہ اس جیسا ہوتا ہے
مثل آں راپس تو دیوثی ز پیش
اس جیسا پس تو پہلے سے دیوث ہے
غصب کردم از من اورا زود نیز
انہوں نے اس کو میرے پاس سے بھی فوراً غصب کر لیا
خانش کرد آں خیانتائے من
اس کو میری خیانتوں نے خیانت کرنا دیا
من بدست خویش کردم کار خام
میں نے برا کام اپنے ہاتھ سے کیا
آں تعدی ہم بیاید بر سرم
وہ ظلم بھی میرے سر پر آئے گا
از مودم باز نز مائیم ورا
میں نے آزما لیا پھر میں اس کو تا آزماؤں گا
من نیارم اس دگر را نیز خست
میں اس کو دوبارہ نہیں توڑ سکتا ہوں
گفت اِن غَدْتُمْ بہ غَدْنَا بہ
فرمایا اگر تم دوبارہ (یہ عمل) کرو گے ہم دوبارہ یہ سزا دیں گے
غیر صبر و رحمت محمود نیست
سوائے صبر اور رحم کے کچھ اچھا نہیں ہے
رحمت گن اے رحیمیہات زفت
رحمت کر اے وہ کہ تیری رحمتیں بڑی ہیں؟
از گناہان نو و جرم گہن
نئے گناہوں اور پرانی خطاؤں کو

۱۔ ہر کہ جو شخص دوسروں کی بیویوں سے فسق کرتا ہے وہ دیوث ہے۔ اصل وہ اپنی بیوی کے بارے میں چاہتا ہے کہ لوگ اس سے فسق و فجور کریں۔ زانکہ اسلئے کہ برائی کا بدلہ اسی جیسی برائی ہوتی ہے۔ چوں سبب۔ جب تیرا فسق و فجور اپنی بیوی کے فسق و فجور کا سبب بنا تو معلوم ہوا کہ تو دیوث تھا۔ غصب۔ میں نے شاہ موصل کی لونڈی غصب کی۔ میرے سرور نے میری لونڈی غصب کر لی۔ لالائی۔ غلام۔

۲۔ نیست۔ تو میں دوسرے سے کیا بدلہ لوں۔ یہ تو میرا خود کردہ ہے۔ گر کشم۔ اب اگر میں پہلوں کو سزا دوں گا تو اس کا خمیازہ بھی مجھے بھگتنا پڑے گا۔ ہچناں۔ ایک دفعہ میں آزما چکا کہ برائی کا بدلہ برائی سے ملتا ہے۔ اب میں ایسا نہ کروں گا۔ ان غدتم۔ قرآن پاک میں فرمایا گیا ہے کہ اگر تم پھر وہی (شرارتیں) کرو گے تو ہم بھی پھر وہی کریں گے۔

۳۔ چوں۔ اب اس پہلوں پر کوئی ظلم و زیادتی مناسب نہیں ہے۔ صبر و رحم سے کام لینا ہی مناسب ہے۔ ربنا۔ اب تو بارگاہ خداوندی میں یہی دعا کرنی چاہیے کہ ہم سے ظلم ہوا غلطی ہوئی تو معاف کر دے۔ غفور۔ شاہ مصر نے دعا میں کہا اے خدا میں نے معاف کر دیا ہے تو بھی مجھے معاف کر دے۔

گفت اکنوں اے کنیزک و امگو
کہا اے لونڈی! اب نہ کہنا
پاس دارو با کسے عرضہ ممکن
محموظ رکھ اور کسی نہ کہہ
ایں سخن را کہ شنیدم من ز تو
یہ بات جو میں نے تجھ سے سنی
آنچہ گفتی اے کنیزک زیں سخن
اے لونڈی! تو نے جو یہ بات کہی
با امیرت بخت خواہم کرد من
میں امیر سے تیرا نکاح کر دوں گا
تا نگردد اوز رویم شرمسار
تاکہ وہ میرے سامنے شرمندہ نہ ہو
بارہا من امتحانش کردہ ام
میں نے اس کو بارہا آزمایا ہے
در امانت یا فتم اورا تمام
میں نے اس کو امانت میں مکمل پایا ہے
یہ بھی میرے کاموں کی سزا تھی

کنیزک بخشیدن شاہ بحیلت بہ پہلوان

بادشاہ کا پہلوان کو ایک تدبیر سے لونڈی بخش دینا

پس بخود خواند آں امیر خویش را
پھر اس نے اس اپنے امیر کو بلایا
کرد با او یک بہانہ دلپذیر
اس نے دل کو لگنے والا ایک بہانہ کیا
زال سبب کز غیرت و رشک کنیز
اس لئے کہ لونڈی کی غیرت اور رشک سے
زال سبب کز غیرت او دایما
اس لئے کہ اس کی غیرت سے مستحلاً
مادر فرزند را بس قہباست
لڑکے کی ماں بہت فریاد کر رہی ہے
زال فرزند ہست اندر عنای
لڑکے کی ماں مصیبت میں ہے
اونہ در خورد چنیں جور و جفاست
وہ اس طرح کی ظلم و زیادتی کے لائق نہیں ہے
زیں کنیزک سخت سخن می برد
اس لونڈی سے سخت کڑواہٹ محسوس کرتی ہے
عند مشقت در خورد لائق۔

۱۔ گفت۔ شاہ مصر نے لونڈی کو ہدایت دی کہ پہلوان کا قصداً کسی سے نہ کہنا۔ با امیرت۔ میں نے طے کر لیا ہے کہ پہلوان سے تیری شادی کر دوں گا تو اب پہلوان کا راستہ کا قصہ کسی سے نہ کہنا۔ تا نگردد اس نے اگر ایک برائی کی ہے تو سینکڑوں بھلائیاں بھی کی ہیں میں اس کو شرمندہ کرنا نہیں چاہتا۔

۲۔ خوب تر۔ میں نے تجھ سے بھی زیادہ حسین لونڈیاں اس کے سپرد کی ہیں لیکن اس نے خیانت نہیں کی۔ اس قضائے۔ یہ میری برائیوں کی سزا تجھے ملی ہے۔ پس۔ اس کے بعد شاہ نے اس امیر پہلوان کو بلایا اور اس سے پہلے کیا کہ میں اس لونڈی سے متنفر ہوں۔

۳۔ زال۔ اور میری نفرت کا سبب یہ ہے کہ میری بیوی بہت بلاں ہے اور زینہ لونڈی کے کپنے کی آواز۔ زال سبب۔ میرا لونڈی سے متنفر ہونے کا سبب یہ ہے کہ میرے بچے کی ماں کو اس سے تکلیف پہنچتی ہے۔ عند مشقت۔ در خورد۔ لائق۔

چوں اے کے راواد خواہم ایں کینر
چونکہ یہ لونڈی میں کسی کو دوں گا
پس ترا اولیٰ ترست ایں اے عزیز
اے پیدے ! تجھے دینا زیادہ بہتر ہے
خوش نباشد دادن آں جزو جو
تیرے سوا کسی کو اس کا دینا اچھا نہ ہو گا
خشم راو حرص را یکسو نہاد
غصہ اور لالچ کو ایک طرف رکھ دیا
کرد خشم و حرص را او خورد مرد
اس نے غصہ اور لالچ کو ریزہ ریزہ کر دیا
اس کا نکاح امیر سے کر دیا اور اس کو دیدی
عقد کردش با امیر اورا و داد
اس کا نکاح امیر سے کر دیا اس کو سپرد کر دی

بیان آنکہ سخن قسمنا کہ یکے را قوت و شہوت خراں دہد
اس کا بیان کہ ہم نے تقسیم کیا ہے کہ وہ (تو) کسی کو گدھوں کی سی قوت اور شہوت
ویکے را کیاست و قوت انبیا و فرشتگان دہد
دیتا ہے اور کسی کو فرشتوں اور نبیوں کی سی قوت اور ذہانت دیدیتا ہے

سرز ہوا تافتن از سرور ریت
خواہش نفسانی سے سر تابی کرنا سرور سے ہے
ترک ہوا قوت پیغمبری ست
خواہش نفسانی کو چھوڑ دینا پیغمبری طاقت ہے
بر او جزو قیامت نبود
ان کا پھل قیامت کے سوا ظاہر نہ ہو گا
بود اورا مردی پیغمبراں
تو اس میں پیغمبروں کی سی مردانگی تھی
ترک خشم و شہوت و حرص آوری
غصہ اور شہوت اور لالچ کرنے کو چھوڑنا
نری خرگو مباش اندر رگش
گو اس کی رگ میں گدھے کا سانہ پنا نہ ہو
مردہ باشم بمن حق بنگرد
اگر میں مردہ ہوں اور حق تعالیٰ کی نظر ہو
مغز مردی ایں شناس و پوست آل
اس کو مردانگی کا مغز سمجھ اور ہو چھاکا ہے

آں بر دور دوزخ و ایں در جنناں
وہ دوزخ میں لے جائیگی اور یہ جنتوں میں

۱۔ چوں کہ اب جبکہ یہ لونڈی
مجھے کسی کو دینی ہے تو تو زیادہ مستحق
ہے کہ تو۔ کیونکہ تو نے اس کے
لانے میں جان بازی کی ہے عقد۔
شاہ مصر نے اس لونڈی کا اس پہلوں
سے نکاح کر دیا۔ اور اپنے غصہ کو ختم کر
دیا۔ بیان۔ حضرت حق تعالیٰ نے
حیوانی طاقتوں کی تقسیم ہر ایک کے
مناسب حال کی ہے کسی کو گدھوں
کی سی قوت شہوانی دی ہے کسی کو
فرشتوں اور نبیوں کی ذہانت اور
ذکاوت عطا کی ہے۔

۲۔ سرز ہوا۔ خواہشات پر قابو پالینا
سرور کی دلیل ہے اور۔ پیغمبری
صفت ہے۔ یہ شعر مولانا کا نہیں ہے
بلکہ حکیم سنائی کا ہے تمہائے۔ جو جنس
شہوت کی ختم ریزی نہ کرے گا وہ
قیامت میں اپنی ختم ریزی کا پھل
پانے کا یہ شعر بھی مولانا کا نہیں ہے حکیم
سنائی کا ہے۔ گربدش۔ شاہ مصر میں
گدھوں کی یہ شہوت نہ تھی اس میں
معنوی مردی تھی۔

۳۔ ترک خشم۔ نفسانی رذائل کو
ترک کرنا پیغمبری مردی ہے الغ
بزرگ۔ بھگت۔ امیر قلام۔
مردہ باشم۔ وہ مردگی جو خدا کی منظور نظر
ہو اس زندگی سے بہتر ہے جو مردہ
بارگاہ ہو۔ مغز۔ مردی اصل وہ ہے جو
پیغمبروں میں ہے جنت میں لے
جائیگی۔ شہوت پرست کی مردی چھاکا
اور دوزخ کی رہنما ہے۔

حُفَّتِ الْجَنَّةُ مَكَارِهِ رَاسِدًا حُفَّتِ النَّارُ از هَوَا آمد پدید
جنت گھیر دی گئی ہے تا پسندیدہ چیزوں کو ملا دوزخ گھیر چکی ہے خواہش نفسانی سے ظاہر ہوا

دیگر بار خطابِ پادشاہ با ایاز و امتحانِ کردنِ ارکانِ
بادشاہ کا ایاز کو دوبارہ خطاب کرنا اور ارکانِ دولت کا امتحان لینا

دولتِ را تو مؤدِنِ فرمانبرداریِ ایازِ بایشان

اور ایاز کی فرمانبرداری ان کو دکھانا

اے ایازِ شیرِ ترِ دیوِ کش مَر دِی خَر کم فزوں مَر دِی ہِش
اے ایاز! تر شیرِ دیو کو مار ڈالنے والے گدھے کی مراد گئی کم ہے نوش کی مراد گئی بڑھی ہوئی ہے
آنچه چندیں صد را در اکش نکرَد لَعِبِ کودک بُو دِپِشتِ اینتِ مَر دِ
جس چیز کو اتنے صدوں نے نہ سمجھا تیرے سامنے بچوں کا کھیل تھا، زہے مراد گئی

اے ۲ بدیدہ لذتِ امرِ مرا اے وہ! جس نے میرے حکم کا مزا چکھا ہے
اے کہ از تعظیمِ امرش آگہی اے وہ کہ تو اس شاہ کے حکم کی تعظیم سے واقف ہے
جاں سپردہ بہرِا مَر مِ دَرِ وِفا وفا دہی میں میرے حکم پر جان نذا کر دی
یہ حکایت سن لے، تاکہ تو نجات پا جائے

داستانِ ذوقِ امر و چاشنیش حکم کے ذوق اور اس کی چاشنی کی داستان
بشنو اکنوں در بیانِ معنولیش اب اس حکایت معنوی بیان کو سن لے

داونِ شاہِ گوہر را در میانِ دیوانِ ۳ و مجمعِ بدست و زیر
پکھری اور مجمع میں بادشاہ کا ایک وزیر کو موتی دینا کہ یہ کس
اس بچندارِ زودِ مبالغہِ کردنِ وزیرِ درِ قیمت و فرمودنِ
قیمت کا ہے؟ اور قیمت میں وزیر کا مبالغہ کرنا اور بادشاہ
شاہ کہ اکنوں اس را شکن و گفتنِ وزیر کہ اس گوہر
کا حکم دینا کہ اب اس کو توڑ دے اور وزیر کا کہنا کہ اس عمدہ

نفسِ را چگونہ بشکنم

موتی کو کیسے توڑوں؟

گفت روزے شاہِ محمودِ غنی آلِ شہِ غزنی و سلطانِ سنی

کہا ہے کہ بے نیاز شاہِ محمود نے ایک دن جو غزنی کا بادشاہ و بزرگ شاہ تھا

۱ رسید۔ اس کا ترجمہ بعض شارحین نے یہ کیا ہے کہ ”یہ بات کچھنی ہے کہ جنت مکروہات سے گھیر دی گئی ہے اور دوسرے مصرع کا ترجمہ بھی یہ کیا ہے کہ آگ خواہش نفس سے گھیر دی گئی ہے ظاہر ہوا ہے یعنی یہ بات حدیث کی ہمیں کچھنی ہے اور یہ بات حدیث سے ظاہر ہوئی ہے۔ دیگر بار۔ سلطان محمود نے ایاز کو دوبارہ خطاب کیا اور ان کو ایاز کی فرمانبرداری دکھائی۔ مردی ہش۔ یعنی پیغمبروں کی مردی۔ آنچہ۔ یہ دوسرے سردار وہ نہ سمجھے جو قبا سانی سمجھ گیا۔

۲ اے بدیدہ اے ایاز تو میرے حکم کی لذت سے واقف ہے اسی لئے تو میرے حکم پر جان چھڑاتا ہے۔ اے۔ یہ مولانا کا کلام ہے امرش میں شہین کی ضمیر شاہ کی جانب ہے چاشنیش کی ضمیر امر کی جانب اور معنولیش کی ضمیر حکایت کی جانب لوتی ہے۔

۳ دیوان۔ دفتر، دربار، چند روز کس قیمت کا ہے۔ گفت۔ یعنی بیان کرنے والے نے کہا ہے۔ سنی۔ بلند۔

شاہ روزے جانب دیواں شرافت
ایک دن بادشاہ پکھری کی جانب گیا
گوہرے بیروں کشید او مستنیر
اس نے ایک روشن موتی باہر نکالا
گفت چون ست و چہ ارز دایں گہر
کہا کیسا ہے؟ اور یہ موتی کس قیمت کا ہے؟
گفت بشکن گفت چویش بشکنم
کہا، توڑ دے اس نے کہا اس کو کیسے توڑوں؟
چوں روا دارم کہ مثل اس گہر
میں کیسے روا رکھوں کہ اس جیسا موتی
گفت شباش و بداش خلعت
کہا شباش ہے اور خلعت عطا کی
کرد ایشار وزیر آں شاہ جود
اس شہ خن نے وزیر کو عطا کر دیا
سلعت شاں کرد مشغول خن
ان کو تھوڑی دیر باتوں میں لگایا
بعد ازاں دوش بدست حاجے
اسکے بعد اس کو حاجب کے ہاتھ میں دیا
گفت ۳ ارز دایں بہ نیمہ مملکت
اس نے کہا یہ آدمی سلطنت کی قیمت کا ہے
گفت بشکن گفت اے خورشید تنغ
کہا تو اس کو توڑ دے اس نے کہا ہے سورج کی تلواریں لے
قیمتش بگذار میں تاب و لمع
اس کی قیمت کو رہنے دیجئے چمک اور روشنی کو دیکھئے
دست کے جُنبہ مرا در گسر او
اسکے توڑنے میں میرا ہاتھ کب بٹے گا؟

جملہ ارکاں رادراں دیواں بیافت
اس پکھری میں سب ارکان کو (موجود) پایا
پس نہادش زود در گفت وزیر
پھر اس کو جلد وزیر کی بھٹیلی پر رکھا
گفت بیش ارز دز صد خروار زر
اس نے کہا سونے کے پتنگڑوں میں سے زیادہ قیمت کا ہے
نیک خواہ مخزن و مالت منم
میں آپ کے مال اور خزانہ کا خیر خواہ ہوں
کہ نیاید در بہا گردد ہدر
جس کی قیمت کا اندازہ نہیں ہو سکتا راجہاں ہو جائے
گوہر ازوے بستد آں شاہ فتنے
اس جو ہر شہ نے موتی اس سے لے لیا
ہر لباس و خلعت گو پوشیدہ بود
جو لباس اور جوڑا وہ پہنے ہوئے تھا
از قضیہ تازہ و راز گہن
نئے معاملہ اور پرانے راز میں
کہ چہ ارز دایں بہ پیش طالبع
کہ خریدار کے لئے یہ کس قیمت کا ہے؟
کش نگہدار خدا از مہلکت
خدا اس کو برابری سے بچائے
بس دروغ ست اس شکستن بس دروغ
اس کا توڑنا بہت قابل فہم ہے بہت قابل فہم
کہ شدست اس نور روز او را تبیع
کہ دن کی یہ روشنی اس کے تابع بن گئی ہے
کہ خزینہ شاہ را ہاشم عدو
میں بادشاہ کے خزانہ کا دشمن کب ہوں؟

۱۔ مستنیر۔ روشن۔ خروار۔ گدھے
پر لادنے کا بھرا مخزن۔ خزانہ۔ نیاید
بہا۔ جس کی قیمت کا اندازہ نہیں لگایا جا
سکتا۔ ہدر۔ بے درجہ۔ خلعت۔ شاہی لباس
فتنہ۔ فتنی کا لفظ ہے۔ نو جوان۔

۲۔ خلعت۔ کپڑوں کا جوڑا۔ مشغول
خن۔ چونکہ بادشاہ کو سب کا امتحان
لیتا تھا تو بات کاٹ دی تاکہ اسے سر نو
دوسروں سے سول و جواب کرے۔
حاجب۔ چوبدار جو پیشی کا وزیر ہوتا
تھا۔

۳۔ گفت۔ حاجب نے کہا یہ
آدمی سلطنت کی قیمت کا ہے۔
خورشید تنغ۔ یعنی سورج کی تلواریں
قیمت۔ ہنگامہ۔ ہے۔ لمع۔ چمک۔ کہ
شدست۔ دن کی روشنی اس کے
سامنے مانند ہے۔

شاہ خلعت دادو اور ارشاد فرود
 شاہ نے اس کو خلعت دی اس کی تھولو بڑھا دی
 بعد یک ساعت بدست میرداد
 تھوڑی دیر کے بعد ایک امیر کے ہاتھ میں دیا
 اوہمی گفت و ہمہ میراں ہمیں
 اس نے وہی کہا اور سب امیروں نے وہی
 جا مگیہا شاں ہمی افزود شاہ
 بادشاہ انکے (کپڑوں کے) جوڑے بڑھا رہا تھا
 آتچنیں ۱ گفتند پنچہ شصت امیر
 پچاس ساتھ امیروں نے یہی کہا
 گرچہ تقلیدست اُستون جہاں
 اگرچہ تقلید دنیا کا ستون ہے
 شاہ چون کرد امتحان جملہ گان
 شاہ نے سب کا امتحان لیا
 پنچنیں ۲ در دور گرداں شد گہر
 موتی اسی طرح گردش کے چکر میں رہا
 آخریں بہناد در کفت ایاز
 بالآخر اس کو ایاز کی ہتھیلی پر رکھا
 یک بیگ ۳ دیدند گوہر تو ہم
 انہوں نے ایک ایک کر کے اس موتی کو دیکھا تو بھی

۱۔ ادا۔ ماہواری تھولو کٹو۔ اس کی تعریف اسلئے کی تاکہ دوسروں کا امتحان کر سکے بعد تھوڑی دیر کے بعد شاہ نے وہ موتی ایک دوسرے امیر کے ہاتھ میں دیا۔ ہمیں۔ یعنی۔ جا مگیہا۔ وہ لباس جو ملازمین کو سالانہ ملتا ہے۔ آن حسیاں۔ یہاں وہ اس کو سب کیلئے گمراہی کا سبب بھی چونکہ وہ سمجھ رہے تھے کہ شاہ کو جواب پسند آ رہا ہے اسلئے وہ انعام دے رہا ہے۔ ۲۔ آتچنیں۔ جو جواب پہلے امیر نے دیا اس کی تقلید میں سب امیروں نے وہی جواب دیا۔ گرچہ دنیا کا کام تقلید سے ہی چل رہا ہے۔ در دور۔ وہ موتی کے بعد دیگر اسی طرح امیروں کے ہاتھ میں جاتا رہا آخر میں شاہ نے ایاز کے ہاتھ میں دیدیا۔ ۳۔ یک بیگ۔ شاہ نے ایاز سے کہا اس موتی کو سب سردار دیکھ چکے اب تو بھی دیکھ لے۔ رسیدن۔ موتی ایاز کے ہاتھ میں پہنچا تو اس نے پہلے سرداروں کی تقلید میں جواب نہ دیا اور بادشاہ کے انکوشلعت وغیرہ دینے سے دھوکے میں نہ آیا۔

رسیدن گوہرا ز دست بدست آخر دور با یاز و کیاست
 موتی کا دست بدست آخری دور میں ایاز کے ہاتھ میں پہنچا اور ایاز کی
 یاز و مقلد نا شدن او ایشاں راو مغرور نا شدن او
 ذہانت اور اس کا ان کا مقلد نہ ہونا اور اس کا دھوکے میں نہ پڑنا
 بمال دادن شاہ و خلعتہا و جا مگیہا افزوں کردن و
 بادشاہ کے مال اور خلعت دینے سے اور کپڑے بڑھانے سے اور

مدح عقل ایشاں کردن ممکن! کہ شاید مقلد را مسلمان دانستن
ان کی عقل کی تعریف کرنے سے بقدر امکان مقلد کو مسلمان نہ سمجھنا چاہیے
مسلمان باشد لما نا در باشد کہ مقلد ثبات کند بر این اعتقاد
مسلمان ہوتا ہے لیکن بہت کم ہوتا ہے کہ اس اعتقاد پر وہ جماؤ کرے اور
مقلد از یں امتحانها بسلامت بیرون آید کہ ثبات بینایاں ندارد
مقلد ان امتحانات سے سلامتی کیساتھ عہدہ بر آ ہو کیونکہ وہ در اندیشوں کی سی ثابت قدمی نہیں رکھتا ہے

۱۔ ممکن۔ تقلیدی ایمان معتبر نہیں
ہے ایمان کا تعلق یقین سے ہے اور
مقلد کو عموماً یقین حاصل نہیں ہوتا ہے
معمولی شکوک سے اس کا علم زائل ہو
جاتا ہے۔ بینایاں۔ وہ لوگ جن کو یقین
الیقین کا وہجہ حاصل ہوتا ہے۔ اے
ایاز۔ بادشاہ نے مولیٰ کی قیمت ایاز
سے لگوائی اس نے جواب دیا کہ یہ
اس قدر بیش قیمت ہے کہ اس کی
قیمت کا بیان کرنا ممکن نہیں ہے،
بادشاہ نے کہا اس کو توڑ ڈال اس کی
آستین میں پتھر تھا اس نے اس کے
ذریعہ فوراً اس کو توڑ ڈالا اس کا نصیب تھا
کہ دانائی نے اس کا ساتھ دیا۔ ممکن
ہے کہ اس نے خواب میں یہ قصد
دیکھا ہو اور اسی لئے وہ آستین میں
پتھر لیکر مجلس میں آیا ہو۔

۲۔ ہچمو۔ حضرت یوسفؑ نے قید
ہی میں خواب میں آنے والے
واقعات دیکھ لئے تھے۔ ہر کرا۔ جس
شخص کو فتح اور کامیابی کو خوشخبری مل چکی
ہو اس کے۔ لئے فتح و شکست کے
اسباب یکساں ہو جاتے ہیں۔

۳۔ پابندوں۔ ضامن۔ چون۔
جب بازی کی کامیابی پر یقین ہو جاتا
ہے تو اس کو اپنے آپ اور نفل کے
بٹ جانے کی گولی پروا نہیں ہوتی
نہ برا اس کا حریف اگر اس کے
آپ کو مددے تو آپ کا پناہ اس کی
کامیابی کا پیش خیمہ ہوگا۔

چندی ارزد بدیں تاب و ہنر
اس چمک اور خوبی کے ساتھ کس قیمت کا ہے؟
گفت اکنوں زود خروش در شکن
اس نے کہا اب اس کو فوراً ریزہ ریزہ کر دے
خرد کردش پیش اداں بد صواب
اس کو توڑ دیا اس کے نزدیک یہ درست تھا
دست داداں لحظہ نادر حکمتش

اس وقت نادر حکمت اسکے ہاتھ آگئی
کردہ بود اندر بغل دو سنگ را
اس نے وہ پتھر بغل میں دبائے تھے
کشف شد پایان کارش از آلہ
انکے لئے انجام کار اللہ تعالیٰ کی جانب سے کھل گیا تھا

پیش او یک شد مراد و بے مراد
اسکے لئے مراد اور نامراد یکساں ہے
اوپہ ترسداز شکست کار زار
وہ جنگ کی شکست سے کیا ڈرے گا؟
فوتِ آپ و فیل پیشش ترہات
آپ اور نفل کا ملا جلا اس کے لئے کبواں ہے

آپ اوگوئی کہ پیش آہنگ اوست
تو گویا آپ اس کا پیشرو ہے

اے ایاز اکنوں بگوئی کایں گہر
اے ایاز! اب تو بتا کہ یہ مولیٰ
گفت افزوں زانچہ تا نم گفت من
اس نے کہا جتنا میں کہہ سکتا ہوں اس سے بڑھا ہوا ہے
سنگہا در آستیں بودش شتاب
پتھر اس کی آستین میں تھے، جلد
ز اتفاق طالع با دولتش

اس کے با اقبل نصیب کے اتفاق سے
یا بخواب اس دیدہ بوداں پر صفا
یا اس روشن دل نے خواب میں یہ دیکھا تھا

ہچمو یوسف کاندرون قعر چاہ
یوسف کی طرح کہ کنویں کی گہرائی میں
ہر کرا فتح و ظفر پیغام داد
جس کو فتح اور کامیابی نے پیغام دیا

ہر کہ پابندان ۳ دے شد وصل یار
یار کا وصل جس کا ضامن ہو گیا
چوں یقین کشتش کہ خواہد کرد مات
جب اس کو یقین ہو گیا کہ وہ مات دے گا
گر بردا پیش ہر آنکہ آپ دوست
جو شخص آپ کا غالب ہے اگر اس کا آپ مدد لیجائے

مرزا با اسپ کے خویشی بُود
انسان کی گھوڑے سے رشتہ داری کب ہوتی ہے؟
بہر صورت ہا ملکش چندیں زحیر
صورتوں کے لئے اس قدر پیچ و تاب نہ اٹھا
ہست زاہد را غم پیاپان کار
زہد کا انجام کا غم ہے
عارفاں ز آغاز گشتہ ہوشمند
عارف شروع ہی سے ہوشمند ہیں
بُود عارف را ہمیں خوف و رجا
عارف کو یہی خوف اور امید تھی
دیدہ گو سابق زراعت کرد ماش
وہ جانتا ہے جس نے پہلے سے اڑو کی کاشت کی ہے
عارف ست اوباز رست از خوف و بیم
وہ عارف ہے وہ خوف اور ذر سے چھوٹ گیا ہے
بُود اُورا بیم و اُمید از خدا
اس کو خدا سے خوف اور امید تھی
خوف ۳ طے شد جملگی اُمید شد
خوف لپٹ گیا ، وہ مجسم امید ہو گیا
ز امتحان شاہ بُود آگہ لیا
لیا ، بادشاہ کے امتحان سے آگاہ تھا
خلعت و اِدراراز را ہش نبرد
خلعت اور خلیفہ نے اس کو کمر لہا نہ کیا
چوں شکست اُوگویر خاص آنزماں
جب اس نے خاص مولیٰ توڑا اس وقت
کاخچہ بیباکیست واللہ کافرست
کہ یہ کیا ہے باکی ہے خدا کی قسم کافر ہے

عشق اسپش ازپے پیشی بُود
گھوڑے سے اس کا عشق آگے بڑھنے لگے ہوتا ہے
بے صداع صورتے معنی بگیر
صورت کا درد سر اٹھائے بغیر معنی حاصل کر
تاچہ باشد حال اور وز شمار
کہ قیامت کے دن اس کا کیا حال ہو گا؟
از غم و احوال آخر فارغ اند
آخرت کے احوال اور غم سے بے نیاز ہیں
سابقہ دانیس خورد آں ہر دورا
اس کی پیشگی دانش نے اس دلوں کو ختم کر دیا ہے
اُو ہمی داندچہ خواہد بُود چاش
وہ جانتا ہے کہ اس کی پیدلہ کیا ہو گی
ہائے و ہورا کرد تیغ حق دو نیم
اللہ تعالیٰ کی تلوار نے شہر و فغان کے ٹکڑے کر دیئے ہیں
خوف فانی شد عیاں گشت آں رجا
خوف فنا ہو گیا وہ امید ظاہر ہو گئی
نور گشت و تابع خورشید شد
نور بن گیا اور سورج کے تابع ہو گیا
وز فریب شہ نشد گمرہ لیا
شہ کے فریب سے لیا گمرہ نہ ہوا
کرد اُو گوہر زہر شاہ خرد
اس نے بادشاہ کے حکم سے موتی توڑ ڈالا
ز اں امیراں خاست صد بانگ و فغاں
امیروں سے بہت شور اور فریاد بلند ہوئی
ہر کہ ایں پر نور گوہر را شکست
جس نے اس منیر موتی کو توڑا

۱۔ مرزا شطرنجی کوئی اسپ سے کوئی محبت نہیں ہوتی وہ تو جیتنے کا خواہاں ہوتا ہے۔ زحیر۔ پچیش، پیچ و تاب۔ صداع۔ درد سر۔ صحت۔ یعنی اسپ معنی یعنی کامیابی ہست معنی کے اداک کے بھی مراتب مختلف ہیں زہد کو انجام کا غم رہتا ہے کہ دیکھئے کیا ہوتا ہے۔ عارفاں۔ جو لوگ قائل ہیں ان کو ابتداء سے ہی انجام کا علم ہو جاتا ہے اور ان کا علم خوف اور امید کو ختم کر دیتا ہے۔

۲۔ دیدہ عارف جان لیتا ہے جو بویا ہے اس کی پیدلہ کیا ہوگی چونکہ اس کی پیشگی ہی علم حاصل ہو گیا ہے لہذا انجام کے فکر کا شروع غل ختم ہو گیا ہے۔ بود اس کو بھی انجام کے بارے میں خوف اور امید کی تکمیل تھی لیکن اس پر حقیقت واضح ہو جانے کی وجہ سے اب خوف ختم ہو گیا ہے اور امید باقی رہ گئی ہے۔

۳۔ خوف۔ اس کے لئے اب خوف ختم ہو گیا اور وہ نور ہو کر نور مطلق کے تابع ہو گیا۔ ز امتحان۔ لیا بھی انہی میں سے تھا جن کو انجام کی خبر ہو جانی۔ بادشاہ و بادشاہ کے احکام وغیرہ سے دور کے میں نہ پڑا۔ گوہر۔ اس نے موتی کو شہ کے حکم کے مطابق توڑا توڑ ڈالا۔ کاخچہ۔ امیروں نے شور کیا اور لیا سے کہا کہ یہ کیا ہے باکی ہے کیا یہی عہد موتی کو توڑ ڈالا۔

واں جماعت اجملہ از جہل و عیٰ
 اور اس جماعت نے باہلی اور اندھے پن سے
 در شکستہ دُر ہر شاہ را
 بادشاہ کے حکم کے موتی کو توڑا تھا
 قیمت گوہر نتیجہ مہر و دُو
 بر چنناں خاطر چرا پوشیدہ شد
 دوستی اور محبت کے نتیجہ کے موتی کی قیمت
 ایسی طبیعت پر کیوں پوشیدہ ہوئی ؟

تشنیع زدن امر ابر ایاز کہ چرا شکستی و جواب دادن ایاز ایشاں را
 امیروں کا ایاز کو ملامت کرنا کہ تو نے کیوں توڑا اور ان کو ایاز کا جواب دینا

گفت ایاز اے مہتران نامور
 ایاز نے کہا اے نامور سرور !
 امر سلطان بہ بُود پیش شما
 تمہارے نزدیک بادشاہ کا حکم بہتر ہے
 اے ۲ نظرتاں بر گہر بر شاہ نے
 اے تمہاری نظر موتی پر ہے شہ پر نہیں ہے
 من زشہ بری نگر دانم بصر
 میں شہ سے نظر نہیں پھیلتا ہوں
 بے گہر جانے کہ رنگیں سنگ راہ
 وہ بے گوہر جان جو راستہ کے رنگین پتھر
 پشت ۳ سوی لعبت لگرنگ گن
 پھول جیسے رنگ کی گزیا کی جانب پشت کرے

اندر آدر جو سبو بر سنگ زن
 نہر میں آجا ، ٹھلیا کو پتھر پر مار دے
 گرنہ در راہ دیں از رہزنان
 اگر تو دین کی راہ میں راہزنوں میں سے نہیں ہے
 گوہر ہر شہ بُود اے ناکساں
 اے بلا آقا ! موتی بادشاہ کا حکم ہوتا ہے
 چوں ایاز ایں راز بر صحرا فگند
 جب ایاز نے اس راز کو میدان میں ڈال دیا
 رنگ و بو پرست مانند زناں
 عورتوں کی طرح رنگ و بو کی پرستش نہ کر
 جملہ بشکستید گوہر را عیاں
 تم سب نے علانیہ موتی کو توڑا
 جملہ ارکان خوار گشتند و نشند
 سب ارکان خوار اور ذلیل ہو گئے

۱۔ واں جماعت۔ سرداروں کی جماعت اپنے جہل سے یہ نہ سمجھی کہ ایاز نے تو موتی توڑا اور ان لوگوں نے بادشاہ کا حکم توڑا۔ قیمت۔ محبت اور دوستی کے موتی کو انہوں نے اس موتی سے زیادہ قیمتی نہ سمجھا۔ امر۔ شاہ ایاز نے ان امیروں سے کہلیہ بتاؤ کہ موتی زیادہ قیمتی تھا یا بادشاہ کا حکم !

۲۔ اے نظر۔ تم لوگوں کا منظور نظر موتی تھا بادشاہ کا حکم نہ تھا۔ تم نے اپنا قبلہ سیدھا راستہ چھوڑ کر چھلاوے کو دینا لیا۔ من۔ مذہب بادشاہ کو چھوڑ کر موتی کی طرف توجہ کرنا محبت کا شرک ہے۔ بے گہر۔ جو شخص راستہ کے رنگین پتھر کو بہتر سمجھے اور شہ کے حکم کو پس پشت ڈال دے وہ خود بے جوہر ہے۔

۳۔ پشت۔ مصنوعات سے روگردانی کر کے صانع کی جانب توجہ کرنی چاہیے۔ اندر ظاہر کی طرف رخ کر مظاهر پر اکتفا نہ کر۔ رنگ۔ بو۔ دنیا کی خوشنماںی رنگ کی رکاوٹ ہے۔ گوہر۔ اصل موتی شہ کا حکم تھا ان فریبی کر کے تم نے اس کو توڑ ڈالا۔ چوں۔ ایاز کی یہ تقریر سن کر سب امیر شرمندہ اور حیران ہو گئے۔

سُرواںداختند آں سُروراراں عذرا گویاں۔ گشتہ زان نسیاں بجاں
 ان سروروں نے سر نیچے جھکا لئے (دل و) جان سے اس بھول پر عذر خواہی بن گئے
 از دل ہر یک دو صدآہ آں زماں ہنچو دودے میشدے تا آسماں
 اس وقت سینکڑوں آہیں ہر ایک کے دل سے ہوئیں کی طرح آسمان تک جلتی تھیں

قصہ کردن شاہ بقتلِ اُمرو شفاعت کردنِ لیا ز پیش
 بادشاہ کا امیروں کو قتل کرنے کا ارادہ کرنا اور تخت کے سامنے لیا ز کا سفارش
 تحت کہ العفو اولیٰ
 کرنا کہ معاف کر دینا زیادہ بہتر ہے

۱۔ عذر۔ معذرت کرنے لگے کہ ہم سے بھول ہو گئی اور ہر ایک آہیں بھرنے لگا۔

۲۔ کرد۔ شاہ نے ان سروروں کی باخبرانی بران کے قتل کا حکم دیا اور کہا کہ یہ کہنے میری مجلس کے لائق نہیں ہیں ان سے مجلس کو پاک کر دینا چاہیے انہوں نے ایک پتھر کی خاطر حکم عدولی کی اس پر لیا ز شاہی تخت کی طرف دوڑا اور اس کے سامنے سجدہ کر کے سفارش کرنے لگا۔ قبلہ نوشیرواں کے باپ کا نام ہے پھر ہر بڑے بادشاہ کو کہنا یا جاتا ہے۔

۳۔ اے ہمای۔ لیا ز نے بادشاہ سے کہا آپ ہا میں دنیا کے جس قدر ہا میں ان میں آپ کی جگہ سے برکت آتی ہے۔ آپ ایسے کریم ہیں کہ دنیا کے کریموں نے آپ سے کرم حاصل کیا ہے آپ اس قدر حسین ہیں کہ گلاب نے شرمندگی سے اپنا لباس چاک کر لیا ہے آپ کا عفو اس قدر بڑھا ہوا ہے مغفرت آپ سے میر چشم ہو رہی ہے اور لعزیاں آپ کے عفو کی بنیاد پر شیروں پر غالب ہیں۔

کرد ۲ اشارت شدہ بجلا د کہن
 شاہ نے پرانے جلا د کو اشارہ کیا
 ایں خساں چہ لائق صدر من متند
 یہ کہنے کیا میرے دہاد کے لائق ہیں ؟
 ہر ما پیش چنین اہل فساد
 ایسے مفسدوں کے نزدیک ہمارا حکم
 پس لیا ز مہر افزا بر جمید
 پھر محبت بڑھانے والا ، لیا ز ان
 سجدہ کردو گلہی خود گرفت
 سجدہ کیا اور اپنا گلا پکڑا
 اے ۳ ہمای کہ ہمایاں فرخی
 اے ہا ! کہ سب ہا برکت
 اے کریمے کہ کر مہائے جہاں
 اے وہ کریم ! کہ جہاں کے کرم
 اے لطیفے کہ گل سُرخست چو دید
 اے وہ صاحب لطف کہ جب گل سرخ نے تجھے دیکھا
 از غفورتی تو غفراں چشم سیر
 تیری مغفرت سے ، مغفرت میر چشم ہے
 کہ ز صدرم ایں خساں را پاک گن
 کہ ان کینوں کو میرے دہاد سے صاف کر دے
 کر پئے سنگ ہر مارا بشکند
 جو پتھر کی خاطر ہمارے حکم کو توڑتے ہیں
 بہر رنگیں سنگ شد خوار و گساد
 رنگین پتھر کی جگہ سے ذلیل اور کھٹا ہو گیا
 پیش تخت آں اُلغ سلطان دَوید
 سلطان اعظم کے تخت کے سامنے دوڑ کر گیا
 کاے قبلہ کے ز تو چرخ آرد شکفت
 کہ اے شاہ ! کہ تجھ سے آسمان تعجب میں ہے
 از تو دارند و سخاوت ہر سخی
 اور تمام غنی سخاوت تجھ سے حاصل کرتے ہیں
 محو گردو پیش ایشارت نہ باں
 تیرے غفلت ایشاد کے آگے محو ہو جاتے ہیں
 از خجالت پیر ہن را بر درید
 شرمندگی سے لباس چاک کر ڈالا
 رُو بہاں بر شیراز عفو تو چیر
 تیری معافی سے لعزیاں شیر پر غالب ہیں

جُو کرا عفو تو کرا دارد سند
تیری معافی کے سوا کس پر سہارا رکھتا ہے ؟
غفلت و گستاخی ایں مجرماں
ان خطا کاروں کی غفلت اور گستاخی
وَأَمَّا غَفْلَتُ زِ گستاخی دَم
غفلت ، ہمیشہ گستاخی سے پیدا ہوتی ہے
غفلت و نسیان بد آموختہ
سیکھی ہوئی بری غفلت اور بھول
ہمیشہ بیداری و فطنت دہد
اس کی ہیبت بیداری اور سمجھ عطا کرتی ہے
وقت ۲ غارت خواب ناید خلق را
لوٹ کے وقت لوگوں کو نیند نہیں آتی ہے
خواب چوں در میر مداز نیم دلق
جب گدڑی کے ڈر سے نیند بھاگ جاتی ہے
لَا تُؤَاخِذْ اِنْ نَسِينَا شَدْ گواہ
اگر ہم بھول گئے تو تو پکڑ نہ کر گواہ ہے
زانکہ استکمال تعظیم اُو نہ کرد
کیونکہ اس نے تعظیم کی تکمیل نہ کی
گرچہ نسیاں لا بدونا چار بُود
اگرچہ بھول ضروری اور لا علاج ہے
چوں ۳ تہاون کرد در تعظیمہا
جب اس نے عظمتوں میں سستی برتی
ہچو مستے کو جنا تہا گند
اس مست کی طرح جو ظلم کرے

ہر کہ با ہر تو بیباکی گند
جو شخص تیرے حکم پر بیباکی کرے
از و فور عفو تست اے عفو راں
اے معافی دینے والے تیری معافی کی کثرت کی وجہ سے ہے
کہ برد تعظیم از دیدہ رَمَد
کیونکہ آنکھیں دکھنا آنکھوں سے تعظیم کو ختم کر دیتا ہے
ز آتش تعظیم گردو سوختہ
تعظیم کی آگ سے جل جلتی ہے
سہو و نسیاں از دُش بیروں جہد
بھول اور نسیان اس کے دل سے نکل جاتا ہے
تا نہر باید کسے زو دلق را
تاکہ کوئی اس کی گدڑی نہ لے اڑے
خواب و نسیاں کے بود با نیم خلق
گلے کے ڈر سے نیند اور بھول کب ہوتی ہے ؟
کہ بُود نسیاں یو جہے ہم گناہ
کہ بھول بھی ایک طرح سے گناہ ہے
وَرَنہ نسیاں در نیا وردے نبرد
وَرَنہ بھول مصیبت نہ لاتی
در سبب ور زیدان اُو مختار بُود
لیکن سبب اختیار کرنے میں وہ صاحب اختیار ہے
تا کہ نسیاں زاد با سہود خطا
یہاں تک کہ سہو اور غلطی سے نسیان پیدا ہوا
گوید اُو معذور بُود من ز خود
اور کہے میں اپنے بارے میں معذور تھا

۱۔ تجر۔ جو شخص آپ کی قسم دہی کرتا
ہے وہ آپ کے عفو کا سہارا لے کر کرتا
ہے غفلت۔ آقا کی رحمتی اور عفو کی
صفت غلاموں کو گستاخ اور غافل بنا
دیتی ہے جب انسان کی آنکھیں دکھ
رہی ہوں تو وہ تعظیم سے غافل ہو جاتا
ہے۔ ہمیشہ۔ آقا کی ہیبت اور خوف
غلاموں میں بیداری پیدا کر دیتا ہے
اور بھول کو ختم کر دیتا ہے۔

۲۔ وقت۔ غارت۔ جب غنیم
لوٹ رہا ہو تو کوئی نہیں سوسکتا اس لئے
ہر شخص اپنی گدڑی بچانے کی فکر کرنے
لگتا ہے یہ تو گدڑی کا ڈر تھا اب اگر
جان کا ڈر ہو تو پھر نیند کیسے آسکتی
ہے۔ لاؤ اخذ۔ قرآن پاک میں ہے
”اللہ ہماری بھول پر ہماری گرفت نہ کرے“
اس سے معلوم ہوا کہ بھول بھی گناہ
ہے ورنہ گرفت نہ کرنے کی دعا کیوں
سکھائی جاتی۔ زانکہ۔ وہ بھول جو بے
پرہیزی سے ہو مواخذہ کے قابل ہے
البتہ اگر یاد کرنے کی ساری تدبیریں
کر لی ہوں اور پھر بھول ہو جائے تو
اس پر گرفت نہیں ہے اس لئے کہ بھولی
صورت میں اس نے وہ اسباب نہ
اختیار کئے جو وہ کر سکتا تھا۔

۳۔ چوں تہاون۔ جب یاد
رکھنے کے ذرائع اور اسباب کو ترک کرتا
ہے اور اس سے بھول مرز ہو جاتی ہے تو
مواخذہ ہوتا ہے ہچو۔ جو شخص بھول
کے اسباب اختیار کرے اور پھر بھول کو
عذر بنائے اس کی مثال تو اس شخص کی
اسی ہے جو شراب میں مست ہو کر جرم
کرتا اور پھر کہے کہ میں بخود تھا لہذا
معذور ہوں حام اس سے یہی کہتا ہے
کہ بد بخت بخود ہی کا سبب تو ہے خود
اختیار کیا تھا تو نے خود اپنا اختیار ختم کیا
تھا لہذا تو معذور نہیں ہے۔



گویش لیکن سبب اے زشت کار

اس کو (حاکم) کہے گا اے بدکار لیکن حبیب

ببخودی نامہ بخودش خواندی

”خودی خود نہیں آتی تو نے خود اس کو بلایا

گر رسیدے اے مستی بے جہد تو

اگر تیری کوشش کے بغیر مستی پیدا ہو جاتی

پشت دارت او بدے عذر خواہ

وہ تیرا عذر خواہ ہوتا (اور) مددگار ہوتا

عفوہائے جملہ عالم ذرّہ

تمام جہان کی معافیاں ایک ذرہ ہیں

عفوہا گفتہ شکی عفو تو

تمام معافوں نے تیری معافی کی تعریف کی ہے

جان شاں بخش وز خودشاں ہم مراں

اس کی جان بخش دے لو اپنے آپ سے انکو محمد نہ کر

رحم گن برّوے کہ روئے تو پدید

اس پر رحم کر جس نے تیرا دیدار کر لیا ہے

از فراق و ہجر میگوئی سخن

تو فراق اور جدائی کی بات کرتا ہے

در جہاں نبود برّ از ہجر یار

دنیا میں دوست کی جدائی ہے بدر کوئی چیز نہیں ہے

صد ہزاراں مرگ تلخ شصت ۳ تو

تین سو ہزار مرگ کی لاکھوں کزدی موتیں

تلخی ہجر از ذکورو از اثاث

مردوں اور عورتوں سے جدائی کی تلخی کو

بر امید وصل تو مردن خوش ست

تیرے وصل کی امید پر مرنا بھلا ہے

از تو بد در رفتن آں اختیار

تیری جانب سے ساتھ اس اختیار کے چلے جانے میں

اختیارت خود نشدش راندی

تیرا اختیار خود ختم نہ ہوا تو نے اس کو بھگایا

حفظ کر دے ساقی جاں عہد تو

تو روح کا ساقی تیرے عہد کی حفاظت کرتا

من غلام زلت مست آلہ

میں خدائی مست کی لغزش کا غلام ہوتا

عکس عفوۃ اے ز تو ہر بہرہ

اے وہ ذات! کہ ہر حصہ تیری معافی کا عکس ہے

نیست کفوش ایہا الناس اتقوا

اس کا کوئی ہمسر نہیں ہے اے لوگو! ڈرو

کام شیرین تو اند اے کامراں

اے مراد منیر! وہ تیرے شیریں مقاصد ہیں

فرقت تلخ تو چوں واد پشید

وہ تیری جدائی کی تلخی کیسے چھپے گا؟

ہر چہ خواہی گن ولیکن اس ملکن

جو چاہے کر، لیکن یہ نہ کر

اس سخن از عاشق خود گوشدار

اپنے عاشق کی یہ بات یاد رکھ

نیست مانند فراق شصت ۳ تو

تیرے حلقہ (زلف) سے فراق کے مانند نہیں ہیں

دور دار اے مجرماں را مستغاث

اپنے خطا کاروں کے فریاد رس! دور رکھ

تلخی ہجر تو فوق آتش ست

تیری جدائی کی تلخی آگ سے زیادہ ہے

۱۔ گر رسیدے اگر تو اپنے طور پر

مست نہ ہوا ہوتا تو اللہ تعالیٰ تیری

پشت پناہی کرتا اور تیرا عذر خواہ ہوتا

ایسے خدائی مست کی لغزش کے تو ہم

غلام ہیں۔ عفوہاں لیا نے کہا اے

شلو آپ کے عفو کے مقابلہ میں تمام

جہاں کی معافیاں ذرہ ہیں اور دنیا کی

سب معافیاں تیرے عفو کی شاگو ہیں؟

اے انسانوں اس کا کوئی ہمسر نہیں

ہے اس کا ہمسر قرار دینے سے بچتے

نہو۔ جان شاں۔ لیا نے بادشاہ سے

کہا ان کی جان بخشی کر دیجئے اور ان کو

اپنے سے جدا نہ کیجئے آپ کے

مقاصد بڑے شیریں ہیں۔

۲۔ رحم گن۔ جس نے ایک بار بھی

تیرا چہرہ دیکھ لیا ہے وہ جدائی کی تلخی

کیسے برداشت کرے گا اس پر رحم کر

دیجئے آپ ہجر و فراق کی بات کر رہے

ہیں ان کے ساتھ یہ نہ کیجئے اور جو

چاہے کر دیجئے عاشق کے لئے یار کی

جدائی سے بدر کوئی سزا نہیں ہے۔

۳۔ شصت۔ ہم نے عدد کے

مثنیٰ میں لیا ہے اس صورت میں اس

کا اطلاق شصت ہونا چاہیے مصرع اول

میں تو بمعنی صبح ہے دوسرے مصرع

میں شصت سے مراد الف کا حلقہ لیا

جائے۔ مخی۔ آپ خطا کاروں کے

فریاد رس ہیں کس شخص کو بھی فراق کی

سزا نہیں دیں۔ لیا کا شلو کیلئے معقولہ ہے

بر امید وصل۔ کی امید میں جان دیدار بنا

فراق کی زندگی سے بہتر ہے۔

گبر میگوید میان سقر چہ غم بودے گرم کر دے نظر

دوزخ کے درمیان کافر کہہ رہا ہے اگر وہ مجھ پر نظر کر لیتا ، مجھے کیا غم ہوتا

کاں نظر شریں کئندہ رنجہاست ساحراں را خونہائے دست و پاست

کیونکہ وہ نظر غموں کو شیریں بنا دینے والی ہے جادو گروں کے ہاتھ پاؤں کا خونہا ہے

تفسیر گفتن ساحراں فرعون را در وقت سیاست کہ

سزا کے وقت فرعون سے ساحروں کے ”کوئی نقصان نہیں بیشک ہم اپنے

لَا ضَيْرَ اِنَّا اِلٰی رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ

رب کی طرف لوٹنے والے ہیں“ کہنی تفسیر

نعرۃ لَا ضَيْرَ بشنید آسمان چرخ گوئے شد پئے آل صولجاں

آسمان نے ”کوئی ضرر نہیں“ کا نعرہ سنا اس بے کے لئے آسمان گیند بن گیا

ضربت ۲ فرعون مارا نیست ضیر لطف حق غالب بود بر قہر غیر

فرعون کی سزا ہمارے لئے نقصان نہیں ہے دوسرے کے قہر پر اللہ (تعالیٰ) کا کرم غالب ہے

گر بدانی سر مارا اے مصل میر ہانی ماں زرنج اے کور دل

اے گرہ کرنے والے! اگر تو ہمارا راز جان لے اس دل کے اندھے! ہمیں تکلیف سے نجات دیدیتا

میزند یا لیت قومی یعلمون کاش میری قوم اس بات کو جان لیتی

کہ میرے رب نے میری مغفرت فرمادی اور مجھے معزز بنا دیا۔ ارغنون

مشہور با جا ہے جس کو افلاطون نے ایجاد کیا تھا۔

۳ فرعونے۔ نئی شہنشاہی۔ نے چنیں۔ وہ شہنشاہی فرعون کی سی

شاہی نہیں ہے سربراہ۔ جلد گروں نے کہا تھا کہ خواب غفلت

سے سر اٹھا اور ہماری پائیدہ اور عظیم سلطنت کو کچھ کے لئے مضمر اور بیل کی

سلطنت پر غور نہ کرے۔ اگر تو اس حقیر سلطنت کو ٹھکرا دے گا تو تیری روح

میں اہل قدر و وسعت پیدا ہو جائے گی کہ یہ دیائے نیل اس میں غرق ہو

جائے گا۔ جس بدلہ ساحروں نے فرعون سے کہا کہ اس مصر کی حکمت

سے دست کش ہو جا پھر وہ صلی دنیا کے سینکڑوں مصراتھا آ جائیگے۔



غافل از مہاسیتِ ایں ہر دو نام
حلاکتہ تو ان دونوں ناموں کی مہاسیت سے غافل ہیں
کے لانا داں بندِ جسم و جاں بود
”انا“ کو جائے نہ والا جسم اور جاں کا پابند کب ہوتا ہے؟
از انائے پر بلائے پر عنا
اس ”انا“ سے جو مصیبت اور مشقت سے پر ہے
در حق ما دولتِ محموم بود
ہمارے حق میں یقینی دولت تھی
کے زدے بر ما چنین اقبال خوش
تو ایسا اچھا نصیب ہمیں کب حاصل ہوا؟
بر سرِ ایں دارِ پندتِ میدہیم
اس سولی پر ہم تجھے نصیحت کر رہے ہیں
دارِ ملک تو غرور و غفلت ست
تیرا دارِ السلطنت، غرور اور غفلت ہے
والِ ممتِ خفیہ در قشرِ حیات
وہ خفیہ موت ہے زندگی کے چھلکے میں ہے
ورنہ دنیا کے بدے دارِ لغزور
ورنہ دنیا دارِ لغزور کب ہوتی؟
چوں غروبِ آری برار از شرقِ ضو
جب تو غروب کر گیا مشرق سے روشنی لا
زیں لانا جاں بخود و دل دنگ شد
اس ”انا“ سے جہاں بخود اور دل حیران ہو گیا
ایں انا خمِ داوہ ہچو چنگ شد
یہ مت ”انا“ چنگ کی طرح ہے

تو اناے رب راہمی گوئی بعام
تو عوام سے ”میں خدا ہوں“ کہتا ہے
رب بر مر بوب کے لہزاں بود
پروردگار زیر و پرورش سے کب لہزتا ہے؟
نک انا مامم رستہ از انا
دیکھ! ”انا“ ہم ہیں ”انا“ سے چھوٹے ہوئے
آں انائے بر تو اے سگِ شوم بود
اے کتے! وہ ”انا“ تیرے لئے منحوس تھی
گر نبوتِ ایں انائے کینہ کش
اگر یہ کینہ نکالنے والا ”انا“ تیرے اندر نہ ہوتا
شکر آں کز دارِ فانی میرہیم
اس کا شکر ہے کہ ہم دارِ فانی سے چھوٹ رہے ہیں
دارِ قتل ما براق رحلت ست
ہمارے قتل کی سولی سفر کا براق ہے
ایں حیاتِ خفیہ در نقشِ ممت
یہ خفیہ زندگی ہے جو موت کی صہرت میں ہے
می نماید نور نار و نار نور
نور، آگ اور آگ نور نظر آتی ہے
ہیں ملکن تعجیلِ اول نیست شو
خبردار! جلدی نہ کر پہلے نیست بن
آں انائے در ازل دل تنگ شد
”انا“ ازل میں دل تنگ ہے
آں انائے سر و گشت و تنگ شد
”انا“ سر و گشت اور تنگ ہے

۱۔ تو اناے فرعون قوم سے کہتا تھا کہ
میں تمہارا رب ہوں ساحروں نے کہا تو
انا اور رب دونوں کی حقیقت سے بے
بہرہ بناتا وہ ہے جو فنا کے بعد حاصل
ہو تو اس سے ناواقف ہے رب۔ تو
رب کی حقیقت سے بھی ناواقف ہے
جوانی رعایا کے بگڑ جانے سے خوفزدہ
ہو وہ رب کیسے ہو سکتا ہے۔ انا یا نیم۔
اصل انا نیت تو جب حاصل ہوتی ہے
جب انسان اپنی انا نیت اور خود کو چھوڑ
چکے جو مصیبت اور مشقت سے پر
ہے۔

۲۔ آں انا۔ تیری انا نیت خودی
لئے ہوئے ہے تو منحوس ہے ہم فنا
کا بعد حاصل کر چکے ہیں لہذا ہماری
انا نیت ایک دولت ہے۔ گر نبوت۔
تیری انا نیت ہماری خوش بختی کا سبب
بن گئی ہے شکر۔ تیری انا نیت نے
ہمیں اس فانی دنیا سے نجات دیدی
ہے اب ہم سولی پر چڑھ کر تجھے
نصیحت کر رہے ہیں۔ دار۔ یہ سولی
ہمارے لئے قربِ خداوندی کا براق
بن گئی ہے۔

۳۔ ایں۔ یعنی براق رحلت حیات
بصورتِ ممت ہے۔ دار۔ تیرا
دارِ الملک موت بصورتِ حیات
ہے۔ دارِ لغزور دھوکے کا گھر دنیا کو
اسی لئے کہا جاتا ہے کہ یہ حقائق
بالعس نظر آتے ہیں۔ ہیں۔ پہلے فنا
حاصل کر پھر غروب کے بعد منورِ طلوع
ہوگا۔ آں انائے لوصافِ بشری فنا
کرنے سے پہلے انا کہنا ازل سے
مردود ہے۔ زیں انا۔ فنا کے بعد انا کہنا
محمود ہے۔ چنگ ایک بابا ہے جس
کی آواز خوش کن ہے۔



زال انائے بے انا خوش گشت جاں
اس بے "نا" کے "نا" کہنے سے جان خوش ہو گئی
از انا چوں رست اکنوں شد انا
جب "نا" سے چھوٹ گئی اب "نا" ہو گئی
او گریزان داناے در پیش
وہ بھاگ رہا ہے اور "نا" اس کے دپے ہے
طالب اوئی نگرود طلبت
تو اس کا طلبگار ہے وہ تیری طلبگار نہ بنے گی
زندہ ۲ کے مردہ شو شوید ترا
تو زندہ ہے مردے کو نہلائے تجھ کب نہلائے گا؟
اندریں بحث آخر درہ میں بدے
اس بحث میں اگر عقل راست دیکھنے والی ہوتی
لیک چوں من لم یبق لم یذر بود
لیکن چونکہ "جس نے نہ چکھا اس نے نہ جانا" ہے
کے شود کشف از تفکر ایں انا
غور کرنے سے یہ "نا" کب کھلتی ہے
می فتد ایں عقلها در ۳ اعتقاد
جستجو میں یہ عقلیں گر جاتی ہیں
اے ایاز گشتہ فانی ز اقتراب
اے ایاز! تو قرب میں فانی بن گیا ہے
بلکہ چوں نطفہ مبدل تو بتن
بلکہ جیسا کہ تیرا نطفہ جسم میں تبدیل ہوا

شد جہان اواز اناے ایں جہاں
وہ اس جہاں سے کھو جانے والی ہو گئی
آفرینہا بر اناے بے عنا
بے مشقت کی "نا" کو شلہش ہے
می دود چوں دید وے را بے ویش
وہ "نا" دوڑتی ہے جب وہ اس کے اپنے بغیر نکھتی ہے
چوں بمرودی طالب شد مطلبت
جب تو مر گیا تیرا مطلوب تیرا طالب بن گیا
طالبی کے مطلبت جوید ترا
تو طلبگار ہے، مطلوب تجھے کب دھونڈے گا؟
فخر رازی راز دار دیں بدے
تو فخر الدین رازی دین کے راز دار ہوتے
عقل و تخیلات او حیرت فرود
انکی عقل اور تخیلات نے حیرت میں اضافہ کر دیا
ایں انا مکشوف شد بعد الفنا
یہ "نا" فنا کے بعد کھلی ہے
در مغا کے و حلول و اتحاد
گڑھے اور حلول و اتحاد میں
ہمچو اختر در شعاع آفتاب
جیسا کہ ستارہ سورج کی شعاع میں
بز حلول و اتحاد مفتتن
نہ کہ حلول اور پر فتد اتحاد سے

۱۔ زل۔ جس انا میں بشری
انانیت نہ وہ اس سے روح خوش ہوئی
بے انا انسان اس انا کے ذریعہ اس دنیا
کی انا سے نجات پا جاتا ہے پہلے
مصرع کے شروع میں جہاں چندہ
کے معنی میں بدوہرا جہاں دنیا کے
معنی میں ہے جب انسان بشری
انانیت سے چھوٹ جاتا ہے تو حقیقی انا
اس کو حاصل ہو جاتی ہے۔
گریزان۔ فانی حقیقت کیلئے
گریزان ہے اور بقا اس کے دپے
ہے اور اس مظہر میں صفات الہی اپنا
ظہور چاہتے ہیں۔ اور جب تک
انسان اپنی انا کا طالب ہے فنا
حقیقی اس کو حاصل نہیں کی جب اپنی
صفات بشری سے مردہ ہو جائیگا تو فنا
خود اس کی طالب بن جائے گی۔

۲۔ زندہ جب تک انسان اپنی انا
سے زندہ ہے تو اس مردے کو نہلانے
والا یعنی فنا اس کیساتھ مصروف عمل نہ
ہوگی۔ اندر میں اس بحث میں کہ فنا
اپنی انا ختم کرنے کے بعد حاصل
ہوتی ہے عقل رہنمائی نہیں کرتی ہے
اور نہ امام فخر الدین رازی جو دلائل عقلی
پر ہر چیز کا مدار رکھتے ہیں۔ دین کے
اسرار کے سب سے بڑے عالم
ہوتے۔ ایک۔ یہ مسائل ذوقی ہیں
جس نے انکا مزہ نہ چکھا وہ انکی
حقیقت تک نہیں پہنچ سکتا ان مسائل
میں دلائل عقلیہ حیرت میں اور اضافہ
کر دیتے ہیں۔ ایں انا۔ حقیقی انا کا علم
فنا کے بعد واضح ہوتا ہے۔

۳۔ در اعتقاد۔ اگر محض عقل کے
ذریعے ان مسائل کو حل کیا جائیگا تو
انسان حلول اور اتحاد جیسے عقیدوں
میں مبتلا ہو جائیگا یعنی یہ سمجھ جائیگا کہ
بقا بعد فنا جس میں ایک انسان وجود

عبد کے بغیر صفات رب کیساتھ منصف ہوتا ہے حلول کی صورت میں ہے یعنی حضرت حق تعالیٰ وجود عبد کو اپنا محل بنا
لیتے ہیں یا عبد اور رب میں اتحاد ہو جانے کی صورت سے ہے۔ ایلاز۔ بقا اور فنا کی صحیح مثال اگر ہے تو یہ ہے کہ
بسطرچ ستارہ شعاع خورشید میں گم ہو جاتا ہے اسی طرح عبد حادث اپنے آپ کو بد قدیم میں گم کر دیتا ہے تو صفات
کی تبدیلی کی مثال ہے یا یہ صحیح۔ نطفہ یعنی جسم انسانی میں تبدیل ہو جاتا ہے یہ تبدیل ذاتی کی مثال ہے۔

عَفْوِ گُن اے عَفْو در صندوقِ تُو سَلَقِ لُطْفی ہمہ مَسْبُوقِ تُو
معاف کر دے اے وہ کہ معافی تیرے صندوق میں ہے تو مہربانی میں سابق ہے سب تیرے پیچھے ہیں

مجرم داشتنِ آواز خود را دریں شفاعت گری و عذرِ ایں جرم
اس سفارش کرنے میں آواز کا اپنے آپ کو مجرم سمجھنا اور اس خطا کی معافی
خواستن اے و دراں عذر گوئی ہم خود را مجرم داشتن و ایں شکستگی
چاہنا اور اس عذر گوئی میں بھی اپنے آپ کو مجرم قرار دینا اور یہ کسرِ نفسی
از شناخت و عظمت شاہ خیزد و اَنَا اَعْلَمُكُمْ بِاللّٰهِ
شہ کی عظمت اور پہچان سے پیدا ہوتی ہے "مگر میں تم سے زیادہ اللہ کو جاننے والا ہوں اور
وَ اَخْشَاكُمْ وَاَقَالَ اللّٰهُ تَعَالٰی اِنَّمَا يَخْشَى اللّٰهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ
تم سے زیادہ اللہ ڈرانے والا ہو اور اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے اللہ تعالیٰ سے اس کو جاننے والا ڈراتے ہے

مَنْ کہ ہاشم کہ بگویم عَفْوِ گُن اے تو سلطان و خلاصہ ہر گُن
میں کون ہوتا ہوں جو کہوں کہ معاف کر دیجئے ؟
مَنْ کہ ہاشم کہ بُوْم مَنْ بَا مَن ت
میں کہہ رہا ہوں کہ تیری سستی کے سامنے مجھ سے ہو ؟
مَنْ ۲ کے اَرَم رَحِمِ خَلِمِ اَلود رَا
میں غضب آلود رحم کب کر سکتا ہوں ؟
صَد ہزاراں صَفْع رَا اَر زَانِم
میں لاکھوں طمانچوں کے لائق ہوں
مَنْ کیم تا پشتِ اعلایے گنم
میں کون ہوں کہ آپ کے سامنے اعلان کروں ؟
آنچه معلوم تُو نبود چیست آں
جو تجھے معلوم نہیں وہ کیا ہے ؟

اے تو پاک از جہل و علمت پاک از
اے کہ تو بھلی ہے پاک ہے تیرا علم ہے پاک ہے
ہیچکس راتو کسے انگاشتی
تو نے نا چیز کو چیز ٹھہرایا
کہ فراموشی گند ویرہاں
کہ بھول اس کو چھپا دے
ہیچو خورشیدش بنورِ انراشتی
تو نے اس کو سورج کی طرح نور سے بلند کر دیا

۱۔ خواستن۔ لیاز نے اس سفارش
کے بارے میں بھی اپنے آپ کو قصور
دار سمجھا اور عذر خواہی کرنے لگا اور یہ
صورت جب پیدا ہوتی ہے جبکہ
انسان شہ کی عظمت کو سمجھ چکا ہو
چنانچہ آنحضرت نے ارشاد فرمایا ہے کہ
میں خدا کو تم سے زیادہ جانتا ہوں اور خدا
سے تم سے زیادہ ڈرتا ہوں اور اللہ تعالیٰ
نے فرمایا ہے اللہ کے جاننے والے
ہی اللہ سے ڈرتے ہیں۔ من کہ
ہاشم۔ میرا تیرے سامنے سفارش کرنا
اپنی ہستی کا اقرار کرنا ہے جو غیر
مناسب ہے۔

۲۔ من۔ میرے دم میں تو خلوص
نہیں ہے میں تو صرف آپ کے علم
کی راہنمائی کر رہا ہوں صد ہزاروں
اگر تو مجھے سزا دینا پسند کرے تو میں
لاکھوں طمانچوں کا شوق ہوں، سفارش
کرنا میری گستاخی ہے۔ من کہم ہیں
کون ہوتا ہوں کہ آپ کو بتاؤں اور کرم
کی شرط یاد دلاؤں جب کہ آپ کو ہر
چیز معلوم ہے اور ہر بات یاد ہے۔

۳۔ اے تو پاک۔ آپ خود جہل
سے پاک ہیں اور کوئی بھول کسی چیز کو
آپ سے پوشیدہ نہیں کر سکتی ہے۔
ہیچکس۔ آپ نے معافی کا اختیار
مجھے دیکر مجھے کسی قابل بنا دیا۔ اب
جب کہ آپ نے مجھے کسی قابل بنا دیا
تو کرم کر کے میری خوشامد کو بھی بن
لیجئے۔

چوں کرم کر دی اگر لایہ گنم
جب تو نے مجھے کچھ بنا دیا، اگر میں عاجزی کروں
زانکے از نقشم چو بیروں بُردہ
اسلئے کہ جب تو نے مجھے ہستی سے باہر نکال دیا ہے
چوں ز رحمت من تہی گشت ایں وطن
جب یہ وطن میرے سلمان سے خالی ہو گیا
ہم دعا از من رواں کردی چو آب
تو نے ہی دعا مجھ میں سے پانی کی طرح جاری کر دی
ہم تو بُودی اول آرنده دعا
تو ہی ابتداء مجھ سے دعا کرانے والا ہے
تازنم من لاف کال شاہ جہاں
تاکہ میں شیخی بگھد سکوں کہ اس شاہ جہاں نے
درد بُودم سر بسر من خود پسند
میں منکبر سرسبز ہوا تھا
دوزخ بُودم پُر از شور و شرے
میں شور و شرے پر ایک دوزخ تھا
ہر کہ را سوزید دوزخ در قود
جس شخص کو دوزخ نے سزا میں جلا دیا ہے
کارِ کثر چیست کہ ہر سوختہ
کثر کا کام کیا ہے؟ یعنی ہر جلا ہوا
قطرہ سح قطرہ او منادی کرم
اس کا قطرہ قطرہ کرم کا منادی ہے
ہچو مرہم بر سر زخم عفن
جس طرح سڑے ہوئے زخم پر مرہم
ہست دوزخ ہچو سرمائے خزاں
دوزخ جاڑوں کی خزاں کی طرح ہے

مستمع شولابہ ام را از کرم
تو کرم کر کے میری خوشامد کو سن لے
آں شفاعت ہم تو خود را کردہ
تو وہ سفارش بھی تو نے خود ہی سے کی ہے
تزو خشک خانہ نبود آن من
تو گھر کا تر اور خشک میرا نہیں ہے
ہم ہباتش بخش و گرداں مستجاب
تو ہی اس کو جہاد عطا کر اور قبول فرما
ہم تو باش آخر جابت را رجا
تو ہی اخیر میں قبولیت کی امید بن
بہر بندہ عفو کرد از مجرماں
ان خطا کاروں کو غلام کی خاطر معاف کر دیا
کرد شاہم داری ہر درد مند
شلہ نے مجھے ہر درد مند کی دوا بنا دیا
کرد دست فصل اویم کثرے
اس کی مہربانی کے ہاتھ نے مجھے کثر بنا دیا
من برویانم دگر بار از جسد
میں اس کے جسم کو دوبارہ اگا دیتا ہوں
گرد داز وے تلوت و اندوختہ
اس سے اگ جانے والا اور مجتمع ہو جائے
کانچہ دوزخ سوخت من باز آورم
کہ جو دوزخ نے جلایا ہے میں لٹا ہوں گا
يُنْبِتُ لَحْمًا جَدِيدًا خَالِصًا
خالص نیا گوشت اگا دیتا ہے
ہست کثر چوں بہار و گلستاں
کثر بہار اور چمن کی طرح ہے

۱۔ زانکے۔ اب میں میں نہیں ہوں
لہذا میری یہ سفارش میری نہیں ہے
آپ کی ہے۔ چوں۔ جبکہ میرے
پاس اپنا کچھ نہیں ہے تو گھر میں جو
کچھ ہے میری ملکیت نہیں ہونے
ہی مجھے سفارش کی تو فیق دی ہے اب
تو ہی اس کو قبول فرما لے ہم تو۔ دعا
کرنے والا تو ہی ہے مجھ سے قبول
کر لینے کی امید وابستہ ہے۔ تازنم
جبکہ میرا کوئی حصہ نہیں تو مجھے تو خولہ
تخولہ کا نخر ہو گا کہ بادشاہ نے میری
سفارش پر خطا کاروں کو معاف کیا
۲۔ درد۔ میں تو خود مرض تھا شلہ نے
مجھے دوا بنا دیا۔ میں دوزخ تھا جو
دوروں کو بلاتی ہے اس شلہ کے فضل
نے مجھے کثر بنا دیا جو جلتے ہوؤں کو
زندگی بخش دیتی ہے۔ ہر کہ۔ اب
چونکہ میں کثر ہوں دوزخ نے سزا میں
جذکا جسم جدا کر خاستہ کر دیا ہے ان کو
دوبارہ جسم دے دیتا ہوں۔ ثابت۔
اگنے والا۔ اندوختہ۔ جمع شدہ
۳۔ قطرہ۔ کثر کا ایک ایک قطرہ
پکار کر کہتا ہے کہ میرے قریب آ جاؤ
میں جلتے ہوئے کو دوبارہ جسم عطا کر
دونگا میری مثال مرہم کی سی ہے جو
سڑے ہوئے زخم پر دوبارہ عمدہ گوشت
پیدا کر دیتا ہے۔ دوزخ دوزخ موسم
خزاں کے طرح اور کثر موسم بہار
کی طرح ہے۔ دوزخ موت ہے کثر
نفس۔ صود ہے جس سے مردے زندہ
ہو جائیں گے۔

ہست دوزخ ہچومرگ و چوں فنا
ہست کثر فتح صور از کبریا
دوزخ ، موت اور فنا کی طرح ہے
ہست دوزخ ہچومرگ و خاک گور
کثر ، صور پھونکنے کی طرح ہے
اے از دوزخ سوختہ اجسام تاں
اے وہ کہ تمہارے جسم دوزخ سے جل چکے ہیں
چوں خفقت لخلق کرے یوبح علی
جبکہ میں نے مخلوق پیدا کی تاکہ مجھ سے نفع اٹھائے
لَا لِأَنْ أَرْبِحَ عَلَيْهِمْ جُودِ تَسْت
”نہ کہ میں ان سے نفع کمائوں“ تیری عطا ہے
عفو گن زیں ناقصان تن پرست
ان ناقص تن پرستوں کو معاف فرما دے
عفو ۲ خلقاں ہچو بجوی و ہچو سیل
مخلوق کی معافی نہر کی طرح اور بہاؤ کی طرح
عفو ہا ہر شب ازیں دل پارہا
معافیاں ، ہر شب کو ان دل کے ٹکڑوں سے
بازشاں وقت سحر پڑاں کنی
تو ان کو پھر صبح کے وقت ازا دیتا ہے
پہر زناں بارِ دگر در وقتِ شام
”بارہ شام کے وقت پر پہنچاتے ہوئے
تاکہ ۳ از تن تارِ وصلت بگسلند
یہاں تک کہ وہ جسم سے جوڑ کا تار توڑ دیتی ہے
پہر زناں ایمن زر جمع سرنگوں
سرنگوں (جماعت کی) لوہا پسی سے مطمئن ہو کر اڑتی ہیں
بانگِ می آید تَعَالَوْا زَاں کرم
اس کرم کیجاں سے ”آجلا“ کی آواز آتی ہے

۱۔ اے جو لوگ دوزخ کی آگ سے جل گئے ہیں ان کو اللہ کا کرم کثر کی جانب بلاتا ہے۔ چون۔ حدیث قدسی سے کہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے کہ میں نے مخلوق اس لئے پیدا کی ہے تاکہ وہ مجھ سے فائدہ اٹھائے نہ کہ اس لئے کہ میں اس سے فائدہ اٹھاؤں کہ شوق یہ فرمانِ خداوندی اسی لئے ہے کہ اس کی ذات سے ناقص دست ہو جائیں۔

۲۔ عفو خلقاں۔ مخلوق کا معاف کرنا بھی اسی دیائے عفو کا ایک حصہ ہے۔ عفو ہا۔ مخلوق کی معافیاں اپنی اصل کی طرف پرواز کرتی ہیں۔ کسلی۔ شمس و نیر جمع ہونی فصلیہ ہر چیز اپنی اصل کی طرف لوٹتی ہے۔ بازشاں۔ پھر اللہ تعالیٰ انھوں کو بھر کے لئے انسانی بدنوں میں مجبوس کر دیتا ہے۔ اور پھر شام کے وقت اسی محل کی طرف پرواز کر جاتی ہیں۔

۳۔ تاکہ یہ ان کی آموختہ اس وقت تک ہے جب تک کہ زندگی مقدر ہے۔ پر زہن۔ انکی پرواز فراق اور کفاری پرواز کی طرح نوندھے منہ نہیں ہے۔ ہانگ۔ ان کی واپسی پر اللہ کا کرم آواز دیتا ہے کہ آجلا کہ اس واپسی کے بعد دنیا کا دور رسوخ ختم ہو جائے گا۔

بس! غریبہا کشیدیداز جہاں
تم نے دنیا میں بہت سے پودے کی پن برداشت کئے
زیر سایہ اس درخت مست ناز
میرے اس درخت کے سایہ میں ناز سے مست ہو کر
پایہائے پر عنایاں از راہ دیں
وہ پاؤں جو دین کے راستہ میں تھکے ہوئے ہیں
خوریان گشتہ مغمر مہرباں
غمرہ کرنے والی خوریں مہربان ہو گئیں
صوفیان صافیاں چوں نور خور
ایسے صاف صوفی جیسا کہ سورج کا نور
بے اثر پاک از قدر باز آمدند
بغیر کسی نشان کے پلیدی سے پاک واپس آئے ہیں
ایں ۲ گروہ مجرماں ہم اے مجید
اے بزرگ! خطاکاروں کا یہ گروہ بھی
بر خطا و جرم خود واقف شدند
اپنے جرم اور خطا سے واقف ہو گئے ہیں
رو بٹو کردندا کنوں اہ کناں
لبا ہر ہر تے ہوئے نہیں نے تیری جعبہ کیا ہے
راہ وہ آلودگاں را العجل
آلودہ ہو جانے والوں کو بہت جلد راستہ عطا کر
تا کہ غسل آرند زان جرم دراز
تا کہ اس لمبی خطا سے غسل کر لیں
اندرائ صفہا زاندازہ بروں
ان صفوں میں اندازے سے زیادہ

قدر من دانستہ باشید اے مہاں
اے شریفو! تم نے میری قدر جان لی ہے
ہیں بیندازید پایا را دراز
آگاہ! پاؤں کو لمبا پھیلا دو
بر کنار دست حوراں خال دیں
ہمیشہ رہنے والی حوروں کی گود اور ہاتھوں میں
کز سفر باز آمدند ایں صوفیاں
کہ یہ صوفی سفر سے واپس آئے ہیں
مدتے افتادہ بر خاک و قدر
جو ایک مدت تک مٹی اور پلیدی میں پڑے رہے
ہچو نور خور سوئے قرص بلند
جس طرح کہ سورج کا نور بلند نکیہ کی جانب
جملہ سر ہاشاں بدیوارے رسید
ان سب کا منہ دیوار کی جانب میں پہنچ گیا
گرچہ مات کعبتین شہ بدند
اگرچہ وہ شہ کی کعبتین سے مات کھائے ہوئے تھے
اے کہ لطفست مجرماں را رہ کناں
اسہ کہ تیری مہربانی خطاکاروں کا راستہ دکھانے والی ہے
در فرات عفو عین مع غفل
معافی کی نہر اور نہانے کے چشمہ کا
در صف پاکاں رونداندر نماز
نماز میں پاؤں کی صف میں شامل ہو جائیں
غرقہ گان نور نحن الصافون
”ہم صف باندھنے والے ہیں“ کے نور میں غرق ہیں

۱۔ بس غریبہا۔ ان سے کرم
خداوندی کہتا ہے تم نے مسافرت کی
تکلیفیں اٹھائی ہیں لب کرم کے سایہ
میں پاؤں پھیلا کر سو جاؤ۔ پایہاں۔
اب ان پاؤں کو جنہوں نے اللہ کی
عبادتوں میں بڑی مشقتیں اٹھائی
ہیں حوروں کے ہاتھوں اور پہلوؤں
میں پھیلا دو۔ مغمر۔ غمرہ کرنے والا۔
صوفیاں۔ ان لوگوں کی حالت سورج
کی روشنی کی سی ہے جو مٹی اور نجاستوں
پر سے بھی گذرتی ہے لیکن پاک و
صاف سورج کی طرف لوٹ آتی ہے
یہ صوفی بھی دنیا کی نجاستوں پر سے
پاک و صاف گذر کر واپس آتے
ہیں۔

۲۔ ایں گروہ۔ خطا اور ابھی اب
شرمندہ ہیں۔ سر بند پلشدن شرمندہ
ہونا۔ بر خطا۔ اگرچہ وہ قدرت سے
مغلوب تھے لیکن اپنے جرم و خطا سے
واقف ہیں۔ شعر

گناہ گرچہ نبود اختیار ما حافظ
توہ طریق لوب گوشہ گو گناہ من ست
کعبتین۔ دونوں ہوئی ہیں ہمیں
سے ہر ایک کی چھ سطحیں ہوئی ہیں اور
ہر سطح پر عدد کندہ ہے جان سے باری
مٹیلی جاتی ہے۔

۳۔ عین غفل۔ وہ چشمہ جس
میں حضرت ایوب کو غسل کرایا گیا تھا۔
تاکہ پاک ہو کر نماز میں شریک ہو
سکیں۔ اندراں۔ ان صفوں میں
اندازے سے زیادہ نمازی ہیں۔ وفاق
نحن الصافون فرشتوں کا مقولہ
ہے اور بیشک ہم صفیں باندھنے والے
ہیں۔



چوں سخن آذر وصفِ ایں حالت رسید
جب بات اس حالت کے بیان میں پہنچی
بحر را پیمودہ هیچ اسکرہ
کسی سکھنے نے سمند کو تپا ہے ؟
گر حجامت بروں روز احتجاب
اگر تیرے لئے پردہ ہے پردہ پوشی سے باہر نکل
گرچہ بشکستند جہلت تو مہمست
اگرچہ مست قوم نے تیرے جام کو نوزا ہے
مستی ۲ ایشاں باقبال و بمال
ان کی اقبل اور ببال کی مستی
اے شہنشاہِ مست تخصیص تو اند
اے شہنشاہِ تیرے خاص کر دینے کیجئے مست ہیں
لذت تخصیص تو وقتِ خطاب
خطاب کے وقت تیرے خاص کرنے کی لذت
چونکہ مستم کردہ حدم مزین
جب تو نے مجھے مست کر دیا، مجھ پر حد جدی نہ کر
چوں شوم ہشیار آنگاہم بزین
جب میں ہوشیار ہو جاؤں اس وقت ملنا
ہر کہ از جام تو خورد اے ذوالکمرین
اے صاحبِ نعلوں والے! جس نے تیرے جام سے پیالی
خالدین فی فناء سکرہم
وہ اپنے نشہ کی فنا میں ہمیشہ رہنے والے ہیں
فصل تو گوید دل مارا کہ رو
تیری مہربانی، ہمارے دل سے کہتی ہے، کہ جا

۱۔ سخن۔ یعنی اسرار۔ شفاعت کا بیان۔ بحر۔ اسرار کا ایک بے پلاں سمند ہے اور ہمدی مثل اس پر تیرے والے سکھنے کی سی ہے سکھ پیسند کو نہیں تپ سکتا نہ بکری کا بچہ شیر کو اٹھا سکتا ہے مگر حجامت۔ اگر اسرار تھے نظر نہیں آتے تو حجاب سے باہر نکلتی کوکبش کر پھر عجیب بادشاہی دیکھے گا۔ گرچہ لیاؤ کا مقولہ ہے کہ اگرچہ اس مست قوم نے آپ کے حکم کا جام نوزا ہے لیکن چونکہ یہ آپ کے مست ہیں کہہ مغفرو ہیں۔
۲۔ مستی۔ ان کی مستی اس رتبہ اور بل کی وجہ سے ہے جو آپ نے ان کو دیا ہے۔ تخصیص۔ یعنی چونکہ تو اس سے خصوصیت برتا ہے اس لئے یہ مست ہو گئے ہیں۔ وقتِ خطاب۔ جب تو ان سے خاص ملھ پر خطاب کرتا ہے تو ان پر شراب کے سیکھری فحش کی مستی طاری ہو جاتی ہے۔ چونکہ شرعی حکم ہے کہ مست پر نشہ کی حالت میں شراب پینے کی حد یعنی کھڑے نہیں لگائے جاتے ہیں۔ چوں۔ جب مست کا نشہ دور ہو جاتا ہے تب اس کے کھڑے ہلکے جاتے ہیں۔
۳۔ کہ خواہم۔ لیکن میں ایسا مست ہوں کہ اس کی مستی تیرے جام کی مستی ہے جو قیامت تک ذال نہیں ہو سکتی۔ غلہ یں۔ جو تیرے عشق میں فنا ہو گیا وہ پھر بھی نہیں سنبھلتا فضل تو تیری مہربانی ہمدی مستی کے عذر پر کہتی ہے کہ تو اگرچہ ہمارے جام کا مست نہیں ہے بلکہ چھاپہ پی کر مستی کا اظہار کر رہا ہے لیکن پھر بھی تیرا عذر قبول کرتے ہیں۔

ہم قلم بشکست وہم کاغذ درید
قلم بھی ٹوٹ گیا اور کاغذ بھی پھٹ گیا
شیر را برداشت ہرگز برہ
کسی بکری کے بچے نے شیر کو اٹھایا ہے ؟
تابہ بنی بادشاہی عجب
تاکہ تو عجب بادشاہی دیکھے
آنکہ مست از قوود عذریش ہست
جو تیرا مست ہو اس کے لئے ایک عذر ہے
نے زیادہ تست اے شیریں فعال
کیا اے شیریں کاں سوں والے تیری شراب سے نہیں ہے ؟
عفو گن از مست خود اے عفو مند
اے معافی دینے والے! اپنے مست کو معاف کر دے
آں گند کہ ناید از صد خم شراب
وہ کرتی ہے جو شراب کے سینکڑوں منگوں سے نہیں ہوتا
شرع مستان را نیارد حد زدن
شریت مستوں پر حد جدی نہیں کرتی ہے
کہ خواہم سگشت خود ہشید من
کیونکہ میں ہوشیار ہی نہ ہوں گا
تا ابد رست از ہش و از حد زدن
وہ ہمیشہ کیلئے ہوش سے اور حد جدی کر نیسے نجات پا گیا
مَنْ یُقَانِیْ فِیْ هَوَاکُمْ لَمْ یَقُمْ
جو تمہاری محبت میں فنا ہوا وہ کھڑا نہیں ہوا
اے شدہ در دروغ عشق ما گرو
اے وہ کہ ہمارے عشق کی چھاپہ میں گروی ہو گیا ہے



چوں مگس در دُوغِ ما افتاده
تو کمی کی طرح ہادی چھاپہ میں پڑا ہے
کر گسانِ مست از تو گردناے مگس
اے کمی! گدھ تجھ سے مست ہو جائیں گے
کوہتا چوں دَرِ پُہا سرِ مستِ تو
ذروں کی طرح پہاڑ تیرے مست ہیں
فتنہ کہ لرزند زو لرزانِ تست
وہ فتنہ جس سے لرزتے ہیں تجھ سے لرزتا ہے
گر خدا دادے مرپا نصدد ہاں
اگر خدا مجھے پانچ سو منہ دیتا
یک زباں دارم من آنہم منکسر
میں ایک زبان رکھتا ہوں وہ بھی ٹوٹی ہوئی
منکسر تر خود نباشم از عدم
میں خود عدم سے زیادہ ٹوٹا ہوا نہیں ہوں
صد ہزار آثارِ غیبی منتظر
لاکھوں غیبی آثار منتظر ہیں
از تقاضائے حق تو میگردد دَرم
تیرے ہی تقاضے سے میرا سر گردش کرتا ہے
رغبتِ ما از تقاضائے تو است
ہمارا رغب ہونا تیرے تقاضے سے ہے
خاک بے بادے ببالا کے جہد
غبار بغیر ہوا کے اوپر کب جاتا ہے؟
پیشِ آبِ زندگانی کس نمرود
آبِ حیات کے سامنے کوئی نہیں مرا

تو نہ مست اے مگس تو بادہ! اے
اے کمی! تو مست نہیں ہے تو ایسی شراب ہے
چونکہ بر بحرِ غسلِ رانی فرس
جب تو شہد کے سمند پر گھوڑا دوڑائے گی
نقطہ و پر کار و خط در دستِ تو
نقطہ اور پکار اور خط تیرے ہاتھ میں ہیں
ہر گراں قیمت گہرا زانِ تست
ہر گراں قیمت موتی تیرے لئے سستا ہے
گفتے شرح تو اے جانِ جہاں
تو اے جانِ جہاں! میں تیری شرح کرتا
در خجالت از تو اے دانائے سر
اے راز کو جاننے والے! تجھ سے شرمندگی میں
کز دہاش آمد ستمد ایں اُمم
جس کے منہ سے یہ آتیں آئی ہیں
کز عدم بیروں جہد بالطف و بر
کہ پاکیزگی اور بھلائی کیساتھ عدم سے باہر نکل آئیں
اے بمرده من بہ پیشِ آلِ کرم
اسدہ کہ میں اس کرم کے سامنے جان دے چکا ہوں
جذبہ حق ست ہر جا ہر دست
جہاں کہیں وہ رو اللہ تعالیٰ کا جذبہ ہے
کشتی بے بحرِ پا در رہ نہد
بغیر دیا کی کشتی رو میں پاؤں رکھتی ہے؟
پیشِ آبتِ آبِ حیوانست دُرد
تیرے پانی کے سامنے آبِ حیات جمعیت ہے

۱۔ تو بادہ! اس کا تعلق آئندہ شعر
سے ہے یعنی باایں ہر نواہی شراب
ہے کہ گرس یعنی دل تجھ سے مستی
حاصل کرتے ہیں۔ بحرِ غسل۔ یعنی
اسرارِ حقیقت۔ کوہتا۔ اب تیری مستی
کا یہ حال ہے کہ حملہ کائنات تیرے
تصرف میں ہے۔ فتنہ۔ دنیا کے
مصائب تجھ سے لرزہ پر اندام ہیں اور
دنیا کی ہر قیمتی چیز تیرے لئے ہے
قیمت ہے۔
۲۔ گر خدا یہ بھی لایا کا مقولہ ہے
اور جانِ جہاں سے مراد سلطان ہے یا
یہ مولانا کا مقولہ ہے اور جانِ جہاں
سے سلطان حقیقی مراد ہے۔ یکہ۔
ایک زبان۔ بے لورہ بھی شرمندگی سے
شکست ہے تو میں کیسے تیری تعریف کا
حق ادا کر سکتا ہوں۔ از عدم۔ لیکن با
اس ہر کچھ نہ کچھ مجھے تعریف کرنی
ہے اس لئے کہ میں عدم سے تو گیا
گذرا نہیں ہوں اس سے بھی غیبی
آثار ظاہر ہو رہے ہیں جو تجھ سے
فیض حاصل کر رہے ہیں۔
۳۔ از تقاضائے۔ تیری ہی ذات
کا تقاضہ ہے کہ میں اس کے کوصاف
بیان کروں اس کرم پر ہیں قربان
ہوں۔ رغبت۔ تعریف کی طرف
ہماری رغبت تیرے تقاضے اور جذبے
کی وجہ سے ہے۔ خاک۔ غبار ہوا کے
سہارے اڑتا ہے۔ کشتی۔ دیا کے
سہارے چلتی ہے اسی طرح ہمارا ہر
کام تیرے جذبہ سے ہے۔ پیش۔
آبِ حیات ہر چیز کی زندگی کا سبب
ہے لیکن تیرے آبِ رحمت کے
مقابلہ میں وہ مکدر پانی ہے۔

ز اب باشد سبز و خنداں بوستان
پانی سے باغ سبز و خنداں ہوتا ہے
دل ز جان و آب جاں بر کندہ اند
جان اور آب حیات سے دل برداشتہ ہیں
آب حیواں شد بہ پیش ما کساد
ہمارے سامنے آب حیات بیکار ہو گیا
لیک آب آب حیوانی توئی
لیکن آب حیات کی زندگی تو ہے
تا بدیدم دستبرد آن کرم
یہاں تک کہ میں نے اس کرم کا غلبہ دیکھ لیا ہے
ز اعتمادِ بعثت کردن اے خدا
اے خدا! حشر کے مجبور پر
گوش گیری اور لیش اے آب آب
تو ان کا کان پکڑ کر لے آئیگا اے پانی گی جان!
سنگ کے ترس زدہ باراں چوں کلوخ
پتھر ڈھیلے کی طرح ہارش سے کب ڈرتا ہے؟
در بروج چرخ جاں چوں انجم ست
جان کے آسمان کے برجوں میں ستاروں کی طرح ہے
جو کہ کشمیاں استارہ شناس
ملاح ستارے کو پہچاننے والے کے سوا
از سعوش غافل اندوازِ قراں
وہ اس کی نیک نیتی، اور میل سے غافل ہیں
با چنینی استار ہائے دیو سوز
اس طرح کے شیطان کو جلانے والے ستاروں سے

آب حیواں قبلہ جاں دوستاں
آب حیات جان سے دوستی رکھنے والوں کا قبلہ ہے
مرگ آشاں ز عشقش زندہ اند
موت کو پی جانے والوں کے عشق سے زندہ ہوتے ہیں
آب عشق تو چو مارا دست داد
جب تیرے عشق کا پانی ہمارے ہاتھ آ گیا
ز اب حیواں ہست ہر مہال را نوی
آب حیات سے ہر جان کو تازگی ہے
ہر دے مرگے و حشرے دادیم
تو نے مجھے ہر لمحہ موت اور زندہ ہو جانا عطا کیا ہے
ہمچو خفتن گشت ایں مردن مرا
یہ میرے لئے سونے کی طرح بن گیا ہے
ہفت دریا ہر دم ارگرد سراب
ساتوں سمندر، اگر ہر وقت ریت بنیں
عقل لرزاں از اجل واں عشق شوخ
عقل موت سے لرزتی ہے اور وہ عشق بیکار ہے
از صحاف ۳۱ مثنوی ایں پنجم ست
مثنوی کے فہروں میں سے یہ پانچواں ہے
رہ نیابدار ستارہ ہر حواس
ہر حواس ستارے سے راستہ نہیں پاسکتا ہے
جو نظارہ نیست قسم دیگران
دوسروں کا قصہ سوائے نظارہ کے نہیں ہے
آشنائی گیر شبہاتا بروز
راتوں اور دنوں سے دوستی رکھ

۱۔ آب حیواں۔ آب حیات کا
چمکتے ہوئے کی یہ دلیل ہے کہ اس
کو وہ پسند کرتے ہیں جو اپنی جان کو
بچانا چاہتے ہیں مرگ۔ لیکن جو لوگ
فنا کو پسند کرتے ہیں وہ تیرے آب
عشق سے زندہ ہیں ان کیلئے آب
حیات پیچ ہے ز آب حیواں آب
حیات سے ہر جان کو تازگی حاصل
ہوتی ہے لیکن اس آب حیات کی
زندگی تو ہے ہر دے شمع
کشمیاں پنچر تسلیم را
ہر زماں ز غیب جانے دیگر ست
۲۔ ہمچو خفتن۔ چونکہ مجھے موت
کے بعد کی زندگی کا یقین ہے لہذا
میرے لئے موت کی حقیقت فیند
سے زیادہ نہیں ہے ہفت۔ تیرے دو
بارہ زندگی عطا کرنے کا یہ حال ہے کہ
اگر ساتوں سمندر خشک ہو کر ریت
بن جائیں تو ان کا کان پکڑ کر کہہ دیکھا پانی
بخاؤ تو وہ پانی بن جائیں گے۔ عقل۔
عقل موت سے ذرتی ہے اور وہ عشق بیکار ہے
اس کے معاملہ میں لاچار ہے کچاھیلا
بارش سے ڈرتا ہے پتھر بھی نہیں ڈرتا۔
۳۔ صحاف۔ صحفہ کی جمع ہے
بمعنی پیلے بعض نسخوں میں صحائف
ہے جو صحیفہ بمعنی کتاب کی جمع ہے
مراد مثنوی کے دفاتر ہیں۔ وہ نیابدار۔
جس طرح ستاروں سے ہر شخص
رہنمائی حاصل نہیں کر سکتا اسی طرح
مثنوی سے ہر شخص مستفید نہیں ہو سکتا
سعوش۔ یعنی ستاروں کے نیک
اثرات۔ افتریں۔ دو ستاروں کا باہم
ملنا۔ آشنائی مثنوی سے عقل رکھو
شیطان سے نجات حاصل کر لو گے۔



ہریکے ۱۔ در دفع دیو بد گماں
بدگمان شیطان کے دفع کرنے میں ہر ایک
اختر اربا دیو ہچکچوں عقرب ست
ستارہ اگرچہ شیطان کے لئے ہچکچ کی طرح ہے
قوس اگر از تیر دوزد دیو را
کمان اگر شیطان کے تیر چھید دینے والی ہے
حوت اگرچہ کشتی غی بشکند
پھلی اگرچہ گمراہی کی کشتی کو شکست کرتی ہے
شمس اگر شب را بدرد چوں اسد
سورج اگر رات کو شیر کی طرح پھاڑ دیتا ہے
صورت خر چنگ اگرچہ کج دوست
کیکڑے کی صحبت اگرچہ نیرنگی چال کی ہے
پیشہ مرغ ۲۔ اگر خوزریزی ست
مرغ کا پیشہ اگرچہ خوزریزی ہے
گرچہ در تاثیر خس آمد زحل
زحل اگرچہ تاثیر میں منہوں ثابت ہوا ہے
ماہم از مہرار دو کف برہم زند
میرا چاند سورج کیجئے ساگر دونوں تھیلیں بجا رہا ہے
بل عطارد ۳۔ خانہ خود گم کند
بلکہ عطارد اپنا گھر گم کر دیتا ہے
مشتري را دست لرزد دل طپد
مشتري کا ہاتھ لڑتا ہے دل تڑپتا ہے
نسر طائر را بر یزد پر ز شرم
نسر طائر کے شرم سے پر جھڑتے ہیں

ہست نطف انداز قلعہ آسمان
آسمان کے قلعہ سے نطف پھینکنے والا ہے
مشتري را او دلی لا قرب ست
خریدار کے لئے وہ قریبی دوست ہے
دلو پر آب ست زرع و میوہ را
ذول، کھیتی اور میوے کے لئے پانی سے لبریز ہے
دوست را چوں ثور کشتہ میکند
دوست کے لئے بیل کی طرح کھیتی ہوتا ہے
لعل را زو خلعت اطلس رسد
لعل کو اس سے اطلسی خلعت ملتی ہے
بیعت میزماں ازو بیروں شوست
ترازو کی بیعت اس سے الگ ہے
او زبون شمسی تبریزی ست
وہ تبریزی سورج سے مغلوب ہے
وقت فکر آید ازوے در عمل
عمل میں اس سے فکر کی باریکی پیدا ہوتی ہے
زہرہ نبود زہرہ راتا دم زند
زہرہ کا پتہ نہیں ہے کہ دم ملے
وز جنوں او جوز جوزا بشکند
اور دیوانہ پن سے جوزا کا اخوت توڑ دیتا ہے
بر سر آب او قدمہ چوں سبد
چاند ٹوٹری کی طرح پانی پر پڑے
وز طمع تنہیں شود چوں موم نرم
اڑھلا لالچ سے موم کی طرح نرم ہو جاتا ہے

۱۔ ہر ایک ستارہ۔ شیطانوں کو
جلادیتے ہیں۔ نطف۔ ایک آتشگیر
بادہ ہے۔ اختر۔ مولانا نے مشنوی کے
خند کو منظر رسدوں نے قرار دیا ہے اور
جان کیلئے وہ ہرج و مرج ثابت کئے ہیں جو
آسمان میں ہرج و مرج ہے۔ لہذا اسے الفاظ
استعمال کئے ہیں جنکے لفظی معنی بھی مروا
لئے ہیں۔ اور وہ ستاروں اور برجوں
کے نام بھی ہیں جو شیطان کے لئے
بچھوکا کام کرتے ہیں۔ ستارہ شناس
ان سے فائدہ اٹھاتے ہیں۔ یہی حال
مشنوی کا ہے۔ عقرب۔ بچھو، ایک
برج کا نام بھی ہے۔ مشتري۔ خریدار
ایک ستارہ کا نام بھی ہے۔ قوس کمان،
ایک برج کا نام بھی ہے۔ ذول،
ایک برج کا نام بھی ہے۔ حوت۔
پھلی ایک برج کا نام بھی ہے۔ ایک
برج کا نام بھی ہے۔ حد شیر ایک برج
کا نام بھی ہے۔ اطلس۔ غیر متفلس۔
ترشمین کپڑا نویں آسمان پر بھی
اطلاق کرتے ہیں۔ خرچنگ۔ کیکڑ
برج سرطان کو بھی کہتے ہیں۔ میزان۔
ترازو، ایک برج کا نام بھی ہے۔
۲۔ مرغ۔ مشہور ستارہ ہے اس کو
آسمان کا جلاد بھی کہا جاتا ہے مولانا
نے منکر اسے مروا لیا ہے۔ شمس
تبریزی۔ سورج کو تبریزی اس لئے
کہا ہے کہ تبریز آذربائیجان کا ایک
شہر ہے جو جانب مشرق واقع ہے اور
اس سے شمس تبریزی ہی مروا ہے جو
مولانا کے پیر ہیں۔ زحل۔ مشہور ستارہ
ہے جس شخص کا ستارہ زحل ہوتا ہے۔
نسر۔ قوت فکر یہ بہت ہوتی ہیں۔
ماہم۔ یعنی اگر میری مشنوی سرور شعی
کرے تو زمرہ قاضی فلک ہے وہ دم
بخود رو جائے۔ ۳۔ عطارد۔ ستارہ
جس کو دیر فلک بھی کہا جاتا ہے۔

جوزا ایک برج کا نام ہے۔ مشتري ستارہ کا نام ہے۔ نسر طائر۔ اڑنے والا گدھ ستاروں کا ایک مجموعہ ہے جو
اڑنے والے گدھ کی طرح نظر آتا ہے۔ شمس۔ اڑھلا۔ عتد۔ اٹھاس اور عقدا ب کا گدھ میلانی حصہ کہکشا۔

دختران ۱۔ نعلش آہستن شوند

ہنات النعلش حلالہ ہو جلتی ہیں

ور گذر زیں رمزہا بے گاہ شد

ان اشادوں سے وہ گذر کر بے وقت ہو گیا

آفتاب ۲۔ از کوہ سر زد اتقوا

سورج پہاڑ سے طلوع ہو گیا ، بچو

تو عدوی وز عدو شہد و لبین

تو دشمن ہے اور مخالف سے شہد اور دودھ

ہر وجودے کز عدم بنمود سر

جس وجود نے عدم سے سر ابعدا

دوست شود زخوی نا خوش شو بری

دوست بنجا اور بری عادت سے خالی ہو جا

زاں نشد فاروق راز ہرے گزند

اسی لئے مہر فاروق کے لئے زہر مضر نہ ہوا

ہیں بجو تریاق فاروق اے غلام

اے لڑکے ، فاروقی تریاق تلاش کر لے

بجمع گردندو دستک زن شوند

اکٹھی ہو جلتی ہیں اور تالیاں بجلتی ہیں

کہکشاں از سنبہ پر گاہ شد

کہکشاں سنبہ کی جہ سے ٹکوں بھری ہو گئی

لیک تلخ آمد ترا ایں گفتگو

لیکن تجھے یہ گفتگو کڑوی لگی

بے تکلف زہر گردد در بدن

بے تکلف بدن میں زہر بن جاتا ہے

بریکے زہرست و بر دیگر شکر

ایک پودہ زہر ہے اور دوسرے پر شکر ہے

تاز خمرہ زہر ہم شکر خوری

تاکہ زہر کے منکے سے بھی تو شکر کھائے

کہ بدآں تریاق فاروقیش قند

کیونکہ ان کا فاروقی تریاق شکر تھا

تا شوی فاروقی دواں و السلام

تاکہ تو فاروقی دواں بن جائے والسلام



۱۔ دختران نعلش۔ ہنات تین سترے ہیں اور نعلش چار ستروں کا مجموعہ ہے ہنات النعلش ان ستروں کے مجموعہ کو کہا جاتا ہے جو چارپائی کی صورت میں نظر آتے ہیں۔ کہکشاں ایک لمبی سفیدی ہے جو راستہ کی صورت میں نظر آتی ہے موسم برسات میں سرشام نظر آنے لگتی ہے اس کا ایک سرا جنوب کی جانب اور دوسرا شمال کی جانب ہوتا ہے سنبہ گہیل کی بل، ایک برج کا نام بھی ہے پُر گاہ شد۔ اب اس مثنوی کے رسوخ کے بیان کو ختم کرو بیان کے طول کی وجہ سے اس کے صاف مضامین بھی سمجھنا مشکل ہو رہے ہیں۔

۲۔ آفتاب۔ مثنوی کا سورج طلوع کر آیا ہے جس کی روشنی پھیل گئی ہے لیکن منکر کو یہ بھی ناگوار ہے تو عدوی۔ عدوت کی وجہ سے دشمن شہد اور دودھ کو بھی زہر سمجھتا ہے ہر وجود ہے یہ شہد اور زہر ہوتا مثنوی کی خصوصیت نہیں ہے بلکہ ہر چیز کا یہی حال ہے خمرہ منگلی زان۔ نشد۔ حضرت عمرؓ کے لئے ان کے فاروقی تریاق کی وجہ سے مخالفین کا زہر قند بن گیا تھا اسلئے ان کیلئے وہ زہر مضر نہ رہا۔ ہیں۔ بجو۔ وہی تریاق فاروقی اگر تو حاصل کر لے گا تو بھی اپنے زمانہ کا فاروق بن جائے گا۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



اسلامی کُتُب خانہ

فضل الہی مارکیٹ چوک اردو بازار لاہور

فون: ۶۰۶۲۳۵

فہرست عنوانات مثنوی مولانا روم دفتر ششم

| نمبر | عنوان | صفحہ | نمبر | عنوان | صفحہ |
|------|--|------|------|---|------|
| ۱۔ | مقدمہ | ۷ | ۱۹۔ | استدعای امیر تہک مخمور مطرب را | ۸۰ |
| ۲۔ | آغاز مثنوی | ۱۹ | ۲۰۔ | آمدن ضریر در خانہ مصطفیٰ | ۸۳ |
| ۳۔ | سوال آں سائل واعظ را کہ مرغ بر سر رنغ نشت بود | ۳۰ | ۲۱۔ | امتحان کردن مصطفیٰ عائشہؓ را | ۸۵ |
| ۴۔ | نگوہیدن ناموس حاسی پوشیدہ را | ۳۵ | ۲۲۔ | حکایت آں مطرب کہ در بزم امیر ترک یں غزل آغاز کرد | ۸۶ |
| ۵۔ | مناجات و پناہ جستن بحق سبحانہ و تعالیٰ از فتنہ اختیار | ۳۸ | ۲۳۔ | تفسیر قول صلی اللہ علیہ وسلم مؤمنوا قبل ان تموتوا | ۸۸ |
| ۶۔ | حکایت آں غلام ہندو کہ بختہ اندہ زادہ خود پنہاں ہوا آورده بود | ۴۲ | ۲۴۔ | تشبیہ مغفلے کہ عرضائع کند | ۹۳ |
| ۷۔ | صبر فرمودن خولجہ مادر دختر را | ۴۵ | ۲۵۔ | نکتہ گفتن آں شاعر جہت طعن شیعہ حلب | ۹۵ |
| ۸۔ | در بیان آنکہ ایں غرور نہ تھا آں ہندو را بود | ۴۹ | ۲۶۔ | تمثیل مرد حریص تا بیندہ رزاقی حق را | ۹۶ |
| ۹۔ | در عموم تاویل ایں آیہ کَلَّمَا اَوْ قَدُوا نَا رَا الْاٰیَہ | ۵۱ | ۲۷۔ | داستان آں شخص کہ بدر سرای نیم شب بخورنی نی | ۱۰۰ |
| ۱۰۔ | قصہ ہم در تفسیر ایں معنی | ۵۲ | ۲۸۔ | قصہ اخذ اخذ گفتن بلالؓ | ۱۰۰ |
| ۱۱۔ | و انمودن پادشاہ با امرا | ۵۵ | ۲۹۔ | باز گردانیدن صدیق واقعہ بلالؓ | |
| ۱۲۔ | مرافعہ آں امرا آں جہت را | ۵۶ | ۳۰۔ | وصیت کردن مصطفیٰ صدیق را | ۱۰۳ |
| ۱۳۔ | حکایت ایں صیادے کہ خود را در گیاہ پیچیدہ نمود | ۵۹ | ۳۱۔ | خندیدن جو دو پنداشتہ کہ صدیق مغفول ست | ۱۱۰ |
| ۱۴۔ | حکایت آں شخص کہ دزدان حق او بدزدیدند | ۶۳ | ۳۲۔ | معاذہ کردن حضرت رسولؐ با صدیق اکبرؓ | ۱۱۹ |
| ۱۵۔ | مناظرہ مرغ با صیاد و در ترہب | ۶۴ | ۳۳۔ | قصہ بلالؓ کہ بندہ مخلص ہو خدا ہی را | ۱۲۳ |
| ۱۶۔ | حکایت پاسبانے کہ خاموش کرد | ۷۱ | ۳۴۔ | در تقریر ہمیں معنی | ۱۲۵ |
| ۱۷۔ | توال کردن مرغ گرفتاری خود را | ۷۲ | ۳۵۔ | حکایت در تقریر ہمیں سخن | ۱۲۵ |
| ۱۸۔ | حکایت آں عاشقے کہ شب بیامدہ بر امید دندہ معشوق | ۷۶ | ۳۶۔ | حکایت ہم در تقریر ایں معنی | ۱۲۷ |

| | | | | | |
|-----|--|----|-----|---|----|
| ۱۷۳ | جواب قاضی سوال صوفی را وقتہ ترک و درزی | ۵۸ | ۱۲۷ | رجوع بقصد بلال | ۳۷ |
| ۱۷۴ | تفسیر قول علیہ السلام ان اللہ یلقن الحکمة الحدیث | ۵۹ | ۱۲۸ | رنجور شدن حلال و بخجری خواجہ او از | ۳۸ |
| ۱۷۵ | دعوی گرون و گرد بستن ترک | ۵۹ | | رنجوری او | |
| ۱۷۵ | نشان جستن ترک خانہ درزی را | ۶۰ | ۱۳۰ | در آمدن مصطفیٰ از بہر عبادت بلال | ۳۹ |
| ۱۷۷ | مضاحک گفتن درزی ترک را | ۶۱ | ۱۳۲ | در بیان آنکہ مصطفیٰ شنید کہ عیسیٰ بر روی آب رفت | ۴۰ |
| ۱۷۸ | خطاب بابر نفسی کہ بمثل این بلا متلاست | ۶۲ | ۱۳۵ | داستان آن مجوزہ کہ روی زشت خود را گلگون ساخت | ۴۱ |
| ۱۷۹ | گفتن درزی ترک را کہ ہی نموش کن | ۶۳ | ۱۳۷ | داستان آن درویش کہ آن گیلانی را دعا کرد | ۴۲ |
| ۱۸۰ | بیان آنکہ بیکاران و افسانہ جویان مثل آن ترک اند | ۶۴ | ۱۳۸ | صفت آن مجوز و رجوع بحکایت آن | ۴۳ |
| ۱۸۲ | باز مکرر کردن صوفی آن سوال را | ۶۵ | ۱۳۸ | قصہ درویشی کہ از خانہ ہرچہ میخواست می گفتند کہ نیست | ۴۴ |
| ۱۸۳ | جواب گفتن قاضی صوفی را | ۶۶ | ۱۴۰ | رجوع بد داستان آن کمبیر | ۴۵ |
| ۱۸۴ | حکایت در تقریر آنکہ صبر در رنج کار تہیل تر | ۶۷ | ۱۴۲ | حکایت آن رنجور کہ طیب در دامید صحت ندید | ۴۶ |
| ۱۸۶ | مثل پرسیدن مار نے از کشش | ۶۸ | ۱۴۴ | رجوع بقصد آن رنجور | ۴۷ |
| ۱۹۰ | قصہ فقیر روزی طلب بے واسطہ کسب و رنج | ۶۹ | ۱۵۰ | قصہ سلطان محمود و غلام ہندو | ۴۸ |
| ۱۹۷ | قصہ آن گنج نامہ کہ گفتند | ۷۰ | ۱۵۵ | قال انبی لیس للماضین ہم الموت الح | ۴۹ |
| ۲۰۰ | تمامی قصہ آن فقیر و نشان جائے آن گنج | ۷۱ | ۱۵۸ | بار دیگر رجوع کردن بقصد آن صوفی و قاضی | ۵۰ |
| ۲۰۰ | فاش شدن خبر آن گنج | ۷۲ | ۱۶۰ | رفتن صوفی سوی سلی زلفش | ۵۱ |
| ۲۰۱ | نومید شدن آن پادشاہ از نایافتن از گنج | ۷۳ | ۱۶۳ | ہم در تقریر قصہ قاضی و صوفی | ۵۲ |
| ۲۰۳ | نومید شدن و باز دادن پادشاہ آن گنج نامہ | ۷۴ | ۱۶۶ | تیر و شدن قاضی از سلی آن درویش رنجور | ۵۳ |
| ۲۰۹ | حکایت آن مرید شیخ ابو الحسن خرقائی | ۷۵ | ۱۶۶ | جواب دادن قاضی صوفی را | ۵۴ |
| ۲۱۰ | پرسیدن آن وارد از حرم شیخ | ۷۶ | ۱۶۹ | سوال کردن صوفی از قاضی | ۵۵ |
| ۲۱۱ | جواب گفتن مرید و زجر کردن او | ۷۷ | ۱۶۹ | جواب گفتن آن قاضی صوفی را | ۵۶ |
| ۲۱۵ | باز گفتن مرید از وثاق شیخ | ۷۸ | ۱۷۳ | باز سوال کردن آن صوفی از آن قاضی | ۵۷ |

| | | | | | |
|------|---|-----|------|--|-----|
| ۷۹۔ | یافتن آن مرید مرورا | ۲۱۶ | ۱۰۱۔ | آمدن جعفر طیارہ بکرفتن قلعہ تہا | ۲۹۶ |
| ۸۰۔ | حکمت در اتنی جاعل فی الازض خلیفہ | ۲۱۸ | ۱۰۲۔ | رجوع حکایت آن شخص وام کردن آمدن او | ۳۰۳ |
| ۸۱۔ | معجزہ ہود بن یمین | ۲۲۲ | ۱۰۳۔ | با خبر شدن آن غریب از وفات آن خستب | ۳۰۵ |
| ۸۲۔ | رجوع کردن بقصد قدح | ۲۲۸ | ۱۰۴۔ | مشل دو بین بچو آن غریب شہر کاش مرنام | ۳۱۳ |
| ۸۳۔ | اثبات آن طالب کسب بحق تعالیٰ | ۲۳۲ | ۱۰۵۔ | توزیع کردن پانچم دور جملہ شہر تہریز | ۳۱۶ |
| ۸۴۔ | آواز دادن ہاتھ مر طالب کسب را | ۲۳۶ | ۱۰۶۔ | گریختن گوسفند از منوی علیہ السلام | ۳۱۹ |
| ۸۵۔ | داستان آن مسافر مسلمان و تر سادہود | ۲۳۸ | ۱۰۷۔ | دیدن خوارزم شاہ در پیران در موکب خود | ۳۲۵ |
| ۸۶۔ | حکایت شہر دگا و دوجی کہ در راہ بندگیاد یافتہ | ۲۴۵ | ۱۰۸۔ | مواخذہ یوسف صدیق علی نبی و علیہ الصلوٰۃ و السلام | ۳۳۰ |
| ۸۷۔ | حکایت در بیان حال خود پرستان | ۲۴۶ | ۱۰۹۔ | رجوع حکایت سلطان واسپ | ۳۳۵ |
| ۸۸۔ | بازگشتن حکایت شہر دگا و دوجی | ۲۴۶ | ۱۱۰۔ | رجوع کردن بقصد آن پانچم دور آن غریب وامدار | ۳۴۰ |
| ۸۹۔ | جواب گفتن مسلمان آنچہ دیدہ و تر سادہ | ۲۴۷ | ۱۱۱۔ | گفتن خود در خواب ہاں پانچم دور و وام آن دوست را | ۳۴۲ |
| ۹۰۔ | منادی کردن سید ملک ترند | ۲۵۰ | ۱۱۲۔ | حکایت آن پادشاہ و وصیت کردن سے پسر خویش را | ۳۴۶ |
| ۹۱۔ | حکایت تعلق موش با چغز | ۲۶۱ | ۱۱۳۔ | بیان استمداد عارف از سر چشمہ حیات ابدی | ۳۴۸ |
| ۹۲۔ | تدبیر کردن موش بہ چغز کہ من نمی توانم | ۲۶۳ | ۱۱۴۔ | رواں شدن ہر سہ شہزادہ و در ممالک پور | ۳۵۱ |
| ۹۳۔ | مباحث کردن موش و دلا بہ و زاری کردن | ۲۶۶ | ۱۱۵۔ | رفتن پیران سلطان سونے قلعہ | ۳۵۷ |
| ۹۴۔ | لا بہ کردن موش ہر چغز را کہ بہانہ میندیش | ۲۶۸ | ۱۱۶۔ | دیدن ایشان در قصر آن قلعہ ذات الصور نقش دختر شاہ چین | ۳۶۳ |
| ۹۵۔ | رجوع حکایت موش و چغز آبی | ۲۷۰ | ۱۱۷۔ | حکایت صدر جہاں بخاری | ۳۶۷ |
| ۹۶۔ | حکایت شب دوزدان کہ شاہ محمود | ۲۷۸ | ۱۱۸۔ | حکایت آن دو برادر یکے کوسہ | ۳۷۱ |
| ۹۷۔ | قصہ آن کہ گاؤ بخری گوہر کاویانی از قعر و در یا بر آرد و | ۲۸۷ | ۱۱۹۔ | تفسیر این خبر کہ مصطفیٰ فرمود من لا یشکل لحدیث | ۳۷۶ |
| ۹۸۔ | رجوع کردن بقصد طلب کردن آن موش آن چغز را | ۲۸۸ | ۱۲۰۔ | بحث کردن آن سہ شہزادہ و تدبیر این واقعہ | ۳۷۶ |
| ۹۹۔ | قصہ عبدالغوث و بودن پدیاں اورا | ۲۹۱ | ۱۲۱۔ | مقامت بردر بزرگ ترین | ۳۷۷ |
| ۱۰۰۔ | داستان آن مرد کہ وطنی داشت و تبریز از کتسب | ۲۹۵ | ۱۲۲۔ | ذرا نقد پادشاہی کہ دشمنند را با مراد و رئیس در آرد | ۳۷۹ |

| | | | | | |
|------|---|-----|------|--|-----|
| ۱۲۳- | زواں شدن شہزادگان بعد از تمام بحث | ۳۸۵ | ۱۴۵- | دوسوہ کہ پادشاہ شہزادہ را پیدا شد از سبب استفناء | ۳۶۰ |
| ۱۲۴- | حکایت امر و التیس کہ پادشاہ عرب بود | ۳۸۶ | ۱۴۶- | خطاب حق تعالیٰ بہ عزرائیل کہ ترا رحم بر کہ بیشتر آمد | ۳۶۳ |
| ۱۲۵- | بے طاقت شدن بعد از ملک موتوازی شدن | ۳۹۳ | ۱۴۷- | کرامات شیخ شیبان را علی قدس القدرہ العزیز | ۳۶۶ |
| ۱۲۶- | بیان مجاہد کہ دست از مجاہدہ باز ندارد | ۴۰۳ | ۱۴۸- | قصہ پروردن حق تعالیٰ نمہ و در بے واسطہ مادر و دایہ و طفلی | ۳۶۷ |
| ۱۲۷- | حکایت آن شخص کہ در خواب دید کہ آنچہ میطعمی از یسار | ۴۰۷ | ۱۴۹- | رجوع بدال قصہ شاہزادہ کہ بہ نقصان آمد | ۳۷۰ |
| ۱۲۸- | سبب تاخیر اجابت و عای مومن | ۴۰۸ | ۱۵۰- | مثل وصیت کردن آن شخص کہ نہ پسر داشت | ۳۷۲ |
| ۱۲۹- | رجوع بقصہ آن شخص کہ باونشاں گنج دادند | ۴۱۰ | ۱۵۱- | مثل | ۳۷۵ |
| ۱۳۰- | رسیدن آن شخص بمصر و شب بیرون آمدن بکوز | ۴۱۲ | ۱۵۲- | خاتمہ لبولیدہ الغار ف الکامل المبحق مولانا بہاؤ الملک والدین قدس سیرہ | ۳۷۶ |
| ۱۳۱- | در بیان ایں حدیث شریف کہ الصدق طمانیہ الخ | ۴۱۳ | ۱۵۳- | اختتام مثنوی | ۳۸۱ |
| ۱۳۲- | گفتن عسس خواب خود را با غریب مسکین | ۴۱۸ | ۱۵۴- | آغاز داستان بیان کردن آن سہ پسر | ۳۸۲ |
| ۱۳۳- | بازگشتن آن مرد شادماں مراد یافتہ | ۴۲۰ | ۱۵۵- | داستان برسیل تمثیل | ۳۸۳ |
| ۱۳۴- | تکرر کردن برادران چند دادن برادر بزرگ تر را | ۴۲۵ | ۱۵۶- | حکایت در بیان حال آن درویش | ۳۸۵ |
| ۱۳۵- | مفتون شدن قاضی بر زن جوجی | ۴۳۰ | ۱۵۷- | پیش آمدن دنیا بصورت زن | ۳۸۷ |
| ۱۳۶- | رفتن قاضی بجائہ زن جوجی | ۴۳۳ | ۱۵۸- | قصہ دو شیدن گاؤ نازا و از راہ امتحان | ۳۸۹ |
| ۱۳۷- | آمدن نائب قاضی میان بازارد خریداری کردن | ۴۳۸ | ۱۵۹- | در بیان معنی آن حدیث | ۳۹۳ |
| ۱۳۸- | در بیان خبر مصطفیٰ کہ فرمود من کنت مولاهُ الحمد ہیث | ۴۴۰ | ۱۶۰- | رجوع بد داستان درویش و وداع شدن | ۳۹۵ |
| ۱۳۹- | باز آمدن جوجی بحکمہ قاضی | ۴۴۱ | ۱۶۱- | بیان نمودن آن پسر دوم حال کابلی خود | ۳۹۷ |
| ۱۴۰- | باز آمدن بقصہ شہزادہ و ملازمت او | ۴۴۳ | ۱۶۲- | حکایت نمودن آن پسر سوم کابلی خود | ۵۰۰ |
| ۱۴۱- | در بیان نوازش و احترام شاہ چمن شاہزادہ را | ۴۴۵ | ۱۶۳- | در معنی ایں حدیث ان لیکن ملک | ۵۰۱ |
| ۱۴۲- | در بیان آنکہ دوزخ گوید کہ قطرہ سراط بر سر اوست | ۴۴۶ | ۱۶۴- | رجوع کلام بہ حکایت آن پسر سوم | ۵۰۱ |
| ۱۴۳- | وفات یافتن برادر بزرگ از شہزادگان | ۴۴۷ | ۱۶۵- | در بیان آنکہ دنیا طالب ہار ب خود | ۵۰۲ |
| ۱۴۴- | آمدن برادر میانکین بجنازہ برادر کہ ایں کوچک صاحب فراش بود از رنجوری | ۴۴۹ | ۱۶۶- | جواب گفتنی آن صوفی برائے تسکین خاطر مریدان | ۵۰۳ |

| | | | | | |
|------|---|-----|------|--|-----|
| ۱۶۷- | عرض نمودن آں سہ پسر | ۵۰۵ | ۱۷۶- | چند نالہ زار کہ از نے بیقرار در دآخار غمگسار | ۵۱۷ |
| ۱۶۸- | در بیان معنی آیں حدیث کہ اللّٰہُ یَسْخَرُ الْمُؤْمِنِ | ۵۰۶ | ۱۷۷- | در تاویل بر تصوف سورہ القارعة و ما القارعة | ۵۲۱ |
| ۱۶۹- | حکایت بر سبیل تمثیل | ۵۰۶ | ۱۷۸- | وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنفُوشِ | ۵۲۲ |
| ۱۷۰- | رجوع حکایت شہزادہ سوم | ۵۰۸ | ۱۷۹- | فَإِنَّمَا مِنْ ثَقَلَتْ مَوَازِينُهُ فَهُوَ عِشَّةٌ وَأَضِيَّةٌ | ۵۲۳ |
| ۱۷۱- | بیان حال شہزادہ سوم | ۵۰۹ | ۱۸۰- | باز رجوع نمودن بتفصیل و تاویل قصہ شہزادگان | ۵۲۴ |
| ۱۷۲- | داستان آں ^{منطقی} کہ بدون استعداد | ۵۱۰ | ۱۸۱- | رجوع آوردن حکایت آں بادشاہ | ۵۲۷ |
| ۱۷۳- | بیان حال شہزادہ سوم | ۵۱۲ | ۱۸۲- | ارجاع کلام با ستمدار و وحانی | ۵۳۰ |
| ۱۷۴- | تمثیلات چند در بیان آنکہ کار دنیا | ۵۱۵ | ۱۸۳- | مناجات بجناب قاضی الحاجات | ۵۳۱ |
| ۱۷۵- | در بیان مغلوبیت حال خود | ۵۱۶ | ۱۸۴- | در ختم و سال تاریخ اختتام مثنوی | ۵۳۳ |



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

مقدمہ

آج جبکہ میں مثنوی شریف دفتر ششم کے لئے یہ چند سطور قلم بند کر رہا ہوں اللہ تعالیٰ کا شکر ہے کہ دفتر ششم کتابت کے آخری مراحل طے کر رہا ہے۔ اور اب انشاء اللہ طباعت کے بعد وہ عنقریب منظر عام پر آ جائے گا۔ جس وقت میں نے اس کا کام کا آغاز کیا تھا وسائل اور ذرائع کی کمی کے باعث انجام بالکل نظروں سے اوجھل تھا، میری زبان و قلم اس مسبب الاسباب، خدائے وہاب کا شکر یہ ادا کرنے سے یکسر نہ عاجز اور قاصر ہے۔ جس نے اپنے عالم غیب سے ہر قدم پر میری بے پایاں مدد فرمائی اور میں چند ہی سال میں اس کام کو پایہ تکمیل کو پہنچا سکا۔ پہلا دفتر ۹ ستمبر ۱۹۷۷ء میں شائع ہوا تھا اور آج جبکہ جون ۱۹۷۸ء ہے دفتر ششم پایہ تکمیل کو پہنچ رہا ہے۔ غیب سے میرے اندر توانائی آئی اور تکمیل کے شوق نے مجھ سے دیگر مصروفیتوں کے علاوہ یومیہ پانچ چھ گھنٹے کام لے لیا، صحت نے بھی اس قدر ساتھ دیا کہ کوئی دن مجھے ایسا یاد نہیں کہ صحت کی خرابی کام میں خلل انداز ہوئی ہو اور میں سفر و حضر میں مسلسل اپنے کام کو جاری رکھ سکا، غیر متوقع مالی امداد اور دیگر ذرائع کے علاوہ میری نور چشم عارفہ رضیہ سلمہا (بی اے پرشین) بھی میرے اس کام میں میری قوت بازو ثابت ہوئی۔ مسودے، پروف اور کاپی کی تصحیح میں اس نے میری ہر طرح کی مدد کی ہے۔ دعا ہے کہ خدا اس کو دونوں جہان میں خوش و خرم رکھے۔ اور وہ دنیوی و اخروی نعمتوں سے مالا مال ہو، آخر میں اگر میں اپنے کاتب منشی منظور الدین صاحب خوشنویس کا شکر یہ ادا نہ کروں تو میری ناسپاسی ہوگی۔ انہوں نے عام کاتبوں کی روش کے خلاف نہایت پابندی اور جانفشانی سے میری تمناؤں کو پورا کیا میں ان کے لئے بھی دست بدعا ہوں اور اب میں ان صاحبان سے جو میری محنت سے فائدہ اٹھائیں ملتجی ہوں کہ وہ بارگاہ رب العزت میں میرے لئے صمیم قلب سے دعا کریں کہ حضرت حق تعالیٰ جل مجدہ ہمیری اس کاوش کو قبول عام کا شرف عطا فرمائے اور میرے لئے ذخیرہ آخرت کر دے اور اس کتاب میں جن روحانی مراتب کا ذکر ہے مجھے بھی اس کا اہل بنادے۔ وما ذلک علی اللہ بعزيز

خاتمہ: مولانا رومؒ نے چھٹا دفتر ایسی حالت میں ختم کر دیا کہ قلعہ ذات الصور میں جو تین شہزادے داخل ہوئے تھے ان میں سے دو کا ذکر مکمل ہوا اور تیسرے کا ذکر ناقص رہ گیا۔ نیز مولانا نے کابلوں کا قصہ

شروع فرمایا وہ قصہ بھی ناتمام رہ گیا۔ مولانا کے صاحبزادے حضرت سلطان بہاؤ الدین ولد نے مثنوی کا خاتمہ تحریر فرمایا ہے اس میں یہ ذکر کیا ہے کہ میں نے اپنے والد مکرم سے ان دونوں قصوں کو ناقص چھوڑ دینے کی وجہ معلوم کی تو فرمایا۔

ہست باقی شرح ایں لیکن دردوں بستہ شد دیگر نمی آید بروں
اس کی شرح باقی ہے لیکن باطن بستہ ہو گیا اب باہر نہیں آتا ہے
اور فرمایا۔

باقی ایں گفتہ آید بے زباں دردل آنکس کہ دارد نور جاں
اس کا بانی بغیر زبان سے کہتے ہوئے آجائگا اس شخص کے دل میں جو جان کا نور رکھتا ہوگا

مولانا کے اس فرمان کی بنیاد پر کچھ اہل دل نے ان مضامین کی تکمیل کی ہے۔ اس سلسلہ میں دو بزرگوں کا کلام ہمارے پیش نظر ہے ایک مفتی الہی بخش رحمۃ اللہ علیہ کا جنہوں نے چھٹے دفتر کی تکمیل کیلئے خاتمہ تحریر فرمایا اور دوسرا مولانا شیخ محمد صاحب تھانوی رحمۃ اللہ علیہ کا جنہوں نے تکمیل کے لئے ساتواں دفتر تحریر فرمایا۔ حضرت مولانا شیخ محمد تھانوی رحمۃ اللہ علیہ میاں نجی نور محمد صاحب جھنجھانوی رحمۃ اللہ علیہ کے مجاز اور حضرت حاجی امداد اللہ صاحب مہاجر کی رحمۃ اللہ علیہ کے پیرو بھائی تھے۔ اپنے دور کے علماء فحول میں ان کا شمار ہے اور حضرت حق تعالیٰ نے ان کو شریعت و طریقت میں بہت بلند مقام عنایت فرمایا تھا۔ سن پیدائش ۱۲۳۱ھ اور سن وفات ۱۲۹۶ھ ہے۔ مولانا عبدالحی صاحب رحمۃ اللہ علیہ نے نزہۃ انخواطر میں ان کا ذکر فرماتے ہوئے لکھا ہے۔ کان مفرط الذکاۃ سرلیح الادراک قوی الحفظ حلوب الکلام بہت ذہین جلد سمجھ جانے والے قوی الحافظ اور شرعی کلام تھے حضرت حاجی امداد اللہ صاحب رحمۃ اللہ علیہ نے غذا، روح میں اپنے شیخ کے خلفاء کا ذکر کرتے ہوئے تحریر فرمایا ہے۔

میں خلیفہ ان کے گرچہ بیشمار لیک انہیں سے ہے دو اعلیٰ وقار
انہیں سے دو شخص ہیں اہل بدی ماہ برج معرفت شمس الضحیٰ

یعنی ہیں حافظ محمد ضامن اب فیض کے طالب ہیں جنکے لوگ سب
دوسرے شیخ محمد مولوی علم و زہد ان کا ہے عالم پر جلی

مولانا اشرف علی صاحب تھانوی رحمۃ اللہ علیہ نے مولانا شیخ محمد صاحب رحمۃ اللہ علیہ کا مرثیہ لکھا تو فرمایا:-

اے کجارت آں تقی و آں نقی مولوی شیخ محمد تھانوی
بود دریائے بعلم ظاہری بحر مواجے بعلم باطنی
در کلامش آنچنان تاثیر بود مردماں را ہوش و صبرے می ربود
قطب کامل بود مقبول خدا یا الہی پوش در رحمت ورا

مولانا شیخ محمد صاحب رحمۃ اللہ علیہ نے مثنوی کا پورا ایک دفتر ہفتم تحریر فرمایا ہے۔ جی چاہتا تھا کہ اس کو بھی ہم شریک اشاعت کریں لیکن بعض مجبور یوں کی بناء پر سردست ایسا نہیں ہو سک رہا ہے، خدا کی توفیق شامل حال ہوئی تو انشاء اللہ اس کو کسی اور موقع پر مستقل شائع کرنے کی سعادت حاصل کریں گے۔ سردت تبر کا اس کے کچھ ابتدائی اور آخری اشعار ذکر کئے جاتے ہیں۔ ابتداء اس طور پر فرمائی ہے۔

اے محمد دیر شد جذب حسام ہچو مصمام تو ہست اندر نیام
خوش بیاو از میانش کش چو نور تا شود تاریکی احوال دور
یا الہی بخش الہی بخش را کز جلالتش بود ذکرے در ورا
دفتر سادس مکمل کرد رفت عقدہ کاں بود ہم حل کرد و رفت

آخری چند اشعار حسب ذیل ہیں

محو گرداں در جمال با کمال چشم بے چشمک نما اے ذوالجلال
دلہی فرماو تسکینم بہ بخش دیں پناہم حاصل دینم بہ بخش
آخرش تا چند ایں ہجران و فصل بادۂ بحر محمد وہ ز وصل

حضرت مولانا اشرف علی صاحب رحمۃ اللہ علیہ نے تحریر فرمایا ہے کہ انہوں نے مثنوی کا ایک دفتر ہفتم مکہ معظمہ میں بھی دیکھا اور ہندوستان میں بھی جس کو مولانا روم کی طرف منسوب کیا جاتا ہے۔ لیکن مولانا کی رائے میں یہ انتساب بالکل غلط ہے۔ مولانا نے اس دفتر کے آغاز کے یہ اشعار نقل کئے ہیں۔

اے ضیاء الحق حسام الدین سعید
دولت پایندہ فقرت بر مزید
چونکہ از چرخ ششم کردی گذر
بر فراز چرخ ہفتم کن مقرر

اور آخری شعر یہ نقل کیا ہے۔

جبی اللہ ما عنان اختیار
با تو وادیم اے قدیم کردگار

اور پھر مثنوی کے انداز میں ہی اپنی رائے تحریر فرمائی ہے۔

مفتی الہی بخش رحمۃ اللہ علیہ

تاریخ پیدائش ۱۱۶۳ھ، تاریخ وفات ۱۲۳۵ھ آپ ضلع مظفر نگر کے مردم خیز قبصہ کاندھلہ میں پیدا ہوئے والد صاحب کا اسم گرامی الشیخ الطیب شیخ الاسلام ہے اور سلسلہ نسب امام فخر الدین رازی رحمۃ اللہ علیہ کے واسطہ سے حضرت ابوبکر الصدیق رضی اللہ عنہ تک پہنچ جاتا ہے۔ آپ نے ابتدائی تعلیم اپنے والد بزرگوار سے حاصل کی اور چودہ سال کی عمر میں تمام علوم نقلیہ اور عقلیہ سے فارغ ہو گئے۔ اس کے بعد آپ کو سعادت ازلی نے شاہ عبدالعزیز محدث دہلوی رحمۃ اللہ علیہ کی خدمت میں پہنچا دیا انکی صحبت نے آپ کو کنڈن بنادیا اور انکے فیض سے آپ باطنی علوم میں بھی اعلیٰ مقام پر فائز ہو گئے اور شاہ صاحبؒ کی نگرانی میں آپ نے درس دینا شروع کر دیا۔ شاہ صاحب اپنے شاگردوں میں سے آپ پر بہت زیادہ اعتماد کرتے تھے۔ چنانچہ اس حقیقت کا اس سند سے اظہار ہوتا ہے جو شاہ صاحب نے اپنے دست مبارک سے لکھ کر آپ کو عطا فرمائی تھی۔ نواب ضابط خاں نے آپ کے علم و فضل کی بدولت آپ کو حضرت شاہ صاحب سے اپنے لئے مانگ لیا اور مفتی صاحب کچھ عرصہ ان سے متعلق رہے لیکن نواب صاحب کے وصال کے بعد آپ نے وطن کو خیر باد کہہ دیا اور آپ بھوپال تشریف لے گئے وہاں عہدہ افتاء پر فائز رہے پھر بھوپال کا قیام ترک کر کے اپنے وطن کاندھلہ تشریف لے آئے اور تادم واپس کاندھلہ ہی میں رونق افروز رہے۔ حواشی اور تعلیقات کے علاوہ آپ کی تصانیف ۳۴ گنائی جاتی ہیں لیکن آج ہمارے ہاتھوں میں ان میں سے چند ہی ہیں۔ جملہ ان کے خاتمہ مثنوی کو قبول عام کا درجہ حاصل ہے۔ مثنوی شریف کے چند ایڈیشن ایسے ہیں جن میں آپ کے تحریف رمودہ خاتمہ کو جز بنایا گیا ہے ہم نے بھی ضروری سمجھا اس ایڈیشن میں اس کو شامل کریں۔

دفتر ششم سے متعلق اصطلاحات

ہمت: مولانا بحر العلوم نے فرمایا ہے کہ ہمت صوفیاء کی اصطلاح میں مکمل توجہ یا جمعیت کو کہتے ہیں۔ اور ایسی جمعیت کہ اس چیز کے سوا کسی اور چیز کی طرف بالکل توجہ نہ رہے۔ عارف اسی ہمت سے تصرفات کرتا ہے اور اسی سے خرق عادت کا ظہور ہوتا ہے۔ لیکن یہ ہمت کاملین کے شایان شان نہیں ہے بلکہ ان کی ہمت میں تصرف کی یہ تاثیر نہیں ہوتی ان کی ہمت صرف علوم و معارف کی طلب میں کام کرتی ہے۔

توحید فی الذات: یہ ہے کہ سالک کی نظر میں ذات خدا کے سوا کوئی چیز باقی نہ رہے۔ اس کو اصطلاح میں معائنہ بھی کہتے ہیں۔

توحید فی الصفات: یہ ہے کہ سالک کی نظر میں صرف صفات خداوندی رہ جائیں اور غیر اللہ کی صفات نظر میں نہ رہیں اس کو اصطلاح میں مشاہدہ بھی کہا جاتا ہے۔

توحید فی الافعال: یہ ہے کہ سالک کے اپنے افعال نظرو التفات سے غائب ہو جائیں اور صرف افعال حق پر نظر رہ جائے۔

مراقبہ موت: یہ ہے کہ سالک کسی وقت قلب کی طرح متوجہ ہو کر یہ خیال جمائے کہ اس وقت سب انسان عالم نزع میں ہیں اور ایڑیاں رگڑ رہے ہیں اور جو باتیں کوئی ایک دوسرے سے کر رہا ہے وہ گویا مرنے کے وقت کی وصیتیں ہیں۔ مولانا نے اس مراقبہ کا ذکر حسب ذیل اشعار میں کیا ہے۔

در ہمہ عالم اگر مردود زند دمدم در نزع و اندر مردن اند

ایں سخن شاں را وجہا شمر کہ پدر گوید در اں دم باپسر

اس مراقبہ سے سالک کے دل میں عبرت اور رحمت پیدا ہوتی ہے اور بغض اور شک اور کینہ زائل ہوتا ہے۔

عروج و نزول: عروج سالک کی وہ حالت ہے جس میں اس کی توجہ صرف اللہ تعالیٰ کی طرف ہوتی ہے۔

مخلوق کی طرف بالکل التفات نہیں ہوتا۔ اس کے مقابل نزول ہے۔ اس حالت میں مخلوق کی طرف بھی توجہ ہوتی ہے۔ اور یہ توجہ مخلوق کا خالق سے تعلق استوار کرنے کے لئے ہوتی ہے۔

عمل خطائین: یہ مجہول عدد کو معلوم کرنے کا ایک طریقہ ہے۔ مثال اگر ہم یہ معلوم کرنا چاہیں کہ وہ کونسا

عدد ہے جس کا دو تہائی اور ایک اگر اس پر بڑھادیں تو مجموعہ دس عدد ہو جائے۔ ہم اس عدد کو معلوم کرنے کیلئے کوئی ایک عدد فرض کریں گے۔ مثلاً ہم نے نو کا عدد فرض کیا۔ ہم اس کو مفروض اول کہیں گے۔ ہم نے اس پر اس کا دو ٹکٹ یعنی چھ اور ایک کا اضافہ کیا تو مجموعہ سولہ ہو گیا۔ یہ مقصود عدد کے مطابق نہ نکلا تو ہم مقصود عدد یعنی دس اور اس عدد میں جو فرق ہے اس کو نکالیں گے وہ چھ کا عدد ہے ہم اس کو خطا اول کہیں گے پھر صحیح جواب معلوم کرنے کیلئے ایک اور عدد فرض کرینگے اور اس عدد و مفروض ثانی کہیں گے مثلاً ہم نے چھ کا عدد فرض کیا اب اس میں وہی عمل کریں گے یعنی اس کا دو ٹکٹ چار اور ایک کا اضافہ کرینگے تو مجموعہ گیارہ ہو جائے گا۔ اب بھی عدد مقصود حاصل نہ ہوا عدد مقصود اور اس مجموعہ میں ایک کا فرق ہوا یہ ایک کا عدد خطا ثانی کہلائیگا۔ پھر مفروض اول یعنی نو کو خطا ثانی یعنی ایک میں ضرب دینگے تو حاصل ضرب نو ہوگا اس کو محفوظ اول کہیں گے اور مفروض ثانی عین چھ کو خطا اول یعنی چھ میں ضرب دینگے تو حاصل ضرب چھتیس ہوگا اس کو محفوظ ثانی کہیں گے پھر یہ دیکھیں گے کہ خطا اول یعنی چھ اور خطا ثانی یعنی ایک عدد مقصود یعنی دس سے زائد ہیں یا کم یا ایک زائد ہے اور ایک کم۔ اگر دونوں زائد ہوں یا دونوں ناقص ہوں جیسا کہ یہاں ہے تب دیکھو خطا اول اور خطا ثانی میں کیا فرق ہے۔ مثال یہاں چھ اور ایک میں پانچ کا فرق ہے اور یہ دیکھو کہ محفوظ اول اور محفوظ ثانی میں کیا فرق ہے تو یہاں نو اور چھتیس میں ستائس کا فرق ہے تو اس فرق کو جو دونوں محفوظوں میں سے یعنی ستائس کو اس فرق پر جو دونوں خطاؤں میں تھا یعنی پانچ پر تقسیم کر دو تو حاصل تقسیم عدد مطلوب ہوگا یعنی ہم نے ستائس کو پانچ پر تقسیم کیا تو حاصل تقسیم پانچ صحیح اور دو خمس بناء یہی عدد مطلوب ہے چنانچہ ہم اگر اس پر دو ٹکٹ اور ایک بڑھا دینگے تو دس بن جائیگا۔ بڑھانے اور جمع کرنے کا آسان طریقہ یہ ہے کہ عدد صحیح کو کسر کی جنس بنا لو تو پانچ کے پچیس خمس ہوئے اس کو تجنیس کہیں گے اور دو خمس پہلے تھے اب یہ ستائس خمس ہو گئے اب اس پر اس کا دو تہائی یعنی اٹھارہ خمس بڑھا دو مجموعہ پینتالیس خمس ہو گئے اب اس کو عدد صحیح بنائیں گے یعنی اس پینتالیس کو پانچ پر تقسیم کر دینگے تو عدد صحیح نو بن جائیگا اس کو رفع کہیں گے۔ اس پر ایک کا اضافہ کر دینگے تو مجموعہ دس بن جائیگا۔ یہ طریقہ تو جب اختیار کیا جاتا ہے جبکہ دونوں خطائیں مطلوب سے زائد یا ناقص ہوں لیکن اگر ایک زائد اور ایک ناقص ہو تو پھر مجموعہ محفوظین کو مجموعہ خطائین پر تقسیم کیا جائے گا اور حاصل تقسیم عدد مطلوب ہوگا۔

جبر و قدر: جز کہ تسلیم رضا کو چارہ در کف شیر ز خونخوارہ کے ماتحت مفتاح العلوم شرح مثنوی میں مولانا محمد نذیر صاحب عرشی نے مولانا محمد قاسم صاحب نانوتوی رحمۃ اللہ علیہ کی ایک تقریر مسئلہ جبر و قدر پر نقل کی ہے جو بے حد مفید ہے اس کو نقل کیا جاتا ہے۔ مولانا نانوتویؒ نے فرمایا:۔

انسان کو اللہ تعالیٰ کی جانب سے ایک اختیار مستعار ملا ہے اور بندہ کے اس اختیار کو خدا کے اختیار سے وہی نسبت ہے جو قلم کو کاتب کے ساتھ ہے اگر یہ نسبت نہ مانی جائے تو بندہ کے اختیار کو منجانب اللہ کہنا غلط ہوگا اور ارادہ انسانی خدا کا مخلوق نہ ہوگا۔ انسان کا ارادہ خدا کے ارادہ پر تو اور عکس ہے اور انسانی ارادہ کی حرکت خداوندی ارادہ کی حرکت کا نتیجہ ہے۔ قرآن نے فرمایا ہے۔ وما تشاؤون الا ان یشاء اللہ۔

عبادت تسخیری و تشریحی

جملہ کائنات اور مخلوقات خدا کی عبادت گزار ہے، کچھ مخلوق کی عبادت تسخیری ہے اور وہ اپنی عادت میں نہ مختار ہے۔ نہ اس کو اپنی عبادت گزار کی احساس و شعور ہے۔ بل لہ ما فی السموات والارض کل لہ قانتون ”بلکہ جو کچھ آسمانوں اور زمینوں میں ہے اسی کے لئے ہے ہر چیز اس کی عبادت گزار ہے۔“ اس آیت میں اسی تسخیری عبادت کا ذکر ہے، عبادت تشریحی بالاختیار ہوتی ہے اور اس عبادت میں عبادت گزاروں کے مختلف مراتب ہیں بعض وہ ہیں جن کی اللہ تعالیٰ کی طرف توجہ اللہ تعالیٰ کے افعال کے واسطے سے ہوتی ہے اور بعض وہ ہیں جن کی توجہ صفات کے واسطے سے ہوتی ہے اور بعض وہ ہیں جن کی توجہ ذات باری تعالیٰ کی جانب بغیر کسی واسطہ کے ہے۔ پہلا درجہ عوام عبادت گزاروں کا ہے دوسرا درجہ خواص کا ہے اور تیسرا درجہ اخص الخواص کا ہے۔ افعال و صفات توجہ ذات اور ادراک کا ذریعہ ہیں لیکن اخص الخواص کا ان کی طرف التفات نہیں ہوتا ہے۔ مولانا رومؒ نے عبادت کے ان مراتب کا مختلف اشعار میں ذکر فرمایا ہے۔

عالم خلق و امر: صوفیاء کے نزدیک آسمان اور زمین اور ان کے درمیان کی مخلوق عالم خلق ہے اور اس سے اوپر کا عالم حس میں عالم ارواح بھی عالم امر ہے۔

قلہ: پانی کا مکا جس میں تین سویر پانی آجائے۔ اگر اس طرح کے دو مکوں کی بقدر پانی ہو تو امام شافعیؒ کے نزدیک اس میں نجاست گر جانے سے وہ پانی ناپاک نہ ہوگا۔

بیت المعمور: یہ ساتویں آسمان پر کعبہ کے بالمقابل کعبہ جیسی ایک چیز ہے جس طرح انسان کعبہ کا طواف کرتے ہیں فرشتے بیت المعمور کا طواف کرتے ہیں۔ مسلم شریف کی حدیث ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم

نے معراج میں بیت المعمور کو ساتویں آسمان پر دیکھا اور فرمایا کہ اکیس ہر روز ستر ہزار فرشتے داخل ہوتے ہیں جنہیں پھر دوبارہ داخل ہونے کا موقع نہیں ملتا ہے۔

قبر النبی صلی اللہ علیہ وسلم: علامہ شامی رحمۃ اللہ علیہ نے تصریح کی ہے کہ آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم کی قبر مبارک کی وہ مٹی جس سے آنحضورؐ کا جسم اطہر متصل ہے، عرش سے بھی افضل ہے۔
ابوالقاسم عبدالکریم بنی ہوازن القشیری

۳۷۶ھ میں پیدا ہوئے اور نیشاپور میں ۴۶۵ھ میں وفات پائی۔ ان کی کتاب ”رسالہ قشیریہ“ تصوف کی مشہور کتاب اور تصوف کی کتابوں کا اہم ماخذ ہے۔

ابوطالب مکی: مشہور بزرگ ہیں ان کی کتاب قوت القلوب تصوف کی بلند مرتبہ کتاب ہے۔ امام غزالی نے اپنی مشہور کتاب احیاء العلوم میں اس کے اقتباسات درج کئے ہیں

اصحاب ایکہ: قرآن پاک میں ہے فلذہ بوہ فاخذہم عذاب یوم العسلۃ انہ کان کے عذاب یوم عظیم انہوں نے اس کی تکذیب کی تو ان کو سائبان دن عذاب نے آ پکڑا بیشک وہ بڑے دن کا عذاب ہے ایکہ والوں نے حضرت شعیب کی تکذیب کی تو ایک روز سخت گرمی پڑنے لگی جس سے وہ گھبرا کر اپنے تہہ خانوں میں گھس گئے تہہ خانے خود تنور کا کام دے رہے تھے وہ وہاں سے نکلے تو ان پر ایک بادل آ گیا جس کو وہ سمجھے کہ اس کے سائے میں آرام حاصل کر سکیں گے لیکن اس بادل سے آگ برسنے لگی جس سے وہ جل کر راکھ ہو گئے۔

زرتشت: یہ لقب ہے، اصل نام ابراہیم ہے۔ یہ منہ چہر کی نسل سے تھے اور فیثا غورث حکیم کے شاگرد تھے۔ گشتاپ شاہ ایران کے دور میں انہوں نے نبوت کا اعلان کیا اور آتش پرستی کا مذہب ایجاد کیا۔ مجوس انکو پیغمبر جانتے ہیں اور ان کی کتاب ژند کو الہامی کتاب قرار دیتے ہیں بعض علمائے اسلام نے بھی ان کو نبی اور حکیم قرار دیا ہے۔ حضرت عمرؓ نے بھی مجوس کو اہل کتاب قرار دیا ہے۔

امرو القیس: یہ عرب کا مشہور شاعر ہے اور مشہور معلقہ

قفانیک من ذکری حبیب و منزل
بسط اللوی بین الدخول فجو مل

اسی امر و القیس کا ہے۔ یہ جاہلیت کے دور کا شعر ہے اور یہ جس طرح اپنی فصاحت و بلاغت میں ضرب المثل ہے اسی طرح اپنے فسق و فجور میں بھی ضرب المثل ہے۔ آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کے بارے میں فرمایا ہے۔ ینقدم الشعراء الی النار۔ لیکن مولانا رومؒ امر و القیس کو ایک تارک الدنیا اور با خدا انسان ظاہر کر رہے

ہیں ہو سکتا ہے کہ یہ مشہور امر و القیس کے علاوہ کوئی اور شخصیت ہو اور سوان میں قفانبک الخ الحاتی عبارت ہے۔
 کنخسر د: ایران کا عظیم شہنشاہ گذرا ہے۔ اس کا باپ سیاوش اپنے باپ کیکاؤس سے ناراض ہو کر کیکاؤس
 کے حریف افراسیاب شاہ توران کے یہاں چلا گیا تھا۔ افراسیاب نے ابتداء اس کی بہت خاطر تواضع کی اور
 اپنی بیٹی کا نکاح بھی اس سے کر دیا لیکن کچھ دن بعد سیاوش سازشوں کا شکار ہو گیا اور افراسیاب نے اس کو نہایت
 بے رحمی سے قتل کر دیا۔ سیاوش کی بیوی حاملہ ہو چکی تھی۔ کچھ دن بعد اس کے ایک لڑکا پیدا ہوا جس کو افراسیاب
 کے خوف سے چھپا دیا گیا اور اس کی پرورش دیہات میں ہوئی۔ یہی لڑکا کنخسر د ہے۔ کنخسر د جب بڑا ہو گیا اور
 اس کو اپنے احوال کا علم ہوا تو وہ اپنے دادا کیکاؤس کے پاس ایران چلا گیا اور کیکاؤس کے مر جانے کے بعد
 ایران کا بادشاہ قرار دیا گیا۔ تخت نشین ہونے کے بعد اس نے اپنے باپ کے انتقام میں افراسیاب پر حملہ کیا اور
 باپ کے دشمنوں سے پورا انتقام لیا اور پھر اپنی آخری عمر میں یہ تارک الدنیا ہو گیا اور اپنے بیٹے لہر اسپ کے حق
 میں سلطنت سے دستبردار ہو کر ایسا غائب ہوا کہ کسی کو پتہ نہ چلا کہ وہ کہاں گیا۔ الوداع کے وقت اس نے دنیا کی
 ناپائیداری پر اس قدر عبرت انگیز تقریر کی کہ آج بھی سننے والوں کے لئے موجب عبرت ہے فردوسی نے
 شاہنامہ میں اس واقعہ کو تفصیل سے بیان کیا ہے۔

صفورا: یہ حضرت شعیب کی بیٹی ہیں جن کا نکاح حضرت موسیٰ علیہ السلام سے ہوا تھا جس کا ذکر قرآن
 پاک میں آیا ہے۔

جبک الشیعی ویصم: ”تیری کسی چیز سے محبت اندھا اور بہرا بنا دیتی ہے“ اس حدیث کو ابو داؤد نے ابو
 الدرداء رضی اللہ عنہ کی روایت سے مرفوعاً نقل کیا ہے۔ بعض ائمہ حدیث نے اس کو موضوع قرار دیا ہے۔ لیکن
 دوسرے بعض ائمہ اس کو حسن کے درجہ میں رکھتے ہیں اور حضرت ابو داؤد کے سکوت سے اس کے حسن ہونے پر
 استدلال کرتے ہیں۔

موتوا قبل ان تموتوا: ”مر جاؤ اس سے پہلے کہ تم مروا“ اکثر صوفیاء اس مقولہ کو حدیث کے طور پر بیان کرتے
 ہیں اور اس کا مطلب یہ لیتے ہیں کہ انسان کو زندگی میں فنا کا مرتبہ حاصل کر لینا چاہیے لیکن حافظ ابن حجر عسقلانی
 نے اس کو حدیث قرار نہیں دیا۔

نوم العالم عبادة: ”عالم کا سونا عبادت ہے“ ملا علی قاری نے تصریح کی ہے کہ یہ روایت مرفوعاً ثابت نہیں

ہے ہاں حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ نے فرمایا ہے کہ علم کی تھوڑی دیر کی مشغولیت ساری رات کی عبادت سے بہتر ہے۔

ان السیف محاء للخطایا: ”تکوار خطاؤں کو مٹا دینے والی ہے“ یہ روایت مجاہد کی فضیلتوں کے سلسلہ کی ہے۔
مولانا نے خطایا کی بجائے قافیہ کی رعایت سے ”الذنوب“ ذکر کیا ہے۔
ماوعنی ارضی ولاسمائی ولكن ومعنی قلب عبدی المومن

”مجھے اپنے اندر نہ میری زمین نے سما یا نہ میرے آسمان نے ہاں میرے بندے مومن کے دل نے مجھے سما یا“ یہ قدسی حدیث احیاء العلوم میں بھی ہے اور مولانا نے رومؒ نے مثنوی میں کئی جگہ اس کی طرف اشارہ کیا ہے۔ اس میں حسب ذیل آیت کی طرف اشارہ ہے۔ انا عرضنا الامانة على السموات والارض والجبال فامين ان يحملنہا واشفقن منها وحملها الانسان ”بیشک ہم نے امانت کو آسمانوں اور زمینوں اور پہاڑوں پر پیش کیا انہوں نے اس سے انکار کیا کہ وہ اس کو اٹھائیں اور اس سے ڈرے اور اس کو انسان نے اٹھالیا“ صوفیاء کے نزدیک مرد کامل حضرت حق تعالیٰ کا مظہر اتم ہے اس لئے صوفیاء انسان کو عالم اکبر قرار دیتے ہیں۔
وحدة الوجود اور وحدة الشہود اور عینیت:

ایک مقام پر حضرت مولانا اشرف علی صاحب رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا ہے۔

حقیقتاً تمام کمالات حضرت حق تعالیٰ کے لئے ہے ثابت ہیں اور مخلوق کے کمالات عارضی اور اللہ تعالیٰ کی عطا و حفاظت کے سبب اس میں موجود ہیں۔ ایسے وجود کو اصطلاح میں ظلی وجود کہا جاتا ہے۔ ظل کے معنی اگرچہ سایہ کے ہیں۔ لیکن یہاں سایہ سے مراد حفاظت اور پناہ ہے۔ جس طرح بولا جاتا ہے۔ کہ ہم آپ کے زیر سایہ ہیں یعنی ہم آپ کی حمایت اور حفاظت میں ہیں۔ اور ہمارا امن و عافیت آپ کی توجہ کی بدولت ہے۔ اسی طرح چونکہ ہمارا وجود عنایت خداوندی کی بدولت ہے اس لئے ہمارا وجود ظلی ہے یہ بات یقیناً ثابت ہے کہ ممکنات کا وجود اصلی اور حقیقی نہیں ہے۔ عارضی اور ظلی ہے۔ اب اگر وجود ظلی کا اعتبار نہ کیا جائے تو صرف وجود حقیقی کا ثبوت ہوگا اور وجود کو واحد سمجھا جائیں گے یہ ”وحدة الوجود“ ہے۔ اور اگر ظلی وجود کا بھی اعتبار کریں کہ آخر کچھ تو ہے بالکل معدوم تو نہیں ہے تو یہ ”وحدة الشہود“ ہے۔ اس کی مثال یہ ہے کہ چاند کا نور سورج کے نور سے حاصل شدہ ہے۔ اب اگر اس کے نور کا اعتبار نہ کریں تو صرف سورج کو منور اور چاند کو تاریک کہا جائے

گا۔ یہ مثال ”وحدۃ الوجود“ کی ہے۔ اور اگر چاند کے نور کا بھی اعتبار کریں خواہ وہ سورج کے نمودار ہونے کے وقت نمودار نہ رہے تو یہ مثال ”وحدۃ الشہود“ کی ہے۔ لہذا ان دونوں میں محض لفظی اختلاف ہے۔ اور چونکہ اصل اور ظل میں تعلق نہایت قوی ہوتا ہے۔ اس کو صوفیاء کی اصطلاح میں عینیت سے تعبیر کیا جاتا ہے۔ یہ معنی نہیں ہیں کہ اصلی وجود و ظلی وجود دونوں ایک ہو گئے یہ تو صریح کفر ہے۔ چنانچہ محققین صوفیاء اس عینیت کے ساتھ غیریت کے بھی قائل ہیں تو یہ عینیت اصطلاحی ہے۔ نہ کہ لغوی۔ اس کے علاوہ جو کچھ صوفیاء نے کہا ہے وہ سکر کی حالت میں کہا ہے وہ نہ قابل ملامت ہے نہ لائق تقلید۔

سجاد حسین

۱۶ رجب المرجب ۱۳۹۸ء مطابق ۲۳ جون ۱۹۷۷ء



دورۂ تہران وتر کی مصر و بغداد و عرب
 ہو مبارک صاحب عز و شرف یہ فصل رب
 مثنوی کے شارح و فاضل مترجم مرحبا
 مولوی سجاد بحر علم صدر شک عرب

۱۱۳

۵

۹۶

پیش کنندہ احقر خلیق ٹونکی

۷۶ ء ۱۹

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

۱۔ اے۔ مولانا کا اپنے مرید
ضیاء الحق حسام الدین کو خطاب ہے۔
قسم سادس یعنی مثنوی کا چھٹا دفتر
جذب یعنی وہ تمہاری باطنی کشش
ہے حسام نامہ یعنی مثنوی۔ معنوی
جو یہ ہے بے نیاز ہے اور حقیقت کا
طالب ہے۔

۲۔ در تمام۔ چونکہ مجھے دفتر سے
مضامین مکمل ہو جائیں گے لہذا اس کے
بعد اور کوئی دفتر لکھنے کی ضرورت نہ
رہے گی شرح کا یہی خیال ہے کہ اس
دفتر میں مولانا نے تصوف کے آخری
اور پیش بہا مضامین ذکر فرما دیے ہیں
شش۔ جہات چھ ہے دفتر بھی چھ لکھ
دیئے گئے ہیں تاکہ ہر جہت میں اس
کا نور پھیل جائے۔

۳۔ مثنوی مثنوی کا اصل مقصد
قرب حق اور شوق حق ہے اور عشق کو
پانچ دفتروں اور چھ دفتروں سے کوئی
خاص تعلق نہیں ہے مقصد پورا ہونا
چاہیے۔۔۔ یعنی دفتر اس سید پر شروع
کیا جائے۔۔۔ شاید کچھ خاص اسرار
بیان کرنے کی اجازت حاصل ہو
جائے اور اس چھ دفتر میں بیان کر
دیئے جائیں۔

میل می جوشد بقسم سادس
چھ دفتر کی جانب خواہش جوش مار رہی ہے
در جہاں گرواں حسامی تلمہ
حسامی نامہ۔ دنیا میں بان نہ گیا
در تمام ۲ مثنوی قسم ششم
چھ دفتر مثنوی کی تکمیل کے لئے

قسم سادس در تمام مثنوی
چھ دفتر مثنوی کی تکمیل کے لئے

کَرِيْهُ يَطُوْفُ حَوْلَهُ مَنْ لَّمْ يَطْفُ

تاکہ اس کا چکر وہ گانے جس نے چکر نہیں کاتا

مقصد او جز کہ جذب یار نیست
یار کی توجہ کے سوا اس کا اور کوئی مقصد نہیں ہے

راز ہائے گفتنی گفتہ شود

کہنے کے قابل راز کہہ دیئے جائیں

اے احیات دل حسام لدیس بے

اے دل کی زندگی حسام الدین ! بہت

گشت از جذب چو تو علامہ

آپ جیسے علامہ کی کشش کی جھ سے

پیش کش بہر رضایت می کشم

آپ کی رضامندی کے لئے میں پیش کش کرتا ہوں

پیش کش می آرمت اے معنوی

اے معنوی ! میں پیش کش کرتا ہوں

شش جہت دانورہ زیں شش صُحف

ان چھ دفتروں کے ذریعہ چھ جہت کو نور عطا کر دے

عشق ۳ را با پنج و با شش کار نیست

عشق کو پانچ اور چھ سے کوئی واسطہ نہیں ہے

بو کہ فیما بعد دستوری رسد

ہو سکتا ہے کہ بعد میں اجازت ہو جائے

زیرِ کنایاتِ دقیقِ مُستر
ان دقیقِ پشیدِ کنایوں کے اعتبار سے
راز اندر گوشِ منکرِ راز نیست
منکر کے کان میں راز مدعا نہیں ہے
با قبول و ناقبول اورا چہ کار
اسے ماننے نہ ماننے سے کیا واسطہ؟
وَمَبْدَمِ انکارِ قوشِ می فرود
لحظہ بہ لحظہ ان کی قوم کا انکار بڑھتا رہا
ہیچ اندر غارِ خاموشی خزید
وہ کبھی خاموشی کے غار میں گھسے؟
ہیچ واگردِ ذراہے کارواں
قافلہ کبھی راتے سے لٹا ہے؟
سُست گردد بدرِ رادرِ سیرتگ
چوہوں کے چاند کی ہڈیوں میں رفتہ سُست پڑی ہے؟
ہر کے بر خلقتِ خودی تند
ہر ایک اپنی فطرت پر کام کرتا ہے
درِ خورِ آں گوہرِش درِ ابتلا
اس کی استدعا کے مناسب آزمائش کے لئے
منِ مہم سیرانِ خو راچوں لہم
میں چاند ہوں، میں اپنی رفتہ کیسے چھوڑ دوں؟
پس شکر را واجبِ افزونی بود
تو شکر کی زیادتی ضروری ہے
کایں دو باشد رکنِ ہر انجبین
یہ کبجیوں کے ہیں و ہر ہوتے ہیں

بابیانے کانِ یودِ نزدیک تر
ایسے بیان کے ساتھ جو زیادہ نزدیک ہو
راز جو با راز داں انبا ز نیست
راز، رازوں کے مناسب ہے
لیک دعوتِ واردِ دست از کردگار
لیکن خدا کی جانب سے دعوت دینے کا حکم آیا ہے
نوح نہ صد سال دعوت می نمود
حضرت نوح کو نو سال دعوت دیتے رہے
ہیچ از گفتنِ عنایاں واپس کشید
انہوں نے کہنے سے کبھی باگ موڑی؟
زانکہ از بانگِ وعلا لائے سگاں
کیونکہ کتوں کے بھونکنے اور شہ سے
یاشبِ مہتاب از غوغائے سگ
یا چاندنی رات میں کتے کے بھونکنے سے
مہ فشانند نورو سگ عو عو کند
چاند نور چھڑکتا ہے اور کتا بھوں بھوں کرتا ہے
ہر کے را خدمتے دادہ قضا
قضاءِ خداوندی نے ہر ایک کو ایک خدمت عطا کی ہے
چونکہ نکلارد سگ آں بانگِ سقم
جبکہ کتا اس مرض کی آواز کو نہیں چھوڑتا ہے
چونکہ سرکہ سر لگی افزوں کند
جب سرکہ سر کہ پن پڑھائے
قہر سرکہ لطف ہم چوں انگبین
قہر سرکہ ہے مہربانی جی شہد کی طرح ہے

۱۔ زیر۔ پہلے فہروں میں جو کچھ
اشعار میں بیان ہوا ہے اس کا کھل
کر بیان کر دیا جائے راز ہو سکتا ہے کہ
اسرار کا بیان بعض لوگوں کے انکار کا سبب
ہوئے۔ لیکن اللہ تعالیٰ کا حکم ہے کہ لوگوں
کو حق کی دعوت دیا جائے لہذا دعوت
دینے والے کو اس سے بحث نہیں ہے کہ
کوئی اس دعوت کو قبول کرے گا یا انکار
کرے گا نوح۔ حضرت نوح نو سو سال
تک دعوت دیتے رہے لیکن انکی قوم کا
انکار بھی بڑھتا ہی رہا۔ حضرت نوح کی
دعوت کا زمانہ ساڑھے نو سو سال ہے
مولانا نے کسر کو حذف کر دیا ہے۔
حضرت نوح منکروں کے انکار سے
دعوت بند کر۔

۲۔ زانکہ منکروں کی مثال کتوں کی
ی اور دعوت دینے والوں کی مثال قافلہ
کی سی ہے قافلہ کتوں کے بھونکنے سے
راستہ سے واپس نہیں ہوتا ہے، بلکہ آگے
بڑھتا رہتا ہے۔ علاوہ شر و غل۔ سخت
آواز۔ یاشب۔ چوہوں کا چاند کتوں
کے بھونکنے سے اپنی رفتہ کم نہیں کرتا
ہے۔ عو عو۔ کتے کے بھونکنے کی آواز۔ ہر
کے قدرت نے ہر شخص کی استعداد
کے مطابق ایک کام پر اس کا مہر کر دیا
ہے اور اس سے مقصد خداوندی اس کی
آزمائش ہے مہم بے ستم۔ سیراں۔ سیر۔

۳۔ چونکہ منکرین کے انکار سے دعوت
کو ترک نہیں کیا جاتا بلکہ اس میں اور
شدت پیدا کر دی جاتی ہے سرکہ یعنی
منکروں کا انکار شکر یعنی دعوت۔
انجبین۔ کبجیوں جو امراض میں مفید
ہے اور کہہ اور شہد سے بنتی ہے اگر سرکہ
تیز ہوتا ہے تو اس میں شکر کا اضافہ ضروری
ہو جاتا ہے ورنہ وہ کبجیوں کا شکر ہوگی
قہر یعنی منکروں کا انکار سرکہ ہے اور لطف
یعنی دعوت شہد ہے۔



انہیں گریپائے وا درد زخل
اگر شہد سرکہ سے کم ہو
قوم! بروے سرکہا می ریختند
قوم ان پر سر کے بہلتی تھی
قند او ربلد مدد از بحر جود
ان کی شکر کی مدد سخوت کے سمند سے تھی
وَاحِدٌ کَلَّا لِفَ کَہ بُوداں ولی
ایک ہزد کی طرح کون ہوتا ہے؟ وہ ولی ہے
خُم کہ از دریا مدو را ہے شود
وہ مٹکا جس میں دریا کی جانب سے راست ہو جائے
خلصۂ ۲ ایں دریا کہ دریا ہا ہمہ
خصوصاً یہ دریا بلکہ تمام دریا
خُد دہاں شاں تلخ زیں شرم و خجل
اس شرم اور خجالت سے ان کا منہ کڑوا ہو گیا
دَرِ قران ایں جہاں با آنجہاں
اس جہان کے اس جہان کے ساتھ ملتے ہیں
ایں عبارت تنگ و قاصر رتبہ ست
یہ عبارت تنگ اور کم رتبہ ہے
زاغ ۳ دَرِ رَز نعرۂ زافاں نند
انگوہ ستی میں کاکوں کے نعرے لگاتے ہیں
پس خریدارست ہر یک را خدا
پھر ہر ایک کا خرید خدا ہوتا ہے
نقل خارستاں غذای آتش ست
کانوں کی جھاڑی کا چھینا آگ کی غذا ہے

آید آں انجہیں اند خلل
اس انجہیں میں خلل پڑ جائے گا
نوح رادریا فزوں می ریخت قند
دریا نوح پر شکر زیادہ بہاتا تھا
بَس ز سرکہ اہل عالم می فزود
تو دنیا والوں کے سرکہ کے سبب وہ بڑھتی تھی
بلکہ صد قرن ست آں عبد اعلیٰ
بلکہ وہ (خدا) عالیشان کا بندہ سو قرن ہوتا ہے
پیش او جیخونہا زانو زند
اس کے سامنے بہت جیخوں لوب کرنے لگیں
چوں شنید ند ایں مثال و دمدمہ
جب انہوں نے یہ مثال اور شہرت سنی
کہ قریں شد نام اعظم با اقل
(کہ دریا نے) اعظم کا نام ہائے احقر کا سا بھی ہو گیا
ایں جہاں از شرم میگردو جہاں
یہ جہان شرم سے کدو بھاگتا ہے
ورنہ خس ربا اخص چہ نسبت ست
ورنہ تنگ کو اخص سے کیا نسبت ہے؟
بلبل از آواز خوش کے کم گند
بلبل حسین آواز کو کب کم کرتی ہے؟
دَرِ مزارِ یَفْعَلُ اللہُ مَا یَشَا
”اللہ تعالیٰ جو چاہتا ہے کرتا ہے“ کے بارے میں
بوی گل قوت دماغ سرخوش ست
نیلے دماغ کی مدی پھول کی خوشبو ہے

۱۔ قوم۔ حضرت نوح کی قوم کا انکھ
جس قدر بڑا قدرت نے حضرت نوح
پر اسی قدر زیادہ شکر۔ بہانہ۔ بحر جود۔
دریائے سخوت یعنی حضرت حق تعالیٰ
واحد شکر کے انسانی صورت یہ ہوتی ہے
کہ جس قدر منکرین سخت ہوتے ہیں۔
اتنی ہی عطا و کرم وغیرہ کی طرف بھیجا جاتا
ہے۔ ایک غیر لاکھوں داعیوں کے ذہن
کا وہ ہے بلکہ سو قرن کے انسانوں کی
برابر ہوتا ہے۔ چونکہ اس نئی اور رسول کا
بحر حقیقی سے ربط ہوتا ہے تو وہ ایک
کڑوؤں پر غالب آ جاتا ہے۔
۲۔ خاصہ ایں دریا۔ اللہ تعالیٰ کے فیض
کی عطا سمند اور دریا سے مثال دی جاتی
ہے اس تشبیہ سے یہ دریا شرمندہ ہوتے
ہیں اور کہتے ہیں کہ چہ نسبت خاک ربا
عالم کیا کہ در قران جب دونوں عالموں کا
ساتھ ذکر ہوتا ہے تو عالم کسی کو اپنی عظمت
محسوس ہوتی ہے ایں جہان۔ عالم کسی۔
آں جہاں۔ عالم بھی۔ جہاں۔ کونے
وہاں۔ ایں عبارت۔ یعنی یہ تعبیر کہ حضرت
حق تعالیٰ کو دریا قرار دیا ایک ناقص تعبیر
سے نہ خس یعنی دریا کو اخص یعنی حضرت
حق تعالیٰ سے کوئی نسبت نہیں ہے۔
۳۔ زر۔ مولانا نے پھر سابق مضمون
کی طرف رجوع کیا ہے کہ منکرین کے
انکھ کی وجہ سے امر و کابیان نہیں چھوڑا جا
سکتا ہے۔ پس۔ بعض منکرین کا اہل
کرتے ہیں۔ بعض داعیوں کا یہ خدا کی
مشیت ہے۔ مزو۔ نلام کا بار۔ عقل۔ کا
نااہلہروں کے لئے ناپسندیدہ ہے لیکن
آگ کو بہت بھاتا ہے۔ کیونکہ اس کی غذا
ہے اسی طرح منکرین کو انکھ بھاتا ہے ہر
خوش۔ معتدل مست۔ اس کو خوشبو پسند
ہے اسی طرح دعوت کو قبول کرنے والوں کو
دعوت پسند آتی ہے۔



خوک و سگ را شکر و حلوا بود
سورہ کہتے کے لئے شکر اور حلوا ہے
آبہا بر پاک کردن می کنند
پانی ، پاک کرنے پر مستعمل ہیں
آتشی محوش کند در یک نفس
آگ اس کو ایک سانس میں مٹا دیتی ہے
ورچہ تلخاں ماں پریشاں می کنند
اگرچہ بد مزہ نہیں پریشان کرتے ہیں
می نہند از شہد انبار شکر
شہد سے شکر کے انبار لگاتی ہیں
زود تریاقات شاں برمی کنند
تریاق ان کو فوراً ناکل کر دیتے ہیں
دَڑہ باز دہ چوں دیں با کافری
دُور دُور سے کیسا کدین کا فری کیسا
وَال دگر سُوئے ہمیں اندر طلب
تو دُور طلب میں دائیں جانب کو
جنگ فعلی شاں ہمیں اندر رُکوں
رجحان میں ان کی عملی جنگ کو دیکھ
زیں تخالف آں تخالف را بدال
اس اختلاف کو اس اختلاف سے سمجھ لے
جنگ اوبیروں شد از وصف حساب
اس کی جنگ حسب سے خدج ہو گئی
جنگش انکوں جنگ خود شید دست
اس کی جنگ اب محض سورج کی جنگ ہے

گر پلیدی! پیش مار سوا بود
اگر گندگی ہمارے سامنے سوا ہے
گر پلیداں ایں پلیدیہا کنند
اگر پلید لوگ ، پلیدیاں کرتے ہیں
وَر جہانے پُر شود از خار و خس
اگر دنیا کانٹے اور تنکے سے پر ہو جائے
گر چہ ماراں زہر افشاں می کنند
اگرچہ سانپ زہر افشانی کرتے ہیں
نخلہا بر کوہ و کندو شجر
شہد کی کھیں پہاڑ اور گھٹی اور دھنوں پر
زہر ہاں ہر چند زہری می کنند
زہر ، ہر چند زہر ملا پن پھیلاتے ہیں
انجیماں جنگ ست گل چوں بنگری
یہ دنیا پوری جنگ ہے جب تو غور کرے
آں یکے دَڑہ ہی پرد بچپ
ایک دَڑہ بائیں کو اڑتا ہے
دَڑہ ۳ بالا و آں دیگر نگوں
ایک دَڑہ اوپر کو اور دُور نیچے کو
جنگ فعلی ہست از جنگ نہاں
عملی جنگ مخفی جنگ کی جہ سے ہے
دَڑہ کال محو شد در آفتاب
وہ دَڑہ جو سورج میں فنا ہو گیا
چوں ز دَڑہ محو شد نفس و نفس
جب دَڑے کا نفس اور سانس فنا ہو گیا

۱۔ گر پلیدی۔ نجاست انسان کے سامنے سوا ہے کہے اور سورج کی خوراک ہے۔ گر۔ ہر چیز بتقاضائے فطرت اپنا کام انجام دے رہی ہے نجاست ، نجس یعنی پلیدی پانی پاک کرتا ہے یعنی مکرین انکار کرتے ہیں اور دھائی ان کو بھائی کی طرف بلاتے ہیں۔ جہانے۔ خلاص اپنا کام کرتے ہیں تو آگ اپنا کام کرتی ہے مکرین کی شرفوں کو دھائیوں کی دھوت فنا ک دیتی ہے۔ گرچہ۔ سانپ اپنا کام کرتے ہیں تو شہد کی کھیں اپنا کام کرتی ہیں لہذا ہمیں منسوں کی وجہ سے تلخ کو ترک نہ کرنا چاہیے۔

۲۔ زہر ہاں۔ مکرینوں کے انکار سے جب زہر پھیلتا ہے مصلحتیں اپنے تریاق سے اس کا اثر زائل کر دیتے ہیں۔ انجیماں۔ اس عالم کا واقعی اختلاف ہے لہذا مکرین کے اختلاف سے مصلحت کو اپنا کام نہ کرنا چاہیے۔ انجیماں۔ عالم امکان مختلف اجزاء کا مجموعہ ہے اس کے ہر ذرے کو دُور سے وہی نسبت ہے جو دین کو دُور سے آں یکے ایک ذرے کا رخ بائیں جانب ہے تو دُور سے نکلا میں جانب۔

۳۔ دَڑہ ایک ذرے کا رخ فوراً کو ہے دُور سے کچھ کو غور نہ ان ذروں کی باہمی کشش اور باہمی اختلاف ہے۔ جنگ فعلی یعنی ذرات عالم کا فعل و خصال میں مختلف ہونا۔ رکول۔ میلان۔ جنگ نہیں۔ یعنی ذرات کا اختلاف اللہ تعالیٰ کے مختلف اسوہ صفات کا مظہر ہونے کی وجہ سے ذرے جب مقام فنا حاصل ہو جاتا ہے تو وہ اختلاف طبعی اس ذرے کی طرف منسوب نہیں رہتا ہے۔ چوں۔ دَڑہ کے محو ہوجانے کے بعد اس کے فعل و خصال کی طرف منسوب ہونے لگے۔ جنگش۔ چونکہ اب اس کی جنگ طبعی نہیں ہے بلکہ من لہ ہے تو اس کی جنگ خدا کی جنگ ہے۔



رفت ازوے جنبش طبع و سکون
اس میں سے طبیعت کی حرکت اور سکون جاتا رہا
ماہ بحر نور خود راجع شدیم
ہم اپنے نور کے سمندر کی جانب لوٹ آئے
در فروع راہ اے ماندہ زغول
اے چھلاؤں کی جگہ سے استکی پگھلاؤں میں بٹکے ہوئے
جنگ ما و صبح ما در نور عین
نور عین میں ہماری جنگ اور صبح
جنگ طبعی جنگ فعلی جنگ قول
طبعی جنگ، عملی جنگ، قولی جنگ
ایں جہاں زیں جنگ قائم می بود
یہ دنیا ہی جنگ سے قائم رہتی ہے
چار عنصر چار استون قوی ست
چاروں عنصر، چار مضبوط ستون ہیں
ہر ستونے اشکندہ آل دگر
ہر ستون دوسرے کو توڑنے والا ہے
پس بنائے خلق بر اضداد بود
تو دنیا کی بنا اضداد پر ہے
ہست ۳ احوالت خلاف ہمدگر
تیرے احوال ایک دوسرے کے خلاف ہیں
چونکہ ہر دم راہ خود را می زنی
جبکہ تو ہر وقت اپنی رہنمی کرتا ہے
فوج لشکر ہائے احوالت ہیں
اپنے احوال نے لشکر کی فوج کو دیکھ لے

از چہ انا الیہ راجعون
کیوں ہم کسی کی طرف لوٹنے والے ہیں کیجئے
وز رضاع اصل مسترضع شدیم
اور ہم اصل کی رضاعت سے دودھ پینے والے بن گئے
لاف کم زن از اصول اے بصول
اے بے اصول! اصول کی شجی نہ بگمدا
نیست از ما هست بین الاصبغین
ہماری جانب سے نہیں ہے وہ انگلیوں کے درمیان کیجئے
در میان جزوہا حریمست ہول
اجزائے کے درمیان خوفناک جنگ ہے
در عنصر در نگر تا حل شود
عنصر میں غور کر لے تاکہ حل ہو جائے
کہ برایش سقف دنیا مستوی ست
جن پر دنیا کی چھت قائم ہے
استن آب اشکندہ آل شرر
پانی کا ستون، آگ کے ستون کو توڑنے والا ہے
لا جرم جنگی شد نداز ضرر و سود
لا محالہ نقصان اور نفع کے اعتبار سے لڑنے والے ہو گئے
ہر یکے با ہم مخالف در اثر
ہر ایک اثر میں ایک دوسرے کا مخالف ہے
باد گر کس ساز گاری چوں گنی
دوسرے سے کے موافقت برتے گا؟
ہر یکے با دیگرے در جنگ و کیس
ہر ایک دوسرے کیساتھ جنگ اور کینہ میں ہے

۱۔ رفت۔ فنا کے بعد ذرے کا ہر
سکون و حرکت اس کا این نہیں ہے بلکہ
منجانب اللہ ہے۔ یعنی عارفین قلبی
فی اللہ۔ محو ذات حق۔ مستر صانع۔
دودھ پینے والا۔ در فروع۔ جوفنا کے
مقام پر نہیں پہنچا اس کے افعال خود اس
کی طرف منسوب ہیں اور اللہ تعالیٰ کی
طرف منسوب نہ کرنے چاہئیں لاف
زنی نہ کرنی چاہیے حکیمانہ۔ قلبی کا ہر
کام خدا کی طرف منسوب ہے۔ نور
عین۔ یعنی چشم بصیرت کا لہاک بین
اصبغین۔ حدیث شریف ہے
انسان کا دل اللہ کی دو انگلیوں کے
درمیان ہے۔ وہ جس طرح چاہتا ہے
اس کو پلٹ دیتا ہے لہذا ہمارے افعال
خدا کی طرف منسوب ہیں۔

۲۔ جنگ۔ عالم کے اجزاء میں جنگ
طبعی یعنی اجزاء میں آمار اور طبائع کا
اختلاف جنگ فعلی یعنی افعال و خواص
کا اختلاف جنگ قولی یعنی اقوال کا
یا ہی اختلاف بہت خوفناک جنگ
ہے انہماں اس کی وجہ یہ ہے کہ اس
قلبی دنیا کا قیام ہی اس جنگ پر ہے
عنصر کی باہمی جنگ پر غور کرنے سے
یہ بات واضح ہو جاتی ہے چار عنصر۔
دنیا کی چھت چار متضاد عنصروں پر قائم
ہے اسلئے آب۔ پانی آگ۔ کھنکھار
دیتا ہے۔ پس جبکہ مخلوق کی بنیاد ہی
مختلف عناصر پر ہے تو مخلوق باہمی
مختلف ہے۔

۳۔ هست۔ مختلف چیزوں میں ہی
اختلاف نہیں ہے بلکہ ایک چیز کے
احول میں بھی اختلاف ہے چونکہ
جبکہ خود ایک انسان کے احول باہمی
مختلف ہیں تو دوسرے سے کیسے متفق
ہو سکتا ہے فوج۔ انسان کے احول
ایک دوسرے سے برسر پیکر ہیں۔



می نگر در خود چنین جنگ گراں
ایسی سخت لڑائی کو تو اپنے اندر دیکھ لے
تا مگر زیں جنگ کھت وَا خرد
تا کہ شاید اللہ تعالیٰ تجھے اس جنگ سے نجات دیدے
آں جہاں جو باقی و آباد نیست
وہ جہاں باقی اور آباد کے سوا کچھ نہیں ہے
ایں تقائی از ضد آید ضدرا
یہ باہمی فنا کرنا، ضد سے ضد کو پہنچتا ہے
فہی ضد کرد از بہشت آں بینظیر
اس بے نظیر نے بہشت سے ضد کی نفی کر دی
ہست بے رنگی اصول رنگہا
بے رنگی، رنگوں کی اصل ہے
آں جہانست اصل ایں پر غم و ثاق
وہ جہاں اس پر غم گمر کی اصل ہے
ایں تخلف از چہ آید و زنج م
یہ باہمی مخالفت کس چیز سے اور کہاں سے آتی ہے؟
زانکہ ما فر عیم و چار اضداد اصل
اس لئے کہ ہم فرع ہیں اور چار اضداد اصل ہیں
گوہر جاں چوکی و رقی فصلہا ست
روح کا گوہر چونکہ ان اضداد سے جدا گانہ چیز ہے
جنگہا میں کاں اصول صلحہا ست
ان جنگوں کو دیکھ جو صلحوں کی اصول ہیں
طرفہ آں جنگے کہ رکن صلحہا ست
وہ جنگ عجیب ہے جو صلحوں کی رکن ہے

۱۔ می نگر۔ اگر انسان اپنے اصول پر نظر رکھے تو دھروں سے جنگ کرنے میں مشغول نہ ہوتا مگر اگر خدا کی کوصلح کے پیکرنگ جہاں میں پہنچا دے تو جنگ و اختلاف سے بچ سکتا ہے۔ آں جہاں۔ عالم آخرت کی ترکیب اضداد سے نہیں ہے لہذا اس میں بقاء ہے۔ ایں تقائی۔ عالم دنیا کی فنا اضداد کی ترکیب کی وجہ سے ہے کہ نہایت عالم آخرت میں نہ سوج کی گئی ہوگی۔ نہ چارے کی سردی۔ بے رنگ۔ یعنی عالم آخرت اصل اور مقصود ہے۔

۲۔ صلحہا۔ عالم شہو میں عالم آخرت ہی متصرف ہے وہی بے رنگ یہاں آکر رنگ حاصل کر لیتا ہے۔ اور وہی اشیاء جن میں وہاں صلح تھی یہاں آکر جنگ اختیار کر لیتی ہیں۔ وصل۔ عالم آخرت میں وصل ہے اور عالم دنیا میں ہجر و فراق ہے اور ہجر و فراق کی اصل وصل ہوتا ہے ایں تخالف۔ عالم دنیا میں جو باہمی اختلاف اور اتحاد ہے اس کی وجہ یہ ہے کہ اس عالم کی بنیاد اضداد پر ہے اور چونکہ ان اشیاء میں روح بھی ہے جو اس عالم ازاد سے نہیں ہے اس کی وجہ سے باہمی اتحاد پیدا ہوتا ہے۔

۳۔ گوہر جاں۔ روح کا تقاضہ اختلاف نہیں ہے اس میں کبریائی اخلاق ہیں جو اتحاد پیدا کر دیتے ہیں۔ جنگہا۔ رسولوں کے جہاد کو ختم کرنے کے لئے ہیں لہذا وہ جنگیں صلح کی اصول ہیں۔ طرف۔ یہ جنگ حاصل فتنہ کو ختم کرنے کے لئے ہے اور یہ جنگ اپنی ذات کے لئے نہیں بلکہ خدا کے لئے ہوتی ہے۔

پس چہ مشغولی بجنگ دیگران
تو دھروں کی جنگ میں کیوں جتا ہے؟
در جہان صلح یک رنگت برد
تجھے صلح کے یک رنگ جہاں میں پہنچا دے
زانکہ آں ترکیب از اضداد نیست
کیونکہ وہ ترکیب اضداد کی نہیں ہے
چوں نباشد ضد نبود جو بقا
جب ضد نہ ہو تو بقا کے سوا کچھ نہ ہوگا
کہ نباشد شمس و ضدش ز مہریر
کہ نہ سوج ہو گا اور نہ اس کی ضد زہریر
صلح ۲۔ ہا باشد اصول جنگہا
صلحوں کی اصل ہیں
وصل باشد اصل ہر ہجر و فراق
ہر ہجر اور فراق کی اصل، وصل ہے
وزچہ زاید وحدت ایں اضداد را
لہذا وحدت ان مخالف چیزوں میں کس چیز سے پیدا ہوتی ہے؟
خوی خود در فرع کرد ایجاد اصل
اصل نے فرع میں اپنی خلعت پیدا کر دی ہے
خوی او ایں نیست خوی کبریا ست
اس کی خلعت یہ نہیں ہے خدائی خلعت ہے
چوں نبی کہ جنگ او بہر خدا ست
جیسا کہ نبی کہ اس کی جنگ خدا کے لئے ہے
شاد او کایں جنگ او بہر خدا ست
وہ خوش نصیب ہے جس کی یہ جنگ خدا کے لئے ہے



غالب است و چیر در ہر دو جہاں
 وہ دونوں جہاں میں غالب اور فاتح ہے
 آب جیچوں را اگر نتواں کشید
 آب جیچوں کے پانی کو اگر کوئی نہ کھینچ سکے
 گر شدی عطشان بحر معنوی
 اگر تو معنوی سمندر کا پیاسا ہے
 فرجہ گن چندانکہ اندر ہر نفس
 تو اس قدر سیر کر کہ ہر سانس میں
 بادگہ راز آب جو چو واگند
 ہوا، جب گھاس کو نہر کے پانی سے جدا کر دیتی ہے
 شاخہلی تازہ مر جاں بہیں
 موٹے کی نئی شاخیں دیکھ لے
 چوں ز حرف و صوت دم یگتا شود
 جب حرف اور آواز اور سانس سے جدا ہو جائے
 حرف گوی و حرف نوش و حرفہا
 بات کہنے والا اور بات سننے والا اور باتیں
 ناں ۳ محدود ناں رستان و ناں پاک
 روٹی دینے والا اور روٹی لینے والا اور پاک روٹی
 لیک معنی شال بود در سہ مقام
 لیکن ان کی روح تین مقام پر ہو گی
 خاک شد صورت و لے معنی نشد
 صورت مٹی ہو گئی لیکن معنی نہ ہوئے
 در جہاں روح ہر سہ منتظر
 عالم روح میں تینوں منتظر ہیں

شرح ایں غالب نلنجد درو ہاں
 اس غالب کی شرح نہ میں نہیں سہنی
 ہم ز قدر تشنگی نتواں برید
 پیاس کی بقدر سے بھی تعلق منقطع نہ کرے
 فرجہ گن در جزیرہ مثنوی
 تو مثنوی کے جزیرے کی سیر کر
 مثنوی را معنوی بینی و بس
 مثنوی کو صرف معنوی دیکھنے لگے
 آب یک رنگی خود پیدا کند
 پانی اپنی ایک رنگی دکھاتا ہے
 میوہائے رستہ زاب جاں بہیں
 جان کے پانی سے اگے ہوئے میوے دیکھ لے
 آں ہمہ بگذارد و دریا شود
 ان سب کو چھوڑ کر دیا ہو جائے
 ہر سہ جاں گردند اندر انتہا
 آخر میں تینوں روح بن جائیں گی
 سادہ گردند نواز صور گردند خاک
 صحتوں سے سادہ بن جائیگی مٹی بن جائیگی
 در مراتب ہم ممیز ہم مدام
 مرتبوں میں بھی جدا گانہ اور دوام میں بھی
 ہر کہ گوید شد تو گویش نے نشد
 جو کہے کہ ہو گئے تو اس سے کہہ دے نہیں نہیں ہوئے
 کہ ز صورت ہلب و گہ مستقر
 کبھی صورت سے متغیر اور کبھی قریب پانیوالے

۱ غالب۔ اس طرح کی جنگ
 کرنے والا دونوں جہاں میں غالب
 رہتا ہے۔ آب جیچوں۔ ان جنگوں
 کے فضائل جو معیت حق کے ساتھ
 ہوتی ہیں دیائے ناپیدا کند ہیں اگر
 ان کی پوری فضیلت نہیں بیان کی جا
 سکتی ہے تو بقدر ضرورت بیان ضروری
 ہے۔ لا یلغوک ثلثہ لا یفرک
 ثلثہ ”جس چیز کا کل حاصل نہ کیا جا
 سکے اس کو پورا چھوڑ آئیں جاتا ہے۔“
 ۲ فرجہ گن۔ اگر یہ مقصد حاصل
 کرنا ہے تو مثنوی کی سیر کر لو اس کے
 معانی پر غور کر۔ بادگہ دیا جو گھاس
 میں چھا ہوا ہے جب ہوا اس کی
 گھاس ہلتی ہے تو دیا کی یک رنگی نظر
 آنے لگتی ہے یہی حال مثنوی کا ہے
 الفاظ کو بنا کر معانی پر غور کیا جائے تو
 حقیقت واضح ہوگی۔ شاخہلی گھاس
 ہٹ جانے کے بعد دیا میں موٹے
 کی شاخیں نظر آئیں گی۔ چوں۔ کسی
 مضمون کے لئے حرف بمزور گھاس
 کے ہیں۔ حرف غور کرنے کے بعد
 کہنے والا اور سننے والا اور حرف سب
 حقیقت بن جاتے ہیں۔
 ۳ ناں دہند اس کی مثال ایسی
 ہے جیسے روٹی دینے والا اور روٹی کھانے
 والا اور روٹی اپنی صورت میں ختم کر دینے کے
 بعد سب خاک بن جاتے ہیں۔ لیک۔
 یہ تینوں چیزیں روح بن جائیں گی لیکن
 ہر روح کا مقام جدا گانہ ہے خاک شد۔
 جسم فانی ہے اور رہ جاتی ہے اس کے بقا
 کا انکار نہ کرنا چاہیے۔ جہاں۔ صحت
 کے فنا ہونے کے بعد روح ہمیشہ کے
 لئے صحت سے علیحدہ نہیں ہوتی۔
 حضرت حق تعالیٰ اس کو مختلف صورتیں
 عنایت کرتے رہتے ہیں۔ ہلب
 بجائے ملا۔



باز ہم زامرش مجرّومی شود
پھر اسی کے حکم سے علیحدہ ہو جاتی ہے
خلق صورت امر جاں را کب بر ایں
خلق صورت ہے اس میں پر سوار روح ہے
جسم بر در گاہ و جاں در بار گاہ
جسم دگاہ پر اور روح دہار کے اند ہے
شاہ گوید جیش جاں را کار گنوا
شاہ، روح کے لشکر کو کہہ دیتا ہے کہ سوار ہو جاؤ
بانگ آید از نقیبان کفر لُوا
نقیبوں کی جانب سے آواز آتی ہے کہ "اترو"
کم کن آتش میز مش افزوں مکن
آگ کو کم کر اس کے ایندھن کو نہ بڑھا
دیگ ادراکات خردست و فرود
ادراکات کی دیگ چھوٹی اور کم درجہ کی ہے
در غمام حرف شاں پنہاں گند
ان کو حرف کے اند میں پوشیدہ کھ دیتا ہے
پردہ کز سب ناید غیر بو
ایسا پردہ ہے کہ سب کی خوشبو کے سوا کچھ نہیں آتا
تا سوی اصلت برد بگرفتہ گوش
تاکہ تجھے کان پکڑ کر اصل کی جانب لے جائے
شن پوش از بادو بود سرد عام
جسم کو عوام کی سرد ہوا اور ہستی سے چھپا
اے ہوا شاں از زمستان سر دتر
اے (مخاطب) ان کی ہوا جازوں سے زیادہ سرد ہے
می جہد آنفاس شاں از تن برف
ان کے سانس برف کے تودے سے نکل رہے ہیں

امر آید در صور رو در رود
حکم ہوتا ہے، جسموں میں جا، چلی جاتی ہے
پس لہ الخلق لہ الامر بدال
"اسی کیلئے خلق ہے اور اسی کیلئے امر ہے" تو سمجھ لے
را کب و مرکوب در فرمان شاہ
سوار اور سوار، شاہ کے حکم میں ہیں
چونکہ خواہد کاب آید در سیو
جب وہ چاہتا ہے کہ پانی ٹھلیا میں آجائے
باز جا نہا را چو خواند بر علو
پھر جب روحوں کو اوپر بلاتا ہے
بعد ازیں باریک خواہد شد خن
اس کے بعد بات باریک ہو جائے گی
تا نجوشد دیگہائے خرد زود
تاکہ چھوٹی دیگیں جلد نہ اٹل پڑیں
پاک سبحانے کہ سپستان گند
وہ سبحان پاک ہے جو سیبوں کا باغ لگاتا ہے
زیں غمام بانگ و حرف و گفتگو
اس آواز اور حرف اور گفتگو کے اند کی وجہ سے
بارے افزوں کش تو ایں نور بہوش
تو اس خوشبو کو ضرور ہوش کیساتھ خوب سمجھ
بونگہدار و پرہیز از زکام
خوشبو کی حفاظت کر اور زکام سے بچ
تا نیندلید مشامت از اثر
تاکہ تیرے ننھے اثر سے بند نہ ہو جائیں
چوں جماد اند و سرده تن شگرف
وہ جماد (جیسے) اور خنجرے ہوئے عجیب جسم ہیں

۱۔ امر آید۔ کبھی روح کے مصور
ہونے کا حکم ہوتا ہے کبھی مجرد ہونے
کا۔ لہ الخلق لہ الامر آیت میں خلق
سے صورت اور امر سے روح مراد
ہے۔ جسم۔ جسم چونکہ مادی ہے اس
لئے بارگاہ سے باہر ہے اور روح چونکہ
مجرد ہے اس لئے اس کا رتبہ بارگاہ کے
اند ہے۔ چونکہ جب خدا روح کو
مصور کرتا چاہتا ہے اس کو حکم دیتا
ہے کہ جسم کی سوار پر سوار ہو جا۔
۲۔ باز جا نہا۔ جب پھر اگو جسم
سے مجرد کرتا ہے تو اگو حکم دیتا ہے کہ
اپنی سواروں سے ستر آؤ۔ بعد ازیں۔
اب یہ بات عوام کے ذہن سے دور ہو
رہی ہے لہذا اس کو ختم کر دیا جائے
آتش سے کلام اور بیہوشی سے اس کی
طوالت مراد ہے تا نجوشد روح کے
جسم میں آنے جانے کی پوری
کیفیت عوام کی عقل سے بالاتر
ہے۔ پاک۔ اللہ تعالیٰ معالیٰ کے
سپستان پیدا فرماتا ہے اور اگو حرف
کے اند میں پوشیدہ کر دیتا ہے اور لوگوں
کے حرف خوشبو بنتی ہے۔
۳۔ بارے۔ جب اس کی خوشبو
پہنچے تو اس کے ذریعہ اصل تک پہنچنے
کی کوشش کر۔ بونگہدار۔ خوشبو کی
حفاظت کر اور اپنے آپ کو زکام سے
بچا جو عوام کے غلط ملط سے پیدا ہوتا
ہے تا نیندلید عوام کی صحبت روحانی
مرض پیدا کرنے میں بہت سخت
ہے۔ چوں۔ عوام کی صحبت سے جسم
ظہر جاتا ہے جب ایسا ہو تو کسی
کمال کی صحبت اختیار کر۔ زین۔ یعنی
جسم۔ برف۔ عوام کی صحبت۔

چوں زمیں زیں برف در پوشد کفن
جب زمین اس برف کا کفن پہن لے
ہیں برآر از شرق سیف اللہ را
خبردار! مشرق سے اللہ کی تلوار کا نکال لے
برف را خنجر زنداں آفتاب
وہ سورج برف کے خنجر مد دے گا
زانکہ لا شرقی ولا غربی ست او
کیونکہ وہ نہ شرقی ہے، نہ غربی ہے
کہ چرا جو من نجوم بے ہدی
کہ تو نے کیوں میرے علاوہ بے ہدایت ستاروں کو
تا خوشت ناید مقال آں ۱۲ امین
یہاں تک کہ تجھے اس امین کی بات بھلی نہ لگی
از قزح در پیش مہ بستی کمر
تو نے سورج کے سامنے دھنک کمان کا پیکا باندھا
منکری اس را کہ شمس کورت
تو اس کا منکر ہے کہ "سورج لپیٹ دیا جائے گا"
از ستارہ دیدہ تصریف ہوا
تو ہوا میں تصرف ستارے سے سمجھا ہے
خود ۳ موثر تر نباشد مہ زناں
چاند، یقیناً روٹی سے زیادہ موثر نہیں ہے
خود موثر تر نباشد زہرہ زاب
یقیناً زہرہ پانی سے زیادہ موثر نہیں ہے
مہر آں در جان تست و ہند دوست
اس متل کی محبت تیری جان میں ہے دوست کی نصیحت
پند ماد تو نگیرد اے فلاں
اے فلاں! مادی نصیحت تجھ میں اثر نہیں کرتی ہے

تیغ خورشید حسام الدین بزن
حسام الدین کے سورج کی تلوار چلا دے
گرم گن زان شرق ایں درگاہ را
اس سورج سے اس درگاہ کو گرم کر دے
سیلہا ریزد ز کھنہا بر خراب
پہلاڑیوں سے زمین پر بہت سے بہاؤ بہا دیگا
با منجم روز و شب حربی ست او
وہ شب و روز منجم سے لڑائی میں ہے
قبلہ کر دی از لکیمی و عملی
کینہ پن اور اندھے پن سے قبلہ بنایا ہے؟
در بُے کہ لا احب الا فلین
قرآن ہیں کہ میں غروب کرنوالوں سے محبت نہیں کرتا
زاں ہمی رنجی ز و نشق القمر
اسی وجہ سے تو "لور سورج شت ہو گیا" سے رنجیدہ ہے
شمس پیش تست اعلی مرتبت
تیرے نزدیک سورج بلند مرتبہ ہے
ناخوش آید اذا لنجم هوی
اسی لئے تجھے "جبکہ ستارہ گر جائے گا" نا پسند ہے
اے بسا نانے کہ برید عرق جاں
اسد غلاب بہت ہی دہنیاں ہیں جنہوں نے عرق کی لگ کاندی ہے
اے بسا آبا کہ کرد او تن خراب
لغلاب بہت سے پانی ہیں جنہوں نے جسم کو کھجلیا ہے
میزند بر گوش تو بیرون پوست
کھل سے باہر کان سے نکرتی ہے
پند تو در مانگیرد ہم بدال
سمجھ لے، تیری نصیحت بھی ہم میں اثر نہیں کرتی

۱۔ حسام الدین۔ یعنی کامل ولی۔
شرق۔ مشرق۔ شرقی۔ سورج۔ درگاہ۔
یعنی جسم۔ برف۔ سورج کی حرارت
سے برف ٹھس جائیگا۔ زانکہ۔ لولیا۔ ہکی
صحبت ایسا سورج ہے جس کا شرق اور
غرب سے تعلق نہیں ہے۔ کہ چرایہ
سورج منجم سے کہتا ہے کہ تو نے
ستاروں کو اپنا قبلہ کیوں بنا رکھا ہے۔
۲۔ آں امین۔ حضرت ابراہیم
نے کہا تھا کہ میں ان غروب کر جانے
والے ستاروں کو پسند نہیں کرتا ہوں۔
آش۔ آفر۔ بخوبی تر کے شق ہونے
کی بات سے ناخوش ہوتا ہے منکری۔
بخوبی اس بات کا بھی منکر ہے کہ
قیامت میں سورج کو لے نور کر دیا
جائیگا اور ستارے ٹوٹ جائیں گے۔
۳۔ خود۔ بیشک علم نجوم سے فوائد
ہیں لیکن ستاروں کو موثر حقیقی سمجھنا
غلطی ہے جیسے روٹی میں فوائد ہیں
لیکن اس کا غلط استعمال ہلاک کر دیتا
ہے نیز زہرہ ستارے میں پانی سے
زیادہ تاثیر نہیں ہے لیکن پانی کا غلط
استعمال بھی بربادی کا سبب ہے۔ مہر
آں۔ ستارے کی محبت بخوبی کے دل
سے ہوتی ہوگی ہے اور نصیحت صرف
کان کے لو پر لگتی ہے۔ ہند۔ ماکر پر
ہماری نصیحت اثر نہیں کرتی ہے ہاں
اگر خدا اس کے کان کھول دے تو
نصیحت اثر کرنے لگے۔

جو مگر مفتاح خاص آیدز دوست

اس کے سوا دوست کی جانب سے خاص کئی آجائے

اس اہل سخن ہچکوں ستارہ است و قمر

یہ بات بھی ستارے اور چاند کی طرح ہے

اس ستارہ نیچت تاثیر او

یہ ستارہ بے جہت ہے ، اس کی تاثیر

کہ بیانیہ از جہت تا نیچیات

کہ جہت سے بے جہات کی جانب آجائے

آپنچناں کہ لمحہ در پاش اوست

اس طرح پر کہ اس کی موتی برسانے والی روشنی

ہفت ۲ چرخے از رقی در رقی اوست

سات نیلے آسمان ، اس کی غلامی میں ہیں

زہرہ چنگ مسئلہ دروے زدہ

زہرہ نے سہل کا ہاتھ اس سے وابستہ کر دیا ہے

در ہوی دست بوس او زحل

زحل اس کی دست بوسی کی خواہش میں ہے

دست ۳ پلہ رنچ چندیں خست ازو

مرغ کے ہاتھ پاؤں اس سے زخمی ہیں

با نجم ایں ہمہ انجم بجنگ

یہ ستارے نجومی سے جنگ میں ہیں

جاں ویست و ماہمہ رنگ و رقوم

جان وہی ہے اور ہم سب رنگ اور نقوش ہیں

فکر گو آنجا ہمہ نورست پاک

فکر کہیں ؟ وہیں تو سب پاک نور ہے

ہر ستارہ خانہ وارد در علا

بلندی میں ہر ستارے کا ایک خانہ ہے

کہ مقلید السموات آن اوست

کیونکہ آسمانوں کی کھینچیں اس کی ملکیت ہیں

لیک بے فرمان حق نمد اثر

لیکن خدا کے حکم کے بغیر اثر نہیں کرتی ہے

میزند بر گو شہائے وحی جو

وحی کے جویاں کانوں میں پہنچتی ہے

تا ند راند شمار اگرگ مات

تاکہ تمہیں موت کا بھیڑ پھار نہ ڈالے

شمس دنیا در صفت خفاش اوست

دنیا کا سورج ، صفت میں اس کی چمکانہ ہے

پیک ماہ اندر تپ و در دق اوست

چاند کا قاصد اس سے تپ اور دق میں ہے

مشتری با تقد جاں پیش آمدہ

مشتری تقد جہاں لے کر اس کے سامنے آ گیا ہے

لیک خود رانی نہ بیند آل محل

لیکن اپنے لئے یہ رتبہ نہیں دیکھتا ہے

داں عطارد صد قلم بشکست ازو

عطارد نے اس کے سب سینکڑوں قلم توڑ دیئے ہیں

کائے رہا کردہ تو جاں بگزیدہ رنگ

کلسعدہ جس نے جان کو چھوڑ کر رنگ کو پسند کر لیا ہے

کو کب ہر فکر او جان نجوم

اس کی فکر کا ہر ستارہ ستاروں کی جان ہے

بہر تست اس لفظ فکر اے فکرناک

اے مفکر ! فکر کا لفظ تیرے لئے ہے

چچ خانہ در تلخ نجم ما

ہمارا ستارہ کسی خانہ میں نہیں ساتا ہے

۱۔ ایں سخن۔ یعنی خدائی نصیحت
ستارے کی طرح ہے جو خدا کے حکم
سے ہی موثر بنتی ہے۔ ایں ستارہ یعنی
دوست کی نصیحت اسی پر اثر کرتی ہے
جو وحی کا مشتاق ہے کہ بیانیہ
انسانوں کو باجہت ستارے کو چھوڑ کر
بے جہت ستارے یعنی دوست کی
نصیحت کی طرف رجوع کرنا چاہیے
تاکہ ہلاکت سے بچ سکیں۔
آپنچناں۔ یہ بے جہت ستارہ اس قدر
منور ہے کہ سورج اس کی شعاع سے
چمکانہ کی طرح منہ چھپاتا ہے۔

۲۔ ہفت۔ اس ستارے کے
ساتوں آسمان غلام ہیں۔ چاند اس
کے سامنے تپ اور دق میں جھلا نظر
آتا ہے۔ زہرہ۔ زہرہ ستارہ اس کا
بھکاری ہے مشتری اس پر جان بٹا کر
بے زحل ستارہ اس کی دست بوسی کرنا
چاہتا ہے لیکن اپنے آپ کو اس
فضیلت کا مستحق نہیں سمجھتا ہے۔

۳۔ دست۔ مرغ جو جلا و الفلک
ہے اس نے اس کی خدمت میں اپنے
ہاتھ پاؤں ڈھکی کر لئے ہیں۔ عطارد جو
بیر لفلک سے اس نے اس کی
تعریف میں سینکڑوں قلم توڑ ڈالے
ہیں۔ با نجم۔ ستارے نجومی کو مامت
کرتے ہیں کہ تو نے روح یعنی بے
جہت ستارے کو چھوڑ کر ہم سے کیوں
تعلق پیدا کیا ہے ہر ستارہ یہ ستارہ
محدود ہے ہر ستارہ محدود ہے۔

۱۔ جان۔ روح لامکانی چیز ہے۔
 کسی مکان میں محدود نہیں ہو سکتی
 ہے۔ ایک۔ روح کی مثالیں محض
 کمزور عقل والوں کو سمجھانے کے لئے
 بیان کر دی جاتی ہیں لیکن وہ چیز اس
 روح کی مثل نہیں ہوتی جو تمام
 اوصاف میں شریک ہو بلکہ مثل اور
 مثیل ہوتی ہے۔ محمد۔ جلد۔ اکیل۔
 کشادہ کرتا، آزاد کرتا۔ عقل سر۔ تن
 پرہیز روح کی تعمیر نہیں کرتا ہے۔
 ۲۔ عقل شام۔ انکو صرف عقل
 معاش حاصل ہے عقل معاد سے وہ
 بالکل محروم ہیں۔ صدر شام۔ غلط
 دعووں میں بڑی حیثیت کے مالک
 ہیں لیکن تقویٰ کے اعتبار سے ان کی
 کوئی حیثیت نہیں ہے۔ عالمے۔
 خودمانی میں وہ ایک دنیا معلوم ہوتا
 ہے اور وفا کے وقت دنیا کی طرح بے
 وفا معلوم ہوتا ہے۔ وقت۔ خود بینی
 کے وقت دنیا میں نہیں سماتا ہے۔ اور
 گلے اور معدے کی لذت کے وقت
 روٹی کی طرح گم ہو جاتا ہے۔
 ۳۔ این ہمہ۔ انسان جب نیک
 خصلت بن جاتا ہے اس کی برائیاں
 بھلائیوں میں تبدیل ہوتی ہیں۔ گر
 منی۔ خودی بری چیز ہے لیکن جب
 اس کا تعلق روح سے ہو جائے تو بھلی
 بن جاتی ہے ہر جمادے۔ جب جماد
 نبات کا جزو بن جاتا ہے تو فضیلت
 حاصل کر لیتا ہے ہر نبات۔ جو
 نبات روح سے تعلق پیدا کر لیتی
 ہے اس میں مزید فضیلت حاصل
 ہو جاتی ہے باز۔ جب روح اپنا
 تعلق۔ روح الارواح سے کر لیتی ہے
 تو اس کو خدائی زندگی حاصل ہو جاتی
 ہے۔

نورِ نامحدود واحد کے بُود
 لا محدود نور کی حد کہاں ہوتی ہے ؟
 تاکہ دریا بد ضعیف درو مند
 تاکہ کمزور درو مند سمجھ لے
 تاکند عقل محمد را گسیل
 تاکہ محمد عقل کو کشادہ کر دے
 زانکہ دل ویراں شد ست و تن درست
 کیونکہ دل ویراں ہے اور جسم درست ہے
 فکر شام در ترک شہوت ہیچ ہیچ
 شہوت کو ترک کرنے میں انکی فکر ہیچ ہے
 صبر شام در وقت تقویٰ ہچو برق
 انکا صبر تقویٰ کے وقت برق کی طرح ہے
 ہچو عالم بے وفا وقت وفا
 وفا کے وقت دنیا کی طرح بے وفا ہے
 در گلوں معدہ گم گشتہ چوناں
 خلق اور معدے میں روٹی کی طرح گم ہے
 بد نماںد چونکہ نیکو خو شود
 جب نیک خصلت ہو جاتا ہے بد برے نہیں رہتے ہیں
 چوں بجاں پیوست یا بد روشنی
 جب جان سچست ہو جاتی ہے بدشی حاصل کر لیتی ہے
 از درخت نخت او روید حیات
 اسکے نصیب کے درخت سے زندگی آگ آتی ہے
 خضر وار از چشمہ حیواں خورد
 حضرت خضر کی طرح آب حیات سے پیر ہو جاتی ہے
 رخت را در عمر بے پایاں نہد
 ختم نہ ہونے والی زندگی میں سامان بارگشتی ہے

جان! بے سود مکان کے درو رو
 بے جہت جان، مکان میں کب جاتی ہے ؟
 لیک تمثیلے و تصویرے کنند
 لیکن ایک مثل اور تصویر بنا دیتے ہیں
 مثل بُود لیک باشد آں مثیل
 وہ مثل نہیں ہوتی لیکن وہ مثل ہوتی ہے
 عقل سرتیرست لیکن پیوست
 سر کی عقل تیز ہے، لیکن سست قدم ہے
 عقل شام در نقل دنیا ہیچ ہیچ
 انکی عقل دنیا کو منتقل کرنے میں ہیچ ہے
 صدر شام در وقت دعویٰ ہچو شرق
 انکا سینہ دلوے کے وقت صبح کی طرح ہے
 عالمے اندر ہنر ہا خود نما
 وہ خود نما ہنروں میں ایک عالم ہے
 وقت خود بینی نلنجد در جہاں
 خود بینی کے وقت دنیا میں نہیں سماتا ہے
 ایں ہمہ اوصاف شام نیکو شود
 اسکے یہ سب اوصاف بھلے ہو جاتے ہیں
 گر منی گندہ بُود ہچو منی
 اگرچہ خودی منی کی طرح گندی ہے
 ہر جمادے کو گند رو در نبات
 جو جماد، نبات کی طرح رخ کر لیتا ہے
 ہر نبات کو بجاں روی آورد
 ہر نبات جو جاں کی جانب رخ کر لیتی ہے
 باز چوں جاں رؤوی جاناں نہد
 جب جان جاناں کی طرف رخ کرتی ہے

سوال ۱۔ سائل از واعظ کہ مرغی بر سرِ ربض نشسته بود سر
ایک سائل کا ایک واعظ سے سوال کرنا کہ جو پرندہ احاطہ پر بیٹھا ہو اس کا
اُو فاضل ترست و شریف تر و عزیز تر و مکرم تر
سر فاضل اور زیادہ شریف اور زیادہ عزیز اور زیادہ معزز ہے
یا دم اُو و جواب دادن واعظ سائل را بقدرِ فہم
یا اس کی دم اور واعظ کا سائل کو اس کے فہم اور ادراک کے مطابق
وادراک اُو

جواب دینا۔

واعظی را گفت روزی سائل
ایک روز ایک سائل نے سوال کیا
ایک سو استم بگو اے ذولباب
میرا ایک سائل ہے، اسے قلندہ فرمائیے
بر سر بارو یکے مرغی نشست
قلندہ کی دیوار پر ایک پرندہ بیٹھا ہے
گفت اگر رویش بشہر و دم بدہ
اس نے کہا میں کام شہر کھیر لے گا کچھ ہی ہے
در سوری شہرست دم رویش بدہ
اور سوری شہر کی جانب لے گا دم کی جانب ہے
مرغ با پری پردہ آشیان
پرندہ، پریوں سے آشیان کی طرف پرواز کرتا ہے
عاشقے کالودہ شد در خیر و شر
وہ عاشق جو خیر اور شر میں ملوث ہے
باز س اگر باشد سپید بے نظیر
باز اگر سفید ہو بے نظیر
ور بود چندی و میل او بشاہ
اور اگر وہ چند روز اور اس کا میلان شدہ کی جانب ہو
کے تو منبر رانی ۲ تر قابل
کہاے جناب! آپ منبر کے اُٹھنے کے قابل ہیں
اندریں مجلس سوا لم را جواب
اس مجلس میں میرے سوال کا جواب
از سر و از دم کدائمنش بہ است
اس کے سر اور دم میں سے کون افضل ہے؟
رُہی اُو از دم و میدان کہ بہ
رُہی اُو از دم و میدان کہ بہ
سمجھ لے کہ اس کا دم اس کی دم سے بہتر ہے
خاک آں دم باش و از رویش بجہ
اس دم کی خاک بن جاوہر اس کے چہرے سے نفا
پر مردم ہمت ست اے مرد ماں
اے لوگو! انسان کا پر ہمت ہے
خیر و شر منکر تو در ہمت نگر
شیر اور شر کو نہ دیکھو تو ہمت کو دیکھو
چونکہ صیدش موش باشد شد حقیر
تو اس کا شکار چوہا ہو وہ حقیر ہے
اُو سر بازست منگر در کلاہ
وہ باز کا سر ہے چینی کو نہ دیکھو

۱۔ سوال۔ اس سوال و جواب
سے یہی بتایا ہے کہ ہر چیز اپنے افضل
کی معیت سے مزید فضیلت حاصل
کر لیتی ہے۔ ربض۔ ماحول احاطہ
۲۔ سخی۔ بلند۔ بارو۔ قلعہ۔ در
ہمت۔ یعنی عاشق کے فعل پر نظر نہ
کر بلکہ اس کی ہمت کو دیکھ جو بہر حال
قابل تعریف ہے
۳۔ باز۔ باز اگر چہے کا شکار
کرنے لگے تو لیلیٰ ہے۔ درویش
اگر چند شہر کی طرف نظر رکھ شریف
ہے

درہمی شیرے خورد از مردہ خر
اگر شیر مردہ گدھا کھا رہا ہے
در پلنگ و گرگ را افکند سگ
اگر کتے نے چیتے اور بھینڑے کو بھجاڑ دیا
آدی بسرشتہ از یک مُشت گل
آدی، ایک منھی منی سے گدھا ہوا
آدی بر قدریک طشت خمیر
آدی جو خیر کے ایک طشت کی بقدر ہے
ہیچ گزمنّا شنید ایں آسمان
اس آسمان نے کبھی "ہم نے مکرم بنایا" سنا ہے
بر زمین و چرخ عرضہ کرد کس
کسی نے زمین اور آسمان پر پیش کیا ہے
جلوہ کردی ہیچ تو بر آسمان
کبھی تو نے آسمان پر رونمائی کی ہے
پیش ۲ صورتہاں حمام اے ولد
اے صاحبزادے! حمام کی تصویروں کے سامنے
بگذری زان نقشہائے ہچو حور
تو ان حور جیسی تصویروں سے گذر جاتا ہے
در عجزوہ ۳ چیست کالشاں را نبود
بڑا میں کیا ہے جو انہیں نہیں تھا
تو نگوی من بگویم دریاں
گو نہ بتا، میں بیان میں بتاتا ہوں
در عجزوہ جان آمیزش کئے ست
بڑھیا میں جان ہے جو آمیزش کرنے والی ہے
صورت گرماہ گر جہش کند
حمام کی تصویر اگر حرکت کرنے لگے

سگ بود او شکل شیرے کم نگر
وہ کتا ہے شیر کی شکل کو نہ دیکھ
شیر میداں مرو را بے ریب و شک
بے شک و شبہ اس کو شیر سمجھ
بر گذشت از چرخ و از کوکب بدل
قلب کے ذریعہ آسمان اور ستارے سے بڑھکیا
بر فزود از آسمان و از اشیر
آسمان اور کہہ تادی سے بڑھ گیا
کہ شنید ایں آدی پر غماں
جو اس غموں کے بھرے ہوئے آدی نے سنا ہے
خوبی و عقل و عبارات و ہوس
حسن اور عقل اور عبارتیں اور تمنا؟
خوبی روی و اصابت در گماں
چہرے کی خوبصورتی اور گمان میں رائے کی دنگی کی
عرضہ کردی ہیچ سیم اندام خود
اپنا چاندی جیسا جسم بھی تو نے پیش کیا ہے؟
جلوہ آری با عجزوے نیم کور
ایک چندی بڑھیا کو جلوہ دکھاتا ہے
کو ترازاں نقشہا با خود ربود
جو تجھے ان تصویروں سے اپنی جانب اچک لگئی
عقل حس و درک و تدبیر ست و جاں
عقل اور حس اور ادراک اور تدبیر اور جان ہے
صورت گرما بہارا روح نیست
حمام کی تصویر میں روح نہیں ہے
در زماں از صد عجزوہ برگند
فورا تجھے سینکڑوں بڑھیوں سے جدا کر دے

۱۔ درہمی۔ جو مردہ گدھے کا شکل
کرے وہ کتا چلا کر شیر کتا چلا کر
اگر کتا چیتے یا شیر کا شکل کرے تو وہ شیر
ہے۔ آدی۔ انسانی جسکی سرشت مٹی
اور پانی سے ہے ہمت کیجہ سے
آسمان اور ستاروں سے بلند ہے
گزمنّا۔ "ہم نے فضیلت دی" یہ
انسان کی فضیلت اس کی بلند ہمت
کیجہ سے ہے انسانی خصوصیات جو
آسمان اور زمین کو حاصل نہیں ہیں۔ وہ
محض اس کی بلند ہمت کی وجہ سے
ہیں۔

۲۔ پیش صورتہاں حمام کی
تصویریں۔ ہمت سے خالی ہیں اور
بے قدر ہیں۔ بگذری۔ حمام کی
تصویروں سے انسان کوئی تعلق نہیں
رکھتا اور ایک بدصورت بڑھیا سے تعلق
پیدا کرتا ہے اس کی وجہ یہی ہے کہ وہ
تصویریں بے روح اور بے ہمت
ہیں۔

۳۔ در عجزوہ۔ بڑھیا کی طرف
میلان کی وجہ اس کا حس و ادراک اور
عقل ہی ہے۔ عجزوہ۔ بڑھیا میں
روح اور جان ہے جو حمام کی تصویروں
میں نہیں ہے۔ صورت۔ اگر حمام کی
تصویریں با روح ہو جائیں تو بڑھیا کی
طرف بھی میلان نہ ہو۔

جاں لے چہ باشد با خبر از خیر و شر

جان کیا ہوتی ہے؟ جو شیر اور شر ہے با خبر ہے

چوں سر و ماہیتِ جاں مخبرست

جبکہ جان کا راز اور ماہیت اس کا با خبر ہوتا ہے

اقتضایِ جاں چو اے دل آگہیست

اے دل! جب جان کا اقتضاء با خبری ہے

خود جہاں جاں سراسر آگہیست

عالم ارواح خود سراسر باخبری ہے

روح را تاثیر آگاہی بُود

روح کی تاثیر با خبری ہے

چوں ۲ خبر ہست بیرون از نہاد

چونکہ بہت سی خبریں وجود سے باہر کی ہیں

جانِ اول منظرِ درگاہ شد

جانِ اول درگاہ کا منظر ہے

آں ملائک جملہ عقل و جاں بُدند

ملائک مجسم عقل و جاں روح تھے

از سعادت چوں براں جاں بُرزدند

سعادت کی وجہ سے جب اس روح سے جا ملے

آں ۳ بلیس از جاں ازاں سر بُردہ بُود

اس شیطان نے ۴ جان سے سر تابی کی

چوں بُودش آں فدائی آں نشد

چونکہ اس کو (سعادت) حاصل نہ ہوئی اس لیے فدائی نہ ہوا

جل نشد ناقص گراں عضو شکست

اگر اس کا وہ عضو نوٹ گیا جاں ناقص نہ ہوئی

سَر دیگر ہست کو گوشِ دیگر

ایک دھرا راز ہے، دھرا کان کہی ہے؟

۱۔ جاں۔ جان کے خواص یہ ہیں

کہ وہ بھلے برے کو پہچانتی ہے

۲۔ چوں۔ چونکہ

۳۔ بلیس۔ بلیس

۴۔ سر بُردہ بُود۔ سر بردہ ہوا

۵۔ آں۔ اُن

۶۔ جملہ عقل۔ سب عقل

۷۔ فدائی۔ فدا

۸۔ ناقص۔ کمزور

۹۔ گوش۔ گوشہ

۱۰۔ دھرا۔ دھرا

۱۱۔ کان کہی۔ کان بولی

۱۲۔ راز۔ راز

۱۳۔ ہست۔ ہے

۱۴۔ کو۔ کو

۱۵۔ دیگر۔ دیگر

۱۶۔ کو۔ کو

۱۷۔ دیگر۔ دیگر

۱۸۔ کو۔ کو

۱۹۔ دیگر۔ دیگر

۲۰۔ کو۔ کو

۲۱۔ دیگر۔ دیگر

۲۲۔ کو۔ کو

۲۳۔ دیگر۔ دیگر

۲۴۔ کو۔ کو

۲۵۔ دیگر۔ دیگر

۲۶۔ کو۔ کو

۲۷۔ دیگر۔ دیگر

۲۸۔ کو۔ کو

۲۹۔ دیگر۔ دیگر

۳۰۔ کو۔ کو

شاد با احسان و گریاں از ضر

احسان سے خوش اور نقصان سے رونے والی ہے

ہر کہ او آگاہ تر با جاں ترست

جو زیادہ آگاہ ہے جان کے اعتبار سے زیادہ ہے

ہر کہ آگاہ تر بُود جانش قویست

جو زیادہ با خبر ہوگا اس کی جان زیادہ قوی ہوگی

ہر کہ بیجان ست از دانش تہیست

جو بے جان ہے وہ دانش سے خالی ہے

ہر کرا ایں بیش اللہی بُود

جس کو یہ زیادہ حاصل ہے وہ اللہ والا ہے

باشد ایں جانہا دریاں میداں جہاد

تو جانیں اس میدان میں جہاد ہوں گی

جانِ جاں خود منظرِ اللہ داند

جانِ جاں خود اللہ تعالیٰ کا منظر ہے

جانِ نو آمد کہ جسمِ آں شدند

نئی روح آئی جس کے لئے وہ جسم بن گئے

ہمچو تن آں روح را خادم شدند

جسم کی طرح اس روح کے خدام ہو گئے

یک نشد با جاں کہ عضوِ مردہ بُود

جان کے ساتھ ایک نہ بنا کیونکہ مردہ عضو تھا

دست بشکستہ مطیعِ جاں نشد

نونا ہوا ہاتھ تھا جان کا فرماں بردار نہ بنا

کال بدستِ اوست تاند کردست

کیونکہ وہ اس کے قبضہ میں ہے اس کو موجود کر سکتی ہے؟

طوطی کو مستعدِ آں شکر

وہ طوطی کہی ہے جو اس شکر کی استعداد رکھے؟

۱۔ چہ۔ کیا

۲۔ خبر۔ خبر

۳۔ تر۔ تیر

۴۔ تر۔ تیر

۵۔ تر۔ تیر

۶۔ تر۔ تیر

۷۔ تر۔ تیر

۸۔ تر۔ تیر

۹۔ تر۔ تیر

۱۰۔ تر۔ تیر

۱۱۔ تر۔ تیر

۱۲۔ تر۔ تیر

۱۳۔ تر۔ تیر

۱۴۔ تر۔ تیر

۱۵۔ تر۔ تیر

۱۶۔ تر۔ تیر

۱۷۔ تر۔ تیر

۱۸۔ تر۔ تیر

۱۹۔ تر۔ تیر

۲۰۔ تر۔ تیر

۲۱۔ تر۔ تیر

۲۲۔ تر۔ تیر

۲۳۔ تر۔ تیر

۲۴۔ تر۔ تیر

۲۵۔ تر۔ تیر

۲۶۔ تر۔ تیر

۲۷۔ تر۔ تیر

۲۸۔ تر۔ تیر

۲۹۔ تر۔ تیر

۳۰۔ تر۔ تیر

۳۱۔ تر۔ تیر

۳۲۔ تر۔ تیر

۳۳۔ تر۔ تیر

۳۴۔ تر۔ تیر

۳۵۔ تر۔ تیر

۳۶۔ تر۔ تیر

۳۷۔ تر۔ تیر

۳۸۔ تر۔ تیر

۳۹۔ تر۔ تیر

۴۰۔ تر۔ تیر

۴۱۔ تر۔ تیر

۴۲۔ تر۔ تیر

۴۳۔ تر۔ تیر

۴۴۔ تر۔ تیر

۴۵۔ تر۔ تیر

۴۶۔ تر۔ تیر

۴۷۔ تر۔ تیر

۴۸۔ تر۔ تیر

۴۹۔ تر۔ تیر

۵۰۔ تر۔ تیر

۵۱۔ تر۔ تیر

۵۲۔ تر۔ تیر

۵۳۔ تر۔ تیر

۵۴۔ تر۔ تیر

۵۵۔ تر۔ تیر

۵۶۔ تر۔ تیر

۵۷۔ تر۔ تیر

۵۸۔ تر۔ تیر

۵۹۔ تر۔ تیر

۶۰۔ تر۔ تیر

۶۱۔ تر۔ تیر

۶۲۔ تر۔ تیر

۶۳۔ تر۔ تیر

۶۴۔ تر۔ تیر

۶۵۔ تر۔ تیر

۶۶۔ تر۔ تیر

۶۷۔ تر۔ تیر

۶۸۔ تر۔ تیر

۶۹۔ تر۔ تیر

۷۰۔ تر۔ تیر

۷۱۔ تر۔ تیر

۷۲۔ تر۔ تیر

۷۳۔ تر۔ تیر

۷۴۔ تر۔ تیر

۷۵۔ تر۔ تیر

۷۶۔ تر۔ تیر

۷۷۔ تر۔ تیر

۷۸۔ تر۔ تیر

۷۹۔ تر۔ تیر

۸۰۔ تر۔ تیر

۸۱۔ تر۔ تیر

۸۲۔ تر۔ تیر

۸۳۔ تر۔ تیر

۸۴۔ تر۔ تیر

۸۵۔ تر۔ تیر

۸۶۔ تر۔ تیر

۸۷۔ تر۔ تیر

۸۸۔ تر۔ تیر

۸۹۔ تر۔ تیر

۹۰۔ تر۔ تیر

۹۱۔ تر۔ تیر

۹۲۔ تر۔ تیر

۹۳۔ تر۔ تیر

۹۴۔ تر۔ تیر

۹۵۔ تر۔ تیر

۹۶۔ تر۔ تیر

۹۷۔ تر۔ تیر

۹۸۔ تر۔ تیر

۹۹۔ تر۔ تیر

۱۰۰۔ تر۔ تیر

طوطیانِ اخاص را قند یست ژرف
خاص طوطیوں کے لئے شکر بہت ہے
کے ہشہ درویش صورت زان نکات
صورت کا بھکاری ان نکاتوں کو کیا چکھ سکتا ہے؟
از خر عیسیٰ در نعیش نیست قد
حضرت عیسیٰؑ گدھے سے شکر کے بارے میں کیا فرماتے ہیں؟
قد خر را گر طرب آئیخت
اگر گدھے کو شکر خوش کر سکتی
معنی نَحْنُم عَلٰی اَفْوَاهِهِمْ
ہم انکے منہوں پر مہر لگائیں گے" کے معنی
تاز ۲ راہ خاتم پیغمبر ال
پیغمبروں کے خاتم کے راستے کے ذریعہ
ختمہائے کا نبیا بگذشتند
وہ مہر جو انبیاء ہانی چھوڑ گئے تھے
قفلیہی نا کشادہ ماندہ بود
جو بغیر کھلے ہوئے تالے نہ گئے تھے
اَوْشَفِیْعِ سست ایں جہان و آنجہاں
وہ اس جہاں اور اس جہان کے سفلی ہیں
ایں جہاں گوید کہ تورہ شاں نما
یہ جہان کہتا ہے کہ آپ ان کو راستہ دکھائیں
پیشہ اش اندر ظہور و در کموں
ظاہر اور باطن میں ان کی عادت

طوطیانِ عام ازیں خور بہتہ طرف
عام طوطیوں نے اس خوراک سے آنکھ بند کر رکھی ہے
معنی ست آل نے فعلوں فاعلات
وہ معنی ہیں فعلوں فاعلات نہیں ہے
لیک خر آمد تخلقت کہ پسند
لیکن گدھا طبعاً گھاس کو پسند کرتا ہے
پیش خر قنطار شکر رستخت
تو وہ گدھے کے سامنے ہی شکر کا بھرا ڈال دیتے
ایں شناس نیست رہرو راہم
یہ سمجھ لے، یہ سناٹک کے لئے ضروری ہے
بو کہ بر خیزد ز لب حتم گراں
ہو سکتا ہے کہ ہونٹ سے بھاری مہر ہٹ جائے
آں بدین احمدی برداشتند
ان کو احمدی دین کے ذریعہ بتا دیا ہے
از کف انا فحنا برکشود
"بیشک ہم نے کھولا" کے ہاتھ سے کھلے
ایں جہاں دروین و آنجا در جہاں
اس جہان میں دین کے اور اس جہان میں جہاں کے
واں جہاں گوید کہ تورہ شاں نما
وہ جہان کہتا ہے کہ آپ ان کو چاند دکھائیں
اِهْدِ قَوْمِنِیْ اِنَّهُمْ لَا یَعْلَمُوْنَ
"میری قوم کو ہدایت دے بیشک وہ بے خبر ہیں" ہے

۱ طوطیاں۔ خاصانِ خدا کے لئے
اسرار کی شکر بکثرت موجود ہے وہ اس سے
غذا حاصل کر رہے ہیں عوام اس طرف توجہ
نہیں کرتے ہیں۔ کے ہشہ۔ جو شخص
محض لفظوں کا بھکاری ہے اس کو معانی کا
لطف حاصل نہیں ہوتا ہے۔ یہ مشقوی محض
شاعری نہیں ہے بلکہ سرور کا بیان ہے۔
خر عیسیٰ حضرت عیسیٰؑ اپنے گدھے کو بھی
اسرار کی تعلیم دے سکتے تھے لیکن اس میں
استعداد ہی نہ تھی۔ قد۔ اگر ان کا گدھا
اسرار سننے کی اہلیت رکھتا تو وہ اس کو اسرار کی
تعلیم دیتے علیٰ اَفْوَاهِهِمْ قرآن پاک
میں ہے اَلْیَوْمَ نَخْتُمُ عَلٰی اَفْوَاهِهِمْ
آج ہم ان کے منہوں پر مہر لگا دیں گے۔
مولانا فرماتے ہیں کہ اس کے معنی یہ ہیں
کہ ہمیں اسرار کو ختم کرنے کی استعداد
نہیں ہے۔

۲ تاز راہ۔ اگر یہ ہے استعداد لوگ
آنحضرتؐ کا طریقہ اختیار کر لیں تو ہو سکتا
ہے ان میں استعداد پیدا ہو جائے اور وہ مہر
جو ان لوگوں کے منہ پر لگی ہے آنحضرتؐ کی
برکت سے اکھاڑ دی جائے۔ قفلیہی۔
ان لوگوں کے منہ پر جو قفل لگے ہوئے
ہیں وہ آنحضرتؐ کی برکت سے کھل
جائیں گے۔ انا فحنا۔ قرآن پاک میں فرمایا
گیا ہے کہ بیشک ہم نے ان کے لئے فتح
کر دیا اس میں صرف مکئی فتح مرو نہیں
ہے بلکہ قفلوں کا کھلنا بھی مرو ہے۔

۳ اَوْشَفِیْعِ۔ آنحضرتؐ دونوں جہانوں
کے شہسوار ہیں دنیا میں انکی سفارش سے
اسرار دین تک رسائی ہوئی ہے اور آخرت
میں جنت تک رسائی ہو گی۔ ایں
جہاں دنیا پر ان حال آپ سے کہتی ہے
کہ ان کو روبرو ہدایت دکھائیے اور آخرت
کے گی کہ ان کو دیر خود ہدایت کرا دیں گے۔
اِهْدِ قَوْمِنِیْ دعا تھی کہ "خدا میری قوم
کو ہدایت دے وہ جاننے نہیں ہیں"



۱۔ باز گشت۔ آنحضور کی دلوں
دعا میں مقبول ہیں۔ بہر ایں۔
آنحضور کو خاتم النبیین محض اس لئے
نہیں کہا گیا ہے کہ آپ کے بعد کوئی
نبی نہ آئے گا بلکہ اس لئے بھی کہا گیا
ہے کہ فیض رسائی میں نہ آپ جیسا
کوئی ہوا اور نہ ہوگا۔ یعنی جس طرح
آپ خاتم زبانی ہیں اسی طرح آپ
کلمات کے بھی خاتم ہیں۔ چونکہ
جب کوئی استاد کسی دستکاری میں
انتہائی کمال پیدا کر لیتا ہے تو کہا جاتا
ہے۔ یہ دستکاری اس پر ختم ہے۔
۲۔ در کشادہ۔ آنحضور کو مہروں کے
کھولنے میں ہی وہ کمال تھا کہ آپ
کو خاتم کہا گیا۔ اشارات۔ آنحضور
کے کلام میں وہ اشارے ہیں جن
سے مہروں کی کشادگی ہی کشادگی
ہے۔ فرزندان۔ یعنی روحانی اولاد۔
آل خلیفہ زادگان آپ کے جانشین
جو آپ کے عنصر سے بنے ہیں۔ گر۔
یہ جانشین خواہ کسی ملک کے ہوں وہ
آپ کی روحانی اولاد ہیں۔ شاخ کسی
دخت کی قلم جہاں بھی لگاؤ وہ اسی
دخت کا فرد ہے۔ شراب کسی بھی
برتن میں ہو وہ شراب ہی ہے لہذا اولاد
میں باپ ہی کا اثر ہے۔
۳۔ گرز مغرب۔ سورج جہاں
سے بھی طلوع کرے سورج ہی ہے۔
عیب چھین۔ ان بزرگوں کے جو
عیب چھین ہیں ان کو نبی اعتبار سے ان کو
میرے اس کلام سے محروم رکھ۔
گفت حق۔ جن کے قلب پر مہر لگ
گئی ہے ان کی آنکھیں بے مثال
سورج سے بند ہیں۔

باز گشت از دم اوہر دو باب
ان کی دعا سے دلوں دروازے کھلے
بہر ایں خاتم شدست او کہ بجود
اسی لئے وہ خاتم بنے، کیونکہ سخلات میں
چونکہ در صنعت برد استاد دست
جب کوئی استاد کاریگری میں بازی لے جاتا ہے
در کشادہ ختمها تو خاتمی
آپ مہروں کے کھولنے میں ختم ہیں
ہست اشارات محمد المراد
خلاصہ یہ ہے کہ محمد کے اشارات
صد ہزاراں آفریں بر جان او
آپ کی جان پر لاکھوں آفرین ہیں
آل خلیفہ زادگان مقبلش
ان کے وہ با اقبل شہزادے
گرز بغداد و ہری یا از رے اند
خولہ وہ بغداد اور ہرست یارے کے ہیں
شاخ گل ہر جا کہ روید ہم گل ست
پھول کی شاخ جہاں بھی اگے پھول ہیں
گرز مغرب بر زند خورشید سر
اگر سورج مغرب سے رونا ہو
عیب چنیاں را ازیں دم کور دار
عیب نکالنے والوں کو اس کلام سے اندھا رکھ
گفت حق چشم خفاش بد سگال
اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے کہ بد خولہ چکاؤر کی آنکھ کو
از نظر ہائے خفاش کم و کاست
چکاؤروں کی ناقص نظروں سے

در دو عالم دعوت او مستجاب
دو جہاں میں ان کی دعا مقبول ہے
مثل او نے بود و نہ خواہند بود
ان جیسا نہ تھا اور نہ ہوں گے
نے تو کوئی ختم صنعت بر تو است
کیا تو نہیں کہتا کہ کاریگری اس پر ختم ہے؟
در جہان روح بخشاں حاکی
روح بخشے والوں کے جہاں میں آپ حاتم ہیں
گل کشاد اندر کشاد اندر کشاد
سب فتوح ہ فتوح ہ فتوح ہیں
بر قدم و دور فرزندان او
ان کی تشریف آوری اور آپ کے فرزندان کے دور پر بھی
زادہ انداز عنصر جان و دلش
جو ان کے دل اور جان کے جوہر سے پیدا ہوئے
نیمزاج آب و گل نسل وے اند
بغیر پانی اور مٹی کے ملاؤ کے آپ کی نسل سے ہیں
ختم مل ہر جا کہ جوشد ہم مل ست
شراب کا مٹکا جہاں بھی جوش مدے شراب ہے
عین خورشید ست نے چیزے دگر
بعینہ سورج ہے نہ کہ دھری چیز
ہم بستاری خود اے کردگار
اے خدا! اپنی ستاری سے
بستہ ام من ز آفتاب بے مثال
میں نے بے مثال سورج سے بند کر دیا ہے
انجم و آں شمس نیز اندر خفاست
ستارے اور وہ سورج بھی پوشیدگی میں ہے

نکو ہیدن ۱ نامو سہائے بوسیدہ را کہ ملع ذوق ایمان و
 رہنی عزتوں کی برائی جو ایمان کے ذوق سے ملع ہیں اور سچائی کے ضعف
 دلیل ضعف صدق اندو راہزن صد ہزار ابلہ چنانکہ
 کی دلیل ہیں اور لاکھوں بیوقوفوں کے لئے راہزن ہیں جیسا کہ
 راہزن آں مخت شہدہ بودند گو سفنداں و نمی یارست گذشتن و
 اس بیجڑے کے لئے بکریاں ہو گئی تھیں اور وہ گذر نہ سکا اور بیجڑے
 پر سیدن مخت از چوپاں کہ اس گو سفنداں تو عجب
 نے گذریے سے پوچھا کہ تعجب ہے یہ تیری بکریاں مجھے کانتی
 مرای گزند گفت اگر مردی و در تو رگ مردی ہست
 ہیں اس نے کہا کہ اگر تو مرد ہے اور تجھ میں مردگی کی رگ ہے تو
 ہمہ فدائی تو اندو اگر مختی ہریگے ترا از دہاست مختی
 سب تجھ پر قربان ہیں اور اگر تو بیجڑا ہے تو ہر ایک تیرے لئے
 دیگر ہست کہ در حالے کہ گو سفنداں دید باز گشت واز
 اڑتا ہے ، ایک دھرا بیجڑا ہے کہ جیسے ہی اس نے بکریاں دیکھیں تو واپس ہو گیا اور
 پرسیدن ترسید کہ اگر من پرسم گو سفنداں اندر من
 دریافت کرنے سے ڈرا کہ اگر میں دریافت کروں گا تو بکریاں مجھ پر حملہ کر دہنگی
 اکتند ورا بگزند
 اور بھکات لیں گی

۱ نلو ہیدن۔ جس طرح یہ
 بیجڑے بلاوجہ بکریوں سے ڈر گئے اسی
 طرح کم ہمت لوگ اپنے جلوہ
 ناموس کے خیال سے حق کے قبول
 کرنے سے ڈرتے ہیں۔
 ۲ مسرح۔ چراگاہ۔ مشروع
 کشادہ۔ امثال۔ دکایات سوی۔ یعنی
 مثنوی کے الفاظ عالم غیب کی جانب
 متوجہ ہو جائیں۔

اے ضیاء الحق حسام لدین بیا اے صقال روح و سلطان ہدی
 اے ضیاء الحق حسام الدین ! آجیئے اے روح کی صیقل اور ہدایت کے شہنشاہ
 مثنوی را مسرح ۲ مشروع وہ صورت امثال اُورا رُوح وہ
 مثنوی کو کشادہ میدان دیدہجئے اس کی مثالوں کی صورت کو روح دیدہجئے
 تا حرفش جملہ عقل و جاں شوند سُوی خلدستان جاں پڑاں شوند
 تاکہ اس کے حرف جسم عقل اور جاں بن جائیں جان کی جنت کی طرف اڑنے لگیں
 ہم بسعی توز ارواح آمدند سُوی دام حرف مستحقن شدند
 آپ ہی کوشش سے عالم ارواح سے آئے ہیں سُوی دام حرف مستحقن شدند
 حرف کے جاں میں قیدی ہو گئے ہیں

بادِ عمرت در جہاں ہچوں حضرت

دنیا میں آپ کی عمر حضرت کی طرح ہو

چوں حضرت والیاس مانی در جہاں

آپ حضرت حضرت اور الیاس کی طرح دنیا میں رہیں

گفتے از لطف تو جزوے ز صد

میں تیری مہربانی میں سے ایک فی سیکڑ بیان کرتا

لیک از چشم بد زہر آب دم

لیکن بری نظر کے زہریلے پانی کے اثر سے

جزوے برمز ذکر حال دیگران

سوائے دوسروں کے ذکر کے اشارے کے

ایں بہانہ ہم زستان دے ست

یہ بہانہ بھی اس دل کی مکر کی وجہ سے ہے

صد دل و جاں عاشق صانع شدہ

سینکڑوں جان اور دل صانع کے عاشق ہوئے

خودیکے یو طالب آں عم رسول

ایک ابو طالب ہی رسول کے چچا

کہ چہ گویند عرب کز طفل خود

کہ عرب مجھے کیا کہیں گے کہ اپنے بچے کی وجہ سے

منصب آج اجداد و آباء اہماند

آج اجداد کا منصب چھوڑ دیا

آں رسول پاکباز و مجتبیٰ

اس منتخب اور پاکباز رسول نے

گفتش اے عم یک شہادت تو بگو

ان سے کہا اے چچا! ایک گواہی دیدیجئے

گفت لیکن فاش گرد واز سماع

انہوں نے کہا لیکن سننے سے مشہور ہو جائے گا

انہوں نے کہا لیکن سننے سے مشہور ہو جائے گا

۱۔ حضرت۔ حضرت حضرت پریشانوں کی حوصلہ افزائی اور نیکوں کی دشگیری کرتے ہیں اور جب سے پیدا ہوئے ہیں برابر زندہ ہیں۔ یہ تینوں باتیں حضرت حسام الدین کو حاصل ہو جائیں۔ الیاس۔ حضرت الیاس زندہ آسمانوں پر اٹھا لئے گئے ہیں۔ گفتے۔ لوگوں کی نظر بد کے ذریعے سے میں آپ کے معمولی احوال بھی ذکر نہیں کر رہا ہوں۔

۲۔ جزوے۔ دوسرے بزرگوں کے چیرہ میں آپ کا ذکر کرتا ہوں۔ ایں بہانہ یعنی صورتہ ذکر نہ کرتا۔ دے ست یعنی حاسد کا دل۔ پابا دل۔ یعنی میرے دل کے پاؤں۔ صد۔ لوگوں کی نظر بد اللہ کے عشق سے بھی مانع بنی ہے۔ ابوطالب۔ ابوطالب لوگوں کے طعن و تشنیع کیجئے سے ایمان نہ لائے۔ شہادت۔ بد گوئی غریباں۔ اہل عرب۔ ہوں۔ خوفناک۔ حسن معتمد۔ یعنی قریش کا دین۔

۳۔ منصب۔ یعنی یہ طعنہ دیں گے کہ سرداری خاک میں ملا دی۔ گفتش۔ آنحضرت نے فرمایا چچا جیکے سے کام شہادت پڑھ لیجئے مجھے آپ کی سفارش کا حق ہو جائے گا۔ گفت۔ ابوطالب نے کہا۔ راز راز نہ رہے گا مشہور ہو جائے گا۔

جاں فزاو دستگیر و مستمر

جان کو بڑھانے والی اور دستگیر اور زندہ جلاوید

تاز میں گرد و ز لطف آسمان

تاکہ آپ کی عنایت سے زمین آسمان بن جائے

گر نبودے طمطراق چشم بد

اگر نظر بد کا زور شور نہ ہوتا

زخم ہائے روح فرسا خوردہ ام

روح کو کھٹانے والے میں نے بہت سے زخم کھائے ہیں

شرح حالت می نیارم دریاں

میں آپ کی حالت کا بیان نہیں کر رہا ہوں

کہ ازوپا ہای دل اندر گلے ست

جس کی وجہ سے دل کے پاؤں مٹی میں پھنسے ہوئے ہیں

چشم بد یا گوش بد مانع شدہ

بری نظر یا برا کام مانع بنا

می نمودش شنعت عرباں مہول

ان کو عربوں کا طعن و تشنیع خفناک نظر آیا

او بگر دانید دین معتمد

اس نے اپنا معتمد دین بدل دیا

درپے احمد چنیں بیرہ براند

احمد کے پیچھے بے رول روانہ ہو گیا

ازپے آں تا رہا ند مرو را

اس لئے کہ ان کو نجات دے

تا کنم با حق شفاعت بہر تو

تاکہ میں اللہ تعالیٰ سے آپ کی سفارش کروں

کل سیر جا و زالا ثنین شاع

جو راز و دے سے بڑھا مشہور ہے

جو راز و دے سے بڑھا مشہور ہے

من بمانم! در زبانِ ایں عرب
 میں ان عربوں کی زبانوں پر رہوں گا
 لیک اگر بولیش لطفِ ماسبق
 لیکن اگر ان پر ازلی مہربانی ہوتی
 الغیاث اے تو غیاث المستغیث
 اللہو، اے فریاد رسوں کی مدد!
 من زوستان وز مکرِ دل چناں
 میں دل کے مکر اور فریب سے بھا
 من کہ باشم چرخِ بصد کاروبار
 میں کون ہوں؟ آسمان نے (مجھے) بیگنوں کا لبادہ کھاتے ہوئے
 کائے خداون کریم بر دبار
 کہ اے حلیم، کریم خدا!
 جذب یک راہ صراطِ المستقیم
 سیدھے راستہ کی ایک راہ کی کشش
 زیں دورہ گرچہ ہمہ مقصد توئی
 اس دوا ہے سے اگرچہ تو ہی مقصود ہے
 زیں دورہ گرچہ بجز تو عزم نیست
 اس دوا ہے سے اگرچہ تیرے سوا کا لبادہ نہیں ہے
 در بُے س بشنو بیانش از خدا
 قرآن میں اس کا بیان خدا سے سن
 ایں ترود ہست در دل چوں و غا
 یہ ترود دل میں جگ کی طرح ہے
 در ترود می زند برہمہ گر
 ترود میں ایک دھڑے پر حملہ کرتی ہے
 زیں ترود عاقبت ماں خیر باد
 انجام کا اس ترود سے ہمارے لئے خیریت ہو

پیش ایشاں خوارِ گردم زیں سبب
 اس سبب سے ان کے سامنے ذلیل ہو جاؤں گا
 کے بدے ایں بد دلِ با جذبِ حق
 حق کے جذبہ کے سامنے یہ بد دل کب رہتی؟
 زیں دو شاخہ اختیاراتِ خبیث
 دو راہے کے ان خبیث اختیارات سے
 مات گشتم کہ بماندم از فغاں
 عاجز آ گیا ہوں کہ فریاد سے بھی عاجز ہوں
 زیں کمیں فریاد کرد از اختیار
 اختیار کی وجہ سے اس گھات کی جگہ سے فریاد کی ہے
 وہ امانم زیں دو شاخہ اختیار
 اس اختیار کے دوا ہے سے مجھے امن عطا کر
 بہ زوو راہہ ترود اے کریم
 اے کریم! دوا ہے کے ترود سے بہتر ہے
 لیک خود جاں گندن آمد ایں دوئی
 لیکن یہ دوئی خود جان کنی ہے
 لیک ہرگز رزم ہچموں بزم نیست
 لیکن رزم، بزم کی طرح ہرگز نہیں ہے
 آیت اَشْفَقْنَ اَنْ يَّحْمِلْنَهَا
 آیت ”وہ اس سے ڈرے کہ اس کو اٹھائیں“
 کائیں بود بہ یا کہ آں حالے مرا
 کہ میرے لئے یہ بہتر ہو گا یا وہ حال
 خوف و امید بھی در کر فز
 خوف اور بھلائی کی امید کشش میں
 اے خدا مر جان مارا گن تو شاد
 اے خدا تو ہماری جان کو تو خوش رکھ

۱۔ من بمانم۔ ابو طالب نے کہا
 میں ہمیشہ عربوں کی زبان سے بدنام
 رہوں گا اور ذلیل ہو جاؤں گا۔ لیک۔
 ابو طالب پر اللہ کی مہربانی نہ تھی ورنہ وہ
 کلمہ پڑھ لیتے۔ بد دل۔ یعنی کلمہ
 شہادت پڑھنے سے۔ دو شاخہ۔ یعنی
 رائے کا تذبذب۔ مات گشتم۔ انسان
 تذبذب کی حالت میں عاجز آ جاتا
 ہے۔

۲۔ من کہ باشم۔ اختیار کے
 دوا ہے سے صرف انسان ہی نہیں
 بلکہ آسمان بھی پریشان ہو کر کمین۔
 عالم شہادت یعنی دو شاخہ اختیار جس
 میں مکلف ہونا پڑتا ہے جذب۔
 دوا ہے سے یہ بہتر ہے کہ خدا ایک
 صراطِ مستقیم کی ہدایت فرما دے زیں
 دورہ۔ اگرچہ عاصی اور مطیع دونوں اسماء
 الہی کا مظہر ہیں۔ لیکن تشریعا
 مطلوب اطاعت ہے بزم۔
 معصیت مظہر قہر ہے اور بزم یعنی
 اطاعت مظہر مہر ہے لہذا دونوں
 یکساں نہیں ہیں۔

۳۔ در بُے۔ قرآن پاک میں
 مذکور ہے کہ امانت آسمانوں اور زمینوں
 پر پیش کی گئی وہ اس کے بھلاشت
 کرنے سے ڈر گئے۔ ”مولانا نے
 امانت سے مراد یہی اختیار کا دوا ہے۔ لیا
 ہے۔ دغا۔ یعنی انسان کا ترود۔ ترود۔
 اس حالت میں خوف اور بھلائی کی
 باہمی کشش رہتی ہے زیں۔ ترود کی
 حالت میں خدا عاقبت بخیر کرے۔

مُنَاجَات ۱ و بناہ جستَن بَکِت سَجانہ تَعَالٰی از فتنہ اختیار و از دعا اور اللہ تعالیٰ سے پناہ و صون اختیار کے فتنہ سے اور اختیار کے فتنہ اسباب اختیار کہ سموات وارضین از اختیار و اسباب اسباب کے فتنہ سے ، کیونکہ آسمان اور زمین اختیار اور اختیار کے اسباب سے اختیار شکوہید ندو تر سید ندو خلقت ۲ آدمی موع افتاد خوف کھا گئے اور ڈر گئے اور آدمی کی جبلت اپنے اختیار کے اور بر طلب اختیار و اسباب اختیار خویش چنانکہ بیمار اختیار کے اسباب کے طلب کرنے میں لاپٹی ہو گئی جیسا کہ بیمار باشد خود را اختیار کم بیند صحت خواہد کہ سبب اختیار ہوتا ہے " اپنا اختیار کم دیکھتا ہے تو وہ صحت چاہتا ہے کیونکہ وہ اختیار کا ست تا اختیارش بیفزاید و منصب خواہد تا اختیارش سبب ہے تاکہ اس کا اختیار بڑھ جائے اور عہدہ چاہتا ہے تاکہ اس کے اختیار میں اضافہ بیفزاید و مہبط ۳ قہر حق او عزوجل درام ملصیہ فرط ہو جائے اور پہلی امتوں میں اللہ عزوجل کے قہر کے نزول کی جگہ اختیار اور اختیار اختیار و اسباب اختیارات بودہ است ہر گز فرعون کے اسباب کی زیادتی ہو گی ہے ، کسی شخص نے کبھی کوئی بھوکا اور بے نوا و گرسنہ کس ندیدہ است

بے نوا و گرسنہ کس ندیدہ است

بے نوا و گرسنہ کس ندیدہ است

۱۔ مناجات۔ ترد کی حالت میں مولانا نے عاقبت بخیر ہونے کی دعا شروع کی ہے۔

۲۔ خلقت۔ انسان ہمیشہ اختیار کا طالب بنتا ہے بیماری سے صحت اسی لئے چاہتا ہے کہ اختیار میں اضافہ ہو اور یہ اختیار کی زیادتی ہی انسان کی تباہی کا سبب بنتی ہے جیسا کہ فرعون اور پہلی امتوں کے واقعات سے ظاہر ہے۔

۳۔ مہبط۔ جائے نزول۔ وہاں جہاں۔ قوم۔ جزو مد یعنی ترد میں گھلاؤ بڑھاؤ۔

اے کریم ذوالجلال مہرباں دائم المعروف دای راہی جہاں اے مہرباں ، عظمت والے کریم !
یا کریم العفو حی لم یزل اے ہمیشہ رہنے والے ، زندہ بھلی معافی والے !
اولم ایں جزو مداز تو رسید یہ جزو مد ابتداء مجھے تجھی سے ملا
ہم از انجا کایں ترد و لاویم ہم از انجا کایں ترد و لاویم ہم از انجا کایں ترد و لاویم
جس جگہ سے تو نے مجھے یہ ترد دیا ہے

دائم المعروف دای راہی جہاں
سدا احسن والے ، جہاں تھانے والے
یا کثیر الخیر شاہ بے بدل اے کثیر خیر والے ، بے بدل شہنشاہ !
ورنہ ساکن بود ایں بحر اے مجید ورنہ اے بزرگ ! یہ سمند ساکن تھا
بے ترد و گن مراہم از کرم مجھے کرم سے بے ترد بھی کر دے

ابتلا اُمّی گنی آہ انگیث
 آہ تو میری آزمائش کتنا ہے ، فریاد ہے
 تاکہ ایں ابتلا یا رب ممکن
 یہ آزمائش کب تک ؟ اے خدا ! نہ کر
 اشترے اُمّ لاغرے و پشت ریش
 میں کمزور لوٹ ہوں اور زخمی کر
 ایں کڑا وہ کہ شود ایں سوگراں
 نہ کندہ کبھی اس جانب بھاری ہو جاتا ہے
 بفکرن از من حمل ناہموار را
 مجھ سے ناہموار بوجھ کو گرا دے
 ہچموں آں اصحاب کھف زباغ جود
 اصحاب کھف کی طرح سخوت کے باغیچے سے
 خفتہ باشم بریمین یا بر یسار
 میں دائیں پر سویا ہوا ہوں یا بائیں پر
 ہم بتقلیب تو تا ذات اسمین
 تیرے ہی پلٹنے سے دائیں جانب
 صد ہزاراں سال بوم در مطار
 میں اڑنے کی جگہ میں لاکھوں سال رہا
 گر فرہوشم شدست آں وقت محل
 اگرچہ وہ محل اور وقت میں بھول گیا ہوں
 می ۳ رہم زیں چارمنخ چارشاخ
 میں اس چارمنخ چارشاخ سے نجات پا جاتا ہوں
 شیر آں یام ماضی ہائے خود
 اپنے ان گزرے ہوئے دنوں کا دور
 جملہ عالم ز اختیار و ہست خود
 تمام جہاں اپنی ہستی اور اختیار سے

اے ذکوراز ابتلائت چوں اناث
 اس قدر تیری آزمائش کے سامنے کمزور کی طرح ہیں
 مذہبے ام بخش وہ مذہب ممکن
 مجھے ایک راستہ عنایت کر دے دس راستے نہ بتا
 ز اختیار ہچمو پالاں شکل خویش
 اپنے پالاں جیسی شکل کے اختیار سے
 آں کڑا وہ کہ شود آں سوکشاں
 وہ کندہ کبھی اس طرف کھج جاتا ہے
 تابہ بینم روضہ ابرار را
 تاکہ میں نیکیوں کے باغیچے کو دیکھ لوں
 می چرم ز ايقاظ نے بل ہم رُقود
 میں غذا حاصل کر لیا جاتے ہوئے نہیں بلکہ سو جاتے ہیں
 بر نگر دم جو چو گوئے اختیار
 میں صرف بے اختیار گیند کی طرح کرکٹ بالوں
 یاسوی ذات اشمال اے رب دیں
 یا بائیں جانب اے دین کے رب !
 ہچمو ذرات ہوا بے اختیار
 ہوا کے ذروں کی طرح بے اختیار
 یاد گارم ہست در خواب ارتحال
 نیند میں منتقل ہو جاتا میرے لئے یادگار ہے
 می جہم در مسرح جاں زیں مناخ
 اس بارے سے جان کی سیرگاہ میں کد جاتا ہوں
 می چشم از دایہ خواب اے صمد
 اے بے نیاز میں اپنی نیند کی دایہ سے چمکتا ہوں
 می گریزد در سر سر مست خود
 اپنے سر مست سر کی جانب بھاگتا ہے

۱۔ ابتلا اور تردّد جس میں ہر لوہے پر
 چلنے کا اختیار ہو ، اللہ کی جانب سے
 ایک آزمائش ہے ذکھ اس مقام پر
 بڑے بڑے بہادر ناکام ہو گئے
 ہیں۔ اختیار انسان پر اختیار ایسا ہی
 لدا ہوا ہے جیسا کہ لوٹ پر پالاں۔
 اس کڑا وہ انسان کا اختیار کبھی برائی
 کی طرف جھکتا ہے کبھی بھلائی کی
 جانب۔ روضہ باغ جنت جو ہر
 بھلائی کا نتیجہ ہے۔

۲۔ ہچمو۔ اصحاب کھف کا سونا خدا
 کے حکم سے تھا لہذا وہ اس غیر اختیاری
 حالت میں بھی اطاعت میں مصروف
 تھے۔ خفتہ۔ ہم بھی غیر اختیاری حالت
 میں مصروف رہیں۔ اُمّ بتقلیب۔ خدا
 ہی اصحاب کھف کی کرشمیں بدل رہا تھا۔
 مطالعہ یعنی عالم لوح میں انسان
 غیر اختیاری حالت میں تھا۔ گر
 فرہوشم۔ انسان عالم لوح کی زندگی
 بھولے ہوئے ہے نیند میں اس کی
 طرف منتقل ہو جاتا ہے۔

۳۔ رہم۔ اس وقت انسان عالم
 شہود کی تکلیفات سے غیر مکلف ہو
 جاتا ہے۔ چارمنخ۔ مجرموں کو سزا دینے
 کا ایک طریقہ تھا۔ چارشاخ۔ ایک قسم
 کی قید اور طوق تھا جو مجرموں کی گردن
 میں ڈالا جاتا تھا۔ سر۔ چراگاہ۔
 مناخ۔ لذتوں کو بٹھانے کی جگہ۔
 شیر۔ نیند کی حالت میں عالم لوح کا
 مزہ کچھ لیتا ہوں۔ جملہ عالم۔ بخود ہی
 اور بے اختیاری کے لئے انسان
 شراب پیتا ہے اور سرور و نغمہ سنتا
 ہے۔

تنگ خمر و زمر بر خودی نہند
شراب اور باجے کی ذلت اختیار کرتے ہیں
فکرو ذکر اختیاری دوزخ ست
اختیاری فکر اور ذکر جہنم ہے
یا بمستی یا بشغل اے مہتدی
یاستی کذریہ یا کسی شغل کذریہ اے ہدایت یازد!
زانکہ بے فرماں شد اندر بہیشی
کیونکہ وہ بغیر علم کے بے ہوش ہوا ہے
تا کہ بیند اندراں حسن احد
تا کہ اس میں احد کا حسن دیکھے
تَنْفِلُوا مِنْ حَبْسِ أَقْطَارِ الزَّمَنِ
کہ تم زمانے کے اطراف سے نکل بھاگو
مَنْ تَجَاوَيْفِ السَّمَوَاتِ الْعُلَى
بلند آسمانوں کے جھون سے
مِنْ حُرَاسِ الشُّهْبِ رُوحِ الْمُتَّقَى
متقی کی روح کوٹھنے والے ستاروں کے نگہبانوں سے
نمست رہ دربار گاہ کبریا
کبریا کی بادشاہ میں راستہ نہیں ہے
عاشقان را مذہب و دیں نیستی
عاشقوں کا مذہب اور دین نیستی ہے
در طریق عشق محرابِ ایاز
ایاز کے لئے رہ عشق میں محراب ہے
ظاہر و باطن لطیف و خوب بود
ظاہر اور باطن پاکیزہ اور اچھا تھا
حُسنِ سلطان را رخِ آئینہ
اس کا رخ شہ کے حسن کا آئینہ تھا

تا دے از ہوشیاری وارہند
تا کہ تھوڑی دیر کے لئے ہوشیاری سے نجات پائیں
جملہ دانستہ کہ اس ہستی فح ست
جملہ نے جان لیا ہے کہ یہ ہستی جہل ہے
می گریزند از خودی در بخود
خود سے بخود کی جانب بھاگتے ہیں
نفس رازاں نیستی و امی کشی
آپ نفس کو اس نیستی سے اس لئے جدا کر دیتے ہیں
نمستی باید کہ آل از حق بود
وہ نیستی چاہیے جو اللہ تعالیٰ کی جانب سے ہو
لَيْسَ لِلْجَنِّ وَلَا لِلْإِنْسِ أَنْ
نہ جن کے لئے اور نہ انسان کیلئے یہ (ممکن) ہے
لَا نَفُوذَ إِلَّا بِسُلْطَانِ الْهُدَى
بجز ہدایت کے بارشہ کے ٹکنا نہیں ہے
لَا هُدًى إِلَّا بِسُلْطَانِ يَقِي
ہدایت نہیں ہے مگر اس شہ سے جو بچاتا ہے
ہیچ کس راتا نگرود او فنا
کسی شخص کے لئے جب تک وہ فنا نہ ہو جائے
چست معراج فلک اس نیستی
آسمانوں کی معراج کیا ہے؟ یہ نیستی ہے
پوشین ۳ و چارق آمداز نیاز
عاجزی کی وجہ سے پوشین اور چہل
گرچہ او خود شاہ را محبوب بہود
اگرچہ وہ خود شاہ کا محبوب تھا
گشتہ بے کبر و ریا و کینہ
وہ بغیر تکبر اور ریا اور کینہ کے بن گیا

۱۔ جملہ سب انسان محسوس کرتے ہیں کہ خودی ایک جہل ہے اسی لئے کوئی مستی کے ذریعہ کوئی کسی اور شغل کے ذریعہ بخود اختیار کرتا ہے شعر سے عرض نشاط ہے کس رویہ کو اک گونہ بخود مجھن ملت چاہیے فعل۔ جو نیستی اور استغراق عبادت سے پیدا ہوتا ہے اکس دوام ہوتا ہے کسی معصیت سے پیدا شدہ بخود عارضی ہوتی ہے نیستی۔ جو بخود عبادت اور اطاعت سے پیدا ہوتی ہے اس سے مشاہدہ حاصل ہوتا ہے ۲۔ کیس۔ کسی ولی کو معراج روحانی اور عالم ملکوت کی سیر اسی وقت سر آتی ہے جب جذب الہی ہو اور خدا اس کو ان ستاروں سے بجائے جو عالم ملکوت سے باتیں چمانے والے شیاطین کو جلاؤا لے ہیں۔ ہیچ کس۔ فنا کے بعد ہی بقاء کا وجہ ممکن ہے اور نیستی کے بعد وحالی معراج حاصل ہوتی ہے ۳۔ پوشین۔ نیاز کا مقصد پوشین اور چہل محفوظ رکھنے سے نیاز مندی تھا جو فنا اور نیستی کا سب سے گرچہ نیاز کا پوشین اور چہل کو محفوظ رکھنا اور روزانہ ان کو دیکھنا اس بنا پر نہ تھا کہ اس کی نیستی اور فنا نفس ہی اور اس کو ذرا تھا کہ ہستی اور خودی کے مصائب کبر و غیرہ نہ پیدا ہو جائیں بلکہ اس کو نیستی کے اسباب کو یقینی نفس پسند تھا۔

چونکہ از ہستی خود مفقود شد
جبکہ وہ اپنی ہستی سے گم ہو گیا
زائے قوی تر بود تمکین لیا
زائے قوی تر ہوا اس سے قوی تھا
او مہذب گشتہ بود و آمدہ
وہ مہذب بن گیا اور اس نے
یلپے تعلیم می کرد آں حیل
یا وہ چلے، سکھانے کیلئے کرتا تھا
یا کہ دید چار قش زائے شد پسند
یا اس کو چہل دیکھا اس لئے پسند آیا
تا کشاید ۲ و خمہ کاں بر نیستی ست
تاکہ وہ خمہ کمال جائے جو نیستی پر ہے
تابہ بند و خمہ بر ایں مردگاں
تاکہ ان مردوں کا خمہ بند ہو جائے
ملک ۳ و مال و اطلس ایں مرحلہ
اس منزل کا ملک اور مال اور اطلس
سلسلہ زریں بدیدہ غرہ گشت
اس نے زریں زنجیر دکھی اور دھوکے میں آگئی
صورتش جنت بمعنی دوزخ
اس کی صورت جنت ہے حقیقتاً دوزخ ہے
گرچہ مومن را سقر ندہد ضرر
اگرچہ مومن کو دوزخ نقصان نہیں پہنچاتی ہے
گرچہ دوزخ دوزدار درزو نکال
اگرچہ دوزخ اس سے عذاب کو دور رکھتی ہے

منتہی کار او محمود شد
اس کا انجام کار قابلِ تعریف بنا
گوز خوف کبر کر دے احتراز
کہ وہ تکبر کے خوف سے بچاؤ کرتا
کبر راو نفس را گردن زدہ
تکبر اور نفس کی گردن کاٹ دی تھی
یا برائی حکمتے دور از وجل
یا کسی اور حکمت کیلئے جو خوف سے علیحدہ تھی
کز نسیم نیستی ہستی ست بند
کہ ہستی، نیستی کی ہوا کا بند ہے
تا بیا بد آں نسیم و عیش و زیست
تاکہ وہ عیش اور زندگی کی ہوا پالے
تا بیا بد بوی عیش زندگاں
تاکہ زندوں کے عیش کی خوشبو پالے
ہست بر جان سبکرو سلسلہ
تیز رفتار جان کی زنجیر ہے
ماندہ در سوراخ چاہے جاں زوشت
جان سوخ میدانے تاکہ کنویں کے سوراخ میں نہ گئی
افعی پر زہر و نقشش گل رخ
زہر سے بھرا ہوا ڈرہا ہے اور اس کی صورت گل جیسی ہے
لیک ہم بہتر بود ز انجا گذر
لیکن وہاں سے گذر جانا ہے بہتر ہے
لیک جنت بہ ورا در کل حال
لیکن ہر حالت میں اس کے لئے جنت بہتر ہے



۱۔ زلے ہستی۔ ریلز کا جہاؤ مسعود
قوی تھا کہ اس کو اس کی ضرورت نہ تھی
کہ وہ کبر کے خوف سے اس سے اپنا
بچاؤ کرے وہ ہستی کے تمام عیبوں
سے پاک ہو چکا تھا کبر اور نفس کو فنا کر
چکا تھا۔ یا۔ یہ بھی احتمال ہے کہ وہ
موتیں اور چہل کی زینت و صوفی کی
تعلیم کے لئے کرتا ہو۔ یا کہ یہ بھی ہو
سکتا کہ ہستی کے لوٹنے کا تو احتمال نہ تھا
لیکن فنا کے مراتب میں کی آئی تھی اس
کی تکمیل کے لئے یہ کرتا ہو۔

۲۔ تا کشاید۔ اس کی نیستی گویا
پارسیوں کے خمہ میں بند ہے اور وہ
چاہتا تھا کہ نیستی کی خوشبو اس خمہ میں
سو نکلتے کہ دوزخ کی زیست کی نسیم اور
عیش اس کو حاصل ہو جائے خمہ
محبوس کا گھرستان جو نہ یا ایک مکان
کی صورت میں ہوتا ہے جس میں
مردوں کو بچا کر بٹھا دیتے ہیں۔ تابہ
بند یعنی وہ خمہ جو ان مردوں کا ہے جو
ہستی میں مبتلا ہیں بند ہے اور زندوں
یعنی ان لوگوں کے خمہ کی خوشبو اس کو
حاصل ہوتی رہے جو اپنے آپ کو فنا
کر کے زندگی حاصل کر چکے ہیں۔

۳۔ ملک و مال۔ دنیا کی دولت
اور مال، فانی کی جان کی سبکدوشی کے
لئے مانع بنتا ہے لہذا اسی کیفیت کو دور
کرتا تھا سلسلہ۔ یہ دنیا کی دولتیں
ہونے زنجیریں ہیں جن کے ظاہر کو
دیکھ کر انسان میں اپنے آپ کو مقید کر
دیتا ہے لیکن اس کے انجام سے کہ وہ
کنویں کے سوراخ میں مقید ہو رہا ہے
غافل رہتا ہے صورتش۔ دنیا کا ظاہر
بڑا خوشنما ہے لیکن اس میں ذہر بھرا ہوا
ہے گرچہ مومن کو یہ دنیا کا جہنم
اگرچہ نقصان نہیں پہنچا سکتا ہے۔ ہر
حال جنت اس سے بہتر ہے۔

اُنکھ راے ناقصاں ازیں گُرنے کے بگاہِ صحبت آمد دوزخے
اے ہاتھو! اس گل رخ سے بچ جو صحبت کے دقتِ دوزخ ثابت ہوئی ہے
اُگرا اے غافلاں زیں گلشنے کے حقیقت بد ترست از گلشنے
اے غافل! اس گلشن سے بھاگو کیونکہ وہ حقیقتاً بھنی سے بدتر ہے
زہنہار اے جاہلاں زیں گلشکرے کہ بسو زائد وہاں راجوں شرر
اے جاہلو! اس گلشکر سے بچو کیونکہ وہ چنگاری کی طرح منہ کو جلا دیتا ہے
چند گویم مر تڑا کیس انکبیں زہر قتالست زو دوری گزریں
میں تجھے کتنا کہوں کہ یہ شہ قاتل زہر ہے؟ اس سے دوری اختیار کر
لیک تلخ آید تڑا گفتارِ من خواب می گیرد تڑا زاندارِ من
لیکن تجھے میری بات کڑی لگتی ہے خواب میرے ڈرانے سے تجھے نیند گھیرتی ہے
خولجہ آخر یک زماں بیدار شو وز حیاتِ خویش بر خور دار شو
صاحب! آخر تھوڑی دیر کے لئے جاگ جا اپنی زندگی سے فائدہ اٹھا

۱ ناقصاں۔ جبکہ کاملوں کے لئے
بھی دنیا سے احتراز بہتر ہے تو
ہاتھوں کے لئے تو وہ بالکل جانی کا
سبب ہے گلشنے۔ یعنی ہستی کے
اسباب و دنیاوی کی رونق
۲ گلشکر۔ گلشکر یعنی دنیا کی
لذتیں۔ زائد زائد کا ہمزہ گرا کر زاء
کونوں سے ملا کر پڑھا جائے۔
۳ حکایت۔ پہلے یہ سمجھایا تھا کہ
غافل انسان دنیا کی ظاہری رونق پر
فریفتہ ہوتا ہے لیکن انجام کار وہ بہت
بری ثابت ہوتی ہے اس لیے ہاتھوں کو
اس قصہ سے سمجھایا ہے۔ ہندو۔ یعنی
ہندوستان کا رہنے والا زندہ یعنی
طاقتور۔

حکمت ۳ آل غلام ہندو کہ بخداوند زادہ خود پنہاں ہوا
اس ہندی غلام کی حکایت جو اپنی آقا زادی سے مخفی ملہ پر محبت
آوردہ بود چوں دختر ربا مہتر زادہ عقد کرد غلام خبر یافت
رکتا تھا جب لڑکی کا امیر زادہ سے نکاح کیا تو غلام کو معلوم ہو گیا
ور نحو شدومی گداخت ہچ کس علت اُورا نمی یافت
”یہ پڑ گیا اور پھلتا تھا کئی شخص اس کی پیروی نہیں سمجھتا تھا
و اُو رازِ ہرہ گفتن نے و اُطبا از معالجہ اُو فروماند ندو
اور اس کو کہنے کی ہمت نہ تھی اور طبیب اس کے علاج سے عاجز آگئے اور
چوں خولجہ دریافت حکمت معالجہ کرد۔

جب آقا کو معلوم ہوا تو اس نے تدبیر سے علاج کر دیا

خولجہ را بود ہندو بندہ پروریدہ کردہ اُورا زندہ
ایک آقا کا ایک ہندوستانی غلام تھا جس کو اس نے پرورش کر کے زندہ کر دیا
علم و آدابش تمام آموختہ درویش شمع ہنر افروختہ
اس کو سب علم اور آداب سکھائے اس کے دل میں ہنر کی شمع روشن کر دی

پرورش از طفولیت ۱ بنام
 اس کو بچپن سے نام سے پالا
 بود نام اس خولجہ را یک دخترے
 اس آقا کے ایک لڑکی بھی تھی
 چوں مرا حق گشت دختر طالبان
 جب لڑکی بلوغ کے قریب ہوئی ، طلبگار
 می رسیدش از سوی ہر مہترے
 اس کے پاس ہر سردار کی جانب سے پہنچتا
 گفت خولجہ مال را نبود ثبات
 آقا نے کہا مال کے لئے نکاح نہیں ہے
 حسن صورت ہم ندارد اعتبار
 صورت کا حسن بھی اعتبار نہیں رکھتا
 سہل ۲ باشد نیز مہتر زادگی
 سردار کا بیٹا ہونا بھی معمولی ہوتا ہے
 اے بسا مہتر بچہ کز شود شر
 بہت سے رئیس زلے ہیں کہ شود شر کی وجہ سے
 پرہیز رانیز اگر باشد نفیس
 ہنرمند بھی اگر وہ حاسد ہے
 علم بودش چوں نبودش عشق دیں
 اس کو علم حاصل تھا اس کو چونکہ دین کا عشق نہ تھا
 گر چہ ۳ دانی وقت علم اے امیں
 ان لائقند ! اگرچہ تو علم کی باریکیاں جانتا ہے
 چوں نہ بیند غیر دستارے وریش
 چونکہ وہ گہری اور داہمی کے سوا نہیں دیکھتا ہے
 عارفا تواز معرف فارغی
 اے عارف ! تو بتانوالے سے بے نیاز ہے

در کنار لطف آل اکرام ساز
 اس کرم کرنے والے نے مہربانی کے پہلو میں
 سیم اندامے گشے خوش گوہرے
 چاندی کے بدن والی ، حسین ، خوش مزاج
 بذل می کردند کابین گراں
 بھاری مہر خرچ کرنے لگے
 بہر دختر دمبدم خواہشگرے
 ہر لمحہ لڑکی کے لئے درخواست کرنے والا
 روز آید شب رود اندر جہات
 دن میں آتا ہے رات کو اور اور چلا جاتا ہے
 کہ شود رخ زرد از یک زخم خار
 کیونکہ چہرہ ایک کانٹے کے زخم سے زرد ہو جاتا ہے
 کہ بود غرہ بمال و بارگی
 کیونکہ وہ مال اور گھوڑے پر مغرور ہوتا ہے
 شد ز فعل زشت خود تنگ پدر
 اپنے برے کام کی وجہ سے باپ کیلئے عار ہیں
 کم پرست و عبرتے گیر از بلیس
 اچھا نہ سمجھ ، شیطان سے عبرت حاصل کر لے
 اوندید از آدم لا نقش طیس
 اس نے آدم میں مٹی کی صورت کے علاوہ کچھ نہ دیکھا
 زانت نکشاید دویدہ غیب میں
 اس سے تیری غیب کو کیسے نظر میں آسکتی ہیں
 از معرف پر سدا ز بیش و کمیش
 جاننے والے سے اس کی کمی بیشی پوچھتا ہے
 خود ہی بینی کہ نور بازغی
 تو خود دیکھ لیتا ہے کیونکہ تو چمکتا نور ہے

۱ طفولیت۔ بچپن۔ اکرام۔ ساز۔ یعنی آقا کش۔ حسین خوش رفتار مرا حق وہ جو بالغ ہونے کے قریب ہو کا بین۔ بہر۔ خواہشگر۔ درخواست کرنے والا۔ ثبات۔ نکاح۔ ۲ سہل۔ معمولی یا لغو۔ غرہ۔ مغرور۔ بارگی۔ گھوڑا۔ نفیس۔ حاسد۔ بلیس۔ شیطان ہنرمند تھا لیکن حاسد تھا۔ نقش تین۔ یعنی آدم کا مٹی کا پتلا۔ ۳ گرچہ۔ علم کی باریکیوں سے غیب ہیں آگاہیں نہیں کھلتی ہیں۔ چوں نہ بیند ظاہر بین کی نظر صرف ظاہر پر ہوتی ہے وہ باطن کی حالت کسی دوسرے سے پوچھتا ہے۔ نور۔ باغی۔ تو چمکتا نور ہے۔

کہ اُڑو باشد بدو عالم فلاح
کیونکہ اسی سے دونوں جہاں میں نجات ہے
کہ بُد اُو فخرِ ہمہ خیل و تبار
جو تمام خاندان اور قبیلہ کے لئے فخر تھا
مہتری و حسن و استقلال نیست
سرداری اور مستقل ہونے کی خوبی نہیں ہے
بے ذراؤ گنجست برزوئے زمیں
وہ روئے زمین پر بغیر سونے کا خزانہ ہے
دست پیمان و نشانی و قماش
چڑھا اور نشانی اور جوڑا (بھی)
گشت بیمار و ضعیف و زار زود
بہت جلد بیمار اور ضعیف اور کمزور ہو گیا
علت اُورا طبع کم شناخت
اس کی بیماری کوئی طبیب نہ پہچانتا تھا
دارمی تن در غم دل باطل ست
جسم کی دوا، دل کے غم میں بیکار ہے
گرچہ می آمد ورا در سینہ ریش
اگرچہ اس کے سینہ میں زخم لگ رہا تھا
باز پُرش در خلا از حال اُو
تنہائی میں اس سے اس کا حال دریافت کر
کو غم خود پیش تو پیدا گُند
ہو سکتا ہے کہ وہ اپنا غم تجھے ظاہر کر دے
روز دیگر رفت نزدیک غلام
” دوسرے غلام کے پاس گئی
بادو صد مہر و دلال و دوستی
” دو سو محبتوں اور تاز اور دوستی کے ساتھ

کار تقوی دارو دین و صلاح
تقویٰ اور دین اور نیکی کام آتی ہے
کردیک دلامد صالح اختیار
اس نے ایک نیک دلامد پسند کر لیا
پس زناں گفتند اُورا مال نیست
تو عورتوں نے کہا اس کے پاس مال نہیں ہے
گفت آنہا تابع زہد اندوین
اس نے کہا وہ چیزیں زہد اور دین کے تابع ہیں
چوں بجد تزوج دختر گشت فاش
جب وہ لڑکی کا رشتہ مشہور ہو گیا
پس غلام خولجہ کاندہ خانہ بُود
آقا کا غلام جو گھر میں تھا
ہمچو بیمار دقے اومی گداخت
” دق کے بیمار کی طرح پھلتا تھا
عقل می گفتے کہ زنجش از دل ست
عقل کہتی تھی کہ اس کی بیماری دل کی ہے
آں غلامک دم نزد از حال خویش
اس بیمار غلام نے اپنے حال کے بارے میں مہندھا
گفت خاتون را شے شوہر کہ تو
ایک رات شوہر نے بیوی سے کہا کہ تو
تو بجائی مادرے اُورا بُود
تو اس کی ماں کی بجائے ہے
چونکہ خاتون کرد در گوش ایں کلام
بیوی نے جب یہ بات کان میں ڈال لی
پس سرش را شانہ می گرد آں ستی
” وہ بیوی اس کے سر میں گنگھی کر رہی تھی

۱۔ کلمہ دین و دنیا کی فلاح
تقویٰ اور نیکی سے حاصل ہوتی
ہے۔ چونکہ انسان کی فلاح
دارین کا مادہ تقویٰ پر ہے لہذا اس سرور
نے دلامدی کے لئے ایک مثنوی شخص کو
پسند کر لیا۔ خیل۔ قدر۔ تبار۔
خاندان۔ استقلال۔ یعنی گندہ کی
پائیداری۔

۲۔ اُو۔ یعنی وہ لڑکا جو پسند کیا
ہے۔ دست پیمان۔ وہ چیزیں جو محنتی
کے وقت لہسن کو دی جاتی ہیں۔
نشانی۔ وہ انگوٹھی رومال وغیرہ جو محنتی
کے وقت دھوا کو دیا جاتا
ہے۔ قماش۔ جوڑے، پارچہ جلت۔
۳۔ بیمار دقے۔ مرض دق کا بیمار۔
دارمی۔ عشق کی بیماری میں جسم کی دوا
بیکار ہے۔ ریش۔ غم۔ خلا۔ تنہائی
پیدا۔ ظاہر۔ شانہ۔ گنگھی۔ ستی۔ نیم
دلال۔ ساز۔

آں چنناں کہ مادرانِ مہرباں جیسا کہ مہربان مائیں
 نرم کر دوش تادہ آمد دریاں اس نے اس کو نرم کر دیا یہاں تک وہ کہنے پر آ گیا
 کہ مرا اُمید از تو ایں نبود کہ وہی دختر بہ بیگانہ عنود
 کہ مجھے آپ سے یہ امید نہ تھی کہ آپ لڑکی کو اجنبی سرکش کو دیکھی
 خولجہ زادہ ماو ماحستہ جگر حیف نبود کو رود جائے دگر
 وہ میری آقا زادی ہے اور میں زنی جگر ہوں
 خواست آں خاتون زخمیہ کلدش کہ اس غصہ کی وجہ سے جو اس کو آیا بیوی نے چاہا
 اس کو کہ باشد ہندوی مادر غرے کہ وہ ہندی مادر غلط کون ہوتا ہے ؟
 گفت صبر اولیٰ بود خود را گرفت گفت با خولجہ کہ بشنوا ایں شگفت
 بولی صبر بہتر ہے، اپنے آپ کو قابو میں کر لیا
 ایں چنیں گزراۓ یکے خائن بود ایسا کہینہ غلام خائن ہو گا
 حال خود را ایں چنیں گفت او مرا میں نے اپنا حال مجھے اس طرح بتلایا
 صبر فرمودن خولجہ مادرِ دختر را کہ غلام راز جر ملکن من
 آقا کا لڑکی کی ماں کو صبر کا حکم دینا کہ غلام کو نہ جھڑک میں
 بے زجر او را ازیں طمع باز آرم بتدبیر کہ نہ سیخ سوز دو
 بغیر جھڑکے اس کو اس لالچ سے ایک تدبیر سے روک دینا کہ نہ سیخ جلے اور
 نہ کباب خام ماند
 نہ کباب پکدے

۱۔ عنود۔ سرکش۔ حیف۔ افسوس،
 ظلم۔ رود۔ یعنی شادی کر دینے پر۔
 بام۔ بالا خانہ۔ مادہ غرے۔ جس کی
 ماں ذانیہ ہو۔

۲۔ گزراۓ۔ گزرا۔ غلام حجام، اس
 میں یا زیادہ ان کا فہم تصفیر کا ہے۔
 زجر۔ سرزنش۔ بد ہمیشہ۔ جلد بدنام۔

گفت خولجہ صبر کن با او بگو کہ ازو ببریم و بد ہمیشہ بنو
 آقا نے کہا صبر کر، اس سے کہہ دے کہ ہم اس سے جھڑکیں گے اور اس کو تجھے دیکھنے
 تا مگر ایں از دیش بیروں گنم پس تماشا گن کہ دفعش چوں گنم
 تاکہ شاید اس کو اس کے دل سے نکالوں پھر تماشا دیکھنا کہ میں اس کو کس طرح دفع کرتا ہوں

کہ حقیقت دختر مابخت اُست
کہ حقیقت ہماری لڑکی تیرا جوتا ہے
چونکہ دالستیم تو اولی تری
جب ہم سمجھ گئے تو زیادہ مناسب ہے
لیلیٰ آن ماو تو مجنون ما
لیلیٰ (بھی) ہماری اور تو مجنون (بھی) ہمارا
فکر شیریں مرورا فرہ کند
شیریں خیال اس کو مونا کر دے
آدمی فرہ زعزست و شرف
آدمی عزت اور بڑائی سے پھولتا ہے
جانور فرہ شود از خلق نوش
جانور، خلق اور کھانے سے مونا ہوتا ہے
خود زبانی کے مجتہد اندریں
اس معاملہ میں میری زبان کیسے بے گئی؟
گویمیر آں خائن ابلیس خو
گو وہ شیطان مفت خائن مر جائے
تارود علت ازوزیں لطف خوش
تاکہ اس اچھی مہربانی سے اس کی بھلی جلتی رہے
ہل کہ صحت یابد ایں باریک ریس
مہلت دے تاکہ یہ بدیکھنے کا صحت یاب ہو جائے
می نگجید از تہنتر بر زمیں
وہ تاز سے زمین پر نہ ساتا تھا
چوں گل سرخ او ہزاراں شکر گفت
گل سرخ کی طرح اس نے ہزاروں شکر کیے لگا کئے
کہ مبادا باشد ایں ستان و فن
کہیں ایسا نہ ہو کہ یہ مکر فریب ہو

تو دلش خوش گن بگو میداں درست
تو اس کا دل خوش کر دے کہدے صحیح سمجھ
ماندا ستیم اے خوش مشتری
اے بہترین خریدار! ہم نہ سمجھے تھے
آتش ماہم دریں کا نون ما
ہماری آگ بھی ہماری بھٹی میں
تا خیال و فکر خوش بروے زند
تاکہ اچھا خیال اور فکر اس پر چھا جائے
جانور فرہ شود لیک از علف
جانور مونا ہوتا ہے لیکن چارے سے
آدمی فرہ شود از راہ گوشت
آدمی کان کے راستہ سے مونا ہوتا ہے
گفت آں خاتون کزیں تنگ مہین
اس بیوی نے کہا، کہ اس ذلت اور رسوائی سے
آپچہیں تراثرے؟ چہ خایم بہر او
میں اس کی خاطر ایسی باتیں کیا کہیں؟
گفت خولجہ نے مٹرس و دم دیش
خولجہ نے کہا، نہیں نہ ذرا اور تسلی دے دے
دفع ابرا دلبرا بر من نویس
اے دلبر! اس کا دفعہ میرے ذمہ لکھ دے
چوں بگفت آں خستہ را خاتون چہیں
جب خاتون نے اس خستہ (جیل) سے یہ کہہ دیا
زفت گشت و فرہ و سرخ و شگفت
مونا اور فرہ اور سرخ ہو گیا اور گل گیا
گہہ گہہ می گفت اے خاتون من
بھی بھی کہتا اے میری بیگم!

۱۔ بخت۔ یعنی بیوی۔ لولی۔
مستحق قریب تر کا نون بھٹی۔ جانور
۔ جانور چارے سے پھولتا ہے انسان
رجہ اور بڑائی سے پھولتا ہے آدمی۔
انسان اپنی بڑائی کی باتیں سکر پھولتا
ہے
۲۔ تراثر۔ بکواس۔ باریک ریس۔
باریک سوت کا سر۔ یعنی خیالی پلاؤ
پکانو و آخر۔ تھوڑے وقت میں۔ مکر۔

لیک خاتون جزم میگفتش کہ ما
 لیکن بیگم اس کو یقینی طور پر کہتی کہ ہم
 خولجہ چوں دیدش کہ سرخ وزفت گشت
 خولجہ نے جب اس کو دیکھا کہ سرخ اور فربہ ہو گیا
 خولجہ جمعیت بکرو دعوتے
 خولجہ نے مجمع کیا اور دعوت کی
 تا جماعت عشوہ می دادندو گال
 یہاں تک کہ مجمع فریب اور ہلکا دینا تھا
 تا یقین ترشد فرج را آں خن
 یہاں تک کہ فرج کو اس بات پر بہت یقین ہو گیا
 بعد ازاں اندر شب گروک بفسن
 اس کے بعد شب عروسی میں مکر سے
 پر نگارش کرد ساعد چوں عروس
 لیکن کی طرح اس کی کلائیں آراستہ کیں
 مقنعہ ۲ و حله عروسانہ نکو
 اور مٹی اور لہنوں والے عمدہ جوتے سے
 شمع راہنگام خلوت زود گشت
 تنہائی کے وقت شمع کو فوراً بجھا دیا
 ہندوک فریادی کردو فغاں
 بیچارہ غلام فریاد اور آؤ و زاری کرتا تھا
 ضرب وف و کف و نعرہ مردوزن
 ہتھیلیوں پر ہدف کے جانے اور مردھت کے نعروں نے
 تا بروز آں ہندوک را می فشارد
 دن نکلنے تک وہ اس بیچارے غلام کو جھنجھوڑتا رہا
 روز آوردند طاس و بویغ زفت
 وہ دن میں طاش اور بھاری بقیچہ لائے

درپے اینیم فارغ باش ہا
 اس کے درپے ہیں تو اب مطمئن رہ
 رفت ازوے علت و آمد بکشت
 اس سے بیماری جلتی رہی اور چلنے پھرنے لگا
 کہ ہی سازم فرج را وصلتی
 کہ میں "فرج" کی شادی کر رہا ہوں
 کاے فرج بادت مبارک اتصال
 کہ اے فرج! تجھے جوڑ مبارک ہو
 علت ازوے رفت کل از تیغ و بن
 جز اور بنیاد سے اس میں سے بیماری چلی گئی
 امر دے راست حتیٰ ہچو زن
 ایک لڑکے کو عورت کی طرح مہندی لگائی
 پس نمودش ما کیاں داوش خروس
 پھر اس کو مرغی دکھائی مرغا دے دیا
 گنگ امرد را پو شانید رو
 بے کئے لوندے کا منہ چھپا دیا
 ماند ہندو با چناں گنگ و درشت
 غلام ایسے سخت بے کئے کے ساتھ رہ گیا
 از بروں نشدید کس ازوف زناں
 دف بجائوہوں کی وجہ سے باہر کسی نے نہ سنا
 کرد پنہاں نعرہ آں نعرہ زن
 اس نعرے ماننے والے کے نعروں کو دیا دیا
 چوں سودور پیش سگ انبان آرد
 جس طرح کہ کتے کے آگے آنے کی بوری ہو
 رسم داماد آں فرج حمام رفت
 داماد کی رسم کے مطابق وہ فرج حمام میں گیا

۱۔ فرج۔ غلام کا نام ہے وصلت۔
 یعنی شادی۔ گال۔ فریب، گنگنی،
 گروک۔ وہ خیمہ جو شب عروسی کے
 لئے قائم کیا جاتا ہے۔ امرد۔ بھاری
 والا۔ ساعد۔ ہاتھ کا پہنچا۔ پس۔ یعنی
 غلام کو دکھایا تو یہ کہ اس کی شادی عورت
 سے کر رہے ہیں اور شادی لوندے
 سے کر دی۔

۲۔ مقنعہ۔ دوپٹہ۔ حله۔ جوتا
 گنگ۔ قوی۔ بیکل ہندو جب وہ
 نو جوان اس غلام کو چھوا وہ شور کرنے لگا
 لیکن ذہول اور دف کے شور و غل میں
 اس کی آواز کوئی نہ سن پاتا تھا۔

۳۔ چون سودور۔ جب کتے کو آنے
 کی بوری میں سے اپنی غذا نہ ملے گی
 اس کو جگہ جگہ سے بھاڑ ڈالے گا۔
 بویغ زفت۔ بھاری بقیچہ۔

رفت در حمام او رنجو جال

و نیم مردہ حمام میں گیا

آمد از حمام در گردک فسوس

وہ رنجیدہ حمام سے خیمہ میں آیا

مادرش آنجا نشست پاسباں

اس کی ماں محافظ بکر وہاں بیٹھ گئی

ساعتی دروے نظر کرد از عناد

اس نے تھوڑی دیر دشمنی سے اس کو دیکھا

گفت کس را خود مبادا اتصال

بولا خدا کرے کسی کا جواز نہ لگے

روز رویت ہمچوں خاتون ختن ۲

دن میں تیرا چہرہ ختن کی خاتون جیسا ہے

روز رویت ہمچو خاتون تتر

دن میں تیرا چہرہ تتر کی خاتون کی طرح ہے

ہمچناں ۳ جملہ نعیم ایں جہاں

اس دنیا کی تمام نعمتیں اسی طرح

می نماید در نظر ازد و آب

وہ سے نگاہ میں پانی نظر آتی ہیں

گند پیرست او واز بس چاپلوس

وہ کھوسٹ بڑھیا ہے اور بہت چالپوسی سے

ہیں مشو مغرور آل گلگونہ اش

خبردار اس کے ابن سے ہو کہ نہ کھا

تانیفتی چوں فرج در صد حرج

تا کہ فرج کی طرح سینکڑوں مصیبتوں میں نہ پڑ جائے

آشکارا دانہ پنہاں دام او

اس کا دانہ ظاہر ہے جال چھپا ہوا ہے

کوں ادریدہ ہمچوں دلق تو نیاں

بھنی دالوں کی گدڑی کی طرح معتقد مدبہ

پیش اوبشست دختر چوں عروس

لڑکی دلہن کی طرح اس کے سامنے بیٹھ گئی

کہ نباید گو کند روز امتحاں

تاکہ ایسا نہ ہو کہ وہ دن میں آزمائے

آنگہاں باہر دو دستش وہ بداد

پھر دونوں ہاتھوں سے اس کو دھکا دیا

با چو تو نا خوش عروس بد فعال

تجھ جیسی بھکار بری دلہن ہے

شب عمودت ہمچو شاخ کر گدن

رات کو تیری شاخ گینڈے کے سینگ کی طرح ہے

کیر زشتت شب بتراز کیر خر

رات کو تیرا خالیہ گدھے کے خلیہ سے بدتر ہے

بس خوش سست از دور پیش از امتحاں

امتحان سے پہلے وہ سے بہت اچھی ہیں

چوں روی نزدیک آں باشد سراب

جب تو زیادہ نزدیک جائیگا وہ سراب ہوں گی

خویش را جلوہ کند چوں نو عروس

اپنے آپ کو نئی دلہن دکھاتی ہے

نوش نیش آلودہ اورا چش

اسکے زہریلے شہد کو نہ چکھ

صبر کن کالصبر مفتاح الفرج

مہر کر کیونکہ مہر کشادگی کی کنجی ہے

خوش نماید اولت انعام او

شروع میں اس کا انعام تجھے اچھا نظر آتا ہے

۱۔ کوں۔ معتقد۔ دلق۔ گدڑی۔
- تو نیاں۔ بھنی جو کھنے والے۔
مادرش۔ لڑکی کی ماں ہاں بیٹھ گئی تاکہ
وہ غلام یہ نہ دیکھ لے کہ یہ اور ہے اور
رات اور تھا۔ عناد۔ دشمنی وہ بداد۔
دھکا دیا۔

۲۔ ختن۔ چین میں ایک شہر ہے
جس کا حسن مشہور تھا۔ شاخ کر
گدن۔ گینڈے کا سینگ جو بہت
خت ہوتا ہے۔ تتر۔ تتربتدی حسن بھی
مشہور تھا۔ کیر۔ شرمگاہ۔ خلیہ

۳۔ ہمچناں۔ جس طرح اس غلام
کیلئے یہ دلہن مصیبت ثابت ہوئی دنیا
کی نعمتوں کا بھی یہی حال ہے۔
سراب۔ دوریت جو دور سے پانی نظر
آتا ہے۔ کندیر۔ بڑھی عورت اسی کا
معرب تتر ہے۔ گلگون۔ کھال۔
فرج۔ اس ہنسی غلام کا نام ہے
کشادگی

دربیان آئے آنکہ ایں غرور تنہاں آں ہندو را نبود بلکہ ہر آدمی
 اں بیان میں کہ یہ ہو کہ تنہا اں ہندی کو نہ تھا بلکہ ہر آدمی
 چنچیں غرور مبتلاست در ہر مرحلہ الا من عصمہ اللہ
 ایسے ہو کے میں ہر مرحلہ میں مبتلا ہے بجز اں کے جس کو اللہ نے بچائے

چوں بہ پیوتی بدام اے ہوشیار
 اے ہوشیار! جب تو جل میں پھنس جائے گا
 نام میری دوزیری و شہی
 نام سرداری اور ذلت اور شای کا ہے
 بندہ باش و بر زمیں رو چوں سمند
 غلام بن اور زمین پر گھوڑے کی طرح چل
 جملہ را حمال خود خولہ کفور
 ہاشکر! سب کو اپنا بار بردار (ہٹا) چاہتا ہے
 بر جنازہ ہر کرا بنی بخواب
 تو جس کو خواب میں جنازے پر دیکھے
 زانکہ آن تابوت بر خلقتست بار
 کیونکہ وہ تابوت لوگوں پر بوجھ ہے
 برتن خود بار خود نہ اے پسر
 اے بیٹا! اپنا بوجھ اپنے بدن پر رکھ
 بار خود بر کس منہ بر خویش نہ
 اپنا بوجھ کسی پر نہ ڈال اپنے لوہے پر رکھ
 مرکب سہ اعناق مردم رامپای
 لوگوں کی گردنوں پر سولہ نہ ہو
 مرکبے راکا خرش تودہ دہی
 اں سہلی کو تو آخر میں دھکے دیکھا
 دہ دیش اکنوں کہ چوں شہرت نمود
 اں کو اب دھکے دیدے جبکہ وہ شہر نظر آ رہا ہے
 چند نالی درندامت زار زار
 ندامت سے زار زار کتنا روئے گا
 در نہانش مرگ و درد و جاں دہی
 اں میں موت اور درد اور جان دنیا پوشیدہ ہے
 چوں جنازہ نے کہ برگردن بر بند
 نہ جنازے کی طرح جس کو کاندھے پر لیجائیں
 بار مرہم گشتہ چوں ہل قبور
 مردوں کی طرح لوگوں کے لئے بوجھ بن گیا
 فارس منصب شود عالی رکاب
 وہ بلند مرتبہ کسی عہدہ پر سوار ہو گا
 بار بر خلقاں فلندند ایں کبار
 ان بڑوں نے لوگوں پر بوجھ ڈالا ہے
 بر کس دیگر منہ زیں الحذر
 اں سے بچ کسی دوسرے پر نہ رکھ
 سروری راکم طلب درویش بہ
 سرداری نہ طلب درویش بہتر ہے
 تا نیاید فقرست اندر دوپای
 تاکہ تیرے دونوں پاؤں میں فقر نہ ہو جائے
 کہ بشہرے مانی و ویراں دہی
 کہ تو شہر کے مشابہ معلوم ہوتا ہے اور ویران گاؤں ہے
 تا نباید رخت در ویراں کشود
 تاکہ تو دیوانے میں پڑو نہ ڈالے

۱۔ وہ ہیں۔ اں طرح کے
 ہو کے میں صرف وہ غلام ہی مبتلا نہ تھا
 بلکہ ہر شخص کسی نہ کسی مرحلہ میں اسی
 طرح کے ہو کے میں مبتلا ہے
 سمند۔ گھوڑا کفور۔ خدا کی عطا کردہ
 طاقتوں کو بر سر کار نہ لانا کفر ہے۔ ہر
 جنازہ اگر کوئی کسی شخص کو خواب میں
 جنازہ پر مردہ دیکھتا ہے تو اں کی تعبیر یہ
 ہوتی ہے کہ اں شخص کو کوئی بڑا رتبہ
 حاصل ہونے والا ہے۔

۲۔ زانکہ اں خواب کی یہ تعبیر
 اسلئے ہے کہ تابوت بھی لوگوں کے
 کاندھے کا بوجھ ہوتا ہے اور بڑے
 لوگ بھی دوسروں پر اپنا بوجھ لاتے
 ہیں۔ درویش فقیر کسی کا بار دوش نہیں
 بنتا ہے۔ اعناق۔ عنق کی جمع ہے،
 گردن۔ فقرس۔ ایک دھڑ ہے۔ جو عموماً
 پاؤں کے گھونٹے سے شروع ہوتا ہے
 اں کھان جوگ بھی کہا جاتا ہے۔

۳۔ مرکب۔ یعنی وہ عہدہ جس پر
 تو سوار ہے۔ چون۔ شہرت۔ یعنی تو اں
 سے کہے گا کس وقت تو پر رونق شہر
 کی طرح نظر آ رہا ہے حالانکہ انجام کار
 ویران گاؤں ثابت ہوگا۔

۱۔ گفت۔ یہ ابوہریرہ شریف کی ایک حدیث کا مضمون ہے آنحضور نے حضرت حکیم ابن حزام رضی اللہ عنہ کو بھی اسی طرح کی نصیحت فرمائی تھی۔ آل۔ صحابی۔ حضرت حکیم ابن حزام کے بارے میں یہی مذکور ہے آنکہ اپنی تمام ضروریات کا اللہ تعالیٰ سے سول کرنا چاہیے۔ ہاں اگر خدا کا حکم ہو تو دوسروں سے مانگا جاسکتا ہے جیسا کہ آنحضور کو تھا کہ آپن سے صدقہ وصول کیجئے۔

۲۔ بد نما۔ اس خدوئی کے بعد سول برا نہیں ہے اگر انسان کلمات کفر اللہ کے لئے اختیار کرے تو وہ عین ایمان ہے جیسا کہ بعض صحابہ نے اسلام کی مدد کیلئے اختیار کئے یا جبر کی صورت میں کوئی سون پر خدوئی کلمات کفر کہہ سے ہر بد سے خطرہ کے وقت مردہ کا کھانہ کی حد میں صدف۔ نیکی کی خاطر کوئی برائی برائی نہیں ہے۔ وہ اس کو دکاند سے مزاج باز شکر کر کے بادشاہ کے ہاتھ پر آ بیٹھتا ہے۔

۳۔ بازو۔ ثابت الی اللہ اختیار کرتا کہ تجھے دنیا میں پھنس کر آخر میں فوس نہ کرنا پڑے گا۔ یعنی ذات حق تعالیٰ۔ زڑ۔ وہ دی۔ وہ خالص سونا جو تپانے سے کم نہ ہو۔ دستان۔ ہاتھ وہ دی

وہ تاش کنوں کہ صد بستانت ہست
تو اس کو ب دھکے دیدے جبکہ تیرے پاس سوباغ ہیں
گفت۔ پیغمبر کہ جنت از آلہ
پیغمبر نے فرمایا ہے کہ خدا سے جنت
چوں نخواہی من کفیلیم مر ترا
جب تو نہ مانگے گا میں تیرا کفیل ہوں
آں صحابی زیں کفالت شد عیار
وہ صحابی اس کفالت سے کھرے بنے
تا زیانہ از کفش افتاد راست
انکے دائیں ہاتھ سے کھڑا گر گیا
آنکہ از دوش نیلید نیچ بد
جس کے دینے سے کوئی برائی نہیں آتی ہے
وہ رہر حق نخواہی آں راست
اگر تو خدا کے حکم سے مانگے وہ جائز ہے
بد نما۔ چوں اشارت کرد دوست
جب دوست نے اشارہ کر دیا وہ برا نہ رہا
ہر بدے کہ ہر او پیش آورد
ہر برائی جو اس کا حکم بجا لائے
زال صدف گرختہ گرد و نیز پوست
اگر اس سیپ کی کھل بھی زخمی ہو جائے
ایں سخن پایاں ندارد باز گرد
اس بات کا خاتمہ نہیں ہے واپس چل
باز ۳۔ زو در کاں چوں زرد وہ دی
کان میں خالص سونے کی طرح واپس ہو جا
صورت بدر چو در دل رہ دہند
جب بری صورت کو دل میں جگہ دیتے ہیں

تا نگر دی عاجزو ویراں پرست
تاکہ تو عاجز نہ ویران پرست نہ بنے
گر ہی خواہی ز کس چیزے خواہ
اگر چاہتا ہے تو کسی سے کچھ نہ مانگ
جنت الماویٰ و دیدار خدا
جنت الماویٰ اور خدا کے دیدار کا
تلیکے روزے کہ گشتہ بد سوار
یہاں تک کہ وہ ایک روز سوار تھے
خود فرود آمد ز کس آں راخواست
خود نیچے اترے اس کو کسی سے نہ مانگا
داند او بخوشی خود می دہد
وہ جانتا ہے، بغیر مانگے خود دیتا ہے
آپناں خواہش طریق انبیاست
ایسا مانگنا نبیوں کا طریقہ ہے
کفر ایماں شد چو کفر از بہر اوست
کفر ایمان بن گیا جبکہ کفر اس کے لئے ہو
آں ز نیکی ہائے عالم بگذرد
وہ جہاں کی نیکیوں سے بڑھ جاتی ہے
وہ مدہ کہ صد ہزاراں درد دوست
دعا نہ دے، کیونکہ انہیں ہزاروں موتی ہیں
سوی شاہ وہم مزاج باز گرد
بادشاہ کی جانب سے باز کا ہم مزاج بجا
تارہد دستان تو از وہ دی
تاکہ تیرے ہاتھ دھکے دینے سے نجات پائیں
از ندامت آخرش وہ می دہند
آخر میں شرمندگی سے اس کو دھکے دیتے ہیں

دُزدِ راجوں قطع تلخی می دہد
چھ کو جب ہاتھ کنٹا تلخی دیتا ہے

دیدہ وہ دادن از دستِ حزیں
تو نے غمگین کے ہاتھ کے دھکے دینے کو دیکھا ہے

ہمچنین قلاب و خونی و لوند
اسی طرح ملع ساز اور خونی اور غذا

توبہ می آرند ہم پر و نہ وار
پہانہ کی طرح توبہ بھی کرتے ہیں

ہمچو پر و نہ زدور آں نار را
پہانہ کی طرح کہ اس نے دور سے اس آگ کو

چوں بیامد سوخت پرش واگریخت
جب آیا اس کے پر جلے واپس بھاگا

بار دیگر بر گمان طمع سود
ٹفع کے لالچ کے گمان پر وہ بارہ

بار دیگر سوخت ہم واپس بجست
بارہ جلا واپس کوا

آں زماں کز سوختن وامی جہد
جس وقت جلنے سے واپس کھتا ہے

کالے رخت تاباں چو ماہ شب فروز
کلسہ حیدر خلت کا نہ کرنا لپٹا کھیر حوش ہے

ذوقِ دُزدی را چوزن دہ می دہد
تو وہ چھڑی کے ذوق کو عورت کی طرح دھکے دیتا ہے

دہ بدان زیں بریدہ دست میں
اس ہاتھ کٹے کے دھکے دیتا دیکھ

وقت تلخی عیش را دہ مید ہند
تلخی کے وقت عیش کو دھکے دیتے ہیں

باز نسیاں می گشد شاں سُوئے کار
بھول، پھر اگو کام کی طرف سمجھ لیتی ہے

نور دید و بستہ آں سُو بار را
نور دیکھا اور اس جانب زہت سفر باندھ لیا

باز چوں طفلان فتاد و ملح ریخت
پھر بچوں کی طرح گر پڑا اور نمک گرا دیا

خواش زد بر آتش آں شمع زود
اس شمع کی آگ پر بہت جلد اپنے آپ کو لیجا ڈالا

باز گردشِ حرصِ دل ناسی و مست
دل کے لالچ نے پھر اس کو بھولنے والا اور مست بنا دیا

ہمچو ہندو شمع را دہ مید ہد
ہندوستانی غلام کی طرح شمع کو دھکے دیتا ہے

وے بصحبتِ کاذب و مغرور سوز
وہ شمع خود ہی میں جھپٹی اور دھوکے میں جلا کھاتا ہے

کَا وَهْنِ الرَّحْمَنِ كَيْدُ الْكَافِرِينَ
کیونکہ اللہ تعالیٰ نے جھپٹوں کے مکر کو کمزور کر دیا ہے

۱۔ مذہب چھ کو جب سزا ملتی ہے
تب وہ چھڑی کی لذت کو دھکے دیتا ہے

۲۔ دیدہ غمگین کو جس چیز سے غم
پہنچا وہ اسی کو دھکے دیتا ہے چنانچہ چھ

۳۔ ہاتھ کٹنے پر چھڑی کو دھکے دیتا ہے
قداب۔ جھلسار۔ لوند۔ غذا۔ توبہ

۴۔ ہر خطا و گناہ اپنی خطا کو اسی طرح دھکے دیتا ہے
جس طرح پروانہ شمع سے جلنے پر

۵۔ اس کو دھکے دیتا ہے لیکن پھر اس پر
بھول طاری ہو جاتی ہے اور وہ اس طاکا

۶۔ دوبارہ لڑکھائی کرنے لگتا ہے بارہ
سلاسل۔ طفلان۔ جب بچہ کرتا ہے تو

۷۔ اس کو بھلانے کیلئے کہتے ہیں اور وہ
نمک گرا دیا۔

۸۔ بارہ نمک۔ لیکن پروانہ ہر نور کے
لالچ میں شمع کی تار پر گرتا ہے بارہ

۹۔ دیگر۔ پروانہ کا بار بار یہی حال ہوتا
ہے۔ ناسی۔ بھولنے والا۔ ہمچو۔ پروانہ

۱۰۔ شمع سے وہی کہتا ہے جو اس غلام نے
آقا کی لڑکی کو کہا تھا امین۔ دھونے کی

آواز۔

۱۱۔ گھما۔ اس آیت میں بیان کیا
گیا ہے کہ جب کفہ اللہ کے منشاء

۱۲۔ کے خلاف مسلمانوں سے جنگ
کرنے کا ارادہ کرتے ہیں تو اللہ تعالیٰ

۱۳۔ ان پر بھول طاری کر دیتا ہے اور اس
لڑائی کی آگ کو بجھا دیتا ہے یہی حال

۱۴۔ ہر انسان کا ہے جب وہ قدرت کے
منشاء کے خلاف کوئی کام کرتا ہے تو اس

۱۵۔ پر بھول طاری کر دی جاتی ہے۔

وَر عَمُومِ تَاوِيلِ اِيں آيہ کُلَّمَا اَوْ قَلْتُوا نَارًا لِلْحَرْبِ اِطْفَاَ اللّٰهُ
اس آیت کی تاویل کی وسعت کے بیان میں ”جب وہ لڑائی کی آگ بھڑکاتے ہیں اللہ اس کو بجھا دیتا ہے“

کُلَّمَا هُمْ اَوْ قَدْ وَا نَارَ الْوَغْيِ اُطْفَاَ اللّٰهُ نَارَ هُمْ حَتّٰی اِنْطَفَا
جب بھی انہوں نے جنگ کی آگ بھڑکائی اللہ نے اگلی آگ کو بجھا دیا یہاں تک کہ وہ بجھ گئی

گشتہ ناسی زانکہ اہل عزم نیست

وہ پھر بھولنے والا بن گیا کیونکہ پختہ ارادہ والا نہ تھا

حق برو نسیان آں بگماشتہ

اللہ نے اس پر اس کی بھول کو مسلط کر دیا

آں ستارش را کف حق میں کُشد

اس کی چنگاری کو اللہ کا ہاتھ بجا دیتا ہے

عزم کردہ کہ دلا ایں جا مایست

اس نے پختہ ارادہ کیا کہ اے دل! یہاں نہ ٹھہر

چوں نبوڈش خم صدقے کاشتہ

کیونکہ اس کے پاس سچائی کا بویا ہوا بیج نہ تھا

گرچہ بر آتش زنہ دل می زند

اگرچہ وہ چمقائے دل کو رگڑتا ہے

قصہ ہم در تفسیر ایں معنی

انہی معنی کی تفسیر میں قصہ

آمدو پنہاں در آمد ہچو گرگ

گھسا اور چپکے سے بھڑنے کی طرح گھسا

بر گرفت آتش زنہ کاش زند

چمقائے اٹھایا تاکہ آگ روشن کرے

بر گفت آتش زنہ و آں وحید

اس یکتا نے چمقائے اٹھا کر رگڑا

تا سر آواز را بند علکن

تاکہ آواز کا راز علانیہ دیکھ لے

چوں گرفتے سوختہ می کرد پست

جب چیتھرا آگ پکڑتا وہ اس کو دبا دیتا

تا شود استارہ سچ آتش فنا

تاکہ آگ کی چنگھری فنا ہو جائے

زا صبح آں استارہ را کردے فنا

اس چنگھری کو انگلی سے بجا دیتا

ایں نمید ید او کہ دزدش می کُشد

وہ یہ نہیں دیکھتا تھا کہ چور اس کو بجاتا ہے

می مُرد استارہ از تزلیش زود

اس کی تری سے چنگھری فوراً بجھ جاتی ہے

رفت دزدے شب بخانہ یک بزرگ

ایک چور رات میں ایک بزرگ کے گھر میں گیا

شرّفہ بشنید در شب معتمد

بزرگ معتمد نے رات میں آہٹ سنی

صاحب خانہ شب آوازے شنید

صاحب خانہ نے رات کو آواز سنی

میزد آتش بہر شمع افروختن

وہ آگ روشن کرتا تھا تاکہ شمع روشن کرے

دزد آمدال زماں پیشش نشست

اس وقت چور آیا، اس کے سامنے بیٹھ گیا

می نہاد آنجا سرا نکشت را

وہ اس جگہ انگلی کا سرا رکھ دیتا

تر ہی کرد او سر انگشت را

وہ انگلی کے سرے کو تر کر لیتا

خوبہ می پنداشت کز خودی مُرد

خوبہ سمجھتا کہ وہ خود بجھ جاتی ہے

خوبہ گفت ایں سوختہ نمناک بود

خوبہ نے کہا، یہ چیتھرا گیلیا تھا

۱۔ صدقے۔ یعنی اللہ تعالیٰ پر ایمان صادق۔ نسیان۔ بھول۔ آتش زنہ ہر وہ چیز جس سے آگ سلگنی جائے۔ گرگ۔ بھینسا بھی چپکے سے حملہ کرتا ہے شرفہ۔ سین کے ساتھ، آہٹ سین کے ساتھ، کھاسی۔

۲۔ صاحب خانہ۔ چور کے گھنے پر جب آہٹ ہوئی تو مکان کے مالک نے کپڑے کا چیتھرا اٹھایا تاکہ اس میں آگ لگا کر روشنی کرے اور دیکھے کہ گھر میں کون ہے۔ چوں۔ جب کپڑے میں چنگھری پیدا ہوئی وہ چور چپکے سے اس پر انگلی رکھ کر بجاتا۔ ۳۔ استارہ۔ جوشعلہ کپڑے سے نکلتا چور اس کو اپنی تر انگلی سے بجا دیتا۔ خوبہ۔ مکان کا مالک یہی سمجھتا رہا کہ وہ چنگھری خود بجھ جاتی ہے۔ کپڑا گیلیا ہو گا اس کو یہ محسوس نہ ہوا کہ چور اس کو بجاتا ہے۔

بسکہ ظلمت بودو تاریکی زپیش
چنکہ سامنے کی تاریکی اور بہت اندھیرا تھا
ایں چنیں آتش کُشے اندر دلش
ایں طرح اپنے دل کے اندر آگ بجھانوالے کو
ای طرح اپنے دل کے اندر آگ بجھانوالے کو
چوں نمی داند دل دانندہ
جاننے والے کا دل کیوں نہ جانے گا
چوں نمی گوئی کہ روز و شب بخود
تو کیوں نہیں کہتا کہ دن اور رات خود
گردِ معقولات مسگردی میں
تو معقولات کے چکر لگاتا ہے غور کر
خانہ با بتا بُود معقول تر
گھر بنانوالے کے ساتھ زیادہ سمجھ کے قابل ہے
خانہ با ایں بزرگی و وقار
گھر اس وسعت اور خوبی کے ساتھ
خط ۲ با کاتب بُود معقول تر
خط کاتب کے ہوتے ہوئے زیادہ معقول ہے
جیم گوش و عین چشم و میم نم
کان کا جیم، آنکھ کی عین منہ کا میم
شمع روشن بے زگیرانندہ
شمع، بغیر کسی روشن کرنوالے کے روشن ہے
صنعت خوب از کفِ شلِ ضریر
عمدہ دستکاری اندھے لٹے کے ہاتھ سے
پس چودا نستی کہ قہرت میکند
جیسا تو جان گیا کہ تجھے مجبھ کرتے ہیں
پس بکن دفعش چون مردے بجنگ
تو اس کو نمرود کی طرح جنگ سے دفع کر

می ندید آتش کُشے را پیش خویش
وہ آگ بجھانے والے کو اپنے سامنے نہ دیکھتا تھا
دیدہ کافر نہ بینداز عمش
کافر کی آنکھ اندھے پن سے نہیں دیکھتی ہے
ہست با گردندہ گردانندہ
کہ گھومنے والے کیساتھ کوئی گھمانے والا ہے؟
بے خداوندے کے آید کے رود
بغیر خدا کے کیسے آجا سکتے ہیں؟
ایں چنیں بے عقلی خود اے مہیں
اے ذلیل! اس طرح کی اپنی بے عقلی کو
یا کہ بے بتا بگو اے کم ہنر
یا بغیر بنانے والے کے اے بے ہنرے! بتا
کے بُود بے اوستا دے خوبکار
بغیر اچھے کاریگر کے کب بنتا ہے؟
یا کہ بے کاتب بیندیش اے پسر
اے بیٹا! سوچ لے، یا بغیر کاتب کے
چوں بُود بے کاتبے اے متہم
اے تہمت زدہ! کاتب کے بغیر کیسے ہوگا؟
یا بگیرا نندہ دانندہ
یا روشن کرنے والے، جانکار کی وجہ سے؟
باشد اولی یاز گیرای بصیر
بہتر ہوگی یا بیٹا گرفت کرنے والے سے
برسرت دوس محنت می زند
تیرے سر پر آزمائش کا گزرتے ہیں
سوی اوش در ہوا تیر خدنگ
اس کی جانب ہوا میں خدنگ کا تیر چلا

۱۔ ایں چنیں۔ اسی طرح اللہ تعالیٰ
اپنے خشاء کے خلاف ارادہ کو گنہگار
کے دل سے مٹا دیتا ہے۔ چوں کی
ولند۔ یہ گنہگار یہ نہیں سمجھتا کہ ہر کام
خداوندی تصرف سے ہو رہا ہے
معقولات۔ محض عقلی دلائل سے خدا کا
انکار کرتا ہے اور اپنی بے عقلی کو نہیں
سمجھتا ہے۔ خانہ کوئی گھر بغیر معمار
کے تعمیر نہیں ہوتا ہے۔ خانہ یا سقہ
عظیم گھر دینا کسی کے بتائے کیسے
بن سکتی ہے۔

۲۔ خط۔ بغیر کسی لکھنے والے کے
خط کا لکھا جانا غیر معقول ہے۔ جیم
گوش۔ کان کے دائرے کو جیم سے اور
آنکھ کے دائرے کو عین سے اور منہ کی
گولائی کو میم کے سرے سے تعبیر کیا
ہے۔ شمع شمع کے بارے میں یہ سمجھنا
مناسب ہے کہ وہ بغیر جلاتے والے
کے روشن ہوگی یا یہ سمجھنا کہ اس کو روشن
کرنے والے نے روشن کیا ہے۔
ضریر اندھ۔ اچھی دست کاری کو
اندھے کی جانب منسوب کرنا بہتر
ہے یا بیٹا کاریگر کے شل۔ لٹچا۔

۳۔ پس چود۔ جب انسان کو معلوم
ہو گیا کہ اس پر کوئی دوسری طاقت
مسلط ہے تو پھر اس کی اطاعت کرنی
بچا ہے۔ دیوک۔ گزرتا۔ نمرود۔ وہوی
باشاہ ہے جس نے حضرت ابراہیم کو
آگ میں ڈالا تھا اسی نے خدا سے
جنگ کرنے کیلئے آسمان کی طرف
تیر چلائے تھے۔ خدنگ۔ ایک
دھنک تھا۔ جس کی لکڑی کی تیر
بناتے تھے۔

تیری انداز دفع نزع جاں

تیر چلا، جان کے نکلنے کے ذبیحہ کے لئے
چوں روی چوں در کفِ اُوی گرو
تو کیسے بھاگے گا؟ جبکہ تو اس کے ہاتھ میں گروی ہے

از کفِ او چوں رہی دست خوش
اے عاجز! تو اس کے ہاتھ سے کیسے بچے گا؟

پیش عدلش خون تقویٰ ریختن
اسکے انصاف کے سامنے تقویٰ کے خون بڑی کرتا ہے

در گریز از دامہای آرزو
حرص کے جالوں سے جلد بھاگ

چوں شدی در ضدِ آل دیدی فساد
جب تو اس کی ضد میں لگا فساد دیکھے گا

ضد را از ضد شناسی اے جواں
اے جواں! تو ضد کو ضد سے پہچان لگا

گرچہ مفتی تاں بروں گوید خطوب
اگرچہ ظاہر میں مفتی تجھ سے بڑی باتیں کہے

گرچہ مفتی ات بروں گوید فصول
اگرچہ مفتی ظاہر میں تجھ سے زیادہ باتیں کہے

آزمود کایں چنین می بایش
میں نے آزمایا ہے کہ اس کو بھکد چاہئے ہے

تاروی از حبس او در گلشنش
تاکہ اس کی قید سے اسکے گلشن میں پہنچ جائے

دادی بنی زدا و اے غوی
اے گرہ! تو خدا کی جانب سے انصاف دیکھے گا

کار خود را کے گذارد آفتاب
سوج اپنا کام کب چھوڑتا ہے؟

بچو اسپاہ! مقل بر آسمان

مغلوں کے لشکر کی طرح آسمان پر
یا گریز از روئے اگر تانی برو

یا بھاگ جا، اگر جا سکتا ہے
در عدم بودی نرستی از کفش

تو عدم میں تھا اس کے ہاتھ سے نہ بچا
آرزو جستن بود بگریختن

آرزو کرنا بھاگنا ہے
ایں جہاں دامست و دانہ اش آرزو

یہ دنیا جال ہے اور آرزو اس کا دانہ ہے
چوں چنین رفتی بدیدی صد گشاد

جب تو ایسے چلا تو سو کشادگیاں دیکھے گا
چوں شدی در ضد بدانی ضد آں

جب تو ضد میں مبتلا ہو گا اس کی ضد کو سمجھے گا
پس پیمبر گفت استفسوا القلوب

پیغمبر نے فرمایا ہے دلوں سے فتویٰ لو
گوش کن لست قلبک از رسول

رسول کی جانب ہے اپنے قلب سے فتویٰ لے اس لے
آرزو بگذار تا رحم آیدش

آرزو کو چھوڑ دے، تاکہ اس کو رحم آئے
چوں متلی حسرت پس خدمت کنش

جب تو بھاگ نہیں سکتا تو اس کی خدمت کر
و مبدم چوں تو مراقب میشوی

لحہ بہ لحہ جب تو غور کرے گا
و رہ بندی چشم خود راز احتجاب

اگر پہلے میں (رہے) تو آنکھ بند کرے گا

۱۔ سپاہِ مغل۔ یعنی مغل تیر اندازوں کی طرح تو آسمانوں کی طرف تیر چلایا کسی مغل بادشاہ نے ایسا کیا ہے یا اس سے مراد یا جوج ماجوج ہیں جو مغلوں کے ہم جہد ہیں۔ دست خوش، عاجز تابع فرماں۔ آرزو۔ اللہ کے حکم کے خلاف آرزو کرنا بھی اس سے بھاگنے کے مراد ہے۔ آرزو۔ حرص۔ زرد و کاخف ہے جلد۔

۲۔ چوں شدی۔ اگر تم ہو اور حرص میں مبتلا ہو جاؤ گے تو پھر تمہیں ترک حرص کی حقیقت معلوم ہوگی۔ تعرف الاشیاء بآضد یعنی چیزیں اپنی ضدوں سے پہچانی جاتی ہیں۔ پس پیمبر تقویٰ اختیار کرنے کے بعد انسان کا دل خود بھلائی کی طرف رہنمائی کرنے لگتا ہے۔ لست قلبک و ان فکاک لمفتون تو اپنے دل سے فتویٰ حاصل کر خوہ تجھے مفتی کچھ فتویٰ دیں۔ جبکہ خدا سے گریز ممکن نہیں ہے تو اس کی اطاعت کرنی چاہیے۔ مبدم۔ جب تو اس فلسفہ پر غور کرے گا تو تجھے شرح صدر ہو جائے گا۔ کار خود۔ یعنی اللہ تعالیٰ اپنا عمل ترک نہیں کرے گا۔

باز راں سوئی لیاؤ رتبش وال فضیلت در کمال رفعتش
لیاؤ اس کے رتبے کی جانب پھر چل بلندی کے کمال میں اس کی فضیلت کی جانب

وانمودن! پادشاہ با امرا و محضبان سبب فضیلت و مرتبت و
بادشاہ کا امرا اور محضبانوں پر فضیلت اور رتبے اور قرب کا سبب ظاہر
قربت و جاگی بردن لیاؤ بروجہ کہ ایشان رجعت و اعتراض نماند
کرنا اور لیاؤ کا پوشاک کا خرچہ حاصل کرنا ایسے طریقہ پر کہ ان کی دلیل اور اعتراض باقی نہ رہا

۱۔ وانمودن۔ شاہ محمود نے ایک طریقہ اختیار کیا جس سے لیاؤ کی فضیلت ظاہر ہوئی اور دیگر امراء طعنہ زنی سے باز آ گئے۔ چوں۔ امیروں نے شاہ محمود پر اعتراض کیا کیا لیاؤ تو امیروں کی تنخواہ کیوں دی جاتی ہے لیاؤ کے بھی ایک عقل ہے۔ جاگی۔ وہ تنخواہ جو کپڑوں کے لئے دیا جائے۔
۲۔ شاہ۔ شاہ محمود ان تیسوں امیروں کو شک کے بہانے سے شہر کے باہر لے گیا موقوف۔ واپس آنے والا۔ ذرے۔ یعنی شہر سے آ رہا ہے۔ ماند۔ اس سول کا جول نہ دے۔ کتا کتا کہل جلد ہا ہے۔
۳۔ رخت۔ اس دھڑے نے دریافت کیا تو قافلہ والوں نے بتایا کہ یمن شہر کو جا رہے ہیں۔ ممکن۔ حالت طہ۔ رخت۔ یعنی قافلہ کیا سلمان لے جا رہا ہے۔ کاسہای رازی۔ رے کے بنے ہوئے پیالے۔

چوں امیراں از حسد جوشاں شدند جب امیر حسد سے جوش میں بھر گئے
کایں لیاؤ تو ندارد سی خرد کایں لیاؤ تو ندارد سی خرد
کہ یہ آپ کا لیاؤ تمیں عقلیں نہیں رکھتا ہے
شاہ ۲۔ پیروں رفت با آں سی امیر بادشاہ ان تیس امیروں کے ساتھ کیا
کاروانے دیدار دور آں ملک کاروانے دیدار دور آں ملک
اس بادشاہ نے وہ سے ایک قافلہ دیکھا
روپرس آں کارواں راہر رصد روپرس آں کارواں راہر رصد
جا، اس قافلہ سے تحقیق کے طہ پر دریافت کر
رفت و پرسید و پیامد کہ زرے رفت و پرسید و پیامد کہ زرے
وہ گیا اور پوچھا کہ آیا، کہ رے سے دیگرے را گفت رواے یو العلا
دھڑے سے کہا، جا اے بزرگ!
رفت ۳۔ و آمد گفت تا سوئی یمن رفت ۳۔ و آمد گفت تا سوئی یمن
وہ گیا اور آیا، کہا یمن کی جانب ماند حیراں گفت با میرے دگر
ماند حیراں گفت با میرے دگر ماند حیراں گفت با میرے دگر
وہ حیراں نہ گیا اس نے دھڑے امیر سے کہا باز آمد گفت از ہر جنس ہست
وہ واپس آیا کہا ہر قسم کی چیز ہے

گفت کہ میروں شد نذر شہر رے
اس نے کہا وہ رے شہر سے کب نکلے ؟
آں دگر را گفت رو واپرس ہاں
دوسرے سے کہا جا صاف پوچھ خبردار !
باز گشت و گفت ہشتم از رجب
وہ واپس آیا اور کہا ، رجب کی آٹھویں سے
چوں نمیدانست دیگر دم نژد
چونکہ وہ نہ جانتا تھا اس نے سانس نہ لیا
پنچنین تاسی امیر و بیشتر
اسی طرح تیس امیر تک اور زیادہ تک
ہریکے رفتند بہر یک سوال
ہر ایک ایک سوال کے پیچھے پڑا
گفت امیراں را کہ من روزے جدا
اس نے امیروں سے کہا کہ میں نے ایک روز تہا
کہ پرس از کارواں تا از کجاست
کہ دریافت کر کہ قافلہ کہاں کا ہے ؟
بہ صیت بہ اشارت یک بیگ
بغیر کہے ، بغیر اشارت کے ایک ایک
ہر چہ زیں سی میر اندری مقام
جو کچھ ان تیس امیروں سے تیس دفعہ میں
مرافعہ ۱۔ آں امرا آں حجت بشبہ جبر یانہ و جواب دادن
ان امرا کا جبر یوں کی طرح ان کے شبہ کے ساتھ اپیل کرنا اور شاہ محمود کا
شاہ محمود ایشان را
ان کو جواب دینا

۱۔ گفت۔ شاہ نے کہا وہ رے
سے کب چلے تھے تسعیر۔ یعنی ان
پیالوں کا رے میں کیا بھاؤ تھا۔ زوں
عدہ۔ یعنی ان تیس سرحدوں میں
سے ہر یکے ان تیسوں سرحدوں
میں سے کوئی پوری بات معلوم کر کے
نہ آیا۔ گفت۔ سلطان محمود نے ان
امیروں سے کہا کہ ایک دفعہ میں نے
لیاز کو ایسی ہی معلومات کے لئے اکیلا
بھجوا تھا تم تیس آدمیوں نے جو
جوابات لا کر دیئے اس نے تمہا سب
جواب دے دیئے تھے۔

۲۔ مرافعہ۔ اب ان امیروں نے
دوبارہ اس معاملہ کو اٹھایا اور اس طرح
کی باتیں شروع کر دیں جو جبری
کرتے ہیں اور اپنا قصہ قضا و قدر پر
رکھتے لگے۔

۳۔ پس۔ ان امیروں نے کہا کہ
لیاز کی یہ ہنرمندی تو خدا کی عطا کردہ
ہے اس میں ہماری پاس کی کسی کوشش
کو کیا دخل ہے۔

پس ۳۔ بگفتند امیراں کایں فنے ست
تو ان امیروں نے کہا کہ یہ ہنر ہے
از عنہ تہا ست کار جہد نیست
جو عنہ تعالیٰ کی عنایت سے ہے کوشش کا معاملہ نہیں ہے

قسمتِ اِحق ست مہ رازی نغز

چاند کا حسین چہرہ اللہ تعالیٰ کی تقسیم ہے
بلکہ سلطان چوں عنایت میکنند
بلکہ شاہ جب مہربانی کرتا ہے
گفت سلطان بلکہ آنچہ از نفس زاد
سلطان (محمود) نے کہا بلکہ جو نفس سے پیدا ہوتا ہے
وَرَنہ آدَم کے بگفتے با خدا
وَرَنہ حضرت آدم خدا سے کب کہتے ؟

خود بگفتے کایں گناہ از بخت بُود
خود کہہ دیئے کہ یہ گناہ تقدیر سے تھا
ہمچو ۲ پلیسے کہ گفت اغویتنی
شیطان کی طرح کہ اس نے کہا تو نے مجھے گمراہ کیا
بل قضا حق ست و جہد بندہ حق
بلکہ قضاء خداوندی حق ہے اور بندہ کی کوشش بھی حق ہے

دَر تَرَدَد ماندہ ایم اندر دوکار
ہم دو کاموں کے درمیان تردد میں ہیں
ایں گنم یا آں گنم کے گوید او
میں یہ کہوں یا وہ کہوں وہ کب کہتا ہے ؟

ہیچ ۳ باشد ایں تَرَدَد دَر سَرم
کبھی میرے سر میں یہ تردد ہوتا ہے ؟

ایں تَرَدَد ہست کہ موصل روم
یہ تردد ہوتا ہے کہ موصل جاؤں
پس تَرَدَد را ببايد قدرتے
تو تردد کے لئے قدرت چاہیے

بر قضا کم نہ بہانہ اے جواں
اے جوان قضا (خداوندی) پر بہانہ نہ رکھ

دادہ بخت ست گل را بوی نغز

پھول کی عمدہ خوشبو نصیب کا عطیہ ہے
از تفاء خیمہ بر مہ می زند
تو وہ نغز سے چاند پر خیمہ لگا لیتا ہے
ربیع تقصیرست و دخل اجتہاد
کتابی کی پیدلہ اور کوشش کی آمدنی ہے
رَبَّنَا اِنَّا ظَلَمْنَا نَفْسَنَا
اے ہمارے پروردگار ہم نے اپنے نفس پر ظلم کیا

چوں قضا ایں بود حزم ماچہ سود
جب قضا (خداوندی) یہ تھی ہماری احتیاط سے کیا فائدہ
تو شکستی جام و ما را می زنی
تو نے جام توڑا اور مجھے مارتا ہے
ہیں مہاش اعمور چو ہلیس خلق
پرانے شیطان کی طرح کا تا نہ بن

ایں تَرَدَد کے بُود بے اختیار
بغیر اختیار کے یہ تردد کب ہوتا ہے ؟
کہ دودست و پاش بستست اے عمو
اے چچا! جس کے ہاتھ پاؤں بندھے ہوئے ہوں

کہ روم دَر بحرِ ویا بالا پَرَم
کہ میں سمندر پر چلوں یا لوہر کو اڑوں
یا برائی سحر تا بابل روم
یا جادو کے لئے بابل تک جاؤں
وَرَنہ آں خندہ بُود بر سُبُلے
وَرَنہ وہ محض مذاق ہو گا

جُرم خود را چوں نہی بردیگراں
اپنا قصور دھروں پر کیوں ڈالتا ہے ؟

۱۔ قسمت۔ یہ خدائی تقسیم ہے کہ
اس نے چاند کو خوبصورت چہرہ عطا کر
دیا اور پھول کو خوشبو عطا کر دی۔
گفت۔ شاہ محمود نے کہا کہ یہ بات
درست نہیں ہے خدا نے بندے کو کبھی
اختیار دیا ہے انسان جو کام کرتا ہے
اس میں اس کی کتابی اور کوشش کا دخل
ہے۔ ورنہ حضرت آدم نے بھی
سمجھا ورنہ اپنی کتابی کو اپنی طرف
منسوب نہ کرتے بلکہ خدا کی طرف
منسوب کر دیتے۔

۲۔ ہمچو اس طرح کے کاموں کی خدا
کی طرف نسبت کر دینا شیطان کا کام
ہے اس نے اپنی غلطی کو خدا
کی طرف منسوب کیا اور کہا کہ تو نے
مجھے گمراہ کر دیا ہے۔ میرا کیا قصور
ہے۔ بلکہ یہ بات یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ
کی قضا و قدر بھی حق ہے اور انسان کی
کوشش بھی اپنی جگہ صحیح ہے۔ صرف
ایک جانب دیکھنا شیطان کی بھینکی
آنکھ کا کام ہے۔ ورنہ تردد انسان
اکثر کاموں میں متردد ہوتا ہے اگر اس
کو اختیار نہ ہوتا تو وہ تردد کیوں کرتا جبر
کی حالت میں اس کو بھی تردد نہ ہوتا۔

۳۔ ہیچ۔ جبکہ انسان کو لوہراڑنے پر
قدرت ہی نہیں ہے تو وہ بھی متردد
نہیں ہوتا کہ مجھے لوہراڑنا چاہیے یا
سمندر میں کودنا چاہیے۔ ایں تردد اس
کو موصول اور بابل جانے کا اختیار
ہے اس میں اس کو تردد ہوتا ہے پر
قضا۔ انسان کو اپنی غلطیوں کا ذمہ دار
قضا خداوندی کو نہ بنانا چاہیے۔

خوں! گند زید و قصاص او بعمز

زید خون کرے اور اس کا بدلہ عمر پر

گرو خود بر گرد و جرم خود بہیں

اپنا پکر کاٹ ، اپنا قصور دیکھ

کہ نخواہد شد غلط پاداش میر

حاکم کی سزا غلط نہ ہو گی

تو غسل خوردی نیاید تب بغیر

تو نے شہد پیا ، غیر کو بخدا نہ آئے گا

ذرچہ کردی جہد کاں باتو نگشت

تو نے کس چیز میں کوشش کی وہ تجھے نہ ملی ؟

فعل ۲ تو کاں زاید از جان و تمت

وہ تیرا کام جو تیری جان اور جسم سے پیدا ہوتا ہے

فعل رادر غیب صورت می کنند

عالم غیب میں کام کی ایک صورت بنا دیتے ہیں

دار کے ماند بدزدی لیک آل

پہانسی ، چوری سے کب مشابہ ہے ؟ لیکن وہ

دردل شخنہ چو حق الہام داد

جب اللہ تعالیٰ نے کتول کے دل میں الہام کر دیا

تا تو مع عالم باشی و عادل قضا

تاکہ تو عالم اور منصف بنے قضاء (خداوندی)

چونکہ حاکم ایں گند اندر گزریں

جب کہ انتخاب میں حاکم یہ کرتا ہے

چوں بکاری جو زروید غیر جو

جب تو جو بوئے گا جو کے سوا نہ آگے گا

جرم خود را بر کسے دیگر منہ

اپنا قصور کسی دوسرے پر نہ رکھ

مے خورد بکر و بر احمد حد خمر

مگر شراب ہے اور شراب کی سزا احمد پر

جنبش از خود بین و از سالیہ مبیں

حرکت اپنی سمجھ اور سالیہ کی نہ سمجھ

خضم رامیداند آل میر بصیر

وہ جینا حاکم ، مجرم کو جانتا ہے

مزد روز تو نیا بد شب بغیر

تیری دن کی مزدوری رات کو غیر نہ حاصل کریگا

تو چہ کاریدی کہ نامدرج رکشت

تو نے کیا بویا کہ کھیتی کی پیداوار نہ آئی ؟

ہمچو فرزنت بگیرد امنت

وہ تیری اولاد کی طرح تیرا دامن پکڑیگا

فعل دزدی رانہ دارے میزنند

چوری کے کام کیلئے کیا پہانسی نہیں لگانے ہیں ؟

ہست تصویر خدائے غیب داں

غیب داں خدا کی جانب سے ایک صورت بنائی ہوئی ہے

کایں چنین صورت بساز از بہر داد

کہ انصاف کیلئے ایسی صورت بنا لے

تا مناسب چوں دہد داد و سزا

جزا اور سزا تا مناسب کیسے دے گی ؟

چوں گند حکم احکم للحاکمین

تو حاکموں کا حاکم کیا حکم کرے گا ؟

قرض تو کردی زکہ خواہم گرد

قرض تو نے لیا ہے میں گروی کس سے مانگوں ؟

ہوش و گوش خود بدیں پاداش وہ

اپنا ہوش اور کان اس بدلہ پر لگائے رکھ

۱۔ خوں۔ اپنے جرم کی ذمہ داری
قصاص پر ڈالتا تو ایسا ہی ہے جیسا کہ قتل

زید کرے اور بدلہ عمر سے لیا جائے۔

شراب بکرے اور احمد کو گوزے مارے

جائیں کہ نخواہد۔ اللہ تعالیٰ بھی غیر مجرم

کو سزا نہیں دیتا ہے۔ تو غسل۔ شہد

کوئی کھائے اور اس کے اثر سے بخدا

دوسرے کو آئے دن میں مزدوری کوئی

کرے اور اس کی اجرت رات کو

دوسرے کو دید جائے یہ نہیں ہو سکتا

بہرچہ ظاہری اعمال کے نتیجے خود

کرنے والے کو حاصل ہوتے ہیں۔

۲۔ فعل۔ انسان کے اعمال ہی

اس کے دامنگیر ہونگے۔ جس طرح

اس کی ظاہری اولاد اس کی دامنگیر

ہوتی ہے، آخرت میں اعمال تصور کر

دیئے جائیں گے ہاں عمل اور جزا

میں ظاہری مشابہت نہ ہوگی۔ دار۔

چوری اور ڈاکہ زنی اور اس کی سزا پہانسی

میں کوئی ظاہری مناسبت نہیں ہے

لیکن خدا نے دنیا میں انصاف قائم

کرنے کیلئے اس کی دوسرا تجویز کردی

ہے شخنہ گتولا۔

۳۔ تا تو۔ جبکہ انصاف قائم کرنے

کیلئے خدا نے یہ الہام کر دیا ہے تو پھر

قضا خداوندی غیر مناسب جزا اور سزا

کہاں دے سکتی ہے چونکہ جب

دنیا کا حاکم مناسب جزا اور سزا دیتا ہے

تو احکم الحاکمین لامحالہ مناسب جزا اور

سزا دے گی۔ قرض جب تو نے قرض لیا

ہے تو ہی گروی رکھنا۔ جرم۔ اپنا جرم

کسی دوسرے پر نہ رکھ اور اس کے

بدلے کا منتظر رہ۔

جرمِ برخود نہ کہ تو خود کاشتی
اپنے آپ کو قصور وار ٹھہرا کیونکہ تو نے خود بویا ہے
رنجِ اربا شد سببِ بد کردنی
برا کرنا ، تکلیف کا سبب ہے
آں نظر در بخت چشمِ احوال گند
تقدیر پر نظر رکھنا آنکھ کو بھیگا بنا دینا ہے
مستہم گن نفسِ خود را اے فتنی
اے نوجوان ! اپنے نفس کو مستہم سمجھ
توبہ گن مردانہ سر آور برہ
مردوں کی طرح توبہ کر رستہ پر چل پڑ
در فسوں ۲ نفس کم شو غرہ
نفس کے کمر سے دھوکے میں نہ پڑ
ہست ایں ذراتِ جسمی اے مفید
اے فائدہ مند ! یہ جسمانی ذرے
ہست ذراتِ خواطر و افکار
خیالات اور فکر کے ذرے
پیش حق پیداو پیش تو نہاں
خدا کے سامنے ظاہر ہیں تیرے سامنے پوشیدہ ہیں

باجزا و عدلِ حق گن آشتی
اللہ تعالیٰ کی جزا اور سزا سے صلح رکھ
بدز فعلِ خود شناس از بخت نی
برائی اپنے کام کی وجہ سے سمجھ نہ تقدیر سے
کلب را گہدانی و کاہل گند
کتے کو پاخانہ دلا اور کاہل بنا دیتا ہے
مستہم کم گن جزائے عدل را
انصاف کے بدلے کو مستہم نہ کر
کہ فَمَنْ يَعْمَلْ بِمِثْقَالِ ذَرَّةٍ
کیونکہ جو مِثقال برابر عمل کریگا وہ اس کو دیکھے گا
کافابِ حق نپوشد ذرہ
کیونکہ حق کا سورج ذرے کو نہیں چھپاتا ہے
پیش ایں خورشیدِ جسمانی پدید
اس جسمانی سورج کے سامنے ظاہر ہیں
پیش خورشیدِ حقائق آشکار
حقیقتوں کے سورج کے سامنے ظاہر ہیں
سر غیبِ هستی میں مکن فکرِ معل
یہ بھی راز ہے تو اس میں غور نہ کر

۱ رنج۔ انسان کی بد عملی اس کی
تکلیف کا سبب ہے اور بد عملی کا وہ خود
ذمہ دار ہے مقدور اس کا ذمہ دار نہیں
ہے اس نظر۔ محض تقدیر پر نظر رکھنا
انسان کو گمراہ بناتا دیتا ہے اور انسانی
نفس کو برائی کا عادی اور کاہل بنا دیتا
ہے۔ مستہم۔ برائی کی تہمت اپنے آپ پر
رکھنا چاہیے اللہ کے انصاف کو مستہم
نہ بنانا چاہئے، خدا نے فرمایا ہے جو
ایک ذرہ عمل کرے گا اس کا نتیجہ اس
کے سامنے آئے گا۔
۲ در فسوں۔ انسان کو نفس سے
دھوکہ نہ کھانا چاہیے اس کے عمل کا
ذرہ ذرہ علم الہی میں ہے۔ ہست۔
جس طرح سے جسمانی ذرات
ظاہری سورج میں چمک اٹھتے ہیں
اسی طرح سے خیالات کے ذرات علم
الہی میں چمک اٹھتے ہیں۔
۳ سر غیب۔ علم الہی، عالم غیب
کے سر اس میں سے ہوائیں عالم شہود
میں غور و فکر نہ کرنا چاہئے، تیرے غافل
سے جو خیالات نکلتی ہیں وہ سب علم
الہی میں ظاہر ہیں۔ حکایت۔ جبر
اختیار کی یہ حکایت ذکر کی گئی ہے کہ
اپنے جرم کو کسی دوسرے کے ذمہ نہ
لگانا چاہئے۔

حکایتِ آلِ صیادے کہ خود را در گیاه پیچیدہ بُود ، و
اس شکاری کا قصہ جس نے اپنے آپ کو گھاس میں لپیٹ لیا تھا
دستہ گل و لالہ گلہ وار بر سرِ فرو کشیدہ تا مرغانِ اُورا گیاه
گل دلالہ کا گلدستہ نوہی کی طرح سر پر رکھ لیا تھا تاکہ پرندے اس کو گھاس
پندارند و آلِ مرغِ زیرک اند کے بوی بُرد کہ ایں آدمی ست
سمجھیں اور ایک ہوشیار پرندے کچھ باز لیا کہ یہ آدمی ہے
کہ بر شکلِ گیاه می نماید تماہم تمام بوی بُرد با فسوں او
جو گھاس کی شکل پر نظر آ رہا ہے ، لیکن وہ بھی پورا نہ سمجھا مگر سے وہ بھی دھوکے

مغرور شد زیرا کہ در ادراکِ اول قاطعِ نداشت و در
 میں پڑ گیا کیوں کہ وہ پہلے ادراک میں یقین نہ رکھتا تھا اور
 ادراکِ دوم قاطعِ داشت وَهُوَ الْحَرُصُ وَالطَّمْعُ لَا سِيمَا
 اور احساسِ نفسی تھا اور وہ حرص اور لالچ ہے خصوصاً حاجت
 عِنْدَ فَرُطِ الْحَاجَةِ وَالْفَقْرِ قَالَ ابْنِ ابْنِ عَلِيهِ الصَّلَاةُ
 اور ضرورت کی زیادتی کے وقت نبی علیہ الصلوٰۃ والسلام
 وَالسَّلَامُ كَادَ الْفَقْرَانُ يَكُونُ كُفْرًا صَدَقَ
 نے فرمایا ہے قریب ہے کہ فقر کفر بن جائے اللہ کے رسول نے
 رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَسَلَّمَ
 سچ فرمایا ہے ان پر اور ان کی اولاد اور صحابہ پر صلوٰۃ و سلام ہو

۱۔ اکابر فقر اور احساسِ کامل مومنوں
 کے لئے باعثِ فضیلت ہے
 آنحضور کا ارشاد ہے "لَيْكُنْ كَزُرِّ الْإِيمَانِ
 فقر میرا فقر ہے" لیکن کمزور ایمان
 والوں کے لئے فقر خطرناک ہے بسا
 اوقات وہ کفر اختیار کر لیتے ہیں۔ مر
 غرور۔ چمن۔ کمین۔ گھات۔
 ۲۔ دھگل۔ اس شکلی نے اپنے
 آپ کو چھپانے کیلئے بدن پر گھاس
 اور سر پر پھولوں کی ٹوپی لٹوڑھ لی تھی۔ تا
 شناخت۔ وہ پرند یہ نہ سمجھا کہ وہ
 شکلی ہے اور اس نے اس سے
 دریافت کیا تو کون ہے
 ۳۔ گفت۔ اس شکلی نے کہا
 میں ایک متقی اور زہد ہوں اور صرف
 گھاس پھوس پر گزارہ کرتا ہوں۔
 چونکہ موت ہر وقت میرے پیشِ نظر
 ہے میں نے دنیا سے زہد اختیار کر لیا
 ہے۔

رفت مرغِ درمیانِ مرغزار بُود آنجا دام از بہرِ شکار
 ایک پرند ، چمن میں گیا وہیں شکار کے لئے جا رہا تھا
 دانہ چندے نہادہ بر زمیں وال صیاد آنجا نشستہ در کمین
 چند دانے زمین پر رکھے تھے اور شکاری وہیں گھات میں بیٹھا تھا
 خوشن پیچیدہ در برگ و گیاه وز گل ۲ ولالہ ورا بر سر کلاہ
 اپنے آپ کو پتوں اور گھاس میں لپیٹ لیا تھا اور اس کے سر پر گل و لالہ کی ٹوپی تھی
 در کمین نبشتہ و کردہ نگاہ تا در اُفتد صید بیچارہ زراہ
 گھات میں بیٹھا تھا اور نگاہ لگائے ہوئے تھا تاکہ بیچارہ شکار ، راستہ سے بھٹک جائے
 مرغِ آمد سوی او از تا شناخت پس طوائفِ کرد و پیشِ مرد تاخت
 انجان پن سے ایک بیچارہ پرند اس کی جانب آیا چکر کاٹا اور اس شخص کی طرف دوڑا
 گفت ۳ اور کیستی اے سبز پوش اس نے کہا اے سبز پوش! تو کون ہے؟
 گفت مردے زاہم من منقطع گفت مردے زاہم من منقطع
 انسان نے کہا میں زہد ہوں ، لا تعلق
 زہد و تقویٰ راگزیدم دین و کیش زہد و تقویٰ کو دین اور مذہب بنا لیا ہے
 میں نے زہد و تقویٰ کو اپنے سامنے دیکھ رہا ہوں

مرگ! ہمسیہ مرا واعظ شدہ
پڑوسی کی موت میرے لئے واعظ بن گئی ہے
چوں باخر فرد خواہم ماندن
چونکہ میں آخر میں اکیلا رہ جاؤں گا
رُوی خواہم کرد آخر در لحد
آخر میں قبر کی طرف رخ کروں گا
چوں زرخ رابست خواہم اے صنم
اے پیارے! چونکہ میں ٹھوڑی کو باندھوں گا
اے بزرگفت و کمر آموختہ
اے زربفت اور پٹکے کے عادی!
رُوبخاک ۲ آریم کز دے رُستہ ایم
ہم مٹی کا رخ کریں گے کیونکہ اسی سے پیدا ہوئے ہیں
جَد و خویشتان ماں قدیمی چار طبع
ہمارے قدیم دادا اور رشتہ دار چار عنصر ہیں
سالہا ہم صحبت و ہمدی
سالوں ہم صحبت اور ساتھی
رُوح او خود از نفوس و از عقول
ا کی روح نفوس اور عقول سے ہے
عقول ۳ و از نفوس پُر صفا
ا عقول اور نفوس سے
گان پنج روزہ یافتی
نے کچھ دن کے دست پائے ہیں
اں ہر چند در بازی خوش اند
یقیناً کھیل میں خوش ہیں

کسب و دُکان مرا برہم زدہ
میری کمائی اور دکان کو تہ و بالا کر دیا ہے
خونباید کرد باہر مرد زن
مجھے ہر مرد و عورت کی عادت نہ ڈالنی چاہیے
آں بہ آید کہ گنم خوابا احد
یہ اچھا لگتا ہے کہ خدا کی عادت ڈالوں
آں بہ آید کہ زرخ کمتر زخم
یہ بہتر ہے کہ میں بکھوں نہ کروں
آخرستت جلمہ نادوختہ
تیرا انجام بلا سلا کیزا ہے
دل چرادر بیوفالیاں بستہ ایم
ہم نے بے وفاؤں سے دل کیوں وابستہ کیا ہے؟
ما بخویش عاریت بستیم طمع
ہم نے عارضی رشتہ داروں سے لالچ وابستہ کیا ہے
با عناصر داشت جسم آدمی
انسان کا جسم عناصر سے رہا
روح اصل خویش را کردہ نکول
روح، اپنی اصل سے اعراض کئے ہوئے ہے
نامہ می آید بجاں کالے بیوفا
روح کو پیام آتا ہے کہ اے بے وفا!
روز یاران کہن بر تافتی
پرانے دوستوں سے منہ موڑ لیا ہے
شب کشاں شاں سوئی خانمی کشند
رات کو ان کو گھر کی جانب کھینچ لے جاتے ہیں

۱۔ مرگ۔ ایک پڑوسی کی موت
سے مجھے عبرت حاصل ہو گئی اور میں
نے اپنی دکان وغیرہ خیرات کر ڈالی
ہے۔ چوں۔ مرنے کے بعد مجھے قبر
میں تنہا رہنا چاہی لئے میں نے دنیا
الوں سے تعلقات منقطع کر لئے ہیں
اور خدا سے لولگالی ہے۔ چوں۔ موت
کے وقت منہ پر ڈھانٹا باندھ دیا جاتا
ہے۔ زرخ۔ زدن۔ بکھاس کرنا۔ اے جو
لوگ زندگی میں زربفت کا لباس اور
زریں پٹیاں باندھتے ہیں وہ بھی
موت کے بعد بلا سلا کفن پہنتے ہیں۔
۲۔ رو۔ انسان مٹی سے پیدا ہوا
ہے اور اسی کوہر کر مٹی میں جاتا ہے لہذا
اسی سے تعلق رکھنا چاہیے۔ جد۔
انسان کا اصل رشتہ چاروں عنصروں
سے ہے لیکن انسان عارضی رشتہ
داروں سے دل وابستہ کر لیتا ہے۔
سالہا۔ انسان کے جسم کی تخلیق سے
قبل اس کا جسم عناصر اربعہ کا سا بھی تھا
روح کو انسان کی روح عالم نفوس اور
عالم عقول کی چیز ہے لیکن وہ اپنی اصل
کفراموش کر دیتا ہے۔
۳۔ از عقول۔ جب روح اپنی
اصل کفراموش کرتی ہے تو وہ عقول اور
نفوس اس سے کہتے ہیں کہ تو نے
ہمیں بھلا دیا ہے اور عارضی یاروں
سے رشتہ جوڑ لیا ہے۔ کوہ کال۔
انسانوں کی مثال ان بچوں کی سی ہے
جو دن بھر کھیل میں لگے رہتے ہیں۔
اور رات کو ان کے والدین ان کو چڑ کو
جبرا گھر لے جاتے ہیں۔ یہی حال
انسان کا ہے کہ اس کی روح کو لامحالہ
اصل وطن کی طرف جاتا ہے۔



دُز دازنا گہہ قبا و کفش بُرد
چہ ، اچانک چوٹ لور جوت لے بھاگا
کاں کلاہو پیرہن رقتش زیاد
کہ وہ نوبی لور لہاس اس کی یاد سے نکل گیا
رُو ندارد کہ سُوئی خانہ رُو
اس کا منہ نہیں ہے گھر کو جائے
باودادی رخت و گشتی مُر تعب
تو نے سامان برہار کر دیا لور تو خوفزدہ ہو گیا
روز را ضائع مکن در گفتگو
باتوں میں دن ضائع نہ کر
خلق رامن دُزد جامہ دیدہ ام
میں نے لوگوں کو کپڑوں کا چہ سمجھا ہے
نیم عمر از غصہائے دشمنان
آدمی عمر دشمنوں کے غصہ میں
غرق بازی گشتہ ماچوں طفل خرد
ہم چھوٹے بچے کی طرح کھیل میں غرق ہیں
خَلْ هَذَا اللَّعْبَ بَسْكَ لَا تَعُدْ
اس کھیل کو چھوڑ ، بس کر ، واپس نہ ہو
جامہا از دُزد ہستاں باز پس
چہ سے کپڑے واپس لے ۔
بر فلک تازد بیک لحظہ زبسنہ
ایک لحظہ میں نیچے سے آسمان تک دوڑ جاتی
کو بد زوید آل قبایت را نہ
جس نے چپکے سے تیرا چہو چار

شد بر ہنس وقت بازی طفل خرد
کھیل کے وقت چھوٹا بچہ ننگا ہوا
آنچناں گرم او بازی درفتاد
وہ کھیل میں اس قدر ننگا
شب شد و بازی او شد بے مدد
رات ہو گئی لور اس کا کھیل بغیر مدد کے نہ گیا
۲ شندی انما اللّٰنیا لعب
کیا تو نے نہیں سنا ، کہ دنیا کھیل ہے ؟
پیش از انکہ شب شود جامہ بکو
اس سے پہلے کہ رات ہو ، کپڑے تلاش کر لے
من بصر خلو تے بگزیدہ ام
میں نے جنگل میں تنہائی اختیار کر لی ہے
نیم ۳ عمر از آرزوی دلستاں
آدمی عمر معشوق کی تمنا میں
جُبہ را بُرداں گلہ را ایں بُرد
جبہ وہ لے گیا ، نوبی یہ لے گیا
نک شبانگاہ اجل نزدیک شد
اب موت کی رات قریب آگئی ہے
ہیں سوارِ توبہ شور دُزد دُرس
خبردار ! توبہ پر سوار ہو جا چہ تک پہنچے جا
مرکبِ توبہ عجائب مُر کبست
توبہ کی سواری عجیب سواری ہے
لیک مرکب رانگہ میدار ازاں
لیکن سواری کی اس سے حفاظت کر

۱ شد بچہ کھیل میں اپنے
کپڑے اتار کر رکھتا ہے لور کھیل
میں اس قدر منہمک ہو جاتا ہے کہ چہ
اس کے کپڑے لے بھاگتا ہے
شب شد جب رات کو وہ گھر لوٹا
چاہتا ہے تو کپڑوں کی چوری کی
شرمندگی سے گھر لوٹنے کی ہمت
نہیں کرتا ہے یہی حال انسان کا ہے
کہ دنیا کے شغل میں اپنا سب کچھ کھو
بیعتا بہ لور پھر آخرت کی طرف رخ
کرنے سے شرماتا ہے

۲ نے شندی قرآن پاک میں
ہے اَعْلَمُوا اِنَّمَا الْخَلْقُ لَلّٰنِیَا
لَعِبٌ وَّلَقَدْ جَاءَ دُنْیَا کَیْلُ کُودِہِ
”لہذا تمہارا حال اس بچہ کا سا نہ ہو جو
کھیل کو میں اپنا سب کچھ کھو بیٹھتا
ہے مُر تعب ۔ خوفزدہ شب شود
واپسی کے وقت سے پہلے اپنا بازو
لے لو ۔ من بصر خلو تے بگزیدہ ام
پرنہ سے کہہ

۳ نیم عمر ۔ انسان غفلت میں اسی
طرح دن گزادوتا ہے کہ آدمی عمر تو عمر
عبادت کی تمنا میں گزری لور آدمی عمر
دشمنوں کے غصہ میں ۔ جُبہ ۔ غرض کہ
سفر آخرت کے لئے جو سامان تیار کرنا
تھا وہ سب برہار ہو جاتا ہے ۔ نک ۔
واپسی کا وقت قریب ہے کھیل کو چھوڑ
کر جانے کی تیاری کرنی چاہیے
ہیں ۔ یعنی غلغلہ کی آوازیں کی تدبیر
لور استفادہ ہے مُر کبست
ہرچہ از عمر نرائی صرف وہ غفلت شور
کی باتوں یک دم ملک استفادہ یافت
لیک ۔ توبہ کی حفاظت ضروری ہے
نہیں شیطان اس کو نہ ترولا ۔



تَلَدُوزِ دو مَرَبَتِ رانیز ہم پاس دار ایں مَرَبَتِ راد مَبدم
تا کہ تیری سوری کو بھی نہ چالے ہر رقت اپنی اس سوری کی حفاظت کر

حکایت آں شخص کہ دُزداں چُج او بدُز دید ندو برال
اس شخص کا قصہ جس کا ذنب چھوٹا تھا لیا اور اس پر بس نہ کی
قناعت نکر دند خیلہ جا مہاش راہم دُز دید ند
تدبیر سے اس کے کپڑے بھی چھوٹے

آں یکے چُج داشت از پس میکشید
ایک شخص کے پاس ذنب تھا وہ اس کو پیچھے سے کھینچ رہا تھا
چونکہ شد آگدول شد چپ و است
جب وہ واقف ہوا، دائیں اور بائیں جانب بھاگا

بر سر چاہے بدید آں دُزد را
اس چھوٹے کو ایک کنویں پر دیکھا
گفت تالاں از چہ اے استاد
اس نے کہا اے استاد! تو کیوں رو رہا ہے؟

گر توانی ۲ در روی بیروں کشی
اگر تو جا سکے، باہر نکال لائے
ہست در میان من پا نصودرم
پیری ہمیانی میں پانچ سو درہم ہیں

خمس صد دینار بستانی بدست
پانچ سو درہم تو ہاتھ سے لے لے
گر درے ۳ رستہ شد صد در کشاد
اگر ایک دروازہ بند ہوا ہے سو دروازے کھل گئے

جامہا بر گند و اندر چاہ رفت
کپڑے اتارے اور کھویں میں اتار گیا
حازمے باید کہ رہ تا وہ برد
پختہ کار چاہیے تاکہ گاؤں تک کا راستہ طے کر لے

۱۔ تَلَدُوز دو اس شیطان چھوٹے
تمہارا سامن تو چرائی لیا اب اس تو بکی
سوری نہ چالے۔ حکایت۔ اس
حکایت کا فحشہ ہے کہ انسان لالچ
میں پڑ کر پے در پے چھوٹے چھوٹے
موقع دیدیتا ہے۔ چُج۔ ذنب۔ آں
یکے یہ شخص اپنا ذنب کسی میں باندھے
لے جا رہا تھا چھوٹے پیچھے سے آ کر
اس کاٹ کر ذنب چھوٹا لیا اب یہ شخص اس
کی تلاش میں بھاگا تو چھوٹے ایک کنویں
پر کھڑے ہو کر رونے لگا اور چھوٹے
اس دندہ والے سے کہا کہ میری پانچ سو
اشرفیوں کی ہمیانی کنویں میں گر گئی
ہے اگر کوئی اس کو کنویں میں سے نکال
دے تو میں اس کو اس میں سے سو
اشرفیاں دے دوں گا یہ شخص لالچ میں
آ گیا اور کپڑے اتار کر کنویں میں اتار
گیا چھوٹے اس کے کپڑے بھی لے
بھاگا۔

۲۔ گر توانی۔ چھوٹے نے ذنب والے
سے کہا اگر تو میری ہمیانی نکال دے گا
تو اس کا پانچ سو درہم حصہ تجھے دیدوں
گا خمس پانچ سو حصہ گفت۔ ذنب والے
نے دل میں سوچا کہ مجھے تو دس دنوں
کی قیمت کی برابر اشرفیاں مل رہی
ہیں۔

۳۔ گر درے۔ اگر ذنب گیا تو کیا
پروا ہے مجھے اس کے بدلے میں
لوٹ مل رہا ہے۔ جامہا۔ اس ذنب
والے نے اپنے کپڑے اتار کر رکھ
دئے اور کنویں میں اتار گیا وہ چھوٹے
کے کپڑے لے بھاگا۔ حازمے۔
منزل طے کرنے کے لئے بڑی پختہ
کاری کی ضرورت ہے۔

پختہ کاری نہ ہو تو لالچ طاعون پیدا کر دیتا ہے

اُوں گے اُز دِستِ فتنہ سیرتے چوں خیال اُورا بہر دم صورتے
وہ شیطان ایک فتنہ سیرت سے چھ ہے خیال کی طرح اس کی ہر لمحہ ایک نئی صحت ہے
کس نداند مکر اُو لا خدا دَر خدا بگریزو وارہ زالا دغا
اس کا مکر خدا کے سوا کوئی نہیں جانتا خدا کی پنہ میں بھاگ سنا (بد) ہے نجات حاصل کر

مناظرۂ مُرغ با صیاد در ترتب و در معنی تربہی کہ
پند کا شکری کے ساتھ رہبانیت اختیار کرنے کے بارے میں۔ مناظرہ جس
مُصطفیٰ صلی اللہ علیہ و علی آلہ وسلم نہی کرو ازاں اُمت
اسے مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی امت کو روکا ہے

خود را کہ لا رُہبانیتۃ فی الاسلام

کہ اسلام میں رہبانیت نہیں ہے

مُرغ گفتش خوبہ در خلوت مایست پندے نے اس سے کہا اے خوبہ! خلوت میں نہ غم
از ترتب نہی کرد آخر رسول از ترتب نہی کرد آخر رسول
آخر رسول نے رہبانیت سے منع کیا ہے

جمعہ شریعت و جماعت در نماز جمعہ اور نماز میں جماعت ضروری ہے
ہر معروف و ز منکر احتراز ہر کی بات کا حکم دینا اور بری بات سے بچنا
بہل بات کا حکم دینا اور بری بات سے بچنا
منفعت داول بخلقاں پہچو اہر اہر کی طرح لوگوں کو نفع پہنچانا
گر نہ سنگی چہ حریفی با مدر گر نہ سنگی چہ حریفی با مدر
اگر تو پتھر نہیں ہے تو ڈھیلوں سے دوستی کیسی؟

در میان اُمت مرحوم باش در میان اُمت مرحوم باش
سنت احمد مہل محکوم باش احمد کی سنت نہ چھوڑ، محکوم بنا رہو
جہد گن کر رحمت آری تاج سر جہد گن کر رحمت آری تاج سر
تو کوشش کرتا کہ تو رحمت سے سر کا تاج حاصل کر لے

چوں جماعت رحمت آمد اے سر چوں جماعت رحمت آمد اے سر
اے بنا! جب کہ جماعت رحمت ہے
در جوابش گفت صیاد عیار در جوابش گفت صیاد عیار
اس کے جواب میں چالاک شکری نے کہا

۱۔ اُو۔ شیطان ہر لمحہ بھیس بدل کر
ہوکا دیتا ہے۔ کس نداند اس کی
چالوں کو خدا ہی پہچان سکتا ہے بس
اس کی پنہ مانتے رہو۔ تربہ۔
رہبانیت اختیار کرنا۔ رہبانیت یہ
ہے کہ انسان تمام دنیوی علاقے
منقطع کر کے جنگلوں میں عبادت
گذاری کرے آنحضرتؐ نے اس
رہبانیت سے منع فرمایا ہے
بدعت۔ رہبانیت اسلامی طریقہ نہیں
ہے لہذا وہ بدعت ہے۔

۲۔ جمعہ۔ اسلام، جمہور جماعت
اور امر بالمعروف اور نہی عن المنکر کا
حکم دیتا ہے۔ رہبانیت اس کے
منافی ہے۔ شریعت کا حکم ہے
کہ لوگوں کی بدعتی پر صبر کرو اور ہر کی
طرح لوگوں کو نفع پہنچاؤ۔ خیر الناس
حدیث شریف ہے، بہترین انسان
وہ ہے جو لوگوں کو نفع پہنچائے اگر نہ
سنگی۔ ڈھیلوں سے دوستی کرنا پتھر کا
کام ہے انسان کا کام نہیں ہے
درمیان۔ عوام سے مل کر زندگی گزارنا
سنت ہے۔

۳۔ چوں جماعت۔ حدیث
شریف ہے لَجَمَاعَةِ رَحْمَةٌ
وَلِفِرْقَةٍ عَذَابٌ "جماعت رحمت
جگہ دہنا عذاب ہے" جو ابش۔
اس چالاک شکری نے کہا کہ
جماعت تو تنہائی پر مطلقاً فضیلت نہیں
ہے بسا اوقات گوشہ تنہائی جماعت
سے افضل ہے ہاں اگر یہ بڑے سادگی
ہوں تو تنہائی افضل ہوگی۔

ہست تنہائی بہ از یاران بد
برے دوستوں سے تنہائی بہتر ہے
زانکہ عقل ہر کرا نبودر سوخ
کیونکہ جس کی عقل میں پختگی نہ ہو
چوں حمدست آنکہ بہلایت ست
جو نا اہل ہے وہ گدھے کی طرح ہے
ہوش او سوی علف باشد چو خر
اس کا ہوش گدھے کی طرح چارے کی طرف ہوتا ہے
زانکہ غیر حق ہمہ گردد رفات
کیونکہ اللہ تعالیٰ کے سوا سب ریزہ ریزہ ہو جائیگا
ہر چہ جز آل وجہ باشد ہالک ست
جو کچھ اس وجہ کے سوا ہے ، وہ ہلاک ہونیوالا
گر چہ سلیہ عکس شخص ست لے سر
اے بیٹا ! اگرچہ سایہ شخص کا عکس ہے
ہیں ز سایہ شخص رامی گن طلب
آگاہ ، سایہ کے ذریعہ شخص کو دھونڈ لے
یار جسمانی بود رویش بمرگ
جسمانی دوست کا رخ موت کی طرف ہے
حکم او ہم حکم قبلہ او بود
اس کا حکم بھی اس کے قبلہ کا حکم ہو گا
ہر کہ با ایں قوم باشد راہب ست
جو اس قوم کے ساتھ ہو وہ راہب ہے
بگذر از سنگ و کلوخ بے وجود
بے وجود یہ پتھر اور ڈھیلے سے گذر جا
خود کلوخ و سنگ کس را رہ زند
ڈھیلا اور پتھر خود کسی کی رہنمی کرتے ہیں ؟

نیک بلند چوں نشیند بد شود
نیک بد کیساتھ جب بیٹھتا ہے ، بد ہو جاتا ہے
پیش عاقل او چونک ست و کلوخ
وہ عقلمند کے نزدیک پتھر اور ڈھیلے کی طرح ہے
صحبت او عین رہبانیت ست
اس کی صحبت بالکل رہبانیت ہے
بگذر از دے تا نمائی بے ہنر
اس سے بھاگ تاکہ تو بے ہنر نہ رہ جائے
کل اب بعد حین فہوات
تھوڑی دیر کے بعد ہر آنے پہنچنے والا ہے
ملک مالک عکس آن یک مالک ست
ملک اور مالک ، اس ایک مالک کا عکس ہے
ہیچ از سلیہ نتانی خورد بر
تو سایہ سے کبھی پھل نہ کھائے گا
در مسیب رو گذر گن از سبب
مسبب کی طرف جا ، سبب سے گزر جا
صحبتش شوم ست باید کرد ترک
اس کی صحبت منحوس ہے ، چھوڑنی چاہیے
مردہ اش خواں چونکہ مردہ جو بود
جبکہ وہ مردے کا جوہاں ہے اس کو مردہ سمجھ
کہ کلوخ و سنگ اورا صاحب
کیونکہ ڈھیلا اور پتھر اس کا ساتھی ہے
سوئی کان لعل رواز بہر جود
بخشش کے لئے لعل کی کان میں جا
زیں کلوخاں صد ہزار آفت رسد
ان ڈھیلوں سے لاکھوں آفتیں پہنچتی ہیں

۱۔ زانکہ۔ بے عقل انسان عقلمند کے نزدیک ڈھیلا اور پتھر ہے چوں حمد ہے عقل انسان پتھر تو کیا بلکہ گدھا ہے اس کے ساتھ رہنا ایسا ہی برا ہے جیسا کہ تور رہبانیت کی برائی کر رہا ہے۔ ہوش اور۔ اس بے عقل انسان کو چرنے اور کھانے کی فکر ہے اس کی صحبت بے ہنر بنا دیگ۔ زانکہ اس بے عقل کا مقصود جبکہ غیر حق ہے وہ بالکل فنا ہو جائیگا بلکہ وہ فنا شدہ ہے۔ کل اب۔ جو چیز دنیاوی ہے سمجھو کہ پختگی۔ ہر چہ کمال شئی عذیک الا وجهہ۔ خدا کے علاوہ ہر چیز فنا ہونے والی ہے۔

۲۔ گرچہ ممکنات بمنزل سلیہ کے ہر اور سایہ مفید نہیں سے ہیں ز سایہ ممکنات اور کائنات سے گذر کر ذات باری سے علاقہ قائم کرنا چاہیے۔ یار۔ غیر اللہ جو فانی ہے اس کی صحبت بری ہے مرگ۔ مولانا نے اس شعر میں مرگ کو ترک کا ہم قافیہ بنایا ہے حکم۔ چونکہ اس فانی یار نے اپنا مقصود فانی کو بتا رکھا ہے لہذا خود فانی ہے۔ ہر کہ جو دنیاویوں کی صحبت اختیار کرے وہ بھی راہب ہے کیونکہ یہ دنیاوی ڈھیلا اور پتھر ہیں۔

۳۔ بلکہ۔ برے ساتھیوں سے احتیاط کر کے اللہ تعالیٰ کی طرف رجوع کرنا چاہیے کان لعل۔ اللہ تعالیٰ۔ خود۔ جھگڑنے کے ڈھیلے اور پتھر کسی راہب کی رہنمی نہیں کرتے اور یہ بڑے ساتھی سینکڑوں مصائب کا سبب ہیں۔

۱۔ گفت۔ پرند نے کہا کہ انہی پرے ساتھیوں کیساتھ رہنے سے ہی نفس کے ساتھ جہاد کرنا ممکن ہو سکے گا اگر دشمن نہ ہو تو جہاد کی فضیلت کہیں حاصل ہو سکتی ہے نہ برائی۔ بھلا وہی راہ اختیار کرتا ہے جس پر اس کو دوستوں کی مدد کا موقع اور راہزمنوں سے جنگ کا موقع مل سکے اور دشمنوں کی موجودگی میں اس کی بھلائی کی رگ ابھرتی ہے۔ چوں۔ آنحضرتؐ کو نبی اسیف "تکوا والے نبی" بھی کہا جاتا ہے تو انکی امت بھی بھلا اور مجاہد ہے۔

۲۔ مصلحت۔ اسلام میں کافروں سے جہاد نیکی اور مصلحت ہے اور رہبانیت اختیار کرنا اور غاروں میں بیٹھ کر عبادت کرنا حضرت عیسیٰ کا دین تھا۔ جدا۔ ہر مذہب میں وقت کی مناسبت سے احکام دیئے گئے ہیں۔ گفت۔ شکری نے کہا کہ جنگ گہر نشینی پر جہاد کو فضیلت ہے لیکن اسی شخص کے لئے جس میں جہاد کی طاقت ہو۔

۳۔ قوت۔ شکری نے کہا جہاد کے لئے قوت اور مجلس ساتھی ضروری ہیں۔ صنعت۔ کارگیری یہی ہے کہ انسان انجام پر نظر رکھ کر کام شروع کرے یا نہ کرے۔ جہاد کیلئے یاری کی ضرورت ہے اور اس زمانے میں مجلس دوست کہیں ہیں۔ گفت پرند نے کہا کہ اگر اپنے دل میں صداقت ہو تو دنیا میں باہوں کی کمی نہیں ہے تو خود دوسرے کا دوست بن چھیر دکھ کس قدر است ملے ہیں۔ اور زندگی کی راہ میں یاری ہے حد ضرورت ہے۔

گفت امر غش پس جہاد آنگہ بُود
پرند نے اس سے کہا، جہاد جب ہوتا ہے
از برائی حفظ و یاری و نبرد
حفاظت اور مدد اور جنگ کے لئے
عرقِ مردی آنگہ پیدا شود
مردانگی کی رگ اس وقت پیدا ہوتی ہے
چوں نئی اسیف بودست آل رسولؐ
چونکہ وہ رسولؐ نبی اسیف ہیں
مصلحت ۲ دروین ما جنگ و شکوہ
ہمارے مذہب میں جنگ اور دبدبہ مصلحت ہے
مصلحت دادست ہریک را جدا
ہر ایک کو جداگانہ مصلحت دی ہے
گفت آرے گر بُود یاری و زور
اس نے کہا ہاں اگر مدد اور طاقت ہو
قوتے ۳ باید دریں رہ مرد وار
اس راستہ میں مردانہ قوت چاہیے
چوں نباشد قوتے پر تیز بہ
جب طاقت نہ ہو بچنا بہتر ہے
صنعت این ست اے عزیز نامدار
اے نامدار عزیز! کارگیری یہی ہے
یاری جو تا بیانی راہ را
دوست کی تلاش کر، تاکہ تو راستہ پا لے
گفت صدق دل بیاید کار را
اس نے کہا کام میں دل کی سچائی چاہیے

کایں چنین رہزن میان رہ بُود
جب راستہ میں ایسا رہزن ہو
بر رہ تا ایمن آید شیر مرد
شیر مرد، خوفناک راستہ پر آتا ہے
کہ مسافر ہمرہ اعدا شود
جب کہ مسافر دشمنوں کے ہمرہ ہو
امت او صفد رانند و فحول
ان کی امت صاف شکن اور جوہر ہے
مصلحت دروین عیسیٰ غار کوہ
عیسیٰ کے دین میں، غار اور پہاڑ مصلحت ہے
مصلحت جو گر توئی مرد خدا
اگر تو مرد خدا ہے مصلحت تلاش کر
تلقوت بر زند بر شر و شور
تاکہ قوت سے شور شر حملہ کرے
یاری باید درینجا فرد وار
اس جگہ یکتا یا چاہئے
در فرار لا یطاق آساں بجہ
بے بسی کی بات سے بھاگنے میں آسانی سے کو جا
فکر تے گن در نگر انجام کار
غور کر لے، انجام کار دیکھ لے
ورنہ کے دانی توراہ و چاہ را
ورنہ تو راستہ اور کنویں کو کیا سمجھے گا؟
ورنہ یاراں کم نیایند یار را
ورنہ یار کے لئے یار کم نہیں ہیں



یار شو تا یار بنی بے عدد
یار بن جا ، تاکہ تو بے شد یار دیکھے
دیو گر گشت و تو ہچموں یوسفی
شیطان بھیڑیا ہے اور تو یوسف کی طرح ہے
گرگ اغلب آنگھے گھیرا یود
عموما بھیڑیا اس وقت پکڑنے والا بنتا ہے
آنکہ سُنّت با جماعت ترک کرد
جس نے سنت مع جماعت کے ترک کر دی
ہست ہست رہ جماعت چوں مفسق
سنت راستہ اور جماعت سفر کے ساتھی کی طرح ہے
راہ سُنّت با جماعت بہ یود
سنت کا راستہ اور جماعت کے ساتھ بہتر ہوتا ہے
لیک ہر گمراہ راہمرہ مداں
لیکن ہر گمراہ کو ہمرہ نہ سمجھ
ہمز ہے را جو کزو یابی مدد
ایسا ہمرہ تلاش کر جس سے تجھے مدد حاصل ہو
ہمز ہے نے گو یود خصم خرد
وہ ہمراہی نہیں جو عقل کا دشمن ہو
میرود با تو کہ یابد عقبہ س
تیرے ساتھ چلتا ہے ، تاکہ کوئی گھائی لے
میر و دبا تو بری سود خویش
وہ تیرے ساتھ اپنے نفع کے لئے چلتا ہے
یا یود اشتد دلے چوں دید ترس
یا وہ بزدل ہو کہ جب اس نے خوف محسوس کیا
یار راترساں کندز اشتد دلی
بزدلی ہے دوست کو ڈرا دیتا ہے

زانکہ بے یاراں بمائی بے مدد
کیونکہ تو یاروں کے بغیر بے مدد رہ جائے گا
دامن یعقوب مگذار اے صفی
اے برگزیدہ ! یعقوب کا دامن نہ چھوڑ
کز رمہ شیشک بخود تنہا رود
جبکہ ایک سدا بکری کا بچہ گلے سے اکیلا چلتا ہے
در چنیں مسبع نہ خون خویش خورد
کیا ایسے دندوں کے مقام میں اسے اپنا خون نہیں پیا؟
بے رہ و بے یار فتنی در مضیق
تو بغیر راستہ اور بغیر یار کے تنگی میں پھنس جاؤ گا
اسپ با اسپاں یقین خوشتر رود
گھوڑا ، گھوڑوں کیساتھ یقیناً اچھا چلتا ہے
غافلان خفته را آگہ مداں
سوئے ہوئے غافلوں کو ، با خبر نہ سمجھ
ہمل و ہمدرد و جویان احد
جو ہمل اور ہمدرد ہو اور خدا کا جویاں ہو
فرصت جود کہ جلمہ تو برد
موقع کی تلاش کرے کہ تیرے کپڑے لے اڑے
کہ تواند کردت آنجہا نہبہ
تاکہ وہاں تجھے لوٹ سکے
میں منش از نوش اوکاں ہست نیش
خبردار ! اس کا شہ نہ پی ، کیونکہ وہ ذائقہ ہے
گوید او بہر رجوع از راہ درس
وہ راستہ سے لوٹنے کا سبق پڑھائے
اس چنیں ہمرہ عدو داں نے ولی
ایسے ساتھی کو دشمن سمجھ ، نہ کہ دوست

۱۔ دیو شیطان کو بھیڑیا سمجھو اور
بھیڑیا ہمیشہ اس بکری پر حملہ کرتا ہے
جو ریوڑ سے جدا ہے۔ گھیرا۔ گھیرندہ
شیشک۔ بکری کا ایک سدا بچہ
آنکہ۔ جو شخص سنت اور جماعت کو
چھوڑ کر تنہائی اختیار کرتا ہے۔ وہ اس
بکری کی طرح ہے جو خوفناک
دندوں کے جنگل میں ریوڑ سے جدا
رہے۔

۲۔ ہست۔ سنت راستہ ، اور
جماعت اس کا ساتھی ہے اس کے
بغیر انسان مصیبت میں پھنس جاتا
ہے لیکن سفر کا ساتھی جانچ کر بنانا
چاہیے اور وہ ایسا شخص ہونا چاہیے جو
خدا کا طلبگار ہو اور ہمدرد ہو۔ ہمز ہے۔
وہ ساتھی عقل کا دشمن نہ ہو اور ایسا نہ ہو
کہ موقع پا کر تیرا سامان ہی لے
جھاگے کسی مدد دہ تیرے ساتھ اسلئے
لگ گیا ہو کہ کوئی پہاڑ کی گھائی آئے تو
تجھے وہاں لوٹ لے۔

۳۔ عقبہ۔ پہاڑ کی گھائی۔ نہبہ۔
لوٹ۔ نوٹ۔ اس ساتھی کی چیزیں
باتوں سے دھوکا کھانا۔ یا بود۔ وہ ساتھی
ایسا بزدل بھی نہ ہونا چاہیے کہ اگر دین
کی کچھ مشکلات پیش آئیں تو
دینداری چھوڑنے کا مشورہ دینے
لگے۔ یا ترسا۔ بزدل ، دوسرے کو بھی
بزدل بنادیتا ہے۔

تا نرزد در تو زہر آں زشت خو
تا کہ وہ بد عادت تجھ میں زہر نہ ڈال دے
مرد نبود آنکہ افتد زیر زن
مرد نہ ہو گا، جو عورت سے مغلوب ہو جائے
آفتے در دفع ہر جاں شیشہ
ہر نازک دل کو بہکانے کیلئے وہ آفت ہے
حازمے باید کہ مرد رہ بود
کوئی پختہ کار چاہئے جو مرد رہ ہو
کہ نہ راہ ۲ ہر تخت گوہرست
کیونکہ وہ ہر ہیز طبیعت کا راستہ نہیں ہے
ہمچو پرویزن بہ تمیز سنوس
جس طرح کہ چھٹی بھوی جدا کرنے کے لئے
یارچہ بود نردبان راہا
دوست کیا ہوتا ہے؟ تدبیروں کی نیزگی
بے جمعیت نیالی آں نشاط
جماعت کے بغیر تو وہ خوشی نہ محسوس کریگا
با رفیقاں سیر او صد تو شود
دوستوں کے ساتھ اس کی رفتار سوغنا ہو جائے گا
در نشاط آید شود قوت پذیر
خوش ہو جاتا ہے، قوت پکڑتا ہے
بروے آں راہ از تعب صد تو شود
مشقت کی وجہ سے وہ راستہ اپر سوغنا ہو جاتا ہے
تا کہ تنہا آں بیاباں را برد
جبکہ اکیلا اس جنگل کو طے کرتا ہے

یار بد! مارست ہیں بگریز ازو
برا دست سانپ ہے خبر بد! اس سے بھاگ
یار را از راہ برداں راہزن
وہ راہزن یار کو راستہ سے بھٹکا دیتا ہے
راہ جانبا زیست در ہر عیشہ
زندگی کی ہر حالت میں جانبازی، راستہ ہے
راہ دیں ہر گم رہی خود چوں رود
ہر گمراہ دین کے راستہ پر خود کیسے چلے؟
راہ دیں زان رو پراز شور و شرست
دین کا راستہ اسی وجہ سے شور و شر سے بھرا ہوا ہے
در رہ ایں ترس امتحانہائے نفوس
اس راستہ میں خوف نفوس کے امتحانات ہیں
راہ چہ بود پر نشان پا یہا
راستہ کیا ہوتا ہے؟ پاؤں کے نشانوں سے پر
گیرم آں گرگت نیا بدز احتیاط
میں نے مانا، احتیاط کی وجہ سے وہ بھڑیا تجھے نہ پکڑیگا
آنکہ ۳ اندر راہ تنہا خوش رود
وہ شخص جو راستہ میں اکیلا اچھا چلتا ہے
با غلیظی خر زیاراں اے فقیر
اے فقیر! باد جو کثافت کے گدھا دوستوں کی وجہ سے
ہر خرے کز کارواں تنہا رود
جو گدھا قافلہ سے جدا چلتا ہے
چند سیخ و چند چوب افزوں خورد
چند سیخ اور چند لٹھیاں زیادہ کھاتا ہے

۱۔ یا سبب۔ برا سا تھی، منزل سانپ
کے ہے۔ یار بد! بزدل رہزن ہے جو
ساتھی کو بے رو کر دیتا ہے جو شخص
ایسے ساتھی سے مغلوب ہو، ہومر نہیں
سجڑن۔ یعنی سداغی سے خالی بزدل
رہو شعر:

شیوہ نازک دلاں نہو سلوک روہ خطر
نخت شہدست بار شیشہ منگھاغ
رہو دیں شعر:

خطر بسیار در راہ حق ہوشیار شو صاحب
کو موسیٰ بے عصا و ولوی ایمین کی آید
۲۔ کہندہ۔ دین کے راستہ کو اللہ
تعالیٰ نے اس لئے پر خطر بتایا ہے
تا کہ چلنے والوں کی آزمائش ہو سکے
ترس اس راستہ کا ذرا چھو برے کو اس
طرح جدا کر دیتا ہے جس طرح چھٹی
آنے اور بھوی کو جدا کر دیتی ہے راہ
صحیح راستہ وہی ہے جس پر دوسروں
ساکوں کے نشانات قدم ہوں،
دوست وہی ہے جس کی عقل تیرا سہارا
ہو گیم۔ تمہا سفر کرنے میں ہو سکتا ہے
کہ احتیاط کی وجہ سے نقصان نہ پہنچے
لیکن نشاط جماعت کے ساتھ رہنے
میں ہے۔

۳۔ آنکہ تنہائی میں بھی اگر بہتر
کام کرتا ہے تو جماعت میں وہ کراس
سے زیادہ بہتر کر سکے گا۔ با غلیظی۔
گدھا جیسا کثیف مزاج بھی
دوسرے گدھوں کے ساتھ ہونے
سے تیز رفتار بن جاتا ہے اگر تنہا چلتا
ہے تو سست رفتاری کی وجہ سے
اس کی زیادہ پٹلی ہوتی ہے۔



مرثرائی! گوید آل خر خوش شنو
وہ گدھا تجھ سے کہتا ہے اچھی طرح سن لے
آنکہ تنہا خوش رود اندر رصد
جو کہیں گاہ میں اکیلا ٹھیک چلتا ہے
ہر نیچے اندریں راہ درست
اس سچے راستہ میں ہر نبی نے
گر نباشد یاری دیوار ہا
اگر دیواروں کی دوستی نہ ہو
ہر یکے دیوار اگر باشد جدا
اگر ہر دیوار جدا ہو
گر نبا ۲ شد یاری حمر و قلم
اگر روشنائی اور قلم کی دوستی نہ ہو
وہیں حصرے کہ کسے می گسترد
وہ بویا جو کوئی بچھاتا ہے
حق زہر جنسے چوز و جین آفرید
جب اللہ تعالیٰ نے ہر جنس کے جوڑے پیدا کئے
درمیان مرغ و صیاد اے عجب
تعجب ہے ، پرند اور شکاری میں
او بگفت ۳ و اس بگفت از ہتزاز
اس نے کہا اور اس نے کہا ، جوش کی وجہ سے
مثنوی راجا بک و دلخواہ گن
مثنوی کو چالو اور دل پسند بنا
مرغ راجوں دیدہ برگندم فتاد
پرند کی آنکھ جب گیہوں پر پڑی

گرنہ خر چنیں تنہا مرو
اگر تو گدھا نہیں ہے اس طرح تنہا نہ چل
بارفقاں بے گماں خوشتر رود
بلا شک دوستوں کے ساتھ زیادہ بہتر چلے گا
معجزہ بنمود و ہمرا ہاں بجست
معجزہ دکھایا اور ساتھی تلاش کئے
کے بر آید خانہ و مبارہا
گھر اور ڈھیر کب حاصل ہوں ؟
سقف چوں باشد معلق بر ہوا
ہوا میں چھت کیسے معلق ہو گی ؟
کے فتد بر روئی کاغذ ہارقم
تو کغاذ پر تحریر کب آئے ؟
گرنہ پیوند بہم بادش برد
اگر آپس میں نہ جڑے ، اس کو ہوا لیجائے
بس نتاج شد ز جمعیت پدید
تو اجتماع سے نتاج ظاہر ہوئے
بس شکل افتاد و شد نزدیک شب
بہت سے اشکال پیدا ہوئے اور رات قریب آگئی
بحث شاں شد اندریں معنی دراز
اس مسئلہ میں ان کی بحث لمبی ہو گئی
ماجرا را موجزو کو تہا گن
قصہ کو مختصر اور کتاہ کر دے
نفس او بے طاقت آمد در گشاد
اس کا نفس خوشی میں بے قابو ہو گیا

۱۔ مرثدا انسان کو گدھے ہی سے
عبرت حاصل کر لینی چاہئے اور
جماعت کو ترک نہ کرنا چاہیے۔
آنکہ تنہا مسافر غیر مطمئن رہتا ہے
ساتھیوں کا ہمراہی آرام سے سفر کرتا
ہے۔ ہر نبی۔ انبیاء نے بھی جماعت
بنانے کی خاطر معجزہ دکھائے اور تنہا
روی اختیار نہ کی۔ گر نباشد اگر
دیواروں کی باہمی یاری نہ ہو اور صرف
ایک دیوار ہوتا اس سے نہ گھر بنے گا اور
نہ اس میں غلے کے بند لگیں گے۔

۲۔ گر نباشد روشنائی اور قلم کی
اجتماع سے کتابت ہوتی ورنہ تنہا
روشنائی اور قلم بیکار ہے۔ اس
حصرے۔ بویا سمجھ کے پتوں کے
اجتماع سے ہوتا ہے ورنہ ہر پتے کو ہوا
اڑا لے جائے۔ حق اللہ تعالیٰ نے ہر
جنس کو جوڑا جوڑا پیدا کیا ہے اور ان
کے اجتماع سے نتاج برآمد ہوتے
ہیں۔ درمیان۔ پرند اور شکاری میں
برہانیت اور اجتماعی زندگی کی
افضلیت کی بحث رات تک ہوتی
رہی۔

۳۔ او بگفت۔ پرند اور شکاری میں
اس مسئلہ میں بہت سے سوال و جواب
ہوئے لیکن چونکہ ہمیں مثنوی کے اور
مضامین بیان کرنے ہیں لہذا اس
بحث کو مختصر کرتے ہیں۔ مرغ۔ چال
میں دانہ کو دیکھ کر پرند بے قابو ہو گیا اور
شکاری سے دریافت کرنے لگا کہ یہ
گیہوں کس کے ہیں شکاری نے کہا
لاولث۔ نیم بچوں کے ہیں چونکہ لوگ
مجھے امانتدار سمجھتے ہیں میرے پاس
امانت رکھتے ہیں۔



بعد ازاں گفتش کہ گندم آن کیست

اس کے بعد اس نے اس سے کہا گیہوں کس کے ہیں؟

مالِ ایتام است امانت پیش من

چند تیسوں کا مال میرے پاس امانت ہے

گفت من مضطرم و مجروح حال

اس نے کہا میں مضطرب اور پھنے حال ہوں

ہیں بدستورے ازیں گندم خورم

ہاں اجازت ہے؟ کہ میں اس گیہوں میں سے کھالوں

گفت مفتی ضرورت ہم توئی

اس نے کہا ضرورت کے بارے میں تو ہی فتویٰ دینے والا ہے

ور ضرورت ہست ہم پرہیز بہ

اگر ضرورت بھی ہے، تو بھی بچنا بہتر ہے

مرغ بس درخور فرقت آل زماں

پرند اس وقت اپنے اندر ڈوب گیا

چوں ۲. بخور دآں گندم اندر رخ بماند

اس نے جیسے ہی گیہوں کھلیا جل میں رہ گیا

بعد در ماندن چہ افسوس و چہ آہ

پھنس جانے کے بعد کیا افسوس اور کیا آہ

پیش ازاں کایں دانہ بر توخ شود

اس سے پہلے کہ یہ دانہ تیرے لئے جل بنے

آہ ۳ و دود و نالہ آل دم کار بند

آہ اور دھوئیں اور نالہ پر اس وقت عمل کر

آں زماں کہ حرص جمید و ہوس

جب حرص اور حرکت میں آگئے

کاں زماں پیش از خرابی بصرہ است

کیوں کہ وہ وقت بصرہ کی تیاری سے پہلے کا ہے

گفت امانت از یتیم بے وصی ست

اس نے کہا بغیر وصی کے بچہ کی امانت ہیں

زانکہ پندارند مارا مومن

کیونکہ مجھے امانت دار سمجھتے ہیں

ہست مردار ایں زماں بر من حلال

اس وقت مجھ پر مردہ حلال ہے

اے امین و پار ساؤ محترم

اے امین اور پارسا، اور محترم

بے ضرورت گر خوری مجرم شوی

بغیر ضرورت کے اگر کھائے گا گنہگار ہو جائیگا

در خوری بارے ضمان آل بدہ

اگر کھائے گا پھر اس کا تالان دیدینا

تو سنش سر بستہ از جذب عنایں

اس کا گھوڑہ باگ کھینچنے سے قابو میں نہ آیا

چند او یسین و لا انعام خواند

اس نے سوئے یسین اور انعام بہت پڑھی

پیش ازاں بالیست ایں دود سیاہ

یہ کالا دھواں اس سے پہلے چاہئے

گر می حرص تو ہچوں تیخ شود

تیرے لالچ کی گرمی برف کی طرح ہو جائے

حرص را آدارہ گن اے ہوشمند

اے ہوشمند! حرص کو دفع کر دے

آں زماں می گو کہ اے فریاد رس

اس وقت کہہ، کہ اے فریاد رس

یو کہ بصرہ وار ہد ہم زان شکست

ہو سکتا ہے کہ بصرہ شکست سے نجات پا جائے

۱۔ ایتام۔ یتیم کی جمع ہے۔ مومن۔ اماندار۔ گفت پڑنے کا میں بھوک سے مجبور ہو رہا ہوں ایسی حالت میں تو مردار کھانا بھی جائز ہو جاتا ہے کیا مجھے اجازت ہے کہ میں اس گیہوں کو کھالوں۔ منفی۔ شکری نے کہا کہ تو خود اپنے بارے میں فتویٰ دے کہ تو مجبور ہے یا نہیں؟ اور ضرورت اگر مجبوری بھی ہے تو حرام سے بچنا بہتر ہے اور اگر تو مجبوری کھائے گا تو پھر ضمان بھی دینا پڑے گا۔ مرغ۔ پرند دانہ کھانے پر مجبور ہو گیا۔

۲۔ چوں۔ بخور۔ دانہ جلتے ہی پرند جال میں پھنس گیا اس نے سوئے یسین اور سورہ انعام پڑھی جن کا پڑھنا مصیبت میں مفید ہوتا ہے لیکن اس کو کوئی فائدہ نہ ہوا۔ بعد در ماندن۔ جب عذاب الہی آ پکڑتا ہے۔ پھر تو یہ مفید نہیں ہوتی ہے۔ یعنی خوف کی وجہ سے لالچ ٹھنڈا پڑ جائے۔

۳۔ آہ و دود۔ توبہ اور آہ و زاری عذاب اور موت کے زخم سے پہلے مفید ہے۔ آں زماں۔ انسان کا نفس جب گناہ پر مجبور کرے تب خدا کی طرف رجوع مفید ہے۔ خرابی بصرہ۔ بصرہ شہر کی تباہی یعنی تباہی سے قبل اس کی روک تھام مفید ہے تباہی کے بعد تیر بیکار ہے۔

اَبْك لِي يَا بَاكِي يَا ثَاكِلِي

اے میرے رونے والے مجھے کم کرنے والے! مجھ پر د

نَحْ عَلَيَّ قَبْلَ مَوْتِي وَاعْتَفِرْ

میرے مرنے سے پہلے مجھ پر د اور مغفرت چاہ

اَهْل لِي قَبْلَ ثُبُورِي فِي التَّوِي

میری ہلاکت میں تباہی سے پہلے مجھ پر د لے

آل زَمَانِ كِه دِيوِي شُدْ رَاهِرِن

جس وقت شیطان راہزن بنا

پیشِ اَزَاں كَا شَكْسَتِه گَرْدِ كَارَوَاں

اس سے پہلے کہ قافلہ تباہ ہو

قَبْلَ هَلَمِ الْبَصْرَةِ وَالْمَوْصِلِي

موصل اور بصرہ کی تباہی سے پہلے

لَا تَنْحُ لِي بَعْدَ مَوْتِي وَاصْطَبِرْ

میرے مرنے کے بعد نہ رو اور صبر کر

بَعْدَ طُوفَانِ التَّوِي خَلِ الْبُكََا

ہلاکت کے طوفان کے بعد رونا چھوڑ دے

آل زَمَانِ بَايَسْتِ يَسِيں خَوَانِدَن

اس وقت یسین پرہی چاہیے

آل زَمَانِ چَوْبَكِ بَزَن اے پاسبان

اے چوکیدار! اس وقت ڈنکا پیٹ دے

حکایت ۱۔ پاسبانے کہ خاموش کردتا دُزداں رختِ تاجراں

اس چوکیدار کا قصہ جس نے خاموشی اختیار کی حتیٰ کہ چھ تاجروں کا سب

بِرُودَن بَطْلِي بَعْدِ اَزَاں ہیبہای و پاسبانی بنیادی گرد

سلمان لے گئے اس کے بعد ہائے ہائے اور حفاظت شروع کی

پاسبانے بُودِ دَرِيكِ كَارَوَاں

ایک قافلہ میں ایک چوکیدار تھا

پاسبانِ شَبِ خَفْتِ و دُزداں سَبَابِ رُود

چوکیدار رات کو سو گیا اور چھ سلمان لے گیا

رُوزِ شُدْ بیدار شُدْ آلِ كَارَوَاں

دن ہوا وہ قافلہ جاگا

پاسبان ۲۔ دے ہے و چوبکِ زَدَن

چوکیدار ہائے ہائے اور ڈنکا پٹنے میں

پَسِ بَدُو گُفتند اے حَارِسِ بگو

تو لوگوں نے اس سے کہا اے چوکیدار! بتا

گُفت دُزداں آمد نداند نقاب

اس نے کہا چھ نقاب ڈالے ہوئے آئے

میرے سامنے سے فوراً سلمان لے گئے

۱۔ غافل۔ وہ شخص جس کا کوئی مر

گیا ہو۔ عِلِمِ الْبَصْرَةِ بصرہ اور موصل

کی تباہی سے خود انسان کی تباہی مراد

ہے۔ یہ خود اپنے نفس کو خطاب

کرتا ہے۔ ہلاکت۔ ہلاکت۔ ہلاکت۔ ہلاکت۔

ہلاکت۔ آں زماں۔ جب شیطان گناہ

پر مجبور کرے گا۔ بچنے کی تدبیر مفید

ہے۔ پیشِ ازاں۔ قافلہ کی تباہی سے

قبل بچاؤ کی تدبیر مناسب ہے۔

۲۔ حکایت۔ اس قصہ سے یہ بتانا

ہے کہ چوکیدار نے قافلہ کے لٹنے

کے بعد اپنا فرض ادا کیا جو مفید تھا۔

حارس۔ نگہبان۔ مہل۔ مد کی جمع

ہے، بڑا بزرگ۔ رختیا۔ چھوٹی کا

سلمان، چھ نے زمین میں دفن کر دیا۔

رُودِ شُد۔ جب دن نکلا تو قافلہ والوں

کا سب سلمان لٹ چکا تھا۔

۳۔ پاسبان۔ قافلہ لٹنے کے بعد

چوکیدار نے ہائے ہائے شروع کی۔

ہموبد۔ چونکہ اس چوکیدار نے چھ کو

بھاگنے کی تدبیر کی اسلئے گویا وہ خود

چھ ہوا۔ گفت۔ چوکیدار نے کہا چھ

نقاب پہن کر آئے اور میری موجودگی

میں جلد سے سلمان لے گئے۔

قوم گفتندش کدے چوں تل ریگ

قوم نے اس سے کہا اے ریت کے نیلے جیسے !

گفت من یک کس بدم ایشاں گروہ

اس نے کہا میں اکیلا تھا وہ گروہ تھا

گفت اگر در جنگ کم بودت اُمید

کہا اگر تجھے لڑائی میں امید نہ تھی

گفت آں دم کارد بنمودندو تیغ

اس نے کہا اس وقت انہوں نے چھری اور تلوار دکھائی

آں زماں از ترس بستم من دہاں

اس وقت میں نے ڈر سے منہ بند کر لیا

آں زماں بست ایں دم کہ دم زخم

اس وقت میرا یہ سانس رک گیا کہ دم لمبوں

چونکہ عمرت برود دیو فاضحہ

جب کہ رسوا شیطان تیری عمر لے گیا

گرچہ باشد بے نمک اُکنوں حنین

اگرچہ اب رونا بے مزہ ہے

بچناں ہم بے نمک می نال نیز

ایسے ہی بے مزہ روتا بھی رہ

قادری بیگاہ چہ بود یا بگاہ

تو قاہ ہے بے وقت اور باقت کیا ہوتا ہے ؟

گفت لَا تَأْسُوا عَلٰی مَا فَاتَكُمْ

اس نے فرمایا ہے "جو تم سے فوت ہو جائے اس پر غم نہ کرو"

۱۔ تل ریگ۔ ریت کا نیلہ یعنی بے حس۔ مردہ ریگ۔ مردے کی میراث، ناجیز۔ گفت۔ چوکیدار نے جواب دیا۔ کدہ بہت اور ہتھیار بندھی میں اکیلا۔ نہ تھا قافلہ والوں نے کہا اگر ان کا مقابلہ نہیں کر سکتا تھا تو شہر چادیلے آں دم۔ چوکیدار نے کہا کہ انہوں نے تلوار دکھا کر مجھے چپ کر دیا تھا۔ آں زماں۔ اس وقت تو میں دم نہ دے سکتا تھا اب میں فریاد کر رہا ہوں۔

۲۔ آں زماں۔ اس وقت میں دم نہیں دے سکتا تھا۔ اب تم جس قدر چاہو میں شہر و غل مچا دوں۔ چونکہ جس طرح قافلہ کے لٹ جانے کے بعد اس چوکیدار کا شہر و غل بیکار تھا اسی طرح پوری عمر برباد کرنے کے بعد اعوذ اور فاتحہ پڑھنا بے فائدہ ہے۔ گرچہ اب مولانا فرماتے ہیں کہ آخری عمر میں بھی تو بے غفلت سے بہتر ہے۔

۳۔ بچناں۔ آخر عمر میں ہی آہ و زاری کر لے اور ہر بار خداوندی میں عرض کر کہ اے خدا تو قادر مطلق ہے میرے لئے وقت اور بے وقت کوئی چیز نہیں ہے۔ گفت۔ انسان کے اعتبار سے کسی کام کا وقت گزرتا ہے اور فوت ہو جاتا ہے خدا سے کوئی چیز فوت نہیں ہوتی اسی لئے قرآن پاک میں فرمایا ہے کہ جو تم سے فوت ہو جائے اور اللہ تعالیٰ نے یہ نہیں فرمایا کہ جو تم سے فوت ہو جائے۔

پس چہ میگردی چہ تو مردہ ریگ

پھر تو کیا کر رہا تھا، تو کیا ذلیل ہے

با سلاح و با شجاعت با شکوہ

ہتھیار اور بہادری اور دہدہ کے ساتھ

نعرہ باہستی زدن کہ بر جہید

تجھے، نعرہ ملنا چاہیے تھا کہ اٹھو

کہ خموش ورنہ کشیمت بید ریغ

کہ خاموش رہنے ہم تجھے بید ریغ قتل کر دیئے

ایں زماں فریاد و ہیہائے و فغاں

اب فریاد اور ہائے ہائے اور فغاں ہے

ایں زماں چنداں کہ خواہی می گنم

اب جس قدر تو چاہے میں کروں گا

بے نمک باشد اعوذ و فاتحہ

تو اعوذ اور فاتحہ بے مزہ ہے

ہست غفلت بے نمک تر زماں یقین

یقیناً غفلت اس سے زیادہ بے مزہ ہے

کہ ذلیلاں را نظر کن اے عزیز

کہ اے عزیز! آپ ذلیلوں کی طرف نظر فرمائیں

از تو چیزے فوت کے شد اے آکے

اے خدا! تجھ سے کوئی چیز کب فوت ہوئی ہے ؟

کے شود از قدرش مطلوب گم

اس کی قدرت سے مطلوب کب غائب ہوتا ہے ؟

حوالہ کردن مرغ گرفتاری خود را در دام بفعل و مکر و زرق

پند کا جل میں اپنی گرفتاری کو زہد کے فعل اور مکر اور دھوکے سے

زائد و جواب گفتن زائد مرغ را

وابستہ کرنا اور زائد کا پند کو جواب دینا

گفت آں مرغِ ایں سزائی آن بُود

پند نے کہا، یہ اس کی سزا ہے

گفت زاهد نے سزائی آن نشاف

زاهد نے کہا نہیں یہ اس دیوانگی کی سزا ہے

بعد ازاں نوحہ گری آغاز کرد

اس کے بعد اس نے ایسا دنا شروع کیا

کز تنہا قضا بہی دلِ پشتم شکست

کہ دل کے متضاد خیالوں سے میری کہ نہ گئی

زیر دست تو سرم را راحۃ ست

آپ کے ہاتھ کے نیچے میرے سر کو راحت ہے

سایہ خود از سرم بر مدار

میرے سر سے اپنا سایہ نہ ہٹائیے

خوابہا بیزار شد از چشم من

میری آنکھ سے بیندیں غائب ہو گئیں

گر نیم لائق چہ باشد گردے

اگرچہ میں نالائق ہوں کیا ہو جائیگا اگر تھوڑی دیر کیلئے

مر عدم را خود چہ استحقاق بود

خود عدم کا کیا استحقاق تھا ؟

خاکِ گر گیس را کرم آسیب کرد

خاکی گریں کو کرم دلا کر دیا

پنج حس ظاہر و پنج نہاں

پانچ ظاہری حس اور پانچ پوشیدہ

توبہ بے توفیق اے نورِ بلند

اے بلند نور ! آپ کی توفیق کے بغیر، توبہ

اے بلند نور ! آپ کی توفیق کے بغیر، توبہ

کہ فسوں زابداں را بشنود

جو زابداں کی مکاری کو سنے

کہ خورد مالِ یتیمیں از گزاف

کہ بیچہنگی سے یتیموں کا مال کھائے

کہ فتح و صیاد لہرز ان شد ز درد

کہ درد سے جال اور شکلی لڑ گئے

بر سرم جانا بیامی مال دست

اے محبوب ! آ میرے سر پر ہاتھ پھیر دے

دست تو در شکر بخشی آیتے ست

آپ کا ہاتھ شکر عطا کرنے میں دلیل ہے

بیقرارم بیقرارم بیقرارم

میں بے قرار ہوں، میں بے قرار ہوں، بیقرار

در غمت اے رشکِ سہر و یا سمن

آپ کے غم میں سہر و یا سمن کیلئے باعثِ رشک

نا سزائے را پرُسی در غمے

کسی غم میں آپ کسی تالائق کی پرسش کر لیں گے

کہ بر و لطفت چنیں در ہا کشود

کہ آپ کی مہربانی نے اس پر ایسے دوا کر کے کھول دیئے

دہ گہرا ز نورِ حس در جیب کرد

حس کے نور کے دس موتی جیب میں ڈال دیئے

کہ بشر شد نطفہ مُردہ ازاں

کہ مردہ نطفہ ان سے انسان بن گیا

چست جزو بر ریش توبہ ریشخند

سوائے توبہ کی مذاق لانے کے کیا ہے ؟

سوائے توبہ کی مذاق لانے کے کیا ہے ؟

۱۔ گفت۔ بھنے کے بعد پند نے

کہا جو زہدوں کے کمر میں پھنس جائے

اس کی یہی سزا ہے جو مجھے ملی ہے زاہد۔

زہد نے کہا کہ اپنی سزا کو اپنے فعل سے

واپس کر تو نے یتیموں کا مال کھلیا یہ اس

کی سزا ہے۔ نشاف۔ دیوانگی۔ بعد

ازاں۔ پھر اس پند نے اس سزا کو اپنے

فعل کی سزا سمجھ کر اس حد تک طریقہ پر

دنا شروع کر دیا جس سے شکلی اور

جال لڑ گیا۔ تنہا قضا بہی۔ انسان کے

دل میں متضاد خیالات آتے رہتے ہیں

بھی گندہ کی طرف سیلان ہوتا ہے بھی

اس سے نفرت ہوتی ہے۔

۲۔ زیر دست۔ اب اس پند یعنی

گناہوں میں جتنا کھس نے یہ دعا شروع

کر دی کہ اے خدا میرے سر پر دست

کرم رکھ دے تیرے دستِ کرم کے

نیچے میرے سر کو راحت ہے۔ تیرا دست

کرم مجھے نعمت بخشا ہے اور شکر کی توفیق

دیتا ہے۔ شکر بخشی۔ نعمت بخشی۔ سایہ۔

اے خدا میرے سر سے اپنا سایہ نہ ہٹا

میں بیقرار ہوں اور تیرے غم میں میری

نیند اڑ گئی ہے، میں اگرچہ نالائق ہوں۔

لیکن ایک تالائق پر کرم کرنے سے تیرا

کچھ کھس بگڑتا ہے۔

۳۔ مر عدم۔ تو نے مجھے بغیر کسی

استحقاق کے اپنے کرم سے پیدا کر دیا۔

خاکِ گر گیس۔ خاکی گریں۔ یعنی ذلیل

مٹی کرم آسیب۔ یعنی کرم کے اثر دلا۔ یعنی

اس نے مٹی کو حواس عطا کر دیئے۔ وہ

گہر۔ یعنی باطنی پان حواس اور ظاہری

پانچ حواس۔ پنج نطفہ ایک بے جان چیز

ہے پھر اس میں دس حواس پیدا ہو

جاتے ہیں۔ توبہ اگر تو ہیں توفیق الہی

شامل نہ ہو تو اس توبہ کا بجا شکل ہے اور

پھر اس توبہ کا مذاق لانا ہے۔



۱۔ سُبُلان۔ تو توبہ کی مونچھیں اکھاڑ دیتا ہے تو بایک سلیہ پہلے تو چاند ہے چاند کے سامنے سایہ کہاں باقی رہتا ہے اسے نورِ اے خدا تیری ہی قضا اور قدر کی وجہ سے میرے حواس اور دل تلو ہیں۔ چونکہ جب تک تو میرے اعمال کو منظم نہ کریگا میرا کام ناموس رہیگا۔ چوں گریزم۔ بغیر خدا کی توفیق کے کام کا نظام درست ہو تو وہ کنزِ مذمت کی ہی ممکن نہیں ہے خدا کی خدائی کے بغیر بندہ کا وجود ممکن نہیں ہے۔
۲۔ عاقتم۔ شعر۔

ہر ای طاعت دیوانگی زما مطلب کہ شیخ مذہب ما عاقلی گنہ داشت دیوانگی۔ یعنی حالت سکے فردا کی۔ یعنی عقل معاشی۔ راز۔ یعنی تقدیر کا راز حالت محو میں بیان نہیں کیا جاسکتا عجوم کے لئے مضمر ہے حالت سکھت میں کہا جاسکتا ہے۔ زحیر۔ تجش۔ ارتعاش۔ اضطراب۔ یہ کیفیتیں راز کے ضبط کرنے کی صورت میں پیدا ہوتی ہیں۔ وہ چیا۔ محو کی حالت راز بیان کرنے سے مانع ہے خلاف۔ گوٹ جو خلاف کے ستر اور ابرے کے درمیان دہنی ہوتی ہوتی ہے۔

۳۔ اسے فیتقان۔ وہ راز ہے کہ قضا و قدر کی اور ہماری مثال یہ ہے کہ لنگڑا ہرن ہولہ شیر شکاری ہوتو وہ کہاں بچ سکتا ہے یہی حال ہمارا ہے کہ معاشی کی وجہ سے قضا و قدر نے ہمارا راستہ بند کر دیا ہے۔ جز۔ لنگڑے ہرن کیلئے اس کے سوا کوئی چارہ نہیں کہ وہ اپنے آپ کو شیر کے پیرد کر دے۔ لوند۔ وہ خود چونکہ کھانے پینے اور سونے سے بے نیاز ہے اس لئے ہمیں بھی ایسا ہی بنانا دیا ہے۔ کہ پیلہ حضرت حق تعالیٰ انسان کو اپنے اخلاق و ملا بنانا چاہتا ہے تاکہ اس کو مشاہدہ حاصل ہو سکے۔

سُبُلان! توبہ یک یک بر کنی آپ توبہ کی ایک ایک مونچھ اکھاڑ دیتے ہیں اے زتو وریاں دکان و منزل اے محبوب آپ کی وجہ سے میری مکان و منزل ویران ہے چونکہ بے تو نیست کارم را نظام کیونکہ آپ کے بغیر میرا کام منظر نہیں ہے چوں گریزم زانکہ بے تو زندہ نیست میں کیسے بھاگوں، کیونکہ تیرے بغیر کوئی زندہ نہیں ہے جان من بستاں تو اے جاں را اصول آپ جانوں کی جز! تو میری جان لے لے لے عاقتم ۲ من بر فن دیوانگی میں دیوانگی کے ہنر پر عاشق ہوں چوں بدرد شرم گویم راز فاش جب شرم چاک ہو گئی میں راز کو کھول کر کہوں گا در حیا پنہاں شدم ہچکوں سحاف میں حیا میں گوٹ کی طرح پوشیدہ رہا اے ۳ رفیقاں را بہا را بست یار اے دوستو! دوست نے راستے بند کر دیئے ہیں جز کہ تسلیم و رضا کو چارہ تسلیم اور رضا کے سوا کیا چارہ ہے؟ اوندارد خواب و خور چوں آفتاب وہ سہج کی طرح سونا اور کھانا نہیں رکھتا کہ بہا من باش یا ہم خوی من کہ آجا، من بنجا، یا میرا ہم خصلت (بنجا)

توبہ سایہ است و تو ماہ روشنی توبہ سلیہ ہے آپ روشنی کا چاند ہیں چوں ننام چوں بیفشاری لم میں کیوں نہ روؤں جبکہ آپ میرا دل بھیج رہے ہیں؟ بے تو ہر گز کار کے گرد تمام آپ کے بغیر کام کب مکمل ہو گا بے خداوندیت بود بندہ نیست تیری آفتابی کے بغیر بندہ کا وجود نہیں ہے زانکہ بے تو گشتہ ام از جاں کیونکہ میں تیرے بغیر جان سے رنجیدہ ہوں سیرم از فرہنگی فر زانگی میرا عقلمندی اور فرزانگی سے پیٹ بھر چکا ہے چند ازیں صبر و زحیر و ارتعاش یہ صبر اور بچ و تاب اور کیکپا کب تک؟ نا کہاں حکیم ازیں زیر لحاف اچانک اہل لحاف کے پیچھے سے کھڑے گا آہمی لکیم و او شیر شکار ہم لنگڑے ہرن ہیں، وہ شکاری شیر ہے در کف شیر فرے خونخوارہ خونخوار شیر کے پیچھے میں رُہا رامی گند بخورد و خواب وہ رحوں کو بغیر کھانے اور نیند کے بناتا ہے تلبہ بنی در کجلی رُہی من تاکہ تو کجلی میں میرا رخ دیکھ سکے



ور نہیدی چوں چنینش شیدا شدی
اگر تو نے نہیں دیکھا ہے تو ایسا عاشق کیوں بنا؟

گر ز بے سویت ندادست او علف
اگر اس نے لامکان سے تجھے خوراک نہیں دی ہے

گر بُہ بر سوراخ زال شد مُعْتَلِف
بلی، سوراخ پر اس لئے بیٹھی ہے

گر بُہ دیگر ہی گرود بیام
دوسری بلی کوٹھے پر چکر لگا رہی ہے

آں یکے را قبلہ شدُ جولائی
ایک کا قبلہ جولاءہ پن بنا

واں ۲ یکے بیکار و زو در لا مکاں
اور ایک بیکار ہے اور منہ لا مکان کی طرف ہے

کار آں دارد کہ حق رشد مرید
کام وہی رکھتا ہے جو اللہ تعالیٰ کا ارادہ کرنے والا بنا

دیگراں چوں کود کاں ایں روز چند
دوسرے دن بچوں کی طرح یہ چند روز

خوابنا کے گو زینقظہ می جہد
وہ سویا ہوا جو بیداری کے ذریعہ اٹھتا ہے

روختپ ۳ اے جاں کہ بگذاریم ما
اے جان! جا، سو جا ہم کسی کو موقع نہ دینگے

ہم تو خود را بر کنی از شیخ خواب
تو خود ہی اپنے آپ کو نیند کی جز سے بکندہ کر لے

بانگ آبم من بگوش تشنگاں
میں پیاسوں کے کان میں پانی کی آواز ہوں

خاک بودی طالبِ احیا شدی
تو مٹی تھا، زندگی کا طالب بنا

چشم جانت چوں بماندست اُتُرف
تیری جان کی آنکھ اس طرف کیوں لگی ہے؟

کہ ازاں سوراخ اُشد مُعْتَلِف
کہ اس سوراخ سے وہ غذا پانچولی بنی ہے

کز شکار مرغ یا بید او طعام
کیونکہ اس نے پرند کے شکار سے غذا پائی ہے

واں یکے حارس برائے جاگی
اور ایک تنخوہ کے لئے چوکیدار ہے

کہ ازاں سودا دیش تو قوتِ جاں
کیونکہ اس جانب ستاپ نے اس کو جان کی معذی عطا کی ہے

بہر کارے او زہر کارے برید
اس نے ایک کام کیلئے ہر کام سے علیحدگی کر لی

تا شب تر حال بازی می کنند
سفر کی رات تک کھیلتے رہے ہیں

دایہ و سوان عشوش می دہد
سوے کی دلیہ اس کو فریب دیتی ہے

کہ کسے از خواب بچہاند ترا
کہ کوئی تجھے نیند سے اٹھائے

بچو تشنہ کہ شنود او بانگ آب
اس پیاسے کی طرح جو پانی کی آواز سن لے

بچو باراں می رسم از آسماں
بارش کی طرح آسمان سے پہنچ رہا ہوں



۱۔ گرچہ کہ در لامکان سے غذا حاصل کر چکی ہے لہذا اس کی نظریں بھر گئی ہوئی ہیں۔ گرچہ بلی کو جب کسی سوراخ سے غذا حاصل ہو جاتی ہے تو وہ وہیں ہی انتظار میں بیٹھی رہتی ہے۔ دیکھ کہ کسی بلی نے اگر بالا خانہ پر شکار پکڑا ہے تو وہ وہیں کے چکر کاٹتی ہے۔ آں یکے جس شخص کو جس مٹھے سے فائدہ ہو چکا ہے وہ اس کی طرف متوجہ ہوتا ہے۔ جاگی۔ تنخوہ۔

۲۔ واں یکے جن کو عالم بالا سے روحانی غذا حاصل ہوتی ہے انکی توجہ عالم بالا کی طرف رہتی ہے۔ کار۔ پہلے شعر میں چونکہ عالم بالا کی طرف متوجہ رہنے والوں کو بیکار کہا تھا اب فرماتے ہیں کہ اصل کام انکی لوگوں کا ہے۔ دیگر اس۔ دنیا داروں کی مثال ان بچوں کی سی ہے جو تھیل کو دھیرے دھیرے خالی کر دیتے ہیں۔ تر حال۔ سفر۔ خوابنا کے۔ ان دنیا داروں میں سے جس کو ہوش بھی آتا ہے شیطان اس کو اسی طرح تھپک کر دوبارہ غافل بنا دیتا ہے جس طرح دلیہ بچہ کو تھپک کر سلام دیتی ہے۔

۳۔ روختپ۔ روختپ۔ وہ سب کی دلیہ شیطان اس کو ملاتے ہوئے کہتا ہے کہ آرام سے سو جا، ہم کسی کو موقع نہ دوں گا کہ تیرے آرام میں خلل انداز ہو۔ ہم تو خود انسان کو چاہتے کہ غفلت کی نیند کے اسباب خود ختم کر دے اور اس طرح بیدار رہے جس طرح کہ پیاسا پانی کی آواز سن کر بیدار ہوتا ہے۔ بانگ۔ مولانا فرماتے ہیں جس طرح پانی کی آواز جو آسمان سے نازل ہوتا ہے پیاسوں کی غفلت کو دور کرتی ہے میں بھی غفلوں کی اسی طرح بیدار کر رہا ہوں۔

بَرَجِ اے عاشق برآوردِ اضطراب بانگ آب و تشنہ و آنگاہِ خواب
اے عاشق! اٹھ اور بے چین ہو جا پانی کی آواز ہو اور پیاسا اور پھر نیند

حکایتِ آلِ عاشقے کہ شب بیامد بر اُمید و وعدہ معشوقِ بدال
اس عاشق کی حکایت جو معشوق کے وعدے کی امید پر اس حجرے میں
وثنائے کہ اشارت کردہ بُودو بعضے از شب منتظر بُود کہ خوابش
پہنچا جس کا اس نے اشدہ کیا تھا اور رات کے کچھ حصہ میں منتظر رہا پھر
بر بُود معشوق آمد اورا خفتہ یافت جیش پر جوز کرد و اورا
اس کو نیند آگئی معشوق آیا اس کو سویا ہوا پلا اس کی جب ابروؤں سے ہر دی
خفتہ گذاشت و باز گشت و در بیانِ حقیقِ مہمیتِ آل
اور اس کو سوتا چھوڑ دیا اور واپس ہو گیا اور اس کی حقیقت کی تحقیق کے بیان میں

عاشقے بُودست در یام پیش
اگلے زمانہ میں ایک عاشق تھا
سالہا در بندِ وصلِ ماہ ۲ خود
سالوں اپنے چاند کے وصل کی فکر میں تھا
عاقبت جویندہ یا بندہ بُود
انجام کار تلاش کرنے والا ، پانے والا ہے
گفت روزے یارِ او کا مشب بیا
ایک دن اس کے معشوق نے اس سے کہا کہ آج رات آجا
در فلاں حجرہ نشیں تا نیم شب
آجی رات تک فلاں حجرے میں بیٹھو
مردِ قرباں کرونا نہا بخش کرد
مرد نے قربانی دی اور روئیاں خیرات کیں
شبِ درالِ حجرہ نشست آلِ گرمِ دار
وہ گرم جوش سے رات کو اس حجرے میں بیٹھ گیا
منتظر بنشتہ خوابش در رہود
منتظر بیٹھا تھا اس کو نیند آگئی
خطر بیخا تھا اس کو نیند آگئی

۱۔ برج۔ سالک کو غفلت ترک کر کے مشاہدہ کے لئے مضطرب ہو جانا چاہیے ورنہ یہ طلبِ حقیقی نہ ہوگی اور یہ عاشقِ عشق کے دعوے میں جھوٹا ہو گا۔ حکایت۔ اس حکایت میں یہ بتایا ہے کہ اس عاشق کا حقیقی معشوق نہ تھا آئی لئے وہ سو گیا ورنہ معشوق اور نیند میں ضد ہے وفاق۔ حجرہ۔ جوڑ۔ اخوت۔ پاسپا۔ یعنی یہ عاشق اپنے زمانہ میں عشق کے عہد کا پابند سمجھا جاتا تھا۔

۲۔ ماہ۔ یعنی معشوق۔ شہ مات۔ مات سے مقتول عاشق مراد ہے یعنی وہ عاشقوں کا شاہ تھا۔ کہ فرج۔ حدیث شریف ہے الصبر مفتاحُ الفرج۔ لوبیا۔ ترکاری کا دانہ ہے جو پکا کر کھلیا جاتا ہے۔ مرد۔ وصل کے مرادہ اور امید پر عاشق نے قربانی کی اور دنیاں تقسیم کیں۔

۳۔ یارِ غار۔ حضرت ابو بکر جو کہ ہجرت کے وقت آنحضرت کے ساتھ غارِ ثور میں رہے، مطلقاً پکا دوست۔ منتظر۔ اس عاشق نے ابتداء شب میں معشوق کا انتظار کیا اور پھر سو گیا۔

ساعتے بیدار بُد خوابش گرفت

وہ دیر تک بیدار رہا اس کو نیند نے پکڑ لیا

بعد نصف اللیل آمد یار او

اس کا دوست آدھی رات کے بعد آیا

عاشق خود را فتادہ خفتہ دید

اپنے عاشق کو پڑا ہوا ، سویا ہوا دیکھا

گردگانِ چندش اندر جیب کرد

چند اخوت اس کی جیب میں ڈال دیئے

چوں سحر از خواب عاشق بر جہید

جب صبح کو عاشق نیند سے جاگ

گفت شاہ ماہمہ صدق و وفاست

بولا ، ہمارا شاہ مجھ سچائی اور وفا ہے

اے دل بے خواب مازیں کمم

اے بے خواب دل ! ہم اس سے مطمئن ہیں

گردگانِ مادریں مطحن شکست

ہمارے اخوت اس ہلکی میں پس گئے

عاذلا چندیں صداع و ماجرا

اے ملامت گر ! درد سر اور قصہ کجک ؟

من نخواہم عشوۂ ہجران شغود

میں فریق کا فریب نہ سنوں گا

ہرچہ غیر شورش و دیوانگی ست

شورش اور دیوانگی کے علاوہ جو کچھ ہے

ہیں بنہ برپا یم آل زنجیر را

ہاں میرے پاؤں میں یہ زنجیر ڈال دے

عاشق دلدادہ را خواب اے شگفت

تعب ہے ، دلدادہ عاشق کو نیند ؟

صادق الوعدانہ آل دلدار او

وہ اس کا معشوق ، سچے وعدے والوں کی طرح

اندکے از آستینش او درید

تھوڑی سی اس کی آستین پھاڑی

کہ تو طفلی گیر ایس می باز نرد

کہ تو بچہ ہے ، یہ لے لے کھیل

آستین و گرد گلہارا بدید

آستین اور اخوت دیکھے

آنچہ بر ما میرسد آل ہم زماست

جو کچھ ہم پر نازل ہوتا ہے ، وہ ہماری جانب سے ہے

چوں حس بر بام چوبک میز نیم

ہم بلا خانے پر گنبدوں کی طرح ڈنکا بجاتے ہیں

ہرچہ گویم از غم خود آند کست

اپنے غم کے بارے میں جو کچھ کہوں ، کم ہے

پند کم وہ بعد ازیں دیوانہ را

اس کے بعد دیوانے کو نصیحت نہ کر

آز مودم چند خواہم آز مود

میں نے آزما لیا ، کتنا آزماؤں گا ؟

اندریں رہ دوری و بیگانگی ست

اس راست میں دوری اور بیگانگی ہے

کہ دریدم سلسلہ تدبیر را

کیونکہ میں نے تدبیر کا سلسلہ توڑ دیا ہے

۱۔ مرید نشانی کے طور پر معشوق نے عاشق کی آستین پھاڑ دی۔ گردگان۔ نہ بچوں کو اخوت دے کر بہلا دیا جاتا ہے معشوق نے اس عاشق کو کھٹل کتب قراوے کر اس کی جیب میں اخوت ڈال دیئے۔ چوں سحر۔ جب صبح کو عاشق بیدار ہوا اور اس نے اپنی آستین پھنی ہوئی اور جیب میں اخوت دیکھے تو بولا کہ معشوق تو سچا ہے اور محرومی خود میری وجہ سے ہوئی۔

۲۔ اسے اب مولانا اپنے آپ کو خطاب کر کے کہتے ہیں کہ ہم اس خواب غفلت سے محفوظ ہیں اور چونکہ کید کی طرح بلا خانہ پر بیٹھ کر فتنہ بجاتے ہیں اور ہم نے غفلت کے اسباب کو فنا کر دیا ہے۔ عاذلا۔ مولانا نے اپنے عشق کی کیفیت کا اظہار فرمایا ہے فرماتے ہیں ملامت گر ہم دیوانوں کو ملامت نہ کر اس سے دوسرے پیدا ہوتے۔

۳۔ من نخواہم۔ ملامت گر عموماً فریق سے ذرا کر عشق ترک کرنے کو کہتا ہے۔ آز مودم۔ میں ہجر کا زمانہ چکا ہوں وہ ہجر ہی نہیں ہے نیز اس میں بھی میرے لئے لذت ہے۔ ہرچہ۔ بلکہ عشق میں دیوانگی اور شورش کے سوا ہر چیز معشوق سے بیگانگی ہے۔ شعر۔

فرق وصل چہ باشد ضائع دست طلب کہ حیف باشد لا غیر ! تنہا ہیں۔ اب میں دیوانگی اختیار کر چکا ہوں لہذا میں زنجیر کا شق ہوں۔



غیر! بعد آں نگارِ مقبلم

میرے قابلِ مندِ معشوق کے گھنگرائے بالوں کے علاوہ

عشق و ناموں کے برہداشت نیست

عشق اور آہو اے بھائی! مناسب نہیں ہے

وقت آں آمد کہ من عریاں شوم

وہ وقت آگیا کہ میں ننگا ہو جاؤں

اے عدو شرم و اندیشہ بیا

اے فکر اور شرم کے دشمن! آجا

اے بہ بستہ خواب جاں از جادوئی

اسے کہو نے جان کی نیند کو جادو گری سے روک دیا ہے؟

ہیں گلوئی صبر گیروی فشار

ہاں صبر کا گانا پکڑ اور دبا دے

تا نسوزم کے خٹک گردویش

جب تک میں جل نہ جاؤں گاں کا دل کب ٹھنڈا ہوگا؟

خانہ خود راہی سوزی بسوز

تو اپنا گھر جلا رہا ہے، جلادے

خوش بسوزاں خانہ را اے شیر مست

اے مست شیر! اس گھر کو خوب جلا دے

بعد ازیں من سوز را قبلہ کنم

اس کے بعد میں سوزش کو قبلہ بنوں گا

خواب را بگذار امشب اے پدر

اے باپ! آج کی رات نیند کو ترک کر

بنگر آہنا را کہ مجنوں گشتہ اند

ان کو دیکھ کہ وہ مجنون ہو گئے ہیں

بنگر ایں کشتی خلقاں غرق عشق

دیکھ خلوں کی کشتی عشق میں غرق ہے

دیکھ خلوں کی کشتی عشق میں غرق ہے

دیکھ خلوں کی کشتی عشق میں غرق ہے

دیکھ خلوں کی کشتی عشق میں غرق ہے

۱۔ غیر بعد۔ لیکن میں صرف

عجب کی زلف کی زنجیر کا قیدی بن

سکتا ہوں اس کے علاوہ سب

زنجیروں کو توڑ ڈالوں گا۔ عشق۔ عشق

کے ساتھ رسولی اور ذلت ہی جمع ہو

سکتی ہے، عاشق آہو سے بے پروا

ہوتا ہے۔ وقت۔ اب میرا یہ وقت

ہے کہ مجھے جسمانی صفات سے

عریاں ہو کر سراسر جان بن جانا

چاہیے۔ غد و شرم۔ یعنی محبوب عشق

میں شرم و حیا صل سے مانع ہے۔

۲۔ اے بہ بستہ۔ عشق کا عجب جادو

ہے کہ اس نے نیند کو آنکھوں سے

روک دیا ہے۔ سخت دل۔ مولانا نے

غلبہ حال میں یہ لفظ استعمال کیا ہے۔

۳۔ عشق جب خوش ہوتا ہے جبکہ

عاشق کا صبر و قرار فنا ہو جائے۔ تا

نسوزم۔ جب تک میں عشق کی آگ

سے جل کر خاک نہ ہو جاؤں گا وہ

محبوب خاموش نہ ہوگا میرا دل ہی اس

کا خاندان اور مکان ہے وہ اسی کو اگر

پھونکنا چاہتا ہے۔ پھونک دے اس کو

برا کہنے والا کون ہے؟ خوش بسوز۔

عاشق کے دل کو پھونک دال وہ اسی

قابل سے دل کے جلنے سے جو نہیں

سوزش ہوگی وہی میرا مقصود ہے شیخ

سوزش ہی سعدی کہتی ہے۔

۴۔ خواب۔ اگر انسان عشق سے

خالی ہے تو اس کو عاشقوں کو دیکھ کر

عبرت حاصل کرنی چاہیے۔ بنگر۔

گردو صد زنجیر آری بکسلم

اگر تو وہ سو زنجیریں لائے گا میں توڑ دوں گا

بردور ناموس اے عاشق مایست

اے عاشق! آہو کے دروازے پر نہ ٹھہر

نقش بگذارم سراسر جان شوم

نقش کو چھوڑ دوں، سراسر جان بہن جاؤں

کہ دریدم پردہ شرم و حیا

کیونکہ میں نے شرم اور حیا کا پردہ چاک کر دیا ہے

سخت دل یارا کہ در عالم توئی

اے سخت دل دوست! کہ جہاں میں تو ہی ہے

تا خٹک گرد دل عشق اے سوار

اے سوار! تاکہ عشق کا دل ٹھنڈا ہو جائے

اے دل ما خاندان و منزلش

اے وہ کہ جس کا خاندان اور مکان ہمارا دل ہے؟

کیست آنکس کہ بگوید لا تجوز

وہ کون ہے جو کہے کہ جائز نہیں ہے؟

خانہ عاشق چنین اولی ترست

عاشق کا گھر ایسا ہی بہتر ہے

زانکہ شمع من بسوزش روشنم

کیونکہ میں شمع ہوں اس کے سوز سے روشن ہوں

یک شبے در کئی بے خواباں گذر

ایک رات جاگئے، ان کے کوچہ میں گذر

ہمچو پروانہ بو صلش گشتہ اند

پروانہ کی طرح اس کے وصل سے متول ہوئے ہیں

اژدہائے گشتہ گوئی خلق عشق

گویا کہ عشق کا خلق اژدہا بن گیا ہے

گویا کہ عشق کا خلق اژدہا بن گیا ہے

گویا کہ عشق کا خلق اژدہا بن گیا ہے

گویا کہ عشق کا خلق اژدہا بن گیا ہے

۱۔ ایک۔ ہاں۔ مستی اور سکر کی ان فضیلتوں کے باوجود سالک کو اس سے اعلیٰ مقام تک حاصل کرنا چاہیے۔ اگرچہ مستی اور سکر بھی اگرچہ قیمتی چیز ہے لیکن میدان سلوک میں اس سے بھی بہتر مقام ہے۔ اور وہ ”صحو“ ہے۔ مست۔ سکر کا مقام اہلدار کا ہے اور محو کا مقام مقربین کا ہے۔ یعنی رجب کا مقرب اعلیٰ درجہ کے اہلدار سے افضل ہے۔ وہ حضرت اسرائیل قیامت میں اللہ تعالیٰ کے حکم سے صبر پھونکیں گے تو مردے زندہ ہو جائیں گے جو سالک مقام محو میں ہوتا ہے وہ بھی حضرت حق تعالیٰ سے فیض حاصل کرتا ہے۔ اور دوسروں کو فیض پہنچاتا ہے۔
۲۔ مست۔ سکر کی حالت حیرت کی حالت ہوتی ہے اس میں وہ بے اصل باتیں کرتا ہے اور ہر معاملہ میں لاف علمی کا اظہار کرتا ہے اس ندامت۔ سکر کی حالت میں جو لاف علمی کا اظہار ہے اس سے مقصود اس ذات کی طرف اشدہ ہے جس کو جانتا ہے۔
۳۔ نفی۔ انکار کی چیز کے قیام کی تمہید ہوتی ہے لہذا تمہید کو چھوڑ کر مقصود پر آ جاؤ گا۔ ”نہی“ نفی ”لا اللہ“ کے اثبات کے لئے ہے تو لا اللہ پر پہنچ جانا چاہیے نیست کو چھوڑ کر ہستی کی جستجو کرنی چاہیے جس طرح مست ترک نہ مطرب کے قہر میں مذکور ہے۔ مطرب۔ گویا صبح۔ صبح کی شراب۔

یہ۔ ابا ایں جملہ بالا تر خرام
لیکن اس سب کے ہوتے ہوئے پور چل
گرچہ ایں مستی چو باز شہب ست
اگرچہ یہ مستی بھونسلے باز کی طرح ہے
مست زابر ارو مقرب زوبہ است
مست اہلدار میں سے ہے اور مقرب اس سے بہتر ہے
رو سرا فیلے شو اندر امتیاز
جا۔ امتیاز کرنے میں اسرائیل بن جا
مست ۲۔ راجوں دل مزاح اندیشہ شد
مست کا دل چونکہ مذاق سوچنے والا بن گیا
اس ندامت وال ندامت بہر چیست
میں اس کو نہیں جانتا اور وہ نہیں جانتا اس کا پیشہ بن گیا
نفی ۳۔ بہر ثبوت باشد در سخن
بات میں نفی اثبات کے لئے ہوتی ہے
نیست این نیست آں ہیں واگذار
خبردار! یہ نہیں ہے اور وہ نہیں ہے کو چھوڑ دے
نفی بگذارو ہماں مستی طلب
نفی کو چھوڑ دے اور وہی مستی طلب کر
نفی بگذارو ہماں ہستی پرست
نفی کو چھوڑ اور اس ہستی کو پوج
چونکہ ارض اللہ واسع بودو رام
جبکہ اللہ تعالیٰ کی زمین وسیع اور تابع ہے
بر تر ازوے در زمین قدس ہست
قدس کی سر زمین میں اس سے بھی بہتر مقام ہے
بر مقرب شیر اوچوں روبہ است
مقرب کے نزدیک اس کا شیر لہری کی طرح ہے
درد مندہ روح و مست و مست ساز
روح کا بھونکنے والا اور مست اور مست بنانا والا
اس ندامت وال ندامت پیشہ شد
میں یہ نہیں جانتا اور وہ نہیں جانتا اس کا پیشہ بن گیا
تا بگوئی آنکہ میدانیم کیست
تا کہ تو کہے کہ جس کو میں جانتا ہوں وہ کون ہے؟
نفی بگذارو روز ثبوت آغاز کن
نفی کو چھوڑ دے اور اثبات سے ابتدا کر
آنکس است مست است آں واپیش آر
جو کہ موجود ہے اس کو سامنے لا
ترک و مطرب را بگو احوال شب
ترک اور مطرب کے رات کے احوال سنا
اس بیاموزاے پدر زان ترک مست
اے باا! یہ اس ترک مست سے کچھ لے

استدعی امیر ترک تمہور مطرب را بوقت صبح و تفسیر
ای مخمور ترک امیر کا گویے صبح کی شراب کے وقت فرمائش کرنا اور اس حدیث
اس حدیث کہ اِنَّ لِلّٰہِ شَرَابًا اَعَدَّ لِاَوْلِیَآءِ اِذَا شَرَبُوْا
کی تفسیر کہ اللہ تعالیٰ کے پاس ایک شراب ہے جو اس کے دوستوں کے لئے تیار کی گئی
سَکَرُوْا وَاِذَا سَکَرُوْا طَابُوْا اِلٰی اٰخِرِ الْحَدِیْثِ
ہے وہ جب اس کو پیتے ہیں مست ہو جاتے ہیں اور جب مست ہو جاتے ہیں پاکیزہ بن جاتے ہیں

مے در خم اسرار ازاں میجو شد تاہر کہ مجرست ازاں می نوشد
اسرار کے خم میں شراب اگلے جوش مدتی ہے تاکہ جو مجرود ہے وہ اسے پئے

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ (۱۰۱)

اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے شک ابرار پئیں گے

ایں مے کہ تو میخوری حرام ست
یہ شراب جو تو پیتا ہے حرام ہے
جہد گن تا زنیست ہست شوی
کوشش کرتا کہ تو نیست سے ہست بن جائے
اجمعی ! تڑکے سحر آگاہ شد
ایک جمنی تڑک صبح کو بیدار ہوا
مطرب جاں مونس مستان بود
روحانی گویا مستوں کا دوست ہوتا ہے
مطرب ایشان را سوی مستی شد
گویا ان کو مستی کی جانب کھینچتا ہے
آلۂ شراب حق بدایں مطرب برد
خدائی شراب اس مطرب کی طرف لے جاتی ہے
ہر دو گریک نام دارد در سخن
اگرچہ لفظوں میں دونوں ایک ہی نام رکھتے ہیں
اشتباہے ہست لفظی دریاں
بیان کرنے میں لفظی مشابہت ہے
اشتراک لفظ دائم رہزن ست
لفظی شرکت ہمیشہ رہزن ہے
جسمہا چوں کوزہ ہائے بستہ سر
جسم منہ بندھے ہوئے پیالوں کی طرح ہیں
کوزہ آں تن پُر از آب حیات
اس جسم کا پیالہ آب حیات سے بھرا ہوا ہے

مے نخوریم جو حلالے
ہم جائز شراب کے سوا نہیں پیتے ہیں
وز شرابِ خدای مست شوی
اور خدا کی شراب سے مست بن جائے
وز خمار خمر، مطرب خواہ شد
اور شراب کے خمد کی وجہ سے گویئے کا خواہشمند ہوا
نقل وقوت وقوت مست آن بود
چھینا اور روزی اور مست کی طاقت وہ ہوتا ہے
باز مستی از دم مطرب پشد
پھر مستی گویئے کے کلام سے غذا حاصل کر لیتی ہے
وین شراب تن ازیں مطرب چرد
اور یہ جسمانی شراب اس گویئے سے غذا حاصل کرتی ہے
لیک فرقت زین حسن تا آں حسن
لیکن اس حسن سے اس حسن تک فرق ہے
لیک خود گو آسمان گو رہیسمان
لیکن خود آسمان کہیں رہیسمان کہیں ؟
اشتراک گبرو مومن در تن ست
مومن اور کافر کا اشتراک جسم میں ہے
تا کہ در ہر کوزچہ بود آں نگر
تا کہ ہر کوزے میں کیا ہے ، اس کو دیکھ
کوزہ آں تن پُر از زہر ممات
اس جسم کا پیالہ موت کے زہر سے بھرا ہوا ہے

۱۔ اجمعی۔ ایک تڑک سرور جب صبح
کو بیدار ہوا تو اس پر خدا کی کیفیت
طاری تھی اس نے گویئے کو طلب کیا۔
مطرب۔ گویا یہاں شیخ مراد ہے
مستان۔ یعنی سکر کی کیفیت میں مبتلا
سوی مستی۔ شیخ کی توجہ ان کے لئے
مزید سکر کا سبب بنتی ہے
ع۔ آں شراب۔ یعنی سکر کی
کیفیت شیخ کی طرف متوجہ کرتی ہے
اور شرابِ قوال کی جانب کھینچتی ہے۔
برود۔ یہاں ہم نے مطرب شیخ اور
گویئے دونوں کے لئے کہا ہے
زین۔ حسن۔ پہلے قصہ گذر چکا ہے
کہ ایک بادشاہ کے دو وزیر حسن نامی
تھے لیکن ان دونوں میں بہت فرق
تھا۔ اشتباہ ہے ان دونوں میں محض
لفظی مشابہت ہے لیکن آسمان اور
رہیسمان کی طرح دونوں میں بہت
فرق ہے۔ رہزن۔ لفظی اشتراک
لوگوں کی گمراہی کا سبب بنتا ہے۔ گبرو
مومن۔ مومن اور کافر میں بھی جسم
یکساں ہے
ج۔ جسمہا۔ محض جسم کو نہ دیکھنا
چاہیے اس کی اندرونی حالت پیش نظر
دینی چاہیے۔ کوزہ آں تن۔ یعنی مومن
کا جسم ایمان سے لبریز ہے جو آب
حیات ہے اور کافر کا جسم کفر سے بھرا
ہوا ہے جو زہر ہے اسباب اگر دونوں کے
باطن پر نظر رکھو گے تو تم شہادہ ہوور نہ کرلو
ہو۔

گر بمظر و فش نظر داری شہی

اگر تو بین کی چیز کی طرف نظر رکھے تو شاہ ہے

لفظ ۱ را مانند این جسم داں

لفظوں کو اس جسم کی طرح سمجھ

دیدہ تن دایماً تن ہیں بود

جسم کی آنکھ ہمیشہ جسم کو دیکھنے والی ہوتی ہے

پس نقش لفظہائے مثنوی

مثنوی کے الفاظ کے نقش

در بنے فرمود کایں قرآن ز دل

قرآن میں فرمایا ہے کہ یہ قرآن دل کے اعتبار سے

اللہ اللہ چونکہ عارف گفت مے

توبہ توبہ جب عارف شراب کہے

فہم ۲ تو چوں بادۂ شیطاں بود

تیری عقل میں جبکہ شیطانی شراب ہو

ایں دو اَنبازند مُطرب با شراب

قول اور شراب یہ دونوں ساتھی ہیں

پُر خماراں از دَم مُطرب چرند

پر خمار، قول کے گانے سے غذا حاصل کرتے ہیں

آں سر میدان و ایں پایاں اوست

وہ میدان کی ابتداء ہے اور یہ اس کی انتہا

در سر ۳ آنچہ ہست گوش آنجا رود

دماغ میں جو ہے کان اس زبانی جاتا ہے

بعد ازاں ایں دوبہ بیہوشی روند

اس کے بعد یہ دونوں بیہوشی کی طرف جاتے ہیں

۱ لفظ۔ الفاظ کو بمنزل جسم اور معانی

کو بمنزل روح کے سمجھو۔ دیدہ۔

جسمانی آنکھ جسم کو دیکھتی ہے روحانی

آنکھ روح کو دیکھتی ہے۔ پس۔ مثنوی

کا بھی یہی حال ہے کہ جو شخص اس کی

دکائیوں کے محض لفظوں کو دیکھے گا وہ

اس سے بد عقیدہ ہو جائیگا اور جو

دکائیوں کے معانی اور مقاصد پر غور

کریگا وہ اس سے مستفید ہو گا۔

۲۔ قرآن میں خود قرآن کے

بارے میں یہی فرمایا گیا ہے۔

جب کوئی عارف لفظ شراب بولتا ہے تو

اس سے یہ حقیر اور ظاہری شراب مراد

نہیں ہوتی بلکہ شراب معرفت مراد

ہوتی ہے۔

۳ فہم تو۔ جو شخص محض دنیوی

شراب کو جانتا ہے۔ وہ شراب کے لفظ

سے شراب محبت تک سمجھ سکتا ہے۔

۲۔ شراب مراد گانا، دھنوں میں ہمارے

میں یکساں ہیں کہ ان میں ہر ایک

دوسرے تک پہنچا دیتا ہے۔ پر خمار۔

مخمور، گوئے سے غذا حاصل کرتا ہے

گویا۔ اس کو شراب خاند تک لیجاتا

ہے۔ آں سر میدان۔ میدان عشق کی

ابتداء گانا ہے اور اس کی انتہا شراب ہے

دل گوئے کے قہار میں ہوتا ہے۔

۳ در سر۔ انسان کے دماغ میں

جو خیال ہوتا ہے وہ لفظوں کو ہی طرف

لے جاتا ہے اگر دماغ میں تھوڑی سی

صحیح بات بھی ہوتی ہے تو وہ ان الفاظ

کے بعد غلطی سے بدل جاتی ہے۔

بعد ازاں۔ اگر سر میں صغرا ہے اور سدا

کے غلبہ سے سودا بن گیا ہے تو سودا اور

صغرا دونوں بیہوشی کا سبب بن جائیں

گے۔ اور پھر سبب اور مسبب ایک سی

تاثیر کر رہ گئے۔

وَر بظرفش بنگری تو گم رہی

اور اگر برتن پر نظر کرے تو گمراہ ہے

معنیش رادر دُروں مانند جال

ان کے معانی ان میں جان کی طرح ہیں

دیدۂ جال جانِ پُرفن ہیں بود

روح کی آنکھ، ہنرمند روح کو دیکھنے والی ہوتی ہے

صورتش ضال ست و ہادی معنوی

انگاہت گمراہ کر بخلاہ معنوی کے اعتبار سے ہدایت کرنے والی ہے

ہادی بعضے و بعضے را مُصل

بعض کو ہدایت دینے والا اور بعض کو گمراہ کرنے والا ہے

پیش عارق کے بود معدوم شے

عارف کی نظر میں معدوم شے کب ہوتا ہے؟

کے ترا وہم مے رحماں بود

تجھے رحمانی شراب کا خیال کب آتا ہے؟

ایں بدان و آں بدیں آرد شتاب

یہ اس تک وہ اس تک جلد پہنچا دیتا ہے

مُطرباں شاں سوی میخانہ برند

قول ان کو میخانہ کی جانب لے جاتے ہیں

دل شدہ چوں گوی در چوگان اوست

برباد دل اس کے بے میں گیند کی طرح ہے

در سر ۴ صغراست آں سودا شود

اگر دماغ میں صغرا ہے، وہ سودا بن جاتا ہے

والد و مولود آنجا یک شوند

سبب اور نتیجہ، اس جگہ ایک ہو جاتے ہیں



چونکہ ۱۔ کردند آشتی شادی و درد

جب خوشی اور درد باہم مل گئے

مطرب آغازید بیتے خوابناک

قوال نے ایک مست شعر شروع کیا

أَنْتَ وَجْهِي لَا عَجَبُ أَنْ لَا أَرَاهُ

تو میرا چہرہ ہے کئی عجب نہیں اگر میں اس نہیں دیکھتا ہوں

لَنْ أَعْطِيَ لَا عَجَبُ لَنْ لَمْ لَوْ كُ

تو میری عقل نہ دے گی عجب نہیں اگر میں تجھے نہیں دیکھتا ہوں

حَيْثُ قَرُبْتُ لَمْ مِنْ حَلِّ الْوَرِيدِ

چونکہ تو شرف سے بھی زیادہ قریب ہے

بَلْ أَغَالِطُهُمْ أَتَادِي فِي الْقِفَارِ

بلکہ میں انکو غلط دہا ہوں ویرانوں میں پکارتا ہوں

اِس خَن پیاں ندارد اے عزیز

اے عزیز! اس بات کا خاتمہ نہیں ہے

مطرباں را تُرک مابیدار کرد

بہار ترک نے قوالوں کو بیدار کیا

كَهْ أَنَلْنِي الْكَاسَ يَا مَنْ لَا أَرَاكَ

کاسہ اک میں تجھے نہیں دیکھتا ہوں مجھے پہلے عطا کر

غَايَةُ الْقُرْبِ حِجَابٌ وَاشْتِبَاهُ

انتہائی قرب پردہ اور اشتباہ ہے

مِنْ وَفُورِ الْإِلْتِبَاسِ الْمُشْتَبِكِ

تج سے مع التباس کی زیادتی کی وجہ سے

لَمْ أَقُلْ يَا بِنْدَاءَ لِّلْبَعِيدِ

میں نے لفظ یا نہیں کہا، دور کے پکارنے کیلئے ہے

كَمْ لَا كُمْ مِنْ مَعِي مِمَّنْ أَغَارَ

ہم کتنے ساگھی لیکن لوگوں سے چھوڑ کر مجھے غیرت آتی ہے

بَشَنُوا كُنُوزَ نَكْتَهْ صَاحِبِ تَمِيزِ

اب ایک صاحب تمیز کا نکتہ سن لے

آمَدِنَ ضَرِيرٍ ۳ در خانہ مصطفیٰ صلی اللہ علیہ و علی آلہ وسلم و

آنا بیٹا کا مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم کے گھر میں آنا اور

گَرْتَحْتَنَ عَائِشَةَ صَدِيقَهُ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا از پیش ضریر

نا بیٹا کے سامنے سے حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کا بھاگنا اور

گَفْتَنَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ عَلِيَّ آلِهِ وَسَلَّمَ کہ چی می گریزی

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا فرمانا کہ کیوں بھاگتی ہے ؟

کہ اُو تُرَانِمِ بِنْدُو جَوَابِ دَادِنِ عَائِشَةَ صَدِيقَهُ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهَا

تجھے نہیں دیکھتا ہے اور عائشہ صدیقہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کا

عَنْهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ عَلِيَّ آلِهِ وَسَلَّمَ رَا

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو جواب دینا

اند آمد پیش پیغمبر ضریر کاے نوا بخش تنور ہر خمیر

نا بیٹا پیغمبر کے سامنے آیا کہ اس تنور کے ہر قسم کے خمیر سے تو شہنشاہی دے

۱۔ چونکہ جب اس ترک نے گانے کی خوشی اور غم کی تکلیف محسوس کی تو اس نے گویوں بیدار کر دیا گویوں نے یہ اشعار گانے شروع کر دیئے۔

۲۔ انت عقلی۔ انسان کی عقل انسان سے کس قدر قریب ہے لیکن وہ اس کو بھی نہیں دیکھتا ہے۔ یا۔ یا حرف ندا، دور سے اس کی پکارا جاتا ہے جو دور ہوتا ہے میں تجھے اس لفظ سے اس لئے پکارتا ہوں تا۔ قریب یہ نہ سمجھ سکیں کہ تجھ سے قریب ہے۔ ۳۔ ضریر۔ نا بیٹا۔ کا۔ غصہ ہر شخص کو اس کے مناسب غذا اعنایت فرماتے ہیں۔

۱۔ مستقیم۔ میں پانی مانگنے والا ہوں۔ احتجاب۔ پردہ کرنا۔ برک۔ جو شخص زیادہ حسین ہوتا ہے اس میں رشک کا مادہ زیادہ پیدا ہوتا ہے کیونکہ رشک ناز کی پیداوار ہے اور ناز زیادہ حسین میں زیادہ ہوتا ہے گندہ پیر۔ جب بیوی خود بوڑھی ہو جائے تو اس میں نہ ناز رہتا ہے نہ رشک وہ خود شوہر کو باندی مہیا کر دیتی ہے تاکہ اس سے ہم صحبت ہو سکے چوں۔ جبکہ آنحضور محسن میں بڑھ چڑھ کر تھے اور خود لندی ان کا مددگار تھا تو آپ میں ناز بھی بڑھا ہوا تھا اور رشک بھی تھا۔ ترکی لفظ ہے لوندی ۲۔ گندہ۔ آنحضور کو اپنے حسن و جمال کی بنیاد پر یہ کہنے کا حق ہے کہ میں نے اپنے حسن کے عوض کئی گیند زحل پر بھیج دی ہے لہذا اب کسی حسین کونسن کی نمائش کا حق نہیں ہے وہ شعل اب جس قدر حسین ہیں وہ اپنے حسن کو میرے حسن میں گم کر دیں ہند ہو جائیں گے ۳۔ کرم۔ میں کبھی بظہر و پوش ہو جاتا ہوں تاکہ دوسرے حسین اپنے حسن کا مظاہرہ کر سکیں مگر اگر چند دن سے غائب نہیں ہوتا کچھ ستوں سے اس کی رو پوشی ہو جاتی ہے تاکہ چمکادیں کچھ لکڑیاں سطر اساز نے کی جگہ مست۔ نش کے چار مرتبے ہیں سرخوش، تر دماغ، شیر مست، خراب۔ بنگرید مشہور ہے کہ مہر پروں کو دیکھ کر خوش ہوتا ہے لہذا چاہے اور پاؤں چونکہ بھدے ہیں ان کو دیکھ کر رنجیدہ ہوتا ہے انسان کو بھی چاہیے کہ جب آمین تکبر کی کیفیت پیدا ہو اپنی برائیوں پر نظر کر لے جس طرح لیا نے اپنے تکبر کے علاج کیلئے اپنی تو چپل کو محفوظ کر رکھا تھا۔

اے تو میر آب من مستقیم ۱
اے آپ پانی کے مالک ہیں میں پانی مانگتا ہوں
چوں در آمد آں ضریر از در شتاب
جب وہ تاجینا دروازے سے آیا، جلد
زانکہ واقف بود آں خاتون پاک
کیونکہ وہ پاک بی بی واقف تھیں
ہر کہ زیبا تر بود ریشکش فزوں
جو زیادہ حسین ہوتا ہے اس میں غیرت زیادہ ہوتی ہے
گندہ پیراں شوی را قما دہند
بوڑھیاں، شوہر کو لوندی دے دیتی ہے
چوں جمال احمدی در ہر دو کون
احمدی حسن کی طرح دونوں جہانوں میں
ناز ہی ہر دو کون اُورا رسد
دونوں جہانوں کے نازوں کا ان کو حق ہے
کندر ۲ افگندم بکیواں گئی را
کہ میں نے زحل پر گیند بھیجی ہے
در شعاع بے نظیرم لا شوید
میری بے مثل شعاع میں معدوم ہو جاؤ
از س کرم من ہر شبے غائب شوم
کرم کی وجہ سے میں ہر رات کو غائب ہو جاتا ہوں
تا شامے من شبے خفاش وار
تاکہ تم میرے بغیر چمکادیں کی طرح رات میں
ہمچو طاو ساں پرے عرضہ کنید
مومن کی طرح پر دکھاؤ
بنگرید آں پئی شمت از امتیاز
امتياز کے لئے بھدے پاؤں کو دیکھ لو

مستغاث المستغاث اے ساقیم
اے میرے ساقی! فریاد ہے، فریاد
عائشہ بگریخت بہر احتجاب
پر وہ کرنے کے لئے عائشہ بھاگیں
از غیوری رسول رشک ناک
غیر رسول کی غیوری سے
زانکہ رشک از ناز خیز دیا نبوں
کیونکہ اے فرزند! غیرت ناز سے پیدا ہوتی ہے
چونکہ از زشتی و پیروی آگہ اند
کیونکہ بھدے پن اور بڑھاپے سے باخبر ہیں
کے بدست اے فریز دانش عون
کب ہوا ہے؟ اے مخاطب اللہ کا نور ان کا مددگار
غیرت آں خورشید صد تورا رسد
غیرت کرنا اس سو دھج کے سورج کا حق ہے
در کشید اے اختراں ہی روی را
خبردار! اے ستارہ اپنا من چھپا لو
ورنہ پیش نور من رسوا شوید
ورنہ میرے نور کے سامنے رسوا ہو جاؤ گے
کے روم لا نمایم کہ روم
میں آئیں جاتا ہوں ہاں دکھاتا ہوں کہ میں جا رہا ہوں
پر زناں گردید گرد ایں مطار
اس فضا کے گرد چکر لگاؤ
باز مست و سر خوش و معجب شوید
پھر مست اور سر خوش اور خود پسند ہو لو
ہمچو چارق کو بود شمع ایاز
پہل کی طرح جو لیا کی شمع تھی

رُونمایم لے صبح بہر گوشال تا نگر دیدار منی زہل شمال
تنبیہ کے لئے میں صبح کو رونمائی کرتا ہوں تاکہ تم خودی کی وجہ سے بائیں ہاتھ والوں سے نہ بجاؤ
ترک آں کن کہ درازست ایں سخن نہی کردست از درازی امر کن
اس کو چھوڑ کیونکہ یہ بات دراز ہے حکم کرنے والے نے درازی سے منع کیا ہے

امتحان کردن مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم عائشہ را رضی اللہ عنہا
مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم کا عائشہ رضی اللہ عنہا کا امتحان کرنا
کہ چہ پنہاں می شوی پنہاں مشو چوں اُمّی تُرائی بیند تا
کہ کیوں چھپتی ہے؟ نہ چھپ، کیونکہ تا چہا تجھے نہیں دیکھتا ہے
پدید آید کہ عائشہ رضی اللہ عنہا از ضمیر مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم
تاکہ واضح ہو جائے کہ عائشہ رضی اللہ عنہا مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم
وسلم واقف ست یا خود مقلد گفت ظاہرست
کے دل کی بات سے واقف ہیں یا ظاہری بات کی مقلد ہیں

گفت پیغمبرؐ برائے امتحاں اُوکی بیند ترا کم شو نہاں
امتحان کے لئے پیغمبرؐ نے فرمایا وہ تجھے نہیں دیکھتا ہے، مت چھپ
کردۂ اشارت عائشہؓ با دستہا اُوکی بیند من ہمی بینم و را
عائشہؓ نے ہاتھوں سے اشارہ کیا وہ نہیں دیکھتا ہے، میں اس کو دیکھتی ہوں
غیرت عقل ست بر خوبی روح پر ز تشبیہات و تمثیل اے نصوص
روح کے حسن پر عقل کو غیرت آتی ہے پر ز تشبیہات اور تمثیل سے پر ہے اے مخلص!
با چنیں پنہانی کیس روح راست عقل ہوئے چنیں شکلیں چہا ست
ایسی پوشیدگی کے باوجود جو روح کو ہے عقل اپر اس قدر غیرت کرنیوالی کیوں ہے؟
از کہ پنہاں می گئی اے رشک خو آنکہ پوشیدست نورش رُہی او
از کہ پنہاں میں گئی اے رشک خو آنکہ پوشیدست نورش رُہی او
اے غیرت مند! تو کس سے پوشیدہ کرتی ہے اس کو جس کے نور نے اس کے منہ کو چھپا دیا ہے؟
میرود بے رُہی پوش ایں آفتاب فرط نور اوست رُوش را نقاب
یہ سورج بغیر نقاب کے چلتا ہے فرط نور اوست رُوش را نقاب
از کہ پنہاں می گئی اے رشک ور اس کے نور کی زیادتی اس کے چہرے کا نقاب ہے
اے غیرت مند! تو کس سے چھپاتی ہے؟ کافقاب ازوے نمی بعید اثر
کیونکہ آفتاب بھی اس کا پتہ نہیں پاتا ہے

۱۔ رونمایم۔ سورج پھر صبح کو نمودار ہو جاتا ہے۔ تاکہ ستارے متکبر۔ بنکر دوزخی نہ بنیں۔ سرکن۔ سرکشندہ، کلام کا بے ضرورت طول شریبا ممنوع ہے کہ چہ آنحضرت نے حضرت عائشہؓ کی آزمائش کے لئے ان سے سوال کیا کہ تمہیں اندھے سے چھپنے کی کیا ضرورت تھی؟

۲۔ اگر۔ حضرت عائشہؓ نے ہاتھوں سے اشارہ اسلئے کیا تاکہ آپ کی آواز غیر مرد نہ سن سکے۔ نو۔ حضرت عائشہؓ نے عرض کیا وہ تو نہیں دیکھتا لیکن میں تو اس کو دیکھتی ہوں اور غیر مرد پر میری نگاہ پڑنا آپ کی غیرت کے منافی ہے۔ غیرت۔ عقل کو روح کے حسن پر غیرت ہے اسی لئے وہ روح کی حقیقت کو ظاہر نہیں کرتی ہے محض تشبیہات سے اس کو سمجھا دیتی ہے، ان اشعار میں روح سے مراد حق سبحانہ ہے۔

۳۔ از۔ عقل کو خطاب ہے کہ تو ایسی چیز کو کیوں چھپاتی ہے جس کا نور خود اس کے لئے حجاب ہے۔ میرود۔ سورج بغیر نقاب کے پھرتا ہے نور کی زیادتی کی وجہ سے کوئی اس کو نگاہ بھر کر نہیں دیکھ سکتا۔ از کہ جس چیز کو وہ سورج بھی نہیں دیکھ سکتا ہے۔ جس کی جہاں گردی مشہور ہے تو اس کو کیوں چھپاتی ہے۔

کز خودش خواہم کہ ہم پنہاں کنم
کیونکہ میں اس کو خود اپنے سے چھپانا چاہتی ہوں
باد و چشم و گوش خود در جنگ من
اپنی دلوں آنکھوں اور کان سے جنگ میں ہے
پس دہاں بر بندو گفتن را بہل
تو منہ بند کر لے اور گفتگو کو چھوڑ
از سوی دیگر بدراند حجاب
دوسری جانب سے پردے کو چاک کر دے
کہ ز منع آں میل افروز تر شود
کیونکہ اس کے روکنے سے خواہش بڑھ جاتی ہے
جوش احيث يان اعرف شود
جھاگ میں چاہتا ہوں کہ میں پہچان لوں کہ جوش کیا ہے
عین اظہار سخن پوشیدن سنت
بات ظاہر کرنا بعینہ چھپانا ہے
تا کنی مشغول شاں از بوئے گل
تاکہ تو انکو پھول کی خوشبو سے مشغول کر دے
سوی رہی گل پر د ہوش شاں
ان کا ہوش پھول کے چہرے کی جانب پرواز نہ کرے
در حقیقت ہر دلیلے رہزن ست
در حقیقت ہر دلیل رہزن ہے

ر شک ازالا افزوں ترست اندر تم
میرے اندر غیرت اس سے بھی بڑھی ہوئی ہے
ز آتش ر شک گراں آہنگ من
سخت ر شک کی آگ کی وجہ سے میرا لشکر
چوں چنین ر شکے سنت ایجان و دل
سجنا ملل ایسے ر شک کہ ہوتے ہوئے جو تکھ میں ہے
ترسم ۲ ار خامش کنم آں آفتاب
میں ڈرتی ہوں اگر میں خاموشی اختیار کروں تو وہ سورج
در خموشی گفت ما اظہر شود
خاموشی میں ہماری بات زیادہ کھل جاتی ہے
گر بغرد بحر غرش کف شود
اگر سمندر جوش مارتا ہے اس کا جوش جھاگ بجاتا ہے
حرف گفتن بستن آں روزن ست
بات کرنا، اس سوراخ کو بند کرنا ہے
بلبلانہ ۳ نعرہ زن بر رہی گل
پھول پر بلبل کی طرح نعرہ مار
تا نقل مشغول گردد گوش شاں
تاکہ ان کا کان بات میں مشغول ہو جائے
پیش ایں خورشید کو بس روشن ست
اس سورج کے پیش نظر جو کہ بہت روشن ہے

۱۔ ر شک۔ کوئی دیکھ سکے یا نہ دیکھ سکے ر شک کا تقاضا تو یہ ہوتا ہے کہ کہ عاشق محبوب کو خود اپنے آپ سے بھی چھپانے کی کوشش کرتا ہے۔ ز آتش۔ چونکہ مجھ میں ر شک کی آگ بھڑکی ہوئی ہے تو میری خود اپنی آنکھوں پر اپنے کان سے جنگ ہے کہ وہ کیوں محبوب کو دیکھتی ہے اور وہ کیوں محبوب کی بات سنتا ہے۔ چوں چنین۔ اے عقل اگر تجھ میں ایسا ہی ر شک ہے تو پھر اس کی بات بھی نہ کر۔ شعر:

غیرت از چشم بر م روئے تو دیدن ندانم
گوش را نیز حدیثے تو شنیدن ندانم
۲۔ ترسم۔ عقل کا جواب ہے کہ اگر میں بالکل خاموشی اختیار کروں تو وہ خاموشی پردہ چاک کر دیتی کسی معاملہ میں اگر بالکل خاموشی اختیار کی جائے تو لوگ اس کے معلوم کرنے کے لئے زیادہ دے ہو جاتے ہیں مشہور مقولہ:
لَمَسْرَاءُ حَرِيصٍ قِيَامُ نَعْمٍ
سے انسان کو کھکا جائے اس کے متعلق وہ اور زیادہ حریص بن جاتا ہے۔ گر بغرد۔ سمندر میں جب جوش آتا ہے تو جھاگ نمودار ہو جاتے ہیں اور اس کا یہ جوش اس کے پہچانے کا ذریعہ بن جاتا ہے۔ لیکن وہ جھاگ ہی اس کو پوشیدہ کر دیتے ہیں۔ گفتن۔ محبوب کی تھوڑی سی تعریف کر دینا گویا اس کو چھپا دینا ہے اگر باتوں میں نہ لگایا جاتا تو اس کو دیکھنے کے لئے ہو جاتے

حکایت آں مطرب کہ در بزم میر ترک ایں غزل آغاز کرد
اس قول کا قصہ جس نے ترک سرور کی مجلس میں یہ غزل شروع کی

شعر:

چونہ قطره تواند محیط دریا شد نہ رلو فکر رسیدن بذات ممکن نیست
حکایت۔ اس حکایت کا مقصد یہ ہے کہ جس چیز کی حقیقت بیان نہ کی جائے اس کی سبلی صفات سے اس کا ذکر کیا جاتا ہے اسی لئے حضرت حق تعالیٰ کی سبلی صفات ذکر کی جاتی ہے۔

۳۔ بلبلانہ۔ بلبل گل پر جو نعرے لگاتی ہے اس کا مقصد یہی ہوتا ہے کہ تماشاگر اس کے نعرے سننے میں مصروف ہو جائیں اور پھول کو نہ دیکھ پائیں۔ پیش ایں۔ سورج کی جس قدر وضاحت کی جائے وہ اسی قدر مخفی ہوتا چلا جائے گا۔

گلی یا سوسنی یا سرو یا ماہی نمیدانم وزیں آشفته بیدل چہ میخوای نمیدانم
تو پھول ہے یا سوسن یا سرو یا تو چاند ہے میں نہیں جانتا اس پریشان بیدل سے تو کیا چاہتا ہے؟ میں نہیں جانتا
و بانگ برزدن امیر ترک اورا کہ آں بگو کہ می دانی و جواب
اس پر امیر ترک کا چچ پڑنا کہ وہ کہہ جو تو جانتا ہے اور قول

مطرب، امیر ترک را

کا امیر ترک کو جواب

مطرب آغازید پیش ترک مست

مست ترک کے سامنے قول نے شروع کئے

می ندانم کہ تو ماہی یاوشن

میں نہیں جانتا کہ تو چاند ہے یا بت

من ندانم تاچہ ندمت آرمت

میں نہیں جانتا، کہ تیری کیا خدمت کروں؟

اس عجب کہ نیستی از من جدا

یہ تعجب ہے کہ تو مجھ سے جدا نہیں ہے

می ندانم کہ مرا چوں می کشی

میں نہیں جانتا کہ تو مجھے کیوں کھینچتا ہے

چمنیں لب در ندانم باز کرد

اسی طرح پرانے میں نہیں جانتا میں لب کشائی کی

چوں ز حد شدی ندانم از شگفت

جب میں نہیں جانتا حد سے بڑھا تعجب ہے

بر جہید آں ترک و دو سے کشید

وہ ترک کو اور گرز اٹھایا

گرز را گرفت سر ہنگے بدست

محافظ نے گرز کو ہاتھ سے پکڑ لیا

گفت ایں تکرار بجد و مرش

اس نے کہا ایں بجد اور بے شد تکرار نے

در حجاب نغمہ اسرار اکت

نغمہ کے پردے میں است کے اسرار

می ندانم کہ چہ می خوای ز من

میں نہیں جانتا کہ تو مجھ سے کیا چاہتا ہے؟

تن زخم یاد و عبارت آرمت

میں خاموش ہو جاؤں یا تیرا بیان کروں

من ندانم من کجایم تو کجا

میں نہیں جانتا ہوں کہ میں کہاں ہوں تو کہاں ہے؟

گاہ در بر گاہ در خوں میکشی

کبھی بغل میں کبھی خون میں قتل کرتا ہے؟

می ندانم می ندانم ساز کرد

میں نہیں جانتا میں نہیں جانتا اس نے گایا

ترک مارا ازیں حرارہ دل گرفت

ان آوازوں سے ہمارا ترک رنجیدہ ہو گیا

تا علیہا بر سر مطرب رسید

یہاں تک کہ فی الجملہ قول کے سر پر پہنچ گیا

گفت نے مطرب کشی ایند مہداست

بولتا نہیں قول کو اس وقت ملتا برا ہے

کوفت طبعم را بکوبم من سرش

مجھے کوفت پہنچائی میں اس کا سر کچل دوں گا

۱۔ من ندانم۔ قول نے اپنی پوری

غزل میں معشوق کی سبلی صفات کا

اظہار کیا۔ اس عجب ہے تو ہر وقت

میرے ساتھ ہے پھر مجھے یہ معلوم

نہیں کہ میں کہاں ہوں اور تو کہاں

ہے۔ می ندانم۔ مجھے یہ معلوم نہیں کہ تو

کبھی مجھے کیوں پیدا کرتا ہے اور کبھی

کیوں قتل کرتا ہے۔

۲۔ چمنیں۔ وہ گویا میں نہیں جانتا

میں نہیں جانتا۔ گتار ہا جب اس کا یہ

گانا حد سے بڑھا تو ترک کو غصہ

آ گیا۔ بر جہید۔ وہ ترک غصہ سے

ہاتھ میں گرز لیکر قول کی طرف دوڑا۔

علیہا۔ محاورے میں فی الجملہ کے معنی

میں ہے۔

۳۔ گرز۔ ایک سپاہی نے دوڑ کر

ترک کا گرز پکڑ لیا اور کہا کہ گویئے کو مد

ڈالنا مناسب نہیں ہے۔ گفت۔

ترک نے غصہ میں جواب دیا کہ اس

”میں نہیں جانتا“ نے مجھے کوفت

پہنچائی میں بھی اس قول کا سر پھوڑ

دوڑا اور غصہ میں قول سے کہنے لگا کہ

اے دیوٹ اگر تو نہیں جانتا ہے تو گو

مت کھا اور جو کچھ جانتا ہے وہ گا کر اپنا

انعام لے جا۔

قلّتا نای ندانی گہنہ مخور

اے دیوث ! تو نہیں جانتا تو گہنہ نہ کھا

آں ! بگو اے گنج کہ میدانیش

اے حق ! وہ کہہ جو تو جانتا ہے

من پرسم کز کجائی بے مرے

میں بغیر کسی جھگڑے کے پوچھتا ہوں کہ کجائی کا ہے؟

نے زروم دنے زہندو نے زچین

نہ روم کا نہ ہندوستان کا نہ چین کا

نے زبغداد و نہ موصل نے طراز

نہ بغداد کا نہ موصل کا نہ طراز کا

خود ۲ بگو از کجائی باز رہ

بتا دے تو کہیں کا ہے ، چھوٹ جا

یا پرسم کہ چہ خوردی تا شتاب

یا پر ، پوچھتا ہوں کہ تو نے کیا کھلیا ہے خیر طرہ تو جلدی سے

نے بقول و نے پیرو نے بصل

نہ سزیاں اور نہ پیرو اور نہ پیاز

نے قدیدو نے ثرید و نے بعدس

نہ گوشت کے پارپ اور نہ ترید اور نہ مسور

ایں سخن خالی دراز از بہر چیست

یہ بے کبھی کس لئے ہے ؟

میر مد اثبات پیش از نفی تو

نفی سے پہلا اثبات تیرے سامنے سے بھاگ جاتا ہے

در نوا آرم بہ نفی ایں ساز را

میں اس باجے کو نفی میں بجاتا ہوں

زانچہ میدانی بزن مقصود بر

جو جانتا ہے وہ بجا ، مقصد حاصل کر لے

می ندانم می ندانم در مکش

میں نہیں جانتا میں نہیں جانتا کو نہ کھینچ

تو بگوئی نے ز بلخو نز ہرے

تو کہتا ہے نہ بلخ کا نہ ہرات کا

نے زشام و نے عراق و بار دیں

نہ شام کا نہ عراق کا نہ بار دیں کا

در کشی در نے و نے راہ دراز

"نہیں" میں بے مسافت کھینچتا چلا جاتا ہے

ہست تنقیح مناط ایں جاگہ

اصلی مقصد اسی جگہ ہے

تو بگوئی نے شراب و نے کباب

کہنے لگے ، نہ شراب اور نہ کباب

نے ز شیر و نے ز شکر نے عسل

نہ دودھ اور نہ شکر نہ شہد

آنچہ خوردی آں بگو تنہا و بس

جو تو نے کھلیا ہے وہ بتا دے اور بس

گفت سہطرب نہ اندک مقصود خفی ست

قول نے کہا اس لئے کہ میرا مقصود پوشیدہ ہے

نفی کردم تا بری ز اثبات بو

میں نے نفی کی تاکہ تو اثبات کا پتہ لگا لے

چوں بمیری مرگ وید راز را

جب تو مر جائے گا موت راز بتا دے گی

۱۔ آں بگو۔ جو تو جانتا ہے وہ گاہور میں نہیں جانتا کی رت نہ لگا۔ من پرسم۔ تیری حالت تو یہ ہے کہ میں تجھ سے یہ پوچھوں کہ تو کہیں کا رہنے والا ہے اور تو کہنا شروع کر دے کہ میں نہ بلخ کا ہوں نہ ہرات کا نہ دہلی وغیرہ کا اور نہ کرتا چلا جائے۔

۲۔ خود بگو۔ تیرا کام ہے کہ تو سیدھے طریقہ پر یہ بتا دے کہ میں فلاں جگہ کا رہنے والا ہوں۔ یا پر۔ یا اگر میں یہ دریافت کروں کہ تو نے کیا کھلیا ہے اور تو کہنا شروع کر دے کہ یہ بھی نہیں کھلیا وہ بھی نہیں کھلیا۔ بصل۔ پیاز۔ قدید۔ گوشت کے سوکھے پارپے۔ مسور۔

۳۔ گفت سہطرب۔ قول نے جواب دیا۔ جب مقصود تصور سے بالا تر ہو تو اس کے اثبات کا پہلو پیش نہیں کیا جاسکتا ہے۔ احوال کے غیر کی نفی کا سلسلہ شروع کیا جاتا ہے جو حد درجہ ہوتا ہے اور اسی طور پر وہ مقصود سمجھ میں آتا ہے۔ دونوں میں نے اس بابے کو نفی پر بجاتا شروع کیا تاکہ جب سب کی نفی ہو جائے تو مقصود سمجھ میں آجائے اسی لئے سکر کا مرتبہ محو کے مرتبہ کے لئے نیز مسمی سمجھا جاتا ہے، اسی مضمون کو حدیث اور حکیم سنائی رحمۃ اللہ علیہ کے شعر سے سمجھایا ہے۔ مؤنوا۔ یہ حدیث ثابت نہیں ہے۔

تفسیر قولہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم مَوْتُوا قَبْلَ أَنْ تَمُوتُوا
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے قول مر جاؤ قبل اس کے کہ مرد کی تفسیر

۱۔ گرز۔ جس عیب کی بناء پر تو میرے گرز مار رہا ہے وہ خود تیرے اندر ہے تو گویا تو گرز میرے نہیں بلکہ اپنے مار رہا ہے اور میری یہ خودی کہ میں نے یہ سمجھا کہ تو میرے گرز مار رہا ہے تیری خودی کا عکس ہے عکس خود۔ تو نے میرے اندر اپنی صورت دکھائی ہے اور مجھے کل کرنا وہ اصل تیرا اپنے آپ کو مل گئے۔

۲۔ ہچو۔ تیری اور میری مثال اس شیر کی سی ہے جس نے خود اپنا عکس پانی میں دیکھا اور اس پر حملہ کر دیا۔ جیسا کہ پہلے ایک قصہ میں گزر چکا ہے۔ نفی۔ کسی چیز کی ضد کی نفی سے اس چیز کا اثبات ہوتا ہے اور سبکی صفات سے ذات کا کچھ تعارف ہو جاتا ہے۔ اس زمانہ۔ دنیا کے دور میں ذات حق کی معرفت غیر اللہ کی نفی سے ہی ہوسکتی ہے اس لئے کہ انسان عاقل دینی کے جہل میں پھنسے ہوئے ہیں۔ بے حجاب۔ آرا انسان بے حجاب مشاہدہ چاہتا ہے تو فنا اختیار کرے اور پردے چاک کر دے۔

۳۔ چن۔ اس موت سے وہ موت مراد نہیں ہے جس نے بعد انسان قبر میں دفن کر دیا جاتا ہے بلکہ اوصاف جسمانی کی تبدیلی مراد ہے۔ مرد۔ جب انسان بالغ ہو جاتا ہے تو اس کا بچپن فنا ہو جاتا ہے اس کی سیاہ چیز کو سرخ کر دے تو اس کی سیاہی مریلی سے روئے۔ یعنی سرخ رنگت۔ رنگی یعنی سیاہی۔ خاک۔ مٹی جب سونا بن جاتی ہے اس کا مٹی پن مردہ ہو جاتا ہے عزم جب خوبی میں بدل جاتا ہے تم مر جاتا ہے مصطفیٰ۔ آنحضرت نے ارشاد فرمایا کہ اگر کوئی کسی مردے کو زندہ دیکھنا چاہتا ہے شرط کی جزا ساتویں شعر مراد ہو۔

گر گرزِ ابر خود میزنی خود اے دنی

اے کینہ! تو خود اپنے گرز مار رہا ہے

عکس خود در صورت من دیدہ

تو نے میری صورت میں اپنا عکس دیکھا ہے

ہچو ۲ آل شیرے کہ در چہ شد فرو

اس شیر کی طرح جو کنویں میں اترتا

نفی ضد ہست باشد بیشکے

بیشک نفی ہست کی ضد ہے

ایں زماں جز نفی ضد اعلام نیست

اس وقت ضد کی نفی کے سوا بتانا ممکن نہیں ہے

بے حجاب باید آں اے ذولباب

اے عقلمند! وہ تجھے بے پردہ چاہیے

نے چننا مرگے کدو رگدے دوی

ایسی موت نہیں کہ تو قبر میں چلا جائے

مرد بالغ گشت آل طفلی بمرود

مرد بالغ ہوا تو بچپن سر گیا

خاک زر شد ہیأتِ خاکی نمائد

مٹی سونا بنی مٹی کی حیثیت نہ رہی

مصطفیٰ زیں گفت کے اسرار جو

اسی جیسے مصطفیٰ نے فرمایا ہے کہ اسرار کے حویان

می رود چوں زندگان بر خاکداں

جو زمین پر زندوں کی طرح چل رہا ہے

جانش را ایندم ببالا مسکنے ست

اس وقت اس کی جان کی منزل لو پر ہے

عکس تست اندر فعالم ایں منی

میرے کام میں یہ خودی تیرا عکس ہے

در قتالِ خویش بر جوشیدہ

تو اپنے آپ سے لڑے لپٹے جوش میں آ رہا ہے

عکس خود را خصم خود پنداشت او

اس نے اپنے عکس کو اپنا دشمن سمجھا

تاز ضد ضدرا بدانی اندکے

تاکہ تو ٹھوڑا سا ضد کے ذریعہ ضد کو جان لے

اندیس نشاۃ دے بیدام نیست

اس زندگی میں کوئی سانس بغیر جہل کے نہیں ہے

مرگ را بگزیر و بر در آں حجاب

تو موت کو اختیار کر اس پردے کو چاک کر دے

مرگ تبدیل کی کہ در نورے شوی

تبدیل کی موت تاکہ تو نور میں پہنچ جائے

روی شد صبغت زنگی سترد

روی پن پیدا ہوا جیشتی رنگ صاف ہو گیا

غم فرح شد خار غمنا کی نمائد

غم خوشی بن گیا غم کا کانٹا نہ رہا

مردہ را خواہی کہ بنی زندہ تو

تو مردے کو زندہ دیکھنا چاہتا ہے؟

مردہ و جانش شدہ بر آسماں

وہ مردہ ہے اس کی جان آسمان پر پہنچ گئی ہے

گر بمیر در روح اورا نقل نیست

اگر وہ مرے تو اس کی روح کو منتقل ہونا نہیں ہے

۱۔ مردہ اگر کوئی ایسے مردے کو دیکھنا چاہے جو زندوں کی طرح زمین پر چلتا پھرتا ہو مردہ، بولور اس کی روح کو عالم بالا منتقل ہونے کی ضرورت نہ رہی ہو۔

زانکہ پیش از مرگ او کرد دست نقل
کیکند وہ مرنے سے قبل منتقل ہو گئی ہے
نقل باشد نے چون نقل جان عام
منتقل ہونا ہوتا ہے عوام کے منتقل ہونے کی طرح نہیں
ہر کہ خواہد کو بہ بیند بر زمیں
جو چاہے کہ زمین پر دیکھے
مر ابو بکر تقی را گو بہ ہیں
کہہ دو کہ وہ متقی ابو بکر کو دیکھ لے
اندریں نشاۃ نگر صدیق را
تو اس زندگی میں صدیق کو دیکھ لے
پس محمد صد قیامت بود نقد
تو محمد نبی اللہ سو قیامت تھے
زادۂ ثانی ست احمد در جہاں
دنیا میں احمد کی دھری ولادت ہے
زوۃ قیامت را ہی پر سیدہ اند
ان سے لوگ قیامت کے بارے میں دریافت کرتے
با زبان حال می گفتے ہئے
آپ اکثر زبان حال سے فرما دیجئے
بہر ایں گفت آں رسول خوش پیام
اسی لئے خوش خبر رسول نے فرمایا ہے
بچنا نکہ مردہ ام من قبل موت
جیسا کہ میں مرنے سے پہلے مردہ ہوں

اس بزدن فہم آید نے بعقل
یہ مرنے سے سمجھ میں آئے گا نہ کہ عقل سے
بچو نقلے از مقام تا مقام
ایک مقام سے دوسرے مقام تک منتقل ہونے کی طرح
مردہ را می رود ظاہر چینیں
مردے کو جو بظاہر چل رہا ہے
شد ز صدیقی امیر انخسریں
جو صدیقیت کی وجہ سے محشر والوں کے سردار بن گئے ہیں
تا انخسریں افزوں کنی تصدیق را
تاکہ حشر کی تصدیق میں اضافہ کر لے
زانکہ حل شد در فائش حل و عقد
کیکند آپ کے دہار میں معاملہ حل ہو گیا
صد قیامت بود او اندر عیاں
آپ کھلم کھلا سو قیامتیں تھے
کائے قیامت تا قیامت راہ چند
کہ اے قیامت! قیامت تک کس قدر رامت ہے؟
کہ ز محشر حشر را پرسد کے
کہ محشر سے محشر کو کسی نے پوچھا ہے؟
رمز موتوا قبل موتوا یا کرام
اشادہ اے کرام! مرنے سے پہلے مر جاؤ
ز انظر فآوردہ امیں صیت و صوت
اسی سے شہرت اور آواز لایا ہوں

۱۔ زانکہ ظاہری موت کے بعد
روح کے منتقل ہونے کو عقلاً نہیں سمجھا
جاسکتا ہے اس کو ہی سمجھ سکتا ہے جس
نے مقام فنا حاصل کر لیا ہو۔ نقل۔ یہ
روح کا عالم بالا کی طرف منتقل ہو جانا
اسی طرح کا ہے جیسے زندہ ایک مقام
سے دوسرے مقام کی طرف منتقل ہو
جاتا ہے۔ مر ابو بکر یہ شعر اس شرط کی
جرا ہے یعنی جو چلتے پھرتے مردے کو
دیکھنا چاہے وہ حضرت ابو بکر کو دیکھ
لے۔ قول حدیث کے نام سے مشہور
ہے لیکن اس کا حدیث ہونا ثابت
نہیں ہے وہ یہ ہے من اذا ان یظن
بسی منبت بنی شعی علی وجہ
الان یض فلیظن لی لب لی فحیث
”جو شخص ایسے مردے کو دیکھنا چاہے
جو زمین پر چلتا پھرتا ہو وہ بوقیاد کے
بچنے کو دیکھ لے“

۲۔ تا انخسریں۔ حشر مرنے کے بعد
زندہ ہونا ہے ابو بکر کو دیکھ کر اس کو اس
کا ہی یقین آ جائے گا۔ ان کو فنا کے
بعد بقا حاصل ہو گئی ہے۔ پس محمد
قیامت میں فنا کے بعد بقا حاصل ہو
گئی اسی طرح آنحضور کی صحبت اور
دہار میں فنا کے بعد بقا حاصل ہوتی
ہے زادۂ۔ آنحضور کو خود فنا کے بعد بقا
حاصل بھی اس لئے آنحضور گویا
قیامت کا نمونہ تھے۔

۳۔ زد قرآن پاک میں مذکور ہے
کہ یہ لوگ آپ سے قیامت کے
بارے میں دریافت کرتے ہیں کہ وہ
کب آنکھیں باز کر دیں۔ آپ کو
زبان حال سے جواب دیتے تھے کہ
قیامت کو قیامت سے کون دریافت
کرتا ہے۔ بہر ایں موتوا قبل ان
موتوا یہ حدیث ثابت نہیں ہے لہذا
قادی نے فرمایا ہے کہ یہ صوفیاء کا قول
نہ اس کا مطلب یہ ہے کہ مرنے

سے پہلے فنا کا درجہ حاصل کر لو۔ بچنا نکہ۔ آنحضور نے فرمایا میں موت طبعی سے پہلے مر چکا ہوں اسی لئے اس عالم سے یہ
باتیں ادا کرنا نہ ہوں۔ صیت۔ شہرہ و بازو۔ صوت۔ آواز۔

پس قیامت شوقیامت را بہیں
کرنے والے سے فرما تو خود قیامت
تو قیامت بن جا ، قیامت دیکھ لے
جائے کہ وہ مشاہد ہو
تا نگرودی اوندانیش تمام
جائے کہ وہ مشاہد خود و زہ بن جائے تا
جب تک تو وہ نہ بنے گا اس کو پورا نہ سمجھے گا
تا نگرودی اوندانی ایں تمام
نظر تو وہ نہ بنے گا اس کو نہ سمجھے گا
عقل گردی عقل را دانی کمال
عقل بن جا ، عقل کو مکمل جان لے گا
عقل بن جا ، عقل کو مکمل جان لے گا

گفتہ ۲ برہان ایں دعویٰ میں
میں اس دعویٰ کی واضح دلیل پیش کر دیتا
ہست انجیر ایں طرف بسیار خوار
انجیر بہت سستا ہے
در ہمہ عالم اگر مردو زند
تمام دنیا میں اگر مرد اور عورتیں ہیں
ایں سخن شاں را وصیتہا شمر
ان کی ان باتوں کو وصیت شمار کر
تا بروید غیرت و رحمت بدیں
تاکہ اس سے غیرت اور رحمت پیدا ہو
تو بدایں نیت نگر در اقربا
تو رشتہ داروں کو اسی نیت سے دیکھ
کل آت آت آں رائقد دال
جو آنے والا ہے آگیا اس کو اس وقت سمجھ لے
در غرضہا زیں نظر گردد جیب
اگر غرض اس نظر کا پردہ بنیں

پس قیامت شوقیامت را بہیں
کرنے والے سے فرما تو خود قیامت
تو قیامت بن جا ، قیامت دیکھ لے
جائے کہ وہ مشاہد ہو
تا نگرودی اوندانیش تمام
جائے کہ وہ مشاہد خود و زہ بن جائے تا
جب تک تو وہ نہ بنے گا اس کو پورا نہ سمجھے گا
تا نگرودی اوندانی ایں تمام
نظر تو وہ نہ بنے گا اس کو نہ سمجھے گا
عقل گردی عقل را دانی کمال
عقل بن جا ، عقل کو مکمل جان لے گا
عقل بن جا ، عقل کو مکمل جان لے گا

دیدن ہر چیز را شرط است ایں
ہر چیز کے دیکھنے کی یہ شرط ہے
خواہ آں انوار باشد یا ظلام
خوہ وہ نور ہوں یا تاریکی
خواہ او آزاد باشد یا غلام
خوہ وہ آزاد ہو یا غلام ہو
عشق گردی عشق را بنی جمال
عشق بن جا ، عشق کا حس دیکھ لے گا
گر بُدے ادراک اندر خورد ایں
اگر سمجھ اس کے لائق ہوتی
گر رسد مرغے قنق انجیر خوار
اگر انجیر کھانے والا پسند مہمان آئے
در مہم در نزع و اندر مردن اند
ہر وقت نزع اور مرنے میں ہیں
کہ پدر گوید درایں دم با پسر
جو بات اس وقت باپ بیٹے سے کہتا ہے
تا بیردنیخ بغض و رشک و کیں
تاکہ بغض اور رشک اور کینہ کی جڑ کٹ جائے
تاز نزع او بسوزد دل ترا
تاکہ اس کے نزع سے تیری بسوزی ہو
دوست را در نزع و اندر فقد دال
دوست کو نزع اور گم ہونے میں سمجھ لے
ایں غرضہا را بروں افکن ز جیب
ان غرضوں کو جیب سے نکال پھینک



وَر نیاری اُخسک برعجزے مایست

اگر تو نہ کر کے خصل عجز پر قائم نہ رہ

عجز زنجیرِ یست زنجیرت نہاد

عجز ایک زنجیر ہے اس نے تجھے زنجیر میں باندھ دیا

پس تضرع کن کسے ہستی زیست

پھر عاجزی کر کہ اسے زندگی کے ہادی

سخت تر افشردہ ام در شر قدم

میں بنے شر میں سختی سے قدم جمایا ہے

از نصیحتی ۲ تو کر بودہ ام

میں تیری نصیحتوں سے بہرا ہو گیا ہوں

یاد صنعت فرض تریا یاد مرگ

دستکاری کی یاد زیادہ ضروری ہے یا موت کی

سألها ایں مرگ طلبک می زند

یہ موت سالوں سے ڈھنڈی بجا رہی ہے

گوید اندر نزع از جاں آہ مرگ

جان نکھنے لے وقت ہائے موت کہے گا

ایں ۳ گوی مرگ از نعرہ گرفت

نعرے سے موت کا یہ گانا بیٹھ گیا

در و قائل خویش را در بابتی

تو نے اپنے آپ کو ہار کیوں میں مبتلا رکھا

زانکہ با عجز گزیدہ معجزیست

کیونکہ ہر عاجز کے ساتھ ایک برگزیدہ عاجز کر دیتا ہے

چشم در زنجیر نہ باید کشاد

زنجیر ہرنے والے میں آنکھ کھلنی چاہیے

باز بوم پشہ گشتم ایں ز چست

میں باز تھا چھپر بن گیا ہوں اس کی کیا وجہ ہے؟

کہ انگی خسرم ز قہرت دمدم

کیونکہ تیرے قہر کے دو سے میں مسلسل ہونے میں ہوں

بُت شکن دعوی و بتگر بودہ ام

دعوی بت شکنی کا ہے لہر میں بٹکر ہو گیا ہوں

مرگ مانند خزاں تو اصل و برگ

موت خزاں کی طرح ہے تو پتے لہر جڑ ہے

گوش تو بیگاہ جنبش می کند

تیرا کان ہے وقت حرکت کرے گا

ایں زماں کردت ز خود آگاہ مرگ

موت نے اب تجھے اپنے آپ سے باخبر کیا

طلبل اوشگافت از ضرباے شگفت

ہائے تعجب، پینے سے اس کا دھول پھٹ گیا

رمز مردن ایں زماں دریافتی

مرنے کی حقیقت اب پہچان

تشبیہ مغفلے کہ عمر ضائع کند و وقت مرگ دریاں تنگ

اس غافل کی تشبیہ جو عمر ضائع کر دیتا ہے اور موت کے وقت اس تنگی میں

توبہ استغفہ کردن گیر دوبہ تعزیت داشتن شعیہ اہل

توبہ اور استغفہ شروع کرنا ہے اور حب سے توبہ کے

حلب ملد ہر سالے در یام عاشورا بدروازہ اطاکیہ و

مشابہ ہے جو ہر سال عاشورہ کے یام میں اطاکیہ کے دروازے میں عزاداری کرتے ہیں اور

۱۔ در نیاری۔ اگر تم ان اغراض کو

دل سے نہ نکال سکو تو اپنے اس عجز پر

قائم نہ رہو۔ عجز یہ تمہارا عاجز ہونا

ایک زنجیر ہے جو زنجیر باندھنے والے

نے باندھی ہے اس کی طرف رجوع

کرو۔ پس۔ اس زنجیر باندھنے والے

اللہ تعالیٰ کی طرف رجوع کر کے کہو کہ

اسے حقیقی زندگی کی طرف ہدایت

کرے۔ والے میں فطرت کے اقتدار

سے باز تھا اب عاجز چھپر کیوں بن گیا

ہوں ملک میں نے برائی میں قدم جما

رکھا ہے اور تیرے قہر کی وجہ سے میں

نولے نہیں مبتلا ہوں۔

۲۔ از نصیحتی۔ میں نصیحتوں سے

بہرا بن گیا تھا بت شکنی کا مدعی تھا لیکن

در اصل میں بٹکر تھا۔ یا صنعت۔ اب

موت سے غافل تو یہ بتا کہ تیرے

لئے انہی دستکاری کی یا ضروری ہے یا

موت کی یاد، موت بمنزل خزاں کے

ہے اور تو پتے ہے جو خزاں میں لا اٹھا۔

۳۔ آگاہ مرگ۔ آگاہ مرگ اپنا ہندوا

پہنٹ رہی ہے نہیں لیکن تو نہیں سنتا

ہے جب سننے والا وقت نہ بیگا تب تو

سنے گا۔ نزع کے وقت تو ہائے موت

کہہ گا اس وقت کوئی فائدہ نہ ہوگا۔

۴۔ ایں کھو۔ اعان کرتے کرتے

موت کا گانا بیٹھ گیا اور اس کا انداز صحت

گیا لیکن تو دنیا داری کی ہار کیوں میں

رہا نزع کے وقت اس کے اشارے۔ کو

سنجھا تشبیہ انسان کی موت کے

وقت کی آواز دہرائی اسی ہی ہے جیسا

کہ شبہ ساسان کا شہدائے بلا ہے۔

عاشورہ کو نور ہے۔

رسیدن غریب شاعر از سفر و پُر سیدن کہ ایں غریبہ ! نعرہ
ایک سفر شاعر کا سفر سے پہنچنا اور دریافت کرنا کہ یہ شاعر اور نعرہ
چہ تعزیت ست تا فرا خور آل مرثیہ گوید
کس کی تعزیت میں ہے تاکہ اس کے مناسب مرثیہ پڑھے

روز عاشورا ہمہ اہل حلب
عاشورہ کے دن سب حلب کے باشندے
گرد آید مرد و زن جمعے عظیم
مردوں اور عورتوں کا بڑا مجمع جمع ہوتا ہے
نالہ و نوحہ کنند اندر بُکا
رونے میں نالہ اور نوحہ کرتے ہیں
بشمر ند آل ظلمہا و امتحاں
وہ ظلمہ اور آزمائش شدہ کرتے ہیں
از غریب نعرہ در سر گذشت
گذرے ہوئے معاملہ میں نعروں کے شور سے
یک غریبے شاعرے از رہ رسید
رات سے ایک مسافر شاعر آ پہنچا
شہر را بگذاشت دال سواری کرد
شہر کو چھوڑا اور اس جانب کی راہ کر لی
پُرس پر سال می شد اندر انتقاد
وہ جستجو میں پوچھتا پوچھتا چلا
اس رئیسے زفت باشد کو بمر د
یہ کوئی بڑا رئیس ہو گا جو مر گیا ہے
نام او القاب او شرم دہید
اس کا نام اور اس کے القاب مجھے بتاؤ
چیت نام و پیشہ و اوصاف او
اس کا نام اور پیشہ اور اوصاف کیا ہیں ؟

باب اطاکیہ اندر تلشب
اطاکیہ کے ہوائے میں رات تک
ماتم آل خاندان دارد مقیم
اس خاندان کا ماتم قائم رکھتا ہے
شیعہ عاشورا برائے کر بلا
شیعہ عاشورہ میں کربا لے لے
کز یزید و شمر دید آل خاندان
جو اس خاندان نے یزید اور شمر سے دیکھی ہیں
پُر ہمی گرد د ہمہ صحرا و دشت
صحرا اور دشت پر ہو جاتا ہے
روز عاشورا دال افغاں ۲ شنید
عاشورہ کے دن اور اس نے وہ شور سنا
قصد جست و جوئے آل ہیبہائے کرد
اس ہائے ہائے کی جستجو کا ارادہ کیا
چیت ایں غم بر کہ ایں ماتم فتاد
یہ غم کیا ہے اور یہ ماتم کس کا ہے ؟
ایں چنینں مجمع نباشد کار خرد
اس طرح کا مجمع چھوٹی بات نہ ہو گی
کہ غریبم من شا اہل دہید
کیونکہ میں پردیسی ہوں تم گاؤں والے ہو
تا بگویم مرثیہ ز الطاف او
تاکہ میں اس کی مہربانوں کا مرثیہ کہوں

۱ غریب۔ شور۔ فرخور۔ مناسب
حال۔ عاشورہ۔ عزم کی دوسری تاریخ۔
آں خاندان یعنی اہل بیت اطہار۔ کر
بلا۔ اس علاقہ میں امام حسینؑ اور ان
کے ساتھی شہید کئے گئے ہیں۔
یزید۔ اس کے دور حکومت میں یہ
واقعہ پیش آیا۔ شمر۔ یہ حضرت حسینؑ کا
قاتل ہے۔

۲ افغاں۔ شور فریاد۔ آل سو یعنی
حلب کا اطاکیہ کی جانب کا دروازہ۔
انتقاد۔ مشہور تلامذہ

۳ ایں۔ اس شاعر نے لوگوں
سے کہنا شروع کیا کہ یہ ماتم یقیناً کسی
برے انسان کا ہو گا مجھے نام اور اس
کے اوصاف بتاؤ میں اس کا مرثیہ
کہوں گا تاکہ کچھ سامان اور نذر مجھے
بھی مل جائے۔

۱۔ آں یکے ایک صاحب نے
اس شاعر کو جواب دیا کہ تو کوئی دیوانہ
معلوم ہوتا ہے تو شیعہ نہیں ہے بل
بیت کا دشمن ہے تجھے معلوم نہیں کہ
دوویں محرم ہے اور اس جان کا ماتم ہو رہا
ہے جو ایک بھڑی سے انصاف بھی ایک
مسلمان کے لئے یہ قصہ معمولی نہیں
ہے جتنی آنحضرت سے محبت ہوگی اسی
قدر ان کے اہل بیت سے محبت کی۔
پیش مومن۔ ایک مسلمان کے لئے
اس نیک روح کا ماتم حضرت نوح
کے سوطافانوں سے زیادہ مشہور ہے۔
۲۔ گفت۔ شاعر نے کہا جو تو کہہ
رہا ہے وہ ٹھیک ہے لیکن یزید کا دور
گذرے ہوئے تو ایک عرصہ دراز گذر
گیا اور یہ واقعہ اس وقت ہوا تھا یہاں
اتنے عرصہ بعد خبر پہنچی یہ واقعہ تو ایسا درد
ناک تھا کہ اندھوں اور بہروں تک
نے دیکھ لیا اور سن لیا کیا تم اس وقت سو
رہے تھے جواب ماتم میں پڑے پھاڑ
رہے ہو اگر تم اس قدر غافل ہو تو اپنے
لو پر ماتم کرو۔
۳۔ روح سلطانی۔ حضرت
حسینؑ ایک شہہ تھے ان کی روح قید
خانہ سے چھوٹ گئے تو اس پر ماتم کا
کیا موقع ہے لعلنا سخن المومن
دنیا مومن کا قید خانہ ہے۔
”شاہدوں۔ خیر کند تو زنجیر۔ کاغذ
زنجیر جو قیدی کے ہاتھ پاؤں میں
ڈالے جائیں۔

تا ازیں جا بزرگ ولانگے برم
تا کہ یہاں سے سامان ہر شکر حاصل کروں
تو نہ شیعہ عدو خانہ
تو شیعہ نہیں ہے اہل بیت کا دشمن ہے
ماتم جانے کہ از قمر نے بہ است
اس جان کا سوگ ہے جو ایک قرن سے بہتر ہے
قدر عشق گوش عشق گوشوار
کان کے عشق کے بقدر گوشوارہ کا عشق ہوتا ہے
شہرہ تر با شد ز صد طوفان نوح
نوح نے سینکڑوں طوفانوں سے زیادہ مشہور ہو گا

نکتہ گفتن آں شاعر جہت طعن شیعہ۔ حلب
شاعر کا حلب کے شیعوں کے طعن کے لئے ایک نکتہ کہنا

کے بدست اس علم چہ دیر اینجا رسید
یہ رنج کب پہنچا تھا؟ یہاں کس قدر دیر میں پہنچا
گوش کراں آں حکایت راشنید
بہروں کے کان نے وہ قصہ سنا
کہ انکوں جامہ دریدید از عزا
کہ تم نے اب تعزیت میں کپڑے پھاڑے
زانکہ بد مرگیت اس خواب گراں
کیونکہ یہ گہری نیند بڑی موت ہے
جامہ چہ دریم و چہ خائیم دست
ہم کپڑے کیا پھاڑیں ہاتھ کیا چبائیں؟
وقت شادی شد چو بشکستند بند
جب انہوں نے بیزی توڑ دی خوشی کا وقت ہے
گندہ و زنجیر را انداختند
انہوں کے کاغذ اور بیزی کو پھینک دیا

مرثیہ سازم کہ مرد شاعر
میں مرثیہ تیار کروں گا کیونکہ میں شاعر انسان ہوں
آں ایکے گفتش کہ ہے دیوانہ
ایک شخص نے اس سے کہا ہائیں! تو دیوانہ ہے
روز عاشورا نمی دانی کہ ہست
تجھے معلوم نہیں کہ عاشورے کا دن ہے
پیش مومن کے بود اس غصہ خوار
مومن کے لئے یہ رنج بے وقعت کب ہو گا؟
پیش مومن ماتم آں پاک روح
مومن کے لئے اس پاک روح کا ماتم

گفت ۲۔ آرے لیک گو دور یزید
اس نے کہا ہاں، لیکن یزید کا زمانہ کہاں؟
چشم کوراں آں خسارت را بدید
اندھوں کی آنکھ نے اس نقصان کو دیکھا
خفتہ بود ستیدتا انکوں شما
کیا تم اب تک سو رہے تھے؟
پس عزا بر خود کنید اے خفتگاں
اے غافلو! اپنا ماتم کرو
روح ۳۔ سلطانے ز زندانے بخت
ایک شہہ کی روح قید خانہ سے چھوٹ گئی
چونکہ ایشاں خسرو دیں بودہ اند
چونکہ وہ دین کے شہہ ہوئے ہیں
سوی شادروان دولت تا ختند
وہ سلطنت کے خیر کی طرف رو گئے

روز املک ست و گہے شہنشاہی
سلطنت کا دن ہے اور شہنشاہی کا وقت ہے
ورنہ آگہ برو بر خود گری
اور اگر تو واقف نہیں ہے جا اپنے لو پر رو
بر دل و دین خرابت نوحہ کن
اپنے بہادر دل اور دین پر نوحہ کر
ورہمی بیند چرا نبود دلیر
اور اگر دیکھتا ہے کیوں میر نہ ہو گا ؟
در رخت گو ازی دیں فرخی
تیرے چہرے پر دین کی شراب کی رونق کہاں ہے ؟
آنکہ ۲ جو دید آب را نکلند دروغ
جس نے نہر دیکھ لی وہ پانی کی منافعت نہیں کرتا
گر تو یک ذرہ از ایشاں آگہی
اگر تو ایک ذرہ بھی ان سے واقف ہے
زانکہ در انکار نقل و محشری
کیونکہ تو انتقال اور محشر کا منکر ہے
کہ نمی بیند جز ایں خاک کہن
کیونکہ وہ اس پرانی مٹی سے مالا مال ہے چھ نہیں دیکھتا ہے
پشت دارو جاں سپارو چشم سیر
بہرہ لہنے والا اور جان دینے والا اور سیر چشم
گر بدیدی بحر کو کفت نخی
اگر تو نے سمندر دیکھا ہے تو نخی ہاتھ کہاں ہے ؟
خاصہ آں کو دید آں دریا و مرغ
خصوصاً جس نے وہ سمندر اور ابر دیکھ لیا ہو

از روز املک - یہ ان کے شہنشاہت کا وقت ہے اور تو اس سے واقف نہیں ہے تو اپنے لو پر ماتم کر۔ بر دل۔ تجھے اپنے دل اور دین پر ماتم نہ چاہیے کیونکہ تجھے اس دنیا کے سوا کچھ نظر نہیں آتا ہے۔ دروغی۔ آگہ وہ دوسرے عالم کو دیکھتا ہے تو اس کے حصول کے لئے بہادر اور جانباز اور دنیا سے چشم سیر کیوں نہ ہو گا۔ در رخت۔ جو عالم آخرت کو دیکھتا ہے اس کے چہرے پر ایک خاص نور ہوتا ہے۔ بحر۔ جو سمندر کے خزان کو دیکھ لیتا ہے پھر وہ خلوت میں دروغ نہیں کرتا ہے۔

۲ آنکہ۔ جس نے نہر دیکھ لی ہو وہ بھی پانی بخل نہ کرے۔ گمشدہ۔ جس نے حضرت حق کے خزانے نہیں دیکھے ہیں اس کی مثال اس چوٹی کی سی ہے جو غلہ کے بڑے ڈھیر میں سے ایک دانہ ہی کو سب کچھ سمجھ رہی ہے۔

۳ مور۔ چوٹی جو ایک دانہ کی حفاظت میں لگی ہوئی ہے اس کی وجہ یہ ہے کہ وہ بڑے ڈھیروں سے اندھنی ہے چاش۔ خرمن۔ اسے تو اندھے پن سے چاچہ کو چیر سمجھ رہی ہے۔

تمثیل مرد حریص نا بیندہ رزاقی حق را و خزان رحمت
اس الہی کی مثال جو اللہ تعالیٰ کی رزاقی اور رحمت کے خزانوں کو دیکھنے والا
اورا بمورے کہ در خرمن گاہ بزرگ بادانہ گندم می کوشد
نہیں ہے اس چوٹی کے ساتھ جو بڑے ڈھیر میں سے ایک دانہ کی کوشش ہے
وی جوشدوی لرزد و بجیل می گشد و مکت آں
اور جوش میں ہے اور لرز رہی ہے اور جلدی جلدی کھینچ رہی ہے اس ڈھیر
خرمن رانی بیند
کی رحمت کو نہیں دیکھتی ہے

مور ۳ بردانہ ازاں لرزاں شود
چوٹی دانہ پر اس سے رزاقی سے
می کشد آں دانہ را با حرص و بیم
حرص اور ڈر سے اس دانہ کو ہینچتی ہے
صاحب خرمن ہمی گوید کہ ہے
ڈھیر والا کہتا ہے کہ انہوں نے
کوڑ خرمن اکی خوش عمیاں بود
کیونکہ وہ اچھے ڈھیروں سے اندھی ہوتی ہے
کوئی بیند چناں چاش عظیم
کیونکہ وہ ایسے ڈھیر کو نہیں دیکھتی ہے
اے زکوری پیش تو معدوم شے
وہ اندھے پن کی وجہ سے تیرے لئے معدوم کئی چیز ہے

۱۔ تو اس چینی نے اس ڈھیر میں
سے صرف یہی دانہ دیکھا۔ اسے
بصورت۔ انسان جسم کے اعتبار سے
ایک حقیر ذرہ ہے۔ لیکن روح کے
اعتبار سے سب سے درجہ اول ستارہ
ہے۔ مور لنگی۔ انسان جسم کے اعتبار
سے لنگڑا چینی ہے روح کے اعتبار
سے سلیمان ہے۔ نہ انسان جسم کا
نام ہے بلکہ انسان دیدہ حق میں ہے۔
آدی۔ انسان کی حقیقت دیدہ حق کا
آر۔ یعنی روح سے اور بقیہ محض گوشت
پوست ہے جو کچھ اس کی حق میں
آکھ۔ یعنی ہے۔ چیز دینی سے منہ
سب ناچیز ہے۔ کہ۔ وہ منگی جس کا
تعلق سمندر سے ہو وہ اپنے پانی میں
پہاڑ کو غرق کر دیتی ہے۔ شمس۔ زور۔

کہ دریاں دانہ بجاں پیچیدہ
کہ اس دانے میں (دل و جان سے چینی ہوئی ہے
مور لنگی رو سلیمان را نہیں
تو لنگڑی چینی ہے جا سلیمان کو دیکھ
واری از جسم گر جاں دیدہ
اگر تو جان کو دیکھ لے جسم سے نجات پا جائے
ہرچہ شمس دیدہ ست آں چیز نوست
جو اس کی آنکھ نے دیکھا ہے، چیز دینی ہے
چشم خم چوں با ز باشد سوی یم
جبکہ منکے کی آنکھ سمندر کی جانب کھلی ہوئی ہو
خم با جیحوں بر آرد اشتلم
منکا جیحوں سے زور آزمائی کرتا ہے

گرچہ نطق احمد گویا بود
اگرچہ بولنے والے احمد کا بول ہو گا
کہ دلش را بود در دریا نفوذ
کیونکہ ان کے دل کا دیا میں نفوذ تھا
چہ عجب و رما ہے دریا بود
کیا تعجب ہے! اگر کوئی پھلی دیا بن جائے
تش مرمی بنی و او مستقر
تو اس کو گذرگاہ دیکھ رہا ہے اور وہ قرار گاہ ہے
ورنہ اول آخر آخر اول ست
ورنہ اول آخر آخر اول ست

تو زخ منہای ما آں دیدہ
تو نے ہمارے ڈھیروں میں سے وہی دیکھا ہے
اے بصورت ذرہ کیواں را نہیں
اے وہ جو بظاہر ذرہ ہے! رطل کو دیکھ
تو ایں جسم بل آں دیدہ
تو یہ جسم نہیں ہے بلکہ وہ آنکھ ہے
آدی دیدست و باقی لحم و پوست
آدی دیدہ ہے، اور باقی گوشت و پوست ہے
کوہ را غرق کند یک خم زخم
ایک منکا پہاڑ کو ڈبو دیتا ہے
چوں بدریا را شد از جان خم
جب منکے کی جان سے دریا کی جانب راستہ ہو جاتا ہے
زال ۱ سب قل گفتہ دریا بود
اسی جہ سے "کہہ دے" دیا کا کہا ہوا ہو گا
گفتہ ۳ او جملہ در بحر بود
ان کا کہا ہوا سب سمندر کا موتی تھا
دا دریا چوں زخم ما بود
جب ہمارے منکے سے دیا کی عطا ہو
چشم حس خسروہ بر نقش مرم
حس کی آنکھ راستہ کے نقش پر ٹھہری ہوئی ہے
ایں دوئی اوصاف دیدہ حول ست
یہ دوئی، بھیگا دیکھنے کے اوصاف میں سے ہے

۲۔ زان سب۔ چونکہ۔ آنحضور
کے صفات، حضرت حق کے صفات
میں فنا ہو چکے تھے لہذا آنحضور کا
مقول حضرت حق تعالیٰ کا مقول ہے
قرآن میں مختلف جگہ پر لفظ قل آیا
سے وہ بظاہر آنحضور کا مقول ہے لیکن
حقیقتاً اللہ تعالیٰ کا مقول ہے۔ شعر
گفتہ نو گفتہ اللہ بود
گرچہ از حلقوم عبداللہ بود
۳۔ گفتہ نو۔ آنحضور کے دل کی
واپسی جبکہ بحر حقیقت ہے تھی تو آپ
کا مقول اسی سمندر کا موتی ہے۔ دار
دیا۔ جبکہ پوری اطاعت کے بعد
انسانوں کے افعال اللہ تعالیٰ کی طرف
منسوب ہوتے ہیں تو اس میں کیا
تعجب ہے کہ کسی عارف کو فنا
الذات کا مرتبہ حاصل ہو جائے۔
مائی۔ یعنی عارف۔ دیا۔ یعنی بحر
حقیقت چشم حس۔ جس منگی میں
سمندر کا پانی گزر رہا ہے تیری

ظاہر میں نظر محض پانی کی گذرگاہ کو دیکھ رہی ہے حالانکہ وہ خود سمندر ہے۔ مرم۔ یعنی منگی۔ تش۔ تو اس۔ مستقر۔ یعنی دریا۔
ایں دوئی۔ منگی اور بحر کو دیکھنا بھیگا پانی سے درندوں میں اتحاد ہے۔

۱۔ ہیں۔ منکے گوند کچھ جو کچھ منکے
میں ہے اس کو دیکھ اس میں ایک لا
محدود سمندر جیسا انسان کامل کے اندر
فیوض الہی ہیں جہاں محدود ہیں جو پاک
اور شیریں ہیں جو شخص ان فیوض سے
محروم ہے وہ خدائی قبر کی جہ سے
عذاب میں ہے تا چنیں۔ کامل۔
انسان کو ان فیوض کا مظہر بنانے میں
یہ حکمت ہے کہ اس سے راز وحدت
ظاہر ہو اور کوئی بلند اقبال اس کی جستجو
میں لگے۔

۲۔ تا فراید۔ اس مظہر کو دیکھ کر با
نصیب مزید مجاہدے اور کوشش میں
لگے گا اور اس کو مشاہدہ حق حاصل ہو
جائے گا۔ اہل دل۔ اہل دل کی مثال
یہ تھو کہ ان میں ایک نہر جاری ہے اور
ان کو ذات حق سے اتحاد حاصل ہے
اس چنیں۔ یہی اہل دل وہ ہیں جن
سے زمین آسمان قائم ہے۔ بلکہ
اتحاد تو وہ چیزوں میں ہوتا ہے ان کا
ذات حق ہے ایسا وصال ہے کہ روئی
ختم ہو چکی ہے اب انکی بات خدا کی
بات ہے۔ بعد ازاں جب یہ وحدت
حاصل ہو جاتی ہے وہ منصور علانی کی
طرح تا الحق کا نعرہ لگا دیتا ہے اور
موت کی سولی نہ سکی بدنامی کی سولی پر
چڑھ جاتا ہے۔

۳۔ یہ تعلق مع اللہ بقا بعد
الضایع معلوم ہوگا اور اس مقام میں
بحث نہ کر رہیں کو حاصل کرو۔ بعث۔
یعنی بقا بعد الفناء۔ شرط۔ حشر اور بعث
بعد الموت جب ہی ہوگا جبکہ پہلے
موت آجائیگی کیونکہ بعث تو مرنے
کے بعد زندہ کرنا کہتے ہیں تو اس
بعث کیلئے موت ضروری ہے۔ جو
موت سے ڈرتے ہیں انکی راہ غلط
ہے۔ از کجا۔ تعلق مع اللہ کا علم جسمی

ہیں! گذر از نقش خم در خم نگر

خبردار! منکے کی صورت سے بڑھ منکے میں دیکھ

پاک از آغاز و آخر آں عذاب

وہ شیریں پانی ابتداء اور انتہا سے پاک ہے

تا چنیں سر در جہاں ظاہر شود

تاکہ ایسا راز دنیا میں ظاہر ہو جائے

تا فراید سر در جہاد و کوشش او

تاکہ وہ مجاہدے اور کوشش میں ترقی کرے

اہل دل ہنچوں کہ جو دروے رواں

اہل دل ایسے ہیں کہ نہر ان میں جاری ہے

اس چنیں خم را تو دریم داں یقین

ایسے منکے کو تو یقینا دریا میں سمجھ

بلکہ وحدت گشت اُورا در وصال

بلکہ وصال میں اس کو وحدت حاصل ہو گئی ہے

بعد ازاں گوید حق منصور وار

اس کے بعد وہ منصور کی طرح تا الحق کہتا ہے

سے ز چہ معلوم گردد اس ز بعث

ہاں یہ کس طرح سے معلوم ہوگا؟ دوبارہ زندہ ہوئیے

شرط روز بعث اول مردن ست

دوبارہ زندہ ہونے کے دن کی شرط پہلے مر جانا ہے

جملہ عالم زیں غلط کرد اند راہ

تمام جہاں نے اسی لئے راست غلط کر لیا

از کجا جو نیم علم از ترک علم

ہم علم کہاں۔ ناش کریں علم کو ترک کرئیے

کاندرو بحرست بے پایان و سر

انہیں سمندر ہے جس کی نہ ابتدا ہے نہ انتہا

ماندہ محروماں ز قہرش در عذاب

محروم اس کے قہر سے عذاب میں ہیں

مقبیل اندر جستجو ماہر شود

نصیب اور جستجو میں ماہر ہو جائے

تا میسر گرددش دیدار ہو

تاکہ اس کو اللہ تعالیٰ کا دیدار میسر آجائے

بے دوئی یک گشتہ بادریائے جاں

جان کے دریا کے ساتھ بغیر دوئی کے ایک ہو گئے ہیں

زندہ ازوے آسمان و ہم زمیں

اس سے آسمان بھی زندہ ہے اور زمین بھی

شد خطاب او خطاب ذوالجلال

اس کا کلام اللہ ذوالجلال کا کلام بن گیا ہے

تا شود بر دارِ شہرت او سوار

تاکہ وہ بدنامی کی سولی پر سوار ہو جائے

بعث رہو کم گن اندر بعث بحث

دوبارہ زندگی کو تلاش کرو دوبارہ زندہ ہونے میں بحث نہ کر

زانکہ بعث از مردہ زندہ کردن ست

کیونکہ دوبارہ زندہ ہونا مردے سے زندہ کرنا ہے

کز عدم تر سند و آں آمد پناہ

کہ وہ عدم سے ڈرتے ہیں اور وہی پناہ ہے

از کجا جو نیم سلم از ترک سلم

صلح کہاں سے تلاش کریں صلح کو ترک کرئیے

حاصل ہوگا جب جب تعلق غیر اللہ کا علم چھوڑ دے اللہ سے صلح اور محبت جمی پیدا ہوگی۔ جب غیر اللہ سے تعلق منقطع کر
دے۔

از کجا جوئیم حال از ترک حال
حال کہاں سے تلاش کریں؟ حال کو چھوڑنے سے
از کجا جوئیم ہست، از ترک ہست
وجود کو کہاں سے تلاش کریں وجود کو چھوڑنے سے
ہم تو تانی کر دیا نعم المعین
اے بہترین مددگار! تو ہی کر سکتا ہے
دیدہ کو از عدم آمد پدید
وہ آنکھ جو عدم سے آئی
ایں منتظم محشر شود
یہ منتظم دنیا محشر بن جائے
ز اں نماید ایں حقائق نا تمام
یہ حقیقتیں غیر مکمل اس لئے نظر آتی ہیں
نعمت جنات خوش بر دوزخی
عمہ جنتوں کی نعمت دوزخی پر
دردہاش تلخ آمد شہد خلد
جنت کا شہد اس کے منہ میں نرودا سے
مرثاۃ را نیز در سودا گری
تمہارا بھی تجارت میں
کے نظارہ زائل بخردین بود
تماشائی خریدنے کے اہل کب ہوتے ہیں؟
پرس پرساں کایں بچند و آں بچند
جو چستے پھرنا کہ یہ کتنے کی اور وہ کتنے کی؟
از ملولی کالہ می خواہد ز تو
تحصن اہرنے کے لئے تجھ سے سودا مانگتا ہے

از کجا جوئیم قال از ترک قال
قال کہاں سے تلاش کریں؟ قال کو ترک کرنے سے
از کجا جوئیم دست از ترک دست
قدرت کو کہاں سے تلاش کریں؟ قدرت کو ترک کرے
دیدہ معدوم ہیں را ہست ہیں
معدوم کو دیکھنے والی آنکھ کو موجود کو دیکھنے والی
ذات ہستی راہمہ معدوم دید
اس لئے موجود ذات کو بالکل معدوم دیکھا
گردو دیدہ مبدل و انور شود
اے دوڑیں آنکھیں تبدیل ہو منور ہو جائیں
کہ عریں خاماں بود ہمیش حرام
کہ ان باتوں کے لئے ان کا سمجھنا حرام ہے
شد محرم گرچہ حق آمد سخی
حرام ہو گئی، اگرچہ اللہ تعالیٰ سخی ہے
چوں نبود از و افیاں در عہد خلد
چونکہ وہ عہد است کے وفا داروں میں سے نہ تھا
دست کے جنبد چون بود مشتری
باتھ کب ملتا ہے جبکہ خریدار نہ ہو؟
آں نظارہ گول گر دیدن بود
وہ تماشا دیدہ گردی ہوتی ہے
از پے تعبیر وقت و ریشخند
وقت کاٹنے کے لئے اور تفریح کے لئے ہے
نمست آنکس مشتری و کالہ جو
وہ شخص خریدار اور سامان کا جویاں نہیں ہے

۱۔ حال۔ اخلاق اور اس کے
مبادی اور آثار مثلاً شہوت ایک مذہم
عشق ہے اور میلان اس کا مبداء ہے
اور شہوت کا جہاں اس کا اثر ہے تو ان
کے چھوڑنے سے عفت پیدا ہوگی۔
قال۔ یعنی قول برا قول چھوڑ دے تو
اچھا قول حاصل کر سکو گے۔ ہست۔
بقائے فعل کے بعد حاصل ہوگی اور فنا بخیل
سے بقاء انفعال حاصل ہوگی۔ تانی۔
تو تانی دیدہ یعنی فانی اشیاء کو دیکھنے والی
آنکھ کو تو باقی کو دیکھنے والی آنکھ بنا سکتا
ہے۔ از عدم۔ ہماری جسمانی آنکھ
م سے وجود میں آئی اس کو معدوم سے
نئی مناسبت ہے وہ وجود مطلق کو بھی
معدوم سمجھتی ہے۔

۲۔ ایں جہاں۔ اگر یہ آنکھ
حقیقت میں بن جائے تو وہ منتظم دنیا
کو محشر بنا دے گا دیکھئے اس ناقص مکمل
کو بھی ناقص دیکھتا ہے۔ نعمت۔
جنت کی جس قدر نعمتیں ہیں وہ
دوزخیوں پر حرام ہیں۔ نہ دہاش۔
دوزخی کے لئے جنت کا شہد بھی کڑوا
ہو جائے گا۔ خلد۔ جنت۔

۳۔ مرثاۃ۔ جب تک خریدار نہ ہو
سودا دینے میں سوداگر کا ہاتھ حرکت
نہیں کرتا ہے اسی طرح جب کوئی اللہ
کی جنت کا طالب نہیں ہے اللہ تعالیٰ
اس کو جنت عطا نہیں کرتا ہے۔ نظارہ
تماشائی، ضرورت شعری میں نظارہ
بغیر تشدید کے بڑھا جائے گا دوسرے
مصرع میں بغیر تشدید کے لفظ نظارہ
دیکھنے کے معنی میں ہے۔ پرس۔
تماشائی کا پوچھنا کہ یہ چیز کتنے کی
ہے اور وہ کتنے کی ہے شخص وقت
گزاری اور تفریح کے لئے ہوتا ہے
از ملولی۔ وہ شخص اہرنے کے لئے
سودا کرتا پھرنا ہے۔



جامہ کے پمپود او پمپود بار
اس نے اپنا کب تپا ؟ ہوا ناپی
کو مزاح و گنگلی و سرسری
کجا مذاق اور دل لگی اور بیہوشی ؟
جو پئے گنگل چہ جوید جبہ
سوائے دل لگی کے وہ بہ کیا تلاش کرتا ہے ؟
پس چہ شخص زشت او چہ سایہ
تو کیا اس کا منحوس وجود کیا سایہ
مایہ آنجا عشق و دو چشم ترست
وہاں سرمایہ عشق اور دو تر آنکھیں ہیں
عمر رفت و بازگشت او خام تفت
عمر برباد گئی اور وہ ناقص واپس آیا
ہے چہ پختی بہر خوردن ہیج با
ہاں اٹھانے لیتے تو نے کیا پکایا ؟ کوئی سان نہیں
لعل زاید معدن آبست من
میری حلقہ کان لعل نے
دعوت دیں گن کہ دعوت واردست
تو دین کی دعوت دے کیونکہ دعوت کا حکم ہے
در رہ دعوت طریق نوح گیر
دعوت کی رو میں حضرت نوح کا طریق اختیار کر
با قبول ورد خلقانت چہ کار
لوگوں کے ماننے اور انکار سے تجھے کیا واسطہ ؟

کالم را صد بار دیدو باز داد
اس نے سو بار دیکھا اور واپس کر دیا
کو قدم و کر و فر مشتری
کجا خریدار کی کمر اور آنا ؟
چونکہ در ملکش نباشد جبہ
جبکہ اس کے پاس ایک مٹری نہیں ہے
در تجارت نیستش سرمایہ
تجارت کے لئے اس کے پاس سرمایہ نہیں ہے
مایہ در بازار این دنیا ز رست
اس دنیا کے بازار میں سرمایہ سونا ہے
ہر کہ او بے مایہ در بازار رفت
جو شخص بغیر سرمایہ کے بازار میں گیا
ہے کجا بودی برادر ہیج جا
ہاں بھائی تو کہاں تھا ؟ کہیں نہیں
مشتری شوتا بجنبہ دست من
خریدار بن ، تاکہ میرا ہاتھ ہے
مشتری گرچہ کہ سست و بار دست
خریدار اگرچہ سست اور ہنردہ ہے
باز پرال گن حمام روح گیر
باز کو اڑا روح کا کبوتر پکڑ لے
خدمتے می گن برہی کردگار
اللہ تعالیٰ سے لئے کام میں لگا رہو

۱۔ کالم ایسا خریدار کہ کب مائل
کرتا ہے وقت ضائع کرتا ہے۔ گو۔
خریدار کی آمد و رفت اور حالت میں اور
نہ خریدنے والے کی مذاق اور دل لگی
میں بہت فرق ہے۔ چونکہ اس کے
پاس مٹری بھی نہیں ہے وہ محض مذاق
اور تفریح کے لئے جبہ کو چھو رہا ہے۔ وہ
تجارت۔ جب کاروبار کے لئے اس
سے پاس سرمایہ نہیں ہے تو وہ خود اور اس
کا سایہ یکساں ہے۔ مایہ دنیاوی
کاروبار کے لئے روپیہ پیسہ ضروری
ہے اور آخرت کے کاروبار کے لئے
عشق اور اخلاقی ضروری ہے۔
۲۔ ہر کہ جو شخص بغیر سرمایہ کے بازار
میں جاتا ہے وہ اپنی عمر برباد کرتا ہے۔
اس شخص سے اگر کوئی پوچھے کہ تو کہ
اس گیا تھا تو وہ جواب میں کہی کہ گا کہ
نہیں بھی نہیں اس سے کوئی دریافت
کرے کہ تو نے کیا پکایا ہے اس کا کہنا
پڑا کہ کچھ بھی نہیں۔ بلکہ سان۔ مشتری۔
اسے مخاطب تو خریدار بن پھر دینے کے
لئے حضرت حق تعالیٰ کا ہاتھ حرکت میں
آئے گا اور اس کی بھرپور کان تجھے لعل و
جواہر عطا کرے گی۔ بار۔ مصلحین کو
خطاب ہے۔ جنت کے طالب خواہ
سست ہوں لیکن تمہیں حکم ہے کہ تم اپنا
فریضہ پورا کرو۔
۳۔ بار۔ مبلغ کا فرض ہے کہ وہ اپنے
بارے میں جو عمری روح کا شکر کرے اور
حضرت حق تعالیٰ کے طریقہ پر عمل کرے۔
خدمت۔ یہ اللہ تعالیٰ کے فرض کی لوازمی
ہے لوگوں کے ماننے نہ ماننے سے اس کا
کوئی تعلق نہیں ہے۔ داستان۔ اس
داستان سے یہ بتایا ہے کہ سحری میں بیدار
کرنے والا بہر حال اپنا فرض پورا کرتا تھا۔
کوٹھری۔ رمضان میں سحری کے وقت
بیدار کرنے کا تقاریر۔

داستان آل شخص کہ برادر برائے نیم شب سحری میزد ہمسایہ
ایک شخص کا قصہ جو آدھی رات کو ایک مکان میں سحری کا تقاریر بجا رہا تھا پڑوسی



اُورا گفت کہ آخر نیم شب است سحر نیست و دیگر آنکہ دریں
نے اس سے کہا کہ آدھی رات ہے ، سحری کا وقت نہیں ہے دوسرے یہ کہ اس
سرائے کے نیست بہر کہ میزنی و جواب گفتن مُطرب اُورا
گھر میں کوئی نہیں ہے تو کس کے لئے بجا رہے اور بجانے والے کا اس کو جواب دینا

آں یکے ! میزد سحری بردرے
ایک شخص ایک دروازے پر سحری کا نقادہ بجا رہا تھا
نیم شب میزد سحری را چہ
وہ محنت سے آدھی رات میں نقادہ بجا رہا تھا
اولاً وقت سحر زن ای سحور
ایک تو سحری کے وقت یہ نقادہ بجا
دیگر آنکہ فہم کن اے و الہوس
دوسرے یہ کہ اے بو الہوس ! سمجھ لے
کس درینجا نیست جز دیو پروی
اس جگہ دیو اور پری کے سوا کوئی نہیں ہے
بہر گوشے میزنی دف گوش کو
تو کان کے لئے نقادہ بجا رہے ، کان کہیں ہے ؟
گفت گفتی بشنواز چاکر جواب
اس نے کہا ، تو نے کہا ، خام سے جواب سن لے
گرچہ ہست ایندم بر تو نیم شب
اگرچہ اس وقت تیرے لئے آدھی رات ہے
ہر شکستے پیش من فروز شد
ہر شکست میرے لئے کامیابی ہو گئی تھی
پیش تو خون ست آب رود نیل
نیل ، نہر کا پانی تیرے سامنے خون ہے
در حق تو آہن ست و آل رخام
تیرے حق میں لوہا ہے اور وہ چھر

۱۔ آں ہے ایک شخص نے ایک
دروازے پر آدھی رات کو سحری کا نقادہ بجا
دیا۔ رواق۔ محل۔ قائل۔ کہنے والا۔
مستند۔ مدعا۔ طلب کرنے والا۔ افغان۔
شور۔ ہاجور ہے مہر دیگر پھر یہ کچھ لے
کہ اس گھر پر کوئی ہے بھی؟
۲۔ کس۔ یہ گھر خالی ہے اس میں
بجوت اور پریوں کے علاوہ کوئی انسان
نہیں ہے۔ یا وہ۔ یہ وہ بیکار۔ بہر۔ نقادہ
ہوش و گوش کے لئے بھلایا جاتا ہے جو
یہاں مفقود ہے۔ گفت۔ اس نقادہ
بجانے والے نے کہا تو اپنی بات کہہ دیکھا
اب میرا جواب سن لے تاکہ تیری پریشانی
دور ہو۔ نیم شب تیرے لئے مستی کی میج
ہے تہجد پڑھ کر مستی پیدا کی جاسکتی ہے۔
۳۔ ہر شکست۔ جو تیری نظر میں
شکست ہے میری نظر میں فتح ہے۔ جس
کو تیرا سمجھتا ہے میری نظر میں نور ہے
پیش تو۔ یہ رات اور دن کی تبدیلی لکھی
ہے جیسا کہ درجائے تمیل سہیلوں کے
لئے پانی تھا اور قطبوں کے لئے خون بتلایا۔
در حق۔ سخت چھر حضرت داؤد کے لئے مہم
تھا مگر اس کے لئے سخت چھر تھا۔

در گہے بود و رواق مہترے
جو دروازے پر ایک سرور کا محل تھا
گفت اُورا قائلے کاے مُستمَد
اس کو ایک کہنے والے نے کہا اے بھکاری !
نیم شب افغان ملکن اے نا صبور
اے بے صبرے ! آدھی رات میں شور نہ کر
کاندیس خانہ دروں خود ہست کس
کہ اس میں گھر میں خود کوئی ہے بھی ؟
روزگار خود چہ یا وہ می بری
تو اپنا وقت کیوں وقت کیوں بہار کرتا ہے ؟
ہوش باید تا بداند ہوش کو
ہوش چاہیے تاکہ سمجھے ہوش کہاں ہے ؟
تا نمائی در تحیر و اضطراب
تاکہ تو حیرانی اور پریشانی میں نہ رہے
نزد من نزدیک شد صبح طرب
میرے نزدیک خوش کی سحر قریب آگئی ہے
جملہ شبہا پیش چشم روز شد
تمام راتیں میری نگاہ میں دن بن گئی ہیں
پیش من آبست نے خوں لے نیل
اے شریف ! میرے سامنے پانی ہے نہ کہ خون
پیش داؤد نبی موم ست وارم
داؤد نبی کے لئے موم اور فرماں بردار ہے

پیش تو کہ بس گران ست و جماد
تیرے سامنے پہاڑ بہت بھاری اور پتھر ہے
پیش تو آں سنگریزہ ساکت ست
تیرے لئے پتھر کا ریزہ خاموش ہے
پیش تو اُستونِ مسجدِ مُردہ ایست
تیرے نزدیک مسجد کا ستونِ مردہ ہے
جملہ اجزائے جہاں پیشِ عوام
عوام کے سامنے دنیا کے سب اجزاء
آنچر ۱ گفتی کاندریں قصرو سرا
تو نے جو کہا کہ اس محل اور سرائے میں
بہر حق ایں خلق زرہا میدہند
یہ لوگ اللہ تعالیٰ کے لئے مال دیتے ہیں
مال و تن در راہِ حج و در دست
حج کے مدارِ رات میں مال اور جسم
ہیج می گویند کاں خانہ تہی ست
تجسمی کہتے ہیں کہ گھر خالی ہے
پر ہی بیند سری دوست را
دوست کے گھر کو بھرا ہوا دیکھتا ہے
بس سراپی ۲ پر ز جمع و انہی
بہت سے گھر جو جمع اور کثرت سے بھرے ہوئے ہیں
ہر کرا خواہی تو در کعبہ بخجو
جس کو تو چاہتا ہے کہ (دل) میں تلاش کر
صورتے کو فاخر و عالی بود
جو صورت صلابت اور بلند ہوتی ہے

مطرب ست او پیش داؤد استاد
استاد داؤد کے سامنے وہ قول ہے
پیش احمد او فصیح و قلیت ست
احمد کے سامنے وہ بولنے والا اور دعا کرنے والا ہے
پیش احمد عاشقِ دلِ بُردہ ایست
احمد کے سامنے اللہ عاشق ہے
مردہ و پیش خدا داناؤ رام
مردہ ہیں اور خدا کے سامنے مطمئن اور فرمانبردار ہیں
نیست کس چوں میزنی ایں طبل را
کوئی نہیں ہے، تو کیوں نقادہ بجا رہا ہے
صد اساس خیر و مسجد می نہند
مسجد اور خیر کی سینکڑوں بنیادیں رکھتے ہیں
خوش ہی بازند چوں عشاقِ مست
مست عاشقوں کی طرح خرق کرتے ہیں
ایں سخن کے گوید آں کش آگہی ست
یہ بات وہ شخص کب کہے گا جو باخبر ہے؟
آنکہ از نورِ الہ ہستش ضیا
وہ جس کو خدا کے نور سے روشنی حاصل ہے
پیش چشمِ عاقبت بیناں تہی
انجام پر نظر رکھنے والوں کی آنکھ کے لئے خالی ہیں
تا بروید در زماں پیش تو او
تاکہ وہ فوراً تیرے سامنے نہیں ہو جائے
او زبیت اللہ کے خالی بود
وہ بیت اللہ سے کب خالی ہوتی ہے؟

۱۔ پیش تو۔ حضرت داؤد جس وقت
خوش اخلائی سے زبور پڑھتے تھے پتھر
بھی بڑھنے لگتے تھے۔ پیش احمد۔
آنحضرت کے ہاتھ کے سنگریزوں نے
آنحضرت کی رسالت کی گواہی دی تھی
اور تسبیح پڑھی تھی۔ پیش تو۔ اسطوانہ حنا
یہ عام انسانوں کی نظر میں بے جان
سمجھو کا تہ تھا لیکن آنحضرت کی جدلی
میں ہوا جملہ جمادات و نباتات عوام
کے اعتبار سے مردہ ہیں لیکن حضرت
حق تعالیٰ کے اعتبار سے سمجھدار اور
زندہ ہیں۔

۲۔ آنچر گفتی۔ سری بات کا
جواب شروع کیا ہے۔ بہر حق۔ خدا
کے لئے جو کام کیا جائے اس کی جستجو
نہیں ہوتی کہ وہاں کوئی انسان ہے یا
نہیں مال و تن۔ خدا کے عاشق حج
کرنے جاتے ہیں اور خدا کے گھر کا
طواف کرتے ہیں اور دعائیں کرتے
ہیں کوئی یہ کہتا ہے کہ گھر تو خالی ہے۔
پر۔ جس کے دل میں نور ایمان کی
روشنی ہے وہ بیت اللہ کا گھر ہوائی سمجھتا
ہے۔

۳۔ بس سری۔ بہت سے ایسے
مکانات ہیں جو انسانوں سے بھرے
ہوئے ہیں لیکن وہ انسان چونکہ حقیقتاً
انسان نہیں ہیں بل دل ان مکانات کو
خالی سمجھتے ہیں۔ ہرگز نہ۔ انسان
جس محبوبِ حقیقی کا طالب ہے اس کو
کعبہ یعنی قلبِ مومن میں تلاش
کرے۔ صبر۔ جن انسانوں کو اللہ
تعالیٰ نے فخر اور بلندی عطا فرمائی ہے
وہ اللہ کے گھر سے خالی نہیں ہیں ان کا
دل اللہ کا گھر ہے۔



اُو بُود حاضر منزہ از ریتاج
وہ حاضر ہے، ہواڑے کی بندش سے پاک ہے
ہچ می گویند کایں لبیکہا
یہی کہتے ہیں کہ یہ "حاضر ہوں، حاضر ہوں"
کو ندا تا خود تو لبیکے دی
پکارتا کہیں ہے؟ کہ تو خود "میں حاضر ہوں" کہتا ہے
بلکہ تو فقیے کہ لبیک آورد
بلکہ وہ توفیق جو "میں حاضر ہوں" کہتا رہی ہے
من بُود انم کہ ایں قصر و سرا
میں خوشبو سے جاتا ہوں کہ یہ محل اور سرائے
مس ۲ خود راہر طریق زیو بم
زیر و بم کے طریقہ پر میں اپنے تاجے کو
تا بجوشد ز ایں چنین ضرب سحر
تا کہ اس طرح نقد سے چوٹ سے جوش میں آجائیں
خلق در صف قتال و کارزار
دُک قتال اور جنگ کی صف میں
آں یکے اندر بلا ایوب وار
آں ایک مصیبت میں ایوب کی طرح ہے
آں یکے چوں نوح در اندوہ و کرب
ایک نوح کی طرح رنج اور مصیبت میں ہے
ایں ۳ زد دنیا چوں ابو ذر پُر حذر
یہ ابو ذر کی طرح دنیا سے محتاط ہے
صد ہزاراں خلق تشنہ و مستمند
لاکھوں انسان پیا سے اور حاجت مند
من ہم از بہر خداوند غفور
میں بھی بخشے والے خدا کے لئے

باقی مردم برائے احتیاج
باقی انسان احتیاج کے لئے ہے
بے ندی می گنم آخر چرا
بغیر پکار کے آخر میں کیوں کرتا ہوں؟
از ندا لبیک تو چوں شد تہی
تیرا "میں حاضر ہوں" پکارنے سے کیوں خالی ہے؟
ہست ہر لحظہ ندائے از احد
وہ ہر لمحہ خدا کی جانب سے پکار ہے
بزم جاں افتاد و خاشکیمیا
جان کی محفل واقع ہوئی ہے اور اس کی خاک کیسیا ہے
تا ابد بر کیمیا ش میز نم
بیش اس کی کیمیا پر مل رہا ہوں
در دُر افشانی زنجشایش بحور
دیا بخشش سے، موتی برسانے میں
جاں ہمی بازند بہر کرد گار
خدا کے لئے جاں بازی کرتے ہیں
واں دگر در صابری یعقوب وار
اور دوسرا صبر کرنے میں یعقوب کی طرح ہے
واں دگر چوں احمد اندر صف حرب
اور دوسرا احمد کی طرح جنگ کی صف میں ہے
واں دگر در استقامت چوں عمر
اور دوسرا جماد میں حضرت عمر کی طرح ہے
بہر حق از طمع جہدے می کنند
اللہ تعالیٰ کے لئے لالچ سے کوشش کرتے ہیں
میزنم برد رہا میش سحر
اس سے امید پر ہواڑے پر نقدہ بجا رہا ہوں

۱۔ نو۔ عارف کامل کامل ہر وقت
فیض رسانی کرتا ہے اس گھر کا ہواڑہ
کسی وقت بند نہیں ہوتا ہے اور سب
انسان اس کے محتاج ہیں لبیکہا۔ حاجی
لبیک لبیک کہتا ہے جس کے معنی
میں حاضر ہوں" میں یہ لفظ کسی
پکارنے والے کے ہیں جواب میں کہا
جاتا ہے لیکن حاجی سے کوئی یہ نہیں کہتا
کہ تجھے کون پکار رہا ہے جس کے
جواب میں تو لبیک کہہ رہا ہے۔ بلکہ
توفیق۔ سب یہ سمجھتے ہیں کہ حاجی کو یہ
توفیق جو خدا نے دی ہے وہ خدا کی
جانب سے پکار ہے جس کے جواب میں
حاجی لبیک کہہ رہا ہے۔

۲۔ مس خود میں اپنے بدن کے
تاجے کو لوٹنے نیچے سر کے طریقہ پر اس
مکان کی کیمیا پر مل رہا ہوں۔ تا بجوشد۔
میں یہ نقدہ اسلئے بجا رہا ہوں تاکہ صحت کا
سمند جوش میں آکر مجھ پر موتی برسانے
لگے خلق۔ میرا یہ کام تو معمولی ہے لوگ
تو خدا کے لئے جہاد میں جان کی بازی لگا
دیتے ہیں۔ آں یکے خدا کی رضا کیلئے
انبیاء نے بڑے بڑے مصائب جھیلے
ہیں۔ حضرت ایوب کے بدن کا کٹنا اور
اس پر انکا صبر، حضرت یعقوب کا حضرت
یوسف کی گمشدگی پر صبر ضرب المثل ہے
حضرت نوح نے خدا کی خاطر قوم کے
مصائب جھیلے آغصہ نے اللہ کی خاطر
دشمنوں سے جہاد کئے۔

۳۔ ایں۔ بعض لوگ اللہ تعالیٰ کی رضا
کیلئے ہواڑ کا زہر اختیار کرتے ہیں بعض
حضرت عمر کا سادہ پر جماد اختیار کرتے
ہیں مستند محتاج، من ہم۔ جس طرح
ان لوگوں نے خدا کیلئے کام کئے ہیں میں
بھی خدا کیلئے سحر کا نقدہ بجاتا ہوں اگر
انسان اپنا کوئی خرید لیا جانتا ہے تو خدا سے
بہتر خرید کون ہوگا۔

مُشتری خواہی کہ ازوے زربری بہ زحمت کے باشد اے دل مشتری

تو خریدار چاہتا ہے، جس سے تو مال کمائے اے دل! اللہ تعالیٰ سے بہتر کب کوئی خریدار ہوگا؟

می لے خرد از مالت ابنان نجس می دہد نور ضمیر مستبہس

وہ تیرے مال میں سے، ناقص تمیذا خریدتا ہے وہ روشنی حاصل کر نیوالے قلب کا نور عطا کر دیتا ہے

می ستاند ایں نجس جسم فنا می دہد مُلکے بروں از وہم ما

وہ اس ناپاک فانی جسم کو لے لیتا ہے ہماری دہد خیال سے بلا سلطنت دیدتا ہے

می ستاند قطرہ چندے ز اشک می دہد کثر کہ آروقتد رشک

آنسو کے چند قطرے لے لیتا ہے وہ کثر عنایت کر دیتا ہے جس پر شکر رشک کرتی ہے

می ستاند آہ پر سودا و دود می دہد ہر آہ را صد جاہ دُود

عشق اور دھو میں سے ہر آہ لے لیتا ہے ہر آہ کو سینکڑوں رتبے اور منافع عطا کر دیتا ہے

می دہد آہ کبر اشک چشم راند می دہد خلیعے رابداں اوّاه خواند

اس آہ کی ہوائے جس نے آنسوؤں کے ابرو کو چلایا حضرت غلیل کو اس کی وجہ سے لولا کہا

ہیں ۲ دریں بازار گرم بے نظیر کہنہا بفروش و مُلک نو بگیر

آگاہ، اس چالو بے مثال بازار میں پرانی چیزیں فروخت کر دیتی سلطنت حاصل کر لے

ور ترا شکے ور یے رہ زند می دہد انبیا راکن سند

اگر شک و شبہ تجھے روکے انبیاء کے کامرواں سے دلیل حاصل کر لے

بسکہ افزوں شہنشہ بخت شال می نتاند کہ کشیدن زحمت شال

اس شہنشہ نے ان کا نصیب بہت بلند کر دیا پہاڑ بھی ان کا سامان نہیں اٹھا سکتا

قصہ ۳ احد کفترن بلال رضی اللہ عنہ در حر حجاز از محبت

حضرت بلال رضی اللہ عنہ کا قصہ، حجاز کی گرمی میں محمد مصطفیٰ

محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ علی آلہ وسلم در چاشت گاہ کہ

صلی اللہ علیہ وسلم کی محبت میں دن چڑھے احد احد کہنا جبکہ

خولجہ آش از تعصب جہودی بشاخ خارش می زد پیش

ان کا آقا، انکار کے تعصب سے ان کو کانٹوں اور لکڑی سے حجاز کی گرمی

آفتاب حر حجاز و از زخم خار خوں از تن بلال برمی

کی دھوپ میں ملتا تھا اور کانٹوں کی پوت سے حضرت بلال کے جسم سے خون

۱۔ می خرد۔ اللہ تیرے نقص اموال خریدتا ہے اور اس کے عوض میں نور عطا کر دیتا ہے۔ می ستاند۔ انسان کا فانی جسم خرید کر اس کے بدلے میں ابدی سلطنت عطا کر دیتا ہے۔ می ستاند۔ انسان جب اس سے دربار میں رہتا ہے تو آنسوؤں کے چند قطرہوں کا عوض وہ عوض کثر عطا کر دیتا ہے۔ لولا۔ آہ آہ کرنے والا حضرت ابراہیم غلیل اللہ کی یہ صفت قرآن میں مذکور ہے۔

۲۔ ہیں۔ اللہ کے بازار میں بیچ کر اپنا پرانا مال فروخت کر دے اور اس کے بدلے میں نئی سلطنت حاصل کر لے اگر تجھے اس کا وہار میں شک ہے تو انبیاء کو دیکھ لے انہوں نے اس قدر نفع کمایا ہے کہ پہاڑ بھی ان کی دولت کو نہیں اٹھا سکتا ہے۔

۳۔ قصہ۔ اس نفع کی مثال نے لے حضرت بلال اور حضرت ابو بکر کا واقعہ بیان فرمایا ہے۔ احد۔ باری تعالیٰ کے ناموں میں سے ہے۔ حر۔ گرمی۔ خولجہ آش۔ اس کا نام امیہ بن خلف تھا۔

بوشید و ازو احد احد می جست بے قصد او چنانکہ از درد مندان

ایمان تھا اور ان کے ارادے کے بغیر ان سے احد واحد نکلتا تھا جیسا کہ دوسرے

ویگر نالہ جہد بے قصد زیرا کہ زرد عشق مُمتلی بُود و اہتمام دفع

مصیبت زدوں سے بلا ارادہ دونا پھونتا کیونکہ وہ عشق کے درد سے پر تھے اور کانٹوں

زخم خار را مدخل نبود ہیچوں سحرۂ فرعون و جر جیس علیہ السلام

کے زخم کے ذہب کے اہتمام کا کوئی دخل نہ تھا، جیسا کہ فرعون کے جلوہ گر اور جر جیس علیہ السلام

وغیرہم لَا یُعَلُّوْا لِیُحْصٰی و برگدشتن صدیق رضی اللہ عنہ دہاں

وغیرہ، جو نہ گئے جائیں نہ شہ کئے جائیں اور وہاں سے صدیق رضی اللہ عنہ کا گزرتا

طرف و احوال اورا مشاہدہ کردن و نصیحت کردن بلال را رضی اللہ عنہ

اور ان سے حالات کو دیکھنا اور حضرت بلال رضی اللہ عنہ کو نصیحت کرنا

تن ا فدائے خار میکرداں بلالؓ

بلالؓ جسم کو کانٹوں پر قربان کر رہے تھے

کہ چرا تو یاد احمدؑ می گنی

کہ تو احمدؑ کو کیوں یاد کرتا ہے ؟

میزد اندر آفتابش او بخار

وہ دن کو کانٹوں سے دھوپ میں ملتا تھا

تا کہ صدیقؑ آں طرف بگذشت تفت

حتیٰ کہ صدیقؑ وہاں سے تیزی سے گزرے

چشم او پر آب شد و دل پر عنا

ان کی آنکھوں میں آنسو آگئے دل تکلیف سے بھر گیا

بعد ازاں خلوت بدیش پند داد

اس کے بعد ان کو تنہائی میں دیکھا نصیحت کی

عالمؑ سر استرست پنہاں دارکام

وہ راز کا جاننے والا ہے مقصد پوشیدہ رکھو

روز دیگر از پگہ صدیقؑ تفت

دوسرے دن صبح کو صدیقؑ تیزی سے

از طرف از بہر کارے می برفت

اس طرف کسی کام کو جا رہے تھے

۱۔ تن فدا۔ چونکہ وہ بجاؤ کی

صورت نہ اختیار کرتے تھے تو گویا خود

اپنا جسم قربان کر رہے تھے۔ گوشل۔

سزا۔ بنا۔ تو میرا غلام ہو کر میرے

مذہب کا انکار کرتا ہے۔ بخار۔ یعنی

کانٹوں دار لکڑی۔ افتخار۔ یعنی بلالؓ کا

احد احد کہنا آہ و زلفی کے طور پر نہ تھا

بلکہ اپنے دین پر فخر کے لئے تھا۔

۲۔ تاک۔ جہاں۔ بلالؓ کا آقا ان

کو مل رہا تھا وہاں سے حضرت ابو بکرؓ کا

گزر ہوا تو انہوں نے حضرت بلالؓ

کی احد احد کی آواز سنی۔ چشم۔ آنسو

محسوس ہوا کہ بالاسلمان ہیں اور ان کو

اس قدر پیڑا جا رہا ہے تو انتہائی رنجیدہ

ہوئے۔ بعد ازاں۔ حضرت بلالؓ

سے تنہائی میں کہا کہ اپنے ایمان کو

پوشیدہ رکھو۔

۳۔ عالم۔ سر۔ اللہ تعالیٰ تیرے

راز پوشیدہ ایمان کو جانتا ہے۔ گفت۔

حضرت بلالؓ نے ایمان کو پوشیدہ

رکھنے کا وعدہ کر لیا۔ ہام۔ سرداب۔

پگہ۔ پگھل۔ صبح۔

بر فروزید از دلش شور و شرار
ان کے دل سے شور اور چنگاریاں بھڑک اٹھیں
عشق لے آمد توبہ اورا بخورد
عشق آیا اور ان کی توبہ کو نگل گیا
عاقبت از توبہ او بیزار شد
آخر کار وہ توبہ سے بیزار ہو گئے
کائے محمد اے عدوے تو بہا
کہ اے محمد ! اے توبہ کے دشمن !
توبہ را گنجہ گجا باشد درو
ان میں توبہ کی گنجائش کہاں ہے ؟
از حیات خلد توبہ چوں گنم
جنت کی زندگی سے کیسے توبہ کر لوں ؟
چوں شکر شیریں شدم از شور عشق
میں عشق کے شکر کی طرح میٹھا ہو گیا ہوں
من چه دانم تا کجا خواہم فتاد
میں کیا جانوں کہ میں کہاں کروں گا ؟
مقتدی بر آفتاب می شوم
میں تیرے سورج کا پیرو ہوں
درپے خورشید پوید سایہ دار
وہ سایہ کی طرح سورج کے پیچھے دوڑتا ہے
ریشخند سبلیت خود می کند
وہ اپنی مونچھوں کی مذاق اڑاتا ہے
رستخیزے وانگہا نے عزم کار
قیامت اور اس وقت کام کا قصد ؟
یکدمے بالا و یکدم پست عشق
کبھی اوپر اور کبھی عشق کے نیچے

باز اُحد بشنید و ضرب زخم خار
پھر اُحد اور کانٹوں کی مدد سنی
باز پندش داد باز او توبہ کرد
انہوں نے پھر انکو نصیحت کی، انہوں نے توبہ کر لی
توبہ کردن زیں نمط بسیار شد
اسی طرح توبہ کرنا بہت سی مرتبہ ہوا
فاش کرد اسپر دتن را در بلا
ظاہر کر دیا، جسم کو مصیبت کے سپرد کر دیا
اے تن من وے رگ من پر ز تو
اے "ا" کہ میرا جسم اور رگیں تجھ سے پر ہیں
توبہ رازیں پس ز دل بیروں گنم
اس کے بعد توبہ کو دل سے نکال دوں گا
عشق قہارست و من مقہور عشق
عشق غالب ہے اور میں عشق سے مغلوب ہوں
برگ کاہم پیش تو اے تند باد
اے تیز ہوا میں تیرے سامنے گھاس کا ٹکا ہوں
گر ہلالم گر ہلالم می دوم
خولہ میں چاند ہوں خولہ بلال میں لور رہا ہوں
ماہ ۳ را باز فتی و زاری چه کار
چاند کو مونہا ہے اور انگری سے کیا غرض ؟
باقضا ہر گو قرارے می دبد
تقدیر کے مقابلے میں جو کوئی بات طے کرتا ہے
کاہ برگے پیش باد، آنکہ قرار
گھاس کا ٹکا ہوا کے سامنے پھر نکلا
گر بہ در انبانم اندر دست عشق
میں عشق کے ہاتھ میں تھیلے میں ملی ہوں

۱۔ عشق۔ ایمان کے عشق نے
ایمان کو پوشیدہ رکھنے کی توبہ پھر توڑ
دا دی۔ توبہ گردن۔ حضرت بلال ایمان
کے اظہار سے توبہ کرتے تھے اور وہ بار
بار نوٹ جاتی تھی تو توبہ سے بیزار ہو
گئے اور اپنے ایمان کا اظہار کر کے جسم
کو مصیبتوں کے سپرد کر دیا۔ کاسے
اور اپنے دل میں کہنے لگے کاسے محمدؐ
میری توبہ کے دشمن اور ہو اور چونکہ
تمہاری محبت میری رگ و پے میں
سالی ہوئی ہے وہاں توبہ کی گنجائش
کہاں ہے؟ توبہ اب میں توبہ سے
توبہ کرتا ہوں اور جس ایمان کی بدولت
جنت کی زندگی حاصل ہوئی ہے اس
کے اظہار سے کیسے توبہ کر لوں؟

۲۔ عشق۔ حضرت بلال نے کہا
اب میں عشق سے مجبور ہو چکا ہوں
میں عشق کی تیز ہوا کے مقابلہ میں
ایک ٹکا ہوں معصوم نہیں وہ مجھے کس
جلد لے جا کر پھینکے گی میں خولہ چاند
ہوں یا بلال اب میں عشق کے سورج
کا پیرو ہوں۔

۳۔ ماہ اور چاند کو سورج کے پیچھے
رہنا ہے خولہ اس میں اس کا گھٹاؤ ہو گیا
بوساؤ بولفظ ماہ سے حضرت بلال کی
طرف بھی اشارہ ہے جن کا ذکر آگے
آئے گا رضی اللہ عنہ۔ باقضا۔ تقدیر
کے بالمقابل کوئی بات طے کرنا اپنی
مونچھوں کا مذاق اڑانا ہے۔ کاہ۔ قضاء
خود بخود اور انسان کی مثال تیز آنکھی
اور گھاس کے تنکے کی ہے۔ سنخیز۔
قیامت۔ گرب۔ بلی تھیلے میں رو کر
بے چین ہوتی ہے اور اچھل کود کرتی
رہتی ہے۔

اُوہمی! گرداندم بر گرد سر
 " مجھے سر کے گرد گھماتا ہے
 عاشقان در سِلِ شند افتادہ اند
 عاشق ' سخت بہاؤ میں پھنسے ہیں
 ہچو سَنگِ آسیا اند مدار
 وہ چکی کی طرح چکر میں ہیں
 گردشِ برجوی جویاں شلدست
 اس کی گردش متحرک نہر کی گویا ہے
 گرنی بنی تو بخوار کیں
 اگر تو اس نہر کو نہیں دیکھتا جو پیشدگی میں ہے
 چوں قرارے نیست گردوں را ازو
 جبکہ اس قضا کی وجہ سے آسمان کو قرار نہیں ہے
 گزنی ۲ در شاخ دستے کے ہلد
 اگر تو شاخ کو پڑے گا وہ لب بھڑے گی!
 گرنی بنی تو تدویرِ قدر
 اگر تو قضا کے گھمانے کو نہیں دیکھتا ہے
 زاکہ گردِ شہلی آں خاشاک و کف
 اس لئے کو کوڑے اور جاگ کی گردشیں
 بادِ سرگرداں ہمیں اندر خروش
 گھومنے والی ہوا کو شور میں دیکھ لے
 آفتاب ۳ دادِ دوگانہ خراس
 سورج اور چاند ' ہنسی کے دو ہنل ہیں
 اختران ہم خانہ اند می دوند
 ستارے بھی گھر گھر دوندے ہیں
 اختران چرخِ گردورند ہے
 آسمان کے ستارے اگر وہ ہیں ہلے

نے بزیر آرام دارم نے زبر
 نہ مجھے نیچے آرام ہے نہ لوہے
 بر قضائے عشق دل بہاؤہ اند
 " عشق کے فیصلے پر راضی ہو گئے ہیں
 روز و شب نالاں و گرداں بیقرار
 دن رات رونے میں لہرے قرار ہو کر چکر... ہیں
 تا نگوید کس کہ آں بخوار کدست
 تاکہ کوئی یہ نہ کہے کہ " نہر نمہری ہوئی ہے
 گردشِ دولابِ گردو فی بہیں
 آسمانی رہت کی گردش کو دیکھ لے
 اے دل اختر وار آرمے تجو
 اے ستارے جیسے دل! آرام نہ چاہو
 ہر کجا پیوند سازی بکسلد
 جہاں نہیں تو جڑ لگانے کا " وہ توڑ دے گی
 در عناصر جوش و گردشِ نلر
 عناصر میں جوش اور گردش کو دیکھ لے
 باشد از غلیانِ بحر با شرف
 بڑے دیا کے جوش سے ہوتی ہیں
 پیشِ امرش موجِ دریا ہیں بجوش
 اس کے حکم کے سانس دیا کی موج کو جوش میں دیکھ لے
 گردمی گردندو می دارند پاس
 چکر لگاتے ہیں اور لحاظ رکھتے ہیں
 مرکب ہر سعد و نحس می شوند
 سعادت اور نحست کی سوازی بنتے ہیں
 ویں خواست کاہل اندوست پے
 اور تیرے یہ حواس کاہل اور ست قدم ہیں

۱۔ اُوہمی! گرداندم۔ عشق عاشق کو
 مسلسل چکر میں رکھتا ہے۔ سِل۔
 عشق کی مثل سخت بہاؤ کی سی ہے۔
 ہچو سَنگ۔ پن چکی کا پاٹ ہمیشہ
 گھومتا رہتا ہے۔ گردش۔ جس
 طرح چکی کا پاٹ نہر کے وجود کی
 علامت ہے اسی طرح انسان کا
 تہذیب اور بے قراری قضا خداوندی کی
 دلیل ہے۔ گرنی۔ بنی اگر تجھے
 خداوندی قضا نظر نہیں آتی ہے تو اس
 کے آثار کو دیکھ لے۔ اسل۔ جب
 قضا کی وجہ سے اتنی عظیم الشان
 چیزیں بے قرار ہیں تو دل ایک چھوٹی سی
 چیز بے قرار کیوں نہ ہوگی۔
 ۲۔ گزنی۔ قضا کے بالقابل تو
 جو سہارا دھونے کا قضا کو فنا کر
 دے گی۔ گرنی بنی۔ اگر انسان اللہ
 کے اس فعل کو نہیں دیکھ سکتا ہے جو وہ
 عالم کے اجزا میں سر رہا ہے تو اس کے
 فعل کے اس اثر کو دیکھ لے جو اجزا عالم
 میں ہے۔ زانک۔ سمندر کے لوہر کے
 جھاگ اور ٹکڑوں میں جو حرکت ہے
 سب سمجھتے ہیں کہ وہ سمندر کے جوش
 کی وجہ سے ہے۔ باد۔ ہوا کا شور دیا
 کی موج کا جوش خدا کی تصرف ہے۔
 ۳۔ آفتاب۔ چاند اور سورج جو
 آسمان کی چکی کے دو ہیلوں کی طرح
 ہیں اس کی فرمانبرداری میں اور حکم کے
 مطابق کام کرتے ہیں۔ اختران۔
 ستاروں ستاروں کی مختلف برجوں
 میں مختلف تاثیرات اسی کے تصرفات
 کا نتیجہ ہیں۔ اختران۔ اگر تمہاری نگاہ
 آفاق کی علامتوں کو نہیں دیکھ سکتی ہے
 تو اس کے ان تصرفات کو دیکھ لو جو
 تمہارے نفس میں ہیں۔

اختران چشم و گوش و ہوش ما

ہمارے ہوش و گوش اور آنکھ کے سداے

گاہ در سعد و وصال و دلخوشی

کبھی سعادت اور وصال اور خوش دلی میں ہیں

ماہ گردوں چوں دریں گردیدن ست

آسمان کا چاند چونکہ اس گردش میں ہے

گہ بہار و صیف ہچکوں شہد و شیر

کبھی موسم بہار اور گرمی شہد اور سردی جیسا ہے

چونکہ کلیات پیش اوچو گوشت

جیسا کہ مجموعے اس کے سامنے گیند کی طرح ہیں

تو کہ یک جزوے دلازیں صد ہزار

اسے دل تو کہ ان لاکھوں میں سے ایک جزو ہے

چوں ستورے باش در حکم امیر

تو حاکم کے حکم میں گھوڑے کی طرح رہ

چونکہ بر میخت بہ بند و بستہ باش

جب وہ تجھے کھوٹے سے باندھے باندھ جا

آفتاب از بر فلک کثر می جہد

سورج اور آسمان پر میٹھا چلتا ہے

کز ذنب سپر ہیز گن ہیں ہوشدار

کہ ذنب سے بچا ہوش رکھ

ابر را ہم تازیانہ آتشیں

ابر کے لئے بھی آگ کا کھڑا

برقلاں وادی بہار ایں سو مبار

فلا وادی پر برس اس جانب نہ برس

عقل تواز آفتابے بیش نیست

تری عقل سورج سے بڑھ کر نہیں ہے

شب لے گجائند وہ بیداری کجا

رات کو کہیں ہیں اور بیداری میں کہیں ہیں؟

گاہ در رخس و فراق و بہشی

کبھی خواست اور جدائی اور بے ہوشی میں ہیں

گاہ تاریک و زمانے روشن ست

کبھی تاریک اور کسی وقت روشن ہے

گہسیا ستہائے برف وز مہریر

کبھی برف اور ٹھنڈ کی سڑائیں ہیں

حرّ و سجدہ گن چوگان اوست

اس کے بے بے بچھڑی اور تان ہیں

چوں نباشی پیش حاکمش بیقرار

تو اس کے حکم کے سامنے بے قرار کیوں نہ ہوگا؟

گہ در آخر جس و گاہے در مسیر

کبھی اٹھیل میں بند اور کبھی چلنے میں

چونکہ بکشاید برو برجستہ باش

جب وہ کھول دے چل پڑا اور چالاک بن

درسیہ رونی کسوش می دب

سیاہ رونی میں اس کو گریبن لگا دیتا ہے

تاگردی توسیہ رودیگ وار

تاکہ تو دیگ کی طرح سیارہ نہ بنے

میزمندش کاں چناں رونے چنیں

ماتے ہیں کہ اس طرف چل اس طرح نہیں

گوشمالش مید ہد کہ گوشدار

اس کو سزا دیتا ہے کہ من

اندرائ فکرے کہ نہی آمد مایست

جس خیال کے بارے میں منافقت آتی ہو نہ ٹھہر

۱۔ شب۔ یہ تہہ دارے حواس رات کو

کہیں ہوتے ہیں اور دن میں کہیں

ہوتے ہیں اور دن پر کیا کیا کیفیات

طاری ہوتی ہیں ان سب پر غور کرو۔

۲۔ چاند کے تغیرات پر غور کرو۔

۳۔ بہار زمانہ کے تغیرات کو دیکھو۔

۴۔ یہ غور کرو کہ دنیا کی اس قدر بڑی بڑی

چیزیں قدرت کے ہاتھوں کس قدر

تغیر پذیر ہیں۔

۵۔ تو کہ انسان کا دل اس

کائنات کے مقابلہ میں بہت ہی

چھوٹی سی چیز ہے تو پھر وہ قدرت

کے احکام سے بے قرار کیوں نہ ہوگا۔

۶۔ ستورے اس کا اطلاق اونٹ گھوڑے

تیل پر کیا جاتا ہے۔ چونکہ جانور

اپنے مالک کا ہر طرح سے مطیع ہوتا

ہے اسی طرح انسان کو اپنے مولیٰ کا

فرمانبردار ہونا چاہیے۔

۷۔ ذنب۔ خون کے ذریعہ کے

ساتھ معین ذم ہے ایک ستارے کا

نام ہے جس کو ذنب الفرس بھی کہتے

ہیں سورج اس کے قریب پہنچ کر

گرہن میں آجاتا ہے اور ذنب خون

کے سکون کے ساتھ گناہ کے معنی میں

ہے اشارہ ہے کہ جس طرح ذنب کا

قریب سورج کے گرہن اور رو سیاہی کا

سبب ہے اسی طرح ذنب گناہ

کا قریب انسان کی رو سیاہی کا سبب

ہے۔ ابر۔ فرشتے ابر کو مختلف مقامات

پر لے جا کر برساتے ہیں۔ عقل۔

انسانی عقل آفتاب سے بڑی چیز

نہیں ہے جب غلط روی سے دور

سیاہ ہو جاتا ہے تو انسان کی عقل اگر

غلط روی اختیار کرے گی وہ بھی رو سیاہ

ہو جائے گی۔

کثر منہ اے عقل تو ہم گام خویش
اے عقل! تو بھی اپنا قدم نیزہا نہ رکھ
چوں اے گنہ کمتر بُودیم آفتاب
جب گنہ تھوڑا ہوتا ہے ' آدھا سورج
کہ بقدرِ جرم می گیرم ترا
کہ میں تجھے جرم کی بقدر پکڑتا ہوں
خواہ ۲ نیک و خواہ بد فاش و ستیر
خولہ نیک ہو اور خولہ برا کھلا اور چھپا
زیں گذر گن اے پدر نور و زشد
اے بابا! اس سے آگے بڑھ مید آگنی
باز آمد آب جاں در جوئے ما
ہماری نہر میں آب حیات پھر آ گیا
می ۳ خرامد بخت و دامن میکشد
نصیب ناز سے چلتا ہے اور دامن کھینچتا ہے
توبہ را بارِ دگر سیلاب بُرد
توبہ کو دوبارہ سیلاب بہا لے گیا
ہر خماری مست گشت وبا وہ خورد
ہر شرابی مست ہو گیا اور شراب پی لی
زاں شرابِ لعل و لعل جانفزا
اس سرخ شراب اور جانفزا (ب) لعل سے
باز خرم گشت و مجلس و لفروز
مجلس پھر پر لطف اور لفروز ہو گئی
نعرۂ مستانہ خوش می آیدم
مجھے مستانہ نعرہ بھلا لگتا ہے
نک ہلائے بابلایے یار شد
اب ہلائے ' بابل' کے یار ہو گئے

تا نیلید آں کسوفت زوبہ پیش
تا کہ اس کی وجہ سے تجھے گرہن در پیش نہ ہو
منکسف بنی و نیمے نور و تاب
تو گرہن میں دیکھتا ہے اور آدھا نور چمک میں
ایں بُود تقدیر و رداد و جزا
عطا اور سزا میں یہی اندازہ ہوتا ہے
برہمہ اشیا سمیعیم و بصیر
ہم تمام چیزوں پر ' سمیع اور بصیر ہیں
خلق از اخلاق خوش فیروز شد
مخلوق اچھے اطلاق سے بہرہ مند ہو گئی
باز آمد شاہِ مادرِ گوئے ما
ہمارا شاہ ' مادر' کے کوچہ میں پھر آ گیا
نوبت توبہ شکستن می رسد
توبہ شکنی کا موقع آ رہا ہے
فرصت آمد پاسباں را خواب بُرد
موقع آ گیا؟ چوکیدہ کو نیند آ گئی
رخت را امشب گرد خواہیم کرد
ہم آج کی رات سلمان کو گروی کر دیں گے
لعل اندر لعل اندر لعل ما
ہمارا لعل ' لعل ' لعل ' لعل ' ہے
خیز و دفع چشم بد اسپند سوز
انھ نظر بد کو دور کرنے کے لئے کالا دانہ جلا
تا ابد جانان چہیں می بایدم
اے محبوب! ہمیشہ مجھے یہی چاہیے
زخم خارِ اُورا گل و گلزار شد
ان کے لئے کانٹے کا زخم گل و گلزار ہو گیا

۱۔ چوں گنہ۔ اگر انسان کے مکمل گنہ ہوں گے تو اس کی روسیاهی مکمل ہوگی اگر گنہ اظہر سے ہیں تو روسیاهی بھی اظہری ہوگی۔ کہ بقدر قرآن پاک میں جو قصصی بینہم بالقبض و ہم لا یغفون اور ان کے درمیان انصاف سے فیصلہ کیا جائے گا اور ان پر ظلم نہ کیا جائے گا۔

۲۔ خولہ۔ اللہ تعالیٰ ہر ڈھکی چھپی نیکی اور ابدی کو دیکھنے اور سننے والا ہے۔ زیر۔ اب قدرت کی بحث ختم کر دوں کیونکہ عاشقوں میں عشق کے غلبہ سے عید کی سی خوشی طاری ہو گئی ہے اور معشوق اپنے عاشقوں کے ساتھ اچھے اخلاق سے پیش آرہا ہے۔ آب۔ یعنی عشق۔ شلو۔ یعنی محبوب۔

۳۔ می خرامد۔ عاشقوں کا نصیب اللہ ناز کر رہا ہے اور عشق کے غلبہ سے توبہ شکنی کا وقت آ گیا ہے۔ توبہ۔ حضرت بلالؓ دوبارہ اظہار ایمان سے توبہ کہوتے پر مجبور ہو گئے۔ خمار۔ وہ شرابی جس پر نشا اتار۔ شراب۔ لعل۔ یعنی عشق کی سرخ شراب۔ لعل۔ جانفزا۔ یعنی معشوق کا ہونٹ۔ لعل۔ انند۔ یعنی ہمیں عشق کی دلیلیں حاصل ہو گئیں۔ اسپند۔ کالا دانہ جس کی نظر بد کے ذریعہ کے لئے ہوتی دی جاتی ہے۔ نک۔ ہلائے۔ حضرت بلالؓ کا قصہ آگے مذکور ہے۔ مصرع۔ خوب گزرت کی جملہ بیانیہیں گے دیواندہ۔

گرز زخمِ خار تنِ غربال شد جان و جسم تلمشن اقبال شد
 اگر کانے کے زخم سے جسم چھنی ہو گیا ہے میری جان اور جسم نصیب دی کا تین بنگیا ہے
 تن بہ پیش زخمِ خارِ آلِ جہود جان من مست و خراب آن و دود
 میرا جسم اس منکر کے کانے کے زخم کے سامنے ہے جان من اس محبوب سے مست و خراب ہے
 بوی جانے سوی جانم میرسد بوی یار مہر با نم میرسد
 ایک جان کی خوشبو میری جان کو پہنچ رہی ہے مجھے مہربان دست کی خوشبو آ رہی ہے
 از سوی معراج آمد مصطفیٰ بر بلاش حبذا آلِ حبذا
 مصطفیٰؐ مرون سے آئے ان کے بلاں کو مبارک ہو وہ مبارکباد

باز گردانیدن صدیق رضی اللہ عنہ واقعہ بلاں رضی اللہ عنہ
 حضرت صدیق رضی اللہ عنہ کا حضرت بلاں کے واقعہ اور ان پر کافروں کے ظلم اور
 راو ظلم ۲ جہوداں بروے و احد احد گفتن اوو فزوں شدن
 ان کے احد اللہ کہنے کا اور منکروں کے کینہ کے بڑھنے ، اور ان کے قصہ
 کینہ جہوداں و قصہ او پیش حضرت مصطفیٰ صلی اللہ علیہ و
 کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے دہرانا اور منکروں
 علی آلہ وسلم گفتن و مشورت کردن در خریدن آواز جہوداں
 سے خریدنے میں مشورہ کرنا

چونکہ صدیق از بلاں دم درست
 جب صدیق نے بچے بلاں سے
 بعد از اں صدیق پیش مصطفیٰ
 اس کے بعد صدیق نے آنحضرت کے سامنے
 کاں فلک پیمائے میموں فال پُست
 کہ وہ آسمان کو طے کر لیا ، مبارک فال ، مستعد
 باز سلطان ست ز اں چُخداں برنج
 شاہی باز ، ان چغندوں سے تکلیف میں ہے
 چُخدا ہا بر باز اتم می کنند
 چغند ، باز پر ہم کر رہے ہیں
 ایں شنید از توبہ اودست سُشت
 یہ سنا ، ان کی توبہ سے ہاتھ دھو لیا
 گفت حالِ آلِ بلاں با وفا
 ان وفا دار بلاں کا حال کہا
 ایں زماں در عشق و اندر دام تُست
 اب وہ آپ کے عشق اور جال میں ہے
 در حدّث مدفون شد آنزفت گنج
 وہ بھاری خزانہ گندی میں دفن ہو گیا
 پَر و بلاش بیگنا ہے می کنند
 بغیر خطا کے اس کے پوہل اکھا رہے ہیں

۱۔ گرز زخم۔ یعنی حضرت بلاں
 نے کہا۔ غربال۔ چھانی۔ تن۔ جسم کو
 اگرچہ یہ کافر زخمی کر رہا ہے لیکن اللہ
 کے مشتق سے مست ہے۔ دود۔ اللہ
 تعالیٰ۔ بوی جانے۔ یعنی آنحضرت کی
 خوشبو۔ معراج۔ یعنی آنحضرت نے
 عروج روحانی سے نزول فرمایا اور
 حضرت بلاں کی طرف متوجہ ہوئے۔
 ۲۔ ظلم جہوداں۔ حضرت بلاں پر
 کفار جو ظلم کر رہے تھے اس کا سارا
 قصہ حضرت ابو بکرؓ نے آنحضرت سے
 عرض کیا۔ دم درست۔ سچا۔ دست
 شست یعنی حضرت بلاں کی توبہ سے
 ہاتھیں ہو گئے۔ کاں فلک۔ حضرت
 بلاں کو شاہی باز قرار دے کر ان
 صفات کا ذکر کیا ہے۔ سلطان۔ یعنی
 آنحضرت۔

۳۔ چغند۔ یعنی کفار قریش
 حدّث۔ یعنی کفار قریش۔ گنج۔ یعنی
 حضرت بلاں۔ چغند ہا۔ پہلے قصہ
 بیان کر چکے ہیں۔ کہ ایک شاہی باز
 چغندوں میں جا پھنسا تھا۔

جرم او نیست کو بازست و بس
 اس کی خطا صرف یہی ہے کہ وہ باز ہے
 چُخدرِا ویرانہ باشد زاد و بُود
 چغندوں کا مولد اور مسکن ویرانہ ہوتا ہے
 کہ چرا تو یادی آری از ازاں
 کہ تو کیوں یاد کرتا ہے ۔ اُس
 کہ چرا می یاد آری زان دیار
 کہ تو اُس وطن کو کیوں یاد کرتا ہے ؟
 وَرَدِہ چغداں فضولی می گنی
 تو چغندوں کی ہستی میں بیوقوفی کرتا ہے
 مسکن مارا کہ شد رشک اشیر
 ہماری قیام گاہ ۔ جو رشک فلک ہے
 شید آوردی کہ تا چُخداں ما
 تو مکاری کرتا ہے ۔ تاکہ ہمارے چغند
 وہم ۲ و سودائی در ایشاں می تنی
 تو اُن میں وہم اور دیوانگی پیدا کر رہا ہے
 بر سر ت چنداں ز نیم اے بد صفات
 اے بد صفات ! ہم تیرے سر پر اتنا مدینے
 پیش مشرق چار میخش می کنند
 مشرق کے رخسار کو چار تیغ کرتے ہیں
 از تنش ۳ ضد جلی خون بر می جہد
 اُس کے جسم سے پیگندوں جگہ سے خون ابل پڑتا ہے
 پندہا دادم کہ پنہاں دار دیں
 میں نے نصیحتیں کیں کہ دین کو پوشیدہ رکھ
 عاشق ست اورا قیامت آمد ست
 وہ عاشق ہے اُس کے لئے قیامت آگئی ہے

غیرِ خوبی جرم یوسف چیست پس
 یوسف کا سوائے کھن کے کیا جرم ہے ؟
 ہست شاں بر باز ازاں خشم و مجود
 باز پر اُن کا انکار اور غصہ اس لئے ہے
 لالہ زارو جو یبارو گلستاں
 لالہ زار اور نہر اور چمن کو
 یاز قصرو سجد آں شہر یار
 یا اُس شہر کے قلعہ اور کلاں کو
 فتنہ و تشویش درمی افکنی
 تو فتنہ اور تشویش پیدا کرتا ہے
 تو خرابہ خوانی و نام حقیر
 تو (اسکو) ویرانہ کہتا ہے اور حقیر نام (دھرتا ہے)
 مر ترا سازند شاہ و پیشوا
 تجھے شاہ اور پیشوا بنا لیں
 نام ایں فردوس ویراں می گنی
 تو اُس جنت کا نام ۔ ویرانہ دھرتا ہے
 کہ بگوئی ترک شید و ثربات
 کہ تو مگر اور بکواس کو چھوڑ دے
 تن برہنہ شاخ خارش میزنند
 تنے بدن، اُس پر کانٹے دار لکڑی مارتے ہیں
 او احد می گوید و سمری نہد
 وہ احد کہتا ہے ۔ اور سمر ڈال دیتا ہے
 سر پوشاں از جہوداں لعین
 ملعون کافروں سے ۔ اور جھپٹا
 تادر توبہ برد بستہ شدہ ست
 حتی کہ توبہ کا دھڑہ اُس پر بند ہو گیا ہے

۱۔ غیرِ خوبی۔ حضرت یوسف سے
 اُن کے بھائیوں کی دشمنی اُن کے
 حسن کی وجہ سے تھی۔ خود انکار کہ
 چرا۔ جب باز لالہ زار اور چمن کو یاد کرتا
 ہے تو چغندوں کو غصہ آتا ہے اور کہتے
 ہیں کہ تو شاہی کلاں اور نکلات کا ذکر کر
 کے ہمیں کیوں پریشان کرتا ہے
 مسکن۔ چغند یہ بھی کہتے ہیں کہ تو
 ہمارے مسکن کو جو آسمانوں سے بھی
 افضل ہے ویرانہ کہتا ہے۔ شید۔ یہ
 تیری سب مکاری سرور بننے کے
 لئے ہے۔

۲۔ وہم۔ تو ہم کو دیوانہ بنانا چاہتا
 ہے۔ اور ہماری جنت کو ویرانہ کہتا
 ہے۔ خرابہ۔ بکواس۔ پیش۔
 حضرت بال گواس طرح سزا دیتے
 تھے کہ بنگا کر کے چاروں ہاتھ پاؤں کو
 چار کیلوں سے باندھ دیتے تھے اور خار
 دار لکڑی سے مارتے تھے۔ یہ باتیں
 حضرت ابو بکرؓ نے آنحضرتؐ سے عرض
 کیں۔

۳۔ از تنش۔ مد کھانے سے اُن
 کے بدن پر پیگندوں و خوں سے خون
 بہتا ہے اور وہ برابر احد لہد کہتے
 رہتے ہیں اور اُس سزا سے نہیں
 گھبراتے ہیں۔ پندہا۔ حضرت ابو بکرؓ
 نے عرض کیا کہ میں نے آنکودین و
 ایمان پوشیدہ رکھنے کی نصیحتیں بھی کیں
 لیکن وہ خدا اور رسول کو ایسا عاشق ہے
 کہ گویا قیامت آگئی ہے اور اُس کیلئے
 اُس عشق کو ظاہر کرنے کی توبہ کا
 دھڑہ دہند ہو گیا ہے۔

ایں محالے باشد اے جاں بس سطر
اے جان ! یہ بہت عظیم محل ہوتا ہے
توبہ وصف خلق و آں وصف خدا
توبہ مخلوق کی صفت ہے اور وہ خدا کا وصف ہے
عاشق بر غیر او باشد مجاز
اس کے غیر سے عاشق مجاز ہے
ظاہر ش نور اندروں دود آمدست
اس کا ظاہر روشن ، اندر دھواں ہے
بفسرد عشق مجازی آں زماں
اس وقت ، مجازی عشق ٹھنڈا پڑ جاتا ہے
بفسرد نے عشق ماند نے ہوا
وہ ٹھنڈا جاتا ہے منہ عشق رہتا ہے نہ ہوں
جسم ماند گندہ و رسوا و بد
جسم گندہ اور ذلیل اور بد حال رہ جاتا ہے
وارود عکس ز دیوار سیاہ
اس کا عکس کالی دیوار سے واپس ہو جاتا ہے
نے جمالش ماندو نے فرخندگی
نہ اس کا حسن رہتا ہے ، اور نہ خوبی
گرد آں دیوار بے مہ دیو وار
وہ دیوار چاندنی کے بغیر جھوٹ کی طرح رہ جاتی ہے
باز گشت آں زر بکان خود نشست
وہ سنا واپس ہو گیا ، اپنی کان میں جا بیٹھا
رُوسہ تر رُو بماند عاشقش
اس کا عاشق اس سے زیادہ رُوسا رہ جاتا ہے
لا جرم ہر روز باشد بیشتر
وہ لا محالہ ہر روز بڑھتا ہے

عاشقی ! و توبہ یا امکان صبر
عاشق اور توبہ ، یا صبر کا امکان
توبہ کرم و عشق ہچکوں اژدہا
توبہ گیزا ہے اور عشق اژدہ کی طرح ہے
عشق ز اوصافِ خدائی بے نیاز
عشق ، بے نیاز خدا کے اوصاف میں سے ہے
زانکہ آں مس ز راند و آمدست
کیونکہ وہ مانعِ خدہ تانبا ہے
چوں رُو نور شود پیدا دُخاں
جب چمک چلی جاتی ہے اور دھواں نمودار ہو جاتا ہے
چوں شود پیدا دُخاں غم فزا
جب غم کو بڑھانے والا دھواں ظاہر ہو جاتا ہے
وارود آں حسن سوی اصل خود
وہ حسن اپنی اصل کی طرف لوٹ جاتا ہے
نور مہ راجع شود ہم سُوئی ماہ
چاند کی چاندنی چاند کی طرف لوٹ جاتی ہے
نے درو نورے بُود نے زندگی
نہ اس میں نور رہتا ہے ، نہ زندگی
پس بماند آب و گل بے آں زگار
اس حسین کے بغیر پانی اور مٹی رہ جاتی ہے
قلب راکہ زر ز رُوئی او بجست
کھنڈ ، اس کے لوہے سے سنوٹا اڑ گیا
پس مس رسوا بملحد دودوش
رسوا تانبا دھوئیں کی طرح رہ جاتا ہے
عشق بینا یاں بُود بر کان زر
عشقندوں کا عشق سونے کی کان سے ہوتا ہے

۱۔ عاشقی۔ مولانا فرماتے ہیں کہ
عاشق ہو اور پھر وہ محبوب کے ذکر سے
توبہ کرے یہ ناممکن بات ہے۔ توبہ۔
عشق کے سامنے توبہ ایک کمزور چیز
ہے بندے کی صفت ہے ، اللہ کی
صفت اور بندے کی صفت کا کیا
مقابلہ عشق۔ حقیقی عشق خدا کی
صفت ہے دوسری چیز سے عشق ،
عشق مجازی ہے نہ انکہ غیر خدا سے
عشق ایسا ہی ہے جیسے طمع شدہ سونے
کا عشق۔ چول۔ جب مجازی معشوق
سے خدائی عکس جدا ہو جاتا ہے اس
معشوق سے عشق بھی نہیں رہتا۔
۲۔ دود۔ مجازی معشوق کا حسن
جب اپنی اصل کی طرف لوٹ جاتا
ہے تو معشوق کا جسم گندہ اور برا معلوم
ہونے لگتا ہے۔ نور۔ اس کی یہ
مثال ہے کہ کھلی دیوار سے جب چاند
کی چاندنی غائب ہو جاتی ہے تو پھر
دیوار کالی نظر آتی ہے۔
۳۔ نے درو۔ مجازی معشوق پر
سے اللہ تعالیٰ کے حسن کا عکس ہٹ
جانے سے نہ اس میں زندگی رہتی ہے
نہ حسن اور وہ محض ایک مٹی اور پانی رہ
جاتا ہے۔ قلب۔ طمع شدہ چیز پر سے
جب سونا اڑ کر اپنی کان میں پہنچ جاتا
ہے تو تانبا رُوسا رہ جاتا ہے اور اس کا
عاشق اس سے بھی زیادہ رُوسا ہو جاتا
ہے۔ عشق۔ جو عقلمند ہیں وہ اصل پر
عاشق ہوتے ہیں چونکہ وہ باقی رہے
نے والی چیز ہے لہذا عشق میں اضافہ
ہوتا رہتا ہے۔

مرحبا اے کان زر لا شک فیک
اے سونے کی کان تھے شباش تیرے ہرے میں شک نہیں ہے
ہر کہ قلبے راگند انبار کان
جو کھونے کو کان کا شریک بنائے
عاشق و معشوق مردہ ز اضطراب
عاشق اور معشوق اضطراب سے مر گئے
عشق ربانی ست خورشید کمال
نہ عشق کمال کا سورج ہے
مصطفیٰ ازین قصہ چوں کل مصطفیٰ
حضرت مصطفیٰ اس قصہ سے پھول کی طرح کھل گئے
ستمع چوں یافت ہمچوں مصطفیٰ
جبکہ سننے والا حضرت مصطفیٰ جیسا پلا
مصطفیٰ گفتش کہ کنوں چارہ چیست
حضرت مصطفیٰ نے فرمایا اب کیا تدبیر ہے ؟
ہر بہا کہ گوید اورامی خرم
وہ جو قیمت بھی کہے گا، میں اس کو خرید لوں گا
کو اسیر اللہ فی الارض آمدست
کیونکہ وہ سر زمین میں اللہ تعالیٰ کا قیدی ہے

زانکہ کان راورزی نبود شریک
کیونکہ سونے پن میں کان کا کوئی شریک نہیں ہے
وارودزر تابکان لا مکان
سونا لا مکانی کان میں چلا جائے گا
ماندہ ماہی رفتہ زان گرداب آب
مچھلی رہ گئی، اس بھنڈ سے پانی چلا گیا
امر نور اوست خلقاں چوں ظلال
(عالم) اس کا نور ہے عالم خلق ساریوں کی طرح ہے
رغبت افزوں گشت اورا ہم بگفت
کہنے سے، ان کی رغبت بھی بڑھ گئی
ہر سر مویش زبانے شد جدا
ان کا ہر سر سو مستقل زبان بن گیا
گفتایں بندہ اور مشتری ست
عرض کیا، یہ غلام اس کا خریدار ہے
در زیان و حیف ظاہر ننگرم
ظاہری نقصان اور بے انصافی کو نہ دیکھو گا
سحرہ خشم عدو اللہ شد دست
اللہ تعالیٰ کے دشمن کے غصہ کا پابند ہو گیا

۱۔ مرحبا۔ اب مولانا جوش میں
معشوق حقیقی کو خطاب کرتے ہیں
تیری صفات کے حقیقی ہونے میں
کوئی شک نہیں اور تیری اس صفت
میں تیرا کوئی شریک نہیں ہے۔ ہر کہ
جو مجازی مہسوف کو حقیقی مہسوف کا
شریک کریگا۔ عاشق۔ وہ عاشق جو
کھونے کو کان کا شریک بنائے گا جب
کھونے کا طمع اڑ جائے گا تو عاشق اور
معشوق دونوں پریشانی سے اسے مردہ
ہو جائیں گے، جیسا کہ وہ مچھلی جو
گرداب کا پانی خشک ہو جانے کے
بعد بڑی رہ جائے۔ عالم ہر۔ قرآن
میں ہے اَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْآخِرُ خَلْق
اسی کے لئے ہے۔ عالم اور وہ عالم
تے جو مادے سے خالی ہے اور عالم
خلق جسمانی عالم ہے اصل عالم ہر
بہار عالم خلق اس کا سایہ ہے۔

۲۔ مصطفیٰ۔ حضرت بلال کا قصہ سن
کرا آنحضورؐ خوش ہوئے تو حضرت ابو
بکرؓ نے اس کی خوب تشریح کی
مصطفیٰ۔ آنحضورؐ نے حضرت ابو بکرؓ
سے حضرت بلالؓ کا پورا قصہ سن کر فرمایا
اب کیا تدبیر ہے تو حضرت ابو بکرؓ نے
فرمایا میں اس کو خرید لوں گا وہ جو بھی
قیمت طلب کریں گے انکو دیوں گا اور کسی
ظاہری نقصان کی پروا نہ کروں گا کیونکہ
وہ خدا کا قیدی دشمنوں کے ہاتھ میں
پھنسا ہوا ہے۔

۳۔ حیف۔ آنحضورؐ نے
حضرت ابو بکرؓ سے فرمایا کہ وہ لوگ
عدوت کی وجہ سے بہت قیمت طلب
کریں گے اس کو خرید لئے مجھے بھی
اس خریدی میں شریک کر لے۔

وصیت ۳۔ کردن مصطفیٰ صلی اللہ علیہ و علی آلہ وسلم صدیق رضی
آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم کا حضرت صدیق رضی اللہ عنہ سے فرماتا کہ جب
اللہ تعالیٰ عنہ را کہ چوں بلال رضی اللہ تعالیٰ عنہ را مشتری میشوی
تو بلال رضی اللہ عنہ کا خریدار بنے گا وہ لوگ لا محالہ مخالفت
ہر آئینہ ایشان از ستیزہ بسیار بہی اورا خواهند افزود و مرادیں
کی وجہ سے اس کی بہت قیمت بڑھا دیں گے اور مجھے اس
فضیلت شریک خود گن وکیل من باش و نیم بہا از من بستاں
فضیلت میں اپنا شریک کرنے اور میرا وکیل بننا اور آدھی قیمت مجھ سے لے لے

مصطفیٰ گفتش کاے اقبال جو

حضرت مصطفیٰ نے فرمایا کہ نیک بختی کا جو کرنا ہے

تو وکیلیم! باش و نیچے بہر من

تو میرا وکیل بن جا، پور آدمی کا میرے لئے

گفت صد خدمت کنم رفت آں زماں

عرض کیا سو بار خدمت کرتا ہوں فوراً روانہ ہو گئے

گفت با خود کز کف طفلان گہر

اپنے آپ سے کہنے لگے کہ بچوں کے ہاتھ سے موتی

عقل و ایمان را ازیں قوم بچوں

ان نادان قوم سے، عقل اور ایمان کو

آنچنان ۲ زینت دہد مردار را

وہ مردار کو اس قدر مزین کر دیتا ہے

آنچنان مہتاب بنماید بسحر

چاندنی کو جلاہ کے ذریعہ اس طرح دکھا دیتا ہے

انبیا شاں تاجری آموختند

ان کو نبیوں نے تجارت سکھائی،

دیو و غول ساحراز سحر و نبرد

جلاہ کو بھوت اور چمٹاؤ سے جلاہ لڑی اور مخالفت سے

زشت گرداند بجادوی عدو

دشمن جلاہ سے برا بنا دیتا ہے

وید با ۳ شاں را بسحرے دوختند

جلاہ سے، انہوں نے ان کی آنکھیں سی دیں

ایں گہراز ہر دو عالم بر ترست

یہ موتی، دونوں جہان سے بالا تر ہے

پیش خرخر مہرہ و گوہر یکلیست

گدھے کے سامنے کوئی اور موتی یکساں ہے

در خریدن می شوم انبار تو

خریداری میں، میں تیرا شریک بننا ہوں

مُشتري شوقبض گن از من شمن

خریدار بن جا، مجھ سے قیمت لے لے

سوی خانہ آں جہود بے اماں

اس بے پنگہ کافر کے گھر کی جانب

می توایں آساں خریدن اے پدر

اے بابا! آسانی سے خریدا جا سکتا ہے

می خرد با ملک دنیا دیو غول

شیطان، دنیا کے ملک کے بدلے میں خرید لیتا ہے

کہ خرد ز ایشان دو صد گلزار را

کہ ان سے دو سو چمن خرید لیتا ہے

کز خساں صد کیسہ بُر بادید بسحر

کہ شب سے کڑیو کیسیں سے پتھیلیاں پکڑ لیتا ہے

پیش ایشان شمع دیں افروختند

ان کی سامنے دین کی شمع روشن کی

انبیا را در نظر شاں زشت کرد

ان کی نظر میں نبیوں کو بے وقعت کر دیا

تا طلاق افتد میان جفت و شو

حتیٰ کہ بیوی اور شوہر میں طلاق واقع ہو جاتی ہے

تا چنیں گوہر بہ خس بفروختند

یہاں تک کہ انہوں نے ایسا سوتی تنکے کے بدلے پھینکا

ہیں بخز زیں طفل جاہل کو خست

ہاں اس نادان بچے سے خرید لے کیونکہ وہ گدھا ہے

آں اشک را در دُردِ دریا شکلیست

اس گدھے کو موتی اور سمندر میں ٹٹک ہے

۱ تو وکیلیم۔ بلال کی خریداری میں تم میرے وکیل بن جاؤ آں جہود۔ اُمیہ بن خلف گفت۔ ابو بکرؓ نے اپنے دل میں سوچا کہ یہ کافر بلالؓ کی قدر و قیمت سے بے خبر ہیں میں ان سے بلالؓ کو آسانی سے اسی طرح خرید لوں گا جس طرح میں نے سے موتی خرید لیا ہوتا ہے۔ ان کفار سے شیطان دیتا ہے۔ یہ۔ میں اور ایمان خرید لیتا ہے۔

۲ آنچنان۔ شیطان ان کافروں کے لئے نمر وار دنیا کو اس قدر رنہ روتی کر کے دکھا دیتا ہے کہ ان سے آخرت کے چمن خرید لیتا ہے۔ چاندنی کو کپڑا بنا کر دکھا دیتا ہے اور ان کی ہمایاں اُڑا لے جاتا ہے۔ انبیاء نے ان کو تجارت کرنا سکھایا۔ شیطان ان کی نظروں میں انبیاء اور ان کی تعلیمات کو برا کر کے دکھا دیتا ہے۔ زشت۔ شیطان ایسے اثرات پیدا کر دیتا ہے کہ میاں بیوی میں نفرت ہو جاتی ہے اور طلاق تک پہنچ جاتی ہے۔

۳ وید با۔ جس طرح شیطان میاں اور بیوی میں جلاہ مری کرتا ہے اسی طرح جلاہ سے انوکھا کر دیا اور ان کفار نے حضرت بلالؓ کو چند ٹکوں میں بچ ڈالا۔ ایں گہر۔ یعنی حضرت بلالؓ۔ ایں گہر۔ یعنی اُمیہؓ۔ خرخر۔ دراز۔ اشک۔ قری لفظ ہے۔

منکرِ بحرست ۱ و گہر ہای او
وہ سمندر اور اس کے موتیوں کا منکر ہے
در سر حیواں خدا نہادہ است
خدا نے جانور کے سر میں نہیں رکھا ہے
مر خراں را ہیچ دیدی گوشوار
تو نے گدھوں کے کان کا آویز بھی دیکھا ہے
اَحْسَنُ التَّقْوِيمِ در وَاٰتِیْنِ بخواں
”اچسن تقویم“ کو سورہ ”اتہین“ میں پڑھ لے
اَحْسَنُ التَّقْوِيمِ از عرشِ فزوں
”اچسن تقویم“ اس کے عرش سے بڑھ کر ہے
گر بگویم قیمت، ایں ۲ ممتنع
اگر میں اس کی قیمت بتاؤں، نا ممکن ہے
لَب بہ بند اینجاو خراں سُو مراں
اس جگہ ہونٹ بند کر لے، اس جانب گدھانہ ہٹکا
حلقہ در زد چودر رابر کشود
کندی بجلئی، جب اس نے دھارہ کھولا
بیخود و سر مست در آتش نشست
بیخود اور مدہوش (غصہ کی) آگ میں جا بیٹھے
کیں ۳ ولی اللہ راچوں میزنی
کہ تو اللہ تعالیٰ کے اس دوست کو کیوں مارتا ہے؟
گر ترا صدقیست اندر دین خود
اگر تجھ میں اپنے دین کے بارے میں سچائی ہے
اے تو در دینِ جہودی مادہ
اے تو کفر کے دین میں نامرد ہے

کے بُود حیواں درو پیرا یہ جو
جانور، اس سے آرائش کا کب طالب ہوتا ہے؟
گو بُود در بند لعل و دُر پرس
کہ وہ لعل کی فکر میں اور موتی کا پرستار ہو
گوش و ہوش خر بُود در سبزہ زار
گدھے کا گوش و ہوش سبزہ زار ہوتا ہے
کہ گرامی گوہرست اے دوست، جاں
کہ اے پیارے! جان قیمتی موتی ہے
اَحْسَنُ التَّقْوِيمِ از فکر تِ برون
”اچسن تقویم“ تیری سمجھ سے باہر ہے
ہم بسوزم ہم بسوزد مستمع
میں بھی جل جاؤں، سننے والا بھی جل جائے
رفت آل صدیق سوئے آل خراں
صدیق ان گدھوں کی جانب روانہ ہو گئے
رفت بیخود در سر اکی آل جہود
بیخودی میں اس کافر کے گھر میں پہنچ گئے
از دہانش بس کلام تلخ جست
ان کے مُنہ سے بہت کڑوی باتیں نکلتیں
ایں چہ جھدست اے عدوِ روشنی
اے نور کے دشمن! یہ کیا کہینہ ہے؟
ظلم بر صادق دلت چوں میدہد
تیرا دل، ایک۔ یہ پر ظلم کیسے گوارا کرتا ہے؟
کیں گماں داری تو بر شہزادہ
کہ تو ایک شہزادے پر یہ ممکن کرتا ہے



۱ بحر۔ یعنی ایمان کا سمندر۔ گوہر
ہای۔ یعنی موتیوں۔ پیرا۔ آرائشی۔
۲ مر خراں۔ حیواں میں اللہ تعالیٰ نے اتنی
سمجھ نہیں دی کہ وہ لعل اور موتی کی
قیمت کو سمجھ سکے۔ مر خراں۔ چونکہ وہ
موتی کی قیمت نہیں سمجھتے اس لئے وہ
کانوں میں موتی کے آویزے نہیں
ڈالتے ہیں۔ سبزہ زار۔ یعنی خورد
نوش۔ وَاٰتِیْنِ۔ سورہ ”اتہین“ میں مذکور
ہے۔ لَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ فِیْ
اَحْسَنِ تَقْوِیْمٍ ”بیٹک ہم نے انسان
کو بہترین خلقت میں پیدا کیا ہے“
فزون۔ روح کامل عرش سے افضل
ہے اور انسان اس دنیا اس کی حقیقت
نہیں سمجھ سکتا ہے۔
۳ ایں ممتنع۔ روح کامل جس کی
حقیقت کا بیان ناممکن ہے اگر میں
اس کی قدر و قیمت بیان کروں تو میں
بھی اور تم بھی جل جاؤ گے اور کچھ
حاصل نہ ہوگا۔ لب بہ بند۔ لہذا اس
سلسلہ میں خاموشی بہتر ہے حضرت
ابوبکرؓ کے ان خاد کے پاس جانے کا
نور شروع کر۔ حلقہ۔ حضرت ابوبکرؓ
نے اس کے گھر کے کواڑ کھولائے اور
گھر میں چلے گئے اور چوں کہ
حضرت بادلؓ کے پنے کارن تھا اس
وہمت ہاتھ میں تھیں۔
۴ کیں۔ یہ کہا کہ تو اس اللہ کے
دلی کو کیوں مارتا ہے۔ گر ترا صدیق
اپنے مذہب میں چاہے تو دوسرے
مذہب کے سچے دل، سچے حقیقت
کو وہ سمجھ سکتا ہے اور اس پر
نہ کریگا۔ اس کے اعتقاد پر اس وجہ
سمجھے گا۔ اے تو۔ جب تو کسی سچے
دیندار پر ظلم کو روا رکھتا ہے تو معلوم ہوا
کہ تو اپنے دین کا کیا نہیں ہے۔ شہزادہ
یعنی حضرت بادل رضی اللہ عنہ

منگر اے مردود نفرین ابد

اے ابدی لعنت کے مردود ، نہ دیکھ

گر بگویم گم گنی تو پاؤ دست

اگر میں کہوں ، تو ہاتھ پاؤں گم کر دے

از دہان اوروں از بے جہات

لامکان کی جانب سے اُن کے مُنہ سے جاری تھے

نے ز پہلو مایہ دارد نز میاں

جو نہ پہلو میں سرمایہ رکھتا ہے نہ اندر

بر کشادہ آب مینا رنگ را

جس سے آگینہ جیسا پانی بہا دیا

اُور واں کردست بے بخل و فتور

اُس نے بغیر بخل اور کمی کے جاری کر دیا ہے

روئی پوشی کردہ در ایجاد دوست

دوست نے ایجاد کرنے میں آرزو بنائی ہے

مدرک صدق کلام و کاذبش

اُس کے جھوٹے اور سچے کلام کا ادراک کرنیوالی ہے

کہ پذیر و حرف و صوت قصہ خواں

کہ بات کرنے والے کے حرف اور آواز کو قبول کرے

در دو عالم غیر یزداں نیست کس

دونوں جہان میں خدا کے علاوہ کوئی نہیں ہے

زانکہ الا ذنان من اس اے مثاب

کیونکہ اے ثواب پانیا لے دونوں کان سر کا حصہ ہیں

زربہ بستاش اے اکرام خو

اے کرم کی عادت والے اروپہ دے اُسکو۔ نے لے

در ہمسایہ ز آئینہ کثر سار خود

اپنے بنائے ہوئے نیزے آئینہ سے سب کو

آنچه آں دم از لب صدیق جست

اُس وقت حضرت صدیق کے ہونٹوں سے جو کچھ نکلا

آں ینایع الحکم ہیمچوں فرات

حکموں کے فرات جیسے چشمے

ہیمچواز ۲ سنگے کہ آ بے شد رواں

جس طرح ایک پتھر سے پانی جاری ہوا تھا

اسپر خود کردہ حق آں سنگ را

اللہ تعالیٰ نے اُس پتھر کو اپنی ذہال بنایا تھا

ہیمچناں کز چشمہ چشم تو نور

جس طرح تیزی آنکھ کے چشمہ سے نور

نے زپسہ آں مایہ دارد نے ز پوست

وہ نہ چربی سے سرمایہ رکھتی ہے ، نہ کھال سے

در خلائی ۳ گوش باد جا ذبش

اُس کی جذب کرنے والی ہوا، کان کے سوراخ میں

آں چہ بادست اندراں خرد استخوان

اُن چھوٹی ہڈیوں میں یہ سچی ہوا ہے ؟

استخوان و باد رو پوش ست و بس

ہڈی اور ہوا، محض پردہ ہے

مستمع او قائل او بے احتجاب

بلا شک سننے والا وہی ہے ، بولنے والا وہی ہے

گفت رحمت گرہمی آید برو

اُس نے کہا اگر تجھے اُس پر رحم آتا ہے

۱۔ وہ ہمسایہ چونکہ تیری فطرت کج

ہے تو دوسروں کو بھی کج فطرت سمجھتا

ہے۔ انجہ حضرت ابو بکرؓ نے اُس

وقت حیران کن باتیں کہیں جو بڑی بڑ

حکمت تھیں۔ اُن ینایع۔ اُن باتوں

کے بڑ حکمت ہونے کی وجہ یہ بھی کہ وہ

باتیں اگرچہ حضرت ابو بکرؓ کی زبان

سے جاری تھیں لیکن اُن کا اصل سر

چشمہ حضرت حق تعالیٰ تھا۔ ینایع۔

منسوع کی جمع ہے ، چشمہ۔ حکم۔

حکمت کی جمع ہے۔

۲۔ ہیمچو۔ حضرت ابو بکرؓ کے مُنہ

سے اُن چشموں کے جاری ہونے پر

کیا تعجب ہے جبکہ اللہ تعالیٰ پتھر سے

چشمے جاری کر دیتا ہے۔ اسپر۔

حضرت حق نے اُس پتھر کو اپنے لئے

پردہ بنالیا تھا۔ اسپر۔ سپر ذہال، یعنی

پردہ۔ مینا۔ آئینہ۔ ہیمچناں۔ تیری

آنکھ کو بھی حق تعالیٰ نے اپنا نور عطا

کرنے کا ایک حجاب بنا رکھا ہے ورنہ

آنکھ کے اجزاء میں نور کہیں ہے

دوست۔ یعنی اللہ تعالیٰ۔

۳۔ در خلائی۔ انسان کا کان بھی

قدرت کا ایک پردہ ہے ورنہ اُس کے

اجزاء میں سننے کی طاقت کہاں ہے۔

خرد استخوان۔ کان کی چھوٹی چھوٹی

ہڈیاں۔ غیر یزداں۔ ہر معاملہ میں

اصل متصرف خدا ہی ہے۔ زانکہ۔

حدیث شریف میں وارد ہے کہ کان

سر کا حصہ ہیں اور ظاہر ہے کہ ایک

حادث چیز ہے۔ اُس میں خود یہ

صفات کہیں ہو سکتی ہیں۔ گفت۔

مہیہ نے حضرت ابو بکرؓ سے کہا اگر

تجھے بال پر رحم آتا ہے تو اُس کو خرید

لے۔



از منش و آخر چومی سوزد دلست

اگر تیرا دل جلتا ہے، مجھ سے اس کو خرید لے

گفت صد خدمت کنم پانصد جہود

حضرت ابو بکرؓ نے کہا سو عبادتیں پانچ سو جہد سے کر دوں گا

تن سپیدو دل سیاہ مستش بگیر

اس کا جسم سفید اور دل کالا ہے، لے لے

پس فرستادو بیاورد آں ہمام

پھر ان سردار نے بھیجا اور بلوایا

آں چنانکہ ماند حیراں آں جہود

ایسا کہ وہ کافر حیران رہ گیا

حالت صورت پرستار ایں بود

ظاہر پرستوں کی یہی حالت ہوتی ہے

باز کرد استیزہ و راضی نشد

اس نے جھگڑنا شروع کر دیا اور راضی نہ ہوا

یک نصاب فقرہ ہم بروے فرود

انہوں نے چاند کی ایک مقدار بھی اپنے بڑھا دی

بیع ۳ کردو دادو بستد بے غرض

اس نے فروخت کر دیا اور بڑا مقصد لین دین کر لیا

بر خیال آنکہ سودے کردہ ام

اس خیال سے کہ میں نے نفع کمایا ہے

منعقد چوں گشت بیع اندر میاں

جب باہمی معاملہ طے ہو گیا

بے مونت خل نگرود مشکلت

بغیر خرچہ کے تیری مشکل حل نہ ہو گی

بندہ دارم نگو لیکن جہود

میرے پاس ایک اچھا غلام ہے، لیکن یہودی ہے

در عوض وہ تن سیاہ و دل منیر

بدلے میں کالے جسم اور روشن دل کو دیدے

بود الحق سخت زیبا آں غلام

سچ سچ وہ غلام نہایت حسین تھا

آں دل چوں سنکش از جارفت زود

اس کا پتھر جیسا دل فوراً بے قابو ہو گیا

سنگ شاں از صورتے مو میں بود

ان کا پتھر صورت، دیکھنے سے موم ہو جاتا ہے

کہ بریں افزوں بدہ بے بیج بد

کہ لا محالہ اس پر اضافہ کرو

تا کہ راضی گشت حرص آں جہود

حتیٰ کہ اس کافر کی حرص راضی ہو گئی

داد گوہر سنگ بستد در عوض

موتی دے دیا اور بدلے میں پتھر ملے لیا

دام اسود فیضی آوردہ ام

کالا دے دیا ہے، سفید حاصل کر لیا ہے

یافت ایجاب و قبول ہر دو آں

دونوں کا ایجاب اور قبول ہو گیا

خندیدن جہود و پنداشتن کہ صدیق مغبون ست دریں عقد

کافر کا ہنسنا اور خیال کرنا کہ صدیق رضی اللہ عنہ اس معاملے میں ٹوٹے میں ہیں

قہقہہ زداں جہود سنگ دل

اس سنگ دل کافر نے قہقہہ لگایا

از سر افسوس و طنز و غش و غل

مذاق اور طنز اور کمرہ فریب کے طور پر

۱۔ بے مونت۔ بے مشکل بغیر خرچ

۲۔ آسان نہ ہوئی۔ گفت۔ حضرت

ابو بکرؓ نے فرمایا معاملہ نہ جائے تو خدا

کا شکر ادا کروں گا اور فرمایا میرے پاس

ایک سفید رنگ کا حسین غلام ہے

لیکن اس کا دل کفر کی وجہ سے کالا ہے

اس کے بدلے میں کالے بلالؓ کو

دیدے جن کا دل منور ہے ہمام۔

۳۔ سر دار۔

۴۔ آں چنانکہ۔ حضرت ابو بکرؓ کا

غلام اس قدر خوبصورت تھا کہ اس کا

دیکھ کر امیہ کا دل بے قابو ہو گیا۔

حالت۔ ظاہر پرستوں کی یہی حالت

ہے کہ وہ ظاہر اور صورت پر قربان

ہوتے ہیں۔ باز کرو۔ اس نے اصرار

شروع کیا کہ بلالؓ کے عوض اس غلام

کے ساتھ کچھ چاندی بھی دو حضرت ابو

بکرؓ نے چاندی کا اضافہ کر دیا۔

۳۔ بیع کرد۔ چاندی کے اضافہ پر وہ

راضی ہو گیا اور لین دین ہو گیا اس

نے موتی دے کر پتھر لے لیا اس کا یہ

خیال تھا کہ میں نے بہت نفع کمایا

کالا دے کر گوا غلام لے لیا۔ منعقد۔

جب بیع مکمل ہو گئی تو وہ بہت ہنسنا اور

اس کو یقین تھا کہ حضرت ابو بکرؓ نے

اس معاملہ میں ٹوٹا اٹھایا ہے۔

مغبون۔ ٹوٹنے میں پڑا ہوا۔ قہقہہ۔

معاملہ مکمل ہونے پر اسے قہقہہ لگایا

بسمیں مذاق اور طنز کا پہلو تھا حضرت

ابو بکرؓ نے وجہ دریافت کی تو وہ اور زیادہ

ہنسنا اور کہنے لگا کہ اگر اس غلام کی

خریداری میں آپ کو ہراسہ نہ ہوتا تو میں

اس کے نام۔ نہ بڑھاتا اور اب جو

قیمت لی ہے اس کے سویر حصہ میں

فروخت کر ڈالتا۔

گفت صد یقش کہ اس خندہ چہ بود

حضرت صدیق نے اس سے کہا کہ یہ قہرہ کیسا ہے؟

گفت اگر جدت نبودے و اہتمام

اس نے کہا اگر تیرا ہمارا اور اہتمام نہ ہوتا

من ز استیزہ نمی افروختم

میں بھگڑ کر اس کو نہ بیچتا

کہ از دمن نیر زد نیم دانگ

کیونکہ میرے نزدیک آجی ہنری کے لاف نہیں ہے

پس جوابش داد صدیق اے غبی

تب حضرت صدیق نے اس کو جواب دیا اے بیوقوف!

گوبہ نزد ہی ارزو دو کون

کیونکہ دو میرے نزدیک دونوں جہان کی قیمت کا ہے

زر سر خست و سیہ تاب آمدہ

وہ سرخ سونا ہے اور کالے رنگ کا ہو گیا ہے

دیدہ ۲ اس ہفت رنگ جسمہا

ست رنگ جسموں کی آنکھ

گر میکسی کردہ در بیع بیش

اگر تو سودے میں زیادہ کھینچ تان گرت

ور میکس افزو دئی من ز اہتمام

اگر تو کھینچ تان بڑھاتا میں اہتمام کی وجہ سے

سہل ۳ دادی زانکہ ارزاں یافتی

تو نے آسانی سے دیدیا، چونکہ تو نے سستا خریدا

حقہ سر بستہ جہل تو بداد

تیری نادانی نے، بندہ ذبیہ دے دی

حقہ پر لعل را دادی بباد

تو نے لعل بھری ذبیہ برباد کر دی

در جواب و پرش او خندہ فرود

جواب میں اور انکے ہا یاقت کرنے پر اور زیادہ ہنسا

در خریداری اس اسود غلام

اس کالے غلام کی خریداری میں

خود بعشر اینش می بفروختم

خود اس کو دسویں حصہ میں بیچ ڈالتا

تو گراں کردی بہایش را ببانگ

تو نے شور کر کے اس کی قیمت بڑھا دی

گوہرے دادی بجوزے چوں صبی

تو نے بچہ کی طرح اخروٹ کے بدلے میں موتی دیدیا

من بجانش ناظر ستم تو بلون

میں اس کی روح کو دیکھتا ہوں، تو رنگ کو

از بری رشک اس احمق کدہ

اس محتبان کے رشک کی وجہ سے

در نیا بد زیں نقاب آں روح را

اس پردے کی وجہ سے اس روح کا اور اک نہیں کرتی

دادے من جملہ مال و ملک خویش

میں اپنا تمام مال اور ملکیت دے دیتا

دامنے زر کردے از غیر دام

اس غیر سونا کسی دودے سے قرض لے لیتا

در ندیدی حقہ را نشکافتی

تو نے موتی نہ دیکھا، ذبیہ نہ کھولی

زود بینی کہ چہ غنبت او فتاد

تو جلد دیکھ لے گا کہ تجھے کس قدر نوتا ہوا

ہمچو زنگی در سیہ رونی تو شاد

تو جھٹی کی طرح سیاہ رونی پر خوش ہے

۱۔ کہ خرد۔ کیونکہ یہ کالا غلام

میرے نزدیک ہنری کا بھی نہیں ہے

تو نے شہر و شر کر کے اس کے دام

بڑوانے پس۔ حضرت ابو بکرؓ نے اس

کو جواب دیا کہ تو میرا نابالغ ہے تو نے

اخروٹ کے بدلے میں موتی دے

دلا میرے نزدیک اس کی قیمت ہر دو

عالم ہے، کیونکہ میری نظر اس کے

باطن پر ہے۔ یہ نام تو کالا سونا

ہے اس پر سیاہی رشک کی وجہ سے

جتنا کہ حق اس کو نہ پہچان سکیں۔

۲۔ دیدہ۔ جو انکھیں کھل گئیں

کا اور اک کرتی ہے وہ دو کا اور اک نہیں

کر سکتی ہیں۔ میکسی۔ اور کس معاملہ

میں کھینچ تان کرنا۔ دامنے کسی اور

سے قرض لے کر ادا نہ کی کر دیتا۔

۳۔ سہل۔ چونکہ تجھے سستا بیچ

ڈالا، اتھو آیا تھا سستا بیچ ڈالا، یہ نہ

دیکھا کہ ذبیہ میں موتی ہے نہیں۔

نوتا۔ نقص۔ حضرت بلالؓ موتی بھری

ذبیہ تھے جو آہوی تھی۔ ہمچو۔ تو بھی

اس معاملہ میں سیاہ رہنا اور اس پر خوش

ہونا ہے۔

عاقبت اے واحسرتا گوئی بسے
ہجام کد تو بہت واحسرتا کہے گا
بخت با جامہ غلامانہ رسید
نصیب ، غلامی کے لباس میں تیرے پاس آیا
اُو نمودت بند گئی خویشستن
اُس نے تجھ پر اپنی غلامی ظاہر کی
ایں سیاہ اَسرار تن اسپید را
اِس سیاہ باطن ، سفید جسم کو
ایں ثرا وَاں مرا بُردیم سود
یہ تیرا اور وہ میرا ہم نے نفع کمایا
خود ۲ سزئی بُت پرستاں ایں بُود
بُت پرستوں کی سزا خود بھی ہوتی ہے
ہچمو گور کافراں پُر دو دو نار
کافروں کی قبر کی طرح دھویں اور آگ سے بھری ہوئی
ہچمو مال ظالماں بیروں جمال
ظالموں کے مال کی طرح ظاہر حسین
چوں ۳ منافق از بروں صوم و صلوة
منافق کی طرح ، بظاہر روزہ اور نماز
ہچمو ابر خالی پُر قر و قر
خالی ابر کی طرح گز گزاحت سے نہ
ہچمو وعدہ مکر و گفتار دروغ
مکر کے وعدے اور جھوٹی بات کی طرح
بعد ازاں بگرفت اُو دست بلال
اُس کے بعد انہوں نے بلالؓ کا ہاتھ پکڑا
خُذ خالے در دہانے راہ یافت
وہ خال بن گئے ، منہ میں راست پالیا

بخت و دولت را فروشد خود کسے
کوئی نصیب اور دولت کو فروخت کرتا ہے ؟
چشم بد بخت بجز ظاہر ندید
تیری بد بخت نگاہ نے ظاہر کے سوا کچھ نہ دیکھا
خوئی زشتت کرد با اُو مکروفن
تیری بد خصلت نے اس کے ساتھ مکر اور چالاکی کی
بُت پر ستانہ بگیر اے تراثر خا
اے بیہودے ! بُت پرستوں کی طرح اُلے لے
ہیں لکم دین ولی دین اے جہود
یہاں کفر قہد یون تہلے لے میروین میرے لئے
جلش اطلس ، اسب او چوینس بُود
اسکی جھول اطلس کی اس کا گھوڑا لکڑی کا ہوتا ہے
دز بروں بر بستہ صد نقش و نگار
اور باہر سے سینکڑوں نقش و نگار کئے ہوئے
وز دروش خون مظلوم و وبال
اور اُس کے اندر مظلوم کا خون اور وبال
وز دروں خاک سیاہ بے ثبات
اور اندر سے کالی خاک ، بے بنیاد
نے درو نفع زمیں نے قوت بر
نہ اس میں زمین کا فوہ ، نہ بھل کی غذا
آخرش رُسوا و اوّل با فروغ
اُس کا آخر رسوا اور اوّل پُر رونق
آں ز زخم ضرس محنت چوں خلال
وہ مشقت کی کچلی کے زخم سے خلال جیسے تھے
جانب شیریں زبانی می شتافت
ایک شیریں زبان کی جانب دوڑ رہے تھے

۱۔ عاقبت۔ جب حقیقت اُٹھنے
گی تو بہت افسوس کریگا۔ بخت۔ تیرا
نصیب۔ شکل غلامی تیرے پاس آیا اور تو
اُس کو نہ پہچانا۔ نو۔ اُس نے غلامی کا
اظہار کیا تو نے مکاری اور چالاکی
برائی۔ ایں سیاہ۔ تو اس غلام کو لے
لے جس کا جسم سفید ہے لیکن باطن
سیاہ ہے۔ یہی بُت پرستوں کا طریقہ
ہے۔

۲۔ خود۔ بُت پرستوں کی یہی سزا
ہے کہ ان کو کاتھ کا گھوڑا جس پر اطلس
کی جھول ہو، حاصل ہوتا ہے۔ ہچمو۔
ان کا حاصل کافری قبر جیسا ہوتا ہے
کہ اس کے اوپر نقش و نگار ہوتے ہیں
لیکن اندر آگ اور دھواں ہوتا ہے۔
جمال ظالماں۔ کافر کے ما حاصل کی
مثال ظالموں کا مال ہے جس کا ظاہر
بڑا پیار اور اس کے باطن میں
مظلوموں کا خون کھنکی ہے۔

۳۔ چوں منافق۔ کافر کے ما حاصل
کی مثال منافق بھی ہے کہ بظاہر وہ
اسلامی فرائض ادا کرتا ہے لیکن اُس کا
باطن ایمان و یقین سے خالی ہوتا
ہے۔ یہ اس کو اس وبال سے بھی
تضییع دی جا سکتی ہے جو صرف
گُرتے اور نہ برے یا بھونے وعدہ
سے تشبیہ دے لو جس کی ابتدا خوش
کن اور انتہا مایوس کن ہوتی ہے۔ بعد
ازاں۔ خریداری کے بعد حضرت ابوبکرؓ
نے حضرت بلالؓ کا ہاتھ پکڑا اور اُنم
آنحضرتؐ کی خدمت میں لے آئے۔
ضرس۔ دانت کی کچلی۔ خلال۔ دانت
کریڈنے کا تڑکا۔ شیریں زبان۔
آنحضرتؐ

کہ بجاں او کردہ بدو نیش قبول
کیونکہ انہوں نے دل سے انکا دین قبول کر لیا تھا
خَرَمَغْشِیَا فِتَادُ او بر قفا
وہ غش کھا کر گر گئے، پشت کے بل جا پڑے
چوں بخولیش آمد ز شادی اشک راند
جب ہوش میں آئے خوشی سے آنسو بہانے لگے
کس چہ داند بخششے گُو را رسید
اس عنایت کو کوئی کیا جانے جو ان کو حاصل ہوئی؟
مُفْلِسے بَر بَنَجِ پُر توفیر زد
ایک مفلس بھر پور خزانہ پر پہنچ گیا
کاروانِ کَم شدہ زدرِ رشاد
بھٹکا ہوا قافلہ، راستہ پر پڑ گیا
گر زند بَر شب برآید از ششی
اگر رات پر پرس، وہ رات دن سے خارج ہو جائے
کے تو انم گفت من آں اصطلاح
میں ایسے اصطلاح کو کہیں بیان کر سکتا ہوں؟
تا چہ گوید با نبات و بادِ قُل
نباتات اور قُل (کچھ) سے کیا کہتا ہے
می چہ گوید با ریا حین و نہال
ہٹوں اور پودوں سے کیا کہتا ہے؟
چوں دَم و حَرَفست از افسون گراں
ایسی ہی ہے جیسا کہ جادو گروں کی پھونک اور حرف
صَد خن گوید نہاں بحرف و لب
بغیر حرف اور ہونٹ کے کپکپے سے سینگروں باتیں کہتی ہے

آوردیش تا بنزد آں رسول
وہ ان کو رسول کے پاس لائے
چوں آمدید آں خستہ روئے مُصطفیٰ
جب ان بد حال نے مصطفیٰ کا چہرہ دیکھا
تا بدیرے بیخودو بیخولیش ماند
وہ دیر تک بے خود اور بے ہوش رہے
مُصطفیٰ آں در کنارِ خود کشید
ان کو مصطفیٰ نے بغل میں لے لیا
چوں بُودِ مے کہ برا کسیر زد
اس تانے کا کیا حال ہو گا جو اکسیر سے جا لگا؟
ماہی پڑ مُردہ در بحر او فتاد
ادھ سوئی مچھلی، دریا میں جا پڑی
آں خطاباتے کہ گفت آں دَم نبی
وہ ارشادات، جو نبی نے اس وقت فرمائے
روزِ روشن گرد آں شب چوں صبح
وہ رات صبح کی طرح روشن دن بن جائے
خود تو دانی کا قباب اندر حمل
تو خود جانتا ہے کہ سورج (برج) حمل میں
خود تو دانی ہم کہ آں آبِ زلال
تو خود بھی جانتا ہے، کہ وہ صاف پانی
صنع حق با جملہ اجزائے جہاں
جہاں کے سب اجزاء کے ساتھ اللہ تعالیٰ کی کاریگری
جذبِ یزداں با اثر ہا و سبب
آثار اور سبب کے ذریعہ خدا کی کشش

۱۔ چوں بدید۔ جب حضرت بلال
کی نظر آنحضرت کے نور پر پڑی
تو خوشی کی زیادتی کی وجہ سے نہ ہوش ہو
کر چٹ کر پڑے تھوڑی دیر بعد ہوش
رہے جب ہوش آیا خوشی سے رونے
لگے۔ مصطفیٰ۔ آنحضرت نے آنسو بہانے
سے لگا لیا سینہ سے لگانے سے ان کو
کیا فیوض حاصل ہوئے اسکو کوئی نہیں
سمجھ سکتا ہے، البتہ اس کی وضاحت
چند مثالوں سے کی جاتی ہے۔ یہ سمجھو
کہ ایک تانا تھا جو اکسیر کو پست گیا یا
کوئی مفلس تھا کہ چائے کا پائوں
بھر پور خزانہ پر پڑ گیا اور سوئی مچھلی تھی
جو سمندر میں پہنچ گئی یا گم کردہ لو کوئی
قافلہ تھا جسکو راستہ مل گیا۔

۲۔ آں خطاباتے۔ پھر آنحضرت
نے این سے ایسی مؤثر باتیں
فرمائی جو رات سے کہدی جا میں تو
وہ منور ہو جائے۔ اصطلاح۔ انبیاء اور
لویاء کی صحبت سے بغیر کچھ کہے
ہوئے جو قلوب پر اثر طاری ہوتا ہے وہ
محض ذاتی الفاظ میں اس کا بیان
ممکن نہیں ہے خود بغیر کام کے جو
تاثیر ہے اس کو چند مثالوں سے واضح
کیا ہے سورج جب برج حمل میں
پہنچتا ہے تو اس کی تاثیر سے پھلوں
میں شیرینی پیدا ہو جاتی ہے۔ قُل۔
چھو، چھو، چھو کی ایک معمولی قسم
ہے زلال۔ صاف پانی بھلا۔

پودوں میں تازگی سے انبات۔
۳۔ صنع حق۔ اس طرح اللہ تعالیٰ
کے تصرفات بغیر کسی آلہ کے ہیں اور
سرعت تاثیریں جادو گروں کے
افسوں کی طرح ہیں۔ جذب۔
اسباب کا وجود اور ان سے اثرات کا
تعلق بھی خداوندی حکم کے تابع ہے
جو بغیر لب و حرف کے صادر ہوتا ہے۔



نے کہ تاثیر از قدر معمول نیست
یہ نہیں ہے، کہ تاثیر (اللہ کی) قدرت کا عمل نہیں ہے
چوں مُقلد بود عقل اندر اصول
جب اصول کے بارے میں عقل مُقلد ہے
گر پیرِ سد عقل چوں باشد مرام
اگر عقل دریافت کرے کہ یہ مقصد کیسے پورا ہو گا؟

لیک تاثیرش ازو معقول نیست
لیکن اس قدرت کی تاثیر (عہد کی) سمجھ میں نہیں آتی ہے
داں مُقلد در فروغش اے فضول
اے فضول بحث کرنے والے اس کفر و عی میں بھی مُقلد سمجھ
گو چنانکہ تو ندانی و اسلام
تو سمجھ کے کہ اس طریقہ پر جس کو نہیں سمجھتی ہے اسلام

۱۔ اے کہ اسباب کی تاثیر بھی اللہ
تعالیٰ کا فعل ہے لیکن عوام اس کو سمجھنے
سے قاصر ہیں جبکہ عوام کی عقل اللہ کی
قوت کے معاملے میں انبیاء کی مُقلد
ہوتوں جزوی مسائل میں بھی اس کو
تقلید سے کام لینا چاہیے، حواث
یوم اللہ تعالیٰ کا فعل ہیں یا نہیں حکماء
انکار کرتے ہیں اور کہتے ہیں کہ لہوہ
باری تعالیٰ کا تعلق اس حادث سے
قدیم مانا جائے تو اس حادث کو بھی قدیم
ماننا پڑے گا اور اگر حادث مانا جائے تو
پھر اس حادث میں بھی وہی سول پیدا
ہوگا جس کا نتیجہ یا تو حادث کو قدیم ماننا
ہے ورنہ مسلسل لازم آجائے گا لہوہ
دونوں باتیں غلط ہیں، لہذا قدیم کا
حادث سے تعلق بالا راہ نہیں ہو سکتا
اس لئے حادث کو حواث کا فعل ماننا
چاہیے نہ کہ قدیم کا متکلمین محققین
نے اس کا جواب دیا ہے اور فرمایا ہے کہ
لہوہ کا حادث سے تعلق حادث ہے
لیکن اس حادث کے لئے مستقل
ایجاد کی ضرورت نہیں ہے بلکہ ایجاد تو
اس حادث کی پہلوں کے ضمن میں
اس تعلق کا حدوث وجود میں آ جاتا
ہے مولانا نے اس مقام پر اپنے
منصب کے مطابق امتناعی تقریر کر
کے مسئلہ کا جواب دیا ہے۔

۲۔ سید کوئین۔ حضرت ابو بکر
نے حضرت بلالؓ کو صرف اپنے
روپے سے خریدا تھا حضورؐ کو ناگواری
ہوئی۔ انباز۔ شریک کمرمت۔ یعنی
بلالؓ کی خریداری کی عزت۔ گفت۔
حضرت ابو بکرؓ نے عرض کیا میں نے
بلالؓ کو آزاد کرنے کیلئے خریدا تھا لہذا
آپ کے سامنے انکو آزاد کرنا ہوں اور
آپ اپنی غلامی میں مجھے قبول کر
لیں۔

معاتبہ کردن حضرت رسول صلی اللہ علیہ و علی آلہ وسلم با صدیق
حضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ و آلہ وسلم کا صدیق اکبر رضی اللہ عنہ
اکبر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کہ ثرا وصیت کردم کہ بشرکت من بخر
بارنگی کا اظہار کرنا، کہ میں نے تجھ سے کہا تھا، کہ بلال رضی اللہ عنہ
بلال را رضی اللہ عنہ تو چرا بہر خود تنہا خریدی و عذر گفتن
کو میری شرکت میں خریدنا تو نے صرف اپنے لئے کیوں خریدا؟ اور صدیق اکبر
صدیق اکبر رضی اللہ تعالیٰ عنہ

رضی اللہ عنہ کا معذرت لینا

سید ۲ کوئین و سلطان جہاں
دونوں جہانوں کے سرور اور شہنشاہ عالم
گفت اے صدیق آخر گفتمت
فرمایا، اے صدیق! آخر میں نے تجھ سے کہا تھا
تو چرا تنہا خریدی بہر خویش
تو نے تنہا، اپنے لئے کیوں خریدا؟
گفت ما دو بندگان کوئی تو
انہوں نے عرض کیا کہ ہم دونوں آپ کے کوچے غلام ہیں
تو مرا میدار بندہ و یار غار
آپ مجھے غلام اور یار غار بنا لیں
در عتاب آمد زمانے بعد ازاں
اس کے بعد تھوڑی دیر کے لئے غصہ ہوئے
کہ مرا انباز گن در مکرمت
کہ اعزاز میں مجھے شریک کر لے
باز گو احوال اے پاکیزہ کیش
اے پاکیزہ فطرت! احوال بتا
کردمش آزاد من بر رُوئے تو
میں نے آپ کے سامنے ان کو آزاد کر دیا
بیچ آزادی نخواہم زہ نہار
میں ہرگز کسی وقت آزادی نہ چاہوں گا



۱۔ اے آنحضرت کی ذات گرامی کے فیضان سے ایک جہاں برگزیدہ بن گیا عوام خاص بن گئے۔ خاصہ مرا۔ حضرت ابو بکرؓ کیلئے خاص فیضان تھا۔ خواہاں اس خصوصی فیضان کی تفصیل یہ ہے کہ میں جوں میں خواب میں دیکھا کرتا تھا کہ سورج مجھے سلام کرتا ہے اور اس نے مجھے زمین سے آسمان پر پہنچایا جہاں میں بلندی پر پہنچ جانے کی وجہ سے اس کے ساتھ ہوں اس وقت میں سمجھتا تھا کہ یہ میری خلل دماغی ہے کہیں محل کا بھی قیام ہوتا ہے۔

۲۔ چوں غرار لیکن جب آپ کا شرف صحبت حاصل ہوا تو مجھ پر اپنی حقیقت کھلی اور آپ کی ذات نے میرے لئے آئینہ کا کام دیا اور وہ بات جسے میں محل سمجھتا تھا اب اس سے دو چار ہو گیا آپ کے دیدار کے بعد معاملہ کھلا اور سورج تو آپ کی ذات گرامی ہے اور یہ دنیا کا سورج آپ کے سامنے نیچے ہے اور یہ سورج ہی ہے حقیقت نہ بنا بلکہ دنیا کی ہر چیز ہے حقیقت بن گئی۔

۳۔ نور جستم۔ مجھے تمنا تھی کہ نور دیکھوں جب میں نے آپ کا دیدار کیا تو نور انور کو دیکھا اور نور ہی کو نہیں دیکھا بلکہ رشک خود کو دیکھا یا حضرت یوسف کے حسن کی شہرت پر اس کے دیکھنے کی تمنا تھی آپ کے دیدار سے مجھے یوسفؑ کا دیدار حاصل ہو گیا آپ کے دیدار سے ایک جنت نہیں بلکہ بہت سی جنتوں کا دیدار حاصل ہو گیا۔ بہت میں ان الفاظ میں آپ کی تعریف کر رہا ہوں لیکن چونکہ کیا حق تعریف نہیں ہے لہذا میری یہ تعریف آپ کے فضائل کے اعتبار سے ناممکن باتوں کا ذکر ہے اور میری یہ تعریف ایسی ہے جیسی خود اسے نے حضرت موسیٰ کے سامنے اللہ تعالیٰ کی کی تھی۔

کہ مرا از بند گیت آزادی ست

کیونکہ میرے لئے آپ کی غلامی ہی آزادی ہے

اے جہاں را زندہ کردہ زلطف

اسعدہ بلکہ جس نے بریز گزیدگی سے جہاں کو زندہ کر دیا

خواہاں میدید جانم در شباب

جوں میں میری روح خواہیں دیکھتی تھی

از زمینم بر کشید او بر سما

اس نے مجھے زمین پر سے آسمان پر کھینچ لیا

گفتم ایں ماخولیا بود و محال

میں نے سمجھا یہ دیوانگی اور محال تھا

چوں ترا دیدم بدیدم خویش را

جب میں نے آپ کو دیکھا میں نے اپنے آپ کو دیکھا

چوں ترا دیدم محالم حال شد

جب میں نے آپ کو دیکھا میرا حال حال بن گیا

چوں ترا دیدم خود اے روح اہلاد

اے شہروں کی جان! جب میں نے آپ کو دیکھا خود

گشت عالی ہمت از تو چشم من

آپ کی وجہ سے میری نظر عالی ہمت بن گئی

نور جستم خود بدیدم نور نور

میں نے نور کی تلاش کی اپنے آپ کو نور ہی نور دیکھا

یوسف جستم لطیف و سیمتن

میں نے پاکیزہ چاندی کے سے جھلکا یوسفؑ تلاش کیا

در پئے جنت بدم در جستجو

میں تلاش میں جنت کے درپے تھا

ہست ایں نسبت بمن مدح و ثنا

میرے اعتبار سے یہ تعریف اور ثناء ہے

بے تو بر من محنت و بیدادی ست

آپ کے بغیر میرے اوپر مشقت اور ظلم ہے

خاص کردہ عام را خاصہ مرا

عوام کو خاص بنا دیا، خصوصاً مجھے

کہ سلامم کرد قرص آفتاب

کہ مجھے سورج کی ٹکیا نے سلام کیا ہے

ہمرہ او گشتہ بوم زار تقا

چڑھنے کی وجہ سے میں اس کا ساگی بن گیا ہوں

ہج گرد مستحیلہ وصف حال

تمہی حال فی الحال وصف بن سکتا ہے

آفریں آل آئینہ خوش کیش را

اس بہتر وصف کے آئینہ پر آفرین ہے

جان من مستغرق اجلال شد

میری روح عظمت میں غرق ہو گئی

مہر ایں خورشید از چشم فتاد

اس سورج کی وقت میری نظر سے گر گئی

جز بخواری ننگرد اندر زمن

زمانے کو سوائے بے قدری کے نہیں دیکھتی ہے

خور جستم خود بدیدم رشک خور

میں نے خور کی تلاش کی میں نے خود رشک خور کو دیکھا

یوسف تانے بدیدم در تو من

میں نے آپ کو اندر یوسفؑ دیکھ لیا

جنت بنمود از ہر جزو تو

آپ کے ہر جزو سے جنت نمودار ہوئی

ہست ایں نسبت بتو قدح و ہجا

آپ کے اعتبار سے یہ برائی اور جھوٹ ہے

ہمچو مدحِ مردِ چوپانِ سلیم
جیسی بھولے چہا ہے انسان کی تعریف
کہ انجویم اشیشت شیرت و ہم
کہ میں تیری جو میں پکڑوں گا تجھے دودھ پلاؤں گا
قدحِ اُورا حقِ بدے بر گرفت
لہذا تعالیٰ نے اس کی برائی کو تعریف کے بدلے میں لایا
رحم فرما بر قصورِ فہمہا
عقلوں کی کوتاہی پر رحم فرما دیجئے
اِنَّهَا الْعُشَّاقُ اِقْبَالِ جَدید
اے عاشقو! نیا نصیب
زالِ جہاں کو چارہ بیچارہ جوست
اس جہان سے جو ہر اچار کا چارہ جو ہے
اَبْشِرُوا يَا قَوْمٍ اِذْ جَاءَ الْفَرْجُ
اے قوم! بشارت حاصل کرو کیونکہ کشادگی آگئی ہے
آفتابِ رحمت رفت در کازہ ہلال
ہلال کی جھونپڑی میں سورج گیا ہے
زیر لبِ میفتی از نیمِ عُدوم
دشمن کے خوف سے تم آہستہ کہتے تھے
میدم در گوشِ ہر غمگینِ بشر
بشر (آنحضور) ہر غمگین کے کان میں پھونکتے ہیں
اے دریں جس و دریں گندہ و شپش
اے اس قید اور اس گندگی اور جوؤں میں
چوں گنی خامش گنوں اے یارِ من
اے میرے محبوب آپ ایسے خاموش ہوں گے

مر خدا را پیشِ مُستیِ کلیم
خدا کی 'مستیِ کلیم' (اللہ) کے سامنے
چارقت دوزم من و پشتِ نہم
میں تیرے چپل سی دوں گا اور تیرے سامنے رکھ دوں گا
گر تو ہم رحمت گنی نبو و شکفت
اگر آپ بھی رحمت فرمائیں تو تعجب نہ ہو گا
اے وریِ عقلہا و وہما
اے وہ کہ عقلوں اور وہموں سے برتر ہے
از جہانِ گہنہ نو در رسید
پرانے جان سے بترہ آ پہنچا ہے
صد ہزاراں نادرہ عالم و روست
اس میں اس جہان کے لاکھوں عجائب ہیں
اَفْرَحُوا يَا قَوْمٌ قَدْ زَالَ الْحَرْجُ
اے قوم خوش ہو بیشک تنگی زائل ہو گئی ہے
در تقاضا کہ اَرَحْنَا يَا بِلَالُ
تقاضے میں ہے کہ اے ہلال! ہمیں راحت پہنچا
بر منارہ رو بکؤ کوری او
منارہ پر چڑھ اس کے اندھے پن کو بیان کر
خیزاے مدبرِ رہِ اقبالِ گیر
اے بد بخت! اللہ اقبال (مندی) کا راستہ اختیار کر
ہیں کہ تاکس نشود زشتی خمش
خبردار! کہ کوئی نہ سن لے تو برا ہے چپ ہو جا
کز بنِ ہر موبِ رآمدِ طبلِ زن
کیونکہ ہر بال کی جز سے اعلان کرنے والا پیدا ہو گیا ہے



۱۔ کہ بخویم اس چہا ہے نے اللہ
کے عشق میں اللہ تعالیٰ کے بارے
میں کہا تھا کہ اللہ تعالیٰ میں تیرے
جو میں پاؤں گا تجھے دودھ پلاؤں گا
تیرے چپل سی کر تجھے دوں گا۔
قدح۔ چہا ہے کی تعریف اللہ تعالیٰ
کے شایانِ شان نہ تھی لیکن اللہ تعالیٰ
نے اس کو قبول فرمایا اسی طرح اگر آپ
بھی میری ناقص تعریف کو قبول
فرمائیں تو آپ کے کریم سے بعید
نہیں ہے کیونکہ ہماری ناقص عقلیں
آپ کے کمالات اور لوصاف تک
نہیں پہنچ سکتی ہیں۔ اِنَّهَا الْعُشَّاقُ۔
آنحضور کے فیوض کی بشارت سے
جہاں گہنہ یعنی عالم ملکوت۔

۲۔ زال۔ وہ عالم ملکوت ہر گمراہ کے
لئے رہنمائی کرتا ہے اور اس عالم میں
بہت سے عجائبات ہیں وحی جیسی چیز
جس سے بیچاروں کی رہنمائی ہوتی
ہے اس عالم سے آئی ہے جنت اور
پہلے صراط جیسی عجیب چیزیں اس میں
موجود ہیں اب جبکہ آپ کی ذات
اگر اسی جیسے عالم سے آگئی ہے تو
قوم کے لئے بشارت ہے اس لئے
کہ آپ کی آہ تمام گمراہیوں کو ختم کر
دے گی۔

۳۔ آفتاب۔ حضور کی آمد سب
کے لئے باعث بشارت ہے خصوصاً
حضرت ہلال! اور حضرت ہلال کے
لئے کازہ جھونپڑی۔ اَوْ خَسَا۔
حضرت ہلال سے آنحضور نے لُؤان
دینے کی فرمائش کی تھی۔ ہر غمگین۔ یہ
حضور کے عام فیض کا ذکر ہے۔
اے وہ شیرمد برو کہتا ہے کہ تو اس دنیا
کے قید خانہ اور گندگی میں کب تک
رہے گا۔ شپش۔ جوں مرو شیطا میں
نہیں۔ ہیں۔ وہ مدبر کہتا کہ یہ باتیں
زور سے نہ کہہ کوئی سن نہ لے چوں

آپناں! کرشد عذو رشک خو
 حاسد، دشمن، ایسا بہرا ہو گیا ہے
 میزند بر روش ریحال کہ طریست
 کوئی اس کے منہ پر تازہ پھول ملتا ہے
 می شکنجد حورو دستش میکشد
 وہ چٹکی لیتی ہے اور اس کا ہاتھ کھینچتی ہے
 اس کشاکش چست بر دست و تم
 میرے ہاتھ اور جسم پر یہ کشکش کیوں ہے؟
 آنکہ در خوابش ہی جوئی ویست
 تو جس کو خواب میں تلاش کرتا ہے، وہی ہے
 زان بلاہا بر عزیزاں بیش بود
 اسی لئے بیماروں پر مصیبتیں زیادہ آتی ہیں
 لاغ با خواباں گند در ہر رہے
 وہ حسینوں سے ہر ملہ میں چھینر چھاز کرتا ہے
 خویش را یکدم بدیں کوراں دہد
 کبھی اپنے آپ کو اندھوں کے سپرد کر دیتا ہے
 قصہ ہلالؑ کہ بندہ مخلص بود خدای را صاحب بصیرت
 ہلالؑ کا قصہ جو صاحب بصیرت بغیر تقلید کے خدا کے مخلص بندے
 بے تقلید پنہاں شدہ در بندگی مخلوق بکھت مصلحت نہ از عجز
 تھے مصلحت کی وجہ سے نہ کہ عجز کی وجہ سے، مخلوق کی غلامی میں پوشیدہ تھے
 چنانکہ لقمان و یوسف علیہما السلام از روی ظاہر، وغیر ایشاں و ایں
 جیسا کہ بظاہر لقمان اور یوسف علیہما السلام وغیرہ اور یہ ہلالؑ ایک
 ہلالؑ بندہ ساس بود مرا میرے را و آں امیر مسلمان بود لقا چشم کور بود
 سرور کے سائیں تھے اور وہ سرور مسلمان تھا، لیکن اندھا تھا
 لہذا آپناں! باوجود چہرہ نکلنے کے
 اعلیٰ بن جانے کے دشمن اس قدر
 بہرا بننا ہوا ہے کہ اس قدر بھول پٹ
 رہے ہیں اور وہ کہتا ہے کہ آواز کہیں
 ہے ہی نندہ دشمن اس قدر اندھا ہو
 گیا ہے کہ نبی اس کے چہرے پر تر
 پھول مل رہا ہے اور وہ کہتا ہے کہ یہ مجھے
 کسی چیز سے تکلیف پہنچ رہی ہے
 می شکنجد۔ اس نندہ بر کی مثال اس
 اندھے کی ہے جو جس کا ہاتھ پکڑ کر
 کھینچنے اور اندھا حیران ہو کہ وہ کیوں
 ستلی ہے اور یہ کہے کہ یہ میرے ہاتھ
 اور جسم کی کھینچ جان کیوں ہو رہی ہے
 میں سنا چاہتا ہوں۔ مجھے سونیدے
 آنکہ اس اندھے کو یہ معلوم
 نہیں کہ جس خور کے وہ خواب دیکھتا
 ہے وہ یہی خور ہے۔ زان بلاہا۔ جبکہ
 معلوم ہوا کہ اکادکا مکلف بنانا نفس
 کو اگر چنا گوار ہے لیکن نفس الامری میں
 ایسا بر لطف ہے جیسا کہ خود ہاتھ پکڑ
 کر کھینچے بلاؤں کا آنا بھی محبوبیت اور
 مقبولیت کی دلیل ہوئی تو فرماتے ہیں
 کہ اتلا اور آزمائش محبوبوں کی ہوئی
 ہے لاغ مصائب میں مبتلا ہونا
 عموماً محبوبیت کی دلیل ہے لیکن کبھی
 اجنبیوں سے بھی چھینر چھاز ہوئی ہے
 تاکہ ان میں بھی شعور برپا ہو جائے۔
 ہلالؑ ہلالؑ یہ شاید ہلالؑ بن
 حادث ہیں جنکی کنیت ابو ابراہیم ہے جو
 آنحضرتؐ کے آزاد کردہ غلام تھے شاید
 آنحضرتؐ کے آزاد کرنے سے پہلے کسی
 سرور کے غلام ہوں ایک سرور کے
 اصطل میں ملازم تھے اور چونکہ اس
 سرور کو بصیرت حاصل نہ تھی وہ ان کا
 رتبہ نہ پہچانتا تھا۔ اور وہ حضرت لقمان
 اور حضرت یوسفؑ کی طرح اپنے
 آپ کو غلامی میں چھپائے ہوئے
 تھے

گوید ایں چندیں دہل ربا نگ گو
 ایسے دھولوں کی آواز کو کہتا ہے آواز کہیں ہے؟
 اوز کوری گوید ایں آسیب چیست
 وہ اندھے پن سے کہتا ہے یہ تکلیف کیسی ہے؟
 کور حیراں کز چہ دردم میکند
 اندھاں حیران ہے کہ مجھے کیوں ستاتی ہے؟
 خفتہ ام بگذار تا خوابے کنم
 میں سو رہا ہوں، چھوڑ تاکہ میں سوں
 چشم بکشا کاں مہ نیکو پے ست
 آنکھ کھیل، وہی مہرک قدم چاند ہے
 کاں بکشمش یار با خواباں نمود
 کیونکہ محبوب نے وہ چھینر چھاز حسینوں سے کی ہے
 نیز کوراں را بشو راند گہے
 کبھی اندھوں کو بھی پریشان کر دیتا ہے
 تا غریواں گوی کوراں بر جہد
 تاکہ اندھوں کے کوچہ سے شہر برپا ہو

قصہ ہلالؑ کہ بندہ مخلص بود خدای را صاحب بصیرت
 ہلالؑ کا قصہ جو صاحب بصیرت بغیر تقلید کے خدا کے مخلص بندے
 بے تقلید پنہاں شدہ در بندگی مخلوق بکھت مصلحت نہ از عجز
 تھے مصلحت کی وجہ سے نہ کہ عجز کی وجہ سے، مخلوق کی غلامی میں پوشیدہ تھے
 چنانکہ لقمان و یوسف علیہما السلام از روی ظاہر، وغیر ایشاں و ایں
 جیسا کہ بظاہر لقمان اور یوسف علیہما السلام وغیرہ اور یہ ہلالؑ ایک
 ہلالؑ بندہ ساس بود مرا میرے را و آں امیر مسلمان بود لقا چشم کور بود
 سرور کے سائیں تھے اور وہ سرور مسلمان تھا، لیکن اندھا تھا



داندہ اُمّی کہ مادے دارد لیک چونے بوہم در نارد
اندھا جانتا ہے کہ میں رکھتا ہے لیکن وہ کیسی ہے؟ خیال میں نہیں لاسکتا ہے

اگر بایں دانش تعظیم مادر گند ممکن بود کہ خلاص یابد کہ اذا
اگر اس جاننے پر میں کی تعظیم کرے تو ممکن ہے کہ نجات حاصل کر لے کیونکہ جب اللہ تعالیٰ
اَرَادَ اللّٰهُ بَعْدَ خَيْرٍ اَفْتَحَ عَيْنِيْ قَلْبِهٖ لِيْبْصُرَ بِهِمَا الْغَيْبَ
کسی بندے کے ساتھ بھائی کا لفظ مانا ہے اس کی ہڈوں آنکھیں کھلتی رہتا ہے کہ وہ گذریوں غیب کو دیکھ لے

ایں راہ زندگی دل حاصل کن کیں زندگی تن صفت حیوانیست
دل کی زندگی سے یہ راستہ حاصل کر کیونکہ یہ جسم کی زندگی حیوان کی صفت ہے
چوں شنیدی بعض اوصاف بلالؑ بشنوا کنوں قصہ ضعیف ہلالؑ
جبکہ تو نے بلالؑ کے بعض اوصاف سن لئے اب بلالؑ کے ضعف کا قصہ سن لئے
از بلالؑ او بیش بود اندر روش خوی بدر را بیش کردہ بد کنش
وہ بلالؑ سے سلوک میں بڑھے ہوئے تھے آپوں نے بد عادت سے کینہ دہی زیادہ کی تھی
نے چو تو پس رو کہ ہر دم پستری سوی سنگی میروی از گوہری
تیری طرح پیچھے چلنے لگتے تھے کہ تو ہر دم زیادہ پیچھے ہے موٹی پن سے پتھر پن کی طرف جا رہا ہے

در تقریر ہمیں معنی

اس معنی کے بیان میں

پنچناںؑ کاں خولجہ را مہماں رسید خولجہ از یام سلاش پڑ سید
جیسا کہ ایک صاحب کے یہاں مہمان پہنچا ان صاحب نے اُس کی عمر دریافت کی
گفت عمرت چند سال ستاے بسر باز گو در مدزد و بر شمر
کہا اے بیٹا! تیری عمر کے سال کی ہے؟ بتا کہ اور نہ چرا اور شہد کہ
گفت ہرزہ ہفدہ یا خود شانزدہ یا کہ پا نرزدہ اے برادر خواہ وہ
اس نے کہا اٹھارہ، سترہ یا خود سول یا پندرہ اے بھائی! خولجہ اس
گفت واپس واپس اے خیرہ سرت باز میرو تا بفرج مادرت
اس نے کہا پیچھے لوٹ جا اے تیرا دماغ پریشان ہے اپنی ماں کی شرمگاہ تک واپس چلا جا

حکایت در تقریر ہمیں سخن

اسی معنی کے ثبات میں حکایت

۱۔ داندہ اندھا تھا تو جانتا ہے کہ اس کے میں ہے لیکن یہ تصور نہیں کر سکتا ہے وہ کیسی جاب اگر وہ صرف اسی قدر جاننے پر اس کی تعظیم کرے تو اس کو نجات حاصل ہو جائے۔ اس راہ دل کی بصیرت دل کی زندگی سے حاصل ہو سکتی ہے۔

۲۔ ارطالؑ۔ حضرت بلالؑ حضرت بلالؑ سے مجاہدوں اور سلوک میں بڑھے ہوئے تھے۔ اے خطاب۔ اُن کی حالت تیری طرح نہ تھی کہ تو ہر دم پستی کی طرف جا رہا ہے سوائے موٹی پن کو پتھر بندھا ہے۔

۳۔ پنچناں۔ انسان کا اپنے رُخبہ سے پیچھے ہٹنے چلے جانے پر قصہ سنایا ہے مہمان نے اپنی عمر اٹھارہ سال سے گھٹاتے گھٹاتے دس سال پہنچا دی تھی۔ باز میرو۔ یعنی یہ کہہ دے کہ میں ابھی پیدا ہی نہیں ہوا ہوں ہمیں۔ سخن۔ اس میں بھی گھوڑے کے پیچھے ہٹنے کا قصہ ہے۔

۱۔ اٹھب۔ کالے رنگ کا گھوڑا جس پر سفیدی غالب ہو۔ واپس رو۔ یعنی وہ گھوڑا آگے کو چلنے کی بجائے پیچھے کو ہٹتا ہے حروں۔ سرکش۔ بن۔ یعنی ذم۔ گفت۔ اُس منزل نے کہا تو اُس کی دم گھر کی جانب کر دیا کردہ پیچھے ہٹے گا تو تو اپنی منزل پر پہنچ جائے گا ذم۔ سب مولانا فرماتے ہیں کہ تیرا نفس تو بمنزل گھوڑے کے ہے اور یہ بھی بتائی گئی ہے اور اُس کی دم شہوت ہے تو اُس کی شہوت کا رخ دنیا سے موڑ کر عقبی کی طرف کر دے۔ منزل پر پہنچ جائے گا۔ بن۔ یعنی اصل۔

۲۔ چوں۔ جب تو شہوت کا رخ دنیائی لذتوں کی طرف سے موڑ دیک تو پھر وہ شہوت عقل کے راستے سے ابھرے گی اُس کی مثال یہ ہے کہ درخت کی جب ایک شاخ کاٹ دی جاتی ہے تو اُس کی قوت نماسری شاخ میں نمودار ہو جاتی ہے۔ چونکہ جب تو نفس کی ذم یعنی شہوت کو آخرت کی جانب کر دے گا تو وہ پیچھے ہٹے ہوئے محفوظ مقام پر پہنچ جائے گا۔

۳۔ خبدا۔ وہ لوگ قابل مہد کباد ہیں جن کے نفس قدیرہ اہل مراتب طے کرتے چلے جلد ہے ہیں۔ گرم رو۔ حضرت موسیٰ نے حضرت خضر کی ملاقات کے سلسلہ میں فرمایا تھا لَا بُرْخَ حَتَّىٰ يَلْبَغَ مَجْمَعُ قَبْحَيْنِ وَ لَا لَمُصْصَىٰ خُبًّا یعنی جب تک میں دونوں دنیاؤں کے ملنے کے مقام پر نہ پہنچ جاؤں اپنے ملاوے سے باز نہ آؤں گا اسی طرح ہالہا سال چلتا رہوں گا۔ خب۔ اسی پہلے زمانہ سے ہمت۔ جبکہ ان کی جسمانی کی سیر یہ تھی کہ سات سو سال کی مسافت طے کر ڈالی تو روح کی سیر لا محملہ جنت کے اعلیٰ مقام تک ہوئی۔

آں گئے پسے طلب کرد از امیر

ایک شخص نے سردار سے ایک گھوڑا مانگا

گفت آں را من نخواہم گفت چوں

اُس نے کہا وہ میں نہیں چاہتا، اُس نے کہا کیوں؟

سخت پس پس میر و داو سوئی بن

وہ ذم کی جانب بہت ہی پیچھے کہ ہٹتا ہے

دُم ایں استور نفست شہوتست

تیرے اُس جانور نفس کی ذم شہوت ہے

شہوت اور اکہ دُم آمد ز بن

اُس کی شہوت کو جو اصل میں ذم ہے

چوں کہ بہ بندی شہوتش را از رغیف

جب تو روئی کی جانب سے اُس کی شہوت کو بند کر دے گا

ہمچو شاخے کش بری از درخت

اُس شاخ کی طرح جسے تو درخت سے کاٹ دے

چونکہ کردی دُم او را آں طرف

جب تو نے اُس کی دم اُس جانب کر دی

خبدا ۳ اسپان رام پیش رو

قابل مہد کباد ہیں، آگے بڑھنے والے، مطیع گھوڑے

گرم رو چوں جسم موسیٰ کلیم

حضرت موسیٰ کلیم اللہ کے جسم کی طرح تیز رفتاری

ہست ہفصد سالہ راہ آں خُتب

وہ خب سات ۶ سالہ راستہ ہے

ہمت سیر تنش چوں ایں یود

جب ان کے جسم کی سیر کی یہ ہمت تھی

گفت رواں پس اشہب ارا بگیر

اُس نے کہا، جا وہ سفید گھوڑا پکڑ لے

گفت او و پس روست و پس حروں

اُس نے کہا وہ ہنسی ہے اور بہت سرکش ہے

گفت دمش را بسوئے خانہ گن

اُس نے کہا، اُس کی دم گھر کی جانب کر لے

زل سبب پس پس رہاں خود پرست

اسی لئے وہ خود پرست ہوتا چلا جاتا ہے

اے مبدل شہوت عقیش گن

اے مخاطب اُس کو آخرت کی شہوت میں تبدیل کر دے

سر کند آں شہوت از عقل شریف

وہ شہوت، شریف عقل میں سر اہلاری

سر کند قوت ز شاخ اے نیکیخت

اے نیکیخت! دھری شاخ سے قوت ابھرتی ہے

گر رود پس پس رود تا مکتف

اگر وہ پیچھے کو ہٹتا چلا جائے گا محفوظ جگہ پہنچ جائے گا

نے سپس رو نے حرونی را گرد

نہ پیچھے ہٹنے والے ہیں، نہ سرکشی کے عادی ہیں

تا بحرینیش چو پہنائے گلیم

جمع تا بحرین تک جو ان کیلئے کملی کی چوڑائی کی طرح تھا

کہ بگرد او عزم در سیران حب

سفر عشق میں جس کا انہوں نے عزم کیا

سیر جانش تلبہ علییں یود

ان کی روح کی سیر علیین تک ہو گی



شہسواراں در سبقت تا ختند خربطایں در پانگہ انداختند
شہسوار گھوڑہ در میں در پڑے اہقوں نے معمولی جگہ (ڈیرے) ڈال دیے

حکایت ہم در تقریر ایں معنی

اسی معنی کے ثابت میں حکایت

آنچناں کہ کار دانے می رسید جیسا کہ ایک قافلہ آرہا تھا
آں یکے گفت اندر بر دالغوز آں یکے گفت اندر بر دالغوز
ایک شخص نے کہا اس سخت سردی میں
بانگ آمد نے بینداز از بروں بانگ آمد نے بینداز از بروں
آواز آئی نہیں، باہر ڈال دے
ہم بروں ہر انچہ افگندنی ست ہم بروں ہر انچہ افگندنی ست
تو بھی ہر اس چیز کو پھینک دے جو پھینکنے کی ہے

رجوعِ قصہ ہلالِ رضی اللہ عنہ

ہلالِ رضی اللہ عنہ کے قصہ کی جانب رجوع

بد ہلالِ استاد دل جاں روشنی ہلال کا دل استاد تھا اور روح نورانی تھی
سائسی کر دے در آخر آں غلام سائسی کر دے در آخر آں غلام
وہ غلام اسطبل میں سائسی کرتے تھے
سائس اسپان و نفسِ خویش ہم سائس اسپان و نفسِ خویش ہم
وہ گھوڑوں کے سائیس تھے اور اپنے نفس کے بھی
آں امیر از حالِ بندہ بے خبر آں امیر از حالِ بندہ بے خبر
وہ امیر غلام کی حالت سے لاعلم تھا
آب و گل میدید و دروے گنج نے آب و گل میدید و دروے گنج نے
وہ پانی اور مٹی دیکھتا تھا اور آمیس خزانہ دیکھتا تھا
رنگِ طیس پیداو نور دیں نہاں رنگِ طیس پیداو نور دیں نہاں
مٹی رنگِ ظاہر ہے اور دین کا نور چھپا ہوا ہے

۱۔ سہاقت۔ گھوڑہ در۔ خربطایں۔
اہق لوگ۔ در۔ یعنی اس گاؤں کی
چار دیواری کا دروازہ۔ بر دالغوز۔ سردی
کے چلنے میں سات دن سخت جائزے
کے ہوتے ہیں ان کو بر دالغوز کہا جاتا
ہے۔ بانگ۔ گاؤں کے اندھ سے
آواز آئی کہ سامان گاؤں کے باہر ڈال
کر اندھ آسکتے ہو۔ ظاہر ہے جن
لوگوں کو مال کی محبت ہوگی وہ سامان
چھوڑ کر گاؤں کے اندھ آرام کی جگہ نہ جا
سکتے ہوں گے۔

۲۔ ہم بروں۔ مولانا فرماتے ہیں
کہ مقامِ قرب بھی ایک بلند مجلس ہے
اس میں بھی سامان باہر پھینک کر پہنچایا
جا سکتا ہے۔ بند ہلال۔ اب پھر
حضرت ہلال کا قصہ شروع کیا ہے وہ
دل کے استاد تھے یعنی ان کا دل طریق
سلوک کا استاد تھا۔ اور روح روشن تھی
سائسی۔ وہ ہلال اس سردار کی غلامی
کرتے تھے اور اس کے اسطبل
میں سائیس تھے نام کو غلام تھے لیکن
حقیقتاً شلہ تھے۔ نفس۔ وہ جس طرح
گھوڑوں کے سائیس تھے اپنے نفس
کے بھی مصلع تھے اسی لئے ان کا رتبہ
بہت سنا سنوں سے بڑھا ہوا تھا۔
۳۔ بلیسانہ۔ جس طرح شیطان
نے حضرت آدم کے صرف ظاہر کو
دیکھا اسی طرح اس سردار کی نظر بھی
صرف حضرت ہلال کے بصر پر تھی۔
پنج و شش۔ یعنی پانچ حواس اور چھ
جہتیں۔ یعنی جسمانی حواس کو دیکھتا تھا
اور جو ان پانچ حواس کی اصل یعنی
روح ہے اس کو نہ دیکھتا تھا۔ رنگ۔
جسمانی حواس تو ظاہر ہوتے ہیں لیکن
دین کا نور پوشیدہ ہے اسی لئے ظاہر
نہیں نے ہر نبی کیساتھ ہی معاملہ کیا
کہ ظاہر کو دیکھا سکے باطن پر نظر نہ کرے۔

آں منارہ اذید و بروے مرغ نے
اُس نے منارہ دیکھا اور اس پر کا پرند نہیں
واں دوم میدید مرغ پر ز نے
دوسرا پھر پھرانے والے پرند کو دیکھتا تھا
وانکہ اُو یَنْظُرُ بِنُورِ اللّٰہِ بُود
وہ شخص جو اللہ کے نور سے دیکھتا ہے ہو
گفت ۱ آخر چشم سوی موی نہ
اُس نے کہا، آخر بال کی طرف نظر کر
آں یکے گل دید نقشیں در وصل
ایک شخص نے کچھ میں نقش مٹی دیکھی
تن منارہ علم و طاعت ہجو مرغ
جسم منارہ ہے، علم اور عمل پرند کی طرح ہیں
مرد اوسط مرغ بین ست او و بس
اوسط (درجہ) کا انسان وہ فقط پرند دیکھنے والا ہے
موی آں نور یست پنہاں آں مرغ
بال پرند کی نیچیں صفت، نور ہے
مرغ ۳ کاں مویست در منقار او
وہ پرند جس کی چونچ میں بال ہے
علم اواز جان او جوشد مدام
اُس کا علم ہمیشہ اس کی روح سے جوش رہتا ہے

۱۔ آں منارہ۔ حقیقت تک پہنچنے میں انسانوں کی تین قسمیں ہیں اس طرح سمجھایا ہے کہ ایک منارہ ہے اُس پر ایک پرند جس پرند کے منہ میں ایک بال ہے جو اس پرند کے لئے مدد حیات ہے کچھ لوگ تو ایسے ہیں کہ ان کی نگاہ صرف منارے پر پڑتی ہے کچھ ایسے ہیں جو منارے کے ساتھ پرند کو بھی دیکھتے ہیں۔ کچھ ایسے ہیں جو منارے اور پرند اور اس کے منہ کے اندر کے بال کو بھی دیکھتے ہیں۔

۲۔ گفت۔ انسان کے جسم کی مثال تو منارہ کی سی ہے اور علم و عبادت پرند کی طرح ہے اور انسان کے نور باطن کی مثال اُس بال کی سی ہے جو پرند کے منہ میں سے دخل۔ کچھ شخص صمد۔ علم و عمل کی جزئیات۔ وہ مرغ یعنی علم و عمل۔ مرد اوسط۔ اوسط درجہ کا وہ شخص ہے کہ جو جسم کے ساتھ انسان کے علم و عمل کو بھی دیکھتا ہے۔ ۳۔ مرغ تیسرا وہ شخص ہے جس کی نظر انسان کے نور باطن پر بھی پڑتی ہے کاربو۔ یعنی اُس کا علم و عمل عارضی نہیں ہے کہ کسی سے مانگا ہو یا قرض لیا ہو۔ رنجور۔ ایک بار حضرت ہلال بیمار ہو گئے ان کے آقا کو علم نہ ہوا آنحضور ان کی عیادت کے لئے تشریف لے گئے۔ دیکھو۔

رنجور شدن ہلال رضی اللہ عنہ و بے خبری خواجہ اواز رنجوری
ہلال رضی اللہ عنہ کا بیمار ہو جانا اور ان کے آقا کی حقارت اور پہچان نہ
اواز تحقیر و نا شناخت و واقف شدن دل مصطفیٰ صلی اللہ
ہونے سے ان کی بیماری سے نا مہمی اور معظنی صلی اللہ علیہ وسلم
علیہ علی آلہ وسلم از رنجوری و حال او و افتقاد و عیادت، رسول
کے دلکا ان کی بیماری اور حالت سے واقف ہو جانا اور رسول صلی اللہ

صلی اللہ علیہ وعلی آلہ وسلم ہلال را رضی اللہ تعالیٰ عنہ
علیہ وسلم کی ہلال رضی اللہ عنہ کی دل جوئی اور مزاج پُری

۱۔ از قضا۔ تقدیر سے حضرت ہلال

بیمار ہوئے آنحضور گودئی کے ذریعہ
ان کی بیماری کا پتہ چلا۔ غماز۔ اشارہ
کر نوا۔ کہ چونکہ آقا کے نزدیک
ان کی کوئی قدر و منزلت نہ تھی وہ ان کی
بیماری سے لاعلم رہا اور نو روز تک وہ تنہا
اصطبل میں پڑے۔

۲۔ آنک۔ حضرت ہلال کی بیماری
کا حل باوجود آنحضور کی عقل کے
کمال کے وحی کے ذریعہ سے معلوم
ہو سکا اسلئے کہ ان کی بیماری عقلی نہ تھی
منقولات کا علم وحی کے ذریعہ ہی ہو
سکتا ہے جب آنحضور کو ان کی بیماری
کا علم ہوا تو عیادت کے لئے ان کے
پاس تشریف لے گئے۔

۳۔ دہے۔ آنحضور خورشید وحی
کی روشنی میں چلے جا رہے تھے اور
صحابہ ستاروں کی طرح آپ کے
ساتھ تھے آنحضور نے فرمایا ہے
لَا تُخْبِرُونِي بِمَا يَخْبُرُنِي فَقَدْ خَبَرْتُمُونِي
بِمَا يَخْبُرُكُمْ فَقَدْ خَبَرْتُمُونِي
طَرَحَ هِيَ تَمَّ جَسَدِي بِرُؤْيَا كَرَمِي
بَدَايَتُ بِأَجَاوَكَةِ السَّيْرِ - دات کو
چلانا آدہ۔ پیشرو۔ طاہی۔ سرکش۔

رجومہ ہم کی جمع ہے وہ چیز جو چھٹک
کر ماری جائے۔ میر۔ آنحضور کی
آمد کی سرور کو اطلاع دی تو وہ خوشی سے
بے قابو ہو گیا چوں جب خوشخبری
دینے والے نے اس سرور کو آنحضور
کی آمد کی اطلاع دی تو بالا خانہ سے
نیچے اتر کر آیا اور خوشخبری دینے والے
پر فرمان ہوئے لگا۔ پس۔ اسنے نیچے
اتر کر آنحضور کی قدیم بوی کی اور سلام
کیا۔ طرب۔ مستی درد گلاب کا
پھول۔

مصطفیٰ را وحی شد غمازِ حال
مصطفیٰ کے لئے وحی، حال کی خبر بن گئی

کہ بر او بُد کساد و بے خطر
کیونکہ وہ اس کے نزدیک کھونے اور معمولی تھے
ہیچ کس از حال او آگاہ نے
اس کی حالت سے کوئی شخص واقف نہ تھا

عقل چوں صد قلزمش ہر جا رساں
اسکی سو سمندوں جیسی عقل ہر جگہ پہنچے دلی تھی

کہ فلاں مُشتاق تو بیمار شد
کہ آپ کا فلاں عاشق بیمار ہو گیا ہے

رفت از بہر عیادت آل طرف
اس جانب مزاج پُری کے لئے گئے

واں صحابہ در پیش چوں اختراں
اور صحابہ اس نے پیچھے ستاروں کی طرح تھے

للسرى قُلُوهُ وَلِلطَّاعِي رُجُوم
رات کے چلنے کے لئے پیشرو اور سرکش کیلئے رجوم ہیں

اوز شادی بیدل و جاں بر جہید
وہ خوشی سے بے اختیار اچھل پڑا

کاں شہنشاہ بہر آل میر آمدست
کہ وہ شہنشاہ اس سرور کی وجہ سے آئے ہیں

جاں ہمی افشانند پا مژد بشیر
خوشخبری دینے والے کے انعام میں جاں چھڑکتا تھا

کرد رخ را از طرب چوں ورد او
اس نے خوشی سے چہرہ گلاب کی طرح کر لیا

از قضا۔ بخود و ناخوش شد ہلال
تقدیر سے ہلال بیمار اور غلیل ہو گئے

بُد زر بخودیش خولجہ بے خبر
آقا ان کی بیماری سے لاعلم تھا

خفته نہ روز اندر آخر محسنے
ایک کھوکھروں دن سے اصطبل میں پڑا تھا

آنکے کس بود و شہنشاہ کساں
وہ جو کہ انسان اور انسانوں کا شہنشاہ تھا

وحیش آمد رحم حق غمخور شد
ان کو وحی آئی اللہ تعالیٰ کی رحمت غمخور بنی

مصطفیٰ بہر ہلال با شرف
مصطفیٰ صاحب شرف ہلال کے لئے

درپے خورشید وحی آل مہ دواں
وحی کے سورج کے پیچھے وہ چاند چلا جا رہا تھا

ماہ می گوید کہ اصحابی نجوم
چاند فرماتا ہے کہ میرے صحابہ ستارے ہیں

میر را گفتند کاں سلطان رسید
لوگوں نے سرور سے کہا، ستارہ تشریف لے آئے

بر گمان آل زشادی زو دوست
اس خیال سے وہ دونوں ہاتھ بجانے لگا

چوں فرود آمد ز عرفہ آل امیر
جب وہ سرور بالا خانے سے نیچے اتر

پس زمیں بوس و سلام آورد او
پھر وہ زمین بوی اور سلام بجا لایا

گفت بسم اللہ مُشْرِفُ کُنْ وَطَنُ!

اس نے عرض کیا بسم اللہ سے گھر کو مشرف کر دیجئے

تا فزاید قصرِ من بر آسماں

تا کہ میرا محل، آسمان سے بڑھ جائے

گفتش از بہرِ عتابِ آلِ محترم

ان محترم نے ناراضی سے فرمایا

گفت رُحْمِ اُنْ تو خود روحِ چست

اس نے عرض کیا میری بدن آپ کی ملکیت ہے جان ہے کیا؟

تا شوم من خاکِ پائے آں گے

تا کہ میں اس شخص کے پیروں کی خاک بن جاؤں

چوں چنین گفت او و نخوت را براند

جب اس نے یہ کہا اور تکبر کو ذور کر دیا

پس بگفتش کاں ہلالِ عرشِ گو

پھر اس سے کہا کہ وہ عرش کا چاند کہاں ہے؟

آں شبے درِ بندگی پنہاں شدہ

وہ بادشاہ ہے، غلامی میں چھپا ہوا ہے

تو لگو کاں بندہ و آخرِ چہ ماست

تو نہ کہہ وہ ہمارا غلام اور سائیس ہے

اے عجب چون ستہ ستمِ آں ہلال

تو عجب ہے، بیماری کی وجہ سے وہ چاند کیسا ہے؟

گفت از زنجش مرا آگاہ نیست

اس نے عرض کیا اس کی پھدی کا مجھے علم نہیں ہے

صحبت او با ستو و اشتراست

اس کی صحبت جانوروں اور لوٹ کے ساتھ ہے

۱۔ وطن۔ یعنی مکان۔ ہاں فرماید۔ وہ میرا محل، اپنی آسمان پر فوقیت کی وجہ زبان حال سے بنایا گیا کہ میں نے آج اس ذات کو دیکھا ہے جو کائنات کا وجود کا دار ہے۔ گلش۔ آنحضرتؐ نے عتاب اس وجہ سے فرمایا کہ وہ آمد کی اصل وجہ معلوم کرے تو اس کو حضرت ہلالؑ کی بیماری کا علم ہو جائے جسٹم۔ تکلیف اٹھانا۔ لغز۔ پودے کا تھوڑا۔ نخوت۔ تکبر۔

۲۔ پس۔ حضرت ہلال رضی اللہ کی بلندی کی وجہ سے عرش کے چاند ہیں اور فرشتہ کی وجہ سے فرش ہیں۔ آں۔ شبے۔ شعر۔

بدل کر فقیروں کا ہم بھیں غالب تماشا لے لیل کرم دیکھتے ہیں آخری۔ مصطل۔ کانگراں سائیس۔

۳۔ اے عجب۔ عربی چاند بہار ہو کر ہلال بن جاتا ہے۔ لیکن اس ہلال کی بیماری قابلِ تعجب ہے جس پر چوہوں کے چاند قربان ہیں۔

گفت۔ اس سرور نے کہا کہ حضرت ہلالؑ کی بیماری کا تو مجھے علم نہیں ہے لیکن چند روز سے وہ مجھے نظر نہیں آئے۔ در آمدن۔ یہ سن کر حضرت ہلالؑ مصطل میں ہیں آنحضرتؐ وہیں تشریف لے گئے اور ان کی دلجوئی کی۔

تا کہ فردوسے شود ایں انجمن

تا کہ یہ مجلس جنت بن جائے

کہ بدیدم قطبِ دورانِ زماں

کہ میں نے زمانے کا قطب دیکھا ہے

من برائے دیدن تو نا مدم

میں تیرے دیکھنے کے لئے نہیں آیا ہوں

ہیں بفرما کیسے بخشم بہر کیست

ہاں فرمائیے کہ یہ تکلیف فرمائی کس کے لئے ہے؟

کہ بہارِ لطفِ تستش مفر سے

کیونکہ آپ کی مہربانی کے باغ میں اس کی جگہ ہے

مصطفیٰ ترکِ عتاب او بخواند

مصطفیٰ نے اس پر ناراضی ترک فرما دی

ہچو مہتاب از تواضعِ فرشِ گو

تواضع کی وجہ سے چاندنی جیسا وہ فرش کہاں ہے؟

بہر جاسوسی بد دنیا آمدہ

جاسوسی کے لئے دنیا میں آیا ہوا ہے

اس بدائے گنج در ویرانہا ست

یہ سمجھ لے ویرانوں میں خزانہ ہے

کہ ہزاراں بدر ہستش پامال

کہ جس سے ہزاروں چوہوں کے چاند پامال ہیں

لیک روزے چند بردر گاہ نیست

لیکن چند روز سے ڈیوہی پر نہیں ہے

سلسِ ست و منزلش آں آخر ست

وہ سائیس ہے اور اس کی قیامگاہ مصطل ہے

در آمدنِ مصطفیٰ صلی اللہ علیہ و علیٰ آلہ وسلم از بہر عیادت

ہلال رضی اللہ عنہ کی مزاج پری کے لئے مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم کا اس سرور

ہلال رضی اللہ عنہ در ستور گاہ ۱ آل امیر و نواختن مصطفیٰ
 کے اصطبل میں جانا اور مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم کا
 صلی اللہ علیہ علی وآلہ وسلم ہلال رضی اللہ تعالیٰ عنہ را
 ہلال رضی اللہ عنہ کو نوازنا

رفت پیغمبر بر غبت بہر او
 پیغمبر خوشی سے ان کیلئے روانہ ہوئے
 بود آخر مظلم وزشت و پلید
 اصطبل، تاریک اور خراب اور ناپاک تھا
 بوی پیغمبر برد آل شیر زر
 اس زر شیر نے پیغمبر کی خوشبو محسوس کی
 موجب ۲ ایمان نباشد معجزات
 معجزے، ایمان کا سبب نہیں ہوتے ہیں
 معجزات از بہر قہر دشمن ست
 معجزے دشمن کو مغلوب کرنے کے لئے ہیں
 قہر گرد و دشمن لما دوست نے
 دشمن مغلوب ہو جاتا ہے لیکن دوست نہیں بنتا ہے
 اندر آمد اوز خواب از بوی او
 ان کی خوشبو سے وہ نیند سے بیدار ہو گئے
 از میان ۳ پائی استوراں بدید
 جانوروں کے پاؤں کے درمیان سے دیکھا
 پس ز کنج آخر آمد غوغواں
 وہ کھٹکتے ہوئے اصطبل کے گوشے سے آئے
 پس پیغمبر روی بر رویش نہاد
 پھر پیغمبر نے ان کے چہرے پر چہرہ رکھ دیا
 گفت یارا تاچہ پنہاں گوہری
 فرمایا اے دوست! تو کس قدر چمپا ہوا سوتی ہے؟
 اندر آخر آمدو اندر جستجو
 تلاش میں اصطبل کے اندر آئے
 وایں ہمہ برخواست چوں الفت سید
 جب محبت پختی یہ سب رفع ہو گئے
 ہچنانکہ بوی یوسف ۴ را پدر
 جیسے کہ حضرت یوسف کی خوشبو باپ نے
 بوی جنسیت کند جذب صفات
 جنسیت کی خوشبو صفات کو جذب کرتی ہے
 بوی جنسیت پئے دل بردن ست
 جنسیت کی خوشبو دل اپنے کے لئے ہے
 دوست کے گرد وہ بستہ گرد نے
 گردن بندھا ہوا دوست کب ہو سکتا ہے؟
 گفت سرگیں داں، دروزینگونہ بو
 سوچا، گوہر خانہ اور پھر اس میں اس طرح کی خوشبو؟
 دامن پاک رسول ۵ بے ندید
 بے نظیر رسول پاک کا دامن
 روی بر پایش نہاد آل پہلواں
 اس پہلوان نے آپ کے پاؤں پر چہرہ رکھ دیا
 بر سرو بر چشم و رویش بوسہ داد
 ان کے سر اور آنکھوں اور چہرے کو بوسا
 اے غریب عرش چونی خوشتری
 اے عرش کے مسافر! تو کیسا ہے؟ اچھا ہے؟

۱۔ ستور گاہ۔ اصطبل۔ بہر او۔
 یعنی حضرت ہلال سے ملاقات کیلئے
 نوازنا۔ اصطبل میں اندھیرا اور تاریکی تھی
 لیکن آنحضور کے انوار سب پر
 غالب آ گئے۔ بوی۔ حضرت ہلال
 نے آنحضور کی خوشبو کو اسی طرح
 محسوس کر لیا جس طرح حضرت
 یعقوب نے حضرت یوسف کی
 خوشبو محسوس کی تھی۔

۲۔ موجب۔ ایمان لانے کے
 لئے معجزے موثر قریب نہیں ہیں بلکہ
 ایمان لانے والا اگر نبی کا ہم جنس ہے
 تو وہ نبی کی صفات کو جذب کرتا ہے تو
 ایمان کا قریبی سبب جنسیت کی بو
 ہے۔ معجزات۔ نبی کے معجزوں سے
 صرف دشمن عاجز ہو جاتا ہے لیکن
 اس کا ایمان لانا لازمی نہیں ہے۔ قہر۔
 جو عاجز اور مغلوب ہو اس کے دل میں
 دھکی پیدا نہیں ہوتی ہے۔ اندر۔
 آنحضور کی خوشبو پا کر حضرت ہلال
 جاگ گئے۔

۳۔ از میان۔ حضرت ہلال کو جو
 پاؤں کے پاؤں میں سے آنحضور
 کے دامن کی جھلک نظر آئی تو کھٹکتے
 ہوئے آنحضور کی طرف بڑھے اور
 قدیم بوی کے لئے پاؤں پر منہ رکھ دیا
 پس پیغمبر آنحضور نے ان کے منہ
 کے پاس سے پاؤں ہٹا کر محبت میں
 اپنا منہ ان کے منہ پر رکھ دیا اور سر و جسم کو
 بوسہ لیا۔ اے غریب۔ آنحضور نے
 حضرت ہلال سے فرمایا تو عرش ہے
 اور دنیا میں مسافر ہے تیری کیسی
 طبیعت ہے۔

گفت چوں باشد خواباں شہید خواب کہ در آید دردہاش آفتاب

عرض کیا اس پر نشان خواب والے کا کیا حال ہوگا؟ جس کے منہ میں وہ پ آجائے

چوں بود آں تشنہ کو گل خورد آب بر سر بہدش خوش می برد

اس پیاسے کا کیا حال ہوگا؟ کہ مٹی چو سے پانی اس کو سر پر رکھ لے اچھی طرح لے جائے

در بیان ۲ آنکہ مصطفیٰ صلی اللہ علیہ و علی آلہ وسلم شنید کہ

اس کا بیان کہ مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم نے سنا کہ عیسیٰ

عیسیٰ علی نبینا و علیہ الصلوٰۃ والسلام بر روی آب رفت

ہمارے نبی پر اور ان پر درد و سلام ہو پانی پر چلتے تھے

فرمود کہ لَوِ اِذَا دَاۤءَ یَقِیْنُہٗ لَمْ یَشِیْ عَلٰی الْہَوَآءِ

فرمایا کہ اگر ان کا یقین بڑھ جاتا تو یقیناً ہوا پر چلتے

کامیابی از غرقہ در آب حیات

کلو آب حیات میں منکب سے ڈوبنے سے محفوظ ہے

خود ہوا ایش مرکب دہاموں شدے

خود ہوا ان کے لئے سہاری اور جنگل ہوتی

در شب معراج مستحب شدم

معراج کی رات میں اور صحبت حاصل کرنے والا بنا

جست اواز خواب و خود را شیر دید

جو نیند سے اٹھا اور اس نے اپنے آپ کو شیر دیکھا

بل ز شمش تیغ و پریکاں بشکند

بلکہ اس کے خوف سے تلوار اور تیر ٹوٹ جائے

چشمہا بکشادہ در باغ و بہار

باغ اور بہار میں آنکھیں کھول دے

ہمچو عیسیٰ بر سرش گیرد فرات

حضرت عیسیٰ کی طرح فرات ان کو سر پر اٹھا لیتی ہے

گوید احمد گر یقینش افزوں بدے

احمد فرماتے ہیں، اگر ان کا یقین بڑھا ہوا ہوتا

ہمچو من کہ بر ہوا را کب شدم

میری طرح کہ میں ہوا پر سوار ہوا

گفت چوں باشد سگے کور پلید

ہلال نے عرض کیا اس اندھے پاک کتے کا کیا حال ہوگا؟

نے چناں شیرے کہ کس تیرش زند

ایسا شیر نہیں کہ کوئی اس پر تیر چلائے

کور بر اشکم روندہ ہمچو مار

اندھا جو سانپ کی طرح پیٹ کے تل چٹے والا ہو

۱۔ گفت۔ حضرت ہلال نے

عرض کیا میں تو اس وقت ایسا خوش

ہوں جیسا کہ وہ شخص جس کی خیندرات

میں اچٹ ہو اور دو سورج کے طلوع

کرنے کا منتظر ہو اور اچانک اس کے

منہ پر دھوپ پھیل جائے یا وہ پیاسا

کہ پیاس کی شدت سے کچڑ چوس رہا

ہو اور اچانک پانی کا اس قدر سیلاب

آجائے کہ وہ اس میں تیرنے لگے۔

۲۔ صیحاں۔ آنحضرت نے یہ سنا

کہ حضرت عیسیٰ پانی پر چلتے تھے تو

آپ نے فرمایا اگر ان کا یقین بڑھ

جاتا تو ہوا پر چلتے یہ حدیث احیا معلوم

کی شرح زبیدی میں منقول ہے

حدیث عراقی نے فرمایا کہ یہ حدیث

منکر ہے اس کے ردی غیر ثقہ ہیں صحیح

حدیث یہ ہے کہ حواریوں نے حضرت

عیسیٰ سے عرض کیا کہ آپ پانی پر کس

طرح چلتے ہیں انہوں نے فرمایا ایمان

اور یقین کے ذریعہ تو حواریوں نے کہا

کہ ایمان اور یقین تو ہمیں بھی

ہے اس سے حضرت عیسیٰ نے فرمایا تو

تم اسی پانی پر چلو جب وہ چلے تو

ڈوبنے لگے حضرت عیسیٰ نے فرمایا یہ

کہا ہوا تو انہوں نے کہا کہ جب مونج

آئی تو ہم ڈرے۔ حضرت عیسیٰ نے

فرمایا کہ تم مونج سے ڈرے مونج کے

رب سے یوں نہ ڈرے اور پھر ان کو

پانی میں سے نکالا یقین سے پہلے تو

کل ہی اللہ کا مرتبہ مرو ہے ایمانی

کیفیت مرو نہیں ہے حلوٹ یومیہ

ہیں اگر انسان ایک پہلو پر ایسا یقین

نہا لیتا ہے کہ دوسرے پہلو کا احتمال

اس کے ذہن میں نہ ہو تو عادت

اللہ ہے کہ اس کے یقین کے مطابق

قوت عمل میں آتے ہیں لیکن یہ چیز نہ

کمال نبوت سے متعلق ہے

نہ کمال ولایت سے قدرت۔ مطلقاً ہاں۔ ہاں۔ جنگل۔ ۳۔ ہمچو آنحضرت شب معراج میں براق پر سوار تھے اور
براق ہوا پر چل رہا تھا۔ مستحب صحبت رکھنے والا آنحضرت کو ملا کہ اور حضرت حق تعالیٰ کی صحبت میں سر آئی۔ گفت۔ حضرت
ہلال نے اپنے لئے تیسری مثال بیان کی یعنی میں پہلے بخیر کتے کے تھا آنحضرت کی زیارت سے شیر ہو گیا۔ کوہ۔ یہ
حضرت ہلال نے اپنی چوتھی مثال بیان کی کہ میں پہلے اندھا اور سانپ کی طرح پیٹ کے تل زمین پر پڑنے والا تھا اب
آنکھ کھلی تو باغ بہار میں ہوں۔

چوں اُود آں چوں کہ از چونی رہید

وہ چوں کیسا ہوگا جو چونی سے نجات پا گیا؟

گشت چونی بخش اندر لا مکاں

وہ لا مکان میں چونی بخشے والا بن گیا

اُوز بیچونی دہد شاں استخواں

وہ بے چونی ہے ان کی ہڈی دیتا ہے

تاز چونی غسل ناری تُو تمام

تو جب تک چونی ہے غسل نہ کر لے

گر پلیدم ۲ و نظیفم اے شہاں

اے شاہو! خواہ میں ناپاک ہوں یا پاک ہوں

تو مرا گوئی کہ از بہر ثواب

آپ مجھ سے کہیں کہ ثواب کے لئے

از برون حوض غیر خاک نیست

حوض کے باہر خاک کے سوا نہیں ہے

گر نباشد ۳ آب ہارا ایں کرم

اگر پانیوں میں یہ کرم نہ ہو

وای بر مشتاق و بر امید او

تو مشتاق اور اسکی امید پر افسوس ہوتا

آب دارد صد کرم صد احتشام

پانی سینکڑوں کرم اور سینکڑوں حشمتیں رکھتا ہے

در حیا تستان بیچونی رسید

اور بے چونی کی حیات گاہ میں پہنچ گیا ہو

گر دخواست جملہ شیراں چوں سگاں

اُسکے سرخون کے چاہیں طرف تمام شیرکتوں کی طرح ہوں

در جنابت تن زن ایں سورہ مخواں

تو جنابت کی حالت میں خاموش رہ، یہ سورت نہ پڑھ

تو بریں مصحف منہ کف اے غلام

اے لڑکے! تو اس قرآن پر ہاتھ نہ رکھ

ایں نخوانم پس چہ خوانم در جہاں

دنیا میں یہ نہ پڑھوں تو پھر کیا پڑھوں؟

غسل ناکردہ مرودر حوض آب

تو غسل کئے بغیر پانی کی حوض میں نہ جا

ہر کہ او در حوض ناید پاک نیست

جو حوض میں نہ جائے وہ پاک نہیں ہے

کہ پذیرد مر نجبث را د مبدم

کہ وہ ناپاک کو ہر وقت قبول کر لیا کریں

حسرتا بر حسرت جاوید او

اس کی دائمی حسرت پر حسرت ہوتی

گو پلیداں را پذیرد و اسلام

کہ وہ ناپاکوں کو قبول کر لیتا ہے و اسلام



۱۔ پوں بود چوں کے لغوی معنی

کیفیت کے ہیں یہاں اس سے

کیفیات اور عوارض بشریہ مراد ہیں اسی

لئے بیچونی کو فنا سے تعبیر کیا جاتا ہے

اس شعر میں چوں بود کے اندر چوں

بمعنی کیسا ہے مراد آں چوں میں چوں

سے مراد وہ شخص ہے جو لوصاف بشریہ

سے خالی ہو گیا ہو اور چونی سے مراد

لوصاف بشری ہیں۔ در حیا تستان۔ فنا

کے بعد مقام بقا آتا ہے جس کو حیا

تستان سے تعبیر کیا ہے اس شعر میں

مرشد کے لوصاف کا ذکر ہے۔

گشت۔ اس شعر میں مرشد کے

افاضہ کا ذکر ہے۔ چونی بخش۔ یعنی

سالک پر جو کیفیات طاری ہوتی ہیں

لا مکاں۔ یعنی وہ مرشد اب مادی

لوصاف سے پاک ہو چکا ہے۔ چوں

سگاں یعنی وہ سالکین اپنے آپ کو ایسا

سمجھتے ہیں۔ نور بیچونی۔ جب تک

سالک ابتدائی کیفیات میں ہوتا ہے تو

اس کی مقصود حقیقی کی طلب مناسب

نہیں ہوتی ہے اس کو مرشد کہہ دیتا

ہے کہ ابھی تو اس حالت میں نہیں

ہے کہ مقصود تک پہنچ سکے اور تیری

حالت اس ناپاک کی سی ہے جس کو

قرآن پڑھنا منع ہے۔

۲۔ گر پلیدم۔ سالک عرض کرتا

ہے کہ کیفیات کی نفی ہو یا نہ ہو اگر میں

مقصود حاصل نہ کروں تو اور کیا

کروں۔ تو مراد آپ یہ کہتے ہیں کہ

پاک کیسے ہوگا؟ اسلئے کہ حوض کے باہر تو خاک ہے پانی نہیں ہے اور پاکی پانی سے حاصل ہوگی۔

۳۔ گر نباشد۔ مرشد کی طرف سے جواب ہے کہ میرا یہ مقصد نہ تھا جو تو سمجھا ہے بلکہ مقصد یہ تھا کہ لوصاف بشری کو

مقصود بالذات نہ بنانا نجاست تو ان کو مقصود بنانا صورت ظاہر ہے کہ پانی ہی کے ذریعہ ناپاکی دور ہو سکے گی۔ آب دارد۔

مقصد پر پہنچ کر ہی صفات بشری کی نفی ہوگی، پانی کا یہ کرم ہے کہ وہ ناپاکوں کو انہوں کرتا ہے اور پاک بنا دیتا ہے۔

اے اضیاء الحق حسام لدیں کہ نور

اے ضیاء الحق حسام الدین ! کہ نور

پاسبان تست نور و ار تقاش

نور اور اس کی بلندی تمہاری محافظ ہے

چھت پردہ پیش نور آفتاب

سورج کی روشنی کے آگے پردہ کیا ہے ؟

پردہ ۲ خورشید ہم نورے ربست

سورج کا پردہ بھی خدا کا نور ہے

ہر دو چوں در بعد و پردہ ماندہ اند

جبکہ دونوں دوری اور پردے میں رہ گئے ہیں

چوں نشتی بعضے از قصہ ہلال

جبکہ تو نے ہلال کا تھوڑا سا قصہ بیان کیا ہے

آں ہلال و بدر اند اتحاد

وہ ہلال اور بدر اتحاد رکھتے ہیں

آں ہلال از نقص در باطن بریست

وہ ہلال باطنی نقص سے پاک ہے

درس ۳ گوید شب شب تدرج را

وہ ہر رات میں ترقی کا درس دیتا ہے

در تانی گوید اے عجول خام

آہستہ روی کے بارے میں کہتا ہے اے جلد باز کچھ !

دیگ را تدرج و استادانہ جوش

دیگ کو رفتہ رفتہ استادوں کی طرح جوش دے

پاسبان تست از شر الطیور

بترین پرندے سے آپ کا محافظ ہے

اے تو خورشید مستر از خفاش

اے وہ کہ تیرا سورج چمکاؤ سے چھپا ہوا ہے

جز فزونی شعشعہ و تیزی و تاب

شعاع کی زیادتی اور تیزی اور چمک کے سوا

بلفیضہ خفاش متشبست

چمکاؤ اور رات اس سے محرم ہے

باسیہ رویاں فردہ ماندہ اند

سیاہ رویوں کے ساتھ ضمیر کر رہ گئے ہیں

داستان بدر آر اندر مقال

چوہوں کے چاند کا قصہ گفتگو کے دائرہ میں نا

از دوئی دور اندو از نقص و فساد

دوئی اور گھٹاؤ اور فساد سے دور ہیں

آں بظاہر نقص تدرج آور یست

وہ ظاہری نقص عجب عجب بلندی پر لاتا ہے

در تانی بر دہد تفرج را

آہستہ روی میں کشدگی کا بھل دیتا ہے

پایہ پایہ بر توای رفتن بام

عجب عجب ، بالا خانے پر جلیا جا سکتا ہے

کارناید قلیہ دیوانہ جوش

دیوانے کا جوش دیا ہوا قلیہ کام نہیں آتا ہے

۱۔ اے ضیاء الحق۔ یہاں یہ بتانا مقصود ہے کہ تربیت درجہ بدرجہ ہوتی چاہیے سالک کی تعمیل اور تقاضہ معطر ہے وہ عمل از وقت شیخ بن بیٹھتا ہے، اے ضیاء الحق ندا کا جواب چھٹا شعر چوں نشتی جس سے اصل مضمون شروع ہوگا درمیان میں مولانا ضیاء الحق کا ذکر کیا ہے۔ پاسبان۔ یعنی تمہارا نور چمکاؤں سے تمہارا محافظ ہے وہ نور ان کو چندھیا دیتا ہے شر الطیور۔ یعنی مخالف جو بحولہ چمکاؤں کے ہیں۔

۲۔ پردہ سورج کے لئے اس کا نور پردہ ہے جس کی حد سے اس کا نور چمکاؤں سے محرم ہیں ضیاء الحق کے نور سے کچھ وہ محرم ہیں کہ جن میں صلاحیت ہے لیکن وہ توجہ نہیں کرتے ہیں جیسا کہ چمکاؤں اور کچھ وہ میں جن میں صلاحیت ہی نہیں ہے جیسا کہ اسات پردہ۔ چمکاؤں صلاحیت کے ہوتے ہوئے اور رات اس لئے کہ اس میں صلاحیت مفقود ہے دونوں محرم ہیں۔ چوں۔ اب جبکہ ہلال یعنی طالع سالک بدر۔ یعنی شیخ جو فائدہ کرتا ہے۔ آں ہلال۔ فریاد اور رخ میں اتحاد ہے وہ دوئی اور گھٹاؤ اور فساد سے دور ہیں اس تشبیہ سے مغالطہ میں نہ پڑنا چاہیے اور نقص۔ ہلال یعنی مرید میں ظاہری کمی ہے اس کا باطن رفتہ رفتہ مکمل ہو رہا ہے۔ ۳۔ درس۔ وہ بدر یعنی شیخ ہلال کو یعنی مرید کو ہر شب میں تعلیم و تربیت کے ذریعہ آہستہ آہستہ مکمل کر رہا ہے۔ در تانی۔ اس تدریجی ترقی کے بارے میں سمجھایا ہے کہ سلوک میں جلد بازی مناسب نہیں ہے بالا خانے پر سیرگی کے درجہ طے کر کے ہی پہنچا جا سکتا ہے۔ دیگ۔ صحیح طور پر دیگ جیسی آگ میں تیار ہوتی ہے۔



حق! نہ قادر بود بر خلق فلک

کیا اللہ تعالیٰ آسمان کے پیدا کرنے پر قادر نہ تھا؟

پس چراش روز آزا در کشید

پھر چھ روز اس کو کیوں کھینچا

خلقت طفل از چہ اندر نہ مہ است

بچے کی پیدائش نو مہینے میں کیوں ہے؟

خلقت آدم چرا چل صبح بود

حضرت آدم کی پیدائش چالیس روز میں کیوں ہوئی؟

زیں سحر تا آں سحر سنا لے ہزار

اس صبح سے اس صبح تک ایک ہزار سال

نے چوتو ۲۱ اے خام کا کنوں تا ختی

نہ کہ تیری طرح اے کچے! کہ تو ابھی سے دوڑ پڑا

بر دویدی چوں کہ فوق ہمہ

تو کدو کی طرح سب سے بڑھ کر دوڑ پڑا

تکیہ کردی برد رختان و جدار

تو نے درختوں اور دیوار کا سہارا لیا

اول ارشد مرکبت سرو سہی

ابتداء اگرچہ تیری سواری سیدھا سرو بن گیا

رنگ سبزت زرد شد اے قرع زود

اے کدو! بہت جلد تیرا سبز رنگ زرد ہو گیا

داستان ۳ آں عجوزہ کہ زہی زشت خود را گلگو نہ می ساخت و

اس بوہمی کا قصہ جو اپنے بھدے چہرے پر پوڑ ملتی تھی وہ

ساختہ می شد و پذیرائی آمد

نگلگتا تھا اور بھلا معلوم نہیں ہوتا تھا

بود کمپیرے نود سالہ کلاں

ایک نوے سال کی بڑی بوہمی تھی

پر تشنخ زوی و رنگش زعفران

چہرہ نھریوں بھرا اور اس کا رنگ زرد تھا

در یکے لحظہ بگن بے ہیج شک

ان کے ذریعہ بغیر کسی شک کے ایک لحظہ میں

کل یوم الف عام اے مستفید

اے طالب! ہر دن ایک ہزار سال کا

زانکہ مدرج از شعار آں شہ است

کیونکہ درجہ بدرجہ کرنا اس شہ کی عادت ہے

اندر اں گل اندک اندک میفرود

اس مٹی میں تھوڑا تھوڑا اضافہ ہوتا تھا

تا با آخر یافت آں صورت قرار

یہاں تک کہ بالآخر اس صورت نے قرار پایا

طفلی و خود را تو شیخ ساختی

تو بچہ ہے، اور تو نے اپنے آپ کو شیخ بنا لیا

گو تراپی جہادو ملجمہ

تجہ میں جہاد اور جنگ کا دم قدم کہیں ہے؟

بر شدی اے اقرعک ہم قرع وار

اے حقیر سمجھ! تو کدو کی طرح بڑھ گیا

لیک آخر خشک بے مغز و تہی

لیکن آخر میں تو خشک، بے مغز اور خالی ہے

زانکہ از گلگو نہ بود اصلی نبود

کیونکہ وہ پوڑ کا تھا اصلی نہ تھا

داستان ۳ آں عجوزہ کہ زہی زشت خود را گلگو نہ می ساخت و

اس بوہمی کا قصہ جو اپنے بھدے چہرے پر پوڑ ملتی تھی وہ

ساختہ می شد و پذیرائی آمد

نگلگتا تھا اور بھلا معلوم نہیں ہوتا تھا

بود کمپیرے نود سالہ کلاں

ایک نوے سال کی بڑی بوہمی تھی

پر تشنخ زوی و رنگش زعفران

چہرہ نھریوں بھرا اور اس کا رنگ زرد تھا

۱ حق۔ آہستہ وی خدا کی صفت

ہے اسی لئے باوجود قدرت کے اس

نے آسمانوں کو چھ روز میں پیدا فرمایا

ہے۔ پس قرآن پاک میں ہے

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ

أَيَّامٍ "آسمانوں اور زمین کو چھ روز میں

پیدا کیا" دوسری جگہ قرآن میں ہے

"وَإِنْ يَوْمَآ عِنْدَ رَبِّكَ كَأَلْفِ

سَنَةٍ مِّمَّا تَعْلَمُونَ" یعنی اللہ کے یہاں

ایک دن ایک ہزار سال کا ہے

خَلَقْتَ اللہ تعالیٰ بحکم ایک منٹ

میں پیدا کر سکتا ہے لیکن سنت الہی یہ

ہے کہ نو مہینے میں اس کی پیدائش

ہوتی ہے۔ آدم۔ حضرت آدم کی

پیدائش کی تکمیل بھی چالیس روز میں

ہوئی اور ہر روز ایک ہزار سال کا تھا۔

۲ نے چوتو۔ سالک کو یہ نہ

چاہیے کہ جلد بازی کرے اور کل از

وقت شیخ بن بیٹھے بر دویدی۔ کدو کی

بیل بہت جلد پھیل جاتی ہے اس

صورت میں سالک کو جلدوں کی

نوبت نہیں آتی ہے۔ تکیہ کدو کی

بیل دوسرے کے سہارے پھیلتی

ہے۔ اقرعک۔ ناچیز گنجا۔ قرع کدو۔

قول۔ پیشک دوسرے کے سہارے

ترتی ہو جاتی ہے لیکن وہ پائیدار نہیں

ہوتی ہے اور وہ رنگ جلد تر جاتا ہے۔

۳ داستان۔ اس قصہ سے بھی یہ

بتایا ہے کہ اصل اور بنات میں بہت

فرق ہے۔ کمپیر۔ بڑھاپہ۔ تشنخ زود۔

یعنی اس کے منہ کی کھل میں

بڑھاپے کی وجہ سے سلوٹیں پڑ گئی

تھیں۔

لیک دروے بود ماندہ عشق شوی
لیکن اُس میں شوہر کی ہوس تھی
قد کمان و ہر حش تغیر شد
قد، کمان کی طرح اور اُس کا ہر حس بدل گیا تھا
صید و پارہ پارہ گشتہ دام
شکار عشق تھا اور جل نکلے نکلے ہو گیا تھا
آتش پر در بن دیگ تہی
خالی دیگ کے نیچے، بھری ہوئی آگ ہے
عاشق زمر و لب و سرنائے نے
بجانے کا شوق اور ہونٹ اور بانسری نداد
اے شقیے کہ خدائیں اس حرص داد
ہائے وہ بد بخت جس کو خدا نے یہ حرص دی ہو
ترک مردم کردو سرگیں گیر و شد
اُس نے انسانوں کو چھوڑا اور گوبر حاصل کرنے والا بن گیا
ہر دمے دندان سگ شاں تیز تر
ٹٹنے کا سا اُن کا دانت لہجہ بہ لہجہ زیادہ تیز ہے
اس سگان پیر اطلس پوش ہیں
اُطلس پہننے والے ان بوڑھے غنوں کو، یکے
و مہم چوں نسل سگ ہیں بیشتر
ٹٹنے کی نسل کی طرح لہجہ بہ لہجہ زیادتی پر دیکھتا رہ
مرقصا بان غضب را مسلخ ست
قہر (خداوندی) کے قصائیوں کا کیلا ہے
میشود لکوش و ہاش از خندہ باز
خوش دل ہوتا ہے، اُس کا منہ ہنسی سے کھل جاتا ہے

چوں سر سفرہ رخ او تو بتوی
مقصد کے سرے کی طرح اُس کا چہرہ تہ بہ تہ تھا
ریخت دندانہاش و موچوں شیر شد
اُس کے دانت گر گئے تھے بلبل کی طرح سفید ہو گئے تھے
عشق شوی و شہوت و حرص تمام
شوہر کا شوق اور اُس کی شہوت اور حرص مکمل تھی
مرغ بے ہنگام و راہی بیر ہے
بے وقت کا مرغ اور بغیر راستہ کا مسافر
عاشق ۲ میدان و لپ و پائے نے
میدان کا عشق، اور گھوڑا اور پاؤں نداد
حرص در پیری جہوداں رامباد
خدا کرے بڑھاپے میں حرص کا فرد کو بھی نہ ہو
ریخت دندان ہل سگ چوں پیر شد
کتا جب بوڑھا ہو گیا، دانت گر گئے
اس سگان شصت سالہ را نگر
ان سانچہ سالہ غنوں کو دیکھ
پیر سگ ۳ را ریخت پنجم از پوستیں
بوڑھے ٹٹنے کی کھل سے بال تھوڑے گئے
عشق شان و حرص شاں و فرج و رز
شرمگاہ اور سونے پر اُن کا عشق اور انکی حرص
اس چنیں عمرے کے ملیہ و رخ ست
ایسی عمر جو دوزخ کا سرمایہ ہے
چوں بگویندش کہ عمرے تو دراز
جب لوگ اُس سے کہتے ہیں تیری عمر دھاز ہو

۱ سفر و مقصد۔ عشق شوی۔ یعنی
اُس کی خواہش تھی کہ کوئی شوہر کرے۔
ریخت۔ بڑھاپے سے اُس کے
دانت ٹوٹ گئے تھے، بال بولہ کی
طرح سفید ہو گئے تھے اور قد کبڑا ہو
گیا تھا، اُس میں تغیر آ گیا تھا۔ عشق
صید۔ یعنی شوہر تو چاہتی تھی اور اُس کی
حالت ایسی نہ تھی کہ اُس سے کوئی
نکاح کرنے پر راضی ہو سکے مرغ۔
یعنی اُس بڑھیا کی خواہش بالکل بے
معنی تھی۔

۲ عاشق۔ اُس بڑھیا کی مثال
اُس شخص کی ہے جن کو میدان جنگ
میں جانے کا شوق ہو لیکن اُس کے
پاؤں نہ گھوڑا ہوں اُس کے پاؤں ہوں یا
گھسکی کو منہ سے باجا بجائے کا شوق ہو
لیکن نہ اُس کے ہونٹ ہوں نہ اُس
کے پاؤں بانسری ہو۔ حرص۔ ایسی
بے موقع حرص خدا دشمن کو بھی نہ
دے۔ ریخت۔ کتا بھی دانت ٹوٹ
جانے کے بعد انسانوں کو کاٹنا چھوڑ
دیتا ہے اور انکی غذا گوبر کو بنالیتا ہے۔
اس سگان۔ لیکن انسان کا یہ حال ہے
کہ (مصرع)

مرد چوں پیر شود حرص جوں ی گردد
۳ پیر سگ۔ بڑھاپے میں کتے
کے بال جھڑ جاتے ہیں لیکن انسان کی
حرص کا یہ حال ہے کہ بڑھاپے میں
بھی اُطلس کو زیب تن کرتا ہے نسل
سگ۔ کتیا کئی کئی بچے دیتی ہے اس
چنیں۔ جو عمر گناہوں میں بسر ہو وہ
دوزخ کا سرمایہ ہے اور عذاب کے
فرشتوں کا کیلا ہے۔ چوں اس سیاہ کار
کو جب عمر کی دھاری کی دعا ملتی ہے تو
خوش ہوتا ہے اور یہ نہیں سمجھتا کہ یہ
مزید عذاب کی دعا ہے۔



ایں چنین نفیس! دُعا پندارد او چشم نکشاید سرے برنارد او
 لکی لعنت کردہ دعا سمجھتا ہے وہ آنکھ نہیں کھولتا ہے ' سر نہیں اٹھاتا ہے
 گر بدیدے یک سر مَواز معاد اوش گفستے ایں چنین عمر تو باد
 اگر وہ آخرت کو ایک بال برابر دیکھ لیتا وہ اس سے کہہ دے کہ ایسی عمر تیری ہو

داستان آں درویش کہ آں گیلانی را دعا کرد کہ خدائے تعالیٰ
 اس فقیر کا قصہ جس نے ایک گیلانی کو دعا دی کہ اللہ تعالیٰ تجھے
 ترا سلامت بخان و مان تو باز رساند
 سلامتی کے ساتھ گھر بار کو واپس پہنچا دے

۱۔ نغزین۔ گہنکار کی عمر کی ہلکی
 کی دعا ' دعا نہیں ہے بلکہ اس کے
 لئے بدعا ہے گر بدیدے اگر اس
 کو آخرت کا کچھ بھی خیال ہو تو اس کو
 بدعا سمجھتا اور دعا دینے والے سے
 کہہ دیتا کہ ایسی دلا عمر تجھے نصیب
 ہو۔ داستان۔ اس قصہ کا خلاصہ بھی یہ
 ہے کہ فقیر نے وطن کی واپسی کی دعا کو
 دعا سمجھا اور وہ مردار چوں کہ وطن والوں
 سے تھنک ہو کر نکلا تھا تو اس نے اس
 دعا کر بدعا سمجھا۔ گیلی۔ گیلانی۔

گیلان ایک شہر ہے
 ۲۔ گفت۔ فقیر نے کہا مجھے روٹی
 دیدے تو میں تجھے دعا دوں۔ چوں
 سمجھ۔ جب فقیر نے روٹی لے لی اور
 فقرا کے عام دستور کے مطابق
 خیریت کے ساتھ وطن کی واپسی کی
 دعا دیدی۔ گفت۔ وہ گیلانی سردار
 چونکہ وطن سے سنا خوش تھا اس نے فقیر
 کو غصہ سے کہا کہ خدا تجھے اس وطن
 میں پہنچا دے۔

۳۔ ہر نغذت۔ جس طرح اس
 فقیر کی دعا کو اس سردار نے اچھا نہ سمجھا
 اسی طرح بزرگوں کی بات کو پست
 فطرت لوگ پست معنی پر محمول کر
 لیتے ہیں ' نتیجہ میں وہ بزرگ ان
 سامعین کے لئے پست کلام بولنے
 پر مجبور ہو جاتا ہے۔ زانک۔ مقرر کو
 سامعین کی عقول کے مطابق کلام کرنا
 پڑتا ہے۔ ناب۔ خبر بات۔ برقد خوب
 ہڈی کپڑا سلوانے والے کے قد کے
 مطابق قابراشتا ہے چونکہ مجالس
 میں عموماً ایسے عوام ہوتے ہیں کہ ان
 کے روہو لا محالہ پست کلام کرتا پڑتا
 ہے۔

گفت ۲۔ یک روزے بخواہ گیلے
 ایک روز ' گیلانی سردار سے کہا
 ناں ہی باید مراناں وہ مرا
 مجھے روٹی چاہیے ' مجھے روٹی دے
 چوں ستد زو ناں بگفت اے مستعاناں
 جب اس نے اس سے روٹی ل لی ' کہا اے خدا
 گفت اگر آنت خاں کہ دیدہ ام
 اس نے کہا کہ اگر گھر وہی ہے جو میں نے دیکھا ہے
 ہر ۳۔ محدث را حساں بد دل کنند
 گینے ' بیان کرنے والے کو بد دل کر دیتے ہیں
 زان کہ قدر مستمع آید نبأ
 کیونکہ سننے والے کی بقدر کلام ہوتا ہے
 چونکہ مجلس بے چنین بیغارہ نیست
 چونکہ مجلس ایسے طعن سے خالی نہیں ہوتی ہے
 ولستاں ہیں ایں سخن را از گرد
 حل اس بات کو گرفت سے چھوڑ دے



صفت آل عجز و رجوع حکایت آل

اس بڑھیا کا بیان اور اس کے قصہ کی جانب واپسی

چوں کہ سن گشتہ دریں نیست مرد
تو بنہ نامش عجز و سناخورد
جب کوئی معمر ہو جائے اور وہ اس راہ کا مرد نہیں ہے
تو اس کا نام پرانی بڑھیا رکھ دے
نے مر اور اس مال و مایہ
نے پذیرلی قبول و پایہ
اس کے پاس نہ پونجی اور سرمایہ ہے
نہ وہ مقبولیت اور رتبے کو قبول کرنے والا ہے
نے دہندہ نے پذیرندہ خوشی
نے در و معنی و نے معنی کشی
نہ وہ خوشی عطا کرنے والا ہے نہ قبول کرنے والا
نے از زبان نے گوش نے عقل و بصر
نہ ہش ورنے نیہشی و نے فکر
نہ زبان ہے نہ کان نہ عقل اور بصیرت
نے نیاز و نے جمالے بیہر ناز
نہ نیاز ہے اور نہ ناز کرنے کے لئے حسن
نے رہے بریدہ دے پئی راہ
نہ اس قہر کے لئے گری ہے نہ سوز اور آہ
نہ روئے (سلوک) ملے کئے ہوئے اور نہ راہ کا قدم ہے

۱۔ چوں کہ سن۔ پھر حریص بوزحوں
کا ذکر شروع کر دیا ہے کہ جس بڑھیا
کا ذکر ہم نے کیا ہے ان حریص
بوزحوں کو وہی بڑھیا سمجھو نے مر
اور اس بوزھے کا یہ حال ہے کہ اس
کا سرمایہ حیات ختم ہو گیا اور کوئی نیک
کام نہ کیا جس سے اس کو مقبولیت
ہوئی اور مرتبہ بلند ہوتا۔ نے دہندہ۔
یعنی نہ اس میں افادہ کی صلاحیت ہے
نہ استفادہ کی کی نہ اس میں کوئی خوبی
ہے اور نہ وہ خوبی کا طالب ہے۔

۲۔ نے زبان۔ نہ اس میں حق کوئی
کی زبان ہے نہ حق سننے کا کان نہ فہم
عقل ہے نہ حق میں بصر ہے نہ اس
میں صحرا ہے نہ سکرانہ اصد کی آیات
میں فکر کرتا۔ نے نیاز۔ نہ اس میں
طالب کا نیاز ہے نہ صاحب کمال کا
ناز ہے نہ اس نے راہ سلوک
طے کی نہ اس کے قدم طے نہ اس میں
راہ سلوک کا عزم ہے نہ محبت کی گرمی
بے محبت کا سوز و گداز ہے۔

۳۔ قصہ پہلے یہ بتلایا تھا کہ اس
بوزھے حریص میں کوئی چیز بھی نہیں
ہے اب اسی مناسب سے یہ قصہ نقل
کیا ہے کہ سائل نے بہت سی
چیزوں کا سوال کیا اور مالک مکان ہر
چیز کی نفی کر دیتا تھا۔ خیرہ۔ بیہودہ۔
نانا۔ نانابلی۔ پیہ چربی۔ آسیا۔ چکی
مکر۔ پانی نکالنے یا پینے کا برتن۔
مشر۔ چھت

قصہ ۳ درویشی کہ از خانہ ہرچہ میخواست می گفتند کہ نیست

اس فقیر کا قصہ کہ ایک گھر والے سے جو کچھ بھی وہ مانگتا تھا وہ کہہ دیتے تھے کہ نہیں ہے

سائل آمد بسوئے خانہ
ایک سائل ایک گھر کی جانب آیا
گفت صاحب خانہ منیجا کجاست
گھر والے نے کہا 'روٹی یہاں کہاں ہے؟'
گفت بارے اند کے پیہم بیاب
اس نے کہا تو چربی کا ایک ٹکڑا دیدے
گفت مشت آردہ اے کد خدا
اس نے کہا اے گھر کے مالک آنے کی منجی دیدے
گفت بارے آب وہ از میکرے
اس نے کہا آخر پانی پینے کے برتن سے پانی دیدے
خسک نانے خواست یا تر نانہ
ایک سوکھی یا تازہ روٹی مانگی
خیرہ کے ایں دکان نانباست
تو پاگل ہے 'یہاں نانہلی کی دکان کہاں ہے؟'
گفت آخر نیست دکان قصاب
اس نے کہا قصابی کی دکان تو نہیں ہے
گفت پنداری کہ ہست ایں آسیا
اس نے کہا تو یہ سمجھتا ہے کہ یہ چکی ہے
گفت آخر نیست جو یا مشرے
اس نے کہا 'نہر یا گھاٹ تو نہیں ہے

ہر چہ او در خواست از نان و سبوس ۱
 اس نے جو کچھ بھی روٹی اور بھوی مانگی
 آں گدا در رفت و دامن در کشید
 وہ فقیر اند بچ گیا اور دامن سمیٹا
 گفت ہے ہے گفت تن زن اس ۲
 اس نے کہا میں ہا میں اس نے کہا ہے پاگل جبکہ
 اس نے کہا میں ہا میں اس نے کہا ہے پاگل جبکہ
 چوں دریں جانیمست وجہ زیستن
 جبکہ اس جگہ جینے کا کوئی سامان نہیں ہے
 چوں نہ بازے کہ گیری تو شکار
 جبکہ تو باز نہیں ہے کہ شکار پکڑے
 نیستی ۲ طاؤس بصد نقش و بند
 تو سیکڑوں نقش و نگار والا مود نہیں ہے
 ہم نہ طوطی کہ چوں قندت دمند
 تو طوطی بھی نہیں کہ جب تجھے قند کھائیں
 ہم نہ بلبل کہ عاشق وار زار
 تو بلبل بھی نہیں ہے کہ عاشق کی طرح زار و زار
 ہم نہ بد بد کہ پیکیہا گنی
 تو بد بھی نہیں کہ پیغامبری کرے
 در زمستان سوی ہندوستان روی
 جلاؤں میں ہندوستان چلا جائے
 در چہ کاری تو و بہر چیت خرنند
 تو کسی کام کا ہے اور تجھے کس لئے خریدیں؟
 زیں ۳ دکان با مکیساں بر تر آ
 کھینچ ہان کرنے والوں کی اس دکان سے آگے بڑھ
 کالہ کہ چچ خلقش ننگرید
 وہ سامان کہ کسی انسان نے اس کی طرف نظر نہ کی

چر بکے میگفت وی کر دوش فسوس
 وہ بھتی کتا کتا تھا اور مذاق اڑاتا تھا
 و اندراں خانہ بگست و خواست رید
 وہ اس گھر میں کھوا اور گھنا چاہا
 تا دریں ویرانہ خود فارغ گنم
 تاکہ میں اس ویرانے میں فراغت حاصل کروں
 در چینیں خانہ بباکد ریستن
 ایسے گھر میں گھنا چاہیے
 دست آموز شکار شہر یار
 بادشاہ کے ہاتھ سے شکار پکڑنا سیکھے ہوئے
 کہ بنقشت چشمہا روشن کنند
 کہ تیرے نقش و نگار سے آنکھیں روشن کریں
 گوش سوی گفت شیرینت نہند
 تیری مینھی گفتگو پر کان ہریں
 خوش بنالی در چمن بالالہ زار
 لالہ زار والے چمن میں خوب نوم کرے
 نے چوں کلک کہ وطن بالاکنی
 نہ للقلق کی طرح ہے کہ وطن کو بڑھیا بنائے
 در بہاراں سوی ترکستاں شوی
 (موسم) بہار میں ترکستان کی جانب پہنچ جائے
 تو چہ مرغی و ترا باچہ خورند
 تو کیسا پرند ہے اور تجھے کس چیز سے کھائیں؟
 تا دکان فصل اللہ اشتری
 "اللہ نے خریدا" کی مہربانی کی دکان کی طرف
 از خلاقت آں کریم آں را خرید
 کہنیں کے سبب اس دکان نے اس کو خریدا

۱۔ سبوس۔ بھوی۔ چربک۔ مذاق
 کی بات۔ رید۔ پکڑنا۔ گنم۔ ڈھم۔
 پراگندہ۔ دماغ۔ فارغ گنم۔ یعنی پاخانہ
 سے اپنے آپ کو فارغ کر لوں۔ چوں
 دریں۔ فقیر نے کہا جبکہ اس گھر میں
 زندگی کا کوئی ذریعہ نہیں ہے تو پھر ایسا
 ویرانہ اس قابل ہے اس میں پاخانہ پھر
 لیا جائے۔ چوں نہ اب پھر کمالات
 سے خالی ہونے کا بیان شروع کیا ہے
 یعنی تو ایسا باز بھی نہیں ہے جس نے
 بادشاہ کے ہاتھ پر بیٹھ کر شکار پکڑنا
 سیکھا ہو۔
 ۲۔ نیستی۔ تجھ میں کوئی حسن
 ظاہری بھی نہیں ہے۔ طوطی۔ طوطی کو
 جب شکر کھلاتے ہیں وہ خوب بولتی
 ہے۔ بلبل۔ بلبل آواز دہرائی میں چمن
 کے اندر لالے کی ہمواری کرتی ہے۔
 بد بد۔ بد بند نے حضرت سلیمان کی
 پیغامبری کی تھی۔ بالاکنی۔ لقلق ہر موسم
 میں اپنے لئے بہترین وطن بناتا ہے
 جلاؤں میں ہندوستان آ جاتا ہے اور
 موسم بہار میں ترکستان چلا جاتا ہے۔
 در چہ۔ جب تو تمام کمالات سے خالی
 ہے تو لوگ تیرے گاہک کیوں نہیں۔
 ۳۔ زیں دکان۔ جب تجھ میں کوئی
 کمال نہیں ہے تو اپنی بھلوئی باتوں کو
 چھوڑ کر اللہ کی طرف رجوع کرو وہاں
 مقبولیت کے لئے کمال کی ضرورت
 نہیں وہاں تو صرف تیرا اوجہ رجوع
 کرتا مقبولیت کے لئے کافی ہے۔
 کالہ۔ سامان۔ خلاقت۔ پرانا ہونا۔
 کریم۔ اللہ تعالیٰ۔

ہیج قلبہ پیش او مردود نیست
کئی کھتا اس کے دربار سے مردود نہیں ہے
سود او دبیع آں یار نگو
اس بھنے دوست کا نفع اور خریداری یہی ہے
بیحدست افضال او آیس مشو
اس کی مہربانیاں بے حد ہیں تو مایوس نہ ہو
باز میگرم سوی قصہ عجز
میں پھر بڑھیا کے قصہ کی طرف لوٹا ہوں
زانکہ قصدش از خریدن سود نیست
کیونکہ خریدنے سے اس کا مقصد نفع کمانا نہیں ہے
کوست نیکو خلق وہم نیکوش خو
کہ وہ اچھے اخلاق والا ہے وہ اس کی عادت بھی اچھی ہے
سوی دستان مجوزہ باز رو
بڑھی کے قصہ کی جانب واپس چل
زانکہ پایا نے ندارد ایں رموز
کیونکہ ان نکتوں کی انتہا نہیں ہے

رجوع بدستان آں کمپیر

اس بڑھی کی داستان کی جانب رجوع

بود در ہمسایہ اش سور عجب
اس کے پڑوس میں بڑھیا شادی تھی
چوں عروسی خواست رفت آں گندہ پیر
جب اس بڑھیا نے شادی میں جانا چاہا
چوں عروسی خواست رفتن آں حریف
جب اس حریف نے شادی میں جانا چاہا
پیش رو آئینہ بگرفت آں عجز
اس بڑھیا نے منہ کے سامنے آئینہ رکھا
چند گلگونہ بمالید از بطر
اس نے آئینہ سے بہت سا پوڑ ملا
عشر ہائے مصحف از جامی برید
وہ قرآن کی مشر جگہ سے کافی تھی
تا کہ سفرہ روی او نہاں شود
تاکہ اس کے منہ کی مقعد چھپ جائے
عشر ہا بر روی ہر جامی نہاد
چہرے پر ہر جگہ عشر رکھتی تھی
کردہ بودند از قصا اورا طلب
تقدیر سے انہوں نے اس کو بھی بلایا تھا
کرد ابر و راسیہ او ہچمو قیر
اس نے ابرو کو ہارکول کی طرح کالا کیا
موی ابرو پاک کرد آں مستخف
اس ظالم نے ابرو کے بال صاف کئے
تابیا راید رخ و رخسار و پوز
تاکہ منہ اور رخسار اور ٹھوڑی کو سجائے
سفرہ رویش نشد پوشیدہ تر
اس کے منہ کی مقعد زیادہ نہ چھپی
می بچسپانید بر رواں پلید
چہرے پر پانچواں پلیدی
تا نکین حلقہ خواباں شود
تاکہ حسیں کے حلقہ کا رنگ بن جائے
چونکہ برمی بست چادر می فتاد
وہ جب چادر لٹکتی تھی وہ گر جاتے تھے

۱۔ قلب۔ وہ اللہ تعالیٰ کھونے کو
بھی خرید لیتا ہے کیونکہ اس کا مقصد نفع
کمانا نہیں ہے۔ سود۔ وہی نفع اور
معاملہ صرف اس بنا پر ہے کہ وہ کریم
ہے۔ آیس۔ مایوس۔ رموز۔ اللہ کی
مہربانیاں۔

۲۔ بود۔ اس بڑھیا کے پڑوس میں
ایک شادی تھی پڑوسیوں نے اتفاقاً
اس کو بھی دعوت دے دی۔ قیر۔
ہارکول کی قسم کا ایک مادہ ہے یعنی اس
نے اپنی سفید ابروؤں کو خوب کالا کر
لیا۔ حریف۔ ہم پیشہ دوست دشمن
پاک کر دیا۔ یعنی اس نے ابروؤں کو
ترش کو صاف کر لیا۔ مستخف ظالم پوز
تھوڑی۔

۳۔ گلگونہ۔ اچن پوڑ۔ بطر۔
آئینہ۔ شعرہ۔ مقعد۔ عشر ہا۔ قرآن
پاک کی ہر دو آیتوں پر نشان بتایا جاتا
تھا اس کے عشر کہتے تھے وہ شاید
سنہرے ہوں۔ تاکہ منہ پر عشر اس
لئے چسپاں کر رہی تھی کہ منہ کی
سلوٹیں چھپ جائیں۔ چونکہ عشر
چپکانے کے بعد جب چادر لٹکتی تھی
وہ چادر کی رگڑ سے گر جاتے تھے۔

باز اوآں عشر ہارا با خدوآں
 ۱۰ پھر ان عشروں کو تھوک سے
 باز چادر راست کردے آں تگمیں
 ۱۱ پہلے پھر چادر کو تھک کرتی
 چوں بسے می کردن فن دآں می فتاد
 جب اس نے بہت سی تدبیریں کیں اور وہ گرسے
 شد مصوآں زماں ابلیس زود
 اس وقت فوراً شیطان مجسم ہو گیا
 من ۲ ہمہ عمر ایں نیندیشیدہ ام
 میں نے تمام عمر یہ نہیں سوچا ہے
 تخم نادر در فضیحت کاشتی
 تو نے رسولی میں عجیب بیج بویا ہے
 صد بلیسی تو خمیس اندر خمیس
 تو لشکر در لشکر سینکڑوں شیطان ہے
 چند دزدی عشر از ام الکلیب
 تو قرآن کے عشر کب تک چمائے گی؟
 چند دزدی حرف مردان خدا
 تو مردان خدا کے حرف کتنے چمائے گا؟
 رنگ بر بستہ ترا گلگوں نکرد
 جمائے ہوئے رنگ نے تجھے گلابی رنگ کا نہ بنایا
 عاقبت ۳ چوں چادر مرگت رسد
 انجام کار جب تیرے پاس موت کی چادر آئی گی
 چونکہ آید خیز خیز آں رحیل
 جبکہ اس کوچ کا چل چلاؤ آ جائے گا
 عالم خاموشی آید پیش بیست
 خاموشی کا عالم آ جائے گا کہ سامنے کھڑا ہو

می بچفسانید بر اطراف رو
 ۱۲ منہ کے اطراف پر چپکائی
 عشر ہا افتادے از رو بر زمیں
 عشر چہرے سے زمین پر گر پڑتے
 گفت صد لعنت براں ابلیس باد
 بولی اس شیطان پر سو لعنتیں ہوں
 گفت اے قحبہ قدید بے و رود
 اس نے کہا بے شک سو کھٹے گوشت جس کے پاس کوئی نہ آئے
 نے زجو تو قحبہ ایں دیدہ ام
 نہ میں تجھ بدکار کے سوا کسی سے یہ دیکھا ہے
 در جہاں تو مصحفے نکذاشتی
 تو نے دنیا میں قرآن کو بھی نہ چھوڑا
 ترک من گواے غیور در دین
 اے گندی بڑھیا! مجھے چھوڑ دے
 تا شود رویت ملون ہچو سیب
 تاکہ تیرا چہرہ سیب کی طرح رنگین ہو جائے
 تا فروشی و ستانی مارجبا
 تاکہ تو بیچے اور مرجبا وصول کر لے
 شاخ بر بستہ فن عربوں نکرد
 بندھی ہوئی شاخ نے اصل شاخ کا کام نہ کیا
 از رخت ایں عشر ہا اندر رفتند
 تیرے رخ سے یہ عشر جہز جائیں گے
 گم شود ز ایں فسوں قال و قیل
 اس کے بعد قال و قیل کا جلا گم ہو جائے گا
 وائے آنکو در دروں انسیش نیست
 اس شخص پر فہم نہیں ہے جس کے اندر محبت نہیں ہے

۱ خود تھوک باز چادر دھت کر کے دوبارہ چادر لڑھکی تو وہ عشر پھر گر جاتے۔ چوں۔ جب بہت تدبیریں کر چکی اور وہ عشر چہرے پر نہ جھے تو شیطان پر لعنت بھیجنے کی۔ خود مصو۔ شیطان مجسم بن کر اس کے سامنے آ گیا۔ قحبہ۔ گندی۔ قدید۔ گوشت کا سوکھا ٹکڑا ہے۔ یعنی جسے کوئی لینے نہ آئے۔

۲ من ہمہ عمر۔ شیطان نے کہا کہ میں نے تمام عمر ایسی خیانت نہیں سوچی نہ تیرے سوا کسی کو ایسی حرکت کرتے دیکھا۔ مصحف۔ قرآن پاک غیس۔ لشکر۔ دین۔ بہت بڑھی عورت۔ سڑیل۔ گندی۔ ام الکلیب۔ قرآن پاک۔ ملون۔ رنگین۔ چند۔ دزدی۔ اب مولانا حکایت کے مقصود کی طرف متوجہ ہوتے ہیں اور کہتے ہیں کہ اے بیٹو! شیخ تو کب تک بزرگوں کے قول چرا کر لوگوں کی دلدل حاصل کرے گا یہ فرضی رنگ حقیقی رنگ نہ ہوگا۔ کسی مدت پر بندی ہوئی شاخ اصلی شاخ کا سا کام نہ کرے گی۔

۳ عاقبت۔ جب تو موت کی چادر لڑھے گا یہ چپکائے ہوئے عشر۔ بڑھیا کی طرح جھڑ جائیں گے۔ چونکہ۔ جب چل چلاؤ کا وقت آئے گا یہ فرضی قصے سب ختم ہو جائیں گے۔ عالم خاموشی۔ عالم آخرت۔ آپس۔ یعنی یہ جسم ہوگا کہ رب العالمین کے سامنے کھڑا ہو۔ انسیش۔ اس کو خدا سے اس اور محبت نہ تھی۔

صیقے لگن دو روزے سینہ را
وہ ایک دن سینہ کی صیقل کر لے
کہ زسایہ یوسف صاحبقران
کہ صاحبقران یوسف کے سایہ سے
می شود مُبدل بخورشید تموز
ساون کے سورج سے بدل جاتا ہے
می شود مُبدل بسوزِ مری
مری سوز سے بدل جاتی ہے
اے ۳ غجزہ چند کوشی باقضا
اے بیعیاؤ حکمندانی کے قابل میں کب تک کوشش کریں گی
چوں زحمت را نیست درخونی اُمید
جبکہ تیرے چہرے کو حسن کی امید نہیں ہے
فتر خود سازاں آئینہ را
اس آئینہ کو اپنا فتر بنا لے
خُد زلیخا عجز از سرِ جوان
پڑھی زلیخا 'از سر نو جوان ہو گئی
آں مزاج بارد بر دلعجز
چلے کے جاڑے کا ٹھنڈا مزاج
شاخ لب خشکے بہ نخلِ ثری
خشک لب شاخ خوشی کی سمجھ ہے
نقد جواکنوں رہا گن ما مَضی
اب نقد کی جستجو کر لے 'گزشتہ کو چھوڑ
خواہ گلگونہ نہ و خواہی مدید
خولا پوزر لگا اور خولا سیای

حکایت آل رنجور کہ طبیب درو امید صحت مندید
اس بیمار کی حکایت جس میں طبیب نے صحت کی امید نہ کی تھی

آں گے رنجور رشد سوی طبیب
ایک بیمار طبیب کے پاس پہنچا
تاز نبض آگہ شوی برحالِ دل
تاز نبض آگہ شوی برحالِ دل
تا کہ تو نبض سے دل کی حالت پر آگاہ ہو جائے
چونکہ ۳ دل غیبت خواہی زو مثال
چونکہ ۳ دل پوشیدہ ہے تو اس کی مثال چاہتا ہے
باو پنہا نست از چشمِ اے امیں
اے امین! ہوا آنکھ سے پوشیدہ ہے
کز بیمین ست او وزاں یا از شمال
کہ وہ دائیں جانب سے چل رہی ہے یا بائیں سے
گفت نبضم را فرو میں اے لبیب
بولا اے عقلمند! میری نبض غور سے دیکھ لے
کہ رگ دست ست بادل متصل
کیونکہ ہاتھ کی رگ دل سے جڑی ہوئی ہے
زوبجو کہ بادستش اتصال
اس سے تاؤش کر لے کیونکہ اس کا دل سے اتصال ہے
در غبار و جنبشِ برگش بہیں
غبار اور چوں کے ہلنے میں اس کو دیکھ لے
جنبشِ برگش بگوید وصفِ حال
چوں کی حرکت حل بتا دے گی

بہود نبض اسکی حالت بتا دے گی۔ باوجود چھٹی ہوا اس سے متصل چیز سے اس کی حالت معلوم کی جاتی ہے ہوائی چیز
بہود نبض اس سے متصل چیز بتا دے گی۔ اس کی حالت کا پتہ چل جاتا ہے پتے بتا دیتے ہیں کہ ہوا پر ہے یا پتھر پر

۱۔ صیقے۔ صقل اللہ تعالیٰ سے محبت پیدا کرنے کا یہ طریقہ ہے کہ مجاہدوں کے ذریعہ دل کو مانجھ پھر اس میں سرور ظاہر ہوں گے اور تیرا دل تیرے لئے فتر اور کتاب کا کام دے گا۔ کہہ سب۔ جب حضرت یوسف کے سایہ سے زلیخا جوان ہو سکتی ہے تو اب تیرے سینہ میں انوار الہی پیدا ہوں گے تو جواب مثل بڑھیا کے ہے جو ان بن جائے گا۔ صاحبقران۔ وہ خوش نصیب جس کی ولادت کے وقت زہرہ اور مشتری دونوں سیارے ایک برج میں جمع ہو جائیں۔ می شود۔ جس طرح سردی سورج کے اثر سے گرمی میں تبدیل ہو جاتی ہے اسی طرح تیرے زورِ تدبلی ہو جائے گی۔ تموز۔ ساون کا مہینہ۔ مری۔ حضرت مریم کی تاثیر سے خشک جھوڑ پھل دینے لگی تھی اسی طرح تیرے اندر تبدیل آجائے گی۔

۲۔ اے غجزہ۔ انسان کو گزشتہ معصیوں سے باز ہو کر آئندہ احوال کی اصلاح کو ترک نہ کرنا چاہیے۔ گزشتہ سے قطع نظر کر کے اصلاحِ حال میں لگ جانا چاہیے۔ چوں زحمت۔ پہلے تو نے جو کچھ فرضی باتیں سمجھی وہ کئی طرح مفید نہ ہوں گی اب صحیح حالات پیدا کر لے۔ حکایت۔ فرضی باتوں کا حقیقت بنانا اسی طرح ناممکن ہے جس طرح اس مریض کی صحت ناممکن تھی۔ رنجور۔ بیمار۔ لبیب۔ ذہین۔ تاز نبض۔ دل کی حالت نبض سے معلوم کر لے نبض والی رگ دل سے جڑی ہوئی ہے۔

۳۔ چونکہ دل نظروں سے غائب ہے اگر اس کی حالت سمجھنے کے لئے کسی مثال کی ضرورت ہے تو نبض سے سمجھ لو اس کا اس سے اتصال

مستی دل را نمی دانی کہ گو
اگر تو دل کی مستی کو نہیں سمجھتا ہے کہ وہ کہاں ہے
چوں ذات حق بعیدی وصف ذات
جبکہ تو خدا کی ذات سے دور ہے ذات کی صفت
معجزات و کراماتے خفی
معجزے اور مخفی کرامات

کہ ہوں مثل صد قیلت نقدہست
کیونکہ ان کے باطن میں سیکڑوں قیامتیں موجود ہیں
پس ۳ جلیس اللہ گشت آل نیک بخت
وہ نیک بخت خدا کا ہم نشین بنا
معجزہ کان بر جمادے زد اثر
وہ معجزہ جس نے بے جان پر اثر کیا
گر اثر بر جاں گند بے واسطہ
اگر بغیر واسطہ کے جان پر اثر کرے
بر جمادات ۴ آل اثر ہا عاریہ است
بے جانوں پر وہ اثرات عاریہ ہیں
تا ازاں جلد اثر گیر ضمیر
تاکہ اس بے جان سے دل اثر قبول کرے
حبذا خوان مسکمی بنے کمی
بغیر کمی کا مسکمی دہتر خون خوب ہے
برزند از جان کامل معجزات
معجزے مکمل روح سے اثر کرتے ہیں

وصف او از نرگس تخمور جو
تو خدا آلود آنکھوں میں اس کی حالت تلاش کر لے
باز دانی از رسول و معجزات
تو رسول اور معجزوں سے معلوم کر لے گا
برزند بر دل ز پیران صفی
برگزیدہ پیروں کی جانب سے دل پر اثر کرتی ہیں
کترین آنکہ شود ہم سایہ مست
ان میں سے کتر یہ ہے کہ پڑی مست ہو جاتا ہے
کو بہ پہلوئے سعیدے بر درخت
جس نے کسی نیک بخت کے پہلو میں سالن لے جاؤ
یا عصا یا بحر یا شق القمر
یا ٹیٹھی ہو یا دیا یا چاند کا پھٹنا
متصل گردد بہ پنہاں رابطہ
تو مخفی طور پر رابطہ جز جائے گا
آں پے روح خوش متواریہ است
وہ مخفی پاکیزہ روح کے لئے ہیں
حبذا ناں بے ہیولای خمیر
خمیر کے بلے کے بغیر روئی کیا ہی اچھی ہے
حبذا بے باغ میوہ مریکی
حضرت مریم کا بغیر باغ کا میوہ روئی کیا ہی اچھی ہے
بر خمیر جان طالب چوں حیات
زندگی کی طرح طلبکار کی روح کے خمیر پر



۱۔ مستی۔ دل کے عشق کا آنکھیں
حال بتا دیتی ہیں۔ چوں۔ ذات باری
بھی مخفی ہے اس کے صفات کا حال
رسول اور اس کے معجزوں سے معلوم ہو
جاتا ہے۔ پیران صفی۔ یعنی رسول
اور اولیاء کی برکت سے معجزے اور
کرامات دل پر اثر انداز ہوتے ہیں۔
کہ ہوں۔ چونکہ ان کے باطن میں
قیامت چھپی ہوئی ہے اور قیامت
مردوں کو زندہ کر دیتی ہے اس لئے ان
کا باطن مردہ قلوب کو زندگی بخش دیتا
ہے اس کا اثر یہ ہے کہ ان کا ہم سایہ
مست ہو جاتا ہے۔

۲۔ پس۔ ان کا ہم نشین اللہ تعالیٰ کا
ہم نشین بن جاتا ہے یعنی اس میں اللہ
کی ہم نشین کا اثر جو تعلق مع اللہ سے
پیدا ہو جاتا ہے۔ معجزہ۔ معجزے کی
تاثیر دل پر خالص مواد کی تاثیر کے
واسطے سے پڑتی ہے معجزے کا اثر عصا
پر پڑا اور وہ اثر وہابی کی یا سمندر پر پڑا
اور وہ حضرت موسیٰ کے لئے گزرنے
کی بقدر خشک ہو گیا یا عشق اقرار پر پڑا
اور اس کے ذریعہ سے اس کی تاثیر ان
پر پڑی تو اگر معجزہ بغیر مواد خاصہ کے
واسطہ کے دل پر اثر کرے گا تو اس
سے معجزے کا مقصد بعدِ تم پورا ہو
جائے گا یعنی دل میں اور حضرت حق
میں ربط پیدا ہو جائے گا۔

۳۔ بر جمادات۔ معجزوں کا اصل
مقصد ان مواد کو متاثر کرنا نہیں ہے
بلکہ روح کو متاثر کرنا ہے۔ تا ازاں۔
بے جان معجزے سے اس لئے متاثر
ہوتی ہے کہ اس سے انسان کا دل متاثر
ہوتا ہے تو اگر جان کے واسطے کے بغیر
یہ بات حاصل ہو جائے تو کیا اچھا
ہے۔ سیاسی سے جیسا کہ دلی پکانے
اور آنا گوندھنے کی رحمت کے بغیر

پتہ لگ جائے۔ حبذا حضرت مریم وغیرہ مادی و مادیات کے بغیر حاصل ہوئیں۔ برزند۔ لیکن اس تاثیر کے
لئے مناسب ضروری ہے۔

مُجَزَّہٗ حُرست و ناقص مُرغِ خاک
پانی کا پرندہ اس میں ہلاک ہونے سے پہلے ہے
لیک قدرت بخش جانِ ہمدے
لیکن ہم کی جان کے لئے قدرت بخشے والا ہے
پس ز ظاہر ہر دم استدلال گیر
تو ہر وقت ظاہر سے دلیل پکڑتا سیکھ لے
وہ اثرہا از موثرِ مخبرست
اور یہ اثرات اثر کرنے والے کی خبر دینے والے ہیں
ہمچو سحر و صنعتِ ہر جاوئے
جیسا کہ ہر جلو کی صحر کادی اور کادگیری
گرچہ پہناست اظہارِ گنی
اگرچہ وہ مخفی ہے تو اس کا اظہار کر دے گا
چوں بفعل آید عیانِ منظرست
جب کام میں آتی ہے ظاہر کر دینے والا مشاہدہ ہے
چوں نشد ظاہر بآثار ایزدت
تو تجھے خدا آج سے کیوں نہ ظاہر ہوا؟
چوں بجوئی جملگی آثار اوست
جب تو جستجو کرے گا سب اسی کے آثار ہیں
پس چراز آثار بخشے بے خبر
تو پھر آثار بخشے والے سے بے خبر کیوں ہے؟
چوں نگہیری شاہِ غرب و شرق را
مغرب اور مشرق کے شاہ ک کیوں نہیں بنا لیتا؟
حرصِ ملا اندریں پایاں مباد
اس میں ہلکی حرص ختم نہ ہو

مُجَزَّہٗ حُرست و ناقص مُرغِ خاک
مُجَزَّہٗ سمندر ہے اور ناقص خشکی کا پرندہ ہے
عجزِ بخش جانِ ہرنا محرے
وہ مُجَزَّہٗ ہر نامحرم کی جان کو عاجزی بخشتا ہے
چوں نیابی ایں سعادت در ضمیر
اگر یہ سعادت تو باطن میں نہیں پاتا ہے
کہ اثرہا بر مشاعر ظاہرست
کیونکہ اثرات حواس پر ظاہر ہے
ہست پنہاں معنی ہر دا روئے
ہر دا کی صفت پوشیدہ ہے
چوں نظر در فعل و آثارش گنی
تو جب اس کے اثرات اور کام پر نظر کرے گا
قوتے کاں اندر نشِ مضمَرست
وہ قوت جو اس میں پوشیدہ ہے
چوں بآثار ایں ہمہ پیدا شدت
جب یہ سب چیزیں تجھ پر آثار سے ظاہر ہو گئیں
نے سہیہا و اثرہا مغز و پوست
کیا اسباب اور اثرات گو اور چھلکا نہیں ہیں
دوست گیری چیزہا را از اثر
اثر کی وجہ سے تو بہت سی چیزوں کو دوست بنا لیتا ہے
از خیالے دوست گیری خلق را
تو ایک خیال سے مخلوق کو دوست بنا لیتا ہے
ایں سخن پایاں ندارد اے قباو
اسے شاید یہ بات خاتمہ نہیں رکھتی ہے
اے شاعر یہ بات خاتمہ نہیں رکھتی ہے

۱۔ مُجَزَّہٗ و مُجَزَّہٗ کو دیا سمجھو اور
ناقص کو خشکی کا پرندہ جو دنیا میں نہیں
جی سکتا ہے اور روح کامل مجزول آبی
پرندے کے ہے جو دنیا میں ہر طرح
سے محفوظ رہتا ہے۔ عجزِ بخش۔
مُجَزَّہٗ کا اثر ناقص پر اس کے عجز کی
صورت میں ظاہر ہوتا ہے وہ اس کے
مقابلہ سے عاجز آجاتا ہے اور کامل کو
قوت اور عمل کی قدرت عطا کر دیتا
ہے۔

۲۔ چوں نیابی۔ نامحرم اور ہمہ کے
علاوہ انسانوں کی ایک تیسری قسم بھی
ہے جو بین بین ہے اس کے لئے
مناسب ہے کہ وہ ظاہری امور سے
استدلال کرے لہذا تعالیٰ کے اثرات
حواس پر ظاہر ہو جاتے ہیں جو موثر کی
خبر دیتے ہیں۔ ہست۔ دو کا اثر اور وہ
سحر و دوزن نظروں سے مخفی ہیں لیکن ان
کے اثرات دیکھ کر تو ان کا اظہار کر دیتا
ہے اور اکی قوت اور جلو کا اثر جب وجود
میں آتا ہے محسوس ہو جاتا ہے۔

۳۔ چوں۔ جب ہر مخفی چیز اپنے
آثار سے پہچان لی جاتی ہے تو خدا
کے آثار سے اس کو کیوں نہیں پہچانا جا
سکتا۔ نے۔ دنیا میں جس قدر اسباب
اور اس کے آثار میں سب اللہ تعالیٰ
کے آثار ہیں۔ دوست۔ دنیا کی اشیا
سے ان کے آثار کی بنا پر محبت ہوتی
ہے تو پھر ان آثار کے پیدا کرنے
والے سے محبت کیوں نہیں ہے۔ اثر
خیالے۔ اگر کسی کے بارے میں اچھا
خیال قائم ہو جائے تو وہ خود غیر واقعی ہو
اس سے محبت ہو جاتی ہے تو اللہ تعالیٰ
جو شاہِ مشرق و مغرب ہے اس سے دوستی
کیوں نہیں ہے۔ اندریں۔ یعنی تعلق
جو مع اللہ۔

رجوع بقصۃ آلِ رنجو

اس بیان کے قصہ کی طرف واپسی

۱۔ ستارو۔ مریضوں کی پریشانی کی وجہ سے وہ طبیب مریضوں کی پوری کیفیت سے ان کو مطلع نہ کرتا تھا۔ بد حال۔ دوق کے آخری وجہ میں پہنچ چکا تھا۔ ہر پتہ دل۔ دل تو ہر چہ رنج گہن۔ یعنی پرہیز کی پہلی تکلیف یا مریض کی تسلی کے لئے کہہ دیا اور مرض لا علاج ہو چکا تھا۔ صبر۔ صبر اور پرہیز نہ کر وہ نہ طبیعت اور نہ ہوگی مرض کا غلبہ ہو جائے گا۔ اس چہیں۔ اب مولانا کا ذہن مایوس علاج روحانی مریضوں کی طرف منتقل ہو گیا فرماتے ہیں قرآن نے ایسے ہی روحانی مایوس علاج مریضوں کے لئے فرمایا ہے کہ جو چاہو کرو اگرچہ قرآن کا یہ قول زبرد تو بخ پڑتی ہے اور طبیب کقول مریض کو اجازت کے لئے تھا۔

۲۔ گفت۔ مریض نے طبیب کا قول سن کر اس کو رخصت کیا اور خود دیا کی سیر کو چل دیا۔ جو اس کی دلی خواہش کے مطابق صحت کی خاطر اس نے دل کی خواہش پوری کرنے کا ارادہ کر لیا۔ میفرود۔ یعنی باطنی طہارت تو اس کو حاصل تھی ظاہری طہارت (وضو) کر رہا تھا تا کہ ایک کی بجائے دو طہارتیں حاصل ہو جائیں۔ اور۔ مریض نے صوفی کی گدی دیکھی تو اس پر طمانچہ مارنے کی تمنا پیدا ہو گئی۔ خصلی۔ یعنی دوا دی جو سودا ہوتی ہو۔

۳۔ برقفا۔ اس مریض نے صوفی کی گدی پر طمانچہ مارنے کے لئے ہاتھ اٹھایا۔ حیرت پرست۔ یعنی حیرت عقل والا۔ صفع۔ طمانچہ۔ کا زرد۔ دل میں سوچا کہ اگر یہ تمنا پوری نہ کروں گا تو طبیب کے کہنے کے مطابق بیماری میں اضافہ ہو گا اور یہ ہلاکت ہے اور قرآن نے اپنے آپ کو ہلاک کرنے سے منع کیا ہے۔

بالبیب آگہ و ستار ۱۔ خُو
واقف کار اور پرہیز پڑی کرنے والے طبیب کے ساتھ
کہ امید صحت او بد محال
کہ اس کی تندرستی کی امید ناممکن تھی
تارود از جسمت رنج گہن
تاکہ تیرے جسم سے یہ پہلی بیماری جاتی رہے
تا نگردد صبر و پرہیزت زحیر
تاکہ تیرا صبر اور پرہیز مصیبت نہ بن جائے
ہر چہ خواہد دل در آرش درمیاں
جو دل چاہے وہ کر
حق تعالیٰ اَعْمَلُوا مَلِشْتُمْ
اللہ تعالیٰ نے تم جو چاہو کرو

مَنْ تَمَاشَا لَبْ جُو مِرْوَم
میں دیا کے کندے سیر کو جاتا ہوں
تاکہ صحت را بیابد فتح باب
تاکہ صحت کے دروازے کی کشوگی ہو جائے
دست و رومی شست و پا کی میفرود
ہاتھ اور منہ دھو رہا تھا اور پاکی بڑھا رہا تھا
کرد اورا آرزوئے سیلئے
اس نے طمانچہ لگانے کی تمنا کی
راست میگرد از برائے صفع دست
طمانچہ مارنے کے لئے ہاتھ جاں رہا تھا
آں طبیبم گفت کان علت شود
تو اس طبیب نے مجھ سے کہا تھا کہ وہ بیماری بن جائے گی

باز گرد و قصہ رنجور گو
واپس لوٹ اور بیمار کا قصہ کہہ
نبض او بگرفت و واقف شد ز حال
اس نے اس کی نبض پکڑی اور حال سے واقف ہو گیا
گفت ہر پخت دل بخواہد آں بگن
اس نے کہا جو تیرا دل چاہے وہ کر
ہر چہ خواہد خاطر تو وامگیر
جس چیز کو تیرا دل چاہے نہ روک
صبر و پرہیز اس مرض را داں زیاں
صبر اور پرہیز کو اس مرض کے لئے مضر سمجھ
اس چہیں رنجور را گفت اے عمو
اے چچا! ایسے ہی بیمار کے لئے فرمایا ہے
گفت ۲ روہیں خیر بادت جان عم
اس نے کہا اے چچا جان! جاؤ تمہارا بھلا ہو
بر مراد دل ہی گشت اوبر آب
وہ دل کی خواہش کے مطابق پانی پر گشت لگا رہا تھا
بر لب جو صوفی بنشتہ بود
دیا کے کندے ایک صوفی بیٹھا تھا
او قفائش دید چوں کھیلے
اس نے اس کی گدی دیکھی تو سواری آدمی کی طرح
برقفا ۳ صوفی آں حیرت پرست
وہ حیرت پرست صوفی کی گدی پر
کارزو را گر نرانم تا زود
کہ اگر میں آرزو پوری نہ کروں حتیٰ کہ وہ جاتی رہے



سلیش اندر برم در معرکہ

میں لڑائی میں اس کے طمانچہ مارنے کو لایا ہوں

تہلکہ ستائیں صبر و پرہیز افلاں

اے فلاں! یہ صبر اور پرہیز ہلاکت ہے

پوزو ش سلی برآمد یک طراق

جب اس نے اس کے طمانچہ مارا طراق کی آواز نکلی

خواست صوفی تا دوستہ مشتش زند

صوفی نے چاہا کہاں کے دو تین کے مارے

لیک اُورا خستہ و رنجور دید

لیکن اس کو تھکا ہوا اور بیمار دیکھا

باز اندشید اُو ضعف وُرا

پھر اس کی کمزوری کو اس نے سوچا

رنج دق ازوے برآوردہ دمار

دق کی بیماری نے اس کی تباہی بچا دی ہے

خلق رنجور دق و بیچارہ اند

مخلوق دق کی مریض اور لا علاج ہے

جملہ در ایدائے ہجر ماں حریص

سب سے خطاؤں کو ستانے کے شوقین ہیں

اے زندہ بے گناہاں را قفا

اور بے گناہوں کی گردی پر مارنے والے

اے ہوارا طب خود پنداشتہ

اے وہ کہ نفس کی خواہش کو علاج سمجھے ہوئے ہے

بر تو خندید آنکہ گفت ایں دوست

تجھ پر وہ ہنسا جس نے تجھ سے کہا کہ یہ وہا ہے

کہ خورید ایں دانہ اے دو مستعین

کہ اے دونوں مدد چاہنے والو! اس دانہ کو کھاؤ

زانکہ لا تُلَقُّوا بایدی تہلکۃ

کیونکہ حکم ہے اپنے آپ کو ہلاکت میں نہ ڈالو

خوش! بکوش تن مزین چوں کاہلاں

اس کو خوب کوٹ کا ہلوں کی طرح خاموش نہ ہو

گفت صوفی ہے ہے اے قوادِ عاق

صوفی نے کہا ہائیں ہائیں اے دیوث! نا فرمان

سبکت دریشش یکا یک بر کند

یکبارگی اس کی مونچھ اور داڑھی اکھاڑ دے

بس ضعیف و خوار و زار و عور دید

بہت کمزور اور خوار اور لاغر اور برہنہ دیکھا

گفت اگر مشتش زخم گردد فنا

کہا اگر اس کے گھونسا ماروں گا مر جائے گا

دید شخصے سخت مد قوت و نزار

اس نے ایسا شخص دیکھا جو دق میں مبتلا اور کمزور تھا

وز خدای دیو سلی بارہ اند

اور شیطان کے غلامانے سے طمانچہ مارنے کی شوقین ہے

در قفلی ہمدگر جویاں نقیص

ایک دوسرے کے پیچھے پیچھے غیب کے جویاں ہیں

در قفلی خود کمی بنی چرا

تو اپنی گدی کو کیوں نہیں دیکھتا ہے؟

بر ضعیفاں صفع را بگماشتہ

کمزوروں پر طمانچہ تانے ہوئے ہے

اوست کا دم را بکندم رہنماست

وہ وہی ہے جو آدم کا گیسوں کی جانب رہنا ہے

بہر دار و تا تگونا خالین

ہلکے لئے تاکہ تم لوگوں جنت میں ہمیشہ نہ لے بن جاؤ

۱۔ خوش۔ یعنی مریض نے اپنے آپ کو کہا۔ طراق۔ طمانچہ کی آواز۔ قواد۔ دیوث۔ خواست۔ صوفی نے اس مریض کو مارنا چاہا، لیکن اس کی لاغری کی وجہ سے یہ سوچا کہ اگر میں اس کو مار دوں گا تو وہ مر جائے گا۔ غور۔ ننگ۔ ہمار۔ ہلاکت۔ تباہی۔ موقوف۔ وہ شخص جو دق کا بیمار ہو۔

۲۔ خلق۔ اب مولانا ارشادی مضمون بیان فرماتے ہیں کہ جس طرح طبیب کی بات سے غلط فہمی میں اس بدی مریض نے صوفی کے طمانچہ مارے اسی طرح عوام روحانی مریض شیطان کے دغلمانے سے مخلوق خدا کو ستانے پر آمادہ رہتے ہیں۔ سلی بارہ۔ طمانچہ بازی کا شائق۔ نقیص۔ عیب سعدی (شعر) ۱۔ برابر چو کہ سفند سلیم ۲۔ قفا بھو گرگف مردم خود ۳۔ بر تو۔ وہی شیطان جو تیرا خوا کرتا ہے تیری مذاق اڑاتا ہے اسی نے تیرے باوا آدم کا اغوا کیا تھا۔ مستعین۔ مدد کا طالب۔ دار و تا۔

اَوْش لَغزاینَد و زرد اُورا قفا
 اس نے ان کو پھسلایا اور گدک پر مارا
 اَوْش لَغزاینَد سخت اندر زلق
 اس نے ان کو پھسلن میں پھسلایا
 کوہ بُود آدم اگر پُر مار شد
 حضرت آدم پہاڑ تھے خلاء سانپوں بھرے ہو گئے
 تو کہ تریاقے نداری ذرّہ
 تو جو کہ تریاق کا ایک ذرہ نہیں رکھتا
 آں توکل کو خلیلا نہ ثرا
 حضرت خلیل کا ساتوکل تجھے ہاں حاصل ہو؟
 تا نبرد تیغت اسمعیل را
 تاکہ تیری تلوار حضرت اسماعیل کو نہ کاٹے
 گر سعیدے از منارہ اُو فہید
 اگر کوئی سعید منارے سے گر پڑے
 چوں یقینت نیست آں سخت حسن
 جب وہ اچھا نصیب یقیناً تیرے لئے نہیں ہے
 زیں منارہ صد ہزاراں ہنچو عاد
 اس منارے سے لاکھوں آدمی عاد کی طرح
 سرنگوں افتادگاں زیر منار
 منارے کے نیچے لوندھے گرے ہوئے
 تو رسن بازی نمی دانی یقیں
 تو یقیناً نہ پنا نہیں جانتا ہے
 پَر مساز از کاغذ و از گُہ مہر
 کاغذ کے پر نہ بنا اور پہاڑ پر سے نہ از

آں افتادگاں گشت و گشت ایں راجوا
 وہ گدک (پر مارنا) پٹ اور اس کی سزا بن گئی
 لیک پُشت و دستگیرش بُود حق
 لیکن اللہ تعالیٰ ان کا سہارا اور مددگار تھا
 کان تریا قست و بے ضرر ارشد
 وہ تریاق کی کاغذ میں بے ضرر ہو گئے
 از خلاص خود چرائی غرّہ
 اپنی نجات سے تو کیوں غافل ہے؟
 وَاں کرامت چوں کلیمت از کجا
 کلیم اللہ کی عزت تجھے کہاں سے حاصل ہے؟
 تا گنی شہ راہ قعر نیل را
 تاکہ تو نیل (دیا) کی گہرائی کو شاہرہ بنا لے
 بادش اندر جامہ اُفتا دو رہید
 ہو ان کے کپڑوں میں بھر گئی اور وہ بچ گئے
 تو چرا برباد دادی خویشتن
 تو نے اپنے آپ کو کیوں برباد کیا؟
 در فتاند سرا سر باد داد
 گرے اور سرا سر برباد ہوئے
 می نگر تو صد ہزار اندر ہزار
 تو لاکھوں لاکھ دیکھ لے
 شکر پایا گو و میر و بر زمیں
 پاؤں کا شک لگا کر اور زمین پر چل
 کہ دریاں سودا بے رقتست سر
 کیونکہ اس جنون میں بہت سے سر ختم ہوئے ہیں

۱۔ آں قفا۔ اس شیطان کے لئے
 وہی طمانچہ سزا بنا اس لئے کہ اس نے
 توبہ نہ کی۔ زلق۔ پھسلن۔ لیک۔
 حضرت آدم کی خطا سے اپنے لئے
 خطا کا جواز نہ پیدا کر تجھ میں ان کی
 جیسی خوبیوں کہاں ہیں حضرت حق
 ان کا دستگیر تھا۔ کوہ۔ حضرت آدم کی
 مثال تو اس پہاڑ کی سی ہے جس میں
 سانپ ہوں تو تریاق بھی ہو۔ تو ز
 تریاقے۔ عوام میں وہ صلاحیتیں کہاں
 ہیں جو حضرت آدم میں تھیں۔ آں
 توکل۔ حضرت ابراہیم کو جو توکل کا
 مرتبہ حاصل تھا وہ تجھ میں کہاں ہے
 اسی توکل کی بنا پر ان کی تلوار حضرت
 اسماعیل کا گلانہ کاٹ سکی۔

۲۔ چوں کلیمت۔ حضرت موسیٰ
 کلیم اللہ کا ساتوکل تجھ میں کہاں ہے
 اسی توکل کی وجہ سے دیائے نیل ان کو
 نہ ڈبو سکے۔ سعیدے۔ حضرت شیخ
 شجاع سعید رحمۃ اللہ علیہ کا واقعہ مشہور
 ہے کہ انہوں نے اپنے آپ کو ایک
 منارے پر سے گر لیا لیکن نہ تو تجھے
 چربی جبکہ تیرا وہ نصیب نہیں ہے جو شیخ
 شجاع سعید کا تھا تو اپنے آپ کو
 منارے پر سے گرا کر برباد نہ کر۔

۳۔ زیں منارہ۔ یہی ہوا جو ان
 کے کپڑوں میں بھری جس کی وجہ سے
 وہ بچ گئے قوم عاد کی طرح لاکھوں کی
 تباہی کا سبب بنی ہے تو لاکھوں کی
 تباہی تاریخ میں بڑھ لے رہی۔
 بازی۔ نہت یہ کھیل دکھاتے ہیں کہ وہ
 رسی تان کر اس پر سے چل کر نہ
 جاتے ہیں۔ بے مساز۔ کاغذ کے بنائی
 ہوئی گار پہاڑ پر سے اڑنے کی کوشش نہ
 کر ورنہ گر کر ہلاک ہو جائے گا۔



گر چہ آں صوفی پر آتش شد ز چشم

اگرچہ وہ صوفی غصہ کی آگ سے بھر گیا

اول صف بر کسے ماند بکام

پہلی صف میں وہی شخص بامراد رہتا ہے

حبذا دو چشم پایاں بین راد

عقل کی وہ دو انجام بین آنکھیں بڑی مبارک ہیں

آں ز پایاں دید احمد بوود گو

جس نے انجام کو دیکھ لیا وہ احمد تھے کہ انہوں نے

دید عرش و کرسی و جئات را

انہوں نے عرش اور کرسی اور جنتوں کو دیکھ لیا

گر ہمی خواہی سلامت از ضرر

اگر تو نقصان سے بچاؤ چاہتا ہے

تلمذ مہارابہ بنی جملہ ہست

تاکہ تو سب عدموں کو موجود دیکھ لے

ایں بیش بدلے کہ ہر کش عقل ہست

ذرا اس کو دیکھ لے کہ جس کو عقل ہے

در گدائی طالب جو دے کہ نیست

فقیری میں اس خلوت کا طالب ہے جو کہ عدم ہے

در مزارع طلب دخلے کہ نیست

کھیتوں میں اس پیداوار کا طالب ہے جو عدم ہے

در مدارس طالب علمے کہ نیست

مدرسوں میں اس علم کا طالب ہے جو عدم ہے

ہستہارا سوی پس افندہ اند

انہوں نے وجودوں کو پیچھے پھینک دیا ہے

زانکہ کان و مخزن صنع خدا

نکہ اللہ تعالیٰ کی کارگیری کی کان اور خزانہ

لیک اوبر عاقبت انداخت چشم

لیکن اس نے انجام پر نظر ڈالی

کو نگیرد دانہ بیند بند دام

جو دانہ نہ چھے، جال کا پھندا دیکھ لے

کہ نگہدارند تن را از فساد

جو جسم کو خرابی سے بچا لیں

دید دوزخ را ہم ایں جامو بمو

اسی جگہ دوزخ کو ذرہ ذرہ دیکھ لیا

تا درید او پردہ غفلات را

یہاں تک کہ انہوں نے غفلتوں کے پردے کو چاک کر دیا

چشم ز اول بندو پایاں را نگر

آغاز سے آنکھ بند کر لے اور انجام کو دیکھ لے

ہستہا ۲ را بنگری محبوس و پست

تو موجودات کو مقید اور پست دیکھ لے

روز و شب در جستجو نیست ہست

وہ دن رات عدم کی جستجو میں ہے

برو کا نہا طالب سودے کہ نیست

دکانوں پر اس نفع کا طالب ہے جو عدم ہے

در مغارس طالب نخلے کہ نیست

تھانولوں میں اس پودے کا طالب ہے جو عدم ہے

در صومع طالب حلمے کہ نیست

عبادت خانوں میں اس علم کا طالب ہے جو عدم ہے

نیستہارا طالب اندو بندہ اند

عدموں کے طالب اور غلام ہیں

نیست غیر نیستی در انجلا

ظہور میں، عدم کے علاوہ کچھ نہیں ہے

۱۔ گرچہ صوفی کو غصہ غرور آیا لیکن وہ عاقبت میں تھا۔ اول۔ بامراد وہی شخص ہوتا ہے جو انجام پر نظر کرے۔ آنکھ آنحضرت سے زیادہ انجام میں تھے آنحضرت پر آخرت کی تمام چیزیں منکشف ہو گئیں تھیں۔ گرہمی۔ خواہی انسان مگر نجات چاہتا ہے تو آغاز سے آنکھ بند کر لے اور انجام پر نظر رکھے۔ مہارابہ۔ آخرت کی چیزیں جو اس وقت نظروں سے معدوم ہیں۔

۲۔ ہستہا۔ دنیاوی چیزیں جو اس وقت پیش نظر ہیں۔ ایں۔ میں۔ غور کر دنیا میں ہر شخص معدوم کی جستجو میں لگا ہوا ہے۔ در گدائی۔ فقیر روپے پیس کا طالب ہے جو اس کے اعتبار سے معدوم ہے۔ کاروباری نفع کا طالب ہے جوئی الحال مفقود ہے۔

۳۔ در مزارع۔ کاشتکار پیداوار کا طالب ہے جو معدوم ہے۔ باغبانہ پودوں کا طالب ہے جو معدوم ہیں۔ در مدارس۔ طالب علم اس علم کا طالب ہے جو معدوم ہے۔ عبارت گزار اس بروباری کا طالب ہے جو معدوم ہے۔ ہستہا۔ میں سب نے اپنے موجود کو پس پشت ڈال دیا ہے اور معدوم کی طلب میں کوشش ہیں۔ زانکہ اللہ تعالیٰ کی صفت ایجاد کرنا ہے اور وہ معدوم کو موجود کرتا ہے تو اس کی صنعت کا تعلق معدوم سے ہے لہذا اس کے بندوں میں بھی یہی صفت ہے۔

پیش ازیں رَمزے بگفتسم ازیں
 اس سے پہلے اس سے متعلق میں اشارہ کر چکا ہوں
 گفتہ شد کہ ہر صناعت گر کہ دست
 کہا گیا ہے کہ جو کارگر بھی پیدا ہوا ہے
 جُست بنا موضع نا ساختہ
 معد نے بغیر بنی جگہ تلاش کی
 جُست سقا کوزہ کش آب نیست
 سقے نے وہ پیلا تلاش کیا جس میں پانی نہیں ہے
 وقتِ حَصيد اندر عدم ہیں جملہ شاں
 شکار کے وقت عدم میں ان کا حملہ دیکھ لے
 چوں امیدتلاست زوپر میز چست
 جبکہ تیری امید عدم ہے اس سے پرہیز کیا
 چوں انیس طبع تو آں نیستی ست
 جبکہ تیری طبیعت کا مرغوب وہ عدم ہے
 گر انیس لائے اے جاں بسر
 لے جان اگر کوئی لطف پر عدم سے اس کرنے کا نہیں ہے
 زانکہ ۳ داری جملہ دل برکنده
 تہہ ہے پاس جو کچھ بتو اس سے دل بھاشت ہو گیا ہے
 پس گریز از چست زیں بحر مراد
 تو اس بحر مراد سے گریز کیوں ہے؟
 از چہ نام برگ را کردی تو مرگ
 تو نے ساز و سامان کا نام موت کیوں رکھا ہے؟
 ہر دو چشمت بست پر صنعتش
 جس کے کلمہ کی کہلنے تیری نظروں کے گھٹنے بند کر دی ہیں
 در خیال اوز مکر کردگار
 اس کے خیال میں خدا کی مخفی تدبیر سے

این وَاں را تو یگے ہیں، دو میں
 تو اس کو اور اس کو ایک دیکھ دو نہ دیکھ
 در صناعت جا نگاہ نیست جُست
 اس نے عدم میں جگہ تلاش کی ہے
 گشت ویراں سقفا انداختہ
 جو ویراں ہو گیا ہو، چھتیں گری ہوئی ہوں
 وَاں در و گر خانہ کش باب نیست
 اور بڑھتی نے وہ گھر جس کا دروازہ نہیں ہے
 وز عدم آنگہ گریزاں جملہ شاں
 پھر جی سب عدم سے گریزاں ہیں
 با انیس طبع خود امتیز چست
 اپنے طبیعت کے مرغوب سے جھگڑا کیا ہے
 از فنا و نیست ایں پر میز چست
 (تو) فنا اور عدم سے یہ پرہیز کیوں ہے؟
 در کمین لا چرائی مُنظر
 عدم کی گھات میں تو منتظر کیوں ہے؟
 شست دل در بحر لا افکنده
 تو نے دل کی شست کو عدم کے دریا میں ڈالا دیا ہے
 کو بشست صد ہزاراں صید داد
 جس نے شست کے ذریعہ تجھے لاکھوں شکار دیئے ہیں
 جادوئے ہیں کہ نمودت مرگ برگ
 اس جادو کو دیکھ جو تجھے بزرگ ک مرگ دکھا رہا ہے
 تاکہ جاں را درجہ آمد رغبتش
 حتی کہ جان کنویں کی طرح راغب ہے
 جملہ صحرا فوق چہ زہرست و مار
 کنویں کے لوہر کا تمام جنگل زہر و مار ساپ ہے

۱۔ پیش ازیں۔ دفعہ پنجم میں اس
 موضع پر مولانا نے بہت کچھ فرمایا
 ہے۔ صناعت گر۔ ہر کارگر معدوم کو
 موجود کرتا ہے۔ صناعت۔ معدوم غیرہ
 تعمیر شدہ کی تعمیر کرتا ہے۔ سقا اس برتن
 میں پانی ڈالتا ہے جس میں پانی نہ ہو
 بڑھتی وہاں دروازہ بنا کر لگاتا ہے
 جہاں دروازہ نہ ہو۔

۲۔ وقت صید۔ جب مقصد کا شکار
 کرتے ہیں عدم پر حملہ کرتے ہیں
 پھر بھی عدم یعنی موت سے بھاگتے
 ہیں۔ چوں امیدت۔ جبکہ ہر شخص
 نے معدوم سے امید وابستہ کر رکھی
 ہے تو پھر اپنی مرغوب چیز عدم سے
 مخالفت کیوں ہے؟ انسان کو ان
 حالات میں تو فنا اور نیستی سے رغبت
 ہونی چاہیے۔ گرائش۔ اگر عدم سے
 محبت نہیں ہے تو ہر وقت عدم کی
 گھات میں کیوں لگا ہے۔

۳۔ زانکہ۔ انسان کا دل موجود
 پر مطمئن نہیں ہوتا مزید جو کہ معدوم
 ہے اس کے لئے کوشاں رہتا ہے۔
 بحر مراد۔ فناء کا سمندر۔ بحر مراد۔ معدوم
 انسان کی مراد ہے۔ شست۔ مچھلی
 پکڑنے کا کاٹنا۔ برگ۔ ساز و
 سامان۔ چہ۔ دنیا و دلی کا کتوں جو
 حاصل موت سے وہ خیال۔ انسان
 یہ سمجھتا ہے کہ جو کچھ ہے یہی دنیا کا
 کتوں ہے اس کے لوہر کا جنگل
 عالم غیب زہر و مار ساپ ہے۔

لا جرم چہ را پناہے ساخت ست
تا کہ امرگ اوزا بچاہ انداخت ست
لا غلام اس نے کنویں کو پناہ گاہ بنا لیا ہے
یہاں تک کہ موت نے اس کو کنویں میں ڈال دیا ہے
آنچہ گفتم از غلطہاش اے عزیز
ہم بریں بشنیدم از عطار نیز
اے پادشاه میں نے جو کچھ اس کی غلطیاں بتائیں
ایسی ہی میں نے عطار سے بھی سنی ہیں

قصہ سلطان محمود غلام ہندو

ہندو غلام اور سلطان محمود کا قصہ

رحمۃ اللہ علیہ گفت است
رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا ہے
کز غزنی ہند پیش آں ہمام
کہ ہندوستان کے غزوے سے آہی سرحد کی پیشانی میں
پس خلیفہ اش کرد و بر بخش نشانہ
پھر اس کو قائم مقام بنایا اور اس کو تخت پر بٹھایا
طول و عرض و وصف قصہ تو بتو
قصہ کی لمبائی اور چوڑائی اور یہ ہے یہ باتیں
حاصل آں کو دک براں تخت نصار
خلاصہ یہ کہ وہ لڑکا اس زریں تخت پر
گریہ کردے اشک میراندے سوز
رونے لگا (اور) سوز کے ساتھ آنسو بہانے لگا
از چہ گرنی دولت شد ناگوار
تو کیوں روتا ہے تجھے سلطنت ناگوار ہوئی
تو بریں تخت و وزیران و سیاہ
تو اس تخت پر ہے اور وزیر اور لشکر
گفت کو دک گریہ ام زانست زار
بچہ نے کہا میرا چھوٹ چھوٹ کر دنا اس لئے ہے
از تو ام تہدید کردے ہر زماں
ہر وقت مجھے تجھ سے ڈراتی تھی

۱۔ تاکہ موت نے اس پر واضح کر دی کہ جس کو وہ جائے پناہ سمجھتا تھا وہ کنواں یعنی ہلاکت کا سبب تھا۔ غلطیاں۔ یعنی اسباب ہلاکت کو اسباب نجات اور اسباب نجات کو اسباب ہلاکت سمجھنا۔ قصہ اس قصہ میں یہی مذکور ہے کہ ہندو غلام غلط بات سمجھتے ہوئے تھا۔ رحمۃ اللہ علیہ یعنی شیخ فرید الدین عطار آں ہمام۔ یعنی سلطان محمود۔

۲۔ برہمنہ۔ یعنی اس کو لشکر کا سردار بنا دیا اور فرزند کا لقب عطا کر دیا۔ نصار۔ فون کے ضمہ کے ساتھ زرد پٹلا ہر خالص چیز۔ شست۔ نشست۔ قباد۔ قاف کے ضمہ کے ساتھ بعض بادشاہوں کا نام ہے ہر بڑا بادشاہ۔ گریہ کر دے۔ وہ ہندو غلام تخت پر بیٹھ کر زار زار رونے لگا۔ دولت۔ تجھے یہ ناگوار ہوا ہے کہ میں تجھے سلطنت کا مالک بنا دیا ہوں۔

۳۔ فوق افلا کی۔ تیرا تبا آسمان سے بھی اونچا ہو گیا۔ پیش۔ تیرے سامنے ذرا بلور سپاہی چاند ستاروں کی طرح صف باندھے کھڑے ہیں۔ دیار۔ یعنی ہندوستان۔ از تو ام۔ میری ماں پر افس ہو کر جب مجھ ذرا بڑی تھی تو یہ کہتی تھی کہ میں تجھے محمود شیر کے ہاتھ میں دیکھوں۔ ارسال۔ شیر۔

ذکر شہ محمود غازی سفتہ است
سلطان محمود غازی کا ذکر نظم کی لڑی میں پہ دیا ہے
در غنیمت او فتادش یک غلام
غنیمت میں ایک غلام آ گیا
بر ۲ سپہ بگزیدش و فرزند خواند
اس کو لشکر کا سردار بنایا اور فرزند کہا
در کلام آں بزرگ دیں بچو
دین کے اس بزرگ کے کام میں تلاش کرے
شستہ پہلوئے قباد شہر یار
سلطان فرمانروا کے پہلو میں بیٹھ کر
گفت شاہ اورا کہ اے پیر وز روز
بادشاہ نے اس سے کہا اسے نیک بخت!
فوق افلا کی قرین شہر یار
تو آسمانوں پر فوقیت رکھتا ہے شاہ کا ہم نشین ہے
پیش تخت صف زدہ چوں نجم و ماہ
چاند ستاروں کی طرح تیرے تخت کے سامنے صف ہیں
کہ مرا مادر در راں شہر و دیار
کہ میری ماں اس شہر اور وطن میں
بنمت در دست محمود ارسال
میں تجھے محمود شیر کے ہاتھوں میں دیکھوں

پس! پدر مرا دم را در جواب
 پھر میرا باپ ماں کے جواب میں
 می نیابی هیچ نفرین دگر
 تجھے کوئی دھری بدعا نہیں تھی
 سخت بیرحمی و بس سنگین دلی
 تو بہت بے رحم اور بہت سنگین دل ہے
 من ز گفت ہر دو حیراں گشتے
 میں دونوں کی گفتگو سے حیران ہوتا
 تاجہ دوزخ خوست محمود اے عجب
 ہائے تعجب! محمود کا دوزخ خصلت ہے؟
 من! ہی لرزیدے از نیم تو
 میں تیرے ڈر سے لرزتا رہتا
 مادرم گوتا بہ بیند ایں زماں
 میری ماں کہیں ہے؟ کہ اب دیکھے
 یا پدر گوتا مرا بیند چنیں
 یا باپ کہیں ہے کہ اب دیکھے
 فقر آں محمود تست اے بے سعت
 اے بے ہمت! فقر، تیرا محمود ہے
 گربدانی رحم ایں محمودِ راد
 اگر تو اس سختی محمود کا رحم سمجھ لے
 فقر آں محمود تست اے نیم دل
 اے تھڑ دے! فقر تیرا محمود ہے
 چوں شکار فقر گردی تو یقیں
 جب تو فقر کا شکار ہو جائے گا تو یقیناً
 گرچہ اندر پرورش تن ما درست
 اگرچہ جسم پرورش کرنے میں ماں کی طرح ہے

جنگ کردے کا پنجہ شتم ست حساب
 لڑتا کہ یہ کیا غصہ اور ناراضی ہے
 زیں چنیں نفرین مہلک سہل تر
 جو اس مہلک بدعا سے آسان ہو
 کہ بصد شمشیر اورا قاتلی
 کہ سیکڑوں تلواروں سے تو اس کی قاتل ہے
 دردل افتادے مرا بیم و غمے
 میرے دل میں خوف اور رنج پیدا ہوتا
 کہ مثل گشت ست دروہل و گرب
 کہ ہلاکت اور مصائب میں ضرب لٹل بن گیا ہے
 غافل از اکرام و از تعظیم تو
 تیرے اکرام اور تعظیم سے غافل تھا
 مر مرا بر تخت اے شاہ جہاں
 اے شاہ جہاں! مجھے تخت پر
 خوش نشستہ پہلوئے سلطان دیں
 دین کے بادشاہ کے پہلو میں آرام سے بیٹھا ہوا
 طبع از و دائم ہی تر ساندت
 طبیعت تجھے اس سے ہمیشہ ڈرتی ہے
 خوش بگوئی عاقبت محمود باد
 تو خوشی سے کہے گا، بہتر انجام ہو
 کم شنو زیں مادر طبع مہصل
 اے گمراہ کرنے والی ماں! طبیعت کی بات نہ سن
 ہچموں کو دک اشک باری یوم دیں
 قیامت کے دن بچے کی طرح آنسو بہائے گا
 لیک از صد دشمنت دشمن ترست
 لیکن تیرے سو دشمنوں سے زیادہ دشمن ہے

۱۔ پس پدر۔ میرا باپ میری ماں
 سے کہتا تھا کہ اس قدر سخت بدعا
 کیوں دیتی ہے اس سے نرم کوئی بدعا
 دیا کر۔ کہ بصد۔ سلطان محمود کے
 ہاتھ میں کسی کا پڑ جانا سیکڑوں تلواروں
 سے قتل ہونا ہے۔ من ز گفت۔ میں
 دونوں کی باتوں سے حیران ہوتا تھا اور
 غمگین ہوتا تھا۔ تاجہ۔ ان بدعواؤں
 سے میں سوچا کرتا تھا سلطان محمود کس
 قدر ظالم ہے جو تباہی اور بربادی کے
 لئے ضرب لٹل بن گیا ہے۔

۲۔ من ہی لرزیدے۔ میں آپ
 کے نام سے کانپتا تھا اور آپ کے
 اکرام اور عظمت عطا کرنے سے
 غافل تھا۔ آج میرے ماں باپ ہوں
 تو وہ دیکھیں کہ ان کے خیالات کس
 قدر غلط تھے فقر۔ فقر اور عدم سے
 انسان کا ڈرنا ایسا ہی غیر واقعی ہے جیسا
 کہ ہندو غلام کا سلطان محمود سے ڈرنا
 تھا۔ خوش بگوئی تو یہ دعا کرے گا کہ خدا
 کرے میری عاقبت محمود ہو اس کے
 دونوں معنی ہیں کہ قاتل تعریف ہوا
 انجام کار ہمیں بھی سلطان محمود میسر آ
 جائے۔

۳۔ مادر۔ جس طرح اس لڑکے کی
 ماں غلط طور پر ڈرتی تھی اسی طرح
 انسان کی طبیعت انسان کو فقر سے غلط
 طور پر ڈرتی ہے۔ شکار فقر۔ جب
 تجھے فقر حاصل ہو جائے گا تو پھر اسی
 طرح روئے گا جس طرح اپنی پہلی
 معلومات پر وہ ہندو غلام رویا تھا۔
 گرچہ انسان کا جسم انسان کو اسی
 طرح پرورش کرتا ہے جس طرح ماں
 بچے کی پرورش کرتی ہے لیکن وہ انسان
 کا سو دشمنوں سے زیادہ دشمن ہے۔

۱۔ تن پو خدائے اکر جسم پیدا ہوتا ہے تو انسان وہاں کی تلاش میں پریشان ہوتا ہے اور اگر وہ تندرست ہو تو پھر انسان میں شیطیت پیدا کر دیتا ہے۔ چونکہ زہ۔ جس طرح لوہے کے زہ بدن کو کئی حالت میں بھی راحت نہیں پہنچاتی ہے اسی طرح جسم انسان کو کسی حالت میں بھی راحت نہیں پہنچاتا ہے۔ یا ربند۔ جسم اگر چند برا سا بھی ہے لیکن اس کے مصائب پر صبر کر تو پھر اس سے یہ فائدہ اٹھا سکتے ہو۔ صبر۔ مہکلی دلت میں چاند کا صبر اس کو منور کرتا پھول کا کانٹے کے ساتھ صبر اس میں مہک پیدا کرتا ہے۔

۲۔ صبر۔ دودھ لید اور خون کے درمیان صبر کرتا ہے تو بچہ کو زندگی بخشنے والا بن جاتا ہے۔ ابن اللہون۔ دودھ پیتا بچہ۔ جملہ انبیاء تمام انبیاء کے خدوی مراتب صبر کرنے سے بلند ہوئے ہیں۔ ہر کردہ دنیوی منافع بھی صبر سے حاصل ہوتے ہیں انسان کے لباس کی دھگی صبر کے ساتھ مکملی پر گلنے کا نتیجہ ہے اور برہنہ۔ اس کی دلیل ہے کہ وہ محنت پر صبر نہیں کر سکا ہے۔

۳۔ صبر کر۔ جو شخص غمگین ہو اس کے بارے میں سمجھ لو کہ اس نے تعلق مع اللہ پر صبر نہیں کیا بلکہ اللہ سے بیوفائی کی اور دعا دینے والی چیز ہے تعلق پیدا کیا تھا۔ اقتراں۔ باہمی جڑنا۔ آن بے وفا۔ اگر بیوفائی کیلئے وفا سے تعلق نہ پیدا کرتا تو آج ممکن نہ ہوتا۔ خوی۔ وہ خدا سے تعلق پیدا کرتا اور حضرت ابراہیم کی طرح کہہ دیتا کہ مجھے غائب ہو جانے والی چیزوں سے محبت نہیں ہے۔ کاتشے ماندہ۔ روانہ ہو جاتا ہے اور آگ تنہا پڑی رہ جاتی ہے۔

تن ۱۔ چو شد بیمار دار و جوت کرد جسم جب بیمار ہوا اس نے تجھے دوا کا جستجو کرنے والا بنایا چوں زہ داں این تن پر حیف را اس ظالم جسم کو زہ کی طرح سمجھ یار بد نیکوست بہر صبر را صبر کے لئے برا دوست اچھا ہے صبر ۲۔ مہ باشب منور داروش چاند کا دلت کے ساتھ صبر اس کو منور بنا دیتا ہے صبر ۳۔ شیر اندر میان فرث و خول لید اور خون میں دودھ کے صبر نے صبر ۴۔ جملہ انبیا با منکراں منکروں کے ساتھ انبیاء کے صبر نے

ہر کہ را بنی یکے جملہ درست تو جس کسی کا لباس اچھا دیکھے ہر رکا بنی برہنہ و بینوا تو جس کو ننگا اور محتاج دیکھے ہر ۳۔ کہ مستوحش بود پر غصہ جاں جو دشت زہ ہو جان غصہ سے بھری ہوئی ہے

صبر اگر کردے زائف آں بیوفا اگر وہ بے وفا دوستی سے صبر کر لیتا خوی با حق ساختے چوں انگبیں اللہ کے ساتھ موافقت کرتا جس طرح شہد لا جرم تنہا نماندے ہچمناں لا محالہ اس طرح اکیلا نہ رہتا

ور قوی شد مرثرا طغوت کرد اگر قوی ہوا تجھے شیطان بنا دیا نے شتارا شاید نے صیف را نہ جاؤں کے لائق ہے اور نہ گرمیوں کے کہ کشاید صبر کردن صد را کہ صبر کرنے کے لئے سینہ کو کھول دیتا ہے صبر کل باخار از فردار دش پھول کا صبر کانٹے کے ساتھ اس کو مہکتا ہوا بنا دیتا ہے کرد اورا ناعش بن اللہون اس کو دودھ پیتے بچے کے لئے زندگی بخشنے والا بنا دیا

کر دشاں خاص حق و صاحبقراں ان کو اللہ تعالیٰ کا خاص اور با اقبال بنا دیا وانکہ اوآں را بصبر و کسب جست سمجھ لے کہ اس نے وہ صبر اور کمائی سے حاصل کی ہے ہست برے صبری اوآں گوا وہ اس کی بے صبری پر گواہ ہے کردہ باشد بادغائی اقتراں اس نے دھوکے باز کے ساتھ جوڑ لگایا ہے از فراق اہ نخوردے ایں قفا اس کی جدائی کا یہ طمانچہ نہ کھاتا

بالبن کہ لا احب الا فلین وہ کے ساتھ کس غروب کر جانے والوں کو محبوب نہیں رکھتا ہوں کاتشے ماندہ براہ از کارواں جس طرح قافلے سے آگ پیچھے رہ گئی

چوں از بے صبری قرین غیر شد
جب بے صبری کی وجہ سے غیر کا ساتھی بنا
صحت چوں ہست زردہ وہی
جنگ تیری دوستی خالص ہوتا ہے
خوی با او گن کا مانتائے تو
اس سے عادت ڈال کہ تیری لمانتیں
خوی با او گن کہ خورا آفرید
عادت اس سے ڈال میں نے عادت پیدا کی
برہ ہدی رمہ بازت دہد
تو بکری کا بچہ دیتا ہے وہ گلا لواتا ہے
برہ ۲ پیش گرگ لمانت می نہی
تو بکری کا بچہ بھیڑیے کے پاس لمانت رکھتا ہے
گرگ اگر باتو نماید رو نہی
بھیڑیا اگر تجھ سے چالاکی برتے
جابل اربا تو نماید ہمدلی
اگر جابل تجھ سے دوستی دکھائے
اھ دوآلت دارد و خشتی یود
وہ دو آلے رکھتا ہے اور خشت ہوتا ہے
اوس ذکر را از زناں پنہاں کند
وہ عورتوں سے ذکر چھپاتا ہے
شلمہ از مرداں بکف پنہاں کند
ہاتھ سے فرج کو مردوں سے چھپاتا ہے
گفت یزداں زان گس مکتوم او
خدا تعالیٰ نے فرمایا اس کی چھپی ہوئی فرج کو

در فراتش پر غم و بے خیر شد
اس کی جدائی کے وقت ممکن اور بے خیر بن گیا
پیش خان چون لمانت می نہی
خیانت کرنے والے کے پاس لمانت کیوں رکھتا ہے؟
ایمن آید از افوال و از عتو
مفقود ہونے اور نقدی سے محفوظ ہوں
خویہائی انبیا را پر و رید
انبیاء کی عالتوں کو پرورش کیا
پرو بندہ ہر صفت خود رب بود
ہر صفت کا پرورش کرنے والا خود اللہ تعالیٰ ہے
گرگ و یوسف را مفر ما ہر ہی
بھیڑیے اور یوسف کو ساتھ رہنے کا حکم نہ دے
ہیں ممکن باور کہ ناید زو نہی
خبردار! یقین نہ کر کہند اس سے بھلائی نہیں آتی ہے
عاقبت زحمت زند از جابل
انجام کار جہالت سے تکلیف دے گا
فعل ہر دو بے گماں پیدا شود
یقیناً دونوں کا کام ظاہر ہو گا
تا کہ خود را خواہر ایشاں کند
تا کہ اپنے آپ کو ان کی بہن بنائے
تا کہ خود را جنس آل مرداں کند
تا کہ اپنے آپ کو مردوں کی جنس بنائے
شلمہ سازیم بر خرطوم او
ہم اس کی ناک پر فرج بنا دیں گے



۱۔ چوں زبے صبری۔ جب انسان اپنے بے صبری سے خدا کے غیر کا ساتھی بنتا ہے تو جب اس سے جدائی ہوتی ہے ممکن ہوتا ہے صحت۔ اللہ نے تجھ میں یہ صلاحیت عطا کی تھی کہ تو تعلق مع اللہ پیدا کر سکتا تھا وہ بہت قیمتی چیز ہے کسی خیانت کرنے والے کے پاس اس کو لمانت نہ رکھ یعنی اس صلاحیت کو غیر اللہ کے لئے صرف کرے گا تو دائرہ سادہ و گالہ گویا وہ امت ضائع ہو جائے گی۔ افوال۔ لمانت کا ضائع ہونا غائب ہو جانے سے اور عتو یعنی انکار سے ہوتا ہے۔ خوی۔ جو عادتیں پیدا کرنے والا ہے اور میں نے انبیاء کو بہترین عادتیں اور اخلاق عطا فرمائے انسان کو اس سے تعلق پیدا کرنا چاہیے۔

۲۔ برہ اللہ تعالیٰ کے پاس لمانت کرنے کا یہ نتیجہ نکلتا ہے کہ تو اس کو بکری کا ایک بچہ لے گا تو وہ بکریوں کا ریوڑ تجھے عطا کر دے گا گرگ۔ اگر اپنی صفات اور صحبت کو تو نے غیر اللہ میں صرف کیا تو ایسا ہی ہے جیسا کہ کوئی بکری کا بچہ بھیڑیے کے پاس لمانت میں رکھ دے۔ جابل۔ نادان کی صحبت کبھی نہ اختیار کر۔ لو دوآلت۔ اللہ اور دین سے جابل منافق ہوتا ہے اور اس کے دو چہرے اسی طرح ہوتے ہیں جیسا کہ خشتی اس میں مرد اور عورت دونوں کے اعضاء متماثل ہوتے ہیں۔

۳۔ لو۔ خشتی عورتوں میں جاتا ہے تو مرد والے آکے متماثل کو چھپاتا اور مردوں میں بیٹھتا ہے تو عورتوں والے آکے متماثل کو چھپاتا ہے۔ شلمہ۔ عورت کی شرمگاہ گفت۔ اہل بصیرت اس کے دغلے پن کو سمجھ جائے گے خدا

نکاح کی ایسی علامتیں دکھا دے گا جن سے وہ اس کے خفاق کو سمجھ لے گے۔ خرطوم۔ قرآن پاک میں ولید بن مغیرہ کا فر کے بارے میں فرمایا گیا ہے ہم اس کی ناک پر داغ لگا دیں گے۔ عورت کی شرمگاہ۔ خرطوم۔ ہاتھی کی سونڈ

۱۔ بھول۔ بڑا تھپلا۔ فریب حاصل۔ جس طرح غشی۔ مردانگی نہیں رکھ سکتا ہی طرح جاہل کی مٹھی باتیں بھی کام کی نہیں ہیں۔ بھولتی۔ جاہل کی دوستی کی مثال ماں کی محبت ہے جو بچے کے لئے مضر سے وہ جاہل محبت سے تجھے اپنی جان بھرا دیتی روشن آنکھ کہتا ہے مر پدر باپ بچہ کو تعلیم کے لئے مکتب بھیجتا ہے تو بچہ کی محبت میں ماں بچے کے باپ سے بڑی ہے اور بہتی ہے کہ اگر یہ بچہ تیری کسی دوسری بیوی کا ہو تو اس پر تو اس قدر ظلم نہ کرتا۔

۲۔ لہ جز۔ باپ جواب دے دیتا ہے کہ عورتوں کی یہی بے عقلی کی باتیں ہیں اگر یہ بچہ میری کسی دوسری بیوی سے ہوتا تو وہ بھی یہی کہتی جوتو کہہ رہی ہے بہت انسان کے نفس کو ماں اور عقل کو باپ سمجھ اے دہنہ چونکہ نفس کے فریب سے نجات مشکل ہے اس لئے مولانا نے اس کے بیان کے بعد دعا شروع کر دی۔

۳۔ ہم طلب۔ ہماری طلب تیری توفیق سے بھری ہوئی تھی تیری توفیق کی وجہ سے ہم ہوئے قرآن پاک میں عو ما نشاؤن الا ان نشاء اللہ (ترجمہ) اور تم نہیں چاہتے مگر یہ کہ اللہ چاہے انسانی افعال سب اللہ کی ایجاد پر متوقف ہیں بڑی حوالہ۔ اے اللہ ہم نے باتیں تیرے حوالہ کردیں اور اس سے مقصد یہ ہے کہ تو ہمارے اند اطاعت و عبادت کی طاقت بڑھا دے اور یہ حوالہ کرنا جبر یوں کے مفیدہ کا اعتبار سے نہیں ہے جو انسان کو کامل اور مست بناتا ہے۔

تاکہ بینایانِ مازاں دو دلال
تاکہ ہمدے بیناں دو ہار (و انداز) سے
حاصل آں کز ہر ذکر ناید نری
خاصہ یہ ہے کہ ہر مرد میں مردانگی نہیں ہوتی ہے
دوستی جاہل شیریں سخن
منہی بات والے جاہل کی دوستی (کی باتیں)
جان مادر چشم روشن گویدت
وہ تجھے جان مادر روشن آنکھ کہے
مر پدر را گوید آں مادر جہار
ماں ' علی الاعلان باپ سے کہتی ہے
از زن دیگر گرش آوردہ
اگر وہ تیری دوسری بیوی سے ہوتا
از جزو از تو گر بدے اس بچہ ام
اگر وہ میرا بچہ تیرے سوا (کسی عورت سے) ہوتا
ہیں بچہ زیں مادر و تیبکی او
خبردار اس ماں اور اس کے فسون سے کوہ (بھاگ)
ہست مادر نفس و بابا عقل را
ماں نفس اور بابا عقل ' باپ ہے
اے دہندہ عقلها فریا درس
اے عقل عطا کرنے والے ' مدد کر
ہم طلب از تست و ہم آں نیکوئی
طلب بھی تیری جانب سے ہے اور نیکی بھی
ہم بگو تو ہم تو بشنو ہم تو باش
تو ہی کہہ ' تو ہی سن ' تو ہی رو
زیں حوالہ رغبت افزا در سجود
اس حوالہ سے سجدہ کرنے میں رغبت بڑھا دے

در نیابند از فن او در بھوال
اس کے فریب سے ہوکے میں نہ آئیں
ہیں ز جاہل ترس گرد انشوری
خبردار! اگر تو عقلمند ہے تو جاہل ہے ڈر
کم شنو کاں ہست چوں سم کہن
نہ بن کیونکہ وہ پرانے زہر کی طرح ہیں
جو غم و حسرت ازاں نفرویدت
اس سے سوائے غم اور حسرت کے کچھ نہ پڑھے گا
کہ ز مکتب بچہ ام شد بس نزار
کہ مکتب سے میرا بچہ بالکل لافز ہو گیا
بروے اس جور و جفا کم کردہ
تو اس پر یہ ظلم و ستم نہ کرتا
اس فشار آں زن بگفتے نیز ہم
وہ عورت بھی یہی کہیں کرتی
سیلے بابا بہار حلوائے او
باپ کا طمانچہ اس کے حلوائے سے بہتر ہے
اولش تنگی و آخر صد گشاد
اس کی ابتدا تنگی اور آخر سیکڑوں کشادگیاں ہیں
تا نخواہی تو نخواہی ہیج گس
جس تک تو نہ چاہے کوئی شخص نہیں چاہتا
ما نسیم اول توئی آخر توئی
ہم کیا ہیں؟ اول تو ہے آخر تو ہے
ماہمہ لاشیم با چندیں تراش
باوجود اس قدر تراش و خراش کے ہم کچھ نہیں ہیں
کاہلی جبر مفرست و خمود
جبر کی کاہلی اور مفرست نہ بھیج

۱۔ جبر۔ مولانا کی کئی بار سمجھا چکے ہیں کہ ایک جبر تو اہل سنت کا عقیدہ ہے وہ باعث نجات ہے اور ایک جبر جبروں کا عقیدہ ہے وہ گمراہی ہے۔ ہنجو۔ جبر محمود بھی سے اور مذموم بھی اس کی مثل ہیائے نیل ہے جو بطیوں کے لئے پانی اور قطبیوں کے لئے خون ثابت ہو۔ بال۔ شہادت کے بازو اس کو شلہ کی طرف لے جاتے ہیں کوکس کے بازو ان کو ہار کھانے کے لئے قبرستانوں میں لے جاتے ہیں۔ شرح عدم۔ سلطان محمود نے نور پر عدم اور معدوم کے مطلوب ہونے کا نوکر کیا تھا اب پھر اس کی طرف رجوع کیا ہے کہ تو اس کو زہر سمجھتا ہے حالانکہ دریا قی ہے۔

۲۔ ہنجو۔ اس عدم کے معاملہ میں تیری مثل اس ہندو نے کی ہے جو سلطان محمود کے کام سے لرزتا تھا اور وہی اس کے لئے انتہائی شوق ثابت ہوا۔ درد وجود۔ جو اس وقت تیرا وجود ہے اہل وہ عدم اور معدوم ہے اور یہ خیالات بھی فانی ہیں اور تو بھی فانی ہے تیرا اس وجود پر عاشق ہونا گویا معدوم کا معدوم پر عاشق ہونا ہے۔ چوں ہوں شد۔ جب تیرا وجود فنا ہو جائے گا تو تجھے معلوم ہو جائے گا کہ تو کن نامعقول باتوں میں پھنسا ہوا تھا۔

۳۔ قال النبی۔ اس مضمون کی حدیث تو ثابت نہیں۔ البتہ قرآن پاک میں مذکور ہے کہ کفار مرنے کے بعد مرنے پر فحش نہ کریں گے کیونکہ ان کو معلوم ہو جائے گا وہ جو فانی کا فوت ہو جانا رنج کی بات نہیں ہے بلکہ اعمال صالحہ جن کو وہ معدوم سمجھتے تھے ان کے نہ کرنے پر فحش کریں گے۔

جبر ہم زندان و بند کالہاں
جبر ہی کالوں کا قید خانہ اور بیزی ہے
آب مومن را و خوں مر گبر را
جو مومن کے لئے پانی اور کافر کے لئے خون ہے
بال زانہاں را بگورستان برو
کوکس کو بازو قبرستان کی طرف لے جاتا ہے
کوچو پاز ہرست و پنداریش سم
کیونکہ وہ تریاق ہے اور تو اس کو زہر سمجھتا ہے
روز محمود عدم ترساں مباحث
چل عدم کے محمود سے خوفزدہ نہ ہو
آں خیالت لاشی و تو لاشی
تیرا وہ خیال معدوم ہے اور تو (بھی) معدوم ہے
ہیچ نے مر ہیچ نے را رہ زودست
معدوم نے معدوم کی رہزنی کی ہے
گشت نا معقول تو ہر تو عیاں
تیرا نامعقول تجھ پر واضح ہو گیا

تیرا وہ خیال معدوم ہے اور تو (بھی) معدوم ہے
ہیچ نے مر ہیچ نے را رہ زودست
معدوم نے معدوم کی رہزنی کی ہے
گشت نا معقول تو ہر تو عیاں
تیرا نامعقول تجھ پر واضح ہو گیا

قَالَ ۳ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ عَلَىٰ آلِهِ وَسَلَّمَ لَيْسَ لِلْمَاضِيْنَ
نبی صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا جانے والوں کو موت کا غم نہیں ہے
هَمُّ الْمَوْتِ وَ إِنَّمَا لَهُمْ حَسْرَتُ الْفُوتِ
ان کفوت کی حسرت ہے

راست فرمود آں سپہدار بشر
انسانوں کے سردار نے سچ فرمایا
نیستش درو دروغ و غبن موت
اس کو موت کا درد اور فحش اور نقصان نہیں ہے
کہ ہر آنکہ کردار دنیا گزر
کہ جو دنیا سے گزر گیا
لکہ ہستش صد دروغ از بہر فوت
بلکہ اس کو فوت پر سیکڑوں فحش ہیں

نیستش دنیا سے جو مر کر جائے گا اس کو مرنے کا فحش نہ ہوگا بلکہ یہ فحش ہوگا کہ معدوم کے لئے کوشش کیوں کی اور نیک عمل کیوں نہ کیا۔

۱ مخزن۔ المَوْتُ جَزْ فَوْضِل
 الحُجُبِ إِلَى الْعَجِبِ۔ موت ایک
 پل ہے جو دوست کو دوست تک پہنچا
 دیتا ہے خیالات۔ موت کے بعد
 معلوم ہوگا کہ دنیاوی تمام خیالات لا
 حاصل تھے۔ نقشبہ۔ زندگی عالم
 آخرت میں ہے دیا۔ چیزیں بے
 روح تصاویر ہیں۔ مانند یک۔ فسوس
 یہ ہوگا کہ ہم دنیاوی چیزوں کو تصویر
 بے روح اور فانی جھاگ کیوں سمجھے
 تھے۔ کف۔ جھاگ خود کے حقیقت
 چتر ہے اس کی حرکت اور بھٹکھٹک
 کی وجہ سے جب وہ خشکی میں جا
 پڑے تو بالکل بے حس و حرکت ہیں۔
 ۲ تا بگویند۔ وہ حساب اور
 کف دیا جواب دینے چونکہ وہ بالکل
 مردہ ہیں۔ ان کی زبان قائل نہیں ہے
 اس لئے زبان حال سے جواب دیں
 گے کہ ہمارے اصل تو دیا ہے اس
 سے سوال اٹل تو دیا ہے اس سے
 سوال و جواب کہ۔ نقش۔ عالم امکان
 بغیر بھر وحدت کی موج کے کب
 حرکت کر سکتا ہے عالم امکان خاک و
 بغیر ارادۂ خداوندی کی ہوا کے وجود اور
 بلندی کب حاصل کر سکتا ہے۔
 ۳ چوں غبار۔ عام امکان کو
 دیکھنے کے بعد نظر تو حیدی پیدا کر یہ
 نظر تو حیدی تیرے کام آئے گی۔ باقی
 تیرا تانا بانا گوشت و پوست سب بیکار
 ہے نہ دنیا میں کار آمد نہ آخرت میں نہ
 تیری چربی سے شمع بنتی ہیں نہ تیرے
 گوشت کے کباب بنتے ہیں۔ وہ
 گداز۔ جبکہ تیرے اندہ اصلی نظر
 تو حیدی اور روح کا فعل ہے اور معلوم
 ہو گیا کہ جسم مقلدہ۔ بیکار چیز ہے تو
 چاندیوں کے ذریعہ جسم کو نظر کے
 حاصل کرنے میں پھلادے۔

لَيْسَ لِلْمَاضِيْنَ هَمُّ الْمَوْتِ گفت
 فرمایا جانے والوں کو موت کا رنج نہیں ہے
 کہ چرا قبلہ نکردم مرگ را
 کہ ہم نے موت کو قبلہ کیوں نہ بنایا؟
 قبلہ کردم من ہمہ عمر از حول
 ہم نے بھیجے پن سے تمام عمر قبلہ بنایا
 حسرت آں مرغان از مرگ نیست
 ان مردوں کی حسرت موت پر نہیں ہے
 مانند یکم اینکہ اس نقش مست و کف
 ہم نے یہ سو دیکھا کہ یہ نقش اور جھاگ ہے
 چونکہ بحر افگند کفہا را بیر
 جب سمندر نے جھاگوں کو خشکی پر پھینک دیا
 پس بگو کو جنبش و جولان تان
 پھر کہہ کہ تمہاری جنبش اور جولانی کہاں ہے؟
 تا بگویند ۲ یلب نے بل بحال
 تاکہ وہ تجھ سے کہیں ہنٹ سے نہیں بلکہ محل سے
 نقش چوں کف کے جبکہ بزم موج
 نقش جھاگ کی طرح بغیر موج کے کب حرکت کرتا ہے
 چوں ۳ غبار نقش دیدی باد میں
 جبکہ تو نے نقش کا غبار دیکھا ہے ہوا کو دیکھ
 ہیں بہ میں کز تو نظر آید بکار
 خبردار! نظر کر تیرا نظر کتنا کام آئے گا
 شحم تو در شمعہا نفرو تاب
 تیری چربی نے شمعوں میں روشنی نہیں بڑھائی
 در گداز اس جملہ تن را در بصر
 نظر میں اس تمام جسم کو پھلادے

لیک شاں با حسرت فوت خفت اند
 لیکن وہ فوت کی حسرت سے وابستہ ہیں
 مخزن اہر دولت و ہر برگ را
 ہر دولت اور ہر سالن کے خزانے کو
 آں خیالات کہ گم شد در اجل
 ان خیالات کو جو موت میں گم ہو گئے
 زانست کاندہ نقشبہا کرویم ایست
 اس سے ہے کہ ہم نے نقش (خیال) میں برسی
 کف ز دریا جلد و یا بد علف
 جھاگ دیا سے ملتے ہیں اور غذا پاتے ہیں
 رو بگورستاں رواں کفہا نگر
 جا بہتے جھاگوں کو قبرستان میں رکھ
 بحر افگندست در مخران تان
 سمندر نے تمہیں خیر میں مبتلا کر دیا ہے
 کہ ز دریا گن نہ ازما اس سوال
 کہ یہ سوال ہم سے نہیں دیا سے کر
 خاک بے بادے کجا آید باوج
 خاک بغیر کسی ہوا کے بلندی پر کب پہنچتی ہے
 کف چو دیدی قلزم ایجاد میں
 جب تو نے جھاگ کو دیکھا ہے ایجاد کے سمندر کو دیکھ
 باقیت شحم و لحم پود و تار
 تیرا باقی جسم چربی اور گوشت اور تانا بانا ہے
 لحم تو تخمور رانا مد کباب
 تیرا گوشت، تخمور کے لئے کباب نہ بنا
 در نظر رو، در نظر رو، نظر
 نظر میں جا، نظر میں جا، نظر میں

۱۔ ایک نظر۔ ہاڑ سے مڑ کی طرف نظر کرنے کے واسطے ہیں ایک بدن سے روح پر نظر کرنا دوسرا روح سے مڑ حقیقی کی طرف نظر کرنا ہے یہاں مقصود دوسرا ہے پہلا ہے نہیں ہیں دونوں نظروں میں بہت فرق ہے۔ چوں شنیدی سب بھر عدم اور نیستی کی خوبیوں کا بیان شروع فرمایا ہے۔ غرض نیستی۔ یعنی عالم اولیٰ چونکہ دونوں نظروں میں معدوم ہے۔

۲۔ چونکہ ہر کار بیکر معدوم کو اپنی کار گیری سے وجود میں لاتا ہے قدرت کی کار گیری بھی معدوم ہی کو موجود کرتی ہے جو بالکل خلا اور بے نشان اور خالی ہے۔ صمد یعنی اللہ تعالیٰ بے نیاز ہے۔ لا۔ معدوم۔ ہر کجا۔ جہاں کسی زیادہ ہوگی وہاں اللہ تعالیٰ کی کار گیری زیادہ ظہور پذیر ہو گی۔ بالائیں طبق۔ نیستی چونکہ ایک اعلیٰ مقام ہے اور عموماً مدیونوں کو حاصل ہے لہذا وہ سب سے سبقت لے گئے ہیں خصوصاً وہ مدیون جس نے جسم کو بھی لٹا دیا ہو اور مال کو بھی کار فقر جسم اصل فقیری جسمانی فقر ہے کہ انسان جسم کو گھلا دے نہ کہ بھیک مانگے۔

۳۔ سائل۔ بھکاری وہ بنتا ہے جس کا صرف مال گھلا ہو جس شخص نے جسم کو گھلا دیا وہ قانع اور صابر ہوتا ہے۔ سائل نہیں بنتا۔ صمد۔ مال کا مدد۔ یا جسمانی مدد کا شکوہ نہ کر کیونکہ وہ نیستی کے اعلیٰ مقام تک پہنچا دے گا اس قدر نیستی نیستی اور ترک کے جو فضائل میں نے بیان کئے ہیں ان کے علاوہ فضائل پر تو غور کر لے اور فقر و غور کو بیدار کرنے کا طریقہ ذکر فرمادے۔ ذکر۔ ذکر کو بیدار کرتا ہے اور وہی کام کرتا ہے جو شخص بے ہوئے کے لئے سوچتا ہے۔

ایک نظر دو کون دید وری شاہ
ایک نظر ہے جس نے دونوں جہان اور شاہ کا چہرہ دکھا

سُرمہ جو وَاللّٰہِ اَعْلَمُ بِالسِّرَارِ

سرمہ کی تلاش کر اور اللہ غیب کا جاننے والا ہے
کوش وایم تا دریں بحر نیستی
ہمیشہ کوش کر تاکہ تو اس سمندر میں ٹھہر جائے

کہ خلا و بے نشانست ہو تہی ست

جو کہ خلا اور بے نشان اور خالی ہے

نیستی جویند و جلی انکسار

عدم اور فلست کی جگہ کے جویان ہیں

کارگاہش نیستی و لا یُود

اس کا کارخانہ نیستی اور عدم ہو گا

کار حق و کارگاہش آں سرست

اللہ کی کار گیری اور کارخانہ اس جانب ہے

برہمہ بُروند در ویشاں سَبَق

مدیون سب پر سبقت لے گئے

کار فقر جسم دارد نے سَوَال

استبد جسمی فقر رکھتا ہے نہ کہ سوال

قانع آں باشد کہ جسم خویش باخت

قانع وہ ہو گا جس نے اپنے جسم کو ہلا دیا

کو سست سُوئی نیست ایسے را ہوار

کیونکہ وہ فنا کی جانب تیز رفتار گھوڑا ہے

فکر اگر جلد یُود رُو ذکر گن

فکر اگر غور ہو جا ذکر کر

ایک نظر دو گز ہی بیند ز راہ
ایک نظر ہے جو راستے کے دو گز دیکھتی ہے

در میانِ ایں دو فرقِ بیشمار

ان دونوں میں لاتعداد فرق ہے

چوں شنیدی شرح بحر نیستی

جب تو نے عدم کے سمندر کی شرح سن لی

چونکہ اصل کارگاہِ ایں نیستی ست

چونکہ اصل کارخانہ یہ عدم ہے

جملہ اُستاداں پئے اظہارِ کار

تمام استاد کار گیری کے اظہار کے لئے

لاجرم اُستادِ اُستاداں صمد

لا محالہ استادوں کا استاد خدا

بر کجا ایں نیستی افزوں ترست

جہاں کہیں یہ عدم بہت زیادہ ہے

نیستی چوں ہست بالائیں طبق

فنا چونکہ بالائی طبقہ ہے

خاصہ درویشی کہ شد بے جسم و مال

خصوصاً وہ مدیون جو بے جسم اور بے مال بن گیا

سائل سائل آں باشد کہ مال او گداخت

سوال وہ ہو گا جس کا مال ضائع ہو گیا ہو

پس زرد اکنوں شرکایت بر مدار

تو اب دھوکے کی شکایت کا اظہار نہ کر

ایں قدر گفتیم و باقی فکر کن

ہم نے اس قدر کہہ دیا اور باقی تو سوچ



۱۔ اصل۔ محض ذکر و عبادت سے قرب میسر نہیں آتا جب تک اللہ کی جانب سے جذب و کشش نہ ہو لیکن انسان کو عبادت اور ذکر میں مشغول رہنا چاہیے جذب کے انتظار میں نہ بیٹھنا چاہیے۔ زانگہ محنت کو چھوڑنا باز دکھاتا ہے جو عاشق جانبہ کے لئے کسی طرح مناسب نہیں ہے۔ نے قبول۔ بندہ کا کام بندگی ہے اس کو مقبول ہونے یا سرور ہونے میں نہ پڑنا چاہئے جو خدا کے احکام ہیں ان کی پابندی کرنی چاہیے۔

۲۔ مرغ۔ جب تو برہ بجلدہ کے لئے جائے گا تو جذب اپنے مقام سے اڑ کر تیرے پاس آجائے گا پھر اس قدر بجلدوں کی ضرورت نہ رہے گی جذب صبح ہے اور بجلدہ صبح ہے صبح کو شمع کی ضرورت نہیں رہتی۔ چشمہا۔ جب بندہ نوافل کے ذریعہ تقرب حاصل کر لیتا ہے تو پھر اس کے افعال حضرت حق تعالیٰ کی طرف منسوب ہو جاتے ہیں۔ بیند۔ اس کو کائنات کے ہر ذرہ میں حق کا مشاہدہ نصیب ہو جاتا ہے۔

۳۔ گفت صوفی۔ صوفی نیل میں سوچا کہ اگر میں اس بیکار کے طمانچہ مادوں کا تو قصا میں میں میرا سرکٹ لیا جائے گا۔ تسلیم یعنی قصا خداوندی سے جو بات پیش آئے اس پر تسلیم خم کر دینا پھر قاضی کے پاس اس لئے لے گیا تاکہ کچھ تنبیہ ہو اور دوسرے صوفیوں پر وہ ظلم نہ کرے۔ رصاص۔ رانگ۔ خیمہ۔ اس بیکار کی حالت بوسیدہ خیمہ کی سی ہے جو ہوا کے ایک جھونکے سے گر جائے گا۔ دند۔ گھونٹا جس سے خیمہ کی رسیاں باندھتے ہیں۔

ذکر آرد فکر را در دستراز
ذکر ' فکر کو حرکت میں لے آتا ہے
اصل خود جذب بست لیکہ نخو بجہ تاش
اصل خود کشش ہے ' لیکن اسے آقا بھائی!
زانکہ ترک کار چوں نازے بود
چونکہ عمل کا ترک کرنا ' ناز' ہوتا ہے
نے قبول اندیش نے ردائے غلام
اس لئے کہ ' نہ قبولیت کو سوچ نہ رو کو
مرغ ۳ جذبہ ناگہاں پر دز عیش
جذب کا پند ' اچانک گھونٹے سے اڑے گا
چشمہا چوں شد گزارہ نور اوست
جب آنکھیں کھل گئیں ' اس کا نور ہے
بیند انداز ذرہ خورشید بقا
وہ بقا کے سورج کو ذرے میں دیکھ لیتا ہے

ذکر را خورشیدایں افسردہ ساز
ذکر کو اس مختصرے ہوئے کا سورج بنا دے
کار گن موقوف آن جذبہ مباش
کام کر ' اس کشش پر موقوف نہ رہ
ناز کے در خورد جانبازے بود
ناز ' جانبہ کے مناسب کب ہوتا ہے؟
امر را و نہی را می ہیں مدام
ہمیشہ امر اور نہی کو دیکھتا رہ
چوں بدیدی صبح شمع آنگہ بکش
جب تو صبح کو دیکھ لے تب شمع بجھا دے
مغز ہامی بیند او در عین پوست
وہ بعینہ چھلکے میں گھونٹوں کو دیکھ لیتا ہے
بیند اندر قطرہ کل بحر را
سب سمند کو ایک قطرے میں دیکھ لیتا ہے

بار دیگر رجوع کردن بقصۃ آل صوفی وقاضی

صوفی اور قاضی کے قصہ کی جانب دوبارہ واپسی

گفت ۳ صوفی در قصاص یک قفا
صوفی نے کہا ایک طمانچہ کے بدلے میں
خرقہ تسلیم اندر گردنم
تسلیم کا خرقہ میری گردن میں ہے
دید صوفی خصم خود را سخت زار
صوفی نے اپنے مخالف کو سخت کمزور دیکھا
اوبہ یک مشتہم بریزد چوں رصاص
وہ میرے ایک گھونٹے سے دنگ کی طرح کھرجائے گا
خیمہ ویرانست و بشکستہ وند
خیمہ ویران ہے اور کھنٹی نوٹ گئی
سر نشاید باد داون از علمی
اندھے پن سے سر نہ اٹھاتا چاہیے
برمن آساں کرد سلی خورنم
جس نے طمانچہ مجھ پر آسان کر دیا ہے
گفت اگر مشتش زخم من خصم وار
سوچا اگر میں اس کے مخالفانہ گھونٹا مار دوں
شاہ فرماید مر از جر و قصاص
شاہ میرے اوپر تنبیہ اور بدلے کا حکم فرمادے گا
او بہانہ می گند تا در قند
وہ بہانہ ڈھونڈتا ہے تاکہ گر پڑے

بہرہ ایں مُردہ در بلیغ آید در بلیغ
 افسوں پر افسوں ہو گا اس مردے کی وجہ سے
 چوں نیتانست گف بر خصم زو
 جب وہ مخالف پر ہاتھ نہ مار سکا
 کہ تر ازوئے حق ست و گیل او
 کیونکہ وہ حق کی تر ازو اور پیانہ ہے
 مخلص ست از مکر دیو و حیلہ آش
 شیطان کے مکر اور اس کے حیلہ سے خلاصی کا سبب ہے
 ہست او مقرض اُتقاد جدال
 وہ کیوں اور لڑائی کی فتنہ پیچی ہے
 دیوۂ در شیشہ کند افسون او
 اس کا منتر، بھوت کو شیشی میں اماند لیتا ہے
 چوں تر ازو دید خصم پر طمع
 جب لالچی مخالف نے تر ازو دیکھی
 و تر ازو نیست گرا فزون دیش
 اور اگر تر ازو نہیں ہے اگر تو اس کو زیادہ دے
 کہ شود راضی ز تو طبع تمہیش
 اس کی کھوکھلی طبیعت کب تجھ سے راضی ہوگی
 ہست ۳ قاضی رحمت و دفع ستیز
 قاضی رحمت اور لڑائی کا ذمہ ہے
 قطرہ گرچہ خُرد و کوتہ پا بُود
 قطرہ اگرچہ چھوٹا اور کم رفتار ہوتا ہے
 از غبارِ ار پاک داری کلہ را
 اگر تو کلہ کو غبار سے صاف رکھے
 جُز وہا بر حالِ گلہا شاہدست
 اجزاء مجموعہ کے حال پر گلہا ہیں

کہ قصاصم اُفتد اندر زیر تیغ
 کہ مجھ پر تلوار کے نیچے قصاص واقع ہو
 عزمش آں شد کش موئے قاضی بُرد
 اس کا ارادہ ہوا کہ اس کو قاضی کی جانب لے جائے
 زان سوی حق ست دائم میل او
 اسی لئے ہمیشہ اس کا جھکاؤ حق کی طرف ہے
 مامن ست از قید دیو و قیلہ آش
 شیطان کی قید اور اس کے قول سے امن کا سبب ہے
 قاطع جنگ دو خصم و قیل و قال
 دو مخالفوں کی جنگ اور سوال و جواب کو قطع کرنے والا ہے
 فتنہ ہا ساکن کند قانون او
 اس کا قانون فتنے کو ساکن کر دیتا ہے
 سر گشتی بگذار دو گردد تبع
 سرگشتی چھوڑ دیتا ہے اور تابع بن جاتا ہے
 از قسم راضی نگرود آ ہمیش
 اس کی چالاکی قسم سے راضی نہ ہوگی
 از پے بے دانی و ابلہیش
 اس کی بیوقوفی اور بے عقلی کی وجہ سے
 قطرہ از بحرِ عدل رُست خیز
 قیامت کے انصاف کے سمندر کا ایک قطرہ ہے
 لطف آب بحر ازو پیدا بُود
 اس سے سمندر کے پانی کی لطافت ظاہر ہو جاتی ہے
 تو زیک قطرہ بہ بنی دجلہ را
 تو ایک قطرے سے دجلہ کو دیکھ لے
 چوں شفق غمازِ خورشید آمدست
 جس طرح شفق، سورج کی غماز بنی ہے

۱۔ بہرہ ایں۔ یہ بہار جو مردے کی طرح بھاس کے بدلے میں سر کھوتا مناسب نہیں ہے کہ تر از قاضی کا کام یہ ہے کہ وہ لوگوں کے حقوق کی حفاظت کرے کسی کو کسی کا حق نہ ملنے دے۔ مخلص۔ شیطان غاصب کو جو حیلہ و مکر سکھاتا ہے قاضی کا فیصلہ اس کو ختم کر دیتا ہے۔ ہست۔ اور مدعی اور مدعی علیہ کی جنگ و جدل اور بحث و تحقیق قاضی کے فیصلہ کے بعد ختم ہو جاتی ہے۔

۲۔ دیوۂ۔ جو فریق شیطنت پر آمادہ ہوتا ہے قاضی کے فیصلہ کے بعد اس کی شیطنت ختم ہو جاتی ہے۔ چون تر ازو۔ جبکہ قاضی تر ازو ہے تو اس میں تر ازو کے لوصاف ہیں جب کوئی شخص حصہ سے زیادہ لینے کا خواہشمند ہوتا ہے تو تر ازو کو دیکھ کر اس کی یہ تمنا ختم ہو جاتی ہے اگر تر ازو نہ ہو تو دوسرا فریق قسمیں بھی کھائے تو یہ شخص راضی نہیں ہوتا ہے۔

۳۔ ہست۔ قاضی قیامت کے دن کے عدل کا ایک نمونہ ہے قطرہ۔ قطرے سے دریا کے پانی کا مزہ معلوم ہو جاتا ہے۔ کوتہ پا۔ قطرے میں وہ روٹی نہیں جو دریا میں ہوتی ہے۔ از غبار۔ اگر تو قطرے میں سمندر کے جلوے دیکھنے چاہتا ہے تو اکل حلال کی حالت ڈال۔ جزوہ۔ اجزاء کل پر ہی طرح دلالت کرتے ہیں جس طرح شفق سورج کے وجود کا پتہ دیتی ہے۔

اَلْاِیُّسَمُّ بِرْجَسْمِ اَحْمَدٍ رَا نَدْحَقْ اُنْجِہ فرمودہ کَلَّا وَاَشْفَقْ

وہ قسم اللہ تعالیٰ نے احمد کے جسم پر جاری فرمائی ہے جو یہ فرمایا ہے کَلَّا وَاَشْفَقْ

مَوْر بَرْدَانِہ چِرَا لِرِزَاں بُدے گِرَا زَاں یَک دَانِہ خَرْمَن دَر بُدے

چیونٹی دانہ کے بارے میں کیوں لرزتی؟ اگر اس دانہ کی بجائے کھلین میں ہوتی

بِرْ سَرِ حَرْفِ اَکْہ صُوفِی بیدلِ سَت دَر مَکَا فَا تِ جَوَا مُسْتَعِجِلِ سَت

مطلب پر آ جا کیونکہ صوفی بے دل ہے بدلے لینے میں جلد بازی کرنے والا ہے

اے تو کردہ ظلمہا چوں خوشدلی اَز تَقْصَا ئِ مَکَا فِ غَافِلِی

اے وہ کہ تو نے بہت ظلم کئے ہیں کیونکہ خوشدل ہے بدلے کے تقاضے سے تو غافل ہے

یَا فِرَا مَوْشَتِ شَدِ سَتِ اَلْاِ کَر دِہَا ت کَہ فِرُو آوِیَ خَن تِ غَفْلَتِ پَر دِہَا ت

یا فراموش شد ست آں کردہات کہ غفلت نے تیرے لو پر پردے لٹکا دیے ہیں

یَا دَہ کَا نَا تِ تُو بَہ لِ مِیَا جَرَمِ کَر دُوں رِشْکِہ بُر دے بِرْ صَفَا ت

اگر تیرے وہ کائنات تو بھول گیا تیری مفلکی پر آسمان کا جسم رشک کرتا

لِیْکِ مَجْسُوسِی بَرِی اَلْاِ هُوقْ اَنَدَک اَنَدَک عُدْرِ مِیْخَوَاہ اَز عُقُوقْ

لیکن تو ان حقوق کی وجہ سے مقید ہے ناخروانی سے تھوڑی تھوڑی معافی چاہ لے

مِیْکِیَا رَا تِ نَگِیْر دِ خُتِیْب اَبِ خُودِ رُوشِ کُن اَکْنُوَا لِ یَا مَحَب

تا کہ تجھے محتسب یکبارگی نہ پکڑ لے اب خود روشن گن اکنوال یا محب

اے پیدل اپنے پانی کو صاف کر لے اے پیدل اپنے پانی کو صاف کر لے

رَفْتِ صُوفِی سُوِی سِلِی رِش دَسْتِ زُو چُوں مَدْعِی بَر دَا مَنَش

رفت صوفی سویی سلی ریش دست زد چوں مدعی بردامنش

صوفی اپنے اس طمانچہ مانے والے کی جانب روانہ ہوا مدعی کی طرح اس کے دامن پر ہاتھ مٹا

اَنَدَرِ آوَرِشِ بَرِ قَا ضِی گِشَا ل کَا یِں خَرِ اَوْبَارِ رَا بَرِ خَرِ نِشَا ل

اندر آوردش بر قاضی گشال کایں خر اوبار را بر خر نشان

اس کہ قاضی کے پاس کھینچتا ہوا لایا کہ اس خواست کے گدھے کو گدھے پر بیٹھا

یَا بَزِ خَمِ دُرّہ اَوْرَا دَہ جَوَا اُنْجَا نَکَہ رَا قِی تُو بَیْنِدِ سَرَا

یا بزم خیم درہ اورا دہ جزا آنچنانکہ راقی تو بیند سرا

یا صے کی مد سے اس کو سزا دے جس طرح تیری رائے مناسب سمجھے

کَا نَکَہ اَز زَخْمِ تُو مَر دِ دِ دِمَا ر بَر تُو تَا وَا لِ غَیْ سَتِ بَا شَدَا لِ جُبَا ر

کانکہ از زخم تو مرد در دمار بر تو تا وال نیست باشدال جبار

کیونکہ جو شخص تیری مد سے سزا دینے میں مر جائے تجھ پر تاوان نہیں ہے وہ (خون) معاف ہو گا

اَلْاِیُّسَمُّ بِرْجَسْمِ اَحْمَدٍ رَا نَدْحَقْ

فَلَا قِیْسَ بِاَلْاِشْفَاقِ مِیْنِ قِیْسِ کَہَا نَا

ہوں شفق کی مولانا نے شفق سے

آنحضور کا جسم اطہر مراد لیا ہے جو کہ

روح احمدی کا مظہر ہے سورہ چیونٹی

دانہ کے گم ہونے پر لرزتی ہے اس کی

وجہ یہی ہے کہ اس نے دانہ سے خون کو

نہیں پہچانا۔ انسان بھی اگر ممکنات

کے ذریعہ واجب کہ پہچان لے تو کبھی

کسی ممکن کے فوت ہونے سے نہ

لرزد۔ برسر۔ پھر صوفی کے قصہ کی

طرف رجوع کیا ہے مستعجل۔

جلدی میں جتا۔ مکافات۔ مکافات

جلد۔ گردنا۔ کانا۔

ج۔ گردنا۔ کانا۔ اگر انسان اگر

انسان مظالم سے پاک و صاف ہو تو

اس کا دل آسمان سے بھی زیادہ منور

ہو۔ مجوسی۔ یعنی تاریکیوں میں متغیر

عقوق۔ ناخروانی۔ خست۔ یعنی

محاسب حقیقی۔ آب۔ نیک عمل سے

کنا۔ ہے۔

ج۔ رفت۔ صوفی طمانچہ مانے

والے کو پکڑ کر قاضی کے پاس لے

گیا۔ برعر نشان۔ رسوا کرنے کے

لئے مجرم کو گدھے پر بٹھا کر گلیا جاتا

تھا۔ دہ۔ مجرم کو گدھے کی سزا دی جاتی

ہے۔ کانکہ۔ اگر کوئی مجرم سزا کے

دہان بغیر کی زیادتی کے مر جائے تو

قاضی پر تاوان نہیں آتا ہے۔

کانکھ از زجر تو بیند مرگ خویش
جو تیری سزا سے اپنی موت دیکھے
در حد و تعزیر قاضی ہر کہ مرد
قاضی کی حد اور تعزیر میں جو مرا
نائب حق ست و سایہ عدل حق
اللہ کا نائب اور اللہ کے انصاف کا سایہ ہے
کو ادب از بہر مظلومے گند
کیونکہ وہ مظلوم کی خاطر سزا دیتا ہے
چوں برائے حق و روزِ اجل ست
جبکہ اللہ اور قیامت کے لئے ہے
عاقبت ۲ او کیست دانی ہست حق
اس کے عاقلہ کون ہیں؟ تو جانتا ہے اللہ ہے
آنکہ بہر خود زند او ضامن ست
جو اپنے لئے مدے وہ ضامن ہے
گر پدر زد مر پسر را او بمر د
اگر باپ نے بیٹے کو مارا وہ مر گیا
زانکہ اورا بہر کار خویش زد
کیونکہ اس نے اپنے معاملہ کے لئے مارا
چوں ۳ معلّم زد صبی ریشد تلف
جب استاد نے بچہ کا مارا اور وہ مر گیا
کاں معلّم نائب افتاد و امیں
وہ استاد نائب اور امین واقع ہوا ہے
نیست واجب خدمت اُستا برو
استاد کی خدمت اس پر واجب نہیں ہے

فارغ از دوزخ رود تاخلد پیش
دوزخ سے بچ کر آگے جنت تک چلا جائے گا
نیست بر قاضی ضماں کو نیست خرد
قاضی پر ضمان نہیں ہے کیونکہ جھوٹا (آدی) نہیں ہے
آئینہ ہر مستحق و مستحق
وہ ہر مدی اور مدی علیہ کا آئینہ ہے
نے برائے عرض و خشم و دخل خود
نہ یہ کہ مل اور غمہ اور اپنی آمدنی کے لئے
گر خطائی شد دیت بر عاقل ست
اگر غلطی ہوئی عاقلہ پر دیت ہے
سوئے بیت المال برگرداں ورق
بیت المال کی جانب حق پلٹ
آنکہ بہر حق زند او آئمن ست
جو اللہ تعالیٰ کے لئے مدے وہ محفوظ ہے
آں پدر را خوبہا باید شمر د
اس باپ کو خوبہا شمار کر دینا چاہیے
خدمت او ہست واجب بر ولد
اس کی خدمت لڑکے پر واجب ہے
بر معلّم نیست چیزے لا تحف
استاد پر کچھ نہیں ہے تو نہ ذر
ہر امیں را ہست حکمش ہمچنین
ہر امین کا حکم اسی طرح ہے
پس بز جوش نبود اُستا کار جو
تو اس کے مدنے میں استاد کا کام طالب نہیں ہے

۱ کانکھ۔ بعض علماء کے نزدیک
حد شرعی جلدی ہونے سے گناہ
معاف ہو جاتا ہے اور مجرم معصوم بن
کر جنت میں چلا جاتا ہے نیست
خرد۔ قاضی معمولی شخصیت نہیں ہے
وہ خدا کا قائم مقام ہے۔ مستحق۔ صیغہ
اسم فاعل مدی۔ مستحق۔ صیغہ اسم
مفعول مدی علیہ۔ کو لب۔ قاضی جو
سزا دے باہر اس میں اپنی کوئی ذلتی
غرض نہیں ہے بلکہ وہ مظلوم کے لئے
سزا دیتا ہے۔ چوں۔ مجرم کے مر
جانے پر کسی طرح کا ضمان نہ ہونا تو
جب تھا کہ سزا قاعدہ کے موافق دی جا
رہی ہو لیکن اگر سزا میں کوئی زیادتی ہو
اور مر جائے تو اب اس کا بیان ہے
روزِ اجل۔ قیامت کا دن

۲ عاقلہ۔ اگر قائل نے خطا قتل
کے عصبات پر آتی ہے جن کو عاقلہ کہا
جاتا ہے قاضی نے جو سزا دی تھی وہ کسی
ذلتی غرض پر مبنی نہ تھی بلکہ خدا کے لئے
تھی لہذا اس کی غلطی سے اگر مجرم مرے تو
اس کی دیت قاضی کے عاقلہ پر آئے
گی اس کا عاقلہ اللہ تعالیٰ ہے
بر گرداں ورق۔ بیت المال کے
مسائل کتابوں میں دیکھو معلوم ہو
جائے گا کہ ایسے شخص کی دیت بیت
المال سے لیا کر دی جائے گی۔
آئمن۔ قاضی بہر حال دیت سے بچ
گیا خود دیت بیت المال سے لیا کر
دی گئی۔ گر پدر۔ باپ بیٹے کو خدمت
نہ کرنے پر مانتا ہے لہذا باپ پر بیٹے کا
خوبہا واجب ہے۔

۳ چوں معلّم۔ استاد کی شاگرد کو
مدنے میں کوئی ذلتی غرض نہیں لہذا وہ
خوبہا سے بری ہے۔ استاد بچہ کو بچے
کے خاد میں مانتا ہے شاگرد پر استاد کی
خدمت واجب نہیں ہے کہ مدنا اس

کے مطالب میں سمجھا جائے کہ باپ کی خدمت بیٹے پر واجب ہے اس کا مدنا خدمت کے مطالب کی وجہ سے ہے یہ امام ابوحنیفہ کا
مرجوح قول ہے صاحبین کے نزدیک باپ پر خوبہا واجب نہیں ہے۔

۱۔ پس۔ جب معلوم ہوا کہ اگر مارنے میں خودی اور اپنی غرض نہ ہو تو خون بھی معاف ہے لہذا خودی کو ختم کر دے۔ چوں خودی۔ جب تو خودی چھوڑ کر قالی بن جائے گا تیرا انسان اپنا فعل نہ بے گناہ ہو جائے۔ مثنوی میں فقہی مسائل بیان کرنا مقصود نہیں ہیں اسی لئے ہم نے دیت اور بیت المال کے مسائل کے لئے فقہی کتابوں کا حوالہ دیدیا ہے۔ مثنوی میں اصل مقصد توحید کا بیان ہے۔ درکان۔ موچی کی دکان میں اصل مقصود چیزاے اگر تو لکڑی کے ترے دیکھے گا تو وہ اصلی مقصود نہیں ہے اسی طرح رہشی کپڑوں کی دکان میں اصل رہشی ٹھکان ہیں اگر لوہے کا گز ہے تو وہ اصل مقصود نہیں ہے۔ ح قزازا۔ رہشی کپڑا فروخت کرنے والا۔ خراہ کن۔ رہشی کالا کپڑا۔ مثنوی۔ مثنوی صرف توحید کی دکان ہے توحید کے مضامین کے علاوہ جو کچھ مذکور ہے وہ بت ہے۔ مثنوی میں توحید کے علاوہ جو کچھ بطور بت کے بیان کیا گیا ہے وہ ویسا ہی ہے جیسا کہ آنحضرت کی زبان پر سورہ وانجم کی تلاوت کے دوران تِلْكَ الْغُرَاقِيُّ الْعَلِيُّ جلدی ہو گیا تھا سورہ حقیقۃ سورہ واجم کا جزو نہ تھا تحقیق محدثین اس قصہ کو بے اصل سمجھتے ہیں۔

۳۔ جملہ کفار۔ جب کفہ نے وہ الفاظ بتوں کی تعریف میں سنے تو سب مجہدے میں گر گئے اس طرح عوام جب توحیدی مضامین سنتے ہیں تو متوجہ ہو جاتے ہیں پھر توحیدی مضامین سننے کا بھی حق کو اتفاق ہو جاتا ہے۔ بعد ازاں۔ بتوں کی تعریف شخصوں کی زبان پر جلدی

وَر پد زدا ز برائے خود ز دست اگر باپ نے مارا تو اپنے لئے مارا ہے پس خودی را سر بیر با ذوالفقار تو ذوالفقار سے خود کا سر کاٹ دے چوں شدی بن خود ہر انچہ تو گئی جب تو بے خود ہو گیا جو کچھ تو کرے گا آل ضماں برحق بودنے برا میں وہ تادان اللہ پر ہو گا نہ امانت دار پر ہر دکانے راست سودا ہی دگر ہر دکان میں ایک دھرا سودا ہے در دکان کفش گر چہ مست خوب موچی کی دکان میں اچھا چڑا ہے پیش قزازاں ۲ خواد کن بود رہشیں کپڑا فروشوں کے سامنے رہشی کالا کپڑا ہو گا مثنوی مادکان وحدت ست ہماری مثنوی وحدت کی دکان ہے بت ستودن بہر دام علمہ را بت کی تعریف کرنا عوام کے جال کے لئے خواندش در سورہ وانجم زود اس کو سورہ وانجم میں جلدی سے پڑھ دیا جملہ کفار آں زماں ساجد شہند اس وقت سب کافر مجہد کرنے والے بن گئے بعد ازاں حرفیست پیچا پیچ و دور اس کے بعد پیچ و پیچا پیچ ہے

لا جرم از خونبہا دادن نرست لا محلہ خونبہا دینے سے نہ چھوٹا بن خودے شوقانی و درویش وار درویش کی طرح بے خود اور قالی بن جا مَلامَتِ اِذْ رَمِيتَ اِیْمَنی جب تو اپنے پھینکا تو نے نہ پھینکا تو محفوظ ہے ہست تفصیلش بفقہ اندر نہیں اس کی تفصیل فقہ میں ہے دیکھ لے مثنوی دکان فقرست اے پسر اے بیٹا مثنوی فقر کی دکان ہے قالب کفش ست اگر بنی تو چوب اگر تو نے لکڑی دیکھی تو جوتے کا فرم ہے بہر گز باشد اگر آہن بود اگر لوہا ہو گا تو گز کے لئے ہو گا غیر واحد ہر چہ بنی آل بت ست واحد کے علاوہ کچھ دیکھے وہ بت ہے ہنچناں داں کالغرائق العلّی ایدیکھ جس طرح کالغرائق العلّی کا قصہ لیک آں فتنہ بد از سورہ نبود لیکن وہ آزمائش تھی سورت میں سے نہ تھا ہم سرے بود آنکہ سر بردر زوند رہ بھی تھا کہ انہوں نے ہر سر رکھ دیا باسلیماں باش و دیواں را مشور حضرت سلیمان کے ساتھ فریشتوں کی شمش میں چلانا کہ

ہونے میں ہر باتیں بیان کی جاسکتی ہیں لیکن حقیقین کی ماہر یہ ہے کہ بعض مسائل ایسے ہیں کہ ان کے سہل و جواب میں نہ بڑھنا چاہیے نہ نہ بہت پیدا کرنے والے مزید شہادت پیدا کریں گے لہذا تو بھی حقیقین کی راہ اختیار کر سلیمان سے مراد حقیقین کا کردار دیوان سے شہادت پیدا کرنے والے مراد ہیں۔

ہیں حدیثِ صوفی و قاضی بیدار والں ستمگارِ ضعیف زار زار
خبردارِ صوفی اور قاضی کا قصہ لا اور کزور لاغر خالم کا

ہم در تقررِ قصہ قاضی و صوفی

قاضی اور صوفی کے قصہ کی تقریر

گفت قاضی ثبوتِ العرش اے پسر

قاضی نے کہا اے بیٹا! تخت بجا

گوز بندہ گو محل انتقام

مارنے والا کہیں ہے انتقام کی جگہ کہیں ہے؟

شرع بہرِ زندگانی و اغنیاست

شرع زندوں اور مال والوں کے لئے ہے

آں ۲ گروے کز فقری پے برند

وہ گروہ جس نے فقری کا پتہ لگا لیا ہے

مردہ از یک روست فانی در گزند

مردہ ایک حیثیت سے مرض میں فانی ہے

مرگ یک قتل است و ایں سید ہزار

موت ایک قتل ہے اور یہ تین لاکھ

گرچہ گشت ایں قوم را حق بارہا

اگرچہ اللہ تعالیٰ نے اس قوم کو بارہا قتل کیا ہے

ہمچو جرجیس ۳ اندر ہر یک در سرار

باہن میں ہر ایک جرجیس کی طرح ہے

گشتہ از ذوقِ سنانِ داوگر

منصف کی بھال کے ذوق سے مقتول

واللہ از عشق وجودِ جاں پرست

خدا کی قسم جان پرست وجود کے عشق کی بہ نسبت

گفت قاضی من قضا دار حیم

قاضی نے کہا میں زندہ پر حکم لگانے والا ہوں

تا برو نقشے کنم از خیر و شر

تاکہ میں اس پر بھلے اور برے کا نقش قائم کروں

ایں خیالے گشتہ است اندر سقام

یہ تو بیماری میں خیال بن گیا ہے

شرع بر اصحابِ گورستاں کجاست

قبرستان کے باشندوں کے لئے شرع کہیں ہے؟

صد جہت زانِ مردگاں فانی ترند

سو حیثیتوں سے مردوں سے زیادہ فانی ہیں

صوفیاں از صد جہت فانی شدند

صوفیا سو حیثیتوں سے فانی ہو گئے ہیں

ہر یکے را خونبھائے بے شمار

ہر ایک کا بے شمار خونبھا ہے

ریخت بہرِ خونبھا انبارہا

خونبھا کے لئے انبار بھا دیئے ہیں

گشتہ گشتہ زندہ گشتہ شصت بار

ساتھ بار قتل ہوا زندہ ہوا

می بزارد کہ بزَن زخمِ دگر

دوتا ہے کہ دوسرا زخم لگا

گشتہ بر قتلِ دَوم عاشق ترست

دوسرے قتل پر یہ مقتول زیادہ عاشق ہے

حاکم اصحابِ گورستاں یکم

میں قبرستان کے باشندوں کا حاکم کب ہوں؟

۱۔ گفت قاضی نے صوفی سے

کہا مدعی علیہ کو متعین کر۔ مہبت۔ مشہور

مثلاً ہے ثبوتِ العرش ثم نقض

پہلے تخت بچھا پھر اس پر نقش بنا یعنی

کام کرنے سے پہلے جگہ متعین کر۔

کوز بندہ یہ مدعی علیہ تو محض خیالی

انسان رہ گیا ہے اس سے بدلہ کہا لیا جا

سکتا ہے شرع ضمان اور تاوان تو

زندہ اور مالدار سے لیا جا سکتا ہے

مردے سے نہیں لیا جا سکتا۔

۲۔ آں گروہ ہے مولانا نے ان

دو بیٹوں کا بیان شروع کر دیا جو اس کی

حالات میں ہوتے اور خودی سے گزر

کر مقام فنا حاصل کر لیتے ہیں

فرماتے ہیں کہ یہ لوگ سیکڑوں

حیثیتوں سے مردہ ہیں حقیقی مردہ تو

محض ایک مرضِ مردہ بن جاتا ہے

مرگ۔ شعر

کشتگانِ خنجر تسلیم را

ہر زماں از غیب جانے دیگرست

ریخت۔ چونکہ اللہ ان کو قتل کرتا ہے

اس نے خونبھا میں محبت اور قرب کے

خزانے عطا کر دیئے ہیں۔

۳۔ چرچیں۔ ان کو شاہ وقت نے

ساتھ بار قتل کیا اور وہ ہر بار زندہ ہو

گئے۔ دو گز اللہ کے بھالے کا زخم ان

کو ایسا پیدا ہے کہ دوسرے زخم کی تمنا

میں ہوتے ہیں۔ وجود جاں پرست

یعنی عنصری زندگی جس میں زندگی

سے محبت ہوتی ہے۔ گفت قاضی

نے کہا میں تو زندوں پر حکم جلدی کرتا

ہوں مردوں پر حکم جلدی کرنا میرا کام

نہیں ہے۔

گور ہا در دوا مالش آمدہ است
بہت سی قبریں اس کے خاندان میں ہیں
گور رادر مردہ ہیں اے کورتو
اے اندھا تو مردے میں قبر کو دیکھ لے
عاقلاں از گور کے خواہند داد
عقلند قبر سے کب انصاف چاہتے ہیں؟
ہیں ممکن با نقش گرما بہ نمرود
خبردار حمام کی تصویر سے نہ جھگڑ
کانکہ زندہ رد کند حق کر درو
کیونکہ جس کو زندہ رد کر دے اللہ تعالیٰ رد کر دیتا ہے
کہ حق زندست آل پاکیزہ پوست
کیونکہ وہ پاکیزہ کھل 'باقی باللہ ہے
پوشش از سر چو قصاباں کشید
نصانیوں کی طرح اوپر سے کھل کھینچ لی
فتح حق نبود چو فتح آل قصاب
اللہ تعالیٰ کا پھونک بھڑانا نصانی کے پھونک بھڑانے کی طرح نہیں ہے
انہمہ زین ست و آل سر جملہ شمین
یہ بالکلیہ خوبی ہے وہ اور اس جانب سب برائی ہے
دائ حیات از فتح حق شد مستمر
وہ زندگی اللہ تعالیٰ کی پھونک سے دائمی ہو گئی
ہیں بر آزیں قعر چہ بالائے صرح
خبردار! کنویں کی اسی گہرائی سے قلعہ کے اوپر آ جا
نقش ہیزم را کسی بر خر نہند
ایندھن کے نقش کو کوئی گدھے پر دیں ہے
پشت تابویش اولی تر سزد
تابوت کی پشت اس کے لئے زیادہ لائق ہے

اس بصورت گرنہ در گورست پست
یہ اگرچہ بظاہر قبر میں دبا ہوا نہیں ہے
بس بدیدی مردہ اندر گور تو
تو نے قبر میں بہت سے مردے دیکھے ہیں
گرز گورے خشت بر تو او فتاد
اگر قبر کی اینٹ تیرے اوپر گر پڑے
گرد خشم و کینہ مردہ ملگرد
مردے کے غصہ اور کینہ کے درپے نہ ہو
شکر گن کہ زندہ بر تو نژد
شکر لگا کر کہ زندہ نے تجھے نہیں ملا
خشم احیاء و زخم اوست
زندوں کا غصہ 'اللہ کا غصہ اور مد ہے
حق بکشت اورا در پاچہ اش امید
اللہ تعالیٰ نے اس کو قتل کیا اور پاؤں میں پھونک بھردی
فتح دروے باقی آمدتا ماب
اس میں قیامت تک پھونک باقی رہی
فرق بسیارست بین النّفٰحین
دونوں پھونکوں میں بڑا فرق ہے
اس حیات ازوے برید و شد مضر
اس نے اس سے زندگی جدا کر دی اور مضر ہوئی
ایندم آل دم نیست کا یاد آں بشرح
یہ پھونک وہ پھونک نہیں ہے جس کی تشریح ہو سکے
نیستش بر خرنشاندن مجتہد
اس کو گدھے پر سوار کرنا محل اجتہاد نہیں ہے
برنشت او نہ پشت خر سزد
اس کی پشت کے لئے گدھ کی پشت مناسب نہیں ہے

۱۔ دوا مالش۔ یعنی اس مدی ملیہ کا جسم۔ کہہ کیونکہ صوفی اس کو مردہ نہ سمجھتا تھا اس لئے اس کو کھ کھا ہے۔
۲۔ جبکہ مدی ملیہ جسم قبرستان ہے اگر قبرستان میں سے کوئی اینٹ کسی پر آ پڑے تو اس پر کھن دھوئی کرتا ہے۔
۳۔ جبکہ مدی ملیہ مردہ ہے تو اس پر غصہ نہ کریا تو وہ شخص ایک بے جان تصویر ہے اس سے جھگڑا کرنا بیوقوفی ہے۔
۴۔ زندہ مردہ کا شروع فرمایا ہے جس کو بقا اور زندگی بحق حاصل ہو گئی ہو اس کا ہر فعل اللہ کا فعل ہوتا ہے۔

۲۔ خشم یا ہے باقی باللہ کا غصہ اللہ کا غصہ ہوتا ہے حق بکشت۔ اس باقی باللہ کو اللہ نے پہلے فنا کیا اور اس کو بذات بشری سے پاک کر دیا اور پھر اس میں روح کریمہ پائی۔
۳۔ قصابی بکرے کی کھل کھینچ کر پھر اس میں پھونک بھرتے ہیں تاکہ جلدی وغیرہ پھول جائے اور گوشت چکنا معلوم ہونے لگے۔ فتح۔ قصابی اور اللہ کے پھونک بھرنے میں فرق ہے۔ اس ہمہ۔ اللہ کا قتل کرنا اور پھونک بھر کر پھر زندہ کرنا بڑی خوبی ہے۔
۴۔ قصابی کا معاملہ برا ہے اس لئے کہ قصابی اس کی زندگی ہمیشہ کے لئے ختم کر کے پھونک بھرتا ہے۔

۳۔ ایندم۔ باقی باللہ میں جو اللہ کا فتح ہے وہ ایک ذوقی چیز ہے کی شرح نہیں ہو سکتی تو اس دنیا کے کنویں سے نکل کر اعلیٰ مقام حاصل کرنے خود پتہ لگ جائے گا۔ نیستش۔ جبکہ وہ مردہ ہواں کو گدھے پر بٹھانا مناسب نہیں اس کے مناسب تو مردے کا تابوت ہے گدھاں گدھے پر لا دی جاتی جیسا کہ نگزیوں کی تصویر۔

ظلم! چہ بود، وضع غیر موضعش
ظلم کیا ہے غیر جگہ پر اس کا رکھنا
گفت صوفی پس روا داری کہ او
صوفی نے کہا تو پھر تم اس کو جائز سمجھتے ہو کہ اس نے
کے روا باشد کہ ہر خرس قلاش
کب جائز ہو گا کہ ہر رنجہ بے آہد
گفت صوفی را چہ باک از صفع خیز
اس نے کہا صوفی کو طمانچہ کی کیا پروا، ہنہ
گفت قاضی تو چہ داری بیش و کم
قاضی نے کہا تو کم و بیش کیا رکھتا ہے؟
گفت قاضی سہ درم تو خرچ ۲ گن
قاضی نے کہا، تین درہم تو خرچ کر لے
زار در بخورست و درویش و ضعیف
کمزور اور بیمار ہے اور فقیر و ضعیف ہے
قاضی و صوفی بہم در قال و قیل
قاضی اور صوفی آپس میں بات چیت میں تھے
بر قفلی قاضی افتادش نظر
اس کی نظر قاضی کی گدی پر پڑی
راست میکرواز پئے سلیش دست
اس کے طمانچہ مرنے کے لئے ہاتھ سیدھا کیا
سوی گوش قاضی آمد بہر راز
راز کی بات کے لئے قاضی کے کان کے پاس آیا
گفت ہر شش را بگیرید اے دو خصم
بولو اے دونوں مخالفو! تم سب پورے چھ لے لو

ہیں ممکن در غیر موضع ضائعش
خبردار! غیر جگہ میں اس کو برباد نہ کر
سیلیم زد بے قصاص و بے تسو
میرے طمانچہ ملا بغیر قصاص اور بغیر ہزنی کے
صوفیاں را صفع انداز و بلاش
صوفیوں کے طمانچہ کھینچ مرنے بغیر کسی چیز کے
باچنیں بیمار کمتر گن ستیز
ایسے ہمارے جھگڑا نہ کر
گفت دارم در جہاں من شش درم
اس نے کہا دنیا میں میرے پاس چھ درہم تھا
آں سہ دیگر را بدو وہ بے سخن
اہرے تین اس کو بغیر محبت دیدے
سہ درم باید ترا بہر رغیف
تین درہم روٹی کھانے کے لئے تجھے چاہئیں
لیک آں رنجور بر گشتہ سبیل
لیکن وہ بیمار راستہ سے بھٹکا ہوا
از قفلی صوفی آمد خوب تر
وہ صوفی کی گدی سے بہت معلوم ہوئی
کہ قصاص سیلیم ارزاں شد دست
کہ میرے طمانچہ کا بدلہ سستا ہو گیا ہے
سیلے آورد قاضی را فراز
قاضی کے ایک طمانچہ ملا
من شوم آزادو بے خر خاش و و صم
میں آزاد اور بغیر خرشتہ اور بے عیب ہو جائے گا

ظلم۔ کسی چیز کو بے موقع رکھنا
ظلم ہے تو اس کو گدھے پر بٹھانا ظلم
ہوا۔ گفت صوفی۔ صوفی نے قاضی
سے کہا پھر تو آپ کا مطلب یہ ہے
کہ اس نے جو میرے طمانچہ ملا سے
نہ اس کا جسمانی بدلہ ہے نہ مالی۔
کے روا اگر آپ اس کو اس طرح
چھوڑ دیں گے تو پھر صوفیوں کی
خیر نہیں ہر آدمی بے آدمی صوفیوں کو مار
ایا کرے گا۔ بلاش۔ بلاش یعنی بغیر
کسی عوض کے۔ گفت۔ قاضی نے
صوفی سے کہا کہ صوفی تو بہت
مجید ہے کرتا ہے ایک طمانچہ کی اس کو
کیا پروا ہو سکتی ہے بیش و کم۔ قاضی
نے کہا، جھگڑا تو بغیر کسی عوض کے ختم ہو
جاتا چاہیے پھر بھی تجھے کچھ ملے دیتا
ہوں اور قاضی نے بیمار سے پوچھا
تیرے پاس کچھ ہے بیمار نے کہا
میرے پاس چھ درہم ہیں۔
تو خرچ کن۔ قاضی نے بیمار
سے کہا، تین درہم میں سے تین تو
خرچ کے لئے رکھ لے اور تین صوفی
کو دیدے زائد صوفی سے یہ کہا کہ
بیمار اور کمزور ہے تو تین درہم اس کے
پاس رہنے دے اور تین درہم اپنی
خوراک کے لئے لے لے قاضی۔
قاضی اور صوفی میں تو یہ گفتگو چل رہی
تھی اچانک بیمار کی نظر قاضی کی گدی
پر پڑی جو اس کو طمانچہ مرنے کے
لئے صوفی کی گدی سے بھی بہتر
معلوم ہوئی۔

راست۔ اس بیمار نے اس پر
ترخ کر کہ طمانچہ عوض تو بہت سستا ہو
گیا ہے اپنے ہاتھ کو طمانچہ کے لئے
تیار کیا۔ سوی۔ قاضی کے پاس اس
طرح پر آیا جیسے اس سے کوئی راز کی
بات کہے گا اور قاضی کی گدی پر ایک

طمانچہ ملا دیا۔ گفت۔ قاضی کے طمانچہ ملا کر بیمار بولا اب تم دونوں مرنے والے تین درہم لے لو میرا سب مل چلا جائے
گا تو کوئی خرچ باقی رہے گا اور نہ مالدار مرنے کا عیب ہے گا۔

تیرہ ۱۔ خُدنِ قاضی از سِلے آں درویش رنجورو
اس بند فقیر کے طمانچے سے قاضی کا مکد ہوتا ہو صوفی
سرزنش کردن صوفی قاضی را

کا قاضی کو ملامت کرنا

گشت قاضی تیرہ صوفی گفت ہے
قاضی مکد ہوا 'صوفی' نے کہا 'ہائیں
آنچہ نہ پسندی بخود اے شیخ دیں
اے دین کے شیخ! جو آپ اپنے لئے پسند نہیں کرتے
اس ندانی کر پئے من چہ کنی
آپ نہیں جانتے کہ میرے لئے جو کچھ کھودیں گے
مَنْ حَفَرَ بَنُو نَخْوَانْدی از خَبَر
حدیث میں آپ نے مَنْ حَفَرَ بَنُو نَخْوَانْدی نہیں پڑھا
اس یگے حکمت چنیں بد در قضا
فیصلہ میں آپ کا یہ حکم ایک ایسا حکم تھا
وہی بر احکام دیگر ہائے تو
ہائے آپ کے دوسرے فیصلے
ظالمے سچ را رحم آری از گرم
آپ نے کرم کر کے ظالم پر رحم کیا
دست ظالم را بر چہ جلی آں
ظالم کا ہاتھ کانٹوں سے بجائے اس کے
تو بد اں بزمانی اے مجہول داد
اے مجہول العدل! تو اس بکری کی طرح ہے
حکم تو عدلست لاشک نیست غے
آپ کا حکم بیشک انصاف ہے گمراہی نہیں ہے
چوں پسندی بر برادر اے امیں
اے لاتند! بھائی کے لئے کیوں پسند کرتے ہیں؟
ہمدراں چہ عاقبت خود افگنی
اس کنویں میں انجام کار آپ خود کریں گے
آنچہ خواندی گن عمل جان پدر
اے جان پدر! جو آپ نے پڑھا ہے اس پر عمل کیجئے
کو تَرَا آورد سِلے در قضا
جس نے آپ کی گدی پر طمانچہ دیا کیا
تا چہ آرد بر سر و بر پی تو
آپ کے سر پاؤں پر کیا لائیں گے؟
کہ برای نفقہ بدہش سہ درم
کہ اس کے خرچ کے لئے تین درہم دیئے
کہ بدست اونہی حکم و عنایاں
تو نے اس کے ہاتھ میں حکم اور ہانگ دیدی
کہ نژادِ گرگ را او شیر داد
کہ بچہ کو اس نے شیر دیا
کہ بچہ کو اس نے شیر دیا

جواب دادن قاضی صوفی را

قاضی کا صوفی کو جواب دینا

گفت قاضی واجب آید ماں رضا
قاضی نے کہا ہماری رضا مندی ضروری ہے
ہر قفا و ہر جفا کارد قضا
ہر اس طمانچہ اور ظلم پر جو قضا لائے

۱۔ تیرہ خُدن۔ قاضی طمانچہ کھا کر
بد مزہ ہوا تو صوفی نے قاضی سے کہا
نعم۔ بیشک آپ کا یہ فیصلہ کہ طمانچہ
کا عوض تین درہم ہوتے ہیں بالکل
منصفانہ تھا اس میں کوئی گمراہی نہ تھی
اس فیصلہ کو آپ کو بھی بلا مامل قبول کرنا
چاہیے۔

۲۔ آنچہ ہرچہ بر خود نہ پسندی بد
گراں پسند من خضر۔ مشہور مقولہ
بِسْمِ خُضْرٍ نَبَا الْاُخْرٰی فَقَدْ وَفَّقَ
نَحْنُ فِیْہِ جس نے اپنے بھائی کے لئے
کنویں کھودا وہ خود اس میں گمراہی نہ خود
تیرے لئے طمانچہ کا سبب بنا ہے
وائے۔ یہ تو ایک فیصلہ کی یاد دہانی تھی نہ
معلوم دوسرے فیصلے تیرے لئے پڑ گیا ظلم
دھامیں گے۔

۳۔ ظالمے تو نے ظالم کو خرچہ
کے تین درہم دلائے۔ دست۔ ظالم کا
تو ہاتھ کاٹنا چاہیے تھا نہ کہ فیصلہ اس
کے ہاتھ میں دینا۔ تو بد اں۔ تیری
مثال تو اس برصیائی کی ہے جس نے
بھینڑ بچے کے بچہ کو بکری کا دودھ پلا
کر مالا اور آخر میں وہ بھینڑ یا اس کی
بکری کو کھا گیا۔ گفت قاضی۔ قاضی
نے کہا قضاء خداوندی جو بھی نازل
کرے خود طمانچہ ہو یا سر اس پر دانی
ہونا ہمارا فرض ہے۔

خوش لم در باطن از حکم زبر
کتابوں کے حکم سے میں باطن میں خوش دل ہوں
اس لم باغست و چشم ابروش
میرا یہ دل باغ ہے اور میری آنکھ ابر کی طرح ہے
سال قط از آفتاب خیرہ خند
قط کے سال میں بیباکی سے ہنسنے والے سورج سے
زمر ۲ حق و ابکوا کثیرا خواندہ
اور زیادہ رو تو نے خدائی حکم پڑھا ہے
روشنی خانہ باشی ہچو شمع
تو گھر کی روشنی دیکھ، شمع کی طرح
آں ترش روی مادریا پدر
میں باپ کی ترش روی
ذوق خندہ دیدہ اے خیرہ خند
اے بیہوش ہنسنے والے! تو نے ہنسی کا مزہ چکھ لیا
چوں ۲ جہنم گریہ آرد یاد آں
جب جہنم کی یاد آئے
خندہا در گریہا آمد کتیم
ہنسنا، رونے میں چھپی ہوئی ہیں
ذوق در غمبہاست پے گم کردہ اند
مزا، غموں میں ہے، انہوں نے نشان گم کر دیا ہے
باژ گونہ نعل در زہ تا رباط
راستہ میں منزل تک اگلے نعل ہیں
چشمہا را چار گن در اعتبار
عبرت حاصل کرنے میں چار آنکھیں کر لے
لھوہم شوروی بخواں اند صُحف
پاروں میں لھوہم شوروی پڑھ لے

گر چہ شد رویم ترش کاکش مر
اگرچہ میرا چہرہ ترش ہو گیا کیونکہ حق کڑوا ہے
ابر گرید باغ خند و شاد و خوش
اب رہتا ہے باغ خوش اور شاد ہو کر ہنستا ہے
بانہا در مرگ و جانکندن رسند
باغ موت اور جاں کندن میں پہنچ جاتے ہیں
چوں سر بریاں چہ خنداں ماندہ
جہنمی ہوئی سری کی طرح تو کیوں ہنس رہا ہے؟
گر فرو باری تو ہچوں شمع دمع
اگر تو شمع کی طرح آنسو بہائے گا
حفظ فرزند شد از ہر ضرر
ہر نقصان سے لڑکے کی نگہبان بنی
ذوق گریہ میں کہ ہست آں کان قد
رونے کا مزا دیکھ جو شکر کی کان کی طرح ہے
پس جہنم خوش تر آید از جہاں
تو جہنم جنتوں سے زیادہ بھلی معلوم ہوئی ہے
گنج در ویرانہا جوای سلیم
ات بھولے خزانے دیرانوں میں تلاش کر
آب حیواں را بظلمت بردہ اند
آب حیات کو تاریکی میں لے گئے ہیں
چشمہا را چار گن در احتیاط
احتیاط میں چار آنکھیں کر لے
یار گن با چشم خود دو چشم یار
یار کی دو آنکھوں کو اپنی آنکھوں کا ساتھی بنائے
یار ربابش و ملکن از ناز اف
یار کا ہو جا اور ناز سے آف نہ کر

۱۔ زبر۔ نور کی جمع ہے، یعنی کتاب۔ حق۔ مروج بات کڑوی لگتی ہے۔ اس لم۔ آنکھ کے رونے سے دل میں شادابی پیدا ہوتی ہے جس طرح ابر سے باغ میں شادابی آتی ہے۔ سال قط۔ سورج کی چمک کو سورج کا خندہ قرار دیا ہے جس کو باغ کے چلنے کا سبب قرار دیا ہے۔

۲۔ زمر حق۔ قرآن پاک میں ہے قُلْ يَضْحَكُوا قَلِيلًا وَلَيَكُونُوا كَثِيرًا چاہیے کہ وہ تھوڑا اٹھیں اور زیادہ روئیں۔ سر بریاں۔ جب سری کو آگ پر بھجوا جاتا ہے تو کھل سکر کر دانت کھل جاتے ہیں۔ روشنی۔ ہم آئینہ کی طرح گرتا ہے تو شمع روشن رہتی ہے۔ مادریا۔ باپ کی کچی بیٹی کی حفاظت کرتی ہے۔ ذوق۔ یاد الہی میں رونے میں جو لطف ہے وہ ہنسنے میں نہیں ہے۔

۳۔ چوں۔ جہنم کا خوف دلائے تو وہ جنت کی یاد سے زیادہ بہتر ہے۔ خندہا۔ گریہ کا انجام ہنسا ہے۔ ذوق۔ غموں میں لذت اسی طرح چھپی ہوئی ہے جس طرح آب حیات تاریکی میں۔ باژ گونہ۔ منزل کو چھپانے کے لئے جتوں میں اگلے نعل لگا لئے جاتے ہیں۔ رباط۔ منزل۔ چشمہا۔ جبکہ نشان پیشہ ہے تو اپنی آنکھوں کے ساتھ کو جوڑ لے تب نشان منزل کا پتہ چلے گا۔ چشمہا۔ عبرت حاصل کرنے اور نشان کو پہچاننے کے لئے اپنی آنکھوں کے ساتھ شیخ کی آنکھیں شامل کر لے اسرار ہم۔ صحابہ کے لئے فرمایا گیا ہے کہ وہ باہمی مشورے سے کام کرتے ہیں۔ اف۔ شیخ سے بے نیازی نہ برت۔

۱۔ یار! شیخ راستہ کا مددگار ہے بلکہ بات یہ ہے کہ وہ خود راستہ ہے۔ چونکہ بزرگوں کی مجلس میں خود نمائی مناسب نہیں ہے خاموشی سے بیٹھ کر ان سے استفادہ کر۔ صحبت پر از ذکر و فکر برترست۔ در نماز جمع کی نمازیں سب خاموشی سے خطبہ سنتے ہیں۔ رجبہا۔ سالک کو شیخ کی صحبت میں زیادہ خاموشی اختیار کرنی چاہیے۔ گفت۔ آنحضرت کا ارشاد ہے
لَسَلْبِي كُلُّهُمْ بِأَيْهَمَ فَلَئِنْ
فَلَئِنْ نَسِيتُمْ۔ میرے صحابہ ستاروں کی طرح ہیں تم نے جس کی اتصاف کی ہدایت یافتہ ہے۔

۲۔ چشم۔ ستاروں سے ہدایت جیسی حاصل ہوئی کہ خاموشی سے ان پر نظر کرو گے۔ بولنا نظر میں غفلت انداز ہوتا ہے۔ گرد و حرف۔ عام حالت میں بھی بولنا مفید نہیں ہے انسان دو باتیں شیخ کہتا ہے تو ان کے ساتھ غلط باتیں بھی زبان سے نکل جاتی ہیں۔ الکلام فی شجون۔ یعنی گفتگو مختلف شعبوں میں واقع ہوتی ہو۔ جَرَّه جَرَّه الکلام۔ کام کا مدار کرنا اس کو کھینچ لانا ہے یعنی جب گفتگو شروع ہو جاتی تو پھر مختلف گوشوں تک پہنچتی ہے۔

۳۔ ہیں۔ انسان بھلی بات شروع کرتا ہے تو کلام کی مادی اس کو بری بات تک پہنچا دیتی ہے۔ نیست۔ جب ذات کھول کر بوتل کو لٹا کر تو صاف کے بعد بوتل کو لٹا کر تو صاف کے بعد تلخمت آتی ہے۔ آنکہ یہ صرف معصوم انبیاء کی شان ہے کہ ان کی زبان سے کوئی غلط نہیں نکلتی ہے۔ مینطق۔ قرآن پاک میں آنحضرت کے بارے میں فرمایا گیا ہے مَنِ انْطَقَ غَيِّ فُهِوْهُ لَنْ يُّوَا

یار! باشد راہ را پشت و پناہ یار راستہ کا مددگار ہوتا ہے چونکہ دریا راں رسی خامش نشین جب تو یاروں میں پہنچے چپ بیٹھ جا در نماز جمعہ بنگر خوش بہوش جمع کی نماز میں اچھی طرح ہوش سے دیکھ لے رجبہارا سوی خاموشی گشاں سالک کو خاموشی کی جانب کھینچ لے جا گفت پیغمبر کہ در بحر ہموم پیغمبر نے فرمایا ہے کہ فکروں کے سمندر میں چشم ۲۔ در ستارگان نہ رہ بجوی ستاروں پر آنکھ جمادے رات تلاش کر گرد و حرف صدق گوئی اے فلاں

اے فلاں! اگر تو سچائی کے دو حرف بولے گا ایں خواندی کا کلام اے مستہام اے حیران! یہ تو نے نہیں پڑھا کہ گفتگو

ہیں ۳۔ مشور شدارع در اں حرف رشد خبردار! تو اس بھلی بات کو شروع کرنے والا نہ بن نیست در ضبطت چو بکشاری دہاں جب تو نے منہ کھول دیا! تیرے قابو میں نہیں ہے

آنکہ معصوم رہ و جی خداست جو خدائی دہی کی رو کا معصوم ہے زانکہ ماینطق رسول باللہوی کیونکہ کوئی رسول خواہش نفس سے بات نہیں کرتا

چونکہ نیکو بنگری یارست راہ جب تو غور کرے گا یار راستہ ہے اندراں حلقہ ملکن خود را نکلیں اس حلقہ میں اپنے آپ کو جک نہ بنا جملہ جمع اندو یک اندیش و خموش سب جمع ہیں اور ایک خیال کے لور چھپ ہیں چوں نشاں چوئی ملکن خود افشاں جب کہ تو نشان تلاش کرتا ہے اپنے آپ کو نشان نہ بنا در دلالت داں تو یاراں را نجوم تو رہنمائی میں یاروں کو ستارے سمجھ نطق تشویش نظر باشد مگوی بولنا دیکھنے کے لئے پریشان کن ہوتا ہے نہ بول

گفت تیرہ در تبع گردد رواں مکد گفت گو پیچھے پیچھے روانہ ہو جائے گی

فِي شَجُونِ جَرَّه جَرَّه الکلام مختلف شعبوں میں ہے گفتگو کا کھینچنا اس کو کھینچتا ہے چوں سخن بیشک سخن را می کشد کیونکہ یقیناً بات بات کو کھینچتی ہے

از پے صافی شود تیرہ رواں صاف کے پیچھے مکد روانہ ہو جاتا ہے چوں ہمہ صافست بکشاری رواست جبکہ وہ سب صاف ہے منہ کھولے تو مناسب ہے

کے ہوا زایدز معصوم خدای خدائی معصوم سے ہوائے نفسانی کب پیدا ہوتی ہے؟

لا و خنی و خنی وہ خواہش نفس سے کلام نہیں کرتے ہیں و خنی ہے چوں کو بھیجی جاتی ہے



خویشتن را ساز منطقے از حال تا نگردی همچو من سحره مقال
اپنے آپ کو حال سے بہت بولنے والا بنالے تاکہ تو میری طرح گفتگو سے مغلوب نہ ہو

سوال کردن صوفی از قاضی

صوفی کا قاضی سے سوال کرنا

۱۔ منطقے ز حال۔ زبان حال کے ذریعہ بہت بولنے والا۔ تا نگردی۔ مولانا نے اپنے آپ کو ذوقی کے اعتبار سے مغلوب مقال کہا ہے۔ سوال پہلے قاضی نے کہا تھا کہ تمام مقتدرات پر ماضی رہنا چاہیے تو صوفی سوال کرتا ہے کہ ذات خداوندی جبکہ واحد بسیط ہے تو اس سے متعلق چیزوں جفا و فاسخ و مضامع و عطا کا صدور کس طرح ہوتا ہے۔ گفت صوفی۔ جبکہ سب کا خالق ایک ہے تو ایک مفید اور مضر کیوں ہے۔ ایک دست۔ جبکہ ایک دست قدرت کے پیدا کردہ ہیں تو ایک عقلمند اور ایک مست کیوں ہے۔

۲۔ چوں ایک ہوا کی نہروں کے پانی کا ایک حرا ہوتا ہے لیکن مخلوق کوئی سیریں اور کوئی کڑوی ہے۔ چوں ہم۔ جبکہ سب ذات باقی کے نور ہیں تو ایک صبح صادق اور ایک صبح کاذب کیوں ہے۔ ایک سرم۔ جبکہ سب کی آنکھیں ایک ہی سرمہ سے سرخ ہیں تو پھر راست بنی اور کج بنی کیوں ہے۔ چوںک۔ جب سب ایک نکل سے ڈھلے ہوئے ہیں تو بعض سنے کھرے بعض کھوٹے کیوں ہیں۔

۳۔ چوں خدا جبکہ خدا نے دین کے راستہ کو اپنا راستہ فرمایا ہے تو اس میں راہنما اور راہزن کا فرق کیوں ہے۔ از یک اشکم۔ جبکہ سب ایک پیٹ کی پیداوار ہیں اور بنے میں باپ کے کو صاف ظاہر ہوتے ہیں تو پھر اسی ایک پیٹ سے ایک عام اللہ ایک جاہل کیسے پیدا ہوتا ہے۔ وحدت۔ خدا کی وحدت اور غیر متغیر اور غیر متضاد ہونے کا تو یقین ہے پھر اس سے اس قدر کثیر متغیر اور متضاد چیزیں

گفت صوفی چوں ذیک کلن ستذر
صوفی نے کہا جبکہ سونا ایک کان کا ہے
چوںک ایں جملہ ذیک دست آمدست
جبکہ یہ سب ایک ہی ہاتھ سے ہے
چوں از یک دریا ست ایں جو ہار و ایں
یہ نہریں جب ایک دریا سے نکلتی ہیں
چوں ہمہ اتوار از شمس بقاست
جبکہ سب نور آفتاب بقا کے ہیں
چوں ذیک سرم است ناظر را کل
جب آنکھ کا سرمہ ایک ہی سرمہ سے ہے
چوںک در الضرب اسلاطین خداست
جبکہ نکل کا بادشاہ خدا ہے
چوں ۳ خدا فرمود رہ را راہ من
جبکہ خدا نے فرمایا راستہ میرا راستہ ہے
از یک اشکم چوں رسد حبر و سفیہ
ایک ہی پیٹ سے عالم اور جاہل کیوں پیدا ہوئے؟
وحدتے کہ دید بلخندیں ہزار
اتنے ہزار کے ہوتے ہوئے وحدت کس نے دیکھی ہے؟

جواب گفتن آل قاضی صوفی را

قاضی کا اس صوفی کو جواب دینا

کیسے صاف ہوئی ہیں۔ مصدر میں سکون اور صاف میں حرکتیں ہونا بھی سمجھ سے باہر ہے۔ غرضیکہ واحد حقیقی سے اس قدر کثیر اور متضاد چیزوں کا مخلوق ہونا مستبعد معلوم ہوتا ہے۔

۱۔ گفت قاضی قاضی نے کہا ذات غیر متغیر اور غیر متضاد کا متغیر اور متضاد چیزوں کے مبداء بننے سے حیران نہ ہو ایک مثال سن لے اور حل کو سمجھ لے۔ سمجھنا کہ معشوق کا قرار اور سکون عاشقوں کی بےقراری کا مبداء ہے معشوق پہاڑ کی طرح تازہ رہتا ہوتا ہے اور عاشق چوں کی طرح لڑتے ہیں معشوق کا مسکراتا عاشقوں کے رونے کا مبداء ہے۔ جوان باتوں سے کچھ میں آجاتا ہے کہ مبداء اور اس کے آثار میں یکسانیت ضروری نہیں ہے۔ ایں ہمہ۔ چونکہ چگونہ سے کیفیات اور وہ ممکنات جن پر کیفیات طاری ہوتی ہیں مراد ہیں۔ بچپن۔ ذات باری تعالیٰ جو عوارض سے منزہ ہے۔

۲۔ ضد ضد۔ مبداء اور اثر علت اور معلول مشابہت اور ایک دوسرے کی مثل ہونا تو شرط نہیں ہے البتہ تضاد نہ ہونا چاہیے۔ اب ثابت کرتے ہیں کہ مبداء جو ذات واحد ہے اور اس کے آثار جو ممکنات ہیں ان میں تضاد نہیں ہے اور نہ کوئی اس کی ذات اور افعال میں اس کا خلل ہے۔ زان۔ چونکہ ذات باری اور ممکنات میں تضاد نہیں ہے اسی لئے ممکنات نے وجود کا لباس پہنا ہے۔ ضد ایک ضد دوسری ضد کو جو نہیں کر سکتا۔ یعنی اس کی علت نہیں بن سکتا ہے بلکہ اس سے بھاگتا اور گریز کرتا ہے تو نظروں کا دیکھنا جس سے ممکن۔

۳۔ ضد ذات ہی کا ضد۔ ضد نہ ضد نہ اس لیے ہے کہ ضد کو کہتے ہیں۔ ایک اس لیے ضد کو جو عطا نہیں رہتی۔ ممکنات یکساں ہیں تو ایک کو خالق دوسرے کو مخلوق کہنا بلاوجہ ترجیح ہے جو باطل ہے۔ برہنہ۔ اب ہر سائنس معنوں کی طرف رجوع کرتی ہے۔

گفت قاضی صوفیا خیرہ مثنوی قاضی نے کہا 'اے صوفی! تو حیران نہ ہو ایں بہین و حال آں رانیک داں یہ دیکھ لے اور اس کے حال کو خوب جان لے سمجھنا کہ بےقراری عاشقاں جس طرح کہ عاشقوں کی بےقراری او چو کہ در ناز ثلث آمدہ وہ پہاڑ کی طرح تازہ پر قائم ہے خندہ او گریہ ہا انگختہ اس کے ہنسنے نے رونے پیدا کئے ایں ہمہ چونکہ چوں نہ بد سب کیفیات جھاگ کی طرح ضد او ندش نیست در ذات و عمل اس کا ضد اور نہ ذات اور فعل میں نہیں ہے ضد ضد را بود و ہستی کے دہد ضد ضد کو وجود اور ہستی کب دیتا ہے ند چسود مثل مثل نیک و بد بد کیا ہے مثل ہے نیک اور بد کی مثل چونکہ دو مثل آمدند اے مستقی اے پرہیزگرا جبکہ وہ چیزیں مثل ہیں بر شمار برگ بستاں ضد و ند ضد اور نہ باغ کے پتوں کی شد پر بے چگونہ ہیں تو بر دو مات بحر سمند کی ملت اور بد بے کیف سمجھ

یک مثالے در بیان ایں شدہ اس کے بیان میں ایک مثال سن لے ورنہ بنی حال رانیکو بخواں اگر نہ دیکھے 'حل کو خوب پڑھ لے حاصل آمد از قرار دلستاں معشوق کے قرار سے پیدا ہوتی ہے عاشقاں چوں برگہا لڑاں شدہ عاشق چوں کی طرح لڑتے ہیں آبرویش آبروہا رستختہ اس کے چہرے کی رونے نے لہو میں بہا دیں بر سر دریائے بچپن می طپد بے کیفیت دریا کے لہر حرکت کرتی ہیں زان پوشیدند ہستیہا خلل اسی لئے موجودات نے لباس پہن لئے ہیں بلکہ زو بگریزد و بیروں جہد بلکہ اس سے بھاگتا ہے اور باہر نکل جاتا ہے مثل مثل خویششن را کے گند مثل 'اپنی مثل کو کب بدلتی ہے؟ ایں چہ اولی ترازاں در خالق یہ دوسرے سے خالق ہوتے ہیں بہتر کیوں ہے؟ چوں کفے بر بحر بے ند مت وضد بے ند اور بے ضد دریا پر جھاگ کی طرح ہیں چوں چگونہ گنجند اندر ذات بحر کیف سمند کی ذات میں کیسے سا سکتا ہے؟

کیا ہے کہ تمام ممکنات جو ایک دوسرے کی ضد اور نہ ہے بحر وحدت پر جو بے ضد و ند ہے جھاگ طرح نمودار ہے بے چگونہ اس کے تمام افعال ایسے ہیں کہ ان کی کیفیت کی گہرائی تک نہیں پہنچا جاسکتا ہے۔ پھر ذات کی کتنی کہیں رسائی ہو سکتی ہے۔

کمترین لعبت او جان تست

تیری جان اس کا چھٹا سا کھلونا ہے

پس چناں بحرے کہ در ہر قطرہ ز ایا

ایسا سمند کہ اس کے ہر قطرے سے

کے بگنجد در مضیق چند و چوں

وہ مقدار اور کیفیت کے تنگ مقام میں کب سہکتی ہے؟

عقل گوید مر جسد را کالے جماد

عقل جسم سے کہتی ہے کہ اسے بے روح

جسم گوید من یقیں سایہ تو ام

جسم کہتا ہے میں یقیناً تیرا سایہ ہوں

عقل گوید کایں نساں حیرت سراسر است

عقل کہتی ہے کہ یہ ایسا حیرت کدہ نہیں ہے

اندریں ۲ جا آفتاب انورے

اس جگہ روشن سورج

شیریں ۱ پیش آہو سر نہد

یہاں شیر بہن کے سامنے سر رکھ لڑتا ہے

اس ترا باور نیاید مصطفیٰ

اگر تجھے اسکا یقین نہیں ہے تو مصطفیٰ

گر سب بگوئی از پئے تعلیم بود

اگر تو کہے سکھانے کے لئے تھی

بلکہ میدانہ کہ رنج بے شمار

بلکہ وہ جانتے تھے کہ لا تعدا خزانہ

۳

۴

۵

۶

۷

۸

۹

اس چگونہ چوں جل کے شد درست

جان کے لئے چون و چگون کب درست ہیں؟

زیں بدن ناشی تر آمد عقل و جاں

اس جسم سے زیادہ عقل اور جان پیدا ہوتی ہیں

عقل کل آنجاست از لا یعلمون

وہاں عقل کل بھی ناواقفوں میں سے ہے

بوی بری ہیچ ازاں بحر معاد

تو نے اس بحر معاد کا کچھ پتہ پایا؟

یاری از سایہ کہ جوید جان غم

اے بچا جان! سایہ سے کون مدد چاہتا ہے؟

کہ سزا گستاخ تراز نا سزا است

کہ قابل، ناقابل سے زیادہ دلیر ہو

خدمت ذرہ گند چوں چاکرے

خادم کی طرح ذرے کی خدمت کرتا ہے

باز اس جا پیش تہو پر نہد

یہاں باز تیرے سامنے پر بجاتا ہے

چوں ز مسکدیاں ہی جوید دعا

سکینوں سے دعا کیوں چاہتے ہیں؟

عین تجہیل از چہ رو تقسیم بود

بعینہ جہالت میں جتنا کرنا سمجھتا کیمر تھا

در خرابیہا نہداں شہر یار

وہ شہر دیوانوں میں رکھ دیتا ہے

۱۰

۱۱

۱۲

۱۳

۱۴

۱۵

۱۶

۱۷

۱۸

۱۹

۲۰

۲۱

۲۲

۲۳

۲۴

۲۵

۲۶

۲۷

۲۸

۲۹

۳۰

۳۱

۳۲

۳۳

۳۴

۳۵

۳۶

۳۷

۳۸

۳۹

۴۰

۴۱

۴۲

۴۳

۴۴

۴۵

۱۔ بدگمانی (شعر)

خاک سا این جهان را بھارت مگر
تو چہ دلی کہ میں گرو سوارے باشد
مساکین اور بظاہر حقیر انسانوں کے
ساتھ بدگمانی الٹا فعل ہے جس سے
انسان غلط رویہ اختیار کر لیتا ہے اگرچہ
عقل مند انسان کی نظر میں اس کا جز جز
جاسوس اور خبر بنا ہوا ہے جو اس کی
راہنمائی کرتا ہے۔ بل۔ گمراہوں کے
لئے یہ معکوس فعل صرف الٹا نشان ہی
نہیں ہے بلکہ ان کی نگاہوں سے
حقیقت بالکل چھپ گئی ہے اسی لئے
ان کے ستر بلکہ فرنیے بن گئے ہیں۔
باز۔ فحشی کے اصل جواب کی
طرف عود ہے کہ راضی بالقضاء رہنا
چاہیے۔ قل ماش۔ قل باعث کا
مخفف ہے اس کے معنی کجوں اور گھر
کے سامان کے ہیں یہاں دوسرے
معنی مراد ہیں یعنی میں تجھ سے ایک
اندر کی بات کہتا ہوں غور سے سن لے
کہ اللہ کی جانب سے ہر سزا کے
ساتھ عطا بھی ہے آں قفا۔ تو نے وہ
طمانچہ تو دیکھ لیا اس سے جو باطن کی
صفائی ہوئی وہ بھی دیکھ لے۔

۲۔ گمراہ۔ جب تعالیٰ دن
کاٹ کاٹ کر دیتا ہے اور اس میں
بڑی مہر و شہادت زیادہ ہوتا ہے تو اس
کے ساتھ گردن کا حصہ بھی دیتا ہے
جس میں ہڈی زیادہ ہوتی ہے اب
اس کے معنی یہ ہیں کہ ہر اچھائی برائی
کے ساتھ ہے خدا کی ذات سے یہ
توقع نہیں کہ وہ صرف سزا دے اور اس
کے ساتھ علماء ہو۔ جملہ دنیا۔ اگر اللہ
تعالیٰ کسی سے دنیا کی کوئی چیز چھینتا
ہے تو اس کی حقیقت محض کے پر سے
زبان نہیں جاس کے بدلے میں لا
تعداد نعمتیں عطا کر دیتا ہے۔ ہر طوق
زریں۔ یعنی دنیا کی نعمتیں۔

بدگمانی نعل معکوس و است

بدگمانی اس کا الٹا فعل ہے

بل حقیقت در حقیقت غرقہ شد

بلکہ در حقیقت حقیقت غائب ہو گئی

باتو قل مآشتت خواہم گفت ہاں

میں تجھ سے ایک نکتہ کہوں گا خبردار!

مر ترا ہر زخم کلید ز اسماں

تجھے جو تکلیف آسمان سے پہنچے

آں قفا دیدی صفا را ہم نہیں

تو نے وہ طمانچہ تو دیکھا خلوص بھی دیکھ لے

گونہ آں شاہ ست کس سلیبی زند

کیونکہ وہ ایسا شلو نہیں ہے کہ تیرے طمانچہ مادے

جملہ دنیا را پر پشہ بہا

تمام دنیا کی قیمت پتھر کا پر ہے

گردنت زیں طوق زرین جہاں

تو اپنی گردن دنیا کے اس زریں طوق سے

آں قفاہا کانیا برداشتند

وہ طمانچے جو انبیاء نے برداشت کئے ہیں

لیک حاضر باش در خود اے فتی

لیکن اے جوان! تو اپنے اللہ موجود رہا کر

ورنہ خلعت را برد او باز پس

ورنہ وہ خلعت کو لوٹا لے جائے گا

گرچہ ہر جزویش جاسوس و است

اگرچہ اس کا ہر جز اس کا جاسوس ہے

زیں سبب ہفتاد بل صد فرقہ شد

اس لئے ستر بلکہ سو فرقے ہو گئے

صوفیا خوش پہن بکشا گوش جاں

اے صوفی! جان کے کان کو خوب کھل لے

منتظری بات خلعت بعد ازاں

اس کے بعد تو خلعت کا خطرہ

گرد ۲ راں باگردن آمد اس میں

اے امن! دن کا گوشت گردن کے ساتھ ہے

کہ نہ تاج و تخت بخشد مستند

اور سہارے کا تخت اور تاج نہ بخشے

سیلئے را رشوت بے ملنہا

ایک طمانچہ کا عطیہ لا تعداد ہے

چست در دوز حق سلیبی ستاں

جلد نکال لے! اور اللہ کا طمانچہ لے لے

زاں بلاسر ہائے خود افرشتند

اس بلا سے اپنے سروں کو بلند کیا ہے

تا بخانہ او بیابد مر ترا

تاکہ وہ تجھے گھر میں پا لے

کہ نیا بیدم بخانہ ہیچ گس

کہ میں نے گھر میں کسی کو نہ پایا



۳۔ آں قفاہا۔ انبیاء نے جو تکلیف برداشت کی ہیں وہ دن کی ہر فریاد کا سبب بنی ہیں۔ ایک۔ سزا کے عوض میں عطا کی
شرط یہ ہے کہ حضور الحق ہو یعنی اللہ کی جانب رضا اور محبت کے ساتھ قلب کے ذریعہ جوع ہو۔ تا بخانہ۔ وہ تیرے بدل پر
قیضان کرے گا۔ ورنہ اگر حضور قلب نہ ہوگا تو خلعت واپس ہو جائے گی کیونکہ گھر میں کوئی نہ تھا جس کے سپرد دردی جانی۔

باز سوال کردن آں صوفی ازاں قاضی

پھر اس صوفی کا اس قاضی سے سوال کرنا

گفت صوفی کہ چہ بھکس کایں جہل

صوفی نے کہا کیا ہو جاتا کہ یہ عالم

ہر دمے شورے نیا وردے بہ پیش

ہر لمحہ شور سامنے نہ لاتا

شب نہ دُزدیدے چراغِ روز را

رات دن کے چراغ کو نہ چرائی

جامِ صحت را نبودے سنگِ تب

صحت کے جام کے لئے بخدا کا پتھر نہ ہوتا

خود چہ کم گشتے زبُود و رَحمتش

اس کی سخاوت اور رحمت میں خود کیا کمی آجائی

حالِ بُودے خوب و خوش بر جملگاں

سب کی حالت اچھی اور بہتر ہوتی

جاوداں بُودے حضور و ذوقِ خوش

حضور اور عہدہ ذوق ہمیشہ ہوتا

ابری رحمت گشادے جاوداں

ہمیشہ رحمت کی ابرو کو کشادہ رکھتا

برنیا وردے زتلو نہباش نیش

اپنی تیرگیوں سے ذمہ نہ نکالتا

دے نبودے باغِ عیش اندوز را

عیش والے باغ کے لئے خزاں نہ ہوتی

ایمنی را خوفِ ناوردے کرب

اطمینان کو مصیبت نہ ڈالتی

گر نبودے خرخشہ در نعمتش

اگر اس کی نعمت میں خرخشہ نہ ہوتا

تیرہ کم بودے روانِ انس و جاں

انسانوں اور جنوں کی روح مکد نہ ہوتی

دائما در جاں بُدے ہم شوقِ خوش

روح میں بھی ہمیشہ بہترین شوق ہوتا

جواب ۳ قاضی سوالِ صوفی را و قصہ ترک و درزی را مثل آوردن

صوفی کے سوال پر قاضی کا جواب دینا اور ترک و درزی کے قصہ کی مثال دینا

خالی از فطنت چوکاف کو فی

تو کوئی کے کاف کی طرح سمجھ سے خالی ہے

غدر زخیا طاں ہمی گفتمے بشب

رات کو ہڈیوں کی غدلی بیان کر رہا تھا

می نمود افسانہائے سالفہ

پہلے قصے سنا رہا تھا

می حکایت کرد اوبا آن و ایں

اس اور اس سے بیان کر رہا تھا

گفت قاضی بس تہی رُوصوفی

قاضی نے کہا تو بہت خشک دماغ صوفی ہے

تو نہ بشیدی کہ آں پر قند لب

تو نے نہیں سنا کہ وہ شیریں لب

خلق را در دُزدی آں طائفہ

لوگوں کو اس گروہ کی چھٹی کے بارے میں

قصہ پارہ رُبنائی در بُریں

تراشتے میں ٹکڑا چما لینے کا قصہ

۱۔ گفت صوفی۔ صوفی نے کہا کہ

یہ بات تو سمجھ میں آگئی کہ وہ متضاد

چیزوں کا ایک مبداء سے صدور ہو سکتا

ہے لیکن یہ بات باقی ہے کہ متضاد

چیزوں کے صدور میں کیا حکمت ہے

اگر رحمت ہی رحمت ہوتی اور رحمت نہ

ہوتی تو کیا مضائقہ تھا۔ شب۔ دن

ای دن ہوتا رات نہ ہوتی۔ موسم بہار

ہوتا خزاں نہ ہوتی۔ جامِ صحت۔

صرف صحت ہوتی بیماری نہ ہوتی۔

خرخشہ۔ بے موقع جھگڑا۔

۲۔ حال۔ اگر صرف رحمت ہوتی تو

سب خوش رہتے کسی کی طبیعت میں

نکدر نہ پیدا ہوتا۔ جاوداں۔ (شعر)

پراگندہ روزی پراگندہ دل

خداوند روزی بحق مشتغل

۳۔ جواب۔ قاضی کے جواب کا

خلاصہ یہ ہے کہ اگر محض عیش و عشرت

ہوتا تو اس سے بہت سی دینی مضرتیں

پیدا ہو جاتیں اسی مناسبت سے ترک

اور ہڈی کا قصہ سنایا ہے کہ ترک نے

مسرت میں پڑ کر اپنا کپڑا گنواں دیا۔

کاف کوئی کاف نقطہ سے خالی ہے۔

تو نہ ایک شیریں سخن ہڈیوں کی

چھٹی کے قصے سنا رہا تھا۔ طائفہ

گروہ سالفہ گزشتہ بُریں۔

کنلی۔

تفسیر می خواند و رزی نامہ گرد او جمع آمدہ ہنگامہ
فسانہ گوئی میں ہندی نامہ پڑھ رہا تھا مجمع اس کے چاروں طرف جمع تھا

تفسیر قولہ علیہ السلام ان اللہ یلقن الحکمۃ علی

آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم کے قول کی تفسیر اللہ تعالیٰ نے واعظوں کی زبان سے

لسان الواعظین بقلہر ہمہ المستمعین

سننے والوں کی ہمت کی بقدر تلقین کرتا ہے

جملہ اجزائش حکایت گشتہ بود

اس کے سارے اجزاء حکایت بن گئے تھے

گرمی وجہ معلّم از صمی ست

استاد کی سرگرمی ہر کوشش بچہ کی وجہ سے ہے

چوں نیابد گوش گردو چنگ وار

جب کان نہیں پاتا سادگی کی طرح ہو جاتا ہے

نہ وہ انشتش بجنبہ در عمل

نہ عمل میں اس کی دس انگلیاں ہلتی ہیں

وہی نادر نے ز گردوں یک بشیر

ایک بشریت دینے والا بھی وہی نہ لانا

نے فلک گشتہ نہ خندیدے زمیں

نہ آسمان گردش کرتا نہ زمین مسکرتی

از برائے چشم تیزست و نزار

باریک اور تیز آنکھوں کے لئے ہے

کے بود پروائے عشق صنّع حق

اللہ کی کارگیری کی پروا کب ہوئی ہے؟

تا سگے چندے نباشد طعمہ خوار

جب تک کہ چند کتے خوراک کھانے والے نہ ہوں گے

تا رہاند زیں تغارت اصطفاش

تا کہ اس کی برتری کی تھے اس تغار سے چھڑا دے

مستمع چوں یافت جاذب آل وقود

جبکہ اس تشبیہ میں نے سننے والے کو قبول کرنے والا پایا

جذب سمع ستلکے کشش لسی ست

اگر کسی میں خوش بیانی ہے تو سننے کی کشش ہے

چنگیے را گو نواز دہست و چار

وہ سادگی بجانے والا جو چوبیس راگ گاتا ہے

نے حرارہ یادش آید نے غزل

نہ اس کو ترانہ یاد آتا ہے نہ غزل

گر نبودے گوشہائے غیب گیر

اگر غیب کو قبول کرنے والے کان نہ ہوتے

وہ نبودے دیدہائے صنّع بین

اگر کارگیری کو دیکھنے والی آنکھیں نہ ہوتیں

آں دم لولاک ۳ ایں باشد کہ کار

لولاک کا مضمون یہی ہے کہ تخلیق

علمہ را از عشق ہمخوایہ و طبق

عوام کو ہم بستر اور دسترخوان سے عشق کی وجہ سے

اب شہما جی نریزی در تغار

تو اس کا پانی تغار میں نہ ڈالے گا

روسک کہف خداوندیش باش

جاہ اس کی خلوندی کے غار کا کتا بن جا

۱۔ سحر قصہ گوئی۔ تفسیر آنحضور کا

ارشاد ہے کہ جس قدر سننے والے کی

صلاحیت ہوتی ہے اسی قدر اس کو وعظ

کے بیان سے وہ نالی کا حصہ ملتا ہو۔

مستمع۔ سننے والے شوقین ہوتے

ہیں تو داعظ بھی دل جمعی سے وعظ کرتا

ہے۔ وقود۔ یعنی قصہ سننے والا۔

جذب سمع۔ اگر کسی داعظ کی خوش بیانی

دیکھو تو سمجھ لو کہ سننے والوں کی کشش

ہے بچہ ذہین ہوتا ہے تو استاد محنت

سے پڑھاتا ہے۔ چنگیے۔ اگر سننے

والے ماہر اور شائق نہیں ہوتے تو

سادگی نواز کامل سمجھ جاتا ہے۔

۲۔ نے حرارہ یادش آید۔ نہ غزل

نہ اس کو ترانہ یاد آتا ہے نہ غزل

کی صنعت کو دیکھنے والے نہ ہوتے تو

نہ آسمان پیدا ہوتا نہ زمین پیداوار

دیتی۔

۳۔ لولاک۔ آنحضور کے بارے

میں لولاک لَمَّا خُلِقْتُ

الْأَفْلاک۔ اگر آپ نہ ہوتے تو

میں آسمانوں کو پیدا نہ کرتا۔ کا مطلب

یہی ہے کہ چونکہ آپ کامل صاحب

نظر ہیں اس لئے آسمان پیدا کئے گئے

ہیں محمد ثن نے اس حدیث کو بے

اسل قرار دیا ہے۔ غالب عوام بہ مشوق

و دسترخوان کے شیدائی ہیں ان کو اللہ

تعالیٰ کی کارگیری میں غور کرنے کی

توفیق کہاں ہے۔ شہما۔ ایک قسم

کا آتش ہے۔ طغی۔ لغو

دعویٰ کردن و گر دستن ترک کہ درزی از من چیزے نتواند بُرد
ایک ترک کا دعویٰ کرنا اور بازی لگانا کہ کوئی ہڈی میری کوئی چیز نہیں چا سکتا

چونکہ دُز دیہائے بیرحمانہ گفت
جب اس نے ظالمانہ چودیاں بیان کیں
اندرائ ہنگامہ تُرکے از خطا
اس مجمع میں خطا کار رہنے والا ایک ترک
شَب چو روزِ رُستخیز آں رازبا
رات کے وقت قیامت کے دن کی طرح رازوں کو
ہر کجا آئی تو درِ کنجِ فراز
تو جہاں کہیں بھی کسی گوشہ میں پہنچے گا
آں زباں را مَحْشَرِ مذکورِ داں
زبان کو تو مذکورِ محشر سمجھ
کیے خدا اسبابِ شمی ساخت ست
کیونکہ خدا نے غصہ کے اسباب پیدا فرمائے ہیں
بُس کہ غدرِ در زیاں را ذکر کرد
اس نے ہڈیوں کی بہت سی غداریوں کا ذکر کیا

نشانِ جستنِ ترک خانہ درزی را

ترک کا ہڈی کے گھر کا پتہ معلوم کرنا

گفت اے قصاص در شہر شما
اس نے کہا اے قصہ گو! تمہارے شہر میں
گفت ۳ حیاطیت نامش پوشش
اس نے کہا ایک ہڈی ہے اس کا نام پوشش ہے
گفت من ضامن کہ بصدِ اضطراب
اس نے کہا کہ میں ضامن ہوں بیکھڑا ہوا ہڈی کے بدحواس
پس بگفتندش کہ از تو پُخت تر
لوگوں نے اس سے کہا کہ تجھ سے زیادہ چالاک

۱۔ دعویٰ ترک نے دعویٰ کیا کہ وہ
ہڈی میرا کپڑا کبھی نہ چا سکے گا۔
اندرائ۔ اس مجمع میں خطا کار رہنے والا
ایک ترک تھا جو ہڈیوں کی چھڑی کے
قصبے میں کر برہم ہو گیا۔ اہل کبی۔ عقلمند
لوگ۔ ہر کجا رازوں کے فاش ہونے
کا سبب ایک زبان ہے اور ایک راز
کہنے والا لگا لگا ہوا ہے۔

۲۔ کہ خدا راز فاش کرنے کا سبب
عدوت اور دشمنی ہوتی ہے اور راز فاش
ہونے سے رسولی ہوتی ہے۔ بس۔
جب اس نے ہڈیوں کی چھڑیوں کا
ذکر کیا تو ترک کو بہت ہنسوں اور دکھ
ہوا۔ قصاص۔ قصہ گو۔ آستانہ۔ زیادہ
استاد

۳۔ گفت۔ قصہ گو نے کہا سب
سے زیادہ اس چالاک ہڈی کو پوشش
کہتے ہیں۔ گفت۔ ترک نے کہا کہ
وہ باوجود اپنی حرکتوں کے میرے
سامنے بٹا ہوا ایک دھاگہ بھی نہیں چا
سکے گا۔ پس۔ لوگوں نے ترک سے
کہا کہ تجھ سے زیادہ ہوشیاروں کو وہ
دھوکا دے چکا ہے۔

کیست اُستاتر دریں مکر و دغا
اس مکر اور دغا میں سب سے زیادہ استاد کون ہے؟
اندریں دُزدی و پُختی خلق کش
اس چھڑی اور چالاک میں لوگوں کو دُخ کرنے والا ہے
اُو نیارو بُردِ پیشم رشتہ تاب
وہ میرے سامنے ایک بٹا، دھاگا نہیں لے جا سکتا
ماتِ اُو گشتند در دعویٰ مہر
اس سے مات کھا گئے ہیں دعوے میں پرواز نہ کر

تو بعقل خود چنیں غزہ مباش

تو اپنی عقل پر ایسا مغرور نہ ہو

گرم تر شد ترک و بست آنجا گرو

ترک اور گرما گیا اور وہاں بازی لگائی

مطمعانش گرم تر کردند زود

بھڑکانے والوں نے اس کو فوراً بھڑکا دیا

کہ گرو ایں مرکب تازی من

کہ میرا یہ عربی گھوڑا گروی ہے

ورنہ اندر برد لپے از شما

اور اگر وہ نہ اڑا سکا تم سے ایک گھوٹا

ترک را آں شب نبرد از غصہ خواب

ترک کو غصہ سے اس رات نیند نہ آئی

بامداداں اطلے زد در بغل

صبح کو اٹھ کر بغل میں وہائی

پس ۲ سلامش کرد گرم و اوستاد

اس نے اس کو گرمجوشی سے سلام کیا اور استاد

گرم پر سیدش ز حد ترک بیش

اس نے ترک کی اس کے مرتبہ سے زیادہ گرمجوشی سے پریشانی

چوں شنید از وے نوائے بلبلے

اس نے جب اس سے بلبل کا نعرہ سنا

کہ ۳ میراں راقبائے روز جنگ

کہ اس کی جنگ کے دن کی قبا تراش دے

تنگ بالا بہر جسم آرائے را

اوپر کا تنگ حصہ جسم کی آرائش کے لئے

گفت صد خدمت کنم اے ذوداد

اس نے کہا اے دوست! میں سو خدمتیں بجالاؤں گا

کہ شوی یا وہ تو در تر ویر ہاش

کیونکہ اس کی چالاکیوں میں تو گم ہو جائے گا

کہ نیا رد برد نے کہنے نہ نو

کہ وہ نہیں لے جا سکتا نہ پرانا نہ نیا

اگر و بست و دہاں را بر کشود

اس نے شرط لگائی کہ اگر ہٹا دیا

بدہم ار دزد قماش را بفن

اگر فریب سے اس نے میرا کپڑا چھلایا دیدوں گا

واستانم بہر رہن مبتدا

ابتدائی رہن کے مقابلہ میں لے لوں گا

باخیال دزد می کرد او حراب

وہ چھ کے خیال سے لڑائی لڑتا رہا

شد بازار و دکان آں دغل

اس مکار کے بازار اور دکان پر پہنچا

جست از جالب پریش بر کشاد

جگہ سے اٹھا اس کی مزاج پریشی کے لئے اب کشائی کی

تا فکند اندر دل او مہر خویش

حتیٰ کہ اس کے دل میں اپنی محبت ڈال دی

پیش افکند اطلس اصطنے

استنبولی اٹھ اس کے سامنے ڈال دی

زیر دامن واسع و بالاش تنگ

نیچے کا دامن وسیع اور اوپر کا حصہ تنگ ہو

زیر واسع تا گیرد پائے را

نیچے کا وسیع تاکہ پاؤں نہ الجھے

در قبوش دست بر سینہ نہاد

اس کے قبول کرنے میں سینہ پر ہاتھ رکھا

۱۔ تو بعقل خود۔ تو اپنی عقل پر
گھمنہ نہ کر اس کی مکاریوں میں تو گم
ہو جائے گا۔ گرم تر۔ لوگوں کی ان
باتوں سے ترک اور گرما گیا اور اس
نے بازی لگائی۔ کہ اگر وہ میرا کپڑا
لے گا تو اپنی عربی گھوڑا بھڑکے گا۔
ورنہ اندر اگر وہ نہ چلا سے گا تو تم
سے ایک گھوڑا لوں گا۔ ترک۔ اس
رات کو ترک غصہ سے نہ سو سکا اور
ساری رات اس کی چھری کے داؤں
چنچل اور اس کے تون کو سوچتا رہا۔ دغل۔
کسی نہ کمال۔

۲۔ پس۔ ترک اٹھ لے کر
دزدی کی دکان پر پہنچا تو دزدی اپنی جگہ
سے اٹھا اس کو سلام کیا اور اس کی مزاج
پریشی شروع کر دی۔ گرم۔ جس قدر
ترک کی مزاج پریشی کرنی تھی اس سے
بہت زیادہ مزاج پریشی کی جس سے
ترک کے دل میں اس کی محبت پیدا ہو
گئی۔ اطلس۔ استنبول۔ استنبولی۔
اٹھ مشہور تھا۔

۳۔ کہ۔ ترک نے دزدی سے
کہا اس اٹھ کی قبائی دے اوپر سے
چست ہو اور دامن فراخ ہوں۔ تنگ
اوپر کا حصہ تنگ ہو گا تو سینہ اور ڈنڈ
خسین معلوم ہوں گے دامن وسیع
ہوں گے تو پاؤں نہ الجھیں گے۔ دزد
داؤ۔ دست۔ دھقبوش۔ سینہ پر ہاتھ
رکھنا بات تسلیم کرنے کا اشارہ ہے۔

پس بہ پیمود و بدید او رومی کار
بجز ناپا اور کام کا اندازہ کیا
از حکمتہائے میدان و گر
اور سرمدوں کی حکمتوں کا
وزخیلان و زخسیرات شاں
اور بخیلوں اور ان کے گھمانے کا
ہچو آتش کرد مقراضے بروں
آگ جیسی ایک قینچی نکالی

مصاحک گفتن درزی ترک را و از قوت خندہ بستہ شدن
دزدی کا ترک سے ہنسی کی باتیں کرنا اور قوت کی زیادتی کی وجہ سے جو چوٹی آنکھوں کا
دو چشم تنگ فرصت یافتن درزی دروزدی
بند ہو جانا اور دزدی کا چوری کا موقع پانا

یک مصاحک گشت گفتاں اوستا
اس استوا نے ایک ہنسی کی بات فوراً کہی
ترک خندیدن گرفت از داستاں
قہ سے ترک نے ہنسا شروع کر دیا
پارہ دزدید و کردش زیر راں
اس نے ایک ٹکڑا چلایا اس کو ران کے نیچے کر لیا
حق سہمیدید آں ولے ستار خوست
اللہ تعالیٰ اس کو دیکھ رہا تھا لیکن پردہ پوشی کی عادت ملا ہے
ترک را از لذت افسانہ اش
اس کے قہ کی لذت سے ترک کے
اٹلسے چہ دھمی چہ رہن چہ
کیسی اٹلس ' کیسا دھمی ' کیسا رہن؟
لابہ کردش ترک کز بہر خدا
ترک نے اس کی خواہش کی کہ خدا کے لئے

۱۔ افسار بہرہ کا سہارا رکھ جہاں
اس دزدی نے اس ترک کو دوسرے
سرمدوں کی عطا اور بخشش کے قصے
سنائے اور بخیلوں کے قصے بھی
سنائے۔ مقراض۔ دزدی نے تیر قینچی
نکالی اور قہے سناتا رہا۔ مصاحک۔
مصاحک کی جمع ہے ہنسنے کی باتیں مولانا
نے اس کو فرد کے معنی میں بولا ہے۔
دو چشم تنگ۔ ترکوں کی آنکھیں فراخ
نہیں ہوتی ہیں۔

۲۔ ایک مصاحک۔ دزدی نے
ہنسی کی ایک بات شروع کی جس سے
وہ ترک ہنسنے ہنسنے سے باز ہو گیا اور گر پڑا
اور ہنسی میں اس کی دھنوں چوٹی چوٹی
آنکھیں بند ہو گئیں۔ پارہ۔ دزدی
نے موقع پا کر اٹلس کا ایک ٹکڑا ران
کے نیچے چھپا لیا جو سب سے پوشیدہ
تھا لیکن اللہ تعالیٰ نے اس کو دیکھ رہا
تھا۔

۳۔ حق۔ خدا کی مفت ستاری ہے
وہ پردہ پوشی کرتا ہے لیکن جب معاملہ
حد سے بڑھ جاتا ہے تو رافش کر دیتا
ہے۔ ترک۔ ترک دزدی کی باتوں
سے ایسا خوش ہوا کہ اپنے دھوے کو بھی
بھلا بیٹھا۔ اٹلس۔ سب اس کو نا اٹلس
کی پروا ہی نہ دھوے کی ناں کھوڑے
کی جو اس نے گروی رکھا تھا۔ اچہ۔
ترکی لفظ ہے بمعنی براہ۔ لاپ۔ خوشامد

ترک تر مست ست دلاغ اے اچہ
اے بھائی! ترک ' مذاق میں مست ہے
لاغ می گوگاں مرشد معتذی
مذاق کی بات سنا کیونکہ وہ میری غذا بن گئی ہے

گفت لاغ خندہ انگیز آں دغا
اں مکار نے ہسانے والی ایسی بات کہی
پارہ اطلس سُبک بر نیفہ زو
اں نے جلدی سے اطلس کا ٹکڑا نیفہ میں لگا دیا
چشم بزم بارِ سُوم تُرک خطا
اسی طرح خطا کے ترک نے تیسری بار
گفت لاغ خندہ میں ترزاں دوبار
اں نے دوبار سے زیادہ ہنسی لانے والی بات سنائی
چشم بستہ عقل جستہ مولہ
آنکھ بند ' عقل روانہ شدہ ' فریفتہ
پس ۲ سُوم بار از قبا دزدید شاخ
پھر تیسری بار اں نے قبا میں سے ٹکڑا چڑیا
چوں چہارم بار آں تُرک خطا
جب اں خطا کے ترک نے چوتھی بار
رحم آمد بروے آں اوستاد را
اں استاد کو اں پر رحم آ گیا
گفت مولع ۳ گشتہ ایں مفتوں میں
کہا یہ پاگل اں پر فریفتہ ہو رہا ہے
یوسہ افشاں کرد بر اُستاد او
اں نے استاد پر بوسہ ٹٹا کیا
اے فسانہ گشتہ و محو از وجود
اے شخص تو فسانہ بن گیا اور اپنے وجود سے بے خبر ہے
خندہ میں ترا تو ہیچ افسانہ نیست
تجھ سے زیادہ ہسانے والا کوئی افسانہ نہیں ہے

۱۔ گفت۔ ہنسی نے پر کوئی ہنسی کا قصہ سنایا جس سے ترک جنت لٹ گیا۔ پارہ اب چونکہ ترک بالکل غافل تھا ہنسی کو موقع ملا اں نے اطلس کا ٹکڑا اں کے نیچے سے نکال کر نیپے میں اس لپٹا۔ چشمن۔ ترک نے تیسری بار پھر فرمائش کی۔ کرو۔ اب ہنسی نے ایک اور ٹکڑا بھی چرا لیا۔ از قہقہہ۔ قہقہے مارنے سے ترک کی آنکھیں بند تھیں عقل بھاگ چکی تھی اور وہ قصہ پر فریفتہ تھا۔

۲۔ پس۔ اب تیسری بار۔ شاخ۔ یعنی اطلس کا ٹکڑا۔ فراخ۔ وسیع چون چہارم۔ چوتھی بار پھر ترک نے فرمائش کی۔ اقتضاء۔ تقاضہ کرتا۔ رحم۔ اب ہنسی کو اں ترک پر رحم آیا اور اں نے اپنے فن کو دوسرے لوگوں یا دوسرے وقت کے لئے اٹھا رکھا۔

۳۔ مولع۔ فریفتہ۔ مفتوں پاگل۔ غمیں۔ نوتا۔ بوسہ۔ اں ترک نے اں ہنسی کا خوشامد میں بوسہ بھی لیا۔ اے فسانہ۔ انسان کا وجود شکر و محض افسانہ جاتا ہے خندہ میں ترا اے انسان تجھ سے زیادہ ہنسی کا کوئی افسانہ نہیں ہے تو قبر کے کنارے جا کر اپنا انجام سوچ۔

خطاب باہر نفسے کہ بمثل ایں بلا مبتلاست

اں نفس کو خطاب جو اں میں بلا میں پھنسا ہے

اے فرورفتہ بھیر جہل و شک

اے نادانی اور شک کی قبر میں اترے ہوئے

تلمکے نوشی تو عشوہ ایں جہاں

تو کب تک اسی دنیا کا فریب کھائے گا؟

لاغ ایں چرخ ندیم کردو مرد

اس آسمان کے مذاق نے جو کہ اور بدلتی کائناتیں ہیں

میدرو میدوزد ایں درزی عام

یہ حمام دزدی پھاڑتا ہے اور بیٹا ہے

پیر و طفلان شستہ پیشش بہر گد

بڑے بچے اس کے سامنے بھیک کے لئے بیٹھے ہیں

لاغ ۲ او گر باغہارا داد داد

اس کے مذاق نے اگر باغوں کو عطا دی ہے

چند جوئی لاغ و دستان فلک

فلک کا کمر اور مذاق کہیں تک طلب کرے گا؟

کہ نہ عقلت ماند بر قانون نہ جاں

کہ نہ تیری عقل قاعدے میں رہی نہ روح

آبروئے صد ہزاراں چوں تو برد

تجھ جیسے لاکھوں کی آمد برباد کی ہے

جلتہ صد سالگان و طفل خام

سو سالہ اور نابالغ کا بچے کے کپڑے

تا بسد و نخس الاغے گند

تاکہ وہ نیک اور بد بخت سے مذاق کرے

چوں دے آمد دادہا برباد داد

جب خیریں آئی اس نے عطاؤں کو برباد کر دیا ہے

گفتن درزی ترک را کہ ہے خموش کن کہ اگر مصاحک

ترک سے دزدی کا کہنا کہ خبردار چپ ہو جا کہ اگر ہنسی کی دھری

دیگر بگویم قباہیت تنگ آید

بات کہوں گا تیری قباہت ہو جائے گی

گفت درزی ترک رازیں در گزر

دزدی نے ترک سے کہا اس کو جانے دے

بس قباہیت تنگ آید باز پس

پھر تیری قباہت تنگ ہو جائے گی

بتر ۳ ایں خندہ اگر دانستے

اس ہنسی کا راز اگر تو جان لیتا

ترک خندہ کن لیا اے ترک مست

اے مست ترک تو ہنسی کو چھوڑ دے

چونکہ بنہاواں قبا درزی ز دست

جب اس دزدی نے قبا ہاتھ سے رکھی

۱ لاغ۔ یہ وہ بات۔ دستان۔

مکر۔ عیش و فریب۔ لاغ۔ فلک

کے مذاق نے لاکھوں کو برباد کیا ہے

گرد۔ ایک قوم ہے یہاں مراد دہلی

والے ہیں۔ مرد۔ مردی جمع جہنیز

لڑکا۔ مید۔ یہ آسمان انسانوں کے

ساتھ وہی کچھ کرتا ہے جو ہڈی نے

ترک کے ساتھ کیا۔ صد سالگان۔

پہلی عمر کے لوگ۔ تاسعد۔ آسمان

اپنے سعد اور شخص کے ذریعہ لوگوں

سے مذاق کرتا ہے۔

۲ لاغ۔ آسمان کا مذاق یہ ہے

کہ اگر موسم بہار میں وہ باغ کو بخشش

دیتا ہے تو خیریں میں چھین لیتا ہے۔

نخن۔ ہڈی نے ترک سے کہا کہ

بس اب چپ ہو جا اگر میں اور کوئی

ہنسی کی بات سنوں گا تو تیری قباہت

تنگ ہو جائے گی ساین۔ تیرا ہنسی

کی بات کو طلب کرنا اپنا کپڑا چھدی

کرتا ہے ایسے کوئی اپنے ساتھ نہیں

کیا کرتا۔

۳ بتر۔ ہڈی نے کہا کہ اگر تو اس

ہنسی کا راز سمجھ جاتا کہ میں تجھے کیوں

بنسار ہا ہوں تو اس ہنسی کو سیکڑوں دنوں

سے بتر سمجھتا۔ ترک خندہ۔ مولانا

فیضت فرماتے ہیں کہ اے مخاطب

تو بھی مذاق دل لگی چھوڑ دے کیونکہ

زیادہ عمر تو گزر گئی ہے اب بھی باز نہ

آئے گا تو بالکل برباد ہو جائے گا۔

چونکہ۔ جب ہڈی نے ہاتھ سے

ٹپس دکھادی اور ظاہر ہو گیا کہ اس میں

چھدی ہو چکی ہے تو وہ ترک گھوڑا بھی

ہار گیا۔

مخلص! بشنو توئی آں ترک گول عالم غدار خیاط چو غول

اس کا خلاصہ سن ' وہ احمق ترک تو ہے غدار عالم ' بھوت جیسا ہڈی ہے

اٹلسے کز بہر تقویٰ و صلاح دوخت باید خرچ کردی از مزاج

وہ اٹلس جو تقویٰ اور نیکی کے لئے دوخت باید خرچ کردی از مزاج

اٹلس عمر مصاحک شہوت ست روز شب مقرض و خندہ غفلت ست

تیرا اٹلس عمر ہے ہنسانے والی! تین شہوت ہے دن اور رات قینچی ہے اور ہنسا غفلت ہے

اسپ ایمان ست و شیطان در کمین باخود آ افسانہ را بگذار ہیں

گھوڑا ایمان ہے اور شیطان گھات میں ہے خبردار! ہوش میں آ افسانہ کو چھوڑ

بیان آنکہ بریکاراں و افسانہ بویاں مثل آں ترک اند و عالم

اس کا بیان کہ بیکار اور افسانہ کے جویاں اس ترک جیسے ہیں اور

غدار غرار ہیمچوں آں درزی و شہوات و زناں ' مصاحک

ہوے باز غدار عالم اس ہڈی کی طرح ہے اور شہوت اور عورتیں اس دنیا کی

گفتن ایں دنیا ست و عمر ہیمچوں آں اٹلس پیش ایں درزی

ہنسانے والی باتیں کہتا ہے اور عمر اس اٹلس کی طرح ہے اس ہڈی کے سامنے

جہت قبائے بقا و لباس تقویٰ ساختن

بقا کی بقا و تقویٰ کا لیکن بنانے کے لئے

اٹلس عمرت بمقرض شہور برد پارہ پارہ خیاط غرور

مہینوں کی قینچی سے تیری عمر کا اٹلس ہو کے کا ہڈی ٹکڑے ٹکڑے کر کے لے اڑا

تو تمنای بری کا ختر مدام لاغ کردے سعد بودے بردوام

تو تمنا کرتا ہے کہ ستادہ ہمیشہ لاغ کردے سعد بودے بردوام

سخت می تولی ز تر بیعات او وز و بال و کینہ و آفات او

تو اس کی نحوستوں سے سخت گھبراتا ہے وز و بال و کینہ و آفات او

سخت می رنجی ز خاموشی او وز نخوس و قبض و کیس کوشی او

اس کی خاموشی سے تو سخت رنجیدہ ہوتا ہے وز نخوس و قبض و کیس کوشی او

مشتری وز زہرہ چوں در رقص نیست چونکہ بہرام وز حل را نقص نیست

جب مشتری اور زہرہ رقص میں نہیں ہیں چونکہ بہرام اور زحل میں گمناؤ نہیں ہے

۱۔ مخلص! بشنو توئی آں ترک گول عالم غدار خیاط چو غول

زباں سے فرماتے ہیں کہ اسے انسان تو مست ترک ہے اور یہ دنیا غدار

ہڈی ہے تیری عمر اٹلس ہے اور تیری

شہوت تیری مذاق کی باتیں ہیں اور دن

رات قینچی ہے اور غفلت ہنسانے

۲۔ اسپ۔ گھوڑا تیرا ایمان ہے اور

شیطان اسی طرح گھات میں ہے

جس طرح شرط باندھنے والے تھے

اٹلس عمرت۔ تیری عمر کی اٹلس کو ملے

وسال کی قینچی سے سزا نکڑے ٹکڑے

کر کے چارہا ہے تو تمنا۔ یعنی اسے

صوفی تو یہ تمنا کرتا ہے کہ تیرے

ستارے ہمیشہ سعد رہتے اور وہ ہمیشہ

تجھے اپنی خوشی کی باتیں کرتے۔

۳۔ می تولی۔ فعل حال سے تولیدی

سے بمعنی رسیدن بھاگنا یعنی رنجیدہ

ہونا۔ ترنج۔ کسی ستارہ کا برج سہم سے

جودہ فلک ہے کسی اور سے ستارے

پر نظر کرنا یہ نحوست سے کہنا ہے۔

سخت می رنجی۔ تجھے ستاروں کی

تاثيرات سے بہت رنج ہوتا ہے۔

مشتری۔ یعنی ان ستاروں کی اچھی

تاثيرات نہ ہوں تب تو رنجیدہ ہوتا

ہے۔

کہ چراز ہرہ طرب در رقص نیست بر سعود اور رقص و سعد او مالیت

کہ مستی کی زہرہ رقص میں کیوں نہیں ہے تو اس کے سعود اور رقص اور سعد پر نہ غم

اخترت گوید کہ گر افزوں گنم لاغ را پس کُلیت مغبوں گنم

تجھ سے ستارہ کہتا ہے کہ اگر میں بڑھا دوں مذاق کو تو تجھے بالکل ٹوٹنے میں کر دوں گا

تو مہیں قلابی اس اختر اس عشق خود بر قلب زن میں لے اٹھاں

تو ستاروں کی گردش کو نہ دیکھ اے فلاں! اپنے عشق کو گردش دینے والے پر دیکھ

تمثیل ۲ ایں جہاں در تسکین فقیراں از جور روزگار

زمانہ کے حکم سے فقیروں کو تسکین دینے میں اس دنیا کی مثل دینا

آں یکے می شد برہ سوئے دکاں پیش رہ را بستہ دید او از زناں

ایک شخص دکان کی جانب راستہ پر پڑا اس نے راستہ کا آگاہ عورتوں سے بند دیکھا

پائے اومی سوخت از تجلیل و راہ بستہ از جوقِ زنان ہچو ماہ

جلدی کی وجہ سے اس کا پاؤں جل رہا تھا اور راستہ چاند جیسی عورتوں کے مجمع سے بند تھا

رویک زن کرد و گفت اے مستہاں ہے چہ بسیارند ایں دختر چگاں

اس نے ایک عورت کی جانب منہ کیا اور کہا اے ذلیل! یہ تو عمر لڑکیوں کتنی زیادہ ہیں

رواہد و کرد آں زن و گفت اے مہیں ہج بسیاری تا مگر چنیں

اس عورت نے اس کی طرف منہ کیا اور کہا اے ذلیل! ہماری کثرت کو کبھی ایسا نہ دیکھ

ہیں کہ بابیاری ما بر بساط تنگ می آید شمارا انبساط

دیکھ فرش پر ہماری کثرت کے باوجود تمہیں خوش عیشی تک معلوم ہوتی ہے

در لواط می فہید از قحط زن فاعل و مفعول رسوائے زمن

عورتوں کے کٹھن ہونے سے تم لواطت میں مبتلا ہو جاتے ہو فاعل اور مفعول جہاں میں رسوا ہوئے ہیں

تو مہیں ایں واقعات دوزگا کز فلک می گردد اینجا ناگوار

تو زمانہ کے دن واقعات پر نظر نہ کر جو اس جگہ فلک سے ناگوار ہوتے ہیں

تو مہیں ایں قحط و خوف و ارتعاش تو مہیں ایں قحط اور ڈر اور لرزہ کو نہ دیکھ

۱۔ بر سعود انسان کو ستاروں کی سعادت اور نحوست کا پابند نہ ہونا

چاہیے۔ اخترت۔ اگر تو ہمیشہ خوشی میں رہے گا تو اس ترک کی طرح

بالکل ٹوٹنے میں پڑ جائے گا۔ تو مہیں۔ ان ستاروں کی گردش پر نظر نہ

کرئی چاہے بلکہ حوصلہ ان کو گہرا ہی ہے اس سے عشق پیدا کر۔ شعر

چھوڑ پڑے کو اکب نہ ہو پابند فلک

۲۔ تمثیل۔ مولانا نے فرمایا تھا کہ

ستاروں کی گردش نہ دیکھ بلکہ گردش دینے والے کو دیکھتے تھے۔ میں بھی عورت

نے یہی کہا ہے کہ ہماری کثرت کو نہ دیکھ بلکہ یہ دیکھ کہ ہماری کثرت کے

باوجود لوگ کس بدکرداری میں مبتلا ہیں۔ جوق۔ ہچو ماہ۔ حسین

عورتیں تمہیں۔ روئیک زن۔ اس شخص نے ایک عورت سے مخاطب

ہو کر کہا کہ عورتیں اس قدر زیادہ ہو گئیں کہ راستہ چلنا دشوار ہے

۳۔ روئیک و گرد۔ اس عورت نے اس سے مخاطب ہو کر کہا کہ ہماری

کثرت دیکھنے کے قابل نہیں بلکہ غور کرنے کی یہ بات ہے کہ ہماری

کثرت کے باوجود بد فعل لوگ بد فعلی میں مبتلا ہوتے ہیں اور دلوں رسوا

ہوتے ہیں۔ تو مہیں۔ اسی طرح کہ مصنوعی تو آسمان اور زمانہ کی گنجیوں کو نہ

دیکھ بلکہ یہ دیکھ کہ ان کے باوجود زمانہ پر جان دیتا ہے اور دنیا کو چھوڑتا نہیں

چاہتا۔ تخسیر۔ خسارہ میں ڈالنا۔ ارتعاش۔ لرزہ۔



ہیں کہ باایں جملہ تلخیہائے او
خبردار کہ اس کی ان تمام تلخیوں کے باوجود
رحمتے داں امتحان تلخ را
تلخ امتحان کو تو رحمت جان
مردہ اویند و ناپروائے او
اس پر مئے ہوئے ہیں اور اس سے بے پرواہ ہیں
نقمتے داں ملک مرو و تلخ را
مردہ تلخ کی سلطنت کو عذاب سمجھ
ایں براہیم از شرف بگریخت و ماند
ایں براہیم جہالت (دنیوی) سے بھاگے اور آگے بڑھ گئے
نعل معکوس ست در راہ طلب
نعل کے رستہ میں اٹا نعل ہے

باز مکرر کردن صوفی آں سوال را

صوفی کا اس سوال کو پھر مکرر کرنا

گفت صوفی قادرست آں مستحصال
صوفی نے کہا وہ مددگار قادر ہے
آنکہ آتش را گند و ر دو شجر
جو آگ کو پھول اور دخت بنا دیتا ہے
آنکہ گل آرد بروں از عین زار
جو عینہ کانٹے سے پھول پیدا کر دیتا ہے
آنکہ زو ہر سرو آزادی گند
وہ کہ جس کی جہ سے ہر سرو آزادی پاتا ہے
آنکہ شد موجود ازوے ہر عدم
وہ کہ جس سے ہر عدم موجود بنا
آنکہ تن را جاں دہد تاختی شود
وہ جو جسم کو جان عطا کرتا ہے حتی کہ وہ زندہ ہو جاتا ہے
خود چه باشد گر بخشد آں جواد
خود کیا ہو جائے گا اگر وہ سخی عطا فرما دے

سکتی ہے جو مردہ جسم کو حیات عطا کرتا ہے وہ یہ بھی کر سکتا ہے کہ زندہ کو موت نہائے۔ خوف اس میں کیا مضائقہ تھا کہ بغیر کوشش کے مقاصد حاصل ہو جایا کرتے وہ یہ بھی کر سکتا تھا کہ گمراہوں پر شیطان کو غالب نہانے دے۔

۱۔ رحمتے۔ جس تلخ امتحان سے تو گریزاں رہا، جس کو رحمت سمجھ کیونکہ صبر و رضا کے ظہور کا سبب ہے اور دنیاوی عیش و عشرت کو عذاب سمجھ کیونکہ وہ غفلت اور اللہ سے دھڑی کا سبب ہے۔ آں براہیم۔ ابراہیم نامی ایک یہودی بہرام کو کہ زمانہ میں تھا جو بخل اور خست میں ضرب المثل ہے۔ از تلف۔ یعنی مال کے خرچ کرنے سے گریز کرتا تھا۔ ماند۔ یعنی نجات پانے سے رہ گیا۔ ایں براہیم۔ یعنی حضرت ابراہیم خلیل اللہ شرف۔ یعنی دنیاوی وجاہت۔ ماند یعنی دربار حق میں سولہ بڑھادی اور مقرب بارگاہ ہو گئے۔

۲۔ ایں سرو۔ حضرت ابراہیم نے دنیا برائت ماری اور تکالیف برداشت کیں تو ان کو آگ نہ جلا سکی۔ دیں بسوز۔ ابراہیم خلیل مال و دولت کے تلف کی سوزش سے بجا لیکن جہم کی آگ میں جلا۔ نعل معکوس۔ جس طرف مطلوب کے نہ ہونے کا خیال ہے اور چلو تو مطلوب تک پہنچو گئے۔ گفت صوفی۔ صوفی کے سوال کا خلاصہ یہ ہے کہ حق تعالیٰ کو یہ بھی قدرت ہے کہ لذتوں کو خلقوں سے خالی کر کے بے ضرر بنا دے ایسا کیوں نہیں کیا۔

۳۔ آنکہ۔ حضرت حق تعالیٰ جبکہ آگ کو چمن بنا سکتا ہے وہ یہ بھی کر سکتا تھا کہ اس کو بے ضرر بنا دے جو ذات خدا سے پھول پیدا کر سکتی ہے وہ خزاں کو بہار بھی بنا سکتی ہے جو ذات زمین میں کڑھے ہوئے سرو کو آزادی بخش سکتی ہے وہ رخ کو خوشی بھی بنا سکتی ہے جس ذات نے معدوم کو موجود بنایا وہ موجود کو باقی اور دائم بھی بنا

دُور دارد از ضعیفان در کمین مکر نفس و فتنہ دیو لعین

کمزوروں سے گھات میں دور رکھے نفس کا مکر اور ملعون شیطان کا فتنہ

جواب گفتن قاضی صوفی را

قاضی کا صوفی کو جواب دینا

گفت قاضی گر نبودے ہر مَر

قاضی نے کہا اگر تلخ معاملہ نہ ہوتا

وَر نہ بودے نفس و شیطان و ہوا

اور اگر نفس اور شیطان اور خواہش نفسانی نہ ہوتی

پس بچہ نام و لقب خواند مَلِک

تو شاہ کس نام اور لقب سے پکارتا؟

چوں بگفتے اے صُورِ وائے حلیم

اے بہت صبر کرنے والے اور اے بردبار کیسے فرماتا؟

صابرین و صادقین و منفقین

صبر کرنے والے اور سچے اور فرج کرنے والے

رستم و حمزہ مُخْتِ یک بُدے

رستم اور حمزہ اور جدا ایک ہوتے

علم و حکمت بہرِ راہِ بیرہی ست

علم اور دانائی راہ اور بے راہی کی جد سے ہے

بہرِ ۲ اِس دُکانِ طبعِ شورہ آب

کھدی پانی ' مزاج کی اس دکان کے لئے

مِن ۳ ہمیدانم کہ تو پاکی نہ خام

میں جانتا ہوں کہ تو پاک ہے نہ کہ خام

جَوِ دوران و ہر آں رنجیکہ ہست

زمانہ کا ظلم اور ہر وہ تنگدست جو ہے

وَر نہ بودے خوب وزشت و سنگ و دُر

اور اگر اچھا اور برا اور پتھر اور موتی نہ ہوتا

وَر نہ بودے زخم و چالیش و وعا

اور اگر زخم اور حملہ اور جنگ نہ ہوتی

بندگانِ خویش را اے منہتک

اے پردہ دار اپنے بندوں کو

چوں بگفتے اے شجاعِ وائے حکیم

اے بہادر اور اے دانا کیسے فرماتا؟

چوں بُدے بے رہزن دیو لعین

بغیر ملعون ' ذاکو ' شیطان کے کیسے ہوتے؟

علم و حکمت باطل و مُندک بُدے

علم اور دانائی باطل اور ریزہ ریزہ ہو جاتی

چوں ہمہ باشد آں حکمت تہی ست

جب سب رلا ہوتی ' حکمت خالی ہوتی

ہر دو عالم را روا داری خراب

تو دونوں عالم کا خراب ہونا روا رکھتا ہے

وِسِ سِوالتِ ہست از بہرِ عوام

تیرا یہ سوال ' عوام کے لئے ہے

سہل تر از بُعد حق و غفلت ست

اللہ سے دوری اور غفلت سے آسان ہے

۱۔ جواب گفتن قاضی کے جواب

کا خلاصہ یہ ہے کہ اگر مسرتیں اور

تمغیاں بالکل ختم ہو جائیں تو پھر ابتلاء

اور امتحان باقی نہ ہے گا جس کا ثمرہ اور

نتیجہ آخرت کا اجر اور روحانی کمال

ہے۔ ورنہ خودے یعنی نفس اور

شیطان کی پیدا کردہ برائیاں اور تمغیاں

نہ رہیں۔ پس بچہ اللہ کی جانب

سے کسی کو صبر کسی کو ظلم اور کسی کو شجاع

اور حکیم کہا گیا ہے وہ نہ کہا جاتا اس

لئے کہ جب مصائب نہ ہوں تو صبر

نہ پایا جائے گا اور جب برائیاں نہ

ہوں تو نہ ظلم کا تحقق ہوگا نہ شجاعت اور

حکمت کا۔ صابرین۔ یہ خط بات بھی

بغیر شیطان کے جو کہ ممکن نہ تھے۔

رستم۔ بہادر اور بزدل یکساں ہوتے

علم و حکمت علم اور دانائی کا تحقق بھی

جب ہی ہے کہ لاہری اور گمراہی ہو۔

۲۔ بہر اس دکان۔ تو اپنے گونے

کیسے مزاج کی جد سے یہ چاہتا ہے

کہ دونوں عالم برباد ہو جائیں

آخرت تو اسی لئے ہے کہ فضائل

حاصل کئے جائیں اور وہیں کا بدلہ

ملے۔ جب ابتلاء اور امتحان ہی ختم

ہو جائے گا تو فضائل اعمال حاصل نہ

ہوں گے اور نہ دنیا مزرعۃ لاخرۃ ہے

گی لہذا دونوں عالم ویران ہو جائیں

گے۔

۳۔ من ہمیدانم۔ قاضی نے

صوفی سے تعنت اور جہل کی نفی کرتے

ہوئے بتایا کہ صوفی کے یہ سوالات

عوام کے شہادت دور کرنے کے لئے

تھے جو بہ دوروں۔ اگر مصائب نہ

ہوں تو حق تعالیٰ سے غفلت ہو

جائے گی۔



زانکہ لہ نہا بگذرد واں نگذرد
دولت آں دارد کہ جاں آگہ برد
کیکد یہ گزر جائیں گی اور وہ ختم نہ ہوگی
دولت وہ رکھتا ہے جو آگاہ جان لے جائے
رنج و درد و جور و فقر اس دیار
صعب نبود چوں فراق و بعد یار
اس جہان کا رنج اور درد اور کظم اور افلاس
دوست کی دوری اور فراق سے سخت نہیں ہے

حکایت در تقریر آنکہ صبر در رنج کار سہل تر از صبر
اس بیان میں حکایت کی رنج پر صبر کر لینا دوست کے فراق پر صبر کرنے اور اس کی
درفراق یار و محبت اوباشد
مشقت سے زیادہ آسان ہے

آں یکے زن شوی خود را گفت ہے
ایک عورت نے اپنے شوہر سے کہا خبردار
ہیچ تیمارم ہمداری چرا
تو کیوں میری خبر گیری نہیں کرتا ہے؟
گفت شو من نفقہ چارہ می کنم
شوہر نے کہا میں خرق کی تدبیر کرتا ہوں
نفقہ و کسوت واجب اے صنم
اے صنم! خرق اور لباس واجب ہے
استین پیرہن بنمود زن
عورت نے کرتے کی استین اکھائی
گفت ۳ از سختی تنم را می خورد
بولی سختی کی وجہ سے میرے بدن کو کانا ہے
گفت اے زن یک سوالت میکنم
اس نے کہا اے بیوی میں ایک بات پوچھتا ہوں
اس درشت ست و غلیظ و ناپسند
یہ سخت اور موٹا اور ناپسند ہے
اس درشت و زشت تر یا خود طلاق
یہ زیادہ سخت اور بھدا ہے یا طلاق

۱۔ زانکہ دنیا کے مصائب
برداشت کرنا آسان ہیں چونکہ وہ اس
زندگی کے بعد ختم ہو جائیں گی لیکن
اگر اللہ سے دوری ہے تو اس کے
مصائب دائمی ہیں۔ حکایت۔ اس
حکایت میں شوہر نے بیوی سے یہی
کہا کہ کپڑے اور روٹی کی تنگی طلاق
سے سہل تر ہے۔

۲۔ آں یکے بیوی نے شوہر
سے مان نفقہ کی کمی کی شکایت کی۔
تیار۔ خبر گیری۔ خوری۔ نفقہ کی کمی۔
چارہ۔ تدبیر۔ عورت۔ ننگ۔ مفلس۔
نیست۔ تم۔ خرق اور لباس میں کوئی کمی
نہیں ہے۔ استین۔ بیوی نے اپنے
کرتے کی استین دکھائی جو بہت لمبی
اور موٹے کپڑے کی تھی۔

۳۔ گفت۔ بیوی نے کہا کہ یہ
کرتا میرے بدن کو کھائے جاتا
ہے۔ گفت۔ استین۔ شوہر نے بیوی
سے کہا کہ میرے مقدمہ میں جو کچھ
ہے میں کرتا ہوں بیشک یہ لباس گھٹیا
ہے اگر تو اس میں گزرا نہ نہیں کر سکتی تو
پھر باہمی تفریق مناسب ہے اب تو
غور کر لے کہ یہ لباس بہتر ہے یا
طلاق؟

اے مروت را بیگ رہ کرد طے
اے شخص جس نے یکبارگی مروت کو پٹ دیا ہے
تا بکے داری دریں خواری مرا
تو مجھے اس ذلت میں کب تک رکھے گا؟
گرچہ عورم دست و پائے می زنم
میں اگرچہ مفلس ہوں ہاتھ پاؤں ملتا ہوں
از منت اس ہر دو ہست و نیست کیم
میری جانب سے یہ دونوں ہیں اور کم نہیں ہیں
بس درشت و پروسخ بد پیرہن
کرتا بہت موٹا اور میلا تھا
گس کسے را کسوت زینساں آورد
کوئی کسی کو ایسا لباس لا کر دیتا ہے
مرد در ویشم ہمیں آمد فتنم
میں فقیر ہوں میری تدبیر یہی ہے
نیک اندیشہ گن اے اندیشمند
اے سوچنے والا! خوب سوچ لے
اس ترا مکروہ تر یا خود فراق
یہ تجھے زیادہ ناپسند ہے یا جدائی

ہچنچناں اے اے خولجہ تشنیع زن
 اسی طرح اے طعین زن صاحب
 لاشک ایں ترک ہوا مخی وہ است
 یقیناً یہ خواش کا چھوڑنا کڑواہٹ پیدا کرتا ہے
 گر جہاد و صوم سخت ست و دشمن
 اگرچہ جہاد اور روزہ سخت اور دہشت ہے
 رنج کے ماندی مے کاں ذوالکمنن
 اس وقت رنج نہیں رہے گا جب وہ احسانوں والا
 ورنہ گوید رکت نہ آں فہم و فن ست
 اور اگر وہ نہ کہے کیونکہ تجھ میں وہ سمجھ اور فن نہیں ہے
 آں ۲ ملیحیاں کہ طیبیاں دل اند
 وہ حسین جو دل کے طیب ہیں
 ورنہ راز ننگ و از نامی کنند
 اور اگر ننگ و نام کی وجہ سے اندیشہ کرتے ہیں
 ورنہ در دل شاں بوداں مُفْتَلِکَر
 ورنہ وہ اپنے دل میں فکر مند ہوتے ہیں
 اے تو جو یائے نوادر داستاں
 اے (مخلص) تو جو ناہ داستانوں کا جویاں ہے
 بس ۳ بجوشیدی وریں عہد مدید
 تو اس دراز وقت میں بہت جوش میں آیا
 دیدہ عمرے تو داد و داوری
 تو نے عمر بھی عطا اور حکومت دیکھی
 ہر کہ شاگردیش کرد اُستاد شد
 جس نے اس کی شاگردی کی استاد بن گیا

از بکاو فقر از رنج و محن
 بلاؤ اور افلاس اور رنج اور محنت کے بارے میں
 لیک از مخی بُعد حق بہ است
 لیکن اللہ کی دوری کی کڑواہٹ سے بہتر ہے
 لیک آں بہتر ز بُعد اے متحزن
 لیکن اے آزمانے والے دوری سے بہتر ہے
 گویدت چونی تو اے رنجور من
 تجھے یوں کہے اے میرے پیار تو کیسا ہے؟
 لیک آں ذوق تو پرش کردن ست
 لیکن حیرا ذوق پرش کر رہا ہے
 سوی رنجوراں بہ پرش مائل اند
 پیادوں کی جانب پرش پر مائل ہیں
 چارہ سازند و پیغامی کنند
 تو تہیر کرتے ہیں اور پیغام بھیجتے ہیں
 نیست معشوقے ز عاشق نیخبر
 کوئی معشوق عاشق سے بے خبر نہیں ہوتا
 ہم فسانہ عشق بازاں رانخواں
 عاشقوں کا فسانہ بھی پڑھ لے
 ترک جوشے ہم نلشتی اے قدید
 اے گوشت کے سوکھے پارچے! تو آج بھی نہ پکا
 وانگہ از نا دیدگاں ناسی تری
 پھر بھی تو نہ دیکھنے والوں سے زیادہ بھول میں ہے
 تو سپس تر رفتہ اے گول لد
 اے جھگڑاؤ! حق! تو زیادہ پیچھے کو لگا

۱۔ ہچنچناں۔ بلاؤ اور فقر کا نہ ہونا جبکہ
 اللہ سے دوری کا سبب ہے تو بلاؤ اور فقر
 کی مخی زیادہ بہتر ہے۔ گر جہاد
 عبادات کی سختی اللہ کی دوری سے بہتر
 ہے۔ رنج۔ اس لئے کہ یہ تکالیف
 عارضی ہیں جب خدا اپنا کہہ کر
 پکارتے گا تو ساری کافیتیں دور ہو
 جائیں گی۔ ورنہ گوید۔ الہام کے
 ذریعہ اللہ تعالیٰ کی آواز کو ہر شخص نہیں
 سمجھ سکتا لیکن ایک قلبی سکون اکثر اہل
 نسبت محسوس کر لیتے ہیں اسی کو اللہ
 تعالیٰ کی پکار سمجھو۔

۲۔ آں ملیحیاں۔ اس کو سمجھنے کے
 لئے مجازی عاشقوں اور معشوقوں کے
 بارے میں سمجھو معشوق بہر عاشق کی
 عزت پرستی کرتا ہے اور اگر بے نیازی کی وجہ
 سے نہیں آتا ہے تو پیغام کے ذریعہ
 عزت پرستی کرتا ہے۔ ورنہ اگر پیغام
 بھیجنا بھی ممکن نہیں ہوتا تو دل میں
 متفکر ہوتا ہے بہر حال معشوق عاشق
 سے بیخبر نہیں ہوتا۔ اے تو۔
 شہبازوں کی داستان پر حویہ باتیں
 معلوم ہو جائیں گی۔

۳۔ بس بجوشیدی۔ لو پر یکا شعلہ
 میں اللہ سے دوری کی مذمت تھی اب
 بیان کرتے ہیں کہ تمام عمر تو نے اس
 برائی کے ازالہ کی کوشش نہ کی۔ ترک
 جوش۔ نیم نحت کے معنی میں ہے
 ترک ادھ کچرا گوشت کھاتے تھے پورا
 جوش نہ دیتے تھے۔ دیدہ۔ ایسے
 اسباب موجود تھے جن سے تو تنبیہ
 حاصل کر سکتا تھا۔ ناسی۔ بولنے والا۔
 ہر کہ اگر ان چیزوں سے تنبیہ حاصل
 کر لیتا تو استاد بن جاتا۔



خود نبود از ولدینت اعتبار ہم نبودت عبرت از لیل و نہار
تجھے نہ اپنے ماں باپ سے عبرت ہوئی نہ تجھے دن و رات سے عبرت ہوئی

مثل پر سیدن عارفے از کشیش کہ تو بزرگ تری
ایک عارف کی ایک پادری سے دریافت کرنے کی مثال کہ تودارھی سے زیادہ
از ریش یاریش از تو
مہر کا ہے یا دارھی تجھ سے

عارفے پر سیدزاد پیر کشیش
اس بڑے پادری سے ایک عارف نے دریافت کیا
گفت نے من پیش از وز اسیدہ ام
اس نے کہا نہیں میں اس سے پہلے پیدا ہوا ہوں
گفت ریش شد سفید از حل گشت
اس نے کہا تیری دارھی سفید ہوئی حالت سے بدل گئی

کہ تو کی خولجہ مسن تریا کہ ریش
کہ اس صاحبِ اتم زیادہ عمر کے ہو یا دارھی
بے ز ریشی بس جہاں را دیدہ ام
میں نے دنیا کو بے دارھی کا ہوتے ہوئے بہت دیکھا ہے
خوئے زشت تو نگر دیدت وشت
تیری بری عادت بھلی نہ ہوئی
تو چنیں خشکی ز سو دلی ثرید
تو ثرید کے عشق میں دیا ہی خشک ہے
یک قدم زان پیشتر نہادہ
اس سے ایک قدم آگے نہیں رکھا ہے
خود نگر دی زو مخلص روغنی
اس سے چھوٹ کر ' تو روغن نہ بنا

گرچہ عمرے در تنور آذری
گرچہ ایک زمانہ سے آگ کے تنور میں ہے
گرچہ از باد ہوس سرگشتہ
گرچہ ہوس کی ہوا سے سرگڑا ہے
اگرچہ چل سال بر جا اے بفسیہ
اے بیوقوف! تو چالیس سال سے ایک جگہ پر ہے
خویش می بنی در اول مرحلہ
اپنے آپ کو پہلی منزل پر دیکھتا ہے

ہمچو قوم موئی اندر خرتیہ
حضرت موئی کی قوم کی طرح تیرے کی گرمی میں
میروی ہر روز تاشب ہر ولہ
تو ہر روز رات تک بھاگ کر چلتا ہے

۱۔ والدینت اپنے ماں باپ سے
ہی عبرت حاصل رہتا کہ وہ آج کہاں
ہیں۔ مثل۔ اس مثال سے اپنی
اصلاح نہ کرنے پر شرم لاتے ہیں۔
کشیش۔ رابب۔ پادری۔ مسن۔
زیادہ عمر والا حال یعنی پہلے کافی تھی اس
سفید ہو گئی۔ وشت۔ خوب خوش۔
لوپس۔ دارھی بعد میں پیدا ہوئی اور
اس میں تبدیلی آگئی لیکن تو اس سے
پہلے پیدا ہوا پھر بھی تجھ میں کوئی تبدیلی
نہ تھی۔

۲۔ ثرید۔ یعنی لذیذ کھانا۔ دوغ
معدن اس ہندیا کو کہتے ہیں جس
میں وہی بلو کر روغن نکالا جاتا ہے یعنی
چھانچ کی طرح اصل حالت پر ہے۔
ہم خمیری ایک دولت میں حضرت حق
نے فرمایا۔ خمیرٹ جیسے آغ
لوزبیں حنا خا یعنی آدم کی مٹی
چالیس دن تک خمیر کی حالت میں
رہی۔ آذر۔ آگ۔

۳۔ چوں کشیش۔ ہوا اپنی جگہ
کھڑی ہوئی بلتی سے مٹی تیری
حالت ہے کہ تو جہاں تھا وہیں ہے۔
تیرے یہ میدان میں حضرت موئی کی
قوم چلے گئی رہی اور جہاں تھی وہاں
رہی۔ ہر ولہ۔ تیرے روی کی ایک کیفیت
ہے۔

انگیزی۔ جب تک تیرا عشق دنیا سے ہے تیرا مقام نہ بدل سکے گا۔ بعد سے صد سالہ۔ یعنی طویل مسافت۔ تاخیال۔ جب تک حضرت موسیٰ کی قوم کے دل سے کوسالہ کی محبت نہ لگی وہ جہنم میں چکر کا نئی رہی۔ غیر۔ جس سے تجھے عشق کرنا چاہیے وہ گنوسالہ نہیں ہے اس کے علاوہ جس کی لاکھوں نعمتوں سے تو بہرہ اندوز ہے گاؤ طبعی۔ چونکہ تیرا مزاج شیطانی ہے لہذا شیطان ہی سے تجھے عشق ہے بارے جو خدائی نعمتیں تو فراموش کر بیٹھا ہے ان پر تیرا جز جز گلوں نہ خرس۔ آخر کی جمع ہوگا۔

۲ ذکر نعمتہائی۔ اجزاء سے ان نعمتوں کو دریافت کر لے تو بھول گیا ہے روز و شب۔ تو افسانے سننے کا شوقین ہے اپنے اجزاء سے نعمتوں کے افسانے سن لے جزو جزوت۔ تو جب سے وجود میں آیا ہے تیرے اجزاء نے سیکڑوں شادیاں اور نم دیکھے ہیں۔ زانکہ نم تو تجھے یاد ہیں شادیوں یا نہیں شادی دیکھنے کی یہ دلیل ہے کہ تیرے اجزاء نے خوشی کی لذت سے نشوونما پایا ہے اور تو بچپن سے جوان اسی لذت کی وجہ سے ہوا ہے۔

۳ جزو ماند۔ تیرے اجزاء تو باقی ہیں لیکن وہ خوشیاں تیرے حافظے سے نکل گئی ہیں بلکہ نکلی بھی نہیں ہیں تیرے حواس خمسہ اور ہفت اندام سے نکل گئی ہیں۔ پنج حواس خمسہ باصر شامہ سامعہ اذقہ مسہ ہفت۔ یعنی ہفت اندام۔ سر۔ سینہ۔ پشت۔ دونوں ہاتھ۔ دونوں پاؤں۔ تابستان۔ جازوں اور گرمیوں کا موسم چلا جاتا ہے اور ان کی یادگاریں روٹی اور پنچ پانی رہ جاتا ہے۔

تاکہ داری عشق آں گو سالہ تو جب تک تو اس پنچڑے کا عشق رکھتا ہے بد برایشاں تیرے چوں گرداب زلفت ان کے لئے تیرے سخت بھنور کی طرح تھا بے نہایت لطف و نعمت دیدہ ہے انتہا مہربانی اور نعمت دیکھی ہے از دولت در عشق آں گو سالہ زلفت پنچڑے کے عشق میں تیرے دل سے نکل گئیں صد زباں دارند اس اجزائے خرس یہ کوٹے اجزاء سیکڑوں زبانیں رکھتے ہیں کہ نہاں شد آں در اوراق زماں جو زمانہ کے اوراق میں پوشیدہ ہو گئی ہیں جزو جزو تو فسانہ لکھی تست تیرا جز جز تیرا افسانہ بیان کرنے والا ہے

چند شادی دیدہ است و چند غم اس نے کتنی خوشیاں اور کتنے غم دیکھے ہیں بلکہ لاغر گردد از ہر پنج جزو بلکہ جز ہر غم سے لاغر ہو جاتا ہے بل زلفت آں خفیہ شد از پنج و ہفت بلکہ نکلی ہمیں پنچ اور سات سے پوشیدہ ہو گئی ماند پنہ زلفت تابستان زیاد روٹی رہ گئی گرمی کا موسم حافظے سے چلا گیا شد شتا پنہان و آں پنچ پیش ما جازے کا موسم چھپ گیا وہ پنچ ہمارے سامنے ہے

نگذری از یں بعد سے صد سالہ تو تو اس تین سو سالہ مسافت کو طے نہ کر سکے گا تاخیال عجل شاں از جاں زلفت جب تک پنچڑے کا خیال ان کی جان سے نہ نکلا غیر اس عجلے کزو یا بیدہ وہاں پنچڑے کے علاوہ ہے کتو نے اس سے پائی ہے گاؤ طبعی زانں نکو بیہائے زلفت تو تخیل کی سی طبیعت والا ہے اسی لئے بڑی بھلائیوں بارے انکوں تو زہر جزوت پیرس آخر اب تو اپنے ہر جز سے دریافت کر لے ذکر ۲ نعمتہائے رزاق جہاں جہان کے رزاق کی نعمتوں کا تذکرہ روز و شب افسانہ جویائی تو پُست تو مستعدی سے دن رات افسانہ کا جویاں ہے جزو جزوت تا برستت از عدم جب سے تیرا جز جز عدم سے پیدا ہوا ہے زانکہ بے لذت نہوید ہیچ جزو اس لئے کہ کوئی جز بغیر لذت کے نہیں آگتا ہے جزو ماند و آں خوشی از یا درفت جز وہ گیا اور وہ خوشی حافظے سے نکل گئی پنچو تابستان کہ ازوے پنہ زاد گرمی کے موسم کی طرح کہ اس سے روٹی پیدا ہوتی یا مثال پنچ کہ زاید از شتا یا جیسے پنچ جو جازے کے موسم سے پیدا ہوا



۱ ہست۔ اسی طرح اللہ تعالیٰ کی پہلی نعمتیں ختم ہو جاتی ہیں اور ان کی یاد پر جسم کا جزو جزو بانی رہ جاتا ہے۔ چوں زینے۔ جوارح کی لذت ختم ہو جاتی ہے اور اس کی نشانی ولاد بانی رہتی ہے۔ حمل استقرار حاصل ہوا وقت ہوتا ہے جبکہ بدن میں مستی اور کسی مذاق ہو۔ جب تک موسم بہار کی مستی نہیں آتی چمن میں پھول نہیں کھتا۔ حلالاں۔ درختوں کا پھلنا اور پھولنا اس کی دلیل ہے کہ ان درختوں نے موسم بہار سے عشقبازی کی ہے۔

۲ ہر درخت۔ حضرت حق تعالیٰ کے حکم سے ہر درخت اسی طرح حاملہ بنتا ہے جس طرح حضرت مریم بنیں تھیں۔ گرچہ در آب۔ پانی میں آگ کی گرمی نظر نہیں آتی لیکن اس کے آثار ملاحظہ فرماتے ہیں اور وہ گرمی کے وجود پر دلالت کرتے ہیں۔ چمنیں۔ جس طرح ان چیزوں میں مثر پوشیدہ ہے اور ظاہری آثار اس پر دلالت کرتے ہیں اسی طرح جو لوگ وصال حق سے مست ہیں ان کے اجزاء میں حال و قال مخفی ہے اور ان مستوں کے اجزاء میں پر دلالت کرتے ہیں۔

۳ حال و قال۔ حال دو کیفیت سے جو مشاہدہ حق سے انسان پر طاری ہوتی ہے۔ قال سے مراد بھی وہ مضامین اور کلام نفسی ہے جو مشاہدہ حق سے پیدا ہوتا ہے۔ در جمال۔ جب انسان پر حال طاری ہوتا ہے تو حیرانی میں نہ گھلا رہ جاتا ہے اور آنکھ دیکھنے کے نقش نہیں دیکھ پاتی۔ آن موالید۔ وہ حال و قال غصری نہیں ہے لہذا غصری آنکھیں ان کو نہیں دیکھ سکتی۔ از تجلی۔ وہ تجلی رب کی پیدا ہوا ہے لہذا بدنی کے پردے میں غلی ہیں۔

ہست آن بخ زان صعوبت یادگار
وہ بخ اس دشواری کی یادگار ہے
بچنناں ہر جزو جزوت اے فتنے
اے نوجوان! اسی طرح تیرا ہر جزو
چوں زینے کہ پیست فرزندش بود
جیسی کہ وہ عورت جس کے میں ولادیں ہوں
حمل نبود بے زمستی وز لاغ
بغیر مستی اور مذاق کے حمل نہیں ٹھہرتا
حاملان بو بچگاں شاں در کنار
حمل والے اور ان کی بغل میں بچے
ہرے درختے در رضاع کودکان
ہر درخت بچوں کو دودھ پلانے میں
گرچہ در آب آتش پوشیدہ شد
اگرچہ آگ پانی میں پوشیدہ ہو گئی
گرچہ آتش سخت پنہاں می تند
اگرچہ آگ بہت مخفی طور پر اٹھ رہی ہے
بچنیں اجزائے مُستان وصال
اسی طرح وصال کے مستوں کے اجزاء
در جمال حال و ماندہ وہاں
حال کے حسن میں نہ کھلا رہ گیا
آن موالید از رہ ایں چار نیست
وہ پیداوار ان چار کے طریقہ کی نہیں ہے
آن موالید از تجلی زادہ اند
وہ پیداوار تجلی سے جنی ہوئی ہے

یادگار صیف دروے ایں شمار
یہ پھل موسم خزاں میں گرمی کے موسم کی یادگار ہیں
در تحت افسانہ گوئے نعمت
تیرے جسم میں ایک نعمت کا افسانہ گو ہے
ہر یکے حاکی حال خوش بود
ہر ایک اچھی حالت کی ناقل ہو
بے بہارے کے شود زائندہ باغ
بغیر بہار باغ کب جلتا ہے؟
شد دلیل عشقبازی بابہار
بہار کے ساتھ عشقبازی کی دلیل ہیں
ہمچو مریم حامل از شاہ جہاں
شہ جہاں سے حضرت مریم کی طرح حمل والا ہے
صد ہزاراں گف برو پوشیدہ شد
لاکھوں جہاگ اس پر جوش مارنے لگے
گف بدہ انگشت اشارت میکند
جہاگ دس انگلیوں سے اشارہ کر رہا ہے
حامل از تمثالہائے حال و قال
حال اور قال کے پیکروں سے حمل والے ہیں
چشم غائب ماندہ از نقش جہاں
دنیا کے نقش سے آنکھ غیر حاضر ہو گئی
لا جرم منظور ایں البصار نیست
لا محالہ ان نگاہوں سے نظر آنے والی نہیں ہے
لا جرم مستور پردہ سادہ اند
لا محالہ بے رنگ پردے میں پوشیدہ ہے



زادہ گفتیم و حقیقت زاد نیست

ہم نے جنا ہوا کہہ دیا اور جنے کی حقیقت نہیں ہے
ہیں خموش گن تا بگوید شاہ قل
خبردار! چپ ہو جا جب تک کہ شاہ ہے کہ کہہ
ایں گل گویا ست پر جوش و خروش
یہ جوش و خروش سے بھرا ہوا پھول بولنے والا ہے

ہر دو گوں تمثال پاکیزہ مثال
ہیوں قسم کے پاکیزہ مثل پیکر
ہر دو گوں حسن لطیف مرتضیٰ
ہیوں قسم کے پسندیدہ لطیف حسن

ہچو ۲۔ بخ کاندہ تموز مستجد
جیسا کہ بخ جدید موسم گرما میں
ذکر آں اریاح سر دز مہریر
سخت سرد ہواؤں کا ذکر

ہچو آں میوہ کہ در وقت شتا
اس میوے کی طرح جو کہ جازوں کے موسم میں
قصہ دور تبسمہائے شمس
سورج کی مسکراہٹوں کے زمانہ کا قصہ

حال رفت و ماند جزوت یادگار
حال چلا گیا اور تیرا جز یادگار رہ گیا
چوں فرو گیر غمت گر چستی
اگر تو چست ہوتا جب تجھے غم گھیرتا

گفتیش اے غصہ منکر بحال
تو اس سے کہتا اے غصے حالت کے ذریعہ منکر
ہر دم مت گرنہ بہار و خرمی ست
اگر تجھے ہر وقت بہار اور خوشی نہیں ہے

ایں عبارت جزوے ارشاد نیست

عبارت سوائے رہنمائی کے نہیں ہے
بلبلی مفروش بالیں جنس گل
پھول کی اسی جنس کے ساتھ بلبل پن نہ جنا
بلبل! ترک زباں گن باش گوش
اے بلبل! زبان کو ترک کر کان بن جا

شہد عدل اند بر سر وصال
وصال کے روز پر عادل گلو ہیں
شہد احياء و شر ما مضیٰ
گزشتہ بقا اور فنا پر گلو ہیں

ہر دم افسانہ زمستاں می گند
ہر وقت جازوں کا ذکر کرتا ہے
اندر آں لیا م و ازمان عسیر
جو ان دنوں اور سخت زمانوں میں تھیں

می گند افسانہ لطف صبا
صبا کے لطف کا قصہ بیان کرتا ہے
واں عروسان چمن را طمس و لمس
پہن کی لہنوں کو چھونے اور ملنے کا قصہ

یا ازو و پرس یا خود یاد آر
یا اس سے پوچھ لے یا خود یاد کر لے
زاں دم نو مید گن و جستنی
تو مایں کرنے والے وقت سے مطالب کرتا

راتبہ انعامہا را زان کمال
کمال والے کی جانب مقررہ انعاموں کے
ہچو چاش تمنت انبار چہست
پھولوں کے تودے کی طرح تیرا جسم ذہیر کیوں ہے

۱۔ زادہ ان دنوں کو جنا ہوا کہنا
محض سمجھانے کیلئے ہے ورنہ وہاں
جنے کی حقیقت نہیں ہے قل۔ جب
تک خدائی حکم نہ ہو اس وقت تک
حال و قال کی تفصیل نہ کر۔ ایں گل۔
یہ حال و قال خود زبان حال سے گویا
ہیں تو چپ رہن کی بات سن۔ ہر دم
ہیں۔ حال و قال اللہ سے وصل کے
گلو ہیں۔ ابدال شر۔ بقا و فنا۔

۲۔ بخ۔ بخ جازوں کی یاد دلاتا ہے
اور جازے کی سخت ٹھنڈا ہواؤں کا
ذکر کرتا ہے ہچو۔ گرمیوں کا پیدا شدہ
میوہ جازوں میں گرمیوں کی یاد دلاتا
ہے۔ قصہ سورج کی شعاعوں سے
پھل کھتے ہیں۔ حال رات۔ گزشتہ
ہوئی نعمتوں کے بارے میں اپنے
اجزاء سے دریافت کر لے۔ خود یاد کر
لے۔

۳۔ چوں۔ چوں خود۔ جب تجھے
مصابغ گھیر میں اور ان کی جگہ سے تجھ
پر غم و غصہ طاری ہو تو اس غصے سے یہ
دریافت کر کہ اگر تو ان نعمتوں کا منکر
ہے تو پھر بتا کہ تیرے جسم نے نشوونما
کیسے پایا۔ چاش۔ ذہیر۔

چاش اگل تن، فکر تو بچوں گلاب

جسم بچوں کا ذہن تیری فکر گلاب کی طرح

از پکی خویاں کفر اں کہ دریغ

بند خصلت ناپاس لوگوں سے گھاس بھی دریغ ہے

آں کجاج و کفر قانون پکی ست

جھگڑا اور کفر، بند کا قانون ہے

با پکی ۲ خویاں تہنگہا چہ کرد

بند خصلت لوگوں کے ساتھ پردہ دہی نے کیا کیا؟

در عمارتہا سگانند و عقور

عمارتوں میں کتے ہیں اور کتے کتے کتے

گر نبودے ایں بزوغ اندر کسوف

اگر یہ طلوع (سورج) گرہن میں نہ ہوتا

زیر کان و موشگانان دی

ذہن اور عقند باریک بینوں نے

منکر شد گلاب اینت عجاب

گلاب، گل کا منکر ہوا یہ تعجب ہے

بر نبی خویاں شمار مہر و میغ

نبی خصلت لوگوں پر سورج اور ابد نثار ہے

واں سپاس و شکر منہاج نبی ست

اور شکر و سپاس نبی کا راستہ ہے

با نبی زویاں تنگہا چہ کرد

نبی خصلت لوگوں کے ساتھ مہلت نے کیا کیا؟

در خرابیہاست رخ عز و نور

دورانوں میں عزت اور نور کا خزانہ ہے

گم نکردے راہ چندیں فیلسوف

تو اتنے فلاسفہ راہ گم نہ کرتے

دیدہ بر خرطوم داغ ابلی

یقینی کا داغ، ناک پر دیکھ لیا

۱۔ چاش۔ جسم بچوں کا ذہن ہے اور فکر اس کا عرق ہے یہ تعجب کی بات ہے کہ عرق گلاب، گلاب کا انکار کرے۔ از پکی۔ کفر اں کی برائی اور لشکر کی تعریف ہے، خدا کرے ناپاس لوگ گھاس کے تنکے تنکے سے محروم ہوں اور شکر گزاروں پر علوی چیزیں نثار ہو جائیں۔ آں کجاج۔ ناپاسی بندوں کی خصلت ہے اور شکر گزاری انبیاء کا طریقہ ہے منہاج۔ راستہ۔

۲۔ با پکی خویاں۔ شکر گزار دنیا میں بھی رہا ہوئے اور آخرت میں بھی۔ تنگہا۔ شکر گزاروں کے مراتب بلند ہوئے۔ در عمارتہا۔ جتن پرور ہیں وہ کتے بلکہ کائے کتے ہیں اور جن لوگوں نے مہلت میں بدن کو دیرین کیا جان کی رو میں نور اور عزت کا خزانہ ہیں۔ گر نبودے اگر یہ خزانے چھپے ہوئے نہ ہوتے تو فلاسفہ گمراہ نہ ہوتے اس کو سمجھنے کے لئے عقل دین کی ضرورت ہے زیر کان۔ جو محض عقل دنیوی رکھتے ہیں ان کی یقینی نمایاں ہو گئی۔ دی۔ دہی چالاک

۳۔ قصہ اس قصے سے بھی عقل دنیوی کی یقینیاں واضح کی ہیں۔ زور۔ یعنی درد سے نماز اور دعا میں عاجزی کرتا تھا۔ در۔ گھ۔ بے زجہد۔ انسان کی پیدائش میں انسان کے کسب کا کوئی دخل نہیں ہے لہذا ہی طرح مجھے دنیا میں زندہ باقی رکھا وہ بغیر کسب کے روزی عنایت کر۔ پنج گوہر۔ بارہ سامعہ اشاعت ذائقہ۔ پنج حس۔ حس مشترک خیال و ہم حافظہ قلیل۔

قصہ ۳ فقیر روزی طلب بے واسطہ کسب و رنج

اس فقیر کا قصہ جو بغیر کمالی اور مشقت کے روزی طلب کرتا تھا

آں یکے بیچارہ مفلس ز درد

ایک بے چارہ نفس درد سے

لابہ کردے در نماز و در دعا

نماز اور دعا میں خوشامد کرتا

بے زجہدے آفریدی مرا

تو نے مجھے بغیر مشقت کے پیدا کیا

پنج گوہر دادیم در ذریعہ سر

تو نے مجھے سر کی ذلی میں پانچ موٹی عطا کئے

بے فن من روزیم وہ زیں سرا

اس دنیا سے بغیر ہنر کے مجھے روزی عطا کر

پنج حس دیگرے ہم مستر

دوسرے پانچ حواس باطنی بھی



لَا يَعْدُ اِس دَاو وَلَا يُحْصِي زُو
تیری عطا لا تعداد اور بے شمار ہے
چونکہ در خلا قِیم تنہا توئی
جبکہ میرے پیدا کرنے میں تو تنہا ہے
سالہا زوایں دُعا بسیار شد
اس کی جانب سے یہ دعا سالوں بہت ہوئی
ہمچو آں شخصے کہ روزی حلال
اس شخص کی طرح جو حلال روزی
گاؤ آوردش سعادت عاقبت
بالآخر نیک بختی اس کے پاس نکل لے آئی
اِس مَتِیم نیز زاریہا نمود
اس مومند نے بھی عاجزیاں دکھائیں
گاہ بدظن می شدے اندر دُعا
کبھی دعا کے دوران پہ ظن ہو جاتا
باز ارجائے خداوند کریم
پھر خداوند کریم کا امید دلانا
چوں شدے نو امید در جہد از کلال
جب محنت میں تھکن کی وجہ سے ناامید ہوتا
خافض است و رفعت اِس کردگار
خدا پست کرنے والا اور بلند کرنے والا ہے
خفص ۳ ارضی بین درِغ آسمان
زمین کی پستی اور آسمان کی بلندی کو دیکھ
خفص و رفِغ اِس زمیں نوع دگر
اس زمین کی پستی اور بلندی دوسرے قسم کی بھی ہے
خفص و رفِغ روزگار باکرب
پر مصائب زمانہ کی پستی اور بلندی

مَن کَلِیم از بیانش شرم رُو
میں اس کے بیان سے عاجز اور شرمندہ ہوں
کارِ رزاقِیم گن تو مُستوی
میری رزق رسانی کے کام کو درست کر دے
عاقبت زاری او برکار شد
بالآخر اس کی عاجزی کارآمد ہو گئی
از خدا میخواست بے کسب و کلال
خدا سے بغیر کمائے اور تھکن کے چاہتا تھا
عہد داوِد لدنی مدلت
حضرت داؤد کے زمانہ میں جو خدا کی انصاف والے تھے
ہم زمیdan اجابت گور بود
یہ بھی قبولیت کے میدان سے گیند جیت لے گیا
ازپے تاخیر پاداش و جزا
نتیجہ اور جزا کی تاخیر کی وجہ سے
دردش بشار گشتہ وز عیم
اس کے دل کو جو خوشخبری دینے والا ذمہ دار بن جاتا
از جناب حق شنیدے کہ تعال
اللہ تعالیٰ کی جانب سے سنتا ' آجا
بے ازیں دو بر نیاید ہچ کار
ان دو کے بغیر کوئی کام نہیں بنتا
بے ازیں دو نیست دورانش لافلاں
اسے فلاں! ان دو کے بغیر اس کی گردش نہیں ہے
نیم سالے شورہ نیمی سبز و تر
نصف سال شورہ اور نصف سال سبز و تر ہے
نوع دیگر نیم روز و نیم شب
دوسری قسم کی ہے آواحدن ہے اور آواحدات ہے

۱۔ کلیل۔ درمیانہ برکار فہد۔ عا
مقبول ہو گئی۔ آں شخصے۔ اس شخص کا
قصہ۔ دفتر سوم میں مذکور ہے۔ کلال۔
تھکن۔ گاؤ۔ اس شخص کے گھر میں
خود نیکل کس آیا تھا۔ لبدنی معدلت۔
خدا کی انصاف والا۔ متمیم۔ فریختہ
عاشق۔ گاہ بدظن۔ دعا کے دور میں اس
پر مختلف کیفیتیں گزر رہی تھیں۔ ارجا۔
امید دلانا بشارت خوشخبری دینے والا۔
زیم۔ کلیل تعالیٰ باللہ تعالیٰ کی جانب
سے الہام ہوتا کہ "آجا" دعا کو قبول ہو
گی۔

۲۔ خافض۔ چونکہ پہلے شعر میں
متضاد کیفیتوں کا ذکر تھا اب ذکر
کرتے ہیں کہ عالم میں متضاد
کیفیتیں حکمت کی بنا پر ظہور پذیر
ہوتی ہیں حضرت حق تعالیٰ پست بھی
کرتا ہے اور بلند بھی کرتا ہے دنیا کے
کام دونوں صفتوں سے مکمل ہوتے
ہیں۔

۳۔ خفص۔ زمین کی پست کیا اور
آسمان کو بلند کیا تب ہی امان فلک ہو
سکا۔ خفص و رفِغ۔ دونوں صفتیں دو
چیزوں میں ہی نہیں بلکہ ایک چیز میں
دونوں کا ظہور ہے، شجر بھی پڑا رہتا
زمین کا پست ہونا ہے سرسبز ہونا اس کا
بلند ہونا ہے۔ روزگار۔ زمانہ کا پست
اور بلند ہونا رات اور دن کا ہونا ہے۔

۱۔ مزاج۔ انسانی مزاج کی پستی اور بلندی اس کی بیماری اور صحت ہے۔ مضع۔ شور کرنے والا۔ چننیں۔ دنیا کے احوال کو اسی طرح سمجھو تو قحط بھی ہے اور زانی بھی صلح بھی ہے اور جنگ و فتنہ میں مبتلا ہونا بھی ہے۔ انجہاں۔ عالم کا بقاء انہی متضاد کیفیتوں سے ہے اور جانوں میں امید و بیم۔ انہی کی وجہ سے ہے۔ تا جہاں۔ اسی امید و بیم کی وجہ سے دنیا لرزنی رہتی ہے اور اس پر مختلف کیفیتیں طاری ہوتی ہیں۔
۲۔ تاخم۔ دنیا میں متضاد کیفیتیں اس لئے پیدا کی گئی ہیں راحت۔ یہی راحت ہے مصائب نہیں ہیں۔ عینی۔ اسی سے مراد حضرت حق تعالیٰ ہے۔ خم۔ مددگی۔ عالم دنیا۔ نمکسار۔ نمک کی کان میں جو چیز پکچ جاتی ہے وہ نمک ہی بن جاتی ہے خاک۔ قبر عالم آخرت کی ابتداء ہے وہیں پہنچ کر کبھی نے رنگ ختم ہو جاتی ہے۔ ایں۔ قبر جسوں کے لئے نمک کی کان سے نمک معانی۔ احوال کا نمکسار عالم آخرت ہے۔
۳۔ ایں نمکسار۔ عالم آخرت سے میں نیابت نہیں ہے بلکہ وہاں ہر چیز نئی ہے کیونکہ نئے چیز کے بعد پرانا ہونا ہے رنگی ہے ایں نوی۔ دنیا میں اتنے دن کے بعد کہنگی آ جاتی ہے۔ ایں چہاں۔ عالم آخرت کی ایک رنگی اسی طرح کی ہو گی جیسے کہ آنحضرت کے نور سے مختلف قسم کے کفر کی تالیماں ایک قسم کے نور میں تبدیل ہو گئیں۔ مغ۔ آتش پرست۔ الپ۔ الف۔ لیر و بزرگ۔

خفض و رفع ایں مزاج امترج
ہیں مرکب مزاج کی پستی اور بلندی
چننیں داں جملہ احوال جہاں
دنیا کے سب احوال اسی طرح سمجھ لے
انجہاں با ایں دو پر اندر ہواست
یہ عالم انہی دو پروں سے ہوا ہی ہے
تا جہاں لرزاں بود مانند برگ
تا کہ جہاں پتے کی طرح لرزتا رہے
تاخم ۱۔ یک رنگی عیسے ما
تا کہ ہمارے عیسیٰ کا یک رنگی مٹکا
کاں جہاں ہنچو نمکسار آمدست
کیونکہ وہ جہاں نمک کی کان کی طرح ہے
خاک راہیں خلق رنگا رنگ را
سنی کو دیکھ ' رنگا رنگ مخلوق کو
ایں نمکسار جسوم ظاہرست
یہ ظاہری جسوں کی کان نمک ہے
ایں ۳۔ نمکسار معانی معنویست
باطنی اشیاء کی کان نمک ' باطنی ہے
ایں نوی را کہنگی ضدش بود
اس چیز کی ' کہنگی ضد ہے
آں چہاں کز عقل نور مصطفیٰ
جیسے کہ مصطفیٰ کے نور کی عقل سے
از جہود و مشرک و ترسا و مغ
یہودی اور مشرک اور نصرانی اور کھنسی

گاہ صحت گاہ رنجوری مضع
کبھی صحت ' کبھی شور کرنے والی بیماری
قحط و خضب و صلح و جنگ و افتناں
قحط اور ارزانی ' صلح اور جنگ اور فتنوں میں پڑنا
زیں دو جانہا موطن خوف ورجاست
انہی دونوں سے جائیں خوف اور امید کا مقام ہیں
در شمال و در سموم و بعث و مرگ
شمالی ہوا میں اور لوہے میں اور حیات اور موت میں
بشکند نرغ خم صد رنگ را
سورنگ والے مٹکے کے نرغ کو سستا کر دے
ہر چہاں تجارت بے تلوں شدست
جو وہاں گیا ' وہ بے رنگ ہو گیا
می کند یک رنگ اندر گورہا
قبروں میں ایک رنگ کر دیتی ہے
خود نمکسار معانی دیگرست
باطنی چیزوں کی کان نمک دوسری ہے
از ازل آں تا ابد اندر نویست
ازل سے ابد تک جاری میں ہے
آں نوی بے ضد و بے ند و عدد
وہ جاری بغیر ضد اور بغیر مقابل اور عدو کے ہے
صد ہزاراں نوع ظلمت شد ضیا
ہزاروں قسم کی تاریکیاں روشنی بنیں
جملگی یگر رنگ شد زان الپ و لغ
اس بزرگ کے ذریعہ سب یک رنگ ہوئے

صد ہزاراں سایہ کوتاہ و دراز
لاکھوں چھوٹے اور بڑے سائے

نے دسی ازی ماندو نے کوتہ نہ پہن

نہ ہازی رہی اور نہ کھائی نہ چوڑا پن

لیک یگرنگی کہ اندر محشر ست

لیکن وہ نیک گئی جو محشر میں ہے

کہ معانی آں جہاں صورت شود

کیونکہ تھی چیزیں اس عالم میں ظاہر بن جائیں گی

گردو انگہ فکر نقش نہما

اس وقت فکر خطوں کی تحریر بن جائے گا

ایں ۲ زماں سر ہا مثال گاؤ پیس

اس وقت ملا چتکبرے تیل کی طرح ہیں

نوبت صد رنگی ست و صد دلی

صد رنگی اور صد دلی کا وقت ہے

نوبت زنگی ست و روی شد نہماں

جہش کا زمانہ ہے اور روی پوشیدہ ہو گیا ہے

نوبت ۳ گرگ ست و یوسف ذیر چاہ

بھیرے کا زمانہ ہے اور یوسف کنویں میں ہے

تاز رزق بے دریغ و خیرہ خند

تاکہ بے رک ٹوک رزق اور پیورہ منی

درد روں بیشہ شیراں منتظر

کچھ میں شیر منتظر ہیں

پس بُروں آیند آں شیراں زمرج

تو چراگاہ وہ شیر باہر آئیں گے

جوہر انساں بگیرد بزو بحر

انسان کا جوہر بزو بحر پر قبضہ کر لے گا

شد یگے در نورآں خورشید راز

اس معنوی سورج کی روشنی میں ایک ہو گئے

گونہ گونہ سایہ در خورشید رامن

قسم قسم کے سائے سورج میں رہن ہو گئے

بربد و برنیک کشف و ظاہر ست

بد پر اور نیک پر واضح اور ظاہر ہے

نقشہا ماں در خور خصلت شود

ہماری صورتیں عادت کے مطابق ہو جائیں گی

ایں بطنہ روئے کار جامہا

یہ استر کپڑوں کا ابرا بن جائے گا

دوک نطق و اندر مل صد رنگ ریس

گویائی کا تعلق مذہب میں سورنگ کا تعلق دلا ہے

عالم یک رنگ کے گردو جلی

یک رنگ عالم کب ظاہر ہو گا؟

ایں شب ست و آفتاب اندر رہاں

یہ رات ہے اور سورج قید میں ہے

نوبت قبطنی و فرعون ست شاہ

قبطنی کا دور دورہ ہے اور فرعون بادشاہ ہے

ایں سگاں راحتہ باشد روز چند

پندرہ روز ان گتوں کا حصہ بنے

تا شود امر تعالوا منتشر

تاکہ "آ جاؤ" کا حکم پھیل جائے

بے حجابے حق نماید دخل و خرج

اللہ بغیر پردے کے حجاب آمد و خرچ کر دے گا

پیسہ گاواں بسملان روز نحر

چتکبرے تیل قربانی کے دن ذبح ہوں گے

۱۔ سایہ کفر کی تاریکی نے

داری۔ ان نفروں کا قلات ختم ہو

گیا۔ ایک۔ عالم آخرت کی یک رنگی

پوشیدہ ہے لیکن محشر کی یک رنگی سب

پر ظاہر ہو جائے گی۔ کہ معانی وہاں

پر معنوی چیز ظاہری صورت اختیار کر

لے گی۔ گردو۔ وہاں پہنچ کر استر جو

اند کی چیز ہے ابرا بن جائے گا جو

ظاہر ہے بطنہ استر روی کار جامہ

۲۔ ایں زماں۔ اخروی باتیں اس

دنیا میں ہر چتکبرے جانور کی طرح

ہیں کہ اس میں مختلف رنگ ہوتے

ہیں انہی اخروی باتوں کے بارے

میں مختلف قسم کے خیالات ہیں اور

مذہبی باتوں میں زبان کا نکلا مختلف

رنگ کا دھاگا کات رہا ہے۔ عالم

یک رنگ۔ عالم آخرت۔ نوبت

رہی۔ اس دنیا میں حقائق پر پردہ ہے۔

زنگی۔ یعنی بدگئی۔ روی۔ یعنی خوش

رنگی۔ ہیں۔ گردی

۳۔ نوبت گرگ۔ یعنی باطل

غالب اور حق مغلوب ہے۔ تا۔ یہ خفا

اس لئے ہے کہ باطل باطل بھی کچھ دن

مزے اڑالیں۔ وہ دونوں۔ حقائق مخفی

ہیں اور ظاہر ہونے میں کے حکم منتظر

ہیں۔ مرج۔ چراگاہ۔ دخل و خرچ۔ جمع

خرچ جو ہر۔ پھر حق کا غلبہ ہو جائے گا

اور باطل فنا ہو جائے گا۔ روز نحر۔

قیامت کا دن عید کا دن ہوگا۔ جس

میں سوئی خوشی منائیں گے اور کفار

ہلاک ہوں گے۔

روز نحر رُستخیز سہمناک

خوناک قیامت کا قربانی کا دن

جملہ مرغان آب آں روز نحر

پانی کے سب پند اس قربانی کے دن

تاکہ یہلک من ہلک عن یتہ

تاکہ جو ہلاک ہو وہ گناہوں کے ذریعہ ہلاک ہو

تاکہ بازاں جانب سلطان روند

تاکہ بادشاہ کی جانب روانہ ہوں

کاستخوان و اجزائے سرگیں ہچکھناں

کیونکہ ہڈیاں اور گور کے اجزاء رونی کی طرح

قند ۲ حکمت از کجا زانغ از کجا

کہاں دانائی کی شکر کہاں کھا؟

نیست لائق غز و نفس مردِ غر

بدول مرد کا نفس 'جہاد کے لائق نہیں ہے

چوں غزانہ بد زناں را ہیچ دست

جبکہ زنانوں کو جہاد کا موقع نہیں

جو بناور در تن زن رستم

سوائے ہار کے عورت کے جسم میں کوئی بہادر

آنچناں ۳ کے در تن مرداں زناں

جیسے کہ مردوں کے جسم میں عورتیں

آنچماں صورت شود در مادگی

وہ اس عالم میں مادہ کی صورت میں ہو گا

روز عدل و عدل و داد اندر خورست

وہ انصاف کا دن ہے اور انصاف اور عطا مناسب ہیں

تا بمطلب در رسد ہر طالبے

تاکہ ہر طالب مطلوب تک پہنچ جائے

۱۔ جملہ مرغان۔ مومنوں کی مثال
ہر پانی پرندوں کی سی ہوگی جو سمندر کی
سطح پر تیریں گے وہ پل سراط پر آرام
سے گزر جائیں گے تاکہ حقائق اس
لئے واضح کئے جائیں گے کہ نجات
اور ہلاکت پورے ثبوت کے ساتھ
ہو۔ بازاں۔ نجات پانے والے
زاناں۔ بد باطن لوگ۔ کاستخوان۔
ان کوکوں کی جو غذا دنیا میں تھی وہی
آخرت میں ہوگی۔

۲۔ قند حکمت۔ دانائی اور کوسے
گہر وندے اور چمن میں کوئی مناسبت
نہیں ہے۔ نیست۔ جہاد اور بزدلی
عور و مشک اور گدھے کی مقصد میں کوئی
جوڑ نہیں ہے۔ چوں۔ چونکہ
نزدیک کافروں سے جہاد جہاد صغیر نفس
جہاد جہاد اکبر۔ مرتبہ۔ حدیث شریف
سے مرد تو بہت سے مکمل ہوئے
عورتوں میں صرف حضرت ابراہیم اور
حضرت آسیہ مکمل ہوئیں اور حضرت
مائتہ گوہر تو بڑی ہی انصاف سے
جس طرح تمام کھانوں میں شریک
افضل ہے۔

۳۔ آنچناں۔ بہت سے مرد جو
زنانہ صفت ہیں آخرت میں ان کی
صفت واضح ہو جائے گی۔ روز عدل۔
عالم آخرت میں قیامت کا دن
انصاف کا دن۔ گادہاں پاؤں جو تا
پہنچے گا اور سر ٹوپی لوڑھے گا۔
طالب۔ تاکہ ہر طالب کو اس کا
مطلوب مل جائے اور ہر انسان اپنے
صحیح مقام پہنچ جائے۔

مومنوں کی عید و گواہی را ہلاک

مومنوں کی عید اور بیلوں کی ہلاکت ہے

ہچکو کشتیہا رواں برزوئے بحر

سمندر پر کشتیوں کی طرح رہیں ہوں گے

تاکہ ینجوا من نجا و استیقنہ

تاکہ نجات پائے نجات پائے اس حال میں کہ ان کا یقین ہو

تاکہ زاناں سوئے گورستاں روند

تاکہ کوسے قبرستان کی جانب جائیں

نقل زاناں سوئے گورستاں روند

دنیا میں کون کی غذا بنے ہیں

کرم سرگیں از کجا باغ از کجا

کہاں گور کا کیڑا کہاں چمن؟

نیست لائق عود و مشک و گونِ خر

عود اور مشک 'گدھے مقصد کے مناسب نہیں ہے

کے دہد آنکہ جہاد اکبر ست

تو جہاد اکبر کا کیا موقع ہے؟

گشتہ باشد خفیہ ہچکھوں مرے

پشیدہ ہو (حضرت) مریم کی طرح

خفیہ اند و ماندہ از ضعف جنال

پشیدہ ہیں اور وہ قلبی کمزوری کی وجہ سے عاجز ہیں

ہر کہ در مردی ندید آمادگی

جس نے مردانگی پر آمادگی نہ دیکھی ہو

کفش زان پا کلاہ آن سرست

جو تاپاؤں کی ملکیت اور ٹوپی سر کی ملکیت ہے

تا بغرب خود رود ہر غاربے

تاکہ ہر غروب ہونے والا اپنے غروب کو پہنچ جائے

۱۔ نیست۔ اللہ کے یہاں انصاف ہے ہر طالب کو اس کا مطلوب مل جاتا ہے۔ تپش کا مطلوب سورج اور پانی کا مطلوب آب ہے۔ ہست دنیا۔ دنیا میں بھی حضرت حق تعالیٰ کے قہر کا ظہور ہو جاتا ہے۔ جب انسان ظلم کرتا ہے تو اس پر قہر خداوندی نازل ہوتا ہے۔ مقہوراں۔ جن پر قہر خداوندی نازل ہوا ہے ان کا انجام دیکھ لو۔ پڑو بال۔ جہل میں پھندے ہوئے پرندے کے جو پر وہاں جہل کے چاروں طرف بھیلے ہوئے ہیں وہ اس کے مقہور ہونے کی زبان حال سے شرح کرتے ہیں۔

۲۔ مرد۔ جن پر قہر خداوندی ہے مرنے کے بعد صرف قبر کی مٹی کا ذخیرہ ان کا نشان رہ جاتا ہے اور وہ بھی چند دن بعد مٹ جاتا ہے۔ ہر کسے جس شخص کو جس شخص سے مناسبت ہوئی ہے قدرت اس کا جوڑ اس سے لگا دیتی ہے۔ احمد۔ آنحضرت کا جوڑ ابو بکرؓ عمرؓ عثمانؓ علیؓ رضی اللہ عنہم سے لگایا۔ خ۔ مکہ مشہور کا فرسہ وار تھا جو جنگ بدر میں حضرت مزہ کے ہاتھوں مارا گیا۔ دکنار۔ ایک کاہن تھا۔ اپنا منہ ڈھکے رکھتا تھا اس لئے وہ لورلی والا کتام سے مشہور تھا۔

۳۔ سدرہ۔ بیری کا درخت جو ساتویں آسمان پر ہے اور وہ مخلوق کے علم اور حضرت جبریلؑ کا شہسبی ہے۔ عبدالبطون۔ پیٹ والا انسان۔ سفرہ۔ دستر خوان۔ قبلہ۔ باخدا انسان نور وصال کا طالب ہے اور فلسفی کا مقصود وہم ہے۔ زلزلہ کا مقصود خدا ہے اور لاپچی انسان کا مقصود دولت ہے۔ قبلہ۔ مردان۔ جو خدا پرست ہیں ان کا معنی نظر نیک اہل ہیں۔ معنی وہی۔ اہل باطن۔ نقش سنگ۔ پتھر کی مورلی۔

یُحْفَتِ تَابَشِ شَمْسٍ وَ یُحْفَتِ آبِ مِیغِ
تپش کا جوڑ سورج اور پانی کا جوڑ آب ہے
قہر میں چوں قہر کردی اختیار
جب تو نے ظلم کرنا اختیار کیا قہر کو بھی دیکھ
تبیغِ قہر افکنده اندر بحر و بر
قہر کی کلوہ نے ان کو سمندر اور خشکی میں بکھر دیا ہے
شرحِ قہر حق کنندہ بے کلام
جو اللہ تعالیٰ کے قہر کی بغیر لفظوں سے شرح کر رہے ہیں
وانکہ کہنہ گشت پُشتہ ہم نماند
اور جو پرانا ہو گیا ذخیرہ بھی نہ رہا
پیل را پیل و بق را جنس بق
باقی کا باقی ہے اور پتھر کا پتھر کی جنس سے
مونس یو جہل عتبہ و ذو الخمار
ابو جہل کے دوست عتبہ اور ذوالخمار ہیں
قبلہ عبدالبطون شد سفرہ
پیٹ کے بندوں کا قبلہ دستر خوان ہے
قبلہ عقل مفلس شد خیال
فلسفی کی عقل کا قبلہ وہم ہے
قبلہ مطمع بود همیان زر
لاچی کا قبلہ سونے کی ہمیانی ہے
قبلہ نااہل جہل مرد ریگ
نااہل کا قبلہ ذلیل جہل ہے
قبلہ صورت پرستان نقش سنگ
ظاہر پرستوں کا قبلہ پتھر کا نقش ہے

نیست اہر مطلوب از طالب در لغ
کوئی مطلوب طالب سے ممنوع نہیں ہے
ہست دنیا قہر خانہ کردگار
دنیا اللہ تعالیٰ کا قہر خانہ ہے
استخوان و مومے مقہوراں نگر
قہر میں جھٹلا لوگوں کی ہڈیاں اور بال دیکھ
پڑو بال مرغ ہیں برگرد دام
جہل کے چاروں طرف پرندے کے پرو بال دیکھ لے
مردے او بر جائے خر پُشتہ نشاند
وہ مر گیا جگہ پر بڑا ذخیرہ چھوڑ گیا
ہر کے را یُحْفَتِ کردہ عدل حق
اللہ کے انصاف نے ہر چیز کا جوڑ لگا دیا ہے
مونس احمد مجلس چار یار
احمد کی مجلس میں چار یار دوست ہیں
کعبہ جبریل و جانبہ سدرہ
جبریل اور روضوں کا قبلہ سدرہ ہے
قبلہ عارف بود نور وصال
عارف کا قبلہ وصال کا نور ہے
قبلہ زلزلہ بود یزدان بر
زلزلہ کا قبلہ عین خدا ہے
قبلہ مردان حق اعمال نیک
مردان خدا کا قبلہ نیک اعمال ہیں
قبلہ معنی وراں صبر و درنگ
اہل باطن کا قبلہ صبر اور سکون ہے



قبلہ باطن ۱ نشیناں ذوالکمن

ظہوت گزینوں کا قبلہ خدا ہے

قبلہ عاشق حق آمد اے پسر

اے بیٹا عاشق کا قبلہ خدا ہے

قبلہ فرعون نیلے سر بسر

فرعون کا قبلہ سراستہ نیل ہے

پچھنیں بری شمر تازہ و کھن

اسی طرح نئے پور پرانے کو شہد کر لے

رزق مادر کاس زریں شہد عقار

بہار رزق زریں پیلا میں شرب ہے

لائق آل کہ بد او خود دادہ ایم

جس کے وہ لائق تھا وہ ہم نے خود دے دیا

عاشق ناں ساقیم آل خولجہ را

ان صاحب کو ہم نے روٹی کا عاشق بنا دیا ہے

خون آل را عاشق ناں کردہ ایم

ہم نے اس کی مادت کو روٹی کا عاشق بنا دیا

پوں ۳ بخوی خود خوشی و خرمی

جبکہ تو اپنی مادت پر خوش و خرم ہے

مادگی خوش آیدت چادر بگیر

مجھے زمانہ پن پسند ہے تو چادر لے لے

غازی خوش آیدت جوشن پوش

تجھے جھپٹا پہنا لگتا ہے زور پکڑ لے

پایاں ندارد آل فقیر

ان بہت کا خاتم نہیں ہے وہ فقیر

قبلہ ظاہر پرستیاں روتے زن

ظاہر پرستوں کا قبلہ موت کا چہرہ ہے

قبلہ باطل بلیس ست اے پند

اے باولا باطل کا قبلہ شیطان ہے

قبلہ خربندہ چہ بود کون خر

گدھے والے کا قبلہ کیا ہو گا گدھے کی مقعد

ور ملولی رزق کار خویش گن

پور اگر تو تنگ دل ہے جا اپنا کام کر

واں سگاں ۲ را آب تہماج و تغار

ان کتوں کے لئے تہماج اور تغار کا پانی ہے

در خورآں رزق او بفرستادہ ایم

اس کے لائق ہم نے رزق بھیج دیا ہے

سیر از جاں ساقیم ایں را چرا

اس کو ہم نے جان سے بیزار کر دیا ہے کیوں؟

جان ایں رامست جاناں کرہ ایم

اس کی جان کو جاناں کا مست بنا دیا ہے

پس چرا از خورد خویت می ری

تو بچ اپنی عادت کے مناسب سے تو کیوں بھاگتا ہے؟

رستمی خوش آیدت نخبر بگیر

تجھے رستمی بھلی لگتی ہے نخبر تمام لے

در بخیزی مالکی روگوں فروش

اگر تو بیکس پن پر مال ہے جا مقعد کا

گشتہ است از زخم درویشی عقیر

محتاجی کے زخم سے زخمی ہو گیا ہے

۱ باطن نشین۔ ظہوت گزین۔
بلیس۔ بلیس۔ قبلہ فرعون۔ فرعون کا
مطلوب دنیا اور دیائے نیل ہے
گدھے والے کا مقصد گدھے کا
مقعد ہے شمر۔ جن مثالوں یا پور
مثالوں کو شہد کر لے کار خویش۔
اپنے کام میں لگ یہ تیرا کام نہیں
ہے عقار۔ شراب یعنی مضامین
عالیہ جن میں سے ایک مضمون یہ بھی
ہے

۲ سگاں۔ دنیا اور آب تہماج۔
یعنی آتش تہماج جو تہماج ایک ترش
پھل سے تیار کیا جاتا ہے مراد ندوی
لذتیں لائق۔ پھر پہلے مضمون کی
طرف رجوع کیا ہے عاشق۔ ایک
کو روٹی کا عاشق بنایا ہے اور ایک کو
جان سے بھی بے نیاز بنایا ہے اس کی
وجہ ہے خوی۔ اس وجہ یہ ہے کہ
ایک کی بامعنی ہرشت کو چونکہ اس میں
اس کے آجیر تھے روٹی کا عاشق کر دیا
اور دوسرے کو خدائی مست بنادیا چونکہ
اس میں اس کے آجیر تھے۔

۳ بخوں۔ جب انسان اپنی بری
مادوں پر خوش ہے اور اس کے
سبب ہیں تو اس کے مناسب جزاء
ہے اس سے کیوں مرید لگتا ہے
مادگی۔ جب زمانہ پن پسند ہے تو
وہ پن کو چھنا بھی پسند کرتا ہے
بہار پن پسند ہے تو پھر چھنا
پسند ہونا چاہیے جوشن۔ جو
مقعد۔ اس سخن۔ خدا کی حالت
بان۔ فقیر مثنوی

قصہ آں گنجنامہ کہ گفتند پہلوئے قُبَّہ رُوی بقبلہ گن و تیر
اس گنجنامہ کا قصہ کہ انہوں نے کہا قُبَّہ کے پہلو میں قبلہ کو رخ کر اور تیر
در کمان نہ و بیند از آنجا کہ اُفتد گنجست
کمان میں رہ کر پھینک جس جگہ وہ گھر خزانہ ہے

۱۔ قصہ۔ اس حدیث کو ہاتھ نے
کہا رُوی فروش کے یہاں ایک پرچہ
سودے لے لے اس نے وہ پرچہ لے
لیا تو اس میں لکھا تھا کہ فلاں قُبَّہ کے
پاس جا کر تیر چلا جہاں وہ تیر گھر
اس جگہ خزانہ مدفون ہے وہ نکال لیگا۔
دید۔ اس نوجوان نے خواب میں
دیکھا پھر خود مولانا فرماتے ہیں خواب
کی حالت نہ تھی بلکہ جس حالت میں
اس نے دیکھا وہ خند اور بیداری کی
درمیانی ایک کیفیت تھی اسی کو
اصطلاح میں واقعہ کہا جاتا ہے جو
صوفیوں کو پیش آتا رہتا ہے۔

۲۔ ہاتھ۔ غیب سے آواز دینے
والا۔ وراق۔ کاغذ فروش مراد رُوی کاغذ
فروش ہے۔ رقعہ۔ اہل پرچہ کی
عادتیں بتائیں خریں۔ نمکین۔ بد
زوی یہ حقیقت میں چھپی نہ تھی اس
لئے کہ رُوی کے نگڑے کی کوئی قیمت
نہیں ہوتی۔ تو بخواں۔ پھر اس کوتاہی
میں بلا شرکت غیر سے پڑھنا تاکہ راز
نہ کھلے۔

۳۔ در شود۔ ان اصطلاحوں کے
باد جو راز کھل جائے تو نمکین نہ ہونا
کیونکہ وہ خزانہ صرف تجھے ہی مل سکے،
گا۔ در کشد۔ اگر خزانہ ملنے میں دیر ہو
تو مایوس نہ ہوتا۔ لا تقنطوا۔ تم مایوس نہ
ہو۔ اس کیفیت۔ اب وہ ہاتھ
نمودار بھی ہو گیا اور اس نے اس
نوجوان کے سینہ پر ہاتھ رکھ دیا تاکہ
اس کو سون حاصل ہو۔ طبیعت۔ مینہ
اور بیداری کی کیفیت۔

دید در خواب اوشے و خواب گو
اس نے ایک رات کو خواب میں دیکھا اور خواب کہا؟
ہاتھ گشت کہ اے دیدہ تعب
ہاتھ نے اس سے کہا اے مشقت جھیلے ہوئے؟
خفیہ زال و راق کت ہمسایہ است
چپکے سے اپنے پڑوسی رُوی فروش کے
رقعہ شگلش چناں رنش چنیں
ایک ہی شکل کا رچہ جس کا رنگ ایسا ہے
چوں بد زدی آل ز وراق اے پسر
اے بیٹا جب تو اس کو رُوی فروش سے اڑالے
تو بخواں آل را بخود در خلوتے
تو تنہائی میں اس کو خود پڑھ
ورس شود آں فاش ہم غمگین مشو
اور اگر وہ ظاہر بھی ہو جائے تو بھی غمگین نہ ہونا
ور گشد آں دیر ہیں ز نہار تو
اور اگر اس میں دیر لگے خبردار تو
اس بگفت و دست خود آں مودہ ور
یہ کہا اس خوشخبری دینے والے نے اپنا ہاتھ
چوں بخولیش آمد ز غیبت آں جواں
جب وہ جوان غیب سے ہوش میں آیا

واقعہ بے خواب صوفی راست خو
بغیر خواب کے واقعہ (دیکھنا) صوفی کی عادت ہے
رقعہ در مشق و راقاں طلب
ایک پرچہ رُوی فروش کے مشق کنندوں میں سے لے لے
سوی کاغذ پارہاش آور تو دست
کاغذ کے ٹکڑوں کی جانب تو ہاتھ بڑھا
پس بخواں آل را خلوتے خزین
اے نمکین! پھر اس کو تنہائی میں پڑھنا
پس بروں روز انہی و شور و شر
تو جمع اور شور و شر سے باہر نکل جا
ہیں جو در خواندن آل شر کتے
خبردار! اس کے پڑھنے میں شرکت کی جستجو نہ کرنا
کہ نیابد غیر تو زان نیم جو
کیونکہ اس میں تیرے سوا کوئی اور آہا جو بھی نہیں حاصل کر سکتا
ور خود گن دمبدم لا تقنطوا
ہر وقت اپنا درد لائے نفس طو رکھنا
بر دل اوزد کہ روز حمت ہر
اس کے دل پر رکھ دیا کہ جا محنت کر
می نگخید از فرح اندر جہاں
خوشی سے دنیا میں نہ ساتا تھا

۱۔ زہرہ! او بر دریدے از قلق
ہر کن سے اس کا پتہ پھٹ جاتا
تعالیٰ اس کی حفاظت نہ فرماتا۔ ایک
فرح۔ اس کی خوشی کی بہت سی چیزیں
تھیں ایک تو یہ کہ اللہ تعالیٰ نے اس کو
دعا کا جواب دیا۔ ہر مفصد۔ سات سو
بعض شخصوں میں ہر مفصد نو سو ہے
پروں کی کثرت مراد ہے کے بود۔
جس طرح اس کی قوت سماعت
حجابات سے گزر کر سامع بن گئی اس
طرح یہ کہ ہو گا کہ اس کی چشم دلی
حجابات سے گزر جائے اور اس کو قلبی
مشاہدہ حق حاصل ہو جائے۔

۲۔ چوں گزرا شد حسد جب سالک
کی قوت سادہ اور باصرہ حجابات کو طے
کر چلی ہے تو پھر اس کو مسلسل اللہ
تعالیٰ کی دید اور کلام حاصل ہونے لگتا
ہے۔ یہ۔ اب سالک کی ایک
تیسری کیفیت کا ذکر ہے کہ اس کے
قلب پر واردات ہونے لگتی ہیں اس کو
علوم و معارف لدنی حاصل ہونے
لگتے ہیں۔ سپاہ زنگ۔ یعنی اوصاف
بشری۔ یعنی انوار خداوندی۔ تیغ زرد
خورشید۔ اب وجود حقیقی فنا کی توفیق چلا
دیتا ہے اور یقینی ہو کر بقا اللہ حاصل کر
لیتا ہے اور حضرت حق کی صفت مایہ
سے مستفید ہونے لگتا ہے۔

۳۔ ایک فرح۔ خوشی کی دوسری وجہ
یہ تھی کہ اب اس کو خرموش ہائے گہ
ایک فرح آنکھ۔ خوشی کی تیسری وجہ یہ
تھی کہ اس کی دعا مقبول ہو گئی۔
جانب۔ ہاتھ کی آواز سننے کے بعد
وہ بڑی روٹی دوش کے یہاں گیا اور
اس نے وہ پرچہ تلاش کیا اور وہ اس کو مل
گیا۔ خیر باد۔ خدا آپ کو خیریت سے
رکھے۔ میر سم۔ اس وقت کام ہے
میں جدا ہوں۔ مہر نور۔ واپس آ جاؤں گا۔

زہرہ! او بر دریدے از قلق

ہر کن سے اس کا پتہ پھٹ جاتا

ایک فرح آں گزرا پس ہر مفصد حجاب

ایک خوشی یہ کہ ساتھ سو پروں کے پیچھے سے

از حجب چوں حسد معش در گزشت

جب اس کے سننے کی حس پروں سے بڑھ گئی

چوں گزرا شد حسد معش ز حجب

اس کے سننے کی حس پیچھے پروں سے گزر گئی

کے بود کاں حسد معش ز اعتبار

جب ہو گا کہ اس کی آنکھ کی عزت حاصل کرنے میں

چوں گزرا شد حواس از حجاب

جس اس کے حواس پروں سے گزر جائیں

چوں سپاہ زنگ پنہاں شد ز روم

جب جہش کا لشکر روم والوں سے چھپ گیا

ایک فرح آں گزرا سوال آمد خلاص

ایک یہ خوشی کہ سوال سے خلاصی ہو گئی

ایک فرح آنکھ نشد ز روش دعا

ایک یہ خوشی کہ اس کی دعا راز نہ ہوئی

جب دکان و راق آمد او

وہ دکان فروش کی دکان پر آیا

پیش چشمش آمد آں مکتوب زود

بہت جلد وہ لکھا ہوا کاغذ اس کی آنکھوں کے سامنے آ گیا

و بغل زد گفت خولجہ خیر باد

اس نے بغل میں دبایا کہا جناب خیریت سے رہیں

گر نبودے رفق و حفظ و لطف حق

اگر خدا کی نرمی اور حفاظت اور مہربانی نہ ہوتی

گوش او بشنید از حضرت جواب

اس کے کان نے اللہ تعالیٰ کی جانب سے جواب نہ سنا

شد سر افراز و ز گردوں بر گزشت

وہ سر بلند ہو گیا اور آسمان سے بڑھ گیا

بر فلک برد او سرا فرازی ز عجب

خود پسندی سے وہ اپنی سر بلندی کو آسمان پر لے گیا

زاں حجاب غیب ہم یابد گزار

ان غیب کے پروں سے بھی گزر جائے

پس پیایے گردوش دید و خطاب

تو اس کو پے پے اور خطاب حاصل ہو گا

تیغ زرد خورشید و پیدا شد علوم

سورج سے توفیق چلا دی اور علوم پیدا ہو گئے

خواہش حاصل شدن آں رخ خاص

اس کو وہ خاص خزانہ حاصل ہو جائے گا

عاقبت آمد اجابت مر ورا

بالآخر اس کو قبولیت حاصل ہو گئی

دست میزد او بمشقتش سو بسو

اس کے مشقتی کاغذوں پر ابھر ابھر ہاتھ ملاتا تھا

با علامتے کہ ہاتف گفت بود

ان علامتوں کے ساتھ جو ہاتھ نے بتائی تھیں

ایں زماں وا میرسم اے اوستاد

اے استاد! میں ابھی واپس آتا ہوں

رفت گنج خلوتے آل را بخواند
وہ تنہائی کے گوشے میں گیا اس کو پڑھا
کہ بدینساں گنج نامہ بے بہا
کہ اس طرح سے بے بہا گنج نامہ
باز اندر خطرش ایں فک جست
پھر اس کے دل میں یہ خیال پیدا ہوا
کے گزارد حافظ اندر اکتاف
گمبہاں اپنی حفاظت میں کب موقع دیتا ہے؟
گریباں پر نور و نقود
اگر جنگل سونے اور نقد سے بھر جائے
وہ بخوانی صد صُحف بے سکتہ
اگر تو سو کتابیں بغیر وقف کے پڑھ جائے
ورگنی خدمت نخوانی یک کتیب
اگر تو خدمت کرے لو ایک کتاب بھی نہ پڑھے
شد ز حیب آل کف موسیٰ ضوفش
حضرت موسیٰ کا ہاتھ گریبان میں سے نور افشاں ہو گیا
کانکہ می جستی ز چرخ بانہیب
کہ تو جس چیز کو پرہیز آسمان میں تلاش کرتا تھا
تبدانی کا سمہا نہائے سخی
تاکہ تجھے معلوم ہو جائے کہ بلند آسمان
نے کہ اول دست یزدان مجید
کیا نہیں ہے کہ خلوند تعالیٰ کے دست قدرت نے
ایں سخن پیدا و پنہاست و بس
یہ بات بہت واضح اور مخفی ہے

وز تحیر والہ و حیراں بماند
اور حیرانی سے سرگشتہ اور ششدر رہ گیا
چوں فتادہ ماند اندر مشقہا
مشقی کاغذوں میں کیسے پڑا رہ گیا؟
کزپے ہر چیز یزداں حافظ جست
کہ خدا ہر چیز کا نگہبان ہے
کہ کسے چیزے رباید از گراف
کہ کوئی آدمی کوئی چیز خولہ مخولہ اڑا لے
بے رضائے حق جوئے نتوال رُود
اللہ تعالیٰ کی مرضی کے بغیر ایک جو نہیں لیا جاسکتا
بے قدر یادت نماند نگتہ
تقدیر کے بغیر تجھے ایک نکتہ یاد نہ رہے گا
علمہائے نادرہ یابی زجیب
تو گریبان میں سے نادرہ علوم حاصل کر لے گا
کاں فزوں آمد زماہ آسماں
جو آسمان کے چاند سے بڑھ گیا
سر برآورد دست اے موسیٰ زجیب
اے موسیٰ! وہ گریبان میں سے نمودار ہو گئی ہے
ہست عکس مدرکات آدمی
انسان کے علوم کا عکس ہیں
از دو عالم پیشتر عقل آفرید
دونوں جہاں سے پہلے عقل پیدا فرمائی؟
کہ نباشد محرم عنقا مکس
کیونکہ عنقا کی محرم کبھی نہیں ہے

۱۔ والہ سرگشتہ۔ بے بہا اس قدر قیمتی پرچہ کہ اس کی قیمت کا اندازہ نہ لگایا جاسکے رومی کاغذوں میں کیسے پڑا رہ گیا۔ باز۔ پھر اس کدل میں خیال آیا کہ جب اللہ کسی چیز کا محافظ ہو تو غیر مستحق اس کو کہاں لے جاسکتا ہے۔ گریباں۔ یہ پرچہ تو چھپا ہوا تھا اگر بیباں سونے سے بھرا ہوا ہو جو سب کو نظر آئے تب بھی خدا کی مرضی کے بغیر اس میں سے ایک ہری بھی نہیں لے سکتا۔ ورنہ سب بیکار ہے۔ اللہ تعالیٰ بغیر اسباب کے بھی مسبب کو پیدا فرما دیتا ہے۔

۲۔ شد۔ حضرت موسیٰ کا ہاتھ گریبان میں ڈالنے سے چمکنے لگا تھا اور ان کو یہ دکھا دیا گیا کہ جس نور کو تم آسمان سے طلب کر رہے تھے وہ تمہارے گریبان میں بھی موجود ہے۔ تبدانی۔ حضرت موسیٰ کو گریبان میں سے نور عطا کرنے میں یہ تنبیہ بھی مقصود تھی کہ بلند آسمان بھی انسان کی قوت مددک عقل کامل کا عکس یعنی تابع ہے اس سے انسان کی آسمانوں پر افضلیات ثابت ہوتی ہے۔

۳۔ نے کہ بعض احادیث میں ہے۔ اول ما خلق الله العقل سب سے پہلے اللہ تعالیٰ نے عقل کو پیدا کیا عقل سے مراد عقل کامل ہے جو معرفت الہی کا ذریعہ ہے۔ ایں سخن۔ عقل کامل کی فضیلت جس قدر سمعی ہے وہ تو ظاہر ہے اور اس کی کشفی حصہ اہل قائل کی سمجھ سے باہر ہے کیونکہ اس کی اور اہل قائل کی سمجھ کی مثال عنقا اور مکس کی ہے۔



باز اُسوی قصہ باز آئے پسر قصہ گنج و فقیر اور بسر

اے بیٹا پھر قصہ کی جانب واپس آ جا خزانہ اور فقیر کا قصہ ختم کر

تمہاری قصہ آل فقیر و نشان جلی آل گنج

اس فقیر کے قصہ کی تکمیل اور اس خزانہ کی جگہ کا پتہ

اندر اس رقعہ نوشتہ بود ایں کہ برون شہر گنجے داں دہیں

اس پرچہ میں یہ رکھا تھا کہ شہر کے باہر ایک خزانہ مدفون سمجھو

آل فلاں قبۃ کہ ہوئے مشہد ست پشت اُور شہر و رود رفد فدست

وہ فلاں قبۃ جس میں مزار ہے جس کی پشت شہر کی طرف اور اگلا حصہ جنگل میں ہے

پشت باوے گن تو روبا قبلہ آر واناہاں از قوس تیرے وا گزار

تو اس کی طرف پشت کر اور منہ قبلہ کی جانب کر پھر کسان سے تیر چلا

چوں فلندی تیر از قوس اے سعاد بر گن آل موضع کہ تیرت اُوفتاد

اے محبوب! تو جب کمال سے تیر پھٹکے جس جگہ تیر گرا اس کو کھود

پس ۱ کمان ست اور داں فتنی تیر پرانید در صحن فضا

وہ نوجوان ایک سخت کمان لایا اور میدان کے صحن میں تیر پھینکا

نیل آورد و تیر اُو شاد شاد گند آں موضع کہ تیرش اُوفتاد

اور وہ خوش خوش بیچے اور پھوڑا لایا جس جگہ تیر گرا اس کو کھود

گند شد ہم اُو وہم نیل و تیر خودنید از گنج پنہانی اثر

پود بھی گند ہو گیا اور بیچے اور پھوڑا بھی اس مخفی خزانہ کا کوئی نشان نہ دیکھا

پچنیں ہر روز تیر انداختے لیک جلی گنج رانشختی

یہ روزانہ اسی طرح تیر پھینکتا لیکن خزانہ کی جگہ نہ پہچانتا

چونکہ ۲ ایں را پیشہ کرد اُو بر دوام جے در شہر اُفتاد و عوام

چونکہ اس نے مسلسل یہ پیشہ بنا لیا شہر اور عوام میں چہ میگوئیں ہونے لگیں

فاش شدن خبر آں گنج و رسیدن بگوش پادشاہ

اس خزانہ کی خبر کا پھیلنا اور بادشاہ کے کان میں پہنچنا

ہر کسے در گفتگوی اُوفتاد کا پچنیں بازی نباشد در نہاد

ہر شخص ایک بات کہنے لگا کہ اس طرح کا کھیل کسی کی طبیعت میں نہیں ہوتا ہے

۱ باز۔ لہذا اس بحث کو ختم کر کے

اسی فقیر اور خزانہ کا قصہ شروع کرنا

چاہیے۔ اندراں۔ وہ پرچہ جو اس کو دی

فروش کی دکان سے ملا تھا اس میں لکھا

تھا کہ شہر سے باہر ایک خزانہ مدفون

ہے۔ مشہد۔ مزار۔ مدفون۔ جنگل، ہموار

زمین۔ سعاد خرب کی ایک مشہور

محبوب کا نام ہے یہاں مطلقاً محبوب

کے معنی میں ہے۔

۲ پس کمان۔ مطلب۔ تو یہ تھا کہ

تیر کمان میں رکھ کر بغیر چلہ ٹھیکے چھوڑنا

وہ سخت قسم کی کمان لایا اور زور سے چلہ

ٹھیکے کر تیر چلایا اسی لئے اس کو

پریشانی ہوئی۔ کند۔ کھودتے کھودتے

وہ بھی تھک گیا اور بیچے اور تیر بھی کند ہو

گیا۔ پچنیں۔ وہ روزمرہ زور سے تیر

چلاتا اور تیر گرنے کی جگہ کو کھودتا لیکن

خزانہ کا کوئی نشان نہ ملتا۔

۳ چونکہ۔ جب لوگوں نے دیکھا

کہ یہ شخص روز یہ کام کر رہا ہے تو ان

میں چہ میگوئیں شروع ہوئیں۔ فاش

شدن۔ مشہور ہو جانا۔ کا پچنیں۔ اس کا

کام کوئی کھیل تو نہیں ہے بلکہ اس

کے کام میں کوئی خاص مارت ہے۔

ہر کے در گفتگوی فاسدے
 ہر شخص ایک بیہودہ بات میں
 پس! خبر کردند سلطان را ازین
 پھر انہوں نے اس کی بادشاہ و خبر دی
 عرض کردند آں سخن را زبردست
 انہوں نے وہ بات مخفی طور پر کہہ دی
 چوں شنید آں شخص کیں باشہ رسید
 جب اس نے سنا کہ یہ بات بادشاہ تک پہنچ گئی
 پیش از اں کا شکنجہ بیند ز اں قباد
 اس سے پہلے کہ اس بادشاہ کی جانب سے کوئی سختی دیکھا
 گفت ۲ تا ایں رقعہ رایا بیدہ ام
 عرض کیا کہ جب سے میں نے یہ پرچہ پایا ہے
 خود نشد یک حَبہ از گنج آشکار
 خزانہ کی ایک دھڑی ظاہر نہ ہوئی
 مدت ماہے چہ نیم تلخ کام
 ایک ماہ کی مدت سے میں اسی طرح ناکام ہوں
 بُو کہ سخت برگند زیں کاں غطا
 ہو سکتا ہے کہ آپ کا نصیب اس معدن سے یہ پردہ ہٹا دے
 مدت ۳ شش ماہ افزوں پادشاہ
 چھ مہینے سے کچھ زیادہ مدت تک بادشاہ
 ہر گجا سخت کمانے بُود پُست
 جہاں کہیں بھی کوئی سنجیدہ کمان ولا چالاک آدمی تھا
 غیر تشویش و غم و طامات نے
 سوائے پریشانی اور غم اور بیہودہ گوئی کے کچھ نہیں

ہر طرف برخاستش یک حاسدے
 ہر جانب اس کا ایک حاسد پیدا ہو
 آں گرو ہے کہ بُدند ازین
 ان لوگوں نے جو گستاخ میں تھے
 کہ فلانے گنج ندہ یافت ست
 کہ فلاں گنج نامہ ملا ہے
 جُز کہ تسلیم و رضا چارہ ندید
 سوائے تسلیم اور رضا کے چارہ نہ دیکھا
 رُقعہ آورد وہ پیش شہ نہاد
 پرچہ لایا اور بادشاہ کے سامنے رکھ دیا
 گنج نے و رنج بجد دیدہ ام
 خزانہ تو نہیں البتہ بجد تکلیف دیکھی ہے
 لیک پیچیدم بے من ہجر مار
 لیکن میں نے سانپ کی طرح بہت مل کھائے
 کہ زیان و سود ایں بر من حرام
 کہ اس کا نقصان و نفع مجھ پر حرام ہے
 اے شہ پیر وز جنگ و دژ کشا
 اے جنگ میں کامیاب اور قلعہ کشا
 تیر می انداخت و بر می کند چاہ
 تیر چلاتا تھا اور کتوں کھوتا تھا
 تیر می انداخت ہر سُو گنج جست
 وہ تیر پھینکتا اور ہر جانب خزانہ کو تلاش کرتا تھا
 ہچو عنقا نام فاش و ذات نے
 عنقا کی طرح نام مشہور اور ذات نامدار

۱۔ پس۔ لوگوں کو جستجو سے پتہ چلا
 گیا کہ وہ خزانہ کی تلاش میں ہے۔
 اس کے ہاتھ کوئی گنج نامہ آیا ہے
 حاسدوں نے بادشاہ سے جا کہا
 چوں شنید۔ جب اس فقیر نے سنا کہ
 بادشاہ تک خبر پہنچ گئی ہے تو اس نے
 پہلے گنج نامہ مجبوراً بادشاہ کو دینا پڑا۔
 اپنی خوشی سے بادشاہ کے سامنے پیش
 کر دیا۔

۲۔ گفت۔ بادشاہ سے یہ بھی کہ
 کہ بجد سے یہ گنج نامہ ملا ہے۔
 کھدائی کرتا ہوں لیکن سوائے تکلیف
 کے اب تک کچھ حاصل نہیں ہوا ہے
 بد سے سانپ کا مل کھانا مشہور
 ہے۔ گنج نامہ ناکام۔ کندیوں۔ اگر
 خزانہ مل جاتا تو اس سے تجارت
 کرنے میں مجھے نفع و نقصان پہنچ سکتا
 تھا۔ بوک۔ بود۔ غطا۔ ڈھکن۔
 اے شہ۔ اے شاہ۔ آپ جو کہ فارغ
 جنگ اور قلعوں کو فتح کرنے والے
 ہیں۔

۳۔ مدت۔ چھ ماہ تک بادشاہ تیر
 اندازی کرتا رہا اور جگہ اتنی گہری کھدواتا
 رہا کہ کتوں بن جاتا تھا۔ ہر گجا۔
 بادشاہ ہر جگہ سے تیر انداز بلواتا تھا اور
 تیر کرنے کی جگہ تلاش کرتا تھا۔ تحت۔
 کمان۔ کمان کو صحیح قول کر تیر چلانے
 والا۔ طامات۔ بیہودہ باتیں۔

نومید شدن آں پادشاہ ازنا یاختن آں گنج و ملول
 اس خزانہ کے نہ پانے سے بادشاہ کا ناامید ہونا اور اس

شدن آواز طلب آل رنج سعادت

نیک بخشی کے خزانہ کی طلب سے اس کا عاجز آجاتا

شاہ شد زان رنج دل سیر و طول
بادشاہ کا اس خزانہ سے دل بھر گیا و طول ہو گیا
می ندید از رنج او جو ریشخند
خزانہ سے اسوائے مذاق کے کچھ نہ دیکھا
رُقعہ را از خشم پیش او فلکند
غصہ سے پرچہ اس کے سامنے پھینک دیا
تو بدیں اولیٰ تری کت کار نیست
تو اس کے مناسب ہے چونکہ تجھے کوئی کام نہیں ہے
گر بسوزد گل نگرود گرد خار
اگر پھول جل جائے تو وہ کانٹے کے جگر نہیں کانتا ہے
منتظر کش روید از آہن گیا
جو منتظر ہوں کہ ان کے لئے لوہے سے گھاس اگے
تو کہ داری جان سخت اس را جو
چونکہ تو سخت جان ہے اس کی تلاش کر
وَر بیابی آں بُوِ کرم حلال
لوہ اگر تو پالے گا تو میں نے تیرے لئے حلال کیا
عشق باشد کاں طرف بر سر دود
مثنوی ہوتا ہے جو اس جانب سر کے بل دھرتا ہے
عقل آں جہ بد کہ ۱۱ سودے برد
عقل وہ تلاش رنج سے نفع اٹھائے
دَر بلا چوں سنگ زیر آسیا
مصیبت میں چکی کے نچلے پات کی طرح ہے
بہرہ جوئی را درون خویش کشت
اس نے اپنے اند مقصد برآری کو فنا کر دیا ہے

چونکہ اتعویق آمد اندر عرض و طول
جبکہ عرض و طول میں رکاوٹ آئی
دشتہا را گز گز اس شہ چاہ گند
جنگلوں میں ایک ایک بادشاہ نے کنوئیں کھدوا دیا
پس طلب کرد آں فقیر در دمنند
پھر اس نے اس درد مند فقیر کو طلب کیا
گفت گیر اس رُقعہ کش آثار نیست
کہا یہ پرچہ لے لے اس کے کچھ نشان نہیں ہیں
نیست اس کار کسے کش ہست کار
یہ اس کا کام نہیں ہے جسے کوئی کام ہو
نادر ۲ افتد اہل اس ماخولیا
ایسے مانگو لے والے کم ہوتے ہیں
سخت جانے باید اس فن را چو تو
اس کام کے لئے تجھ جیسا سخت جان چاہیے
گر نیابی نبودت ہر گز ملال
اگر تو نہ پائے گا تجھے رنج نہ ہو گا
عقل راہ ناامیدی کے رود
عقل ناامیدی کے راست پر کب دھرتی ہے
لا سہ ابالی عشق باشد نے خرد
بے پروا عشق ہوتا ہے نہ کہ عقل
ترک تاز و تن گداز و بے حیا
غارت گر لوہ بدن گھلانے والا ہے لوہ بے شرم ہے
سخت رہی کہ ندارد پیچ پُشت
ایسا ذہین کہ پُشت نہیں پھیرتا

۱۔ چونکہ۔ جب خزانہ کے ملنے میں کسی چوڑھی تاخیر ہوئی تو بادشاہ رنجیدہ ہو گیا۔ ریشخند۔ مذاق۔ تو بدیں۔ چونکہ تجھے کوئی کام نہیں ہے لہذا یہ بیکار کام کرتا رہ۔ گر بسوزد۔ یعنی اصل مقصد حاصل نہ ہو تو بیکار کام میں نہیں لگتا ہے۔

۲۔ نادر افتد۔ خزانہ کا کھونا تو ایسی دیوانگی ہے کہ کوئی لوہے میں سے گھاس اگانا چاہے۔ ملال تجھے رنج نہ ہو گا اس لئے کہ تجھے کوئی کام نہ تھا۔ عقل۔ بادشاہ کی جستجو عقلی تھی وہ مایوس ہو گیا لیکن اس فقیر کی جستجو عشق کی بنیاد پر تھی وہ مایوس نہ ہوا۔

۳۔ لا ابالی۔ عشق بے پروا ہے۔ عقل فائدے کی طرف دھرتی ہے۔ ترک تاز۔ عشق اپنی ہر چیز فدا کرتا ہے۔ ننگ و ناموس کی پروا نہیں کرتا ہے۔ چکی کے نچلے پات کی طرح مصائب جھیلتا ہے سخت روی۔ ذلت جاتا ہے کبھی روگردانی نہیں کرتا ہے۔ مقصود جوئی کو فنا کر چکا ہے۔

پاک لے می باز نہ جوید مُزد او
پاکبازی اختیار کرتا ہے مزدوری کی جستجو نہیں کرتا ہے
می دہد حق ہستیش بے علتے
اللہ تعالیٰ اس کو کسی غرض کے بغیر جو عطا کرتا ہے
کہ ثنوت دادن بے علت ست
کیونکہ جو مزدوری بغیر غرض سے دیتا ہے
زانکہ ملت فضل جوید خلاص
کیونکہ ملت ثواب دھونڈتی ہے نجات
نے خدا را امتحانے کی کنند
نہ وہ خدا کو آزما رہے ہیں

آچنہاں کہ پاک می گیرد ہو
جیسا کہ وہ اللہ تعالیٰ سے پاک حاصل کرتا ہے
می سپارد باز بے علت فتنے
پھر کسی سب کے بغیر جو ان کو واپس کر دیتا ہے
پاکبازی خارج ہر ملت ست
پاکبازی ہر ملت سے خارج ہے
پاکباز سہ اندر قربانان خاص
پاکباز لوگ ذات خاص اللہ تعالیٰ کے قربان ہیں
نے در سود و زیانے می زنند
نہ وہ نفع اور نقصان کا موازنہ کھنکھاتے ہیں

نومید شدن و باز دال بر نہاد آں گنج نامہ را باں فقیر کہ بگیر
باشہ تا امید ہو جاتا اور گنج نامہ کو اس فقیر کو واپس کر دینا کہ لے
کہ مالِ سرِ ایں گنج در گزشتیم
کیونکہ ہم اس خزانہ کے خیال سے باز آئے

چونکہ رقعہ گنج پر آشوب را
بے فتنہ کا پرچہ
گشت ایمن اوز خصمان و ز نیش
وہ دشمنوں اور نیش زنی سے مطمئن ہو گیا
یار کرد او عشق دروا اندیش را
اس نے وہ اندیش عشق کو دست بنا لیا
عشق را در پیش خود یار نیست
چچہ و تاب میں عشق کا کوئی دست نہیں ہے
نیست از عاشق کسے دیوانہ تر
ماتق سے زیادہ دیوانہ کوئی نہیں ہے
زانکہ ایں دیوانگی عام نیست
کیونکہ یہ عام دیوانگی نہیں ہے

شہ مسلم داشت آں مکروب را
شہ نے اس مصیبت زدہ کے سپرد کر دیا
رفت و می پیچید در سوداے خویش
وہ چلا گیا اور اپنے شوق میں پیچاں و غلطاں ہو گیا
کلب لیسد خویش ریش خویش را
کتا اپنے زخم کو خود چاتا ہے
محرش درہ یگے دیار نیست
اس کا محرم لگاؤں میں کوئی رہنے والا نہیں ہے
عقل از سودای او کورست و گر
عقل اس کے جنوں سے اندھی اور بہری ہے
طب را ارشاد ایں احکام نیست
طب کو ان احکام کی راہبری حاصل نہیں ہے

۱۔ پاک۔ یعنی پاکباز جس کے کام غرض سے خالی ہیں جس طرح اللہ تعالیٰ کے کام بغیر غرض کے ہیں۔
۲۔ پاکباز۔ بے غرض لوگ صرف ذات خداوندی پر قربان ہیں۔ جو یک۔
جب بادشاہ نے اس کو پرچہ واپس کر دیا تو اب وہ ہر طرح مطمئن ہو گیا اور پھر اپنی دھن میں لگ گیا۔ بر آشوب۔ اس پر چکی جہ سے کھدائی کی مصیبتیں اٹھائی پڑی تھیں۔ مکروب۔ مصیبت زدہ۔ نیش۔ یعنی دشمنوں کی نیش زنی۔
۳۔ دروا اندیش۔ عشق در دورم عالم کی سوچتا ہے کلب۔ جس طرح کتا خود اپنے زخم کا علاج کرتا ہے اسی طرح عاشق اپنے عشق میں کسی دوسرے کا سہارا نہیں دھونڈتا ہے۔
عشق را۔ عشق کا کوئی ساتھی نہیں نہ اس کا کوئی محرم رہا ہوتا ہے۔ دیوانہ تر۔ کوئی عقل کی بات نہیں سوچتا اس لئے عقل کو اس کے کاموں کی کوئی خبر نہیں ہے۔ زانکہ۔ طب میں عام جنونوں کا علاج ہے عشق کی دیوانگی میں طب کوئی رہنمائی نہیں کرتی۔

فتر طب را فرو شوید بخون

وہ خون سے طب کا لہڑا ہو گا

روئی جملہ دلبراں روپوش اوست

تمام معشوقوں کا چہرہ اس کا پردہ ہے

نیستے مقنوں تر از خویش خویش

اے دیوانے! تیرے سوا تیرا کوئی اپنا نہیں ہے

لَیْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَى

انسان کے لئے نہیں ہے مگر وہ جو وہ کوشش کرے

سالمہ اندر دعا پیچیدہ بود

سالموں دعا سے لپٹا رہا تھا

از کرم لبیک پنہاں می شنید

کرم سے مخفی لبیک سنتا تھا

ز اعتماد بود خلاق جلیل

بزرگ خلاق کی خلقت کے بحر سے پر

گوش امیدش پر از لبیک بود

اس کی امید کا کان لبیک سے پر تھا

از دیش می رفت آں دعوت ملال

وہ بلانا اس کے دل سے مال کو صاف کر دیتا تھا

تو نحوال میرانش کال برد وخت ست

تو اس کو نہ بلا اسکو بھگا کیونکہ اس کے پرسلے ہوئے زیر

کز ملاقات تو بر رستست جانش

کیونکہ تیری ملاقات سے اس کی جان اُگی ہے

ہم بگرد بام تو آ، طواف

وہ تیری اندری کا پہرہ

گر اطمینے رارسد گول جوں

اگر کسی طبیب کو اس قسم کا خون ہو جائے

طب جملہ عقلہا مدہش اوست

تمام عقلوں کی طب اس سے حیران ہے

روئی در روی خود آراے عشق کیش

اے عاشق! اپنا رخ اپنی طرف کر

قبلہ از دل ساخت آمد در دعا

اس نے دل سے قبلہ بنایا دعا میں لگ گیا

پیش از ازاں کو پائے نشیدہ بود

اس سے پہلے کہ اس نے جو ب نہ سنا تھا

بے اجابت بر دعا ہا می تنید

بغیر قبولیت کے دعاؤں پر مستعد تھا

چونکہ بیدف قص میکرداں علیل

جبکہ وہ بیمار بغیر دَف کے قص کرتا تھا

سوی اُونے ہاتف و نئے پیک بود

اس کی جانب نہ کوئی ہاتف تھا اور نہ قاصر

بے زباں می گفت امیدش تعال

امید اس کو بغیر زبان سے کہتی تھی آجا

آں کہوتر کہ بام آموزد ست

جس کہوتر کو اناری پر بیننا سکھایا ہے

اے ضیاء الحق حُسام لدین

اے ضیاء الحق حُسام الدین! اس کا

گر برانی مرغ جانش از گزا

اگر تو بے جد اس کے مرغ جان کو بھگا

۱۔ گر طبع ہے۔ یہ تو وہ بیماری ہے کہ

اگر طبیب کو بھی لگ جائے تو وہ خون

کے آنسوؤں سے طب کی کتابوں کو

چھو ڈالے۔ طب۔ تمام عقلی طبیں

عشق کے معاملہ میں حیران ہیں تمام

معشوقوں کا چہرہ اس عشق کا برقعہ ہے

جس میں جمال عشق پوشیدہ ہے اور

صورت پرست ان صورتوں کو مقصود

سمجھ نہیں ہیں اور ان کو اپنا رفق بنانا

چاہتے ہیں حالانکہ عشق کا کئی رفق

نہیں ہے۔ زدی۔ جبکہ عشق کا کوئی

رفیق نہیں ہے تو کسی دوسرے کی

جانب رفاقت کی نظر سے بندھ کر خود

بی اپنا رفق ہے۔ قبلہ۔ یعنی اس

فقیر نے دل کی طرف توجہ کر کے دعا

شروع کر دی۔ لبیک۔ دعا اس لئے

شروع کی کیونکہ وہ جانتا تھا کہ انسان

کی کوشش ہی اس کے کام آتی ہے۔

۲۔ پیش از ازاں۔ رخ نام نہ ملا تھا

جب بھی وہ دعا کرتا تھا اب تو اس کو

بشارت بھی ملتی تھی۔ بے اجابت۔

دعا کی قبولیت کی بشارت بھی نہ ملتی تھی

لیکن دل سے دعا کرتا تھا اور لبیک کی

مخفی آواز سنتا تھا یعنی سمجھتا تھا کہ دعا کی

توفیق خدا کی قبولیت ہے۔ چونکہ

جبکہ بغیر دَف یعنی بشارت کے اس کا

قص یعنی دعا کی مصروفیت تھی تو اب

کیوں نہ ہوئی ہاتف۔ اس کو یہی

آواز ہے پرچہ کی بشارت نہ دی تھی

لیکن وہ قبولیت ہے پر امید تھا۔

۳۔ بے زباں۔ جس اس کی امید

اللہ تعالیٰ کی جانب اس کو دعوت دیتی

تھی تو اس کی سب ممکنات جہلی تھی۔

آں کہوتر۔ ایسی روح جیسی اس فقیر کی

تھی یا تو کہوتر ہے اس کو بلائے کی

ضرورت نہیں ہوتی۔ اے ضیاء الحق۔

جن شخصوں کی روح اس فقیر کی روح

سے اگر تم ان کو اپنی جناب سے ہٹاؤ

گئے تب بھی وہ تمہاری صحبت ترک نہ

کریں گے۔ گزاف۔ یعنی بلا وجہ بھی

بھگانے لگاؤ کہ یہ وہ خاطر نہ ہوگا۔



چہنرہ و نقلش ہمہ بر بام توست
اس کا دانہ اور عذاب تیری اٹاری پر ہے
گردے منکر شود دُز دانہ رُوح
آر رُوح کسی وقت چوروں کی طرح منکر بنتی ہے
شحنہ عشق مکرر کینہ آتش
مکرر کینہ ۱۰ ۱۱ کتلا
کہ بیا سوئی مہ و بگذر ز کرد
کہ سوچ کی جانب آ اور گردے سے نوز جا
گردِ ایں بام و کبوتر خانہ من
میں اس اٹاری اور کبوتر خانہ کے گرد
جبریل عظیم و سدرم توتی
میں عشق کا جبریل ہوں اور تو میرا سدرہ است
جوش دہ آں بحرف گوہر بار را
موتی برسانے والے اس سمندر کو جوش میں لا
چوں تو آن اوشدی بحر آن توست
جب تو اس کا ہو گیا سمندر تیری ملکیت ہے
ایں خود آں نالہ ست کو کرد آشکار
یہ وہ نالہ ہے جس کو اس نے ظاہر کیا ہے
دودہاں ۳ داریم گویا ہچونے
ہم نے کی طرف دو بولنے والے منہ رکھتے ہیں
نیک دہاں نالاں شدہ سُوئے شما
ایک منہ تمہاری جانب نالہ کر رہا ہے
لیک داند ہر کہ اُورا منظر ست
لیکن ہر دو شخص جانتا ہے جس میں نظر سے

پر زناں براوج مست دام توست
بلندی پر پرواز کرتا ہوا تیرے جلد کا عاشق ہے
در ادبی شکرت اے فتح فتوح
اب فیوز کی کشادگی! تیرے شکر کی
طشت آتش می نہد بر سینہ آتش
اس کے سینہ پر آگ کا طشت رکھ دیتا ہے
شاہ عشقت خواند زوتر باز گرد
تجھے عشق کے شلو نے بلایا ہے جلد پلٹ
چوں کبوتر پر زخم مستانہ من
کبوتر کی طرح منی میں اڑتا ہوں
من سقیم عیسیٰ مریم توتی
میں بیمار ہوں اور میرا عیسیٰ ابن مریم تو ہے
خوش پرش امروز ایں بیمار را
آج اس بیمار کی اچھی طرح مزاج پرسی کر لے
گر چہ ایں دم نوبت بحر آن توست
اگرچہ اس وقت تیرے بحر ان کی باری ہے
آنچہ پنہان ست یارب زہنہار
جو چھپا ہوا ہے خدا کی پہلو
یک دہاں پنہانست و لبہائے وے
ایک منہ اس کے ہونٹوں میں پوشیدہ ہے
ہائے و ہوئے در فگندہ در ہوا
اس نے فضا میں شور برپا کر دیا ہے
کہ فغان ایں سرے ہم زل مرست
کہ اس جانب کی فریاد بھی اس جانب سے ہے



۱۔ چہنہ۔ چونکہ ان روجوں کو آپ کی
صحت سے غذا ملتی ہے لہذا وہ اس کی
شیدائی ہیں۔ گردے۔ اگر کسی وقت
یہ رُوح منکر ہوتی ہے یعنی تقاضائے
عشق و محبت کی لوانگی میں کٹا ہوتی
کرتی ہے تو شحنہ و عشق پھر آگ کو
بھڑکا دیتا ہے۔ مکرر۔ یعنی شحنہ عشق بار
بار اپنا کینہ نکالنے والا ہے۔ کہ بیا۔
عشق کا کتلا کہتا ہے کہ چاند یعنی
محبوب کی طرف رجوع کرنا شحنہ عشق
سے خود عشق مر لایا جائے اور شلو عشق
سے مرنا محبوب سے۔ گرد۔ مولانا
فرماتے ہیں میں ضیاء الحق کی اٹاری کا
کبوتر ہوں۔

۲۔ جبریل۔ حضرت جبریل کا
مثنوی سدرہ اقصیٰ ہے۔ جوش۔ اپنے
فیوض و برکات کے سمندر کو جوش
دیتے اور مجھ بیمار کی اچھی طرح پرش
کیجئے۔ چوں۔ بحر سے مراد حق تعالیٰ
ہے۔ حدیث شریف ہے من کلن للہ
کلن للہ کہ جو خدا کا ہو گیا نہ اس کا
ہو گیا۔ گرچہ۔ فی الحال اگرچہ تجھے یہ
مرتبہ حاصل نہیں ہے اس خود میں
اتجا اور زاری کر رہا ہے یہ بھی اسی کا
عطیہ ہے اور یہ اس درد کا مہوڑا سا اظہار
ہے۔

۳۔ دودہاں۔ جس طرح بانسری
کے دو منہ ہوتے ہیں ایک بجانے
والے کے منہ میں دوسرا سامعین کی
جانب اور جو کچھ سننے والے سنتے ہیں
وہ وہی ہوتا ہے جو نے نواز کا منہ اس
کے منہ میں چمکتا ہے اسی طرح میرا
نالہ و تینوں بھی اس محبوب کا فعل
ہے۔ لیک۔ جو صراحتاً نظر سے وہ
جانتا ہے میری آواز و فغان میری فغان
سے بلکہ وہی محبوب مجھ سے کرا رہا ہے۔

۱۔ دَمَمَ۔ اس پانسی کا جو کچھ
نوحہ سداہ اس کی پھونکوں کا اثر ہے۔
فَلْطَلَّانُ يَنْصَرِفُ فِي مَلِكِهِ
كَتِفِ نِشَاءٍ۔ بادشاہ کی ملکیت میں
جس طرح چاہتا ہے تصرف کرتا
ہے۔ گر بُودے اگر یہ تالہ وزاری
محبوب کی جانب سے نہ ہوتی تو اس
میں اس قدر جذب نہ ہوتا اور وہ دنیا کو
شکر سے پر نہ کرتا۔ باکہ فطی۔ اے
ضیاء الحق یقیناً آپ رات کو عشق کے
ہم آغوش تھے تب ہی آپ میں اس
قدر جوش و خروش ہے۔ یا لیت
آنحضرت کا ارشاد ہے یَا أَيُّهَا
رَبِّی قِطْعَ مَعْنٰی وَتَقْطِیْعِی۔ میں
اپنے رب کے پاس رات گزارتا ہوں
تو مجھے کھلا پلا دیتا ہے میں آپ کو رات
میں وصال حق میسر آیا ہے۔

۲۔ نَعْرَہ۔ باوجود اس کے کہ آپ
نے خود کو دیائے آتش میں ڈال دیا
پھر بھی آپ زندہ ہیں معلوم ہوتا ہے
کہ آپ کے ساتھ حضرت ابراہیم علیہ السلام
معجزہ پیش آیا ہے۔ اے ضیاء الحق۔
جبکہ تمہارے جوش و خروش سے بہت
سے مستفید ہو رہے ہیں تو چند
حاسدوں کے سورج پریشانی ڈالنے سے
سورج نہیں چھپ سکتا۔ گل پارہ۔ مٹی
کے ڈھیلے محرم آپ میں جو کمالات
ہیں۔ اگر کوئی ان کو سننے کی صلاحیت
رکھتا ہو تو میں اس خرم میں سے ایک
جو کی بقدر بیان کر سکتا ہوں۔ نا زلیہ ہے

۳۔ چوں۔ خواہم۔ حضرت علیؑ کے
بارے میں مشہور ہے کہ وہ جب بعض
امر کے چھپانے سے عاجز آجاتے
تھے تو کوئی ہم راہ نہ ملتا تھا جس کو سنا
کر دل ہلکا کر سکیں تو کنوئیں میں منہ
ڈال کر وہ کہہ دیتے تھے جو تک

جب باہر دشمن ہی دشمن ہوں تو پھر
کنوئیں ہی بہتر ہے اس میں جاں تو

دَمَمَ اِیْنِ نَلٰی اَز دَمَہائے اُوست
اس "تے" کا شور اس کی پھونکوں سے ہے
گر بُودے بلبش نے راسمہ

اگر "تے" اس کے ہنسنوں سے وصل نہ ہوتا
باکہ خفتی وزچہ پہلو خاستی
آپ کس کے ساتھ سوئے ہو کس پہلو سے بید ہوئے؟

یَا اَیُّتُ عِنْدَ رَبِّیْ خَوَانَدِیْ
یا آپ نے میں اپنے خدا کے پاس رات گزارتا ہوں پڑھا ہے

نَعْرَہ ۲۔ یَا نَارُ کُونِیْ بَارِکَا
"اے آگ تو ٹھنڈی ہو جا" کا نعرہ

اے ضیاء الحق حسام لَدِیْنِ وَدَلِ
اے ضیاء الحق آپ دیں لہر دل کی تلوار ہیں

قصد کرد ستند اِیْنِ گِل پارہا
ان مٹی کے ڈھیلوں نے ارادہ کیا ہے

وَر دِلِ کُ لَعَلَّہَا دَلَالِ تُسْت
پہلے کے دل کے لعل آپ کے دلال ہیں

مَحْرَمِ مَرْدِیْتِ رَا کُو رُسْتَمِ
آپ کی جو مردی کا راز در رستم کہیں ہے؟

چوں ۳۔ نِخْوَاہِمِ کَز سِیْرَتِ آہِے گَنَمِ
میں جب چاہتا ہوں کہ آپ کے راز کی ایک آہ کروں

چونکہ اِخْوَالِ رَا دِلِ کِیْنہِ وَر سَت
چونکہ بھائیوں کا دل کینہ و ر ہے

مَسْتِ گَشْتَمِ خَوِیْشِ بَر غَوِ غَا زَمِ
میں مست ہو گیا ہوں میں اپنے آپ کو شور و غل پر پھینکے لگتا ہوں

ہلے ہوئے رُوحِ اَز ہِیہائے اُوست
روح کی ہلے دھول اس کی ہلے دھول کی وجہ سے ہے
نے جہاں را پُر نکر دے از شکر

"تے" دنیا کو شکر سے پر نہ کرتی
کہ چنیں پُر جوش چوں دریا سستی
کہ آپ ایسے جوش میں دیا کی طرح ہیں

وَر دِلِ دِرِیائیِ آتَشِ رَا نَدِیْ
اپنے آپ کو آگ کے دیا کے وسط میں ڈال دیا ہے

عِصْمَتِ جَانِ تُو گَشْتِ اے مُقْتَدَا
اے مقتدا! آپ کی جان کی حفاظت بن گیا ہے

کے تو اِن اِنْدُو وَخُورْشِیْدِے بَگَلِ
سورج کو مٹی میں کب چھپلا جا سکتا ہے؟

کہ پُو شَانَنْدِ خُورْشِیْدِ تَرَا
کہ آپ کے سورج کو چھپا دیں

کہ آپ کے سورج کو چھپا دیں
باغِہا اَز خَنْدہ مَالِا مَالِا تُسْت
باغ مسکراہٹ میں آپ سے ملا مل ہیں

بَاغِ مَسْکَرَاہْتِ مِیْنِ آہِے مَالِا مَالِا
تاز صد خرمن یکے جو گفتے

کہ سیکڑوں ابلوں میں ایک جو بحر بیان کر دیتا
چوں عَلٰی سَرِ رَا فَرُو چاہے گَنَمِ
(حضرت) علیؑ کی طرح سر کنوئیں میں کرتا ہوں

یوسفِ رَا قَعْرِچہ اَوَلِیْ تَر سَت
میرے یوسف کے لئے کنوئیں کی گہرائی زیادہ بہتر ہے

چہ چہ بَاشْدِ خِیْمہ بَر صَحْرَا زَمِ
کنوئیں کیا ہوتا ہے جنگل میں خیمہ لگاتا ہے

کنوئیں کیا ہوتا ہے جنگل میں خیمہ لگاتا ہے

پچی رہے گی۔ مست۔ لیکن اب میری کیفیت یہ ہے کہ مستی کی زیادتی کی وجہ سے دلوں کے چھپانے پر قدرت نہیں ہے
لہذا اب میں علیؑ کا اعلان راز کہہ دوں گا۔

برگف از من آب آتشیں

میرے اچھے پر آتشی شراب رہے

منتظر گوباش بے سنج آں فقیر

کہہ دو فقیر بغیر خزانہ کے منتظر رہے

از خدا خواہ اے فقیر ایں دم پناہ

اے فقیر اس وقت غذا سے پناہ چاہ

کہ مرا پروائے ایں اسناد نیست

کیونکہ مجھے اس سند کی پروا نہیں ہے

باد سُبَلت کے بگنجد و آب رو

آبد اور غور کہیں سائے گا؟

دردہ اے ساتی یکے رطل گراں

اے ساتی ایک بھاری جام دے

نخوش برما سبالے میزند

اس کا تکبر ہم پر مونچھوں کو تاؤ دیتا ہے

مات او شومات اوشومات او

تو اس سے مات کھا تو اس سے بات کھا اس سے مات

از ۳۰ پس صد سال انچہ آید برو

۳۰ سال بعد جو اس پر آئے گا

ندر آئینہ چہ بیند مرد عام

عام انسان آئینہ میں وہ کوئی چیز دیکھتا ہے؟

آنجہ لکیانی بخانہ خودنید

جو کچھ دھیمانے نے اپنے گھر میں نہ دیکھا

وانگہاں گزرو نر مستانہ ہیں

پھر مستانہ شان و شوکت دیکھو

زانکہ ماغرقیم ایں دم در عصیر

کیونکہ ہم اس وقت شراب میں غرق ہیں

از من غرقہ شدہ یاری مخواه

مجھ ذہبے ہوئے سے مدد نہ چاہ

از خود و از ریش خویشم یاد نیست

مجھے اپنی اور اپنی داڑھی کی یاد نہیں ہے

در ۲ شرابے کہ نلنجد تار مو

اس شراب میں جس میں بال نہیں سماتا ہے

خوبہ را از ریش و سُبَلت وارہاں

خوبہ کو داڑھی اور مونچھوں سے نجات دے

لیک ریش از رشک ماہر می کند

لیکن وہ ہمارے رشک سے داڑھی نوچتا ہے

کہ ہمیدانیم تزویرات او

کیونکہ ہم تو اس کی مکاریاں جانتے ہیں

پیر می بیند مُعین موبو

شیخ معین طریقہ پر سب موجود دیکھ لیتا ہے

کہ نہ بیند پیر اندر خشت خام

جو شیخ کبھی اینٹ میں نہ دیکھ لے

ہست برکوسہ یکا یک آں پدید

وہ بے ریش پر ایک ایک ظاہر ہے

وہ بے ریش پر ایک ایک ظاہر ہے



۱ برگف۔ ایک توجہ اور ذل و تحجے

پھر میری مستی کی شان دیکھئے خطر

اگرچہ فقیر کا قصہ خزانہ ملنے تک میں

پورا نہیں کر سکا ہوں اور وہ اس خزانہ کا

منتظر ہے لیکن مجھ پر شراب کی مستی

طاہری ہے اب مجھے اس کی جگہ کی

تلاش کی فرصت نہیں ہے۔ عصیر۔

یعنی انگور کا نچوڑ شراب۔ از خدا اب

میں فقیر کی کوئی مدد نہیں کر سکتا صرف

خدا کی پناہ چاہ لے۔ اسناد۔ یعنی وہ

پرچہ جس میں خزانہ کی بات مذکور تھی۔

از خود۔ میں خود اپنے آپ کو فراموش کر

چکا ہوں تو پرچی مجھے کیا پروا ہے۔ باد

سُبلت۔ تکبر و غرور۔ آبرو و جاہت۔

۲۔ در شرابے۔ جو شراب اس قدر

مصطفیٰ ہے کہ اس میں بال بھی نظر آ

جاتا ہے اس شراب کے بعد انسان

میں تکبر اور حب جلا بالکل باقی نہیں

رہتی۔ وہ۔ تکبر و غرور کے ازالہ کا یہی

علاج ہے کہ انسان شراب عشق

پئے۔ رطل گراں۔ بڑا پیانا۔ نخوش۔

چونکہ وہ خوب شراب عشق سے خالی ہے

اور ہماری مستی کے خلاف مونچھوں کو

تاؤ دیتا ہے یعنی تباہ کر رہا ہے لیکن اس

کے اس فعل کا ضرر اس کو پہنچتا ہے اور

وہ خود اپنی داڑھی نوچتا ہے۔ مات۔

شو۔ اب اس خوبہ کو بتایا کہتے ہیں

اچھا گرتو ہم فقیروں سے تکبر کرتا ہے تو

کہتا رہ ہمیں اس کا کوئی نقصان نہ

پہنچے گا ہم اس تکبر کی مکاریوں سے

واقف ہیں۔

۳۔ از پس۔ تجھے لاحق اپنے اس

غرور کا خمیازہ بھگتنا پڑے گا تو اس کی

سزا کوئی اٹال نہیں دیکھ رہا ہے لیکن

ہمیں وہ نظر آ رہی ہے۔ اندر آئینہ سزا

اور تکبر کے بدنجان جو تو سو سال کے

بعد دیکھ گھا ہمیں ابھی سے نظر آ رہے

ہیں۔

ہیں عوام جس چیز کو آئینہ میں دیکھتے ہیں شیوخ اس کو کبھی اینٹ میں دیکھ لیتے ہیں جس پر معمولی جلا بھی نہیں ہوتی ہے۔

لکیانی۔ گھر کے اندر کی چیز جو داڑھی والا نہیں دیکھ پاتا پڑا اس کو دیکھ لیتا ہے محرموں کے چھپے ہوئے اعضاء بڑی عمر کا انسان

نہیں دیکھ پاتا پڑتا ہے دیکھ لیتے ہیں۔

اے دریا۔ پھر مغرور کو خطاب ہے کہ تو ماشق زادہ ہے آخر کی اولاد ہے تیرا لہو اور لہار یا نے مشق سے تو تنکے کی طرح داڑھی یعنی غرور و تکبر میں کیوں مبتلا ہے۔ خس نہ داڑھی سے تو تنکے کا تعلق ہے موتی کا تعلق دریا سے ہے تو موتی سے نہ نہ تنکا۔ بحر۔ چونکہ گزشتہ اشعار میں حضرت حق تعالیٰ کو بحر سے تشبیہ دی تھی اور اس بحر کے لئے موتی، پھل اور موج ثابت کی تھی اس سے جو شبہات پیدا ہوتے تھے ان کا ازالہ شروع کیا ہے کہ خدا بحر تو ہے لیکن وہ ایسا بحر وحدانیت ہے کہ نہ اس بحر کو کہا جاسکتا ہے نہ درج یعنی وہ کسی عدد کے ساتھ متصف نہیں ہو سکتا لام عظم کا مقولہ ہے اللہ جل جلالہ والجللہ کد خلفہ وغلبہ بملیٰ لا شرک لہ۔ خدا واحد ہے لیکن اس کی وحدت عددوں کی وحدت نہیں ہے بلکہ اس کے یہ معنی ہیں کہ اس کا کوئی شریک نہیں ہے اس کے گوہر یعنی ملائکہ اور مقربین ہیں اور اس کی پھلی یعنی ماشق ان کا وجود میں وجود حق ہے۔ نیست۔ اس بحر کا کوئی شریک نہیں ہے وہاں موجود بھی میں ذات ہے لا موجد الا اللہ۔ ہوائے اللہ وجود مستقل ہے کوئی متصف نہیں ہے۔ احوال۔ ہمیں گاہ جس کو ایک وجود ہے دو وجود نظر آتے ہیں۔ وجود واجب کے علاوہ کسی اور وجود مستقل سے موصوف ماننا تو شرک ہے لیکن صوفیہ کے نزدیک بغیر اس عقیدے کے کسی کے ساتھ وہ معاملہ کرنا جو وجود مستقل کے ساتھ کیا جاتا ہے یہ بھی شرک ہے جیسے کہ وجود کی وحدت سمجھنا مشکل ہے لہذا میں اس سے کچھ نہیں کہتا ہوں۔ لازم آمد۔ مجھ کو سمجھنے

بمحو خس درریش چوں افتادہ داڑھی میں تنکے کی طرح کیوں پڑا ہے درمیان موج و بحر اولی تری تو موج اور سمندر میں رہو مناسب ہے گوہر و مائش غیر از موج نیست اس کا گوہر اور پھلی موتی سے سوا نہیں ہے دورازاں دریا و موج پاک او اس دریا اور اس کی پاک موج سے بھید ہے لیک با احوال چلویم چچ چچ لیکن جھینگے سے کہا لہوں کچھ نہیں کچھ نہیں لازم آمد مشرکانہ دم زدن مشرکانہ باتیں کرنا غروری ہو گیا جزوئی ناید بحیدان مثال گفتگو کے میدان میں بحر دوئی کے نہیں آتی یا وہاں برہند و خوش خاموش گن یا منہ بند کر لے اور اچھی طرح چپ ہو جا احوال نہ طبل می زن والسلام بھینگوں کی طرح نفاذ بجا والسلام گل بہ بنی نعرہ زن چو بلبلان پھول دیکھے تو بلبلوں کی طرح نعرہ لگا

رواے دریا نے کہ ماہی زادہ تو دریا میں جا کیہند تو پھلی کا جنا ہے خس نہ دور از تو رشک گوہری تو تنکا نہیں ہے تجھ سے دور تو رشک گوہر ہے بحر وحدانیت فردوز وج نیست وہ وحدانی سمندر ہے وہ فرد اور زوج نہیں ہے اے محال وائے محال اشراک او اے مخاطب! محال در محال ہے اس کا شریک کرنا نیست اندر بحر شرک و چچ چچ دیا میں شرک اور چچ چچ نہیں ہے چونکہ بخت احوالیم اے شمن اے برہمن! چونکہ ہم بھینگوں کے ساتھی ہیں آں یکے کے زانوئے صفست و حل وہ ذات جو وصف اور خیال سے دور ہے یا چو احوال اس دوئی رانوش گن یا تو بھینگے کی طرح اس دوئی کو پی جا یا بنوبت گہ سکوت و گہ کلام یا باری باری کبھی خاموشی اور کبھی گفتگو چوں بہ بنی محرے گو سر جاں جب تو کوئی محرم دیکھے جان کا راز کہ



کے لئے متکلمین کو کہنا پڑتا ہے کہ موجودات سے صانع کے وجود کو سمجھ لو حالانکہ ملکات کا وجود جوہری نہیں ہے آں یکے حضرت حق تعالیٰ کی وحدت وصف یعنی بیان لفظی اور خیالی یعنی تصور سے بالاتر ہے اب اگر اس کو سمجھاؤ گے تو احوال دوئی پیدا ہوگی۔

یا چو احوال۔ اب یا تو بھینگے کی طرح اس دوئی کو گوارہ کر لو ورنہ خاموش رہو۔ یا بنوبت۔ یا ایسا کر لو کہ جب صاحب باطن سے آواز آئے تو خاموشی اختیار کر لو۔ چوں بہ بنی۔ جب از دار طے تو اس سے تو حید عارفین کی بات کر لیا کرو۔ بحر بہ بنی۔ جس کے سامنے بلبلان نعرہ لگاؤ۔

چوں کہ بہ بنی مشک پر مکر و مجاز
جب تو کوئی مشک مکر اور مجاز سے پر دیکھے
دشمن آبست پیش او جُحِب
وہ پانی کا دشمن ہے اس کے سامنے نہ مل
بسیاستہائے جاہل صبر گن
جاہل کی تکلیف پر صبر کر
صبر بانا اہل اہلاں راجے ست
تاہلوں کے ساتھ اہلوں کا صبر کرنا جلا ہے
آتش ۲ نمرود ابراہیم را
نمرود کی آگ (حضرت) ابراہیم کے لئے
جور کفر نوحیان و صبر نوح
نوح دلوں کے کفر کا ظلم اور حضرت نوح کو صبر

لب بہ بند و خویشتن را کُخ ساز
تو ہونٹ بند کر لے اور اپنے آپ کو منکا بنا لے
ورنہ سنگ جہل او بشکست کُخ
ورنہ اس کی جہالت کا پتھر منکا پھونڈ دے گا
خوش مدارا گن بعقل من لدن
خدائی عقل کے ذریعہ اچھی خاطر تواضع کر
صبر صافی میکند ہر جادے سنت
جہاں کہیں کوئی دل ہے صبر اس کو صاف کر دیتا ہے
صفت آئینہ آمد در چلا
جلا میں آئینہ کی صفائی ثابت ہوئی
نوح رشد صیقل مرآت روح
(حضرت) نوح کے لئے روح کے آئینہ کا صیقل بنا

حکایت آل مرید شیخ ابوالحسن خرقانی قدس اللہ سرہ العزیز
شیخ ابوالحسن خرقانی قدس سرہ کے مرید کا قصہ

ت درویشے ز شہر طالقان
ایک درویش طالقان سے روانہ ہوا
کہا بہرید و واوی دراز
کہا بہرید و واوی دراز کی
پہاڑ اور دراز واوی قطع کی
آنچہ در رہ دید از جو رو ستم
جو ظلم و ستم اس نے راستہ میں دیکھے
چوں بمقصد آمد از راہ آل جوال
جب وہ جوال راستہ سے مقصود پر پہنچا
چوں بصد حرمت بزد حلقہ درش
جب بصد احترام اس نے ان کے حلقہ کی کندی بجائی
کہ چہ میخواستی بگو اے بوالکرم
اے صاحب کرم! بتا تو کیا چاہتا ہے؟

بہر صیت بوالحسن تا خرقاں
خاندان کے لئے ابوالحسن کی شہرت کی وجہ سے
بہر دید شیخ باصدق و نیاز
سچائی اور نیاز مندی کے ساتھ شیخ کے دیدار کے لئے
گرچہ درخور دست کوتہ می گنم
اگرچہ (بیان کے) لائق ہیں میں مختصر کرتا ہوں
خانہ آل شاہ را جست او نشان
اس نے ان شاہ کے گھر کا پتا تلاش کیا
زں بروں کرد از در خانہ سرش
عورت نے دروازے سے باہر اپنا سر نکالا
گفت بر قصد زیارت آدم
اس نے کہا کہ میں زیارت کے ارادے سے آیا ہوں

۱۔ چوں بہ بنی۔ جب تو غیر عارف
کو دیکھے اور وہ ایک مشک سے جو مکر اور
مجاز سے پرستہ سر بھر نیکی طرح
بن جا اور ہونٹ نہ ہلا۔ دکن۔ یعنی وہ
اسرار کا دشمن ہے جو تجھ میں ہیں اور تو
ظاہر کرے گا تو وہ تجھے ستائے گا۔
بسیاستہائے۔ لیکن اگر وہ بغیر اظہار
اسرار کے بھی ستائیں تو ان کی ایذا
رسانی کی وجہ سے تو ان کو ایذا نہ پہنچا
صبر کر اس میں تیرا فائدہ ہے تیرے
دل میں صفائی پیدا ہوگی۔

۲۔ آتش۔ نمرود کی آگ نے
حضرت ابراہیم کے قلب کو جزیرہ مصفی
کر دیا۔ جور کفر۔ حضرت نوح کو قوم
نے ستایا تو ان کے مراتب روحانی اور
بلند ہو گئے۔ حکایت۔ اس حکایت
سے یہ بتایا ہے کہ شیخ ابوالحسن خرقانی کو
بیوی کی لڑتیاں برداشت کرنے سے
بڑے مراتب حاصل ہوئے تھے۔
طالقان۔ ایک شہر کا نام ہے صیت۔
شہرت۔

۳۔ خارقاں۔ خراسان کے
نزدیک ایک گاؤں ہے اس خرقان
بھی کہتے ہیں اسی لئے شیخ کی نسبت
خرقانی ہے۔ گرچہ اگرچہ وہ مصائب
بیان کرنے کے قابل ہیں لیکن میں
بات کو مختصر کرتا ہوں۔ آل شاہ۔
شیخ ابوالحسن خرقانی حلقہ دراز
کی کندی۔ زان۔ یعنی شیخ کی بیوی۔
زیارت۔ یعنی شیخ کی زیارت

خندہ زدن کہ خہ خہ اریش میں
عورت نے قہقہہ لگایا کہ وہ وہ داڑھی دیکھ
خود ترا کارے نبوداں جائے گاہ
اس جگہ تجھے کوئی کام نہ تھا؟
اشتہلی گول گردی آمدت
تجھے اہتمامہ گردش کی خواہش ہوئی
یا مگر دیوت دو شاخہ بر نہاد
یا شاید شیطان نے دو شاخہ رکھ دیا
گفت نافر جام و فحش و دمدہ
اس نے نامناسب اور فحش اور لغو باتیں کہیں
از مثل وز ریشند بے حسیب
مثل اور بے حساب مذاق

۱۔ خندہ زدن کیا خوبدیش یعنی اپنی داڑھی کو دیکھ اس کے ہوتے ہوئے یہ بیوقوفی۔ خود تجھے اپنے گھر کوئی کام نہ تھا کہ یہ بیہودہ سفر اختیار کیا۔ اشتہلی۔ یا تو تجھے امتحان کی طرح آوازہ گردی پسند ہے یا تجھے وطن کاٹنا ہے۔ دو شاخہ ایک لکڑی تھی جس سے گردن کو شکنجہ میں کتے تھے نافر جام۔ نالائق نامناسب ۲۔ من بیام۔ ان کا نقل کرنا بھی گستاخی ہے بے حسیب۔ بے حساب۔ فحش۔ گزرا۔ واپس آنے والا۔ حرم شیخ۔ شیخ کی بیوی۔ اہلش۔ بیوی کے شیخ کو برا بھلا کہنے سے دور رہنا اور بولا کہ ہر حال یہ بتا دے کہ شیخ کہاں ہیں۔

۳۔ گفت۔ وہ شیخ کو برے برے لفظ سے ذکر کر کے بولی اگر تو اس کو نہ دیکھے تو اسی میں تیری خیر سے نمی۔ کمالات سے خالی۔ خام ریشاں۔ نا تجربہ کار۔ عقی۔ عتو۔ سرکش یعنی گمراہی۔ غوی۔ گمراہ۔

پرسیدن آل داید از حرم شیخ کہ شیخ کجاست و کجا جویم و
اس آنے والے کا شیخ کی بیوی سے معلوم کرنا کہ شیخ کہاں ہیں اور کہاں تلاش
جواب نافر جام داون حرم شیخ آل مرید را
گردن اور اس مرید کو شیخ کی بیوی کا نامناسب جواب دینا

اشکش از دیدہ بجست و گفت او
اس کی آنکھ سے آنسو بہہ پڑے اور اس نے کہا
گفت ۳ آل سالوس ز راق تہی
اس نے کہا وہ مکار ریا کار کھرا
صد ہزاراں خام ریشاں ہچکو تو
تجھے جیسے لاکھوں بے عقل
گرنہ بینیش و سلامت واروی
آر تو اسے نہ دیکھے اور سلامتی سے واپس چلا جائے
لاف کیشے کاسہ لیے طبل خوار
شیخی باز لاپتی چنچو ہے
باہمہ آل شاہ شیریں نام کو
باجود اس کے دو شیریں نام شاہ کہاں ہیں؟
دام گولان و کمند گمرہی
حقوں کا جیل اور گمراہی کا چاند
او فتادہ از وے اندر صد عتو
اس کی وجہ سے صد بار سرکشی میں مبتلا ہو گئے ہیں
خیر تو باشد نگر دی زو غوی
تیرے لئے بہتر ہوگا تو اس کی وجہ سے کمر نہ ہوگا
بانگ طببلش رفتہ اطراف دیار
اس کے ذمہ کی آواز اطراف درختوں میں پہنچ گئی ہے

سبطی! اند ایں قوم گو سالہ پرست
یہ پتھرے کی پچدی قوم سبطی ہے
جیفۃ اللیل ست و بطلان النہار
وہ رات کا مرد اور دن کا جھوٹا ہے
ہشتہ اند ایں قوم صد علم و کمال
اس قوم نے سینکڑوں علم و کمال چھوڑے
آل موسیٰ کو دروغا تا کنوں
انہوں موسیٰ کہاں ہیں؟ کہ اب
کو رہ پیغمبر و اصحاب او
کہاں ہے پیغمبر اور ان کے اصحاب کا راستہ؟
شرع ۲ تقویٰ را فکندہ سوئے پشت
شریت اور تقوے کو پس پشت پھینک دیا ہے
کاین بلاحت ذیں جماعت فاش شد
کیونکہ یہ لہات اس جماعت سے بچیلی ہے

بر چنیں گادے ہمی مالند دست
وہ ایسے نل پر ہاتھ بچیر رہے ہیں
ہر کہ او شد غرہ ایں طبل خوار
جو اس پیو پر فرقتہ ہوا
مکرو تزویرے گرفتہ کلینست چال
نکر اور فریب اختیار کر لیا کہ یہ حل ہے
عابدان عجل را ریزند خوں
پتھرے کے بجا دیوں کی خون ریزی کریں
کو نماز و سجدہ و آداب او
نہیں ہے نماز اور تسبیح اور اس کے آداب؟
کو عمر کو امر معروف و نہی
کہاں ہے عمر کہاں ہے بھلائی کا سخت حکم؟
رخصت ہر مفلس و قلاش شد
ہر مفلس اور آوارہ کو رخصت مل گئی

جواب گفتن مرید وز جر کردن او اس طعانہ را از کفر و بیہودہ گفتن
مرید کا جواب دینا اور اس طعانہ زن کو کفر اور بیہودہ گوئی سے جھڑکنا

بانگ زد بروے جوان و گفت بس
جوان اس پر چیخ پڑا اور بولا بس
نور ۳ مرداں مشرق و مغرب گرفت
مردان خدا کے نور نے مشرق اور مغرب کو گھیر لیا
آفتاب حق برآمد از نخل
چہر کھٹوں سے حق کا سورج طلوع کر آیا
ثرہات ہوں تو ہلیے مرا
تو جیسے شیطان کی ہواں مجھے
من ببادے نامدم بہچوں سحاب
میں اور کی طرح ہوا کے ذریعہ نہیں آیا ہوں

روز روشن از کجا آمد عس
روشن دن میں رات کا کتوال کہاں سے آگیا؟
آسمانہا سجدہ کردند از شگفت
آسمانوں نے تعجب سے سجدہ کیا
زیر چادر رفت خورشید از نخل
سورج شرمندگی سے چادر کے نیچے چلا گیا
کے بگرداند ز خاک ایں سرا
اس سر کی خاک سے اب کیسے نکلتی ہے؟
تا مردے باز گردد زیر جناب
کہ اید سے اس درگاہ میں واپس ہو جاؤں

سبطی! اند اس کے مرید بھی وہ
اسرائیلی ہیں جو پتھرے کو پوجنے
لگے۔ چنیں گادے یعنی شیخ۔ جیفہ۔
جو شخص اس کا مرید اور معتقد ہے وہ
رات کو مرد کی طرح ہڑاسوتا رہتا ہے
اور دن کو بھی اس کے کچھ اشغال نہیں
ہیں۔ ہشتہ۔ تمام صوفی ایسے ہی
ہوتے ہیں کہ علم و کمال کو چھوڑ کر کہتے
ہیں کہ یہ ایک باطنی حل ہے۔ آل
موسیٰ۔ یعنی علاء الحق۔ کو ان صوفیوں
نے رسول اور صحابہ کی سنت کو منادیا اور
نماز و سجدہ کر دیا۔ یہی تسبیح
۲۔ شرع۔ ان لوگوں نے شریعت
اور تقوے کو پس پشت ڈال دیا اس
وقت حضرت عمرؓ بھی عجل کی ضرورت
ہے۔ بلاحت۔ یعنی حرام کو حلال
سمجھا۔ قلاش۔ بے نام و ننگ
مفلس۔ طغانہ۔ طعنہ زن عہدت یعنی
شیخ کی بیوی۔ عس۔ حفاظت کے
لئے رات کو پہرے دینے والا۔ شیخ کو
روز روشن سے تعبیر کیا اور بیوی کو رات کو
کتوال کہا ہے۔

۳۔ نور مرداں۔ تو بزرگوں اور
صوفیوں کو برا کہہ رہی ہے حالانکہ ان
کی مثال یہ ہے کہ مشرق اور مغرب
ان کے نور سے منور ہیں ان کی عظمت
کے سامنے آسمان کا سر جھکا ہوا ہے
آفتاب۔ ان میں جو نور ہے وہ آفتاب
میں کہاں ہے۔ ثرہات۔ جب
میرے یہ عقیدے ہیں تو تجھ شیطان
کے بہرکانے سے میں اس شیخ کے در کو
اب چھوڑ سکتا ہوں۔ من ببادے
میں ہوائی سن کر کس آیا ہوں لہذا تیری
برداشتی کان کوئی ہے اس بارگاہ سے
واپس نہیں آسکتی ہے۔

۱۔ غلبہ تو ہے ان سے مریدوں کو
پہنچا پونے والا کہتے تو سن لے کہ
شیخ میں جو نور ہے وہ نور حق ہے اگر وہ
پہنچے میں بھی نمودار ہو جائے تو
پہنچا قبلہ بن جائے اور اگر وہ نور قبلہ
سے مفقود ہو جائے تو پھر اس کو بعدہ
کہتے کفر و ضلال پرستی بن جائے۔
لہذا بتاتے ہیں کہ اس درود سے
لہذا بت پیدا ہوتی تو سمجھ لے کہ لہذا بت
کی وہ سمیں ہیں ایک لہذا بت تو وہ ہے
جس کو کل کام لہذا بت کہتے ہیں یعنی
حرام کو حلال سمجھ لینا یہ خواہش نفسانی
سے پیدا ہوتی ہے اور گمراہی ہے ایک
لہذا بت وہ ہے جو غلبہ حال سے پیدا
ہوتی ہے جیسے سنا اور بعد یہ خدا کی
جانب سے نہ ہو مکمل ہے

۲۔ اس طرف۔ اس سے مراد
آنحضرت ہیں آپ نے فرمایا میرے
ساتھ بھی ایک شیطان ہے لیکن اللہ
تعالیٰ نے اس کے برخلاف میری مدد
کی اور وہ مسلمان ہو گیا۔ مہر عشق۔
ایسے نور و عشق کا مظہر ہے اور خدا کا
محبوب اور فرشتوں سے افضل ہے۔
سجدہ۔ حضرت آدمؑ کفر فرشتوں سے سجدہ
کرا اسی فضیلت کا بیان ہے
مفضول افضل کو سجدہ کیا کرتا ہے شیخ
حق۔ یعنی شیخ گندہ پوز۔ گندہ پوز
کے شیخ۔ تیرے برائے سے شیخ برائے
ہوگا۔ مفسر۔ منہ والا کھمراں اور تو شیخ
کے باطنی اوصاف کو نہیں دیکھ سکتی اور
ظاہر پر حکم لگاتی ہے تو جہاں ظاہر سے
زیادہ دیکھ سکتی ہے

۳۔ اقبال۔ تمام اہل حق
نامی اہل حق کے اہل حق۔
۴۔ جہاں میں جی جی۔ جہاں میں

پڑائے را کہ ایروں پر فرورد
ہر آنکہ پف کند ریشش بسوزد

عجل! باآں نور شد قبلہ کرم

اس نور سے ہوتے ہوئے پہنچا بھی قبلہ کرم ہو گیا

ہست بہت اباحت لز ہوا امد ضلال

جو لہذا بت خواہش نفس سے آئے وہ گمراہی ہے

گفر انہاں گشت و دیو اسلام یافت

گفر ایمان ہو یا لہذا شیطان نے اسلام پالیا

منظہر عشق ست و محبوب بحق

عشق کا مظہر ہے اللہ (تعالیٰ) کا محبوب ہے

سجدہ آدم را بیان سبق اوست

آدم کو سجدہ اس کی فضیلت کا بیان ہے

شمع حق را پف کنی تو اے غیور

۱۔ برصیا تو خدائی شمع و چھوٹک ماری سے

کے شود دریا ز پوز سگ نجس

کے سے۔ اللہ سے دیو سب ناپاک ہوتا ہے

حکم بر ظاہر اگر ہم می کنی

۲۔ تو ظاہر پر جس حکم لگاتی ہے

جملہ ۳ ظاہر بابہ پیش اس ظہور

اس ظہور کے سامنے سب ظاہر

کہ بر شمع خدا آرد پفو

۳۔ خدائی شمع پر چھوٹک ماری سے

چوں تو خفاشاں بسے بیند خوار

تجھ جیسی جیگاڑیں بہت مال و دھنسی ہیں

موجہاں ہر دریہ ہائے رُوح

۴۔ موجوں کے دریا کی تیرا موجیں

قبلہ بے آں نور شد کفر و صنم

۱۔ نور کے بغیر قبلہ کفر اور بت ہو گیا

ہست بہت اباحت کز خدا آمد کمال

جو لہذا بت۔ کمال سے آئے وہ کمال ہے

آں صرف کال نور بے اندازہ تافت

۲۔ اس طرف وہ غیر محدود نور چکا

از ہمہ کرو بیاں بردہ سبق

تمام مقرب بارگاہ فرشتوں سے بڑھ گیا

سجدہ آرد را پیوستہ پوست

۳۔ ہوا چمکا مغز کو سجدہ کرتا ہے

ہم تو سوزی ہم سرت اے گندہ پوز

۱۔ گندہ ذہن! تو بھی مل جائے گی اور تیرا سر بھی

کے شود خورشید از توف منظم

سہن۔ چھوٹک سے کس مٹا ہے

چست ظاہر تر بگوزیں روشنی

۲۔ جتنا اس روشنی سے زیادہ ظاہر کیا ہے

باشد اندر غلبت نقص و قصور

۳۔ نی اور کھائی میں اتنا ہے ہیں

شمع کے میرد بسوزد پوز او

۴۔ شمع کب بجھے گی اس کا منہ جل جائے گا

کایں جہاں ماند یتیم از آفتاب

کہ یہ دنیا سورج سے یتیم رہ جائے

ہست صد چند انکہ بد طوفان نوح

۵۔ جتنا (حضرت) نوح کا طوفان تھا اس سے کئی سہاگن ہیں

چونکہ تجھ جیسی جیگاڑی ہے سے شیخ چھوٹک ماری سے
موجوں سے تیرا موجیں ہیں ان سے تیرا موجیں

اگر ترال چشم ست بکشا در نگر
اگر تیرے آنکھ ہے کھول دیکھ
اے بریدہ آل لب و حلق و دہاں
اے (برصیا) وہ ہونٹ اور حلقہ رمنہ کٹ جائے
تف بر دیش باز گرد و بیشکے
بیشک تھوک اس کے منہ پر واپس آ جائے گا
تا قیامت تف بر و بار در رب
اللہ تعالیٰ کی جانب سے قیامت تک اس پر تھوک برے گا
طبل و رایت ہست ملک شہر یار
طبل اور جھنڈا بادشاہ کی ملکیت ہے
آسمانہا ۲ بندہ ماہ وے اند
آسمان اس کے چاند کے غلام ہیں
زانکہ لولاک ست بر توفیق او
کیونکہ اس کے طفرے میں "لولاک" ہے
گر نبودے او نیابیدے فلک
اگر وہ نہ ہوتا آسمان کو حاصل نہ ہوتی
گر نبودے او نیابیدے زحار
اگر وہ نہ ہوتا سمندر کو حاصل نہ ہوتی
گر نبودے او نیا ہیدے زمیں
اگر وہ نہ ہوتا تو زمین کو حاصل نہ ہوتا
رزقہا ہم رزق خواران وے اند
رزق بھی اس کے رزق خوار ہیں
ہیں کہ معکوس ست در امراں گرد
میر خدوندی میں یہ ان عقود ہے

ع آسمانہا۔ جلد شیخ میں نور حق
ہے تو زمین و آسمان اس کے غلام
ہیں اور بقاء کائنات اس کے طفیل
سے زائے۔ یعنی وہ نور ہے جو
آنحضور میں تھا جس کی بنیاد پر اللہ
تعالیٰ نے فرمایا تھا اگر تم نہ ہوتے تو
میں زمین و آسمان کو نہ پیدا کرتا اور شیخ
کو وہی نور حاصل ہوا ہے تو اب تمام
عالموں کا طفیل ہے۔ بحکم اللہ تعالیٰ
کے اس فرمان کے مصداق ہیں۔

۲۔ گر نبودے۔ چونکہ ان میں وہ
نور ہے کہ اگر وہ نور نہ ہوتا تو زمین و
آسمان نہ ہوتے لہذا آسمانوں کی
گردش اور اس کا نور اس کا فرشتوں کا
مقام ہونا سمندروں میں چلی اور
وہی زمین کے اندر کے خزانے اور
پانی کے تیل ہوتے سب اس کے
طفیل سے ہے۔ روز فقہاء رزق خواروں
کا رزق اور پھلوں کے لئے بارش
سب اس کے طفیل ہے۔ ہیں فقرہ کو
جو صدقہ دینے کا حکم ہے اس میں یہ
عجب لطیفہ ہے کہ فقرہ اور شیوخ ہی
سے تیل ہیں دوست می سے تو کیا وہ
دوست انہوں نے عطائی ہی اب ہم
سے کیا ہے۔ بات ہے کہ جن لوگوں نے
اپنے صدقہ دیا ہے وہ ان صدقہ دے

بعد لا آخر چہ می ماند دگر
"لا" کے بعد آخر ہو گیا رہ گیا؟
کہ کند تف سوائے مہ یا آسمان
جو چاند یا آسمان کی طرف تھو کے
تف سوائے گردوں نیابد مسلکے
تھوک آسمان کی جانب روا یاب نہیں ہوتا
ہمچو تبت بر روان بو لہب
جیسا کہ اللہ کی ہونٹ پر تپ
نگ کے کہ خواند اور لٹل اور
وہ کتا ہے جو اس کو مارے
شرق و مغرب جملہ مال خواہ وے اند
شرق و مغرب سب اس کی روٹی کے بھکاری ہیں
جملہ در انعام و در توزیع او
اس اس کے انعام اور بخشش میں ہیں
گردش و نور و مکنی ملک
گردش اور نور اور فرشتے کا مکان بننا
ہیئت ماہنی و زہر شاہوار
مچھلی اور در شاہود کی صحت
در درونہ گنج و بیروں یا سمیں
اند خزانہ اور باہر چنبیلی
میوہا لب خشک باران وے اند
میوے اس کی بارش کے پیاتے ہیں
صدق بخش خویش را صدقہ بدہ
اپنے صدقہ دینے والے کو تو صدقہ دے



از فقیر سست ہمہ زَر و حریر
تیرا تمام سنا کہ حریر فقیر کی جہ سے ہے
چوں تو ننگے جُفتِ آں مقبولِ روح
تجھ جیسی ذیل کا اس مقبولِ روح کی بیوی ہوتا
گر نبودے نسبتِ توزیں سَرا
اگر اس گھر سے تیری نسبت نہ ہوتی
دادے آں نوح را از تو خلاص
اس نوح کو تجھ سے نجات دلاتا
لیک ۲ باخانہ شہنشاہِ زمن
لیکن شاہِ زمانہ کے گھر کے ساتھ
رودعا گن کہ سگِ ایں موطنی
جا دعا دے کہ تو اس جگہ کی کتیا ہے

ہیں اُغنی را وہ زکاتے اے فقیر
اے فقیر تو مالدار کو زکوٰۃ دلاتا کر
چوں عیالِ کافر اندر عقدِ نوح
جیسے کہ حضرت نوح کے نکاح میں کافر بیوی
پارہ پارہ کردے ایں دَم ترا
اسی وقت میں مس تیرے ٹکڑے ٹکڑے کر ڈالتا
تا مُشرف کشتے من در قصاص
تاکہ میں قصاص سے مشرف ہو جاتا
ایں چنین گستاخی ناید زمن
مجھ سے ایسی گستاخی نہیں ہو سکتی
ورنہ اکنواں کردے من کردنی
وہ نہ میں جو کچھ کہتا تھا کہ گزرتا

باز کشتن مُرید از و ثاقِ شیخ و پُر سیدن از مردم و نشان
شیخ کے گھر سے مرید کا لٹکا ہوا لوگوں سے دریافت کرنا اور ان کا
دارنِ ایشان کہ شیخ بظلالِ بیشہ رفتہ است
پہنچا دینا کشتن فلاں جنگل میں گئے ہیں

بعد ازاں پُرساں شد اواز ہر کسے
اس کے بعد وہ ہر شخص سے سوال بنا
پس کے گفتش کہ آں قطبِ دیار
تو کسی نے اس سے کہا کہ وہ قطبِ عالم
آں مُرید ذوالفقار ۳ اندیشِ تفت
”تیز سمجھ دلا مرید جلد
دیو می آورد پیشِ ہوشِ مرد
شیطانِ مرد کی عقل کے سامنے لاتا تھا
کایں چنین زنِ راجہ ایں شیخ دیں
کہ دین کے شیخ نے ایسی عورت کو کیوں

شیخ رامی جُست از ہر سُوئے
وہ ہر جانب شیخ کو بہت ڈھونڈ رہا تھا
رفت تا ہیزم گشد از کوہِ سار
گئے ہیں تاکہ پہاڑ سے لکڑیاں لائیں
در ہوی شیخ سُوئے بیشہ رفت
شیخ کی محبت میں جنگل کی طرف چل دیا
دوسرے تا خفیہ گردد مہ زگرد
دوسرے تاکہ چاند گرد میں چھپ جائے
دارد اند خانہ یار و ہم نشین
گھر میں یار اور ساتھی بٹایا ہے

۱۔ ہیں۔ تو اس حکم کا مطلب یہ ہے
کہ ہم فقیروں سے کہا جا رہا ہے کہ تو
اغنی یعنی فقیر اور شیخ کو صدقہ دے۔
چوں تو۔ شیخ کے مغاورہ فضائل بیان
کرنے کے بعد بیوی کو ہر زنا شروع
کی ہے کہ تجھ جیسی عورت اس شیخ کے
گھر میں ہے۔ تو ایسا ہی ہے جیسے
حضرت نوح کے گھر میں کافر عورت تھی۔
اگر نبودے۔ تجھے شیخ سے نسبت ہے
وہ نہ تیری گستاخی پر تیرے ٹکڑے کر
ڈالتا اور نوح صنعتِ شیخ کو تجھ سے
نجات دلاتا۔ مشرف۔ اگر تیرے قتل
کرنے پر مجھے بدلے میں قتل کیا جاتا
تو میرے لئے باعثِ شرف ہوتا۔
۲۔ ایک۔ مجبوری یہی ہے کہ تجھے
شیخ سے نسبت ہے۔ رودعا گن۔ جا
دعا دے کہ تو اس حد کی کتیا ہے اس
لئے میرے ہاتھ سے بچ گئی۔
بعد ازاں۔ بیوی کو یہ علاقہ میں کرنے
کے بعد وہ مرید شیخ کی جستجو میں لگ
گیا۔ ہیزم گشد۔ کسی نے اس کو بتایا
کہ شیخ جنگل سے لکڑیاں لینے گئے
ہیں۔

۳۔ ذوالفقار لہ لیش۔ یعنی اس کا
ذہن ایسا ہی تیز تھا جیسے کہ حضرت علی
کی ذوالفقار تلوار تیز تھی۔ دیو۔ شیطان
نے شیخ کی بیوی کے سلسلہ میں مرید
کے دل میں دوسے پیدا کرنے
شروع کر دیئے۔ کایں چنین۔ دوسرے
یہ تھا کہ شیخ نے اس بد زبان عورت کو
بیوی کیوں بنا رکھا ہے شاید شہوت
سے مغلوب ہیں۔

ضد را با ضد ایناس! از کجا با امام اناس، نساس از کجا
 ضد کو ضد سے انس کہیں سے انسانوں کے لام کے ساتھ بن انس کہیں سے
 باز اولا حول می کرد آتشیں کا عرض من بر و کفرست و کیس
 پھر " آتش لاجول پڑھتا کہ میرا ان پر اعتراض کرنا کفر اور کینہ ہے
 من کہ باشم با تصر فہمے حق کہ بر آرد نفس من اشکال و دق
 اللہ تعالیٰ کے تصرفات کے رویوں میں کون ہوتا ہوں کہ میرا نفس اشکال اور اعتراض کرے
 باز نفس حملہ می آورد زود زیں تعرض در دلش چوں کاہ دود
 پھر اس کا نفس جلد حملہ کرتا اس تعرض سے اس کا دل جس طرح جلا کر پھینک دیتا ہے
 کہ چہ نسب دیو را با جبرئیل ۲ کہ بود با او بصحبت ہم مقیل
 کہ شیطان کو جبرئیل سے کیا نسبت؟ کہ وہ صحبت میں اس سے بخواب ہو
 چوں تواند ساخت با آزر خلیل چوں تواند ساخت بار ہزن دلیل
 خلیل آزر کے ساتھ کیسے نہ کر سکتا ہے؟ رہنا، ڈاکو کے ساتھ کیسے نہ کر سکتا ہے؟

یاختن آل مرید مراد او ملاقات او با شیخ نزدیک آل بیشہ
 مرید کا مراد حاصل کر لینا اور جگہ کے قریب شیخ سے اس کی ملاقات

اندریں بود او کہ شیخ نامدار زود پیش افتاد بر شیرے سوار
 " اسی میں تھا کہ نامور شیخ ایک شیر پر سوار بہت جلد سامنے آ گئے
 شیر غزاں ہیزمش را می کشید بر سر ہیزم نشستہ آل سعید
 شیر غزاں ہوا ان کا ایندھن سمجھ رہا تھا " یک بخت ایندھن پر بیٹھے ہوئے تھے
 تازیانہ اش مار ز بود از شرف مار را بگرفت چوں خرزن بگف
 بزرگی کی وجہ سے ان کا کونڈا ز سانپ تھا سانپ کو کھڑے کی طرح ہاتھ میں پکڑے ہوئے تھے
 تو یقیناً میدان کہ ہر شیخ کہ مست ہم سواری می گند بر شیر مست
 تو یقین کر کہ جو شیخ بھی ہے " مست شیر پر سوار بھی کرتا ہے
 گرچہ آن محسوس وایں محسوس نیست لیک آل بر چشم جاں ملہوس نیست
 اگرچہ " محسوس اور یہ محسوس نہیں ہے لیکن " باطن کی آنکھ پر پوشیدہ نہیں ہے
 صد ہزاراں شیر زیر ران شاں پیش دیدہ غیب داں ہیزم گشاں
 لاکھوں شیر ان کی ران کے نیچے غیب داں آنکھ کے سامنے لکڑیاں ڈھونڈنے والے ہیں

۱۔ اناس۔ محبت امام اناس۔ یعنی شیخ۔ نساس۔ بن انس یعنی بیوی۔ کا عرض یعنی شیخ پر بدگلی۔ دق۔ اعتراض۔ تصر فہمائی۔ ایسی بدعہدت کا شیخ کی بیوی ہونا خدائی تصرف سے وہ خود مصلحت جانتا ہے ہمیں اعتراض کرنے کا حق نہیں ہے۔ باز۔ " لاجول پڑھتا لیکن نفس پھر اس کے دل میں اسی طرح دوسرے پیدا کر دیتا جیسا کہ گھاس بہت دھواں پیدا کر دیتی ہے۔ دیو۔ شیطان یعنی بیوی۔ جبرئیل۔ یعنی شیخ۔ ہم مقیل۔ بخواب۔ آزر۔ حضرت ابراہیم کا باپ۔ اندریں۔ مرید اسی اندر بن میں تھا کہ شیخ ایک شیر پر سوار اس کے سامنے آ گئے۔ شیر غزاں۔ اس نے دیکھا کہ شیر غزاں ہے اور اس کی کمر پر لکڑیاں اور شیخ ان لکڑیاں پر بیٹھے چلے آ رہے ہیں۔ تازیانہ۔ ہاتھ میں ایک سانپ ہے جس سے کھڑے کا کام لے رہے ہیں۔ خرزن۔ تازیانہ۔ ح۔ تو یقیناً۔ شیخ ابواسمعیل نہیں بلکہ ہر شیخ مست شیر پر سوار ہے۔ گرچہ فرق اتنا ہے کہ شیخ ابواسمعیل کے شیر نظر آ رہا تھا اور شیرے شیوخ کے عوام کو نظر نہیں آتے ہیں صرف ان لوگوں کو نظر آتے ہیں جن کو چشم بصیرت حاصل ہو۔ صد ہزاراں۔ بزرگوں اور شیوخ کی سولہی میں لاکھوں شیر ہیں جو ان کی خدمت کرتے ہیں مولانا کی مراد شیروں سے نفس لادہ ہے جیسا کہ گزشتہ فہرہ میں لہری اور شیر کے قصہ سے واضح ہوتا ہے۔

لیک آں یک را خدا محسوس کرد
لیکن خدا نے اس ایک کو ظاہر کر دیا
دیدش از دور و مخندید آں خدیو
انہوں نے اس کو دور سے دیکھا اور وہ شاہ نہیں پڑے
از ضمیر اُبد است آں جلیل
ان بزرگ نے اس کے دل میں سے جان لیا
خواند بروے یک یک آں ذوقنوں
ان ہنرمند نے ایک ایک بتا دیا
بعد ازاں ۲ در مشکل انکار زن
اس کے بعد عورت کے انکار کے اشکال کے سلسلہ میں
کاں تحمل از ہوئی نفس نیست
کہ وہ برداشت نفسانی خواہش کی وجہ سے نہیں ہے
گر نہ صبرم می کشیدے بار زن
اگر بیوی کے بوجھ کو میرا صبر برداشت نہ کرتا
اشتران بخیم اندر سبق
میں سابقہ میں بخنتی لونت ہوں
من ۳ نیم در امر و فرماں نیم خام
میں حکم اور فرمان کے بارے میں اوجھ کھرا نہیں ہوں
عام ماہ و خاص ما فرمان اوست
ہمارے عام اور ہمارا خاص اس کا حکم ہے
دورم از تحسین و تشویقش ہمہ
میں ان کی تعریف اور شوق دلانے سے بالکل دور ہوں
فرہی ما جفتی مانہ از ہواست
ہمارا گیلان پن اور جزا ہونا نفس کی خواہش سے نہیں ہے
بار آں ابلہ کشیم و صد چو او
ہم اس بیوقوف کا ہاں جیسے سیکڑوں کا ہاں برداشت کرتے ہیں

تا کہ بیند نیز او کہ نیست مرد
تا کہ وہ بھی دیکھ لے جو مرد میدان نہیں ہے
گفت آں را مشغولے مفتون دیو
فرمایا اے شیطان کے قریب خوردہ اس کی نہ سن
ہم ز نور دل بے نعم الدلیل
دل کے نور سے ہیں وہ اچھا رہنما ہے
انچہ در رہ رفت باوے تا کنوں
جو اس پر راستہ اب تک گزرا
بر کشاد آں خوش سرایندہ دامن
ان خوش گوئے منہ کھولا
آں خیال نفس تست اینجا مایست
وہ تیرے نفس کا دہم ہے اس جگہ قائم نہ رہ
کے کشیدے شیر زر بیگار من
تو زر شیر 'میری بیگار کب برداشت کرتا؟
مست و بیخود زیر محمد ہائے حق
اللہ کے کپادوں کے نیچے مست اور بے خود ہوں
تا بیند لشم من از تشنوع عام
کہ عوام کے طعن و تشنیع کی فکر کروں
جان ما بر رُو دوان جو یان اوست
ہماری جان منہ کے بلع اس کی تلاش میں روز رہی ہے
فارغ از تکذیب و تصدیقش ہمہ
ان کے جھٹلانے اور تصدیق سے بالکل بے نیاز ہوں
جان ما چو مہرہ در دست خداست
ہماری جان نزد کی طرح خدا کے ہاتھ میں ہے
نے ز عشق رنگ و نے سودائے بو
نہ رنگت کے عشق سے اور نہ خوشبو کے خیال سے

۱ مرد یعنی عوام بھی دیکھ لیں۔
آں را مشغولے شیطان کے دوسری
بات نہ سننا۔ ترجمہ شیخ نے جو اس کو
نصیحت کی اس کی وجہ یہ تھی کہ ان کو
کشف سے اس کے دل کا دوسرا
معلوم ہو گیا تھا۔ ہم نہ لکھیں۔ اس
کے دل کی بات کیوں نہ معلوم ہوتی
کشف بہترین راہنما ہے۔ خواند
اس کے دل پر جو سوالیں گزرے تھے
وہ سب اس کو بتا دیے۔
۲ بعد ازاں۔ عورت نے شیخ کی
بزرگی کا انکار کیا تھا اس سے اس کے
دل میں اشکال پیدا ہوا تھا کہ ایسی
عورت کو بیوی کیوں بتا رکھا ہے شیخ
نے اس کا جواب دینا شروع کیا۔ کائنات
معمول۔ اس کو میں نے نفسانی خواہش
کی وجہ سے بیوی نہیں بتا رکھا ہے بلکہ
اپنے نفس کی اصلاح اور صبر کی طاقت
بڑھانے کے لئے بیوی بتا رکھا ہے۔
اشتران۔ ہم صوفیوں کی مثال نیکیوں
کی جانب سبقت کرنے میں سختی
انہوں کی سی ہے اللہ تعالیٰ کے فیصلوں
کا بوجھ مستی اور بے خودی سے
برداشت کرتے ہیں۔
۳ من نیم۔ میں بھی خدا کے
احکام کے بارے میں کچا نہیں کہ کسی
معاملہ میں عام بنائی یا خاص بنائی
سے ذروں سا ہٹا۔ ہمارا عام خواص
سے واسطہ نہیں ہمارا تعلق تو صرف
فرمانِ خداوندی سے ہے۔ دورم۔
مجھے لوگوں کی تعریف کی پروا ہے نہ
نزدت کی۔ فردی۔ کسی سے علیحدگی یا
کسی کے ساتھ رہنا اپنی خواہش سے
نہیں ہے بلکہ منشاء خداوندی کے
مطابق ہے۔ بار آں۔ اس بیوقوف
بیوی ہی کا کیا میں اس جیسے سیکڑوں کا
بار صرف رضا خداوندی کے لئے
برداشت کرتا ہوں۔

المقدر۔ جس قدر تعلق مع اللہ ہو اس کے احکام کے اتباع کا ذکر ہے یہ تو ہمارے شاگردوں کو بھی ہے اور خدا کے کرم سے ہمارا مرتبہ تو اس سے بہت زیادہ ہے۔ تاکجا۔ ہماری پہنچ تو ذات لامکانی کے مشاہدہ میں ہے جہاں نور ہی نور ہے اور جو تصور اور خیال سے بالاتر ہے۔ بہر تو۔ میں نے جو اپنے آپ کو خوشی ٹوٹ بتایا تھا اور کہا تھا کہ ہم بیوقوفوں کی صحبت اصلاح نفس کے لئے برداشت کرتے ہیں۔ اپنے مقام سے پست گفتگو تیری نصیحت کیلئے کی تھی تاکہ تو صبر کی عادت ڈال لے۔

۲۔ بچوں بسازی۔ جب تو کمینوں کے کمینہ پن کو برداشت کرنے کا تو رسولوں کی سنت کا عامل بن جائے گا۔ کھینچا۔ رسولوں اور نبیوں نے کمینوں کے ہاتھوں بڑی تکلیفیں اٹھائی ہیں اور صبر کیا ہے اور ان سانپ پکھوؤں سے بہت پیچ و تاب میں رہے ہیں۔ چوں مراد۔ اب اس کی حکمت بیان فرماتے ہیں کہ برابر اور شراکی یا آدیزش کیوں ہے حضرت حق تعالیٰ نے اپنی تجلی اور ظہور چاہا تو ظاہر ہے کہ ایک چیز کا پورا علمی ظہور جب ہو سکتا تھا کس کی ضد بھی پیدا کر دی جائے۔

۳۔ بے ضد۔ جبکہ علمی اعتبار سے ایک چیز کا ظہور دوسری ضد کے ظہور پر مقوف ہے اور حق تعالیٰ کی کوئی ضد نہ تھی تو حضرت حق تعالیٰ نے ایک اپنا خلیفہ بنایا تاکہ اس کے لوصاف کمالی حضرت حق تعالیٰ کے لوصاف کا آئینہ بن جائیں۔ پس۔ اللہ تعالیٰ نے اس خلیفہ میں ایشیائی صفات و رویت فرمادیں اور اس کے بالقابل ایک مخلوق ایسی پیدا فرمادی جو تاریکی سے پر ہے دش۔ خود را تکی

لہ مقدر را خود درس شاگردان ماست
اتنا تو ہمارے شاگردوں کا سبق ہے
تا کجا آنجا کہ جارا راہ نیست
وہاں تک ہے جہاں مکان کے لئے راستہ نہیں ہے
از ہمہ اوہام و تصویرات دور
تمام وہموں اور تصوروں سے دور ہے
بہر تو من پست کردم گفتگو
تیری خاطر میں نے پست گفتگو کی
تا گشتی خندان و خوں بار حرج
تاکہ تو تنگی کا بار نہی خوشی برداشت کر لے
چوں ۲۔ بسازی باستی اس خساں
جب تو ان کمینوں کے کمینہ پن سے بنائے گا
کانیا رنج خساں بس دیدہ اند
کیونکہ نبیوں نے کمینوں سے بہت تکلیف اٹھائی ہے
چوں مراد و حکم یزدان غفور
چونکہ اللہ غفور کا مقصود اور حکم
بے زضدے ضدے را نتواں نہ مود
کسی ضد کے بغیر ضد کو نہیں دکھایا جا سکتا

کز دفتر ملکہ ماتا کجاست
ہماری جنگ کا کفر کہاں تک ہے؟
جو سنا برقی مہ اللہ نیست
سوائے اللہ تعالیٰ کے چاند کے نور کی چمک نہیں ہے
نور نور نور نور نور نور نور
نوری نور ' نور ہی نور ' نور کا نور ہے
تا بسازی بار فیق زشت خو
تاکہ تو بد خو سخی سے بنائے رکھے
از بے الصبر مفتاح الفرج
صبر کشائی کی کنجی ہے کی خاطر
گردی اندر نور سنتہا رساں
سنتوں کے نور میں پہنچ جائے گا
از چنیں ماراں بے پیچیدہ اند
ایسے سانپوں سے بہت پیچ و تاب میں رہے ہیں
بود در تہمت تجلی و ظہور
ازل میں تجلی اور ظہور تھا
واں شہ بمیشل را ضدے نبود
اور اس بے مثل شاہ کا کوئی ضد نہ تھا

حکمت درائی جاعل فی الارض خلیفہ

میں دین میں قائم مقام بنانے والا ہوں؟ میں حکمت

پس خلیفہ ساخت صاحب سینہ
اس نے صاحب دل کو خلیفہ بنا دیا
پس صفای بیحد و دش داد او
پھر اس نے اس کو بے حد صفائی آرنگی بخش دی
تلود شائش را آئینہ
تاکہ وہ اس کی شائش کا آئینہ ہو
وانگہ از ظلمت ضدش بنہاد او
پھر اس نے اس کی ضد تاریکی سے بنا دی



دو علم بر ساحتِ اسفید و سیاہ
سفید نور سیاہ دو جہنمے بلند کر دیئے
در میانِ آں دو لشکر گاہِ زفت
ان دو عظیم لشکر گاہ میں
ہچناں دورِ دوم ہاتل شد
اسی طرح دوسری بار ہاتل ہوا
ہچناں ایں دو علم از عدل و جور
اسی طرح انصاف اور ظلم کے پہ دو جہنمے
ضدِ ابراہیم گشت و خصم او
وہ حضرت ابراہیم کی ضد اور دشمن ہوا
چوں درازی جنگ آمد ناخوشش
جب اس کو جنگ کا طول ناگوار ہوا
حکم کرد او آتش را و نگر
پھر اس نے آگ اور عذاب کو حکم دے دیا
دور دور و قرن قرن ایں دو فریق
زمانہ بہ زمانہ اور قرن بہ قرن یہ دونوں فریق
سالہا اندر میاں شاں حرب بود
ان کے درمیان سالوں جنگ ہوئی
آب دریا را حکم سازید حق
اللہ تعالیٰ نے دریا کے پانی کو حکم بتلایا
تا کہ فرعون را باں فرعونیاں
یہیں تک کہ فرعون کو مع فرعونوں کے
ہم نگر سازید از بہرِ ثمود
ثمود کے لئے بھی عذاب بنا دیا
ہم نگر سازید بہر قوم عاد
قوم عاد کے لئے بھی عذاب بنا دیا

آں یکے آدم دگر ابلیس راہ
ایک آدم کا دوسرا شیطانی راستہ
چاش و پیکار آنچہ رفت رفت
جنگ و پیکار جو بھی ہوئی وہ ہوئی
ضدِ نور پاک او قاتل شد
اس کے پاک نور کی ضد قاتل ہوا
تا بہ نمرود آمد اندر دور دور
سلسلہ بہ سلسلہ نمرود تک آئے
واں دو لشکر کیس گزار و جنگجو
اور وہ دونوں لشکر کینہ کش اور جنگجو رہے
فیصلِ آں ہر دو آمد آتشش
ان دونوں کا فیصلہ کرنے والی اس کی آگ آگئی
تا شود حل مشکلِ آں دو نفر
تاکہ دونوں مضمونوں کی مشکل حل ہو جائے
تا بفرعون و بموسیٰ شفیق
فرعون اور مہربان موسیٰ تک
چوں زحد رفت و ملوی میفرود
جب حد سے بڑھ گئی اور ملاں میڑھانے لگی
تا کہ ماند کہ برد زیں دو سبق
کہ کون بدلتا جہان دونوں میں کون بازی لے جاتا ہے
آب دریا غرق شاں کرد آں زماں
اس وقت ان کو دریا کے پانی میں ڈبوایا
صحیہ کہ جان شاں را در رود
وہ چیخ کہ جو ان کی جان کو اچک لے گئی
زود خیزے تیز رو یعنی کہ باد
جلد اٹھنے والی تیز رفتار یعنی ہوا کو

۱۔ دو علم تو اب دو شخصیتیں رہنا ہو
گئی ایک سفید اور ایک سیاہ یعنی
حضرت آدم اور شیطان۔ درمیان۔
اب دونوں قسم کی مخلوق میں متضاد
لو صاف ہیں اور ہر ایک خدا کی متضاد
صفات کا مظہر ہے سب سے پہلے تو
حضرت آدم اور شیطان ان صفات
کے مظہر ہیں۔ دور دوم۔ پھر ہاتل ہوا
قاتل مظہر ہیں۔ ضد ابراہیم۔ پھر
حضرت ابراہیم اور نمرود میں کشمکش
ہوئی اور دونوں مظہر ہے۔

۲۔ چون درازی۔ جب ابراہیم اور
نمرود کی جنگ دیر ہو گئی تو آگ کو
دونوں کا حکم بتادیا اور اس نے فیصلہ کر
دیا کہ ابراہیم حق پر ہیں اور نمرود باطل پر
ہے۔ دور دور۔ ہر زمانہ میں اس طرح
کے دو گروہوں میں کشمکش جاری ہے
حضرت موسیٰ اور فرعون میں ہی کشمکش
یہی اور ان کی ایک جنگ و جدل نے
طول پکڑا۔

۳۔ آب دریا۔ حضرت موسیٰ اور
فرعون کی باہمی آویزش میں دیا گئے
نیل کو حکم دے دیا اس نے حضرت
موسیٰ کو بتادیا اور فرعون غرق ہو کر ہلاک
گیا۔ بہر ثمود۔ ثمود چیخ کے عذاب
سے ہلاک ہوئے۔ قوم عاد اس قوم کو
تیز ہوائے ہلاک کر دیا۔

۱۔ ہم نگر۔ قارون کے لئے زمین جیسی پروقار اور برباد چیز کو سب غلات بنادیا اور وہ اس کو اڑھے کی طرح نکل گئی۔ لقمہ زمین میں بربادی تھی لیکن قارون کے لئے قہر آلود ہوئی وہ تو غذا جیسی چیز کو جو انسان کی مددگار اور مدار حیات ہے موت کا سبب بنا دیتا ہے۔ خنق۔ یہ ایک مرض ہے جس میں گلے اور حلق پر دم آجاتا ہے اور سانس بند ہو جاتا ہے اور سانس بند ہو جانے سے موت واقع ہو جاتی ہے۔

۲۔ ایں لباس۔ گرم کپڑوں میں ٹھنڈک پیدا فرماتا ہے اور وہ برف کی طرح ہو جاتے ہیں۔ وشت۔ پوشین۔ زمہریر۔ سخت ٹھنڈک یعنی تو زمہریر کو اس گرم کپڑے سے زیادہ غیبت سمجھے گا۔ ذوقا۔ ایام شافعی کے نزدیک گروہ نیکے بانی ہوا اور اس میں نجاست گرے تو ناپاک نہیں ہوتا یعنی تو مرد کامل نہیں ہے۔ عذاب ظلم۔ اصحاب ایکہ پر عذاب آیا تو خدا نے مکانات اور درود یوں کو ظلم دے دیا کہ وہ ان پر سایہ کریں اور وہ لوگ سورج کی گرمی سے مر گئے۔

۳۔ مانع۔ جب مکانات وغیرہ بارش اور دھوپ سے مانع نہ بنے تو وہ لوگ بھاگ کر اپنے رسول حضرت شعیب کے پاس گئے۔ کہ ہم دیم۔ جا کر کہنے لگے کہ ہم مرنے کے قریب ہیں امن دیجئے اب ہم اس قصہ کو چھوڑتے ہیں تو تفسیر کی کتابوں میں پڑھ لیرا۔ پخت دست۔ چابکدست یعنی حضرت موسیٰ۔ ایں نکتہ۔ یعنی اللہ تعالیٰ کے کمال کتابت کرنے اور حق کو قبول کرنے کے لئے ہمیں۔ آنحضرت اور ابو جہل کا مقابلہ۔ ہاں آنحضرت کا یہ معجزہ ظاہر ہوا کہ اس کے ہاتھ کی کنگریوں نے ان کی رسالت کی گواہی دی۔

ہم نگر سازید بر قارون زکیں
غصہ سے قارون کے لئے بھی عذاب بنا دیا
تا صلیحی زمیں شد جملہ قہر
حتی کہ زمین کی بربادی سب قہر بن گئی
لقمہ را کاں ستون ایں تن ست
اس لقمہ کو جو اس جسم کا ستون ہے
چونکہ حق قہرے نہد در نان تو
جب خدا تیری رونی میں قہر پیدا کر دیتا ہے

۱۔ لباس کہ ز سر ملشد مجیر
یہ لباس جو سردی میں پہن دینے والا تھا
تا شود بر جسمت ایں جبہ شگرف
حتی کہ یہ عجیب جبہ تیرے جسم پر ہو جاتا ہے
تا گریزی از وشت ہم از حریر
حتی کہ تو پوشین اور حریر سے بھی گریز کرے گا
تو دو قلہ نیستی یک قلہ
تو دو قلے نہیں ہے ایک قلہ ہے

۲۔ حق آمد بشہرستان و وہ
شہر اور گاؤں میں اللہ تعالیٰ کا حکم آیا
مانع از باران مباحش و آفتاب
بارش اور سورج سے مانع نہ بن
کہ بمر دیم اغلب اے مہتر اماں
کہ ہم زیادہ تر مر گئے اے سردار ماں
چوں عصار امار کرداں پخت دست
چونکہ اس چابک دست نے لاشی کو سانپ بنا دیا
چمنیں تا دور و طور مصطفیٰ
اسی طرح مصطفیٰ کے طور اور دور تک

تا فرو بردش چو اژدرہا زمیں
حتی کہ زمین اس کو لٹا دھے کی طرح نکل گئی
برد قارون را و نجش را بقعر
قارون اور اس کے خزانے کی گہرائی میں لے گئی
دفع تیغ جوع ناں چوں جوشن ست
روٹی کی بھوک کی تلوہ کے ذمہ کے لئے زندہ کی طرح ہے
چوں خنق آل نان بگیرد در گلو
وہ روٹی گلے میں خنق کی طرح پھنس جاتی ہے
حق دہد اورا مزاج زمہریر
اللہ تعالیٰ اس میں ٹھنڈے کا مزاج پیدا فرما دیتا ہے
سرد ہیمچوں تیغ گزندہ ہیمچو برف
تیغ کی طرح ٹھنڈا برف کی طرح کاٹنے والا
زو پناہ آری بسوئے زمہریر
اور اس سے زمہریر کی طرف پہنچنے کا
غافل از قصہ عذاب ظلم
ہم لفظ کے عذاب کے قصہ سے غافل ہے
خانہ و دیوار را سایہ مدہ
گھر اور دیوار کو سایہ نہ دے
تا بداراں مرسل شدند لغت شتاب
یہاں تک کہ امت جلد اس رسول کے پاس گئی
باقیش از دفتر تفسیر خواں
اس کا باقی تفسیر کی کتاب میں پڑھ لے
گر تر عقلے ست ایں نکتہ بس ست
اگر تیرے اند عقل ہے یہ نکتہ کافی ہے
با ابو جہل آل سپہدار جفا
ابو جہل کے ساتھ جو ظلم کا سپہ سالار تھا

سنگ در تسبیح آمد در شتاب
 فوراً سنگ (ریزے) تسبیح کرنے لگے
 منکر آں دید و فرونا درد سر
 منکر نے اس کو دیکھا اور سر نہ جھکایا
 تو نظر داری ولے امعاش نیست
 تو نظر رکھتا ہے لیکن اس میں گہرائی نہیں ہے
 زیں ہمی گوید نگارندہ فکر
 اسی لئے عقل کا نقش و نگار کرنے والا فرمانا ہے
 آں نمی خواہد کہ آہن کوب سرد
 وہ نہیں چاہتا کہ تو ٹھنڈا لوہا کوٹنے
 تن ۲ بمرت سوی اسرافیل راں
 تیرا جسم مر گیا تو اسرافیل کے پاس جا
 در خیال از بسکہ گشتی مکتسی
 تو خیالات کو بہت پہننے والا بن گیا
 او خود از لب خرد معزول بود
 وہ خود عقل کے جوہر سے جدا تھا
 گرز خود و زلب خود معزول گشت
 وہ اگر اپنے آپ سے اور عقل سے جدا ہوا
 ہیں سخن خانوت لب خالی ست
 خبر دہاے باتیں جانے والے ہونٹ چبانے کا موقع ہے
 چیست امعاں چشمہ اگردن رواں
 امعاں کیا ہے؟ چشمہ کو جاری کرنا

از میان اصبعین آفتاب
 آفتاب کی انگلیوں میں سے
 دشمنی او کور کردش از نظر
 دشمنی نے اس کو دیکھنے سے اندھا کر دیا
 چشمہ افسردہ است و کردہ ایست
 غمگین ہوا چشمہ ہے اور وہ رک گیا ہے
 کہ بکن اے بندہ امعاں نظر
 کہ اے بندہ! گہری نظر کر
 لیک اے پولاد بر داود گرد
 لیکن اے فولاد! داود کام چکر کاٹ
 دل فردت رو بخور شید رواں
 تیرا دل غمگین گیا ہو تو روح کے آفتاب کے پاس جا
 نک یو فسطائی بدن رسی
 اب تو بدن سو فسطائی کے پاس جاتا ہے
 شد ز حس محروم و معزول از وجود
 حس سے محروم اور وجود سے جدا ہو گیا
 از وجود حس خود مفصول گشت
 تو اپنے حس کے وجود سے جدا ہو گیا
 گر بگوئی خلق را رسوائی ست
 اگر عوام سے کہے گا 'رسوائی' ہے
 چوں رتن جاں رست گویندش رواں
 جب جان جسم سے چھوٹی اس کو رواں کہتے ہیں



۱۔ آفتاب۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم۔ منکر۔ ابو جہل نے یہ معجزہ دیکھا لیکن پھر بھی تسلیم نہیں کیا اس کی وجہ یہ تھی کہ اس کا غور و فکر نہ تھا۔ تو نظر داری۔ اب نظر کی صحت اور اس کی نفع رسانی کا بیان شروع کیا ہے کہ اگر نظر میں گہرائی نہ ہو تو وہ مفید نہیں ہوتی۔ زیں ہمی گوید۔ قرآن پاک میں ہے فَاذْجَعُ الْبَصَرَ كَاشِفِ الْوَحْيِ۔ ”وہ رجہ نظر ڈال“ نظر کی عمر اور بھی اس کو گہرائی میں لے جاتی ہے۔ آن کی خواہد۔ نظر کے صحیح ہونے کی یہ بھی شرط ہے کہ خدا کے نیک بندوں سے جوہی کے قبیح ہوں مد حاصل کی جائے ورنہ محض فلاسفر کی طرز پر غور کرنا تو ٹھنڈے لوہے کو کھانا ہے۔

۲۔ تن بمرت۔ حضرت اسرافیل کو جسم کو حیات بخشنے والے ہیں اور اہل اللہ روح کو زندہ کر دیتے ہیں لہذا ان کی صحبت اختیار کرے گا تو تجھے صحیح نظر حاصل ہو جائے گی۔ در خیال۔ چونکہ تو فاسد لوہا میں مبتلا ہے لہذا اپنے ہم جنس فلسفی کے پاس جاتا ہے اور چونکہ وہ بھی فاسد خیالات میں مبتلا ہے وہ تجھے بھی صحیح نظر نہیں عطا کر سکے گا۔ اور خود۔ چونکہ وہ فسطائی خود عقل سے بیگانہ ہے نتیجہ یہ ہے کہ اپنے وجود کو بھی ایک سوہم نمی سمجھتا ہے۔ گرز خود۔ جبکہ وہ اپنی عقل اور وجود سے بیگانہ ہے تو اس میں حس بھی باقی نہیں لہذا اس کی صحبت تیرے لئے بالکل نفع بخش نہیں ہے۔

۳۔ ہیں سخن خا۔ گفتگو یہ ہو رہی ہے کہ حضرت حق تعالیٰ کا ظہور مخلوق کے وجود کے واسطے سے ہے یہ مسئلہ عوام نہ سمجھ سکیں گے لہذا خاموشی اختیار کر رہے ہیں۔ رسوائی کے کچھ حاصل نہ ہو گا لہذا جہاں سے بات شروع ہوتی تھی یعنی صحیح نظر اور امعاں نظر کی

وہی بات کرنی چاہیے۔ صفت۔ امعاں کے لغوی معنی چشمہ کو جاری کرنے اور روانہ کرنے کے ہیں چونکہ روح جسم سے جدا ہو کر روانہ ہوتی ہے اس لئے اس کو رواں کہتے ہیں لہذا امعاں کے معنی نظر کو گہرائی کی طرف روانہ کرنے کے ہوئے۔

آل حکیمے را کہ جاں از بند تن
وہ حکیم کہ جس کی جان جسم کی قید سے
باز رست و شد رواں اندر چمن
چمنی اور چمن میں روانہ ہوئی
بچو موش از زاویہ در زاویہ ۲
یا بچو موش کی طرح ایک گوشے سے دوسرے گوشے میں
دو لقب را او بریں ہر دو نہاد
اس نے ان دونوں کے دو لقب بنائے
در بیان آنکہ بر فرماں رود
اس شخص کے بیان کے لئے جو حکم پر چلے

معجزہ ہود پیغمبر علیہ الصلوٰۃ والسلام در خلص
پیغمبر ہود علیہ الصلوٰۃ والسلام کا معجزہ ہوا کے تازل
مومنان امت بوقت نزول باد
ہونے کے وقت امت کے مومنوں کو بچانے کے لئے

ہود گرد مومنان خطے کشید
ہود نے مومنوں کے چاروں طرف ایک لکیر کھینچ دی
تار باداں قوم او رنجے ندید
یہاں تک کہ اس قوم نے ہوا سے کوئی تکلیف نہ دیکھی
جملہ بنشستند اندر دائرہ
سب دائرے میں بیٹھ گئے
ہست ازیں طوفاں وایں کشتی سے
اس طرح کے طوفان اور کشتیاں بہت ہیں
جملہ بنشستند اندر دائرہ
سب دائرے میں بیٹھ گئے
بس چنین کشتی و طوفاں دارد او
وہ ایسی بہت سی کشتیاں اور طوفان رکھتا ہے
تا بحر صخیش بر صفہا زند
یہاں تک کہ وہ اپنی حرص کی وجہ سے صفوں پر حملہ کرتا ہے

۱۔ آل حکیمے۔ شیخ بولی سینا نے
رسالہ معرابیہ میں کہا ہے کہ انسان
میں دو روحیں ہیں ایک کو روح حیوانی
کہا جاتا ہے وہ لطیف بخلافت ہیں
اور ایک کو روح انسانی جو بدن سے نکل
بر روانہ ہو جاتی ہے اور وہ روح حیوانی
کو نفس حیوانی اور جان سے تعبیر کرتا
ہے اور روح انسان کو نفس باطنی اور
روحان سے تعبیر کرتا ہے تو اس نے بھی
روحان میں روحانی اور جاری ہونے کے
معنی کا لحاظ کیا اسی طرح اس کا نظر
میں نظر کو گہرائی میں جاری کرنے اور
روحان کرنے کا مفہوم ماخوذ ہے
یاد رہے۔ شیخ بولی سینا کی بعض علماء
نے تکفیر کی ہے اس لئے مولانا نے
فرمایا ہے کہ اس کا نفس باطنی اور روحان بدن
سے جدا ہو کر جن میں نبی سے پہلے یعنی
جنم کے گزرنے میں سبایہ۔ جنم
ع۔ زاویہ۔ گوشہ یعنی جنم کے ایک
قید خانہ سے دوسرے قید خانہ کی
جانب۔ دو لقب۔ شیخ نے دونوں
چیزوں کے لئے دو لقب تجویز کئے
ہیں ایک کو جان کہا دوسری کو روحان کہا
ہے۔ در بیان۔ اس مضمون کا مقصد
اس شخص کی حالت بیان کرنے کے
لئے ہے جو خدا کے حکم کو بجالاتا ہے
اگر وہ خدا سے دعا کرے کہ کانا پھول
بن جائے تو وہ پھول بن جائے۔
معجزہ۔ اس قصہ سے یہ مقصود ہے کہ
مقرین بارگاہ کی دعا مقبول ہوتی
ہے۔ کشید۔ یعنی ہوا کا عذاب آنے
کے وقت۔

۲۔ ضارہ۔ نقصان رساں۔ او
کشتی۔ یعنی دائرہ امن کے لئے کشتی
تھا۔ عسے۔ عسے کا لہجہ ہے جو یقین
کے معنی میں بھی مستعمل ہو جاتا
ہے۔ یعنی اللہ تعالیٰ بہت سے

جنموں کو ہوا کے طوفان کی طرح ہلاکت کا سبب اور کشتی کی طرح ذریعہ نجات بنا دیتا ہے۔ بادشاہ۔ جس طرح
کشتی ذریعہ حفاظت ہے اسی طرح اللہ تعالیٰ نے اس بادشاہ کو مفسدین سے حفاظت کا سبب بنا دیتا ہے جس کا
در اصل ملک گیری مقصد ہوتا ہے۔

قصہ اشہ آل نے کہ خلق ایمن شوند
باشہ کا یہ قصہ نہیں ہے کہ مخلوق محفوظ ہو

آں خراسی می دود قصدش خلاص
جگی کا تیل دھرتا ہے اس کا قصد خلاصی حاصل کرنا ہے

قصہ اوآں نے کہ آبے برگشد
اس کا یہ قصہ نہیں ہے کہ پانی کھینچے

گاؤ بشتابہ ز نیم زخم سخت
تیل سخت مار کے ذر سے دھرتا ہے

لیک دوش حق چنیں خوف و وجع
لیکن اللہ نے اس کو ایسا خوف اور درد عطا کیا ہے

بچنیں ہر کلبے اندر دُکال
ہی طرح دکان میں ہر کمانے والا

ہر یگے برورد بُوید مَر بے
ہر شخص درد کے لئے مرہم تلاش کرتا ہے

حق ستون ایں جہاں از ترس ساخت
اللہ تعالیٰ نے اس جہاں کا ستون خوف سے بنایا ہے

حمدا یزدرا کہ تر سے را چنیں
اللہ کی تعریف ہے کہ خوف کو اس طرح

ایں ہمہ ترسندہ انداز نیک و بد
یہ سب اچھے اور برے سے ڈرنے والے ہیں

پس حقیقت برہمہ حاکم کے ست
تو حقیقتاً سب پر کوئی ظم ہے

ہست او اندر کمیں اے ابو الہوس
ابو الہوس! وہ گھات میں سے

قصدش آنکہ مُلک گردو پائے بند
اس کا قصد یہ ہے کہ ملک پابند ہو جائے

تا بیابد اوز زخم آں دم مناص
تاکہ فوراً مار سے چھڑکا حاصل کر لے

یا کہ گنج را بدال روغن گند
یا اس کے ذریعہ تیلوں کو تیل بنائے

نے برائے بردن گردوں و رخت
نہ کہ گاڑی اور سالن کے لئے جانے کے لئے

تامصالح حاصل آید در تبع
کہ ضمنا مستحسین حاصل ہو جائیں

بہر خود کوشد نہ اصلاح جہاں
اپنے لئے کوشش کرتا ہے نہ دنیا کے فائدے کے لئے

در تبع قائم شدہ زیں عالمے
ضمناً جہاں قائم ہو گیا ہے

ہر یگے از ترس جاں درکار باخت
ہر شخص جان کے ڈر سے ایک کام میں لگا ہوا ہے

کرد او معمار و اصلاح زمیں
اس نے معمار اور زمین کی اصلاح بنا دیا

بیج ترسندہ نترسد خودز خود
کوئی ڈرنے والا خود بخود نہیں ڈرتا ہے

کہ قریب ست و اگر محسوس نیست
جو قریب ہے اگرچہ محسوس نہیں ہے

تا نگردی فارغ از شبائے عس
تاکہ اس چوکیہ راتوں سے بے نیاز نہ ہو جائے

۱۔ قصہ شہد اس باشہ کا مقصد
مخلوق کو مطمئن کرنا نہیں ہوتا بلکہ گیری

ہوتا ہے لیکن اللہ تعالیٰ نے اس سے
مخلوق کی حفاظت کا کام لے لیتا

ہے خراسی۔ وہ جانور جو چلی چلاتا
ہے خلاص۔ یعنی مار سے بچنے کے

لئے دھرتا ہے مناص۔ بچاؤ کی جگہ۔
یا کہ۔ یعنی تیلوں میں سے تیل نکالنا

اس کا مقصد نہیں ہے گاؤ۔ یعنی
گاڑی کا تیل۔ گرزوں۔ گاڑی۔

۲۔ کلب۔ یعنی دوکاندار دوکانداری
اپنے نفع کے لئے کرتا ہے لیکن اس کی

جگہ سے لوگوں کی ضروریات پوری
ہوتی ہیں۔ ہر یکے ہر انسان اپنی

غرض کے لئے کام کرتا ہے پھر بھی
اس سے نظام عالم قائم ہے اور لوگوں کا

مناوہ وابستہ ہو جاتا ہے حق ستون۔
ہر انسان اپنے مقصد کے فوت ہونے

سے ڈرتا ہے اور اسی خوف سے نظام
عالم قائم ہے حمدا۔ اس خدا کے

لئے تعریف ہے جس نے اس خوف کو
اس دنیا کا معمار اور آباد کنندہ بنادیا ہے

۳۔ ایں ہمہ۔ دنیا کا ہر نیک و بد
اپنے مقصود کے فوت ہونے سے ڈرتا

ہے اور یہ ڈر خود بخود نہیں پیدا ہوا ہے
بلکہ اس کا کوئی پیدا کرنے والا ہے۔



اہست۔ اس کو عقل کامل والے محسوس بھی کر لیتے ہیں عوام کے لئے غیر محسوس ہے چونکہ اس ممکن تک ان کی رسائی نہیں ہے۔ آں سے۔ خدا جس حس کا محسوس ہے وہ اس دنیا کی ظاہری حق نہیں ہے وہ دوسرے عالم حس ہے۔ حس حیوانی۔ یعنی ظاہری حس جو حیوانات میں بھی ہے۔ گاؤ و خر۔ جو پیٹ لور شرنگھ کی شہوت میں مبتلا ہیں۔ آنکہ وہ ذات جو غیر کشتی کشتی بنارتی ہے اس میں یہ قدرت بھی ہے وہ کشتی کو طوفان بنادے یعنی وہی چیز جو ذریعہ نجات بھی ہلاکت کا سبب بن جائے۔

۱۔ ہر ذمت۔ تیرا یہ غم اور خوشی تیرے لئے طوفان اور کشتی بنادیا ہے اور پھر غم کو خوشی کا سبب اور خوشی کو غم کا سبب بنادیا جاتا ہے۔ گرنے بنی۔ اگر تیرا غم اور خوشی تجھے نظر نہیں آتے ہیں تو ان کے آثار سے ان کو سمجھ لے۔ چوں نہ بیند۔ فلسفی چونکہ اس خوف کی اصل کو جو خدا سے ہے نہیں دیکھتا ہے تو وہ طبعی اسباب کو خوف کا سبب قرار دیتا ہے جو عموماً غلط ہوتا ہے۔ مشہد۔ اس فلسفی کی مثال اس اندھے کی ہے جس کے کسی گنبد ہوش نے مکمل ہوا اور اس کا سبب فحری لات کو سمجھے۔

۲۔ زانکہ۔ فخر کو مکا مارنا والا اس لئے سمجھ لے کہ اس وقت اس نے فخر کا نہہناٹا سنا تھا اور اندھے کے کان اس کی آنکھ کا کام کرتے ہیں۔ باز گوید۔ پھر وہ اندھلیہ کہتا ہے کہ میں یہ گدھے کی لات نہ بھی بلکہ کسی نے پتھر پھینک کر مارا ہے یا شاید کسی پر آواز قبہ سے آکر لگا ہے۔ طنگ۔ صدا قبہ پر طنگ سے مراد پیدا ہو سکتا ہے اس نیا۔ اندھے نے پتھر کے ٹکنے کے

ہست ۱۔ او محسوس اندر ممکنے وہ محسوس ہے گھات میں

آں سے کہ حق براں حس مظہر مست

وہ حس جس پر اللہ تعالیٰ ظاہر ہے

حس حیواں گربدیدے آں صور

اگر حیوانی حس ان صورتوں کو دیکھ سکتی

آنکہ تن را مظہر ہر روح کرد

جس نے جسم کو ہر روح کا مظہر بنایا

گر بخوابد عین کشتی را بخو

اگر وہ چاہے تو کشتی کو غلات میں

ہر دست ۲ طوفان و کشتی اے مقل

اے نادرا! تیرے طوفان اور کشتی کو ہر وقت

گرنہ بنی کشتی و دریا بہ پیش

اگر تو کشتی اور دریا کو سامنے نہیں دیکھتا ہے

چوں نہ بیند اصل ترش را عیوں

جب اس کے ذریعہ اصل کو آنکھیں نہیں دیکھتی ہیں

مشت برائی زندگی حلف مست

ایک گنواؤ مست ' اندھے کے مکا ملتا ہے

زانکہ ۳ آں دم بانگ اُستری شنید

کیونکہ اس نے اس وقت فحری آواز سنی تھی

باز گوید کورنے ایں سنگ بود

پھر کہتا ہے نہیں یہ پتھر تھا

ایں نبود و آں نبود او نبود

یہ نہ تھا اور وہ نہ تھا اور وہ بھی نہ تھا

لیک محسوس حس ایں خانہ نے

لیکن اس جہاں کے جس کا محسوس نہیں ہے

نیست حس ایں جہاں آں دیگر مست

وہ اس جہاں کی حس نہیں ہے وہ دوسری ہے

بایزید وقت بودے گاؤ و خر

تو گاؤ و خر اپنے وقت کے بایزید ہوتے

وانکہ کشتی را براق نوح کرد

اور جس نے کشتی کو نوح کا براق بنایا

او گند طوفان تو اے نور جو

اے نور کے تلاش کرنے والے! وہ تیرا طوفان بنادے

باغم و شادیت کرد او متصل

اس نے تیری اور غمی سے وابستہ کر دیا ہے

لرزہا میں در ہمہ اجزائے خویش

اپنے تمام اجزاء میں کچکی کو دیکھ لے

ترس وارد از خیال گونا گوں

تو وہ قسم قسم کے خیالات سے ڈرتا ہے

کور پندارد لگدزن اُسترس

اندھا سمجھتا ہے مکا مارنے والا فخر ہے

کور را گوش ست آئینہ نہ دید

اندھے کا آئینہ کان میں نہ کہ نظر

یا مگر از قبہ پر طنگ بود

یا شاید یہ صدا قبہ سے تھا

آنکہ او ترس آفرید لہنہا نمود

جس نے خوف پیدا کیا ہے اس نے ان کو رونما کیا

تین سب سمجھے گدھے کی لات پھینکنے والا پہاڑ اور تینوں غلط تھے جس ذات نے خوف پیدا کیا تھا اسی نے اس اندھے کے یہ خیالات پیدا کر دیے۔

ترس اور لرزہ باشد از غیرے یقین
یقیناً خوف اور لچکی غیر سے ہوتی ہے
آں حکیمک وہم خواند ترس را
وہ فلسفی اس ڈر کو وہم بناتا ہے
ہیچ دہے بے حقیقت کے بود
بغیر حقیقت کے کوئی وہم کب ہوتا ہے؟
کے اندر دغے قیمت آرد بزد راست
سچائی کے بغیر جھوٹ کے دام کب اچلتے ہیں؟
راست را دید او رواج و فروغ
اس نے سچ کا چالو ہونا اور فروغ دیکھا
اسدوغے کہ صدقت اس نواست
اسے جھوٹ کہ تیرا ساز و سامان سچ سے ہے
از مفلسف گویم و سودائے او
فلسفی اور اس کے خیال کی بات کروں
بیل ز کشتیہاں کاں بند دست
بلکہ اسی کشتیوں کی کیونکہ دہل کا سخر کرنے والا ہے
ہر ولی را نوح و کشتیاں شناس
ہر ولی کو نوح اور کشتی بان سمجھ
کم سے گریز از شیر و اثر در ہائے نر
شیر اور نر اثر ہے سے نہ ڈر
در تلاقی روزگارت می برند
ملاقات میں تیرا وقت ضائع کرتے ہیں
چوں خرثشہ خیال ہر یکے
ہر شخص کا خیال پیاسے گدھے کی طرح

ہیچکس از خود ترسد اے خویش
اے غمگین کوئی شخص اپنے آپ سے نہیں ڈرتا ہے
فہم کثر کردست او اس درس را
اس نے اس سبق کے سلسلہ میں سمجھ کو نیزھا کر لیا ہے
ہیچ قلبے بے صحیحے کے رَوَد
کوئی کھنا بغیر صحیح کے کب چلتا ہے؟
درو عالم ہر دروغ از راست خاست
دروں جہان میں ہر جھوٹ سچ سے بنا ہے؟
بر امید آں رواں کرد او دروغ
اس امید پر اس نے جھوٹ چالو کر دیا
شکر نعمت گن ملکن انکار راست
نعمت کا شکر ادا کر سچ کا انکار نہ کر
یاز کشتیہا و دریا ہائے او
یا کشتیوں اور اس کے دریاؤں کی
گویم از کل جو دروے داخل ست
کل کی بات کروں جز اس میں داخل ہے
صحبت اس خلق را طوفاں شناس
ان عوام کی صحبت کو طوفان سمجھ
زاشنایان وز خویشاں گن حذر
دوستوں اور انہوں سے بچ
بادہاں غائبی ات می چرند
ان کی یادیں تیری غیبت کو چہتی ہیں
از قف تن فکر را شربت مکے
جسم کے قف سے فکر کا شربت چھوتا ہے

۱۔ ترس۔ یہ خوف اور لرزہ خود بخود
نہیں پیدا ہوتا ہے کسی سب سے پیدا
ہوتا ہے اس غلط فہمی۔ وہ فلسفی وہم کو
خلاق قرار دے کر اس کو خوف کا خالق
قرار دیتا ہے یہ اس کی بچ بچ ہی ہے۔ ہیچ
دہے وہم کی چیز سے جس کی پیدا
ہوتا ہے جبکہ اس چیز سے کبھی وہ چیز
پیدا بھی ہوئی ہو۔ مثلاً زید کو یہ وہم کہ
مجھے کوئی مار دے گا۔ جب ہی ہوا جبکہ
ایسے واقعات حقیقتاً ہوتے بھی ہیں تو
جب وہم کی حقیقت پڑتی ہوتی ہے تو
لاچار اس حقیقت کو کوئی پیدا کرنے
والا ہے جس کی وجہ سے یہ وہم رونما ہوا
ہے اس کو اس طرح سمجھ لو کہ وہم بمنزل
کھونے سکے ہے اور کھرا سکے
حقیقت ہے تو کھانا تب ہی چلتا ہے
جبکہ کھرا چلتا ہے۔

۲۔ دُروغ۔ جھوٹ کا رواج
اسی لئے ہوا کہ لوگوں نے سچ کا رواج
دیکھا ہے۔ اس دُروغ۔ سچ کا جھوٹ
پر یہ احسان ہے کہ اس کی وجہ سے اس
کا رواج ہوا ہے۔ از مفلسف۔ فلسفی
اور خدا کی کشتیوں کا بیان ہو رہا تھا اب
میں سوچتا ہوں کہ مزید گفتگو فلسفی کے
بارے میں کروں یا کشتیوں کے
بارے میں۔ گویم۔ کشتی کا بیان کرتا
ہوں اس کے ضمن میں فلسفی کا بھی رد
ہو جائے گا۔ ہر ولی۔ اہل اللہ بمنزل
نوح اور کشتی کے ہیں اور عوام بمنزل
طوفان کے ہیں۔

۳۔ کم گریز۔ انسان کے لئے
شیر اور سانپ اس قدر مہلک نہیں ہیں
جس قدر دست اور اپنے مہلک
ہیں۔ در تلاقی۔ ان کی موجودگی میں
ملاقات سے نصیب لوقات ہوتا ہے اور
غیر موجودگی میں ان کی یاد میں تہہ دار
فکر بر باد ہوتا ہے۔ چوں خرثشہ۔

دوستوں اور انہوں کی یاد تہہ دار قوت فکریہ کو پیاسے گدھے کی طرح چوٹی ہے۔ قف۔ قف جس کے ذریعہ بول وغیرہ میں
تیل بھرتے ہیں۔

نشیف اے کرد از تو خیال آں وراثت
 ہن چغلخوڑوں کی یاد نے تجھ سے چوں لیا
 پس نشانِ نشیف آب اندر غصون
 شاخوں میں چوسنے کی علامت
 عضو چوں شاخ ترو تازہ بود
 عضو ترو تازہ شاخ کی طرح ہوتا ہے
 گر سبد خواہی توانی گردش
 اگر تو ٹوٹ کر چاہے تو اس کو بٹا سکے گا
 چوں شد آں ناشف ز نشیف شیخ خود
 جب وہ چوسنے والی اپنی جڑ کے چوسنے سے جدا ہو گئی
 پس بخوال قلموا کسالی از بے
 تو قرآن میں قلموا کسالی پڑھ لے
 آتشین ۲ ست اس نشان کو تہ کنم
 یہ علامت آتشین ہے مختصر کرتا ہوں
 آتش دیدی کہ سوزد او نہال
 تو نے وہ آگ دیکھی ہے جو پودے کو جلا دیتی ہے
 ز آتش عشق ست سوزاں جان و دل
 جان و دل عشق کی آگ سے جلنے والے ہیں
 نے ۳ خیال و نے حقیقت را لماں
 نہ خیال کو امن ہے نہ حقیقت کو
 خصم بر شیر آمد و ہر روبہ او
 وہ شیر اور لہڑی پر غالب آ گیا
 در وجوہ وجہ او رو خرج شو
 اس کی ذات کی تجلیات میں جا کر خرج ہو جا
 شبنم کے داری از بحر الحیات
 اس تری کو جو تو آب حیات سے رکھتا تھا
 آں بود کہ می بکشد در رکون
 یہ ہوتی ہے کہ وہ میلان میں جنبش کرتی ہیں
 می کشی ہر سو کشیدہ می شود
 جس جانب تو کھینچے وہ کھینچ جاتا ہے
 ہم توانی کرد چنبر گردش
 اس کی گردن کو تو حلقہ بھی بنا سکے گا
 ناید آں سوئے کہ امرش می کشد
 وہ امر جانب نہ آئے گی کہ حکم اس کو کھینچتا ہے
 چوں نیابد شاخ از بخش طے
 جب شاخ اپنی جڑ سے ہٹان نہ پائے
 بر فقیر و گنج و احوال زخم
 فقیر اور خزانہ اور اس کے احوال پر متوجہ ہوتا ہوں
 آتش جاں میں کرد سوزد خیال
 جان کی آگ کو دیکھ لے جس سے خیال جل جاتا ہے
 لیک بے انوار زواں جان و دل
 لیکن وہ جان و دل اس سے بے نور ہے
 ز چنیں آتش کہ شعلہ زور جاں
 ایسی آگ سے جس سے جان میں آگ لگا دی
 کُل شئی هالک الا وجهه
 اس کی ذات کے سوا ہر چیز ہلاک ہو جانے والی ہے
 چوں الف در بسم در رو درج شو
 الف کی طرح بسم میں چلا جا داخل ہو جا

لہڑی یعنی خیال پر غالب آ جاتا ہے ہر دو کو کھنا کر ڈالتا ہے کل شئی اس عشق سے ماسوی سب مل لرخاک ہو جاتا ہے
 وہ وہ وجہ ذات کی تجلیات خرج شویا ہے آپ کو کھنا کر دے چون الف ہر بسم ہر مل بسم ہر مل ہر مل کے وصل
 کی وجہ سے میان کالف یعنی ہر دہنا ہو گیا ہے تو بھی اس طرح ذات احدیت میں اپنے آپ کو کھنا کر دے

۱۔ نشیف۔ دوستوں اور عزیزوں کی یاد تعلق ہاتھ کو زائل کرتی ہے
 وراثت۔ چغلخوڑ۔ پس نشان۔
 شاخوں کے جڑ سے پانی چوسنے کی
 علامت یہ ہے کہ ان میں لچک ہوتی
 ہے غصون۔ غصن کی جمع ہے
 شاخ۔ زکون۔ میلان۔ عضو۔ اسی
 طرح جب اعضاء میں تری ہوتی
 ہے تو ہر طرف کو مڑ جاتے ہیں۔
 گرسبد۔ تر فلاخ کی موڑ ٹوٹ کر بھی
 بنا سکتے ہیں اس کو گول موڑ کر گردن
 میں بھی ڈال سکتے ہیں۔ چوں جب
 وہ اپنی جڑ سے پانی چوسنا چھوڑ دے تو
 اس میں یہ صفات نہیں رہتی ہیں۔
 پس رنخوال۔ اسی طرح جب قوی
 اور وہ سے اعضاء سیراب نہیں ہوتے
 یہ آں ان میں جنبش کی کمی ہوتی ہے
 کفاد۔ بارے میں قرآن پاک
 میں ہے وَاَقِمْ صَلٰتَکَ لِلْجَمْعِ
 قَلْبُکَ کَسَلٰی اور وہ جب نماز کے
 لئے کھڑے ہوتے ہیں تو عقل مند
 ہو کر کھڑے ہوتے ہیں۔
 ۲۔ آتشین۔ یہ تعلق مع اللہ کا بیان
 علامت کچھ کہیں کے گردن کو مضرب ہو گا لہذا
 اب میں فقر اور خزانہ کی بات شروع کرتا
 ہوں۔ آتش تو نے یہ آگ تو دیکھی
 ہے عشق کی آگ کو بھی دیکھ لے جو
 جان و دل کو جلا داتی ہے ہر صرف جان
 و دل کو ہی نہیں بلکہ ذاتیت کے خیال کو
 بھی جلا داتی ہے لیکن جس جان و دل
 میں قبولیت کی صلاحیت نہیں ہے ان
 میں سوزندگی تو نہ کنداں آگ کی روشنی
 بھی محسوس نہیں ہوتی ہے۔

۳۔ نے خیال۔ یہ عدم صلاحیت کی
 بات ہے نہ وہ آتش عشق جبکہ جان کو
 جلا داتی ہے تو اس سے جلنے سے نہ
 خیال بچتا ہے نہ حقیقت واقعی خصم
 عشق اس چیز ہے کہ شیر یعنی حقیقت

آل الف در رسم پہاں کردہ ایست
 پہاں "الف" نے "بسم" میں خفیہ قیام کیا ہے
 چھپنیں جملہ حروف گشتہ مات
 اسی طرح وہ تمام حروف جو فنا ہو جاتے ہیں
 اُصلہ ست و بیس ذو وصل یافت
 وہ صلہ ہے اور "با" اور "سین" اس کی وجہ سے جڑے
 چونکہ حرفے برنمادہ اس وصال
 جب یہ وصال ایک حرف کی گنجائش نہیں رکھتا
 چوں یکے حرفے فرقی مسین و بے ست
 جبکہ ایک حرف "یا" اور "سین" کی جدائی ہے
 چوں ۲ الف از خود فنا شد ملکتف
 جب پہلو میں آنے والا الف اپنائیت سے فنا ہو گیا
 مَا رَمِيتَ اِذْ رَمِيتَ بَیْوِست
 "تو نے نہیں پھینکا جبکہ تو نے پھینکا" اس کے بغیر ہے
 تا بُود دار و ندارد اُو عمل
 جب تک وہ موجود ہے کہ وہ عمل نہیں کرتی
 گر شود سہ بیشہ قلم دریا مدید
 اگر جنگل قلم اور سمندر روشنائی بن جائے
 چار چوب زن تا خاک ہست
 پتے کا ساچہ جب مٹی تک ہے
 چوں نماید خاک و بادش ہف گند
 جب مٹی نہ رہے گی اور اس کو ہوا صاف کر دے گی

ہست اُو در رسم وہم در رسم نیست
 وہ "بسم" میں ہے بھی اور نہیں بھی
 وقت حذف حرف از بہر صلات
 اتصال کے لئے حرف کے حذف کے وقت میں
 وصل بے وسین الف را برنمافت
 "با" اور "سین" کے وصل کو "الف" برداشت نہ کر سکا
 واجب آمد کہ گنم کوتہ مقال
 تو ضروری ہو گیا کہ گفتگو کو مختصر کر دوں
 خامشی اینجا مہم تر واجبے ست
 تو اس جگہ چپ رہنا بہت زیادہ ضروری ہے
 بے وسین بے اُو ہمی گویند الف
 "نو" "با" اور "سین" اس کے بغیر "الف" کہہ رہے ہیں
 چھپنیں قال اللہ از ضمنش بجست
 اسی طرح "اللہ" نے کہا "اس کے ضمن میں مستفاد ہوا
 چونکہ شد فانی کند دفع علل
 جب فانی ہو گئی بیماریوں کا دفعہ کرتی ہے
 مثنوی را نیست یایانی اُمید
 مثنوی کے ختم کی توقع نہیں ہے
 میدہد تقطیع شعرش نیز دست
 اس کے شعروں کی تقطیع بھی میسر رہے گی
 خاک سازد بحر اُو چوں گف گند
 جب اس کا سمندر جوش مارے گا مٹی بنا لے

۱۔ آل الف۔ وہ ہمزہ جو بسم میں پوشیدہ ہو گیا معنی کے اعتبار سے موجود ہے اور لفظ کے اعتبار سے معدوم ہے تو لمبی اس طرح اس ذات میں فنا ہو جاتی جس اعتبار سے تو تیرا وجود ہے اور جن اعتبار سے نہ رہے۔ نو۔ وہ ہمزہ وصل تا جب بھروسہ کا وصل ہوا وہ وصل اس ہمزہ کو برداشت نہ کر سکا۔ چونکہ حرفے۔ جب وصل ایک حرف کو بھی برداشت نہیں کرتا تو میرا وصل باللہ میری تقریر کو کیسے برداشت کرے گا تو یہ میری تقریر اور بیان فنا کے خلاف ہے لہذا مجھے خاموشی اختیار کرنی چاہیے۔ چون یکے حرفے۔ جب ہمزہ کا وجود بھروسہ کے وصل سے مانع ہے تو مقام فنا میں پہنچ کر خاموشی ضروری ہے بلکہ وجود کے آثار میں سے ہے جو فنا کے منافی ہے۔ ۲۔ چوں الف۔ جب ہمزہ نے خود کو فنا کر دیا تو اب بھروسہ اس کو بتا رہے ہیں اسی طرح جب بندہ فانی فی ذات اللہ ہو جائے گا تو اس کو بقائیات اللہ حاصل ہو جائے گا۔ مساومت۔ آنحضرتؐ جنگ بدر میں ایک منہی خاک دشمنوں کی طرف پھینکی تو وہ اندھے ہو گئے چونکہ آنحضرتؐ کو مقام فنا حاصل تھا اس لئے آنحضرتؐ کے اس فعل کو آنحضرتؐ کی بجائے اللہ تعالیٰ نے اپنی طرف منسوب کیا اور فرمایا کہ تم نے نہیں پھینکا بلکہ خدا نے پھینکا تو جب فانی کا فعل فانی کی طرف منسوب نہیں ہو سکتا ہے تو اس کا قول بھی اس کو طرف منسوب نہ ہوگا بلکہ اللہ تعالیٰ کی طرف منسوب ہوگا تو لیکن اللہ زمی سے یہ بھی مستفاد ہوا کہ آنحضرتؐ نے نہیں کہا بلکہ اللہ نے کہا۔ گفتہ او گفتہ اللہ بود۔ اگرچہ از خلقہ۔ علی اللہ بود۔

۳۔ کرتود۔ چونکہ مولانا نے گزشتہ اشعار میں بہت بلند مضامین ذکر فرمائے ان کے پیش نظر مثنوی کی تعریف شروع کر دی۔ پیش۔ جنگل میں اس کے تحت بعد بعد انکا مال۔ روشنائی۔ مثنوی اس کے مضامین کلمات اللہ ہیں اور ان کے بارے میں قرآن پاک میں بھی کہا گیا ہے چار چوب۔ جب تک زمین ہے یعنی دنیا قائم ہے زمین سے شائیں پھرتی رہتی ہیں اور اس وقت تک اس مثنوی کے اشعار بھی دستیاب ہیں گے۔ پوں نماند۔ جب یہ وہ زمین ختم ہو جائے گی اور قیامت کے دن کی ہوا میں اس کو نہ بھرا کر دیں گی تو اس مثنوی یعنی کلمات کا سمندر جوش مارے گا اور عالم آخرت ایک زمین بنائے گا۔

بیشہا از عین دریا سر گشند
بعینہ دیا سے جنگل سر ابداریں کے
حَدِّ ثَوَاعِنُ بَحْرًا اِذَا لَا خَرَجَ
ہمارے سمندر سے بیان کرو کیونکہ جنگی نہیں ہے
ہم ز لعبت گو کہ کودک راست بہ
کھیل کی بات کر کیونکہ بچے کے لئے وہ بہتر ہے
جانش گردد بلم عقل آشنا
اس کی جان عقل کے سمندر سے آشنا ہو جائے
گرچہ با عقل ست در ظاہر ابی
اگرچہ وہ بظاہر عقل کے منافی ہے
جزو باید تاکہ کل را پے گند
جزو چاہیے تاکہ کل کا پتہ لگائے

چوں ا نماوند بیشہ و سر ور گشند
جب جنگل نہ رہیں گے اور سر چھپا لیں گے
بہر ایں گفت آں خداوند فرج
اسی لئے کشادگی کے خدا نے فرمایا
باز گرد از بحر رو در خشک نہ
سمندر سے واپس ہو جاؤ خشکی کی جانب رخ کر
تاز لعبت اندک اندک در صبا
تاکہ بچپن میں کھیل سے تھوڑا تھوڑا
عقل زان بازی ہی گیرد صبی
بچہ کھیل سے عقل حاصل کرتا ہے
کودک دیوانہ بازی کے گند
دیوانہ بچہ کب کھیلتا ہے

رجوع کردن بقصہ قبہ و نج
قبو خزانہ کے قصہ کی جانب رجوع

عاجز آورد از بیاؤ از بیا
آ جا ' آ جا کے ذریعہ عاجز کر دیا
زانکہ در اسرار ہم از ویم
کیونکہ میں رازوں میں اس کا ہمراز ہوں
دوست کے باشد بمعنی غیر دوست
باہن میں دوست ' دوست کا غیر کب ہوتا ہے؟
سجدہ پیش آئینہ ست از بہر رو
آئینہ کے سامنے سجدہ کرنا چہرے کے لئے ہے
بے خیال او نماوندے پیچ چیز
اس کے خیال کے سوا کچھ نہ رہتا

نک ۲ خیال آں فقیر بے ریا
اس قلمس فقیر کے خیال نے
بانگ او تو نشوی من بشنوم
تو اس کی آواز نہیں سنتا ' میں سن رہا ہوں
طالب بخش میں خود گنج اوست
اس کو خزانہ کا طالب نہ سمجھ وہ خود خزانہ ہے
سجدہ خود رامی گند ہر لحظ او
وہ ہر لحظ اپنا سجدہ کرتا ہے
گر بدیدے ۳ زائینہ او یک پشیز
اگر وہ آئینہ سے ایک جڑی دیکھ لیتا

۱۔ چوں نماوند بیشہ۔ جب یہ عالم دنیا کے جنگل ناپید ہو جائیں گے تو مثنوی یعنی کلمات اللہ اور عالم آخرت کے جنگل پیدا ہو جائیں گے۔ بہر ایں۔ چونکہ کلمات اللہ غیر محدود ہیں لہذا ان کی باتیں بھی لامحدود ہیں ان کو بیان کئے جاؤ کوئی جنگی نہ آئے گی۔ باز گرد۔ اب کلمات اللہ اور اسرار کے سمندر کی باتوں سے خشکی کی طرف یعنی ظاہری باتوں کی طرف رجوع اور کچھ کھیل کود کی بات کر وہ بچہ کے لئے مفید ہے جب وہ لکڑی کی تھوڑے کھیل کود سے لیتا ہے تو اصلی تھوڑے خوب چلاتا ہے۔ تاز لعبت۔ کھیل کود سے عقل آشنا ہو جاتی ہے۔ بازی۔ کھیل کود سے بچہ سیر سیکھ لیتا ہے اگرچہ بظاہر عقل اور کھیل میں کوئی جوڑ نہیں ہے۔ کودک۔ کھیل سے عقل آتی ہے اور عقل ہی سے کھیل آتا ہے پاگل بچہ کبھی کھیل میں نہیں لگتا ہے۔ ۲۔ نک۔ اس قلمس فقیر کا خیال مجھے مجبور کر رہا ہے کہ میں اس کے قصہ کو پورا کروں۔ بانگ۔ چونکہ میں اس فقیر کا ہمراز ہوں اس کی آواز جاننے کی مجھے آ رہی ہے۔ طالب بخش۔ اس فقیر کو خزانہ کا طالب نہ سمجھ بلکہ وہ خود خزانہ ہے کیونکہ دوست باہن کے اعتبار سے دوست کا غیر نہیں ہوتا ہے بلکہ مطلوب طالب کا آئینہ ہوتا ہے اور آئینہ کی جانب سجدہ کرنا اپنے لئے ہی سجدہ کرنا ہے انسان کسی چیز کا طالب اپنی غرض کے لئے ہوتا ہے تو گویا وہ مطلوب خود طالب ہے۔ ۳۔ گر بدیدے۔ اگر بدیدے طالب نے مطلوب کے آئینہ میں خود ہی کو دیکھا تو طلب میں اس قدر منہمک ہو گیا لیکن اگر وہ طالب اس حقیقت

کو دیکھ لیتا جس حقیقت کے لئے مخلق ہو مطلوب آئینہ بتو وہ اس حقیقت کہ ہے ہو جائے اس کے ذہن سے ہر مطلوب خیال اٹھ جائے اس حقیقت کے آئینہ بن جانے سے جس میں اپنے چہرہ نظر آتا ہو موصوفی طرح کلی ہر شے کا رنگ لگتا

ہم خیالات ہم او فانی شدے
اس کے خیالات اور خود بھی فانی ہو جاتے
دانش دیگر ز نادانی ما
ہماری بے علمی سے دوسرا علم
سُجِّلُوا الْاَقَمُ نَدَا آمد ہے
آدم کو سجدہ کرو آواز آ رہی تھی
احوالے از چشم ایشان دور کرد
ان کی آنکھ سے بھینکا پن دور کر دیا
لَا إِلَهَ غُفْتُ لَا إِلَهَ اللَّهُ گُفْتُ
اس نے "لا الہ" کہا اور "لا اللہ" کہا
آل حبیب و آل خلیل بار شد
"وہ حبیب اور ہادی دوست
سوئے چشمہ کو دہاں زمینہا بشو
چشم کی جانب کہ ان سے منہ ہوئے
ور بگوئی خود نہ گردد آشکار
اگر تو کہے گا واضح نہ ہو گا
لیک من اینک پریشاں می تنم
لیکن میرا پرانندہ بات کر رہا ہوں
صورت درویش و نقش گنج گو
صورت کی ظاہری صورت اور خزانہ کا نشان بیان کر
چشمہ رحمت برایشاں شد حرام
رحمت کا چشمہ ان پر حرام ہو گیا ہے

دانش او محو نادانی شدے
اسکا علم بے علمی میں فنا ہو جاتا
سر برآور دے عیاں کلی انا
کلمہ کھلا سر ابدان کہ کلی انا
کا امید و خویش بیدیش دے
کہ تم آدم ہو اور تھوڑی دیر کے لئے اپنے آپ کو آدم سمجھو
تاز میں شد عین چرخ لا جور
یہاں تک کہ زمین عینہ والا آسمان ہو گئی
گشت لا إِلَهَ اللَّهُ وحدت شکفت
"لا" "لا اللہ" بن گیا اور وحدت ظاہر ہو گئی
وقت آل آمد کہ گوش ما گشت
اس کا وقت آ گیا کہ ہمارے کان بھینچے
آنچه پوشیدم از خلقاں مگو
جو ہم نے مخفی کیا ہے لوگوں سے نہ کہہ
تو بقصد کشف گردی جرم دار
تو اظہار کے ارادے میں مجرم ہو گا
قاتل ایں سماع ایں ہم منم
اس کا کہنے والا بھی اور سننے والا بھی میں ہی ہوں
رنج کیشند ایں گروہ از رنج گو
یہ لوگ زحمت پسند ہیں زحمت کی بات کر
می خوراند از زہر قاتل جام جام
زہر قاتل کے جام پر جام پیتے ہیں



۱۔ انجود۔ آدم فرشتوں کے سجدہ
اس لئے تھے کہ وہ مظہر حقیقت تھے تو
بنی آدم کے لئے یا شاہد ہے کہ وہ بھی
آدم کی طرح مظہر حقیقت ہیں اور ان
کو چاہیے کہ اپنے آپ کو اس حقیقت
کا مظہر سمجھیں۔ اصول۔ اللہ تعالیٰ
نے فرشتوں کی آنکھ سے بھینکا پن دور
کر دیا اور انہوں نے آدم کی منی کو اس
طرح مہبط انوار دیکھا جس طرح
فلک مہبط انوار ہے۔ اللہ اس کا قی
قہ اللہ کہنا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ہی کہنا تھا
جبکہ اللہ یعنی غیر اللہ مظہر إِلَّا اللَّهُ
عین حقیقت بن گیا۔ تو گویا انا اللہ
کہنا عینہ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ کہنا تھا یعنی یہ شخص
وہ عنوان میں معنون ایک ہی ہے۔

۲۔ آل حبیب۔ اب ان اسرار کا
بیان اس وجہ پر آ گیا ہے کہ اللہ تعالیٰ
ہمارا کان بھینچ کر شرعی احکام کی طرف
لے جائے اور حکم دے کہ شریعت کے
چشمہ سے منہ دھو لے تاکہ ان اسرار کو
بیان بھی کیا جائے تو اسرار کے بیان کا
منہ میں جو اثر ہے وہ زائل ہو جائے
اس لئے کہ شریعت اس طرح کے
کلمات کی اجازت مغلوب الحال کے
سوا کسی کو نہیں دیتی ہے اور یہ وہ اسرار
ہیں جو شریعت نے عوام سے پوشیدہ
رکھے ہیں۔ وہ اگر ان اسرار واضح نہ
ہوں گے اور اس طرح کے کلمات
کہنے والا مجرم قرار دیا جائے گا اور
شریعت کے احکام کے اعتبار سے
سولی کا مستحق ہوگا۔

۳۔ لیک۔ میں جو کچھ بیان کر رہا
ہوں وہ بھی براگندہ باتیں ہیں جن
سے اسرار کی حقیقت واضح نہیں ہوتی
نیز ان کا کہنا والا بھی میں ہی ہوں اور
سننے والا بھی میں ہی ہوں چونکہ اور کوئی
سمجھنے والا نہیں ہے لہذا میں عوام سے
راز ظاہر کرنے کا مجرم بھی نہیں ہوں۔

صورت درویش۔ اسرار کا بیان تو اب ختم ہوا اب دو باتیں اور کہنی ہیں جن کا لو پر ذکر ہوا ہے ایک صورت درویش کا قصہ دوسرا چشمہ
رحمت یعنی شریعت کا ذکر۔ رنج کیشند۔ عوام کو ہی باتیں پسند ہیں جن کا ذکر غیر خدا کا ذکر ہے اور وہ ہمارے لئے تکلیف دہ
ہیں لیکن عوام کا چونکہ یہ مزاج بن گیا ہے لہذا مجبوراً ہمیں اس طرح کے قصے بیان کرنے پڑ رہے ہیں۔ چشمہ رحمت۔
شریعت کی باتیں ان عوام نے اپنے لیے اور حرام کر لی ہیں اور دوسرے قصے جو ہر میں اس کی مادی ہو گئے ہیں۔

خاک کہاں پر کردہ دامن می کشند
دامن کو مٹی سے بھر کر لا رہے ہیں
کے شود ایں چشمہ دریا مدد
یہ دریا کا لدائی چشمہ کب ہو سکتا
لیک گویا با شما من بستہ ام
لیکن وہ کہتا ہے تمہارے اعتبار سے میں بند ہوں
قوم معکوس اند اندر مُشتہا
مطلوب کے بارے میں وہ اپنی قوم ہے
صد ۲ طبع انبیاء دارند خلق
لوگ انبیاء کی طبیعت کی ضد ہیں
چشم بند خلق چوں دانستہ
جبکہ تو نے لوگوں کی آنکھ کے پردے کو سمجھ لیا
برچہ بکشادی بدل ایں دیدہا
تو نے آنکھوں کو بدل میں کس چیز پر کھولا ہے؟
لیک خورشید عنایت تافتہ است
لیکن مہربانی کا سورج چکا ہے
نردیس ۳ نادر ز رحمت باخته
اس نے رحمت سے عجب نزدیکی ہے
ہم ازیں بد بختی خلق آں جواد
اس بختی نے مخلوق کی اسی بد بختی سے
غنجی را از خار سرمایہ دہد
”غنجی کو کانٹے سے سرمایہ عطا کرتا ہے
از سوادِ شب بروں آرد نہار
”رات کی سیاہی سے دن ظاہر کرتا ہے

تا کنند ایں چشمہا را خشک بند
تاکہ ان چشموں کو خشک ہو بند کر دیں
مکتبس زیں مُشت خاک نیک و بد
لپٹا ہوا؟ اس اچھی بری مٹی کی مٹی سے
بے شامن بالبد پیوستہ ام
تمہارے علاوہ میں بد سے وابستہ ہوں
خاک خوارو آب را کردہ رہا
مٹی چتی ہے پانی کو چھوڑ رکھا ہے
ازدہا را مَوکا دارند خلق
یہ لوگ ازدہ کو مکیہ چھوٹے ہوئے ہیں
چچ دانی ازچہ دیدہ بستہ
تو جانتا ہے کہ تو نے کس چیز سے آنکھ بند کی ہے؟
یک بیگ بئس البدل داں آں ترا
اپنے لئے اس کو سراسر برا بدل سمجھ
آیسان را از کرم دریافتہ است
اس نے کرم سے مایوس کو پایا ہے
عین کفرال را انابت ساختہ
وحید کفر کو رجوع (الی اللہ) بنا دیا ہے
منفجر کردہ دو صد چشمہ و داد
محبت کے ”سو ہنستے جدی کر دیے
مہرہ را از مارِ پیرایہ دہد
”مہرہ کو سانپ سے لہاس عطا کر دیتا ہے
وز کفِ معسر برویاند یسار
”تنگدست کے ہاتھ سے مالدار پیدا کر دیتا ہے

یا غائبہا۔ یہ لوگ شریعت کے مسائل کو اپنی خرافات سے باہر چاہتے ہیں لیکن یہ ممکن نہیں ہے۔ اگر ان سے ہے تو پوشیدہ کے معنی ہیں اور اگر ہاں سے تو چاہا ہوا کے معنی ہیں۔ ایک۔ مخالفوں کی مخالفت سے شریعت تو نہ مٹے گی ہاں وہ محدود ہیں۔ قوم معکوس۔ یہ دین میں تاویلات کرنے والے لادنی طبیعت کے ہیں کہ ان کو شریعت کا صاف چشمہ پسند نہیں آتا اور تاویلات کی خاک چاہتے ہیں۔

۲۔ ضد طبع۔ انبیاء تو حق کہتے تھے خواہ عوام کو پسند نہ آئے یہ عوام پر تکبر کرتے ہیں اور ان کو خوش کرنے کیلئے تاویلات کرتے ہیں۔ چشم بند۔ یہی فلسفیانہ جہات ان کی آنکھوں کا پردہ ہیں انہوں نے حقائق سے آنکھیں بند کر لی ہیں۔ برچہ۔ شرعت کے امر کی بجائے فلسفیانہ تاویلات ان کے پیش نظر ہیں جو حقائق شرعیہ کا بدترین بدل رہیں۔ ایک۔ ان عقلی موشگافیوں کرنے والوں میں سے کچھ لوگ ایسے ہیں کہ اصل شریعت کا تو انکار نہیں کرتے ہیں لیکن بعض جگہ سلف کے خلاف تاویلات کرتے ہیں ان کو قدرے خدا کے کرم نے سنبھل لیا ہے۔

۳۔ نردیس بس نامہ اللہ نے ان پر کرم کیا اور ان کے بعض عقائد سلف کے خلاف ہوتے ہوئے بھی ان کو معذور قرار دے دیا ہے۔ ہم قرآن ان کے بعض عقائد فاسدہ سے اپنی محبت کے چشمے جاری کر دیے ہیں۔ غنج۔ اللہ تعالیٰ ایک ضد سے دوسری ضد پیدا فرما دیتا ہے خدا سے غنجی اور سانپ میں مہرہ پیدا کر دیتا ہے جو اس کے ذہن کا تریاق ہے نہات سے

دن پیدا کر دیتا ہے، مغلس کے ہاتھ سے مالدار پیدا کر دیتا ہے، حضرت ابراہیم نے ریت سے گہیل کا آٹا پیدا فرما دیا پہاڑ کو حضرت داؤد کا مہربان بنادیا۔

آرد ساز درِیگ را بہرِ خلیل

وہ خلیل (ابراہیم) کے لئے ریت کو آنا بنا دیتا ہے

کوہ! باوحشت دریاں لہرِ ظلم

وحشت ناک پہاڑ تاریک ابر میں

خیزاے داؤد از خَلقِاں نفیر

اے لوگو! سے متحرک داؤد! اٹھ

کوہ باداؤد گر دوہم ریل

پہاڑ (حضرت) داؤد کا ہم آواز بن جاتا ہے

برگشايد بانگِ چنگ و زیر و بم

جنگ کی آواز اور زیر و بم کا ظاہر کرتا ہے

ترکِ آں کردی عوض از ما بگیر

تو نے اس کو چھوڑا ہم سے اس کا بدلہ لے لے

اِنْمِتِ آں طالبِ کُنْجِ بَحْتِ تَعَالٰی بَعْدِ اِز طَلَبِ بَسِيار و عَجْز

بہت سے عجز اور مجبوری کے بعد اس خزانہ کے طالب گار کا ' اللہ تعالیٰ کی طرف رجوع کرنا

وَضَرَارِ کہ اے وَلِيّ لَا ظَهَرَ تَوَكُّنِ آں پَنہاں را آشکار

کہ اے ظاہر کرنے کے ولی تو اس پوشیدہ کو ظاہر کر دے

گفت آں درویش اے دانئی راز

اس فقیر نے کہا! رازے راز واپ

دیو حرص و آرز مستعجل تنگی

دور میں تجلت کرنے والے لالچ اور حرص کے دیو نے

مَنْ ۲ زدگیے لقمہ نند و ختم

میں نے دیک میں سے ایک لقمہ نہ حاصل کیا

خود نلقتم چوں دریں نالو قنم

میں نے کہا جبکہ میں اس میں یقین کرنے والا نہیں ہوں

قولِ حق را ہم ہم زحق تفسیر جو

اللہ کے قول کی ' اللہ سے تفسیر چاہ

آں گرہ گوزد ہمؤ بکشایدش

جو گرہ اس نے لگائی ہے وہی اس کو کھولتا ہے

گرچہ آسانت نمود ایں سانِ خن

اگرچہ تجھے اس قسم کا کلام آسان معلوم ہوتا ہے

گفت یارب توبہ کردم زیں شتاب

اس نیکو! اے خدا میں نے اس جلد بازی سے توبہ کی

ازپئے ایں کُنْجِ کرم یادہ تاز

میں نے اس خزانہ کے لئے ' بیہودہ بھاگ دوڑ کی

نے تانی جُست و نِ آہستگی

نہ آہستہ روی کو طلب کیا اور نہ آہستگی کو

کفِ سیہ کردم دہاں راسو ختم

ہاتھ کالا کر لیا ' منہ جلا لیا

زاں گرہ زن ایں گرہ راحل کُنم

اس گرہ لگانے والے سے اس گرہ کو کھلاؤں

ہیں مخاثر اثر از گماں اے یادہ گو

اے بیہودہ گو! گمان سے بکواس نہ کر

مہرہ ۳ کو انداخت او بر بادش

جو مہرہ اس نے بٹھایا ہے ' وہی اس کو اٹھاتا ہے

کے بُود آساں رموزِ من لدُن

لذیہ رموز آسان کب ہوتے ہیں؟

چوں تو درستی تو گُن ہم فتجاب

جب آپ نے دروازہ بند کیا ہے آپ ہی دروازہ کھولنے

۱۔ کوہ۔ حضرت داؤد کے ساتھ

پہاڑ زیور اور تسبیح پہننے میں ہم آواز

رہتا تھا۔ خیز۔ حضرت داؤد عوام سے

گھبرا کر گوشہ تنہائی میں گئے تو پہاڑ ان

کا ہم آواز بنا۔ انابت۔ جب وہ فقیر

خزانہ کی جستجو میں تھک گیا تو اس نے

خدا کی طرف رجوع کیا۔ آں پنہاں۔

یعنی خزانہ۔ یادہ تاز۔ بیکار بھاگ

دور۔ مستعمل تکی۔ جلد بازی۔

۲۔ مَنْ روئیکے۔ یعنی خزانہ کی

تلاش میں سوائے تکلیف کے کچھ

حاصل نہ ہوا۔ خود تم۔ میری یہ غلطی

تھی کہ تیر پھٹنے کی تفسیر پر یقین نہ

ہوتے ہوئے بھی تیری طرف رجوع

نہ کیا۔ قول حق۔ اللہ تعالیٰ اپنے کلام کی

تفسیر خود کر سکتا ہے چنانچہ قرآن

قرآن کی تفسیر ہے۔

۳۔ مہرہ۔ جو زواں نے جس جگہ

بٹھائی ہے وہی اس کو اٹھا کر بازی

جیت سکتا ہے دوسرے کی مجال

نہیں ہے۔ گرچہ۔ قرآن پاک کو

آسان بھی کہا ہے لیکن اس کے رموز

خدا ہی حل کرتا ہے۔

۱۔ بر سر حرف۔ یعنی میں نے دعا اس طرح نہ کی کہ خزانہ کا ملنا بھی بلا کب ہو جائے اور اس کے تلاش کرنے میں مجھے محنت اور تدبیر کرنی پڑ گئی یہ میری دعا کا تصور تھا۔ گو انسان بچہ اور بچہ ہے جو کچھ ہے خدا کا عکس ہے بلکہ عین خدا ہے۔ ہر شے انسان کے ہنر اور تدبیر کا حل تو یہ ہے کہ وہ ہر رات کو غائب ہو جاتا ہے۔ خود بخود کی حالت میں انسان کے تمام ہنر ختم ہو جاتے ہیں اور وہ ایک مردے کی صورت میں ہوتا ہے۔

۲۔ صبح تک۔ صبح تک انسان مردہ ہوتے ہیں اللہ تعالیٰ نے خود ہی سوال کرتا ہے اور خود ہی جواب دیتا ہے ان میں جواب دینے کی صلاحیت نہیں رہتی ہے۔ نہنگ۔ مگر مجھ غرور مرد ریزہ ریزہ صبح کے وقت جب سورج نکلتا ہے انسان کے ہوش و حواس واپس آ جاتے ہیں۔ تنق۔ یعنی سورج۔ نہنگ۔ یعنی رات۔ رستہ۔ اب صبح کو انسان بیدار ہو کر پھر دنیا کے رنگ و بو میں منہمک ہو جاتا ہے۔

۳۔ خلق۔ اس طرح حضرت یونس نے فرمایا تھا لا اِلهَ اِلَّا اَنْتَ سُبْحَانَكَ ہر انسان اللہ کی تسبیح کرتا ہے۔ پر راحت۔ انسان کو رات میں سونے سے بڑی راحت حاصل ہوتی ہے۔ کا۔ سو کر جب اٹھتا ہے تو یہ تسبیح کرتا ہے۔ رحمت۔ اسی خزانے سے حواس کو یہ طاقت ملی ہے کہ بیداری پر وہ تیز ہو جاتے ہیں اور بدن ہلکا ہو جاتا ہے۔ ذوالجکب۔ صلیک۔ بالوں کا مجموعہ۔

بر سر حرف خدم بارِ دیگر
میں دوبارہ ہنر کے سر ہو گیا
کو ہنر، گو من، کجا دل مستوی
کہیں ہنر کہیں میں کہیں پر قرار دل
ہر شے تدبیر و فرہنگم بخواب
ہر رات کو سونے میں میری تدبیر اور عقل
خود نہ من می مانم و نہ آں ہنر
نہ خود میں رہتا ہوں اور نہ وہ ہنر
تا سحر ۲ جملہ شب آں شاہِ علا
تمام رات صبح تک وہ بلندی کا شاہ
کو بلی گو، جملہ را سیلاب بُرد
”بلی“ کہنے والے کہیں ہیں سب کو بہاؤ لے گیا
صحدم چوں تیغ گوہر دارِ خود
صبح کا وقت جب اپنی جزاؤں تلوار
آفتاب شرق شب را طے کند
مشرق کا سورج رات کو طے کرتا ہے
رستہ چوں یونس ز معدہ آں نہنگ
اس ناک کے معدے سے حضرت یونس کی طرح نکل کر
خلق ۳ چوں یونس مسج آمدند
مخلوق حضرت یونس کی طرح تسبیح پڑھنے والی بن گئی
ہر یکے گوید بہنگام سحر
ہر شخص صبح کے وقت کہتا ہے
کائے کریمے کاندراں لیل وحش
کہ اے کریم! اس وحشت ناک رات میں
چشم تیز و گوش تازہ تن سبک
آنکھ تیز، کان تازہ اور جسم ہلکا (ہو گیا)

در دعا کردن بدم من بے ہنر
میں دعا کرنے میں بے ہنر تھا
ایں ہمہ عکس تو است و خود تو کی
یہ سب آپ کا عکس ہے اور خود آپ ہی ہے
ہمچو کشتی غرقہ می گردد و آب
کشتی کی طرح پانی میں ڈوب جاتی ہے
تن چو مردارے فتادہ بے خمر
جسم مردے کی طرح بے خبر پڑا ہوتا ہے
خود ہی گوید اَلْسْتُ و ہم بلی
خود ہی اَلْسْتُ کہتا ہے اور خود ہی بلی
یا نہنگے کرد کل را خرد مُرد
یا ناکے نے سب کو ریزہ ریزہ کر دیا
از نیام ظلمت شب بر گشد
رات کی تاریکی سے سہتا ہے
ایں نہنگ آں خورد ہاراقے گند
یہ ناک کھانی ہوئی چیزوں کو اگل دیتا ہے
منتشر گردیم اندر بود رنگ
بو اور رنگ میں ہم پھیل جاتے ہیں
کاندراں ظلمات پر راحت شدند
کیونکہ ان تاریکیوں میں آرام سے ہو گئی
چوں ز بطن حوت شب آید بدر
جب رات کی مچھلی کے پیٹ سے باہر آتا ہے
گنج رحمت نہی و چندیں چشش
تو رحمت کا خزانہ اور اس قدر لذت رکھتا ہے
از شب ہمچوں نہنگ ذوالجکب
رات کی وجہ سے جو ناک کی طرح کالی زلفوں والی ہے

از مقامات دشت رُوزیں سپس
اس کے بعد دشت ناک مقامات سے
موسیٰ آں رانا روید و نور بُود
موسیٰ نے اس کو آگ سمجھا وہ نور تھا
مانی خواہیم غیرا ز دیدہ
ہم آنکھ کے سا کچھ نہیں چاہتے ہیں
بعد ازیں مادیہ خواہیم از تو بس
اس کے بعد ہم تجھ سے بس آنکھ مانگتے ہیں
سلاحراں را چشم چوں راست از عی
جلاؤ گروں کی آنکھ جب اندھے پن سے نجات پائی
چشم بند خل جو اسباب نیست
خلق کی آنکھ کا پردہ سوائے اسباب کے کچھ نہیں ہے
لیک ۲ حق اصحاب و نا اصحاب را
لیکن اللہ تعالیٰ نے اصحاب اور غیر اصحاب کے لئے
بافش نا مستحق و مستحق
اس کی پھیلی میں مستحق اور غیر مستحق
در عدم ما مستحقاں کے بدیم
عدم میں ہم مستحق کب تھے؟
اب بکرده یار ہر اختیار را
اے وہ ذات جس نے غیروں کو دوست بنایا ہے
خاک ملا ثانیاً پالیز گن
ہماری مٹی کو دوبارہ سرسبز کر دے
ایں ۳ دُعا تو امر کردی زابتدے
شروع سے اس دعا کا تو نے حکم دیا ہے
چوں دُعا ماں امر کردی اے عجب
جب تو نے ہمیں دعا کا حکم دیا ہے اے عجیب!

ہیچ نگریزیم ماباچوں تو گس
آپ جیسی ذات کے ہوتے ہوئے بھی نہ بھاگے گے
زنگی دیدیم شب رنور بُود
ہم نے رات کو جیسی سمجھا وہ حد تھی
دیدہ تیزے کشے بگزیدہ
منتخب اچھی تیز آنکھ
تا پوشد بحر را خاشاک و خس
تا کہ سمندر کو کھڑا کرکٹ نہ چھپائے
کف زناں بُودند بایں دست و پا
وہ اس ہاتھ پاؤں کے بغیر پھیلیں بجا رہے تھے
ہر کہ لرز دبر سب ز اصحاب نیست
جو سب سے لرز نہ وہ اصحاب (دید) میں سے نہیں ہے
ذر کشادو بُرد تا صدر سمر
دروازہ کھول دیا ہے اور مکان کے صدر تک لے گیا ہے
مُعْتَقانِ رحمت اند از بندِ رِق
غلامی کی قید سے رحمت کے آزاد کر رہے ہیں
کہ بریں جان و بریں دانش زدیم
کہ ہم اس جان اور اس عقل پر پہنچ گئے
دے بدادہ خلعت گل خار را
لوہے کے جس نے کانٹے کو پھول کا لباس عطا فرمایا ہے
ہیچ نے را بار دیگر چیز گن
ناچیز کو دوبارہ چیز بنا دے
ورنہ خاک کے راچہ زہرہ ایں بدے
ورنہ ایک مٹی کو یہ حوصلہ کہاں ہوتا؟
ایں دُعاے خویش را گن مستجاب
اپنی اس دعا کو مقبول بنا

۱۔ از مقامات۔ جبکہ مقامات کدات
میں لٹکی اس قدر رشتیں مضمر ہیں تو
اب خدا کی رات کے سہارے کسی
دشمناک چیز سے گریزند کرنا چاہیے۔
موسیٰ ہوتی حضرت موسیٰ نے نور کو بار
خیل کیا ہم نے رات کو برا سمجھا جو کچھ نہ
تھا مانی خواہیم۔ سب سے بڑی نعمت
سچ آنکھ سے جو ہر چیز کو اصلی حالت پر
دکھا دے ہمیں اس کی دعا کرنی
چاہیے۔ کش۔ خوب۔ تا پوز خد۔ تا کہ
بہتری نگاہ کی کام کرے اور بہتری نظر
کے لئے خس و خاشاک دیا کون چھپا
سکے۔ سلاحراں۔ فرعون کے جلاؤ گروں
کو کچھ نظر حاصل ہوگئی تھی وہ ان جسمانی
ہاتھ پاؤں کو کچھ نہ سمجھتے تھے ان کے
کتنے پردے فٹ کر رہے تھے۔ چشم بند سچ
نظر دہی ہے جو اسباب کے پردے تھا
کر مسبب اسباب کو کچھ لے
۲۔ ایک۔ جو کچھ نظر نہیں رکھتے
ہیں وہ بھی مایوس نہ ہوں اللہ تعالیٰ ان
کی بھی رہنمائی فرم دیتا ہے۔
بافش۔ اس کا دست کرم حق اور غیر
مستحق سب کو عطا کرتا ہے۔ در عدم۔
جبکہ ہم معدوم تھے اس کا ہم پر کرم ہوا
اور اس نے وجود اور حواس عنایت کر
دیئے حالانکہ ہم میں کوئی استحقاق نہ
تھا۔ بکرده۔ اللہ کی رحمت کا فروں
پر بھی ہے خاک مارا۔ ابتدا۔ جسمانی
وجود عطا فرمایا۔ روحانی حیات عطا
فرمادے۔ پالیز۔ نہایت چمن
۳۔ ایں دعا دعا بھی ہم تیرے حکم
اور توفیق سے کر رہے ہیں ورنہ ہماری
ہمت کہاں تھی کہ تجھ سے دعا مانگتے۔
چوں دعا۔ جب تو نے دعا کی توفیق
دی ہے تو یہ ہماری نہیں بلکہ تیری دعا
تھی اس کو قبول بھی فرمائے۔

شب ۱ شکستہ کشتی فہم و حواس

رات کو سمجھ لو حواس کی کشتی شکستہ ہو گئی

برودہ در دریائے حیرت ایزم

وہ توحی مجھے حیرت کے دیا میں لے گیا

آں یکے را کردہ پُر نور و جلال

اس ایک کو نور اور جلال سے پر کر دیا

گر بخویشتم ہیچ رائے دُن بُدے

اگر میری اپنی کوئی رائے اور فن ہوتا

شب ز رفتے ہوش بے فرمان مَن

رات کو میرے حکم کے بغیر ہوش روانہ نہ ہوتا

یو دے ۲ آگہ ز منزل ہائے جاں

میں روح کی منزلوں سے باخبر ہوتا

چوں کفم زیں حل و عقد اوتہی ست

جب میرا ہاتھ اس کے حل و عقد سے خالی ہے

دیدہ رانا دیدہ خود انگاشتم

میں نے دیکھے ہوئے کو ان دیکھا سمجھ لیا

چوں الف ۳ چیزے سدا مراے کریم

اے کریم! میں الف کی طرح کوئی چیز نہیں رکھتا ہوں

ایں الف ایں میم اُم یو د ماست

یہ "الف" یہ "میم" ہمارے وجود کی ماں ہے

ایں الف چیزے نداد دعا فلی ست

یہ "الف" کوئی چیز نہیں رکھتا یہ غفلت کی حالت ہے

در زمان بیخودی خود ہیچ مَن

میں بیہوشی کے وقت خود ہیچ ہوتا ہوں

ہیچ دیگر بر چنین ہسچی مَن

ایسے ناکلوہ پر مزی ناکلوہ پن نہ ڈل

۱۔ شب۔ رات کو حواس اور اس کے

آثار یعنی خوف و بیم سب ختم ہو جاتے

ہیں۔ برودہ۔ شب کو اللہ تعالیٰ حواس کو

دیائے حیرت میں غرق کر دیتا ہے

پھر ان کو پر ہنر بنا کر واپس کرتا ہے۔

آں یکے۔ عارفین کو غور سے پر کرتا

ہے۔ ایں دیگر۔ دنیا والوں اور فلاسفہ کو

وہم و خیال سے پر کر دیتا ہے۔ گر

نخویشتم۔ اگر حواس و ہنر ہمارے ذہنی

ہوتے تو پھر ہمارے حکم کے تابع

ہوتے۔ شب۔ رات کو ہماری اجابت

کے بغیر ہم سے جان ہوا کرتے۔

یو دے۔ ہمیں یہ معلوم ہوتا کہ

ہماری روح کہاں کہاں کی سیر کر رہی

ہے۔ امتحان۔ نیند کی حالت امتحان

کی ہے جس سے معلوم ہو گیا کہ

ہمارے حواس اور روح ہمارے قبضہ کی

میں سے بیرون نہیں۔ جب ہم اپنے

اس اور عقل سے بھی نئی دست ہیں

غور اور تکبر کا کیا کام ہے۔ دیدہ۔

اس سے پھر اس فقیر کی دعا ہے کہ

سے اللہ تعالیٰ اب تک جو دعا میں غلطی

نہ ہو اور باوجود خزانہ کا پرچہ مل جانے

خزانہ نہ ملا اس سبب کو عدم قرار

نے کر میں ہرگز خود دعا کرتا ہوں۔

۳۔ الف۔ نقطہ سے خالی ہے میم کا

جتنی چشم تنگ ہوتی ہے۔ ام۔ اصل

نہ ہمارا اصل وجود اور اس کے لوازم

ب۔ الف اور میم کے سرے کی

ح ہیں۔ ایں۔ ہماری غفلت کا

نہ ہو یا ہوش کا دونوں الف اور میم کی

ح ہیں۔ در زمان۔ غفلت اور ہوش

جملہ اوقات پر تین گن ہیں۔

دن کے وقت بالکل ناچیز ہوتا

اور ہوش اور عقلمندی کے وقت دنیا

میں چھندوں میں چھ در چھ ہوتا ہوں۔

نے امید ساندہ نے خوف نہ یاس

نہ امید رہی نہ ڈر اور نہ مایوسی

تاز چہ فن پُر گند بفرستم

دیکھا مجھے کس ہنر سے پر کر کے بھیجتا ہے؟

ویں دگر را کردہ پُر وہم و خیال

اور اس دوسرے کو وہم اور خیال سے پر کر دیا

رائے و تدبیرم حکم مَن بُدے

تو میری رائے اور تدبیر میرے قابو میں ہوتی

زیر دام مَن بُدے مرغان مَن

میرے پرند میرے جال میں ہوتے

وقت خواب و نبہشتی و امتحاں

خواب اور بے ہوشی اور امتحان کے وقت

اے عجب ایں معجبی مَن زکیست

عجب ہے میری خود بینی کس حد سے ہے؟

باز زنبیل دعا برداشتم

میں نے دعا کی جھولی کو پھر اٹھایا ہے

جو د لے دل تنگ تر از چشم میم

سوائے ایک دل کے جو میم بھی آنکھ سے زیادہ سنگدل ہے

میم اُم تنگ ست الف زور گداست

ام کا "میم" تنگ ہے "الف" اس سے بھی زیادہ گدا ہے

میم اُم تنگ آں زمان عاقلی ست

میم "اُم تنگ" ہے وہ زمان عقلمندی کا ہے

در زمانف ہوش اندر ہیچ مَن

ہوش کے زمان میں چچا ہیچ ہوتا ہوں

نام دولت بر چنی نیکی مَن

ایسے بھیکے پن کا نام دولت نہ رکھ

خود ندارم لے ہیج بہ سازد مرا
میں خود کچھ نہیں رکھتا ہوں وہ مجھے بہتر بناتا ہے
وَر ندارم ہم تو دارائیم گن
اور اگر میں کچھ نہیں رکھتا ہوں تو تو میری رکھوالی کر
ہم در آب دیدہ غریاں بیستم
میں آنکھ آنسو کے معاملہ میں نگاہ کھڑا ہوں
راب دیدہ بندہ بے دیدہ را
بے بصیرت بندے کو آنکھ کے آنسو سے چراگاہ سے
وَر نماند آب آبم وہ زمین
اگر آنسو نہ رہے تو آنکھ سے مجھے آنسو عطا کر
اوپو آب دیدہ جست از جو د حق
جبکہ انہوں نے اللہ تعالیٰ کی بخشش سے آنسو مانگے
چوں ناشم ز اشک خوں بار یکدیس
تو میں خونی آنسو کے ساتھ باریک میں کیوں نہ ہوں
چوں چناں چشم اشک را مفتوں بود
جبکہ ایسی آنکھ آنسو کی عاشق ہو
قطرہ زال زیں دو صد جیوں بہ است
اس کا ایک قطرہ ہزار سو جیوں سے بہتر ہے
چونکہ بدل حس آل رضہ بہشت
جبکہ جنت کے اس باغیچے نے بارش مانگی
اے انخی دست از دعا کردن مدار
اے بھائی! دعا کرنے سے ہاتھ نہ ہٹا
ناں کہ سد د مانع ایں آب بود
وہ روٹی جو اس پانی کی روک لہر مانع ہو

کہ ز دہم ست ایں کہ دارم صد عنا
یہ سیکڑوں رنج جو میں رکھتا ہوں دہم کی وجہ سے ہیں
رنج دیدم راحت افزائیم گن
میں نے تکلیف دہی ہے تو میری راحت غزلی کر دے
بردر تو چونکہ دیدہ نیستم
تیرے وہ پر چونکہ میرے آنکھ نہیں ہے
سبزہ بخش و نبات زیں چرا
سبزہ اور پیداوار بخش دیجئے
ہچو عینین نبی ہطالین
جیسی نبی کی وہ جاری رہنے والی آنکھیں
با چناں اجلال و اقبال و سبق
ایسی بزرگی اور اقبال اور سبق کے ہوتے ہوئے
من تہید ست فضول کاسہ لیس
میں خالی ہاتھ فضول کاسہ خوشامدی
اشک من باید کہ صد جیوں بود
تو میرے لئے سیکڑوں جیوں آنسو چاہیے
کہ بدایں یک قطرہ حن و اس دست
کیونکہ اس قطرے سے جن اور انسان نجات پا گئے
چوں نجوید آب شورہ خاک زشت
تو میری شوریلی زمین پانی کیوں نہ مانگے؟
با اجابت یار د اویت چہ کار
اس کے قبول کرنے یا رد کرنے سے تجھے کیا کام؟
دست زال نال می ببايد شست رود
اس روٹی سے جلد ہاتھ دھو لینا چاہیے

۱ خود جبکہ میرے پاس کچھ نہیں
ہے تو میرا کار ساز بن جا۔ کہ ز دہم۔
انسان اپنے کچھ ہونے کے دہم سے
سیکڑوں مصیبتوں میں پھنستا ہے یہی
دہم دنیاوی اور دینی ترقی سے مانع بنتا
ہے۔ خود جبکہ یقیناً میرے پاس کچھ
نہیں ہے تو شامی برت اور میری
رکھوالی کر۔ شہم۔ میں دعا کے آداب
سے بھی محروم ہوں دعا کے لئے
آنسوؤں کی ضرورت ہے میں اس
سے بھی محروم ہوں اس کی وجہ یہ ہے
کہ میرے پاس حقیقت میں نظر ہی
نہیں ہے۔ زلب۔ میری آنکھ میں
آنسو پیدا ہوا کر میرے اعمال کو سبز
کر دیجئے۔ زیں چرا۔ یعنی دنیا میں جو
آخرت کا حکیت اور چراگاہ ہے۔ وہ
نہم۔ اگر میری آنکھوں میں آنسو نہ
رہیں تو آنسو بھی عنایت کر جس طرح
تو نے آنسو کی آنکھوں کو آنسو عطا
کر دیئے تھے۔ ہطالین۔ حدیث
شریف ہے اَللّٰهُمَّ لَوْ رَفَعْنِيْ
عَطَالَيْنِ اَللّٰهُمَّ اَعِزَّنِيْ

۲ اور آنسو عطا کر دے۔
۳ اور آنسو عطا کر دے۔
۴ اور فضل کے رونے والی آنکھوں کے
طالب بنے۔ چوں ناشم۔ تو پھر ہم
جیوں کے لئے تو وہ بہت ہی ضروری
ہیں اور ہماری نجات کے لئے تو
سیکڑوں جیوں مایا کی بقدر آنسو دیکھ
ہیں۔ قطرہ آنسو کی آنکھ ایک آنسو
سو جیوں برابر آنسوؤں سے افضل ہے
اس لئے کہ اس قطرہ آنسو کے ساتھ
جب دعا کی تو جن واس قیامت میں
حساب کتاب کے ترقی سے نجات پا
گئے اور آنسو کی اس سلسلہ میں
شفاعت منظور ہوگی ایسی صورت میں
تو ہمیں سو جیوں برابر نہیں بلکہ اس
سے بھی زیادہ آنسو دیکھ ہیں۔

۳ چونکہ آنسو جو خود جنت کے باغیچے کی طرح ہیں جب آنسوؤں کے بارش کے طالب بنے تو ہم جو کہ بدترین شور زمین ہیں
ہمیں آنسوؤں کی بارش کی ضرورت کیوں نہ ہوگی۔ اے انخی۔ جب تجھے دعا کی نصیحتیں معلوم ہو گئیں تو اب دعا کرتا رہ اور تجھے اس
سے کوئی بحث نہ ہونی چاہیے کہ وہ قبول ہوئی ہے یا مردود۔ اس دعا میں اگر گرتیں ہو تو اس کے مانع کو دور کر دو دنیا کی لذتیں ہیں۔

خویش اراموزوں و پُست و سخت گن زاب دیدہ نان خود را پختہ گن

اپنے آپ کو موزوں اور پست اور سنجیدہ بنا آکھ کے آنسو سے اپنی روئی کو پختہ کر لے

آواز دادن ہاتف مَر طلب گنج را و اعلام کردن از حقیقت سر آں

نبی آواز کا خزانہ کے طلب گار کو آواز دینا اور اس کے راز کی حقیقت سے باخبر کرنا

کشف شد ایں مشکلات از ایزدش

ہیں کی یہ مشکلیں خدا کی جانب سے کھل گئیں

مشکلش حل گشت و حاجت شد روا

اس کا مشکل حل ہو گئی اور ضرورت پوری ہو گئی

کے بگفتن من کہ اندر گش تو زہ

میں نے کہ کہا تھا کہ چلے کو کھینچ؟

در کماں نہ گفتن نے بر کنش

میں نے تجھ سے کہا تھا کمان میں رکھ نہ کہ اس کو باہر کر

صنعت قوا سی برداشتی

اور تیر اندازی کی کاریگری برداشت کی

در کماں ن تیر و پریدن جُو

کمان میں تیر رکھ اور اڑنے کی فکر نہ کر

زور بگذار و بزاری جُونَب

زور چھوڑ دے باری سے زر طلب کر

تو فلندہ تیر فکر ت را بعید

تو نے فکر کے تیر کو دور پھینکا

صید نزدیک و تو دور انداختہ

شکار نزدیک ہے اور تو نے دور چلایا

کا زماید قوت بازوی او

کہ وہ اپنی قوت بازو آزمایا رہا ہے

وز چنیں گنج ست او مہجور تر

اور وہ ایسے خزانہ سے زیادہ محروم ہے

اندریں بود او کہ الہام آمدش

وہ اہی میں تھا کہ اس کو الہام ہوا

اندریں بود او کز الہام خدا

وہ آکھ میں تھا کہ خدا کے الہام سے

گفت گفتم در کماں تیرے بنہ

اس نے کہا میں نے کہا تھا کہ کمان میں تیر رکھ

من نلفتم کایں کماں راست گش

میں نے یہ نہیں کہا تھا کہ کمان کو خوب کھینچ

از فضولی تو کماں افراشتی

تو نے بیہود پن سے کمان بلند کی

ترک ایں سختہ کمائی رو بگو

جا اس سختہ کمائی کو چھوڑ

چوں بیفتد بر گن آنجائی طلب

جب وہ گر پڑے کھود اس جگہ تلاش کر

آنچہ حق ست اقرب از جبل الوری

جو حق ہے وہ شہ رگ سے بھی قریب ہے

اے کماں و تیر ہا بر ساختہ

اے وہا جو تیر اور کمان تیار کئے ہوئے ہے

ہر کہ او دور ست دور از روئے او

جو اس سے دور ہے اس کے چہرے سے دور ہے

ہر کہ دور انداز تر او دور تر

جو شخص دور پھینکے والا ہے وہ زیادہ دور ہے

۱۔ خویش۔ اپنے آپ کو دعا اور گریہ

میں چست کر لے اور ان آنسوؤں

کے ذریعہ آخرت کا توشہ کر لے۔

فدہ ریں۔ وہ فقیر اس دعا میں مصروف

تھا کہ اس کو غیب سے الہام ہوا جس

سے اس کی مشکلات حل ہو گئیں۔

گفت۔ سنا ہے نے کہا کہ ہم نے تجھ

سے یہ نہیں کہا تھا کہ تیر کمان میں رکھ

کر چلے کھینچ کر زور سے پھینک بلکہ

صرف اتنا کہا تھا کہ کمان میں رکھ کر گرا

دے۔ افراشتی۔ جس طرح تیر انداز

کمان کو پچی کر کے تیر چلاتے ہیں۔

صنعت۔ تو نے اپنی کمان بازی کی

کاریگری شروع کر دی۔ سختہ کمائی۔

تیر اندازی کی مہارت۔

۲۔ چوں۔ جب۔ بیفتد۔ چلے کھینچ تیر نہ

چلا کمان میں تیر رکھ کر گرا دے جہاں

دور کرے اس جگہ کو کھود۔ زور۔ طاقت

اور زور سے بچ اور بھر سے سونے کا

طلب گار بن۔ آنچہ۔ مولانا فرماتے ہیں

حق اور مقصد قریب جگہ میں تھا وہ تیر

دور پھینک کر اس جگہ کو کھود کر خزانہ

تلاش کرتا تھا۔ اللہ تعالیٰ نے جو حق

ہے وہ انسان کی شہ رگ سے قریب

ہے اس کے بارے میں فکر کو دور نہ

دورانا چاہیے۔

۳۔ اے۔ انسان کا مقصد حقیقی

اس کے قریب ہے وہ اس کو اوجھر اور

تلاش کرتا پھرتا ہے۔ ہر کہ۔ جو مقصود

کو دور سمجھ رہا ہے وہ مقصود سے بہت

دور ہے وہ اپنی قوت بازو آزمایا رہا ہے

جس سے مقصود حاصل نہ ہو گا۔

ہر کہ۔ جو عقلی تیر چلاتا ہے وہ مقصود

سے زیادہ دور ہوتا ہے۔

فلسفی ۱۔ خود راز اندیشہ بکشت
فلسفی نے خود کو غور فکر سے مار ڈالا
گو بدو چندانکہ افزوں میدود
اس سے کہہ دے کہ وہ جتنا دھڑتا ہے
جَہْلُوْا قِنَا بگفت آل شہریار
اس شہ نے جَہْلُوْا قِنَا کہا ہے
ہچو کنعاں کو زنگ نوح رفت
کنعاں کی طرح جو حضرت نوح کی ذلت سے بھاگا
ہر چہ افزوں تر ہی جست او خلاص
اس نے جس قدر خلاصی کی زیادہ جستجو کی
ہچو ایں درویش بہر گنج و کاں
جیسا کہ یہ فقیر خزانہ اور کان کی خاطر
ہر کمانے کو گرفتے سخت تر
ہر وہ کمان جس کو وہ زیادہ سخت پکڑتا
ایں ۲۔ مثل اندر زمانہ جانی ست
زمانہ میں یہ مثل جان کے قابل ہے
زانکہ جاہل داشت ننگ از اوستاد
کیونکہ جاہل نے استاد سے ذلت محسوس کی
آں دُکاں بالائے اُستادان کار
وہ دکان جو فن کے استادوں سے لوہے ہے
زود ویراں گن دُکان و باز گرو
تو دکان کو جلد ویران کر دے تو پست
نے چو کنعاں گوز کبر و ناشناخت
نہ کہ کنعاں کی طرح جس نے تکبر اور جہالت سے

گو بدو کورا سوي گنجست پشت
اس نے کہہ دے کہ اس کی خزانہ کی جانب پشت ہے
از مراد دل جدا ترمی شود
دل کی مراد سے زیادہ جدا ہو رہا ہے
جَہْلُوْا عَنَّا نگفت اے یققرار
اے یققرار اس نے جَہْلُوْا عَنَّا نہیں کہا ہے
بر فراز قلہ آل کوہ رفت
بڑے پہاڑ کی چوٹی کی بلندی پر
سوي کہ می شد جدا تر از مناص
وہ بچلوں کی جگہ سے پہاڑ کی جانب زیادہ جدا ہو گیا
ہر صبا حی سخت تر جست کماں
ہر صبح کو زیادہ سخت کمان تلاش کرتا
بودے از گنج و نشاں بد بخت تر
خزانے اور پتے سے زیادہ بد بخت بننا
جان نادانان برنج از زانی ست
نادان کی جان تکلیف کے لائق ہے
لا جرم رفت و دُکان نو گشاد
لا محالہ وہ گیا اور اس نے نئی دکان کھول لی
گندہ و پر کژدم ست و ہرز مار
وہ گندی بچھوڑیں اور سانپ بھری ہے
سوي سبز و گلستان و آب خورد
سبزہ اور چمن اور نہر کی جانب
از کہ عاصم سفینہ فوز ساخت
بچانے والے پہاڑ کو کامیابی کی کشتی بنایا



فلسفی ۱۔ اللہ تعالیٰ کی تلاش میں فلسفی
کا بھی یہی حال ہے اس سے کہہ دو کہ
مقصود کی طرف اس کی پشت ہے اور
اس سے کہہ دو کہ وہ جس قدر دھڑے گا
مقصود سے دور ہوتا جائے گا کیونکہ مقصود
کی طرف اس کی پشت ہے سر جھٹلوا۔
قرآن پاک نے اللہ تعالیٰ کے صحیح طور پر
طلب کرنے والوں کے لئے اللہ کا
فرمان نقل کیا ہے جَہْلُوْا قِنَا یعنی
بہدلی طرف آنے میں جو کوشش کرتے
ہیں۔ جَہْلُوْا عَنَّا اللہ تعالیٰ نے یہ
نہیں فرمایا کہ بہدلی جانب سے جانے
میں کوشش کرتے ہیں۔

۲۔ ہچو کنعاں۔ ایسی ہی بری
کوشش کی مثال حضرت نوح کا لڑکا
کنعاں ہے جس نے حضرت نوح
کی کشتی میں بیٹھنے سے ذلت محسوس
کی اور طوفان سے بھاگنے کے لئے پہاڑ
کی چوٹی کی طرف بھاگا۔ ہر چہ وہ
جس قدر کوشش کر رہا تھا بچلو کی جگہ
پر رہتا تھا جو حضرت نوح کی
کشتی تھی۔ ہچو۔ کنعاں اسی فقیر کی
طرح تھا جو ہر ہند ایک سخت کمان
تلاش کرتا اور اس سے تیز بھٹکتا اور
خزانہ سے یاد دہر ہو جاتا۔

۳۔ ایں مثل۔ مقصد سے دور
ہونے کی وجہ اس مثل سے سمجھ میں آ
جائے گی جو جان میں کئے کے قابل
ہے کہ کوئی شاگرد استاد سے ذلت
محسوس کرنے لگے اور اپنی دکان خود
کھول بیٹھنا خبر سے یہ شاگرد مقصد
سے دور ہو جائے گا۔ آں دُکان۔ ایسے
شاگرد کی دکان ہنر سے خالی ہوگی اور
نقصان دہاں ہوگی اس سے معلوم ہوا
کہ مقصد تک پہنچنے کا راستہ اہل حق کا
استیصال سے زود ایسے شاگرد کو چاہیے
کہ فوراً اپنی دکان کو ویران کر دے
اور استاد کی شاگردی اختیار کر کے پست
پہلو سے نہ کہ کنعاں کی طرف
بچنے کی اس نے سیدھا راستہ چھوڑ کر
غلط راستہ اختیار کیا۔

علم لے تیر اندازیش آمد جیب
ہاں کا تیر اندازی کا فن پردہ بنا
اے بسا علم و ذکاوت و فطن
اے (مخاطب) بہت سے علم اور ذہانتیں اور کچھ دلی
بیشتر اصحاب جنت ابلہ اند
اہل جنت زیادہ تر بھولے ہیں
خویش راغریاں گن از فضل و فضول
اپنے آپ کو فضول اور فضیلت سے عاری کر لے
زیر کی ۲ ضد شکست ست و نیاز
ذہانت ' تواضع اور عاجزی کی ضد ہے
زیر کی داں دام برد و طمع گاز
ذہانت کو سوہاں سائی کا جل اور حرص کو گانتی سمجھ
زیر کاں باصنعتے قانع شدہ
ذہین ' کاریگری پر بس کرنے والے ہو گئے
زانکہ طفل خرد را مادر نہار
کیونکہ چھونے بچے کے لئے ماں دن میں
والا مراد او را بدے حاضر بجیب
اور وہ مقصد اس کی جیب میں موجود تھا
گشتہ رہر و راچو غول و راہزن
ساک کے لئے چھلایا اور راہزن بنی ہیں
تاز شرر فیلسوفی می رہند
جب ہی تو فلسفی کے شر سے محفوظ رہتے ہیں
تا کند رحمت ترا ہر دم نزول
تاکہ ہر وقت تجھ پر رحمت نازل ہو
زیر کی بگذار و باگولی بساز
ذہانت چھوڑ اور بھولا پن اختیار کر
تاچہ خواہد زیر کی را پاک باز
پھر ذہانت کو پاکیزہ کیا چاہے گا؟
ابلہاں از صنع در صانع شدہ
بھولے ' کاریگری سے کاریگری میں پہنچ گئے
دست و پا باشد نہادہ برکنار
بغل میں لئے ہوئے ہاتھ اور پاؤں کی طرح ہوتی ہے
کیونکہ چھونے بچے کے لئے ماں دن میں

۱۔ علم تیر۔ اس فقیر کو اس کے
تیر اندازی کے علم نے ہی خزانہ سے
دور رکھا ورنہ خزانہ بالکل اس سے
قریب تھا۔ اے بسا۔ مذہم ذہانت
تباہ کن ہے اور مطلوب سے دور کرتی
ہے۔ بیشتر۔ حدیث شریف ہے
فلسوف من غر کریم مومن بھولا بھلا
شریف ہوتا ہے نیز مشہور مثل ہے
لعل الفجۃ بطلۃ جنتی بھولے ہوتے
ہیں۔ خویش راغریاں گن۔ ایسی مذہم ذہانت سے
اپنے آپ کو بچالے پھر کچھ پر رحمت
نازل ہوگی۔

۲۔ زیر کی۔ انسان کو ایسی غلط
ذہانت اور چالاک کی کو چھوڑ کر بھولا پن
اختیار کرنا چاہیے۔ دام برد۔ یہ ذہانت
سوہاں روح ہے۔ زیر کاں۔ مذہم
ذہین دنیا میں الجھ کر رہ جاتے ہیں اور
بھولے آدمی صانع یعنی خدا تک پہنچ
جاتے ہیں۔ زانکہ۔ جس طرح تاون
بچے کے لئے ماں ہاتھ پاؤں کا کام
کرتی ہے اسی طرح بھولے مومن کی
خدا و بخیر کی فرماتا ہے۔

۳۔ داستان۔ اس قصہ میں مذکور
ہے کہ ایک سفر میں یہودی اور نصرانی اور
مسلمان مسافر نے راستہ میں حلو ملا تو
دونوں نے چالاک کی سے مسلمان کو
حلو سے خرم کرنا چاہا لیکن قدرت
نے ایسا بند بست کر دیا کہ حلو مسلمان
ہی کو ملا اور قدرت نے اس کی دیکھری
فرمائی اس سے معلوم ہوا کہ چالاک اللہ
کو پسند نہ آئی اور بھولے مسلمان پر
رحمت نازل ہوئی۔ تاگر دی۔ تو اس
قصہ کو سن کر چالاک سے بچ گیا اور اس
میں ہنرمندی دکھا کر آزمائش میں
گرفتار ہو گا۔ آں جہود و نہانیں کا
قصہ اساتذہ ہو گیا تھا

داستان ۳ آں سہ مسافر مسلمان و ترسا و جہود و آنکہ بمنزلے قوتے
تین مسافروں نصرانی اور یہودی اور مسلمان کا قصہ ' ان کو راستہ
پاقتند ترسا و جہود سیر بودند ' گفتند آں قوت را فرد اخوریم
میں کھانے کو ملا نصرانی اور یہودی پیت بھرے تھے انہوں نے کہا
مسلمان صائم بود و گرسنہ ماند ازاں کہ مغلوب بود
کھانا کل کھائیں گے مسلمان روزہ دار اور بھوکا مر رہا کیونکہ وہ عاجز تھا

یک حکایت بشنو اینجا اے پسر
اے بیٹا! یہاں ایک حکایت سن لے
آں جہود و مومن و ترسا مگر
اس یہودی اور مومن اور مسلمان نے
تاگر دی سخن اندر ہنر
تاکہ تو ہنر میں آزمائش میں نہ پڑے
ہم رہی کردند باہم در سفر
سفر میں ہمراہی اختیار کی

باد و گمرہ ہمرہ آمد مومنے
ایک مومن دو گمرہوں کے ہمراہ ہو گیا
مرغزی و رازی اُتھند در سفر
مرغز کا رہنے والا اور رے کا رہنے والا سفر میں
در قفس اُتھند زانغ و چغد و باز
پنجرے میں کوا اور چغد اور باز واقع ہو جاتے ہیں
گردہ منزل شب بیک موضع بہم
رات میں ایک جگہ مل کر پڑاؤ کیا
ماندہ در منزل زرہ خرد و شگرف
چھوٹے اور بڑے راستے سے منزل میں رہ گئے
چوں گشاید راہ و بردارند بند
جب راستہ کھل جائے گا اور وہ روک کو اٹھا دیں گے
چوں قفس را بشکند شاہ خرد
جب عقل کا شاہ پنجرے کو توڑ دے گا
پر گشادہ پیش ازیں پر شوق و یاد
اس سے پہلے شوق و یاد سے پر کھولے ہوئے تھے
پر گشادہ ہر دم با اشک و آہ
ہر وقت آنسو اور آہ کے ساتھ پر کھولے ہوئے تھے
چونکہ رہ یابد پرد ہریک چو باد
جب راستہ پالیتا ہے ہر ایک ہوا کی طرح اڑ جاتا ہے
آں طرف کش بود اشک و سوز و آہ
جب جانب اس کا آنسو اور سوز اور آہ تھی
در تن خود بنگر ایں اجزائے تن
اپنے جسم میں جسم کے ان اجزاء کو دیکھ
آبی و خاکی و بادی و آتشی
آبی اور خاکی اور بادی اور آتشی

چوں خرد بانفس وبا آہر منے
جس طرح عقل نفس اور شیطان کے ساتھ
ہمرہ وہم سفرہ پیش ہمدگر
ہمراہ اور شریک دسترخوان ایک دوسرے کے سامنے ہو جاتے ہیں
بُخت شد و در حبس پاک و بے نماز
قید خانہ میں پاک اور بے نماز جمع ہو گئے
مشرقی و مغربی قانع بہم
مشرقی اور مغربی نے آپس میں صابر بن کر
روزہا باہم ز سرما وز برف
ایک دوسرے کے ساتھ بہت دن تک سردی اور برف کی جست
بکسلند و ہریگے جائے روند
ایک دوسرے سے جدا ہو جائے گے اور ہر نفس ایک جگہ ہو جائے گا
جمع مرغال ہریگے سوئے پرد
پرنندوں کا مجمع ہر ایک ایک جانب کو اڑ جائے گا
در ہوائے جنس خود سوئے معاد
لوٹنے کی جگہ کی جانب اپنے ہم جنس کی محبت میں
لیک پریدن ندارد روئے وارہ
لیکن اڑنے کی صہوت اور راستہ نہ تھا
سوئے آں کز یاد آں پر می گشاد
اس کی جانب جس کی یاد میں پر کھولتا تھا
چونکہ فرصت یافت آں سو کوفت راہ
جب موقع ملا اس جانب چلنا شروع کر دیا
از کجا جمع آمدند اندر بدن
کہ جسم میں کہاں سے جمع ہو گئے ہیں؟
عرشی و فرشی و رومی و کشی
عرشی اور فرشی اور رومی اور کشی

۱۔ چوں۔ یہ دونوں نفس اور شیطان
جیسے تھیں اور مومن بمنزل عقل کے تھا۔
مرغزی۔ مرغز کا رہنے والا۔ رازی۔
رے کا رہنے والا۔ سفر۔ دسترخوان۔
در قفس۔ یہ جوڑا ایسا ہی تھا جیسا کہ
ایک پنجرے میں بے جوڑے پرند
جمع ہو جاتے ہیں یا قید خانہ میں
مختلف قسم کے آدمی یکجا ہو جاتے
ہیں۔ گردہ منزل۔ ایسا بھی اتفاقاً ہو
جاتا ہے۔

۲۔ ماندہ۔ یہی مثال اس عالم دنیا
میں انسانوں کی ہے۔ چوں گشاید۔
راستہ کھلنے پر پڑاؤ کے مسافر اپنی
راہ اختیار کر لیتے ہیں۔ چوں قفس۔
پنجرہ کھلنے پر پرندہ اپنے ہم جنس کی
طرف اڑ جاتا ہے۔ پر گشادہ۔
پنجرے میں واپسی کی جگہ کے شوق
میں پرندے بھڑکھڑاتے ہیں۔

۳۔ پر گشادہ۔ یہ پرندہ طن کے
شوق میں پر پھیلائے ہوئے ہیں
لیکن اڑنے کا راستہ نہیں ہے۔
یونکہ۔ راستہ ملنے پر تمنا پوری ہوتی
ہے۔ در تن خود۔ انسان کے بدن
کے اجزاء کا یہی حال ہے۔ آبی۔
انسان عناصر اربعہ سے بنا ہے۔ کشی۔
کش شہر کا رہنے والا۔

۱۔ زلمید۔ انسان کے اجزاء ماننے
مراکز کی طرف منتقل ہونے کے منتظر
ہیں۔ برف۔ یہ مختصر آوازی وقت تک
ہے جب تک حضرت حق کے
سامنے پیش نہیں ہوئی ہے۔ چوں
بتابد۔ جب جلال خداوندی کی گری
پڑے گی۔ قیامت کا منظر سامنے آ
جائے گا۔ جمادات گزراں۔ پہاڑ۔
چوں۔ پھر تینوں مسافروں کا قصہ
شروع کیا ہے۔

۲۔ مقبلے۔ گاؤں کا کوئی مہمان نواز
ہوگا۔ قسّی قریب۔ قرآن پاک میں
ہے وَأَنفَا سَلَكَ عِبَادِيْ عَنِّيْ
فَلَفِئْتِيْ قَرِيْبٌ۔ جب تم سے میرے
بندے میرے بارے میں پوچھیں
پس میں نزدیک ہوں۔ ثوابش۔ وہ
میزبان مسلمان تھا اس کو مہمان نوازی
میں ثواب کی امید تھی۔ الکلیئہ۔
ذہانت۔ اہل اندر۔ شہری۔ القری۔
مہمانداری۔ اہل دیہات۔ خیمہ
بدوش۔ دیہاتی

۳۔ الغریب۔ سفر۔ اہل
القری۔ دیہاتی۔ مغیث۔ مددگار۔
تخمہ۔ بوند۔ یہودی اور عیسائی نے کھانا
زیادہ کھا لیا تھا جس سے ان کو دست
لور تے آ رہی تھی مومن روزے سے
تیراں لئے اس کو خوب بھوک لگی ہوئی
تھی۔ چوں۔ مغرب کی نماز کے
وقت وہ حلوا آیا۔

۱۔ امید عود ہر یک بستہ طرف

ہر ایک واپسی کی امید پر نظر جمائے ہوئے ہے

برف گونا گوں جمود ہر جماد

تسا قسم برف ہر جماد کا سکون ہے

چوں بتا بد تفت آل خورشید خشم

جب قبر کے اس سورج کی گری چمکے گی

در گذار آید جمادات گراں

بھاری جمادات پھیل جائیں گے

چوں رسیدند ایں سہ ہمرہ منزلی

جب یہ تینوں ہمراہی ایک پڑاؤ پر پہنچے

برود حلوا پیش آں ہر سہ غریب

ان تینوں مسافروں کے سامنے حلوا لایا

نان گرم و صحن حلوائے غسل

گرم دہلی اور شہد کے حلوے کا طبق

الکیاسہ والادب لاهل المندر

ذہانت اور ادب شہریوں میں ہے

الضیافہ للغریب ۳ والقری

مہمان نوازی اور کھانا سفر کے لئے

کلّ یوم فی القری ضیف حلیث

دیہات میں ہر روز ایک نیا مہمان ہے

کلّ لیل فی القری وفد جلید

دیہات میں ہر رات کو نیا قافلہ ہے

تخمہ بوند آں دو بیگانہ زخور

ان دو بیگانوں کو کھانے سے تخمہ لگ گیا تھا

چوں نماز شام آں حلوا رسید

جب مغرب کی نماز کے وقت وہ حلوا آیا

اندریں منزل بہم از بیم برف

برف کے ڈر سے اس پڑاؤ میں جمع ہیں

در شتلی بعد آں خورشید داو

انصاف کے اس سورج کی دہری کے ہارے میں

کوہ گرد و کلا ریگ و کاہ پشم

پڑاؤ کا ریت اور گھاس لون بن جائے گا

چوں گذار تن بوقت نقل جاں

جس طرح جسم روح کے منتقل ہونے کے وقت

ہدیہ شاں آورد حلوا مقبلے ۲

ایک نصیب دار ان کے لئے حلوا لایا

حُسنے از ریح اِنسی قریب

ایک حسن قسّی قریب کے مطبخ سے

برودکاں اندر ثوابش بدّا مل

وہ شخص لایا کہ اس کو ثواب کی امید تھی

الضیافۃ والقری لاهل الوبر

مہمان نوازی اور کھانا دیہاتیوں میں ہے

اودع الرحمن فی اهل القری

اللہ تعالیٰ نے گاؤں والوں میں رکھی ہے

مالہ غیر الالہ من مغیث

جس کا حصّہ کے سوا کوئی فریاد رس نہیں

ما لہم سِوِ اللہ المجد

جن کے لئے وہی سوائے اللہ بزرگ کے کوئی نہیں ہے

یود صائم روز آں مومن مگر

وہ مومن دن بھر کا روزہ دار تھا

یود مومن ماندہ در بوج شدید

مومن سخت بھوک کی حالت میں تھا

آں دو کس گفتند ما از خود پریم
ان دو مخلصوں نے کہا ہم کھانے سے پر ہیں
صبر گیریم از خود و شب تن ز نیم
ہم کھانے سے صبر کر لیں آج کی رات چپ رہیں
گفت مومن امشب ایں خوردہ شود
مومن نے کہا یہ آج کی رات کھالیا جائے
پس بدو گفتند زیں حکمت گری
تو انہوں نے اس سے کہا کہ تیرا اس چالاکی سے
گفت اے یاراں کہ نے ماسہ تنیم
اس نے کہا اے دوستو! کیا ہم تین شخص نہیں ہیں؟
ہر کہ خواہد قسم خود بر جاں زند
جو چاہے اپنا حصہ جان کو لگا لے
آں دو گفتندش ز قسمت در گزر
ان دونوں نے اس سے کہا کہ بانٹنے سے در گزر کر
گفت قسام آں بود کو خویش را
اس نے کہا قسام وہ ہوتا ہے جس نے اپنے آپ کو
ملک حق و جملہ قسم اوستی
تو خدا کی ملکیت اور سب اسی کا حصہ ہے
ایں اسد غالب شدے ہم برسگاں
یہ شیر کتوں پر بھی غالب ہو جاتا
ایں اسد کہ نیست غالب بر بقور
یہ شیر جو گاؤں پر غالب نہیں ہے
قصہ شاں آں کاں مسلمان غم خورد
ان کا یہ ارادہ تھا کہ وہ مسلمان غم کھائے
بود مغلوب او بتسلیم و رضا
وہ مغلوب تھا اس نے تسلیم کرنے اور رضامندی سے

امشبش بنہیم و فردایش خوریم
آج کی رات اس کو رکھ دیں اور کل کو کھائیں گے
بہر فردا لوت را پنہاں کنیم
کل کے لئے عمدہ کھانا چھپا کر رکھ دیں
صبر را بنہیم تا فردا بود
صبر ہونے تک صبر کو اٹھا رکھیں
قصہ تو آنست تا تنہا خوری
یہ ارادہ ہے کہ تو تنہا کھالے
چوں خلاف افتاد ما قسمت کنیم
جب اختلاف ہو گیا ہم بانٹ لیں
وانکہ خواہد قسم خود پنہاں کند
اور جو چاہتا ہے اپنا حصہ چھپا دے
گوش کن قسام فی لئار از خبر
قسام جہنمی ہے حدیث سے سن لے
کرد قسمت بر ہوانے بر خدا
خواہش نفسانی پر تقسیم کر دیا نہ کہ خدا پر
قسم دیگر را دہی دو گوشتی
تو دوسرے کو حصہ دیتا ہے تو وہ کہنے والا ہے
گر نبودے نوبت آں بدرگاں
اگر ان بدھینتوں کا دور ارادہ نہ ہوتا
نوبت گاواں بدواں گاؤ زور
گاؤں اور اس مکار گائے کا دور دورہ ہے
شب برو در بینوائی بگذرد
اس پر بے سرو سامانی میں رات بسر ہو
گفت سَمْعًا طَاعَةً أَصْحَابَنَا
کہا اے ہمارے ساتھیو! سن لیا اور مان لیا

۱۔ از خورد کھانا پیٹ میں زیادہ بھرا
ہوا تھا۔ لوت۔ لذیذ کھانا۔ گفت۔
مومن نے کہا حلوا آج کھالیا جائے
صبر کل کے لئے رکھ دیا جائے۔ پس۔
ان دونوں نے کہا کہ تیرا مقصد تنہا
خوری ہے کیونکہ ہم تو اس وقت نہیں
کھا سکتے۔

۲۔ گفت۔ مومن نے کہا میں تنہا
سب نہیں کھانا چاہتا بلکہ چاہتا ہوں
کہ تقسیم کر لیا جائے۔ قسم۔ خبر۔
القسام فی لئار۔ بانٹنے والا جہنمی
ہے۔ اگر یہ حدیث ہے تو اس کا
مطلب وہ نہیں ہے جو ان دونوں نے
مراد لیا بلکہ صحیح مطلب وہ ہے جو مومن
نے بیان کیا۔ بر ہوا۔ یعنی تقسیم میں
نفسانی غرض ہو۔

۳۔ ملک۔ انسان اللہ کی ملک
سے اب اگر وہ اپنے آپ کو اور اپنے
افعال کو تقسیم کرے کچھ خدا کے لئے
اور کچھ کسی دوسرے کے لئے تو گویا وہ
مشرک ہے۔ ایں نرسد۔ مومن کی یہ
راے نہ مانی گئی اور وہ غالب نہ آیا۔
بقور۔ بقور کی جمع ہے۔ بدور۔
قصہ شاں۔ ان دونوں کا مقصد یہ تھا
کہ مومن رات کو بھی بھوکا رہے۔ بود
مومن ایک تھا اور وہ دو تھے مجبوراً اس
نے ان کا کہنا مان لیا۔

پس نہ گفتند آن شب و برخاستند

پھر وہ اس رات سو گئے اور بیدار ہوئے

زہی! شستند و دہان و ہریگے

انہوں نے چہرہ اور منہ دھویا اور ہر ایک

ایک زمانے ہریگے آورد رُوی

تھوڑی دیر ہر ایک متوجہ ہوا

مومن و ترسا جہود و گبر و مغ

مومن اور عیسائی اور یہودی اور کافر اور آتش پرست

مومن و ترسا جہود و نیک و بد

مومن اور عیسائی اور یہودی اور نیک اور بد

بلکہ سنگ و خاک کوہ و آب را

بلکہ پتھر اور مٹی اور پہاڑ اور پانی کا

ایں سخن پایاں ندارد ہر سہ یار

میں بات کا خاتمہ نہیں ہے تینوں دوستوں نے

آں لیکے گفتا کہ ہریک خواب خویش

ایک شخص نے کہا کہ ہر ایک اپنا خواب

ہر کہ خوابش بہتر ایں را او خورد

جس کا خواب اچھا ہو اس کو وہ کھا لے

آنکہ اندر عقل بالا تر رَوَد

جو عقل میں برتر ہو

فائق آید جان پر انوار او

اس کی انوار سے بھری ہوئی جان لوٹنی ہوگی

عاقلاں را چوں بقا آمد بُد

عقل مندوں کے لئے چونکہ ہمیشہ کی بقا ہے

پس جہود آورد آنچه دیدہ بُود

پھر یہودی لایا جو اس نے دیکھا تھا

کہ کہیں اس کی روح اس میں گھٹی تھی

بامداداں خویش را آراستند

صبح کو اپنے آپ کو آراستہ کیا

داشت اندر ورد راہ و مسلکے

ذخیفہ میں ایک راہ اور مسلک رکھتا تھا

سوی ورد خویش از حق فضل جوی

اپنے ذخیفہ کی طرف اللہ تعالیٰ کی مہربانی کا طالب تھا

جملہ را رُو سوی آں سلطان الغ

سب کا رخ سلطان معظم کی طرف ہے

جملگاں را ہست رُو سوی احد

سب کا رخ خدا کی جانب ہے

ہست وا گشت نہانی با خدا

پوشیدہ طور پر خدا کی طرف رجوع ہے

رُو بہم کردند آں دم یار وار

دستانہ ایک دھڑے کی طرف رخ کیا

آنچہ دید او دوش گو آور بہ پیش

جو اس نے گزشتہ سب دیکھا کہو کہ پیش کر لے

قسم ہر مفضل را فاضل برد

کھٹیا کا حصہ بڑھیا لے جائے

خوردن او خوردن جملہ بُود

اس کا کھا لینا سب کا کھا لینا ہو گا

باقیاں را بس بُود تیمار او

بقیہ کے لئے اس کی خدمت کافی ہوگی

پس بمعنی ایں جہاں باقی بُود

تو معنی یہ عالم باقی ہو گا

تا کجا شب رُوح او گردیدہ بُود

کہ کہیں اس کی روح اس میں گھٹی تھی

کہ کہیں اس کی روح اس میں گھٹی تھی

۱۔ زہی! چہرہ اور منہ دھویا۔ ۲۔ عبادت کا معمول۔ ۳۔ از حق۔ مقصد سب کا اپنے فضل طلب کرنا تھا۔ ۴۔ مومن۔ ہر شخص خدا کا طالب ہے خواہ اس نے طلب کا غلط طریقہ اختیار کر رکھا ہو۔ مانع۔ معظم۔ بلکہ کائنات کی ہر چیز خدا کی عبادت اور تسبیح اپنے حال کے مطابق کرتی ہے اس لیے سخن سب کا مقصود خدا کا ہونا۔

۵۔ آں کے ایک بولا ہر شخص رات کا خواب بیان کرے جس کا خواب بڑھیا ہو گا وہ طلوعے میں سے سب کا حصہ حاصل کر لے گا۔ ۶۔ مفضل۔ جس کا خواب گھٹیا ہو گا۔ ۷۔ فاضل۔ جس کا خواب بڑھیا ہو گا۔ ۸۔ آنکہ۔ جس کا خواب بہتر ہو گا یقیناً اس کی عقل بھی بہتر ہوگی۔ خوردن۔ ایسے عقلمند کا کھانا سب کا کھانا ہوگا۔ ۹۔ فائق آید۔ جس کی عقل بالا تر ہوگی یقیناً اس کی روح پر انوار ہوگی اور ایسے بزرگ کی خدمت اور اپنے حصہ کا حصول کو کھلا دینا برکت کا سبب ہو گا۔ عاقلاں۔ متعین جن کی عقل کامل ہے ان کو حیات ابدی حاصل ہے۔ پس جہود۔ سب سے پہلے یہودی نے اپنا خواب بیان کیا۔

گفت ادرہ موسیم آمد بہ پیش
اس نے کہا راستہ میں حضرت موسیٰ میرے سامنے آئے
درپے موسیٰ شدم تاکوہ طور
میں حضرت موسیٰ کے پیچھے کہ طہر تک گیا
ہر سہ سایہ محو شد زان آفتاب
اس سورج سے تینوں سائے مٹ گئے
نور دیگر از دل آں نور رُست
اس نور کے بیچ سے ایک نور پیدا ہوا
ہم ۲ من وہم موسیٰ وہم کوہ طور
میں بھی نور حضرت موسیٰ بھی نور کہ طہر بھی
بعد از اں دیدم کہ گہ سہ شاخ شد
اس کے بعد میں نے دیکھا کہ پہاڑ تین ٹکڑے ہو گیا
وصف ہیبت چوں کجلی زد بُرد
ہیبت کی صفت نے جب اس پر چلی کی
زاں یکے شاخے کہ آمد سوی یم
اس ایک ٹکڑے سے جو سمندر کی طرف آیا
آں یکے شاخش فروشد در زمیں
اس ٹکڑے کی جہ سے جو زمین حضا
کہ شفلہ جملہ رنجور اں شد آب
وہ پانی سب بیماروں کے لئے شفا ہو گیا
واں یکے شاخے دگر پرید زود
نور ایک دوسرا ٹکڑا جلدی سے اڑا
باز زان صعقہ چوبا خود آدم
میں جب اس بے ہوشی سے ہوش مریا
لیک زیر پی موسیٰ ہچو سخ
لیکن حضرت موسیٰ کے پاؤں کے نیچے سخ کی طرح

گزر بہ بیند دُنبہ اندر خواب خویش
جلی اپنے خلب میں دُنبہ دیکھتی ہے
ہر سہ ماں کشتم ناپید از نور
ہم تینوں نور سے دُھپ گئے
بعد از اں زان نور شد یک فحباب
اس کے بعد اس نور سے فتح باب ہوا
پس ترقی رُست آں ثانیث پُست
پھر اس حکم دوسرے نے بہت جلد ترقی کی
ہر سہ گم کشتم زان اشراق نور
اس نور کی چمک سے ہم تینوں گم ہو گئے
چونکہ نور حق در و نقاخ شد
چونکہ اللہ تعالیٰ کا نور اس میں پھونک مارنے والا تھا
می شکست از ہم ہمی شد سو بسو
ایک دوسرے سے جدا ہو گیا الگ الگ جانب ہو گیا
گشت شیریں آب سخ ہچو سم
زہر جیسا کھادی پانی میٹھا ہو گیا
چشمہ زاد و بُروں آمد معین
چشمہ پیدا ہو گیا نور جلدی ہو کر باہر آ گیا
از ہمایونی وحی مُستطاب
پاکیزہ وحی کی برکت سے
تا جوار کعبہ کہ عرفات بُود
کعبہ کی قریب تک جو عرفات پہاڑ ہو گیا
طور برجاً بُودنے افزوں نہ کم
کہ طہر اپنی جگہ پر تھا نہ زیادہ نہ کم
می گدازید و نمائش شاخ و سخ
پھل رہا تھا نور اس میں شکلی نور کرکلی نہ رہی

۱ گفت۔ اس نے کہا میں چلا جا رہا تھا راستہ میں حضرت موسیٰ مل گئے۔ گزربہ۔ مولانا کا مقولہ ہے۔ یعنی جلی کو خواب میں چھپھڑے نظر آتے ہیں۔ درپے۔ میں حضرت موسیٰ کے ساتھ کہ طہر پر پہنچا تو اس قدر نور دیکھا کہ میں اور حضرت موسیٰ اور کوہ طور اس میں چمپ گئے۔ فتح باب۔ یعنی فیض کا ایک دوسرا دائرہ کس نور سے ایک نور پیدا ہوا۔
۲ ہم۔ یہ دوسرا نور اس قدر تاباں تھا کہ ہم تینوں اس میں بالکل مل ہو گئے۔ بعد از اں۔ اس نور کی بجلی سے کہ طہر کے تین ٹکڑے ہو گئے اس بجلی میں اس قدر ہیبت تھی۔ زاں یکے۔ کہ طہر کا ایک ٹکڑا سمندر میں گیا تو اس کا زہر جیسا پانی شیریں ہو گیا۔
۳ آں یکے۔ دوسرا ٹکڑا زمین میں گھس گیا تو اس سے ایک چشمہ پیدا ہو گیا جو بیماروں کے لئے صحت کا باعث تھا۔ وحی۔ کہ طہر پر حضرت موسیٰ کو وحی آئی تھی۔ عرفات۔ تیسرا ٹکڑا اڑ کر خان کعبہ کے پاس پہنچ کر عرفات پہاڑ بن گیا۔ صعقہ۔ یعنی نور میں کم ہونا۔ ایک۔ اب کہ طہر میں دوسرا تغیر شروع ہوا کہ حضرت موسیٰ کے قدموں میں آسمان سے گرنے والی سخ کی طرح نرم ہو گیا شاخ یعنی پہاڑ کی چوٹی۔ سخ۔ کرکلی

۱۔ باز۔ اس کے بعد پھر میرے
حواس درست ہوئے تو حضرت موسیٰ
اور کوہ طور کو اصلی حالت پر دیکھا وہاں
بیاباں۔ لیکن اب یہ عجیب بات دیکھی
کہ اس کوہ کا دامن عجیب مخلوق سے پر
ہے۔ چوں عصا۔ ہر شخص کے ہاتھ
میں حضرت موسیٰ کا سا عصا اور اس
کے بدن پر حضرت موسیٰ جیسا خرقہ
سے لورہ سب خردل خردل کوہ طور کی
طرف جارہے ہیں۔ ادنیٰ۔ حضرت
موسیٰ نے کوہ طور پر دعا کی تھی۔ اونی
کیف نخعی فنونی۔ اے خدا مجھے
دکھا دے تو مردوں کو کس طرح زندہ
کرتے ہے۔

۲۔ انبیاء۔ اب میں یہ سمجھا کہ یہ
انبیاء کا مجمع تھا اور اس سے میں سمجھ گیا
کہ انبیاء سب اپنی دعوت میں متحد
ہیں۔ باز۔ پھر مجھے فرشتوں کی ایک
انسی جماعت نظر آئی جیسے وہ برف
کے پئے ہوئے ہوں۔ خلق۔
فرشتوں کی ایک دوسری جماعت بھی
تھی جو آتشیں معلوم ہوتی تھیں۔
زین نق۔ اس خواب پر تعجب نہ کرو ہو
سکتا ہے کہ اس یہودی کا انجام اور
خاتمہ بہتر حالت میں ہوا ہو اور اس
نے مرتے وقت شرک وغیرہ سے توبہ
کر لی ہو۔

۳۔ کفر۔ کسی کافر کے بارے میں
بھی جتنی طور پر کچھ نہیں کہا جاسکتا ہو
سکتا ہے کہ اس کو آخر وقت میں توبہ
میں آگئی ہو۔ بعد ازاں۔ اس یہودی
کے بعد یسائی نے اپنا خواب بیان کیا
کہ مجھے حضرت مسیح خواب میں نظر
آئے۔

گشت بالایش ازاں ہیبت نشیب

اس ہیبت سے اس کی بلندی پہنچی بن گئی

باز دیدم طور و موسیٰ برقرار

میں نے پھر طور اور حضرت موسیٰ کو برقرار دیکھا

پُر خلاق شکل موسیٰ با شکوہ

حضرت موسیٰ کی شکل کی دیدہ بولی مخلوق سے بھرا ہوا تھا

جملہ سوئے طور خوش دامن کشاں

سب خوش خوشی طہ کی جانب روانہ ہیں

نغمہ ارنی بہم در ساحتہ

مل کر ارنی کا ترانہ بنائے ہوئے ہیں

صورت ہر یک دگر گو نم نمود

مجھے ہر ایک کی صورت دوسری طرح کی دکھائی دی

اتحاد انبیاء ام فہم شد

نبیوں کا اتحاد میری سمجھ میں آ گیا

صورت ایشاں بد از اجرام برف

ان کی صورتیں برف کے جسموں کی تھیں

صورت ایشاں ہمہ بد از آتشیں

ان سب کی صورت آتشیں تھی

بس جہودے کا خرش نمود بود

بہت سے یہودی جن کا انجام اچھا ہوا ہے

کہ مسلماناں مرنش باشد اُمید

کیونکہ اس کے مسلمان ہو کر مرنے کی امید ہے

تا بگردانی ازو یکبارہ زو

کہ تو اس سے فوراً نہ پھیرتا ہے

کہ مسکیم زو نمود اندر متام

کہ مجھے خواب میں حضرت مسیح نظر آئے

باز میں ہموار شد کہ از نہیب

پہاڑ ہیبت سے زمین سے ہموار ہو گیا

باز باخود آدم زان انتشار

میں پھر اس انتشار سے ہوش میں آیا

واں بیاباں سر بسر در زیل کوہ

اور وہ میدان پہاڑ کے دامن میں پورا

چوں عصا و خرقہ او خرقہ شاں

ان کی لٹھی اور ان کی کفنی اور ان کی کفنی کی طرح

جملہ کفہا در دعا افراتہ

سب دعا میں ہاتھ پھیلائے ہوئے ہیں

باز آں غشیاں چو از من رفت زود

پھر وہ بیہوش جب جلد مجھ سے چلی گئی

انبیاء بودند ایشاں اہل ود

وہ دینی والے نبی تھے

باز املا کے ہمی دیدم شگرف

پھر میں نے عجیب فرشتے دیکھے

حلقہ دیگر ملائک مستعین

مدد مانگنے والے فرشتوں کی ایک دوسری جماعت تھی

زین نق می گفت آں شخص جہود

وہ یہودی شخص اس طرح سے کہہ رہا تھا

چچ کا فر را بخواری منگرید

تو کافر کو ذات سے نہ دیکھو

چہ خبر داری ز ختم عمر او

اس کی عمر کے خاتمہ کا تجھے کیا پتہ

بعد ازاں ترسا در آمد در کلام

اس کے بعد یسائی نے بات شروع کی

من شدم با او بچارم آسمان
میں ان کے ساتھ چوتھے آسمان پر پہنچا
خود عجب ہائے قلاع آسمان
آسمان کے قلعوں کے عجائب کو خود
ہر کسے دانندائے فخر البینین
اے فخر فرزندان! ہر شخص جانتا ہے

مرکز و مٹوائے خورشید جہاں
جو دنیا کے سورج کا مرکز اور ٹھکانا ہے
نسبتش نبود بیلیات جہاں
کوئی نسبت نہیں ہے دنیا کے عجائب کے ساتھ
کہ فروں باشد فن چرخ از زمیں
کہ آسمان کا حال زمین سے بڑھا ہوا ہوتا ہے

۱۔ چارم۔ حضرت مسیح کا چوتھے
آسمان پر ہونا عوام کا خیال ہے
حدیث سے ان کا دوسرے آسمان پر
ہونا ثابت ہے سورج کا چوتھے آسمان
میں ہونا بھی محض ایک تخمینہ ہے خود
بظاہر آسمانی چیزیں زمین کی چیزوں
سے بڑھیا ہیں۔ فن۔ حال

۲۔ حکمت۔ عیسائی نے یہ کہہ کر
کہ سب جانتے ہیں کہ آسمان کی
چیزیں زمین کی چیزوں سے افضل اور
اعلیٰ ہیں اپنی خواب گوئی اور اپنے آپ
کو حلوے کا مستحق قرار دیا اس حکایت
میں لوٹ کی بھی اسی قسم کی ترقی
ہے۔ ذنب۔ بند گدا۔ گھاس کا
مٹھا۔ روش۔ رفتار۔ بخش کردن۔
تقسیم کرنا۔ یک۔ ذنب نے کہا کہ
جس کی عمر زیادہ ہو وہ یہ گھاس کھالے
۳۔ اکابر۔ حدیث شریف
ہے کہ اکابر "بڑے کو بڑھا"
گرچہ لیکن اس زمانہ میں صرف وہ
جگہوں پر بڑوں کو آگے بڑھانے ہیں
ایک جگہ کھانا بہت گرم ہو اور اس کے
کھانے سے منہ جل جائے دوسرے
نوتے ہوئے بل پر جس سے گزرتا
خطرناک ہو۔ خدمتے۔ اگر کوئی کسی
بڑے کی خدمت کرتا ہے تو اس کی تہ
میں اس کی کوئی فاسد غرض ہوتی ہے۔
خیر شاں۔ ان کیمینوں کی بزرگوں کے
ساتھ بھلائی کا تو یہ حال سب برائی
کا اندازہ خود کر لو۔

حکمت ۲ شتر و گاؤ و قچ کہ در راہ بند گیاہ یافند ہر یکے
لوٹ اور تیل اور ذنب کا قصہ جنہوں نے راستے میں گھاس کا مٹھا پلایا اور ہر ایک
می گفت کہ من می خورم گفتند ہر کہ از ما پیر تر وہ برد
کہتا تھا کہ میں کھاؤں گا انہوں نے کہا جو ہم میں زیادہ بڑھا ہے وہ لے جائے گا

اشتر و گاؤ و قچے در پیش راہ
راستہ کے سامنے لوٹ اور تیل اور ذنب نے
گفت قچ بخش ارکنیم اس را یقین
ذنب نے کہا اگر ہم اس کو باتیں گے یقیناً
لیک عمر ہر کہ باشد بیشتر
لیکن جس کی عمر سب سے زیادہ ہو
کہ ۳ اکابر را مقدم داشتن
کیونکہ بڑوں کو مقدم رکھنا
گرچہ پیراں را دریں دور لنام
اگرچہ بڑوں کو کیمینوں کے اس دور میں
یا دریاں لوتے کہ او سوزاں بود
یا تو اس کھانے میں جو جلتا ہوا ہو
خدمت شیخے بزرگے قاندے
کسی راہنما بزرگ شیخ کی خدمت
خیر شاں نیست چہ بود شمر شاں
ان کی بھلائی یہ ہے کہ ان کی برائی کیسی ہوگی؟

عام نارد بے قرینہ فاسدے
عوام کسی فاسد غرض کے بغیر نہیں کرتے ہیں
صح شاں را بازداں از قر شاں
ان کی برائی کو ان کی بھلائی سے پہچان لے

حکایت ۱ در بیان حال خود پرستار و شتر ایشاں در لباس خیرات
خود پرستوں کی اور بھلائی کے پردے میں بن کی برائی کی حالت کے بیان میں حکایت

سوی جامع می شد آں یک شہریار
ایک بادشاہ جامع مسجد کو جا رہا تھا
آں یکے راسر شکستے چوب زن
لاٹھی مارنے والا ایک کاسر توڑتا تھا

در میانہ بیدلے وہ چوب خورد
درمیان میں ایک آزاد شخص نے دس بیدیں کھائیں
خوں چکاں رو کرد بادشاہ و بگفت
خون نچکتے ہوئے نے 'بادشاہ کا رخ کیا اور بولا

خیر تو نیست جمع میروی
تیری نیکی تو یہ ہے کہ تو جامع مسجد جا رہا ہے
یک ۲ سلا می نشنود پیر از خسے
شیخ کسی کہینہ سے ایک سلام بھی نہیں سنتا ہے

گرگ دریا بد ولی را بہ بود
دلی کو بھیڑیا پکڑ لے یہ بہتر ہے
زانکہ گرگ دلچہ کہ بس استم گریست
اس لئے کہ بھیڑیا اگرچہ بہت سگڑ ہے

ورنہ کے اندر فتادے او بدام
ورنہ وہ جال میں کب پھنستا
مکر زان اوست کو دارد درم
مکر اس کا ہے جو پیسے رکھتا ہے

باز گشتن حکایت شتر و گاؤ و چ و ہر یکے از تاریخ عمر خود ظاہر کردن
فوت اور بیل اور دنبہ کی حکایت کی جانب واپسی اور ہر ایک کا اپنی عمر کی تاریخ ظاہر کرنا

گفت چ با گاؤ و اشتر کاے رفاق
دنبہ نے بیل اور فوت سے کہا اے ساتھیو! چوں چنین افقاد مارا اتفاق
جبکہ ہمیں ایسا اتفاق ہوا ہے

۱ حکایت۔ اس سے یہ بتاتا ہے کہ اس بادشاہ کے نماز پڑھنے جانے میں تو یہ شتر شاہ شکر کا اندازہ اس سے کر لیا جائے۔ نقیب۔ بادشاہ کا پیشرو محافظ۔ از نو کرد۔ راستہ سے ہٹ جا۔ خوں چکاں۔ جس صاحب دل کو نقیب نے مار کر زخمی کیا تھا اس نے بادشاہ سے کہا کہ ظاہری ظلم تو دیکھ لے کہ بدن سے خون چکد با بیدل کو جو جی حدمہ پہنچا ہے اس کا تو بیان ہی نہیں ہو سکتا۔ خیر تو۔ بادشاہ سے کہا کہ تیری خیر میں جب اس قدر شر ہیں تو شکر کا اندازہ ہی نہیں ہو سکتا۔

۲ ایک سلامی۔ پھر عوام کا جو بزرگوں کے ساتھ معاملہ ہے اس کا بیان شروع کیا ہے۔ تانہ۔ چونکہ۔ فاسد غرض۔ ہولی ہے پھر وہ شیخ سے پوری کرتا ہے۔ شیخ چچا۔ باب میں بتاتا ہے کہ گرگ۔ بزرگوں کو بھیڑنے سے وہ نقصان نہیں پہنچتا ہے جو بد نفس مریدوں سے پہنچتا ہے۔ ۳ زانکہ۔ بھیڑنے میں وہ مکر اور فریب نہیں ہوتا جو بد نفس مرید میں ہوتا ہے۔ ورنہ۔ بھیڑنے میں اگر مکر ہوتا تو وہ جال میں نہ پھنستا کرتا۔ مکر۔ مالدار کا مکر دیکھو غریب سائل کی آواز پر مکاری ہے۔ بہر اور اندھا بن جانی ہے۔ گفت چ۔ دنبہ نے کہا کہ ہر ایک اپنی عمر بتائے تاکہ معلوم ہو جائے کہ عمر میں کون بڑا ہے رفاق۔ رفیق کی جمع ہے سفر کا ساتھی

ہر یکے تاریخِ عمرِ املا کنید
ہر ایک عمر کی تاریخ بیان کرے
گفتنِ مرجِ امن اندر آں عہود
دب نے کہا ' میری چراگاہ ان دنوں
گاؤ گفتا بودہ ام من سا لخورد
نیل نے کہا ' میں پرلا ہوں
بُختِ آلِ گام کہ آدمِ جدِ خلق
میں اس نیل کی جوڑی ہوں کہ جس سے مخلوق کے دلا
چوں شنید از گاؤ و بچِ اشتر شکفت
جب لونٹ نے نیل کو رب کی عیب بات سنی
دَر ہوا بر داشتِ آلِ بندِ قصیل
چارے کے اس منٹھ کو ہوا میں اٹھا لیا
کہ مرا خود حلاوتِ تاریخ نیست
کہ مجھے خود تاریخ بتانے کی ضرورت نہیں ہے
خود ہمہ کس داندائے جانِ پدر
اے جانپ پدر! ہر شخص خود جانتا ہے
داندِ ایں راہر کہ ز احباب نہاست
اسکو ہر وہ شخص جانتا ہے جو عقلمندوں میں سے ہے
جملگاں داند کایں چرخِ بلند
سب جانتے ہیں کہ یہ بلند آسمان
کو گشادِ قلعہائے آسماں
آسمانوں کے قلعوں کی وسعت کجا
کو عجاہائے بامِ آسماں
آسمان کے بالاخانہ کے عجائب کجا

پیر ترا ولی ست باقی تن زنیہ
زیادہ بچھا ستحق ہے ' باقی چپ رہیں
با بچِ قربانِ اسماعیل بود
حضرت اسماعیل کی قربانی کے ذبہ کے ساتھ تھی
بُختِ آلِ گاؤے کشِ آدمِ بخت کرد
اس نیل کی جوڑی ہوں جس کی آدم نے جوڑی بٹلی
دَر زراعت بر زمیں میکر و فلق
کھیتی میں زمین جوتے تھے
سَر فرود آورد و آلِ راہر گرفت
سر بچے کیا لہر اس کو اٹھا لیا
اشتر بختی سُبک بے قال و قیل
بختی لونٹ نے ' کسی نیل کے بغیر
کایں چنین جسم و عالی گرد نیست
کیونکہ ایسا جسم اور اونچی گردن ہے
کہ نہاشم از شما من خرد تر
کہ میں تم سے چھوٹ نہ ہوں گا
کہ نہاد من فزوں تر از شماست
کہ میرا وجود تم سے بڑھا ہوا ہے
ہست صد چند انکہ ایں خاکِ نرشد
یہ نسبت اس پست زمین کے سیکڑوں گنا ہے
کو نہاد بقعہائے خاکداں
زمین کے ٹکڑوں کا وجود کہاں؟
کو غرابہائے گنجِ خاکداں
زمین کے خزانہ کے عجائب کہاں؟

۱۔ مرج۔ میں اس ذبہ کے ساتھ
چراہوں جو حضرت اسماعیل کی بجائے
قربان ہوا تھا یعنی میں حضرت ابراہیم
کے ذمانے کا ہوں۔ گاؤ۔ نیل نے کہا
میں اس جوڑی کا نیل ہوں جس سے
حضرت آدم نے کھیتی کی تھی لہذا میری
عمر ذبہ سے زیادہ ہے۔

۲۔ بچوں خنید۔ لونٹ نے جب
ذبہ اور نیل کی یہ عجب باتیں سنیں تو
بچہ کھنڈ کر کے دو گھاس من میں لے
کر سر بلند کر دیا۔ کہ مر لونٹ نے کہا
مجھے اپنی تاریخ پیدائش بتانے کی
ضرورت نہیں ہے میرا جسم اور میری
گردن خود بتا رہی ہے۔ خود ہمہ کس۔
میرے جسم اور گردن سے ہر شخص
اندازہ لگا سکتا ہے کہ میں تم دونوں سے
کم عمر نہیں ہوں۔

۳۔ داند۔ ہر عقلمند جانتا ہے کہ میرا
وجود تم سے بڑھا ہوا ہے۔ جملگاں۔
ہر شخص جانتا ہے کہ آسمان بلندی کی
وجہ سے پست زمین سے بڑھا ہوا
ہے اور آسمان میں زمین سے زیادہ
عجائب ہیں لہذا میرا خواب یقیناً
یہودی کے خواب سے بڑھا ہوا ہے۔

جواب گفتنِ مسلمان آنچہ دید بترسا و جہود و حسرت خوردنِ ایشال
عیسائی اور نصرانی کو مسلمان کا جواب دیتا جو اس سے نے دیکھا اور ان کا حسرت کرنا

پیشم آمد مصطفیٰ سلطان من

میرے شاہ مصطفیٰ میرے سامنے آئے

مفخر کونین و ہادی سُبُل

ہیوں جہان کے لئے ہامش فرماستوں کے لئے ہمت کرنے والے

با کلیم اللہ نرد عشق باخت

ہو اس نے حضرت کلیم اللہ کے ساتھ عشق کی بازی کھیلی

برد بر آوج چہارم آسمان

چوتھے آسمان کی بلندی پر لے گئے

بے توقف زود حلوا را بخور

بے تامل جلد حلوا کھا لے

نامہ اقبال و منصب خواندند

انہوں نے اقبال منصب کا نام پڑھ لیا

با ملائک ۲ از ہنر دریابند

ہنر کی وجہ سے فرشتوں سے منسلک ہو گئے

برجہ و برکاسہ حلوا نشیں

اٹھ اور حلوی کے پید پر بیٹھ جا

خورم آل دم کاسہ حلوا و ناں

فورا حلوی کا پید اور روٹی کھالی

اے عجب خوردی ز حلوائے خبیص

عجب ہے تو نے چھوٹے کا حلوا کھا لیا

من کہ باشم تا کنم زان امتناع

میں کون ہوتا ہوں کہ اس سے رکوں؟

گر بخواند در خوشی یانا خوشی

خوہ خوشی یا رنج میں بلائیں

سر توانی تافت از خیر و فنیج

بھلائی اور برائی میں سر تابی کر سکتا ہے؟

پس مسلمانا گفت کاے یاران من

پھر مسلمان نے کہا کہ اے میرے دوستو

سید سادات و سلطان رسل

جو سرداروں کے سردار اور رسولوں کے شاہ ہیں

پس مرا گفت آں یکے بر طور تاخت

پس مجھ سے فرمایا وہ ایک تو طور پر جا پہنچا

وال دگر را عیسیٰ صاحب قرآن

اور میں دوسرے کو صاحب قرآن عیسیٰ

خیز اے پس ماندہ دیدہ ضرر

اے پچھڑے ہوئے نقصان اٹھائے ہوئے اٹھ

آں ہنر مندان پر فن راندند

وہ ہنر مند صاحب تدبیر روانہ ہو گئے

آں دو فاضل فصل خود دریابند

ان دو فضیلت والوں نے اپنی فضیلت حاصل کر لی

اے سلیم گول واپس ماندہ ہیں

اے بھولے کم فہم پچھڑے ہوئے ہاں

من بفرمان چنان شاہ جہاں

میں نے ایسے شاہجہان کے حکم پر

پس بگفتندش کہ آنکہ تو حریص

تو انہوں نے اس سے کہا کہ اس وقت اسے لالچی!

گفت چوں فرمود آں شاہ مطاع

اس نے کہا کہ اس واجب اطاعت شاہ نے فرمایا

تو جہود از ہر موسیٰ سرکشی

تو یہودی (حضرت) موسیٰ کے حکم سے سرکشی کر سکتا ہے

تو مسیحی ہیچ از ہر مسیح

تو عیسائی ہے (حضرت) مسیح کے حکم سے کبھی

۱۔ خیر۔ آنحضرتؐ نے جواب میں کہا کہ تیرے ساتھیوں کو بہت عروج حاصل ہوا تو انہوں نے میں رہاں نوئے کو حلوا کھا کر پورا کر لے۔ زلف نند۔ یعنی طور اور آسمان پر پہنچنے کا فضل۔ یعنی یہودی اور عیسائی۔

۲۔ ملائک۔ انہوں نے خواب میں فرشتوں سے ملاقات کا ذکر کیا تھا۔ سلیم۔ بھولا۔ گول۔ بیوقوف۔ من۔ بفرمان۔ سو من نے کہا میں نے آنحضرتؐ کے حکم سے حلوا اور روٹی کھالی۔ خبیص۔ چھوٹوں کا حلوا۔ مطاع۔ جس کی تاجگذاری کی جائے۔ امتناع۔ رکنا۔ تو جہود۔ تو یہودی سے تو خود بتا کہ اگر حضرت موسیٰؑ تجھے کوئی حکم دیں تو وہ تجھے گھبراہو یا ناگوار تو سرکشی کر سکتا ہے؟ تو مسیحی۔ عیسائی کو بھی یہی کہا۔

مَنْ زِ فخر انبیاء چوں سر کشم
میں انبیاء کے فخر سے کیسے سر کشی کروں؟
پس بگفتندش کہ واللہ خوب راست
تو انہوں نے اس سے کہا کہ واللہ سچا خوب
خواب تو بیداری ست اے بو نظر
اے صاحب نظر! تیرا خواب بیداری ہے
خواب تو بیداری ست اے خوش نہاد
اے خوش سرشت! تیرا خواب 'بیداری' ہے
خواب تو بیداری ست اے نیک خو
اے نیک خصلت! تیرا خواب بیداری ہے
خواب تو بیداری ست اے نیک مرد
اے نیک مرد! تیرا خواب بیداری ہے
خواب تو بیداری ست اے سیر جاں
اے پیٹ بھری دج! تیرا خواب بیداری ہے
خواب تو مانند خواب انبیاست
تیرا خواب انبیاء کے خواب کی طرح ہے
در گزر از فضل و از جلدی دُفن
بولی اور بھادی اور ہنر سے باز آ
بہر ایں آوردما یزداں بُروں
اسی کے لئے خدا ہمیں باہر لایا ہے
سامری ۳ را آں ہنر چہ سود کرد
سامری کو اس ہنر نے کیا فائدہ دیا؟
چہ کشید از کیمیا قاروں بہیں
قاروں نے کیمیا سے کیا حاصل کیا؟
بوالحکم آخر چہ بر بست از ہنر
بوجہل نے ہنر سے کیا جمع کیا؟

خوردہ اُم حلوا و این دم سر خوشم
میں نے حلوا کھا لیا اور میں اس وقت خوش ہوں
تو بیدیدی ویں باز صد خواب ماست
تو نے دیکھا اور وہ ہمارے سیکڑوں خوابوں سے بہتر ہے
کہ بہ بیداری عیا نستش اثر
کیونکہ بیداری میں اس کا اثر نمایاں ہے
کہ تو در خوابت رسیدی با مرو
کیونکہ تو اپنے خواب میں مرو کو پہنچ گیا
کہ ازل خوابت رسید ہر کھو
کیونکہ اس خواب میں تجھے 'تم' کھا لو کا حکم آیا
کہ ازاں خواب تو زوے ماست زرد
کیونکہ تیرے اس خواب کی وجہ سے ہم زرد رہیں
کہ ہماں را ظاہراً دیدی عیاں
کہ اس کو تو نے ظاہر میں عیاں دیکھ لیا
کہ شد ایں خواب تو بے تعبیر راست
کہ یہ تیرا 'بغیر تعبیر' کے سچا ہو گیا
کار خدمت دارد و خلق حسن
خدمت اور اچھا اخلاق 'کام آتا ہے
مَا خَلَقْتُ الْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ
میں نے انسان نہیں پیدا کیا کہ اس کے لئے عبادت کریں
کاں فن از باب الہش مردود کرد
کہ اس ہنر نے اس کو خدا کے د سے مردود بتا دیا
کہ فرو بردش بقعر خود زمیں
کہ زمین اس کو اپنے گڑھے میں لے گئی
سرنگوں رفت اوز کفر اں در سقر
وہ کفر کی وجہ سے جہنم میں لوٹا گیا

۱۔ مَنْ۔ تو پھر میں مسلمان ہو کر
آنحضور کے حکم کو کیسے نہ مانتا؟ پس۔
تب دونوں نے کہا کہ تیرا اسی خواب سچا
ہے اور ہمارے سیکڑوں خوابوں سے
بہتر ہے۔ بو نظر۔ صاحب نظر۔ اثر۔
یعنی تو نے حلوا کھا لیا۔ با مرو۔ یعنی
تجھے طویل مہل۔ کھلو۔ تجھے شخصہ
نے حکم دیا کہ کھا لو۔ نہایت زرد۔
ہم شرمندہ ہیں۔ سیر جاں۔ تیری مصح
پیٹ بھری ہے۔ کہ ہاں۔ اس خواب کو
ظاہر میں دیکھ لیا یعنی حلوا کھا لیا۔

۲۔ خواب تو۔ انبیاء بسا اوقات جو
خواب میں دیکھتے ہیں وہ عینہ سامنے
آ جاتا ہے۔ در گز۔ باب مولانا پھر
نصیحت فرماتے ہیں کہ انسان کو بولنی
اور بھادی اور ہنر کا مدنی نہ ہونا چاہیے
انسان کے کام آنے والی چیز خدمت
یعنی عبادت اور طاعت اور اچھے
اخلاق ہیں۔ بہر ایں۔ خدا نے ہمیں
اسی عبادت کے لئے پیدا فرمایا ہے اور
اس آیت میں یہی فرمایا گیا ہے
مَا خَلَقْتُ الْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ
خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا
لِيَعْبُدُونِ۔

۳۔ سامری۔ سامری نے ہنر
مندی لکھائی اور گنوسالہ بتایا اس سے
وہ مردود بنا۔ قاروں۔ فن کیمیا گری اور
خرانے نے قاروں کو زمین میں
دھنسیا۔ بوالحکم۔ یہ بوجہل کی پہلی
کثیت ہے۔ سقر۔ جہنم

نے گپ دل علی النار الدخان

نہ ہی دھواں کہ آگ نے دھواں پر دلالت کی

در حقیقت از دلیل آل طبیب

حقیقت میں اس طبیب کی دلیل سے

گوہ می خور در گمیزے می نگر

گوہ کھاتا رہ پیشاب کو دیکھتا رہ

در کفت دل علی عیب العمی

جو تیرے ہاتھ میں ہے جس نے اندھے پن کے عیب پر دلالت کی

پیشی ما پیش داتایاں قلیل

عقند کے سامنے اہل ہاضمی بہت تھوڑی ہے

کہ نمی بینم مرا معذور دار

کہ میں نہیں دیکھتا ہوں مجھے معذور سمجھ

خود ہنر آں داں کہ دید آتش عیان

خود ہنر اس کو سمجھ کہ آگ کو عیاں دیکھا

اے دلیلت گندہ تر پیش لبیب

اے شخص! تیری دلیل عقند کے سامنے بہت گندی ہے

چوں دلیلت نیست جزاں اے پسر

اے بیٹا! جب تیرے پاس اس کے سوا دلیل نہیں ہے

اے دلیل تو مثال آل عصا

اے شخص! تیری دلیل اس لٹھی کی طرح ہے

اے دلیل ماچو فکر ما ذلیل

اے شخص! اہل دلیل ہمارے فکر کی طرح ذلیل ہے

غلغل و طاق و طرم و گیر و دار

غلغلہ اور دھام اور پکڑ دھکڑ

۱۔ خود یعنی ہنر معارف عقیدہ اور

علوم دینیہ ہیں ذکر علوم عقلیہ ہیں۔

لبیب یعنی عارف و حقیقت۔

عند عقلی دلائل کو اس دلیل سے بھی

گندہ سمجھتا ہے جو طبیب کی ہوتی ہے

یعنی قدح جس کو دیکھ کر طبیب مرض پر

استدلال کرتا ہے چوں دلیل۔ اگر

تیرے پاس عقلی علوم کے سوا کچھ نہیں

ہے تو گوہ کھاتا پھر وہ پیشاب کو دیکھتا

گمیز۔ بخون گریز جانوروں کا پیشاب۔

۲۔ اے عقلی دلائل اندھے پن کی

لٹھی ہے جو اس کے اندھے پن کی

دلیل ہے۔ دلیل۔ عقلی دلائل اور اس

کے مدی دھنوں عارفوں کے نزدیک

ذلیل اور حقیر ہیں۔ غلغل۔ دلائل

عقلیہ کی شان و شوکت تو بہت ہے

لیکن مدی بالکل حقیر ہے اور اس کی

مثال یہ ہے کوئی اندھا اپنے اندھے

پن کے ثبوت کے لئے غل غلاہ

بچائے۔ بانی کرہ۔ اس قصہ کا

خلاصہ بھی یہی ہے کہ مسخرے نے

معمولی سی بات کے لئے بڑا اہتمام

کیا۔ دلق۔ ایک مسخرے کا نام ہے

مطلقاً مسخرہ۔

۳۔ سید ترمذ۔ ترمذ کے بادشاہ کو یہ

ضرورت تھی کہ کوئی سرقت جا کر وہاں

کے احوال معلوم کر کے آئے اس

مقصد کے لئے اس نے منادی کر لئی

تو مسخرہ ایک گاؤں سے بدھل ہو کر

بھاگا آیا اور صرف یہ کہنے آیا کہ میں

اس قابل نہیں ہوں کہ اس مہم کو سر کر

سکوں۔

منادی کردن سید ملک ترمذ کہ کسے باشد بسمر قند رود بسہ روز

ترمذ کے بادشاہ سرور کا منادی کرنا کہ کون ہو گا جو تین دن میں فلاں ضروری کام کے لئے

بقلاں مہم خلعت و مال بدہم و شنیدن دلق درود و آمدن

سرقت جائے ہم خلعت اور مال دیں اور مسخرے کا گاؤں میں سنتا اور قاصد

بالاغ نزد آں سید ملک کہ من بارے نتوانم

بن کر سید بادشاہ کے پاس آنا کہ میں یہ کام نہیں کر سکتا

مسخرہ او دلقک دخواہ بود

اس کا مسخرہ ایک دلچسپ دلق تھا

جست الاغے تا شود او مستتم

اس نے ایک قاصد تلاش کیا جو تکمیل کرنے والا ہو

آرم زانجا خبر بدہم گنوز

وہاں سے خبر لے آئے میں اس کو خزانے دوں گا

تا شود میرو عزیز اندر دیار

یہاں تک کہ وہ ملک میں سرور اور عزت والا بن جائے

سید ۳۔ ترمذ کہ آنجا شاہ بود

ترمذ کا سرور جو وہاں بادشاہ تھا

داشت کارے در سمر قند او مہم

وہ (بادشاہ) ایک ضروری کام سرقت میں رکھتا تھا

زد منادی کانکہ او در پنج روز

اس نے اعلان کر لیا جو پانچ دن میں

بخشم اور زردو پنج بے شمار

میں اس کو سونا اور بے شمار خزانہ دوں گا

دلچک اندر دہ بدوآں راشنید
مسخرہ گاؤں میں تھا اور اس نے دو سنا
مرکب دو اندراں رہ شد سقط
اس راستہ میں دو گھوڑے ہلاک ہو گئے
پس بدیواں در دوید از گردِ راہ
پھر وہ راستہ کے گرد و غبار سے کچھری میں دڑا گیا
چھجے در جملہ دیواں فتاد
کچھری میں چہ میگوئیں شروع ہو گئیں
خاص و عام شہر را دل شد ز دست
شہر کے عوام اور خواص کا دل بے قابو ہو گیا
یا عدوے قاہرے در قصد ماست
یا کوئی سخت دشمن ہمارے قصد میں ہے
کہ زوہ دلچک بسیران درشت
کہ مسخرہ نے سخت رفتار میں
جمع ۲ گشتہ بر سرِ شاہ خلق
لوگ ہاشمہ کے محل پر جمع ہو گئے
از شتاب او وجد و اجتہاد
اس کی جلدی اور کوشش اور محنت سے
آں یگے دوست برزانو زناں
کوئی دُشمن ہاتھ دین پر مدد رہا تھا
از نفیر و فتنہ و خوف و نکال
فریاد اور فتنہ اور خوف اور عذاب سے
ہر ۳ کسے فالے ہی زد از قیاس
ہر شخص قیاس سے ایک نل نکال رہا تھا
راہ جست و راہ داوش شاہ زود
اس نے راستہ چاہا اور ہاشمہ نے اس کو فوراً راستہ دیدیا

برنشت ۱ و تابہ ترندی دوید
سوار ہوا اور ترمز تک دوڑنے لگا
از دو انیدن فرس رازاں نمط
اس طہر پر گھوڑا دوڑانے سے
وقت ناہنگام رہ جست او بشاہ
اس نے نامناسب وقت ہاشمہ کی جانب راستہ ڈھونڈا
شورشے در وہم آں سلطان فتاد
ہاشمہ کے خیال میں پریشانی واقع ہوئی
تاچہ تشویش و بلا حادث شد دست
کہ کیا پریشانی اور مصیبت پیدا ہوئی ہے؟
یا بلائے مہلکے از غیب خاست
یا کوئی مہلک مصیبت غیب سے آئی ہے
چند اسپ قیمتی در راہ گشت
چند قیمتی گھوڑے مدد ڈالے
تاچرا آمد چنین اشتاب دلق
کہ مسخرہ اس قدر تیزی سے کیوں آیا ہے؟
غلغل و تشویش در ترمز فتاد
ترمز میں شور اور پریشانی واقع ہو گئی
واں دگر از وہم واویلے گناں
اور دھرا وہم سے دھولا کر رہا تھا
ہر دلے رفتہ بصد گونہ خیال
ہر دل سو خیالوں کی طرف جا رہا تھا
تاچہ آتش او فتاد اندر پلاس
کہ ناٹ میں کوئی آگ لگی ہے
چوں زمیں بوسید گفتش ہے چہ بود
جب اس نے زمین پر ہاشمہ نے اس سے کہا میں کیا ہوں؟

۱ برنشت۔ یعنی سہری پر۔
مرکب ۲۔ اس بھاگ دوڑ میں اس
نے دو گھوڑے ہلاک کر دیئے۔ پس۔
راستہ کی گرد بھی صاف نہ کی اور سیدھا
ہاشمہ کی کچھری میں پہنچ گیا۔ فحجے۔
کانا پھوی یعنی دلچک کے گھبرائے
ہوئے آنے سے اور اس طریقہ سے
ہاشمہ کے پاس پہنچنے سے کچھری کے
لوگوں میں چہ میگوئیں شروع ہو گئیں
اور ہاشمہ بھی کچھ گھبرا۔ خاص و عام۔
ہر شخص کو یہ خیال ہوا کہ دلچک کوئی
خوفناک خبر لایا ہے۔ کہ زوہ کوئی
خوفناک بات ہے تب ہی دلچک نے
اس قدر تیزی سے سفر کیا کہ دو گھوڑے
راستہ میں مر گئے۔

۲ جمع گشت۔ ان خواہوں سے
کچھری پر جمع ہو گیا۔ دلق۔ دلچک کا
مخفف ہے از شتاب۔ دلچک کی
جلت اور کوشش سے پورا شہر تشویش
میں مبتلا ہو گیا سب نے یہ سمجھا کہ کسی
بڑی مصیبت کی خبر لایا ہے اس لیے
تمام لوگوں کی پریشانی کا یہ حال تھا کہ
کوئی دانیس بیٹا کوئی دھولا کرتا۔ در
نفیر۔ ہر شخص فتنہ و خساد کے خیال سے
طرح طرح کے خیال میں مبتلا تھا۔

۳ ہر کہے۔ ہر شخص اڑکل لگا رہا
تھا کہ نہ معلوم کوئی آگ ناٹ میں لگی
ہوگی۔ یعنی کونسا عظیم حادثہ پیش آیا ہوگا۔
راہوخت۔ دلچک نے پھٹے حال میں
میں حاضری چاہی اور ہاشمہ نے فوراً
اس کو بازیابی کی اجازت دی دلچک
دھرا میں زمین بوس ہوا تو ہاشمہ نے
دھیافت کیا کیا حال ہے۔

۱۔ ہر کہ۔ بادشاہ یا کوئی وزیر جب بھی دلقک سے حالت پوچھتا تو وہ اپنے ہونٹ پر ہاتھ رکھ کر چپ رہنے کا اشارہ کرتا۔ وہ ہم اس کی حرکت سے اور زیادہ پریشانی بڑھ گئی۔ کرو۔ دلقک نے بادشاہ سے اشارے سے کہا کہ مجھے سانس لے لینے دیجئے۔ تاکہ میں ذرا اپنے حواس دست کر لوں اس وقت میری عجیب حالت ہے پھر کچھ بتاؤں گا۔

۲۔ بعد یک ساعت۔ بادشاہ نے تھوڑی دیر انتظار کیا اور انتظار میں اس کو سخت ناگہری ہوئی۔ کوئندیدہ دلقک بہترین خوش طبع ہم نشین تھا اس کی کبھی پریشانی کن حالت نہ ہوتی تھی۔ دھما۔ دلقک ہمیشہ داستان گوئی اور مذاق سے بادشاہ کو خوش رکھتا تھا۔ آنچناں۔ وہ بادشاہ کو اس قدر ہنساتا تھا کہ بادشاہ کسی کی زیادتی کی وجہ سے پیٹ پکڑ لیتا۔ کو۔ وہ بادشاہ کو اس قدر ہنساتا کہ بادشاہ کو پسینے چھوٹ جاتے تھے اور اندھا گر جلا کرتا تھا۔

۳۔ باز۔ پھر آج اس کی یہ حالت کہ بد حال ہے اور بادشاہ کو بھی چپ رہنے کے اشارے کر رہا ہے۔ وہ ہم اس سے بادشاہ کو طرح طرح کے خیال آ رہے تھے اور بادشاہ سوچنے لگا کہ نہ معلوم کیا مصیبت ٹوٹنے والی ہے۔ کہ دلے۔ بادشاہ کو خوارزم شاہ شاہ سمرقند سے بہت ڈر لگتا تھا اس نے دلقک کی حالت سے یہ سمجھا کہ دلقک کے ہلم میں اس کے حمل کی خبر آئی ہوگی۔ خرم شاہ۔ خوارزم شاہ کا مخفف ہے۔

ہر کہ می پرسید حالے زان ترش

اس بد حالی سے جو کوئی حالت دریافت کرتا

وہم می افزود زیں فرہنگ او

اس کی اس عقلمندی سے اور وہم بڑھتا تھا

کرد اشارت دلق کاے شاہ کرم

مسخرے نے اشارہ کیا کہ اے شاہ کرم!

تا کہ باز آید بمن عقلم دے

تاکہ میری عقل ذرا ٹھکانے آ جائے

بعد یک ساعت کہ شاہ از وہم و ظن

تھوڑی دیر کے بعد بادشاہ وہم اور گمان سے

کوئندیدہ بود دلقک را چنین

کیونکہ اس نے مسخرہ کو اس حالت میں نہ دیکھا تھا

وہما داستان ولاغ افراشته

وہ ہمیشہ داستان اور مذاق اچھاتا تھا

آنچناں خندانش کردے دراشت

وہ اس کو مجلس میں اس قدر ہنساتا تھا

کہ ز زور خندہ خوی کردے تنش

ہنسی کی زیادتی سے اس کے جسم کو پسینہ آ جاتا تھا

باز ۳ امروز اس چنین زرد و ترش

پھر آج اس طرح سے زرد اور ترش

وہم در وہم و خیال اندر خیال

وہم وہم اور خیال وہ خیال

کہ دلے شاہ باغم و پرہیز بود

کیونکہ بادشاہ کا دل رنجیدہ اور پر حذر تھا

دست بر لب می نہاد او کہ حمش

وہ ہونٹ پر ہاتھ رکھتا تھا کہ چپ

جملہ در تشویش گشتہ دنگ او

سب اس کے سبب پریشانی میں دنگ ہو رہے تھے

یک دے بگذار تا من دم زخم

تھوڑی دیر تھمتے تاکہ میں سانس لے لوں

کہ فقام در عجائب عالم

کیونکہ میں عجیب عالم میں گرفتار ہوں

تلخ گشتش ہم گلو وہم دمن

اس کا گلا بھی اور منہ بھی کڑوا ہو گیا

کہ از و خوشتر نبودش ہمنشین

کیونکہ اس سے زیادہ خوش مزاج اس کا کوئی ہمنشین نہ تھا

شاہ را اوشاد و خنداں داشتے

وہ بادشاہ کو خوش اور ہنساتا رکھتا تھا

کہ گرفتے شہ شکم ربا دو دست

کہ بادشاہ دونوں ہاتھوں سے پیٹ تھام لیتا تھا

رو در افتادی ز خندہ کردش

اپنے ہنسنے سے لوندھا کر جاتا تھا

دست بر لب میزند کاے شہ حمش

ہونٹ پر ہاتھ رکھتا ہے کہ اے بادشاہ چپ

شاہ راتا خوچہ آید از نکال

بادشاہ کو کہ دیکھتے کیا دباں آتا ہے؟

زانکہ خرم شاہ بس خوریز بود

کیونکہ خرم شاہ بہت خوریز تھا



جائے تخت او سمرقند گزریں
اس کا پایہ تخت منتخب سمرقند تھا
بس شہان آل طرف را گشتہ بود
اس جانب کے سب بادشاہوں کو قتل کر چکا تھا
ایں شہ ترند از و در وہم بود
یہ شہ ترند اس سے وہم میں تھا
گفت زور باز گوتا حال چیست
اس نے کہا جلد بتا کیا حال ہے؟
گفت من در وہ شنیدم آنکہ شاہ
اس نے کہا میں نے گاؤں میں یہ سنا کہ بادشاہ نے
کہے کہے خواہم کہ تازد در سہ روز
سہ یا آئی جاہتاہوں جو تین دن میں وہاں جائے
گنہا بہ ہم ورا اندر عوض
اس کو بدلے میں اس کے لئے
من شتا بیدم بر تو بہر آں
میں اس لئے آپ کے پاس روز رہوں گا۔
اس چنیں چستی نیاید از چو من
مجھ جیسے سے ایسی چستی نہیں ہو سکتی ہے
گفت آتش لعنت بریں زودیت باد
بادشاہ نے کہا تیری اس جلدی پر لعنت ہو
از برائے اس قدر اے خام ریش
محض اتنی سی بات کے لئے اتنی
ہچمو اس خلمان باطل و علم
ان خام کار جھنڈے اور دھول دلوں کی طرح

بد وزیر داہے او را ہمنشین
ایک چالاک وزیر اس کا ہم نشین تھا
یا کیلت یا بسطوت آل عنود
”سرکش“ یا خیل سے یا حملہ سے
وزن و لقلک خود آں و ہمیش فرود
اور مسخرے کی چال سے اس کا وہم بڑھ رہا تھا
اس چنیں آشوب و شور تو ز کیست
تیری اس قدر پریشانی اور شور کس کی وجہ سے ہے؟
زد منادی بر سر ہر شاہ راہ
ہم بڑی سڑک کے سرے پر منادی کرئی ہے
تا سمرقند و وہم اور کنوز
سمرقند تک اور میں اس کو خزانے بخشوں گا
چوں شود حاصل ز پیغامش غرض
جب وہاں سے پیغام سے مقصد حاصل ہو جائے گا
تا بگویم کہ ندارم آں تو اں
تاکہ میں کہہ دوں کہ میں وہ تو نہیں رکھتا ہوں
تا ایں امید را بر من متن
امید کا ہر مجھ پر نہ تینے
کہ دو صد تشویش در شہر او فتاد
کہ شہر میں دو صد تشویشیں پیدا ہو گئیں
آتش افگندی دریں مَرَج و حشیش
تو نے اس چراگاہ اور گھاس میں آگ لگا دی
کہ لما مانیم در فقر و عدم
کہ ہم فقر و فنا میں لام ہیں

جائے۔ خولاز مشلہ کا پائے تخت
سمرقند تھا اور اس کا وزیر بڑا چالاک اور
ذہین تھا۔ بس شہان۔ وہ بہت سے
بادشاہوں کو تدبیر یا حملہ سے قتل کر چکا
تھا۔ اس شہ۔ ترند کے بادشاہ کو بھی اس
کا ڈر لگا ہوا تھا اور دھتک کی اس حالت
سے اس کا ڈر اور خوف اور بڑھ گیا تھا۔
گفت۔ بادشاہ نے دھتک سے کہا
جلد بات بتا۔ گفت من۔ اس پر
دھتک نے کہا کہ میں نے گاؤں میں
آپ کی منادی سنی تھی۔

کہ کہے میں نے منادی میں
سنا تھا کہ آپ کسی شخص کو سمرقند بھیج کر
احوال معلوم کرانا چاہتے ہیں۔ گنہا۔
اور آپ نے یہ اعلان کر لیا کہ خزانے
والے اگر آپ بہت انعام دیں گے۔
من غنا بیدم۔ میں روز کر اس لئے آیا
ہوں کہ آپ کو بتا دوں کہ میں یہ ہمہ سر
نہیں کر سکتا۔ ایر چنیں۔ ایسی چستی
مجھ جیسا کہ تو سمرقند جا کر میں احوال
معلوم کر سکوں مجھ سے ممکن نہیں ہے
آپ مجھ سے یہ امید وابستہ نہ کریں۔

گفت۔ جب پہلا کھونٹے
پر چوہا برآمد ہوا تو بادشاہ نے کہا تیری
اس جلد بازی پر لعنت ہو تو نے تمام
شہر کو پریشان کر ڈالا۔ ایر برائے اس
معمولی پیغام کے لئے تو نے تمام
انسانوں میں آگ لگا دی۔ ہچمو اب
مولانا فرماتے ہیں کہ ان جھوٹے
شیوخ کی یہی حالت ہے جو دھتک
کی تھی کہ ایک معمولی بات کے لئے
اس قدر طعنت پڑا دیتے ہیں۔ اس
خلل۔ یہ نامش شیوخ بھی دھول
پٹتے ہیں کہ ہم فقر و فنا میں ہیں اور
تجی بکھار کر اپنے آپکو بایزید ثابت
کرتے ہیں۔



۱۔ ہم زخود یہ شیوخ بالکل بے حیرت ہیں خود بخود سالک بنے اور پھر خود بخود حاصل بحق ہو گئے ہیں اور دعوت شروع کر دیے ہیں۔ خاندانِ ملکان کی مثال بالکل دیکھی ہی ہے جیسے کوئی اپنے گھر شادی کی کر دے رکھا رہا ہو اور لڑکی والوں کو اس کی کوئی خبر تک نہ ہو۔ ولولہ اس شوہر کے گھر میں وہم و گم کا برپا ہے اور شادی کی تمام ضروریات مہیا کی جا رہی ہیں۔ خاندان۔ اور کہہ رہا ہے کہ ہم نے شادی کی پہلی تہی کر لی ہے مکان پر جو نہ ظنی بھی کرایا ہے اور اس ہوس میں مست ہو رہا ہوں اس طرف۔ حالانکہ لڑکی والوں کی جانب سے نہ کوئی پیغام ہے نہ سلام۔ مرغلے۔ کہتے کہ پیغام بھجوایا جاتا ہے۔

۲۔ زین رسالت۔ پہاں سے پیغام کے ذمہ دار ہیں وہاں سے ایک بھی جواب نہیں۔ نے۔ اگر کوئی اس سے پوچھتا ہے کہ لڑکی والوں کی طرف سے بھی کوئی پیغام آیا تو کہتا ہے کہ نہیں وہاں سے کوئی جواب تو نہیں آیا لیکن انہیں سب کچھ معلوم ہے کیونکہ دل سے دل کو روہ ہوتی ہے یہی حال مکار شیوخ کا ہے کہ ان کی جانب سے مقبول بارگاہ ہونے کے دعوے ہیں اور حضرت حق کی جانب سے مقبولیت کے کچھ بھی آثار نہیں ہیں۔ پس۔ مولانا فرماتے ہیں کہ اگر تعلق مع اللہ کے دعوے میں کچھ بھی صداقت ہے تو پھر پھر سے جواب سے کیوں محروم ہو۔

۳۔ ضدِ خواست۔ خدا سے تعلق کے بہت سے باطنی آثار ہیں جن کو بیان کرنا مناسب نہیں ہے۔ بازو۔ اس مخزن کے قصبے تکمیل کرو اس

لائبِ شہن در جہاں انداختہ دنیا میں شہن کی زنجیریں مدتے ہیں ہم از خود سالک شدہ واصل شدہ خود ہی سالک اور واصل بن بیضا ہے خانہ دلماد پر آشوب و شر دلماد کا گھر شہن سے پر ہے ولولہ کہ کار نیے راست شد جوش ہے کہ آدھا کام بن گیا ہے خانہا را رُوقیم آراستیم ہم نے گھروں میں جھاڑو لے لی آراستہ کر لیا ہے زان طرف آمد یکے پیغام نے اس جانب سے ایک پیغام بھی نہیں آیا زین رسالت مزید اندر مزید ان مزید ہ مزید پیغاموں میں سے نے، لیکن یارِ مازیں آگہ ست نہیں، لیکن ہذا دوست اس سے باخبر ہے پس از ان یارے کہ تمید شماست پھر اس دوست کی جانب سے جو تمہاری امید گاہ ہے صدۃ نشانست از سرار و از جہار باطن اور ظاہر سے سو علامتیں ہیں باز روتا قصہ آں دلق گول اس احمق مسخرہ کے قصے کی جانب پھر چل پس وزیرش گفت اے حق راستن پھر وزیر نے اس سے کہا اے حق کے ستون!

خویشتن را بایزیدے ساختہ اپنے آپ کو بایزید بنا رکھا ہے محفلے واکر وہ در عوی کدہ دعوے خانہ میں ایک محفل کھل رکھی ہے قوم دختر را نبودہ زیں خمر سرل والوں کو اس کی خبر نہیں شرطہائے کال زسوائے ماست شد جو شرطیں ہماری طرف سے ہیں وہ ہو گئیں زیں ہوس سرمست و خوش برخاستیم ہم اس ہوس سے مست اور خوش اٹھے ہیں آمد ایں سو مرغے زان بام نے اس جانب سے اس جانب ایک چھوٹا سا پرندہ نہیں آیا یک جوابے از حوالے شاں رسید ایک جواب ان کی جانب سے پہنچا؟ زانکہ از دل سوائے دل لایدرست کیونکہ لایدرست دل سے دل کی جانب رہا ہے از جواب نامہ رہ خالی چراست نامہ کے جواب سے راستہ کیوں خالی ہے؟ لیک بس گن پردہ زیں در بردار لیکن بس کر، اس د سے پردہ نہ ہٹا کہ بلا بر خویش آورد از فضول کہ نولہ نولہ اپنے لوہے بلیہ لایا بشنو از بندہ کمینہ یک سخن کمینہ خلام سے ایک بات سن لیجئے

یہودے نے خود کو لوہے کے نوپر بلا نازل کی بادشاہ نے اس کو جیل بھیجے کا حکم دیدیا۔ پس۔ وزیر نے کہا کہ اس مخزن کو یہاں کوئی کا تھا جس کی وجہ سے یہ بھاگا آیا ہے اس کی کام سے اے بلی گئی تو اس نے یہ ہر وہ بھرا ہے اس کا اصل مقصد یہ خیر دینا نہیں ہے۔

دلک از وہ بہر کارے آمدست
مسخرہ گاؤں سے کسی کام کے لئے آیا ہے
ز اب اور غن کہنہ را نومی کند
پانی اور تیل سے پرانے کو نیا کرتا ہے
غمدرہ بنمو و پنہاں کرد تیغ
اس - نیام دکھائی اور کمود چھپائی ہے
او میاں بنمود و پنہاں کرد کار
اس نے غلاف دکھایا اور چھری چھپائی ہے
پستہ رلیا جوز راتا نشکنی
تو پستہ یا اخروٹ کو جب تک نہ توڑے
مشو اس دفع وے و فرہنگ او
اس کے ہانے اور تدبیر کو نہ سینے
گفت احق سیمائهم فی وجہہم
اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے ان کی نشان کے چہرے میں ہے
اس معائن ہست ضد آل خبر
یہ مشاہدہ اس خبر کے خلاف ہے
گفت دلک باغان و باخروش
مسخرے نے فریاد از خروش سے کہا
بس گمان و وہم آید در ضمیر
دل میں بہت سے وہم اور گمان آتے ہیں
ان بعض الظن فم ستاذیر
اے وزیر! بعض گمان گناہ ہے
شہ نگیرد آنکہ می رنجاندش
شہ اس کی بھی گرفت نہیں کرتا ہے جو اس کو ستائے
گفت صاحب پیش شہ جاگیر شد
وزیر کی بات بادشاہ کے سامنے جم گئی

رائے اوگشت و پشیمان شدست
اس کی رائے بدل گئی اور وہ اس سے پشیمان ہوا ہے
او بہ مسخرگی بروں شومی کند
وہ مسخرے پن کے ذریعہ چھٹکا حاصل کرتا ہے
باید افشردن مر اورا بیدریغ
اس کو بے دریغ کھینچنا چاہئے
بیگماں اورا ہی باید فشارد
بلشبہ اس کو کتا چاہئے
نے نماید دل نہ بدہد رونی
وہ نہ مغز ظاہر کرتا ہے نہ کچنل دیتا ہے
در نگرد از تعاش و رنگ او
اس کے کلپنے اور رنگ کو دیکھئے
زانکہ غمازست سیمائهم
کیونکہ نشانی غماز اور چھٹکا ہے
کہ بشر بسرشتہ آمد ایں بشر
کہ یہ بشر شر سے گندھا ہوا ہے
صاحب در خون ایں مسکین مکوش
اے صاحب! اس مسکین کے خون کی کوشش نہ کیجئے
کاں نباشد حق و صادق اے امیر
اے امیر! جو کہ صحیح اور سچے نہیں ہوتے ہیں
نیست اتم راست خالصہ بر فقیر
اتم کرنا خصوصاً فقیر پر درست نہیں ہے
از چہ گیرد آنکہ می خندانش
جو اس کو ہنسائے اس کی کس وجہ سے گرفت کرے گا؟
کاشف ایں مکر و ایں تزویر شد
اس مکر اور جھوٹ کو کھولنے والی ہو گئی

۱۔ زاب و روغن - یہ چالاک کر رہا
ہے اور اصل مقصد کو چھپا رہا ہے۔
غمد - کمود کی نیام - اخروٹ - یعنی
ٹکٹو میں دہانا - نو - یہ غلاف دکھا رہا
ہے اور چھری چھپا رہا ہے یعنی آنے کا
اصل مقصد ظاہر نہیں کر رہا ہے۔
پستہ - پستہ اور اخروٹ میں سے اصل
حقیقت تب ظاہر ہوتی ہے جب اس
دبایا جائے اس کو جب ٹکٹو میں
دبایا جائے گا اصل حقیقت ظاہر ہو
جائے گی - مشو - اس کی بات پر نہ
جائے اس کی ظاہری علامتوں پر نظر
رکھیے۔

۲۔ گفت - اللہ تعالیٰ نے بھی نیک
اور بدی کے ظاہری نشان کی جانب
مشاہدہ فرماتا ہے اس معائن ظاہری
علامتوں اس کے قوس کے برخلاف
ہیں اور یہ بشر شر سے بنا ہوا ہے۔
گفت - دلک نے جب وزیر کی
گفتگو اپنے خلاف سنی تو وزیر سے
بولایا اے وزیر میرے خون کے ہپے
نہ ہو۔

۳۔ بس - میرے اوپر تیری یہ
بدگمانی ہے جو گناہ ہے نیست - ظلم
خود ہمارے اور فقیر پر ظلم کرنا تو بہت ہی
برا ہے شہ نگیرد - شہ یعنی الغلوں پر بھی
ظلم نہیں کرتا ہے تو دوستوں پر کیسے
کرے گا۔ صاحب وزیر - کاشف -
بادشاہ وزیر کی گفتگو سے مسخرے کے
مکر کو سمجھ گیا۔

گفت دلّک راسوئے ازنداں برید

اس نے کہا: مسخرے کو جیل خانہ کی جانب بے جاؤ

میزنیش چوں ذہلِ اشکم تہی

خالی پیٹ دھول کی طرح اس کو پیٹے رہو

زانکہ ہم پر ہم تہی باشد دہل

کیونکہ دھول بھرا ہوا بھی ہوتا ہے اور خالی بھی

تا نگوید سرِ خود رازِ اضطرار

تاکہ وہ مجبور ہو کر اپنا راز ظاہر کر دے

چوں طمانینِ ستِ صدقِ با فروغِ ۲

چونکہ روشن سچائی باعثِ اطمینان ہے

کذبِ چوں خس باشد دہلِ چوں دہل

جھوٹ تنکے کی طرح اور دلِ منہ کی طرح

تا درد باشد زبانے میزند

جب تک وہ اس میں بہتا ہے زبان ہلاتا ہے

خلصہ کاندِ چشمِ افتد خسِ زباد

خصوصاً وہ تنکا جو ہوا سے آنکھ میں گر جائے

ماہسِ اسِ خسِ رازِ نیمِ اکنواں لکد

تو ہم بھی اب اس تنکے کے لائیں ماریں گے

گفت دلّک کلّک لکّک استباش

دلّک نے کہا: اے بادشاہ! توقف کر

تا بدیں حدِ چستِ تجیلِ نغم

سرزدن میں اتنی جلدی کیوں ہے؟

س ادب کہ باشد از بہرِ خدا

جو سزا خدا کے لئے ہوتی ہے

وانچہ باشد طبعِ و خشمِ عارضی

اور جو مزاج اور عارضی غصہ کی وجہ سے ہو

۱۔ سوئی زندہ۔ بادشاہ نے حکم دیا

دیا کہ مسخرے کو جیل خانہ بھیج دیا

جائے۔ میزینیش۔ دھول جب پٹتا

ہے تو دھول کو بھر پچاتا ہے۔ زانکہ۔

دھول میں دھول ہا میں ہیں ایک تو یہ

کہ اس میں ہوا بھری ہوتی ہے

دوسرے یہ کہ اس میں ہوا کوئی دوسرا جسم

نہیں ہے لہذا وہ بھرا ہوا بھی ہے اور

خالی بھی ہے۔ تا نگوید۔ جب یہ دلّک

لپٹے گا تو وہ سچی بات کہہ دے گا جس

سے دل مطمئن ہو جائے گا۔ چوں۔

چجبات۔ سدل مطمئن ہو جاتا ہے

۲۔ فروغ۔ روشنی۔ ذرّوغ۔ جھوٹی

بات۔ دل کو مطمئن نہیں کرتی ہے۔

کذب۔ جھوٹ۔ دل میں اس طرح

کھلتا ہے جس طرح تنکا منہ میں۔

تا درد۔ تنکا جب تک منہ میں رہے گا

منہ زبان اور اُھر گھماتا رہے گا۔

خلصہ۔ اگر تنکا آنکھ میں گر جاتا ہے تو

آنکھ میں پانی بھر جاتا ہے اور کھلتی اور

بند ہوتی رہتی ہے۔ ماہس۔ ہم بھی

اس باتک۔ تنکے کو تاتے ماریں گے

تاکہ منہ اور آنکھ سے دھول ہو جائے۔

۳۔ گفت۔ دلّک نے کہا: اے

شاہ۔ اے حکم میں جلدی نہ کیجئے

آپ کے صدم اور مغفرت کے منافی

ہے۔ تا بدیں۔ آپ کی جلدی کی کوئی

وجہ بھی نہیں ہے میں آپ کے قبضہ

میں ہو۔ آں۔ اب۔ جو شخص خدا کیلئے

سزا دیتا ہے اس میں جلد بازی

مناسب نہیں ہوتی۔ وانچہ۔ جو سزا خدا

کے لئے نہیں بلکہ اپنے ذات کی وجہ

سے دیتا ہے اس میں وہ جلد بازی کرتا

ہے تاکہ ضامنہی ملنے نہ آجائے۔

چاپلوس و زرقِ اورا کم خرید

اس کی چاپلوسی اور جھوٹ کو قبول نہ کرو

تا دہلِ دارِ او دہلِ ماں آگہی

تاکہ دھول کی طرح وہ ہمیں بات بتا دے

بانگِ او آگہ گندِ ما رازِ گل

اس کی آواز ہمیں سب بات سے باخبر کر دیتی ہے

آنچنانکہ گیردِ اسِ دلہا قرار

اس طہ پر کہ دل مطمئن ہو جائیں

دلِ نیا رامدِ بگفتارِ دروغ

جتنی بات سے دل مطمئن نہیں ہوتا ہے

خسِ نگرودِ دردِ ہاں ہرگز نہاں

تنکا منہ میں کبھی نہیں چھپتا ہے

تا بدانشِ از دہاں بیروں گند

حتی کہ عقلمندی سے اسے باہر نکال دیتا ہے

چشمِ افتدِ درنم و بند و گشاد

آنکھ آنسو اور بند ہونے اور کھلنے میں پڑ جاتی ہے

تا دہان و چشمِ زیں خسِ وارہد

تاکہ منہ اور آنکھ اس تنکے سے نجات پا جائے

رُہیِ حلیم و مغفرتِ را کم خراش

بروباری اور معاف کرنے کے چہرے کو زخمی نہ کر

مَنِ نمیِ پرَم بدستِ تو درم

نہیں از نہیں وہا ہوں تیرے ہاتھ میں ہوں

اندرائِ مسعجلیِ نبودِ روا

اس میں جلد بازی مناسب نہیں ہوتی

میِ شتابدِ تا نگرودِ مرتضیٰ

اس میں جلدی کرتا ہے تاکہ رضا مندی نہ آجائے

ترسد ار آید رضا شمش رَوَد
 دیتا ہے اگر رضا آگنی غصہ جاتا رہا ہے گا
 شہوتِ کاذب شتابد در طعام
 جھوٹی بھوک کھانے میں جلدی کرتی ہے
 اشتہا صادق بُود تاخیر بہ
 جی بھوک ہو تو تاخیر بہتر ہے
 تو پئے دفعِ بکایم می زنی
 آپ مجھے مصیبت ٹالنے کے لئے مانتے ہیں
 تاازاں رخنہ بروں ناید بکلا
 تاکہ اس شکاف سے مصیبت باہر نہ آئے
 چارہ ۲ دفعِ بلا نبود ستم
 مصیبت کے ٹالنے کی تدبیر ظلم نہیں ہے
 گفت الصَّلَاقَةُ تَرُدُّ لِّلْبَلَا
 فرمایا ہے صدقہ مصیبت کو لوٹا دیتا ہے
 صدقہ نبود سوختن درویش را
 درویش کو جلانا صدقہ نہیں ہے
 گفت شہ نیکوست خیر و موعش
 بادشاہ نے کہا بھلائی اور اس کا موقع بہتر چیز ہے
 موضع ۳ رخ شہ نہی ویرانی ست
 تو رخ کی جگہ شہ کو بھاڑے تو تباہی ہے
 در شریعت ہم عطا ہم زجر ہست
 شریعت میں جزا بھی ہے اور سزا بھی
 عدل چہ بُود وضع اندر موضعش
 عدل کیا ہوتا ہے؟ اس کا جگہ پر رکھنا

انتقام و ذوقِ آں فاست شود
 بدلہ لینا اور اس کا مزا فوت ہو جائے گا
 خوفِ فوتِ ذوقِ ہست آں خود سقام
 مرنے کے جانے کا ڈر وہ خود بیمار ہے
 تا گوارندہ شود آں بے گمرہ
 تاکہ بغیر کراہت کے خوب ہضم ہو جائے
 تابہ بینی رحمنہ را بندش گنی
 تاکہ آپ شکاف دیکھ لیں اس کو بند کر دیں
 غیر آں رخنہ سے وارد قضا
 قضا (خداوندی) اس کے علاوہ بہت سے شکاف کستی ہے
 چارہ احسان باشد و عفو و کرم
 احسان اور معاف کرنا اور بخشش تدبیر ہے
 داو مَرَضَاک بَصَلَّةُ یَاتِی
 اے کو جو ان صدقہ سے اپنے مریضوں کا علاج کر
 کور کردن چشمِ حلم اندیش را
 اور پردہ بازی سوچنے والی آنکھ کو اندھا کرنا
 لیک چوں خیرے کنی در موضعش
 لیکن جبکہ تو بھلائی اس کے موقع پر کرے
 موضع شہ پیل ہم نادانی ست
 شہ کی جگہ پہلے بھ بے فہمی ہے
 شاہ را صدر و فرس را در گہ است
 شہ کی جگہ صدر اور گھڑے کی جگہ دھڑوہ ہے
 ظلم چہ بُود وضع در ناموضعش
 ظلم کیا ہے؟ اس کا بے جگہ رکھنا

۱۔ اگر سداں شخص کو یہ ذرا ہے
 کہ اگر رضا مندی آجائے گی۔ ز اور
 اس کا مزا جاتا رہے گا۔ شہوت
 کاذب۔ جس کی جھوٹی بھوک ہوتی
 ہے وہ جلد کھانے کی کوشش کرتا ہے
 کہ کہیں بھوک نہ جلتی رہے حالانکہ
 یہ جھوٹی بھوک خود ایک بیماری ہے۔
 اشتہا۔ اگر کچی بھوک ہے تو کھانے
 میں تاخیر بہتر ہوتی ہے تاکہ بھوک
 میں اور اضافہ ہو اور کھانا بغیر کسی
 تا گھڑی کے خوب ہضم ہو جائے۔
 تو پئے۔ آپ مجھے اس لئے مانتا
 چاہتے ہیں کہ آپ کے ذہن میں یہ
 ہے کہ مجھے کوئی خوفناک بات معلوم
 ہوتی ہے اور وہ میں نہیں بتا رہا ہوں اگر
 بتا دوں گا تو آپ تدبیر کر لے گے اور
 مصیبت آنے کے راستہ کو بند کر دیں
 گے لیکن آپ کو معلوم ہونا چاہیے کہ
 مصیبت کے آنے کا کوئی ایک راستہ
 نہیں ہوتا ہے اگر آپ ایک راستہ بند
 کریں گے اور وہ مصیبت مقدر ہے تو
 دوسرے راستہ سے آجائے گی۔
 ۲۔ چارہ۔ مصیبت ٹالنے کا یہ
 ترکیب نہیں ہے کہ مجھے بد کر اس
 کے ٹالنے کی تدبیر کی جائے بلکہ اصل
 ترکیب یہ ہے کہ لوگوں کے ساتھ
 احسان اور عفو اور کرم کا معاملہ کیا
 جائے۔ گفت۔ آنحضرتؐ نے فرمایا
 ہے صدقہ مصیبت کو دفع کرتا ہے تو
 اصل مرض کا علاج صدقہ ہے۔
 صدقہ۔ صدقہ کی یہ کوئی صورت نہیں
 کہ آپ مجھے درویش کو پناہ میں اور اپنی
 پردہ بازی کی آنکھ کو بند کر لیں۔ گفت۔
 ۳۔ بادشاہ نے کہا کہ بھلائی اچھی چیز
 ہے لیکن جبکہ با موقع ہو بے موقع
 بھلائی تباہی ہے۔

۳۔ موضعِ رخ شہ کے مہروں میں اگر رخ کی بجائے شہ کو بھاڑ دیا جائے تو بازی ویران ہو جائے گی۔ در شریعت۔ شرع
 نے جزا اور سزا کا حکم دیا ہے اور دونوں چیزیں اپنی اپنی جگہ ٹھیک ہیں شہ کے لئے صدر مجلس اور گھڑے کے لئے دھڑوہ بہتر
 جگہ ہے۔ عدل۔ کسی چیز کو اس کے مقام پر رکھنا عدل ہے۔ ظلم۔ کسی چیز کو بے موقع رکھنا ظلم ہے۔

۱۔ آب۔ پانی دھتوں کو دیتا عدل کے کائے کو پانی دیتا ظلم ہے نیسٹ باطل۔ اگر ہر جگہ جزاء ضروری ہو مناسب ہو تو پھر سزا کا پیدا کرنا عیب ہو جائے گا۔ خیر مطلق۔ کوئی چیز نہ مطلقاً خیر ہے نہ مطلقاً شر خیر کا کرے موقع استعمال کیا جائے تو شر ہے شر کو با موقع استعمال کیا جائے تو خیر ہے نفع۔ نفع اور ضرر کا مقام جدا گانہ ہے علم کی ضرورت اور نفع یہی ہے کہ انسان کو اس سے صحیح جگہ معلوم ہو جاتی ہے۔ مسکین۔ کسی فقیر کے طمانچہ ملنے میں بسا اوقات وہ ثواب حاصل ہوتا ہے جو اس کو روٹی اور حلوا کھانے سے نہیں ملتا ہے۔ زانک۔ حلوا تو اس میں گرمی اور صفرے کا اضافہ کر دے گا اس طمانچہ کی باطنی خباثت کو صاف کر دے گا۔

۲۔ سیلے۔ اگر مسکین کوئی ایسی جرات کر رہا ہے جس سے اس کی گردن مادی جانے کا خیل ہے تو اس کے طمانچہ مگر نہ کدے۔ زخم۔ تو کسی مسکین کی بد عادت پر جب اس کے طمانچہ ملتا ہے تو مسکین کو نہیں ملتا ہے بلکہ اس کی بد عادت کو ملتا ہے۔ لکڑی پر اگر گرد چڑھی ہوئی ہے تو لکڑی سے تو گرد کو ملتا ہے کھل کو نہیں ملتا ہے۔

۳۔ یوز۔ بادشاہوں کے یہاں محفل نشاط بھی ہوتی ہے اور جیل خانہ بھی محفل، مخلص دوستوں کے لئے ہے اور جیل خانہ ناقصوں کے لئے ہے۔ شق۔ پھوڑا شتر کو چاہتا ہے اگر نہ اس پر مرہم رکھے گا تو اس کا مطلقا ہوا کہ تو پھوڑے میں پیپ اور تل کو ہمارا ہے۔ تا خورد۔ وہ پیپ اس کے گوشت کو کھاد لگی تو

عدل چه بود آب آلوده اشجار را عدل کیا ہے؟ دھتوں کو پانی دے نیست باطل ہر چه یزداں آفرید جو کچھ اللہ تعالیٰ نے پیدا فرمایا ہے کار نہیں ہے

خیر مطلق نیست زینہا هیچ چیز ان میں سے کوئی چیز مطلقاً خیر نہیں ہے

نفع و ضرر ہر یکے از موضع ست ہر ایک کا نفع اور نقصان ایک مقام سے ہے

اے بسا زجرے کہ بر مسکین رود اے شخص! یہاں اوقات وہ جہنمی جو مسکین پر ہو

زانکہ حلوا گرمی و صفر اگند کیونکہ حلوا گرمی اور صفریہ پیدا کرتا ہے

سیلے در وقت بر مسکین برون مسکین کے ہر وقت طمانچہ ملتا

زخم در معنی قد بر خوی بد چوٹ حقیقتاً بڑی عادت پر پڑی ہے

بزم و زنداں ہست ہر بہرام را ہر بادشاہ کی مجلس اور قید خانہ ہوتا ہے

شق باید ریش را مرہم کنی زخم کو شکاف چاہیے تو مرہم لگائے

تا خورد مرگوشت را در زیر آں یہاں تک کہ وہ اس کے نیچے گوشت کو کھا جائے گا

از تھ آں اندروں وریاں شود اس کی گرمی سے اندک کا حصہ خراب ہو جائے گا

ظلم چه بود آب دادن خار را ظلم کیا ہے؟ کانٹے کو پانی دینا

از غضب و حلم و ز صبح و مکید غصہ اور بردباری اور خلوص اور سکر

شر مطلق نیست زینہا هیچ چیز ان میں کوئی چیز مطلقاً شر نہیں ہے

علم زین و واجب است و نافع ست اس اعتبار سے ضروری اور مفید ہے

در ثواب از نان و حلوا بہ بود ثواب میں روٹی اور حلوا سے بہتر ہے

سیلش از نبٹ مستحقا کند طمانچہ اس زخمت سے صاف کر دیتا ہے

کہ راند آتش از گردن زدن تاکہ وہ اس کو قتل ہو جائے سے بچا لے

چوب بر گرد او فتد نے بر نمد لکڑی گرد پر پڑتی ہے نہ کہ نمد پر

بزم مخلص را و زنداں خام را مجلس مخلص کے لئے اور قید خانہ ناقص کے لئے

چک را در ریش مستحکم کنی مسکین کو زخم میں جما دے گا

بہم سودے باشد و پنجه زیاں اچھا فائدہ ہو گا اور پنچاں گنا نقصان

سرگ ناگ در میاں پنہاں شود ایک سوگند درمیان میں چھپ جائے گی

مرہم سے آدھا فائدہ اور پنچاں گنا نقصان ہو گا۔ از تھ۔ پھوڑے میں سوزش ہوگی اور اس کا اندرونی حصہ اور تباہ ہو جائے گا نتیجہ میں موت آ جائے گی۔

گفت اذلق من نمی گویم گزار
 ذلق نے کہا کہ میں یہ نہیں کہتا کہ چھوڑ دیجئے
 ہیں رہ صبر و تکی در مہند
 ہا صبر اور ہمدردی کا راستہ بند نہ کیجئے
 در تکی بریقینے بر زنی
 تہل کرنے پر آپ یقینی بات پر پہنچ جائیں گے
 در روش بفسشی مکیا خود چرا
 رفتار میں بفسشی مکیا خود کیوں ہو؟
 مشورت گن باگروہ صالحاں
 نیکوں کی جماعت سے مشورہ کر لیجئے
 افرہم شوری برائے ایں بود
 افرہم شوری اسی کے لئے ہے
 افرہم شوری اسی کے لئے ہے
 ایں خرد ہا چوں مصباح انورست
 یہ عقلیں چراغوں کی طرح روشن ہیں
 بوکہ مصباحے فتداند میاں
 ہو سکتا ہے کہ درمیان میں کوئی چراغ بجھا ہو
 غیرت حق پردہ انگیختہ ست
 اللہ تعالیٰ کی غیرت نے پردہ ڈال دیا ہے
 گفت سیروامی طلباند جہاں
 سیروا فرمایا ہے دنیا میں طلب کر
 در مجالس می طلب اندر عقول
 مجلسوں میں ہونڈتا رہ عقولوں میں سے
 زانکہ میراث از رسول آنست و بس
 کیونکہ رسول کی میراث فقط وہی ہے

لیک می گویم تحری پیش آر
 لیکن میں کہتا ہوں تحقیق کو پیش نظر رکھئے
 صبر گن اندیشہ می گن روز چند
 صبر کیجئے چند دن غور کر لیجئے
 گوشال من بایقانے گنی
 مجھے یقین کے ساتھ سزا دیں گے
 چوں ہمی شاید خدن در استوا
 جبکہ سیدھی حالت میں وہ ممکن ہو سکے
 بر پیغمبر امر شاورہم پداں
 پیغمبر کے لئے امر شاورہم کا حکم سمجھ لیجئے
 کر تشاور سہود کثر کتر شو
 کہ باہمی مشورے کرنے سے محل بھرنے لگیں ہوتی ہے
 بیست مصباح از یکے روشن ترست
 بیس چراغ ایک چراغ سے زیادہ روشن ہیں
 مشعل گشتہ ز نور آسماں
 جو آسمان کے نور سے روشن ہوا ہو
 سفلی و علوی بہم آمیختہ ست
 سفلی اور علوی کو باہم ملا دیا ہے
 بخت و روزی را ہمی گن امتحاں
 نصیب اور رزق کو آزماتا رہ
 آنچنان عقلے کہ بود اندر رسول
 ایسی عقل جو رسول کے اندر تھی
 گو بہ بیند غیبہا از پیش و پس
 جو کہ آگے اور پیچھے سے چھپی باتوں کو دیکھ لے

اگفت ذلق ذلق نے کہا کہ
 میرا مطلب یہ نہیں ہے کہ مجھے چھوڑ
 دیجئے بلکہ مقصد یہ ہے کہ پوری تحقیق
 کر کے عمل کیجئے۔ ہیں۔
 ہمدردی کا ہمدردہ بند نہ کیجئے چند دن
 اس معاملہ پر غور کر کے کسی نتیجہ پر
 پہنچ۔ در تکی۔ محل کے نتیجہ میں
 معاملہ کا یقین حاصل ہو جاتا ہے پھر
 اگر سزا بھی دینا ہے تو جرم کے یقین پر
 دی جائے گی۔ ہمدرد۔ جب سیدھا
 کھڑے ہو کر چلنا ممکن ہو تو روندھے
 منسلک نہ چلنا چاہئے۔ سزا میں
 بھی صحیح طریقہ یہی ہے کہ جرم کا یقین
 حاصل کر لیا جائے۔ مشورت کن۔
 پھر کسی رائے پر پہنچنے کے لئے نیکوں
 سے مشورہ بھی کر لینا چاہئے۔ انصاف و
 حکم تھا کہ وہ مشورہ کر لیا کریں۔
 ۲۔ افرہم شوری۔ صحابہ کے بارے
 میں فرمایا گیا کہ ان کا معاملہ مشورہ
 سے طے ہوتا ہے وہ اس لئے کہ
 مشورے کی صورت میں ہوا اور عقلی
 واقع نہیں ہوتی۔ ایں خرد ایک عقل
 اور چند عقولوں کی مثل ایک چراغ اور
 چند چراغوں کی سی ہے۔ بوکہ ہو سکتا
 ہے کہ مشیروں میں کوئی ایسا بھی ہو
 جس کو آسمان سے فیض حاصل ہوتا
 ہو۔ غیرت حق چونکہ بسا اوقات اللہ کی
 غیرت کا تقاضہ یہ ہوتا ہے کہ وہ اپنے
 محبوب بندے کو دوسروں کی نظروں
 سے مخفی رکھے تو ہم نہیں سمجھتے کہ ان
 لوگوں میں وہ ہے یا نہیں۔

۳۔ گفت۔ سیر والہ اللہ کا حکم ہے
 کہ چلو پھرتو جس طرح چلنے پھرنے
 سے انسان کو وہ نصیب اور روزی حاصل
 ہو جاتی ہے جو وہاں اس کے لئے
 مقدر تھی اسی طرح چلنے پھرنے سے
 کوئی صاحب باطن اور صاحب عقل

نورانی مل جاتا ہے جس سے مقدر جاگ جاتا ہے۔ در مجالس۔ چل پھر کر مختلف مجلسوں میں اس صاحب عقل کی تلاش کر
 جس کو انصاف کی میراث پہنچی ہو۔ زانکہ۔ حدیث شریف ہے کہ علما و انبیاء کے وراثت ہیں اور ان کو وراثت میں علم ملا ہے۔ کو بہ
 بیند۔ جس کو رسول کا علم وراثت میں ملا ہوگا اس کا علم صرف حاضر کو خط نہ ہوگا بلکہ غائب کو بھی محیط ہوگا۔

۱۔ در نصرا۔ پناہوں میں سے
اس پناہ کی تلاش کر جس کی تفصیل
اس مختصر مجموعہ میں نہیں کی جاسکتی۔
بہر ایں۔ رہبانیت اور خلوت کی اسی
لئے مخالفت ہے کہ انسان ہمیشہ کے
لئے ایسے صاحب علم و نظر سے محروم
ہو جاتا ہے۔ در میان۔ نیک لوگوں
میں کوئی ایسا مقبول بارگاہ بھی ہوتا ہے
جس کی سند پر شاہ کی جانب سے لفظ
"صح" لکھا ہوا ہے یہ علامت اس
بات کا اشد ہوئی ہے کہ اس فرمان
میں جو حکم ہے وہ بالکل صحیح اور درست
ہے۔ کاں دعا۔ اور اس علامت کا
مطلب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے اس کی
دعا کو قبول فرمایا ہے۔ عند اللہ بہت
مقبول اور بخشا بخشایا ہے۔

۲۔ در سر۔ یہ بزرگ اس قدر
اللہ کا مقبول ہوتا ہے کہ اس سے
اختلاف کی گنجائش نہیں ہوتی اور اس
کے مخالف کی ہر دلیل اللہ کے نزدیک
لچر اور کمزور ہوتی ہے۔ کہ پو۔ اللہ فرما
دیتا ہے کہ جب ہم نے اس کو مقبول
بنادیا تو اس سے کسی اختلاف کرنے کا
کوئی موقع نہیں ہے۔ قبلہ۔ اس
مفہوم کی بات کو نہ ماننا اور دوسری بات
کہنا ایسا ہی ہے جیسا کہ قبلہ آنکھوں
کے سامنے ہو اور پھر انسان انکل سے
قبلہ متعین کرے۔ ہیں۔ جب قبلہ
سامنے آ گیا تو اب انکل سے دور گرنی
ضروری ہے۔

۳۔ معاد و مستقر۔ یعنی قبلہ ایک
زماں۔ اس صاحب عقل کو اپنا قبلہ
بنالے اور سمجھ لے کر اگر تو نے اس
سے غفلت کی تو باطل قبلہ کا غلام بن
جائے گا۔ چوں شوی۔ جب اس قبلہ
کی قدر نہ کرے گا تو تیری ناپاسی کی
جس سے وہ نظر بھی تجھ سے چھن جائے
گی جس سے تو قبلہ کو پہچانتا۔ گرازیں

در اے بصرہا می طلب ہم آں بصر
پناہوں میں اس پناہ کو طلب کر
بہر ایں کر دست منع آں باشکوه
اسی لئے اس عظیم الشان نے منع فرمایا ہے
تا نگردد فوت ایں نوع ایتقا
تاکہ اس طرح کی ملاقات فوت نہ ہو جائے
در میان صالحاں یک اکلے ست
نیکوں میں ایک زیادہ نیک ہے
کاں دعا شد با اجابت مقتران
کہ وہ دعا قبولیت سے وابستہ ہو گئی
ہو نہرے اش آنکہ حلیمہا مضست
اس سے بھگڑے میں جو شخص بیٹھا اور کھٹا ہے
کہ چوما اورا بخود افسرا شتیم
کیونکہ جب ہم نے خود اس کو بلند کر دیا ہے
قبلہ را چوں کر دست حق عیاں
جب اللہ تعالیٰ کے دست قدرت نے قبلہ ظاہر کر دیا
ہیں بگرداں از تحری رو و سر
خبردار اہل سے منہ اور سر پھیر لے
یک زماں زیں قبلہ گرز اہل شوی
تھوڑی دیر کے لئے بھی اگر تو اس قبلہ سے غافل ہوگا
چوں شوی تمیز وہ رانا سپاس
جب تو تمیز عطا کرنے والے کا ناشکر گزر بنے گا
گرازیں لہار خوانی پرو بر
اگر تو اس کنکلیں سے نیکی اور گیہوں چاہتا ہے

کہ نتابد شرح آں اس مختصر
جن کی تفصیل کو یہ مختصر حمل نہیں کر سکتا
از ترہب وز شدن خلوت بکوه
رہبانیت سے اور پہاڑ کی خلوت سے
کاں نظر بخت ست و اکیر بقا
کیونکہ یہ نظر نصیب اور بقاء کی کیما ہے
بر سر تو شمعش از سلطان صحے ست
جس کے فرمان پر شاہ کی جانب سے صح بنا ہوا ہے
کفو او نبود کبار اس و جن
اس کی برابر اس دہن کے بڑے بھی نہیں ہیں
حجت ایشان بر حق واضح ست
اللہ تعالیٰ کے نزدیک ان کی دلیل چر ہے
عذر و حجت از میاں بردا شتیم
تو عذر اور بھگڑے کو درمیان سے اٹھا دیا ہے
پس تحری بعد ازاں مردود داں
اس کے بعد اہل کو مردود سمجھ
کہ پدید آمد معاد و مستقر
کیونکہ لوٹنے کی جگہ اور ٹھہرنے کی جگہ ظاہر ہو گئی
سخرہ ہر قبلہ باطل شوی
تو ہر باطل قبلہ کا بیگاری بن جائے گا
بجہد از تو خطرہ قبلہ شناس
تو وہ خیال جو قبلہ کو پہچاننے والا تجھ سے نکل بھاگے ہوگا
نیم ساعت روز ہمدرداں مبر
تو تھوڑی دیر کے لئے بھی ہمدردوں سے منہ نہ پھیر



کاندراں ادم کہ جبری زانِ معین مبتلا گردی تو بایس اقرین
ای وقت جبکہ تو س مدگار سے جدا ہو گا بڑے ساتھی کے ساتھ جلا ہو جائے گا

۱۔ لکھڑاں۔ اس لئے کہ اچھے ساتھی کو چھوڑنے کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ برا ساتھی ملتا ہے۔ حکایت۔ اس حکایت سے بڑے ساتھی کے بڑے انجام کو سمجھایا ہے، مینڈک نے مینڈکوں کا ساتھ چھوڑ کر چوہے کا ساتھ اختیار کیا اور مارا گیا۔ پھر۔ مینڈک۔ ہر دو جن۔ چوہا اور مینڈک ایک مقرر وقت کے پابند ہو گئے اور دونوں ایک جگہ جمع ہو جاتے۔

حکایتِ تعلقِ موش با چغز و بستنِ پائے ہر دو رشتہ دراز و
حکایت چوہے اور مینڈک کا تعلق اور دراز دھاگے میں دونوں کے پاؤں باندھتا اور
بر کشیدنِ زانِ موش را و معلق شدنِ چغز و نالیدن و
کوے کا چوہے کو کھینچتا اور مینڈک کا لٹک جانا اور رونا اور اس کا
پشیمان شدن او از تعلق با غیر جنس و با جنس خود ناساختن
اپنی جنس سے ہٹ کر دوسری جنس کے ساتھ تعلق پیدا کرنے پر پشیمان ہونا

۲۔ فردِ دل۔ ایک دوسرے سے دل کی بازی لگانا اور باتیں کر کے دل کی بھڑاس نکالنا۔ تسخیر۔ دونوں کے دل میں کشادگی پیدا ہوتی ایک دوسرے کو قصہ سناتا اور اس کا قصہ سناتا۔ بے زباں۔ یعنی اپنی حالت سے تاویل دانا۔ اسی لئے اس پر عمل کر رہے تھے۔ اشتر۔ خود پسند۔ مشہر۔ اس شاعر یعنی سرور مینڈک۔

از قضا موشے و چغزے با وفا
مقدمہ سے ایک چوہا، ایک لکھڑا اور مینڈک
ہر دو تن مربوط میقاتے شدند
دونوں ایک وقت کے پابند ہو گئے تھے
فرد دل باہمد گرمی باختند
دل کی نزدیکی دوسرے سے کھیلتے تھے
ہر دور اول از تلاقی مستمع
ملاقات سے دونوں کا دل کھلتا تھا

۳۔ جوش۔ مولانا فرماتے ہیں دل سے گفتگو کا جوش اٹھنا دوستی کی علامت ہے اور بے الفتی میں زبان بات کرنے سے رکتی ہے۔ دل۔ جب عاشق محبوب کو دل کی نگاہ سے دیکھ لیتا ہے تو اس کا انقباض ختم ہو جاتا ہے اور دل بھر کر باتیں کرتا ہے چنانچہ بلبل گل کو دیکھ کر خوب چمکتی ہے۔ مایہ بریاں۔ عاشق، بریاں، مچھلی ہے اور معشوق کی دید آبِ حیات ہے۔ خضر۔ جہاں حضرت موسیٰ کی خضر ملاقات ہوئی وہاں آبِ حیات کا چشمہ تھا حضرت موسیٰ کے ناشتہ کی بجائی ہوئی مچھلی کو وہابی لگا تو زندہ ہو کر سمندر میں چلی گئی تھی۔

راز گویاں بازبان و بے زباں
زبان اور بغیر زبان کے راز کہتے تھے
آں اشترچوں خفت ایں شلا آمدے
وہ خود پسند جب اس سرور کے ساتھ ہوتا
جوشِ نطق از دل نشان دوست ست
دل سے گفتگو کا جوش دوستی کی علامت ہے
دل کہ دلبر دید کے ملکہ ترش
جس دل نے معشوق کو دیکھ لیا وہ منقبض کب رہتا ہے
ملی بریاں ز آسیب خضر
بھئی ہوئی مچھلی حضرت خضر کے اثر سے

زندہ شد در بحر گشت او مستمر
زندہ ہو گئی اور سمندر میں روانہ ہو گئی

صد ہزاراں لوح دل دانستہ شد
دل کی لاکھوں تختیاں معلوم ہو جاتی ہیں
رازِ کونینش نماید آشکار
اس کو دہنوں جہان کے راز آشکار کر دیتی ہے
مصطفیٰ زیں گفت اصحابی نجوم
اسی لئے حضرت مصطفیٰ نے فرمایا میرے صحابہ ستارے ہیں
چشم اندر نجم نہ گو مقتداست
ستارے پر آنکھ جمائے رکھ کیونکہ وہ مقتدا ہے
گرد منگیزاں زراہ بحث و گفت
گرد منگیزوں کے طریقہ پر گرد نہ اڑا
چشم بہتر از زبان باعثار
پر لغزش زبان سے آنکھ بہتر ہے
کاں نشاند گرد و تنگیز و غبار
کیونکہ وہ گرد کو بٹھا دے گا غبار نہ اڑائے گا
ناطقہ او علم الاسماء گشاد
ان کی قوت ناطقہ نے علم الاسماء کو کھل دیا
از صحیفہ دل روی گشتش زباں
ان کی زبان دل کے صحیفہ سے سیراب ہو گئی
جملہ را خاصیت و ماہیتش
سب کی خاصیت اور ماہیت
نے چنانکہ حیز را خواند لشد
نہ ایسے کہ بزل کو شیر کہہ دیتے ہیں
بود ہر روزیش تذکیر نوی
ہر روز ان کا نیا وعظ ہوتا

یارا چوں بایار خود بنشستہ شد
یار جب اپنے یار کے پاس بیٹھا
لوح محفوظ ست پیشانی یار
یار کی پیشانی لوح محفوظ ہے
ہادی راہ است یار اندر قدم
یار سلوک میں طریقت کا راہنما ہے
نجم اندر ریگ و دریا رہنماست
ستارہ ریگستان اور دریا میں راہنما ہے
چشم را بارہی اومی دار جفت
آنکھ اس کے چہرے سے جوڑے رکھ
زانکہ گرد و نجم پنہاں زان غبار
کیونکہ اس گرد سے ستارہ چھپ جائے گا
تا بگوید آنکہ و صیشتش شعار
تاکہ وہ کہے جس کا شعار وحی ہے
چوں شد آدم مظہر وحی و دواو
جب آدم وحی اور محبت کے مظہر ہوئے
نام ہر چیزے چنانکہ ہست آل
ہر چیز کا نام جس طرح ہے
فاش می ستے زباں از رویتش
اس کے دیکھنے سے زبان صاف کہہ رہی تھی
آنجناں نامے کہ اشیاء را سزد
ایسے نام جو چیزوں کے مناسب تھے
نوح نہ صد سال در راہ سوی
نوح کا نو سو سال تک سیدھے راستہ میں

ایار مرید جب شیخ کے سامنے
بیٹھتا تو شیخ کے قلب کے اسرار
اس پر منعکس ہوتے ہیں۔ لوح
محفوظ شیخ کی پیشانی لوح محفوظ ہے
جس میں دہنوں جہان کے اسرار محفوظ
ہیں۔ ہادی راہ سلوک کا ہادی ہے
جس کو دیکھ کر مقصد تک پہنچ سکتے ہو
اسی لئے آنحضرت نے صحابہ کو ستارے
قرار دیا جن کے ذریعہ ریگستان اور
سمندر میں رہنمائی حاصل کی جاتی
ہے چشم۔ لہذا مرید کا فرض ہے کہ وہ
اپنی نظر شیخ پر جمائے رکھے
چشم۔ شیخ کے دیدار سے
رہنمائی حاصل کرے بحث و گفتگو کی گرد
اڑا کر اس ستارے کو پوشیدہ کر شیخ کی
زیارت زیادہ نافع ہے بحث و مباحثہ
میں زبان لغزش کرتی ہے تا بگوید۔
تاکہ وہ ذات جس کا بارہ راست وحی
شعار ہے جیسے انبیاء وہ ذات جس کا
وحی سے بالواسطہ تعلق ہے جیسے اولیاء
خود بات کرے اس سے شکوک و
شبہات کی گرد بیٹھ جاتی ہے اور غبار
اس ستارے کو نہیں چھپاتا ہے چوں
شد آدم۔ حضرت آدم وحی کے مظہر
ہے تو ان کو خود بخود تمام چیزوں کے
نام پان ہو گئے۔
نام ہر چیز۔ جس قدر
چیزیں بھی ان کی زبان دل کے صحیفہ
سے سیراب ہو کر سنائی تھیں فاش۔
وہ لوح دل سے پڑھ کر ہر چیز کا نام اس
کی خاصیت بتا دیتے تھے آنجنوں۔
ہر چیز کا وہ نام جو بتا دیتے تھے جو اس
چیز کے مناسب تھا یہ نہ ہوتا تھا کہ
بزل کو شیر کہہ دیں۔ نوح حضرت
نوح ساڑھے نو سو سال تک ہر روز نیا
وعظ فرماتے رہے مولانا نے سیکڑے
کے جڑ کو چھو کر نو سو سال فرمایا ہے

لعل او تازه زیاقوت المقلوب
ان کا لعل دلوں کے یاقوت سے تازہ ہوتا
وعظ رانا موختہ تیج از شروح
انہوں نے شروں سے کچھ وعظ نہ سیکھا تھا
زاں مے کاں مے چونوشیدہ شود
اس شراب سے کہ جب وہ شراب پی لی جائے
طفل ۲ نوزادہ شود جسم و فصیح
نیا پیدا شدہ بچہ عالم اور فصیح بن جائے
از گہے کہ یافت زان مے خوش نمی
اس وقت سے کہ اس شراب سے خوش گفتاری حاصل کی
جملہ مرغال ترک کردہ چیک چیک
سب پرند ہیں ہیں چھوڑ کر
چہ عجب گر مرغ گردد مست او
اگر پرند ان سے مست ہو گئے تو کیا تعجب ہے
ضر ضرے بر عتاد قتالے شدہ
تیز ہوا جو قوم عاد کے لئے قتال بنی
ضر ضرے می برد بر سر تخت ۳ شاہ
وہ تیز ہوا سر پر شاہ کے تخت کو لے کر چلتی تھی
ہم شدہ حمال وہم جاسوس او
وہ بار بردار بھی بنی اور جاسوس بھی
باد چوں گفتار غائب یافتے
ہوا جب غائب کی گفتگو کو پا لیتی
کل فلانے اس چنیں گفتار نمل
کہ اس فلاں نے اس وقت ایسا کہا

نے رسالہ خواندہ نے قوت المقلوب
نہ انہوں نے رسالہ پڑھا نہ قوت المقلوب پڑھی
بلکہ ینبوع کشوف و شرح روح
بلکہ مکاشفوں کے چشمہ اور روح کے انشراح سے
آب نطق از گنگ جوشیدہ شود
گویائی کا پانی گونگے میں سے جوش مارنے لگے
حکمت بالغ بخواند چوں مسیح
حضرت مسیح کی طرح لوہی حکمت پڑھنے لگے
صد غزل آموخت داود نبی
حضرت داود نبی نے سیکڑوں غزلیں سیکھ لیں
ہمزبان و یار داود ملک
شاہ داود کے ہمزبان اور یار ہو گئے
چوں شنید آہن ندائے دست او
جبکہ ان کے ہاتھ کی آواز لوہے نے سن لی
مر سلیمان را چو حمالے شدہ
سلیمان کے لئے بار بردار کی طرح ہو گئی
ہر صباح و ہر مسایک ماہہ راہ
ایک مہینہ کا راستہ ہر صبح اور شام کو
گفت غائب را کناں محسوس او
غائب کی گفتگو کو محسوس کرانے والی
سوی گوش آں ملک بشتافتے
ان شاہ کے کان کی جانب دوڑتی
اے سلیمان شہ صاحبقران
اے شاہ صاحبقران سلیمان!

۱ لعل۔ یعنی ہونٹ یا قوت
المقلوب حضرت نوح کا دل جو
دوسرے دلوں کے مقابلے میں بخیر
یاقوت کے تھا۔ رسالہ۔ یعنی نام تشریح
کا رسالہ ایک قوت المقلوب۔ یعنی ابو
طالب کی کتاب۔ شرح۔ یعنی
تفاسیر اور وعظوں کی بڑی بڑی
کتابیں۔ ینبوع۔ چشمہ کشوف۔
ہمکاشفت۔ شرح روح۔ یعنی روح کا
انبساط۔ زان۔ وہ وعظ اس خدائی
شراب سے حاصل ہوا تھا جس کو پینے
سے گونگا بھی تیج و بلغم بن جاتا ہے۔
۲ طفل نوزادہ حضرت مسیح نے
بچپن میں فرما دیا تھا۔ انی عبد اللہ
ایمانی الکتاب۔ میں خدا کا بندہ ہوں
اس نے مجھے کتاب عطا فرمائی ہے۔
از گہے حضرت داود نے جب وہ
شراب پی تو پر لطف اور شریں کلام
فرمانے لگے۔ جملہ مرغال۔ پرند بھی
اس سے مست ہو کر حضرت داود کے
نغمہ میں شریک ہو جاتے تھے۔ چہ
عجب۔ پرند تو جاندار ہیں لہذا ملک ان
سے متاثر تھا۔ موم بن جاتا تھا۔
ضر ضرے۔ جب حضرت سلیمان
نے وہ شراب پی لی تو وہی ہوا جس
کے اثر سے قوم عاد تباہ ہوئی ان کے
خدمت گار بن گئی۔
۳ تخت شاہ وہی ہوا ان کا تخت
سر پر لا کر ہر صبح اور ہر شام کو ایک بلہ کی
مسافت طے کر لیتی تھی۔ باد وہی ہوا
حضرت سلیمان کو دور کی خبریں لا کر
دیتی تھی۔ مدیر۔ چوہے اور مینڈک
نے ایک ایسی تجویز کی کہ جب چوہا
ھیا کے کندھے پر پہنچے تو مینڈک کو
اس کی خبر ہو جائے اور جب مینڈک
چوہے کے سوراخ پر پہنچے تو چوہے کو خبر
ہو جائے۔

تدبیر کردن موش بچغز کہ من نمی توانم آمدن بر تو بوقت
چوہے کی مینڈک سے تدبیر کرنا کہ میں ضرورت کے وقت تیرے پاس پانی میں نہیں آ سکتا ہوں

حاجت ' در آب درمیان ما و سِلتے باید کہ چوں مَن بر لب
ہمارے درمیان کوئی وسیلہ چاہیے کہ میں جب پانی کے کندے آؤں
آب آیم تُو را تو اُم خبر کردن و چوں تو بر درِ سوراخِ آں موش
تجھے خبر کر سکوں اور جب تو چوے کے گھر کے سوراخ کے دروازے
خانہ آئی مر اتوانی خبر کردن
پاتے مجھے خبر کر سکے

۱۔ ایں سخن۔ اللہ کی شرابِ محبت
پینے کا ہمارا کیلین۔ مصباحِ خوش۔
چوے نے مینڈک کے ہوش و حواس
کو چراغ کہا۔ دقتہا۔ مقرر وقت کے
علاوہ بسا اوقات جی چاہتا ہے کہ تجھ
سے کوئی راز کی بات کہوں لیکن تو دریا
میں دوڑتا پھرتا ہے۔ بر لب۔ میں دریا
کے کندے پر تجھے آواز دیتا ہوں
تو مجھ جیسے عاشقوں کی آواز نہیں سن
پاتا ہے۔ مَن دریں وقت۔ مقررہ
وقت میں باتوں سے دل نہیں بھرتا
ہے تو دوسرے وقت بھی بات کرنا
چاہتا ہوں۔

۲۔ پنج وقت۔ نماز میں اللہ سے
پانچ وقت باتیں ہوتی ہیں تو یہ مقرر
اوقات تو عوام کے لئے ہیں لیکن
عاشقانِ خدا تو ہر وقت نماز یعنی خدا
سے گفتگو میں لگے رہتے ہیں نہ یہ
پنج۔ صرف پانچ وقت میں بات
کرنے سے ان کا دل مطمئن نہیں
ہوتا اس لئے کہ ان دلوں میں تو احوال
راز ہیں جو وہ اللہ سے کہنا چاہتے
ہیں۔ زُر غبا یا یکدن چھوڑ کر ملاقات
کر کر یہ حکم۔ عاشقوں کے لئے نہیں
ہے عاشقوں کی جان بہت پیاسی ہے
اس کی سیری کے لئے تو ہر وقت
ملاقات دہکار ہے۔

۳۔ نیست۔ مہیا کے بارے میں
مچھلی سے یہ نہیں کہا جاسکتا کہ تو مہیا
سے ایک روز چھوڑ کر ملاقات کیا کر
کیونکہ مچھلی بغیر مہیا کے تھوڑی دیر میں
نی روح سے بیزار ہو جاتی ہے۔
آب۔ مچھلی تو مہیا کے گھنہ کو بھی ایک
گھنٹ پانی بگھتی ہے۔ یکدم۔
عاشق کے لئے سحر کا ایک لہو سہل کی
برابر ہے۔ مسلسل ایک سہل کا وصال
بھی محض تپا نید خیل کی طرح ہے۔

ایں سخن پایاں ندارد گفت موش
اس بات کا خاتمہ نہیں ہے، چوے نے کہا
دقتہا خواہم کہ گویم باتو راز
بسا اوقات میں چاہتا ہوں کہ تجھے سے راز کہوں
بر لب جو مَن تُو را نعرہ زناں
میں نہر کے کندے تجھے آواز دیتا ہوں
مَن دریں وقت مُعین اے دلیر
اے بہادر! میں اس مقرر وقت میں
پنج ۲ وقت آمد نماز اے رہنمون
اے رہنما! نماز پانچ وقت ہے
نے بہ پنج آرام گیر آں خمار
وہ خمد پانچ سے آرام نہیں حاصل کرتا ہے
نیست زُر غبا نشان عاشقان
عاشقوں کی علامت گا ہے ماہے زیارت کر نہیں ہے
نیست ۳ زُر غبا وظیفہ ماہیاں
مچھلیوں کا معمول کبھی کبھی زیارت کر نہیں ہے
آب ایں دریا کہ ہائل بقعہ ایست
اس دریا کا پانی جو خوفناک جگہ ہے
یک دم ہجر ایں بر عاشق چو سال
عاشق کے نزدیک ہجر کا ایک لمحہ سال جیسا ہے

چغز راروزے کہ اے مصباحِ ہوش
ایک روز مینڈک سے کہ اے ہوش کے چراغ
تو درونِ آب داری تَر تراز
تو پانی میں ڈھ لگتا پھرتا ہے
نشوی در آب بانگِ عاشقان
تو عاشقوں کی آواز پانی میں نہیں سنتا ہے
مَن نگر دم از محاکاتِ تو سیر
تیرے ساتھ بات چیت کرنے سے سیر نہیں ہوتا ہوں
عاشقان را فی صلوة دائمون
لیکن عاشقوں کے لئے ہے کہ وہ ہمیشہ نماز میں ہیں
کاندراں سر ہاست نے یا قصد ہزار
جو ان سروں میں ہے نہ پانچ لاکھ سے
سخت مستقی ست جانِ صادقان
صدقوں کی جان سخت پیاسی ہے
زانکہ بے دریا ندارند انسِ جاں
کیونکہ دریا کے بغیر وہ روح کا انس نہیں رکھتی ہیں
با خمارِ ماہیاں خود جُرعہ ایست
مچھلیوں کے خمد سے سائے خود ایک گھنٹ ہے
وصل سال متصل پیشش خیال
سال بھر کا مسلسل اس کے لئے ایک خیل ہے

عشق! مستقی ست مستقی طلب

عشق پیاسا ہے پیاسے کا طلبگار ہے

روز بر شب عاشق ست و مضطر ست

دن رات پر عاشق ہے اور بے چین ہے

نیست شاں از جستجو یک لحظہ ایست

ان کو جستجو سے ایک لحظہ بھی رکاوٹ نہیں ہے

ایں گرفتہ پائے آں آں گوشِ ایں

اس نے اس کا پاؤں پکڑا ہے اس نے اس کا کان

در دل معشوق جملہ عاشق ست

معشوق کے دل میں جو کچھ ہے وہ عاشق ہی ہے

در دل عاشق بجڑ معشوق نیست

عاشق کے دل میں معشوق کے سوا کچھ نہیں ہے

بر یکے اُشتر بُود ایں دو درا

دونوں آٹنے ایک ہونٹ پر ہیں

چچکس باخویش زُر غبّا نمود

کسی شخص نے اپنے ساتھ ایک دن چھوڑ کر غبار کیا ہے

آں سِ یلکی نے عقلش فہم کرد

وہ پاکیزگی ایسی نہیں ہے کہ عقل اس کو سمجھے

جو مگر مردے کے پیش از مرگ مرد

سوائے اس شخص کے جو مرنے سے پہلے مر گیا

وَر بعقل ادراک ایں ممکن بُدے

اور اگر عقل سے اس کا علم ممکن ہوتا

باچناں رحمت کہ دارد شاہ ہمش

اس رحمت کے ہوتے ہوئے جو شاہ عقل رکھتا ہے

در پے ہم این وآں چوں روز و شب

یہ اور وہ دن و رات کی طرح ایک دوسرے کے پیچھے ہیں

چون بہ بنی شب برو عاشق ترست

جب تو غور کر لے رات اس پر زیادہ عاشق ہے

از پے ہم شاں یکے دم ایست نیست

ایک دوسرے کے پیچھے تھیں ایک لمحہ بھی توقف نہیں ہے

ایں براں مدہوش و آں بیہوش ایں

یہ اس پر مدہوش ہے اور وہ اس پر بیہوش ہے

در دل عذرا ہمیشہ عاشق ست

عذرا کے دل میں ہمیشہ عاشق ست

در میاں شاں فارق و مفروق نیست

ان کے درمیان کوئی جدا کرنے والا اور جدائی کا سبب نہیں ہے

پس چه زُر غبّا بکنجد ایں دورا

تو ان دنوں میں ایک دن چھوڑ کر زیادت کر کی نجاش کہاں ہے

ہج کس با خود بنوبت یار بُود

کوئی شخص باری سے اپنا یار بنا ہے

فہم ایں مقوف شد بر مرگ مرد

اس کا سمجھنا انسان کے مرنے پر مقوف ہو

زحت ہستی را بسوی یار بُرد

ہستی کا سالن یار کی جانب لے گیا

قبر نفس از بہر چه واجب شدے

تو نفس کا مجاہدہ کیوں ضروری ہوتا؟

بے ضرورت چوں بگوید نفس کش

بغیر ضرورت کیوں کہتا کہ نفس کشی کر؟

۱ عشق۔ یعنی معشوق بھی عاشق

کا پیاسا ہے اور اس کا طلبگار ہے

روز۔ عاشق اور معشوق کا حال ایسا ہی

ہے جیسے دن اور رات کا کہ ایک

دوسرے پر عاشق ہے نیست۔ نہ

دن کو رات کی طلب میں قرار ہے نہ

رات کو دن کی طلب میں ہر وقت ایک

دوسرے کے رہے ہے اس گرفت۔

دن اور رات نے ایک دوسرے کا کان

اور پاؤں پکڑ رکھا ہے اور ایک دوسرے

پر مدہوش ہے

۲ ذر دل۔ معشوق کے دل میں

عاشق کے تصور کا غلبہ ہو۔ عذرا۔ عرب

کی مشہور معشوقہ ہے۔ عاشق۔ عرب

کا مشہور عاشق ہے۔ در۔ دل کا زبر

اور زبردوں جائزے جس گھنڈہ یعنی

عاشق اور معشوق دونوں اس طرح

جڑے ہوئے ہیں جیسے اونٹ کے

گلے میں دو گھنٹیں پڑی ہوتی ہیں تو

ان کے لئے کبھی کبھی ملاقات کرنے

کا حکم نہیں ہو سکتا۔ چچکس۔ معشوق

اور عاشق میں اتحاد سے لب کر عاشق

سے یہ کہا جائے کہ تو معشوق کی بھی

کبھی زیادت کیا کرتا تو گویا یہ صورت

ہے کہ اس سے کہا جا رہا ہے کہ تو اپنی

گاہ بگا بزیادت کیا کر۔

۳ آں یلکی۔ محبوب حقیقی اور محبت

کا اتحاد عقلی نہیں ہے یہ مرنے کے بعد

سمجھ میں آتا ہے۔ جزاں دنیا میں بھی

وہ شخص اس کو سمجھ سکتا ہے جس نے

مقام فنا حاصل کر لیا ہو۔ زرعقل یا کر

نظری عقل سے یہ اتحاد سمجھ میں آ سکتا تو

اللہ تعالیٰ نے انسان کو مجاہدہ کا حکم نہ دیا۔

باچناں۔ اللہ تعالیٰ رؤف و رحیم ہے وہ

بلاوجہ مشقت میں مبتلا نہیں کرتا ہے

مجاہدوں کے بعد یہ ذوق پیدا ہوتا ہے

کہ میں اتحاد کو سمجھا جا سکے

مبالغہ ۱۔ کروں موش درلابہ ، وزاری کردن و وصلت
خوشدلہ میں چوہے کا مبالغہ کرنا اور عاجزی کرنا اور پانی کے مینڈک سے
جستہن از خضر آبی

جوز چاہنا

من ندارم بے رخت یکدم قرار
میں تیرے رخ کے بغیر ایک لمحہ قرار نہیں رکھتا ہوں
شب قرار و سلوت و خواہم توئی
رات میں میرا اقرار اور بے غمی اور نیند تو ہے
وقت و بے وقت از کرم یادم گنی
وقت اور بے وقت کرم کر کے تو مجھے یاد کر لے

راتبہ کردی وصال اے نیک خواہ
اے خیر خواہ! تو نے وصال مقرر کر دیا ہے
در ہوایت طرفہ انسا نیستم
تیری محبت میں آئیں غیب انسان ہوں
باہر استقا قریں جوع البقر
اور ہر استقاء کے ساتھ جوع البقر ہے

وہ زکات جاہ و بنگر در فقیر
رجہ کی زکات دے اور فقیر کی طرف دیکھ
لیک لطف عام تو زراں برترست
لیکن تیری عام مہربانی اس سے بالا ہے
آفتابے برحد شہامی زند
سورج تپا کیوں ہے شہر آشکت ہے

والا حدث از حسکی ہیزم بشدہ
اور وہ تپا کی خشکی کی وجہ سے ایندھن بن گئی
بر در و دیوار حتماے تباقت
مقام کے در و دیوار پر چٹکی

گفت اے یار عزیز مہر کار
اس نے کہا اے مہربان پیارے دوست!
روز نور و ملکب و تابم توئی
دن میں میرا نور اور کمالی اور روشنی تو ہے
از مروت باشد ار شام گنی
مروت ہو گئی اگر تو مجھے خوش کر دے

در شب روزه و طیفہ چاشتگاہ
دن رات میں چاشت کے روزہ کے وقت
من بدیں یکبار قلع نیستم
میں اس ایک بار پر صابر نہیں ہوں
پانصد ۲ استقامت اندر جگر
میرے جگر میں پانچ سو استقامت ہیں

بے نیازی از غم من اے امیر
اے حاکم! تو میرے غم سے لا پروا ہے
ایں ۳ فقیر بے ادب نادر خورست
یہ ہے ادب فقیر تالاق ہے
می نجوید لطف عام تو سند
تیری عام مہربانی سند نہیں دھونڈتی

نور اُورا زان زیانے تلبہ
اس کے نور کو کلہاں سے کوئی نقصان نہ پہنچا
تلحدث در سنی شد نور یافت
یہاں تک کہ ناپاکی بھی میں گئی روشنی ہو گئی

۱۔ مبالغہ۔ چوہے نے مینڈک کی
خوشدلی میں شروع کر دیں تاکہ آپس
میں دھمیل رہے۔ قہر کا۔ مہربان۔
روز۔ دن اور رات کے جو مقاصد
ہوتے ہیں وہ صرف تیری ذات
سے۔ از مروت۔ تیری مروت کا
نفاذ ہے۔ نہ مجھے وقت نہیں اور اس
کے علاوہ غمی بنالیا کرے۔ در شب روزه
سے۔ اب تو دن اور رات میں صرف
ایک ملاقات مقرر ہے لیکن مجھے اس
پر قناعت نہیں ہو سکتی۔ میں تو محبت
میں عجیب چیز بن گیا ہوں۔

۲۔ پانصد۔ تیری محبت میں
میرے دل میں پانچ سو استقامت ہیں
جس میں پیاس نہیں بجھتی اور ہر
استقامت کو جوع البقر ہے جس میں
بھوک نہیں جاتی۔ بے نیازی۔ تو
میرے شوق سے بے نیاز ہے ورنہ تو
بھی خود بکثرت ملاقات کی کوئی تدبیر
سوچتا تو شوق کے معاملہ میں امیر
سے اور حسن سے ملا مال ہے اپنے
رتبہ کی کچھ زکات مجھے دے اور مجھ پر
محبت کی نظر رکھ۔

۳۔ ایں فقیر۔ مولانا نے مجازی
معتدق سے حقیقی معشوق کی طرف
انتقال کیا ہے یعنی میں تالاق اور بے
ادب ہوں لیکن تیری مہربانیاں صرف
التاقوں کے لئے نہیں۔ سند۔ یعنی
قابلیت کی سند۔ آفتاب۔ سورج کا
فیض عام ہے۔ نور۔ سورج کی
چوہپ اگر نجاست پر پڑتی ہے تو
سورج میں کوئی نقصان نہیں آتا وہ
نجاست کا آئد ہو جاتی ہے۔
تاحت۔ گوبر چوہپ سے خشک ہو کر
بھٹی کے کام آجاتا ہے اور خود منور ہو
جاتا ہے جس سے تمام کے در و دیوار
روشن ہو جاتے ہیں۔

بود آکاش شد آراش کنوں

وہ آلودگی تھی اب زینت بن گئی
شمس ہم معدہ زمیں را گرم کرد
سورج نے زمین کے معدے کو بھی گرم کر دیا

جزو خاکی گشت در ستازوے نبات

وہ مٹی کا جز بنی اور اس سے نباتات آئیں
جزو خاکی گشت ازوے پر ز نور

اس سے خاکی جز پر نور ہو گیا

جزو خاکی گشت ازوے بارشاد

اس سے خاکی جز با صلاحیت بن گیا

بالحدث ۲ کال بدترین ستایں گند

ناپاکی کے ساتھ جو بدتر ہے یہ کرتا ہے

تائبہ نسرین مناسک در وفا

تو وفا میں عبادتوں کی نسرین کے ساتھ

چوں حیثاں را چنین خلعت دہد

جب حیثاں کو ایسی خلعت عطا کرتا ہے

آں دہد حق شاں کہ لا عین رأت

اللہ تعالیٰ ان کو وہ دیتا جو نہ آنکھ نے دیکھا

ما کنیم ۳ ایں را بیاں گن یار من

اے میرے دوست! تو بتا ہم کون ہیں؟

منکر اندر زشتی و مکر وینم

میرے بھدے یں اور مکروہ ہونے کو نہ دیکھ

ایک من زشت و خصالم جملہ زشت

اے محبوب میں برا اور میری عادتیں بیری ہیں

نوبہارا حسن گل وہ خار را

اے نوبہارا تو کانٹے کو پھول کا حسن دیدے

چوں بروبر خواند خورشید آں فسوں

جب سورج نے اس پر وہ منتر پڑھ دیا

تاز میں باقی حدشہا را بخورد

یہاں تک کہ باقی ناپاکی کو زمین نکل گئی

ہکذا یمحو الاله السیات

اسی طرح اللہ تعالیٰ گناہوں کو مٹا دیتا ہے

ہکذا یغفر لمن یعطی الغفور

اسی طرح غفور مغفرت کرتا ہے جس کو عطا کرتا ہے

ہکذا یرحم الہ للعباد

اسی طرح اللہ تعالیٰ بندوں پر رحم کرتا ہے

کش نبات و نرگس و نرس گند

کہ اس کو نباتات اور نرگس اور نرسین کر دیتا ہے

حق چہ بخشد در جزا و در عطا

اللہ تعالیٰ جزا اور عطا میں کیا کچھ بخشے گا؟

طہیں راتا چہ بخشد در رسد

تو حصہ میں ' پاگوں کو کیا کچھ بخشے گا؟

کہ نلجہ در زبان و در لغت

جو زبان اور لغت میں نہیں سما سکتا

روز من روشن گن از خلق حسن

بہتر اخلاق سے میرے دن کو روشن کر دے

کہ ز پر زہرے چومار کوہیم

کیونہ میں پہاڑی سانپ کی طرح زہر سے پر ہوں

چوں شوم گل چوں مرا او خار کشت

میں پھول کیسے بن جاؤں جبکہ اس نے مجھے خار بنایا ہے

زینت طاوس وہ ایں مارا

تو اس سانپ کو مہر کی زینت عطا کر دے

۱۔ بود۔ یہ پہلے آکاش تھا اب

آراش بن گیا۔ شمس۔ یہ تو اس

نجات کا ذکر تھا جو خشک ہونے کے

بعد حمام میں پختی مگر حمام میں نہ جائے

تو زمین اس کو نکل جائے گی۔ جزو۔

اور اب وہ مٹی میں مل کر کھاد بن کر

نباتات کی پیداوار کا سبب بنے گی۔

ہکذا۔ جس طرح سورج نے نجات

کو دے کر دیا اسی طرح اللہ تعالیٰ برائیوں

کو مٹا دیتا ہے۔ جزو۔ ایک مرتبہ یہ

ہے کہ اللہ تعالیٰ برائیوں کو بھلائیوں

میں تبدیل فرمادیتا ہے۔ رحم۔ قرآن

پاک میں ہے۔ فلو نیک یبدل اللہ

سایہہم خیرات پس یہ وہ لوگ

ہیں کہ اللہ تعالیٰ ان کے گناہوں کو

نیکیوں میں تبدیل کر دے گا۔

۲۔ بالحدث۔ جب سورج اللہ تعالیٰ

کا نجاستوں گناہ گاہوں کے ساتھ یہ

معاملہ ہے کہ اس نجاست گناہ سے

پھول ہوئے نیکیاں آگ پڑی ہیں تو

پھولوں نیکیوں پر جو اثرات مرتب ہوں

گے تو ان کو تو وہی جانتا ہے۔ خباں۔

نجاستیں گناہیں۔ طہیں۔ پھول ہوئے

نیکیاں۔ آں۔ جنت کی وہ نعمتیں ہوں گی

جن کو نہ کسی آنکھ نے دیکھا نہ ان کا

تصور کیا جاسکتا ہے۔ اور وہ زبان و بیان

میں نہیں سما سکتی ہیں۔

۳۔ تا کہیم۔ ہم ان نعمتوں کا بیان

نہیں کر سکتے آپ خود بیان کر دیجئے

اور اپنے خلق حسن سے ان میں سے

ہمیں کچھ عطا کر کے ہمارے دن کو

روشن کر دیجئے۔ منکر۔ میری تاملی پر

انظر۔ دیکھئے میرے اندر تو زہری رہ رہ

ہے۔ چوں۔ جبکہ میں خار ہوں خود

پھول بن جانے سے عاجز ہوں۔

نوبہارا۔ آپ میں یہ قدرت ہے کہ

مجھے خار کو پھول بنادیں اور مجھے سانپ

کو مار بنادیں۔

در ا کمال ز شتیم من منتہی لطف تو در فضل و در فن منتہی

میں برائی کے کمال میں انتہا پر پہنچنے والا ہوں تیری مہربانی فضل اور ہنر میں انتہا پر پہنچنے والی ہے

حلیت ایں منتہی زال منتہی تو برآر اے غیرت سر و سہی

اس انتہا پر پہنچنے والی حاجت اس انتہا پر پہنچنے والی ہے پوری کر دے 'اے سردستی کے رشک!

چوں بمیرم فصل تو خوابد گریست بے ب میں مر جاؤں گا 'تیرا کرم دے گا

میرے گریستوں میں فصل تو سو رہے گی مہربانی سے 'اگرچہ وہ حاجت سے پاک ہے

بر سر ۲ گورم سے خوابد نشست خوابد از چشم لطیفش شک بست

میری قبر کے سرہانے بہت دنوں بیٹھا رہے گا اس کی مہربان آنکھ سے آنسو نہیں گے

نوحہ خوابد کرد بر محروم چشم خوابد بست از مظلوم

وہ میری محرومی پر نوحہ کرے گا میرے مظلوم ہونے سے آنکھ بند کر دے گا

اند کے زال لطفہا اکنوں بکن حلقہ در گوش من گن بے سخن

ان مہربانیوں میں سے تھوڑی سی اب کر دے بغیر بات کے میرے کان میں حلقہ ڈال دے

آنکھ ۳ خواہی گفت تو با خاک من بر فشاں بر مدرک غمناک من

جو تو میری خاک سے کہے گا میرے غمگین احساس پر چھڑک دے

دست گیرم در چنیں بیچاریگی شاد گردانم دریں غمخواریگی

اسکی بیچاریگی میں تیری دستگیری کر اس غم خواریگی میں مجھے خوش کر دے

لابہ کردن موش مر پنہز راکہ بہانہ میندیش و در نیسہ مینداز

چونے کا مینڈک کی خوشامد کرنا 'کہ بہانہ نہ سوچے اور میری ضرورت کے پورا

انجاء آل حلیت مرا کہ فی التاخیر آفات و الصوفی

کرنے کو احوال میں نہ ڈال 'کیونکہ تاخیر میں مصیبتیں ہیں اور صوفی ان وقت

ہن الوقت و ابن دست از دامن پدر بازند از دواب

ہے اور بیٹا باپ کے دامن سے ہاتھ نہیں ہٹاتا ہے اور صوفی کا مہربان

مشفق صوفی کہ وقت ست اورا بنگرش فرد محتاج

باپ جو کہ وقت ہے اس کی نگہداشت کرتا ہے آسمان کے لئے اسکو محتاج

نگرداند چند انش 'مستغرق دارد در گلزار مرتع الحسنات خویش

نہیں بناتا ہے اور اس کو اپنے حسنات کی چراگاہ کے چمن میں اس قدر مصروف رکھتا ہے

۱۔ در کمال۔ میں برائی کی انتہا پر

ہوں اور تیری مہربانی کرم کی انتہا پر

سے حاجت۔ مجھ جیسے انتہا ہجہ کے

گنہگار کو تیرا انتہائی لطف دکا رہے

چوں بمیرم۔ اب پھر حقیقی محبوب سے

مجازی محبوب کی جانب انتقال کیا ہے

یعنی چوے نے مینڈک سے کہا کہ

میری زندگی میں تو بے نیازی برت رہا

تے لیکن میرے مرنے کے بعد تو

روئے گا اور یہ رونا از رو کرم ہوگا اور نہ

تجھ کو میری کوئی ضرورت نہیں ہے۔

۲۔ بر سر گورم۔ قبر پر آ کر روئے گا اور

اشک بہائے گا۔ نوحہ میری وصل

سے محرومی پر نوحہ کرے گا اور میری

مظلومیت کی وجہ سے نظریں پٹی

ہوں گی۔ اند کے۔ اے محبوب

میرے مرنے کے بعد جو تیری

مہربانیاں ہوں گی انہیں سے جو تھوڑی

سی انجی کر دے اور جو باتیں قبر پر آ کر

کرے گا ان کا مجھے اسی وقت حلقہ

بگوش کر دے۔

۳۔ آنکھ جو محبت آمیز باتیں قبر

پر آ کر کرے گا اسی وقت غمگین احساس

پر نچھاور کر دے۔ دست گیرم۔ اسی

بیچاریگی میں میری دستگیری کر دے اور غم

میں مجھے خوش کر دے اور احوال سے نقد

بہتر ہوتا ہے جو کچھ کرنا ہے اب کر

دے۔ لاب۔ اس قصہ سے کئی بات

بتائی ہے کہ احوال سے نقد بہتر ہے۔

کہ چوں عوام مُنظر مستقبل نباشد نہ دہری باشد و نہ قدری نہ
کہ وہ عوام کی طرح آنے والے زمانہ کا منتظر نہیں ہوتا ہے وہ نہ دہری ہوتا ہے نہ قدری نہ منع کرنے
نہری باشد و نہ دہری کہ لیس عند اللہ صباح ولا مساء ماضی
والا ہوتا ہے اور نہ زمانہ سے سزا باز کرنے والا کیونکہ اللہ تعالیٰ کے یہاں نہ صبح ہے نہ شام گزرا ہوا زمانہ
و مستقبل وازل و ابد آنجا نباشد آدم سابق و دجال مسبوق
اور آنے والا زمانہ اور ازل اور ابد وہاں نہیں ہے ' آدم پہلے اور دجال بعد میں
نباشد کہ ایں رسوم و خطہ عقل جزوی ست و روح حیوانی
نہیں ہوتے کیونکہ یہ باتیں جزوی عقل کے دائرہ میں ہیں اور عالم لامکان و
راور عالم لامکان ولا زمان ایں رسوم نباشد پس او ہن
الزمان میں حیوانی روح کے لئے یہ رسمیں نہیں ہیں تو وہ
وقت ست کہ لا یفہم منہ الا تفرقة الازمنة چنانکہ ان
ابن الوقت ہے کہ اس سے زمانوں کے تفرقہ کے کچھ سمجھ میں نہیں آتا جس طرح اللہ تعالیٰ
اللہ تعالیٰ واحد فہم شود و نفی دوئی نہ حقیقت واحدی
ایک ہے سمجھ میں آتا ہے اور دوئی کی نفی نہ کہ واحدی حقیقت

۱ گفت۔ صوفی نے کہا آج کے
ایک دہم کی بجائے کل کو تین دہم یا
سو دہم بھی مجھے پسند نہیں ہیں۔
۲ سلیمے۔ نقد تو ایسی چیز ہے کہ اس کا
چپت بھی لوحا کی عطا کا پھل ہے۔
۳ نسیم۔ لوحہ خاصہ۔ خصوصاً تیرا
چپت تو بہت ہی بہتر ہے کیونکہ میری
گدی اور اس پر چپت لگانا تیرے
عاشق ہیں۔ ہیں۔ جب نقد بہر حال
بہتر ہے تو ابھی آجا۔

صوفی را گفت خولجہ سیم پاش
چاندی بخشے والے ایک صاحب نے ایک صوفی سے کہا
یک درم خواہی تو امروز اے شہم
اے میرے شکوہ تو آج ایک دہم لینا چاہتا ہے
گفت اے امروز ایں درم راضی ترم
اس نے کہا میں آج ایک دہم پر زیادہ راضی ہوں
سلیمے نقد از عطائے نسیم ۲ بہ
نقد طمانچہ ' لوحہ بخشش سے بہتر ہے
خاصہ آں سلی کہ از دست تو است
خصوصاً وہ طمانچہ جو تیرے ہاتھ سے ہو
میں بیالے شادی جان و جہاں
خیردارا اے جان اور جہاں کی خوش آ جا

اے قد مہائے ثرا جانم فراش
اے وہ کہ میری جان تیرے قدموں کا فرش ہے
یا کہ فردا چاشتگا ہے سہ درم
یا کل کو چاشت کے وقت تین دہم
زانکہ امروز ایں و فردا ضد درم
اس سے بھی کہ آج ایک ہو اور کل کو سو دہم ہوں
نک قفا پشت کشیدم نقد وہ
اب میں نے تیرے سامنے گدی کر دی نقد دیدے
کہ قفا و سلیمش مست تو است
کیونکہ گدی اور اس کا طمانچہ تجھ پر عاشق ہے
خوش غنیمت دار نقد ایں زماں
اس کے وقت نقد کو بہت غنیمت سمجھ

۱۔ درمذ زو۔ میں رات کا مسافر ہوں تیرا چہرہ چاند ہے چاند کورات کے مسافر سے چھپانا مناسب نہیں۔ میں نہر ہوں تو آبِ روں سے پانی کو نہر میں آنا چاہیے۔ تالاب۔ پانی گھنچنے سے نہر کے کنارے مسکرا پڑتے ہیں اور ان پر پھول بوٹے نمودار ہو جاتے ہیں۔ چوں۔ بنی۔ اے مخاطب جب تو نہر کے کنارے سبزہ دیکھے تو دور سے سمجھ لے کہ نہر میں پانی ہے یعنی کسی شخص کے انوار و برکات سے اس کے صاحب نسبت ہونے کو سمجھ لے۔

۲۔ گفت۔ نیکی کے آثار پیشانی پر ہوتے ہیں سیاسی لئے ہے کہ سبزہ زار اشارہ کرتا ہے کہ وہاں پانی ہے۔ گر بہار۔ اگر رات میں بارش ہوئی ہے بارش کو کوئی نہیں دیکھتا ہے لیکن میخ کو بہرے پر تازگی دیکھتے ہیں تو سمجھ جاتے ہیں کہ رات بارش ہوئی ہے۔ اے انی۔ پھر چوے کی گفتگو شروع کی ہے چوے نے مینڈک سے کہا کہ اگرچہ میں خاکی ہوں اور تو آبی ہے۔ لے میں تیرا ہم جنس نہیں ہوں۔ آتش و رحمت اور عطا کی طرف سب سے عطا کے لئے ہم جنس ہوئے۔

۳۔ آگیاں۔ مجھے ایسا موقع دید کہ وقت سے وقت تجھ سے مل لیا کروں۔ بر لب جو۔ چوے نے مینڈک سے کہا کہ میں نہر کے کنارے پر آ کر آپ کو پکارتا ہوں لیکن آپ جواب عنایت نہیں کرتے۔ مدن۔ چونکہ میں خشکی کا جانور ہوں اس لئے پانی میں نہیں جا سکتا۔ یار سولے۔ یا تو کوئی پیغامبر یا اور کوئی ایسی علامت مقرر کر دیجئے کہ میری آواز آپ کو پہنچ جایا کرے۔ ۴۔ یار۔ چوہا اور مینڈک

درآمد زوآں روی ماہ از شب رواں

چاند کا وہ چہرہ رات کے چلنے والوں سے نہ چھپا

تالِب جو خند از ملی معین

تاکہ جدی پانی سے نہر کا کنارہ مسکرا پڑے

چوں بہ بنی بر لب جو سبزہ مست

تو جب نہر کے کنارے پر جھومتا سبزہ دیکھے

گفت ۲ سیمائهم وجوہم کردگار

اللہ تعالیٰ نے ان کے چہروں پر ملا تیس ہیں فرمایا ہے

گر بہار و شب نہ بیند هیچ کس

اگر رات میں برے کوئی شخص نہ دیکھے

تاز گنی ہر گلستان جمیل

ہر خوبصورت چمن کی ہزگی

سرکش زیں جوئے آب رواں

اے جدی پانی اس نہر سے روگردانی نہ کر

وز لب جو سر برآرد یا سمیں

اور چنبیلی نہر کے کنارے سے سر اٹھا کر

پس بداں از دور کا نجا آب ہست

دور سے سمجھ جا کہ وہاں پانی ہے

کہ بود غماز باران سبزہ زار

کیونکہ سبزہ زار بارش کا منجر ہے

کہ بود در خواب ہر نفس و نفس

کیونکہ ہر انسان اور سانس نیند میں ہوتا ہے

ہست بر باران پنہا فی دلیل

مخفی بارش کی دلیل ہے

رجوع بحکمت موش و خرتالی

چو سہ پانی کے مینڈک کی حکایت کی جانب رجوع

اے انی خاکیم تو آبی

اے میرے بھیا میں خاکی ہوں تو آبی ہے

آپنیاں ۳ گن از عطا و از قسم

تو حصہ اور عطا میں ایسا کر

بر لب جو من بجاں میخوانمت

نہر کے کنارے میں تجھے دل سے پکارتا ہوں

آمدن در آب بر من بستہ شد

پانی میں آنا مجھ پر بند ہے

یار سولے یا نشانے گن مدد

یا کوئی قاصد یا کوئی علامت مددگار بنا

بحث کردند اندریں کاراں و دیار

اس معاملہ میں ان دونوں دوستوں نے بحث کی

لیک شاہ رحمت و وبائی

لیکن تو رحمت کا شاہ اور مظلما کرنے والا ہے

کہ گے و بیگہ بخدمت میرسم

کہ وقت اور ہے وقت خدمت میں پہنچتا رہوں

می نہ بینم از اجابت مرحمت

میں منظوری کی عنایت نہیں دیکھتا ہوں

زانکہ ترکیم ز خاکے رستہ شد

کیونکہ میری ساخت مٹی سے ہوئی ہے

تا ترا از بانگ من آگے گند

تاکہ میرے پکرنے سے تجھے باخبر کر دے

آخر آں بحث ایں آمد قرار

اس بحث کے آخر میں یہ طے ہوا

کہ ابدست آرند یک رشتہ دراز
کہ ایک لہا دورا حاصل کر لیں
یکسرے برپائے ایں بندہ دو تو
ایک سرا ایں خمیدہ بندہ کے پاؤں پر
تا بہم آئیم زیں فن ما دو تن
تا کہ ایں زکیب سے ہم دونوں جمع ہو جائیں
ہست تن چوں در سہماں برپائے جل
جسم جان کے پاؤں پر ڈھرے کی طرح ہے
چغز جاں در آب خواب میہشی
جان کا مینڈک بے ہوشی کی نیند کے پانی میں
موش اتن زال ریسماں بازش کشد
جسم کا چوہاں ڈھرے کے ذریعہ اس کو پھر کھینچ لیتا ہے
گر نبودے جذب موش گندہ مغز
اگر گندہ دماغ چوہے کی کشش نہ ہوتی
باقیش چوں روز بر خیزی ز خواب
اس کا باقی جس روز تو نیند سے بیدار ہو گا
یک سر رشتہ گرہ برپائے من
ڈھرے کے سرے کی ایک گرہ پھرے پاؤں پر
تا تو انم من دریں خشکی کشید
تاکہ میں ایں خشکی میں کھینچ سکوں
تلخ آمد بر دل چغز ایں حدیث
یہ بات مینڈک کے دل کو تڑوی لگی
ہر کراہت در دل مرد بہی
بہتر انسان کے دل میں جو کراہت
وصف حق داں آل فراست راند و ہم
ت کو اللہ تعالیٰ کی صفت سمجھ نہ کہ وہم

تاز جذب رشتہ گردد کشف راز
تا کہ ڈھرے کے کھینچے سے راز کھل جائے
بستہ باید دیگرش برپائے تو
بندھا ہوا ہونا چاہیے اور اس کا دوسرا سر اترے پاؤں پر
اندر آمیزیم چوں جاں با بدن
دل جل جائیں جس طرح جان بدن سے
می کشاند بر زمینش ز آسماں
اس کو آسمان سے زمین پر کھینچ لاتا ہے
رستہ از موش تن آید در خوشی
جسم کے چوہے سے چھوٹ کر خوشی میں ہے
چندخی زیں کشش جاں می پشد
اس کچھاؤ سے جان بہت سی تڑواشیں محسوس کرتی ہے
عیشہا کردے درون آب چغز
تو مینڈک پانی میں مڑے اڑاتا
بشنوی از نور بخش آفتاب
تو سورج کو نور عطا کرنے والے سے سن لے گا
زاں سر دیگر تو برپا عقد زن
دھرے کے سرے کی گرہ تو اپنے پاؤں پر لگا لے
مر ترا نک شد سر رشتہ پدید
تجھے اب ڈھرے کا سرا ظاہر ہو گیا
کہ مرا در عقد آرد ایں خبیث
کہ یہ غیث مجھے گرہ میں پھانستا ہے
چوں در آید زانے نبود تہی
آتی ہے وہ مصیبت سے خالی نہیں ہوتی
نور دل از لوح کل کردست فہم
دل کے نور نے لوح محفوظ سے سمجھا ہے

۱۔ کہ بدست آرند چوہے اور
مینڈک میں یہ طے ہو گیا کہ ایک بڑا
ڈھرا جس کا ایک سرا چوہے کے پاؤں
میں اور ایک سرا مینڈک کے پاؤں
میں بندھا ہوا ہو۔ تا بہم۔ جب
ضرورت ہو تو دونوں میں سے ہر ایک
اس ڈھرے کو کھینچ لیا کرے دوسرے کو
معلوم ہو جائے گا کہ وہ بلا رہا ہے۔
ہست۔ مولانا فرماتے ہیں کہ جسم کا
تعلق روح کے پاؤں کا ڈھرا ہے جو
اس روح کو آسمان سے کھینچ لاتا ہے۔
چغز۔ روح کا مینڈک آئینہ کی حالت
میں جسم کے چوہے سے رہائی پا کر
خوشی محسوس کرتا ہے۔
۲۔ موش۔ جسم کا چوہا پھر اس کو کھینچ
لاتا ہے۔ گر نبودے۔ اگر جسم کا چوہا
روح کے مینڈک سے وابستہ نہ ہوتا تو
روح کا مینڈک پانی میں غش کرتا۔
باقیش۔ جسم اور روح کا یہ تو دنیاوی
زندگی میں حال ہے قیامت میں پھر
جب روح جسم سے وابستہ ہوگی تو اس
کا حوالہ اللہ تعالیٰ سے سن لینا۔ یک
ہر رشتہ۔ یہ چوہے کا مقول ہے۔
تا تو انم۔ چوہے نے کہا جب تیرے
پاؤں میں ڈھرا بندھا ہوا ہو گا میں تجھے
خشکی میں کھینچ کر لا سکوں گا۔
۳۔ تلخ آمد۔ اب معاملہ صل ہو
گیا۔ مینڈک کو یہ بات ناگوار
گزری کہ یہ چوہا مجھے پھانستا چاہتا
ہے ہر کراہت۔ روشن ضمیر انسان
کو جو بات ناگوار ہوتی ہے وہ یقیناً
کسی مصیبت کا پیش خیمہ ہوتی ہے۔
وصف حق۔ مومن میں کی یہ فراست
اللہ کی صفت ہے جو مومن کے دل
کے نور نے اللہ تعالیٰ کے علم سے
حاصل کی ہے۔ لوح کل۔ یعنی اللہ
تعالیٰ کا علم لوح محفوظ۔

تسبیح پیل از سیراں بہ بیت
بیت اللہ کی طرف جانے سے ہاتھی کا رکنا

جانب کعبہ نرفتنے پائے پیل
ہاتھی کا پاؤں کعبہ کی جانب نہ چلتا تھا
گفتی خود خشک شد پایہی او
تو کہتا 'خود اس کے پاؤں سوکھ گئے ہیں
چونکہ کردندے سرش سوی یمن
جب اس کا سر یمن کی جانب کرتے
حسن پیل از زخم غیب آگاہ بود
ہاتھی کی حس غیب کی مصیبت سے واقف تھی

نے کہ یعقوب نبی گفت آل زماں
کیا یہ نہیں ہوا کہ یعقوب نبی نے جس وقت
نے کہ یعقوب نبی آل پاک خو
کیا یہ نہیں ہوا کہ یعقوب نبی پاک خصلت نے
از پدر چوں خواستند آل داوراں
جب ان بھائیوں نے باپ سے مانگا
جملہ گفتندش بیندیش از ضرر
جملہ نے ان سے کہا کہ آپ نقصان کا خیال نہ کریں

تو چہ چرا مارا نہ پنداری امین
آپ ہمیں حفاظت کیوں نہیں سمجھتے؟
تا بہم در مرجہا بازی کنیم
تاکہ ہم مل کر ہزاروں زمینوں میں کھیلیں
گفت اس وانم کہ نقلش از برم
اس نے کہا کہ اس کی نقل میرے پاس ہے

ایں ہم ہرگز نمی گوید دروغ
میرا یہ دل کبھی جھوٹ نہیں بولتا ہے

باجد آں پیلان و بانگ ہسیت
فیلان کی کوشش اور آواز کی آواز سے
باہم لٹ نے کثیر و نے قلیل
بادجود پوری لائیں مارنے کے نہ بہت اور نہ تھوڑا
یا بمر دآں جان ہول افزائے او
یا اس کی خوفناک جان مردہ ہو گئی ہے
پیل نر دو اسپہ گشتے گام زن
نر ہاتھی دوڑ کر قدم اٹھانے لگتا
چوں بود حسن ولی با و رود
جیسی کہ وار دات والے ولی کی حس ہوتی ہے

کہ از و جستند یوسف را کہاں
ان سے یوسف کو بڑوں نے مانگا؟
بہر یوسف بلامہ اخوان او
یوسف کے لئے ان کے سب بھائیوں سے
تا برندش سوی صحرا یک زماں
تاکہ تھوڑی دیر کے لئے جنگل کی جانب لے جائیں
یک دور روزش مہلتے دہ اے پدر
اے آبا! ایک دو روز ان کو موقع دے دیجئے

یوسف خود نسپری با حافظین
اپنے یوسف کو محافظوں کے سپرد نہیں کرتے
مادر یں دعوت امین و کنیم
انہم اس درخواست میں امین اور نکوکار ہیں
می فروزد در دلم رنج و سقم
میرے دل میں رنج اور بیماری کا مشعل ہے

کہ ز نور عرش دارد دل فروغ
کیونکہ عرش کے نور سے دل روشنی رکھتا ہے

۱۔ مثنوی: یہ بات کر آنے والی
مصیبت کو مومن کا دل تازہ کرتا ہے اللہ
تعالیٰ بسا اوقات یہ بات جانور کے دل
میں بھی پیدا فرمادیتا ہے۔ جانب
کعبہ۔ ابرہہ جب اپنا ہاتھی لے کر
خانہ کعبہ کو دھانے کے لئے چلا تو وہ
ہاتھی آنے والی مصیبت کو تازہ کیا تھا اور
اس کا قدم خانہ کعبہ کی طرف نہ اٹھتا
تھا۔ چونکہ۔ جب اس ہاتھی کا رخ
یمن کی طرف موڑتے تھے تو دوڑنے
لگتا تھا۔

۲۔ دو اسپہ۔ تیز رفتار۔ چوں بود۔
جب ہاتھی کا یہ حال تھا تو سمجھو کہ جس
ولی پر قلبی واردات ہوں اس کا کیا حال
ہوگا۔ نے کہ۔ حضرت یعقوب
حضرت یوسف کی خفیہ بات کو تازہ
کئے تھے۔ کہاں۔ یعنی بڑے بھائی
داوراء۔ برادران۔ جملہ گفتند سب
بھائیوں نے کہا کہ نہ ڈریئے اور
یوسف کو اجازت نہ دیجئے۔

۳۔ تو چرا۔ انہوں نے یہ بھی کہا
کہ آپ ہمیں امین کیوں نہیں سمجھتے
ہیں ہم تو اس کی حفاظت کریں گے۔
مرجہا۔ چرا گا ہیں۔ گفت۔ حضرت
یعقوب نے فرمایا یوسف کو جیاد کرنے
سے مجھے تکلیف محسوس ہوتی ہے۔
اس دم۔ یہ میرا دل بھی صحیح بات سے
تکلیف محسوس نہیں کرتا اس کو اللہ تعالیٰ
کے نور سے روشنی حاصل ہے۔

آں دلیل قاطعی بد بر فساد
وہ فساد پر کئی دلیل تھی
درگزشت ازوئے نشانے آچنیاں
ایسی علامت ان سے چھوٹ گئی
ایں عجب نہو کہ کور افتد بچاہ
یہ عجب کی بات نہیں ہے کہ اندھانوں میں گرجاں
ایں قضا را گونہ گوں تصریفہاست
اس قضا، خداوندی سے طرح طرح تصرف ہیں
ہم ۲ بدانند ہم نداند دل فنش
دل اس کے ہنر کو جانتا بھی ہے اور نہیں بھی جانتا ہے
گویا دل گوید اے کہ میل او
گویا دل کہہ دیتا ہے کہ اے شخص اس قضا کا جھکاؤ
خویش را ہم زیں مغفل می کند
وہ اپنے آپ کو اسی غفلت میں کر دیتا ہے
گر شود مات اندریں آں بوالعلا
اگر وہ بلند مرتبہ اس معاملہ میں مات کھا جاتا ہے
یک ۳ بلا از صد بلاش و اُرد
اس کو ایک مصیبت سو مصیبتوں سے نجات دیتی ہے
خام شوخے کہ رہانیدش مدام
وہ ناقص شوخ کہ اس کو شراب نے رہائی دیدی
عاقبت او پختہ و استوار شد
انہی ۴ کار وہ پختہ اور استوار ہو گیا
از شراب لا یزالی گشت مست
وہ نہ مننے والی شراب سے مست ہو گیا

وز قضا آں را نکرد او احتداد
قضا، خداوندی سے وہ اس کو کتنی میں نہ لائے
کہ قضا در فلسفہ بوداں زماں
یہ قضا، خداوندی اس وقت حکمت میں تھی
بوالعجب افتادن بینائے راہ
بڑا تعجب، راستہ دیکھنے والے کا گرتا ہے
چشم بندش یفعل اللہ مایشا ست
اللہ جو چاہتا ہے کرتا ہے اس کی چشم بندی ہے
موم گرد و بہر آں مہر آہنش
اس کا لوہا اس کی مہر کے لئے موم بن جاتا ہے
چوں دریں شد ہرچہ افتد باش گو
جب اس میں ہے جو بھی ہو ہونے دے
در عقاش جاں معقل می کند
اس کی ری میں جاں کو باندھ دیتا ہے
آں نباشد مات، باشد ابتلا
وہ مات نہیں ہوتی، آزمائش ہوتی ہے
یک ہبوطش بر معا رجہا برد
ایک بار نیچے تر اس کو بہت سی بلندیوں پر لے جاتا ہے
از خمار صد ہزاراں زشت خام
لاکھوں بھدے خاموں کے خمار سے
جست از رِق جہاں آزاد شد
اس نے دنیا کی غلامی سے چھلانگ لگائی آزاد ہو گیا
شد ممیز از خلاق باز رست
وہ لوگوں سے ممتاز ہو گیا، چھوٹ گیا

۱ آں دلیل۔ حضرت یعقوب کو
قلبی احساس سے پورا یقین ہو گیا تھا
کہ بھائیوں کی بات میں فساد کئی ہے
لیکن اس کے باوجود قضا خداوندی
میں چونکہ ایسا ہونا تھا لہذا وہ پھر بھی
راضی ہو گئے۔ درگزشت۔ انہوں
نے دل کی بات سے درگذر کی چونکہ
اس معاملہ میں اللہ کی جانب سے
ایک حکمت پوشیدہ تھی۔ ایں عجب۔
حضرت یعقوب کو نور دل حاصل تھا
پھر بھی وہ غریب میں آگئے یہ بڑی
عجیب بات ہے اگر کوئی دل کا اندھا
غریب کھا جاتا تو تعجب نہ ہوتا۔ ایں
قضا۔ قضا، خداوندی کے بھی عجیب
تصریفات ہیں وہ مینا کو بھی ناپیٹا با دیتی
ہے اور خدا کی مشیت اس کی آنکھ کا پردہ
بن جاتی ہے۔

۲ ہم بدانند۔ جب تقدیر خداوندی
کسی معاملہ میں آڑے آتی ہے تو
انسان یقینی بات میں بھی تذبذب
میں مبتلا ہو جاتا ہے۔ موم۔ یعنی دل کا
پختہ ارادہ نرم پڑ جاتا ہے۔ گویا۔ گویا
دل اپنے ارادہ کے خلاف اس قضا
کے فیصلہ پر راضی ہو جاتا ہے۔
۳ یک۔ وہ دل اپنے ارادہ سے اپنے
آپ کو غافل بنالیتا اور بھاگ قضا کے
ہاتھ میں دے دیتا ہے۔ گر شود۔ اگر
کوئی باطنی نور والا اپنے احساس کی
خلاف سے مغلوب ہو جاتا ہے تو وہ
در اصل مغلوبیت نہیں ہے بلکہ
قدرت کی جانب سے آزمائش ہے
کہ اپنے ارادہ کے خلاف پر قضا سے
وہ راضی ہے یا نہیں؟

۴ ایک۔ ملا قضا کی وجہ سے
جب وہ بلا میں پھنستا ہے اور اس پر
رضا کا اظہار کرتا ہے تو سیکڑوں
مصیبتوں سے نجات پا جاتا ہے اور

اس کا یہ گرجاں کو بلندیوں پر لے جاتا ہے خام شوخے۔ یہ لیری میں ناقص تھا جبکہ اس آزمائش میں کامیاب ہو گیا تو سیکڑوں
فساد خیالات سے نجات پا جاتا ہے عاقبت اس کامیابی کے نتیجہ میں وہ پختہ اور مستون جاتا ہے اور دنیا کے کموں سے آزاد ہو
جاتا ہے جب غیر اللہ سے نجات پا کر اللہ وحید کے مقام پر پہنچ جاتا ہے شکر شکر اس کو ایک خاص امتیاز حاصل ہو جاتا ہے۔

از اعتقاد عام لوگ غیر حق کے وجود کو معتد بہ سمجھتے ہیں یہ اس سے نجات پا جاتا ہے اسے عجب۔ قضا و قدر کے لامحدود سمندر کے مقابلہ میں انسان کا علم و احساس کیا ہنر دکھا سکتا ہے۔ زان۔ عالم شہود میں جو کچھ ہے وہ اسی عالم غیب سے آیا ہے۔ بیابان عدم۔ یعنی عالم غیب۔ مستان شوق۔ یعنی کائنات جو خدائی حکم بحال لانے کی مشتاق ہے شہادت۔ عالم شہادت بادیہ۔ یعنی بیابان عدم۔ غادیہ صبح کا وقت۔

ح۔ آئندہ گیر۔ عالم شہادت میں ایک نئی چیز آ کر پرانی چیز کی جگہ لے لیتی ہے۔ یوں ہمارے بیابان کی جگہ سنبھال لیتا ہے باوجود عالم آخرت کو سدھار جاتا ہے جاوہ خواہ۔ یہ سمجھ کر عالم شہادت اور عالم غیب کے درمیان ایک بڑی کھلی سڑک بنے جس پر ہر وقت آمد و رفت ہے۔ نیک۔ ہمیں محسوس نہیں ہوتا ورنہ عمر کا جودن گزر رہا ہے ہم اس میں مالم آخرت کی طرف چل رہے ہیں۔

ح۔ بہر خیال۔ انسان جو کاروبار کرتا ہے اور نفع کمائے کی کوشش کرتا ہے وہ کسی وقتی ضرورت کے پیش نظر نہیں کرتا ہے بلکہ آئندہ کی بناء پر کاروبار کرتا ہے تو بھی اپنی عمر کے مال کی تجارت آخرت کے پیش نظر صرف کر موجود زندگی میں عمر صرف نہ کرے پس مسافر۔ صحیح مسافر وہی ہے جس کی نظر منزل پر ہو۔ چمنناں۔ جس طرح خدائی موجودات کا سلسلہ سے یہی صورت وقتی موجودات کی ہے مضامین اور خیالات عالم غیب سے دل میں آتے ہیں۔

زان اعتقاد سست پر تقلید شان
ان کے تقلید سے پر کزور اعتقاد سے
اے عجب چہ فن زند اور اک شان
عجب ہے ان کا علم کیا تدبیر کرے گا؟
زان بیابان اس عمارتہا رسید
اس بیابان سے یہ عمارتیں آتی ہیں
زان بیابان عدم مستان شوق
اس بیابان عدم سے شوق کے مست

کارواں بر کارواں زیں بادیہ
اس صحرا سے قافلہ و قافلہ
آید و گیرد و ثاق ماگرو
آتا ہے اور ہمارا گھر گروی کر لیتا ہے
چوں پسر چشم خرد را وا گشاد
جب بیٹے نے عقل کی آنکھ کھولی

جاوہ شاہ ست آل زیں سورواں
وہ شاہزادہ ہے اس جانب سے رواں ہے
نیک بنگر مانشتہ میرویم
خوب غور کر لے ہم بیٹھے بیٹھے چل رہے ہیں

بہر حالے می نگیری راں مال
تو موجودہ وقت کے لئے اصل دولت نہیں لیتا ہے
پس مسافر آں بوداے رہ پرست
پس اسے چلنے والے مسافر وہ ہے
چمنناں کز پردہ دل بے کلال
جس طرح بغیر تحکیم کے دل کے پردے سے

وز خیال دیدہ بے دید شان
ان کی بے بصیر کے آنکھ کے خیال سے
پیش جز رو مدہ بحر بے نشان
بے نشان دیا کے اندر اور چڑھاؤ کے سامنے
ملک و شاہی و وزارتہا رسید
ملک اور بادشاہی اور وزارتیں آتی ہیں
میر سند اندر شہادت جوق جوق
جماعت و جماعت عالم شہادت میں آ رہے ہیں

می رسد در ہر مساء و غادیہ
ہر شام و صبح کو پہنچ رہے ہیں
کہ رسیدم نوبت ما شد تو رو
کہ میں آ گیا ہماری باری آگئی تو چلا جا
زؤوبا بارخت بر گردوں نہاد
بادان نے سلمان جلدی سے آسمان پر جا رکھا

واں ازاں سوصا دران و وارداں
وہ اس جانب سے صاف اور وارد ہیں
می نہ بینی قلصہ جائے نویم
تو یہ نہیں دیکھتا ہے کہ ہم نئی جگہ کا لہوہ کرنے والے ہیں

بلکہ از بہر غرضہا در مال
بلکہ مستقبل کی غرضوں کے لئے
کہ مسیر و روش در مستقبل ست
کہ اس کا چلنا اور رخ مستقبل کی طرف ہے
مہدم در میر سد خیل خیال
خیال کا لشکر ہے وہ پے پہنچتا ہے



گر از تصورات از یک مفرسند
اگر یہ تصورات ایک کھیت کے نہیں ہیں

جو جو اسپاہِ تصورات ما
ہمارے تصورات لشکر در لشکر

جرہا پُرمی کنند و میروند
وہ گھوڑے بھرتے ہیں اور چلے جاتے ہیں

فکر ہارا اخترانِ چرخِ داں
افکار کو آسمان کے ستارے سمجھو

سعدِ دیدی شکر گنِ ایثار گن
تو نے سعد دیکھا شکر ادا کر اور ایثار کر

ما کنیم ایں رابیا اے شاہِ من
ہم اس کے لئے کیا ہیں؟ اے میرے شاہ! آجائے

روح راتا باں گن از انوارِ ماہ
چاند کے انوار سے روح کو روشن کر دیجئے

روح رازاں نورِ مہ گن ملتہب
روح کو اس چاند کے نور سے روشن کر دیجئے

از خیال و وہم وطنِ باز رہاں
اس کو خیال اور وہم اور گمان سے چھڑا دیجئے

تازِ دلداہی خوب تو دے
تاکہ ایک دل تیری اچھی دلداری سے

اے عزیزِ مصرِ جانم و تنگبر
اے میری جان کے مصر کے شاہ! تنگبری کیجئے

اے عزیزِ مصرِ درِ پیمایاں و رست
اے مصر کے شاہ! عہد و پیمان میں درست

در پے ہم سوی دل چوں میرسند
تو آگے پیچھے دل کی جانب کیوں آ رہے ہیں؟

سوئے چشمہ دل شتاباں از ظلما
پہاس سے دل کے چشمہ کی طرف دوڑتے ہیں

دائما پیدا و پنہاں می شوند
بیش ظاہر اور غائب ہوتے رہتے ہیں

دائرِ اندرِ چرخِ دیگر آسماں
دور۔ آسمان سے دائرہ میں گھوم رہے ہیں

نخس دیدی صدقہ و استغفار گن
تو نے نخس دیکھا خیرات اور توبہ کر

طالعِ مقبل گن و چرخِ بزن
میر۔ طالع کو باقبل کر دیجئے اور گھما دیجئے

زاں کز آسیبِ ذنب شد جاں سیاہ
کیونکہ روح ذنب کے دھڑ سے کالی ہو گئی ہے

کہ سیہ شد جانِ من ز آسیبِ تب
کیونکہ بخدا کے اثر سے میری جان کالی ہو گئی ہے

از چہ وجورِ رسنِ باز رہاں
کنویں اور ہی کے ظلم سے اس کو چھڑا دیجئے

پر برآردِ برِ پردِ زاب و گلے
پر نکال لے اور پانی اور مٹی سے از جائے

عذرِ ایں زندانی خود درِ پذیر
اپنے اس قیدی کا عذر قبول کر لیجئے

یوسفِ مظلوم درِ زندانِ تست
مظلوم یوسف تیرے قیدخانہ میں ہے

۱۔ گر۔ ان کا پے در پے آتا ہے
بتاتا ہے کہ وہ سب ایک جگہ سے آ
رہے ہیں اور ان کا خزن ایک ہے
جو جو ذوق۔ جس طرح پیاسے پانی
کی طرف دوڑ کراتے ہیں اسی طرح
خیالات دل میں آتے ہیں اور اپنی
پہاس بجا کر واپس ہوتے ہیں کچھ
نمایاں دیتے ہیں کچھ بالکل پوشیدہ ہو
جاتے ہیں۔ فکر ہا۔ اختراں۔ جس
طرح ستارے آسمان میں روشن
کرتے ہیں خیالات دل کے آسمان
میں روشن کرتے ہیں۔

۲۔ سعد۔ جس طرح نبوی
ستاروں کو سعد اور نخس سمجھتے ہیں تو بھی
ان خیالات کو ایسا ہی سمجھ اچھا خیال
ہے تو اس سے دوسرے کو بھی فیض
پہنچا برا خیال آئے تو صدقہ کر اور توبہ
کر۔ ما کنیم۔ فاسد خیالات کی
نخواست سے بچنے کا علاج ہم سے
صدقہ و استغفار بتایا لیکن دراصل ان
سے محفوظ رکھنا افضلِ خداوندی کا کام
ہے۔ طالع۔ یعنی میرے منہوں
حالات کو توبہ مل کر دیجئے اور اس نخس کو
گھما دیجئے تاکہ سعد طلوع کر آئے۔
بلکہ یعنی کنویں کے نور سے روح کو
روشن کر دیجئے وہ گناہوں کے اثرات
سے کالی بڑھ گئی ہے۔ ذنب۔ وہ نقطہ
جس میں اگر سورن کو رن لگ جاتا
ہے تب۔ یعنی گناہ کی پیش۔

۳۔ از خیال۔ میری روح کو
محاسنی کے خیالات سے نجات دے
دیجئے۔ از چہ۔ یعنی مضرِ اعمال۔ تاز
دلداری۔ آپ کی عنایت اور مہربانی
سے میرے دل میں پر پرواز پیدا ہو
جائے اور وہ دنیاوی و دنیوی سے
نجات پا جائے۔ عزیز۔ مصر کے
بادشاہ۔ در پر کو کہا جاتا تھا یہاں

حضرت حق تعالیٰ مراد ہے اور روح کو حضرت یوسف سے تشبیہ دی ہے اے عزیزِ قرآن یا ک میں ہے و منس اوفی
بغفہ من اللہ اور خدا سے زیادہ اپنے عہد کو کون پورا کرے والا ہے۔

زود کَاللّٰهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ

جلد سے کیونکہ اللہ احسان کرنے والوں کو کھستہ کرتا ہے

ہفت گاؤں فرہش را میخورند

اس کے ساتھ مولے بیلوں کو کھا رہے ہیں

سُنْبَلَاتِ تازہ اش را می چرند

اس کی تازہ بالوں کو چر رہے ہیں

ہیں مباحش اے شاہ ایں را مستحضر

اے شاہ ہیں اس کو روا نہ رکھیے

ہیں زوستان زنانم وار ہاں

ہاں مجھے عورتوں کے مکر سے نجات دیدے

شہوتِ مادرِ فلندم کھبطوا

میں کی شہوت نے مجھے گریا کر اترا

از فن زالے بزندانے رحم

ایک بوہی کے کمر سے رحم کے زندوں میں

لا جرم کیدِ زناں باشد عظیم

بے شک عورتوں کا مکر عظیم ہوتا ہے

چونکہ بُدم رُوح و چوں ہستم بدن

جبکہ میں روح تھا اور جبکہ میں جسم ہوں

یا براں یعقوب بیدل رحم آر

یا اس بیدل یعقوب کے پور رحم کیجئے

کہ فلندم چو آدم از جہاں

کہ جنہوں نے مجھے آدم کی طرح جنٹوں سے اُرادیا

کز بہشت وصل گندم خوردہ ام

کہ میں نے وصل کی بہشت سے گیہوں کھا لیا

در ا خلاص او یکے خوابے بہیں

اس کی نجات کے لئے ایک خواب دیکھ لیجئے

ہفت گاؤں لاغرے و پُر گزند

نقصان رسیدہ اور سات کمزور بیل

ہفت خوشہ خشک وزشت و ناپسند

سات خشک اور برے اور ناپسند خوشے

قحط از مصرش برآمد اے عزیز

اے شاہ اس کے مصر سے قحط برآمد ہو گیا ہے

یوسفم در حبس تو اے شہ نشاں

اے شاہ میں تیری قید میں یوسف ہوں انسانی عطا کر

از سوی عرشے کہ بُدم مربوط او

اس عرش کی جانب سے جو میرا مسکن تھا

پس فقام زان کمال ۲ مستم

تو میں اس مکمل کمال سے گرا

روح را از عرش آرد در حطیم

روح کو عرش سے نونے ہوئے گھر میں لے آتا ہے

اول و آخر ہبوط من ززن

میرا پہلا اور آخری نزول عورت سے ہوا

بشنو ۳ ایں زاری یوسف در عشار

غرض کے بارے میں یوسف کی یہ زاری سن لیجئے

نالہ از اخواں کنم یا از زناں

شکوہ بھائیوں کا روں یا عورتوں کا

زاں مثال برگ دے پڑمرد ام

میں ہی وجہ سے غریبوں کے پتے کی طرح مرجھایا ہوا ہوں

۱۔ در خلاص۔ عزیز مصر کے خواب

میں یوسف کی رہائی کی بشارت تھی۔

زود۔ اللہ جبکہ احسان کرنے والوں کو

پسند کرتا ہے تو خود کیوں احسان نہ

کرت گا۔ ہفت گاؤں۔ میرے گناہ

میری بھائیوں کو نگل رہے ہیں۔ قحط۔

مجھ میں نیویوں کا قحط ہے اس کو جائز نہ

رکھو یوسف۔ حضرت یوسف زنان

مصری کی سازش سے جیل خانہ میں

گئے تھے۔ نساں۔ یعنی رہائی کا حکم۔

از سوی۔ انسان کی شہوت نفس اس

کے عالم ہلا سے گرنے کا سبب بنی۔

۲۔ کمال مستم۔ یعنی عالم۔ طوی

کی سکونت۔ از فن زالے۔ میں کی

شہوت اس کا سبب بنی کہ میں رحم مادر

میں قیدی بنا۔ در عظیم۔ یعنی دنیا۔ اول

و آخر پہلی بار نیچے اترنا روح دا تھا جو

حضرت آدم کے ضمن میں ہوا وہ

حضرت حوا کی شہوتِ طبع کی وجہ سے

قورع میں آیا اور نیچے اترنا جسم کا تھا جو

میں کی شہوت کی وجہ سے ہوا اور جسم کی

پیدائش ہوئی۔

۳۔ بشنو۔ یا تو میری زاری سن کر

مجھ پر رحم کر دیجئے۔ یا براں۔ یعقوب یا

میرا سچ جو میرے لئے دعا کرتا ہے

اس کی دعاؤں کی وجہ سے مجھ پر رحم کر

دیجئے۔ نالہ از اخواں۔ یوسف طبع

السلام کے بھائی ان کے مصر پہنچنے کا

سبب بنے جہاں وہ قید ہوئے اور

عورتوں کی سازش نے ان کو قید میں

پھنسیا اور اس سے انسان کی قوت

غصہ یہ اور قوتِ شہوانی ہے جو گناہوں

کا سبب ہیں۔ زان۔ میں سے معافی

مجھے قریب سے دور کئے ہوئے ہیں

۴۔ خزان کے پتے کی

طرح مرجھایا ہوا ہوں۔



چوں! بدیدم لطف و اکرام ترا
جب میں نے تیرا لطف اور اکرام دیکھا
من پسند از چشم بد کردم پدید
میں نے نظر بد کی وجہ سے کالا دانہ نکالا
دفع ہر چشم بد از پس و پس
آگے اور پیچھے سے ہر نظر بد کے ذبیہ کے لئے
چشم بد را چشم نیکویت شہا
اے شہا تیری حسین آنکھ نظر بد کو
بل ز چشمت کیما ہامی رسد
بلکہ تیری آنکھ سے کیما پہنچتی ہے
چشم ۲ شہ بر چشم باز دل ز دست
شہ کی آنکھ نے دل کے باز کی آنکھ پر اثر کیا ہے
تاز بس ہمت کہ یابید از نظر
یہاں تک کہ ہونہمت کی وجہ سے حواس نے آنکھ سے صلی کی ہے
شیرچہ کاں شاہباز معنوی
شیر کیا ہوتا ہے بلکہ وہ معنوی شہ باز
شد صغیر باز جاں در مرج دیں
دین کی چراگاہ میں جان کے باز کی آواز
باز ۳ دل را کز پے تو می پرید
دل کا باز جو تیرے لئے از رہا تھا
یافت بنی بوی و گوش از تو سماع
ناک نے بولور کان نے سنا تجھ سے حاصل کیا
ہر جسے را چوں وہی رہ سوی غیب
جس کو تو غیب کی جانب راستہ عطا کر دے
مالک الملکی بحسن چیزے وہی
تو مالک الملک ہے تو جس کو کوئی چیز دے دیتا ہے

واں سلام سلیم و پیغام ترا
اور تیرے صلح کے سلام اور پیغام کو
در سپندم نیز چشم بد رسید
میرے کالے دانہ کو بھی نظر بد لگ گئی
چشمہائے پر خمار تست و پس
سرف تیری نشلی آنکھیں ہیں
مات و متاصل گند نغم اللہوا
مغلوب اور مایا میت کر دیتی ہے وہ بہتر دوا ہے
چشم بد را چشم نیکو می گند
نظر بد کو نیک نظر بنا دیتی ہے
چشم باز شخت بہمت شد دست
اس کے باز کی آنکھ بہت باہمت ہو گئی ہے
می نگیر دبار شہ جز شیر نر
شہ کا باز نہ شیر کے علاوہ نہیں پکڑتا ہے
ہم شکار تست و ہم صیدش توئی
تیرا شکار بھی ہے اور تو اس کا شکار بھی ہے
نعرہائے لا احب الا فلین
میں غروب کر جانے والوں کو پسند نہیں کرتا ہوں کے نعرے ہیں
از عطلی بیحدت چشمے رسید
تیری بیحد عطا سے اس کو آنکھ حاصل ہو گئی
ہر جسے را قسمتے آمد مشاع
ہر جس کا حصہ مشرک ہے
نبود آں حس را فتور مرگ و شیب
اس حس میں موت اور بڑھاپے کی کمزوری نہیں ہوتی
تا کہ بر حسہا گند آں حس شہی
تا کہ وہ حس حواس پر بادشاہی کرے

۱۔ چوں بدیدم۔ جب میں نے
تیرے لطف اور کرم پر نظر کی اور یہ
پیغام سنا کہ تو توبہ کو قبول کرتا ہے تو
شیطان کی نظر بد کو دفع کرنے کے
لئے ہرل نکالا کہ اس کی دھونی دوں
یعنی توبہ کی تو اس توبہ کو نظر بد لگ گئی۔
دفع۔ معلوم ہوا کہ توبہ کرنا کوئی خاص
اہمیت نہیں رکھتا بلکہ اصل اس کی
قبولیت ہے جو تیری پر لطف نظر کرم
سے۔ چشم بد۔ شیطان سے بچاؤ کا
مضبوط ذریعہ تیری نظر کرم سے بل ز
چشم۔ تیری نظر کرم کی تاثیر توبہ ہے
کہ وہ نظر بد کو نیک نظر بنا دیتی ہے۔
۲۔ چشم شہ۔ اللہ تعالیٰ کی نظر کرم
جن پر ہو جالی بیان کے باز یعنی دل
کی بہت بلند ہو جاتی ہے سی نگیر۔
اب وہ دل کی صرف شیر نر یعنی امور
آخرت کا شکار کھیلتا ہے۔ شیر چہان
اولیاء کا مقصد امور آخرت کیا معنی
صرف ذات خداوندی ہوتی ہے جس
کے دو طالب بن جاتے ہیں۔ شہ۔
اور ان اولیاء کا غرور یہ ہوتا ہے کہ ہم دنیا
کی فانی چیزوں سے کوئی محبت نہیں
رکھتے ہیں۔
۳۔ باز دل۔ اولیاء اللہ کا دل جو تیری
طلب میں پرواز کرتا ہے ان کو تیری
عطا سے خاص حواس حاصل ہو جاتے
ہیں۔ یافت۔ ان کے حواس خدا کی
صفات سے متصف ہو جاتے ہیں
جیسا کہ احادیث میں مذکور ہے۔
ہر جسے۔ اب ان کے حواس کا تعلق
عالم حقائق سے ہو جاتا ہے اور ان
حواس میں موت یا بڑھاپے سے کوئی
کمزوری نہیں آتی۔ مالک الملک۔
جب انہیں خدا کی صفات پیدا ہو جاتی
ہیں تو جس طرح خدا مالک الملک
ہے ان کے حواس کو بھی عوام کے حواس
پر شاہی حاصل ہو جاتی ہے۔

جہدِ اُگن تا حسن تو بالا رَوَد تاکہ کارے حسن ازاں بالا شود
تو کوشش کر تاکہ تیرا حسن لوچ جائے تاکہ حسن کا کام اس سے بلند ہو جائے

حکمتِ شب و دُرِداں کہ شاہ محمود میانِ ایشاں افتاد
رات اور پوروں کا قصہ کہ سلطان محمود ان میں پہنچ گیا
کہ مَن نیز یکے از شما ام و بر حالِ ایشاں مُطَّلَع شد اِلخ
کہ میں بھی تم میں ایک ہوں اور ان کی حالت سے باخبر ہو گیا

شبِ چوشہ محمود برمی گشت فرد
رات کو جب سلطان محمود اکیلا گشت کر رہا تھا
پس بگفتندش کہ اے بوا لوفاء
انہوں نے اس سے کہا اے وفادار تو کون ہے؟
آں یکے گفت اے گروہ مکرکیش
آں یکے گفت اے گروہ فن فروش
ایک نے کہا اے مکار گروہ
تا بگوید با حریفان در سمر ۲
تاکہ دوستوں سے قصہ گوئی میں کہے
آں یکے گفت اے گروہ فن فروش
ایک نے کہا اے ہنر کے دھوپار گروہ
کہ بدنام سگ چہ می گوید ببا ننگ
کہ میں جان لیتا ہوں کہ کتنا آواز میں کیا کہتا ہے
آں دگر گفت اے گروہ زر پرست
دوسرے نے کہا اے زر کے پجاری رَوَد
ہر ۳ کہ را شبِ یَنَم اندر قیرداں
جس کو میں رات کے اندھیرے میں اکیچ لوں
گفت یک خاصیتم در باز دست
ایک نے کہا میری خصوصیت بازو میں ہے
گفت یک خاصیتم در بنی ست
ایک نے کہا میری خصوصیت ناک میں ہے

با گروہ قوم دُرِداں باز خورد
پوروں کی قوم کے گروہ سے جا بھڑا
گفت شہ مَن ہم یکے ام از شما
سلطان نے کہا میں بھی تم میں سے ایک ہوں
تا بگوید ہر یکے فرہنگ خویش
ہر ایک اپنا ہنر بیان کرے
کوچہ دارد در جبلت از ہنر
کہ وہ فطرت میں کیا ہنر رکھتا ہے؟
ہست خاصیت مرا اندر دو گوش
میرے دونوں کانوں میں یہ خاصیت ہے
قوم گفتندش ز دیناری دود انگ
قوم نے اس سے کہا تو دینار میں سے دھانگ ہے
جملہ خاصیت مرا چشم اندرست
مکمل خاصیت میری آنکھ میں ہے
روز بشناسم مَن اُورا بیگماں
میں اس کو بے شبہ دن میں پہچان لوں
کہ زخم مَن نقبہا باز در دست
میں ہاتھ کی طاقت س نقبہ لگا دیتا ہوں
کار مَن در خاکہا یو بنی ست
میرا کام مٹیوں میں سے بوسگھ لینا ہے

۱۔ جہدِ اُگن۔ خطاب سے کہ انسان کو ایسے ہی بالائی حواس حاصل کرنے چاہئیں۔ حکمت۔ اس حکایت سے جس کے بالا ہونے کے نفع کو واضح کیا ہے۔ برمی گشت۔ فرقہ۔ اکیلا محجوم رہا تھا۔ پس۔ پوروں نے سلطان سے دریافت کیا تو کون جتو اس نے کہا۔ دیا کہ میں تم میں سے ہی ہوں۔ آں یکے۔ ایک چور نے ساتھیوں سے کہا کہ ہر ایک اپنا ہنر ظاہر کرے۔ حریفان۔ ساتھی۔ ۲۔ سمر۔ قصہ۔ کہانی۔ جبلت۔ فطرت۔ فن فروش۔ ہنر کا مدعی۔ کہ بدنام۔ ایک نے کہا کہ میں کتے کی بولی سمجھ لیتا ہوں۔ دانگ۔ درہم کا چھٹا حصہ۔ اور درہم دینار کا دسواں حصہ۔ سے دانگ۔ دینار کا ساٹھواں حصہ ہوا۔ یعنی یہ کوئی قابلِ وقعت ہنر نہیں ہے۔ ۳۔ ہر کہ۔ ایک نے کہا کہ میری آنکھ میں یہ تاثیر ہے کہ جس شخص کو اندھیرے میں بھی دیکھ لیتا ہوں دن کو اس کو فوراً پہچان لیتا ہوں۔ بازو۔ ایک نے کہا میرے بازو میں اس قدر طاقت ہے کہ بچہ کے زور سے بغیر کسی لوزار کے دیوار میں نقبہ لگا دیتا ہوں۔ گفت یک۔ ایک نے کہا کہ میری ناک کی یہ خصوصیت ہے کہ زمین کی مٹی سگھ کر بتا دیتا ہوں کہ یہاں خزانہ ہے یا نہیں؟

سِرِّ النَّاسِ اِمْعَادِنِ دَاوَدَ سَت
 "لوگ کانیں ہیں" کا راز حاصل ہو گیا
 مَن زِ خَاکِ تَن بَدَانَمِ کَانْدِرَاں
 میں جسم کی مٹی سے جان لیتا ہوں کہ اس میں
 دَرِ یَکے کَالِ زَرِّ بے اندازہ درج
 ایک کان میں بے اندازہ سونا داخل ہے
 ہِجُوں مَجْنُوں یُو کُنَم مَن خَاکِ رَا
 میں مجنوں کی طرح مٹی کو سگھ لیتا ہوں
 یُو کُنَم دَاَم زہر پیرا ہنے
 میں ہر لباس میں ہے ہمیشہ سگھ لیتا ہوں
 ہِجُو ۲ احمد کہ بُرد یُو اَز یَمَن
 احمد کی طرح کہ یمن کی جانب سے بو پاتے ہیں
 کہ کد اِیں خَاکِ ہِمَسَا یَہ زَر سَت
 کہ کوئی مٹی سونے کی پڑی ہے
 گُفَت یَک اِیں خَا صِی ت دَر پَنجہ اَم
 ایک نے کہا میرے پنجہ میں یہ خاصیت ہے
 قَصْر اِگر چہ چَند بَاشَد بَس بُلَند
 قلعہ خواہ کتنا ہی اونچا ہو
 ہِجُو احمد کہ کُند اَفَکُند جَاش
 احمد کی طرح کہ ان کی روح نے کند ڈالی
 اِچُو احمد کہ کُند اِنْدَا خَت سَخَت
 احمد کی طرح کہ انہوں نے سخت کند ڈالی
 گُت کُفَش اے کُند اِنْدَا زِ بَی ت
 ان سے اللہ تعالیٰ نے فرمایا اے بیت معمول پر کند ڈالنے والے
 پَس پَر سَی دَند زَاں شہ کَاے سَند
 پھر سب نے اس سلطان سے پوچھا کہ اے معتمد
 پھر سب نے اس سلطان سے پوچھا کہ اے معتمد

کہ رسول آلِ رِپے چہ گُفَتہ اَسَت
 کہ رسول نے وہ کس وجہ سے فرمایا ہے؟
 چَند نَفَد سَت وچہ دَاوَد بَیگَمَاں
 کتنا نقد ہے اور وہ بلاشبہ کیا رکھتا ہے
 وَاں دَگر دُخْلَش یُو دَ کَمْتَر زِ خَرَج
 دوسری میں آمدنی خرچ سے کم ہوتی ہے
 خَاکِ لَیْلِی رَا بَیَا بَم بے خَطَا
 بغیر غلطی کے لیلیٰ کی خاک کو پا لیتا ہوں
 گَر یُو دِ یُوسُف و گَر اَہَر مَنے
 خولہ یوسف ہو اور خولہ شیطان ہو
 زَاں نَصِی بے یَا فِت اِیں تِی نِی مَن
 اس سے میری ناک نے ایک حصہ پا لیا
 یَا کَد اِیں خَاکِ صَفَر و اَبَر سَت
 یا کوئی مٹی 'خالی اور لہر ہے
 کہ کُندے اَفَکُند طَو لِ عَلم
 کہ پہاڑ کی اونچائی پر کند پھینک دیتا ہوں
 کُنْگَر ہ اَش دَر سَخَت گَر دَا نَم کُند
 اس کے کنگرے میں مضبوط کند ڈال دیتا ہوں
 تَا کُند ش بُرد سُوے آسَمَاش
 یہاں تک کہ وہ کند ان کو آسمان کی جانب لے گئی
 کہ کُند ش بُرد سُوے اِے خَت و خَت
 وہ کند ان کو نصیبے اور سخت کی جانب لے گئی
 اَل زَمَن دَاں مَا رَمِی ت اِذ رَمِی ت
 میری جانب سے سمجھ تو نے نہیں پھینکا جبکہ پھینکا
 مَر تُرَا خَا صِی ت اِنْدَر چہ یُو د
 تیری خصوصیت کس چیز میں ہے؟

۱۔ سِر۔ حدیث شریف ہے اَنَّ
 مَعَادِنِ کَمْعَانِ النَّفْسِ
 وَ اَلْفَصَّةِ اِنْسَانِ ہُوْنِے چاندی کی
 کانوں کی طرح کانیں ہیں۔ مولانا
 فرماتے ہیں اس حدیث کے معنی اس
 قصہ سے سمجھ میں آگئے مطلب یہ
 ہے کہ جس طرح ان لوگوں کے
 اوصاف مختلف تھے اس طرح دین
 سے متعلق خواص انسانوں میں مختلف
 ہیں۔ مَن زِ خَاکِ۔ اس چوہ نے کہا
 کہ میں زمین کی مٹی سگھ کر بتا دیتا
 ہوں کہ یہاں کس قدر مال دفن ہے۔
 دَرِ یَکے کَالِ۔ میں بے اندازہ سونا
 ہوتا ہے کسی میں اتنا بھی نہیں ہوتا کہ
 کھدائی کا خرچہ بھی نکل سکے۔ ہِجُو
 مجنوں۔ مجنوں کو مٹی کی قبر کسی نے نہ
 بتائی اس نے مٹی سگھ کر اس کی قبر
 پہچان لی تھی۔
 ۲۔ ہِجُو احمد۔ آنحضورؐ نے فرمایا کہ
 میں خدائی سانس وہاں سے محسوس کر
 رہا ہوں اور یمن کی طرف اشارہ فرمایا۔
 زَاں اِیں طَرَح کے سونے کا مجھے بھی
 حاصل کیا ہے۔ گُفَت یَک۔ ایک
 چوہ نے کہا کہ میرے پنجہ میں یہ
 خصوصیت ہے کہ میں پہاڑ جیسے بلند
 قلعہ کی دیوار پر بھی کند پھینک دیتا
 ہوں۔ عَلم۔ پہاڑ۔ کنگرہ۔ بلند قلعہ
 کے کنگرے میں مضبوط کند ڈال دیتا
 ہوں۔ ہِجُو احمد مولانا فرماتے ہیں کہ
 آنحضورؐ نے بھی عشق الہی کی کند
 پھینکی جس کے ذریعہ وہ معراج میں
 آسمان تک پہنچے۔
 ۳۔ سُو ی بَخَت۔ آنحضورؐ نے ایسی
 کند پھینکی جو آپ کو تخت الہی عرش اور
 بخت یعنی قرب الہی تک لے گئی۔
 بیت۔ یعنی بیت المعمور آنحضورؐ نے
 معراج میں اس کی بھی سیر کی۔ اَل
 زَمَن۔ اس کند اندازی کے بارے
 میں خدا نے فرمایا کہ یہ فعل بھی آپ کا
 نہیں ہے بلکہ ہمارے ہے جیسا کہ
 غزوہ بدر میں کنگریوں کا پھینکنا آپ کا
 فعل نہ تھا۔

گفت ۱ در ریشم بود خاصیت

اس نے کہا میری خاصیت میری داڑھی میں ہے

جرماں راچوں بجلا داں دمند

جب مجرموں کو جلاؤں کے سپرد کرتے ہیں

چوں بجلبانم برحمت ریش را

جب میں ریش سے داڑھی بلا دیتا ہوں

قوم گفتندش کہ قطب ماتوی

قوم نے اس سے کہا کہ تو ہی ہمارا قطب ہے

بعد ازاں ۲ جملہ بہم بیروں شدند

اس کے بعد سب مل کر باہر نکلے

چوں سکے بانگے بزداز سوی راست

جب کتے نے داہنی جانب سے آواز کی

خاک بو کرداں دگر از ربوہ

دوسرے نے نیلے کی منی سونگھی

پس کند انداخت استلا کند

پھر کند کے استاد نے کند بھیگی

جلی دیگر خاک راچوں بوئے کرد

جب اس نے دھری جگہ منی سونگھی

نقب ۳ زن زد نقب در مخزن رسید

نقب لگانے والے نے نقب لگایا خزانہ میں پہنچ گیا

بس ز روز ربفت و گوہر ہلی زفت

بہت سونا اور زر بفت اور بھاری جواہر

شہ معین دید منزل گاہ شاں

سلطان نے معین طور پر ان کی قیام گاہ دیکھ لی

خویش را دزدید ز ایشاں باز گشت

اپنے آپ کو ان سے چھپا کر واپس ہو گیا

۱ گفت۔ سلطان نے چوروں

کے سوال پر فرمایا کہ میری داڑھی میں

یہ خاصیت ہے کہ میں جب داڑھی بلا

دوں تو مجرم سزا سے بچ جاتے ہیں۔

جرماں۔ جب مجرموں کو جلاؤں کے

سپرد کر دیں اور میں ان کی رہائی کے

لئے ریش سے ایشاں کر دوں جس سے

داڑھی مل جائے گی تو وہ مجرم فوراً چھوڑ

دیئے جائیں گے۔ قوم گفتند۔

چوروں نے کہا تو ہمارا قطب اور پیشرو

ہے کیونکہ مصیبت اور گرفتاری کے

وقت تو ہی کام آئے گا۔

۲ بعد ازاں۔ اس گفتگو کے بعد

سب چور چوری کرنے چل دیئے

چوں سکے ایک کتا بھونکا تو جس چور

نے اپنی خاصیت یہی بتائی تھی اس

نے کہہ دیا کہ کتا کہہ رہا ہے کہ سلطان

ہمارے ساتھ ہے۔ ربوہ۔ نیلے۔

دقاق۔ مکان۔ پس کند۔ شاہی قلعہ

کی بلند دیوار پر کند ڈال دی۔ جلی

دیگر۔ قلعہ کی تفصیل کے اندر پہنچ کر

ایک نے منی سونگھ کر بتا دیا کہ یہاں

بادشاہ کا بے مثال خزانہ ہے۔

۳ نقب زن۔ نقب لگانے

والے نے صرف ہاتھ کھڑیو نقب

لگا دیا اور چوروں نے خزانہ کا سامان لوٹنا

شروع کر دیا۔ نہاں۔ سونا اور زر بفت

کپڑا اور جواہر زمین میں دفن کر

دیئے۔ شہ سلطان ان سب کو پہچان

چکا تھا اور اس نے سب کچھ دیکھا تھا۔

خویش۔ سلطان چپکے سے ان سے

جدا ہو کر واپس ہو گیا اور وہاں میں

کچھری میں پہنچ کر رات کی سب سے

گشت سنائی۔

کہ رہانم جرماں را از قلم

کہ میں مجرموں کو سزاؤں سے چھڑا دیتا ہوں

چوں بجلبند ریش من ایشاں دمند

جب میری داڑھی مل جائی ہے وہ چھوٹ جاتے ہیں

طے کنند آں قتل داں تشویش را

وہ اس قتل اور پریشانی کو ہیٹ دیتے ہیں

کہ خلاص روز مختہا شوی

کہ مشقتوں کے دن خلاصی کا باعث تو ہو گا

سوی قصر آں شہ میموں شدند

اس مہاراجہ سلطان کے قلعہ کی طرف چلے

گفت می گوید کہ سلطاناں باشماست

اس نے کہا کہتا ہے کہ سلطان تمہارے ساتھ ہے

گفت ایں ہست از وثاق بیوہ

بولے۔ ایک بیوہ کے گھر کی ہے

تا شدند آں سوی دیوار بلند

یہاں تک کہ وہ بلند دیوار کے اس طرف پہنچ گئے

گفت خاک مخزن شاہے ست فرد

بولے بادشاہ کا ہے مثل خزانہ ہے

ہر یکے از مخزن اسبا بے کشید

ہر ایک نے مخزن سے سامان نکالا

قوم برزدند و نہاں کردند تفت

قوم نے گنی اور جلد چھپا دیا

حلیہ و نام و پناہ و راہ شاں

ان کا حلیہ اور نام اور پناہ گاہ اور راست

روز در دیواں بگفت آں سرگزشت

دن میں کچھری میں وہ سرگزشت سنائی

پس رواں گشتند سرہنگان مست
پھر مست سپاہی روان ہو گئے
دست بستہ سوی دیواں آمدند
وہ دست بستہ کچہری میں آئے
چونکہ استاوند پوش تخت شاہ
جب سلطان کے تخت کے سامنے کھڑے ہوئے
آنکہ شب برہر کہ چشم انداختے
وہ شخص کہ جو جس پر رات کو نظر ڈال دیتا
شاہ را بر تخت دید و گفت ایں
اُس نے سلطان کو تخت پر دیکھا اور کہا یہ
آنکے چندیں خاصیت ہدیش اوست
وہ کہ جس کی دہلی میں اس قدر خاصیتیں ہیں
عارف شہ بود چشمش لا جرم
اُس کی آنکھ لا محالہ سلطان کو جاننے والی تھی
وہو معکم گفت او ایں شاہ بود
اُس نے کہا اور وہ تہمدے ساتھ ہے یہ سلطان تھا
چشم من رہ برد شب شہ را شناخت
میری آنکھ نے راستہ پالیا رات سلطان کو پہچان لیا
لمست ۳ خود را بخواہم من ازو
میں اس سے اپنی قوم کو مانگ لوں گا
چشم عارف داں امان ہر دوگون
عارف کی آنکھ کو وہ جہاں کی امن سمجھ
زاں محمد شفع ہر داغ بود
اُسی لئے محمد ہر زخم کے بخلائی ہوئے ہیں
در شب دنیا کہ تجوب ست شید
دنیا کی رات میں جبکہ سوچ پشیدہ ہے

تا کہ دُرداں را گرفتند و بہ بست
حتی کہ انہوں نے چھوٹ کو پکڑ لیا اور باندھ لیا
وز نہیب جان خود لرزاں شدند
اور اپنی جان کے ذر سے لرزنے لگے
یار شب شاں بوداں شاہ چو ماہ
وہ چاند جیسا سلطان 'اُن' کا رات کا یار تھا
روز دیدے بے شکس بشناختے
دن میں دیکھتا تو بلاشبہ پہچان لیتا
بود مارا دوش شب گردو قرین
گزشتہ رات ہمارا ساتھی اور رات کو چکر لگانے والا تھا
ایں گرفت ماہم از تفتیش اوست
ہماری یہ گرفتاری بھی اُس کی جستجو کی وجہ سے ہے
بر کشاد از معرفت لب باشم
پہچان لینے کے بدلے میں مجمع سے ہونٹ کھولا
فعل مامی دید و سرز ماں شنود
وہ ہمارا کام دیکھ رہا تھا اور ہمارا راز سن رہا تھا
جملہ شب بازی ماہش عشق باخت
تمام رات اُس کے چاند جیسے چہرے سے عشق بازی کی
کو نگر داندز عارف ہیج زو
کیونکہ وہ جاننے والے سے کبھی منہ نہ موڑے گا
کہ بدو یابید ہر بہرام عون
کیونکہ ہر شے نے اُس سے مدد پائی ہے
کہ ز جو حق چشم او مازاغ بود
کیونکہ حق کے سوا سے اُن کی آنکھ مازاغ تھی
ناظر حق بود و زو بودش اُمید
وہ اُن کو دیکھنے والے تھے اور اُسی سے اُن کی امید تھی

پس بہشت کے کہنے پر چھوٹ
کی گرفتاری کے لئے سپاہی روان ہو گئے
انہوں نے چھوٹ کو گرفتار کر کے کُن کی
مٹکیس کس دیں۔ نہیب۔ خوف بد
شب۔ انہوں نے پہچان لیا کہ سلطان تو
رات دن کا ساتھی تھا۔ آنکہ۔ جس چہرے
آنکھ کی یہ خصوصیت تھی کہ وہ رات کے
اندھیرے میں دیکھتے ہوئے انسان کو دن
میں پہچان لیتا تھا اُس نے کہا سلطان تو
رات ہمارے ساتھ تھا۔

۲۔ آنکہ۔ یعنی سلطان کی دہلی
میں بہت خصوصیتیں ہیں اُس کی جستجو
سے ہی ہماری گرفتاری مکمل میں آئی
ہے۔ عارف۔ چونکہ بلاشبہ کو وہ چو
پہچانتا تھا اُس نے اُس کے ہیکل و خوا
معکم۔ اور وہ تہمدے ساتھ ہے
مصدق۔ یہی سلطان ہے اُس نے
تہمدے ہمارے کانا سے اور رات دیکھ لئے
ہیں۔ چشم من۔ میں رات میں ہی
سلطان کو پہچان گیا تھا اور اُس کے
چہرے سے لطف اندوز ہو رہا تھا۔

۳۔ مجھ معلوم ہے بلاشبہ
جان پہچان دلوں سے مروت برتا ہے
اُن کی بات نہیں ہوتا میں تم لوگوں کی
شفہ کر کے حیران ہو گا۔ چشم عارف۔
چو کے عارف ہونے سے مولانا نے
عارفین باندہ کا ذکر شروع فرمایا کہ اُن کی
آنکھ دلوں جہاں کیلئے باعث امن ہے
اور ہر بادشاہ سے مدد حاصل کرتا ہے۔
بقا عالم کا سب ہوتا ہے۔ زو۔ چونکہ
آنحضرت کو اللہ تعالیٰ کی مکمل معرفت
حاصل تھی اور آنحضرت کی نظر کے بدلے
میں قرآن نے مازاغ ابھری فرمایا ہے
یعنی آنحضرت کی منظر نظر صرف ذات حق
تھی اور غیر سے وہ پھری ہوئی تھی اسی
لئے آنحضرت کو شفاعت کا حق ملا اور حشر
میں باعث امن بنے۔ شب دنیا دنیا
رات سے ہو اُس میں سون یعنی ذات
حق مخفی ہو پھر بھی آپ کی منظر نظر ذات
حق ہے اور وہ ذاتی دنیا بذات حق سے
آنحضرت شفاعت اور امن دینے کے
بدلے میں پر امید تھے۔

از آلهام نشر ح زو کشمش سرمہ یافت

الہ نشر ح سے ان کی دونوں آنکھوں نے سرمہ پایا

ہر یتیم را کہ سرمہ حق گشد

جس یتیم کے لئے اللہ تعالیٰ سرمہ لگا دے

نور او ذرہا غالب شود

اس کا نور ذروں پر غالب ہو جائے

در نظر بودش مقامات العباد

اسکی نظر میں بندوں کے مقامات تھے

آلت ۲ شاہد زبان و چشم تیز

گلو کا آلت زبان اور تیز نگاہ ہے

گر ہزاراں مدعی سر بر زند

مدعی خولو ہزار سر پہنچے

قاضیاں را در حکومت اس فن ست

قاضیوں کا فیصلہ کرنے میں یہی فن ہے

گفت ۳ شاہد زان بجلی دیدہ است

گلو کی بات اسی وجہ سے آنکھ کے قائم مقام ہے

مدعی دیدہ است لقا با غرض

مدعی نے دیکھا ہے لیکن غرض کے ساتھ

حق ہمی خواہد کہ تو زابد شوی

اللہ تعالیٰ چاہتا ہے کہ تو زائد بن جائے

حق ہمی گوید غرض را ترک کن

اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے غرض کو چھوڑ دے

دید آنچه جبرئیل آل بر خفاقت

وہ دیکھ لیا جس کو جبرئیل نے برداشت نہ کیا

گردو او در یتیم بار شد

وہ یکتا مہتی ہدایت یافت بن جاتا ہے

آنچناں مطلوب را طالب شود

وہ ایسے مطلوب کا طالب بن جائے

لا جرم نامش خدا شاہد نہاد

لا جرم اللہ تعالیٰ نے اس کا نام شاہد رکھ دیا

کہ زشب خیزش ندارد سر گریز

کیونکہ آفت کو بیدار نہ کرتا ہے سر گریز

گوش قاضی جانب شاہد کہند

قاضی کان گلو کی طرف کرتا ہے

شاہد ایشاں را دو چشم روشن ست

ان کی گلو دو روشن آنکھیں ہیں

کہ بدیدہ بغرض سر دیدہ است

کیونکہ اس نے بے غرض آنکھ سے حقیقت کو دیکھا ہے

پرہہ باشد دینہ دل را غرض

غرض دل کی آنکھ کے لئے پردہ ہو جاتی ہے

تا غرض بگذاری و شاہد شوی

تا کہ غرض کو چھوڑ دے اور گلو بن جائے

تا قبول افتد ترا با ما سخن

تا کہ تیری بات ہمارے نزدیک مقبول ہو جائے



۱۔ آلت ۲۔ شاہد زبان و چشم تیز۔ گلو کی گواہی قاضی کے لئے مشاہدہ اس لئے تھی کہ اس گلو نے بے غرضی کے ساتھ اس واقعہ کو دیکھا ہے۔
۲۔ مدعی۔ مدعی نے بھی اس بات کو دیکھا ہے لیکن اس کی غرض نے اس واقعہ کے بعض پہلوؤں کو مخفی کر دیا ہے لہذا اس کی بات کا اعتبار نہیں ہے حق تعالیٰ کا مشاہدہ ہے کہ انسان بے غرض بن جائے تاکہ اس کو گلو کا مرتبہ حاصل ہو جائے۔

۱۔ آلت ۲۔ شاہد زبان و چشم تیز۔ گلو کی گواہی قاضی کے لئے مشاہدہ اس لئے تھی کہ اس گلو نے بے غرضی کے ساتھ اس واقعہ کو دیکھا ہے۔
۲۔ مدعی۔ مدعی نے بھی اس بات کو دیکھا ہے لیکن اس کی غرض نے اس واقعہ کے بعض پہلوؤں کو مخفی کر دیا ہے لہذا اس کی بات کا اعتبار نہیں ہے حق تعالیٰ کا مشاہدہ ہے کہ انسان بے غرض بن جائے تاکہ اس کو گلو کا مرتبہ حاصل ہو جائے۔

۳۔ گفت ۳ شاہد زان بجلی دیدہ است۔ گلو کی بات اسی وجہ سے آنکھ کے قائم مقام ہے۔
۴۔ مدعی دیدہ است لقا با غرض۔ مدعی نے دیکھا ہے لیکن غرض کے ساتھ۔
۵۔ حق ہمی خواہد کہ تو زابد شوی۔ اللہ تعالیٰ چاہتا ہے کہ تو زائد بن جائے۔
۶۔ حق ہمی گوید غرض را ترک کن۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے غرض کو چھوڑ دے۔
۷۔ دید آنچه جبرئیل آل بر خفاقت۔ وہ دیکھ لیا جس کو جبرئیل نے برداشت نہ کیا۔
۸۔ گردو او در یتیم بار شد۔ وہ یکتا مہتی ہدایت یافت بن جاتا ہے۔
۹۔ آنچناں مطلوب را طالب شود۔ وہ ایسے مطلوب کا طالب بن جائے۔
۱۰۔ لا جرم نامش خدا شاہد نہاد۔ لا جرم اللہ تعالیٰ نے اس کا نام شاہد رکھ دیا۔
۱۱۔ کہ زشب خیزش ندارد سر گریز۔ کیونکہ آفت کو بیدار نہ کرتا ہے سر گریز۔
۱۲۔ گوش قاضی جانب شاہد کہند۔ قاضی کان گلو کی طرف کرتا ہے۔
۱۳۔ شاہد ایشاں را دو چشم روشن ست۔ ان کی گلو دو روشن آنکھیں ہیں۔
۱۴۔ کہ بدیدہ بغرض سر دیدہ است۔ کیونکہ اس نے بے غرض آنکھ سے حقیقت کو دیکھا ہے۔
۱۵۔ پرہہ باشد دینہ دل را غرض۔ غرض دل کی آنکھ کے لئے پردہ ہو جاتی ہے۔
۱۶۔ تا غرض بگذاری و شاہد شوی۔ تا کہ غرض کو چھوڑ دے اور گلو بن جائے۔
۱۷۔ تا قبول افتد ترا با ما سخن۔ تا کہ تیری بات ہمارے نزدیک مقبول ہو جائے۔

کایں ! غرضہا پردہ دیدہ بود
کیونکہ یہ فرضیں آنکھ کا پردہ ہیں
پس نہ بیند جملہ را باطمِ درم
تو وہ کل کو اچھے برے کے ساتھ نہیں دیکھتا
در دلش خورشید چوں نورے فشاند
ان کے دل میں جب سورج نے نور افشانی کی
پس بدید او بے حجاب اسرار را
تو انہوں نے اسرار کو بغیر پردے کے دیکھ لیا
در زمیں حق داو در چرخِ سمین
اللہ تعالیٰ کی کوئی چیز زمین اور بلند آسمان میں
باز کرد از حق دو چشم خویشتن
اللہ تعالیٰ کی مدد سے ایسے شخص نے اپنی دونوں آنکھیں کھول ڈالی ہیں
باز کرد از رطب و یا بس حق نورد
اللہ تعالیٰ نے رطب و یا بس سے پیٹ کھول دیا
پس چو دید آں روح را چشم عزیز
پھر جب اس معزز آنکھ نے روح کو دیکھ لیا
شاید ۳ مطلق بود در ہر نزاع
وہ ہر جھگڑے میں کال گلو ہو گا
نام حق عدست شاید آن اوست
اللہ تعالیٰ کا نام عدل ہے گلو اس کا مقرب ہوتا ہے
منظر حق دل بود در دوسرا
دل دونوں جہان میں اللہ تعالیٰ کا منظور نظر ہے
عشق حق و سرر شاید بازیش
اللہ تعالیٰ کی محبت اور اس کی محبت کا راز

بر نظر چوں پردہ پیچیدہ بود
یہ نظر پر پردے کی طرح لپٹی ہوئی ہوتی ہیں
حُبک الاشیاء یغمی و یصم
چیزوں سے تیرا محبت کرنا اندھا دھند بہرا بنا دیتا ہے
پیشش اختر را مقادیرے نہاند
ان کے سامنے ستاروں کی قدریں نہ رہیں
سیر روح مومن و کفار را
مومن اور کفار کی روحیں رفتہ کو
نیست پنہاں تر زر روح آدمی
آدمی کی روح ہے زیادہ مخفی نہیں ہے
آنکہ صاحب رفعت آمد در سنن
جو احادیث میں بلندی والا بن گیا ہے
روح را من افسردہ سی مہر کرد
روح پر من افسردہ سی سے مہر لگا دی
پس برو پنہاں نہاند ہج چیز
تو اس پر کوئی چیز مخفی نہ رہے گی
بشکند گفتش خمار ہر ضدا
آپ کی بات ہر دوسرے کے خمد کو توڑ دے گی
شاید عدست زیں روح چشم دوست
اس اعتبار سے دوست کی آنکھ عادل گلو ہے
کہ نظر در شاید آید شاہ را
کیونکہ ہمشاہ کی نظر گلو پر ہوتی ہے
بود مایہ جملہ پردہ سازیش
اس کی تمام تر پردہ سازی کا سرمایہ ہوتا ہے

اکھوں غرضہا۔ انسان کی غرضیں
اس کو گواہی کے لئے ناقابلِ بطلی
ہیں۔ علمِ درم۔ علمِ دریا کا پانی درمِ نہاک
مثنیٰ اس سے مراد رطب و یا بس ہوتا
ہے۔ خلک۔ انسان کو محبوب کی
برائی نظر نہیں آتی نہ وہ اس کی بری بات
کو سنتا ہے۔ مدش۔ نورِ خداوندی کی
جسے آپ کا علم و معرفت اس قدر مکمل
تھا کہ دوسروں کا علم اس کے مقابلہ
میں بچ تھا۔ بس بدید۔ آپ سے
اسرارِ حق کی نہ تھی اور آپ جان گئے تھے
کہ مومن کی روح کی رفتار کس طرف
ہے اور کافر کی روح کی رفتار کدھر
ہے۔

۲ روز میں۔ دونوں جہان میں
روح سے زیادہ پوشیدہ کوئی چیز نہیں
ہے۔ باز کرد۔ جن لوگوں نے قرآن
و حدیث کا علم حاصل کر لیا ہے انہوں
نے اپنی دونوں آنکھوں کو کھول لیا۔ از
رطب۔ ان کو تمام معلومات حاصل
ہو گئیں۔ بے روح کی حقیقت ان کے
لئے بھی واضح نہ ہوئی کیونکہ اس کے
بارے میں قرآن نے صرف مجمل
اس قدر فرمایا کہ وہ خدائی امر سے
ہے۔ بس۔ لیکن آنحضرت نے اس
روح کو دیکھ لیا تو پھر آپ کی نظر سے
کوئی چیز پوشیدہ نہ رہی۔

۳ شاید مطلق۔ جبکہ آنحضرت کو
اسرار کا بھی مشاہدہ ہے تو قیامت میں
آپ گلو نہیں گے اور آپ کی گواہی
میں اختلاف کے دوسرے کو رفع کر دے
گی۔ نام حق۔ آنحضرت کو محبوبیت کا
وہجہ اسی لئے ہے کہ اللہ تعالیٰ عادل
ہے اور جس گلو میں عدالت ہوتی ہے
وہ عادل کا محبوب ہوتا ہے تو آپ
عادل گلو ہونے کے اعتبار سے
دوست یعنی حق تعالیٰ کی قوتِ باصرہ
ہیں۔

منظر حق۔ چونکہ عادل گلو حاکم کا محبوب ہوتا ہے اس لئے قلب اللہ کا منظور نظر و محبوب سے چونکہ وہ بھی عادل گلو ہے۔ عشق
حق۔ اللہ کو جو آنحضرت سے محبت ہے وہی اتحادِ عالم کا سبب بنی ہے۔ شاید بازی۔ عشق۔ پردہ سازی۔ یعنی مایہِ عالم۔

در شب معراج شاہد باز ما
معراج کی رات میں ہمارے عاشق نے
بر قضا شاہد نہ حاکم می شود
کیا قضا خداوندی پر گولہ حاکم نہ ہو گا؟
شادباش اے چشم تیز مرتضیٰ
اے مرتضیٰ کی تیز آنکھ شاہد ہے
کائے رقیب ماتو اندر گرم و سرد
کہ اے اچھے برے میں ہمارے نگر
از اشارتہای دل ما بنظر
ہم دل کے اشاروں سے بے خبر ہیں
چشم بند ملحدہ دید سب
سب کو دیکھنا ہماری آنکھ کا پردہ بنا ہے
تا کہ در شب آفتابم دیدہ شد
یہاں تک کہ مجھے رات میں سورج نظر آ گیا
پس کمال البرفی اتمامہ
احسان کا کمال اس کے کمال کر دینے میں ہے
وانجنا من مفضحات القاهرہ
اور ہمیں رسوا کرنے والے قہروں سے نجات دے
جان قربت دیدہ را دوری مدہ
قربت دیکھی ہوئی جان کو دوری نہ دے
خاصہ بعدے کال یو دبعد الوصال
خصوصاً وہ دوری جو وصال کے بعد ہو
آب زن بر سبزہ بالیدہ اش
اس کے آگے ہوئے سبزے پر پانی چھڑک دے

پس ازاں لولاک گفت اندر لقا
تو اسی لئے لولاک فرمایا ملاقات میں
این قضا بر نیک و بد حاکم بود
یہ قضا (خداوندی) بھلے اور برے پر حاکم ہوتی ہے
شد اسیر آل قضا میر قضا
(وہ ذات) جو قضا (خداوند) کی قیدی تھی قضا خداوندی حاکم تھی
عارف از معروف بس درخواست کرد
جاننے والے پہچانے ہوئے سے درخواست کی
اے مشیر ماتو اندر خیر و شر
اے کہ تو بھلائی اور برائی میں ہمارا مشیر ہے
اے یارنا لا نراہ روز و شب
اے کہن ہرات میں ہمیں دیکھتا ہوں کہیں دیکھتے
چشم من از چشمہا بگریذہ شد
میری آنکھ دوری آنکھوں سے ممتاز ہو گئی
لطف ۳ معروف تو بودے منتہی
اے کامل! تیری مشہور مسہرانی ہو چکی ہے
رب اتمم نورنا فی السامرہ
اے رب! ہمارے نور کو محشر میں مکمل کر دے
یار شب را روز مجھوری مدہ
رات کے دوست کو فرق کا دن نہ دے
بعد تو مر کیست با درو نکال
تیری دوری درد اور عذاب ہے بھری ہوئی موت ہے
آنکہ دید ستت ممکن نا دیدہ اش
جس نے تجھے دیکھا ہے اس کو ان دیکھا نہ بنا

۱۔ اس۔ چونکہ ایچوا حاکم آنحضرت
سے محبت کی وجہ سے فرمائی گئی اسی
لئے شب معراج میں آنحضرت سے یہ
فرمایا لولاک لما حلفت
الافلاک۔ اگر تم نہ ہوتے تو میں
آسمانوں کو نہ پیدا کرتا۔ اس قضا۔
حاکم کا حکم سب انسانوں پر حاکم
ہے۔ بر قضا۔ لیکن حاکم کا حکم شاہد
کے تان ہوتا ہے۔ خدا۔ آنحضرت عام
بشریت کے اعتبار سے قضا کے حکم
تھے لیکن چشم بصیرت کی وجہ سے شاہد
اور گولہ بنے تو آپ کو اس اعتبار سے
اللہ تعالیٰ نے اپنے اختیار سے اپنے
فیصل کا حکم بتلایا ہے۔

۲۔ عارف۔ پہلے فرمایا تھا کہ
عارف مخلوق کی لہن کا سبب ہوتا ہے
اب اسی مناسبت سے فرماتے ہیں
عارف یعنی انبیاء اور اولیاء نے معروف
یعنی حضرت حق سے بہت سی
درخواستیں کی ہیں جن کا مولانا ذکر
فرماتے ہیں۔ از اشارتہای۔ ہمارا
دل ہمیں بھلائی کے اشارے کرتا ہے
لیکن ہم ان کو نہیں سمجھ پاتے جس یعنی
بسا اوقات ان پر عمل نہیں کرتے
ہیں۔ اے۔ خدا ہمیں ہر وقت دیکھتا
ہے ہم اس کو نہیں دیکھ پاتے کیونکہ
سبب یعنی عالم اسباب کی مشغولیت
ہمارے لئے پردہ بن گئی ہے۔ چشم
من۔ مشاہدہ کے ہیں مراتب ہیں
عاری باوجود مشاہدہ کے اور اعلیٰ مرتبہ
کے لئے دعا کرتا ہے۔

۳۔ لطف تو۔ تو انعام میں منتہی
سے اور تیرا یہ لطف ایک درجہ کا مشاہدہ
ہو گیا ہے جو مجھے حاصل ہے لیکن
تیری عطا کا مکمل یہ ہے کہ مجھے مزید
مراتب عطا کر دے۔ ساہرہ۔ یعنی محشر
کی زمین۔ یار شب۔ تو نے جب دنیا

میں کر مفرماتو آخرت میں بھی کر مفرمے یار شب اس عارف چھکی طرف سمجھ ہو۔ بعد صل کے بعد فرق بڑی مصیبت
ہے آنکہ جس کو یکبارہ عطا حاصل ہو چکا اس کو یکبارہ عطا نہ کر سکتا ہے سبب یہ کہ اس میں ہر ایک کی فرمائش

۱۔ من نکر دم۔ میں نے تجھ سے
کسی وقت استقامت نہیں برتا تو بھی
مجھ سے نہیں برتا تو بھی مجھ سے
استقامت نہ برت ہیں۔ جس کو دیدار
کا قرب حاصل ہو چکا ہے اس کو
محروم نہ کر دے۔ تیرے ماسوا کو دیکھنا
دہاں جان ہے کیونکہ تیرے سوا ہر چیز
غور و خالی ہے باطلند۔ چونکہ میں
خود باطل ہوں اس لئے یہ باطل
چیزیں مجھے رسمی نظر آتی ہیں اور اپنی
طرف پھرتی ہیں۔

۲۔ ذرہ ذرہ۔ میں عالم کی ہر چیز اپنی
ہم جنس کے لئے باعث کشش ہے۔
معدہ معدہ روئی کو شہر کی گرمی پانی کو
کھینچتی ہے۔ چشم معشوق بن سنور
کر نکلتے ہیں تاکہ ان کو کوئی دیکھے تو
آنکھ ان کو پھینچتی ہے دماغ خوشبو کی
تلاش کرتا ہے زانگہ آنکھ میں وہ
رنگ و روپ نہیں مناسبت ہے تاکہ
اور دماغ اور خوشبو کی مناسبت
ہے۔ زین کششمالی۔ ان باطلوں
میں جو ہرے لئے کشش ہے تو اپنی
مہربانی کی کشش کے ذریعہ ان
کششوں سے ہمیں بجا دے۔
عالمی۔ ان سب کششوں پر تو غالب
ہے اگر ہم دماغوں کو تو کھینچ لے تو
تیری کشش کے شایان شان ہوگا۔

۳۔ زوشہ۔ شہ شہاں دے یعنی
شاہ کے عارف چوہ نے ہاتھوں کی
طرف اس طرح رخ کیا جیسا کہ
پیا ساہر کی طرف کرتا ہے۔ آنکھ۔
اس شاہ کی طرف جو شب قدر کا
چوہوں کا چاند تھا۔ چوں۔ چونکہ اس
کی اور شہ کی جان پہچان مگی اس لئے
و خواست میں اس نے ہمت سے
کام کیا۔ گفت۔ اس شہ شہاں نے
عرض کیا جو اس وقت مقید ہو گئے ہیں
جیسا کہ روح جسم میں مقید ہے۔
آفتاب جاں۔ حشر میں حضرت خن
تعالیٰ روح کے لئے باعث راحت
بنے گا جس طرح دنیا میں سورج و چاند
کے نثار اور راحت کا سبب ہے۔

تو ممکن ہم لا ابالی در خلش
تو بھی غلبہ میں لا پورائی نہ برت
آنکھ او یک بارآں روی تو دید
جس نے ایک بار تیرا چہرہ دیکھ لیا ہے

کُلُّ شَيْءٍ مَّا سِوَى اللَّهِ بَاطِلٌ
اللہ کے سوا ہر چیز باطل ہے

زانکہ باطل بطلاں را می کشد
کیونکہ باطل باطلوں کو کھینچتا ہے

جنس خود را ہر یکے چوں کہرباست
اپنی جنس کے لئے کہرا جیسا ہے

می کشد مرآب را تفت جگر
جگر کی حرارت پانی کو کھینچتی ہے

مغز جویاں از گلستاں بویہا
دماغ چمنوں سے خوشبوؤں کا جویاں ہے

مغز و بینی می کشد بویہا خوش
دماغ اور ناک عمدہ خوشبوؤں کو کھینچتی ہیں

تو بجزب لطف خود ماں وہ اماں
تو اپنی مہربانی کی کشش کے ذریعہ ہمیں من دیدے

شایدار در ماندگاں را وا خری
مناسب ہوگا اگر تو بچھڑے ہوؤں کو خرید لے

آنکھ بود اندر شب قدرآں چو بدر
جو کہ شب قدر میں بدر کی طرح تھا

آن اوبا او بود گستاخ گو
اس کے متعلق اس سے جرات سے بات کرنے والا ہوگا

آفتاب جاں توئی در یوم دیں
بلکہ کے دن تو جان کا سورج ہے

بلکہ کے دن تو جان کا سورج ہے

من نکر دم لا ابالی در روش
میں نے روش میں لا پورائی نہیں کی

ہیں مراں از روی خود اورا بعید
خبردار اپنے چہرے سے اس کو دور نہ کر

دید روی جو تو شد غل گلو
تیرے غیر کے چہرے کا دیدار گلے کا طوق ہے

باطلندو می نمایندم رشد
وہ باطل ہیں اور مجھے خوبی دکھاتی ہیں

ذرہ ذرہ کاندیس ارض و سماست
ایک ایک ذرہ جو اس زمین اور آسمان میں ہے

معدہ ناں را می کشد تا مستقر
معدہ روئی کو ٹمبرو کی جگہ کھینچتا ہے

چشم جذاب بتاں زیں کو یہا
آنکھ ان کو چوں سے معشوقوں کو کھینچنے والی ہے

زانکہ حسن چشم آمد رنگ کش
کیونکہ آنکھ کی حسن رنگ کو کھینچنے والی ہے

زیں کششہا اے خدای راز داں
اے دازوں کو جاننے والے خدا ان کششوں سے

غالبی بر جاذباں اے مشتری
اے خریدار تو کششوں پر غالب ہے

رویشہ ۳ آورد چوں تشنہ بابر
اس نے سلطان کی جانب رخ کیا جس طرح تیرہ کی جانب

چوں لسان و جان او بود آن او
کیونکہ اس کی زبان اور جان اس سے وابستہ تھی

گفت ما شستیم چوں جاں بند طیس
اس نے کہا ہم ایسے ہو گئے ہیں جیسے کہ جان مٹی کی قیدی

اس نے کہا ہم ایسے ہو گئے ہیں جیسے کہ جان مٹی کی قیدی

۱ وقت۔ اب اس کا وقت آگیا ہے کہ آپ اپنی وارسی کی خاصیت دکھا کر ہمیں قید سے رہائی دلا دیں۔ آں ہنر ہا۔ دوسرے ساتھیوں کے ہنر تو ہماری قید کا باعث بن گئے۔ مناسب۔ مہر سے ملی جلیھا۔ یہ آیت پوری ملی جلیھا جلی من مسد اس گردن میں مون کی ری ہے ابواب کی بیوی کے بارے میں ہے جو جنماں۔ اور چوہوں کی جو خصوصیات تھیں وہ سب تباہی اور قید کا سبب بنیں صرف اس چوہ کی خصوصیت کام آئی جو رات کے کد کچھے ہوئے کون میں پھونک لیتا ہے۔ ۲ غیر چشمے وہ آگے کام آئی جس نے بادشاہ کو پہچان لیا تھا۔ شہ بد کے دن بادشاہ کو اس کو مزید دیتے ہوئے شرم آئے کی۔ بادشاہ وہ سگ۔ جس کتے نے بادشاہ کو پہچان لیا تھا وہ کتابھی اس قافلے کے اس کو صاحب کہف کا کتا کہا جائے۔ خاصیت۔ جو چوہ کتے کی آواز کون کر سچھ لیتا تھا اس کی خاصیت بھی ابھی تھی اس لئے کہ اس سے اس کو شیر یعنی شہ سے آگاہی حاصل ہوتی۔ سگ۔ اب مولانا ایک مسئلہ مضمون بیان فرماتے ہیں کہ کتا جو شب بیدار کرتا ہے وہ شب خیزوں سے واقف ہو جاتا ہے اور یہ کتے میں ایک خوبی ہوتی۔ ۳ ہیں۔ اس سے یہ نتیجہ نکلا کہ کتے جیسے بنام جانور سے بھی بالکل نفرت نہ مناسب نہیں اس کے پوشیدہ اچھے وصف پر نظر رکھنی چاہیے۔ ہر کتہ۔ اگر کوئی ایک بار نام ہو گیا ہے تو کسی کو محض اس کا نام دھونڈنا اور اپنے آپ کو خامکار بنانا مناسب نہیں ہے ہو سکتا ہے کہ اس کے اندر کوئی خوبی مضمر ہو۔ اسے بسا محض ظاہر پر حکم نہ لگنا چاہیے کیونکہ بسا اوقات خاص سوئے کو کالا کر دیا جاتا ہے کہ اس کو کوئی نہ نوئے۔

جنت آں شد اے شہ مکتوم سیر
اے مخفی رفتہ کے سلطان اس کا وقت آگیا
ہر یکے خاصیت خود و نمود
ہر ایک نے اپنی خاصیت دکھائی
آں ہنر ہا گردن مارا بہ بست
ان ہنروں نے ہماری گردن باندھ دی
آں ہنر فی جیدھا جلی مسد
وہ ہنر اس کی گردن میں مون کی ری ہے
جو ہماں خاصیت آں خوش حواس
اس بہترین حواس والے کی اس خصوصیت کے علاوہ
آں ہنر ہا جملہ غول راہ بود
وہ سب ہنر راستہ کے چھلاوہ تھے
شاہ را شرم آمد ازوے روز بار
یاربابی کے دن سلطان کو اس سے شرم آگئی
واں سگ آگاہ از شاہ و داد
وہ کتا جو محبوب سلطان سے واقف تھا
خاصیت در گوش ہم نیکو بود
کان کی خاصیت بھی بھلی تھی
سگ چویدارست شب چوں پاسبل
کتا جب رات کو محافظ کی طرح بیدار ہے
ہیں ۳ زبند ماں نباید ننگ داشت
خبردار بناموں سے ذلت محسوس نہ کرنی چاہیے
ہر کہ او یک بار خود بدنام شد
جو خود ایک بار بدنام ہو گیا ہو
اے بسا زر کہ سیہ تابش کنند
لےغائب بہت مانتا ہے کہ اس کو سیہ ننگ کہہ دیتے ہیں

کز کرم ریشے بختبانی بخیر
کہ تو کرم کر کے بھلائی کے لئے وارسی ہا دے
آں ہنر ہا جملہ بد بختی فروود
ان سب ہنروں نے بد بختی بڑھائی
زال مناسب سرنگو ساریم و پست
ان منصبوں سے ہم فائدہ نہ پست ہیں
روز گردن نیست زال فتنہا مدد
مرنے کے دن ان فنوں سے مدد نہیں ہے
کہ بشب بد چشم اوسلطان شناس
کہ اس کی آنکھ رات میں سلطان کو پہچاننے والی تھی
غیر ۲ چشمے کو ز شاہ آگاہ بود
بجز اس آنکھ کے جو سلطان سے آگاہ تھی
کہ بشب برز وئے شہ بودش نظار
اس لئے کہ رات میں سلطان کے چہرے پر اس کی نظر تھی
خود سگ کہفش لقب باید نہاد
اس کا لقب خود سگ کہف رکھنا چاہیے
کو بہانگ سگ ز شیر آگہ شود
کیونکہ وہ کتے کی آواز سے شیر سے آگاہ تھا
بخیر نبود ز شب خیزی شہاں
وہ شاہوں کی شب خیزی سے بے خبر نہیں ہے
ہوش بر اسرار شاں باید گماشت
ان کے رازوں پر ہوش مسلط رکھنا چاہیے
خود نہاید نام جست و خام شد
خود نام دھونڈنا اور خام نہ ہونا چاہیے
تا شود ایمن زتا راج و گوند
تاکہ وہ لوٹ اور نقصان سے محفوظ ہو جائے

ہر کے کے پے برد در سِرمَا باز گن دو چشم سُو مایا
ہر شخص ہمارے باز کا کب پتہ لگا سکتا ہے رُو آنکھیں کھول ہماری جانب آجا

قصہ آل گاؤ بخری کہ گوہر کاویانی از قعر دریا برآوردہ
اس سمندی نل کا قصہ جو ایک قیمتی گوہر دریا کی گہرائی سے نکل کر
شب بر ساحل دریا نہد و در دُرخش و تاب آل می چرد
رات کو دریا کے کنارے پر رکھتا ہے اور اس کی روشنی اور چمک میں چمکتا ہے
و بازگان از کین بیروں آید چوں گاؤ از گوہر دور تر
اور تاجر گھات سے باہر آتا ہے جب نل گوہر سے زیادہ دور چلا
رفتہ باشد بازگان بلجم دبا گل تیرہ گوہر را پوشاندو
جاتا ہے تاجر تلخت اور کالی مٹی سے چھپا دیتا ہے اور دخت
بر درخت گریزد
پر ہاگ جاتا ہے

۱۔ ہر کہے۔ وہ سیلا سنا زبان حال
سے کہا ہے کہ ہر شخص میرے ساتھ نکلیں
سمجھتا ہے تو میرے پاس آ کر دیکھ تب
میرے سمجھے گا۔ قصہ۔ اس قصہ سے یہی
بتایا ہے کہ اس سمندی موتی کو دریائی
نل نہ پہچان سکا اس نے اس کی نظر
ظاہر پر رہی تاجر اس کے ہاتھ سے
واقف تھا لہذا وہ اس کو لے گیا۔
کاویانی۔ کاوہ لوہار کی چھنے کی کھل کو
غریبوں نے اپنا جھنڈا بنایا اور ضحاک
کے مقابلہ میں کامیاب ہوا تو اس کو زور
جو ہر سے مرعوب کر کے اپنا جھنڈا تیار کیا
جس کو فرش کاویانی کہا جاتا تھا پھر
کاویانی قیمتی چیز کو کہہ جانے لگا۔

۲۔ گاؤ آبی۔ سمندی نل۔
مرج۔ چراگاہ۔ زان۔ مولانا نے مزکو
دریائی نل کا گوہر قرار دیا ہے کچھ
سمندی چشمے کی پیداوار مانتے ہیں
اور بعض لوگ دریائی گھاس سمجھتے
ہیں۔

۳۔ ہر کہ۔ مولانا فرماتے ہیں کہ
جس طرح دریائی نل کو خوشبو دار
چیزوں کے کھانے کا نتیجہ خوشبو دار
ہے اسی طرح روحانی ذکر اللہ کے نور کی
روحانی غذا حاصل کرے گا تو اس کی
زبان سے سحر حاصل یعنی سحر کلام
صاف ہو گا۔ ہر کہ جو شخص نبی الہی
سے خوراک حاصل کرے گا اس کو گھر
یعنی منہ شد سے یوں نہ پر ہو گا۔
وہل۔ کیچڑ۔

گاؤ آبی ۲ گوہر از بحر آورد
دریائی نل سمند سے گوہر لاتا ہے
در شعاع نور گوہر گاؤ آب
دریائی نل گوہر کے نور کی شعاع میں
زاں قلندہ گاؤ آبی عنبرست
اس لئے دریائی نل کا فضلہ عنبر ہے
ہر کہ ۳ کہ باشد قوت او نور جلال
جس کی روزی اللہ تعالیٰ کا نور ہے
ہر کہ چوں زبور و صیشتش نقل
شہد کی کبھی کی طرح جس کی غذا وحی ہو
می چرد در نور گوہر آں بقر
وہ نل گوہر کے نور میں چمکتا ہے
تاجرے بر در نہد و حل سیاہ
ایک تاجر موتی پر کالی کیچڑ رکھ دیتا ہے
نہد اندر مرج و گردش می چرد
چراگاہ میں رکھتا ہے اور اس کے گرد چمکتا ہے
می چرد از سنبل و سون شتاب
جلد سنبل اور سون چمکتا ہے
کہ غذایش زرگس و نیلوفرست
کہ اس کی غذا زرگس اور نیلوفر ہے
چوں نزاید از لبش سحر حلال
اس کے ہونٹ سے حلال جلاہ کیوں نہ پیدا ہو گا؟
چوں نباشد خانہ او پر غسل
اس کا گھر شہ سے پر کیوں نہ ہو گا؟
ناگہاں گردد ز گوہر دور تر
اچانک گوہر سے بہت دور ہو جاتا ہے
تا شود تاریک سرج و سبزہ گاہ
تاکہ چراگاہ اور سبزہ زاد تاریک ہو جائے

۱۔ پس گریزد۔ وہ جوہری تاجراں
گوہر کو کچھ میں دبا کر دخت پر چڑھ
گیا۔ شاخ سخت مضبوط سینک۔
پس زطین۔ جس طرح شیطان نے
حضرت آدم کے صرف ظاہر کو دیکھا
اور ان سے گریز کیا اسی طرح۔ وہ بانی
نیل اس گوہر کے نور کی مٹی کو دیکھ کر
گریز کرتا ہے۔ کاس بلیس۔ شیطان
حضرت آدم کے باطنی اوصاف سے
اندھا بہر ا تھا اس طرح نیل۔ یہ سمجھا
کہ اس مٹی کے اندر گوہر ہے۔ متن۔
تیر کے پرور بیان کا وہ میانی حصہ۔
۲۔ اہبطوا۔ وہام کی روح کو کوئی
اعتبار سے بچے، اترے، حکم نے پستی
میں ڈال دیا پھر گناہوں کے ارتکاب
نے اس کو گہر بدر کر دیا۔ زیر مقلیل۔
یعنی خوب خور۔ مقال۔ یعنی موجب
انہو حیض المرجل۔ نفسانی خواہش
انسان نماز یعنی قرب الہی سے محروم کر
دیتی ہے۔ اہبطوا۔ عالمیلا سدوح
کا جسم میں آتا ایسا ہی ہے جیسا کہ مٹی
موتی کا مٹی میں چھپ جاتا۔ تاجرش۔
جب روح جسم میں آگئی تو اب اس کو
جوہری پہچان سکتا ہے عام انسان دنیا
پر نہیں سمجھ سکتا۔

۳۔ ہر گلے۔ جس مٹی میں گوہر
ہوتا ہے وہ گوہر وہلی دھری مٹی کو بھی
پہچان لیتا ہے مشہور جدلی رولہ میں
شاسد۔ وہ گلے۔ جس جسم پر اللہ کا
نور کا چھڑکاؤ نہیں ہے وہ لولیا کے جسم
کی صحبت کو برداشت نہیں کرتا ان
سے نفرت کرتا ہے۔ گوش ما۔ ہم
چوے کی بات بھولے نہیں ہیں اس
کی آواز ہمارے کان میں آرہی ہے۔
رجوع۔ چوے نے مینڈک کو دیا
میں سے بلانے کے لئے وہ ڈورا کھینچا
جو مینڈک کے پاؤں میں بندھا ہوا
تھا۔

پس! گریزد مرد تاجر بر درخت
پھرتا جو شخص درخت پر بھاگ جاتا ہے
ہیست بارآں گاؤ تازد گرد مرج
وہ نیل میں مرتبہ چراگاہ کے گرد دھرتا ہے
چوں ازو۔ نومید گردد گاؤ نر
جب نیل اس سے ناامید ہو جاتا ہے
وخل بیند فوق در شاہوار
شہور پر کچھ دیکھتا ہے
کاس بلیس از متن طیس کو رو کر ست
کیونکہ شیطان مٹی کے درمیان سے اندھا اور بہرا ہے
اہبطوا افگند جاں را در حیض
نیچے اترنے جان کو پستی میں ڈال دیا
اسد فیقال زیر مقلیل وذاں مقال
اے ساتھیو! اس نیند سے اور اس قول سے
اہبطوا افگند جاں را در بدن
”تم نیچے اترو“ نے جان کو جسم میں ڈال دیا
تاجرش داند و لیکن گاؤنے
اس کو تاجر جانتا ہے نہ کہ نیل
ہر گلے کاند دل او گوہر یست
جس مٹی کے دل کے اندر گوہر ہے
واں گلے کز ریش حق نورے نیافت
وہ مٹی جس نے اللہ تعالیٰ کے نور سے چھڑکاؤ حاصل نہ کیا
ایں سخن پایل ندارد موش ما
یہ بات آخر نہیں رکھتی ہمارا چوہا

گاؤ جویاں مرورا باشاخ سخت
نیل اس کو سخت سینک سے ڈھونڈتا ہے
تاگند آں خصم را در شاخ درج
تاکہ اس مخالف کو سینک میں بندھ لے
آید آنجا کہ نہادہ بد گہر
اس جگہ آتا ہے جہاں گوہر رکھا تھا
پس زطین بگریزد او ابلیس وار
وہ شیطان کی طرح مٹی سے بھاگ جاتا ہے
گاؤ کے داند کہ در گل گوہر ست
نیل کیا جانے کہ مٹی میں گوہر ہے؟
از نمازش کرد محروم آں حیض
حیض نے اس کو نماز سے محروم کر دیا
اتقوا ان الہوی حیض الرجال
بچو! نفسانی خواہش مردوں کا حیض ہے
تاگل پنہاں بود در عدن
تاکہ عدن کا موتی مٹی میں چھپ جائے
اہل دل داند ہر گل کاؤنے
دل دلی جانتے ہیں نہ کہ ہر مٹی کھونے والا
گوہرش غماز طین دیگر یست
اس کا گوہر دھری مٹی کا مخبر ہے
صحبت گلہائے پر در بر نہافت
وہ موتیوں سے پر مٹی کی صحبت برداشت نہ کر سکی
ہست بر لبہائے جوہر گوش ما
نہر کے کناروں پر ہمارے کان میں ہے

رجوع کردن بقصہ طلب کردن آں موش آں جگر را از لب جوہ
اس چوے کے اس مینڈک کو نہر کے کنارے سے طلب کرنے کے قصہ کی طرف واپسی

کشیدن او سر رشته تا چنر در آب خبردار شود از طلب او
 اور اس کا ذرے کے سرے کو کھینچنا تاکہ مینڈک پانی میں اس کے بلانے سے خبردار ہو جائے

آں سر رشته عشق رشته می کشد
 آردہ محبت میں جھنڈھا ہوا دورا کھینچتا ہے

می تند بر رشته دل دمدم
 وہ ہر لم دل کے ذرے پر تن رہا ہے

پھجوتارے شد مل و جاں در شہود
 مشاہدہ میں دل اور جان تار کی طرح ہو گئے

چوں غرابِ ابلین آمد ناگہاں
 اچانک جب غرابِ ابلین کا کو آیا

چوں برآمد بر ہوا موش از غراب
 کوے کی جگہ سے جب چوہا فضا میں پہنچا

موش در منقارِ زاغ و چنر ہم
 چوہا کوے کی چوٹی اور مینڈک بھی

خلق می گفتند زاغ از مکر و کید
 لوگ کہہ رہے تھے کوے نے مکر اور چالاکی سے

چوں شد اندر آب و چویش در ربود
 وہ پانی میں کیسے گیا اور اس کو کیسے اچک لیا؟

چنر گفتا ایں سزوی آں کے
 مینڈک نے کہا یہ اس کی سزا ہے

اے فغاں از یارِنا جنس اے افغاں
 فریاد ہے نا جنس دوست سے فریاد ہے

عقل را افغاں نفس پر عیوب
 عیوب بھرے نفس سے عقل کی فریاد ہے

عقل می گفتش کہ جنسیت یقین
 عقل اس سے کہتی تھی کہ یقیناً ہم جنس ہونا

بر امید وصل چنر بار شد
 ہدایت یافتہ مینڈک کے وصل کی امید پر

کہ سر رشته بدست آوردہ ام
 کہ میں نے ذرے کا سراپا چھ میں لے لیا ہے

تا سر رشته بمن رومی نمود
 تب ذرے کا سرا مجھے نظر آیا

در شکار موش و بردش زان مکاں
 چوہے کو شکار کرنے کے لئے اور اس کوں جگہ سے لے گیا

منگب شد چنر نیز از قعر آب
 مینڈک بھی پانی کی گہرائی سے کھنچ گیا

در ہوا آویختہ پا در رم
 پاؤں ذرے میں بندھا فضا میں معلق

چنر آبی را چکو نہ کرد صید
 پانی کے مینڈک کو کس طرح شکار کر لیا؟

چنر آبی کے شکارِ زاغ بود
 پانی کا مینڈک کوے کا شکار کب تھا؟

گو چو بے آباں شود بھفت نخسے
 جو بے آبرووں کی طرح کینہ کا ساتھی بنے

ہمنشین نیک جو سداے مہاں
 اے بزرگوار نیک ساتھی تلاش کرو

پھجو بینی بدے بر رومی خوب
 جیسے حسین چہرے پر بخدی ناک

از رہ معنی ست نے از آب و طیس
 لہذا سے ہے نہ پانی اور مٹی سے

۱۔ سرفہ عشق۔ محبت میں چور یعنی

چوہا کی مانند وہ اس پر غرور اور ناز کر رہا

تھا۔ سر رشته۔ یعنی محبت کا ایک

ذریعہ۔ پھجو۔ دیدار کے مطالعہ میں میرا

دل اور جان تار کی طرح ہو گئے تھے

اب ایک ذریعہ ہاتھ آیا ہے۔ چوں۔

اب اس ذرے کا انجام ذکر کرتے

ہیں فرماتے ہیں کہ فراق کا کوا آیا اور

چوے کو اس جگہ سے اڑا لے گیا۔

غراب ابلین۔ جدلی کا کوا کوے کے

بولنے کو دوستوں کی جدلی کی علامت

مانا جاتا ہے۔ چوں۔ جب کوا چوے کو

لے کر اڑا تو مینڈک بھی پانی کی گہرائی

سے کھنچ آیا۔ روم۔ وہ ذرا جو ہاتھ کی انگلی

میں بطور یادگار کے باندھا جاتا ہے۔

۲۔ خلق۔ لوگ اس واقعہ کو دیکھ کر

کہہ رہے تھے کہ کوے نے پانی کے

مینڈک کو کس طرح شکار کر لیا۔

چوں۔ کوا پانی میں کیسے گھسا پانی کا

مینڈک کو کوے کا شکار کیسے بناتا ہے۔

چنر۔ مینڈک نے کہا جو بے آبرووں

کی طرح کسی کینہ کا ساتھی بنے اس

کی نیکی سزا ہے۔ اے افغاں۔ اب

مولانا فرماتے ہیں کہ جنس کی صحبت

سے بچو اور ہم جنس یعنی نیک کی صحبت

تلاش کرو۔

۳۔ عقل۔ ہم جنس سے مراد یہ

ہے کہ لہذا جنس میں باہمی شرکت ہو

عقل اور نفس تقریباً ہم جنس ہیں لیکن

لہذا جنس کے جدا ہیں لہذا عقل

بڑے نفس سے فریاد کھینچتا ہے جس

طرح حسین چہرہ بخدی ناک سے

فریاد کرتا ہے عقل۔ عقل نفس سے

کہتی ہے کہ ہم جنس ہونا یا اپنی

لہذا جنس کی یکسانیت سے ہوتا ہے نہ

بسمانی مشابہت سے۔

۱۔ اس منکو۔ صورت کی مشابہت سے ہم جنس ہونے کا قائل نہ بن۔
نور سے۔ صورت ایک بے جان چیز ہے اس میں جنسیت کا احساس نہیں ہے۔ جان۔ جسم میں احساس اور حرکت جان کی وجہ سے ہے جیسا کہ گیہوں کے دانے میں حرکت چوئی کی وجہ سے ہوتی ہے جو اس کو لے جا رہی ہے۔ موردانہ۔ چوئی کی دانہ کی طرف کشش بھی جنسیت کی وجہ سے ہے کیونکہ وہ ہضم ہو کر اس کا ہم جنس بن جاتا ہے۔ آن گئے۔ ایک چوئی نے راستہ میں جو کا دانہ لے لیا دوسری گیہوں کا دانہ لے لیا یہ ایک دوسری کی طرف چلی تو گیہوں کا دانہ جو کے دانہ کی جانب نہیں ڈر رہا ہے بلکہ چوئی چوئی کی جانب دوسری ہے۔

۲۔ رفق جو۔ جو کا گہوں کے دانہ کی طرف چلتا ہوا ہے چوٹی کو دیکھ لے لے سمجھ میں آ جائے گا تو منگو۔ جو گہوں کے دانے کی حرکت کی وجہ سے یہ نہ سمجھ کہ وہ چل رہے ہیں ان کے بالمقابل جو چیز ہے یعنی چوٹی اس کو دیکھ کر تو اس کے قبضہ میں ہیں۔ مگر اسوں بھی ایسا ہوتا ہے کہ چوٹی تو نظر نہیں آتی وہ کالے فندے پر چل رہی ہے اور وہ چلتا ہوا نظر آتا ہے عقل۔ تو عقل سے سمجھ لے کہ دانہ کو لے جانے والی چوٹی ہے نہ چل رہی ہے۔ ۳۔ زین سب۔ چننا۔ اصل ہم جنیت سے اوصاف کے اعتبار سے ہے نہ کہ صورت کی وجہ سے اسی لئے اصحاب و کہف کے کتے کی کشش جناب کہف کی وجہ بھی صورتوں کو دانہ سمجھ اور دل اور اوصاف بطنی کو چوٹی سمجھ رہا ہے۔ عزت جیسی اور انکس میں اوصاف کے اعتبار سے ہم مت بھی۔ قبضہ۔ یعنی اجسام۔

فرغ۔ یعنی دوت

ہیں مشو صورت پرست و اس امکو
خبردار تو صحت پرست نہ بن اور یہ نہ کہہ
صورت آمد چوں جماد و چوں حجر
صحت جماد و حجر کی طرح ہے
جالا چومور و تن چودانہ گندمے
جان چینی کی طرح اور جسم گیہوں کے دانہ کی طرح ہے
مور داند کاں خوب مر تہن
چینی سمجھتی ہے کہ قبض کے دانے
آں یکے مورے گرفت از راہ جو
ایک چینی نے راستہ میں سے جو لے لیا
جو سوی گندم نمی تازد دے
جو گیہوں کی طرف نہیں دڑتا لیکن
رقن جو سوی گندم تابع ست
جو کا گیہوں کی جانب جاتا تابع ہے
تو مگو گندم چرا شد سوی جو
تو یہ نہ کہہ کہ گیہوں جو کی جانب کیوں گیا؟
مور شود بر سر لبہ سیاہ
کالی چینی سیاہ نمے پر
عقل گوید چشم را نیلو نگر
عقل آنھ سے جتنی سے انور سے
زیں سبب آمد سوی احباب کلب
اسی سبب سے کتا احباب کی جانب آیا
زاں شود عیسیٰ سوی پا کاں چرخ
اسی لئے عیسیٰ آسمان کے قدسیوں کی جانب جاتے ہیں

راز جنسیت بصورت در مجو
 ہم جنس ہونے کی حقیقت صورت میں تلاش نہ کر
 نیست جامد راز جنسیت خبر
 جلد کو ہم جنس ہونے کا پتہ نہیں ہے
 می کشاند سو بسویش ہر دم
 وہ اس کو ہر وقت اتر اتر کھینچتی ہے
 مستحیل و حس من خواہ شدن
 تبدیل اور میری جنس ہو جائیں گے
 مور دیگر گندم بگرفت و دو
 دوسری نے گیہوں اور بھاگنا لے لیا
 مور سوی مور می آید بے
 ہیں چیونٹی، چیونٹی کی جانب آ رہی ہے
 مور راہیں کو بخش راجع ست
 چیونٹی کو دیکھ کہ وہ اپنی جنس کی طرف پلٹ رہی ہے
 چشم را بر خصم نہ نے بر گرو
 نظر مقابل پر رکھ نہ - گروی پر
 مور پنہاں دانہ پیدا پیش راہ
 چیونٹی مٹھی ہوگی، دانہ راستے کے سامنے ظاہر ہوگا
 دانہ ہرگز کے رَوَد بیدانہ بر
 دانہ بغیر دانہ لے جانے والے کے کبھی نہیں چلتا
 بہست صورتہا حبوب و مور قلب
 صورتیں دانہ ہیں اور دل چیونٹی ہے
 بد قفسہا مختلف یک جنس فرخ
 بنجرے مختلف تھے، ہڈے ایک جنس کے تھے



ایں افسس پیداواں فرخش نہاں
یہ پنجرہ اور اس کا چوڑہ پوشیدہ ہے
اے خُتک چشمے کہ عقلستش امیر
اے مخاطب! وہ آنکھ ٹھنڈی ہے عقل جس کی حاکم ہو
فرق زشت و غز از عقل آورید
برے اور بھلے کا عقل سے فرق کرو
چشم غرہ شد بخضری دمن
آنکھ کھڑی کے سبزے پر فریفتہ ہوئی
آفت ۲ مرغست چشم کام میں
خود غرض آنکھ پرند کی تباہی ہے
دام دیگر بد کہ عقلش در نیافت
ایک دھرا جال تھا جس کو عقل نہ محسوس کر سکی
جنس و نا جنس از خرد تانی شناخت
تو جنس اور نا جنس کو عقل سے پہچان سکتا ہے
نیست جنسیت بصورت لی و لک
میرے اور تیرے لئے جنسیت صورت سے نہیں ہے
بر کشیدش فوق ایں نیلی حصار
ان کو اس نیلے قلعہ پر کھینچ لیا

بے قفس گش کے قفس گرد رواں
پنجرہ بغیر پنجرہ کھینچنے والے کے کہہ چلا ہے؟
عاقبت میں باشد و حبر و قریر
انجام کو دیکھنے والی اور عالم اور ٹھنڈی ہو
نے ز چشمے کز سیہ گفت و سپید
نہ کہ آنکھ سے جو سیہ اور سفید بتاتی ہے
عقل گوید بر محک ماش زن
عقل کہتی ہے اس کو بھدی کسوٹی پر رگڑ
مخلص مرغست عقل دام میں
جال کو دیکھنے والی آنکھ پرند کو نجات دینے والی ہے
وحی غائب میں بدل سوزاں شتافت
غیب کو دیکھنے والی وحی اس جذبہ سے اس جانب دھڑی
سوی صورتہا نشاید زود تاخت
جلدی سے صورت کی طرف نہ دوڑنا چاہیے
عیسی آمد در بشر جنس ملک
مسیحی انسانوں میں فرشتے کی جنس تھے
مرغ گردونی چو پخزش براغ وار
آسمانی پرند نے اس چوہے کو کوئے کی طرح

۱۔ اس قفس۔ جسم ظاہر ہے روح مخفی ہے لیکن سمجھ لے کہ جسم روح کی جذبہ سے حرکت میں ہے۔ اے خُتک۔ آرام سے وہی ہیں جو عقل سے کام لیتے ہیں۔ خبر۔ عالم۔ قریر۔ ٹھنڈا فرق۔ بھلے برے میں عقل ہی تمیز کر سکتی ہے آنکھ تو صرف ایک روپ کو دیکھتی ہے چشم۔ آنکھ کھڑی کے سبزے پر پائل ہو جاتی ہے عقل جان لیتی ہے کہ اس کی تہ میں کیا ہے۔

۲۔ آفت۔ جو پرند عقل سے کام نہ لے صرف آنکھ سے دیکھے وہ جال میں پھنس جاتا ہے دام دیگر۔ پنجرہ باتیں ایسی ہیں کہ وہاں یہ عقل جزوی کام نہیں دیتی ہے صرف وحی الہی رہبری کرتی ہے جنس۔ جنسیت کا مدار جبکہ باطنی اوصاف پر ہے تو اس کو عقل پہچان سکتی ہے نہ کہ آنکھ۔ عیسٰی۔ نفس صورت کے اعتبار سے جنسیت نہیں ہے نہ حضرت عیسیٰ جنس بشر ہوتے فرشتے کی جنس نہ ہوتے۔ بر کشیدش۔ اللہ تعالیٰ نے ان کو اسی لئے فرشتوں سے ملا دیا۔

۳۔ قصہ۔ عبدالغوث کوئی شخص ہے جو اوصاف کا اعتبار سے جن اور صورت کے اعتبار سے انسان تھا وہ انسانوں سے مانوس تھا جنوں میں رہنا پسند کرتا تھا اس کے بال بچے بھی ہوتے لیکن پھر بھی اس کا دل پریوں اور جنوں میں لگتا تھا۔ پری۔ جن۔ در۔ پنہاں۔ پری۔ یعنی جنوں کی طرح چھپی ہوئی پرواز میں نو سال تک رہا۔

قصہ ۳ عبدالغوث در بودن پریاں اورا و سالہا در میان پریاں
عبدالغوث کا قصہ اور اس کو پریوں کا لے جانا اور سالوں پریوں
ساکن شدن و بعد ازاں بشہر خود باز آمدن و فرزندوں را دیدن
میں رہنا اور اس کے بعد اپنے شہر میں آ جانا اور اولاد کو دیکھنا
واز پریاں نا شکستن حکم جنسیت و ہمدلی با ایشان
اور پریوں سے مبر نہ کرنا ان کے ساتھ ہم جنس اور ہمدلی ہونے کی وجہ سے

بود عبدالغوث ہم جنس پری چوں پری نہ سال در پنہاں پری
عبدالغوث پری کا ہم جنس تھا پری کی طرح نو سال تک مخفی پرواز میں تھا

شد ز نسل را نسل از شوئی دگر

اس کی بیوی کے دوسرے شوہر سے ولاد ہو گئی

کہ مر اورا گرگ زدیا رہنے

کہ اس کو بھڑیے نے یا ڈاکو نے مد دیا

جملہ فرزندانش در اشغال مست

اس کے تمام لڑکے کاموں میں مست تھے

بعد نہ سال آمد آں ہم عاریہ

وہ نو سال کے بعد بھی عاریہ طور پر آیا

یک بیگ فرزند وزن را دید باز

اس نے اچانک ولاد اور بیوی کو دیکھا

یک مہمہ مہمان فرزند ان خویش

ایک مہینہ اپنی ولاد کا مہمان

برد ہم جنسی پر یانش چتاں

اس کو پرپوں کی ہم جنسی اس طرح لے گئی

چوں بہشتی جنس جنت آمدست

چونکہ جنتی جنس کی جنس ہے

نے ۲ نبیؐ فرموجود جود و محمدہ

یا نبیؐ نے نہیں فرمایا کہ سخاوت اور اچھائی کو

مہرہ را جملہ جنس مہر خواں

محبتوں کو تمام تر محبت کی جنس سمجھ

لا ابالی لا ابالی آورد

لا پورا لا پورا کو لاتا ہے

بود ۳ جنسیت در ادیس از نجوم

حضرت ادریسؑ میں ستاروں کی جنسیت تھی

در مشارق در مغارب یار او

مشرقوں اور مغربوں میں اس کے یار رہے

واں یتیمانش ز مرگش در سمر

وہ اس کے یتیم اس کی موت کی کہانوں میں تھے

یافتاد اندر چہے یا ممکنے

یا کسی کنویں میں گر گیا یا کسی پوشیدہ جگہ میں

خود نکفتندے کہ بابائے بدست

وہ یہ بھی نہ کہتے کہ ان کا کوئی باوا تھا

گشت پیدا باز شد متواریہ

ظاہر ہوا پھر چھپ گیا

گشت پنہاں کس ندیدش باز راز

پوشیدہ ہو گیا اور پھر کسی نے اس کا راز نہ دیکھا

بُو دوزاں پس کس ندیدش رنگ پیش

رہا اور اس کے بعد اس کا رنگ سامنے کسی نے نہ دیکھا

کہ رُباید رُوح را زخم سنناں

جس طرح بھالے کا زخم روح کو اڑا لے جاتا ہے

ہم ز جنسیت شود یزداں پرست

جنسیت کی وجہ سے وہ خدا پرست ہوتا ہے

شاخ جنت داں بدنیا آمدہ

جنت کی شاخ سمجھ جو دنیا میں آ گئی ہے

قہر یارا جملہ جنس قہر داں

ظلموں کو ظلم کی جنس سمجھ

زانکہ جنس ہم بوند اندر خرد

کیونکہ وہ عقل میں ہم جنس ہوتے ہیں

ہشت سال او باز خل بد در قدم

وہ آٹھ سال تک رُحل سے ہم رفتار رہے

ہم حدیث و محرم اسرار او

اس کے ہم سخن اور اس کے راز داں رہے

۱۔ دوسرے۔ اس کے بال بچے کے

مر جانے کے قصے بیان کرتے تھے۔

ملکمن۔ بچھنے کی جگہ عاریہ۔

عاریہ۔ حواریہ۔ چھنے والی۔ یک

بیک۔ اچانک بچوں کو چھینے والا پھر

ایسا غائب ہوا کہ اس کا راز کسی کے

سامنے نہ کھلا۔ سنناں۔ بھلا چوں

بہشتی۔ جنتی جنت کا ہم جنس ہوتا ہے

اسی لئے وہ خدا کی محبت کر کے

جنت میں جاتا ہے۔

۲۔ نبیؐ۔ آنحضرتؐ نے فرمایا ہے

سخاوت جنت کا درخت ہے اس کی

ایک شاخ دنیا میں ہے جس کو پکڑ لیتا

سودہ جنت میں چلا جاتا ہے مہرہ۔

محبتیں محبتوں کی ہم جنس اور قہر قہر کا

ہم جنس ہے۔ لا ابالی۔ لا پورا لا پورا کی

ہم جنس ہے۔

۳۔ جنسیت۔ حضرت ادریسؑ کو

ستاروں سے ہم جنسیت تھی اسی لئے

دو سو تویں آسمان پر رُحل ستارے کے

ساتھ آٹھ سال تک رہے یہ سدا قصد

محض شہرت پر مبنی ہے قرآن و

حدیث میں اس کا بیان نہیں ہے۔ در

مشارق۔ رُحل ستارہ مشرق و مغرب

میں پہنچتا تھا تو یہ بھی ساتھ ہوتے تھے

اور اس سے باتیں کرتے رہتے اور

ہمراہ ہوتے تھے۔

بعد غیبت چونکہ آورد او قدم
غائب رہنے کے بعد جب ان کی تشریف آوری ہوئی
پیش او استارگاں خوش صفت زده
ان کے سامنے ستارے عمدہ صف باندھے ہوئے تھے
آنچنانکہ خلق آواز نجوم
اس طرح کہ ستاروں کی آواز
جذب جنسیت کشیدہ تاز میں
جنسیت نے زمین تک کھینچ لیا
ہر یکے نام خود و احوال خود
ہر ایک اپنا نام اور احوال
چسیت جنسیت، یکے نوع نظر
جنسیت کیا ہے؟ ایک قسم کی نظر
آں نظر کہ کرد حق دروے نہاں
اللہ تعالیٰ نے جو نظر اس میں پوشیدہ کر دی ہے
ہر طرف چہ می کشد تن را نظر
جسم کو ہر طرف کیا چیز کھینچ رہی ہے؟ نظر
چونکہ اندر مرد خوبی زن نہد
جب مرد میں عورت کی عادت رکھ دے
چوں نہد در زن خدا خوبی نری
جب اللہ تعالیٰ عورت میں مرد کی خاصیت رکھ دے
چوں نہد در تو صفات جبرئیل
جب تجھ میں جبرئیل کی صفات رکھ دے
منظر بہاودہ دیدہ در ہوا
ہوا میں آنکھ جمائے منظر

در زمیں می گفت او درس نجوم
وہ زمین پر ستاروں کا درس دیتے تھے
اخترآں در درس او حاضر شدہ
اس کے درس میں ستارے حاضر ہوئے
می شنیدند از خصوص و از عموم
خواص اور عوام۔ سنتے سنتے تھے
اخترآں را پیش او کردہ ہمیں
ستاروں کو ان کے سامنے بیان کرنے والا بنا دیا
باز گفت پیش او شرح رصد
ان کے سامنے (آلات) رصد کی طرح کہہ دیتا
کہ بداں یا بندرہ در ہمدگر
جس کی وجہ سے ایک دوسرے میں راہ پائیں
چوں نہد در تو تو گردی جنس آں
جب وہ تیرے اندر رکھ دے تو اس کی جنس بن جائے
بے خبر را کہ کشاند باخبر
بے خبر کو کون کھینچ رہا ہے؟ باخبر
او محنت گردد وگاں می دہد
وہ بیخودا بن جائے گا اور مفعول بنے گا
طالب زن گردد آں زن سحری
وہ سحری عورت عورت کی طلبکار بن جاتی ہے
ہیچو فرخے بر ہوا جوئی سبیل
تو چوڑے کی طرح ہوا میں راست ڈھونڈے
از زمیں بیگانہ عاشق بر سما
زمین سے اجنبی، آسمان پر عاشق
ہوا میں آنکھ جمائے منظر

۱۔ بعد غیبت۔ نوسل کے بعد
جب وہ زمین پر آئے تو ستاروں کے
احوال کا درس دیا کرتے تھے۔ پیش
اور۔ ستارے بھی ان کے درس میں
موجود رہتے تھے۔ آنچنانکہ۔ درس
میں شریک سب آدمی ان ستاروں کی
آوازیں سنتے تھے۔ جذب۔ ستاروں
کو زمین پر حضرت اور اس کی جنسیت
کھینچ کر لے آئی تھی۔ ہر یکے۔ ہر
ستارہ اپنا نام اور حالات بتاتا تھا اور ایسی
تشریح کرتا جس طرح رصد سے ان
کے حالات معلوم کئے جاتے ہیں۔
نوع نظر۔ جنسیت نظر اور فکر کے اتحاد
کا نام ہے۔

۲۔ آں نظر۔ جب حق تعالیٰ وہ
روحوں میں ایک سے خیالات پیدا فرما
دیتا ہے تو وہ ایک دوسرے کی ہم جنس
ہو جاتی ہیں۔ ہر طرف۔ جسم کی
کشش نظر و فکر کی وجہ سے ہے۔ بے
خبر۔ جسم جو بے خبر ہے اس کو باخبر
روح پہنچتی ہے۔ چونکہ۔ جب مرد
میں عورت کے لوصاف پیدا ہو جاتے
ہیں تو وہ بیخودا بن جاتا ہے اور عورتوں کی
طرح اپنے ساتھ جماع کراتا ہے۔

۳۔ چوں نہد۔ جب کسی عورت
میں مردانہ صفات پیدا ہو جاتے ہیں
وہ عورتوں کے ساتھ جماع کرتی ہے۔
سحری وہ عورت جو عورتوں سے جماع
کرے۔ صفات جبرئیل۔ جب کسی
بشر میں ملکوتیت کا غلبہ ہوتا ہے تو پرند
کے نیچے کی طرح ملاءِ اعلیٰ کی طرف
پرہیز کے راستے تلاش کرتا ہے۔
منظر۔ اس کا دھیان ملاءِ اعلیٰ کی طرف
رہتا ہے اور زمین سے بیزار ہوتا ہے۔



صد پرت گرہست بر آخر پری
اگر تیرے سو پر ہیں طویل پر اڑے گا
از حیثی شد زبون موش خوار
خباثت کی وجہ سے چوہے کھانے والے کا مغلوب بنا
از پیئر و فسق و دو شاب مست
پیئر اور پست اور انکھ کے شیرے سے مست ہے
نگ موشاں باشد و عار و خوش
نور چہلوں کے لئے باعث انت اور حق جانوروں کے لئے ماریں جائے
چوں بکشت وادشاں خوئے بشر
جب بدل گئی اور ان کو انسان کی خصلت دیدی
درچہ بابل بہ بستہ سرنگون
بابل کے کنویں میں بندھے ہوئے اوندھے
لوح ایثاں سحر و مسحور شد
ان کی لوح سحر اور مسحور بن گئی
موسیٰ بعش و فرعون مہاں
حضرت موسیٰ عرش پر اور فرعون ذلیل
خو پذیرری روغن و گل راہیں
تیل اور پھول کی عادت قبول کرنے کو دیکھ لے
تاہند برگور او دل روی و کف
یہاں تک کہ اس کی قبر پر دل منہ اور ہاتھ رکھ دیتا ہے
چوں مشرف آمد و اقبالناک
جنگ شریف اور اقبال ہو گئی
گردلے داری برو دلداری جو
اگر تو دل رکھتا ہے جا دلداری کی جستجو کر

چوں نہد در تو صفتہای خری
جب تیرے اندر گدھے کی صفات رکھ دے
از پے صورت نیامد موش خوار
چوہا صورت کی وجہ سے ذلیل نہ بنا
طعمہ جوی و خائن و ظلمت پرست
لقہ کی جستجو کرنے والا خائن اور اندھیرے کا بچاری ہے
باز اشہب راچو باشد خوئے موش
سفید باز میں جب چوہے کی خصلت ہو
خوی آں ہاروت و ماروت اے پسر
اے بیٹا! ہاروت و ماروت کی خصلت
در ۲ فنادند از لحن الصافون
”وہ بیشک ہم صف بتانے والے میں“ میں سے گر گئے
لوح محفوظ از نظر شاں دور شد
لوح محفوظ ان کی نظر سے دور ہو گئی
پر ہمان و سر ہماں ہیکل ہماں
پر وہی اور سر وہی وہی صورت
در پے خوابش و باخوش خوشیں
خصلت کے درپے ہو اور خوش خصلت کے ساتھ بیٹھ
خاک ۳ گور از مرد حق یابد شرف
مرد خدا سے قبر کی مٹی شرافت پا جاتی ہے
خاک از ہمسایگی جسم پاک
پاک جسم کی پڑوسی ہونے سے مٹی
پس توہم الجارثم النار گو
پس تو بھی ”پڑوسی پھر نہ“ کہہ

۱۔ صفات خری۔ اگر انسان میں
ہمیت کا غلبہ ہوتا ہے تو اس کو ہر وقت
کھانے کی فکر رہتی ہے۔ لہذا سپید چوہا
صورت کی وجہ سے ذلیل نہیں ہے بلکہ
باطنی خباثت کی وجہ سے ذلیل ہے
طعمہ جو۔ یہ اس کی باطنی خباثتیں
ہیں۔ فسق۔ پست۔ دو شاب۔ انکھ کا
شیر۔ باز اشہب۔ اشہب باز جو نہایت
قیمتی ہے اگر اس میں خباثت پیدا ہو
جائے تو وہ چیموں اور بقیہ وحش
جانوروں سے بھی بڑے ہے
خوی۔ ہاروت و ماروت فرشتے تھے لیکن
انہیں بشری اوصاف تھے اسی لئے
فرشتوں کی صف سے خارج ہو گئے۔

۲۔ در خاند۔ فرشتوں کی صفوں
سے نکل کر بابل کے کنویں میں سزا
میں سرنگوں ہو گئے۔ لحن
الصافون۔ بیشک ہم صف بتانے
والے ہیں یہ فرشتوں کی خصوصیت
سے۔ لوح محفوظ۔ پہلے ان کی نظر لوح
محفوظ پر رہتی تھی پھر جہنم کی لوح پر
رہنے لگی۔ پر ہماں۔ یعنی دست و بازو
موتی۔ وہی اور فرعون میں جسمانی
جانبیت تھی لیکن اوصاف جدا گانہ
تھے۔ درپ۔ جب یہ ثابت ہو گیا کہ
جانبیت اوصاف کے اعتبار سے ہے تو
تجھے نیکیوں کی صحبت حاصل کرنی
چاہیے اور صحبت کی تاثیر دیکھنی ہو تو تیل
کو دیکھ لے کہ پھولوں کی صحبت سے
اس میں کیسی خوشبو پیدا ہو جاتی ہے۔

۳۔ خاک گور۔ انسان تو درکنار اگر
مٹی بھی بزرگوں کی ہم صحبت ہو جاتی
ہے تو اس میں بزرگی آ جاتی ہے
چنانچہ ولایا کی قبر کی مٹی پر دل قربان
ہوتا ہے۔ خاک۔ قبر کی مٹی کو یہ
شرافت اس بزرگ کے جسم کی صحبت
سے حاصل ہو گئی۔ انجاء۔ مشہور مقولہ
سے کہ گھر لینے سے پہلے بڑی کا
انتخاب کرو۔ دلداری یعنی دلی کامل



خاکِ اُوہم سیرتِ جاں میشود
سُرمہ لے چشمِ عزیزاں میشود
اس کی خاک جان کی ہم سیرت ہو جاتی ہے
مہرز لوگوں کی آنکھ کا سُرمہ بن جاتی ہے
اے بسا در گورِ خفته خاکِ دار
بہ ز صدا حیا و نفع و ابتشار
اے بختِ بہت سے مٹی کی طرح قبر میں موئے ہوئے
نقدِ بدستِ حاصل کرنے میں سگڑہ زلف سے بہر ہیں
سایہ بُود اُو و خاشِ سایہ مند
صد ہزاراں زندہ در سایہ و سہند
وہ سایہ تھا اور اس کی مٹی سایہ دار ہو گئی
لاکھوں زندے ہیں کے سایہ میں ہیں

۱۔ سُرمہ صاحبِ نسبت کی
نسبتِ صاحبِ قبر کے فیضِ حاجت سے
بڑھ جاتی ہے۔ جبکہ زلوں کی
قبر سے بھی فیض ہوتا ہے زندگی میں
ان کی صحبت کس قدر مفید ہوگی۔
سایہ بُود۔ وہ بزرگ انسانوں کے سر کا
سایہ تھا اور اب اس کی قبر سایہ دار ہے
جس سے لاکھوں انسان مستفید
ہوتے ہیں۔ ولبان۔ اس قصہ میں
یہ بتایا ہے کہ اس شخص سے مرنے سے
بعد بھی فیض حاصل ہوا۔ وظیفہ۔
مختب کے دربار سے اس کا وظیفہ
مقرر تھا۔ گزارہ۔ گذشتہ۔ وہ قرض و فاقہ
یا قرضِ مختب سے ہی ادا ہوا۔

۲۔ لیس۔ جو شخص قبر میں سے بھی
دوسروں کو فیض پہنچا رہا ہے۔ مرد نہیں
سے مرد تو وہ زندہ ہے جو بالکل بنے
فیض سے دیارِ ملک۔ وام۔ قرض
دار اس پر نو ہزار دینار۔ قرض ہو گئے۔

مختب ان کا نام بدالدین عمر اور چچہ
کوئل تھا۔ بدل۔ ان کا بل کا نام۔ چچہ
میں ہندو تھا۔ سرخوش۔ ان کا ہر
رنگ کا حاتم طائی کا گھر معلوم ہوتا تھا۔
حاتم۔ اگر اس زمانہ میں حاتم
طائی زندہ ہوتا تو وہ ان کا غلام ہوتا۔ گرے
بیاد۔ اگر وہ پیاسے کو چھیننے پانی کا
سمندر بھی دیتے تو اپنی خلوت کی وجہ
سے شرمندہ ہوتے اور اپنی عطا کو حقیر
سمجھتے تھے۔

داستانِ آلِ مرد کہ وظیفہ داشت در تبریز از مختب و وامہا
اس شخص کی داستان جس کا مختب کی جانب سے تبریز میں وظیفہ مقرر تھا اور اس
کردہ بُود برامیدِ آلِ وعدہ و وظیفہ و اُورا خبر بُود از وفات
کے وظیفہ اور وعدے کی امید پر اس نے قرض کر لئے تھے اور اس کو مختب کے مرنے سے
مختب، حاصل از ہیج زندہ وام اُو گزارہ نہ شد لا از
کی خبر نہ تھی نتیجہ یہ ہے کہ کسی زندہ سے اس کا قرض ادا نہ ہوا مگر وفات
مختب متوفی گزارہ شد چنانکہ گفتہ اند بیت
پائے ہوئے مختب کی۔ جانب سے ادا ہوا۔ چنانچہ کہا ہے
لَیْسَ مِنْ مَّاتٍ فَاسْتَرَّاحَ بِمِيتٍ اِنَّمَا الْمِيتُ مِيتٌ الْاَحْيَاءُ
جو مر گیا اور اس نے راحت پائی وہ مرد نہیں ہے مردوں میں کا مرد ہے

آں یکے درویش ز اطرافِ دیار
جانبِ تبریز آمد وامِ دار
ملک کے اطراف سے ایک فقیر
قرض دار جو کر تبریز کی جانب آیا
نہ ہزارش وام بُود از زر مگر
بُود در تبریز بدرالدینِ عمر
شاید نو ہزار اُتریں اس پر قرض تھیں
تبریز میں بدالدین عمر تھے
مختب بُود و بدل بحر آمدہ
ان کا ہر بل ایک حاتم کدہ
وہ کوئل تھے اور دل کے دیا تھے
حاتم ۳۰ روپے گدائے اُوشدے
اگر حاتم ہوتا تو ان کا بھائی ہوتا
گر بدادے تشنہ را بحر زلال
اگر وہ پیاسے کو صاف پانی کا سمندر دیدیتے

دَرِ بگردے ذرّہ را مشرقی بُوداں در ہمتش نالائقی

اگر وہ ذرّے کو مشرق بنا دیتے تو وہ بھی اس کی ہمت کے لائق نہ تھا

برآمد او بیامداں غریب وہ پردیسی ان کی امید پر آیا

بادرش بُوداں غریب آموختہ وہ پردیسی ان کے صدارے کا ہلا ہوا تھا

ہم بہ پستی آل کریم او وام کرد اس غی کے بھروسے پر اس نے قرض لیا

لا ابالی گشتہ او و وام جو وہ لا پرا اور قرض لینے والا بن گیا تھا

وام دراں زو ترش اُشاد کام مقرر رہنمود تھے وہ خوش تھا

گرم شد پشتمش ز خورشید عرب عرب کے سورج سے اس کی کمر گرم ہو گئی

چونکہ ۳ دار دعبہ و پیوند سحاب جب کوئی شخص اس سے ملاقات اور تعلق رکھتا ہو

ساحران واقف از دست خدا خدا کے ہاتھ سے باخبر جانور

روئے کہ ہست زال شیرانش پشت جس لہزی کی ان غیروں سے پت و پناہی ہو

آمدن جعفر طیار رضی اللہ عنہ بگرفتہ قلعہ تنہا و مشورت

حضرت جعفر طیار رضی اللہ عنہ کا قلعہ پر قبضہ کرنے کے لئے تنہا آنا اور اس قلعہ

کردن ملک آل قلعہ باوزیر و دفع کردن وزیر ملک راکہ

کے بادشاہ کا وزیر سے مشورہ کرنا اور وزیر کا بادشاہ کو بلانا کہ خبردار سپرد

بشکند کلمہ پلنگاں را بمشت وہ گھونٹے سے چیتوں کا جڑا توڑ دے گی

آمدن جعفر طیار رضی اللہ عنہ بگرفتہ قلعہ تنہا و مشورت

حضرت جعفر طیار رضی اللہ عنہ کا قلعہ پر قبضہ کرنے کے لئے تنہا آنا اور اس قلعہ

کردن ملک آل قلعہ باوزیر و دفع کردن وزیر ملک راکہ

کے بادشاہ کا وزیر سے مشورہ کرنا اور وزیر کا بادشاہ کو بلانا کہ خبردار سپرد

بشکند کلمہ پلنگاں را بمشت وہ گھونٹے سے چیتوں کا جڑا توڑ دے گی

آمدن جعفر طیار رضی اللہ عنہ بگرفتہ قلعہ تنہا و مشورت

حضرت جعفر طیار رضی اللہ عنہ کا قلعہ پر قبضہ کرنے کے لئے تنہا آنا اور اس قلعہ

کردن ملک آل قلعہ باوزیر و دفع کردن وزیر ملک راکہ

کے بادشاہ کا وزیر سے مشورہ کرنا اور وزیر کا بادشاہ کو بلانا کہ خبردار سپرد

بشکند کلمہ پلنگاں را بمشت وہ گھونٹے سے چیتوں کا جڑا توڑ دے گی

آمدن جعفر طیار رضی اللہ عنہ بگرفتہ قلعہ تنہا و مشورت

حضرت جعفر طیار رضی اللہ عنہ کا قلعہ پر قبضہ کرنے کے لئے تنہا آنا اور اس قلعہ

کردن ملک آل قلعہ باوزیر و دفع کردن وزیر ملک راکہ

کے بادشاہ کا وزیر سے مشورہ کرنا اور وزیر کا بادشاہ کو بلانا کہ خبردار سپرد

اگر بگردے اگر ذرّے کو مشرق بنا دیتے جس سے خود صبح طلوع ہوا کرتا تو بھی اپنی ہمت کے اعتبار سے اس کو حقیر ہی سمجھتے۔ برآمد لوہن کی عطا کی امید پر وہ پردیسی تیرا آیا۔ بادرش۔ چونکہ وہ پردیسی ان کے دروازے سے عطا حاصل کر چکا تھا اور ان سے بہت سے قرضے لے کر آیا تھا۔

۱۔ ہم بہ پستی اس سفر نے ان کے سہارے ہی قرض کر لیا تھا کیونکہ اس کو یقین تھا کہ جب جا کر مانگوں گا وہ دیدیں گے۔ لا ابالی۔ چونکہ اس کو ان کی عطا پر اعتماد تھا لہذا قرض لینے میں بھی جری ہو گیا تھا۔ وام داروں۔ ہمیشہ مقررہ جن کا محتسب سے تعلق نہ تھا وہ مستحکم رہتے تھے لیکن یہ شخص جس غی کی وجہ سے قرض سے بے فکر رہتا تھا اور مستحکم رہتا تھا گرم شد۔ جس شخص کو آنحضرت کی مدد حاصل ہو وہ ابواب سے کیا زور لے گا۔

۳۔ چونکہ دار۔ اگر کسی شخص کا اس سے جوڑ لگ گیا ہو تو وہ پانی پلانے والوں کو پانی دینے میں کب کب مل کر سکتا ہے۔ ساحران۔ فرعون کے دربار کے جلاویزوں کو جب خدائی ہاتھ سے واقفیت ہوگی وہ اپنے ہاتھ پاؤں سے بے نیاز ہوں گے۔ رنجہ۔ اگر لہزی کو بھی شیر کی پشت پناہی حاصل ہو جائے تو وہ گھونٹے سے چیتوں کا جڑا توڑ دے گا۔ جعفر طیار۔ اب اسی مناسبت سے حضرت جعفر طیار کی پہچانی کا ذکر کرتے ہیں کہ ان کو اللہ تعالیٰ کی پشت پناہی حاصل تھی تو وہ بڑے بڑے لشکروں سے نہ ڈرتے تھے۔



ز نہار تسلیم کن و از جہل تہوّر مکن کہ اس مرد موید ست از
کردے اور تامل سے جدت نہ دکھا کیونکہ اس شخص کو خدا کی تائید

حق و جمعیت عظیمہ دار در جان خویش

حاصل ہے اور اپنی جان میں بڑا مجمع رکھتا ہے

۱ چونکہ جعفر رفت سوئے قلعہ جب جعفر جبہ قلعہ پر حملہ آور ہوئے تو قلعہ ان کی ہمت کے سامنے حقیر تھا۔ ایک سوار وہ تھا قلعہ پر حملہ آور ہو گئے اور دشمن نے ڈر سے قلعہ کا دواڑہ بند کر لیا۔ زہرہ نے کسی کی یہ ہمت نہ تھی کہ ان کے مقابلہ پر آجائے کشتی۔ جو تیرنا بھی نہ جانتا بھلو کشتی کی پلو میں دیا کا سفر کر سونا کے مقابلہ میں کیسے آسکتا ہے۔ روئے۔ بادشاہ نے اس معاملہ میں وزیر سے مشورہ کیا۔

۲ پیش اور یعنی ان کے مقابلہ میں تکبر اور جنگ نہ کریں بلکہ عاجزانہ تمکول اور کفن لے کر سامنے چلے جائیں جس میں اشلہ ہوتا تھا کہ ہم اپنی تلوار لائے ہیں کہ اس سے ہمیں کھل کر دلوں کفن بھی ساتھ لائے ہیں کہ دُشمن کر دے۔ گفت۔ بادشاہ نے کہا کہ آخر وہ تنہا ہی تو ہیں اس قدر خوف زدہ کیوں ہوں وزیر نے کہا ان کے اکیلے پن کو حکمت سے نہ دیکھو۔

۳ چشم بکشا۔ آنکھیں کھول کر دیکھ کر قلعہ یا اس کے باشندے سیلاب کی طرح لرز رہے ہیں۔ گویا۔ گویا مشرق اور مغرب کے لوگ اس کے ساتھ ہیں۔ چند کس۔ ابتدا میں چند لوگ قربانی کے بکروں کی طرح ان کی طرف دوڑے۔ ہر ایک انہوں نے ہر ایک کو سرنگوں کر کے گھوڑے کے قدموں میں گرا دیا۔ جمعیت۔ یعنی طینان قلبی۔

چونکہ جعفر رفت سوئے قلعہ

جب جعفر قلعہ کی جانب گئے

ایک سوارہ تاخت تا قلعہ بکر

حملہ کر کے تھا قلعہ کی طرف دوڑے

زہرہ نے کس را کہ پیش آید جنگ

کسی کا پتہ نہ تھا کہ جنگ کرنے سامنے آئے

رُہی آورد آں ملک سوئے وزیر

اس بادشاہ نے وزیر کی طرف رخ کیا

گفت آنکہ ترک گوئی کبر و فن

اس نے کہا یہ ہے کہ تو تکبر اور تدبیر کو چھوڑ

گفت آخر نے یکے مردیست فرد

اس نے کہا آخر وہ ایک تھا انسان نہیں ہے؟

چشم بکشا قلعہ را بنگر نگو

آنکہ کھول قلعہ کو غور سے دیکھ

شستہ درزیں آ پنچناں محکم پے ست

وہ زمین پر اس قدر ثابت قدم بیٹھا ہوا ہے

چند کس ہچوں فدائی تاختند

چند شخص قربانی کی طرح دوڑ پڑے

ہر یکے را او بگز زے می فلند

انہوں نے ہر ایک کو گرز سے پھینک دیا

دادہ بودش صنع حق جمعیت

اللہ تعالیٰ کی کارگیری نے ان کو جمعیت قلبی عطا فرمادی تھی

قلعہ پیش کام تشکش جرّہ

قلعہ ان کے خشک گلے کے لئے ایک گھونٹ تھا

تاور قلعہ بہ بستند از حذر

یہاں تک کہ انہوں نے ڈر سے قلعہ کا دواڑہ بند کر لیا

اہل کشتی راجہ زہرہ بانہنگ

تا کے کے سامنے کشتی والوں کا کیا پتہ؟

کہ چہ چاہہ است اندر قتلے مشیر

کہ اے مشیر! اس وقت کیا تدبیر ہے؟

پیش ۲ او آئی بشمشیر و کفن

تلوار اور کفن لے کر ان کے سامنے چلا جا

گفت منگر خوار در فرہی مرد

اس نے کہا مرد کے اکیلے پن کو حکمت سے نہ دیکھ

ہمچو سیما بست لرزاں پیش او

ان کے سامنے پارے کی طرح تھرا رہا ہے

گویا شرقی و غربی باو نیست

گویا شرقی اور غربی اس کے ساتھ ہیں

خویشتن را پیش او انداختند

انہوں نے اپنے آپ کو ان کے سامنے لے جا ڈالا

سرنگور نسا اندر اقدام سمند

گھوڑے کے قدموں میں لوندھا

کہ ہمیز دیک تہ نہ بر لمت

کہ تھا ایک قوم پر حملہ کر دیتے تھے

چشمِ اَمَن چوں دید رویِ آں قباد

جب میری آنکھ نے اس شاہِ معظم کا چہرہ دیکھا

اخترِاں بسیار خورشیدِ اَر یکسیت

اگر ستارے بہت اور سورج ایک ہے

گر ہزاراں موش پیش آرند سر

اگر ہزاروں چوہے سر اٹھاریں

کے بہ پیش آئند موشاں اے فلاں

اے فلاں! چوہے کب سامنے آتے ہیں؟

ہست ۲ جمعیتِ بصورتہا فشار

صورتوں کے اعتبار سے کثرت لغو ہے

نیست جمعیتِ ز بسیاری جسم

جسموں کی کثرت سے جمعیت نہیں ہے

در دلِ موش ار بدے جمعیت

چوہے کے دل میں اگر جمعیت ہوتی

برزندے چوں فدائیِ حملہ

ایک حملہ میں فدائی کی طرح دے دیتے

آں سیکے چشمش بکندے از ضرب

ایک 'ضرب' سے اس کی آنکھ نکال لینا

واں دگر سورخ کردے پہلوش

دھرا اس کے پہلو میں سورخ کر دیتا

لیک جمعیتِ ندارد جانِ موش

لیکن چوہے کی جان جمعیت نہیں رکھتی ہے

خشک گردد موش از اں گز بہ عیار

اس مکارِ بلی سے چوباختک ہو جاتا ہے

از رمہ اُنبہ چہ غمِ قصابِ را

گلے کے مجمع سے قصابی کو کیا مکر؟

۱۔ چشمِ امن۔ مزید نے کہا میری نظر

جب اس بڑے بادشاہ پر پڑی تو مجھے

یقین ہو گیا کہ ایسے بہادر کے سامنے

دشمنوں کی تعداد کی کثرت کوئی چیز نہیں

ہے۔ اخترِاں۔ اب مولانا انکی

مثالیں ذکر کرتے ہیں جن میں ایک

کے مقابلہ میں کثرت کوئی چیز نہیں

ہے سورج کے مقابلہ میں ستاروں کی

کثرت بے معنی ہے۔ گر ہزاروں

ایک بل کے مقابلہ میں سینکڑوں

چوہوں بے وقعت ہیں۔ نیست۔ چوہوں

کی جمعیت قلبی نہیں ہے۔

۲۔ ہست جمعیت۔ جسموں اور

صورتوں کی کثرت اور جمعیت بیکار

ہے۔ جسم۔ جسم اور نام کی کوئی

حقیقت واقعی نہیں ہے۔ جمعیت۔

اپنے کی طرف نداری، حفاظت۔

برزندے۔ فدا یوں کی طرح بلی پر

حملہ آور ہو جاتے۔

۳۔ آں سیکے۔ کوئی اس کی آنکھ

پھوڑتا کوئی اس کے کان کاٹتا۔ واں

دگر۔ کوئی اس کے پہلو میں سورخ کر

دیتا۔ بیروں شو۔ مخلص۔ ایک۔

چوہوں میں جمعیت قلبی نہیں ہے بلی

کی آواز سے ان کے ہوش اڑ جاتی

ہیں۔ از رمہ۔ ایک قصاب کے مقابلہ

میں بکریوں کا گلے بے معنی ہے۔

کثرتِ اعداد از چشمِ فتاد

دشمنوں کی کثرت کی میر نظر میں وقعت نہ رہی

پیش او بنیادِ ایثاں مُند کیست

اس کے سامنے ان کی بنیاد ریزہ ریزہ ہے

گر بُہ رانے ترسِ باشد نے حذر

بلی کو نہ ڈر ہے نہ خوف

نیست جمعیتِ درونِ جانِ شاں

ان کی جان میں جماد نہیں ہے

جمعِ معنی خواہ ہیں از کردگار

ہاں خدا سے باطن کی جمعیت مانگ

جسمِ را بر بادِ قائمِ داں چو اَم

جسم کو نام کی طرح ہوا پر قائم سمجھ

جمعِ گشتے چند موش از حمیت

انہایت سے چند چوہے جمع ہو جاتے

خویش را بر گربہ بے مہلہ

بلی پر اپنے آپ کو بلا مہلت

واں دگر کوششِ دریدے ہم بناب

دھرا کچل سے اس کا کان پھاڑ دیتا

از جماعتِ گم شدے بیروں شوش

مجمع کی وجہ سے اس کا بھاگنا ممکن نہ ہوتا

بچید از جانشِ ببانگِ گربہ ہوش

بلی کی آواز سے اس کی جان کا ہوش بھاگ جاتا ہے

گر بُودا اعدادِ موشاں صد ہزار

خوبہ چوہوں کا شمار لاکھوں ہو

انہی ہش چہ بند خوابِ را

ہوش کی کثرت نیند کو کیا روکے؟

مَالِکُ الْمُلْکِ سِت جَمِیْعَتِ دَہِد

وہ مالک الملک جمعیت دیتا ہے

دَر زَمَانِ شَاہِ بَسَاز دُخْتَرِ وِمرَت

تھوڑی دیر میں ان کو زیر و زبر کر دیتا ہے

صَد ہزاراں گوردہ شاخِ دَلِیر

لاکھوں گورخیں سینگوں والے بہادر

مَالِکُ الْمُلْکِ سِت بَد ہُدْ مُلْکِ حُسن

مالک الملک ہے جو حسن کی سلطنت عطا کر دیتا ہے

دَر ۲ رُخِ بَہد شَعاعِ اَخترے

کسی رخسار میں ستارے کی چمک رکھ دیتا ہے

بَہد اندر رُوی دِیگر نُورِ خود

دوسرے چہرے میں اپنا نور رکھ دیتا ہے

یوسف و موسیٰ ز حَقِّ بُردند نُور

یوسف اور موسیٰ نے اللہ تعالیٰ سے نور حاصل کیا تھا

رُوی موسیٰ بَارِقے اَنیختے

حضرت موسیٰ کے چہرے سے ایک برق پیدا کرتا تھا

نُورِ سُرُوشِ آچِنّاں بُردے نُصْر

ان کے چہرے کا نور اس طرح بینائی کو اچک لیتا

أَوْ زَحَقِّ دَر خَواستہ تا تَوْبَرہ

انہوں نے اللہ تعالیٰ سے درخواست کی تاکہ نقاب

تَوْبَرہ گفت از کَلِیمت ساز ہیں

فرمایا 'نقاب اپنی کلمی کا بنا لو' ہاں

کاں کسب از نور صبرے یافتہ است

کیونکہ اس کلمی نے نور سے صبر حاصل کر لیا ہے

شیرِ راتا برگلہ گورال جہد

شیر کو یہاں تک کہ وہ گورخوں کے گلے پر کود پڑتا ہے

کس نیارد گفتش از راہِ پُرت

کوئی اس سے نہیں کہہ سکتا کہ راستہ سے ہٹ

چوں عَدَم باشند پیشِ ہولِ شیر

شیر کے خوف کے آگے کا عدم ہو جاتے ہیں

یوسف راتا بُود چوں مَی مَزن

ایک یوسف یہاں تک کہ پانی کی طرح بن جاتا ہے

کہ شود شاہے غلامِ دُخترے

حتیٰ کہ بادشاہ ایک لونڈی کا غلام بن جاتا ہے

کہ بہ بَیند نیم شبِ ہر نیک و بد

حتیٰ کہ وہ آدھی رات میں اچھے اور برے کو پہچان لیتا ہے

دَر رُخ و رُخشاں و در ذاتِ لُصْدور

رخ اور رخسار میں اور سینوں والے دل میں

پیشِ رُو اُو تو برہ اَوِیختے

ان کے چہرے کے سامنے نقاب لٹکا ہوا تھا

کہ زمرّد از دو دیدہ مارِ کَر

جیسا کہ زمرّد بہرے سانپ کی دھنوں آنکھوں سے

گرد آں نورِ قوی را سارہ

اس قوی نور کو چھپانے والا بن جائے

کاں لباسِ عارفِ آمَدِ اَمیں

کیونکہ وہ عارف کا لباس ہے

نورِ جاں دَر تار و پودش تافتہ است

جان کا نور اس کے تارے اور پائے میں روشن رہا ہے

۱۔ مَالِکُ الْمُلْکِ۔ جب خدا

جمعیت قلبی عنایت کر دیتا ہے تو شیر

گورخوں کے گلے پر حملہ کر دیتا ہے۔

ثرت و مرث۔ تا اور نیم کے فتح کے

ساتھ ریوڑ برہ پُرت۔ پانے کے ضمیر کے

ساتھ 'جا' راستہ سے ہٹ۔ گور۔

گورخ۔ مَالِکُ الْمُلْکِ۔ اللہ کی عطا

صرف جمعیت قلبی نہیں ہے بلکہ اس

کی اور بھی عطا یا ہیں۔ یوسف۔ کوئی

حسین۔ مای مَزن۔ ابر کا پانی شفاف

نہیں ہوتا ہے۔

۲۔ دَر ۲ رُخ۔ کسی حسین کے رخ

میں ستارے کی چمک پیدا فرما دیتا

ہے جس کی وجہ سے ایک شاہ لونڈی کا

غلام بن جاتا ہے۔ بَہد۔ حسن ظاہر

کے علاوہ حسن باطن عنایت کر دیتا ہے

تو وہ بزرگ آدھی رات میں بھی نیک و

بد کو پہچان جاتا ہے۔ یوسف و موسیٰ۔

حضرت یوسف کے رخ کا نور مشہور

ہے۔ چلی طہ کے بعد حضرت موسیٰ

کے چہرے میں بھی ایسا نور پیدا ہو گیا

تھا جس کو دیکھنے کی ہر شخص تاب نہ لاتا

تھا۔ ذاتِ الصُّدور۔ قلبِ روی۔

حضرت موسیٰ کے منہ پر ایسی چمک بھی

کہ کوئی اس کو دیکھ نہ سکتا تھا اس لئے

انہوں نے منہ پر نقاب ڈالنا شروع کر

دیا تھا۔ بَارِق۔ برق۔ چمک۔ تَوْبَرہ۔

یعنی نقاب۔

۳۔ نور ویش۔ حضرت موسیٰ کے

چہرے کا نور دیکھنے سے آنکھیں اندھی

ہو جاتی تھیں۔ زمرّد۔ زمرّد پتھر پر اگر

سانپ کی نظر پڑ جائے تو وہ اندھا ہو

جاتا ہے۔ یہ ایک مشہور بات ہے۔

مارِ کَر۔ سانپ کی ایک قسم بہری ہے

جس کا زہر قاتل ہے۔ سارہ۔

چھپانے والی۔ تَوْبَرہ گفت۔ اللہ تعالیٰ

نے موسیٰ کے جواب میں فرمایا کہ اپنی

کلمی کا نقاب بنایا کرو اس میں بے طاقت ہے کہ وہ اس نور کا عمل کر لے گی کوئی کیز اس نور کے چھنے کو نہ دیک سکے۔ عارف۔
یعنی حضرت موسیٰ۔ کسب۔ چاہ۔ کلمی۔ نور۔ حضرت موسیٰ کی کلمی ان کے نور کو برہداشت کرتی تھی لہذا اس کا تابناک نور سے روشن تھا۔

جو چین خرقہ نخواهد شد صوا۱

اس کملی کے سوا کوئی محافظ نہیں ہو سکتا

کوہ قاف از پیش آید بہر سد

اگر روک کے لئے کوہ قاف سامنے آ جائے

از کمال قدرت ابدان رجال

قدرت کے کمال کی وجہ سے مردان خدا کے جسموں نے

آنچه طورش برنتابد ذرہ

جس کے ذرے کو طور نہ برداشت کرے

آنچه طورش برنتابد اے کیا

اے پاکیزہ! جس کو طور نہ برداشت کر سکا

گشت ۲ مشکوۃ زجاجی جلی نور

شیشے والا طاقچہ نور کی جگہ بن گیا

جسم شاں مشکوۃ والں دلشاں زجاج

ان کے جسم کو طاقچہ نور ان کے دل کو شیشہ سمجھ

نور شاں خیران ایں نور آمدہ

ان کا نور اس نور سے جبرون ہو گیا

زیں حکایت کرداں حتم رسل

رسولوں کے خاتم نے اسی سے یہ حکایت کی ہے

کہ بنجیدم در افلاک و خلا

کہ میں آسمانوں اور فضا میں نہیں سماتا ہوں

در دل مومن بنجیدم چوضیف

مومن کے دل میں مہمان کی طرح سما گیا ہوں

تا بدلائی آں دل فوق و تحت

تاکہ اس دل کے واسطے سے اوپر اور نیچے

۱۔ صوا۱۔ جامہ دان۔ کوہ قاف۔

کوہ قاف جو کوہ طور سے بڑا مانا جاتا

ہے وہ رکاوٹ بنے گا تو کوہ طور کی

طرح بارہ بارہ ہو جائے گا۔ از کمال۔

اللہ تعالیٰ کا کمال قدرت ہے کہ اس

نے قلب مومن میں اس نور کے حمل

کی طاقت پیدا کر دی ہے۔ قارورہ۔

شیشہ یعنی قلب۔ کے۔ پاکیزہ۔

زبان۔ شیشہ یعنی قلب۔

۲۔ گشت۔ قرآن پاک میں ہے

مَثَلُ نُورٍ مُشْكُوۃٍ فِیْہَا مِصْبَاحٌ

فَیْمِصْبَاحٌ فِی زُجَاجَہٗ۔ اللہ تعالیٰ

کے نور کی مثال ہے کہ ایک طاقچہ ہو

جس میں چراغ ہے وہ چراغ شیشہ

میں ہے مولانا نے طاقچہ سے مومن کا

جسم مصباح سے نور حق اور زجاج سے

قلب مومن مراد لیا ہے۔ تافتہ۔ مرد

کامل جبکہ تخلیق عالم کا سبب بن گیا

وہ عرش و افلاک کے نور کا واسطہ ہے۔

نور شاں۔ زمین و آسمان کا نور قلب

مومن کے نور سے جبرون ہے اور اس

کے مقابلہ میں مضحک ہے زیں۔

چونکہ عرش و افلاک پر نور قلب مومن

کے واسطے سے ہے اسی لئے اس

حدیث قدسی میں یہ مضمون آیا ہے جو

آئندہ اشعار میں مذکور ہے۔

۳۔ کہ بنجیدم۔ یہ اس حدیث

قدسی کا مفہوم ہے جو صوفیوں میں

مشہور ہے۔ خلا۔ یعنی آسمانوں کے

اوپر۔ باطل۔ علوی ضیف مہمان محترم

ہوتا ہے۔ بے زچوں۔ اس نور حق کا

قلب سے تعلق بے کیف ہے ایسا

نہیں ہے جیسا کہ مظهر و کا ظرف

سے ہوتا ہے۔ تبدلائی۔ اس قلب

کے واسطے اور دلائی سے علوی اور سفلی

مجھ سے فیض حاصل کریں۔

نور مارا بر نتابد غیر آں

اس کے سوا ہمارے نور کو برداشت نہیں کر سکتا

ہمچو کوہ طور نورش بر درد

نور اس کو کوہ طور کی طرح پھاڑ دے

یافت اندر نور بیچوں احتمال

بے کیف نور میں تحمل پایا ہے

قدرتش جا سازد از قارورہ

قدرت ایک شیشہ میں اس کی جگہ بنا دیتی ہے

قدرتش اندر زجاہے ساخت جا

قدرت نے ایک شیشہ میں اس کی جگہ بندی

کہ ہمی درد ز نور آں قاف و طور

کہ جس کے نور سے کوہ قاف اور کوہ طور ٹکڑے ٹکڑے ہوتے ہیں

تافتہ بر عرش و افلاک ایں سراج

یہ چراغ عرش اور آسمان پر روشن ہوا

چوں ستارہ زیں ضحیٰ فانی شدہ

ستارہ کی طرح اس پاشت کثرت سے غائب ہو گیا

از ملیک لایزال لم یزل

شہنشاہ ابدی اور ازلی سے

در عقول و در نفوس باطل

علوی عقولوں میں اور نفوس میں

بے زچوں و بے چگونہ بے زکیف

بغیر چوں اور بغیر چگون اور بغیر کیف کے

یابد از من پادشاہیہائے بخت

مجھ سے نصیب کی بادشاہیاں حاصل کریں

بے چنیں آئینہ ایں خوبی مَن
ایسے آئینہ کے بغیر میرے اس حسن کو
برود کون اس پر رحم تا ختم
ہم نے دلوں جہان پر رحم کا گھوڑا دوڑا دیا
ہر دمے زیں آئینہ پنجام غرض
ہر وقت اس پچاس شادیوں والے آئینہ سے
حاصل آں کز بس خوشی ہر صاخت
خلاصہ یہ ہے کہ ان موی نے اپنے لباس سے نقاب ہنایا
گر بُدے پردہ ز غیر لبس او
اگر ان کے لباس کے سوا کا نقاب ہوتا
زائیش ۲ دیوار ہا نافذ شدے
لوہے کی دیواروں سے پار د جاتا
گشتہ بوداں تو برہ صاحب تھے
وہ نقاب شورش عشق کا ساتھی رہا تھا
گشتہ بوداں تو برہ ستار نور
وہ نقاب نور کا پردہ پوش رہا تھا
ز ال شود آتش رہین سوختہ
آگ اسی لئے سوختہ کی مرہون ہوتی
وز ہوا کی و عشق آں نور رشاد
اس ہدایت کے نور کے عشق و محبت سے
اولاً ۳ برست یک چشم و بدید
پہلے ایک آنکھ بند کی اور دیکھا
بعد ازاں صبرش نہماند داں دگر
اس کے بعد ان کو صبر نہ رہا اور دوسری
ہچناں مرد مجاہدناں دہد
اسی طرح مجاہد آدمی دلی دیتا ہے

برستابدے نے زمین و نر زَمَن
کوئی برداشت نہ کر سکتا تھا نہ زمین اور نہ زمانہ
پس عریض آئینہ برسا ختم
پھر ہم نے بہت وسیع آئینہ بنایا
بنگر آئینہ دے شرش میر بس
آئینہ کو دیکھ لیکن اس کی شرح نہ پوچھ
کہ نفوذ آں قمر رامی شناخت
کیونکہ وہ اس چاند کے نفوذ کو پہچانتے تھے
پارہ گشتہ گر بُدے کوہ دو تو
تکڑے تکڑے ہو جاتا اگر دو گونے پہاڑ کا ہوتا
تو برہ بانور حق چہ فن زدے
نقاب اللہ تعالیٰ کے نور کے سامنے کیا ہنر دکھاتا
بود وقت شور خرقہ عارفی
وہ شورش کے وقت ایک عارف کا خرقہ تھا
زانکہ بود از خرقہ یک با حضور
کیونکہ وہ ایک حاضر ہاں کی کفنی (کا جزو) تھا
کوست با آتش ز پیش آموختہ
کیونکہ وہ پہلے سے آگ سے سدھا ہوا ہے
خود صفورا ہر دو دیدہ باد داد
خود (حضرت) صفورا نے دونوں آنکھیں برباد کر دیں
نور رومی اوواں جسمکش پرید
ان کے چہرے کا نور اور ان کی وہ آنکھ غائب ہو گئی
برکشاد کرد خرج آں قمر
کھول دی اور اس چاند پر خرچ کر دی
چوں برود نور طاعت جاں دہد
جب اس پر طاعت کا نور حملہ کرتا ہے جان دے دیتا ہے

۱۔ بے چنیں۔ قلب مومن کے واسطے کے بغیر علوی اور سفلی میری تجلی کو برداشت نہ کر سکتے تھے۔ ہرود کون۔ قلب مومن کو آئینہ تجلیات بنا دینے میں اللہ کا بڑا کرم ہے۔ عریض آئینہ۔ یہ قلب مومن کی وسعت کی طرف اشارہ ہے۔ مصرع سنے تو دل عاشق بھلے تو زمانہ ہے ہر دمے اس آئینہ کے احوال کا اجمالی ذکر کرنے لے لے تشریح میں نہ جا۔ حاصل بات کا خلاصہ یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کے فرمانے کے بعد جب حضرت موی نے اپنی کھلی کو نقاب ہنایا چونکہ ان کو معلوم تھا کہ اور کوئی چیز اس نور کے نفوذ کو نہ روک سکے گی۔ گر بُدے۔ پہاڑ کا دو گونا حجم بھی ہو تو وہ اس نور کی تجلی سے پارہ پارہ ہو جائے۔

۲۔ زائیش۔ وہ نور حق لوہے کی دیواروں کو بھی پار کر جاتا ہے۔ گشتہ۔ حضرت موی کی کھلی نے عشق کی حرارت اور شورش کو برداشت کیا تھا۔ عارف۔ حضرت موی با حضور یعنی قرب الہی۔ سوختہ۔ وہ کپڑا جس کے ذریعہ آگ سلگائی جائے۔ صفورہ۔ حضرت موی کی زوجہ مطہرہ۔

۳۔ اولاً۔ حضرت صفورا نے پہلے ایک آنکھ بند کر کے ایک آنکھ سے اس نور کو دیکھا تو وہ آنکھ جلی رہی۔ بعد ازاں۔ پھر دوسری آنکھ سے دیکھا تو بھی جلی رہی۔ ہچناں۔ مجاہد کرنے کا پہلا درجہ۔ لڑتوں کو ترک کرتا ہے پھر جب محبت کا غلبہ ہوتا ہے تو جان کو فنا کر دیتا ہے اور مقام فنا میں پہنچ جاتا ہے۔

۱۔ مسمیٰ ز گیس کی دو قسم جس کا
پھول درمیان میں سے زرد ہوتا ہے
اگر درمیانی حصہ کالا ہو تو وہ شہلا کہلاتی
ہے۔ حضرت صفوانے فرمایا
حسرت تو اس کی ہے کہ لاکھوں
آنکھیں کیوں نہ ہوں کہ ان سب کو
قربان کر دیتی۔ روزن۔ اگرچہ میری
آنکھ کا وہ بچہ ویران ہو گیا اور اس میں
بصارت نہ رہی لیکن اب اس ویرانہ
میں اس حسن کا دھندلہ ہے۔

۲۔ کے گزاردہ۔ اب میں اس
خزانہ کی وجہ سے پورے جسم سے بے
نہار ہوں۔ حق۔ حضرت صفوان کی یہ
گفتگو حضرت حق کو پسند آئی اور اس
نے ان کی آنکھیں فوراً کھلا دیں اپنا نور
عنائت کر دیا جس سے وہ حضرت
موسیٰ کا دیدار کر سکیں۔ از نظر۔ اب وہ
نور چونکہ نور خداوندی تھا اس لئے اس
نے اس جمال موسوی کو برداشت کر
لیا۔ نور روی یوسفی۔ حضرت موسیٰ کے
جہاں سے بیان سے فارغ ہو کر
حضرت یوسف کے جمال کا ذکر
یوسف۔ جمال کا ذکر شروع کیا
سے۔ شہلاک۔ جالی۔ پس۔ جب نور
جالیوں سے بستا تھا تو کھر والے
سمجھ جاتے تھے کہ حضرت یوسف
اگر سے گزر رہے ہیں۔ بقار۔ بقو
کی جمع ہے سرزمین۔

۳۔ خلیق۔ اب یہاں سے محبوب
حقیقی کی آغوش کا ذکر شروع کیا ہے یعنی
جس دل کا درپچہ محبوب حقیقی کی
چاہ جھانچ رہا ہے وہاں محبوب حقیقی
کی تجلیات سے فیض یاب ہوتا ہے
اس۔ انسان کو دل کی کھڑکی حضرت
حق تعالیٰ کی جانب کھولی چاہیے اور
پھر عالم ملکوت کی سیر اور تفریق کرنی
چاہیے۔ عشق۔ کھڑکی کھولنے کا
مطلب یہ ہے کہ اس سے عشق کر۔

عشق کرنے گفتش ز چشمِ عبہری

ان سے ایک عورت نے کہا 'زکسی آنکھوں سے
گفت حسرت میخورم کہ صد ہزار
انہوں نے کہا' مجھے حسرت ہے کہ ایک لاکھ
روزن چشم زرمہ ویراں شد دست
میری آنکھ کا وہ بچہ چاند سے ویران ہوا ہے
کے گزاردہ گنج کایں ویرانہ ام

خزانہ کب موقع دے گا کہ یہ میرا ویرانہ
حق شنید ایں زود چشم باز داد
اللہ تعالیٰ نے یہ سنا فوراً میری آنکھیں کھلا دیں
از نظر آں نور زو پہاں نشد
وہ نور ان کی نظر سے غائب نہ ہوا
تور رہی یوسفی وقت عبور
حسرت یوسف کے چہرے کا نور گزرتے وقت

پس بگفتندے درون خانہ در
لوگ گھر میں کہا کرتے تھے
زانکہ بر دیوار دیدندے شعاع
کیونکہ وہ دیوار پر شعاع دیکھتے تھے
خانہ راکش درپچہ ست آں طرف
پس گھر کی محراب اس طرف ہے

ہیں درپچہ سوی یوسف باز گن
خزارد یوسف کی جانب محراب محراب
عشق ورزی آں درپچہ گردن ست
عشق کرنا آں کوئی کہتا ہے

کہ ز صفت رفت حسرت میخوری

جو تمہارے ہاتھ سے چلی گئیں تم حسرت کرتی ہو؟
دیدہ بودے تاہمی کرم غار
آنکھیں ہوتیں تاکہ میں غار کر دیتی
لیک مہ چوں گنج درویراں شد دست
لیکن چاند خزانہ کی طرح ویرانہ میں آ گیا ہے
یاد آرد از رواق و خانہ ام

میرے محل اور گھر کو یاد کرتے
دید موسیٰ راز نورش ساز داد
حضرت موسیٰ کے عید کے لئے کھڑے سلسلہ پیدا
از خزینہ خاص بد ویراں نشد
خاص خزانہ کا تھا ویران نہ ہوا
می فدا دے در شہاک و در قصور
جالیوں اور محلات پر پڑتا تھا

یوسف است ایں سو بسیراں در گذر
یوسف اس طرف چلتے ہوئے گزر رہے ہیں
فہم کردند ایش اصحاب بقاع
اس کو گھر والے سمجھ جاتے تھے
دارد از سیران آں یوسف شرف
اس یوسف کے چنے سے شرف رکھتا ہے

وز شکاش فرجہ آغاز گن
اس کے شکاف سے تفرج شروع کر
کنز جمال دوست سینہ روشن ست
کیونکہ دوست کے سینے سے سینہ روشن ہے



پس ۱ ہمارہ رُوی معشوقہ نگر
 ہمیشہ معشوقہ کا رخ دیکھتا رہ
 راہ گن در اندر و نہا خویش را
 اپنے باطنوں میں راستہ بنا
 کیمیا داری دوائے پوست گن
 تو کیمیا رکھتا ہے کھال کا علاج کر لے
 چوں شدی زیبا بدال زیبا رسی
 جب تو حسین ہو جائے گا اس حسین تک پہنچ جائے گا
 پرورش ۲ مر باغ جانہا را نمش
 جانوں کے باغ کی اس کی کمی سے پرورش ہے
 نے ہمہ مُلک جہان دُوں دہد
 صرف یہ نہیں ہے کہ وہ کمتر جہان کا ملک عطا کرتا ہے
 بر سر مُلک جمالش داد حق
 ان کے حسن کے علاوہ اللہ تعالیٰ نے عطا فرمائی
 مُلکت حسنش سُوئی زنداں کشید
 حسن کی مُلکت نے ان کو قید خانہ کی جانب کھینچا
 شہ ۳ غلام اُو شد از علم و ہنر
 علم اور ہنر کی وجہ سے بادشاہ ان کا غلام بنا

اس بدست تست بشنوائے پسر
 اسے بچا! سن لے یہ تیرے قبضہ میں ہے
 دور گن ادراک غیر اندیش را
 دوسرے کو سوچنے والے احساس کو دور کر دے
 دشمنال رازیں صناعت دوست گن
 اس ہنر سے دشمنوں کو دوست بنا لے
 کہ رہاند رُوح را از بیکسی
 جو رُوح کو بیکسی ہے چھڑا دیتا ہے
 زندہ کردہ مُردہ غم را دُمش
 غم کے مدے ہوئے کو اس کے دم نے زندہ کر دیا ہے
 صد ہزاراں مُلک گونا گوں دہد
 بلکہ انھوں کو سہا قسم ملک عطا کرتا ہے
 مُلکت تعبیر بے درس و سبق
 تعبیر کی مُلکت بغیر درس اور سبق کے
 مُلکت علمش سُوئی کیواں کشید
 علم کی مُلکت ان کو رحل کی جانب لے گئی
 مُلک علم از مُلک حسن آسودہ تر
 علم کی مُلکت حسن کی مُلکت سے زیادہ اچھی؟

۱۔ پس ہمارہ اس طور پر تو
 معشوق حقیقی کا مشاہدہ کر سکے گا یہ
 تیری اختیاری بات ہے۔ راہ گن۔
 انفس میں جو آیات الہیہ ہیں ان پر
 غور کر اور غیر اللہ کے خیال کو دور کر
 دے۔ کیمیا۔ معشوق حقیقی کی طرف
 درپہ کھلنا ایسی کیمیا ہے کہ تو اس سے
 نفسانی رکھل دور کر سکتا ہے اور دشمنوں
 یعنی شیطان وغیرہ کو رام کر سکتا ہے۔
 چوں شدی۔ جب تو کھال کا علاج کر
 کے حسین بن جائے گا۔ اللہ تعالیٰ
 کے دربار میں پہنچ جائے گا کیونکہ وہ
 جھیل ہے اور جمال کو پسند کرتا ہے اور
 پھر وہ تیری رُوح کو بیکسی سے نجات
 دیدیگا۔

۲۔ پرورش۔ اس کی رحمت کی ادنیٰ
 بارش تیری رُوح کے باغ کو شاداب کر
 دے گی اور تیری مردگی دور کر دے گی۔
 نے ہم۔ اس کی عطا صرف دنیا کی
 دولتیں نہیں ہیں وہ اس طرح کی صد ہا
 سلطنتیں عطا کر دیتا ہے۔ برسر۔
 حضرت یوسف کو اللہ تعالیٰ نے صرف
 حسن کی سلطنت ہی نہیں خواب کی
 تعبیر کی مُلکت بھی عطا کی تھی۔
 مُلکت۔ ان کا حسن قید خانہ کا سبب بنا
 اور خواب کی تعبیر کا حکم بلندی اور رحل پر
 لے گیا شاہ مصر نے ان کو مقرب
 بنایا۔

۳۔ غلام۔ شاہ مصر ان کا
 فرمانبردار بن گیا معلوم ہوا کہ علم کی
 سلطنت زیادہ آرام دہ ہے۔ آں
 غریب۔ وہ پرہیزی مقررہ عطا
 حاصل کرنے کے لئے تہریز کی
 جانب روانہ ہوا۔ دارالسلام۔ یعنی
 تہریز۔ ستان۔ چیت اپننا۔

رجوع بحکایت آل شخص وام کردہ ، و آمدن اُو بامید
 قرض لئے ہوئے شخص کی حکایت کی طرف رجوع اور اس کا محتسب کی
 عندیت آل محتسب سُوئی تبریز
 مہربانی کی آمد پر تبریز کی جانب آتا

آں غریب محتجن از نیم وام
 وہ مصیبت کا مارا پر دیسی قرض کے ڈر سے
 شد سُوئی تبریز و کوئے گلستاں
 تبریز اور گلستان کے کوچہ کی طرف چلا
 در رہ آمد سُوئی آں دارالسلام
 اس دارالسلام کی جانب راستہ میں آیا
 خفتہ اُمیدش فراز گلستاں
 اس کی امید پھوٹنے کی تیج پر چیت لٹتی تھی

زود! زود! از ملک تبریز سی

چمکدہ پائے تخت تبریز سے پڑی

جانش خنداں شد از آن روضہ رجال

اس باغ مروں سے اس کی روح خوش ہو گئی

گفت یَا حَادِیْ اَنْخِ لِیْ نَفْتِیْ

بولا اے حدی خواں میری نفی بٹھا دے

اُبْرُ کِیْ یَا نَاقِیْ طَابَ الْاُمُورُ

اے میری نفی بیٹھ جا ' کام خوب ہو گئے

السَّرْحِیْ یَا نَاقِیْ حَوْلَ الرِّیَاضِ

اے میری نفی باغوں کے گرد چلتی رہ

ساربانان ۲ بار بکشا ز اشتراں

اے ساربان! لونوں سے سلمان کھول دے

فَرِ فَرْدِوِیْ سَتِ اِیْنِ فَاہِیْزِ رَا

اس چمن کے لئے جنت کی سی شان ہے

ہر زمانے موجِ رُوحِ انگیز جاں

ہر وقت جان کی روح انگیز موج ہے

چو لَوْثِیْ مَحْتَسِبِ حَسْتِ اَنْ غَرِیْبِ

جب اس پرہیزی نے محاسب کا مکان ڈھونڈا

اَوْ پَرِیْرِ اَزْ دَاہِ دُنْیَا نَقْلِ کَرْدِ

وہ پرسوں دار دنیا سے انتقال کر گیا

رَفْتِ اَنْ طَاوُسِ عَرْشِیْ سُوِیْ عَرْشِ

وہ عرشی سوز عرش کی جانب چلا گیا

سَاہِیْ ۳ اَشْ گَرِچَہ پَنَہِ خَلْقِ بُودِ

اس کا سایہ اگرچہ لوگوں کی پنہ تھا

رَا نَدِ اَوْ کِشْتِیْ اَزِیْں سَاہِلِ پَرِیْرِ

اس نے پرسوں اس ساحل سے کشتی روانہ کر دی

بر اُمِیْدِش رَوشِیْ بر رَوشِیْ

اس کی امید پر روشنی پر روشنی

از نَسِیْمِ یُوسُفِ و مَصْرِ وصال

یوسف کی نسیم اور وصال کے مصر سے

جاء اِسْعَادِیْ و طَارَتْ فَاقِیْیْ

میری کامیابی آ گئی اور میرا عاقہ اڑ گیا

اِنَّ تَبْرِیْزاً مُنَاجَاثُ الصُّلُورِ

بیشک تبریز سینوں کی گفتگو کی جگہ ہے

اِنَّ تَبْرِیْزاً لِّلنَّاعِمِ الْمَفَاضِ

بیشک تبریز ہمدے لئے بہترین فیض کی جگہ ہے

شہرِ تبریزِ ست و گویِ دلستاں

شہرِ تبریز ہے اور محبوب کا کوچہ ہے

شَعْشَعِۃِ عَرْشِیْ سَتِ اِیْنِ تَبْرِیْزِ رَا

اس تبریز کے لئے عرشی نور ہے

از فَرَاہِ عَرْشِ بر تَبْرِیَاں

تبریز والوں پر عرش کے لوہے ہے

خَلْقِ گَفْتَنْدِشْ کِیْ گِذِشْتِ اَنْ حَبِیْبِ

لوگوں نے کہا وہ محبوب گزر گیا

مَرْدُوزِ اَنْ اَزْ وَاقِعِ اَوْ رُویْ زَرْدِ

مردوزن اس کے حادثے سے زرد ہوئیں

چو لْ رَسِیْدِ اَزْ ہَا تَفَاشِ بُوِیْ عَرْشِ

جبکہ اس کے پاس ہاتھوں سے عرش کی خوشبو پہنچی

دَرِ نُوْرِ دِیْدِ آفْتَابِشْ زُودِ زُودِ

اس کو سورج نے جلد جلد لپیٹ دیا

گِشْتِہ بُودِ اَنْ خَوَلِجِہ زِیْں غَمْخَانِہ سِیْرِ

وہ خولجہ اس غمخانے سے سیر ہو گیا تھا

۱۔ زود۔ تبریز سے اس کی بہت سی

امیدیں وابستہ تھیں۔ سنی۔ روشن۔

روضہ۔ یعنی تبریز۔ رجال۔ یعنی عطا

کے طلب گار۔ یوسف۔ یعنی

محبوب۔ مصر۔ مصر وصال۔ مصر میں

حضرت یعقوب کا حضرت یوسف

کے وصل ہوا تھا یہاں تبریز مراد ہے۔

خاوی۔ لونٹ کو تیز چلانے کے لئے

حدی کے اشعار پڑھنے والا۔

مُناجَاثُ الصُّلُور۔ یہی وہ جگہ ہے

جس کے بارے میں میں دل دل

میں باتیں کیا کرتا تھا۔

۲۔ ساربان۔ لونٹ والا۔ فہلیز۔

حیت۔ شمع۔ چمک۔ دھاق۔

گھر۔ بگذشت۔ یعنی دنیا سے گذر

نیا۔ اُن حبیب۔ محاسب۔ پریر۔

پرسوں طاووس عرشی۔ یعنی محاسب۔

۳۔ سایہ اش۔ محاسب کی ذات

سے مخلوق کو راحت تھی۔ آفتاب۔ یعنی

موت۔ میراب۔ محاسب دنیا کی

زندگی سے اکٹا گیا تھا۔

نعرۂ ۱ زرد مردو بیہوش اوفتاد
اس شخص نے نعرہ مرد بیہوش ہو کر گر پڑا
گو کیا او نیز درپے جاں بداد
گو یا اس نے بھی اس کے پیچھے جان دیدی
ہمراہاں بر حالتش گریاں شدند
ساتھی اس کی حالت پر رونے لگے
نیم مردہ باز گشت از غیب جاں
جان ' غیب سے نیم مردہ واپس ہوئی
وہ رات تک بے ہوش تھا اور اس کے بعد

۱ نعرہ محتسب کی موت کی خبر
سے یہ مسافر نعرہ مار کر بے ہوش ہو کر
گر گیا۔ باخبر۔ جب اس مسافر کو
ہوش آیا تو یہ بھی ہوش آیا کہ غیر اللہ پر
بھروسہ کرنا غلطی تھی اور وہ اپنی غلطی پر
نام ہو کر اللہ کی طرف مدافع ہوا۔

۲ بچوں بیہوش۔ جب اس کو ہوش
آیا تو اس نے اللہ تعالیٰ کے سامنے
اپنی غلطی کا اعتراف کیا۔ مگر جب اس
نے خدا سے عرض کیا کہ بیشک محتسب
بہت سچی تھا لیکن تیری سخاوت کا ہمسر
نہ تھا۔ وہ ' خستب نے ٹوپی دی تو
نے سر عنایت کیا اس نے قبولی تو نے
وہ قد و قامت عطا کیا جس سے میں
اس قبائے فائدہ اٹھا سکا۔

۳ نو۔ خستب سونا عطا کیا تو
نے وہ ہاتھ عطا فرمایا جس سے میں
نے اس کو شکر کیا اس نے ساری دی تو
نے عقل دی جس کی وجہ سے میں اس
پر سوار ہو سکا۔ خوبہ۔ خستب نے
مجھے شمع دی تو نے وہ آنکھ دی جس کے
ذریعہ شمع میرے لئے کارآمد ہوئی۔
قریر۔ ٹھنڈی۔ نقل۔ کھانے کی چیز۔
طعمہ۔ پذیر۔ یعنی معدہ۔

باخبر شدن آں غریب از وفات آں محتسب و استغفار
اس پرہیسی کا محتسب کی وفات سے باخبر ہونا اور اس کا مخلوق پر
او از اعتماد بر مخلوق و تعویل بر عطائے مخلوق و یاد
بھروسہ کرنے اور مخلوق کی عطا پر اعتماد کرنے سے استغفار پڑھنا اور
نعمت ہلے حق سبحانہ و تعالیٰ کردن و انابت بحق از
اللہ تعالیٰ کی نعمتوں کو یاد کرنا اور اپنے قصور سے اللہ تعالیٰ
جرم خود ثم اللذین کفروا بر ربہم بعد لون
کی طرف رجوع کرنا ' پھر وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا اپنے رب کا شکر قرار دیتے ہیں
ہو الذی خلقکم من طین ثم قضی اجلہ

وہی ہے جس نے تمہیں مٹی سے پیدا کیا پھر ایک مدت مقرر کی

چوں ۲ بیہوش آمد بگفت اے کردگار
جب وہ ہوش میں آیا بولا ' اے خدا
گرچہ خوبہ بس سخاوت کرد و جود
اگرچہ خوبہ نے بہت جو ' و سخاکی
او گلہ بخشد و تو سر پر خرد
اس نے ٹوپی دی اور تو نے عقل بھرا سر
او ۳ زرم داد و دوست زر شمار
اس نے مجھے سونا دیا تو سونا کتنے والا ہاتھ
خوبہ شمع داد و تو چشم قریر
خوبہ نے مجھے شمع دی اور تو نے ٹھنڈی آنکھ
خوبہ نے مجھے چینی یاد دلائی تو نے کھانے کو قبول کرنے والا

حرم بودم بخلق امیدوار
میں قصور وار تھا کہ مخلوق سے امیدوار ہوں
ہیچ آں کفو عطای تو نبود
کچھ بھی وہ تیری عطا کا ہمسر نہ تھا
او قبا بخشد و تو بالا وقد
اس نے قبا بخشی اور تو نے قد و قامت
او ستورم داد تو عقل سوار
اس نے مجھے ساری دی تو نے سولہ ہونے والی عقل
خوبہ نقلم داد و تو طعمہ پذیر
خوبہ نے مجھے چینی یاد دلائی تو نے کھانے کو قبول کرنے والا

اُولَٰ ذٰلِکَ وَطِیفٌ دَادَ تُو عَمْرُو حِیَاتِ

اس نے تنخواہ دی ' تو نے عمر اور زندگی

اُو وَثَاقُم دَادَ وَ تُو چَرخِ وَرِیَسِ

اس نے مجھے گھر دیا اور تو نے آسمان و زمین

اَنجِیہ اُو دَادِ اے مَلِکِ ہِم اَز تُو دَادِ

اے شہزادہ جو اس نے دیا وہ بھی تیری طرف سے دیا

زَر اَز اِن تَسْتِ اُو زَر نَافِرِیْدِ

سونا تیری ملکیت ہے اس نے سونا پیدا نہیں کیا

اَل سَخَا وَ رَحْمِ ہِم تُو دَادِیْشِ

وہ سخاوت اور رحم بھی تو نے ہی اس کو دیا

مَنْ مَر اُوْرَا قَبْلَہُ خُودِ سَاخْتَمِ

میں نے اسی کو اپنا قبلہ بنایا

مَا کُیَا بُودِیْمِ کَاں دِیَاں دِیَسِ

ہم کہاں تھے کہ وہ حکم کا حاکم

چُوں ہِمِی کَرْد اَز عَدَمِ گَرْدُوں پَدِیْدِ

جبکہ وہ آسمان کو عدم سے پیدا کر رہا تھا

زِ اَخْتِرَاں مِی سَاخْتِ اُو مَصْبَاحِہَا

وہ ستاروں سے چراغ بنا رہا تھا

اے بَسَا بِنِیَادِ ہَاپَنہَاں وَفَاشِ

اے مخاطب بہت سی بچھی اور کھلی بنیادیں

اَدَمِ اَصْطِرَالَابِ اَوْصَافِ عُلُوْسْتِ

آدم بالائی اوصاف کا اضطراب ہیں

ہَرْ چِہِ دُرُوے مِی نَمَایِدِ عَکْسِ اَوْسْتِ

جو اس میں نظر آتا ہے اس کا عکس ہے

بَر صُطْرِ لَابِشِ نَقُوشِ عَنکَبُوتِ

اس کے اضطراب پر مزی کے نقوش ہیں

وَعَدَہ اَش زَر وَعَدَہ تُو طِبَیَاتِ

اس کا وعدہ سونا تھا تیرا وعدہ پاک چیزیں

دُر وَ ثَاقَتِ اُو وَ صَد چُوں اُو کَمِیْسِ

تیرے گھر میں وہ اور اس جیسے سینکڑوں قربہ ہیں

کَہ دِل وَ صَد وُ رَا کَر دِی تُو رَاوِ

کیونکہ اسکے ہاتھ اور دل کو تو نے نئی بنایا

نَاں اَز اِن تَسْتِ نَاں اَز تَش رَسِیْدِ

روٹی تیری ملکیت ہے روٹی تجھ سے اسے پہنچی

کَز سَخَاوَتِ مِی فِرْوَدِے شَادِیْشِ

کیونکہ سخاوت سے اس کی خوشی میں اضافہ ہوتا ہے

قَبْلَہُ سَازِ اَصْلِ رَا اِنْدَاخْتَمِ

اصل قبلہ ساز کو نظر انداز کیا

عَقْلِ مِی کَارِیْدِ اِنْدَرِ مَاطِیْسِ

عقل کو پانی اور مٹی میں پو رہا تھا

وِیَسِ بَسَا طِ خَاکِ رَا مِی کَسْتَرِیْدِ

اس خاک کے بہترے کو بچھا رہا تھا

وَز طَبَاعِ قَفْلِ بَا مَفْتَحِہَا

اور طبیعتوں سے قفل مع کنبیوں کے

مُضْمَرِ اِیْسِ سَقْفِ کَرْدِ وَاِیْسِ فَرَاشِ

اس چھت اور اس بستر میں رکھ دی ہیں

وَصِفِ اَدَمِ مَظْہَرِ اَیَاتِ اَوْسْتِ

آدم کا وصف اس کی آیات کا مظہر ہے

ہِیچُو عَکْسِ مَآہِ کَا نَدَرِ آبِ بُوْسْتِ

جس طرح نہر کے پانی میں چاند کا عکس ہے

بِہَرِ اَوْصَافِ اَزَلِ دَاوَرِ شُبُوتِ

جوہر اوصاف کا شُبُوت رکھتے ہیں

۱۔ اُو و طیف۔ اس نے تنخواہ دی تو

نے زندگی دی جس کے بغیر وہ تنخواہ

بیکار ہوتی۔ کیمین۔ غریب۔ توانا۔ آنجیو۔

پھر جو اس نے دیا اس میں بھی تیرا کرم

شامل ہے کیونکہ تو نے ہی اس کو نئی بنایا

ہے۔ زر۔ وہ جو کچھ دیتا تھا اس کا نہ تھا

تیرا تھا۔ اُن تھا۔ اس میں سخاوت کا

مادہ تو۔ پیدا کیا تھا اس کا سخاوت کر

کے خوشی محسوس ہوتی تھی۔ من مر

اور۔ یہ میری خطا تھی کہ میں نے

محتسب کو قبلہ امید بنایا اور جو اس قبلہ کو

بنانے والا ہے اس کو بھلا دیا۔

۲۔ ما کجا بودیم۔ اب اللہ تعالیٰ کی

ان نعمتوں کا ذکر کیا ہے جو اس کے

ساتھ مخصوص ہیں یعنی اللہ کا کرم ہے

کہ اس نے ہمیں عقل عنایت کی۔

بساط خاک۔ زمین۔ مصباح۔

چراغ۔ قفل۔ یعنی مشبہات۔ مفتاح۔

یعنی اسباب۔ بنیاد۔ مصنوعات۔ آداب

وہ نعمتوں کا ذکر ہے جو خود انسان کے

اندہ مضمر ہیں۔ اضطراب۔ وہ آگ

ہے جس کے زیرِ سحر کے فاصلوں

وغیرہ کا اندازہ کیا جاتا ہے۔ مصرع

میں انسان کو سامانی کا مظہر قرار دیا ہے

دوسرے مصرع میں اس کو حقائق کو دیکھ کا

جانب قرار دیا ہے۔

۳۔ ہر چہ۔ چونکہ انسان اسرار

الہی اور حقائق کا مظہر ہے تو اس میں جو

کچھ نظر آتا ہے وہ خدا کا عکس ہے جس

طرح چاند کا عکس دریا کے پانی میں

نظر آتا ہے۔ عنکبوت۔ مزی

اضطراب کا پہلا پرت مزی کے

جالے کی طرح سودا خدہ ہوتا ہے

یعنی صفات انسانی اللہ کے صفات کا

ثبوت ہیں۔

تازا چرخ غیب در خورشید رُوح
تا کہ غیب کے آسمان اور روح کے سورج کا
عنکبوت و ایں صطرب رشاد
مکزی اور یہ رہنمائی کا صطرب
انبیا را داد حق بنجیم ایں
اللہ تعالیٰ نے اس کی منجی کا حق انبیاء کو دیا ہے
در چہ ۲ دنیا فساد ایں قروں
یہ کل زمانہ دنیا کے کنویں میں گر پڑے ہیں
عکس در چہ دید و از بیروں ندید
عکس کو کنویں میں دیکھا اور باہر سے نہ دیکھا
از بروں داں ہر چہ در چاہست نمود
جو کچھ تھے کنویں میں نظر آیا اس کو باہر سے سمجھ
برد خرگوش از رہ کاے فلاں
اس کو خرگوش نے راستہ سے ہٹایا کہ اے فلاں!
در رد اندر چاہ و کیں از وے بکش
کنویں میں جا اور اس سے کینہ نکال
آں مقلد سخرہ خرگوش شد
وہ مقلد خرگوش کا تابع بن گیا
اوس نلفت ایں نقش اور آب نیست
اس نے یہ نہ کہا کہ عکس ہے اور وہ پانی میں نہیں ہے
تو ہم از دشمن چو کینے می گشتی
تو بھی جب دشمن سے کینہ نکال رہا ہے
آں عداوت اندر و عکس حق ست
اس میں وہ عدوت اللہ تعالیٰ کا عکس ہے

عنکبوتش درس گوید از شر رُوح
اس کی مکزی مع شرحوں کے سبق پڑھائے
بے منجم در کف عام اوفتاد
نجوی کے بغیر عوام کے ہاتھ آ گیا
غیب را چشمے بہاید غیب ہیں
غیب کے لئے غیب کو دیکھنے والی آنکھ چاہیے
عکس خود را دید ہر یک چہ دروں
ہر ایک نے کنویں میں اپنا عکس دیکھ لیا ہے
ہچمو شیر گول کا در چہ دوید
اس احمق شیر کی طرح جو کنویں میں دوڑ گیا
ورنہ آں شیری کہ در چہ شد فرود
ورنہ تو وہی شیر ہے جو کنویں میں اترا
در تگ چاہست آں شیر ثریاں
وہ غضبناک شیر کنوئیں کی تہ میں ہے
چوں از و غالب تری سر بر کنش
جبکہ تو اس سے زیادہ غالب ہے اس کا سر اکھاڑ دے
از خیال خویشتن پر جوش شد
اپنے خیال سے جوش میں آ گیا
ایں بجز تقلیب آں قلاب نیست
یہ اس پلٹ دینے والے کی پٹی کے سوا کچھ نہیں ہے
اے زبون شش غلط در ہر ششی
اے چھ جہات کے تابع تو چھ جہات میں غلط ہے
کز صفات قہر آنجا مشتق ست
کیونکہ وہاں کے قہر کی صفات سے بنی ہے

۱۔ ناز چرخ۔ جس طرح
اصطرباب کے منکوت سے آسمانوں
اور سورج کے احوال معلوم کئے جاتے
ہیں اسی طرح انسانی صفات اللہ تعالیٰ
کی صفات کی تشریح کرتی ہیں۔
رخاہ۔ نجومیوں کے اصطرباب سے تو
نجومی ہی احوال معلوم کر سکتے ہیں
لیکن انسان کے صفات کے ذریعہ
عوام بھی صفات خداوندی کا علم حاصل
کر سکتے ہیں۔ انبیاء عوام انبیاء کی
تعلیم کے واسطے سے خود یہ علوم حاصل
کر سکتے ہیں۔

۲۔ در چہ۔ اب انسان دوسرے
انسان میں جو کچھ سمجھتا ہے اس کو اصل
سمجھتا ہے حالانکہ وہ عکس ہے تو انسان
کی مثال اس شیر کی سی ہے جو کنویں
میں عکس پر حملہ آور ہوا تھا۔ از بروں۔
اگر تو انسان کے فعل کو اصل سمجھے گا تو
وہی احمق شیر بنے گا جو عکس پر حملہ آور
ہوا تھا۔ برد۔ اس احمق شیر کو خرگوش نے
گمراہ کیا تھا اور کہہ دیا تھا کہ کنویں میں
غضبناک شیر ہے۔ در و۔ کنویں کے
اندر جا کر اس سے۔ اے لے اور اس کا
سر اکھاڑ دے۔ آں مقلد۔ وہ جو عکس
شیر اس کے بہائے میں آ گیا۔

۳۔ نلفت۔ اس نے یہ نہ کہا کہ
یہ تو میرا نقش ہے وہ شیر جو خرگوش بتا رہا
ہے پانی میں نہیں ہے۔ ایں۔ یہ
تصرف بھی خدائی ہے کہ وہ حقیقت کو
یہ سمجھ سکا۔ تو ہم۔ تو بھی دشمن سے
دشمنی کرنے میں حقیقت تک نہیں
پہنچتا ہے۔ عداوت۔ شش۔ ہر شش
جہات کا تابع ہے غلط در ہر ششی۔
اور ہر جہت میں غلطی پر ہے۔ آں
عدوت۔ دشمن میں جو جذبہ عدوت
ہے وہ اللہ تعالیٰ کی صفت قہر کا عکس
ہے کیونکہ وہ اسی صفت قہر سے پیدا
ہوئی ہے۔



واں اگنہ دروے ز عکسِ جُر مآتست

اور اس میں وہ گناہ تیرے جرم کا عکس ہے

خُلُقِ زشتت اندر و رُویت نمود

تیرا بڑا اخلاق تجھے اس میں نظر آیا

چونکہ قبحِ خویش دیدی اے حسن

اے بھلا جبکہ تو نے اپنی برائی دیکھی ہے

می ۱ زند برآبِ ستارہ سنی

روشن ستارہ پانی پر پڑ رہا ہے

کایں ستارہ نحس درآبِ آمدست

کہ یہ نحس ستارہ پانی میں آ گیا ہے

خاکِ استیلا بریزی بر سرش

غلبہ کی خاک تو اس کے سر پر ڈال رہا ہے

عکسِ پنہاں گشت و اندر غیب راند

عکس چھپ گیا اور غائب ہو گیا

آں ۳ ستارہ نحس ہست اندر سما

وہ نحس ستارہ آسمان میں ہے

بلکہ باید دل سوی بیسوی بست

بلکہ دل کو بے جہت کی جانب لگانا چاہیے

دادِ دادِ حق شناس و بخشش

بخشش کو اللہ تعالیٰ کی بخشش اور عطا سمجھ

گر بود اداِ خساں افزوں زریگ

اگر کینوں کی عطا ریت سے بھی زیادہ ہو

عکسِ آخر چند پاید در نظر

آخر عکس کب تک نظر میں ٹھہرے گا

حق چو بخشش کرد بر اہل نیاز

اللہ تعالیٰ نے جب نیاز مندوں پر بخشش کی

باید آں خور از طبعِ خویش سُخت

اس عادت کو اپنے مزاج میں سے دھونا چاہیے

کہ ترا او صفحہ آئینہ بود

کیونکہ وہ تیرے لئے آئینہ کی سطح ہو گیا

اندر آئینہ بر آئینہ مزن

آئینہ میں آئینہ کو نہ بد

خاک تو بر عکسِ اختر میزنی

تو ستارے کے عکس پر ڈالا مار رہا ہے

تا گند او سعدِ مارا زبردست

تاکہ وہ ہمارے ستارے کو مغلوب کر لے

چونکہ پنداری ز شبہ اخترش

چونکہ تو اس کو شبہ میں ستارہ سمجھتا ہے

تو گماں بُردی کہ آں اختر نماند

تو نے یہ خیال کیا کہ وہ ستارہ نہ رہا

ہم بدایں سوبادش کردن دوا

اسی طرف اس کی تدبیر کرنی چاہیے

نحسِ ایں سو عکسِ نحسِ بیسوست

اس طرف کی نحوست بے جہت کے سوا ملنے کا عکس ہے

عکسِ آں دادست اندر پنج و شش

اسی عطا کا عکس پانچ حواس اور چھ جہات میں ہے

تو بمیری واں بماند مُردریگ

تو مر جائے گا اور وہ میراث دل نہ جائے گی

اصلِ بنی پیشہ کن اے گو نگر

اے کچ نظر! اصل کو دیکھنے کا پتہ بتا

با عطا بخشید شاں عمرِ دراز

عطا کے ساتھ ان کو طویل عمر بخش دی

۱۔ واں گنہ دشمن جو گناہ کر رہا ہے وہ تیرے کسی جرم کا عکس ہے تو اپنی اس جرم والی عادت کو اپنے اندر سے دھو دے خلقِ زشتت۔ تیری بری عادت کا دشمن میں عکس ہے چونکہ جب تو نے اس کو اپنی برائی کا عکس سمجھ لیا تو اب دشمن کو جو بمنزلہ آئینہ کے ہے نہ مار۔

۲۔ می زند۔ تیری مثال یہ ہے کہ کوئی پانی میں ستارے کا عکس دیکھے اور اس پر خاک ڈالے کایں۔ اور یہ کہہ کہ یہ ستارہ منحوس ہے اور میرے سعد ستارے کو دبائے آیا ہے۔ خاک۔ تو اس عکس کو منحوس ستارہ خیال کر کے اس پر مٹی ڈال رہا ہے۔ عکس۔ تھوڑی دیر میں عکس غائب ہو گیا تو تو سمجھ کہ ستارہ غائب ہو گیا۔

۳۔ آں ستارہ۔ جس کو تو اپنے خیال سے منحوس سمجھ رہا ہے وہ ستارہ تو آسمان پر ہے اگر کوئی تدبیر بھی کرنی تھی تو آسمان کی طرف کرنی تھی بلکہ اگر ستارہ کی نحوست ہے بچتا تھا تو خدا سے التجا کرنی چاہئے تھی۔ داد۔ جس طرح اشیاء کی نحوست کن جانب اللہ ہے اسی طرح عطا بھی دراصل من جانب اللہ ہے۔ یعنی وہ عطا میں اور نعمتیں جو پانچ حواس اور چھ جہات میں ہیں۔ گر بود۔ انسانوں کی عطا مفید نہیں ہے عارضی ہے عکس۔ عکسوں کو دیکھنا چھوڑ دے اصل پر نظر رکھ۔ حق۔ اللہ تعالیٰ جس کا اعمال صالحہ کی نعمت بخشا ہے اس کو جنت کی عمر دراز دیتا ہے تاکہ وہ اس سے پورے طور پر نفع اٹھا سکے۔

خَلْدِشْ خُد نَعْمَت و مَنَعْم عَلَیْہِ

نعمت اور جس پر نعمت ہوتی ہمیشہ رہنے والے بن گئے

وَادِ حَقِّ بَاتُو دَر آمیزد چو جَاں

اللہ تعالیٰ کی عطا تجھ سے جان کی طرح کھل جاتی ہے

گَر نَمَانْدِ اِشْتہائی نَان و آب

اگر پانی اور روٹی کی خواہش نہ رہے

فَرہِی ۲ گَر رَفْت حَق دَر لَغری

اگر فرہی جاتی رہی اللہ تعالیٰ لغری میں

چوں پَری رَا قُوت از بُوئی دہد

جس طرح جن کو بوسے ریزی دے دیتا ہے

جَاں چہ باشد کہ تُو سازی زُو سَند

جان کیا ہوتی ہے کہ اس کا سہارا ڈھونڈتا ہے؟

زُو حیاتِ عَشق خَواہ و جَاں مَحَواہ

اس سے عشق کی زندگی چاہ اور جان نہ چاہ

خَلق سِر چوں آبِ صاف و زَلال

مخلوق کو پانی کی طرف صاف اور تیز سمجھ

عِلْمِ شَان و عَدلِ شَان و لُطْفِ شَان

ان کا علم اور ان کا عدل اور ان کی محبت

پادشاہی زبَد آں خَلّاق رَا

بادشاہی ' اسی خلاق کو زیب دیتی ہے

پادشاہاں مَظہرِ شہی حَق

بادشاہ اللہ کی شاہی کے مظہر ہیں

قَرنہا بگذشت و ایں قَرَنِ نو یست

زمانے گزر گئے اور یہ نیا زمانہ ہے

عَدلِ آں عَدلِ سِت فَضْلِ آں فَضْلِ ہِم

عدل دینے والے کی فضیلت اور اس کی فضیلت

عَدل دینے والے کی فضیلت اور اس کی فضیلت

مَحیی ۱ اَلْمَوْتِیست فَاجْتَارُ وَا اِلَیْہِ

وہ مردے کو زندہ کرنے والا ہے اس سے التجا کرو

آچَنانکہ آں تُو باشی و تُو آں

اس طرح کہ وہ تو اور تو وہ ہو جاتا ہے

بَدیدت بے ایں دُو قُوتِ مُستطات

وہ تجھے ان دونوں کے بغیر پاکیزہ غذا دیتا ہے

فَرہِی پَنہانت بَخشد آں سَری

اس جانب کی باطن فرہی عطا کر دیتا ہے

ہر مَلک رَا قُوتِ جَاں اُو می دہد

ہر فرشتہ کو جان کی غذا وہ دیتا ہے

حَق بَعشق خَویش زَندت می گَند

اللہ تعالیٰ اپنے عشق سے تجھے زندہ کر دیتا ہے

تُو از وَاں رَزقِ خَواہ و نَاں مَحَواہ

تو اس سے وہ رزق چاہ اور روٹی نہ چاہ

اَندر ایں تَاباں صِفَاتِ ذَوِ الجَلال

اس کے اندر اللہ ذوالجلال کی صفات روشن ہیں

چوں سَترہ چَرخِ دَر آبِ رَواں

رواں پانی میں آسمان کے ستارے کی طرح ہیں

پادشاہاں جَمَلگی عَاجز وُرا

سب بادشاہ اس کے سامنے عاجز ہیں

فَاضلاں مِرآتِ آگاہی حَق

عالم فاضل لوگ اللہ کے علم کا آئینہ ہیں

ماہِ آں ماہِ است آبِ آں آبِ نِیست

چاند وہی چاند ہے ' پانی وہ پانی نہیں ہے

لَیکِ مُستَبَدَلِ شُد آں قَرَنِ وَا مُم

لیکن وہ زمانہ اور لوگ بدل گئے

لیکن وہ زمانہ اور لوگ بدل گئے

۱۔ محیی۔ اللہ کی شان مردوں کو زندہ

کرنا ہے تو وہ در زندگی بخشا بھی ہے

اس کی طرف پہلو پکڑنی چاہیے۔ اور

حق۔ خدا جب عطا کرتا ہے تو وہ عطا

جان کا جزو بن جاتی ہے۔ گرنہ نہ۔

اس کی عطا کا یہ حال ہے کہ اگر کثرت

ذکر و شغل سے روٹی پانی کی طرف

رغبت نہ رہے تو وہ روحانی غذا عطا فرما

دیتا ہے۔

۲۔ فرہی۔ اگر جسمانی فرہی نہیں

رہتی تو وہ روحانی فرہی عطا فرما دیتا

ہے۔ چوں پری۔ روحانی ریزی پر

تعجب نہ کیا جائے اللہ تعالیٰ جنوں کا

پیٹ خوشبو سے بھر دیتا ہے۔ ہر

ملک۔ فرشتوں کو عبادت سے غذا

حاصل ہو جاتی ہے۔ جَاں۔ حیات کا

بدل صرف جان پر نہیں ہے اللہ تعالیٰ

عشق کو وہ حیات عطا فرما دیتا ہے۔

زُو۔ اللہ تعالیٰ سے اس زندگی کی

درخواست کر جس کا بدلہ عشق رہے۔

۳۔ خلق۔ اب پھر مخلوق کے مظہر

ہونے کا بیان ہے۔ علم۔ انسانوں کی

جملہ صفات اللہ تعالیٰ کی صفات کا

مظہر ہیں۔ پادشاہی۔ اصل بادشاہی

بھی اللہ تعالیٰ کی ہے یہ بادشاہ اس کا

مظہر ہیں۔ فاضلاں۔ جو علم و فضل

والے ہیں وہ بھی اللہ تعالیٰ کا آئینہ

ہیں۔ قَرنہا۔ یہ مظاہر بدلتے رہتے

ہیں اور ظاہر وہی ہے۔ عدل۔ عدل

صفت خداوندی ہے اور عدل ابدی

ہے مظاہر بدلتے رہتے ہیں۔

۱۔ قرنہا۔ صفات قدیم اپنی جگہ پر ہیں اور نہ مبدل رہا ہے۔ آب۔ مظاہر بدل رہے ہیں اور ظاہر قائم ہے۔ پس۔ اس سلسلہ کی بنیاد پانی پر نہیں ہے آسمان پر ہے۔ ایں صفات۔ صفات کا تعلق بھی ذات باری سے ہے۔ چرخ معانی۔ ذات باری تعالیٰ ح۔ خوبرویاں۔ حسین اس کے حسن کا آئینہ ہیں اور انسانوں میں عشق اس کے عشق کا عکس ہے۔ ہم۔ حسینوں کا حسن دھل جاتا ہے اور اصل کی طرف حسن واپس ہو جاتا ہے۔ چوں بمالی۔ جب صحیح نظر پیدا کرو گے تو معلوم ہوگا کہ ہم دوست باز عقلش۔ پہلے اس غریب الوطن نے خوجہ مرحوم اور حضرت حق کو مغائر سمجھا تھا پھر اس کی عقل نے اس کو کہا یہ بھگتا پن چھوڑ اور خوجہ اور حق تعالیٰ کی مثال شیر اور سرک کی سمجھ دوں میں اتحاد ہے۔

ح۔ خوجہ۔ خوجہ کو غیر کہنا بھگتا پن ہے جس سے ایک کے دو نظر آتے ہیں۔ خوجہ۔ خوجہ اب ملا مائی میں پہنچ گیا وہ دنیا کا چوہا نہ تھا۔ جسم گراں۔ خوجہ کا جسم نہ تھا بلکہ پاک روح تھی۔ منکر۔ شیطان نے صرف حضرت آدم کی مٹی کو دیکھا تو ایسا نہ کر خوجہ کے لوصاف پر نظر رکھ ہمہ خورشید۔ خوجہ کو ذات الہی سے قربت حاصل تھی۔ مسجود۔ جس حیثیت سے حضرت آدم پر سلامت تھی ساجد نہ تھے۔

قرنہا بر قرنہا رفت اے ہمما
اے سرورِ قرون پر قرن گذر گئے
آب مُبدل شد دریں جو چند بار
اس نہر میں پانی چند بار تبدیل ہوا
پس بناش نیست بر آب رواں
کیونکہ اس کی بنیاد رواں پانی پر نہیں ہے
ایں صفتہا چوں نجوم معنویست
یہ صفتیں معنوی ستاروں کی طرح ہیں
خوبر ۲ ویاں آئینہ خوبی او
حسین اس کے حسن کا آئینہ ہیں
ہم باصل خود رَو دایں خد وخال
یہ خد وخال اپنی اصل کی طرف چلے جاتے ہیں
جملہ تصویرات عکس آنجوست
سب صورتیں نہر کے پانی کا عکس ہیں
باز عقلش گفت بگذار ایں حوَل
پھر اس کی عقل نے کہا اس بھگتے پن کو چھوڑ
خوجہ ۳ راچوں غیر گشتی از قصور
اگر کھای سے تو نے خوجہ کو غیر کہا ہے
خوجہ را گودر گزشت ست از اشیر
خوجہ کو جو کرہ ناری سے گزر گیا
خوجہ را جاں میں مہیں جسم گراں
خوجہ کو جان سمجھ بھاری جد نہ سمجھ
خوجہ را از چشم ہلیس لعیں
خوجہ کو طعون شیطان کی نظر سے
ہمرہ خورشید را شیرِ مخواں
سورج کے ساتھی کو چکاڑ نہ کہہ

ایں معانی برقرار و بر دوام
معانی برقرار اور دوام پر ہیں
عکس ماہ و عکس اختر برقرار
چاند کا عکس اور ستارے کا عکس برقرار ہے
بلکہ بر اقطار عرض آسمان
بلکہ آسمان کے عرض کے اطراف پر ہے
دانکہ بر چرخ معانی مستویست
جان لے معانی کے آسمان پر قائم ہیں
عشق ایشاں عکس مطلوبی او
اس کا عشق اس کی معشوقیت کا عکس ہے
دھما در آب کے ماند خیال
عکس پانی میں ہمیشہ کب رہتا ہے؟
چوں بمالی چشم خود خود جملہ اوست
جب تو اپنی آنکھوں لے گا تو سب خود وہی ہے
خل و شبست و شبست خل
سر کہ شیرہ ہے اور شیرہ سر کہ ہے
شرم دار اے احوَل از شاہ غیور
اے بھگتے غیرت مند شلہ سے شرم کر
جنس ایں موشان تار کی مکیر
اندھیری کے ان چوہوں کی جنس نہ سمجھ
مغر ہیں اُورا مہینش استخوان
گورا سمجھ اس کو ہڈی نہ سمجھ
منکر و نسبت مکن اُورا بطین
نہ دیکھ اور اس کی نسبت مٹی کی جانب نہ کر
آنکہ او مسجود شد ساجد مداں
جو مسجود ہو گیا اس کو سجدہ کرنے والا نہ جان

عکس ہا را ماند و پس عکس نیست
عکسوں کے مشابہ ہے اور یہ عکس نہیں ہے
آفتابے دید و او جلد نماوند
اس نے سورج دیکھا اور جلد نہ رہا
چوں مُبدل گشتہ اند ابدال حق
اللہ کے ابدال جبکہ تبدیل ہو گئے ہیں
قبلہ ۳ وحدانیت دوچوں بود
توحید کے قبل "و کہے ہو سکتے ہیں"
چوں دریں جو دید عکس سب مرد
جب کسی شخص نے ایک نہر میں سب کا عکس دیکھا
آنچه در جو دید کے باشد خیال
جو کچھ اس نے نہر میں دیکھا خیال کب ہو سکتا ہے؟
تن مبین و جاں مکن کاں بکم و ضم
جسم نہ دیکھو جان کو بلکہ نہ کر کے تکلان گلوں بھہروں نے
مَارْمِيتْ اِذْ رَمِيتْ اَحْمَدُ بَدَسْت
تو نے نہیں پھینکا جبکہ پھینکا احمد ہوئے
حق مر اورا برگزید از اس و جاں
اللہ تعالیٰ نے ان کو انسانوں اور جنوں میں سے چن لیا
خدمت او خدمت حق کردن ست
ان کی خدمت کرنا اللہ تعالیٰ کی خدمت کرنا ہے
خاصہ ایں روزن در خشاں از خود ست
خصوصاً یہ دہچہ جو خود روشن ہے
ہم ازاں خورشید زد بر روز نے
اسی سورج سے دہچہ پر روشنی پڑی ہے

در مثال عکس حق بنمود نیست
عکس جیسے میں اللہ تعالیٰ جتنی میں ہے
روغن گل روغن گنجہ نماز
پھول والا تیل ' تل کا تیل نہ رہا
نیستند از خلق برگرداں ورق
وہ مخلوق میں سے نہیں ہیں ورق پلٹ دے
خاک مسجود ملائک چوں شود
منی ملائک کی مسجد کیسے ہو سکتی ہے؟
دامنش را دید آں پر سب کرد
اس کے دیکھنے نے اس کے ان کو سب سے بھر دیا
چونکہ شد از دیدنش پر صد جوال
جبکہ اس کے دیکھنے سے سیکڑوں پورے بھر گئے
كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ
حق کو جھٹلایا ' جب وہ ان کے پاس آیا
دیدن او دیدن خالق شد ست
ان کا دیکھنا خدا کا دیکھنا بنا ہے
رحمۃ للعالمینش خواند ازاں
اسی لئے ان کو سب جہانوں کی رحمت فرمایا ہے
روز ۳ دیدن دیدن آل روزن ست
دن کا دیکھنا ' اس دہچہ کا دیکھنا ہے
بے ودیعت آفتاب و فرقد ست
سورج اور فرقد کے ذریعہ کے بغیر
لیک از راہ و سوائے معبود نے
لیکن متعارف راستہ اور جہت سے نہیں

عکس ہا۔ وہ خوب بظاہر بشر تھا لیکن
اس میں کجی حق نمایاں تھی۔ آفتابے
مشابہ حق کی وجہ سے اس کی جمادیت
اور حسیت ختم ہو گئی تھی۔ روغن۔ تل کا
تیل جب پھولوں میں بسا دیا جاتا
ہے تو پھر اس کو تل کا تیل نہیں کہا جاتا
ہے۔ بَدَل۔ اہل اللہ کی ایک
جماعت ہے جب ان کے اوصاف
بشری اوصاف خدوندی سے بدل
گئے تو ان کو عام مخلوق میں شمار نہیں
کیا جاتا ہے۔ برگرداں۔ اب اس
موضوع کو ختم کر دے۔

۲ قبل۔ توحیدی نظروالے کے وہ
قبلے نہیں ہو سکتے ملائک کی مسجود آدم کی
منی نہیں ہو سکتی۔ چوں۔ بعض عکس
محض عکسوں کے مشابہ میں اور
حقیقت میں عکس نہیں ہیں بلکہ اصل
میں ان کو اس طرح سمجھو کہ نہر میں
سیب کے دخت کا عکس دیکھا ہو اور
اس کے سیبوں سے دامن بھرا ہو تو وہ
بظاہر عکس ہے لیکن حقیقتاً وہ دخت
ہے تو آدم میں بھی دراصل صفات حق
تخصی آرچہ بظاہر وہ عکس تھے۔
جوال۔ سامان لانے کا پورا۔ تن
مبیں۔ آدم کو محض جسم سمجھ کر جان کو
ہلاک نہ کر اس لئے کہ یہ کام تو انھوں
بہروں کا تھا کہ انہوں نے محض انبیاء
کے جسم دیکھ کر ان کی تکذیب کر دی
تھی۔ مَارْمِيتْ۔ اس آیت سے
معلوم ہوا کہ آنحضور کو حق تعالیٰ کی
عینیت حاصل تھی اور آپ کا دیدار خدا
کا دیدار تھا۔ رحمت۔ آنحضور کو رحمت
للعالمین اس وجہ سے کہا گیا کہ آپ
جن انسان کے سرور تھے۔

۳ روز۔ جس دہچہ پر چھو پڑ
رہی ہے اس کو دیکھنا سورج اور دن کو
دیکھنا۔ از خود۔ آنحضور کسی سے

فیض یافتہ نہ تھے بلکہ دیگر انبیاء اور اولیاء نے آپ سے فیض اور نور حاصل کیا۔ آفتاب۔ یعنی انبیاء۔ فرقد۔ فرقہ۔ دستار ہے
پس قطب شمالی کے قریب طلوع کرتے ہیں اور شام سے صبح تک نمودار رہتے ہیں۔ ہم ازاں۔ آنحضور پر اللہ کا نور ایک بے
کیف خاص راستہ سے پڑا تھا۔

۱۔ درمیان۔ اللہ تعالیٰ کا فیض ایسے راستے سے آنحضور کو پہنچا جس سے دوسرے انبیاء واقف نہیں ہیں۔
 ۲۔ اگر۔ آنحضور کی خصوصیت اس بنا پر تھی کہ اگر نور کے لئے کوئی مانع بھی آئے تو آنحضور میں جو نور ہے وہ خود بخود جوش مارتا رہے لولیاہ کے لئے حجابات بشریہ استفادہ نور سے مانع بن جاتے ہیں۔ غیر اس رولہ۔ عام درپچوں میں سورج کی روشنی ہوا کے متکلیف ہونے اور شش جہات سے پہنچتی ہے لیکن آنحضور وہ درپچ ہیں کہ سورج کو اس سے الفت خاصہ ہے مدحت۔ اب اس اتحاد کی وجہ سے آپ کی تزیہ اور تعریف خدا کی تزیہ اور تعریف ہے۔ میوہ اگر کسی طبق سے خود میوہ الگ پڑے تو اگر اس کو درخت کہیں تو کوئی عیب نہ ہو گا۔

۳۔ ایں سب۔ جب طبق اور نوکرے میں یہ خصوصیت پیدا کر دی جائے کہ اس میں خود بخود پھل اگ پڑیں تو اس کو پھلدار درخت سمجھ کیونکہ درخت اور اس نوکرے میں خاص نسبت ہوئی۔ پس سب۔ تجھے اس نوکرے کو درخت سمجھ کہ نوکرے کے سایہ میں بیٹھنا چاہیے۔ ناں۔ صورت کا اعتبار نہیں سیرت معتبر ہے جس روئی کے کھانے سے دست آنے لگیں اس کو سقمونیا کہنا چاہیے جس کی خاصیت دست لانا ہے۔ مخموزہ۔ سقمونیا جس کے کھانے سے دست آجاتے ہیں۔

۴۔ خاک۔ مٹی میں اگر سرمہ کی خاصیت ہو تو اس کو سرمہ کہا جاسکتا ہے۔ پس زردی۔ جب سفلی اجسام میں علوی اجرام کا خاصہ پیدا ہو جائے تو ان کے ساتھ علوی اجرام کا سا

ہست روز نہا نشد ازاں آگے ہے ' دیکھے اس سے وقف نہیں ہیں اندریں روزن بود نورش بجوش اس دیکھ میں اس کا نور جوش میں رہے درمیان روزن و خور مالفت درپچہ اور سورج کے درمیان الفت ہے میوہی می روید زعین ایں طبق اسی طبق سے میوہ پیدا ہوتا ہے عیب نہود گر نہی نامش درخت اگر تو اس کا نام درخت رکھ دے تو برائی نہ ہوگی کہ میان ہر دو راہ آمد نہاں کیونکہ دونوں کے درمیان چھپا ہوا راستہ ہے زیں سبک روید ہماں نوع از ثمر اتی قسم کا پھل اس نوکرے سے پیدا ہوتا ہے زیر سایہ ایں سبک خوش نشیں اس نوکرے کے سایہ میں آرام سے بیٹھ ناں چرامی خوانیش محمودہ خواں تو اس کو روئی کیوں کہتا ہے؟ سقمونیا کہہ خاک اور اسر مہ بین و سر مہ داں اس کی گرد کو سرمہ دیکھ اور سرمہ جان من چرا بالا کنم رو در عیوق میں عیوق میں سر لوںچا کیوں کروں؟ در چینیں جو خشک کے ماند کلوخ ایسی نہر میں ڈھیلا سوکھا کب رہ سکتا ہے؟

درمیان! شمس و ایں روزن رہے سورج اور اس دیکھ کے درمیان راستہ تا اگر ابرے برآید چرخ پوش تاکر اگر کوئی ابر آسمان کو چھپانے والا آجائے غیر راہ ایں ہوا و شش جہت اس ہوا اور چھ جہتوں کے راستہ کے سوا مدحت و تسبیح او تسبیح حق ان کی تعریف اور تزیہ اللہ تعالیٰ کی تسبیح ہے سیب و یذریں طبق خوش لخت لخت اس طبق سے بار بار ممہ سیب پیدا ہوتا ہے ایں سبک را تو درخت سیب خواں تو اس نوکرے کو سیب کا درخت کہہ دے آنچہ روید از درخت بار و ر جو پچھ پھل وہ درخت سے پیدا ہوتا ہے پس سبک را تو درخت بخت میں پس تو نوکرے کو انیبہ وہ درخت سمجھ ناں چو اطلاق آورد اے مہرباں اے مہربان! روئی جب دست لگا دے خاک سرہ چوں چشم روشن کرد و جاں راستہ کی گرد نے جب آنکھ اور جان روشن کر دی چوں زروئے ایں زمیں تابد شروق جب اس روئے زمین سے روشنی چمکے شد فنا ہستش مخواں اے چشم شوخ اے شوخ چشم! وہ فنا ہو گئے ان کو "ہست" سمجھ

معاملہ کیا جائے عیوق۔ اس میں یا شدوے شعری ضرورت سے مخفف پڑھی جائے گی ایک سرخ ستارہ ہے جو کہکشاں کی دہنی جانب ہوتا ہے۔ شد آنحضور کے صاف شریفانہ چمکے تھے پھر توحید میں غوطہ کھانے سے بشری مفت کلمہ کہتی ہے۔

پیش! ایں خورشید کے تابہ ہلال

اس سحر کے سامنے چاند کب چمکتا ہے

طالب ست و غالب ست آں کردگار

وہ خدا طالب اور غالب ہے

دو مگوے و دو مخوان و دو مداں

روئی کا قائل نہ ہو روئی نہ پڑھ روئی نہ سمجھ

خولجہ ہم در نور خولجہ آفریں

خولجہ بھی خولجہ کو پیدا کرنے والے نور میں ہے

چول ۲ جدا بنی زحق ایں خولجہ را

اگر تو اس خولجہ کو خدا سے جدا سمجھے گا

چشم دل راہیں گزارہ کن زطیوں

خبردار! دل کی آنکھ کو مٹی سے آگے بڑھا

چوں دو دیدی ماندی از ہر دو طرف

جب تو نے دیکھے تو دونوں طرف سے گیا

باچناں رستم چه باشد زور زال

ایسے رستم کے سامنے بڑھیا کا زور کیا ہو گا؟

تاز ہستیہا برآرد او دمار

حتی کہ ہستیوں کو ہلاک کر ڈالتا ہے

بندہ را در خولجہ خود محوداں

غلام کو اپنے آقا میں مٹا ہوا سمجھ

فانی ست و مردہ و مات و وفیں

فانی ہے اور مردہ ہے اور میت ہے اور مدفون ہے

گم کنی ہم متن و ہم دیلجہ را

تو تو اصل اور دیباچہ کو گم کر دے گا

این یکے قبلہ است دو قبلہ مبیں

یہ ایک قبلہ ہے ' ' دو قبلہ نہ دیکھ

آتشی در خف ۳ فتاد و رفت خف

سوختہ میں آگ لگی اور سوختہ جل گیا

مثل دو میں ہچواں غریب ۴ کاش عمر نام کہ از یک دکاش

و دیکھنے والے کی مثل اس کاش شہرے بدیسی کی ہے جس کا عمر نام تھا کہ

بسبب آں نام نانبا بدکان دیگر حوالہ می کرد و او فہم نہ

اس نام کی وجہ سے نانبا ایک دکان سے دوسری دکان کا حوالہ دے دیتا تھا اور وہ نہ سمجھا

کرد کہ ہمہ دکانہا یکے ست دریں معنی کہ بھمر نام نان

کہ تمام دکانیں یکساں ہیں اس سلسلہ میں کہ عمر نامی کے ہاتھ روئی نہیں پہنچتے

نفر و شند ہم ایں جاند ارک کنم کہ من غلط کردم نام عمر

ہیں ' اسی جگہ تدبیر کر لوں کہ میں نے غلطی کی ہے میرا نام عمر نہیں

نیست چوں بدیں دکان تدارک و توبہ کنم نان یا بم از

ہے جب اسی دکان پر تدارک اور توبہ کر لوں گا شہر کی تمام

۱۔ پیش! ایں خورشید آغوشہ پرہ
چلی خاص بھی کہ آپ کی ذات اس
میں مانگی بھی۔ رستم۔ چلی حق زل۔
یعنی آغوشہ کی بشریت۔ طالب۔
جب اللہ تعالیٰ کسی بندہ سے فنا کا
طالب ہوتا ہے تو اس کی ہستی کو فنا کر
دیتا ہے۔ دلوئی۔ اب فنا کے بعد
اس اعتبار سے اتحاد اور وحدت ہو جاتی
ہے کہ بندہ آقا میں محو ہو جاتا ہے اور یہ
مرتبہ فنا فی الشیخ کا ہے۔ خولجہ۔ پھر
چونکہ شیخ بھی فانی فی اللہ ہے تو اب
سرے سرے ترقی کر کے فنا فی اللہ کا مرتبہ
حاصل کر لیتا ہے۔

۲۔ چون جڈا ہوا اگر تو شیخ کو فانی
فی اللہ نہ سمجھے گا کہ وہ ان میں روئی کا قائل
رہے گا تو مقصد اور راہ دونوں سے
ہاتھ دھو بیٹھے گا۔ چشم دل۔ تو اس شیخ
کی صحبت سے گزر کر ایک قبلہ سمجھ
دے نہ سمجھ آتش۔ محرومی اس طرح کی
ہو گی جیسے چمقناں سے سے سوختہ
میں آگ لگے اور کوئی سوختہ سے قطع
نظر کر کے چمقناں کی طرف متوجہ ہو
جائے اور سوختہ جل کر ختم ہو جائے
اب وہ آگ سے بالکل محروم ہو جائے
گا کیونکہ اب سوختہ ہی نہیں جس کے
ذریعہ چمقناں سے فائدہ اٹھا سکے۔

۳۔ خف۔ سوختہ مثل۔ دونوں
کے معر اثرات پر قہر نقل کیا ہے۔
کاش۔ ایک شہر کا نام ہے مولانا بھی
کاش کہتے ہیں بھی کاشان شاید
دونوں نام ایک ہی شہر کے ہیں اس
کے تمام باشندے راہی تھے عمر نام
سے جڑتے تھے اور جس شخص کا نام عمر
ہوتا اس سے کوئی لین دین گولہ نہ
کرتے تھے۔



ہمہ دکانہائے شہر، وا گر بے تدارک پچھنیں عمر نام ہاشم
دکانوں سے روٹی حاصل کر لوں گا مگر بغیر تدارک کے اسی عمر نام کے ساتھ ہوں گا
ازیں دکان در گزرم محروم مانم و احوال ایں دکانہا
تو اس دکان سے چلا جاؤں گا محروم ہوں گا مگر اس دکان کے احوال بھی
از ہم جدا دانستہ ہاشم
میں جدا گانہ بکھتا ہوں گا

گر عمر نامی تو اندر شہر کاش
اگر تو عمر نام کا ہے نام کاش شہر میں
چوں بیک دکان بکفستی عمرم
جب تو نے ایک دکان پر کہا کہ میں عمر ہوں
او بگوید رو بدلاں دیگر دکان
کہے گا جا، اس دہری دکان پر
گر نبودے احوال او اندر نظر
اگر وہ نظر میں بھیگا نہ ہوتا
پس ۲ زدے اشراق آں نا احوالی
اس بھیگا نہ ہونے کی چمک پڑتی
ایں ازیں جا گوید آں حجاز را
یہ ہیں سے اس نانہلی سے کہتا ہے
چوں ۳ شنید او ہم عمر از احوالی
جب اس نے عمر نام سنا اس نے بھی بھیگے پن سے
پس فرستاد بدکان بعید
پھر اس کو وہ دکان پر بھیج دیا
کیں عمر راناں دے اے انبا ز من
اے میرے شریک اس عمر کو روٹی دیدے
او ہمت زان سو حوالہ می گند
وہ بھی تجھے اس جانب حوالہ کر دے گا

۱۔ اگر عمر۔ اگر تیرا نام عمر ہے تو
کاش والے بہت قیمت لگا کرنے پر
روٹی نہ دینگے لاش۔ ایک خاص قسم
کی روٹی ہے چوں سا اگر تو ایک دکان
پر جا کر اپنا نام عمر بتا دے گا تو وہ تجھے
نال دے گا مگر کہے گا کہ دہری دکان
سے خرید لے وہاں کی روٹ بہت
اچھی ہے۔ گرنہ وہ یہ شخص اسے بھیگے
پن سے دکانوں کو علیحدہ علیحدہ سمجھ رہا
ہے حالانکہ عمر نام کے ہاتھ روٹی نہ
فروخت کرنے میں وہ ایک ہیں۔

۲۔ پس زدے۔ اگر وہ مسافر بھیگا
پن چھوڑ کر یہ سمجھ لیتا کہ سب کا میں
ایک ہیں اور اپنا نام بجائے عمر کے علی
بتا دیتا تو یہ تدبیر چل جاتی اور وہ کاش
دکان دلا اس عمر کو کٹی سمجھ کر روٹی دیدیتا
ایں۔ یہ پہلو نانہلی دوسرے نانہلی کو
آواز دے کر کہہ دیتا ہے کہ عمر آ رہا ہے
اس کو روٹی دیدے اور مقصد اس نانہلی
کا اس کے نام کا اظہار ہوتا تاکہ وہ بھی
روٹی دینے سے انکار کر دے۔

۳۔ چوں شنید۔ دوسرے نانہلی کا
یہ بھیگا پن ہے کہ وہ روٹی کو کٹی کی سمجھ
کر عمر کو روٹی دینے سے انکار کر رہا ہے
حالانکہ عمر عمر علی وہ ہیں جس بلکہ دونوں
حقیقتاً ایک ہیں۔ فرستاد۔ اس
دوسرے نانہلی نے نانہلی کو آواز دے
کر کہہ دیا کہ عمر آ رہا ہے اس کو روٹی
دیدے اور میری آواز سے راز سمجھ جا
کہ مقصد اس کا عمر نام بتانا ہے و
ہمت۔ او ہم تر یعنی وہ تیرا نانہلی
دوسرے کا حوالہ دے کر زور سے کہہ
دیتا ہے کہ عمر آ رہا ہے اس کو روٹی
دیدے۔

کس نیفر شد بصد انگشت لوش
تجھے سو دانگ میں بھی کوئی روٹی نہ بیچے گا
ایں عمر راناں فروشید از کرم
مہربانی سے اس عمر کے ہاتھ روٹی فروخت کر دو
زاں یگے ناں بہ کزیں پنجاہ ناں
کیٹکیٹکی روٹی پہلی کی پچاس روٹیوں سے بہتر ہے
او بکفستی نیست دکان دگر
وہ کہ دیتا دہری دکان ہی نہیں ہے
برول کاشی خدے عمر علی
کاش کے دل پر عمر علی بن جاتا
ایں عمر راناں فروش اے نانبا
اے نانہلی! اس عمر کو روٹی بیچ دے
در کشید آں ناں کہ ہست آن علی
وہ روٹی ہٹا لی کہ یہ علی کی ہے
ناں ز پیش روی او اندر کشید
اس نے روٹی اس کے سامنے سے ہٹا لی
راز یعنی فہم گن ز آواز من
یعنی میری آواز سے راز سمجھ جا
ہیں عمر آمد کہ تا برتاں زفد
خبر دلا عمر آیا ہے تاکہ روٹی حاصل کرے

چوں ایک دکان عمر یودی برو
جب تو ایک دکان پر عمر ہو گیا چلا جا
در بیگ دکان علی گفتی بگیر
لو اگر ایک دکان پر تو نے علی کہہ دیا لے لے
احول دو میں چوبے بر شد ز نوش
جب وہ دیکھنے والا بھیگا شہد سے محرم ہو گیا
اندیس کاشان دنیا زاحولی
دنیا کے اس کاشان میں بھیگے پن سے
ہست احوال را دریں دریا نہ دیر
بھیگے کے لئے اس دریاں بگدے میں
ور ۲ دو چشم حق شناس آمد ترا
اور اگر تجھے حق شناس آکھیں حاصل ہو جائیں
وار ہیدے از حوالہ جا کجا
تو جگہ جگہ کے حوالے سے نجات پا جاتا
اندیس جو غنچہ دیدی باشجر
تو نے اس نہر میں غنچہ مع محبت کے دیکھ لیا
کہ ترا از عین ایں عکس نقوش
کہ تیرے لئے عین ان نقوش کے عکس سے
چشم ازیں آب از حول خرمی شود
اس پانی سے آکھ بھیگے پن سے آزاد ہو جاتی ہے
پس بمعنی باغ باشد ایں نہ آب
حقیقت میں یہ باغ ہوتا ہے نہ کہ پانی
بار گونا گونست بر پشت خراں
گدھوں کی کمر پہ قسما قسم کے بوجھ ہیں

در ہمہ کاشان زناں محرم شود
پہرے کاشان میں روٹی سے محرم رہ
ناں از اینجا بے حوالہ سے زحیر
روٹی اس ہی جگہ سے بغیر حوالہ بغیر کلفت کے
احول صد بنی اے مادر فروش
اے مادر غلط! تو سو دیکھنے والا بھیگا ہے
چوں عمر میگرد چوں نبوی علی
عمر کی طرح چکر لگا جبکہ تو علی نہیں ہے
گوشہ گوشہ نقل نو کہ ثم خیر
گوشہ گوشہ میں از سر نو پھرتا ہے کہ وہاں بھلائی ہے
دوست پر ہیں عرصہ ہر دوسرا
دنوں جہاں کے میدان کو دوست سے پر دیکھ
اندیس کاشان پر خوف ورجا
اس امید و خوف سے بھرے ہوئے کاشان میں
ہمچو ہر جو تو خیالش ظن مہر
اس کے بارے میں ہر نہر کی طرح گمن نہ کر
حق حقیقت گردد و میوہ فروش
حق حقیقت اور میوہ فروش بن جائے
عکس می بیند سب پرمی شود
عکس دیکھتا ہے تو کرا بھر جاتا ہے
پس مشوخریاں چو بلقیس از حساب
تو بلقیس کی طرح بلبلے سے ننگا نہ بن
ہیں بیگ چوب ایں خراں را تو مراں
خبردار ان گدھوں کو ایک لکڑی سے نہ ہانک

۱۔ چوں ایک دکان۔ جب تو ایک
دکان پر عمر بن گیا تو اب سب سے
کاشان میں گھومتا پھر تجھے روٹی نہ
ملے گی۔ در بیگ۔ اگر وہ ان دکانوں کو
چند دکانیں نہ سمجھتا اور شروع میں ہی
اپنا نام علی بتاتا تو فوراً روٹی مل جاتی۔
احول دو میں۔ اس سفر کا بھیگا پن
جو معمولی تھا وہ اس کی محرومی کا سبب بنا
تو وہ بھیگا جو جملہ کائنات کو مستقل
موجود سمجھ کر بھیگا بن رہا ہے اس کی
محرومی کو اس پر قیاس کر لے کہ کس قدر
ہوگی۔ مادر فروش۔ ماں سے زنا کر کر
کملی کھانے والا۔ دنیا۔ یہ دنیا بھی
نشان ہے جب تو بھیگا پن نہ
چھوڑے گا ملا ملا پھرے گا۔ گوشہ
گوشہ جو کائنات کو حقیقی موجود سمجھتا
وہ کبھی کسی طرف متوجہ ہوگا کبھی کسی کی
طرف بھلائی سمجھ کر متوجہ ہوگا۔

۲۔ دو چشم اگر صحیح نظر حاصل ہو
کئی تو سب موجودات کو ایک موجود
حقیقی کا سایہ سمجھ گا اور صرف اس کی
طرف توجہ کرے گا۔ وار ہیدی۔ جا بجا
مدے مدے پھرنے سے نجات پا
جائے گا۔ اندیس۔ سب ان لولیا کا جو
خدائی اخلاق سے آراستہ ہو گئے ہیں
اللہ کا مظہر ہونا ثابت کرتے ہیں کہ
جب تو کوئی ایسا عکس دیکھے جو پھل اور
پھول والا درخت ہے اس کو اور عکسوں
کی طرح نہ سمجھ سکے۔ یعنی عین
حقیقت حق بن جائے اور وہ حقیقت
تجھے میوے عطا کرنے لگے چشم
اللہ کی صحبت سے صحیح نظر حاصل
ہو جاتی ہے یہ عکس ہیں لیکن انہی سے
عمل کا اندازہ ہو جاتا ہے اور مقصد
حاصل ہو جاتا ہے۔

۳۔ پس۔ یہ فل اللہ صرف پانی
نہیں ہیں کہ اس میں خیالی عکس نظر

آئے بلکہ عین حقیقت اور باغ ہیں۔ پس تو اس طرح دکان نہ کھا جس طرح بلقیس نے غیر آب کو آب سمجھ لیا۔ یعنی تو ان
برزگوں کو باغ کی بجائے آب سمجھ بیٹھے۔ سب ان لولیا کا ایک نظر سے نہ دیکھ

برایکے خر، بارِ لعل و گوہرست
ایک گدھے پر لعل و گوہر کا بوجھا ہے
برہمہ جوہا تو اس حکمت مراں
تو سب نہروں پر اپنا یہ حکم نہ چلا
آبِ خضرست اس نہ آبِ دام و دَو
یہ خضر کا پانی ہے نہ کہ چنندہ اور ہندہ کا پانی
زس ۲ تک جو ماہ گوید من مہم
اس نہر کی گہر کی چاند کہتا ہے میں چاند ہوں
اندیس جو آنچہ بر بالاست ہست
اس نہر میں جو لوہر ہے وہی ہے
از دگر جوہا مکیر اس جوئے را
دوسری نہر پر اس نہر کو قیاس نہ کر
اندیس ۳ جو ہرچہ داری تو مراد
تو جو مراد رکھتا ہے اس نہر میں تلاش کر لے
اندیس جو ہرچہ می خواہی بہیں
تو جو چاہتا ہے اس نہر میں دیکھ لے
جملہ مطلوباتِ خلق ہر دو کون
دونوں جہاں کی مخلوق کے تمام مقاصد
اس سخن پایاں ندارد آں غریب
اس بات کا خاتمہ نہیں ہے وہ پردہ کی
توزیع کردن پائرد در جملہ شہر تبریز و جمع شدن اندک
مدگار کا تمام شہر تبریز میں چندہ جمع کرنا اور بہت تھوڑا جمع
چیز و رفتن آں غریب بتربت محتسب بزیارت و اس قصہ
ہوتا ہے اس پردہ کی کا محتسب کی قبر کی زیارت کو جاتا ہے اور نوحہ
را بر سر گویا و گفتن بطریق نوحہ
کے طریقے پہاں قصہ کس کی قبر پر کہنا

۱۔ ہر ایک کے مختلف انسان اس طرح
ہیں کہ کسی پر لعل و جواہر لدے ہوئے
ہیں کسی پر پتھروں کا بوجھا ہے
برہمہ سب نہروں کو یکساں نہ سمجھ
ایک نہر میں یعدینہ چاند موجود ہے اس
کو عکس نہ سمجھ۔ آب۔ اس نہر کا پانی
آبِ چننا ہے نہ محض جانوروں کو پینے
کا پانی نہیں ہے اس میں جو نظر آئے گا وہ
محض عکس نہ ہوگا بلکہ عین حقیقت ہو
گی۔

۲۔ زس تک۔ اس نہر کی تہ میں
چاند خود بول رہا ہے کہ میں ہم سخن اور
ہم راہ ہوں جو عکس نہیں ہو سکتا۔
اندیس۔ اس نہر میں جو لوہر ہے وہی
اندیس ہے تو جہاں سے فیض حاصل
کرے گا وہی ایک فیض ہوگا اور دگر۔
دوسری نہروں میں تو چاند کا عکس ہے
اس نہر کو ایسا نہ سمجھ اس عکس کو تو یعدینہ
چاند سمجھ۔

۳۔ اندیس۔ اس نہر سے تیرے
آخری اور دنیاوی سب مقاصد پورے
ہو جائیں گے۔ تجھ میں اور مقاصد
میں کوئیدہی اور جدائی نہ رہے گی۔ تو
زلیج کر دین۔ چندہ جمع کرنا۔ پائرد۔
مدگار۔

واقعہ آں دام او مشہور شد
 اس کے قرض کا قصہ مشہور ہو گیا
 از پے تو زلیح گردِ شہر گشت
 چند جمع کرنے کے لئے شہر کے چاروں طرف گھما
 ہیچ نا ورد از رہِ گدیہ بدست
 بھیک کے ذریعہ ہاتھ میں کچھ نہ آیا
 پائمر آمد بدو دستش گرفت
 مددگار آیا اور اس نے اس کا ہاتھ پکڑا
 گفت چوں توفیق یا بد بندہ
 بولا جب کسی بندے کو توفیق حاصل ہو
 مال خود ایثار راہ او کند
 اس کے راستے میں اپنا مال صرف کرے
 شکر او شکر خدا باشد یقین
 اس کا شکریہ ادا کرنا یقیناً خدا کا شکریہ ہے
 ترک شکرش ترک شکر حق بود
 اس کا شکر نہ کرنا اللہ کا شکر نہ کرنا ہے
 شکر می کن مر خدا را در نعم
 نعمتوں کے بارے میں خدا کا شکر ادا کرتا رہ
 رحمت ۳ ماور اگرچہ از خداست
 میں کی محبت اگرچہ خدا کی جانب سے ہے
 زیں سبب فرمود حق صلوا علیہ
 اسی لئے اللہ تعالیٰ نے فرمایا ان پر صلوٰہ بھیجو
 در قیامت بندہ را گوید خدا
 قیامت میں خدا بندہ کو کہے گا
 گوید اے رب شکر تو کرم بجاں
 وہ کہے گا اے خدا میں نے دل و جان سے تیرا شکر کیا

پائمر از درد او رنجور شد
 مددگار اس کے رنج سے متاثر ہوا
 از طمع می گفت ہر جا سرگزشت
 لالچ سے ہر جگہ ماجرا بیان کرتا تھا
 غیر صد دینار آں گدیہ پرست
 اس بھکاری کے سوائے سو دینار کے
 شد بگور آں کریم بس شگفت
 اس عجیب غریب کی قبر پر گیا
 کو کند مہملی فرخندہ
 کہ وہ کسی بابرکت کی مہمانداری کرے
 جان خود ایثار جاہ او کند
 اس کی عزت میں اپنی جان خرچ کرے
 چوں باحساں کرد توفیقش قریں
 کہنکد اسی نے اس کی توفیق کو احسان کا ساتھی بنایا
 حق اولاً شک بحق ملحق شود
 اس کا حق اللہ تعالیٰ کے حق سے وابستہ ہو گیا
 نیز می کن شکر و ذکر خولجہ ہم
 نیز خولجہ کا ذکر اور شکر بھی کر
 خدمت اہم فریضہ ست و سز است
 اس کی خدمت بھی قرض اور مناسب ہے
 کہ محمد بود محتاج الیہ
 کہنکد محمد کی جانب احتیاج ہے
 ہیں چہ کردی آنچه دلم مر ترا
 ہاں تو نے کیا کیا جو میں نے تجھے دیا تھا
 چوں ز تو بود وصل آں روزی و ناں
 کہنکد اس روزی اور رونی کی اصل تیری جانب تھی

۱ واقعہ۔ اس پر دہلی کے قرض کا
 قصہ تیرز میں مشہور ہوا ایک شخص اس
 کا ہمدرد بن گیا۔ تو زلیح۔ تقسیم یعنی اس
 نے اس کے قرض کو لوگوں پر بانٹ کر جمع
 کرنے کے لئے شہر کا گشت شروع کر
 دیا اور اس لالچ سے کہ لوگ رحم کھا کر
 اس کو چندہ دیدیں اس کا سدا قصہ
 بیان کرنا شروع کر دیا۔ ہیچ۔ اس مددگار
 کے سداے شہر سے صرف سو دینار
 چندے میں ملے۔ گدیہ پرست۔
 بھکاری یعنی مددگار۔ پائمر۔ اس قلیل
 مقدار سے مددگار کو مایوسی ہوئی تو وہ اس
 پر دہلی کا ہاتھ پکڑ کر تختب کی قبر کے
 پاس لے گیا۔
 ۲ گفت۔ راستے میں مددگار نے
 اس سے کہا کہ اگر کسی کو کسی بابرکت
 مہمان کی مہمانداری کی توفیق میسر ہو
 اور وہ اس مہمان کا پورا اعزاز کرے تو
 ایسے میزان کا شکر یہ ادا کرنا خدا کا
 شکریہ ادا کرنا ہے چونکہ اللہ ہی نے
 اس میزان کو توفیق عطا فرمائی ہے۔
 ترک۔ ایسے میزان کی ناشکری اللہ
 تعالیٰ کی ناشکری ہوگی۔ شکر می کن۔
 چونکہ تختب نے تجھ پر احسان کئے
 ہیں تو خدا کا شکر ادا کر اور تختب کا بھی
 شکر کر۔
 ۳ رحمت ماور۔ میں میں رحم کا ماور
 اگرچہ خدا نے پیدا کیا ہے لیکن پھر بھی
 میں کی خدمت قرض اور مناسب
 ہے۔ زیں سبب۔ چونکہ ہم آنحضرت
 کے تاج ہیں اور وہ اللہ تعالیٰ کی نعمتوں
 کا ہمارے لئے واسطہ ہیں اس لئے
 ہمیں ان کا شکریہ ادا کرنے کے لئے
 ان پر صلوٰہ بھیجنے کا حکم دیا گیا ہے۔
 قیامت۔ خدا قیامت میں بندے
 سے کہے گا میں نے تجھے نعمتیں دی
 تھیں تو نے کیا کیا وہ کہے گا چونکہ
 اصل رونی دینے والا تو تھا میں نے تیرا
 شکریہ ادا کیا۔

۱ گویدش۔ اللہ تعالیٰ فرمائے گا
جبکہ تو نے حسن کا شکر یہ ادا نہیں کیا تو
گویا میرا بھی شکر یہ ادا نہیں کیا۔
بر کرے جس غنی کے ہاتھ سے میں
نے تجھے روٹی دلائی تھی تو نے اس کا
شکر یہ ادا نہ کر کے اس پر ظلم و ستم کیا ہے
یہ سب باتیں مددگار نے اس پر دیکھی
سے کہیں تاکہ وہ اپنے محسن محنت کا
شکر یہ دعائے مغفرت کی صورت
میں ادا کرے۔ ولی نعمت۔ محسن یعنی
محنت۔ نشید۔ اشعار۔ نبیل۔
شریف۔ انا ماسیل۔ مسفرین۔
۲ اے قبر کے پاس پہنچ کر
شکر یہ ادا کرتے ہوئے کہنے لگا کہ
ہمیں رزق پہنچانے کا تجھے فکر لگا رہتا
تھا تیرا احسان اور نیکی اس طرح عام
تھا جس طرح تیرا دسترخوان عوام کے
لئے کھلا ہوا تھا۔ عشیر۔ خاندان۔
خراج۔ آمدنی۔ اے سمندر ساحل پر
موتی پھینکتا ہے اور وہ دلوں کو بارش
سے فیض پہنچاتا ہے۔ پشت۔ تو ہلدا
پشت ہلدا تھا۔ خراب۔ ویرانہ۔ اے
ابو بیت۔ کبھی کسی کو دیکھ کر تیری
پیشانی پر گرہ نہ پڑتی تھی سب کو خوش
آمدید کہتا تھا۔
۳ میکائیل۔ حضرت میکائیل
تخلوق کو رزق پہنچانے پر مقرر ہیں۔
دیائے غیب۔ دیائے غیب بھی
منقطع نہیں ہو سکتا۔ عنقا۔ معزز
پرندہ ہے۔ کف۔ باز کشتن بمعنی
شکاختن۔ من۔ میرا اور مجھ جیسے
ہزاروں کا تو تولد کی طرح خیال رکھتا
تھا۔ اے مددگار نے کہا ہماری تمام
نعمتیں اللہ تعالیٰ ہی جانب سے تھیں
اور تو ان سے مستطاع اور ذریعہ تھا اور تو ہم
میں اللہ تعالیٰ میں راجع۔

گویدش الحق نے نکردی شکر من
اللہ تعالیٰ نے اس سے فرمائے گا تو نے میرا شکر یہ کیا
بر کرے کردہ ظلم و ستم
تو نے غنی اور ظلم اور ستم کیا
چون بگوریاں ولی نعمت رسید
جب وہ اس انعام دینے والے کی قبر پر پہنچا
گفت اے پشت و پناہ ہر نبیل
ہولا اے ہر شریف کی پشت و پناہ
اے ۲ غم از زاق مابر خاطر
اے وہ کہ ہماری لذیذوں کا تیری طبیعت پر بار تھا
اے فقیراں را عشیر و والدین
اے وہ کہ فقیروں کا خاندان اور ماں باپ تھا
اے جو بحر از بہر نزدیکان گہر
اے سمندر جیسا نزدیکوں کے لئے موتی
پشت ما گرم از تو بودے آفتاب
اے سہن! ہماری کمر تجھ سے گرم تھی
اے در ابرویت ندیدہ کس گرہ
اے وہ کہ تیری ابرو پر کسی نے شکن نہیں دیکھی
اے ولت پیوستہ بادریں غیب
اے وہ کہ تیرا دل ہمیشہ غیب کے دیبا سے وابستہ تھا
یاو نادردہ کہ از مالم چہ رفت
تو نے نہ سوچا کہ میرے مال میں سے کیا گیا
ان و صد ہجڑوں من در ماہ و سال
وہ کہ میں اور مجھ جیسے بیکڑوں ہر ماہ اور سال میں
نقد ما و جنس ما و راحت ما
سلای نقدی اور ہماری جنس اور ہمارا سالانہ

چوں نکردی شکر آں اکرام و فن
جبکہ تو نے اس اکرام اور ہنر کا شکر یہ نہ ادا کیا
نے زوست او رسیدت نعمتم
کیہیری نعمتیں اس کے ہاتھ سے تیرے پاس نہیں پہنچیں؟
گشت گریاں زار و آمد در نشید
(زد۔ زد) رونے لگا اور بڑھنے لگا
مرتجا و غوث بنار السبیل
مسافروں کی امیدگار اور مدد
اے چو رزق عام احسان و برت
اے وہ کہ تیرا احسان اور بھلائی عام رزق کی طرح تھا
در خراج و خرج و در ایفائے دین
آمدنی اور خرچ میں اور قرض ادا کر دینے میں
دادہ تحفہ سوی دُوراں از مطر
دیئے وہ دلوں کو بارش کا تحفہ
رونی ہر قصر و گنج ہر خراب
تو ہر قصر کی رونق اور ہر دیرینہ کا خزانہ تھا
اے چو میکائیل را دو رزق وہ
اے وہ کہ میکائیل کی طرح غنی اور رزق دینے والا تھا
اے بقاف مکرمت عنقائے غیب
اے وہ کہ شرافت کے (کوہ) قاف میں ماعب عنقا ہے
سقف قصر بہتت ہر گز نلغت
تیری بہت کے قلعے کی چھت میں کبھی شکاف نہ ہوا
ہر ترا چوں نسل تو گشتہ عیال
تیرے لئے تیری نسل کی طرح ہلاک ہو گئے تھے
نام ما و فخر ما و راحت ما
ہمارا نام اور ہمارا فخر اور ہمارا سالانہ

ایں ہمہ از حق بدو تو واسطہ
یہ سب اللہ تعالیٰ کی جانب سے تھا اور تو واسطہ تھا

تو انمردی ناز و بخت ما بمرد
تو نہیں مرا ہمارا ناز اور نصیب مر گیا

واحد کالف در رزم و کرم
تو ایک ہزد کی طرح تھا شجاعت اور سخاوت میں

حاتم از مرده بمردہ میدہد
حاتم اگر بے جان (جز) بے جان کو دیتا تھا

تو حیاتے میدہی در ہر نفس
تو ہر سانس میں ایسی زندگی دیتا تھا

تو حیاتے میدہی بس پائدار
تو بہت پائدار زندگی دیتا تھا

وہارثے ۲ نلودہ یک خوی خرا
تیری ایک عادت کا کوئی وارث نہ بنا

خلق را از گرگ غم لطف شبان
خلق کو بھیرے سے تیری مہربانی نگہبان بھی

چوں کلیم اللہ شبان مہرباں
جیسے کہ کلیم اللہ مہربان محافظ

گر یختن گو سفندے ۲ موسیٰ علیہ السلام و شفقت و
ایک بکری کا حضرت موسیٰ علیہ السلام سے بھاگنا اور اس پر

مہربانی موسیٰ علیہ السلام مہدولی
حضرت موسیٰ علیہ السلام کی مہربانی اور شفقت

گو سفندے از کلیم اللہ گر یختن
ایک بکری حضرت کلیم اللہ سے بھاگ گئی

در پے او تا شب در جستجو
اس کے پیچھے رات تک تلاش میں رہے

گو سپند از ماندگی شد سست و ماند
گو سپند از ماندگی شد سست و ماند

بکری تھکان سے سست ہو گئی اور رہ گئی
تو کلیم اللہ نے اس کی گرد جھاڑی

۱۔ تو انمردی۔ آج صرف تو نہیں مرا
بلکہ ہمارے سارے منافع مر رہے ہو
گئے۔ واحد تو ایک نہ تھا بلکہ زمرہ برہم
میں ہزار کے قائم مقام تھا اور انعام
دیتے وقت سیکڑوں حاستوں کی طرح
تھا۔ حاتم۔ حاتم صرف دنیوی حقیر
نعتیں عطا کرتا تھا جو فانی تھیں۔ تو
حیاتے۔ تیری عطا زندگی ہے اور
پائیدار ہے۔ یعنی روحانی عطیات اور
ظاہری عطیات بھی کھلے اور بے
شک ہیں۔

۲۔ وارثے۔ تیری ان فضیلتوں
میں تیرا کوئی قائم مقام نہیں ہے۔
خلق۔ مخلوق کو رنج و غم سے تو ایسا ہی
محفوظ رکھتا تھا جس طرح حضرت
موسیٰؑ اپنی بکریوں کے محافظ اور مہربان
تھے۔ گر یختن۔ آپ حضرت موسیٰ
کے اس قصہ سے ان کی بکریوں کی
حفاظت اور ان پر شفقت کا بیان
مقصود ہے۔

۳۔ نعل ریختن۔ نعل ریختن۔
گھوڑے کا دوڑنے سے عاجز آجانا۔
واں رمہ۔ جس گھوڑے کی گھڑی بڑی
گدھے سے حضرت موسیٰ بہت دور ہو
اسکو گھیندے۔ بکری بھاگتے
بھاگتے تھے۔

۴۔ آہو۔
نے اس کے پاس پہنچ کر اس پر
جھاڑی اور ماں کی طرح اس پر
شفقت سے ہاتھ پھیرنے لگے۔

می نوازش کرد ہچو مادرش

اس کی طرح اس پر مہربانی کرتے تھے
غیر مہر و رحم و آب چشم نے
سوائے مہربانی اور رحم اور آنسو کے کچھ نہ تھا
طبع تو بر خود چرا اِتم نمود
تیری طبیعت نے اپنے اوپر کیوں ظلم کیا؟

کہ نبوت را ہی نہ بد فلاں
کہ فلاں نبوت کے لائق ہے

کرد چو پائیش برۂ نایا صبی
جولنی یا بچپن میں بکریاں چلی ہیں

حق نداوش پیشوائی جہاں
حق تعالیٰ نے اس کو دنیا کی پیشوائی نہیں دی

کردشاں پیش از نبوت حق شہاں
اللہ تعالیٰ نے ان کو نبوت سے پہلے جہولہا بتلایا ہے

گفت من ہم بودہ ام دہرے شبان
فرمایا میں بھی ایک زمانہ تک جہولہا رہا ہوں

آچنخاں آرد کہ باشد موتمر
اس طرح کرے جیسا کہ حکم ہوا ہے

او بجا آرد بتدبیر و خرد
وہ تدبیر اور عقل سے بجا لائے

بر فراز چرخ مہ رُوحانیئے
روحانی چاند کے آسمان کی بلندی پر

بر کشید و داد رعی اصفیا
بلند کر دیا اور برگزیدہ لوگوں کی چوپانی دیدی

کردی آنچہ کور گردد شانیت
وہ کیا جس سے تیرا دشمن اندھا ہو جائے

گف ہمی مالید بر پشت و سرش

اس کی سر اور سر پر ہاتھ پھیرتے تھے
نیم ۱ ذرہ تیرگی و خشم نے

آدھا ذرہ کدورت اور غصہ نہ تھا
گفت گیرم بر منت رحمے نبود

فرمایا میں نے مانا تجھے مجھ پر رحم نہ آیا
بالمائک گفت یزداں آں زماں

خدا تعالیٰ نے اس وقت فرشتوں سے فرمایا
مُصطفیٰ فرمود خود کہ ہر نبی

خود حضرت مصطفیٰ نے فرمایا کہ ہر نبی نے
بے شبانی کردن و آں امتحاں

جہولہا پن اور اس آزمائش کے بغیر
تا شود پیدا وقار و صبر شاں

تاکہ ان کا وقار اور صبر ظاہر ہو جائے
گفت سائل ہم تو نیز اے پہلواں

ایک سوال کرنے والے نے کہا آپ بھی اے سردار!
ہر ۳ امیرے گو شُبلی بشر

ہر حاکم جو انسانوں کا جہولہا پن
حلم موسیٰ وار اندر رعی خود

اپنے جہولہا پن میں حضرت موسیٰ کی ہدایت کی طرح
لا جرم هتش بند چوپانیئے

لا محالہ اللہ تعالیٰ اس کو چوپانی عطا فرما دے گا
آچنخاں کہ انبیاء را زیں رُعا

جس طرح انبیاء کو اس جہولہا پن سے
خولجہ بارے تو دریں چوپانیت

اے خولجہ! البتہ تو نے اسی چوپانی میں

۱ نیم۔ بکری کی اس حرکت سے
انہیں ذرہ برابر غصہ نہ آیا اور اس کی
دماغی پر آنسو بہانے لگے۔ گفت۔
اور فرمانے لگے کہ اگر تجھے میرے
بھاگنے دوڑنے پر رحم نہ آیا تو نہ کسی تو
نے اپنے اوپر بھی رحم نہ کیا۔ بالمائک۔
حضرت موسیٰ کی یہ باتیں سن کر
حضرت حق تعالیٰ نے فرشتوں سے
فرمایا کہ موسیٰ جیسا برباد نبوت کے
لائق ہے۔ مُصطفیٰ۔ بخدا شریف کی
حدیث کہ ہر نبی نے بکریاں چلی
ہیں۔

۲ برنا۔ نوجوان۔ بے شبانی۔
بکری چرانے والے میں بہت ہی حلم
اور بردباری پیدا ہو جاتی ہے بکری لگے
سے ابھر ابھر بہت بھانکتی ہے اور اس
پر غصہ بھی نہیں اٹھایا جاسکتا معمولی
چوٹ سے مر جاتی ہے۔ گفت۔
جب حضور نے یہ فرمایا کہ ہر نبی نے
بکریاں چلی ہیں تو بعض صحابہؓ نے
عرض کیا کہ آپ نے بھی چلی ہوں
گی تو آپ نے فرمایا میں نے بھی مکہ
والوں کی بکریاں چلی ہیں۔

۳ ہر امیرے۔ مولانا فرماتے
ہیں جو حضرت موسیٰ کی طرح مخلوق
خدا کی چوپانی کرے گا اور اپنی تدبیر اور
عقل سے ان کی دیکھ بھال کرے گا۔
لا جرم۔ اللہ تعالیٰ اس کو لا محالہ چوپانی کا
روحانی مقام عنایت فرما دیتا ہے۔
آچنخاں۔ جس طرح انبیاء کو اسی
چوپانی سے منصب نبوت حاصل ہوا
ہے۔ خولجہ۔ یہ مسافر کا مقولہ ہے کہ
اے مختب تو نے چونکہ انسانوں کی
چوپانی کی ہے۔ شانی۔ دشمن

وانم! آنجا در مکافات ایزد
میں جانتا ہوں کہ بدلہ میں اس جگہ تجھے خدا
بر امید گفت چوں دریایی تو
تیرے دیا جیسی ہتھیلی کی امید پر
وام کرم نہ ہزار از زر گزاف
میں نے نو ہزار اشرفیاء بے احتیالی سے قرض کر لیں
تو گجائی تاکہ صد چنداں کرم
تو کہیں ہے تاکہ سو گنا کرم
تو گجائی تا دو صد لطف و عطا
تو کہیں ہے تاکہ دو سو مہربانیاں اور عطا
تو گجائی تاکہ خنداں چوں چمن
تو کہیں ہے تاکہ پن کی طرح مسکراتا ہوا
تو گجائی تا مرا خنداں گنی
تو کہیں ہے تاکہ مجھے ہنسا دے
تو گجائی تا بری در مخزنم
تو کہیں ہے تاکہ مجھے خزانہ میں لے جائے
من ہی گویم بس و تو مفصلم
میں کہوں بس اور تو بڑا مہربان مجھ سے
چوں ہی گنجد جہانے زیر طیس
مٹی کے نیچے ایک عالم کیسے ساتا ہے؟
حاش للہ تو برونی زیں جہاں
حاش للہ تو اس دنیا کے باہر ہے
در ہوائے غیب مرغی پرد
غیب کی فضا میں ایک پرند اڑ رہا ہے
جسم سایہ سایہ سایہ دست
جسم دل کے سائے کے سائے کا سایہ ہے

سر دلی جا و دانہ بخشدت
ہیش کی سر دلی عنایت کر دے گا
بر وظیفہ دادن و ایفائے تو
تیرے وظیفہ دینے والے اور وعدے کا ایفا کرنے پر
تو گجائی تا شود اس درد صاف
تو کہیں ہے تاکہ یہ تلچھٹ صاف ہو جائے
با من خستہ بجا آری نعم
ہاں مجھ عاجز کے ساتھ بجا لائے
با غریب خستہ دل آری بجا
خستہ دل پر دلی کے ساتھ بجا لائے
گویم پستال دو صد چنداں زمن
تو مجھ سے کہے مجھ سے دو سو گنا لے لے
لطف و احسان چوں خداوندان گنی
آقاؤں کی طرح مہربانی اور احسان کرے
تا کنی از وام و فاقہ کم
تاکہ مجھے قرض اور فاقہ سے مطمئن کر دے
گفتہ کایں ہم گیر از بہر لم
کہے کہ یہ بھی میری خاطر لے لے
چوں بگنجد آسمانے در زمیں
ایک آسمان زمین کے نیچے کیسے ساتا ہے؟
ہم بوقت زندگی ہم ایں زماں
زندگی کے وقت میں بھی اس وقت بھی
سایہ او بر زمیں می گسترد
اس کا سایہ زمین پر بچھ رہا ہے
جسم کے اندر خود پایہ دست
جسم دل کے رتبہ کے اتنی کب ہے؟

۱۔ دانہ۔ مجھے یقین ہے کہ خدا نے
تجھے بھی دلی سر دلی بخش دی ہے۔
بر امید اس پر دلی نے کہا میں نے
تیری عطا کے مجھ سے پر قرض لینے
میں بے پروائی بری اور نو ہزار قرض کر لیا
اب تو کہیں ہے کہ میرے کندہ عیش کو
صاف کر دے تو کبھی لب تو کہیں
ہے کہ مجھے نعمتیں عطا کرے تا وہ
صد ب اس کی موت کی حسرت
کے ساتھ اپنی مردہ تمنائوں کا ذکر کرتا
ہے گویم۔ تو مجھ سے کہے کہ اپنے
قرض سے دو گنا مجھ سے بجا۔

۲۔ خداوندی۔ آقاؤں مخزن۔
خزانہ من ہی گویم۔ میں کہوں کہ یہ
عطا میرے لئے کافی ہے اور تو کہے کہ
میری خاطر اور لے لے مفصل۔
بہت احسان کرنے والا۔ چوں۔ میری
کچھ میں نہیں آتا کہ تجھ جیسا آسمان
زمین میں کیسے سا گیا۔ حاش لب کہتا
ہے یہ میری غلطی ہے کہ میں تجھے زیر
زمن سمجھ رہا ہوں تو زندگی میں بھی ملا
راستی میں تھا اور اب بھی وہی ہے
بھول تو حاصل روح تھا جو ملائی کی
چیز ہے اور جسم جو زمین پر ہے بھول
اس کے سایہ کے ہے۔

۳۔ دست۔ جسم کو سایہ قدم و پایہ
اس سایہ کی حقیقت بتاتے ہیں کہ
قلب روح اور روح کی دو قسمیں ہیں
ایک سرانی جو روح اعظم ہے اور وہ
تمام ارواح کا منبع ہے دوسری روح
زجاجی جو ہر شخص میں جدا ہے اور اس کا
تعلق ہر شخص سے روح حیوانی کے
ذریعہ ہے تو جسم روح حیوانی سے
استفادہ کرتا ہے اور وہ روح زجاجی
کے تابع ہے اور روح زجاجی روح
سرانی کے تابع ہے تو جسم اس روح
سرانی کے سایہ کے سایہ کا سایہ والا ہذا
جسم کو وہ رتبہ کہیں مل سکتا ہے جو روح
کو حاصل ہے۔

اَوَامِعُ لِلْهَيْسَتِ بے کو کو ہے
وہ بغیر کو کو کے اللہ تعالیٰ کے ساتھ ہے

عَقْلُ مَا كَوَّنَا بَيْنَ غَرْبٍ وَ شَرْقٍ
ہماری عقل کہیں ہے تاکہ غرب اور شرق کو دیکھے

جَو رُو مَدَّشْ بُدْبہ بحرے دَر زَبَدِ
جھاگ میں رہتے ہوئے اس کے لئے گھٹاؤ بڑھاؤ تھا

نہ ۲ ہزار ام و امن بیدست رس
پھرے لو پر نو ہزار قرض اور میں بے دسترس ہوں

حَقِّ کَشِیْدَتِ 'ماندہ ام در کشمکش
اللہ تعالیٰ نے تجھے کھینچ لیا میں کشمکش میں رہ گیا

ہَمَّتْ مِیْدَارِ دَر پُر خُسْرَتِ
کچھ توجہ ڈال 'اپنے حسرت بھرے پر

آدَمِ بَرِ چِشْمِ اَصْلِ عِیُوں
میں چشموں کی جز 'چشمہ پر آیا

چِیْنِ آلِ چِیْنِ خُستِ قَلْبِ آلِ تَلْبِ نِیْسَتِ
آسمان وہی آسمان ہے اور روشنی وہ روشنی نہیں ہے

مُحْسِنِ ۳ ہَسْتِندِ کُوْ آلِ مُسْتَطَابِ
احسان کرنے والے ہیں؟ وہ پاکیزہ کہیں ہے

تُو شُدِی شَہِی خُدا اے مُحْتَرَمِ
اے محترم! تو خدا کے پاس چلا گیا

مَجْمَعِ وِپَاے عِلْمِ مَآوِی الْقُرُونِ
جمع ہونے کی جگہ اور جھنڈے کا سایہ اور زمانوں کا جلا

نَقْشِہَا گِر بے خَبَرِ گِر بَا خَبَرِ
نقش خولہ بے خبر ہوں یا باخبر

کَاشْ جَوَلا ہانہ 'ناکو کفْتِ
کاش ہم جولاہوں کی طرح 'ماکو' کہتے

رُہْجَا رَا مِی زَنْدِ صَدِ گونہ بَرَقِ
سیکڑوں قسم کی روشنیاں رحوں پر پڑ رہی ہیں

مُنْتَهٰی شُدْ جَوْر و بَاقِی مَانَدِ مَدِ
گھٹاؤ ختم ہو گی 'بڑھاؤ باقی رہ گیا

ہَسْتِ صَدِ دِیْنِ اَزِیْسِ تَوَزِیْعِ و بَسِ
اس چندے سے سو دیند ہیں اور بس

مِیْرُومِ نُو مِیْدِ اے خَاکِ تُو خُوشِ
اے پاک تربت تیرے منزلے میں مایوس جاتا ہوں

اے ہَمَا یُوں رُو یِ وَ دَسْتِ وَ ہَمَّتِ
اے کہ تیرا چہرہ اور ہاتھ اور توجہ مہذب ہے

یَا قَتْمِ دَر وے بَجَلِ آبِ خُوں
میں نے اس میں 'پانی کی جگہ خون پالا

جُو یِ آلِ حُیْسَتِ آلِ آبِ نِیْسَتِ
نہر دی نہر ہے 'پانی وہ پانی نہیں ہے

اَخْتِرِ اِلِ ہَسْتِندِ کُوْ آلِ آفَاقِ
ستارے ہیں وہ سورج کہیں ہے؟

پَسِ بُوے حَقِّ رُومِ مَن نِیْزِ ہَمِ
تو میں بھی خدا کے پاس جاتا ہوں

ہَسْتِ حَقِّ کُلِّ لَلِنَا مُحْضَرُوْنِ
اللہ تعالیٰ ہے 'ہر چیز ہمارے پاس حاضر ہے

دَر کَفِ نَقَاشِ بَاشْدِ مُحْضَرِ
نقاش کے ہاتھ میں حاضر ہوتے ہیں

۱۔ لو۔ اس کو اللہ تعالیٰ کی معیت
حاصل ہے بغیر کو کے ہے یعنی اس
کے متعلق کچھ نہیں کہا جاسکتا کیونکہ وہ

مقام لامکانی ہے۔ کاش۔ ہمیں آن
کجا کے بجائے تاکجا 'کہنا چاہیے
کیونکہ ہم مکانی ہیں۔ تاکو۔ اس کے

۲۔ معنی ہیں ایک یہ ہم کہیں ہیں
دوسرے جولاہوں کی نالی جس میں وہ
پہنا ہوا دھاکا رکھ کر تانے میں بنانا بننے

ہیں۔ عقل۔ اگر ہمیں عقل ہو تو ہم
دیکھ سکتے ہیں کہ مشرق و مغرب میں
اللہ تعالیٰ کی رحوں میں سیکڑوں قسم کی

تجلیاں ہلکے ہو رہی ہیں۔ جز۔ لعل
اللہ کی روح کو وفات کے بعد تو
معیّت حق حاصل ہو ہی جاتی ہے

زندگی میں جس کو روح جسم کے
جھاگ میں تھی اس میں قرب الہی
کے اعتبار سے گھٹاؤ بڑھاؤ تھا جب

وفات ہو جاتی ہے تو گھٹاؤ ختم ہو جاتا
ہے اور بڑھاؤ ہی رہتا ہے۔

۳۔ نہ ہزار۔ اس مقررہ نے کہا
کہ مجھ پر نو ہزار قرض ہے جو میری
دسترس سے باہر ہے اس لئے کہ اس

چندہ میں بھی سو دیند ملے ہیں۔ حق
کشیدت۔ اللہ نے تجھے عالم بلا کی
جات کھینچ لیا میں اب کشمکش میں

ہوں اور واپس جا رہا ہوں۔ ہستے۔
اب کچھ دھاتی توجہ اللہ سے بجائے
آب۔ اشرفیہ تو نہ لیں رنج و غم

حاصل ہوں۔ چہر خ آسمان وہ میں وہی
ہے لیکن تیرے مرنے سے اب اس
میں رونق اور سخاوت نہیں ہے۔

۴۔ محسن۔ دنیا میں احسان
کرنے والے ہیں لیکن تجھ سا کہیں
ہے تو سورج تھا دوسرے ستارے

ہیں۔ تو شہی تو خدا کے پاس پہنچ گیا
اب میں بھی پہنچا ہوں۔ جمع۔ کُل
لَلِنَا مُحْضَرُوْنِ۔ سب ہمارے پاس حاضر کئے ہوئے ہیں۔ یعنی سب کو خدا کی طرف لانا ہے۔ ہائی علم۔ لشکر کے لوگ۔ جھنڈے
کے پاس جمع ہوتے ہیں۔ نقشہ۔ مرکز تو سب خدا کی طرف لوٹیں گے زندگی میں بھی سب اس ہی کے تصرف میں ہیں۔

دَمبدم ۱۔ در صفحہ اندیشہ شال

ہر وقت ان کے فکر کے صفحہ پر

خشم می آرد رضا را می برد

غصہ کو لٹا ہے رضا مندی کو لے جاتا ہے

گہمہ بردِ حقد و صفا آرد ہمی

بکھی کینہ کو لے جاتا ہے اور خلوص کو لٹا ہے

نیم لحظہ مُدر کا تم شام و غدو

میری حساس کس نفل تو میں شام و آدھ لحظہ کے لئے

کوزہ گر با کوزہ باشد کار ساز

کہہ دے کوزہ کوزہ بتاتا ہے

چوب در دستِ در و گر مُعکِف

لکڑی برہمی کے ہاتھ میں قائم ہوتی ہے

جامہ ۲۔ اندر دستِ حیا طے بُود

کپڑا ہڈی کے ہاتھ میں ہوتا ہے

مَشک با سَقا بُود اے مُنتہی

اے منشی! مشک سے کے ساتھ ہوتی ہے

ہر دے پُری شوی تی می شوی

تو ہر وقت پر ہوتا ہے ' خالی ہوتا ہے

چشم بند از چشم دوزے کے رود

بند آنکھ آنکھ پیدا کرنے والے سے کہل جاسکتی ہے

چشم ۳۔ داری تو چشمِ خود نگر

تو آنکھ رکھتا ہے ' اپنی آنکھ سے دیکھ لے

گوش داری تو بگوشِ خود شنو

تو کان رکھتا ہے ' اپنے کان سے سن

بے ز تقلیدے نظر را پیشہ کن

بغیر تقلید کے نظر کرنے کا پیشہ بنالے

اپنی عقل کی رائے سے بھی سوچ

ثَبِت دُحوے میکند آں بے نشان

وہ بے نشان قائم اور محو کرتا ہے

بخل می آرد سخارا می برد

بخل لٹا ہے ' سخاوت کو لے جاتا ہے

بد رود عجز و عطا کارد ہمی

عجز کو کاتا ہے ' بخشش کو ہٹا ہے

ہیچ خالی نیست زیں اثبات و محو

کبھی اس اثبات اور محو سے خالی نہیں ہیں

کوزہ از خود کے شود پہن و دراز

کوزہ از خود کب چھڑا اور لبا ہوتا ہے؟

ورنہ چوں گردد بریدہ مَوْتَلَف

ورنہ منقطع اور مرکب کب بنے؟

ورنہ از خود چوں بدوز دیا درد

ورنہ از خود کب سلا یا پھٹتا ہے؟

ورنہ از خود چوں شود پُر یا تہی

ورنہ از خود کب پر یا خالی ہوتی ہے

پس بدال کہ در کفِ صنّع ولی

تو جان لے کہ تو اس کی کارگیری کے ہاتھ میں ہے

صنّع از صنّاع چساں شید اُشود

مصنوع ' صنّاع سے کب آلودہ ہو سکتا ہے؟

منگر از چشمِ سفیہ بے خبر

بیوقوف ' بے خبر کی آنکھ سے نہ دیکھ

گوش گولاں را چرا باشی گرو

تو اہقوں کے کان کا کیوں پابند ہوتا ہے؟

ہم برائے عقلِ خود ادیشہ کن

اپنی عقل کی رائے سے بھی سوچ

اپنی عقل کی رائے سے بھی سوچ

۱۔ دَمبدم اس کا تعریف ہے کہ انسان کے دل میں ہر وقت خیالات آتے جاتے ہیں۔ خشم۔ کسی وقت وہ انسان میں غصہ پیدا فرماتا ہے کبھی خوشی کبھی بخل پیدا ہوتا ہے کبھی سخاوت یہ سب اس کا تعریف ہے۔ گہمہ کینہ اور خلوص کہ ہمتی اور عطا کی ہمت سب اس کے تصرفات کی ہمت سب اس کے تصرفات ہیں۔ نیم لحظہ کسی وقت بھی انسان اس کے تصرف سے باہر نہیں ہے۔ کوزہ مصنوعی صنّاع کے تصرف میں ہے۔ چوب۔ لکڑی برہمی کے تصرف میں ہے۔

۲۔ جلیبہ۔ کپڑا ہڈی کے تصرف میں ہے وہ خود نہ سلتا ہے نہ پھٹتا ہے۔ مشک۔ مشک پرستے کا تعریف ہے۔ ہر دے۔ انسان بھی کبھی خیالات سے پرور کبھی خالی ہوتا ہے تو معلوم ہوا کہ وہ صنّاع کے تصرف میں ہے۔ مخفف تھی۔ یعنی خالی۔

۳۔ چشم داری۔ صنّاع کی صنعت کو تو خود اپنی چشم بصیرت سے دیکھ اس آنکھ سے نہ دیکھ جس کے پاس نہ دلائل عقلیہ ہوں نہ دلائل عقلیہ گوش داری۔ تجھے خدا نے کان دیئے ہیں تو ان سے سن دوسروں کی کئی نیکی بات پر بھروسہ نہ کر۔ بز تقلید۔ اور تحقیقی نظر ذیل تنقیدی نظر کافی نہیں ہے۔

بشنو از من یک حکایت در نظیر ماثوی از سرِ گفت من خیر

مثل میں مجھ سے ایک قصہ سن لے تاکہ تو میری بات کے راز سے واقف ہو جائے

دیدن خوارزم شاہِ رحمۃ اللہ علیہ در سیران در موکبِ خود پس

خوارزم شاہِ رحمۃ اللہ علیہ کا سفر میں اپنے جلوس میں ایک تارہ گھوڑے

بس تار و تعلق دلِ شاہِ بخوبی و حسن و چستی آلِ اسب و

کو دیکھنا اور شاہ کے دل کا اس گھوڑے کی چستی اور حسن اور خوبی سے تعلق اور

سرد کردن عمار الملک آلِ اسب را در دلِ شاہِ گزیدن

عمار الملک کا شاہ کے دل میں اس گھوڑے کو بے وقعت کر دینا اور

شاہ گفت اُورا بر دیدہ خویش چنانکہ حکیم سنائی

شاہ کا اس کی بات کو اپنے مشاہدہ پر اصرار کر لینا جیسا کہ حکیم سنائی

رحمۃ اللہ علیہ در الہی مع نامہ می فرماید

رحمۃ اللہ علیہ الہی نامہ میں فرماتے ہیں

چوں زبانِ حسد شود نخاس یوسفِ یابی از گزِ کرباس

جب حسد کی زبان پتہ فروش ہو ایک کو کپڑے کے عوض تو یوسف کو حاصل کرے گا

از دلالیِ برادرانِ یوسف علیہ الصلوٰۃ والسلام حسودانہ

یوسف علیہ الصلوٰۃ والسلام کے بھائیوں کی حاسدانہ دلالی کی وجہ سے

در دلِ مشتریاں آلِ چنداں حسن پوشیدہ شدہ زشت

خریداروں کے دل میں اس قدر زیادہ حسن چھپ کر برا

نمودن گرفت و گانوا فیہ من الزاہدین

نظر آنے لگا اور وہ من میں بے رغبت تھے

بود امیرے رایگے اسبِ گزیں در گلہ سلطانِ نبودش یک قرین

ایک سردار کا ایک منتخب گھوڑا تھا بادشاہ کے گلہ میں اس کے جوڑ کا کوئی نہ تھا

او سوارہ گشت در موکبِ پُنگاہ ناگہاں دید اسب را خوارزم شاہ

وہ صبح کو جلوس میں سوار ہوا خوارزم شاہ نے اچانک گھوڑا دیکھ لیا

چشمِ شہ را فرو رنگ او ربود تا بر جعت چشمِ شہ بر اسبِ بود

شاہ کی نظر کو اس کی شان اور رنگ نے اچک لیا شاہ کی نظر واپسی تک گھوڑے پر تھی

۱۔ بشنو۔ اب تو ایک قصہ سن لے تاکہ تحقیق اور تھلید کے فرق کو اچھی طرح سمجھ لے۔ دیدن۔ خوارزم شاہ نے گھوڑے کو تنقیدی نظر سے دیکھا اور عمار الملک کے کہنے سے اس کا خیال بدل گیا اگر تحقیق کی نظر سے کام لیتا تو گھوڑے سے محروم نہ ہوتا۔ حکیم سنائی۔ مشہور صوفی شاعر ہیں۔

۲۔ الہی نامہ۔ حکیم سنائی کی مشہور کتاب ہے۔ چوں۔ یہ شعر الہی نامہ کا ہے اگر وہ فروش دلال کی زبان حاسد ہو تو غلام بے وقعت ہو جاتا ہے اور معمولی قیمت میں فروخت ہو جاتا ہے حضرت یوسف جیسے غلام کی قیمت بھی ایک گز کپڑا جلتی ہے۔

۳۔ برادران۔ حضرت یوسف کے بھائی چونکہ حاسد تھے اس لیے خریدار ان کے خریدنے کے زیادہ شائق نہ بنے۔ ہوا ایک سردار کا اس قدر منتخب گھوڑا تھا کہ اس جیسا گھوڑا بادشاہ کے پاس بھی نہ تھا۔ موکب۔ شاہی جلوس۔ چشم۔ بادشاہ اس کو واپسی تک تنگ لگی باندھ کر دیکھتا رہا۔

ہر یکش خوشتر نمودے ز اں دگر
ہر ایک دوسرے سے زیادہ اچھا نظر آتا
حق برو افگندہ بدنا در صفت
اللہ تعالیٰ نے اس میں تادم صفتیں رکھی تھیں
کایں چہ باشد کو زند بر عقل راہ
کہ یہ کیا چیز ہے؟ جو عقل کا راستہ دکھتی ہے
از دو صد خورشید دارد روشنی
۲۰ سورجوں کی روشنی رکھتی ہے
نیم آسم در ربا یدے ہتھے
مجھے آدھا معمولی گھوڑا خولو خولو فریفتہ کرتا ہے
جذبہ باشد آں نہ خاصیات ایں
۲۱ کشش اس کی ہے نہ اس کی خصوصیتیں
فاتحہ اش در سینہ می افزود درد
فاتحہ اس کے سینے میں درد بڑھاتی تھی
فاتحہ در جزو دفع آمد وحید
فاتحہ کشش اور جذبہ میں یکتا ہے
ور رود غیر از نظر تنبیہ اوست
اور اگر غیر نظر سے گزرتو اس کی تنبیہ ہے
کار حق ہر لحظہ نادر اور یست
اللہ تعالیٰ کا کام ہر وقت نادر کو پیدا کرتا ہے
می شود مسجود از مکر خدا
خدا کی تدبیر سے مسجود بن جاتا ہے
نیست بت رافز و نے روحانیے
نہ بت میں شان ہے اور نہ روحانیت ہے

بر ہر آں عضوے کہ افگندے نظر
۱ وہ اس کے جس عضو پر نظر ڈالتا
غیر ۲ چستی و روشنی
چستی اور خوبی اور سبکدلی کے علاوہ
پس تجسس کرد عقل بادشاہ
پھر بادشاہ کی عقل نے نفل کی
چشم من پرست و سیرست و غنی
میری آنکھ پر نور سیرا رہے نیاز ہے
اے رُخ شاہاں بر من بید قے
اے مخاطب شاہوں کا رخ میرے لئے پیلاہ ہے
جادوئی ۳ کردست جادو آفریں
جادو پیدا کرنے والے نے جادو کیا ہے
فاتحہ خواند و بسے لاحول کرد
اس نے فاتحہ اور بہت لاحول پڑھی
زانکہ اُورا فاتحہ خود می کشید
کیونکہ اس کا فاتحہ خود کھینچ رہی تھی
گر نماید غیر ہم تمویہ اوست
اگر وہ غیر کو دکھاتا ہے تو وہ اس کا طمع کرتا ہے
پس سلیقہ کشش کہ جنبہ آں سر یست
تو اس کو یقین ہو گیا کہ اس جانب کی کشش ہے
اسب سنگیں گاؤ سنگیں زابتلا
پتھر کا گھوڑا پتھر کا بیل لٹاء کی وجہ سے
پیش کافر نیست بت را ثلانیے
کافر کے سامنے بت کا کوئی ثانی نہیں ہے

۱ غیر گھوڑے میں چستی اور خوبی
اور سبکدلی کے علاوہ اور بھی صفات
تھیں۔ راحت اس لغت کا
سبکدلی ترجمہ ہم نے دوسروں کی
چیروی میں کیا ہے اصل لغت سے
اس کے کوئی معنی واضح نہیں ہوئے۔
پس۔ شاہ کو حیرانی ہوئی کہ یہ گھوڑا کیا
ہے کہ اس نے دہلوانہ بنادیا ہے چشم
من۔ میں میر چشم ہوں اور بے نیاز
ہوں میری آنکھ میں دوسو سورجوں کی
روشنی ہے۔ رخ شطرنج کا معزز مہرہ
ہے۔ بیدق۔ پیادہ شطرنج کا معمولی
مہرہ ہے۔ نیم آسم۔ لیکن ان باتوں
کے باوجود ایک گھوڑے نے میری
عقل کو حیران کر دیا ہے۔

۲ جادو۔ یہ تو اللہ تعالیٰ کی سحر کاری
ہے اور اس کی سرکشش ہے گھوڑے
کی عمدگی کی یہ سرکشش نہیں ہے۔
فاتحہ گھوڑے کے خیال کو دور کرنے
کے لئے اس نے سورت فاتحہ اور لاحول
پڑھنی شروع کی لیکن فاتحہ نے بھی
اس کے درد میں اور اضافہ کر دیا۔
زانکہ۔ اس کے درد میں اس لئے
اضافہ ہوا کہ یہ کشش فاتحہ والے کی تھی
اور وہ کشش میں یکتا ہے۔ فاتحہ یعنی
فاتحہ کرب اللہ تعالیٰ گر نماید اگر اللہ
تعالیٰ غیر کو حسین کر کے دکھلاتا ہے تو
یہ اس کا طمع کرتا ہے اور اگر غیر کو برا کر
کے دکھلاتا ہے تو یہ اس کی طرف سے
تنبیہ ہوتی ہے۔

۳ پس۔ تو اب شاہ کو یقین ہو گیا
کہ گھوڑے کی جانب یہ کشش منجاب
اللہ ہے اس سنگین۔ اللہ تعالیٰ
جب کسی اپنے غیر کو حسین بناتا ہے تو
اس کی یہ صورت ہوتی ہے کہ انسان
گھوڑے اور بیل کے بت کو پوجنے
لگتا ہے۔ وہ کافر اس بت کو



چست آں جاذب نہاں اند نہاں
مغنی و مغنی وہ کھینچے ملا کیا ہے؟
عقل محبوب ست جل ہم زیں کمیں
اس مغنی سے عقل بھی پردے میں ہے اور جان بھی
چونکہ خوارم شہ رسیراں باز گشت
جب خولزم شہ سیر سے لگا
پس بسر ہنگان بفرموداں زماں
پھر اسی وقت سپاہیوں کو حکم دیا
ہمچو آتش در رسیداں گردہ
وہ لوگ آگ کی طرح پہنچ گئے
جانش از دروغبیں تائب رسید
اس کی جان وہ اور ٹوٹنے سے بہت تک آگئی
کہ عماد الملک بدپائے علم
کیونکہ عماد الملک جھنڈے کا پایہ تھا
محترم تر خود نہ بود و سرورے
کئی سردار اس سے زیادہ محترم نہ تھا
بے طمع بود و اسیل و پارسا
بے طمع اور اسیل اور نیک تھا
بس ہمایوں رائے و بادبیر و داد
بہت مہارک رائے اور مدبر اور منصف
ہم ببذل جاں سخی و ہم بمال
جان کے خرچ میں بھی سخی اور مال میں بھی
در امیری او غریب و محتبس
وہ دلالت میں غریب اور پابند تھا
بود ہر محتاج را ہمچوں پدر
وہ ہر محتاج کے لئے باپ جیسا تھا

در جہاں تابندہ از دیگر جہاں
دنیا میں دوسرے جہاں سے چمکنے والا
من نمی بینم تومی تانی نہیں
میں نہیں دیکھتا ہوں اگر تو دیکھ سکے تو دیکھ لے
باخواس ملک خود ہمراز گشت
اپنے ملک کے خواص سے ہمراہ ہوا
تا بیارند اسپ رازاں خاندان
کہ اس خاندان سے گھوڑا لے آئیں
ہمچو شمش گشت امیر ہمچو کوہ
پہاڑ جیسا سردار، لون جیسا ہو گیا
جو عماد الملک زہارے ندید
اس نے عماد الملک کے سوا پہلہ نہ دیکھی
بہر ہر مظلوم و ہر مغبون غم
ہر مظلوم اور ہر غم کے بدلے کا
پیش سلطان بود چوں پیغمبرے
وہ سلطان کے نزدیک پیغمبر جیسا تھا
راض و شب خیز و حاتم و سخا
ریاضت کرنے والا اور شب بیدار خلعت میں حاتم تھا
آز مودہ رائے او در ہر مراد
وہ ہر مقصد میں آزمودہ رائے تھا
طلب خورشید غیب اوچوں ہلال
وہ ابتدائی کے چاند کی طرح غیب کے سورج کا طالب تھا
در صفات فقر و خلعت متلبس
فقر اور خلعت کے صفات سے وابستہ تھا
پیش سلطان شافع و دفع ضرر
وہ بادشاہ کے سامنے سفارشی اور ضرر کو دفع کرنے والا تھا

۱۔ چست۔ یہ انسان کے لئے
کشش والی کیا چیز ہے جو مغنی و مغنی
بہر علم غیب سے اس عالم میں آ کر
انسان کو متاثر کرتی ہے عقل اس کو
نہ عقل سمجھ سکتی ہے شروع وہ قدرکار
ہے جس میں بحث کرنا بھی ممنوع
ہے چونکہ سب پھر اصل قصہ شروع
کیا ہے کہ جب خولزم شہ واپس آیا تو
اس نے اپنے خواص سے مشورہ کیا۔
پس۔ پھر سپاہیوں کو روانہ کر دیا کہ وہ
اس سردار کا گھوڑا لائیں۔
۲۔ ہمچو۔ وہ سردار بھی نکڑا تھا لیکن
سپاہیوں کے بالمقابل اس کی کچھ نہ
چلی۔ جانش۔ وہ سردار اس گھوڑے
کے صدمہ سے جان بلب ہو گیا اور
سوچا کہ اس مصیبت کو صرف عماد
الملک ٹال سکتا ہے۔ پائے علم۔
جھنڈے کا پایہ یعنی لوگوں کا مرجع۔
مغبون۔ ٹوٹنے میں پڑا ہوا محرم۔
خولزم شہ عماد الملک کی بہت عزت
کرتا تھا اور اس کے کہنے کو نبی کے
فرمان جیسا سمجھتا تھا۔
۳۔ اسیل۔ شریف نسب۔
راض۔ ریاضت کرنے والا۔ آزمودہ۔
یعنی تجربہ کار تھا۔ ہم۔ جان و مال خرچ
کرنے میں سخی تھا۔ طالب۔ اللہ تعالیٰ
کسی طرح کسب فیض کرتا تھا جس
طرح ہلال سورج سے کرتا ہے۔ ہا۔
میری۔ امیر تھا لیکن اپنے آپ کو
غریبوں میں شمار کرتا تھا اور ان کا پابند
تھا۔ خلعت۔ یعنی خدا کے ساتھ دوستی۔
دفع۔ یعنی مٹانے۔

۱۔ مرداں! راستہ چوں حلم خدا
 اللہ تعالیٰ کی بربادی کی طرح بروں کی برائی کو اللہ
 بارہا می شد بسوی کوہ فرد
 بارہا پہاڑ کی جانب اکیلا چلا جاتا تھا
 ہر دم ارصد جرم را شافع شد
 ہر وقت اگر سو جرموں کا سفارشی بننا
 رفت او پیش عماد الملک راد
 وہ راد جس کا کھڑا چھتا تھا عماد الملک
 کہہ بار میں تنگے سرزمین پر جا کر
 کہ عماد الملک سے عرض کیا
 کہ بادشاہ سے کہہ دیجئے کہ میری
 محبوبہ لونڈی اور سارا مال و زر لے لے
 اور لوٹنے والوں کو لوٹ کا حکم دیدے۔
 آں یکے بس میرا گھوڑا چھوڑ دے
 کیونکہ میری جان اس میں انگی ہے
 اس کے بغیر میں زندہ نہ رہ سکوں گا۔
 چوں خدا اللہ تعالیٰ نے میرے دل
 میں اس کی محبت پیدا کر دی ہے اگر وہ
 میرے پاس سے چلا گیا تو میں مر
 جاؤں گا لہذا آپ مسیحائی دکھائیے
 ۲۔ از زن۔ اگر بادشاہ گھر بار نقد و
 جائیداد لے لے گا تو میں صبر کر لوں
 گا۔ بے تو ویری۔ یعنی سچائی۔ فر۔
 شان و شوکت یہاں دعویٰ مراد ہے۔
 چشم مال۔ آنکھیں ملتے ہوئے۔ راز
 گویاں۔ عماد الملک بادشاہ کے دربار
 میں کھڑا ہوا اور خدا سے ملا کی باتیں کر
 رہا تھا جن کا ذکر آئندہ اشعار میں
 ہے۔ راز۔ سلطان۔ بادشاہ کی باتوں
 سے اس کے دلی خیال معلوم کر رہا
 تھا۔

خلق او بر عکس خلقان و جدا
 اس کے اخلاق لوگوں کے برعکس اور جدا تھے
 شاہ باصد لایہ اورا منع کر۔
 بادشاہ نے سو خوشامدوں سے اسے منع کیا تھا
 چشم سلطان را ازو شرم آمدے
 بادشاہ کی آنکھ کو اس سے شرم آتی
 سر برہنہ کرد و برخاک او فتاد
 سر نکالا کینہ اور خاک پر گر گیا
 تا بگیرد حاصل را ہر مغیر
 حتی کہ ہر لوٹنے والا میرے حاصل کو لے لے
 گرد مردم یقین اے خیر دوست
 اے بھلا دوست اگر وہ لے لے گا میں یقیناً مر جاؤں گا
 من یقین دانم نخواہم زیستن
 میرا یقین ہے جانتا ہوں میں نہ جی سکوں گا
 بر سرم مال اے مسیحا زود دست
 اے مسیحا! جلد میرے سر پر ہاتھ بھیر دے
 ایں تکلف نیست بے تزویر است
 یہ ہنر نہیں ہے سچائی ہے
 امتحاں گن امتحاں گفت و فرم
 میرے قول اور وعدے کا امتحان لے لے امتحان
 پیش سلطان درد وید آشفته حال
 پریشان حال بادشاہ کے پاس رہ گیا
 راز گویاں با خدا رب العباد
 رب العباد خدا سے راز کہتا ہوا
 واندر ان اندیشہ اش می تنید
 اس دوران میں اس کا خیال یہ بتا رہا تھا

مرداں! راستہ چوں حلم خدا
 اللہ تعالیٰ کی بربادی کی طرح بروں کی برائی کو اللہ
 بارہا می شد بسوی کوہ فرد
 بارہا پہاڑ کی جانب اکیلا چلا جاتا تھا
 ہر دم ارصد جرم را شافع شد
 ہر وقت اگر سو جرموں کا سفارشی بننا
 رفت او پیش عماد الملک راد
 وہ راد جس کا کھڑا چھتا تھا عماد الملک
 کہہ بار میں تنگے سرزمین پر جا کر
 کہ عماد الملک سے عرض کیا
 کہ بادشاہ سے کہہ دیجئے کہ میری
 محبوبہ لونڈی اور سارا مال و زر لے لے
 اور لوٹنے والوں کو لوٹ کا حکم دیدے۔
 آں یکے بس میرا گھوڑا چھوڑ دے
 کیونکہ میری جان اس میں انگی ہے
 اس کے بغیر میں زندہ نہ رہ سکوں گا۔
 چوں خدا اللہ تعالیٰ نے میرے دل
 میں اس کی محبت پیدا کر دی ہے اگر وہ
 میرے پاس سے چلا گیا تو میں مر
 جاؤں گا لہذا آپ مسیحائی دکھائیے
 ۲۔ از زن۔ اگر بادشاہ گھر بار نقد و
 جائیداد لے لے گا تو میں صبر کر لوں
 گا۔ بے تو ویری۔ یعنی سچائی۔ فر۔
 شان و شوکت یہاں دعویٰ مراد ہے۔
 چشم مال۔ آنکھیں ملتے ہوئے۔ راز
 گویاں۔ عماد الملک بادشاہ کے دربار
 میں کھڑا ہوا اور خدا سے ملا کی باتیں کر
 رہا تھا جن کا ذکر آئندہ اشعار میں
 ہے۔ راز۔ سلطان۔ بادشاہ کی باتوں
 سے اس کے دلی خیال معلوم کر رہا
 تھا۔

کائے خدا گر آنجواں کثر رفت راہ
کہ اے خدا اگر وہ جون نیز حارستہ چلا ہے
تو از آن خود بکن بروے مکیر
تو اپنے شلیان شان کر اس کی گرفت نہ کر
زانکہ محتاج اندایں خَلَقاں ہمہ
کیونکہ سب مخلوق محتاج ہے
بِحضور ۲ آفتاب باکمال
ممل سورج کے ہوتے ہوئے
با حضور آفتاب خوش مساع
خوش رفتہ سورج کے ہوتے ہوئے
بیگماں ترک ادب باشد زما
بیک ہمارا ترک ادب ہے
لیک اغلب ہوشہا در فحکار
لیکن سوچنے میں اکثر عقلیں
در شب از خفاش کرے می خورد
چمکاز رات میں اگر کوئی کیزام کھاتی ہے
در شب از خفاش در کرے مست مست
اگر چمکاز رات میں کیزے سے مست ہے
آفتاب ۳ کہ ضیا زوی زہد
سورج جس سے روشنی ملتی ہے
لیک خفاشے کہ اوردہ گم گند
لیکن چمکاز جو کہ راستہ گم کرتی ہے
لیک شہبازے کہ اوفخاش نیست
لیکن وہ شہید جو چمکاز نہیں ہے
گر بشب جوید چو خفاش اوتنو
اگر وہ چمکاز کی طرح رات کو خدج کر لے

کہ نشاید ساختن جو تو پناہ
کیونکہ تیرے سوا کسی کو پناہ نہ ملتا چاہے
گرچہ او خواہد خلاص از ہر اسیر
اگرچہ ہر قیدی سے اپنی خلاصی چاہے
از گدائے گیرتا سلطان ہمہ
سب فقیر سے لے کر بادشاہ تک
رہنمائی جستن از شمع و ذبال
حق اور شمع سے رہنمائی حاصل کرنا
رہنمائی جستن از شمع و چراغ
شمع اور چراغ سے رہنمائی دھوٹنا
کفر نعمت باشد و فعل ہوا
نعمت کا کفر اور خواہش نفس کا کام ہے
ہمچو خفاش اند ظلمت دوستدار
چمکاز کی طرح اندھیرے کو پسند کرنے والی ہیں
کرم را خورشید جاں می پرورد
کیزے کی جان کو سورج پالتا ہے
کرم از خورشید جنبیدہ شدہ است
کیزا سورج کی وجہ سے حرکت کرنے والا بنا ہے
دشمن خود را نوالہ می دہد
اپنے دشمن کو خوراک دیتا ہے
آخر از خورشید ہم یابد سند
آخر وہ بھی سورج سے سہلا پاتی ہے
چشم باز را راست میں درویش نیست
اس کی کھلی ہوئی آنکھ صحیح دیکھنے والی اور روشن ہے
در ادب خورشید مالد گوش او
سورج سزا میں اس کا کان اٹھ دے

اکائے خدا سے یہ راز کہ رہا
تھا کہ اے خدا اگرچہ اس سرور کی یہ
غلطی ہے کہ اس نے تجھے چھوڑ کر
میری پناہ لی ہے تو از آن اسے خدا
تو اس کی خطا پر گرفت نہ فرما اور اپنے
شلیان شان اس سے سوال نہ کر۔
اسیر۔ کسی قیدی کے ذریعہ قید سے
نجات چاہنا بیوقوفی ہے۔ زانکہ
مخلوق مخلوق سے کچھ چاہے تو ایسا ہی
ہے کہ ایک بھکاری دوسرے بھکاری
سے بھیک مانگے۔
۲۔ با حضور۔ خدا کے ہوتے
ہوئے بندوں سے مدد چاہنا ایسا ہی
ہے جیسے کہ کوئی سورج کے ہوتے
ہوئے شمع اور چراغ کی حق سے روشنی
حاصل کر لے۔ بیگماں۔ یقیناً انسان
کا یہ فعل خدا کی شان میں گستاخی
ہے۔ فعل ہول۔ یہ شیطان نفس کی
خواہش ہے۔ لیکن اکثر انسان
چمکاز صفت ہیں مسبب اسباب
سے قطع نظر کر کے اسباب سے تعلق
پیدا کرتے ہیں۔ در شب۔ حالانکہ یہ
تجھتا چاہیے کہ اسباب سے جو
حاصل ہوتا ہے وہ بھی اسی کی دین
ہے۔ کرے۔ چمکاز جو کیزا کھاتی
ہے اس کو سورج کی روشنی نے پالا
ہے۔
۳۔ آفتاب۔ سورج اپنے دشمن
چمکاز کو غذا دیتا ہے خدا کافروں کو بھی
رزق پہنچاتا ہے۔ لیکن اسباب پر
اعتماد کرنے والے بھی مسبب
الاسباب کے سہارے مقاصد حاصل
کر دے ہیں۔ لیکن عوام اسباب پر
اعتماد کر لیں کیونکہ خواہش کا یہ جرم ہے
چمکاز رات کو رزق تلاش کر لے باز
اگر ایسا کرے گا تو مجرم ہے۔

گودیش! گیرم کہ آں خُفاش اُمِد
عَلَّتے دارو، تَرَا بارے چہ شُد
سواں سے کہ گام میں نے مانا کہ سرکش چکاڑ
عیب رکھتی ہے لیکن تجھے کیا ہوا ہے؟
ملشت بدہم بز جرو اکتیاب
تانتابی سر، دگر از آفتاب
میں تجھے جھڑکی ہو غم کی سزا دوں گا
تاکہ تو پھر سوچ سے سرتابی نہ کر سے

مُواخَذَةُ یوسفِ صَدِیقِ عَلٰی نَبِیْنَا وَعَلِیْهِ الصَّلٰوَةُ وَالسَّلَام
حضرت یوسف صدیق کا ہمارے نبی اور ان پر صلوٰۃ و سلام ہو قید خانہ
بِحَسْبِ بَضْعِ سَنَنِ یاری خواستن از غیر حق
کے ذریعہ کچھ سال مَوَاخَذہ ان کے خدا کے غیر سے مدد چاہنے کو کہنے کے
وَقَفْتَن وَاذْکُرْنِیْ عِنْدَ رَبِّکَ اِلٰی اٰخِرِ الْاٰیَةِ
سب کے علاوہ میرا ذکر کر دے اپنے آقا کے سامنے

آچنکا کہ یوسف از زندانی
بانیازے خضع سعدی ۲
جیسا کہ حضرت یوسف نے ایک قیدی سے
جو عاجز، پست، گرہ گیر تھا
خواست یاری گفت چوں بیرون روی
پیش شہ گردو امور مستوی
مدد چاہی، کہا جب تو باہر جائے
باشلہ کے سامنے تیرے معاملے ٹھیک ہو جائیں
یاد من کن پیش تخت آں عزیز
تامرا ہم و آخر وزیں جس نیز
اس عزیز کے تخت کے سامنے مجھے یاد رکھنا
اس عزیز کے تخت کے سامنے مجھے یاد رکھنا
کہ دہد زندانی در اِقتناص
مرد زندانی دیگر راخلص
قیدی پھنساؤ کی حالت میں کب دے سکتا ہے
نجات، دھرے قیدی فخص کو؟
اہل ۳ دنیا جملگاں زندانی اند
انتظار مرگ دار فانی اند
دنیا دار سب قیدی ہیں
دار فانی کی موت کے منتظر ہیں
جو مگر نادر یکے فردانیے
تن بزنداں جان او کیولیے
بجز کسی نامہ یکتا کے
جس کا جسم قید خانہ میں ہو روح رُحل پر ہو
پس جوائے آنکہ دید اورا معین
ماند یوسف جس در بضع سنین
تو اس کی سزا کہ انہوں نے اس کو منکر سمجھا
حضرت یوسف چند سال قید میں رہے



۱۔ گودیش۔ سوچنا، بارے کہنا، چکاڑ
میں تو پہلی بھی جس کی جگہ سے اس کی
دش غلط ہوئی تو نے کیوں غلطی کی۔
ملشت۔ لٹا، سزا کا سختی ہے تاکہ
دوبارہ لکی غلطی نہ کرے۔ محافظہ
خواص اگر سبب پر غور کریں تو مجرم
ہیں اس کو حضرت یوسف کے ہاتھ سے
ثابت فرمایا ہے حضرت یوسف نے
رہائی کی امید دھڑے قیدی سے دوست
کی تو سزا ملی وہ کہ مزید جیل خانہ میں
رکھا گیا۔ بانیازے وہ قیدی خود عاجز
ذلیل تھا حضرت یوسف نے اس کا
سہارا دیا

۲۔ سعدی۔ سعدان و لا سعدان
ایک خدا اور گھاس ہے اور تر تو کی گروہ کو
بھی کہتے ہیں ہم نے اسی مناسبت
سے یہ کہہ کر تر کر دیا ہے یعنی اس کے
دل میں غم کی گرہیں تھیں۔ گفت۔
قرآن نے حضرت یوسف کا مقولہ
نَقَلَ کیا ہے وَقَالَ لِلْبَدْنِیْ ظَنُّ فَه
نَاح مِنْهَا اَذْکُرْنِیْ عِنْدَ رَبِّکَ۔
یہ کہنا (یوسف نے) اس آدمی سے
جس کے بارے میں گلن کیا کہ وہ
دلوں میں سے نجات پانے والا ہو کہ
اپنے آقا کے پاس میرا ذکر کر دینا۔ یاد
کن۔ اس شخص سے کہا کہ عزیز مصر
کے یہاں میرا ذکر کر دینا۔ عزیز مصر
کے گور کو کہا جاتا تھا۔ اِقتناص۔ شکلا
جیل میں پھنسا۔

۳۔ اہل دنیا۔ دنیا کے لوگوں سے
مدد چاہنا قیدی سعدی میں مدد چاہنا
ہے مرگ۔ انسان کو مرنے پر دنیا
کے قید خانہ سے نجات ملتی ہے۔ جز۔
پس کسی باخدا انسان سے مدد مانگی جا
سکتی ہے کیونکہ رُحل سزا جو
ساتویں آسمان پر مانا جاتا ہے۔ پس۔
چونکہ حضرت یوسف سے یہ لغزش
ہوئی اس لئے مزید قید نہ ملتی تھی۔

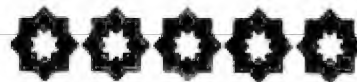
یادِ یوسف دیواز عقلش سترد
شیطان نے حضرت یوسف کی یاس کھن سے ہٹائی
زیں گنہ کاملہ ازاں نیکو خصال
اس گناہ کی پیچ سے جو ان نیک خصلت سے سرزد ہوا
کہ چہ تقصیر آمد راز خورشید داد
کہ عطا کے سورج سے کیا کمی ہوئی تھی؟
ہیں چہ تقصیر آمد از بحر و سحاب
ہاں سمندر اور ہر کی جانب سے کئی کھائی ہوئی؟
عام ۲ اگر خُفّاش طبع اند و مجاز
عوام اگر چہ چکاؤر کی طبیعت والے اور بجا ہیں
گر خُفّاشے رفت در کور و کبود
اگر کوئی چکاؤر اندھے پن اور تاریکی میں چلی گئی
پس ادب گردش بدیں جرم استوار
تو اس خط پر استوار نے ان کو سزا دی
لیک یوسف را بخود مشغول کرد
لیکن حضرت یوسف کو اپنے میں مشغول کر لیا
آنجانش ۳ انس و مستی داد حق
اللہ تعالیٰ نے ان کو ایسی اہمیت اور سستی عطا کی
نہیست زندانے وحش تراز رحم
کوئی قید خانہ (ماد) سے زیادہ دھتاک نہیں ہے
چوں کشالت حق مہیچہ سوئے خویش
جبکہ اللہ تعالیٰ نے تیرے لئے کمزگی اپنی جانب کھل دی

وز دلش دیواں سخن از یاد بُرد
اور شیطان نے وہ بات اس کے دل سے بھلا دی
ماند در زنداں زد اور ہفت سال
وہ خدا تعالیٰ کی جانب سے سات سال قید میں رہے
تا تو چوں خُفّاش اُفتی در سواد
جس سے تو چکاؤر کی طرح تاریکی میں گر گیا
تا تو یاری خوانی از ریگ و سراب
جس سے تو ریت اور سراب سے مدد چاہنے لگا
یوسف داری تو آخر چشم باز
اے یوسف! آخ تو کھلی ہوئی آنکھ رکھتا ہے
باز سلطان دیدہ را بارے چہ بود
آخر شاہ کو دیکھے ہوئے باز کو کیا ہوا؟
کہ مساز از چوب بوسیدہ عماد
کہ پرانی لکڑی کا ستون نہ بنا
تا نیاید در دلش زان حبس درد
تاکہ اس قید سے ان کے دل میں مدد نہ آئے
کہ نہ زنداں ماند پشیش نے غسوق
کہ نہ ان کے سامنے قید خانہ رہا نہ تاریکی
ناخوش و تاریک و پر خون و وخم
ناخوش، تاریک اور خون بھرا اور ناموافق
در رحم ہر دم فزاید تنّت بیش
ہر وقت رحم میں تیرا جسم بڑھتا ہے

۱ یادِ یوسف۔ قرآن پاک میں ہے قَسَصَ الشَّيْطَانِ ذِكْرَ رَبِّهِ اس قید خانہ سے چھوٹنے والے کو شیطان نے آقا کے پاس ذکر کرنا بھلا دیا۔ زیں گنہ۔ یہ معصیت نہ تھی زلت تھی۔ ہفت سال۔ قرآن میں وضع کا لفظ فرمایا ہے جو تین سال سے نو سال تک کی مدت کے لئے بولا جاتا ہے مولانا نے سات سال متعین کئے ہیں۔ کہ چہ۔ حضرت یوسف پر اندیشی کا اظہار اس طریقہ پر کیا کہ ہماری جانب سے تیری مدد میں کیا کمی آئی منہم نے دھروں کی مدد چاہی۔ ایں۔ ہاں۔ بحر و سحاب۔ یعنی ذلت خداوندی۔ ریگ و سراب۔ یعنی وہ قیدی جس سے مدد چاہی۔

۲ عام۔ عوام تو اندھے ہیں وہ دھروں سے مدد چاہتے ہیں مگر عتاب نہیں ہیں اے یوسف تمہاری تو آنکھیں کھلی ہوئی ہیں۔ گر خُفّاشے۔ اگر چکاؤر تاریکی چاہے تو اتنی قصور وار نہیں جتنا کہ شاہی باز مشہور ہے۔ خَسَنَاتُ الْاَنْسِ وَ سَيِّئَاتُ الْفَطَرَتَيْنِ۔ نیکیوں کی نیکیاں بارگاہ کے مستقربوں کی بیائیاں ہیں۔ یعنی وہی ایک بات جس پر نیکیوں کو بھلائی ملتی ہے وہ بات اگر مقرب بارگاہ کرے تو اس کی گرفت ہو جاتی ہے۔ لوستار۔ اللہ تعالیٰ۔ چوب۔ یعنی اسباب۔ ایک۔ چونکہ یوسف بہر حال مجبور و خدا تھے اس لئے اس سزا میں بھی ان کو راحت عطا کرنی گئی۔

۳ آنجانش۔ اس قیدی کی حالت میں ان پر وہ تجلیات تھیں جن سے وہ اس قید خانہ کو قید خانہ سمجھتے تھے نہ وہیں کی تاریکی کو تاریکی۔ نیست۔ اس پر تعجب نہ کر ڈالیں کہ رحم سے زیادہ



تاریک کو قید خانہ ہوگا لیکن خدا اس رحم کا پچا اپنی طرف کھل دیتا ہے اور کچھ کس قدر خوش و خرم رہتا ہے۔

۱۔ اندال۔ اس رحم ہمارے قیدخانہ میں بچے کے حواس کے پھول کھلتے ہیں۔ زہل۔ بچہ اس رحم سے نکلتا پسند نہیں کرتا یہ پیدائش کے وقت پیچھے کو بھاگتا ہے۔ زہل۔ شرنگھ۔ رولہ لذت۔ لذت کا دار خلدی اسباب پر نہیں ہے سکون قلب پر ہے دولت اور قلعوں میں لذت کی تلاش بیوقوفی ہے۔ آں یکے۔ جس کو اللہ تعالیٰ لیبی کیون دے دیتا ہے وہ مسجد کے کونے میں مست رہتا ہے، ورنہ چمن میں رنجیدہ رہتا ہے۔ قصر۔ معلوم ہوا کہ لذت قلعہ اور محل میں نہیں ہے لہذا تو اس جسم کے قلعہ کو جلد سے برباد کر دے۔ پھر دیکھو ویرانے میں کچے کیسا خزانہ ملتا ہے۔ اس کی بنی۔ شرابی کو اس وقت لذت آتی ہے جب جرم شراب خراب اور اس کے حواس ویران ہو جاتے ہیں۔

۲۔ گرچہ جسم کے نقش و نگار کی پسندیدگی کی وجہ سے اس کے ویران کرنے سے نہ گھبرا اس لئے کہ اس کو ویران کرنے کے بعد اس میں سے بہت قیمتی خزانہ برآمد ہوگا۔ خانہ اس گھر کی بنیاد میں خزانہ مدفون ہے اور حسین مکان اس کا پردہ ہے۔ پرتو۔ سبز سبز میں جو حسین تصویر ابھرتی ہے یہاں اصل خزانہ لگس ہے۔

۳۔ ہم زلف۔ جس طرح انسان جھاگ کی جگہ سے اصل پانی کے نظام سے محروم رہتا ہے اسی طرح اس جسم کے نقش و نگار کی جگہ سے روح کے خزانہ کے لطف سے محروم ہے۔ ہم زلف۔ انسان کا بدن روح کے خزانہ کا پردہ اور حجاب ہے۔ جسکے یہ معلوم ہو گیا کہ ہمارا جسمانی نقش و نگار ہی روح کے خزانہ کے پردے سے محروم کی

اندال! زنداں ز ذوق بیتیاس
اس قیدخانہ میں ' بے اندازہ ذوق سے
زال رحم بیروں شدن بر تو درشت
اس رحم سے باہر آنا تیرے ناگوار ہو گیا
راہ لذت از دروں داں نز بروں
لذت کا راستہ اندر سے سمجھ نہ کہ باہر سے
آں یکے در گنج مسجد مست و شاد
ایک مسجد کے کونے میں مست اور شاد ہے
قصر چیزے نیست ویران گن بدن
محل کوئی چیز نہیں ہے دن کو ویران کر دے
اس نمی بنی کہ در بزم شراب
کیا تو نہیں دیکھتا کہ شراب کی کھل میں
گرچہ پر نقش ست خانہ بر کنش
اگرچہ گھر پر نقش (نگار) ہے اس کو اکھاڑ دے
خانہ پر نقش و تصویر و خیال
گھر نقش اور تصویر اور خیال سے بھرا ہوا
پر تو گنج ست و تماشائے زر
خزانے کا عکس اور سونے کی چمک ہے
ہم زلف و عکس آب شرف
شریف پانی کے عکس اور لطف سے بھی
ہم زلف و جوش جان بائمن
جیتی جان کے جوش اور لطف سے بھی
پس مثل بشنو کہ در افواہ خاست
تو وہ مثل سن لے جو زبانوں پر جلدی ہے

خوش شگفت از غرس جسم تو حواس
تیرے جسم کے پھل سے غمہ حواس گل گئے
می گریزی از زہدش سوئے پشت
تو اس کی شرمگاہ سے کمر کی طرف بھاگنے لگا
ابلیہی داں بختن قصر و حصوں
محل اور قلعوں کی جستجو ہے قوتی سمجھ
واں یکے در باغ ترش و نیمراہ
اور وہ سرا باغ میں منہ بنائے اور بے مراد ہے
گنج در ویرانی ہست اے میرمن
اے میرے سرور! خزانہ ویرانی میں ہے
مست آنکہ خوش شود کو شد خراب
مست اس وقت خوش ہوتا ہے جب وہ ویران ہو جائے
گنج جو وز گنج آباداں کنش
خزانہ تلاش کر اور خزانہ سے اس کو آباد کر دے
ویں صور چوں پردہ برنج وصال
اور یہ صورتیں وصل کے خزانہ پر پردے کی طرح ہیں
کہ دریں سینہ ہم جو شد صور
کہ یہ صورتیں سینے میں جوش ملتی ہیں
پردہ شد بر زمی آب اجزائے کف
پانی کی سطح پر جھاگ کے اجزاء پردہ ہو گئے ہیں
پردہ بردوئے جاں شد شخص تن
جسم کا وجود جان کے چہرے پر پردہ بن گیا ہے
کانچہ بر مای روداں ہم زماست
کہ جو کچھ ہم پر گزرتی ہے وہ ہماری طرف سے ہے



سب بتو یہ مثل ہم پر بالکل صادق آگئی کہ ہمارے مصائب خود ہمارے پیدا کردہ ہیں۔

زین اجالت ایس تشنگان کف پرست

یہ پیاسے جھاگ کے پجاری اس پرست کی جد سے

آفتا بابا چو تو قبلہ وائیم

اے آفتاب۔ تجھ جیسے قبلہ اور امام کے ہوتے ہوئے

سو ہی خود گن ایس خفاشاں را مطار

ان چمکازوں کی اڑان اپنی طرف کر دے

ایس جوال زین جرم ضالست و مغیر

یہ جوال جرم کی وجہ سے گمراہ رہتا ہے چالے والے ہے

در عماؤ المملک ایس اندہ شبہا

علاء الملک میں یہ خیالات

ایستادہ پیش سلطان طاہرش

اس کا ظاہر بادشاہ کے سامنے کھڑا تھا

چوں ملائک او بالقلم الکت

وہ فرشتوں کی طرح الکت کے ملک میں تھا

اندروں سور و بروں چوں پر غمے

اند خوشی اور باہر غمگین جیسا

او دریں حیرت بدو در انتظار

وہ اسی حیرت اور انتظار میں تھا

اسق اند کشیدند آں زماں

اپنی وقت گھوڑے کو اند کھینچ لائے

الحق اند زیر ایس چرخ کبود

واقعے اس نیلے آسمان کے نیچے

می ربودے رنگ اوہر دیدہ را

اس کا رنگ ہر آنکھ کو اچک لیتا تھا؟

زاب صافی او فتادہ دور دست

صاف پانی سے دور جا پڑے ہیں

شب پرستی و خفاشی می کنیم

ہم شب پرستی اور چمکاز پن کر رہے ہیں

زین خفاشی شاں بحر اے مستجار

اے پناہ گواہ چمکاز پن سے نجات دیدے

کہ بمن آمد دے اورا مکیر

کہ میرے پاس آیا لیکن اس کی گرفت نہ کر

گشت جوشاں چوں اسد در بشیبا

جوش بدر رہے تھے جیسے کہ شیر کچھلوں میں

در ریاض غیب جان طارش

اس کی روح کا پند غیب کے باغوں میں تھا

بردے می شد ز شرب تازہ مست

وہ ہر لحظہ نئی شرب نوشی سے مست ہو رہا تھا

در تن ہچوں لحد خوش علی

لحد جیسے جسم میں ایک اچھا عالم تھا

تاچہ پیدا آید از غیب و سرار

کہ غیب اور راز سے کیا ظاہر ہوتا ہے

پیش خرم شاہ سر ہنگاں کشاں

سیاہی خرم شلو کے سامنے کشاں کشاں

آنچناں آپے بقدر و تگ نبود

میں گھوڑا تھوڑا سا رتار میں نہ تھا

مرحبا آں برق دمہ زائیدہ را

مرحبا ہے اس برق اور چاند کے بچے پر

۱۔ زین حجاب۔ جھاگ کے پجاری اسی جھاگ کے پرست کی جد سے پانی سے محروم ہیں۔ آفتاب۔ سبب اسباب کے ہوتے ہوئے اسباب پر توکل ہمارا چمکاز پن ہے۔ سوی خود گن۔ ان اسباب پرستوں کو اپنی طرف متوجہ کر دے تاکہ تجھ پر ہجر و سر کریں۔ ایس جوال۔ جس کا گھوڑا اچھینا ہے اس نوجوان نے میرا سہارا چھوڑا ہے یہ اس کی انتہائی غلطی ہے۔ علاء الملک۔ علاء الملک کدو میں یہ باتیں جوش بدر رہی تھیں جو لوہے کے شعلہ میں مذکور ہوئیں۔

۲۔ ایستادہ اس کا جسم بادشاہ کے سامنے تھا اور روح غیب کے چمن زمیوں میں اس مناجات میں مشغول تھی۔ چوں ملائک۔ فرشتوں کی طرح اس کی روح اس مقام میں تھی جہاں خدا سے مکالمہ ہو رہا تھا۔ اندوں۔ اس ہم کلامی کی مستی سے اس کے باطن میں سرور تھا اور جسم اس مظلوم کی جد سے غمگین تھا۔ لحد۔ اس لحد جیسے جسم میں ایک عالم سرست تھا۔

۳۔ تاچ۔ اس گھوڑے کے بارے میں عالم غیب کا کیا فیصلہ ہوتا ہے خرم شلو۔ خواہ شاہی کو کہا جاتا ہے الحق۔ علاء الملک نے جب اس گھوڑے کو دیکھا تو واقعی وہ بے نظیر گھوڑا تھا۔ می ربودے۔ اس قدر حسین رنگ تھا کہ آنکھوں کو اچک رہا تھا معلوم ہوتا تھا کہ وہ گھوڑا گھوڑے اور گھوڑی سے نہیں پیدا ہوا بلکہ چاند اور برق سے پیدا ہوا ہے۔



ہنچو! مہ ہنچوں عطار د تیز رو
چاند جیسا ' عطار کی طرح تیز رفت
ماہ عرصہ آسمان را در شبے
چاند ' ایک رات میں آسمان کے میدان کو
چوں بیگ شب مہ برید اراج را
جب چاند نے ایک رات میں برجوں کو طع کر لیا
صد چو ماہ است آں عجب در یتیم
وہ عجیب و دیکتا سو چاند جیسا ہے
آں عجب گو در شکاف مہ نمود
وہ عجب سبب جو چاند کے کٹے کٹے ہونے میں رکھی
کاروبار ۲ انبیاء و مرسلوں
انبیاء اور رسولوں کے کاروبار
تو بروں رو ہم زا فلاک و دوار
تو بھی آسمانوں اور گھومنے والے سے باہر نکل
در میان بیضہ چوں فرخہا
تو چاند کی طرح اندے میں ہے
معجزات اینجا نخواہد شرح گشت
معجزوں کی اس جگہ تشریح نہ ہو سکے گی
آفتاب لطف حق بر ہر چہ تافت
اللہ تعالیٰ کی مہربانی کی چمک کو یکساں بھی نہ سمجھ
تاب لطفش را تو یگساں ہم مدام
تو اس کی مہربانی کی چمک کو یکساں بھی نہ سمجھ
لعل رازاں ہست گنج مقبیس
لعل کے پاس سے اس سے کمال شدہ خزانہ ہے

گویا صر صر علف بوش نہ جو
گویا ' تیز ہوا اس کا چارو تھی نہ کہ جو
می برد اندر مسیر وند ہے
چلنے اور رفتار میں قطع کرتا ہے
از چہ منکر می شوی معراج را
تو تو معراج کا کیوں منکر کر بنتا ہے؟
کہ بیگ ایمائے اوشد مہ و ونیم
کہ اس کے ایک اشارے سے چاند کو کٹے ہو گیا
ہم بقدر محف حسن خلق بود
وہ مخلوق کے اہاک کی کمزوری کے بقدر تھی
ہست از افلاک و اختر ہا بروں
آسمانوں اور ستاروں سے باہر ہیں
وا نگہاں نظارہ گن آں کاروبار
تب اس کا کاروبار کا نظارہ کر
نشوی تسبیح مرغان ہوا
تو ہوا کے پرندوں کی تسبیح نہیں سنتا ہے
ز اسپ و خرم شاہ گوی و سرگزشت
گھوڑے اور خرم شاہ اور سرگزشت کی بات کر
از سنگ و از اسپ فر کہف یافت
کتنے اور گھوڑے پر اس نے کہف کی شان و شوکت حاصل کر لی
سنگ را و لعل را داد او نشان
پتھر اور لعل کو اس نے نشانی دی ہے
سنگ را گرمی و تابانی و بس
پتھر کے لئے گرمی اور تابش ہے اور بس

۱ ہنچو۔ چاند اور عطار کی طرح تیز
روحاً معلوم یہ ہوتا تھا کہ وہ جو اور دانے
کی بجائے تیز ہوا سے پلا ہے۔ ماہ
چاند کی تیز روی کا بیان ہے از چہ
جب آنحضورؐ سے کم ہجہ چاند کی یہ
رفتار آنکھوں نے دیکھی ہے تو
آنحضورؐ کی سیر معراج پر کیا شبہ ہو سکتا
ہے۔ صد چو ماہ آنحضورؐ کا ہجہ تو یہ
ہے کہ چاند ان کی آنکھی کے اشارے
سے دو کٹے ہو گیا۔ آں عجب۔ یہ
عجب خیز معجزہ چاند میں اس لئے
دکھایا گیا کہ ہمارا ضعیف احساس اس
کا اہاک کر سکتا تھا آپ کے وہ
عجاب ہیں جو ہمارے احساس اور
اہاک میں نہیں سما سکتے۔

۲ کاروبار۔ انبیاء کے اصل
معجزے ان روایات سے ہوا ہیں۔ تو
بروں رو۔ تو اس مادی دنیا سے نکل
بمحر انبیاء کے عجائب کا مارہ کر۔
درمیان۔ ان روایات میں رہتے
ہوئے تیری مثل اللہ کے اندے
کے چمکے کی سی ہے جو فضا کے
پرندوں کی تسبیح نہیں سن سکتا۔
معجزات۔ معجزوں کی بحث کی یہاں
گنجائش نہیں ہے گھوڑے اور خرم شاہ
اور اس واقعہ کی بات کرنی چاہیے۔

۳ آفتاب۔ اللہ تعالیٰ کی مہربانی
کا سورج جس پر چمک جاتا ہے وہ کتا
ہو یا گھوڑا اس میں اصحاب کہف کے
کہف کی شان پیدا ہو جاتی ہے۔
تاب۔ لیکن اس چمک کو یکساں نہ کہہ
پتھر اور لعل کی صلاحیتوں کے فرق
سے اس میں فرق ہے لعل۔ لعل اس
چمک سے خزانہ حاصل کر لیتا ہے پتھر
میں رف گرمی اور تابش پیدا ہوتی



آنکہ ابر دیوار افتد آفتاب آنچنان نبود کز آب و اضطراب

جو وہ پ دیوار پر پڑتی ہے ایسی نہ ہو گی جیسی کہ پانی اور حرکت سے

رجوع بحکایت سلطان و اسب و عماد المملک و پشیمان کردن شاہ را
سلطان اور گھوڑے اور عماد الملک کے قصہ کی جانب رجوع اور شہ کو شرمندہ کرنا

چوں دے حیراں شد از وے شاہ فرد جب تھوڑی دیر بکثا شہ اس سے حیران ہوا

کلاخی بس خوب ہے نیستاں کہ اے بھائی! کیا بہترین گھوڑا نہیں ہے؟

پس عماد المملک گفتش اے خدیو تو عماد الملک نے اس سے کہا اے شہ!

در نظر آنچہ آوری گردید نیک جو چیز آپ پسند کریں وہ اچھی ہی ہو گی

ہست ناقص آں سراندر پیکرش اس کے جسم میں سر ناقص ہے

در دل خرم شہ ایں دم کار کرد خرم شہ کے دل میں یہ بات کھڑ ہو گئی

چوں غرض دلالہ گشت و واصلے جب غرض دلالہ بیان کرنے والی ہو جائے

چوں ۳ کہ ہنگام فراق جاں شود جب روح کی جدائی کا وقت ہوتا ہے

پس فروشد ابلہ ایماں راشتاب تو بیوقوف ایمان کو فوراً فروخت کر دیتا ہے

وایں خیالے باشد و ابریق نے وہ ایک خیال ہوتا ہے اور لہذا نہیں ہے

ایں زماں کہ تو صحیح و فربہ ہی اس وقت کہ تو تندست اور فربہ ہے

اس نے اپنا رخ عماد الملک کی جانب کیا اس نے اپنا رخ عماد الملک کی جانب کیا

از بہشت ستاں مگر نے از زمین شاید یہ بہشت کا ہے نہ کہ زمین کا

چوں فرشتہ گردد از میل تو دیو آپ کے میلان سے شیطان فرشتہ جیسا بن جاتا ہے

پس گش و عناستاں مرکب و لیک یہ سواری بہت عمدہ اور زیبا ہے لیکن

چوں سر گاؤست گوئی ایں سرش گویا اس کا یہ سر نیل کے سر کی طرح ہے

اسپ را در منظر شہ خوار کرد ظان کا نظر میں گھوڑے کو ذلیل کر دیا

از سہ گز کر باش یابی یوسفے تو تین گز سوتی کپڑے سے یوسف کو حاصل کریگا

دیو دلال در ایماں شود شیطان ایمان کے موتی کا دلال بن جاتا ہے

اندر اں تنگی بیگ ابریق آب اس تنگی میں ایک لونے پانی کے بدلے

قصد آں دلالہ جز تخریق نے اس دلالہ کا کٹے بکڑے کرنے کے علاوہ کچھ نہیں ہے

صدق را بہر خیالے میدہی تو ایک خیال میں سچائی کو دے ڈالتا ہے

۱۔ آئینہ۔ سورج کی روشنی قبول کرنے میں دیوار اور پانی کی سطح خصوصاً جبکہ وہ متحرک ہو برابر نہیں ہے۔ یوں اس گھوڑے کے حسن پر تھوڑی دیر شہ حیران رہا پھر عماد الملک کی جانب رخ کر کے بولا۔ اور بہشت۔ یہ گھوڑا زمین کی پیداوار نہیں ہے شاید بہشت سے آیا ہے۔

۲۔ پس عماد الملک نے شہ سے کہا کہ آپ کی پسندیدگی سے شیطان بھی فرشتہ بن جاتا ہے۔ و لیک۔ اس کا تعلق آئینہ شعر سے ہے یعنی گھوڑے میں اور تو خوبیاں ہیں لیکن اس کا سر ناقص ہے نیل کا سا معلوم ہوتا ہے۔ یوں۔ چونکہ عماد الملک کی غرض اس گھوڑے کو برا کہنے سے تھی اس لیے لہذا اس نے اس کو برا کہا اور گھوڑے کی وقعت گر گئی۔ لڑنے لڑو۔ مشہور ہے کہ حضرت کو خریداروں نے معمولی قیمت پر خرید لیا تھا۔

۳۔ چونکہ۔ موت کے وقت کی ہریشالی میں شیطان ایمان کو اس قدر حقیر کر کے دکھاتا ہے کہ بیوقوف آدمی اس کو ایک لونے پانی کے بدلے میں فروخت کر دیتا ہے۔ قصد۔ شیطان کا مقصد تو ایمان کو برباد کرنا ہوتا ہے۔ ایں۔ اس۔ ایمان کے بیچنے کے قصد میں تعجب کی کیا بات ہے انسان زندگی میں بھی معمولی نفع کے خیال پر رجوع ہول دیتا ہے۔

ای فروشی۔ معمولی نفع کے عوض
سجالی کفر و خست کر لیا ہے جیسے بے
عقل بچہ دنی کے عوض چند اخروٹ
خرید لیتا ہے۔ پس وہاں اس وقت
انسان مجبور بھی نہیں ہے موت کے
وقت تو اس کو پیاس لگی ہوگی۔ وہ
خیالت۔ یہ خیال جس کی وجہ سے
انسان سجالی کفر و خست کر دیتا ہے ایک
سزا ہوا اخروٹ ہے۔ بہت شروع
میں وہ خیال بڑا بھلا معلوم ہوتا لیکن
انجام کار وہ حقیر بن جاتا ہے۔ گرتو۔
اگر انسان ابتداء ہی انجام پر زگر لے تو
فریب سے بچ جائے۔

۱۔ جوز۔ یہ دنیا کا نفع ایک بوسیدہ
اخروٹ ہے اور یہ اس قدر واضح بات
ہے کہ اس کو اڑانے کی بھی ضرورت
نہیں ہے۔ شعلہ بادلوں نے اس
گھوڑے کے سو جود حسن و جمال پر
نظر کی اور عباد الملک نے اس کے
انجام پر اس گھوڑے کے اس طرح
چھیننے سے کتنا برا ظلم ہو گا اور انجام
کیا ہو گا۔ چشم بادلوں کی نظر وہ گز
تک دیکھ ہی گئی اور وہ بھی نیر سے
سورخ میں سے عباد الملک کی نظر
پچاس گز تک دیکھ رہی تھی۔
لغز۔ چوہے کا سورخ جو عموماً آڑا
تر چھا ہوتا ہے تا چاہے اللہ تعالیٰ جس کو
بصیرت عطا فرماتا ہے تو وہ ایسا سرمہ
کہ سو پندوں کے پیچھے بھی چیز کو دکھا
دیتا ہے۔

۲۔ چشم مہتر۔ آغوشہ نے دنیا کو
جو مردہ کہا ہے وہ انجام کے اعتبار سے
کہا ہے۔ پس عباد الملک کے
صرف یہ کہنے سے کہ اس گھوڑے کا
سرمہ اس سے وہ گھوڑا شلہ کے دل سے
اڑ گیا۔ چشم بادلوں نے اپنی آنکھوں پر
عباد الملک کی آنکھوں بات کو ترجیح دی۔

۱۔ فروشی ہر زماں دُرے زکاں

تو ہر وقت کان میں سے ایک موتی فروخت کر دیتا ہے

پس دریاں رنجوری و روز اجل

اس تکلیف لہ موت کے دن

وہ خیالت صورتے جوشیدہ

تیرے خیال میں ایک صحت جوش ملتی ہے

ہست از آغاز چوں بدر آخیال

شروع میں وہ خیال چوہوں کے چاند کی طرح ہے

گر تو اول بنگری در آخرش

اگر تو شروع میں اس کے آخر کو دیکھ لے

جوز بوسیدست دنیا اے امیں

اے لانت دلا دنیا گھا ہوا اخروٹ ہے

شاہ دید آں اسپ را با چشم حال

شلہ نے اس گھوڑے کو حال کی نگاہ سے دیکھا

چشم شہ دو گز ہی دید از لغز

شلہ کی آنکھ پیچیدہ سورخ سے دو گز دیکھتی تھی

تا چہ سرمہ ست آنکہ یزداں میکشد

کیا سرمہ ہے جو خدا کا دیتا ہے؟

چشم مہتر چوں باخر بود بخت

سرمہ کی پنکھ چونکہ انجام سے وابستہ تھی

زیں یکے دیش کہ بشنود و حسب

اس کی ایک برائی سے جو بادلوں نے سنی اور پس

چشم خود بگذاشت چشم او گزید

اس نے اپنی آنکھ چھوڑ دی اس کی آنکھ اختیار کر لی

۱۔ ستانی ہچو طفلی گردگاں

بچہ کی طرح اخروٹ لے لیتا ہے

نیست نادر گر بود اینست عمل

تعجب نہیں ہے اگر تیرا یہ عمل ہو

ہچو جوزے وقت دق بوسیدہ

توڑنے کے وقت سڑے ہوئے اخروٹ کی طرح ہے

لیک آخر می شود ہچوں ہلال

لیکن آخر میں ہلال کی طرح ہو جاتا ہے

فارغ آئی از فریب فاترش

اس کے ست فریب سے خالی ہو جائے

امتناش کم گن از دورش ہمیں

اس کو نہ آڑا اس کو دور سے دیکھ لے

واں عمار الملک با چشم مال

اور اس عباد الملک نے انجام کی نگاہ سے

چشم آں پیاں نگر پنجہ گز

اس انجام میں مگر کی نگاہ نے پچاس گز

کز پس صد پردہ بیند جاں رشد

کہ سو پندوں کے پیچھے صحت و سلامت کو دیکھ لیتی ہے

پس بدال دیدہ جہاں راحیفہ گفت

تو اس آنکھ سے دنیا کو سرور فرمایا ہے

بس فسر اندر دل شہ مہر اسپ

شلہ کے دل میں گھوڑے کی محبت فسر ہو گئی

ہوش خود بگذاشت قول او شنید

اپنا ہوش چھوڑا اس کی بات سن کر



ایں بہانہ بُوداں دیاں فرد
یہ ایک بہانہ تھا اس یکتا بلہ دینے والے نے
دَر بہ بَست از حَسَن اُو پیش بَصَر
نر کے سامنے اس کے حسن کا صوڑہ بند کر دیا
پَر دہ کرداں نکتہ را بر چشم شہ
اس نکتہ کو شلہ کی آنکھ کا پردہ بنا دیا
پاک ۲۔ نائے کہ بر ساز و حصول
اس پاک بنانے والے نے جو قلعے بنا دیتا ہے
بانگ در داں گفت را از قصر راز
گفتگو کو راز کے قلعہ کے صوڑہ کی آواز سمجھ
بانگ در محسوس و دراز حق بروں
صوڑہ کی آواز محسوس ہے اور صوڑہ حس سے خلدن ہے
چنگ حکمت چونکہ خوش آواز شد
دلالت کی سادگی جبکہ خوش آواز بنی
بانگ گفت بد چو در وای شود
برای بات کی آواز جب مطلق ہوتی ہے
بانگ در بشنو چو دوری از درش
جبکہ تو اس کے دور ہے صوڑہ کی آواز سن لے
چوں ۳۔ تومی بنی کہ نیکی می کنی
جب تو دیکھے کہ نیکی کر رہا ہے
چونکہ تقصیر و فسادے رَوَد
جب قصور اور فساد ہو رہا ہے
دید خود مگذا راز دید خساں
کینوں کی دید کی وجہ سے تو اپنی دید کو نہ چھوڑ

از نیازاں در دل شہ سرد کرد
نیاز کی وجہ سے اس کو شلہ کے دل میں سرد کر دیا
آں سخن بُد در میاں چوں بانگ در
وہ بات درمیان میں صوڑہ کی آواز کی طرح تھی
کہ از اں پردہ نماید مہ سیہ
کہ اس پردے سے چاند کالا نر آتا ہے
دَر جہان غیب از گفت و فسون
گفتگو اور سحر کے عالم غیب میں
تا کہ بانگ و شد ست ایں یا فراز
کہ یہ نکلنے کی آواز ہوئی یا بند ہونے کی
بُصُر و ایں مانگ در لا تبصروں
تم اس آواز کو دیکھتے ہو اور وہ کو نہیں دیکھتے
تاچہ در از روض جنت باز شد
دیکھ جنت کا کونسا صوڑہ کھلا؟
از سقر تا خود چہ در وای شود
تو دیکھ جہنم کا کونسا صوڑہ کھلتا ہے؟
اے خُک آں را کہ واشد منظرش
وہ چین سے ہے جس کا منظر کشافہ ہو گیا
بر حیات و راحت برمی تنی
تو زندگی اور راحت کی تیلدی کر رہا ہے
آں حیات و ذوق پنہاں می شود
وہ زندگی اور ذوق چھپ رہا ہے
کہ بمر دارت گشند ایں کر گساں
کیونکہ یہ گدھ تجھے مراد کی جانب کھینچتے ہیں

۱۔ زیبا۔ چونکہ علامہ الملک نے نیاز
مندگی سے دعا کی تھی کہ شلہ سے یہ ظلم
سرزد نہ ہو لہذا خدا نے اس کی بات کو
اس دعا کی منظوری کا ایک سبب اور
بہانہ بنا دیا۔ وہ بہ بَست۔ شلہ کے
گھوڑے کو تپند کرنے کا اصل سبب
اللہ تعالیٰ ہے اس لئے کہ اس نے
اصل صوڑہ جو اس کے حسن کو دیکھنے کا
تھا بند کر دیا اور علامہ الملک اس کی ایک
ظاہری علامت تھا مکان کی چڑیاں
صوڑہ بند کرنے سے چھپ جاتی ہیں
اور جس شخص نے صوڑہ دندہ کھیا ہو وہ
صوڑہ بند ہونے کی آواز کو چیزوں کے
مستور ہونے کا سبب سمجھتا ہے۔
پردہ۔ علامہ الملک کی بات کو اللہ تعالیٰ
نے نظر کا پردہ بنا دیا اور شلہ کی نظر سے
گھوڑے کا حسن پوشیدہ ہو گیا۔

۲۔ پاک۔ انسان کی بات کے
نتیجہ عالم آخرت می نمودار ہوتے
ہیں۔ گفت۔ تو اپنی آواز کو صوڑہ کی
آواز سمجھ اور پہچان کہ اس آواز سے
صوڑہ بند ہوا ہے یا کھلا ہے۔ بانگ
دور انسانوں کو وہی آواز جو خود انکی
گفتگو سے محسوس ہوتی ہے وہ جس
صوڑے کے نکلنے اور بلند ہونے کی
آواز ہے وہ صوڑہ نہیں بلکہ عالم غیب
میں ہے۔ چنگ۔ انسان کوئی دلالتی
کی بات کرتا ہے تو جنت کا صوڑہ کھلتا
ہے۔ بانگ۔ برے کلموں کی آواز و زخ
کا صوڑہ کھلتی ہے۔ صوڑہ معلق
سرنگوں۔ بانگ وہ۔ جبکہ تجھے صوڑہ
نظر نہیں آتا تو اس کی آواز سن لے اور
اس کے ذریعہ اس صوڑہ کو سمجھ لے۔

۳۔ چوں تو۔ جب انسان نیکی کرتا
ہے تو اس کا محل جنت میں تیار ہوتا
ہے۔ حیات۔ یعنی جنت کی ابدی
زندگی۔ راحت۔ یعنی جنت کی راحت

چونکہ جب انسان گناہ کرتا ہے تو جنت کی نعمتوں سے محروم ہو جاتا ہے۔ دید خود دنیا کی فانی نعمتوں کو اپنی چشم بصیرت
سے دیکھ لیا اور اس کی بات کا اعتبار نہ کر یہ گدھ ہیں جو تجھے مراد کی طرف لے جاتے ہیں۔

۱ چشم۔ اللہ تعالیٰ نے تجھے بھی چشم بصیرت عطا کی ہے تو جھکے اندھا نہ بن۔ چہ۔ چہ یعنی اندھوں کی طرح دریافت نہ کر۔ وایں عصا کش۔ جس کو تو اپنا ہیر بنا رہا ہے وہ دنیا دلہ تجھ سے زیادہ اندھا ہے۔ دست کو راز۔ اگر تو مجتہد نہیں ہے تو اللہ کی رستی پکڑ لے اور اس کے کھلے ہوئے احکام کی پابندی کر لے۔ چہست۔ اللہ کی رسی خواہش نفس کو ترک کرنا ہے قوم عباد اسی نفسانی خواہش کی وجہ سے تباہ ہوئی اور ان پر آندھی کا عذاب آیا۔ خلق۔ ہر جاندار نفسانی خواہش کی وجہ سے مصیبت میں گرفتار ہوتا ہے۔ ۲ مانی۔ مچلی اگر چارے کا لالچ نہ کرے تو کبھی کانٹے میں پھنس کر تو بے پر نہ بچے۔ عورتیں اسی لالچ سے خواہش میں مبتلا ہوتی ہیں۔ شخہ۔ کھول کا غصہ و غضب انسان پر اسی خواہش نفسانی کی وجہ سے نازل ہوتا ہے اور اس کو چارمخ اور رسول کی سزا اسی وجہ سے ملتی ہے۔ شخہ تو دنیاوی کھول کو دیکھتا۔ بجا آخرت کے کھول کو بھی مد نظر رکھ۔ روح۔ روح کے لئے عذاب کے آلات ہیں جو مرنے کے بعد نظر آئیں گے۔ مانی۔ یعنی جب تک تو دنیا سے نہ جائے گا۔ ۳ چوں رہیدی۔ جب تو عالم آخرت کی دستوں میں پہنچا تو اس دنیا کا شکنجہ ہونا سمجھے گا اس لئے کہ ضد کو دیکھ کر اس کی ضد پوری طرح سمجھ میں آئی ہے۔ آنک۔ کنوں کا مینڈک جب تک جنم کی ہیر نہیں کرتا نہ اس کو کنوں کی تکلیف کا احساس ہوتا ہے نہ تہمن کے لطف کا۔ چولہ۔ جب تو نفسانی خواہش کو ترک کر دے گا تو آخرت کی نعمتوں کا لطف محسوس کرنے لگے گا۔ سرفاق۔ پالنے۔ تسنیم۔ جنت کی نہر ہے۔

چشم چوں ز گس فرو بندی کہ چہ
تو نے ز گس کی طرح آنکھ بند کر لی کہ کیا ہے؟
دیں عصا کش کہ گزیدی در سفر
اور یہ لاشی کھینچنے والا جو تو نے سفر میں منتخب کیا
دست کورانہ بحبل اللہ زان
اندھا حند اللہ کی رسی پر ہاتھ ڈال
چہست بحبل اللہ رہا کردن ہوا
اللہ کی رستی کیا ہے خواہش (نفسانی) کو چھوڑنا
خلق در زنداں نشسته از ہواست
مخلوق خواہش (نفسانی) کی وجہ سے قید خانہ بنی ہے
مانی ۱ اندر تابہ گرم از ہواست
مچلی گرم تو ہے میں خواہش نفسانی کی وجہ سے ہے
ششم شخہ شعلہ نار از ہواست
کھول کا فضاگ کی چنگلی خواہش نفسانی کی وجہ سے ہے
شخہ اجسام دیدی بر زمیں
تو نے زمین پر جسموں کو کھول دیکھا ہے
روح را در غیب خود ۱ شکنجہ است
خود روح کے لئے غیب میں شکنجے ہیں
چوں ۳ رہیدی بنی شکنجہ دہار
جب تو چھوٹے گا ہلاکت کا شکنجہ دیکھ لے گا
آنکہ در چہ زاود در آب سیاہ
جو شخص کنوں اور کالے پانی میں پیدا ہوا
چوں رہا کردی ہوا از نسیم حق
جب تو نے اللہ تعالیٰ کو رے خواہش نفسانی چھوڑ دی
ہیں عصا ام کش کہ کورم اے انخی
ہمارے بھائی میری لاشی (پکڑ کر) کھینچ کر کھینچ کر اندھا ہوں
چوں بہ بنی باشد از تو کور تر
جب تو غور کرے گا وہ تجھ سے زیادہ اندھا ہو گا
جو بر امر و نہی یزدانی متن
خدائی امر و نہی کے سوا ملالہ نہ کر
کیں ہوا شد صرصرے مر عاردا
کیونکہ یہ خواہش (نفسانی) عدا کے لئے آندی تھی
مرغ را پر ہا بہ بستہ از ہواست
پرند کے پر خواہش نفسانی کی وجہ سے بندھے ہیں
رفتہ از مستوریاں شرم از ہواست
مستحلت سے خواہش نفسانی کی وجہ سے شرم و ہشامندی ہے
چار میخ و ہیبت دار از ہواست
ستر اور رسولی کا خوف خواہش نفسانی کی وجہ سے
شخہ احکام جاں راہم بہ ہیں
روح کے احکام کے کھول کو بھی دیکھ لے
لیک تا بجہی شکنجہ در خفاست
لیکن جب تک تو نہیں نکلتا شکنجہ پوشیدگی میں ہے
زانکہ ضد از ضد گردد آشکار
کیونکہ ایک ضد دوسری ضد سے واضح ہوتی ہے
اوجہ داند لطف دشت و رنج چاہ
وہ جنگل کے لطف۔ اور کنوں کی تکلیف کو کیا جانے؟
در رسد سوراق از نسیم حق
اللہ تعالیٰ کی تسنیم سے پیدا پہنچے گا



لَا تَطْرُقُ فِي هَوَاكَ سَلْسِيلٌ

اپنی خواہش نفسانی پر نہ چل راستہ کی درخواست کر

لَا تَكُنْ طَوَّعَ لَهْوِي مِثْلَ الْحَشِيشِ

گھاس کی طرح خواہش نفسانی کا تابعدار نہ بن

گفت سلطان اسب را و بسن ابرید

بادشاہ نے کہا گھوڑا واپس لے جاؤ

بادل خودشہ بفرمودا پس قدر

شاہ نے اپنے دل سے اتنا فرمایا

پی گاؤ اندر میاں آری زداؤ

تو حیلہ سے تیل کا پاؤں درمیان میں لے آتا ہے

بس مناسب صنعت بہت میں شہر زداؤ

اسی شہر کا بنانے والا بہت سوزوں کا گری والا ہے

زاؤ ۲ ابدال را مناسب ساختہ

بنانے والے نے جسوں کو مناسب بنایا ہے

درمیان قصر ہا تخریجا

قلعوں کے اندر نکالیں ہیں

وز دروں شاہ عالمے بے منتہا

لہر بن کے اندر ایک لا اتنا جہان ہے

گہ ۳ چو کاہو سے نماید ماہ را

وہ کبھی چاند کو کابھوس کی طرح دکھاتا ہے

قبض و بسط چشم و دل از ذوالجلال

آنکھ اور دل کا سمناء اور پھیلاؤ کی جانب ہے

زیں سبب درخواست از حق مصطفیٰ

اس لئے مصطفیٰ نے اللہ تعالیٰ سے درخواست کی

مِنْ جَنَابِ اللَّهِ نَحْوَ السَّلْسِيلِ

خدا کے دربار سے سلسیل کی جانب

إِنَّ ظِلَّ الْعَرْشِ أَوْلَى مِنْ عَرِيْشِ

بیشک عرش کا سایہ جموہیزی سے بہتر ہے

زود تر زیں مظلمہ بازم خرید

بہت جلد، تجھے اس ظلم سے نجات د

شیر از مغرب زیں راہن ابقر

بیل کے اس سر سے شیر کو فریب نہ دے

رو ندوزد حق بر پسے شاخ گاؤ

جامدہ تعالیٰ گھوڑے پر بیل کے سینک نہیں جڑتا ہے

کے نہد بر جسم اسب او عضو گاؤ

وہ گھوڑے کے جسم پر بیل کا عضو کب رکھتا ہے؟

قصر ہائے منتقل پر داخہ

منتقل ہونے والے قلعے بنائے ہیں

از سوی ایں سوی آں صہرہ بجا

اس کی جانب سے اس کی جانب وہ نہریں ہیں

درمیان خر گہے چندیں فضا

ایک خیمہ کے اندر بہت میدان ہیں

گہ نماید روضہ قعر چاہ را

وہ کبھی کنوس کی ترہ کو چمن دکھاتا ہے

دمبدم چوں می کند سحر حلال

ہر وقت کس طرح سے حلال جلاؤ کرتا ہے

زشت را ہم زشت و حق را حق نما

برے کو برا اور حق کو حق دکھا



۱۔ سلسیل۔ راستہ کی درخواست
کر۔ سلسیل۔ جنت کا ایک چشمہ
ہے۔ لائن۔ گھاس ہوا کے ہر
جھونکے سے جھک جاتی ہے۔ ظل
العرش۔ جو خواہش نفس کو ترک
کرے گا وہ عرش کے سایہ میں ہوگا۔
عریش۔ جموہیزی۔ گفت۔ بادشاہ کو
اب احساس ہوا کہ اس سرور سے گھوڑا
چھیننا ظلم ہے۔ بادل خود پھر شاہ نے
املا الملک کو مخاطب بنانے کے
بجائے اپنے دل کو مخاطب بنا کر کہا مجھ
جیسے شیر کو گھوڑے کے سر کو بیل کا سار
کہہ کر فریب نہ دے۔ پای گاؤ۔
درمیان آبدان بے موقع بات کہنا۔
داؤ۔ مکر حیلہ غور و انداز تعالیٰ گھوڑے
پر بیل کے سینک نہیں لگاتا ہے۔
زاؤ۔ معمار شہر زداؤ شہر کو بنانے والا۔
۲۔ زاؤ اللہ تعالیٰ نے انسانی جسم کو
قلعہ کی طرح تعمیر فرمایا۔ چارہ بیانسانی
جسم چلنے پھرتے قلعے ہیں۔ تخریک
ثانی اسوری۔ بہر تخریک۔ پانی کی نالی۔ وز
ہوں۔ انسانی جسم میں ایک عالم ہے
صوفیاء انسان کو عالم اکبر کہتے ہیں
کیونکہ جس طرح ساری کائنات اسماء
الہی کا مظہر ہے تنہا انسان ان سب کا
مظہر ہے۔ خر گہے۔ خیمہ یعنی انسانی جسم
۳۔ گہ۔ حضرت حق تعالیٰ نے
تصرفات انسانی جسم پر بھروسہ و قبض
بسط طاری ہوتے ہیں اور اس قبض
سے بھی وہ اچھے کو برادر کھا دیتا ہے
اور بسط کے ذریعہ برے کو اچھا کھا دیتا
ہے۔ کاہوس۔ ایک مرض ہے جب وہ
لاحق ہو جاتا ہے تو انسان کا گھاٹھٹا
ہے اور بولنے پر قادر نہیں رہتا۔ لاریں
سبب۔ چونکہ حضرت حق کی کجی قبض و
بسط میں مختلف صورتیں دکھادتی ہے
اسی لئے آنحضرت نے دعا کی ہے کہ
اچھے کو اچھا کھا دے برے کو برے کھا دے۔

تا باخر ۱ چوں بگردانی و رَق
تا کہ آخر میں جب تو ورق پلنے
مکر کہ گرد آں عمار الملک فرد
جو تدبیر یکتا عمار الملک نے کی
حیلہ محمود ایں باشد و لیک
یہ پسندیدہ تدبیر ہوتی ہے لیکن
مکر حق سر چشمہ ایں مکر ہاست
اللہ تعالیٰ کی تدبیر ان تدبیروں کا سرچشمہ ہے
آنکہ سازد در دولت مکر و قیاس
جو تیرے دل میں سوچ اور قیاس پیدا کرتا ہے
از پیشانی نیستم در قلق
میں شرمندگی سے پیشانی میں نہ ہزون
مالک الملکش بد ایں ارشاد کرد
مالک الملک نے اس کی اس طرف رہنمائی کی
تو تمیز باش مرید را ز نیک
تو بری کو بھی سے ممتاز کرنے والا بن
قلب بین الاصبغین کبریاست
قلب اللہ تعالیٰ کی دو انگلیوں کے درمیان ہے
آتشی داندزدن اندر پلاس
وہ ناٹ میں آگ لگاتا بھی جانتا ہے

رجوع کردن بقصہ آل پائرد و آل غریب و امداد
مددگار اور اس قرض دار پردی کے قصہ کی طرف رجوع اور ان کا خولجہ
باز کشتن ایشاں از سر گور خولجہ و خواب دیدن
کی قبر کے سرہانے سے واپس آنا اور مددگار کا خولجہ محتسب کو
پائرد خولجہ محتسب را
خواب میں دیکھنا

بے نہایت آمد ایں خوش سرگزشت
یہ عمدہ قصہ بغیر انجام کے رہ گیا
پائردش ۳ سوی خانہ خویش برود
مددگار اس کو اپنے گھر کی جانب لے گیا
لوتش آورد و حکمتہاش گفت
مزید کہانا لایا اور اس سے ایسے قصے کہے
آنچہ بعد الغمر یسر او دیدہ بود
اس نے غمی کے بعد جو آسانی دیکھی تھی
نیم شب بگذشت افسانہ گناں
باتیں کرتے ہوئے آدھی رات گزر گئی
چوں غریب از گور خولجہ باز گشت
وہ پردی جب خولجہ کی قبر سے لوٹا
مہر صد دینار ربا او سپرد
سو دینار کی مہر اس کو دے دیں
کز امید اندر دلش صد گل شگفت
کہ اس کے دل میں امید سے سو پھول کھل گئے
با غریب از قصہ آل لب کشود
اس نے اس کا قصہ پردی کو سنایا
خواب شاں انداخت تا مر علی جاں
خیند نے ان کو روح کی چراگاہ میں لے جا ڈالا

۱ تا باخر۔ یہ دعا اس لئے ہے
تا کہ زندگی کا ورق پلنے کے بعد
شرمندگی نہ ہو۔ مکر۔ شلہ کے دل سے
گھوڑے کی محبت دور کرنے کے لئے
اللہ تعالیٰ نے یہ تدبیر سکھائی تھی۔
حیلہ۔ بھلائی کے لئے حیلہ کرنا بھلا
ہے برائی کے لئے حیلہ کرنا برا ہے۔
۲ مکر حق۔ انسان کو اپنی کسی تدبیر
پر مغرور نہ ہونا چاہیے کیونکہ ان
تدبیروں کا چشمہ اللہ تعالیٰ کی تدبیر
ہے اور انسان کا قلب اللہ تعالیٰ کی دو
انگلیوں کے درمیان ہے وہ جس
طرف چاہتا ہے اس کو پھیر دیتا ہے۔
آنکہ۔ جو ذات تجھے یہ حیلہ سکھا دیتی
ہے وہ تیرے علم کو ضائع بھی کر سکتی
ہے۔ پلاس۔ ناٹ۔ و امداد۔ قرض
دار۔ بے نہایت۔ یعنی یہ قصہ لاہور آ رہا
گیا۔

۳ پائردش۔ وہ مددگار اس پردی
کو گھر لے گیا۔ مہر۔ یعنی سودینار کی
تھیلی جو مہر زدہ تھی اس پردی کو دے
دی۔ لوتش۔ اس پردی کو کھانا کھلایا اور
ایسے قصے سنائے جس سے اس کا غم
ہلکا ہو۔ آنچہ۔ اس نے اپنے ایسے
قصے سنائے جن میں پریشانوں کے
بعد راحت میسر آتی تھی تاکہ پردی
کی تسلی ہو جائے۔ نیم شب۔ وہ اس
پردی کو پوری رات تک قصے سناتا رہا
پھر ان کو نیند آ گئی۔ خواب۔ نیند میں
انسان کی روح اُھر اُھر کی سیر کرتی
ہے۔ سڑی۔ چراگاہ۔

دیدے پائے راں ہمایوں خولجہ را
 اس منگہ نے مہر کو خولجہ کو دیکھا
 خولجہ گفت اے پائید بانمک
 خولجہ نے کہا اے بیخ مدگار
 لیک پانچ دانم فرماں نہو
 لیکن مجھے جواب دینے کا حکم نہ تھا
 ماچو واقف گشتہ ایم از چون و چند
 ہم چونکہ کیفیت اور کیت سے واقف ہو گئے ہیں
 تا نگرود ۲ راز ہائے غیب فاش
 تاکہ غیب کے راز نہ پھیلیں
 تا نگرود پردہ غفلت تمام
 تاکہ غفلت کا پردہ پھا نہ پھٹ جائے
 تا نگرود ہیچکس واقف بداں
 تاکہ اس سے کوئی واقف نہ ہو
 تا حیف از طبق سر پوش غیب
 تاکہ طبق سے غیب کا چھکن نہ ہٹ جائے
 ماہمہ ۳ گو شیم گر شد نقش گوش
 ہم مجسم کان ہیں اگرچہ کان کا نقش جاتا رہا
 ماہمہ عینیم گر شد نقش عین
 ہم مجسم آنکھ اگرچہ آنکھ کا نقش جاتا رہا
 غرق دریا نیم گرچہ قطرہ ایم
 ہم دیا میں غرق ہیں اگرچہ قطرہ ہیں
 بے حجاب درِ گل آنیم صاف
 ہم بغیر غبد کے پردے کے صاف پانی میں

اندرال شب خواب در صدر سرا
 اس رات خواب میں مکان کے صدر نشین میں
 آنچہ گفتے من شنیدم یک بیگ
 وہ جو کچھ کہہ رہا تھا میں نے ایک ایک سنا
 بے اشارت لب نیا رستم کثود
 بغیر اشارے کے لب کشائی نہیں کر سکتا
 مہر بر لبہای ماہوادہ اند
 انہوں نے ہمارے ہونٹوں پر مہر لگا دی ہے
 تا نگرود منہدم عیش و معاش
 تاکہ زندگی اور ذریعہ زندگی نہ ڈھے جائے
 تا نماند دیگ محنت نیم خام
 تاکہ محنت کی دیگ اور پکری نہ رہ جائے
 تا نسوزد پردہ دعویٰ وراں
 تاکہ اس میں دعوے کرنے والوں کا پردہ نہ جل جائے
 می نیند دیدنی راعین ریب
 دیکھنے کا چیز کو شک کی نگاہ نہیں دیکھتی ہے
 ماہمہ ۴ تطقیم لیکن لب خموش
 ہم مجسم گویائی ہیں لیکن خاموش لب ہیں
 بل ہمہ عینیم ماہمہ ۵ مغ و غین
 بلکہ ہم مجسم سوج ہیں بغیر اہم غبد کے
 جملگی شمسیم گرچہ ذرہ ایم
 ہم مجسم سوج ہیں اگرچہ ذرہ ہیں
 در جہان جاوداں گشتہ معاف
 ہمیشگی کے جہان میں معاف ہو گئے ہیں

۱ دیدے سونے کی حالت میں
 منگہ نے تختب کو خواب میں دیکھا
 کہ وہ ایک مکان کے صدر جگہ
 میں بیٹھا ہے بانمک۔ بیخ
 حسین۔ آنچہ تختب نے خواب میں
 اس منگہ سے کہا کہ اس پر دیکھی نے
 میری قبر پر جو باتیں کہیں وہ میں نے
 سب سنی ہیں۔ لیک۔ مردہ سب
 باتیں سنتا ہے جواب نہیں دے سکتا
 ہے۔ ماچو۔ مردوں کو بولنے کی اجازت
 اس لئے نہیں ہوتی کہ وہ مردوں سے
 واقف ہو چکے ہیں اور بولیں گے تو
 غیب کے سر رکھل جائیں گے۔
 ۲ تا نگرود۔ اگر ان کو بینات کے
 تمام راز کھل جائیں گے تو نظام عالم
 رہیم ہو جائے گا۔ پردہ نظام عالم
 انسان کی غفلت کے پردوں سے چل
 رہا ہے۔ تا نماند۔ راز کھلنے سے ترک
 عمل ہو جائے گا۔ تا نسوزد۔ حقیقت
 کھل جانے پر غلط دعویٰ نہیں ہو سکتا۔
 می نیند دیدنی۔ چیز جو ان دیکھی نہیں
 ہوتی جب وہ اس غفلت کے پردے کی
 جگہ سے ہے۔
 ۳ ماہمہ۔ تختب نے خواب میں
 کہا کہ اگرچہ ہمارے کان ختم ہو گئے
 ہیں لیکن اب ہم ہر تن کان ہیں ہم
 بغیر زبان کے مجسم گویائی ہیں لیکن
 بولنے کی اجازت نہیں ہیں۔ عینیم۔ ہم
 مجسم آنکھ ہیں بغیر آنکھ کے جس طرح
 مردے سنتے ہیں دیکھتے بھی ہیں۔
 بل ہم۔ ہم بغیر اہم غبد کا سوج ہیں
 جس کا اھاک بہت قوی ہے غرق۔
 باوجودیکہ ہم بیخ ہیں لیکن قرب کے
 اعتبار سے ہمیں ذات حق سے اتصال
 ہے۔ بلکہ لب اہلکی ذات
 گناہوں کی کدورت سے صاف ہو
 چکی ہے ہمیں معافی کی حالت میں
 دائمی زندگی حاصل ہو گئی ہے۔



ہر چہ ما دادیم دیدیم ایں زماں
ہم نے جو کچھ دیا اب دیکھ لیا
نہاں پر دستِ دین ست آنجہاں
روزِ کشتن روزِ نہاں کردست ست
جہان پرہ ہے ' وہ جہان ظاہر ہے
ہونے کا دن ' پوشیدہ کرنے کا دن ہے
تخم در خاکے پریشاں کردن ست
بونے کا دن ' پوشیدہ کرنے کا دن ہے
ج کو مٹی میں بکھیر دینا ہے
وقتِ بدر و دن گہہ منجبل زدن
روزِ پاداشِ پمد و پیدا شدن
کائنات کا وقت ' مانتی چلانے کا وقت
بدلے اور ظاہر ہونے کا دن ہے

گفتنِ خولجہ در خواب بآں پامرد و جوہ و ام آں دوست
خولجہ کا خواب تھا اس مددگار سے اس دوست کے قرضِ گواہی کے طریقے
را کہ آمدہ بود و نشانزدادن جایِ دفن آں سیم راو
تا دینا جو آیا تھا اور چاندی کے مدفن ہونے کی جگہ کا پتہ بتانا اور
پیغام کردن یوارثت کہ البتہ آں را بسیار نہ بیندو
دلوں کو پیغام دینا کہ کبھی اس کو بہت نہ سمجھیں اور اس میں
ہیچ بازگیرند اگرچہ قبول نہ کنڈیا بعضے ہما نجا بگذارو
سے کچھ نہ لیں اگرچہ وہ قبول نہ کرے یا کچھ وہیں چھوڑ دے یا وہ
یا بہر کہ خواہد بدہد کہ من با خدا اندر کردہ ام کہ ازاں سیم
جس کو چاہے دے کیونکہ میں نے خدا سے منت لینی ہے کہ اس چاندی میں سے
بمن و متعلقان من خبہ بازگردد
میں اور میرے متعلقین ایک جہاں سے نہ لے گے

بشنو سح اکنوں دادِ مہمانِ جدید
اب نئے مہمان کی بخشش (کا حال) سن
من شنیدہ بودم از و آتشِ خبر
میں نے اس کے قرض کی خبر سن لی تھی
کس وفلی و ام او ہست آن و بیش
جو اس کے قرض کے لئے کافی اور زیادہ ہیں
وام دارد از قسب او نہ ہزار
وہ سونے کے نو ہزار قرض رکھتا ہے
من ہی دیدم کہ او خواہد رسید
میں سمجھتا تھا کہ وہ آئے گا
بستہ بہر او دوسہ پارہ گہر
میں نے جہر کدتن ٹکڑوں کے لئے باندھ دیے تھے
تا کہ ضمیمہ را نگرود سینہ ریش
تا کہ میرے مہمان کا سینہ زخمی نہ ہو
وام را از بعض ایں گو واکذار
کہہ دے کہ اس میں سے قرض لایا کر دے

۱۔ ہر چہ ہم نے جو اس دنیا میں کیا
اب اس کے کتنے دیکھ لئے ہیں۔ ایں
جہاں۔ دنیا۔ آں جہاں۔ آخرت۔
روزِ کشتن۔ جس دن کا شکار ہوتا ہے تو
وہ بیخ کو زمین میں چھپاتا اور بکھیرتا
ہے دنیا بھی کاشت کا وقت ہے
وقتِ بدر و دن۔ جب کا شکار کھیتی کا نرا
ہے تو اس کے چھپائے ہوئے بیج کا
نتیجہ ہوتا ہے آخرت اس کی مثل
ہے گفتن۔ خولجہ مختص نے مددگار کو
خواب میں بتایا کہ میں نے اس
پردہ کی قرض لایا کرنے کے لئے
بہت سہاں فلاں جگہ رکھ دیا ہے
میرے دلوں سے کہو کہ وہ اس کو
دیدیں اور اس میں سے خود کچھ نہ
لے کر۔

۲۔ بخنوا۔ اب یہ قصہ سنو کہ مختص
نے اس پردہ کی قرض لایا کرنے
کے لئے کس طرح عطا کی۔ من ہی
دیدم۔ مختص نے کہا کہ میں سمجھ گیا
تھا کہ یہ پردہ قرض ہو کر میرے
پاس ضرور آئے گا۔ من شنیدہ۔ میں
سن چکا تھا کہ وہ قرض ہو گیا ہے
میں نے اس کے لئے دو تین جواہر
باندھ کر رکھ دیے تھے۔

۳۔ کہ وفای۔ وہ گوہر اس قدر
قیمتی ہیں کہ ان سے اس کا قرض لایا ہو
جائے گا اور بیخ بھی رہے گا۔ وام۔
مجھے معلوم ہو گیا کہ اس پر نو ہزار دینار
قرض ہیں ان جواہر میں سے کچھ
فروخت کر کے لایا کر دے۔

فصلی اماند زیں بسے گو خرچ گن
اس میں سے بہت بچے گا کہ دے خرچ کرے
خواستم تا آں بدست خود ہم
میں نے چاہا تھا کہ اس کو خود اپنے ہاتھ سے دوں
خود اجل مہلت ندادم تاکہ من
مجھے موت نے فرصت نہ دی کہ میں
لعل و یاقوت ست بہر دام او
اس کے قرضہ کے لئے لعل اور یاقوت ہے
در فلاں طاقیش مدفون کردہ ام
میں نے اس کو فلاں طاق میں دفن کر دیا ہے
قیمت آں رانداند جو ملوک
شاہوں کے سوا کوئی ان کی قیمت نہیں جانتا
در بیوع آں گن تو از خوف غرار
معاملوں میں ہو کے ڈر سے وہ کر
از کساد آں مترس و درج میفت
ان کے نرخ گرنے سے نہ ڈر اور نہ گر
وارثانم را سلام من بگو
میرے وارثوں سے میرا سلام کہہ دے
تاز بسیاری آں زر نشاھند
تاکہ اس زر کی کثرت سے نہ ڈریں
در بگوید او نخواہم ایں فرہ
اور اگر وہ کہے میں یہ بہت نہیں چاہتا
زانچہ دام باز نستانم فقر
جو میں نے دے دیا ہے اس میں سائیکہ دواہیں نہ لوں گا
گشتہ باشد ہجو سنگ قے را اکل
کتے کی طرح قے کو چاٹنے والا ہو جاتا ہے

در دعا گوئی مرہم درج گن
دعا میں مجھے بھی شامل کر لے
در فلاں دفتر نوشتست ایں رقم
فلاں رجسٹر میں یہ رقم بھی لکھی ہوئی ہے
خفیہ بسپارم بدو در عدل
عدل کے موتی چپکے سے اسے دے دوں
در خنورے و نوشتہ نام او
ایک پیالے میں اور اس کا نام لکھا ہوا ہے
من غم آں یار پیشیں خوردہ ام
میں نے اس دوست کی پہلے ہی فکر کر لی ہے
فاجہد بالیع ان لا یخذ عوک
بیچنے میں محنت کر تاکہ وہ تجھے دھوکا نہ دیدیں
کہ رسول آموخت سہ روز اختیار
جو تین روز کا اختیار رسول نے سکھایا ہے
کہ رواج آں نخواہد هیچ خفت
کیونکہ ان کا رواج ست نہ ہو گا
ویں وصیت را بگو ہم مو بمو
اور اس وصیت کو بھی پورا کہہ دے
بے گرانی پیش آں مہمان نہند
بغیر کسی گرنی کے اس مہمان کے سامنے رکھ دیں
گو بگر ہر کرا خواہی بدہ
کہہ دے لے لے اور جس کو تو چاہے دیدے
سوی پستان باز ناید هیچ شیر
دودھ پستان میں ہرگز نہیں لوٹا
مُسْتَرِدّ نحلہ بر قول رسول
عطیہ کو واپس لینے والا رسول کے قول کے مطابق

۱۔ فضل۔ جو بچے اس کو بھی خرچ
کرے اور مجھ دعا خیر میں یاد رکھے
خوردہم تاکہ کسی کو پتہ نہ چلے اور وہ
شرمندہ نہ ہو لیکن مجھے موت نے یہ
موقع نہ دیا۔ لعل دیا قلت۔ وہ جواہر
لعل اور یاقوت میں ایک پیالہ میں
رکھے ہیں اور اس پیالہ پر میں نے اس
کا نام لکھ دیا ہے۔ خنورے کا پیالہ پانی کا
مٹکا۔ فلاں۔ اس پیالہ کو فلاں طاق
میں دفن کر دیا ہے۔ قیمت۔ وہ بہت
قیمتی ہیں کوئی دھوکا دے کر ستانہ
خرید لے

۲۔ بیوع۔ فروخت کرنے میں
اپنے لئے تین روز اختیار رکھ لیتا اگر
قیمت کم لگی ہو تو بیع کو رخ کر دیتا۔
غرار۔ دھوکا دے کساد واپس لینے میں
اس سے نہ ڈرنا کہ ان کی قیمت گھٹے
گی۔ وارثانم۔ محاسب نے اس مدکار
سے یہ بھی کہا کہ میرے وارثوں سے
میرا سلام کہہ دے یہ میری وصیت
ان کو پہنچا دے تاز بسیاری۔ وارثوں
سے اس لئے کہہ دینا کہ اس قدر زیادہ
مال ایک پردیسی کو دینے سے گھبرانہ
جائیں۔ نشاھند۔ شکوہیدن ڈرتا۔

۳۔ فرہ۔ بھڑکنا زیادتی، یعنی
اگر پردیسی یہ کہے کہ اس قدر مال کی
مجھے ضرورت نہیں تو کہہ دینا وہ لے کر
کسی اور کو دیکر ثواب حاصل کر لے
زانچہ۔ وصیت کرنا گویا دیدینا ہے
فقیر۔ وہ گڑھا جو کچھ کی گھٹی کے
سرے پر ہوتا ہے حقیر چیز مراد ہوتی
ہے۔ سوی۔ پستان میں سے دودھ
لٹکا ہوا واپس نہیں لوٹا۔ گشتہ۔ انحصار
نے عطیہ دے کر واپس لینے والے کو
اس کتے کی مثل قرار دیا ہے جو قے
کر کے چاٹتا ہے۔ نحلہ۔ عطیہ

۱۔ در بند۔ اگر وہ عطیہ قبول نہ کرے اور ہمارے بند کر لے تو اس کے ہوتے پر ڈال دیتا ہوں۔ تاکہ گزرنے والا اس کو اٹھا کر لے جائے۔ نیست اس کو یہ چاہیے کہ وہ یہ عطیہ لینے سے انکار نہ کرے اس لئے کہ مخلص کا ہدیہ واپس کرنا برا ہے۔ بہرہ۔ میں نے وہ سال سے یہ مال اس کیلئے کچھ چھوڑا ہے اور خدا سے اس کو دینے کی منت مانی ہے۔ ہر وہ میرے دلوں کو بھاریا کرنا اگر نہیں نے اس رقم میں سے کچھ لیا تو جتنا لیں گے اس کا میں گناہن کو نقصان پہنچ جائے گا۔

۲۔ گرد و غم۔ دلوں سے کہہ دینا کہ اگر میری وصیت کے خلاف کر کے میری روح کو ستائیں گے تو ان پر سیکڑوں مصائب آجائیں گے۔ لیت۔ چرب زبان۔ لا قصب مولانا فرماتے ہیں قصب نے اس مدح سے وہ باتیں کہہ کیں تھیں اور وہ ہیں ان کو میں بیان نہ کر سکتا ہوں۔ ایک تو کہہ دینے کی وجہ سے میں بیان نہ کر سکتا ہوں۔ بھی خیال ہے کہ بیان کروں تو مثنوی بہت طویل ہو جائے گی۔

۳۔ برجید۔ وہ مدحگار نیند سے خوش ہوتا ہوا اٹھا تو چنگیاں بجا رہا تھا اور بشارت کی خوشی میں غزل پڑھ رہا تھا اور کبھی قصب کی وفات کی وجہ سے رونے لگتا تھا۔ دوش۔ رات کا اکثر حصہ گزر چکا تھا۔ فلا۔ فلات، جنگل۔ خواب دید۔ ہاں ہی ہندوستان کا جانور ہے۔ ہرے ملک میں خواب میں ہندوستان کو دیکھ لیتا ہے تو وطن کی یاد میں زنجیریں توڑنے لگتا ہے۔ سنا ناک۔ عشق ناک۔ آفتاب۔ یعنی مختص۔

وَر بَیْنَد در نہاید آں زَرَش
اگر وہ ہوتے بند کر لے اگر وہ زراں کو نہ چاہیے
ہر کہ پنجا بگذرد زَر می بُرد
جو وہاں سے گزرے، سونا لے جائے
بہر او نہادہ آں از دو سال
میں نے وہ دو سال سے وہاں کے لئے رکھا ہے
وَر رَوَا دارند چیزے ز اں ستد
اگر وہ اس میں سے کچھ لینا جائز سمجھیں گے
گر ۲ رَوَانَم را پَر دلائند زود
اگر وہ میری روح کو پریشان نہ کریں گے تو جلدی
از خدا امید دارم مَن لِق
میں زبان اور اللہ تعالیٰ سے امید کرتا ہوں
دو قضیہ دیگر اُورَا شرح داو
اس نے وہ دوسرے معاملے اس پر ظاہر کئے
تا بماند دو قضیہ سَر و راز
تاکہ دلوں قصب سے سر اور راز رہیں
بر ۳ جہید از خواب آنکشتک زناں
وہ چنگیاں بجاتا ہوا نیند سے بیدار ہوا
گفت مہماں در چہ سودا ہا سستی
مہمان نے کہا تو کن خیالات میں ہے
تا چہ دیدی خواب دوش اے بو العلا
اے بلند مرتبہ! اگر شہادت تو نے خواب میں دیکھ لی کیا؟
خواب دیدہ چیل تو ہندوستان
تیرے ہاتھی نے ہندوستان خواب میں دیکھ لیا ہے
گفت سودا ناک خوابے دیدہ ام
اس نے کہا کہ میں نے ناک عشق ناک خواب میں دیکھا ہے

تا بر یزند آں عطا را بر دَرش
اس عطا کو اس کے ہوتے پر بکھیر دیں
نیست ہدیہ مخلصاں را مُسْتَرَد
مخلصوں کے ہدیہ کی واپسی نہیں ہے
کردہ ام مَن نذر ہا باذوالجلال
میں نے اللہ تعالیٰ سے متیں مان لی ہیں
بیست چنداں خود زیاں شاں اُوفتد
ان کو خود میں گناہ نقصان ہو گا
صد در محنت برایشاں بر کشود
پریشانی کے سینکڑوں ہوتے سے لہر کھلیں گے
کہ رساند حق را با مستحق
کہ وہ حق مستحق کو پہنچا دے گا
لَب بَذکر آں نخواہم بر گشاد
میں ان کے ذکر میں ہونٹ نہ کھلوں گا
ہم نگر دو مثنوی چندیں دراز
نیز مثنوی بہت لمبی نہ ہو جائے
کہ غزل گویان و گہ نوحہ گناں
کبھی غزل گاتا ہوا اور کبھی نوحہ کرتا ہوا
پایمرا مست و خوش برخاستی
اے مدحگار! تو مست اور خوش اٹھا ہے
کہ نمی گنجی۔ تو در شہر و فلا
کہ تو شہر اور جنگل میں نہیں سا رہا ہے
کہ رمیدی ز حلقہ دوستاں
کہ تو دوستوں کے حلقے سے بھاگ رہا ہے
در دل خود آفتابے دیدہ ام
میں نے اپنے دل میں سورج کو دیکھا ہے

خوبه را دیدم خواب اے بوالعلا
اے بندہ ہوائے امیں نے خواب میں خوبہ کو دیکھا ہے
خواب دیدم خوبه بیدار را
میں نے خواب میں بیدار خوبہ کو دیکھا ہے
خواب دیدم خوبه معطی المنی
میں نے خواب میں تمنائیں پائی کس نے خواب کو کھا ہے
مست و بخود ایں چنین برمی شمرد
مست اور بخود اسی طرح شمار کر رہا تھا
درمیان خانه افتاد او دراز
وہ گھر کے درمیان ' لبا گر گیا
با خود آمد گفت اے بحر خوشی
ہوش میں آیا بولا اے خوشی کے سمندر
خواب ۲ در بنہادہ بیداریے
تو نے خواب میں ' بیداری رکھی ہے
خواجگی پنہاں کنی در ذل فقر
تو ذلت اور فقر میں آقا کی کو پوشیدہ کر دیتا ہے
ضد اندر ضد پنہاں مندرج
ضد ' ضد میں مخفی طور پر داخل ہے
روضہ ۳ اندر آتش نمرود درج
نمرود کی آگ میں جن درج ہے
تا بگفتہ مصطفیٰ شاہ نجاح
حتی کہ کامیابی کے شاہ مصطفیٰ نے فرمایا
مَا نَقَصُ مَالٍ مِّنَ الصَّدَقَاتِ قَطُّ
صدقوں سے مال کبھی نہیں گھٹتا
جوشش و افزونی زر در زکوٰۃ
زکوٰۃ میں مال کا جوش اور بڑھنا ہے

آں سپردہ جاں برائے کبریا
اس خدا پر بدن باختہ کو دیکھا ہے
آں سپردہ جاں پے دیدار را
اس ' دیدار پر جان باختہ کو دیکھا ہے
واحد کـ الالف از امر خدا
جو خدا کے حکم سے اکیلا ہزار کی طرح کا ہے
تا کہ مستی عقل و ہوش را ببرد
حتی کہ مستی نے اس کی عقل اور ہوش کو ختم کر دیا
خلق لبہ گردِ او آمد فراز
حقائق کا مجمع اس کے گرد فراہم ہو گیا
اے نہادہ ہوشہا در بیہوشی
اسد کہ جس نے بیہوشی میں بہت سے ہوش کھے ہیں
بستہ در بیدلی ولداریے
تو نے بے دلی سے ولداری وابستہ کر دی
طوق دولت بستہ اندر غل فقر
دولت کے طوق کو فقر کے طوق سے وابستہ کر دیا ہے
آتش اندر آب سوزاں مندج
گرم پانی کے اندر آگ پوشیدہ ہے
داخلہا رویاں شدہ از بذل و خرج
صرف اور خرچ سے آمدنیاں آگ ہیں
السَّمَا حُ يَا أُولِي النُّعْمَا رِبَاح
اے اہل نعمت! سخاوت کرنا نفع کمانا ہے
اتَّمَا الْخَيْرَاتُ نِعَمُ الْمُرْتَبَطِ
خیرات کرنا بہت اچھا ربط ہے
عصمت از فحشا و منکر در صلوٰۃ
نماز میں فحش اور بری باتوں سے بچاؤ ہے

۱۔ سپردہ یعنی وہ مختب جس نے
اللہ تعالیٰ پر جان قربان کر دی ہے۔
مست۔ وہ مدہگار مستی اور بخود اسی کی
حالت میں مختب کے بوصف گناتا
گناتا بیہوش ہو گیا۔ در میان۔ وہ
مدہگار بیہوش ہو کر گردِ پڑا اور لوگ اس
کے چاروں طرف جمع ہو گئے۔ بحر
خوشی۔ اللہ تعالیٰ۔ ہوشہا۔ بے ہوشی
یعنی نیند کی حالت میں اس کو بہت
سے عالی مضامین سکھائے گئے
تھے۔

۲۔ خواب۔ خواب میں وہ باتیں
معلوم ہوتی ہیں جو بیداری میں بھی
معلوم نہ تھیں۔ بستہ۔ جو بیدل یعنی
عاشق خدا ہوتا ہے وہ محبوب اور حق کا
ولداری بھی ہو جاتا ہے۔ ضد اندر ضد۔
اس پر تعب نہ کرو کہ کائنات میں مشاہدہ
کر لو اللہ کی قدرت نے ایک ضد کو
دوسری ضد میں مخفی کر دیا ہے گرم پانی
میں آگ پوشیدہ ہے اس کے اجزا
سے پانی گرم ہے۔

۳۔ روضہ نمرود کی آگ میں ظلیل
اللہ کے لئے جن پوشیدہ تھا۔ دخلہا۔
اللہ تعالیٰ کی رلا میں خرچ کرنے سے
مال میں اضافہ ہوتا ہے۔ اسماح۔
آنحضرت نے سخاوت کو نفع فرمایا ہے۔
ما نقص۔ خیرات اللہ سے ربط پیدا کر
دیتی ہے تو مال میں برکت ہو جاتی
ہیں۔ زکوٰۃ۔ زکوٰۃ دینے سے برکت
ہوتی ہے۔ در صلوٰۃ۔ نماز کی نیکی بخش
اور منکر کی بدی سے بچانے پر مشتمل
ہے۔

واں صلوت ہم زگر گانت شبان
اور وہ تیری نماز بھڑوں سے تیری تمہان ہے
زندگی جاوداں در زیر مرگ
موت کے ماتحت ہیئگی کی زندگی ہے
زاں غذا زادہ زمیں را میوہ
زمین میں اس غذا سے میوہ پیدا ہوا
در سرشت ساجدے مستجودے
سجدہ کرنے والے کی طینت میں سجود ہوتا ہے
اندروں نورے و شمعِ عالمے
باطن میں نور اور عالم کی شمع ہے
در سواد چشم چنداں روشنی
آنکھ کی سیاہی میں کس قدر روشنی ہے
ج گنج در ویرانہ بہادہ
خزانہ ویرانے میں رکھا ہوا ہے
گاؤ بیند شاہ نے، یعنی بلیس
بیل کو دیکھ، شاہ کو نہیں، یعنی شیطان

آں ازکوت کیسہ ات را پاسباں
تیری وہ زکوۃ تیری قحیل کی محافظ ہے
میوہ شیریں نہاں در شاخ و برگ
شاخ اور پتے میں میٹھا میوہ چھپا ہے
زبل گشتہ قوت خاک از شیوہ
نجات کی روش سے مٹی کی مددی بنی
در عدم پنہاں شدہ موجودے
موجود ہوتا عدم میں پوشیدہ ہوا
آہن و سنگ از دیش مظلمے
لوہا اور پھر باہر سے تاریک ہیں
درج در خوف ہزاراں ایمنی
خوف میں ہزاروں اطمینان صبح ہیں
اندرون ۲ گاؤتن شہزادہ
بیل کے جسم میں ایک شہزادہ ہے
تاخرے پیرے گریزدزاں نفیس
تاکہاں عمدہ چیز سے ایک ہونچا گدھا بھاگ جائے

۱۔ آں ازکوت۔ زکوۃ دینے والے کا مال ضائع نہیں ہوتا۔ صلوت۔ تیری نماز شیطانی بھڑوں سے محفوظ ہے۔ شاخ۔ دخت کی شاخوں اور پتوں میں میوہ پوشیدہ ہے۔ مرگ۔ موت۔ جاوداں زندگی۔ مستجود۔ زبل۔ کھاد۔ میوہ پر مشتمل ہے۔ عدم۔ عدم سے ہی وجود آتا ہے۔ ساجدے۔ حضرت آدم ساجد ہو کر مجبوراً لنگ بنے۔ آہن۔ لوہے اور پھر کی سیاہی میں نور خضر ہے۔ صبح۔ جو اللہ تعالیٰ سے دُرتے ہیں وہ عذاب کی سیکڑوں مصیبتوں سے محفوظ رہتے ہیں۔ سواد چشم۔ آنکھ کی سیاہ جگہ۔ اس میں روشنی مضمر ہے۔

۲۔ اندرون۔ انسان کا جسم بیل کے جسم سے مشابہ ہے اور اس میں روح جو بمنزل شہزادے کے ہے مضمر ہے۔ گنج۔ ویرانہ کے اندر خزانہ ہوتا ہے۔ تاخرے۔ ان باتوں میں یہ حکمت مضمر ہے کہ خیر یعنی شیطان صفت لوگ ظاہر کو دیکھ کر بھاگ جائیں شیطان نے حضرت آدم کے ظاہری جسم کو دیکھا اور ان کے باطنی لوصاف پر نظر نہ کی۔

۳۔ حکایت اس حکایت میں بھی بتلا ہے کہ تینوں شہزادوں میں سے کوئی شاہ کی حسین لڑکی پر عاشق ہو گیا۔ شاہ کے باطنی کمالات کی طرف متوجہ نہ ہوا کوئی اس کے باطن کی طرف متوجہ ہو کر کامیاب نہ ہو سکا ہے۔ اس بادشاہ کے تینوں لڑکے سخوت اور جنگ اور کفر میں ایک دوسرے سے براہ کرتے تھے۔ اگرچہ شاہ کے باطنی لوصاف پر نظر کرنے میں یکساں نہ تھے۔

حکایت ۳۔ آں پادشاہ و وصیت کردن سہ پسر خویش راکہ
اس بادشاہ کی حکایت اور اس کا اپنے تین لڑکوں کو وصیت کرنا کہ اس
دریں سفر در ممالک من در فلاں جا چینیں ترتیب نہید و
سفر میں میرے ملکوں میں فلاں جگہ اس طرح سے ترتیب قائم کرو اور
فلاں جا چینیں ثواب نصب کنید و لقا اللہ اللہ بفلاں
فلاں جگہ اتنے قائم مقام مقرر کرو لیکن خدا کے لئے فلاں قلعہ میں
قلعہ مروید و کردار آں مگردید
نہ جانا اور اس کے چاروں طرف چکر نہ کاشا

یود شاہے، شاہ را بد سہ پسر
ایک بادشاہ تھا، بادشاہ کے تین لڑکے تھے
ہر سہ صاحب فطنت و صاحب نظر
تینوں سمجھ دار اور صاحب نظر تھے

ہر یکے از دیگرے استودہ تر
ہر ایک دوسرے سے زیادہ قابل تعریف تھا
پیش شہزادگان استادہ جمع
بادشاہ کے سامنے شہزادے جمع ہو کر کھڑے ہوئے
از رہ پنہاں ز عینین پسر
لڑکے کی آنکھوں سے مخفی راستہ ہے
تازہ فرزند آب ایں چشمہ شتاب
یہاں تک کہ لڑکے کے اس چشمہ کا پانی جلد
تازہ می باشد ریاض والدین
اس باپ کے باغ تازہ رہے ہیں
چوں شود چشمہ ز بیماری علیل
جس چشمہ مرض سے بیدار ہو جاتا ہے
خسکی خلش ہی گوید پدید
اس کے کھجور کے دھت کی خشکی صاف کہتی ہے
اے بسا کاریز پنہاں پچنیں
اسی طرح بہت سے پوشیدہ چشمے
اے کشیدہ ز آسمان و از زمیں
اے مخاطب! آسمان اور زمین سے کہنے ہیں
تن ۳ ز اجزائے جہاں دزدیدہ
تو نے جہاں کے اجزاء سے جسم کو چرایا ہے
از زمیں و آفتاب اب و آسمان
زمین اور سورج اور آسمان سے
تا تو پنداری کہ بردی رائیگاں
خبردار! تو سمجھتا ہے تو مفت لے اڑا
کالہ دزد دیدہ نبود پائیدار
چرایا ہوا سالن پائیدار نہیں ہوتا ہے

در سخا و در ونا و کز در
سخاوت اور جنگ اور کفر میں
قرۃ العینان شہ ہیمچوں سے شمع
شمع کی طرح بادشاہ کی آنکھوں کی ٹھنڈک دیتے
می کشید آبے نخیل آں پدر
اس باپ کا کھجور کا دھت پانی کھینچتا ہے
میر و دوی ریاض مام و باب
اس اور باپ کے باغیچوں کی جانب جاتا رہتا ہے
گشتہ جلدی عین شل زیں مرد عین
ان دونوں آنکھوں سے ان کا چشمہ جلدی رہتا ہے
خشک گرد و شاخ و برگ آں نخیل
اس کھجور کے دھت کی شاخوں پر پتے خشک ہو جاتے ہیں
کہ ز فرزند اں شجر نم می کشید
کہ دھت فرزندوں سے نمی کھینچتا ہے
متصل با جان تاں یا غافلین
اے غافل! تمہاری جان سے متصل ہیں
مایہا تا گشتہ جسم تو سمیں
مادے یہاں تک کہ تیرا جسم موات ہوا ہے
پارہ پارہ زین و آں ببریدہ
تو نے اس اور اس سے ٹکڑا ٹکڑا کانا ہے
پارہا بر دوختی بر جسم و جاں
تو نے جسم اور جان پر پیوند گاٹھے ہیں
باز نستانند از تو این و آں
یہ اور وہ تجھ سے واپس نہ لیں گے
لیک آرد دزد راتا پائدار
لیکن چور کو سولی تک لے آتا ہے

۱۔ قرۃ العینان۔ دونوں آنکھوں کی
ٹھنڈک خوش و راحت میں آنکھ ٹھنڈی
ہوتی ہے رنج میں گرم آنسو پڑتے
ہیں۔ از۔ باپ کے جسم کی بردباری
مولاد سے ہے۔ ہاز۔ فرزند۔ مخفی طور پر
مولاد میں باپ کے بدن کے چمن کو
سیراب کرتی ہے۔ تازہ۔ مولاد کی
آنکھوں سے مخفی چشمے جلدی ہیں جو
والدین کے جسم کے باطن پر کو پانی
دیتے ہیں۔

۲۔ چوں۔ اسی لئے جب مولاد بیدار
ہو جاتی ہے اور چشمہ میں لمبے آنی
چلوں باپ کا جسم سو کھٹکتا ہے
خسکی۔ اس حالت میں والدین کے
جسم کا سوکھنا ظاہر کرتا ہے کہ ان کا
دھت مولاد کی آنکھوں کے چشموں
سے سیراب ہوتا تھا۔ اے بسا۔ جس
طرح والدین مولاد کے مخفی چشموں
سے سیراب ہوتے ہیں اسی طرح
انسان کی جان مخفی چشموں سے سیرابی
حاصل کر رہی ہے۔ اے کشیدہ۔
انسان کا جسم عالم کی بہت سی چیزوں
سے بنتا ہے۔ سمیں۔ مونا۔

۳۔ تن۔ انسانی جسم کی ترکیب
عالم کے بہت سے مادوں سے ہوتی
ہے۔ از۔ زمین۔ کائنات عالم کے
اجزاء جسم انسانی نے حاصل کئے
ہیں۔ تا۔ تو۔ انسان کو سمجھنا چاہیے کہ
وہ اجزاء جو اس کے جسم نے حاصل
کئے ہیں ان کو واپس لوٹانا نہیں ہے
کالہ۔ یہ چرائے ہوئے اجزاء ہمیشہ
رہنے والے نہیں ہیں چوری ہی موت
کا سبب ہے۔

عاریہ است اس کم ہی باید فشارد کانچہ بگرفتہ ہمہ باید گزارد
 یہ مانگا ہوا ہے پاؤں نہ جمانا چاہیے کیونکہ جو تو نے لیا ہے اٹا کرنا چاہیے
 جُز فُحْشِ کالِ زوہاب آمدست رُوحِ راباش آں دیگر ہلہیدہ ست
 میں نے پھونکا کے سوا کیونکہ خدا کی جانب سے آئی ہے رُوح کا بن ' دھری چیزیں پیہودہ ہیں
 پیہودہ نسبت بجاں میگویمش نے بہ نسبت با صنیع حکمش
 میں ان کو رُوح کے اعتبار سے پیہودہ کہہ رہا ہوں نہ کہ اس کے مضبوط مصنوع کے اعتبار سے

بیان ۲ استمداد عارف از سر چشمہ حیاتِ ابدی مستغنی شدن
 عارف کا ابدی زندگی کے سرچشم سے مد حاصل کرنے کا بیان اور اس کا بے وفا
 او از استمداد و انجذاب از چشمہای آبہلی بیوفا کہ علامۃ
 پانیوں کے چشموں سے جذب کرنے اور مد حاصل کرنے سے بے نیاز ہونا کہ اس کی
 ذلک التجافی عن دار الغرور کہ آدمی چوں بربودہلی
 علامت ہونے کے گھر سے جدائی ہے کیونکہ انسان جب چشموں کی مد پر
 چشمہا اعتماد کند در طلب چشمہ باقی سست شود چنانکہ
 بھروسہ کرتا ہے باقی رہنے والے چشمہ کی طلب سے ہوا رہتی ہے چنانچہ
 حکیم الہی می فرماید..... دُرباعی
 حکیم الہی فرماتے ہیں دہائی

کاریز درون جانِ تو می باید کز عاریہا ترا درے نکشاید
 تیری جان میں چشمہ چاہیے کیونکہ مانگے ہوں سے تیرے لئے وہ نہیں نکلتا ہے
 یک چشمہ آب از درونِ خانہ بہ زالاں جوی کہ از بروں می آید
 گھر کے اندر پانی کا ایک چشمہ اس نہر سے بہتر ہے جو باہر سے آتی ہے
 حُذَا ۳ کاریز اصل چیزہا فارغت آردا زیں کاریزہا
 خوب چشمہ ہے جو چیزوں کی اصل ہے وہ تجھے ان چشموں سے بے نیاز کر دے گا
 چشمہ آبی درونِ خانہ بہ زارودے کال نہ در کاشانہ
 گھر کے اندر پانی کا ایک چشمہ اس نہر سے بہتر ہے جو گھر میں نہیں ہے
 تو زصد بینوع شربت می کشی ہرچہ زالاں صد کم شود کاہد خوشی
 تو سینکڑوں چشموں سے شربت کھینچ رہا ہے ان سینکڑوں میں سے جو کم ہو جائے خوشی گھٹ جاتی ہے

۱ عاریہ مانگی مہوئی چیز واپس کرنی
 پڑتی ہے تو بدن کے ان اجزاء کو بھی
 ایک روز واپس دینا ہے۔ جز فحش۔
 البتہ رُوح کا عطیہ اللہ کی جانب سے
 ہے جو مستقل اور باقی ہے۔ پیہودہ
 جسم کے اجزاء کو پیہودہ رُوح کے اعتبار
 سے کہا گیا ہے نہ یہ بھی اللہ کی تخلیق
 ہے لہذا اس کی مخلوق پیہودہ نہیں ہو سکتی
 ہے۔

۲ بیان۔ چونکہ بدن کے اجزاء
 مانگے ہوئے ہیں اور رو عطیہ خداوندی
 باقی رہنے والے ہے تو انسان کو جسم
 کے چشموں سے زیادہ رُوح کے
 چشمہ کو حاصل کرنا چاہیے چنانچہ
 عارف باللہ جسم کے چشموں سے
 فیضیاب ہونے سے زیادہ رُوح کے
 چشمہ سے فیض حاصل کرنے کی طرف
 توجہ کرتا ہے اور اسی لئے وہ دار الغرور
 یعنی دنیا سے بچتا ہے۔ کاریز۔ بوزن
 فالیز وہ نہر جو کاشتکار زمین کے نیچے
 سے کھود کر اس طریقہ سے نکالتے
 تھے کہ پورے کھیتوں کو پانی دیتی
 تھی۔

۳ حُذَا۔ جو نہر رُوح کو سیراب
 کرتی ہے وہ علوم کی اصل ہے وہ
 حاصل کر لے گا تو پھر اس ظاہر کے
 مدرکات سے تو بے نیاز ہو جائے گا۔
 چشمہ جو چشمہ گھر میں ہو وہ باہر کی نہر
 سے بہتر ہوتا ہے۔ بینوع۔ چشمہ تو
 بیرونی چشموں سے لطف حاصل کرتا
 ہے اگر ان میں سے کسی میں بھی کمی آ
 جائے تو تیری خوشی ناقص ہو جاتی
 ہے۔

چوں بجوشد از دروں چشمہ سنی
جب اند سے کوئی روشن چشمہ جوش ملتا ہے
قرۃ المعینیت چو زاب و گل بود
جب تیری آنکھ کی ٹھنڈک پانی لہر مٹی سے ہو
قلعہ را چوں آب آید از بروں
قلعہ میں جب پانی باہر سے آئے
چونکہ دشمن گرد آں حلقہ کند
جب دشمن اس قلعہ کا محاصرہ کر لے
آب بیروں را بیرنداں سپاہ
”لشکر“ پانی کو باہر سے قطع کر دے گا
آں ازمایں یک چاہ شود از دروں
اس وقت اند کا ایک کھدا کنواں
قاطع الاسباب لشکر ہائے مرگ
موت کے لشکر کو اسباب کو کاٹنے والے
در جہاں نبود مددشال از بہار
دنیا میں تو ان کو بہد سے مدد نہیں پہنچتی ہے
زاں لقب شد خاک را دار الغرور
اس لئے زمین کا لقب ہو کے کاغذ ہوا
پیش لڑاں براست و بر چست میدوید
اس سے پہلے دائیں اور بائیں دوڑتا پھرتا ہے
او بگفتہ مر ترا وقت غماں
وہ تجھ سے انہوں کے وقت کہتا تھا
چوں سپاہ رنج آمد بست دم
جب رنج کا لشکر آیا اس نے دم سناوہا

ز استراق چشمہا گردی غنی
چشموں کے چرانے سے تو بے نیاز بن جاتا ہے
راتبہ ایں قرہ درد دل بود
تو اس ٹھنڈک کا نتیجہ دل کا درد ہو گا
در زمان امن باشد بر فزوں
تو امن کے زمانہ میں کثرت سے ہو گا
تا کہ اندر خون شال غرقہ کند
تا کہ ان کو خون میں ڈبوئے
تا نباشد قلعہ را زانہا پناہ
تا کہ قلعہ کو ان سے پناہ نہ حاصل ہو
بہ ز صد جیچوں شیریں از بروں
باہر کے سیکڑوں میٹھے جیچوں سے اچھا ہو گا
ہمچو دے آید بقطع شاخ و برگ
خزں کی طرح شاخ و پتے کاٹنے آتے ہیں
جز مگر در جاں بہار روی یار
علاوہ ازیں کہ جاں میں یار کے چہرے کے بہد ہو
گو کشد پارا سپس یوم العبور
کیونکہ وہ گزرنے کے دن پاؤں پیچھے کو کھینچ لیتی ہے
کہ بچیم درد تو چیزی بخشد
کہ میں تیرا دکھ جن لوں گا اور کچھ نہ چنا
دور از تو رنج و دہ کہ در میاں
رنج تجھ سے دور ہے اور اس پہاڑ درمیان میں ہیں
خود نمی گوید ترا من دیدہ ام
تجھ سے نہیں کہتا ہے کہ میں نے تجھے دیکھا ہے

۱۔ چوں بجوشد۔ جب تیرے اندر
خوشی کا منبع ہو تو پھر بیرونی اسباب کی
ضرورت نہیں رہتی۔ قرۃ اگر تجھے
آنکھ کی ٹھنڈک کسی آب و گل کے
پتلے سے حاصل ہے تو فراق کی صحت
میں اس کا انجام درد دل ہے۔ قلعہ
جس قلعہ میں باہر سے پانی آئے تو
امن کی حالت میں پانی خوب آتا رہتا
ہے۔ چونکہ لیکن جب باہر سے
دشمن کا محاصرہ کرتا ہے اور اس نہر کا بند
کر دیتا ہے تو تیری حالت تباہ ہو جاتی

۲۔ آں ازمایں۔ محاصرہ کے بعد پھر
تیری حالت یہ ہوتی ہے کہ تو اندوہی
کھدے پانی کے کنویں کو باہر کی ٹھنڈی
سیکڑوں نہروں سے بہتر سمجھتا ہے۔
قاطع الاسباب۔ موت جب لذت
کے سداے خارجی ذرائع ختم کر دے
گی تو اب داخلی بہد سے تجھے کوئی
نفع نہ ہوگا صرف وہ بہد باطن لذت
ہوگی جو رومی یاد سے تجھے حاصل ہوئی
ہو۔ (شعر)

۳۔ ہرگز نیرد آنکہ دلش زندہ شد عشق
ثبت است بر جریدۂ عالم دہام ما
مع راں۔ چونکہ موت لذت کے
دنیاوی ذرائع کو ختم کر دیتی ہے اور یہ
ذرائع تیرا ساتھ نہیں دیتے ہیں اس
لئے دنیا کو جوہر کے کاغذ قرار دیا گیا
ہے۔ یہ دنیا مرنے وقت تیرا ساتھ نہیں
دیتی اپنا قدم پیچھے کھینچ لیتی ہے۔ پیش
از اس۔ دنیاوی یار تیرے دائیں بائیں
دوڑا پھرتا تھا اور دوڑے کرتا تھا کہ تیرا
درد دکھ میں اٹھاؤں گا لیکن اس نے
کچھ نہ اٹھایا۔ چوں سپاہ۔ جب موت
کے سداے تیرا محاصرہ کرتے ہیں تو وہ
اس کا بھی اقرار نہیں کرتا کہ کبھی تیری
اس کی جاں پہچان بھی تھی۔

حق اپنے شیطان بدنیاں زد مثل

اللہ تعالیٰ نے شیطان کی اسی طور پر مثل بیان کی ہے

کہ تڑا گوید کہ پشتم من ترا

کہ تجھ سے کہتا ہے کہ میں تیرا مددگار ہوں

کہ تڑا یاری وہم من باتو ام

کہ میں تیری مدد کروں گا میں تیرے ساتھ ہوں

اپسرت باشم کہ تیر خدنگ

خدنگ کے تیر کے وقت میں تیری ڈھال بنوں گا

جال ۲ فدوی تو کنم در انتعاش

میں خوشی میں تیرے لوہے جان قربان کروں گا

سوی کفرش آورد زیں عشوہا

ان فریبوں سے اس کے کفر کی جانب لے آتا ہے

چوں قدم بہباد در خندق فدا

جب قدم رکھا خندق میں گر گیا

ہیں بیا من طمعہا دارم ز تو

ہاں آ جا میں تجھ سے امیدیں رکھتا ہوں

تو نتر سیدی ز عدل کردگار

تو خدا کے انصاف سے نہ ڈرا

گفت حق او خود جدا شد از بہی

اللہ تعالیٰ نے فرمایا وہ خود نیکی سے جدا ہوا

گفت حق او خود زینکی شد جدا

اللہ تعالیٰ نے فرمایا خود نیکی سے علیحدہ ہوا

فعل و مفعول در روز شمار

فعل اور مفعول کتنی کے دن

رہزہ در ہزن یقیں در حکم و داد

یقیناً بھڑکا ہوا اور بھڑکانے والا فعل اور انصاف میں

۱ حق۔ اللہ تعالیٰ نے شیطان کی

یہ حالت بیان کی ہے کہ مجھے تیرے

سے جنگ میں پھنسا دیتا ہے کہ

یہ کہتا ہے کہ میں ہر مصیبت کے وقت

تیری مدد کروں گا۔ در خطرہ۔ ہر خطرہ

میں تجھ سے آگے ہوں گا۔ اپسرت۔

تیر چلے گا تو تیری ڈھال بنوں گا ہر

مصیبت کے وقت تیرا مخلص رہوں

گا۔

۲ جان فدا۔ تجھ پر خوشی خوشی

قربان ہو جاؤں گا۔ رستمی۔ تو خود بھی

رستم اور شیر ہے جنگ سے نہ گھبرا

سوی۔ شیطان انسان کو اسی طرح کے

دھوکے دے کر کفر پر آمادہ کر دیتا ہے

چوں قدم۔ اب جب انسان تباہی

کے گڑھے میں گر جاتا ہے تو وہ اس کی

ہر حالت پر قہقہے لگاتا ہے۔ ہیں۔

انسان اس شیطان کو مدد کے لئے بلاتا

ہے تو وہ اس انسان سے اپنی بیزاری کا

اظہار کر دیتا ہے۔ تو نتر سیدی۔ اس

سے کہتا ہے کہ تو خدا سے نڈرا میں تو

خدا سے ڈرتا ہوں میں تیرا ساتھ نہیں

دے سکتا۔

۳ گفت۔ حق انسان اپنی معذرت

میں یہ کہے گا کہ شیطان نے مجھے

دھوکا دیدیا تو اللہ تعالیٰ فرمائے گا وہ خیر

سے خود جدا تھا اور یہ سب کو بتلایا گیا تھا

تو نے اس کا کہنا کیوں مانا اب اس

معذرت کے حیلے سے نجات حاصل

نہ کر سکے گا۔ فاعل۔ یعنی بہکانے والا

شیطان مفعول ہو بہکایا ہوا ہے یعنی

انسان دونوں سزا پا میں گئے۔ روز

شمار۔ یعنی جس دن نیکیاں اور برائیاں

گنی جائے گی۔ رہزہ۔ شیطان نے

گمراہ کیا۔ رہزن۔ یعنی شیطان۔

بعد۔ یعنی خدا سے دوری۔ ہنس

لمہلا۔ یعنی جہنم۔

کو تڑا در رزم آرد باہیل

کہ وہ تجھے حیلوں سے جنگ میں لے آتا ہے

در بلا و در جفا و در عنّا

بلا اور جفا اور مشقت میں

در خطرہا پیش تو من می دوم

میں خطرہوں میں تیرے آگے دوڑوں گا

مخلص تو باشم اندر وقت تنگ

میں تنگ وقت میں تجھے بچانے والا بنوں گا

رستمی شیری بلا مردانہ باش

تو رستم ہے تو شیر ہے خیردارا مرد بن

آں بوال خدعہ و مکرو دغا

وہ دھوکے اور مکر اور دغا کا تھیلا

او بقاہا قاہ خدہ لب کشاد

اس نے ہنسی کے قہقہے کے ساتھ ہنٹ کھولا

گویش رو رو کہ بیزارم ز تو

وہ اس سے کہہ دیتا ہے جا جا میں تجھ سے بیزار ہوں

من ہمی ترسم تو دست ز من بدار

میں ڈرتا ہوں تو مجھ سے توقع نہ رکھ

تو بدیں تزو برہا ہم کے رہی

تو بھی ان حیلوں سے کب نجات پائے گا؟

کے رہی ہم تو بدیں تزویریا

تو بھی ان مکاریوں سے کب چھوٹے گا؟

رُوسیاہ اند و حریف و سنگار

کالا پتہ میں اور ساتھی اور سنگار

درچہ بعد اند و در بنس لمہلا

دوری کے کنویں میں اور بڑے بستر میں ہیں

غول را و گول را گو را فریفت
شیطان کو بھی اور اس حق کو بھی جس کو اس نے فریفت کیا
ہم خرو خرو گیر اینجا در گلند
گدھا اور گدھے والا بھی دونوں اس جگہ کچڑ میں ہیں
جو کسانے را کہ وا گردند از اں
سوائے ان کے جو اس سے لوٹ جائیں
توبہ آرند و خدا توبہ پذیر
توبہ کر لیں اور خدا توبہ قبول کرنے والا ہے
چوں ۲ برآرند از پشیمانی حنین
وہ جب شرمندگی سے رونے کی آواز نکالتے ہیں
آنچنان لرزد کہ مادر بر ولد
اس طرح لرزتا ہے جس طرح ماں بچے پر
کائے خداتال وَا خریدہ از غرور
کہ اے لوگو! تمہیں خدا نے جوکے سے بچا لیا
بعد ازیں تاں برگ و رزق جاوداں
اس کے بعد تمہارا سامان اور مستقل رزق
چونکہ ۳ دریا برو سائط رشک کرد
جب دیا نے واسطوں پر رشک کیا
قصہ شہزادگان آور بہ پیش
شہزادوں کا قصہ پیش کر
ایں سخن پیاں ندارد بازاں
یہ بات نہایت نہیں بکھتی پھر چل

از خلاص و فوز می باید شکفت
نجات اور کامیابی سے صبر کر لینا چاہئے
غافل اند اینجا و آنجا آقلند
یہاں غافل ہیں اور وہاں غائب ہیں
در بہار فضل آیند از خزاں
خزاں سے مہربانی کی بہار میں آجائیں
امر او گیرند و او نعم لا میر
اس کا حکم جان لیں اور وہ بہترین حاکم ہے
عرش لرزد از انین المذنبین
گنہگاروں کے رونے سے عرش لرزتا ہے
دست شاں گیرد بہالامی کشد
ان کی دھگیری کرتا ہے، لوہے کو کھینچ لیتا ہے
نک ریاض فضل و نک رب غفور
اب مہربانی کا باغ ہے اور اب بخشے والا خدا ہے
از ہولی حق بود نرنا و داں
اللہ تعالیٰ کی ہوا سے ہو گا نہ کہ پنا لے سے
تشنہ چوں ماہی بترک مشک کرد
پھل کی طرح پیاسے نے مشک چھوڑ دی
کاس حدیث از حد امکانست بیش
کیونکہ یہ مضمون حد امکان سے باہر ہے
جانب احوال آں شہزادگان
شہزادوں کے احوال کی جانب

۱ غول۔ یعنی شیطان۔ گول۔
یعنی گمراہ۔ خلاص۔ یعنی جہنم سے
خلاصی۔ نعم۔ یعنی جنت کی کامیابی۔
عکسیت۔ یعنی صبر کرنا۔ خرو۔ یعنی
گمراہ خرگیزہ۔ یعنی شیطان۔ غافل۔
یعنی حق کی طرف توجہ کرنے سے۔
آقل۔ غائب۔ یعنی جنت سے۔ جز
کسانے۔ یعنی اس شخص کے علاوہ
جس کو شیطان نے گمراہ کیا لیکن اس
نے پھر توبہ کر لی۔ امر۔ یعنی توبہ کے
بعد نیک کام کرنے لگیں۔
۲ چوں۔ جب گنہگار غمات
سے روتا ہے تو عرش اس طرح سے
کانپتا ہے جس طرح ماں بچے کے
رونے پر کانپتی ہے۔ حنین اور انین۔
رونے کی آواز۔ دست شاں۔ ماں
محبت میں روتے ہوئے بچے کو گلوں میں
لے لیتی ہے اسی طرح عرش رونے
والے گنہگار کو لوہے پر اٹھا لیتا ہے اور تسلی
دیتا ہے۔ کائے۔ یہ کہتا ہے کہ تجھ پر
رب غفور نے رحم کر دیا تو اس کی مہربانی
کے باغیچے میں پہنچ گیا ہے اور ہول
یعنی اب رزق بغیر محنت کے ملے گا۔
۳ چونکہ جب حضرت حق اپنے
محبوب کے لئے وسائل کو پسند نہیں
کرتا تو بغیر اسباب کے رزق پہنچاتا
ہے اور وہ محبوب بھی مشک نشینی
اسباب کو ترک کر کے دنیا کی جانب
متوجہ ہو جاتا ہے۔ قد۔ شہزادوں کا
قصہ بیان کرو اس لئے کہ مضمون تو کل
اور دنیا کا دارا وغیرہ ہوتا پورا بیان کرنا
ممکن نہیں ہے۔ دواع۔ رخصت
کرتا۔

رواں شدن ہر سہ شہزادہ در ممالک پدر بعد از وداع
تینوں شہزادوں کا باپ کے مالک میں روانہ ہونا ان کا شہ کو رخصت
کردن ایشان شاہرا و لحادہ کردن شاہ وقت و دواع
کرنے کے بعد اور شہ کا وصیت کو دہرانا کہ

وصیتِ راکہ بقلعہ ہوشِ ربانِ روید ہوشِ ازانی دالے قلعہ میں نہ جانا

سوی املاکِ پدر رسمِ سفر
سفر کے طریقہ پر باپ کے ممالک کی جانب
از پے تدبیر دیوان و معاش
دفتر اور آمدنی کی تدبیر کے لئے
داد اجازتِ شاں چو نیت دیدِ حرم
چونکہ اس نے نیت پختہ دکھی انکو اجازت دیدی
پس بدیشاں گفت آں شاہِ مطاع
پھر حاکم شاہ نے ان سے کہا
فی امان اللہ دست افشاں روید
اللہ کی حفاظت میں خوش ہوتے ہوئے روانہ ہو جاؤ
تنگ آرد بر کُله داراں قبا
وہ تاجداروں پر قبا تنگ کر دیتا ہے
دور باشید و بترسید از خطر
دور رہنا اور خطرے سے ڈنا
جملہ تمثال و نگار و صورتست
سب تصویر اور نقش اور صورت ہیں
تا کند یوسف بنا کا مشِ نظر
تاکہ حضرت یوسف بغیر قصد کے ان پر نظر کریں
خانہ را پر نقش خود کرد آں مکید
اس مکان نے گھر کو اپنی تصویروں سے بھر دیا
زوی اورا بیند اوبے اختیار
بے اختیار اس کا چہرہ دیکھ لے
شش جہت را منظر آیات کرد
چھ جانوں کو دلائل کا منظر بٹایا ہے

عزمِ رہ کردند آں ہر سہ پسر
تینوں لڑکوں نے راست کا پختہ ارادہ کر لیا
در طوافِ شہر ہا و قلعہاں
اس کے شہروں اور قلعوں کے دورے میں
خواستند از شہ اجازت گاہِ عزم
اور وہ سفر کے وقت انہوں نے بادشاہ سے اجازت چاہی
دستِ بوسِ شاہ کردند و دوا
انہوں نے شاہ کی دست بوسی کی اور رخصت کیا
ہر کجا تاں دل گشد عازمِ شوید
جہاں نہیں دل لے جائے ارادہ کر لو
غیر آں یک قلعہ نامش ہشربا
سوائے اس ایک قلعہ کے جس کا نام ہوشِ ربان ہے
اللہ زان در ذاتِ المصور
خدا کے لئے اس تصویریں والے قلعہ سے
روی و پشت و بر جہاں و مقفد پست
اس کے رو اور پشت اور برجیاں اور چھت اور فرش
ہمچو آں حجرہ زینجا پر صور
زینجا کے تصویریں سے بھرے حجرے کی طرح
چونکہ یوسف سوی اومی ننگرید
چونکہ (حضرت) یوسف اس کی جانب نہ دیکھتے تھے
تا بہر سوکاں نگر آں خوش عذار
جاکہ وہ خوبصورت رہا جس طرح بھی دیکھے
بہر دیدہ روشناں یزدانِ فرد
روشن آنکھوں سے بے پناہ خدا نے

۱۔ عزم۔ تینوں لڑکوں نے ملکی انتظام کے لئے سفر کا ارادہ کر لیا۔ دیوان۔ دفتر۔ معاش۔ گذارہ کا ذریعہ آمدنی۔ عزم۔ پختہ ارادہ۔ مطاع۔ جس کی اطاعت کی جائے یعنی سردار اور حاکم۔ دست افشاں۔ ہنسی خوشی۔ ۲۔ غیر آں۔ بس ہوشِ ربانِ قلعہ میں نہ جانا۔ اللہ اللہ۔ خدا سے ڈرو۔ ۳۔ قلعہ۔ ذاتِ المصور۔ تصویریں والا۔ تنگ۔ بہت سے بادشاہ اس تصویر کو کچھ کر جس کی وہ تصویر ہے اس پر عاقبت ہو کر پریشان ہوئے ہیں۔ روی۔ اس قلعہ میں ہر جگہ پر تصویریں ہیں۔ ہر پنجو۔ زینجا نے حضرت یوسف کو بچانے کے لئے اپنی تصویر محل میں جگہ جگہ لگا دی تھیں تاکہ ان کو دیکھ کر حضرت یوسف زینجا پر عاشق ہو جائیں وہ زینجا کو نگواں تھا کر نہ دیکھتے تھے۔

۴۔ چونکہ حضرت یوسف عفت کی ہے۔ زینجا پر نظر نہ دیتے تھے۔ ۵۔ زینجا۔ رخسار۔ روشناس۔ عارفین۔ شش۔

۶۔ بے اختیار۔ بے اختیار۔ بے اختیار۔ ہر حق دفتر نیست معرفت کردگار

تا بہر حیوان و نامی کانگرند
تا کہ وہ جس حیوان اور بڑھنے والے کو دیکھیں
بہر ایں فرمود باآں اسپہ او
اسی لئے اس گروہ سے اس نے فرمایا
از قدح گردد عطش آبے خورند
وہ اگر پیاس میں پیالے سے پانی پیتے ہیں
آنکہ عاشق نیست او در آب در
جو عاشق نہیں ہے وہ پانی میں
صورت عاشق چوفانی شد درو
عاشق کی صورت جب اس میں فانی ہو گئی
حسن حق بیند اندر روی ۲ خور
وہ جوہر کے چہرے میں اللہ تعالیٰ کا حسن دیکھتے ہیں
غیرتش بر عاشقے و صادقست
اس کی غیرت 'عاشق اور صادق پر ہے
دیو! اگر عاشق شود ہم گئی برد
شیطان اگر عاشق ہو گیا اس نے بھی بازی جیت لی
اَسْلَمَ الشَّيْطَانُ دَرِیْجَا شُد پدید
شیطان مسلمان ہو گیا ' اس جگہ ظاہر ہوا
ایں سخن پیاں ندارد اے گروہ
اس بات کا خاتمہ نہیں ہے ' اے گروہ!
ہیں مبادا کہ ہوس تال رہ زند
خبردار! ایسا نہ ہو کہ ہوس تمہیں بھکا دے

از ریاض حسن ربانی پچرند
جدلی حسن کے باغوں سے غذا پائیں
حیث و لیتُم فثمَّ وجہہ
تم جس طرف بھی رخ کرو اس کا چہرہ ہے
در درون آب حق راناظر اند
پانی کے اند خدا کو دیکھنے والے ہیں
صورت خود بیند اے صاحب نظر
اے صاحب نظر! اپنی صورت دیکھتا ہے
پس در آب اکنوں کرا بیند بگو
تو بتا ' اب وہ پانی میں کس کو دیکھتا ہے؟
بچو مہ در آب از صنع غیور
غیور کی کار سازی کی وجہ سے جس طرح چاند پانی میں
غیرتش بر دیو و بر استوار نیست
اس کی غیرت شیطان اور چوپائے پر نہیں ہے
جبریلے گشت و آں دیوے بمرود
وہ جبریل بن گیا اور وہ شیطان مر گیا
کہ یزیدے شد ز فصلش بایزید
کہ یزید ' اس کی مہربانی سے بایزید ہو گیا
ہیں نگہ یزید ازاں قلعه وجوہ
خبردار! اس قلعہ سے چہروں کو محفوظ رکھنا
کہ فتید اندر شقاوت تا ابد
کہ تم ہمیشہ کے لئے بدبختی میں جا گرو



کے یہی معنی ہیں کہ اگر شیطان توبہ کر لے تو عارف بن جاتا ہے اور یزید جیسا ظالم بایزید طاعتی بن جاتا ہے۔ ایں سخن
یعنی عارفین کے احوال۔ ہیں۔ ہاں! وہ نے شہزادوں سے کہا کہ ہوس تمہیں ہوش و بالہ کی طرف متوجہ نہ کرنے لے جائے ورنہ
ابدی بدبختی میں مبتلا ہو جاؤ گے۔

۱۔ تا بہر حیوان۔ جب عارفین
کائنات میں کمال قدرت کا مشاہدہ
کرتے ہیں تو ان کی معرفت میں
اضافہ ہوتا ہے۔ اسپہ گروہ یعنی
عارفوں کی جماعت سے کہا ہے کہ
جس طرف تم رخ کرو گے تمہیں ہمارا
جلوہ نظر آئے گا۔ در قدح عارف
پانی کے گورے میں حق تعالیٰ کو دیکھتا
ہے۔ (شعر)

۲۔ خور۔ پیلا۔ رخ یا دیدہ ایم
اے بے خبر زلفت شرب مدام
آنکہ غیر عارف پانی کے گورے
میں اپنی صورت دیکھتا ہے لیکن
عارف جبکہ اپنی ذات کو حق تعالیٰ میں
فنا کر چکا ہے تو جو کچھ گورے میں نظر
آ رہا ہے وہ اس کے چہرے کا عکس
نہیں ہے بلکہ حق تعالیٰ کا عکس ہے۔
۳۔ روی خور۔ حسین جوہر کا دیدہ بھی
ان کا مقود نہیں بلکہ اس میں بھی حسن
حق کا مشاہدہ کرتے ہیں۔ بچو مہ
جیسا کہ چاند کا عاشق پانی کی طرف
نظر کرتا ہے تو اس کا مقصد چاند کا عکس
دیکھنا ہے جو پانی میں ہے۔ از صنع
غیور۔ عارف چونکہ محبوب حق ہے اس
لئے اللہ تعالیٰ کی غیرت کا تقاضہ ہے
کہ وہ غیر پر نظر نہ کرے۔ غیرتش۔
شیطان اور جانور بھی پانی میں خود اپنا
چہرہ دیکھتے ہیں وہاں غیرت حق
آزے کش آئی کہ وہ اپنے چہرے کی
بجائے خدا کا چہرہ دیکھیں۔

۴۔ دیو۔ شیطان مفت اگر توبہ کر
کے عاشق خدا بن جاتا ہے تو اس کے
ساتھ بھی یہی معاملہ ہوتا ہے۔
اَسْلَمَ۔ اس حضور کا شیطان کے بارے
میں ارشاد ہے وَلَکِنْ لِلّٰہِ اِنْعَافُنِی
اَسْلَمَ۔ لیکن اللہ نے میری مدد کی تو وہ
مسلمان ہو گیا مولانا فرماتے ہیں اس

از خطر پرہیز آمد مفترض

خطر سے بچنا فرض ہے

و فرج جوئی خرد سرتیز بہ

کشادگی کی طلب میں سر کی عقل کا تیز ہونا بہتر ہے

گر نمی گفت ایس سخن را آں پدر

اگر وہ باپ یہ بات نہ کہتا

خود بداں قلعہ نمی شد خیل شاں

اس قلعہ کی جانب ان کی جماعت خود نہ جاتی

کاں نہ بد معروف و بس مہجور بود

کیونکہ وہ مشہور نہ تھا اور بہت غیر آباد تھا

چوں بگرداں منع دل شاں ذال مقال

چونکہ اس نے منع کیا ان کا دل اس گفتگو سے

رغبتے زیں منع در دل شان برست

اس ممانعت سے ان کے دل میں رغبت پیدا ہو گئی

کیست ۲ کز ممنوع گردد ممتنع

کون ہے؟ جو رو کی ہوئی چیز سے رک جائے

نہی بر اہل تقی تبغیض شد

متقیوں پر ممانعت مبغوض بنانا ہوئی

پس ازیں یغوی بہ قومًا کثیر

پس اسی لئے ہمارے کثیر گروہ کو گمراہ کر دیتا ہے

کے ۳ رمد از نے حمام آشنا

ہلا ہوا کہتہ بانس سے کب آشنا ہے

پس بگفتندش کہ خدمتہا کنیم

پھر انہوں نے کہا ہم خدمتیں کریں گے

روگردانیم از فرمان تو

آپ کے حکم سے روگردانی نہ کریں گے

بشنوید از من حدیث بیغرض!

مجھ سے بے غرض بات سن لو

از کمین گاہ بلا پرہیز بہ

مصیبت کی کمین گاہ سے پرہیز بہتر ہے

و ر نمی فرمود از اں قلعہ حذر

اور اگر اس قلعہ سے بچنے کا حکم نہ دیتا

خود نمی افتاد اں سومیل شاں

خود ہی اس طرف ان کا میلان نہ ہوتا

از قلاع و از مناہج دور بود

قلعوں اور راستوں سے دور تھا

در ہوس افتاد و در گوی خیال

ہوس اور خیال کے کوچہ میں پڑ گیا

کہ بباہد سر آں ربابز جہست

کہ اس کے راز کی کھوج لگانی چاہیے

چونکہ الإنسان حریص مامنع

جبکہ انسان ممنوع چیز پر حریص ہے

نہی بر اہل ہوا تحریض شد

خواہش نفسانی والوں پر ممانعت ترغیب بنی

ہم ازں یھدی بہ قلبا خیر

ہم اسی لئے ہے ہمارے دل کو اس کے رعب ہدایت دیدیتا ہے

بل رمد زان نے حمامات ہوا

بلکہ اس بانس سے ہوئی کہتہ بھڑکتے ہیں

بر سمعنا و اطعناھا تنیم

ہم نے سنا اور ہم نے مانا پر عمل کریں گے

کفر باشد غفلت از احسان تو

آپ کے احسان سے غفلت کفر ہے

۱۔ بے غرض۔ بے غرض بات غصانہ ہوتی ہے۔ و فرج جس طرح خوشی کی جستجو ضروری ہے مصیبت سے پرہیز کرنا بھی ضروری ہے۔ گر نمی گفت۔ اگر بادشاہ ان کو نصیحت نہ کرتا اور قلعہ میں جانے سے نہ دیکھتا تو اس قلعہ کی جانب میلان نہ ہوتا اور وہیں نہ جاتے۔ کاں۔ چونکہ وہ قلعہ کوئی مشہور قلعہ نہ تھا تو ان کو وہیں جانے کا خیال بھی نہ آتا۔ چوں بگرداں۔ چونکہ شاہ نے منع کیا اس لئے ان کو اس قلعہ میں جا کر راز معلوم کرنے کی خواہش پیدا ہو گئی۔

۲۔ کیست۔ کیسے۔ ایسے لوگ کہ ہیں جو ممنوع چیز سے رکیں کیونکہ انسان ممنوع چیز کا اور حریص ہو جاتا ہے۔ نہی۔ جو مقلی ہیں اور وہ کم ہیں ان کے لئے ممانعت اس چیز سے بعض کا سبب بن جاتی ہے اور خواہش کے بندے ہیں اور وہ بہت ہیں ان کیلئے ممانعت اور آمادگی کا سبب بن جاتی ہے۔ پس ازیں۔ اسی لئے قرآن کی صفت یہ ہے کہ بہت سے اس سے گمراہ ہو جاتے ہیں لیکن جن کے قلب بیدار اور باخبر ہیں وہ ہدایت حاصل کر لیتے ہیں۔

۳۔ رمد۔ بانس کی چھڑ ہلانے کے لئے ہوتا کہتہ گھروا پس آ جاتے ہیں جب مقلی کہتہ بھاگ جاتے ہیں ایک ہی چیز کی دو خاصیتیں ہیں۔ روگردانیم۔ شہزادوں نے شاہ سے کہا ہم آپ کا کہنا مانیں گے آپ محسن ہیں اور محسن سے غفلت کفر ہے۔

لیک ۱ استنّاءُ سبّح خدا
لیکن انشاء اللہ کہتا اور خدا کی تسبیح
ذکر استنّاءُ حزمِ ملتوی
انشاء اللہ کہنے اور لپٹی ہوئی احتیاط کا ذکر
صد کتاب دستِ جزیک باب نیست
اگر سو کتابیں بھی ہیں تو ایک بات کے سوا کچھ نہیں
ایں طُرق را مخلص یک خانہ است
ان راستوں کا منجبا ایک گھر ہے
گونہ ۲ گونہ خور و دنیا صد ہزار
ہم قسم کی لاکھوں کھانے کی چیزیں
از یکے چوں سیر گشتی تو تمام
جب تو ایک سے پورا سیر ہو جائے
در محالّت بس تو احوّل بودہ
تو بھوک میں بھیجا ہو رہا تھا
گفتہ بودیم از سقام آں کنیز
ہم نے اس لونڈی کی بیماری کی بات کہی تھی
کاں ۳ طبیبیاں پچھو لپ بے فساد
کہ وہ طبیب بے ری کے ٹھڈے کی طرح
کامِ شاں پر زخم از قرع لگام
ان کا تالو لگام کے جھکوں سے زخمی ہے
نشدہ واقف کہ نک بر پشتِ ما
وہ واقف نہ ہوئے کہ اب ہماری کمر پر
نیست سرگردانیِ مازیں لگام
اس لگام سے ہمارے سر کا چکرو نہیں ہے

ز اعتمادِ خود بُد از ایشاں جدا
اپنے لو پر بھروسہ کرنے کی وجہ سے ان سے جدا تھی
گفتہ شد در ابتدای مثنوی
مثنوی کے شروع میں کیا گیا ہے
صد جہت راقصد جزو محراب نیست
سو جانبوں کا مقصد محراب کے سوائے کچھ نہیں
ایں ہزاراں سُنبل از یک دانہ ست
یہ ہزاروں بالیں ایک دانہ کی ہیں
جملہ یک چیز ست اندر اعتبار
غور کرنے سے سب ایک چیز ہیں
سرد شد اندر دلت و نخبہ طعام
تو تیرے دل میں پچاس کھانے بے وقت ہو گئے
کہ یکے را صد ہزاراں دیدہ
کہ تو ایک کو لاکھوں سمجھ رہا تھا
وز طبیبان و قصورِ فہم نیز
اور طبیبوں اور سمجھ کی کمی کی بھی
غافل و بے بہرہ بودند از سوار
سوار سے غافل اور بے بہرہ تھے
سم شاں مجروح از تحویلِ گام
ان کے سم قدم پھرنے سے زخمی ہیں
راضِ چُست ست استادی نما
استادی دکھانے والا چست سدھانے والا ہے
جُوزِ تصریفِ سوارِ دوست کام
سوائے کامیاب سوار کے تصرف کی وجہ کے

۱۔ ایک۔ ان شہزادوں نے
اطاعت کا وعدہ تو کیا اور اللہ کو یاد کر کے
انشاء اللہ نہ کہا اپنے لو پر بھروسہ کیا۔
ذکر۔ انشاء اللہ اور احتیاط کی باتیں ہم
پہلے دفتر میں بیان کر چکے ہیں۔
مثنوی۔ یعنی استنّاء کے ذکر کے ضمن
میں۔ و کتاب۔ پہلا دفتر اور یہ دفتر کوئی
۲۰ چیزیں نہیں ہیں وہاں کی تفصیل
یہاں کافی ہے۔ صد جہت۔ دنیا کے
ہر گوشہ سے لوگ ایک خانہ کعبہ کی
طرف رخ کرتے ہیں تو وہ سب مند
ہیں۔ ایں طُرق۔ جب سب راستے
ایک مکان تک پہنچتے ہوں تو باوجود
تعدد کے ان میں بھی اتحاد ہے۔ ایں
ہزاراں۔ جو بالیں ایک دانہ سے پیدا
ہوئی ہیں وہ بھی متحد ہیں۔
۳۔ گونہ گونہ کھانے کی لاکھوں
چیزوں میں اتحاد ہے۔ از یکے اسی
اتحاد کا نتیجہ ہے کہ ایک چیز سے پیٹ
بھر جائے تو بقیہ کھانوں سے بے
نیازی ہو جاتی ہے۔ در مجامعت۔
بھوک میں انسان غلطی سے ان کو
جدا گانہ سمجھتا ہے۔ گفتہ بودیم۔ جب
انشاء اللہ نہ کہنے اور اسباب پر اعتماد
کرنے کی بات کہی تھی تو لڑکی کا قصہ
اور طبیبوں کی بیوقوفی یعنی اسباب پر
بھروسہ کرنے کی بات کہی گئی۔
۴۔ کاں طبیب۔ وہ طبیب
متصرف حقیقی سے ایسے ہی غافل
تھے جیسا کہ بے سوار کا ٹھوڑا سوار سے
غافل ہوتا ہے۔ کام شاں۔ حالانکہ خدا
کے تصرفات ان پر جلدی تھے
ناشدہ۔ یہاں سے غافل تھے کہ ان
پر سدھانے والا سوار ہے۔ نیست۔
اپنے حالات سے ان کو سمجھنا چاہیے تھا
کہ کوئی متصرف ذات ان پر مسلط
ہے۔



ایمان ہے۔ یہ لوگ اسباب اختیار کرتے ہیں پھر مقصد حاصل نہیں ہوتا۔ بچہ ان کو سوچنا چاہیے کہ اسباب کے خلاف کوئی ذات متصرف ہے۔ آل طیبیاں۔ یہ بھی خدا کا تصرف ہے کہ یہ طیب شخص اسباب کے بندے بن گئے ہیں۔ گربہ بندی واقعات کی ترتیب کے بعد جب خلاف واقعہ نتیجہ برآمد ہوتا ہے تو ان کو غور کرنا چاہیے کہ ایسا کیوں ہوا ہے۔

۳۱ از غری۔ ان حالات میں بھی اگر کوئی نہ سوچے تو پھر وہ خود گدھا ہے۔ خود نکلنے۔ ان حالات میں اس کو ایک غفلت متصرف کا قائل ہو جانا چاہیے۔ تیر۔ انسان اپنے ارادہ سے تیر دامن جانب چلاتا ہے اور وہ بائیں جانب جاتا ہے آخر ایسا کیوں ہوتا ہے۔ سوی آہو۔ لادہ ہرن کے شکار کا کرتا ہے اور خود سحر کا شکار بن جاتا ہے یہ کیوں ہے؟

۳۲ درپے۔ انسان نفع کی کوشش کرتا ہے اور بجائے نفع کے نقصان حاصل ہوتا ہے یہ کیوں ہے۔ چاہا۔ انسان دوسرے کے لئے کنوئیں کھودتا ہے اور خود اس میں گر جاتا ہے۔ سب۔ انسان ایک مقصد کے اسباب اختیار کرتا ہے اور پھر اس کو مقصود حاصل نہیں ہوتا ہے تو اسباب سے بدظن کیوں نہیں ہوتا۔ جس۔ ایک ہی سبب ہے جو ایک کے لئے مفید اور دوسرے کے لئے مضر ہوتا ہے عقد زناں۔ شادی بیلہ کسی کو ایسا رہا آتا ہے کہ وہ اس کے عروج کا سبب بنتا ہے دوسرے کے لئے وہی تہ کن ہو جاتا ہے۔

ملپے ۱۔ گل سوی بستانہا شدہ ہم پھول کے لئے باغوں کی جانب گئے ہیچ شاں ایں نے کہ گویند از خرد ان کو یہ توفیق نہ ہوئی کہ عقل سے کہنے آل طیبیاں آنچناں بندہ سبب وہ طیب سبب کے غلام اس طرح گربہ بندی در صطبلے گاؤ فر اگر تو اسطبل میں بیل باندھ دے از ۲ خری باشد تغافل خفته دار سوئے ہوئے کی طرح کا تغافل گدھے پن سے ہوگا خود نکلنے کا ایں مبدل تا کیست خود نہیں کہتا کہ یہ تبدیلی کرنے والا کون ہے؟ تیر سوی راست پزانیدہ تو نے دائی جانب تیر چلایا سوی آہوی بصیدف تاختی تو شکار میں ایک ہرن کی طرف دوڑا در ۳ پے سودے دویدہ بہر کبس کوئی لوٹنے کے لئے نفع کی طرف دوڑا چاہا گندہ برائے دیگران دوسروں کے لئے کنوئیں کھودے تھے در سبب چوں نیمرادت کردرب جب تجھے خدا نے سب میں ناکام کر دیا بس کے از مکسے خاقاں شدہ بہت سے آدمی ایک کمالی سے شکار بنے بس کس از عقد زناں قاروں شدہ بہت سے عورتوں کے نکاح سے قلموں ہو گئے

گل نمودہ آن وآں خارے بدہ وہ پھول نظر آیا اور وہ کانٹا تھا بر گلوئی ما کہ می کو بد لکد وہ دے گلے پر کون لاتیں بد رہا ہے گشتہ انداز مکر یزداں محجب اللہ تعالیٰ کی تدبیر سے پردے میں ہو گئے بازیابی در مقام گاؤ خر پھر تو بیل کی جگہ گدھا پائے کہ نجوئی تا کیست ایں خفیہ کار کتاوش نہ کرے کہ یہ چھپی کدگیری کرنے والا کون ہے نیست پیدا او مگر افلا کیست وہ ظاہر نہیں شاید وہ آسمانی ہے سوی چپ رفتہ است تیرت دیدہ تو نے دیکھا تیرا تیر بائیں جانب گیا خویش راتو صید خو کے ساختی تو نے اپنے آپ کو سحر کا شکار بنا لیا نار سیدہ سود و افتادہ کبس نفع نہ ہوا اور قید میں پھنس گیا خویش را دیدہ فتادہ اندراں ان میں اپنے آپ کو گرا ہوا دیکھا پس چرا بدن نگریدی در سبب تو سبب سے تو بدگمان کیوں نہ ہوا؟ دیگرے زان مکسہ عریاں شدہ دوسرا اس کمالی سے نکلا ہو گیا بس کس از عقد زناں مد یوں شدہ بہت سے عورتوں کے نکاح سے قرضہ ہو گئے

۱۔ پس تو معلوم ہوا کہ ایک ہی سبب کے مختلف نتیجے اور تاثرات ہیں لہذا اسباب پر بھروسہ مناسب نہیں ہے۔ سبب کا اختیار بھی کر لے تو اس کو مستقل مؤثر نہ سمجھ اور غیر ضروری اسباب اختیار نہ کر اس لئے کہ وہی سبب جس کو راحت کا سبب سمجھتا ہے مصیبت بھی لا سکتا ہے وہ گدھے کی طرح گھومتا ہے۔ سر استثناء اللہ کہنے کا رد یہی ہے کہ اس سبب کی تاثر کو انشاء اللہ کے حوالہ کر دینا ہے۔ زانکے اس لئے کہ اگر مشیت خداوندی نہ ہو تو پھر انسان گدھے کو بکری سمجھنے لگتا ہے۔ گریز۔ جبکہ گردنکار۔

۲۔ یوں مقلوب۔ جبکہ اللہ تعالیٰ حواس ظاہری کو بدل سکتا ہے تو فکر کی تبدیلی تو بہت آسان ہے اس میں از خود بھی غلطی کا زیادہ امکان ہے۔ چاہ۔ اللہ تعالیٰ انسان کی نگاہ میں تبدیلی کرتا ہے وہ کنویں کو عمدہ گھر اور جہل کا دانہ دیکھتا ہے۔ مشرکاں۔ چنانچہ صحابہ کی نگاہ میں جنگ بد کے اندر مخالفوں کی مقدمہ کم کر کے دکھادی تاکہ وہ صحابہ کی نگاہ میں بے قدر ہو جائیں اور بھاری سے لڑیں۔ اس سفسط۔ سفسطائی فرقہ تو حقیقت کا ہی انکار کرتا ہے اور ہر چیز کو محض خیالی سمجھتا ہے اور یہ اللہ تعالیٰ کی تبدیلی حقیقت کا انکار نہیں بلکہ یہ بتاتا ہے کہ حقائق تو موجود ہیں اور وہ خدا کے قبضہ قدرت میں ہیں۔

۳۔ آنکہ۔ سفسطائی حقیقت کا انکار کرتا ہے اور ہر چیز کو خیال محض قرار دیتا ہے اگر وہ محض معنی میں اس کا قائل ہے تو اس لئے عقیدہ اور خیال کو بھی خیال محض اور حقیقی سمجھنا چاہیے۔ چشمے بھال۔ یہ اس کی آنکھ کی غلطی سے وہ آنکھ کو ملے اور دیکھے تو حقیقت نظر آ جائے گی۔

تکیہ بروے کم گنی بہتر بود
تو اس پر بھروسہ نہ کرے تو بہتر ہے
کہ بس آفتہاست پنہانش بر زیر
کیونکہ اس کے نیچے بہت سی آفتیں پوشیدہ ہیں
زانکہ خرا بز نماید اس قدر
اس لئے کہ یہ تقدیر گدھے کو بکری دکھا دیتی ہے
زاسولی اندر دو چشمش خر بزست
بھینکے پن سے اس کی دو آنکھوں میں گدھا بکری ہے
او بگرداند دل و افکار را
وہ دل اور خیالات کا پلٹ دیتا ہے
دام راتوم دانہ بینی طریف
تو جہل کو تازہ دانہ دیکھتا ہے
کم نمودہ تا ندارند هیچ قدر
کم دکھایا تاکہ وہ قدرت نہ کریں
می نماید کہ حقیقتہا کجاست
وہ دکھاتا ہے کہ حقائق کہاں ہیں؟
جملگی او بر خیالے می تند
وہ بالکلیہ خیال کے چکر کاٹتا ہے
ہم خیالے باشدت چشمے بھال
بھی تیرا خیال ہو گا ، آنکھیں مل

پس اس سبب گرداں چو دم خروود
تو سبب گدھے کی دم کی طرح گھومتا ہے
در سبب گیری نگردی ہم دلیر
سبب اختیار کرنے میں بھی ہمدرد نہ بن
سر استناست اس خوم و حذر
استثناء کا راز یہی احتیاط اور بچاؤ ہے
آنکہ چشمش بست گرچہ گر بزست
جس کی آنکھیں بند کر دیں اگرچہ سیانا ہو
چوں ۲ مقلوب حق بود ابصار را
جب اللہ تعالیٰ بینائیوں کو پلٹنے والا ہے
چاہ راتو خانہ بینی لطیف
تو کنویں کو ایک عمدہ گھر دیکھتا ہے
مشرکاں رادر دو چشم اہل بدر
بد و اعلیٰ کی دونوں آنکھوں میں مشرکوں کو
اس سفسط نیست تقلیب خداست
یہ سفسطائیت نہیں ہے خدا کا تصرف ہے
آنکہ ۳ انکار حقائق می کند
جو محض حقیقتوں کا انکار کرتا ہے
او نمی گوید کہ حُبان خیال
وہ یہ نہیں کہتا کہ خیال سمجھنا

رفتن پسران سلطان سوی قلعہ بکرم آنکہ الانسان

باوثقہ کے لڑکوں کا قلعہ کی جانب جاتا اس لئے کہ انسان جس چیز سے روکا

حریص علی مامنع

جائے اس کا لاپٹی ہو جاتا



مابندگی خویش نمودیم و لیکن خوئے بد تو بندہ ندانست خریدن
ہم نے اپنی غلامی دکھائی لیکن تیری بدعات نظام کو خریدنا نہ جانی

آں ہمہ وصیتہائے پدر زیر پانہاند تا در چاہ بلا افتادند
ہم سب نے باپ کی نصیحت کو پال کر دیا یہاں تک کہ مصیبت کے گڑھے میں
ومی گفت ایساں را نفوس لوامہ اَلْمَیْلُکُمْ نَزِیْر و
گر گئے اور ان سے لوامہ نفوس کہہ رہے تھے کیا تمہارے پاس ڈالنے والا نہ آیا تھا اور
ایساں گریاں و پشیمان می گفتند لَوْ کُنَّا نَسْمَعُ اَوْ نَعْقِلُ
وہ روتے ہوئے اور شرمندہ کہہ رہے تھے وہ اگر ہم سنتے یا سمجھتے تو
مَا کُنَّا فِیْ اَصْحَابِ السَّعِیْرِ
ہم وہاں نہیں ہوتے

۱۔ ایں سخن۔ یعنی اللہ کی جانب سے نگاہ اور دل کی تبدیلی کا بیان۔ برہمخت۔ جس طرح حضرت آدم ممنوع گیہوں کے پودے کے پاس پہنچ گئے تھے اسی طرح یہ شہزادے ممنوع قلعہ میں جا پہنچے از طویلہ۔ بادشاہ کے مخلص اور فرمانبرداروں کے منکس سے جدا ہو گئے۔ از منع۔ مخالفت کی وجہ سے ان کا شوق اور تیز ہو گیا تھا۔

۲۔ شب۔ یعنی رنج و غم۔ روز۔ یعنی راحت و آرام۔ اندھاں۔ اس ہوش ربا تصویروں والے قلعہ کے پانچ دریا کی جانب کھلتے تھے تاکہ آنے والا دیوانی سفر سے اس میں بہولت داخل ہو سکے اور پانچ دروازے خشکی کی طرف کھلتے تھے تاکہ خشکی کا مسافر آرام سے داخل ہو سکے۔

۳۔ پنج۔ پانچ درکوات انسان کے اہری حواس کی طرح سمجھو پانچ درکواتی حواس کی طرح انسان انہی حواس کے درکات سے بسا لوقات مسلوب العقل ہو جاتا ہے اسی طرح ان دروازوں سے داخل ہونے والا مسلوب العقل ہو جاتا تھا۔ ان قلعہ کی ان ہزاروں تصویروں کو وہ خوشی خوشی دیکھتے پھر رہے تھے اور کسی ایک کو دیکھنے کے لئے ان میں قرار نہ تھا۔

ایں سخن پیاں نداداں فریق
یہ بات خاتمہ نہیں رکھتی ہے اس فریق نے
بر درخت گندم منہی زدند
ممنوع گیہوں کے درخت کے پاس جا پہنچے
چوں شدند از منع و ہمیش گرم تر
چنگاں کے منع کرنے اور ممانعت سے بہت گرم ہو گئے تھے
برستیز قول شاہ مجتبیٰ
برگزیدہ شاہ کے قول کے برخلاف
آمدند از ر غم عقل پند توز
ناسخ عقل کے برخلاف پہنچ گئے
اندر ان قلعہ خوش ذات المصور
اس حسین تصویروں والے قلعہ میں
پنج ازاں چوں حسن طاہر رنگ بو
ان میں سے پانچ رنگ و بو کے طاہر حسن کی طرح تھی
زاں ہزاراں ورت و نقش و نگار
ان ہزاروں صورتوں اور نقش و نگار کی وجہ سے
لہر لہر خوش خوش بیقرار آ جا رہے تھے

بر گرفتند از پے آں دژ طریق
اس قلعہ کے لئے وہ اختیار کر لی
از طویلہ مخلصاں بیروں شدند
مخلصوں کی احاطہ سے باہر نکل گئے
سوی آں قلعہ بر آوردند سر
اس قلعہ کی جانب سر اٹھادے
تہاقلعہ صبر سوز ہش ربا
صبر کو پھونکنے والے ہوش کو اڑانے والے قلعہ کی جانب
در شب ۲ تاریک برگشتہ زر در
دن سے اندھیری رات کی جانب مڑ گئے
پنج در در بحر و نیخے سوی بر
پانچ دریا کی جانب اور پانچ خشکی کی جانب تھے
پنج ازاں چوں حسن باطن راز جو
ان میں سے پانچ باطن حسن کی طرح دکھائی دے رہے تھے
میں شدند از سو بسو خوش بیقرار
لہر لہر خوش خوش بیقرار آ جا رہے تھے

زیرِ اقدہای صُور کم باش مَسْت
صوتوں کے ان پیالوں سے مست نہ ہو
از قدہلی صُور بگذر مایست
صوتوں کے پیالوں سے گزر جا نہ غمیر
سُوی بادہ بخش بکشا پہن گوش
شراب بخشے والے کی جانب چوڑے کان کھول
گوش دار آوازت آید دَمبدم
ن تجھے دم بدم آواز آئے گی
آدما ۲ معنی دلبندم بجوی
اے آدم میرے دل پہ معنی کو تلاش کر
چونکہ رینگے اُرد شد بہر خلیل
جبکہ خلیل اللہ کیلئے ریت آتا ہو گیا
صورت از بی صورت آمد و رُود
صورت بے صورت سے وجود میں آئی ہے
کمتریں عیے مَصُور در خیال
خیال میں مصور (چیز) کا چھوٹا ساعیب یہ ہے
حیرت محض آردت بے صورتے
بے صورت تیرے اند محض حیرت پیدا کرتا ہے
بے زدستے دستہا باند ہمی
وہ بغیر ہاتھ کے ہاتھوں کو مرکب کرتا ہے
آپنچناں کاندردل از ہجرو وصال
جس طرح ہجر اور وصال سے دل میں

تا نگردی بُت تراش و بُت پرست
تاکہ تو بت تراش اور بت پرست نہ بنے
بادہ در جام لیک از جام نیست
شراب جام میں ہے لیکن جام سے نہیں ہے
تا از اں سُوی بشنوی بانگ و خروش
تاکہ اس جانب سے آواز اور شور نہ
چوں رسد بادہ نیاید جام کم
جب شراب آئے گی جام کی کمی نہ ہو گی
تَرکِ قشر و صورت گندم بگویی
گیہوں کی چھلکے اور صورت کو چھوڑ
دانکہ معزولست گندم اے نبیل
اے بزرگ! جان جا کہ گیہوں جدا گانہ چیز ہے
ہچنناں کز آتش زادست دُود
جیسے کہ دھواں آگ سے پیدا ہوا ہے
چوں پیاپے بینیش آرد ملال
جب تو اس کو پے پے دیکھے گا وہ مال پیدا کر دے گا
زادہ صد گول آلت از بے آلتے
بے آگ سے سینکڑوں قسم کے آلے پیدا ہوتے ہیں
جانِ جاں سازد مَصُور آدمی
روح الموح آدمی کو مصور بناتی ہے
می شود بافیدہ گونا گوں خیال
قسم قسم کے خیال مرکب ہوتے ہیں



ذات ہاتھ سے منزہ ہاں نے کھڑوں ہاتھ بٹوئے روح الموح (ذات خلدونی) نے آدمی کو مصور پیدا فرمایا تو اصل وہ
ہے آپنچناں۔ غیر مصور۔ مصور میں اس طرح موثر ہے جس طرح ہجر و وصال طرح طرح کے خیالات کا مصور ہے ہجر وہ
خود غیر مصور ہے۔

۱۔ زیر۔ لب مولانا نصیحت
فرماتے ہیں کہ تصویریں کے پیالوں
سے پی کر مست نہ بن ورنہ تو بھی بت
تراش اور بت پرست کی طرح ہو
جائے گا جس کا تعلق محض صورت سے
ہے۔ اقدہای۔ بیشک ان صوتوں کا
حسن بھی شراب کی سی مستی پیدا کر دیتا
ہے لیکن وہ حسن ان کا ذیلی نہیں ہے
بلکہ مستعد حسن ہے تجھے اصل حسن
اور ان کو حسن عطا کرنے والے کی
طرف متوجہ ہونا چاہیے۔ سوی۔ جس
ذات نے ان صوتوں کے جام میں
شراب حسن بھری ہے اس کی طرف
توجہ کر پھر تجھے قلبی لطافت محسوس ہوں
گی۔ چوں رسد۔ جب وہ شراب عشق
حاصل ہو جائے گی پھر تو کسی صورت کا
باند نہ بنے گا کائنات کا ذرہ ذرہ اس کا
منظہر معلوم ہوگا۔

۲۔ آدم۔ حضرت آدم کے واسطے
سے بنی آدم کو خطاب ہے کہ حقیقت
کے طالب بنو اور صورت سے قطع نظر
کرد۔ چونکہ صورت بے معنی ہے
گیہوں کی صورت نہ جی حضرت ابراہیم
کو ریت سے آنا حاصل ہوا
صورت۔ صورت کی علت بے صورت
ذات ہے لہذا توجہ کے قابل علت ہے
دھواں کی علت آگ ہے لہذا وہ اصل
سے کمترین۔ صورت تو ایسی چیز ہے
کہ اگر انسان کو مصور خیال پیدا کرتا ہے
تو وہ اس سے متغزل ہو جاتا ہے
حیرت۔ جب تو ذات سے صورت کی
طرف توجہ کر لے گا تو مالا نہیں بلکہ
طبیعت میں حیرت پیدا ہوگی جو مزید
تجربہ رکھوں گا سب بنتی ہے۔

۳۔ زلوا۔ اس بے آلت و بے
صورت ذات سے ہزارہا قسم کے
صورت اور آگ والے پیدا ہوتے ہیں
لہذا وہ اصل ہے۔ بزدستے۔ جو

چیچ ماند بانگ و نوحہ با ضرر
آواز اور دوتا رنج سے کوئی مشابہت رکھتا ہے؟

دست خایندہ ضرر کش نیست دست

لوگ اس رنج سے ہاتھ چباتے ہیں جس کے ہاتھ نہیں ہے

حیلہ تفہیم را جہد المقل

سمجھانے کی تدبیر کیلئے ایک ناہار کی کوشش ہے

تن بر وید با حواس و آلتے

جسم کو مع حواس اور آگ کے پیدا کرتی ہے

اندر آرد جسم را در نیک و بد

جسم کو اچھی اور بری میں لے آئے

صورت مہلت بود صابر شود

تاخیر کی صحت ہو تو وہ رنجیدہ ہوتا ہے

صورت زخمی بود نالاں شود

رنج کی صحت ہو تو وہ رنجیدہ ہوتا ہے

صورت تیرے بود گیرد سپر

تیر کی صحت ہو تو وہ ذہل سنبھالتا ہے

صورت غیبی بود خلوت کند

غیبی صحت ہو تو خلوت اختیار کرتا ہے

صورت باز و وری آرد بہ غضب

قوت بازو کی صحت چھیننا پیدا کرتی ہے

داعی فعل از خیال گونہ گوں

مختلف خیال سے کام کرانے والا

چیچ ۱۔ ملکہ اس موثر با اثر
یہ موثر اثر کے ساتھ کوئی مناسبت رکھتا ہے؟

نوح را صورت ضرر بی صورت ست

رنج کی صحت ہے رنج بے صحت ہے

اس مثل نالائق ست اے مستدل

اسدلیل بیان کرنے والے یہ مثل مناسب نہیں ہے

صنع بی صورت نگارو صورتے

بے صحت کی کاریگری صحت بنتی ہے

تا چہ ۲ صورت باشد آں برفیق خود

تاکہ اپنے موافق جو بھی صحت ہو

صورت نعمت بود شاکر شود

نعمت کی صحت ہو تو شکر گزار بن جاتا ہے

صورت رحمی بود شاداں شود

رحم کی صحت ہو تو وہ خوش ہوتا ہے

صورت شہرے بود گیرد سفر

کسی شہر کی صحت ہو تو وہ سفر اختیار کرتا ہے

صورت ۳ خواباں بود عشرت کند

حسینوں کی صحت ہو تو عیش کرتا ہے

صورت محتاجی آرد سوی کسب

ضرورت کی صحت کمالی کی طرف لاتی ہے

اس زحد و اندازہا باشد بروں

یہ حد اور اندازوں سے باہر ہے

۱۔ چیچ۔ موثر اور اثر میں مشابہت ضروری نہیں اسے ضرر اور تکلیف دینے اور چلانے کا موثر ہے دونوں میں کوئی مشابہت نہیں ہے۔ نوحہ اور دوتا ایک مصدقہ چیز ہے اور ضرر ایک اضافی چیز ہے جو مصدقہ نہیں ہے۔ دست۔ انسان رنج سے ہاتھ چباتا ہے ان دونوں میں کوئی مشابہت نہیں ہے۔ اس مثل۔ حق تعالیٰ جو کہ موثر ہے اور کائنات جو کہ اس کا اثر ہے اس کی یہ مثالیں ناقص ہیں محض سمجھانے کے لئے ایک ایسے شخص کی کوشش ہے جو اس کی صحیح مثل دینے پر قادر نہیں ہے۔ صنعت۔ ذات بے صحت یہ صحتیں مع حواس کے پیدا فرماتی ہیں۔

۲۔ تا چہ۔ ملکہ نے ان صورتوں کو اس لئے بنایا ہے تاکہ وہ صحت اپنے مناسب حال انسانی جسم سے مناسبت کی بدی کرے۔ صورت نعمت۔ اگر وہ نعمت کی صحت ہے تو جسم سے شکر گزاری کرتی ہے اگر صورت مہلت اور درہم کی ہے تو انسانی جسم سے صبر کرتی ہے۔ صورت رحمی۔ اگر یہ صحت ہوتی ہے کہ اس پر کوئی رحم کرے گا تو وہ خوش ہوتا ہے رنج کی صحت ہو تو وہ نالاں ہوتا ہے۔ صورت شہرے۔ کسی شہر کی صحت ہو تو نتیجہ سفر ہوتا ہے اگر تیر کی صحت ہو تو ذہل سنبھالتا ہے۔

۳۔ صورت خواباں۔ اگر خیال میں حسینوں کی صحت آتی ہے تو اس سے خوش وقتی کرتا ہے۔ صورت غیبی۔ اگر غیبی تجلیات کی صحت خیال میں آتی ہے تو گوشہ نشینی اختیار کرتا ہے۔ صورت محتاجی۔ کسی ضرورت اور احتیاج کی صحت آجاتی ہے تو کمالی کرتا ہے۔ صورت بد و داعی طاقت کی



صحت خیال میں آتی ہے تو لوگوں کی چیزیں چھینتا ہے۔ یہ بات کہ قسم قسم کے خیالات فعل کے داعی بنتے ہیں شہ سے باہر ہے۔

بے ۱ نہایت کیشہا و پیشہا
لاحد مذہب اور پیشے
بر لب بام ایستادہ قوم خوش
کئی قوم اچھی خاصی بالاخانہ پر کھڑی ہے
صورت فکرست بر بام مشید
فکر کی صورت بلند بالاخانہ پر ہے
فعل بر ارکان و فکرست مملکتتم
عمل اعضاء پر ہے اور فکر پوشیدہ ہے
آں صور در بزم کز جام خوشی ست
وہ صورتیں جو مجلس میں خوشی گے جام کی ہیں
صورت مردوزن و لعب و جماع
مرد اور عورت اور مذاق اور ہم بستری کی صورت
صورت ۲ امان و نمک کال نعمت ست
نان و نمک کی صورت جو نعمت ہے
در مصاف آں صورت تیغ و سپر
میدان جنگ میں تلوار اور ڈھل کی صورت
مدرسہ و تعلیق و صورتہلی وے
مدرسہ اور تعلقات اور ان کی صورتیں
ایں صور چوں بندہ بی صورت اند
یہ صورتیں بے صورت اور غلام کی طرح ہیں
پس ۳ صور ہا بندہ بی صورت اند
تو صورتیں بے صورت کی طرح ہیں
ایں صور دار و در بی صورت وجود
یہ صورتیں بے صورت سے وجود رکھتی ہیں
خود ازویا بد ظہور انکار او
اس کا انکار خود اسی سے موجود ہوتا ہے

جملہ ظن صورت اند شہا
سب خیالات کی صورت کا سایہ ہیں
ہر یکے برابر میں ہیں سایہ اش
ہر ایک کا زمین پر سایہ دیکھ لے
وال عمل چوں سایہ برار کاں پدید
اور وہ عمل سایہ کی طرح اعضاء پر ظاہر ہے
لیک در تاثیر و وصلت دو بہم
لیکن تاثیر اور میل میں دونوں اکٹھے ہیں
فائدہ او بیخودی و بیہوشی ست
ان کا نتیجہ بے خودی اور بیہوشی ہے
فائدہ اش بیہوشی وقت وقاع
جماع کے وقت اس کا نتیجہ مدہوشی ہے
فائدہ اش آں قوت بی صورت ست
اس کا نتیجہ بے صورت طاقت ہے
فائدہ اش بی صورتی یعنی ظفر
اس کا اثر فتح مندی ہے جو بے صورت ہے
چوں بد اش متصل شد گشت شے
جب علم سے وابستہ ہو گئیں وہی بن گئیں موجود ہو گئیں
پس چرا در نفی صاحب نعمت اند
تو انعام دینے والے کے انکار میں کیوں ہیں؟
پیش او رویندو در نفی او فتند
اس کے سامنے آئیں اور اس کے انکار میں جتنا ہو گئیں
چہست پس بر موجد خویش وجود
تو اپنے عطا کرنے والے سے ان کا انکار کیا ہے؟
نیست غیر عکس خود ایں کار او
اس کا یہ کام خود اس کے عکس کے سوا کچھ نہیں ہے

۱ بے نہایت۔ دنیا کے مذاہب
اور پیشے بھی خیالات کی پیداوار ہیں۔
بر لب بام۔ خیالات کے مسبب ہونے کی
اور افعال کے مسبب ہونے کی
مثلاً یہ سمجھوں کہ کچھ لوگ بالاخانہ پر
ہوں اور اس کا سایہ زمین پر پڑ رہا
ہوں۔ صورت فکر خیال کی صورت
دماغ کے بالاخانہ پر ہے اور عمل سایہ
کی طرح اعضاء پر ہے۔ فعل۔ عمل کا
تعلق اعضاء سے ہے اور خیال دماغ
میں پوشیدہ ہے لیکن دونوں باہم
پڑے ہوئے ہیں عمل کے ساتھ وہ
خیال بھی موجود رہتا ہے۔ آں صور۔
جام خوشی سے جو صورتیں پیدا ہوتی
ہیں ان کا اثر اور نتیجہ بیہوشی اور بے
خودی ہے۔ صورت۔ مرد اور عورت اور
جماع کے تصور سے جماع کے وقت
مدہوشی طاری ہوتی ہے۔
۲ صورت۔ غذاؤں کی صورت کا
نتیجہ بے صورت قوت ہے۔ در
مصاف۔ میدان جنگ میں تلوار اور
ڈھل کی صورت کی علت غائی ہے
صورت کامیابی ہے۔ مدرسہ۔ مدرسہ
اور اس سے تعلقات کی صورتیں علم و
دانش سے متعلق ہوئیں تو وہ بے
صورت علم موجود ہو گیا۔ ایں صور۔
جب یہ صورتیں ایک ذات بے
صورت کے تابع ہیں تو یہ صورتیں یعنی
دہریے اس کے منکر کیوں ہیں۔
۳ پس صور ہا۔ یہ بے صورت
جبکہ ان صورتوں کا سبب اور علت ہے
تو اس سے پیدا ہو کر اس کی منکر کیوں
ہیں۔ ایں صور۔ وہ بصورت ان
صورتوں کا موجد ہے پھر صورتیں اس
کا کیوں انکار کرتی ہیں۔ خود منکر کا
انکار خود اس بصورت کا اثر ہے تو پھر یہ
منکر کہاں سے جو کہ کیوں منکر ہے۔

۱۔ صورت دیوار۔ مکان کی صورت
یہ معمار کے خیال کا اثر ہے اگرچہ اس
معمار کے ذہن کے اندر مکان کے
اجزاء موجود نہیں ہیں۔ فاعل مطلق۔
تمام دلائل کا نتیجہ یہ ہے کہ ان صورتوں
کو پیدا کرنے والا بے صورت ہے اور
یہ صورتیں اس کے لئے بمنزلہ کہ کے
ہیں۔ کہ کہ بھی وہ بے صورت اپنی
تجلیات بھی رونما کر دیتا ہے۔
تامد گیر۔ اس تجلی سے مقصود کمال اور
جمال اور قدرت کا اضافہ ہے۔ باز۔
پھر جب وہ تجلی غائب ہو جاتی ہے تو
لوازم بشریت ابھرتے ہیں۔

۲۔ صورت۔ کمال تو بی صورت
سے حاصل کیا جاتا ہے ایک صورت
دوسری صورت سے کمال کی طالب ہو
تو گمراہی ہے۔ جز۔ ہیں خلیا مانند جن
کو خدا نے رہنمائی کے لئے منتخب
فرمایا۔ جان سے کمال کی طلب کی جا
سکتی ہے۔ پس۔ ہر صورت خوفناک
ہے اس پر احتیاج کو پیش کرتا کوئی
عقل مند ہے۔ چوں۔ صورت جب
صورتمیں بے صورت کی غلام ہیں تو
اس بے صورت پر صورت کا گمان نہ کر
اور مشتبہ فرقہ کی طرح تشبیہوں کے
ذریعوں کی تلاش نہ کر۔

۳۔ تضرع۔ اس بی صورت کو
صورتوں سے تلاش نہیں کیا جاسکتا بلکہ
فنا اور تضرع و زلی کے ذریعہ تلاش کیا
جاسکتا ہے اس لئے کہ سوچنے اور تفکر
سے صورتیں ہی خیال میں آتی ہیں اور
وہ بے صورت ہے۔ اور اگر مجاہدے
سے بھی بغیر صورت کے اس کا تصور
نہیں ہوتا تو پھر تیرے تصور کے بغیر
جو اس کی صورت سامنے آئے اس
سے سہلہ پکڑ لے فرہ یوزن گرفتار
انہماک اور خوشی۔

سایہ اندیشہ معمار دال
معمار کے فکر کا سایہ سمجھ
نیست سنگ و چوب و شتہ آشکار
پتھر اور لکڑی اور اینٹ ظاہر نہیں ہیں
صورت اندر دست اوچوں التست
صورت اس کے ہاتھ میں آگ کی طرح ہے
مر صور را زو نماید از کرم
صورتوں (دلوں) کیلئے کرم سے رونما کر دیتا ہے
از کمال و از جمال و قدرت
کمال و جمال اور قدرت سے
آمدند از بہر گد در رنگ و بو
وہ لوگ بھیک کے لئے رنگ و بو میں آگئے
گر بجوید باشد آں عین ضلال
اگر بھونڈے وہ عین گمراہی ہو گی
بلیت ارشاد گردش از و داد
محبت نے اس کو رہنمائی کے قابل کر دیا
احتیاج خود بختاج دیگر
اپنی ضرورت دوسرے ضرورت مند کی طرف
ظن مبر صورت بہ تشبہش جو
صورت کا گمان نہ کر اس کو تشبیہ کے ذریعہ تلاش نہ کر
کز تفکر جو صور ناید بہ پیش
کیونکہ سوچنے سے صورتوں کے علاوہ کچھ سامنے آئے گا
صورتے کاں بے تو زاید در توبہ
جو صورت تیرے اندر بغیر تیرے پیدا ہو وہ بہتر ہے

صورت دیوار و سقف ہر مکان
ہر مکان کی چھت اور دیوار کی صورت
گرچہ خود اندر محل افکار
اگرچہ سوچنے کی جگہ میں
فاعل مطلق یقین بے صورتست
فاعل مطلق یقیناً بے صورت ہے
کہ کہ آں بی صورت از کتم عدم
کبھی کبھی وہ بے صورت پردہ غیب سے
تا مدد گیرد از و ہر صورتے
تاکہ ہر صورت اس سے مدد حاصل کرے
باز بی صورت چو پنہاں کرد زو
پھر جب بے صورت نے رخ چھپا لیا
صورتے ۲۔ از صورت دیگر کمال
ایک صورت دوسری صورت سے کمال
جو گمراہ صورتے کاں شیر زاد
علاوہ اس صورت کے جو اس شیر نے پیدا کر دی ہے
پس چہ عرضہ می کنی اے بے ہنر
تو اے بے ہنر! تو کیا پیش کرتا ہے
چوں صور بندست بر یزداں مگو
جبکہ صورتیں قید ہیں خدا پر اطلاق نہ کر
در تضرع جو و در افنائے خویش
زلی میں تلاش کر اور اپنے آپ کو فنا کرنے میں
ورز غیر صورتت نبود فرہ
اگر تجھے بغیر صورت کے انہماک نہ ہو



۱۔ صورت۔ پھر پہلے مضمون کی جانب ہو گیا ہے کہ ذوق جو بی صورت ہے وہ تجھے شہر کی صورت کی طرف لے جاتا ہے پس اگرچہ بظاہر تو شہر کی صورت کی طرف لے جا رہا ہے لیکن حقیقتاً تو لامکانی اور لازمی ذوق کی طرف جا رہا ہے۔ صورت کے یارے۔ دوست کی صورت کی طرف جانے کی غایت اس وجہ سے جو بی صورت ہے۔ پس معنی۔ دوست اور شہر کی طرف تیرا جانا ایک بی صورت کی وجہ سے اگرچہ تو اس سے غافل ہے۔ پس۔ حقیقت۔ چونکہ ذوق کا مقصود ہونا پہلی مثالوں سے ثابت ہو گیا ہے تو یہ ثابت ہو گیا کہ وہ حقیقت اللہ تعالیٰ سب کا معبود ہے کیونکہ سب راستوں کا چلنا ذوق کی وجہ سے ہے اور ذوق۔ بخشی اللہ تعالیٰ کا فعل ہے۔

۲۔ ایک۔ اب اس معبود کے ساتھ بعض کا معاملہ تو یہ ہے کہ انہوں نے اللہ تعالیٰ کے توفیق کی طرف رخ کر رکھا ہے یعنی افعال باری تعالیٰ کی جانب توجہ کر رہی ہے حالانکہ مقصود اس کی ذات ہے چونکہ وہ اصل ہے۔ اس سر۔ ان کو بھی ذات سے استفادہ ہوتا ہے اور ان کی توجہ بھی مقبول ہے عبادت گزاروں کے مختلف مرتبے ہیں ایک تو وہ ہیں جن کی توجہ اور طلب حق افعال حق کے ذریعہ اور واسطہ سے ہے یہ سجدہ عوام کا ہے دم سے مراد افعال باری ہیں۔

۳۔ آل زمر۔ سر سے مراد صفات باری تعالیٰ سے یہ لوگ صفات کے ذریعہ فیض حاصل کرتے ہیں یہ سجدہ خواص کا ہے تو مدبر۔ انصاف خواص کا ہے یہ سے کہ وہ صرف ذات کی طرف توجہ رکھتے ہیں اور اس سے

ذوق بی صورت کشیدت اے روی
اے میرا! تجھے بی صورت ذوق نے کھینچا ہے
کہ خوشی غیر زمانست و مکاں
کیونکہ خوشی خیر زمانی اور غیر مکانی ہے
از برای مونسِ اش میروی
اس کی محبت کی وجہ سے تو جا رہا ہے
گرچہ زان مقصود غافل آمدی
اگرچہ تو اس مقصود سے غافل ہے
کز پے ذوق سمت سیران سبل
کیونکہ راستوں کو طے کرنا ذوق کی وجہ سے ہے
گرچہ سر اصلست سرگم کردہ اند
اگرچہ سراسر اہل ہے انہوں نے سر کو گم کر دیا ہے
می دہد داد سرے از راہ دُم
وہ سر کی عطا دہ کے راست سے عطا۔ دیتا ہے
قوم دیگر پاو سر کردند گم
دوسرے لوگوں نے پاؤں اور سر گم کر دیا ہے
از گم آمد سوی ظل بشتافتند
گم ہو جانے سے وہ کل کی جانب دوڑ پڑے

دیدن ایشاں در قصر آں قلعه ذات انصوَر نقش دُختر
اس تصویروں والے قلعہ کے قصر میں ان کا شاہ چین کی لڑکی کی تصویر کو دیکھنا
شاہ چین و بیہوش شدن ہر سہ و در فتنہ افتادن
اور تینوں کا بے ہوش ہو جانا اور افتادہ میں پڑنا



بلکہ واسطہ استفادہ کرتے ہیں۔ چونکہ ان لوگوں نے نہ افعال کو مقصود بنایا نہ صفات کو بلکہ ذات کو مقصود بنایا لہذا ذات باری تعالیٰ ان کو حاصل ہوئی۔ دیدن۔ وہ تینوں شاہزادے قلعہ میں ہوش رہا میں پہنچ گئے اور انہوں نے شاہ چین کی لڑکی کی تصویر کو دیکھا اور بیہوش ہو گئے اور فتنہ میں مبتلا ہو گئے اور یہ جو شروع کردی کہ یہ تصویر کس کی ہے۔

و شخص کردن کہ ایں صورت کیست

ہر اس کی جستجو کہ یہ تصویر کس کی ہے؟

صورتے دیدند با حسن و شکوہ
ایک حسین اور شاندار تصویر دیکھی
لیک زیں رفتند در بحر عمیق
لیکن اس سے وہ گہرے صیا میں اتر گئے
کاسہا محسوس، ایفوں ناپدید
پیلے تو محسوس تھے اور ایفوں پوشیدہ تھی
ہر سہ را انداخت در چاہِ بلا
تینوں کو مصیبت کے کنویں میں ڈال دیا
الَامَانِ يَا ذَ الْأَمَانِ زیں بے ماماں
اے امن والے اس بے پناہ سے پناہ دیجئے
آتشی در دین و دلِ شاں بر فروخت
ان کے دین و دل میں آگ لگا دی
فتنہ اش ہر لحظہ دیگر گوں بُود
اس کا فتنہ ہر لحظہ دوسرے قسم کا ہوتا
چوں خلش میکرد مانند سنان
چونکہ بھالے کی طرح چبھ رہا تھا
دست میخائیدومی گفت اے دروغ
ہاتھ چبھاتا تھا اور کہتا تھا ہائے افسوس
چند ماں سو گند داداں بے ندید
اس بے نظیر نے، ہمیں کتنی قسمیں دی تھیں
کہ خبر کردند از پایانِ ما
کہ انہوں نے ہمارے انجام سے باخبر کر دیا ہے
وہیں طرف پری نیابی زو مطار
تو اس طرف اڑ رہا جس سے تو اڑنے کی جگہ پائے گا

ایں سخن پایاں ندارد آں گروہ
اس بات کا خاتمہ نہیں، اس گروہ نے
خوب ترزاں دیدہ بُودند آں فریق
اس فریق نے اس سے زیادہ حسین دیکھے تھے
زانکہ ایفوں شاں ازیں کاسہ رسید
کیونکہ انہیں ایفوں اس پیلے سے پہنچی
کرد فعلِ خویش قلعه ہش رُبا
ہوش رُبا قلعہ نے اپنا کار کر دیا
تیر غمزہ دوخت دل را بیگماں
تازہ انداز کے تیر نے اچانک ان کا دل چھید دیا
قرنہارا صورتِ سنگے بسوخت
ساتھیوں کو پتھر کی موہتی نے جلا دیا
چونکہ روحانی بُود خود چوں بُود
اگر وہ روح والی ہوتی تو کیا ہوتا؟
عشق صورت در دلِ شہزادگان
شہزادوں کے دل میں تصویر کا عشق
اشک ۳ می بارید ہر یک ہچومینگ
ہر ایک اور کی طرح آنسو بہاتا تھا
ماکنون دیدم شہ ز آغاز دید
ہم نے اب دیکھا شہ نے ول سے دیکھ لیا تھا
انبیا را حق بسیارست از اں
اسی وجہ سے انبیاء کے بہت حقوق ہیں
کانچہ می کاری زوید جو کہ خار
کہ جو کچھ تو بورہا ہے جز کانچے کے کچھ نہ اگے گا

۱۔ ایں سخن۔ یعنی طالب ذات کے مرتبہ کا ذکر خوب تر ان شہزادوں نے ایک تصویر دیکھی جو حسین بھی اگرچہ وہ اس سے بھی زیادہ حسین تصویریں دیکھ چکے تھے لیکن وہ اس تصویر کو دیکھ کر عشق کے گہرے سمندر میں ڈوب گئے۔ زانکہ حسن کو ایفوں سے تشبیہ دی ہے پیلے سے مراد صورت ہے۔ کاسہا صورتیں تو نظر آتی ہیں لیکن ان کی ایفوں غیر محسوس ہے۔ کرو فعلِ خویش۔ غرضیکہ قلعه ہوش رہا نے اپنا کام کر دیا اور تینوں کو مصیبت میں پھنسا دیا۔

۲۔ تیر غمزہ اس حسین کے غمزے کے تیرنے ان کے دل کو چھید دیا۔ الاماں۔ یہ تیر بے ماماں سے خدا اس سے پناہ دے۔ قرنہارا۔ ساتھی یعنی تینوں شہزادوں کی صورت سنگے یعنی شہزادی کا بت۔ روحانی۔ جاندار۔ سنان۔ بھالا۔

۳۔ اشک۔ وہ تینوں شہزادوں کے رو رہے تھے۔ مینگ۔ ابرو۔ ماکنوں۔ جو مصیبت ہم نے اب دیکھی شہ نے پیلے سے دیکھی تھی۔ ندید۔ نظیر۔ انبیاء ہم پر انبیاء کے اسی لئے بے پناہ حقوق ہیں کہ انہوں نے ہمیں انجام سے باخبر کر دیا ہے۔ کانچہ۔ انبیاء نے بتا دیا ہے کہ نفسانی خواہش سے تم جو کام کرو گے اس سے کانچے اگیں گے۔ دیں طرف۔ تیری رفتار دنیا کی طرف ہے اس سے نجات نہیں ہے۔

تخم از من بر که تار لے دہد
تو ج مجھ سے لے جا تا کہ پیدا دے
تو ندانی و اجہی آن و ہست
تو اس کی ضرورت کو نہ سمجھا اور وہ ہے
از تو ست لمانہ اس تو کہ تن ست
وہ "تو" ہی سے ہے لیکن نہ اس "تو" سے کہ جو جسم ہے
اس توئی ابر کہ پنداری توئی
جس ظاہری "تو" کو تو "تو" سمجھتا ہے
بر صدف لرزاں چرائی اے گہر
اے موتی! تو سیپ پر کیوں لرزتا ہے؟
توئی بیگانہ است با تو اس توئی
یہ توئی لکی ہے جو تجھ سے بیگانہ ہے
توی آخر سوی توی اولت
تیرا آخری "تو" تیرے ابتدائی "تو" پر
توئی ۳ تو در دیگرے آمد دہیں
تیرا "تو" دھڑے میں مدفون ہے
آنچہ در آئینہ می بیند جواں
جوان جو کچھ آئینہ میں دیکھتا ہے
ز ہر شاہ خویش بیروں آدمیم
ہم اپنے بادشاہ کے حکم سے باہر ہو گئے
سہل دستیم قول شاہ را
ہم نے بادشاہ کی بات کو معمولی جانا
نک در افتادیم در خندق ہمہ
اب ہم سب خندق میں گر گئے

با پر من پر کہ تیراں سو جہد
میرے پر سے پرواز کر تا کہ تیراں جگہ جائے
ہم تو گوئی آخر آں واجب بدست
آخر میں تو بھی کہے گا کہ وہ ضروری تھی
آں توئی کہ برتر از ما و من ست
اس "تو" سے جو "ما و من" سے برتر ہے
ہست اندر سو و تو در بیسوئی
یہ جہت میں ہے اور وہ "تو" بے جہت ہے
توئی خود رانے مداں میداں شکر
اپنے "تو" کو تو نے نہ سمجھا، شکر سمجھ
توئی خود دریاب و بگذر از دوئی
اپنے "تو" کو حاصل کر لے اور دوئی سے گذر جا
آمد است از بہر تنبیہ و صلت
آیا ہے تنبیہ اور وصل کے لئے
من غلام مرد خود بین چنیں
میں ایسے خود ہیں شخص کا غلام ہوں
پیر اندر خشت بیند پیش از اں
شیخ اس سے پہلے اینٹ میں دیکھ لیتا ہے
باعنایات پدر باغی شدیم
باپ کی مہربانیوں کے باغی ہو گئے
واں عنایتہائے بے ایشاہ را
اور ان بے نظر عنایتوں کو
گشتہ و خستہ بلا بے ملکہ
بغیر جنگ کے مصیبت کے مدے ہوئے اور زخمی
اب ہم سب خندق میں گر گئے



تخم۔ انبیاء کے بتا دیا کہ ہمارے
طریقہ پر عمل کرو اس سے فائدہ
حاصل ہوگا ہمارے طریقہ پر چلو گے
تو مصیبت کا تیراں طرف ہی گر
جائے گا تم تک نہ پہنچے گا۔ تو ندانی۔
مولانا فرماتے ہیں کہ انسان انبیاء کے
اتباع کو ضروری نہیں سمجھتا حالانکہ ان کا
اتباع ضروری ہے آخر میں اس کو سمجھے
گا۔ لا تو۔ انبیاء کے برے اثر ناخود
کے مخاطب کا ہی عمل ہے لیکن اسے
مخاطب تیرے تو ہونے کے وہ حصے
ہیں ایک تو تیرا بدن ہے دوسرا تو تیری
روح ہے تو انبیاء کا اتباع جو باطن فعل
ہے تیرے تو یعنی بدن کا فعل نہیں
ہے بلکہ اس تو کا فعل ہے جو تیری
روح ہے وہ ما و من یعنی جس میں قیود
سے بالاتر ہے۔ اس توئی۔ جس "تو"
کو "تو" سمجھ رہا ہے یعنی جسم یہ
توجہات میں مقید ہے اور اصل "تو"
روح ہے جو جہت سے منزہ ہے۔
۲۔ بر صدف۔ تو جسم کی جانی سے
لرزتا ہے حالانکہ یہ سب بے اثر اصل
"تو" تیری روح ہے جو موتی ہے
اصل "تو" گئے یعنی جسم کو نہ سمجھ بلکہ جو
اس میں شکر یعنی روح ہے اس کو سمجھ۔
میں توئی۔ جسم کا "تو" ہونا پرانی چیز
ہے تو اپنے آپ تک پہنچ جو کہ روح
سے علاوہ دوئی تو یعنی جسم کو روح کے
ساتھ جوڑنے کو چھوڑ دے۔ توئی
آخر یعنی روح۔ توئی اول۔ جسم کا ذکر
پہلے کیا ہے۔
۳۔ توئی۔ تیری روح تیرے جسم
میں چھپ گئی ہے میں اس کا غلام
ہوں جو خود کو یعنی روح کو دیکھ لے۔
آنچہ۔ شہر لہوں نے کہا ہم نے جواب
دیکھا وہ ہمارے بوزھے باپ نے
پہلے ہی دیکھ لیا تھا۔ خشت۔ یعنی
لوہے کا ٹکڑا جس سے آئینہ بنایا جاتا
ہے۔ ز ہر۔ ہم شاہ کے حکم کے اعدائے
رہے۔ جگہ۔

۱۔ تکلیف۔ ہم نے اپنی عقل اور سمجھ پر
 ٹھنڈ کیا اور نصیحت نہ سنی۔ یہ
 مرض۔ ہم اپنے آپ کو غرض اور مرض کی
 غلامی سے آزاد سمجھتے تھے علت۔ ہم
 اپنی خام کاری کو اب سمجھے جبکہ پھنس
 گئے۔ سایہ رہبر۔ شیخ کی صحبت سے
 خلوص اور استعداد پیدا ہوئی ہے جو ذکر
 اللہ کے مانع ہونے کے شرط ہے اور
 شرط پر عمل سے پہلے شرط پر عمل اچھا
 نہیں ہے جس طرح کہ وضو اور نماز
 بغیر وضو کے نماز سے وضو کی مشغولیت
 بہتر ہے یک قناعت۔ شیخ کی
 صحبت قناعت اور صبر پیدا کر دے گی
 جو مبتدی کے لئے ذکر کے بڑوں
 کھانوں سے زیادہ مفید ہے۔
 ۲۔ یواکسن۔ حضرت ابوالحسن
 خرقانی کو ذکر سے اس وقت فائدہ پہنچا
 جبکہ انہوں نے حضرت بابزید
 بسطامی کی قبر کی صحبت حاصل کر لی
 یہ قصہ پہلے گزر چکا ہے چشم بینا۔ شیخ
 کو چشم بینا حاصل ہے اور کچھ صرف
 ذکر کی لالچی کا سہارا حاصل ہے۔
 حصہ انگریز۔ در نفس حصہ۔
 شہزادے جب اس بات کے مشق
 میں مبتلا ہو گئے تو غرض اور مرض کی یہ
 کس حسرت کا بت ہے شیخ بصیر۔ کوئی
 ایسے بزرگ تھے جن کو قلبی بصیرت
 حاصل تھی۔
 ۳۔ نر۔ یہ بات انہوں نے کسی
 سے سنی تھی بلکہ شہ۔ حضور پران
 کو معلوم ہو گئی تھی۔ کنت۔ سان بزرگ
 نے بتایا کہ یہ بہن چین کے شلو کی
 لڑکی کا ہے جو اس قدر حسین ہے کہ
 اس پر پروین بھی رشک کرتی ہے
 دختر۔ شہ چین کی وہ لڑکی حسن و
 جمال میں بی مثال ہے۔ بچو۔ وہ پری
 اور روح کی طرح مٹتی ہے اور قلمو
 پروین میں رہتی ہے۔

۱۔ عین عقل خود و فرہنگ خویش
 اپنی عقل اور اپنی دلتائی پر ہر دور
 بے مرض دیدیم خویش و بے زرق
 بغیر مرض اور بغیر غلامی کے ہم نے اپنے آپ کو سمجھا
 علت پنہاں کنوں شد آشکار
 چھپی ہوئی بیماری اب کھل گئی
 سایہ رہبر بہ است از ذکر حق
 رہبر کا سایہ ذکر حق سے بہتر ہے
 در قناعت خواندہ باشی اے حسن
 اے حسن! تو نے قناعت کے بارے میں پڑھا ہوگا
 چشم بینا بہتر از سر صد عصا
 بینا آنکھ تین سو لاکھوں سے بہتر ہے
 در تفحص آمدند از لدہاں
 غموں کی وجہ سے جستجو میں پڑے
 بعد بسیار تفحص در مسیر
 سفر کے دوران میں بہت جستجو کے بعد
 نرس طریق گوش بیل از وحی ہوش
 کان کے راستے سے نہیں بلکہ ہوش کی وحی کے ذریعہ
 گفت نقش رشک پر وینست اس
 اس نے تکلیف پروین کے لئے باعث رشک کی تصویر ہے
 دخترے دارد شہ چین بیہمال
 شہ چین ایک بے مثال لڑکی رہتا ہے
 ہچو جان و چوں پری پنہانست او
 وہ پری اور جان کی طرف پوشیدہ ہے

بود ماں تائیں بلا آمد بہ پیش
 ہمیں ہوا حتی کہ یہ مصیبت سامنے آگئی
 آنچناں کہ خویش را بیمار دق
 جیسا کہ دق کا بیمار اپنے آپ کو
 بعد از اس کہ بند گشتیم و شکار
 اس کے بعد کہ ہم قیدی اور شکار ہو گئے
 یک قناعت بہ کہ صد لوت و طبق
 سینکڑوں کھانوں اور طباقوں سے ایک قناعت بہتر ہے
 ذکر ذکر حق و ذکر یواکسن
 حق کے ذکر کا تذکرہ اور ابوالحسن کا تذکرہ
 چشم شناسد گہرا از حصا
 آنکھ موتی اور کنکری کو شناخت کر لیتی ہے
 صورت کہ بود جب اس در جہاں
 دنیا میں یہ عجب تصویر کسی کی ہے
 کشف کرداں راز را شیخ بصیر
 ایک صاحب بصیرت شیخ نے راز کو واضح کر دیا
 راز ہا بد پیش او بے روئے پوش
 اس کے لئے راز بغیر پردے کے تھے
 صورت شہزادہ چین ست اس
 یہ چین کے شہزادی کی تصویر ہے
 در بہاؤ در کمال و در جمال
 خوبی میں اور کمال میں اور حسن میں
 در مستم پردہ ایوانست او
 وہ قلعہ کے چھپانے والے پردے میں ہے

سُوئی اُو نے مُرد رَہ دارد نہ زَن
اس کی جانب نہ مرد راست رکھتا ہے نہ عورت
غیرتے دارد مُلک بِر نام اُو
اس کے نام پر بھی شہ کو اس قدر غیرت آتی ہے
دلی آں دل کش چنیں سود افتاد
اس دل کی سامت پیے جس کو ایسا عشق لگا
ایں سزوی آنکہ تخم جہل کاشت
یہ اس کی سزا ہے جس نے نااہلی کا بیج بویا
اعتمادے ۲ کرد بر تدبیر خویش
اس نے اپنی تدبیر پر بھروسہ کیا
نیم ذرہ زان عنایت بہ بُود
اس توبہ کا آدھا ذرہ بہتر ہے
تُرک مکر خویشتن گیراے امیر
اس امیر! تو اپنی تدبیر کو چھوڑ
ایں ۳ بقدر حیلہ معدود نیست
یہ گنے گنے حیلوں کی بقدر نہیں ہے
تا نمیری سُود کے خواہی زبُود
جب تک تو فائدہ ہو گا فائدہ کہاں اٹھائے گا؟

شاہ پنہاں کردہ اُورا از فتن
شہ نے اس کو فتنوں سے چھپا رکھا ہے
کہ نیرد مُرخ ہم بر بام اُو
کہ اس کے بالاخانے پر پرندہ بھی پر نہیں مارتا ہے
ہچکس را ایں چنیں سود لہباد
خدا کرے ایسا عشق کسی کو نہ ہو
واں نصیحت را کساد و سہل داشت
اور اس نے نصیحت کو کھٹا اور معمولی سمجھا
کہ برم من کار خود با عقل پیش
کہ میں اپنا کام عقل سے چلا لوں گا
کہ ز تدبیر خردمہ صد رُصد
جس کے ذریعہ عقل کی تدبیر میں تین سو گنا حفاظت ہو
پابکش پیش عنایت خوش بکیر
توبہ کے سامنے پاؤں بڑھا خوشی سے جان دیدے
زیں حیل تا تو نمیری سُود نیست
جب تک تو فائدہ ہو گا ان تدبیروں سے فائدہ نہیں ہے
رَو بکیر و بہرہ بردار از وجود
جا فتا ہو جا وجود سے فائدہ اٹھانے

۱۔ مثنوی اور اس کے پاس نہ مرد جا
سکتا۔ نہ عورت شہ نے اس کو فتنوں
سے بچا رکھا ہے۔ غیرتے۔ اگر کوئی
اس کا نام بھی لے تو شہ کو غیرت آتی
ہے اس کے بالاخانے پر چڑیا بھی پر
نہیں مارتی۔ وای۔ مولانا فرماتے
ہیں ایسی مشق کا عشق خدا کرے کسی
کو نہ ہو جس کا حصول ناممکن ہو۔
۲۔ یہ مصیبت ناک عشق ہی کی سزا
ہے جو نااہلی سے کام کرے اور
بزرگوں کی نصیحت کو معمولی اور کھٹا
سمجھے۔

۳۔ اعتماد۔ جو شخص محض اپنی
تدبیر پر گھمنہ کرے اور یہ سمجھے کہ میں
خود اپنا کام چلا لوں گا اور مجھے شیخ کی
ضرورت نہیں ہے۔ نیم ذرہ شیخ کی
تھوڑی سی توبہ اپنی سیکڑوں تدبیروں
سے بہتر اور نافع ہے۔ ترک۔ اپنی
تدبیر کو ترک کر کے شیخ کی توبہ کی
طرف چل پڑا اور اس کے سامنے
اپنے آپ کو ذرا کر دے۔

۴۔ اس شیخ کی توبہ تیری گئی چنی
تدبیروں سے بہت زیادہ مفید ہے
جب تک تو شیخ میں اپنے آپ کو فائدہ
نہ کر دے گا یہ تدبیریں مفید نہ ہوں
گی۔ حکایت۔ اس حکایت سے بھی
یہ بتلایا ہے کہ اس سائل نے صدر
جہاں کے سامنے بہت سی تدبیریں
نکلیں لیکن مطا حاصل نہ کر۔ کا جب
مر کر دکھایا تو غلط گئی۔

حکایت صدر جہاں بخاری کہ ہر سال کے کہ بزبان بخواستے
صدر جہاں بخاری کی حکایت کی جو سال زبان سے مانگتا اس کے عام
از صدقہ عام اُو محرم شدے وَاں دانشمند درویش بفراموشی
صدیقہ سے محرم ہو جاتا اور اس عقلمند درویش نے بھول کر کہ
و تعجیل بزبان خواست و صدر جہاں زوی ازو بگردانید
جلدی میں زبان سے مانگ لیا اور صدر جہاں نے اس سے منہ پھیر لیا
و اُو ہر روز حیلہ نو ساختے و خود راگاہ زَن کردے
اور وہ ہر روز ایک نیا حیلہ کرتا اور اپنے آپ کو کبھی چارہ کے اندر عورت بناتا

زیر چادر و گاہ نابینا و گاہ رُہی خود بہ بستے و او بفراستش بشناختے
اور جیجی اندھا اور کبھی اپنا چہرہ چھپا لیتا اور وہ اس کو ذہانت سے پہچان لیتا

درا بخارا خوی آل صدر اجل بودا خواہندگان حسن عمل

بخدا میں اس صدر اعظم کی عادت تھی سالکوں کے ساتھ بہتر سلوک

دلاو بسیار و عطائی بے شمار تلاش بودے ز جودش زر نثار

بہت بخشش اور بے شمار عطا رات تک اس کی سخاوت سے سونا نثار ہوتا

زر بکاغذ پارہا پیچیدہ بود تا جودش بود می افشاند جود

سونے کو کاغذ کے پردوں میں لپیٹ لیتا جب تک وہ رہتے سخاوت کرتا رہتا

ہمچو خورشید و چوماہ پاکباز آنچہ گیرند از ضیاء ہند باز

پاکباز سورج اور چاند کی طرح کہ وہ جو کچھ روشنی حاصل کرتے ہیں دیدیے ہیں

خاک را زر بخش کہ بود آفتاب زر از و درکان و گنج اندر خراب

منی کو سونا بخشے دلا کون ہوتا ہے؟ سورج سونا کان میں اور خزانہ دیانہ میں اس کی جہ سے ہے

ہر صبا ہے یک گزہ را راتبہ تا نماند لمتے زو خانہ

ہر صبح کو ایک الگ گزہ کا وظیفہ تھا تاکہ کوئی جماعت اس سے محروم نہ رہے

مجتلایاں ۳ را بندے روزے عطا روز دیگر بیوگاں را آں سخا

ایک دن بیچاروں کو بخشش ہوتی دوسرے دن وہ سخاوت بیواؤں کے لئے ہوتی

باقیہائف فقیر مشتغل روز دیگر برعلویان مقل

ایک دن نادار علویوں پر روز دیگر برترتہیدستان عام

ایک روز عام مفلسوں پر روز دیگر برتیم بے پدر

ایک روز بے باپ کے قیموں پر روز دیگر بہر ابناء استبیل

ایک روز مسافروں کے لئے روز دیگر مر مکاتب را کفیل

ایک روز مکاتب کا کفیل ہوتا روز دیگر مر مکاتب کا کفیل ہوتا

زر نخواہد ہج و نکشاید دہاں زر نخواہد کزو کسن بازباں

کبھی مل نہ مانگے اور لب کشائی نہ کرے شرط او بوداں کزو کسن بازباں

اس کی شرط یہ تھی کہ کوئی اس سے زبان سے

۱۔ درخازل بخدا میں ایک صدر اعظم تھا اور وہ سالکوں سے بہتر سلوک کرتا تھا۔ دلا۔ بہتر سلوک یہ تھا کہ بہت عطا کرتا تھا اور دن بھر ان پر سونا نثار کرتا رہتا تھا۔ زر۔ سونے کی پڑیاں بنائے رکھتا اور جب تک وہ رہتے دیتا رہتا ہے۔

۲۔ ہمچو خورشید۔ سورج اور چاند کو اللہ تعالیٰ جو روشنی عطا کرتا ہے وہ دوسروں کو عطا کر دیتے ہیں۔ خاک۔ رات کان میں سونا اور دیانہ میں خزانہ سورج کی عطا ہے ہر صبح۔ جو لوگ خیرات کے مستحق ہیں ان میں سے ہر قسم کے لوگوں کا ایک ایک دن مقرر کر رکھا تھا۔ راتبہ۔ مقرر روزینہ۔ خانہ۔ محروم۔

۳۔ مجتلیاں۔ مریض لوگ۔ علویاں۔ حضرت علیؑ کی وہ نسل جو حضرت فاطمہؑ کے پیٹ سے نہیں ہے۔ مقل۔ نادار۔ فقیہان۔ طلبہ۔ مقرر۔ لوگ۔ روز دیگر۔ ایک روز قیموں کا تھا۔ جس۔ در۔ جس۔ ابناء۔ اسبیل۔ مسافروں کے مکاتب۔ وہ غلام جس کو آقاؐ نے کھدیا ہو کہ اس قدر دم لگا کر دے گا تو آزلو ہے شرط۔ لیکن اس کے دینے کی شرط یہ تھی کہ سالک زبان سے کچھ نہ مانگے۔

لیک خامش بر حوالی رہش
لیکن اس کے راستے کے اطراف میں خاموش
ہمراہ کہ کردے ناگہاں باللب سوال
جو شخص اتفاق سے منہ سے سوال کرتا
مَنْ صَمْتُ مِنْكُمْ نَجَابُذْ یَا سَهْ اَش
اس کا قانون تھا "جو تم میں سے خاموش رہا اس نے نجات پائی"
برنگوشی داشت عشق و تاسہ اَش
کوشش نہ کرنے پر اپنا عشق اور بے قیروی رکھتا تھا
نادرا روزے یکے پیرے بگفت
اتفاقاً ایک روز ایک بوزھے نے کہا
منع کرد از پیر و پیرش جد گرفت
اس نے بوزھے کو منع کیا اور بوزھے نے اس سے صراحت شروع کر دیا
گفت بس بے شرم پیری اے پدَر
اس نے کہا اے باوا تو بہت بے شرم بوزھا ہے
کایں جہاں خوردی و خواہی تو ز طمع
تو اس جہاں کو کھا گیا اور لالچ سے چاہتا ہے
خندہ ۳ اَش آمد مال داداں پیر را
اس کو ہنسی آگئی اس بوزھے کو مال دے دیا
غیراں پیر آنچہ خواہندہ ازو
بجز اس بوزھے کے کسی مانگنے والے نے اس سے
نوبت و روزِ فقیہاں ناگہاں
اچانک فقیہوں کے دن اور بادی میں
کرد زار یہا بسے چارہ نبود
اس نے بہت زاری کی مفید نہ ہوئی
روزِ دیگر بار کو پیچیدہ پا
کسی دن پاؤں کو چیتروں میں لپیٹے ہوئے

ایستادہ مفلساں دیواروش
مفلس دیوار کی طرح کھڑے ہو جاتے
زُونِ بردے زیں گنہ یک جبہ مال
دو اس سے اس خطا کی وجہ سے مال کا ایک حصہ نہ لے سکتا
خامشاں را بُود کیسہ و کلہ اَش
اس کی تھیلی اور پیلا 'خامشوں کے لئے تھا
بر خموشی بُود عشق و یلہ اَش
اس کا عشق اور قانون خاموشی پر تھا
وہ ز کاتم کہ منم با جوع ۲ بگفت
مجھے زکوٰۃ دیدے میں بھوک سے دو چار ہوں
ماند خلق از جد پیر اندر شکفت
لوگ بوزھے کے صبر سے تعجب میں تھے
پیر گفت از من توئی بے شرم تر
بوزھے نے کہا تو مجھے سے زیادہ بے شرم ہے
کاں جہاں با ایں جہاں گیری جمع
کہ اس جہاں کو اس جہاں کے ساتھ جمع کر لے
پیر تنہا بُرداں تو فیر را
اس تمام مال کو بوزھا تنہا لے گیا
نیم جبہ زر ندیدو نے تسو
نہ آدھا جبہ سونا دیکھا اور نہ کوڑی
یک فقیہ از حرص آمد در فغاں
لالچ سے ایک فقیہ فریاد کرنے لگا
گفت ہر نوع نبودش ہیچ سود
ہر قسم کی بات کہی اس کو کوئی فائدہ نہ ہوا
پاکش اندر صف قوم مبتلا
پاؤں کو کھینچا ہوا مریضوں کی صف میں

۱۔ ہر کہ۔ جو سائل زبان سے
مانگ بیعتا وہ اس بخشش سے محروم
رہتا۔ من صمت۔ وہ اس قانون "جو
چپ رہا اس نے نجات پائی" پر سختی
سے عمل تھا۔ یا سہ۔ قانون۔ تاسہ۔
بے قیروی۔ کیسہ۔ تھیلی۔

۲۔ جوع۔ بھوک۔ یعنی بھوک
ہوں۔ گفت۔ صدر جہاں نے کہا
۳۔ بوزھے تو بہت لالچی ہے
میرے منع کرنے سے بھی نہیں مل رہا
ہے۔ پیر گفت۔ بوزھے نے صدر
جہاں سے کہا تو مجھ سے بھی زیادہ
لالچی ہے۔ کایں۔ تو نے دنیا کی
دولتیں اور مزرے حاصل کر لئے پھر بھی
پسیت نہیں بھرتا اب آخرت کی دولتیں
لوٹ رہا ہے۔

۳۔ خندہ اَش۔ اس لطیف پر صدر
جہاں کو ہنسی آگئی اور اس کو بہت مسلمان
و پیدا۔ جب۔ لاری کی بقدر وزن یعنی
برلی۔ تسو۔ دوری۔ فقیہاں۔ انتہ
پڑھنے والے طالب علم۔ کرد۔ اس
طالب علم نے بہت عاجزی کی لیکن
کوئی فائدہ نہ ہوا۔ بدکو۔ پھٹا پرانا
چیترا۔ اجٹا۔ مریض

تختہا بر ساق ست از چپ در است

دامیں اور بائیں چھپیاں ہنڈی پر باندھیں

دیدش و بشناختش چیزے نداد

اس کو دیکھا اور پہچان لیا اور کچھ نہ دیا

تاگماں آید کہ نابیناست او

تاکہ خیال ہو کہ وہ اندھا ہے

ہم بدستش نداش آل عزیز

اس عزیز نے اس کو پھر بھی پہچان لیا اور اس کو نہ دی

چونکہ عاجز شد ز صد گونہ مکید

جب وہ سیکڑوں قسم کے حیلوں سے عاجز آ گیا

در میان بیوگاں رفت و نشست

بیوہ عورتوں کے درمیان میں چلا گیا اور بیٹھ گیا

ہم شناسیدش نداش صدقہ

پھر بھی وہ اس کو پہچان گیا اس کو کوئی خیرات نہ دی

رفت او پیش کفن خواہے رگاہ

وہ صبح کو ایک کفن کے بھکاری کے پاس گیا

ہیچ مکشا لب نشین و می نگر

ہونٹ بالکل نہ کھول بیٹھ جا اور دیکھتا رہ

بوسے کہ بیند مردہ پندارد بظن

ہو سکتا ہے کہ وہ دیکھے اور مردہ خیال کر کے

ہرچہ بدہد نیم آل بدہم بتو

وہ جو کچھ دے گا اس میں سے آٹھا کھجے دیدوں گا

در نمد پیچیدو در راہش نہاد

اس کو نمد میں لپیٹا اور راست پر رکھ دیا

زر دراند ازید بر زلفی نمد

اس نے نمد سے پر سونا ڈال دیا

تاگماں آید کہ او اشکستہ پاست

تاکہ خیال ہو کہ وہ ٹھنڈا ہے

روز دیگر رو پو شید از لباد

اس نے کسی دن نمد سے منہ چھپایا

در میان اعمیاں برخاست او

وہ اندھوں کے درمیان کھڑا ہو گیا

از گناہ و جرم گفتن ہیچ چیز

کوئی چیز کہنے کی خطا اور جرم کی وجہ ہے

چوں زنی او چادرے بر سر کشید

اس نے عورتوں کی طرح سر پر چادر لڑھی

سر فرو افگند و پنہاں کرد دست

سر جھکا لیا اور ہاتھ چھپا لیا

دردش آمد ز حرمان حرقہ

اس کے دل میں محرومی سے جلن ہوئی

کہ بہ ہیچم در نمد نہ پیش راہ

کہ مجھے نمد میں لپیٹ دے راست پر رکھ دے

تاگند صدر جہاں زیں جا گذر

جب تک صدر جہاں اس جگہ سے گذرے

زر دراند از دپے وجہ کفن

کفن کے خرچ کے لئے سونا پھینک دے

ہمچناں کرداں فقیر حیلہ جو

اس حیلہ جو فقیر نے ایسا ہی کیا

معبّر صدر جہاں آنجا فتاد او

صدر جہاں کا اس جگہ سے نہ ہوا

دست پیروں کرد از تعجیل خود

اس نے خود جلدی سے ہاتھ باہر کر دیا

۱۔ تختہا۔ پاؤں پر لکڑی کے ٹکڑے

اس طرح باندھ کر آیا جیسے کہ پاؤں

ٹوٹ گیا ہے۔ لباد۔ نمد۔ تاگماں۔

منہ سے منہ لئے لپٹا کس کو

اندھا سمجھا جائے۔ اعمیاں۔

اندھے۔ جرم گفتن اس کا قصور یہ تھا

کہ اس نے زبان سے مانگا تھا۔

چونکہ وہ طالب علم جب لڑائیوں

سے کامیاب نہ ہوا تو چادر لڑھ کر

بیواؤں میں جا بیٹھا سر جھکا لیا اور ہاتھ

چھپا لیا۔ لباد۔ پہچان میں نہ آئے۔

۲۔ ہم۔ اس صدر جہاں نے پھر

بھی اس کو پہچان لیا کہ وہ طالب علم کا

محرومی تھا اس سے ملنے لگا۔ رفت۔ وہ

طالب علم اس شخص کے پاس باجو کفن

کے لئے چند جمع کیا کرتا تھا اور کہا کہ

مجھے ایک نمدے میں لپیٹ کر

مردے کی طرح راست کے کنارے پر

رکھ کر بیٹھ جا۔ ہیچ۔ زبان سے کچھ نہ

کہنا اور نہ صدر جہاں اپنی عادت کے

مطابق کچھ نہ سنا۔

۳۔ بوسے۔ ایسا ہو سکتا ہے کہ وہ مجھے

مردہ سمجھ کر کفن کے لئے کچھ دیدے

ہرچہ بدہد جو کچھ دے گا آٹھا تیر اور آٹھا

میرا ہو گا۔ در نمد۔ کفن کے بھکاری

نے ایسا ہی کیا۔ معبر۔ گذر گیا۔

فتاد۔ صدر جہاں نے نمدے پر کچھ

رکھا تو اس طالب علم نے جلدی سے

نمدے سے ہاتھ باہر نکالا۔

تا نگیراں کفن خواہ آں صلہ
تا کہ وہ عطیہ وہ کفن مانگئے وہاں نہ لے لے
مردہ از زیر نمد بر کرد دست
مردے نے نمد کے نیچے سے ہاتھ باہر کر دیا
گفت با صدر جہاں چوں بستم
صدر جہاں سے کہا میں نے کیا وصول کیا؟
گفت لیکن تا مُردی اے عنود
اس نے کہا اے سرکش! لیکن جب تک تو مرنے گیا
سِرْ مُوتُوا قَبْلَ مَوْتِ اِس بُود
”تم موت سے پہلے مرؤ کا رہو یہ ہے
غیر ۲ مُردن پہنچ فرہنگ دگر
مرنے کے علاوہ دوسری ہوشیاری
یک عنایت بہ زصد گول اجتہاد
ایک عنایت سیکڑوں قسم کی کوششوں سے بہتر ہے
وال عنایت ہست مقوف مِمات
اور وہ عنایت مرنے پر مقوف ہے
بلکہ مرگش بے عنایت نیز نیست
بلکہ اس کی موت بھی مہربانی کے بغیر نہیں ہے
آں زمر د باشد اِس افعی پیر
وہ اس بوڑھے سانپ کا زمر د ہے

تا نہاں نکلند از وَاں وہ لے دلہ
تا کہ وہ پریشان آئی اس کو اس سے نہ چھپا لے
سَر بُروں آمد پئے دستش ز پست
ہاتھ کے بعد اس نے نیچے سے سر باہر نکالا
اے بستہ بر من ابواب کرم
اسے کہ جس نے میرے پر کرم کھول دے زندہ کر دے تھے
از جناب من بُردی پہنچ سود
میرے دربار سے تو نے کوئی فائدہ نہ اٹھایا
کز پس مُردن غنیمتہا رسد
کہ مرنے کے بعد غنیمتیں آتی ہیں
در نگیرد با خدا اے حیلہ گر
اے حیلہ گر! خدا کے دربار میں اثر نہیں کرتی ہے
جہد را خوف ست از صد گول فساد
کوشش میں سو قسم کے فساد کا ڈر ہے
تجربہ کردند اِس رہ راثقات
سختی لوگوں نے اس راستہ کا تجربہ کر لیا ہے
بے عنایت ہاں وہاں جائے مایست
خبردار! خبردار بے عنایت کے کسی جگہ نہ ٹھہر
بے زمر د کے شود افعی ضریر
بغیر زمر د کے سانپ کب اندھا ہوتا ہے؟

۱۔ وہ دلہ۔ مترادف انسان مردہ اس
طالب علم نے پہلے ہاتھ نکالا پھر اس
نمد سے کے نیچے سے سر بھی نکالا۔
گفت۔ پھر صدر جہاں سے کہ دیکھ
میں نے کیا وصول کیا۔ اے عنود۔
صدر جہاں نے جواب میں کہا جب
تک تو مرنے گیا مجھ سے نہ لے سکا
انکار تو تجھے دینے سے کیا تھا۔ سِرْ مُوتُوا
موتوا اس مقولہ مرنے سے پہلے مر جاؤ
کا راز اب ہم سمجھے کہ مرنے کے بعد
انعام اور عطیہ حاصل ہوتا ہے۔

۲۔ غیر مردن۔ خدا کی جناب میں
بھی جب تک فنا نہ حاصل کروں گا
کوئی تدبیر کارگر نہ ہو گی۔ یک
عنایت۔ اللہ تعالیٰ کی جانب سے
ایک جذب سیکڑوں مجاہدوں سے بہتر
ہے کیونکہ مجاہدوں میں عجب دیا پیدا
ہو جانے کا خوف ہوتا ہے۔ وہ
عنایت۔ جذب الہی اس وقت آتا
ہے جبکہ انسان فنا حاصل کر لے۔
بلکہ اصل جذب الہی ہے فنا کا مقام
پر بغیر جذب الہی کے حاصل نہیں
ہوتا۔ آں۔ جذب کو زمر د اور نفس کو
سانپ سمجھو سانپ زمر د سے ہی اندھا
ہوتا ہے۔

۳۔ حکمت۔ اس حکایت کا
خلاصہ یہ ہے کہ داڑھی کے دو تین بال
جو عطاء خداوندی تھے وہ اس چلی
داڑھی والے کے لئے فساد سے بچاؤ
کا سبب بنے۔ عزب خانہ جہاں
صرف وہ لوگ ہوں جس کی بیویاں
نہیں ہیں۔ دباب۔ مغلم۔ دب۔
انعام۔

حکایت ۳ آں دو برادر یکے کوسہ و یکے اُمرد در عزب خانہ
ان دو بھائیوں کی حکایت جو ایک چلی داڑھی والا اور ایک بغیر داڑھی کا تھا وہ ایک رات
مختلفہ شے اتفاقاً اُمرد خشتے چند برادر مقعد خود انبار
اتفاقاً مرا نہ مکان میں سو کئے بغیر داڑھی والے نے اپنی مقصد کے در پر اینٹوں کا ڈھیر
کر دو عاقبت دباب دب آورد وَاں خشتہا را بحیلہ از
لگا لیا اور انجام کار مغلم نے انعام کیا اور اس نے ان اینٹوں کو تدبیر سے

بالائے مقعد او بری داشت و آل کودک بیدار
مقعد سے بنا رہا تھا وہ لڑکا جاگ گیا
شد و بخشم گفت کہ خستہا گو چرا برداشتی و
اور غصہ سے کہا کہ بتا اینوں کو تو نے کیوں ہٹایا؟ اور
اؤ گفت چرا نہادی
اس نے کہا تو نے کیوں نہ دیا؟

۱۔ اُردے! و کوسہ در انجمن
ایک مجلس میں ایک اُردہ اور ایک چلی داڑھی والا
مُشتغل مانند قوم منتخب
منتخب لوگ مُشتغل رہے
ز آل عزیزخانہ ز فہند آل دو کس
اس مردانے گھر سے وہ دونوں شخص نہ گئے
کوسہ ۲ را بُد بر زخداں چار مو
چکی داڑھی والے کی ٹھوڑی پر چار بال تھے
کودک اُرد بصورت بُود زشت
نوز لڑکا صورت میں برا تھا
لوطی دَب بُرد شب از گمرہی
انعام باز نے بدلتی سے رات میں انعام کا ارادہ کیا
دست بروے زرد اواز جائے خست
اس نے اس پر ہاتھ ڈالا وہ اپنی جگہ سے کودا
گفت ۳ ایں سی خست چوں انیشتی
اس نے کہا تو نے یہ تیں اینیں کیوں جمع کیں؟
گفت ۴ فی لتارف خرس مردہ ریگ
اس نے کہا اے جہنمی! ریچھ کینے
کود کے بیمارم و از ضعف خود
میں بیمار لڑکا ہوں اور اپنی کمزوری سے

آمد و مجمعے بد در وطن
آئے اور مجمع شہری میں تھا
روز رفت و شد زمان ثلث شب
دن چلا گیا اور ایک تہلی رات کا وقت ہو گیا
ہم نختند آل شب از بیم عس
کوتوال کے ڈر سے اس رات وہیں سو بھی گئے
لیک ہچوں ماہ بدرش بُود رو
لیکن اس کا چہرہ چوہوں کے چاند کی طرح تھا
ہم نہاد اندر پس کوں بیست زشت
پھر بھی اس نے مقعد کے پیچھے میں اینیں رکھ لیں
خستہا را نقل کرداں مشتمی
اس شہوت ناک نے اینیں ہٹا دیں
گفت ۵ تو کیستی لے سنگ پرست
بولا ہائے اے سنگ پرست! تو کون ہے؟
گفت ۶ تو سی خست چوں برداشتی
اس نے کہا تو نے تیں اینیں کیوں ہٹائیں؟
ابلہ و بے خاصیت مانند ریگ
اجتہد اور بے نفع ریت جیسے
کردم ایں جا احتیاط و مرتقد
اس جگہ احتیاط کی تھی اور سونے کی جگہ بنائی

۱۔ اُردہ۔ نوز بغیر داڑھی کا لڑکا۔
کوسہ۔ چکی داڑھی والا۔ انجمن۔ یعنی
خانقاہ۔ مُشتغل۔ منتخب لوگ قوال وغیرہ
میں مصروف ہو گئے اور ایک تہلی
رات تک یہ مصروفیت رہی۔ وہ
دونوں کوتوال کے ڈر سے خانقاہ ہی
میں سو گئے کہ کہیں کوتوال آوارہ گردی
میں نہ پکڑ لے۔
۲۔ کوسہ۔ چکی داڑھی والے کی
ٹھوڑی پر دو چار بال تھے اور بہت
حسین تھا۔ لڑکا بد صورت تھا
پھر بھی اس نے احتیاطاً اپنی مقعد
کے پیچھے اینیں رکھ لیں۔ لوطی۔ وہاں
کوئی شخص تھا جس کو لوہا کی عادی
تھی۔ رگ۔ یعنی نفیس۔
۳۔ گفت۔ لوطی نے کہا تو نے
اینیں کیوں اڑائیں اُرد نے کہا تو
نے اینیں کیوں ہٹائیں۔ گفت۔
اُرد نے کہا لو جہنمی۔ ریچھ مردہ
ریگ۔ حقیر کہیں ایں جا۔ خانقاہ ہے
یہاں کوئی بد معاشی نہ ہوگی۔

گفت اگر آداری زرنجوری تھے
اس نے کہا اگر تو بیماری کی سوش رکھتا ہے
یا بخانہ یک طیبے مشفقے
یا کسی مہربان طبیب کے گھر
گفت آخر من کجا یارم شدن
اس نے کہا آخر میں کہاں جاؤں؟
چوں تو زندیقے پلیدے ملحدے
تجھ جیسا بدین ناپاک ملہ
خانقاہے کہ بود بہتر مکان
خانقاہ جو بہتر جگہ ہے
رو بمن آرنہ مشے خمر خوار
شراب نوشوں کا گدہ میری طرف رخ کرتا ہے
یار ۲ مر ناموس را غیر نظر
آہو والے کے لئے سوائے نظر بازی کے
وانکہ ناموسی ست خود از زیر زیر
وہ جو آہو والا ہے خود نیچے نیچے
خانقاہ چوں ایں بود بازار عام
خانقاہ جب یہ عام بازار ہو
خر کجا ناموس و تقویٰ از کجا
کہاں گدھا اور کہاں ناموس اور تقویٰ
عقل ۳ باشد ایمنی و عدل جو
امن اور انصاف کو جو یاں عقل ہوتی ہے
ور گر یزم من روم سوی زناں
اور اگر میں گریز کرتا ہوں عورتوں کی جانب جاتا ہوں
یوسف از زن یافت زندان و فشار
حضرت یوسف نے عورت کی وجہ سے قید خانہ شکنجہ بھگتا

چوں زنتی جاب دارا لشعے
تو شفاخانہ کیوں نہ گیا؟
کو کشادے از سقامت مغلقے
کہ وہ تیری بیماری کے پھندے کو کھول دیتا
کہ بہر جامے روم من ممتحن
کیونکہ میں مصیبت زدہ جہاں بھی جاتا ہوں
می بر آرد سر بہ شمیم چوں ددے
میرے سامنے دھندوں کی طرح سر ابھارتا ہے
من ندیدم یک دے دروے لہاں
میں نے اس میں ایک لمحہ کے لئے اس نہ دیکھا
چشمہا پر نطفہ کفا خلیہ فشار
آنکھیں سستی سے بھری ہوئی تھیں خلیہ پر پھرتے ہوئے
نیست لیکن زان نظر دیں پر خطر
کچھ نہیں ہے لیکن اس نظر سے دین خطرے میں ہے
غمرہ دزد و میدا مالش بکیر
مجھے اشدے کرتا ہے خلیہ کو ملتا ہے
چوں بود خر گلہ و دیوان خام
تو گدھوں کے گلے اور خام کدھ شیطانوں کا کام کیا حل ہوگا؟
خرچہ داند خشیت و خوف در جا
خوف اور جا، اور خدا سے ڈرنے کو گدھا کیا جانے؟
برزن و بر مرد اما عقل سگو
مرد کے لئے اور عورت کے لئے لیکن عقل کہاں ہے؟
ہمچو یوسف انتم اندر افتناں
حضرت یوسف کی طرح قتل خانہ میں پڑ جاتا ہوں
من شوم توزیع بر پنجاہ دار
میں پچاس سویلوں پر منقسم ہوتا ہوں

۱۔ اگر لوطی نے کہا اگر بیمار تھا تو
ہسپتال جاتا یا کسی طبیب کے گھر چلا
جاتا خانقاہ میں کیوں سویا۔ داراشمی۔
شفاخانہ سقامت۔ بیماری۔ گفت
آخر لڑکے نے کہا کہاں جاؤں
جہاں جاتا ہوں مصیبت میں گرفتار
ہو جاتا ہوں۔ دو۔ زندہ۔ خانقاہ ہے
جب خانقاہ میں بھی امن نہ ملے تو کہاں
ملے گی۔

۲۔ یار۔ جو لوگ بنامی سے ڈرتے
ہیں وہ چپکے چپکے شادے اور نظر بازی
کرتے ہیں جو دین کے لئے
خطرناک ہیں۔ خانقاہ۔ جب خانقاہ
میں بھی بازاری لوگ ہیں تو وہ باشوں کا
اس سے اندازہ لگا لیا جائے۔ خر۔ عوام
اور لوہاش جو گدھوں کی طرح ہیں ان
میں نہ ناموس ہے نہ تقویٰ نہ خدا کا
خوف اور نہ امید و ایم جو اصل ایمان

۳۔ عقل۔ نیکی تو عقل کا تقاضہ
ہے لیکن ان لوگوں میں عقل
کہاں ہے۔ و گر یزم۔ یہ تو مردوں کا
حال تھا اب عورتوں کا یہ حال ہے کہ
ان کی وجہ سے مصیبت میں پھنستا
ہوں۔ یوسف۔ حضرت یوسف کو تو
عورتوں نے قید میں پھنسا دیا میرے
لئے ہر طرف سولی ہی سولی ہے
مردوں کی طرف سے بھی اور عورتوں
کے سبب سے بھی۔

۱۔ آل زناں۔ عورتیں مجھ پر کرتی ہیں اور ان کے سر پرست میرے خون کے دہے ہوتے ہیں۔ نے ز مرداں۔ میرے لئے مرد بھی مصیبت کا سبب ہیں اور عورتیں بھی۔ چون گنم۔ میں نہ مردوں میں ہوں نہ عورتوں میں 'مرد مجھے عورت سمجھتے ہیں عورتیں مجھے مرد سمجھتی ہیں۔ بعد ازاں۔ ان باتوں کے بعد اس مرد نے چنگ داڑھی والے کو دیکھا اور بولا کہ یہ ان دو چار بالوں کی وجہ سے سب غموں سے بے نیاز ہے۔ فارغست۔ یہ اینٹوں سے بھی نیاز ہے اور اینٹوں کے جھگڑے سے بھی مجھے اینٹیں اڑانی پڑیں اور پھر اینٹیں بنانے کے بارے میں تجھ سے جھگڑنا پڑا اور یہ تجھ جیسے بنے کئے بد معاش سے بھی بے نیاز ہے۔ ۲۔ برزخ۔ مولانا فرماتے ہیں کہ دیکھو داڑھی کے دو چار بال میں اینٹوں سے بہتر ثابت ہوئے۔ ذہ۔ اسی طرح اللہ کے جذب کا ایک ذرہ عبادت کی ہزاروں کوششوں سے بہتر ہے۔ زانک۔ شیطان عبادت کی اینٹیں اکھاڑے گا اور اپنا راستہ بنا لے گا۔ باعنایت۔ اگر جذب خلودی ہے تو شیطان اس میں اپنا حصہ نہ بنا سکا۔

۳۔ زشت۔ عبادت کی اینٹیں تیری جمع کی ہوئی ہیں اور جذب بالوں کی طرح عطیہ خلودی ہے۔ حقیقت۔ داڑھی کے ایک بال کو بھی حقیر نہ سمجھو وہ کوہ گروں سے کاں۔ داڑھی اللہ کی جانب سے ان نامہ ہے اور وہ خلعت ہے جو قطب معرفت کو دے جاتی ہے۔ تو اگر عنایت اور مجاہدہ کے فرق کے لئے

آل زناں از جاہلی بر من تنند وہ عورتیں نادانی سے میرے چکر کاٹی ہیں نے ز مرداں چارہ دارم نز زناں میرے لئے نہ مردوں سے مفر ہے نہ عورتوں سے بعد ازاں کودک بکوسہ بنگریست اس کے بعد لڑکے نے چکی داڑھی والے کو دیکھا فارغست از زشت و از پیکار زشت اینٹ اور اینٹ کی لڑائی سے بے نیاز ہے بر ۲ زرخ سہ چار مو بہر نموں ٹھوڑی پر دکھلے کے تین چار بال ذرہ سایہ عنایت بہترست عنایت کے سایہ کا ایک ذرہ بہتر ہے زانکہ شیطان زشت طاعت بر کند کیونکہ شیطان طاعت کی اینٹ ہٹا دیتا ہے باعنایت او ندارد ذرہ عنایت کے ہوتے ہوئے اس کا یہ نہیں ہے زشت ۳ گر پُرت نہادہ تو است اینٹیں اگر بھری ہوئی ہیں تیری رکھی ہوئی ہیں در حقیقت ہر یکے مورا ازاں حقیقت کے اعتبار سے ان میں سے ہر بال کو کاں اماں نامہ وصلہ شائشی ست کیونکہ وہ شایہ ان نامہ اور عطیہ ہے تو اگر صد قفل بنی بر درے تو اگر ایک دھارے پر سوتا لے لگا دے

اولیا شال قصد جان من کنند ان کے سر پرست میری جان کے دہے ہوتے ہیں چوں گنم چوں نے از نیم نے ازاں میں کیا کہ جسک مناس میں سے ہیں مناس میں سے گفت او با ایں دو مواز غم بریست بولا اور ان دو بالوں کی وجہ سے غم سے بری ہے وز چو تو مادر فروش کنگ وزشت اور تجھ جیسے مادر فروش بنے کئے اور بد معاش سے بہتر از سی زشت گرد اگر دیکوں مقعد کے چاروں طرف میں اینٹوں سے بہتر ہیں از ہزاراں کوشش طاعت پرست طاعت گزار کی ہزاروں کوششوں سے گر دو صد زشت خود را رہ کند اگر دو سو اینٹیں ہوں اپنے لئے راستہ بنا لیتا ہے تا بساز و خویشتن را بہرہ کہ اپنے لئے کوئی حصہ لگائے آل دو سہ مواز عطای آتسو است وہ دو تین بال اس جانب کی عطا میں خرد منگر ہچمو کوے داں کلاں چھوٹا نہ سمجھ پہاڑ کی طرح بڑا سمجھ خلعت خلی قطب آگہی ست قطب معرفت کی سرمدی کا خلعت ہے بر کنداں جملہ را خیرہ سرے کوئی سر پھرا ان سب کو توڑ دے گا

ایک مثال ہے کہ اگر انسان خود کسی سوتالے لگا لے گا تو اس کو توڑ لیا جاتا ہے کیونکہ اگر موم کی بھی مہر لگا دیتا ہے تو بڑے بہادر توڑنے کی ہمت نہیں کرتے۔

۱۔ آں دوس۔ دوسمین ہال شر سے حفاظت کے لئے پہاڑ کی طرح تھے اور وہ ایسی علامت تھی جیسی عبادت گزاروں کے چہروں پر بکدوں کے نشان کی علامت۔ سخت۔ یعنی شیطان سے بچاؤ کی تدبیر اور مجاہدہ کرتا رہے لیکن صرف اس پر بھروسہ نہ کرے۔ جذب الہی اور عنایت کے دو چار ہال حاصل کر لے پھر قدرے مطمئن ہو جائے۔ نوم عالم الہ تعالیٰ کی عنایت کی مجاہدے پر ترجیح کے لئے ایک حدیث کا مضمون بیان فرمایا ہے عالم کی نیند کو عبادت قرار دیا گیا اور ظاہر ہے کہ عارف و عالم کی عبادت جہل کی عبادت سے افضل ہے لہذا عالم کا سونا جہل کی عبادت سے افضل ہو۔ مستنبہ۔ وہ علم جو دنیا اور آخرت کے نقصانات سے تنبیہ کرنے والا ہو۔

۲۔ آں سکون۔ عالم ہونے میں ساکن پڑا ہے اور غیر عالم عبادت میں ہاتھ پاؤں ہلا رہا ہے بایں ہمہ اس کی یہ مثال جھوکا پک تیراک جو ماہر ہے وہ سکون سے پانی پر لیٹا ہوا تیر رہا ہے اور ایک اتاری ہاتھ پاؤں مار کر تیر رہا ہے۔ سانج۔ تیراک۔ سانج۔ تیراکی قطعاً نکر مدانا۔

۳۔ غمد۔ لکڑی کے شہتر کی طرح پانی پر چلا جا رہا ہے جس طرح اس تیراک کا سکون دوسرے کی حرکات سے افضل ہے اسی طرح عالم کی نیند کا سکون جہل کی عبادت کی حرکت سے بہتر ہے اس کے سونے میں اتنا اخلاص اور سچ نیت ہوگی کہ جہل کی عبادت میں بھی نہ ہوگی اور فضیلت کا مدار نیت اور اخلاص پر ہے۔ علم۔ اب علم کی فضیلت بیان کر کے اس کی طالب کی طرف متوجہ فرمایا ہے علم

پہلوانان را ازاں دل بشکند
اس سے پہلوانوں کا دل گھبراتا ہے
زاں بُود کوتاہ پنجه شیر گرم
اس سے پچاس غصیلے شیر عاجز ہوتے ہیں
سَد شدہ چوں فرسیما در وجوہ
آز ہو گئے جیسا کہ چہروں پر عظمت کا نشان
لیک ہم ایمن خُشپ از دیوزشت
لیکن بد شیطان سے بے خوف نہ سو
وانگہاں ایمن خُشپ و غم مدار
اور تب اطمینان سے سو اور فکر نہ کر
آنچناں علمے کہ مُستنبہ بُود
ایسا علم جو آگاہی دینے والا ہو
بہ زہد لبے بادست و پا
انازی کی ہاتھ پاؤں کی کوشش سے بہتر ہے
بہ رود از لبے با لتطاح
وہ بہتر چلے گا انازی سے باوجود فکر مرنے کے
میرود سباح ساکن چوں عمد ۳
تیراک، شہتر کی طرح ساکن جا رہا ہے
طالب علم ست غواص زکار
علم کا طالب، سمندوں کا غوطہ زنی ہے
او نگرود سیر خود از جستجو
وہ جستجو سے سیر نہ ہو گا

شحنہ از موم اگر مہرے نہد
کھول اگر موم کی مہر لگا دیتا ہے
شحنہ گر مہرے نہد از موم نرم
کھول اگر نرم موم کی مہر لگا دے
آں دوسہ تار عنایت ہچکو کوہ
وہ دو تین عنایت کے تار پہاڑ کی طرح
زجست را مگذار اے نیکو سرشت
اے نیک طبیعت! اینٹ کو بھی نہ چھوڑ
رَو دوتا موزاں کرم با دست آر
جا اس کرم کے دو عدد ہال حاصل کر لے
نوم عالم از عبادت بہ بُود
عالم کا سونا عبادت سے بہتر ہے
آں سکون سانج اندر آشنا
تیراکی میں تیراک کا سکون
دست و پاساکن باب اندر سباح
ہاتھ اور پاؤں ٹھہرے ہوئے تیرنے میں
اجمی زد دست و پا و غرق شد
انازی نے ہاتھ پاؤں مارے اور ڈوب گیا
علم دریائیت بیحد و کنار
علم ایک لحدود ہے ساحل کا دیا ہے
گر ہزاراں سال باشد عمر او
اگر اس کی عمر ہزاروں سال کی ہو



ناپیدا کنار دیا ہے اور طالب علم اس میں سے موتی نکالتا ہے۔ گر ہزاراں۔ علم کی وہ لذت ہے کہ طالب علم کی اس سے کبھی سیری نہیں ہوتی ہے۔

کالِ اَرْسُولِ حَقِّ بَکفَتِ اَنْدَرِ بَیَّانِ اِیْسِ کِه مَنهُوْ مَانَ هُمَا لَا یَشْبَعَانِ
کیونکہ رسولِ حق نے بیان فرمایا یہ کہ دو حریص سیر نہیں ہوتے ہیں

در تفسیر اِیْسِ خَبر کِه مُصطَفٰی صلی اللہ علیہ وسلم فرمود مَنهُوْ مَانَ
اس حدیث کی تفسیر جو مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمائی دو حریص ہیں جو
لَا یَشْبَعَانِ طَالِبُ الدُّنْیَا وَ طَالِبُ الْعِلْمِ کہ اِیْسِ عِلْمِ
سیر نہیں ہوتے ہیں دنیا کا طلب گار اور علم کا طلب گار کہ یہ علم دنیا کے
غیر علم دنیا باشد تا دو قسم باشد لما عِلْمِ دنیا ہم دنیا باشد
علم کے علاوہ ہو گا تاکہ دو قسمیں بن سکیں لیکن دنیا کا علم بھی دنیا ہے بغیر
بے آخرت و اگر چہ نہیں باشد کہ طَالِبُ الدُّنْیَا و
آخرت کے اور اگر ایسا ہو نہ دنیا کا طالب اور دنیا کا

طَالِبُ الدُّنْیَا تکرار و نہ تقسیم مع تقریر

طالب بے تکرار ہو جائے گا نہ کہ تقسیم مع اس کی پوری تقریر کے

طَالِبُ الدُّنْیَا وَ تَوَفِیْرَاتِهَا طَالِبُ الْعِلْمِ وَ تَذَبِیْرَاتِهَا

دنیا کا طالب اور اس کی ترقیوں کا علم کا طالب اور اس کی تدبیروں کا
پس دریں قسمت چو بگماری نظر غیر دنیا باشد اِیْسِ عِلْمِ اے پدر
تو اس تقسیم میں جب نظر کو جمائے گا اے باو! یہ علم دنیا کا غیر ہو گا

غیر دنیا پس چہ باشد آخرت تو دنیا کا غیر کیا ہوتا ہے؟ آخرت
جو تجھے یہاں سے اکھاڑے اور تیرا رہنما ہو

غیر دنیا آخرت باشد یقیناً کالِ بَرْدِ زَیْجَاتِ اَنْجَا اے امیں! کہ وہ تجھے اس جگہ سے اس جگہ لے جائے

بحث کردن آل سے شہزادہ در تدبیر اِیْسِ واقعہ
ان نین شہزادوں کا اس واقعہ کی کھود کرید کرنا

رُوحِ بَہْمِ کَرْدَنِ ہر سہ مفتتن ہر سہ رایک در دو یک رنج و حزن

تینوں فتنہ میں جتنا آپس میں متوجہ ہوئے تینوں کا ایک ہی درد اور ایک ہی رنج و غم تھا

ہر سہ در یک فکر و سود اندیم ہر سہ از یک رنج و یک علت سقیم

تینوں ایک ہی فکر اور ایک ہی خیال میں ساتھی تھے تینوں ایک رنج اور ایک بیماری کے بیمار تھے

۱۔ کال۔ آنحضرت نے اسی لئے فرمایا ہے کہ دو لالچی ایسے ہیں کہ کبھی ان کا پیٹ نہیں بھرتا ہے ایک علم کا طالب اور دوسرا دنیا کا طالب۔ در تفسیر۔ مولانا نے فرمایا کہ یہاں علم سے مراد دین اور آخرت کا علم ہے اگر دنیوی علوم مراد لئے جائیں گے تو پھر تقسیم دست نہ ہے گی اس لئے کہ طالب دنیا اور طالب علم دنیا ایک چیز ہے

۲۔ طالب لدُنْیَا۔ ایک سیر نہ ہونے والا دنیا اور اس کی ترقیوں کا طالب ہے دوسرا سیر نہ ہونے والا علم اور اس کی تدبیروں کا طالب ہے قسمت۔ یعنی ایک دوسرے کا قیم اور بالمقابل ہے تو علم سے مراد علم آخرت ہوگا۔ کت۔ وہ علم دنیا میں مرصوف نہ ہونے دے گا اور آخرت کا رہبر ہوگا۔ غیر دنیا۔ دنیا سے آخری میں جاتا ہے تو دنیا کے سولوی جگہ ہے

۳۔ روحِ بَہْم۔ تینوں شہزادے ایک دوسرے کی طرف متوجہ ہوئے۔ مفتتن۔ فتنہ میں بڑا ہوا۔ یک فکر۔ تینوں کی ایک ہی فکری ایک ہی قسم کا رنج اور ایک ہی قسم کی بیماری بھی یعنی تینوں شہزادوں کی حسین لڑکی کے فراق میں مبتلا تھے۔

دلِ خموشی ہر سہ را خطرت یکے

خموشی میں تینوں کا ایک ہی خیال تھا

یک زمانے اشکِ دیرِ سہ مثل

کسی وقت تینوں آنسو بہانے والے ہوتے

یک زماں از آتشِ دل ہر سہ کس

کسی وقت تینوں دل کی آگ کی جہ سے

درِ سخن ہم ہر سہ را حجت یکے

گفتگو میں 'تینوں کی ایک ہی دلیل تھی

بر سرِ خوانِ مصیبت خونِ فشاں

مصیبت کے خوان پر خون بہہ کئے والے

برزدہ با سوزِ چوں مجر نفس

انگلیشی کی طرح سوزش کے ساتھ سانس لیتے

مقالتِ برادرِ بزرگ ترین

سب سے بڑے بھائی کی گفتگو

آں بزرگس گفت کاے اخوانِ خیر

اں بڑے نے کہا اے بھلے بھائیو!

از حشم ہر کہ بما کردے گلہ

متعلقین میں سے جو ہم سے شکوہ کرتا

ماہمی گفتیم کم نال از خرج

ہم کہا کرتے تھے کہ تنگی سے نالاں نہ ہو

ایں کلیدِ صبرِ ما کنوں چہ شد

ہمارے صبر کی یہ کنجی اب کہاں گئی

مانی گفتیم کاندہ کشکش

کیا ہم نہیں کہا کرتے تھے کہ کشکش میں

ہر سپہ را وقتِ تنگا تنگ جنگ

جنگ کی تنگی ترشی میں ہر سپاہی کو

آں زماں کہ بود اسیاں را طا

جس وقت گھوڑوں کی روانہ ہوتی

ما سپاہِ خویش را ہے گناں

ہم اپنے لشکر کو ہائیں ہائیں کرتے

جملہ عالم را نشانِ دادہ بصبر

ہم نے تمام دنیا کو صبر کا پتہ بتایا

مانہ نر بودیم اندرِ نصح غیر

کیا ہم دھڑے کو نصیحت کرنے میں مرد نہ تھے؟

از بلاؤ خوف و فقر و زلزلہ

بلا اور خوف اور فقر اور زلزلہ کا

صبر کن کما صبر مفتاح الفرج

صبر کر کیونکہ صبر کشدگی کی کنجی ہے

اے عجب منسوخ شد قانون چہ شد

ہائے تعجب! قانون منسوخ ہو گیا! کیا ہو گیا؟

اندر آتشِ ہیمو زر خندید خوش

آگ کے اندر سونے کی طرح خوب ہنسوا؟

گفتہ ماکہ ہیں مگردانید رنگ

ہم نے کہا خبردار! رنگ متغیر نہ کر

جملہ سر ہا بریدہ زیرِ پا

تمام کئے ہوئے سرپاؤں کے نیچے ہوتے

کہ بہ پیشِ آسید قاہر چوں سناں

کہ غلبہ کے ساتھ بھالے کی طرح آگے بڑھو

زانکہ صبر آمد چراغ و نورِ صدر

کیونکہ صبر 'سینہ' کا چراغ اور نور ہے

۱۔ در خموشی۔ جب ہیں تو سب کا ایک ہی خیال۔ یعنی ہمنوا کی تصویر تھا۔ ہر سخن۔ بات کریں تو ایک ہی بات۔ یعنی ہمنوا کا ذکر تھا۔ یک زماں۔ کبھی تینوں مل کر رونے لگے کبھی تینوں گرم آہیں بھرنے لگتے۔ ہجر۔ انگلیشی۔ نفس۔ سانس۔

۲۔ بزرگس۔ یعنی تینوں میں سے بڑا اخوان۔ بھائی۔ نر۔ یعنی بہتا۔ از چشم۔ جب کبھی متعلقین میں سے کوئی مصیبت کو شکوہ کرتا تو ہم اس کو صبر کی تلقین کیا کرتے تھے لہذا ہمیں بھی صبر سے کام لینا چاہیے اس سے مقصد پورا ہوگا۔

۳۔ ایں کلید۔ ہم دھڑوں کو صبر دلاتے تھے اب صبر کی وہ کنجی جس سے کشادگی آتی ہے بھلے ہاتھ سے کہاں چلی گئی۔ مانی گفتیم۔ ہم دھڑوں کو کہتے تھے کہ مصیبت کا وقت خندہ پیشانی سے گذرنا چاہیے۔ رنگ۔ یعنی ڈر سے انسان نہ بن۔ دطا۔ پامالی۔ ماسا۔ ہم اے لشکر سے کہتے تھے بولے اور تیرگی لوگ کی طرح آگے کھس جاؤ۔ جملہ عالم ہم سب کو صبر کی تلقین کرتے تھے کہ صبر سے حل و نشان ہوتا ہے۔

نوبت! ملشد چه خیرہ سر شدیم

جب ہماری باری آئی ہم کیسے حیران ہو گئے

اے دلے کہ جملہ را کردی تو گرم

اے دل! کہ تو نے سب کو مستعد کیا

اے زباں کہ جملہ راناصح بدی

اے وہ زبان! جو سب کو نصیحت کرنے والی تھی

اے خرد گو پند شکر خلی تو

اے عقل! تیری مینھی نصیحت کہاں گئی؟

اے زولہا بردہ صصد تشویش را

اے عقل تو دل سے پیکڑوں پریشوں کو ہد کیا کرتی ہے

از غری ریش ارکنوں در دیدہ

اگر اب بدولی کی وجہ سے تو نے داڑھی کو چھپا لیا ہے

وقت ۲ پند دیگرانے ہائے ہائے

دوروں کو نصیحت کے وقت 'ہائے ہائے'

چوں بدر دیگران در ماں بدی

جب تو دوروں کے درد میں علاج تھی

بانگ بر لشکر زدن بد ساز تو

لشکر کو لاکھنا تیرا طریقہ تھا

آنچہ پنچہ سال بافیدی بہوش

جو تو نے پچاس سال ہوشیاری سے بنا

از ۳ نوایت گوش یاراں بود خوش

تیری آواز سے دوستوں کے کان خوش تھے

سر بدی پیوستہ خود را دم ملکن

تو ہمیشہ سر تھی اپنے آپ کو دم نہ بنا

بازی آن تست بر روی بساط

بساط پر بازی تیری ملکیت ہے

۱ نوبت۔ جب ہماری باری آئی تو ہم عورتوں کی طرح ٹسوے بہانے بیٹھ گئے سارے دل۔ پھر اپنے دل کو دلا سادیتا۔ اے زباں۔ اس شکر لوس نے اپنی زبان کو نصیحت کی کہ تو دوروں کو نصیحت کرتی تھی اب کیوں خاموش ہے۔ اے خرد اپنی عقل کو کہا تو بڑی نصیحتیں کرتی تھی اب کیوں چپ ہے۔ بکجباں ریش ران پہلے قصہ گذرا ہے کہ سلطان محمود نے کہا تھا میں داڑھی ہلا دیتا ہوں تو لوگوں کی مصیبتیں مل جاتی ہیں۔ غری۔ بدولی۔ بد ریش خود پہلے تو دوروں کی داڑھی پر ہنسا کرتی تھی اب معلوم ہوا کہ وہ کسی تیری خود اپنی داڑھی پر تھی۔

۲ وقت۔ دوروں کو نصیحت کرتے وقت تو ان کو تنبیہ کرتی تھی اب عورتوں کی طرح دائے دائے کر رہی ہے۔ وہیں۔ تو دوروں کے مرض کا علاج تھی اب اپنے مرض کے وقت کیوں چپ ہے۔ بانگ۔ لشکر۔ بر چیتی تھی اب تیری آواز کیوں بیٹھ گئی۔ تسبیح۔ بنا ہوا کپڑا۔ بغلطاق۔ بقاء۔ بڑی بولی۔

۳ از نوایت۔ تیری آواز سے دوست خوش تھے اب اپنے ہاتھ سے اپنی گوشمالی کر۔ سر بدی۔ تو سر تھی اب اپنے آپ کو دم نہ بنا اور ذلیل نہ کر اور اپنی قوت و ہمت پر عمل کر۔ بازی۔ رنجیدہ نہ ہو اور طبیعت میں نشاط پیدا کر کے بازی جیت لے۔ بساط۔ شطرنج کافرش۔

چوں زنان زشت در چادر شیدیم

بدصورت عورتوں کی طرح ہم چادر میں ہو گئے

گرم گن خود را و از خود آر شرم

اپنے آپ کو مستعد کر اور اپنے سے شرم کر

نوبت تو گشت از چہ تن زدی

تیری باری آئی تو تو خاموش کیوں ہو گئی؟

دور تست ایندم چه شد ہنہی تو

اب تیری باری ہے 'تیری ہائے' ہو کہہ گئی؟

نوبت تو شد بکجباں ریش را

تیری باری آ گئی داڑھی ہلا دے

پیش ازیں بر ریش خود خندیدہ

اس سے پہلے تو اپنی داڑھی پر ہستی تھی

در غم خود چوں زنانے وائے وائے

اپنے غم میں عورتوں کی طرح 'دائے وائے'

درد مہمان تو آمد تن زدی

درد تیرا مہمان بن کر آیا 'تو خاموش ہو گئی'

بانگ برزن چه گرفت آواز تو

اب لاکھ 'تیری آواز کو کس نے پکڑ لیا؟'

اب لکھ تیری آواز کو کس نے پکڑ لیا؟

زاں تسبیح خود بغلطاقے پُوش

اس نے ہونے سے ایک بغلطاق پہن لے

دست بیروں آں روگوش خود بکش

ہاتھ باہر نکالا اور اپنا کان کھینچ

پاؤم دست و ریش و سبست گم ملکن

پاؤں اور ہاتھ اور داڑھی اور مونچھ گم نہ کر

خویش را در طبع آرو در نشاط

اپنے آپ کو خوش طبعی اور نشاط میں لا

ایں احکایت گوش گن اے بخرد تابدانی اندریں معنی سَند
اے عقلمند! یہ حکایت سن لے تاکہ اس سلسلہ میں ایک سند کو جان جائے

ذکر آنکہ پادشاہے دانشمندے ربا کرہا در مجلس در آورد
اس کا ذکر کر ایک بادشاہ ایک فقیہ کو جبراً مجلس میں پکڑ لایا
و بنشاندو ساقی شراب براں دانشمند عرضه کرد رُوی
اور بنھا دیا اور ساقی نے اس فقیہ کے سامنے شراب پیش کی اس
از ساغر بگردانید و تشری و تندی آغاز کرد ' شاہ ساقی را
نے بام سے منہ پھیر لیا اور ناگہی وہ بہ مزاجی شروع کر دی بادشاہ
گفت ہیں در طبعش آرساقی مُشت چند بر سرش کوفت
نے ساقی سے کہا ' ہاں اس کا مزاج ٹھکانے کر دے ساقی نے چند گھونے اس کے

و شراب بخوردش داد

سر پر ہاں کو شراب پینے کے لئے دیدی

۱۔ ایں حکایت۔ اس حکایت میں
بھی طبیعت کو نشاط میں لانے کا ذکر
ہے۔ پادشاہے ایک بادشاہ محفل
نشاط میں شراب نوشی کر رہا تھا
ہوٹے کے سامنے سے ایک فقیہ
طالب علم گذرا۔ گرد۔ بادشاہ نے
مصاحبوں کو اشارہ کیا کہ اس کو پکڑ
لاؤں اور شراب پلاؤں۔

۲۔ عرضہ کر دیا۔ ساقی نے اس کو
شراب دی اس نے بادشاہ اور ساقی
سے منہ پھیر لیا۔ کہ ہنرمیں نے
تمام عمر شراب نہیں پی مجھے ہر دیدہ
اس شراب سے اچھا ہے نہ ہر تاب۔
خالص مذہب۔

۳۔ میں۔ وہ فقیہ بولا بہتر یہ ہے
کہ مجھے شراب کی بجائے زہر دیدو
تاکہ میں نجات پا جاؤں۔ عربہ
لڑائی جھگڑے کی وجہ سے وہ سب
کے لئے مصیبت بن گیا۔

پادشاہے مست اندر بزم خوش
ایک بادشاہ خوشی کی محفل میں مست تھا
کرد اشارت کش دریں مجلس کشید
اس نے اشارہ کر دیا اس کو اس مجلس میں کھینچ لاؤ
اس نے کشیدندش بشہ بے اختیار
وہ اس کو جبراً بادشاہ کے پاس کھینچ لائے
عرضہ کردش منہ پذیرفت او خشم
اس نے اس کے سامنے شراب پیش کی اس نے غصے سے قبول نہ کی
کہ بعم خود نخورد ستم شراب
کہ میں نے زندگی بھر شراب نہیں پی ہے
ہیں ۳ بجلی مے از ہرے وہید
ہاں! مجھے شراب کی بجائے زہر دے
مے نخورده عربدہ آغاز کرد
بغیر شراب پئے لڑائی دنگا شروع کر دیا

می گذشت آں یک فقیہے بردش
اس نے ہوٹے پر اکیم فقیہ گزر رہا تھا
وین شراب لعل در خوردش وہید
اور یہ سرخ شراب اس کو پینے کے لئے دیدو
شست در مجلس تشرش چوں زہر مار
وہ زہر مار کی طرح مجلس میں منہ بنا کر بیٹھ گیا
از شہ و ساقی بگردانید چشم
بادشاہ اور ساقی سے نگاہ پھیر لی
خوشر آید از شرابم زہر تاب
مجھے خالص زہر ' شراب سے اچھا لگتا ہے
تا من از خویش و شما از من رہید
تاکہ میں اپنے سے اور تم مجھ سے چھوٹ جاؤ
گشتہ در مجلس گراں چوں مرگ و درد
وہ موت اور درد کی طرح مجلس میں گروں بن گیا

ہمچو اہل نفس و اہل آب و گل

جس طرح ہل نفس اور ہل جسم

حق ندارد خلصاں را در کموں

اللہ تعالیٰ خاص لوگوں کو پشیدگی میں نہیں رکھتا

عرضہ میدارند بر تجوب جام

وہ محبوب پر جام پیش کرتے ہیں

رُو ہمی گرداند از ارشادِ شاں

وہ ان کے ارشاد سے راہروانی کرتا ہے

گرگز گوشش تا خلقتش رہ بدے

اگر اس کے کان سے اس کے خلق تک راستہ ہوتا

چوں ہمہ نارسست جانش رفت

کیونکہ اس کی جان بالکل آگ ہے نور نہیں ہے

مغز بیرون ماندہ قشر گفت نیست دفت

مغز باہر دیا اور گفتگو کا چھلکا اندھا گیا

نار دوزخ جو کہ قشر افشار نیست

دوزخ کی آگ پوست گیر کے سوا کچھ نہیں

ور بود بر مغز نارے شعلہ زن

اور اگر مغز پر کوئی آگ شعلہ زن ہو

تا کہ باشد حق حکیم، ایں قاعدہ

جب تک اللہ تعالیٰ حکیم ہے یہ قاعدہ

مغز نغز و قشر با مغفور ازو

مغز عمدہ ہے اور اس کی حد سے چھلکے بجھے ہوئے ہیں

از عنایت گر بکو بدبر سرش

عنایت سے اگر اللہ تعالیٰ اس کا سر کوٹ دیں

۱۔ ہم بچوں پہلے ظاہری شراب نہ

پینے والے کا شرابیوں سے اعراض اور

انتہائیں کا ذکر تھا اب مولانا نے معنوی

شراب نہ پینے والوں کا شراب

معرفت پینے والوں سے انتہائیں کا

اگر کیا ہے۔ دل سے۔ یعنی وہ لوگ

جن کو شراب معرفت حاصل نہیں

ہے۔ اصحاب دل۔ اہل دل۔ اصحاب

معرفت۔ حق ندارد۔ اللہ تعالیٰ ان

لوگوں کو بروقت شراب معرفت پلاتا

رہتا ہے۔ عرض۔ یہ لوگ دنیا دلوں پر

وہ شراب پیش کرتے ہیں لیکن وہ اس

کی حقیقت تک نہیں پہنچتے ہیں۔ کہ

کیونکہ ان کی نظر اس کی حقیقت تک

نہیں پہنچتی ہے۔ گزر گوشش۔ اگر ان

کے کان سے خلق تک رہے ہوتی تو اس

کلام کی حقیقت ان کے دل پر اثر

کرتی۔

۲۔ بچوں ہمہ۔ ان کے دل پر

شہوت کی آگ سے اور آگ تک

چھلکے ہی پہنچتے ہیں۔ مغز۔ کلام کا مغز تو

باہر رہ گیا معدے میں صرف چھلکے

بچوں سے کوئی قوت حاصل نہیں ہو

سکتی۔ نار دوزخ۔ آگ میں صرف

چھلکے جموٹے جاتے ہیں اسی لئے

جہنم میں وہ لوگ جا میں گئے جو مغز

حقیقت سے خالی ہوں گے۔ در بود۔

اگر مومنین جہنم میں جائیں گے تو وہ

پختہ کرنے کے لئے بھیجے جائیں گے

اور اور اس سے ان کی مصیبتوں کا ازالہ

ہو جائے گا۔

۳۔ تاک۔ جب تک اللہ تعالیٰ

حکمت والا ہے اور وہ ہمیشہ کیلئے

حکمت والا ہے یہ قاعدہ جاری رہے گا

کہ وہ مغز کو جہنم میں نہ پلائے گا۔ مغز

والے تو اس قدر بہتر ہوں گے کہ ان

کی شفاعت سے چھلکوں والے

در جہاں بنشست با اصحاب دل

اصحاب دل کے ساتھ دنیا میں بیٹھے ہوئے ہیں

از مے ابرار تجو در یشر بون

نیکوں کی شراب سے سہلے اس کے کہہ پنے دلوں میں ہیں

حسن نمی یا بد ازاں غیر کلام

حسن اس سے بجز کلام کے کچھ حاصل نہیں رہتا

کہ نمی بیند بدیدہ داو شاں

کیونکہ وہ آنکھ سے ان کی عطا کو نہیں دیکھتا

سر نصیح اندر در ویش در شدے

تو نصیحت کا راز اس کے اندر پہنچتا

کہ افکند در نار سوزاں جز قشور

چھلکوں کے سوا جلتی آگ میں کون ڈالتا ہے

کے شود از قشر معدہ گرم و زفت

چھلکے سے معدہ گرم اور مونا کب ہوتا ہے؟

نار ربا ہیچ مغزے کار نیست

آگ کو کتنی مغز سے سروکار نہیں ہے

بہر سخن داں نہ بہر سخن

پکانے کے لئے جان نہ کہ جلانے کے لئے

مستمر داں تا بری زان فائدہ

جاری سمجھ، تاک تو اس سے فائدہ اٹھالے

مغز را پس چوں بسوزد دور ازو

تو وہ مغز کو کیسے جلا دے گا؟ اس سے بعید ہے

اشتہار آرد شراب احمرش

وہ اس کو سرخ شراب کی خواہش پیدا کر دیتا ہے

بھی بجھے جائیں گے۔ عنایت۔ اگر عنایت خداوندی اور جذب الہی اعراض کرنے والے کی سرکوبی کر دے تو اس کو شراب کی خواہش پیدا ہو جائے گی جس طرح اس فقیہ میں پیدا ہو گئی تھی۔

وَرَنے کو بد ماند او بستہ دہاں
 نہ اگر نہ کوئیں وہ بستہ رہن رہ جائے
 گفت شہ با ساقیش اے نیک پے
 شہ نے اپنے ساتی سے کہا اب نیک قدم
 ہست پنہاں حال کے بر ہر خرد
 ہر عقل پر ایک مٹھی حاتم ہے
 آفتاب ۲ و مشرق و تنویر او
 سورج نور شرق و نور او کی روشنی
 چرخ را چرخ اندر آرد در زمن
 آسمان کو فوراً چکر میں لے آئے
 عقل کو عقل دگر راستہ کرد
 جس عقل نے دوسری عقل کو مغلوب کر دیا ہو
 چند سیلی بر سرش زد گفت گیر
 چند پتہ اس کے سر پر لگائے گئے
 مست گشت شاد و خنداں شد چوباغ
 مست اور خوش ہو گیا اور باغ کی طرح کھل گیا
 شیر ۳ گیر و خوش شد انکشتک بزد
 نیم مست اور خوش ہوا چٹکیاں بجانے لگا
 یک کنیزک بود در مہر ز چو ماہ
 بیت الخلاء میں چاند جیسی ایک لوندی تھی
 چوں بدید اُورا دہانش باز ماند
 جب اس نے اسے دیکھا اس کا منہ کھلا رہ گیا
 عمر ہا بودہ عزب مشتاق و مست
 عمر بھر کنوارا مشتاق اور مست رہا تھا
 پس طپید آں دختر و نعرہ فراشت
 وہ لڑکی چلی اور شہ کیا

چوں فقیہ از شرب و بزم این شہاں
 شہاں کی محفل اور شرب سے فقیہ کی طرح
 چہ خموشی دو بطبعش آ رہے
 تو کیوں چپ بندے ہیں اس کا مزاج ٹھیک کر دے
 ہر کرا خواہد بفسن از خود برد
 جس کو چاہے تدبیر سے خوبی سے نکال دے
 چوں اسیراں بستہ در زنجیر او
 قیدیوں کی طرح اس کی زنجیر میں بندھے ہوئے ہیں
 چوں بخواند در دماغش نیم فن
 جب اس کے دماغ میں تھوڑا سا فن پڑھ دے
 مہرہ زود ارد ویست استاد فرد
 وہ مہرہ اس سے رکھتی ہے نرکا کا استاد وہی ہے
 در کشید از بیم سیلی آں زحیر
 وہ مصیبت زدہ چپت کے ڈر سے چڑھ گیا
 در ندیمی و مصاحک رفت و لاغ
 مصاحبت اور خوش مذاقی اور تسخیر میں لگ گیا
 سوی مہر ز رفت تا میزک گند
 بیت الخلاء کی جانب گیا تاکہ پیشاب کر لے
 سخت زیبا روز قرناقان شاہ
 شہ کے خداموں میں سے بہت خوبصورت
 عقل رفت و تن ستم پرد از ماند
 عقل چلی گئی مظالم جسم رہ گیا
 بر کنیزک در زماں در زود و دست
 فوراً لوندی پر دونوں ہاتھ رکھ دیئے
 بر نیامد باوے و سودے نداشت
 اس سے چھ بن نہ پڑا اور کوئی فائدہ نہ ہوا

۱۔ ورنہ کو بد ماند اور اگر عنایت خداوندی
 سر کوئی نہ کرے تو اس فقیہ کی طرح
 بادشاہوں کی شراب سے محروم رہے گا
 جو سر کوئی سے پہلے محروم تھا۔ گفت
 شہ نے ساتی سے کہا اس فقیہ
 کے مزاج ٹھکانے لگا دے۔ وہ یعنی
 اس کو شراب دے۔ ہست۔ جس
 طرح ساتی نے فقیہ کے مزاج
 ٹھکانے لگا دیئے اسی طرح ہر عقل پر
 ایک پوشیدہ ذات حاکم ہے جو عقل
 کو خوبی سے بخود کر دیتی ہے۔
 ۲۔ آفتاب اس ذات کے قبضہ
 میں پوری کائنات ہے۔ چرخ
 آسمان اس کے معمولی حکم کا پابند ہے۔
 عقل۔ اگر کسی کی عقل میں تابع کر
 لینے کی قوت ہے تو وہ اسی کی عطا کردہ
 ہے۔ چند سیلی۔ ساتی نے اس فقیہ
 کے چند چپت لگائے تو اس کی عقل
 ٹھکانے آگئی۔ زحیر۔ یعنی بچا و تاب
 میں بڑا ہولند کی مصاحبت و
 مصاحک۔ انہی کی باتیں۔ لاغ۔
 مذاق۔
 ۳۔ شیر گیر۔ نشہ کا ایک وجہ ہے۔
 مہرہ۔ بیت الخلاء۔ میزک۔
 پیشاب۔ قرناقان۔ قریب کی جمع
 ہے خدمت گار۔ کنیزک۔ مہر غیر
 شادی شدہ مرد۔ کنوار۔ در زود۔ یعنی
 دونوں ہاتھوں سے اس کو گرفت میں
 لے لیا۔ پس طپید۔ اس لڑکی نے
 گرفت سے چھوٹنے کی بہت کوشش
 کی۔ بر نیامد۔ چھ بن نہ پڑا۔

۱۔ زن سبقت میں عورت مرد کے ہاتھ میں اس طرح ہوتی ہے جس طرح خمیر نانہالی کے ہاتھ میں۔ ہر خد باز آمد ہے سر شد سرشت یعنی گوند حاکم فعل مضارع ہے گاہ نانہالی خمیر کو بھی چھیلاتا ہے کبھی سینٹا ہے۔ یہی حال مرد عورت کا کرتا ہے۔ گاہ مرد نے غرضیکہ جس طرح نانہالی خمیر میں تصرفات کرتا ہے اسی طرح مرد عورت کے ساتھ کرتا ہے۔

۲۔ آپنیں۔ طلب اور مغلوب یعنی شوہر مطلوب اور مغلوب یعنی عورت سے لپٹتا ہے۔ ہر عشیق۔ یعنی کائنات میں سے ہر عاشق کا اپنے معشوق کے ساتھ یہی طریقہ ہے عالم کی اشیاء میں باہمی تجاذب ہے اور ایک دوسرے پر عاشق ہے جس کو مولانا متعدد مقامات پر بیان کر چکے ہیں۔ دیں۔ مشہور معشوقہ ہے۔ رائیں۔ مشہور عاشق ہے۔ ایک۔ مرد اور عورت کی ملاعبت اور طرح کی ہے اور کائنات کی دوسری چیزوں کی ملاعبت اور چٹناؤ دوسری طرح کی ہے۔ شوی۔ قرآن پاک میں مرد اور عورت کے حقوق کا تذکرہ بطور مثال کیا گیا ہے۔ ہونے یہ جو صرف مرد و عورت ہی کا نہیں ہے۔

۳۔ کہن۔ قرآن میں فرمایا گیا ہے کہ شوہر اور عورت کو طلاق دے اور جدا بھی کرے تو بری طرح نہ کرے فرمایا گیا تو تشریح بخشن۔ یا اس کو خوبی کے ساتھ جدا کرنا ہے؟ گردک۔ لیکن کا چھپر کھٹ تینہ کیا۔ نون سے پہلے ہے بھلاؤ۔ بچی۔ مثلاً۔ ایں زن۔ جس طرح مرد عورت کے حقوق ہیں اسی طرح انسان پر زن دنیا کے بھی حقوق ہیں یہ بھی اللہ نے بطور لمانت انسان کے ہاتھ میں دی ہے۔

زَن بدستِ مُرد در وقتِ لقا
ملاقات کے وقت عورت مرد کے ہاتھ میں
بَسَر شد گامیش نرم و گہ درشت
وہ اس کو بھی نرم گوندھتا ہے اور کبھی سخت
گاہ پہنش واکشد بر تختہ
کبھی اس کو تختے پر بچھ دیتا ہے
گاہ دروے ریزد آب و گہ نمک
کبھی اس میں پانی ڈالتا ہے اور کبھی نمک
آپنیں ۲۔ چپند مطلوب و مطلوب
اسی طرح عاشق اور معشوق لپٹ جاتے ہیں
اس لعب تنہا نہ شورا بازن ست
یہ کھیل نہ سرف شوہر کا بیوی سے ہے
از قدیم و حادث و عین و عرض
قدیم اور حادث اور جوہر اور عرض کا
لیک لعب ہر یکے رنگے دگر
لیکن ہر ایک کا کھیل دوسرے رنگ کا ہے
شوی وزن را گفتم شد بہرِ مثیل
شوہر اور بیوی مثال کے لئے کہہ دیئے گئے ہیں
آں شب گردک نہ یزگا دست او
کیا نہیں ہے کہ چھپر کھٹ کی رات مشاڈے اس کا ہاتھ
کانچہ با اُلوق کنی اے معتمد
کہ اے معتمد! جو تو اس کے ساتھ کرے
اس زن دنیا کہ ہست اومست تو
یہ دنیا عورت جو تجھ پر فریفتہ ہے

چوں خمیر آمد بدستِ نانہا
نانہالی کے ہاتھ میں خمیر کی طرح ہوتی ہے
زورِ آرد چاق چاقے زیرِ مُشت
منہی کے نیچے اس کی آواز کھجا کھج نکلتی ہے
در ہمیش آرد گہے یک لختہ
کبھی اس کو ایک دم سے سمیٹ لیتا ہے
از تنور و آتشش سازد محک
تھوہر آگ سے اس کا امتحان کرتا ہے
اندریں لعب اند مغلوب و مغلوب
اس کھیل میں غائب اور مغلوب ہوتے ہیں
ہر عشیق و عاشقے را ایں فن ست
ہر عاشق و معشوق کا یہی طریقہ ہے
چپشے چوں دیں و رائیں مفترض
دیں اور رائیں کی طرح گھٹنا ضروری ہے
چپش ہر یک ز فرہنگے دگر
ہر ایک کا گھٹنا دوسرے طریقہ کا ہے
کہ ممکن اے شوی زن ربد کسیل
کہ اے شوہر بیوی کو بری طرح رخصت نہ کر
خوش لمانت داد اندر دستِ شو
شوہر کے ہاتھ میں بہتر لمانت کے طور پر دیا
از بدو نیکی خدا باتو گند
بھل بری خدا تیرے ساتھ کرے گا
حق لمانت دوش اندر دستِ تو
اللہ نے تیرے ہاتھ میں اس کو لمانت دیا ہے

حاصل! اینجاں فقیہ از بخودی

خلاصیہ کس جگہ بخودی کی جستاس فقیہ میں

آں فقیہ افتادہ برآں حور زاد

وہ فقیہ اس حور کے بچے پر پڑ گیا

جاں بجاں پیوست و قابہا پختید

جان جان سے پیوست ہو گئی اور جسم سکر گئے

چہ سقایا چہ ملک چہ ارسلان

میا جام ' کیسا بادشاہ ' کیسا ارسلان؟

چشم شاں افتادہ اندر عین^۲ و غین

ان کی آنکھیں میں اور غین میں پڑ گئی تھیں

یافت ہر یک شاں از اداں دیگر مراد

ہر ایک نے دوسرے سے مقصود پالیا

شد دراز و گو طریق باز گشت

زیر ہو گئی اور واپسی کا راستہ کہیں؟

شاہ آمد تابہ بیند واقعہ

بادشاہ آ گیا تاکہ واقعہ دیکھے

آں فقیہ از نیم برجست و برفت

وہ فقیہ در سے کھڑا ہو گیا اور چل دیا

شش^۳ چو دوزخ پر شرار و پر نکال

بادشاہ دوزخ کی طرح چنگاریوں اور عذاب سے پڑ

چوں فقیہش دید رخ پر خشم دہر

فقیہ نے جب اس کا چہرہ غصہ غضب سے بھرا ہوا دیکھا

بانگ زد بر ساقیش کائے گرم دار

اس نے ساقی کو تالہ دی کہ اسے مجلس کو گرم رکھ دالے

خندہ آمد شاہ را گفت اے کیا

بادشاہ کو ہنسی آ گئی ' بولا اے پاکیزہ!

نے عصفی ماندش و نے زہدی

نہ پاکدامنی رہی اور نہ پرہیزگاری

آتش او اندراں پنبہ فتاد

اس کی آگ اس رات میں لگ گئی

زن چو مرغ سر بریدہ می طپید

لڑکی سر کٹے مرغ کی طرح تڑپ رہی تھی

چہ حیا چہ دین و زہد و خوف جال

کیسی حیا کیسا دین اور زہد اور جان کا ڈر

نے حسن پیدا است اینجا نے حسین

وہاں نہ حسن ظاہر تھا نہ حسین

طبع ہر یک خرم و دل گشت شاد

ہر ایک کی طبیعت خوش اور دل شاد ہو گیا

انتظار شاہ ہم از حد گذشت

بادشاہ کا انتظار بھی حد سے گزر گیا

دید آنجا زلزله و القارعه

وہاں اس نے زلزلہ اور قارعہ دیکھا

سوی مجلس جام را بر بود تفت

مجلس کی جانب اور فوراً جام اچک لیا

تشنه خون دو بخت بد فعال

بدکار جوڑے کے خون کا پیاسا

تلخ و خونیں گشتہ بچوں جام زہر

کہ زہر کے پیالہ کی طرح کڑوا اور خونی ہو گیا ہے

چہ نشستی خیرہ وہ در طبعش آ

ست کیوں بیٹھا ہے ' دے ' اس کو مزاج پر لا

آدم باطبع آں دختر ترا

میں مزاج پر آ گیا وہ لڑکی تیرے لئے ہے

۱ حاصل۔ مولانا نے پھر اس فقیہ

کا ذکر شروع کیا ہے کہ اس لوٹدی کے

ساتھ وہ ایسا بے خود ہوا کہ اس سے

پاکدامنی اور زہد و تقویٰ رخصت ہو

گیا۔ آں فقیہ وہ فقیہ اس لوٹدی کو

چپٹ گیا اور اس کی آتش شہوت لوٹدی

کی روتی میں لگ گئی۔ ہنید۔ ہنیدین

جماع کے وقت اپنے آپ کو سمیٹنا۔

سقا۔ یعنی جام شراب۔ ارسلان۔

شیر یعنی بادشاہ۔

۲ عین و غین۔ دونوں اہر کے معنی

میں ہیں مراد اندھیرا ہے۔ سن و

حسین۔ یعنی بڑا چھوٹا۔ یافت۔

دونوں نے اپنی مراد حاصل کر لی اور ہر

کا دل خوش ہو گیا۔ داز۔ یعنی واپسی کا

وقت۔ زلزلہ۔ یعنی عورت کا کانپنا۔

القارعہ۔ یعنی مرد کا عورت کو کھٹکھٹانا۔

آں فقیہ وہ فقیہ لوٹدی کے پاس سے

فوراً مجلس میں پہنچ گیا اور جام ہاتھ میں

تھام لیا۔

۳ شہ۔ بادشاہ دوزخ کی طرف

بھڑک رہا تھا اور دونوں بدکاروں کے

خون کا پیاسا ہو رہا تھا۔ چوں۔ جب

فقیہ نے بادشاہ کے غصہ کی یہ حالت

دیکھی۔ بانگ۔ فوراً زور سے ساقی کو

کہا کہ ست کیوں بیٹھا ہے بادشاہ کو

جام دے اور اس کو نشاط پر لا یہ وہی

جملہ ہے جو بادشاہ نے فقیہ کی ناگہری

کے وقت کہا تھا۔ گرم دار۔ یعنی محل کو

گرم کرنے والا۔ شستی۔ شستہ۔ کیا۔

پاکیزہ۔ پہلوں آقا۔ آں دختر۔ میں

نے یہ لوٹدی تجھے بخشی۔

پاشا ہم! کار من عدلست و داد

میں بادشاہ ہوں! میرا کام انصاف اور عطا ہے

آنچه آں را من نہ نوشم ہمچو نوش

میں جس چیز کو شہد کی طرح نہ پیوں

آنچه آں را می خورم از نوش و خوش

جو قینچی اور اچھی چیز میں کھاتا ہوں

زآں خورام من غلاماں را کہ من

میں غلاموں کو اسی میں سے کھلاتا ہوں

زآں خورام بندگاں را از طعام

میں غلاموں کو وہی کھلاتا ہوں

من چو پوشم از خزو اطلس لباس

میں جو ریشمیں اور اطلس پہنتا ہوں

شرم ۲ دارم از نبی ذو فنون

مجھے ہنرمند نبی سے شرم آتی ہے

مصطفیٰ کرداں وصیت با بنوں

حضرت مصطفیٰ نے فرزندوں کو یہ وصیت کی ہے

شد فقیہ و بردبا خود بخت خوب

فقیرہ روانہ ہو گیا اور حسین بیوی کو اپنے ساتھ لے گیا

دیگراں را بس بطبع آورده

تو دوسروں کو بہت مزاج پر لایا ہے

ہم ۳ بطبع آور ہمردی خویش را

اپنے آپ کو بھی مردانگی سے

چوں قلا و زی صبرت پر شود

بہ صبر ہی رہنمائی تیار پر بن جائے

مصطفیٰ ہیں چونکہ صبرش شد براق

حضرت مصطفیٰ کو کچھ لئے صبر جب ان کا براق بن گیا

زآں خورم کہ یار را بخورم بداد

میں وہی کھاتا ہوں جو میرے دوست کھیری من سے بداد

کے دہم در خورد یار خویش و توش

میں اپنے دوست کی خوراک اور توشہ میں کب دوں گا

میدہم در خورد یار از پنج و شش

ہر چیز میں سے دوست کے لائق دیتا ہوں

می خورم بر خوان خاص خویشتن

جو میں اپنے مخصوص دسترخوان پر کھاتا ہوں

کہ خورم من خود ز پختہ یا کہ خام

جو میں خود پختہ یا کچا کھاتا ہوں

زآں پوشام شرم رانے پلاس

میں متعلقین کو وہی پہناتا ہوں نہ کہ ناٹ

البسواہم گفت مما تلبسواں

فرمایا نبی ان کو وہی پہناؤ جو تم پہنتے ہو

اطعموا الاذناب مما تاكلون

متعلقین کو وہی کھلاؤ جو تم کھاتے ہو

از عطای خاص کشف الکروب

مصائب کو رفع کرنے والے کی خاص عطا سے

در صبوری پخت و راغب کردہ

صبر کرنے میں پخت اور رغبت کرنے والا بنایا ہے

پیشوا گن عقل بر اندیش را

صاحب عقل کو پیشوا بنا

جاں باوج عرش و کرسی بر شود

جان عرش کی کرسی بلندی پر پہنچ جائے

بر کشاندیش بالائے طباق

وہ ان کو طباقوں کے اوپر لے گیا

۱۔ پادشاہم۔ میں بادشاہ ہوں میرا کام انصاف اور عطا ہے میں بھی وہی کھاتا ہوں جو کسی دوسرے کو کھلاتا ہوں۔ اچھے۔ جو اپنے لئے ناپسند کرتا ہوں دوست کے لئے بھی ناپسند کرتا ہوں۔ توش۔ خوش پیش و شش۔ یعنی ہر قسم کی چیز۔ زآں۔ جو کچا یا کچا کھاتا ہوں غلاموں کو بھی وہی کھلاتا ہوں۔

خز۔ پشیمت پلاس۔ ناٹ
۲۔ شرم۔ آنحضرت کا غلاموں کے بارے میں فرمانا ہے کہ جس قسم کا تم پہنناوی قسم کا ان کو پہناؤ جو تم کھاناؤ وہی ان کو کھلاؤ۔ الاذناب۔ یعنی متعلقین۔ شد فقیہ۔ بادشاہ کی اجازت پر وہ فقیہ روانہ ہو گیا اور لوندی کو بھی اپنے ساتھ لے گیا۔ کشف الکروب۔ حضرت حق تعالیٰ۔ دیگران۔ یہ پھر بڑے بھائی کا مقولہ شروع ہوا ہے اس بڑے بھائی نے اپنے آپ کو خطاب کر کے کہا تو دوسروں کو مہر دلاتا تھا اب خود صبر کر۔

۳۔ ہم بطبع۔ اپنی مردانگی سے اپنا مزاج ٹھکانے کر اور عقل صبرانہ لیش کو رہنما بنا لے۔ چوں قلا و زی۔ صبر کی رہنمائی ہوگی تو عرش و کرسی کی بلندی حاصل ہوگی۔ مصطفیٰ۔ آنحضرت نے کاندھ کی ایذا رسانی پر صبر کیا تو براق پر بیٹھ کر آسمانوں کے طباقوں کے اوپر پہنچے۔

چوں صبوری پیشہ کرد یوبے اراد
جب بہادر ایوب نے صبر کرنے کو پیشہ بنایا
صبر صدر آمد بہر حالت کہ بہست
جو حالت بھی ہو صبر صد ثابت ہوا ہے
صبر مفتاح الفرج نشیدۃ
تو نے نہیں سنا ہے صبر کشادگی کی کنجی ہے
حد ندارد اس سخن کوتاہ کن
اس بات کی حد نہیں ہے مختصر کر دے
باز گرداے عاشق و زودتر براں
اے عاشق تو واپس ہو اور جلد چلا
از بلا اُورا در رحمت کشاد
تو مصیبت سے ان کے لئے رحمت کا مدارہ کھل گیا
صبر را مگذار تہاتواں ز دست
جب تک ممکن ہو صبر کو ہاتھ سے نہ جانے دے
کاندیس تجیل در پیچیدۃ
کہ تو اس جلد بازی میں پھنسا ہے
وز حدیث عاشقان برگو سخن
اور ماثقوں کی بات کر
کا نظار تست آں شہزادگان
کیونکہ وہ شہزادے تیرے انتظار میں ہیں

۱۔ یوب۔ حضرت ایوب کا صبر مشہور ہے۔ صدر آمد۔ یعنی صبر بہت اعلیٰ چیز ہے۔ صبر۔ جبکہ صبر کشادگی کی کنجی ہے تو غلت میں کیوں پڑا ہے۔ اس سخن۔ صبر کے فضائل۔ ۲۔ باز گرد۔ پھر شہزادوں کا قصہ شروع کیا ہے۔ تیوں شہزادے ملک چین کی طرف روانہ ہو گئے تاکہ محبوب سے قریب ہو سکیں۔ اگر محبوب کا وصل حاصل نہ ہو تب بھی جتنا قریب ہو جائے بہتر ہے۔

۳۔ ہر سہ۔ شہزادے اور مردوں کو تو صبر کی تلقین کرتے تھے لیکن جب خود عشق میں مبتلا ہوئے تو اس عشق نے ان کی کافی گوشمالی کی۔ ہر چہ بود۔ یعنی جو کچھ ہوتا تھا وہ ہو گیا اور انہوں نے مزید انتظار نہ کیا فوراً چین کو روانہ ہو گئے یا مطلب یہ ہے کہ یہ روانگی ہی سب کچھ تھی اور آئندہ کے واقعات اسی کی فروعات ہیں۔ صبر۔ یعنی اب انہوں نے عشق پر جماؤ اختیار کیا اور اس کی عملی تصدیق کر دی معشوق نہیں چین کی شہزادی جو پردوں میں تھی۔

رواں شدن شہزادگان بعد از اتمام بحث و ماجرا بجای
بحث اور واقعہ کے پورا کرنے کے بعد شہزادوں کا اپنے معشوق اور مقصود کی طرف چین کی
ولایت چین سوی معشوق و مقصود تا بقدر امکان
ولایت کی جانب روانہ ہونا تاکہ بقدر امکان مقصود سے زیادہ
مقصود نزدیک تر شوند اگرچہ راہ وصل مسدود دست
نزدیک ہو جائیں اگرچہ وصل کا راستہ بند ہے بقدر امکان
بقدر امکان نزدیک تر شدن محمود دست

نزدیک تر ہونا چاہیے

ہر سہ شہزادہ چوکار افتاد شاں
تیوں شہزادے جب انہیں واسطہ پڑا
ایں بگفتند و رواں گشتند زود
انہوں نے یہ کہا اور فوراً روانہ ہو گئے
صبر بگزیدند و صد یقیں شدند
انہوں نے صبر اختیار کیا اور صد یقیں میں سے ہو گئے
والدین و ملک را بگذاشتند
ماں باپ اور ملک کو چھوڑا
عشق در خور گوشمالی داد شاں
عشق نے ان کی مناسب گوشمالی کی
ہر چہ بوداے یار من آں لحظہ بود
اے میرے یار جو کچھ ہوتا تھا اسی وقت ہو گیا
بعد از ایں سوی بلاد چین شدند
اس کے بعد چین کے شہروں کی جانب روانہ ہو گئے
راہ معشوق نہاں برداشتند
چھپے ہوئے معشوق کی راہ اختیار کی

ہچو ابراہیم ابراہیم از سریر عشق شاں بے پاؤ سر کرد و فقیر
 ابراہیم ابراہیم کی طرح تخت سے عشق نے ان کو بے سرد پاؤ فقیر کر دیا
 یاچو ابراہیم مرسل سر خوشے خویش را افگند اندر آتش
 یا حضرت ابراہیم نے عہد رسول کی طرح اپنے آپ کو آگ میں ڈال دیا
 یاچو اسمعیل صبار مجید پیش عشق و خنجرش حلقے کشید
 یا بزرگ و صابر حضرت اسمعیل کی طرح عشق اور اس کے خنجر کے سامنے گھا رکھ دیا

حکایت ۲ امرؤ القیس کہ پادشاہ عرب بود و بصورت
 امرؤ القیس کی حکایت جو عرب کا بادشاہ اور صورت میں اپنے دور کا
 یوسف وقت خود و زنان عرب زلیخا وار مردہ او و او
 یوسف تھا اور عرب کی عورتیں زلیخا کی طرح اس پر قربان تھیں
 شاعر طبع بودو اس شعر اوست
 اور وہ شاعر مزاج تھا اور یہ شعر اس کا ہے

فَقَانَبُکْ مِنْ ذِکْرِی حَبِیْبٌ وَمَنْزِلٌ

تم دونوں غمزدہ ہم محبوب اور منزل کے ذکر سے دلیں

چوں ہمہ زناں او را بجان می جستند اے عجب غزل و
 جبکہ تمام عورتیں دل و جان سے اس کی جستجو نہیں تھیں تعجب ہے 'اکی غزل اور
 نالہ او بہر چہ بود مگر دانست کہ لہنہا ہمہ تماشال صورتے اند
 بلکہ کس لئے تھا؟ شاید اس نے جان لیا تھا کہ یہ تمام تصویریں ہیں جو
 کہ بر تختہائے خاک نقش کردہ اند آخر الامر امرؤ القیس را
 منی کے تختوں پر نقش کر دی ہیں بالآخر امرؤ القیس کی ایسی
 حالے پیدا شد کہ نیم شب از ملک و فرزنداں گریخت و خود
 حالت ہوئی کہ آدھی رات کو ملک اور لڑائی سے بھاگ نکلا اور اپنے
 رابد لے پنہاں کرد و از اقلیم اقلیم دیگر برفت بطلب
 آپ کو گدڑی میں چھپا لیا اور ایک ملک سے دوسرے ملک میں اس ذات
 آنکہ ازا قلیم منزہ است واللہ یختص برحمتہ
 کی طلب میں چل پڑا جو ملک سے پاک ہے اور اللہ تعالیٰ اپنی رحمت سے

۱ ہچو ابراہیم۔ ابراہیم ابن ابراہیم کی طرح سلطنت کو خیر باد کہہ دیا۔ ابراہیم۔ حضرت ابراہیم نے بخوشی آگ میں جانا پسند کیا اور اپنی دعوت سے منحرف نہ ہوئے۔ اسمعیل۔ حضرت اسمعیل اپنی قربانی دینے پر آمادہ ہو گئے۔ ۲ حکایت۔ حقیقی عاشق کے ذکر سے مجازی عاشق کی حکایت کی طرف منتقل ہو گئے ہیں۔ امرؤ القیس۔ جو آنحضرت کے زمانہ سے چوبیس سال پہلے گزرا ہے وہ تو ایک فاسق و فاجر شاعر تھا ہو سکتا ہے کہ مولانا کی ہر لوگوں کی اور شاعر ہو جو مجاز سے عشق حقیقی تک پہنچ گیا ہو اور جو شعر سرخی میں مذکور ہے وہ مولانا نے ذکر نہ کیا ہو کسی اور کا اضافہ ہو۔

مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ

جس کو چاہتا ہے مخصوص کر لیتا ہے اور اللہ تعالیٰ بڑے کفیل والا ہے

امرو القیس از ممالک خشک لب
امرو القیس کو پیاسا ملکوں سے
بُور دنازک طبع و ہم صاحب جمال
نازک مزاج اور حسین تھا
چونکہ زد عشق حقیقی بردش
جب عشق حقیقی نے اس کے دل پر اثر کیا
نیم شب و لے پوشید و برفت
آجی رات کو گدزی لڑھی اور چلا گیا
تا بیامد زخست میزد در تبوک
یہاں تک کہ تبوک میں آیا اینٹیں پاتھتا تھا
امرو القیس آمدست اینجا بگد
یہاں امرو القیس بھکاری بن کر آیا ہے
آن ملک برخاست شب شد پیش او
وہ بادشاہ رات میں اٹھا اس کے سامنے آیا
یوسف وقتی دو مملکت شد کمال
تو یوسف دوراں ہے تیرے لئے وہ ملک مکمل ہیں
گشتہ ۳ مرداں بندگاں از تیغ تو
مرد تیری کلوہ کی وجہ سے غلام بن گئے
پیش ماباشی تو تخت ما بود
اگر تو ہمدے پاس رہے تو ہماری خوش نصیبی ہے
ہم من و ہم ملک من مملوک تو
میں بھی اور میرا ملک بھی تیرا مملوک ہے
فلسفہ گفتش بے و او خموش
اس نے اس سے بہت سی دہائی کی باتیں کہیں اور وہ چپ تھا

ہم کشیدش عشق از خطہ عرب
عشق نے اس کو بھی عرب کے خطے سے کھینچا
شاعر و صاحب اصول اندر کمال
شاعر اور کمال میں صاحب اصول تھا
سرد شد ملک و عیال و منزلش
تو اس پر ملک اور بال بچے اور مکان سرد پڑ گیا
از میان مملکت بگریخت تفت
نورا سلطنت سے بھاگ گیا

۲ ملک گفتند شاہ از ملوک
لوگوں نے بادشاہ سے کہا بادشاہوں میں سے ایک بادشاہ
در شکار عشق و خستے میزند
عشق کے شکار میں اور اینٹیں پاتھتا تھا
گفت اُورا اے ملیک خُبرو
اس سے کہا اے خوبصورت بادشاہ
مر ترا رام از بلاد و از جمال
شہر اور حسن تیرے تابع ہیں
واں زناں ملک مہ بے میخ تو
اور وہ عورتیں تیرے بے ابر چاند کی ملکیت ہیں
جان ما از وصل تو صد جاں شود
ہماری جان تیرے وصل سے سو جان بن جائے
اے بہمت ملکها متروک تو
اسدہ کہ تیری بہت کی وجہ سے بہت سے ملک چھوڑے ہوئے ہیں
ناگہاں وا کرد از سر روی پوش
اچانک اس نے سر سے نقاب اٹھایا

۱ امرو القیس۔ وہ امرو القیس جو
سلطنت سے محروم ہوا اس کو بھی عشق
نے خطہ عرب سے جدا کر دیا۔ بود۔
حسین بھی تھا اور شاعر اور اپنے فن کا
مکمل شخص تھا۔ چونکہ زد عشق۔ جب
اس پر عشق کا اثر ہوا تو ہر چیز سے اس کا
دل سرد ہو گیا۔ نیم شب۔ امرو القیس
پر جب اللہ تعالیٰ کے عشق کا اثر ہوا
سلطنت چھوڑ کر آجی رات کو بھاگ
اٹھا۔ در تبوک۔ اپنا وطن چھوڑ کر تبوک
کے علاقہ میں پہنچا اور وہاں اینٹیں
پاتھنے لگا۔

۲ بال ملک۔ لوگوں نے شہر تبوک
سے ذکر کیا کہ امرو القیس بادشاہ
یہاں گدا بن کر آ گیا ہے اور اینٹیں
پاتھتا ہے عشق نے اس کا شکار کر لیا
ہے۔ آن ملک۔ تبوک کا بادشاہ رات
میں امرو القیس کے پاس پہنچا اور
کہنے لگا کہ تو حسن و جمال میں
یوسف دوراں ہے اور ملک و حسن تیرا
غلام ہے۔

۳ گشتہ۔ مرد تیری کلوہ کی وجہ
سے تیرے غلام ہیں اور عورتیں
تیرے حسن کی وجہ سے تیری باندیاں
ہیں۔ پیش ما۔ اگر تو میرے پاس نہیں
ہو جائے تو میری خوش نصیبی ہوگی۔ ہم
من۔ تو نے اپنی مردانہ بہت سے
اپنے ملکوں کو چھوڑیں اور میرا ملک اب
تیرا ہے۔ فلسفہ۔ شام تبوک نے اس
سے بہت سی دہائی کی باتیں کہیں
لیکن وہ خاموش رہا اس نے اپنے سر
سے نقاب ہٹایا۔

ہمچو خود در حال سرگردانش کرد
اس کو اس نے فزا اپنی طرح سرگرداں کر دیا
او ہم از تخت و کمر بیزار شد
وہ بھی تخت اور پٹے سے بیزار ہو گیا
عشق یک کز ت نکرد دست اس گند
عشق نے یہ گناہ ایک بار نہیں کیا ہے
او بہر کشتی بود من الا خیر
وہ ہر کشتی کا آخری وزن ہے
تا لقعہ از پای تا فرقی کشد
اس کو پاؤں سے سرگ گہرائی میں سمجھ لے
عشق شاں از ملک بر بود و تبار
عشق نے ان کو سلطنت اور خاندان سے جدا کر دیا ہے
ہست شہرہ در میان انس و جان
انسانوں اور جنوں میں مشہور ہے
ہمچو مرغال گشتہ ہر سودا نہ چیں
پرندوں کی طرح ہر جانب دانہ چھتی پھرتی تھی
زانکہ راز باخطر بود و خطیر
کیونکہ راز خطرناک اور عظیم تھا
عشق خشم آلود زہ کردہ کماں
غضبناک عشق کمان پر چدہ تھکا لے
خوی دارد و مبدم خیرہ لشی
ہر وقت بیباکانہ قتل کی عادت رکھتا ہے



کرتے تھے۔ صد ہزاراں۔ جب عشق میں معشوق یا اس کے سر پرستوں کے غصہ کی وجہ سے غضبناک پیدا ہو جاتی ہے تو پھر عاشقوں کے سر کوڑیوں کے مول کے ہوتے ہیں۔ مدد دے۔ خوشی۔ عشق کی خوشی میں معشوق کی ادا میں قتل کرنی ہیں۔ جب اس کی خوشی کی حالت کو یا اثر ہے تو غصہ کی حالت کو کیا بات بتائی جائے۔

تا چہ گفتش او بگوش از عشق و درد
نہ جانے اس نے اس کے کان میں عشق کی کیلیات کہی
دست او بگرفت و با او یار شد
اس نے اس کا ہاتھ پکڑا اور اس کا بار ہو گیا
تا بلاد دور رفتند آں دوشہ
یہاں تک کہ دونوں بادشاہ دور شہروں میں چلے گئے
بر بزرگاں شہد و بر طفلانست شیر
اور بڑوں کے لئے شہد اور بچوں کے لئے دودھ ہے
کمر چو در کشتی رود غرقش کند
کہ جب وہ کشتی میں پہنچ جائے اس کو ڈوب دے
غیر اس دو بس ملوک بے شمار
ان ملوک بادشاہوں کے علاوہ بہت سے بیشاد شاہ ہوتے ہیں
قصہ کینسر و آں شاہ زماں
اس شاہ زماں کینسر کا قصہ
جان ۳ ایں سہ شہ بچہ ہم گرد چیں
ان تینوں شہزادوں کی جان بھی چین کے چاروں طرف
زہرہ نے تائب کشاوند از ضمیر
طاقت نہ تھی کہ دل کی بات پر لب کشائی کریں
صد ہزاراں سر پو لے آں زماں
لاکھوں سر اس وقت ایک پیر کے ہوتے ہیں جب
عشق خود بخشم در وقت خوشی
خوشی کے وقت میں عشق بغیر غصہ کے

۱۔ تاچہ۔ معلوم نہیں کہ امر و اقیس نے شاہ تبوک کے کان میں عشق و درد کی کیا بات کہی ہے کہ اس کو بھی اپنا جیسا بنادیا۔ دست نو۔ شاہ تبوک نے امر و اقیس کا ہاتھ پکڑا اور اس کا ساتھی بن گیا اور اس کو تخت شاهی اور پٹے سے بیزاری ہو گئی۔ تا بلاد دور۔ دونوں بادشاہ دور دور از ممالک کی جانب چلے گئے۔ ہوتے ہوئے۔ عشق۔ عشق سے یہ کرامت پہلی بار صاف نہیں ہوئی یہ کام وہ سینکڑوں بار کر چکا ہے۔ بر بزرگاں۔ عشق کی یہ تاثیر بڑوں پر ہی نہیں ہے بچوں پر بھی ہے۔ من الا خیر۔ وہ بوجہ جس کے رکھنے پر اتنا وزن بڑھ جائے کہ کشتی ڈوبنے لگے۔ ۲۔ کمر چو۔ عشق وہ وزن ہے جس کے رکھنے سے انسان کی کشتی فرق ہو جاتی ہے۔ غیر ایں دو۔ امر و اقیس اور شاہ تبوک کے علاوہ سینکڑوں بادشاہوں کو عشق نے خانہ ویراں کیا ہے۔ کینسر۔ اس کا باپ سیاوش اپنے باپ کی کاوش سے ناراض ہو کر توران کے بادشاہ فریاب کے پاس چلا گیا تھا جس کو کسی وقت فریاب نے مار ڈالا کینسر و توران ہی میں پیدا ہوا اور اس نے وہیں پرورش پائی پھر اپنے دادا کی کاوش کے پاس آ گیا اور دادا کے مرنے کے بعد تخت نشین ہو کر اس نے فریاب سے اپنے باپ کا انتقام لیا اور پھر ایک وقت آیا کہ اپنے فرزند لہر لب کو تخت پر بٹھا کر لوالی میں جنگوں میں نکل گیا اور لاپتہ ہو گیا۔

۳۔ جان ایں سہ تینوں شہزادوں چین پہنچ کر مارے مارے پھرتے تھے۔ زہرہ۔ اپنے عشق کا راز بھی خطرناک ہونے کی وجہ سے ظاہر نہ

ایں یو دآں لحظہ کو خوشنود شد
یہ اس وقت ہوتا ہے جبکہ وہ خوش ہوتا ہے
لیک! مَرَجِ جاں فدوی شیر او
لیکن جان کی جھاگہ اس کے شیر پر قربان ہے
گشتنی بہ از ہزاراں زندگی
قتل ہو جانا ہزاروں زندگیوں سے بہتر ہے
باکنایت رازبا باہسم دگر
آپس میں ایک دوسرے سے راز کی باتیں
راز را غیر خدا محرم نبود
خدا کے سوا راز کا کوئی محرم نہ تھا
اصطلاحاتے میان ہمدگر
آپس میں کچھ اصطلاحیں
زیں لسان الطیر عام آموختند
پرندوں کی اس بولی سے عوام نے سیکھ لیا ہے
صورت ۲ آواز مرغست آں کلام
”وہ کلام“ پرند کی آواز کی صورت ہے
کو سلیمان نے کہ داند کن طیر
سلیمان کہیں ہے جو پرندوں کی بولی سمجھے؟
دیو بر شبہ سلیمان کردہ ایست
دیو نے سلیمان کی مشابہت پر قیام کیا
چوں سلیمان از خدا بشاش بود
چونکہ سلیمان خدا کی جانب سے خوش تھے
توازاں مرغ ہوئی فہم کن
تو ہوئی پرند سے سمجھ لے

من چه گویم چونکہ خشم آلود شد
میں کیا بتاؤں جب ”وہ غضبناک ہوتا ہے؟“
کش کشد ایں عشق و ایں شمشیر او
جس کو یہ عشق اور اس کی تلوار قتل کر دے
سلطنتها مردہ ایں بندگی
سلطنتیں اس غلامی پر قربان ہیں
پست گفتندے بصد خوف و خطر
سینکڑوں خوف اور خطروں کے ساتھ آہستہ کہتے
آہ را جز آسماں ہمدم نبود
آسمان کے سوا آہ کا کوئی ساتھی نہ تھا
داشتندے بہر ایرادِ خیر
خیر دینے کے لئے رکھتے تھے
طمع طراق سرورنی اندوختند
بڑائی کی شان و شوکت حاصل کر لی ہے
غافل ست از حالِ مرغانِ مردخام
وہ ناقص انسان پرندوں کی حالت سے غافل ہے
دیو گرچہ مُلک گیرد ہست غیر
دیو اگرچہ ملک پر قبضہ کر لے ابھی ہے
علم مکرش ہست علمناش نیست
اس کو مکر کا علم ہے ”علمنا“ کا نہیں
منطق الطیر سے ز علمناش بود
ان کی پرندوں کی بولی ”علمنا“ سے تھی
کہ ندیدستی طیور من لدن
کیونکہ تو نے ”من لدن“ کے پرند نہیں دیکھے

۱۔ ایک۔ عاشق بہر حال اس پر
جان قربان کرنے کا خواہشمند رہتا
ہے۔ فراق کی ہزاروں زندگیوں
سے عاشق مر جانے کو بہتر سمجھتا ہے
عشق کی غلامی پر سینکڑوں سلطنتیں
قربان کر دیتا ہے۔ باکنایت۔ چونکہ
راز کے ظاہر ہونے میں خطرہ تھا اس
لئے تینوں شہزادوں نے اس معاملہ
میں باہمی بات چیت کے لئے کچھ
اصطلاحیں بنالی تھیں۔ راز۔ ان کے
راز کا سوائے خدا کے کوئی محرم نہ تھا اس
کی آہ کا سوائے آسمان کے کوئی ساتھی
نہ تھا۔ اصطلاحاتے۔ جب وہ آپس
میں ہمد و عشق کی بات کرتے تو ان
اصطلاحوں میں کرتے تھے۔ زیں۔
مولانا نے ان شہزادوں کی اصطلاح
سازی سے بزرگوں کی اصطلاحوں کی
طرف انتقال فرمایا ہے کہ عوام انتقال
فرمایا ہے کہ عوام بزرگوں کی اصطلاحیں
سیکھ لیتے ہیں اور ان کے حقیقی معانی
سے بے خبر ہوتے ہیں اور اصطلاحوں
کو اپنی شان و شوکت بڑھانے کے
کام میں لاتے ہیں۔

۲۔ صورت۔ وہ بزرگوں کی
اصطلاحیں ان کے لئے ایسی ہیں کہ
کوئی شخص پرندوں کی محض بولی سن
لے اور جوان کا مقصد ہے اس کو نہ سمجھ
سکے کہ سلیمان۔ پرندوں کی بولی
حضرت سلیمان ہی سمجھ سکتے تھے اسی
طرح عارفین کے کلام کو عارف سمجھ
سکتا ہے۔ دیو۔ صحرائی دیو نے ان
حضرت سلیمان کے ملک پر قبضہ بھی
کر لیا اور ان کی ہی صورت بنائی تو وہ
اس منطق الطیر کو نہیں سمجھ سکتا ہے
یہی حال ہر مرنے والا ہے۔

۳۔ علمنا۔ حضرت سلیمان نے
فرمایا تھا کہ میں پرندوں کی بولی سیکھا

دی گئی ہے تو اے مخاطب تو ان ہوائی پرندوں کو دیکھ کر بات سمجھ لے۔ ان کی بولی تو سن لیتا ہے لیکن ان کا مفہوم نہیں سمجھتا
ہے۔ طیور من لدن۔ وہ عارفین جن کو من لدنی حاصل ہے۔

۱۔ جلی سیر غاں۔ عارفوں سے مروی
ان کی مدح ہے جس کا مقام عرش
سے بھی بالا ہے ہر خیال کے لئے
آسان نہیں ہے کہ وہ اس کے مقام
اور استفاضہ کو دیکھ سکے ہر خیال۔ جو
عارفین اس مقام اور استفاضہ کا مشاہدہ
کرتے ہیں وہ ہر وقت نہیں کرتے
بلکہ چھ احوال میں مشاہدہ کرتے ہیں
پھر ان کو فراق حاصل ہو جاتا ہے۔
۲۔ فراق۔ ان کی یہ جدائی قطع تعلق کی
وجہ سے نہیں ہے بلکہ جسم سے تعلق کی
مصلحت کی بنیاد پر ہے اس لئے کہ
اس استفاضہ کے لئے جسم کا تقاضا بھی
ضروری ہے لہذا وہ مشاہدہ منقطع کر دیا
جاتا ہے اور تجلیات کا سورج ابر میں
غائب ہو جاتا ہے۔

۳۔ بہر استبقا۔ چونکہ جسم کو بھی قائم
رکھنا ہے لہذا تجلیات اس روحی جسم
سے نکلے ہو جاتی ہیں تاکہ بدن کے اس
برق کو سورج کی تجلیات بالکل نہ گھلا
دیں۔ بہر حال۔ عارفین سے اپنی
روح کی اصلاح کران کی اصطلاحوں
کو چھوڑ کر استعمال نہ کر۔ آں زلیخا۔
زلیخا نے راز داری کے لئے مختلف
اصطلاحیں بنا رکھی تھیں۔ سپند۔ نور عود
بول کر حضرت یوسف کی مراد لیتی
تھی۔ سپند۔ کالا دانہ۔ نظیر لک
جانے پر جس کی دھونی دی جاتی ہے۔
عود۔ اگر وہ لکڑی جو خوشبو کے لئے
جلانی جاتی ہے۔ محرمات۔ جو اس کے
ہمراز تھے اور ان لفظوں سے حضرت
سے متعلق بات سمجھ جاتے تھے۔

۴۔ چوں بگفتے۔ اگر وہ یہ کہتی تھی کہ
مہم آگ سے نرم ہو گیا تو مطلب
ہوتا کہ آج حضرت یوسف نے مجھ پر
مہربانی کی۔ ورنہ بگفتے۔ اگر وہ کہتی کہ
دیکھو چاند نکل آیا تو اس کا مطلب یہ

جلی سیر غاں بو دآں سُوِ قاف

سیر غوں کی جگہ قاف سے اس جانب ہے

ہر خیالے را کہ دید آں اتفاق

جس خیال نے اس کو اتفاقا دیکھا

نے فراق قطع بہر مصلحت

قطع تعلق کا فراق نہیں مصلحت کی وجہ سے

بہر استبقا آں جسم چو جاں

اس جان جیسے جسم کی بقا کے لئے

بہر ۲ استبقا آں روحی جسد

اس روحانی جسم کی بقا کے لئے

بہر جان خویش جو زایشاں صلاح

تو ان سے اپنی جان کی صلاح تلاش کر

آں زلیخا از سپنداں پیغود

اس زلیخا نے کالے دانہ سے لے کر اُر تک

نام او در نامہا مکتوم کرد

ان کا نام ناموں میں چھپا ہوا تھا

چوں ۳ بگفتے موم ز آتش نرم شد

جب وہ کہتی موم آگ سے نرم ہو گیا

ور بگفتے مہ برآمد بنگرید

اور اگر وہ کہتی دیکھو چاند نکل آیا

ور بگفتے آبہا خوش می تندند

اور اگر وہ کہتی پانی عمدہ لہریں کھا رہے ہیں

ہر خیالے را نباشد دست باف

وہ ہر خیال کے لئے آسان نہیں ہے

آنکھش بعد العیاں اُفتد فراق

نوراً مشاہدہ کے بعد فراق واقع ہو جائے گا

کایمن ست از ہر فراق آں منقبت

کیونکہ وہ فضیلت ہر قسم کے فراق سے محفوظ ہے

لحظہ در ابر گردد خورنہاں

سورج تھوڑی دیر کے لئے ابر میں چھپ جاتا ہے

آفتاب از برف یک دم در گشد

سورج تھوڑی دیر کے لئے برف سے جدا ہو جاتا ہے

ہیں مد زدا حرف ایشاں اصطلاح

خبردار! ان کے حرفوں کی اصطلاح نہ چھا

نام جملہ چیز یوسف کردہ بود

سب چیزوں کا نام یوسف کر رکھا تھا

محرمات را سیر آں معلوم کرد

محرموں کو اس کا راز بتا دیا تھا

ایں بدے کاں یار باما گرم شد

یہ مطلب ہوتا کہ وہ یار ہم پر مہربان ہو گیا

ور بگفتے سبز شد آں شاخ بید

اور اگر وہ کہتی اس بید کی شاخ سبز ہو گئی

ور بگفتے خوش تہی سوزد سپند

اور اگر وہ کہتی کالا دانہ خوب چل رہا ہے



ہوتا تھا کہ یوسف آگ سے نرم ہو گیا تو مراد ہوتی تھی کہ صل کی امید بڑی ہو گئی ہے۔ آبہا اس
کا مطلب ہوتا کہ امیدوں کا دریا موجزن ہے۔ سوزد۔ مطلب یہ ہوتا کہ قیہ چل رہا ہے۔

وَر بگفتے برگہا خوش می چنند

اور اگر وہ کہتی ہے چہ خوب لہلہا رہے ہیں

وَر بگفتے گل بہ بلبَل راز گفت

اور اگر وہ کہتی پھول نے بلبَل سے راز کہہ دیا

وَر بگفتے چہ ہمایو نست بخت

اور وہ کہتی ہے نصیب کیا مبارک ہو گیا

وَر بگفتے کہ سقا آورد آب

اور اگر کہتی کہ سقا پانی لے آیا

وَر بگفتے دوش دیگے پختہ اند

اور وہ کہتی کل رات انہوں نے دیگ پکائی ہے

وَر بگفتے ہست نانہا بے نمک

اور اگر وہ کہتی روٹیاں بے نمک ہیں

وَر بگفتے کہ بدرد آمد سرم ۲

اور اگر وہ کہتی ہے میرے سر میں درد ہو گیا

مجر ماں رازاں خبر بد کہ چہ گفت

مخبرم سمجھ جاتے کہ اس نے کیا کہا

گرستودے اعتناق او بدے

اگر وہ تعریف کرتی تو ان کا گلے ملنا ہوتا

صد ہزاراں نام گر برہم زدے

اگر وہ ہزاروں نام ملا دیتی

گر سنہ بودے چو گفتم نام او

چہ وہ بھولتی ہوتی ان کا نام لیتی

تشنگیش از نام او ساکن شدے

اس کی پیاس ان کے نام سے بجھ جاتی

وَر بدے درویش زان نام بلند

اور اگر اس کے کوئی درد ہوتا اس بلند نام سے

دست برہم رقص و مستی می کنند

تالیاں بجاتے ہوئے رقص و مستی کر رہے ہیں

وَر بگفتے شہ سر شہباز گفت

اور اگر وہ کہتی شہ نے شہباز کا راز کہہ دیا

وَر بگفتے کہ برا فشانید رخت

اور وہ کہتی ہے سلان جھاڑ لو

وَر بگفتے کہ برآمد آفتاب

اور اگر وہ کہتی ہے کہ سورج نکل آیا

یا حولج از پُرش یک لختہ اند

یا مصالحہ پکنے سے ایک جان ہو گئے ہیں

وَر بگفتے عکس می گردد فلک

اور اگر وہ کہتی آسمان الٹا گھومتا ہے

وَر بگفتے درد سر شد خوشترم

اور اگر وہ کہتی میرے سر کا درد اچھا ہو گیا

کہ مخالف با موافق گشت بخت

کہ مخالف موافق کا ساتھی ہو گیا

وَر نکوہیدے فراق او بدے

اور اگر وہ برلی کرتی تو ان کی جدائی ہوتی

قصید او و خواہ او یوسف بدے

اس کا لڑوہ اور اس کی خواہش یوسف ہوتے

می شدے اوسیر و مست از جام او

وہ ان کے جام سے سیر و مست ہوتی

نام یوسف شربت باطن شدے

حضرت یوسف کا نام باطن کا شربت بن جاتا

درد او در حال گشت سود مند

اس کا درد فوراً آرام بن جاتا

۱۔ برگہا۔ تو مطلب ہوتا کہ

ہر حسین حضرت یوسف کا لڑوہ

۲۔ گل۔ تو مطلب ہوتا کہ آج

تنہائی میں باتیں ہوئیں۔ شہ۔ تو

مطلب یہ ہوتا کہ آج حضرت

یوسف نے میرے حل کا ذکر کیا۔

بخت۔ تو مطلب ہوتا کہ آج دیر

میسر آیا۔ رخت۔ تو مطلب یہ ہوتا

کہ میرے پاس محمدؐ کے علاوہ کوئی

نہ رہے۔ سقا۔ تو مطلب یہ ہوتا کہ

وصل کے پانی سے سیرابی کا وقت آگیا

۳۔ آفتاب۔ تو مطلب یہ ہوتا کہ

وصل کی کرن نمودار ہو گئی ہے۔

دیکھ۔ تو مطلب یہ ہوتا کہ وصل کے

اسباب مہیا ہو گئے ہیں۔ بے نمک۔

مطلب یہ ہوتا کہ وصل کے اسباب

سازگار نہیں ہیں۔ عکس۔ مطلب ہوتا

کہ وصل کی تدبیر کا الٹا نتیجہ نکلا۔

۴۔ سرم۔ تو مطلب یہ ہوتا کہ

فراق کے اثرات پڑ رہے ہیں۔ خو

شترم۔ درد اچھا ہونے کا مطلب یہ

ہوتا کہ وصل کی جھلک نظر آگئی ہے۔

مخبرم۔ جو راز میں تھے وہ مطلب

سمجھ جاتے تھے اور یہ طریق اس لئے

اختیار کیا تھا کہ راز دانوں میں غیر بھی

تھے گرسٹودے۔ اگر وہ کسی چیز کی

تعریف کرتی تو اس چیز سے مراد

حضرت یوسف کا وصل ہوتا اور اگر

برلی کرتی تو ان کا فراق ہوتا۔

۵۔ صد ہزاراں۔ لاکھوں اصطلاحوں

سے اس کا مقصود حضرت یوسف

ہوتے۔ گرسنا۔ اگر وہ ان کا تذکرہ کرتی

تو وہ ان کیلئے غذا کا کام دیتا۔ تشنگیش۔

اس طرح حضرت یوسف کے ذکر سے

وہ اپنی پیاس بجھاتی تھی اور ان کا ذکر اس

کے لئے شربت بن جاتا تھا۔

درد۔ اگر وہ ان کا ذکر اس کے درد کا

علان تھا۔

وقتِ اَسْرَمَا بُدے اُورا پُستیں
 جاتے کے وقت وہ اس کا پیشین ہوا
 عام می خوانند ہر دم نام پاک
 عوام ہر وقت پاک نام کہتے ہیں
 آنچہ عیسیٰ کردہ بُود از نام ہو
 حضرت عیسیٰ نے جو کچھ اللہ کے نام سے کیا
 چونکہ باحق متصل گردید جاں
 جب جان اللہ تعالیٰ سے وابستہ ہو گئی
 خالی از خود بُود و پُر از عشق دوست
 وہ اپنے آپ سے خالی اور دوست کے عشق سے پرتے
 خندہ بُوئے زعفران وصل داد
 مسکراتا وصل کے زعفران کی خوشبو دے گا
 ہر یکے راہست در دل صد مراد
 ہر ایک کے دل میں سینکڑوں مرادیں ہیں
 یارِ آمد عشق را روز آفتاب
 عشق کے لئے دن میں یادِ سورج ہے
 آنکہ شناسد نقاب از رُوی یار
 جو شخص نقاب کو یاد کے چہرے سے مٹا نہ کرے
 روز او و روزی عاشق ہم او
 روز وہی ہے اور عاشق کی روزی بھی وہی ہے
 ماہیاں را نقد شد از عین آب
 مچھلیوں کے لئے پانی سے حاصل ہو گئی

۱۔ وقتِ سرما جاتوں میں اس کے
 ذکر سے بدن میں حرارت پیدا کرتی
 تھی۔ عام خواص اللہ کے ذکر سے بھی
 فائدہ اٹھاتے ہیں لیکن عوام کے ذکر
 میں چونکہ عشق شامل نہیں لہذا ذکر کی وہ
 تاثیرات بھی نہیں ہیں۔ آنچہ خدا کا
 نام عشق کے ساتھ تو اُٹھتا ہی ہے
 لیکن فنا کے مقام پر پہنچنے کے بعد خود
 فنا کا نام دینی اُٹھتا ہے جو خدا کا نام
 اُٹھتا ہے۔ حضرت عیسیٰ کا قسم
 بالذبحی کہندوی معنی اور اُٹھتا ہے جو
 قسم باللہ کا تھا۔ چونکہ جب فنا
 کی جان ذاتِ باری سے منسلک ہو گئی تو
 اس جان کا ذکر کرنا خدا کا ذکر کرنا جیسے
 خدا کا ذکر کرنا اس جان کا ذکر کرنا ہے۔
 ۲۔ خالی۔ فنا اب اپنی ذات سے
 خالی ہے اور اللہ کے عشق سے پرتے
 پیارے میں سے وہی نیکے گا جو پیارے کے
 اندر سے خندہ اب اس فنا کے طبعی
 افعال بھی حضرت حق تعالیٰ کے ساتھ
 معاملہ کے تجربہ ہوں گے اس کا بننا
 وصل کی وجہ سے ہو گا اور اس کا روزِ باغِ فریق
 کی وجہ سے ہو گا۔ ہر یکے عام
 انسانوں کے دلوں میں سینکڑوں مرادیں
 ہیں یہ عشق کا مذہب نہیں ہے عاشق
 کے دل میں صرف معشوق کے حصول
 کی مراد ہوتی ہے۔

۳۔ یارِ آمد۔ عاشق کیلئے تو ہر چیز
 میں معشوق کی جھلک نظر آتی ہے
 سورج میں بھی وہ معشوق کی جھلک
 سمجھتا ہے سورج اپنی تلی نور نہیں سمجھتا
 ہے بلکہ اس کو صرف نور حق کا مظہر سمجھتا
 ہے اور سورج کو محض اس محبوب کے
 چہرے کا نقاب سمجھتا ہے۔ آنکہ جو
 سورج کا اپنا ذیلی نور سمجھے گا وہ سورج کا
 پجاری ہے اس سے تعلق توڑ لے
 روز۔ عاشق کا تو سب کچھ وہی معشوق



جس کا دن بھی وہی ہے اس کی خوراک بھی وہی ہے خلی بھی وہی ہے اور روزی بھی وہی ہے۔ مچھلی کو سب کچھ پانی ہی
 سے حاصل ہے اسی طرح خدا کے عاشق کو بھی سب کچھ عین ذات سے حاصل ہوتا ہے خواہ خدا کی ہو یا پاشاک۔

بھجو طفل۔ عاشق معشوق کے
سوا کسی سے تعلق نہیں رکھتا جیسا کہ
شیر خور بچہ صرف دودھ کو جانتا ہے۔
ہم نداند۔ بچہ دودھ کوئی الجھل جانتا ہے
اس کی حقیقت سے واقف نہیں ہوتا
یہی حال عارف کا ہے کہ وہ ذات
خداوندی کا عاشق ہے لیکن اس کی
حقیقت سے واقف نہیں ہے۔ گنج
کرد۔ عوام عارف کے اس علم سے بھی
محروم ہیں اس کی وجہ یہ ہے کہ بدنی
تعلق نے ان کی روح کو محروم کر دیا
ہے۔ گردنامہ وہ تعویذ جو کسی بھاگے
ہوئے کے لئے کیا جاتا ہے تاکہ وہ
اپنے وطن کو واپس لوٹ آئے مگر بدنی
تعلقات ہیں۔ تاہم اب اس کی روح
فالح حق تعالیٰ اور مفتوح مخلوق میں
اعتقاد نہیں کرتی ہے۔

۲۔ گنج نبود۔ عام انسان کی یہ
حالت سلوک سے پہلے ہوتی ہے
جب وہ سلوک اختیار کر لیتا ہے تو
اس کی یہ حالت نہیں رہتی اس کے
تعلقات بدنی ختم تو نہیں ہوتے لیکن
اب دریائے حقیقت اس کا عامل بن
جاتا ہے۔ چوں بیاید۔ مالک جب
اس حقیقت کو تلاش کرتا ہے تو خود کم
ہو جاتا ہے جس طرح بہاؤ سمندر میں
پہنچ کر گم ہو جاتا ہے۔ دانہ۔ گنج جب
گم ہو جاتا ہے تو وہ انجیر بن کر رونما
ہوتا ہے۔ صدر جہاں کے مقلد
نامردی کا یہی مطلب تھا۔

۳۔ جا۔ بڑے بھائی نے یہ کہا
کہ یہ تو میرے قدم مجھے مقصود تک
پہنچا دیں گے ورنہ دل کی طرح
سڑے ہیں زبان کر دوں گا۔ یہ عربی شعر کا
ترجمہ ہے یا غافل۔ ملامت کر یو
خطاب سے کہ تیری نصیحت بیکار ہے
جبکہ عاشق کو خدا نے گم کر لیا ہے تو اس
کو لہر راست پر کیسا ملتا ہے۔

اُو نداند در دو عالم غیر شیر
وہ دونوں جہاں میں دودھ کے سوا کچھ نہیں جانتا
راہ نبود ایں طرف تدبیر را
اس طرح کسی تدبیر کی راہ نہیں ہے
نیبد فالح و مفتوح را
تاکہ وہ فالح اور مفتوح کو نہ پائے
حاملش دریا بودنے سیل و جو
اس کا حال دریا ہوتا ہے نہ کہ بہاؤ اور نہر
بھجو سیلے غرق قلزم شود
بہاؤ کی طرح سمندر میں ڈوب جاتا ہے
تا نمردی زر ندانم ایں بود
جب تک تو نہ مرا میں نے سونا نہ دیا یہ ہوتا ہے

بھجو طفل ست اوز پستان شیر گیر
دہ بچے کی طرح پستان سے دودھ حاصل کرنے والا ہے
طفل داند ہم نداند شیر را
بچہ دودھ کو جانتا ہے نہیں بھی جانتا
گنج کرد ایں گرد نامہ روح را
اس بھاگے ہوئے کے تعویذ نے روح کو بیوقوف بنادیا
گنج ۲۔ نبود در روش بلکہ اندرو
سلوک میں بیوقوف نہیں ہوتا بلکہ اس میں
چوں بیاید اُو کہ یابد گم شود
جب وہ آتا ہے تاکہ حاصل کرے گم ہو جاتا ہے
دانہ گم شد انگھے اُو میں شود
دانہ گم ہوا تو وہ انجیر بنا

بعد از مکت و متواری شدن در بلاد چین در شہر تحت گاہ
نظر نے اور چین کے شہروں اور اٹلانڈ میں چھپے رہنے اور صبر کے ہزار ہو جانے
و دراز شدن صبر و بے صبر شدن برادر بزرگ تر کہ من
کے بعد اور سب سے بڑے بھائی کا بے صبر ہو جانا کہ میں
رستم تا خود را بر شاہ چین عرضہ کنم و نصیحت برادران
جاتا ہوں تاکہ اپنے آپ کو شاہ چین کے سامنے پیش کر دوں اور بھائیوں کی نصیحت
اور اُو دنا دشتن

کاس کو فائدہ نہ دینا

اُو الْقِي رَاسِي كَفَوَا دِي ثَمَّة
یا میں اس جگہ دل کی طرح اپنا سر ڈال دوں گا
یا سر نہم بھجو دل از دست آنجا
یا دل کی طرح میں اس جگہ سر ہاتھ سے رکھ دوں گا
أَضَلَّهَا اللَّهُ كَيْفَ تُرْشِدُهَا
جس کو خدا نے گم کر لیا ہے تو اس کو کیسے ہدایت دے گا؟

إِمَّا قَدَمِي يُنِيلُنِي مَقْصُودِي
یا میرا قدم مجھے میرا مقصود عطا کرے
یا پای رسالتم بمقصود مرا
یا پاؤں مجھے مقصود تک پہنچا دے
يَا عَاذِلَ الْعَاشِقِينَ دَعُ فِتْنَةً
اے عاشقوں کو لطافت کرنے والے! جماعت کو چھوڑ

آں بزرگیں گفت اے اخوانِ مَن

اں بزرگ نے کہا اے میرے بھائیو!

لا ابالی گشتہ اَم صبرم نمقد

میں لاپرواہ بن گیا ہوں، مجھ میں صبر نہیں رہا

طاقِتِ مَن زیں صُبُوری طاق شد

اں صبر سے میری طاقت اکیلی رہ گئی

مَن زجاں سیر آدم اندر فراق

میں فراق میں جان سے سیر ہو گیا

چند دردِ فرقتش بکشد مرا

اں کے فراق کا درد مجھے کتنا قتل کرے گا

دینِ مَن از عشقِ زندہ دُن سست

میرا دین، عشق کے ذریعہ زندہ رہنا ہے

تیغِ جانہا را گند پاک از عیوب

تکوار، جانوں کو عیوب سے پاک کر دیتی ہے

چوں غبارِ تن بشد ماہم بتافت

جب جسم کا غبار ختم ہوں میرا چاند چمکا

عمرِ ہا بر طبلِ عشقِ آں صم

اں مستحق کے عشق کے نقادہ پر عرصہ دراز سے

دعویٰ ۳ مرعایٰ کردستِ جاں

میری جان نے مرعائی ہونے کا دعویٰ کیا ہے

بطِ را ازا شلکستنِ کشتی چہ غم

بطِ کشتی کے ٹوٹنے کا کیا غم ہے

زندہ دیں دعویٰ بُودِ جان و تنم

اں دعوے سے میری جان اور جسم زندہ ہے

خوابِ می بینم ولے در خواب نے

میں خواب دیکھتا ہوں لیکن خواب نہیں ہے

زانتظار آمدِ بلبِ ایں جانِ مَن

انتظار سے یہ میری جان بہت پر آگئی

مر مرا ایں صبر در آتش نشد

اں صبر نے مجھے آگ میں بجھا دیا

واقعہ مَن عبرتِ عشاق شد

میرا واقعہ، عاشقوں کی عبرت بن گیا

زندہ بُودن در فراق آمدِ نفاق

فراق میں زندہ رہنا نفاق ہے

سرِ بُرتا عشقِ سرِ بخشدا مرا

سرِ کاٹ دے، تاکہ عشق مجھے سرِ بخش دے

زندگی زیں جان و سرِ تنگِ منست

اں جان اور سر سے جینا میری توہین ہے

زانکہ سیفِ افتادِ محاءِ لُذُنوب

کیونکہ تلوار گناہوں کو مٹانے والی واقع ہوئی ہے

ماہِ جانِ مَن ہولی صاف یافت

میری جان کے چاند نے صاف نفا پائی

اِنَّ فِی مَوْتِی حَیَاتِی مِی زَم

بیشک میری موت میں میری زندگی ہے صدائگارماہوں

کے زطوفانِ بلا دارد فُعال

وہ بلا کے طوفان سے کب فریاد کرتی ہے؟

کشتیش بر آب بس باشد قدم

پانی پر اں کی کشتی پاؤں ہی بہتا ہے

مَن ازیں دعویٰ چکورنہ تن زَنم

میں اں دعوے سے کیسے چپ رہوں؟

مَدَعِی ہستم ولے کذاب نے

میں مدعی ہوں، لیکن جھوٹا نہیں ہوں

۱۔ آں بزرگیں۔ بزرے بھائی نے
دلوں چھونے بھائیوں سے کہا اب
میں صبر کی وجہ سے جاں بلب ہوں
اب مجھے موت کی کوئی پروا نہیں، موت
آتشِ فراق سے بہتر ہے۔ طاقت۔
اب صبر میری طاقت سے باہر ہے۔
زندہ بودن۔ فراق کی حالت میں زندہ
رہنا نفاق ہے جو مناسب نہیں ہے۔
چند۔ فراق مجھے ہر وقت قتل کرتا ہے
اب میرا سر قلم کر دیتا کہ فنا کے بعد بقا
حاصل ہو جائے۔

۲۔ دینِ مَن۔ میں معنوی زندگی
حاصل کرنا چاہتا ہوں غلط فہمی زندگی
میرے لئے ذلت ہے۔ تیغ۔ شہید
گناہوں سے پاک صاف ہو جاتا
ہے۔ چوں غبار۔ جسمانی علاقے سے
جدا ہو کر روح اور منور ہو جاتی ہے۔
عمدہ۔ میں طویل عرصہ سے یہ صدا
دے رہا ہوں۔ "میری موت میں
میری زندگی ہے۔"

۳۔ دعویٰ۔ میر غائبی پانی کے طوفان
سے نہیں ڈرتی میں بھی قتل سے
خائف نہیں ہوں۔ بط۔ بچہ کا پاؤں
خود کشتی ہے وہ کشتی کے ٹوٹنے سے
نہیں ڈرتی ہے۔ ازیں دعویٰ۔ جبکہ
عشق سے میری زندگی ہے تو اں
عشق کے دعوے سے میں کیسے
خاموشی اختیار کروں۔ خواب۔ یہ
میری اتفران کیفیت ہے عوام اس کو
غیب سمجھتے ہیں لیکن وہ غیب نہیں ہے۔

۱ گرم و عشق میں سر کا کناسیا
ہی ہے جیسے شمع کا گل جھار جس سے
اس کی روشنی اور بڑھ جاتی ہے
آتش۔ آتش عشق اگر جسم کے خرمین کو
فنا کر دے تو کوئی پروا نہیں خرمین جسم
کے بغیر خرمین محبوب اس کے لئے
کافی ہے کردہ یوسف۔ عشق لامل
کامیابی کا سبب بنتا ہے، حضرت
یعقوب کے عشق نے ان کو کامیاب
کر دیا بھائیوں نے اگرچہ ان کا جسم
ان سے مخفی کر دیا تھا لیکن حضرت
یوسف کی قیص نے غلامی کر دی اور
حضرت یعقوب سمجھ گئے کہ وہ زندہ
ہیں اسی طرح اگر وہ میری محبوب پوشیدہ
ہے لیکن کامیابی ضرور ہوگی۔

۲ آں دو۔ دونوں بھائیوں نے
بڑے بھائی سے کہا کہ اپنے آپ کو
خطروں سے باخبر نہ بنا نامک۔
ایک تو علم بھی عشق میں جتنا ہیں اب
تیری بھائی مزید ہوگی۔ ایں زہر۔ یہ
خطرناک بات ہے جلدی اور اس
خیال سے کہ شاید خطرناک نہ ہو یہ
خطر مول نہ لے۔ جز۔ خطرناک
راست تجربہ کار کی تدبیر سے طے کیا جا
سکتا ہے۔ وای۔ جس پرند کے پر نہ
آگے ہوں اگر وہ بلند پروازی اختیار
کرے گا خطرے میں پڑ جائے گا۔

۳ عقل باشد انسان کے بال و
پرانسان کی عقل سے اگر اس کی عقل
کامل نہ ہو تو کسی رہبر کی عقل کو رہنما بنا
لے۔ یا مظفر۔ یا انسان خود مکمل ہو
وہ کسی مکمل کی تلاش کرے خود
صاحب نظر ہو وہ کسی صاحب نظر کو
تلاش کرے۔ بے ز مفق۔ عقل و
نظر کے بغیر اس راہ سلوک کا دروازہ
کھٹکھٹاتا دین نہ ہو گا نفسانی خواہش
ہوگی۔ عالمے خواہش نفس اور وہا کے
ہمرنگ رنموں کی وجہ سے ایک عالم
جہاں میں پھنسا ہوا ہے۔

ہمچو شمع بر فروزم روشنی

میں شمع کی طرح ہوں، میں روشنی بڑھاؤں گا
شبر و اں را خرمین آں ماہ بس
رات کے سفر میں کے لئے اس چاند کے لئے لکھنا ہے
حیلت احوال ز یعقوب نبی
بھائیوں کے حیلے نے حضرت یعقوب نبی سے
کرد آخر پیر ہن غمازیے
بالآخر لباس نے چٹل خوری کی

کہ ممکن ز اخطار خود را بے خبر
کہ اپنے آپ کو خطروں سے بے خبر نہ بنا

ہیں تھو راس زہر از جلدی و شک
جلدی اور شک سے یہ زہر نہ کھا
چوں روی نبودت قلب بصیر
جبکہ تیرے پاس بنا دل نہیں ہے کیوں چلتا ہے؟

بر پرد براوج و افتد در خطر
بلندی پر پرواز کرے اور خطرے میں پڑ جائے

چوں ندارد عقل، عقل رہبر سے
اگر عقل نہ رکھے تو رہبر کی عقل

یا نظر ور، یا نظر ور جوی باش
یا صاحب نظر، یا صلاب نظر کا جستجو کرنے والا بن

از ہوا باشد نہ از روی صواب
خواہش نفسانی سے ہو گا نہ کہ دست طریقہ پر

وز جراحہای ہمرنگ دوا
اور دوا کے ہمرنگ رنموں کی وجہ سے

گر مرا صد بار تو گردن زنی

اگر تو سو بار میری گردن کاٹے
آتش از خرمین بگیرد پیش و پس
اگر کھلیں کو آگے اور پیچھے سے آگ پکڑ لے
کردہ یوسف را نہاں و مخفی
حضرت یوسف کو پوشیدہ اور مخفی کر دیا تھا
خفیہ کردندش بحیلت ساز۔ یے
انہوں نے اس کو ایک حیلہ سازی سے پوشیدہ کر دیا تھا

آں دو گفتندش نصیحت در سمر
ان دونوں نے اس کو قصہ میں نصیحت کی

ہیں منہ بر رشیہای ما نمک
ہاں ہلکے رنموں پر نمک نہ چمک

جو بتدیر یگے شیخ خیر
کسی باخبر شیخ کی تدبیر کے بغیر

وہی آں مرغی کہ نا روئیدہ پر
اس پرند پر افسوس ہے جو بغیر پر نکلے

عقل ۳ باشد مرد را بال و پرے
آبی کے لئے عقل، بال و پر ہوتی ہے

یا مظفر یا مظفر جوی باش
یا کامیاب، یا کامیاب کا جویاں بن

بے ز مفتاح خرداں قرع باب
بغیر کنجی کے اس دروازے کو کھٹکھٹاتا

عالمے در دام می ہیں از ہوا
ایک جہاں کو خواہش نفسانی کی وجہ سے جہاں میں دیکھ لے

۱۔ مارے نفس کی مکاریوں کی ایک مثال تو یہ ہے کہ وہ سانپ ہے جو سینہ پر موت کی طرح منہ میں کوئی پتہ دبائے کھڑا ہو۔ وہ حشالیش۔ وہ سانپ گھاس میں گھاس کی شان کی طرح کھڑا ہے پرندہ سمجھ کر کہہ دے بھی کوئی شان ہے پتے پر کھانے کے لئے آہٹھتا ہے اور موت کے منہ میں آرتا ہے۔ گردہ تمسائے۔ یا یہ مثال سمجھو کہ ایک گرچھ منہ کھولے ہوئے ہو اور اس کے دانتوں پر لمبے لمبے کیزے ہوں وہ کیزے اس گوشت سے پیدا ہو گئے ہیں جو اس نے کسی چیز کا پیلے کھایا تھا پرندان کیزوں کو اپنی خوراک سمجھ کر ان پر آگرتے ہیں اور گرچھ اپنا منہ بند کر لیتا ہے۔

۲۔ چوں دہاں۔ اس گرچھ کا منہ جب پرندوں سے بھر جاتا ہے تو وہ فوراً اپنا منہ بند کر لیتا ہے۔ اس جہاں۔ اس نقل اور مان سے بھری دنیا کو اسی طرح کا گرچھ سمجھ رہا ہے۔ لہزی بھی مٹی میں اپنے آپ کو چھپا کر شکار کھیلتی ہے۔

۳۔ تاباید۔ لہزی اپنے آپ کو مٹی میں چھپا لیتی ہے تاکہ کوئی کوا دھوکے سے وہاں آجائے اور وہ مکار اس کا پاؤں پکڑ لے۔ صد ہزاراں۔ جب حیوان میں اس طرح کے لاکھوں مکر ہیں تو انسان کے مکروں کا خود اندازہ لگا لو۔ مصحفی۔ انسان کا مکر یہ ہوتا ہے کہ ہاتھ میں قرآن اور استین میں زہر میں بجا ہوا خنجر ہوتا ہے۔ زین العابدین۔ یعنی ایسے نیک آدمی کی طرح ہاتھ میں قرآن لئے ہوئے ہے جو تمام عبادت گزاروں کے لئے باعث عذبت ہے۔

مارے استادہ است برسینہ چو مرگ
سانپ موت کی طرح سینہ پر کھڑا ہے
در حشالیش چوں حشیشے او بیاست
وہ گھاسوں میں گھاس کی طرح کھڑا ہے
چوں نشیند بہر خور بر روی برگ
جب وہ کھانے کے پتے پر بیٹھتا ہے
کردہ تمسائے دہان خویش باز
گرچھ نے اپنا منہ کھولا ہے
از بقیہ خور کہ در دنداش ماند
بقیہ خوراک کی وجہ سے جو اس کے دانتوں میں روئی ہے
سُرغگاں بیند کرم و قوت را
پرندہ کیزوں اور روزی کو دیکھتے ہیں

چوں دہاں پر شد ز مرغ اونا گہاں
جب پرندوں سے منہ بھر گیا اس نے اچانک
ایں جہان پر ز نقل و پر زناں
یہ دنیا جو چپنے اور روئی سے پر ہے
بہر کرم و طعمہ اے روزی تراش
اے روزی تراشنے والے کیزوں اور لقمہ کے لئے

روہ افتد پہن اندر زیر خاک
لہزی مٹی کے نیچے پھیل کر پڑ جاتی ہے
تا سہ بیاید زارغ غافل سوی آں
تاکہ غافل کو اس کی جانب آئے

صد ہزاراں مکر در حیواں چو ہست
جب حیوان میں لاکھوں مکر ہیں
مصحفے برگف چو زین العابدین
زین العابدین کی طرح ہاتھ میں قرآن ہے

در دہاں بگرفتہ بہر صید برگ
شکار کے لئے منہ میں چتا لئے ہوئے
مرغ پندارد کہ او شاخ گیاست
پرند سمجھتا ہے کہ وہ گھاس کی شان ہے
در فتد اندر دہان مار مرگ
موت کے سانپ کے منہ میں گر جاتا ہے
گرد و ندا نہاں کرمان دراز
اس کے دانتوں کے چادر طرف لمبے لمبے کیزے ہیں
کر مہا روئید و بردنداں نشانند
کیزے پیدا ہو گئے اور اس نے دانتوں پر بٹھائے

مرج پندارنداں تلوت را
اس تابوت کو چراگاہ سمجھتے ہیں
در گشد شان و فرو بندد دہاں
ان کو اندر کھینچ لیا اور منہ بند کر لیا
چوں دہان بازاں تمساح داں
اس گرچھ کے کھلے ہوئے منہ کی طرح سمجھ

از فن تمساحف دہرا یمن مباح
زمانے کے گرچھ کے مکر سے مطمئن نہ ہو
بر سر خاش خوب مکر ناک
اس کی مٹی پر مکر بھرے دانے ہوتے ہیں
پلی او گیرد بمکر آں مکر داں
وہ مکار مکر سے اس کا پاؤں پکڑ لے

چوں یود مکر بشر گو مہترست
انسان کا مکر کیسا ہو گا جبکہ وہ سرور ہے
خنجرے پر زہر اندر استین
استین میں زہر میں بجا ہوا خنجر ہے

گویدت اخندان کہ اے مولای من
تجھ سے ہنستا ہوا کہتا ہے کہ اے میرے آقا
زہر قاتل، و ہر ترش شہدست و شیر
وہ قاتل زہر ہے اس کی صوت شہد اور دودھ ہے
جملہ لذات ہوا مکرست و زرق
خواہش نفسانی کی تمام لذتیں مکر اور ہوکا ہیں
برق نور کوتہ و کذب و مجاز
باقص نور اور جھوٹ اور مجاز کی چمک ہے
نے بنورش نامہ تانی خواندن
تو اس کی روشنی میں نہ خط پڑھ سکتا ہے
لیک ۲ جرم آنکہ باشی رہن برق
لیکن اس جرم میں کہ تو چمک کا مرہون و منت ہے
خشم گیرد بردت آں آفتاب
وہ سورج تیرے دل پر غصہ کرتا ہے
می کشاند مکر برقت بے دلیل
تجھے برق کا مکر بغیر رہنما کے لئے جا رہا ہے
گاہ بر گہ گاہ بر جو اوفتی
تو کبھی پہاڑ پر کبھی نہر پر گرتا ہے
خود نہ بینی تو دلیل اے راہ جو
اے راستہ کے جویاں! تو خود رہنما کو نہیں دیکھتا
کہ سفر کردم دریں رہ شصت میل
کہ میں نے اس راستہ پر ساٹھ میل سفر کر لیا
گر نہم من گوش سوی آں شگفت
اگر میں اس عجیب بات پر کان نہ دوں

در دل او ہلے پر سحر و فن
اور اس کے دل میں جادو اور فن سے بھرا ہوا ایک ہابل ہے
ہیں مروبے صحبت پر خبیر
خبردار! باخبر چیر کی صحبت کے بغیر نہ چل
سوز و تار کی ست گرد نور برق
برق کی روشنی کے چادوں طرف جلن اور تاریکی ہے
گرد او ظلمات و راہ تو دراز
اس کے چادوں طرف اندھیریاں ہیں اور تیرا راہ تیرا ہا ہے
نے بمنزل اسپ تانی راندن
نہ منزل تک گھڑا چلا سکتا ہے
از تو رو اندر کشد آوار شرق
شرق کے نور تجھ سے روگردانی کرتے ہیں
چوں تو جوئی از عطار نور و تاب
جب تو عطار سے روشنی اور چمک ڈھونڈتا ہے
در مفازہ مظلمے شب میل میل
تاریک میدان میں رات کو ایک ایک میل کر کے
گہ بدیں سو گہ بدایں سو اوفتی
کبھی اچھو کبھی اچھو گرتا ہے
ورنہ بینی رو بگردانی ازو
اور اگر دیکھتا ہے تو اس سے منہ پھیر لیتا ہے
مر مرا گمراہ گوید آں دلیل
وہ رہنما تجھے بھٹکا ہوا کہتا ہے
امر اورا ہم ز سر باید گرفت
اس کے معاملہ کو بھی از سر نو شروع کرنا چاہئے

۱. لکویت۔ زبانی تو مجھے اپنا مولیٰ
اور آقا کہہ رہا ہے لیکن دل میں تیری
عدولت بھری ہوئی ہے۔ ہابل۔ ہابل
کا جادو مشہور ہے۔ زہر قاتل۔ حقیقتاً
قاتل زہر ہے عطار شہد اور دودھ نظر آتا
ہے۔ جب نفس کی یہ ہوکا
بازی ہے تو سلوک بغیر چیر کے اختیار
نہ کر۔ جملہ لذات۔ نفس کی ساری
لذتیں مکر اور ہوکا ہیں اور اس کی مثال
بجلی کی کوند ہے اس میں چمک ہوئی
ہے اور اس کے اچھو اچھو سوش اور
اندھیرا ہوتا ہے۔ برق۔ بجلی میں مختصر
سی روشنی ہوئی ہے وہ بھی غلط اور بھاری
اور اس کے چادوں طرف اندھیرا ہوتا
ہے جس کی وجہ سے تیرا راہ تیرا ہوا
جاتا ہے۔ بجلی کی اس کوند میں نہ
تو خط پڑھ سکتا ہے نہ گھڑے کو منزل
تک لے جاسکتا ہے۔
۲. ایک۔ چونکہ تو نفس کے
ہوکے میں مبتلا ہے اور تپا سید برق
سے روشنی حاصل کرنا چاہتا ہے اس
جرم میں تجھ سے کالین اعراض کرنے
لگتے ہیں۔ آفتاب۔ یعنی کالین۔
عطار۔ یعنی بجلی کی چمک۔ می
کشاند۔ وہ بجلی کی چمک تجھے ہدایت
جنگل میں پہنچا رہی ہے۔ گاہ۔ تیری
رفتار بھی یہ ہوتی ہے کبھی پہاڑ پر چڑھتا
ہے کبھی نہر میں اور اچھو اچھو گرتا ہے۔
۳. خود۔ تو خود رہنما کو نہیں دیکھتا
ہے اور اگر وہ کامل راہ کو تم تجھ پر نظر کر
تے تجھے نصیحت کرتے ہوتے تو اس سے
روگردانی کرتا ہے کہ سفر۔ وہ یہ سوچتا
ہے کہ میں نے کافی سفر کر لیا لیکن یہ
کامل مجھے رو سے بھٹکا ہوا سمجھتا
ہے کہ نہم۔ اگر میں اس کی بات پر
عمل کروں تو پھر از سر نو سفر شروع کرنا
ہوگا۔



ہرچہ بادا باداے خولجہ بُرو
اے صاحب! جا جو بھی ہو سو ہو
عُشْرِ آں رَہ گن پے وِجی چو شَرْق
اں کلاہل حصہ سخن چھپی جی کجہل میں طے لرے
وز چناں برتے ز شَرْقے ماندہ
تو ایسی ہی بجلی کی جہ سے سورج سے رہ گیا ہے
یا تو اس کشتی برآں کشتی بہ نبد
یا تو اس کشتی کو اس کشتی سے باندھ لے
چوں رَوم مَن در طُفیلَت کور وار
میں تیرے طفیل میں اندھوں کی طرح کیسے چلوں؟
زاں یکے ننگ ست حد ننگ ست لایں
کیونکہ اس سائیکل کے پھولوں سے سوزائیں ہیں
می گریزی از نمی در بحر ہا
تو نمی سے دیاؤں میں بھاگتا ہے
در میان لوطیان شور و شر
شور و شر والے افلام بازوں کے درمیان
تاز نَرْتَع نَلْعَب اُفتی در چہ
حتی کہ ہم چریں اور کھیلیں کی جہ سے کنویں میں گرتا ہے
مَر تُرا لیک آں عنایت یار گو
لیکن تیرے لئے دوست کی وہ مہربانی کہہ ہے؟
برینا وردے زچہ تا حشر سَر
تو قیامت تک کنویں سے سر نہ نکالتے
گفت چوں نیست مِکَلت خیر باد
فرما دیا جب تیری یہ خواہش ہے خدا بہتر کرے

مَن ادریں رَہ عمر خود کردم گُرو
میں نے اس راستہ میں اپنی عمر گروی کر دی
راہ گردی لیک در ظن چو برق
تو نے راستہ پر گردش کی لیکن برق جیسے گمن میں
ظَن لا یُغْنی مِنَ الْحَقِ خواندہ
تو نے گمن حق کے مقابلہ میں کام نہیں آتا پڑھا ہے
ہے در آ، در کشتی ما اے نرشد
خبردار! اے سرگشتہ! ہماری کشتی میں آ جا
گوید ۲ اوچوں ترک گیرم گِرد دار
وہ کہتا ہے میں ہوم دھام کے چھوڑ دوں
کوربا رہبر بہ از تنہا یقیں
اندھا رہبر کے ساتھ یقیناً نہا سے اچھا ہے
می گریزی از پشہ در اژدہا
تو مجھ سے اژدھوں کی طرف بھاگتا ہے
می گریزی از جفاہی پدر
تو باپ کی سختیوں سے بھاگتا ہے
می گریزی ہچمو یوسف زال دہے
تو حضرت یوسف کی طرح اس گاؤں سے بھاگتا ہے
در چہ اُفتی زیں تفرج ہچمو او
تو اس تفرج کی جہ سے ان کی طرح کنویں میں گر پڑا
گر نبودے آں بفرمان پدر
اگر وہ باپ کی اجازت سے نہ ہوتا
آں پدر بہر دل او اذن داد
ان باپ نے ان کے دل کی خاطر اجازت دیدی

۱۔ مَن ادریں کابل سے کہہ دیتا ہے
کہ میں نے کابل عمر خرچ کر دی جو
کچھ ہوتا ہے وہ ہو جائے گا آپ مجھ
سے کچھ نہ کہیں۔ روگردی۔ کابل اس
سے کہتا ہے کہ یہ تیرا محض خیال ہے کہ
تو نے راستہ طے کر لیا ہے تو جی کی
روشنی میں تھوڑا سا سفر کر کے منزل تک
پہنچ جائے گا۔ ظن۔ تو نے محض اپنے
گمن سے راستہ طے کیا ہے اور حق
کے معاملہ میں گمن کچھ مفید نہیں ہوتا
ہے اور اسی گمن کی جہ سے تو سورج
سے محروم ہے۔ اب بھی وقت
ہے کہ تو ہماری بات پر عمل کر لے اپنی
بات میں ہم سے مشورہ کر لیا کر۔

۲۔ گوید۔ وہ اس کابل سے کہتا
ہے کہ اب میں خود مستقل پیر ہوں
میں اندھا دھند کسی کا طفیلی بننا نہیں
چاہتا۔ کور۔ مولانا فرماتے ہیں اندھا
بن کر کسی کے ساتھ سفر نہ کرنا۔ تبا سفر
کرنے سے بہر حال بہتر ہے رہبر
کے ساتھ اندھا دھند چلنے میں
تو صرف اتباع کی ذلت ہے اور تنہا
چلنے میں دنیا و آخرت کی سیکڑوں ذلتیں
ہیں۔ می گریزی۔ اس سائیکل سے
بچ کر تنہا چلنا ایسا ہی ہے جیسے کہ کوئی
مچھر سے ڈر کر اژدہ کے منہ میں یا
نمی سے بھاگ کر دیاؤں میں پناہ
لے لے می گریزی۔ کابل مربی سے
بھاگنے والے کی مثال اس لڑکے کی سی
ہے جو باپ کی تنبیہ سے بھاگ کر
لوباشوں میں جا پھنسنے۔

۳۔ می گریزی۔ حضرت یوسف
حضرت یعقوب سے کھیل کود کے
شوق میں دور ہوئے اور نتیجہ میں
کنویں میں گرے۔ در چہ۔ تو بھی
کنویں میں گرے گا لیکن فرق یہ ہے
کہ ان کی تو خدا کی مہربانی نے دیکھیری
کر لی تیرے لئے وہ عنایت کہہ

ہے۔ گو نبودے اور پھر فرق یہ ہے کہ ان کی مربی سے دوری و خورابی کی اجازت سے تھی ورنہ ان کی بھی دیکھیری نہ ہوتی۔ آں
پدر۔ حضرت یوسف کی یہ مصیبت حضرت یعقوب کی رائے کی بدولت نہیں آئی بلکہ خود حضرت یوسف کی بھی انہوں نے ان
کا دل رکھنے کے لئے اجازت دی تھی۔

ہر اضریرے کز مسجے سر گشد

جو اندھا کسی مسج سے سرکشی کرے

قابل ضوؤد اگرچہ گور بود

اگرچہ وہ اندھا تھا لیکن روشنی کو قبول کرنے والا تھا

گویش عیسیٰ بزمن در من دوست

اس سے عیسیٰ کہتے ہیں مجھ دونوں ہاتھوں سے پڑے

از من ار کوری بیابی روشنی

اگر تو اندھا ہے مجھ سے روشنی پالے گا

کاروبارے کت رسد بعد شکست

وہ کاروبار جو تجھے شکست کے بعد ملے

کاروبارے کال ندارد پاو دست

وہ کاروبار جس کے ہاتھ پاؤں نہ ہوں

کاروبارے کہ ندارد پاو سر

وہ کاروبار جس کا سر نہ ہو

غیر پیر استاد و سر لشکر مباد

خدا کرے پیر کے علاوہ استاد اور سپہ سالار نہ ہو

در زماں چوں پیر راشد زیر دست

نورانی جب رہنما پیر کے ماتحت ہوا

شرط تسلیم ست نے کار دراز

شرط سپرد کر دینا ہے نہ کہ لبا کام

من نجوم زیں سپس راہ اشیر

اس کے بعد میں آسمان کا راستہ پیش نہ کروں گا

پیر باشد فردبان آسمان

آسمان کی بیڑی پیر ہے

او جهودانه بملند از رشد

وہ یہود کی طرح ہدایت سے دور رہ جائے گا

شد ازیں اعراض او کور و کبود

وہ اس اعراض سے اندھا اور کالا ہو گیا

اے عمی کحل ضریری با من ست

اسے اندھے اندھے پن کا سرمہ میرے پاس ہے

بر قمیص یوسف جاں برزنی

جان کے یوسف کی قمیص سے جاملے گا

اندرال اقبال و منہاج راہ است

اس میں نصیب دی اور سیدھا راستہ ہے

ترک گیر اے یو الفضول گنج مست

چھوڑ دے اے بیکار احمق مست

ترک کن ہے پیر خراے پیرہ خر

چھوڑ دے خبردار اے بوڑھے گدھے پیر بنالے

پیر گردوں نے ولے پیر رشاد

زمانہ کا بوڑھا نہیں لیکن ہدایت کا پیر

روشنائی دیدآں ظلمت پرست

اس تاریکی کے پجاری نے روشنی دیکھ لی

سود نبود در ضلالت ترک تاز

گمراہی میں بھاگ دوڑ مفید نہیں ہے

پیر جویم پیر جویم پیر پیر

پیر کو تلاش کروں گا پیر کو تلاش کروں گا پیر کو پیر کو

تیر پڑاں از کہ گردو از کماں

تیر کس سے چتا ہے کمان سے

۱۔ پیر ضریرے جو ناقص مربی

سے سرکشی کرے گا اس کا حال یہود کا

سا ہوگا جنہوں نے حضرت مسیح سے

سرکشی کی۔ قابل۔ اس ناقص میں

صلاحیت بھی مربی سے اعراض کرنے

کی وجہ سے وہ بھی اس نے برباد کر

دی۔ گویش۔ مربی اس ناقص سے

کہتا ہے کہ میرا اتباع کرے اس

اندھے پن کا سرمہ میرے پاس

ہے۔ از من۔ اگر تو اندھا ہے تو تجھے

مجھ سے چٹائی حاصل ہو جائے گی اور

تو یوسف کی قمیص حاصل کر لے گا

جس سے حضرت یعقوب کی چٹائی

لوٹ آئی تھی۔

۲۔ شکست۔ یعنی شیخ کی

تالیف داری۔ ندارد۔ یعنی تیرا بے ڈھنگا

عمل۔ کاروبار ہے۔ اپنے اس بے

ڈھنگے سلوک کو چھوڑ دے۔ غیر پیر۔ خدا

کرے پیر کا اتباع نصیب ہو اور پیر

سے مراد کا بوڑھا نہیں ہے بلکہ راہ

سلوک کا پیر مراد ہے۔ در زماں۔ جب

وہ اتباع کرے گا نورانی کو روشنی نظر آ

جائے گا۔

۳۔ شرط تسلیم۔ سلوک میں منزل

تک پہنچنے کی شرط ہے آپ کو پیر کے

سیر کر دینا ہے یہ دوڑ بھاگ بغیر پیر

کئے یہ دوڑ بھاگ منزل سے دور کر

دے گی۔ من نجوم۔ مولانا فرماتے

ہیں جب پیر کی ضرورت ثابت ہو گئی

تو خود آسمان پرانے کی کوشش نہ کر پیر

کو تلاش کر لے پیر باشد۔ عروج کا

ذریعہ پیر ہے جس طرح تیر بغیر کمان

کے پرواز نہیں کرتا مرید بھی بغیر شیخ

کے پرواز نہیں کرتا ہے۔



بے زابراہیمؑ نمرودؑ گراں
حضرت ابراہیمؑ کے بغیر مست نمرودؑ نے
از ہوا شد سونی بالا او سے
گفتش ابراہیمؑ اے مردِ سفر
چوں زمین سازی ببالا نردباں
آپنا نکلے میر و دتا غرب و شرق
چسے کہ مغرب سے مشرق تک چلا جاتا ہے
آپنا نکلے میر و شب ز اغتراب
جس طرح رات کو مسافت کی وجہ سے چلے جاتے ہیں
آپنا نکلے عارف از راہ نہاں
جس طرح عارف مخفی راستہ سے
کردارستش چنین رفتار دست
اگر اس طرح کی رفتار اس کے ہاتھ نہیں آتی
ایں خبر ہاویں روایاتِ محقق
یہ خبریں اور یہ سچی روایتیں
یک خلائے نے میان ایں عیوں
ان بزرگوں میں ایک اختلاف نہیں
آں تحریر آمدندر لیل تار
انھیں تاریک رات میں ہے
خیزاے نمرودؑ پر بجوی از کساں
اب نمرودؑ انھ مرادوں سے پر ہانگہ
عقل جروی کرگس آمد اے مقل
اب ہمارا جزدی عقل گدھ ہے

بے زابراہیمؑ نمرودؑ نے حضرت ابراہیمؑ کو عروہ و پرواز کا ذریعہ بنایا اپنی خواہش نفس کو بنایا نمرودؑ ہو گیا۔ کرگس گدھا یعنی خواہش نفس شیطان۔ چوں۔ حضرت ابراہیمؑ نے فرمایا اگر تو میرا اتباع کرے گا تو تجھے عروہ حاصل ہو جائے گا۔ براہ۔ یعنی تجھے تعلق مع اللہ حاصل ہو جائے گا۔

۲۔ آپنا نکلے۔ دل مشرق و مغرب کی سیر بغیر توشہ و ساری کے کر لیتا ہے۔ یہی حال عارف کا ہے کہ اس کو بغیر اسباب ظاہری کے ملکوت کی سیر حاصل ہو جاتی ہے۔ حق مردم۔ حواس باطنی بھی خواب میں شہر و شہر بغیر اسباب ظاہری کے سیر کرتے ہیں۔ عارف اپنے مراقبہ میں عوام کی سیر کرتا ہے۔ گراں۔ اُردن کی سیر نہیں ہے۔ تو بھر انہوں نے ان عوام کی خبر کیسے دے دی۔

۳۔ ایں خبر ہا۔ اگر یہ خبریں تو امر کا حجب رکھتی ہیں جن سے یقین حاصل ہو جاتا ہے۔ علمائے علم عقائد میں عقائد مختلف ہیں لیکن ہولیا، اور انبیاء عوام کی خبروں میں متفق ہیں۔ آں۔ تحریر۔ یہ خبریں انھل سے نہیں دینی گئی ہیں بلکہ مشاہدہ کے بعد دی ہیں۔ خیز۔ بھڑا انسان کو نمرودؑ نہ جتنا چاہیے بلکہ شیونؑ سے ذریعہ۔ روز و رات کی چاہیے۔ نفس جزدی۔ عقل ناقص گدھ ہے اس کی پناہ مرد کی جانب ہے۔

کردبا کرگس سفر بر آسمان
گدھ کے ذریعہ سے آسمان کا سفر کیا
لیک برگردوں نیزد کر گئے
لیکن گدھ آسمان پر نہیں اڑتا
کرگست من باشم نیست خوہتر
میں تیرا گدھ بن جاؤں یہ تیرے لئے بہتر ہے
بے پریدن بر روی بر آسمان
تو بغیر اڑے آسمان پر چلا جائے گا
بے ز زاد و را حلہ دل ہچو برق
دل برق کی طرح توشہ و ساری کے بغیر
حسن مردم شہر ہا در وقت خواب
نیند کے وقت انسانوں کے حواس شہر و شہر
خوش نشسته میرود در صد جہاں
سو جہانوں میں اچھا بیٹھا ہوا چلا جاتا ہے
ایں خبر ہا زان ولایت از کیست
اس ملک کی یہ خبریں کس کی جانب سے ہیں؟
صد ہزاراں پیر بروے متفق
لاکھوں پیر ان پر متفق ہیں
آپنا نکلے ہست در علم ظنون
جیسا کہ ظنی موم میں ہوتا ہے
ویں حضور کعبہ و وسط نہار
اور یہ کعبہ کی مسجد کی اور دھپہر ہے
فرد ہانے نایدت از کرگساں
گدھوں سے تجھے سیرگی نہ ملے گی
پر ابوا جیفہ خواری متصل
اس کے پر مردہ کھانے سے وابستہ ہیں

عقل! ابدالوں چو پَرِ جبریل
 ابدال کی عقل حضرت جبرائیل کے پر کی طرح ہے
 بازِ سلطانم کشم نیکو یم
 میں شاہی باز ہوں اچھا ہوں نیک قدم ہوں
 ترک کر گس گن کہ من باشم گست
 گدھ کو چھوڑ تاکہ میں تیرا دست ہوں
 چند بر عمیادوانی اُسپ را
 تو گھوڑے کو اندھا چند کب تک دوڑائے گا؟
 خویش را رسوا مکن در شہر چین
 چین کے شہر میں اپنے آپ کو رسوا نہ کر
 آنچہ گوید آں فلاطون زماں
 وہ افلاطون وہاں جو کچھ کہے
 جملہ می گویند اندر چیں بچد
 چین میں سب امر سے کہتے ہیں
 شاہ ماخود ہیچ فرزندے نژاد
 خود ہمارے بادشاہ کے کوئی فرزند نہیں ہوا
 ہر کہ از شاہاں ازیں نو عیش بگفت
 بادشاہوں میں سے جس نے اس طرح کی بات کہی
 شاہ گوید چونکہ گشتی ایں مقال
 بادشاہ کہہ دیتا ہے کہ جب تو نے یہ بات کہی
 مرا دختر اگر ثابت کنی
 اگر تو میرے لئے لڑکی ثابت کر دے
 ورنہ بیشک من بزم حلق تو
 ورنہ میں بلا شک تیری گردن کاٹ دوں گا
 سر نخواہی برد ہیچ از تیغ تو
 تو کبھی تلوار سے سر سے بچا کر نہ لے جائے گا

می پرد تاظرِ سدرہ میل میل
 جو سدرہ انتہی کے سایہ تک میل میل اڑتی ہے
 فارغ از مردارم و کرگس نیم
 میں مردار سے بے نیاز ہوں اور میں گدھ نہیں ہوں
 یک پر من بہتر از صد کرگس ست
 میرا ایک پر سیکڑوں گدھوں سے بہتر ہے
 باید اُستا پیشہ را و کسب را
 پیشہ اور ہنر — لئے استاد چاہیے
 عاقلے جو خویش از سے در چین
 کوئی عقلمند تاش کرے اپنے آپ کو اس — اندر
 ہیں ہوا بگذار و برفق آں
 خبردار! ہوا (نفسانی) کو چھوڑ اس کے مطابق چل
 بہر شاہ خویشتن کہ لم یلذ
 اپنے بادشاہ کے بارے میں کہ اس کے لولاد نہیں ہوئی
 بلکہ سُوِ خویش زن را رہ نداو
 بلکہ اس نے اپنی جانب کسی عورت کو روا نہ دی
 گردش باتیغ بُراں گشت بخت
 اس کی گردن تیز تلوار سے وابستہ ہو گئی
 زود ثابت گن کہ من دارم عیال
 جلد ثابت کر کہ میں لولاد رکھتا ہوں
 یافتی از تیغ تیزم یمنی
 جب تو نے میری تیز تلوار سے اس پلٹا
 بر کشم از صوفی جاں دلِق تو
 تیری صوفی روح سے گدڑی اتار دوں گا
 اے بگفتہ لاغ کذب آمیز تو
 اے وہ شخص جس نے جھوٹی کہوں کی

عقل ابدالوں۔ عارفین کی عقل
 کامل ہے اور اس کی پرواز حضرت
 جبرائیل کی طرح سدرہ انتہی تک
 ہے باز سلطانم۔ حضرت ابراہیم نے
 نمرود سے فرمایا میرا اتباع کردہ تیرے
 لئے نفس کے اتباع سے بہتر ہے
 چند۔ اندھا چند گھوڑا دوڑانے سے
 کوئی فائدہ نہیں ہے۔

ع۔ خویش را چھوڑنے بھائیوں
 نے بڑے بھائی سے کہا۔ مجھ سے کسی
 عقلمند سے مشورہ — آنچہ۔ وہ
 عقلمند جو کہ اس پر عمل کرے۔ جملہ
 سب چینی یہ کہتے ہیں کہ ہمارے
 بادشاہ کے کوئی لولاد ہی نہیں ہے۔
 بلکہ بچ پیدا ہوتا تو وہ کنار اس نے
 کسی عورت سے محبت ہی نہیں کی۔
 ہر کہ اگر کسی بادشاہ نے اس کے
 یہاں شادی کا پیغام دیا ہے تو اس کی
 گردن کٹی ہے۔

ع۔ شاہ گوید۔ اس پیغام دینے
 والے شے شاہ کا مطالبہ ہوتا ہے کہ
 پہلے یہ ثابت کر کہ میرے لولاد ہے۔
 مر مرا اگر تو یہ ثابت کر دے گا کہ
 میرے کوئی لڑکی ستو میری تلوار سے
 ہیچ سکے گا۔ بر کشم۔ جان صوفی اور جسم
 اس کی گدڑی ہے سر۔ بادشاہ کہہ دیتا
 ہے کہ اب جبکہ تو نے یہ جھوٹ بولا
 ہے جب تک تو اس کا ثبوت نہ دے گا
 تیری جان نہ بچے گی۔

بنگر اے از جہل گفتہ ملتھے

اے وہ جس نے نادانی سے ناحق بات کہی دیکھ لے

خندتے از قعرِ خندق تا گلو

ایک خندق تلی سے کنڈے تک

جملہ اندر کاراں دعویٰ شدند

جو لوگ اس دھڑے میں گئے

ہاں بہیں ایں را بخشیم اعتبار

خبردار اس کو مہرت کی نگاہ سے دیکھ لے

تلخ ۲ خواہی کرد برما عمر ما

تو ہم پر ہماری زندگی تلخ کر دے گا

گر زود صد سال آنکہ آگاہ نیست

جو واقف نہیں ہے اگر وہ سو سال چلے

بے سلائے در مرو در معرکہ

میدان جنگ میں بغیر ہتھیار کے نہ جا

ایں ہمہ گفتند و گفت آں ناصبور

انہوں نے یہ سب کچھ کہہ دیا ہے مہرے نے کہا

سینہ ۳ ہر آتش مرا چوں منقل ست

میرا سینہ آتش کی طرح آگ سے بھرا ہے

صدر را صبرے بد اکنوں آں نماںد

سینہ میں صبر کا حق وہ اب نہیں رہا

صبر من مر داں شے کہ عشق زاد

جس بات کو عشق پیدا ہوا میرا صبر مر گیا

اے محدث از خطاب و از خطوب

اے خطاب اور مصائب کی باتیں کرنے والے

سر نگوئم ہے رہا گن پی من

میں ماندھا ہوں خبردار میرا پاؤں چھوڑ

پرز سرہای بریدہ خندتے

کٹے ہوئے سروں سے بھری ہوئی خندق

پرز سرہائے بریدہ زیں غلو

اس مہاذ کی جہ سے کٹے ہوئے سروں سے پر ہے

گردن خود را بدیں دعویٰ زدند

انہوں نے اس دھڑے سے اپنی گردن کاٹ دی

آچنیں دعویٰ میندیش و میار

ایسا دھڑی نہ سوچ اور نہ کر

کہ بریں میدارد اے داور ثرا

اے بھائی! تجھے اس پر کون آلودہ کر رہا ہے؟

برعی آں از حساب راہ نیست

اندھا جند وہ راستہ کے حساب میں نہیں ہے

ہمچو بیباکاں مرو در تہلکہ

لاپرواہوں کی طرح ہلاکت میں نہ پڑ

کہ مرازیں گفتہا آید نفور

کہ مجھے ان باتوں سے نفرت آتی ہے

کشت کامل گشت وقت منجل ست

کھیتی پک گئی، دانائی کا وقت ہے

بر مقام صبر عشق آتش نشاند

عشق نے صبر کی جگہ آگ بنھا دی

در گذشت و حاضر اں را عمر باد

وہ مر گیا اور حاضرین کی عمر ہو

زاں گذشتہ آہن سردے ملکوب

میں اس سے آگے بڑھ گیا غنڈا لوبا نہ کوٹ

فہم کو در جملہ اجزائے من

میرے تمام اجزاء میں سمجھ کہیں ہے؟

۱۔ بنگر۔ اور کہہ دیتا ہے کہ اس خندق کو جا کر دیکھ لے جس میں اس طرح کی بات کہنے والوں کے سر کٹے ہوئے پڑے ہیں۔ غلو۔ یعنی یہ کہنا کہ بادشاہ کے لڑکی سے جملہ بھائیوں نے کہا ان سب نے یہی بات کہی تھی اور اس طور پر اپنے قول کا سبب بنے ہیں۔ ہاں۔ خبردار تو ایسی بات نہ کہنا اور ان کٹے ہوئے سروں سے مہرت حاصل کر لے

۲۔ تلخ۔ تو توں باتوں سے اپنا سر کٹا کر ہماری زندگی مزید تلخ کر دے گا۔ داور۔ برادر۔ گردو۔ اگر راستہ سے ناواقف سو سال بھی چلے تو اس کا چلنا صحیح راستہ کے حساب میں نہیں ملتا ہے بے سلائے۔ کسی مقصد کے مشورہ کے بغیر تیرا یہ کام ایسا ہی ہے جیسے کوئی شخص بغیر ہتھیار کے میدان جنگ میں جائے۔ ایں ہمہ۔ بھائیوں کی اس تقریر پر وہ بڑا بھائی بولا مجھ سے یہ باتیں نہ کہو مجھ ان باتوں سے نفرت آتی ہے

۳۔ سینہ اب سینہ میں صبر کب بجائے عشق کی آگ ہے اور سینہ آگ میں بنا ہوا ہے کھیتی پک چکی ہے اور اس کے کٹنے کا وقت آ گیا ہے صبر من۔ جس وقت عشق پیدا ہوا صبر مر گیا۔ اسے محدث صبر کی تلقین ایسی ہی ہے جیسے کہ غنڈے کو بے کانا۔ سر نگوئم۔ میں اب حواث کے لئے آمادہ ہوں اب میرا جز جزو دیوان ہے

اَشْتَرَم اَمَنْ تَا تَوَانَمِی گَشَم

میں لوٹ ہوں جب تک ہو سکے گا کچھوں کا

بِرَسَرِ مَقْطُوعِ اِکْرَصْدِ خَنْدَقِ سِت

کٹے ہوئے سر پر اگر سو خندقیں مشتمل ہوں

مَنْ نَخَوَاهِم زَدِ دَکَرِ اَزْ خَوْفِ دَیْمِ

میں ڈر اور خوف سے نہ بھاؤں گا

مَنْ عِلْمِ اَکْثَرِ اَکْثَرِ اَمِزْغَمِ

اب میں میدان میں جھنڈا گاڑ دوں گا

حَلَقِ کَاں نَبُودِ سَزَایِ اِیْسِ شَرَابِ

جو خلق اس شراب کے لائق نہ ہو

وِیْدِہ کو نَبُودِز و صِلَشِ دَرِ فَرِہ

وہ آنکھ جو اس کے وصل سے تازگی میں نہ ہو

گُوشِ کَاں نَبُودِ سَزَایِ رَاذِ اُو

وہ کان جو اس کے راز کے لائق نہ ہو

اَنْدَرَاں دِستِہ کو نَبُودَاں نَصَابِ

جس ہاتھ میں وہ مال نہ ہو

اَنچِخَاں پِی کہ از رِفَاہِ اُو

”پاؤں جس کی رفتار

اَنچِخَاں پا در حَیْدِہ اَوَلِی تَرَسْتِ

ایسا پاؤں لوہے میں زیادہ اچھا ہے

چوں قِطَامِ زَارِ بَاگَشْتَنِ خُوشَم

جب عاجز ہو کر گر جاؤں گا ذرا ہونے پر خوش ہوں

پِشِ دَرِ دَمَنِ مَزَاہِ مُطْلَقِ سِت

وہ میرے درد کے سامنے خالص مذاق ہیں

اِیْسِ چَیْنِیْسِ طَبْلِ ہَوَا زِیْرِ گَلیْمِ

ہوا نفسانی کے نقارے کو گدڑی کے اند

یَا سَرِ اَنْدَازِی وِیَا رُہِی صُغَمِ

یا سر کھتا ہے یا محبوب کا چہرہ

اَلِ بُرِیْدِہ بہ بِشْمِشِیرِ ضَرَابِ

وہ تلووار بازی کی تلووار سے کٹا ہوا اچھا

اَنچِخَاں وِیْدِہ سَفِیْدِہ و گُورِہ

ایسی آنکھ کا سفید اور اندھا ہونا اچھا

بَرِ کَنْشِ کہ نَبُودَاں بِرَسَرِ نَکُو

اس کو اکھاڑ دے کیونکہ وہ سر پر اچھا نہیں ہے

اَلِ شَکِکِہ بہ بِسَا طُورِ قِصَابِ

وہ قصائی کے چھری سے ٹوٹا ہوا اچھا

جَاں نہ پِیُونْدِہ بہ زِگَسِ زَارِ اُو

جان کو اس کے زگس زار سے نہ جوڑ دے

کَاچِخَاں پَا عَاقِبَتِہ دَرِ دِ سَرَسْتِ

کیونکہ ایسا پاؤں بالآخر درد سر سے

۱۔ اَشْتَرَم۔ مصائب کا بوجھ اٹھانے

سے نہ گھبراؤں گا اگر ان کا انجام فنا ہے

تو میں اس کے لئے بخوشی آمادہ

ہوں۔ بِرَسَرِ میرا سر کٹنے کے بعد سو

خندقوں میں بھی مدفون ہوں تو مجھے اس

کی کوئی پروا نہیں ہے۔ یہ میرے لئے

ایک تفریح کی بات ہے۔ می نَخَوَاہِم۔

اب میں اس عشق کو مخفی نہیں رکھ سکتا

ہوں۔ مَن عِلْمِ اب عشق کا جھنڈا

میدان میں گاڑوں گا یا وصل حاصل ہو

یا موت آئے۔

۲۔ حَلَقِ۔ جو خلق شرابِ وصل نہ پی

سکے اس کا کٹ جانا بہتر ہے۔ وِیْدِہ

جس آنکھ کو محبوب کو دیدار میں نہ آئے

اس آنکھ کا اندھا ہونا بہتر ہے۔ فَرِہ

تازگی۔ گُوشِ۔ وہ کان جو محبوب کا راز نہ

سن سکے وہ سر کے لئے باعثِ تنگ

ہے۔ اَنْدَرَاں۔ جس ہاتھ کی دولت

عشق تک دسترس نہ ہو اس کا گنا بہتر

ہے۔ سَطُورِ۔ بڑا چھرا۔ پاؤں۔ جو

پاؤں محبوب کے جس تک نہ پہنچائے

وہ پاؤں سیریل کے لائق ہے۔

۳۔ بَیَانِ مجاہد۔ جس طرح مجاہد

میں یہ ہے کہ انسان کی اور کوشش

جاری رکھے خو لو مقصود تک رسائی ہو یا

نہ ہو اسی طرح حقیقت کے طالب کا

فرض ہے کہ وہ مجاہدہ جاری رکھے خو لو

اس کو یہ محسوس ہو کہ یہ مجاہدہ حقیقت

تک پہنچنے کا ذریعہ نہیں ہے انسان کا

کام کوشش کرنا ہے نتیجہ انسان کے

قبضہ میں نہیں السعفی منی والایتمام

من اللہ ایسا ہوتا ہے کہ انسان ایک

سب اختیار کر کے سعی اور کوشش کرتا

ہے اور اللہ تعالیٰ کسی دوسرے سبب

سے اس کا مطلوب پورا فرما دیتا ہے۔

وَتَبَرَّزْ اَقْبَہُ مَن خِیْثَ لَا یَخِیْبُ

کے معنی میں ہیں انسان کا کام تدبیر

کرنا ہے اور مقدمات اللہ کے قبضہ

میں ہیں۔

بیان ۳ مجاہد کہ دست از مجاہدہ باز ندارد اگرچہ داند کہ بسطت

اس مجاہدہ کرنے والے کا بیان جو مجاہدہ سے دستبردار نہیں ہوتا اگرچہ وہ جانتا ہے کہ

عطائے حق آل مقصود از طرف دیگر و بسبب نوع عمل دیگر

اللہ تعالیٰ کی عطا کی وسعت اس مقصود کو دوسری جانب سے اور دوسری قسم کے عمل کے سبب سے



بذو رساند کہ در وہم او نبوده باشد و او ہمہ و ہم و امید دریں
 اس کو پہنچا دے گا جو اس کے وہم میں بھی نہیں ہے اور اس نے تمام وہم اور امیدیں
 طریق معین بستہ ہمیں حلقہ درمی زند بوکہ حق تعالیٰ
 اس معین راستہ سے وابستہ کر رکھی ہیں اور اسی در کی کنڈی کھٹکھٹا رہا ہے ہو سکتا ہے
 آں روزی را از در دیگر بذو رساند کہ اوآں تدبیر نکرده
 کہ اللہ تعالیٰ اس روزی کو دوسرے دروازے سے اسے پہنچا دے جس کی اس نے کوئی تدبیر ہے
 باشد ویرزقہ من حیث لا یحتسب العبد یدبر واللہ
 کی ہو اور اس کو اس جگہ سے روزی پہنچاتا ہے جس کو اس کو ممکن نہ ہو بندہ تدبیر کرتا ہو
 یقلر وود کہ بندہ را وہم بندگی بود کہ مرا از غیر ایں در
 اور اللہ تعالیٰ تقدیر لکھتا ہے اور ہوتا ہے کہ بندہ کو بندگی کا خیال ہو کہ مجھے اس در کے غیر سے وہ
 برساند اگرچہ من حلقہ ایں درمی زخم حق سبحانہ و تعالیٰ
 پہنچائے گا اگرچہ اس در کی کنڈی پینتا ہوں اللہ تعالیٰ اس کو اسی در
 اورا ہم ازیں در روزی رساند فی الجملہ ایں ہمہ درہی
 سے روزی پہنچا دیتا ہے خلاصہ یہ ہے کہ یہ سب ایک مکان
 یک سرائی ست

کھواڑے ہیں

یاچو باز آیم روم سوی وطن
 یا جب میں واپس آؤں وطن کی جانب جاؤں
 چوں سفر کردم بیابم در حضر
 جب سفر کر لوں حضر ہی میں پاؤں
 تابدا نم کہ نمی بایست جست
 جب تک کہ یہ چلن اہل کشاکش کرنے کی ضرورت نہیں ہے
 تا نگردم گرد دوران زمین
 جب تک میں زمانہ کے دائرے کے گرد نہ پھر لوں
 گردوم روشن شود اشکال حل
 میرے لئے روشن ہو جائے اشکال حل ہو جائے

یا ادریس رہ آیدم آں کام من
 یا اسی راستہ سے میرا مقصد مجھے حاصل ہو
 بوکہ مقوفست کامم بر سفر
 ہو سکتا ہے کہ میرا مقصود سفر پر مقوف ہو
 یار را چنداں بجویم جد و پست
 میرے بقدری اور چستی ہے محبوب کو اتنا تلاش کروں گا
 آں معیت کے رود در گوش من
 وہ معیت میرے کان میں کب پہنچے گی؟
 تا حساب خطوتان و قد وصل
 تاکہ وہ قدم ہیں اور وصال ہوا کا حساب

۱۔ یادریں۔ مجاہدہ کرنے والا کہتا ہے کہ میں کوشش بہر حال جاری رکھوں گا خواہ مقصود اس سفر میں حاصل ہو یا واپسی پر وطن میں حاصل ہو میں بہر حال سفر کی سعی جاری رکھوں گا۔ بوکہ ہو سکتا ہے کہ میری اس سعی پر مقصد کا حصول مقوف ہو خواہ وہ مقصد دوسرے سبب سے حاصل ہو جائے مقصود سے مراد اللہ تعالیٰ کی معیت ہے اور سفر سے مراد مجاہدہ اور حضر ان وطن سے خود مجاہد کی فطرت اور طبیعت مراد ہے۔

۲۔ یار را۔ میں اپنے محبوب کی تلاش میں سرگرداں رہوں گا جب تک وہ مل نہ جائے۔ آں معیت۔ یعنی حق تعالیٰ کی معیت۔ نگر۔ سفر سے مراد مجاہدہ ہے۔

۳۔ تا حساب۔ مشہور مقولہ ہے خُطُو تَانِ مِنْ قُطْعَتَيْهَا فَقَدْ وَصَلَ وَ قَدَمُ هُنَّ جِسْمُ نَا وَہ طے کر لئے اس کو وصال حاصل ہو گیا جس کا مطلب یہ ہے یک قدم و فرق خود نہ والی دگر و کوئی دوست۔

۱ کے گنم۔ وہو معنہ گنمہ لہذا
نکستہ و اللہ تعالیٰ تمہارے ساتھ ہے
تم جہاں بھی ہو۔ حق۔ اللہ تعالیٰ نے
یہ تو فرما دیا ہے کہ میں تمہارے ساتھ
ہوں لیکن دل پر مہر لگا دی ہے تاکہ
محض اس کا مفہوم تو سمجھ میں آجائے
اور ذوقی معیت بغیر مجلد کے سمجھ
میں نہ آ سکے۔ عکس۔ یعنی تعریف کا
افراد کے لئے جامع ہوتا۔
طرد۔ تعریف کا دوسرے افراد کے
لئے مانع ہوتا۔ چوں۔ جب انسان
سفر یعنی مجلد کرتا ہے تو اس معیت
خود ہندی کی جامع۔ مانع تعریف
حاصل ہو جاتی ہے۔ اور اس کی ذوقی
حقیقت کھل جاتی ہے۔

۲ چوں خطائیں۔ کسی عدا مجہول کو
معلوم کرنے کے بہت سے طریقے
ہیں ان میں سے ایک خطائیں کا عمل
ہے اس میں دو خطاؤں پر عمل کرنے
سے عدا مجہول معلوم ہو جاتا ہے اسی
طرح مجلد کی دو غلطیاں جن کا غلط ہونا
مقصود کے حاصل ہو جانے کے بعد
محسوس ہوتا ہے معیت کے حصول کا
سبب بن جاتی ہیں ایک غلطی یہ تھی کہ
مجلد سمجھتا تھا کہ مجھے معیت حاصل
نہیں ہے دوسری غلطی یہ تھی کہ مجلد
سمجھتا تھا کہ وہ معیت مجلد سے
حاصل ہو گی۔ بعد ازاں۔ جب وہ
معیّت خود اس کی فطرت سے اس کو
حاصل ہو جاتی ہے تو یہ کہتا ہے کہ میں
خود اس کو تلاش کرتا پھر دانش۔ این
معیّت کا علم سفر و مجلد پر مقفوف تھا
محض فکر کی تیزی سے یہ ذوقی معرفت
و علم حاصل نہیں ہوتا ہے۔

۳ آچنانکہ اس معیت فطری
کی باغداد ذوق کے مجلدوں کے
مجلدوں سے حصول کی مثال شیخ کا
قرض ہے جس کی ادائیگی ہولنی کے

جو مگر بعد از سفر ہائے دراز

در سفروں کے بعد کے سوا

تاکہ عکس آید بگوش دل نہ طرد

تاکہ دل کے کان میں عکس آئے نہ کہ طرد

بعد ازاں مہر از دل او بر کشاد

اس کے بعد اس کے دل سے مہر کھل دی

گردش روشن ز بعد دو خطا

دو خطاؤں کے بعد اس کے لئے روشن ہو جاتا ہے

اس معیت را کے اورا جستے

اس معیت کو تو میں اس کو کب دھونڈتا؟

ناید آں دانش بہ تیزی فکر

فکر کی تیزی سے وہ علم حاصل نہیں ہوتا

بستہ و مقفوف گریہ آں وجود

اس وجود کے رونے پر مقفوف اور وابستہ تھا

توختہ شد و ام آں شیخ کبار

اس عظیم شیخ کا قرض ادا کر دیا گیا

پیش از اس اندر خلل مثنوی

اتنا مثنوی میں اس سے پہلے

گر نمی دانی گن آنجا باز گشت

اگر تجھے معلوم نہیں تو وہاں پلٹ

تا نباشد غیر آنت مطمئ

کہ اس کے علاوہ تیرے لئے امید گاہ نہ ہو

۴ گنم من از معیت فہم راز

میں معیت کے راز کو کب سمجھ سکتا ہوں

حق معیت گفت و دل را مہر کرد

اللہ تعالیٰ نے معیت کی خبر دی اور دل پر مہر لگا دی

چوں سفر ہا کرد و داد راہ داد

جب بہت سفر کر لئے اور راستہ کا حق ادا کر دیا

چوں خطائیں آں حساب با صفا

جیسے اس معنی حب کی دو خطائیں

بعد ازاں گوید اگر دانستے

اس کے بعد کہتا ہے کہ اگر میں جان جاتا

دانش آں بود مقفوف سفر

اس کا علم سفر پر مقفوف تھا

آچنانکہ سچ کہ وجہ دام شیخ بود

جیسے کہ شیخ کے قرض کا ذریعہ

کو دک حلوائی بگریست زار

حلوائی کا بچہ زار زار رويا

گفتہ شد آں داستان معنوی

وہ با معنی قصہ کہہ دیا گیا ہے

اس سخن در دفتر دویم گذشت

یہ بات دفتر دوم میں گزر گئی

در دلت خوف آفلند از موضع

تیرے دل میں ایسی جگہ سے خوف ڈال دیتا ہے

۵ بچے کے رونے پر مقفوف تھی ظاہر ہے کہ قرض کے ادا ہونے اور بچے کے رونے میں کوئی خاص تعلق نہیں ہوا سیرج اس

معیّت کا حصول اور مجلد میں کوئی خاص تعلق نہیں مجلد اس کے دل میں ایک بہانہ ہے حدت حق بہانہ جو یہ تار حمت حق

بہانہ جو یہ گفت شد شیخ کی ادائیگی کا قصہ دفتر دوم میں نثر چکا ہے۔ در دلت۔ اسباب کی سبب محض خدا کی

دین ہے انسان جس کو سبب سمجھتا؟ اللہ تعالیٰ اس میں سے بہت کو سبب کر لیتے ہیں اور بسا اوقات نفع کے سبب کو نقصان کا

سبب بن دیتے ہیں جس جگہ سے نفع کھائی ہو وہ خوف کی جگہ بن جاتی ہے۔

دَرِ طَمَعِ خُود فائِدہ دِیگر نہ ہند

خود امید میں دوسرا فائدہ رکھ دیتا ہے

اے طَمَعِ بَر بَستہ دَرِ یَگی سَخت

اس شخص پر ہلک جگہ سے بہت سیدھت کے ہوئے ہے

اَل طَمَعِ زَاں جَاخو اہد شد و فَا

وہ امید اس جگہ سے پوری نہ ہو گی

اَل طَمَعِ رَا پَس چِرا دَر تو نہاد

اس امید کو پھر کس نے تیرے اندر رکھا؟

اَز بَرائے حَکمت و صَنعت

ایک حکمت اور صنعت کے لئے

تَا دِلت حیراں بُود اے مُستفید

اے فائدہ مند! تاکہ تیرا دل حیرن ہو جائے

تَا بَدانی ۳۳ عِجْزِ خولِش و جہلِ خولِش

تاکہ تو اپنے عجز اور اپنی نادانی کو جان لے

ہم دِلت حیراں بُود دَر مَنجَع

نیز چراگاہ میں تیرا دل حیرن ہو جائے

طَمَعِ ۳ داری روزی در در زنی

تو ہڈی پن میں 'روزی' کا لالچ رکھتے ہے

رِزق تو در زَر گری آرد پدید

وہ تیرا رزق سدا پن میں پیدا کر دیتا ہے

پَس طَمَعِ دَر در زنی بہر چہ بُود

تو تیری طمع ہڈی پن میں کس لئے تھی

بہر نادر حکمت دَر علم حق

کسی عجیب حکمت کے لئے جو اللہ تعالیٰ کے علم میں ہے

۱۔ طمع۔ جس کو نفع کا سبب سمجھا

حاصل سے تیری طمع اسلئے وابستہ ہوئی

کدہ دوسرے سبب سے تیری اس طمع

کو چرا کر دے گا۔ اے انسان یک

خالص درخت کے میوے کی منع کرتا

بندہ ہاں سے اس کو حاصل نہیں ہوتا

خدا دوسری جگہ سے اس کو عطا کر دیتا

ہے۔ اے طمع۔ جب سبب سے تیری

طمع پوری نہیں ہوئی اس سے طمع کو

وابستہ رہے میں یہ حکمت ہے کہ تو

حیرانی میں مبتلا ہو کر اسباب کو غیر موثر

سمجھنے لگا دے۔ سمجھے کہ

ماہر چہ خیالیم و فلک ہر چہ خیال

۲۔ تا بدلی۔ تاکہ تو یہ سمجھ لے کہ

انسان باوجود اسباب کے بھڑا جانے

کے عاجز ہے اور موثر حقیقی کوئی دوسری

ذات ہے۔ ہم دلت۔ ایک سبب کو

غیر موثر بنا کر کسی دوسری چیز کو سبب بنا

دینے میں انسان پر حیرانی طاری ہوئی

ہے جو ایک خاص جگہ سے ہے۔ منجَع۔

چراگاہ۔ مصرف۔ یعنی حضرت حق

تعالیٰ۔

۳۔ طمع داری۔ انسان اپنے لئے

ہڈی پن کو ہڈی کا سبب سمجھتا ہے

لیکن اس کا رزق سدا پن میں مقدر

ہوتا ہے اور وہاں سے اس کو ملتا ہے۔

پس طمع۔ انسان کو اس سبب کی طرف

متوجہ کر دینے میں جس سے روزی

حاصل ہوئی کچھ حالتیں پوشیدہ ہیں

جو اللہ تعالیٰ کے علم میں ہیں۔

وال مُرادت از کسے دیرِ ع دہد

اور وہ تیری مراد کسی دوسرے سے عطا کر دیتا ہے

کَا یَم میوہ ازاں عالی درخت

کہ مجھے اس بلند درخت سے میوہ ملے گا

بَل ز جہلی دِیگر آید آں عطا

بلکہ وہ عطا دوسری جگہ سے حاصل ہو گی

چوں نَبُودش نیتِ اکرَام و داد

جبکہ اس کی نیت اکرام اور عطا کی نہ تھی

نیز تا باشد دِلت در حیرتے

اس لئے بھی کہ تیرا دل حیرت میں پڑ جائے

کے مرَام از کجا خولہد رسید

کہ میری مراد کہاں سے پوری ہو گی؟

تا شود اِیقانِ تو در غیبِ مِیش

تاکہ غیب پر تیرا یقین بڑھ جائے

کہ چہ رُو یاند مُصَرَف زِیں طَمَع

کہ تصرف کرنے والا اس لالچ سے کیا پیدا فرماتا ہے

تا ز حیا طی بَری زر تازی

تاکہ جب تک زعمو ہڈی پن سے حاصل کر کے

کہ زو ہمت بُود آں مُکسب بعید

کہ وہ کمائی کا ذریعہ تیرے وہم سے بھی دور تھا

چوں نخواست اَل دِزق زَن جانبِ کُشو

جبکہ اس نے اس جانب سے رزق نہ کھانا چاہا

کہ نبشت آں حکم را دَر ما سَبِق

کہ اس حکم کو پہلے ہی لکھ دیا ہے

نیز تا حیراں بُود اندیشہ ات تا کہ حیرانی بُود کل پیشہ ات
 نیز تا کہ تیری سمجھ حیران ہو جائے تا کہ حیرانی مکمل پیشہ بن جائے
 یا وصال یار زیں سعیم رسد یا راہ خارج از سعی جسد
 یا دوست کا وصال میری اس کوشش سے حاصل ہو جائے یا ایسے راستے سے جو جسم کی کوشش سے باہر ہو
 مَن نگویم زیں طریق آید مراد می ۲ پشم تا از گجا خواہد گشاد
 میں نہیں کہتا کہ اس راستے سے مراد حاصل ہو گی میں تو مضطرب ہوں دیکھئے کہاں کشادگی آئے گی؟
 سر بریدہ مرغ ہر سوی خند تا کہد ایں سورد جاں از جسد
 سر کٹا ہوا پرند ہر جانب کرتا ہے دیکھئے کس جانب سے جان جسم سے نجات پائے
 یا س مراد مَن بر آید زیں خروج یاز برج دیگر از ذات البروج
 یا میری مراد اس سفر سے بر آئے گی یا برجوں والے آسمان کے کسی دوسرے برج سے

۱۔ نیز۔ یہ حکمت بھی ہے کہ انسان سب پر پورا بھروسہ نہ کرے اور حیرانی کی کیفیت اس پر ظاہری ہے۔ یا وصال۔ شہزادے نے یہی کہا کہ میں اس طریقہ کو وصال کا سبب نہیں سمجھتا ہوں۔ ہو سکتا ہے کہ اس طریقہ سے وصل ہو جائے یا اللہ تعالیٰ کوئی اور ذریعہ پیدا فرمادے۔

۲۔ می پشم۔ میں تو حیران اور مضطرب ہوں کہ دیکھئے کس راستے سے مقصد کا رخ ماب ہوتا ہے۔ سر بریدہ مرغ شدہ پرند اپنی جان جسم سے نکالنے کے لئے مختلف جانہوں میں گرتا ہے کہ نہ معلوم کون سے رخ سے رستہ سبب بنتا ہے۔

۳۔ یا نر لور۔ شہزادے نے کہا بادشاہ چین تک پہنچنا وصل کا سبب ہو یا ممکن ہے برجوں والے آسمان کا کوئی برج سبب وصل بنے۔ میرانی۔ یعنی وارث۔ عورت۔ نکاح۔

حکایت آل شخص کہ در خواب دید کہ آنچہ می طلبی از یسار
 اس شخص کی حکایت جس نے خواب میں دیکھا کہ جو مالمداری تو چاہتا ہے وہ
 بمصر ' وفا شود آنجا گنجے ست در فلاں محلہ در فلاں خانہ
 مصر میں ملے گی ' وہاں فلاں گھر میں فلاں محلہ میں ' ایک خزانہ ہے وہ
 چوں بمصر آمد کے گفت مَن خوابے دیدہ ام کہ گنجے
 جب مصر میں پہنچا ایک شخص نے کہا ' کہ میں نے خواب میں دیکھا ہے کہ فلاں
 ست در بغداد در فلاں خانہ و در فلاں محلہ نام محلہ و
 گھر میں فلاں محلہ میں بغداد میں ایک خزانہ ہے ' اس نے محلہ اور گھر کا
 خانہ بگفت آل شخص فہم کرد کہ آل گنج در مصر گفتن جہت
 نام لیا تو ' وہ شخص سمجھ گیا ' کہ خزانہ کو مصر میں کہنے کا سبب یہ
 آل بود کہ مرا یقین کنند کہ در غیر خانہ خود نمی بایست جست
 تھا کہ مجھے یقین ملا دیں ' وہ اپنے گھر کے سوا تلاش نہ کرنا چاہے
 لیکن ایں گنج معین و محقق جز در مصر حاصل نہ شود
 لیکن یہ معین اور یقینی خزانہ مصر کے علاوہ حاصل نہ ہو گا

بُود زر میرانی را بے شمار جملہ را خورد و بماند او عور زار
 ایک میراث پانے والے کے پاس بیٹھا رہتا وہ سب کھا گیا اور نکاح عاجز رہ گیا

اے مال۔ درشت کا مال وفا دار نہیں ہوتا
اس میں اگر وفاداری ہوتی تو مرنے
والے سے کیوں جدا ہوتا۔ لوندا۔
وارث کو بھی ورث میں ملنے والے مال
کی قدر نہیں ہوتی کیونکہ اس کو حاصل
کرنے میں کوئی محنت نہیں اٹھانی
پڑتی ہے۔ قدر جان۔ انسان کو روح
نہی چہنکہ بلا محنت حاصل ہوتی ہے
اس لئے وہ اس کی قدر نہیں کرتا ہے۔
نقد۔ اس وارث کا مال اور گھر سب
برباد ہو گیا اور وہ چغلوں کی طرح
ویرانے میں رہ گیا۔

مع گفت۔ اس نے دعا کرنی
تو اس کی دعا مجھے مال دے یا
موت دے۔ چوں تکی۔ انسان
افلاس میں خدا کو یاد کرنا شروع کر دیتا
ہے۔ چوں پیسہ۔ آنحضرت نے فرمایا
مومن کی مثال بانسری کی سی ہے
جب تک وہ کھوٹلی ہے اس میں سے
نالہ پیدا ہوتا ہے۔ چوں شود۔ اگر
بانسری کا سوراخ نچر جائے تو گویا اس
کو ہاتھ سے رکھ دیتا ہے۔ پرشو۔
مولانا فرماتے ہیں تو بھی خالی رہا کہ
مطرب کے ہاتھ میں رہ سکے۔

س۔ تی شو۔ تو خالی رہے گا تو خدا
تعالیٰ کی دو انگلیوں کے درمیان رہے گا
اور غیب کے نغمہ سے سرمست رہے گا۔
رفت۔ اب اس وارث میں
مالداری کی سرکشی نہ رہی تھی۔
آنسوؤں کی بارش سے دین کی کھیتی
سیراب ہو رہی تھی۔ در دعا۔ اب پوری
طرح دعا میں مصروف تھا۔ اے بسا
مخلص۔ سب سے مخلص نیک
بند دعا میں آواز دہاری کر لے جس
اور ان کی آہوں کا دھواں ملا، اٹلی تک
پہنچتا ہے۔

مال! میراثے ندارد خود وفا
وراثت کا مال خود وفا نہیں رکھتا

او نداند قدر ہم کا آساں بیافت
وہ قدر بھی نہیں جانتا کیونکہ آسانی سے پالیا

قدر جال زان می ندانی اے فلاں
اے فلاں! تو جان کی قدر اسی لئے نہیں جانتا

نقد رفت و کالہ رفت و خانہا
نقد چلا گیا اور سامان چلا گیا اور گھر

گفت ایلب برگ دی رفت برگ
اس نے کہا کہ خدا تو نے سامان دیا وہ سامان چلا گیا

چوں تہی شد یاد حق آغاز کرد
جب خالی ہو گیا اللہ تعالیٰ کی یاد شروع کر دی

چوں پیسہ گفت مومن مز مرست
جیسا کہ پیسہ نے فرمایا مومن بانسری ہے

چوں شود پر مطربش بنہد ز دست
جب وہ بھر جاتی ہے گویا اس کو ہاتھ سے رکھ دیتا ہے

تی س شو و خوش باش بین الاصبغین
تو خالی رہ اور دو انگلیوں کے درمیان خوش رہ

رفت طغیاں آب از چشمش گشاد
سرکشی جتنی رہی پانی اس کی آنکھ سے بہہ نکلا

در دعا و لالہ در زد ہر دو دست
وہ دعا اور عاجزی میں مصروف ہو گیا

چوں بنا کام از گذشتہ شد جدا
جبکہ ناکامی کے ساتھ وہ مرنے والے سے علیحدہ ہو گیا

کو بگد ورنج و کسبش کم شتافت
کیونکہ وہ اس کی مشقت اور تکلیف اور کمائی میں نہ دہڑا

کہ بدادت حق بہ بخشش را نگاں
کیونکہ وہ تجھے اللہ تعالیٰ نے بخشش میں مفت دیدی ہے

ماند چوں پُغداں دراں ویرانہا
وہ پُغداں کی طرح ان ویرانوں میں رہ گیا

یابدہ برگے ویا بفرست مرگ
یا سامان عطا کر دے اور یہ موت بھیج دے

یارب و یارب اجزنی ساز کرد
اے خدا اے خدا مجھے پنلہ دے (کہنا) شروع کر دیا

در زمان خالیے نالہ گرسست
خالی ہونے کے وقت نالہ کرنے والی ہے

پر مشوکا سیب دست او خوشست
تو پر نہ ہو کیونکہ اس کے ہاتھ کا اثر اچھا ہے

کز مئے لائس سرمستست لائس
کیونکہ یہ کان لائس کا شراب سے مست ہے

بزر چشمش زربع دیں را آب داد
اس کی آنکھ کے ابر نے دین کی کھیتی کو پانی دیا

زر طلب شد بے تعب آں زر پرست
وہ زر پرست بغیر محنت کے زر کا طالب بنا

سبب تاخیر اجابت دعا کی مومن

مومن کی دعا کی قبولیت میں تاخیر کا سبب

اے بسا مخلص کہ نالہ در دعا دود اخلاص برآید تاسما

اے مخاطب بہت سے مخلص دعا میں روتے ہیں ان کے اخلاص کا دھواں آسمان پر پہنچتا ہے

بوی مجمر! از این المذنبین

گنہگاروں کے رونے کی آگیتھی کی بو

کالے مجیب ہر دُعا و مستحار

کہ اب ہر دعا کو قبول کرنے والے اور پناہ گاہ

اُونکی داند بجز تو مُستند

وہ تیرے سوا کسی کو سہارا نہیں سمجھتا ہے

از تو دارد آرزو ہر مُشتی

ہر خواہشمند تجھ سے امید رکھتا ہے

عینِ تاخیر عطا یاری اوست

عظام میں تاخیر بعینہ اس کی مدد ہے

گو تضرع کن کہ اس اعزاز اوست

کہہ دو کہ گز گزائے کیونکہ یہ اس کا اعزاز ہے

آں کشیدش موکشاں در کھی من

اس نے بال پکڑ کر اس کو میرے کوچہ میں پہنچایا ہے

ہمدراں بازیچہ مُستغرق شود

اسی کھلونے میں مصروف ہو جائے گا

دل شکستہ سینہ خستہ سو گوار

دل شکستہ سینہ خستہ غمگین

وال خدایا گفتن وَاں رازِ او

اور اس کا یا خدا کہنا اور اس کا وہ راز

می فرمے باند بہر نوعِ مرا

ہر طرح سے مجھے پھلاتا ہے

از خوش پوازی قفسِ ورمی کشند

اور خوش آوازی کی وجہ سے بنجرے میں بند کر دیتے ہیں

کے کنند ایں خود نیامد در قُصص

کب کرتے ہیں؟ یہ خود کہانوں میں نہیں آیا

تارود بالائی ایں سَقفِ بریں

یہاں تک کہ اس بلند چھت کے اوپر پہنچتی ہے

پس ملائک با خدا نالند زار

پھر فرشتے خدا کے سامنے عاجزی سے روتے ہیں

بندہ مومن تضرع می کند

ایک مومن بندہ گڑ گڑا رہا ہے

تو عطا بیگانگان را می دهی

تو غیروں کو عطا دیتا ہے

حق ۲ بفرماید نہ از خواری اوست

اللہ تعالیٰ فرماتا ہے یہ اس کی ذلت کی وجہ سے نہیں ہے

نالہ مومن ہمیداریم دوست

ہم مومن کے رونے کو دوست رکھتے ہیں

حاجت آوردش ز غفلتِ سوی من

اس کی حاجت غفلت سے اس کو میری طرف لائی ہے

گر بر آرم حاجتش او وَا رود

اگر میں اس کی حاجت پوری کروں وہاں چلا جائے گا

گر چہ ۳ می نلد بجاں یا مستحار

اگرچہ وہ دل سے گز گز رہا ہے اب پناہ گاہ کہہ کر

خوش ہمی آید مرا آوازِ او

مجھے اس کی آواز بجلی لگتی ہے

وانکہ اندر لالہ و در ماجرا

اور یہ کہ وہ خوشامد اور واقعہ میں

طوطیان و بلبلان را از پسند

طوطیوں اور بلبلوں کو پسندیدگی کی وجہ سے

زاغ را و پُخند را اندر قُصص

کوے کو اور چغند کو بنجرے میں

۱۔ مجر یا گیتھی۔ انین۔ رونے کی آواز۔ پس ملائک۔ فرشتے جناب باری تعالیٰ عرض کرتے ہیں کہ ایک مومن بندہ رہا ہے تو جب غیروں کو عطا کرتا ہے تو اس مومن کی عطا میں تاخیر کیوں ہو رہی ہے۔

۲۔ حق بفرماید۔ اللہ تعالیٰ فرشتوں کے جواب میں فرماتا ہے کہ یہ تاخیر اس لئے نہیں کہ ہم اس کو حقیر سمجھتے ہیں بلکہ یہ تو اس کی ایک مدد ہے۔ نالہ۔ مومن کا رونا ہمیں پسند ہے اور اس تاخیر میں اس کا اعزاز ہے۔ حاجت۔ اس کی حاجت نے اس کو ہماری طرف متوجہ کیا ہے۔ گر بر آرم۔ اگر اس کی دعا جلد قبول ہو گئی اور حاجت رفع ہو گئی تو وہ ہم سے رخصت ہو کر کھیل کود میں لگ جائے گا۔

۳۔ گرچہ۔ وہ دل سے ہمیں پکڑ رہا ہے شکستہ دل سے ہمیں اس کی آواز اور یا خدا کہنا اور خوشامد اور واقعہ بیان کرنے میں ہمیں پھسلانا یہ سب ہمیں پسند ہے۔ طوطیاں۔ اس کی مثال یہ ہے کہ طوطی کی خوش آوازی لوگ اس کو کی وجہ سے اس کو بنجرے میں قید کرتے رکھتے ہیں۔ زغ۔ کوے اور چغند کو کسی نے آج تک بنجرے میں بند کر کے نہیں پایا۔

آں یکے کمپیر و دیگر خوش دمن
ایک بوڑھی عورت اور دوسری خوبصورت ٹھوڑی والی
آردو کمپیر را گوید کہ گیر
لائے گا اور بوڑھی سے کہے گا کہ لے لے
کے دہناں بل بتا خیر افگند
روٹی کب دے گا، بلکہ تاخیر میں ڈال دے گا
کہ بخانہ نانِ تازہ می پزند
کیونکہ گھر میں تازہ روٹی پکا رہے ہیں
گویش بنشیں کہ حلوا می رسد
اس سے کہے گا کہ بیٹھ جا حلوا آ رہا ہے
وزرہ پنہاں شکارش می گند
اور چپکے چپکے اس کا شکار کرتا رہتا ہے
منظر می باش اے خوب جہاں
اے حسین عالم! اند کر لے
تا مطیع و رام گرداند ورا
کہ اس کو فرمانبردار اور رام کر لے
شہد خوش روی مثل مومنوں
خوبصورت معشوق مومنوں کی مثل ہے
کافراں را جنت حالی شود
کہ کافروں کے لئے کنی اللہ جنت ہے
تو یقین میداں کہ بہر ایں بود
تو یقین کر لے اسی جہ سے ہوتی ہے

پیش شاہد باز چوں آید دوشن
ماشِ صفت کے سامنے جب وہ شخص آئیں
ہر دونوں خواہند او زو تر فطیر
دونوں روٹی مانگیں وہ بہت جلد روٹی
واں دگر را کہ خوشستش قد و خد
اور اس دوسری کو جس کا قد اور رخسار خوبصورت ہیں
گویش بنشیں زمانے بے گزند
اس سے کہے گا کہ اطمینان سے تھوڑی ذرا بیٹھ جا
چوں رسد آں نانِ گزش بعد کد
جب مشقت کے بعد اس کے پاس گرم روٹی آجائے گی
ہم بدیں فن دار داش می گند
اسی تدبیر سے اس کو ٹہر جائے گا کہ رہتا ہے
کہ مرا کاریست با تو یک زماں
کہ مجھے تجھ سے تھوڑا سا کام ہے
تا بدیں حیلست فریباند ورا
یہاں تک کہ اس تدبیر سے اس کو پھسلائے
مسل ۳ آں کمپیر داں بیگانگان
غیروں کو اس بوڑھی عورت کی طرح سمجھ
ایں جہاں زندانِ مومن زیں بود
یہ دنیا مومن کے لئے قیدخانہ اسی لئے ہے
بے مرادی مومنوں از نیک و بد
مومنوں کی نامرادی خولہ نیک ہوں یا بد

پیش شاہد۔ دوسری مثال یہ ہے
کہ کسی حسن پرست کے سامنے اگر دو
عورتیں آئیں ایک بوڑھی اور ایک
حسین تو وہ بوڑھی کو فوراً روٹی دے کر
رخصت کر دیتا ہے اور خوبصورت کو
مختلف بہانوں سے روٹی دینے میں
دیر لگاتا ہے۔

۲ گویش۔ اس خوبصورت عورت
سے کہتا ہے کہ ذرا بیٹھ جا تازہ روٹی
پک رہی ہے اس میں سے دوں گا۔
چوں رسد۔ جب روٹی آجائی ہے تو
اس کو حلوا کے منتظر بنا کر بٹھاتا ہے
ہم بدیں۔ نان ترکیبوں سے اس کا ٹہر
جائے گا کہ تیار ہوتا ہے اور نظر بازی سے
اس کا شکار کرتا رہتا ہے۔ تا بدیں۔ ان
تدبیروں سے اس کو فریب دیتا ہے اور
اس کو اپنے قابو میں رکھتا ہے۔

۳ مثل آں۔ تو بیگانوں اور
مومنوں کی مثال ان دو عورتوں سے
سمجھ لے۔ ایں جہاں۔ مومنین کی
خوبیوں کی وجہ سے یہ دنیا ان کا جہنم
ہے اور کافروں کی برائیوں کی وجہ سے
یہ دنیا ان کے لئے جنت اور باغ ہے
جس میں وہ کھلے پھرتے ہیں۔ بے
مرادی۔ مومن کی دعا کی قبولیت میں
تاخیر کی وجہ یہی ہے کہ اللہ تعالیٰ اس کو
اپنے ساتھ مصروف رکھنا چاہتا ہے۔

رجوع بقصہ آں شخص کہ بل نشان کنج دادند بمصر و بیان
اس شخص کے قصہ کی طرف واپسی جس کو مصر میں خزانہ کا پتہ دیا اور فقر
تضرع وے از درویشی بحضرت جل جلالہ
کی وجہ سے اس کا اللہ تعالیٰ جل جلالہ کے صبار میں عاجزی کرنا

خوبیہا چوں میراث خورد و شد فقیر
خوبیہ نے جب میراث کھائی اور فقیر ہو گیا
خود کہ کو بدایں در رحمت نثار
رحمت کی بکھیر والے اس ذر کو خود کون کھٹکھٹاتا ہے
خوب دید و ہفتے گفت اوشنید
اس نے خواب دیکھا اور ہاتف نے کہا اور اس نے سنا
رو بمصر آنجا شود کار تو راست
مصر جا وہاں تیرا کام ٹھیک ہو گا
در فلاں موضع یکے گنجیست زفت
فلاں جگہ ایک بھاری خزانہ ہے
بید رنگے ہیں ز بعد اے نرشد
اے افسردہ بغداد سے بغیر تاخیر کے
چوں ز بغداد آمد اوتا سوی مصر
وہ جب بغداد سے مصر کی جانب آیا
بر امید وعدہ ہاتف کہ گنج
ہاتف کے وعدے کی امید پر کہ خزانہ
در فلاں کوئی و فلاں موضع دین
فلاں کوچہ میں اور فلاں جگہ مدفون
لیک نفقہ اش بیش و کم چیزے نماوند
لیکن اس کے لئے خرچہ تھوڑا بہت کچھ نہ رہا
لیک شرم و ہمتش دامن گرفت
لیکن شرم اور ہمت نے اس کا دامن پکڑ لیا
بازج نقش از مجاعت بر طہید
پھر اس کا نفس بھوکہ سے زہا
گفت شب بیرون من نرم نرم
سوچا کہ رات کو چپکے چپکے سے باہر نکلوں گا

آمد اندر یارب و گریہ و نفیر
تو یارب اور آہ و بکا میں مصروف ہو گیا
کو نیاید در اجابت صد بہار
جو کہ قبولیت سو بہار نہ پاتا ہو
کہ تمنایت بمصر آید پدید
تیری آرزو مصر میں ظاہر ہو گی
گرد گدیہات را قبول او مرتجاست
تیرے سوال کو قبول کر لیا ہے وہ امید گاہ ہے
درے آل باید تا مصر رفت
اس کی تلاش میں تجھے مصر جانا چاہیے
رو بسوی مصر و منت گاہ قند
مصر کی جانب اور شکر اگنے کی جگہ جا
گرم شد پشتش چو دید اور کی مصر
جب اس نے مصر کا رخ دیکھا اس کی کمر مضبوط ہو گئی
یابد اندر مصر بہر دفع رنج
مصیبت کے ذبیحہ کے لئے مصر میں پالے گا
ہست گنج سخت نادر بس گزیں
ہے نہایت نادر بہت منتخب خزانہ
خواست دے بر عوام الناس راند
اس نے عام لوگوں سے بھیک مانگی چاہی
خویش را در صبر افشردن گرفت
اس نے اپنے آپ کو صبر میں دہانا شروع کر دیا
ز انتجاع از خواستن چارہ ندید
رضی حاصل کرنے میں بھیک مانگنے کے سوا چارہ نہ دیکھا
تا ز ظلمت نایم از گدیہ شرم
تاکہ اندھیری میں بھیک مانگنے سے شرم نہ آئے

۱۔ خوبیہ۔ میراث پانے والا جب
فقیر ہو گیا اور وہ گریہ و زاری میں
مصروف ہو گیا۔ خود جو اللہ کا مددگار
کھٹکھٹاتا ہے وہ ضرور اپنی مراد پالیتا
ہے۔ رحمت نثار۔ یعنی وہ مددگار جس
سے رحمت کی بکھیر ہوتی ہے۔
ہاتف۔ غیبی آواز نے اس سے کہہ
تجھے خزانہ مصر میں ملے گا۔ مرتجاست۔ امید
گاہ۔

۲۔ در فلاں۔ ہاتف نے اس کو بتایا
دیا کہ خزانہ فلاں جگہ مصر میں ہے۔
منت گاہ قند۔ مصر میں شکر بہت پیدا
ہوئی تھی۔ گرم خند۔ ہاتف کی
بشارت کی وجہ سے بر امید۔ ہاتف
کے کہنے کی وجہ سے اس کو امید ہو گئی کہ
مصر میں خزانہ ہاتھ آجائے گا۔

۳۔ در فلاں۔ ہاتف نے اس کو
خزانہ کا پورا پورا بتا دیا۔ نفقہ اش۔ نفقش
پر چھایا جائے گا۔ دفع۔ یعنی بھیک کے
لئے مددگار۔ ہمتش۔ یعنی صبر کے
ذریعہ اپنی خواہش کو دہانا چاہا۔ انتجاع۔
داند پالی طلب کرنا۔ گفت۔ اس نے
دل میں سوچا کہ میں بھیک مانگنے کے
لئے رات کو نکلوں تاکہ کسی سے
آنکھیں نہ چار نہ ہوں اور شرم نہ
آئے۔

ہمچو شبکو کے انکم من ذکر و بانگ تا رسد از بامہایم نیم دانگ
 شبکو کی طرح میں ذکر اور آواز کروں گا تاکہ ہلا خانوں سے مجھے نیم دانگ مل جائے
 اندریں اندیشہ بیروں شد بکو ہاں خیل میں کوچہ سے باہر نکلا
 واندریں فکر ت ہی شد سو بسو اور اس فکر میں ہر طرف پھرتا تھا
 یک زمان مانع ہی شد شرم و جاہ کسی وقت شرم اور رتبہ اس کے لئے مانع نہ بنا
 پای پیش و پای پس تاثلث شب پای پیش و پای یا خپسم خشک لب
 ایک قدم آگے اور ایک قدم پیچھے تہلی رات تک کہ ماتوں یا میں سوکھے ہونٹ سو جالوں

۱۔ شبکو۔ وہ فقیر جو رخت پر بیٹھ کر رات کو بھیک مانگے تاکہ اس کو کوئی نہ دیکھ سکے۔ اندیشہ یعنی بھیک مانگنے کا خیل۔ سو سو۔ اسی فکر میں اھر اھر ٹھہرتا پھرتا۔ یک زمان۔ شرم بھیک مانگنے سے روکتی تھی اور بھوک بھیک مانگنے پر آمادہ کرتی تھی۔ ثالث شب۔ اسی شخص و شیخ میں ایک تہلی رات گزر گئی۔

۲۔ رسیدن آں شخص بمصر و شب بیروں آمدن بکوی از بہر اس شخص کا مصر میں پہنچنا اور رات کو ایک کوچہ میں شبکو اور گدائی کے لئے شبکو کی و گدائی و گرفتن عس اورا و مراد او حاصل شدن باہر نکلا اور کتول کا اس کو پکڑ لیا اور کتول کے ذریعہ بہت از عس بعد از خوردن زخم بسیار عسی ان تگرہوا پنے کے بعد اس کی مراد کا حاصل ہو جاتا۔ قریب ہے کہ تم کسی چیز شینا و هو خیر لکم و قوله تعالیٰ ان کو ناپسند کرو اور وہی چیز تمہارے لئے بہتر ہے اور اللہ تعالیٰ کا قول بیشک

۳۔ ناگہانی۔ رات کو اچھوتا دیکھ کر چور ہونے کے شبہ میں کتول نے اس کو بے تحاشا پکڑ لیا۔ اتفاقاً۔ گرفتاری کی وجہ یہ ہوئی کہ اس زمانہ میں مصر میں چوریاں بہت ہوتی تھیں۔ پس اس لئے کتول چوروں کی گرفتاری میں بہت کوشاں تھا۔

رسیدن ۲ آں شخص بمصر و شب بیروں آمدن بکوی از بہر
 اس شخص کا مصر میں پہنچنا اور رات کو ایک کوچہ میں شبکو اور گدائی کے لئے
 شبکو کی و گدائی و گرفتن عس اورا و مراد او حاصل شدن
 باہر نکلا اور کتول کا اس کو پکڑ لیا اور کتول کے ذریعہ بہت
 از عس بعد از خوردن زخم بسیار عسی ان تگرہوا
 پنے کے بعد اس کی مراد کا حاصل ہو جاتا۔ قریب ہے کہ تم کسی چیز
 شینا و هو خیر لکم و قوله تعالیٰ ان
 کو ناپسند کرو اور وہی چیز تمہارے لئے بہتر ہے اور اللہ تعالیٰ کا قول بیشک
 مع العسر یسرا و قوله علیہ الصلوٰۃ والسلام اشتدی
 جنگی کے ساتھ سہولت ہے اور آنحضرت علیہ الصلوٰۃ والسلام کا قول مصیبت تو
 از مہ تنفر جی و جمیع القرآن و الکتب المنزلہ تقریر ہذا
 سخت ہو جا۔ مکمل جائے گی اور سدا قرآن اور آسمانی کتابیں اس کو ثابت کرنے میں

ناگہانی ۳ خود عس اورا گرفت
 اچانک خود کتول نے اس کو پکڑ لیا
 اتفاقاً اندراں شبہائے تار
 اتفاقاً ان اندھیری راتوں میں
 بود شبہائے مخوف و متحس
 خوفناک اور منہوں راتیں تھیں
 چوبہاز د بے محابا نا شکفت
 بغیر مروت کے بے توقف ڈنڈے مارے
 دیدہ بد مردم ز شب دزواں ضرار
 لوگوں نے رات کو چھوڑنے سے مصرت دیکھی تھی
 پس بجدی جست دزدان عس
 کتول اہتمام کے ساتھ چھوڑنے کی جستجو میں تھا

تالا خلیفہ گفتہ کہ برید دست
حتی کہ بادشاہ نے کہہ دیا تھا کہ ہاتھ کاٹ دے
بر عس کردہ ملک تہدید و بیم
بادشاہ نے کوتوال کو ڈرلا اور دھمکی دی تھی
عشوہ شاہ را از چہ روبا ورنہ کنید
ان کی مکاری کا کس وجہ سے یقین کر لیتے ہو
رحم بر دزدان و ہر منحوس دست
چھوڑ لو ہر منحوس ہاتھ پر رحم کرنا
ہیں ۲ زرنج خاص مکسل ز اتمام
خبر کسی خاص شخص کی تکلیف کہ جسے تمام لینے سے گزند کر
اصبح ملدوغ برود دفع شر
شر کو دفع کرنے کے لئے دسی ہوئی انگلی کاٹ دے
گشتہ دزدانہ دریاں ایام بس
ان دنوں میں چھ بہت ہو گئے تھے
اتفاقاً اندراں ایام دزد
اتفاقاً ان دنوں میں چھ
درج چنیں و قش بدید و سخت زد
اس کو ایسے وقت میں دیکھا اور بہت مدے
نعرہ و فریاد زان درویش خاست
اس فقیر سے نعرہ اور فریاد نکلی
گفت اینک دامت مہلت بگو
اس نے کہا اب میں نے تجھے مہلت دیدی کہہ
تو نہ زینجا غریب و منکری
تو یہاں کا نہیں ہے پردہ کی اور اجنبی ہے
اہل دیواں بر عس طعنہ زدند
دفتر والے کوتوال کو طعنہ دیتے ہیں

ہر کہ شب گردد اگر خویش منست
جو رات کو گھومے ' خواہ میرا رشتہ دار ہو
کہ چرا باشید بر دزدان رحیم
کہ تم چھوڑوں پر رحم کھانے والے کیوں ہو؟
یا چرا زایشاں قبول زر کنید
یا کیوں ان سے رقم قبول کرتے ہو؟
بر ضعیفاں زحمت و بیرحمی ست
کمزوروں پر زحمت اور بے رحمی ہے
رنج او بگزیر و بنگر رنج عام
اس کی تکلیف کو پسند کر لو عوام کی تکلیف کو مد نظر رکھ
دزد تعدی و ہلاک تن نگر
متعدی ہونے اور جسم کی تباہی کو دیکھو؟
کاں فقیر افتاد دست عس
کہ وہ فقیر کوتوال کے ہاتھ پڑ گیا
گشتہ بود ابوہ پختہ و خام دزد
گشتہ بہت ہو گئے تھے ' پکے اور کچے چھ
بر سر و بر پشت چوب بے عدد
ان گنت ڈنکے ' سر اور کمر پر
کہ مزین تامن بگویم حال راست
کہ نہ مد ' تاکہ میں سچا حال بیان کروں
تلاشب چوں آمدی بیروں بگو
بتا تو رات میں باہر کیوں نکلا؟
راستی گویا بچہ مکر اندری
سچ بتا ' تو کس تدبیر میں ہے؟
کہ چرا دزدان کنوں لبہ شدند
کہ اب چھ کیوں زیادہ ہو گئے ہیں؟

۱۔ تالا خلیفہ۔ حاکم نے یہ حکم سنوایا
تھا کہ جو بھی رات کو گھومتا پایا جائے
اس کو گرفتاری کر کے چوری کی سزا
دیدی جائے خواہ میرا رشتہ دار ہی کیوں
نہ ہو۔ بر عس۔ چھ یوں کی کثرت
کی وجہ سے کوتوال پر عتاب ہو رہا تھا۔
عشوہ۔ کوتوال سے کہا گیا تھا یا تو تم
لوگ چھوڑو کے چکوں میں آجاتے
ہو یا ان سے رشوت لے لیتے ہو۔
رحم۔ حالانکہ چھوڑوں پر رحم کرنا کمزوروں
پر ظلم ہے۔

۲۔ زرنج۔ عوام کی راحت کی
خاطر کسی ظالم پر رحم نہ کرنا چاہیے۔
اصبح۔ اگر انگلی میں کوئی زہریلا جانور
کاٹ لے تو بقیہ جسم کو بچانے کے
لئے اس کا کاٹنا بہتر ہے۔ گشتہ۔
چونکہ شہر میں چھوڑوں کی کثرت تھی اس
لئے شبہ میں اس کی گرفتاری عمل میں آ
گئی۔

۳۔ زرنج۔ ان حالات میں
چونکہ اس شخص کو کوتوال نے گھومتا دیکھا
تو گرفتار کر کے سخت سزا دی۔ کہ
مزین۔ اس نے کہنا شروع کیا کہ مجھے
نہ مد میں سچ حال بتاتا ہوں۔ گفت۔
کوتوال نے ملنا چھوڑ دیا اور کہا سچ
بات بتا دے۔ تو نہ۔ تو مصری نہیں
ہے پردہ کی ہے سچ تاکہ تو کیوں محوم
رہا تھا۔ اہل دیواں۔ شاہی دفتر کے
افسران پولیس کو طعنہ دے رہے
ہیں۔

انہی از تست و از امثال تست
کثرت تجھ سے اور تجھ جیسوں سے ہے
ورنہ کین جملہ را از تو کشم
ورنہ سب کا کین تجھ سے نکالوں گا
وانما یاران زشتت را نخست
پہلے اپنے تو ہر ساتھیوں کو ظاہر کر
تا شود ایمن ز شر ہر خشم
تاکہ ہر معزز شر سے محفوظ ہو جائے
کہ نیم من خانہ سوز و کیسہ بر
کہ میں گھر بھونکنے والا اور گرہ کٹ نہیں ہوں
من غریب مصرم و بغدادیم
میں مصر کا پردیسی اور بغداد کا باشندہ ہوں
میں چوری اور ظلم والا آدمی نہیں ہوں

۱۔ انہی۔ چھوٹی کی کثرت تجھ سے اور تجھ جیسوں سے ہوئی ہے۔
وانما۔ اپنے برے ساتھیوں کا پتہ بتا
ورنہ سب کے بدلے لے کر اچھے کو دوں
گا۔ خشم۔ باعزت۔ خانہ سوز۔ یعنی
ڈاکو کیسہ بر گھٹ کٹا۔ من
غریب۔ میں مصر میں پردیسی ہوں
میر لائیں بغداد ہے۔

۲۔ صبیحان۔ حدیث شریف ہے
کہ سچائی سے دل کو اطمینان ہو جاتا
ہے اور جھوٹی بات دل میں شک و شبہ
پیدا کرتی ہے۔ آنکس۔ یعنی کتول۔
اسپند۔ کالے دان کو آگ پڑا لیتے ہیں
تو وہ دھواں دیتا ہے تو اس کا دھواں
آگ سے تو اس کا دھواں آگ کے جود
کی دلیل ہے اسی طرح اس کی باتوں
سے اس طرح اس کی باتوں سے اس
کی اندوئی سوش کا پتہ چل گیا۔
دل۔ کتول اس کی باتوں سے مطمئن
ہو گیا اس لئے کہ سچی بات سنا لے
کے دل کو مطمئن کر دیتی ہے۔

۳۔ جو دل محبوب کا فرد کے
دل چونکہ پورے میں ہیں اس لئے
سچی بات ان کے دل پر اثر نہیں کرتی
ہے۔ از نبی۔ اسی لئے کافر جوئے
سے ہیں تمیز نہیں کر سکتا۔ ورنہ انبیاء
کے کلام کی تاثیر کا تو یہ حال ہے کہ
چاند پر اثر: واثق اتمر کہ مجرہ و نما ہو
گرکہ چشم۔ اس پردیسی کی باتوں
سے کتول رو پڑا۔ یک سخن۔ انسان کا
نفس مجرہ دوزخ کے ہے اس کی
بات دوزخی ہے جان کی بات جتنی
ہے۔

در بیان ۲ ایں حدیث شریف کہ
الصِّلِقُ طَمَئِنَةُ وَالْكَذِبُ رِيَّةٌ
اس حدیث شریف کا بیان کہ سچ

قصہ آل خواب و کنج زر بگفت
اس نے اس خواب اور سونے کے خزانہ کا قصہ سنایا
بوی صدقش آمد از سوگند او
اس کو اس کی قسم سے سچائی کی خوشبو آئی
دل بیا راند گفتار صواب
صحیح بات سے دل آرام پا جاتا ہے
جز دل مجوب کو را علتیست
سوائے محبوب کے دل کے جس میں کوئی پہلائی ہے
ورنہ آل پیغام کز موضع بود
ورنہ وہ پیغام جو جگہ سے ہو
مہ شگافد وال دل مجوب نے
چاند شق ہو جاتا ہے اور وہ محبوب دل نہیں
چشمہ شد چشم عس ز اشک مہل
کتول کی آنکھ تر کرنے والے آنسوؤں سے چشمہ بن گئی
یک سخن از دوزخ آید سوی لب
ایک بات دوزخ سے ہونٹ تک آتی ہے
پس ز صدق او دل آنکس شگفت
اس کے سچ سے اس کا دل شگفتہ ہو گیا
سوز او پیدا شد از اسپند او
اس کی سوش اس کے کالے دان سے ظاہر ہو گئی
آپنناں کہ تثنہ آراند باب
جس طرح پیاسا پانی سے آرام پاتا ہے
از نبی اش تا غمی تمیز نیست
جس کو نبی اور غمی میں تمیز نہیں ہے
برزند بر مہ شگافیدہ شود
وہ چاند پر اثر کرتا ہے: واثق ہو جاتا ہے
زانکہ مردود دست او محبوب نے
کیونکہ وہ مردود ہے: محبوب نہیں ہے
نے ز گفت خشک بلی از بوی دل
خشک گفتگو سے نہیں بلکہ دل کی بو سے
یک سخن از شہر جاں در کوئی لب
ایک بات جان کے شہر سے ہونٹ کے کوچہ میں

نحرِ جاں افزا و نحرِ پُر خُرج

جان کو بڑھانے والا سمندر اور تنگی سے بھرا ہوا سمندر

نحرِ جاں افزا و نحرِ عمر کاہ

جان کو بڑھانے والا اور عمر کو گھٹانے والا سمندر

چوں پینلو درمیانِ شہرہا

جیسے کہ شہروں کے درمیان میں منڈی

کالہ معیوب و قلب کیسہ بُر

عیب دار سامان اور گانٹھ کاٹنے والا کھونا

زیں پینلو ہر کہ بازگان ترست

اس منڈی سے جو شخص اچھا سواگر ہے

شد پینلو مردِ دارِ الزباج

منڈی کسی کے لئے نفع کا گھر ہے

ہر یکے ز اجزائے عالم یک بیک

عالم کے تمام اجزاء ایک ایک

بر یکے قدست و بر دیگر چوز ہر

ایک پر شکر ہے اور دوسرے پر زہر جیسا

بر یکے دیوست و بر دیگر چو خور

ایک پر شیطان ہے اور دوسرے پر جہ جیسا

بر یکے نج ست و بر دیگر چو مار

ایک پر خزانہ ہے اور دوسرے پر سانپ جیسا

بر یکے شیریں و بر دیگر ترش

ایک پر میٹھا ہے اور دوسرے پر کھٹا

بر یکے پنہاں و بر دیگر عیاں

ایک پر پوشیدہ ہے اور دوسرے پر ظاہر

بر یکے بندست و بر دیگر گشاد

ایک پر قید ہے اور دوسرے پر کشادگی

درمیان ہر دو بحرائں لب مَرَج

دونوں سمندروں کے درمیان یہ ہونٹ ملاپ کی جگہ ہیں

ہر دوآں بر لب گذر دراند و راہ

دونوں ہونٹ پر گذر اور رو رکھتے ہیں

از نواجی آمد آنجا بہرہا

اس جگہ اطراف سے جسے آتے ہیں

کالہ پر سود و مستشرق چو دُر

نفع بخش اور سوتی کی طرح چمک دار سوا

بر سرہ و بر قلبہا دیدہ و رست

وہ گھرے اور کھنڈوں کو تازے والا ہے

واں دگر را از غمی دارا الجناح

وہاں دوسرے کے لئے تدمہ بنی جسے گنکا گھر ہے

بر غمی بندست و بر اُستاد فک

غمی کی قید میں اور استاد پر قید سے رہائی

بر یکے لطف ست و بر دیگر چو قہر

ایک پر رحم ہے اور دوسرے پر قہر جیسا

بر یکے نارست و بر دیگر چو نور

ایک پر آگ ہے اور دوسرے پر نور جیسا

بر یکے و ر دست و بر دیگر چو خار

ایک پر پھول ہے اور دوسرے پر کانٹے کی طرح

بر یکے مہوت و بر دیگر چو شمش

ایک پر مدہوش ہے اور دوسرے پر ہوش جیسا

بر یکے سُدست و بر دیگر زیاں

ایک پر نفع ہے اور دوسرے پر نقصان

بر یکے قیدست و بر دیگر مُراد

ایک پر بیزی ہے اور دوسرے پر مقصود

۱۔ نحرِ جاں۔ نفس اور روح دونوں کی باتیں ہونٹ سے نکلتی ہیں۔ مَرَج۔ یعنی ملنے کی جگہ۔ عمر کا گھر۔ نفس کی باتیں تو زندگی کی تباہی کا سبب ہیں۔ پینلو۔ بھونٹن کو۔ منڈی۔ بہرہ۔ یعنی مالوں کے حصے۔ کالہ۔ سامان کیسہ۔ بے کھونا۔ جیب ترش کی طرح۔ بیب صاف کر دیتا ہے۔

۲۔ زیں۔ منڈی میں ہر طرح کا سوا بے اچھا تا جگر کھرے کھونے میں اختیار کر لیتا ہے اسی طرح ہونٹ پر آئے ہوئے سچ اور جھوٹ میں ماہر اختیار کر لیتا ہے۔ خد۔ منڈی کسی کے تقصیر کا گھر ہے کسی کے لئے گناہوں یعنی نوٹے کا گھر ہے۔ ہر یکے۔ منڈی ہی کیلئے دنیا کے ہر جز کا یہی حال ہے کسی کے لئے مفید اور کسی کے لئے مضر ہے۔ فک۔ قید سے چھڑانا۔

۳۔ ہر یکے کسی کے لئے عالم کا فر شیطان ثابت ہوتا ہے کسی کے لئے جہنم ثابت ہوتا ہے۔ مار۔ مشہور ہے کہ خزانہ پر سانپ سوتا ہے۔ مولانا نے بہت سے اشعار میں یہی بتایا ہے کہ عالم کے ہر جز کے مختلف شخصیتوں کے اعتبار سے مختلف اثرات ہیں۔

بریکے نوش ست و بر دیگر چو نیش

ایک پر شہد ہے اور دوسرے پر ڈنگ جیسا

بریکے نقص ست و بر دیگر کمال

ایک پر عیب ہے اور دوسرے پر کمال

ہر اجمادے بانی افسانہ گو

ہر بے جان نبی سے بات کرنے والا ہے

بر مصلی مسجد آمد ہم گواہ

مسجد نمازی کی بھی گواہ ہے

بر خلیل آتش بود ریحان و ورد

آگ خلیل اللہ پر خوشبودار اور گلاب کا پھول ہے

باربا گفتیم ایں را اے حسن

اے بھلا میں نے یہ باربا کہا ہے

باربا خوردی ۲ توانا دفع ذبول

تو نے کمزوری کو دفع کرنے کے لئے بارہا روٹی کھائی ہے

در تو جوئے میرسد نوز اعتدال

تیرے نامہ صحبت کی وجہ سے ایک تازہ بھوک پہنچ جاتی ہے

ہر کرا درد مجاعت نقد شد

جس کے لئے بھوک کا درد حاصل ہو گیا

لذت ۳ از جو عست نے از نقل نو

لذت بھوک کی وجہ سے ہے نہ کہ غذا سے

پس زبے جو عیست وز تخمہ تمام

پس بھوک نہ ہونے اور پھر بدبھمی کی وجہ سے

چوں زدکان و مکیس و قیل و قال

کیوں دکان اور بھاؤ کی کھینچ جان اور بحث ہے

بریکے روز ست و بر دیگر چو شب

ایک پر دن ہے اور دوسرے پر رات کی طرح

بریکے بیگانہ بر دیگر چو خویش

ایک پر بیگانہ ہے دوسرے پر اپنے کی طرح

بریکے ہجر ست و بر دیگر وصال

ایک پر ہجر ہے اور دوسرے پر وصال

کعبہ با حاجی گواہ و نطق جو

کعبہ حج کرنے والے کے لئے گواہ بات کرنے والا ہے

گو ہی آمد بمن از دور راہ

کہ وہ میرے پاس لمبے رستہ سے آیا تھا

لیک بر نمروداں مرگشت و درد

لیکن نمرود پر وہ موت اور درد ہے

می نگریم از بیانش سیر من

اس کے بیان میں سیر نہیں ہوتا ہوں

ایں ہماں نان ست چوں بنوی ملول

یہ وہی روٹی ہے تو ملول کیوں نہیں ہوتا؟

کہ ہی سوزد از و تخمہ و ملال

کہ اس کی وجہ سے بدبھمی اور ملال سوخت ہو جاتا ہے

نو شدن با جزو جزو عقد شد

نیا ہوتا اس کے جز جز سے وابستہ ہو گیا

بامجاعت از شکرہ نان جو

بھوک کے ہوتے ہوئے جو کی روٹی شکرے بہتر ہے

آں ملالت نے ز تکرار کلام

وہ تنگدلی ہے نہ کہ کلام کر ہونے سے

در فریب مردمٹ ناید ملال

جو لوگوں کو فریب دینے میں ہے تنگدلی نہیں ہوتی؟

بریکے عیش ست و بر دیگر تعب

ایک پر عیش ہے اور دوسرے پر تحن

۱۔ ہر جمادے آنحضرت کو پھر سلام کرتے تھے۔ کعبہ یہ بھی پھر ہیں مومنوں کے لئے گواہی دینگے۔ بارہا۔ یہ مضمون کہ ایک چیز کے مختلف اثرات ہیں میں کئی بار بیان کر چکا ہوں لیکن میری سیر نہیں ہوتی ہے اسی لئے اس مضمون میں تکرار ہے۔

۲۔ خوردی۔ تم روٹی بار بار کھاتے ہو اس سے تم میں کوئی ملال پیدا نہیں ہوتا۔ مگر جوئے تمہاری خواہش تمہیں روٹی سے ملال نہیں ہونے دیتی۔ ہر کرا۔ غرضیکہ ملال کا سبب کسی چیز کی تکرار نہیں ہے بلکہ اس چیز کی خواہش نہ ہونا ہے۔

۳۔ لذت۔ کھانے کی لذت کا مدار خواہش پر ہے بھوک ہو تو جو کی روٹی پلاؤ تو رسم ہے 'درد نہ پلاؤ تو رسم سے بھی ملال پیدا ہوگا۔ مکیس۔ یعنی بھاؤ میں کھینچ تان۔ بریکے پھر مولانا نے وہی مضمون شروع فرمایا کہ ایک چیز کے مختلف اثرات ہیں۔

بریکے محبوب و بر دیگر عدو
ایک پر دست ہے اور دوسرے پر دشمن
بریکے آبست و بر دیگر چوٹوں
ایک پر پانی ہے اور دوسرے پر خون کی طرح
بریکے حلوا و بر دیگر چوسم
ایک بھر حلوا ہے اور دوسرے پر زہر کی طرح
بریکے جسم ست و بر دیگر چور و روح
ایک پر جسم ہے اور دوسرے پر روح جیسے
بریکے تیرست و بر دیگر کماں
ایک پر تیر ہے اور دوسرے پر کمان
چوں زغیبت و اکل کھم مرد ماں
کیوں غیبت اور لوگوں کا گوشت کھانے سے
شرہا در عشق قتبہ گفتہ تُو
تو نے رندی کے عشق میں بہت سے شعر ہے
مدجہا در صید شدہ گفتہ تُو
تو نے شرمگاہ کا شکار کرنے میں بہت تعریفیں کیں
بار ۲ آخر گویش سوزان و پُست
تو پھر اس کو دھری بار گرم ہو چست ہو کر کہتا ہے
درد دارہی کہن رانو گند
مد پہلی دوا کو نیا بنا دیتا ہے
کیمیٰ نو کُندہ درد ہاست
مد نئی کیمیا بنانے والے ہیں
ہیں ۳ مزن تو از ملولی آہ سرد
تو عقل سے ٹھنڈی آہ نہ بھر
خلوع درد داند و مانہی ژاژ
بیہوشہ معالجے مد کو دھوکہ دینے والے ہیں

بریکے راج است و بر دیگر کدو
ایک پر شراب ہے اور دوسرے پر کدو
بریکے اعجاز و بر دیگر فسوں
ایک پر معجزہ ہے اور دوسرے پر جلاو
بریکے سنگ ست و بر دیگر صنم
ایک پر پتھر ہے اور دوسرے پر بت
بریکے حبس ست و بر دیگر فتوح
ایک پر قید ہے اور دوسرے پر فتوحات
بریکے نان ست و بر دیگر رسناں
ایک پر روٹی ہے اور دوسرے پر بھلا
شصت سالت سیرنی نامد ازاں
ساتھ سال میں تجھے اس سے سیری حاصل نہ ہوئی؟
بے ملالت ہچو گل بشکفتہ تُو
بغیر ملال کے تو پھول کی طرح کھلا رہا
بے ملولی بارہا بشکفتہ تُو
بغیر ملال کے تو بارہا شکفتہ رہا
گرم تر صد بار از بار نخست
پہلی بار سے سو گنا گرم ہو کر
درد ہر شاخ ملولے خو کند
مد ملال کی ہر شاخ کو کاٹ دیتا ہے
کو ملولی آں طرف کہ درد خاست
دہن ٹھنڈی کہیں ہے جہاں مد اٹھا؟
درد جو و درد جو و درد درد
مد کی تلاش کر اور مد کی تلاش اور مد
رہزنند و زر ستاناں رسم باژ
ڈاکو ہیں بھرتی کے طریقہ پر پیدہاں کھیلے ہیں

۱۔ راج۔ شراب۔ کدو۔ جس میں شراب بھر کر رکھتے ہیں۔ سنگ۔ پتھر معمولی چیز ہے۔ صنم۔ بت کی عبادت کراتے ہیں۔ چوں زغیبت۔ انسان غیبت کرتا ہے جو دوسروں کا گوشت کھاتا ہے اس سے انسان ملول نہیں ہوتا چونکہ اس کی رغبت ہے قتبہ۔ زانیہ۔ شدہ عورت کی شرمگاہ۔

۲۔ بار آخر۔ اس طرح کے اشعار تو مکر کہتا ہے اور مکر میں تیرا جوش اور شوق پڑھتا رہتا ہے۔ مد۔ جب مد اٹھتا ہے تو وہی دوا پیتا ہے جو پہلے بارہا لپی چکا ہے۔ نو۔ قطع۔

۳۔ ہیں مزن۔ جس طرح ظاہری مد پہلی دوا کو نیا بنا دیتا ہے اور انسان ٹکڑے سے ملول نہیں ہوتا اسی طرح تو نصیحت کی باتوں سے ملول ہو کر ٹھنڈی اہیں نہ بھر بلکہ اپنے دل میں آخرت کا مد پیدا کر۔ خلوع۔ چونکہ آخرت کا مد بزرگوں کی صحبت سے حاصل ہوتا ہے تو مولانا پہلی بزرگوں سے بچنے کی نصیحت کرتے ہیں کہ ان کی صحبت مد پیدا کرنے کا دھوکہ ہے۔

آبِ اشورے نیست درمانِ عطش
کھادی ہے۔ پیاس کا علاج نہیں ہے
لیک خاوع گشت و مانع شد زُست
لیکن وہ دھونڈنے سے دھوکہ دینے والا اور مانع بن گیا
ہمچنین ہر زرِ قلبے مانعِ ست
اس طرح ہر کھوتا سونا مانع ہے
بال و پرت رابہ تزویرے برید
اس نے مکاری سے تیری بال و پر کاٹ دیئے
گفت ۲ دردت چنم و خود درد بود
اس نے کہا میں تیرا درد چن لوں گا اور وہ خود درد تھا
روزِ درمان دروغیں می گریز
جائے جمونے علاج سے بھاگ
جائے

گفتن عس خواب خود را با غریب مسکین و نشان گنج دادن ہم در خانہ او
کھول کا مسکین پرہیسی سے اپنا خواب بیان کرنا اور اسی کے گھر میں خزانہ کا پتہ دینا

گفت نے دزدی تو نے فاشی
اس نے کہا نہ تو چور ہے نہ بدکار
بر خیالِ خواب چندیں رہ کنی
خواب کے خیال پر تو اتنا راست طے کرتا ہے
بر خیالے آتچنین راہ دراز
ایک خیال پر ایسا لمبا راستہ
بارہا من خواب دیدم مستمر
میں نے مسلسل کئی بار خواب دیکھا ہے
در فلاں کوی و فلاں خانہ دفیں
فلاں کوچہ اور فلاں گھر میں مدفون ہے
ہست درخانہ فلاںے رو بجو
وہ فلاںے گھر میں ہے جا تلاش کر
وقت خوردن گر نماید سرد و خوش
اگرچہ پینے کے وقت ٹھنڈا اور اچھا لگے
ز اب شیرینی کز و صد سبزہ رُست
ٹھنڈے پانی کے جس سے سیکڑوں سبزے لگے ہیں
از شناس نقد زر ہر جا کہ ہست
کمرے کی پہچان سے وہ جہاں کہیں بھی ہو
کہ مراد تو منم گیراے مرید
کہ اے مرید! میں تیری مراد ہوں لے لے
باطنا خار و بظاہر ورو بود
باطن میں کاٹنا اور باہر پھول تھا
تا شود دردت مُطیب مُشک بیز
تاکہ تیرا درد پاکیزہ اور مشک کی خوشبودارینے والا بن جائے

۱۔ آبِ اشورے۔ جس طرح
کھادی پانی سے پیاس نہیں بجھتی ہے
اسی طرح غلط صحبتوں سے مقصود
حاصل نہیں ہوتا ہے۔ چنیں۔ جس
طرح ان دھوکے باز پیروں میں
بھٹس کر انسان صحیح پیر سے محروم ہو
جاتا ہے اسی طرح کھونے کے
گھروں سے رکاوٹ ڈالتے ہیں۔
بال و پرت۔ وہ صحیح بزرگوں تک تیری
پرداز کو ختم کر دیتے ہیں۔
۲۔ گفت۔ وہ جھوٹا پیر کہتا ہے کہ
میں تیرے درد کا علاج ہوں حالانکہ وہ
علاج کیا ہوتا خود درد ہے۔ تا خود۔
تیری اس طلب کے بہتر اثرات رونما
ہوں۔

۳۔ بر خیال۔ اس کھول نے اس
پرہیسی سے کہا کہ بات تو تیری سچی
ہے لیکن تو احمق اور بیوقوف ہے کہ
ایک خواب و خیال پر بغداد سے مصر
پہنچا۔ بارہا۔ میں نے متعدد بار خواب
میں دیکھا کہ وہ خزانہ بغداد میں ہے۔
در فلاں۔ اور اس کھول نے اس خزانہ کا
پورا پتہ بتا دیا۔ بود۔ جہاں کا اس نے
پتہ بتلایا وہ خود اس پرہیسی کے کوچہ اور
گھر کا پتہ تھا۔ آں۔ کھول۔

کہ بہ بغداد است گنج در وطن

کہ وطن میں بغداد میں ایک خزانہ ہے

تو بیگ خوابے بیانی بے ملال

تو بغیر ملال کے ایک خواب کی وجہ سے چلا گیا

ہجواؤ بے قیمت ست و لاشیٰ ست

اس کی طرح بے قیمت اور بیچ ہے

از بے نقصان عقل و ضعف جاں

عقل کی کمی اور جان کی کمزوری کی وجہ سے

پس زبے عقلی چہ باشد خواب باد

تو بے عقلی سے کیا خواب ہو گا؟ ہوا

پس مرا آنجا چہ فقر و شیون ست

پھر مجھے اس جگہ کیا افلاس و شکوہ ہے

زانکہ اندر غفلت و در پردہ ام

کیونکہ میں غفلت میں اور پردے میں ہوں

صد ہزار الحمد زیر لب بخواند

لاکھوں الحمد آہستہ آہستہ پڑھیں

آب حیواں بود در حالت من

آب حیات میری دکان میں تھا

کوری آل وہم کہ مفلس بدم

اس وہم کے اندھے پن پر کہ میں مفلس تھا

یا فتم ہر چہ کہ می خواہد لم

جو کچھ میرا دل چاہتا تھا میں نے پایا

آن من شد ہر چہ می خواہی بگو

وہ میری ملکیت ہو گیا تو جو چاہے کہہ

ہر چہ خواہی گو مرا اے بددہاں

اے بھڑبان! تیرا جو جی چاہے مجھے کہہ لے

دیدہ ام خود بارہا اس خواب من

میں نے خود بارہا یہ خواب دیکھا ہے

ہیچ من از جانم زیں خیال

میں اس خیال سے کبھی جگہ سے نہ ہلا

خواب احمق لائق عقل و یست

بیوقوف کا خواب اس کی عقل کے مناسب ہے

خواب زن کمتر خواب مرد داں

عورت کے خواب کو مرد کے خواب سے کم سمجھ

خواب ناقص عقل و گول آید کساد

ناقص عقل والے اور احمق کا خواب کھٹا ہوتا ہے

گفت با خود گنج در خانہ من ست

اس نے اپنے آپ سے کہا خزانہ میرے گھر میں ہے

بر سر گنج از گدائی مردہ ام

میں خزانہ کے اوپر بیٹھا ہوا بھکاری پن سے مردہ ہوں

زیں بشارت مست شد در دش نمائد

وہ اس خوشخبری سے مست ہو گیا اس کا مدد نہ رہا

گفت سید مقوف ایلالت لوت من

اس نے کہا میرا الذیذ کھانا اس لذت پر مقوف تھا

رو کہ بر لوت شکر فے بر زدم

چل کہ میں نے عجیب مزیدار کھانے پر ہاتھ مارا ہے

خواہ احمق دان و خواہی عاقل

نو مجھے خواہ احمق سمجھ اور خواہ عاقل

خواہ احمق داں مرا خواہی فرد

تو مجھے خواہ احمق سمجھ خواہ کتر

من مراد خویش دیدم بے گماں

یقیناً میں نے اپنی مراد دیکھ لی

۱ دیدہ ام۔ میں نے یہ خواب بار بار دیکھا ہے لیکن میں اپنی جگہ سے نہ ہلا اور بغداد کی رہنمائی تو بیک تیری یہ حماقت ہے کہ ایک خواب پر روز پڑا۔ خواب۔ جیسا تو بے عقل ہے تیری خواب بھی ایسی ہی ہے خواب زن۔ اسی لئے عورت کی خواب اتنی صحیح نہیں ہوتی جیسی کہ مرد کی ہوتی ہے چونکہ عورت کی عقل ناقص ہے۔

۲ خواب ناقص عقل۔ جب ناقص عقل کی خواب بھی قابل بھروسہ نہیں تو بے عقل کی خواب تو محض ہولنی ہو گی۔ گفت۔ پردہ کی کھول کی خواب سن کر اپنے آپ سے کہا کہ جب خزانہ خود میرے گھر میں ہے تو میں یہاں فقر و شکوہ کی حالت میں کیوں گھوم رہا ہوں۔ زانکہ۔ یہ سب کچھ میری غفلت کا نتیجہ ہے۔ مدد۔ سفر کی تکلیف یا کھول کی مدد کا۔

۳ گفت۔ بندہ اس نے دل میں سوچا کہ خزانہ کا ملنا کھول ہی ملے پر مقوف تھا۔ آب حیواں۔ یعنی خزانہ خواہ احمق۔ اس نے دل ہی دل میں کھول کو کہہ فرو۔ کتر۔ بے گماں۔ یعنی کھول جس نے اس کو احمق اور بیوقوف کہا تھا۔

تو مرا پر دردِ گواے ششم
اے معزنا تو مجھے مریض کہ
وہی گر برعکس بُودے ایں مطار
فسوس ہوتا اگر یہ مقام پہنچ برعکس ہوتا
بافقیہے گفت روزے یک حصے
ایک کینہ نے ایک روز ایک فقیر سے کہا
گفت او گرمی نداند عامیم
اس نے کہا اگر عام آدمی مجھے نہیں جانتا
وہی گر برعکس بُودے درد و ریش
فسوس ہوتا اگر وہ دردِ رخم اٹاتا ہوتا
اچقم گیر اچقم من نیک بخت
تو مجھے اچقم فرض کر میں نیک بخت اچقم ہوں
ایں سخن بروقت ظننت می جہد
یہ بات تیرے گمان کے مطابق نکل رہی ہے

پیش تو پر درد و پیش خود خوشم
میں تیرے نزدیک مریض اور اپنے نزدیک بھلا ہوں
پیش تو گلزار و پیش خویش خار
تیرے نزدیک گلزار اور اپنے نزدیک کانٹا ہوتا
کہ ترا ایں جاکی داند کسے
کہ تجھے یہاں کوئی نہیں جانتا
خویش را من نیک می دانم کیم
میں اپنے آپ کو خوب جانتا ہوں کہ میں کون ہوں؟
اوبدے بنیلی من من کور خویش
وہ مجھے دیکھنے والا ہوتا میں اپنے بارے میں اندھا ہوتا
بخت بہتر از لجاج و رُہی سخت
چمٹا لو پن اور تر شردی سے نصیب بہتر ہے
ورنہ بختم دادِ عقلم می دہد
ورنہ میرا نصیب میری عقل کی داد دے رہا ہے

۱۔ پر درد یعنی صحت کا مریض۔
واکی۔ ہیں اگر تیرے سامنے اچھا ہوتا
اور خود مریض ہوتا تو فسوس کی بات
تھی۔ بافقیہے اس کی یہ مثال ہے
کہ کسی نے ایک حدیث کو یہ کہا کہ
یہاں تجھے کوئی نہیں جانتا۔ گفت۔
اس حدیث نے جواب دیا کہ اگر مجھے
عوام الناس نہ جانیں تو کوئی مضائقہ
نہیں ہے میں اپنے آپ کو جانتا
ہوں کہ اللہ نے مجھے کیا کمالات
دیئے ہیں۔

۲۔ وہی۔ ہیں اگر معاملہ بالعکس
ہوتا کہ لوگ مجھے سب کچھ جانتے اور
میں کچھ نہ جانتا تو فسوس کی بات تھی۔
لجاج۔ مغلسی میں جھگڑا اور تر شردی
برداشت کرنی بڑی ہے۔ ورنہ اپنی
بیوقوفی کو تیرے قول کے مطابق تسلیم
کر رہا ہوں ورنہ نصیب بتا رہا ہے کہ
میں عقلم ہوں۔

۳۔ باز گشت۔ کہ قول سے خواب
سننے کے بعد وہ بغداد کی جانب واپس
ہوا شکر لہا کہ ہاتھ اللہ تعالیٰ کی۔ شکرانہ
کی تعریفیں پڑھ رہا تھا اللہ تعالیٰ کی
تعریفیں کر رہا تھا۔ جملہ نعت وہ واپسی
میں راستہ بھر حیران رہا کہ اللہ تعالیٰ
نے کہاں کا امیدوار بنایا اور کہاں
مقصد پورا فرمایا۔ کہا۔ یعنی مصر۔ کہا۔
یعنی بغداد۔

باز گشتن آں مرد شادماں و مراد یافتہ و شکر گویاں و سجدہ گناں و
اس شخص کا خوش خوش اور مراد حاصل کر کے اور شکر لہا کرتے ہوئے اور سجدہ کرتے ہوئے
حیراں در غراب اشارت حق سبحانہ و تعالیٰ و ہویر تاویلات
اور اللہ تعالیٰ کے اشاروں کے عجائب میں حیران واپس لوٹا اور ان کی تاویلات کو ایسے
آں برو جہیکہ ہر عقلی و فہمی آں جانرسد
طریقہ پر ظاہری ہوتا کہ کوئی عقل اور سمجھ نہیں پہنچتی ہے

باز ۳ گشت از مر تا بغداد او
وہ مصر سے بغداد واپس لوٹا
ساجد و راجع ثنا گو شکر گو
سجدہ کرتے کرتے ہوئے تعریف کرتے ہوئے شکر لہا کرتے ہوئے
زانعکاس روزی راہ طلب
طلب کے راستہ اور روزی کے برعکس ہونے سے
وز کجا افشاند بر من سیم و سود
اور کہاں سے مجھ پر چاندی اور نفع نڈ کیا؟

ایں اچہ حکمت بود کاں قبلہ مراد
یہ کیا حکمت تھی کہ اس قبلہ حاجت نے
تاشتباہاں در ضلالت می خُدم
حتی کہ میں گری میں تیز دھڑا
بازاں عین ضلالت را بخُود
پھر بعینہ اس گمراہی کو بخشش سے
گمراہی را منہج ایماں گُند
وہ گمراہی کو ایمان کا راست بنا دیتا ہے
تا نباشد ہیچ ثُسن بے و جا
تاکہ کوئی کو کار بے خوف نہ ہو
اندرون ۲ زہر تریاق آں بھی
اس نے زہر کے اند تریاق کو مخفی
نیست مخفی در نماز آں مکر مُت
نماز میں وہ کرم مخفی نہیں ہے
منکراں را قصد از لال ثقات
منکروں کا مقصد اللہ لوگوں کو ذلیل کرتا تھا
قصد ۳ شاں زانکار ذل دیں بدہ
ان کے انکار کا مقصد 'دین کی ذلت تھا
گرنہ انکار آمدے از ہر بدے
اگر ہر بڑے کی جانب انکار نہ ہوتا
تاگرد و حسم تو مصداق خواہ
جب تک تیرا مخالف ذریعہ تصدیق کا خواہشمند نہ ہو
معجزہ ہچموں گواہ آمد زکی
معجزہ 'عادل گواہ کی طرح ہے

کرم از خانہ بروں گمراہ و شاد
مجھے گمراہ اور خوش کر کے گمراہ سے نکالا؟
ہر دم از مطلب جدا تری بدم
ہر لمحہ مقصد سے زیادہ دور ہوتا جاتا تھا
حق وسیلت کرد اندر رُشد سُود
اللہ تعالیٰ نے ہدایت اور نفع کا وسیلہ بتلایا
کثر روی را مقصد احساں گُند
وہ کج روی کو اخلاص کا مقصد بنا دیتا ہے
تاگرد و ہیچ خاں بے رجا
تاکہ کوئی خیانت کرنے والا ناامید نہ ہو
کردا گویند ذو اللطف الخفی
کر دیا 'تاکہ اس کو چھپی مہربانی والا کہیں
در گنہ خلعت نہداں مغفرت
وہ گناہ میں مغفرت کی خلعت رکھ دیتا ہے
ذُل شدہ عز و ظہور معجزات
زقت عزت اور معجزوں کا ظہور بن گئی
عین ذُل عز رُسولاں آندہ
ذلت بعینہ 'رسولوں کی عزت بن گئی
معجز و برہاں چرا نازل شدے
معجزہ اور دلیل کیوں نازل ہوتی؟
کے گُند قاضی تقاضائے گواہ
قاضی گواہ کا تقاضہ کب کرتا ہے؟
بہر صدق مدعی در بیشکی
شک رفع کرنے میں مدعی کی سچائی کے لئے

انکار نہ ہوتا تو معجزوں کی ضرورت نہ ہوتی نہ انکار ظہور ہوتا۔ تاگرد و ہیچ خاں بے رجا۔ یعنی وہ گمراہ جس میں عدالت ہو۔
دعویٰ کو تسلیم کرے تو قاضی پھر توبہ طلب نہیں کرتا ہے نہ کی۔ یعنی وہ گمراہ جس میں عدالت ہو۔

۱۔ اس میں کیا حکمت تھی کہ
مجھے وطن سے بے وطن اور خزانہ کے
خلاف ہمنامی کر دی جس پر میں خوشی
سے دھڑ رہا تھا اور میرا جو قدم مصر کی
جانب اٹھتا تھا میں خزانہ سے دھڑ رہا
تھلا۔ پھر اسی میری گمراہی کو کامیابی
کا ذریعہ بنا دیا مصر میں کتول کے
ہاتھوں پر اور وہی کتول مقصد کا وسیلہ
بن گیا۔ گمراہی چونکہ خزانہ گمان
کے خلاف حاصل ہوا اب اللہ تعالیٰ
کے بعض ہی طرح کے تصرفات کا ذکر
فرماتے ہیں تاکہ انسان کا خدا پر بھروسہ
بڑھے اور وہ اسباب کو مستقل نہ سمجھے
اللہ تعالیٰ بسا اوقات انسان کی گمراہی کو
ایمان کا سبب بنا دیتا ہے اور احسان و
عبادت کے نتیجے میں انسان گمراہ ہو
جاتا ہے۔ تا نباشد اس میں یہ حکمت
ہے کہ کوئی عبادت گزار خوف خدا سے
خالی نہ رہے اور کوئی بدکار رحمت سے
بایس نہ ہو۔

۲۔ قد زوں۔ برائی میں بھلائی کو
اس لئے مخفی کیا ہے تاکہ اس کے ام
ذو اللطف مخفی کا مظہر سامنے آتا
ہے۔ نیست۔ عبادت گزار کو بخش اللہ
کا مخفی لطف نہیں ہے۔ در گنہ گنہگار کو
مغفرت سے نوازنا لطف خفی ہے۔
منکراں۔ غائب قدرت میں سے یہ
بھی ہے کہ منکروں کا انکار سے مقصد
انبیا کو ذلیل کرنا ہوتا ہے لیکن اس سے
ان کی عزت اور بڑھ جاتی ہے اور اس
کے انکار کے سبب سے معجزے ظاہر
ہوتے ہیں جس سے انبیاء کی عزت
میں اضافہ ہو جاتا ہے۔

۳۔ قصد خاں۔ ان منکروں کا
قصد تو یہ تھا کہ ان کے انکار سے دین
کی ذلت لیکن وہی چیز ان کی عزت کا
سبب بن گئی۔ گرنہ انکار اگر منکروں کا

معجزہ می داد حق و می نواخت

حق تعالیٰ معجزہ دیتا اور نوازتا تھا

جُملہ ذلِ اَوْ قَمَحِ اَوْ شُدہ

وہ سب اس کی ذلت اور رفعِ قبح بنا

تاکہ جرحِ معجزہ موسیٰ گُند

تاکہ حضرت موسیٰ کے معجزہ پر جرح کرے

اعتبارش رازِ دلہا بر گُند

اس کے اعتبار کو دلوں سے دور کرے

اعتبارِ آں عصا بالاً شُدہ

اس عصا کا اعتبار دو بالا ہو گیا

تازند بر موسیٰ و قومش سبیل

تاکہ حضرت موسیٰ اور ان کی قوم کی رہنمائی کرے

اَوْ تَحْتَ الارضِ و ہاموں در رود

وہ زمین اور جنگل کے نیچے چلا جاتا ہے

وہم از سبطی گجا زاکل شُدے

سبطی سے ہم کہیں نسا؟

کہہ بدال کہ اسمن در خوف سست راز

تاکہ جان لے کہ اس خوف میں مخفی ہے

نار بنماید خود آں نورے بُود

آگ دکھا دے ' وہ خود نور ہو

ساحراں را اجر میں بعد از خطا

غلطی کے بعد جاہلوں کے اجر کو دیکھ

ساحراں را وصل داد اَوْ در بُرش

اس نے قطع و برید میں ساحروں کو وصل عطا فرمایا

طعنہ اچوں می آمد از ہر ناشناخت

ہر نہ پہچاننے والے کی جانب سے جب طعنہ آتا تھا

مکر آں فرعون سید تو بُدہ

اس فرعون کا مکر تین سو تہوں کا تھا

ساحراں آوردہ حاضر نیک و بد

وہ اچھے اور برے ساحر حاضر لایا

تا عصا را بطل و رسوا کند

تاکہ عصا کو باطل اور رسوا کرے

عین آں مکر آیت موسیٰ شُدہ

وہ مکر بعینہ (حضرت) موسیٰ کا معجزہ بنا

لشکر آرد اَوْ پگہ تاحول نیل

وہ صبح کو نیل کے گرد لشکر لاتا ہے

اسمعیٰ لست موسیٰ شود

وہ حضرت موسیٰ کی قوم کا اس بن جاتا ہے

گر بمصر اندر بُدے اَوْ نامدے

اگر وہ مصر کے اندر ہوتا ' نہ آتا

آمد و در سبط افگند اَوْ گداز

وہ آیا اور اس نے سبطوں میں خوف ڈالا

اس بُود لطفِ خفی کو راصمد

لطفِ خفی یہ ہے ' کہ اس کو اللہ تعالیٰ

نیست مخفی مُزد دادن در تقا

پرہیزگاری میں اجر دینا مخفی نہیں ہے

نیست مخفی وصل اندر پرورش

پرورش میں وصل مخفی نہیں ہے

۱۔ طعنہ ان منکروں کے طعنوں

کی بدولت معجزوں کا ظہور ہوا۔ مکر۔

اسی طرح فرعون کا مکر بھی الٹا ہو گیا۔

ساحراں۔ اس نے جاہلوں کو اس

لئے جمع کیا تھا تاکہ وہ موسیٰ کے

معجزے پر جو ہنزلہ گلوں کے تھا جرح

کر کے اس کی صداقت کو باطل کر

دیں اور وہ معتبر گلوں نہ رہے۔ عین

آں۔ لیکن یہی مکر الٹا ہو گیا حضرت

موسیٰ کا گلوں اور زیادہ معتبر ثابت ہوا اور

عصا کی عدالت و صداقت دو بالا ہو

گئی۔

۲۔ لشکر آرد۔ حضرت موسیٰ اور ان

کے ساتھی سبطیوں کے تعاقب میں

فرعون مصر سے نکلا تاکہ ان کی رہنمائی

کرے۔ اسمعیٰ۔ لیکن یہ حرکت نتیجہ

میں سبطیوں کے لئے باعثِ طمینان

ہو گئی اور وہ دیا میں غرق ہو کر زمین

کے نیچے پہنچ گئی۔ گر بمصر۔ اگر وہ مصر

میں رہتا تو سبطیوں کو پورا طمینان نہ

ہوتا بلکہ ڈرتے رہتے کہ کسی وقت

حملہ کر دے گا۔ آمد۔ وہ فرعون سبطیوں

کے تعاقب میں نکلا تاکہ ان کو خوفزدہ

کرے نتیجہ یہ نکلا کہ وہ خود غرق ہو گیا

اور سبھی مطمئن ہو گئے یہ سب کچھ اس

لئے ہوا کہ جان لیا جائے کہ اس

خوف میں پیشہ ہے۔

۳۔ اِس بُود۔ لطفِ خفی یہ ہے کہ

اللہ تعالیٰ نے کبھی طور پر حضرت موسیٰ کو

نار میں نور دکھلا دیا۔ نیست۔ عبادت

گزارہوں کو اجڑو یا لطفِ خفی نہیں ہے

لطفِ خفی تو یہ ہے کہ فرعون کے جاہلوں

آئے مقابلہ کرنے کے لئے اور ان پر

مہربانی ہو گئی اور وہ مومن بن گئے۔

نہ درُش۔ ظاہری انعامات میں لطف

خفی نہیں ہے لطفِ خفی تو یہ ہے کہ

ساحروں کے ہاتھ پاؤں کٹوائے۔

نیست مخفی! سیر با پایے روا
چلتے پاؤں کے ہوتے ہوئے چلتا مخفی نہیں ہے
عارفاں زائد دائم آمنوں
عارف اسی لئے ہمیشہ امن میں ہیں
امنِ شاں از عین خوف آمد پدید
امن کا امن بعینہ خوف سے ظاہر ہوا ہے
امن دیدی گشتہ در خوفی خفی
تو نے وہ امن دیکھ لیا جو خوف میں مخفی ہے
آں امیر از مکر بر عیسیٰ تند
وہ امیر مکر سے حضرت عیسیٰ کے دپے ہوتا ہے
آندر آید تا شود او تاجدار
وہ اندر آ جاتا ہے تاکہ وہ تاجدار بنے
ہیں! میاویزید، من عیسیٰ نیم
خبردار مت لکاو! میں عیسیٰ نہیں ہوں
زُو ترش بردار آویزید گو
اس کو بہت جلد سولی پر لکاو! کیونکہ وہ
چند لشکر میرود تا بر خورد
چند لشکر جاتے ہیں تاکہ نفع اٹھائیں
چند باز رگاں رود بر بوی سود
بہت سے تاجر نفع کی امید پر جاتے ہیں
چند در عالم بود و عکس ایں
بہت سی مرتبہ دنیا میں اس کا الٹا ہوتا ہے
بس سپہ بہادری بر مرگ خویش
بہت سے سپاہی ہیں کہ جہنم نے مرے کی ٹھانی لی
ابرہہ باپیل بہر ذل بیت
ابرہہ ہاتھی کے ساتھ بیت اللہ کو ذلیل کرنے کے لئے

ساحراں را سیر میں در قطع پا
جادوگروں کا چلنا پاؤں کٹنے میں دیکھ
کہ گذر کردند از دریای خوں
کیونکہ وہ خون کے دریا کو پار کر گئے
لا جرم باشند ہر دم در مزید
لا محالہ وہ ہر وقت ترقی میں رہتے ہیں
خوف میں ہم در امیدے! صفی
انے برگزیدہ! تو خوف کو بھی امن میں دیکھ لے
عیسیٰ اندر خانہ رو پنہاں گند
حضرت عیسیٰ گھر میں من چھپا لیتے ہیں
خود ز شبہ عیسیٰ آمد تاجدار
وہ خود حضرت عیسیٰ کی مشابہت سے سولی پر چڑھتا ہے
من امیرم بر جہوداں خوش نیم
میں یہودیوں کا حاکم ہوں میں وہ میداک قدم ہوں
عیسیٰ ست از دست ما تخلص جو
عیسیٰ ہے ہمارے ہاتھ سے خلاصی چاہتا ہے
برگ او برگردد و بر سر خورد
ان کا سامان الٹ جاتا ہے اور سر پر مار کھاتے ہیں
عید پندارد بسوزد ہنجو عود
عید سمجھتے ہیں عود کی طرح جلتے ہیں
زہر پندارد بوداں انگبین
زہر سمجھتا ہے وہ شہید ہوتا ہے
روشنیہا و ظفر آید بہ پیش
ان کو روشنیاں اور فتح پیش آ جاتی ہیں
آمدہ تا افگندگی را چومیت
آیا تاکہ زندہ کو مردہ کی طرح گرا دے

۱۔ مخفی۔ ہاتھ پاؤں کے ہوتے
ہوئے چلنا کوئی مخفی امر نہیں ہے مخفی وہ
سیر ہے جو فرعون کے ساحروں کو بغیر
ہاتھ پاؤں کے حاصل ہوئی۔
عارفاں۔ عارف چونکہ ہر قسم کے
خطرات سے گزر چکے ہیں لہذا وہ
بالکل امن میں ہیں۔ امن شاں۔ وہ
دیکھ چکے ہیں کہ بہت سے خوف کے
اسباب سے امن کو امن حاصل ہوا
ہے امن دیدی۔ جس طرح امن
خوف میں مخفی ہوتا ہے اسی طرح
خوف بھی امن میں مخفی ہوتا ہے آں
امیر۔ وہ یہودی حضرت عیسیٰ کو قتل
کرنے گیا تاکہ ان کی جگہ سرداری
حاصل کرے حضرت عیسیٰ چھپ
جاتے ہیں اور اللہ تعالیٰ اس کو حضرت
عیسیٰ کے مشابہت دیتا ہے۔

۲۔ میں۔ قوم اس کو حضرت عیسیٰ
سمجھ کر پکڑتی ہے اور سولی پر چڑھاتی
ہے وہ ہر چند یہ کہتا ہے کہ میں عیسیٰ
نہیں ہوں لیکن کوئی اس کا یقین نہیں
کرتا۔ زور۔ قوم کہتی ہے کہ یہ عیسیٰ
ہے یہ بہانہ بنا کر ہم سے چھوٹنا چاہتا
ہے بالآخر وہ سولی پر چڑھا دیا جاتا ہے
جو قتل اس نے باعث امن سمجھا اس
میں خوف مخفی تھا۔ چند لشکر۔ لشکر دشمن
پر فتح کے لئے حملہ کرتا ہے اور اس میں
اس کی موت مضمحل ہوتی ہے۔ چند باز
رگاں۔ تاجر نفع کے لئے جاتا ہے اور
نقصان اٹھاتا ہے۔

۳۔ چند در عالم۔ عالم میں بہت
سداقعات ہوئے ہیں کہ انسان ان
کو مفید سمجھتا ہے اور وہ مفید ہوئے
ہیں۔ بس سپاہ شکر گھر جاتا ہے اور
یقین کر لیتا ہے کہ اب مخالف کے
ہاتھ مرنا ہے لیکن بالآخر کامیابی ظہور
پزیر ہو جاتی ہے۔ ابرہہ۔ ابرہہ ہاتھ کا
گورنر مکہ والوں سے انتقام لینے اور ان
پر فتح پانے چلا ہلاک ہوا۔

جملہ را زانجلی سرگرداں گند

سب کو وہاں سے پریشان کر دے

کعبہ اورا ہمہ قبلہ کنند

سب اس کے کعبہ کو قبلہ بنا لیں

کہ چرا در کعبہ ام آتش زنند

کہ وہ کیوں میرے کعبہ میں آگ لگاتے ہیں؟

موجب اعزازاں بیت آمدہ

وہ اس بیت اللہ کے اعزاز کا سبب بن گیا

تاقیامت عزرشاں ممتد شدہ

قیامت کے دن کی عزت ہزار ہو گئی

از چیست ایں از عنایات قدر

یہ کیوں ہے؟ تقدیر کی مہربانیوں سے ہے

گشتہ مستغنی زفضہ وز ذہب

چاندی اور سونے سے بے نیاز ہو گئی

آں فقیران عرب منعم شدہ

وہ عرب کے فقیر دولت مند ہو گئے

ایں فقیران عرب گشتہ غنی

یہ عرب کے فقیر مال دار ہو گئے

بہر اہل بیت او زری گشد

حالانکہ وہ بیت اللہ والوں کے لئے سونالے جا رہا تھا

در تماشا بود دررہ ہر قدم

راست میں ہر قدم پر تماشے میں تھا

کارش از لطف خدائی سزایافت

خدا کی مہربانی سے اس کا کام سرانجام ہوا

لکنیہامی نہد در خوف و بیم

وہ خوف خطر میں بہت سے اطمینان پیدا کر دیتا ہے

تاحریم کعبہ را ویراں گند

تاکہ کعبہ کے حرم کو جہاں کر دے

تاہمہ لے زوار گرد او تنند

تاکہ سب زیارت کرنے والے اس کے گرد جمع ہوں

وز عرب کینہ گشد اندر گزند

اور نقصان پہنچا کہ عرب سے کینہ نکالے

عین سعیش عزت کعبہ شدہ

اس کی کوشش بعینہ کعبہ کی عزت ہو گئی

ملکیاں را عزیکے بد صد شدہ

مکہ والوں کی ایک عزت تھی سو بن گئی

او ۲ و کعبہ او شدہ خسوف تر

وہ اور اس کا کعبہ زیادہ دھنسا ہوا ہو گیا

از جہاز ابرہہ خیل عرب

عرب کی جماعت ابرہہ کے سامان کی وجہ سے

از جہاز ابرہہ ہچمچوں دودہ

دھندے جیسے ابرہہ کے سامان سے

از جہاز ابرہہ دون دنی

کتر، کمینہ، ابرہہ کے سامان سے

او گماں بردہ کہ لشکر می گشد

اس نے خیال کیا کہ وہ لشکر لے جا رہا ہے

اندریں مع فتح عزائم ویں ہم

وہ انہیں ارادوں کے فتح کرنے اور اپنے حوصلوں میں

خانہ آمد گنج را او بازیافت

وہ گھر آ گیا اس نے خزانہ پا لیا

تاہدانی حکمت فرد حکیم

تاکہ تو ہلکا دانا کی حکمت کو دیکھ لے

۱۔ تادمہ۔ اس کا منشاویہ تھا کہ مکہ کے کعبہ کو ڈھا دے تاکہ سب اس کے کعبہ کا جش جا کر طواف کیا کریں۔ ذ عرب۔ اس کے بنائے ہوئے کعبہ میں کسی نے پاخانہ کر دیا۔ ۲۔ اگر دنی تھی اس کے انتقام کے لئے وہ چلا لیکن اس کا یہ کام جس میں وہ اپنی کامیابی اور مکہ کی توہین سمجھتا تھا مکہ کے اعزاز کا سبب بن گیا اور مکہ والوں کی قیامت تک عزت کا سبب بن گیا۔

۳۔ لو۔ ابرہہ اور اس کا کعبہ نیست نابود ہو گیا۔ از جہاز۔ اس کے لشکر کا اس قدر سامان اور نقصہ مکہ والوں کے ہاتھ آیا کہ وہ مالدار ہو گئے۔ کو گماں۔ وہ سمجھا کہ میں مکہ والوں پر لشکر کشی کر رہا ہوں ثابت یہ ہوا کہ وہ مکہ والوں کے لئے دولت لے کر جا رہا ہوں۔

مع اندرین۔ وہ بغدادی پردہ کی مصر میں اپنے احوال کا تماشا کر رہا تھا۔ خانہ آمد۔ اس نے بغداد میں آکر کوٹوال کے خوب کے مطابق گھر کھودا تو اس کو خزانہ مل گیا۔ تاہدانی۔ یہ سب کچھ اس لئے کیا گیا کہ اس کو بتا دیا جائے کہ اللہ تعالیٰ مضر باتوں میں نفع پوشیدہ فرماتا ہے۔

یادم لے آمد قصہ شہزادگان گوشِ ہوش آور بمن بشنویاں
مجھے شہزادوں کا قصہ یاد آ گیا میری جانب ہوش کے کان لا بیان سن

مکرر کردنِ برادرانِ پند دادنِ برادرِ بزرگ تر را و تاب
بھائیوں کا سب سے بڑے بھائی کو مکر نصیحت کرنا اور اس کا
نا آوردنِ پندرا از ایشان و شید او بخود رفتن و خود را
ان کی نصیحت کی تاب نہ لانا اور مجھوں اور بے خود ہو کر چلا جانا اور
دربارِ گاہِ پادشاہ انداختن و دستوری خواستن لیک از
اپنے آپ کو بادشاہ کے دربار میں لے جا ڈالنا اور اجازت چاہنا لیکن محبت اور
فرطِ عشق و محبت نہ از گستاخی و لالہ بالی
عشق کی زیادتی کی وجہ سے نہ کہ گستاخی اور لالہ پر دلی سے

۱ یاد م۔ اب پھر ان شہزادوں کا
قصہ شروع ہوا ہے۔ آں دو۔ دونوں
چھوٹے بھائیوں نے بڑے بھائی
سے کہا کہ تمہاری ساری تقریر کا
ہمارے پاس جواب ہے۔ گرنگویم۔ وہ
جوابات اگر ہم نہیں دیتے ہیں تو کام
خراب ہوتا ہے اور اگر دیتے ہیں تو تم
کو تکلیف ہوگی۔

۲ بھجو۔ مینڈک پانی میں نہ
کھول کر بات کرے تو نہ میں پانی
بھر جائے بات نہ کہے تو دل گھٹتا ہے
گا۔ گرنگویم۔ نہ کہنا صلح اور دوستی کے
خلاف ہے اور کہنے کی آپ کی طرف
ساجدیت نہیں ہے۔

۳ در زندان۔ بھائی یہی تقریر کر
رہے تھے کہ وہ فوراً اٹھ کر کھڑا ہوا اور
کہنے لگا کہ یہ دنیا اور اس کی زندگی چند
روزہ فائدہ کی ہے۔ پس۔ اور فوراً چل
دیا کچھ کہنے کا موقع نہ دیا۔ اند۔ وہ فوراً
شلو چین کے دربار میں پہنچا اور زمین
بوس ہوا۔

بیدل گماں ممر کہ نصیحت کند قبول
بیدل کے بارے میں گمان نہ کر کہ نصیحت قبول کرے گا
آں دو گفتندش کہ اندر جانِ ما
ان دونوں نے اس سے کہا کہ ہمارے دل میں
گرنگویم آں نیاید راست فرد
اگر وہ ہم نہیں کہتے تو بازی درست نہیں ہوتی ہے
بھجو ۲ خزم اندر آب از گفتِ الم
تکلیف جہات کہیں میں پہننے کے مینڈک کا طرح ہیں
گرنگویم اشتی را نور نیست
اگر ہم نہیں کہتے ہیں 'دستی' میں نور نہیں ہے
در زندان بر خست کاے خویشاں
وہ فوراً کھڑا ہو گیا کہ اے اپنا رخصت
پس بروں خست او چو تیرے زکمل
'وہ' باہر نکل گیا جیسا کہ تیرے مکان سے
اندر آمد مست پیش شاہ چیں
وہ بخود ہو کر شلو چین کے سامنے آیا

من گوش استماع ندارم لمن یقول
جو شخص کہتا ہے میں اس کے سننے کے لئے کان نہیں رکھتا
ہست پاخہا چو نجم اندر سما
جوابات ہیں جس طرح آسمان میں ستارے
ور بگویم آں دلت آید بدرد
اور اگر وہ ہم کہتے ہیں تیرا دل دکھتا ہے
وز خموشی اختناقست و سقم
اور چپ رہنے سے گلے کی گھٹن اور بیماری ہے
ور بگویم آں سخن دستور نیست
اور اگر ہم وہ بات کہتے ہیں تو اجازت نہیں ہے
انما الدنیا وما فیہا متاع
دنیا اور جو کچھ اس میں ہے محض چند روزہ وسالہ ہے
کہ مجالِ گفت کم بوداں زماں
کیونکہ اس وقت گفتگو کی گنجائش نہ تھی
زود مستانہ بوسید او زمیں
اس نے جلدی سے مستانہ و زمین کو بوسہ دیا

اشادہ۔ شلو چین صاحب باہمن تھا
اس کو ان سب کے حالات بطور
کشف معلوم تھے۔ میٹش۔ شلو اور ان
کی یہی حالت تھی جیسے کہ بھیز اور اس
کا چرلہا، بھیز اپنے کام میں مشغول
ہے لیکن چرلہا اس پر نظر رکھتا ہے اور
اس کی ہر حالت سے واقف رہتا
ہے۔ ٹھٹھٹھ۔ آنحضرتؐ نے ارشاد
فرمایا کہ ہر انسان داعی ہے اور قیامت
میں اس سے اس کی رعایا کے بارے
میں سوال ہوگا داعی چرلہا اپنے گلہ کی
حالت سے واقف ہوتا ہے کوسا جانور
چرلہا بارے اور کوسا لڑ رہا ہے۔ ٹھٹھٹھ۔
یعنی زبان پر خشکی لائے ہوئے تھا اور
رازد نہ کھاتا تھا۔ سہی۔ بلندی یعنی شلو
چین۔ یعنی۔ یعنی۔ یعنی۔

۲۔ سعادت آتش۔ دور ہوتے ہوئے ان میں ہونے کی مثال یہ ہے کہ آگ دیگ کے اندر کے کھانے سے دور ہے لیکن اس کا اثر کھانے کے مدد سے معنی رفع کو بمنزلہ معشوق ہے جسم ہلائی سے علیحدہ چیز ہے لیکن اس کا اثر رگ رگ میں خون کی طرح چھاری ہے وہ معرف۔ وہ معرف وہ شخص جو دہ بار میں آنے والے کو اس کے مناسب مقام پر بٹھا کر باضلاع سے اس کا تعارف کراتا ہے۔ ایک۔ تعارف سنانے والا اپنا منصبی فرض ادا کر رہا تھا۔

ح در دوزوں۔ اگر باطن میں
عرفان کا ایک ذرہ بھی ہوتا ہے تو اس
سے جو کشف ہوتا ہے وہ کسی ہمتانے
والے کے اعتبار سے بہت زیادہ بہتر
ہوتا ہے۔ گوشہ کشف حاصل کرنا
چاہیے۔ حرز تخفیف آنکھ جس
کے دل کی آنکھ جلی ہے اس کو حقیقی
معائنہ حاصل ہو جاتا ہے۔

شاہراہ مکشوف یک یک حالِ شاہ

ان کا ایک ایک حال شلوہ پر کھلا ہوا تھا
میش مشغولست در مرعی خویش
بھینر ، اپنی چراگاہ میں مشغول ہے
کُلُّکُم راعٍ بد انداز رمہ
مقام میں سے ہر ایک چرواہا کی جگہ سے جانتا تھا لگ بھگ

اگرچہ در صورت ازالہ صف دور نہ ہو
اگرچہ باہر اس صف سے دور تھا
واقف از سوز و لہیب آں و فود
وہ اس گروہ کی سوزش اور پٹ سے واقف تھا

درمیان جانِ شاں بُوداں سہمی
 دو بلند مرتبہ ہیں کی جان کے درمیان تھا
 صورتِ آتش بُود پیمانِ دیگ
 آگ کی صورت 'دیگ' کے نیچے ہوتی ہے

صورتِ بیروں و معنیِ اندوں
اس کی صورتِ باہر ہے اور باطنِ اند ہے
شاہزادہ پیشِ شہ زانو زدہ
شہزادہ بادشاہ کے سامنے دواؤ ہو کر بیٹھ گیا

گرچہ شہ عارف بد از کل پیش پیش
اگرچہ شہ بہت پہلے سے سب کچھ جانے والا تھا

درجِ دروں یک ذرہ نورِ عارفی
 باطن میں معرفت کے نور کا ایک ذرہ
 گوش را رہن معرف و اشتم
 کان کو تعارف کرانے والے کا گردی رکھنا

آنکھ اوراچھم دل شددید باں
جس کے لئے دل کی آنکھ دیکھنے والی ہے

اول و آخر عم و زلزلاں شاں

غم کی ابتداء اور آخر اور ان کا تذبذب
لیک چوپایا واقفست از حالِ میثم
لیکن جہلِا بھیڑ کی حالت سے واقف ہے
کہ علفِ خوارست و کہ درِ ملحمہ
کون گھاس کھانے والا ہے اور کون لڑائی میں سے

لیک چوں دَف درمیان سُو بُود
لیکن جہزے کی طرح شادی کے درمیان میں تھا
مصلحت آں بُد کہ خشک آورده بُود
مصلحت یہ تھی کہ خشک کر رکھا تھا

لیک قاصد کردہ خورا انجمن
لیکن قصداً خود کو گونگ بنا رکھا تھا
معنی آتش بُود در جانِ دیگ
آگ کا باطن آگ کے اندر ہوتا ہے

معنی معشوقِ جاں درِ رگِ چو خوں
جان کے معشوق کا باطن خون کی طرح رگ میں ہے
وہ مُعرّف شارحِ حاش شدہ
مقامی تعلق کرنے والا اس کے محل کی شرح کرنے والا تھا

لیک میکر دے معرف کار خویش
لیکن تعارف کرانے والا اپنا کام کرتا تھا

جہ یٰود از صد معرف اے صفی
اب برگزیدہ سوتعلف کرانے والوں سے بہتر ہے
آیت مجھوبی ست و حور و ظن
پردے میں ہونے اور تخمین اور گمان کی علامت ہے

سید خواجہ رحمہ اوعین العیاں
س کی آنکھ بالکل معاینہ دیکھے گی

۱. تواتر۔ کسی خبر کو بہت سے لوگوں سے سنا۔ باتواتر۔ اگر لوگ کثرت کے ساتھ بھی اس کو خبر دیں وہ قناعت نہیں کرتا بلکہ اس کو فکلی مشاہدہ سے یقین آتا ہے۔ پس معرفت۔ ہر بار میں تعارف کرنے والے نے شہزادہ کا حال بیان کرنا شروع کیا۔ پادشاہی کن۔ اس کے ساتھ اپنی شاہی شون کے مطابق معاملہ کیجئے۔ دست۔ وہ آپ سے وابستہ ہو گیا ہے اس کے سر پر ہاتھ رکھ دیجئے۔ برسری۔ علاوہ یعنی اس میں اس کا ہوں۔

۲. گفت۔ تعارف کرانے والے نے کہا کہ جب سے وہ آپ کے عشق میں مبتلا ہوا ہے۔ بجز۔ آپ کے اس کے دل میں کوئی خواہش باقی نہیں رہی۔ شاہی۔ اپنے ملک کی شاہی اور شہزادگی چھوڑ کر آپ کی خاطر غریب الوطن بنا ہے۔ صوفی۔ مولانا فرماتے ہیں کہ جس طرح اس شہزادے نے سلطنت کی گدڑی اتار چھٹی اور پھر اس کو واپس لینے کو تیار نہ ہوا اسی طرح صوفی جب وجد میں آ کر اپنی گدڑی اتار کر پھینک دیتا ہے تو وہ کوئی گدڑی لینا پسند نہیں کرتا۔ میل۔ اگر وہ اتاری ہوئی گدڑی کی خواہش کرے اور پھینک دینے پر تیار نہ ہو تو اس کے یہ معنی ہوئے کہ وہ جد کے عوض گدڑی دینے والے میں اپنا نقصان سمجھا۔

۳. باز وہ۔ اگر صوفی اتاری ہوئی گدڑی پر فحش کر لے تو اس کے معنی ہیں کہ وہ یہ کہہ رہا ہے کہ میری گدڑی واپس کر دو وہ میرا وجد اس قیمت کا نہیں تھا کہ میں گدڑی دیکر اس کو خرید لوں۔ آں۔ یعنی وجد۔ اس یعنی گدڑی۔ دور۔ خدا کرے عاشق کو یہ خیال بھی نہ آئے کہ وہ اگر آتا ہے تو وہ ذلیل اور خوار ہے۔

بَلْ زَ چشَمِ دِلِ رَسَدِ اِیقَانِ اُو
بلکہ اس کا یقین دل کی آنکھ سے پہنچتا ہے
دَرِ بَیَانِ حَالِ اُو بَکْشُودِ لَبِ
اس کے حال کے بیان میں لب کشائی کی
پادشاہی گُن کہ اُو آں تُو است
شاہی بریتے کیونکہ وہ آپ کا ہے
بِرَسْرِ سَرِ مَسْتِ اُو بِرِ مَالِ دَسْتِ
اس کے مست سر پر ہاتھ پھر دیجئے
کَا تَمَاشِ ہَسْتِ یَا بَدَاں فِتے
بلکہ اس کی درخواست ہو وہ نوجوان حاصل کر لے گا
کَمَشِ اِیجَا و مَن خُودِ بِرَسْرِ
میں اس کو اس جگہ بخش دوں گا اور میں خود علاوہ ہوں
جُز ہُوئی تُو ہُوئی کے گُذاشتِ
سوائے آپ کی خواہش کس نے کوئی خواہش باقی رکھی ہے
کہ شَہی اَنَدِ دِلِ اُو سَرِ دِشُدِ
کہ بادشاہی اس کے دل میں سرد ہو گئی ہے
اَزِے تُو دَرِ غَرَبِی سَاخْتِ است
آپ کی خاطر اس نے مسافت سے نبھایا ہے
کے رُودِ اُو بِرَسْرِ خَرَقِ دِگرِ
وہ دھری گدڑی پر کب توجہ کرتا ہے؟
آپَنخَاں بَاشَدِ کہ مَن مَغْبُوبِ شَدُمِ
ایسا ہے جیسا کہ میں ٹوٹنے میں ہو گیا ہوں
کہ مَی اَرِ زَیْدَاں یعنی بدیں
کہ وہ اس کی قیمت کی نہیں ہے
وَرِ بَیَاہِ خَاکِ بِرَسْرِ بَاہِشِ
وہ اگر آئے تو اس کے سر پر خاک چاہیے

بَا تَوَاتَرِ نِیْسِتِ قَلْبِ جَانِ اُو
اس کی جان تواتر پر قناعت کرنے والی نہ ہوگی
پَسِ مُعَرَفِ پِشِ شَاہِ مُنْتَقِبِ
پھر تعارف کرانے والے نے برگزیدہ شہزادے کے سامنے
گفتِ شہدِ صِیدِ اِحْسَانِ تُو است
اس نے کہا اے بادشاہ! وہ تیرے احسان کا شکار ہے
دَسْتِ مَہِ فَرَاکِ اِیْسِ دِلْتِ زِ دَسْتِ
اس نے اس سلطنت کے شکار بند کو پکڑ لیا ہے
گفتِ شَہِ ہَرِ مَنصِبِ و مُلْکِ
بادشاہ نے کہا جس عہدے اور ملک کی
ہِیْسِتِ چَندَاں مُلْکِ کُو شَدِ زَاں بِرِی
جس ملک سے وہ بیزار ہوا ہے اس کا میں گنا
گفتِ ہَا شَاہِ ہِیْسِتِ مَہِ عَشْقِ کَاشْتِ
اس نے کہا بے شک میں نے اس میں عشق بویا ہے
بَندِگی تَشِ پُتَاں دَرِ خُودِ شُدِ
آپ کی غلامی لگی موافق ہوئی ہے
شَاہِی و شَہزادِگی دَرِ بَاخْتِ است
اس نے شاہی اور شہزادگی سب ہار دی
نُوبِے کَا نَدَاخْتِ خَرَقِ وَجَدِ دَرِ
جس صوف نے وجد میں گدڑی اتار چھٹی
مِیلِ سُوِی خَرَقِ دَاوہِ نَدَمِ
دی ہوئی گدڑی کی طرف میلان اور ندامت
بَا زِ دَہِ ۳ آں خَرَقِ اِیْسِ سُوَاے قَرِی
اے ساتھی! اس گدڑی کو لھر واپس دے
دُورِ اَرِ عَاشِقِ کہ اِیْسِ فِکْرِ آہِشِ
عاشق سے بعید ہے کہ اس کو یہ خیال آئے

۱۔ عشق۔ گدڑی تو بے جان چیز ہے عشق تو نرملوں جاندار جسوں سے بھی زیادہ قیمتی ہے خاصہ جبکہ عشق جسم سے بھی قیمتی ہے تو دنیا اس کے مقابلہ میں پتھر پتھر ہے ملک دنیا۔ یہ حقیر چیز دنیا ہندوں کے لئے مناسب ہے عاشقوں کو تو عشق کی لازوال سلطنت چاہیے۔ عالم۔ تعارف کرانے والے نے کہا شہزادہ سلطنت عشق کا عہدہ سوار ہوں تو عہدے سے برخاست نہ کیجئے۔ منصب۔ شہزادہ بھی بزبان حل آپ سے یہ کہتا ہے کہ جو عہدہ آپ کے رویہ کا تجل ہے اور آپ سے دور کر دے عہدہ نہیں بلکہ معزولی ہے۔ ۲۔ موجب تاخیر۔ آپ اس کی حاضری میں تاخیر عشق کی کمی کے سبب سے نہ سمجھیں بلکہ یہ اپنے اندر استعداد پیدا کرنے میں لگا رہا اور جسم کی لافری تاخیر کی وجہ سے اس حالت میں نہ فیض روحانی حاصل کرنے کی صلاحیت بھی نہ جسمانی خدمت گزری کی قابلیت بھی۔ بے استعداد۔ جب تک مقصد کے حصول کی استعداد نہ ہو کوشش بیکار ہے اگر کسی میں کان کنی کی استعداد نہ ہو نہ نہیں ہے کان سے کچھ حاصل نہ کرے گا۔ بچو اگر انسان میں مردانہ قوت نہیں ہے تو حسین معشوقہ سے فائدہ نہ اٹھا سکے گا۔

۳۔ بچوں چراغ۔ بے استعداد مرید بے تیل اور بے بتی کا چراغ۔ مگھن۔ اگر ناک میں خوشبو نہ گھننے کی استعداد نہیں ہے تو چمن سے فائدہ نہ اٹھا سکے گا۔ آٹھ۔ وہ انسان جس میں سو گھننے کی قوت نہ ہو۔ بچو۔ بے استعداد مرید اور شیخ کمال کی مثل

عشق ۱۔ آر زد صد خرقہ کالبد عشق اس جسم کی سو گدڑیوں کی قیمت کا ہے خاصہ خرقہ مُلک دنیا کا بترست خصوصاً دنیا کی سلطنت کی گدڑی جو ہاتھ ہے مُلک دنیا تن پرستان را حلال دنیا کی سلطنت تن پرستوں کے لئے حلال ہے عامل عشق ست معزولش ممکن وہ عشق کا عہدیدار ہے اس کو معزول نہ کیجئے منصبے کا نام زربویت مَحَب سَت وہ عہدہ جو مجھے آپ کے دیدار سے روکنے والا ہے

موجب ۲۔ تاخیر اس جا آمدن اس جگہ پہنچنے میں تاخیر کا سبب بے استعداد برکانے روی اگر تو بغیر تیدی کے کان پر جائے ہچمو عینے کہ بکرے را خرد اس نامرد کی طرح جو کسی بارہ کو خرید لے چوں ۳۔ چراغ بے زیت و بے فتیل بے بتی اور بے تیل کے چراغ کی طرح در گلستاں اندر آید آٹھ باغ میں کوئی آٹھ آتا ہے

ہچمو خوبے دلبرے مہمان غر جیسے کوئی معشوق نامرد کا مہمان ہو ہچمو مرغ خاک کا کاید در بحار جیسے کہ خشکی کا پرند سمندوں میں

کہ حیاتے دارد و حق و خرد جو زندگی اور حس اور عقل رکھتا ہے پنج دانگ ہستیش دردِ سَرست اس کی پانچ گدڑی کی ہستی مدد سر ہے ماعلام مُلک عشق بے زوال ہم تو عشق کی لازوال سلطنت کے غلام ہیں جو بعشق خویش مشغولش ممکن اس کو اپنے عشق کے سوا مشغول نہ کیجئے

عین معزولی ست نامش منصب ست وہ عین معزولی ہے وہ نام کا عہدہ ہے

فقد استعداد بود و ضعف تن استعداد کا نہ ہونا اور جسم کی کمزوری تھی بریکے جبہ نگردی تحوی تو ایک جبہ کا احاطہ کرنے والا نہ ہو گا

گرچہ سیمیں تن بود کے برخوردار اگرچہ چاندی جیسے جسم میں ہو کب اس سلطنت اٹھائے گا

نے کیشتش ز نو رونے قلیل اس کو روشنی نہ زیادہ حاصل ہے نہ تھوڑی

کے شود مغزش ز ریحال خرمے اس کا دماغ ریحان سے کب خوش ہو گا؟

بانگ چنگ و بر بے در پیش گر بہرے کے سامنے چنگ اور برباط کی آواز ہو

زاں چہ یابد جو ہلاک و جزو خسار وہ اس سے سوائے ہلاکت اور ٹوٹنے کے کیا پائے گا

نامرد حسین محبوب کی اور بہرے چنگ و برباط کے گانے کی سی ہے ہچمو مرغ جس پرند میں تیرنے کی استعداد نہ ہو اس کے لئے یہ ہلاکت ہے

ہمچو! بے گندم شدہ در آسیا
جس طرح بغیر گیہوں کے چکی پر پہنچا ہوا
آسیلی چرخ بر بے گندماں
بے گیہوں دلوں کو آسمان کی چکی
لیک بابا گندماں ایں آسیا
لیکن گیہوں دلوں کے لئے یہ چکی
اول استعداد جنت بلیدت
پہلے تجھے جنت کی استعداد چاہیے
طفل ۳ نور از شراب و از کباب
نورانیہ بچے کے لئے شراب سے اور کباب سے
حد اندازد ایں سخن کم جو سخن
یہ بات حد نہیں رکھتی بات نہ تلاش کر
بہر استعداد تا کنوں نشست
وہ استعداد کے لئے اب تک بیٹھا رہا
گفت استعداد ہم از شہ رسد
اس نے کہا استعداد بھی شہ سے حاصل ہوتی ہے
لطفہائے ۳ شہ عمش را در نوشت
شہ کی مہربانوں نے اس کے غم کو لپیٹ دیا
ہر کہ در اشکار چوں توصید شد
جو تجھے جیسے شہ کے شہ میں آ گیا
ہر کہ بویلی امیری شد یقیں
جو منصب امیری کا طالب ہوا یقیناً
عکس میداں نقش دیباچہ جہاں
عالم کے چہرے کے نقش کو انا سمجھ

جو سفیدی ریش و موبود عطا
دارمی اور بال کے سفید کرنے کے سوا اس کا انعام نہ ہوگا
موسپیدی بخشد و ضعف میاں
باتوں کی سفیدی اور کمزوری بخشی ہے
ملک بخش آمد دہد کار و کیا
ملک عطا کرنے طلبی ہے کاہلہ پادشاہی عطا کرتی ہے
تاز جنت زندگانی زایدت
تاکہ جنت سے تیری زندگی پیدا ہو
چہ خلاوت از قصور و از قباب
کیا مزا قلعوں سے اور قیوں سے؟
تو برو تحصیل استعداد کن
تو جا ' استعداد حاصل کر
شوق از حد رفت و آں نامد بدست
شوق حد سے گزر گیا اور وہ ہاتھ نہ آئی
بے زجاں کے مستعد گردو جسد
جان کے بغیر جسم کب ذی استعداد بنتا ہے؟
شد کہ صید شہ گند او صید گشت
چلا کہ شہ کا شہ کرے وہ خود شہ بن گیا
صید رانا کردہ قید او قید شد
شہ کو قید نہ کر کے خود قید ہو گیا
پیش از اں او در اسیری شد رہیں
اس سے پہلے وہ قید میں گروی ہو گیا
نام ہر بندہ جہاں خولجہ جہاں
جہاں کے ہر غلام کا نام جہاں کا آقا ہے

لے بے گندم۔ مرید کا بغیر استعداد
کے رخ کے پاس جانا ایسا ہے جیسے
کوئی بغیر گیہوں کے چکی پر جائے تو وہ
دلوں سے گرد و غبار میں دارمی اور بال
سفید کر کے لوٹے گا۔ آسیا چرخ
بے استعداد لوگوں کو بھی آسمان کی گردش
سے سوائے بڑھاپے کے تار کے کچھ
حاصل نہیں ہوتا۔ لیکن آسمان کی یہ
چکی بھی ان کو فزع دیتی ہے جن کے
پاس عمل و عقیدہ کا گیہوں ہو۔ اول
عمل صالح کے ذریعہ جنت کی
استعداد پیدا کرنی چاہیے۔

۲ طفل نور۔ بچہ میں شراب
و کباب اور قصور قیوں سے لذت
اٹھانے کی استعداد نہیں ہے۔
حد انداز۔ بغیر استعداد مستفید نہ
ہونے کی بے شک مثالیں ہیں تو کہیں
تک نہ گنا جہاں استعداد پیدا کر۔ بہر
استعداد تعارف کرانے والے نے
یہ بھی کہا کہ یہ اب تک استعداد کے
حصول میں آپ سے دور رہا اگرچہ
اب بھی پوری استعداد پیدا نہ ہوئی
لیکن عشق سے مجبور ہو کر حاضر ہو گیا
ہے۔ گفت۔ اس نے اب یہ سوچا کہ
استعداد کی تکمیل بھی جناب کی صحبت
سے ہوگی۔ بے زجاں۔ پوری
استعداد جسم میں روح آنے کی بعد آتی
ہے اور وہ آپ عنایت کریں گے۔

۳ لطفہاں۔ جناب کی مہربانوں
کی توقع نے اس کو سب غم بھلا دیتے
ہیں۔ شد۔ گھر سے اس لئے چلا تھا
کہ اپنے کمالات سے آپ کو مستخر
کرے اب یہ آپ کا مستخر ہو گیا۔
ہر کہ۔ ہر ہے جو آپ کے مستخر کرے
اب یہ آپ کا مستخر ہو گیا ہر کہ ظاہر ہے
جو آپ کو مستخر کرنے چلے گا وہ خود مستخر
ہو کر رہے گا۔ ہر کہ۔ ہر محبوب چیز کا
قاعدہ یہی ہے کہ انسان

اس کو حاصل کرنے کی بجائے اپنے آپ کو اس کے حوالے کر دینا ہے۔ عکس دنیا کی باتوں کو برعکس سمجھو جو دنیا کا امیر ہے
اور دنیا کا امیر کہلاتا ہے۔

اے اثن کثرِ فکرِ معکوسِ رو صد ہزار آزاد را کردی گرو
 اے کج فہم اپنی چال والے جسم! تو نے لاکھوں آزاد رنجوں کو گروی کر دیا
 مدّتے بگذار ایں حیلِ پزی تھوڑی دیر کے لئے اس جلد گری کو چھوڑ دے
 ورنہ آزادیت چوں خرابہ نیست اور اگر گدھے کی طرح آزادی میں تیرا راستہ نہیں ہے
 مدّتے ۲ رو ترکِ جانِ من بگو تھوڑی دیر کے لئے چلا جا میری جان چھوڑ دے
 نوبتِ من شد مرا آزاد گن میری بادی ختم ہو گئی مجھے آزاد کر دے
 اے تن صد کارہ ترکِ من بگو اے مصرفِ جسم! مجھے چھوڑ دے
 تو نے میری عمر برباد کردی کسی دھڑے کو تلاش کر لے

۱۔ اے تن۔ چونکہ جسم کی وجہ سے روح قیدی بنتی ہے تو روح کا جسم کا خطاب ہے کہ تو نے لاکھوں آزاد رنجوں کو قیدی بنایا ہے۔ مدّتے۔ تھوڑی دیر کے لئے اپنے مال و جملہ کے کمانے کے کمانے کے جیلوں کو ترک کر دے اور کچھ دن مرنے سے قبل آزادی کی زندگی گزار لے۔ ورنہ اگر گدھے کی طرح تیری آزادی ناممکن ہے اور ذل کی طرح تو کونہیں میں کرنے کا عادی ہے۔

۲۔ مدّتے۔ کم از کم مجھے ہی رہا کر دے اور میری جگہ کسی اور کو سونپی بنا لے۔ نوبت۔ اب میری رہائی کا وقت آگیا مجھے آزاد کر دے اور کسی اور کو دلا دینا لے جیسا کہ آئندہ حکایت میں مذکور ہے کہ قاضی نے جوگی کی بیوی سے کہا تھا۔ سر کا بعد سو کا مول والا مصرف۔

۳۔ ہر زمان۔ جوگی مغلّس بھی تھا اور مکار بھی وہ اکثر بیوی سے کہا کرتا کہ تیرے پاس جب ہتھیار ہیں تو شکار کر تا کہ تیرے شکار سے ہمیں فائدہ پہنچے۔ قوس۔ تیرے ہتھیار تیری ابرو کی کمان اور تیری ادا کا تیر اور تیرے مکر کا جال ہے یہ خدا نے تجھے اسی لئے عطا کئے ہیں تاکہ تو لوگوں کا شکار کرے۔

مفتوں شدن قاضی برزن جوگی و در صندوق ماندن
 قاضی کا جوگی کی بیوی پر عاشق ہو جاتا اور صندوق میں رہ جاتا
 و نائب قاضی 'صندوق را خریدن' باز سال دوم
 اور قاضی کے نائب کا صندوق کو خریدنا پھر گزشتہ سال کی امید پر جوگی
 آمدن زن جوگی بر امید پارینہ و بار دیگر گفتن قاضی
 کی بیوی کا آتا اور قاضی کا دوسری مرتبہ میں کہنا کہ
 کہ مرا آزاد گن و دیگرے سرا بخواہ
 مجھے آزاد کر دے اور کسی دھڑے کو تلاش کر لے

ہر سال زماں جوگی ز درویشی بفسن
 جوگی ہر وقت مغلّس کی وجہ سے مکر سے
 چوں سلاحت ہست روضیدے بگیری
 جب تیرے پاس ہتھیار ہے جا شکار بکار
 قوس لڑو تیر غمزہ دام کید
 ابرو کی کمان 'لوا' کا تیر 'مکر' کا جال
 رُو بزن کر دے کہ اے لخواہ من
 بیوی کا رخ کرتا کہ اے میری پسندیدہ؟
 تا بد و شائیم از صید تو شیر
 تاکہ ہم تیرے شکار سے دودھ پائیں
 بہر چہ دادت خدا؟ از بہر صید
 خدا نے تجھے کس لئے دیا ہے؟ شکار کے لئے

روپے مرغ شکر فی دام نہ
جا کسی عیب پند کیلے جل بچا
کام بنما و گن اور تلخ کام
مقصد دکھا دے اور اس کو ناکام کر دے
شد زن او نزد قاضی در گلہ
اس کی بیوی شکوہ کرنے قاضی کے پاس گئی
قصہ کوتہ گن کہ قاضی شد شکار
قصہ مختصر کر کہ قاضی شکوہ ہو گیا
گفت ۱ ایدر محکمہ است و غلغلہ
اس نے کہا 'اب تو پکھری اور شوہر ہے
گر بخلوت آئی اے سر دسہی
اے سر دسہی! اگر تو تہائی میں آئے
فہم آں بہتر گنم بدہم سزاش
میں اس کو اچھی طرح سمجھ لوں گا اس کو سزاؤں گا
مر مرا معلوم گردد حال تو
مجھے تیرا حال معلوم ہو جائے
گفت زن در خانہ تو نیک و بد
عورت نے کہا آپ کے گھر میں اچھا اور برا
گفت خانہ تو زہر نیک و بدے
اس نے کہا آپ کے گھر 'ہر بھلے برے کی
خانہ سر ۳ جملہ پر سودا بود
سر کا سب خانہ سودا سے پر ہوتا ہے
باقی اعضا از فکر آسودہ اند
بقیہ اعضا فکر سے آسودہ ہیں
ہمچو شاخ از برگ و از میوہ کہن
شاخ کی طرح پانے پتہ اور میوہ سے

دانہ بنمالیک در خوردش مدہ
دانہ دکھا ' لیکن اس کو کھانے نہ دے
کے خورد دانہ چو شد در حبس دام
دانہ کب کھاتا ہے جب جل کی قید میں ہو گیا
کہ مرا افغان زشوی دہ دلہ
کہ پرائند خیال شوہر سے میری فریاد ہے
از مقال و از جمال آں نگار
اس حسین کے حسن اور گفتگو سے
من نتانم فہم کردن ایں گلہ
میں اس شکوے کو نہ سمجھ سکوں گا
وز ستمگاری شو شر حم دہی
اور شوہر کے ظلم کی مجھ سے تفصیل بیان کرے
آنچه حق باشد تو زیں غمگیں مباح
جو کچھ حق ہو گا ' تو اس سے غمگیں نہ ہو
شوہرت را نرم سازم بے عتو
تیرے شوہر کو بغیر اکڑ کے نرم کر دوں گا
ہر دم از بہر گلہ آید رود
شکایت کرنے ہر وقت آتا جاتا ہے
باشد از بہر گلہ آمد شدے
شکایت کے لئے آمد و رفت ہوتی ہے
صدر پر و سواں و پر غوغا بود
صدر 'دوسرے پر اور غل سے پر ہوتا ہے
واں صدور راز صادران فرسودہ اند
اور وہ صدور آنے والوں سے گھسے ہوئے ہیں
گرد خالی تا رسد از نمر گن
خالی بن جا تا کہ کن کے حکم سے (پھل) آئیں

۱۔ رو۔ تو جا کسی اچھے پند کو چانس
اس کو دانہ دکھا اور کھانے نہ دینا اپنے
حسن کا گرویدہ کر لے لیکن اس سے
پھنس نہ جانا۔ تلخ کام۔ محروم کے
خورد۔ جل میں پھنس جانے کے بعد
پند سے دانہ نہیں کھایا جاتا۔ شد زن۔
جوتی کی بیوی قاضی کو شکار بنانے کی فکر
میں لگی اور قاضی کی عدالت میں جا کر
شوہر کی شکایتیں کیں۔ وہ دلہ۔ یعنی
اس کا حلق مختلف عورتوں سے ہے۔
شکار۔ قاضی جوتی کی بیوی کے دام
میں جمیا۔

۲۔ گفت۔ قاضی نے جوتی کی
بیوی سے کہا کہ اس وقت تو پکھری کا
وقت ہے اور یہ شوہر غل ہے میں اس
وقت پوری طرح تیری شکایت نہ سمجھ
سکوں گا۔ سر دسہی۔ وہ سر د کا دست
جس کے دو شاخیں سیدھی ہوں۔
بے عتو۔ یعنی تیری شوہر میں سرکشی نہ
رہے گی۔ گفت زن۔ عورت نے کہا
آپ کے گھر میں تہائی نہ ہو سکے گی
لوگوں کی آمد و رفت زیادہ ہے۔

۳۔ خانہ سر۔ مولانا نے قاضی کے
گھر کی تشبیہ یکدہ بنانا لوں کے قلب
و دماغ کے بارے میں ارشادی بیان
شروع کر دیا ہے کہ ان لوگوں کا سر
فکروں سے پردہ ہوتا ہے اور سینہ میں ہر
وقت دوسرے بھرے رہتے ہیں۔
باقی اعضا مدیسرہ مصیبت میں مدہتے
ہیں اور باقی اعضا آرام سے رہتے
ہیں۔ صاواں۔ یعنی ولی افکار۔ بچو۔
ان لوگوں کو چاہیے کہ جوتی کے گھر کی
طرح اپنے قلب و دماغ کو خالی کر
لیں جب یہ خالی ہوں گے پھر
خداوندی حکم سے پاکیزہ خیالات
نمودار ہوں گے۔

از پے آں کہنگی بے ہیچ ریب
 اس پرانے پن کے بعد بغیر کسی شک کے
 آں شقا قہلی پاریں را بریز
 لالہ کے ان پرانے پھولوں کو گرا دے
 کہ درخت دل برائے آں نماست
 جن کے لئے دل کے درخت کا (نشا) نما ہے
 سر ز زیر خواب در یقظت برآر
 سر کو نیند کے نیچے سے بیداری میں نکال
 رَوِ یَلْقَظَا کہ تَحْسِبُهُمْ رَقُود
 تو ان کو بیدار سمجھتا ہے سوئے ہوئے ہیں کی طرف جا
 گفت خانہ ایں کنیزک بس تہیست
 بولی 'اس لوندی کا گھر بالکل خالی ہے
 بہر خلوت سخت نیکو مسکنے ست
 تنہا کے لئے بہت عمدہ گھر ہے
 کارِ شب بے سُمعہ است و بے ریا
 رات کا کام بغیر شہرت اور بغیر دکھا دے کے ہوتا ہے
 زنگی شب جملہ را گردن زدست
 رات کے جشی نے سب کی گردن کاٹ دی ہے
 آں شکر لب وانگہا نے از چہ لب
 اس شکر لب نے اور پھر کیسے لب سے
 چونکہ حوا گفت خورانگاہ خورد
 جب حوا نے کہا کھا لیجئے تب کھا لیا
 از کف قاتیل بہر زن فتاد
 عہد کی خاطر قاتل کے ہاتھ سے ہوا
 واہرہ بزماہ سنگ انداختے
 دہلہ توے پر پتھر ڈال دیتی

برگہا و میوہ ہائے نور غیب
 غیب کے نور کے پتے اور میوے
 در خزان و باد خوف حق گریز
 اللہ تعالیٰ کے در کی ہوا اور خزاں کی طرف بھاگ
 کیس شقائق منع نو اشکو فہاست
 کیونکہ یہ گل لالہ اور ان نئے شبنم کی روک ہیں
 خویش را در خواب گن زیں افکار
 اپنے آپ کو اس فکر سے نیند میں کر دے
 ہچوا آں اصحاب کہف اے خولجہ زود
 اے صاحب! اصحاب کہف کی طرح جلد ہی سے
 گفت قاضی اے صنم تدبیر چیست
 قاضی نے کہا اے صنم! تدبیر کیا ہے؟
 خصم در وہ رفت و حارس نیز نیست
 مدی علیہ گاؤں کو گیا ہے اور چوکیدار بھی نہیں ہے
 امشب ار امکاں بود آنجا بیا
 اگر ممکن ہو تو آج رات وہاں آ جائیے
 جملہ ۳ جاسوساں زخمیر خواب مست
 سب جاسوس نیند کی شراب سے مست ہیں
 خواند بر قاضی فسونہائے عجب
 قاضی پر عجیب منتر پڑھے
 چند با آدم بلیس افسانہ کرد
 شیطان نے حضرت آدم کے ساتھ بہت افسانہ کہے
 اولیس خوں در جہان ظلم و داد
 ظلم اور انصاف کی دنیا میں سب سے پہلا خون
 نوح برتا بہ چو بریاں ساختے
 حضرت نوح جب توے پر بھونٹے

۱۔ برگہا۔ نہیں خیالات اسی وقت
 آئیں گے جبکہ پرانے خیالات ختم
 کر دیے جائیں۔ در خزان۔ اللہ تعالیٰ
 کے خوف کی خزاں ان پرانے
 خیالات کے گل و برگ کو جھاڑ دے
 گی۔ کیس۔ دنیاوی خیالات کے زوال
 کے بعد شیخ خیالات پیدا ہوں گے۔
 خویش را در خواب گن زیں افکار
 نیند میں کر دے اور پھر وہ خیالات پیدا
 ہوں گے جو حاصل بیداری میں ورنہ
 دنیاوی خیالات تو خواب غفلت ہیں۔
 ۲۔ ہچوا۔ جس طرح اصحاب کہف
 کو لوگ سمجھتے تھے کہ وہ جاگ رہے
 ہیں اور حقیقتاً سوئے ہوئے تھے اسی
 طرح تو اپنے آپ کو دنیاوی خیالات
 کے اعتبار سے بنا لے یعنی لوگ سمجھ
 ان خیالات سے باخبر سمجھیں اور تو ان
 سے بے خبر ہو۔ قاضی۔ قاضی نے کہا
 کہ اگر خلوت کے لئے میرا گھر
 مناسب نہیں ہے تو پھر کیا ہونا
 چاہیے۔ کنیزک۔ جوجی کی بیوی نے
 کہا میرا گھر بالکل خالی ہے شوہر گاؤں
 کو گیا ہے اور وہاں کوئی گھر نہیں
 ہے۔ امشب۔ آپ رات میں وہاں
 جائیے شب میں جو کام ہوتا ہے وہ
 چھپا رہتا ہے لوگ اس کو نہیں دیکھ
 سکتے۔

۳۔ جملہ جاسوساں۔ رات نے
 جاسوسوں کو بھی سلا دیا ہوگا۔ خواند۔
 قاضی جوجی کی بیوی کے قریب میں آ
 گیا۔ حوا۔ حضرت آدم بھی حوا سے
 قریب کھائے تھے قاتیل۔ حضرت
 آدم کی اولاد میں قاتیل نے بھی ہاتھیل
 کو عہد کی وجہ سے قتل کیا تھا۔ نوح۔
 حضرت نوح و علقہ کہتے تھے تو ان کا فرہ
 بیوی و احسان کے خلاف سازش کرتی
 تھی۔

مکر زَن بر فن او چیرہ شدے آب صاف و عطر او تیرہ شدے

عورت کا مکر ان کی تدبیر پر غالب آ جاتا ان کے عطر کا صاف پانی گدلا ہو جاتا

قوم را پیغام کردے از نہاں کہ نگہدارید دیں از گمراہاں

وہ چپکے سے قہر کو پیغام بھیج دیتی کہ دین کو ان گمراہوں سے بچاؤ

لوط را زن چننیں بُد کافرہ اسی طرح حضرت لوط کی بیوی کافرہ تھی

یوسف از کید زلیخا جواں حضرت یوسف جواں زلیخا کے مکر سے

ہر بلا کاندہ جہاں مٹی عیاں تو دنیا میں جو مصیبت بھی کھلی دیکھے گا

ماند در زنداں برہی امتحاں آزمائش کے لئے قید خانہ میں رہے

باشد از شوی زن در ہر مَکال ہر جگہ عورت کی نحوست سے ہو گی

ہر جگہ عورت کی نحوست سے ہو گی

رفن ۳ قاضی بخانہ زن جوی و حلقہ زدن جوی شند ششم بر

قاضی کا جوی کی بیوی کے گھر پہنچتا اور جوی کا غم سے ہواڑے کی کنڈی کھٹکھٹاتا

در و گریختن قاضی در اندرون صندوق چوں محل دیگر نبود

اور قاضی کا صندوق کے اندر کھس جاتا چونکہ دھری جگہ نہ تھی

مکر زن پایاں ندارد رفت شب عورت کا مکر انتہا نہیں رکھتا چلا رات کو

زن چو شمع و نقل مجلس راست کرد جب عورت نے شمع اور مجلس کا نقل تیار کر لیا

چونکہ نبشستند باہم ساعۃ جب دونوں تھوڑی دیر مل کر بیٹھے

چوں نشست اوم پہلوئے با مراد وہ جب عورت کے پہلو میں ہارو بیٹھا

اندر آں ۳ دم جوی آمد در پردہ نورانی جوی آیا ہواڑہ کھٹکھٹاتا

غیر صندوقتے ندید او خلوتے غیر صندوق کے سوا اس نے کوئی خلوت نہ دیکھی

صندوق کے سوا اس نے کوئی خلوت نہ دیکھی

قاضی زیرک سوی زن بہر دَب سمجھ در قاضی عورت کی جانب بدلتی کے لئے

زاں نوازش شاد شد قاضی فرد یکتا قاضی اس نوازش سے خوش ہو گیا

تا بر آسائند اندر خلوتے تاکہ تنہائی میں آرام کریں

گشت جان پر غمش زان وصل شاد اس کی غم بھری جان اس کے وصل سے خوش ہو گئی

جست قاضی مہر بے تا در خود جست قاضی نے بھاگنے کی جگہ تلاش کی تاکہ کھس جائے

رفت در صندوق از خوف آں فتنے رفت در صندوق از خوف آں فتنے

وہ اس جواں ک ڈر سے صندوق میں کھس گیا

۱۔ مکر زن۔ ان کے دھڑکتے دل کے صاف پانی کو مکدر کر دیتی تھی۔ قوم۔ لوگوں سے کہتی تھی کہ اس بے دین سے اپنے دین کو بچاؤ۔ لوط۔ حضرت کی بیوی بھی حضرت لوط کے سر و مہمانوں کی خبر قوم کو دے دیتی تاکہ وہ بدکاری کریں۔ یوسف۔ حضرت یوسف زلیخا کے مکر کی وجہ سے قید خانہ میں رہے۔ ہر بلا۔ غرضکہ اکثر فتنہ و فساد کا سبب عورتیں ہیں۔

۲۔ رخن قاضی۔ قاضی جوی کے گھر پہنچ گیا اور نتیجہ میں صندوق میں بند ہو گیا۔ مکر زن۔ عورتوں کے مکر کے لاتعداد قصے ہیں ان کو کہیں تک بیان کیا جائے۔ دب۔ غلام یعنی زنا کاری۔ زن۔ عورت نے شمع اور محفل محض تیار کیا تو قاضی بہت خوش ہوا چونکہ قاضی جوی کی بیوی سے مل کر بیٹھتا کہ تنہائی میں آرام کر سکتا بہت خوش ہوا۔

۳۔ فتنہ۔ جس وقت دونوں مل کر بیٹھے نورانی جوی آ پہنچا۔ مہر ب۔ بھاگنے کی جگہ غیر صندوقتے۔ بھاگنے کے لئے کوئی جگہ نہ ملی تو وہیں جو صندوق تھا اس میں کھس کر بیٹھ گیا۔ رفتے۔ نو جوان یعنی جوی

اندرا آمد جوئی و گفت اے حریف

جوئی اندر آیا اور بولا : لو دشمن !

مَن چہ دارم کہ فدایت نیست آں

میں کیا رکھتا ہوں جو تجھ پر خدا نہیں ہے

گفت شخصے نزد قاضی رفیعیہ

ایک شخص نے بتایا کہ تو قاضی کے پاس گئی

بر لب ۲ خشک کشادتی زباں

میرے خشک ہونٹ پر تو نے زبان کھولی

ایں دو علت گر بُود ایجاں مرا

اے جان ! اگر یہ دو علتیں ہیں بھی

مَن چہ دارم غیر ایں صندوق دکاں

میں صندوق کے علاوہ کیا رکھتا ہوں کہ وہی

خلق پندارند زر دارم دروں

لوگ سمجھتے ہیں میں اندر سونا رکھتا ہوں

صورت صندوق بس زیباست لیک

صندوق کی صورت بہت اچھی ہے لیکن

چوں تن ز راق خوب وبا و قار

مکار کے جسم کی طرح اچھا اور باوقار ہے

مَن ۳ برم صندوق فردا را بکو

میں صندوق کو کل کوچہ میں لے جاؤں گا

تابہ بیند مومن و گبر و جہود

تاکہ مسلمان اور نصرانی اور یہودی دیکھ لیں

گفت زن ہی در گذر اے مرد زیں

عورت نے کہا ہاں اے مرد اس سے دُکھ کر

بارسن صندوق را در دم بہ بست

صندوق کو فوراً ری سے باندھا

اے و بالم در ربیع و در خریف

لو ربیع و خریف ہی میرا و بال !

کہ ز من فریاد داری ہر زماں

کہ تو ہر وقت میری شکایت کرتی ہے

در ہقم ناگفتنیہا گفتہ

میرے بارے میں تو نے بہت سی باتیں کہیں

گاہ مفلس خوانیم گہ قلتباں

تو کبھی مجھے مفلس کہتی ہے کبھی دیوٹ

آں یکے از تُست و دیگر از خدا

تو ایک تیری طرف سے دوسری خدا کی جانب سے ہے

ہست مایہ تہمت و پایہ گماں

تہمت کا سر پایہ اور بد گمانی کی جڑ ہے

داد و اگیرند لذ معن ظنون

دن گمانوں سے لوگ مجھ سے بخشش روک لیتے ہیں

از عروض و سیم و زر خالیست نیک

سلمان اور چاندی اور سونے سے بالکل خالی ہے

اندراں سلہ نیابی غیر مار

تو اس پلادے میں بجز سانپ کے کچھ نہ پائے گا

پس بسوزم در میان چار سو

پھر چور ہے میں چار سو جاؤں گا

کاندریں صندوق جو لعبت نبود

کہ اس صندوق میں سوائے مذاق کے کچھ نہ تھا

خورد سو گندآں کہ نلنم جو چینیں

اس نے قسم کھائی کہ میں اس کے سوا کچھ نہ کروں گا

خوشتن را کردہ بُد مانند مست

اس نے اپنے آپ کو دیوانہ کی طرح بنا رکھا تھا

۱۔ فذر۔ جوئی گھر میں آکر بیوی پر
بگڑا کہ تو میرے لئے ہر موسم میں
دباں ہے۔ مَن چہ دارم۔ میں نے
تیرے لیے اپنی ہر چیز قربان کر رکھی
ہے پھر تو کیوں شکایت کرتی پھر
ہے۔ گفت۔ مجھ ایک شخص نے بتایا
ہے کہ تو نے قاضی کے پاس جا کر
میرے بارے میں بہت نامناسب
باتیں کہی ہیں۔

۲۔ بر لب خشک۔ یعنی میری ہر طرح
کی خاموشی کے باوجود تو نے زبان
کھلی کی ہے۔ قلتباں۔ دیوٹ۔
آں یکے از تُست و دیگر از خدا
کا سب تیری آدمی ہوگی۔ دیگر اگر
میں مفلس ہوں تو خدا نے مجھے مفلس
بنایا ہے۔ مَن چہ دارم۔ گھر میں
صندوق کے علاوہ اور کیا ہے اسی کی وجہ
سے مجھ پر تہمتیں لگتی ہیں لوگ سمجھتے
ہیں کہ اس میں بہت کچھ مل دڑ ہے
حالانکہ یہ خالی ہے۔ خلق۔ اسی
صندوق کی وجہ سے لوگ مجھے ملامت
سمجھ کر صدقہ و خیرات بھی نہیں دیتے
ہیں۔ صورت۔ صندوق کو پر سے تو
بہت اچھا ہے لیکن اندر سے خالی
ہے۔ چوں۔ اس کی حالت وہی ہے
جیسے مکار بیکری۔ مار۔ یعنی برے
اخلاق۔

۳۔ مَن برم۔ میں تہمت کی اس
جڑ کو صبح کو چور ہے پر پھونگوں گا۔
لعبت۔ یعنی مذاق۔ گفت زن۔
عورت نے کہا ایسا نہ کرنا اس نے قسم
کھا کر کہا ضرور کروں گا۔ بارسن۔
جوئی نے اپنے آپ کو دیوانہ بنا رکھا تھا
اس نے فوراً صندوق کو ری سے باندھ
دیا۔

از لے پکہ جمال آورد اوچو باد
صبح سے ہوا کی طرح حمل کو لے آیا
اندراں صندوق قاضی از نکال
اس صندوق کے اند قاضی تکلیف سے
کرداں جمال پیش و پس
اس حمل نے آگے اور پیچھے دیکھا
ہاتف ست اس داعی من اے عجب
ہائے تعجب! یہ مجھے پکارنے والا غیبی فرشتہ ہے
چوں پیاپے گشت آں آواز بیش
جب وہ آواز بے صہے بڑی
عاشقے دانست کاں بانگ و فغاں
انجام کار سمجھ گیا کہ وہ آواز اور فریاد
عاقبت ۲ کو در غم معشوق رفت
انجام کار سمجھ گیا کہ وہ آواز اور فریاد
عمر در صندوق بردار لدہاں
اس نے غموں سے صندوق میں عمر گزاری
آں سہرے کہ نیست فوق آسمان
وہ سر جو آسمان کے لوپر نہیں ہے
چوں ز صندوق بدن بیروں رود
وہ جب جسم کے صندوق سے باہر جائے گا
اس سخن پایاں ندارد قاضیش
اس بات کا خاتمہ نہیں ہے قاضی نے اس سے
از من آگہ گن دون محکمہ
میرے بارے میں دفتر میں خبر کر دے
تاخر وایں را بزر زیں بے خرد
تاکہ اس بے عقل سے روپے دیکر اس کو خرید لے

زوداں صندوق بر پشتش نہاد
فورا صندوق اس کی کمر پر رکھا
بانگ میزد کاے حمل وائے حمل
جمع رہا تھا کہ اے حمل اور اے حمل
لرز چہ سو در میرسد بانگ و خیر
کہ آواز اور اطلاع کس جانب سے آ رہی ہے؟
یا پری ام می گند پنہاں طلب
یا پری خفیہ طہ پر مجھے بلا رہی ہے
گفت ہاتف نیست باز آمد بخویش
بولا غیبی فرشتہ نہیں ہے ہوش میں آیا
بد ز صندوق وکے دروے نہاں
صندوق میں سے نمی اور اس میں کوئی چھپا ہوا ہے
گرچہ بیرونست در صندوق رفت
صندوق میں سے نمی اور اس میں کوئی چھپا ہوا ہے
جز کہ صندوق نہ بیند در جہاں
وہ صندوق کے سوا دنیا میں کچھ نہیں دیکھتا
از ہوس اورا دراں صندوق داں
ہوس کی وجہ سے اس کو صندوق میں سمجھ
او ز گورے سوی گورے می شود
تو وہ ایک قبر سے دوسری قبر کی جانب جا رہا ہے
گفت اے جمال وائے صندوق کش
کہا اے حمل! اور اے صندوق لے جانے والا
تاہم را زود تر با اس ہمہ
پھرے نائب بہت جلد مع اس واقعہ کے
پچنیں بستہ بخانہ ما برو
اسی طرح بندھا ہوا ہمارے گھر لے جائے

۱۔ از پکہ۔ صبح کو ہوا کی طرح دھڑک
ایک حمل کو بلا لایا۔ اند۔ جب حمل
صندوق لے کر چلا تو قاضی حمل کو
آواز دینے لگا۔ کرد۔ حمل۔ حیران
ہو کر آگے پیچھے دیکھنے لگا۔ ہاتف۔
حمل کو جب کوئی نظر نہ آیا تو سوچا کوئی
غیبی فرشتہ یا پری مجھے پکار رہی ہے۔
چوں پیاپے۔ مسلسل آوازوں کی وجہ
سے سمجھا کہ ہاتف نہیں ہے۔
۲۔ عاقبت۔ بالآخر سمجھ گیا کہ کوئی
صندوق میں بند ہے اور وہ پکار رہا
ہے۔ عاشقے۔ مولانا فرماتے ہیں
عاشق بھی اگرچہ بظہر باہر ہے لیکن
عشق کے صندوق میں بند ہے۔ عمر۔
عاشق کی عمر بھی غموں کے صندوق
میں گزرتی ہے اس کو دنیا کی کسی چیز کی
خبر نہیں ہوتی۔
۳۔ آں سہرے۔ عاشق کی تخصیص
نہیں بلکہ جو شخص بھی زمین کی چیزوں
کا اطمینان ہے اس کا بھی حمل ہے۔
چوں۔ یہ مرتے وقت گویا ایک
صندوق سے قبر کے صندوق میں
نقل ہوا ہے۔ گفت۔ بالآخر قاضی
نے حمل سے کہا تو دھڑک میری اس
حالت کی خبر میری عدالت میں
میرے نائب کو پہنچا دے۔ تاخر۔
تاکہ میرا نائب آکر اس صندوق کو
جوئی سے خرید لے اور صندوق بند کا
بند میرے گھر پہنچا دے۔

۱۔ اے خدا! مولانا دعا کرتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ اپنے نیک بندوں کو توجہ کہہ کر کدہ ہمیں بھی اس طرح خرید لیں۔ خلق۔ وہ خریدار انبیاء اور رسول ہیں اور ان کے وارث۔ از ہزاروں۔ ہل دنیا صندوق میں بند ہیں لیکن یہ احساس بہت کم لوگوں کو ہے۔ آنکہ جس کو یہ احساس ہے اس کی پہچان یہ ہے کہ وہ اس دنیا کی اہتوں سے گھبراتا ہے۔ نو چہاں زلہ وہ اس تنگ دنیا کو صندوق اس لئے سمجھے گا ایک ضد دہری ضد کے دیکھنے کے بعد خوب سمجھ میں آتی ہے۔

۲۔ زیر سبب۔ مومن کا اصل وطن چونکہ عالم آخرت ہے اس لئے وہاں کو پہچان لیتا ہے اور اس کے بالمقابل دنیا کو ایک صندوق سمجھتا ہے اس لئے آنحضرت نے فرمایا ہے کہ حکمتِ مانی مسلمان کی ایک کم شدہ چیز کی طرح ہے۔ جہاں بھی اس کو دیکھتا ہے پہچان لیتا ہے کہ یہ چیز تو میری ہے۔ آنکہ جس شخص نے آنحضرت دیکھے ہوں وہ نحوست میں ترے گا۔ اور جس کی پوری زندگی نحوست میں گزری ہو وہ نحوست سے کب بے چین ہوگا۔ یا طفلی۔ جس شخص کی پوری زندگی غلامی میں گزری ہو یا ہر روز غلام ہو وہ آزادی کی لذت سے واقف نہیں ہوتا۔

۳۔ ذوق۔ آزادی کی فکر کوئی قدر نہ ہوگی اس کی پوری زندگی غلامی کے صندوق میں گزری ہے۔ دامن۔ وہ محض صحتوں میں جتا ہے اس کی عقل صحت کے ایک بنجرے سے صحت کے دوسرے بنجرے میں منتقل ہوتی رہتی ہے۔ منفذش۔ اس کے بنجرے میں کوئی ایسا سوراخ بھی نہیں ہے جس سے وہ بلندی کی طرف نظر کر سکے۔ دے قرآن میں بائیں بے سوراخ کے بنجرے میں

تاز صندوق بدن ماں و آخرند تاکہ جسم کے صندوق سے ہمیں خرید لے کہ خرد جو انبیاء و مرسلوں کوں خریدتا ہے انبیاء اور رسولوں کے علاوہ کہ بداند کو بندوق اندرست کہ سمجھ لے کہ وہ صندوق میں ہے کہ زروح اس جہاں دارد ہر اس کہ وہ اس دنیا کی راحت سے ڈرتا ہے تابداں ضد اس ضدش گرد و عیاں جس سے اس ضد کے ذریعہ یہ ضد ظاہر ہوگی عارف ضالہ خودست و موقنست وہ اپنی کم شدہ چیز کو پہچاننے والا اور یقین کرنے والا ہے او دریں ادبار کے خواہد طہید وہ اس نحوست میں کب ترے گا؟ یا خود از اول زما در بندہ زاد یا خود شروع ہی سے ماں سے غلام پیدا ہوا ہے ہست صندوق صور میدان او صحتوں کا صندوق اس کا میدان ہے از قفص اندر قفص دارد گذر بنجرے سے بنجرے میں گزر رکھتا ہے در قفصہا میرود از جا بجا بنجروں میں ایک جگہ سے دوسری جگہ پھر رہا ہے اس سخن باحن و اس آمد زمو اللہ تعالیٰ کی جانب سے یہ خطاب جن لوگوں کو آیا ہے

اے خدا! بگمار قوم رحم مند اے خدا! رحم والی قوم کا مقرر کر دے خلق را از بند صندوق فسوں جلاو کے صندوق کی قید سے مخلوق کو از ہزاروں ایک کے خوش منظرست ہزاروں میں سے کوئی ایک خوش نظر ہے آنکہ داند تو نشانش اس شناس جو جانتا ہے اس کی نشانی تو یہ سمجھ لے او جہاں را دیدہ باشد پیش از اس اس نے جہاں عالم آخرت کو اس سے پہلے دیکھ لیا ہوگا زیر سبب کہ علم مضلہ مومنست اس لئے کہ علم مومن کی کم شدہ چیز ہے آنکہ ہرگز روز نیکو خودندید وہ شخص جس نے اپنا بھلا دن کبھی نہیں دیکھا یا طفلی در اسری اوفتاد یا تو بچپن سے قید میں پھنس گیا ہے ذوق مع آزادی ندیدہ جان او اس کی جان نے آزادی کا مزہ نہیں دیکھا دامن محبوس عقلش در صور اس کی عقل ہمیشہ صحتوں میں مقید ہے منفذش نے از قفص سوی علا اس کو بنجرے سے بلندی کی طرف راست نہیں ہے در بنے ان استطعم فلفلوا قرآن میں ہیں اگر تم سے ہو سکے نکل جاؤ

بھنے ہوئے لوگوں کے لئے فرمایا گیا ہے اِنْ سَطَعْتُمْ اَنْ تَفْلُوْا مِنْ فِطَارِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ فَفْلُوْا۔ اگر ہو سکے کہ تم آسمانوں اور زمین سے گذر جاؤ تو گزر جاؤ۔

گفت اینفذ نیست از گردونِ شال
فرمایا ان کے لئے آسمان سے راستہ نہیں ہے
گرز صندوقتے بصندوقتے رَوَد
اگر ایک صندوق سے دوسرے صندوق میں جاتا ہے
فرجہ صندوق نونو مُسکرسست
نئے نئے صندوق کی تفریح مہوش کرنے والی ہے
گر نشد غرہ بدیس صندوقہا
اگر وہ ان صندوق پر فریختہ نہیں ہوا
آنکہ داندایں نشانِ آں شناس
جو جانتا ہے یہ اس کی نشانی سمجھ
ہمچو قاضی باشد او در اِرتعاد
وہ قاضی کی طرح لڑنے میں ہو گا
رہروے را گفت آں حمال شاد
اس حمل نے ایک راگیر سے خوش ہو کر کہا
نابش را گوی کیس شد واقعہ
اس کے نائب سے کہہ دے کہ یہ واقعہ ہوا
شغل را بگذار و زود اینجا بیا
کام کو چھوڑے اور جلد یہاں آ جائے
چونکہ رہرو شد رسالت را رساند
جب وہ راگیر پہنچا پیغام پہنچا
برد القضہ خبر صندوق گش
قصہ مختصر صندوق ٹھانے والے کی اطلاع نے مہوش کر دیا
آتش بر کردہ جوی از ملا
جوی نے بر ملا آگ جلا رکھی تھی
برسر بازار جوش علمہ
سر بازار عوام کا جوش ہے

جو بسططان و جوی آسمان
قوت اور آسمان کی جی کے علاوہ
و سَمائی نیست صندوق بُود
وہ آسمانی نہیں ہے صندوق ہے
در نیابد کو بصندوق اندرست
وہ نہیں جانتا کہ وہ صندوق کے اندر ہے
ہمچو قاضی جوید اطلاق و رہا
تو وہ قاضی کی طرح چھٹکرا اور رہائی ڈھونڈ بگا
کو نباشد بے فغان و بے ہراس
کہ وہ بے فریاد اور بے خوف نہ ہو گا
کے شود ز اں غم دلش یک لحظہ شاد
اس کا دل اس غم سے ایک لمحہ کے لئے خوش ہو گا؟
کہ برو در محکمہ قاضی چوہاد
کہ ہوا کی طرح قاضی کے دفتر میں چلا جا
برسر قاضی بیامد قارعہ
قاضی کے سر پر قیامت آ گئی
زو بخر سربستہ ایں صندوق را
فورا اس بند صندوق کو خرید لے
ہر کہ زو بشنید ایں خیرہ بماند
جس نے اس سے یہ سنا حیران رہ گیا
نائب قاضی حسن را از غمش
قاضی حسن کے نائب کو اس کے غم کی وجہ سے
کہ بخواہم سوخت ایں صندوق را
کہ میں اس صندوق کو جلاؤں گا
چیت جوی می نہد ہنگامہ
کیا ہے جوی نے ہنگامہ بپا کر رکھا ہے

۱. اُٹھت۔ قرآن نے ان لوگوں
کے بارے میں فرمایا کہ ان کے لئے
اگر کوئی منفذ اور گذرنے کا راستہ ہے تو
جی الہی اور طاقت کے ذریعہ ان کو
حاصل ہو سکتا ہے۔ گریہ و نیاز آسمانی
نہیں بلکہ دنیا کا صندوق ہے فرجہ۔
۲. دنیا کا لڑائی میں مست ہے جس کی
وجہ سے یہ بھی نہیں سمجھتا کہ وہ صندوق
میں بند ہے۔ اگر نہ۔ اگر وہ ان
صندوقوں پر فریختہ نہ ہوتا تو قاضی کی
طرح ان سے نکلنے کی کوشش کرتا۔

۳. آنکہ۔ جو یہ سمجھتا ہے کہ وہ دنیا
کے صندوق میں متعبد ہے۔ ہر وقت
آہیں بھرتا ہے۔ ہمچو قاضی۔ وہ جوی
کے صندوق میں بند قاضی کی طرح
لڑتا ہے۔ دہروے اب پھر قاضی کا
قصہ شروع کیا ہے قاضی کے کہنے
سے حمل نے ایک زہر دے کہا کہ
جلد جا کر قاضی کے نائب کو سارا قصہ
بتا دے۔ قارعہ۔ قیامت کے ناموں
میں ہے۔

۴. فغل زلنا تب سے کہہ دے
کہ وہ کام چھوڑ کر جلد آ جائے اور اس
بند صندوق کو خرید کر لے جائے۔
چونکہ اس شخص کی بات پر قاضی کے
متعلقین حیران رہ گئے۔ برو الغرض
اس آدمی کی جمع نے قاضی حسن کے
نائب کے ہوش اڑا دیئے۔ آٹھ
اس طرف جوی نے یہ حرکت کی کہ
چھوڑے پر آگ جلائی کہ میں آج اس
صندوق کو جلا کر رہوں گا۔ برسر بازار۔
جوی کے اس شور و شر سے چھوڑے پر
جمع ہو گیا۔

آمدنِ نائب قاضی میانِ بازار و خرید کردن صندوق را از جوجی
قاضی کے نائب کا بازار میں آنا اور جوجی سے صندوق خرید لینا

گفت نہصد بیشتر زر میدہند

اس نے کہا نو سو سے زیادہ قیمت دے رہے ہیں

گر خریداری گشا کیسہ بیار

اگر تو خریدار ہے، 'تھیلی کھول' لا

قیمت صندوق خود پیدا بود

صندوق کی قیمت خود ظاہر ہے

کس بدیں مقدار ایں را کے خرد

کوئی اس مقدار پر اس کو کب خریدے گا؟

بیج مازیر گلیم ایں راست نیست

گدڑی کے نیچے 'تھادی بیج صحیح نہیں ہے

تا نباشد توحیفے اے پدر

تاکہ اے باوا! تجھ پر ظلم نہ ہو

سر بہ بستہ خرم باہن بساز

میں بندھا ہوا خریدتا ہوں مجھ سے ملے کر لے

تانہ بنی ایمنی برکس مخند

جب تک تو اطمینان نہ دیکھ لے کسی پر نہ ہنس

خویش را اندر بلا بنشانده اند

انہوں نے اپنے آپ کو بلا میں بٹھا رکھا ہے

بروگر کس آل گن از نفع و گزند

نفع اور نقصان سے دوسرے پر وہی کر

می بکن از نیک و از بد باکساں

اچھے اور برے میں سے لوگوں کے ساتھ کر

نائب آمد گفت صندوقت بچند

نائب آیا اس نے کہا تیرا صندوق کتنے کا ہے؟

من نمی آیم فروتر از ہزار

میں ایک ہزار سے نیچے نہ اتروں گا

گفت شرعے دار اے کوتہ نمند

اس نے کہا 'اے مفلس! شرم کر

گفت شرعے دار از اہل خرد

اس نے کہا 'عقل مندوں سے شرما

گفت بے رویت شری خود فاسد یست

اس نے کہا بغیر دیکھے خود خریداری فاسد ہے

برکشایم گر نمی آرزو محر

میں کھلتا ہوں 'اگر اتنے کا نہ ہو نہ خرید

گفت اے شار بر مکشای راز

اس نے کہا اے پردہ پوش! راز نہ کھول

ستر گن تاہر تو ستاری کنند

پردہ پوشی کر تاکہ تجھ پر پردہ پوشی کریں

پس میں صندوق چوں تو ماندہ اند

اس صندوق میں تجھ جیسے بہت سے رہے ہیں

آنچه بر تو خواہ آیں باشد پسند

جس چیز کی خواہش تجھے اپنے لئے پسند ہو

آنچه تو بر خود روا داری ہماں

جس چیز کو تو اپنے لئے روا رکھے، وہی

آمدنِ نائب اس آدمی کی اطلاع پر
قاضی حسن کا نائب چھاپے پر پہنچ
گیا۔ نائب۔ نائب نے آکر جوجی
سے صندوق کی خریداری کا معاملہ
شروع کیا تو جوجی نے ہزار اشرفیاں
قیمت بتائی اور کہا کہ نو سو اشرفیاں لگ
چکی ہیں لیکن میں ہزار سے کم میں نہ
دوں گا اگر تو خریدار ہے تو 'تھیلی کھول' اور
ہزار اشرفیاں دیدے۔ گفت۔ نائب
نے جوجی سے کہا کہ کچھ شرم کر معمولی
صندوق کی اتنی قیمت لگتا ہے۔

۲۔ گفت۔ جوجی نے نائب کو
مزید پریشان کرنے کے لئے کہا
شروع کر دیا کہ بغیر اچھی طرح دیکھے
چیز کو خریدنا درست نہیں ہے
برکشایم۔ میں اس صندوق کو کھول کر
دکھائے دیتا ہوں اگر اس قیمت میں
لینا پسند کرے تو لے لیا ہر نہ تو کیوں
لوٹے میں پڑتا ہے۔ گفت۔ نائب
نے گھبرا کر فوراً کہا نہیں کھولنے کی
ضرورت نہیں ہے بلکہ اس کی پردہ پوشی
کر میں صندوق کو بند ہی خرید لوں گا۔
ستر گن۔ جوجی سے کہا اب تو قاضی کا
پردہ رکھ خاتیری پردہ پوشی کرے گا۔
تانہ بنی ایمنی۔ جب تک اپنی نجات
میں کا یقین نہ ہو کسی گنہگار کی غفلت نہ
اڑانی چاہیے۔

۳۔ پس۔ تیری ہی طرح دوسرے
دنیا کے صندوق میں بند ہیں۔ آنچہ
جس طرح تو اپنے صندوق میں بند
ہونے پر غلام پسند نہیں کرتا ہے
دوسروں کی بھی غفلت نہ اڑاں آنچہ۔ جو
کچھ برا انسان اپنے لئے پسند کرے
وہی دوسرے کے لئے پسند کرے۔

انچہ انہ پسندی بخود از نفع و ضرر
جو نفع اور نقصان تو اپنے لئے پسند نہ کرے
زانکہ برمر صادق اندک میں
کیونکہ اللہ تعالیٰ نے گزرگاہ کیمزگاہ میں سے
آں عظیم العرش عرش او محیط
وہ بڑے عرش والا ہے اس کا عرش احاطہ کرنے والا ہے
گوشہ عرشش بشو پیوستہ است
اس کے عرش کا کنارہ تجھ سے لگا ہوا ہے
تو مراقب باش بر احوال خویش
تو اپنے احوال کا نگروں بن
پس ہمیں جانود جزئی نیک و بد
اسی جگہ اچھے اور برے کا بدلہ
وال جزا کا نجا رسد در یوم دیں
اور وہ بدلہ جو قیامت کے دن وہیں ملے گا
بے حد و بے عد بود آنجا جزا
وہیں بدلہ بے حد اور ہر گنت ہے
گفت آرے آنچہ کردم استم ست
اس نے کہا ہاں جو میں نے کیا ظلم ہے
گفت نائب یک بیگ مابادیم
نائب نے کہا ہم سب ابتدا کرنے والے ہیں
ہمچوں زنگی گو بود شادان و خوش
جس کی طرح کہ وہ مسرور اور خوش ہے
ماجزا بسیار شد دو من یزید
نیلام میں بہت قصہ ہوا
ہر دے صندوقی اے بد پسند
اے برائی کے پسند کرنے والے تو ہر ہفت ایک صندوق ہے

بر کسے پسند ہم اے بے ہنر
اے بے ہنر! یا کسی کے لئے بھی پسند نہ کر
می دہد پاداش پیش از یوم دیں
قیامت کے دن سے پہلے بدلہ دے دیتا ہے
تخت دادش بر مہمہ جانہا بسیط
اس کے انصاف کا تخت تمام جانوں پر احاطہ کرنے والا ہے
ہیں مجنباں جز بدین دواو دست
خبردار! دین اور انصاف کے سوا ہاتھ نہ ہلا
نوش میں درداو و بعد از ظلم نیش
تو انصاف میں شہد کیجئے اور ظلم کے بعد شتر دیکھ لے
میرسد باہر کسے چوں بنگرد
ہر شخص کے پاس پہنچ جاتا ہے جب وہ غور کرے
ہیج آں بااں نماوند نیک میں
وہ اس جیسا نہیں ہے غور کر لے
دوزخ و نارست جلی نامزرا
ہلاقی کی جگہ جہنم اور آگ ہے
لیک ہم میداں کہ بادی اظلم است
لیکن یہ بھی سمجھ لے کہ ابتدا کرنے والا زیادہ ظالم ہے
باسواو رُوچہ اندر شادیم
منہ کی کانک کے ہوتے ہوئے کیسے خوش ہیں
او نہ بیند غیر او بیند رخس
وہ نہیں دیکھتا دوسرا اس کا چہرہ دیکھتا ہے
داد صد دینار و آں ازوے خرید
اس نے سو دینار دیئے اور وہ اس سے خرید لیا
ہاتقان و غیپانت می خزند
تجھے ہاتھ اور نیکی خرید رہے ہیں

آجہ۔ ہرچہ بر خود نہ پسندی
بدیگر میں پسند۔ زانکہ اللہ تعالیٰ ہر
شخص کی گزرگاہ پر سے اس سے کسی کا
کام پوشیدہ نہیں رہ سکتا اور وہ اکثر
قیامت سے پہلے بھی عمل کی جزا
دیدیتا ہے۔ آں عظیم۔ اس کا انصاف
سب پر احاطہ کئے ہوئے ہے
گوشہ۔ تو بھی اس کے عدل کے
ماتحت ہے جیسا کہ گادیا بھرے
گا۔ تو مراقب۔ بھلا کرے گا بھلا ہوگا
براکرے گا برا ہوگا۔
پس۔ انسان غور کرے تو
انسان کو اعمال کی جزا و سزا دنیا میں بھی
مل رہی ہے۔ وہیں جزا و قیامت میں
جو بدلہ ملتا ہے وہ غیر معمولی ہے اور بد
اعمال کا بدلہ قیامت میں جہنم ہے
گفت۔ جوتی نے کہا کہ بے شک
قاضی کے ساتھ جو میں نے کیا وہ میرا
ظلم ہے لیکن چونکہ برائی کی ابتدا
قاضی نے کی کہ میری بیوی سے برا
اورادہ کیا تو وہ مجھ سے زیادہ ظالم ہے لہذا
اس کے پورے ظلم بچا نہیں ہے۔ گفت۔
نائب نے کہا کہ دوسرے کو اپنے سے
زیادہ ظالم قرار دینا درست نہیں ہے ہم
سب گناہوں میں ملوث ہیں اور سب
اسی برائی کی ابتدا کرنے والے ہیں۔
پس۔ سمجھو۔ ہم اپنے آپ کو بے قصور
اور دوسرے کو برا سمجھتے ہیں اس جشی کی
طرح ہیں جو اپنی دوسری کونٹیں دیکھتا
دوسروں کی سیاہی کو دیکھتا ہے من
یزید۔ یعنی وہ خرید فروخت جس
میں یہ ہو کہ جو بڑھ کر دام لگائے سو
اسی کو ملے جیسا کہ اس زمانہ کا نیلام
ہے۔ ہر دے۔ مولانا نصیحت
فرماتے ہیں کہ ہر انسان معصیون اور
دنیا کے صندوق میں مقید ہے اور
ہاتھ نیکی یعنی اہل اللہ اسے خرید
رہے ہیں۔

ایں یقین میاں کا سیر و بندہ زانکہ در صندوق غمہا ماندہ
تو یقین کرے کہ تو قیدی اور غلام ہے کیونکہ تو غموں کے صندوق میں رہا ہے
بند ہر چہ گشتہ از نیک و بد ہر یکے بر تو چو صندوق قیست سد
بھلے اور برے میں سے تو جس میں مقید ہے تجھ پر ہر ایک صندوق کی طرح روک ہے
تا نگردی زیں ہمہ آزاد تو کے شوی اے جاں زغم دشا تو کے شوی اے جاں زغم دشا تو
جب تک تو ان سب سے آزاد نہ ہو گا اے پندے تو غم سے دشا کب ہو گا

در بیان خبر مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم کہ فرمود من گنت
مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم کی حدیث کا بیان کہ فرمایا میں جس کا آقا ہوں
مَوْلَاهُ فَعَلَى مَوْلَاهُ تَمَانِقَال طعنہ کردند کہ ایں بس
پس علیؑ اس کا آقا ہے حتیٰ کہ منافقوں نے طعنہ دیا کہ یہ کافی نہ تھا
نبود کہ ما مطیع شدیم وے را کہ مطاوعت کود کے فرماید
کہ ہم ان کے فرمانبردار ہو گئے کہ وہ ایک لڑکے کی تابعداری کا حکم کر رہے ہیں

زیں ۲ سبب پیغمبر با جہتہاد نام خود و آن علیؑ مولاناہاد
اسی لئے ہاسی پیغمبر نے اپنا اور ان علیؑ کا نام سوئی رکھا
گفت ہر کورامنم مولا و دوست ہن عم من علیؑ مولای اوست
فرمایا جس کا میں مولیٰ اور دوست ہوں میرے چچا کا بیٹا علیؑ اس کا مولیٰ ہے
کیست مولیٰ آنکہ آزادت کند بندر رقیبت زیایت برگند
مولیٰ کون ہے؟ وہ جو تجھے آزاد کرے تیرے پاؤں سے غلامی کی زنجیر نکال دے
چوں بازادی نبوت ہادی ست مومنار راز انبیاء آزادی ست
چونکہ نبوت آزادی کی راہنما ہے مومنوں کو انبیاء کی وجہ سے آزادی حاصل ہے
اے ۳ گروہ مومنار شادی کدید ہچو سرو و سون آزادی کدید
اے مومنوں کی جماعت! خوشی مناؤ سرو اور سون کی طرح آزادی مناؤ
لیک می گوید ہر دم شکر آب بے زباں چوں گلستان خوش خضاب
لیکن ہر وقت پانی کا شکر لگا کر بے زبان چوں گلستان خوش خضاب
سرد ہر سبزہ زار گویند سرو و سبزہ زار پانی کا شکر یہ اور نوہد کے افساف کا شکر یہ
سرد ہر سبزہ زار بغیر زبان کے لگا کرتے ہیں

۱۔ ایں یقین۔ تجھے یقین کر لینا چاہیے تو بھی قاضی کی طرح غموں اور فکروں کے صندوق میں مقید ہے۔ بند۔ دل پسند اور ناپسند جو بھی تیرا دنیا مطلوب ہے وہ تیرے لئے صندوق اور رول آفرت کے لئے رکاوٹ ہے۔ تا نگردی۔ جب تک تو ان علاقائی کٹوڑ کر آزاد ہو گا تجھے حیات طیبہ نصیب نہ ہوگی۔ وہ بیان۔ اس حدیث سے اس آزادی کی فضیلت بیان فرمائی ہے۔

۲۔ زیں سبب اس شخص نے ارشاد فرمایا جس کا میں مولیٰ اور آقا ہوں علیؑ اس کا مولیٰ ہے۔ چوں بازادی۔ نبوت انسان کی رہنمائی کرتی ہے اور دنیاوی علاقے سے آزادی دلاتی ہے۔ ۳۔ اے گروہ مومنوں کو اس آزادی سے خوشی منانی چاہیے۔ سرد و سون کو پھل دار نہ ہونے کی وجہ سے آزاد کیا جاتا ہے۔ ایک۔ اپنے مرنے کا ہی شکر ادا کر۔ جس طرح خوش رنگ چمن اپنے مرنے پانی کا شکر ادا کرتا ہے۔ بے زبان۔ محض زبان سے شکر شکر نہیں ہے بلکہ دل و جان سے شکر ادا کر۔ چمن کے پودے حوال سے شکر ادا کرتے ہیں۔

حُلَّہا لَ پوشیدہ و دامن کشاں
جڑے پہنے ہوئے اور دامن کھینچے ہوئے
جُورِ جُورِ آبستن از شاہ بہار
شاہ بہار سے جڑ جڑ حلالہ ہے
مَریماں بے شوی آبست از مسیح
بہت سی مریمیں بغیر شوہر کے مسیح سے حاملہ ہیں
ماہِ مابے نطق خوش برتافتہ است
ہمارا چاند بغیر گویائی کے خوب چمکتا ہوا ہے
نُطقِ عیسیٰ از فرِ مریم یود
حضرت عیسیٰ کی گویائی حضرت مریم کے نور سے ہے
تا زیادتِ گرد از شکر اے ثقات
اے ثقہ لوگو! تاکہ شکر کی وجہ سے زیادتی ہو
عکسِ آں اینجا است ذلّ مَنْ قَع
یہاں ذلیل ہوا جس نے قناعت کی کالنا ہے
درِ جُوالِ نفسِ خود چندیں مرو
اپنے نفس کے بھوسے میں اتنا نہ گھس

مست و رقاص و خوش و عنبر فشاں
مست اور تاجتے والے اور خوش اور عنبر جھڑکنے والے
جسمِ شاں چوں دُرِج پر دُرِ شمار
ان کا جسم بیک طرح پھلوں کے موتیوں سے مہر ہوا ہے
خامشاں بے لاف و گفتار فصیح
چپ ہیں بغیر دعوے اور گفتگو کے فصیح ہیں
ہر زباں نطق از فر او یافتہ است
ہر زبان نے اس کے نور سے گویائی حاصل کی
نُطقِ آدم پر تو آں دم یود
حضرت آدم کی گویائی اس نطق کے پر تو سے ہے
پس نبات دیگرست اندر نبات
نباتات میں بہت سی دوسری نباتات ہیں
اندریں طورست عَزَّ مَنْ طَمَع
اس راستہ میں ہے عزت پائی جس نے لالچ کیا
از خریدارانِ خود غافل مشو
اپنے خریداروں سے غافل نہ ہو

باز آمدن زنِ جوجی بحکمہ قاضی سالِ دوم برآمد آنکہ وظیفہ
دوسرے سال جوجی کی بیوی کا قاضی کی کچہری میں آتا اس امید پر کہ
پارسال بجا آور دوشناخت قاضی اورا
گزشتہ سال کا معاملہ انجام دے اور قاضی کا اس کو پہچان لینا

بعد سالے باز جوجی از محسن
مصیبتوں کی وجہ سے ایک سال بعد پھر جوجی نے
آں وظیفہ پارا تجدید گن
پارسال والے معاملہ کی تجدید کر
رُوزن کرد و بگفت اے پُست زن
بیوی کی طرف رخ کیا اور کہا اے چالاک عورت!
پیش قاضی از گلہ من گو سخن
قاضی کے سامنے میرے شکوے کی بات کر

۱۔ حباب۔ چمنوں کا شکر یہ لہا کرنا ہے
ہے کہ انہوں نے نئی پوشائیں پہنی
ہیں اور ناز و داد کھا رہے ہیں اور خوشبو
مہر کار ہے ہیں۔ جزو۔ چمن اور باغ کا
ہر جزو بہار کا شکر یہ اس طور پر لہا کرتا
ہے کہ اس کا جزو جزو پھلوں سے بر ہو گیا
ہے۔ مریمل۔ یعنی دخت۔ مسیح۔
یعنی پھل۔ خامشاں۔ سب خاموش
ہیں لیکن ان کے احوال گویا ہیں۔ ماہ
ماہ۔ چمن کہتا ہے کہ جس طرح ہم بغیر
گویائی کے شکر گزار ہیں اسی طرح
ہمارے محسن موسم بہار میں گویائی نہیں
ہے لیکن دوسری گویائیں اس کا فیض
ہیں ان کا شونما موسم بہار کرتا ہے۔
۲۔ نطق عیسیٰ۔ موسم بہار سے
زبان کو گویائی حاصل ہونا اسی طرح
ہے جس طرح سے حضرت عیسیٰ کو
بچپن ہی میں گویائی حضرت مریم کے
نور سے حاصل ہوئی اور حضرت آدم کو
گویائی اللہ تعالیٰ کے نفع سے حاصل
ہوئی۔ اے ثقات۔ شکر کی اس لئے
تلقین کی جا رہی ہے کہ شکر سے نعمت
میں اضافہ ہوتا ہے۔ نبات۔ یعنی
نموتوں کے اندر مزید نعمتیں ہیں جو
شکر سے حاصل ہوں گی۔ عکس۔ دنیا
کی اشیاء کے بارے میں ہے غو من
فمنع۔ جس نے قناعت کی اس نے
عزت پائی اور ذلّ مَنْ طَمَع۔ جس
نے لالچ کیا وہ ضلیل ہوا لیکن دین
نموتوں کے بارے میں معاملہ الٹا
ہے ان میں جو قناعت کرتا ہے وہ
ذلیل ہوتا ہے اور جو لالچ کرتا ہے وہ
عزت پاتا ہے۔
۳۔ درِ جُوال۔ نفس کے صندوق
تے باہر نکل تیرے مرئی تیرے
خریدار ہیں ان کی اطاعت کر یہی ان
کا شکر یہ ہے۔ بعد سالے۔ جوجی

نے کچھ دن اس درپے سے مزے اڑائے پھر افلاس سے پریشان ہو کر عورت سے کہل آں وظیفہ گزشتہ سال کی طرح
قاضی کو پھر پھندا

۱۔ زن۔ جوئی کی بیوی کچھ عورتوں کو ساتھ لے کر قاضی کی کچہری میں پہنچی اور ایک عورت کو اپنا ترجمان بنایا۔ تانہ شناسد۔ جوئی کی بیوی خود اس لئے نہ بولی کہ قاضی اس کی آواز سے اس کو نہ پہچان لے اور گزشتہ سال کی مصیبت قاضی کو یاد نہ آ جائے۔ ہست۔ عورتوں کی لڑائیں بھی فتنہ ہیں لیکن آواز کے ساتھ مل کر وہ سو فتنے بن جاتی ہیں۔ چوں۔ جب عورت کی آواز لانا کے ساتھ نہ ہو تو محض ادا اتنا کام نہیں لرتی۔ گفت۔ قاضی چونکہ اس بار فرہتہ نہ ہوا تو اس نے کہا کہ شوہر کو حاضر کر۔

۲۔ جوئی۔ وہ عورت اپنے شوہر جوئی کو بدائی قاضی جوئی کو نہ پہچان سکا اس لئے کہ اس کی ملاقات کے وقت قاضی صندوق میں بند تھا۔ زو۔ قاضی نے جوئی کی صرف آواز سنی تھی جب وہ نائب سے صندوق کا سودا کر رہا تھا۔ گفت۔ قاضی نے جوئی سے کہا تو بیوی کو پورا خرچ کیوں نہیں دیتا۔ از جان۔ جوئی نے کہا میں شریعت کے احکام کا غلام ہوں۔

۳۔ لیک۔ لیکن میں اس قدر مفلس ہوں کہ اگر میرے پاس تو کفن بھی نہیں ہے۔ شش پنچ زن۔ حیلہ۔ مکاری کرنے والا۔ زیں خن۔ ان باتوں سے قاضی جوئی کو پہچان گیا اور اس کو اس کی گزشتہ سال کی مکاری یاد آ گئی۔ گفت۔ قاضی نے کہا تو نے گزشتہ سال میرے ساتھ مکاری کی تھی اور مجھے ششدر میں پھنسیا تھا۔ نوہت۔ میری بہاری تو گزری اب کسی اور کو چاہیے۔

زن! بر قاضی در آمد باز ناں
عورت عورتوں کے ساتھ قاضی کے پاس پائی
تانہ شناسدز گفتن قاضیش
تاکہ بولنے سے قاضی اس کو نہ پہچانے
ہست فتنہ غمزہ غمار زن
عورت کی چٹل خور اور فتنہ ہے
چوں نمی تانست آوازے فراشت
چونکہ وہ آواز بلند نہ کر سکتی تھی
گفت قاضی روتو خصمت را بیار
قاضی نے کہا جا تو اپنے مدعی طلبہ کو لے آ
جوئی ۲ آمد قاضیش شناخت زو و

جوئی آ گیا قاضی نے اس کو جلد نہ پہچانا
زو شنیدہ بود آواز از بروں
اس نے اس کی آواز باہر سے سنی تھی
گفت نفقہ زن چراند ہی تمام
اس نے کہا تو عورت کا پورا خرچ کیوں نہیں دیتا؟

لیک ۳ اگر میرم ندارم من کفن
لیکن اگر میرے پاس تو میں کفن بھی نہیں رکھتا ہوں
زیں خن قاضی مگر شناختش
قاضی نے شاید اس بات سے اس کو پہچان لیا
گفت آں شش پنچ با من باختی
کہا وہ شش پنچ تو نے میرے ساتھ کھیلا تھا
نوہت من رفت امسال آں قمار
میری بہاری گزر گئی اس سال وہ جا

مرز نے را کرد آں زن تر جمال
اس عورت نے ایک عورت کو ترجمان بنایا
یادناید از بلائی ماضیش
اس کو گزشتہ مصیبت یاد نہ آ جائے
لیک آں صد تو شود آواز زن
لیکن وہ عورت کی آواز سے سو گنا ہو جاتا ہے
غمزہ تنہا زن سودے نداشت
عورت کی ایک لڑائی مفید نہ ہوئی
تاد ہم کار تر با او قرار
تاکہ اس کے ساتھ تیرا معاملہ طے نہ کر دوں
کہ بوقت لقیہ در صندوق بود
کیونکہ وہ ملاقات کے وقت صندوق میں تھا
در شری و بیع و در نقص و فزوں
خرید و فروخت اور کمی و بیشی میں
گفت از جاں شرع را ہستم غلام
اس نے کہا میں شریعت کا جان سے غلام ہوں
مفلس اس لعمم و شش پنچ زن
میں اس کھیل سے مفلس ہوں اور مکر و فریب کرتا ہوں
یاد آورد آں غل و اں باختش
اس کو وہ مکر اور اس کی وہ بازی یاد آ گئی
یار اندر شش درم انداختی
گزشتہ سال تو نے مجھے ششدر میں پھنسیا تھا
باد گر کس باز و دست از من بدار
کسی دھڑے سے کھیل اور مجھ سے ہاتھ اٹھا لے



۱۔ از شش و از پنج عارف گشت فرد
 عارف شش اور پنج سے جدا ہو گیا
 رست اواز پنج حسن و شش جہت
 وہ پانچ حواس اور چھ جہت سے چھوٹ گیا
 شد اشارت اشارت ازل
 اس کے اشارے ازل کے اشارے ہو گئے
 زیں چہ شش گوشہ گر نبود بروں
 اگر وہ اس چھ گوشے والے کنویں سے باہر نہ ہو
 واردے بالائے چرخ بے ستن
 وہ بغیر ستون کے آسمان کے اوپر سے اترنے والا ہے
 یوسفؑ ۲۔ چنگال در دلوش زده
 یوسفؑ نے اس کو ڈول کو پکڑ لیا ہے
 دلوہای دیگر از چہ آب جو
 دوسرے ڈول کنویں میں سے پانی کے جویاں ہیں
 دلوہا غواض آب ز بہر قوت
 دوسروں کے ڈول لوہی گھٹیری سے وابستہ ہیں
 دلوچہ و جبل چہ و چرخ چہ
 کیسا ڈول اور کیسی ری اور کیسا آسمان!
 از کجا آرم مثال بے شکست
 میں سے کجا مثال کہیں سے لاؤں؟
 صد ہزاراں مرد پنہاں دریگے
 لاکھوں انسان ایک میں پوشیدہ ہیں
 صد ہزاراں وہ عارف ایک ذات ہے لیکن پوری ایک امت ہوتا ہے اور وہ ایک تیر ہے جس میں ستر لاکھوں تیر و کمان پوشیدہ ہیں۔

محرز گشت زیں شش پنج فرد
 بازی کے اس شش و پنج سے پرہیز کرنے والا بن گیا
 از وائی آل ہمہ کرد آگہت
 تجھے ان سب کے آگے سے آگاہ کیا
 جاوز الا وہام طرا و اعتزل
 وہ سب وہموں سے گزر گیا اور یکسو ہو گیا ہے
 چوں برآرد یوسف را از دروں
 یوسف کو اندھ سے کیسے نکالے؟
 جسم اوچوں دلو در چہ چارہ گن
 اس کا جسم ڈول کی طرح کنویں میں تدبیر کرنے والا ہے
 رستہ از چاہ وشہ مصری شدہ
 کنویں سے نجات پا کر مصری بادشاہ بن گئے ہیں
 دلو او فارغ ز آب اصحاب جوت
 اس کا ڈول پانی سے فارغ ہو یا روں کو دھونڈنے والا ہے
 دلو او قوت و حیات جان حوت
 اس کا ڈول جان کی پھلی کے لئے روزی اور زندگی ہے
 دلو او درا اصبعین زور مند
 اس کا ڈول قوی کی دو انگلیوں کے درمیان ہے
 ایں مثالے بس ریکست اسچہ
 اسے بڑے بھائی! یہ مثال بہت کمزور ہے
 کفو او نے آیدونے آمدست
 اس کی مثل نہ آئے، اور نہ آیا ہے
 صد کمان و تیر درج ناو کے
 تیروں تیر و کمان یک تیر میں داخل ہیں

از شش و از پنج عارف گشت فرد
 عارف شش اور پنج سے جدا ہو گیا
 رست اواز پنج حسن و شش جہت
 وہ پانچ حواس اور چھ جہت سے چھوٹ گیا
 شد اشارت اشارت ازل
 اس کے اشارے ازل کے اشارے ہو گئے
 زیں چہ شش گوشہ گر نبود بروں
 اگر وہ اس چھ گوشے والے کنویں سے باہر نہ ہو
 واردے بالائے چرخ بے ستن
 وہ بغیر ستون کے آسمان کے اوپر سے اترنے والا ہے
 یوسفؑ ۲۔ چنگال در دلوش زده
 یوسفؑ نے اس کو ڈول کو پکڑ لیا ہے
 دلوہای دیگر از چہ آب جو
 دوسرے ڈول کنویں میں سے پانی کے جویاں ہیں
 دلوہا غواض آب ز بہر قوت
 دوسروں کے ڈول لوہی گھٹیری سے وابستہ ہیں
 دلوچہ و جبل چہ و چرخ چہ
 کیسا ڈول اور کیسی ری اور کیسا آسمان!
 از کجا آرم مثال بے شکست
 میں سے کجا مثال کہیں سے لاؤں؟
 صد ہزاراں مرد پنہاں دریگے
 لاکھوں انسان ایک میں پوشیدہ ہیں

صد ہزاراں وہ عارف ایک ذات ہے لیکن پوری ایک امت ہوتا ہے اور وہ ایک تیر ہے جس میں ستر لاکھوں تیر و کمان پوشیدہ ہیں۔

مَا رَمِيتَ وَاِذْ رَمِيتَ فَنَنَّهُ
وہ تو نے نہیں پھینکا جبکہ پھینکا ایک امتحان ہے

آفتابے درِ یگے ذرّہ نہاں
سورج ایک ذرّے میں پوشیدہ ہے

ذرّہ ذرّہ گردد افلاک و زمیں
آسمان اور زمین ذرّہ ذرّہ ہو جائے

اچھنیں جانے چہ در خورد تنِ ست
انکی جان جسم کے کیا لائق ہے؟

اے تنِ گشتہ دُقاقِ جاں بسِ ست
اے جسم! جو روح کا گھر بنا ہوا ہے بس ہے

اے ہزاراں جبرئیل اندر بشر
خبردار! بشر میں ہزاروں جبرئیل ہیں

اے کلیم اللہ نہاں اندر نمد
خبردار! کلمی میں کلیم اللہ پوشیدہ ہے

اے حبیب اللہ نہاں درِ غارِ تن
خبردار! جسم کے غار میں اللہ کا محبوب پوشیدہ ہے

اے ۳ ہزاراں کعبہ پنہاں درِ کنیس
خبردار! ہزاروں کعبے گرجا گھر میں پوشیدہ ہیں

سجدہ گاہ لامکانی درِ مکان
تو مکان میں لامکانی کی سجدہ گاہ ہے

کہ چرمنِ خدمتِ ایں طیسِ گنم
کہ میں اس مٹی کی خدمت کیوں کروں؟

نیست صورتِ چشم را نیکو بمال
صورت نہیں ہے، آنکھ خوب مل لے

صد ہزاراں خرمن اندر خُفنہ
ایک منی میں لاکھوں کلین ہیں

ناگہاں آں ذرّہ بکُشاید وہاں
اگر وہ ذرّہ ہچانک منہ کھول دے

پیشِ آں خورشید چوں حسّت از کمیں
اس سورج کے سامنے جب وہ کمینگاہ سے نکلے

ہیں شوالے تنِ ازیں جلِ برہست
خبردار! اے جسم اس جان سے دلوں ہاتھ ہولے

چند تاند بحرِ درِ مشکِ نشست
سمندر ایک مٹک میں کہیں تک سا سکتا ہے؟

اے مسیحاں نہاں درِ جو خر
آگاہ ہوا گدھے کے پیٹ میں بہت سے مسک پوشیدہ ہیں

واقف از خوفِ ستارِ نیک و بد
جو خوف سے واقف ہوا نیک و بد سے جھوٹ گیا ہے

نخِ ربّانی نہاں درِ مارِ تن
جسم کے سانپ میں خدائی نزن پوشیدہ ہے

اے غلط اندازِ عفریت و بلیس
اے! جھوٹ اور شیطان کو غلطی میں مبتلا کرنے والے

مرِ بلیساں راز تو ویراں دُکاں
تیری وجہ سے شیطانوں کی دکان ویران ہے

صورتِ دوں را لقبِ چوں دیں گنم
کم ہجہ کی صحت کو دین کا لقب کیوں دوں؟

تابِ بنی شمعِ نورِ جلال
تا کہ تو جلال کے نور کی چمک دیکھے

باز آمدنِ بقصۂ شہزادہ و ملازمتِ او حضرت شاہ
شہزادے کے قصہ کی طرف واپسی اور اس کی شہ کے دربار سے واپسی

۱۔ ملازمیت۔ وہ عارف خدا سے وحدت رکھتا ہے۔ فتنہ لوگوں کے لئے آزمائش ہے کہ وہ لوگ محض اس کے جسم کو دیکھ کر شیطانی نظر اختیار کرتے ہیں۔ خفنہ۔ یعنی منی بھر نکلے۔ آفتاب۔ اس کی روح ایک آفتاب ہے جو جسم کے ذرّے میں پوشیدہ ہے۔ ذرّہ زمین اس آفتاب کا تاب نہیں لاسکتی۔ اچھنیں۔ جبکہ روکی کی وسعت اور عظمت کا یہ حال ہے کہ وہ اس جسم کے لائق نہیں ہے۔ ۲۔ اے تن۔ جو جسم روح کا گھر بنا ہوا ہے روح کا اس میں تھوڑی دیر کا قیام کافی ہے سمندر جیسی روح مٹک کے جسم میں کب تک ٹھہر سکتی ہے۔ اے ہزاراں۔ روح بمزلاہ ہزاروں جبرئیل کے ہے اور جسم ایک بشر ہے روح کا جو جسم خرم ہے اے۔ یہ روح عارف کو خطاب ہے۔ خوی۔ یعنی علم معرفت خداوندی نیک و بد۔ یعنی علم معرفت خداوندی نیک و بد یعنی دنیاوی امور۔ حبیب اللہ۔ آنحضرتؐ کجرت کے وقت غارِ ثور میں پوشیدہ رہے تھے۔

۳۔ اے ہزاراں کعبہ۔ یہ تمام تشبیہیں روح اور جسم کی ہیں۔ غلط۔ شیطان محض جسم کو دیکھ کر غلطی میں مبتلا ہو گیا۔ لامکانی۔ یعنی فرشتے۔ مکان۔ ایک قول کے مطابق فرشتوں نے آدم کو زمین پر سجدہ کیا تھا۔ کہ چرا۔ یہ مکان کی دیرانی کا بیان ہے۔ نیست۔ مولانا شیطان سے فرماتے ہیں آنکھ مل کر دیکھ یہ محض جسم نہیں ہے۔ باز آمدن۔ شہزادہ کا قصہ پھر شروع کیا ہے۔

شاہزادہ پیش شدہ حیرانِ اس
 شہزادہ بادشاہ کے سامنے اس میں حیران تھا
 ہیچ ممکن نے بہ بخش لب کشود
 بحث میں لب کشائی کسی طرح ممکن نہیں؟
 آمدہ در خاطرش کیس بس خفی ست
 اس کے دل میں آیا کہ یہ بہتر پوشیدہ ہے
 صورتے از صورتت بیزار گن
 یہ ایک صورت تھے صورت سے بیزار کرنے والی ہے
 آل کلامت می رہا نداز کلام
 تجھے وہ کلام کلام سے چھڑاتا ہے
 پس سقام عشق جانِ صحت ست
 عشق کی بیماری صحت کی روح ہے
 اے تن اکنوں دست خود از جاں بشو
 اے جسم! اب اپنا ہاتھ جان سے ہٹو

ہفت اگردوں دیدہ در یکمشت طیس
 سات آسمان اس نے ایک منہی منی میں دیکھے
 لیک جان با جاں دے خامش نبود
 لیک جانِ جان کے ساتھ ایک لمحہ کے لئے خاموش نہیں ہے
 ایں ہمہ معنی ست پس صورتِ چست
 یہ سب باطن ہے، تو صورت کس لئے ہے
 خفته مر خفته را بیدار گن
 ایک سویا ہوا نئے ہوئے کو بیدار کر دینا ہے
 وال سقامت می جہاند از سقام
 اور وہ بیماری کو تجھے بیماری سے نجات دیتی ہے
 رنجہایش حسرت ہر راحت ست
 اس کے رنج ہر راحت کا رشک ہیں
 ورنہ شوقی جزو ایں جانے بجو
 اور اگر تو نہیں دھتا اس کے علاوہ کوئی جان تلاش کر لے

در بیان نوازش و احترام شاہ چین شاہزادہ غریب عاشق را
 شہ چین کے پردیسی عاشق شہزادے کو نوازش اور احترام کرنے کے بیان میں

حاصل آل شہ نیک اورای نواخت
 خلاصہ یہ ہے کہ شہ اس کو خوب نوازتا تھا
 آل گداز عاشقاں باشد نمو
 عاشقوں کا وہ گھٹنا بڑھتا ہے
 جملہ رنجوراں دوا دارند امید
 سب بیمار دوا کی طرح امید کرتے ہیں
 جملہ رنجوراں دوا جویند و ایں
 سب مریض دوا تلاش کرتے ہیں اور یہ

آواز ال خورشید چوں مہ می گداخت
 وہ اس سورج سے چاند کی طرح گھٹاتا تھا
 ہچو ماہ اندر گدازش تازہ رو
 جس طرح چاند گھٹا دیں تازہ رو ہے
 نالدا ایں رنجور کم افزوں کلید
 یہ بیمار دوا ہے کہ میری بیماری بڑھاتا
 رنج افزوں جوید و درد و حنین
 زیادہ رنج اور درد دوا تلاش کرتے ہیں

۱ ہفت گردوں۔ روح کامل اس
 سے بھی زیادہ وسیع ہے۔ یکمشت
 طیس۔ یعنی جسم۔ ہیچ۔ جو اشکالات
 شہزادے کے ذہن میں آئے تھے وہ
 زبان سے تو بیان نہ کرتا تھا لیکن باہمی
 روحی مکالمہ ہوتا تھا آمدہ۔ شہزادے
 کے ذہن میں یہ سوال پیدا ہوا جبکہ
 سب فضائل اور خواص روح کے ہیں تو
 جسم سے اس کا تعلق کیوں کیا گیا
 ہے۔ صورت۔ روح کامل کو صورت
 سے اس لئے وابستہ کر دیا گیا ہے کہ
 صورت اختیار کر کے تیرے اندر وہ
 فیض پہنچائے کہ تو صورت سے بیزار
 ہو جائے اس کا یہ فیض روح مجرد سے تو
 حاصل نہ کر سکتا تھا تو گویا اس کی یہ
 مثال ہوئی کہ ایک خفتہ یعنی صورت
 نے تجھے خفتہ کو بیدار کر دیا کہ تو صورت
 سے بیزار ہو گیا۔

۲ آل کلامت۔ اس روح سے
 جبکہ وہ صورت سے وابستہ ہے کلام
 صاف ہوتا ہے جو تجھے اس کلام سے باز
 رکھتا ہے جو مقصود سے مانع ہو۔ وال
 سقامت۔ جسمانی بیماریوں کو اللہ
 تعالیٰ مٹا ہوں کی بیماریوں کی دوا بناتا
 ہے یا مطلب یہ ہے کہ روح کامل
 کے جسم پر جب عشق کی بیماری طاری
 ہوتی ہے تو اس کے آثار کو دیکھ کر لوگ
 اپنی اصلاح کرتے ہیں۔ سقام
 عشق۔ ہم نے عشق کو بیماری کہا ہے
 لیکن یہ ایسی بیماری ہے جو صحت کی
 جان ہے اور اس کی تکالیف راحتوں
 کے لئے باعث حسرت ہیں جو صحت
 سے مقصود ہوتی ہیں۔ اے تن۔ اے
 جسم اب اس جان کا چھچھوڑ دے
 اور اگر تو بالکل روح کو چھوڑنا نہیں چاہتا
 تو جیسا کہ قاضی نے کہا کوئی روح
 تلاش کرے۔

۳ حاصل۔ خلاصہ یہ ہے کہ شاہ چین اس شہزادے کو نوازتا تھا لیکن عشق اس کو گھٹاتا تھا۔ عاشقاں۔ جن کو حقیقی عشق ہے وہ جتنے
 گھٹتے ہیں اتنے ہی تازہ ہوتے ہیں۔ جملہ دوا۔ یہاں دوا تلاش کرتے ہیں مریض عشق بڑھنے کی تمنا کرتا ہے کہ کام

زیں مَرَضِ خوشتر نباشد صحتے

کوئی صحت اس بیماری سے زیادہ اچھی نہ ہوگی

سَالِہَا نسبت بدیں دَمِ سَاعَتے

بہت سے سال اس مہاس کی نسبت سائیک گھنہ ہیں

دَلِ کِبَابِ و جاں نہادہ بِرِ طَبَقِ

دل کباب تھا اور جان طہق پر رکھے ہوئے

مَنْ زِشہ ہر لحظہ قریبِ اَمِ جَدید

میں بادشاہ کی وجہ سے ہر لحظہ نیا قربان ہو رہا ہوں

صَد ہزاراں سَرِ خَلْفِ داداں سنی

اس روشنی نے لاکھوں سر نیچے میں دے دیے ہیں

بَلِیگے سَرِ عَشَقِ نتواں باخشن

ایک سر سے عشق کی بازی نہیں کھلی جاسکتی

بازہاراں پاؤ سَرِ تَنِ نادِست

ہزاروں پاؤں اور سر کا جسم کیاب ہے

ہست ایں ہنگامہ ہر دم گرم تر

یہ ہنگامہ ہر لمحہ تیزی پر ہے

ہفت دوزخ از شرارش نیک دُخاں

سات دوزخیں اس کی چنگھری کا ایک دھواں ہیں

خجرتِ زیں سَمِ ندیمِ شَرِ بے

میں نے اس ذہیر سے زیادہ اچھا کوئی شربت نہیں دیکھا

زیں گنہ بہتر نباشد طاعتے

کوئی طاعت اس گنہ سے بہتر نہیں ہے

مَدَّتے بُدِ پیشِ آلِ شہِ زیں نَسَقِ

وہ ایک مدت تک اس شاہ کے سامنے اسی طریقہ پر رہا

گفت شاہ از ہر کسے یکسر برید

بولا شاہ نے ہر شخص کا ایک سر کاٹا

مَنْ فقیرم از زَرِ دِ از سَرِ عنی

میں زر سے فقیر اور سر سے بے نیاز ہوں

باو پاورِ عَشَقِ نتواں باخشن

عشق میں وہ پاؤں سے نہیں دوڑا جاسکتا

ہر کسے را خود دو پاویک سَرِست

ہر شخص کے خود دو پاؤں اور ایک سر ہے

زیں سبب ہنگامہا شد کل ہذر

اس لئے سب ہنگامے ضائع ہو گئے

مَعْدَنِ گرمی ست اندر لامکاں

گرمی کی کان لامکان میں ہے

عاشق اگر چہ ہر ہے

لیکن اس کا منہ اس سب سے بڑھا

ہوا ہے یہ مرض ہے لیکن ہر صحت سے

بہتر ہے۔ زیں گنہ یعنی جس کو

مخالف گنہ سمجھتے ہیں۔ سالہا۔ عشق

سالہا بمنزلہ ایک ساعت کے

چلے۔ مدت۔ ایک عرصہ تک وہ اسی

طریقہ پر بادشاہ کے پاس رہا کہ دل

کباب تھا اور جان قربان کرنے کی فکر

میں تھا۔ گفت۔ جن لوگوں نے شاہ

کی لڑکی کی تمنا کی ان کا ایک بار سر کاٹنا

میں ہر وقت بار بار قربان ہو رہا ہوں۔

مَنْ فقیرم۔ میں ذرا اور سر قربان

کر چکا ہوں۔ صد ہزاراں۔ فنا کے

بعد بقا حاصل ہوتی ہے۔ باو پاور۔ اس

عشق میں دو پاؤں اور ایک سر سے کام

نہیں چلتا۔ ہر کسے عوام اسی لئے

اس عشق سے محروم ہیں کیونکہ ان کے

ایک سر اور دو پاؤں ہیں۔ ناہ۔

عاشقانِ خدا اور ہیں۔ زیں سبب۔

عشق مجازی کا ہنگامہ اور پاؤں کے

بعد ختم ہو جاتا ہے۔ ایں ہنگامہ۔ لیکن

عشق حقیقی کا ہنگامہ نہ بدلتا ہوتا

ہے۔ معدن۔ چونکہ اس عشق کا منبع

لامکانی اور غیر فانی ہے۔ ہفت دوزخ۔

اس عشق کی گرمی کے سامنے دوزخ

کی گنتی بچ ہے۔

در بیان ۳۱ آنکہ دوزخ گوید کہ قنطرۃ صراط بر سرِ اُوست اے

اس کا بیان کہ وہ دوزخ کو پہل صراط اس کے اوپر ہے کہتی ہے اے

مومن زود تر بشتاب و بگذرتا عظمتِ نورِ تو آتشِ مرا بخشد

مومن جلد کر اور گزر جا تاکہ تیرے نور کی عظمت میری آگ سے بجھا اے

جُزْ یا مَوْمِنُ فَإِنَّ نُّورَکَ أَطْفَأُ نَارِیْ

اے مومن! اگر تیرا جگہ تیرے نور سے میری آگ بجھادی

ز آتشِ مومن ازیں زوالے صفی

میں شود دوزخ ضعیف و مطلق

اے برگزیدہ! اسی وجہ سے مومن کی آگ سے

دوزخ کمزور اور بجھنے والی ہو جاتی ہے

گویش بگذر سبک اے مستم
اس سے کہتی ہے کسے باشت! جلدی سے گزر جا
کفر! کہ کبریت دوزخ اوست بس
کفر ' جو بس دوزخ کی گندک ہے
گفراں کبریت نار دوزخ ست
کفر جو دوزخ کی آگ کی گندک ہے
زود کبرینت بدیں سو واسپار
تو جلد اپنی گندک اس طرف سپرد کر دے
گویش ۲ خست گذر گن ہنجو باد
اس سے جنت کہتی ہے ہوا کی طرح گزر جا
کہ تو صاحب خرمی من خوشہ چیں
کیونکہ تو کھلیں ولا ہے اور میں خوشہ چکنے والی ہوں
ہست لرزاں زو ججیم و ہم خیال
اس سے دوزخ بھی لڑے میں ہے اور جنتیں بھی

ورنہ ز اتشہائے تو مرد آستم
وہ تیری آگ سے میری آگ بھی
میں چہ می نچسند اورا ایں نفس
دیکھ لے وہ اس کو اس وقت کی طرح پڑھ رہا کرتی ہے
میں کہ چوں میر داؤاے خود پرست
اے خود پرست! دیکھ لے اس سے کس طرح مر جاتی ہے
تاناہ دوزخ بر تو تازدے شرار
تاکہ تجھ پر نہ دوزخ دڑے ' نہ پنکھاری
ورنہ گردد ہر چہ من دارم کساد
وہ جو کچھ میں رکھتی ہوں وہ کھٹا نہ ہو جائے گا
من ہتے تو ولاہتہائے چیں
میں ایک بت ہوں ' تو چین کی دلاہتیں ہے
نے مراں رانے مراں را زوالماں
اس سے نہ اس کو اس نہ اس کو

کفر۔ دوزخ کی آگ کو بھڑکانے
والی گندک کفر سے بھڑکانا میں مومن
کے ایمان سے کفر کیسا متحمل ہو جاتا
ہے تو جب مومن جہنم پر سے گزرے
گا تو دوزخ کی گندک یعنی کفر متحمل
ہو جائے گا۔ زود۔ تو اپنے اند سے
بہت جلد اس مارے کو دھڑک دے اور
اپنی ہستی کو کسی صاحب عشق و معرفت
کے سپرد کر دے تاکہ اس میں مادہ ہی
نہ رہے جس کو دوزخ کی آگ پکڑ
سکے۔

۲ گویش۔ مومن کے اعتبار سے
جنت بھی کم رتبہ ہے ' قلب مومن
ذات خداوندی کا مظہر اتم ہے۔ جنت
میں یہ صفت نہیں ہے ' ہمتی سے اپنی
شرماتا ہے لہذا جنت کا یہ قول خود کو کھٹیا
ہوتا بتانے کے لئے ہے۔ ہست۔
غرضیکہ مومن جنت سے بھی افضل
ہے اور جہنم سے بھی۔

۳ رفت۔ اس بڑے شہزادے کی
عمر اسی حالت میں ختم ہو گئی ہو وصل کی
کوئی تدبیر نہ ہو سکی۔ مدت۔ ایک
مدت تک اظہار عشق سے ڈرتا رہا اور
بالآخر وصل کے بغیر اس دنیا سے
رخصت ہو گیا۔ صحت۔ سب معشوق
جو کہ مظہر تھا وہ اس کی نظروں سے
غائب ہو گیا اور جو اس مظہر میں ظاہر
تھا یعنی حسن خداوندی اس سے جا ملا۔
گفت۔ اب وہ مجاز میں حقیقت
دیکھنے کی بجائے بلا کسی حجاب کے
حقیقت سے ہمکنار ہو گیا۔

وفات یافتن برادر بزرگ از شاہزادگان و ملازمت
تہذیبوں میں سے بڑے بھائی کا مر جانا اور درمیانی بھائی کی
کردن برادر میانہ پادشاہ چہین را
شاہ چین کی صحبت اختیار کرنا

صبر بس سوزاں بد و جاں بر نساقت
صبر بہت جلانے والا تھا اور جان برداشت نہ کر سکی
نار سیدہ عمر او آخر رسید
مقصود حاصل کئے بغیر اس کی عمر آخر ہو گئی
رفت و شد با معنی معشوق بخت
وہ مر گیا اور معشوق کی حقیقت کا سہمی بن گیا
اعتناق بے حجابش خوشترست
اس کا بغیر ہونے کے گلے لگنا زیادہ اچھا ہے

رفت سہ عمرش چارہ را فرصت نیافت
اس کی عمر ختم ہو گئی ' علاج کی فرصت نہ پائی
مدتے دندان کنال ایں می کشید
ایک مدت تک ڈرتے ہوئے اس کو برداشت کرتا رہا
صورت معشوق از و شد در نہفت
اس سے معشوق کی صورت چھپ گئی
گفت لبش گرز شعر شترست
اس نے کہا اگر اس کا لباس شتر کے پشیز کا ہے

می خرامم در نہایات الوصال
میں وصل کی انتہاؤں میں خراماں جا رہا ہوں
ہرچہ آید زیں سپس بہفتنی ست
اس کے بعد جو کچھ آتا ہے وہ چھپانے کا ہے
ہست بیکار و نگرود آشکار
بیکار ہے اور وہ واضح نہ ہو گا
بعد از انت مرکب چوین بود
اس کے بعد تیرے لئے لکڑی کی سواری ہوتی ہے
خاص آل دریائیاں را رہبرست
وہ خاص دیا والوں کے لئے راہنما ہے
بحریاں را خامشی تلقین بود
سمند والوں کے لئے خاموشی تلقین ہے
نعر ہائے عشق زان سوی زند
وہ اس جانب عشق کے نعرے لگاتی ہے
اوہمی گوید عجب گوشش کجاست
وہ کہتا ہے تعجب ہے اس کا کان کہاں ہے؟
تیز گوشاں زیں سمر ہستند کر
تیز کانوں والے اس قصہ سے بہرے ہیں
صد ہزاراں بحث و تلقین میکند
لاکھوں بحثیں اور گفتگوئیں کر رہا ہے
خفتہ خود آنست و کرزاں شور و شر
وہ خود اس سے سویا ہوا ہے اور اس شور و شر سے بہرا ہے
غرقہ شد در آب او خود ماہی ست
وہ پانی میں ڈوب گیا ' وہ خود مچھلی ہے

من اشدم عریاں زتن اواز خیال
میں جسم سے نکلا ہو گیا وہ خیال سے
ایں مباحث تابدینجا گفتنی ست
یہ بحثیں یہاں تک کہنے کی ہیں
گر بکوشی در بگوئی صد ہزار
اگر تو لاکھ کوشش کرے اور اگر لاکھ کہے
تا بدر یا سیر اسپ وزیں بود
گھوڑے اور زین کی دھڑ دھڑا تک ہوتی ہے
مرکب ۲ چوین خشکی اترست
لکڑی کی سواری خشکی میں ناقص ہے
ایں خموشی مرکب چوین بود
خاموشی لکڑی کی سواری ہے
ہر خموشی کاں ملولت می کند
جو خاموشی تجھے ملول کرتی ہے
توہمی گوئی عجب خامش چراست
تو کہتا ہے ' تعجب ہے وہ چھپ کیوں ہے؟
من ۳ زغرہ کر شدم او بے خبر
میں نعرے سے بہرا ہو گیا ' وہ بے خبر ہے
آں یکے در خواب نعرہ می زند
ایک شخص خواب میں نعرے لگا رہا ہے
ایں نشستہ پہلوئے او بے خبر
یہ اس کے پہلو میں بے خبر بیٹھا ہے
واں کسے کش مرکب چوین شکست
اور ' شخص جس کی لکڑی کی سواری ٹوٹ گئی

میں خدم سب وہ کہہ رہا تھا کہ
میں جسم سے عریاں ہو گیا اور جسم اس
شہنشاہی کے خیال سے عریاں ہو گیا
اور اب میں حقیقت کے وصل کی
طرف جا رہا ہوں۔ اس مباحث۔
یعنی وصل خداوندی کے مباحث جو
ذکر کردیے بس یہی گفتگو میں ہاں سکتے
تھے اس سے آگے کے احوال عرض
ذاتی ہیں۔ گر بکوشی۔ روتی چہیزیں
گفتگو سے بیان نہیں کی جاسکتی
ہیں۔ تا بدر۔ آگے کی باتوں کے
لئے گفتگو زور نہیں اس کی مثال اس
طرح سمجھ لو کہ گھوڑے کی سواری دیا
کے کنارے تک کام دیتی ہے پھر وہ
بیکار ہے دوسری سواری کی ضرورت
ہوتی ہے یعنی کشتی کا مدد دیتی ہے۔

۲ مرکب چوین۔ لہل قال کو
حال نہیں سمجھایا جاسکتا اس کو صرف
اہل حال ہی سمجھ سکتے ہیں جس طرح
کشتی خشکی میں کام نہیں دے سکتی۔
اس خموشی۔ گفتگو سے خاموشی اہل
حال کے لئے گفتگو ہے۔ ہر خموشی۔
اگر تو لہل قال میں سے ہے تو گفتگو
سے خاموشی سے طویل ہو گا لیکن اہل
حال کے لئے وہ عشق کے نعرے
ہیں۔ توہمی گوئی۔ تو اس خاموشی کو
خاموشی سمجھتا ہے صاحب حال کہتا
ہے کہ تیرے کان نہیں ہیں کہ تو اس
حال کی گفتگو کو سمجھ سکے۔

۳ من زغرہ۔ وہ صاحب ذوق
کہتا ہے کہ میں تو عشق کے نعروں
سے بہرا ہوا جا رہا ہوں اور یہ بے خبر
ہے۔ تیز گوشاں۔ دنیا دار تیز کان
والے عشق کے نعروں سے بہرے
ہوتے ہی ہیں۔ آپ کیسے اس کی یہ
مثال ہے کہ ایک شخص خواب میں
نعرے لگاتا ہے اور بہت کچھ باتیں
کرتا ہے اس نشستہ دوسرا شخص جو

اس کے پہلو میں بیٹھا ہے اس سے بے خبر بچو یا اگر چہ جاگد ہے لیکن سویا ہوا ہے اس کے یہ حال تو اہل ذوق کا تھا
اب جو نعرہ استغراق کے مقام میں ان کا ذوق میں گناہ چکا ہے خود مچھلی میں ان کو اس کشتی کی بھی ضرورت نہیں ہے۔

نہ خموش ست ونہ گویا نادر یست

وہ نہ خاموش اسے اور نہ بولنے والا کچھ عجیب ہے

نیست ذیں دور دور ہست آں بوا محب

وہ ان دونوں میں سے نہیں ہے اور وہ عجیب یہ دونوں ہے

ایں مثال آمد رکیک و بے و رود

یہ مثال کمزور اور منطبق نہ ہونے والی ہے

حاصل آں شہزادہ از دنیا برفت

خلاصہ یہ ہے کہ وہ شہزادہ دنیا سے چلا گیا

حال اُورا در عبادت نام نیست

اس کی حالت کا لفظوں میں کوئی نام نہیں ہے

شرح ایں گفتن درون ست از ادب

اس کی شرح کرنا تہذیب سے باہر ہے

لیک در محسوس زیں بہتر نبود

لیکن محسوس میں اس سے بہتر مثال نہ تھی

جانش پر درد و جگر پر سوز و تفت

اس کی جان پر درد تھی اور جگر پر سوز اور گرم تھا

آمدنِ برادر میانکس بجنازہ برادر کہ ایں کوچک صاحب

پچھلے بھائی کا بھائی کے جنازے پر آنا کیونکہ چھوٹا بیماری کی وجہ سے بستر پر تھا

فراش بود از رنجوری و ناختن پادشاہ میانکس را و

اور بادشاہ کا بچلے کو نوازنا اور بادشاہ کی نظر سے اس

صد ہزار غنائیم غنیمی و عینی بدو رسیدن از نظر شاہ

کو لاکھوں غنیمتیں بھی اور عینی بدو رسیدن حاصل ہونا

کو ۲ چکیں رنگور بود و آں وسط

چھوٹا بیمار تھا اور وہ وسط

شاہ دیدش گفت قاصد کیس کیست

شاہ نے اس کو دیکھا قصداً کہا کہ یہ کون ہے؟

پس معرف گفت پوراں پدر

تعارف کرانے والے نے کہا اسی باپ کا بیٹا ہے

شہ نوازیدش کہ ہستی یادگار

شہ نے اس کو نوازا کہ تو یادگار ہے

از ۳ نواز شہلی آں شاہ وحید

اس یکتا شہ کی نوازشوں سے

در دل خود دید عالی غلغلہ

اس نے اپنے دل میں ایک عالیشان غلغلہ دیکھا

بر جنازہ آں بزرگ آمد فقط

فقط اس بڑے کے جنازے پر آیا

کہ از اں بحر است و تنہم ماہی ست

کیونکہ اسی سمندر کا ہے اور یہ بھی مچھلی ہے

ایں برادرزاں برادر خرد تر

یہ بھائی! اس بھائی سے چھوٹا ہے

کرد اُورا ہم بدال پر سش شکار

اس نوازش سے اس کو بھی شکار کر لیا

در تن خود غیر جاں جانے بدید

اس نے اپنے جسم میں جان کے علاوہ ایک اور جان دیکھی

کہ نیابد صوفی آں در صد چلہ

جس کو صوفی سو چلوں میں نہ پائے

انہ خموش۔ یہ صاحب مشاہدہ نہ

صاحب ذوق کی طرف خاموش ہے

اور نہ گویا ہے یہ ایک نادر شخصیت ہے

اور اس کی اس کیفیت کا پورا بیان

کرنے کے لئے الفاظ نہیں ہیں۔

نیست۔ اس کو نہ خاموش کہہ سکتے ہیں

نہ گویا اور نہ خاموش بھی بنا کر گویا بھی

اس کی تشریح کے لئے شریعت کا

ادب مانع ہے اس میں۔ اس کو مچھلی

سے تشبیہ دینا۔ حاصل۔ بڑے

شہزادے کے احوال کا خلاصہ یہ ہے

کہ اسی درد عشق اور روز کی حالت میں

دنیا سے چلا گیا۔

ع کو چکیں۔ سب سے چھوٹا شہزادہ

بیمار تھا وہ بڑے بھائی کے جنازے پر

آنا کا صرف سبب تھا آیا۔ قاصد۔ شاہ

کشف سے سمجھ گیا تھا پھر بھی اس

نے دریافت کیا۔ بحر۔ بحر عاشق۔

ماہی۔ عاشق۔ تعارف کرانے والے

نے کہا کہ یہ بھی اسی باپ کا بیٹا ہے

مرنے والے سے چھوٹا ہے۔ یادگار۔

یعنی مرنے والے کی۔

۳۔ از نواز شہلی۔ شاہ کی توجہ سے

اس کی قلبی کیفیت بدلی اور قلب میں

رندگی محسوس ہونے لگی۔ وحید۔ اس

نے اپنے دل میں عشق الہی کا ایسا

جوش و خروش دیکھا جو صوفی کو سو چلوں

میں بھی حاصل نہیں ہوتا۔

لئے۔ یعنی علم و معرفت کی دنیا۔
عرصہ انکاسی انوار سے سب عالم
روشن ہو گیا اور اس میں ولادت اور
معارف منکشف ہونے لگے اور ہر
چیز مظہر صفات و کمال نظر آنے لگی۔
ذره اب عالم کا ذره ذرہ اس کے
کشف کا ذریعہ بن گیا اور اس کے
ذریعہ علوم و معارف کا مدار کھلنے لگا۔
باب۔ وہ علم کا مدار کبھی روشندان کی
طرح علم کا ذریعہ بنتا تھا کبھی خود علم بنتا
تھا۔ خاک۔ خاک کبھی مقصود
بالذات بن جاتی تھی اور کبھی مقصود کا
ذریعہ اور آک۔ در نظر اب عالم ناسوت
اس کو بے قدر معلوم ہوتا تھا اور اس کی
نگاہوں کے سامنے عالم ملکوت تھا۔

۲۔ رُوحِ زیبا۔ شہزادے کا یہ
کشف تعجب کی بات نہیں ہے رُوح
زیبا جب جسمانی لذتوں سے آزاد ہو
جاتی ہے تو خواہ مجاہدے سے ہو یا
صحبتِ شیخ سے اس کو اس قسم کے
انکشافات حاصل ہونے لگتے ہیں۔
صد ہزاراں۔ شہزادے کو شیخ کی صحبت
سے یہ حجب حاصل ہو گیا۔ آنچہ
استدلالی علوم اب مشاہدہ بن گئے۔ ساز
غبار۔ شاہ کی صحبت سے اس کو باطنی
سرمد حاصل ہو گیا۔ عزیزی۔ یعنی
صاحبِ باطن کا سرمد۔

۳۔ برچیں۔ یعنی باطنی علوم کے
چمن میں دو تار سے ٹہل رہا تھا اور اہل
باطن کی طرح مزید کے لئے نعرے
لگا رہا تھا۔ گلشن۔ اس کو جو معنوی چمن
حاصل ہوا تھا اور دائمی تھا سبزے کا
چمن عارضی ہوتا ہے۔ کزول۔ جو
چمن دل میں آگتا ہے وہ پائیدار ہوتا
ہے۔ علمبائی۔ رکی علوم اس چمن
مرفیت کے فقط دو تین گلدستے
ہیں۔

در دل خود یافت عالی عالمے

اس نے اپنے دل میں ایک عالیشان عالم پایا

عرصہ و دیوار و کوہ و سنگ تافت

میدان اور دیوار اور پہاڑ اور پتھر چمک اٹھے

ذَرَّہ ذَرَّہ پیش اوچوں آفتاب

اس کے سامنے ذرہ ذرہ سورج کی طرح تھا

باب گہ روزن شدے گاہے شعاع

مدارہ کبھی روزن بن جاتا، کبھی شعاع

در نظر ہا چرخ بس کہنہ و قدید

آسمان اس کی نظر میں بہت پرانا اور سوکھا ہوا گوشت تھا

رُوح ۲ زیبا چونکہ وارست از جسد

حسین روح جب جسم سے چھوٹ جاتی ہے

صد ہزاراں غیب پیشیش شد پدید

لاکھوں غیب اس کے سامنے ظاہر ہو گئے

آنچہ او اندر کُتب بر خواندہ بود

جو کچھ اس نے کتابوں میں پڑھا تھا

از غبارِ مَوکِبِ آلِ شاہِ نر

اس بڑے بادشاہ کے جلوں کے غبار سے

بر ۳ چنیں گلزار دامن می کشید

اس طرح کے چمن پر وہ دامن کھینچتا تھا

گلشنے کز بقلِ رُوید یک دم ست

جو چمن سبزی سے آگے تھوڑی دیر کا ہے

گلشنے کز گلِ دمد گرد و تباہ

وہ چمن جو پھولوں سے آگے وہ تباہ ہو جاتا ہے

علمبائے بامزہ دانستہ ماں

ہمارے جانے ہوئے مزید علوم کو

کاں نیابد کس بصد خلوت ہمے

جس کو کوئی سو خلوتوں میں نہ پائے

پیش اوچوں نارخنداں می شکافت

اس کے سامنے خنداں اندر کی طرح پٹھے پڑتے تھے

دَمبدم می کرد صد گوں فتناب

ہر دم سو طرح سے اس کے لئے فتناب کرتا تھا

خاک گہ گندم شدے و گاہ صاع

مٹی کبھی گہیوں بن جاتی اور کبھی صاع

پیش چشمش ہر دمے خلق جدید

اس کی آنکھ کے سامنے ہر وقت ایک نئی مخلوق تھی

از قضا بیشک چنیں چشمش رسد

بیک قضاء خداوندی سے اس کو ایسی آنکھ بخلتی ہے

چنچہ چشم محرماں بیند بدید

جو چمن محرموں کی آنکھ دیکھتی ہے اس نے دیکھا

چشم را در صورتِ آلِ برکشود

آنکھ کو اس کی صورت پر کھولا

یافت او کل عزیزی در بصر

اس نے بینائی میں عزیزی سرمد پایا

جُز و جُز و شاعرِ زنِ ہل من مَرید

اس کا جز، جزء کیا کچھ اور ہے کا نعرہ دیتا تھا

گلشنے کز عقلِ رُوید خرم ست

پہلو چمن عقل سے آگے وہ تازہ ہے

گلشنے کز دلِ دمد وا فرحتاہ

جو چمن دل سے آگے سبحان اللہ

ز آلِ گلستاں یک دوسہ گلدستہ داں

اس چمن سے ایک وہ گلدستے کچھ

ز ال از بون یک دوسہ گلدستہ ایم
ہم ہی لئے ایک دو گلدستوں سے مغلوب ہیں
آں پُنتاں مفتاحہا ہر دم بنال
ایسی کنجیں ہر وقت روٹی کے بدلے
وَر دے ہم فارغ آرندت زناں
اگر تھوڑی دیر کے لئے تجھے روٹی سے فارغ کر دیتے ہیں
باز استسقات چوں شد موجزن
پھر جب تجھ میں استقاء موج زن ہوتی ہے
بار بُودی اژدہا گشتی مگر
تو ساپ تھا شاید اژدہا بن گیا
اژدہا ۲ ہفت سر دوزخ بُود
سات پہنوں والا اژدہا دوزخ ہے
دام را بدرال بسوزاں دانہ را
جال کو پہاڑ ڈال ' دانہ کو جلا دے
چوں تو عاشق نیستی اے نر گدا
اے بے شرم مفلس! چونکہ تو عاشق نہیں ہے
کوہ را گفتار کے باشد زخود
پہاڑ کی اپنی گفتگو کب ہوتی ہے؟
گفت استوزاں دُو کہ عکس دیگر نیست
جیری گفتگو جس طرح سے دوسرے کا عکس ہے
خشم و ذوق ہر دو عکس دیگرال
تیرا غصہ اور ذوق دونوں دوسروں کا عکس ہیں
آں عوال را آں ضعیف آخر چہ کرد
اس کمزور نے آخر اس سپاہی کا کیا بکاڑا ہے؟
تلبے عکس خیال لامعہ
ایک چمکدار خیال کا عکس کب تک؟

کان در گلزار بر خود بستہ ایم
کیونکہ ہم نے لوہر چمن کا ہواڑہ بند کر لیا ہے
می فتد ایجاں دریغا از بُناں
ہائے افسوس اے جان! انگلیوں سے گر رہی ہیں
گرد چادر گردی و عشق وز ناں
تو چادر اور عشق اور عورتوں کے چکر لگاتا ہے
مُلک و شہرے بایدت پرُناں وزن
روٹی اور عورتوں سے مل و شہر بھرا ہوا تجھے چاہیے
یکسرت بُوداں زمانے ہفت سر
تیرے ایک سر تھا اب سات سر ہیں
حرص تو دانہ است و دوزخ بُود
تیری حرص دانہ ہے اور دوزخ جال ہے
باز گن درہلی نوایں خانہ را
اس گھر کے نئے ہواڑوں کو کھول
بچو کو ہے بے خبرداری صدا
تو پہاڑ کی طرح بے خبر آواز رکھتا ہے
عکس غیر ست آں صد صالے مُعتمد
اے معتمد! وہ صد دوسرے کا عکس ہے
جملہ احوالت بغیر عکس نیست
تیرے سداے احوال عکس کے سوا نہیں ہیں
شادی قوادہ و خشم عوال
دلالت کی خوشی اور سپاہی کے غصہ کس طرح
کہ دہد اُورا بکینہ زجر و درد
کہ وہ اس کو کینہ سے جھڑکی اور تکلیف دیتا ہے
جہد گن تا گردوت ایں واقعہ
کوشش کرتا کہ تیرے لئے یہ حقیقت بن جائے

۱۔ زان۔ ہم ان کی علوم پر اس
لئے فریفت ہیں کہ ہم نے ان علوم
حقیقی کا ہواڑہ اپنے لوہر بند کر رکھا
ہے۔ آنچناں۔ جن منجیوں سے ان
علوم کے خزانے کھلتے ہیں وہ لذت
و دین کی وجہ سے ہمارے ہاتھ گر جاتی
ہیں۔ دوسرے۔ جب کسی انسان کا
پیٹ بھر جاتا ہے تو پھر وہ فرج کی
سہوت کا گرویدہ ہو جاتا ہے۔ باز۔ پھر
انسان کی ہوش اور بڑھتی ہے تو ان ذن
سے پر شہر اور ملکوں کے مدھے ہو
جاتا ہے۔ مدہوئی۔ پیلہ وہ ساپ تھا
جس کے ایک سر تھا اب وہ سات
سر والا اژدہا بن جاتا ہے۔

۲۔ اژدہا۔ دوزخ سات سر والا
اژدہا ہے دوزخ کے ساتھ
ہواڑے ہیں۔ نمن سے چٹکی اس میں
داخل ہوں گے حرص انسان کے لئے
دانہ اور دوزخ جال ہے۔ باز گن۔ اس
دانہ اور جال سے دور ہو جا پھر معارف
علوم لدنہ کے گھر کا ہواڑہ کھلے گا۔
چوں تو اگر تو خدا کا عاشق نہیں ہے جو
ان علوم و معارف کا ساحل ہوتا ہے تو
پھر تو ایک پہاڑ ہے جس سے صدائے
بازگشت پیدا ہوتی ہے اور وہ پہاڑ اس
سے لال علم ہوتا ہے یعنی تیرے علوم بھی
محض پہاڑ کی صدائے بازگشت ہیں۔
۳۔ گفت تو۔ جس طرح تیری
گفتگو صدائے بازگشت ہے اسی
طرح تیرے عارضی احوال بھی کسی
دوسرے کا عکس ہیں۔ خشم۔ تیرا غصہ
اور یہ دوزخ دوسروں کا عکس ہے جس
طرح دلالت کی خوشی اور سپاہی کا غصہ کہ
اس کا سبب دوسرے ہوتے ہیں۔
آن عوال۔ سپاہی کا غصہ اس مدھے کا
عکس ہے جس کا اس کو لالچی۔
تا کہ۔ ان کسی احوال پر اکتفا نہ کر۔
واقعہ۔ وصف حقیقی

۱ تاکہ۔ جب تیرے اندر حقیقی وصف پیدا ہو جائے گا تو تیری گفتار خود اپنی ہوگی اور تیری رفتار اپنے بال و پر سے ہوگی۔ صید۔ تیرے پر لگائے ہوئے ہیں اس کے اپنے نہیں ہیں لہذا وہ شکار کے گوشت سے محروم ہے۔ باز۔ باز اپنے ہونے کے ذریعہ شکار کرتا ہے وہ چکھو اور ٹکیر کھاتا ہے۔ لاجرم۔ نقل پر کی طرح اور صاحب حال باز کی طرح ہے۔ کبک۔ چکھو۔ سار۔ ٹکیر۔ فک۔ جل۔ منطق۔ علوم۔ بے بصیرت اور احوال بے حقیقت کا تعلق وحی سے نہیں ہے بلکہ وہ محض نفسانی چیزیں ہیں۔

۲ گز نمیلہ۔ سورہ والنجم میں ہے وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ ۖ وَأَخْضَرُ مَا يَحْضَرُ سے ماخوذ ہے خواہش نفس سے نہیں ہے۔ احتوی۔ یعنی جس وحی کا آنحضورؐ نے احاطہ کر لیا ہے۔ احمد۔ آنحضورؐ کے جملہ علوم وحی سے متعلق تھے۔ جسمیں۔ جو لوگ جسمانی میں اور ان کا تعلق روحانی ملائکہ سے نہیں ہے ان کے لئے تحری اور اجتہاد وحی کے قائم مقام ہے لہذا اجتہادی مسائل بھی نفسانی نہیں ہیں آنحضورؐ کو بھی اجازت تھی کہ جب وحی نہ آئے تو قیاس سے کام لیں۔

۳ بیدار وحی نہ ہوتے ہوئے قیاس سے فائدہ اٹھانا ہے کہ اگر بید کے چل نہیں ہیں تو اس کے سایہ کا فائدہ حاصل کر لیا جاتا ہے۔ گز تحری۔ جس وقت کعبہ سامنے ہو مست قبلہ کی تحری اور اٹکل لگانا جائز نہیں لیکن اگر انسان ایسے جنگل میں ہے جہاں دلیل قطعی سے سمت کو متعلقین نہ کی جا سکے تو اٹکل سے متعین کرنا جائز ہے۔ تحری۔ اگر بے اٹکل اور بغیر اجتہاد کے کوئی عمل ہوگا تو وہ بدعت ہے۔

تاکہ! گفتارت زحالِ تو بُود تاکہ تیرا قل تیرے حل سے ہے صید گیرد تیرہم بلبز غیر دھرم کے پر سے تیر بھی شکار پکڑ لیتا ہے باز صید آرد بخود از کو مسار باز خود پہاڑ سے شکار لاتا ہے باز بلبز خود آرد صید شبک باز اپنے ہونے سے جل کا شکار لاتا ہے منطقے کز وحی نہود از ہواست وہ گفتگو جو وحی سے نہ ہو خواہش نفس سے ہے گر نماید خولجہ را ایں دم غلط اگر صاحب کو یہ دھڑی غلط نظر آتا ہے تاکہ مَا يَنْطِقُ مُحَمَّدٌ عَنْ هَوَا محمدؐ خواہش نفس سے نہیں بولتے تک تا بدانی کہ محمدؐ از ہوا تاکہ تو جان لے کہ محمدؐ نے خواہش نفس سے احمد اچوں نیستت از وحی یاس اے احمد! آپ کو وحی سے مایوسی نہیں ہے بیدار! گر میوہ نے باشد ظلال بید کے آؤ چل نہیں ہے سایہ بہتا ہے گر تحری نیست در کعبہ وصال اگر کعبہ وصال میں تحری نہیں ہے بے تحری و اجتہادات ہدی تحری اور ہدایت کے اجتہادوں کے بغیر

سیر تو با پرو بال تو بُود تیری پہاڑ تیرے بال و پر سے ہے لاجرم بے بہرہ است از لحم طیر لاجلہ وہ پرند کے گوشت سے بے نصیب ہے لاجرم شاہش خوراند کبک و سار لاجلہ شکار اس کو چکھو اور ٹکیر کھاتا ہے لاجرم شاہش خوراند لحم کبک لاجلہ شکار اس کو چکھو کا گوشت کھاتا ہے ہچمو خاکے در ہوا و در ہباست وہ خاکہ کی طرح ہوا اور ذروں میں ہے زاول و انجم برخواں چند خط و انجم کے شروع نے چند نقش پڑھ لیں اِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ انہیں یہ گدھ مگر وحی گزریہ جس کا انہوں نے احاطہ کیا و انکفت و گفت از وحی خدا نہیں کہا اور خدا کی وحی سے کہا ہے جسمیں را وہ تحری و قیاس جسم والوں کو تحری اور قیاس عطا کر دیجئے کز ضرورت مست مردارے حلال کیونکہ ضرورت کے وقت مردار حلال ہے لیک ہست اندر بیابان ضلال گمشدگی کے بیابان میں تحری ہے ہر کہ بدعت پیشہ گیرد از ہوا جو خواہش نفس سے بدعت کا پیشہ اختیار کرے



ہمچو! عاڈش بر برد باد و گشد
 ہوا اس کو عاڈ کی طرح برباد ہر ہلاک کر دے گی
 عاد ربا دست حمال خذول
 عاد کے لئے ہوا ' مخالف بار برد ہے
 ہمچو فرزندش نہادہ بر کنار
 وہ اس کو لولا کی طرح بغل میں دبائے ہوئے
 عادیں ۲ را باوز استکبار بود
 عاد والوں کے لئے ہوا تکبر کی وجہ سے تھی
 چوں بگردانید ناگہ پوستیں
 جب اس نے اچانک پوشہ الٹ دیا
 بادرا بشکن کہ بس فتنہ است باد
 ہوا کو توڑ دے کیونکہ ہوا بہت فتنہ ہے
 ہود دادے پند کاے پر کبر خیل
 حضرت ہود نصیحت کرتے کہ اے تکبر بھری جماعت
 لشکر حق ست بادو از نفاق
 ہوا اللہ تعالیٰ کا لشکر ہے اور نفاق کی وجہ سے
 او بسر با خلق خود راست ست
 وہ باطن میں اپنے خالق کے ساتھ سچی ہے
 اس ۳ اہل بلاست کا یمن می گذشت
 یہ وہی ہوا ہے جو اہل یمن سے گذرتی تھی
 دست آنکس کو بکروت دست بوس
 اس شخص کا ہاتھ جو تیرے ہاتھ چھتا تھا
 بادرا اندر دامن میں رہگند
 ہوا کا منہ میں راستہ دیکھ
 خلق و دندانہا ازوا یمن بود
 خلق اور فانت اس سے محفوظ ہیں

نے سلیمان ست تاختش گشد
 وہ سلیمان نہیں ہے کہ اس کے تخت کو بھینچے
 ہمچو برہ در کف مرد اگول
 جس طرح پیو کے ہاتھ میں بکری کا بچہ
 می برد تابکشدش قصاب وار
 لے جا رہا ہے تاکہ اس کو قصابی کی طرح ذبح کر دے
 یار خود پنداشتند اغیار بود
 انہوں نے اپنا دوست سمجھا ' اور وہ اغیار تھی
 خردشاں بشکست آں بئس القریں
 اس برے ساتھی نے ان کو ریزہ ریزہ کر دیا
 پیش از اں کنت بشکند او ہمچو عاد
 اس سے قبل کہ وہ تجھے عاد کی طرح توڑے
 برگند از دست تاں اس باد ذیل
 یہ ہوا تمہارے ہاتھ سے دامن چھڑا دے گی
 چند روزے باشما کرد اعتناق
 چند روز تم سے گلے ملے گی
 چوں اجل آید برآر باد دست
 جب وقت آئے گا ہوا ہاتھ نکالے گی
 بود ہمچوں جان و ہمچوں مرگ گشت
 جان کی طرح تھی اور موت جیسی ہو گئی
 وقت خشم آں دست می گردد دیوس
 غصہ کے وقت وہی ہاتھ گزر بن جاتا ہے
 ہر نفس آیاں رواں در کز فر
 ہر وقت کفر کے ساتھ آنے جانے والی ہے
 حق چو فرماید بدنیاں در رود
 اللہ تعالیٰ حکم دیتا ہے تو مہنتوں میں کس جاتی ہے

۱۔ ہمچو! بغیر اجتہادے کام جبکہ
 ہوائے نفس جتویہ ہوائے نفس اس کو
 اسی طرح برباد کر دے گی جس طرح
 غصہری ہوائے قوم عاد کو برباد کیا تھا۔
 نے سلیمان سا گراں نے اجتہاد سے
 کام لیا تو پھر ہوا اس کے لئے اس
 طرح مفید ہوگی جس طرح حضرت
 سلیمان کے لئے مفید تھی۔ عاد قوم
 عاد کے لئے ہوا ایسی ہی تھی جیسے کہ
 پیو انسان کے پاس بکری کا بچہ جس کو
 وہ لولا کی طرح گود میں اٹھا کر لے جا
 رہا ہے اور پھر قصابوں کی طرح اس کو
 ذبح کر ڈالتا ہے۔

۲۔ عادیں قوم عاد میں تنبیکہ ہوا
 بھری ہوئی تھی جو تباہی کا سبب بنی وہ
 ابتداء اس کو دیکھ کر خوش ہوئے پھر اسی
 سے تباہ ہوئے۔ یار خود قوم عاد نے
 ہوا کو ابتداء مفید سمجھا پھر اسی کے
 ذریعہ ہلاک ہوئے۔ باد انسان کو
 اس تکبر کی ہوا سے بچنا چاہیے ورنہ وہ
 ہلاک کر دے گی۔ ہود حضرت ہود
 ان کے تکبر چھوٹنے کو کہتے تھے لشکر
 سمجھاتے تھے کہ ہوا بھی اللہ تعالیٰ کا
 لشکر ہے تمہیں نفاق سے کچھ فائدہ
 پہنچا رہی ہے چوں اجل۔ جب اللہ
 کے غصہ کا وقت آ جائے گا پھر یہی
 تمہیں تباہ کر دے گی۔

۳۔ اس ہوا۔ پہلے یہی ہوا
 زندگی میں ہلاکت کا سبب بن گئی۔
 دست وہی شخص جو تمہاری دست
 وہی شخص جو تمہاری دست بوی کرتا ہے
 غصہ کے وقت اس کا ہاتھ گزر بن جاتا
 ہے۔ باد سانس کے ساتھ ہوا کس
 عمر کی سے طلق میں آتی جاتی ہے
 حق لیکن جس وقت خدا چاہتا ہے وہ
 فانت کے اندر کس جاتی ہے۔

۱۔ گویا۔ جب دو دانت میں گھس جلی ہے تو اس کا ایک ذرہ پہاڑ معلوم ہوتا ہے۔ اور انسان دانت کے ہڈ سے بے چین ہو جاتا ہے یا رب سببہ ہد میں خدا سے دعا کرتا ہے اور اس ہوا کو نکالنے کی درخواست کرتا ہے اے وہاں۔ جبکہ یہ چیزیں اللہ کے حکم کے تابع ہیں تو اس کی طرف رجوع کرنا چاہیے چشمہ اس ہڈ کا یہ فائدہ ہے کہ یہ خدا کی یاد دلاتا ہے سخت دلوں کو رلا دیتا ہے۔ زمرہ۔ مرقان خدا کی نصیحت کو تو نے قبول نہ کیا اب ہڈ کی وجہ سے تیری باتوں کو تسلیم کر لے۔

۲۔ بار۔ ہوا دلائلِ حال سے کہتی ہے کہ میں خدا کی قاصد ہوں۔ کبھی بشارت دیتی ہوں۔ کبھی ڈرتی ہوں۔ من چھو۔ اور کہتی ہے کہ میں انسان کی طرح خدا سے غافل نہیں ہوں میں حکم کی پابند ہوں۔ حاکم نہیں ہوں۔ اگر سلیمان۔ اگر تو سلیمان کی طرح خدا کا مطیع ہوتا تو میں تیری خادم ہوتی۔ عارِ ستم۔ اب میں تیری ملکیت نہیں ہوں۔ عارضی طہ پر تیرے پاس ہوں۔ راز۔ ہوا اپنا اللہ تعالیٰ کی آیت ہونا واضح کر دیتی ہے۔ ۳۔ لیک۔ لیکن چونکہ اللہ تعالیٰ کا باقی ہے لہذا دو چار روز تجھے دعویٰ رفع چاہیاری ہوں۔ پس۔ ان دونوں کے بعد تجھے قوم عاد کی طرح جہنم میں لوندہ گرا دوں گی۔ تہغیب۔ میری بغاوت کا نتیجہ یہ ہوگا کہ اس وقت تیرا ایمان بالغیب مضبوط ہو جائے گا لیکن اس وقت ایمان مفید نہ ہوگا بلکہ باعثِ حیرت ہوگا۔ فلم یکن یسفعہم ایمانہم لہما را اوا یسنا۔ جب انہوں نے ہمارے حق دیکھی تو ان کو ایمان کے لئے مفید نہ تھا۔

کوہ ۱۔ گرد و ذرہ باد و ثقیل

ہوا کا ذرہ پہاڑ اور بھاری بن جاتا ہے یارب و یارب برآرد او زجاں وہ جان سے اے خدا اے خدا نکالتا ہے اے وہاں غافل بُدی زیں بادرو اے خدا تو اس ہوا سے غافل تھا جا چشم سختش اشکھا باراں گند اس کی سخت آنکھ آنسو برساتی ہے چوں دم یزداں نہ پذیرفتی زمرہ

جبکہ تو نے اللہ تعالیٰ کے کلام کو مرد حق سے قبول نہ کیا باد ۲۔ گوید حکیم از شاہ بشر ہوا کہتی ہے میں شاہ بشر کی قاصد ہوں من چو تو غافل ز شاہ خود حکیم میں تیری طرح اپنے شاہ سے کب غافل ہوں اگر سلیمان دار یودے حال تو اگر تیرا حل سلیمان کی طرح ہوتا عارِ ستم گشتے ملک گفت

میں مانگی ہوئی ہوں تیرے ہاتھ کی مملوک بن جاتی لیک ۳۔ چوں تو باغی مستعار لیکن چونکہ تو باغی ہے اور اس مانگی ہوئی ہوں پس چو عادت سرنگو نیباد ہم پھر تجھے عاد کی طرح لوندھا کر دوں گی تہغیب ایمان تو محکم شود انجام یہ ہے کہ تیرا غیب پر ایمان مضبوط ہوگا آں زماں خود جملگاں مومن شوند اس وقت سب خود مومن ہو جائیں گے

درد دندان دادرش زار و علیل

دانتوں کا درد اس کو عاجز اور بیمار کر دیتا ہے کہ بیرایں بادرا اے مستعال کہ اے مدکارا اس ہوا کو لے جا از بن دندان در استغفار شو عاجزی سے استغفار میں لگ جا منکراں را درد اللہ خواں گند

درد منکروں کو اللہ کو پکارنے والا بنا دیتا ہے وحی حق راہیں پذیر اشوز درد خبردار! اللہ کی وحی کو درد سے قبول کر لے گہہ خبر خیر آدم گہہ شور و شر کبھی بھلائی کی خبر لاتی ہوں کبھی شور و شر زانکہ مامورم امیر خود شیم

کیونکہ میں حکم ہوں اپنی حاکم نہیں ہوں چوں سلیمان گشتے حمال تو سلیمان کی طرح تیری حمل بستی کردے بر راز خود من واقفت میں تجھے اپنے راز سے واقف کر دیتی می کنم خدمت ترا روزے سہ چار میں تیری تین چار روز خدمت کرتی ہوں زاسپہ تو باغیانہ بر جہم تیرے لشکر سے بغاوت کر کے نکل جاؤں گی آں زماں کا ایمانت مایہ عم شود جبکہ تیرا ایمان غم کا سرلیہ ہو جائے گا آں زماں خود سرکشال بر سر دوند اس وقت سرکش خود سر کے مل دوڑیں گے

آں ا زماں زاری کنند و اختیار
اس وقت عاجزی اور ضرورت کا اظہار کرتے ہیں
لیک گرور غیب گردی مُستوی
لیکن اگر تو غیب میں ٹھیک ہو جائے
رُونماید بادشاہی مقیم
ہمیشہ کی بادشاہت رہنا ہو
رستی از بیگار و کار خود کنی
تو بیگار ہے چھوٹ جائے اور اپنا کام کرے
چوں گلو تنگ آورد بر ما جہاں
جب خلق ہم پر دنیا کو تنگ کر رہا ہے
ایں دہاں خود خاک خوارے آمدہ است
یہ منہ خود خاک کھانے والا ہے
ایں کباب و ایں شراب و ایں شکر
یہ کباب اور یہ شراب اور یہ شکر
چونکہ خوردی و شد آنہا لحم و پوست
جب تو نے کھا لیا اور وہ گوشت و پوست بن گئی
ہم ز خاک کے بنجیہ بر گل می زنند
خاک ہی سے مٹی پر بنجیہ کرتے ہیں
ہندو و قبیاق و رومی و حبش
ہندوستانی اور قبیاق اور رومی اور حبش
تا بدانی ۳ کاں ہمہ رنگ و نگار
تاکہ تو سمجھ لے کہ وہ سب رنگ و نقش
زانکہ باقی صبغة اللہ ست و بس
کیونکہ باقی رہنے والا اللہ کا رنگ ہے اور بس

ہمچو دُزدو راہزن در زیر دار
جس طرح چور اور ڈاکو کو سولی کے نیچے
مالک دارین و شخہ خود توئی
تو خود دونوں جہان کا مالک اور کوتوال ہے
نے دو روزہ مُستعار ست و سقیم
وہ دو روزہ مانگی ہوئی اور مریض نہیں ہے
ہم تو شاہ و ہم تو طبل خود زنی
تو بادشاہ بھی ہو جائے اور خود اپنا نقارہ بجائے
خاک خوردے کا شکے خلق و دہاں
کاش کہ خلق اور منہ خاک پھانکے
لیک خاکے را کہ آں رنگیں شدہ است
لیکن اس خاک کو جو رنگین ہو گئی ہے
خاک رنگین است و نقشیں اے پسر
اے بیٹا! رنگین اور نقشین خاک ہے
رنگ خمش داد و انہم خاک گوشت
اس کو گوشت کا رنگ دیدیا اور یہ بھی کوچکی خاک ہے
جملہ را ہم باز خاکے می کنند
پھر سب کو خاک کر دیتے ہیں
جملہ یک رنگ اند اندر گور خوش
اچھی طرح قبر میں سب ایک رنگ کے ہیں
جملہ روپوش ست و مکر و مُستعار
سب پردہ اور مکر اور مستعار ہیں
غیر آں برستہ داں ہمچوں جرس
دوسرے کو گھنڈ کی طرح بندھا ہوا سمجھ



صرف اللہ کا رنگ جو اعمالِ صالحہ سے چڑھتا ہے جس کو گھنا جو جانور کے گلے میں باندھا جاتا ہے وہ جانور کا جز نہیں ہوتا بلکہ محض ایک عارضی چیز ہوتی ہے

۱۔ آں زماں۔ جب عذاب نازل
ہوئے لگتا ہے تو پھر تو یہ اور ایمان مانع
نہیں ہوتا سولی پر پہنچ کر جرم کی توبہ
مفید نہیں ہے۔ لیکن۔ ہاں اگر انسان
اس حالت میں سیدھا ہو جائے جبکہ
عذاب غائب تھا اور اس نے اس کو
دیکھا نہ تھا تو پھر وہ خود شاہ ہے اس کو
کوئی نہ ستا سکے گا۔ رُونماید۔ جبکہ
ایمان بالغیب ہو تو مستعل بادشاہی
حاصل ہو جاتی ہے۔ رستی۔ پھر تیری
غلامانہ زندگی نہ ہوگی بلکہ تو آزاد ہوگا۔
چوں گلو۔ یہ منہ اور خلق کی لذتیں
ہمارے لئے وبال جان ہیں عذاب
کے وقت انسان حشرت سے کہے گا
کاش میں نے ان لذیذ چیزوں کی
بجائے خاک پھانکی ہوئی۔ ایں
دہاں۔ دنیا میں جو کچھ انسان کہہ رہا
ہے لذیذ چیزوں بھی اور اس خاک
ہیں ان پر صرف سنگ چڑھا ہوا ہے۔
۲۔ ایں کباب۔ دنیا کی جس قدر
مرغبات میں داخل وہ رنگین اور
نقشین خاک ہیں۔ چونکہ پہلے اس
مٹی پر پھل اور غذا کا رنگ تھا جبکہ
وہ جزو بدن بنی اس پر گوشت پوست کا
رنگ آ گیا پھر وہ گوشت و پوست
انجام کار کوچکی خاک بن جائے گا۔
ہم ز خاک کے جسم خود خاک ہے اس کا
نشوونما خاک کے ذریعہ ہو رہا ہے پھر
مرنے کے بعد سب خاک ہو جاتا
ہے۔ ہندو۔ انسان خلو کہیں کا رہنے
والا ہو قبر میں جا کر سب یکساں مٹی
بن جاتے ہیں۔ قبیاق۔ ایک مشہور
صحرا ہے وہاں کی ترک قوم ڈاکہ زنی
میں مشہور ہے۔

۳۔ تا بدانی۔ سب کا یہ انجام
عبرت کے لئے اور یہ بتانے کیلئے کہ
یہ رنگ و نگار عارضی ہے زانگہ باقی۔

رَنگِ اِصدق و رَنگِ تقویٰ و یقین

سچائی کا رنگ اور تقویٰ اور یقین کا رنگ

رَنگِ شک و رَنگِ کفران و نفاق

شک کا رنگ اور کفر و نفاق کا رنگ

چوں سیہ رُہی فرعون دَعا

جیسی کہ مکہ فرعون کی سیاہ روی

برق و فرّ رُہی خوبِ صادق

بچپن کے حسین چہرے کی چمک اور شان

زشتاں زشت ستِ خوباں خوبِ بس

برا وہ برا ہے اور بھلا وہ بھلا ہے بس

خاک را رَنگ و فن و شنگے دہد

وہ خاک کو رنگ اور فن اور شوخی دیتا ہے

از ۲ خمیرے اُشتر و شیرے پزند

آنے کے لونٹ اور شیر پکاتے ہیں

شیر و اُشتر ناں شود اندر دہاں

شیر اور لونٹ نہ میں روٹی بن جاتے ہیں

دامن پر خاک ماچوں کو دکاں

ہم بچوں کی طرح دامن خاک سے بھرے ہوئے ہیں

کودک ۳ اندر جہل و پند اردِ شکلیست

بچہ نادانی اور گمراہی اور شک میں ہے

وہی ز اں طفلان کہ پیری می کنند

ان بچوں پر انہوں ہے جو بڑھاپا برت رہے ہیں

طفل را استیزہ و صد آفت ست

بچہ میں سو لڑائی جھگڑے ہیں

وہی زیں پیران طفل نا ادیب

انہوں ان بے ادب بڑھے بچوں پر ہے

از رنگِ اصدق۔ نیک اعمال کا جو

رنگ ہے وہ دھنگی اور باقی ہے رنگ

شک۔ اسی طرح بد اعمال کا رنگ بھی

دھنگی ہے عاق۔ تا فرماں۔ فرعون۔

فرعون کا جسم فنا ہو گیا اس کی سیاہ روی

باقی ہے برق۔ جو سجے ہیں ان کے

جسم تو فنا ہو جائیں گے لیکن ان کے

اعمال قیامت تک قائم رہے گے۔

زشت۔ برائی بھلائی جسم کی نہیں ہے

بلکہ اعمال کی ہے جو قائم و دائم ہے۔

خاک۔ جسم کا رنگ و روپ بے معنی

ہے اس کا لالچ بچوں کا سلاخی ہے۔

۲ از خمیرے۔ بچوں کے لئے

آنے کے شیر اور لونٹ پکا دیئے

جاتے ہیں جن پر وہ فریفت ہو جاتے

ہیں حالانکہ وہ وہی روٹی ہے شیر۔

اُشتر۔ آنے کے کچے ہوئے شیر و شتر

کے بارے میں بچوں کو سمجھاؤ کہ ان

میں اور روٹی میں کوئی فرق نہیں تو اس کو

تسلیم نہیں کرتے ہیں۔ دامن۔ ہم

نے بھی بچوں کی طرح مٹی دامن میں

بھر رکھی ہے اور اصل سوئے اور دکان

سے غافل ہو رہے ہیں۔

۳ کودک۔ بچہ کا جہل اور نادانی

زیادہ مضرت نہیں ہے کیونکہ اس میں

زیادہ طاقت نہیں ہے اگر ان کے جہل

کا نتیجہ لڑائی ہے تو وہ معمولی قسم کی

ہے۔ وادی قابلِ فسوس تو یہ بالغ بچہ

ہیں کہ وہ اصل لٹری چوٹیاں ہیں اور

لدات کے مٹی ہیں۔ طفل۔ بچہ لڑتا

ہے لیکن خدا کا شکر ہے نہ کوئی لڑائی کا

فن آتا ہے نہ اس کے پاس ہتھیار

ہیں۔ دائے۔ ان نابالغ بوجھوں کی

جہالت آفت جان ہے۔

تا ابد باقی بُود بر عابدیں

عبادت گزاروں پر ہمیشہ کے لئے باقی رہے گا

تا ابد باقی بُود بر جانِ عاق

تا فرماں جان پر ہمیشہ کے لئے باقی رہے گا

رنگ او باقی و جسم او فنا

اس کا رنگ باقی اور جسم فنا ہے

تن فنا شدواں بجاتا یوم دیں

جسم تو فنا ہو گیا اور وہ قیامت تک باقی ہے

دائم آں ضحاک و ایں اندر عیس

وہ ہمیشہ ہنسنے والا اور یہ ترشروی میں ہے

طفلِ خویاں را بداں جنگے دہد

طفلانہ مزاج والوں کو اس سے جنگ میں مبتلا کر دیتا ہے

کودکاں از حرصِ آں کف می مزند

بچے اس کی حرص سے ہاتھ چانتے ہیں

در نگیرد ایں سخن با کودکاں

یہ بات بچوں پر اثر نہیں کرتی

رفتہ از سرِ جہدِ اسباب و دُکاں

اسباب اور کان کی کوشش سر سے نکل گئی ہے

شکرِ باری قوتِ اواند کیست

خدا کا شکر ہے کہ اس میں تھوڑی سی طاقت ہے

لنگِ مورانند و میری می کنند

لٹری چوٹیاں ہیں اور سرداری کر رہے ہیں

شکر ایں کو بے فن و بے آلت ست

شکر ہے کہ وہ بے تدبیر اور بے ہتھیار ہے

گشتہ از قوتِ بلائی ہر رقیب

جو طاقت کی وجہ سے ہر نگہبان کی مصیبت بن گئے ہیں

چوں اسلحہ و جہل جمع آید بہم

جب ہتھیار اور جہالت آپس میں جمع ہو جائیں

شکر گن اے مردِ درویش از قصور

اے درویش مردا تو کمی پر شکر کر

اشکمِ کہ مظلومی و ظالم نہ

تو شکر کر کہ مظلوم ہے اور ظالم نہیں ہے

اشکمِ تی لافِ الہی نزد

خالی پیٹ نے خدائی ذبک نہیں ماری

اشکمِ خالی بُود زندانِ دیو

خالی پیٹ شیطان کا قید خانہ ہے

اشکمِ پرلوت ۲ داں بازارِ دیو

تو لذیذ غذا سے پر پیٹ کو شیطان کا بازار سمجھ

تاجرانِ ساحرِ لاشی فروش

جادوگر تاجر لاشی فروشوں نے

خیمِ رواں کردہ ز سحرے چوں فرس

انہوں نے مٹکے کو جادو سے گھڑنے کی طرح چلا رکھا ہے

گشتِ فرعون نے جہاں سوز از ستم

تو وہ ظلم سے جہنم سوز فرعون بن جاتا ہے

کہ ز فرعونِ رہیدی وز کفور

کہ فرعونیت اور کفر سے نجات پا گیا

ایمن از فرعونِ و ہر فتنہ

فرعونیت اور ہر فتنہ سے محفوظ ہے

کاتشش را نیست از ہیزم مدد

کیونکہ اس کی آگ کو ایندھن سے مدد نہیں ہے

کش غمِ ناں مانعست از مکر و ریو

کیونکہ اس کے لئے رنی کی فکر اور چالاکی سے مانع ہے

تاجرانِ دیوارِ دروے غریو

شیطان تاجروں کا اس میں شور ہے

عقلہا را تیرہ کردہ از خروش

شور سے عقلوں کو مکد کر دیا ہے

کرد کربا سے ز مہتاب و غلس

چاندی اور تدریکی سے کپڑا بنا رکھا ہے

خاکِ درِ چشمِ ممیز می زنند

امتیاز کرنے والے کی آنکھ میں جھول جھونک رہے ہیں

برکلوخے ماںِ حسودی می دہند

ڈھیلے پر ہمیں حسد میں مبتلا کر رہے ہیں

ہمچو کودکِ ماںِ براں جنگے دہد

بچہ کی طرح ہمیں اس پر جنگ میں مبتلا کر دیتی ہے

درِ نظرِ ما خاکِ ہمچوں زرِ کاں

بہاری نظر میں خاکِ کان کے سونے کی طرح ہے

طفیلِ راحق کے نشاند بارِ جال

اللہ تعالیٰ بچہ کو مردوں کے ساتھ کب بٹھاتا ہے

۱۔ چوں۔ جب ہتھیار اور جہالت

جمع ہو جائے تو پھر انسان فرعون بن جاتا ہے۔ شکر گن۔ مفلس کو شکر ادا کرنا

چاہیے کہ اللہ نے اس کو گمراہی کے اسباب سے محفوظ رکھا ہے۔ شکر۔ مفلس عموماً مظلوم ہوتا ہے ظالم نہیں ہوتا۔ اشکم۔ اشک کی۔ خدائی کا دعویٰ پیٹ بھرا

کرتا ہے بھوکے جس پر فرعونیت نہیں ہوتی ہے۔ اشکم۔ اگر پیٹ خالی ہو تو شیطان اس میں قید ہو جاتا ہے کیونکہ بھوکے کے کوہنی کی فکر سے فرصت نہیں ملتی۔

۲۔ پرلوت۔ جو پیٹ لذیذ غذاؤں سے پر ہے وہ شیطان کا بازار ہے جہاں مکر و فریب کی چیز فروخت ہوتی ہیں اور انسان ان کو خریدتا ہے۔ تاجراں۔ شیطان تاجروں کی ہانسی سے انسان کی عقل خراب ہو جاتی ہے اور فریب میں آ جاتا ہے۔ غمرواں۔ یہ شیطانین جادوگر اپنی جادوگری سے مٹکے کو گھڑنے کی طرح رواں کر دیتے ہیں۔ کرد۔ چاندی اور اندھیرے کا سفید دسیاہ کپڑا بنا کر فروخت کر دیتے ہیں۔ خاک۔ جھول سے۔ چشمیں کپڑا بنا کر فروخت کر دیتے ہیں۔

۳۔ جدل۔ بھڑکناسندل بڑا پتھر۔ عود۔ اگر کی لکڑی۔ پاک۔ اللہ تعالیٰ کی ذات پاک سے عکسی قیاس کو پیدا کرنا قیاس نہیں ہے۔ ہمچو کودک۔ ہم بچوں کی طرح اس رنگین خاک پر لڑتے ہیں۔ دامن۔ دامن بھری ہوئی خشکیروں کو بچہ سونے کی اشرفیاں سمجھتا تھا۔ طفل۔ جبکہ دنیا دار بچہ صفت ہیں تو ان کو بزرگوں سے اختلاف نہ کرنا چاہیے لہذا ان کی بات مان لینی چاہیے۔

پختہ نہ بود غورہ گویندش بنام
 اور پختہ نہ ہو اس کا نام غورہ بولتے ہیں
 طفل و غورہ اوبر ہر تیز ہش
 وہ ہر سمجھدار کے نزدیک بچہ اور غورہ ہے
 ہمدراں طفلی و خوفست و امید
 وہ اسی بچپن اور خوف اور امید میں ہے
 حق کند با من غضب یا خود کرم
 اللہ تعالیٰ مجھ پر غصہ کرے گا یا کرم
 اے عجب با من کند لطف و کرم
 تعجب ہے وہ میرے ساتھ لطف و کرم کرے گا
 بخشد ایں غورہ مرا انگورے
 وہ میرے غورے کو انگور پن بخش دے گا
 وال کرم می گویدم لائیا سو
 اور وہ کرم مجھ سے تم مایوں نہ ہو کہتا ہے
 گوش ما را می کشد لا تقنطوا
 تم مایوں نہ ہو ہمارا کان کھینچتا ہے
 چوں صلازد دست اندازاں رویم
 جب اس نے تھوڑی سی ہمت نص کرتے ہوئے جد ہے ہیں
 در دیدن سوی مرعی اس
 محبت کی چراگاہ کی جانب دوڑتے ہیں

میوہ اگر کہنہ شود تہاست خام
 پھل اگرچہ پرانا ہو جائے جب تک وہ کچا ہے
 گر شود صد سالہ آل خام ترش
 اگرچہ وہ کچا ترش سو سال کا ہو جائے
 گرچہ باشد موی وریش او سپید
 اگرچہ اس کے بال اور داڑھی سفید ہو جائیں
 ماند خواہم نار سیدہ یارسم
 میں بے پختہ رہ جاؤں گا یا پختہوں گا
 گر رسم یانا رسیدہ ماندہ ام
 خولہ میں پختہوں یا بغیر پختہ رہ جاؤں
 باچنیں ناقابل و دورے
 باوجود ایسی ناقابلیت اور دوری کے
 نیستم امیدوار از پیچ سو
 میں کسی جانب سے امیدوار نہیں ہوں
 واماں خاکان ما کروست طو
 ہمارے شہنشاہ نے ہمیشہ جشن منایا ہے
 گرچہ مازیں نا امیدی در گویم
 اگرچہ ہم اس ناامیدی سے گڑھے میں ہیں
 دست اندازیم چوں اسپاں سپس
 اس کے بعد ہم قفس کو رہے ہیں غوروں کی طرح

۱۔ میوہ دنیا داروں کا بڑھاپا ان کو بچپن سے نہیں نکالتا ہے غورہ جو انگور پک نہ پائے اور ٹھنڈ کر کچا نہ جائے اگر وہ سال بھر نبل میں لگا رہے گا تو وہ غورہ یعنی کچا ہی کہلائے گا اسی طرح اگر بڑھاپے میں بھی عقل نہ آئے تو وہ بچہ ہی ہے اگرچہ۔ جو عقل کے اعتبار سے بچہ بنا رہا جس کی داڑھی اور بال سفید ہو جائیں لیکن اس میں وہی طفلانہ حرکتیں ہیں۔ خوفست۔ خوف اور رجاء یعنی امید ہم ایک تو کاملین کے ہیں جو شریعت کا مقصود ہے لایمان بین الخوف والرجاء ایمان خوف اور امید کے درمیان ہے ان کی حقیقت تو یہ ہے کہ انسان شریعت اور لوہر و لہو کی گئی ہوئی پابندی کرے اور پھر اپنے اعمال کو پیچ بچ کر ڈرے اور اللہ تعالیٰ کی رحمت پر نظر رکھ کر قبولیت کا امیدوار بنے اس کی مثال ایسی ہے جیسے کہ ایک کاشتکار خوب زمین جوتے اور پیچ ڈالے اور پھر اللہ کی رحمت کی بارش کا انتظار کرے اور ایک خوف و امید طفلانہ ہے اور یہ کہ ترک عمل کرے اور پھر رحمت کی امید رکھے۔ ویسا ہے کہ کوئی کاشتکار پیچ تو ڈالے اور ہمتی کا امیدوار بنے حقیقت میں غورہ اور دھماکا ہے یا کوئی شخص اللہ کی عظمت کے خوف سے اور اپنے عمل کو پیچ سمجھ کر عمل ترک کر دے اور اپنے لئے کہ اللہ بڑا کریم ہے اسے ملے پر بھی فضل فرمادیتا ہے یہ خوف نہیں ہے بلکہ جہنم اور بزدلی ہے یہی خوف و امید ہے جو بے عمل اختیار کرتے ہیں جو محض طفلانہ حرکت ہے۔

۲۔ ماند طفلانہ خوف و رجاء میں انسان یہ کہتا رہتا ہے کہ معلوم نہیں میں وہ بار تک پہنچوں گا اور خدا مجھ پر رحم کرے گا یا میں مردود و بارگاہ ہونا کا اور

بغیر عمل کے ان خیالات میں وقت گزرتا ہے گرم۔ پھر اپنے آپ کو تسلی دیتا ہے اور کہنے لگتا ہے کہ خولہ کیسا ہی ہوں خدا تو مجھ پر لطف و کرم کرے گا۔ باچنیں۔ میں کچا ہوں یا دور ہوں خدا مجھ اپنی رحمت سے انگور پن دیدے۔ نیستم۔ ویسا تو مجھے کوئی امید نہیں لیکن خدا نے چونکہ فرمایا ہے مایوں نہ ہوں لئے امیدوار ہوں۔

۳۔ واماں۔ یہ کہتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ ہمیشہ جشن مناتا ہے اور جشن کے موقع پر مایوں نہ ہو کاشا اعلان فرماتا ہے گرچہ ما۔ اب مولانا نے خوف و رجاء شرعی اور کاملین کا ذکر شروع کیا ہے جس کی حقیقت یہ ہے کہ عمل کے ہوتے ہوئے عمل کو پیچ سمجھے اور خدا کی رحمت پر بھروسہ کرے۔ ناامیدی۔ ہمارے اعمال اس قابل نہیں کہ ان سے امید وابستہ کریں۔ گو گڑھ دست اندازیم۔ یعنی عمل کرتے ہوئے۔ صلازد۔ یعنی مایوں نہ ہو کاشا اعلان۔ مرماں اسل۔ محبت کی چراگاہ یعنی مقصد صدق۔

۱۔ گام۔ یعنی ہاتھ پیر مارتے ہیں لیکن وہ مکمل پیچ ہے۔ جام۔ عشق و محبت کے جام پانی سے ہیں لیکن وہ جام قابل امتزاج نہیں۔ زانک۔ وہاں ہر چیز روحانی درکار ہے جس میں کوئی شائبہ یا اور شرک کا نہ وغیرہ ضعیفہ اعمال ضروری ہیں اور ان کی تاثیر رحمت اور جذب حق پر موقوف ہے۔ ہست۔ اب فرماتے ہیں کہ اعمال کا خلاصہ سلوک ہے اور رحمت کا نتیجہ جذب حق ہے جذب پر جو آثار مرتب ہوتے ہیں یعنی فنا اور بقا ان کے خواص بیان کرتے ہیں صورت یعنی اعمال جسمی سایہ ہیں اور معنی یعنی روحانی اور کام سورج ہے نور ہے سایہ تب پڑتا ہے جب فنا کا درجہ حاصل ہو جائے۔
۲۔ چونکہ۔ آبادی میں درود اور کام سایہ نور سے مانع ہوتا ہے جب فنا کا مقام آجاتا ہے اور بوصاف بشری کی باتیں بالکل مفقود ہو جاتی ہیں تو پھر نور کے لئے سایہ مانع نہیں رہتا۔
۳۔ آفتاب۔ جبکہ آفتاب اکھاڑنے سے روشنی حاصل ہوتی ہے تو وہ آفتاب خود کو کتنی ہی شخص ہو اکھاڑ دینے کے لائق ہے۔ کوہ۔ تجلی کے وقت پہاڑ نے اپنے جسم کو ریزہ ریزہ کر لیا تھا تاکہ وہ تجلی اس کے اندر پہنچ سکے۔
۴۔ برہان۔ جب کوہ طور کے ظاہری حصہ پر تجلی ہوئی تو وہ پارہ پارہ ہو گیا تاکہ نور اندر پہنچ جائے۔ گرسنہ۔ جھوٹے کے ہاتھ پر جب روئی لگتی ہے تو وہ شوق اور حرص سے منہ پھاڑ دیتا ہے یہی حال طور کا بولہ صد ہزاروں۔ جسم ہمزاد زمین کے ہے جو سایہ کا سبب بنتی ہے اور سورج کے نور سے مانع بن جاتی ہے اور رات ہو جاتی ہے۔
۵۔ زمین۔ جسم اور عالم

جام پروازیم و آسجا جام نے ہم جام خالی کر رہے ہیں اور وہاں جام نہیں ہے
معنی اندر معنی و ربانی ست خلاصہ کا خلاصہ اور خدائی ہیں
نور بے سایہ بود اندر خراب بے سایہ تو ویران میں ہوتا ہے
نورمہ را سایہ زشتہ نماںد چاند کے لئے برا سایہ نہ رہا
چوں بہلی خشت وحی و روشنی ست جبکہ آفتاب کے عوض روحی اور روشنی ہو
پارہ گشتن بہر ایں نور اند کیست اس نور کے لئے پارہ پارہ ہو جان معمولی بات ہے
پارہ شد تادر درویش ہم زند نگڑے ہو گیا تاکہ اس کے اندر بھی پڑے
واشگافد از ہوس چشم و دہاں ہوس سے آنکھ اور منہ پھاڑتا ہے
از میان چرخ بر خیز اے زمیں اے زمین! آسمان کے درمیان سے اٹھ جا
شب ز سایہ تست اے باغی روز اے دن کے دشمن! رات تیرے سایہ کی جہ سے ہے
بالغاں را تنگ میدارد مکاں بالغوں کے لئے تنگ جگہ رکھتی ہے
واند روزاں شیر بر طفلان فشاند اور اس میں اس دودھ میں سے بچوں پر بہا دیا

گام اندازیم و آسجا گام نے ہم قدم اٹھا رہے ہیں اور وہاں قدم نہیں ہے
زانکہ آسجا جملہ اشیا جانی ست اس لئے کہ وہاں سب چیزوں روحانی ہیں
ہست صورت سایہ معنی آفتاب صورت سایہ ہے اور معنی سورج ہے
چونکہ ۲۔ آسجا خشت برخستہ نماںد کیونکہ وہاں آفتاب پر آفتاب نہ رہی
خشت گرز زیں بود بر کنندی ست آفتاب خواہ سونے کی ہو اکھاڑنے کے قابل ہے
کوہ بہر دفع سایہ مند کیست پہاڑ سایہ کے دفع کرنے کے لئے پارہ پارہ ہے
بر ۳۔ برون گہ چوزد نور صمد جب پہاڑ کے ظاہر پر اللہ تعالیٰ کا نور پڑا
گرسنہ چوں بر کفش زد قرص ناں جوئے کے ہاتھ پر جب روئی لگتی ہے
صد ہزاراں پارہ گشتن ار زداں اس کے لئے لاکھوں ٹکڑے بن جانا مناسب ہے
تاکہ نور چرخ گردد سایہ سوز تاکہ آسمان کا نور سایہ کو جلائے والا بن جائے
ایں زمیں چوں گا ہوارہ طفلکاں یہ زمین بچوں کے پالنے کی طرح ہے
بہر طفلان حق زمیں را مہد خواند اللہ تعالیٰ نے بچوں کے لئے زمین کو پالنا فرمایا

ناسوت نابالغ دنیا داروں کا گہوارہ ہے اور گہوارہ بالغوں کے لئے تنگ جگہ ہے۔ بہر طفلان۔ ان نابالغ بچوں کے لئے ناسوتی مہد یعنی گہوارہ دودھ کے ہیں۔

خانہ ۱ تنگ آمازیں گہوارہا طفلکاں راز و د بالغ گن شہا
ان بانوں سے گھر تنگ ہو گیا اے شہا بچوں کو جلد بالغ کر دے
ہاں ملن اے گا ہوارہ خانہ تنگ تا تو اندر رفت بالغ بید رنگ
خبردار! اے گہوارے جگہ تنگ نہ کر تاکہ بالغ بلا توقف چل پھر سکے
خانہ گہوارہ راضق مدار تا تو اندر کرد بالغ انتشار
پالنے کے گھر کو تنگ نہ رکھ تاکہ بالغ پھیلاؤ کر سکے

دوسرے کہ پادشاہزادہ را پیدا شد از سبب استغنا و کشفی کہ
اس دوسرے کی جو شہزادے میں استغنا اور اس کشف کی وجہ سے ہوا ہوا جو
از شاہ ' دل اُورا حاصل شدہ بود و قصد ناشکری و سرکشی
اس کے دل میں شاہ کی وجہ سے حاصل ہوا تھا اور وہ شاہ سے سرکشی اور
می کرد ' شاہ را از راہِ اِلہام ازیں خبر شد و دُش درد کرد
ناشکری کا ارادہ کر رہا تھا ' شاہ کو الہام کے راستے کی خبر ہو گئی اور اس کا دل دکھا
رُوح اُورا زخمی زد چنانکہ صورتِ شاہزادہ را خبر نہ بود
اس کی روح کو زخمی کیا ایسے طریقہ پر خبر ہوئی کہ شہزادے کو خبر نہ ہوئی

پہلوں ۲ مسلم گشت بے بیع و شری از دورن شاہ در جاش جری
جب بغیر خرید و فروخت کے مسلم ہو گیا شہ کے باطن سے اس کی جان کے لئے روزینہ
قوت می خوردے ز نور جان شاہ شہ کی جان کے نور سے روزی حاصل کرتا
راتبہ جانی ز شاہ بے ندید راتبہ جانی ز شاہ بے ندید
بینظیر شہ سے روحانی روزینہ
آں نہ کش تر سا و مشرک میخورند وہ نہیں جو نصرانی اور مشرک کھاتے ہیں
اندرون خویش استغنا بدید اس نے اپنے اندر بے نیازی دیکھی
کہ نہ من ہم شاہ و ہم شہزادہ ام کہ نہ من ہم شاہ و ہم شہزادہ نہیں ہوں
کہ کیا میں شہ اور شہزادہ نہیں ہوں

۱ خانہ ان بچوں کے گہواروں سے گھر میں تنگی ہو رہی ہے اللہ تعالیٰ ان کو جلد بالغ کر دے لَعْدُ قَوْمِیْ فَلَیْلَهُمْ لَا یَعْلَمُونَ اے خدا میری قوم کو ہدایت دے کی طرف اشارہ ہے اے گہوارہ۔ ان نابالغوں کے مواقع ختم ہو جائیں اور بالغ پھیل کر اپنا کام کر سکیں۔ دوسرے اس شہزادے کو شہ جین کے فیوض و برکات سے اپنے کمال کا شہ ہو گیا اور یہ خیال کرنے لگا کہ اب مجھے شہ کی خدمت اور تابعداری کی کیا ضرورت ہے اس دوسرے اور خیال کا نتیجہ ہوا کہ اس سے سب برکات چھن گئیں۔

۲ جانوں۔ شہزادہ شاہ سے استفادہ کرنے لگا اور اس کی مجلس میں اس کو روحانی غذا حاصل کرنے لگی۔ ثبوت۔ وہ اسی طرح شہ سے مستفید ہو رہا تھا جس طرح چاند سورج سے نور حاصل کرتا ہے۔ راتبہ۔ اس کو روح کی ایک مقربہ خوراک روزانہ شہ سے حاصل ہوتی تھی۔

۳ آں نہ۔ وہ غذا نصرانیوں اور مشرکوں کی جسمانی غذا نہ تھی بلکہ ملائکہ کی خوراک روحانی غذا تھی۔ اندرون۔ اس شہزادے نے اپنے اندر ایک بے نیازی دیکھی اور اس بے نیازی سے اس میں شہ سے ایک سرکشی کی کیفیت پیدا ہو گئی۔ کہ من۔ سرکشی یہ پیدا ہوئی کہ اس نے اپنے بارے میں یہ خیال قائم کر لیا کہ میں شاہ اور شہزادہ ہوں ' یعنی بالکل تو دوسرے کے ہاتھ میں اپنی باگ کیوں ہوں۔

چوں اے مرا ماہے برآمد بالبع
جبکہ میرا روشن چاند طلوع ہو چکا ہے
آب در جوی منست و وقت ناز
میری نہر میں پانی ہے اور ناز کا وقت ہے
سر چرا بندم چو درد سر نماوند
جب درد سر نہیں رہا نہ سر کیوں باندھوں
پوں ۲ شکر لب گشت ام عارض قمر
جب میں شکر آب ہر قمر سے رشاب والا نہ کیا ہوں
زیں منی چوں نفس زائیدن گرفت
اس انیت سے جب نفس پھولنا شروع ہوا
صد بیاباں زال سوی حرص و حسد
حرص و حسد سے اس جانب سے بیابان ہیں
بحر شہ کہ مرجع ہر آب اوست
شہ کا سمندر جو ہر پانی کا مرجع ہے
شاہ را دل درد کرد از فکر او
اس کے خیال سے شاہ کا دل دکھا
گفت آخر اے خس و اہی ادب
اس نے کہا آخر اے کھینچو اور بدینہ
من چہ کردم با تو زیں گنج نفیس
اس عمدہ خزانہ سے میں نے تیرے ساتھ کیا کیا؟
من ترماے نہام در گنار
میں نے تیری بٹل میں ایسا چاند رکھ دیا
در جزئی آں عطای نور پاک
اس پاک نور کی بخشش کے بدلے میں
من ترا بر چرخ گشتہ نزدباں
میں تیرے لئے آسمان کی میز بنی

پس چرا باشم غارے را تبع
پھر میں غبار کے تابع کیوں ہوں؟
ناز غیر از چہ کشم من بے نیاز
میں بے نیاز دوسرے کا ناز کیوں برداشت کروں
وقت روی زرد و چشم تر نماوند
تر آنکھ اور زرد چہرے کا وقت نہیں رہا
باز باید کرد دکان دگر
دوسری دکان کھلنی چاہیے
صد ہزاراں تراثر خاسیدن گرفت
لاکھوں بکواسیں بکنی شروع کر دیں
تا بد انجا چشم بد ہم میرسد
تب بھی اس جگہ نظر بد پہنچ جاتی ہے
چوں نداند آنچه اندر سیل و جوست
وہ اس کو کیسے نہ جانے گا جو بہاؤ اور نہر میں ہے
ناسپای عطای بکر او
اس کی نئی عطا کی ناشکر گمذاری سے
ایں سزای داد من بود اے عجب
تجربہ ہے میری عطا کی یہ سزا بھی
تو چہ کردی با من از خوی حسیس
تو نے کمینہ عادت کی وجہ سے میرے ساتھ کیا کیا؟
کہ غروبش نیست تا روز شمار
جس کا قیامت تک غروب نہیں ہے
تو زدی در دیدہ من خار و خاک
تو نے میری آنکھ میں کانٹا اور خاک جھونکی
تو شدہ در حرب من تیر و کماں
تو مجھ سے لڑنے میں تیر و کمان بن گیا

۱۔ پوں مراد جب قلب خود بخور ہو گیا ہے تو میں دوسرے کے نور کا جو منزلہ غبار ہے کیوں تابع ہوں۔
آب۔ اب میں خود صاحب کمال ہوں تو دوسرے کے ناز کیوں اٹھاؤں۔ سر چرا بندم۔ جب مجھ میں باطنی امراض نہیں ہیں تو پھر معالیٰ میں شیخ کی طرف رجوع کرنے کی کیا ضرورت ہے۔
۲۔ پوں شکر لب۔ اب مجھ میں خود باطنی کمالات ہیں مجھے خود مستقل شیخ بننا چاہیے۔ زیں منی۔ جب اس میں یہ خودی اور آنیت پیدا ہوئی تو لاکھوں بکواسیں بکنے لگا۔ صد بیاباں۔ حرص و حسد سے نظر بد بہت دور تک کام کرتی ہے تہذیب اخلاق کے بعد بھی فسادِ اصل کا اندیشہ ہے۔
۳۔ غرض۔ شیخ کا دل۔ آب۔ یعنی سریدین۔ عطای بکر۔ جو فیض شہ سے پہنچا تھا۔ ہی سی۔ کمزور، مست۔ گنج نفیس۔ روحانی خزانہ۔ من ترا یعنی میں نے تجھے میرا قلب عطا کیا۔ خار۔ یعنی ناسپای سے تکلیف پہنچائی۔ نزدباں۔ میز۔

دردِ غیرت آمد اندر شہ پدید

غیرت کا درد شاہ میں رونما ہوا

مُرغِ دولت در عتابش بر طپید

دولت کا پرند اس کے عتاب سے ترپا

چوں درونِ خود بیدار خوش پسر

اس بھلے لڑکے نے جب اپنا باطن دیکھا

آں وظیفہ لطف و نعمت گم شدہ

وہ لطف اور نعمت کا ریزہ گم ہو گیا

باخود آمد اور مستی عطار

وہ شراب کی مستی سے ہوش میں آیا

ہر ۲ کہ خود بینی کند در راہِ دوست

جس کسی نے دوست کی راہ میں خود بینی کی

دشمنِ من در جہاں خود میں مباد

خدا کرے میرا دشمن بھی دنیا میں خود میں نہ بنے

مے ازاں آمد حرام اندر جہاں

شراب اسی لئے دنیا میں حرام ہوئی

بہتر از خود در تصور نایدت

تیرے تصور میں اپنے سے بہتر نہیں آتا

آنکہ باخودی خورد مے باخودست

جو خودی کے ہوتے ہوئے شراب پیتا ہے خودی میں ہے

ہر ۳ کہ با اومی خورد بادشِ حلال

جو اس کے ساتھ شراب پیتا ہے اس کے لئے حلال ہے

چونکہ با اومے خورد از جامِ ہو

جبکہ اس کے ساتھ شراب پیتا ہے اس کے جام سے ہے

بعد ازاں از خود بکلی بکسلم

اس کے بعد میں اپنے سے بالکل جدا ہو جاتا ہوں

اس کے بعد میں اپنے سے بالکل جدا ہو جاتا ہوں

اس کے بعد میں اپنے سے بالکل جدا ہو جاتا ہوں

۱۔ غیرت۔ اس بات پر غیرت آئی

کہ اس قدر احسان کے باوجود یہ شہزادہ

سرکشی کر رہا ہے مُرغِ دولت۔ یعنی

شہزادے کی قلبی کیفیت۔ پردہ۔ یعنی

قالب کا پردہ۔ گوشہ گشت۔ شہزادہ جس

نے شاہ سے کنارہ کشی کا ارادہ کیا تھا۔

وظیفہ روحانی خوراک۔ جو شاہ سے ملتی

تھی۔ مقدار۔ شراب یعنی تکبر۔ نمدار۔

اعضاء یعنی جو شراب کے نشہ کے آثار

کے وقت ہوتی ہے۔

۲۔ ہر کہ۔ مولانا فرماتے ہیں جو

شخص راہِ طریقت میں تکبر کرتا ہے وہ

حقیقت سے خالی ہو جاتا ہے۔

دشمن۔ یہ وہ تباہی ہے کہ دشمن کو بھی

انصیب نہ ہو۔ سے۔ شراب کی

حرمت اس وجہ سے ہوئی کہ اس کو پی

کر انسان خود میں بن جاتا ہے

بہتر۔ قرآن پاک میں ہے اَلْمُؤْمِنُونَ

الَّذِينَ اَنْ يُّوَفَّقَ يَسْكُنُوا الْغُلُوَّةَ

وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخُمُرِ وَالْمَيْسِرِ اور

عدولت و دشمنی کا سبب عموماً خود بینی

ہے۔ آنکہ۔ جو شخص اپنی خودی کے

ہوتے ہوئے اتانیت کی شراب پیتا

ہے اور اس پر مستی طاری ہو وہ خود میں

اور مردود ہے جیسا کہ شہزادہ تھا۔

۳۔ ہر کہ۔ بالو۔ جو شخص معیت حق

کے ساتھ اتانیت کی شراب ہے وہ

حلال ہے جیسا کہ اہل اللہ ہے۔

معیت حق حاصل نہ ہو تو پھر اتانیت

برتے وہ اتانیت اس کے لئے وبال

ہے۔ چشم بکشاہ۔ معیت حق کیساتھ

شراب پینے والا یہ کہتا ہے کہ میں جب

آنکھ کھلتا ہوں تو اس کی تجلیات نظر آتی

ہیں۔ بعد ازاں۔ یہ بھی کہتا ہے کہ اس

کے بعد میں بالکل فانی ہوتا ہوں

میری شراب نوشی کا یہ خلاصہ ہے کہ

میری اتانیت بالکل ٹوٹ جاتی ہے۔

عکس دردِ شاہ اندر وے رسید

شاہ کے درد کا عکس اس کے اندر پہنچا

پردہ آں گوشہ گشتہ بر درید

اس نے اس کنارہ کئے ہوئے کا پردہ چاک کر دیا

از سیہ کاری خود کردہ اثر

اپنی سیہ کاری کا اثر کیا ہوا دیکھا

خانہ شادی او پر عم شدہ

اس کی خوشی کا خانہ نم سے بھر گیا

زاں گئے گشتہ سرش خانہ خمار

اس خطا سے اس کا سر خدا کا خانہ بن گیا

مغز را بگذاشت کل دید پوست

اس نے مغز کو بالکل چھوڑا چھاکا دیکھا

زانکہ از خود میں نیاید جزو فساد

کیونکہ خود میں سے سوائے فساد کے کچھ نہیں ہوتا

کہ خوری خود بی شوی اندر زماں

کہ اگر تو پئے فوراً خود میں ہو جاتا ہے

ویں ہمہ از نفس خود ہیں زایدت

یہ سب خود میں نفس کی وجہ سے تیرے اندر پیدا ہوا

آچنہیں مے خوار خوار و مُردست

ایسا شرابی ذلیل اور مرد ہے

وانکہ بے او دم زند بادشِ وبال

بھوکھ اس کے بغیر کا کام پھر اس کے لئے وبال ہے

چشم بکشاہیم بہ بینم رُوی او

میں آنکھ کھلتا ہوں اس کا چہرہ دیکھتا ہوں

ہم ز مے خوردن شود اسِ حاصلم

شراب پینے سے میرا حاصل یہ ہے

شراب پینے سے میرا حاصل یہ ہے

شراب پینے سے میرا حاصل یہ ہے

شراب پینے سے میرا حاصل یہ ہے

شراب پینے سے میرا حاصل یہ ہے

اے! کہ می خواہی کہ از خود بکسلی
 اے وہ! کہ تو چاہتا ہے کہ اپنے آپ سے جدا ہو جائے
 جان بجاناں واگزار اے جان من
 اے جان من! جان جاناں کے سپرد کر دے
 دل بدلدارے وہ و آزاد شو
 دل دلدار کو دیدے اور آزاد ہو جا
 نفس خود بر خود مگرداں چیر تو
 تو اپنے نفس کو اپنے لوپر غالب نہ بنا
 ہرچہ ہست آں مستیے دارد یقین
 جو چیز بھی ہے وہ یقیناً مستی رکھتی ہے
 مستی گندم بداں اے آدمی
 اے آدمی! گیہوں کی مستی کو جان لے
 خوردۂ گندم حُلّہ زو بیروں شدہ
 انہوں نے گیہوں کھایا ان سے لباس علیحدہ ہو گیا
 دیدکاں شربت ورا بیمار کرد
 اس نے دیکھا کہ اس شراب نے ان کو بیمار کر دیا
 جان چوں طاووس در گلزارِ ناز
 وہ جان جو ناز کے چمن میں مود کی طرح تھی
 ہچمو آدم دور ماند او از بہشت
 وہ آدم کی طرح بہشت سے دور رہ گیا
 آشک میراند او کہ اے ہندوی زاد
 .. آنسو بہاتا تھا کہ اے قوی ذاکو
 کردہ اے نفس بدبار و نفس
 اے نفس بدسو مہر! تو نے کی
 دام بگزیدی ز حرصِ گندم
 تو نے گیہوں کے لالچ میں جاں پسند کیا

تا کہ اندر بند ایں جان و دلی
 تو کب تک اس جان و دل کی قید میں ہے؟
 تابہ بنی یارِ دل رنجان من
 تاکہ تو میرے دل کو ستانے والے یار کو دیکھے
 غمخور او باش وازوے شاد شو
 اس کا غم خوار بن اور اس سے خوش رہ
 زود اورا باز گیر از شیر تو
 تو جلد اس کا دودھ چھڑا دے
 خواہ شیر و خواہ خمر و انگبیں
 خواہ دودھ ہو اور خواہ شراب اور شہد
 کہ بگرداں آدمے را اجمعی
 کہ اس نے آدم کو ناواقف بنا دیا
 خلد بروے بادیہ و ہاموں شدہ
 جنت ان کے لئے دشت اور صحرا ہو گئی
 زیر آں ماو مینہا کار کرد
 اس "ناہن" کے زہر نے کام کر دیا
 ہچمو پُخندے شد بوریانہ مجاز
 وہ بجز کے ویرانے میں چھنڈ جیسی ہو گئی
 در زمیں میراند گاؤے بہر کشت
 جو کھیتی کے لئے زمین میں تیل چلاتے تھے
 شیر را کردی اسیر دُم گاؤ
 تو نے شیر کو تیل کی دم کا قیدی بنا دیا
 بجفاظی بشہ فریاد رس
 بے لافھی ' فریاد رس شہ کے ساتھ
 بر تو شد ہر گندم او کثر دے
 تیرے لئے اس کا ہر گیہوں بچھو بن گیا

۱۔ اے کہ۔ مولانا اس مقام کے
 حاصل کرنے کے لئے ترغیب دیتے
 ہیں کہ اگر تو یہ مقام چاہتا ہے تو اپنے
 دل و جان کی قید سے آزاد ہو جا۔
 جان۔ اپنا سب کچھ محبوب کے سپرد کر
 دے تب مشاہدہ ہو گا۔ دل رنجان۔
 یعنی دل میں دردِ عشق پیدا کرنے والا۔
 نفس خود۔ اپنے نفس سے مغلوب نہ
 ہو اور لذتوں سے اس کو محروم کر دے۔
 ہرچہ۔ خود بینی کی مستی جس چیز سے
 بھی پیدا ہو خواہ وہ حلال ہو یا حرام اس کو
 ترک کر دے۔ مستی گندم۔ ہر چیز
 سے مستی پیدا ہوتی ہے دیکھ حضرت
 آدم کی مستی گیہوں سے پیدا ہوئی اسی
 نے ان کو ناواقف بنا دیا اور دھوکا کھا
 گئے۔

خج خورد۔ گیہوں کھانے کے بعد
 حضرت آدم کا لباس ان سے جدا ہو گیا
 اور وہ جنت سے محروم ہو گئے۔ دید۔
 اب اس شہزادے کو محسوس ہوا کہ اس
 خود بینی کی شراب نے اس کو مریض بنا
 دیا۔ مامنیہا۔ یعنی اس میں جو انانیت
 اور خودی پیدا ہوئی تھی۔ در گلزار۔ یعنی
 اس کا عروج۔ ویرانہ۔ ترک کی
 حالت۔ ہچمو۔ حضرت آدم نے زمین
 پر آ کر تیل جتا۔

۳۔ آشک۔ وہ اپنی حالت پر روبا۔
 ہندو۔ چور یعنی نفس۔ زاد۔ قوی یعنی
 نفس۔ دم کاؤ۔ یعنی جسمانی علاقے۔
 بارو نفس۔ جس کے کلام میں کوئی گری
 نہ ہو۔ بجفاظی۔ یعنی دوسرے کے حق
 کی حفاظت نہ کرتا۔ حرص گندم۔ یعنی
 تکبر کا لالچ اور حرص۔

۱۔ قید۔ لباس بیزی کی وجہ سے
سیرانی اللہ رک گئی۔ نوح۔ وہ اس بات
پر نوحہ کر رہا تھا کہ میں نے بادشاہ کی
مخالفت کا کیوں خیال کیا۔ چیز دیگر۔
شاید بادشاہ سے معافی مراد ہو۔
دشت ایمان۔ ایمان سے کامل
ایمان مراد ہے یعنی عرفان اور فیض الہی
دشت سے مراد وہ دشت ہے جو
اس کیفیت کے مفقود ہو جانے سے
پیدا ہوتی ہے۔ بے درماں۔ یعنی اس
کا علاج بہت مشکل ہے۔

۲۔ مر بشر۔ جیسے کہ کمال پر خود
پسندی اور خود بینی تباہی کا سبب ہے
اسی طرح مال پر خود بینی بھی موجب
ہلاکت ہے۔ صبر۔ جو مال کی کمی سے
حاصل تھا صدر یعنی اپنی بڑائی۔ پنچ۔
انسان کو جب مال و دولت کی طاقت
حاصل ہوتی ہے پھر وہ کچھ نہیں دیکھتا
ہے آدمی۔ انسان کے لئے ضرورت
سے زیادہ دولت صغر ہے نفس۔ نفس
ایک تو خود ہی تباہ کرنے والا ہے جب
اس کو مال مل جائے تو چہر تباہی کا کیا
پوچھنا ہے۔

۳۔ آئی۔ آسمانوں کے لئے
حالت اتنا۔ بہت سے اس میں اللہ
تعالیٰ کی طرف رجوع کرتے ہیں۔
ہر کہ۔ غرور کے قصہ سے یہ بتانا ہے
کہ اس کا کمال اور مال موجب زوال
ہے نصیب۔ سرور۔ کعب۔ رنجیدہ
ہے۔ جان قبض کرتے ہوئے بہت
دُشمن آتا ہے لیکن آپ کے حکم سے مجبور
ہو کر کرتا ہوں۔

قید میں برپا خود پنجاہ من
اپنے پاؤں پر پچاس من کی بیزی دیکھ لے
کہ چرا گشتم ضد سلطان خویش
کہ میں اپنے شاہ کا مخالف کیوں بنا؟
با انابت چیز دیگر یاد کرو
توبہ کے ساتھ ایک دوسری چیز ساتھ کی
رحم گن کاں درد بیدر ماں بود
رحم کر، کیونکہ وہ درد ناقابل علاج ہے

چوں رہید از صبر در صیل صدر خست
جب وہ صبر سے ہٹا اس نے فدا صدر جگہ تلاش کی
کونہ دیں اندیشہ آنگہ نے سدا
کیونکہ وہ اس وقت ندین کا خیال کرے گا نہ سنگی کا
نفس کا فر نعمت ست و گمرہ است
نفس نعمت کا کافر ہے اور گمرہ ہے
گشت طاعی چونکہ فارغ شد ز ناں
جب وہ روٹی سے بے فکر ہوا سرکش بن جاتا ہے
زانکہ زار و عاجز و مضطر بود
کیونکہ وہ ذلیل اور عاجز اور مجبور ہوتا ہے

خطاب حق تعالیٰ بعزرائیل علیہ السلام کہ تڑا رحم بر کہ بیشتر آمد
اللہ تعالیٰ کا خطاب عزرائیل علیہ السلام کو کہ تجھے ان لوگوں میں سے سب سے زیادہ کس پر
ازیں خلایق کہ قبض جان ایشاں کردی و جواب او حضرت عزت را
رحم آیا جن کی تو نے جان قبض کی اور ان کا حضرت عزت کو جواب

حق بعزرائیل می گفت اے نقیب
اللہ تعالیٰ نے عزرائیل سے فرمایا کہ اے نقیب حق
گفت بر جملہ لحم سوزد بدرد
انہوں نے کہا میرا دل درد سے سب پر جلتا ہے
بر کہ رحم آمد تڑا از ہر کنب
تجھے سب غمروں میں سے کس پر رحم آیا؟
لیک ترسم امر را اہمال کرد
لیکن میں حکم کی اقیل نہ کرنے سے ڈرتا ہوں

تا بگویم ! کاشکے یزداں مرا
یہاں تک کہ میں کہتا ہوں کاش خدا مجھے
گفت برکہ بیشتر رحم آمدت
فرمایا کہ تجھے سب سے زیادہ کس پر رحم آیا؟
گفت روزے کشتی بر موج تیز
عرض کیا ایک دن تیز موج پر ایک کشتی
پس بگفتی قبض کن جان ہمہ
پھر آپ نے فرمایا سب کی جان قبض کر لے
ہر دو بریک تختہ در مانند
” دونوں ایک تختہ پر رو گئے
چوں بساحل او فگند آں تختہ باد
جب ہوا نے اس تختہ کو ساحل پر ڈال دیا
باز ۲ گفتی جان مادر قبض کن
پھر آپ نے فرمایا اس کی جان قبض کر لے
چوں زما در بکسلیدم طفل را
جب میں نے بچہ کو ماں سے جدا کر دیا
پس بدیدم درد ماتہائے زفت
پھر میں نے بھاری ماتوں کا درد دیکھا
گفت حق آں طفل را افضل خویش
اللہ تعالیٰ نے فرمایا میں نے اپنے کرم سے اس بچہ کیلئے
بیشہ پُر سون و ریحان و گل
ایک ایسی جھاڑی جو سون اور ریحان اور گل سے پر تھی
پشمہائے آب شیرین زلال
صاف شیریں پانی کے چشموں سے پر تھی
صد ہزاراں مرغ مطرب خوش صدا
لاکھوں خوش آواز گانے والے پرندوں نے

در عوض قرباں کند بہر فتا
جون کے بدلے میں قربان کر دے
از کہ دل پر سوزد بریاں تر شدت
تیرا دل کس کی وجہ سے زیادہ جلا اور بھنا؟
من شکستم ز امر تاشد ریز ریز
میں نے حکم سے توڑ دی حتیٰ کہ وہ ریزہ ریزہ ہو گئی
جو زنے و طفلکے را زال رَمہ
اس گروہ میں سے ایک عورت اور چھوٹے بچہ کے علاوہ
تختہ را آں موجہا می رانند
تختہ کو وہ موجیں چلاتی تھیں
از خلاص ہر دوام دل گشت شاد
دونوں کی نجات سے میرا دل خوش ہوا
طفل را بگذار تنہا زامر کن
امر کن کی وجہ سے بچہ کو تنہا چھوڑ دے
خود تو میدانی چہ تلخ آمد مرا
آپ جانتے ہیں کہ تجھے کس قدر کڑوا لگا
تلخی آں طفل از فکرم گرفت
اس بچہ کی کڑواہٹ میرے فکر سے نہ گئی
موج را گفتن فلکن در بیشہ ایش
موج سے کہا اس کو ایک جھاڑی میں ڈال دے
پُر درخت و میوہ دار و خوش اُگل
درختوں سے پر تھی اور میوہ دار اور عمدہ خوراک والی تھی
پر و ریدم طفل را بصد دلال
میں نے بچہ کو سو ہزاروں سے پالا
اندر اں روضہ فگندہ صد نوا
اس باغ میں سینکڑوں آوازیں پیدا کر رہی تھیں

۱۔ تا بگویم۔ یہاں تک کہ کہتا ہوں
۲۔ کہ بے سلاطنت تمنا ہوتی ہے کس
کے بدلے میں میری جان لے لی
جائی۔ گفت۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا
سب سے زیادہ کس پر تجھے کس کی جان
لینے میں آیا۔ موج تیز۔ تیز دھلا۔
امر۔ آپ کے حکم سے۔ دم۔
جماعت۔ چوں بساحل۔ جب وہ
بچہ اور اس کی ماں کی کشتی پر تھے تو میں
خوش ہوا کہ بس بچہ گئے۔
۲۔ باز گفتی۔ لیکن آپ کا پھر حکم ہوا
کہ بس بچہ کی ماں کی روح قبض کر
لے۔ چوں زما۔ جب میں نے
بچہ کو ماں سے محروم کیا تو آپ کو علم ہے
کہ مجھ پر یہ کام کتنا بھاری بڑا ہے۔
میرے عمل میں حد کی انتہا نہ تھی اور اس
کا غم دل سے جدا نہ ہوا تھا۔
۳۔ گفت حق۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا
پھر میں نے اس موج کو شکست دیا تھا کہ وہ
اس بچہ کو ایسی جھاڑی میں پھینک
دے جو پھولوں سے بھری ہو اس میں
سایہ دار درخت ہوں اور درختوں پر
الذی پھل لگے ہوں۔ پشمہائے۔
اس میں نیچے پانی کے چشمے ہوں اس
طرح سے میں نے اس بچہ کو ہزاروں
سے پالا۔ صد ہزاروں۔ اس جھاڑی
میں لاکھوں خوش آواز پرندے اپنی اپنی
بولیاں بول رہے تھے۔

کردم اُورا اَیمن از صدمہ فتن

میں نے اس کو فتنوں کے صدمہ سے محفوظ کر دیا

باد را گفتہ برو آہستہ وز

ہوا سے کہہ دیا اس پر آہستہ چل

برق را گفتہ برو مگر تیز

بجلی سے کہہ دیا اس پر تیزی سے مائل نہ ہو

پنجہ اے بہمن بریں روضہ ممال

اے بہمن! اس چمن پر ہاتھ نہ بھیر

بسترش! کردم زرگِ نسترن

میں نے اس کے لئے سیوتی کی پتوں کا بستر بچھایا

گفتہ من خورشید را کو را مگر

میں نے سورج سے کہہ دیا کہ اس کو گزند نہ پہنچا

ابر را گفتہ برو باراں مریز

آسمان سے کہہ دیا اس پر بارش نہ برسا

زیں چمن اسدے مبر آں اعتدال

اے خزاں! اس چمن سے اعتدال نہ لے جانا

کرامات شیخ شیبان راعی قَدَس اللہ سرہ العزیز

شیخ شیبان راعی قدس اللہ سرہ العزیز کی کرامات

وقت جمعہ بر رُعا خط می کشید

جمعہ کے وقت گد پر خط کھینچ دیتے تھے

نے در آید گرگ و دُزد باگزند

بھیرا اور نقصان رساں چور نہ آئے

کاندراں صر صر امان آل بود

جو اس آدمی میں ولادت کی حفاظت تھا

وز بروں مثلہ تماشا می کنید

اور باہر ہاتھ پاؤں کٹنے کا تماشا دیکھو

تا دیدے لحم و عظم از ہمدگر

حتیٰ کہ گوشت اور ہڈی ایک دوسرے سے جدا کر دیتی

تا چو خشخاش استخوان ریزہ شدے

یہاں تک کہ ہڈی خشخاش کی طرح چوا چوا ہو جاتی

مثنوی اندر نہ گنجہ شرح آں

اس کی تفصیل مثنوی میں نہیں سما سکتی

گرد خط دائرہ آں ہود گرد

تو حضرت ہود کے دائرے کے خط کے گرد پلکرات

ہمچو آں شیبان کہ از گرگ عنید

ان شیبان کی طرح کہ سر لٹکے نیزے کی جہ سے

تا بروں ناید از اں خط گو سپند

تاکہ کوئی بکری اس خط سے باہر نہ نکلے

بر مثال دائرہ تعویذ ہود

حضرت ہود کے تعویذ کے دائرے کی طرح

ہمشت روزے اندر خط تن زنید

آٹھ دن اس دائرے میں پھر رہو

بر سر ہوا بردے فگندے بر حجر

وہ فضا میں لے جاتی تھر پر شیخ دیتی

یک گرہ را بر ہوا برہم زدے

ایک گروہ کو فضا میں آپس میں ٹکرا دیتی

آں سیاست را کہ لرزید آسمان

وہ سیاست جس نے آسمان کو لرزایا

گر بطبع اس می گنی اے باد سرد

اے ٹھنڈی ہوا اگر تو اپنی طبیعت سے یہ کرتی ہے

۱۔ بسترش۔ میں نے سیوتی کے

بتوں سے اس کا بستر تیار کر دیا۔

نسترن۔ سرین سیوتی۔ مگر۔ گزیدن

کاناؤ سنا۔ مگر۔ گرائیدن مائل ہونا

جھلنا۔ دے۔ ماگہ جو خزاں کا مہینہ

سے بہمن۔ پھاگن۔ ماگہ سے ملا ہوا

مہینہ کرامات۔ جس طرح اس بچے

کے بارے میں ہوا کو نقصان نہ

پہنچانے کا حکم کر دیا گیا تھا اسی طرح

ایک نبی اور ایک ولی کے بارے میں

بھیرے اور ہوا کو حکم دے دیا گیا تھا

کہ نقصان نہ پہنچائیں۔

۲۔ شیبان۔ یہ بزرگ بکریاں

چراتے تھے اور جمعہ کی نماز کو جب شہر

جاستے تھے بکریوں کو چاروں طرف

حصار کھینچ کر چلے جاتے تھے کوئی

بکری اس سے باہر نہ نکلتی تھی اور کوئی

بھیرا اس میں داخل نہ ہوتا تھا۔

بر مثال۔ حضرت ہود نے اپنے گھر

والوں کو جمع کر کے ایک حصار کھینچ دیا

تھا آدمی کا طوفان اس میں داخل نہ

ہوتا تھا۔ مثلاً کافروں کے ہاتھ

پاؤں اس ہوا سے کٹ کر گرتے

تھے۔

۳۔ ہوا۔ وہ آدمی ان کو فضا میں

اڑا کر لے جاتی تھی اور پھر پہاڑ پر پہنچ

دیتی تھی جس سے ان کا گوشت

پوست بھر جاتا تھا۔ یک گروہ۔ کچھ

لوگوں کو فضا میں باندی ٹکرا کر پاش

پاش کر دیتی تھی۔ آں سیاست۔ ان کو

جو سزا ملی اس سے آسمان لرزنے لگا

مثنوی میں اس کی تفصیل کی گنجائش

نہیں ہے۔ گر بطبع۔ اگر یہ ہوا کے کام

محض اس کی طبیعت اور مزاج سے خود

بخود صادر ہوتے ہیں تو ہوا سے کہا

ذرا حضرت ہود کے دائرے کا تو چکر

کھینچتے۔

۱۔ در بحر ص۔ اگر بحیرے کا
پہاڑا محض اس کا ایسا فعل ہے تو اس
سے کہو کہ حضرت شیبان کے حصار
میں پہنچ کر بڑی کوچیز سے جو ممکن
ہے نجد۔ غضبناک اسے طبعی۔ وہ
فلکی جو طبیعات کا ماہر ہے اور اشیاء
میں محض طبعی خواص مانتا ہے اس سے
کہو کہ عالم طبیعات سے اوپر ایک اور
عالم ہے جو اس میں موثر ہے جس کا
قرآن بتا رہا ہے۔ مصحف۔ قرآن
میں یہ قصہ موجود ہے جو حضرت ہود
اور مومنوں کی نجات کو بتا رہا ہے۔
عاجزی۔ تو اپنے عجز پر حیران ہے
اور اس کی جگہ ہمیں سمجھنا ہے سمجھنے
کا اصل عجز قیامت کے دن ظاہر ہو
گا۔ عجز۔ انسانوں کا عجز تو آگے
آئے ۱۱ اسے قیامت کے دن عجز کا
عجز ظاہر ہو جائے گا اور وہ قیامت
بالکل قریب۔ ہے اقرب الساعۃ
ع۔ خرم۔ پہلے عجز نام خود کا ذکر تھا
اب عجز محمود کا ذکر کرتے ہیں وہ یہ کہ
انسان اپنی قدرت اور ارادہ کو بالکل فنا
کر دے اور حق تعالیٰ کی رضا کے تابع
بن جائے ایسے لوگ جو اس عجز اور
حیرت کو اپنی غذا بنا لیتے ہیں وہ قاتل
مبارک ہیں وہ آرام سے اللہ تعالیٰ
کے سامنے نہیں ہوتے ہیں۔ ہم در
اول۔ اس نے شروع ہی میں اپنے
عجز کو محسوس کر لیا اور اپنی قدرت و ارادہ
کے اعتبار سے مردہ ہو گیا اور اس نے
بوڑھی عورتوں کا دین اختیار کر لیا جس
میں عموماً تا بعد از مرگ اعتقاد کو مادہ زیادہ
ہوتا ہے حدیث شریف سے علیحدگی
بدین فاعل عجز۔ عمر بوڑھی عورتوں کا
دین اختیار کرو۔ از عجزی۔ اس فنا کے
بعد بقا حاصل ہو جائے گی۔
۲۔ زندگی حاصل بقا فنا کے بعد
حاصل ہوتی ہے جس طرح آب
حیات تاریکی کے بعد آتا ہے قصہ پھر
نمرود کی پرورش کے قصہ کا بیان ہو۔

گو بیا در خطِ راعی گن گزند

بعد حضرت شیبان راعی کے خط ساندہ تصان پہنچائے

یا بیا و محو گن از مصحف اس

یا آجہ اور قرآن سے یہ دنیا دہ

یا معلم را بمال و سہم وہ

یا پڑھانے والے کو سہاگے اور ذرا

عجز تو دانی ازاں روز جزا ست

تو جان لے تیرا عجز قیامت کے دن سے ہے

وقت شد پنهانیاں رانک خروج

اب پوشیدہ چیزوں کے ظہور کا وقت ہوا ہے

دردو عالم خفتہ اندر ظل دوست

وہ دونوں جہان میں دوست کے سایہ میں سویا ہوا ہے

مردہ شد دین عجائز را گزید

مردہ ہو گیا بوڑھوں کے دین کو اختیار کر لیا

از عجزی در جوانی را یافت

اس نے بڑھاپے سے جوانی کی راہ پالی

آب حیواں در درون ظلمت ست

آب حیات تاریکی کے اندر ہے

قصہ پروردن حق تعالیٰ نمرود را بے واسطہ مادر و دایہ در طفلی

اللہ تعالیٰ کا مردہ کو بچپن میں بغیر ماں اور دایہ کے واسطے کے پرورش کرنے کا قصہ

از سموم و صر صر آمد در آماں

لہذا اور آسمانی سے محفوظ رہا

گفتم اورا شیردہ طاعت نمود

میں نے اس سے کہا اللہ پلا اس نے اطاعت کی

وراجحس ایس می کند گرگ نرشد

اور اگر غضبناک بھیجیا حرس سے

اے طبعی فوق طبع اس ملک میں

اس فلسفی طبیعات سے نو پر اس ملک کو دیکھ

مقربیاں را منع گن پندے بند

میانہوں کو روک نصیحت

عاجزی وخیرہ کایں عجز از کجاست

تو عاجز اور حیران ہے کہ یہ عاجزی کہاں سے ہے

عجز ما داری تو در پیش اے لہج

اے جھگڑا تو بہت سے عجز در پیش رکھتا ہے

خرم آنکہ عجز وحیرت قوت است

مبارک ہے وہ شخص جس کی غذا عجز و حیرت ہے

ہم در اول عجز خود را او بدید

اس نے شروع ہی میں اپنے عجز کو دیکھ لیا

چوں زلیخا یوسفش بروے بقافت

زلیخا کی طرح اس کا یوسف اس پر چکا

زندگی در مردن و در محنت ست

زندگی مر جانے اور محلوہ میں ہے

حاصل آں روضہ چو جان عارفان

خلاصہ یہ ہے کہ وہ جن جو عارفوں کی جان کی طرح تھا

یک پلنگے بچہ نوازادہ بود

ایک چیتے نے ایک نیا بچہ بنا تھا

آں روضہ جس جہازی میں نمرود کی پرورش ہو رہی تھی وہ عارفوں کی روح کی طرح تھا۔ یک پلنگے۔ اس جنگل میں ایک

چیتے کے بچہ پیدا ہوا تھا اللہ نے اس کو ظلم دیا کہ نمرود کو اپنا لودہ پلا دیا اگرے چنانچہ اس نے ایسا ہی کرنا شروع کر دیا اور وہ

نمرود جوان ہو گیا۔

ایوں افطامش۔ جب اس نرود کا دودھ چھڑا دیا گیا تو تربیت اور تعلیم کے جنوں کو مقرر فرما دیا۔ پرورش۔ غرض کہ اللہ تعالیٰ نے اس کی اس طرح پرورش کی جو بیان اس باہر ہے دادہ۔ میرے عجیب تصرفات یہ ہیں کہ میں نے ایوب میں ان کیزوں کے لئے جو کہ ان کے بدن سے غذا حاصل کرتے تھے ایسی محبت پیدا کر دی تھی جیسے کہ باپ کی محبت لولاد سے ہوتی ہے۔ کرمیں۔ چنانچہ اگر کوئی کیزا ان کے بدن سے گر پڑتا تھا تو وہ اس کو اٹھا کر پھر اپنے بدن پر بٹھا لیتے تھے۔ کرمیں۔ کیزے بھی ان سے ایسے مانوس تھے جیسے کہ بچہ باپ سے مانوس ہوتا ہے۔ مادراں۔ ماں کے دل میں لولاد کی محبت کی عجیب شمع روشن ہے۔ صدر اس بچہ پر میں نے بلا واسطہ غذا میں پیش نہیں جن میں اسباب کو دخل نہ تھا۔ تانباشد۔ ہم نے نرود کی بغیر اسباب کے اس لئے پرورش کی تاکہ وہ اسباب اختیار کرنے سے پریشان نہ ہو اس لئے کہ سب بھی اپنے مسبب کا ذریعہ نہیں بننا اور وہ سب کو چھوڑ کر براہ راست ہم سے مدد حاصل کرے۔ تاخود۔ وہ یہ عذر کر سکتا تھا کہ اسباب کی طرف متوجہ سے میں آپ سے غافل ہو گیا اس عذر کو بھی ختم کرنا تھا اور وہ یہ بھی نہ کہہ سکے کہ فلاں یار نے مجھے گمراہ کر دیا تھا۔ حضانت۔ پرورش۔ بے واسطہ۔ یعنی بغیر اسباب کے۔ شکر۔ لیکن اس نے سب باتوں کا شکریہ اس طرح ادا کیا کہ وہ نرود بنانا اور حضرت ابراہیم کو اس نے شکر میں ڈالا۔ بندہ جلیل۔ یعنی عزائیل۔ بچیاں۔ اس نرود کی یہی بات تھی جو حالت اس شہزادے کی تھی جس نے شاہ کے شکر کی بجائے کفر کیا اور تکبر کرنے لگا۔

پس بدادش شیر و خدمتہاش کرد
تو اس نے اس کو دودھ پلایا اور خدمتیں انجام دیں
چوں افطامش شد بلفتم باپری
جب اس کا دودھ چھوٹا میں نے بنات سے کہا
پرورش دادم مر اورا ازاں چمن
میں نے اس کو اس چمن سے ایسا پرورش کیا
دادہ من ایوب را مہر پدر
میں نے حضرت ایوب کو باپ کی سی نصیحت دی تھی
دادہ کرمیں را برو مہر ولد
کیزوں کو ان کے لئے لولاد کی سی محبت دی تھی
مادراں را مہر من آموختم
میں نے ماؤں کو محبت سکھائی
صد عنایت کردم و صد رابطہ
میں نے سو عنایتیں کیں اور سو علاقے
تانباشد از سبب در کشمکش
تاکہ وہ سب کی وجہ سے کشمکش میں نہ ہو
تاخود از ما ہیج عذرے نبودش
تاکہ خود اس کو ہماری جانب سے کوئی عذر نہ رہے
اس حضانت دید بصد رابطہ
اس نے یہ پرورش سو ملاقاتوں سے دہی
شکر آواں بوداے بندہ جلیل
اے جلیل بندے اس کا شکریہ وہ ہوا
چمنایں کیں شاہزادہ شکر شاہ
ایسے ہی جیسا کہ اس شہزادے نے شاہ کا شکریہ
کہ چرمن تلخ غیرے شوم
کہ میں غیر کا تلخ کیوں ہوں؟

تاکہ بالغ گشت وزفت و شیر مرد
یہاں تک کہ وہ بالغ اور بڑا اور شیر مرد ہو گیا
تاور آموزید نطق و داری
کہ بولنا اور حکومت کرنا سکھاؤ
کہ بگفت اندر غلجہ ذہن من
کہ میرا تصرف گفتگو میں نہیں تھا
بہر مہملی کرمیں بے ضرر
کیزوں کی مہملی کے لئے بغیر نقصان پہنچانے
بر پدر من اینت قدرت اینت ید
باپ پر مجھے عجیب قدرت عجیب طاقت ہے
چوں بود شمعے کہ من آفرختم
وہ شمع کیسی ہوئی کہ میں نے روشن کی؟
تابہ بیند لطف من بے واسطہ
تاکہ وہ میری مہربانی بغیر واسطہ کے دیکھے
تلوود ہر استعانت از منش
تاکہ اس کی ہر مدد مری جانب سے ہو
شکوہ نبود زہر یار بدش
اس کو کسی برے یار کا شکوہ نہ ہو
کہ بہ پروردم ورا بے واسطہ
کیونکہ میں نے اس کو بے واسطہ پرورش کیا
کہ شد او نرود سوزندہ خلیل
کہ وہ نرود حضرت خلیل کو جلات بنا
کردز استکبار و استکثار جاہ
تکبر اور وجہ کو بڑھانے سے گیا
چونکہ صاحب ملک و قابیلے بوم
بندہ میں صاحب ملک اور اقبال ہوں

لطفہاں ایشہ کہ ذکر آں گذشت
شہ کی وہ عنایتیں جن کا ذکر گذرا
بچنیاں نموداں الطاف را
اسی طرح نمود نے ان مہربانیوں کو
ایں زماں کافر شد و رہ میرند
اب وہ کافر ہوا ہے اور رو زنی کرتا ہے
رفت سوی آسمان باجلال
پر عظمت آسمان کی طرف چلا
صد ہزاراں طفل بے تلوم را
لاکھوں ناقابل ملامت بچے
کہ منجم گفت اندر حکم سال
کیونکہ نجومی نے اس سے کہا کہ سال کے حکم کے اندر
ہیں بکن در دفع خصم احتیاط
خبردار اس دشمن کے دفع کرنے میں احتیاط کر
کوی او رست طفل وحی کش
اس کا اندھے پن سے بچو وحی کی کشش کرنے والا پیدا
از پدر یابید آں ملک اے عجب
وہ نسبت اس نے باپ سے پائی تھی "تو بے
دیگراں را گر اُم و آب شد جیب
اگر دھروں کے لئے ماں اور باپ پڑو بنے
گرگ درندہ است نفس بدیقین
یقیناً نفس بد پھانے والا بھیڑیا ہے
در ضلالت ہست صد کل را گلہ
گمراہی میں سو گنجوں کی ٹوپی ہے
زیں سبب میگویم اے بندہ فقیر
اے فقیر بندے میں اسی لئے کہت ہوں

از تبختر بردش پوشید گشت
اکڑ کی وجہ سے اس کے دل پر پوشیدہ ہو گئیں
زیر پلنہادہ از جہل و عما
ناوٹی اور اندھے پن سے پاؤں کے نیچے رکھ دیا
کبر و دعویٰ خدائی می گند
کبر اور خدائی کا دعویٰ کرتا ہے
باسہ کرگس تا گند باہن قتال
تین گدھ لے کر تاکہ مجھ سے جنگ کرے
گشت وے تا یابد ابراہیم را
اس نے قتل کئے تاکہ حضرت ابراہیم کو پکڑ لے
زاد خواہد دشمنی بہر قتال
ایک دشمن قتل کے لئے پیدا ہو گا
ہر کہ می زانیدی گشت از حباط
جو پیدا ہوتا تھا وہ خط سے اس کو قتل کر دیتا تھا
ماند خونہائے دگر درما گردش
دوسرے خون اس کی گردن پر رہے
تا غرورش داد ظلمات نسب
کہ اس کو نسب کی اندھیروں نے مغرور کر دیا
او زما یابید گوہر ہا بجیب
اس نے تو جیب میں موتی ہم سے پائے ہیں
چہ بہانہ می نہی بر ہر قرین
جو ہم پر ساتھی پر کیا بہانہ ہوتا ہے؟
نفس زشت کفر ناک پر سفہ
کفر ناک بیوقوفی سے پر برا نفس
سلسلہ از گردن سگ بر مکیر
کتے کی گردن سے زنجیر نہ نکال

لطفہاں ایشہ کہ ذکر آں گذشت
نتیجہ یہ نکلا کہ وہ شہ کی عنایتوں سے
مخروم ہو گیا۔ بچنیاں سب نمود نے بھی
اسی طرح پر تمام مہربانیوں کو پاؤں سے
روندا۔ اس زماں۔ اب دیکھا اس کی یہ
حالت ہے کہ کافر ہے لوگوں کو دین
سے روکتا ہے اور خدائی کا دعویٰ کر رہا
ہے۔ رفت۔ تین گدھ لے کر آسمان
کی طرف چلا تاکہ مجھ سے جنگ
کرے۔ صد ہزاراں۔ چونکہ کسی نجومی
نے اس سے کہہ دیا تھا کہ ایک بچہ پیدا
ہو گا جو تیری سلطنت کو درہم پرہم کر
دے گا تو اس نے لاکھوں بچے قتل کرا
دیئے تاکہ وہ ابراہیم کو بھی قتل کر سکے۔
بے تلوم۔ یعنی معصوم بچے جن سے
کوئی گناہ پر نہیں ہوا۔
منجم۔ کسی نجومی نے اس کو بتا
دیا کہ ایک بچہ پیدا ہو گا جو تجھ سے
جنگ کرے گا۔ خط۔ خط پاگل ماند۔
وحی کش۔ یعنی حضرت ابراہیم۔ تا ند۔
چونکہ ان بچوں کو بغیر قصور کے قتل
کر لیا۔ از پدر۔ یہ تمام نعمتیں اور
سلطنت اس کو بر لوراست ہم سے ملی
تھیں باپ سے دھڑ میں ملی تھیں۔
دیگراں۔ ماں باپ کے ذریعہ جن
لوگوں کو نعمتیں اور مال و دولت ملتا ہے
وہ تو یہ سمجھ سکتے ہیں کہ یہ چیزیں ہمیں
ماں باپ نے دیں لیکن اس کو تو یہ
چیزیں بر لوراست ہم سے ملی تھیں۔
گرگ۔ ماں باپ بیشک
ظاہری گمراہی کا سبب بنتے ہیں لیکن
در اصل گمراہی کا سبب انسان کا نفس
ہے۔ در ضلالت۔ یہی نفس ہے جو
انسان کو اپنی برائیاں نہیں دیکھنے دیتا
جس طرح گنج کی ٹوپی اس کے گنج کو
چھپاتی ہے۔ سلسلہ۔ لہذا اس کتے
کے گلے میں جھلدوں کی زنجیر ڈالے
رکھنا چاہیے۔

باش ذلتِ نفسہ کو بدر گست

اس کا نفس ذلیل ہوا بن کر وہ کیوں وہ بدر گست

بر سہیلے چوں ادیم طافی

سہیل پر طائف کی نری کی طرح

تاشوی چوں موزہ ہم پلی دوست

تاکہ تو موزے کی طرح دوست کا ساقی بن جائے

بنگر اندر مصحف آلِ چشمت کجاست

قرن میں دیکھ لے تیری وہ آنکھ کھلی ہے

در قتالِ انبیاء مومی شکافت

انبیاء کے قتال میں موم پھینک رہتے تھے

ناگہاں اندر جہاں میزد لہب

ایک جہاں میں شعلہ بھڑکتا ہے

گر معلوم گشت اس ملک ہم سکست

اے یہ کتاب سدھلیا ہوا ہو گیا ہے پھر بھی کتاب ہے

فرض می آری بجا گر طافی

تو فرض ہوا کر رہا ہے اگر تو چکر کاٹنے والا ہے

تا سہیلست وَا خرد از ننگِ پوست

تاکہ سہیل تجھے چمڑے کی ذلت سے نجات دیدے

جملہ قرآن شرحِ حُبِّ نفسہاست

تمام قرآن انفسوں کی خیانت کی شرح ہے

ذکرِ نفسِ عادیانِ کالتِ بیافت

عاد والوں کے نفس کا ذکر جنہوں نے آگ پلا

قرنِ از نفسِ شوم بے ادب

ہر دور میں بے ادب منجھو نفس کی وجہ سے

۱۔ معلوم کر کے کوسد حاجی لیا

جسے تو پھر بھی وہ کتابی ہے ذلت

نفسہ۔ واسے نفس کو ذلیل رکھ فرض۔

لیکن یہ بھی سمجھ لے کہ محض جلد سے

کافی نہیں ہیں بلکہ شیخ کی صحبت کے

فرض کی بجا آوری ضروری ہے تو اس کا

ظواف کرتا رہے تاکہ تو اس سے فیض

حاصل کرتا رہے سہیل۔ ستادہ ہے

اس کی شعاعوں سے رنگے ہوئے

چمڑے میں لطافت آجاتی ہے لویم۔

رنگہ ہوا چمڑا نری۔ طافی۔ جلد کے شہر

طائف کی نری مشہور تھی۔ تا ہیاست۔

سہیل کی شعاعوں سے نری کو موم دنا کر

اس سے موزے بناتے تھے تو بھی شیخ

کی صحبت سے دوست کے پاؤں کا

موزہ بن جائے گا۔

۲۔ جملہ قرآن۔ قرآن میں نفس کی

خباثتوں اور فن کی وجہ سے انجام کی

تفصیل مذکور ہیں۔ ذکرِ نفس۔ قوم عاد

کے نفس نے ان کو انبیاء سے جنگ پر

آلود کیا۔ قرن۔ ہر زمان میں نفس کی

خیانت ہی دنیا میں آگ لگاتی ہے۔

قصہ قصہ خلاصہ یہ ہے کہ شہزادہ نفس

کی نحوست سے ایک سال بعد مر گیا۔

۳۔ شعلہ۔ جب شعلہ شکر سے صحر کی

طرف آیا تو اس کو محسوس ہوا کہ

رجوعِ بدالِ قصہ شہزادہ کہ بہ نقصان آمد بدالِ طغیان و زخمِ خورد

اس شہزادے کے قصہ کی جانب رجوع جو اس سریش کی وجہ سے نونے میں چڑا اور اس

ازِ خاطرِ شاہ و پیش از استکمالِ فضائلِ دیگر از دنیا بردفت

نے بادشاہ نے قلب سے زخم لگایا اور دوسری فضیلتوں کو مکمل کے لیے دنیا سے چلا گیا

قصہ کوتہ کن کہ رہی نفسِ کور

قصہ مختصر کہ کہ اندھے نفس کی رائے

شاہ ۳ چوں از محوشد سوی وجود

شاہ جب محویت سے ہستی کی طرف آیا

چوں بترکش بنگرید آں بے نظیر

جب اس بے نظیر نے ترکش کو دیکھا

گفت کو آں تیر و از حق باز جست

اس نے کہا وہ تیر کہاں ہے اور اللہ تعالیٰ سے جستجو کی

دیکھی تو خدا کی طرف رجوع کیا اور غصہ کے فرد ہونے کا سبب دریافت کیا تو حضرت حق نے آگاہ کیا کہ اس شہزادے سے

چونکہ بدلے لیا گیا ہے لہذا غصہ فرد ہو گیا ہے۔ گفت۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ اس کو ہم نے تیرے غصے کی وجہ سے فنا کر دیا۔

عَفْوِا کرواں شاہِ دریا دل دے
اس دیا دل شہ نے معاف کر دیا، لیکن
گشتہ شد در نوحہ اومی گریست
وہ مدا گیا، وہ اس کے نوحہ میں روتا تھا
وَر نہ باشد ہر دو اویس جملہ نیست
اور اگر وہ دونوں نہ ہوں تو وہ سب کچھ نہیں ہے
شکر می کرواں شہید زرد خد
وہ زرد رہے، شہید شکر کرتا تھا
جسم ظاہر عاقبت خود رفت نیست
ظاہری جسم انجام کار، رہ جانے والا ہے
آں معتبل دفت ہم پر پست دفت
وہ غصہ اگر بیٹا، تو بھی کھل پر بیٹا
گرچہ او فتراک شہنشاہ گرفت
اگرچہ اس نے شاہ کا فتراک پکڑا تھا
واں سوّم کابل تر ہر دو بود
اور وہ تیسرا دونوں سے زہنکاست رہا تھا
دختر و ملک و خلافت او گرفت
لڑکی اور سلطنت اور خلافت اس نے لے لی
من س زطول قصہ شستسم ملول
میں قصہ کی صفا سے ملول ہوں
وانگہے از ذلت و عجز و نیاز
اور اس وقت ذلت اور عجز اور نیاز مندی کی وجہ سے

آمدہ بد تیر او بر مقتلے
وہ تیر اس کی قتل گاہ پر لگ چکا تھا
اوست جملہ ہم کشندہ ہم ولیست
وہ سب کچھ ہے، قتل کرنے والا بھی، دل بھی
ہم کشندہ خلق و ہم ماتم گنی ست
وہ مخلوق کو مادنے والا اور ماتم کرنے والا بھی ہے
کاں بزد بر جسم و بر معنی نژد
کہ اس نے جسم پر مدا اور روح پر نہ مدا
تا ابد معنی بخوابد شاد زیست
اب تک روح خوش زندہ رہے گی
دوست بے آزار سوی دوست دفت
دوست بغیر تکلیف کے دوست کی جانب چلا گیا
آخر از عین الکمال اودہ گرفت
آخر کار نظر بد سے اس نے راستہ بند کر دیا
صورت و معنی بگلی او رُود
اس نے صورت اور معنی سب حاصل کر لیا
می سزد گریز بمانی در شکفت
مناسب ہے، اگر تو اس تعجب میں رہے
من غریق بحر معنی تو غول
میں معنی کے دریا میں ڈوبا ہوا ہوں تو جلد باز ہے
یافت مقصود از کریم کار ساز
اس نے کریم کار ساز سے مقصود پالیا



لی اور ذلت اور نیاز مندی سے قرب اور قبولیت کی دولت اللہ کا ساز سے پالی یہ مرتبہ صرف اعطاء خداوندی ہے۔

۱ غلو کر دے شہ نے اس کو معاف
کیا لیکن قدر الہی کا تیر اس کے قتل
پر لگ چکا تھا۔ مقتل۔ وہ عضو جس پر
چوٹ لگنے سے موت واقع ہو جاتی
ہے۔ شہ نوحہ۔ شہزادہ تو مر گیا اور شہ
نے رونا شروع کر دیا اس لئے کہ
اگرچہ وہ اس کی موت کا سبب بنا لیکن
اس کا ولی اور سرپرست بھی تو وہی تھا تو
وہ صاحب تصرف بھی تھا اور ولی حربی
بھی۔ ورنہ کمال جب ہے کہ یہ
دونوں صفتیں جوں چونکہ وہ شہ جامع
تھا لہذا اس میں دونوں صفتیں تھیں اگر
صرف تصرف کی طاقت ہو اور اس
میں ولایت نہ ہو تو کمال نہیں ہے۔
شکر وہ شہزادہ اس پر خدا کا شکر کر رہا تھا
کہ اس غلطی کی سزا صرف جسم نے
بجھ لی، روح اور ایمان محفوظ رہا۔ جسم
ظاہر۔ جسم تو لا محالہ فانی ہے اگر روح
مر جاتی تو تباہی تھی۔

۲ آں عتاب۔ غصہ جسم پر پڑا
روح روح اعظم سے جا ملی۔ گرچہ
اس شہزادے نے اگرچہ شہ کو سلوک کا
ذریعہ بنایا تھا لیکن نظر بد سے اس نے
راستہ بند کر دیا۔ کابل۔ قتل، جس
نے بڑے بھائی کی طرح نہ وصل میں
جلد بازی کی اور نہ بھٹلے کی طرح کمال
کے دعوے میں جلدی برلی۔
صورت۔ یعنی شہ چین کی لڑکی اور
سلطنت۔ معنی۔ یعنی خلافت باطنی۔
ی سزد۔ اس طرح کا نکل نادر ہے جو
باعث تعجب ہے۔

۳ من۔ میں اس قصہ کی طوالت
سے طول ہوں کیونکہ قصہ کے ہر جزو
سے اسرار کی طرف متغزل ہو جاتا ہوں
اور معنی میں غرق ہو جاتا ہوں۔ تو
غول۔ تو چاہتا ہے کہ میں جلد صورت
قصہ کو بیان کر دوں۔ وانگہ۔ غم سے
دختر اور سلطنت اور خلافت حاصل کر

مثلاً وصیت کردن آن شخص کہ سہ پسر داشت و میراث
اس شخص کی وصیت کی مثل جس کے تین لڑکے تھے اور اس نے
خود را بکامل ترین پسداد وہ قاضی نیز گفت
اپنی میراث سب سے زیادہ کامل لڑکے کو دی اور قاضی سے بھی کہہ دیا

۱۔ مثل۔ چونکہ تیسرے شہزادے کو
کابل کہا اس مناسبت سے تین
کابلوں کا ذکر فرماتے ہیں کسی کی کابلی
محمود ہے جو اور دنیا میں سے کسی کی
کابلی مذموم ہے جو عقبی کے کاموں
میں ہے۔ آں یکے ایک شخص کے
تین لڑکے تھے اس نے مرتے وقت
وصیت کی کہ میرا ورثہ ہے جو سب
سے زیادہ کامل ہو۔ بیش بیش۔ بار
بار۔ سرورداں۔ سرور کی ایک قسم ہے۔
۲۔ گفت۔ اس نے وصیت میں یہ
کہا کہ میرا ورثہ اس کو ملے گا جو سب
سے زیادہ کامل ہوگا۔ گفت با قاضی۔
قاضی سے یہ کہہ کر وہ شخص مر گیا۔
گفت۔ لڑکوں نے قاضی سے کہا کہ
ہم باپ کی وصیت پر عمل کریں گے۔
وست۔ یعنی اختیار نافذ۔ جاری۔
۳۔ ملکہ ہمنامیل۔ حضرت
اسامیل نے ذبح کے معاملہ میں
حضرت ابراہیم کی اطاعت کی تھی۔
قاضی۔ قاضی نے سب سے زیادہ
کابل کا اندازہ لگانے کے لئے ان
سے کہا اپنی سمجھ سے ہر ایک اپنے
کابل ہونے کا کوئی قصہ سنائے۔
عارفان۔ مولانا فرماتے ہیں کہ اہل
الہ اپنے توکل سے اپنی روزی حاصل
کرتے ہیں وہ اس معاملہ میں سب
سے زیادہ کامل ہیں۔ شدید۔ وہ زمین
جس کو اللہ پلٹ کر ختم کر دے گی کے
لئے تیار کرتے ہیں۔ کابلی۔ عارفین
دنیا کے کاموں میں توکل سے کام
لیتے ہیں۔

آں یکے شخصے بوقت مرگ خویش
اس ایک شخص نے اپنی موت کے وقت
سہ پسر بودش چوسہ سرو رواں
اس کے تین لڑکے 'سرو رواں' جیسے تھے
گفت ۲ ہرچہ کالہ وسیم و زرت
اس نے کہا کہ جو کچھ سالانہ اور چاندی اور سونا ہے
گفت با قاضی و بس اندرز کرد
قاضی سے کہا اور بہت نصیحت کی
گفت فرزنداں بقاضی کائے کریم
لڑکوں نے قاضی سے کہا اے کریم!
سمع و طاعت می کنیم اور است سست
ہم سمع اور اطاعت کرتے ہیں 'اختیار' اس کا ہے
ماچو ۳ اسماعیل ز ابراہیم خود
ہم حضرت اسماعیل کی طرح اپنے ابراہیم سے
گفت قاضی ہر یکے باعقلیش
قاضی نے کہا ہر ایک اپنی سمجھ سے
تابہ بینم کابلی ہر یکے
تاکہ میں ہر ایک کی کابلی کو سمجھ لوں
عارفاں از دو جہاں کابل ترند
عارف 'دونوں جہانوں سے بہت کامل ہیں
کابلی را کردہ اندیشاں سند
انہوں نے کابلی کو سہدا بنایا ہے

گفتہ بد اندر وصیت بیش بیش
اپنی وصیت میں 'بار بار' کہا تھا
وقف ایشان کردہ او جان و رواں
اس نے ان پر جان اور روح وقف کر دی تھی
آں بردزیں ہر سہ کو کابل ترست
وہ 'لے' جو تینوں میں زیادہ کامل ہے
بعد ازاں جام شراب مرگ خورد
اس کے بعد اس نے موت کا جام پی لیا
نکذریم از حکم او ماسہ یتیم
ہم تینوں یتیم اس کے حکم سے مد گذر نہ کر دیں گے
ہرچہ او فرمودہ بر مانا فذست
جو کچھ اس نے کہا ہے وہ ہم پر نافذ ہے
سر نہ چکیم ارچہ قرباں می کند
سر نہ موڑیں گے اگرچہ وہ قربان کر دے
تا بگوید قصہ از کابلیش
اپنی کابلی کا قصہ بیان کرے
تا بدنام حال ہر یک بیشکے
تاکہ ہر ایک کا حال بے شبہ جان لوں
زانکہ بے شد یار خرم می برند
کیونکہ بغیر کھیت تیار کئے کھلیں اٹھاتے ہیں
کار ایشان راچو یزداں می کند
چونکہ خدا ان کا کام کر دیتا ہے

کارِ یزداں را نمی بینند عام
 اللہ تعالیٰ کے کام کو عوام نہیں دیکھتے
 کارِ دنیا رازِ کل کاہل ترند
 وہ دنیا کے کام میں سب سے زیادہ کاہل ہیں
 ایں گزیند ہر کہ او باشد رشید
 اس کو ہی اختیار کرتا ہے جو ہدایت یافتہ ہو
 مہترین را گفت قاضی باز گو
 قاضی نے سب سے بڑے کو کہا ' بتا
 ہیں زحدِ کاہلی گوئید باز
 ہاں کاہلی کی انتہا ' بیان کرو
 ہیں زحدِ کاہلی شرعِ دہید
 ہاں کاہلی کی حد تفصیل سے بیان کرو
 بیگماں ۲ خود ہر زباں پردہ دل ست
 یقیناً ہر زبان خود دل کا پردہ ہے
 پردہ کو چک چو یک شرع کباب
 چھوٹا پردہ کباب کے ایک ٹکڑے جیسا
 گریبانِ نطق کاذب نیز ہست
 اگر گویائی کا بیان جھوٹا بھی ہے
 آں ۳ نیسے کہ بیاید از چمن
 وہ ہوا جو چمن سے آتی ہے
 بوی صدق و بوی کذب گول گیر
 سچ کی بو اور حق کو پھسانے والی جھوٹ کی بو
 بوی اخلاص و نفاق بے مزہ
 اخلاص اور بے مزہ نفاق کی بو

می نیاسلند از کد صبح و شام
 وہ محنت سے صبح و شام آرام نہیں پاتے
 در رہ عقبی زمہ گوی برند
 آخرت کی راہ میں چاند سے بازی لیتے ہیں
 ہیں کہ دنیا رفت و عقبی در رسید
 آگاہ! دنیا گئی اور آخرت آگئی
 قصہ از کاہلی اے مال جو
 کاہلی کا قصہ ' اے مال کے طالب!
 تابدانم حد آں از کشف راز
 تاکہ راز کھلنے سے میں اس کی انتہا سمجھ لوں
 تابدانم من بچہ حد کلید
 تاکہ میں جان لوں کہ تم کس حد تک کاہل ہو؟
 چوں بچہ پردہ زویت حاصل ست
 جب پردہ ہٹ جاتا ہے دیدار حاصل ہو جاتا ہے
 می پوشد صورت بصد آفتاب
 سو سورجوں کی صورت کو ڈھانک دیتا ہے
 لیک بوی از صدق و کذبش خیر ست
 لیکن بوہاں کے سچ اور جھوٹ کو بتا دینے والی ہے
 ہست پیدا از سموم گوخن
 وہ بھیجی کی لو سے جدا گاندہ ہے
 ہست پیدا اور نفس چوں مشک و سیر
 سانس میں مشک کی بو اور لہسن کی طرح ظاہر ہے
 ہست ظاہر ہچو عود و انگورہ
 اگر اور پتنگ کی طرح ظاہر ہیں

انکار یزداں۔ عوام کی نگاہ میں چونکہ
 اللہ تعالیٰ کے تصرفات نہیں وہ صبح و
 شام محنت کرتے ہیں۔ در رہ عقبی۔
 عارفین صرف دنیا ہی کے کام میں
 ست ہیں آخرت کے کاموں میں
 تیز روی میں چاند سے بڑھے ہوئے
 ہیں۔ ایں۔ یہ حالت اس شخص کی
 ہوئی ہے جو یہ سمجھے کہ دنیا جا رہی ہے
 اور آخرت آ رہی ہے۔ مہترین۔ تینوں
 لڑکوں میں سے سب سے بڑے
 قاضی نے کہا سب سے زیادہ کاہلی کا
 قصہ سنا۔ ہیں۔ دوسروں سے بھی کہا
 کہ اپنی سب سے زیادہ کاہلی کا قصہ
 سناؤ تاکہ میں اندازہ لگا لوں کہ تم کس
 کس حد تک کاہل ہو۔

بیگماں۔ اب مولانا نے یہ بیان
 شروع فرمایا کہ بولنے سے انسان
 کے عیب و ہنر ظاہر ہو جاتے ہیں۔
 تا مرد سخن نغفہ باشد
 عیب و ہنرس نہفت باشد
 مولانا نے اسی مضمون پر کتاب ختم کر
 دی ہے اور تیسرے لڑکے کے قصہ کو
 پورا بیان نہیں فرمایا۔ چوں بچہ
 زبان چلے گی تو دل کے راز ظاہر ہوں
 گئے۔ پردہ کو چک۔ زبان کے پردے
 میں لاکھوں اسرار چھپے ہوئے ہیں اس
 پر تعجب نہ کرو جھوٹی سی چیز بڑی
 چیزوں کو ڈھانپ لیتی ہے آنکھ پر انگلی
 رکھ دی جائے تو اگر سینکڑوں آفتاب
 ہوں تب بھی نظر نہ آئیں
 گئے۔ شرع۔ ٹکڑا۔ گریبان۔ زبان
 سے کشف راز ضرور ہو جاتا ہے اگر
 انسان جھوٹ بھی بولے گا تو وہ پہچان
 لیا جائے گا اور حقیقت واضح ہو کر رہے
 گی۔

۳ آں نیسے۔ انسان چمن کی ہوا
 اور بھیجی کی ہوا کو پہچان لیتا ہے اسی
 طرح سچ اور جھوٹ میں امتیاز ہو جاتا

ہے۔ بوی۔ سچ اور جھوٹ میں ایسا ہی امتیاز ہے جیسا کہ مشک اور حسن میں۔ اخلاص۔ اور نفاق کی بو میں ایسا ہی فرق ہے
 جیسا کہ اگر اور پتنگ کی بو میں۔ انگورہ۔ انگور ڈالنگ پتنگ کا نسبت کی ہے تو گوشت ڈالکوزاء سے اور مال کوہار سے تبدیل کر لیا
 گیا ہے۔

۱۔ اگر نہ فی۔ اگر تو دوست اور
ہر جانی کی خوشبو میں امتیاز نہیں کر سکتا
تو تیرا وہ حار جس میں سوکھنے کی
قوت ہے خراب ہے اس کا شکوہ کر۔
وہ ط۔ وہ شخص جس کا دل کسی ایک
سے وابستہ نہ ہو۔ اگر تو معشوقہ اور
برہمایا میں امتیاز نہ کر سکتے تو اپنی آنکھ کا
شکوہ کر۔ اور تشنای۔ اگر تو شکر اور
ایلوے میں فرق نہیں کر سکتا تو اپنی
قوت ذات کی شکایت کر۔ خدر۔ بے
حس۔ دیکھے شرب اگر تو کوئے اور
بلبل کی آواز میں فرق نہیں کر سکتا تو
اپنی قوت سامع کی شکایت کر۔
۲۔ سمور۔ لہزی کی قسم کا ایک برغانی
جانور ہے جس کی کھال سرخ بال
بیسای ہوتی ہے اس کے بال بہت
نرم ہوتے ہیں اس سے پوشین بناتے
ہیں۔ خاد پشت۔ سی جس کی کمر پر
بڑے بڑے کانٹے ہوتے ہیں۔
۳۔ جزا۔ چیز حث بز دل۔ دل طلب۔
یعنی شج کی طلب۔ یا زبان۔ یہ زبان
کی دھری تشبیہ ہے۔ آہ۔ سامن۔
سکبان۔ وہ شوہر جس میں سرکہ ہو۔
۴۔ دست۔ اسی طرح انسان
جب کوئی نئی ہانڈی خریدتا ہے تو اس کو
بجا کر پہچان لیتا ہے کہ وہ ٹوٹی ہوئی ہو
یا سالم۔ اس کے حقیقت کو پہچاننے
میں انسانوں کے مختلف مراتب ہیں
ایک شخص نے ایک بہادر انسان سے
پوچھا تو دوسرے کو کتنی مدت میں
پہچان لیتا ہے۔ گفت۔ اس نے کہا
اگر وہ بولے تو فوراً پہچان لیتا ہوں اور
اگر نہ بولے تو چال ڈھال سے تین
روز میں پہچان لیتا ہوں۔ وال دگر۔
دوسرے نے کہا اگر وہ بولا تو پہچان لوں
گا اور اگر نہ بولا تو کسی تدبیر سے
بولنے پر مجبور کروں گا۔

از مشام فاسد خود گن گلہ
اپنے خراب دماغ کا گلہ کر
بیگم گشت ست شمت فاسدے
یقیناً تیری آنکھ خراب ہو گئی ہے
بیگماں شد حس ذوق تو خدر
بیشک تیرے ذوق کا حس بے حس ہو گیا ہے
ہست بیشک حس سمع تو خراب
بیشک تیرے سننے کی حس خراب ہے
حس لمس تو ہو بنمود پشت
تو تیرے چھونے کی حس نے تجھے پشت دکھادی ہے
ہست پیدا چوں فن روباہ و شیر
دانش ہے لہزی اور شیر کے ہنر کی طرح
وانگہے راہ طلب در پیش گن
پھر طلب کی راہ کو سامنے رکھ
چوں بکبند تو بدانی چہ اباست
جب وہ سرکتا ہے تو جان لیتا ہے کیا سامن ہے
دیگ شیریں راز سکبان ترش
مٹھی دیگ کو کھٹے آتش سے
وقت بخردین بدید اشکتہ را
خریدنے کے وقت اس نے ٹوٹی ہوئی کو دیکھ لیا
گفت در چندے شناسی مرد را
اس نے کہا تو انسان کو کتنی مدت میں پہچان لیتا ہے؟
درنگوید دانش اندر سہ روز
اور اگر وہ نہ بولے اس کو تین دن میں پہچان لیتا ہوں
درنگوید در سخن پیچا نمش
اور اگر نہ بولے تو اس کو بات میں الجھا دیتا ہوں

گردانی یار را از وہ دلہ
اگر تو یار کو منافق سے نہ پہچانے
ور ندانی تو عجز از شاہدے
اور اگر تو بوجہی کو معشوقہ سے ممتاز نہ کرے
ور تو شناسی شکر را از صہر
اور اگر تو شکر کو ایلوے سے ممتاز نہ کرے
ور یکے شد صوت بلبل باغراب
اور اگر بلبل کی آواز کوے کیساتھ ایک ہے
ور یکے گشت سمور و خار پشت
اور اگر سمور اور سی تیرے لئے ایک ہو گیا ہے
بانگ حیزان و شجاعان دلیر
بزدلوں اور دلیر بہادروں کی آواز
چارہ کار حواس خویش گن
اپنے حواس کا علاج کر
یا زباں ہمچوں سر دیکیت راست
یا زبان بالکل دیگ کے ڈھکن کی طرح ہے
از بخاراں بدانند تیز ہش
تیز ہوش اس کی بھاپ سے جان لیتا ہے
دست بر دیگ نوی چوں زفتی
جب نو جوان نے نئی ہانڈی پر ہاتھ ملا
آں یکے پر سید صاحب درد را
کسی ایک شخص نے صاحب درد سے دریافت کیا
گفت دانم مرد را در حین زپوز
اس نے کہا انسان کو منہ سے فوراً پہچان لیتا ہوں
واں دگر گفت ار بگوید دانش
دوسرے نے کہا اگر وہ بولا تو میں اس کو پہچان لیتا ہوں

گفت۔ اس نے کہا اگر وہ تیری اس
تدبیر پہلے سے سمجھے ہوئے ہو تو نہ
بولے تو کیا ہوگا۔ میرا۔ اس نے کہا جا
تو اس سے کہہ دے کہ بولے ہو زمین
میں چھس جائے اگر اس کو نہ پہچانوں گا
میرا کیا بڑے گا۔ حال یک تن سا کر
مجھے ایک انسان کا حال معلوم نہ ہو تو
میرے دین میں کیا نقصان آجائے گا
لہذا تیرا رسول ہی مقصود ہے۔ مثل ایک
اور اس میں میرے دین کا کیا نقصان ہو گا؟

لب بہ بند در خموشی در رود
ہوت بند کر لے اور خاموشی میں چلا جائے
تا ابد پوشیدہ بام حالِ اس
مجھ پر قیامت تک اس کا حال پوشیدہ رہے گا
داند رُو نقصان دینم چہ بود
اور اس میں میرے دین کا کیا نقصان ہو گا؟

گفت اگر اس مکر بشنیدہ بود
اس نے کہا اگر وہ یہ تدبیر سن چکا ہوں
گفت میرو گوئی تا ہفتم زمیں
اس نے کہا تو کہہ دے کہ ساتویں زمین تک چلا جائے
حال یک تن گردانم چہ شود
اگر میں ایک شخص کا حال نہ جانوں گا تو کیا ہو جائے گا؟

مثل

۲۔ آنچنان کہ گفت مادر بچہ را
جیسا کہ میں نے بچے سے کہا
یا بگورستان و جائے سہمگیں
یا قبرستان میں اور خوفناک جگہ میں
دل قوی دار و بکن حملہ برو
دل کو مضبوط کر لے اور اس پر حملہ کر دے
زانکہ بے تر سے سولیش ہر کہ رفت
اس لئے جو بے خوف ہو کر اس کی طرف گیا
گفت کوک باخیال دیوش
بچے نے کہا 'شیطان مفت خیال سے
حملہ آرد افتد اند گردنم
'حملہ کر دے' میری گردن میں آپڑے
تو ہی آموزیم کہ چست ایست
تو مجھے سکھاتی ہے کہ مضبوط کھڑا رہ
دیوش مردم را ملقین آں یگے ست
انسانوں کے شیطان کو تلقین کرنے والا ایک ہی ہے
تا کدا میں سوی باشد آں یراش
'تو خود کسی طرف ہو
اللہ اللہ' جا تو اسی جانب رہ

گر خیالے آیدت در شب فرا
اگر رات میں کوئی خیال تیرے قریب آئے
تو خیالے زشت بنی در کمیں
تو کسی برے خیال کو کمینگاہ میں دیکھے
اوم بگرداند ز تو در حال رو
'وہ فوراً تجھ سے منہ موڑ لے گا
آنخیال دیوش بگریخت تفت
'وہ شیطان مفت خیال' فوراً بھاگا
اس چنیں گر گفتمہ باشد مادرش
اگر اس کی ماں نے بھی یہی کہا ہو؟
زمر مادر پس من آنکہ چوں گنم
ماں کے حکم سے پھر اس وقت میں کیا کروں گا؟
آں خیال زشت را ہم مادر یست
اس برے خیال کی بھی کوئی ماں ہو گی
غالب حروے گرد و خصم اند کے ست
اس کی وجہ سے غالب آجاتا ہے اگرچہ لڑنے والا کمزور ہے
اللہ اللہ رُو ہم آں سوی باش
اللہ اللہ' جا تو اسی جانب رہ

آنچنان کہ گفت مادر بچہ را
جیسا کہ میں نے بچے سے کہا
یا بگورستان و جائے سہمگیں
یا قبرستان میں اور خوفناک جگہ میں
دل قوی دار و بکن حملہ برو
دل کو مضبوط کر لے اور اس پر حملہ کر دے
زانکہ بے تر سے سولیش ہر کہ رفت
اس لئے جو بے خوف ہو کر اس کی طرف گیا
گفت کوک باخیال دیوش
بچے نے کہا 'شیطان مفت خیال سے
حملہ آرد افتد اند گردنم
'حملہ کر دے' میری گردن میں آپڑے
تو ہی آموزیم کہ چست ایست
تو مجھے سکھاتی ہے کہ مضبوط کھڑا رہ
دیوش مردم را ملقین آں یگے ست
انسانوں کے شیطان کو تلقین کرنے والا ایک ہی ہے
تا کدا میں سوی باشد آں یراش
'تو خود کسی طرف ہو

اُگفت۔ پھر سوال کرنے والے کی حکایت کی طرف رجوع کیا ہے سوال کرنے والے نے کہا کہ اگرچہ وہ تدبیر بھی کام نہ آئے پھر اس کا راز معلوم کرنے کی کیا صورت ہے من خاش۔ اس نے جواب دیا کہ میں صبر سے اس کے سامنے بیٹھا ہوں گا اور صبر کو مقصود کا ذریعہ بنادوں گا۔ ہست۔ صبر کے بعد ظفر اور کامیابی سے ہر تخی کے بعد شکر ہے یعنی مراقب ہو کر بیٹھوں گا۔ چوں بجوشد۔ اب جو خیالات میرے قلب پر منعکس ہوں گے اگر وہ دنیوی خیالات نہیں ہیں تو میں سمجھوں گا کہ یہ خیالات اس نے میرے دل میں بھیجے ہیں۔

۲۔ از ضمیر۔ یعنی اس کے قلبی خیالات ہیں۔ سہیل۔ ایک مشہور ستارہ ہے جو بلاد عرب میں موسم گرما کے آخر میں نظر آتا ہے من بزرگی۔ جب اس کے ضمیر کا میرے دل پر عکس پڑتا ہے تو میں اس کی بزرگی کا قائل ہو جاتا ہوں اور اس کا شکر گزار ہوتا ہوں۔ ۳۔ دل۔ میں سمجھ لیتا ہوں کہ یہ میرے قلبی خیالات ہی مبارک شخص کے دل سے آئے ہیں اس لئے کہ دل سہل کی طرف راہ ہوتی ہے۔

۴۔ چوں فتاد۔ اب لقاء مضامین کا آفتاب میرے دل کے سوراخ سے چل گیا تو اب میں کتاب کو بھی ختم کرتا ہوں اور خدا اپنی نعمتوں کو خوب جانتا ہے۔ بِسْمِ اللّٰهِ عَلٰی مَا وَفَّقَنِیْ لَا یَعْلَمُ هٰذَا الْکِتَابَ۔ ۵۔ جولائی ۱۹۸۸ء یوم الثورینا فی السبع والعشرون من رجب الفنی۔ چار شنبہ بروز جمعہ الثانی ۱۳۸۸ ختم۔ مثنوی میں تیسرے شعر کوے کا قصہ ناقص چھوڑ کر مولانا نے دم نے مثنوی ختم کر دی ہے۔ مولانا کے صاحبزادے نے یہ خاتمہ

گفت ۱۔ اگر از مکر نیند در کلام اس نے کہا اگر وہ مکر سے بات کرنے میں نہ آئے سرر اورا چوں شناسی راست گو تو اس کے راز کو کیسے پہچانے گا! صحیح بتا صبر را سَلَم کُنم سُوی درج وجہ کی جانب صبر کو سیزھی بناتا ہوں ہست مر ہر صبر را آخر ظفر ہر صبر کا انجام کامیابی ہے چوں بجوشد در حضورش از دم جس کی موجودگی میں میرے دل سے جوش ملتا ہے من بدانم کو فرستاد آں بمن میں سمجھتا ہوں کہ وہ اس نے میرے پاس بھیجا ہے من بزرگی ورا گردن نہم میں اس کی بزرگی کے لئے گردن جھکا دیتا ہوں در دل من اس سخن زان میمنہ است یہ بات میرے دل میں اس کی جانب سے ہے چوں فتاد از روزن دل آفتاب جب دل کے روزن سے سورج چل گیا

حیلہ را دانستہ باشد آں ہم نام وہ بڑا حیلے کو جانتا ہو گفت من خاش نشینم پیش او بولا میں اس کے سامنے خاموش بیٹھ جاؤں گا تا برآیم بر سر بام فرج تاکہ میں کامیابی کے بلانا خانہ پر پہنچ جاؤں ہست روزی بعد ہر تخی شکر ہر تخی کے بعد شکر نصیب ہوتی ہے منطقے بیروں ازیں شادی و غم کوئی کلام جو اس خوشی اور غم کے علاوہ ہو از ۲ ضمیر چوں سہیل اندر یمن دل سے جو یمن میں سہیل جیسا ہے منتے ہم بردل و بر تن نہم دل اور جسم پر بھی احسان جاتا ہوں زانکہ از دل جانب دل روزنہ است کیونکہ دل سے دل کی جانب سوراخ ہے ختم شد واللہ اعلم بالصواب ختم ہو گئی اور اللہ زیادہ بہتر جانتا ہے

خاتمہ لولہ العارف اکمل الحق مولانا بہاء الملئ ولذین قدس سرہ ان کے صاحبزادے عارف اکمل حق مولانا بہاء الملئ ولذین قدس سرہ کا اختتام

مدتے زیں مثنوی چوں والدہ میرے والد جب ایک مدت تک اس مثنوی سے ازچہ رو دیگر نمی گوئی سخن آپ کس وجہ سے اور بات نہیں کر رہے ہیں؟ شد خمش لقمتم ورا کاے زندہ دم خاموش رہے میں نے ان سے کہا اے زندہ دم بہرچہ بستی در علم لدن علم لدنی کا دھواڑہ آپ نے کیوں بند کر دیا؟

لکھ کر اس طریقہ کار کی کچھ وضاحت کی ہے۔ والدہ۔ یعنی مولانا جلال الدین رحمۃ اللہ علیہ علم لدن۔ مثنوی کے مضامین میں لدنی علوم ہیں۔

قصہ ۱۔ شہزادگان نلد بسر

شہزادوں کا قصہ ختم نہ ہوا

گفت نطقم چوں شترزیں پس نکشت

فرمایا اس کے بعد میری گویائی نونٹ کی طرح سونگی

ہست باقی شرح ایں لیکن دروں

اس کی شرح باقی ہے لیکن وہ اند

ہچو اشتر ناطقہ اینجا نکشت

قوت گویائی اس جگہ نونٹ کی طرح سونگی

وقت رحلت آمد و جستن زبُو

کوچ اور نہر کود جانے کا وقت آ گیا

باقی ایں گفتہ آید بے زباں

اس کا بقیہ بغیر زبان کے کہا ہوا آ جائے گا

گفتگو آخر رسید و عمر ہم

بات ختم ہو گئی اور عمر بھی

در جہان جاں گنم جولان ہے

جان کے جہاں میں جولانی کروں گا

زانکہ ایں عالم زندہ ست و خوش

کیونکہ یہ جہان نمی سے زندہ اور خوشنا ہے

چونکہ جاں در خاک و نم زندہ بود

جبکہ جان مٹی اور تری میں زندہ ہے

یم ۳ چو شہرست و چو دروازہ ست نم

سمند شہر کی طرح ہے اور نمی دروازے کی طرح

زیں نمی کو ہچو جانست اندر آ

اس نمی سے جو جان کی طرح ہے اندر آ

چونکہ نم از بحر جانست ایں طرف

چونکہ اس جانب جان کے سمند کی نمی ہے

ماند نشتہ در سو میں بسر

تیسرے لڑکے کا موتی بغیر بندھا رہ گیا

نیستش باہچکس ہاشم گرفت

اس کی شرتک کسی سے بول چال نہیں ہے

بستہ شد دیگر نمی آید بروں

بند ہو گئی اب وہ باہر نہیں آتی ہے

او بگوید من دہاں بستم ز گرفت

وہ (گویائی) کہتی ہے کہ میں نے گفتگو سے منہ بند کر لیا

کل شی ہالک الا وجہہ

بجز اس کی ذات کے ہر چیز ہلاک ہونے والی ہے

در دل آنکس کہ وارد زندہ جاں

اس شخص کے دل میں جو زندہ جان رکھتا ہے

مژدہ آمد وقت آل کز تن رہم

اس وقت کی خوشخبری آگئی جبکہ میں جسم سے چھوٹوں گا

بگذرم زیں نم در آیم دریے

اس نمی سے گذر جاؤں گا سمند میں پہنچ جاؤں گا

ازیکے یافت ذال خوب ست و کش

اس نے سمند سے نمی پانی سے لے لیا اور خوش ہے

در جہان یم ہمیں تاچوں شود

غور کر سمند کی دنیا میں کسی رہے گی

نم چو قطرہ داں و بے اندازہ یم

نمی کو قطرے کی طرح سمجھ اور سمند بے اندازہ ہے

دریم جاناں کہ تایابی بقا

جاناں کے سمند میں تاکہ تو بقا حاصل کر لے

پس زرلہ جاں طلب گن آل شرف

تو اس بڑائی کو جان کے راستہ سے طلب کر

۱۔ قصہ شہزادگان۔ تینوں شہزادوں

سے جو شاہ چین کی خدمت میں پہنچے

تھے در سو میں۔ یعنی تیسرا سب سے

چھوٹا شہزادہ گرفت ملے۔ یعنی والد

صاحب نے فرمایا۔ شرح ایں۔ یعنی

تیسرے لڑکے کا قصہ۔ ناطقہ۔ جستن

زجہ۔ یعنی دنیا کی نہر کو پار کرنا۔ باقی

ایں۔ یعنی اس قصہ کا بقیہ۔ دروں۔

اب کوئی صاحب باطن ہوگا جس کے

دل میں بغیر میرے کہے وہ قصہ آ

جائے گا اور وہ اس کی تکمیل کر دے گا۔

۲۔ مژدہ۔ اب میری موت کی

بشارت آگئی۔ در جہان جان۔ اب

میں عالم ارواح میں چلا جاؤں گا اس

سمند کے مقابل ناسوت ایک

معمولی نمی سے زانک۔ اس عالم

ناسوت میں عالم ارواح کا معمولی سا

اثر ہے۔ کش۔ شام۔ چونکہ یہ روح

عالم ناسوت کی خاک۔ اور معمولی نمی

میں زندہ بنو عالم ارواح میں اس کی

زندگی کا تم خود اندازہ لگا لو کسی ہوگی۔

۳۔ یم۔ یہ عالم ناسوت عالم ارواح

اور ملکوت کے شہر کے لئے بمنزلہ

درازے کے ہے اور اس کی اس کے

مقابلہ میں قطرے اور دیا کی مثل

ہے۔ نمی۔ یعنی جان ہے اور سمند

جاناں ہے جان کی بقا جاناں سے

اتصال کے اند ہے۔ چونکہ یہاں

جو کچھ ہے وہ روح اعظم کا اثر ہے تو

اس روح اعظم سے اتصال پیدا

کرنے کی عزت حاصل کرنا۔

بُستَن اندر خاک، یَم بیہودہ اُست

خشکی میں سمندر ڈھونڈنا لغو ہے

مَوَج بحرِ جاں سُوئی جانناں بُرد

جان کے سمندر کی لہر جان کی طرف لے جاتی ہے

بے لَب و بے کام می گو نام رُب

بغیر ہونٹ اور بغیر تالو کے خدا کا نام لے

در جہانِ جاں بمانی جاوداں

ہمیشہ جان کے جہاں میں رہے

می بکاری تا شوی آخر ہلاک

تو بو رہا ہے تاکہ بالآخر ہلاک ہو جائے

بے عوض ضائع گئی ہر دم چرا

تو بغیر عوض کے کیوں ضائع کرتا ہے؟

تا دہی گلزار و گیری خار زار

کہ تو چمن دیتا ہے اور خدستان لیتا ہے

حُرمِ انکس حق سُوئی خویش خواند

مبارک ہے وہ جس کو اللہ تعالیٰ نے اپنی جانب بلا لیا

در رہ حق گردواں نا منتہی

اللہ تعالیٰ کی راہ میں وہ تا انتہا چلے جائے گی

عمر وہ روزہ کو در طاعت رُود

وہ دن روزہ زندگی جو بندگی میں بسر ہو

صد ہزاراں گل بر از یک خار تُو

تو ایک کانٹے کے عوض لاکھوں پھول پلے پاتا

دانہ بر گیری بفصل کردگار

اللہ تعالیٰ کی مہربانی سے حاصل کر لے

بیشمارست آں طرف کار بر بُود

وہ جانب بے شمار سے جہاں خدا ہو

ترا آنجا بُرد کو بُودہ اُست

تاکہ تجھے اس جگہ لے جائے جہاں وہ ہے

جزو ہر خاک کے بخاکستان بُرد

ہر خاک کا جزو خاکستان کی جانب لے جاتا ہے

پس ز جاں گن وصلِ جانِ ماطلب

جہاں کے وصل کو دل و جان سے طلب کر

تا رہی زیں حبس و ایں فانی جہاں

تاکہ تو اس قید اور اس فانی جہاں سے نجات پا جائے

تخمہائے عمر را در شورہ خاک

عمر کے بیجوں کو شورہ زمین میں

اس ۱ چنیں عمرِ عزیز بے بہا

ایسی قیمتی پیدائی عمر کو

غبن می ناید ترا اے مَر کار

اے کام کے آدمی! کیا تجھے نوتا نہ ہو گا؟

عمر کاں شد صرف در دنیا، نماںد

جو عمر دنیا میں صرف ہوئی نہ رہی

عمرِ معدود شمر دہ چوں دہی

تو جب گئی جتنی عمر دیدے گا

بے شمار و بے حد و بے عد شود

بے شمار اور بے حد اور بے عدت ہو جائے

ہیں ۲ تجارت گن دریں بازار تُو

خبردار! تو اس بازار میں تجارت کرے

از یکے دانہ کہ کاری صد ہزار

تو جو ایک دانہ سے ہزاروں

خود شمار آنجا بُود کا خر بُود

شمار وہاں ہوتا ہے جہاں آخر ہو

۱۔ تاخر وہ راستہ تجھے وہاں پہنچا

دے گا جہاں روحِ اعظم ہے عالم

ناسوت میں اس کی جستجو بیکار ہے

جزو انسان کا خاکی جسم اس بقعہ ستار

کی طرف لے جاتا ہے روح اس کو

محبوب کی طرف لے جاتی ہے

پس روح کو ذکرِ اللہ میں لگا رہی۔

جب تیری روحِ ذاکر ہو جائے گی تو

تجھے ابدی زندگی حاصل ہو جائے گی۔

تخمہائی عمر کو جسم کی پرورش میں ختم نہ

کرنے چاہو ہو جائے گا۔

۲۔ آپہنچیں۔ عمر جیسی قیمتی چیز کو جسم

کی پرورش میں ضائع نہ کر۔ نہیں۔

نوتا۔ مردکار۔ معاملہ کرنے والا۔ بونے

والا۔ گھوڑا۔ عالمِ آخرت۔ خد زار۔

دنیا۔ عمر زندگی کا وہ حصہ جو دنیاوی

دھندوں میں صرف ہو اور ضائع ہو۔

معدود۔ دنیا کی محدود زندگی کو اگر اللہ

تعالیٰ کے لئے خرچ کر دیا جائے تو

ابدی زندگی حاصل ہو جاتی ہے۔

۳۔ ہیں۔ اِنِ اَمَلِے مثنوی میں

اَلْمُؤْمِنِیْنَ تَقْضِیْہُمْ وَتَقْوِیْہُمْ بِاَنِّ

لَہُمْ اَلْجَنَّةُ صَد ہزاراں۔ یعنی

جنت۔ ایک خار۔ دنیوی ابتلا۔ از

یکے ایک نیکی کا سہ گنا ثواب ملتا

ہے اور جس کو خدا چاہے وہ زیادہ بھی

دیتا ہے۔ خود شمار۔ شمار تو دنیاوی

فال چیزوں کی ہے آخرت کی نعمتوں

کی شمار نہیں۔

سوی کل خود رواے جزو جدا
 اے علیحدہ جز اپنے کل کی جانب جا
 در تن ہنجو سبوستی چو آب
 تو ٹھلایا جیسے جسم میں پانی کی طرح ہے
 چوں حبابست اس نقوش و اس صور
 یہ نقوش اور یہ صورتیں، بلبلے کی طرح ہیں
 یا چو کفے بر سر آب دروں
 یا اندونی پانی پر جھاگ کی طرح
 از ۲ تھف و از کف و از بوی قدور
 گرمی سے اور جھاگ سے اور ہانڈیوں کی بو سے
 تاکہ شیرینی ویا ترشی ست آل
 کہ وہ شیرینی ہے یا ترشی
 جچنیں از فعل و قول مرد ماں
 اس طرح انسانوں کے فعل اور قول سے
 جان او در مرتبہ چو نست چہست
 اس کی جان رتبہ کیسی ہے کیا ہے
 آب را اندر سبوبے یم مدار
 ٹھلایا میں پانی، بغیر سبب کی مدد کے نہ رکھ
 کاب ساکن بے مدد ناخوش شود
 بغیر مدد کے ٹھہرا ہوا پانی برا ہو جاتا ہے
 گفت ۳ احمد ہر کہ دور و زش یکلیست
 حضرت احمدؑ ز فرمایا کہ جس شخص کے ہمدرد یکساں ہیں
 بے یقینے می زید در ابلیہی
 بے قوتی میں، بغیر یقین کے جی رہا ہے
 ہر دے پس میرود از پیش صف
 ہر دے کے آگے سے ہر لحظہ پیچھے جا رہا ہے
 از خودی بگذر گریز اندر خدا
 خودی سے گذر جا خدا کی پناہ میں بھاگ جا
 گفتگو و صلح و جنگ چوں حباب
 تیری گفتگو اور صلح اور جنگ کے بلبلے کی طرح ہے
 بر سر آب دروں اے نامور
 اے نامور! اندونی پانی کے اوپر
 تا شود سر دروں پیدا بروں
 تاکہ باطن کا راز باہر ظاہر ہو جائے
 می نماید خور دنیا در تنور
 تنور میں کھانے کی چیزیں واضح ہو جاتی ہیں
 می شود ظاہر بر پیر و جواں
 بڑھے اور جوان پر ظاہر ہو جاتی ہے
 می شود پیدا کہ چہ سانسست جاں
 ظاہر ہو جاتا ہے کہ جان کیسی ہے
 مومن ست و یا کہ کافر یا ولی ست
 مومن ہے یا کافر یا دل ہے؟
 تا گردد آب شیریں ناگوار
 تاکہ مینھا پانی ناگوار نہ بن جائے
 رنگ و بوی و طعم خوب از دے رود
 اس میں سے اچھا رنگ اور بولہ مزہ جاتا رہتا ہے
 ہست مغبون و گرفتار شکلیست
 وہ ٹوٹنے میں اور شک میں گرفتار ہے
 پر زبادے ہنجو انبان تہی
 خال تھیلے کی طرح ہوا سے ہے
 می شود صافیش دُر دے ہنجو کف
 اس کا صاف، جھاگ کی طرح چمکتا ہو رہا ہے

۱۔ سوی کل۔ روح اعظم سے اتصال پیدا کر جس کا طریقہ ترک خوبی اور فتنہ ہے۔ حباب۔ بلبل۔ یا چوبہ جسم کی تشبیہ سبب اور روح کی تشبیہ پانی سے دی اب فرماتے ہیں کہ یا جسم کو پانی کے جھاگ سے تشبیہ دے۔

۲۔ از تھف۔ ہانڈی کی گرمی ہال اور خوشبو بتا دیتی ہے کہ خود میں کیا چمک رہا ہے۔ جچنیں۔ اسی طرح انسان کے جسم کا قول و فعل روح کی حالت بتا دیتا ہے۔ جان نام انسان کا قول و فعل روح کے مرتبہ کفر اور ایمان اور ولایت کو ظاہر کر دیتا ہے۔ آب۔ روح کے پانی کا تعلق روح اعظم کے دریا سے پیدا کر لے ورنہ گڑھے کا ٹھہرا ہوا پانی متغیر ہو جاتا ہے۔

۳۔ گفت احمد۔ حدیث شریف ہے عن انسوی یوماء فہم مغبون جس کے دو دن یکساں ہوں وہ ٹوٹنے میں ہے۔ یعنی اس نفع سے محروم ہے جو اس کو دوسرے دن کماتا چاہیے تھا۔ انہیں۔ چمڑے کا تھیلہ۔ ہر دے۔ جس کو یقین کا مرتبہ حاصل نہیں وہ تنزل اختیار کرتا رہتا ہے اور دریا سے تعلق نہ ہونے کی وجہ سے اس کی روح کا پانی مکدر ہو جاتا ہے۔

رنج او ہر لحظہ بد ترمی شود
اس کا رنج ہر لمحہ بدتر ہو رہا ہے
سوی دوزخ میروداں رزق باب
وہ مردود بارگاہ دوزخ کی جانب جاتا ہے
پیش از انکہ کار تو آنجا رسد
اس سے پہلے کہ تیرا معاملہ وہاں تک پہنچے
رو بسوی اصل خود ہیمچوں خلیل
حضرت خلیل کی طرح اپنی اصل کی جانب جا
پائے ۲ ہمت بر خور و بر ماہ نہ
ہمت کا پاؤں سورج اور چاند پر رکھ دے
ایں خودی را خرج گن اندر خدا
اس خودی کو خدا میں صرف کر دے
آب جاں را ریز اندر بحر جاں
جان کے سمندر میں جان کے پانی کو بہا دے
قصہ کوتہ گن کہ رستم در حجاب
قصہ مختصر کر کہ میں پردے میں چلا گیا
شکر ایں نامہ بعنوانے رسید
شکر ہے یہ نامہ ایک عنوان کے خاتمہ تک پہنچ گیا
نروبان آسمانست ایں ۳ کلام
یہ کلام آسمان کی سیڑھی ہے
نے بام چرخ کاں اخضر بود
آسمان کی چھت پر نہیں جو ہنر ہے
بام گردوں را ازو آید نوا
اس کے لئے سامان گردوں کی چھت سے آتا ہے
ہر دمے اوز شست و ابتری شود
وہ ہر لحظہ برا اور ناقص ہو رہا ہے
بے عذاب بحر در نار و عذاب
بغیر سمندر کے شیریں پانی کے آگ اور عذاب میں
ہر دمے غفلت ترا واپس برد
اور غفلت کا ہر سانس تجھے الٹا لوٹائے
بگذرا از ستارہ و چرخ چونیل
ستارے سے اور نیل سے جیسے آسمان سے گذر جا
سر براں ایوان و آں درگاہ نہ
اس بارگاہ اور اس درگاہ پر سر رکھ دے
تامنائی ہیمچو ایلے جدا
تاکہ تو شیطان کی طرح جدا نہ رہے
تاشوی دریائے بیحد و کراں
تاکہ تو بے حد اور بے ساحل دریا بن جائے
ہیں خمس واللہ اعلم بالصواب
میں چپ جا اور اللہ زیادہ بہتر جانتا ہے
گم نشد نقد و باخوانے رسید
فقد گم نہ ہوا اور بھائیوں کو پہنچ گیا
ہر کہ از ایں بر رود آید بام
جو اس کے ذریعہ لوہر جائے گا چھت پر پہنچ جائے گا
بل بامے کز فلک بر تو بود
بلکہ اس چھت پر جو آسمان سے لوہی ہے
گردشش باشد ہمیشہ زان ہوا
اسی خواہش سے اس کی ہمیشہ گردش ہوتی ہے

۱۔ سوی دوزخ۔ جس کو ایمان کا مرتبہ حاصل نہیں وہ مردود بارگاہ ہے اور جہنم کی طرف جا رہا ہے۔ پیش۔ اس حالت سے پہلے تو اللہ تعالیٰ کی جانب رجوع کر لے۔ خلیل۔ حضرت ابراہیم نے ستاروں کی الوہیت کا انکار فرمایا تھا۔

۲۔ پایہ ہمت۔ چاند سورج سب مخلوق ہیں ان سے گذر کر خالق کی بارگاہ میں پہنچ جا۔ ایں خودی۔ فنا حاصل کر جب وصل ہوگا ورنہ شیطان کی طرح جدا رہے گا۔ قصہ۔ اس خاتمہ کو ختم کر دو اور چپ ہو جاؤ۔ شکر۔ میرے پاس جو مضامین تھے وہ میں نے اپنے پیرو بھائیوں کو پہنچا دیئے۔

۳۔ ایں کلام۔ مثنوی۔ بام۔ بام سے آسمان کی بلند سطح مراد نہیں ہے بلکہ بارگاہ خداوندی مراد ہے۔ بام گردوں۔ اس بام کو اسی بام سے خوراک ملتی ہے اور یہ اسی کے عشق میں سرگرداں ہے۔



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اختتام مثنوی مولوی معنوی

افتتاح کلام بہ تمہید اختتام سراپا اختتام مثنوی معنوی مولانا جلال الدین رومی قدس سرہ
از حضرت مولانا مفتی الہی بخش کاندھلوی رحمۃ اللہ علیہ

جذب ذوق و شوق مولانا حسامؒ
مولانا حسام الدین کے ذوق و شوق کی کشش
میکشد مارا بسوئے اختتام
ہمیں خاتمہ کی جانب کھینچ رہی ہے
اختتام مثنوی معنوی
مثنوی معنوی کو خاتمہ تک پہنچانا
میکشد جاں را برہو مستوی
جان کو سیدھے راستہ پر کھینچ رہا ہے
می تراود خود بخود از لب خن
ہونٹ سے خود بخود کلام ٹپک رہا ہے
آنچہ خواہی اے ضیاء لدین بلکن
اے ضیاء الدین! آپ جو چاہیں کریں
چوں زمام عقل من دروست شست
چونکہ میری عقل کی باگ آپ کے ہاتھ میں ہے
ہر کجا خولہی بکش جاں مست شست
جس جگہ آپ چاہیں کھینچیں جاں آپ سے مست ہے

پرتو خورد چوں در آبے اوفاد
سورج کا عکس جب کسی پانی پر پڑا
آب ' داد آفتابے بے را بداد
پانی نے سورج کی عطا کی داد دی
روح. مولانا جلال الدین روم
مولانا جلال الدین رومیؒ کی روح
میر ۲ برج معرفت ' بحر علوم
جو علم کے سمندر (معرفت کے بحر) کے چاند ہیں
پرتوے زد چونکہ برطورہ دم
جب میرے دل کے کوہ طہر پر عکس ڈالا
گشت نورانی تن آب و گلم
میرا آب و گل کا جسم نورانی بن گیا
ہر زمانم آل مہ چرخ بریں
بلند آسمان کا وہ چاند ہر لمحہ
میزند پشیمک بام دل کہ ہیں
بام دل پر اٹھ رہا ہے کہ ہاں

اختتام مثنوی آغاز گلن
مثنوی کے خاتمہ کا آغاز کر
نغمہ سربستہ ام را باز گلن
میرے سربستہ نامہ کو پھول
آں حکایت گو کہ ناگفتہ بماند
وہ حکایت کہہ دو بغیر کہی نہ گئی
نظم گلن آں در کرنا سفہ بماند
اس موتی کو پرو ' جو بغیر پر دیا رہ گیا
زود در سلک بیایں در گش درا
جلد اس کو لڑی میں پرو
در ۲ رسد فیضان روحانی زما
ہمارا روحانی فیضان ' ضرور ' پہنچے گا
چونکہ حد خود ندیدم تن زدم
چونکہ میں نے اپنا سر تہ بندیکھا میں خاموش ہو گیا
برودش از عذر سر را من زدم
عذر سے میں نے اپنا سر ان کے دہ پر رکھ دیا

۱ حسام۔ حسام الدین۔ اختتام۔ یعنی مثنوی کا خاتمہ لکھنا ہی لکھ دیا۔ یعنی جذب۔ ضیاء لدین۔ ضیاء الحق۔ داد۔ عطا یعنی سورج کا جب عکس پانی پر پڑتا ہے تو پانی بھی اس کو نمایاں کرتا ہے
اسی طرح مولانا حسام الدین کی روح کے عکس کو جو میری روح پر پڑا میں نمایاں کر رہا ہوں۔ طہر۔ کوہ طہر۔

۲ میر۔ یعنی مولانا جلال الدین شریعت اور طریقت کے جامع ہیں۔ م۔ یعنی مولانا روم۔ میزند۔ یعنی مولانا جلال الدین آنکھ سے اٹھ کر رہے ہیں کہ مثنوی کا خاتمہ لکھنا لکھنا
یعنی تیسرے شہزادے کا قصہ۔

۳ درسد۔ بقول مولانا بہاؤ الدین کے مولانا رومؒ نے فرمایا تھا (شعر) باقی اس گفتار یہ بند باب ہے 'دول عکس کہ وہ نور جاں۔ تن زدم میں خاموش ہو گیا۔

چونکہ قول آں یاز پاک لے دید
چونکہ اس پاک نظر ' یاز کا قول
در نگاہ دیدہ دل میں خلید
دل کی آنکھ کی نظر میں چھ رہا تھا
کاشکن امر از گہر دشوار تر
کیونکہ حکم کا توڑنا موتی کے توڑنے سے زیادہ مشکل ہے
لاجرم بستم پیر او مر
لا محالہ میں نے ان کے حکم سے کمر باندھ لی
اے خدا اے قادرِ بیکیوں و چند
اے خدا اے بے کم و کیف پر قادر!
رازہا کردی درون سینہ بند
تو نے سینہ میں راز بند کر دیئے ہیں
سینہ را صندوق سر ہا کردہ
تو نے سینہ کو رازوں کا صندوق بنایا ہے
واندراں مخزوں گہر ہا کردہ
اور اس میں موتی ' خزانہ کر دیئے ہیں
ربط دلوں سینہ ربا سینہ
تو نے سینہ کو سینہ سے ربط دیا ہے
ربط ایں آئینہ با آئینہ
جس طرح اس آئینہ کا آئینہ سے ربط ہے
نقش ایں آئینہ در دیگر پدید
اس آئینہ کا نقش دوسرے میں ظاہر
کردی از صُنع خود اے رب جمید
کر دیا اے رب مجید تو نے اپنی کارگیری سے
آب از جوئے بجوئے می رَوَد
پانی ایک نہر سے دوسری نہر میں جاتا ہے
باز یگسو گشت تا دریا و ود
پھر اکٹھا ہو کر دریا میں دوڑ جاتا ہے

رفت چوں در بحر آب بویہا
جب نہروں کا پانی سمندر میں چلا گیا
جملہ یکذات و یک آبست اے فنا
اے نوجوان! سب ایک ذات اور ایک پانی ہے
باتو رمزے گفتیم اے جاں گوش گن
اے جان! سن میں نے تجھ سے ایک رمز کہی
جملہ تن جاں باش و جاں را گوش گن
مجسم جان بن جا اور جان کو ہوش بنا لے
رو بشوئی آں وصیت یاز گرد
چل اس وصیت کی جانب پلٹ
ز انتظار آں سر پسر را دل بدرد
ان تین لڑکوں کے دل انتظار سے درد میں ہیں

آغاز داستان بیان کردن آں

ان تینوں لڑکوں کا اپنی کابلی کو بیان کرنے
سے پسر کابلی خود را و طلب حکم از
کی داستان کا آغاز اور سچائی اور صفائی کے

قاضی صدق و صفا

ساتھ قاضی سے فیصلہ چاہنا

گفت قاضی کابلی خود شما
قاضی نے کہا تم اپنی کابلی
سر بسر گوئید تفصیلاً بما
پوری پوری تفصیل سے ہم سے کہو
ہر یکے باید کہ گوید حال خویش
ہر ایک کو اپنا حال بیان کرنا چاہیے
تا بدانم کابلی کیست بیش
تاکہ میں سمجھ لوں کس کی کابلی بڑی ہوئی ہے

در سخن پنہاں ست حال مرہاں
انسانوں کی حالت گفتگو میں پوشیدہ ہے
مرد در زیر سخن باشد نہاں
انسان گفتگو میں پوشیدہ ہوتا ہے
خُش سر بست جان آدمی ست
انسان کی جانب ایک سر بست ذہب ہے
باز محتاش زبان آدمی ست
پھر اس کی گنجی آدمی کی زبان ہے
آدمی را از سخن باشد شناخت
آدمی کو گفتگو سے پہچاننا چاہیے
غیر کشتی بر سر دریا کہ تاخت
کشتی کے بغیر دریا میں کون دوڑ سکتا ہے؟
اولیں گفتا بدار حد کاہلم
پہلے نے کہا میں یہاں تک کابلی ہوں
کاوستاد و تبدلاں را تنبہم
کہ استاد اور کابلوں کا کابل ہوں
ہیں تو بشفو حال مارا اے سنی
اے بزرگ! تو ہمارا حال سن لے
بد شب باران و فقہ روشنی
بارش کی رات تھی اور روشنی مفقود تھی
برف می یارید دہاراں ز مہر
برف برستی تھی اور بارش اور جازا
عالمے مانند رخ بستہ قریر
جہان جیسے ہوئے برف کی طرح ٹھنڈا تھا
تشنہ گشتم آتشم پر دود گشت
میں پیاسا ہو گیا میری آگ دھوئیں سے بھر گئی
آتش باطن بزد برکوه و دشت
باطن کی آگ پہاڑ اور جنگل میں جا لگی

لی پاک دید۔ پاک نظر۔ کمر بستہ۔ تیار ہو جانا۔ ربط۔ ایک سینہ سے دوسرے سینہ میں منتقل ہوتے ہیں جس طرح ایک آئینہ سے دوسرے آئینہ میں عکس آ جاتا ہے۔ آب۔ وہ علم جو
مولانا نے روم کے سینہ میں تجھ وہ میرے سینہ میں آگے۔ باز یکسو۔ ان مضامین کا مقصد ایک ہے۔ ج۔ رمز۔ یعنی مطالب کا اتحاد اور ان کا ایک سینہ سے دوسرے سینہ میں منتقل ہو
جانا۔ وصیت۔ یہاں نے مرے وقت وصیت کی تھی کہ سب ترک میری اولاد میں سے سب سے زیادہ کامل کو یاد جائے۔ مع آدمی۔ یعنی انسان کا باطن منزل دنیا کے ہے اور زبان کشتی ہے دریا
کے احوال کشتی کے زریعہ معلوم کئے جاسکتے ہیں اسی طرح باطن کا حال زبان سے معلوم کیا جاسکتا ہے یہاں ظاہر کیلئے ہے اور شریعت کی کو معتر مانتی ہے ناں باطن شغف سے بھی باطنی
معاذ کر لیتے ہیں لیکن کشف دوسرے پر حجت نہیں ہے۔ غنی۔ بلند روشن۔ دور۔ یعنی اجرت۔ کوہ دشت۔ مخنی اعضا۔

گفت پیغمبر کہ ہر کس منقطع پیغمبر نے فرمایا ہے کہ جو شخص انقطاع کر لے لے والا ہوئی ا حق خدا گشت کارش جمع اللہ کی جانب ہوا اس کا کام مجتمع ہو گیا سوئی دنیا ہر کر اخذ انقطاع جس کا انقطاع دنیا کی جانب ہوا گشت تفویضش بدنیا بے نواع بلا اختلاف اس کی پردگی کی دنیا کی طرف ہو گئی

داستان بر سبیل تمثیل کہ اختیار کار مثل کے طور پر ایک داستان کہ آخرت کے کام عقلمانی بر کار دنیا اولی ست کو دنیا کے کام پر ترجیح دینا زیادہ بہتر ہے

یود مرد صالحے با زہد و ورع ایک شخص نیک زہد اور پرہیزگار تھا داشت وجہ قوت خود از حرث و زرع جو اپنی روزی کی سبیل کھیت اور کھادری سے رکھتا تھا یود یک اشتر مر او را بس خروں اس کا ایک بہت سرکش لونٹ تھا بارہا بگریختے کر دے نڈوں بارہا بھاگ جاتا عاجز کر دیتا اتفاقاً روز جمعہ آمد بہ پیش اتفاق سے جمعہ کا دن آ گیا اشترش بگریخت از مرعلی خویش اس کا لونٹ اپنی چراگاہ سے بھاگ گیا واندرماں جملہ اش سقلی زرع یود اور اس جمعہ کو اس کی کھیتی کو پانی دینا تھا آب نہر آں روز بہر ش میکشود اس روز اس کے لئے نہر کا پانی چالو ہوتا تھا

مرد حیراں گشت و گفتا یا خدا مرد حیران ہو گیا اور بولا اے خدا نوبت سقی آمدہ اکوں مرا اب میری سیرابی کی باری آ گئی گر سقایت میکنم اشتر کجا اگر میں سیرابی کروں لونٹ کہاں ہے؟ ہم کجایا ہم نماز جمعہ را نیز جمعہ کی نماز کہاں پاؤں گا؟ ور گنم اند سقایت من و رنگ اور اگر میں سیراب کرنے میں دیر کرتا ہوں میشود از نیکبس کار زرع تنگ تو خشکی کی وجہ سے کھیتی کا معاملہ تنگ ہو جائے گا بہر اشتر زو بصحرا گر گنم میں اگر لونٹ کی خاطر جنگل کا رخ کروں وز تفحص در بیاباں بر شتم اور جستجو میں جنگل میں پھروں پس نماز و زرع ہر دو میرود تو نماز اور کھیتی دونوں جا رہی ہیں وہ نمیدانم کہ عالم چوں شود ہائے میں نہیں سمجھتا کہ میرا کیا حال ہو گا؟ زیں تردہا دل او شاخ شاخ اس تردہ سے اس کا دل ٹکڑے ٹکڑے تھا زمین صد گون ز اشجاں یود و ران غموں اور درد میں سو طرح گروی تھا عاقبت بعد از تردد گفت خوب انجام کار ترد کے بعد بولا ہی بہر جمعہ زو در حق را بلوب جمعہ کے لئے جا اللہ تعالیٰ کا مددہ کھٹکنا

کیس متاع باقی دآں فانی ست کیونکہ یہ باقی رہنے والی چیز ہے اور وہ فانی ہے دل بفانی بستن از نادانی ست فانی سے دل وابستہ کرنا نادانی ہے ہن عباس از پیمبر نقل کرد حضرت ابن عباس نے پیغمبر سے نقل کیا ہے ہست جمعہ حج مسکینان فرد جمعہ یکتا مسکینوں کا حج ہے کرد پس تبکیر مسجد اختیار اس نے سویرے سویرے مسجد میں جانا پسند کیا کش مع ثواب بدنہ آمد در شمار کیونکہ شکر کرنے میں اس کے لئے لونٹ کا ثواب آیا ہے رفت در مسجد بحق مشغول شد مسجد میں جا کر حق تعالیٰ کے ساتھ مشغول ہو گیا جملہ را افکار جہاں معزول شد دنیا کی تمام فکروں سے جدا ہو گیا با نیاز دل بصد جزع و خضوع دل کے نیاز کے ساتھ سینکڑوں شہور خضوع سے گشت باحق دو سجود و در زکوع اللہ تعالیٰ کے لئے سجود اور رکوع میں مشغول ہو گیا چوں فراغت یافت از درد نماز جب نماز اور وظیفہ سے فارغ ہوا مرد کرد آہنگ خانہ زود باز اس شخص نے جلد گھر کی واپسی کا ارادہ کیا تا دریں دم کار دنیا ہم گند تاکہ اس وقت دنیا کا کام بھی کرے یگومانے پر مکاسب بر تیند تھوڑی دیر کے لئے کٹائی میں مصروف ہو جائے

یونہی نفس دنیا کے پیچھے رہتا ہے پھر اللہ تعالیٰ اس کی کوئی مدد نہیں فرماتا بلکہ اس کا معاملہ دنیا کے پر فرماتا ہے حرث کھیتی حروں سرکش نرعی چراگاہ ح خانہ خانہ پادہ اشجاں جن کی جمع ہے نمیدانم خدا و ہم ہن عباس حضرت عبداللہ بن عباس نے نقل فرمایا ہے کہ جس کے پاس حج کے اخراجات نہ ہوں اس کو اللہ تعالیٰ جمعہ میں حج کا ثواب عطا فرماتا ہے بعد ازاں حج اس اہل سے یکساں ہیں کیوں کہ ہر مسلمان کا احتساب ہوتا ہے تبکیر کا مروج سویرے کرنا فرد یعنی وہ مسکین جو ملے سکا کچلے ہیں۔ مع کش۔ حدیث شریف میں ہے جو سویرے صبح سجد میں پہنچتا ہے اس کو لونٹ کی قربانی کا ثواب ملتا ہے۔ جنت قربانی کا ثواب۔ کٹائی کے مال۔

دید اشتر بر مناش آست
اس نے دیکھا نہ اپنے بازے میں بندھا ہے
س غریب و عاجز و تن خستہ آست
بہت تھکا ہوا اور عاجز اور زخمی بدن ہے
گفت زن را اس شتر چوں آمدہ
اس نے بیوی سے کہا 'یہ لڑکھائی کیسے آیا؟'
گفت اس را خستہ آورده ددہ
اس نے کہا اس کو وہ عمدہ زخمی کر کے لایا ہے
دو پے او گرگ زفت افتادہ بود
موتا بھینسا اس کے پیچھے پڑا تھا
تا بدبختا اس خروں را رہ نمود
حتی کہ اس سرکش کی یہاں تک رہنمائی کردی
مرد را ہر مو زین شکر گشت
مرد کام ہر ہر رنگ شکر کی زبان بن گیا
کایں شتر را حق بباد وہ زوشت
کہ اس لڑکھائی کو خدا جھگڑ سے لایا ہے
بایم حلا بشوی زرع زفت
اب مجھے کھیتی کی جانب جانا چاہیے
تا وہ ہم سے بکشت خویش تفت
تا کہ فوراً اپنی کھیتی کو پانی دے لوں
آنچہ ناید گل آں در دست تو
جس کا گل تیرے ہاتھ میں نہ آئے
ہیں تو مگداز اے برادر بخود او
خبردار اے بھائی! اس کے جز کو نہ چھوڑ
آخرش خد سوی کشت خود دواں
بالآخر وہ اپنی کھیتی کی جانب دوڑا
دید خوش سبز و دریاں آہے رواں
اس نے بہت سبز دیکھا اور اس میں پانی جلدی تھا
در تعجب آمد آں مرد خدا
وہ مرد خدا تعجب کرنے لگا
کیس زارعت را چگونہ خد سقا
کہ اس کھیتی کی کس طرح سیرابی ہوئی؟

نیست در ہمسایہ احساں آفتد
پڑوسی میں اس قدر احسان نہیں ہے
کو دہداں آب را اس سو گذر
کہ وہ پانی کو اس جانب گزرنے دے
آخرش پر سید از جاہ عقار
بالآخر اس نے زمین کے پڑوسی سے پوچھا
کایں زارعت را کہ آورد آبشار
کہ اس کھیتی میں پانی کا چشمہ کون لایا؟
گفت حقا کہ عجب کار شگرف
اس نے کہا 'یقیناً عجب معاملہ ہے
خود بخود گردید اس سو آب صرف
پانی خود بخود اس جانب پھر گیا
آب را میراندم اند کشت خویش
میں اپنی کھیتی میں پانی چلاتا تھا
آں رواں می شد بز رعیت پیش پیش
وہ آگے آگے تیری کھیتی میں جاتا تھا
منع میکردیم و پشتہ میزدیم
میں روکتا تھا اور پشتہ باندھتا تھا
چوں ندیدیم حاصلے عاجز شدیم
جب میں نے کوئی نتیجہ نہ دیکھا میں عاجز آ گیا
حکم حق اس آب در کشت تو راند
اس پانی کو اللہ کے حکم نے تیری کھیتی میں چلا دیا
مرد شاداں گشت و الحمدے بخواند
مرد خوش ہو گیا اور الحمد پڑھی
ہر کہ کار دیں کند دینی دواں
جو شخص دین کا کام کرتا ہے 'کسینی دنیا
بر سرش ریزد زبون و سرنگوں
عاجز اور سرنگوں ہو کر اس کے سر پڑتی ہے
در بد دنیا سرفرو آرد ز شک
اور اگر شک سے دنیا کی جانب سر جھکا تا ہے
لایس اللہ فی وادہلک
اللہ تعالیٰ پر نہیں کرتا کہہ کس دہائی میں ہلاک ہوا

زیں سب فرمود احمد مجتبیٰ
اس لئے احمد مجتبیٰ نے فرمایا
کہ اتک را غما من نفسہا
کہ وہ تیرے پاس ذلیل ہو کر خود بخود آئے گی
در بیان اس شتو یک داستاں
اس کے بیان میں ایک داستان سن لے
کاچنیں باشد طریق داستاں
کہ بچوں کا راستہ ایسا ہوتا ہے

حکایت در بیان حال آں درویش
اس درویش کے حوالے کے بیان میں حکایت
کہ از دنیا عزت گزیدہ بود و دنیا
جس نے دنیا سے علیحدگی اختیار کر لی تھی
رو بدو آورد و سولش دوید ہر
اور دنیا نے اس کا رخ کیا اور اس کی جانب
چند کہ او پاکشید بیشتر رسید
دوڑی جتنا وہ پیچھے ہٹا وہ آگے آئی

بود درویشے سے صاحب دلے
ایک درویش بہت صاحب دل تھا
در رہ حق پست و چابک کاٹے
اللہ تعالیٰ کے راستہ میں پورا پست اور تیز تھا
روز این و آن خلقال تافت
مخلوق کے اس اور اس سے اس نے منہ موڑ لیا تھا
جاں بتار و پود وحدت بافت
جان کو وحدت کے تانے بانے سے بنا تھا
خلق را بگذاشت در غارے نشست
اس نے مخلوق کو چھوڑا ایک غار میں بیٹھ گیا
در برحق خلق و عالم جملہ بست
مخلوق اور جہاں پر دوبارہ بند کر لیا
در فضلی تہ و صحری بقید
تہ کی فضا اور وہ جنگل میں
قرب یزداں را بخاطر بر گزید
اللہ تعالیٰ کے قرب کو دل میں پسند کر لیا

بچو قوم موسیٰ اند تیرا و دشت
حضرت موسیٰ کی قوم کی طرح تیرا یہ صحرا میں
وال منباخ کہنہ منزل گاہ گشت
وہی پرانا پڑاؤ منزل گاہ بنی ہے
استباعت آل قلاؤز را بکن
تو اس راہنما کا اتباع کر
تا بمنزل کہ رسی تو بے سخن
تاکہ تو لا کلام منزل گاہ تک پہنچ جائے
ورنہ چوں اس قوم موسیٰ اے سفیہ
وہناے بیوقوف حضرت موسیٰ کی اس قوم کی طرح
مڈتے آوارہ در جوف تیرہ
تو تیرے اند ایک مدت تک آوارہ ہے
از سحر تا شب ہی رفتند شاں
وہ صبح سے شام تک چلتے رہتے تھے
باز شب راہر منباخ خود ہماں
پھر رات کو اپنے اسی پڑاؤ پر ہوتے تھے
اس چنیں خد ترک ہر پیرہا
پیروں کے حکم کا چھوڑنا ایسا ہی ہے
بے کماں پڑد چگونہ تیرہا
تیرے بغیر کمان کے کس طرح چلیں؟
بچ تیرے دیدہ ہاشی بے کماں
تو نے بغیر کمان کے کبھی کوئی تیر دیکھا ہے
کہ رسد اوپر ہدف یا گرد آں
کہ وہ نشانہ پر یا اس کے اس پاس پہنچے
اس سخن بسیار طولانی ست ہاں
یہ بہت لمبی بات ہے ہاں
حال آں درویش را شفق بجاں
اس درویش کا حال دل سے سن لے

پیش آمدن دنیا بصورت زل
اس خلوت نشین مرد کے سامنے دنیا کا
تاز میں در پیش آں مرد خلوت نشین
تازمین عورت کی صورت میں آنا

در میان غارتگ آں خوش لقا
اس پاک سیرت نے تنگ غار میں
بچو ابراہیم کردہ بود جا
حضرت ابراہیم کی طرح جگہ بنالی تھی
مڈتے وہ سال بد مصرف کار
دس سال تک وہ کام میں لگا رہا
پاز سر کردہ بیامد پیش یار
سر کے بل 'یار کے سامنے پہنچا
ناگہاں روزے زنے صاحب جمال
اچانک ایک دن ایک خوبصورت عورت
باہر اداں خوبی و غنچ و ولال
ہزاروں حسن اور ناز و ادا سے
غرق گوہر بود از پاتا سرش
جو سر سے پاؤں تک جواہر میں ڈوبی ہوئی تھی
بانج عالم بود ہر یک زیورش
اس کا ہر ایک زیور جہان کا خراج تھا
آمد و در خدمت او ایستاد
آئی اور اس کی خدمت میں کھڑی ہو گئی
دست بست و از آداب لب بر کشاد
ہاتھ باندھے اور لب سے لب کشائی کی
گر نہی دست قبول بر سرم
اگر آپ قبولیت کا ہاتھ میرے سر پر رکھ دیں
نمود اے سلطان دور از کرم
اے شاہ دین! کرم سے بعید نہ ہو گا

حاضر در خدمت تو صبح و شام
میں صبح و شام آپ کی خدمت میں حاضر ہوں
وانچہ فرمائی بجا آرم تمام
جو آپ حکم دیں گے پورا بجا لاؤں گی
مرد سہ کال از رہ نور دروں
مرد کال نے باطنی نور سے
یافت کیس پیش آمدن دنیائے دوں
محسوس کر لیا کہ یہ کمینی دنیا میرے سامنے آئی ہے
گفت نے نے سوی من ہرگز میا
فرمایا نہیں نہیں 'میری طرف کبھی نہ آ
کہ مطلق کردہ ام چوں من خرا
کیونکہ میں نے تجھے حلاق دیدی ہے
من گریزاں از تو اینجا آدم
میں تجھ ہی سے بھاگ کر یہاں آیا ہوں
دور گشتم از تو در غارے خدم
تجھ سے دور ہوا ہوں 'غار میں آ گیا ہوں
باز می آئی تو اینجا اے پلید
اے ناپاک! تو پھر یہاں آ رہی ہے
اے زکرت خائف آمد ہر سعید
اے وہ کہ تیرے کمر سے ہر نیک خائف ہے
گفت اے درویش اینک آدم
اس نے کہا اے درویش! اب میں آئی ہوں
من حکم آں شہ ملک قدم
ازلی ملک کے شہ کے حکم سے
منع تو در باب من اکنون چہ سود
اب تیرا مجھے منع کرنا کیا مفید ہے؟
چونکہ حکم حاکم نیست اے و دوو
اے محب! جبکہ حاکم کا یہی حکم ہے

یہ جگہ تھا جس میں حضرت موسیٰ کی قوم چالیس برس پریشان پھرتی رہی۔ منباخ۔ اونٹوں کا بازار سہرا۔ یعنی شیوخ کا کہنا۔ مانے کما ہی اثر ہوتا ہے بعض نسخوں میں بدلے جاس کا خلاصہ بھی یہی ہے۔ خوش تھا۔ خوش محضر۔ پاز سر کردہ۔ یعنی سر کو پاؤں بنا کر سر کے بل۔ غنچ۔ غمزہ۔ ولال۔ کرشمہ۔ بانج۔ خراج۔ آمدنی۔ یعنی اس کا ہر زیور ایک ملک کی آمدنی کی قیمت کا تھا۔ سہ مرد کامل۔ اس درویش نے باطنی نور کے ذریعہ سمجھ لیا کہ یہ دنیا ہے جو ایک حسین عورت کے روپ میں میرے سامنے آئی ہے۔ من حکم اس عورت نے کہا کہ میں اللہ کے حکم سے تیرے پاس آئی ہوں اب مجھے بھگتا یا بکار ہے اب تو لا حول میں چھنے گا۔

ایں بگفت و از نظر مفقود گشت
 اس نے یہ کہا اور نگاہ سے غائب ہو گئی
 واقعہ را دید و بس مرعوب گشت
 اس نے واقعہ دیکھا اور بہت لرزا
 گفت خوب آید اگر دورش سم
 اس نے کہا اگر میں اس کو دور کروں تو بہتر ہوگا
 ورنہ در مصرف گوش کنم
 اور اگر وہ نہ لوئے تو اس کو قبر کا خرچہ بناؤں گا
 صرف سازم در رہ عقبی و دیں
 آخرت اور دین کے راستہ میں خرچ کروں گا
 تا شود در عاقبت مارا معین
 تاکہ وہ آخرت میں ہماری مددگار بنے
 مال دنیا ہست زہر سہمناک
 دنیا کا مال خوف ناک زہر ہے
 گر بیابی باز اندازی بخاک
 اگر تو پائے لاؤ پھر اس کو خاک میں ملا دے
 یعنی بہر گور خود انباز کن
 یعنی اپنی قبر کا ساتھی بنا لے
 دفن کن اینجا و آنجا باز کن
 اس جگہ دفن کر دے اس جگہ کھول لے
 گر در اینجا بہر حق سازی تو صرف
 اگر تو اس جگہ خدا کے لئے صرف کرے گا
 حق دہد آنجا عوض د بار ثرف
 اللہ تعالیٰ اس جگہ سو گنا اور عوض دے گا
 اقرضوا اللہ راز قرآن بر گزین
 اللہ کو قرض دو قرآن سے اختیار کرے
 و ز حرف غیر از سخاوت بر مجیں
 اور ہنروں میں سے سخاوت کے علاوہ اختیار کر

چونکہ چیزے خود آں رب مجید
 وہ رب مجید صرف کوئی چیز چاہتا ہے
 میکند در ظاہر اسباب پدید
 ظاہر میں اس کے اسباب پیدا کر دیتا ہے
 تا بدہ سال انداں غاراں فقیر
 وہ فقیر اس غار میں دس سال تک
 بود در یاد خدائے مستحیر
 باد خدا میں پناہ گزین تھا
 می نیامد انداں صحرا کسے
 اس جنگل میں کوئی نہ آتا تھا
 اس جنگل میں کوئی نہ آتا تھا
 زانکہ دور از عامرہ بود او سے
 کیونکہ وہ آبادی سے بہت دور تھا
 اشدرد گاؤ و خر از بہر چرا
 اونٹ اور بیل اور گدھا چرنے کے لئے
 ہم نمی آمد در آنجا مطلقا
 بھی اس جگہ مطلقاً نہ آتا تھا
 از قضا قحطے بسالے اوفتا
 تقدیر سے ایک سال قحط پڑا
 کاہ و ذرع از خشکی آمد در فساد
 گھاس اور کھیتی خشکی سے فساد میں آ گئی
 راعیاں بہر چراگاہ از بعید
 چرواہے چراگاہ کے لئے دور سے
 قصد میکردند سوی ہر صعید
 ہر زمین کی جانب قصد کرتے تھے
 چند چوپاں در جوہر غار او
 چند چرواہے اس کے غار کے پردہ میں
 بہر کاہے آمدند از جستجو
 گھاس کی جستجو کے لئے آ گئے

کاہ بسیارست و مرغی نیز خوب
 گھاس بہت ہے اور چراگاہ بھی اچھی ہے
 آمدند آنجا بگاوان خلوب
 وہ اس جگہ دوھینے کے قائل گایوں کو لائے
 روزے از تقدیر ربانی فقیر
 ایک دن خدائی تقدیر سے روزے
 بہر حاجت بیرون آمد زان فقیر
 اس غار سے ضرورت کے لئے باہر آیا
 دید چندے از بنی نوع بشر
 اس نے چند انسان دیکھے
 جمع گشت با سوامک گاؤ و خر
 چرنے والی گایوں اور گدھے کے ساتھ جمع ہیں
 چوں زاکل و شرب بود او منقطع
 چونکہ وہ کھانے اور پینے سے جدا تھا
 نور حق بود از قبضہ مستطع
 اللہ تعالیٰ کا نور اس کی پیشانی سے طلوع کر رہا تھا
 جملہ چوپاناں بدو راغب شدند
 سب چرواہے اس کی جانب راغب ہو گئے
 باہر اراں خواہش طالب شدند
 لاکھوں خواہشوں کیساتھ اس کے طالب بن گئے
 مرد فارغ در تبخل فرزد بود
 فارغ مرد لقطاع میں یکتا تھا
 پیش او ایں چالوسی سرد بود
 اس کے سامنے یہ خوشنم بیکار تھی
 آخرش از راہ عجز و صد نیاز
 بالآخر جزی اور سیکڑوں نیاز مند یوں کے ساتھ
 جملہ گفتندش کہ شاہ پاکباز
 سب نے اس سے کہا کہ اے پاکباز شاہ!

ان مرعوب وہ شخص جس پر لچکی طاری ہو جائے۔ گفت۔ اس رویش نے سوچا اگر دنیا میرے بھگانے سے بھاگ گئی تو بہتر ہے نہ اس کو آخرت کے کام میں گاؤں گا۔
 مصرف گور۔ قبر کا خرچہ یعنی آخرت میں کام آئیوا۔ مبارکن۔ شریک بنانے دنیا کا لیا دیا قبر اور آخرت میں کام آتا ہے۔ حرف کی جمع ہے پیش۔ سخاوت کے
 فضائل بہت ہیں۔ چونکہ جب اللہ تعالیٰ کسی بات کا فیصلہ فرما دیتا ہے تو اس کے ظاہری اسباب بھی پیدا کر دیتا ہے چونکہ اس رویش کو دنیا میں جتلا کرنا تھا تو اس
 ظاہری سبب پیدا کر دیا جس کا ذکر آئندہ آ رہا ہے۔ مستحیر۔ پناہ چاہنے والا۔ عامرہ۔ آبادی۔ صعید۔ پیداوار کی زمین۔ خلوب۔ یعنی وہ گائیں جن کو اگر چارہ ملتا تو
 دوھ دھینے کے قائل تھیں لیکن چونکہ ان کو چارہ نہ ملتا تھا لہذا وہ دوھ سے بھاگ گئی تھیں۔ فقیر۔ یعنی غار۔ مستطع۔ روشن۔ تبخل۔ مخلوق سے جدائی۔

گردت چیزے بخوبد حکم کن
مگر تیرا دل کسی چیز کو چاہے تو علم دیے
تا بجا آرم ورا چوں لے امر کن
تا کہ ہم کسی کے حکم کی طرح اس کو بجلائیں
دید چوں درویش زایشاں خویشے
جبکہ درویش نے ان کی خواہش دیکھی
وز غنا و تکبیر شاں را کاشے
اور استغناء اور تکبر سے ان کا گھٹاؤ
گفت اگر شیرے بود قدرے بیار
کہا اگر دودھ ہو تو ہڈا سالے آ
تا بزم زہر ایں نفس چو مد
تا کہ اس سانپ جیسے نفس کا زہر اتاروں
عرض کردیش کہ از قحط مطر
انہوں نے اس سے عرض کیا کہ بارش کے قطرے
تحملاً بے شیر اند چہ گاؤ چہ خر
سب بغیر دودھ کی ہیں کیا گائے کیا گدھی
بعد چندیں عجز و زار یہائے ما
ہماری روشنی عاجزی اور خوشامدوں کے بعد
خواستی دلیں راندلرم وائے ما
آپ نے چاہا کہ ہم آپ سے ہم پرانوں سے
گفت درویش از ہمہ یک را بدوش
درویش نے کہا سب میں سے ایک کو دودھ لے
حق کند تمام لیکن تو بکوش
اللہ تعالیٰ پورا کرے گا لیکن تو کوشش کر
جہد شرط کار آمد اے عزیز
اے عزیز! کام کی شرط کوشش ہے
جہد میگوین جہد گرداری تمیز
اگر تجھے تمیز ہے تو کوشش کر کوشش کر

گفت است آں سید پاکیزہ خو
پاکیزہ خصلت سید نے فرمایا ہے
المُجَاهِدُ مَنْ تُجَاهِدُ نَفْسَهُ
مجاہد وہ ہے جو اپنے نفس سے جہاد کرے
بے مساعی کس نہ منزل طے نمود
کوششوں کے بغیر کس نے منزل طے کی ہے
بر سر راہے شستنی چہ سود
بر سر راہ کی شستنی سے کیا فائدہ
کیا فائدہ تو سر رہ بیٹھ گیا ہے
زو قدم برگیر و قطع رہ کن
جا قدم اٹھا اور راستہ طے کر
بعد ازاں منزل بقصر شاہ کن
اس کے بعد شاہ کے محل میں پڑاؤ کر
مرد زہ را کجا آرام و خواب
مسافر کے لئے آرام اور نیند کہاں ہے
در قلق باید دیش از اضطراب
پریشانی سے اس کا دل اضطراب رہنا چاہیے
رہو حق را چوں تو آساں دیدہ
تو نے خدا کی راہ کو کیوں آسان سمجھا ہے
از سفر دلائل چرا و چیدہ
سفر سے دامن کو کیوں سمیٹ لیا ہے
زہ برد دامن ببرد رہ شو
جا دامن چھڑا راستہ اختیار کر
تا نہ پیچد وہ دو گام اے راہز و
تا کہ اسے مسافر اندھوں پاؤں میں نہ لپٹ جائے
منزلے بس پر خطر با خادہاست
منزل بہت خطروں بھری کانٹوں والی ہے
منزل بہت خطروں بھری کانٹوں والی ہے
گر س تو بے جا مددوی ددوے بجاست
اگر تو اس میں بغیر کپڑے کے چلو مناسب ہے

جامہ ہلی جسم را کوتاہ کن
جسم کے کپڑوں کو مختصر کرنے
بادل فارغ قوم قصد رہ کن
تو فارغ البالی سے راستہ کا ملکہ کر
رہ بس دورست ہر سو بیشہ است
راستہ بہت لمبا ہے اور ہر جانب جھاڑی ہے
گر تو بلی روجو ہاتھ تیشہ است
اگر تیرے ساتھ کھڑا ہے تو چل سکے گا
ورنہ بے تیشہ سخت پارہ شود
ورنہ بغیر کھڑا کے تیرا جسم ٹکڑے ٹکڑے ہو جائے گا
سید راست سنگ و ہم خارہ شود
تیرے راستہ کی رک پتھر اور سنگ خارہ ہوگا
تیسرے چہ بواں زنی لا لہ
کھڑا کیا ہوتا ہے وہ لالہ کی نفی کا ہے
سنگ غیریت کہ برتابد ز رہ
جو غیریت کے پتھر کو راستہ سے ہٹا دیتا ہے
خیمہ را در قصر لا اللہ کن
لالہ اللہ کے قلعہ میں خیمہ لگا
سیر آنجا بادل آگاہ کن
باخبر دل سے اس جگہ کی سیر کر
ایں سخن نیلایں نندلایے عزیز
اے پیارے! اس بات کی انتہا نہیں ہے
قصہ درویش را بشنو تو نیز
تو درویش کے قصہ کو بھی سن لے

قصہ درویش گاو ناز لو از
بغیر بیانی ہوئی گائے کا آزمائش اور
رہو امتحان و مواعظ
بداعتقاد کی وجہ سے دینے کا قصہ

چوں امر کن۔ یعنی فی الفور کاشے۔ یعنی یہ سمجھا کہ میرے افکار سے ان کی دل نشینی ہوگی۔ تا بزم۔ ان کے صبر پر کہنا نہ مانا اللہ کا تکبر اور ہر تھا دودھ ہر کوٹھ کرتا ہے۔ تا بزم۔ یعنی تم سب میں سے جس بکری کو چاہو۔ دامن بہر۔ یعنی دنیوی علاقے سے دامن چھڑالے۔ دو گام دونوں پاؤں۔ ج۔ گرتو اگر جسم پر کپڑے ہوتے ہیں تو کانٹوں میں الجھتے ہیں اسی طرح علاقہ دنیا راہ سلوک سے مانع بنتے ہیں۔ بیشہ۔ جھاڑی۔ لو کی رکاوٹ ہوتی ہے۔ تیشہ۔ کھڑا۔ سد۔ رکاوٹ۔ خارہ۔ پتھر کی ایک قسم ہے جو بہت سخت ہوتی ہے۔ چ۔ تیشہ۔ رہ سلوک کا کھڑا غیر اللہ کی نفی ہے۔ قصہ۔ اس بداعتقاد چوہا ہے نے اس درویش کی کرامت کو آزمانے کے لئے ایک لکڑی کا تختہ بنایا جو بھی گیا بھنسن ہوئی تھی۔

زائے شہابی برخواست یک زولیدہ مرد
 وہ چوہوں میں سے ایک الجھا ہوا انسان
 رفت سوی گاؤ بکرے قصد کرد
 گائے کی جانب چلا بے پناہ کا لودہ کیا
 تا بگیرد آتھان آل فقیر
 تاکہ اس مدویش کو آزمائے
 کش زپستان توکل ہست شیر
 جس کے لئے توکل کے پستان سے مدد ہے
 زد بہ پستان چو دست آتھان
 جب اس کے گھن پر آزمائش کے لئے ہاتھ ملا
 جوی شیرے ز اندویش ہڈ رواں
 وہ کی نہر اس میں سے جلدی ہو گئی
 عاجزانہ پیش مدویش آمد
 وہ نیاز مندی سے مدویش کے سامنے آئے
 وز عقیدت سر بہ پٹی او زدند
 اور عقیدت سے اس کے پاؤں سر رکھ دیے
 شیر آوردند و صوفی نوش کرد
 وہ مدد لائے اور صوفی نے پیا
 باز سوی آں حرا رو پوش کرد
 پھر اس حرا کی جانب رو پوش ہو گیا
 جوق چوپائیاں بشہر اندہ ہڈند
 چوہوں کا گروہ شہر میں چلا گیا
 یک زیں خرق آں ہمہ معجب بند
 لیکن اس کرامت پر سب متعجب تھے
 چند روزے زیں نمط بری گزشت
 چند دن اسی طریقہ پر گزرتے رہے
 آمدندے رایاں بر غار و دشت
 چوہے غار اور جنگل میں آ جاتے

رفت رفت در میان شہر ہم
 آہستہ آہستہ شہر میں بھی
 یافت شہرہ قصہ شیر و نعم
 مدد اور جانوروں کے قصہ نے شہر پر پڑی
 بر زبان خلق افتاد اس سخن
 یہ بات لوگوں کی زبان پر آ گئی
 تا بگوش شد رسید از شاخ و بن
 حتی کہ شاخ اور جو کے ذریعہ بادشاہ کے کان میں پہنچی گئی
 گفت شد اورا زیارت کرو نیست
 شہ نے کہا وہ زیارت کرنے کے قابل ہے
 در جہاں دیگر نہ ازوے مرد نیست
 دنیا میں اس سے بہتر کوئی انسان نہیں ہے
 نزد مدویش آمد تشویش وہ
 وہ مدویش کے پاس آیا اور پریشان کیا
 صحبت میرد و زیر آمد فساد
 امیر اور وزیر کی صحبت فساد ہے
 مرد باید کز سلاطین و زہد
 انسان کو چاہیے کہ بادشاہوں سے جدا رہے
 وز امیراں بچو تیراں بر جہد
 سرحدوں سے تیروں کی طرح کو جائے
 باعث تشویش وقت اند اس گروہ
 یہ گروہ وقت کی پریشانی کا باعث ہے
 گشت شیطان ہم زمکر شاں ستوہ
 شیطان بھی ان کے مکر سے عاجز ہے
 کبر و نخوتہا بخاطر پر وند
 انہوں نے دل میں تکبر اور نخوتیں پائی ہیں
 ہر دے چوں گرگ میثے بر وند
 ہر وقت بھیڑیے کی طرح بھیڑ کو پھاڑتے ہیں

پیش سلطان و امیراں پس مرد
 پس بادشاہ اور سرحدوں کے سامنے نہ جا
 تا بکے ہاشی رعنت را گرو
 تو تکبر کا کب تک گروی رہے گا؟
 صحبت شاں کبر و غفلت آورد
 ان کی صحبت تکبر اور غفلت پیدا کرتی ہے
 وائ قبایا قناعت سہ برورد
 اور قناعت کی قبول کو چاک کر دیتی ہے
 زیں جہت فرمود سلطان زماں
 سلطان وہاں نے اسی لئے فرمایا ہے
 سید عالم نبی ذو مکاں
 عالم کے سرور رہے والے نبی نے
 علما ہستند امین دین حق
 علما دین حق کے امین ہیں
 یا امیراں گر نہ باشند ہم طبق
 اگر وہ حاکموں کے ہم پیلہ نہ ہوں
 خالصطوہم پس اصول ویں ہڈند
 وہ ان سے گلے ملے تو دین کے ڈاکو بنے
 فاصدروہم در حق امیاش زدند
 پس ان سے بچوں ان کے بارے میں فرمایا ہے
 چونکہ سلطان بعد عجز و لاپہ
 جب شہ نے عاجزی اور خوشد کے بعد
 یافت رہ چوں قد در دو شلبہ
 راست پایا جیسے کہ شکر انگور کے شیرے میں
 پیش مدویش آمدن آغاز کرد
 فقیر کے پاس آنا شروع کر دیا
 مکر دیگر از سرنو ساز کرد
 اور سرنو ایک مکر ایک تید کیا

حرا یعنی وہ غار جس میں وہ مدویش محکف تھا خرق۔ چارٹا یعنی وہ معجز یا کرامت جو عام حالات کے خلاف ظہور پذیر ہیں۔ نعم۔ چوپائے۔ شاخ۔ یعنی وہ لوگ جنہوں نے وہ کرامت چوہوں سے سنی۔ ح۔ بن۔ یعنی چوہے جنہوں نے وہ کرامت خود بخود سمجھی تھی۔ تشویش کرد۔ یعنی اس مدویش کی جمعیت خاطر کو پرانگندہ کیا۔ تیراں۔ یعنی راست باز لوگ۔ ستوہ۔ عاجز۔ پیش۔ بھیڑ۔ یعنی غریب لوگ۔ رعنت۔ تکبر۔ ح۔ قناعت۔ تھوڑے پر مبر کرنا۔ عالماں۔ جو علما مرام کی صحبت سے گریز کرتے ہیں وہ دین کے کمانت دار ہیں اور جو ان کے ہم پیلہ وہم نوالہ ہیں وہ دین کے ہزن ہیں۔ ماب خوشد۔ وہ شاہ انگور کا شیرہ

گفت بادستور خود کائے پر خرد
اس نے اپنے وزیر سے کہا کہ اے عقلمند
گر بشہر خود بریمش خوش بود
اگر ہم اسے اپنے شہر میں لے جائیں تو اچھا ہوگا
باعث برکات الہی رحمانی و ست
وہ غلامی برکتوں کا سبب ہے
سایہ سدرت ربانی و ست
وہ غلامی سدا (آئینی) کا سایہ ہے
آنچنین مردے بشہر شہ نشین
ایسا انسان پایہ تخت میں
نہیب شافی ہست و فر چتر دیں
بلشہر کی مٹی ہدین کے چتر کی شان شوکت ہے
الغرض آمد وزیر حیلہ جو
الغرض بہانہ باز وزیر آیا
کرد باصوفی ازین رو گفتگو
صوفی سے اس طرح کی بات کی
مرد درویش از ہمہ آزلہ بود
درویش مرد سب سے آزلہ تھا
گفت ملا در خلش رفتن چہ سود
کہا ہمیں خلش میں جانے سے کیا فائدہ
میل طبعم سوی ویرانہ بے ست
میرا دیرانہ کی جانب بہت میلان ہے
طالب آرام خود را ہر کے ست
ہر شخص اپنے آرام کا طالب ہے
طالب آرام نفس خود نیم
میں اپنے نفس کے آرام کا طالب نہیں ہوں
طالب آرام جان روحانیم
میں روحانی جان کے آرام کا طالب ہوں

در حق من مصلحت عزلت نمود
میرے بارے میں تنہائی مناسب نظر آتی ہے
در میان گاؤ و ر ماہدن چہ سود
گاؤ و ر کے درمیان رہنے سے کیا فائدہ؟
گفت پیغمبر سلامت وحدت ست
پیغمبر نے فرمایا تنہائی سلامتی ہے
آفت جان مہاں ایں کثرت ست
بڑوں کی جان کی آفت یہ کثرت ہے
گفت اگر بگوید عزلت را رسول
اس نے کہا اگر رسول تنہائی اختیار فرماتے
اس کے رسیدے دیں بفرماں از صول
دین اصول سے فروغ تک کب پہنچتا؟
اولیا زیں گوئے گر گشت وحید
اولیاء اگر اس طرح سے اکیلے ہوتے
رو حق باطل عالم چوں رسید
دنیا والوں کو حق کا راستہ کیسے پہنچتا؟
سنت پیغمبراں دعوت بود
پیغمبر دن کی سنت دعوت دینا ہے
آل ولی ہم بر طریق او رود
ولی بھی انہی کے راستہ پر چلتا ہے
گفت پیغمبر کہ یھدی اللہ بک
پیغمبر نے فرمایا کہ تیرے خدا سے ہدایت دے
خیر من خیر النعم انکان لک
تیرے لئے خیر نفعوں سے بہتر ہے اگرچہ خیر حاصل ہوں
گفت درویش ایں ہمہ حق ست ولیک
درویش نے کہا یہ سب درست ہے لیکن
ہر کہ ۳ بیمار ست گو پرہیز نیک
جو بیمار ہے کھدے پرہیز اچھا ہے

ورنہ پرہیزی زجاں دستے بشود
اور اگر تو پرہیز نہیں کرتا تو جان سے ہاتھ دھولے
رنج زائد گشت و صحت شد فرو
بیماری بڑھی اور صحت گھٹی
وانکہ صحت یافت مطلق از مرض
درویش نے مریض سے پوچھی صحت پالی
بادوا و حمیہ اہوا چہ غرض
دوا اور پرہیز سے اسے کیا غرض؟
انبیاء و اولیاء را سخن
انبیاء اور اولیاء کے
رستہ انداز رنج مطلق اے فلاں
اے فلاں! بیماری سے بالکل نجات گئے ہیں
لیک در من شتمہ بیماری ست
لیکن مجھ میں کچھ بیماری ہے
زیں سبب از حمیہ ام ناچار ی ست
اس لئے میرے لئے پرہیز ضروری ہے
باز فرمود آں وزیر نیک خو
اس نیک مزاج وزیر نے پھر کہا
کیں ہمہ از ہضم نفس خود مگو
یہ سب اپنی کسر نفسی سے نہ فرمائیے
ترک دنیا دلاوی و خود ناسدی
آپ نے دنیا چھوڑ دی خود دنیا کی جانب نہیں آئے
ماہ پشت آدمیم از عالمی
ہم قصداً آپ کے پاس آئے ہیں
نفس پاکت جان مالدش نمود
آپ کے پاک نفس نے ہماری جان روشن کر دی
آفتابے گشت گرچہ تیرہ بود
اگرچہ وہ مکد تھی سورج بن کی

برکات۔ برکات میں ہمارا سکون شعری ضرورت سے ہے سدا۔ سدا آئینی ایک بیری کاہشت ہے جو حضرت جبریل کے عروج کی ہر حد بند شہر نشین۔ ہائے تخت۔ چ۔
چتر۔ طالب آرام۔ ہر شخص اپنے آرام کا طالب ہے بیری روح کو مکی طوط میں آ رہا ہے عزالت۔ گوشہ نشینی کے ذریعے عقل و نفاذ رسول اگر شخص گوشہ نشینی اختیار کر لے تو صحابہ
بھی گوشہ نشین بن جاتے تھے ان کی مشاعت نہ ہوتی فرمان یعنی تابعین ح۔ اصول یعنی صحابہ کرام۔ یعنی حق کی کشت و کھجرت۔ یعنی دین کی طرف بلانا۔ گفت پیغمبر اخلاص
نے ارشاد فرمایا اگر تیرے عزیز کسی ایک کو ہدایت دے تو تیرے لئے دنیا کی دولتوں سے بہتر ہے قرآن۔ سرخس۔ یہ عزت کا بہت قیمتی مال تھا۔ ۳۔ ہر کہ بیمار۔ ہر چیز کا کھانا صحت مند
کے لئے درست ہے بیمار کیلئے پرہیز ضروری ہے محمد صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو شخص بیمار ہو تو اسے کھانا نہ دے۔ پیغمبر نے فرمایا کہ بیمار کو کھانا نہ دے۔ پیغمبر نے فرمایا کہ بیمار کو کھانا نہ دے۔ پیغمبر نے فرمایا کہ بیمار کو کھانا نہ دے۔
کیں۔ یعنی اپنے مریض ہونے کی بات۔ ترک آپ۔ نہ دنیا چھوڑ دی دنیا خفا سے خواں کھول کر ناچا ہے۔

در حضورت از ہوا و از ہوں
آپ کی سجدگی میں ہوا اور ہوں
می نمازد در دل کس ہچو کس
کسی کے دل میں تنکے کے برابر نہیں رہتی
چونکہ خیر الناس من ینفع شدست
چونکہ لوگوں میں وہ بہتر ہے جو لوگوں کو نفع پہنچائے آیا ہے
تو بدیں خیل المینس آویز دست
آپ اس مضبوط ری کو پکڑ لیں
غافلان از فیض تو ذاکر شوند
آپ کے فیض سے غافل ذاکر بن جائیں گے
واں کشوران نعم شاکر شوند
اور وہ نعمتوں کے کافر شاکر بن جائیں گے
گفت صوفی چاہ بر تشہ زلفت
صوفی نے کہا کنوئیں پیاسے کے پاس نہیں گیا ہے
تشنہ را باید کہ آید چست و تفت
پیاسے کو چاہیے کہ چست اور جلد آئے
در دل ہر کس کہ میل و رغبت ست
جس شخص کے دل میں میلان اور رغبت ہو
گویا کایں گوی وایں میدان ہست
کہہ دے آجایہ گیند اور یہ میدان ہے
مذتے بگذشت تا عرض قبول
ایک زمانہ گزر گیا کہ اس کی گزارش قبول
می نکرداں صوفی عین ۲ الوصول
نہ کرتا تھا وہ صوفی وصول (الی اللہ) کا چشمہ
آخرش چوں دید ابرام وزیر
بالآخر جب اس نے وزیر کا اصرار دیکھا
کرد در دل حیلہ آل مرد بصیر
اس مرد بصیر نے دل میں ایک تدبیر کی

گفت خوب امروز بہر فرح تو
کیا اچھا آج تیری خوشی کی خاطر
سوی قصر شاہ گرم رہ جو
راستہ تلاش کرتا ہوا شلہ کے قلعہ کی جانب آجائوں گا
بعد ازاں ہرچہ صلاح وقت ہست
اس کے بعد جو بھی وقت کے مناسب ہوگا
حسب حالت در عمل آوردن ست
حسب حال عمل میں لانا ہے
رفت آل درویش ہمرہ وزیر
وہ درویش وزیر کے ساتھ چل دیا
سوی دولت خانہ شاہ کبیر
سلطان معظم کے دولت خانہ کی جانب
چوں زوروش دید شہ از جا بخت
جب بادشاہ نے اس کو دور سے دیکھا کھڑا ہو گیا
بہر استقبال ایستاد او چو مست
وہ بخود کی طرح استقبال کے لئے کھڑا ہو گیا
بہر احتیاط خوداں پیر مرد
اس پیر مرد نے اپنے چھٹکے کے لئے
سنگہا بر تافتن آغاز کرد
پتھر پھینکنے شروع کر دیے
بے محابازد بسطال آچنناں
بادشاہ کے بے تکلف اس طرح مارے
کو فراری گشت زان سنگ گراں
کہ وہ اس بھاری پتھر سے فرار کرنے والا بن گیا
رفت زان صفہ بروں بگریخت تفت
وہ اس سائبان کے نیچے سے باہر نکل گیا جلد بھاگا
تا رہد زان سنگہائے سنگ و زفت
تا کہ ان مونے بھاری پتھروں سے بچ جائے

مرد درویش از ہنر مستانہ وار
درویش مرد نے ہنر مندی سے دیوانہ وار
سنگ بر تابید از یک تا ہزار
ایک سہ ہزار تک پتھر پھینکے
میزد او گشاکر و صد منجیق
وہ گرلہ اور سینکڑوں گو پھن پھینکتا تھا
سوی آل شاہ و فادار عشیق
اس وفا دار عاشق شاہ کی جانب
کہ بدیں حیلہ خلاص من شود
کہ اس تدبیر سے میری خلاصی ہو جائے
خواندم دیوانہ ترک من دید
مجھے دیوانہ کہہ دے مجھے چھوڑ دے
شاہ چوں بیرون برآمد زان مکاں
بادشاہ جب اس مکان سے باہر نکلا
حیلہ دیگر . بیلدز آسمان
آسمان سے دھری تدبیر ہو گئی
سقف آل خانہ فتاد از بنخ و بن
بنخ و بنیاد سے اس گھر کی چھت گر گئی
جو کہ نامے نہ از ان سور گھن
اس پرانی دیوار کے نام کے سوا کچھ نہ رہا
شاہ دانست این ہمہ از اطف بود
شاہ نے سمجھا یہ سب مہربانی تھی
در شکست او ہزاراں ہست سود
اس کے گر جانے میں ہزاروں فائدے ہیں
او خلاصی جست و شد زنجیر چست
اس نے بھاگنا چاہا اور زنجیر سخت ہو گئی
ایں چنین حکم قصا بود از نخست
قضاء (خداوندی) کا پہلے ہی سے یہ فیصلہ تھا

۱۔ در حضورت۔ آپ کی مجلس میں بیٹھ کر دھڑوں کے امراض زائل ہوتے ہیں تو آپ کے اندر مرض کہاں ہے۔ خیل آئین۔ مضبوطی یعنی آنکھوں کا یا ارشاد ہے کہ بہترین انسان وہ ہے جو انسانوں کو فائدہ پہنچائے۔ گفت صوفی۔ درویش نے کہا پیاسا کنوئیں کے پاس جاتا ہے کنوئیں پیاسے کے پاس نہیں آتی۔ ۲۔ عین الوصول۔ یعنی درویش الی اللہ کا چشمہ تھا۔ ابرام عاجز کر دینا۔ بہر احتیاط۔ اس درویش نے اپنے چھٹکے کے لئے پتھر مارنے شروع کر دیے تاکہ اس کو دیوانہ سمجھ کر ہی چھوڑ دیں۔ بر تافتن۔ صف سائبان والا چتر۔ کنگ۔ توی بیکل۔ گشاکر۔ قلعہ و گاف۔ کملہ۔ ۳۔ منجیق۔ خلاص گو پھن۔ حیلہ۔ تدبیر۔ دھری تدبیر جس کا بیان اسندہ اشعار میں آئے۔ شہ دانست۔ بادشاہ نے یہ سمجھا کہ درویش کو چونکہ کشف سے یہ معلوم ہو گیا تھا کہ یہ دکھائی کرنے والا ہے لہذا پتھر مار کر اس میں بھگایا ہے۔ اس حرکت کے بعد درویش نے بھاگنا چاہا تو دروازے کی کنڈی نہ تھلی اور وہ باگ نہ سکا۔

دَرنَدَنی تو فسول گردش مکرر
اور اگر تو منتر نہیں جانتا اس کے گرد نہ گھم
تانبازی جان خود را بے نمر
تاکہ تو کوئی بغیر جنگ کے اپنی جان نہ ہارے

در بیان معنی آل حدیث کہ اللّٰہِیَا
اس حدیث کے معنی کا بیان کہ دنیا آخرت
مَزْرَعَةُ الْآخِرَةِ و تفصیل آل
کا کھیت ہے اور اس کی تفصیل

زیں سبب فرمود احمد مجتبیٰ
اسی لئے احمد مجتبیٰ نے فرمایا
مَزْرَعَةُ الْآخِرَةِ ہست اس سرا
یہ سرائے آخرت کا کھیت ہے
گرز دست میشوہ تجھے بکار
اگر تیرے ہاتھ سے ہو سکے تو جج ہو
تاہر آدمی خرمنے روز شمار
تاکہ حساب کے دن تو کھلیں اٹھالے
ورنہ کاری مفلسی یوم لشتاد
اور اگر تونہ ہوئے تو قیامت کے دن مفلس ہے
گشتہ مغبون و خلسر بے مراد
ٹوٹنے میں ہے مقصد اور نقصان اٹھانا ہوا بن گیا
تخم برا میکاڑ آہے ہم ہاش
جج ہو اور پانی بھی چھلک
تاہری یوم الخصاد ۲۰ از غلہ ہاش
تاکہ کاٹنے کے دن تو اس کی پیداوار اٹھائے
دن کی کاری چہ برداری ازو
اور اگر تونہ ہوئے گا تو اس سے کیا اٹھائے گا؟
روز محشر اے غفلت والے غلو
محشر کے دن اے ستمگار اور اے سرکش!

بَیچ مَن یَغْمَلْ بِقِرَآنِ خَوَانِدَہ
تو نے کبھی من پھل قرآن میں پڑھا ہے
اس چنیں کابل چزا وا مانعہ
تو ایسا کابل کیوں پڑا ہے؟
ہست حکم پاک فَوْشَرِیْرَہ
اس کا پاک "فکرم" شَرِیْرَہ ہے
باز بہر صالحاں خَیْرِیْرَہ
پھر نیکوں کے لئے خَیْرِیْرَہ ہے
در نہاشی آب دانہ خشک خُہ
اور اگر تو پانی نہ چھڑکے گا جج سوکھ جائے گا
داں ہمہ رنج و تعب خود لغو یُہ
وہ سب تکلیف اور محنت خود لغو تھی
آب وہ از چشمہ چشم اے جواں
اے جوان! آنکھ کے چشمے سے پانی دے
تا شود حرث ۳۰ تو سبز و کامراں
تاکہ تیری کھیتی سبز اور کامیاب ہو
ہم زوزداے جان من غافل مَبَاش
اے میری جان! چھ سے بھی غافل نہ رہ
تا نمر د خام راآں بد قماش
تاکہ وہ بد فطرت کچی نہ کاٹ لے
دزد پنہاں از نظر ملی عوام
چھ عوام کی نگاہ سے چھپا ہوا
مید وہ در فکر زرعۃ صبح و شام
تیری کھیتی کی فکر میں صبح و شام دوڑتا رہتا ہے
پس ہمہ شب گن حراست در پاس
پس تمام رات حفاظت کو خیال رکھ
تا نہ مستاصل کند دزدش زداں
تاکہ چھ اس کو ہانتی سے نہ اکھاڑے

گردے غافل شوی از پاس او
اگر تو اس کی حفاظت سے تھوڑی دیر کیلئے غافل ہوگا
می نہد در کشت تو صدو اس او
تو وہ تیری کھیتی میں سیکڑوں ہانچیں رکھ دے گا
گستہ خرمن راز کشمانت برد
تیرے ہاتھ سے کھلیں کھیت سے لے جاتا ہے
یکہ بیگ اعضا چو کشتارت برد
تیرے ایک ایک عضو کو مرغ بیل کی طرح کاٹ دیتا ہے
گر بغفلت خستی و رنج تو رفت
اگر تو غفلت سے سو گیا اور تیری پیداوار چلی گئی
یاہہ نیساں خُہ گناہے از تو رفت
یا تجھ سے بولے سے کوئی بھاری گناہ ہو گیا
با خود آ زودد ندامت پشہ گن
جلد ہوش میں آ جا اور ندامت اختیار کر
وز حساب روز حشر اندیشہ گن
حشر کے دن کے حساب سے ڈر
گر تو غافل گردی او زرعۃ برد
اگر تو غافل بنا وہ تیری کھیتی کاٹ لے گا
بلکہ از توآں کسیرج را برد
بلکہ تجھ سے وہ موتی لے جائے گا
کاربا ہشیاری و بیداری ست
معاملہ ہشیاری اور بیداری کا ہے
ہر کہ غافل گشت میداں ناری ست
جو غافل بنا جان لے جہنمی ہے
پاسباں توبہ را بروے گمار
توبہ کا محافظ اس پر مقرر کر دے
تا بوقت خواب تو آید بیکار
تاکہ تیری نیند کے وقت وہ تیرے کام آئے

۱۔ اللّٰہِیَا۔ آنحضور نے ارشاد فرمایا دنیا آخرت کا کھیت ہے یعنی جو یہاں بووے گا وہاں کاٹوے گا۔ یوم القاد۔ بیکار کا دن محشر۔ مغبون۔ ٹوٹنے میں پڑا ہوا۔ ۲۔ یوم الخصاد۔ کھیتی کے کاٹنے کا دن محشر میں پھل قرآن میں ہے جن پھل مشقال ذرۃ خیر ایدہ و من پھل مشقال ذرۃ شر براہ جو شخص ذرہ برابر بھلائی کرے گا اس کو دیکھے گا اور جو شخص ذرہ برابر برائی کرے گا اس کو دیکھے گا۔ ۳۔ حرث۔ کھیتی حراست۔ حفاظت۔ مستاصل۔ جڑ سے اکھاڑا ہوا۔ دامن۔ درانتی۔ داس درانتی کستہ۔ کوفتہ۔ کشمان۔ کھیت۔ مکتار۔ مرغ بیل۔ رنج۔ بردار یہ یعنی ایمان۔ ناری۔ جہنمی

تو بخواب او خوش نگہبانی کند
تو نیند میں ہے وہ اچھی نگہبانی کرتا ہے
ایں چنینس حارس! خدا مارا دید
خدا ایسا نگہبان ہمیں عطا کر دے
ایں سخن پایاں نداد نیک مرد
اس بات کا خاتمہ نہیں ہے اس نیک مرد
سوی حال صوفی خود باز گرد

پنے صوفی کے حال کی جانب واپس چل
رجوع بدستان درویش و وداع
درویش کی داستان کی طرف رجوع اور اس
شدن دنیا ازال مرد حقیقت اندیش
حقیقت اندیش مرد سے دنیا کا رخصت ہو جانا

مدت دو سال ہم زینساں گذشت
وہ سال ہی طریقہ سے گزرے
بچ صوفی از طریق خود گشت
صوفی اپنے راستہ سے نہ ہٹا
نود رسم فرہ جو او گشتے سوار
باشلہ کی عادت تھی جب وہ سوار ہوتا
بہر نظم ملک یاسوی شکار
سلطنت کے انتظام کے لئے یا شکار کی جانب
وقت رجعت سوی درویش آمدے
وہ واپسی کے وقت درویش کی جانب آتا
وقفہ کردے زہر آں مہ شدے
شہرتا اس چاند کی زینت کرنے والا بنتا
ہم بریں مہول بودش کاروبار
اس کا کاروبار ہی طریقہ پر تھا

دندریں اثنا فرہ آں کارہ زار
اور اس اثنا میں وہ کار و زار کا شہ
داشت با پروردگار خود نیاز
اپنے پروردگار کے ساتھ نیاز مندی رکھتا
ناگہاں آں زن کہ لؤل آمدش
اچانک وہ عورت جو اس کے پاس پہلے آئی تھی
بار دیگر گشت پیہ از درش
اس کے دروازے سے دوسری بار نمودار ہوئی
گفت صوفی چہ آوردی بگو
صوفی نے کہا 'ہائیں کیا لائی ہے بتا؟'
چست باز اس سو چرا کردی تو رو
کیا ہے؟ تو نے پھر اس طرف رخ کیوں کیا؟
گفت بہر رخصت تو آدم
اس نے کہا آپ سے رخصت ہونے کیلئے آئی ہوں
الوداع اے جاں کہ من رخصت شدم
اے جان! الوداع کہ میں رخصت ہوتی ہوں
گفت دور اے بیوفا مکار زار
اس نے کہا اے بیوفا مکار بڑھی دور ہو جا
صد ہزاراں دام داری زیر چال
تو کنویں کے نیچے ہزاروں جاں رکھتی ہے
تو فسوں خود بہر کس میدی
تو ہر شخص پر اپنا منتر پھونکتی ہے
گشت چوں رام تو آخر می رمی
جب تیر فرما رہا ہو گیا تب کھانا کھا جاتی ہے
ہاں برد کایں لقی من ویں پویش
ہاں چلی جا کیونکہ یہ میری گندھی اور یہ پویش

من فریب از غدر تو کے خوردہ ام
تیری غداری سے میں نے فریب کب کھلیا ہے
پے بشعف عہدت لؤل بردہ ام
میں نے تیرے عہد کی کڑوی کا پہلے ہی پتہ لگا دیا ہے
رود باش اے بے حیا زیں جا برو
اے بے حیا! جلدی کر اس جگہ سے چلی جا
تا بکے داری باسوم گرو
مجھے منتر میں کب تک پھنسائے گی؟
از نظر غائب شد آں فتنہ زن
وقتہ میں جتنا کرنے والی عورت نے غائب ہو گئی
درج تفکر رفت صوفی از فتن
فتنوں سے صوفی سوچ میں پڑ گیا
چوں روداں شورش بلغاک من
یہ میرے غوغا کی شورش کیسے جائیں گے؟
چوں کشہاکم شود زیں انجمن
اس محفل سے جھڑے کیسے جائیں گے؟
شیرج و کسہ پچساں گرو جدا
تیل اور مکھن کسے جدا ہوں گے؟
یرغ برزکی جہاں افتد چرا
جوان کے چہرے پر شکن کیوں چڑے گی؟
کز چہ مع زاید تاہم دولت رود
کس بات سے ہوگا کہ تہا دولت چلی جائے گی؟
آفتاب عز من کلّف شود
میری عزت کا سہج گرہن میں ہو جائے گا
خواند لاحول و بحق مشغول گشت
اس نے لاحول پر ہی ہوشیاری سے مشغول ہو گیا

۱۔ عارس۔ نگہبان۔ زینخت۔ واپسی۔ وقفہ۔ شہراؤ۔ ۲۔ یعنی درویش۔ مہول، طریقہ۔ مہر۔ محبت۔ دندریں۔ اس وقفہ میں درویش اپنے مجاہدوں میں لگا رہتا۔ آں بدن۔
یعنی دنیا جو صورت کی صورت میں آئی تھی۔ ہے۔ تعب۔ چال۔ چاہ۔ کواں با کو لام سے بدل لیا جاتا ہے۔ ج۔ در نظر۔ جب دنیا نے الوداع کہا تو درویش مرنے لگا کہ یہ دنیا
مجھ سے کیسے جدا ہو گی میرے چاروں طرف کا مجمع کیسے غائب ہو جائے گا میں اور بادشاہ جو تیل اور مکھن ہیں کیسے ایک دوسرے جدا ہو گئے بادشاہ کے چہرے پر شکن کیسے آئی
گی۔ فتنہ۔ فتنہ میں جھلارنے والی۔ فتن۔ فتنہ کی جمع ہے۔ بلغاک۔ شور و غوغا۔ فتن۔ بوزن چمن۔ بسیاری۔ انہوی۔ شیراج۔ تل کا تیل۔ کسہ۔ مکھن۔ یرغ۔ شکن۔
جوان۔ یعنی بادشاہ۔ ج۔ کز چہ۔ یہ کس بات سے ہوگا کہ دنیا مجھ سے بھاگ جائے گی اور میری دولت مندگی اور میری عزت کا چاند گرہن ہوگا۔ خواند۔ اس نظر پر اس نے
لاحول پر ہی اور یاد خدا میں لگ گیا۔ کان امر اللہ۔ لیکن اس درویش سے دنیا کا چلا جانا ہے خدا کی حکمت تھا جو ہر کر رہا۔

یود بر مہر فقیر او جاں نثار
وہ فقیر کی محبت پر جان چھڑکے دلا تھا
چوں قضا آید شود برعکس کار
جب قضا آتی ہے کام الٹا ہو جاتا ہے
جملہ تدبیرات باطل گشت و زار
تمام تدبیریں باطل اور کمرہ ہو جاتی ہیں
حق چو میخولہ کہ کارے را کند
جب خدا چاہتا ہے کہ کوئی کام کرے
سلسلہ اسباب را جہش دہد
اسباب کے سلسلہ کو حرکت دیدتا ہے
از قضا در صبح آں روز سعید
نقدیر سے اس اچھے دن صبح کو
شاہ سوئی کوہ خد بہر مقصد
شاہ شہ کے لئے پہاڑ کی جانب گیا
خستہ بسیار کرد و رنج برد
بوی محنت کی اور تکلیف برداشت کی
تج ہا صیدے در آنجا داخورد
گوئی شکار اس جگہ نہ ملا
تعب بجدے چشید و رنج سخت
بجدہ جھک کر اور سخت تکلیف چکھی
شد ز تاب مہر جانش لخت لخت
سورج کی گرمی سے اس کی جان ٹکڑے ٹکڑے ہو گئی
در ایاب آں شاہ بر رسم قدیم
وہ شاہ قدیم عادت کے مطابق واپسی میں
قصد درویش شد او زایل رقیم
اس پہاڑ سے درویش کا قصد کرنا دلا بن گیا
آمدہ بر پٹی صوفی او فتو
آیا صوفی کے پاؤں پر گر گیا
لو سہارو ہر دو پائش را اعتقاد
اعتقاد سے اس کے ہاتھوں پاؤں چومے
وقت گرما یود و تاباں آفتاب
گرمی کا وقت تھا اور سورج چمک رہا تھا

ہر دو موجودست پیش من نہیں
دیکھ لے دونوں میرے سامنے موجود ہیں
تکلیہ بر دیوار زد خوابش ببرد
دیوار کا سہلا لیا اس کو نیند آگئی
سوئی سانیہ پر غلے رہ می سرد
سلیہ کی جانب ہر شخص راستہ اختیار کرتا ہے
شاہ تنہا مانند آں صوفی صاف
شاہ اور صوفی صاف تنہا رہ گئے
از میان شاہ خنجر خوش غلاف
شاہ کی گہر سے عمدہ خلاف کا خنجر
در تقلبنا فتاوش بر شکم
کروٹیں لینے میں اس کے پیٹ پر گر گیا
مرد درویش از رو لطف و کرم
درویش مرد نے لطف و کرم کے طریقہ پر
خواست کاں را از شکم یکنو کند
چاہا کہ اس کو اس کے پیٹ سے یکساں کر دے
جانی دیگر زور تر از قے نہد
دوسری جگہ اس سے زور رکھ دے
چشم شہ یکبارگی بیدار شد
شاہ کی آنکھ اچانک کھل گئی
دید چوں خنجر بر ہنہ زار شد
جب کھلا ہوا خنجر دیکھا عاجز رہ گیا
زود برجست و بقصر خویش رفت
فوراً اٹھا اور اپنے قلعہ میں چلا گیا
لیک جانش از غضب سوزاں و نفث
لیکن غصہ سے اس کی جان جل بھن گئی
گفت زود آریداں دستور را
حکم دیا فوراً طریقہ کو لاؤ
تا براند از دستراں بے نور را
تاکہ وہ اس بے نور کا سر اڑا دے
من چہ خوبیاں بجائش کردہ ام
میں نے اس کے ساتھ کس قدر بھلائی کی ہیں

کان ہر اللہ چوں مفعول گشت
خدا کی حکم تھا جبکہ واقع ہوا
پس سزوی نیلوی زینساں یود
تو بھلائی کا سہلا لیا ایسا ہوتا ہے؟
کز بر پٹی کشتیم خنجر کشد
کہ میرے قتل کرنے کو خنجر سونے
شد وزیر آگاہ و استغفار کرد
وزیر آگاہ ہوا اور معافی چاہی
در شفاعت پیش شہ اصرار کرد
شاہ کے سامنے سفارش میں اصرار کیا
گفت بخشیدم بٹو جانش خوش
کہاں کہ میں نے بڑے بڑے حکام کی جگہ سے خوش
کن بدوے را بیک بنی دو گوش
اس کو ایک ناک دوکان کے ساتھ نکال دے
ایں یود صدو وفقی پر زول
دوستوں کی سچائی اور وفاداری یہ ہوتی ہے
کز پے وہے بعدواں پر زول
کہ ایک دہم کی وجہ سے عادت میں بدل گیا
دل منہ بر لطف میران و وزیر
سرہلوں اور وزیر کی مہربانی سے دل نہ لگا
در سج قے خلداند و در دیگر سعیر
گھڑی میں جنت ہیں اور گھڑی میں دوزخ ہیں
از یکے وہم آں تلطف کینہ شد
ایک دہم سے وہ مہربانی کینہ بن گئی
بچو کانوں در تلہب سینہ شد
بچو کانوں میں سینہ بھنی بن گیا
می نہ بنی زان بکس سلطان چرا
تو اس شہ کے ساتھ دل کیوں نہیں وابستہ کرتا؟
کو ہزاراں جرم بخشہ از عطا
جو بخشش سے ہزاروں خطا میں صاف کر دیتا ہے
جرمہا دیدہ وظیفہ می دہد
خطا میں دیکھتے ہوئے مدد دیتا ہے

۱۔ از قضا۔ زوال کے اسباب کا بیان ہے۔ مقصد۔ شکار۔ تاب مہر۔ سورج کی تاب۔ تاب۔ لاپ۔ واپسی۔ رسم۔ پہلا نثار۔ تقلبنا۔ یعنی نیند میں کروٹیں بدلتے سے۔ زار۔ عاجز۔ دستور۔ وزیر۔ ہمارے انداز اس کا یہ ظم کر دے۔ ع۔ کن بد۔ نکال دے۔ بیک بنی۔ یعنی سب مال و دولت چھین کر۔ پر زول۔ دلوں کا مالک۔ بعدواں۔ عادت۔ ح۔ دوسرے۔ یہ بادشاہ کی وقت جنت کی وقت و وزیر جو تے ہیں۔ تلطف۔ مہربانی کرنا۔ کانوں۔

اند کے آسودہ زل زل حرو تاب
اس گری ہو تابش کی جہ سے شلہ نے تھوڑا سا آرام کیا
ہر خطا کردی وہا زل آمدی
تو نے جو خطا کی وہ عاجزی سے آیا
از خواہی خاص وہ بارش خدی
اس کے دربار کا خاص الخاص بن گیا
مال دنیا را وفا خود اس بود
دنیا کے مال کی بھی وفاداری ہوئی ہے
دل در و بستن نقص دیں بود
دل سے بندل وابستہ کرنا دین کی کی گئی ہے
اس سدل وابستہ کرنا دین کی کی گئی ہے
جاں بُرد از مکر دنیا مرد خوش
بھلا آدمی دنیا کے مکر سے جان بچا لے گیا
چوں نہ بست او دلبریں مغرور کش
چونکہ اس نے اس فریب خوردہ کو گل کرنا ہے دل وابستہ نہ کیا
گر اقلوے اند و گشتے ہلاک
اگر اس میں جتا ہو جائے ہلاک ہو جاتا
بہجو بلفم می شدے مسجون خاک
بلفم کی طرح مٹی کا قیدی بن جاتا
زیر تیغ بید بخ شلو ذوں
کینہ بادلو کی بے دریغ تلوہ کے نیچے
میشدے دولش بس زل و زلوں
دولش بہت عاجز اور مغلوب ہو جاتا
چونکہ حزم و احتیاطے کردہ بود
چونکہ اس نے حزم اور احتیاط کی بھی
میل سوئی مالہا نا مردہ بود
مالدار کی جانب میلان نہ کیا تھا
جاں سلامت بر و ازین خدائے او
وہ اس دھوکے کے باز سے جان بچا لے گیا
دل بر او مبدائے یار تو
اسے یار تو بھی اس کی رونق سے دل وابستہ نہ کر

بارہا سر را پایش کردہ ام
بارہا اس کے قدم پر سر رکھا ہے
باز سوئی داستان خود زدم
میں پھر اپنی داستان کی جانب لوٹا ہوں
وہ چرا از نصیح تو غافل شوم
ہائے میں تیری نصیحت سے کیوں غافل ہوں
باز سوئی داستان من آدم
میں پھر داستان کی جانب آ گیا
وہ دریں دریایہ دست و پا زدم
ہائے اس حیا میں میں نے کیسے ہاتھ پاؤں ملے
واں دم کامل شد از تطویل من
اور وہ میرے طویل دینے سے کامل بن گیا

کالہاں ۲ را کرد کامل میل من
کالہوں کو میرے ہاتھی نے کامل بنا دیا
بیان نمودن آں پر دم حل
دوسرے لڑکے کا اپنی کالہی کا حل قاضی

کالہی خود با قاضی

سے بیان کرنا

دوی گفتا کہ بشنو حل من
دوسرے نے کہا میرا حل سن
قرعہ میراث زن در فال من
میری فال پر میراث کا قرعہ نکل دے
نصرت الدافل گمرو بیت مال
بیت مال میں نصرت الدافل پر غور کر
تاہم از پید مال و منال
تا کہ میں باپ کی جانب سے مال و منال حاصل کر لوں
گفت من اتقبل ترم از تنبلاں
اس نے کہا میں تمام کالہوں سے زیادہ کامل ہوں
ہستم از کوہ گراں تر ہم گراں
میں بھاری پہاڑوں سے بھی زیادہ بھاری ہوں

گرفتہ اگر وہ دولش و نیامیں پھنس جائے تو جہل ہو جائے فہم۔ یہ شخص بڑا عبادت گزار تھا لیکن آخر عمر میں برباد ہو گیا۔ مسجون۔ قیدی۔ زلوں۔ عاجز۔ دھوکہ باز مکار۔ دوم۔ پہلے لڑکے کی کالہی کا بیان طویل ہو گیا تو دوسرا لڑکا میرے طویل بیان سے مست ہو گیا۔ ۲ کالہاں۔ یعنی مال آخرت کی دنیا کے کاموں میں کالہی کر میں نے خوب بیان کر دیا۔ میل۔ یعنی بیان۔ گفتا۔ یعنی قاضی سے کہا۔ نصرت الدافل۔ مال کی ایک شکل ہے جب وہ لڑکچہ کے دوسرے خانہ میں آتی ہے جس کو بیت المال کہتے ہیں تو وہ مال و دولت کے حصول کا سبب بنتی ہے۔ منال۔ سامان۔ حج گرفتہ۔ اگر پہاڑ بھی لڑے یا دریا بہا لے جائے تو بھی اپنی جگہ سے نہ ہلے۔ سرے۔ جھگڑا۔ حکم حکمت۔ یہ خدا تعالیٰ کو خطاب ہے

تر چشیں جود و عطا کس چوں جہد
ایسی سخاوت اور عطا سے کوئی کیوں گریز کرے؟
گرفتہ ۳ کو ہے حکم از مکاں
اگر پہاڑ بھی گریے میں جگہ سے نہ سرکوں
یا برد سیلاب مارا رانگن
یا خولہ خولہ تجھے سیلاب لے جائے
یا چو ابراہیم گر آتش بود
یا حضرت ابراہیم کی طرف اگر آگ ہو
می نساکم سر ازو ہم تا ابد
میں اس سے بھی کبھی سر نہ موزوں گا
یا چو زکریا شکافہ ارہ
یا حضرت زکریا کی طرح اگر آہ چیر دے
برندام من سر خود ذرہ
میں ذرہ برابر اپنا سر نہ اٹھاؤں
یا چو اسمعیل زیر خنجرے
یا حضرت اسمعیل کی طرح خنجر کے نیچے سے
برندام من سر خود از مرے
جھگڑے سے میں اپنا سر نہ اٹھاؤں
گر بریزد برسم ضد بارش
اگر سو بار میرے جسم پر نثر لگے
یا شود سرتا قدم از تیغ ریش
یا سر سے پاؤں تک تلوہ سے زخمی ہو جائے
من زتنبل بر نہ جنابم دوست
میں کالہی سے دونوں ہاتھ نہ ہلاؤں
میرود گو بر سر من ہرچہ ہست
کہہ دے کہ جو کچھ بھی میرے سر پر گذر جائے
گر بہ پرد سوئی من صد تیر راست
اگر میری طرف سو تیر سیدھے آئیں
از کسالت برنگرم چپ و راست
میں کالہی سے دائیں بائیں کوٹ نہ لوں
بر سر من آنچہ بہ پسندی رواست
تو جو میرے سر پر پسند کرے مناسب ہے
حکم حکم تست بندہ خود فناست
حکم تیرا ہی حکم ہے بندہ خود فنا ہے

جملہ خواہشہا دہاں خواہش کم است
تمام خواہشیں اس خواہش میں کم ہیں
صلح و تدبیر و ہمہ چاش کم است
صلح اور تدبیر اور پورا اکر کر چلنا کم ہے
چوں جہلام حرکت و خواہش نمازند
جب پتھر کی طرح مجھ میں حرکت نہ تھائیں دی
تنبلیم دست از عالم فشانند
میری کمانی نے دنیا سے ہاتھ جھڑ لیا
ہچو میت در ید غسال شو
مرہ نہ ہلانے والے کے ہاتھ میں ہر سبکی طرح بٹھا
از ازلت وز تکلم لال شو
از اسے اور بولنے سے گونگا بن جا
چوں کفیل من شد اود دکا رہا
جب کاموں میں وہ میرا کفیل ہو گیا
پس چراچوں خرگشم من بارہا
تو میں گدھے کی طرح بوجھ کیوں اٹھاؤں؟
بہ زمن تدبیر من میدانند او
وہ مجھ سے بہتر میری تدبیر جانتا ہے
ہر بلا رلبہ زمن میراند او
وہ ہر مصیبت کو مجھ سے بہتر مالتا ہے
پس چرا در نفع و ضرر خود تنم
تو میں اپنے نفع اور نقصان کا چکر کیوں کاٹوں؟
از کنف ہلی حمایت چوں پرم
اپنایت کے پہلو سے کیوں اڑوں
اس سخن پایاں ندارد الغرض
اس بات کا خاتمہ نہیں ہے الغرض
گفت باقی کہ اے دفع المرض
اس نے باقی سے کہا کہ اے مرض کے دفعیہ
در میان ہر سہ تن کامل ترم
تینوں خصوصیات میں میں زیادہ کامل ہوں
وز ہمہ نفع و ضرر جامل ترم
اور تمام نفع نقصان سے زیادہ جامل ہوں

سود و نقصان دو عالم ہر چہ ہست
دونوں جہان کا نفع اور نقصان جو بھی ہے
کاملی من زہر دو بہتر است
میری کاملی دونوں سے بہتر ہے
دربیان اس شنو یک قصہ
اس سلسلہ میں ایک قصہ سن لے
تاہری از تنبل من حصہ
تاکہ تجھے میری کاملی کا حصہ حاصل ہو جائے
بہر کارے آدم در ملک خوز
میں ملک خوز میں ایک کام لے آیا
در رہا طے گشتم آسودہ دو روز
ایک سرائے میں دو دن آرام کیا
شاہ ۲ آنجا بس خن و بحر جود
اس جگہ کا بادشاہ بہت خن اور سخاوت کا دیا تھا
کان لطف و معدن احسان جود
مہربانی کی کان اور احسان کی معدن تھا
چاوش او ہر زماں کردے گذر
اس کا نقیب ہر وقت گذرتا
انگہا کردے برائے کھو کر
اندھے اور بہرے کو آوازیں دیتا
شاہ ہر شب بر سر تخت کرم
کرم کے تخت پر شاہ ہر رات کو
می نشیندے گلیان و زم
بیٹھا ہے اسے ممکن فقیر
ہر کہ رامیے بمال و جاہ است
جس کو مال اور رتبہ کی خواہش ہے
دین و دنیا در رکاب شاہ ہست
دین اور دنیا شاہ کے جلو میں ہے
ہر کہ بکشاید لب انبان خویش
جو بھی اپنے تھیلے کا منہ کھلتا ہے
پر کند دوزے در و مرجان خویش
وہ اپنے موتی اور موتے اس میں بھر دیتا ہے

سیم و زر بس در و گوہری سود
چاندی اور سونا نفع کیلئے بہت سے موتی اور جواہر
ہر کہ بشکودہ زباں بیشک ربود
جس نے زباں کھولی بیشک حاصل کر لے
خوان یغمایش بدشمنہا و دوست
اس کا لوٹ کا دسترخوان دشمنوں اور دوست کیلئے ہو
صرف محتاجاں بود با مغز و پوست
مغز اور پوست کے ساتھ محتاجوں میں صرف ہوتا ہے
آنچہ خولد از درش ہر کس برد
جو چاہے ہر شخص اس کے در سے لے جائے
نیست با اعدای خود اورا حسد
اس کو اپنے دشمنوں پر بھی حسد نہیں ہے
دوست دشمن پر درد از لطف و جود
دوست اور دشمن کو ہر دلی اور سخاوت سے پرورش کرتا ہے
ہر کہ لایہ کرد پیشش یافت سود
جس نے اس کے سامنے خوشامد کی نفع پایا
دمہم طول و سخاوتش درد نور
ہر لمحہ اس کی طاقت اور سخاوت زیادتی میں ہے
نیست در انبان جود او فتور
اس کی سخاوت کے تھیلے میں کمی نہیں ہے
جنش لب کافی آمد بردش
اس کے در پر ہونٹ ہلا دینا کافی ہے
بہر استمطار غیث ہارش
اس کی بننے والی بارش کے برسوانے کے لئے
بردش آید کے گر صبح و شام
اگر کوئی صبح اور شام اس کے ہونٹے پر آجائے
کار او باید بکلی انتظام
اس کا کام بالکل منظم ہو جائے
گر بیانی برد او صبح گاہ
اگر تو صبح کے وقت اس کے در پر آئے
آنچہ خواہی میدہاں بادشاہ
تو جو چاہے وہ بادشاہ دیدے

۱۔ جملہ میں راضی برضا ہوں اور اپنی تدبیر ختم کر چکا ہوں۔ ۲۔ ہچو۔ اللہ کی مرضیات کے سامنے انسان کو کیا ہونا چاہیے جس طرح مردہ نہ ہونہلا والے کے ہاتھ میں ہوتا ہے۔
لال۔ گونگا۔ کنف۔ پہلو۔ خوز۔ حوزستان ایک ملک ہے یعنی دنیا۔ باطل۔ سرائے۔ ۲۔ شاہ آنجا۔ یعنی اللہ تعالیٰ۔ چاوش۔ نقیب یعنی انبیاء و اولیاء۔ دزم۔ افسردہ۔ مرجاں۔
سونا۔ یغما۔ لون طول۔ طاقت۔ استمطار۔ برسوانا۔ ہر۔ بولنے والا۔ انتظام۔ دینی۔

گر کے درنیم شب کو بد درش
اگر کوئی آدمی رات کو اس کا دروازہ پیچے
میدید گوہر بہ از سیم و زرک
وہ اس کو چاندی اور سونے سے بہتر جواہر دیدیتا ہے
جملہ شہاں شب بہ بستر غافلند
تمام بادشاہ رات کو بستر پر غافل ہیں
وز خبر گیری خلقاں غافلند
اور لوگوں کی خبر گیری سے معطل ہیں
شاہ ماییدار و ہر دم ہوشیار
صاف شاہ بیدار اور ہر وقت ہوشیار ہے
عالی را خود بذات او پاسدار
وہ خود اپنی ذات سے دنیا کا نگہبان ہے
بسکہ چاوشاں حکایت ساختند
بہت سے نقیبوں نے قصہ سنایا
میل آں شہ در دم انداختند
انہوں نے میر علی میں شاہ کی خواہش پیدا کر دی
بر درش رتم شان و صبح گاہ
میں رات کو اور صبح کو اس کے در پر پہنچا
آستانش را نمود سجده گاہ
میں نے اس کی چوکھٹ کو سجدہ گاہ بنایا
روئی او دیدہ زخود رتم چناں
اس کا رخ دیکھ کر میں ایسا بخود ہو گیا
کہ نیلہ حرف اعطی بربزاں
کہ ”عطا کر“ کا حرف زبن پر نہ آیا
مذتے بگذشت و من از کابلی
ایک مدت گزر گئی اور میں کابل سے
ماندم اند حیرت دے حاصلی
حیرت اور بے مرادی میں رہا
کابل من زبانم رلبہ بست
میری کابل نے میری زبان بندی کر دی
ہیچو محو بادۂ و مست است
مست کے مست اور شراب میں محو کی طرح

کابل من مرا رخصت نداد
میری کابل نے مجھے موقع نہ دیا
کہ بخواہم از شہ باجود و دلا
کہ میں سخی اور بخشش والے شاہ سے مانگوں
واصلان رہنگوہ از ہر دو جہاں
اصل (حق) لوگ اسی طرح سے دونوں جہان سے
کابلند و غافلند اے زہداں
اے زہدا! کابل ہیں اور غافل ہیں
نہ زحق خواہند دنیا نہ بہشت
اللہ تعالیٰ سے نہ دنیا مانگتے ہیں نہ جنت
ہر دورا بہر خدای خود بہشت
دونوں کو اپنے خدا کی خاطر چھوڑ دیا ہے
جو خدا را از خدا خود خواستند
خدا سے خود خدا کے علاوہ کو مانگنا
نیست افزونی بود جاں کاستن
پرچھوڑی نہیں ہے جان کو گھٹانا ہے
گر خدا بہر جنت عابدی
اگر تو جنت کے لئے خدا کا عبادت گزار ہے
در رفاہ نفس خود بس قاصدی
تو صرف اپنے نفس کے آرام کا لالہ کرتا ہے
حسن ذاتی الوہیت چہ خد
خدا کی ذاتی الوہیت حسن کیا ہوا؟
آہ آں حق ربوبیت چہ خد
افسوس وہ پرورش کا حق کیا ہوا؟
ہت او معبود بالذات اے پسر
اے بیٹا! وہ ذات کے اعتبار سے معبود ہے
در میانش پس وسائل را مخر
تو واسطوں کو درمیان میں پسند نہ کر
مر خدا بہر او عابد شوید
خدا کے عبادت گزار اس کے لئے ہی بنو
نہ کہ بہر خور و جنت میدوید
نہ کہ خود اور جنت کے لئے تم دوڑتے ہیں

حق آں ذات خدای پاک کو
اس خدائے پاک کی ذات کا حق کہیں ہے؟
خود بدہ انصاف پلخ را بگو
تو خود انصاف کر لے جواب دے
گر برستی بہر نار و یا جہاں
اگر تو جہنم یا جنتوں کے لئے عبادت کرتا ہے
عبد لبہا شدی اے کامران
اے کامیاب! تو ان کا عبادت گزار بنا
گر نبودے جنت و نار اے لایم
اے کمینا! اگر جنت اور جہنم نہ ہوتی
بود معبود حقیقی آں رحیم
وہ رحیم پھر بھی حقیقی معبود ہوتا
نار و جنت ہر دو سوط کابل ست
جہنم اور جنت دونوں کابل کے لئے کڑا ہیں
کاحلاں راتازیانہ ہاں ست
کاحلوں کو کڑا چلانے والا ہے
اسپ بحر از تازیانہ برجد
تیز کھڑا کڑے سے بدلتا ہے
خود بخود پا درہ غلت نہد
وہ خود بخود غلت کے راستہ پر قدم رکھتا ہے
طفل را گویند در کتب برو
بچے سے کہتے ہیں کتب میں جا
جوز ووزے میدہم ہاں زود شو
میں اخروٹ اور بادام دیتا ہوں ہاں جلد جا
پیش اُستا خوان نعمتہا بے ست
استاد کے سامنے نعمتوں کے خوان بہت ہیں
فاکہہ و اعناب بہر ہر کے ست
پھل اور انگور ہر ایک کے لئے ہیں
گروئی پیشش نواز مر ترا
اگر تو اس کے پاس جائے گا وہ تجھے نوازے گا
وہ نہ بدید زیں تغافلہا سزا
وہ نہ ان غفلتوں کی سزا دے گا

۱. غافل۔ بیکار۔ لٹ۔ تو عطا کر۔ است۔ عہد است۔ بہشت۔ بگذشت۔ اگر خدا اگر خدا کی عبادت جنت کے لئے ہے تو یہ عبادت اپنے نفس کے کام کے لئے ہے۔
۲. وسائل۔ یعنی جنت اور دوزخ۔ پلخ۔ جواب۔ سوا۔ کڑا۔ اسپ۔ بحر۔ تیز و کھڑا۔ جوز۔ اخروٹ۔ لوز۔ بادام۔ استاد۔ استاد۔ فاکہہ۔ پھل۔ اعناب۔ عنب کی جمع ہے انگور۔

از طہانچہ روی گلگونت لے کند
طہانچہ سے تیرا منہ لال کر دے گا
سخت زندلی و محضرت کند
تجھے سخت قیدی اور غمگین کر دے گا
طفل از او ترغیب و ترمیب پند
بچہ باپ کے اس پھلانے اور ڈانے سے
رُو سوی مکتب نماید سر بسر
پہرا ریخ مکتب کی جانب کرتا ہے
چونکہ طفل رفت و آمد عقل خوب
جب بچہ جاتا رہا اور خوب عقل آگئی
نیست محتاج رغوب و ہم رغوب
تو وہ پھلانوں اور ڈرانوں کا محتاج نہیں ہے
خود بخود در پیش استا میرود
وہ خود بخود استاد کے سامنے چلا جاتا ہے
ہر خر گاسے بسویش میدود
ہر صبح کو اس کی جانب دوڑتا ہے
حسن ذلی بین و حق شائش
ذلی حسن اور اس کی شای کا حق دیکھ
غرق شود بحر ہچوں مائش
سند میں اس کی ہچک کی طرح ڈوب جا
بیخودی شود خودی یکسر بر آ
بے خود بن اور خودی سے بالکل نکل
از بری حق خدا داں خدا
خدا کے لئے خدا کو خدا جان
مطلب دنیا و عقبی را بہل
دنیا اور آخرت کا مقصد چھوڑ
پر دو انباں اینداز از بغل
بغل میں سے دونوں تھیلوں کو پھینک دے
بہر او اورا عبادت کرد نیست
اس کی عبادت اس کے لئے کرنے کی ہے
لہ جنت طلب ہم مرد نیست
جنت کے لئے عبادت کرنے والا مرد نہیں ہے

او بذات خود عبادت را سزااست
وہ اپنی ذات کے اعتبار سے عبادت کے لائق ہے
نز بری نار و جنت دے خداست
نہ کہ وہ جہنم اور جنت کی وجہ سے خدا ہے
أَعْبُدُ اللَّهَ لَهُ يَأْذَنُ النَّهْرُ
اے غفلت! اللہ کی عبادت اس اللہ کے لئے کر
واطر حوا الاغیار عن عین اللہا
عقل کی آنکھ کے ذریعہ غیروں کو بھینک دو
فَلَمَّحْ نَفْسَ الْغَيْرِ عَنِ نَوْحِ الصُّنُورِ
غیر کا نقش سینوں کی سختی سے ہٹا دے
إِنَّهُ الْمَعْبُودُ مِنْ غَيْرِ الْفُتُورِ
بیشک بغیر نقصان کے وہی معبود ہے
ایں سخن پایاں نداردے عزیز
اسے پیارے یہ بات انتہا نہیں رکھتی ہے
منہی حال خودست آں سوم نیز
وہ تیسرا بھی اپنی حالت کی خبر دینے والا ہے

حکایت نمودن آں سر سوم
اس تیسرے لڑکے کی اپنی کالمی کو قاضی کے
کالمی خودا بہ پیش قاضی کالم
سامنے پیش کرنے کی حکایت جو دین کے معاملہ
بکار دین و چابک بکار دنیا بود
میں کالم اور دنیا کے معاملہ میں تیز تھا اور
آنت بکار و کالم حقیقی
بکار اور حقیقی کالم وہی ہے

گفت قاضی آں سوم را کائے فلاں
قاضی نے اس تیسرے سے کاکائے فلاں!
کالمی خود بہ قیشم گن بیاں
اپنی کالمی میرے سامنے بیان کر
گفت قاضی! تنبل من بیشتر
اس نے کیا لے! قاضی میری کالمی بڑھی ہوئی ہے
نچو آتش بست پر دود و شرر
جواگ کی طرح دھوئیں اور چمکائیوں سے پہلے

در بیاش داستانی میرم
میں اس کے بیان میں ایک قصہ سنائے ہوں
حال مخفی بر تو روشن میکنم
چھپا ہوا حال تجھ پر ظاہر کرتا ہوں
دوش برم سوی صحرا گاؤرا
میں کل ایک نیل کو جنگل میں لے گیا
باسبلی فی نمودم کاؤرا
میں کوشش کی گمرانی کر رہا تھا
برسر جوی کہ بند سبزہ رغید
ایک نہر کے کنارے جس پر بہت سبزہ تھا
گاؤ خود بگذاشم آوی چرید
میں نے اپنا نیل چھوڑ دیا وہ چر رہا تھا
در چرای گشت تدرجاً بعید
وہ چراگاہ میں رفتہ رفتہ دور ہو رہا تھا
سبزہ ترمی یافت ہر جا میدوید
جہاں تر سبزہ پاتا تھا وہاں جاتا تھا
بود سبزہ بہمن و صحرائی دراز
سبزہ وسیع اور جنگل لمبا تھا
می چرید او دور دور از رلو آرز
وہ لالچ کے طہ پر دور دور چر رہا تھا
چست ۲ دنیا سبزہ زار خوش فضا
دنیا کیا ہے؟ عمدہ فضا والا سبزہ
تو چوگاوی اندھاں مرغی چرا
اس چراگاہ میں تو نیل کی طرح ہے
خود چرا آں کائے کہ دہے خدا نیست
تو وہ گھاس چر گھاس میں کٹا نہیں ہے
خارو اژدہ و قنادہ زار نیست
دو چرہ اور قنادہ اگنے کی جگہ نہیں ہے
تاگیرد در گلویت خار او
تاکہ اس کا کٹنا تیرے طاق میں نہ لگ جائے
روز محشر گروئی آخر زار او
بالآخر محشر کے دن تو اس سے عاجز ہو جائے

۱۔ گلگون۔ سرخ۔ بخود۔ غمگین۔ ترغیب۔ رغبت۔ دلانا۔ ترمیب۔ خبر دینے والا۔ قاضی۔ اے قاضی۔ رغید۔ وسیع۔ آرز۔ لالچ۔ ۲۔ چوست۔ دنیا۔ یہ عالم کا
مقولہ ہے۔ مرغی۔ چر۔ چر۔ چر۔ چر۔ قنادہ۔ ایک خاردار گھاس ہے جس کے چھوٹے سے ہاتھ میں خارش پیدا ہو جاتی ہے۔

می چرا دیں گلو نفس اند جہاں
یہ نفس کا تیل دنیا میں چ رہا ہے
سبز کا ہے ہر کجا بیند عیاں
سبز گھاس جہاں بھی نمایاں دیکھتا ہے
دیں نداند از شکم پروردنی
لور شکم پوری کی وجہ سے یہ نہیں سمجھتا
کیس مرشد خودنی ناخودنی
کہ یہ نہ کھانے کی چیز میرے کھانے کی چیز بن گئی
آخرش درد شکم آرد ثرا
بالآخر وہ تیرے پیٹ میں درد پیدا کر دیتی ہے
تخمہ آرد خیرہ! گرداند ثرا
تخمہ لگا دیتی ہے تجھے حیران کر دیتی ہے
گر خوبی آل را حکم آل حکیم
اگر تو اسے اس حکیم کے حکم کے مطابق کھائے
کو سمیع ست و بصیر ست و علیم
جو سمیع ہے لور بصیر ہے لور علیم
تخمہ و قوبلج و ہیضہ ناورد
وہ تخمہ لور قوبلج لور ہیضہ نہ لائے گی
چچ نئے درد شکم نے چچ درد
نہ پیٹ میں اچھا نہ کوئی درد
بہر ایں حکمت رسیدند انبیا
انبیاء اسی حکمت کے لئے آئے ہیں
تا تو درد تخمہ نیفتی اسے کیا
اے صاحب! تاکہ تو تخمہ میں مبتلا نہ ہو
تو مریضی جسم تو یک سر سقیم
تو مریض ہے تیرا جسم بالکل بیمار ہے
سورہیز وہ پُرس از ہر حکیم
جا پہیز کر لور ہر حکیم سے دریافت کر لے

ہچو گاویں خود سری ہرگز مکن
تیل کی طرح کبھی خود سری نہ کر
بر خلاف نفس خود گن ہر سخن
ہر بات اپنے نفس کے خلاف کر

در معنی ایں حدیث اِنْ لِكُلِّ
اس حدیث کے معنی کے بیان میں کہ ہر بادشاہ
مَلِكٍ جَمْعِيٍّ وَحَمِيٍّ اللّٰهُ مَخَارِجُہ
کا ایک مہی ہے لور اللہ کا مہی اس کے محرمات
رواہ نعمان بن بشیر
ہیں اس کو نعمان بن بشیر رضی اللہ عنہ
رضی اللہ عنہ
نے روایت کیا ہے

نفس سرکش راعناں گروا دینی
اگر تو سرکش نفس کی باگ ڈھیل چھوڑ دے گا
میرود ادا چراگاہ شہی ح
وہ شاہی چراگاہ تک چلا جائے گا
رفتہ رفتہ درحمای شہ رود
آہستہ آہستہ شہ کے حویلی میں پہنچ جائے گا
گوشایہا بے زراں شہ خود
اس شہ سے بہت سزائیں پائے گا
بہر ایں فرمود خیر الانبیاء
اسی لئے خیر الانبیاء نے فرمایا ہے
خاص باشد ہر ہر سلطان حما
ہر بادشاہ کا ایک خاص مہی ہوتا ہے
از حمی اللہ آل محارم آمدہ
محرمات خدا کا مہی ہیں
حمیہ اصل مکمل محارم آمدہ
تمام بھلائیوں کی جز تقویٰ ہے

تاج کز منا بسرا فرشتی
تو نے ہم کو عزت دی کا تاج سر پر رکھا
لیک بر سر خاکہا اپناشتی ح
لیکن سر پر بہت خاک ڈال لی
اِنْ اُكْرِمَ عَنْتَهُ قَفَا بگو
اس کے نزدیک زیادہ مٹی زیادہ بھلا ہے کا قافلہ ہوجا
ہست کز منا بتقویٰ اے عمود
اے چچ! ہم نے عزت دی تقویٰ کے وجہ سے ہے
گر نہ تقویٰ داری از گاموسی بتر
اگر تو تقویٰ نہیں رکھتا تو تیل سے بدتر ہے
گوش گن بل ہُم اُضِلُّ اسلیدہ
اے دیدہ ہا بلکہ وہ زیادہ گمراہ ہیں کو سن لے

رجوع کلام بحکمت آل پرسم
کلام کی واپسی اس تیسرے کی حکایت کی طرف
دور در رفتن گلاوہ
اس کے تیل کا دور چلا جانا

ہیں بیا کال گاو او بس دور رفت
بل! آکہ وہ اس کا تیل بہت دور چلا گیا
میروداں گاؤ سوی سہزہ تفت
وہ تیل سبزے کی جانب تیز جا رہا ہے
گاؤ می شد دور دمن از کالی
تیل دور ہو رہا تھا لور میں کالی سے
می نمودم درد رجوعش غافل
اس کی واپسی میں غفلت دکھا رہا تھا
در ترددی روم باز آرمش
تردد میں! میں جاؤں اس کو واپس لاؤں
یا ہمیں از دور پاسے دلمش
یا اسی طرح دور سے اس کی نگہبانی کرتا ہوں

اے خیر حیران! حمی وہ علاقہ باشد جس میں دوسروں کا داخلہ ممنوع قرار دیتا ہے اس میں نہ کسی کا جانور نہ سکتا ہے نہ اس میں کوئی آجا سکتا ہے اگر کسی کا مجرم اس میں پناہ
پکڑے لے تو وہ بادشاہ کی پناہ میں سمجھا جاتا ہے۔ شہی۔ شاہی۔ یعنی محرمات میں مبتلا ہو جائے گا۔ گوشایہا حمی میں داخلہ پر سزا دی جاتی تھی۔ محارم اللہ تعالیٰ نے جو
محرمات بنائے ہیں وہ اللہ تعالیٰ کا مہی ہیں۔ حمیہ۔ پرہیز تقویٰ۔ محارم۔ مکرم کی جمع ہے بزرگی۔ کرمتا۔ قرآن میں ہے وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَكَلَّمْنَا سُلَيْمَانَ وَهَارُونَ وَيُوسُفَ وَنُوحَ وَاسْمَاعِيلَ اِذَا هُمْ يَخْلُقُونَ۔ یہ لوگ چوپائوں کی طرح ہیں بلکہ زیادہ گمراہ ہیں۔ تفت۔ گرم تیز۔

می فشرم در تردد سخت سخت
 میں تردد میں سخت سخت بھیج رہا تھا
 شدلم از کالی بس سخت سخت
 شدلم از کالی بس سخت سخت
 کالی کی جہ سے میرا دل ٹکڑے ٹکڑے ہو گیا
 ایں تردد ہست بیدار غم
 یہ تردد غموں کی بنیاد ہے
 برتوی آرد الہیا زو ہجوم
 اسی جہ سے تجھ پر غم ہجوم کرتے ہیں
 رفو یکدل باش و مرد عزم باش
 جا تو ایک دل بن اور پختہ دل کا آئی بن
 نقش این و آن زلوح دل خراش
 اس اور اس کا نقش دل کی محنت سے جمیل دے
 در گذر زان کیں بہشت و آن بہ است
 اس سے گذر جا کہ یہ بہتر ہے
 از ہمہ بہ آل تردد ہا وہ است
 اور تردد پیدا کرنے والا سب سے بہتر ہے
 از عدم بر تو تردد ریختند
 انہوں نے عدم سے تیرے اوپر تردد پھیلا ہے
 امتحان راحیلہ
 آزمائش کے لئے ایک حیلہ پیدا کر دیا ہے
 زین و آن بگذر بدار سوکن شتاب
 اس اور اس سے گذر جا اس جانب جلدی کر
 کہ بہر کارے الی اللہ امام ج
 کیونکہ ہر کام کا مرجع اللہ تعالیٰ کی جانب ہے
 از سحر تا شام من در فکر گاؤ
 میں صبح سے شام تک بیل کی فکر میں
 برہماں جو بوم و دل فتنہ کاؤ
 اسی نہر پر رہا اور دل فتنہ کی کلاں میں
 ظہر و عصر من دریں غم شد قضا
 ظہر و عصر کی نماز اپنی فکر میں قضا ہو گئی
 گر دم در سجدہ گرم زو عملی
 اگر میں سجدہ میں جاؤں گا تو اس سے اندھا ہو جاؤں گا

من شوم گرد نماز و در نیاز
 اگر میں نماز میں اور نیاز میں لگوں گا
 گاؤ گیراں طرف رلو دراز
 گاؤ گیراں طرف رلو دراز
 بیل اس جانب لہا راستہ لے لے گا
 آخرش چوں قرص خود شد در غروب
 بالآخر جب سورج کی تکیہ غروب میں چلی گئی
 گشت ضو از رنگی ظلمت ہر وہ
 روشنی ہر کی کے جشی سے بھاگنے والی بن گئی
 چشم من شد خیرہ از دیدار گاؤ
 میری آنکھ بیل کے دیدار سے تاریک ہو گئی
 من ندیدم هیچ من زائار گاؤ
 میں نے بیل کے نشانات میں سے کچھ نہ دیکھا
 چشم من از دید او تاریک شد
 میری آنکھ اس کی دیدار سے تاریک ہو گئی
 گاؤں زان مرعاش در تحریک شد
 بیل اپنی چراگاہ سے حرکت میں آ گیا
 رفت آل گاؤ و نشان معلوم نے
 وہ بیل چلا گیا اور پتہ معلوم نہیں
 و آن کد من جملہ جو معدوم نے
 اور وہ میری مشقت معدوم کے سوا کچھ نہیں
 روز من شد دیر و گاؤ از دست شد
 میرا دن برباد ہوا اور بیل ہاتھ سے گیا
 سہ نماز من قضا چوں مست شد
 دیوانہ کی طرح میری تین نمازیں قضا ہو گئیں
 لیل دنیا در چشیں اشغالہا
 دنیا وہ ایسے ہی شغلوں میں
 می کند ایثار دنیا اے کیا
 اے بزرگ! دنیا کو اختیار کرتے ہیں
 مرداں باشد کہ عقبی راتند
 مردہ ہے جو آخرت کے لئے کوشش کرے
 کار دنیا را چو جیمہ زد کند
 دنیا کے کام کو سرزد کی طرح رد کر دے

اے برای گاؤ نفس بے حیا
 اے مخاطب بے حیا نفس کے بیل کے لئے
 می کنی ہر دم نمازے را قضا
 تو ہر دم ایک نماز قضا کرتا ہے
 یاد لو ہچموں نماز فرض داں
 اس کی یاد کو فرض نماز کی طرح سمجھ
 می کنی تو کالی غافل از اں
 تو اس سے غافل ہو کر سستی کرتا ہے
 در جہاں فانی چنین فانی شدی
 تو فانی دنیا میں ایسا فانی ہو گیا
 کز زو عقبی زمانہ فانی شدی
 تو نااہلی سے آخرت کے راستہ سے ہٹ گیا
 گر برای حق ز دنیا بگذری
 اگر تو اللہ تعالیٰ کے لئے دنیا سے گزر جائے گا
 پشت آید زل دنیا سر سری
 تیرے سامنے بوجہ دنیا آسانی سے آجائے گی

در بیان آنکہ دنیا طلب ہار
 اس کا بیان کہ دنیا اپنے سے بھاگنے والے کی
 خود و ہار از طلب خودست
 طالب اور اپنے طالب سے بھاگنے والی ہے

صوفی صاحب دے اند رباط
 ایک صاحب دل صوفی سرائے میں
 بد نشستہ ہچمو گل ہلست نشاط
 بھول کی طرح سو خوشیوں کے ساتھ بیٹھتا تھا
 جمع رہیے مستفیدان بر سرش
 مریدوں کا ایک جمع اس کے پاس
 معتقد بودند ہچموں حیدر
 حضرت علیؑ کی طرح اس کے معتقد تھے
 ناگہاں سہ جانور راز سمت شرق
 اچانک تین جانور مشرق کی جانب سے
 آمدند از سرعت طیراں چو برق
 تیز پہرے سے بجلی کی طرح آئے

و سخت سخت ہوئے اس تردد کا عقول سے گذر کر تردد پیدا کرنے والی ذات کی طرف جو کچھ چاہے امتحان ہے ہر حال امتحان کی دلیل ہے جو
 امتحان ہے جہاں مابہر مرجع فتنہ فتنہ کی فکر کرنے والا ہے۔ یعنی بیل میری آنکھوں سے غائب ہو جائے گا۔ پروردگار نے ہمارے لئے ایک مرنی۔ چراگاہ۔ کند
 سخت ایک تیز چویدار۔ مرنی۔ سرری۔ آسانی۔ رباط۔ گرد۔ مستفیدان۔ یعنی مریدان۔ حیدر۔ حضرت علیؑ کی طرف۔ طیراں۔ چو برق۔ پہرے

ہر ایک کے زل زل دیگرے بد و گریز
ان میں سے ہر ایک دھڑے سے بھاگ رہا تھا
وہ دگر در جستجویش تیز تیز
لہو وہ دھڑا اس کی جستجو میں تیز تھا
کھترے بس لاغرے ژولیدہ
ایک کبوتر بہت کزہ پریشان
پیش پیش از ہر سہ بد پڑیدہ
تینوں میں سے آگے آگے اڑ رہا تھا
وہ بس او بود ز زیں مرغ و زفت
اس کے پیچھے موٹا زریں مرغ تھا
باہر اداں زیب و زینت گر رفت
ہزاروں زیب و زینت کے ساتھ گرم لہر تیز
دوپے آل مرغ ز زیں زلیخ شوم
اس زریں مرغ کے پیچھے منھوں کا
پتھو یاد شد میرفت آل غشوم
وہ ظالم تیز ہوا کی طرح جا رہا تھا
ہر یکے زیں مرغ کردے جہد نیک
ان پرندوں میں سے ہر ایک بہت کوشش کرتا
ایک دگر رائی نیابند لیک
لیکن ایک دھڑے کو پکڑ نہ پاتے تھے
حاضراں گفتند کائے قطب زمان
حاضرین نے کہا کہ اے قطب زماں!
زیں عجب تر ماندیم از جہاں
دنیا میں سے میں نے اس سے زیادہ عجیب نہیں دیکھا
دوپے عاجز کبوتر چست مرغ
عاجز کبوتر کے پیچھے مرغ کیوں ہے؟
دوپے مرغست چوں اس زلیخ مرغ
لہر مرغ کے پیچھے یہ تیز رو کا کیوں ہے؟

کھترے مرغ مرغ کس زوہد چہ خاست
مرغ کبوتر کے پیچھے چلنے والا کیوں ہوا؟
زلیخ لاغی تابع مرغ چہ راست
بکواس کا مرغ کے پیچھے کیوں ہے؟
جنس ہای مختلف راچہ فتاد
مختلف جنسوں کو کیا ہوا ہے؟
استماع یک دگرچوں دست دلو
ایک نے دھڑے کا پیچھا کیوں کیا ہے؟
ہر کے مرغ جس خود را طالب ست
ہر ایک اپنی جنس کا طالب ہے
جنس ہا مرغ جس ہا جالب ست
جنس جنس کو کھینچنے والی ہیں
جنس سوی جنس دار و خود میل
جنس جنس کی جانب علت اور میلان رہتی ہے
روز با روزست وہا لیلست لیل
دن دن کے ساتھ ہے اور رات رات کے ساتھ
میل مومن سوی مومن می شود
مومن کا میلان مومن کی جانب ہوتا ہے
میل کافر سوی کافر می رود
کافر کا میلان کافر کی جانب جاتا ہے
صالحاں با صالحاں منضم شوند
نیک نیکوں کے ساتھ ملتے ہیں
طالحاں طالحاں محرم شوند
برے برے کیوں کے محرم ہوتے ہیں
زلیخ بازغاں گند پرواز ہا
کوا کیوں کے ساتھ اڑائیں بھرتا ہے
بلبلے بالبللاں آواز ہا
بلبل بلبلوں کے ساتھ آوازیں بلند کرتی ہے

انبا زیں زہ بشر ہا بودہ اند
انبیاء اہی وجہ سے انسان ہوئے ہیں
از تجانس راہ حق نمودہ اند
ہر جنس ہونے کی وجہ سے ملتے جلتے دکھلائے
بوی جنسیت رسد فیغش شتاب
جنسیت کی بو کا فیض جلد پہنچتا ہے
از ملک آدم نکشتے بے حجاب
فرشتہ سے انسان بے تکلف نہیں ہوتا
کافراں گفتند در حق نبی
کافروں نے نبی کے بارے میں کہا
کاں فرشتہ چوں نیلہ از خمی
کہ غیب سے وہ فرشتہ (بن گر) کیوں نہ آیا؟
ایں نہ فہمیدند کیس جسم بشر
وہ یہ نہ سمجھے کہ یہ انسان کا جسم
بہم زو پوش جہولست اے پر
اے بیٹا! نادان کے جواب کے لئے ہے
جاہلاں چوں از ملائک می رمند
ناواقف چونکہ فرشتوں سے بھاگتے ہیں
انبیا از بوی جنسیت کشند
انبیاء جنسیت کی بو سے کھینچتے ہیں
ورنہ در معنی ملک گردے ست
ورنہ فرشتہ حقیقت میں اس کی گرد ہے
چوں نبی در قرب و عرفاں او کے ست
وہ قرب و معرفت میں نبی کی طرح کب ہے؟
یک خلاف جنس آمد صد حجاب
جنس کا ایک اختلاف سو حجاب ہے
وز تجانس می شود صد فتح باب
لہر جنس ہونے سے سینکڑوں دروازے کھلتے ہیں

بریکے۔ تینوں آگے پیچھے اڑ رہے تھے کبوتر سب سے آگے تھا جو زریں مرغ سے بھاگ رہا تھا اور زریں مرغ اس کو پکڑنا چاہتا تھا یہی حال زریں مرغ اور
کوئے کا تھا۔ کھتر۔ غشوم۔ ظالم۔ مرغ۔ تیز رو۔ حاضراں۔ مریدوں نے اس درویش سے اس بھاگ دوڑ کی وجہ دریافت کی۔ ج۔ جالب۔ کھینچنے والا۔
روز۔ یعنی ایمان۔ لیل۔ یعنی کفر۔ طالحاں۔ بدکاران۔ انبیاء۔ انسانوں کو انبیاء اہی لئے بنایا گیا کہ وہ انسانوں کے ہم جنس میں فرشتہ اگر نبی ہوتا تو انسان اس
سے مانوس نہ ہو سکتے۔ ح۔ خمی۔ پوشیدہ یعنی عالم غیب۔ جاہلاں۔ عوام فرشتہ کی طرف نہ کھینچے۔ گرد۔ خاک۔ تجانس۔ ہم جنس ہوتا۔

ہایا کال سے پرس از کابلی
ہاں آہ تینوں لڑکے کابلی کے ذریعہ
طلب حکم اندازاں قاضی ولی
اس صاحب اختیار قاضی سے فیصلہ کے طلب گار ہیں

عرض نمودن آں سے پرس بجناب
ہن تینوں لڑکوں کا ہر مند قاضی کی عدالت میں عرض
قاضی بزرگ فرمودی خواہن ہباب میراث پدہ
کہ تھوہاپ کی میراث کے بارے میں فرمودی چاہنا

ہر سے با قاضی بگفتند اے حمید
تینوں نے قاضی سے کہا اے محمود
حال مالیت گن حکم رشید
ہمارا یہ حال ہے صحیح فیصلہ کر دے
خلاق ہر حکم او خد جمع
لوگ اس کے فیصلہ کے لئے جمع ہو گئے
ہر یکے ایں ماجرا را مستمع
ہر ایک سے قصہ کو سننے والا تھا
تا بدانند آنچه قاضی حکم کرد
تا کہ قاضی جو فیصلہ کرے اس کو جان لیں
می چه گوید اندیس آں مرد فرد
وہ کیا انسان اس معاملہ کیس کیا کہتا ہے؟
گفت قاضی ایں ہمہ مال پدر
قاضی نے کہا 'باپ کا یہ سارا مال
مر اے سوم را گشت از حکم قدر
مقدر کے فیصلہ سے تیسرے کا ہو گیا
خلق آمد در فغان زیں ماجرا
لوگ اس فیصلہ سے فریاد کرنے لگے
کیس سخن را شرح کن بہر خدا
کہ خدا کے لئے اس بات کی تشریح کیجئے

عالی زیں حکم حیرت ور خدند
ایک جہان اس فیصلہ سے حیرت میں پڑ گیا
کیس دوپوں محروم مال و زر خدند
کہ یہ دونوں مال و زر سے کیوں محروم ہوئے؟
کابلی ہر سے خد بہم قریب
تینوں کی کابلی قریب قریب ہے
وہ ترجیح چہ باشد اے لیب
اے عقلمند! اس کی ترجیح کی وجہ ہے؟
گفت قاضی ہست کابل تر سوم
قاضی نے کہا تیسرا زیادہ کابل ہے
شد فزوں ترا اوز اول وز دوم
وہ پہلے اور دوسرے سے زیادہ بڑھا ہوا ہے
زانکہ ایں کابل بکار آخر ویست
کیونکہ یہ آخرت کے کام میں کابل ہے
چست و چابک در امور دینویست
دنوی معاملوں میں چست اور چالاک ہے
برگزید او کار دنیا بر نماز
اس نے دنیا کے کام کو نماز پر ترجیح دی
ایں بود خود کابلی لیل آرز
اہل حرص کی کابلی یہی ہوتی ہے
کابلی درکار دنیا چستی ست
دنیا کے کام میں کابلی چستی ہے
کابلی ۲ از نار و جنت لستی ست
جہنم اور جنت سے کابلی لستی ہے
مرد کابل بہر حق کابل بود
اللہ تعالیٰ کے معاملہ میں کابل شخص کابل ہوتا ہے
کابل از دارین بس عاقل بود
دونوں جہانوں سے کابل بہت عقلمند ہوتا ہے

بہر ذات حق گذارد ہر دو را
اللہ تعالیٰ کی ذات کیلئے دونوں کو چھوڑ دیتا ہے
ایں چنین کابل بود مرد خدا
مرد خدا ایسا ہی کابل ہوتا ہے
کابلی اولیں در زہد بُرد
پہلے کی کابلی زہد میں لی گئی
کرد اسباغ وضو قطره نخورد
اس نے وضو مکمل کیا 'ایک قطرہ نہ پیا
بر امید بخت او بردے کشید
اس نے بخت کی امید پر سدی برداشت کی
نفس را ہم از عطش گردان برید
پیاں سے نفس کی گردن بھی کاٹ دی
واں دوم ۳ از بہر حق کابل شدست
اور وہ دوسرا اللہ تعالیٰ کیلئے کابل بنا
از متاع ہر دوکوں غافل شدست
دونوں جہان کے متاع سے غافل ہوا
غیر حق را چوں ندید او بیچ قدر
خدا کے سوا کی چونکہ اس نے کوئی قدر نہ دیکھی
کابلی اوست از چستی و مکر
اس کی کابلی چستی اور تدبیر کی وجہ سے ہے
کابلی عقبی مراد چابکی ست
آخرت کے کام میں کابلی سے میری مراد چستی ہے
در توکل کابلی وے تکی ست
کیونکہ کابلی اور توکل نہ ہوتا توکل کی وجہ سے ہے
مال عقبی بہر ایں کابل بود
آخرت کا مال اس کابل کے لئے ہوتا ہے
مال دنیا بہر آں کابل بود
دنیا کا مال اس کابل کے لئے ہوتا ہے

۱۔ مراد بہر جس نے نماز بھی کوئی اور تیل بھی کوئی کار فرمائی۔ تیل کے چرانے کی فکر میں نماز میں تھکا کر دیں۔ سورہ نوری۔ تیل کو اچھی اچھی گھاس گھاس کھاد ہار باور اس کی فکر میں لگا رہا۔ کابلی وہ
کار دنیا۔ جو دنیاوی معاملہ میں کابل برتے وہ دھامل چست ہے۔ ۲۔ کابلی از نار۔ جو آخرت کے معاملہ میں سستی برتے وہ اصل کابل وہ ہے۔ اولیں۔ پہلے لڑکے نے وضو خوب کیا تو
آخرت تو آخرت کے کام میں چستی خود پانی نہ پیا تو دنیا کے کام میں سستی رکھائی۔ ۳۔ دوم۔ دوسرے لڑکے کے میں توکل بڑھا ہوا تھا تو آخرت کے معاملہ میں چست تھا کار دنیا میں کابل تھا۔
مال عقبی۔ یہ دوسرا آخرت کے مال کا وارث ہے۔ مال دنیا۔ دنیا کا مال تیسرے کے لئے ہے کیونکہ کابل کابل یہی ہے یہ دنیا کے کام میں چست اور آخرت کے کام میں کابل ثابت ہوا۔

ہاں سوم کو کار حق را خوار کرد
 اور اس تیسرے نے اللہ کے کام کو ذلیل کیا
 بہر گادے خد فدا روض بدرد
 بیل کے لئے ان کا بن تکلیف کے ساتھ قربان ہوا
 کامل و جاہل ز جملہ اس کس است
 سب سے زیادہ کامل اور جاہل یہ شخص ہے
 دولت دنیا مراں کس را بس است
 دنیا کی دولت اس کے لئے کافی ہے
 ہاں دور آفتی وایں را دولت است
 ان دونوں کے لئے آخرت اور اس کے لئے دنیا کی دولت ہے
 نیست این دولت بیاں ذلت است
 انجام کا یہ دولت نہیں ہے ذلت ہے
 زیں سبب فرمود پیغمبر مکر
 شاید پیغمبر نے اسی لئے فرمایا
 اِنَّهُ لَوْ كَانَ لِلدُّنْيَا قَدَرٌ
 بیشک اگر دنیا کی قدر ہوتی
 مَا سَقَى مِنْهَا لِكَافِرٍ شَرْبَةً
 کافر کو اس میں سے ایک گھونٹ نہ پلاتا
 بلکہ می انداخت بر دے صد محن
 بلکہ اس پر سو مشقتیں ڈال دیتا
 در بیان معنی اس حدیث کہ
 اس حدیث کے معنی کے بیان میں کہ دنیا
 الدُّنْيَا سَجْنُ الْمُؤْمِنِ وَجَنَّةُ الْكَافِرِ
 مومن کا قید خانہ اور کافر کی جنت ہے
 ہست دنیا جنت آں کفار را
 دنیا کافروں کے لئے جنت ہے
 اہل فسق و ظلم و آں اشرار را
 فاسقوں اور ظالموں اور ان شریوں کے لئے
 بہر مومن ہست زنداں اس مقام
 یہ جگہ مومن کے لئے قید خانہ ہے
 نیست زنداں جلی عیش و احتشام
 قید خانہ عیش اور حشمت کی جگہ نہیں ہے

جہد کن تا خود ازیں زنداں رہی
 کوشش کرتا کہ تو اس قید خانہ سے نجات پالے
 مخلصی جاں را ازیں مجلس وہی
 جان کو اس قید خانہ سے چھٹکار دیدے
 زود فکر ژرف می باید گزید
 بہت جلد گہرا فکر اختیار کرنا چاہیے
 پا ازیں زنداں بروں باید کشید
 اس قید خانہ سے پاؤں باہر نکالنا چاہیے
 آشیان تست عرش اعتلا
 تیرا آشیان بلندی کا عرش ہے
 چوں بیخاوی دریں دام ہلا
 تو مصیبت کے اس جال میں کیوں گر پڑا؟
 ہج ناری یاد ازوں کاشانہ
 تو کبھی یہ محل کو یاد نہیں کرتا ہے
 مست گشتی چوں بریں گہدانہ
 تو اس پائے خانہ پر کیسا مست ہو گیا ہے؟
 می دہندت دانہ عمرت می خزند
 تجھے داندہ دیدیتے ہیں تیری عمر خرید لیتے ہیں
 گاؤ گردوں زر عف عمرت می چزند
 آسمان کے نیل تیری عمر کی کھیتی چر جاتے ہیں
 روزی ہر روزہ پنداری تو مفت
 تو ہر دن کی خوراک مفت سمجھتا ہے
 عمر ہر روزہ بگرند اس شگفت
 ہر روز تیری عمر لے لیتے ہیں یہ تعجب ہے
 تو بدانہ دام را بلویدہ
 تو نے دانہ کی وجہ سے جال کو پسند کر لیا ہے
 در سیمی برنج پیچیدہ
 اور کینہ پن سے جال الجھ گیا ہے
 رو بدای سو پر بزن کاشناہاست
 جا اس جانب پرواز کر مہلات ہیں
 آں سوچی چرخ بریں بس دانہاست
 اس بلند آسمان پر بہت دانے ہیں

لب بہ بند از گفتگی این و آں
 اس اور اس کی بات سے ہونٹ بند کر لے
 تابانی نور حق در دل عیاں
 تاکہ تو اللہ تعالیٰ کے نور کو دل میں ظاہر پائے
 خویش را رُسوی عالم کردہ
 تو نے اپنے آپ کو رسوائے عالم بنالیا ہے
 بہر تور پر جہاں چوں کردہ
 جبکہ تو دنیا کی تصویر کے لئے نقش ہے
 لوح تو پر از خیالات جہاں
 تیری تختی دنیا کے خیالات سے پر ہے
 فکر و ذکرش چوں شود در دل جہاں
 اس کا فکر و ذکر دل میں کیسے پیدا ہونے والا ہوگا
 از ہمہ می بر بدو پیوند گن
 سب سے کٹ جا اس سے جڑ جا
 بر دریک یار خود را بند گن
 ایک یار کے دہ پر اپنے آپ کو پابند کر
 یار ہرجائی ترا مرغوب نیست
 ہرجائی یار تجھے پسند نہیں ہے
 کے سزا آں را کہ چوں او خوب نیست
 اس کے لئے کہ سب سے اچھے کی طرح اچھا نہیں ہے
 حکایت بر سبیل تمثیل
 حکایت کے لئے ایک حکایت
 بدزنی سیمیں تنے عشوہ گرے
 ایک چاندی جیسے بدن والی ناز دکھانی ولی عورت تھی
 برز میں تاباں چو فرخ اخترے
 زمین پر مہلک تارے کی طرح روشن
 زلف و رخسار و لب اور شک خور
 اس کی زلف اور رخسار اور ہونٹ حور کا شک تھے
 درز نخدانش دل خلقے حضور
 اس کی ٹھوڑی میں لوگوں کا دل گہرا ہوا تھا

۱۔ دہان۔ ۲۔ سب سے۔ ۳۔ تیسرے۔ ۴۔ کو۔ ۵۔ دنیا کی۔ ۶۔ دولت جو اصل ذلت سے بدی جالی کی۔ ۷۔ پیغمبر۔ ۸۔ حضور نے فرمایا اگر اللہ تعالیٰ کے نزدیک دنیا کی پریشکی برابر بھی قدر ہوتی تو کافر کو ایک گھونٹ پانی نہ ملتا۔ ۹۔ احتشام۔ صاحب شوکت و حشمت ہوتا۔ ۱۰۔ بلند ہونا۔ گہ ہونا۔ ۱۱۔ بیت الخلاء۔ ۱۲۔ جال۔ ۱۳۔ رسوائی۔ ۱۴۔ مثنوی جس پر نمونہ کیلئے نقش و نگار بنائے ہیں۔ جہاں۔

جز وجود مطلق و ہستی پاک
وجود مطلق اور پاک ہستی کے سوا
انجی آید در خیالت ہست خاک
جو کچھ تیرے خیال میں آئے خاک ہے
تو کجا و من کجا عالم کجا
تو کہیں اور میں کہیں عالم کہیں؟
ہست یک نور منزہ اے فتا
اے نوجوان! ایک پاکیزہ نور ہے
ظاہر و باطن نہان و آشکار
ظاہر اور باطن پوشیدہ اور کھلا
شمع یک شمع ست قدیلش ہزار
شمع تو ایک شمع ہے اس کے قدیل ہزار ہیں
در ہزاراں آئینہ یک صورت ست
ہزاروں آئینوں میں صورت ایک ہے
زیں تکرر ہم خرد را حیرت ست
اس کثرت سے بھی عقل حیرت میں ہے
کثرت آئینہ آمد از کجا
آئینہ کی کثرت کہیں سے آئی؟
ایں زائما و صفات ست اے کیا
اے بزرگ! یہ اسما اور صفات کی جد سے ہے
ایں سخن پایاں ندارد لب بہ بند
اس بات کا خاتمہ نہیں ہے ہونٹ بند کر لے
ہر دو لبہای مرا بر بستہ قد
شکر نے میرے دونوں ہونٹ سی دیئے ہیں
زیں شکر ہر دو لب من بستہ خد
اس شکر سے میرے دونوں ہونٹ بستر ہو گئے
وزم قیود گفتگو دل رستہ خد
اور گفتگو کی بیزویں سے دل نجات پا گیا
رجوع ۶ حکایت شاہزلوۃ سوم کہ
تیسرے شہزادے کی حکایت کی طرف رجوع
از بادشاہ شرف قرابت و عز و
جس نے بادشاہ سے رشتہ داری کا شرف اور

وجاہت یافت و بمنزل گاہ
عزت اور وجاہت پائی ہم کے حور عین سے
ز و جنسا ہم بخور عین شتافت
ان کی شاہی کردی کہ منزل گاہ کی طرف دوڑ گیا

اے حسام لذیس شہ ملک یقیں
اے حسام الدین! ملک یقیں کے شہ
حال شہزادہ سوم برگز تو ہیں
ہاں آپ تیسرے شہزادے کا حال بیان کریں
اے ضیاء الحق حسام الذی حسن
اے ضیاء الحق حسام الدین حسن!
جذب جال کردی تو چوں باد ۲ یمن
آپ نے یمن کی ہوا کی طرح جوں جذب کر لی
می گشد مارا ابر عرش علا
میں بلند کی کے عرش پر کھینچتا ہے
پیر پروازت چو جبریل صفا
تیرا پر پرواز جبریل باصفا کی طرح
برزدہ جال راتو در باغ خلود
آپ جان کی بیشکی کے باغ میں لے گئے
سینہ ام پر گل از انست اے و دو
اے محبوب! میرے سینہ پھولوں سے پر ہے
خود زشت ایں گفتگوئے پر شکر
یہ شکر بھری گفتگو آپ کی جانب سے ہے
کز زبانم می ترا دو شعر تر
کہ میری زبان سے تازہ شعر نیک رہا ہے
حال خود را بر زبانم گفتہ
آپ نے اپنی حالت میری زبان سے بیان کی ہے
خود تو دلی چونکہ ایں در سفتہ
چونکہ آپ نے یہ معنی پر دیا ہے آپ خود جانتے ہیں
من نے خالی بدم نالی توئی
میں خالی نے ہوں نواز نے والے آپ ہیں
مثنوی راگر بیفرئی توئی
اگر مثنوی کو بڑھا رہے ہیں تو آپ ہیں

نالہ من از دم گرم تو ہست
میرا نالہ آپ کے گرم سانس کی جد سے ہے
لطف تو ایں تہمتے بر من بہ بست
آپ کی مہربانی نے مجھ پر یہ تہمت باندھی ہے
اختتام مثنوی خود کردہ
مثنوی کا اختتام آپ نے کیا ہے
خود تو میگوئی ولے در پردہ
خود آپ کہہ رہے ہیں لیکن آپ پردے میں ہیں
ایں من و ما جو کہ پردہ پیش نیست
یہ من و ما پردے کے علاوہ اور کچھ نہیں ہے
پیش آل عقل ماں اندیش نیست
انجام ہو پنے والی عقل اس کے سامنے نہیں ہے
در صور گر کثرتے بینی غیاں
تو اگر صورتوں میں کثرت ظاہر دیکھتا ہے
معنی جملہ یکست اے نکتہ دال
ایک نکتہ دال! حقیقت سب کی ایک ہے
شمع ۱ در آئینہ خانہ گر نمی
اگر تو شیش محل میں شمع رکھ دے
پیش ہر آئینہ اش را ہے دہی
ہر آئینہ کے سامنے تو اس کو راستہ دیدے گا
در حقیقت یک بوداے ہوشیار
اے ہوشیار! حقیقت میں وہ ایک ہے
پیش چشم تو نمایاں صد ہزار
تیری آنکھ کے سامنے ہزاروں نمایاں ہیں
ذات شمع آل یک بود از کثرتے
شمع کی ذات ایک ہے کثرت کی جد سے
مر خراز آئینہ باشد حیرتے
تجھے آئینہ سے حیرت ہو گئی
بے تکرر شمع یک چوں شد ہزار
بغیر کثرت کے جب ایک شمع ہزار ہو گئی
وحدت ہستی مطلق ہوشیار
مطلق ہستی کی وحدت کو سمجھ لے

ظاہر۔ جملہ کائنات صرف ایک نور وحدت کا مظہر ہے ایک روشنی مختلف رنگ کے آئینوں میں سے مختلف نظر آتی ہے۔ اس۔ خالص ذات وحدت سے متصف ہے؟ یہ اکثر اسما و صفات کے مظاہر ہیں۔ ج۔ بادیمین۔ آنحضرت نے ارشاد فرمایا تھا کہ مجھے یمن کی جانب سے خدا کی سانس کی خوشبو محسوس ہوئی ہے اس کا صداق وہ کشتی کی جو اویس قرنی کی جانب سے آنحضرت میں پیدا ہوئی تھی۔ آبر۔ ہر۔ زیادہ سے۔ نامی۔ نے نواز۔ اختتام۔ یہ خاتمہ

گر آہ پر سی خُدا از کجا
اگر تو پوچھے آئینہ کہاں سے پیدا ہوا؟
شمع ہست آں خود قدیم و باخیا
وہ شمع خود قدیم اور منور ہے
آئینہ داں جملہ آسما و صفات
تمام اسماء و صفات کو آئینہ سمجھ
اقتضا کردند فصل کائنات
جنہوں نے ابقہ کائنات کو چاہا
زین سخن بگذر کہ شہزادہ سُم
اس بات سے گزر کیونکہ تیسرے شہزادے نے
چوں شنید از مرگ آں دلاؤ دُم
جب دوسرے بھائی کی موت کے بارے میں سنا

بیان حال شہزادہ سُم کہ
تیسرے شہزادے کے حل کا بیان جس
بعد مرگ برادر دُم تقرب
نے دوسرے بھائی کے مرنے کے بعد شہ کا
سلطان و قرب و عرفان
تقرب اور قربت و معرفت
یافت
حاصل کر لی

حاضر آمد در جناب پادشاہ
وہ بادشاہ کی بارگاہ میں حاضر ہوا
طالب محبوب خود با درو آہ
اپنے محبوب کا دروازہ آہ کے ساتھ طالب بن کر
سُوس معترف گفت بہر مصلحت
مصلحت کے طہر پر تعارف کرانے والے نے کہا
کیس سُوم بیش ست جائے مرحمت
کہ یہ تیسرا زیادہ رحم کا مستحق ہے
ہر دو باز ویش بعشق تو شکست
اس کے دونوں بازو آپ کے عشق میں شکست ہو گئے
مرگشتش را جبیرہ بستن ست
اس کی شکست پر اپنی باندھنی ہے

شاہ رحمت کرد اورا پیش خواند
شاہ نے رحم کیا اس کو آگے بلایا
وز تلطیف بر سریر خود نشانند
اور مہربانی سے اپنے تخت پر بٹھایا
گرچہ میدانست خالشی را بگشفت
اگرچہ وہ اس کی حالت کو کشف کے ذریعہ جانتا تھا
جملہ می پرسید بارای شکرفت
جملہ رائے سے تمام احوال پوچھتا رہا
آنچنان از لطف پرسشها نمود
مہربانی سے اس قدر پرسش کی
کال غم و کربت ز جان او رُو
کہ وہ غم اور مصیبت اس کی جان سے نکل دی
آں برادر مُردہ را تدفین نمود
اس نے مردہ بھائی کی تدفین کر دی
زندہ رہا روح خود تضمین نمود
زندہ کو اپنی روح سے وابستہ کر لیا
بعد چندیں صحبت او گرم خُدا
تھوڑے دن بعد اس کی صحبت گرم ہو گئی
شاہ را بر دے سے دل نرم خُدا
اس پر بادشاہ کا دل بہت نرم ہو گیا
پوشتہ ۲ و پوشتہ مر اورا جملہ دلا
بڑا چھوٹا خزانہ سب اس کو دے دیا
داخل شہانہ بہر او کشاد
دیوانہ خانہ اس کے لئے کھول دیا
از دم جاں بخش شاہ بحر جود
ہلت کے سمندر جان عطا کرنے لگا شہ کے کم سے
غنیچہ اورا شگفتن رُو نمود
اس کا غنیچہ کھلنے لگا
رازہا اندویش تخمیر گشت
اس کے دل میں بہت سے راز پوشیدہ ہو گئے
بمحو آں دو میں ہمہ تنویر گشت
وہ بچھلے بھائی کی طرح مجسم نور بن گیا

منزل قرب وجود و معرفت
قرب وجود اور معرفت کی منزل ہیں
بیشتر زان دویمیں خُدا در صفت
صفت میں اس بچھلے بھائی سے زیادہ ہو گیا
کسب ہامی کر دورہ طے می نمود
مجلدے کرتا تھا اور راستہ طے کرتا تھا
جہد ہامی کردو نورش می فرود
وہ کوشش کرتا تھا اور اس کا نور بڑھا تھا
لیک او خود عبرتے بگرفتہ بود
لیکن اس نے خود ایک عبرت حاصل کر لی تھی
زان دو اور پندہا پذیرفتہ بود
ان دونوں بھائیوں سے نصیحت قبول کر لی تھی
عقبہائے راہ وا دانستہ بود
وہ راستہ کی گھاٹیوں کو خوب جان چکا تھا
خوہامی کردو بُد شایستہ خود
احتیاطیں برتا تھا اور خود شایستہ تھا
دیکھاں لول ز غفلت جاں بدلا
اس نے دیکھا کہ اس پہلے نے جلدی میں جان دیدی
داں دُم را عجب در گورے نہاد
اور اس دوسرے کو خود پسندی نے قبر میں رکھ دیا
مرد رہاید کہ اندر رلا یار
انسان کو چاہیے کہ یار کے راستہ میں
در تائی کوشد و صبر و قرار
آہستہ روی اور صبر و قرار سے کوشش کرے
زین سبب فرمود احمد مجتبی
احمد مجتبی نے اسی لئے فرمایا ہے
رفق راس الحکمت آمد اے فقی
اے نوجوان! نرمی دہائی کی جڑ ہے
ہن مسعود از پیغمبر نقل کرد
ابن مسعودؓ نے پیغمبر سے نقل کیا ہے
نصف ایمان ست صبر اے نیک مرد
ایک نیک مرد صبر نصف ایمان ہے

۱۔ اگر پھر سی۔ ذات ایک ہے صفات میں کثرت ہے اور یہ کائنات صفات کا مظہر ہے۔ داور۔ برابر۔ جبیر۔ نوٹے ہوئے عضو کو کہنے کی پٹی۔ ۲۔ پوشتہ۔ پوک۔ بڑا اور چھوٹا
خزانہ۔ زان۔ دو اور۔ بڑے نے غفلت میں جان دی چھوٹے کو تکبر نے بار ڈالا۔ تائی۔ آہستہ روی۔ احمد۔ آنحضرتؐ نے فرمایا ہے کہ آہستہ روی تمام حکمتوں کی جڑ ہے۔

ہونہ حسن یار نور مطلق
ہونہ یار کا حسن نور مطلق ہے
بچشم دل اندر جمالش مندرق است
اس کے جمال میں دل کی آنکھ پاؤں ہے
تاب ناری دیدش رایتک بیک
تو یک بیک اس کے دیکھنے کی تاب نہیں لاسکتا
آئینہ مصقول میکن سیکنک
آئینہ پر آہستہ آہستہ میقل کر
اس تابی بہر استدلا ہست
یہ آہستہ مدی استدلا کے لئے ہے
کے جمال بے جالبش در بہ بست
اس کے لئے جاب جمل نے معہ ک بند کیا ہے
یار چوں شمس ست در وسط السماء
یار آسمان کے وسط میں سورج کی طرح ہے
لیک اے خفاش کو چشمے شرا
لیکن اب چکاؤ تیری آنکھ کہاں ہے
رو اول چشم را پیدا بکن
جا تو پہلے آنکھ پیدا کر
بعد از او دیدہ بسویش وا بکن
اس کے بعد اس کی طرف آنکھ کھول
بر نتابی ورنہ آن نور و شردق
ہونہ اس نور اور چمک کی تو تاب نہ لاسکے گا
بحکم تو گردوز مہرش در حقوق
اس کے سورج سے تیرا ستارہ غروب کر جائے گا
یا میری یا شوی دیوانہ خور
یا تو مر جائے گا یا دیوانہ ہو جائے گا
ازیں سببہا اکثرے مجذوب ح خد
اسی وجہ سے بہت سے مجذوب ہو گئے ہیں

برنابد کاہ بار کوه را
تکا پہاڑ کا بوجھ نہیں سہا سکتا
مرد باید این غم و اندوہ را
اس رنج غم کے لئے مرد چاہیے
آں خستیں دادرش تعجیل کرد
اس کے پہلے بمائی نے جلدی کی
وصل عریاں رابطاں تحصیل کرد
عریاں وصل کو ترپتے ہوئے حاصل کیا
چوں نوداں وصل لب در خود او
چونکہ خالص وصل اس کے مناسب نہ تھا
در طیش افتاد و خست و مرد لو
وہ ترپنے لگا اور خست ہو گیا اور مر گیا
تا کہ رفع ایں حجاب تن نقد
جب تک جسم کا یہ پردہ نہ ہے
وصل عریاں کے بدست آید لہ
جھڑے سے عریاں وصل کب ہاتھ آتا ہے
لیک شیر عشق چوں تاز و شتاب
لیکن عشق کو شیر جبکہ جلد دوڑ پڑتا ہے
لقمہ گردد عاشق اورا چوں کباب
عاشق کباب کی طرح اس کا لقمہ بن جاتا ہے
ز اضطراب عشق جلدیہا کند
عشق کے اضطراب کی وجہ سے جلد باؤں کرتا ہے
چکرہ را بچوں صدف لب واکند
سپ کی طرح قطرے کے لئے منہ کھدیتا ہے
لیک پیش از یز نیساں رخ لب
لیکن ہر نیساں سے پہلے منہ کھلانا
نیست زان حاصل بجز رنج و تعب
اس سے پہلے تھیف و رداشت کے کچھ حاصل نہیں

زن نباشد طلسم یا بالغہ
جو عورت حاضہ یا بالغہ نہ ہو
باشد از احوالے نطفہ زالفہ
وہ نطفہ کے گھیرنے میں کجرو ہوتی ہے

داستان آل مطہی کہ بدون
اس نان بانی کا قصہ جس نے بغیر
استعدلا از راہ تعجیل دل
استعدلا کے جلد بازی کے طہ پر
بوصل عریاں نہاد و جاں
وصل عریاں کے ساتھ دل وابستہ کیا اور جاں

بداد

دیدی

عارفے مع را مطہی ہمسایہ بود
ایک عارف کا ایک نان بانی پرزی تھا
بس خنی و عاقل و پرملیہ بود
بہت خنی اور عقلمند اور سرملیہ وہ تھا
اکثر استفاد کردے حال شیخ
اکثر شیخ کا حال معلوم کرتا
بستہ بودے چشم بر احوال شیخ
شیخ کے احوال پر آنکھ لگائے ہوئے تھا
چونکہ فقر از شان فقر اولیاست
چونکہ فقر اولیاء کے فقر کی شان ہے
انکار از سنت خیر الوری ست
حاجتمندی خیر الوری کی سنت ہے
باوجود خرم اخلاقی کمال
باوجود کمال کے انشاء کی پختہ کاری کے
گر خدہ ایساں او دانی حال
اگر وہ کبھی حال کا واقف کار بن جاتا

یا مندرق۔ ریزہ ریزہ۔ ایں تابی۔ آہستہ رومی اس لئے ضروری ہے کہ تجھ میں استعداد پیدا ہو جائے اور اس نور کا نقل کر سکے۔ یا میر۔ اگر بغیر استعداد کے
کلی پڑتی ہے تو سالک مر جاتا ہے یا دیوانہ ہو جاتا ہے۔ ح مجذوب۔ وہ انسان جس کے ہوش و حواس عذب الہی نے گم کر دیئے ہوں۔ لہ۔ جھڑا مفتی
صاحب نے جھڑے کے معنی میں استعمال فرمایا ہے۔ چکرہ۔ قطرہ۔ صدف۔ نیساں۔ چیت کا مہینہ اپریل۔ طلسم۔ حائف۔ زائف۔ کجرو۔ ح
عارف۔ صاحب معرفت شخص ولی بزرگوں سے سناتے کہ یہ قصہ حضرت خواجہ بانی باللہ رمت اللہ علیہ کا ہے اور اس نان بانی کی قبر بھی ان کے مزار کے پاس
موجود ہے۔ خنی۔ نان بانی۔ فقار۔ فقر میں جکنا ہونا آنحضور کا ارشاد ہے "الفقر فخری" فقر میرا فخر ہے۔

تار و پود اسطقت ۱ بگلسد
تیرے عناصر کل تانا بانا بکھر جائے گا
طوطی تو اس قفس در دم بند
تیری طوطی فوراً جگرے کو چھو دے گی
گفت ازیں بہتر چہ باشد اے کریم
عرض کیا اے کریم! اسے بہتر کیا ہوگا؟
واصل حق گشت بر خیزم سلیم
واصل بحق ہو کر میں سالم انھوں کا
گفت عارف اندون حجرہ آ
شیخ نے فرمایا 'حجرے کے اند آ جا
ساعتی بنشین مراقب پیش ما
تھوڑی دیر مراقبہ کر کے میرے سامنے بیٹھ جا
خلوت کر دنداں عارف تمام
ان شیخ نے پوری خلوت کر لی
صرف ہمت کرد در سقی اندام
شراب معرفت پلانے میں توبہ لگا دی
بعد یک ساعت چوہیروں آمدند
تھوڑی دیر کے بعد وہ جب باہر آ گئے
صورت و معنی ہمہ یکساں شدند
ظاہر اور باطن میں ایک سے ہو گئے
خلق ہم از جمع مثلین خیرہ خد
و یکساں کے جمع ہونے سے لوگ حیران ہو گئے
عقل جزوی از تمیز تیرہ خد
جزوی عقل امتیاز کرنے سے عاجز آ گئی
آخرش بعد از زمانے مطہی
انجام کار تھوڑی دیر کے بعد نابالغی نے
در پیش جاں دلا چوں مرغ اے انی
اے بھائی! مرغ کی طرح تڑپنے میں جاں دیدی

الغرض جاں را بجاناں باز دلا
الغرض اس نے جاں جاناں کو واپس دیدی
بچو شہزادہ نخستیں ۲ بے مراد
پہلے بے مراد شہزادے کی طرح
نہراؤں گفتنم در صورت است
اس کو میرا نامرلا کہنا ظاہر میں ہے
ورنہ در معنی وصال حیرت است
ورنہ حقیقت میں وصال حیرت ہے
خند از من کزیں برق او بسوخت
وہ کھلیں کیا ہی اچھا ہے جو اس بجلی سے جل گیا
تیراں دلداز مرغ جانش دُخت
اس محبوب کے تیرے اس کی جان کے پرند کو بندھ دیا
صورت تکمیل ۳ اگرچہ تام نیست
اگرچہ تکمیل کی صورت پوری نہیں ہے
وصل حاصل خد بمعنی خام نیست
وصل حاصل ہو گیا حقیقت میں ناقص نہیں ہے
خندا جانے کہ در رانش دہی
وہ جان کیا ہی اچھی ہے جو اس کی رلو میں دیدے
مرحبا آں سرکہ در کولیش نہی
قابل تحسین ہے ہر جس کو اس کے کوچہ میں کھدے
بہر او مردان بہ از صد زندگیت
اس کے لئے مرجانا سو زندگی سے بہتر ہے
کایں جنیں موت ست بس فرخندگیت
کیونکہ اس طرح کی موت بہت مہلک ہے
ایں سخن را اندکے کتاہ گن
اس بات کو تھوڑا سا مختصر کر دے
وز حدیث آں سوم آگاہ گن
اور اس تیسرے کی بات سے آگاہ کر

بیان حال شہزادہ سوم و اکتساب
تیسرے شہزادے کے حال کا بیان اور اس
آخر کمالات صوری و معنوی و
کا صوری اور معنوی کمالات کو حاصل کرنا اور
صبر کردن او از بیان حلاوت
اور اس کا اپنی ضرورت کے بیان کرنے سے صبر
خود و بموجب خود رسیدن
کرنا اور اپنے مطلوب کو پہنچ جانا

واں سوم شہزادہ بالصد حزم و صبر
اور وہ تیسرا شہزادہ سو احتیاط اور صبر سے
می کشید ازیم عرفاں بچو ابر
عرفان کے سمندر سے ابر کی طرح کھینچتا تھا
ہر شبے تازے صحبت ہلی شاہ
ہر رات کو شاہ کی صحبتوں سے دوتے
در دلش ز انوار وحدت باہگاہ
صبح کو وحدت کے انوار اس کے دل میں
کسب استدلا و توفیر حکم
استدلا کا کسب اور حکمتوں کی زیادتی
می نمود از فیض شاہ او دمہدم
اس کے لئے شاہ کے فیض سے دمہدم ظاہر ہوتی
در دلش ہر دم ز سلطان چوں قمر
چاندی جیسے شاہ کی جانب سے اس کے دل میں ہر وقت
نور نو وارد خدے شام و سحر
صبح و شام نئے نور وارد ہوتے
دم نمی زد لیکن از مطلوب خود
وہ سانس نہیں لیتا تھا لیکن اپنے مقصود کی وجہ سے
داشت در دل شعلہ محبوب خود
اپنے محبوب کے دل میں شعلہ رکھتا تھا

۱ اسطقت - چاروں عناصر - طوطی - یعنی روح - سلیم - یعنی حیر کی یاد سے بچا ہوا ہو - ہمت - یہ توجہ اتحادی کہلاتی ہے - مدام - یعنی شراب وحدت و معرفت -
مثلین - یعنی خواہ صاحب اور نان ہائی بالکل ایک جیسے تھے ان دونوں میں صورتا بھی کوئی فرق نہ تھا - ۲ نخستیں - جس طرح پہلا شہزادہ غفلت کی وجہ سے مرا
تھا - نامراد - میں نے ان دونوں کو نامراد محض ظاہری طور پر مر جانے کی وجہ سے کہہ دیا ورنہ یہ وصال حیرت ہے کیونکہ دونوں نے محبوب کے فراق میں جان دی
ہے - ۳ تکمیل - اگرچہ یہ سلوک کی تکمیل نہیں ہے لیکن بہر حال وصل یا تو حاصل ہو ہی گیا - حزم - پختہ کاری - ہم - سمندر - توفیر - زیادتی حاصل کرنا - آمدنی

با چنیں ۱۔ شاہ پر از بود و سخا
 ایسے جو دود سخا سے پر بادشاہ سے
 حرف مطلب، برزباں آرم چرا
 میں مطلب کا حرف زبان پر کیوں لادوں؟
 لطف اوبے گفتہ صد نعمت دہد
 اس کی مہربانی بغیر کہے سینکڑوں نعمتیں دیتی ہے
 سوی گفتن چوں دل من بر جہد
 کہنے کی جانب میرا دل کیسے کودے؟
 بے طلب بخشید چوں جان و تنم
 جبکہ اس نے بغیر مانگے تجھ کو جان اور جسم عطا فرمایا
 بر درش بس چوں تبو را کے زخم
 پھر اس کے دھارے پر بڑھ چڑی کیوں بجائوں؟
 شاہ ما آئینہ صافی دل ست
 ہمارا شاہ صاف دل آئینہ ہے
 ہمارا شاہ صاف دل آئینہ ہے
 خطرہ ام را در دل شہ منزل ست
 شہ کے دل میں میرے خطرے کی منزل ہے
 گر سزا وارم بدایں در خمیں
 اگر میں اس قیمتی موتی کے لائق ہوں
 خود شہم بنواز د از لطف گزین
 پسندیدہ مہربانی سے خود بادشاہ مجھے نوازے گا
 لطف او ہر صاحب استعدا را
 اس کی مہربانی ہر صاحب استعداد کو
 حسب حالش میدہد بے اترا
 بے شک اس کے حسب حال عطا کر دیتی ہے
 ہر چکادے را کہ اہلیت بود
 جس نثری میں اہلیت ہوتی ہے
 ہر شاہی بر سرش از شہ رسد
 شاہ کی جانب سے اس کے سر پر شاہی چتر پہنچ جاتا ہے

میست یکتا رہ بر آں شہ چوں خفا
 اس شہ پر جب سوئی کا کٹوا بھی گئی نہیں ہے
 در طلب نویم جگاہ ۲۔ من ہیرا
 میں طلب میں مختلف راستوں پر کیوں دوڑوں؟
 از فضولی چوں خن پوشش کنم
 اس کے سامنے بیکار بات کیسے پیش کروں؟
 از چہ پیدا طحفت خویش کنم
 اس پر اپنی حاجت کیوں ظاہر کروں؟
 شاہ ما روشن ضمیر ست و خیر
 ہمارا شاہ روشن ضمیر اور بخیر ہے
 میدہد آخر مراد دل بدیر
 انجام کار دل کی مراد دے دیتا ہے
 صبر من اے دل کہ محتاج خوشی ست
 اے دل! صبر کر کیونکہ وہ خوشی کی گنتی ہے
 در میان صبر بس عیش و کشی ست
 صبر میں بہت عیش اور خوشی ہے
 شاہ روزے گفت کاے جان کرم
 ایک دن شاہ نے کہا اے جان کرم
 بحر صبر و حلمی و کان کرم
 تو صبر اور حلم کا سمندر اور کرم کی کان ہے
 خاطر من زیں سلطنت بگرفتہ است
 میری طبیعت اس سلطنت سے ملول ہے
 دل تحت اوج وحدت بستہ است
 وحدت کی بلندی کے تحت سے دل وابستہ ہے
 جانشین من شو خود کامراں
 میرا جانشین بن جا اور خود کام چلا
 تارجم من از خراش این و آں
 تاکہ میں اس کی خلش سے نجات پا جاؤں

رو خلوت خانہ خالص کنم
 میں اب خاص خلوت خانہ کا رخ کرتا ہوں
 از خن گفتن من اکنون تن زخم
 میں اب بات کرنے سے خاموش ہوتا ہوں
 گفت پیغمبر کلام از فطہ است
 پیغمبر نے فرمایا کلام خلوہ چاندی ہے
 مر سکون از تیر خالص فطہ است
 خاموشی بغیر تیر گھر خالص سونے سے ہے
 تحت ارشادست اگرچہ بس سنی ح
 رہنمائی کا تحت اگرچہ بہت بلند ہے
 لیک اندر بے خودی صد روشنی
 لیکن بے خودی میں سینکڑوں روشنیاں ہیں
 از تفکر ہالم خالی شود
 میرا دل فکروں سے خالی ہو جائے گا
 مظہر انوار اجلائی شود
 انوار اجلائی کا مظہر ہو جائے گا
 فکر ساعت بہتر از طاعات سال
 ایک گھنٹے کا فکر سال بھر کی عبادتوں بہتر ہے
 ایک تفکر بہت حیرت در جہل
 یہ تفکر جہل میں حیرت ہے
 چونکہ شہزادہ شنید ایں ماج
 جب شہزادے نے یہ قصہ سنا
 روز تعظیم ادب سرا بپا
 ادب کی تعظیم سے پاؤں پر سر رکھ دیا
 کہ مباداں دم کہ از مسند روی
 خدا کرے وہ وقت نہ ہو کہ آپ مسند سے جائیں
 یا خلوت خانہ گردی منزوی
 یا خلوت خانہ میں خلوت نشیں ہوں

۱۔ با چنیں اس کی خاموشی کی جبریمتی کہ وہ یہ کہتا تھا تھا کہ وہ میرا جو حکمت سے چہاں ازانے کے لئے جایا جاتا ہے چکاؤ ایک حاشیہ میں اس کے محض سر کی کھوپڑی کے کئے ہیں
 غیاث اللغات میں چکاؤ وال کے ساتھ معنی پیشانی لکھا ہے۔ یکندہ ایک حاشیہ میں اس کے معنی سر سوزن کے لکھے ہیں اور غیاث اللغات میں یکتا کو اندک کے معنی میں لکھا ہے۔
 جگاہ مختلف مانتے بعض نسخوں میں چکارہ معنی بیکار لکھا ہے۔ تیر سونے کا پتر۔ نقش ایک حاشیہ میں اس کے معنی بغیر ہجویت کا سونا لکھے ہیں بعض لغات میں انض لوناض کے معنی نقد کے
 لکھے ہیں۔ ح۔ ی۔ بلند روشن۔ فکر حدیث شریف ہے۔ فکر سلفہ خیر من علاقہ سبہ حمودی ہیرا کا فکر ایک سال کی عبادت سے بہتر ہے ایں فکر۔ فکر جہل ہادی علی میں
 خیرت کو کہتے ہیں۔ زو۔ یعنی اپنا سر شاہ کے قدموں پر رکھ دیا۔ منزوی۔ گوشہ نشین۔

سایہ تو بر سر من مستدام ل
 ہمیشہ آپ کا سایہ میرے سر پر
 ظل کسٹر باد تاویم اقیام
 قیامت تک سایہ فلک ہو
 تاج ایں سر سایہ اقبال ثست
 ایں سر کا تاج آپ کے اقبال کا سایہ ہے
 سلم من پایہ اقبال ثست
 میری بیڑی آپ کے اقبال کا پایہ ہے
 یارم ہرگز بقا چنداں مباد
 اے خدا میری اتنی زندگی ہرگز نہ ہو
 کہ بہ یتیم مسندشہ را خداد
 کہ میں شاہ کے مسند کا بچاؤ دیکھوں
 زیں غمط بسیاری خد گفتگو
 ایں طریقہ پر بہت گفتگو ہوئی
 لیک شہ از امتحاں در جستجو
 لیکن شاہ امتحان جستجو میں تھا
 کہ ورا در دل بود از حُب جاہ
 کہ ایں کے دل میں حب جاہ ہو
 یا شکوہ سلطنت ملکہ شاہ
 یا شاہ کی طرح سلطنت کا دبدب ہو
 چچ در دل عجب یا پندار ہست
 دل میں کوئی تکبر یا غرور ہے؟
 یا دروش از مئے شوق مست
 یا ایں کا باطن شوق کی شراب سے مست ہے؟
 دید کاں در سر ہر دیگر نہ سخت
 ایں نے دیکھا کس نے سر میں کئی خیل نہیں پکلا
 بر نہاںش جز نیازے بر نہ سخت
 ایں کے پوئے پر نیاز مندی کے کھل کے کھلا نہیں پکا

حُب جاہ و شامی و حرص و ہوا
 رتبہ اور شامی کی محبت اور حرص اور خواہش
 در سرش را ہے ندارد ما ہوا
 ایں کے سر میں ماسوا راستہ نہیں رکھتا
 جو خدا و حُب خاصان خدا
 خدا اور خاصان خدا کی محبت کے علاوہ
 در دل او نیست را ہے هیچ را
 ایں کے دل میں کسی کا راستہ نہیں ہے
 جملہ آحواش بطریق وضع یافت
 ایں کے تمام احوال وضع کے مطابق پائے
 ہر قدم بر شاہ راہ شرع یافت
 ہر قدم کو شریعت کی شاہراہ پر پایا
 در دیش میلے بسوی ملک نے
 ایں کیل میں سلطنت کی طرف میلان نہیں ہے
 طلب بحرست و رہن فلک نے
 سمند کا طالب ہے اور کشتی کا گروی نہیں ہے
 بر محک امتحاں بس آزمود
 ایں نے امتحان کی کسوٹی پر بہت آزمایا
 غیر زور و دہی آں جانہود
 سوائے خالص سونے کے وہاں کچھ نہ تھا
 گفت با اصحاب شہ کیں نوجواں
 شاہ نے مصاحبوں سے کہا کہ یہ نوجواں
 می نیر زد جو باں دخت چوجاں
 ایں جان جیسی لڑکی کے سوا کے لائق نہیں ہے
 ماہ را با مہر پیوندی خوش مست
 ماہ کا سورج سے جوڑ بہتر ہے
 چاند کا سورج سے جوڑ بہتر ہے
 جسم را با روح پابندی خوش مست
 جسم کی روح سے وابستگی بہتر ہے

ایں مر اورا او مراں را لائق ست
 یہ ایں کے نور وہ ایں کے لائق ہے
 ہریکے اقربان خود را لائق ست
 ہر ایک اپنے ساتھیوں سے بڑھا ہوا ہے
 آنچنین دختر مرا نکس را سزا ست
 ایسی لڑکی ایں شخص کے مناسب رہے
 آنچناں فص اندریں خاتم رواست
 دیباگ ایں انجمنی میں دست ہے
 جملگی تحسین رایش را بدل
 سب نے دل سے ایں کی رائے کی تحسین
 کردہ گفتند العجل نغم المصل
 کر کے کہا جلدی کیجئے بہتر موقع ہے
 شاہ گفتا ' مجلس آراستہ
 بادشاہ نے حکم دیا انہوں نے مجلس آراستہ کی
 بزم طوی بس سنی افرشتہ
 شادی کی محفل بہت اعلیٰ قائم کی
 ہر دو مشتاق ازل یک جان و دل
 ایک جان و دل دونوں ازلہ مشتاقوں کا
 گشت ایجاب و قبول مستحل
 حلال کرنے والا ایجاب و قبول ہو گیا
 ہریکے زان دیگرے سر مست خد
 ہر ایک دوسرے سے مست ہو گیا
 جاں بجان و دل بدل پیوست خد
 جان بجان سے نور دل دل سے جڑ گیا
 از تانی کار دارین ست راست
 آہستہ آہستہ دونوں جہانوں کے کام دست ہیں
 زیں سب تعجیل از شیطان بخواست
 ایں لئے جلد بازی شیطان سے پیدا ہوئی

مستدام ہمیشہ ہم اقیام رہو محشر سلم بیڑی خداد بچاؤ لیک بادشاہ کی ان باتوں کا مقصد ایں کا امتحان تھا۔ عجب تکبر۔ پندار۔ غرور۔ فلک۔ کشتی۔ ح دہ
 ی۔ خالص ہونا جو تپانے سے کم نہ ہو۔ دخت۔ دختر۔ اقربان۔ ساتھی۔ ہم عمر۔ فص۔ انگشتی کا گیت۔ تعجیل۔ یعنی اب دونوں کے نکاح میں جلدی کی ضرورت ہے
 بہت اچھا موقع ہے۔ طوی۔ شادی۔ سنی۔ بلند۔ ح مستحل۔ حلال کرنے والا ایجاب و قبول کے پورے کی شوہر کے لئے حلال ہو جاتی ہے۔ از تانی۔ مشہور ہے
 التفی من الرحمن والعجلة من الشیطان۔ آہستہ روی خدای جانب سے ہے اور جلد بازی شیطان کی جانب سے۔

صبر را فروز حق عزم را امور
 اللہ تعالیٰ نے صبر کو معاملوں کا عزم فرمایا
 می بردے ریب ارب خود صبور
 بے شبہ صابر اپنی خواہش حاصل کر لیتا ہے
 ہر کہ رنج برد گنج ہم بہ برد
 جس نے تکلیف برداشت کی خزانہ بھی حاصل کیا
 وانکہ کاہل گشت در سختی برد
 اور جو کاہل بنا وہ تنگی میں مرا
 لک کاہل کاہل دنیا ناخوش ست
 لیکن کاہل دنیا کا مل بہتر ہے
 عجلت اند کار دنیا ناخوش ست
 دنیا کے کام میں عجلت بری ہے
 صبر کن توکیل دنیا کن بدو
 صبر کر دنیا اس کے سپرد کر دے
 خیر و شرزت رہ از تو داند او
 وہ تجھ سے زیادہ تیرا برا بھلا جانتا ہے
 کاہل دنیا شود چابک بدیں
 دنیا کا کاہل دین میں چست ہوتا ہے
 ہچموآں شہزادہ کاں سو میں
 اس شہزادے کی طرح جو تیسرا ہے
 تمثیلات چند در بیان آنکہ کار
 چند مثالیں اس بیان کی کہ دنیا کے سب
 دنیا جملہ برعکس کارہاست
 کام کاموں کے بالعکس ہیں
 کار دنیا جملہ عکس کارہاست
 دنیا کے سب کام کاموں کے الٹے ہیں
 در خوشی خم ہست در غم فرح خاست
 خوشی میں غم ہے اور غم سے خوشی پیدا ہوتی ہے

ہر کہ گریان ست او خنداں بود
 جو روتا ہے وہ ہنستا ہے
 وانکہ شاداں زیست او گریاں بود
 اور جو خوش گیا وہ رونے والا ہوتا ہے
 نعل معکوس ست نقش اس جہاں
 اس دنیا کا نقش الٹا نعل ہے
 میل ہر چیزے سوی ضد بدلی
 ہر چیز کا میلان ضد کی جانب سمجھ
 ہر کہ را خوانند سلطان او گداست
 لوگ جس کو بادشاہ کہتے ہیں وہ فقیر ہے
 زانکہ وطرش کاہل از او طار ماست
 اس لئے کہ اس کی حاجت ملکی حاجتوں سے بڑی ملتی ہے
 کاں فلاں را اس رعایت کردن ست
 کہ اس فلاں کی یہ رعایت کرنی ہے
 وز فلاں مال فلانے بردن ست
 اور فلاں سے فلاں مال لینا ہے
 گر گدرا بنی او سلطان وقت
 اگر تو فقیر کو دیکھے وہ وقت کا شلو ہے
 مالک وقت و پدر خد زان وقت
 وہ وقت کا مالک ہے اور وقت کی ملکیت کی وجہ سے باپ بن گیا ہے
 خود او الوقت ست در احوال خویش
 وہ اپنے حالات میں ابو الوقت ہے
 نے چو سلطان اس وقت و حال خویش
 بادشاہ کی طرح اپنے وقت اور حال کا بیٹا نہیں ہے
 چچیں بکل و سخارا در نگر
 اسی طرح بکل اور سخاکت کو سمجھ
 نام بر ضد آمدے نیکو سیر
 اے نیک سیرت! نام بالعکس ہے

از بخیل آمد خنی تر گو کدام
 بتاخیل سے زیادہ خنی کون ہے؟
 مال خود را می گذارد بہر عام
 وہ اپنا مال عوام کے لئے چھوڑ جاتا ہے
 نفس خود را جملہ زو محرم داشت
 اپنے نفس کو اس سے بالکل محرم رکھا
 بہر خرج وارثان معصوم داشت
 دلوں کے خرچ کے لئے محفوظ رکھا
 خود سچ نخورد و نابکس از دست دلو
 نہ خود کھلیا اور نہ کسی کو ہاتھ سے دیا
 کیس دو راجع سوی او ہست المرو
 کیونکہ یہ دو ہی اس سے متعلق ہیں المرو
 ہر کہ را خوئی خنی او خد بخیل
 تو جس کو خنی کہتا ہے وہ بخیل ہے
 زانکہ غیرے راند او یک فیل
 کیونکہ اس نے غیر کو قلیل چیز بھی نہ دی
 یا بد دنیا خود خورد یا میدد
 یا دنیا میں خود کھاتا ہے یا دے دیتا ہے
 بہر عشقی در لحد میگسرنہد
 آخرت کے لئے سب قبر میں رکھ دیتا ہے
 دیگرے از مال او نفعی نہ برد
 دوسرے نے اس کے مال سے نفع نہ اٹھایا
 ہم خورند او بمسکین یا بخورد
 اس نے مسکین کو کھلا دیا یا خود کھا لیا
 صرف در رلو خدا بہر خود ست
 خدا کی رلو میں خرچ کرتا اپنے لئے ہے
 تا بقوت بے کسی آید بدست
 تاکہ بے کسی کے وقت ہاتھ آئے

۱۔ عزم امور۔ صبر کو ہمت کا نام فرمایا ہے۔ ارب۔ حاجت۔ توکیل۔ وکیل بنا دینا۔ سپرد کر دینا۔ سو میں۔ تیسرا شہزادہ دنیا کے کاموں میں ست اور آخرت کے کاموں میں چست تھا۔ ہر کہ جو دنیا میں روئے گا وہ آخرت میں مسکرائے گا۔ سلطان۔ دنیاوی بادشاہ دراصل فقیر ہے۔ طر۔ حاجت اور طار اس کی جمع ہے۔ ج۔ کاں۔ بادشاہ ہر وقت قندروں میں جتا رہتا ہے۔ گدرا۔ فقیر اپنے اوقات کا مالک ہے اور ابو الوقت ہے۔ سیر۔ سیرت کی جمع ہے عادت۔ خلعت۔ بخیل۔ دنیا کا بخیل خنی ہے اپنا مال خود خرچ نہیں کرتا ہے دوسروں کے لئے چھوڑ کر مر جاتا ہے۔ سچ۔ خود خود کھالیتا ہے یا اپنے ہاتھ سے غریبوں کو دے دیتا ہے تو وہ مال اس کے کام آتا اور اس کا سمجھا جاتا ہے۔ خنی۔ دنیا کا خنی بخیل ہے اس لئے کہ سب مال اس کے کام آتا یا خود کھا لیتا آخرت کے لئے خرچ کر دیا جو اس کے کام نہ آئے گا دوسروں کے لئے نہ چھوڑا۔ فیل۔ سمجھ کے منطقی کے خلاف کار و اختیار چیز

چونکہ در محشر درم دینار نیست
چونکہ محشر میں درہم دینار نہیں ہے
دیں دو موزوں را در آتجا بار نیست
ان دونوں تلے دلی چیزوں کا وہاں دخل نہیں ہے
اندلاں دقش رسداں ملل او
اس کا وہ مال اس وقت میں پہنچ جاتا ہے
پہر شود میزان ل فرخ فال او
اس کی بابرکت ترازو بھر جلی ہے
دوستی و دشمنی ایں جہاں
ایں دنیا کی دوستی اور دشمنی
پہنچیں بر عکس آمد اے فلاں
اے فلاں! اسی طرح الٹی ہے
ہر کہ باتو دوست تر دشمن ترست
جو تیرا زیادہ دوست ہے وہ زیادہ دشمن ہے
نخل عمرت ربا فسوں زو برست
تیری عمر کے پورے کو خیر گذریو طلع کاٹنے والا ہے
ہر کہ دشمن گشت نامد سوي تو
جو دشمن بن گیا وہ تیرے پاس نہ آیا
نامد او گاہے ندید او زوی تو
نہ وہ کبھی آیا نہ اس نے تیرا چہرہ دیکھا
در حقیقت او بود از دوستاں
در حقیقت وہ دوستوں میں سے ہے
تقد عمرت را نکشتہ او ستاں
وہ تیری تقد عمر لینے والا نہ بنا
دوستاں تصبیع عمرت می کنند
دوست تیری عمر ضائع کرتے ہیں
در فساد وقت و حالت می تنند
تیرے حال اور وقت کے فساد میں کوشاں ہیں
برتا حالے آمد او آمد ز دور
تیرے لو پر ایک کیفیت طاری ہوئی وہ دور سے آیا
حال دل برگشت و پیدا شد نفور
دل کی کیفیت بدل گئی اور نفرت پیدا ہوئی

برقو حالے آمد او آمد ز دور
تیرے لو پر ایک حال طاری ہو لوہہ دراز سے آیا
بہر ف گفت بیہودہ بہر سمر
بیہودہ باتیں کرنے کیلئے (اور) قصہ گوئی کیلئے
صحبت عامی بلای اکبرست
عوام کی صحبت بڑی مصیبت ہے
بہر عین قلب غبن استرست
دل کی آنکھ کے لئے بہت چھپانوالا ہے
عین زین آمد بقرص آفتاب
سورج کی نکلیا پر سیاہی کا ابر آیا
پس دل مہ را ازوچہ بود حساب
تو جانے کے دل کو اس سے کیا واسطہ؟

در بیان مغلوبیت حال خود
اپنے حال کی مغلوبیت کا بیان اور
وہ تو نور اجلال مولانا جلال الدین
مولانا جلال الدین قدس سرہ کے نور
قدس اللہ سرہ العزیز کہ
اجلالی کا سایہ جو خودی کے گھر
کا شانہ سوز خودی گشت
کو جلانے والا بن گیا

جلوہ برق جلی جلال
جلی جلال کی برق کے جلوے نے
آتش اند خرمزم زد چست حال
میرے کھلیں میں آگ لگا دی کیا حال ہے؟
نور اجلال از جلال لدین روم
حضرت جلال الدین رومی کا نور اجلال
مخزن اسرار حق صدر انجوم
جو کہ اللہ تعالیٰ کے رازوں کے خزانہ سداں کے صدر میں
از در خم خود بخود سری زند
تیرے باطن سے خود بخود ابھرتا ہے
ز آشیانم باز شہپر می زند
پھر میرے آشیانے سے باز و پھر پھرتا ہے

من ندانم من کیم گویندہ چیست
میں نہیں جانتا کہ میں کون ہوں کہنے والا کیا ہے؟
ویں شرر در پندہ ام از برق کیست
یہ چمکدیاں میری دلی میں کس کی برق کی ہیں؟
نالہ من از کد میں پردہ است
میرا نالہ کون سے پردے سے ہے
حیرتم در بحر عمال بردہ است
حیرت سمجھے گھرے سمندر میں لے گئی ہے
خی تراود بے من وبے سعی من
میرے بغیر اور میری کوشش کے بغیر پہنچتا ہے
از نے دل نالہ موزوں پر سخن
دل کی نے سے غموں سے بھرا موزوں نالہ
قافیہ مضمون پے زو پوش ہست
مضمون کا قافیہ پردے کے لئے ہے
معنی از دل بچو شیر از بیشہ جست
دل میں سے مٹا جھاڑی سے شیر کی طرح نکلتے ہیں
ہم مرا خوردی و ہم و ہم خوردی
آپ نے مجھے کھایا اور خودی کے خیال کو بھی
اے حسام الحق مگر در من خدی
اے حسام الدین اٹھاپا پر سے دل میں پہنچ گئے ہیں
آمدی در من مرا بردی تمام
آپ مجھ میں آگئے اور مجھے بالکل فنا کر دیا
اے تو شیر حق مرا خوردی تمام
آپ اللہ تعالیٰ کے شیر ہیں آپ نے مجھے پورا نگل لیا
من چہ دانم آنچه می دلی بگو
میں کیا جانتا ہوں آپ جو جانتے ہیں کہیں
ہمد بدست تو زمام اے نیک خو
اے نیک خصلت لباگ آپ کے ہاتھ میں ہے
از چہ زو کردی مرا زو پوش خود
آپ نے مجھے اپنا پردہ کیوں ہٹایا؟
من ندانم از سر و پاہوش خود
مجھے تو خود اپنے سر چہر کا ہوں نہیں ہے

! میزان۔ اعمال کی ترازو۔ زو و برست۔ زور بردہ و است۔ ستاں۔ گیرندہ۔ دوست جو اوقات پر یاد کرتے ہیں۔ حالے۔ جمعیت وقت سے سمجھ پر ایک کیفیت طاری ہوئی ہے دوست اگر اس کیفیت میں خلل ڈال دیتے ہیں۔ سمر۔ قصہ گوئی۔ عین۔ چمن۔ عین۔ آبر استر۔ زیادہ چھپانے والا۔ رین۔ سیاہی و ادب۔ پس۔ جب کا ادب سورج کی روشنی کے لئے نقصان رساں ہے تو پھر چاند تو کس حساب میں ہے۔ پردہ۔ ساز کا پردہ۔ بحر عمال۔ گہرا سمندر۔ من۔ ہم

چند نلہ زار کہ از نے بقرار دو
چند بلہ زار جو غمگین مد آہد بقرار
آہار غمگسار سر زدہ و بیان منازل
نے سے نکلے اور وجود کے تمام منازل
کلی وجود و عروج و نزول اطوار
اور عروج اور ہستی کے شہود کے
ہستی بر مرتبہ شہود
مرتبہ پر نزول کا بیان

بشنو از نے چوں حکایت میکند
نے سے سن کیا حکایت کر رہی ہے؟
قصہ ہجران روایت میکند
جدائی کا قصہ بیان کر رہی ہے
کز وجود مطلق چوں آند
کہ جب سے مجھے مطلق وجود سے جدا کیا ہے
من بگریہ مرد ماں در خندہ آند
میں رونے میں لوگ ہنسنے میں ہیں
حال زار من نمیداند کسے
کئی میرا حال زد نہیں جانتا
ہستم اندر آتش غم چوں نخسے
میں غم کی آگ میں تنکے کی طرح ہوں
چونکہ از قوس احد منزل خدم
جب مجھ 'قوس احد سے تزل ہوا
خود حکم واحدیت ظل خدم
میں خود واحدیت کے منکے میں کھل گئی

منزل لاہوت را کرم عبور
میں نے "لاہوت" کی منزل کو عبور کیا
کرم از جبروت اکی ہم مرور
میں "اکی جبروت" سے بھی گذر گئی
رفتہ رفتہ عالم ملکوت خد
رفتہ رفتہ عالم ملکوت ہو گیا
عالم روحانی معنوت خد
موصوف "عالم روحانی" بن گیا
بعده در عالم ملک و شہود
اس کے بعد "عالم ملک و شہود" میں
گشت ظاہر جملہ اطوار وجود
وجود کے تمام مراتب ظاہر ہو گئے
مقتبائش عالم ناسوت گشت
اس کا منہا "عالم ناسوت" ہو گیا
زین منزلہا دلم مہیوت گشت
ان تزلالات سے میرا دل حیران ہو گیا
کے بود یارب کہ معراجے شود
اے خدا کب ہو گا کہ "معراج" ہو گی؟
روح سوی قوس احدیت رود
روح قوس احدیت کی جانب جائے گی
ہر تزل را عروجے لازم ست
ہر تزل کے لئے عروج ضروری ہے
قطرہ سوی بحر اخضر عازم ست
قطرہ بحر اخضر کے لئے لمانہ کرنے والا ہے

لیک اقسام عروج ایجاں سے است
لیکن اے جان! عروج کی تین قسمیں ہیں
برکس از فیض خدا اس در نہ بست
خدا کے فیض کا یہ دواہ گسی پر بند نہیں ہوا
خد عروج عامہ مرگ جسم خاک
عوام کا عروج 'خاکي جسم کی موت ہے
بس تعزج بست در موت و ہلاک
موت اور ہلاک میں عروج ہے
قدرف مرگ خود نمیدانی چرا
تو اپنی موت کی قدر کیوں نہیں جانتا؟
میدہد در عروج لاہوتی چرا
وہ تجھے "لاہوتی" چراگاہ میں خدا کا دیتی ہے
موت قبل الموت اگر دست ندلا
موت قبل از موت کا اگر تجھے موقع نہ ملا
میکند کارت اجل حسب المراد
موت مراد کے مطابق تیرا کام کر دیتی ہے
موت جسر موصل آمد سہی یار
موت یار کی جانب پہنچانے والا بل ہے
مرگ را آمادہ باش اے ہوشیار
اے ہوشیار موت کے لئے آمادہ رہ
وہ چہ خوش باشد کہ سوی شہ روم
وہ کیا اچھا ہو گا کہ میں شہر کی طرف جاؤں گا
واصل درگاہ آں تنکوں شوم
اس بے چون کے دربار سے متصل ہو جاؤں گا

۱۔ چونکہ وجود کا جمالی مراتب کا ذکر کیا ہے جو کہ پہلا مرتبہ قوس احدیت ہے جو کہ یہ مرتبہ ذات مجرد ہے اس کو ذات تحت غنیف ہویت احدیت مطلق
کہا جاتا ہے اس مرتبہ میں نہ اس کا صاف سے اتصاف ہے نہ نفوت سے نہ وہ مطلق ہے نہ مقید یہ مرتبہ تزیہ اور تشبیہ سے بالاتر ہے اور کشف و عیال سے بھی
برتر ہے اسی کو لاہوت سے بھی تعبیر کیا جاتا ہے۔ دوسرا مرتبہ قوس واحدیت ہے یہ مرتبہ ذات مع الصفات کا ہے اسی کو عالم جبروت کہا جاتا ہے تیسرا مرتبہ راج
بمجرد اور عقول کا ہے اسی کو عالم ملکوت کہا جاتا ہے اس کے بعد چوتھا وجود عالم مثال کا ہے وجود کے یہ جملہ مراتب عالم امر کہلاتے ہیں اس کے بعد عالم خلق کا
مرتبہ ہے جس کو عالم شہادت اور ملک اور عالم ناسوت بھی کہا جاتا ہے یہ سب وجود کے نزول کے مراتب ہیں۔ ۲۔ عروج۔ وجود کے تزلالات کے بعد عروج
شروع ہوتا ہے پہلا عروج وہ ہے جو موت کے ذریعہ حاصل ہوتا ہے جس کے ذریعہ عالم بزرخ کی جانب عروج ہوتا ہے دوسرا عروج وہ ہے جو جنت اور جہنم
میں حاصل ہوتا ہے نہ قوس واحدیت کی جانب عروج ہے نہ عروج مومن کا جمال کے راستہ سے ہے اور کافر کا جلال کے راستہ سے ہے تیسرا عروج وہ ہے جو
خدائی کشش کے ذریعہ حاصل ہوتا ہے۔ ۳۔ میدہد۔ موت کے ذریعہ انسان کا عروج لاہوت کی جانب ہوتا ہے۔

وقت آمد کز جہان بیکسی
وقت آ گیا کہ بے کسی کی دنیا سے
پائی کوہاں سوی بام او رسی
تو قس کرتا ہوا اس کے بالا خانگی جانب پہنچ جائے
زیں سبب فرمود احمد بختے
اسی لئے احمد بختی نے فرمایا
تحتہ المومن کہ الموت لے اے فنا
اے نوجوان! موت مومن کا تختہ ہے
گر نبودے موت در دنیای دلوں
اگر کہنی سر دنیا میں موت نہ ہوئی
سخت می کشیم عاجز بس زلوں
ہم سب عاجز اور مغلوب بن جاتے
شکر حق کو مخلص بنیادہ است
اللہ تعالیٰ کا شکر ہے کہ نجات کا موقع رکھ دیا ہے
غرفہ سوی آل جہاں بکشاہ است
اس جہان کی جانب کھڑکی کھول دی ہے
ایں سخن پایاں نداداے عزیز
اے عزیز! یہ بات انتہا نہیں رکھتی ہے
از عروج بعد مردن گو تو نیز
مرنے کے بعد عروج کے متعلق بتا
زاں عروجے کردہ در برزخ رود
اس کے ذریعہ عروج کر کے برزخ میں جاتا ہے
در میان قبرتا محشر بود
قبر کے اند محشر تک رہتا ہے
بس عروجے ہست در محشر پدید
پھر ایک عروج محشر میں ظاہر ہوتا ہے
بعد از آل در نار یا بخت کشید
اس کے بعد جہنم میں یا جنت میں لے جاتا ہے

بس سوی واحدیت تا احد
پھر "واحدیت" کی جانب "احد" تک
سر برآرد از تعین می رہد
سر اٹھاتا ہے تعین سے نجات پا جاتا ہے
منتهی سوی خدا شد زیں سبب
اس لئے منتهی اللہ تعالیٰ کی جانب ہوا
ہست رجعی سوی او خود بے طلب
خود بغیر مانگنے اس کی جانب واپسی ہے
مومن از نور جمالے می رسد
مومن کو نور جمال کے ذریعہ سے پہنچتا ہے
شربا از باغ زویت می چشد
دیدار کے باغ کے پھل چکھتا ہے
کافر از نور جلالی گورسید
کافر گویا نور جلالی کے ذریعہ پہنچتا ہے
لیک محبوب ست و خسرانے کشید
لیکن وہ محبوب ہے اور اس نے نقصان اٹھایا ہے
معنی کل الناس ارجعون
"ہر ایک ہماری طرف لوٹنے والا ہے" کے معنی
فہم کن واللہ اعلم بالفنون
سمجھ لے اور خدا فنون کو زیادہ جانتا ہے
ایں عروج اضطراری عام ہست
یہ اضطراری عروج عام ہے
بہر ہر نا بخشتہ و ہر خام ہست
ہر نہ کچے ہوئے اور ہر کچے کے لئے ہے
زیں سبب فرمود آل احمد لیب
ان عقلمند احمد نے اسی لئے فرمایا
موت جسر موصل آمد تا حبیب
موت 'دوست' تک پہنچانے والا پل ہے

وال عروج مع دومی شدز اختیار
وہ دھرا عروج اختیار سے ہوا
اولیاء و انبیاء راز اعتبار
اولیاء اور انبیاء کے اعتبار سے
از رہ علم و عمل عارج شدند
وہ علم و عمل کے راستے سے عروج حاصل کرنے والے بنے
بس بہوت معنوی خارج شدند
وہ معنوی موت کے ذریعہ نکلنے والے بنے
پیش مردن مردہ گر دو شو فنا
مرنے سے پہلے مردہ بن اور فنا ہو جا
تا عروجے حاصل آید مر ترا
تاکہ تجھے عروج حاصل ہو
از منازلہما کہ سالک آمدست
سالک جن مراتب سے آیا ہے
چہد کردہ ہم بد انسو باز دست
کوشش کر کے اسی جانب قدم بڑھایا ہے
تاکہ جہ حق بزو ظاہر شود
تاکہ اس پر حق کی جہ ظاہر ہو جائے
در کجلی واحدی احدی رود
"واحدی احدی" کجلی میں چلا جائے
خود فنا گرد و بقا حاصل کند
خود فنا ہو جائے بقا حاصل کر لے
قطرہ راتا بحر کل واصل کند
قطرے کو بحر کل سے جوڑ دے
سو میں معراج جذب ایزدی
تیسری معراج 'ایزدی' جذب ہے
کو کشد در لمحہ سوی بے خودی
جو ایک لمحہ میں بے خودی کی جانب کھینچ لیتی ہے

۱۔ الموت۔ موت کو آنحضرتؐ نے مومن کا تختہ اسی لئے قرار دیا ہے کہ وہ وصل یار کا سبب ہے۔ زلزل عروج۔ مرنے سے عالم برزخ کی طرف عروج ہوتا ہے۔ قبر برزخی چیز ہے۔ پس۔ قبر سے محشر کی جانب عروج ہوتا ہے پھر محشر سے جنت اور دوزخ کی طرف عروج ہوتا ہے۔ ۲۔ بس۔ پھر قوس واحدیت اور قوس حدیث کی جانب عروج ہوتا ہے۔ رجعی۔ سورۃ الفراء میں ہے وَاِنْ السُّجْعٰنِی اور یثقل تیرے رب کی جانب واپسی ہے۔ ایں عروج۔ موت کے ذریعہ اضطراری سے جو ایک کے لئے ہے۔ جسر۔ پل۔ ۳۔ عروج دومی۔ موت کے ذریعہ جو عروج ہے وہ انبیاء اور اولیاء کو موصول قبل اَنْ تَمُوتُوا کے ذریعہ اختیاری طور پر حاصل ہوتا ہے۔ واحدی احدی۔ یعنی قوس واحدیت اور قوس احدیت۔

چوں رسول مجتبیٰ در یک نفس
جس طرح رسول مجتبیٰ ایک سانس میں
وارید از قید اس نازک قفس
اس نازک پنجرے کی قید سے چھوٹ گئے
وَفَعَلَ تاقابِ قوسینِ او پرید
وَفَعَلَ وہ 'تقاب قوسین' تک اڑے
راہِ صد سالہ بیگِ جنینش برید
سو سالہ راستہ ایک جنینش میں طے کیا
در دم از ظاہری سُوی باطنِ رود
فورا ظاہر سے باطن کی جانب چلا جاتا ہے
واں کشفِ خود لطفِ جہا شود
وہ کشف 'خود لطافتیں بن جاتی ہے
ظلمتِ خاکی ز جسم تو رود
خاکی ظلمت تیرے جسم سے چلی جاتی ہے
نورِ یزدانی بہفت اعضا رود
خدائی نور سات اعضا میں دوڑ جاتا ہے
لیکن اس در اختیارِ عبد نیست
لیکن یہ بندے کے اختیار میں نہیں ہے
بندہ را فعلی بجز در جہد نیست
بندے کا کام کوشش کے سوا نہیں ہے
ز اجتنابِ گشتند محبوباں مُصیب
محبوب 'اجتناب' کی وجہ ٹھیک پہنچنے والے ہیں
والِ دگر ہا گشتِ یسہلی من یُنبِ
اور دوسرے وال کو اہانت کرتا ہے جو دُور کرتا ہے کے صدائے
ہر مرید آخر مُرادے می شود
ہر مرید آخر میں مراد بن جاتا ہے
طالبِ مطلوبِ روائے می شود
طالب 'جوان' کا مطلوب بن جاتا ہے

نے مثابہ آنکہ کا آخر گند
نہ وہ مرجہ جو کام مکمل کر دے
ہر مرید اس 'اجتناب' کے لائق کہیں ہے
قدرِ حالِ خود مرید آمد مراد
مرید اپنے حال کے اندازہ سے مراد بنتا ہے
زین سبب فرموداں رَبِّ العباد
اسی لئے اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے
مَنْ اقْرَبَ شَرِبَ بِمَا كُنْتُ لَهُ
جو ایک بالشت قریب ہوا میں چار ہاتھ ہوا
مَنْ اتَى يَنْشِيْ اَتَيْتْ هَرَوْلَه
جو چل کر آیا 'میں بھاگ کر آیا
جہدِ گن کر جہدِ ہا عارج شوی
کوشش کر کیونکہ مجاہدوں سے تو صاحبِ معراج ہوگا
ز آشیانِ آب و گل خارج شوی
آب و گل کے آشیان سے نکل جائے گا
از چہ نور پاک و خوش آمدِ ملک
فرشتہ پاک نور اور بھلا کس جہ سے ہے؟
از چہ صاف و روشن آمدِ فلک
یہ آسمان صاف اور روشن کس جہ سے ہے؟
زانکہ از خاک مکدر برتر اوست
اس لئے کہ مکدر خاک سے وہ بالا ہے
زانکہ از نفس و فی مظہر اوست
اس لئے کہ وہ کینہ نفس سے پاک ہے
نفسِ خیرہ خاک تیرہ ہد بہم
بے باک نفس اور مکدر مٹی اکٹھے ہوئے
بر بلا آمدِ بلائے خوش قدم
اے خوش قدم! مصیبِ بلائے مصیبت ہوئی

جہدِ گن تا خاک را صافی گنی
کوشش کرتا کہ تو مٹی کو صاف کر لے
زین ہمہ آلودگی ہا بر گنی
تو ان سب آلودگیوں سے جدا ہو جائے
نفسِ خیرہ را بدہ بس گشتال
بے باک نفس کا بہت سزا دے
تا دم از خاکِ جسمت صد نہاں
تا کہ تیرے جسم کی مٹی سے سینکڑوں پودے نکلیں
جہدِ گن اندک زمانہ روز چند
چند دن تھوڑے وقت مجلدہ کر لے
چند شب گریہ بکن باقی بخند
چند راتیں رولے 'باقی ہنس
زین سبب فرمودِ قرنی لویس
اسی لئے لویس قرنی نے فرمایا
سَاعَةَ دُنْيَا وَ فِيْهَا الرُّوْحُ لَيْسَ
دنیا کچھ وقت ہے اور اس میں آرام نہیں ہے
کاہلی درکارِ دنیا در سپار
دنیا کے کام میں کاہلی اختیار کر
چاہی میکُن پے روز شمار
حساب کے دن کے لئے چستی برت
زہد در دنیا چہ جلی فخرِ ثست
دنیا میں زہد 'تیرے فخر کا کیا موقع ہے؟
میل سُوی جیفہ تنگ و خسر تست
مردار کی طرف میلان 'ذلت اور نوتا ہے
قدر او حقاً چو پَر پشہ نیست
یقیناً اس کی قدر چھپر کے پر کی طرح بھی نہیں ہے
پیشِ بحر آں جہاں جو زرقہ نیست
ان جہاں کے سمندر کے سانپک چھیننے کے نہیں ہے

۱۔ لطفِ خاص و لاہر ان میں جذبہ الہی سے غفلت اور مقامِ قرب تک پہنچ گئے۔ ایک جذبہ الہی کا عروج و غروب کے اختیار میں نہیں ہے۔ دگر کرتا۔ جو سنی کرتے ہیں ان کا بیان یہی ہے۔
یُنْبِ میں ہے خدا اس کو اہانت کر دیتا ہے جو اس کی طرف جوع کرتا ہے۔ نے مثابہ اجتناب اور کوشش سے ہر جہ حاصل نہیں ہوتا جو جذبہ الہی سے حاصل ہوتا ہے۔ ع من اقرب
حدیث قدسی سے اللہ تعالیٰ نے فرمایا مَنْ تَقَرَّبَ اِلَيَّ شَرِبَ مِنْ قُرْبِيْ اَلَا يَنْفَعُ اِيَّاهُ شَيْءٌ اِلَّا تَقَرَّبَ اِلَيَّ اَلَا يَنْفَعُ اِيَّاهُ شَيْءٌ اِلَّا تَقَرَّبَ اِلَيَّ اَلَا يَنْفَعُ اِيَّاهُ شَيْءٌ اِلَّا تَقَرَّبَ اِلَيَّ
میری جانب چل کر آیا میں اس کے پاس روزانہ ہوا آیا۔ از چہ فرشتہ اور آسمان میں لئے پاک صاف ہیں کہ وہ مکدر نفس سے پاک ہے۔ ع نفس انسان میں بیوقوفوں فرمایاں ہیں ان
کے لاکھ ضرورت ہے زہد اگر انسان دنیا سے بچو اختیار کرتا ہے تو اس کے لئے کوئی خاص فخر نہیں ہے دنیا سے بچو کرنا چاہیے تھلہ ش چھیننا

کرد لہ احسانے خداوند بلند
خداے برتر نے بڑا احسان فرمایا
زہدایں ناچیز را از ما پسند
کہ اس ناچیز سے ہماری ہے رغبت پسند کر لی
نشد نا مرغوب چیزے بس حقیر
بہت حقیر ہا پسندیدہ چیز سے ہے رغبت کو
از کرم بنوشت اوشینا کثیر
کرم سے اس نے "کھنی چیز" لکھ دیا
از عند جہی خاص ایزدست
اللہ تعالیٰ کی خاص عنایتوں میں سے ہے
کوشبہ گیرد دہد گوہر بدست
کہ وہ ہاتھ لے لیتا ہے اور موتی عطا کرتا ہے
عمر معدود قلیلے بے غبات
ناپائیدہ، تھوڑی، گنی چنی عمر
طاعتے کردی و رفتی در حیات
تو نے عبادت کی اور ابدی زندگی میں چلا گیا
آل حیات باقی بے عجا
وہ لامحدود باقی رہنے والی زندگی
نے عدم گردش بگرد نے فنا
جس کے چاروں طرف عدم گردش کرتا ہے فنا
لا یحوم حوله الا عدام قط
نیمتیاں اس کے گرد بھی چکر نہیں کاٹتیں
صرت رؤخا باقیًا حیًا فقط
تو بس باقی رہنے والی زندگی روح بن گیا
عمر دنیا پوش عشقی ساعت ست
آخرت کے بالقابل دنیا کی عمر ایک گھڑی ہے
ساعتے راناہی راحت ست
ایک گھڑی کی وجہ سے لامحدود راحت ہے

ہے کجائی فہم و عقل توچہ خد
بائیں تو کہاں ہے تیزی سمجھ اور عقل کیا ہوئی؟
پاس انفاس چو گوہر در خود
اپنے موتی جیسے سانسوں کا لحاظ رکھ
ہر نفس بہر مسیحات پخت
ہر سانس تیری مسیحتی کے لئے تیار ہے
گزنداری پاس او از جہل ثست
اگر تو لحاظ نہ رکھے تیری نادانی ہے
ار تو لحاظ نہ رکھے تیری نادانی ہے
قیمت یک دم جہانے گرد ہی
تو اگر ایک سانس کی قیمت ایک دنیا دے
نست ممکن کر اجل یکدم رہی
ممكن نہیں ہے کہ ایک ماں کے لئے موت سے نجات دے
آنجمن انفاس خوش ضائع ممکن
ایسی بہتر سانسیں ضائع نہ کر
غفلت اندر شہر جاں ضائع ممکن
جان کے شہر میں غفلت کو رائج نہ کر
بر سپرختی سے روزہ می تنی
تو تین روز کی خوشی کے گرد گھومتا ہے
چوں ستار آخر بیاسے برزنی
بالآخر ہاتھ موت کی طرح ایک ماں میں گر جائے گا
در زخارہ چوں زخارہ سان سان
نزدک منی میں سبز شاخ کی طرح جھکے ٹکڑے
بند بندت گرد آخراے فلاں
بالآخر تیرا جواز جواز ہو جائے گا اے فلاں!
سہمہ عہد ازل را یاد کن
ازل کے عہد کے وعدہ کو یاد کر
زشت فطرت چوداری یاد کن
جبکہ تو فطرت کا شعلہ رکھتا ہے ہوا دے

ہر عبادت راز حق وقت آمدست
عبادت کا اللہ تعالیٰ کی جانب سے حق وقت مقرر ہے
در صلوة و صوم میقاتے ۳ خدست
نماز اور روزے کا ایک وقت معین ہے
ہم زکوٰۃ و حج فرض وقتی ست
زکوٰۃ اور حج بھی وقتی فرض ہے
غفلت اندر وقت آل بدبختی ست
اس کے وقت میں غفلت بدبختی ہے
جو کہ ذکر آل خداے پاک ذات
اس خداے پاک ذات کے ذکر کے سوا
نیمتیش وقت معین از خدات
خدا کا جانب سے تیرے لئے اس بکلت معین نہیں ہے
نوط ذکر حق بہ نیسیاں داشتند
انہوں نے اللہ تعالیٰ کی یاد کا بھول سے تعلق کر دیا
ذکر را دائرہ بہ نیسیاں ساختند
ذکر کو بھول میں دائرہ کر دیا
گفت اذ کثر دنگ آل شاہ جہاں
اس شہ جہاں نے تو اپنے آپ کو یاد کر فرمایا
وقت نیسیاں اذ نسیت را بخواں
بھول کے وقت "جبکہ تو بھولے" پڑھ لے
ظرف اذ کثر اذ نسیت آمدست
"تو ذکر کر" کا وقت "جبکہ تو بھولے" آیا ہے
پس بہر نیسیاں قرین ذکرے خدست
تو ہر بھول کا ساتھی ذکر ہے
ہر گہمت نیسیاں بتازد ذکر گو
جس وقت تجھ پر بھول حملہ کرے ذکر کر
جانماند غیر ذکر و فکر ہو
تاک اللہ تعالیٰ کے ذکر و فکر کے سوا کچھ نہ رہے

۱۔ کرد۔ اللہ تعالیٰ کا ہمارے زہد کو پسند کر لیتا اس کاہ کرم سے در نہ کوئی خاص بات نہیں ہے۔ شبہ۔ کج کا دانہ۔ عمر دنیا۔ آخرت کی زندگی کے اعتبار سے دنیا کی زندگی ایک گھڑی سے زیادہ نہیں ہے یہاں آکر انسان نیک عمل کر لیتا ہے تو آخرت میں لا انتجا آرام ملتا ہے۔ ۲۔ ہر نفس۔ تیرا ہر سانس تجھ کو مسیحاں دے سکتا ہے۔ نیمت۔ نعمت۔ جب تیرا وقت ختم ہو گیا تو دنیا کی دولتیں دے کر بھی سانس نہیں خرید سکتا۔ سپرختی۔ خوشی۔ متاع۔ ہاتھ عورت۔ سامہ۔ عہد۔ زشت۔ آگ کا شعلہ۔ یاد کن۔ اس کو ہوا دے کر۔ بزخارہ۔ ۳۔ وقت۔ نوط۔ تعلق۔ گفت۔ قرآن پاک میں ہے اذ کثر دنگ آل شاہ جہاں اور یاد کر اپنے خدا کو جس وقت تو بھولا۔ قرین۔ ساتھی۔ ہو۔ خدا۔

جو خدائے وحدہ چہ یود دگر
خدائے وحدہ کے علاوہ دوسرا کیا ہے؟
تام او برجان و دل شیر و شکر
اسی کا نام جان نور دل کیلئے شیر و شکر ہے
ذکر گن مذکور تاگرد عیاں
(ایسا) ذکر کر کہ جس کا ذکر ہوا مشہد ہو جائے
نے ہمیں ذکر کہ باشد بر زباں
نہ وہ ذکر جو صرف زبان پر ہو
ذکر لفظی غیر عارض بیش نیست
لفظی ذکر ایک عارض سے زیادہ کچھ نہیں
ذکر روحی جو فن درلش نیست
روحی ذکر درویش کے ہنر کے سوا نہیں ہے
چونکہ بر باید ترا سلطان ذکر
جب سلطان لفظی ذکر تجھے ادا لے
آں زماں شتی سراپا کان ذکر
اس وقت تو مجسم ذکر کی کان بن گیا
ذاکر و مذکور و ذکر آید یکے
ذاکر اور مذکور و ذکر ایک ہو جائے گا
غیر حق باقی نفلد بے شکے
بے شک اللہ تعالیٰ کے سوا باقی نہ رہے گا
عالیٰ ۲ دیگر بدل زائد ترا
تیرے دل میں ایک دوسرا ایسا عالم پیدا ہوگا
کیس سنا و ارض خد آنجا ہبا
کہ یہ آسمان اور زمین وہیں ذرہ ہیں
آفتاب دیگر از مشرق شد
مشرق سے دوسرا سورج طلوع کرے گا
ذرہ ات اشراق خورشیدے کند
اس کا ایک ذرہ سورج کو روشن کر دے گا

مہر چوں آمینہ را گردد محیط
سورج جب آمینہ کو گھیر لیتا ہے
آمینہ خود جلوہ گر خد زماں بسیط
اس بھیلے ہوئے سے خود آمینہ جلوہ گر ہو جاتا ہے
بعد ازیں گفتن اجازت کے یود
اس کے بعد کہنے کی اجازت کہہاں ہے؟
نخن اقرب بہ زماں وے یود
ہر وقت تیرے لئے ہم زیادہ نزدیک ہیں وہ ہوتا ہے
در زگ و در پوست و اندر آتخوال
رگ میں اور کھل میں اور ہڈی میں
برق زو چند اندر رفت از من فشاں
ایسی بجلی گری کہ میرا نشان مٹ گیا
شعلہ عشق از گریہاں سر بود
عشق کے شعلہ نے گریہاں سے سر اٹھادیا
احمد آج انکوں مجھو غیر از احد
اے احمد اب احد کے غیر کو تلاش نہ کر
شد گریہاں صورت مقرض لا
گریہاں "گلا" کی فتنی کی صحت بن گیا
من گجا و ہستی فانی گجا
اب میں کہیں اور فانی ہستی کہیں؟
قارہ آمد ز عشق ذوالجلال
ذوالجلال کے عشق کی قیامت آگئی
ریزہ ریزہ کرد مینای خیل
جس نے خیل کی صراحی کو ریزہ ریزہ کر دیا
در قیامت را ز عشق است اے فلاں
اے فلاں! قیامت میں عشق کا راز ہے
صد قراع چوں کتاب الامان
لشکروں کو سورج تہ نکھٹانے کی طرح الامان

در تاویل برتصوف مسودۃ القارعة
تصوف کے اعتبار سے اس سورت کی تفسیر القارعة
ما القارعة وما افراک ما القارعة
کیا ہے القارعة اور کیا چیز نے تجھے بتلایا کیا القارعة

قارہ دلی کہ چہ یود قارہ
تو قارہ کو جانتا ہے قارہ کیا ہے؟
ہست بہر کوب دلہا سارہ
دلوں کو کونے کے لئے جلدی کرنے والی ہے
س چہ آگاہی بکوزاں قرع سخت
تو بتا تو کیا جانتا ہے سخت کونے کے بارے میں؟
کو کند دلہائے عاشق لخت لخت
جو عاشقوں کے دلوں کو ٹکڑے کر دیتا ہے
قرع عشق آں روز باشد بردت
تیرے دل پر عشق کا کوٹنا اس روز ہوگا
تا بدیں نوبت رساند منزلت
حتی کہ تیرا مقام اس نوبت پر پہنچا دے گا
پیش تو شاہ و امیر و ہر کبیر
تیرے سامنے شاہ اور امیر اور ہر بڑا
نجلہ چوں پروانگاں باشد حقیر
سب پروانوں کی طرح حقیر ہوں گے
در نظر کس رہا باشد وزن ہو
نظر میں کسی کا جو ہمراہ وزن نہ ہوگا
دل نباشد باکسے ہرگز گرد
دل ہرگز کسی کا پابند نہ ہوگا
دل ہرگز کسی کا پابند نہ ہوگا
روزن عجب و ریا مسدود خد
عکبر اور ریاکاری کا سد خان بند ہو گیا
سائرا خلق از نظر مفقود خد
حتی کہ مخلوق تیری نظر سے غم ہو گئی

۱۔ بر باید۔ جب سلطان الذکر کا غلبہ ہوتا ہے تو انسان کو اس میں لذت محسوس ہونے لگتی ہے اور وہ انسان کی غفلت کی حالت اور دوسری مشغولیت میں بھی جاری رہتا ہے۔ ذاکر۔ اب فنا کی تکمیل ہو جاتی ہے۔ ۲۔ عالم۔ پھر عجیب تجلیات طاری ہوتی ہیں۔ بسیط۔ پھیلا ہوا منتشر۔ بعد ازیں۔ جب خدا ہم سے زیادہ قریب ہے تو اب اس سے کچھ کہنے کی کیا ضرورت ہے۔ ۳۔ احمد۔ یعنی عارف۔ من گجا۔ یعنی اس عشق نے مجھے فنا کر دیا۔ قارہ۔ کھڑکھڑانے والی چیز مینا۔ شیشہ۔ کتاب کی جمع ہے لشکر۔ مسدود۔ بند۔ مفقود۔ غم

غیر حق را قدر نبود در دلت
تیرے دل میں حق کے غیر کی قدر نہ ہوئی
مردہ گردد خواہش آب و گلت
تیری آب و گل کی خواہش مردہ ہو جائے گی

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ
اور ہو جاؤں گے بہارِ دینی ہوئی
الْمَنْفُوشِ
روئی کی طرح

کوہاں سخت چوں پُنبہ شود
سخت پہاڑ روئی کی طرح ہو جائیں گے
از نظر بچوں سخا بے میرود
نظر کے سامنے ابر کی طرح چلیں گے
عالمے گردد بہہاں ہمیش نظر
آنکھ کے سامنے عالم ذرات بن جائے گا
غیر حق را مُرْتَفِعْ گردد اثر
حق کے غیر کا اثر اٹھ جائے گا
چست عالم آں عَرْضِها مجتمع
عالم کیا ہے؟ جمع شدہ عرض ہیں
دور نیگے عین بسط متسع
ایک وسیع چوڑے عین میں
نہست چوں اعراض را ہرگز بقا
چونکہ اعراض کے لئے ہرگز بقا نہیں ہے
ہرچہ موجود ہست ہست اکنوں فنا
جو موجود ہے اب فنا ہے
عالم اموالہ نیست در بحر وجود
وجود کے سمندر میں عالم موحی ہیں
لیک چوں آبست سیال اے وجود
لیکن اے دست! پانی کی طرح بہنے والا ہے

بچو آں بچال شعلہ دائرہ
جس طرح دائرے میں گھومنے والا شعلہ
در نظر آید بسرعت سارہ
نظر میں تیز چلنے والا نظر آتا ہے
نہست در واقع بجز نقطہ دیگر
واقع میں سوائے ایک نقطہ کے دوسری چیز نہیں ہے
ایں فساد از حسن تو خداے پسر
اے بیٹا! یہ فساد تیری حس سے ہوا
بچناں کہ قطرہائے نازلہ
جیسے کہ نیچے آئے والے قطرات
نزد تو خدا مستقیم و وصلہ
جیسے کہ نیچے آنے والے قطرات
بسکہ او جنبش بسرعت میکند
وہ صرف تیزی سے حرکت کر رہے ہیں
حسن تو بر فقہ او کے می تند
تیرا حس اس کے نہ ہونے کو کب محسوس کرتا ہے
ہست در تجدید اکواں ایں جہاں
اس دنیا کی کائنات بننا ہونے میں ہے
میشود مملش مجدد ہر زماں
اسی جیسا ہر لمحہ نیا آ جاتا ہے
لیک حس ظاہرت از اشتباہ
لیکن تیری ظاہری حس اشتباہ کی وجہ سے
دائم آں یک شے بہ بیند در نگاہ
ہمیش نظر میں ایک چیز کو دیکھتی ہے
در نظر آمد نظام متفق
نکھ میں متصل نام ہے
ہست در ہراں و لیکن ممتحق
جو ہر آن موجود ہوتا ہے لیکن مٹنے والا ہے

نہست در یک لمحہ عالم را قرار
عالم کو ایک لمحہ کے لئے قرار نہیں ہے
بچو ح موج آب دائم در قرار
پانی کی موج کی طرح ہمیش روانگی میں ہے
ہر زماں از فیض سابق لاحق
ہر لمحہ پہلے کے فیض کا ایک لاحق ہے
بچو او موجود گردد فائق
ایک بڑھا ہوا اس جیسا موجود ہو جاتا ہے
موجد و مفتی ہماں یکذات دوست
پیدا کرنے والا و فنا کرنے والا دوست کی وہی یکذات ہے
اختفا باخود ظہور نور اوست
اس کا مخفی ہونا خود اس کا ظہور ہے
سرعت کون و فساداں سحر کرد
بنے اور بگڑنے کی تیزی نے یہ جلا دیا ہے
شد ز حسن مشترک تمیز فرد
حسن مشترک سے تمیز جدا ہو گئی ہے
کُلُّ شَیْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ
ہر چیز ہلاک ہوئے والی ہے مگر اس کی ذات
ایں زماں ست آشکاراے عمود
اے بچا! اسی وقت ظاہر ہے
لیک فیض حق مدد آرد زبود
لیکن رحمت کی وجہ سے لذتِ حق کا فیض مدد پہنچاتا ہے
ہر دیش بخشد سرنو نو وجود
اس کو ہر دم اس سرنو نیا وجود عطا کر دیتا ہے
بر دمت اے جاں فنا و زندگیست
اے جان! تیری ہر وقت فنا اور زندگی ہے
غیر وجہ اللہ کرایا بند گہست
اللہ کی ذات کے سوا کس کے لئے بقا ہے؟

۱۔ جو عالم میں آتے رہتے ہیں۔ عرض ہاتھ سے سونپا کے ذریعہ ایک تمام عالم احوال کا مجموعہ ہے جو ایک مین قائم الذات سے قائم ہے اور وہی پیدا ہوا ہے تمام عالم کا مال ہے۔ بچوں۔ عالم میں
تجدد امثال ہوتا ہے ایک عرض اور دوسرے عرض کی جگہ لے لے رہے ہیں تہذیبی نگاہ میں وہ قائم نظر آتے ہیں اس کی مثال یہ ہے کہ آگ کے لاکھ لے لاکھ تیزی سے گھمراؤ تو ہر دورہ ایک قائم نظر آتا ہے حالانکہ اس
میں صرف ایک لاکھ ہے جو جگہ بدل رہا ہے یہ صرف تہذیبی نظر کا فریب ہے نہ اندر نہیں ہے صرف ایک لاکھ ہے۔ اسی طرح ایک قطرہ جو تیزی سے گرتا ہے۔ وہ بھی پانی کی تیزی نظر آتا ہے
حالانکہ صرف ایک قطرہ ہے۔ تجدید اسی طرح ہر عرض کی جگہ ہر عرض اسی طرح کا آ رہا ہے لیکن تم سمجھتے ہو کہ یہ ہر عرض قائم ہے۔ حسن۔ مسلسل۔ متفق۔ ماحول۔ ح۔ بچو۔ ح۔ واکا پانی ہر لمحہ بدل رہا ہے
لیکن ہمیں ایک قائم نظر آ رہی ہے۔ اسی لاکھ لاکھ ہونے میں اس قدر سرعت ہے کہ انہوں ایک چیز نظر آ رہی ہے۔ کل شے۔ عالم میں جو عرض ہیں ان کی فنا اور مین ذات کا جو اسی وقت وقوع

اے لیا زار حد خود بشناختی
اے لیا زار! (اگر) تو اپنا مرتبہ پہچان جاتا
جاں! بجان شاہ بجمہ ساختی
جان کو لاحد و شلو کی جان سے وابستہ کرتا

باز رجوع نمودن بتفصیل و
شہزادوں کے قصہ کی تاویل اور تفصیل
تاجیل قصہ شہزادگان و
کی جانب رجوع کرتا اور اس کی
تطبیق نمودن او بر منازل
عرفان کے مراتب کے ساتھ
عرفان
مطابقت کرنا

یاد آمد قصہ شہزادگان
مجھے شہزادوں کا قصہ یاد آ گیا
باز گردانم بسوی آل عناں
اس کی جانب پھر باگ موڑتا ہوں
اعتبارے گیر ازیں قصہ تمام
اس قصہ سے پوری عبرت حاصل کر لے
تاہری زیں داستان حصہ تمام
تاکہ تو اس داستان سے پورا حصہ حاصل کر لے
سرور باید کہ کار خود کند
انسان کو چاہیے کہ اپنا کام کرے
نے بر افسون و فسانہ برشتند
نہ کہ انہوں اور افسانہ پر انھما کرے
عمر ہا کردی در افسانہ تمام
تو نے عمر افسانہ میں ختم کر دی
صبح نزدیک ست برخیز از منام
صبح قریب ہے، نیند سے بیدار ہو جا
صبح پیری آمد وقت رحیل
بڑھاپے کی صبح آگئی اور کوچ کا وقت ہے
در اساطیر و سرگم شود خیل
کہانیوں اور قصہ میں دل نہ دے

آں بلن کہ زلو راے باشدت
وہ کر جو تیرے راست کا توشہ ہو
در لحد روشن چوماے باشدت
جو چاند کی طرح تیرے لئے قبر میں روشن ہو
شام شد آمد غروب آفتاب
شام ہو گئی آفتاب کے غروب کا وقت ہو گیا
وقت بیکہ شد بخانہ رشتاب
وقت ہو گئی جلد گھر جا
نان و حلوا خوردہ تو مدتے
تو نے ایک مدت تک نان اور حلوا کھایا ہے
بیچ زان دیدی بباطن غدتے
اس سے باطن میں تو نے کوئی ذخیرہ دیکھا؟
نفس را پروردی و گاوے شدی
تو نے نفس کو پالا اور نل بن گیا
کے بمنزلگاہ خود شادے زدی
تو نے کب اپنی منزل کی جانب قدم اٹھایا؟
چوں ستاکے تازہ سر افراختی
تو نے نئی شاخ کی طرح سر اٹھایا
خود ستاندے مغلطے ساختی
اپنے آپ کو اونچا بنگہ بنایا ہے
سنگ را سنجیدی از ناخن بزرور
تو نے طاقت کے ناخن کذبہ خرم میں سوار کر دیا
شیر را رنجاندی از قوت چوگور
تو نے قوت کی وجہ سے شیر کو گھڑ کی طرح ستایا
آخر انفاست سنجیدن ع کند
بالآخر تیرے سانس گھٹنے لگیں گے
چوں چغک در مرگ پخزیدن کند
چڑیا کی طرح مرتے وقت ڈریں گے
بس بلن امروز بہر مرگ ساز
بس تو آج موت کے لئے تیدی کر لے
در گزر سنوی حقیقت از مجاز
مجاز سے حقیقت کی جانب چلا جا

نان و حلوا خوردی و کمتر شدی
تو نے نان اور حلوا کھایا تو مونا ہو گیا
در و حلہلی گنہ چوں خر شدی
گنہ کی کچڑوں میں گدھے کی طرح رہ گیا
نعمت اکوان دیگر خوردہ گیر
فرض کر لے تو نے قسم قسم کی نعمتیں کھائیں
خوشن را آخرای جان مرده گیر
اے جان! بالآخر اپنے آپ کو مردہ فرض کر لے
چوب و شیریں خوردہ گیر اے شیر زفت
اے مونا شیر فرض کر لے چوب و شیریں کھائیں
در دو روزہ شب ہمتہ آں زور زفت
دو دن کے بند میں وہ سب ملامت ختم ہو گئی
آں بخورکاں نور دل افزایدت
وہ کھا جو تیرے دل کا نور بڑھائے
غرفہ سوی آں جہاں بکشایدت
اس جہاں کی جانب تیری گھڑ کی کھول دے
زفت عمرے بہادر کاہلی
تیری قیمتی عمر سستی میں ختم ہو گئی
چند روزے ماندہ است و غافل
چند دن رہے ہیں اور تو غافل ہے
زفت رفت انکوں بیاہم سوی دوست
جو گذرا سو گذرا اب بھی دوست کی جانب آ جا
تیز تر نہ گام اندر کوی دوست
دوست کے کوچ میں تیز قدم اٹھا
آنچی باقی ماندہ از دستت مدہ
جو کچھ باقی ہے اس کو ہاتھ سے نہ دے
پاز سر کن سر بہ پائے یار نہ
سر کے بل چل سر کو یاد کے پاؤں پر رکھ دے
آنکہ گر صد سال عصیانش کنی
اے وہ کہ اگر تو سو سال اس کی بغض کرے
باز در بازست چوں حلقہ زنی
پھر بھی صد بار کھلا ہوا ہے اور تو کندی کھٹکھٹائے

آں جہاں - بجان شاہ - اصل نام حاصل ہوتا - منام - نیند - کوچ - اساطیر - بے اصل کہانیاں - مدہ - ذخیرہ - شاد - قدم - ستاک - شاع - ستاندہ - وہ مکان
جس کی چھت ایک ستون پر قائم ہو جیسے بنگہ - سنجیدن - سانس کا کرنا - چغک - چنوک - سرخاب - چڑیا - پخزیدن - ترسیدن - کمتر - مونا تازہ - قابل کیجئے۔

زیں چنین یارے نگو بربیدہ
تو ایسے بھلے دوست سے کتا ہے
خاک بر فرقت لے کہ بد فہمیدہ
تیرے سر پر خاک تو غلط سمجھا ہے
کار حق بر طاق نیسیاں داشتی
تو نے اللہ تعالیٰ کا مائدہ طاق نیسیاں میں رکھ دیا
در ہوا چندیں علم افراشتی
تو نے نفس کی خواہش میں اتے جھنڈے بلند کیے
پدپہ غفلت پدر از گوش گن
غفلت کی روٹی کان سے نکال
پندم ایجاں بشنو اندک ہوش گن
اے جان امیری نصحت سن لے تھوڑا سا ہوش کر
چیت روح آل طاہر قدسی صفت
روح کیا ہے؟ وہ قدسی صفت پند ہے
در نفس محبوبں بہر معرفت
معرفت کے لئے پتھرے میں بند ہے
چیت روح آل طاہر قدسی نزلہ
روح کیا ہے؟ وہ قدسی نسل پند ہے
بہر کسے اندریں زنداں فدا
کمانی کے لئے اس قیدخانہ میں پڑا ہے
بہر تعلیم ست خطوی در نفس
خطوی قیصرے میں سکھانے کے لئے ہے
تاجیا موزہ صغیر از خوش نفس
تاکہ وہ خوش تاج سے تینی بجاتا سیخ لے
آمدہ بہر تجارت از عدم
تجارت کے لئے عدم سے آئی ہے
رو بدال سو باشد اورا دمہدم
اس کا رخ ہر وقت اس جانب ہے

نفس تو ہچکوں پدر در تربیت
تیرا نفس تربیت میں باپ جیسا ہے
میکند منع از حصار مدہشت
تجہ دہشت ناک قلعہ سے روکتا ہے
نفس قمارہ بعضیاں راندت
نفس قمارہ تجہ گنہ کی طرف چلاتا ہے
سوی فسق و کفر و طغیاں خواندت
تجہ فسق اور کفر اور سرکشی کی جانب بلاتا ہے
منع آرزواں حصار ۲ پر صور
اس تصویروں بھرے قلعہ سے منع کرتا ہے
کاں زباید ہوش دنیا سر بسر
کہ وہ دنیاوی عقل بالکل اڑا دیتا ہے
حصن دین احمدی پانرج و بار
ہرن اور بزرگی والا احمدی دین کا قلعہ
می زباید ہوش دنیا ز اعتبار
عبرت کی وجہ سے دنیاوی ہوش اڑا دیتا ہے
اندراں تصویر شاہ و دخت اوست
اس میں شاہ اور اس کی دختر کی تصویر ہے
ذکر خور و جنت و عشق نکوست
خود اور جنت اور اچھے عشق کا ذکر ہے
چونکہ زو خسا بخور عین گفت
چونکہ ہم نے اپنی آنکھوں والی دوروں سے ٹاہری کر دی فرمایا
گوہر دل را بتار طمع سفت
دل کے موتی کو لالچ کے تار سے گوندھ دیا
چونکہ انسانست مجبول از ازل
چونکہ انسان ازل سے پیدا کیا ہوا ہے
سوی جلب نفع و دفع ہر خلل
نفع کمانے اور ہر نقصان کو دفع کرنے کی جانب

زیں سبب در حصن شرع خوش نظر
اس لئے شریعت کے قلعہ میں
کردہ انداز رغبت و رہبت صور
رغبت اور خوف دلانے کی تصویریں بنادی ہیں
کہ زارہ طمع بر رلہ آوردند
کبھی لالچ کے طریقہ سے راستہ پر لگاتے ہیں
گاہ خوف قعر دوزخ میدہند
کبھی دوزخ کی گہرائی کا خوف دلاتے ہیں
تا زیانہ نفسہی سرکشاں
سرکش نفس کو کوزا
جہر و کرہا می برد سوی شہاں
جہر اور قہر شاہوں کی طرف لے جاتا ہے
تا کہ طوعا کہ کرہاں نفوس
تاکہ یہ نفس خوشی سے یا جہر
سوی شاہ و دخترش گردد و انوس
شاہ اور اس کی لڑکی کی جانب مانوس ہو جائیں
لیک چوں شہزادگان یعنی بشر
لیکن شہزادوں کی طرح یعنی انسان
بر سر قسم انداز سلوک اے دیدہ ور
اے دیدہ در سلوک میں تین قسم کے ہیں
ظالم ۳ منهم لنفسہ مقتصد
ان میں سے ایک ظلم کرنے والا اور میانہ دہ ہے
مسبق بالخیر بعضے خدا زجد
بعض خوشی سے بھائی کی جانب سبقت کرنے والا
اولیں شہزادہ گشت او نفس خود
پہلا شہزادہ اس نے اپنی جان کو ہلاک کیا
از گروہ ظالمان نفس خدا
وہ نفس پر ظلم کرنے والوں کے گروہ میں سے ہو گیا

۱ فرق سر کی مائیت۔ بدر کردن۔ نکالنا۔ صغیر۔ پرند کی سی۔ نفس۔ نفس کی مثال اس بادشاہ کی طرح ہے جس نے تینوں شہزادوں کو تصویروں میں ہرے قلعہ میں داخل ہونے سے منع کیا تھا نفس بھی انسان کو شریعت کے پر نقش و نگار قلعہ میں داخل ہونے سے روکتا ہے۔ ۲ حصار پر صور۔ تصویروں میں ہر قلعہ۔ ہر۔ بزرگ۔ پانی۔ گفت۔ قرآن میں اہل جنت کے لئے فرمایا گیا ہے زو خسا ہم بخور عین ہم۔ ان کا کھانا پانی پانی آنکھوں والی دوروں سے کر دی۔ مجبول۔ غلو۔ ق۔ جلب۔ کشینا۔ بہت۔ ۳ زارہ۔ انوس۔ مانوس۔ ۴ عام۔ اللہ تعالیٰ کی مثال ان تین شہزادوں کی ہے جو لوگ تو اپنی جانوں پر نظر کرتے ہیں یہ لوگ اپنے شہزادوں کی طرح ہیں جو لوگ مہمان دہی اختیار کرتے ہیں وہ دوسرے شہزادوں کی طرح ہیں جو لوگ۔ ۵ جہر و کرہاں۔ جہر و کرہاں کی جانب دوزخ جاتے ہیں دوسرے شہزادوں کی طرح ہیں۔

در طیش آں دُر جاش از گف فتاد
اس کی جان کا موتی طیش میں ہاتھ سے گر گیا
داد کسب و معرفت ہرگز نداد
اس نے کسب اور معرفت کی کوئی دلا نہ دی
لیک لطف شاہ دستش را گرفت
لیکن شاہ کی مہربانی نے اس کی دشگیری کی
شد ز منظوران درگاہ اس شگفت
وہ مقبولان بارگاہ میں سے ہو گیا یہ تعجب ہے
ہر کہ بہرش جاں دہد جاش دہند
جو اس کے لئے جان دیدتا ہے وہی کوہل دیدیتے ہیں
وانکہ یا قوتے دہد کاش دہند
اور جو ایک یا قوت دیتا ہے اس کو کان دیدیتے ہیں
سوخت از یک شعلہ چوں پروانگان
وہ پروانوں کی طرح ایک شعلہ سے جل گیا
دُر چنے افتاد چوں دیوانگان
دیوانوں کی طرح ایک کنوں میں گر گیا
مرد باید در نبرد شیر عشق
عشق کے شیر کی جنگ میں بہادر ہونا ہے
تا بقدر وسع گردد سیر عشق
تاکہ وسعت کی بقدر عشق سے سیراب ہو
گر بگردن یار در دست آمدے
اگر مرنے سے دوست ہاتھ آ جلیا کرنا
بس رہ حق سخت آساں تر بدے
تو خدا کا راستہ بہت آسان ہوتا
ہست اینجا ہر نفس مرگے دگر
یہاں ہر دم ایک دوسری موت ہے
کز فراش موت دارد صد خطر
جس کی تختی سے موت سو خطرے محسوس کرتی ہے

واں دوم تحصیل کرد و اجتہاد
اور اس دوسرے کے تحصیل اور کوشش کی
لیک در چنے فتاد در فساد
لیکن تلخی میں اور فساد میں پڑ گیا
خویش رہا آفتاب انہاز کرد
اپنے آپ کو سورج کا شریک بنایا
وہی قول انا الحق ساز کرد
وہی قول کے قول کا دعویٰ شروع کر دیا
در رہ او ہم توقف بیش شد
اس کی راہ میں بھی توقف زیادہ ہوا
منزل داراں سرش را پیش شد
منزل کی منزل اس کے سر کے سامنے آئی
سوی کی منزل اس کے سر کے سامنے آئی
ماند در راہ از کمال احمدی
کمال احمدی سے راستہ میں رہ گیا
جرم نوشید از جمال احمدی
اس نے احمدی جمال کا ایک گھونٹ پیا
لطف شد اورا بجای مقبول کرد
شاہ کی مہربانی نے اس کو لطف و جان سے مقبول بنایا
باوصال خویشتن مشغول کرد
اپنے مسائل میں مشغول کر دیا
نے ز استعداد و استحقاق بود
استعداد اور استحقاق کی وجہ سے نہ ہوا
اس ہم لطف شر خلاق بود
یہ سب کچھ پیدا کرنے والے شاہ کی مہربانی تھی
واں سوم شہزادہ بود از سابقان
اور وہ تیسرا شہزادہ سبقت لے جانے والوں میں تھا
گشت از ہر دو برادر سابق آں
وہ دونوں بھائیوں سے آگے بڑھ گیا

از طریق معرفت آگاہ شد
معرفت کے راستہ سے باخبر ہو گیا
ہا حقیقتہا شہ ہمراہ شد
شاہ کی حقیقتوں کا ہمراہ بن گیا
کرد جہد و کسب عرفانی نمود
اس نے مجاہدہ اور کسب کیا عرفان ظاہر ہوا
قرب آں شہ دمدم برمی فرود
دمدم اس شاہ کا قرب بڑھ رہا تھا
چوں ز ترغیب لیل ایماں میروند
چونکہ لیل ایمان رغبت دلانے سے چلتے ہیں
سوی شاہ از عشق دختر میدوند
شاہ کی جانب لڑکی کے عشق سے دوڑتے ہیں
چوں نظر برشہ فتاد از خود خدند
جب ان کی نظر شاہ پر پڑی از خود رفت ہو گئے
عشق دختر مستر برشہ زدند
پیشید لڑکی کا عشق شاہ سے وابستہ کر دیا
چونکہ استعداد کامل دید شاہ
شاہ نے چونکہ مکمل استعداد دیکھی
در حباش دلا دختر ز اغتہا
آگاہی کی وجہ سے لڑکی اس کے نکاح میں دیدی
واں دورہم شد ز دختر گولنصیب
اگرچہ ان دونوں کو بھی لڑکی سے حصہ ملا
لیک کوآں رجبہ و قرب عجیب
لیکن وہ رجبہ اور عجیب قرب کہاں؟
ناقص را شاہ بر مسند نشاند
ناقص کو بھی شاہ نے مسند پر بٹھایا
خویش خواند و بر سرش ز رہا فشاند
اپنا کپڑا اس کے سر پر نور افشانی کر دی

۱۔ در طیش۔ پہلے شہزادے نے عشق کی طیش کی وجہ سے موتی جیسی روح خودی لیکن شاہ نے اپنے کرم سے اس کو نوازا دیا۔ کر بگردن۔ کرم حاصل نہیں ہوتا۔

عرفی اگر بگریہ میر شد۔ سال۔ صد سال کی قواں یہ تینا کریمین

انجا۔ وہ عشق میں تو بار بار مر رہتا ہے۔ بس نہیں وصل حاصل نہیں ہوتا ہے۔ مع واں دوم۔ اور اسے شہزادے نے وصل کے لئے کوشش کی لیکن تلخی اور غم میں مبتلا ہو گیا اور اپنے آپ کو شیخ کا پانی پینے لگا۔ سوی۔ جرم گھونٹ۔ لطف شد۔ بادشاہ کے کرم نے اس کو مقبول بنالیا ماد انک اس کو استحقاق نہ تھا۔ سوم۔ تیسرا شہزادہ سابقین میں سے بن گیا۔ مع ہاں۔ ز ترغیب۔ ابتداً از مومن جنت کے شوق میں کوشش کرتا ہے لیکن مشاہدہ کے بعد پھر صرف ذات خداوندی کا شوق رہ جاتا ہے اور حق تعالیٰ استعداد دیکھ کر جنت خود عطا کر دیتا ہے۔

ہست از نقصان خود او منفعل !
 وہ خود اپنی کمی سے شرمندہ ہے
 بر سرِ سلطنت محزوں خجل
 وہ سلطنت کے تحت پر غمگین شرمندہ ہے
 درویش از زلت خود خاربا
 اس کے دل میں اپنی لغزش سے کانٹے ہیں
 می کشد زان منقصت آزاربا
 اس کی سے آگہیوں برداشت کر رہا ہے
 زیں سبب فرموداں خیر البشر
 اسی لئے خیر البشر نے فرمایا
 نیست غم در جنت از غفلت مگر
 جنت میں کوئی غم نہیں ہے مگر غفلت سے
 عاصیاں را گر بخت رہ دند
 اگر گنہگاروں کو جنت میں راستہ دیتے ہیں
 پتر سلطانی و قصر شہ دند
 شاہی چتر اور شاہی قلعہ دیدیتے ہیں
 چو طاووس اوز پئی زشت خویش
 وہ اپنے بھدے پاؤں سے مور کی طرح
 منفعل ، دارو سر افگندہ بہ پیش
 شرمندہ ہے سامنے کو سر لٹکائے ہوئے ہے
 زنگی راز آئینہ خانہ چہ سود
 جشی کشیش محل سے کیا فائدہ؟
 ہر طرف آئینہ ہست اورا خود
 اس کے لئے ہر جانب حامد آئینہ ہے
 صورت زشتش در آئینہ بکاست
 اس کی بھدی صورت آئینہ میں مصیبت ہے
 دیدن خود بر سر او ازہاست
 اس کا خود دیکھنا اس کے سر پر آ رہے ہیں
 ایں سخن پلایاں نداداے عمو
 اے چچا! اس بات کا خاتمہ نہیں ہے
 حال آں سلطان کہ خد لاحق بگو
 اس بادشاہ کا قصہ بتا جو آ ملا

رجوع آوردن محکمت آل
 اس بادشاہ کی حکایت کی جانب
 بادشاہ کہ در اشقی راہ
 رجوع جو سلطنت چھوڑ کر درمیان
 ترک سلطنت کردہ محقق
 راستہ میں ان تینوں سے
 بایں سرگردیدہ خود
 آلتھا

اے ضیاء الحق حسام لدیں حسن
 اے ضیاء الحق حسام الدین حسن
 باز گو حال شہ چارم بمن
 مجھ سے چوتھے بادشاہ کا حال کہیے
 چونکہ شید او تارک آل سلطنت
 جبکہ وہ اس سلطنت کو چھوڑنے والا بن گیا
 ملدبا شہزادگان در مسکنت
 وہ شہزادوں کے ساتھ مسکنت میں رہا
 ملک را بگذاشت شد شاہ را رفیق
 اس نے سلطنت کو چھوڑا ان کا ساتھی بن گیا
 ہمرہی میکرد در قطع سہ طریق
 راستہ طے کرنے میں ہمراہی کر رہا تھا
 خدمتے میکرد سر گرم وفاق
 موافقت میں سرگرم رہ کر خدمت کرتا رہا
 بادل خالص منزہ از نفاق
 غفاق سے پاک ، خالص دل سے
 پرتوے از عشق شاہ اورا رنود
 ان کے عشق سے پرتوے اس کو اپنک لیا
 در سفر باہر سے ہمراہی نمود
 سفر میں ان تینوں کی ہمراہی دکھائی
 عشق راز نیساں سے تاثیر ہاست
 عشق کی اس طرح کی بہت سی تاثیریں ہیں
 مَر دل آزلاہ راز بخیر ہاست
 آزاد دل کے لئے زنجیریں ہیں

صحبت عاشق ثرا ، عاشق کند
 عاشق کی صحبت تجھے عاشق بنا دیتی ہے
 صحبت فاسق ثرا فاسق کند
 فاسق کی صحبت تجھے فاسق بنا دیتی ہے
 ہر شخص دوسرے سے اخلاق حاصل کرتا ہے
 خربزہ از خربزہ بوی برد
 خربزہ خربزہ سے ہے خوشبو حاصل کرتا ہے
 منکر از تاثیر صحبت جاہل ست
 صحبت کی تاثیر کا منکر ناہن ہے
 ہر کہ از صحبت رمد بس غافل ست
 جو صحبت سے بھاگے وہ بہت غافل ہے
 رنگ گیرد خربزہ زان دگر
 خربزہ دوسرے خربزہ سے رنگ پڑتا ہے
 صحبت انساں نہ بخشد چوں اثر
 انسان کی صحبت اثر کیوں نہ پیدا کرے گی؟
 ہمرہ اصحاب کہف آل کلب خد
 وہ کتا اصحاب کہف کا ہمراہی بنا
 تاسکی ازوے بکلی سلب خد
 حتی کہ اس سے کتا پن بالکل جدا ہو گیا
 باش مردان خدا را خاک پا
 مردان خدا کے پاؤں کی خاک بن جا
 تا رسد از مہر او نورے ثرا
 تاکہ تجھے اس کے چاند سے نور حاصل ہو
 زیں سبب فرمود احمد مختلی
 اس لئے احمد مختلی نے فرمایا
 لا نصاحب انت الا مؤمننا
 تو بجز مومن کے مصاحبت اختیار نہ کر
 مشک گرداند معطر طبلہ را
 مشک ذبیہ کو معطر کر دیتا ہے
 مشک بخشد منتہیا زبلہ را
 میٹھی کوزی کو بدبو میں بخشتی ہے

ا۔ منفعل۔ متاثر۔ محزوں۔ غمگین۔ زلت۔ لغزش۔ طاووس۔ مور اپنے پاؤں دیکھ کر غمگین ہوتا ہے۔ ج۔ قطع طریق۔ راستہ طے کرتا۔ خربزہ۔ مشہور ہے خربوزہ خربوزے کو دیکھ کر رنگ بدلتا ہے۔ طبلہ۔ ذبیہ۔ منتہیا۔ سزاؤ۔ زبلہ۔ کوزی۔

چونکہ روغن کرد خود را صرف گل
جب تیل نے اپنے آپ کو پھول میں صرف کر دیا
گشت در طیب روح ظرف گل
گشت در طیب روح ظرف گل
وہ خوشبوؤں میں پھول کا ظرف بن گیا
چلچلہ از صحبت خود بیضہ را
آنجن ہادی اپنی صحبت سے انڈے کو
می کند مانند خود بے امتر
پیشک اپنی طرح (آنجن ہادی) بنا لیتی ہے
یو دآں شہ ہمرہ شہزادگان
وہ شہ ' شہزادوں کے ساتھ تھا
تا دو دا در زیں سہ تن دلوند جاں
جب تک تینوں میں سے دو بھائیوں نے جان دیدی
گشتہ باشہزادہ سوم رفت
وہ تیسرے شہزادے کا ساتھی بن گیا
ہر نفس حاضر بہ پیشکش چوں عشیق
ہر دم اس کے سامنے عاشق کی طرح حاضر تھا
واں سوم چوں گشت صبر شاہ چیں
وہ تیسرا جب شاہ چین کا دلاہ بن گیا
در خواہش نو دایں مرد گزین
یہ بزرگ مرد اس کے خواہش میں سے تھا
شاہ چیں چوں دید خلعتہا پیش
شاہ چین نے جب اس کی بہت نعمتیں دیکھیں
اختصاص خاس با محبوب خویش
اپنے محبوب کے ساتھ خاص خصوصیت
یافت چوں یک جاں دو قالب ہر دو
اس نے جب دو دان کو ایک جاں دو قالب پایا
میل شدہ را بنویش از دلا
شاہ کا دوستی سے اس کی طرف میلان ہو گیا

گفت باشہزادہ از زہی کرم
اس نے از دے کرم شہزادے سے کہا
کیس رفت شست پوپ ہر خدم
کہ یہ تیرا ساتھی ہر خادم کی کلفتی ہے
غیر خدمت نہ تتر بویش نہ لاغ
خدمت کے علاوہ اس کا مزاج ہے نہ دل گلی
در خیالت دارد از عالم فراغ
تیرے خیال میں جہان سے فارغ ہے
آچنیں کس رانو ارش لازم ست
ایسے شخص کو نوازنا ضروری ہے
کو ہوائے نفس خود را عادم ست
جو اپنے نفس کی خواہش کو معدوم کر دینے والا ہے
در ہوی تو ہوی خویش باخت
تیری مرضی میں اپنے مرضی کو بد دیا
آچنیں کس رائے باید نواخت
ایسے شخص کو بہت نوازنا چاہیے
کرد شہزادہ زمیں بوس و بگفت
شہزادے نے زمین بوسی کی اور عرض کیا
آشکارا بر تو ہرچہ از ما نہفت
جو ہم سے مخفی ہے آپ پر واضح ہے
چوں ہامید تقر بہی شاہ
جب شاہ کی قربتوں کی امید پر
از وطن آوارہ افتاد برلا
میں وطن سے آوارہ رہا پر پڑا
اس کہ شاہ کامران ملکہ بود
یہ جو ملک کا کامیاب بادشاہ تھا
در رفاقتہائے باخشی نمود
اس نے ہماری رفاقتوں میں باخشی دکھائی

ملک و دولت بہر ما بگذاشت ست
اس نے ملک اور دولت ہماری خاطر چھوڑی ہے
در وفاق از دل علم افراشت ست
مواظقت میں دل سے جھنڈا بلند کیا ہے
تار و پارش بہر ما بسیار شد
ہماری وجہ سے اس پر بہت نشیب و فراز آئے
ملک خود در باخت مارا یار شد
اپنے ملک کو چھوڑا ہمارا دوست بن گیا
آنچہ لطف شہ تقاضا می کند
شاہ کی مہربانی کا جو تقاضا ہے
جائے لطف و مرحمت ہست اے سند
اے معتد! لطف و رحم کا مقام ہے
شاہ گفتا ملک وادارش کنند
شاہ نے کہا اس کو ملک اور عطا کر دیں
در خور او روز بازارش کنند
اس کے مناسب گری بازار دیں
لطف فرمود زحد بنواختش
مہربانی فرمائی اور حد سے زیادہ اس کو نوازا
تسواں ہر دو برادر ساقش
اس کو ان دو بھائیوں کا تابع بنا دیا
قصر ہا سل و ملکہا اندازہ پیش
اندازہ سے زیادہ قلعے اور ملک
از طفیل اس سوم آورد پیش
اس تیسرے کے طفیل وہ سامنے لے آیا
آنچہ لاغش دانٹ اورا بداد
جو کچھ آنکھ لے نہ دیکھا وہ اس کو دیدیا
وانک لا اذن سمع پیش نہاد
اور جو کچھ کان نے نہ سنا اس کے سامنے رکھ دیا

۱۔ ظرف گل۔ اس میں پھول کی خوشبو آ جاتی ہے۔ چلچلہ۔ مشہور ہے کہ آنجن ہادی کینے کو پکڑ کر اپنے گھر میں بند کر لیتی ہے اور وہ گیزر اپندر روز میں اسی کی صورت کا بن جاتا ہے لہذا اس شعر میں بیضہ کی بجائے کرم ہونا چاہیے۔ ۲۔ عشیق۔ عاشق۔ خلعتہا۔ دوستیاں۔ دلا۔ دوستی۔ پوپ۔ سور کے سر کا تاج۔ خدم۔ خادم کی جتنی ہے۔ تتر بوی۔ حراج۔ عادم۔ ملانے والا۔ تار و پار۔ زبرد۔ روز بازار۔ گرمی بازار۔ تلو۔ تابع۔ سل۔ قصر ہا۔ یعنی جنت میں۔ آنچہ۔ بہت کی نعمتوں کے بارے میں ہے کہ وہ ایسی ہیں جن کو نہ آنکھوں نے دیکھا ہوگا نہ کانوں نے سنا ہوگا اور نہ ان کا دماغ میں تصور آیا ہوگا۔

گشت آن شد واصل مقصود نیز
 وہ شہ بھی مقصود تک پہنچ گیا
 چوں کلفیلی باکہ مہمان عزیز
 جیسے کلفیلی کس کے ساتھ معزز مہمان کے ساتھ
 زیر سبب فرموداں شاہ رئیس
 اس شہ رئیس نے اسی لئے فرمایا ہے
 کیا ہم قوم فلا یشفی جلس
 کہ وہ ایک دم ہے جس کا منشی محرم نہیں رہتا
 پاس لپہا کروں و خدمت گری
 لوں کی پاسداری اور خدمت گزاری
 سازت مخدوم و بخشہ سروری
 تجھے مخدوم بتلی ہے اور سرزنی بخ دیتی ہے
 خاصہ خدمتگاری مرد خدا
 خصوصاً مرد خدا کی خدمتگاری
 خوش قبولی بخشہ نزد خدا
 تجھے خلد کے نزدیک بہترین مقبولیت عطا کرتی ہے
 ہر کہ خد مقبول مقبول آل
 جو شخص خدا کے مقبول کا مقبول بن جاتا ہے
 لطف حق مہذول اوگردد ز شاہ
 اس پر بادشاہ کی جانب سے لطف خرم ہوتا ہے
 ہر کہ خد مقبول مقبولان حق
 جو اللہ تعالیٰ کے مقبولوں کا مقبول بنا
 گردد او لطف خدا مستحق
 وہ خدا کی مہربانی کا مستحق ہو جاتا ہے
 ہر کہ مردان خدا دل بخت
 جس شخص نے مردان خدا کی دلداری کی
 درار ادلی خدمت شال گشت بخت
 ان کی خدمت گزاری میں بخت
 گشت ملحوظ عند جہلی حق
 وہ اللہ تعالیٰ کی عنایتوں کا منظور نظر بنا
 مست و محفوظ از جملہ جہلی حق
 وہ اللہ تعالیٰ کی حمایتوں کا مست اور محفوظ رہتا

ابن مسعود از پیغمبر نقل کرد
 حضرت ابن مسعود نے پیغمبر سے نقل کیا ہے
 موعذہ دفع من أحب اے نیک مرد
 اے نیک مرد انسان اس کے ساتھ ہے جسے محبت کرتا ہے
 من أحب القوم منهم آمدہ
 جس نے جس قوم سے محبت کی ان میں سے آتا ہے
 حب لہل اللہ نور جاں خدہ
 حب اللہ کی محبت جان کا نور بنی
 حب للہ بغض للہ گن شعار
 محبت اللہ کے لئے بغض اللہ کیلئے شعار بنا لے
 ملیانی برادر دلدار بار
 تاکہ تو دلد کے دہ پر باریاب ہو
 چوں نہوایں شاہ ملحق را جہاد
 چوں کہ اس ساتھی شہ کا مجاہد نہ تھا
 حب پاکاں شمع بر راہش نہاد
 پاکوں کی محبت نے اس کے راستہ پر شمع رکھ دی
 گو نہوش جہد و استعداد و کسب
 وہ جس کیلئے مجاہد اور استعداد اور کسب نہ تھی
 صحبت مردان بکار آمد فہب
 مردان کی صحبت کام آتی اور بس
 جہد گن تاخود ز مقبولان شوی
 کوشش کرتا کہ تو خود مقبولوں میں سے ہو جائے
 نہ بولان حق شو منظوی
 یا اللہ تعالیٰ کے مقبولوں پر مشتمل ہو جا
 مردان و پاکہ خود بے مرد گرد
 مرد بن جلیا خود مرد کے پیچھے گردش کر
 پوتہ و پوتہ ز مد زان مرد فرد
 بڑا اور چوتہ خزان اس یکا انسان سے ملیگا
 زیر د کس یک ہم گراے جاں نیستی
 اسے جان اگر تو ان دونوں میں سے ایک نہیں ہے
 روز محشر سخت رسوا هستی
 تو محشر کے دن سخت رسوا اٹھے گا

زیر سبب فرمودہ قرآن خدا
 اسی لئے خدا تعالیٰ نے قرآن میں فرمایا
 خود طلب میکن وسیلہ حق و ہدی
 ہدایت میں تو خود وسیلہ طلب کر
 بے مربی کس مر با چوں خورد
 تربیت دینے والے کے بغیر مر تا کس نے کھلیا ہے
 مرغ بے پردہ ہوا گو چوں پردہ
 بتا پند بغیر پر کے کیسے لڑے؟
 دشت پر خون ست و پردہ دم و دست
 جنگل خون سے بھر اور جل اور دھند سے بھر ہے
 ہر طرف راہ کثری پیدا خدست
 ہر جانب کئی کا راستہ کھلا ہے
 دشت پر مار و بہر سو سبزہ زد
 جنگل سانپوں سے بھر ہے ہر جانب سبزہ زد ہے
 بے فسوں گر پلٹے گردی تو زار
 بغیر متر پڑھنے والے کے قدم نہ کھاتا جز آجائگا
 ہست دنیا سبزہ زد و نفس مار
 دنیا سبزہ زد اور نفس سانپ ہے
 دشت پرخوں راہ دیں رائی شہد
 دین کے راستہ کو پر خون جھگی سمجھ
 گر گزد مدت شوی خستہ ملول
 اگر تجھے سانپ دس لے گا تو خستہ اور ملول ہو جائیگا
 بے فسوں گرا یعنی ہستی تو گول
 تو بغیر متر پڑھنے والے کے مطمئن بنو حق ہے
 گر خلد خارے پہلی دل تہرا
 اگر تیرے دل کے پاؤں میں کاٹنا چھو جائے
 تارہ گر نہود بر آری چوں ذرا
 اگر سوئیں کی نوک نہ ہو تو اس کو تو کیسے نکالے گا؟
 فکر تارہ گن فسوں را یاد گیر
 سوئیں کی نوک کی فکر کو متر یاد کر لے
 رہبرے جوتا بری رہ مسیر
 کوئی رہبر تلاش کرتے تاکہ تو دشوار راستہ طے کر لے

۱۔ کہ حدیث شریف ہے اہل اللہ ایسے لوگ ہیں کہ ان کا ہم دشمن بھی محرم نہیں رہتا۔ ہر کہ اللہ اپنے پیاروں کے پیاروں پر کرم کرتا ہے۔ ۲۔ محفوظ۔ بالخصوص
 المر۔ حدیث شریف ہے انسان کا سران کے ساتھ ہو گا جس سے وہ محبت کرتا ہے۔ بازائی۔ جہاد و کوشش۔ شب۔ نسی۔ منظوی۔ مشتمل۔ ۳۔ وسیلہ۔ قرآن پاک میں
 ہے۔ وانفوا اللہ فی سبیلہ۔ مرئی۔ تربیت کرنا۔ ۴۔ مر با۔ شک کے قوام میں۔ ۵۔ اول۔ اول۔ ۶۔ دہ۔ دہ۔ ۷۔ گول۔ یہ قول۔ تازہ موسم کی نوک۔ ۸۔ رہبر۔ رہبر۔ ۹۔

دشت پر خدا و بہر سو رہبہاست
 جنگل کانوں بھرا اور ہر جانب راستہ ہے
 بر سر ہر ہر قدم میں چاہبہاست
 دیکھ ہر ہر قدم پر کنوئیں میں
 دشت بس خوشنوار و رہزن مثنوی
 جنگل بہت خوفناک اور ڈاکو چھلکا ہوا ہے
 رہبرے جو ہاش ویرا مثنوی
 کوئی رہبر تلاش کر لے اور اس کا متبع بن
 رلو بس دشوار غولے ہر طرف
 راستہ بہت دشوار ہے ہر جانب چھلاوا ہے
 بر سر رہ میزند صد جنگ و دف
 جو راستہ پر سیکڑوں جنگ اور دف بجا رہا ہے
 رلو بس سخت و شب تار راست پیش
 راستہ بہت دشوار ہے اور سامنے تاریکدات ہے
 گر نگیری دست کس رفتی ز خویش
 اگر تو نے کسی کا ہاتھ نہ پکڑا اپنے سے گیا
 اس سخن پایاں نداردے عزیز
 اے پیادے! اس بات کا خاتمہ نہیں ہے
 مثنوی را ختم باید کرد نیز
 مثنوی کو بھی ختم کرنا چاہیے
 کار حق را نیست پایاں اے غلام
 اے لڑکے! اور اللہ تعالیٰ کے کام کا خاتمہ نہیں ہے
 مثنوی را کردہ باید اختتام
 مثنوی کو ختم کرنا چاہیے
 اختتام مثنوی
 مثنوی معنوی کا خاتمہ
 خد ز فیض مولوی اولوی
 مولوی اولوی کے فیض سے ہو گیا
 اختتام کلام بہ پریدن طائر روح
 خود پسند روح سے پرندگی پرواز عالی مقام شاہ
 خود کام بسوی شاہ عالی مقام
 کی جانب کی گفتگو پر خاتمہ

بشنو از نے چوں حکایت میکند
 نے سن کیا حکایت کر رہی ہے
 مثنوی قصد ہدایت می کند
 آخر ابتداء کا ارادہ کر رہا ہے
 باز شد انکوں سوی سلطان پرید
 شاہ کا باز اب شاہ کی جانب آگیا
 پردہای عاریت را بر درید
 ماضی پردوں کو پھاڑ دیا
 بہت چوں کل النار اجفون
 سب ہماری جانب لوٹنے والے ہیں جب ہے
 می شوم مرسل خود را سرنگوں
 میں اپنی اہل کے لئے سرنگوں ہوتا ہوں
 ہڈے من خالی از صوت لقا
 میری نے "انا" کی آواز سے خالی ہو گئی
 خالی از خود گشت و ذراتی فنا
 خودی سے خالی اور نے نواز میں فنا ہو گئی
 ہڈی از خود نے من گشت نیست
 میری نے خودی سے خالی ہو گئی نیست ہو گئی
 جو ۲ نفخت فیہ روئے پنج نیست
 میں نے اس میں پھونکا کے ہاں میں پنج نیست ہے
 سو ختم اس نے و خاکستر خدم
 میں نے یہ نے جلا دی اور میں را کہ ہو گیا
 در نیستال رستم و مضمحل خدم
 میں نیستاں میں چلا گیا اور پوشیدہ ہو گیا
 احمد چوں دورہ میم از تو رفت
 اے احمد! جب میم کا دائرہ آپ میں سے گیا
 ماند احد دیر مشو تو گرم و تفت
 احد رہ گیا اب آپ گرم اور تیز نہ ہوں
 دورہ میم آل تعین ہائے تست
 میم کا دائرہ تیرے تعینات ہیں
 لاکن اس راتا شود اِلالات چست
 ان کو "لا" بنا تاکہ تیرا "لا" چست ہو جائے

وقت آل آمد کزیں رخ ۲ بر پریم
 وہ وقت آگیا کہ میں اس بل سے پرواز کر جاؤں
 رخت سوی ملک لاہوتی برم
 لاہوتی ملک کی جانب سامان لے جاؤں
 ہم کزیں جا آدم آنجا روم
 جس جگہ سے میں آیا ہوں اسی جگہ چلا جاؤں
 با جمال یار بے پردہ شوم
 یار کے حسن کے ساتھ بے پردہ ہو جاؤں
 چوں تجلی کرد بر طور وجود
 جب اس نے وجود کے طہ پر تجلی کی
 گشت کاہ کوہ جسمانی چو دور
 جسمانی پہاڑ کا تکا دھویں جیسا ہو گیا
 غر موسی صاعقا خاموش خد
 موسیٰ بے ہوش ہو کر گرے خاموش ہو گئے
 رفت عقل تجوی و بیہوش خد
 جزدی عقل چلی گئی اور بے ہوش ہو گئے
 اللہ اللہ غیر اللہ نیست گس
 اللہ اللہ کوئی اللہ کا غیر نہیں ہے
 اللہ اللہ گشت ہارام نفس
 اللہ اللہ ہمارا ساتھی ہو گیا
 اللہ اللہ من کجا دایں خطاب
 اللہ اللہ میں کہاں اور یہ خطاب کہاں؟
 ختم کن واللہ اعلم بالصواب
 ختم کر دے اور اللہ زیادہ بہتر جانتا ہے

ارجاع کلام باستمداد روحانی
 کلام کا لوٹنا روحانی مدد حاصل کرنے کے
 از جناب مولانا جلال الدین
 لئے جناب مولانا جلال الدین بزرگ
 ہمام قدس سرہ
 سے ہمیشہ کے لئے ان کا رہ مقدس
 علی الدوام
 کیا گیا

مثنوی۔ پیچھے چلنے والا۔ اولوی۔ کوئی۔ معنی افضل کی طرف متوجہ۔ مثنوی۔ انجا و جنتی۔ یعنی روح جو عالم ہست تک پہنچی ہے۔ ہدایت۔ یعنی روح الطہر۔ پرواز۔ یعنی ہادی پرورد۔ تالی۔ نے
 نواز۔ آواز۔ ہست۔ آدم کے بارے میں قرآن میں فرمایا ہے نفخت فیہ من روحی میں نے اس میں سالی روح پھولی۔ نیستاں۔ ذات احدہ۔ اور نہ۔ ہارام۔ مومن شری لا لہ الا اللہ تائید شہ
 اپنے سے جدا۔ ذات احدہ۔ یعنی ہستی۔ آج۔ جس میں ہستی اور وجود ہیں۔ ہارام۔ مومن شری لا لہ الا اللہ تائید شہ

من مٹے آرم تو بخاری گئی
میں گناہ کرتا ہوں تو پردہ پوشی کرتا ہے
جرم من دارم تو معذرتی لے گئی
میں جرم کرتا ہوں تو بہت معذرت قرار دیتا ہے
جرمہا بنی و چشم نادری
تو خطائیں دیکھتا ہے اور مجھ پر غصہ نہیں کرتا
اے قربانت چہ نیکو دوری
میں تجھ قربان تو کس قدر اچھا خدا ہے
در مصائب و حوادث شہائے زار
مصیبتوں میں (اور) عاجز کرنے والے حوادث ہیں
چونکہ بر من تنگ خدا از درد کار
جبکہ درد کی وجہ سے مجھ پر معاملہ تنگ ہو گیا
یارو خوشنام مرا بگذاردند
انہوں اور دوستوں نے مجھے چھوڑ دیا
زار در دست غم بسپاردند
مجھ عاجز کو غم کے ہاتھ میں دے دیا
جو تو کے دیگر درداں سختی رسد
اس سختی میں تیرے علاوہ کب پہنچتا ہے؟
و متاعبہا تو شستنی مدد
تکالیف میں تو مدد دیتا ہے
و رسیدی زود بگرفتی مرا
تو جلد پہنچا تو نے مجھے پکڑا
و ارباندی از ہمہ سختی مرا
مجھے تمام سختیوں سے رہا کر دیا
چوں شام من ز احسان توچوں
میں تیرے احسان سے تندر کروں؟ کیونکہ
گر زباں ہر موشوہ لطف فزوں
اگر ہر زبان بن جائے تیری مہربانی بڑی ہوئی ہے
شکر و احسان ترا چوں سر کنم
تیرے شکر اور احسان کو کیسے انجام دوں؟
اندیں رہ گو قدم از سر کنم
اس راست میں آج رہے نہ گو قدم بنا لوں
جان و گوش و چشم و زبوں و پاو دست
جان اور کان اور آنکھ اور ہوش اور ہاتھ پاؤں
جملہ از درہای احسانت پرست
سب تیرے احسان کے موتیوں سے پر ہیں

اس کہ شکر نعمت تو می کنم
یہ کہ میں تیری نعمت کا شکریہ ادا کرتا ہوں
اس ہم از تو جمعے خدا مقنم
اس بھی تیری ایک مقنم نعمت ہے
شکر اس شکر از کجا آرم بجا
اس شکر کا شکریہ کہاں سے بجاؤں؟
من یکم از ثنت توفیق اے خدا
میں کون ہوتا ہوں؟ اے خدا توفیق تیری جانب سے ہے
دست و پاؤں زبان و لفظ شکر
ہاتھ اور پاؤں اور یہ زبان اور لفظ شکر
عاریت از ثنت ہے از بیج شکر
بغیر کسی انکار کے تجھ سے مانگے ہوئے ہیں
طاعت و توفیق طاعت ہم ز تو
بندگی اور بندگی کی توفیق بھی تیری جانب سے ہے
لطف تو برمانوشہ صد نگو
تیری مہربانی نے ہم پر پستکڑوں جلائیں لکھ دی ہیں
خود چہ شیرین ست نام پاک تو
تیرا پاک نام خود کس قدر میٹھا ہے؟
خوشتر از آب حیات ادراک تو
تیری معرفت آب حیات سے بہتر ہے
نام توچوں بر زبانم می رود
جب تیرا نام زبان پر جاری ہوتا ہے
ہر بن مو از غسل بخوی شود
ہر بال و جز شدہ می مہر ہو جالی ہے
اللہ اللہ اس چہ شیریں ست نام
اللہ اللہ یہ نام کس قدر میٹھا ہے
شیر و شگرمی شود جانم تمام
میری پوری جان شیر و شکر بن جاتی ہے
اللہ اللہ اس چہ نام خوش مذاق
اللہ اللہ یہ نام کس قدر خوش ذائقہ ہے
حرف خوش میید چارہ رواق
اس کا ایک ایک حرف جان کو خوشی و طہارت سے
اللہ اللہ اس چہ احسان کردہ
اللہ اللہ تو نے کیا احسان کیا ہے؟
در پنیش برزخ چساں در پردہ
ایسے برزخ تو کس طرح پردہ میں ہے؟

اس چنیں چنیں احسین دادی مرا
تو نے مجھے ایسی مضبوطی عطا فرمائی
کا حصامش عرش راشد مرغی
کہ اس کے پکڑنے سے عرش ایک رسائی ہوئی
اللہ اللہ خود چہ نیکو کردہ
اللہ اللہ تو نے خود کیسے بھائی کی ہے
آشکارا ہستی و در پردہ
تو ظاہر ہے اور در پردہ ہے
وہ چہ بدکلام کہ جملہ عیستم
بائے میں کس قدر بدکلام ہوں بلکہ میں جسم نستی ہوں
پس چرا پشت بہ ہستی عیستم
تو تیرے سامنے وجود کے ساتھ کیوں کھڑا ہوں
اللہ اللہ انت لی نعم الوکیل
اللہ اللہ تو میرے لئے بہترین وکیل ہے
انت ربی انت حسبی یا جلیل
اے جلیل! تو میرا رب ہے تو مجھے کافی ہے
اللہ اللہ لیس غیرک فی الوجود
اللہ اللہ تیرے سوا کوئی وجود میں نہیں
هل تری الذی ارفی ذنب الشہود
شہود کے درمیان کوئی ملنے والا ہے؟
اللہ اللہ لا الہ بہر چست
اللہ اللہ لا وہ کس لئے ہے؟
چونکہ الا اللہ خورشید جلیست
جبکہ "لا اللہ" روشن سورج ہے
چشم ظاہر میں بنفس آمد مقل
ظاہر نقل آنکھ لٹی کے ذریعہ رونق کرنا ہوا ہے
می توں کردن ملی جہد مقل
(تاکہ) ناہار کی کوشش "ملی" کہہ سکے
اللہ اللہ ام ذات پاک دوست
اللہ اللہ دوست کا پاک ام ذات
ام عظم از بڑائے قرب دوست
ام عظم اس سے قرب سینے سے
اللہ اللہ کوہ تاسقف عرش
اللہ اللہ کہ عرش کی چھت تک لے جائے گا
عیش معراج تو کردد چراغ عرش
تیری معراج کے سامنے آسمانی فرش بن جائے گا

چوں بر آرم دم بآئد احمد
جب میں اللہ احمد کا نعرہ لگاتا ہوں
چرخ نعرہ یسنی لکھنٹ زند
آسمان "کاش" میں ہوتا کا نعرہ ملتا ہے
اسم اعظم ہست اللہ اعظم
اللہ اعظم اسم اعظم ہے
جان جان و کجی اعظم ربیم
جو جان کی جان ہو پرانی ہڈی کھندہ کر دینے والا ہے
اللہ اللہ مستم از نام خدا
اللہ اللہ میں خدا کے نام سے مست ہوں
می چکد از ہر رگ رم رلوق خدا
میری ہر رگ سے شراب جدا ہو کر نکلتی ہے
ساقیم آں بادہ اند جام کرد
ساقی نے وہ شراب میرے جام میں کر دی ہے
کہ زماؤمں بر آوردست گرد
جس نے "لہو" کی گرد اڑا دی ہے
ریخت در جام مئے از کاف و نون
کاف و نون کی وہ شراب میرے جام میں ڈالی ہے
لَیسَ فِیْهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ یَنْزِفُونَ
جس میں نہ آگن ہے نہ پھوندہ ہے قتل ہوتے ہیں
بجنوم زلں بادۃ واکنوں مرا
میں اس شراب سے بجنود ہوں اور اب میرے لئے
نیست فرق از جان و تن و سر زپا
جان اور جسم اور سر اور پاؤں میں فرق نہیں ہے
ریخت در کام جلائے خرم
جلال نے میرے خلق میں ایک گھنٹ ڈال دیا
میرنم بر لوح وحدت قرعۃ
میں وحدت کی حققت پر قرعہ ڈالا ہوں
رشمہ بحر جلاش برلم
اس کے جلال کے سمندر کا ایک چھینٹا میرے دل پر
آمد و بر بود ازس آب و گلیم
آیا اور مجھے اس آب و گل سے اچک لے گیا

شورش بحر حسای آمدست
حسای سمندر کی ایک شورش آتی ہے
زیں صدف ایں درکہ نامی آمدست
اس سیپ سے کہ یہ نامی مولی آیا ہے
فیض مولانا جلال وہم حسام
مولانا جلال کے فیض پر حسام نے
نخل جان را داد سیرلی تمام
جان کے پودے کو پوری سیرابی دیدی ہے
نور مہر و مد بطور دل بتافت
سورج اور چاند کا نور دل کے گھر پر چکا
سنگ من زلں تاب یا قوتی بیافت
میرے پھر نے اس گری سے یا قوت بن جاتا پایا
بر او نم تافت چوں بحسم یمن
یمن کے ستارے کی طرح میری اچھڑی پر چکا
عنبریں خد جملہ چوں مشک حقن
دوبستحقن کے مشک کی طرح خوشبودار بن گئی
پیش ازین خلق زانفاس خوشش
اس سے پہلے بہت سے لوگوں کا پیچھے مانسوں سے
مقبوس از نور عرفاں گشت و خوش
معرفت کے نور کے حامل کر لینے لے لے بھلے بنے
صد ہزاراں یقیند از مثنوی
مثنوی کے ذریعہ لاکھوں نے حاصل کی
ارتقا سوی صریح مستوی
سیدھے راست کی جانب بلندی
من ہم از فیضان آفاس جلال
میں بھی جلال کے سانسوں کے فیضان سے
در رسیدم جلیل ذوالجلال
جلیل ذوالجلال تک پہنچ گیا
نیست دور از لطف اخوان صفا
بزرگوں کی مہربانی سے بعید نہیں ہے
در رسیداں بندہ ہم سوی خدا
یہ بندہ بھی خدا کی جانب پہنچ گیا

عجب شمس از نوازد ڈرہ را
گیا تعجب ہے اگر شمس ذرے کو نوازلے
لہ خوش سیراب ساز و تترہ را
لہ سبزی کو اچھی طرح سیراب کر دے
زو بحق آر و لیکن ختم کتاب
اللہ تعالیٰ کی جانب رخ کر اور کتاب ختم کر دے
دم مزون واللہ اعلم بالصواب
م نہ مد اللہ زیادہ بہتر جانتا ہے
رَبَّنَا فَالْحَمْدُ لَكَ فِي كُلِّ حَالٍ
اے ہدایت ہر حال میں تیرے لئے تعریف ہے
أَنْتَ مَعْنَى السَّرَفِ فِي كُلِّ الْمَقَالِ
ہر قول میں معنی رز تو ہی ہے
أَنْتَ مَقْصُودِي إِلَيْكَ وَجَهْتِي
تو ہی میرا مقصود ہے تیری ہی طرف میرا رخ ہے
خَالِصًا لِلَّهِ كَأَنْتَ تَهْمَتِي
میرا ارادہ خالص اللہ کے لئے ہے
يَا مُحِيطُ الْكُلِّ يَا كَهْفَ الْوَرَى
اے سب کو محیط اے مخلوق کے کہنہ
يَا إِلَهَ الْعَرْشِ يَا رَبَّ الشَّرَى
اے عرش کے خدا اے زمین کے رب
كُنْ أَنْيْسَ الْقَلْبِ وَاخْتِمْ لِي بِخَيْرٍ
تو دل کا محمود بن اور میرا خاتمہ بالخير کر
أَنْتَ حَسْبِي أَنْتَ كَافِي لَيْسَ غَيْرُ
تو مجھے کافی ہے تو میرے لئے کفایت کر اور میں میں ہے

در ختم و سال تاریخ اختتام

مثنوی مذکور می شود ۱۱۶ ہجری

ختم خدا میں نسخہ در سال غیور
لفظ غیور کے سال میں یہ نسخہ ختم ہوا
غیرت حق دارش از غیر دور
اللہ تعالیٰ کی غیرت اس کو غیر سے دور رکھے

۱۔ یسنی لکھنٹ۔ آسمان پر نعرہ لگاتا ہے کاش میں مٹی ہوتا تو اس ذکر کرتا اس کی خاک پائتا۔ ربیم۔ بوسیدہ۔ دلق۔ شراب۔ غول۔ آنکھیں جو خدا کی حالت میں پیدا ہوتی ہے۔ ۲۔ بحر جلال۔ یعنی مولانا جلال الدین کاظم۔ بحر حسام۔ یعنی مولانا حسام الدین اور مولانا حسام الدین ۳۔ اخوان الصفا۔ برادران صفا صوفیاء شمس۔ شمس صربائی۔ نسیم۔ خواہش۔ فیور۔ رجبہ کے حساب سے اس لفظ کے ۱۱۶ عدد ہیں یہ اس خاتمہ کی تاریخ ہے۔

صفت غیر از دامن اول دور باد
غیر کا ہاتھ اس کے دامن سے دور رہے
ہر کہ از نورش رہد بے نور باد
جو اس کے نور سے بھاگے خدا کرے بنور ہے
غیر آں کز یاد حق بیگانہ است
غیر وہ ہے جو اللہ تعالیٰ کی یاد سے بیگانہ ہے
در پے دنیا کی دواں دیوانہ است
کین دنیا کے پیچھے دیوانہ سے
در پے مال جہاں مجنوں بود
دنیا کے مال کے پیچھے پاگل ہو
محب جاہ اورا بدل ممکنوں بود
اس کے دل میں رتبہ کی محبت پوشیدہ ہو
انما اموالکم اولادکم
بیشک تمہارے اموال تمہاری اولاد
فتنہ فرمود حق فوالجکم
حکمتوں والے اللہ تعالیٰ نے (آکھ) فتنہ فرمایا ہے
تا تو اپنی غیر حق را دور کن
بتنا ہو گئے اللہ تعالیٰ کے غیر کو دور کر
بعد ازاں عزم دہاں سور کن
اس کے بعد اس فیصل کے قلم کا لہو کر
با خودی بینی آراں اختتام
اگر تو اس خاتمہ کو خودی کے ساتھ دیکھے گا
خود نبیوں در بہانی و اسلام
خود باہر رہ جائے گا و اسلام
وز خودی بیروں پر او یار باش
خودی سے باہر نکل ہو یار بن
و رب پندار خودی اغیار باش
اور اگر تو خودی کے غرور میں تاکہ میروں میں سے وہ
بہر یک رنگ ایں خن یک رنگ خدا
یک رنگ کے لئے یہ کلام یک رنگ ہے
بہر رحم آں شیاطین سنگ خدا
ان شیطانوں کے سنگد کرنے کے لئے پتھر ہے

دخل غیر اندر چنیں حصن حصین
ایسے محفوظ قلعہ کے اندر غیر کا دخل
کے شوبے صلح و رفع حرب و کیں
بغیر صلح اور زلزلہ و کین کے بنائے بغیر کب ہو سکتا ہے
بادل صاف از برقی حق نہیں
خدا کے لئے صاف دل کے ساتھ دلچ
از گل اوتا بڑی بوی یقیں
تاکہ تو اس کے چول سے یقین کی خوشبو سونگھ لے
ورنہ در چون و چرا آزار باست
ورنہ چون و چرا میں تکلیف ہیں
ہر کجا گل بہت آنجا خار باست
جہاں گلیں پھول ہے وہاں کانٹے ہیں
لفظ زو پوش ست مقصد معنی ست
لفظ نقاب ہے مگر معنی مقصود ہیں
غیر حق جستن ازیں لا یعنی ست
اس سے حق کے سوا ہر شے کا لا یعنی ہے
حق بگوید حق بگوید حق بخواں
حق کو تلاش کر ہو حق کہ ہو حق بیاہ
ہر زمان حق حق بگو حق را بدو
ہر وقت حق حق کہتا رہ حق کو جان
ہر کہ حق را جست حقانی ست او
جس نے حق کو تلاش کیا وہ حقانی ہے
رحمت حق باو رحمانی ست او
وہ اللہ کی رحمت خدائی ہوا سے
کار شیطانی ممکن شیطان مباشر
شیطانی کام نہ کر شیطان نہ بن
بر غبار جان کس آبے باش
کسی کے جان کے مہر یہ آبے باش
وقت رہا غیر حق ضائع ممکن
وقت کو غیر حق میں برباد نہ کر
بطن را پر روح را جان ممکن
پٹ کو پر ہو روح کو دھوکا نہ بنا

پردہ پندار شست ایں نقش غیر
یہ غیر کا نقش تیرے پندار کا پردہ ہے
نہست نجواں یک صم در جملہ دیر
تمام بات خاندہ میں اس ایک صم کے علاوہ نہیں ہے
فانی از خود شو بشو باقی بحق
اپنے اعتبار سے فانی بن باقی باللہ بن
سر وہد از باطن رب الفلق
رب الفلق تیرے اندر سے نمود ہو گا
مثنوی در شش مجلد یک نواست
چھ فہرہوں میں مثنوی کی ایک آواز ہے
حاصل آں غوطہ در بحر فداست
اس کا خلاصہ فنا کے سمندر میں غوطہ لگاتا ہے
گرزہ حق باہت ہشیار باش
اگر تجھے خدا کا راستہ چاہیے ہوشیار بن
غفلت از خود دور کن بیدار باش
اپنے اندر سے غفلت دور کر بیدار بن
باش اول بر شریعت استوار
پہلے شریعت پر استقامت کر
بعد ازاں سوی طریقت زویار
پھر طریقت کی جانب رخ کر
گام اول مستقیم شرع شو
پہلے قدم پر شرع پر جم
بعد ازاں راہ طریقت را برد
اس کے بعد طریقت کا راستہ چل
تخلیہ باخلیہ باید ضرور
آرامی کے ساتھ صفائی ضروری ہے
تا نمائی بحر عرفاں را عبور
تاکہ تو معرفت کے سمندر کو عبور کر سکے
ایں سخن را نہست ہرگز اختتام
اس بات کا کبھی خاتمہ نہیں ہے
پس سخن کلام بید و اسلام
تو بات کو مختصر کر دینا چاہیے و اسلام

